Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

Asimismo, le pedimos que:

+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.

+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.

+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.

+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

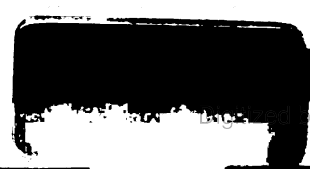
El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`

R. BARCIA

DICCIONARIO GENERAL ETIMOLOGICO.

SEIX (EDITOR)
BARCELONA

Digitized by Google


Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

PRIMER

DICCIONARIO GENERAL ETIMOLÓGICO

DE LA

LENGUA ESPAÑOLA

Digitized by Google

Digitized by Google

R179-176

FA
513

PRIMER

DICCIONARIO GENERAL ETIMOLÓGICO

UNIVERSIDAD COMPLUTENSE
5315079202

DE LA

(excluido de préstamo)

LENGUA ESPAÑOLA

POR

D. ROQUE BARCIA

Quien da lo que se piensa
Da lo que se habla.

TOMO PRIMERO

SEIX-EDITOR

BARCELONA

Digitized by Google

ES PROPIEDAD DEL EDITOR

b18398881
i25316448

IMPRENTA GUTENBERG, DE R. ROCA (SOCIEDAD EN COMANDITA)
Calle del Notariado, 2; teléfono 738

Digitized by Google

REAL ORDEN

MINISTERIO DE FOMENTO.—*Instrucción pública, Agricultura é Industria.—Adquisiciones.*—Al Director general de Instrucción pública, Agricultura é Industria, digo con esta fecha lo siguiente:—Excmo. Sr.: En vista del informe emitido por la Real Academia Española acerca de la obra de D. Roque Barcia, titulada *Diccionario general etimológico de la lengua española,* y cumpliendo además con las prescripciones del Real decreto de 12 de Marzo de 1875 y Real orden de 23 de Junio de 1876; S. M. el Rey (Q. D. G.), de conformidad con lo propuesto por V. E., ha tenido á bien disponer que en el concepto de auxilio oficial se adquieran por este Ministerio doscientos ejemplares con destino á las bibliotecas públicas y demás establecimientos de instrucción, satisfaciéndose su importe á medida que se publique, con cargo al crédito para «Fomento de las ciencias y de las letras,» del presupuesto corriente.—Lo que de la propia Real orden traslado á V. S. para su conocimiento y satisfacción.—Dios guarde á V. S. muchos años. Madrid 9 de Enero de 1880.—LASALA.—Sr. D. Roque Barcia. —*Es copia.*

Digitized by Google

Digitized by Google

PRÓLOGO

Sumario: Introducción.—Preliminares.—Las cuatro edades.—Orígenes.—Semblanzas históricas. Resumen

INTRODUCCIÓN

I.—LA ACADEMIA

Hay una época muy célebre en los anales de la literatura nacional, tan célebre de suyo. La Academia Española desenredó la inmensa madeja de nuestro romance con una eficacia de voluntad, con una valentia de espíritu, con un fondo de ciencia que admiran y alaban los extranjeros doctos.

La primera edición de su *Diccionario*, gloria altísima del reinado de Felipe V, es uno de los monumentos de nuestra lengua, no ya por el caudal de la doctrina, no sólo por la maestría del desempeño, no por el difícil y dichoso remate de tan largas labores, sino por lo alentado del propósito, tanto más generoso y grande cuanto más atrevido y arriesgado.

Respecto de aquellos egregios varones, la fortuna no nos depara más que un medio de desquitarnos: depositar sobre su sepulcro muchos votos de veneración, de memoria y de gratitud; veneración que honra, memoria que debe, gratitud que paga: que paga sin dejar de deber, porque hay beneficios que no se acaban de pagar.

Sin embargo de la importancia de aquellos trabajos, acerca de la cual no podrá nunca decirse bastante, el pensamiento de un DICCIONARIO GENERAL ETIMOLÓGICO no pasó de ser una valerosa tentativa.

II.—AUTORES

Los etimologistas griegos, latinos, italianos, franceses, portugueses y alemanes que he tenido que consultar no bajan de ciento, cuyas citas hallará el lector en el DICCIONARIO.

Digitized by Google

En cuanto á los autores españoles, he consultado: la Academia, Alcalá (Fray Pedro), Aldrete, Alfonso X, Alonso del Castillo, Amador de los Rios, Araujo, Arcipreste de Hita, Ayala, Barrantes Maldonado, Berganza, Briz Martinez, Caballero, Cabrera, Campomanes, Cañes, Capmany, Casiri, Cervantes Saavedra, Clavijo, Clemencin, Covarrubias, Correas, Diego de Torres, Dominguez, Erro y Aspiroz, Fermin Caballero, Fernández Cuesta, Gallardo, Garcés, Garibay y Camalloa, Gayangos, Gil de Zárate, *Glosario* del Cancionero de Baena, González Llanos, Guadix, Gurrea, Gutiérrez de Toledo, Hermosilla, Hernández, Hervás, Hornero, Iriarte, La Cueva, Lafuente y Alcántara, Larramendi, Lulio, Llaguno Amirola, Llorente, Madera, Marina, Mármol, Matamoros, Mayáns y Siscar, Mendoza, Moguel, Molina, Monlau, Morgado, Muñoz, Nicolás Antonio, Núñez de León, Núñez de Taboada, Oviedo y Valdés, Ochando, Palencia, Pedraza, Peñalver, Poza, Puigblanch, Quintana, Raimundo de Miguel, Renjifo, Rojas, Rosal, Saez, Salvá, Sánchez, Sandoval, Sicilia, Tamarid, Terreros, Urrea, Valbuena, Vargas y Ponce, Venegas, Victor, Villanueva, Vitalis Canel, Vives, Yanguas y Yepes.

III.—SINONIMIA

A los sinónimos de este Diccionario, óbolo de su autor, se han agregado los de Jonama, March, Huerta, Cienfuegos, conde de la Cortina y Mora, formando de esta suerte un repertorio de lo más curioso y notable que tiene el castellano en este género de literatura.

IV.—ORTOGRAFÍA

Sigo los textos y la ortografía de la Academia, sin modificación alguna, limitándome á indicar los casos en que el uso se ha separado de la etimología.

Hay en este punto una verdad que las abraza todas: la lengua más sabia es aquella que más se parece al idioma de donde se deriva.

Consiguientemente: la más bárbara es la que más se aleja de la palabra original.

No sacrifiquemos el uso, que es una gran razón; pero no sacrifiquemos tampoco la razón, que es un grande uso: el uso de la ciencia, del principio, de la verdad; el anterior á todos los usos; y como anterior preferente, porque quien principia tiene un poder que no tuvieron los que no principiaron.

Nuestro romance convirtió en *reloj* el griego *horologion* (ὡρολόγιον), «el indicador de la hora,» mediante las eufonizaciones de *relogio*, *reloge*, *relox*, *reloj*.

Si ahora suprimimos la *j*, que representa la *g* del griego y del latin, no habrá doctor en este mundo que pueda conocer las facciones de aquel vocablo, puesto que los vocablos tienen su rostro como los individuos.

¿Qué se diria del hombre que tomara á empresa el desfigurarse de tal modo que no se pareciera á los individuos de su familia? ¿Deberia decirse que aquel hombre obraba con cordura?

Un sabio ha dicho: «Toda innovación sin fundamento en la ortografía de hoy es una concesión gratuita que se hace á la barbarie de mañana.»

Ese sabio ha dicho muy bien. La decadencia de los pueblos se indica siempre por la decadencia de la escritura; de manera que puede sentarse, como una verdad indiscutible, que

Digitized by Google

los *pueblos caen por la lengua;* esto es, por el idioma hablado y escrito. Pero ¿hay razón que explique este hecho? Hay una razón evidentísima. El idioma simboliza la primera civilización; por consecuencia, cuando la civilización desciende, este descenso se señala en el idioma, ó dicho de otro modo: hablar y escribir significa ser hombre; de donde resulta que cuando el hombre cae, tiene que caer con su escritura y con su habla; y tanto valdría decir que tiene que caer con su cultura, con su pensamiento, con su razón; finalmente, con su humanidad, porque no cabe en lo posible dividir la humanidad del hombre y la humanidad de la palabra.

Puede afirmarse, sin arriesgar nada al acaso, que los pueblos caen por la ortografía; y esto aconteció en el antiguo Egipto, durante la Edad Media que siguió á la inundación de los pastores; esto aconteció con el griego del Bajo Imperio, que significó la decadencia del griego clásico; esto aconteció con el latín de los tiempos medios, verdadera mortaja de la alta latinidad.

Por el contrario, cuando un pueblo se ajusta en su ortografía á la lengua de origen, lo cual vale tanto como decir que escribe con conocimiento, con pureza, con crítica, es señal infalible de que se halla en plena civilización.

De aquí se deduce que la primera de todas las ciencias es la ciencia de la escritura, la ortografía.

Conviene, pues, que seamos innovadores con discreción, no bárbaros; y bárbaros somos siempre que vamos contra la razón de la palabra, que es su etimología, su fuente, su principio.

V.—NEOLOGISMO

No he traido á España un solo término por la codicia de traer, que es una codicia natural y útil, cuando consigue ser mesurada y curiosa. Me circunscribí á que nuestro idioma se pusiese al nivel del lenguaje de las naciones sabias, siguiendo el movimiento de esas naciones en mitología, en historia, en sectas que han dejado nombre, en libros famosos, en inventos notables, en personajes célebres, en monumentos de que se habla en todo el mundo, en antigüedades de Egipto, de Grecia y de Roma, en curiosidades eruditas, verdadero vocabulario histórico que, no teniendo un país que lo escriba, un siglo que lo adopte y que lo interprete, un idioma propio que lo hable, pertenece de hecho á todas las lenguas conocidas, como la erudición universal.

Cojamos cualquier *Diccionario* español, y todos son muy apreciables; leamos después alguno de los libros que escribe la literatura de nuestra época, y es bien seguro que se encontrarán centenares de voces cuyo sentido adivinamos, pero cuyo origen no conocemos, cuya historia no presentimos.

Y ¿de dónde proviene esa inevitable ignorancia? Proviene de que la palabra general camina y de que el romance castellano se ha quedado atrás.

¿Hay algún remedio? Hay uno: marchar al par de los que marchan; seguir al par de los que siguen; crear al par de los que crean.

En la máquina de la vida todo se mueve: pueblos, instituciones, pensamientos, creencias, costumbres, tierra, atmósfera, polos, astros, volcanes, abismos; la palabra también.

La existencia, en todos sus órdenes, es una inmensa peregrinación, y el peregrino tiene

Digitized by Google

que andar, como anda el viajero para llegar al fin del viaje, como tenemos que andar todos, hasta para arrancar la fruta del árbol, hasta para coger un vaso de agua.

Las palabras introducidas en una lengua con el objeto de seguir las renovaciones del espíritu humano, porque parece que el espíritu cria pensamientos en cada edad, como los árboles se revisten de hojas, de flores y de frutos en cada una de las estaciones; las novedades introducidas en un idioma con el fin de seguir las novedades operadas ya en el pensamiento de cada época, en la conciencia de cada siglo, en la índole propia de cada civilización, esos anales que siempre se escriben y que nunca se acaban; ese jeroglífico de la vida que siempre se lee, pero que nunca se penetra; ese acento interior y profundo que va á perderse en las grandes estaciones del tiempo, no merece el nombre de neologismo, sino de natural y necesario desarrollo; de natural y necesario crecimiento.

Y si se conviene en que ese crecimiento debe llamarse neologismo, no hay más recurso que convenir en que ese neologismo es de rigor, como lo demuestra un argumento incontestable. Los muertos caminan en nuestra memoria, puesto que pasan de unas á otras generaciones. Pues si el muerto anda, claro es que el vivo debe andar.

Y el cielo nos ayuda, puesto que ha dado al tiempo una hora providencial que á nadie escasea el momento sagrado de una creación.

VI.—LENGUAJE TÉCNICO

Nuestra erudición, reina gloriosísima en artes y letras, á quien el mundo entero ha ceñido manto y corona, no debe á la Historia tan larga fortuna en punto á trabajos científicos; y esta penuria relativa de nuestra patria no se origina de su ineptitud para estudios serios, sino tal vez de que la lengua no ha venido en su ayuda.

La ciencia tiene su instrumentación como la música, y su mecánica como el oficio. Cuando la herramienta falta al obrero, la obra no es posible; del propio modo que no se concibe el geómetra sin los menesteres de la geometría, pues todo tiene su menester.

El lenguaje técnico de este Diccionario en ciencias, en artes, en oficios, en industria y comercio de nuestros dias, comprende muchos nombres antiguos de Medicina, Astronomía, Alquimia y Farmacia, cuya parte dificultosísima no he descuidado, con el fin de que se puedan comprender los libros de la antigüedad.

Cuando el coloso se compone de átomos, si no hay átomo no hay coloso; cuando un Copérnico ha de venir con un telescopio, si no hay telescopio no hay Copérnico; cuando se fabrican dioses de piedra, si no hay piedra no hay dioses.

Esto significa: cuando la ciencia ha de expresarse por la palabra, en donde no hay palabra no hay ciencia.

Yo traigo la herramienta de la obra, otro será el obrero.

Yo pongo la mecánica, otros añadirán el logro de sus sabias tareas; y muero en esa fe, que genios científicos no pueden faltar en la tierra del genio.

Finalmente, yo traigo el buril y la piedra; otro será el afortunado Miguel Angel de esa cabeza de Moisés.

Digitized by Google

VII.—MI LIBRO

Es añeja costumbre entre los autores el acudir á excusas y repulgos, achacando quizá la flaqueza del propio arte al rigor de los tiempos ó la estrechez de la fortuna, que siempre consuela (¡oh malicia humana!) el tener un tercero sobre quien echar nuestras ruindades.

Y ¿qué tercero de mejor genial que el tiempo ó la suerte?

Yo, que tengo bastante con mi escasez, no necesito de esas escaseces del ingenio, ora sean arbitrios de la fantasía, ora sean achaques del amor propio, que tan suelto anda en toda sazón, porque han de saber los lectores, si no se enojan, que no hay nada que tenga en este mundo tantas agencias como la vanidad.

Si no he acertado, tendré la paciencia de la resignación; si acerté, tendré la humildad de una satisfacción afectuosa y agradecida. Agradecida, digo, porque de alguna parte viene la satisfacción mencionada; alguien me la ha dado, y yo lo agradezco á quien me la da, que sería mucho creer el creer que yo soy un Dios de mí mismo.

Errando ó acertando, confieso que no tengo derecho á la benevolencia del público. Nunca está de sobra, porque la razón de los hombres es flaca; la necesito, pero no la merezco.

Estas páginas representan el trabajo atento, solícito, ferviente, casi apasionado, de una gran parte de mi vida, aunque haya sido con algunas interrupciones, como si dijéramos, de trecho en trecho, exceptuando los tiempos últimos, en los cuales las he consagrado cinco años consecutivos de una tarea asidua, perenne, tenaz.

Mi libro no conoce la prisa, ni como consejera, que es muy mala, ni como ejecutora, que es peor. He hecho cuanto está en mis posibles, con intención deliberada, con tiempo sobrado, con voluntad plena, con conciencia segura, con alma tranquila, atraído por un sentimiento poderoso: el sentimiento de dar á mi patria y á mi lengua un testimonio de mi mucho cariño.

Si la obra es mala del todo acháquese la extrema penuria de mi trabajo á mi absoluta incapacidad; si no es del todo mala, atribúyase á la bondad de la Providencia, que nunca niega sus favores á quien espera en Dios creyendo y trabajando.

VIII.—PLAN

La formación de un *Diccionario general etimológico*, en cualquier idioma, es un trabajo que requiere la ayuda del intento, el aviso de la diligencia, la gracia y el estímulo de la emulación; en una palabra, requiere esa suprema determinación del deseo que despierta al que está dormido; ese afán entero y animoso que se inspira en las propias dificultades; ese espíritu de la vocación á quien la fatiga sirve de aliento, oficina oculta, industria rara, telar invisible en donde se fabrica un estambre del alma que no tiene nombre.

Pero el empeño sube de punto hasta casi frisar en lo posible cuando se trata de una lengua hecha y deshecha sucesivamente por griegos, fenicios, cartagineses, romanos, godos, árabes, sin contar nuestro íntimo y constante cruzamiento con la raza judía; sin contar tampoco nuestro roce con el indio que habitaba la América, conquistada por nuestro afortunado heroísmo ó por nuestra heróica fortuna.

Digitized by Google

Y esta riqueza de nacimiento no fué infructuosa para la lengua, porque sólo así pudo formarse un idioma tan acaudalado en sus orígenes, tan múltiple en sus desinencias, tan lleno en sus partículas, tan vario y flexible en su sintaxis, tan cadencioso en sus períodos, tan galano en sus formas, tan cabal en su tono, tan original y peregrino en su conjunto; como si la palabra humana hubiera querido reflejar en un espejo la melodía ática, la abundancia latina, la austeridad germana, el garbo y donosura de los orientales.

Yo sabía cuando principié este DICCIONARIO, lo sé hoy, que la actual España no ha de compensar mis afanes, y no me quejo. Hay libros que se escriben para el porvenir, como el árbol secular se siembra para que coja el fruto otra generación. Yo no he de ser menos generoso que el ignorante labrador de la aldea, el cual siembra una encina para que su nieto pueda exclamar: «¡Bien haya mi abuelo que sembró este árbol!» Yo me creeré recompensado en demasía con que un hombre exclame: «¡Bien haya el español que escribió este libro!»

Voy á exponer todo lo que he hecho, todo lo que he pensado, y cómo he procedido en la confección de esta obra.

Mi plan no consiste en derivar los nombres de sus raíces inmediatas, sino de la raíz de origen, sea la que fuere.

Supongamos que nuestro romance tomó una palabra del latín, pero que esta palabra latina se deriva del griego: yo parto de la raíz griega.

Supongamos que nuestro romance tomó una voz del griego, pero que esta voz griega se origina del árabe, del zend, del sanscrito: yo parto del sanscrito, del zend, del árabe. Parto del nombre primitivo que entraña la razón de todos los vocablos de su serie, porque etimología quiere decir *razón de la palabra*, y la razón universal es el principio.

Mi plan no consiste tampoco en limitarse á derivar las voces de sus raíces elementales ú originarias, que son las únicas que merecen la denominación de tales raíces, sino que se extiende á presentar la descendencia de cada término en todas las lenguas en que ha creado alguna forma; es decir, no considero únicamente la palabra en relación con sus orígenes, sino que la refiero á todas sus analogías ó concordancias, de donde nace la gradual derivación del nombre, lo que pudiéramos llamar su genealogía.

Ejemplo: nuestro romance tomó la voz noche del latín *nocte*, ablativo de *nox, noctis*.

Pero el latín tomó su *nox, noctis*, del griego, *nyx, niktos* (νύξ, νύκτος).

Pero el griego tomó su *nyx, nyktos*, del sanscrito *nakta*, en relación con *nagna*, desnuda, porque la noche está desnuda de la luz ó del día, cuyas formas vienen de la raíz *naj*, que quiere decir tener vergüenza, la vergüenza de la desnudez.

Pero este vocablo, que pasó al griego y latín, pasó también al germánico y al romance.

El cuadro del vocablo *noche* será el siguiente: sanscrito, *naj*, tener vergüenza; *nagna*, desnuda; *nakta*, la noche; griego, *nyx;* latín, *nox;* alemán, *Nacht;* godo, *naths;* inglés, *night;* italiano, *notte;* portugués, *noite;* francés, *nuit;* provenzal, *noit;* catalán, *nit;* walón, *nute, neit;* burguiñón, *neu;* picardo, *neuit*.

Este mismo sistema de derivación es el que adopta el sabio Littré; pero entiéndase que, cuando su libro llegó á mis manos, hacía muchos años que yo había dispuesto y ordenado mi plan. Esta necesaria declaración no se propone desconocer lo mucho que debe mi obra, lo mucho que debe el romance á las vigilias y á la ciencia del ilustre restaurador de los idiomas neo-latinos, cuyo gran *Diccionario* es un portento de erudición. ¡Lástima por cierto que le falten

Digitized by Google

algunas nociones hispano-arábigas! Si hubiese tenido estas noticias, no habría confundido muchos vocablos que el ilustre autor considera como si fuesen raíces germánicas, cuando no son más que corrupciones góticas de raíces árabes, como acontece en *guante, guarda, garantía, guiar*.

Pero el plan anterior no bastaba.

IX.—MÉTODO

Los idiomas que figuran en el DICCIONARIO, si se incluyen los dialectos, no bajan de ochenta, y la inteligencia no era posible en medio de aquel laberinto de lenguas tan distintas. Ante esta gravísima dificultad, hube de llamarme á consejo con el fin de arbitrar un modo de concertarme y entenderme.

No había más que un modo, y era el método.

No hay más que un medio de metodizar, y es dividir. Quien divide al contrario le vence. Yo tenía que vencer á un contrario muy grande, y para vencerlo tuve que dividirlo.

Dividí la palabra humana en dos grupos: lenguas arianas ó jaféticas (japhéticas), que abrazan el sanscrito, persa, griego, copto, latín, alemán, céltico, eslavo; y lenguas semíticas, que comprenden el babilónico, siriaco, caldeo, hebreo, fenicio, samaritano, árabe y etiope.

Pero este sistema, más conforme á la erudición que á la práctica, no me daba la conveniente claridad, y procedí á una división más extensa, al mismo tiempo que se relacionaba más directamente con los principales orígenes de nuestro romance.

Dividí las lenguas en familias, como se acostumbra en Historia natural á propósito de las plantas.

Hice la primera división del sanscrito clásico y del sanscrito védico, en sus relaciones con el pacriti y con el zend.

Hice la segunda del hebreo, en sus relaciones con el caldeo, con el ananeo ó siriaco, con el fenicio y el samaritano.

Hice la tercera del árabe, en sus relaciones con el malayo y con el persa, cuyo idioma nos envió muchos vocablos, porque era la lengua oficial en la corte del Gran Mogol durante el siglo XVI, en cuya época se abrieron los mares de la India á la navegación de los portugueses.

Hice la cuarta división del griego clásico y del griego del Bajo Imperio, en sus íntimas y frecuentes relaciones con el alto y el bajo latín.

Formaban la quinta agrupación el eslavo, los cuatro idiomas célticos (bajo-bretón, gaélico, cornuliano, kimry) y las ramas del antiguo teutónico (alemán, holandés, inglés, anglosajón, escandinavo, lituanio y normándico).

Entraban en la última serie las lenguas neo-latinas, ó sean italiano, francés y portugués, con los dialectos del romance, tales como el napolitano, el veneciano, el piamontés, el de Sicilia, Verona, Milán, Como; el Languedoc, el provenzal, el catalán, representante del valenciano y del mallorquín; el bretón, Hainaut, maconés, nivernés, Angoumois, ginebrino, burguiñón, liejés, bormés, Franco-Condado, Bressán, poitevín, normando, picardo, Berry, walón.

Hecha la división antecedente, me dediqué á escribir etimologías, concretándome á los vocablos que se derivan de grandes raíces, sin atenerme á orden de letras ni á fórmula alguna que me pudiera embarazar en este trabajo de exploración y de tanteo.

Digitized by Google

Al escribir la etimología de una palabra, la refería á la familia de su serie, formando simultáneamente seis monografías etimológicas.

Apliqué luego la misma tarea á los vocablos de raíces menos generales, sujetándome siempre al sistema de las divisiones; esto es, colocando cada voz derivada en el grupo de su filiación, según su procedencia sanscrita, hebrea, árabe, griega, latina, céltica, germánica ó romana.

Terminado que hube este quehacer, y excuso decir que fué asunto de años enteros, me encontré con el embrión de seis pequeños *Diccionarios*, ó con seis embriones correspondientes á las seis familias de la división.

Al leer una serie, estudiaba el enlace de sus vocablos, sus relaciones, sus analogías; suplía lo falto, uniformaba lo discorde y arreglaba su ajuste, como si aquella agrupación fuera todo el libro.

Concluído este examen en todas las series, las incorporé por orden alfabético; y así como antes resultaron seis embriones, equivalentes á los seis grupos, ahora resulta un embrión equivalente á todo lo hecho en el DICCIONARIO.

De este modo logré que la diferencia clara y distinta del detalle, produjera la misma distinción en la armonía del conjunto, lo cual quiere decir que la evidencia relativa del análisis produjo la evidencia absoluta de la síntesis.

Este procedimiento, aplicado á las voces de una derivación extensa y complicada, hizo posible que despejase la confusión abrumadora que echaba de ver en el todo informe del DICCIONARIO; confusión que se advierte en algunas derivaciones del sabio Littré, porque las raíces y sus derivados andan discordes, como no puede menos de ocurrir cuando una obra de tal magnitud se escribe en conjunto.

Esta confusión es inevitable, pues no se concibe que haya cerebro para recordar y distinguir las relaciones de cada voz en un *Diccionario* de millares y millares de artículos, ni aun supuesto un prodigio de inteligencia y de memoria.

Pero lo hecho no pasaba de ser un embrión; y aquí da comienzo lo que, en términos místicos, pudiera llamarse un verdadero martirologio; lo que el proverbio denomina *caballo de batalla*.

Era menester partir de la *a* y seguir vocablo por vocablo, columna por columna, página por página, folio por folio, hasta llegar al último nombre de la última letra.

Así lo hice, yo estoy persuadido de que lo hice, ya porque veo la obra, ya también porque no estoy tan alejado de mí mismo que no sepa lo que ocurre en mi casa. Lo hice y lo sé, como es natural que sepa lo que hago; pero lo hice, lo sé y no lo creo.

Hay quien dice que la vida se vale del hombre para ciertos fines, como la chispa eléctrica se sirve de un poco de alambre para comunicar el flúido; como la máquina del reloj se vale de una manecilla de metal que marca la hora en la esfera visible; como el alma se vale de un sonido para llenar el mundo con el arcano de una revelación. Según esta hipótesis, aquí no somos más que sonidos del alma, alambres del flúido, manecillas de la máquina del reloj.

Yo, de mi cuenta, creo que hay en este mundo un genio amoroso, ángel que todo lo concibe, que todo lo inventa, que todo lo hace, que todo lo alumbra; la razón final; la última razón; la fe. Y esta fe divina y humana se parece al genio de la creación, suspiro del cielo que la tierra oye de cuando en cuando, enigma del Altísimo que el hombre descifra rara vez.

Digitized by Google

Al ver que he hecho, solo, sin auxilio ni aliento humano, lo que á mí me parece imposible, he de atribuirlo, no al genio grande, pòrque yo sé que no le tengo, sino al genio humilde de un amor que es amor y fe, ó al de una fe que es fe y amor. Lo indudable es que la Providencia me ama tanto, que ha querido darme la felicidad de ver coronado el anhelo de toda mi vida, porque tengo en más que la posteridad se acuerde de mí para llamarme autor del PRIMER DICCIONARIO GENERAL ETIMOLÓGICO DE LA LENGUA ESPAÑOLA, que señor muchas veces de muchos grandes reinos.

Los pueblos hacen luminarias para celebrar sus alegrías: yo, al hallar el origen de un vocablo perdido, al dar ese vocablo al idioma de mis padres, enciendo luces en mi corazón por festejar los regocijos de mi alma.

«Habrá muchos ingratos:» ¿qué importa? Habiendo yo hecho cuanto he podido hacer, estoy quito con mi conciencia, con mi sepultura y con mi patria.

«Habrá muchos ingratos:» también habrá muchos agradecidos.

Terminada la obra, tuve que compulsarla, ora dando temple á ciertos detalles, ora aclarando pasajes oscuros, ora objetando equivocadas opiniones, ora amarrando cabos sueltos, como quien liga venas en un cuerpo que se desangra, ora llenando las lagunas que frecuentemente advertía, como no puede menos de acontecer en una tarea de tantos y tan encontrados asuntos, de tantos y tan diferentes pormenores, de tantas y tan varias correspondencias.

Acabada esa versión, comparé el DICCIONARIO con los mejores del romance, tomando de ellos lo que nuestra lengua no tiene, lo que debe tener, puesto que lo tienen todas las lenguas de los pueblos civilizados.

Esta elaboración lenta, minuciosa, que parece sistemática, que va á ser infinita, supone un depósito de paciencia, de pertinacia, casi de despecho, que queda reservado á la discreta caridad del que leyere.

Si hay en el mundo una desesperación que deba llamarse sublime, la tarea á que me refiero es esa sublime desesperación.

Lo digo como si estuviera en presencia del supremo Juez: yo daría mi vida con júbilo porque este DICCIONARIO fuera digno de la gloriosa lengua del Romancero; la gloriosa lengua de las Partidas; la gloriosa lengua del Quijote; la gloriosa lengua de los Autos Sacramentales; la gloriosa lengua de Santa Teresa de Jesús; la gloriosa lengua del refrán; la gloriosa lengua del sainete; la gloriosa lengua de la copla; ese Quijote de todo el mundo; ese Quijote en donde vive el alma grande del pueblo español.

Digitized by Google

PRELIMINARES

IDEAS RUDIMENTALES SOBRE EL LENGUAJE HUMANO

Adam, en virtud de misión divina, dió nombre á toda bestia y ave de los cielos, y á todo animal del campo (*Génesis*, cap. II, vers. 20), y las lenguas entraron desde entonces en la elaboración del pensamiento, como la ciencia, como el arte, como el derecho, como la moral, como la Historia.

LAS CUATRO EDADES

Todo pasa, todo perece en la humanidad, menos ese espíritu que se refleja en el habla de las generaciones. Pasa el pueblo de los brahmanes, pero queda el sanscrito: pasa el sanscrito, pero quedan los Vedas: pasa el Asia de los portentos, pero queda el Anthar: pasa el Sinaí, pero queda el Decálogo: pasa la Idumea, pero queda el Talmud: pasa la Galilea, pero nos queda el Evangelio: pasa Tiro, pasa Sidón, pero queda el alfabeto fenicio: pasa la Grecia de los Homeros, pero queda la Ilíada: pasa la Italia de los Virgilios, pero queda la Eneida.

Esto quiere decir: pasa la pirámide, pero nos queda el jeroglífico: pasa el jeroglífico, pero siempre nos queda su misterio. ¡Qué grande es el autor de estas maravillas! ¡Qué grande es la palabra! ¡Qué historias tan grandes!

El lenguaje humano se ha desarrollado en cuatro épocas ó edades diferentes.

En la primera edad, el hombre copió con su lengua los sonidos que oía, dando nombre al murmullo de la corriente, al susurro del viento, al fragor del monte, al rumor de todos los seres, como mediador providencial entre el Creador y la criatura.

Esta edad comprende el período de la armonía imitativa, lo que los griegos denominaron onomatopeya, que es la palabra convertida en retrato, la primera pintura de la creación, el universo significado por el ruido, el habla de los que no saben hablar.

La segunda época creó el sentido recto de las voces. Esta edad comprende el período de la sensación, que es la palabra relacionada con la materia, el organismo del lenguaje, la herramienta del pensamiento, la sombra visible de lo que no se ve, el acento humano de la inteligencia divina.

La tercera época creó la significación trasladada. Esta edad comprende el período de la metáfora, que es la palabra convertida en mito, el reinado del arte, la fábula de un Homero mayor, la maravillosa epopeya de la humanidad.

El cuarto período creó el sentido moral y religioso. Esta edad comprende una época prometida cien veces en las Escrituras, anunciada otras ciento en las profecías; la época que transfigura la vida humana en una montaña de Nazareth; que nos viste á todos de blanco en el Thabor; que inventa un idioma en los labios del Salvador y de sus apóstoles; la época que ve la luz de las verdades reveladas, esperanza de siglos y siglos; llamamiento de generaciones y

Digitized by Google

generaciones, arcano de la vida, clamor del mundo, gozo y corona de la fe; la época en que un sabio humilde arranca del madero de una cruz las primeras letras de la máquina de pensar; la época interior, profunda, misteriosa, en que la imprenta nace del Crucifijo, sueño humano de Dios ó sueño divino del hombre.

Y esas cuatro épocas que encontramos en el desarrollo de la palabra, las hallamos también en el desarrollo de la Historia, porque lo que se escribe es lo que se habla, como lo que se habla es lo que se escribe.

La Historia nos presenta primeramente un fetiquismo que resume la idolatría de la materia ruda, como si dijéramos la idolatría de las serpientes, de las montañas, de los volcanes, de donde nacieron casi todas las antiguas teogonias del Oriente.

Nos presenta después un sabeismo que resume la idolatría de la materia elemental, como si dijéramos la idolatría de la tierra, del aire, del agua y del fuego, personificada en el Osiris de los egipcios, equivalente al Ormuzd de los persas.

Nos presenta después un politeismo pintoresco que resume la civilización de Atenas y de Roma, también la nuestra, porque también hablamos de Cupido, de Venus, de Apolo.

Nos presenta, por último, un espiritualismo hebreo y cristiano que comprende el Antiguo y Nuevo Testamento, á través de esos siglos que aparecen como recostados entre el Legislador y el Mesías. Y esas cuatro edades que hemos encontrado en el desarrollo de la Historia, son las mismas que hallamos en la Historia Sagrada.

La Historia Sagrada nos presenta una caída, una promesa, una esperanza y una Pasión; es decir, un Adam, un Abraham, un Moisés, un Jesús.

La palabra ha pasado del sonido á la sensación; de la sensación á la figura; de la figura á la conciencia, como pasó la historia del fetiquismo al sabeismo; del sabeismo al politeismo griego y latino; del politeismo al espiritualismo hebreo y cristiano; como el mundo ha pasado de la caída á la promesa; de la promesa á la esperanza; de la esperanza á la Redención.

Todo está aquí, y las lenguas no podían estar sino en donde está todo.

Esto quiere decir que nuestro lenguaje tiene también su Adam, su Abraham, su Moisés, su Jesús, ó lo que á ello equivale, su caída, su promesa, su esperanza, su grande y sublime Pasión, que es la grande y sublime Pasión de Cristo.

Podrá decirse que la teoría de la onomatopeya es un tanto rústica.

Ciertamente; esta infancia, como la infancia en todas las cosas, es inculta, grosera, ignorante; pero ingénua, pura, sencilla; que todo lo rústico tiene alguna parte de inocente, por la misma razón que todo lo inocente tiene alguna parte de rústico.

¡Ah! Rústicas son las flores del campo, y esas flores rústicas cautivan nuestro sentimiento con la bellísima rusticidad de su aroma y de su color.

Esas flores no hablan; pero ¡cuánto dicen! Esas flores no dicen; pero ¡cuánto hablan!

No hay nada más sabio, ni más religioso, ni más interesante para un alma creyente y afectuosa, que estudiar con recogida admiración los tiempos iniciales del habla del hombre, esas primeras horas de la luz, esas mañanas vírgenes de la vida en que la obra universal, la creación toda, viene á inscribirse en el lenguaje del que no tiene lengua.

La armonía imitativa, esa sabiduría de los que no saben, esa habla de los que no hablan esa vista de los que no ven, esa infinita caridad de la Providencia, podría llamarse la inocencia rústica ó la rusticidad inocente del lenguaje humano.

Digitized by Google

ORIGENES

I.—ÉPOCA GODA

Los godos vinieron; pero nada fundaron, si se exceptúa el feudalismo, organización necesaria de la conquista; nada fundaron por el pronto, porque nada funda el que nada trae.

Esto pone de manifiesto que quien crea las sociedades no es la invasión, sino el dogma ó la ciencia que con ella viene.

Los godos, al hacerse señores de España, no trajeron ciencia ni dogma, y todo su oficio se redujo á ser asimilados por la raza vencida, infiltrándose poco á poco en la vida de los pueblos romanos, esos pueblos que debian reconstruirse con los mármoles rotos del imperio latino.

Los conquistados de la civilización conquistaron á los conquistadores de la barbarie.

La gloria desolada pudo más que la maza desoladora.

Virgilio reinó sobre Atila; es decir, el rey de la Eneida reinó sobre el rey de los reyes del Norte.

Roma, como el Cid, pudo exclamar desde su sepultura: «mi cadáver ganó la batalla.»

Allí aconteció lo que acontece siempre en los fastos del mundo. Sí, allí aconteció que el juicio es más que el alfanje, que el alma es más que el hierro, que la idea corta más que la espada, verdad altísima que hace de la Historia un ministerio augusto, porque es un ministerio semejante al espíritu de las revelaciones divinas.

Esto viene á explicarnos el hecho curiosísimo, apenas comprensible, de que los godos, después de una dominación no interrumpida de trescientos años, no nos hayan dejado sino algunas voces, unas cuantas palabras sin conexión, retazos de su lengua que indican su pasaje por nuestra patria, como las huellas del peregrino marcan su paso por las arenas del desierto.

La historia de los godos, propiamente dichos, puede narrarse en pocas líneas: «los vencedores aprendieron de los vencidos, lo cual quiere decir que los vencidos eran los vencedores.»

Pero criatura significa creación, y el cielo no quiere que una raza viva trescientos años sin crear algo en algún sentido. La raza goda nos dejó tres glorias nacionales, amén de una esforzada participación en la guerra de los siete siglos: el nombre clarísimo de un Pelayo, la memoria de un Recaredo, en cuyo tiempo vino la religión cristiana y el Fuero Juzgo, obra maestra de la baja latinidad.

Y aquí da principio una época indescriptible, panteón de nuestro pasado, verdadero túmulo de nuestra historia, paño mortuorio de razas ilustres, de famosas civilizaciones.

Digitized by Google

II.—LA EDAD MEDIA Y EL BAJO LATÍN

(San Isidoro y Alfonso X)

Hemos entrado en la Edad Media, tiempo informe, figura extraña, rostro marcado por el estigma de dos catástrofes. En efecto, este período principia en el saqueo de Roma y en la caída del imperio latino; acabará en el saqueo de Constantinopla y en la caída del imperio de Oriente: es decir, comienza en Roma, casi gentil, y termina en Bizancio, casi cristiana, representando de esta suerte el naufragio de dos tormentas, el estertor de dos agonías, la cavidad que junta dos abismos, la sima que funde dos volcanes.

Los tiempos medios se representan en la fantasía como un sepulcro que se revuelve entre dos monstruos, ó como un monstruo que se revuelve entre dos sepulcros.

Esta época nos presenta una dificultad casi invencible, la cual estriba en el estudio de lo que se llama el latín bárbaro, mezcla confusa de latín clásico, de bajo griego, de céltico y de godo, el luto de la lengua latina, las exequias del difunto imperio de Occidente; un latín que fué el habla de la conquista y del feudalismo, de donde el romance tomó tantos vocablos; un latín escrito en mil cartas, en mil provisiones, en mil estatutos, en mil cédulas, en mil códices, cubiertos de polvo en las bibliotecas y en los archivos; el latín del convento, de la abadía, de la escolástica, de la Universidad, del Concilio, del Pontificado; el latín de la ley de los borgoñeses, de la ley de los alemanes, de la ley Sálica, de los Capitulares de Carlomagno, de los Capitulares de Carlos el Calvo y del Fuero Juzgo; el latín de las glosas de San Cirilo, de Papias, de Plácido, de Filoxeno; ese latín de la decadencia que se indica ya desde el siglo III con Novaciano; que pasa al siglo IV con Macrobio, Anniano Marcelino, Trebelio Polión, Comodiano, Capitolino, Claudiano, Vopisco, Casiodoro, Donato, Vegecio, Severo Sulpicio, el hereje Arrio, el muy erudito Pablo Orosio, presbítero español, y Aurelio Prudencio Clemente, poeta insigne, español también, hijo de Calahorra; ese latín que pasa al siglo V con Valentiniano, Teodosio el Menor, Rutilo Numaciano, Ausonio, Sidonio Apollinaris, Celio Sedulio, Aurelio Simaco, Servio y Eutiches, cuya herejía juntó á la cristiandad en el gran Concilio de Nicea; ese latín que pasa al siglo VI con el famoso Código de Justiniano, con Placiades, Coripo, Fortunato y Boecio; que pasa al siglo VIII con Paulo Diácono; ese latín que inunda á España en Félix, obispo de Urgel; en Vitalis Canel, obispo de Huesca, y en los Concilios de Toledo, de Valladolid, de Peñafiel, de Salamanca y de Tarragona; que la inunda también en los fueros de Lara, de Villavicencio, de Madrid, de Plasencia y Molina; ese latín que inunda á Francia en los doctores de la Sorbona, en Gregorio de Tours y en Du Cange; ese latín que inunda á Europa en Descartes, en Bacón, en Newton; ese latín que inunda al mundo en San Jerónimo, en San Dámaso, en San Agustín, en San Ambrosio, San Basilio, San Buenaventura, San Bernardo, Abelardo y dos frailes que viven en Colonia: San Alberto, llamado *el Grande* por el voto conteste de todas las escuelas, el Aristóteles de su siglo, el brazo derecho de Alejandro IV, y un Santo Tomás, de quien se burlaban los estudiantes de la universidad de París, llamándole *el Buey mudo* y *el gran Buey de Sicilia (magnus Bos Siciliæ)*, á quien la Iglesia universal llamó después luz y columna del catolicismo, á quien Lacordaire supone sentado en el trono de la ciencia divina, y al cabo de seis siglos que tomó posesión de su trono de gloria, la Providencia no le ha enviado sucesor ni rival; ese latín que nos ilustra en San Isidoro de Sevilla con el primer estudio etimológico, acompañado de una enciclopedia que resume cuanto sabía la civilización cristiana hasta principios del siglo VII.

Digitized by Google

¡Coincidencia maravillosa! ¡Espectáculo incomprensible! Abre la Edad Media, casi inundada por la invasión del Norte, un santo famoso; ciérrala, casi inundada por el feudalismo, un príncipe célebre.

El uno toca el renacimiento cristiano, como si se inspirara en el aliento de los apóstoles; toca el otro el renacimiento político, como si se inspirara en el aliento del siglo XV, el siglo de la imprenta.

Nuestra Edad Media aparece guardada por dos genios de nuestro país: allá, un San Isidoro; aquí, un Alfonso X; en medio de esos hombres extraordinarios, una edad que duerme y un pueblo que despierta. Sí; despierta en un libro; un libro escrito en siete años justos, desde 1251 á 1258; un libro comenzado en la víspera de San Juan Bautista, á los cuatro años y veintiséis días del reinado de quien lo escribió; un libro que parece brotar del fondo oscuro del siglo XIII, el tiempo más bárbaro de la barbarie; un libro colosal que fué la primera consigna del Renacimiento, el primer vaticinio de la nueva civilización, la emoción primera de aquella vida, la primera esperanza y el primer alborozo del genio cristiano.

Las Partidas, porque Las Partidas son ese libro, reciben el último suspiro de los tiempos feudales y llevan en su seno á los Reyes Católicos. Sí; la unidad de las leyes en aquel libro monumental, hizo posible la unidad de Aragón y Castilla en el territorio, porque la tierra va adonde van los pueblos, y los pueblos van adonde van las leyes, cuando las leyes van con el espíritu de una generación.

Los aragoneses y castellanos fueron adonde fueron Las Partidas; España fué adonde fué el Rey Sabio, porque el Rey Sabio iba adonde iba España.

Para el sentido histórico, Alfonso X es el padre de Isabel la Católica.

La Edad Media y la baja latinidad tienen en nuestros fastos dos grandes términos que no permiten confusión alguna: San Isidoro y Alfonso X; las glosas del bajo latín y el noble romance de Castilla.

III.—ÉPOCA ÁRABE

Tenemos delante otro asunto sumamente difícil, tan difícil como la Edad Media.

La escuela árabe ha producido todo un sistema de conocimientos que pudiera llamarse una verdadera civilización cristiana, enriquecida por los preciosos manuscritos arábigos de las bibliotecas del Escorial, de Nápoles, de Londres, de Granada, de Gotha, de Leyde, de Oxford, de París; también enriquecida por los estudios árabes de Dombay, Humbert, Berggren, Pihan; por el *Tesoro de las lenguas orientales*, de Mininski; por la *Fábrica de la lengua arábiga*, del padre Domingo Germán de Silesia; por el *Gazophilium de la lengua persiana*, del padre Ángel de San José; por los *Diccionarios* arábigos de Richardson, Freytag, Marcel, Lane, Handjeri, Bocthor, Vullers, Hélot, Pavet, Courteille, así como por los *Diccionarios* malayos del abate Fabre y de Marsden; ilustrada de la misma manera por los trabajos interesantísimos de sabios eminentes, como un De Sacy, un Quatremère, un Dozy, un Defrémery, un Müller, un Manh, un Gosche, un Fleicher, un Amari, un Engelmann, un Devic, un Cherbonneau, no menos que por la grande obra del Instituto egipcio.

Cuando se medita en la evolución interior llevada á cabo desde el siglo VII hasta nuestros días, el ánimo confuso no sabe si pensar en los prodigios de la diligencia ó en la diligencia de los prodigios.

Digitized by Google

Pero, ¿de dónde se deriva esta gran civilización cristiana?

La cultura árabe se levanta con Mohamet I; y quien dice Mohamet I, dice el Corán. No parece sino que el llamado Profeta comunicó su espíritu de fuego á una generación infatigable, convulsiva, vertiginosa, que inundó la Edad Media del Occidente.

Esta elaboración, que comienza en el siglo VII y que continúa hasta el siglo XV, es una de las más extensas que conoce la Historia, puesto que apenas podrá señalarse un ramo importante de erudición que aquellos hombres no ilustraran con abundancia de doctrina y liberalidad de ingenio, si se exceptúa la anatomía, porque el Corán prohibe la inspección cadavérica como una horrible profanación. En cambio, la Medicina árabe era superior á la griega, ya por la aplicación á dicha ciencia de la Química y de la Botánica, ya porque el gran Razi descubrió ciertas ramificaciones del sistema nervioso del cuello y la cabeza, ya también porque Aldalla-Tif rectificó varios errores de Galeno sobre la osteología humana.

Este renacimiento de los árabes, de donde viene á nuestra patria todo un torrente de idioma, de ciencias, de invenciones, de industrias, de costumbres, nos presenta cronistas como un Ibn Hârith, un Ibn Khaldoun, un Becri, un Ibn-al-Haiyân; enciclopedistas como un Alfarabi (Mahommed-Tarthani-Abou-Nassar), denominado el Fénix del siglo X; eruditos como un Al-Hachchâ; viajeros como un Ibn-Batouta, hijo de Tánger, que recorre Egipto, Siria, Arabia, Tartaria, Persia, China, que atraviesa el Atlas y penetra en la misteriosa ciudad de Tomboctou, casi ignorada de los modernos; poetas populares como un Maccari ó un Ibn-al-Khatib; geógrafos como un Abou-Achmed (Tary-Eddin), el Varrón del Egipto musulmán; un Edrisi, perteneciente á los árabes de Sicilia, y el gran Abulfeda, el Estrabón de los orientales; botánicos como un Ibn-al Baitâr, á quien su siglo llamaba *Aschab,* que quiere decir botánico; zoólogos como el doctísimo Al-Demiri (Mahommed-Ben-Issa), el Buffón de su siglo; físicos como un Alhâzen y un Almânâ; autores sobre agricultura como un Ibn-al-'Auwan ó un Abou-Hanifa; autores didácticos como un Aki-Rhozan; hipiatros como un Ibn-Labboun; naturalistas como un Kazwini, el Plinio de Oriente; astrónomos como un Abu-'l-Wefa con su Almagesto; un Alfergani y el célebre Mahommed-ben-Giaber, llamado Albategnius, por haber nacido en Batân, ciudad de la Mesopotamia; matemáticos como un Al-Korismi; jurisconsultos como un Al-Cabbâb; cirujanos como un Abulcâsis, cuyos escritos se citan todavía con alabanza; médicos como un Abenzoar (Abou-merwam-ben-Zoar), la lumbrera del siglo XII, y más aún, el gran Razi con su inmortal Mansouri; químicos y alquimistas como un Geber (Abou-Moussa-Giaber), el oráculo de su época, á quien Bacón no nombra nunca sino para llamarle *el Maestro de los maestros;* la mente inagotable que deja escritos quinientos volúmenes sobre la ciencia hermética, esto es, sobre Alquimia; filósofos como un Mahommed-Averrhoes, fundador de una escuela, el alma de Aristóteles y el comentador por antonomasia, como le llamaba su siglo; y aun antes que Averrhoes, antes que todos los filósofos de la fecunda época que reseño, un Avicena (Ibn-Sina), filósofo, médico, jurisconsulto, naturalista, viajero, galanteador, el sabio de los árabes, uno de los más grandes sabios de la humanidad, mónstruo de ciencia y de pasión, á quien la pasión y la ciencia mataron, duplicidad inconcebible que pone colmo á la monstruosidad maravillosa de aquella vida; ó propagadores como un Mahoma, encarnación viva y universal del espíritu árabe; aventureros como Tarif; genios como un Abderramán; tipos como los abasidas; figuras como los zenetes, los abencerrajes, los almoravides; guerreros como un Almanzor; caracteres como un Saladino; temperamentos que no

Digitized by Google

se parecen á nada, como un Omar, el de la quema de los libros de Alejandría, ese Omar que, debiendo tomar posesión de Jerusalén, se dirige á la Ciudad Santa, caballero sobre un camello, sin más provisiones, sin más preparativos, sin más escolta que un bolso con dátiles para comer por el camino.

Y no cuento un arte casi fabuloso que hizo la piedra sabia, porque únicamente dando sabiduría á la piedra pudo realizarse un prodigio, sin ejemplo en el globo, que se denomina la Alhambra. Ante ese monumento de todas las edades, el hombre se cruza de brazos, baja la cabeza y exclama absorto: «Dios operó el milagro de hacer la piedra dura: este arte operó el milagro de hacer la piedra blanda.»

Así acontece que la escuela árabe era la más famosa de las cinco que se vincularon el señorío de las letras desde el siglo VII hasta el Renacimiento, cuyas escuelas se denominan hoy: árabe, escandinava, franco-gótica, experimental y bizantina.

¡Ah! Durante el siglo X, cuando toda la Europa central parecía arrastrarse en la abyección y en el fanatismo; cuando el Norte indolente dormía en el letargo del supersticioso y en el abandono del salvaje, la España arábiga mantenía setenta y dos bibliotecas públicas, además de la gran biblioteca de los Omiadas, establecida en Córdoba, la cual contaba seiscientos mil volúmenes.

En medio de este movimiento portentoso, España, intérprete de la cultura de los árabes respecto de todas las naciones de Europa; España, cuyo idioma era, después del arábigo, la palabra de origen en aquel gran certamen del pensamiento y de la lengua; España, la madre que llevaba en su seno aquel engendro maravilloso, dado á luz entre las tinieblas de edades bárbaras; España, el emporio de un renacimiento de que eran tributarios todos los pueblos cultos; España, que ilustró siete siglos con las famosas universidades de Sevilla, Toledo, Granada y Córdoba; España, la grande antorcha de los tiempos medios, no podía dejar de tener una parte capitalísima en aquella poderosa civilización que su espíritu y su romance interpretaban.

Acaso se dirá que la ciencia del árabe no era la ciencia de los españoles: yo contesto que algo da la tierra en donde brota la semilla; contesto que algo da la atmósfera en que circula el éter, contesto que algo da el cristal que refleja la luz; contesto que algo da la esfera en que gira el astro; yo respondo que algo da el cielo en que brilla el sol.

Pero respondo más: respondo que el español Giaber fué el inventor de cierta máquina que reunía todos los instrumentos de Ptolomeo, la cual se llamó en Alemania *machina collectitia;* respondo que España supo crearse su cultura propia, como lo demuestran las Tablas de D. Alfonso X; respondo que aquel renacimiento debe llamarse arábigo-hispano, y así vemos que Ibn-al-'Auwan era de Sevilla; Abenzoar de Peñaflor; Averrhoes, Becri y Abulcâsis de Córdoba, la Atenas de aquellas edades; respondo que España educó á Geber, introductor de las cifras y música árabes en toda Europa, elevado después á la silla pontifical; respondo que todo el mundo civilizado debe á la erudición española aquella música y aquellas cifras, puesto que la erudición española hizo de Silvestre II un hombre más grande que su época; respondo con las textuales palabras de un autor extranjero, Pouchet: «España tenía en el siglo XII el cetro de la civilización, y toda la Europa recibía el fulgor de aquel astro.»

¡Oh noble y hermosa patria mía, muestra la diadema de tu gloria á un mundo ingrato que no ve hoy más que la diadema de tu infortunio!

Digitized by Google

SEMBLANZAS HISTÓRICAS

Hay tres cuestiones que equivalen á tres problemas de nuestro siglo.

Cuestión primera. ¿Cuáles son las civilizaciones de donde se derivan las lenguas romanas?

Segunda. ¿Cuál es el carácter de cada civilización?

Tercera. ¿Por qué tiene el romance tan pocas voces de los bárbaros que nos invadieron, mientras que tiene tanta palabra de la antigua civilización greco-latina, heredada en gran parte de los egipcios y de los etruscos?

Punto primero. Hay ciertas épocas que han contribuído respectivamente á formar el lenguaje; de donde resulta que, para conocer la historia del lenguaje formado, conviene conocer aquellas épocas generadoras.

Segundo. Cada una de las grandes edades que han dejado huella en los fastos del hombre se propuso verificar un fin, ora sea religioso, ora científico, ora filosófico, ora político, ora moral.

Este fin, que marca la tendencia de cada pueblo y de cada siglo; este tipo ó modelo de cada edad y de cada país; este genio de cada historia, representa el carácter de cada civilización.

De aquí se infiere que el carácter de cada civilización consiste en el objeto particular que las generaciones vienen á cumplir, lo que pudiera denominarse la figura histórica de cada época, su mito.

La última expresión de este asunto será la siguiente: se entiende por carácter de cada civilización el mito propio de cada tiempo y de cada raza.

Tercero. Si los civilizados se hubieran hecho bárbaros; esto es, si los neo-latinos se hubieran hecho escitas, es evidente que los escitas, al darnos sus creencias, nos habrían dado sus palabras, porque el dogma que crea la sociedad, crea el lenguaje. Pero los escitas se hicieron cristianos; los bárbaros se hicieron cultos, y no pudieron dar á nuestro romance lo que nuestro romance debía tomar del cristianismo, que vino á ser la civilización común.

La cuestión queda, pues, reducida á determinar cuál fué la civilización salvada por el Evangelio en el naufragio de la Edad Media. Esa civilización, que salió triunfante en brazos de Jesús y de sus apóstoles, fué la que entró en el fondo de nuestro idioma, como entró en el fondo de nuestras familias, de nuestras esperanzas, de nuestra fe, de nuestros estatutos, de nuestros códigos, de nuestros afectos, de nuestras costumbres.

Por consecuencia, en vez de preguntar ¿por qué el romance tiene tan pocas voces de los bárbaros, mientras que tiene tanta palabra de la antigua civilización greco-latina?, debe preguntarse ¿cuál fué la civilización que salvó el cristianismo en la irrupción del Norte?

Como criterio anticipado para comprender esta cuestión, conviene notar que cada una de las grandes épocas de la Historia, aun tratándose de las épocas anteriores á los tiempos históricos,

Digitized by Google

como la era patriarcal, ha dado más vocablos á la lengua de nuestra patria que dejaron los escitas y godos en todo el romance.

Las siguientes semblanzas históricas se proponen contribuir, en una humildísima escala, á dilucidar las tres cuestiones referidas, problema que el presente siglo debe resolver y que resolverá sin disputa.

I.—EDAD PATRIARCAL

Estamos en la tierra del patriarcado, de donde vinieron á la cristiandad grandes y poderosas tradiciones que enriquecieron nuestro espíritu y nuestro idioma, porque el idioma se mueve siempre que se mueve el espíritu.

Estamos en la tierra en que vemos las columnas del palacio de Herodes, el cual nos recuerda un festín; aquel festín impío en que sirvieron, á modo de manjar, la cabeza de San Juan Bautista.

Estamos en el pueblo de Abraham y de Dina, de Lía y de Raquel, con su valerosa Bethulia, su tumba de Judith y su monte Heval, en donde Josué reunió á los descendientes de Rubén, Gad, Aser, Zabulón, Dan y Neftalí, para execrar con maldiciones á los transgresores de la ley; el mismo monte en que erigió un altar de piedra no labrada, ofreció holocaustos y esculpió en mármoles el Deuteronomio, que Moisés había escrito delante de los hijos de Israel.

Estamos en el pueblo pastor con su antigua ciudad de Sichem, el pozo de la Samaritana, los campos de Jacob y el monte Garizín, teatro y testigo de tantas mudanzas, de tantas maravillas y de tantas catástrofes: ese monte en que el mismo Josué congregó á los descendientes de Simeón, Leví, Judá, Issachar, José y Benjamín, para bendecir á los que observaban la ley escrita; en que Joatham pronunció su famoso discurso contra su propio hermano Abimelech; en que Sabanalat edificó un templo que motivó el cisma entre samaritanos y judíos; en que se levantó un templo suntuoso en tiempos de Alejandro el Grande, dueño de Oriente, por la victoria que alcanzó sobre Darío, templo consagrado á Júpiter helénico, hacia el año 170 antes de la venida del Salvador, y destruído por Juan Hircán medio siglo después; el mismo monte en que, bajo el reinado de Zenón, aparece una humilde iglesia, dedicada á la Virgen María y circuída de una pared rústica, á la cual agregó Justiniano un muro inexpugnable; ese monte en que el peregrino busca todavía la memoria del templo cristiano, cuyas ruinas halla en una extensión de diez y siete metros; ese mismo monte en que se guareció el pueblo de Sichem al acercarse las legiones romanas bajo la conducta de Trajano; esa misma montaña en que Caín cometió el atentado contra su hermano Abel, según la tradición.

Estamos en Samaria con sus prados verdes, sus colinas redondas, sus montañas negras, sus días tranquilos, sus noches apacibles, su cielo de cristal, sus estrellas blancas y transparentes, por donde parece que nos mira Dios.

Después de visitar el paraíso de los patriarcas, no podemos decir si aquellos lugares están habitados por la alegría de los ángeles ó por los ángeles de la alegría.

Esta época nos presenta el carácter de los tiempos de las tradiciones: la magistratura del padre, el reinado de la familia, que un dogma augusto convirtió en sacramento muchos siglos después.

La edad patriarcal es el primer hilo en la urdimbre de los idiomas cristianos.

Digitized by Google

II.—EDAD HEBREA

La idolatría sacrificaba á toda hora: un legislador limita el culto al sábado.

La idolatría sacrificaba en todos los lugares: un legislador limita el culto al Tabernáculo israelita.

Aquel legislador da al hombre casi todo el tiempo; le da casi toda la tierra; le da en Jehovah la noción del espíritu; le da en el Génesis la historia de la creación: tal es Moisés, coloso compuesto de cuatro figuras colosales.

La humanidad no había visto nada que se le pareciese. La idea de aquel hombre, verdaderamente portentoso, no cabe en el ánimo.

Este período es una de las más caudalosas corrientes para todas las lenguas cristianas, desde Débora hasta Marta ó María; desde los cinco libros de Moisés hasta la secta de los fariseos, saduceos y esenios, que inundan la Edad Media del pueblo judío, desde Josué hasta los Salmos de David ó hasta el Cantar de los Cantares de Salomón; desde las Tablas de la Ley hasta la pieza de vestir que llamamos *levita;* desde el Tabernáculo hasta la sinagoga; desde la tiara hasta el hisopo; desde el príncipe de los sacerdotes hasta el escriba; desde los Jueces hasta el santo poema de Job, ó las inspiradas lamentaciones del más elocuente de los profetas, clamor terrible, queja del alma que parece venir del otro mundo.

Conviene recordar los cuatro caracteres de esta edad inmensa: redención del tiempo, en el sábado; redención del espacio, en el templo; historia en el Génesis; espíritu en Jehovah.

III.—EDAD EGIPCIA

Estamos en el pueblo de la ciencia sagrada, nombre dado á la alquimia, con cuyo motivo la cultivan los sacerdotes de los templos de Menfis y de Tebas; esa alquimia que los árabes llaman «la ciencia de la llave, la ciencia de la balanza, la ciencia de la sabiduría, el arte de hacer oro,» cuyo delirio fué la grande pesadilla del mundo, lo que más dió que hacer á la razón humana.

¡Triste página en el libro del hombre! La locura es el tema que más da que hacer á la razón.

Estamos en el pueblo que convierte el color en otra especie de ciencia mística, en que el arte arábigo formó su escuela, inspiró su gusto y sacó su ornato más brillante, su belleza más fascinadora.

Estamos en la edad de la Astronomía judiciaria, de la magia negra con su cuerda de los once nudos; la edad de la idolatría de los astros, de los horóscopos, del llamado fuego perpétuo, del embalsamamiento de los cadáveres, de las momias de sesenta siglos; la edad del sepulcro de Osimandias, de las pirámides del desierto y de Menfis, de los obeliscos de Louqsor y Heliópolis, de los colosos y de los templos de Karnak; la edad del arte faraónico; un arte sencillo, vigoroso, imponente, tremendo; el arte de la esfinge; esto es, el arte de los mónstruos, el arte del horror; últimamente, el arte del buey Apis. Cuando un buey es dios, el arte tiene que ser así.

Digitized by Google

El antiguo Egipto nos presenta una especialidad que no tiene igual en los fastos del mundo: es una raza que logró dar fama á su vida trabajando para los muertos.

La historia principal de esa vieja matriz del globo puede resumirse en pocas palabras: «un pueblo que vivió para la muerte.»

Pero ese pueblo de los osarios nos presenta además dos caracteres notabilísimos: el uno social, y es la herencia política, personificada en los Faraones, comunicada luego á todos los pueblos de la tierra; el otro histórico, y es el sabeismo, que dió tantos vocablos á la lengua griega; por consiguiente, á la lengua latina; por consiguiente, á las lenguas romanas.

Puede afirmarse que nuestro romance está lleno de palabras egipcias, ora vengan del griego, como *holocausto* (ὁλόκαυστος) ú *horóscopo* (ὡροσκοπεῖον); ora hayan venido del latín, como *Astrea* (de *astrum*, astro) ó *desiderare*, desear (de *sidus*, estrella); ora sean de formación propia, como *desastre*.

La letra de estos nombres es respectivamente griega, latina, romana, pero su espíritu es un reflejo de la idolatría de los astros.

Para la crítica del lenguaje son nombres sabeistas, egipcios.

IV.—ÉPOCA GRIEGA

Estamos ante el trono de la reina de la gentilidad.

Llegamos al pueblo y á los siglos más grandes y famosos de todos los siglos y de todos los pueblos del mundo pagano.

Viene la edad en que el arte crea la fábula y en que la fábula crea el arte, porque hay que asociar esa creación doble para concebir la gigantesca civilización del politeismo griego y romano.

Viene la época mitológica, rodeada de su laguna Estigia, de su Tártaro, de su Cancerbero, de su Aqueronte, de sus Parcas, sus Furias, sus Harpías, sus Circes, sus Pandoras, sus laberintos, sus gigantes: esa época que vive aún en nuestra fantasía, en nuestro pensamiento, en nuestro corazón y en nuestras costumbres, con sus flores, sus ríos, sus fuentes, sus montañas, sus bosques sagrados, sus sacerdotes, sus vestales: esa época que encantó al mundo con sus faunos, sus sátiros, sus náyades, sus ninfas, sus musas, sus Campos Elíseos, su Orfeo, su Eurídice, su Proserpina, su Plutón: esa época que nos ha dado tantas palabras; Baco, Vulcano, cíclopes, Saturno, Afrodite, Narciso, Adonis, Minerva, Neptuno, Apolo: esa época que nos asombra todavía con las ruinas de la grande Acrópolis, realidad que se parece á un sueño; portento que se parece á una locura; osadía increíble de la osadía humana.

¡Atenas! ¿Qué mano no tiembla al escribir este vocablo?

¡Atenas! ¿Qué corazón no late al oir este nombre?

¡Atenas! ¿Qué pensamiento no se siente agobiado bajo la sombra inmensa de ese inmenso sepulcro de la humanidad?

Pero, ¿qué es Atenas? Atenas es la justicia, en Minos; la prudencia, en Ulises; el alfabeto, en Cadmo; la fábula, en Esopo; la historia, en Herodoto, en Tucídides, en Jenofonte; la tragedia, en Sófocles y Eurípides; la comedia, en Aristófanes; la pintura, en Zeuxis y en Apeles; la escultura, en Praxíteles; la Medicina, en Hipócrates y Galeno; la metempsicosis y los números, en Pitágoras; la ciencia, en Thales: el estoicismo, en Epicuro; la ley, en Solón; la mag-

Digitized by Google

nanimidad, en Temístocles; la filosofía y la cicuta, en Sócrates; la dialéctica, en Aristóteles; la virtud desterrada, en Arístides; el poema, en Hesiodo; la oda, en Píndaro; la lira del placer, en Anacreonte; el himno, en Corinna; la elegía, en Safo; la castidad, en Penélope; la belleza y el escándalo, en Friné.

Atenas es la batalla de Troade, esculpida por un cincel famoso en los frisos del Partenón, bárbaro prodigio del arte gentil.

Atenas es un epitafio, en Simonides; el epitafio escrito sobre el sepulcro de los trescientos espartanos en el monte Oeta, alumbrado por los últimos soles de la hermosa Tesalia: «Caminante, ve á decir á Esparta que hemos muerto aquí por obedecer sus santas leyes.»

Atenas quiere decir Demóstenes, la lengua de los griegos.

Atenas significa un enorme aborto de la fortuna, que se llamó Pericles.

Atenas es un *logos* profundo; la adivinación del Verbo cristiano, el San Pablo del paganismo, que se llamó Platón.

Atenas es un mónstruo de genio y otro mónstruo de vicio, cuyo doble mónstruo se llamó Alejandro.

Atenas es un menestral que arranca deidades de las piedras y se llama Fidias.

Atenas es un ciego que inventa dioses, que canta la Odisea y pide limosna.

Atenas es Homero, el sumo sacerdote y el sumo poeta de su patria, la grande palabra de la gentilidad.

Esta edad fecundísima ha legado á la Historia cuatro caracteres: la mitología, la ciencia, la filosofía y un arte poderoso que ha creado cierto género de locura: la locura sublime.

Á esta misma edad corresponde un pueblo muy célebre que servía como de estación entre las civilizaciones griega y latina, estableciendo entre ambos pueblos un comercio constante de palabras, de tradiciones, de costumbres, de ideas.

Esto servirá para explicar un punto que toca Plutarco. El latín *mundus* tiene dos significaciones: una propia, que equivale á curioso, limpio, puro, bello, elegante, de donde el castellano sacó *mondo;* otra figurada, que expresa la idea del universo, puesto en relación con la vida del hombre, cuyo sentido metafórico encontramos ya en Enio y Plauto, de donde el castellano sacó *mundo*.

Estas dos significaciones del vocablo latino son las mismas que tiene el griego *kosmos* (κόσμος) bajo la influencia de las doctrinas pitagóricas, que veían en la creación universal una especie de simetría, de arreglo, de orden, de belleza; aunque aquellos siglos no relacionaban esta perfección con el concepto de la perfección absoluta.

Quien llevó á Roma la doctrina de los pitagóricos, perfectamente conocida en la alta antigüedad, llevó también el griego *kosmos*, transformado en *mundus*, con su doble significado de hermosura y de creación.

Ese pueblo, que servía de escala entre Atenas y Roma, esa verdadera intendencia histórica entre las civilizaciones más potentes del paganismo, se llamó Magna Grecia.

V.—ÉPOCA LATINA

Llegamos á una edad memorable en que Afrodite se convierte en Venus; Adonis, en Cupido; Arés, en Marte; Palas, en Belona; Apolo, en Lucina; Zen, en Júpiter; la edad en que Minos

Digitized by Google

se torna en Numa; en que Aquiles se llama Eneas; en que Herodoto se transfigura en Tito Livio; Tucídides, en Tácito; Jenofonte, en Salustio; Hesiodo, en Enio; Aristarco, en Varrón; Aristófanes, en Terencio ó Plauto; Sócrates, en Séneca; Arístides, en Catón el Severo; Demóstenes, en Cicerón; Epaminondas, en Pompeyo; Foción en Trajano; Alejandro, en César; Pericles, en Augusto; Homero, en Virgilio; Penélope, en Lucrecia; Friné, en Mesalina: esa edad en que el Partenón pierde su nombre primitivo y se denomina el Capitolio: la edad en que el Taygeto se convierte en Roca Tarpeya: la edad en que un Temístocles, envenenado en Persia, se transforma en un Escipión, abandonado en las soledades de la Campania; que el infortunio há menester de la poesía de los genios, como los desiertos necesitan de la poesía de las palmeras; como necesitan los eriales de la poesía de los lirios: la misma edad en que los sacerdotes se apellidan pontífices; en que los oráculos se llaman augurios; en que las vestales toman el nombre de sibilas; esas sibilas indefinibles, espíritus errantes para la fantasía, misterios insondables para la Historia, visiones del alma para el poeta, magas para el pueblo, diosas para el arte, ilusión fantástica de una tierra ideal en donde el aire parece perfume, en donde los acentos parecen cantos, en donde las piedras parecen estatuas, en donde todavía creemos oir el laúd inspirado de la musa latina.

En fin, llegamos á los tiempos heróicos en que Grecia se avecinda en Italia; en que Atenas se matricula en Roma con sus monumentos, sus libros, sus héroes, sus poetas, sus oradores, sus deidades.

Esta edad nos presenta un carácter de que no hay ejemplo en la Historia: la noción del género humano, como si fuese una adivinación de la idea cristiana.

Pero, ¿qué ruidos se oyen en las profundidades de la vida? ¿Quién viene? ¿Quién se va?

VI.—ÉPOCA CRISTIANA

Sube un Mártir la cuesta del Calvario y cae de rodillas bajo el peso de un madero enorme; la sangre de un Apóstol tiñe las piedras de una ciudad famosa; prodigios inefables se cumplen en la tierra; el mundo está en suspenso.

Una nación debe dispersarse en la Judea ante la sombra del Crucifijo; otra nación debe extinguirse en Occidente ante la sombra del apóstol San Pablo, porque el pecado viene siempre con sus catástrofes, como viene la noche con sus tinieblas, y las catástrofes del pecado no pueden faltar, como á la noche no falta su horror.

Gentes del Norte inundan varios pueblos del Mediodía: corren, gritan, pelean, destruyen, arrasan; húndense los arcos de Roma; desplómanse los templos; tiemblan en sus aras las divinidades gentiles; caen con estruendo los obeliscos; ruedan por el suelo las estatuas, y en medio de aquellas ruinas colosales aparecen, entre círculos móviles, dos grandes testigos del presente, dos grandes señales del porvenir: un palo y un libro, la Cruz y el Evangelio.

La Cruz ondea en los pendones de Constantino, el Evangelio está en todas partes.

Las sibilas lloran, las vírgenes cantan, los dioses se van, el verdadero Dios viene, porque es necesario que se vayan los dioses para que venga Dios.

Esta edad, la más trascendente, la más íntima, la más religiosa, la más veneranda en la historia del hombre, nos presenta un carácter desconocido: es la conciencia en lugar de la servidumbre; la gracia en lugar de la ley; el Dios del espíritu en lugar del Dios del mandato; y

Digitized by Google

para decirlo del todo, es el Cristo que sucede al Legislador; la Redención que cumple la esperanza; la Pasión del Calvario que cumple la promesa del Sinaí.

Y es también el arte del martirio; el arte de la lágrima; el arte de la Virgen María; el arte de la Madre que llora al pie de una Cruz; el incomparable arte cristiano.

¡Milagro inconcebible! ¡Fuerza divina de la verdad! ¡Señorío eterno de la virtud! ¡Oh virtud augusta, qué hermosa eres, aunque circunde tu cabeza la corona de espinas, como circundó la cabeza de Cristo; aunque el llanto inunde tus ojos, como inundó los ojos de la Madre cristiana!

Una voz anuncia el juicio final en la Edad Media. Esta voz solemne y aterradora, este hombre formidable, el tribunal de la conciencia pública, la profecía del remordimiento, la sombra airada de su siglo, es un gran santo de la nueva Ley, que no tiene que dar á sus tiempos sino la pintura del juicio de Dios. Y la cabeza de este santo está al nivel de la cabeza de un poeta que se levanta más allá. Este poeta mira en torno suyo, aspira el aire, cava las sepulturas, remueve el polvo de los muertos, ahonda en las entrañas de la tierra; ahonda también en sus propias entrañas; no ve por todas partes sino generaciones despedazadas, osamentas perdidas, huesos carcomidos; aquel hombre baja la frente; acaso gime, acaso llora; arranca algo de su inteligencia, arranca algo de su corazón; y después de todo, no tiene que dar á su época y á su patria más que la pintura de este infierno.

El santo del juicio final es San Bernardo; el poeta del infierno es el Dante.

Pues sobre ese Dante, sobre ese San Bernardo, sobre ese infierno, sobre ese juicio final, el libro del Crucificado, más por la santidad del propio dogma que por las legiones de Constantino, se sobrepone á todas las catástrofes, sobrenada en todos los naufragios, triunfa en Occidente entre ruinas y alaridos, salva la civilización y ahoga los horrores de la Edad Media, como un genio que parece brotar de la mente del Salvador, de la palabra de los apóstoles, de la ceniza de los mártires.

El Evangelio alumbra las tinieblas de aquella noche, penetra en los espíritus, se apodera del alma de todo el mundo, y llega el momento de redención en que vierte el agua del bautismo sobre la cabeza de los bárbaros de la Escitia; pues quien se apodera de las almas se apodera también de los bárbaros.

Esta es la causa por que tenemos tan pocos vocablos de los escitas y de los godos; mientras que tenemos tanta palabra de la antigua civilización greco-latina, que salvó el Evangelio, la cual, modificada por el nuevo dogma, entró á formar la vida de los pueblos cristianos.

¿Quién es el personaje principal en este drama de quince siglos? ¡Ah! Es un niño que nace en Belén y se llama Jesús.

Digitized by Google

RESUMEN

Samaria nos inspiró la idea de familia; Israel, la de historia en el Génesis, y la de espíritu en Jehovah; Egipto, la de herencia política; Grecia, la de mitología y artes; Macedonia, la de patria; Roma, la de hombre; Jesús, la de Dios; el godo nos trajo la religión cristiana; el árabe nos dió su ciencia, su arte, su industria, su palabra y una historia de siete siglos.

De esos orígenes procedemos; en esa inmensa entraña nos concebimos; de esas generaciones heredamos nuestras creencias, nuestras leyes, nuestras costumbres, nuestros sentimientos, nuestras pasiones; también nuestro rico idioma, porque quien da lo que se piensa, da lo que se habla; quien da lo que se siente, da lo que se dice.

Sea cual fuere la consideración que la generación presente atribuya á estas páginas, yo declaro que tendré bastante con la indiferencia ó con la sátira de los que viven, con la gratitud de los que vivirán, con la alegría de mi hijo y con la ganancia de mi deseo, que es la más segura de todas las ganancias.

Dedico mi libro á la memoria veneranda de nuestros mayores; que hay una manera de no morir, y es amar á los muertos.

Digitized by Google

Á LA ILUSTRE REAL ACADEMIA ESPAÑOLA

Señores Académicos: Yo estoy en el caso de dar cuenta á la Real Academia Española de las dificultades que tuve que vencer en la confección de mi DICCIONARIO.

En esta sesión tendré el honor de hablaros de la primera dificultad; y paso derechamente al asunto, para no malgastar las bondades de la Academia.

I

HISTORIA DEL ALFABETO

La primera dificultad en este género de literatura (me refiero á un *Diccionario etimológico)* consiste en comprender; y más que en comprender, en explicar la formación del alfabeto, reduciendo á sistema los sonidos elementales que la voz humana puede emitir en todo el desarrollo de su grande escala musical. Y digo escala musical, porque la voz del hombre es la música de la Naturaleza, superior á las demás músicas, puesto que sus acordes van á perderse en el abismo de las armonías universales. Es una música que tiene eco, como las montañas; ecos más profundos que las voces sepulcrales de Edipo.

Cuando el hombre pisa los umbrales de estos estudios, se para; mira hacia adentro y principia á leer los nombres de dos mil doscientos idiomas y dialectos que se hablan en toda la tierra conocida, ese hombre tiembla, palidece, y sus labios articulan palabras de profundísimo desconsuelo. Es imposible, exclama, absolutamente imposible, penetrar en ese formidable laberinto.

Señores Académicos, ¿tiene razón el hombre que así habla? No, señores, no tiene razón.

Pasadas las primeras impresiones; pasados estos sustos del entendimiento, el etimologista concibe algunas concordancias.

Todos los hombres están dotados de unos mismos órganos para la emisión de los sonidos, lo cual quiere decir que todos los hombres están dotados de una misma organización fonética.

Todo hombre, sea cual fuere su siglo; sea cual fuere su pueblo; sea cual fuere su raza; sea cual fuere su cultura; sea cual fuere el idioma que le haya tocado en suerte en el reparto del destino, tiene que valerse de la garganta, del paladar, de la lengua, de los dientes, de los labios.

Ningún hombre, sea quien fuere, puede prescindir de estos aparatos del sistema, de estos utensilios del Supremo Hacedor.

Y aquí el etimologista columbra una esperanza mezclada de cierta alegría, la alegría providencial que da la fe: uno es el Creador; una la creación; uno el género humano; una la voz humana.

Y esta verdad primera es el punto inmoble, la estrella polar en que el etimologista se sitúa para principiar á darse cuenta del intrincado laberinto de los idiomas; pero demos un paso.

La voz humana se descompone en modulaciones, que forman vocales, porque toda modulación es una vocal, y en articulaciones que forman consonantes, porque toda articulación es necesariamente una consonante.

Estas modulaciones y articulaciones se re-

Digitized by Google

presentan por medio de signos y se transfiguran en letras.

Estas letras se juntan, se enlazan, se relacionan; cualquiera diría que se funden y se convierten en vocablos.

Estos vocablos se construyen y se combinan con arte distinto, un arte múltiple, inmensamente múltiple, y se aplican después á la expresión de la materia y del espíritu, de donde resulta la milagrosa universalidad de la palabra humana.

En virtud de un procedimiento tan fácil (¡como que nace hecho!), la aptitud natural, el órgano, se convierte en expresión fonética, el sonido; la expresión fonética se convierte en expresión gráfica, la letra; la expresión gráfica se convierte en expresión moral, estética, psicológica, metafísica, dogmática, en todo.

Esto quiere decir que la letra, imagen de la voz, se transforma en vocablo, imagen de la idea, emblema del espíritu, bóveda altísima de esta fábrica portentosa.

Y así vemos que la primera lengua del hombre coge una vocal y una consonante, la *a* y la *s*, inventa dos signos y escribe *as*, el verbo substantivo, el verbo por excelencia, la idea simple, la idea de ser, la idea de Dios; y dos gritos de la Naturaleza, dos gritos salvajes, llenan la conciencia del mundo con las sagradas maravillas del primer misterio.

Señores Académicos, ningún músico ha soñado nunca una melodía que pueda compararse á esta sublime melodía del alma; pero avancemos otro paso.

Hemos dicho que nuestra voz se descompone en ciertos sonidos; que estos sonidos se convierten en letras; que estas letras se tornan en vocablos; que estos vocablos se construyen y se combinan de diversos modos; cuyo mecanismo da lugar á la sorprendente variedad de los idiomas.

Señores Académicos, esto que acontece en el orden filológico, acontece también en todos los órdenes de la creación: la luz, que es una, se descompone, se despliega, se desdobla, por decirlo así, en los siete colores del arco íris. Y si fuéramos á notar todos los accidentes y variedades que se verifican para la reflexión de la luz, seguramente tendríamos que escribir muchas páginas.

Y esto que acontece en el orden natural, acontece del mismo modo en el orden científico: el átomo, la unidad absoluta, el elemento llamado uno, se descompone, se despliega, se desdobla en los números de la aritmética, como se desdobla en las letras del álgebra. Y esos números se combinan de varias suertes y ponen pleito á lo infinito.

Y aquí el etimologista encuentra otro punto de apoyo. Así como el físico conoce los fenómenos que se verifican para la reflexión de la luz en los colores del arco íris; así como el matemático conoce el número y el valor de los elementos del cálculo; así como el músico conoce las notas de su escala, el etimologista tiene que conocer las notas de la voz del hombre, como medio único para comprender el particular diapasón de las lenguas.

La cuestión queda reducida á una última y suprema fórmula: saber cuántos son los sonidos elementales que la voz del hombre puede emitir; ó al menos, de cuántos sonidos elementales se ha valido la humanidad para realizar el gran milagro de la palabra en todos los pueblos y en todos los siglos.

Porque, señores Académicos, si los sonidos elementales pueden consistir en un número discrecionalmente indeterminado; si pueden elevarse á una cantidad discrecionalmente indefinida; si son dos mil doscientos, como los dos mil doscientos idiomas y dialectos que se hablan en el globo, tuvo razón perfecta el hombre que exclamó, al pisar los umbrales de estos estudios: «Es imposible, absolutamente imposible, penetrar en ese formidable laberinto.» ¿En dónde hay memoria, en dónde hay conciencia,

Digitized by Google

en dónde hay oído, para retener y distinguir dos mil doscientos sonidos simples? ¿En dónde hay memoria, en dónde hay conciencia, en dónde hay oído para retener y distinguir dos mil doscientas letras diferentes?

Á falta de experiencia propia; á falta de propio criterio, puesto que el individuo de nuestro siglo no lo tiene; y no lo tiene, porque no lo puede tener (no ha vivido bastante todavía), conviene averiguar qué es lo que el mundo ha hecho en este orden de cosas; conviene averiguar cómo ha procedido la humanidad para realizar el gran milagro que nos ocupa; la palabra.

Y en este punto, salimos de la filología para entrar en la historia, como pudiéramos decir: «salimos de la historia para entrar en la filología,» que todo es historia en el tiempo; que todo es filología en el libro.

El alfabeto fenicio, sobrio, austero, sencillo, vigoroso, matemático, como si fuese la geometría aplicada á la letra, lleva en sí la estampa de su venerable antigüedad. Este antiquísimo alfabeto, uno de los decanos de la escritura humana, nos presenta un sistema de veinticuatro signos. Por consecuencia, el pueblo fenicio y todos los pueblos que hablaban su idioma realizaron el gran milagro de la palabra con el auxilio de veinticuatro sonidos elementales.

El alfabeto samaritano, uno de los primeros que se derivó de la escritura de los fenicios, quizá el primogénito de esa raza, nos presenta un sistema de cuatro modulaciones ó vocales y de diez y ocho articulaciones ó consonantes; veintidós sonidos simples.

Este alfabeto nos da á conocer ó presentir una notable curiosidad. El alfabeto samaritano prueba que los primeros signos no fueron la representación de modulaciones y articulaciones; es decir, la representación de vocales y de consonantes; sino la representación de sustancias, de objetos; lo cual quiere decir que no eran letras, sino símbolos.

La primera letra, *aleph*, el *alpha* de los griegos, el *elif* de los árabes, nuestra *a*, se representaba por medio de un signo, semejante á nuestra *a* mayúscula, con dos tildes ó perfiles salientes á guisa de antenas ó de astas; y esto explica el sentido de *aleph*, que significa buey.

La segunda letra, el hebreo *bet*, que los samaritanos pronuncian *beit*, el *beta* de los griegos, el *ba* de los árabes, nuestra *b*, se representaba por medio de un signo casi redondo, como si figurase una habitación casi circular, y esto explica el sentido del hebreo *bet*, que significa casa.

La tercera letra, *guimel*, el *gamma* de los griegos, nuestra *g*, se representaba por medio de un palo un poco inclinado, de cuyo extremo superior arrancaba otro palo que se ladeaba hacia la izquierda, como si figurara esa línea torcida, esa especie de curva que describe el cuello de ciertos animales; y esto explica el significado de *guimel*, que quiere decir camello.

La cuarta letra, *daleth*, el *lamda* de los griegos, el *lam* de los árabes, nuestra *l*, significa puerta, porque tal debió ser la figura del signo.

De aquí debe inferirse que, cuando el antiguo samaritano veía escrito *aleph*, no se representaba la idea de una vocal, la idea de un sonido; sino la idea clara y terminante de un objeto, la idea clara y terminante de *buey*.

Esto parece demostrar que la primera escritura no fué la escritura gráfica, sino la escritura jeroglífica. Parece demostrar que el jeroglífico pasó á la letra, que la pirámide pasó al libro; pero el primer libro fué la pirámide, la primera letra fué el jeroglífico.

Y esta observación, inspirada por la historia del lenguaje humano, viene á explicarnos el por qué *parábola* tomó el sentido de *palabra*.

Señores Académicos: parábola tomó el sentido de palabra, porque las primeras palabras fueron parábolas. Es incuestionable que el *para-*

Digitized by Google

bole de los griegos tomó su espíritu de las inscripciones egipcias; esas inscripciones que, durante siglos y siglos anteriores á la invención de la escritura gráfica, no fueron otra cosa que ejemplares, modelos de la escritura jeroglífica.

Dejando estas especies, casi aventureras; dejando estos peregrinos del porvenir al cuidado de una sabiduría que se llama tiempo, la Providencia de los inocentes y de los tristes, prosigamos nuestra relación.

El alfabeto fenicio se extendió á casi todos los pueblos del Asia y sufrió varias alteraciones, especialmente entre los caldeos, los cuales comunicaron su escritura á los hebreos después de la primera cautividad. Así se nota que los caracteres hebreos son bastante distintos de los fenicios y samaritanos.

El alfabeto hebreo, tal como salió de la escritura caldea, nos presenta un sistema de veintidós signos, como el alfabeto de Samaria, no contando cinco vocales largas, que representan sonidos compuestos; no contando el *escheva*, que es una especie de *e* muda; no contando tampoco el *daguesch*, que es un signo para la duplicación de las consonantes, igual en un todo al *techdid* arábigo.

Y aquí encontramos, señores Académicos, que el pueblo del Antiguo Testamento, un pueblo eminentemente tradicional, un pueblo eminentemente religioso, un pueblo sabio como el hebreo, realiza el milagro de la palabra con el auxilio de veintidós sonidos elementales.

Las colonias griegas, posesionadas del Norte de Tracia, se adelantan con dirección al Mediodía y se ponen en relación con los egipcios y los fenicios, lo cual facilitó á su legislador Cadmo el que las llevara el alfabeto de Tiro y Sidón mil quinientos años antes de Jesús.

No contando seis diptongos; no contando los tres signos antiguos, el *phau*, el *kopha* y el *sampi;* no contando el signo que tiene la figura de una *f* mayúscula, con que los eólicos significaban el espíritu áspero de los griegos; esa especie de *v*, que es lo que llamamos *digamma*, el alfabeto griego nos presenta los mismos veinticuatro caracteres del alfabeto fenicio.

Y aquí encontramos que el pueblo del arte, de la cadencia, de la melodía; el pueblo poeta, el pueblo cantor, realiza el gran portento de la lengua humana, al cual debemos añadir el gran portento de la lengua griega, con la ayuda de los primeros veinticuatro sonidos simples.

El griego va á Egipto y crea el copto; va á las costas de Italia y crea el etrusco; va á la antigua Dalmacia, muchos siglos después, y crea el eslavo; va á Roma y crea el alfabeto latino, cuyo acontecimiento debió verificarse mil ochocientos años antes del Salvador, allá por los tiempos de Arcadio Evandro.

Los latinos modificaron profundamente los caracteres fenicios y griegos, atemperándolos á las necesidades de su pronunciación, de su prosodia, de su oído; ajustándolos á la medida de su genio, porque cada pueblo tiene su genio, como tiene su clima; pero conservando casi íntegro el valor, é íntegro el número de sus caracteres.

Viene el siglo IV de la era cristiana, y un cristiano famoso, justamente famoso, Ulfilas, quiere dar el Evangelio á los godos y forma un sistema de escritura, recomponiendo el griego y el latín; más el latín que el griego.

La escritura de Ulfilas consta de los mismos veinticuatro signos de que hemos hablado hasta el presente.

El alfabeto godo se comunicó á diferentes pueblos del Norte y sufrió diversas modificaciones, hasta que encontró su forma definitiva en el alemán actual. Y esto pone término á las disputas sobre el origen de los alfabetos germánicos. El alfabeto germánico es latino; el alfabeto germánico es la escritura del siglo IV de la era cristiana, la escritura de Ulfilas.

Pero antes, mucho antes de que Ulfilas formara su escritura para enriquecer la fe de los godos con la moral del Evangelio, los romanos,

Digitized by Google

al llevar el señorío de sus armas, llevaban el señorío de sus letras, lo cual vale tanto como decir que llevaban el señorío de su alfabeto.

De este modo lo difundieron en Italia, en Francia, en España y en Portugal; así como por medio de Ulfilas pasó á los godos; como por medio de los godos pasó á los tudescos; como por medio de los tudescos pasó á los escandinavos; como por medio de los escandinavos pasó á los celtas, galos, bretones, escoceses, irlandeses, ingleses, alemanes, holandeses, polacos, ilirios... Y es menester que la Academia me permita aquí una exclamación: ¡rara liberalidad de la Providencia!, ¡rara liberalidad de la muerte, señores Académicos! El latín, la escritura de los difuntos es el sudario de la historia, el sudario de la caridad, que envuelve la ciencia, el arte, la civilización de casi toda Europa, de casi toda América: el latín, la escritura del muerto, vive en la lengua de más de trescientos millones de almas, la tercera parte de las criaturas que pisan el globo. La misma Germania, olvidando sus caracteres rúnicos; olvidando la escritura de sus inscripciones, la escritura de sus monumentos, la escritura de sus antepasados, una escritura casi sagrada, se lleva las letras de los latinos; es decir, se lleva una gran parte de su futuro pensamiento. La misma Germania, que da muerte al pueblo del Lacio, se lleva el cadáver á su casa. Las tumbas latinas podrían decir al antiguo bárbaro: «los muertos que tú mataste gozan de buena salud.»

Pero hay alfabetos más numerosos que los relacionados hasta aquí. El antiguo siriaco, lengua culta, nos presenta un sistema de treinta y un signos bien formados, con más puntos de semejanza respecto del árabe que respecto del hebreo, del fenicio y del samaritano. Este antecedente, atendida la antigüedad de la civilización siriaca, hace suponer que el persa y el árabe tomaron de los ananeos una gran parte de su escritura; pero hay un alfabeto más numeroso que el antiguo siriaco: es el alemán.

Esta lengua noble, grave, reflexiva, pensadora como su pueblo; un tanto sombría como el Norte; pero majestuosa como la poesía de la oscuridad; la lengua alemana, el orden gótico de la escritura y del lenguaje, nos presenta un sistema de veintiseis signos y seis grupos de letras, que representan sonidos simples, lo cual supone un conjunto de treinta y dos sonidos elementales, ocho más que el alfabeto fenicio.

Este mismo número de caracteres tiene el alfabeto de cierto idioma asiático, llamado el *manchú*, una de las mayores originalidades de la escritura humana.

El *manchú*, lo llamaremos por su nombre, se compone de signos prolongados, ora rectos, ora diagonales, significando la fuerza y la energía que engendra el fanatismo de las primeras razas, á cuyos caracteres sirven de complemento unas adiciones revesadas, angulosas; de tal modo que, más que letras, parecen ser garfios de hierro. Esta escritura tiene la ventaja de que no puede confundirse con ninguna otra: cuando veamos una colección de ganchos escritos, podemos decir con seguridad: «es el *manchú*.» Pero asombra verdaderamente el que una escritura casi inicial, un alfabeto rudimentario, como lo demuestra la forma agreste de sus signos, sea el alfabeto de una raza que tuvo la bastante delicadeza de oído para inventar dos *K*, una breve y otra larga; así como tuvo el bastante caudal de sonidos para elevar á treinta y dos el número de sus caracteres. Debemos inferir que esa raza hubo de alcanzar posteriormente algún período de civilización, y que fué inventando caracteres conforme al modelo de la escritura primitiva. De otro modo, no se sabe cómo acordar la rudeza del signo y la cultura del alfabeto, porque un bárbaro no necesita de treinta y dos letras para darse á entender.

Pero hay alfabetos más numerosos que el

Digitized by Google

alemán: uno de ellos es el etiope. Este alfabeto notabilísimo, preciosa reliquia de la antigüedad literaria, nos presenta un sistema de treinta y tres signos, perfectamente modelados y ajustados á la articulación elemental de la palabra. Los caracteres de esta escritura casi cabalística, por su fisonomía verdaderamente oriental, por su severidad bruscamente asiática, casi bruscamente africana, nos inspiran el mismo sentimiento que el jeroglífico.

Señores Académicos, puede afirmarse que la nación que hablaba y escribía aquel clásico y hermoso alfabeto, alcanzó un período de cultura anterior y superior á la cultura egipcia, de donde el Egipto pudo tomar tanto como de la antigua cultura de los persas; y agito esta antorcha en el seno oscuro de las edades por si sus resplandores pueden alumbrar las tinieblas de la historia antigua.

El mismo número de caracteres que el alfabeto etiope tiene el copto, el cual no es otra cosa que una copia egipcia del alfabeto griego, enriquecida por nueve signos asiáticos; pero hay un alfabeto más numeroso que el copto y que el etiope: es el eslavo.

Llega el siglo IX de la era cristiana, y un cristiano célebre, justamente célebre, el monje Cirilo, inventa una escritura, recomponiendo el griego y añadiendo algunos caracteres, para significar ciertas articulaciones de su raza. Este alfabeto, completado después por los servios y metodizado por los rusos, consta de treinta y cinco signos. Por consiguiente, el alfabeto eslavo, que es casi el alfabeto ruso de nuestros días, representa el sistema de escritura más completo que se conoce entre todos los pueblos de Europa; pero hay otro alfabeto más numeroso que el eslavo: es el armenio.

La escritura armenia nos presenta un conjunto de treinta y seis signos, los cuales se distinguen entre todos los alfabetos orientales por la severidad de su forma, por la economía de sus perfiles, por la parquedad de su ornamentación.

Este mismo número de caracteres tiene el alfabeto de Birmán, el más extraño de cuantos alfabetos existen. El birmán no es más ni menos que un cero, algo mayor que el cero ordinario, hecho y deshecho, traído y llevado bajo diversas formas; pero dispuesto siempre con tal maña, que no hay un signo que no nos dé la idea precisa del círculo ó de la media luna. En fin, es un cero modificado treinta y seis veces, equivalente á las treinta y seis letras de su alfabeto.

Puede asegurarse que el birmán es un sistema de escritura que no se parece á ninguno de los sistemas inventados; pero hay otro alfabeto más numeroso que el armenio ó que el de Birmán: es el rico y bello alfabeto de los persas y de los árabes.

El persa nos presenta cuarenta y tres signos.

Contando la *p*, de que carecía el árabe clásico; contando los signos con que expresa los grupos *gn*, *ng*, combinaciones frecuentísimas en malayo; contando el sonido especial de la *imala;* contando el sonido especial de la *t* ligada, que es lo que llaman *ta morbouta;* contando los tres signos con que determina los sonidos de la *a*, de la *o* y de la *i*, que es lo que llaman *fatha*, *damma* y *kesra*, el alfabeto arábigo nos presenta un conjunto de cuarenta y cuatro caracteres, el doble del alfabeto hebreo.

Paso en silencio la escritura indostana, simple variante del persa y del arábigo, cuya prosodia es tan complicada que eleva á más de sesenta el número de sus caracteres, lo cual no es argumento, tratándose—como se trata aquí—de sonidos simples.

Pero hay otro alfabeto más numeroso que el persa y que el árabe: es el de una lengua, lengua casi mágica, que se habla en el Tíbet. Esta escritura, raramente ejemplar, peregrinamente ejemplar, nos presenta el conjunto armónico de cuarenta y seis caracteres elegantísimos, en donde campean con fortuna igual la

Digitized by Google

docta abundancia del indio clásico y la forma lujosa, monumental, de la escritura jeroglífica.

El alfabeto del Tíbet forma época en los fastos de la escritura humana; pero hay otro alfabeto más numeroso que el del Tíbet: el de Bengala, dichosa imitación del grande alfabeto que han hecho los hombres. Esta escritura, verdaderamente fastuosa, verdaderamente admirable, alucina nuestra imaginación con un sistema de cuarenta y siete caracteres magníficos, que deben contarse en el número de las obras maestras de la humanidad.

Pero hay otro alfabeto más numeroso que el de Bengala; el del Zend, mezcla de sanscrito y caldeo, que fué la lengua primitiva de los antiguos persas. Y si es verdad que se puede decir «á tal lengua, tal civilización,» no admite duda, señores Académicos, que la primitiva civilización persiana hubo de ser una civilización maravillosa. Cuando se estudia la grande máquina de esta lengua, no se sabe qué admirar más, si la discreción del juicio, si la agudeza del ingenio, ó el primor de la industria y la gala del arte. El alfabeto zenda, cuantioso legado de la antigüedad sabia, nos presenta siete vocales simples, ocho semivocales ó consonantes líquidas, cinco guturales, dos paladiales, cinco dentales, tres labiales, seis nasales y seis *sibilantes;* y si á todo esto agregamos doce diptongos y ocho grupos de letras, hallaremos que el alfabeto zenda nos presenta el extraordinario conjunto de sesenta y ocho caracteres, de que no hay ejemplo conocido en ningún pueblo de la tierra.

Aunque deduzcamos de ese número los doce diptongos y los ocho grupos de letras, que representan sonidos compuestos, siempre resultará que el alfabeto zenda consta de cuarenta y ocho caracteres, cuatro más que el riquísimo alfabeto arábigo.

Pero hay otro alfabeto... no, señores Académicos, no; no es un alfabeto; es un prodigio; es un prodigio hasta en la belleza, hasta en la gallardía de sus cifras: es un prodigio hasta en lo que pudiéramos llamar la arquitectura de los caracteres, porque todo tiene su arquitectura; lo difícil es que venga el arquitecto; todo tiene su geometría; lo difícil es que venga el geómetra. Cuando se miran, cuando se contemplan las figuras del alfabeto á que aludo, el alma siente que cada figura es una inspiración. Hay un alfabeto más acaudalado que el zenda, más metódico, más regular, más sabio que el hebreo; más abundante que el latino; más flexible, más armonioso, más galano que el alfabeto de la lengua griega, dechado de las lenguas, envidia del género humano. Ese alfabeto en que se refleja una civilización que impone respeto al pensamiento más osado; que obliga á creer al pensamiento más descreído; ese alfabeto que participa de la grandeza del Himalaya y de las tradiciones misteriosas del Ganges, es el alfabeto de la lengua brahmánica; la lengua sagrada de la antigua India; la lengua de los Vedas, de los Puranas, del Mahâbhârata, del Sacuntalâ; la lengua madre; la que pudiéramos llamar la lengua, el sanscrito, que quiere decir *el perfeccionado, el completo;* y es verdad; la verdad más grande que revela el estudio de la palabra humana. El sanscrito nos presenta al frente de todo, como los jeroglíficos están al frente de las pirámides, tres vocales fundamentalísimas, que son la *a,* la *i* y la *u.* Siguen siete vocales simples para significar todos los accidentes posibles de las modulaciones; siguen cinco grupos de letras: guturales, paladiales, cerebrales, dentales y labiales. Cada grupo cuenta dos letras ténues ó débiles, dos aspiradas ó fuerte y una nasal. A cada uno de los primeros cuatro grupos, porque el último, el de las labiales, se exceptúa, corresponde una semivocal ó consonante líquida y una *sibilante.* Sigue la última letra, que representa *x s,* correspondiente á la *x* de los griegos y de los latinos, que es la nuestra, y cierran el cuadro cuatro diptongos y dos asonancias, presentándonos un

Digitized by Google

sistema de cincuenta signos; el más filosófico, el más universal, el más concreto, el más sencillo, el más sabio de cuantos el mundo tiene noticia.

Señores Académicos, ante este juicio de la humanidad; ante esta sentencia de la historia, no cabe en lo posible ser ateo ni estoico.

Los sonidos elementales no pueden consistir en un número discrecionalmente indeterminado; no pueden elevarse á una cantidad discrecionalmente indefinida; no son dos mil doscientos, como los dos mil doscientos idiomas y dialectos que se hablan en todo el globo.

Los sonidos elementales que la voz del hombre puede emitir, no pasan positivamente de cincuenta. Y por el pronto, tenemos el ejemplo de la grande lengua, la cual significa desde la más brillante imagen poética, desde la más profunda abstracción filosófica, hasta el sonido más delicado, hasta el acento más sutil, hasta la modulación más imperceptible, con la ayuda de cincuenta signos, algunos de los cuales no figuran sonidos simples.

Cincuenta caracteres, en su expresión máxima: esta es la historia del lenguaje humano.

Cincuenta letras á lo sumo: esta es la historia de los dos mil doscientos idiomas y dialectos que se hablan en todo el orbe.

El hombre que exclamó, al pisar los umbrales de estos estudios: «es imposible, absolutamente imposible, penetrar en ese formidable laberinto,» no tenía razón, señores Académicos: en ese laberinto puede entrarse; en ese laberinto hemos entrado ya.

La escuela brahmánica hace subir á mil seiscientas el número de las raíces sanscritas. Yo no sé (tal vez la erudición no lo sabe tampoco) si ese cálculo es verdadero, puesto que no me fué posible averiguarlo por mí mismo, ya porque la erudición no suministra datos para un estudio tan completo, ya también porque no he podido estacionarme en ningún punto, teniendo, como tenía, que recorrer toda la escala. Esto quiere decir que no he podido dedicarme exclusivamente al estudio de la lengua sanscrita, cuando solamente en el grupo de las lenguas romanas me esperaban treinta idiomas y dialectos.

Ignoro si el sanscrito tiene mil seiscientas raíces; pero puedo afirmar, porque lo he averiguado por mí propio (yo he contado las derivaciones una por una), que el griego, el latín, el céltico y el inmenso cuadro de las lenguas germánicas tienen mil ciento diez y ocho radicales sanscritos, no raíces; muchos de los cuales pasaron á los idiomas neolatinos, según se verá en el DICCIONARIO GENERAL ETIMOLÓGICO.

Y he llegado, señores Académicos, adonde me propuse llegar. La etimología no es un acaso; la etimología es una ciencia fundamental, y la llamo fundamental, porque realmente está fundada sobre la unidad de las raíces, que es la unidad de los sonidos; que es la unidad de la voz del hombre; que es la unidad de su aparato orgánico; que es la unidad de la especie humana; que es la unidad del universo; que es la unidad de las unidades; la unidad de Dios.

Y ahora, obligado por la terrible lógica del asunto, he de permitirme el honor de dirigir una pregunta á la noble Academia Española, no con el fin de que la Academia se sirva contestarme, sino con el propósito deliberado de que formule la contestación en el fuero de su conciencia.

La pregunta es la siguiente: ¿puede haber etimología trascendental, verdadera etimología; puede haber sinónimo; puede haber crítica razonada y profunda; crítica, en sentido de escuela, sin cierto estudio, sin cierto conocimiento, sin cierta noción, sin cierto tinte, de la primera lengua de la humanidad, la que lleva en su seno á casi todos los demás idiomas, la que pudiéramos llamar la lengua madre de nuestras lenguas madres, aunque no fuese sino bajo la relación del tiempo, por ser la más antigua?

Digitized by Google

¿Puede haber nieto sin abuela? Lo niego en absoluto; como niego en absoluto que, sin ese elemento llamado luz, pueda reflejarse la luz en los colores del arco íris; como niego en absoluto que, sin el átomo, sin el elemento llamado uno, puedan existir esas dilataciones del uno que se llaman dos, tres, cuatro, hasta diez, hasta diez mil, hasta diez mil millones y todos los millones imaginables.

Varias naciones cultas mantienen hoy cátedras de hebreo, de árabe, de griego, de latín, de alemán, inglés, francés, italiano; sólo falta que nos traigan una cátedra de portugués. Y esos pueblos, que se llaman sabios, no tienen en la Universidad Central una cátedra de la lengua sabia. Suplico á esos pueblos que me perdonen, si quieren perdonarme; y si no lo quieren, tendré paciencia (siempre queda salvo el derecho de última instancia, que es el derecho de apelación ante la justicia invisible): suplico á esos pueblos que me perdonen; pero yo he de decirlo, porque es menester que esto se diga.

No pudiendo exclamar, puesto que sería una exclamación descortés: «¡qué descuido tan lastimoso!,» tengo que decir: «señores Académicos: ¡qué olvido tan triste!»

Contra esto se argüirá: «y ¿quién iría á la cátedra del sanscrito?»

Yo digo: y ¿quién va á la cátedra de hebreo? Y ¿quién va á la cátedra de griego? Y ¿quién va á la cátedra de árabe?

Suponed, señores Académicos, que vosotros enseñáis la idea de la Divinidad y que nadie acude á vuestra enseñanza. Porque la idea de la Divinidad no tuviera auditorio en un punto dado, en un espacio estrecho, como el estrecho espacio de un aula, ¿dejaríais vosotros de enseñar la idea divina que pertenece al universo? ¿Podremos decir que el astro no debe amanecer, porque cuando el astro amanece, algunas criaturas están dormidas? Porque estén dormidas algunas criaturas, ¿los astros no han de alumbrar al mundo?

La moral del tiempo ha respondido á estas preguntas desde el principio de la creación, porque siempre responde quien debe responder: señores Académicos, ¡qué grande es Dios! El astro amanece, el astro asoma, el sol sale; aun cuando el mundo duerma; más todavía. El astro asoma, el sol sale, aun para los que duermen; la razón grande vela, aun para los dormidos.

Nadie iría á la cátedra de sanscrito, se dice. Y ¿qué necesidad tiene el sanscrito, ni qué importa al sanscrito el que vayan ó no vayan á verle, el que vayan ó no vayan á oirle? Semejante opinión es la negación de toda idea; semejante opinión es la negación de toda doctrina; semejante opinión es la negación de la conciencia humana.

Cuando el sanscrito venga, el sanscrito irá adonde deba ir, que tal es la virtud del pensamiento, que tal y tan grande es el señorío de la verdad. Si un talento etimológico naciera en España, en esta tierra de los talentos, no agonizaría, como agoniza hoy, porque no tiene ni hombres, ni libros; ni las herramientas de allá, ni las herramientas de aquí. El sanscrito sabría buscarle; el sanscrito sabría ir á su casa, sin hacer ruido, como va el ambiente, y fecundaría la obra oculta. Sí, la obra oculta, porque es una obra que se fecunda en los arcanos de la Providencia, en las horas divinas del genio.

Señores Académicos, como una lágrima de expiación, por lo que respecta al pasado; como un suspiro de esperanza, por lo que atañe al porvenir, yo espero que la noble Academia Española, que tanto merece llamarse española por su hidalga generosidad, unirá sus votos á los míos para enviar un saludo y una alegría á la primera lengua del mundo, ejemplo raro y gloriosísimo testimonio de la ciencia del hombre.

Para mí... ¿por qué no decirlo? ¿por qué esconderlo? Para mí es ocasión de orgullo pa-

Digitized by Google

trio el que la nobilísima Academia de la lengua que me enseñó mi madre, exclame alborozada: «¡adiós, lengua sanscrita!»

Señores Académicos, cada hombre tiene sus agorerías, como cada esperanza tiene sus barruntos, como cada lira tiene sus sonidos; y es menester que la Academia se resigne á llevar en paciencia las agorerías de este viejo, los barruntos de esta esperanza, los sones de esta lira, que se romperá pronto, que pronto dejará de sonar.

II

EL SISTEMA DE BOPP.

Señores Académicos, imagino que el entretenimiento de esta sesión será fastidioso, y yo no lo puedo evitar.

Me considero en el deber de hablar á esta ilustre Academia de un libro humilde, de una humilde gramática.

Ningún hombre tiene su vida bajo el secreto de una llave, y quiero dejar en la tierra algunas semillas, que brotarán más tarde ó más temprano; pero que brotarán con el beneficio de los tiempos, que es el gran beneficio de todas las semillas, y con el favor de la Providencia, que es el gran beneficio y la gran semilla de todos los tiempos.

Señores Académicos, hay varias maneras de no morir, y una de ellas consiste en hacer bien al mundo, agrandando la vida con el pensamiento de la belleza, de la verdad, de la virtud, de la fe, del amor.

Cuando nuestra alma se aflige, pensando en la suerte de las criaturas que han de nacer; criaturas que aun duermen en el misterio de la inmensidad; cuando nuestra piedad se acuerda de los martirios del porvenir; cuando toma parte en esas grandes cuitas de lo futuro, santificando la religión de los dolores, que es la religión de la Cruz; cuando sabemos que el gran milagro de la Redención no es más que el misterio de una lágrima; la lágrima que está en todas partes; es decir, la grande religión, la grande caridad, que también pudiéramos llamar la grande lágrima, la lágrima cristiana, que lavó la vida como el diluvio lavó la tierra; cuando de este modo nos disponemos para merecer la clemencia de Dios, nunca falta una sombra amiga que nos acompañe en la sepultura; nunca falta un astro que deje caer un resplandor del cielo sobre el frío de nuestra ceniza.

El ateo me preguntará: ¿en dónde está ese astro?

Ese astro... ese astro no está en ninguna parte para tí, respondo al ateísmo. Más allá del astro que vemos, digo á la Academia, hay un astro que no se ve: el astro que alumbra nuestras mañanas y nuestras tardes, nuestros días y nuestras noches, porque en donde se pone el sol de la vida se levanta el sol de la muerte. Y amando la virtud, ¿quién teme las tinieblas, señores Académicos, cuando hay sol para el día y sol para la noche?

He dicho que el astro á que aludo no luce para el ateísmo, y no he dicho bien. El astro de la esfera oculta luce también para el ateo, aunque el ateo no lo cree; como el astro de la esfera visible cubre con su brillo la piel verdosa del insecto, aunque el insecto no lo sabe. ¡Bien estaría el mundo, señores Académicos, si para que luciera el sol fuera menester que los insectos lo supiesen! ¡Bien estaría el mundo, señores Académicos, si para que brillara el sol del espíritu, fuera menester esperar la licencia de los ateos!

Pero vamos al libro, para lo cual imploro la benevolencia de la Academia, sin embargo de que me consta cuán benévola es.

Los antiguos creyeron que la etimología estribaba en la explicación de un idioma, mediante la explicación de los vocablos del mismo idioma; ó lo que á ello equivale, en la explicación de una lengua por la lengua misma.

Digitized by Google

Esto es tan absurdo—perdóneme la antigüedad—como pretender explicar un pueblo por el pueblo mismo, divorciándolo de sus relaciones providenciales con la naturaleza, con el universo, con el Creador.

Este sistema, si tal nombre merece, no es más ni menos que un conjunto de negaciones, puesto que es la negación de ese algo físico que nos da la naturaleza, de ese algo fisiológico que nos da la vida; de ese algo mental que nos da el discurso de todas las gentes; de ese algo moral que nos da la conciencia de todo el mundo; de ese algo dogmático y supremo que nos da el origen; es decir, el necesario testamento de todos los seres, lo que pudiéramos llamar, relativamente á nosotros, la razón divina de las contingencias humanas.

Esta errada opinión hizo de la etimología un oficio de baja estirpe, un empirismo rutinario y grosero, en que el etimologista, el sabio del lenguaje, el filósofo de la palabra, se vió reducido á la mínima condición de un triste dómine que explica los vocablos por la afinidad de ciertos sonidos, como el curandero pretende curar por la afinidad de ciertas hierbas, ó como el mago opera sus artes por la afinidad de ciertos filtros, de ciertos conjuros, de ciertos encantos.

Estos errores produjeron el resultado desastroso que era natural que produjeran, porque cada error lleva aparejado su desastre, como cada dolor lleva aparejado su gemido.

El resultado fué un total empobrecimiento de la conciencia, un total empobrecimiento del espíritu, un total empobrecimiento de la fe respecto de la utilidad y trascendencia de este importante ramo de la erudición.

Y ese empobrecimiento no se apoderó únicamente de la fácil creencia vulgar, lo cual hubiera sido de escasa monta para la razón elevada de estos estudios; sino que se extendió á los entendimientos de primera fuerza; y así vemos que un pensamiento tan poderoso y tan profundo como el de un San Agustín, dice en el siglo IV de la era cristiana: «la explicación de los vocablos es tarea que pende del buen parecer de cada cual, como la interpretación de los sueños.»

Y de aquí se origina el hecho increíble; de aquí viene el hecho casi fabuloso de que la gramática, durante una gran parte de la Edad Media, fué considerada como una ciencia oculta, como un pacto secreto con el espíritu maligno, semejante á la nigromancia ó á la alquimia de la piedra filosofal.

Durante una gran parte de los tiempos medios, el gramático no fué otra cosa que el zahorí del libro, el brujo de las letras. Durante una gran parte de los tiempos medios, el gramático era para el público un objeto de maravilla, como si se tratara... Suplico á la Academia que me dispense la bajeza del simil que emplearé, porque estoy en el caso de dar á este concepto la expresión genuina, gráfica, de la verdad. Presumo que los señores Académicos van á reirse; pero esto no demostrará sino que hay verdades que hacen reir. Y entre hacer reir con buenos modos ó hacer llorar de mala manera, venga en buen hora la discreta risa de los señores Académicos. Decía que, durante una gran parte de los tiempos medios, el gramático era para el público un objeto de maravilla, como si se tratara de un animal curioso.

Y cuando el gramático es brujo, porque no quiero repetir el nombre de la comparación; cuando es brujo el gramático, ¿qué será la generación en que ese brujo vive? Para ser buen cristiano, cristiano viejo, era menester no andar con gramáticas; para ser hidalgo, era menester no saber leer, ni escribir; para ser señor, era menester firmar con un cuño; infanzón que firma, no haciendo garabatos, que él mismo no entiende, no era tal infanzón. Hubo un noble que dió su nobleza á la labranza—harto la merece—y que colgaba en

Digitized by Google

un mismo clavo *el azadón y el escudo;* pero no hubo ejemplo de un noble que colgara en el mismo clavo el escudo y la pluma. Y esto procedía de que la pluma era menos que el azadón. Esto procedía de que el ser señor de *pan y labranza* era infinitamente más que ser señor de todas las letras de los Santos Padres. Y hed aquí, señores Académicos...—Conviene escudriñar estas verdades escondidas en los pliegues del tiempo, en los rincones del pasado, en los recovecos de la historia:—hed aquí, señores Académicos, cómo unos siglos tan religiosos y tan ortodoxos por fuera, eran en cierto modo descreídos por dentro, porque el ateísmo que niega el pensamiento humano es el ateísmo que niega el alma, como el ateísmo que niega el alma es el ateísmo bárbaro y monstruoso que niega á Dios.

Eran ateos sin pensarlo; eran ateos sin quererlo ser; pero lo eran.

No eran los ateos de la confesión; no eran los ateos de la rebeldía; no eran los ateos de la penitencia; pero eran los ateos de la ignorancia.

Perdonemos su culpa; no olvidemos su error.

Y este estado de cosas no debe extrañarse. Este estado de cosas existía en el orden lógico y natural de aquellas ideas; y quien dice ideas, dice emociones; y quien dice emociones, dice hábitos; y quien dice hábitos, dice pueblo. ¿Por qué? Porque las ideas crean los sentimientos, como los sentimientos crean las costumbres, como las costumbres crean las familias, como las familias crean las generaciones.

¿De dónde viene esta generación? Viene del pensamiento que la guía.

Con la misma razón pudiéramos decir: ¿de dónde vienen estas sombras? Señores Académicos, estas sombras vienen de donde vienen todas las sombras: las sombras vienen de los cuerpos que las proyectan.

Cada tiempo tiene su opinión, como cada retablo tiene su imagen, como cada hombre, aun sin ser andante caballero, tiene un Don Quijote de la Mancha dentro de su propio romance; de tal suerte, que no existe un individuo humano sin su Don Quijote de la Mancha, mayor ó menor.

Pues bien, señores Académicos, el gramático brujo de la Edad Media era una opinión de aquellos tiempos, una imagen de aquel retablo, un romance de aquel Don Quijote ó un Don Quijote de aquel romance.

Y de aquí sacan (en este instante oigo los consejos de mi orgullo, como español), de aquí sacan su sentido más meritorio y más laudable las tareas de San Isidoro de Sevilla. Yo no admiro tanto á San Isidoro por su ciencia como por su entusiasmo; no le admiro tanto por su razón como por su fe: ignoro si es la vocación del genio, ó el genio de la vocación; pero yo encuentro en la vida de San Isidoro muchos motivos de veneración, de gratitud y de alabanza.

Porque, señores Académicos, parece natural que un prelado del sexto siglo se hubiera contentado con decir: «Adam puso nombre á todas las sustancias de la creación, y baste con lo hecho por Adam. Y si algo falta á la obra del Paraíso, que otro Adam lo haga, porque nunca falta un Adam á los decretos de la Providencia.» San Isidoro no pensó así, sino que supo sacrificar su vida por dar lustre á su patria; y su patria, reconocida, deja caer una palabra de bendición sobre la memoria del santo erudito.

Pero, señores Académicos, alarguemos la vista, que el mundo es muy grande y la historia nos presenta también soledades inmensas, como el desierto ó como el mar. Cuando casi toda la Europa se hallaba envuelta en las tinieblas y en los horrores de aquel caos profundo, aquel caos profundo que reinó durante una gran parte de los tiempos medios (la parte que ocupaba la gramática bruja), ¡quién había de adivinar la portentosa revolución literaria del

Digitized by Google

siglo de Cervantes! Y verificada la portentosa revolución literaria del siglo de Cervantes, ¡quién había de adivinar la revolución interior del siglo XIX, más portentosa todavía!

¡Ah, señores Académicos! Los fastos del mundo tienen arcanos tan venerandos como el dogma, y por eso el dogma y la historia nacieron en un mismo día y en un mismo libro; el libro y el día del Sinaí; el libro y el día que se llaman el Génesis; el libro y el día que tienen un nombre: Moisés.

Pero el tiempo de las grandes evocaciones no había concluído; el día infinito de las grandes revelaciones no había comenzado. Detrás de un Moisés viene un Jesús, y la palabra, el verbo, el gran verbo cristiano, no podía quedar cautivo en casa del gramático de la Edad Media. Aquel verbo tenía que hacer en toda la tierra un viaje muy largo, llamándonos á una vida más grande, y ese viaje principió. ¿Cuándo? Muchos siglos antes de Jesús, porque la salvación estaba prometida muchos siglos antes del Salvador, porque la cruz estaba anunciada muchos siglos antes del Calvario, porque el Crucifijo existía muchos siglos antes de la crucifixión.

La palabra es el atributo más alto del Omnipotente, el himno de los himnos, el himno eterno, el himno de Dios, según los Profetas; es como el trueno del Altísimo, que abarca todo el cielo, según el poema de Job, cuya imagen parece revestirse de nuevas formas en Isaías, cuando dice, hablando de Jehovah: «Tronará maravillosamente con su voz;» y estos grandes emblemas, estos grandes símbolos, encuentran su remate y su palma en el principio del cuarto Evangelio, que parece ser el principio de la epopeya universal, el principio de la creación: el verbo (que es la palabra) existía en el principio, dice la Santa Biblia; y el verbo estaba en Dios; y Dios era verbo; y por el verbo fueron hechas todas las cosas que se hicieron; y sin el verbo no se habría hecho nada de cuanto se hizo; y en ese verbo, en esa palabra, existía la vida: ERA LA VIDA, dice la Sagrada Escritura: *et in ipso vita erat;* ¡cuánta grandeza!

Señores Académicos, de cuanto se ha dicho sobre la palabra, que es mucho y muy bueno, no hay nada que pueda compararse, ni aun remotamente, con esa sublime confesión del evangelista San Juan, el autor del Apocalipsis, á quien debe el cristiano tantas sublimes confesiones.

Comparemos el gramático mago de los tiempos medios con la palabra del Evangelista. ¿No véis abismos inconmensurables? Y ¿quién, señores Académicos, quién llena esos abismos? Los llena la predestinación de la vida; los llena el alma del hombre; los llena el espíritu de la palabra; los llena el verbo cristiano. Señores Académicos, veneremos el destino del mundo, que no es tan malo como parece.

Llega un siglo, el más laborioso, el más interior, el más profundo, el más trascendente, el más sabio de cuantos el mundo conocía hasta entonces, el siglo XVI. ¿Qué significa el siglo XVI? El siglo XVI significa la revelación de la antigüedad, el conocimiento de la antigüedad en todas sus fases, operado por el estudio de la lengua griega: significa la lengua griega.

Registrad los secretos de Alemania; registrad los secretos de Italia; registrad los secretos de Europa, también los secretos de nuestro país; y esos secretos os dirán que, en el fondo de aquella civilización prodigiosa, aparecen escritas ocho letras: EL GRIEGO.

Llega otro siglo más portentoso aún. ¿Qué significa? Registrad los secretos de mil libros; registrad los secretos de mil sabios; y esos secretos os dirán que una gran parte, una parte inmensa de la inconcebible civilización del siglo XIX, significa la revolución de la palabra universal, en donde vienen á reflejarse tantas anunciaciones gigantescas, tantos misterios remotísimos, tantas antiquísimas glorias, tantas

Digitized by Google

y tantas cataratas que inundan la tierra y que espantan la fantasía.

Pero toquemos, señores Académicos, toquemos el tejido de la cuestión; toquemos las fibras del asunto, porque en estos tiempos experimentales hay que tocar para poder decir: «sé lo que toco.»

Viene Leibnitz y enseña á la Alemania que hay en la palabra un elemento fundamentalísimo que la relaciona con la metafísica de las ideas; de donde resulta que, para conocer la naturaleza y las leyes de la historia, hay que conocer la naturaleza y las leyes de la palabra.

Alemania debe al gran filósofo esta teoría luminosa, que es el barrunto de la filosofía del lenguaje.

Viene Herder y explaya la teoría de Leibnitz, enseñando que las lenguas no son las herramientas materiales del alma, la mecánica del espíritu, sino el libro del tiempo, la escritura de la Providencia, en donde aprendemos á conocer á los demás hombres, ganando en extensión y en dignidad, á medida que conseguimos vernos retratados en mayor número de seres, porque cada ser es una noción y una conciencia.

Lo que es filosofía en Leibnitz, toma en Herder la forma de filosofía, de moral y de estética.

Y viene un hombre que era al mismo tiempo un gran diplomático, un gran lingüista y un gran filósofo: Humboldt, y Humboldt enseña que es imposible comprender los enigmas del espíritu humano sin haber comprendido antes los enigmas de la palabra humana, fundando de este modo la metafísica filológica, lo que pudiéramos llamar el sentido íntimo, el sentido cristiano del lenguaje.

Ya tenemos la teoría, ya tenemos la idea, ya tenemos el molde. Ahora falta la acción relacionada con el agente, ó el agente relacionado con la acción: falta el principio relacionado con el hecho, ó el hecho relacionado con el principio.

Al declinar el siglo XVIII, se formó en Alemania lo que se llamaba el *simbolismo* ó la *escuela simbólica*, compuesta de sabios, como los dos Schleggel, Krewzer, Gerras y el grande admirador de Herder, Carlos Windischmann, médico, historiador, lingüista y filósofo.

Esta escuela estudiaba con un grande ahinco (hay quien dice que con un ahinco sobradamente generoso) las antigüedades orientales; con especialidad las antigüedades de Persia y de la India, atraída por la esperanza de encontrar nuevos antecedentes sobre el principio del género humano.

Bajo la inspiración de estos grandes hombres comenzó sus estudios un joven humilde, un muchacho oscuro, en el Liceo de Aschaffemburg.

Este joven aprendió el griego, el latín y algunos idiomas de Europa, dedicándose luego á lo que entonces se llamaba las lenguas orientales, que no eran otra cosa que dos lenguas semíticas: el turco y el persa.

Por los alrededores de aquella época, una sociedad asiática fundada en Calcuta publicaba algunas noticias acerca de una lengua sagrada que se habló en Oriente, de origen ignorado, de época no averiguada, de una perfección maravillosa, de monumentos anteriores á los conocidos hasta entonces; llena de leyendas, antiguas como el mundo, apropiándome la expresión de Breal; cuya lengua se refugió en la India, en donde todavía se conservaba.

El estudiante de Aschaffemburg oía con afán todas estas consejas literarias, que tales consejas parecían, y su pensamiento se dilataba á medida que iba columbrando nuevos horizontes.

Estos alicientes eran doblemente atractivos para una juventud rica de savia, puesto que se trataba de horizontes llenos de luz y de belleza, como los horizontes de Oriente, velados por la tentadora poesía del misterio; ese misterio que parece ser una especie de desafío con que el cielo provoca á las almas apasionadas, vigorosas y enérgicas.

Digitized by Google

El estudiante oyó hablar de los *Puranas*, libros sagrados de las castas inferiores en la antigua India, los cuales se componen de un millón y seiscientos mil versos; oyó hablar del *Mahabharata*, historia sagrada y heróica de las edades primitivas, que se compone de cuatrocientos mil; oyó hablar de una epopeya extraordinaria, como el *Sacuntala;* oyó hablar de tesoros de sabiduría y de moral, como la filosofía del *Vedanta;* oyó todo esto y su genio ardía, y su espíritu se levantaba; que hasta el diminuto grano de arena, señores Académicos, tiene necesidad de que un soplo de ambiente lo levante. Y ¡cuántos y cuántos no se han levantado; y cuántos y cuántos se han hundido por falta de un soplo!

Y por eso vengo yo aquí. ¿Queréis que os anuncie el secreto de estas sesiones? Yo vengo aquí á soplar, no para que vosotros os levantéis, porque cada uno de vosotros se levantó ya con su nobilísima historia; sino para que vosotros sopléis fuera de aquí, y vuestros soplos puedan levantar á los que deben estar levantados, que siempre serán más que los que deben estar caídos. Tengo esa fe en el hombre, y no la desechéis por plebeya, porque esa fe que tengo en el hombre viene de la fe grande y consoladora que tengo en Dios.

El estudiante se llamó á juicio, y su corazón hubo de decirle que su cabeza era más grande que el Liceo de Aschaffemburg. Y su corazón no le engañaba.

Llega el año doce de este siglo y nuestro estudiante se presenta en París, emporio á la sazón de los estudios orientales, como dice muy bien Breal, ya por su riquísima biblioteca, ya por la sabia propaganda de hombres tan eminentes como un Silvestre de Sacy, un Esteban Quatremère y un Abel de Remusat, á los cuales debían juntarse luego un Bournouf, un Defrémery, un Devic y un Cherbonneau.

Nuestro estudiante abarca simultáneamente el árabe, el persa, el hebreo y el sanscrito.

Transcurridos cinco años apenas, publica su primera obra, que lleva por título: *Sistema de la conjugación sanscrita, comparado con el de las lenguas griega, latina, persiana y germánica.*

El prefacio del libro, que era de su antiguo maestro Windischmann, estaba fechado en 16 de Mayo de 1816; y desde entonces, en cada día 16 de Mayo se reune en Berlín una asamblea compuesta de discípulos y admiradores del autor, así alemanes como de otros países, con el único fin de festejar la aparición del libro y la memoria del maestro. Alemania ha sido ya testigo de sesenta y un aniversarios. Este maestro no era otro que el muchacho del Liceo de Aschaffemburg, Francisco Bopp, nacido en Majenza en 14 de Setiembre de 1791. Publicó su libro á los 26 años.

Hay quien cree que el mérito del libro de Bopp consiste en haber demostrado la simetría entre el sanscrito y los idiomas indo-europeos, cuya opinión no se puede admitir.

Otros entienden que el primero que estableció ese paralelismo fué un misionero inglés, de origen alemán, William Jonnes, en 1786, cuyo antecedente no es tampoco digno de fe, según lo demuestra el docto Breal.

Es punto averiguado que el sabio helenista Bartelemy escribió al padre jesuita Cerdou, pidiéndole una gramática sanscrita y algunos pormenores sobre el indio clásico.

El padre jesuita Cerdou respondió al sabio abad, manifestándole que había descubierto la afinidad entre el sanscrito, el griego y el latín, á cuyo efecto le enviaba cuatro listas de nombres y de formas gramaticales, añadiendo que *el aumento silábico, el dual y la a privativa* eran comunes al sanscrito y al griego. Este documento existía en la Academia de Inscripciones y Bellas Artes de París en 1763, aun cuando no se publicó hasta 1808. Por consiguiente, el primero que estableció el paralelismo entre el sanscrito, el griego y el latín fué

Digitized by Google

el padre jesuita Cerdou, veintitrés años antes que William Jonnes, lo cual no quita ninguna importancia á los grandes trabajos del ilustre misionero inglés.

El mérito del libro está en otra parte.

Francisco Bopp, al coger la pluma para escribir su obra, prescinde de toda pasión personal, de todo espíritu de escuela, de todo sentimiento de patria, de la opinión de todo individuo, del testimonio de todo idioma particular.

Francisco Bopp estudia la lengua comparada en la lengua misma; se atiene estrictamente á las consecuencias de aquel estudio austero, y no cree sino lo que la lengua comparada le dice; de donde resulta que su opinión parece ser un eco universal que se levanta del fondo de las lenguas. De este modo inventó una crítica íntima, concentrada, poderosa, inapelable, casi absoluta; la cual no reconoce otro principio de autoridad que el voto supremo de la crítica histórica; y pareciendo que bajaba el vuelo, se remontó sobre todas las inteligencias de su siglo. Perdió en magnificencia; perdió en esplendor; perdió en medida; pero lo ganó en solidez; lo ganó en verdad, y la verdad entra por casi todo en el estudio de las ciencias.

Otro es el mérito del libro, un mérito muy grande, más grande todavía que el anterior.

Hasta 1816, en cuya época se publicó el *Sistema de la conjugación sanscrita,* todos los sabios que se dedicaban al estudio de los idiomas los consideraban aisladamente, bajo los varios puntos de vista de la etimología, de la crítica, de la mitología, de las antigüedades, del arte, de la moral ó de la historia.

Francisco Bopp hace de estas varias ideas un cuerpo de doctrina; y después de probar la simetría entre el sanscrito y los idiomas indo-europeos, pone de manifiesto en virtud de qué leyes supo cada lengua crear sus particulares idiotismos, de tal modo que, confundiéndose con las demás lenguas por la comunidad de origen, sabe guardarse y distinguirse por su fisonomía de raza, por su carácter de nación, por su filosofía propia, por su propio trabajo.

Es la lengua que un pueblo recibe de la humanidad y que hace suya con arte suyo, teniendo el derecho de exclamar, sin que nadie le contradiga: «es mi lengua.»

Señores Académicos, cuando se medita sobre este punto, se ve claramente que los idiomas han seguido el mismo camino que los pueblos. Todos los pueblos vienen de un tronco común; todos los pueblos se han mecido en la misma cuna en que se meció el primer hombre; pero cada pueblo, elaborándose á sí mismo dentro de los particulares arbitrios del ingenio propio, se crea sus ciencias, sus letras, sus artes, sus industrias, su comercio, sus oficios; se crea sus instituciones, sus leyes, sus costumbres, su civilización, su vida, su órbita de pueblo, lo que denominamos *la patria.* Y para decirlo de una vez, se crea su pequeño mundo, su humanidad característica, una especie de humanidad doméstica, como los penates ó los dioses lares del antiguo Lacio, casi una tradición tutelar, como el oráculo de Delfos ó como la sibila de Cumas. Y así acontece, que confundiéndose con la humanidad por la universalidad de la esencia, sabe guardarse y distinguirse por su particular manera de ser. No hay un pueblo que se confunda con otro pueblo bajo la relación de forma, ni nación que se diferencie de otra nación bajo la relación de naturaleza. Todos son uno, como género humano; todos son varios, como grupo, como familia, como raza; de tal manera que cada uno puede decir, sin que el otro le arguya: «es mi pueblo, es mi patria;» lo cual vale tanto como decir: «es mi mundo, es mi humanidad, es mi creación;» ó valiéndome de los ejemplos anteriores: «es la sibila de mi Cumas; es el oráculo de mi Delfos.»

Señores Académicos, ensanchemos el círculo de estas noticias y hallaremos seguramente que el sistema de lenguas, derivadas de una lengua común; el sistema de pueblos, derivados de un

Digitized by Google

pueblo humano, no es más ni menos que ese sistema de gradaciones necesarias, establecido por la naturaleza en todos los órdenes del universo, según lo demuestran la diferente topografía de los lugares y las varias temperaturas de los climas.

Todos estamos dentro de la tierra; pero todos tenemos una tierra nuestra, y así es que todos hablamos de nuestra tierra.

Todos estamos dentro del horizonte; pero todos tenemos un horizonte nacional, como nuestros bailes, como nuestros vestidos, como nuestros cantos. Todos vivimos dentro del clima elemental, dentro del meridiano grande; pero todos tenemos nuestro clima, todos tenemos nuestro meridiano, pequeñísimo, pero nuestro.

Aquí hay unas gradaciones que se llaman climas, tierras, horizontes, como allí hay otras gradaciones que se llaman pueblos; como más allá hay otras gradaciones que se denominan idiomas.

La ley es la misma; el procedimiento es el mismo.

El individuo dice ahora: «es mi clima, es mi tierra, es mi horizonte,» como antes dijo: «es mi patria;» como dijo primeramente: «es mi lengua;» como si referimos estas ideas á los términos de la proposición lógica, podrá decir: «es mi sujeto, es mi persona, soy yo.»

Y por este camino vamos adonde vamos por todos los caminos. Señores Académicos, por todos los caminos se va á la cuestión primera, la cuestión de origen, la cuestión de genealogía, porque el universo no es otra cosa que la genealogía del pensamiento universal, el arte grande del Grande Artífice, la grande arquitectura del Grande Arquitecto; y no se entienda que esto es panteísmo, porque yo soy espiritualista. Soy espiritualista significa: «soy cristiano,» porque cristiano quiere decir: «hombre que cree en un Dios de espíritu y verdad.»

Demos á estas nociones toda su amplitud y encontraremos que lo que sucede á propósito de los idiomas, sucede también á propósito de todas las ciencias, de todas las letras, de todas las artes, de todas las cosas que pueden ser objeto de nuestra actividad.

Y así vemos, acudiendo á otra imagen, que todas las estatuas son idénticas, en cuanto todas representan la piedra embellecida, la piedra idealizada, la piedra creada nuevamente por el buril; empero todas son distintas, en cuanto cada estatua representa el átomo particular que crea el genio de cada estatuario.

Consiguientemente, podremos decir que cada idioma es la lengua de la humanidad, diferenciada por el átomo particular que crea el genio de cada país, el artista de estas nuevas artes, el estatuario de estas nuevas estatuas.

Francisco Bopp (sin saber lo que hacía; la predestinación no sabe lo que hace; si lo supiera, no lo haría; no podría hacerlo, porque es de esencia en el misterio el que haya de ser ignorado, como si el grande arcano hubiera querido ocultarse detrás del velo de esa nube sagrada; como si el espíritu guardara la última ciencia dentro del caos de esa incomprensible oscuridad), Francisco Bopp, podemos decirlo con cabal certidumbre, señores Académicos, no hizo más que aplicar á los idiomas un principio de la naturaleza. Y esa es la misión de los genios dentro del tiempo y del espacio: buscar las leyes de los hombres y encontrar las leyes de Dios; ó dicho en menos términos: buscar leyes y encontrar dogmas.

Señores Académicos, ¡horrible desesperación para el que no cree! ¡Castigo horrible del ateo!

Ya no se trata de la filosofía elemental de Leibnitz; ya no se trata de la filosofía moral y estética de Herder; ya no se trata de la metafísica ingeniosa y profunda de Humboldt: ahora se trata de una filosofía práctica, que se ve, que se toca, que se mide: «este es el hecho y este hecho viene de este principio;» ó bien: «este es el principio y este principio engendró este hecho.»

Digitized by Google

Hed aquí la acción relacionada con el agente, ó el agente relacionado con la acción; hed aquí la realización de la teoría; hed aquí la realización de la idea; hed aquí la criatura vertida en su molde.

La filosofía del lenguaje, aplicada al análisis de los idiomas; la metafísica filológica, convertida en demostración; el principio de la palabra reducido á hecho, ó el hecho elevado á principio: tal es el libro de Francisco Bopp.

Transcurren diez y siete años y da á la estampa un libro humilde, una humilde gramática comparada, en que los idiomas comparados son el sanscrito, el zend, el armenio, el griego, el latín, el godo, el lituanio, el antiguo eslavo y el alemán.

Y esa humilde gramática es su monumento; y esa humilde gramática es su inmortalidad; y esa humilde gramática es el código de las lenguas, y lo digo con emoción, porque emulo una gloria tan grande. Y si la envidia no fuese tan negra, exclamaría: «¡envidio un lauro tan hermoso!»

Pasan treinta y dos años, y Francisco Bopp, ya casi ciego, corrige con ansia afanosa las pruebas de la primera traducción francesa de su *Gramática comparada*, la cual se imprimió en la Imprenta Nacional de París, que es la primera del universo.

Pasan dos años; y á los setenta y seis de una vida mucho menos larga que fecunda y dichosa para las letras, Francisco Bopp entrega su espíritu á su Creador con la calma del justo y la fe del apóstol.

Y hasta en el instante de espirar, el pensamiento de la lengua estaba en su mente y en su boca.

Es de creer, señores Académicos, es de creer que esa palabra viva, ese verbo ferviente, ese verbo humano, descansará en el seno del Verbo divino.

Comparemos la gramática de la Edad Media con la gramática inmortal de Francisco Bopp. ¡Cuánto ha crecido el pobre gramático de los tiempos medios! ¡Cuánto ha crecido el mago!

Señores Académicos, nada llena tanto el alma de los hombres; nada llena tanto el alma de los pueblos, como el estudio afectuoso de estos crecimientos de la historia; pero los pueblos y los hombres deben estudiar estos crecimientos históricos, no por la alegría de estudiarlos, sino por el lucro moral de tener una parte en esas creces de la humanidad y de la Providencia.

He tenido el honor de hablaros del libro de Francisco Bopp, porque de ese libro viene una parte de mi DICCIONARIO; y mi conciencia halla un consuelo al tributarle este homenaje de mi respeto, de mi cariño y de mi gratitud, como si estuviese arrodillado sobre la tumba de aquel grande hombre.

III

MI LIBRO MIRADO POR DENTRO

Yo debo á esta noble Academia algunas palabras acerca de mi libro, mirado por dentro y por fuera. Obrando así, cumplo con un doble deber; puesto que es un deber de correspondencia y de gratitud. Y no digo más, porque no hay elocuencia como la del silencio. Mi mujer y mi hijo dirían: «no hay elocuencia como la del llanto,» aludiendo á que la Academia Española les ha obligado á llorar dos veces.

Ya que no puedo pagar de otro modo, pago con las lágrimas de mi familia; lágrimas que mi desventura venera bajo el palio de mis dolores.

Habiendo un Dios, como lo hay, el dolor debía tener su majestad, y esa majestad puede entrar aquí; yo sé que puede entrar aquí. Quien hace llorar de agradecimiento no es profano á esa grande filosofía cristiana.

De la Academia salieron aquellas lágrimas; á la Academia vuelven; estamos en paz, señores Académicos.

Digitized by Google

No quiero traer á colación toda la historia de mi libro; historia enredada y aviesa, como mi vida; y es lo peor, que he concluído por enamorarme de mis mermas y de mis quebrantos, como acaba el cautivo por mirar con cariño la piedra dura sobre la cual reclina la cabeza.

La Academia comprende muy bien que á la realización de una obra de tantas vueltas y revueltas, no puede llegarse sino por extraños caminos y largos rodeos.

Si cuando concebí la idea de la obra hubiera podido descubrir todo el asunto, como quien domina un terreno desde una atalaya, es indudable que me hubiese espantado, ó perdido el sentido; pero el cielo, que es tan clemente con los pobres de inteligencia, dispuso que para acercarnos al remoto país de la sabiduría—si el aproximarse á ese país cabe en humano término—se hayan de atravesar los extensos países de la ignorancia, y eso me salvó.

Señores Académicos, la máquina está tan bien hecha, que hasta la ignorancia sirve en este mundo.

Entro en materia.—Todo tiene su creación, todo tiene lo que pudiéramos llamar su hora genesiaca, esa hora sagrada que nos inspira el pensamiento de un Creador; y la palabra humana, la eterna historia del espíritu, no podía dejar de tener ese sello providencial, esa marca divina; su hora, su génesis.

La creación de la palabra, elevada á sistema, ora expuesta por la razón, ora aceptada por la autoridad, lo cual quiere decir ora explicada, ora creída, porque de todo ha habido, se denominó etimología.

La metafísica absorbente de la teocracia inicial hizo de la etimología lo que hizo de todo: un dogma.

El paganismo, menos teocrático á medida que era más poético—á contar desde Herodoto y Jenofonte hasta Dioscórides—hizo de ese dogma una escuela, continuada especialmente por Varrón, Séneca, Cicerón, Curcio, Festo, Aulo Gelio, Escalígero.

El misticismo de los primeros siglos cristianos hizo de esa escuela una fe.

La escolástica hizo de esa fe un sofisma.

Esta parte de los conocimientos humanos mudó de rumbo bajo la tendencia experimental de los últimos siglos; tendencia que se indica ya en el siglo XIII—casi en vísperas del Renacimiento—puesto que en dicha época se conocía ya la escuela experimental franco-gótica, ilustrada por nombres clarísimos en santidad y en ciencia; pero, ¿qué es, qué significa esa escuela experimental?

Señores Académicos, esa escuela experimental no es otra cosa que el resultado inevitable, la reacción histórica del espíritu ascético de los primeros tiempos del cristianismo; espíritu que viene de la secta esenia, la cual penetró en el Evangelio y tiene por representante á San Marcos, así como la secta saducea tiene por representante á San Mateo; así como la secta farisea tiene por representante á San Lucas, del mismo modo que la escuela platónica tiene por representante á San Juan, que es sin disputa el más sabio de los evangelistas.

La escuela experimental hizo en etimología lo que Colón, Amérigo Vespucio, Bartolomé Díez, Vasco de Gama, Hernán Cortés, Pizarro, Marco Polo y Magallanes hicieron en geografía; lo que Blasco de Garay, Vaucanson, Montgolfier y Fulton hicieron en industria; lo que Keppler, Galileo y Copérnico hicieron en el sistema planetario; lo que Avicena, Averrhoes, Descartes, Bacón y Pascal hicieron en filosofía; lo que Newton hizo en matemáticas; lo que Bichat hizo en la ciencia; lo que un San Alberto y Santo Tomás hicieron en los estudios teológicos; lo que un Vico, un Bossuet y un César Cantú hicieron en historia.

La escuela experimental, enseñoreándose de todas las formas de la erudición, ha creado esa maravillosa constelacion intelectual de los tiem-

Digitized by Google

pos modernos, porque el pensamiento tiene también sus constelaciones como los astros.

Esto quiere decir que la escuela experimental ha creado la etimología filosófica, la etimología racional, la etimología humana, nuestra etimología. En efecto, la etimología de hoy no es otra cosa que el vocablo segundo, referido al vocablo primero y hecho evidente por la demostración. Esto no corresponde tanto al antiguo cuadro de las buenas letras como al orden particular de los procedimientos científicos, que es el nuevo carácter de la etimología actual.

Estos estudios han cobrado tal desarrollo, tal importancia, tal trascendencia; han encarnado de tal manera en la fuerza vital de nuestro espíritu, en la energía de nuestra raza, en el nervio de nuestra civilización, que el pueblo que no tiene hoy un trabajo notable de esta índole no puede figurar al lado de los pueblos cultos: puede ser un pueblo civilizado; culto, no.

Pero ¿hay razones que nos expliquen la importancia, la trascendencia de estos estudios en nuestro siglo? Sí, señores, las hay; hay razones incontestables, y la Academia no necesita de mi buen deseo.

El primer interés de una nación es el idioma; el espíritu de esa nación que se habla y se escribe. Ese es su interés capital bajo el doble punto de vista de civilización y de raza: bajo el doble aspecto de historia y de carácter. Y el primer interés del idioma es la noticia de su procedencia, como el principal interés de una familia es la noticia de sus progenitores.

Un idioma sin origen averiguado es un hombre sin padres conocidos.

Señores Académicos, en vano sería que pretendiéramos eludir el interrogatorio de una conciencia que está en todas partes; una conciencia que todo lo ve, que todo lo oye, que todo lo siente, que todo lo piensa, que todo lo sabe, que todo lo adivina. Sobre nosotros pesa cierto pecado capital; sobre nosotros pesa una cautividad de siglos y siglos; y hay que redimir á muchas criaturas que yacen bajo la sombra de una condenación que pudiera llamarse el olvido horrible, casi el infierno, de una familia ilustre: el inmortal romance castellano.

En estos asuntos ocurre lo que ocurre en todos los asuntos de la vida; cuando se desconoce ó se olvida la regla, no hay ningún camino transitable, porque todo está lleno de sombras y de abismos. La importancia, la trascendencia de estos estudios es la importancia del principio, es la trascendencia del origen. Y ¿cómo se llama ese origen; cómo se llama ese principio con relación á los idiomas; cómo se llama esa sanción suprema, ese supremo código de lenguaje en todas las naciones del mundo? ¿Cómo se llama, señores Académicos? No es menester que yo lo diga.

La filología perdió su antiguo nombre para llamarse crítica; la crítica perdió su antiguo nombre para denominarse la ciencia de saber decir, hermana de la ciencia de saber pensar, última razón de todas las razones humanas.

¡Ah, señores Académicos! Mi corazón, que no mana hiel, porque nunca la tuvo, nunca; mi corazón, que mana sangre, como la Cruz de Cristo, porque es un corazón profundamente lacerado, tiene que arrojar aquí un suspiro: si la Academia lo despide, se irá á la calle y mendigará de puerta en puerta; pero el suspiro tiene que exhalarse, aun cuando el mundo lo condene á ser pordiosero. ¡No sería el primer suspiro de la humanidad que pidiera limosna! Mientras que las ciencias, las letras, las artes, las industrias, el comercio, los oficios, no ocupen en España el puesto que hoy ocupan ciertas pasiones, nuestra patria será una lucha; nuestra patria será una agonía; nuestra patria no podrá ser una gran nación. Nunca habrá razón para decir, como decimos actualmente á cada instante: «España ha muerto.» ¡No! España no ha muerto; España no muere; España no puede morir. Para que muriera el pueblo español por desastres suyos, por propios erro-

Digitized by Google

res, sería menester que muriera el aire, que muriera el mar, que muriera la tierra, que muriera el cielo, que muriera el sol; y esas cosas no mueren, señores Académicos. Se suicida un loco, los pueblos no se suicidan.

Puesto que la cultura de la lengua corre parejas con la cultura de la nación, urge, señores Académicos, que la cultura de la lengua entre en la línea de las empresas, de las costumbres, de los sentimientos, de los instintos y hasta de las creencias nacionales; y digo creencias, porque nada, como el estudio del hablar del hombre, nos hace comprender y sentir esa serie de verdades augustas que parece ocultarse en el seno de Dios. ¡Qué grande es Dios cuando se le mira en el universo! ¡Qué grande es Dios cuando se le mira en la conciencia! ¡Qué grande es Dios cuando se le mira en la palabra! Nada nos habla tan elocuentemente de ese misterio que es signo de signos, inscripción de inscripciones, memoria de memorias, alma de almas, como dijo un hombre que llenó la tierra, Pablo el apóstol.

Cuando concebí el pensamiento del Diccionario, creí que la dificultad estaba en el conocimiento más ó menos profundo del sanscrito; en el conocimiento del zend, del pracrito; del siamés, del tamud, del pali, variantes sanscritas; en el conocimiento del caldeo, del ananeo ó siriaco, del hebreo, del fenicio y del samaritano, fuentes de los idiomas semíticos; en el conocimiento del árabe, del persa, del malayo, idiomas afines; en el conocimiento del griego clásico y del alto latín; en el conocimiento de los idiomas derivados del antiguo teutónico, como el alemán, el anglo-sajón, el inglés, el escandinavo, el lituanio, el normándico; en el conocimiento de las cuatro ramas de la lengua céltica, ó sean kimry gaélico, cornuliano y bajo bretón; últimamente, en el conocimiento de los idiomas y dialectos del romano, que no bajan de treinta.

Yo lo creí así, porque no había comprendido el asunto, y era natural que no lo comprendiese, puesto que no lo conocía. Todos esos estudios requieren ciertamente tiempo, trabajo, método, memoria; pero es un trabajo de enciclopedia, en que no tenemos que hacer otra cosa que ir aprendiendo lo que nos enseñan los eruditos. Es un campo perfectamente deslindado por la erudición universal. Hay que aprender, pero el aprendizaje no es imposible, cuando el hombre se ve ayudado por el sufragio de la voluntad; cuando la voluntad se ve ayudada por el sufragio de la fe, menester primero en todas las obras del espíritu.

La dificultad no era esa; ni era una tampoco. Prescindiendo de la historia del alfabeto, que ha sido objeto de otra sesión, las dificultades que he visto (y ¡habrá tantas que no alcanzo á ver!) son cinco: primera, estudio del bajo griego y del bajo latín; segunda, conocimiento de la época árabe; tercera, corregir, esclarecer, determinar la múltiple, la revuelta opinión de los autores; cuarta, encontrar la forma primitiva, la forma etimológica de muchas voces, lo cual supone el conocimiento de una buena parte del antiguo romance castellano; quinta, la esterilidad del asunto.

La primera dificultad, la que se refiere al estudio del bajo griego y del bajo latín, consiste en que el autor, encomendándose á sus vigilias, ha de agenciarse un fondo de doctrina propia; de tal manera, que su erudición tiene que hacer lo que no ha hecho todavía la erudición universal.

La segunda dificultad, la que se refiere al conocimiento de la época árabe, no estriba en el estudio del árabe clásico, sino del árabe morisco, ese árabe que se hablaba en España, ese árabe que dió á la antigua lengua sobre cuatro mil términos, porque el cálculo de Larramendi, del docto Larramendi, dista infinito de la realidad.

La tercera dificultad, la que se refiere á la discusión con los autores, consiste en que hay

Digitized by Google

casos en que la palabra se deriva de una raíz que no es la suya. Sentada esta hipótesis, la etimología es falsa. Hay otros casos en que la palabra se deriva de una forma congénere; y la forma no explica la forma, el efecto no explica el efecto. Por consiguiente, el origen del nombre permanece en la oscuridad. Sentada esta hipótesis, la etimología es incompleta.

Hay otros casos en que la palabra se deriva de su verdadero radical; pero la forma de ese radical está alterada, la forma de ese radical está profundamente corrompida, como sucede en una multitud de nombres árabes, persas y malayos, cuyo pecado alcanza al sapientísimo Littré. Sentada esta hipótesis, la etimología es defectuosa.

Era menester verificar lo falso, acabar lo incompleto, corregir, enmendar lo defectuoso. Esta tarea supone la lectura atenta y reflexiva de más de cien autores de todas las naciones cultas y cierto capital de paciencia y de crítica que no siempre se encuentra junto en un mismo sujeto. Un hombre puede tener crítica y no tener paciencia; ó tener paciencia y no tener crítica. Crítica y paciencia en una misma vecindad, es punto un tanto litigioso; y yo que me precio... pero no es ésta la palabra: yo que me pico, de aficionado, tuve que acudir muchas veces al llamamiento de mi vocación, y no podría prestar juramento acerca de si la vocación fué tan bondadosa como eran grandes los apuros de mi situación.

La cuarta dificultad, la que se refiere á encontrar la forma primitiva, la forma etimológica de muchas voces, lo cual implica el conocimiento de una gran parte del antiguo romance castellano, tiene un sentido más profundo de lo que parece á primera vista.

Cualquiera dirá: encontrar la forma primitiva de un vocablo, de diez vocablos, de cien vocablos, ¿qué significa eso?, ¿qué tiene eso de particular?

Yo pregunto: Y ¿cómo se busca esa forma? Y ¿cómo se encuentra esa forma? Y ¿en qué autor aparece esa forma? Y ¿en qué siglo principia esa forma?

La lengua de hoy no significa nada en la lengua de ayer; la lengua de ayer no significa nada sin la lengua del día anterior, porque hay un día generador de todos los días.

En filología acontece lo que en genealogía y en medallas: á medida que se gana en antigüedad; á medida que se ganan tramos en la escala retrospectiva, se va ganando en importancia, porque nos vamos acercando al origen, verdad de las verdades, virtud de las virtudes, dogma de los dogmas.

El hijo no es nada sin el padre; el padre no es nada sin el abuelo; el abuelo no es nada sin un abuelo original, asiento y razón de aquella descendencia, de aquella alcurnia, de aquel linaje.

Llevemos este asunto al orden de las ideas metafísicas y dogmáticas, y la evidencia saltará á los ojos. En ese orden de cosas, ascendiente quiere decir Dios. Esto viene á explicarnos por qué en el árbol genealógico de una serie de reyes, por ejemplo, el rey principal es el fundador de la dinastía. Esto viene á explicarnos el por qué busca la familia en el escudo de sus armas la nobleza de la ancianidad, el blasón de los años, la heráldica del tiempo; es decir, la heráldica.

Señores Académicos, no olvidemos el sentimiento de lo que es; no olvidemos la esperanza de lo que será; no olvidemos tampoco la teología de lo que fué. Es menester que nuestros labios envíen un ósculo á la palabra de nuestros mayores, como el hijo que besa la sepultura de su madre.

Estos hechos tienen una lógica altísima, porque es la lógica del sistema providencial: hay dos Janos; el Jano de la mitología, armado de dos caras que miran al Levante y al Poniente, y el Jano de la historia, que tiene tres rostros: uno mira á la cuna; otro al tálamo; otro al sepulcro.

Digitized by Google

Nuestra cuna no es otra cosa que nuestro tálamo ó nuestro sepulcro de ayer.

Nuestro tálamo no es otra cosa que nuestra cuna ó nuestro sepulcro de hoy.

Nuestro sepulcro no es otra cosa que nuestra cuna ó nuestro tálamo de mañana.

Esto quiere decir: la piedra que cae, no es más que el aviso de la otra piedra que cayó, y el anuncio de la otra piedra que ha de caer, porque siempre caerán piedras. Pero subamos, señores Académicos, subamos otra escala en el infinito diapasón de la conciencia universal, porque el dogma de las revelaciones no existe únicamente en el dogma escrito. Los siglos profesan también su religión; y en la religión de los siglos, tan tiempo es el pasado, como el presente, como el porvenir; tan tiempo es el recuerdo, como la emoción, como el vaticinio, arcas de alianza entre las antiguas, las presentes y las futuras generaciones, cifras de la vida y de la muerte, que se tocan y se confunden en un punto de conjunción suprema, en que la eternidad tiene algo del tiempo, en que el tiempo tiene algo de la eternidad, en que Dios tiene algo del hombre, en que el hombre tiene algo de Dios.

Señores Académicos, ¿queréis guardar la palabra de vuestros hijos? Guardad vuestra palabra.

Señores Académicos, ¿queréis guardar vuestra palabra? Guardad la palabra de vuestros padres.

Aquí no había medio humano: era necesario renunciar á la empresa; era necesario doblar la rodilla y darse por rendido, ó buscar ese algo esencialmente histórico; ese algo eminentemente abolengo en la dinastía ó en la heráldica de nuestra lengua, porque la lengua tiene su escudo como la familia, y su dinastía como los reyes.

Esta faena... repito la palabra: esta faena supone el examen de muchos libros, de muchos textos, de muchos códices, sin otro estímulo que la memoria veneranda de los antepasados; sin otro aliento que el amor profundo á nuestra lengua, el amor profundo á nuestra patria, el amor profundo á nuestras glorias; sin otro norte que el arbitrio de esa misericordia que guía á los ciegos y pone la mano debajo del niño, cuando el niño cae.

La última dificultad, la que se refiere á la esterilidad del asunto, es una verdadera desesperación.

Señores Académicos, nosotros somos hijos de griegos, de latinos, de árabes; nosotros somos hijos del sentimiento de la forma; nosotros somos hijos del arte; ese arte que ve con respeto el orden gótico; ese arte que se entusiasma y siente amor cuando contempla el orden corintio.

Se lee una entrega del Diccionario, dos, tres; no hay un afecto; no hay un movimiento de ánimo: esto es desolador, verdaderamente desolador para los pueblos de raza latina; verdaderamente desolador para mí, hijo de la raza.

En estos libros no hay sentimiento; en estos libros no hay belleza, porque la belleza toma el nombre de dificultad. Aquí no hay bellezas realizadas, sino dificultades vencidas.

Para el sentido íntimo de la cuestión es indudable que la dificultad que se vence vale tanto como la belleza que se crea; pero es una belleza que no se ve, como la deidad que vive en despoblado, ó como la estrella que está muy distante; tanto más hermosa cuanto más recatada; tanto más bella cuanto más oculta; pero, señores Académicos, no se ve. Y el autor, después de veinte años de afanes y vigilias, no tiene otro consuelo que refugiarse en el interior de su propia conciencia; y comunicándose con los genios de la soledad, exclamar en voz baja: «¡oh genios míos! Yo os doy gracias, yo os amo por los pensamientos que hemos elaborado juntos y que nadie sabe.»

Y ese pobre autor ha de buscar en la oscuridad del retiro el mérito ignorado, que pueda servir de esperanza á la modestia de su gloria.

Digitized by Google

Señores Académicos, esto no ha menester de ciencia ninguna; pero hay que tener alguna virtud. Yo puedo pedirla ó no pedirla, quererla ó no quererla, dejarla ó no dejarla; pero hay que convenir en la existencia de alguna virtud.

Después de haber dicho algo acerca de mi libro, mirado por dentro, réstame añadir algunas palabras, mirándolo por fuera.

Esta Academia es tan generosa, que no me acude ánimo para decirla que estoy abusando de su bondad.

IV

MI LIBRO MIRADO POR FUERA

Señores Académicos, muchos me dicen: «el DICCIONARIO tendrá una grande suscrición; el DICCIONARIO tendrá un grande éxito.»

Puede ser: sin embargo, yo, que he recibido —no sé si por suerte ó por desdicha mía— tantos azotes del destino; yo, que tantas veces me he visto amonestado por la severa disciplina de la desgracia, tengo la prudente costumbre de ser un tanto desabrido con las largueZas y los favores de la ilusión, adonde nos llevan irresistiblemente las lisonjas del propio deseo; ese deseo, que es la charada del corazón y de la fantasía, que tiene positivamente más acertijos.

Se me figura—sepa ó no sepa el por qué— que un libro de la índole del que yo pretendo publicar no tiene bastante alimento con la suscrición pública en nuestro país; al menos, por el pronto.

Se me figura que estos libros no pueden arrojarse al público para que el público los caliente y fecunde, como la semilla que se arroja á tierra, para que la tierra la haga brotar.

Apenas habrá ejemplo (no conozco ninguno) de que el esfuerzo único, aislado, del autor de una obra importante de este género, haya tenido la fortuna de llevarla á logro.

Así acontece que San Braulio, obispo de Zaragoza, antes; y D. Francisco Antonio de Lorenzana y Butrón, cardenal-arzobispo de Toledo, después, salvan los veinte libros de *Los Orígenes* de San Isidoro, ricas primicias de la erudición nacional.

Así vemos que la primera colección de refranes, ordenada por D. Íñigo López de Mendoza, marqués de Santillana, fué hecha á instancia y ruego del Rey D. Juan.

Así vemos que Isabel la Católica ampara el *Diccionario* de Alfonso de Palencia, al espirar el siglo XV.

Así vemos que D. Fray Fernando de Talavera, primer arzobispo de Granada, ampara el preciosísimo *Vocabulista arábigo en letra castellana,* de Fray Pedro de Alcalá, impreso en Granada á los cinco días del mes de Febrero de 1505 por Juan Valera, de Salamanca, libro que ocupa el primer puesto en la biblioteca de todo orientalista; libro único en la literatura universal; libro que nos envidia el mundo sabio; libro cuya reimpresión con notas se ha meditado en Alemania; libro que en un pueblo menos descuidado de sus timbres ó menos pródigo de sus grandezas, tendría positivamente una estatua.

Fray Pedro de Alcalá—los señores Académicos lo saben mucho mejor que yo—lo mismo que el Padre Guadix, lo propio que el Padre Tamarid, hacía los oficios de intérprete en la Inquisición de Granada.

Nuestro autor no era un erudito en materia de árabe clásico, como Diego de Urrea, por ejemplo; ni pretendió nunca echar la sonda en las profundidades de esa lengua.

Pedro de Alcalá, dotado por la naturaleza de un gran sentimiento de la forma, de un gran talento de contorno, de un singular instinto de imitación, no hizo otra cosa que poner en letra castellana el árabe práctico, real, presente; tal como él lo oía; tal como el pueblo morisco lo hablaba, con sus aciertos y sus

Digitized by Google

errores, con sus bellezas y sus fealdades, culto ó vulgar, castizo ó bastardo.

Intentó ser—en ocasión propicia por cierto—un pintor minucioso de aquella palabra, y nos la pintó al natural.

Nuestro autor define con expresión gráfica, viva, penetrante, algunas veces incorrecta; pero siempre fácil, amplia, galana, donosa; desajustada frecuentemente; pero siempre llena de gracia, de originalidad y de armonía.

Basta oir una definición, para saber si es ó no es del *Vocabulista arábigo en letra castellana;* y esto quiere decir que Fray Pedro supo crearse un estilo á su imagen y semejanza, lo cual significa que Pedro de Alcalá era un hombre de genio, porque sólo el genio debe á Dios la virtud ignorada de saber reflejarse en el espejo de su propio espíritu; infusión misteriosa que se confunde sin mezclarse; que se mezcla sin confundirse.

Señores Académicos, quizá la historia no puede decir hoy si el intérprete de la Inquisición de Granada era un hombre instruído ó un ignorante; pero desde luego puede afirmar que fué más que un sabio. Tratándose del árabe fonético, el español Pedro de Alcalá es hoy el gran maestro de los más grandes maestros del mundo; y esta posteridad honrosa del autor español es un lauro para su patria; aun cuando su patria le pague con la moneda del olvido, moneda tan corriente en el descastado comercio de nuestra erudición: y lo digo bajo, porque no quiero que la historia lo escuche; porque no quiero que el mundo lo sepa.

Así vemos—siguiendo mi relación histórica—que Felipe III, un siglo después, en 1606, y don Gregorio Altamirano y Portocarrero, en 1674, amparan el libro de Bernardo Aldrete, á quien ayudó en sus tareas, en sus fructuosas tareas, su hermano D. José, que era también un literato de primera nota.

Así vemos que el mismo Felipe III ampara *El Tesoro,* del muy famoso Sebastián de Covarrubias, *libro en que el papel es más que la razón,* dijo Quevedo; libro en que el deseo, el trabajo, el amor á la lengua, la audacia generosa y una erudición casi increíble en aquella edad, son más, mucho más, infinitamente más que el papel, digo yo; y perdóneme—desde el trono altísimo en que está sentado—el insigne, el incomparable D. Francisco de Quevedo y Villegas.

La erudición de Covarrubias era una erudición nebulosa; y tuvo que serlo, porque venía de las nieblas del bajo latín. No es el pecado de Covarrubias; no es tampoco el pecado de su siglo: no vistamos sayal á quien no es penitente, que harto pecadores tenemos, como los tienen todos los pueblos de la tierra.

No era el pecado de Covarrubias; era el destino de una época, anegada aún por los torrentes de la barbarie que inundaron los tiempos medios.

La erudición confusa de Covarrubias es una avenida de aquella inundación que cavó los cimientos del inmenso imperio de Occidente; esa grande tumba de donde salieron los pueblos romanos, esa grande tumba de nuestra rica madre la imperecedera latinidad.

El Tesoro ejerció un poderoso influjo en la literatura de su época y preparó (en esos aposentos interiores en que se crea la vida íntima de los pueblos, el gusto de las épocas, el sentimiento de las generaciones), preparó, decía, un *Diccionario* monumental que vino á ilustrar las letras españolas en el siguiente siglo; y esta noble Academia lo sabe.

Así vemos que Felipe IV ampara el libro del maestro Gonzalo Correas.

Así vemos que Felipe V, en hora próspera para él, en hora próspera para la patria, otorga su gracia á los trabajos de un cuerpo ilustre, heredero feliz en la actualidad del gloriosísimo testamento de una de las lenguas más gloriosas del mundo: esta noble Academia lo sabe también, lo sabe con orgullo; y yo, sin ser,

Digitized by Google

sin pretender ser Académico, me llamo á la parte en ese legítimo orgullo que debe llenar y glorificar la memoria de todo español entre regocijos españoles.

Así vemos que la curiosa, la sazonada erudición del Padre Zorita salva el precioso manuscrito del sabio Francisco del Rosal, lustre y gala de la ciudad de Córdoba, esa ciudad de Córdoba á quien somos deudores de tanta gala y de tanto lustre.

Así vemos que esta misma Academia, que de protegida pasó á protectora, porque hay vasallos que deben ser monarcas, ampara el libro del Padre Garcés en el último tercio del siglo XVIII, en 1791; que quien tantas preseas tiene, debe tener preseas para propios y extraños.

Así vemos que la Obra Pía abre sus arcas al *Diccionario* del Padre Cañes.

Así vemos que el gran corazón de un Campomanes alienta á Casiri.

Así vemos que la patriótica diligencia de un Floridablanca salva el *Diccionario* del Padre Terreros.

Así vemos que el Supremo Real Consejo de Castilla ampara el Catálogo del Padre Hervás.

Así vemos que la discreta industria de don Juan Pedro Ayegui salva el *Diccionario* de Cabrera; Cabrera, que tuvo la gloria de entrar en esta casa.

Así vemos en tiempos posteriores, en nuestros tiempos, que un Gobierno da millones para el *Diccionario* geográfico de Pascual Madoz.

Así vemos que unas Cortes votan veinticinco mil duros para la *Colección de Autores ilustres*, de Rivadeneyra, cuya suma, aun siendo crecida, fué menos crecida que merecida y justificada.

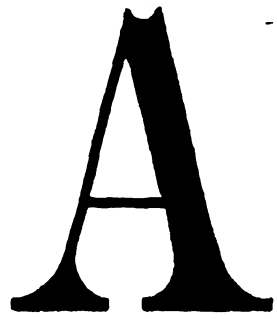
Pero no debo continuar, porque no quiero que esta exposición sea tenida como alegato en causa propia, pues mis infortunios no consienten que la gracia de lo recordado sirva de ejecutoria á la justicia de lo merecido.

Señores Académicos, os doy gracias por las muchas bondades que habéis tenido para conmigo; por las grandes honras que me habéis dispensado, al mismo tiempo que os pido perdón, porque no he sabido dar á estas horas el encanto y la utilidad que vosotros tanto merecíais y que yo hubiera deseado.

ROQUE BARCIA.

Madrid 18 de Mayo de 1879.

Digitized by Google



A. Primera letra del abecedario, y la de sonido más lleno entre las vocales: se pronuncia abriendo la boca, estando la lengua, labios y dientes quedos, y dejando salir libre la respiración sonorosa. ‖ La primera de las siete letras llamadas *dominicales*, que sirven para señalar las *dominicas* ó domingos, según el calendario eclesiástico. ‖ Sirve para la composición de muchos verbos y otras partes de la oración, que se forman de sustantivos ó adjetivos; como de blando ABLANDAR, de brazo ABRAZO y ABRAZAR. ‖ Se añadía al principio de muchas voces, como en ABAJAR, AMATAR, APREGONAR, APROVECHOSO, ATAMBOR, ATAL, ATAN; pero el uso moderno la omite por innecesaria. ‖ Da principio á la formación de muchas frases ó modos de hablar que llamamos adverbiales, como á sabiendas, á brazo partido. ‖ En las universidades se servían de esta letra para votar en los grados, y significa APROBADO. ‖ *Gramática.* Preposición que denota la acción del verbo cuando precede á los nombres propios ó apelativos de las cosas, ó cuando se pone antes de los infinitos regidos de otros verbos, como: vamos á pasear, ir á comer. ‖ En varias locuciones equivale á *junto, cerca de,* como: se sentó á la mesa, estaba á la puerta de su casa. ‖ En otras tiene el mismo significado que la preposición *hasta*, como: de Madrid á Cádiz hay cien leguas; pasé el río con el agua á la cintura; el gasto subió á cien doblones. ‖ A veces suple por las preposiciones *hacia* y *contra*, verbigracia: se fué á ellos como un león. ‖ Después de los verbos de movimiento se antepone al término de acción, como: se marchó á las Indias; voy á paseo. ‖ En algunos casos sirve para determinar el tiempo en que se ha de hacer ó verificar alguna cosa, ó ya se ha verificado; como, vendré á las ocho, llovió á mediodía. ‖ Prefija el fin de algún plazo; como, de aquí á San Juan, á la cosecha pagaré. ‖ Se emplea para expresar el modo de la acción; como, á pie, á caballo, á gatas. ‖ Significa conformidad de la cosa de que se trata con otra diferente; como, á ley de Castilla, á fuero de Aragón, á la francesa. ‖ Precede á la designación del precio de las cosas; como, á treinta reales vale la fanega de trigo. ‖ Se aplica á la distribución ó cuenta proporcional; como, á dos por ciento, á perdiz por barba. ‖ Suele á veces equivaler á las preposiciones *por* y *para*; como, á instancias mías, á beneficio del público. ‖ Otras equivale á *con;* como, le molieron á palos, la mató á pesadumbres. ‖ Se usa igualmente para denotar la correspondencia de los asuntos entre sí; como, á propósito de lo que estabas diciendo. ‖ Se usa en sentido condicional, al principio de la oración, con tiempos de infinitivo, y corresponde á la conjunción si; verbigracia: á saber yo que había de venir, á decir verdad. ‖ Abreviatura de ALTEZA. AA. Abreviatura de ALTEZAS, y de AUTORES, según el contexto del escrito. (ACADEMIA.)

«Es la primera letra de los alfabetos sanscrito, zend, fenicio, siriaco, caldeo, hebreo, samaritano, armenio, árabe, persa, griego, copto, frigio, etrusco, romano, godo, eslavo, ruso, y la décimatercera del alfabeto etiope, según Landulfo. Se pronuncia con solo abrir la boca y arrojar el aliento sin esfuerzo alguno; y así acontece que hasta los mudos la articulan clara y distintamente.

Hermógenes la califica de elemento majestuoso, aunque Cicerón, en su libro del *Orador*, la llama *littera* (letra) *insuavissima*, y vulgarmente se la designa con el nombre de *la letra del asno.*

Los antiguos expositores de la *Biblia* solían colocarla en el texto, y significaba *apile*, que quiere decir *conminación;* por lo cual, antepuesta á una profecía, daba á entender que era una profecía conminatoria.

Los griegos la consideraban como señal de mal agüero en los sacrificios, y sus sacerdotes principiaban con ella las amenazas y maldiciones que lanzaban en nombre de sus divinidades.

Entre los egipcios era opinión que representaba á cierto pájaro muy celebrado entre ellos, porque devoraba las serpientes y otros insectos que dejaban las inundaciones del Nilo. El nombre del pájaro en cuestión, tenido en concepto de sagrado, es *Ibis.*

Presentada en una tarjeta por los jueces romanos, era signo de absolución, y así vemos que Cicerón la llama también *littera salutaris*, letra saludable, á lo cual se refieren los siguientes versos de una poesía que se halla en *La relación de las fiestas de San Ramón de Peñafort*, por el padre Jaime Rebullosa:

«Ibis, ave peregrina
Fué del A propio valor
Que á la solución inclina.»

Presentada en la misma forma por cada vocal que se ponía á las leyes propuestas en los comicios, significaba *antiquo;* «quede como estaba.» ‖

Digitized by Google

En la filiación de los soldados romanos distinguía á los que no tenían la edad de la pubertad. La A era numeral entre los latinos y valía 500, y con una rayita encima 5.000, así como I entre los griegos.—En las cifras, medallas, fastos y anales de los romanos, su valor era tan variado y tan distinto como los casos en que se aplicaba. Por ejemplo, *Aulus* quería decir *Aulo; AA. augustalis,* lo perteneciente al emperador; *Augusta,* la mujer, la madre y la hermana de Augusto, es decir, del jefe supremo del Estado; *A. A.*, *apud agrum*, en el campo; *A. A. A. aurum, argentum, ES.*, oro, plata, cobre; *A. B. N., abnepos*, hijo del biznieto ó tercer nieto; *A. A. L. M., apud agrum locum monumenti*, en el campo, lugar del monumento; *A. A. U., ambo, alterve*, los dos ó uno de ellos; *A. A. U. C., anno ab urbe conditâ*, año de la fundación de Roma; *A. B. alia, bona*, otros bienes; *Artium bacallaureus*, bachiller en artes; *A. B. S., absolutus*, absuelto; *A. B. V., a bono viro*, por un buen varón; *A. C., acta causa*, causa concluída; *A. D., anno Domini*, en el año del Señor; *A. die*, desde el día; *A. D. F., ad finem*, hasta el fin; *A. D. I. adjutor*, adjutor; *A. D. I. P., adjutor provinciæ vel popoli*, favorecedor de la provincia ó del pueblo; *A. D. P., ante diem pridie*, un día antes; *A. E. D. ædes*, casas; *A. E. D. cur., ædilis curulis*, edil curul; *A. E. D. Pl., ædilis plebis*, edil de la plebe; *A. E. R. erarius*, erario; *A. E. G., æqualis*, igual; *A. E. Q. P., æquestris persona*, persona ecuestre; *A. F., Auli filius*, hijo de Aulo; *A. G., Agrippa*, Agripa; *A. K. ante kalendas*, antes de las calendas; *A. L., alia lex*, otra ley; *A. M., amicus*, amigo; *A. M., anno mundi*, año del mundo ó en el año del mundo; *A. M. N., amicus noster*, amigo nuestro; *A. M. P., amabilis persona*, persona amable; *A. N., ante noctem*, antes de la noche; *A. N. N., annis vel annos*, años; *A. N. T. ante*, en presencia; *A. N. T. C., ante terminum constitutum*, antes del término marcado; *A. O., alii omnes*, todos los otros; *A. P., apud*, en presencia, ante alguno; *A. P. P. Appius, Appia*, Apio ó Apia; *A. P. Q., Auli Publii Quineti*, de Aulio Publio Quinto; *A. P. R. C., anno post Romam conditam*, año después de la fundación de Roma; *A. R. P., aram posuit*, levanté un altar; *A. Ter, a tergo*, por la espalda; *A. U. C. T., auctoritas*, autoridad; *A. U. G., Augustus*, el emperador; *A. U. G. G., duo seu plures Augusti*, dos ó más emperadores; *A. U. R., Aurelius*, Aurelio; *A. X., annis decem*, diez años.—Algunas veces significaba la familia Nasica, como *A. R.* la de César; *A. S.* la de Lenas. Puesta en las monedas en sentido inverso, Ⅴ, daba á entender que eran de Argos.

En los antiguos manuscritos, especialmente de Cataluña, *A* ó *Ar* quiere decir *Arnaldus*. Arnaldo, que es el catalán *Arnau; Abbas*, con una rayita que atraviesa los dos palos de las *bb*, significa *abad*, catalán, *abat; Ag*, seguido de un signo semejante á un 7, colocado después de la cifra, equivale al latín *ager*, campo; el mismo *Ag*, seguido de otro signo semejante á una *i* sin punto, representa *agri*, del campo, genitivo de *ager;* la cifra *Aīa* quiere decir *anima*, el alma; *Al*, con un tilde que atraviesa el palo de la *l*, significa *alter* ó *alia*, otro ú otra. *Añ* representa *ante*, delante; Aqm. *aqua*, agua; catalán, *aygua:* āt, auᵘ āu, *autem*, pero, y; catalán, *mès, y.*

En la cronología tiene también empleo: *A. C.* vale tanto como *años de Cristo; A. E. C. era cristiana; A. U.*, año de la fundación de Roma.

ADD., usado en Medicina y Farmacia, significa *Afegescas.* (Don Pere Labernia, *Diccionari de la llengua catalana.)*

La *a* servía también entre los latinos para significar los oficios, empleos y cargos cerca de los reyes ó señores, sobrentendiéndose la palabra *servus* ó *minister* (siervo ó ministro), y poniendo en dativo la persona de aquel á quien se sirve: *Regi* AB *epistolis*, secretario del Rey; *á pedibus*, criado de á pie, lacayo, en Cicerón; *á studiis*, preceptor; *Narcissus* AB *epistolis; Pallas á rationibus:* Narciso, el secretario; Palas, el mayordomo, en Suetonio.—De aquí se puede tomar modelo para formar los nombres de otros empleos, en que, cuando hay diferentes grados, se añade la palabra *primus* ó *summus*, para señalar el mayor ó jefe; *á vestiario summus*, jefe de la guardaropa; *á lagenâ primus*, jefe de la repostería, repostero mayor.» (Valbuena *reformado.*)

«Precede por lo común á los verbos que denotan la acción ó el uso ó empleo del nombre del cual se derivan: *a-botonar, a-mortajar*, etc.—Otras veces arguye semejanza ó participación del significado del simple *a-brutado, a-francesado, a-plomado*, etc.—A veces denota privación, y equivale á la *a* privativa de los griegos, ó al *in* (no) de los latinos, significando entonces *sin* ó *no*, como en muchas voces de procedencia y estructura griega: *a-céfalo* (sin cabeza), *a-fonía* (sin voz), *a-nónimo* (sin nombre), *a-patía* (sin padecimiento), etc.—Otras veces, en fin, la *a* prefija es como eufónica ó expletiva, porque nada influye en la significación; verbigracia: en *a-condicionado, a-doctrinar*, etc., que valen tanto como *condicionado, doctrinar*, etc. Así es que al presente se omite en muchas voces en las cuales la usaban los antiguos, como *a-bajar, a-calumniar, a-juntar, a-rrebozo*, etc., al paso que se usa en muchas otras que antes no la llevaban, como *a-bastecer, a-delgazar, a-divinar, a-postar, a-rrebañar, a-rrebatar*, etc.

Entiéndase, sin embargo, que la *a* prefija fuera de los casos en que equivale á *sin* ó *no*, es casi siempre una forma de *ab* ó de *ad*, suprimida la *b* ó la *d* por eufonía, como en *a-partar, a-sociar, a-versión*, etc., por *ad-partar, ad-sociar, ad-versión*, etc.» (Monlau.)

«La *a* de algunas voces latinas se conmuta en *e*, como en *eje, leche, queso, trecho*, etc., romanceadas de *axi, lacte, caseo, tractu*, etc.—*Esconder* y *escuchar* se escribieron antes *asconder, ascuchar* (del latín *abscondere, auscultare)*, ejemplos que con otros mil análogos que pudieran aducirse prueban que la mayor parte de las voces romanceadas tenían al principio una forma mucho más latina que la que en el día ofrecen. Añadida una *a* en *aplacar, afear, arrugar*, etc., que viene de *placare, fædare, negare*, etc.

Suprimida la *a* final en muchas voces de la desinencia *ez*, como *estrechez, palidez, ridiculez*, etc., que antes eran *estrecheza, palideza, ridiculeza*, etcétera. (Monlau.)

Etimología. Latín *A, a:* griego, Α, ἄλφα *(alpha);* del fenicio *alpha;* hebreo, *aleph;* árabe, *elif;* siriaco y caldeo, *olaph.*

Aabora. Femenino. Fruta que se encuentra en Africa y en algunas partes de América, del tamaño de un huevo de gallina, y muy parecida al mamey de la isla de Cuba. Su almendra es astringente, y se usa por los naturales del país en el tratamiento de las diarreas.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Aaça. Femenino anticuado. Lanza.

Etimología. Arabe *'açâ*, báculo, en Freytag; lanza, asta, en Fray Pedro de Alcalá y en Dozy. *(Recherches, II, appendice, XII.)*

El vocablo *aaça* se encuentra en un gran número de textos valencianos.

Aacla. Femenino. *Botánica.* Arbusto de la India, abundante en una leche acre, que se usa como violento purgante.

Etimología. Indio *aakla.*

Aaiba. Masculino. *Botánica.* Especie de arbusto de las Indias orientales.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Aal. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India.

Etimología. Indio *aal.*

Aalcuabe. Masculino. *Zoología.* Lamprea de río, muy común en las Indias orientales.

Etimología. Indio *aalkhuaba.*

Aar. Masculino. *Geografía.* Río de la Suiza. ‖ El Loire, río de Francia.

Etimología. Latín *Arŭba.*

Aarón. Masculino. Véase Barba de Arón.

Aarón. Masculino. *Historia Sagrada.* Hijo de Amram y hermano de Moisés, sumo sacerdote de los hebreos.

Etimología. Latín *Aaron. (Biblia.)*

Aaronita. Adjetivo. El descendiente de Aarón y lo perteneciente á él.

Etimología. *Aarón:* latín, *aaronitæ*, plural; catalán, *aronitas.*

Ab. Preposición que en castellano se usa sólo en composición; indica generalmente separación, alejamiento, privación de la cosa ó acción significada por el simple, como en *aberración, abjurar, abrogar, abusar*, etc. Unicamente se usa separada en las frases *ab æterno, ab initio* y otras tomadas del latín.

Etimología. Latín *ab*, preposición que rige ablativo.—Para marcar esta

Digitized by Google

relación, se vale el latín de la *a* antes de vocal: *a patre meo accepi*, oí decir á mi padre. (Salustio.)

Se vale de *ab* antes de las vocales y de las consonantes *d, j, l, n, r, y, s: dolco ab oculis*, me duelen los ojos. (Plauto.)

Ab, abs, as, au, a. En latín *ab*, en griego *apo*, en indio ó sanscrito *apa*, en godo *af*. Sirve para connotar el punto de partida, el alejamiento, la separación. Supongamos un punto fijo en el espacio ó en la duración, y que una persona ó una cosa parte de ese punto, y se aleja más ó menos de él, prescindiendo, en general, del mayor ó menor espacio recorrido, prescindiendo también de si el cuerpo alejado está todavía en movimiento, ó de si se halla en estado de reposo después de haber consumado su movimiento, y tendremos el significado fundamental del prefijo *ab*. Todos sus demás significados, más ó menos metafóricos, se derivan de éste.

El prefijo *ab* guarda en composición su significado fundamental, es decir, que en los compuestos en que entra, modifica el sentido del simple por la idea accesoria de separación ó *alejamiento*. Pero esta idea de alejamiento puede ser pura y simple, ó bien traer y determinar resultados particulares según la índole de las ideas con las cuales se asocia, connotando, en consecuencia, nuevas ideas accesorias que modifican más profundamente el sentido del primitivo, según vamos á indicar brevemente.

Denota separación, ó apartamiento puro y simple, en *ab-orrecer*, *a-movible*, *au-sentarse* (en latín *ab-esse*), ó *abs-entarse*, como se dijo antiguamente.—Equivale á *in*, ó *no* en *a-mente* (ó demente, *à mente remotus*), *a-normal* (no normal, no regular).—Significa desvío, desprecio, etc., en *ab-erración*, *aborto*, *ab-usar*, *ab-yecto*.—Y envuelve, por último, la idea de movimiento brusco, violento, de destrucción, etc., en *ab-rogar*, *ab-sorber* (sorber enteramente, sin dejar pizca), *abs-traer*, etc.

En catalán, *ab* significa *con*: así *ab ell* quiere decir *con él*. Viene del árabe *ba*, que es lo mismo (dice el doctor Rosal).—Igual origen tiene el *arec* (con) de los franceses. (Monlau.)

El origen del francés *arec* no es el que dice nuestro Monlau, según antecedentes que no admiten contestación. —El bajo latín tenía una expresión corriente, que era *apud hoc*, la cual significa: *en este punto, respecto de esta materia, acerca de esto*; y de aquí viene el francés *arec*, así como todas las formas análogas del romance, que son muchas y variadas.

La *p* de *apud* se convirtió en *v*, por ser letras afines, de donde resulta que *apud hoc* se tornó en *avud hoc*, cuya alteración dió *avesque*, vocablo que se halla en el siglo XI. (*Leyes de Guillermo, 31.*)

Avesque es forma simétrica de *avoec*, que aparece en el mismo siglo (*Chanson de Roland, XIII*) y que domina hasta el siglo XIV.

El siglo XI dijo *avoec* para significar la frase *apud hoc*, así como dijo *pervec* en equivalencia de *per hoc*, por esto; como dijo también *senoec* en equivalencia de *sine hoc*, sin esto.—Excusado fuera decir que el *avesque* y el *avoec* del siglo XI son el *avec* de nuestros días, cuya última forma principia á ser corriente á partir del siglo XVI.

El *apud hoc* de la baja latinidad tiene en el romance las formas siguientes: francés antiguo, *avesque, avoec*; moderno, *avec*; picardo, *aveu, aveuc, avé*; burguiñón, *aicà*; nivernés, *airec*; Franco Condado, *airoue, aivo, aireñ*; maconés, *aivu*; walón, *avou*; Berry, *aveu, aure, auvec*.

Para que se vea hasta qué punto se alteran las raíces de los vocablos en la elaboración de las lenguas, haremos notar que el bajo latín *apud hoc* tomó en Berry la forma de *auc*, según fundadamente opina Littré: «partí con ella;» *je suis parti auc elle*.

Aba. Femenino. *Geografía*. Monte de Armenia. (Plinio.)

Etimología. Latín *Aba*.

Ababa. Masculino provincial. Amapola.

Etimología. Latín *păpāver*, que tiene el mismo significado.

Examinemos cómo se ha formado la voz del artículo, porque nada es tan útil y curioso como penetrar en el interior de las transformaciones de una lengua, sin cuyo estudio no cabe en lo posible que sepamos algo con certidumbre y con evidencia.

1. La aféresis suprimió la primera *p*, y el latín *păpāver*, traído quizá por algún soldado de César, tomó la nueva forma de *ăbāver*.

2. La antítesis convirtió la *p* en *b*, puesto que la *b* y la *p* son letras afines, y *ăpāper* se tornó en *ăbāver*.

3. La misma antítesis convirtió en *b* la *v* de *ăbāver*, y resultó *ababer*.

4. Demos á este término la forma llana que suelen tener en nuestra lengua los nombres femeninos, y *ababer* tomará la forma regular de *ababa*, que es la voz del artículo. Por consiguiente, podemos afirmar con cabal certeza que nuestro *ababa* representa el latín *păpāver*, amapola.

Ababangay. Masculino. Nombre de un árbol de Filipinas.

Etimología. Malayo *ababangay*.

Ab-abrupto. Locución latina equivalente á ex-abrupto.

Ab-absurdo. Locución tomada del latín. De una manera absurda.

Ababúnculo. *Abarúnculo*.

Ababuy. Masculino. Especie de ciruelo de las Antillas.

Etimología. *Vocablo indígena*.

Abaca. Masculino. Especie de plátano, muy común en Filipinas; con los filamentos de su corteza se elaboran varias ropas finas y ordinarias, toda clase de cordelería, cables, jarcia, etc.

Etimología. Tagalo *abacá*.

Abacanto. Masculino. Pescado marítimo.

Etimología. Griego *a* privativa, equivalente á *sin*, y *ákantha*, espina: «sin espina.» La *b* es puramente eufónica ó de enlace.

Abacería. Femenino. El puesto ó tienda pública donde se vende aceite, vinagre, bacalao, legumbres secas, etc.

Etimología. Griego ἄβαξ, ἄβακος (*ábax, ábakos*): latín, *abăcus*, mesa de mercader, mostrador.

Abacero, ra. Masculino y femenino. El que tiene abacería.

Etimología. *Abacería*.

Abacia. Femenino. Planta indígena de la América ecuatorial.

Abacial. Adjetivo. Lo que pertenece al abad.

Etimología. *Abad:* latín, *abbatiālis;* italiano, *abbaziale;* francés, *abbatial;* catalán, *abacial*.

Sinonimia. *Abacial, abadengo. Abacial* se refiere á la persona del *abad*, á su carácter, á su investidura. *Abadengo* dice relación á las cosas de la *abadía*. Dignidad *abacial*. Terreno *abadengo*.

Abaco. Masculino. *Arquitectura*. La parte superior en forma de tablero que corona el capitel.

Etimología. Griego *ábax*, mesa: latín, *abacus;* italiano, *abbaco;* francés, *abaque;* catalán, *abach*. Llamóse así, porque es la *meseta* del capitel de la columna.

Abacómite. Masculino. Abad con título de conde.

Etimología. *Abad* y *conde*.

Abacto. Masculino. Abactus.

Abactor. Masculino. Cuatrero ó ladrón de ganados.

Etimología. *Abactus:* latín, *abactor*, el abigeo, ladrón de bestias. (Apuleyo, San Isidoro.)

Abactus. Adjetivo masculino. Latín usado por los antiguos para expresar un aborto provocado por el arte.

Etimología. *Abactus*, expelido, participio pasivo de *abigĕre;* de *ab*, lejanía, y *agĕre*, obrar; «obrar hacia fuera, expeler.»

Abacuc. Masculino. *Historia Sagrada*. Profeta menor de los hebreos.

Etimología. Latín *Abăcuc*. (*Biblia.*)

Abad. Masculino. El superior de un monasterio. ‖ El superior ó cabeza de algunas iglesias colegiales. ‖ En algunas catedrales, título de dignidad. ‖ En Galicia, Navarra y otras provincias, el cura párroco. ‖ El cura ó beneficiado que sus compañeros eligen para que los presida en cabildo durante cierto tiempo. ‖ Título honorífico de la persona lega que por derecho de sucesión posee alguna abadía con frutos secularizados. ‖ El hermano mayor de alguna cofradía. ‖ El capitán ó caudillo de la guardia que llamaban del conde don Gómez. Componíase ésta de un abad, que era caballero, y de cincuenta ballesteros, que eran hijosdalgos. ‖ bendito. El que en su iglesia y territorio tiene jurisdicción cuasi episcopal. ‖ mitrado. El que en ciertas funciones usa de insignias episcopales. ‖ Abad avariento, por un bodigo pierde ciento. Refrán en que se advierte que la avaricia redunda por lo común en perjuicio del mismo avaro. ‖ Abad de zarzuela, comisteis la olla, pedís la

Digitized by Google

CAZUELA. Refrán que reprende á los que, no contentos con lo necesario, piden las cosas superfluas. ‖ ABAD Y BALLESTERO, MAL PARA LOS MOROS. Refrán que da á entender que si el superior es pendenciero ó de mal genio, resulta daño á los súbditos, y por consiguiente se desea que todo mal vaya á los enemigos. ‖ COMO CANTA EL ABAD RESPONDE EL SACRISTÁN. Refrán que significa que los súbditos se acomodan regularmente al dictamen de los superiores, y los imitan. ‖ EL ABAD DE BAMBA, LO QUE NO PUEDE COMER DALO POR SU ALMA. Refrán que reprende al que sólo da lo que le es inútil ó no le aprovecha. ‖ EL ABAD, DE LO QUE CANTA YANTA. Refrán con que se denota que cada uno debe vivir y sustentarse de su trabajo. ‖ SI BIEN CANTA EL ABAD, NO LE VA EN ZAGA EL MONACILLO. Refrán que denota ser algunas personas conformes en conducta y en obras, de suerte que no puede decirse cuál es peor. ‖ Plural. ABADEJO, en su tercera acepción.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *ab:* siriaco, *abba,* padre; latín de Apolinar, *abbas, abatis;* italiano, *abbate;* francés del siglo XI, *abe;* moderno, *abbé;* provenzal, *abbat;* catalán, *abat;* portugués, *abbade.*

Abada. Femenino. RINOCERONTE.

Abadavina. Femenino. VERDERÓN.

Abaddir. Masculino. ABADIR.

Abaddón. Masculino. Angel exterminador.

ETIMOLOGÍA Latín de la Biblia *Abaddon. (Apocalipsis.)*

Abadejo. Masculino. Pescado de dos ó tres piés de largo, que se pesca con suma abundancia, especialmente en el banco de Terranova, y se conserva salado. ‖ Pájaro de Europa, de tres á cuatro pulgadas de largo, y muy vistoso por la variedad de sus colores. ‖ Insecto sin alas, de más de una pulgada de largo, negro y con unas rayas transversales encarnadas. Es el que por otro nombre llaman cantárida.

ETIMOLOGÍA. Forma diminutiva de *abad,* aludiendo á su color aceitunado y á tener una mancha amarilla en la cabeza, semejante al traje de los abades primitivos: catalán, *abadejo.*

Abadengo, ga. Adjetivo. Lo que pertenece al señorío, territorio ó jurisdicción del abad. ‖ Masculino anticuado. El poseedor de territorio ó bienes de ABADENGO.

ETIMOLOGÍA. *Abad:* catalán, *abadench, a.*

Abadernado, da. Participio pasivo de abadernar.

Abadernar. Activo. Sujetar con badernas.

Abades. Masculino plural anticuado. CANTÁRIDAS.

Abadesa. Femenino. La superiora de algunas comunidades religiosas.

ETIMOLOGÍA. *Abad:* latín de las inscripciones, *abbātisa;* italiano y provenzal, *abbadessa;* francés del siglo XIII *(Romance de* LA ROSA), *abbeesse;* moderno, *abbesse;* catalán, *abadessa.*

Abadía. Femenino. La dignidad de abad. ‖ La iglesia, monasterio, territorio, jurisdicción, bienes y rentas pertenecientes á un abad. ‖ La casa del cura.

ETIMOLOGÍA. *Abad:* latín de san Jerónimo, *abatia;* italiano, *abbadia;* francés del siglo XI, *abeie;* siglo XIII, *abeiec;* moderno, *abbaye;* provenzal y catalán, *abadía.*

Abadiado. Masculino anticuado. ABADÍA. Hoy se usa en la corona de Aragón por el territorio de la abadía

ETIMOLOGÍA. *Abad.*

SINONIMIA. *Abadía, abadiado.* La *abadía* era un monasterio de religiosos ó de religiosas, gobernado por abad ó abadesa; el *abadiado* era el territorio de la *abadía* y sus propiedades, sus exenciones y privilegios.

La *abadía* tenía monjes; el *abadiado* podía tener colonos.

En *abadía* entra especialmente el carácter sacerdotal; en *abadiado* entra la idea de dominio civil.

Abadiato. Masculino. Dignidad de abad.

ETIMOLOGÍA. *Abad:* catalán, *abadiat.*

SINONIMIA. *Abadiado, abadiato.* El *abadiado* se refiere á la propiedad, renta y administración de la abadía; el *abadiato* está en relación con el cargo moral y religioso de los abades.

El *abadiado* es territorio, señorío; el *abadiato* es investidura, jurisdicción.

Abadir. Masculino. *Mitología.* Piedra que dió á comer á Saturno su mujer Ops, en lugar de Júpiter. (VALBUENA.) ‖ Especie de piedra de que los antiguos hacían sus ídolos, y á la que se atribuían virtudes maravillosas; «especie de pedra de que feyan los antichs ses ídols, y á la que s'atribuhían virtuts maravellosas.» (LABERNIA.) Labernia trae *Obs* en lugar de *Ops,* lo cual fué sin duda errata de imprenta.

Abágaro. Masculino. Nombre de varios príncipes.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abagărus.*

Abahar. Neutro. Echar el baho por la boca.

Abajado, da. Participio pasivo de abajar. ‖ Humillado, rebajado.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *abaixat, da;* provenzal, *abaissat;* francés, *abaisse;* italiano, *abbassato.*

Abajador. Masculino. Mozo ó peón que en las minas tiene el encargo de dar los útiles á los que trabajan en los pozos.

ETIMOLOGÍA. *Abajar.*

Abajamiento. Masculino anticuado. REBAJA Ó DESCUENTO. ‖ Anticuado. Bajeza ó abatimiento.

ETIMOLOGÍA. *Abajar:* catalán, *abaixament;* provenzal, *abaissamen;* francés, *abaissement;* italiano, *abbassamento.*

Abajar. Masculino anticuado. BAJAR.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* por *ad,* cercar y *bajar:* catalán, *abaixar;* provenzal, *abaissar;* francés, *abaisser;* italiano, *abassare.*

Abajo. Adverbio de lugar. En la parte inferior. ‖ Anticuado. DEBAJO.

ETIMOLOGÍA. *Abajar:* catalán, *abaix;* francés, *en bas;* italiano, *abbasso, abasso;* portugués, *abaixo.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ABAJO, DEBAJO. Aunque estos dos adverbios significan inferioridad de colocación, el primero tiene un sentido más absoluto que el segundo, y no necesita, como éste, que otra palabra lo determine. Si oigo decir *está abajo,* entiendo que el objeto á que se alude está colocado en una situación inferior á la persona que habla; mas para entender lo que significa *está debajo,* necesito saber qué es lo que está encima. El que está en el segundo piso de una casa puede decir de los que están en el primero, *están abajo,* porque el primer piso está *debajo* del segundo. Cuando *debajo* no se refiere á un sustantivo expresado antes, requiere la preposición *de,* como *debajo de la mesa,* del libro, etc. (MORA.)

Artículo segundo. ABAJO, DEBAJO. El primero considera el cuerpo con relación á la altura en que se halla, sin relación á otro cuerpo; el segundo le considera con relación á la situación en que esta respecto de otro cuerpo; esto es, está abajo lo que en una altura determinada está en un lugar inferior, aunque no haya otro cuerpo arriba; está debajo lo que tiene encima ó sobre sí otra cosa.

Es menos penosa la cuesta hacia *abajo* que hacia arriba. Hoy no ha picado ningún pez, porque todos se han quedado *abajo.* Se quedó *abajo,* no quiso salir. Está *debajo* de la mesa. Lo tiene *debajo* del pie. Basta sustituir una voz por otra en estos ejemplos para conocer la propiedad con que explican respectivamente las ideas á que corresponde. (HUERTA.)

Abajor. Masculino anticuado. BAJURA.

ETIMOLOGÍA. *Abajar.*

Abal. Masculino. Fruto de un árbol de la India parecido al ciprés. Los naturales del país lo usan como cebólico y emenagogo muy activo.

ETIMOLOGÍA. Indio *abaal.*

Abalado, da. Adjetivo anticuado. Ahuecado, fofo, esponjoso.

Abalanzado, da. Participio pasivo de abalanzar ó abalanzarse.

Abalanzar. Activo. Poner las balanzas en el fiel. ‖ Arrojar, impeler. ‖ Recíproco. Arrojarse á algún peligro, ó arremeter á otro echándose sobre él.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *balanzar,* forma verbal ficticia de balanza.

Abalanzarse. Recíproco. Lanzarse, arrojarse, acometer.

Abalar. Activo anticuado. Agitar, tremolar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *balar,* forma verbal de *bala.*

Abalberto. Masculino. Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. *Alberto.*

Abaldonadamente. Adverbio de modo anticuado. Vilmente, con baldón.

ETIMOLOGÍA. *Abaldonada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abaldonado, da. Participio pasivo de abaldonar.

Abaldonar. Activo anticuado. Envilecer, hacer despreciable.

Digitized by Google

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *baldonar*.

Abaleable. Adjetivo. Que se puede abalear.

Abaleado, da. Participio pasivo de abalear.

Abaleador, ra. Masculino y femenino. El que abalea..

Abalear. Activo. Limpiar el trigo, cebada, etc., al tiempo de aventarlo, separando del grano con una escoba los granzones y paja gruesa.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *balear*.

Abaleo. Masculino. Acción ó efecto de abalear.

Abales. Masculino plural. Pueblos de la India. (Plinio.)

Etimología. Latín *abăli*.

Abalienación. Femenino. *Derecho romano.* Enajenación, venta. (Cicerón.) ‖ Entre los romanos, enajenación de los bienes que poseían en Italia *entre 'ls romans, enagenació dels bèns que possían en Italia.* (Labernia.)

Etimología. Latín *abălienātio*; forma sustantiva abstracta de *abălienātus*, enajenado: catalán, *abalienació*.

Abalienar. Activo anticuado. Enajenar.

Etimología. Latín *abălienāre*, desapropiarse de alguna cosa; de *ab*, lejanía, y *alienāre*, enajenar: catalán, *abalienar*.

Abalite. Masculino. *Geografía antigua.* Golfo en el mar Eritreo. (Plinio.)

Etimología. Latín Abalites *sinus*.

Abalizado, da. Participio pasivo de abalizar.

Abalizar. Activo. Poner balizas para indicar en el mar cualquier peligro ó marcar el rumbo.

Etimología Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *baliza*.

Abalón. Masculino. Planta de América, criada en lugares cenagosos y tenida como purgante.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abalorio. Masculino. Conjunto de cuentas pequeñas de vidrio taladradas para hacer sartas.

Etimología Arabe *al-ballōr*, objeto de cristal; portugués, *avelorios*.

Abalsamar. Activo. Dar á un líquido la consistencia de bálsamo.

Abalúo. Masculino. Entre tasadores y peritos *valuación*.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *balúo*, por *valúo*, forma de *valor*.

Aballado, da. Participio pasivo de aballar.

Aballar. Activo anticuado. Bajar, batir. ‖ Anticuado. Llevar ó conducir. ‖ Anticuado. Mover con dificultad. ‖ Anticuado. Rebajar.

Etimología. *Abajar*.

Aballarse. Recíproco anticuado. Irse.

Aballestado, da. Participio pasivo de aballestar.

Aballestar. Activo. *Marina.* Halar (Academia.) ‖ Tirar de un cabo que esta tieso y sujeto por sus extremos, como se tira de la cuerda de una ballesta cuando se dispara la flecha. Es operación que se ejecuta á fin de poner más rígido el cabo, cobrando por el extremo en que ha de amarrarse. (Caballero.)

Abama. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las liliáceas.

Abameas. Masculino plural. *Botánica.* Conjunto de plantas de la familia de las liliáceas, cuyo tipo es el género abama.

Etimología. *Abama*.

Abameo, mea. Adjetivo. Que se parece á una abama.

Abán. Masculino. Los siro-macedonios dan este nombre al genio protector de las minas de hierro y al mes de Octubre. ‖ Octavo mes del año persa de Yezdedjird. También dan este nombre al décimo día del mes solar. ‖ Angel de las artes liberales y mecánicas.

Etimología. Siriaco antiguo *Aban*, genio; de donde la alquimia sacó *aaban*, nombre que dió al plomo, puesto bajo el patrocinio de aquel genio del bien.

Abanación. Masculino. Destierro de un año á que era condenado el que había cometido homicidio voluntario, en que habían mediado circunstancias que eximían al reo de pena mayor. (Caballero.)

Etimología. Prefijo *ab*, lejos, y el latín *annāre*, pasar el año; «pasar el año lejos.» (Macrobio.) Los latinos empleaban la fórmula *annare et perennare*, para suplicar á la diosa Anna Perenna que les diese larga vida.

Abanado, da. Participio pasivo de abanar.

Abanador. Masculino anticuado. Abanico.

Abanar. Activo anticuado. Abanicar.

Abandalizado, da. Participio pasivo de abandalizar.

Abandalizar. Activo anticuado. Abanderizar.

Abanderado. Masculino. El que en las procesiones y días de regocijo lleva bandera. ‖ El oficial destinado á llevar la bandera. ‖ Anticuado. El que servía al alférez para llevar la bandera.

Abanderar. Activo. Matricular ó registrar bajo la bandera de un Estado á un buque de nacionalidad extranjera. ‖ Proveer á un buque de los documentos que acreditan su bandera.

Abanderia. Femenino anticuado. Bando ó parcialidad.

Abanderizado, da. Participio pasivo de abanderizar.

Abanderizador, ra. Masculino y femenino. El que abanderiza ó forma una facción, que subleva ó divide un pueblo ó partido. ‖ El que origina el desorden en un Estado, ciudad, etc. ‖ Revolucionario.

Abanderizar. Activo. Dividir, levantar la gente ó pueblos en bandos ó parcialidades. Usase también como recíproco.

Abanderizarse. Recíproco. Tomar parte en una bandería ó revolución.

Abandero. Masculino anticuado. Soldado que lleva la bandera al abanderado.

Abandolear. Activo anticuado. Aballestar.

Abandonadamente. Adverbio de modo. Con abandono, sin cuidado.

Etimología. *Abandonada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abandonadament;* francés, *abandonnément;* italiano, *abbandonatamente*.

Abandonado, da. Participio pasivo de abandonar. ‖ Adjetivo. Descuidado, perezoso, desaseado, desidioso. ‖ Vicioso, libertino, entregado á los vicios. Se usa también como sustantivo.

Etimología. *Abandonar:* catalán, *abandonat, da;* francés, *abandonné;* italiano, *abbandonato*.

El catalán significa también la idea de muy barato: *moltíssim barat*, y la de expósito: *expósit*.

Abandonamiento. Masculino. Abandono.

Etimología. *Abandonar:* catalán, *abandonament;* francés, *abandonnement;* italiano, *abbandonamento*.

Abandonar. Activo. Dejar, desamparar una cosa, no hacer caso de ella. ‖ Recíproco. Entregarse á la ociosidad, á los vicios; descuidar uno sus intereses ú obligaciones, y también el aseo ó compostura de la persona ‖ Caer de ánimo, rendirse en las adversidades y contratiempos.

Etimología. 1. *Abundans donum*, dar en abundancia. *(Cita de* Monlau.)

2. *A* privativa, equivale á *sin*, y *band*, banda, lazo, vínculo; como quien dice: sin vínculo. (Idem.)

3. Bajo latín *abandonum, abandum*. (Du Cange.)

4. Bajo latín *bannum*, bando. (Littré.)

5. Prefijo *a*, por *ad*, cerca: bajo latín, *banum*, edicto, y el latín *donare*, dar. (Pasquier.)

1. La primera etimología *abundans donum*, dar en abundancia, no explica la formación ni el sentido del vocablo propuesto.

2. La etimología alemana no explica el sufijo *donar*, que representa positivamente el latín *donāre*, dar.

3. La etimología de Du Cange no es tal etimología, puesto que el bajo latín *abandonum* representa una forma simétrica de *abandono*, y la forma no puede explicarse á sí misma.

4. El bajo latín *bannum*, de que habla Littré, dió el español *banir*, el francés *bannir*, el italiano *bandire*, el provenzal *bandir* y el picardo *benuir*, formas muy distantes de *abandonar*. La etimología de Littré parte de la raíz del vocablo propuesto; pero no comprende toda su forma.

5. El bajo latín *abandonum* supone un verbo *abandonāre;* compuesto de *a*, por *ad*, cerca; bajo latín *bannum, bandum*, y el latín *donāre*, dar: *ad-bandumdonāre, a-ban-donāre, abandonar*, «entregar á la autoridad, poner en manos de la justicia, fiar al público,» y extensivamente, esquivar, desentenderse, hacer dejación absoluta.

La composición del verbo francés no permite poner en duda esta etimología: *a-ban-donner: donner à ban*, «dar á bando,» como quien dice: *pregonar*.

Puede asegurarse que la etimología

Digitized by Google

de Pasquier es la verdadera: italiano, *abbandonare;* francés, *abandonner;* catalán, *abandonar.*

Sinonimia. *Abandonar, dejar. Dejar* es soltar una cosa, alejarse, separarse de ella. *Abandonar* es separarse de un objeto con el cual se tienen relaciones de interés, de afecto, de protección ó de deber. Un aficionado á las artes *deja* la ciudad que habita para visitar la Italia. El mal esposo *abandona* á su familia. *Dejar* puede ser una acción transitoria y temporal, y así se dice: *dejó* el coche á la puerta, *deja* ese asunto á mi cuidado; en cuyos casos puede volverse á tomar el coche y el asunto. *Abandonar* es dejar para siempre, como: los náufragos *abandonaron* el buque, los sitiados *abandonaron* la ciudad. (Mora.)

Abandonarse. Recíproco. Separarse habitualmente de las reglas de buena educación, de la moralidad, etcétera. (Caballero.)

Etimología. Forma reflexiva de *abandonar:* catalán, *abandonarse;* francés, *s'abandonner;* italiano, *abbandonarsi.*

En el catalán hallamos acepciones que merecen tenerse en cuenta: «entregarse á una vida en que se pierde la estimación:» *entregarse á una vida en que's pert la estimació;* «entregarse á la discreción de los demás:» *entregarse á la discreció dels altres;* «entregarse enteramente á los afectos del ánimo, tales como la alegría, el dolor, la compasión:» *entregarse enterament als afectes del ánimo, com á la alegría, al dolor, á la compasió.*

Abandono. Masculino. La acción y efecto de abandonar y abandonarse.

Etimología. *Abandonar:* catalán, *abandono;* francés y provenzal, *abandon;* italiano, *abbandono.*

Abanga. Masculino. Fruto de una especie de palmera que se cría en la isla de Santo Tomás, y cuyas hojas se creen útiles en el tratamiento de las enfermedades del pecho.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abanguardia. Femenino anticuado. Vanguardia.

Abanicado, da. Participio pasivo de abanicar.

Abanicar. Activo. Hacer aire con el abanico. Usase más comunmente como recíproco.

Abanicarse. Recíproco. Echarse aire con un abanico.

Abanicazo. Masculino aumentativo de abanico. ‖ Abanico grande. ‖ Golpe dado con un abanico.

Abanico. Masculino. Instrumento, por lo común con pie de varillas y país de tela, papel ó piel, que se despliega y sirve para hacerse aire. ‖ Lo que tiene su figura, como la cola del pavo real. ‖ *Germanía.* La espada. ‖ En abanico. Modo adverbial. En figura de abanico. ‖ *Marina.* Especie de cabria que ordinariamente se forma á bordo con dos palos, uno vertical y otro sujeto al mismo por el pie é inclinado hacia afuera, para suspender grandes pesos.

Etimología. Arabe *al-banīqa.*

El catalán tiene *rano,* perteneciente á otra raíz; sanscrito, *vā,* soplar; latín, *vannĕre,* cribar, hacer saltar con ímpetu; italiano, *vagliare;* francés, *vanner.*

El latín *vannĕre, vannūre,* es la forma verbal de *vannus,* criba, zaranda: italiano, *raglio;* francés, *van.*

El catalán lo llamó *rano,* porque el primer *rano* tenía la forma de una criba, lo cual quiere decir que era redondo, cuya forma conservan hoy algunos abanicos.

El *rano* se diferencia del *ventall,* forma de *vent,* viento, en que el último vocablo sólo se emplea en el sentido de soplador.

Abanillo. Masculino. Adorno de lienzo afollado de que se formaban los cuellos alechugados que se usaron en otro tiempo. ‖ Abanico.

Etimología *Abano:* catalán, *abanillo,* soplador *(ventall).*

Abanino. Masculino anticuado. Porción de gasa ú otra tela blanca de una tercia de largo con que las mujeres guarnecían en ondas el escote del jubón.

Etimología. *Abano:* catalán, *abanino.* Es posible que las catalanas empleasen el *abanino,* no solamente en guarnecer el escote del jubón, sino en llevarlo colgado al cuello, según resulta de la definición del erudito don Pedro Labernia: «guarnición de gasa ú otra tela que usaban las mujeres en el escote del jubón ó *colgada al cuello:*» *guarnició de glassa ó altra tela que usaban las donas en la escotadura del gipó ó penjada al coll.*

Abaniqueo. Masculino. La acción de abanicar ó abanicarse.

Abaniquero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende abanicos.

Abano. Masculino anticuado. Abanico.

Abantal. Masculino anticuado. Delantal.

Etimología. Prefijo *ab,* lejanía, y *ante: ab-ante, ab-antal.*

Abantarse. Recíproco anticuado. Vanagloriarse. jactarse.

Etimología Latín de san Agustín, *vanitare,* forma verbal de *vanitas,* vanidad, frecuentativo del bajo latín *vanare,* derivado de *vanus,* vano: italiano, *vanare;* francés *vanter,* cuyo verbo aparece, tal como hoy existe, en la *Canción de Rolando,* siglo XI; provenzal, *vanar;* catalán anticuado, *abantarse.*—Las formas francesa y catalana vienen de *vanitare,* mientras que la italiana y provenzal se derivaron de *vanare.* En efecto, sincopemos la *i* de *vanitare* y tendremos *vanitare,* cuya forma francesa es *vanter.* No cabe en el método de la derivación desconocer la identidad etimológica entre el francés *vanter* y el anticuado *abantarse,* que es llenarse de vanidad, según el sentido de san Agustín. *(Op., tom. I, pág. 437 y 761.)*

Abantarse se encuentra en muchos textos del catalán antiguo, y se le debe considerar como voz catalana, puesto que no hay noticia de que pasara al bajo latín ni al antiguo romance castellano.

Abante. Masculino. Capitán de la armada de Eneas. ‖ *Mitología.* Hijo de Ixión y caudillo de los centauros. ‖ Hijo de Hipotoón y de Metanira, á quien Ceres convirtió en lagarto. ‖ Rey de Argos, hijo de Linceo y de Hipermenestra.

Etimología. Latín *Abas, Abantis.* (Virgilio.)

Abante. Masculino. *Mitología.* Hijo de Metanira y de Hipotoón; algunos dicen de Celeo. La diosa Ceres lo convirtió en letargo, por haberse burlado de ella y de sus sacrificios, viéndola beber con demasiada ansia. Júzgase ser el mismo que Esteleo. Este nombre tuvo un compañero de Eneas y un centauro. Hubo otro Abante, rey de los argivos, é hijo de Linceo y de Hipermenestra, y según otros, de Belo. Fué padre de Preto y Acrises, y abuelo de Perseo. Tuvo gran pasión por la guerra. Nombre de uno de los principales griegos que fueron muertos la noche de la toma de Troya. (Caballero.)

Etimología. Latín *Abas, Abantis.*

Abantiades. Masculino. *Mitología.* Nombre patronímico de Perseo, nieto de Abante, rey de los argivos, de donde también los reyes de Argos se llamaban Abantiades. Como ha habido muchos héroes con este nombre, los poetas señalan á sus hijos con el nombre común que encabeza este artículo.

Etimología *Abante:* latín, *Abantiades.*

Abantias. Femenino. *Mitología.* Nombre patronímico de Danae y de Abalanta, ambas nietas de Abante, rey de los argivos.

Etimología. Latín *Abantias.*

1. Abanto. Masculino. Ave semejante al buitre, pero menor, de cola más larga, y de color más vivo en las manchas blancas de sus plumas. ‖ Adjetivo que se aplica á los toros medrosos y espantadizos.

Etimología. *Abanto 2.*

2. Abanto. Masculino. *Geografía.* Isla de Egipto, cerca del Gran Cairo. (Lucano.) ‖ *Mitología.* Peña de Egipto, inaccesible á todo el mundo, en que fué enterrado el rey Osiris.

Etimología. Griego Ἄβατος *(Ábatos),* compuesto de la *a* privativa, equivalente á *no,* y *bátos,* de fácil acceso; «no accesible;» latín, *Abātos.*

Así vemos que Vitruvio, para significar la idea de lugares inaccesibles, emplea la expresión abata *loca.*—De este radical griego se deriva indudablemente el latín *abāton,* edificio erigido por los rhodios para defender el trofeo de Artemisa, según vemos en el mismo Vitruvio.

Abaptista. Masculino. Nombre dado por Galeno á una especie de trépano, cuya corola tenía la figura de un cono truncado.

Etimología. Griego *a* privativa y *baptizō,* yo sumerjo: «que no se sumerge;» francés, *abaptiste.*

Abaptistón. Masculino. Instrumento de cirugía para romper huesos. Ahora se llama corona de trépano.

Digitized by Google

Etimología. *Abaptista:* latín, *abaptistum*, trépano, instrumento de cirugía. (Celso.)

Abaratado, da. Participio pasivo de abaratar.

Abaratador, ra. Adjetivo. Que abarata. ‖ Sustantivo. El que abarata.

Abaratamiento. Masculino. Acción ó efecto de abaratar.

Abaratar. Activo. Disminuir, bajar el precio de una cosa. Úsase más bien como neutro y recíproco.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *barato:* catalán, *abaratir*.

Abaratarse. Recíproco. Ponerse barata una cosa.

Abarbarea. Femenino. *Mitología.* Una de las ninfas náyades, con quien casó Bucolión, hijo mayor de Laomedonte, y con quien tuvo dos hijos, Esepo y Pedaso.

Abarbetado, da. Participio pasivo de abarbetar.

Abarbetar. Neutro Amarrar ó sujetar con barbetas.

Abarbetarse. Recíproco. Amarrarse ó sujetarse con barbetas. ‖ Asegurarse, agarrarse bien para no caer. ‖ Ser abarbetado.

Abarca. Femenino. Calzado rústico, que se hace de cuero de buey, caballo, etc., sin adobar; cubre la planta, los dedos y algunas veces la mayor parte del pie, y se ata con unas cuerdas ó correas sobre el empeine y tobillo. (Academia.) ‖ Úsase este calzado en algunos puntos de España, especialmente en el Bierzo. (Caballero.)

Etimología. Vascuence *abarquia*, compuesto de *abarra*, ramas flexibles, y *quia*, cosa; «cosa de ramas flexibles,» porque tales fueron las primeras *abarcas* (Astarloa, Díez, Littré): catalán, *abarca*.

Abarcado, da. Adjetivo anticuado. El hombre calzado de abarcas.

Etimología. *Abarca:* catalán, *abarcat, da*, participio pasivo de abarcar, y adjetivo, en cuya última acepción se dice: «calzado de abarcas;» *calsat ab abarcas*.

Abarcador, ra. Masculino y femenino. El que abarca.

Etimología. *Abarcar:* catalán, *abarcador, a*.

Abarcadura. Femenino. La acción y efecto de abarcar.

Etimología. *Abarcar:* catalán antiguo, *abarcadura*.

Abarcamiento. Masculino. Abarcadura.

Etimología. *Abarcar:* catalán, *abarcament*.

Abarcar. Activo. Ceñir con los brazos ó con la mano cuanto aquéllos ó ésta pueden alcanzar con toda su extensión. ‖ Metáfora. Comprender, contener dentro de sí muchas cosas. ‖ Tomar uno á su cargo muchas cosas ó negocios á un tiempo. ‖ *Montería.* Rodear ó dar un cerco á un pedazo de monte en que se presume estar la caza. ‖ Quien mucho abarca, poco aprieta. Refrán con que se significa que quien emprende ó toma á su cargo muchos negocios á un tiempo, por lo común no puede desempeñarlos bien todos.

Etimología. Metátesis de *abracar*, compuesto del prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bracar*, del latín *brachium*, brazo; catalán, *abarcar*.

Abarcón. Masculino. Aro de hierro que en los coches sirve para afianzar la lanza dentro de la punta de la tijera.

Etimología. *Abarcar*.

Abaremo-temo. Masculino. *Botánica.* Arbol de la familia de las leguminosas, indígena del Brasil. Los naturales cuecen su corteza, sumamente amarga y astringente, y la aplican con buenos resultados á las úlceras crónicas y de mal carácter.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abari. *Geografía.* Monte de Siria, en tierra de Canaán, en donde fué enterrado Moisés. ‖ Ciudad de Africa.

Etimología. Latín *Abări*.

Abaris. Masculino. *Mitología.* Escita que por haber cantado el viaje de Apolo en el país de los hyperbóreos, fué nombrado gran sacerdote de este dios, de quien recibió, además del espíritu de adivinación, una flecha, sobre la cual atravesaba los aires. Dicen que habiendo fabricado una estátua de Minerva con los huesos de Pélope, la vendió á los troyanos, que creyeron sobre su palabra que aquella estátua venía del cielo, de donde él la había ayudado á bajar. Este es el simulacro tan célebre, después conocido con el nombre de Paladión. Hubo otros dos Abaris: el uno, á quien mató Perseo; y el otro, con quien hizo lo mismo Eurialo.

Etimología. Griego Ἄβαρις (*Abăris.*)

Abaritano, na. Masculino. El natural de Abari, ciudad de Africa.

Etimología. Latín *abărĭtānus*. (Plinio.)

Abarloado, da. Participio pasivo de abarloar.

Abarloar. Activo. *Marina.* Situarse un buque tan inmediato á otro, á un muelle ó á una batería, que casi toque con su costado. Úsase á veces como recíproco.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *barloar*.

Abaro, ra. Masculino y femenino. Nombre de unos antiguos habitantes de la Tartaria oriental.

Etimología. Latín *Abări, arares*. (San Isidoro.)

Abarquero, ra. Masculino y femenino. El ó la que vende abarcas.

Abarquillado, da. Participio pasivo de abarquillar. ‖ Adjetivo. Que tiene la forma de un barquillo.

Abarquilladura. Femenino. Acción ó efecto de abarquillar ó estado de la cosa abarquillada. ‖ Se usa hablando del estado de las hojas que toman la forma de un barquillo, y de las cortezas de los árboles que se encorvan con la fuerza del sol.

Etimología. *Abarquillar*.

Abarquillar. Activo. Poner una cosa en figura de barquillo.

Abarquillarse. Recíproco. Tomar la forma de un barquillo.

Abarracado, da. Participio pasivo de abarracar.

Abarracamiento. Masculino. La acción de abarracar ó de abarracarse.

Abarracar. Activo. Meter en barracas.

Abarracarse. Recíproco. Ponerse á cubierto en barracas.

Abarrado. Adjetivo anticuado. Barrado.

Abarrado, da. Participio pasivo de abarrar.

Abarradura. Femenino. Acción ó efecto de abarrar.

Abarraganado, da. Participio pasive de abarraganar ó de abarraganarse. ‖ Amancebado.

Etimología. *Abarraganarse:* catalán, *abarraganat, da*, amancebado: término provincial de Cataluña, abandonado.

Abarraganamiento. Masculino. Amancebamiento.

Etimología. *Abarraganarse:* catalán, *abarraganament*.

Abarraganar. Activo. Dar á una tela la consistencia ó el parecido del barragán. ‖ Amancebar.

Abarraganarse. Recíproco. Amancebarse.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *barragán:* catalán, *abarraganarse*.

Abarramiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de abarrar.

Abarrancadero. Masculino. Sitio cenagoso donde es fácil atascarse. ‖ Metáfora. Negocio ó lance de que no se puede salir fácilmente.

Abarrancado, da. Participio pasivo de abarrancar.

Abarrancamiento. Masculino. La acción y efecto de abarrancar ó abarrancarse.

Abarrancar. Activo. Hacer barrancos ó meter á alguno en ellos. Úsase también en la última acepción como recíproco. ‖ Recíproco metafórico. Meterse en alguna dificultad ó empeño que tiene mala salida.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *barranco*.

Abarrancarse. Recíproco. Meterse en un barranco. Se usa en todas las acepciones de abarrancar. ‖ Ser abarrancado.

Abarrar. Activo anticuado. Arrojar, tirar violentamente alguna cosa contra otra más dura.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *barrar*.

Abarraz. Masculino anticuado. Albarraz. ‖ Albarazo. ‖ Hierba piojera.

Etimología. Arabe *abh-ar-ras*, estafisagria, hierba piojera, que es el *delphinium staphisagria* de Ibn-al-Baitâr, Boethor y Bergren; portugués, *abarraz, albarraz, habarraz, fabarraz*.

Abarredera. Femenino. Escoba. ‖ Metáfora. Lo que barre y limpia.

Abarrenado, da. Participio pasivo de abarrenar.

Abarrenar. Activo. Barrenar.

Abarrer. Activo anticuado. Barrer.

Abarrera. Femenino. Regatonera.

Abarrido, da. Participio pasivo de abarrer. ‖ Barrido.

Abarrisco. Adverbio de modo.

Digitized by Google

Atropelladamente, sin consideración ni reparo. Usase comunmente con el verbo llevar.

Etimología. Prefijo *ab*, lejos, y arrisco: «á todo riesgo.»

Abarrotado, da. Participio pasivo de abarrotar.

Abarrotador, ra. Adjetivo. Que abarrota. || Masculino. El que abarrota.

Abarrotamiento. Masculino. Acción ó efecto de abarrotar ó abarrotarse.

Abarrotar. Activo. Apretar alguna cosa con barrotes. || *Marina.* Asegurar la estiva de un buque llenando sus huecos con abarrotes y enjunques.

Etimología. *Abarrote.*

Abarrotarse. Recíproco. Sujetarse, asegurarse, apretarse con barrotes, ó con abarrotes, según la acepción en que se use. || Abarrotar.

Abarrote. Masculino. *Marina.* El fardo pequeño hecho á propósito para llenar el vacío que dejan los grandes.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *barrote.*

Abarticulación. Femenino. *Medicina.* Articulación móvil que permite á los huesos jugar en todos sentidos.

Etimología. Latín *abartĭcŭlātio*, de *ab*, lejos, y *artĭcŭlātio*, articulación; catalán, *abarticulació.*

Abas. Femenino. Peso que se usa en Persia para las perlas. || Abasis. || Voz usada por algunos autores como sinónimo de *tina.*

Abasgos. Masculino plural. *Geografía.* Pueblos famosos de la Cólquide.

Etimología. Latín *Abasgi.* (Novellæ Constitutiones.)

Abasi. Masculino. Abasis.

Abasis. Masculino. Moneda de plata usada en Persia, cuyo valor es de 6 reales y 5 maravedises con corta diferencia.

Abastadamente. Adverbio de modo anticuado. Abundante ó copiosamente.

Etimología. *Abastada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abastado, da. Participio pasivo de abastar.

Etimología. *Abastar:* catalán, *abastat, da.*

Abastamiento. Masculino anticuado. Abundancia, copia.

Abastante. Participio presente de abastar. Que abasta. || Bastante, abundante.

Etimología. *Abastar:* catalán, *abastant.*

Abastanza. Femenino anticuado. Abastamiento. || Adverbio anticuado. Bastante.

Etimología. *Abastar:* italiano, *abbastanza.*

Abastar. Activo anticuado. Abastecer. Usábase también como recíproco. || Neutro anticuado. Bastar ó ser suficiente.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bastar:* catalán, *abastar.*

Abastardado, da. Participio pasivo de abastardar.

Abastardar. Neutro anticuado. Bastardear.

Abastardear. Activo anticuado. Abastecer. || Bastardear.

Abastecedor, ra. Masculino y femenino. El que abastece.

Abastecer. Activo. Proveer de bastimentos ó de otras cosas necesarias.

Etimología. *Abastar.*

Abastecerse. Recíproco. Proveerse de los bastimentos y cosas necesarias.

Abastecido, da. Participio pasivo de abastecer y abastecerse.

Abastecimiento. Masculino. La acción y efecto de abastecer.

Abastimiento. Masculino anticuado. Abastecimiento.

Abastionado, da. Participio pasivo de abastionar.

Etimología. *Abastionar:* francés, *bastionné;* italiano, *bastionato.*

Abastionar. Activo. *Artillería.* Formar bastiones en alguna plaza para fortificarla.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca y *bastionar*, forma verbal ficticia de bastión: francés, *bastionner;* italiano, *bastionare.*

Abastionarse. Recíproco. Fortificarse con bastiones.

Abasto. Masculino. La provisión de los bastimentos necesarios. || Entre bordadores, la pieza ó piezas menos principales de la obra. || Adverbio de modo anticuado. Copiosa ó abundantemente.

Etimología. *Abastar:* catalán, *abast.*

Abat. Masculino anticuado. Abad.

Etimología. *Forma lemosina.*

Abatanadamente. Adverbio de modo. Como con batán ó con el batán.

Etimología. *Abatanada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abatanado, da. Participio pasivo de abatanar.

Etimología. *Abatanar:* catalán, *abatanat, da.*

Abatanar. Activo. Batir y golpear el paño en el batán para sacarle el aceite y enfurtirle.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *batanar.*

Abate. Masculino. El clérigo, por lo común de órdenes menores, vestido de hábito clerical á la romana.

Etimología. Latín *abbate*, ablativo de *abbas, abbatis*, abad; italiano, *abbate, abate;* catalán, *abbate.*

Abate. Interjección. Apártate de ahí, quítate allá, retírate.

Etimología. Latín *abĭte*, imperativo de *abīre*, retirarse; de *ab*, lejos, é *īre*, ir.

Abatidamente. Adverbio de modo. Con abatimiento.

Etimología. *Abatida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abatudament.*

Abatidisimo, ma. Adjetivo superlativo de abatidō.

Abatido, da. Adjetivo. Bajo, ruín, despreciable. || Desanimado, desconsolado, afligido.

Etimología. *Abatir:* catalán, *abatut, da;* francés, *abbatu;* italiano, *abbatuto.*

Abatidor. Sustantivo y adjetivo anticuado. Que baja, que deprime.

Etimología. *Abatir:* francés, *abatteur;* italiano, *abbattitore.*

Abatimiento. Masculino. La acción y efecto de abatir. || Humildad y bajeza de condición ó estado. || *Medicina.* Postración, falta casi total de fuerzas. || del rumbo. *Marina.* La declinación que forma el buque de la línea de su rumbo por causa de los vientos ó corrientes.

Etimología. *Abatir:* catalán, *abatiment;* francés, *abattement;* italiano, *abbattimento.*

Sinonimia. *Abatimiento, descaecimiento, desfallecimiento, postración. Abatimiento* y *descaecimiento* son accidentes que pueden afectar el cuerpo y el alma; el *desfallecimiento* es puramente físico; la *postración* es el exceso del *abatimiento*, del *descaecimiento* y del *desfallecimiento.* El hombre se *abate* y *descaece* por efecto de enfermedad, de la vejez ó de la mala fortuna; *desfallece* cuando ha disminuído sus fuerzas y su vitalidad la enfermedad ó la inedia; se *postra* cuando no tiene bastante energía para salir de alguno de aquellos tres estados.

Se *abate* el triste, *descaece* el enfermo, *desfallece* el débil, se *postra* el vencido. (Mora.)

Abatir. Activo. Derribar, derrocar, echar por tierra, desbaratar, deshacer. || Metáfora. Humillar, envilecer. Usase también como recíproco. || Hacer perder el ánimo, las fuerzas. Usase más comunmente como recíproco. || *Marina.* Apartarse el buque de la línea de su rumbo por causa de los vientos ó corrientes. || *Marina.* Deshacer ó desbaratar la pipería, camarotes, tiendas y otras cosas en las embarcaciones. || Recíproco. Bajar, descender, inclinar lo que está vertical.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *batir:* italiano, *abbàttere;* francés del siglo XI, *abater;* moderno, *abattre;* catalán, *abátrer;* provenzal, *abutre;* burguiñón, *aibaitre.*

Abatirse. Recíproco. Bajar, descender. || Humillarse, abajarse, perder parte de su carácter, de su dignidad. || Decaer, perder el ánimo, desanimarse, etc. || Perder las fuerzas físicas ó morales, hablando de un enfermo. || Desalentarse, amilanarse, entristecerse.

Etimología. Forma reflexiva de *abatir:* italiano, *abbàttersi, abbàttersi;* francés, *s'abatre;* catalán, *abátrerse.*

Abatos. Masculino. Abanto.

Abauga. Femenino. *Botánica.* Fruto del tamaño de un limón, producido por una palmera americana, y cuyas semillas se tienen por pectorales.

Etimología. Americano *abauga.*

Abavi. Masculino. *Botánica.* Arbol de Etiopía, cuyo fruto se parece á la calabaza.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abavo. Masculino. Abaví.

Abavún. Masculino. Abaví.

Abavúnculo. Masculino. Hermano de la tercera abuela.

Etimología. Latín *abăvunculus*, diminutivo de *abăcus*, abuelo, de *ab*, lé-

Digitized by Google

jos, y *acus*, padre del padre ó de la madre. (Cicerón.)

Abay. Masculino. Nombre del mes de Agosto entre los turcos.

Abayados. Masculino plural. *Botánica.* Nombre dado á los frutos de pericarpo carnoso y parecidos á una haya.

Abbutto. Abuto.

Abcesión. Femenino. *Medicina.* Paso de humores de un punto á otro. ‖ Metástasis.

Etimología. *Abcisión.*

Abceso. Masculino. Absceso.

Abcisión. Masculino. *Cirugía.* La separación de una parte del cuerpo, hecha con instrumento cortante, para curar algún mal.

Etimología. Latín *abscīssio* y *abscisio*, formas sustantivas abstractas de *abscissum*, supino de *abscīdĕre*, cortar del todo; compuesto de *ab*, alejamiento, y *cīdĕre*, tema frecuentativo de *cædĕre*, cortar, retirarse, porque lo que se corta, se retira de lo no cortado. *Abcisión* significa realmente separación ó corte, ideas simétricas para la lógica de la raíz, el que *corta*, separa, como aquel que *separa*, corta.

Abd. Masculino. Voz común á las lenguas semíticas, que se antepone á los nombres de personajes orientales, como Abd-el-Kader.

Etimología. Arabe, *abd*, servidor; esto es, servidor de Mahoma.

Abda. Femenino. Idolo á quien adoran los madianitas.

Etimología. *Abd.*

Abdal. Masculino. Nombre dado por los mahometanos á hombres que se dicen inflamados del amor divino: equivale á *santón*. ‖ Sacerdote bárbaro de un orden inferior.

Etimología. Arabe *abd*, servidor, y *Allah*, Dios: «servidor de Dios.»

Abdalas. Véase Abdal.

Etimología. Francés *abdalas*, nombre genérico con que los persas designan á los religiosos.

Abdar. Masculino. Oficial encargado de guardar en un cántaro sellado el agua destinada al gran sofí de Persia.

Abdelari. Masculino. *Botánica.* Especie de melón de Egipto, cuya semilla se usa para emulsiones medicinales.

Etimología. Egipcio *abdelarī*.

Abdelavi. Véase Abdelari

Abdemelec. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre de un eunuco. ‖ Criado fiel.

Etimología. Latín *Abdĕmĕlec. (Biblia.)*

Abdera. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Tracia, patria de Protágoras y de Demócrito. (Tito Livio.)

Etimología. Latín *Abdēra*.

Abderista. Masculino. (Abderitano.)

Abderitano, na. Masculino. Nombre dado a cada individuo de un pueblo de Tracia, estúpido y cobarde.

Etimología. Latín, *abdērītānus abdērita, abdērītes* y *abdērītĭcus*. Los latinos hicieron de este nombre una especie de expresión proverbial, aplicándola á gentes de poco entendimiento ó de poco ánimo: abderitica *mens*, mente *abderita*, en equivalencia de tonto, estúpido, en Cicerón: *abderitana pectora*, pechos *abderitas*, en equivalencia de hombres necios y pusilánimes, gente sin valor, sin espíritu, en Marcial. Por consiguiente, los *abderitas* eran para los latinos lo que los beocios para los griegos.

Abdero. Masculino. *Mitología.* Joven griego, á quien devoraron los caballos de Diómedes, que Hércules, después de haberlos robado á este rey de Tracia, le había dado á guardar.

Etimología. *Abdēra*, de donde era hijo.

Abdest. Masculino. Cierto lavatorio usado por los turcos en cumplimiento de una ley que así lo ordena.

Abdias. *Historia Sagrada.* Profeta. ‖ Capitán del rey Acab.

Etimología. *Abdias. (Biblia.)*

Abdicación. Femenino. La acción y efecto de abdicar.

Etimología. Latín *abdĭcātio*, forma sustantiva abstracta de *abdĭcātus*, abdicado: catalán, *abdicació*; francés, *abdication*, italiano, *abdicazione*; portugués, *abdicação*.

Sinonimia. *Abdicación, renuncia, dimisión. Abdicación* es el acto de desprenderse de la dignidad real ó soberana; *renuncia* es el abandono voluntario de un derecho; *dimisión* es la dejación de un cargo público. Diocleciano *abdicó* el imperio, como Sila había *abdicado* la dictadura; el heredero *renuncia* la herencia; el ministro da su dimisión.

Renuncia se aplica más bien á las dignidades eclesiásticas. (Mora.)

Abdicado, da. Participio pasivo de abdicar.

Etimología. Latín *abdĭcātus*, participio pasivo de *abdĭcāre:* catalán, *abdicat, da;* francés, *abdiqué;* italiano, *abdicato*.

Abdicador, ra. Masculino y femenino. El que abdica.

Etimología. Latín *abdĭcātor abdĭcātrix*, el ó la que abdica, formas agentes de *abdĭcātio*, abdicación.

Abdicante. Participio activo de abdicar. ‖ Que abdica.

Etimología. Latín *abdĭcante*, ablativo de *abdĭcans, antis*, participio de presente de *abdĭcāre*, abdicar.

Abdicar. Activo. Dejar ó renunciar enteramente. Dícese hablando de las dignidades soberanas, como la corona, el imperio. ‖ Forense. Renunciar de su propia voluntad el dominio, propiedad ó derecho de alguna cosa. ‖ Forense. Provincial Aragón. Revocar.

Etimología. Latín *abdĭcāre;* de *ab*, separación, y *dicāre*, dedicar, hacer un voto, dar notoriedad á los hechos. *Abdicar* significa literalmente «hacer un voto en contra, dedicar en sentido opuesto;» y extensivamente renunciar ó dimitir: provenzal y catalán, *abdicar;* francés, *abdiquer;* italiano, *abdicare*.

Sinonimia. *Abdicar, hacer dimisión,* significan en general dejar un empleo, un cargo. *Abdicar* no se dice sino de puestos de consideración, y además supone dejación voluntaria, en vez de que la *dimisión* pueda ser forzada y aplicarse también á empleos grandes y pequeños.

Cristina, reina de Suecia, *abdicó* la corona. Eduardo II, rey de Inglaterra, se vió forzado á *hacer dimisión* del reino. Felipe V, rey de España, *hizo* voluntariamente *dimisión* en favor del príncipe su hijo. (March.)

Abdicarse. Recíproco. Ser abdicado, renunciado, cedido.

Abdicativamente. Adverbio de modo. Por ó con abdicación, de un modo abdicativo.

Etimología. *Abdicativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abdicativament*.

Abdicativo, va. Adjetivo anticuado. Exclusivo, independiente.

Abdiencia. Femenino anticuado. Audiencia.

Abditolarvas. Femenino. *Zoología.* Familias de himenópteros que depositan sus larvas en el tejido de las plantas vivas.

Etimología. Latín *abdĭtus*, oculto, participio pasivo de *abdĕre*, ocultar, y *larvas.—Abdĕre* se compone de *ab*, lejos, y *dĕre*, tema frecuentativo de *dāre*, dar, según resulta del siguiente texto de Cicerón: *abdere se litteris*, «darse en cuerpo y alma á las letras.»

Abdomen. Masculino. *Anatomía.* Cavidad del tronco humano, situada debajo del pecho y encima de las extremidades inferiores.

Etimología. Latín *abdo, abdĕre*, esconder, y *omen*, que antiguamente significó vientre, raíz de *omentum*, omento, redaño. El abdomen es, en rigor, la parte exterior y visible del vientre (Monlau): catalán, *abdòment;* francés, *abdomen;* italiano, *abdòmine*.

Abdominal. Adjetivo. *Anatomía.* Lo que pertenece al abdomen.

Etimología. *Abdomen:* catalán, *abdominal;* francés, *abdominal, ale;* italiano, *abdominale*.

Abdominales. Masculino plural. *Ictiología.* Segundo orden de pescados malacopterigios, cuyas aletas ventrales salen del abdomen por detrás de los pectorales, sin estar adheridas al dorso ó lomo, como en otros pescados. Los de este orden abundan mucho en el agua dulce. ‖ *Zoología.* Sección de la familia de los carábicos, correspondiente á los simplicípedos y los simplicímanos.

Etimología. *Abdominal.*

Abdómino córaco-humeral. Masculino y adjetivo. *Zoología.* Uno de los músculos de la salamandra ‖ gutural. Sustantivo y adjetivo. Uno de los músculos abdominales de la rana. ‖ humeral. Sustantivo y adjetivo. Uno de los músculos braquiales de la rana.

Etimología. *Abdomen, córaco y humeral.*

Abdominoscopia. Femenino. Exploración del abdomen.

Etimología. *Abdomen* y el griego σκοπέω *(skopeō)*, yo examino.

Abdominoscópico, ca. Adjetivo.

Digitized by Google

Perteneciente á la abdominoscopia.

Abducción. Femenino. *Anatomía.* Separación: acción de los músculos destinados á separar un miembro ó una parte de éste de la línea ó plano medio que divide al cuerpo en dos mitades iguales. ‖ *Lógica.* Forma particular de argumento.

ETIMOLOGÍA. *Abducir;* latín *abductio,* apartamento, forma sustantiva abstracta de *abductus,* participio pasivo de *abdūcĕre;* abducir: catalán, *abducció;* francés, *abduction;* italiano, *adduzione.*

Abducir. Activo. *Anatomía.* Separar de la línea media ó eje del cuerpo. Se usa solamente hablando de los músculos que ejercen la abducción.

ETIMOLOGÍA. Latín *abdūcĕre,* apartar; de *ab,* lejanía, y *dūcĕre,* conducir: «conducir lejos;» italiano, *addurre.*

Abductor, ra. Adjetivo. *Anatomía.* Que abduce ó separa. ‖ Epíteto que se da á los músculos que ejercen la abducción.

ETIMOLOGÍA. *Abducir:* catalán, *abductor;* francés, *abducteur;* italiano, *addutore.*

Abeadaria. Femenino. *Botánica.* Planta de la India, usada por sus naturales en el tratamiento de algunas enfermedades.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Abeadores. Masculino plural. Especie de lizos que se usan en los telares de terciopelos, cuyo uso es regir la tela.

Abecé. Masculino. ALFABETO. ‖ Metáfora. Los primeros rudimentos ó principios de cualquier ciencia ó facultad.

ETIMOLOGÍA. *A, B, C,* las tres primeras letras de nuestro alfabeto: catalán, *abecé.*

Abecedaria. Femenino. *Botánica.* Planta indígena de la India, usada en el país como un masticatorio que se da á los niños para que se les suelte la lengua y puedan romper á hablar.

ETIMOLOGÍA. *Abecedario.*

Abecedario. Masculino. El orden ó serie de las letras de nuestra lengua y otras.

ETIMOLOGÍA. *Abecé, d* eufónica ó de enlace, y la desinencia *ario: abece-d-ario;* bajo latín, *abecedarium* y *abecedarius;* italiano, *abbecedario;* francés, *abécédaire;* catalán, *abecedari.*

El vocablo catalán, además de significar: «las letras de cada lengua, puestas por su orden;» *las lletras de cada llengua posadas per son ordre,* expresa la misma idea de *abecé:* «los primeros elementos de alguna ciencia ó arte:» *los primers elements de alguna ciencia ó art.* (LABERNIA.)

SINONIMIA. *Abecedario, alfabeto.* Ambas voces significan lo mismo, si atendemos á los elementos que las componen; pero el *abecedario,* hecho por el bajo latín, es un nombre vulgar, mientras que el *alfabeto,* que nos trae á la memoria el clasicismo ático, ha penetrado en el lenguaje culto. Así decimos: «el *abecedario* de la cartilla; el *alfabeto* del sanscrito;» siendo absurdo decir: «el *abecedario* del sanscrito; el *alfabeto* de la cartilla.»

El *abecedario* pertenece á las escuelas rudimentarias; el *alfabeto* pertenece á la erudición.

Un ignorante aprende el *abecedario;* un sabio estudia la filosofía del *alfabeto.*

El *abecedario* es una especie de rutina, en que trabaja exclusivamente la memoria; el *alfabeto* es un misterio de la palabra humana y una historia de todos los pueblos de la tierra, que hacen impotente la ciencia de los más grandes eruditos.

En una palabra; el *abecedario* se aprende; el *alfabeto* no se acaba de aprender.

Para el *abecedario* basta el niño: para el *alfabeto* no basta el hombre.

Abecedarios. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Sectarios anabaptistas, que sostenían que los que sabían leer ó escribir no podían salvarse.

Abedul. Masculino. *Botánica.* Arbol de veinte á treinta piés de altura, cuya corteza se usa para teñir de amarillo rojo; su madera sirve para unir las de las almadías, para hacer canastos y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĕtŭla* y *bĕtulla,* el álamo blanco, en Plinio: italiano, *bettulla;* francés del siglo XIV, *boul;* moderno, *bouleau;* catalán, *abedull;* walón, *beol;* namurés, *bôle, bôli;* normando, *bou, bu, boulard;* ruchi, *boule, bouie;* Berry, *boula, boulas, boule, betou.*

Abedular. Masculino. Plantío de abedules.

Abeitar. Activo anticuado. Forjar enredos y mentiras.

Abeja. Femenino. Insecto con alas, de tres á cuatro líneas de largo, que con muchos individuos de su especie vive siempre en laboriosa sociedad habitando en su estado silvestre los huecos de los árboles ó de las peñas, y en el doméstico las colmenas que el hombre le prepara á fin de aprovecharse de la cera con que fabrica sus panales y de la miel que deposita en ellos extraída de las flores. ‖ MACHIEGA Y MAESA. La hembra de los zánganos, y la madre de las abejas que fabrican la miel y la cera. Es única en cada colmena, y basta para más de mil machos. ‖ MAESTRA. MAESA. ‖ ABEJA Y OVEJA, Y PARTE EN LA IGLEJA, DESEA A SU HIJO LA VIEJA. Refrán que advierte que la carrera eclesiástica, el ganado lanar y los colmenares proporcionan comodidades y riquezas.

ETIMOLOGÍA. El italiano *ape* viene directamente del latín *apĭs.* En cuanto á las demás formas del romance, se derivan del bajo latín *abius,* por *apius,* que se halla en los textos de la ley sálica: *de furtis* ABIUM, del robo de las abejas.

Derivación. Latín *apis,* la abeja; bajo latín, *abius, avillarium;* abejero, en Du Cange: italiano, *ape;* francés del siglo XIII, *ée;* siglo XV, *aville;* moderno, *abeille;* provenzal, *abelha (abella);* catalán, *abella;* Berry, *avette;* picardo, *ès, eps.*

El picardo *ès* representa el antiguo francés *es, ées,* plural de *ée.*

Abejar. Masculino. COLMENAR. ‖ Adjetivo con que se distingue una especie de uva á que son más aficionadas las abejas.

ETIMOLOGÍA. *Abeja:* latín, *apiārium, apiarius;* bajo latín, *apicularius;* catalán, *abellar,* colmenar.

Abejarrón. Masculino. Insecto con alas de una pulgada de largo, ceniciento, y que al volar zumba con mucho ruido. En la parte anterior del cuerpo tiene unas manchas negras que representan con bastante propiedad una calavera.

ETIMOLOGÍA. Forma intensiva de *abeja.*

Abejaruco. Masculino. Ave de medio pie de largo, hermosa por el color azul y verde de sus alas y el amarillo de su pecho. Persigue á las abejas y se las come.

ETIMOLOGÍA. *Abeja* y el sufijo despectivo *uco,* como en *almendruco:* catalán, *abellerol.*

Abejera. Femenino. COLMENAR. ‖ Anticuado. TORONJIL.

Abejero. Masculino. COLMENERO. Provincial Aragón. Ave, ABEJARUCO.

Abejeruco. Masculino anticuado. ABEJARUCO.

Abejoca, lla, ta. Femenino. Diminutivo de *abeja.*

ETIMOLOGÍA. Latín, *apĕcŭla, apĭcŭla:* catalán, *abelleta.*

Abejón. Masculino. Macho de la abeja maestra. ‖ Insecto de una pulgada de largo, negro, cubierto de vello por encima, armado de un fuerte aguijón, y que zumba cuando vuela. ‖ Juego entre tres sujetos, uno de los cuales, puesto en medio con las manos juntas delante de la boca hace un ruido semejante al del abejón, y entreteniendo así á los otros dos, procura darles bofetadas y evitar las de ellos. ‖ JUGAR CON ALGUNO AL ABEJÓN. Frase familiar. Tenerle en poco, burlarse de él.

ETIMOLOGÍA. *Abeja:* catalán antiguo, *abellol, abellola.*

Abejonazo. Masculino aumentativo de abejón.

Abejoncillo. Masculino diminutivo de abejón.

Abejoncito. Masculino diminutivo de abejón.

Abejorro. Masculino. ABEJARRÓN.

Abejoruco. Masculino. ABEJARUCO.

Abejuela. Femenino diminutivo de abeja.

Abejuno, na. Adjetivo. Lo que pertenece á las abejas.

ETIMOLOGÍA. *Abeja:* latín, *apiānus;* catalán, *abeller, a.*

Abel. Masculino. *Historia Sagrada.* Segundo hijo de Adán, muerto por su hermano Caín.

ETIMOLOGÍA. Hebreo, *abal,* llanto: griego, *Abel, Abelos;* latín, *Abel, Abēlis. (Biblia.)*

Abela. Femenino. *Botánica.* Especie de álamo negro que crece en parajes húmedos.

Abelania. Femenino. *Botánica.* Planta del género de los avellanos.

Digitized by Google

Abelaria. Femenino anticuado. *Avellana.*

Abelianos. Masculino plural Sectarios de Africa que se abstenían del matrimonio y adoptaban niños extranjeros.

Abelmosco. Masculino. *Botánica.* Planta africana, cuyas semillas pulverizadas suelen usarse como un remedio cefálico y como cosmético.

ETIMOLOGÍA. Arabe *habb el-misk;* de *habb,* simiente, y *el-misk,* almizcle; latín técnico, *abel-moscus;* francés, *abelmosc.*

Abelmuche. Masculino. *Botánica.* Especie de ricino que se halla en las inmediaciones de la Meca, y cuya semilla es considerada como un poderoso drástico.

Abella. Femenino anticuado. ABEJA.

ETIMOLOGÍA. *Forma lemosina.*

Abellacado, da. Adjetivo. El que acostumbra obrar ruin y pícaramente.

Abellacar. Activo anticuado. Estimar en poco. ‖ Recíproco. Hacerse bellaco, de viles costumbres.

Abellacarse. Recíproco. Pervertirse, hacerse perverso, bellaco, ruin.

Abellar. Masculino anticuado provincial. COLMENAR.

ETIMOLOGÍA. *Abella.*

Abellero. Masculino anticuado provincial. COLMENERO.

ETIMOLOGÍA. *Abella.*

Abellotado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de bellota.

Abellotar. Activo. Dar á una cosa la figura de bellota.

Abellotarse. Recíproco. Tomar la figura de bellota.

Abemolado, da. Participio pasivo de abemolar.

Abemolar. Activo. Poner bemoles en una clave.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *bemol.*

Aben. Voz oriental equivalente á *hijo,* y que forma parte de muchos nombres propios árabes, hebreos, etc.

Abencerraje. Masculino. ABENCERRAJES.

Abencerrajes. Masculino. Tribu de moros que dominó en Granada.

Abenuz. Masculino anticuado. EBANO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἔβενος *(ébenos);* árabe, *abenous.*—Es una forma griega, venida por conducto de los árabes.

Abéñola ó **Abéñula.** Femenino anticuado. Véase PESTAÑA.

ETIMOLOGÍA. *Abenuz,* por semejanza de color.

Abeona. Femenino. *Mitología.* Nombre dado por los romanos á la divinidad fabulosa que presidía á la salida de los viajeros.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abeona,* de *abeo, abire,* ir lejos.

Abeptimia. Femenino. Nombre dado á la parálisis del plexo solar, causada por la cesación de la influencia de las vísceras abdominales en el sistema nervioso.

Aberengenado, da. Adjetivo. Lo que tiene color de berengena, ó se parece á ella.

Aberración. Femenino. *Astronomía.* Movimiento aparente y corto de los astros, que proviene de la velocidad de la luz combinada con la de la tierra en su órbita. ‖ Metáfora. Descarrío. ‖ Divergencia regular de los rayos luminosos que atraviesan cuerpos diáfonos. ‖ Paso de uno de los flúidos del cuerpo vivo á un orden de vasos que no le son propios, ó que no le están destinados. ‖ Paso de un líquido á un órgano diferente de aquel en que está contenido en el estado normal. ‖ *Botánica.* Excepción ó anomalía que presenta la aplicación de un sistema. ‖ DE LOS SENTIDOS, DE LA IMAGINACIÓN; error, ya en las imágenes percibidas, ya en las facultades intelectuales. ‖ MENTAL Ó DE ESPÍRITU; incoherencia en las ideas, producida por una causa física ó moral. Algunas veces se usa por *demencia.* (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *aberrātio,* forma sustantiva abstracta de *aberrātus,* participio pasivo de *aberrāre,* salir de su camino, perderse, equivocarse: catalán, *aberració;* francés, *aberration;* italiano, *aberrazione.*

SINONIMIA. *Aberración, error.* Nuestra lengua dice: *error* lleno de buena fe; *error* magnánimo; *error* generoso.

Nada más absurdo que decir: *aberración* magnánima; *aberración* generosa; *aberración* llena de buena fe.

El *error* es falibilidad; la *aberración* es casi apostasía.

El *error* se equivoca; la *aberración* quiere equivocarse.

Todo entendimiento tiene sus *errores;* todo delirio tiene su *aberración.*

El *error* es casi un achaque de las ideas; la *aberración* es casi una dolencia del espíritu.

Aberrugado, da. Participio pasivo de aberrugarse. ‖ Adjetivo. Lleno de berrugas.

Aberrugarse. Recíproco. Llenarse, cubrirse de berrugas.

Abertal. Véase TIERRA ABERTAL.

Abertura. Femenino. La acción de abrir. ‖ Hendidura de un cuerpo. ‖ Metáfora. Franqueza, lisura en el trato y conversación. ‖ DE TESTAMENTO. Forense. El acto jurídico de abrir el testamento cerrado. ‖ ABERTURAS. Femenino plural. En la costa del mar, las ensenadas ó calas; en tierra, las grietas formadas por la sequedad ó los torrentes.

ETIMOLOGÍA. *Abrir:* provenzal, *obertura;* burguiñón, *ovature;* francés, *ouverture;* catalán, *obertura.*

Abes. Adverbio anticuado. Apenas, con dificultad.

ETIMOLOGÍA. Latín *abes,* forma de *abesse,* no hallarse presente, faltar: *tantum* ABES *ut...* «ni con mucho» (TITO LIVIO): *tantum* ABEST *ab eo ut...* «tanto faltó para que...» (CICERÓN.)

Abésamo. Masculino anticuado. Nombre dado por los antiguos al óxido del hierro.

Abesamum. ABÉSAMO.

Abesana. Femenino. Andal, yunta de bueyes. ‖ YUNTA. ‖ BESANA.

Abestiado, da. Adjetivo. El que en su figura ó en sus acciones es parecido á las bestias.

ETIMOLOGÍA. *Abestiarse:* catalán, *abestiat, da;* francés, *abêti.*

Abestiarse. Recíproco. Embrutecerse, arrocinarse.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *bestia;* francés, *s'abêtir.*

Abestionado, da. Participio pasivo de abestionar. ‖ ABASTIONADO.

Abestionar. Activo anticuado. ABASTIONAR.

Abestola. Femenino anticuado. ARREJADA.

Abete. Masculino. Hierrecillo con su gancho á cada extremidad, que sirve para asegurar en el tablero la parte de paño que se tunde de una vez. ‖ Anticuado. ABETO.

Abeterno. Locución latina que tiene algún uso en castellano, y significa *desde la eternidad.* ‖ Desde muy antiguo, de mucho tiempo atrás.

ETIMOLOGÍA. Latín *ab,* preposición de ablativo, y *æterno,* ablativo de *æternus:* «desde lo eterno;» catalán, *abeterno.*

Abetino. Masculino. ABETO.

Abetinote. Adjetivo. Véase ACEITE ABETINOTE.

Abeto. Masculino. *Botanica.* Arbol especie de pino, de cuyo tronco destila la trementina conocida con el nombre de aceite de abeto. Su madera se usa con preferencia á otras para los instrumentos músicos de cuerda.

ETIMOLOGÍA Latín *abĭes, abĭĕtis;* italiano, *abete;* francés, *aret* (ortografía abusiva); catalán, *abet.*

Abetunado, da. Adjetivo. Lo que se asemeja al betún en alguna de sus cualidades.

Abetunar. Activo anticuado. EMBETUNAR.

Abetunarse. Recíproco. EMBETUNARSE. ‖ Tomar la consistencia ó el aspecto del betún.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abetunar:* italiano, *abbitumarsi.*

Abeurrea. Femenino. Señal que los vizcaínos hacen en un terreno público para hacerse dueños de él.

Abeya. Femenino anticuado. ABEJA. Se usa en Asturias.

Abeyera. Femenino anticuado. COLMENAR.

Abezado, da. Participio pasivo de abezar y abezarse. ‖ Adjetivo. Acostumbrado.

Abezar. Activo. Adiestrar, amaestrar, enseñar, acostumbrar el halcón á arrojarse sobre la presa, á volver á la mano, etc. ‖ ACOSTUMBRAR.

ETIMOLOGÍA. *Avezar.*

Abezarse. Recíproco. Acostumbrarse.

Abezón, na. Sustantivo y adjetivo. Enseñado, amaestrado, domesticado.

ETIMOLOGÍA. *Avezar.*

Abgaro. Masculino. *Historia antigua.* Nombre de varios reyes de la Mesopotamia. (ESPARTIANO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Abgărus* —El latín de las inscripciones tiene *Abgar,* que es el mismo vocablo.

Abhal. Masculino. Nombre árabe

Digitized by Google

de un fruto producido por una especie de ciprés ó tuya, considerado como un fuerte emenagogo.

Abiar. Masculino. *Botánica.* Una de las numerosas especies del narciso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *abiad*, blanco.

Abideno, na. Masculino. El natural de Abidos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abydēni*, plural.

Abidos. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Asia y puerto en el mar llamado *Brazo de San Jorge*, enfrente de Sestos, ciudad de Europa, denominados «las dos ciudades Dardanelas:» es paraje famoso por el puente que Jerjes mandó construir con el fin de juntar la Europa y el Asia.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄβυδη *(Abydē)*: latín, *Abydos.* (PLINIO.)

Abierta. Femenino anticuado. ABERTURA. ‖ Adjetivo. Se dice de la vaca muy fecunda. ‖ Epíteto que se da á la playa ú orilla del mar desabrigada y sin defensa contra los ímpetus del viento.

ETIMOLOGÍA. *Abierto.*

Abiertamente. Adverbio de modo. Sin reserva, francamente. ‖ Descubierta, manifiestamente, de un modo claro.

ETIMOLOGÍA. *Abierta* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *apertè;* italiano, *apertamente;* francés, *ouvertement;* catalán antiguo, *apertament;* moderno, *obertament.*

Abierto, ta. Participio pasivo irregular de abrir. ‖ Adjetivo que se aplica á la vaca fecunda. ‖ Desembarazado, llano, raso. Dícese comunmente del campo ó campaña. ‖ Lo que no está murado ó cercado. ‖ *Marina.* Dícese del buque que no tiene cubierta. ‖ Metáfora. Ingenuo, sincero, franco. ‖ ABIERTO. Adverbio de modo anticuado. Francamente, claramente.

ETIMOLOGÍA. *Abrir:* latín, *apertus*, participio pasivo de *aperīre*, abrir; italiano, *aperto;* francés, *ouvert;* catalán antiguo, *obert, a;* moderno, *obert, a; á guerra oberta*, modo adverbial para significar: «á sangre y fuego.»

La expresión catalana: *á forsa oberta*, no sólo significa: «á viva fuerza,» sino que expresa las ideas de: «á campo raso, á cuerpo descubierto:» *á camp ras, á cos descubert.*

Abies. Masculino. ABETO.

ETIMOLOGÍA. Latín *abĭes.*

Abietina. Femenino. Materia cristalizada que se halla en las trementinas.

ETIMOLOGÍA. *Abieto.*

Abietino. Adjetivo. Véase ACEITE ABETINOTE

Abiga. Femenino. Variedad del abeto. Esta voz parece traer su origen del latín *abigĕre*, arrojar delante de sí, porque se creía que favorecía la expulsión de la placenta y demás dependencias del feto, después de haber salido éste del claustro materno. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *abĭga*, iva muscata, artética, ayuga, pirrillo, hierba que hace abortar á las mujeres. (PLINIO.)

La *i* breve de *abĭga* es indudablemente la *i* breve de *abĭgere*, expeler. —La etimología de Caballero es tan ingeniosa como verdadera.

Abigarrado, da. Participio pasivo de abigarrar. ‖ Adjetivo. Nombre que se da á los minerales, á las hojas de vegetales y demás productos de la naturaleza, que presentan rayas de diversos colores, sin guardar uniformidad.

ETIMOLOGÍA. *Abigarrar:* francés, *bigarré.*

Abigarrar. Activo. Poner á una cosa varios colores sin unión ni orden.

ETIMOLOGÍA. 1. Francés *bigarrer*, compuesto del latín *bis*, dos veces, y *variāre*, variar. Significa variar repetidamente; y por extensión, variar fuera de medida, contra arte, sin gusto. (MÉNAGE.)

2. La conversión de la *v* latina en *g* es frecuente en la lengua francesa, como se ve en *guivre*, derivado del latín *vipĕra*, víbora, y en *gaine*, vaina, del latín *vāgīna.*

Por otra parte, el dialecto de Berry nos ofrece las formas *gare, gareau, garau, gariche*, todas las cuales expresan la idea de color variado, circunstancia que abona grandemente la etimología de Ménage. (LITTRÉ.)

3. En efecto; demos al nombre *gare* la forma verbal, construyéndole con el latín *bis*, dos veces, y tendremos el verbo siguiente: *bis-garer, bigarrer, bigarrar, abigarrar.*

Es indiscutible que la forma *gare* del dialecto de Berry puede representar *vare*, tema del latín *variāre;* de donde resulta que la etimología propuesta explica la letra y el espíritu del francés *bigarrer* y del español *abigarrar.*

4. La etimología de Díez que deriva el vocablo del artículo de *biscarrer, bi-carrer*, como quien dice: *biscuadrar*, está seguramente fuera de la lengua.

Abigeato. Masculino. *Forense.* Hurto de ganados ó bestias.

ETIMOLOGÍA Latín *abĭgeātus*, hurto de ganado, en el *Digesto;* forma de *abĭgere;* de *ab*, lejos, é *igĕre*, tema frecuentativo de *agĕre*, obrar: «obrar abstrayendo, retirando, conduciendo fuera:» francés, *abigéat;* italiano, *abigeato.*

Abigeo. Masculino. *Forense.* El que hurta ganado ó bestias.

ETIMOLOGÍA. *Abigeato:* latín, *abĭgeus.* (ULPIANO.)

Abigero. Masculino anticuado. ABIGEO.

Abigotado. Adjetivo. El que tiene grandes bigotes.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bigote.*

Abihar. Masculino. *Alhibar.*

Abila. Masculino. *Geografía.* Monte de Africa, situado enfrente del monte Calpe, que hoy se llama *El Peñón de Gibraltar*, cuyos dos montes son los que formaban las antiguas y célebres columnas de Hércules.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abĭla.* (PLINIO.)

Abilgaar. Masculino. Especie de pescado que se encuentra en el mar Adriático.

Abiltadamente. Adverbio de modo anticuado. Con baja humillación.

ETIMOLOGÍA. *Abiltada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abiltado, da. Participio pasivo de abiltar.

Abiltar. Activo anticuado. Deprimir, humillar, despreciar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *biltar*, por *viltar*, forma verbal ficticia de vil.

Abimelech. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre común de los reyes filisteos, que significa *padre-rey.*

Abinicio. Locución latina usada en castellano para significar *desde el principio, ó desde muy antiguo.*

ETIMOLOGÍA. Latín *ab*, preposición de ablativo, é *initio*, ablativo de *initium*, principio: *ab-initio;* desde los primeros tiempos; catalán, *abinicio.*

Abintestato. Locución latina usada en castellano para significar *sin testamento;* y así se dice del que murió sin testar, que murió ABINTESTATO. ‖ Masculino. Procedimiento judicial sobre herencia y adjudicación de bienes del que muere sin testar; y así se dice: de este ABINTESTATO conoce el alcalde de N. ‖ ESTAR UNA COSA ABINTESTATO. Frase metafórica familiar. Tenerla, dejarla descuidada ó sin resguardo.

ETIMOLOGÍA. Latín *abintestato*, en el jurisconsulto Paulo, voz compuesta de *ab*, ausencia; *in*, negación, y *testātum*, testado; *ab-in-testato:* catalán, *abintestat;* francés, *abintestat;* italiano, *abintestato.*

Abión. Masculino. Especie de golondrina grande.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *abius*, por *apius*, del latín *apis*, abeja, por semejanza de forma.—El *abión* es una abeja grande.

Abios. Masculino plural. Pueblos de la Tartaria.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abii.* (CURCIO.)

Abiotos. Masculino. *Botánica.* Planta del género de las cicutas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄβιωτος *(abiōtos);* no vital, sin vida.

Abirato. Locución latina. Acaloradamente, en un acceso de ira, encolerizadamente, con ímpetu de cólera.

ETIMOLOGÍA. Latín *ab*, lejanía, é *irato*, ablativo de *irātus*, airado: francés, *ab irato.*

Abircuajare. Masculino. *Botánica.* Nombre dado por los indios al árbol que produce el incienso.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Abirritación. Femenino. *Medicina.* Diminución de los fenómenos vitales ó ausencia de irritación.

ETIMOLOGÍA. Latín *ab*, ausencia, é *irritación.*

Abisinia. Femenino. *Geografía.* Gran comarca de Etiopía, situada en el límite oriental de Africa.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀβυσσινία *(Abyssinia);* latín, *Abyssinia.*

Abisinio, nia. Masculino y femenino. El natural de Abisinia. ‖ Adjetivo. Perteneciente á Abisinia ó á sus naturales. ‖ Masculino plural. Sectarios jacobinos de la Abisinia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abyssīni*, plural

Digitized by Google

Abismado, da. Participio pasivo de abismar y de abismarse. ‖ Adjetivo. Hundido, arruinado, perdido, abatido, humillado, confundido. ‖ Absorto, absorbido en meditaciones profundas.

Etimología. *Abismar:* catalán antiguo, *abisat, da;* moderno, *abismat, da;* francés, *abîmé;* Berry, *abissé;* italiano, *abissato.*

Abismal. Adjetivo. Lo que pertenece al abismo. ‖ Masculino. Cada uno de los clavos con que se fijaba el hierro del asta en las lanzas.

Etimología. *Abismo:* catalán, *abismal.*

Abismar. Activo. Hundir en el abismo. ‖ Confundir, abatir.

Etimología. *Abismo:* provenzal, *abissar;* catalán anticuado, *abisar;* moderno, *abismar;* Berry, *abisser;* francés del siglo XVI, *abysmer;* moderno, *abîmer;* italiano, *abissare.*

Abismarse. Recíproco. Precipitarse, lanzarse, hundirse en un abismo. ‖ Confundirse, hundirse, abatirse, humillarse. ‖ Aniquilarse, arruinarse, perderse. ‖ Entregarse á una meditación profunda, sumirse en contemplaciones, absorberse.

Etimología. Forma reflexiva de *abismar:* catalán, *abismarse;* francés, *s'abîmer;* italiano, *abissarsi.*

Abismo. Masculino. Profundidad á que no se halla fondo. ‖ El infierno. ‖ Metáfora. Lo que es inmenso é incomprensible.

Etimología. Griego ἄβυσσος *(ábyssos):* latín, *abyssus;* italiano, *abisso;* francés del siglo XII, *abisme;* siglo XV, *abysme;* moderno, *abîme;* provenzal, *abis, abisme;* catalán, *abisme.*

El griego *abyssos* se compone de la *a* privativa, que equivale á *sin,* y *byssos,* fondo: «sin fondo.»

Abisones. Masculino plural. Habitantes de una parte del Brasil.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abispillo. Masculino. La rabadilla del ave.

Etimología. *Avispa.*

Abit. Masculino. *Química antigua.* El blanco de cerusa.

Etimología. Arabe *abiad,* blanco: francés antiguo, *aboit* (metátesis de *abiot);* moderno, *abit.* (Devic.)

Abitado, da. Participio pasivo de abitar.

Abitadura. Femenino anticuado. *Marina.* Vuelta con que se sujeta ó amarra el cable alrededor de la cruz de las bitas. ‖ Porción del cable que se toma desde la entalingadura á la vuelta en las bitas, según el fondo en que deja caer el ancla y el objeto con que se fondea.

Etimología. *Abitar.*

Abitaque. Masculino. Cuartón.

Etimología. 1. *Origen ignorado.* (Engelmann, Dozy.)

2. Voz de origen arábigo. (Academia.)

Abitar. Activo. Amarrar ó sujetar el cable ó las bitas. También se dice *bitar.*

Abitarse. Recíproco. Amarrarse ó sujetarse con bitas.

Abitigas. Masculino plural. Habitantes de un paraje de la India, sumamente aficionados á la guerra.

Etimología. Indio *abitigas.*

Abitón. Masculino. *Marina.* Cualquiera de los maderos colocados verticalmente al pie de los palos que sirven para amarrar los escotines de las gavias.

Etimología. *Abitar.*

Abivas. Femenino plural. Hinchazón ó bulto que sale en la parte lateral del cuello del caballo, y que á veces llega á asfixiarlo.

Etimología. 1. Francés *eaux vives,* porque se creyó que el caballo padecía esta enfermedad por beber agua de los arroyos ó de los ríos. (Ménage.)

Parece que Ménage debió tener presente el texto que sigue: «el caballo que bebe agua inmediatamente después de haberse calentado, enfriándose luego sin que se le pasee y se le ejercite, está expuesto á padecer de abivas;» *le cheval trop tost abbreuué après s'estre eschauffé et travaillé, puis se refroidir sans estre pourmené et délassé, engendre les* avives. *(Juan Liebault, Agriculture et maison rustique, pagé 163.)*

Pero Liebault no dice nada de *aguas vivas,* y aunque lo dijese, la etimología de Ménage sería absurda, porque la forma etimológica es *adivas,* la cual se halla en el *Diccionario* de Víctor.

El vocablo *avives,* cuya etimología quiso dar Ménage, no existe para la razón de la lengua.

2. Arabe *ad-dzibha,* «dolor en la garganta:» *dolor in gutture.* Pedro de Alcalá traduce *esquinancia* por *dohōh (dhohōh),* perteneciente á la misma raíz. (Engelmann, *dudoso.)*

Esta etimología aunque tiene cierta apariencia de verdad, es falsa en el fondo. (Dozy.)

3. Arabe *ad-dhība,* en Freytag, «especie de enfermedad que suele fijarse en la garganta del caballo:» *morbi species, qua affici solet guttur iumenti.* (Dozy, Devic.)

El árabe *dhība,* ó *dzība,* que es lo mismo, representa la forma femenina de *dzīb;* de donde viene *adive,* lobo, en Pedro de Alcalá.

Esto prueba que *avivas,* por *adivas,* significa la idea de una enfermedad que padece el *lobo,* como si dijéramos *lupia* ó *lobanillo,* por semejanza de forma, respecto del infarto de las glándulas que causan las *avivas.*

Invirtiendo los términos, puede decirse que las *avivas* son las *lupias* ó los *lobanillos* de la garganta del caballo.

De aquí resulta que *adive,* lobo, y *adivas* (forma etimológica de *avivas),* lupias ó lobanillos, representan seguramente la misma voz de origen.

También resulta que el árabe *dzīb* y *dhīb* son el mismo vocablo.

Derivación.—Arabe *ad-dzība* ó *ad-dhība;* de *dzīb* ó *dhīb,* lobo, en Pedro de Alcalá; español, *adivas* y *abivas,* en Víctor; *adinas,* en Núñez; francés antiguo, *adil;* moderno, *avives,* tomado de nuestro romance; portugués, *adibe.*

Abizcochado, da. Adjetivo. Lo que se parece al bizcocho.

Etimología. *Abizcochar:* catalán, *abescuytat.*

Abizcochar. Activo. Dar á una cosa la figura, el gusto ó alguna cualidad del bizcocho.

Abizcocharse. Recíproco. Tomar el gusto, la figura ó alguna de las propiedades del bizcocho.

Abjuración. Femenino. La acción y efecto de abjurar.

Etimología. *Abjurar:* latín, *abjūrātio,* forma sustantiva abstracta de *abjūrātus,* abjurado; catalán, *abjuració;* francés, *abjuration;* italiano, *abbiurazione.*

Abjurado, da. Participio pasivo de abjurar.

Etimología. Latín *abjūrātus,* participio pasivo de *abjūrāre:* catalán, *abjurat, da;* francés, *abjuré;* italiano, *abbiuratto.*

Abjurador, ra. Masculino y femenino. Abjurante.

Etimología. *Abjurar:* latín, *abjūrātor,* el que niega con perjurio, en Cassiodoro, palabra necesaria y correcta.

Abjurante. Participio activo de abjurar. ‖ Sustantivo y adjetivo. El que abjura.

Etimología. Latín *abjurans, antis,* participio de presente de *abjūrāre.*

Abjurar. Activo. Desdecirse, retractarse con juramento del error ó equivocación que se ha padecido.

Etimología. Latín *abjūrāre;* del prefijo *ab,* lejanía, y *jūrāre,* «jurar retirándose del primer juramento:» italiano, *abbiurare;* francés, *abjurer;* catalán, *abjurar.*

Sinonimia. *Abjurar, apostatar, renegar. Abjurar,* en el sentido análogo al de los otros dos verbos, es revocar la profesión de fe ó el juramento religioso. *Apostatar* es abandonar la religión que se profesa. *Renegar* es esto mismo, hecho con ostentación y descaro. La *abjuración* es una ceremonia no necesaria para constituir al *renegado* ni al *apóstata. Renegar* se dice de la *apostasía* de un hombre vulgar y sin vergüenza, y así es que no llamamos *renegado,* sino *apóstata,* al emperador Juliano. *Renegados* son los cristianos que, mudando de religión, se pasan á los moros en las regencias berberiscas. (Mora.)

Abjurarse. Recíproco. Ser abjurado.

Etimología. Forma reflexiva de *abjurar;* francés, *s'abjurer;* italiano, *abbiurarsi.*

Abjuratorio, ria. Adjetivo. Concerniente á la abjuración.

Etimología. *Abjurar:* francés, *abjuratoire;* italiano, *abbiuratorio.*

Ablab. Masculino. *Botánica.* Género de plantas leguminosas, indígenas de Egipto, caracterizadas por una callosidad fungosa que se prolonga hacia el costado. ‖ Arbustillo que produce una especie de habas que se usan como alimento y contra la tos.

Ablabera. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros, fa-

Digitized by Google

milia de los lamelicornios, establecida por M. Dujàn.

Etimología. Griego ἀβλάβεια *(ablábeia)*, inocencia, incolumidad; de la *a* privativa, sin, y *blabē*, daño.

Ablación. Femenino. *Cirugía.* Extirpación de una parte del cuerpo, como de un pecho ó de un tumor. ‖ Apirexia ó intervalo entre dos accesos de fiebre. ‖ Algunos autores han usado esta voz para expresar con ella la parte de alimento que se quita diariamente á una persona, aun en el estado sano, para acostumbrarla á la sobriedad, disminuir una plétora ó precaverla, etc.

Etimología. Latín *ablātio*, la acción de quitar, forma sustantiva abstracta de *ablātus*, participio pasivo de *auferre*, llevar á otra parte; de *ab*, lejanía, y *ferre*, llevar, «llevar lejos:» catalán, *ablació*; francés, *ablation*; italiano, *ablazione*.

Ablactación. Femenino. *Medicina.* Cesación de la lactancia, con respecto á la madre ó nodriza que deja de criar por no necesitarlo la criatura.

Etimología. *Ablactar:* latín de san Jerónimo, *ablactātio*, el destete; catalán, *ablactació*; francés, *ablactation*; italiano, *abblactazione*.

Ablactar. Activo anticuado. Amamantar, criar, nutrir con leche. ‖ Metáfora anticuada. Dar los primeros rudimentos de las ciencias.

Etimología. Latín *ablactāre*; de *ab*, ausencia, y *lactāre*, lactar.

Ablana. Femenino. Nombre que dan los basilidiarios á una divinidad fabulosa.

Ablandado, da. Participio pasivo de ablandar.

Etimología. Latín *blandītus*, lisonjeado; participio pasivo de *blandīri*, lisonjear: catalán, *ablanit, da*; francés antiguo, *blandi*, acariciado; italiano, *blandito*.

Ablandador, ra. Masculino y femenino. El ó la que ablanda.

Etimología *Ablandar:* latín, *blandītor*, lisonjero; catalán, *blanidor, a*, lo que ablanda: *lo qui ablaneix*.

Ablandadura. Femenino anticuado Ablandamiento.

Etimología. *Ablandar:* catalán antiguo, *ablanidura*.

Ablandamiento. Masculino. La acción y efecto de ablandar.

Etimología. *Ablandar:* latín, *blandīmentum*, lisonja, halago; italiano, *blandimento*, caricia; catalán, *ablaniment*.

Ablandante. Participio activo anticuado de ablandar.

Ablandar. Activo. Poner una cosa blanda. ‖ Laxar, suavizar. ‖ Metáfora. Mitigar la fiereza, la ira ó el enojo de alguno. Usase también como recíproco. ‖ Neutro. Templarse. Dícese de la estación cuando disminuye su frialdad, y de los hielos y las nieves cuando empiezan á derretirse. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *blandīri*, hacer caricias, forma verbal de *blandus*, blando: catalán, *ablanir*; francés del siglo XIII, *blandir*; italiano, *blandire*.

Ablandarse. Recíproco. Ponerse blanda una cosa.

Ablandativo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud de ablandar.

Etimología. *Ablandar:* catalán antiguo, *ablanitiu, va*; italiano, *blanditivo*.

Ablandecer. Activo anticuado. Ablandar.

Ablandecido, da. Participio pasivo de ablandecer.

Ablandescer. Activo. Ablandar.

Ablandescido, da. Participio pasivo de ablandescer.

Ablandido, da. Participio pasivo de ablandar.

Ablandir. Activo anticuado. Blandir.

Ablano. Masculino. Provincial Asturias. Avellano. Usase hoy entre la gente rústica del mismo país.

Ablaquear. Activo. Cavar arrimando la tierra al pie de los árboles.

Ablativo. Masculino. *Gramática.* El sexto caso de las declinaciones del nombre en latín.

Etimología. Latín *ablātīvus*, forma de *ablātus*, participio pasivo de *auferre*, sacar fuera; de *au*, por *ab*, lejanía, y *ferre*, llevar.—Llámase *ablativo (ab-lativo)* por ser el caso último de la declinación latina; esto es, el caso llevado más lejos *(ablātus)* del nominativo: provenzal y catalán, *ablatiu*; francés, *ablatif*; italiano, *ablativo*.

Ablator. Masculino. Instrumento para cortar con facilidad el rabo á las ovejas.

Etimología. *Ablativo:* latín, *ablātor*.

Ablectos. Masculino plural. Soldados romanos que, en tiempo de guerra, hacían la guardia á los cónsules de la república.

Etimología. Prefijo *ad*, separación, y *lectos*, forma de *lectus*, participio pasivo de *legĕre*, elegir. *Ablectos* eran los soldados romanos que se escogian entre los demás para dar la guardia á los emperadores en tiempo de guerra.

Ablegación. Femenino. Destierro á que el padre podía, según las leyes, condenar á un hijo desobediente ó de cuya conducta no estaba satisfecho.

Etimología. Latín *ablēgātio*, orden de retirarse, forma sustantiva abstracta de *ablēgātus*, ablegado: catalán, *ablegació*.

Ablegado. Masculino. Enviado apostólico encargado de entregar el birrete á un cardenal.

Etimología. Latín *ablēgātus*, vuelto á enviar; participio pasivo de *ablēgāre*, ablegar: francés, *ablégat*.

Ablegar. Activo. Despedir ó despachar. ‖ Desterrar. ‖ Apartar ó separar.

Etimología. Latín *ablēgāre*, despachar; de *ab*, lejanía, y *lēgāre*, legar, «legar lejos.»

Ablegminas. Masculino plural. *Antigüedades.* Parte de las entrañas de las víctimas que se ofrecían á los dioses.

Etimología. Latín *ablegmĭna*. (Festo.)

Ableia. Femenino anticuado. Red cuadrada que se empleaba en la pesca de peces pequeños.

Etimología. Bajo latín *ableia*, en Du Cange: francés, *ableret*, que es el *ablere* del siglo XIV.

Esta palabra es bastante frecuente en los textos del bajo latín.

Ablentado, da. Participio pasivo de ablentar.

Ablentador, ra. Masculino y femenino. Provincial. Aventador.

Ablentar. Activo. Provincial. Aventar.

Ablepsia. Femenino. *Medicina antigua.* Ceguedad. ‖ Arrebato de los sentidos.

Etimología. Griego ἀβλεψία *(ablepsía)*, ceguera: francés, *ablepsie*.

Ablución. Femenino. Lavatorio, en su primera y cuarta acepción. ‖ El vino y agua con que el sacerdote purifica el cáliz, y con que se lava los dedos después de consumir; y así se dice: *sumir las abluciones*.

Etimología. Latín *ablūtio*, la acción de lavar, forma sustantiva abstracta de *ablūtum*, supino de *ablŭĕre*, rociar, humedecer, y extensivamente, purgarse de un delito ó pecado; de *ab*, abstracción, y *lŭĕre*, hacer lustraciones: catalán, *ablució*; francés, *ablution*; italiano, *abluzione*.

Abluente. Sustantivo y adjetivo. Diluyente.

Etimología. Latín *abluente*, ablativo de *abluens, entis*, participio activo de *abluĕre*, humedecer.

Abnegación. Femenino. Absoluto y espontáneo sacrificio que uno hace de su voluntad y de sus gustos.

Etimología. *Abnegar:* latín, *abnĕgātio*, forma sustantiva abstracta de *abnĕgātus*, abnegado: catalán, *abnegació*; francés, *abnegation*; italiano, *abnegazione*; portugués, *abnegação*.

Abnegado, da. Participio pasivo de abnegar.

Etimología. Latín *abnĕgātus*, participio pasivo de *abnĕgāre*: catalán, *abnegat, da*; italiano, *annegato*.

Abnegar. Activo. Renunciar uno voluntariamente á sus deseos. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *abnĕgāre*, negar obstinadamente; de *ab*, alejamiento, y *nĕgāre*, negar: catalán, *abnegar*; italiano, *annegare*.

Abnegarse. Recíproco. Mortificarse, sacrificar sus pasiones, su voluntad, á la virtud, al deber.

Etimología. Forma reflexiva de *abnegar*; italiano, *annegarsi*.

Abner. Masculino. General de Saúl.

Etimología. Latín *Abner. (Biblia.)*

Abnoba. Femenino. Monte de Alemania, de donde nace el Danubio.

Etimología. *Abnŏba.* (Plinio.)

Abobado, da. Adjetivo. El que tiene traza ó cosas de bobo. ‖ Participio pasivo de abobar.

Abobamiento. Masculino. La acción y efecto de abobar y abobarse.

Etimología. *Abobar:* catalán antiguo, *abobament*.

Abobar. Activo. Hacer bobo á alguno, entorpecerle el uso de las potencias. Usase también como recíproco. ‖ Embobar.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bobo:* catalán, *abobar*.

Digitized by Google

Abobarse. Recíproco. Ponerse bobo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abobar:* catalán, *abobarse.*

Abobrica. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Tarraconesa. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Abobrica.*

Abocadeado, da. Participio pasivo de abocadear.

Abocación. Femenino anticuado. ABOCAMIENTO.

Abocadear. Activo anticuado. Sacar á bocados.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bocado.*

Abocado, da. Adjetivo. Aplícase al vino que por su suavidad es agradable ó grato al gusto. ‖ Aproximado á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Abocar:* catalán, *abocat, da;* francés, *abouché;* italiano, *abbocato.*

Abocamiento. Masculino. La acción y efecto de abocar y abocarse.

ETIMOLOGÍA. *Abocar:* catalán, *abocament;* francés, *abouchement;* italiano, *abboccamento.*

Abocar. Activo. Asir con la boca. Entre cazadores se dice cuando el perro va siguiendo la pieza aceleradamente y la coge con la boca. ‖ Acercar alguna cosa al paraje donde ha de obrar, como ABOCAR la artillería, las tropas, etc. ‖ Recíproco. Buscarse algunos, ó juntarse de concierto para tratar un negocio.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *boca:* catalán, *abocar;* francés, *aboucher.*

Abocardado, da. Adjetivo que se aplica al cañón, trabuco ó pistola, que tiene la boca en figura de trompeta.

Abocardar. Activo. Ensanchar la boca ó abertura de una cosa. ‖ UN ÁRBOL: esparcir sus ramas á fin de que tome más circunferencia.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bocarda.*

Abocarse. Recíproco. Encontrarse dos ó buscarse dos personas de concierto para hallarse. ‖ Ser abocado. ‖ Encontrarse de frente.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abocar:* francés, *s'aboucher;* italiano, *abboccarsi;* catalán, *abocarse.*

Aboccis. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Etiopía. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aboccis.*

Abocinado, da. Adjetivo. Véase ARCO ABOCINADO.

ETIMOLOGÍA. *Abocinar:* catalán, *abocinat, da;* «dícese del arco que por un costado es mayor que por el otro;» *se dia del arch que per un costat es major que pel altre*

Abocinadura. Femenino. ABOCINAMIENTO.

Abocinamiento. Masculino. La acción ó efecto de abocinar.

Abocinar. Neutro familiar. Caer de boca ó boca abajo. ‖ Activo. *Arquitectura.* Dar más ensanche ó elevación á un arco por un lado que por otro. Dar á una cosa la figura de bocina.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bocina:* catalán, *abocinar;* «hacer un arco abocinado:» *fer un arch abocinat.*

Abocinarse. Recíproco. Tomar la figura ó forma de bocina. ‖ Ensancharse un arco más de un lado que de otro.

Abochornadamente. Adverbio de modo. Con bochorno.

ETIMOLOGÍA. *Abochornada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abochornado, da. Participio pasivo de abochornar. ‖ Adjetivo. Ruborizado, lleno de rubor.

Abochornador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que abochorna, ruboriza ó causa bochorno.

Abochornar. Activo. Causar bochorno en la cabeza el excesivo calor. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Sonrojar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *bochorno.*

Abochornarse. Recíproco. Ruborizarse, llenarse de rubor, sufrir bochorno ‖ Avergonzarse.

Abodiaco. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad de Vindelicia. (SUETONIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Abodiacum.*

Abofellado, da. Participio pasivo de abofellar. ‖ Adjetivo. FORO.

Abofellar. Activo. Ahuecar. ‖ AFOFAR, HINCHAR.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bofe.*

Abofeteado, da. Participio pasivo de abofetear.

ETIMOLOGÍA. *Abofetear:* catalán, *bofetejat, da,* y *abofetejat, da,* cuya última forma va quedando fuera de uso.

Abofeteador, ra. Masculino y femenino. El que abofetea.

Abofetear. Activo. Dar de bofetadas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y bofetada: catalán, *bofetejar, abofetejar.*

Abofetearse. Recíproco. Darse uno á sí mismo bofetadas. ‖ Darse recíprocamente de bofetadas.

Abogacía. Femenino. La profesión y ejercicio de abogar.

ETIMOLOGÍA. *Abogado:* catalán, *advocacía.*

Abogada. Femenino. Intercesora ó medianera. ‖ La mujer del abogado.

ETIMOLOGÍA. *Abogado:* latín, *advŏcāta;* italiano, *advocata;* francés, *avocate;* catalán, *advocada.*

Abogadear. Neutro familiar. Hacer de abogado, mezclarse en asuntos peculiares á un abogado sin conocimientos de la abogacía. ‖ Familiar. Usar en sus conversaciones del tecnicismo ó lenguaje de la curia, afectando entender de abogacía.

ETIMOLOGÍA. *Abogado:* francés, *avocasser.*

Abogadil. Adjetivo. Concerniente al abogado.

Abogadillo. Masculino. Diminutivo de abogado. ‖ Abogado de poca importancia, ignorante.

Abogado. Masculino. El profesor de jurisprudencia que con título legítimo defiende en juicio por escrito ó de palabra. ‖ Metáfora. Intercesor ó medianero.

ETIMOLOGÍA. Latín *advŏcātus,* simétrico de *advŏcātum,* supino de *advŏcāre,* abogar: italiano, *advocato;* francés del siglo XII, *avocaz;* en Benoit; moderno, *avocat;* provenzal, *avocat, advocar;* catalán, *advocat;* burguiñón, *aivocat;* portugués, *advogado.*

Como se ve, la forma etimológica es nuestro antiguo *advocado.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ABOGADO, LETRADO, JURISCONSULTO. *Abogado* es el que defiende causas con la autorización legal; *letrado* es el que ha estudiado leyes; el *jurisconsulto* es el letrado profundo y erudito, que interpreta el derecho civil. Hay *abogados* rutineros; *letrados* pedantes y *jurisconsultos* demasiado sutiles. Un *abogado* aplica las leyes al pleito que defiende; un *letrado* responde á una consulta; un *jurisconsulto* determina el verdadero sentido de una ley oscura. (MORA.)

Artículo segundo. ABOGADO, LETRADO, JURISCONSULTO, JURISTA. *Abogado,* el hombre llamado para un asunto, *advocatus,* quiere decir patrono, defensor: *letrado,* hombre de ciencia: *jurisconsulto,* hombre de consejo; esto es, de *consulta: jurista,* hombre versado en la erudición del derecho y en la crítica de los códigos, según los principios de la filosofía, de la moral y de la religión.

Quiero que vuelvan por mi causa, y acudo al *abogado:* quiero que me instruyan en un asunto que no comprendo, y acudo al *letrado:* quiero que me dirijan en la defensa de mi derecho, y me voy al *jurisconsulto:* quiero que me hagan la historia de una ley, que la desentrañen, que la analicen, que la comenten, dándome á conocer su espíritu, sus tendencias, su fin, y acudo al *jurista.*

El *abogado* debe ser probo, diligente, entusiasta: el *letrado,* estudioso: el *jurisconsulto,* prudente: el *jurista,* erudito.

Hay muchos *abogados;* no hay tantos *letrados;* hay muy pocos *jurisconsultos;* es muy raro encontrar un *jurista.*

Abogado, da. Participio pasivo de abogar.

ETIMOLOGÍA *Abogar:* catalán, *advocat, da.*

Abogador. Masculino provincial. MUÑIDOR.

Abogamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de abogar.

Abogar. Neutro. Defender en juicio por escrito ó de palabra. ‖ Metáfora. Interceder, hablar á favor de alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *advŏcare,* atraer, mover hacia sí; de *ad,* tendencia, y *vŏcare,* llamar: catalán, *advocar.*

Abojón. Masculino anticuado. ALBAÑAL.

Abohetado, da. Adjetivo. Lo que está hinchado y abotagado.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *bohetado,* por *buhetado,* forma adjetiva de *buho.*

Abokelle. Nombre que dan los árabes á una moneda holandesa por tener la figura de un león, que tiene

Digitized by Google

grabada, á pesar de que lo toman de *kelb*, que en su lengua significa perro. El valor de esta moneda no llega al de un peso duro, ó veinte reales de vellón.

Etimología. Árabe *al-kelb*, el perro.

Abolano. Masculino plural. *Geografía antigua.* Un pueblo del Lacio. (Plinio.)

Etimología. Latín *Abŏlāni.*

Abolengo. Masculino. La ascendencia de abuelos ó antepasados. ‖ *Forense.* Patrimonio ó herencia que viene de los abuelos.

Aboleza. Femenino anticuado. Vileza, ruindad, mengua, poquedad de ánimo.

Abolible. Adjetivo. Que puede ser abolido ó suprimido.

Abolición. Femenino. La acción y efecto de abolir.

Etimología. *Abolir:* latín, *abŏlĭtio*, supresión, forma sustantiva abstracta de *abŏlĭtus*, abolido; catalán, *abolició;* francés, *abolition;* italiano, *abolizione.* El francés tiene *abolissement.*

Abolicionismo. Masculino. Sistema, doctrina, principios de los que quieren abolir la esclavitud.

Abolicionista. Masculino. Nombre que se da en América, y principalmente en los Estados Unidos, á los partidarios de la abolición de la esclavitud de los negros que gimen bajo un yugo tan odioso.

Etimología. *Abolicionismo:* francés, *abolitionniste;* italiano, *abolizionista.*

Abolido, da. Participio pasivo de abolir.

Etimología. Latín *abŏlĭtus;* participio pasivo de *abŏlĕre:* catalán, *abolit;* francés, *aboli;* italiano, *abolito.*

Abolidor, ra. Masculino y femenino. El que ejecuta la acción de abolir.

Etimología. Latín *abŏlĭtor:* catalán, *abolidor.*

Abolir. Activo. Anular una ley, uso ó costumbre, ó cosa semejante.

Etimología. Prefijo *ab*, indicando diminución, y *olescĕre*, crecer: por consiguiente, expresa la idea de decrecer ó de menguar. La comparación de *abŏlĕre* con *adŏlescĕre*, *inolescĕre*, *exolescĕre*, demuestra la existencia de un radical común *ol*, que significa crecer. Las lenguas neolatinas han cambiado *abŏlĕre* por *abŏliscĕre*, de donde ha resultado la conjugación del italiano *abolisco.* (Littré.)

1. El ilustre restaurador de las lenguas romanas no ha comprendido la formación del verbo del artículo. *Abolir* no tiene relación alguna, ni aun la más remota, con *adŏlescĕre*, crecer, forma aumentativa de *ălĕre*, alimentar, ni hay dato que demuestre la existencia del radical *ol*, de que se habla en la anterior etimología.

2. En cuanto al italiano, es evidente de que *abŏlĕre* ha hecho *abolisco*, como hizo *capisco* de *capĕre*, comprender: son dos formas perfectamente paralelas.

3. *Abŏlĕre* se compone de *ab*, separación, y *olĕre*, oler; «separar hasta el olor de la cosa abolida,» esto es, no dejar vestigio.

La *ĕ* larga de *abŏlĕre* es positivamente la *ē* larga de *olēre*, oler.

Derivación.—Latín *abŏlĕre*, borrar el olor; italiano, *abolire;* francés, *abolir;* catalán, *abolir, abol-lir.*

Abolongo. Masculino anticuado. Abolengo.

Abolorio. Masculino. Abolengo. ‖ Anticuado. Patrimonio ó herencia que viene de los abuelos.

Etimología. *Abolengo:* catalán, *abolori*, «la genealogía de los antepasados:» *la genealogía dels antepassats.*

Abolsado, da. Adjetivo. Lo que hace bolsas, ó está en figura de ellas.

Abollado, da. Participio pasivo de abollar.

Abolladura. Femenino. El hundimiento que resulta de un golpe dado en una pieza de metal ó de otra materia que cede sin romperse. ‖ Labor de realce que hacen los artífices á las piezas de plata, oro ú otro metal.

Abollar. Activo. Dar golpe en una pieza de metal ú otra materia, de que resulte formarse por la superficie de ella una concavidad, y por lo interior una elevación á manera de bollo.

Abollarse. Recíproco. Llenarse de abolladuras ó recibir alguna abolladura.

Abollón. Masculino. *Agricultura.* Provincial Aragón. El botón que arrojan las plantas, y particularmente las vides.

Etimología. *Abollar.*

Abollonado, da. Participio pasivo da abollonar.

Etimología. *Abollonar:* catalán, *abonyegat, da.*

Abollonamiento. Masculino. Desarrollo de las yemas; reunión de fenómenos que presenta este desarrollo.

Etimología. *Abollonar:* catalán, *abonyegadura.*

Abollonar. Activo. *Platería.* Labrar de realce una pieza con ciertas elevaciones á manera de bollos. ‖ Neutro. *Agricultura.* Provincial Aragón. Brotar ó arrojar las plantas, y particularmente las vides, el botón.

Etimología. Forma intensiva de *abollar:* catalán, *abonyegar.*

Aboma. Masculino. Los habitantes de Guyana llaman así á las serpientes grandes.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abomaso. Masculino. El cuarto estómago de los animales rumiantes.

Etimología. Latín *ab*, fuera, y *ōmāsum*, la tripa, el vientre de buey ó vaca por lo común: es voz gala. (Horacio.)

Abominable. Adjetivo. Lo que es digno de ser abominado.

Etimología. *Abominar:* latín, *abhōmĭnābĭlis;* italiano, *abbominàbile, abbominèvole;* francés y catalán, *abominable;* provenzal, *abbomenable.*

Sinonimia. *Artículo primero.* Abominable, detestable, execrable *Abominable* se compone de la preposición *ab*, de la voz *omen*, agüero, presagio, y de la terminación *able*, que es la latina *bilis*, y que designa la fuerza, la capacidad, la facultad de ser ó venir á ser tal cosa; lo que es propio, á propósito para hacer ó para ser hecho. *Abominable* es lo que no es *ominable*, lo que no es bueno para los presagios, lo que es de mal agüero. La *abominación* es propiamente el acto por el cual se conjuran los presagios funestos. *Detestable* se compone de la preposición negativa *de*, del verbo *testari*, testificar, y de la terminación *able.* Designa lo no *testable*, aquello de que no se debe testificar, aquello que merece un testimonio no favorable. *Execrable* se compone de la preposición exclusiva *ex*, del adjetivo *sacer*, sagrado, y de la terminación *able.* Significa lo que debe estar fuera de lo sagrado, lo que está fuera de ello, el que atropella y viola las cosas sagradas. Una cosa ó acción que amenaza, que es siniestra, que excita el terror, la aversión, es *abominable.* Lo esencialmente malo, insoportable, que excita al odio, es *detestable.* Lo que es sacrílego, impío, contrario á las leyes divinas y humanas, que excita el horror, la indignación, es *execrable.* Procuramos alejar de nosotros, disipar lo *abominable;* hacer que se condene, que se proscriba lo *detestable;* que se persiga, que se aniquile lo *execrable.* El imbécil Claudio, especie de mujer gobernado por rameras, es un príncipe *detestable.* Catilina, conjurado contra su patria con toda la fuerza de los vicios formidables, auxiliado de prendas grandes, es un ciudadano *abominable.* Cromwel con el Evangelio en una mano y con la espada en la otra, derribando el trono y degollando á su rey por mano del verdugo, es un vasallo *execrable.* La avaricia que mancha todas las virtudes, es un vicio *detestable.* La hipocresía que las remeda, es un vicio *abominable.* El fanatismo, que mira como virtud el hollar en nombre del cielo todas las leyes de la Naturaleza, es un vicio *execrable.* Estas tres voces se usan en un sentido más lato para designar los diversos grados de exceso de una cosa más mala, y en este caso, *abominable* dice más que *detestable*, y *execrable* más que *abominable.* (Cienfuegos.)

Artículo segundo. Abominable, detestable, execrable. La idea primitiva y positiva de estas palabras es una calificación de lo malo en sumo grado. De manera que no son susceptibles de aumento ni de comparación, sino en el caso en que se quiera dar al objeto calificado el primer lugar entre todos aquellos á quienes pueda convenir el género de calificación. Así es que se dice el más abominable de todos los excesos; pero no se diría un exceso muy *abominable*, ni más *abominable* que otro. Como ellos expresan por sí mismos todo lo más fuerte, excluyen todas las modificaciones que pueden hacerse en la mayor parte de los demás epítetos. Y en esto son sinónimos.

Su diferencia consiste en que lo *abominable* parece hacer relación más directa á las costumbres; lo *detestable* al gusto, y lo *execrable* á la conformación. Lo primero denota una obscena

Digitized by Google

corrupción; lo segundo designa maldad ó depravación, y lo último expresa una extrema deformidad.

Los que tienen una devoción supersticiosa pasan al libertinaje, y comunmente se encenagan en él, hasta en lo que hay más *abominable*. Un manjar tenido hoy día por *detestable*, se sacaba en tiempos de nuestros antepasados en las mejores mesas. Las riquezas hermosean á los ojos de un hombre interesado la más *execrable* de todas las criaturas. (MARCH.)

Artículo tercero.—ABOMINABLE, EXECRABLE, DETESTABLE. *Detestable* es lo que merece condena ó censura.

Execrable, lo que merece maldición.

Abominable, lo que nos causa escándalo.

La primera palabra tiene un uso frecuente y general en nuestra lengua.

Todo lo que se hace mal, es *detestable*. Supongamos que alguno no es feliz en el ejercicio de la palabra: tiene una *detestable* conversación.

Otro aproxima mucho su semblante al nuestro para hablarnos: tiene una *detestable* costumbre.

Se habla del orgullo, de la necedad, de la embriaguez, de la murmuración: todos esos son vicios *detestables*.

Execrable se aplica únicamente á hechos del orden moral, dominando la idea de una perversidad sin límite, perversidad tan grande que, no teniendo entre los hombres castigo que baste, merece ser *maldita*. La crueldad de Fayel, que presenta á Gabriela de Vergy el corazón del valiente Couci, es una crueldad *execrable*.

Abominable se refiere á todo atentado cometido contra la idea de Dios, de sus templos, de sus sacerdotes, de sus vírgenes.

Abominación, en el lenguaje de la Santa Biblia, quiere decir *ídolo*. De manera que, propiamente hablando, *abominación* es idolatría; esto es, adoración á una falsa divinidad. Por extensión, se llama *abominable* todo lo que es *impío*.

En Asia, y aun en Grecia, se celebraban todos los años ciertas solemnidades en que se convertía la deshonestidad más escandalosa en honor divino. Tales fiestas eran otras tantas *abominaciones*.

Lo *detestable* puede consistir en un defecto, en un mal hábito, en una manía, en cualquier capricho.

Lo *execrable* supone un gran crimen, una espantosa depravación del sentimiento.

Lo *abominable*, una gran impiedad, una espantosa depravación de la creencia.

Lo *detestable* puede hacer reir.

Lo *execrable* hace palidecer.

Lo *abominable* nos hace rezar.

Es *detestable* un hablador.

Es *execrable* un asesino, un parricida.

Es *abominable* un sacrílego.

Abominablemente. Adverbio de modo. Con abominación.

ETIMOLOGÍA. *Abominable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abominablement;* francés, *abominablement;* italiano, *abbominevolmente;* latín, *abōmĭnānter.*

Abominación. Femenino. La acción y efecto de abominar. ‖ La cosa digna de ser abominada.

ETIMOLOGÍA. *Abominar:* latín, *abōmĭnātio*, forma sustantiva abstracta de *abōmĭnātus*, abominado: catalán, *abominació;* francés, *abomination;* italiano, *abbominazione.*

Abominado, da. Participio pasivo de abominar.

ETIMOLOGÍA. Latín *abōmĭnātus*, participio pasivo de *abōmĭnāre;* catalán, *abominat, da;* francés, *abominé;* italiano, *abominato.*

El catalán tiene *abominador*, del bajo latín, *abōmĭnātor.*

Abominar. Activo. DETESTAR, EXECRAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *abōmĭnāre*, tener horror, execrar, maldecir; de *ab*, lejanía, y de *omen*, presagio; «presagio contrario á la voluntad de los dioses, impío:» catalán, *abominar;* Berry, *abominer;* francés del siglo XIV, *adhominer;* moderno, *abominer;* italiano, *abominare.*

El latín *omen* no significaba en lo antiguo la idea terminante de vientre, sino de partes interiores, como los intestinos ó las entrañas.

Así vemos que *omentum*, omento ó redaño, significa «la tela que cubre los intestinos,» en Celso, y «la membrana que resguarda el hueso y el cerebro, la piamater,» cuyo sentido tiene en Macrobio.

Pero después hubo de observarse que los agoreros consultaban las *partes interiores* de las víctimas para presagiar, y de aquí ha podido venir el sentido de *omen* como presagio.—El verbo latino *abōmĭnāri* solía emplearse en equivalencia de nuestra expresión proverbial: «no lo permita Dios:» *abominor quod ego;* «lo que Dios no quiera.»

Abonable. Adjetivo. Lo que puede y merece abonarse.

Abonadamente. Adverbio de modo. Con seguridad, con garantía suficiente.

ETIMOLOGÍA. *Abonada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abonadisimo, ma. Adjetivo superlativo de abonado.

Abonado, da. Adjetivo. El que es de fiar por su caudal y crédito. ‖ El sujeto á quien se considera dispuesto á decir ó hacer una cosa. Se toma comunmente en mala parte. ‖ Masculino. El que ha tomado un abono en un teatro ú otra diversión pública, etc. ‖ Participio pasivo de abonar.

ETIMOLOGÍA. *Abonar:* bajo latín, *abonātus*, participio pasivo de *abonāre*, y *abonnāre;* catalán, *abonat, da;* francés, *abonné:* italiano, *abbonato.*

Abonador, ra. Masculino y femenino. El que abona. Regularmente se toma por el que abona al fiador, y en su defecto se obliga á responder por él.

ETIMOLOGÍA. *Abonar:* catalán, *abonador, a.*

Abonamiento. Masculino. ABONO.

ETIMOLOGÍA. *Abonar:* catalán, *abonament;* francés, *abonnement;* italiano, *abbonamento.*

Abonanza. Femenino anticuado. BONANZA.

Abonanzado, da. Participio pasivo de abonanzar.

ETIMOLOGÍA. *Abonanzar:* catalán, *abonansat, da.*

Abonanzar. Neutro. Empezar á calmar la tormenta ó á serenarse el tiempo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *bonanza:* catalán, *abonansar.*

Abonar. Neutro. Acreditar ó calificar de bueno. ‖ Hacer buena ó útil alguna cosa, mejorarla de condición ó estado. ‖ Dar por cierta y segura alguna cosa. ‖ *Agricultura.* Engrasar, estercolar, beneficiar las tierras. ‖ Asentar en el libro de cuenta y razón cualquier partida á favor de alguno. Vale también admitir en cuenta. ‖ Á ALGUNO. Frase. Salir por su fiador, responder por él. ‖ Recíproco. Pagar alguna cantidad adelantada para concurrir á una diversión pública ó disfrutar de alguna comodidad. ‖ Neutro. ABONANZAR.

ETIMOLOGÍA. 1. Bajo latín *abonnāre*, forma verbal del latín *bōnus*, bueno. (DÍEZ.)

2. Bajo latín *abonāre, abonnāre*, amojonar la tierra de los vasallos, redimir los derechos feudales, hacer convenios que limitan una prestación. *Abonar* significa, etimológicamente hablando, poner límites; y extensivamente, redimir una renta ó beneficio de ciertas convenciones. (LITTRÉ.)

1. El sentido actual que el verbo del artículo tiene en el romance, favorece en gran modo la etimología de Diez.

Cuando hablamos de *abonar* una tierra, no queremos decir que intentamos amojonarla, sino hacerla fértil, fecunda, *buena.*

Cuando hablamos de *abonarnos* á los teatros ó á los periódicos, no expresamos la idea de redimir ó de limitar, sino la de obtener una ventaja, un provecho; es decir, una *bonificación* en el precio de aquella cosa.

Cuando hablamos de *abonar* á uno, no intentamos decir que lo limitamos ó que lo redimimos, sino que salimos garantes de su probidad, lo cual no es otra cosa que hacerlo *bueno.*

El bajo latín *abonāre, abonnāre*, sea cual fuere su procedencia, significa *hacer bueno, bonificar*, en todas las lenguas romanas.

2. Pero todas las lenguas romanas han confundido el sentido recto de la voz propuesta, que es el de restringir, no el de *bonificar.*

3. Esto explica las antiguas formas francesas *aorner, abourner*, compuestas del prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *borne*, límite, según resulta de los siguientes textos:

Siglo XIV: «Quand un prince a un fief donné a un vassal et *abonné.*» (Cuando un príncipe ha dado un feudo á un vasallo y *abonado;* esto es, restringido por él.)

El mismo siglo: «Et les rentez ou les *abornez.*» (Y los renteros ó los *abonados.*)

Digitized by Google

Abornez significa limitados ó restringidos por el señor en el derecho de usufructuar ó de poseer.

El mismo siglo: «Et furent divisés et *abonnés* les deux royaumes de Portugal et de Castille.» (Y fueron divididos y *amojonados* los dos reynos de Portugal y de Castilla.) (Froissart.)

4. Ateniéndonos á la significación etimológica de la voz del artículo, puede asegurarse que el bajo latín *abonāre, abonnāre,* no tiene relación alguna con el latín *bŏnus,* bueno.

Abonarse á un teatro quiere decir: «tomar una localidad por una época determinada, por tiempo *limitado,* como si dijésemos *bornéado.*»

5. Esto demuestra que la etimología de Littré es la que se ajusta al sentido histórico del vocablo propuesto, aun cuando las lenguas romanas hayan confundido su verdadera significación.

Pero la dificultad está en pie. ¿Cómo se ha formado el bajo latín *abonāre, abonnāre,* simétrico del antiguo francés *abosner, abourner?*

6. *Forma.*—Céltico: gaélico, *bun,* fondo; kimry, *bon,* base; francés del siglo XIII, *bone, bonne;* moderno, *borne,* límite; Berry, *bune* (del gaélico *bun*) y *bone* (del kimry *bon*); inglés, *bound:* antiguo español, *borne,* extremo ó límite de la lanza, de donde viene nuestro *bornear.*

7. Demos al céltico *bon* la forma verbal y tendremos *bonar.*

8. Demos á *bonar* la forma latina y tendremos *bonāre.*

9. Demos á *bonāre* las dos *nn* del francés *bonne,* forma antigua de *borne,* y tendremos *bonnāre.*

10. Añadamos al verbo anterior el prefijo *a,* por *ad,* cercanía, semejanza, y resultará *abonnāre,* que es el verbo latino de la Edad media.

11. *Sentido.*—*Abonar* significó primeramente limitar, restringir, como si el español dijera *a-bornar,* del antiguo *borne,* extremo de la lanza.

La etimología de Littré es verdaderamente docta.

Derivación. — Céltico, *bon,* fondo, base, límite: bajo latín, *abonāre, abonnāre;* italiano, *abbonare;* francés antiguo, *abourner;* moderno, *abonner;* catalán, *abonar.*

Abonaré. Masculino. El documento ó resguardo por el cual se asegura ó hace bueno el pago de alguna cantidad. Usase comunmente en las oficinas de cuenta ó razón, y en casas de comercio.

Etimología. Primera persona del futuro simple, número singular, del verbo *abonar: yo abonaré.*

Abonarse. Recíproco. Suscribirse ó tomar un abono en un teatro ó para cualquier otro espectáculo.

Etimología. Forma reflexiva de *abonar:* catalán, *abonarse;* francés, *s'abonner;* italiano, *abbonarsi.*

Abondadamente. Adverbio de modo anticuado. Abundantemente.

Etimología. *Abondada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abondado. Adjetivo anticuado. Abundante.

Abondamiento. Masculino anticuado. Abundancia.

Abondancia. Femenino anticuado. Abundancia.

Abondante. Adjetivo anticuado. Abundante.

Abondantemente. Adverbio de modo anticuado. Abundantemente.

Abondar. Activo anticuado. Abastecer, proveer con abundancia ó suficientemente. ‖ Anticuado. Bastar, ser suficiente. ‖ Recíproco anticuado. Satisfacerse, contentarse.

Etimología. *Abundar.*

Abondo. Masculino anticuado. Abundancia, copia. ‖ Adverbio de modo familiar. Con abundancia.

Etimología. *Abondar:* bajo latín, *abundia;* francés, *abonde;* la maga *Abonde,* la principal de las magas hechiceras; Berry, *abonde,* abundancia.

Abondosamente. Adverbio de modo anticuado. Abundantemente.

Abondoso, sa. Adjetivo anticuado. Abundante.

Abono. Masculino. La acción y efecto de abonar ó abonarse. ‖ *Agricultura.* El estiércol y cualquier otro beneficio que se echa en las tierras. ‖ En las cuentas la admisión y aprobación de las partidas, y también el recibo que se da ó el asiento que se hace de lo que se cobra. ‖ En los asientos de rentas y otros contratos, la responsabilidad ó fianza que otro da de que el que contrata cumplirá lo que ofrece.

Etimología. *Abonar:* catalán, *abono.*

Aboñón. Masculino anticuado. Conducto, acueducto, albañal.

Aboquillado, da. Participio pasivo de aboquillar.

Aboquillar. Activo. Poner boquilla á alguna cosa ó hacer practicar en ella una boquilla.

Etimología. Prefijo *a* y *boquilla.*

Abordable. Adjetivo. Que puede abordarse.

Etimología. *Abordar:* francés y catalán, *abordable.*

Abordado, da. Participio pasivo de abordar.

Etimología. *Abordar:* catalán, *abordat, da;* francés, *abordé;* italiano, *abbordato.*

Abordador. Masculino. El que aborda.

Etimología. *Abordar:* catalán, *abordador, a.*

Abordaje. Masculino. *Marina.* La acción de abordar.

Etimología. *Abordar:* catalán antiguo, *abordament;* moderno, *abordatge;* francés, *abordage;* italiano, *abbordaggio.*

Abordar. Activo. *Marina.* Llegar, chocar ó tocar una embarcación con otra, ya sea para el paso de algunos géneros ó mercaderías, ó para hablar amistosamente, ya para embestirse ó ya por descuido. ‖ Arribar, llegar un buque á tierra. ‖ Metáfora. Entablar, emprender, plantear un negocio, una cuestión, una medida que ofrecen dificultades ó peligros.

Etimología. *Abordo:* catalán, *abordar;* francés, *aborder;* italiano, *abbordare.*

Abordo. Masculino. *Marina.* Abordaje.

Etimología. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *bordo;* burguiñón, *aibor;* francés, *abord;* italiano, *abbordo.*

Abordonado, da. Participio pasivo de abordonar.

Abordonar. Neutro anticuado. Andar ó ir apoyado en algún bordón.

Etimología. Prefijo *a* y *bordón.*

Aborígenes. Masculino plural. Los primitivos moradores de un país, por contraposición á los establecidos posteriormente en él.

Etimología. Latín *aborīgĭnes,* del prefijo *ab,* lejanía, y de *orīgo,* origen, como derivado de *orīri,* nacer, venir á la vida, principiar: significa literalmente *origen remoto.* Los *aborígenes* son los habitantes inmemoriales de un país cuyo *origen* se pierde en la oscuridad de los tiempos, y se usa como término opuesto al de *colonizadores.* Los *aborígenes* de los latinos son los *autóctonos* de los griegos.—No deben confundirse los nombres *aborígenes* é *indígena.*

Los *indígenas* son un *género* de moradores naturales de un país, allí nacidos, allí *generados,* porque de *generar* viene *indígena.*

El *aborígenes,* no solamente ha nacido allí, sino que su *origen* es tan remoto que no se conoce.

Para ser *indígena* basta contar una *generación:* para ser *aborígenes,* es necesario que nuestro principio se confunda con el principio de nuestra raza, ó que nuestro nacimiento se pierda entre las tinieblas de nuestro origen: francés, *aborigène, aborigènes;* italiano, *aborigeni.*

Aborrachado, da. Adjetivo. Lo que tiene el color encarnado muy encendido

Etimología. Prefijo *a* y *borracho:* italiano, *abborracciato,* participio pasivo de *aborracciare.*

Aborrascado, da. Participio pasivo de aborrascar ó aborrascarse.

Aborrascar. Activo anticuado. Causar tormentas, tempestades en la mar.

Etimología. Prefijo *a* y *borrasca.*

Aborrascarse. Recíproco. Ponerse el tiempo borrascoso.

Aborrecedero, ra. Adjetivo anticuado. Aborrecible.

Aborrecedor, ra. Masculino y femenino. El que aborrece.

Etimología. *Aborrecer:* catalán, *aborridor, a;* italiano, *abborritore.*

Aborrecer. Activo. Tener odio y aversión á una persona ó cosa. ‖ Dejar ó abandonar. Dícese de las aves que aborrecen los huevos si se los manosean. ‖ Aburrir, por aventurar ó gastar algún dinero.

Etimología. Latín *abhorrēre,* de *ab,* lejanía, y *horrēre,* erizarse los cabellos, forma verbal de *horror, horōris,* horror: catalán antiguo, *aborréixer;* moderno, *aborrir;* provenzal, *aborrir, aorrir:* francés, *abhorrer;* italiano, *abborrire.*

Digitized by Google

No deben confundirse los verbos *aborrecer* y *odiar*.

Sinonimia. *Artículo primero.*—Aborrecer, odiar. El acto de *aborrecer* supone un sentimiento más pasajero y espontáneo ó impremeditado que el de *odiar*. El primer verbo se aplica más comunmente á las cosas y el segundo á las personas. El enfermo *aborrece* la medicina de mal sabor; el ingrato *odia* al que le favorece. En el *aborrecimiento* hay algo de antipatía física; en el *odio* puede haber una idea moral. Horacio *odiaba* al vulgo profano. *Odiemos* el delito; pero no *aborrezcamos* al delincuente. El *odio* dura más y es más intenso que el *aborrecimiento:* por esto no decimos *aborrecimientos,* sino *odios* encarnizados y *odios* reconcentrados. (Mora.)

Artículo segundo.—Aborrecer, detestar. Estas dos palabras son de poco uso á no ser en tiempo presente, é indican igualmente sentimientos de aversión, de los cuales el uno es efecto del orden natural ó de la inclinación del corazón y el otro de la razón y del juicio.

Se *aborrece* todo aquello que no se puede sufrir y que es objeto de antipatía. Se *detesta* lo que se desaprueba y se condena.

El enfermo *aborrece* los remedios; el desgraciado *detesta* el día de su nacimiento.

Alguna vez se *aborrece* lo que sería ventajoso amar, y se *detesta* lo que se estimaría si se conociese mejor.

El hombre de gran corazón *aborrece* todo lo que es bajeza y cobardía. Una persona virtuosa *detesta* todo lo que es crimen é injusticia. (March.)

Artículo tercero.—Aborrecer, odiar. El *odio* es la ira inveterada, un enojo antiguo, convertido en costumbre, casi en pasión; y así decimos: *odio de raza.*

El *aborrecimiento* consiste en una aversión insuperable, en una repugnancia invencible que no nos permite deliberar, decidir ó querer.

El *odio* medita: el *aborrecimiento* tiembla.

El *odio* nos separa: el *aborrecimiento* nos separa con horror.

El *odio* se hereda: el *aborrecimiento* se siente.

Se *odia* al enemigo personal: se *aborrece* al facineroso, al asesino, al incendiario, al envenenador; en fin, al enemigo de todo el mundo.

Odia el que ama: *aborrece* el que no puede amar.

Aborrecerse. Recíproco. Tenerse horror, aborrecimiento recíproco.

Aborrecible. Adjetivo. Lo que es digno de ser aborrecido.

Etimología. *Aborrecer:* catalán, *aborrible;* italiano, *aborrévole.*

Aborreciblemente. Adverbio de modo. Con aborrecimiento.

Etimología. *Aborrecible* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *abhorrĭdè.*

Aborrecido, da. Adjetivo. Aburrido.

Etimología. *Aborrecer:* catalán, *aborrit, da;* francés, *abhorré;* italiano, *abhorrito.*

Aborrecimiento. Masculino. Odio, aversión.

Etimología. *Aborrecer:* catalán, *aborriment, aborrició;* italiano, *abborrimento.*

Aborregado, da. Participio pasivo de aborregarse.

Aborregarse. Recíproco. Cubrirse el cielo de nubes blanquecinas y revueltas á modo de vellones de lana.

Etimología. Prefijo *a* y *borrego.*

Aborrencia. Femenino anticuado. Aborrecimiento.

Aborrecedor, ra. Aborrecedor.

Aborrescencia. Femenino anticuado. Aborrecimiento.

Aborrescer. Activo anticuado. Aborrecer.

Aborrescible. Adjetivo anticuado. Aborrecible.

Aborrescido, da. Participio pasivo anticuado de aborrescer.

Aborrescimiento. Masculino anticuado. Aborrecimiento.

Aborrhoas. Masculino. *Geografía.* Río de la Mesopotamia. (Amiano Marcelino.)

Etimología Latín *Aborrhoas, Aborroas* y *Aboras.*

Aborrible. Adjetivo anticuado. Aborrecible.

Etimología. *Forma lemosina.*

Aborrio. Masculino anticuado. Aburrimiento.

Aborrir. Activo anticuado. Aborrecer.

Etimología. *Forma lemosina.*

Aborrirse. Recíproco anticuado. Entregarse con despecho á alguna acción ó afecto.

Aborrujado, da. Participio pasivo de aborrujarse.

Aborrujarse. Arrebujarse.

Etimología. Prefijo *a* y *burujo.*

Aborrujarse. Recíproco Envolverse, arrebujarse.

Etimología. *Aburujarse.*

Aborso. Masculino anticuado. Aborto.

Etimología. Latín *aborsus, aborsŭs,* en Nonio Marcelo, simétrico de *aborsus,* participio inusitado de *abŏrīri,* abortar.

Abortado, da. Participio pasivo de abortar.

Etimología. *Abortar:* latín, *abortātus,* participio pasivo de *abortāre;* catalán, *abortat, da;* francés, *avorté;* italiano, *abortato.*

Abortadura. Femenino anticuado. Aborto.

Abortamiento. Masculino. Aborto.

Etimología. *Abortar:* catalán, *abortament;* francés, *avortement, avorton;* latín, *abortio,* forma sustantiva abstracta de *abortus,* abortado.

Abortar. Activo. Malparir, parir antes de tiempo. ‖ En las flores es caerse sin producir fruto.

Etimología. *Aborto:* latín, *abortāre,* en Varrón; forma verbal de *abortum,* supino de *abŏrīri,* nacer antes de tiempo; *abortīre,* en Plinio; catalán, *abortar;* francés, *avorter;* italiano, *abortare.*

La *v* del francés *avorter* es abusiva; y no se concibe que escriban *avorter* con *v* cuando escriben *abortivo* con *b.*

Abortivo, va. Adjetivo. Lo que nace antes de tiempo. ‖ *Medicina.* Lo que tiene virtud para hacer abortar.

Etimología. *Aborto:* latín, *abortīvus;* catalán, *abortiu, va;* francés, *abortif;* italiano, *aborticcio, abortivo.*

Aborto. Masculino. Parto antes de tiempo, malparto. ‖ Lo nacido antes de tiempo. ‖ Metáfora. Portento ó cosa extraordinaria.

Etimología. Latín *abortus, abortŭs,* simétrico de *abortum,* supino de *abŏrīri,* nacer antes de tiempo; de *ab,* separación, y *orĭri,* principiar; del griego *orō,* yo excito, yo principio á ser: catalán, *abort;* italiano, *aborto.*

Abortón. Masculino. El animal cuadrúpedo nacido antes de tiempo. ‖ La piel del cordero nacido antes de tiempo.

Etimología. *Aborto.*

Abotagado, da. Participio pasivo de abotagar.

Abotagamiento. Masculino. Hinchazón.

Abotagar. Activo. Hinchar, poner hinchado como una bota.

Etimología. *A* y *bota.*

Abotagarse. Recíproco. Hincharse.

Abotargadamente. Adverbio. A modo de botarga.

Etimología. *Abotargada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abotargar. Activo. Poner hinchada la cara, los ojos, etc.

Etimología. Prefijo *a* y *botarga.*

Abotinado, da. Adjetivo. Lo que está hecho en figura de botín; se aplica con más propiedad al zapato que ciñe y cierra la garganta del pie.

Etimología. *Abotinar:* catalán, *abotinat, da.*

Abotinadura. Femenino. Cualidad de lo abotinado.

Etimología. *Abotinar*

Abotinamiento. Masculino. Acción ó efecto de abotinar.

Etimología. *Abotinar.*

Abotinar. Activo. Dar la forma de botín ó ceñir á manera de botín.

Etimología. Prefijo *a* y *botín.*

Abotonado, da. Participio pasivo de abotonar.

Etimología. *Abotonar:* francés, *boutonné;* italiano, *abbottonato.*

Abotonador. Masculino. Instrumento de hierro de casi un palmo de largo, con una vueltecilla al extremo para asir el botón y ponerlo en el ojal.

Etimología. *Abotonar.*

Abotonadura. Femenino anticuado. Botonadura.

Etimología. *Abotonar:* francés, *boutonnement;* italiano, *abbottonatura.*

Abotonamiento. Masculino. Abotonadura.

Abotonar. Activo. Meter el botón por el ojal. ‖ Neutro. *Botánica.* Arrojar los árboles y plantas el botón. ‖ Dícese de los huevos que se cuecen en agua cuando arrojan los botoncillos de las claras.

Etimología. Prefijo *a* y *botón:* francés, *bouttonner;* italiano, *abbottonare.*

Digitized by Google

Abotonarse. Recíproco. Sujetarse ó cerrarse la ropa, metiendo los botones por los ojales.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abotonar:* francés, *se boutonner;* italiano, *abbottonarsi.*

Abovedado, da. Adjetivo. Lo que tiene la forma de bóveda.

ETIMOLOGÍA. *Abovedar:* francés, *voûté;* italiano, *voltato*

Abovedar. Activo. Hacer bóveda.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *bóveda:* francés, *voûter;* italiano, *voltare.*

Aboyado, da. Adjetivo que se aplica al cortijo, posesión ó heredad que se arrienda juntamente con bueyes para labrarla.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *buey.*

Aboyar. Activo. *Marina.* Atar con el extremo de un cabo una cosa que se echa en el agua, poniendo en el otro extremo una boya para indicar el lugar donde está sumergida aquélla.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *boya.*

Abozado, da. Adjetivo anticuado. ABOYADO.

Abozalado, da. Participio pasivo de abozalar.

Abozalar. Activo. Poner bozal á las caballerías ó los perros. ‖ Arrendar una heredad con los aperos y yuntas.

Abozalarse. Recíproco. Ser abozalado.

Abozar. Activo. *Marina.* Hacer que un efecto cualquiera se mantenga sobre el agua, entre dos aguas ó algo suspendido del fondo por medio de boyas.

ETIMOLOGÍA. *Aboyar.*

Abra. Femenino. Ensenada ó bahía donde las embarcaciones pueden dar fondo y estar con alguna seguridad. ‖ Abertura ancha y despejada que se halla entre dos montañas. ‖ *Mineralogía.* Abertura de los cerros, causada por la fuerza de la evaporación subterránea, y es señal de mina.

Abracadabra. Masculino. Nombre de un ídolo sirio, al cual se atribuían virtudes mágicas contra la calentura repitiéndolo un número de veces ó llevándolo escrito bajo cierta forma alrededor del cuello en la misma piel ó á modo de amuleto.

ETIMOLOGÍA. Griego ABPAKAΔABPA, cuya traducción al romance debe ser *abrasadabra.* (LITTRÉ.)

1. Créese que el nombre griego se compone del hebreo *ab,* padre; *ruah,* espíritu, y *dabar,* palabra, como quien dice: «padre, espíritu y verbo.»

Según esta etimología, la voz del artículo significa la Trinidad. (IDEM.)

2. Persa *abrasas,* denominación mística del Ser Supremo, y del hebreo *dabar,* palabra: «la palabra sagrada ó divina.» (GROTEFEND.)

Forma del nombre, según la primera etimología; ab-ruar-dabar.

Según la segunda: abrasas-dabar, abrasadabra, traducción correcta del griego ABPAKAΔABPA.

La etimología de Grotefend es más conforme á la estructura del vocablo, y expresa bien su sentido místico.

Abracalars. Masculino. Palabra á la que los judíos atribuían las mismas virtudes que al abracadabra.

Abracijo. Masculino familiar. ABRAZO.

Abraham. Masculino. *Historia Sagrada.* Uno de los más grandes patriarcas, símbolo de la Promesa, padre de Ismael y de Isaac y abuelo de Jacob. La vocación de este patriarca tuvo lugar 2015 años antes de la Encarnación del Divino Verbo.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *abar,* que significa atravesar, por venir de la otra parte del Nilo. (MONLAU.)

El hebreo *eber* significa pasaje, y de este origen se deriva el vocablo *hebreo.* (RENÁN.)

Abraham y *hebreo* representan la misma palabra etimológica: latín, *Abraham Abram. (Biblia.)*

Abrahonar. Activo familiar. Ceñir ó abrazar con fuerza á otro por los brahones.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *brahon.*

Abramis. Masculino. *Ictiología.* Género de peces que se crían en el Nilo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀβραμίς *(abramís),* pez de mar y del Nilo: *piscis marinus et Niloticus.* (LÉOPOLD.)

Abranches. Masculino plural. *Geografía.* Pueblos de Normandía.

ETIMOLOGÍA. Latín *Ambíbari.*

Abranquia. Femenino. Estado de un feto que carece de brazos.

ETIMOLOGÍA. Este vocablo, mal formado, representa *abraquia;* de *a* privativa, sin, y el latín *brachium,* brazo.

Abranquios. Masculino plural. *Zoología.* Orden de anélidos sin branquias.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, sin, y *braychía* (βραγχία), branquias

Abrasadamente. Adverbio de modo. Con viveza, ardor ó grande empeño.

ETIMOLOGÍA. *Abrasada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abrasadísimo, ma. Adjetivo superlativo de abrasado.

ETIMOLOGÍA. *Abrasado:* catalán, *abrasadíssim, a.*

Abrasado, da. Participio pasivo de abrasar.

ETIMOLOGÍA. *Abrasar.* catalán, *abrasat, da; abrusat, da;* francés, *embrasé, brûlé;* italiano, *abbrucciato, brustolato.*

Abrasador, ra. Masculino y femenino. El ó la que abrasa.

ETIMOLOGÍA. *Abrasar:* catalán, *abrasador, a;* francés, *bruleur.*

Abrasamiento. Masculino. La acción y efecto de abrasar.

ETIMOLOGÍA. *Abrasar:* catalán, *abrasament;* francés, *embrasement, brûlement.*

Abrasante. Participio activo de abrasar. ‖ Lo que abrasa.

ETIMOLOGÍA. *Abrasar:* francés, *brûlant.*

Abrasar. Activo. Quemar, reducir á brasa. ‖ Desecar á las plantas el excesivo calor ó frío. ‖ Metáfora. Consumir, malbaratar los bienes y caudales. ‖ Avergonzar, dejar muy corrido ó resentido á alguno con acciones ó palabras picantes. ‖ Recíproco metafórico. Estar muy agitado de alguna pasión, como de ambición, de ira, etc. ‖ ABRASARSE VIVO. Frase metafórica. Sentir un calor extremado. ‖ Frase metafórica con que se exagera lo ardiente de la pasión de que se halla alguno violentamente agitado.

ETIMOLOGÍA. Latín *abūrĕre,* abrasar, de *ab,* lejanía, y *urĕre,* dejar seco, de donde viene el *aburar* de los antiguos, palabra castiza, sonora, rica en sentimiento y de correcta formación.

Abrasar no es más que la forma moderna del anticuado *aburar.*

Derivación.—Latín *urĕre,* dejar seco; *abūrĕre,* quemar; italiano, *abbrucciare, brustolare;* francés del siglo XII, *brûler;* siglo XV, *brusler;* moderno, *brûler,* simétrico de *embraser, em-braser;* provenzal, *embraser, bruslar;* catalán, *abrasar, abrusar;* burguiñón, *brelai.*

Abrasarse. Recíproco. Consumirse, estar agitado de alguna pasión violenta. ‖ Sentir un calor muy extremado. ‖ Ser abrasado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abrasar:* catalán, *abrasarse, abrusarse;* francés, *s'embraser; se brûler;* italiano, *abbrucciarse, brustolarsi.*

Abrasilado, da. Adjetivo. Lo que tiene el color del palo Brasil ó tira á él.

ETIMOLOGÍA. *Abrasilar:* catalán, *abrasilat, da.*

Abrasilar. Activo. Dar el color del palo Brasil.

Abraxas. Masculino. Piedra preciosa con caracteres jeroglíficos, que se llevaba como un amuleto. ‖ Palabra misteriosa de 365 inteligencias. ‖ Basílides y sus secuaces adoraban al sol bajo el nombre de *Abraxas.*

ETIMOLOGÍA. Persa *abraxas:* latín, *abraxus;* italiano y francés, *abraxas.*

El vocablo persa significa Dios.

Abrazable. Adjetivo. Que se puede abrazar.

Abrazadera. Femenino. La pieza de madera ó metal en forma de anillo ó cerco que sirve para ceñir y asegurar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Abrazar:* catalán, *abrassadera.*

Abrazado, da. Adjetivo. *Germanía.* El que está preso. ‖ Masculino anticuado. ABRAZO.

ETIMOLOGÍA. *Abrazar:* catalán, *abrassat, da;* francés, *embrassé;* italiano, *abracciato.*

Abrazador, ra. Masculino y femenino. El que abraza. ‖ El hierro ó palo combado que sirve en la noria para mantener el peón seguro, arrimándolo y sujetándolo al puente. ‖ *Germanía.* El criado de justicia ó corchete. ‖ El que solicitaba á otros para llevarlos á las casas públicas de juego.

ETIMOLOGÍA. *Abrazar:* catalán, *abrassador, a;* francés, *embrasseur;* italiano, *abracciatore.*

Abrazadura. Femenino. Cordón, cinta ó planchuela de metal con que se sujetan las cortinas del pabellón.

Abrazamiento. Masculino. La acción y efecto de abrazar.

ETIMOLOGÍA. *Abrazar:* catalán, *abrassament;* francés, *embrassement;* italiano, *abbracciamento.*

Abrazante. Participio activo anticuado de abraza. Lo que abraza.

Abrazar. Activo. Ceñir con los brazos. ‖ Rodear, ceñir. ‖ Admitir, acep-

Digitized by Google

tar, seguir. ‖ Tomar á su cargo; y así se dice: ABRAZAR un negocio, una empresa, etc. ‖ Comprender, contener, incluir. ‖ Recibir bien, con gusto y sin la menor repugnancia.

ETIMOLOGÍA. *Abrazo:* catalán, *abrassar*; provenzal, *embrassar*; burguiñón, *ambrassié;* francés, *embrasser;* italiano, *abbracciare.*

Abrazarse. Recíproco. Estrecharse recíprocamente con los brazos. ‖ Ser abrazado en todas las acepciones del verbo abrazar.

ETIMOLOGÍA. *Abrazar* y el pronombre reflexivo *se:* catalán, *abrassarse;* francés, *s'embrasser;* italiano, *abbracciarsi.*

Abrazo. Masculino. El acto de ceñir con los brazos. ‖ DARSE EL ÚLTIMO ABRAZO. Frase. Despedirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *amplexus, ûs,* simétrico de *amplexus,* participio pasivo de *amplecti,* abrazar, de *am,* por *ambo, æ,* ambo, y *plectĕre,* entrelazar, doblarse. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

El *abrazo* del romance no tiene relación alguna con el latín *amplexus.*

Abrazo se compone del prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *brazo;* abrazo que se extiende cerca del cuerpo: catalán: *abrás;* francés, *embrassade;* italiano, *abbracciata.*

Abrego. Masculino. Viento que sopla entre Mediodía y Poniente.

ETIMOLOGÍA. *Aprisco.*

Abrenuncio. Locución latina que se usa para dar á entender que detestamos alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *abrenuntio,* primera persona, número singular, del presente de indicativo de *abrenuntiāre,* en Salviano; de *ab,* lejanía, separación, y *renuntiāre,* renunciar: catalán, *abrenuncio.*

El catalán tiene el verbo *abrenunciar* y el participio pasivo *abrenunciat.*

Abrepuño. Masculino. Planta. Véase ARZOLLA en la primera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Abre-puño.*

Abretonar. Activo. *Marina.* Trincar ó amarrar los cañones al costado del buque, de modo que queden en el sentido de la longitud del mismo.

Abrevadero. Masculino. El paraje donde se da de beber al ganado.

ETIMOLOGÍA. *Abrevar:* francés, *abreuvoir;* italiano, *abbeveratojo.*

Abrevado, da. Adjetivo. Entre zurradores se dice del cuerpo ó piel remojada ó empapada en agua.

ETIMOLOGÍA. *Abrevar:* catalán, *abeurat, da,* francés, *abreuvé;* italiano, *abbeverato.*

Abrevador, ra. Masculino y femenino. El que da beber al ganado, y el que riega ó moja alguna cosa. ‖ ABREVADERO.

ETIMOLOGÍA. *Abrevar:* catalán, *abeurador.*

Abrevar. Activo. Dar de beber al ganado.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad,* cerca, y *bibĕre,* beber; bajo latín, *abeberare, abrebare;* italiano, *abbeverare;* francés del siglo XIII *abevrer;* moderno, *abreuver;* provenzal y catalán, *abeurar,* walón, *abuvrer, abourer;* picardo, *abuvrer.*

Nótese que la *v* de las formas del romance es abusiva.

Abrevarse. Recíproco. Desalterarse, hablando de animales.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abrevar:* francés, *s'abreuver;* italiano, *abbeverarsi.*

Abreviación. Femenino. La acción y efecto de abreviar. ‖ Anticuado. EPÍTOME Ó COMPENDIO.

ETIMOLOGÍA. *Abreviar:* latín de San Jerónimo, *abbrĕviātio,* forma sustantiva abstracta de *abbrĕviātus,* abreviado, catalán, *abreviació;* francés, *abréviation.*

Abreviadamente. Adverbio de modo. Por abreviación; de un modo breve.

ETIMOLOGÍA. *Abreviada* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *abrégément;* italiano, *abbreviatamente.*

Abreviado, da. Participio pasivo de abreviar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *abbreviātus,* participio pasivo de *abreviāre:* catalán, *abreviat, da;* francés, *abrégé;* italiano, *abbreviato.*

Abreviador, ra. Masculino y femenino. El que abrevia ó compendia. ‖ *Forense.* Ministro que en el tribunal de la Nunciatura tiene á su cargo despachar los breves, á semejanza de los que lo ejecutan en la curia romana.

ETIMOLOGÍA. *Abreviar:* catalán, *abreviador, a;* italiano, *abbreviatore.*

Abreviadura. Femenino anticuado. ABREVIATURA.

ETIMOLOGÍA. *Abreviar:* catalán, *abreviadura;* italiano, *abbreviatura.*

Abreviaduría. Femenino. El empleo y ocupación del abreviador.

ETIMOLOGÍA. *Abreviar:* catalán, *abreviaduría.*

Abreviamiento. Masculino anticuado. ABREVIACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Abreviar:* francés, *abrégément;* italiano, *abbreviamento.*

Abreviar. Activo. Hacer breve, acortar, reducir á menos una cosa. ‖ Hacer que dure menos tiempo una cosa. ‖ Acelerar ó apresurar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *abreviāre,* compuesto de *ab,* por *ad,* cerca, y *brevis,* forma verbal del latín *brĕvis,* breve; catalán, *abreviar,* francés del siglo XVI, *abrévier;* moderno, *abréger;* italiano, *abbreviare.*

SINONIMIA. *Abreviar, compendiar.* Se *abrevia* cortando, suprimiendo, mutilando un período, un discurso, una explicación. Se *compendia* reduciendo á pocas palabras su contenido. Una colección *abreviada* de las cartas de Cicerón es aquella en que se omiten las menos importantes y curiosas. El *compendio* de la doctrina cristiana encierra todos los dogmas que debe creer el verdadero cristiano. (MORA.)

Abreviativo, va. Adjetivo. Que abrevia é indica la abreviación.

ETIMOLOGÍA. *Abreviar:* provenzal, *abrevatiu;* francés, *abréviatif;* italiano, *abbreviativo.*

Abreviatura. Femenino. Modo de escribir las voces con menos letras que las que corresponden. ‖ EN ABREVIATURA. Modo adverbial de que se usa para denotar que una cosa está escrita sin poner las palabras con todas sus letras. ‖ Modo adverbial. Con brevedad ó prisa. Comunmente se usa en estilo festivo.

Abreviaturia. Femenino. La oficina del abreviador.

Abribonarse. Recíproco. Hacerse bribón.

Abric. Masculino anticuado. AZUFRE.

Abridero, ra. Adjetivo. Lo que se abre fácilmente. Tiene uso hablando de algunas frutas. ‖ Masculino. *Botánica.* Arbol, variedad del melocotón común, que produce una fruta del mismo nombre, que se abre por medio y suelta el hueso con mucha facilidad y sin carne ninguna.

ETIMOLOGÍA. *Abrir.*

Abridor. Masculino. ABRIDERO, árbol y fruta. ‖ Adjetivo anticuado. *Medicina.* APERITIVO. ‖ Masculino y femenino. El que abre. ‖ Entre los jardineros es un pedazo de hueso ó marfil, en figura de una almendra, que está fijo al cabo de una cuchilla ó navaja, puesto lo agudo hacia afuera, y sirve para que después de rajado el árbol, para injertarlo, se vaya despegando la corteza con la punta de la almendra hasta que quepa la púa que se le va á ingerir. ‖ Instrumento de hierro que antiguamente servía para abrir los cuellos alechugados. ‖ DE LÁMINAS, GRABADOR.

ETIMOLOGÍA. *Abrir:* catalán antiguo, *abridor;* moderno, *obridor;* «dícese del melocotón que se abre por sí mismo:» *se diu del préssech que s'obre per sí mateix.*

Abrigada. Femenino anticuado. ABRIGADERO.

Abrigadero. Masculino. Sitio abrigado y defendido de los vientos fríos.

Abrigado. Masculino. ABRIGO, por el sitio resguardado y defendido del aire.

ETIMOLOGÍA. *Abrigar:* catalán, *abrigat, da;* francés, *abrité.*

Abrigamiento. Masculino anticuado. ABRIGO.

ETIMOLOGÍA. *Abrigar:* catalán antiguo, *abrigament.*

Abrigano. Masculino anticuado. ABRIGAÑO.

Abrigaño. Masculino. El sitio defendido del aire.

ETIMOLOGÍA. *Abrigar.*

Abrigar. Activo. Dar color, defender, resguardar del frío. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Auxiliar, patrocinar, amparar.

ETIMOLOGÍA. 1. Antiguo alemán, *bergen;* moderno, *birg,* ocultar, poner en paraje seguro (DIEZ.)

2. Latín *apricāre* y *apricāri,* forma verbal de *aprīcus,* resguardado del frío, expuesto al sol. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

1. Siendo la *p* y la *b* letras afines, no cabe dudar que el latín *apricāri* representa *abrigāre,* ó que nuestro *abrigar* representa *aprigar.*

La etimología alemana es de todo punto inadmisible.

Digitized by Google

2. Los etimologistas latinos creyeron que *aprīcus* era la raíz del verbo *abrigar* del romance; pero la lengua no nos ofrece ningún dato en favor de tal conjetura.

El latín *aprīcus* y el verbo *abrigar* de las lenguas romanas representan dos formas idénticas para el origen etimológico, cuyo radical es el griego *Afriké*, Africa.

Abrigar no es otra cosa que exponer al sol y al viento *africanos:* esto es, recibir el *ábrego*, lo cual explica el latín *aprīcus*, alteración de *afrīcus*, de donde viene nuestro *aprisco*.

Para la razón del lenguaje, el latín *aprīcāri* significa *afrīcāri*, como *ábrego* significa *áfrego, áfrigo, áfrico*.

Derivación. Provenzal, *abriar, abricar;* catalán, *abrigar;* Berry, *abrier, abrisser;* picardo y normando, *abrier;* francés del siglo XII, *abrier;* moderno, *abriter;* latín, *aprīcāri*, del griego *Afriké*, sin frío.

Abrigo. Masculino. Reparo, defensa, resguardo contra el frío. ‖ Metáfora. Auxilio, patrocinio, amparo. ‖ El paraje abrigado ó defendido de los vientos.

ETIMOLOGÍA. *Abrigar:* latín, *aprīcus;* bajo latín, *abrica, abriga;* francés, *abri;* provenzal, *abric;* catalán, *abrich;* burguiñón, *averi, aibri;* walón, *à l'abri*, al abrigo; portugués, *abrigo*.

Abrigo. ÁBREGO.

ETIMOLOGÍA. La forma *ábrigo* hace patente la analogía entre *ábrego* y *abrigar*.

Abril. Masculino. El cuarto mes del año según nuestro cómputo: consta de treinta días. ‖ ABRIL, AGUAS MIL. Refrán que manifiesta lo abundante que en este mes suelen ser las aguas. ‖ ABRIL Y MAYO, LLAVES DE TODO EL AÑO. Refrán que se dice porque de las lluvias y templanza de estos meses pende la abundancia de las cosechas. ‖ ESTAR HECHO UN ABRIL, PARECER UN ABRIL. Frase metafórica. Estar lucido, hermoso, galán. ‖ LLUEVA PARA MÍ ABRIL Y MAYO, Y PARA TI TODO EL AÑO. Refrán que denota cuán convenientes son para las buenas cosechas las lluvias en dichos meses.

ETIMOLOGÍA. El latín tiene el verbo *pĕrio, parĕre*, parir, en castellano; pero habiéndose visto que las hembras *abren* su seno para dar á luz, de *parĕre* se formó *apĕrīre*, que significa *abrir*, extenderse, dar amplitud y ensanche: de aquí procede el nombre del artículo.

Se llamó *aprīlis*, Abril, del verbo *apĕrīre*, aumentativo de *parĕre;* porque en ese mes parece que la tierra *abre* su seno á la fecundidad, como si *pariese* la verdura del árbol, de las plantas y de las flores.

Ábril quiere decir *abierto;* y abierto quiere decir *parto*, porque ese mes figura realmente el parto de la tierra: provenzal y catalán, *abril;* francés, *avril;* ortografía abusiva; burguiñón, *aivri;* Berry, *avri;* italiano, *aprile*.

Abrillantadamente. Adverbio modal. De un modo abrillantado.

ETIMOLOGÍA. *Abrillantada* y el sufijo adverbial *mente*.

Abrillantado, da. Participio pasivo de abrillantar.

ETIMOLOGÍA. *Abrillantar:* catalán, *abrillantat, da*.

Abrillantador. Adjetivo. El oficial que pule y abrillanta las piedras preciosas.

ETIMOLOGÍA. *Abrillantar:* catalán, *abrillantador*.

Abrillantamiento. Masculino. La acción ó resultado de abrillantar.

Abrillantar. Activo. Labrar en facetas las piedras preciosas, imitando á los brillantes. Se dice también de los metales y otras materias duras.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, y *brillante;* catalán, *abrillantar*.

Abrimiento. Masculino. La acción de abrir, ó la misma abertura.

Abriolado, da. Participio pasivo de abriolar. ‖ Adjetivo. Provisto de brioles.

Abriolar. Activo. Poner á las velas sus brioles.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *briol*

Abrir. Activo Descubrir ó hacer patente lo que está cerrado. ‖ Romper con violencia, como ABRIR BRECHA EN UN MURO. ‖ Hender, rajar. Usase más comunmente como recíproco; y así se dice: ABRIRSE LA TIERRA Ó LA MADERA, etc. ‖ Separar una cosa de otra, como un párpado de otro para ABRIR los ojos, un labio de otro para ABRIR la boca. ‖ Se dice de las flores, por separar y extender las hojas que tenían recogidas en el botón. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Grabar. ‖ Esparcir ó extender, ocupar mayor espacio. Usase como neutro y recíproco; y así se dice: ABRIRSE EL TIRO, cuando se esparce la munición. ‖ Metáfora. Dar principio á alguna función ó acto público, como ABRIR los estudios, el Congreso, el concurso de opositores. ‖ Hablando de empréstitos ó suscriciones, es anunciarlas, proponerlas al público. Recíproco metafórico. Comunicar, descubrir á otro su secreto; y así se dice: SE ABRIÓ conmigo.

ETIMOLOGÍA. Latín *apĕrīre*, compuesto del prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *pĕrīre*, tema simétrico de *parĕre*, parir.

Esto explica la simetría de los supinos *partum*, parido, y *a-pertum, apertum*, abierto.

Derivación. Provenzal *ubrir, obrir;* antiguo catalán, *ubrir;* moderno, *obrir;* burguiñón, *ovrir, douvrir;* Berry, *ovrir;* francés del siglo XI, *uvrir;* XII, *ovrir;* XIII, *ouvrir;* que es la forma moderna; antiguo italiano, *oprire;* moderno, *aprire*.

Abrirse. Recíproco. Separarse lo que estaba unido, dejando un claro. ‖ Resquebrajarse, rajarse. ‖ Extenderse ocupando más espacio. ‖ Comunicar á otro su secreto. ‖ Separarse las hojas de una flor que estaban recogidas en el capullo. ‖ Ser abierto.

ETIMOLOGÍA. *Abrir* y el pronombre reflexivo *se:* francés, *s'ouvrir;* italiano, *aprirsi;* catalán, *obrirse*.

Abrizan. Masculino. Fiesta que celebraban los persas.

ETIMOLOGÍA. Persa, *abrizan*.

Abro. Masculino. *Botánica.* Planta de la diadelfia decandria de Linneo, cuyas hojas en infusión forman una bebida pectoral usada en América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Abroado, da. Participio pasivo de abroarse.

Abroarse. Recíproco. *Marina.* Meterse, empeñarse en una broa.

Abrocado, da. Participio pasivo de abrocar.

Abrocar. Activo anticuado. ATACAR Ó ACOMETER.

Abrocoma. Masculino. *Zoología.* Género de mamíferos, inmediato al octodón y al pelagomis.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁβρός *(habrós)* espléndido y *homé*, cabello; «de gran cabellera.»

Abrocomes. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Baco.

ETIMOLOGÍA. *Abrocoma*.

Abrochado, da. Participio pasivo de abrochar.

Abrochador. Masculino. ABOTONADOR.

Abrochadura. Femenino. ABROCHAMIENTO.

Abrochamiento. Masculino. La acción y efecto de abrochar.

Abrochar. Activo. Cerrar, unir, ajustar las vestiduras con broches, corchetes, hebillas, botones, cordones, etc.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *broche*.

Abrogable. Adjetivo. Susceptible de ser abrogado.

ETIMOLOGÍA. *Abrogar:* francés, *abrogeable;* italiano, *abrogàbile*.

Abrogación. Femenino ANULACIÓN, REVOCACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *abrŏgātio*, forma sustantiva abstracta de *abrŏgātus*, abrogado: catalán, *abrogació;* francés, *abrogation;* italiano, *abrogazione*.

Abrogado, da. Participio pasivo de abrogar.

ETIMOLOGÍA. Latín *abrŏgātur*, participio pasivo de *abrŏgāre;* catalán, *abrogat, da;* francés, *abrogé;* italiano, *abrogato*.

Abrogar. Activo. Anular, revocar lo que por ley ó privilegio se hallaba establecido.

ETIMOLOGÍA. El latín *rŏgāre* quiere decir en Cicerón promulgar una ley. Contruído con el prefijo *ab*, que significa ausencia, lejanía, separación, expresa la idea de anular la ley promulgada: *ab-rŏgāre, abrogar;* catalán, *abrogar;* francés, *abroger;* italiano, *abrogare*.

Abrojal. Masculino. El sitio ó terreno lleno y poblado de abrojos.

ETIMOLOGÍA. *Abrojo:* catalán, *abrullar*.

Abrojillo. Masculino. Diminutivo de abrojo.

Abrojin. Masculino. Especie de caracol de mar, que se distingue por tener la cola dos veces más larga que el cuerpo, y armada de tres carreras de púas.

ETIMOLOGÍA. *Abrojo*.

Abrojo. Masculino. *Botánica.* Planta que echa varios tallos tendidos por la tierra, y el fruto redondo y armado de cinco púas en forma de radios trian-

Digitized by Google

gulares. ‖ El fruto de esta planta. ‖ Provincial. Una planta cuyas hojas ó cálices son espinosos, y los tallos cubiertos de pelusa. ‖ *Milicia.* Pieza de hierro semejante al abrojo natural, de que se usa para embarazar el paso al enemigo. Tiene cuatro púas de tres á cuatro pulgadas de largo, una de las cuales queda siempre hacia arriba. ‖ Instrumento de plata ú otro metal en figura de abrojo natural. Solían usarlo los disciplinantes poniéndolo en el azote para herirse las espaldas. ‖ Plural. Los peñascos ó escollos que se encuentran en algunos mares.

ETIMOLOGÍA. *Abre-ojo:* portugués, *abrolhos;* catalán, *abriulls, abri-ulls;* esto es, *abre-ojos.* El singular sería *abriull.*

Abrollos. Masculino plural. ABROJOS.

Abroma. Masculino. Planta de las Indias, cuya corteza sirve para hacer cuerdas.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, no, y *brômos* (βρῶμος), mal olor: «que no huele mal.»

Abromado, da. Adjetivo. *Marina.* Oscurecido con vapores ó nieblas.

ETIMOLOGÍA. *Abromar:* catalán, *abromat, da.*

Abromar. Activo anticuado. ABRUMAR. ‖ Recíproco. *Marina.* Llenarse de broma los navíos.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *broma:* catalán, *abromarse.*

Abroquelado, da. Participio pasivo de abroquelar.

Abroquelar. Activo. *Marina.* Tirar de las puntas ó extremos de las vergas hacia popa por la parte de barlovento, para que el viento hiera en las velas por la cara de proa. ‖ Cubrir con broquel.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *broquel.*

Abroquelarse. Recíproco. Cubrirse con el broquel para no ser ofendido. ‖ Metáfora. Valerse de algún medio en defensa de su persona ó de su opinión.

Abrótano. Masculino. *Botánica.* Mata cuyas hojas son muy delgadas y blanquecinas, y sus tallos tiernos; despide un olor suave y se suele usar contra las lombrices.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀβρότονον *(abróton)*, hierba: latín, *abrŏtŏnus*, lombriguera; catalán, *abrótano.*

La forma etimológica es *abrótano.*

Abrotante. Masculino anticuado. *Arquitectura.* ARBOTANTE.

Abrotonar. Neutro anticuado. *Agricultura.* BROTAR.

Abrotónita. Femenino. Infusión de abrótano en vino.

ETIMOLOGÍA. *Abrótano.*

Abrotonoides. Masculino. *Historia natural.* Especie de zoófito.

ETIMOLOGÍA. *Abrótano* y el griego *eidos*, forma.

Abrótonon. Masculino. ABRÓTANO.

Abrotoñado, da. Participio pasivo de abrotoñar.

Abrotoñar. Activo anticuado. RETOÑAR.

ETIMOLOGÍA. 1.° *Ab,* separación; 2.°, prefijo reiterativo *re;* 3.°, *Otoño;* 4.°, *ar,* desinencia verbal de la primera conjugación: *ab-re-otoñ-ar, ab-rotoñ-ar, abrotoñar.*

Abrumado, da. Participio pasivo de abrumar.

ETIMOLOGÍA. *Abrumar:* catalán, *abrumat, da.*

Abrumador, ra. Masculino y femenino. El que abruma.

ETIMOLOGÍA. *Abrumar:* catalán *abrumador, a.*

Abrumar. Activo. Oprimir con algún grave peso. ‖ Metáfora. Causar gran molestia. ‖ Recíproco. Llenarse de bruma la atmósfera.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *bruma:* catalán, *abrumar.*

Abrumarse. Recíproco. Recargarse de peso hasta no poder más.

Abrupción. Femenino. Figura de locución, que consiste en suprimir toda transición para dar más alma al diálogo. ‖ *Patología.* Especie de fractura completa, en la cual un hueso largo se halla dividido transversalmente y en todo su espesor cerca de la articulación.

ETIMOLOGÍA. Latín *abruptio,* forma sustantiva abstracta de *abruptus,* participio pasivo de *abrumpĕre,* romper con fuerza, de *ab,* extracción, y *rumpĕre,* romper; catalán, *abrupció.*

Abrutadamente. Adverbio de modo. Como un bruto; á lo bruto.

ETIMOLOGÍA. *Abrutada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abrutado, da. Adjetivo. El que es parecido á los brutos, ó por su necedad é ignorancia, ó por sus modales.

ETIMOLOGÍA. *Abrutar:* catalán, *abrutat, da;* francés, *abruti.*

Abrutar. Activo. EMBRUTECER. Es también recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *bruto:* francés, *abrutir.*

SINONIMIA. *Abrutarse, embrutecerse. Abrutarse* es hacerse abrutado; aproximarse á la brutalidad.

Embrutecerse es hacerse bruto.

Un hombre instruído que vive en el campo y no trata más que con gente tosca, se *abruta.*

El mismo hombre, sumido en la miseria y en la disolución, se *embrutece.*

El que se *abruta,* pierde en cortesía.

El que se *embrutece,* pierde en inteligencia.

Hay hombres *abrutados* con un entendimiento sutilísimo.

Hay hombres muy *brutos* con finísimos ademanes, que viven en casas magníficas y que pisan alfombras.

De modo que *abrutarse* es perder finura: un ademán y una sonrisa.

Embrutecerse es perder razón: un sentimiento y una idea.

La aldea *abruta.*

La disolución de las ciudades *embrutece.*

Abruzo. Masculino. *Geografía.* Provincia del antiguo reino de Nápoles.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aprŭtium.*

Abruzo, za. Adjetivo. Lo perteneciente al Abruzo ó el natural de este país.

ETIMOLOGÍA. *Abruzo.*

Abs. Algunos creen que *abs* no es más que una contracción de *abs-se,* lejos de sí, fuera de sí; pero aun en este caso, siempre sería, como hemos dicho, una forma de *ab.* El *abs* toma la forma *es* en *es-conder,* que en lo antiguo fué *abs-conder* y *as-conder.* (MONLAU.)

Absalón. Masculino. *Historia Sagrada.* Hijo de David.

ETIMOLOGÍA. Latín *Absălon. (Biblia).*

Absaro. Masculino. *Geografía.* Río de la Cólquide. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄβσαρος *(Absaros):* latín, *Absarum.*

Absceso. Masculino. *Cirugía.* Tumor que contiene pus ó materia, ú otra cosa reducible á ella, con diversidad de formas.

ETIMOLOGÍA. El latín tiene el verbo *abscēde, abscēdĕre,* cuyo supino es *abscēssum,* que significa retirarse; del supino *abscēssum* se formó el sustantivo *abscēssus,* que equivale á desvío, separación, porque parece que el tumor se desvía ó separa de la otra carne. Entre la apostema y la carne sana hay cierta *división,* lo cual explica la palabra *divieso;* y es admirable como la grande lógica, la palabra humana, reune en las profundidades de la lengua dos vocablos de una composición tan diferente. En efecto, las voces de que hablamos tienen idéntico sentido etimológico.

Formación. Abs, lejanía, y *cēssum,* supino de *cēdĕre,* caminar: *abs-ceso, absceso,* significa una acción ó un hecho que se aleja, como la carne que se hincha. El *absceso* es lo contrario del *acceso,* porque el *acceso,* por *adceso,* viene, mientras que el *absceso* se va: catalán, *abcés, abscés;* francés, *abcès;* italiano, *ascesso.*

Abscindir. Activo. ESCINDIR.

Abscisa. Femenino. *Geometría.* Una de las dos coordinadas rectilíneas por las cuales se define la posición de una línea plana.

ETIMOLOGÍA. Latín *abscīssa,* forma femenina de *abscīssus,* dividido, participio pasivo de *abscindĕre;* compuesto de *ab,* separación, y *scindĕre,* cortar. *Abscisa* significa cortada: francés, *abcisse, abscisse.*

Abscisión. Femenino. La separación de una parte pequeña de un cuerpo cualquiera hecha con instrumento cortante.

ETIMOLOGÍA. *Abscīso:* latín, *abscīsio,* cortadura, forma sustantiva abstracta de *abscīssus,* cortado.

Absciso, sa. Participio pasivo de abscindir. ‖ *Blasón.* Pieza de escudo de armas recortada ó encogida.

ETIMOLOGÍA. *Abscisa.*

Absconder. Activo anticuado. ESCONDER. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *abscondĕre.* La forma antigua representa la forma etimológica, puesto que la *b* es letra orgánica.

Absconderse. Recíproco. ESCONDERSE.

Abscondidamente. Adverbio de modo anticuado. A ESCONDIDAS.

ETIMOLOGÍA. *Abscondida* y el sufijo adverbial *mente.*

Digitized by Google

Abscondido, da. Participio pasivo de absconder.

ETIMOLOGÍA. *Absconder:* latín, *absconditus.*

Absconsio. Masculino. *Medicina.* Seno que penetra por debajo de la piel.

ETIMOLOGÍA. Latín *absconsus*, participio pasivo de *abscondĕre*, esconder.

Abscurado. Adjetivo anticuado. OBSCURO.

Absencia. Femenino anticuado. AUSENCIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *absentia.*

Abscuro, ra. Adjetivo anticuado. OBSCURO

Absentarse. Recíproco anticuado. AUSENTARSE.

Absente. Adjetivo anticuado. AUSENTE.

ETIMOLOGÍA. Latín *absente*, ablativo de *absens, entis.*

Absida. Femenino. *Arquitectura.* La bóveda y arco en semicírculo que forman el ingreso del presbiterio en los templos.

ETIMOLOGÍA. *Apside:* griego, ἁψίς *(apsis)*, nominativo de ἁψίδες *(apsides)*; de donde viene el latín *apsĭdis*, genitivo de *apsis*, traducción perfecta del radical griego. Esto demuestra que la forma latina *absis, absĭdis*, es bárbara, puesto que no existe la raíz *absis. Absida* representa *ápsida.*

Abside. Ambiguo. ABSIDA.

Absiniato. Masculino. *Química.* Sal producida por el ácido absíntico combinado con una base.

ETIMOLOGÍA. *Ajenjo:* latín, *absinthiātus.*

Absintato. Masculino. Nombre de una bebida medicinal y estomática.

ETIMOLOGÍA *Absintita.*

Absintio. Masculino anticuado. AJENJO.

Absinteo, tea. Adjetivo. Que contiene ajenjos.

Absintico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido que existe en el ajenjo.

Absintina. Femenino. *Química.* Principio amargo del ajenjo.

Absintio. Masculino. AJENJO.

ETIMOLOGÍA. Latín *absinthium.*

Absintita. Femenino. Infusión vinosa de ajenjos.

ETIMOLOGÍA. Latín *absinthītes*, vino aderezado con ajenjos. (PLINIO.)

Absirtides. Femenino plural. *Geografía antigua.* Islas en el mar Adriático, así llamadas por haber sido muerto en ellas Absirto, hermano de Medea.

ETIMOLOGÍA. Latín *Absyrtides.*

Absirto. Masculino. *Historia mitológica.* Hijo de Oétas, rey de Colcos y hermano de Medea, á quien ella hizo pedazos. ‖ Soldado de Nicomedia del ejército de Constantino, que escribió un tratado de veterinaria. ‖ *Geografía.* Río de Colcos, que desagua en el mar Adriático:

ETIMOLOGÍA. Griego Αβσυρτος *(Absyrtos):* latín, *Absyrtus.* (VIRGILIO.)

Absit. Voz latina de que se usa familiarmente en castellano, á manera de interjección, para explicar la repugnancia ó aversión que excita alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *absĭtus*, distante, separado.

Absolución. Femenino. La acción y efecto de absolver. ‖ GENERAL. La aplicación de indulgencias y comunicación de buenas obras, que por privilegios apostólicos hacen algunas órdenes religiosas á los fieles ciertos días del año. ‖ SACRAMENTAL El acto de absolver el confesor al penitente.

ETIMOLOGÍA. Latín *absŏlūtio*, forma sustantiva abstracta de *absŏlūtus*, absuelto: catalán, *absolució;* francés, *absolution;* italiano, *assoluzione.*

SINONIMIA. *Absolución, perdón, indulto, redención, remisión.* El *perdón* supone un agravio inferido de individuo á individuo. La acción que se *perdona* no es un delito, sino una falta; por lo tanto, no merece el castigo de la ley, porque de ser así, el individuo no podría *perdonar.*

La *absolución* supone acusación ante algún poder del Estado ó de la Iglesia. No puede *absolverse* sino á la persona que ha sido acusada, como no puede perdonarse sino al que ha cometido alguna ofensa.

El *indulto* no es otra cosa que el perdón real, una verdadera *indulgencia* civil, el jubileo de Moisés convertido en potestad política. Generalmente, es otorgado con motivo de un suceso solemne.

La *redención*, en el sentido que aquí se toma, supone la existencia de cargas feudales. Viene á significar casi lo mismo que abolición.

La *remisión* es el perdón ó indulto de la Iglesia, supone pecado.

El *perdon* es moral.
La *absolución*, judicial ó canónica.
El *indulto*, real.
La *redención*, civil.
La *remisión*, dogmática.
Se *perdona* una injuria.
Se *absuelve* al acusado.
Se *indulta* al delincuente.
Se *redime* un censo.
Se *remite* al culpable.

Absoluta. Femenino. La aserción general dicha en tono de seguridad y magisterio.

ETIMOLOGÍA. *Absoluto:* catalán, *absoluta.*

Absolutamente. Adverbio de modo. Enteramente, sin restricción ni limitación. ‖ Sin relación con otra cosa. ‖ Generalmente, sin excepción de ninguno ‖ Con independencia, con pleno dominio.

ETIMOLOGÍA. *Absoluta* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *absolutament, absolutamen;* catalán, *absolutament:* francés, *absolument;* italiano, *assolutamente;* latín, *absŏlūtè.*

Absolutez. Femenino. ABSOLUTISMO.

Absolutismo. Masculino. Sistema del gobierno absoluto.

ETIMOLOGÍA. *Absoluto:* francés, *absolutisme;* italiano, *assolutismo.*

SINONIMIA. *Absolutismo, despotismo, tiranía.* Acerca de la voz *tiranía* tenemos que decir dos palabras.

Entre los antiguos, como dice san Isidoro en sus *Orígenes*, los términos rey y *tirano* significan una misma idea. Después la palabra *tirano* fué el calificativo de los malos reyes. Entre nosotros, «tanto quiere decir, según las *Partidas*, como señor que es apoderado en algún reino ó tierra, por fuerza, ó por engaño, ó por traición.»

Hecha esta advertencia, la distinción de los vocablos de este artículo es una tarea sumamente fácil.

La *tiranía* se apropia poderes ajenos.
El *despotismo* usa del poder violentamente.
El *absolutismo* lo vincula en sus manos.

Tendremos, pues, que la *tiranía* es la usurpación de la autoridad.
El *despotismo*, su violencia.
El *absolutismo*, su monopolio.

Napoleón, usurpando una dinastía, fué *tirano.*

Enviando fuerza armada á un cuerpo colegislador, inviolable por la ley, fué *déspota.*

Declarándose emperador, vinculando en su autoridad todos los poderes del Estado, fué *absoluto.*

La *tiranía* es injusta, porque es usurpadora; pero admite grandes ambiciones y grandes hechos.

El *despotismo* es siempre ruin, porque es siempre opresor y cruel.

El *absolutismo* ha gobernado y gobierna hoy muchos pueblos dentro de sus leyes.

La *tiranía* es un delito.
El *despotismo*, un atentado.
El *absolutismo*, un sistema.

Absolutista. Adjetivo. Partidario del gobierno absoluto.

ETIMOLOGÍA. *Absolutismo:* francés, *absolutiste;* italiano, *assolutista.*

Absoluto, ta. Adjetivo. Lo que es independiente, ilimitado, y no tiene ninguna restricción. ‖ GOBIERNO ABSOLUTO. Aquel en que todos los poderes se hallan refundidos en el monarca. ‖ Lo que no tiene relación alguna con otra cosa ‖ Se dice del que tiene genio imperioso ó dominante. ‖ EN ABSOLUTO. Adverbio. De una manera general, resuelta y terminante.

ETIMOLOGÍA. Latín *absŏlūtus*, participio pasivo de *absolvĕre*, absolver; catalán, *absolut, a;* francés, *absolu;* italiano, *assoluto.*

Absoluto expresa la idea radical de un hecho suelto, libre, no subordinado á relación alguna, no sujeto á ninguna fuerza, no limitado por ninguna ley, puesto que lleva en sí su razón de ser y de obrar, como sucede á todo lo acabado ó completo.

Lo *absoluto* representa lo contrario de lo *relativo*, como lo fundamental representa el término opuesto de lo accidental; y lo elemental de lo combinado; lo primitivo de lo secundario; lo necesario de lo contingente; lo sustancial de lo cualitativo; lo natural de lo formal; lo esencial de lo modal; ó lo simple de lo compuesto.

SINONIMIA. *Absoluto (poder). despotismo.* El *despotismo* es el abuso del *poder absoluto;* es su ejercicio en satisfacción de pasiones malévolas, de intereses torcidos, de pruritos sanguinarios.

Digitized by Google

Cuando el *poder absoluto* oprime, persigue y atormenta, se convierte en *despotismo*. Con el primero pueden aliarse intenciones rectas, miras benéficas y eminentes virtudes; pero no con el segundo. El *poder absoluto* ha hecho grandes bienes á la humanidad; el *despotismo* ha cubierto la tierra de estragos y crímenes. Marco Aurelio y Carlos III fueron *monarcas absolutos;* Calígula y Felipe II fueron *déspotas*. (MORA.)

Absolutorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Dícese de la sentencia que declara absuelto al reo demandado civil ó criminalmente.

ETIMOLOGÍA. *Absolución:* latín, *absolutorĭus;* italiano, *assolutorio;* francés, *absolutoire;* provenzal, *absolutori;* catalán, *absolutori, a.*

Absolvederas. Femenino plural familiar con que suele expresarse la facilidad de algunos confesores en absolver. Usase las más veces con algunos adjetivos, como buenas, grandes ó bravas ABSOLVEDERAS.

ETIMOLOGÍA. *Absolver.*

Absolvedor. Masculino. El que absuelve.

ETIMOLOGÍA. *Absolver:* latín, *absolūtor;* italiano, *assolutore.*

Absolvente. Adjetivo. El que absuelve.

ETIMOLOGÍA. Latín *absōlvens, absōlventis,* participio de presente de *absolvĕre,* absolver: italiano, *assolvente.*

Absolver. Activo. Dar por libre de algún cargo ú obligación. ‖ Remitir á un penitente sus pecados en el tribunal de la confesión; levantarle las censuras en que hubiere incurrido. ‖ Resolver, declarar, descifrar, dar solución. ‖ *Forense.* Dar por libre al reo demandado civil ó criminalmente. ‖ Anticuado. Cumplir alguna cosa, ejecutarla del todo.

ETIMOLOGÍA. Latín *absolvĕre,* declarar libre, suelto; de *ab,* separación, y *solvĕre,* soltar: catalán, *absólver, absoldrer;* provenzal, *absolver, absolvre assolver;* francés del siglo XI, *assoldre;* moderno, *absoudre;* italiano, *assolvere.*

Absolviente. Participio activo anticuado de absolver. ‖ ABSOLVENTE.

Absolvimiento. Anticuado. ABSOLUCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Absolver:* catalán antiguo, *absolviment.*

Absonamente. Adverbio. De un modo disonante.

ETIMOLOGÍA. *Absona* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *absŏnè.*

Absonar. Neutro. Sonar mal ó disonar.

ETIMOLOGÍA. Forma verbal del latín *absonus,* disonante; compuesto de *ab,* lejanía, y *sŏnus,* sonido: «lejanía ó ausencia de sonidos armoniosos.»

Absono, na. Adjetivo. DÍSONO. ‖ Bronco, irregular.

ETIMOLOGÍA. *Absonar.*

Absorbencia. Femenino. *Física.* El acto de absorber.

ETIMOLOGÍA. *Absorber:* catalán, *absorrencia.*

Absorbente. Participio activo de absorber. ‖ Lo que absorbe. Usase algunas veces como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *absorbens, absorbentis,* participio de presente de *absorbēre,* absorber: catalán, *absorvent;* francés, *absorbant;* italiano, *assorbente.*

Absorber. Activo. Sorber, tragar algo enteramente ó por completo. Usase principalmente hablando de cosas líquidas. ‖ EMPAPAR. ‖ Usase también metafóricamente; y así se dice: ABSORBER el tiempo, la atención, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *absorbēre;* compuesto de *ab,* lejanía, y *sorbēre,* sorber.

Esto explica por qué el vocablo *absorto* significa embebido, como si dijéramos *absorbido:* catalán, *absorbir;* francés, *absorber;* italiano, *assòrbere, assorbire.*

Absorberse. Recíproco. Embobarse, embelesarse. ‖ Fijar toda la atención en una cosa.

ETIMOLOGÍA. *Absorber* y el pronombre reflexivo *se:* francés, *s'absorber;* italiano, *assòrbersi.*

Absorbible. Adjetivo. Susceptible de ser absorbido.

Absorbido, da. Participio pasivo de absorber.

ETIMOLOGÍA. Latín *absorptus,* participio pasivo de *absorbēre,* absorber: catalán, *absorbit, da;* francés, *absorbé;* italiano, *assorto.*

Absorción. Femenino. La acción y efecto de absorber.

ETIMOLOGÍA. Latín *absorptĭo,* forma sustantiva abstracta de *absortus,* absorto: catalán, *absorció;* francés, *absortion;* italiano, *assorbimento.*

Absortado, da. Participio pasivo de absortar.

Absortamente. Adverbio modal. De un modo absorto.

ETIMOLOGÍA. *Absorta* y el sufijo adverbial *mente.*

Absortar. Activo anticuado. Suspender, arrebatar el ánimo con alguna cosa extraordinaria.

ETIMOLOGÍA. Forma intensiva de *absorber.*

Absortivo, va. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene la facultad de absorber.

Absorto, ta. Adjetivo. Admirado, pasmado.

ETIMOLOGÍA. Latín *absorptus,* participio pasivo de *absorbēre,* absorber: catalán, *absort, a.*

Absorto y *absorbido* son igualmente participios pasivos de *absorber,* con la diferencia de que *absorto* es latino, mientras que *absorbido* es español.

Abstemio, mia. Adjetivo. El que no bebe vino.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma de *abstener,* como lo demuestra el latín *abstēnius,* simétrico de *abstēmius.* «El *abstemio* es el que se *abstiene.*»

La anterior etimología está en contradicción incontestable con la realidad de la lengua.

1. El latín *abstēnius* representa una forma abusiva de *abstēmius,* que se halla en Plinio.

2. Esta voz se compone evidentemente de la preposición *abs,* lejanía, y *temētum,* que significa vino, según se ve en Horacio.

Por consiguiente, *abstēmius* es una contracción de *abs-tēmētius,* el que se aleja ó huye del vino; cuyo vocablo no se puede relacionar de ningún modo con el verbo *abstener.*

3. Esto explica la prosodia de *abstēmius,* puesto que la *ē* larga representa la *ē* de *temētum,* vino: mientras que si fuese una forma de *abstĭnēre,* la *e* sería breve; *abstĭmius abstēmius;* francés, *abstème;* italiano, *astemio.*

Abstención. Femenino. Lo mismo que ABSTINENCIA, en su primera acepción.

Abstenencia. Femenino anticuado. ABSTINENCIA.

Abstenerse. Recíproco. Privarse de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstĭnēre;* compuesto de *ab,* lejanía, y *tĭnēre;* tema frecuentativo de *tĕnēre,* tener: italiano, *astenersi;* francés del siglo XI, *s'astenir;* moderno, *abstenir, s'abstenir;* catalán, *abstenirse;* provenzal, *abstener, abstenir.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ABSTENERSE, PRIVARSE. Nos *privamos* de lo propio; nos *abstenemos* de lo que está á nuestros alcances. El buen padre se *abstiene* de ir al teatro por asistir á su hijo enfermo: el hombre caritativo se *priva* de lo que tiene por socorrer al pobre. La prudencia nos aconseja *abstenernos* de gastos superfluos; pero no *privarnos* de lo necesario ni de lo útil. Me *abstengo* de calificar tu conducta; pero no me *privo* del derecho de juzgarla más adelante. El acto de *privarse* es más penoso que el de *abstenerse. Privarse* se usa más frecuentemente con nombres, y *abstenerse* con verbos. (MORA.)

Artículo segundo. ABSTENERSE, PRIVARSE. Cuando nos *privamos* de beber, de ir á la tertulia, de asistir al teatro, podemos hacerlo por mandato del médico, por falta de recursos, por la voluntad de nuestros padres: cuando nos *abstenemos,* cumplimos un propósito de nuestra conciencia.

Al *privarnos* de un goce, obramos por necesidad; hay sacrificio: al *abstenernos,* obramos por abnegación; hay virtud.

La *privación* está en relación con la penuria: la *abstinencia,* con la parquedad.

Los pobres tienen que *privarse* de muchas cosas: los ricos deben *abstenerse* de muchas cosas más, lo cual hace evidente que la *abstinencia* es más acaudalada que la *privación.*

El que *se priva,* sufre: el que *se abstiene,* triunfa.

Formación. Prefijo *abs,* lejanía ó retiro, y *tener: abs-tenerse,* «tenerse lejos de una cosa, estar distante de ella, no emplearla, ó lo que es lo mismo, no servirse, no aprovecharse.»

ETIMOLOGÍA. *Abstener:* catalán, *abstenció.*

Abstenido, da. Participio pasivo de abstenerse.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstentum,* supino de *abstĭnēre;* catalán, *abstingut,*

Digitized by Google

da; francés, *abstenu;* italiano, *astenuto.*

Abstensión. Femenino. Acción de abstenerse. ‖ *Forense.* Acto por el que un juez declara no quiere intervenir en una causa ó negocio, porque encuentra motivo de recusación. ‖ *Forense.* ABSTENSIÓN DE LUGAR; medida de alta política empleada para sustraer al ofendido de las violencias del ofensor, y á la sociedad del peligro que tendría que temer de la presencia de ciertos malhechores.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstentĭo,* forma sustantiva abstracta de *abstentus,* abstenido: catalán, *abstenció;* francés, *abstention.*

Abstergente. Participio activo de absterger. ‖ *Medicina.* Lo que purifica ó limpia. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstergente,* ablativo de *abstergens,* participio de presente de *abstergēre,* absterger: catalán y francés, *astergente.*

Abstergentemente. Adverbio modal. De un modo abstergente.

Absterger. Activo. *Medicina.* Limpiar y enjugar.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstergēre;* compuesto de *ab,* lejanía, y *tergĕre;* forma verbal de *tergum,* espalda: catalán, *abstergir;* francés, *absterger;* italiano, *astèrgere.*

Absterger significa limpiar la espalda, el dorso, la superficie.

Abstergido, da. Participio pasivo de absterger.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstersus,* participio pasivo de *abstergēre:* francés, *abstergé;* italiano, *asterso.*

Abstersión. Femenino. *Medicina y cirugía.* La acción de purificar ó limpiar.

ETIMOLOGÍA. *Absterger:* catalán, *absterció;* francés, *abstersión;* italiano, *astersione.*

Abstersivo, va. Adjetivo. *Medicina y cirugía.* Lo que tiene virtud para absterger ó limpiar.

ETIMOLOGÍA. *Abstersión:* catalán, *abstersiu, va, abstergiu;* provenzal, *abstersiu;* francés, *abstersif;* italiano, *astersivo.*

Abstinencia. Femenino. El acto de abstenerse ó privarse de alguna cosa. ‖ Virtud de abstenerse, ó el ejercicio de ella. ‖ El día en que por precepto de la Iglesia, ó voto especial de alguna diócesis ó pueblo, no se puede comer de carne.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstĭnentia,* forma sustantiva abstracta de *abstĭnens,* abstinente: catalán, *abstinencia;* francés, *abstinence;* provenzal, *abstinensa, abstinencia, estenensa;* italiano, *astinenza.*

Abstinente. Adjetivo. El que se abstiene ó priva de alguna cosa. ‖ El templado, medido y mortificado en sus apetitos, y con particularidad en el de comer y beber.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstinente,* ablativo de *abstĭnens, entis,* participio de presente de *abstinēre:* francés y catalán, *abstinent;* italiano, *astinente.*

Abstinentemente. Adverbio de modo. Con abstinencia.

ETIMOLOGÍA. *Abstinente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abstinentment;* latín, *abstĭnenter.*

Abstinentes. Masculino plural. Sectarios que condenaban el matrimonio y el uso de carnes.

Abstinentísimamente. Adverbio superlativo de abstinentemente.

Abstinentísimo, ma. Adjetivo superlativo de abstinente.

ETIMOLOGÍA. *Abstinente:* catalán, *abstinentíssim, a.*

Abstracción. Femenino. La acción y efecto de abstraer ó de abstraerse. ‖ El retiro de la comunicación ó trato con las gentes.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstractio,* forma sustantiva de *abstractus,* abstraído: catalán, *abstracció;* francés, *abstraction;* italiano, *astrazione.*

Abstractamente. Adverbio modal. De un modo abstracto.

ETIMOLOGÍA. *Abstracta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abstractivament;* francés, *abstractivement;* italiano, *astrattamente.*

Abstractísimo, ma. Adjetivo superlativo de abstracto.

ETIMOLOGÍA. *Abstracto:* catalán, *abstractíssim, a;* latín, *abstractissimus.*

Abstractivamente. Adverbio de modo. Con abstracción.

ETIMOLOGÍA. *Abstractiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Abstractivo, va. Adjetivo. *Filosofía y gramática.* Lo que abstrae ó tiene la virtud de abstraer.

ETIMOLOGÍA. *Abstracto:* catalán, *abstractiu, va;* francés, *abstractif;* italiano, *astrattivo.*

Abstracto, ta. Participio pasivo irregular de abstraer y abstraerse. ‖ Lo que significa alguna calidad con exclusión de sujeto. ‖ EN ABSTRACTO. Modo abverbial. Con separación ó exclusión del sujeto en quien se halla cualquiera cualidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstractus,* participio pasivo de *abstrăhĕre,* abstraer: catalán, *abstret, a;* francés, *abstrait;* provenzal, *abstrayt;* italiano, *astratto.*

Abstracto significa traído de fuera. El hombre ve que la leche es blanca, que es blanco el papel, que es blanca la cal, que es blanca la nieve, que es blanco el cutis; y para no tener que nombrar todas esas cosas cuando quiere hablar de la propiedad que tienen los cuerpos de ser blancos, saca esa propiedad, la *abstrae* de los objetos á que conviene; es decir, del cutis, de la nieve, de la cal, del papel, y hace una sustancia de lo que no es más que un atributo. De la cualidad de ser *blanco* saca la sustancia figurada, *abstraída,* que llama *blancura;* una sustancia hecha en la oficina de un espíritu. Este nombre blancura, que no significa ningún ser de la naturaleza real, es una palabra que se ha formado *abstrayendo* del cutis, del papel, de la cal, de la nieve, la cualidad que tienen esas cosas de ser blancas; de donde resulta que el nombre blancura es un nombre *abstraído, traído* de fuera, *abstracto.*

Abstraer. Activo. *Filosofía.* Considerar en una cosa un atributo ó una propiedad, sin atender á los otros atributos ó propiedades que tiene ‖ Usado con la preposición *de,* vale omitir, apartar, dejar á un lado, pasar en silencio una cosa. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco. Enajenarse de los objetos sensibles, no atender á ellos por entregarse á la consideración de lo que se tiene en el pensamiento. Dícese más comunmente de las cosas intelectuales.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstrăhĕre;* compuesto de *abs,* separación, y *trăhĕre,* traer: catalán, *abstráurer;* francés, *abstraire;* italiano, *astraere.*

Abstraerse. Recíproco. Hacer abstracción ó separarse de uno ó más objetos para mejor fijar la imaginación en aquello que se considera.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *abstraer:* catalán, *abstrerse, abstráurerse;* francés, *s'abstraire;* italiano, *astraersi.*

Abstraído, da. Adjetivo. Retirado ó apartado del comercio y trato de las gentes. ‖ DISTRAÍDO.

ETIMOLOGÍA. *Abstracto:* catalán, *abstractat, da.*

Abstruso, sa. Adjetivo. Recóndito, de difícil comprensión ó inteligencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *abstrusus,* escondido, recóndito, participio pasivo de *abstrūdĕre,* encubrir, encerrar muy adentro; de *ab,* lejos, y *trūdĕre,* impeler con fuerza: *abstrusus homo,* «hombre encubierto,» en Tácito: *abstrusus Tiberius,* «ese Tiberio tan solapado,» en el mismo autor: *abstrusus dolor,* «dolor escondido,» en Cicerón: *in abstruso esse,* «vivir desconocido, estar en el misterio,» en Amiano Marcelino: *in cerebro colaphos* ABSTRUDAM *tuo,* «te tengo de aplastar los sesos de un puñetazo,» en Plauto: catalán, *abstrús, a;* francés, *abstrus, use.*

Absueltamente. Adverbio de modo. Con absolución.

ETIMOLOGÍA. *Absuelta* y el sufijo adverbial *mente.*

Absuelto, ta. Participio pasivo irregular de absolver.

ETIMOLOGÍA. Latín *absŏlūtus,* participio pasivo de *absolvĕre,* absolver: catalán, *absolt, a;* francés, *absous, absoute;* italiano, *assolto, a.*

Absumido, da. Participio pasivo de absumir.

ETIMOLOGÍA. *Absumir:* latín, *absumptus,* participio pasivo de *absūmĕre.*

Absumir. Activo. Consumir, devorar.

ETIMOLOGÍA. Latín *absūmĕre,* consumir; de *ab,* lejos, y *sūmĕre,* gastar; «gastarlo todo, dar fin.»

Absurdamente. Adverbio de modo. De una manera absurda.

ETIMOLOGÍA. *Absurda* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *absurdament;* francés, *absurdement;* italiano, *assurdamente;* latín, *absurdè.*

Absurdidad. Femenino anticuado. ABSURDO.

ETIMOLOGÍA. Latín *absurdĭtas,* forma sustantiva abstracta de *absurdus:* catalán, *absurditat;* francés, *absurdité;* italiano, *assurdità.*

Digitized by Google

Absurdísimo, ma. Adjetivo superlativo de absurdo.

Etimología. *Absurdo:* latín, *absurdíssimus;* catalán, *absurdíssim, a.*

Absurdo, da. Adjetivo. Lo repugnante á la razón. ‖ Masculino. El dicho ó hecho repugnante á la razón.

Etimología. 1. Latín *absurdus;* de *ab,* lejanía, y *surdus,* sordo. (Etimologistas latinos.)

2. Latín *absūrdus,* simétrico de *absŏnus,* lo que suena mal; del radical sanscrito *svr,* sonar. (Littré.)

Confirma plenamente la primera etimología el sentido del latín *surdus: surda herba,* hierba ó planta de ninguna virtud, en Plinio; *surda tellus,* tierra que no corresponde al cultivo, en el mismo autor: *locus surdus,* lugar que se come ó ahoga la voz, en Vitruvio: *surdi veritatis,* los que no quieren oir la verdad, en Columela: *surdo cantare,* dar consejos á quien los rehusa; esto es, dar música á un *sordo,* en Virgilio: *surdus,* que no quiere asentir ni escuchar, inflexible, en Cicerón.

Lo *absurdo* es evidentemente la *sordera* de la conciencia y del entendimiento, y no se concibe cómo Littré afirma que el latín *surdus* no pudo dar su significado á la voz del artículo.

Derivación.—Latín *absūrdus;* de *ab,* lejos, y *surdus,* sordo; «muy sordo, muy inflexible, muy negado, muy contra el sentido común:» francés, *absurde;* catalán, *absurdo.*

Absus. Masculino. *Botánica.* Especie de casia de Egipto, usada en el tratamiento de la oftalmía.

Abto. Sustantivo y adjetivo anticuado. Auto, acto.

Abtoridad. Femenino anticuado. Autoridad.

Abtorizar. Activo anticuado. Autorizar.

Abtual. Adjetivo anticuado. Actual.

Abu. Masculino. *Botánica.* Especie de plátano que se cría en las Indias, cuyo fruto es glutinoso y desabrido. ‖ Voz significativa de *padre,* que entra al principio de varios nombres propios árabes.

Abub. Masculino. Instrumento músico de figura de una flauta, muy usado entre los indios.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Abubilla. Femenino. Ave muy conocida, poco mayor que el tordo, de pluma dorada, negra, roja y blanca; en la cabeza tiene un penacho ó garzota de pluma de los mismos colores. Es muy agradable á la vista, pero de mal olor, de canto desapacible.

Etimología. Griego ἔποψ *(époph);* latín, *upupa;* italiano, *upupa;* milanés, *bubà;* romano, *poppa;* francés del siglo XII, *hupe:* «HUPE *est un oisiaus qui a sor son chief une creste:*» *(hupe* es un pájaro que tiene una cresta en la cabeza); francés moderno, *huppe;* provenzal, *upa;* Berry, *ube, bube.*

Abubilla, por *apupilla,* representa un diminutivo del latín *upupa.*

Abucasta. Femenino. Especie de ánade marina de color blanco y pardo.

Etimología. Construcción de *ave* y *casta: ave-casta, avu-casta, abucasta,* como *abutarda* es la construcción de *ave-tarda, avu-tarda, abutarda:* catalán antiguo, *abucasta;* moderno, *avutarda.*

Abucastro, tra. Masculino anticuado. Fácil de enojarse, que se abochorna por cualquier cosa.

Abucates. Masculino plural. Las piezas por donde corren las cajas en los telares de terciopelo.

Abuela. Femenino. La madre del padre ó de la madre de alguno. ‖ Como mi abuela. Expresión familiar con que se niega ó duda lo que alguno refiere por cierto ó seguro; y así de aquel que vanamente se lisonjea con el logro de algún empleo ó dignidad, se dice: lo conseguirá como mi abuela. ‖ Contárselo á su abuela. Frase familiar con que se duda ó niega alguna cosa que se refiere como cierta.

Etimología. *Abuelo:* latín, *avia;* bajo latín, *ava;* italiano, *avola;* francés del siglo XIII, *aiulle, aiole;* moderno, *aïeule;* provenzal, *aviola;* Berry, *aïola;* catalán, *avia.*

Abuelita. Femenino. Diminutivo de abuela.

Abuelito. Masculino. Diminutivo de abuelo.

Abuelo. Masculino. El padre de la madre ó del padre de alguno. ‖ Ascendiente. Usase más comunmente en plural. ‖ El hombre anciano. ‖ ¡Ay, abuelo! sembrasteis alazor y nacionos anapelo. Refrán que se dice de aquellos que corresponden con ingratitud á los beneficios. ‖ Criado por abuelo, nunca bueno. Refrán que da á entender que aquellos que son educados por sus abuelos no salen muy bien criados. ‖ Quien no sabe de abuelo, no sabe de bueno. Refrán que explica el gran cariño con que los abuelos tratan regularmente á los nietos.

Etimología. 1. Griego ἀιών *(aiōn),* tiempo, siglo, época; raíz de *aietos,* cuya contracción produjo *etos,* año.

2. Latín *ævum,* vida, siglo, perpetuidad; *ætas,* contracción de *ævitas* (como el griego *etos* es la contracción de *aietos),* edad, tiempo largo.

3. Griego *atta,* abuelo; latín, *avus;* bajo latín, *aviōlus,* diminutivo de *avus,* por *ævus;* italiano, *avo, avolo;* francés del siglo XII, *aious, aioel;* XIII, *eal, aiol;* XV, *ayeul;* moderno, *aïeul;* provenzal, *aviol;* catalán, *avi;* Berry, *aïol;* walón, *aiouz;* antiguo normando, *afi,* por *avi;* godo, *avŏ,* abuela.

Abuelos. Masculino plural. Los abuelos, tanto paternos como maternos. ‖ Ascendientes. ‖ Antecesores, antepasados.

Abuges. Masculino. Gayuba.

Abuhado, da. Adjetivo anticuado. El que está hinchado ó abotagado.

Etimología. *Aboheted.*

Abuhamiento. Masculino anticuado. Hinchazón ó abotagamiento.

Etimología. *Abuhado.*

Abuhetado, da. Adjetivo. Abohetado.

Abuje. Masculino. Insecto parecido á la ladilla y que obra casi los mismos efectos.

Abulense. Adjetivo. El natural de Avila ó lo que pertenece á esta ciudad.

Etimología. Latín *Abula, æ,* Ávila.

Abultadamente. Adverbio de modo. De una manera abultada. ‖ Con exageración.

Etimología. *Abultada* y el sufijo adverbial *mente.*

Abultadísimo, ma. Adjetivo superlativo de abultado.

Abultado, da. Adjetivo. Grueso, grande, de mucho bulto.

Etimología. *Abultar:* catalán, *abultat, da,* y *abultador, a.*

Abultamiento. Masculino. La acción y efecto de abultar. ‖ Estado de lo que abulta.

Etimología. *Abultar:* catalán, *abultament.*

Abultante. Participio activo de abultar. ‖ Adjetivo. Que aumenta, que agranda los objetos como un anteojo de aumento.

Abultar. Neutro. Tener ó hacer bulto. ‖ Activo. Aumentar el bulto. ‖ Metáfora. Ponderar, encarecer.

Etimología. Prefijo *a* y *bulto:* catalán, *abultar.*

Abundadamente. Adverbio de modo anticuado. Abundantemente.

Abundado. Adjetivo anticuado. Abundante. ‖ Rico, opulento.

Abundamiento. Masculino anticuado. Abundancia. Hoy tiene uso en la expresión á mayor abundamiento, que significa: además, con mayor razón ó seguridad.

Abundancia. Femenino. Copia, gran cantidad. ‖ De la abundancia del corazón habla la boca. Locución con que se denota que, por lo común, se habla mucho de aquello de que el ánimo está muy penetrado.

Etimología *Abundante:* latín, *abundantia;* catalán, *abundancia;* provenzal, *aondansa, abondantia, habundancia, abondansa;* francés, *abondance;* italiano, *abondancia, abbundanzia, abbondanza.*

Abundancial. Adjetivo. *Gramática.* Se aplica á los adjetivos derivados que expresan alguna calidad en alto grado, como: *artificioso, peligroso.*

Etimología. *Abundancia.*

Abundante. Participio activo de abundar. Lo que abunda. ‖ Adjetivo. Copioso, en gran cantidad.

Etimología. Latín *abundans, antis,* participio activo de *abundāre:* catalán, *abundant;* provenzal, *habundant;* francés, *abondant;* italiano, *abbondante.*

Abundantemente. Adverbio de modo. Con abundancia.

Etimología. *Abundante* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abundantment;* francés, *abondamment;* italiano, *abbondantemente;* latín, *abundè, abundantèr.*

Abundantísimamente. Adverbio superlativo de abundantemente.

Abundantísimo, ma. Adjetivo superlativo de abundante.

Etimología. *Abundante:* catalán, *abundantíssim, a.*

Abundar. Neutro. Tener en abundancia ó en gran cantidad, como abundar la tierra de frutos, de riquezas, etcétera. ‖ Bastar, ser suficiente.

Etimología. Provenzal *abundar,*

Digitized by Google

habundar, aundar: catalán, *abundar;* francés, *abonder;* italiano, *abbondare,* del latín *abundāre;* compuesto de *ab,* separación, desprendimiento, y *undāre,* forma verbal de *unda,* onda.

Cuando decimos que una cosa abunda, *ab-unda,* queremos decir que hay tanto en aquello como hay *ondas* en el mar ó en los ríos. No se ve la hipérbole, pero es una expresión admirablemente hiperbólica.

Abundo. Adverbio de modo. ABONDO.

Abundosamente. Adverbio de modo. ABUNDANTEMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Abundosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *abondosament;* italiano, *abundosamente.*

Abundosisimamente. Adverbio superlativo. Con mucha abundancia.

Abundosísimo, ma. Adjetivo superlativo de abundoso.

Abundoso, sa. Adjetivo. ABUNDANTE.

ETIMOLOGÍA. *Abundante:* provenzal, *habundos;* catalán antiguo, *abundós, a;* italiano, *abbondoso.*

Abuñolar. Activo. ABUÑUELAR.

Abuñuelado, da. Adjetivo. Lo que tiene forma ó figura de buñuelo.

Abuñuelar. Activo. Freir los huevos de modo que queden redondos, huecos y tostados como el buñuelo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *buñuelo:* catalán, *abunyolar.*

Abuñuelarse. Recíproco. Tomar la figura ó la consistencia de un buñuelo.

Abur. Lo mismo que AGUR

ETIMOLOGÍA. *Agur.*

Aburar. Activo. Quemar, abrasar. Hoy sólo tiene uso en algunas partes de Castilla la Vieja.

ETIMOLOGÍA. *Abrasar.*

Aburelado, da. Adjetivo. Lo que tiene el color buriel

Aburelar. Activo. Dar á una cosa el color buriel, entre rojo y negro.

Aburelarse. Recíproco. Tomar una cosa el color buriel.

Aburrado, da. Participio pasivo de aburrarse. ‖ Adjetivo. Hecho un burro

Aburrarse. Recíproco. Arrocinarse, embrutecerse.

Aburridamente. Adverbio de modo. Con aburrimiento.

ETIMOLOGÍA. *Aburrida* y el sufijo adverbial *mente.*

Aburrido, da. Participio pasivo de aburrir ó aburrirse.

ETIMOLOGÍA. *Aburrir:* catalán, *aburrit, da.*

Aburrimiento. Masculino. Tedio, fastidio y abandono, originados de disgustos y molestias.

ETIMOLOGÍA. *Aburrir:* catalán, *aburriment.*

Aburrir. Activo. Molestar, cansar, fastidiar á alguno. ‖ Aventurar ó gastar algún dinero con el fin de lograr alguna ganancia ó diversión. Dícese también del tiempo, como ABURRIR una tarde. ‖ Dejar alguna cosa con ánimo de no volver á ella, aborreciéndola. Dícese de las aves que aburren el nido, los hijos ó los huevos. ‖ Anticuado. ABORRECER. ‖ Recíproco. Fastidiarse, cansarse de alguna cosa, tomarle tedio.

ETIMOLOGÍA. *Aborrir:* catalán, *aburrir, aburrirse.*

SINONIMIA. *Aburrir, fastidiar.* La acción expresada por *aburrir* es más intensa y más enojosa que la expresada por *fastidiar. Aburrir* es causar molestia; *fastidiar* es cansar la paciencia. Los males *aburren;* la monotonía *fastidia.* La duración prolongada de las sensaciones agradables *fastidia,* como sucede en el empalagamiento; pero no se dirá que lo que es grato *aburre.* Concebimos que un hombre se *fastidie* de los goces que proporcionan las riquezas; pero el que se *aburre* es el que lucha con la suerte adversa y con los males de la vida. La adulación *fastidia;* los desatinos *aburren.* (MORA.)

Aburrirse. Recíproco. Fastidiarse, cansarse, incomodarse. ‖ ABURRIR.

Aburujado, da. Participio pasivo de aburujar ó aburujarse. ‖ Adjetivo. Lleno de burujos.

Aburujar. Activo. Hacer que alguna cosa forme burujos.

Aburujarse. Recíproco. Llenarse de burujos.

Aburujonado, da. Participio pasivo de aburujonar ó aburujonarse.

Aburujonar. Activo. ABURUJAR.

ETIMOLOGÍA. Forma intensiva de *aburujar.*

Aburujonarse. Recíproco. ABURUJARSE.

Abusado, da. Participio pasivo de abusar.

ETIMOLOGÍA. Latín *abūsus,* participio pasivo de *abūti,* abusar: catalán, *abusat, da;* francés, *abusé;* italiano, *abusato.*

Abusador, ra. Masculino y femenino. La persona que abusa. ‖ Anticuado. Adivino, agorero.

ETIMOLOGÍA. *Abusar:* catalán, *abusador, a;* francés, *abuseur.*

Abusante. Participio activo anticuado de abusar. El que abusa.

ETIMOLOGÍA. *Abusar:* latín, *abūtens, abūtentis,* participio de presente de *abūti,* abusar.

Abusar. Neutro. Hacer mal uso de alguna cosa

ETIMOLOGÍA. Latín *abūti;* de *ab,* lejanía; *usus,* uso, y una forma de *itāre,* frecuentativo de *īre,* ir: *ab-usu-itor, ab-us itor, ab u-itor, abūtor,* «voz frecuentemente fuera del uso:» italiano, *abusare;* francés, *abuser;* provenzal y catalán, *abusar.*

La *ū* larga de *abūti* es seguramente la *ū* larga de *usūs,* genitivo.

Abusión. Femenino anticuado. *Retórica antigua.* ABUSO. ‖ Anticuado. Superstición, agüero.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *abusió;* italiano, *abusione, abusazione;* del latín *abūsia,* forma sustantiva abstracta de *abūsus,* participio pasivo de *abūti,* abusar.

La *abusión* ó catacresis es una figura retórica, la cual se comete cuando empleamos términos impropios; esto es, cuando se *abusa* del lenguaje.

Abusionero. Masculino anticuado. Agorero ó supersticioso.

ETIMOLOGÍA. *Abusión.*

Abusiva. Femenino anticuado. Se usó en esta alocución: *por la abusiva,* en la acepción de *abusivamente.*

Abusivamente. Adverbio de modo. Con abuso.

ETIMOLOGÍA. *Abusiva* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *abusivament;* francés, *abusivement;* italiano, *abusivamente;* latín, *abūsivè.*

Abusivo, va. Adjetivo. Lo que se introduce ó se practica por abuso.

ETIMOLOGÍA. *Abuso:* catalán, *abusiu, va;* francés, *abusif;* italiano, *abusivo,* del latín *abūsivus,* forma adjetiva de *abūsus,* abuso.

Abuso. Masculino. El mal uso de una cosa.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *abús:* catalán, *abús;* francés, *abus;* italiano, *abuso;* del latín *abūsus, abūsūs,* forma sustantiva de *abūsum,* supino de *abūti,* abusar.

Abuta. Femenino. *Botánica.* Planta originaria de Cayena, cuya raíz se usa en este país como una panacea universal.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Abutarda. Femenino. AVUTARDA.

Abutilón. Masculino. *Botánica.* Planta malvácea de las Antillas, sumamente mucilaginosa, llamada también malvavisco de Indias.

ETIMOLOGÍA. Arabe *auhoūtiloūn,* en el Avicena de Roma: ortografía de Bauhin, *abutilon, abutilon indicum;* francés, *abutilon.*

Abutillón. Masculino. ABUTILÓN. La forma *abutillón* es incorrecta.

Abuto. Masculino. Idolo del Japón, adorado especialmente por los marineros como dios del viento.

Abutua. Femenino. *Botánica.* Planta de la Cochinchina, que se usa contra las inflamaciones.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Abuzado, da. Adjetivo anticuado. El que está echado de bruces ó boca abajo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *bruces. Abuzado* representa *abruzado.*

Abyección. Femenino. Abatimiento, humillación.

ETIMOLOGÍA. Latín *abjectio,* forma sustantiva abstracta de *abjectus,* abyecto: italiano, *abbiezio, abbiezione;* francés, *abjection;* provenzal, *abjectio;* catalán, *abjecció.*

Abyectado, da. Participio pasivo de abyectar.

ETIMOLOGÍA. *Abyectar:* catalán, *abyectat, da.*

Abyectamente. Adverbio de modo. De una manera abyecta.

ETIMOLOGÍA. *Abyecta* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *abjectement;* latín, *adjectè.*

Abyectar. Activo. Desechar, repeler. ‖ Recíproco. Abandonarse, envilecerse.

ETIMOLOGÍA. Latín *abjicĕre;* compuesto de *ab,* lejanía, y *jacĕre,* estar echado, tendido en el suelo.

Abyecto, ta. Adjetivo. Abatido, despreciado, envilecido.

ETIMOLOGÍA. Francés del siglo XVI, *abjet:* moderno, *abject;* italiano, *abjet-*

Digitized by Google

to, del latín *abjectus*, participio pasivo de *abjicĕre*, abyectar.

Hombre *abyecto* es el que *yace* en el olvido de todo deber, de toda dignidad, de toda idea levantada, de todo sentimiento honrado y generoso: en fin, es el hombre que *yace* en el vicio ó en la vileza.

Los vivos tienen también su sepultura: es la *abyección*.

Acá. Adverbio de lugar, que denota el sitio donde se halla la persona que habla ó el que señala como más próximo. ‖ Adverbio de tiempo que, precedido de las preposiciones DE, DESDE, DESPUÉS, etc., denota el tiempo presente; verbigracia: DE AYER ACÁ, DESDE ENTONCES ACÁ, DESPUÉS ACÁ, y es equivalente á DESDE TAL TIEMPO HASTA AHORA. ‖ ACÁ Y ALLÁ. Modo adverbial de que nos servimos para denotar indeterminadamente varios parajes, y vale Á ESTA PARTE Y Á LA OTRA.

ETIMOLOGÍA. *Aquí:* catalán, *acá;* italiano, *qua;* francés del siglo XI, *issi;* moderno, *ici;* burguiñón, *igny, icin;* provenzal, *aici, aissi, aixi;* Berry, *écit, éci;* normando, *ichin;* del bajo latín *ecce hic*, que aparece en textos del siglo VIII, citados por Díez y Littré: *parentes* ECCE *habeo multos:* tengo *aquí, acá*, muchos parientes.

SINONIMIA. *Artículo primero.*—ACÁ, AQUÍ. *Acá* envuelve un sentido más vago, y se aplica á una localidad más extensa que *aquí:* puede significar un reino, una ciudad, el lado de una calle, la orilla de un río. *Aquí* no se extiende más allá del sitio que ocupa el que habla, ó de su cercanía. La expresión *ven acá* no tiene el mismo sentido que *ven aquí*. En el primer caso no se hace más que llamar al que está lejos; en el segundo se le manda colocarse en un punto determinado. Por esta razón, si queremos que la persona á quien nos dirigimos ocupe un lugar señalado, no le decimos ponte *acá*, sino ponte *aquí*. En el uso de estos adverbios influye además el carácter de la acción que la proposición expresa. Si decimos: *acá estamos todos*, queremos simplemente dar á entender que hemos llegado á cierta localidad. Si decimos: *todos estamos aquí*, el que lo oiga inferirá que están *aquí* todos los que deben estar con algún objeto. (MORA.)

Artículo segundo.—ACÁ, AQUÍ. Son adverbios locales, que valen lo mismo que este lugar; ó en este lugar en donde se halla la persona que habla. Su diferencia consiste en que *aquí* representa el lugar de un modo absoluto, y sin referencia alguna á otro lugar. *Aquí vivo; aquí como.* Pero *acá* tiene mayor extensión, porque además de representar el lugar, añade por sí solo la exclusión de otro lugar determinado, que directa ó indirectamente se contrapone á aquel en que nos hallamos; de modo que sin el recurso del sentido nos presenta la idea, ó del paso de uno á otro, ó de la comparación, ó de la preferencia, ó de alguna otra circunstancia que los distingue ó separa.

Como aquí, vivo aquí, supone sola y absolutamente el lugar en donde como y vivo, sin excluir determinadamente otro lugar, y sin representar por sí la menor idea de duda, preferencia ó relación alguna respecto de otro. Pero hoy *como acá*, excluye determinadamente el lugar en donde suelo comer.

Con la misma proporción se distinguen los adverbios locales *allí* y *allá*. El primero representa aquel lugar absolutamente, y el segundo le representa con relación exclusiva del lugar en que hablamos. *Allí está* no supone más relación que aquel lugar en donde tal vez ha estado siempre; *allá está*, esto es, *no está aquí*, en donde suele, ha estado, ó debe estar. (HUERTA.)

Acab. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre de dos reyes de Israel.

ETIMOLOGÍA. Latín de la Biblia. *Achab.*

Acabable. Adjetivo. Lo que se puede acabar.

ETIMOLOGÍA. *Acabar:* catalán, *acabable.*

Acabadamente. Adverbio de modo. Entera ó perfectamente.

ETIMOLOGÍA. *Acabada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acabadísimo, ma. Adjetivo superlativo de acabado.

Acabado, da. Adjetivo perfecto, limado, consumado. ‖ Lo que está viejo, mal parado, destruído ó en mala disposición; como la salud, la ropa, la hacienda, etc.

ETIMOLOGÍA. *Acabar:* catalán, *acabat, da;* francés, *achevé;* italiano, *accapezzato.*

Acabador, ra. Masculino y femenino. El que acaba ó concluye alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Acabar:* catalán, *acabador, a;* francés, *acheveur.*

Acabalado, da. Participio pasivo de acabalar.

ETIMOLOGÍA. *Acabalar:* catalán antiguo, *acabalat*, igualado; moderno, *acaudalado.*

Acabalar. Activo. COMPLETAR.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *cabalar;* forma verbal ficticia de *cabal;* catalán antiguo, *acabalar.*

Acaballadamente. Adverbio de modo. A manera de caballo.

ETIMOLOGÍA. *Acaballada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acaballadero. Masculino. El sitio y tiempo en que los caballos ó borricos cubren á las hembras.

Acaballado. Adjetivo. Lo que se parece al caballo, como cara ACABALLADA, narices ACABALLADAS. ‖ El que padece la enfermedad que vulgarmente se llama CABALLO.

ETIMOLOGÍA. *Acaballar:* catalán, *acaballat, da.*

Acaballadura. Femenino. Enredo de una madeja que forma caballo. ‖ Acción ó efecto de acaballar.

Acaballamiento. Masculino. La acción de acaballar.

Acaballar. Activo. Tomar ó cubrir el caballo ó borrico á la yegua ó burra.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *caballo.*

Acaballarse. Recíproco. Enredarse una madeja formando caballo.

Acaballerado, da. Adjetivo. El que en sus acciones ó modales se porta como caballero.

ETIMOLOGÍA. *Acaballerar:* catalán, *acaballerat, da.*

Acaballerar. Activo. Hacer que uno se trate ó porte como caballero.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *caballero:* catalán, *acaballerar.*

Acaballerarse. Recíproco. Adquirir los modales propios de caballero.

Acabamiento. Masculino. La acción ó efecto de acabar ó acabarse. ‖ El efecto ó cumplimiento de alguna cosa. ‖ Muerte.

ETIMOLOGÍA. *Acabar:* catalán, *acabament;* francés, *achevement.*

Acabar. Activo. Poner fin, terminar, concluir. ‖ Apurar, consumir. ‖ Poner mucho esmero en la conclusión de una obra, como de un cuadro ó de un escrito. ‖ Neutro. Rematar, terminar, finalizar, como: la espada ACABA en punta. ‖ Morir. ‖ Extinguirse, aniquilarse. Úsase comunmente como recíproco. ‖ Ir faltando las fuerzas, desfallecer. Úsase también como recíproco. ‖ Úsase muchas veces como verbo auxiliar, junto con la preposición *de*, y significa que poco antes se hizo la cosa de que se trata, como ACABAR de llegar, de suceder, etc. ‖ CON ALGUNO. Frase. Quitarle la vida. ‖ CON ALGUNA COSA. Frase. Destruirla. ‖ CON ALGUNO que haga ó no haga alguna cosa. Persuadirle á ello. ACABÁRAMOS, Ó ACABÁRAMOS CON ELLO. Frase con que se da á entender el gusto que se recibe cuando después de gran dilación se logra alguna cosa ó se sale de una duda.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *cabo;* catalán, *acabar;* burguiñón, *echevey;* francés, *achever;* italiano, *accapezzare.*

SINONIMIA. *Artículo primero.*—ACABAR, CONCLUIR, FINALIZAR, TERMINAR. *Acabar* y *concluir* pueden significar suspender una acción; *finalizar* y *terminar* significa consumación. Así decimos: *acabó* de hablar por hoy; *concluyó* de escribir para seguir después. Lo que *finaliza* ó *termina* no deja nada que hacer. El primer tomo *concluye* con tal capítulo; la obra *finaliza* ó *termina* en el último tomo. El verbo *acabar* tiene además dos significaciones en que no puede emplearse ninguno de los otros; primera, para expresar un hecho reciente, como *acabo* de ver á Fulano; *acaba* de llegar el correo; segunda, para expresar el fin de una extensión, como el pueblo *acaba* en tal calle. En este último caso algunos usan el verbo *terminar*. (MORA.)

Artículo segundo.—ACABAR, CONCLUIR. *Acabar* representa la acción de llegar al término ó fin de una operación; *concluir* representa la acción de dejar la cosa completa. Hoy se *acaba* mi fatiga. Hoy se *concluye* la casa.

Como las acciones de estos dos verbos son por lo general inseparables, es poco perceptible su diferencia; pero para distinguirla basta buscarla en un

Digitized by Google

ejemplo, en el cual lo que se acaba sea precisamente la acción de otro verbo. Mañana *acabaré* de escribir. No *acaba* de llorar. A las doce *acabó* de correr. *Acaba* de salir, de volver, de entrar. En ninguno de estos ejemplos se puede usar sin impropiedad del verbo *concluir*, porque no se trata directamente de una cosa finalizada y completa por medio de la conclusión, sino puramente de una acción que cesa; del término y fin á que llega, no la cosa concluída, sino la operación con que se concluye. (HUERTA.)

Acabarse. Recíproco. Ser acabada una cosa. ‖ Extinguirse, aniquilarse. ‖ Gastarse, consumirse. ‖ Dejar de ser, de existir. ‖ Metáfora. Desaparecer, huir, pasarse, hablando del tiempo. ‖ *Se acabaron aquellos venturosos días de nuestra infancia.* ‖ *Acabóse ó se acabó:* tiene varias significaciones: según el sentido en que se use, equivale á: *dejemos eso, capítulo de otra cosa, nada de lo dicho. ¡Qué le hemos de hacer! ¡Pues, señor, corriente! En ese caso nada tengo que decir*, y á otras locuciones de esta naturaleza.

ETIMOLOGÍA. *Acabar* y el pronombre reflexivo *se:* catalán, *acabarse;* francés, *s'achever.*

Acabdilladamente. Adverbio de modo anticuado. Con orden y disciplina militar.

Acabdillador. Masculino anticuado. El que acaudilla.

Acabdillamiento. Masculino anticuado. ACAUDILLAMIENTO.

Acabdillar. Activo anticuado. ACAUDILLAR.

Acabellado, da. Adjetivo. Se aplica al color castaño claro. Es de poco uso.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *cabello.*

Acabescer. Activo anticuado. Conseguir, lograr alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Forma intensiva de *acabar.*

Acabestrillar. Neutro. *Montería.* Cazar con buey de cabestrillo.

Acabildado, da. Participio pasivo de acabildar.

Acabildar. Adjetivo. Juntar, congregar, unir en un dictamen á muchos para conseguir algún intento.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *cabildo.*

Acabo. Masculino anticuado. Acabamiento ó fin.

Acabóse. Locución familiar. No hay más que hacer, no hay más que decir.

ETIMOLOGÍA. *Acabó*, tercera persona del pretérito perfecto, número singular, del verbo *acabar*, y el pronombre reflexivo *se: se acabó, acabóse.*

Acacalis. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Egipto, cuya semilla se usa en Constantinopla en el tratamiento de las oftalmías.

ETIMOLOGÍA. Nombre de una ninfa con quien se casó Apolo, ó el de una hija de Minos; francés, *acacalis.*

Acacia. Femenino. *Botánica.* Arbol espinoso, del cual se extrae la sustancia medicinal del propio nombre, y de varias de cuyas especies fluye espontáneamente la goma arábiga. ‖ BASTARDA. Arbol. ANDRINO. ‖ FALSA Ó FALSA ACACIA. Arbol cuyas hojas están compuestas de otras pequeñas, de las que salen unas espinas, cada una formando tres. ‖ ROSA. Arbusto y árbol vistoso, por el verde subido de sus hojas y por sus hermosos racimos de flores encarnadas. ‖ *Farmacia.* El zumo de las endrinas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ἀκακία (akakía);* de *a* privativa, equivalente á no, y *kakós*, malo: «no malo;» es decir, bueno, «planta buena:» latín, *acacĭa;* italiano, *acacia;* francés, *acacia;* catalán y provenzal, *acassia.*

Acachetar. Activo. Dar al toro con el cachete.

Acachetear. Activo. Dar de cachetes.

Acacos. Masculino anticuado. Enfermedad poco peligrosa. ‖ AFTA.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, equivalente á no, y *kakós*, malo: «no malo.»

Academia. Femenino. Lugar ó sitio ameno en uno de los arrabales de Atenas, donde Platón y otros filósofos enseñaban la filosofía. ‖ Secta de filósofos cuyo maestro fué Platón, que después tuvo algunas variaciones, y se dividió en tres, conocidas por los nombres de ANTIGUA ACADEMIA, SEGUNDA ACADEMIA Y NUEVA ACADEMIA. Otros la dividen en cinco. ‖ La sociedad de personas literatas y facultativas, establecida con autoridad pública para el adelantamiento de las ciencias, artes, buenas letras, etc. ‖ La junta ó reunión de los académicos; y así se dice: en el jueves santo no hay ACADEMIA, etc. ‖ La casa donde los académicos tienen sus juntas. ‖ En las universidades y otras partes, la junta que los profesores tienen para ejercitarse en la teoría ó práctica de sus respectivas facultades. ‖ Junta ó certamen á que concurren algunos aficionados á la poesía para ejercitarse en ella, ó con motivo de alguna celebridad en que suele haber asuntos y algunas veces premios señalados. ‖ La concurrencia de profesores ó aficionados á la música para ejercitarse en ella. ‖ *Pintura y Escultura.* La figura desnuda diseñada por el modelo vivo.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *Academia:* de *Academus* ó *Academo*, propietario de un jardín que estaba á un cuarto de legua de Atenas, convertido luego en gimnasio, donde enseñó Platón la filosofía. De ahí el que sus discípulos se llamasen *académicos*, y *Academia* su escuela. Por alusión dió Cicerón el nombre de *Academia* á una casa de campo que tenía cerca de Puzzol, y en la cual describió las *Cuestiones* que por esta circunstancia llamó *académicas.* Por alusión ó extensión damos hoy el nombre de *academias* á varias corporaciones científicas y literarias. (MONLAU.)

2. En la guerra que los lacedemonios emprendieron contra la Grecia para rescatar á Helena, robada por Teseo, *Academo* reveló el paraje en que estaba oculta. En compensación de este servicio, los lacedemonios respetaron en sus correrías la granja de *Academo*, la cual estaba á mil pasos de Atenas.

La ortografía no es constante, puesto que se escribe también *Hacademo*, y consiguientemente *Hacademia;* amén de que en Horacio hallamos la variante *Ecademi.* (EPÍSTOLA, II, *atque inter silvas Academi quærere verum.*)

Derivación.—Griego Ἀκαδημία *(Akadēmía);* latín, *Acădēmia, Hacădēmia, Ecădēmia*, formas de *Acădēmus* y *Hacădēmus;* italiano, *Academia;* francés, *Académie;* catalán, *Academia.*

Refiriendo las voces siguientes al sentido propio de su raíz, porque cada raíz tiene su crítica, como cada cuerpo tiene su alma, puede decirse que la *academia* es filosófica; el *ateneo*, artístico y literario; el *gimnasio*, científico; el *aula*, titular; la *cátedra*, teológica; la *universidad*, colectiva.

Académicamente. Adverbio de modo. En términos académicos, con habilidad académica.

ETIMOLOGÍA. *Académica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *académicament;* francés, *académiquement;* italiano, *academicamente.*

Académico, ca. Masculino y femenino. El individuo de alguna academia. ‖ El filósofo que sigue la escuela ó secta de Platón llamada academia. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece á la escuela de los filósofos de la secta de Platón. ‖ Lo que es propio de academia, como oración de ACADÉMICA, discurso ACADÉMICO.

ETIMOLOGÍA. *Academia:* Latín, *acădēmĭcus;* italiano, *acadèmico;* francés, *académique;* catalán, *académich.*

Academista. Masculino. El que enseña en una academia.

ETIMOLOGÍA. *Academia:* francés, *académiste, académicien;* catalán antiguo, *académista*, académico; italiano, *accademista.*

Academo. Masculino. El ateniense que dió nombre á la *academia*, que algunos dicen fué Cadmo. (HORACIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀκάδημος *(Akádēmos);* latín, *Acădēmus.*

Acadenillado, da. Adjetivo. Que tiene la forma de una cadenilla.

Acadenillar. Activo. Dar la forma de una cadenilla.

Acadina. Femenino. *Mitología.* Fuente célebre en Sicilia, que estaba consagrada á los hermanos Pasicos, deidades particularmente honradas en aquella isla. A esta fuente se atribuía la propiedad maravillosa de poder conocer la sinceridad de los juramentos, los cuales se escribían en unas tablillas que se arrojaban al agua, y si se sumergían, se persuadían no contener aquéllas sino juramentos falsos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acădīnus*, puente de Sicilia, en donde se probaba la verdad de los juramentos.

Acadira. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la India. (CURCIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acadīra* y *Acadēra.*

Digitized by Google

Acaecedero, ra. Adjetivo. Lo que puede acaecer ó suceder.

Etimología. *Acaecer:* italiano, *accadévole.*

Acaecer. Neutro. Suceder alguna cosa; se usa en el infinitivo y en las terceras personas de singular y plural, como: por lo que puede ACAECER, esto ACAECE, ACAECIÓ, las cosas que ACAECIERON. ‖ Recíproco anticuado. Hallarse presente, concurrir á alguna casa ó paraje.

Etimología. Latín *căděre*, caer, en relación con *cædĕre*, herir, matar, como lo demuestra la simetría del pretérito y del supino de ambos verbos.

Pretérito y supino de *cado: cĕcĭdi, căsum.*

Pretérito y supino de *cædo: cĕcĭdi, cæsum.*

La simetría de la forma está confirmada por la simetría del sentido, puesto que las ideas de *matar* y *caer* son correlativas.

Forma.—Prefijo *ad*, cerca, y *căděre: ad-căděre*, caer ó morir cerca de otro.

Sentido.—Lo que *acaece* es lo que *cae* en el tránsito de la vida, incidente que nunca concluye, como si dijéramos: *paso que nunca pasa:* catalán, *acáurer;* italiano, *accàdere*, en donde se ve claramente el verbo latino.

Acaecerse. Recíproco anticuado. Hallarse presente, concurrir á alguna parte.

Etimología. Forma reflexiva de *acaecer:* italiano, *accadersi.*

Acaecido, da. Participio pasivo de acaecer.

Etimología. *Acaecer:* catalán, *acaygut, da;* italiano, *accaduto.*

Acaecimiento. Masculino. SUCESO.

Acaescer. Neutro. ACAECER.

Acaescerse. Recíproco. ACAECERSE.

Acaescido, da. Participio pasivo de acaescer.

Acaescimiento. Masculino. ACAECIMIENTO.

Acafelar. Activo anticuado. Tapiar una puerta ó ventana con piedra y cal. ‖ Anticuado. Asegurar una puerta con pestillo ó cerrojo.

Etimología. Arabe *kafr*, asfalto, llamado *betún de la Judea*, en Ibn-al-Baitār y en los manuscritos del Mostaʿinī, así el de Nápoles como el de Leyde. *Acafelar* es frecuentísimo en los antiguos textos portugueses: «mandou tapar as bombaideras antes que os Mouros viessen (viniesen) con pedra, e barro, e *acafelar*, de manera que parecía tudo parede igual.» (SANTA ROSA, MORAES y SOUSA, *pasaje de Damião de Goes.*)

Acaireladamente. Adverbio de modo. A manera de cairel.

Acairelado, da. Adjetivo. Adornado con caireles.

Acairelar. Activo. Poner caireles.

Acal. Masculino. CANOA.

Acalabrotar. Activo. *Marina.* Formar un cabo de tres cordones compuesto cada uno de otros tres.

Acalacas. Masculino. Especie de hormiga de América, de tamaño de una langosta silvestre.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Acalandar. Activo anticuado. Prohibir, hacer que cese alguna cosa.

Acalandro. Masculino. *Geografía.* Río de Italia. (PLINIO.)

Etimología. Latín *Acălandrum.*

Acalantis. Masculino. *Ornitología.* Especie de pájaro exótico de la magnitud de un canario.

Etimología. Griego ἀκαλανθίς *(akalanthis):* latín, *acălānthis.* (PLINIO.)

Acalco. Masculino anticuado. CALCO.

Acalefos. Masculino plural. *Zoología.* Género de zoófitos ó animales-plantas que viven en el mar; tienen la propiedad de comunicar á la mano que los toca una sensación análoga á la del contacto de la ortiga.

Etimología. Griego ἀκαλήφη *(akalēphē)*, la ortiga, *urtica*, «ortiga marina, de naturaleza media entre arbusto y animal, como la esponja.» (COLUMELA.) Latín *acălēphe*, la ortiga. (MACROBIO.)

Acalenturarse. Recíproco. Hallarse con disposición próxima á la calentura.

Acalia. Femenino. *Botánica.* Hierba. MALVAVISCO.

Etimología. Griego *a* privativa, sin, y *kályx* (κάλυξ), cubierta.

Acalicula. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las flores que carecen de cáliz.

Etimología *Acalia.*

Acalípteros. Masculino plural. *Zoología.* Sección de insectos de la tribu de los múscidos.

Etimología. *Acalipto.*

Acalipto. Masculino. Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología Griego ἀκάλυπτος *(akályptos)*, descubierto.

Acalo. Masculino. *Mitología.* Nieto de Dédalo: inventó la sierra y el compás, de lo que concibió tal envidia Dédalo, que le precipitó de lo alto de una torre; pero compadecida Minerva, le convirtió en perdiz.

Etimología. Griego Ἀκάλος *(Akālos).*

Acaloniado, da. Participio pasivo de acaloniar.

Acaloniar. Activo anticuado. CALUMNIAR.

Acaloñado, da. Participio pasivo de acaloñar.

Acaloñar. Activo anticuado. Acusar, imputar algún delito.

Acaloradamente. Adverbio modal. De un modo acalorado.

Acaloradísimo. Adjetivo superlativo de acalorado.

Etimología. *Acalorado:* catalán, *acaloradíssim, a.*

Acalorado, da. Participio pasivo de acalorar. ‖ Adjetivo figurado. Ardiente, apasionado, irritado, sumamente incomodado.

Etimología. *Acalorar:* catalán, *acalorat, da.*

Acaloramiento. Masculino. Ardor, encendimiento, arrebato de calor. ‖ Metáfora. El acto de arrebatamiento ó acceso de una pasión violenta.

Etimología. *Acalorar:* catalán, *acalorament.*

Acalorar. Activo. Dar ó causar calor. ‖ Encender, fatigar con el demasiado trabajo ó ejercicio. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Metáfora. Fomentar, promover, como ACALORAR la pretensión. ‖ Metáfora. Avivar, dar prisa, incitar al trabajo. ‖ Recíproco y metafórico. Enardecerse en la conversación ó disputa.

Etimología. Prefijo *a*, cerca, y *calor:* catalán, *acalorar.*

Acalorarse. Recíproco. Llenarse de calor. ‖ Enardecerse, encenderse, arrebatarse á uno la sangre á la cabeza.

Etimología. Forma reflexiva de *acalorar:* catalán, *acalorarse;* italiano, *accalorarsi.*

Acalot. Masculino. *Ornitología.* Especie de chorlito de América.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Acalumniado, da. Participio pasivo de acalumniar.

Acalumniador, ra. Masculino y femenino anticuado. El ó la que calumnia.

Acalumniar. Activo anticuado. CALUMNIAR. ‖ Anticuado. Afear, denigrar. ‖ Anticuado. EXCOMULGAR.

Acallado, da. Participio pasivo de acallar.

Acallar. Activo. Hacer callar. ‖ Aplacar, sosegar el llanto de alguno; ordinariamente se dice de los niños que, cuando lloran, suelen acallarse con dádivas ó caricias. ‖ Metáfora. Aplacar, aquietar, sosegar.

Etimología. Prefijo *a*, cerca, y *callar.*

Acallarse. Recíproco. Calmarse, aquietarse, tranquilizarse, sosegarse, callarse.

Acamacia. Femenino. ACAMATOS.

Acamado, da. Adjetivo. Que se aplica á las mieses, cáñamo, lino y otras cosas semejantes, cuando por la lluvia, viento, etc., están echadas unas sobre otras.

Etimología. Prefijo *a*, cerca, y *cama.*

Acamante. Masculino. *Mitología.* Hijo de Teseo y de Febra. Estando en el sitio de Troya fué diputado con Diómedes para ir á pedir otra vez á Helena. Durante aquella embajada, que fué en vano, Laodicea, hija de Príamo, tuvo de él un hijo, á quien crió Etra, abuela paterna de Acamante, á la que París había conducido juntamente con Helena. Cuando se apoderaron los griegos de Troya, Acamante, á quien Virgilio llama Atamante, fué uno de aquellos que se encerraron en el caballo de madera. En medio de la mortandad tuvo este príncipe, no sólo la alegría de reconocer á Etra con su hijo, sino también la de sacarlos de entre las manos de los griegos. (CABALLERO.)

Etimología. Latín *Acămas, antis* (VIRGILIO): griego, Ἀκάμας *(Akámas).*

Acamántide. Femenino. Una de las tribus de Atenas.

Etimología. *Acamantis.*

Acamantis. Femenino. *Mitología.* Una de las hijas de Danao. ‖ Nombre de la isla de Chipre. (PLINIO.)

Etimología. *Acamante.*

Digitized by Google

Acamatos. Masculino. Nombre dado en fisiología á la buena constitución del cuerpo humano, y que, según Galeno, consiste en la posición por la que un miembro está tan distante de la flexión como de la tensión.

ETIMOLOGÍA Griego ἀκαμάτως *(akamátōs)*, sin intermisión, de un modo asiduo.

Acambrayado, da. Adjetivo que se dice de los lienzos ó muselinas que tienen alguna semejanza con el lienzo llamado Cambray.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *Cambray*, ciudad de Francia, cabeza de distrito en el departamento del Norte.

Acamec. Masculino. *Alquimia.* Nombre bárbaro inusitado con que los alquimistas designaban las partes supérfluas de la plata.

Acamelt. Masculino. *Botánica.* Planta que produce un licor vinoso que se bebe en Méjico.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Acamellado, da. Adjetivo. Lo que es parecido al camello.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *camello:* catalán, *acamellat, da;* latín, *cămēlinus.*

Acamoth. Masculino. Nombre de uno de los dioses inventados por Valentiniano, de donde viene la palabra latina *achamothiāmus*, que significa varón sabio.

ETIMOLOGÍA Latín *achamot.* (TERTULIANO.)

Acampado, da. Participio pasivo de acampar.

ETIMOLOGÍA. *Acampar:* catalán, *acampat, da;* italiano, *accampato.*

Acampamento. Masculino. *Milicia.* CAMPAMENTO.

ETIMOLOGÍA. *Acampar:* catalán, *acampament;* italiano, *accampamento.*

Acampanado, da. Participio pasivo de acampanar.

Acampanar. Activo. Dar á una cosa la figura de campana.

Acampanarse. Recíproco. Tomar la forma de campana.

Acampar. Activo. Alojar en tiendas ó barracas un ejército, ó parte de él, para hacer alguna mansión. Úsase también como neutro y recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *campar:* catalán, *acampar;* italiano, *accampare, accamparsi.*

Acamparse. Recíproco. ACAMPAR.

Acampo. Masculino. La porción de tierra que de los pastos comunes se destina y acota á cada ganadero, para que por cierto tiempo la paste sólo su ganado.

ETIMOLOGÍA. *Acampar.*

Acamsis. Masculino. *Geografía antigua.* Río de la Cólquide. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acāmsis*, que es el griego Ἀκαμψίς *(Akampsís).*

Acamuzado, da. Adjetivo anticuado. AGAMUZADO.

Acana. Masculino. *Botánica.* Arbol muy común en la América del Norte, y particularmente en Cuba; su madera, sólida y derecha, sirve para forros, puntales y otros usos análogos de construcción naval.

Acánaca. Masculino. *Botánica.* Planta de la India, empleada por sus naturales como sudorífico contra las enfermedades venéreas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Acanalado, da. Adjetivo. Lo que pasa por canal ó paraje estrecho. ‖ Lo que forma una cavidad en figura de canal. ‖ ESTRIADO.

ETIMOLOGÍA. *Acanalar:* catalán, *acanalat, da;* italiano, *accanalato.*

Acanalador. Masculino. Instrumento de que usan los carpinteros para abrir en los cercos y peinazos de puertas y ventanas ciertas canales en que entran y quedan asegurados los tableros.

ETIMOLOGÍA. *Acanalar.* El catalán tiene *acanaladura.*

Acanalar. Activo. Hacer canal ó alguna cosa en forma de él.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *canalar*, forma verbal ficticia de *canal:* catalán, *acanalar;* italiano, *accanalare.*

Acanamasi. Masculino. Nombre que dan los turcos á la cuarta oración que hacen al ponerse el sol.

Acanastillado, da. Adjetivo Que tiene la forma de un canastillo.

Acancio. Masculino. HIERBA.

ETIMOLOGÍA. *Acanta:* griego, ἀκάνθιον *(akánthion);* latín, *acanthion.* (PLINIO.)

Acandilado, da. Adjetivo. ENCANDILADO.

Acandilar. Activo. Dar á una cosa la forma de candil.

Acanelado, da. Adjetivo. Lo que tiene color de canela ó es semejante á ella.

Acange. Masculino. Partidario turco que no sirve más que por botín ‖ AVENTURERO. ‖ Húsar turco.

ETIMOLOGÍA. Turco *acangi.*

Acanillado, da. Adjetivo que se aplica al paño ú otra tela que, por desigualdad del hilo, del tejido ó del color, forma canillas, vetas ó listas.

Acanio. Masculino. *Botánica.* Fruto monospermo, generalmente seco, cuyo pericarpo está separado de la piel del fruto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκανος, ἀκάνιον *(ákanos, akánion)*, especie de espina, por semejanza de forma.

Acanocarpo. Masculino. *Botánica.* Planta cuyo fruto es el acanio.

ETIMOLOGÍA. *Acanio* y *karpós*, fruto.

Acanos. Masculino. Nombre de una especie de cardo, poco usado en el día, pero muy apreciado en tiempo de Plinio, como un poderoso astringente para contener las hemorragias.

ETIMOLOGÍA. Latín *acănos*, «hierba que dicen detiene la sangre.» (PLINIO.)

Acanta. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. *Acanto.*

Acantábolo. Masculino. *Cirugía.* Nombre de una especie de tenacilla, cuyo uso es extraer los cuerpos extraños que se detienen en el esófago ú otra cavidad.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *ballō*, yo arrojo: francés, *acanthabole.*

Acantalear. Neutro familiar. Caer granizo muy grueso.

Acantarador, ra. Masculino y femenino. El que mide por cántaras.

Acantarar. Activo. Medir por cántaras.

Acantias. Masculino. *Zoología.* Nombre dado por Linneo á un gasterópodo que vive en los mares de Dinamarca.

ETIMOLOGÍA. *Acanto.*

Acántica. Femenino. *Zoología.* Género de hemípteros de la familia de las cicádeas.

ETIMOLOGÍA. *Acantias.*

Acántides. Adjetivo y sustantivo masculino plural. *Zoología.* Nombre dado por Leach á una familia de insectos hemípteros.

ETIMOLOGÍA. *Acántica.*

Acanties. Femenino plural. *Zoología.* Género de insectos hemípteros.

ETIMOLOGÍA. *Acantias.*

Acantilado, da. Adjetivo. *Marina.* Se aplica á la costa de mar que es de peña bien tajada y tiene el fondo suficiente para que se arrimen á ella las embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. *Acantilar.*

Acantilar. Activo. *Marina.* Echar ó poner á un buque en un cantil por una mala maniobra. ‖ Sacar fango ó piedras del fondo en paraje determinado para darle mayor profundidad.

Acantilarse. Recíproco. *Marina.* Echarse, decaer, arrimarse y tocar una embarcación contra algún cantil.

Acantina. Femenino. *Zoología.* Género de insectos dípteros.

ETIMOLOGÍA. *Acanto.*

Acantinio. Masculino. Pescado de la familia de los leptósomos.

ETIMOLOGÍA. *Acantina:* francés, *acanthinion.*

Acantio. Masculino. *Botánica.* Planta. TOBA, planta espinosa, etc.

ETIMOLOGÍA. *Acanto.*

Acanto. Masculino. *Botánica.* Planta perenne que tiene todas las hojas radicales anchas, grandes y recortadas por su margen, y un solo tallo poblado de flores poco vistosas. ‖ *Arquitectura.* El adorno con que ordinariamente se cubre el tambor del capitel corintio.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκανθος *(ákanthos)*, espinoso, forma de *ákantha*, espina; de *aké, ákis*, punta, y *ánthos*, flor: latín, *acanthus;* italiano, *acanto;* francés, *acanthe.*

Acantocarpo. Adjetivo. *Botánica.* Se dice de las plantas cuyos frutos están cubiertos de espinas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *karpós*, fruto.

Acantocéfalo. Masculino. *Zoología.* Género de insectos hemípteros heterópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *képhalē*, cabeza.

Acantócero. Masculino. *Zoología.* Género de insectos dípteros bracóceros, familia de los tabanianos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *kéras*, cuerno: francés, *acanthocère.*

Acantóceros. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros

Digitized by Google

pentámeros, de la familia de los lamelicórneos.

ETIMOLOGÍA. *Acantócero.*

Acantocinos. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros, de la familia de los longicórneos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *kynos*; genitivo de *kyōn*, perro.

Acantodáctilo. Masculino. *Erpetología.* Género de reptiles de la subfamilia de los lacertianos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha* espina, y *dáktylos*, dedo.

Acantodermo. Masculino. *Zoología.* Género de pescados fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *dérma*, piel.

Acantóderos. Masculino plural. *Zoología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros, de la familia de los longicórneos.

ETIMOLOGÍA Griego *ákantha*, espina, y *dérē* (δέρη), cuello.

Acantodes. Masculino. *Zoología.* Género de pescados fósiles.

ETIMOLOGÍA. *Acantodón.*

Acantodión. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las acantáceas.

ETIMOLOGÍA. *Acantodón.*

Acantodis. Masculino. *Zoología.* Género de insectos lucústeros ortópteros.

ETIMOLOGÍA. *Acanto.*

Acantodón. Masculino. *Zoología.* Género de arácnidos exóticos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *ódontos*, genitivo de *odoús*, diente: «dientes semejantes á espinas.»

Acantófago, ga. Adjetivo. *Zoología.* Que vive en los cardos. ‖ Que se alimenta de espinas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *phagein*, comer; francés *acanthophage.*

Acantófilo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *phyllon*, hoja: «hoja espinosa.»

Acantofis. Masculino. *Zoología.* Género de reptiles ofidianos de la familia de las víboras.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *óphis*, serpiente.

Acantófiton. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas bisanuas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *phyton*, planta; francés, *acanthophyton.*

Acantóforo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas florídeas. ‖ Idem de tubérculos redondos y espinosos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *phorós*, portador; de *pherein*, llevar; francés, *acanthophore.*

Acantoglosa. Masculino. *Botánica.* Género de plantas orquídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *glōssa*, lengua.

Acantoides. Femenino plural. ACANTÁCEAS.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *eidos*, forma: francés, *acanthoïdes.*

Acantolepis. Masculino. *Botánica.* Planta anual, velluda, cuya hoja termina en una espina pequeña, y pertenece á la familia de las compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *lépis*, escama.

Acantólofo. Masculino *Zoología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros, de la familia de los curculiónidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha* espina, y *lóphos*, moña; francés, *akantholophe.*

Acantómero. Masculino. *Zoología.* Géneros de insectos dípteros, de la familia de los tabanianos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *méros* (μέρος), parte.

Acantonado, da. Participio pasivo de acantonar.

ETIMOLOGÍA. *Acantonar:* catalán, *acantonat, da;* francés, *cantonné.*

Acantonamiento. Masculino. *Milicia.* La acción y efecto de acantonar fuerzas militares. ‖ El sitio donde se hallan acantonadas las tropas.

ETIMOLOGÍA. *Acantonar:* catalán, *acantonament;* francés, *cantonnement.*

Acantonar. Activo. *Milicia.* Distribuir las tropas en varios lugares.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *cantonar*, forma verbal ficticia de *cantón:* catalán, *acantonar;* francés, *cantonner.*

Acantonarse. Recíproco. Ponerse de cantón.

ETIMOLOGÍA. *Acantonar* y el pronombre reflexivo *se:* francés, *se cantoner.*

Acantonemo. Masculino. *Zoología.* Género de pescados fósiles de Monte-Bolca.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *nemein*, habitar; francés, *acanthonème.*

Acantonix. Masculino. *Zoología.* Géneros de crustáceos decápodos braquiuros.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *onys*, uña.

Acantonote. Masculino. ACANTÓNOTO.

Acantónoto. Masculino. *Zoología.* Género de crustáceos anfípodos, especie de creverina.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *nōtos*, espalda: «de lomo espinoso ó semejante á una espina:» francés, *acanthonote.*

Acántope. Masculino. *Zoología.* Género de insectos ortópteros.

ETIMOLOGÍA. *Acantópodos.*

Acantópodos. Masculino plural. *Zoología.* Género de pescados cuyas mandíbulas están armadas de picos semejantes á espinas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *podós*, genitivo de *poūs*, pie; francés, *acanthopodes.*

Acantópomes. Masculino plural. *Zoología.* Género de pescados óseos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *pōma*, cubierta; francés, *acanthopomes.*

Acantopso. Masculino. *Zoología.* Nombre de un pescado que tiene aguijones junto á los ojos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *ópsis* (ὄψις), vista.

Acantopterigienses. Masculino plural. *Ictiología.* Orden de pescados óseos al que se refieren diez y seis familias, que comprenden las tres cuartas partes de los conocidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *pteryx*, aleta: francés, *acanthoterigiens.*

Acantopterigios. Masculino plural. ACANTOPTERIGIENSES.

Acantorrinco. Masculino. *Zoología.* Géneros de pájaros melífagos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *rhychē*, pico.

Acantoscele. Masculino. Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *skélos* (σκέλος), pierna.

Acantósomo. Masculino. Género de crustáceos anfípodos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *sōma*, cuerpo: francés, *acanthosome.*

Acantospermo. *Botánica.* Acicarfo

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *spérma*, simiente.

Acantósporo. Masculino. BONAPARTEA.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *spóros*, grano.

Acanturos. Masculino plural. *Ictiología.* Pescados llamados vulgarmente cirujanos, por tener una espina móvil y cortante como una lanceta á cada lado de la cola.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákantha*, espina, y *ourá, ura*, cola: francés, *acanthure.*

Acanutillado, da. Adjetivo. Epíteto que se da á las hojas y cortezas que, plegándose sobre sí mismas, forman una especie de canutillo ó rollo.

Acañaverear. Activo. Herir con cañas cortadas en punta á modo de saetas.

Acañoneado, da. Participio pasivo de acañonear.

ETIMOLOGÍA. *Acañonear:* francés, *canonné;* italiano, *cannoneĝiato.*

Acañoneamiento. Masculino. La acción y efecto de acañonear.

ETIMOLOGÍA. *Cañonear:* francés, *canonnade* y *canonnage*, el arte de *cañonear.*

Acañonear. Activo. Disparar los cañones de artillería contra alguna fortificación, embarcación, cuerpo de tropa, etc.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *cañonear:* catalán, *acanonar*, arcaduzar; *conduir la aygua per canonada.*

Acaován. Masculino. *Botánica.* Especie de manzanilla de Egipto, planta de la familia de las corimbíferas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo egipcio.*

Acapalti. Masculino. ACAPATI.

Acaparamiento. Masculino. ACOPIO.

Acaparar. Activo. ACOPIAR.

Acaparse. Recíproco anticuado. Guarecerse bajo la capa, y metafóricamente, acogerse á la protección de alguno.

Acaparrosado, da. Adjetivo. Lo que tiene color de caparrosa.

Acapati. Masculino. *Botánica.* Planta de la Nueva Granada, que produce una pimienta larga de inferior calidad.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Acapizarse. Recíproco familiar. Provincial Aragón. Agarrarse uno á otro riñendo.

Acaponado, da. Adjetivo. Lo que se parece en algo al capón; y así se dice: rostro ACAPONADO, del que tiene poca barba, y voz ACAPONADA, de la que se acerca á tiple.

Acaptado, da. Participio pasivo de acaptar.

ETIMOLOGÍA. Catalán *acaptat, da.*

Acaptar. Activo anticuado. Pedir limosna.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *captar:* catalán, *acaptar*, captar.

Acapuchinado, da. Adjetivo. Que lleva capucha. ‖ *Botánica.* Que tiene la forma de capucha.

Acara. Masculino. *Zoología.* Nombre genérico de un pescado de agua dulce del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Acaro.*

Acaramelado, da. Adjetivo. Bañado de azúcar en punto de caramelo.

Acaramelar. Activo. Reducir el azúcar á caramelo.

Acarar. Activo. CAREAR.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cara:* catalán, *acarar.*—Tiene el participio pasivo *acarat, da*, y el recíproco *acararse.*

Acardenalado, da. Participio pasivo de acardenalar.

Acardenalar. Activo. Hacer cardenales en el cuerpo.

Acardenalarse. Recíproco. Ponerse cárdeno, salir del exterior del cutis unas manchas de color cárdeno, semejantes á las que ocasiona un golpe. ‖ Llenarse de cardenales.

Acardia. Femenino. *Medicina.* Estado de un feto privado de corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a*, privativa, sin, y *kardía*, corazón.

Acardiano. Adjetivo. *Medicina.* Que carece de corazón.

ETIMOLOGÍA. *Acardia.*

Acardo. Masculino. Molusco acéfalo bivalvo.

ETIMOLOGÍA. *Acardia.*

Acareamiento. Masculino. La acción y efecto de acarear.

Acarear. Antiguo anticuado. CAREAR. ‖ Metáfora antigua. Hacer cara á alguna cosa, arrostrar á ella. ‖ Recíproco metafórico anticuado. Convenir, conformarse una cosa con otra.

Acarearse. Recíproco anticuado. CAREARSE. ‖ Metáfora antigua. Convenir, conformarse una cosa con otra.

Acaricia. Femenino. Pescado del Brasil que se cree ser el acara.

ETIMOLOGÍA. *Acara.*

Acariciado, da. Participio pasivo de acariciar.

ETIMOLOGÍA. *Acariciar:* catalán, *acariciat, da;* francés, *caressé;* italiano, *carezzato, accarezzato.*

Acariciador, ra. Masculino y femenino. El que acaricia.

ETIMOLOGÍA. *Acariciar:* catalán, *acariciador, ra.*

Acariciar. Activo. Hacer caricias ó halagos, tratar á alguno con amor y ternura.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *cariciar*, forma verbal de *caricia:* catalán, *acariciar;* francés, *caresser;* italiano, *carezzare, acarezzare.*

SINONIMIA. *Acariciar, halagar. Acariciar* expresa una acción más directa y más eficaz que *halagar*, y el que *acaricia* manifiesta más cariño que el que *halaga.* Se *acaricia* á un niño besándolo y pasándole la mano por el rostro; se le *halaga* diciéndole palabras afectuosas y haciéndole regalos. Los aduladores *halagan* al poderoso, pero no lo *acarician.* La *caricia* supone más familiaridad que el *halago.* (MORA.)

Acariciarse. Recíproco. Ser acariciado. ‖ Hacerse mútuas caricias.

Acaricoba. Femenino. *Botánica.* Nombre de una planta del Brasil, muy preconizada como aperitiva en las obstrucciones de los riñones é hígado.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Acárides. Femenino plural. *Zoología.* Nombre dado á la familia de los acaros.

Acarima. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo del género de los monos.

Acarnanes. Masculino plural. Los naturales de Acarnania.

ETIMOLOGÍA. Latín *acarnānes.*

Acarnania. Femenino. *Geografía antigua.* Parte del Epiro; hoy, Carnia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acarnanĭa.*

Acarnar. Masculino. *Astronomía.* Estrella del primer orden, y la última de la constelación Erídano.

Acarnas. Femenino plural. *Geografía antigua.* Lugar ó ciudad del Atica. Barrio de la ciudad de Atenas.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀκάρνη *(Akárnē);* latín, *Acārne, Achārne.*

Acarnazado, da. Adjetivo. Se dice de las flores que tienen color de carne.

ETIMOLOGÍA. *Acarnazarse:* catalán, *acarnissat, da.*

Acarnazarse. Recíproco. Tomar las flores un color de carne.

Acarno. Masculino. *Ictiología.* Pescado de mar parecido al salmonete. ‖ *Botánica.* Cardo silvestre.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκορνια *(ákornia):* latín, *acarna* y *acorna*, cardo ó cardón espinoso. (PLINIO.)

Acaro. Masculino. *Historia natural.* Animal articulado de la clase de los arácnidos, á uno de cuyos géneros pertenece el diminuto insecto arador que se encuentra en las vejiguillas de la sarna.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκαρι *(ákari),* especie de pequeño insecto: latín, *acārus;* francés, *acare.*

Acarralar. Activo. Encoger un hilo, ó dejar un claro entre dos en los tejidos y medias. Usase también como recíproco.

Acarrarse. Recíproco. Resguardarse del sol en estío el ganado lanar, uniéndose para gozar la sombra.

Acarreadizo, za. Adjetivo. Lo que se acarrea ó se puede acarrear.

Acarreado, da. Participio pasivo de acarrear.

ETIMOLOGÍA. *Acarrear:* bajo latín, *carricātus;* participio pasivo de *carricāre;* catalán, *acarreat, da;* Berry, *carreyé;* francés, *charrié;* italiano, *carreggiato.*

Acarreador, ra. Masculino y femenino. El que acarrea.

Acarreadura. Femenino anticuado. ACARREO.

ETIMOLOGÍA. *Acarrear:* francés, *charriage;* picardo, *carriage;* burguiñón, *cairiaige.*

Acarreamiento. Masculino anticuado. ACARREO.

Acarrear. Activo. Transportar en carro alguna cosa; y también se dice de lo que se transporta á lomo ó de otra manera. ‖ Metáfora. Ocasionar; ser motivo de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *carrear;* catalán, *acarrear;* walón, *chèri;* picardo, *carrier;* Berry, *charreyer;* italiano, *carreggiare,* del bajo latín *carricāre,* forma verbal de *carrus,* carro.

Acarrearse. Recíproco. Ser carreado.

Acarreo. Masculino. La acción y efecto de acarrear. ‖ DE ACARREO. Modo adverbial con que se nota que alguna cosa se trae de otra parte por tierra. También se dice de lo que un arriero trae de cuenta de otro, sólo por el porte. ‖ Metáfora. Por dádiva ó beneficio.

ETIMOLOGÍA. *Acarrear.*

Acarreto. Masculino anticuado. ACARREO.

Acartonado, da. Participio pasivo de acartonarse.

Acartonamiento. Masculino. Estado de lo acartonado.

Acartonarse. Recíproco. Ponerse como cartón. Se dice de las personas que están enjutas y sanas.

Acasia. Femenino. ACACIA.

Acaso. Masculino. Casualidad, suceso imprevisto. ‖ Adverbio. Por casualidad, accidentalmente, quizá, tal vez. ‖ Puesto con interrogante, lo mismo que POR VENTURA.

ETIMOLOGÍA. *Acaecer:* catalán, *acàs.*

SINONIMIA. *Acaso, casualidad.* El *acaso* es un suceso más grave que la *casualidad.* No puede decirse que el terremoto, el incendio y la caída de un edificio son *casualidades.* Los hechos imprevistos que producen consecuencias graves, son *acasos.* El que sin intención presencia un hecho grave, puede decir que la *casualidad* lo hizo testigo de aquel *acaso.* (MORA.)

Acastes. Masculino. ACASTO.

Acastillado, da. Adjetivo anticuado. Lo que está en figura de castillo.

ETIMOLOGÍA. *Acastillar:* francés, *accastillé.*

Acastillaje. Masculino anticuado. Construcción ó conjunto de los castillos de popa y proa que defendían las naves de guerra en otro tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Acastillar:* francés, *accastillage.*

Acastillar. Activo anticuado. Establecer castillos en la popa y proa de una nave.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *castillo:* francés, *acastiller.*

Acasto. Masculino. *Mitología.* Cazador famoso, hijo de Pelias, rey de Tesalia. Creteida, su mujer, á quien algunos llaman Hipólita, enamorada de Peleo, que no quiso corresponderla, se irritó de tal suerte, que le acusó á

Digitized by Google

su marido de haberse atrevido á querer violar su honor Disimulando Acasto su pesadumbre, llevó á Peleo consigo á una cacería en el monte Pelión, y allí le abandonó á los centauros y fieras; pero Quirón defendió y libró de aquellos mónstruos á este infeliz príncipe, quien con el socorro de los argonautas fué á vengarse de la crueldad de Acasto y de las calumnias de Creteida. ‖ Padre de Laodamia. (Ovidio.) ‖ Un esclavo de Cicerón. (Valbuena.)

Etimología. Latín *Acastus*.

Acastorado, da. Adjetivo. Aplícase á las telas que son parecidas á la llamada castor.

Etimología. Prefijo *a*, cerca, y *castor:* catalán, *acastorat, da.*

Acatable. Adjetivo anticuado. Lo que es digno de acatamiento ó respeto.

Etimología. *Acatar:* catalán, *acatable.*

Acatadamente. Adverbio de modo. Con acatamiento ó reverencia.

Etimología. *Acatada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acatadament.*

Acatado, da. Participio pasivo de acatar.

Etimología. *Acatar:* catalán, *acatat, da;* italiano, *accattato.*

Acatadura. Femenino anticuado. Catadura.

Acataléctico, ca. Adjetivo. *Métrica antigua.* Epíteto que se da al verso hecho bajo las reglas de la versificación métrica.

Etimología. Griego ἀκαταλεκτικός *(akatalektikós)*, «sin final;» compuesto de *a* privativa, sin, y *katalektikós*, final: latín, *acătălectĭcus;* catalán, *acatalèctich, ca;* francés, *acatalectique.*

Acatalepsia. Femenino. *Escolástica.* Doctrina de algunos filósofos antiguos que no admitían certeza alguna en los conocimientos humanos. ‖ *Medicina.* Nombre que se da á la alteración de las facultades intelectuales ó á la falta de conocimiento y de memoria.

Etimología. Latín *acătălepsia*, incomprensibilidad; del griego *akatalēpsia*, compuesto de la *a* privativa y de *katalepsis*, compresión. Como se ve, esta palabra consta de tres temas: *a* privativa, que equivale á sin; *katà*, en, y una forma de *lambanein*, coger, tomar. Significa literalmente: «no coger nada en el espíritu;» y por extensión, «no percibir, no comprender.» Por *acatalepsia* se entiende hoy la expresión técnica de Pirrón y de los filósofos escépticos, que designa la imposibilidad de conocer, y por consiguiente, la falta de certeza en las doctrinas de la humanidad: francés, *acatalepsie.*

Acataléptico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la acatalepsia.

Etimología. *Acatalepsia:* francés, *acataleptique.*

Acataliche. Masculino. *Ornitología.* Nombre de un pájaro de Méjico.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Acatamiento. Masculino. Veneración, respeto. ‖ Vista ó presencia. ‖ Anticuado. Mira ó relación. ‖ Anticuado. Reconocimiento ó advertencia.

Etimología *Acatar:* catalán, *acatament;* italiano, *accatamento.*

Acatante. Participio activo anticuado de acatar. El que acata.

Acataposis. Femenino. *Medicina.* Imposibilidad de deglutir ó deglución dolorosa.

Etimología. Griego ἀκαταπότος *(akatapótos)*, que no puede tragarse: francés, *acatapose.* (Landais.)

Acatar. Activo. Venerar, respetar. ‖ Anticuado. Mirar con atención una cosa, considerarla bien. ‖ Anticuado. Tener una cosa relación ó correspondencia con otra. ‖ abajo. Metáfora anticuada. Despreciar. ‖ Recíproco anticuado. Recelarse, temerse.

Etimología. Origen céltico-germánico. (Littré.)

1. *Cătus*, voz sabina, quiere decir (en Cicerón) prudente, circunspecto, astuto.

2. *Cătus* se halla en Servio significando perro y gata.

3. *Cattus* se encuentra en Paludio y san Isidoro, forma simétrica de *cătus*, gato.

4. El bajo latín tiene *cattāre*, mirar atentamente, como hace el gato cuando aguarda el momento de lanzarse sobre su presa.

5. No es posible desconocer la simetría de las siguientes formas: *cătus*, astuto; *cātus*, perro y gata; *cātus*, *cattus*, gato; *cattāre*, mirar atentamente.

Esto indica que el *cattāre* del bajo latín es el *cattus* de Paludio y de san Isidoro, el *cātus* de Servio y el *cătus* sabino de Cicerón.

Derivación.—Voz sabina *cătus*, avisado, astuto; *cātus*, perro y gata: bajo latín, *cātus*, *cattus*, gato; *cattāre*, ver, mirar atentamente; francés antiguo, *chater;* provenzal, *catar;* catalán antiguo, *catar*, examinar; moderno, *acatar*, «manifestar respeto;» español, *catar*, *acatar.*

Acatar no es otra cosa que el prefijo *a*, por *ad*, cerca, y el bajo latín *cattāre*, mirar con atención; de donde viene la idea lógica de *miramiento*, de consideración y homenaje. No hallamos, pues, razón para referir el bajo latín *cattāre* al antiguo escandinavo *Kŏttr;* anglo-sajón é irlandés, *cat;* céltico, *Kăth;* alemán moderno. *Katze*, gato.

Acatarradamente. Adverbio modal. De un modo acatarrado.

Acatarrado, da. Participio pasivo de acatarrar.

Etimología. *Acatarrar:* italiano, *accattarrato.*

Acatarrador, ra. Adjetivo. Que ocasiona catarro.

Acatarrar. Activo. Resfriar, constipar; causar un resfriado, un catarro.

Etimología Prefijo *a*, cerca, y *catarro:* italiano, *accatarrar.*

Acatarrarse. Recíproco. Contraer la enfermedad llamada catarro.

Acatarse. Recíproco anticuado. Recelarse, temerse alguna cosa. ‖ Ser acatado.

Etimología. Forma reflexiva de *acatar:* catalán, *acatarse.*

Acatastático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Se dice de una enfermedad cuyos síntomas varían irregularmente.

Etimología. Griego ἀκαταστασία *(akatastasía)*, confusión, tumulto; *akatastatós*, «que está en desorden:» francés, *acatastique.*

Acatera. Masculino. Nombre griego del gran enebro de bayas negras.

1. Acates. Masculino anticuado. Piedra. Ágata.

2. Acates. Masculino. Amigo y compañero de Eneas. (Virgilio.)

Etimología. Latín *Achātes.*

Acato. Masculino anticuado. Acatamiento. ‖ Delante hago acato, y por detrás al rey mato. Refrán que se dice del que en presencia alaba ó aplaude y en ausencia vitupera.

Etimología. *Acatar:* catalán, *acato.*

Acatólico, ca. Adjetivo. Neologismo con que se designa á un cristiano que no pertenece á la Iglesia católica. Se dice también de los cultos y sectas disidentes.

Etimología. *A* privativa, *no*, y *católico:* «no católico.»

Acaudaladamente. Adverbio modal. De un modo acaudalado.

Etimología. *Acaudalada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acaudalado. Adjetivo. El que tiene mucho caudal.

Etimología. *Acaudalar:* catalán, *acaudalat, da.*

Acaudalador, ra. Masculino y femenino. El ó la que acaudala.

Acaudalamiento. Masculino. Acción ó efecto de acaudalar.

Acaudalar. Activo. Atesorar ó amontonar caudales ó riquezas.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *caudalar*, forma verbal ficticia de *caudal:* catalán, *acaudalar.*

Acaudillador, ra. Masculino y femenino. El ó la que acaudilla.

Acaudillamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de acaudillar.

Acaudillar. Activo Conducir, gobernar y mandar la gente de guerra.

Etimología. Prefijo *a* y *caudillo.*

Acaule. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á toda planta desprovista de un verdadero tallo.

Etimología. *A* privativa, sin, y el latín *caulis*, tallo: francés, *acaule.*

Acauno. Masculino. *Geografía.* Ciudad de la Galia transalpina, llamada actualmente San Mauricio.

Etimología. Latín *Agaunensis.* (Venancio Fortunato.)

Acautelado, da. Adjetivo. Que tiene cautela.

Acautelarse. Recíproco anticuado. Cautelarse.

Acavocha. Masculino. Anacardo.

Acaya. Femenino. *Geografía.* Región del Peloponeso, hoy el ducado de Clarencia. (Plinio.) ‖ La Grecia, hoy Libadia.

Etimología. Griego Ἀχαΐα *(Achaïa)*: latín, *Achāia.*

Acazdir. Masculino anticuado. *Alquimia.* Nombre que daban los alquimistas al estaño puro.

Etimología. Árabe *al-qazdir*, estaño sin mezcla: francés, alquimista, *acazdir*, *kazdir*, *kacir*, *fasdir*, *sasdir.*

Digitized by Google

Acobba. Masculino. *Ornitología.* Pájaro semejante al buitre, que se cría en Egipto, donde los naturales lo miran como ave sagrada.

ETIMOLOGÍA. Egipcio *akkoba.*

Accedente. Participio activo de acceder. El que accede Usase en tratados que se hacen entre príncipes.

ETIMOLOGÍA. Latín *accēdens, accēdentis*, participio presente de *accēdĕre*, acceder.

Acceder. Neutro. Adherir al dictamen de otro, entrar en el convenio ó tratado. ‖ Conceder á alguno lo que solicita

ETIMOLOGÍA. Catalán *accedir:* francés, *accéder:* del latín *accēdĕre*, llegarse; compuesto de *ac*, por *ad*, cerca, y *cēdĕre*, abrir paso.

Accedido, da. Participio pasivo de acceder.

ETIMOLOGÍA. *Acceder:* catalán, *accedit, da:* francés, *accédé;* latín, *accēssus*, participio pasivo de *accēdĕre.*

Aceleración. Femenino. ACELERACIÓN.

Aceleradamente. Adverbio de modo anticuado. ACELERADAMENTE.

Accelerado, da. Participio pasivo de acelerar.

Acceleramiento. Masculino. ACELERACIÓN.

Accelerar. Activo. ACELERAR.

Accender. Activo anticuado ENCENDER.

ETIMOLOGÍA. Latín *accendĕre*, encender; compuesto de *ac*, por *ad*, dirección, y *cendĕre*, tema frecuentativo de *scandĕre*, subir, porque el fuego sube.

Accenso, sa. Participio pasivo irregular anticuado de accender.

ETIMOLOGÍA. *Accender:* latín, *accensus*, participio pasivo de *accendĕre*, encender.

Accensor. Masculino. *Forense.* El que daba ó recibía fincas á crédito.

Accento. Masculino anticuado. ACENTO.

Accesibilidad. Femenino. Cualidad de lo accesible.

ETIMOLOGÍA. *Accesible:* francés, *accessibilité;* italiano, *accessibilità;* del latín *accessĭbĭlĭtas*, forma sustantiva abstracta de *accessĭbĭlis*, accesible.

Accesible. Adjetivo. Lo que tiene acceso. ‖ Metáfora. Se dice de la persona que es de fácil acceso ó trato.

ETIMOLOGÍA. *Acceder:* latín, *accessĭbĭlis;* italiano, *accessìbile;* francés y catalán, *accessible.*

Accesiblemente. Adverbio de modo. Mediante censo. ‖ De un modo accesible.

ETIMOLOGÍA. *Accesible* y el sufijo adverbial *mente.*

Accesión. Femenino. *Diplomática.* El acto de acceder. Tiene más uso en los tratados de paz. ‖ *Medicina.* El crecimiento ó el nuevo acontecimiento de la calentura. ‖ La cosa ó cosas que son accesorias á otra principal ó dependen de ella. ‖ Anticuado. ACCESO, en su segunda acepción. ‖ *Forense.* El título ó modo de adquirir el dominio de una cosa ajena, y la cosa misma así adquirida.

ETIMOLOGÍA. Latín *accessio*, la acción de acercarse, forma sustantiva abstracta de *accessus*, acceso: catalán, *accessió;* francés, *accession;* italiano, *accessione.*

Accésit. Masculino. Voz latina muy usada en los cuerpos literarios para denotar el grado inmediato al del premio.

ETIMOLOGÍA. Latín *accesit*, tercera persona del singular del pretérito remoto de *accedĕre*, llegar. La voz del artículo quiere decir *llegó.*

El *accésit* es lo que viene después de otro, el segundo *acceso;* y figuradamente, el segundo premio en los certámenes: catalán, *accessit;* francés, *accessit.*

Accesitor. Masculino. Esclavo que en Roma precedía á su señor para anunciar su llegada.

ETIMOLOGÍA. *Acceder.* Aulo Gelio tiene *accesitāre*, llegar frecuentemente, forma intensiva de *accēdĕre*, llegar.

Accesivamente. Adverbio de modo. Por accesión.

ETIMOLOGÍA. *Accesiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Accesivo, va. Adjetivo. *Medicina.* Susceptible de accesión.

Acceso. Masculino. La acción de llegar ó acercarse. ‖ Ayuntamiento carnal. ‖ Anticuado. Entrada, camino. ‖ Entrada, facilidad al trato ó comunicación con alguno. Regularmente se usa con los adjetivos *fácil* ó *difícil.* ‖ *Medicina.* ACCESIÓN. ‖ DEL SOL. *Astronomía.* El movimiento con que se acerca el sol al ecuador.

ETIMOLOGÍA. *Accesión:* latín, *accessus, accessūs*, llegada, simétrico de *accessum*, llegado, supino de *accēdĕre*, llegarse: catalán y francés, *accès:* italiano, *accesso.*

El *acceso* viene; el *recargo* agrava.

El *acceso* es acción; el *recargo*, dolencia.

El *acceso* representa un síntoma; el *recargo*, un peligro.

Accesoria. Femenino. El edificio contiguo á otro más principal y dependiente de él. Usase más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Accesorio.*

Accesoriamente. Adverbio de modo. Por accesión ó agregación.

ETIMOLOGÍA. *Accesoria* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *accessoriament;* francés, *accessoirement;* italiano, *accessoriamente.*

Accesorio, ria. Adjetivo. Lo que se une á lo principal ó depende de éste.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *accessori:* catalán, *accessori, a;* francés, *accessoire:* italiano, *accessorio;* del latín *accessōrius*, forma adjetiva de *accessus*, acceso.

Accesorio es lo que viene después de lo primero ó principal, lo secundario.

Accib. Masculino. *Alquimia.* PLOMO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sekb:* francés, *accib.*

Accidencia. Femenino. Estado, posibilidad de ser del accidente.

ETIMOLOGÍA. Latín *accĭdentia*, forma sustantiva abstracta de *accĭdens*, accidente: francés, *accidence;* italiano, *accidenza.*

Accidentadamente. Adverbio modal. De un modo accidentado.

ETIMOLOGÍA. *Accidentada* y el sufijo adverbial *mente.*

Accidentado, da. Adjetivo. El que está amagado de algún accidente ó ha quedado con reliquias de él.

ETIMOLOGÍA. *Accidentar:* catalán, *accidentat, da;* francés, *accidenté;* italiano, *accidentato.*

Accidental. Adjetivo. Lo que no es esencial en alguna cosa. ‖ Casual, contingente. ‖ *Música.* Aplícase á la clave con la cual no debe cantarse ó tocarse lo que literalmente dice, sino que se ha de fingir puesta en otra regla ó raya.

ETIMOLOGÍA. Latín *accĭdentalis*, forma adjetiva de *accĭdens*, accidente: catalán, *accidental;* francés, *accidentel;* italiano, *accidentale.*

Accidentalizar. Activo. Dar á una cosa un carácter accidental. ‖ *Música.* Modificar las notas musicales por medio de sostenidos ó bemoles.

Accidentalmente. Adverbio de modo. Por accidente ó casualidad.

ETIMOLOGÍA. *Accidental* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *accidentalment;* provenzal, *accidentalmen;* francés, *accidentellement;* italiano, *accidentalmente.*

Accidentariamente. Adverbio de modo anticuado. ACCIDENTALMENTE.

Accidentarse. Recíproco. Ser acometido de algún accidente grave que priva de sentido ó de movimiento.

ETIMOLOGÍA *Accidente:* catalán, *accidentarse.*

Accidentazo. Masculino aumentativo de accidente.

Accidente. Masculino. Calidad que se halla en alguna cosa sin que sea de su esencia ó naturaleza. ‖ Casualidad, suceso imprevisto. ‖ La indisposición ó enfermedad que sobreviene repentinamente y priva de sentido ó de movimiento. ‖ *Medicina.* Todo síntoma grave que se presenta inopinadamente durante una enfermedad, sin ser de los que la caracterizan. ‖ *Gramática.* La alteración que en sus terminaciones reciben los nombres y los verbos, para distinguir el género, el número, los tiempos, modos y personas, etc. ‖ Plural. *Teología.* En la Eucaristía, son la figura, el color, sabor y olor que quedan después de la consagración. ‖ DE ACCIDENTE. Modo adverbial anticuado. POR ACCIDENTE. ‖ POR ACCIDENTE. Modo adverbial. Accidentalmente, por casualidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *accĭdens, entis*, forma de *accidĕre*, por *adcidĕre;* compuesto de *ad*, cerca, y *cidĕre*, tema frecuentativo de *cadĕre*, caer.

La forma radical de *accidĕre* es *adcadĕre*, lo cual demuestra que este verbo representa un sinónimo etimológico de nuestro *acaecer.*

El *accidente*, simétrico de *acaso*, es lo que *cae* cerca de nosotros en el camino de la vida.

La *i* breve de *accĭdere* es seguramente la *a* breve de *cădere.*

Accinita. Femenino. *Mineralogía.* Sustancia mineral que se cristaliza en forma de hacha.

Digitized by Google

Etimología Griego ἀξίνη *(axinē)*, hacha; francés, *axinite*, *axcinite*, cuya última forma es la correcta.

1. Accio. Masculino. *Geografía.* Ciudad y cabo ó promontorio en Epiro, donde Augusto venció á Antonio y á Cleopatra; hoy, cabo Fígalo.

Etimología. Latín *Actium.* (Plinio.)

2. Accio Navio. Masculino. Agorero famoso. (Tito Livio.)

Etimología. Latín *Actius Narius.*

3. Accio. Masculino. Poeta latino, célebre por sus tragedias. (Quintiliano.) ‖ Otro historiador. (Cicerón.) ‖ Accio Pisaurense, orador famoso. (El mismo.)

Accioca. Femenino. *Botánica.* Planta del Perú, que sustituye al te del Paraguay.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Acción. Femenino. El acto y efecto de hacer, de obrar. ‖ Operación, acto, hecho ‖ *Física.* La fuerza con que un cuerpo obra sobre otro, y el efecto producido por la misma. ‖ *Medicina.* La operación ó impresión de cualquier agente en el paciente. ‖ Posibilidad ó facultad de hacer alguna cosa; y en este sentido se dice de uno á quien sujetan las manos, que le dejan sin acción. ‖ Postura, ademán. ‖ *Milicia.* Combate entre fuerzas enemigas. ‖ Entrar en acción. Frase. Se dice de las tropas, buques ó individuos que toman parte en una función de guerra, en un combate. ‖ Estar en acción. Frase. Estar la tropa ocupada en alguna función de guerra. ‖ *Forense.* El derecho que se tiene á pedir alguna cosa en juicio. ‖ El modo legal de ejercitar el mismo derecho, pidiendo en justicia lo que es nuestro, ó se nos debe por otro. ‖ En el orador y en el actor es el conjunto de las actitudes y movimientos de su cuerpo y gesto correspondientes á las expresiones con que intentan persuadir ó mover á sus oyentes. ‖ *Poética.* El asunto principal de un poema épico ó dramático. ‖ *Pintura.* La actitud ó postura del modelo natural para dibujarlo ó pintarlo. ‖ *Comercio.* Una de las partes ó porciones que componen el fondo ó capital de una compañía ó establecimiento de comercio, y el título ó certificación que acredita y representa el valor de aquellas partes ó porciones. Anticuado. Acta. ‖ de gracias. Las expresiones de agradecimiento por los favores recibidos. ‖ Beber las acciones. Frase metafórica. Véase beber las palabras.

Etimología. Latín *actio*, forma sustantiva abstracta de *actus*, acto; catalán, *acció*; provenzal, *accio*; portugués, *acção*; francés, *action*; italiano, *azione.*

Sinonimia. *Artículo primero.*—Acción, acto. *Acción* se dice indiferentemente de todo cuanto se hace, sea común ó extraordinario; y *acto* solamente de lo que se hace notable.

Por sus *acciones*, más que por sus palabras, descubre uno los sentimientos de su corazón. Es un *acto* heróico el perdonar al enemigo cuando se halla uno en estado de vengarse de él.

El sabio se propone un buen fin en todas sus *acciones.*

Los principios deben señalarse en las diferentes épocas de su vida con *actos* de virtud y de grandeza.

Se dice una *acción* virtuosa; una buena ó mala *acción;* pero no se dirá un *acto* de virtud, un *acto* de bondad.

Hácese una buena *acción* ocultando los defectos del prójimo, y es seguramente el *acto* más raro de caridad entre los hombres. (March.)

Artículo segundo.—Acción, acto, hecho. La *acción* y el *acto* son *hechos;* pero no todo *hecho* es *acto* ni *acción*, porque hay *hechos* que no dependen de la voluntad del hombre, como la caída y el incendio. La *acción* es un *hecho* más complicado, más duradero, más dependiente de la intención que el *acto. Hecho*, como sinónimo de las otras voces, significa una *acción* notable, como cuando decimos: los *hechos* ilustres de nuestros antepasados. La diferencia entre estas tres palabras y entre las dos significaciones de *hecho*, se manifiesta en el ejemplo siguiente: referiré el *hecho* como pasó. En el *acto* de firmar, conoció que cometía una mala *acción.* Firmó, sin embargo, y este no será un *hecho* honorífico á su memoria. (Mora.)

Accionado. Masculino. El hecho de accionar.

Etimología. *Accionar:* catalán, *accionat, da;* francés, *actionné.*

Accionar. Neutro. Ejecutar el orador y el actor todos los movimientos del cuerpo y gesto correspondientes á lo que peroran ó declaman.

Etimología. *Acción:* catalán, *accionar;* francés, *actionner.*

Accionario. Masculino anticuado. Accionista.

Accionista. Masculino. El dueño de alguna acción en una compañía de comercio.

Etimología. *Acción:* catalán, *accionista.*

Accipitres. Plural. *Zoología.* Las aves de rapiña.

Etimología. Latín *accĭpĭter*, gavilán, forma de *acĭpĕre*, tomar, coger, compuesto de *ac*, por *ad*, y *cipĕre*, tema frecuentativo de *capĕre*, agarrar.

Accipitrineas. Femenino plural. *Zoología.* Subfamilia de aves de rapiña.

Etimología. *Accípitres.*

Accipitrino, na. Adjetivo. *Zoología.* Que se parece al ave de rapiña.

Etimología. *Accípitres.*

Acdestis. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter y de una piedra, cuya cólera pasó á proverbio entre los latinos; y así decían: acdestius *furor*, furor *acdestio;* es decir brutal. (Arnovio.)

Etimología. Latín *Acdestis.*

Acebadamiento. Masculino. *Veterinaria.* Encebadamiento.

Acebadar. Activo. Encebadar. Usase también como recíproco.

Acebal. Masculino. Acebedo.

1. Acebedo. Masculino. El sitio ó lugar plantado de acebos.

2. Acebedo. Masculino. Apellido.

Etimología. *Acebedo 1.*

Acebedul. Masculino. Matorral, punta de un bosque, pedazo mal cuidado donde sólo crecen acebos y otras plantas de poca utilidad.

Etimología. *Acebo.*

Acebibe. Masculino anticuado. La uva pasa.

Etimología. Arabe *az-zebīt*, compuesto de *al*, el, y *zebīt*, racimo seco, pasa; bajo latín, *azebit;* francés antiguo, *azebit, auzibit;* moderno, *jubis;* portugués, *acepipe.*

Este vocablo es muy frecuente en los textos del bajo latín: *pro carga de* azebits *seu racemis:* «por carga de *acebibes* ó racimos,» como dice una antigua tarifa de Carcasona, citada en Du Cange.

La forma *zebīt*, racimo seco, se encuentra en Razzi, quien lo recomienda diciendo que «la pasa no obstruye como el dátil, amén de ser más nutritiva.»

Acebo. Masculino. *Botánica.* Arbol silvestre, poblado todo el año de hojas crespas y espinosas en su circunferencia, y de un verde oscuro muy lustroso.

Etimología. *Acere.*

Acebollado, da. Adjetivo. *Marina.* Dícese del madero ó pieza cuyo corazón está en todo ó parte separado de lo demás del palo, en cuyo caso no puede dársele la aplicación que tendría sin este defecto.

Etimología. Prefijo *a* y *cebolla.*

Acebolladura. Femenino. Aspecto ó cualidad de lo acebollado.

Acebollarse. Recíproco. Desprenderse el corazón de una pieza de madera.

Acebuco. Masculino. Droga medicinal que los chinos de Cantón sacan de Batavia.

Acebuchado, da. Adjetivo. Que tiene las propiedades ó la forma del acebuche.

Acebuchal. Masculino. El terreno poblado de acebuches. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece al acebuche.

Acebuche. Masculino. *Botánica.* Olivo silvestre, que se diferencia del cultivado en ser más bajo, menos ramoso, y en tener las hojas más pequeñas y el fruto más carnoso.

Etimología. Arabe *az-zanbudj*, en Pedro de Alcalá; *az-zanbudj*, en el Mostaʿīnī, nombre de origen berberisco, que significa olivo silvestre. (Dozy, Engelmann.)

El *Diccionario* berberisco tiene *chazabboudjh.*

Acebucheno, na. Adjetivo. Lo que pertenece al acebuche. Dícese con especialidad del olivo que bastardea y se hace silvestre, como el acebuche.

Acebuchina. Femenino. El fruto del acebuche.

Acecalar. Activo anticuado. Acicalar.

Acecinadamente. Adverbio modal. A modo de cocina.

Etimología. *Acecinado* y el sufijo adverbial *mente.*

Acecinado, da. Participio pasivo de acecinar. ‖ Adjetivo. Parecido á la cecina. ‖ Magro, seco. ‖ Masculino. Acción ó efecto de acecinar.

Digitized by Google

Acecinador, ra. Masculino y femenino. El que hace cecina.

Acecinadura. Femenino. Acción ó efecto de acecinar.

Acecinar. Activo. Salar las carnes y ponerlas al humo y al aire, para que enjutas se conserven. Usase también como recíproco. || Recíproco. Llegar alguno por su mucha edad ú otra causa á enflaquecerse y secarse tanto, que sus carnes parezcan cecina.

Etimología. Prefijo *a*, cerca, y *cecina*.

Acecinarse. Recíproco. Ser acecinado ó convertido en cecina. || Enflaquecerse, secarse tanto las carnes que parezcan cecina.

Acechador, ra. Masculino y femenino. El que acecha.

Acechanza. Femenino. Acecho.

Acechar. Activo. Mirar, atisbar, observar con cuidado alguna cosa, procurando no ser visto.

Etimología. Prefijo *ac*, por *ad*, cerca, y *echar: ac-echar*, echar ó poner cerca, á la vista de otro, de donde se origina la idea natural y lógica de vigilancia, de fiscalía, de espionaje.

Aceche. Masculino. Caparrosa.

Etimología. *Acije*.

Acecho. Masculino. La acción y efecto de acechar. || Al acecho ó en acecho. Modo adverbial. Observando y mirando á escondidas y con cuidado.

Etimología. *Acechar*.

Acechón, na. Masculino y femenino familiar. Acechador. || Hacer la hacechona. Frase familiar. Atisbar, acechar.

Acedable. Adjetivo. Que puede acedarse.

Acedado, da. Participio pasivo de acedar.

Etimología. Bajo latín *acetātus;* italiano, *acetato*.

Acedamente. Adverbio de modo. Con acedía ó desabrimiento.

Etimología. *Aceda* y el sufijo adverbial *mente*.

Acedar. Activo. Poner aceda ó agria alguna cosa. || Metáfora. Desazonar, disgustar.

Etimología. *Acedo:* latín, *acētascĕre*, en Apuleyo, y *acēdiāri*, formas verbales de *ācer*, agrio; italiano, *acetire*.

Sinonimia. *Acedar, acidular. Acedar* es una operación de la naturaleza.

Acidular es una operación de la química.

La comida se *aceda* en el estómago.

El farmacéutico *acidula* un líquido.

Acedarse. Recíproco. Poner agria ó ácida alguna sustancia.

Acedera. Femenino. *Botánica.* Planta perenne cuyas hojas tienen un gusto ácido, y se emplean crudas ó cocidas para condimentar manjares.

Etimología. *Acedo*.

Acederaque. Masculino. *Botánica.* Arbol. Provincial. Cinamomo.

Etimología. Arabe *ázéddirakht*, en Ibn-al-Baitār (I, 30) y en Ibn-al-Auwām (I, 334). Esta voz es de origen persa (Dozy); francés, *azédarach*.

Acederilla. Femenino. *Botánica.* Planta perenne cuyas hojas tienen la figura de corazón y un gusto ácido semejante al de la acedera.

Acedía. Femenino. La calidad de aceda que tiene alguna cosa. || Indisposición del estómago, dimanada de haberse acedado la comida, de mala digestión. || Metáfora. Desabrimiento, aspereza de trato. || Pescado de mar. Platija.

Etimología. *Acedo*.

Acedo, da. Adjetivo. Lo que tiene punta de ácido. || Acido, agrio. Aplícase á las frutas que son agrias. || Metáfora. Aspero, desapacible. Dícese más comunmente de las personas ó de su genio.

Etimología. Latín *acētum*, vinagre.

Acedura. Femenino anticuado. Acedía.

Acef. Femenino. *Mineralogía.* Alumbre de pluma.

Etimología. *Ajebe:* francés, *azef*, alumbre. (Devic.)

Acefalia. Femenino. *Anatomía.* Privación ó falta completa de la cabeza.

Etimología. *Acéfalo*.

Acefálico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Perteneciente á la acefalia.

Etimología. *Acéfalo*.

Acefalismo. Masculino. La secta de los acéfalos. || *Teratología.* Monstruosidad orgánica de los animales que nacen sin cabeza.

Etimología. *Acéfalo*.

Acefalita. Adjetivo. Acéfalo. || Masculino. Nombre que se ha dado á unos clérigos que no reconocían superior alguno, y á los miembros de una secta religiosa que no admitían dos naturalezas en Jesucristo.

Etimología. *Acéfalos:* catalán, *acefalita*.

Acéfalo, la. Adjetivo. Lo que no tiene cabeza. Aplícase á la comunidad, secta, etc., que no tiene jefe; y también á los mónstruos sin encéfalo ó cabeza.

Etimología. Griego ἀκέφαλος *(aképhalos);* de *a* privativa, sin, y *képhalē*, cabeza: latín, *acĕphălus;* italiano y catalán, *acéfalo;* francés, *acéphale*.

Acefalobraquio, quia. Adjetivo. Epíteto que se da al feto que carece de brazos y de cabeza. || Femenino. Falta de cabeza y de brazos.

Etimología. *Acéfalo* y el latín *brachium;* brazo.

Acefalocardio, dia. Adjetivo. Que carece de cabeza y de corazón. || Femenino. Falta de cabeza y de corazón.

Etimología. Griego *a* privativa, sin, *képhalē*, cabeza, y *kardía*, corazón: francés, *acéphalicarde*.

Acefalocista. Masculino. *Zoología.* Género de lombrices vesiculares, que se desarrollan en el cuerpo humano y carecen de cabeza, orificio y movimientos espontáneos.

Etimología. Griego *a* privativa, sin, *képhalē*, cabeza, y *kystis*, vejiga: francés, *acéphalocyste*.

Acefalóforo, ra. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto que se da á los moluscos que carecen de articulaciones y en los cuales no se distingue la cabeza.

Etimología. Griego *aképhalos*, sin cabeza, y *phorós*, portador: francés, *acéphalophore*.

Acefalogastria. Femenino. Falta de cabeza y de estómago.

Etimología. *Acefalogastro*.

Acefalogastro, tra. Adjetivo. Que no tiene cabeza ni estómago.

Etimología. Griego *aképhalos*, sin cabeza, y *gastĕr*, vientre: francés, *acéphalogastre*.

Acefalomia. Femenino. Monstruosidad de la cabeza.

Etimología. *Acefálomo*.

Acefálomo, ma. Adjetivo. Que tiene la cabeza monstruosa.

Etimología. *Acéfalo*.

Acefalopedia. Femenino. Falta de cabeza y de piés.

Etimología. *Acefalópedo*.

Acefalópedo, da. Adjetivo. Que carece de cabeza y de piés.

Etimología. Vocablo híbrido; del griego *aképhalos*, sin cabeza, y del latín *pes, pĕdis*, pie.

Acefaloquiria. Femenino. Falta de cabeza y de manos.

Etimología. Griego *aképhalos*, sin cabeza, y *cheir*, mano: francés, *acéphalochire*.

Acefalorraquia. Femenino. Falta de cabeza y de columna vertebral.

Etimología. Griego *aképhalos*, sin cabeza, y *ráchis* (ῥάχις), columna vertebral.

Acéfalos. Masculino plural. Nombre que da la historia eclesiástica á muchos herejes que no querían reconocer superior, esto es, cabeza.

Etimología. *Acéfalo:* latín, *acĕphăli;* catalán, *acéfalo, a*.

Acefalostomia. Femenino. Falta de cabeza y de boca.

Etimología. *Acefalóstomo*.

Acefalóstomo, ma. Adjetivo. Que carece de boca y de cabeza.

Etimología. Griego *aképhalos*, sin cabeza, y *stóma*, boca: francés, *acéphalostome*.

Acefalotórax. Sustantivo y adjetivo. Que no tiene cabeza ni tórax.

Etimología. Griego *aképhalos*, sin cabeza, y *thōrax*, pecho.

Acefalótoro, ra. Adjetivo. Que no tiene cabeza ni pecho.

Etimología. *Acefalotórax*.

Aceifa. Femenino anticuado. Ejército; y especialmente, cuerpo militar de observación y reconocimiento.

Etimología. Arabe *as-seifa*, «expedición durante el estío;» y extensivamente, «el ejército que hace dicha expedición,» en Ibn-Adhāri; de *aseifa*, «el estío;» portugués, *acefia, cefia*; «el tiempo de la recolección;» *cefiar*, «recolectar.»

Confirma el anterior origen las formas *çāifa (sāifa)*, «cosecha, miese,» en Pedro de Alcalá; *sāifia*, en Berggren.

Diez pregunta cuál es el origen del verbo portugués *cefiar:* es el árabe *asseifa*, «el verano.» (Dozy, Engelmann.) La voz del artículo tiene en la antigua lengua las formas *acepha, aceipha, azeipha*, que Marina traduce por «ejército.»

Aceitada. Femenino. Cantidad de aceite derramada. || Torta ó bollo amasado con aceite.

Digitized by Google

Etimología. *Aceitado.*

Aceitado, da. Participio pasivo de aceitar.

Aceitar. Activo. Dar, untar, bañar con aceite. Tiene mucho uso entre pintores.

Aceitarse. Recíproco. Darse, untarse con aceite, impregnarse de él.

Aceite. Masculino. Zumo untuoso é inflamable, de un color amarillento más ó menos verdoso, que se saca de la aceituna, También se llama así el líquido que se saca de otros cuerpos naturales y tiene semejanza con el de la aceituna, como de las almendras, nueces, linaza, etc. ‖ *Química.* Todo cuerpo graso que se mantiene en el estado líquido á la temperatura de 15 ó 20 grados, ó más elevada. ‖ ABETINOTE ó ABETINO. La resina líquida que destila el abeto. ‖ DE APARICIO. *Farmacia.* Aceite medicinal, vulnerario, cuyo principal ingrediente es el hipérico. ‖ DE ARDER. El aceite de linaza. ‖ DE COMER. El de las olivas. ‖ DE HOJUELA. El que se saca del alpechín en las balsas donde se recoge. ‖ MINERAL. PETRÓLEO. ‖ DE PALO. Bálsamo que se saca por incisión del árbol llamado *copaiba.* ‖ DE PIE. ACEITE DE TALEGA. ‖ DE TALEGA. El que se saca pisando la aceituna de una talega. ‖ DE VITRIOLO. Ácido sulfúrico. ‖ VIRGEN. El que se saca de la aceituna con sola su presión, sin el auxilio del agua hirviendo. ‖ VOLÁTIL. Lo mismo que aceite esencial, esencia; los llamados aceites *volátiles* se obtienen por destilación, y no por simple presión ó expresión, como los *fijos.* ‖ CARO COMO ACEITE DE APARICIO. Locución familiar con que se pondera el excesivo precio de alguna cosa. ‖ ECHAR ACEITE AL FUEGO Ó EN EL FUEGO. Frase metafórica. Irritar, excitar, encender los ánimos. ‖ QUIEN EL ACEITE MESURA, LAS MANOS SE UNTA. Refrán que da á entender que los que manejan dependencias ó intereses ajenos suelen aprovecharse de ellos más de lo justo.

Etimología. Arabe *az-zeit;* de *zeitun,* olivo.

Aceitera. Femenino. Vasija en que se tiene el aceite para el uso diario. ‖ ACEITERO, por el cuerno del aceite. ‖ Plural. Las ampolletas que se ponen en las mesas con vinagre y aceite crudo.

Etimología. *Aceite.* La derivación del latín *acētābŭlum* es absurda, puesto que *acētābŭlum* viene de *acētum,* vinagre.

Aceitería. Femenino anticuado. El oficio de aceitero. ‖ La tienda donde se vende el aceite.

Aceitero, ra. Masculino y femenino. El ó la que vende aceite. ‖ Entre pastores, el cuerno en que guardan el aceite.

Aceitón. Masculino provincial. El aceite gordo y turbio.

Aceitoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene algún aceite, jugo ó crasitud semejante á él.

Aceituna. Femenino. El fruto del olivo. ‖ ZAPATERA. La que ha perdido el color y buen sabor, adquiriendo un olor semejante al de las pieles curtidas. ‖ ACEITUNA UNA, Y SI ES BUENA, UNA DOCENA. Refrán que da á entender la moderación con que se deben comer las aceitunas para que no hagan daño. ‖ LLEGAR Á LAS ACEITUNAS. Frase. Concurrir á un banquete al fin de la comida. ‖ Frase metafórica. Llegar tarde á alguna cosa.

Etimología. *Aceite:* árabe, *az-zeituna.*

Aceitunada. Femenino. El tiempo de coger la aceituna.

Aceitunado, da. Adjetivo. Lo que tiene color de aceituna.

Aceitunero. Masculino. El que coge, acarrea ó vende aceitunas. ‖ El sitio destinado para tener la aceituna desde su recolección hasta llevarla á moler.

Aceituni. Adjetivo anticuado. ACEITUNADO. ‖ Masculino anticuado. Vestidura antigua, hecha de terciopelo de color de aceituna. ‖ Anticuado. Labor que usaban los arquitectos árabes en sus edificios.

Etimología. 1. Latín *seta,* seda. (LITTRÉ.)

2. Árabe *az-zeitunī,* la ciudad china *Tseu-Thung,* hoy *Thsiuan-Tchoufou,* en la cual se hacían telas adamascadas que tomaron el nombre de la ciudad.

La forma *aceytuni* se halla en un inventario que publica Saez: «un jugón de *aceytuni* negro,» y González de Clavijo emplea *setuni* y *sutimi,* telas que venían de la China.

Derivación.—Árabe *az-zeitunī;* español, *aceytuni, aceituni, setuni, sutimi;* portugués, *setim;* italiano, *setino;* frances, *satin.* La etimología de Littré está fuera de origen, porque no es posible separar las formas anteriores. Puede afirmarse que el latín *seta* no tiene relación alguna con esta serie.

Aceitunil. Adjetivo anticuado. ACEITUNADO.

Aceituno. Masculino. OLIVO.

Aceitunoso, sa. Adjetivo. Que produce mucha aceituna.

Acelajarse. Recíproco. *Marina.* Cubrirse de celajes la atmósfera.

Etimología. Prefijo *a,* cerca, y *celaje.*

Aceleración. Femenino. Acción ó efecto de acelerar. ‖ Premura, diligencia, rapidez con que obra una persona ó cosa. ‖ DE LAS ESTRELLAS FIJAS. *Astronomía.* Diferencia entre el día medio y el sidéreo, que equivale á tres minutos y cincuenta y seis segundos próximamente.

Etimología. *Acelerar:* latín, *accĕlērātio,* forma sustantiva abstracta de *accĕlērātus,* acelerado; catalán, *acceleració;* francés, *accélération;* italiano, *acceleramento.*

Aceleradamente. Adverbio de modo. Con aceleración.

Etimología. *Acelerada* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *acceleratamente.*

Aceleradas. Femenino plural. Carruajes de transporte que andan con menor rapidez que las diligencias, pero no tan despacio como las galeras.

Etimología. *Acelerado.*

Acelerado, da. Adjetivo. PRECIPITADO.

Etimología. Latín *accĕlērātus,* participio pasivo de *accĕlērāre,* acelerar: catalán, *accelerat, da;* francés, *accéléré;* italiano, *accelerato.*

Acelerador, ra. Sustantivo y adjetivo. El ó la que acelera.

Etimología. *Acelerar:* francés, *accélérateur;* italiano, *acceleratore.*

Aceleramiento. Masculino. ACELERACIÓN.

Acelerante. Participio activo de acelerar. ‖ Que acelera. ‖ ACELERATIVO.

Etimología. Latín *accĕlĕrans, antis,* participio de presente de *accĕlērāre,* acelerar.

Acelerar. Activo. Apresurar, avivar, ejecutar alguna cosa con diligencia y prontitud. ‖ Anticipar, adelantar, hacer que una cosa venga antes del tiempo regular. ‖ Recíproco. Apresurarse, precipitarse.

Etimología Latín *accĕlērāre;* de *ac,* por *ad,* cerca, y *cĕlērāre,* forma verbal de *cĕler,* ligero: catalán, *accelerar, accelerarse;* francés, *accélérer, s'accélérer;* italiano, *acelerare, accelerarsi.*

SINONIMIA. *Artículo primero.*—ACELERAR, APRESURAR. Ambos equivalen á aumentar la velocidad, la diligencia, el movimiento, con el fin de concluir con más prontitud una operación; pero *apresurar* da idea de un cierto desorden, de una prisa dirigida sin regla ni concierto al fin. El verbo *acelerar* no supone por sí solo esta idea; su acción parece más bien efecto de la confianza de llegar antes al fin mediante el aumento de velocidad y diligencia; la del verbo *apresurar* parece más bien el efecto del apuro, de la desconfianza, del temor de no poder llegar al fin.

El muchacho que ha malgastado el tiempo en jugar, *apresura,* escribe atropelladamente la plana por el apuro en que se halla y por el temor del castigo.

Cuando se trata de alcanzar á alguno ó llegar á tiempo, decimos: no hay que *apresurarse,* basta *acelerar* el paso lo preciso para conseguir el fin, pero sin apuro, sin temor de que nos falte tiempo.

Apresurar es el exceso de *acelerar.* (HUERTA.)

Artículo segundo.—ACELERAR, APRESURAR. *Acelerar* es dar más rapidez al movimiento, *apresurar* es darle mayor rapidez con mayor eficacia. *Aceleramos* el paso cuando tememos no llegar á tiempo; lo *apresuramos* cuando huímos de un peligro. La misma composición de las dos voces denota que la segunda encierra una idea de presión ó de violencia, como derivada de *appresum,* supino del verbo *apprimere,* que significa apretar, en tanto que *acelerar* viene de *celer,* ligero. (MORA.)

Artículo tercero.—ACELERAR, APRESURAR. *Acelerar* indica ligereza en los movimientos.

Apresurar supone prisa, aprieto, apremio; es decir, *premura.*

Acelero el paso á fin de *apresurar* la marcha.

Digitized by Google

No podría decirse con igual propiedad y fuerza: *apresuro* el paso á fin de *acelerar* la marcha. ¿Por qué? Porque en el avance de los *piés*, en la acción que se llama *paso*, no hay más que movimiento, ligereza, *celeridad*, mientras que en la *marcha*, en el *viaje*, en llegar antes ó después á un sitio dado, puede haber razones, secretos é intereses que me den *prisa*, que me *apresuren*, que me pongan en un *aprieto*, en la necesidad de marchar con *premura;* ó lo que es lo mismo, que me obliguen á que yo *apresure* mi viaje. El movimiento, la *celeridad* está en el paso; la *premura* está en la marcha, y por esta razón no puede decirse que doy *celeridad* á la marcha y *premura* al paso, porque esto sería decir las cosas al revés, sino que *acelero* el paso y *apresuro* la marcha. Un hombre está ausente de su familia, y sabe que su esposa se halla en cama, gravemente enferma. Un amigo le escribe: me *apresuro* á poner en su noticia que la enferma está fuera de cuidado.

¿Podría decirse: me *acelero* á poner en su noticia? No. ¿Por qué? Porque en *acelerar* no hay más que movimiento, rapidez, prontitud, y en la interesante noticia que transmite al ausente hay más que movimiento mecánico, hay más que prontitud y rapidez, hay la obligación y el deseo de hacer que el amigo no viva intranquilo y ansioso; hay aquel deseo de la amistad y aquella obligación de la conciencia que le aguijan, que le apremian, que le *apresuran*.

Acelerar es dar rapidez.

Apresurar es dar *premura*, *prisa*.

Acelerar es físico.

Apresurar es realmente moral, aunque no lo parece.

La *celeridad* no nos *apresura*.

La *premura* es la que siempre nos *acelera*.

Para que se comprenda mejor, deberemos decir que se *acelera* el cuerpo, se *apresura* el alma.

Acelerarse. Recíproco. Apresurarse, anticiparse.

Aceleративо, va. Adjetivo. Que causa celeridad.

Aceleratriz. Adjetivo femenino. Que acelera. || Femenino. *Física.* Fuerza que los cuerpos tienen para moverse, aumentando su rapidez progresivamente.

Etimología. *Acelerador:* francés, *accélératrice*.

Acelga. Femenino. Planta hortense, cuyas hojas son grandes, anchas, gruesas, lisas, jugosas y acanaladas. La hay de varias especies, que se distinguen por su color más ó menos verde.

Etimología. Griego σικελός *(sikelós)*, siciliano, porque dicha planta era originaria de Sicilia: árabe, *as-silqa*, en Ibn al-Baitār; *as silca*, en Pedro de Alcalá; latín técnico, *beta vulgaris*.

Teofrasto dice que «la variedad blanca de la *beta vulgaris* se denomina *siciliana*,» cuyo dato confirma plenamente el origen griego de la voz del artículo. Construyamos el vocablo griego con el artículo árabe, y tendremos *as-sikelos*, radical evidente de *as-silqa*.

Acelga es una voz griega que vino al español por medio del arábigo.

Forma.—El árabe *as-silqa* se convirtió regularmente en *acelga*, porque la *i* medial se cambia en *e*, como en *alaqueca*, de *al-'aqūqa;* en *alcavera*, de *al-qabūla; alcabtea*, de *al-qobtīya; alcacel*, de *alqasīl; alcaravea*, de *alqarawia; albanecar*, de *al-banīqa*. Es admirable la regularidad con que la lengua ha procedido en su método de derivación.

Acemetas ó **Acemetes.** Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Antiguos religiosos que conservaban en sus templos una salmodia perpetua, relevándose unos á otros.

Etimología. Griego: *a* privativa, sin, y *koímaō* (κοίμαω), dormir; latín, *acœmetes;* francés, *acémètes;* catalán, *acemetas*.

Acémila. Femenino. Mula ó macho de carga. || Anticuado. Cierto tributo que se pagaba por las acémilas.

Etimología. Arabe *az-zāmila;* de la raíz *zamal*, llevar, conducir: portugués, *azemola, azimela, azemela, azemala*.

Acemilar. Adjetivo. Lo perteneciente á la acémila ó al acemilero.

Acemilería. Femenino. El lugar destinado para tener las acémilas y sus aparejos. || Oficio de la casa real para cuidar de las acémilas.

Acemilero, ra. Adjetivo. Lo perteneciente á la acemilería. || Masculino. El que cuida ó lleva del ramal á las acémilas.

Etimología. *Acémila:* árabe, *az-zemmel*, en Ibn-Batuta y en Pedro de Alcalá; portugués, *azemel* «ó almocreve, que trata é guía as azemolas.» (Dozy, Defrémery, Engelmann.)

Según Santa Rosa, el portugués *azemel* significa además «campo, arrayal, cidade volante, é cujos edificios são tendas.»

En este sentido es el árabe *az-zamala:* francés, *simala*, «reunión de las tiendas de un jefe poderoso, su capital volante.» (Dozy, Littré.)

Acemilón, na. Masculino y femenino. Bruto en sentido vulgar.

Acemita. Femenino. El pan hecho de acemite.

Acemite. Masculino. El salvado ó afrecho menudo que tiene alguna corta porción de harina. || Anticuado. La flor de la harina. || Anticuado. Las granzas limpias y descortezadas del salvado que quedan del grano remojado y molido gruesamente. || Cierto potaje de trigo tostado y medio molido.

Etimología. *Acemite:* árabe, *as-semīd*, la flor de la harina del trigo.

Acena. Masculino. *Zoología.* Género de insectos lepidópteros nocturnos. || *Botánica.* Planta de la familia de las rosáceas.

Etimología. Francés *acéna*. (Landais.)

Acender. Activo anticuado. Encender.

Acendradamente. Masculino. Con acendramiento, por medio de la cendra. || Metáfora. Con pura y desinteresada pasión.

Etimología. *Acendrada* y el sufijo adverbial *mente*.

Acendradísimo, ma. Adjetivo superlativo de acendrado.

Acendrado. Adjetivo. Lo que está purificado y no tiene mancha ni defecto alguno.

Etimología. *Acendrar:* catalán, *acendrat, da*.

Acendrador, ra. Masculino y femenino. El que refina en la cendra.

Acendramiento. Masculino. Acción de acendrar y refinar los metales.

Acendrar. Activo. Copelar. || Metáfora. Purificar, limpiar, dejar sin mancha ó defecto

Etimología Prefijo *a*, por *ad*, cerca, semejante, y *cendrar*, forma verbal de *cinis, cĭnĕris*, ceniza: «purificar como queda purificada la ceniza, residuo del fuego.» El verbo del artículo es voz exclusiva de nuestro romance.

Acendria. Femenino. Provincial Granada. Zandía.

Acenefa. Femenino anticuado. Cenefa.

Acenefas. Femenino plural. Listas ó galones para los vestidos.

Acenoria. Femenino anticuado. Zanahoria.

Acensar. Anticuado. Acensuar.

Acenso. Masculino. *Antigüedades.* Teniente de centurión, entre los antiguos romanos. || Ministro de la milicia romana, cuyo cargo era el de preguntar á los soldados si estaban prontos para el combate.

Etimología. Latín *accensus, adcensus*, corchete, alguacil: francés, *accense*.

1. *Ac*, por *ad*, tendencia, y *cĭēre*, mover, llamar. (Varrón.)

2. Latín *accensēre* y *adcensēre*, añadir; de *ad*, cerca, y *censēre*, contar. (Idem.)

La última etimología es la más probable. (Littré.)

Acensuado, da. Participio pasivo de acensuar.

Etimología. *Acensuar:* catalán, *acensat, da;* provenzal, *acessat;* Berry, *accensé;* francés, *acencé;* italiano, *accensato*.

Acensuador. Masculino anticuado. Censualista.

Acensuar. Activo. Imponer censo sobre alguna posesión.

Etimología Prefijo *a* y *censo:* catalán, *acensar;* provenzal, *acessar;* francés, *acenser;* italiano, *accensare*.

Acento. Masculino. *Gramática.* En su sentido propio y etimológico, es el tono con que se pronuncia una palabra, ya subiendo, ya bajando la voz; pero en nuestra lengua y otras modernas, se toma por la pronunciación más alta, fuerte y detenida de una sílaba. Así es que por acento hoy se entiende siempre el *tónico* ó agudo, pues el grave y el circunflejo, que antiguamente se usaron, han desaparecido de nuestra ortografía. || El signo ortográfico con que se marcan las vocales acentuadas, y que, para nuestro acento tónico ó agudo, consiste en una

Digitized by Google

rayita oblicua que baja de derecha á izquierda del que escribe. ‖ Tono é inflexiones peculiares de cada nación, reino ó provincia, en la pronunciación. ‖ *Música.* La modulación de la voz. ‖ Eco. ‖ *Poética.* Suele tomarse por la voz misma, por el lenguaje ó por el verso. ‖ BEBER LOS ACENTOS. Frase metafórica. Véase BEBER LAS PALABRAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *accentus*, de *ac*, por *ad*, dirección, y *centus*, tema de *cantus*, canto. El *acento* es el canto de la palabra y de la escritura. Nótese que la forma antigua *accento* es la etimológica.

Léese en Cicerón: «hay también en el decir cierta especie de canto;» *est autem in dicendo etiam quidam cantus.* Esta sentencia es una verdad bellamente expresada, lo cual quiere decir que es una verdad de Cicerón. El *canto* de que nos habla el príncipe de los oradores de Roma, es el *acento*, la cantidad de la modulación, la prosodia, la gran ciencia del etimologista.

SINONIMIA. *Voz, acento.* La *voz* es facultad, naturaleza: el *acento* es modulación, tono, timbre, prosodia, *canto*.

La *voz* anuncia al hombre: el *acento* anuncia al español, al italiano, al árabe, al griego, al orador, al cómico, al hombre educado.

La *voz* nace: el *acento* se hace.

Nada más fácil que emitir la *voz*: nada más difícil que aprender un *acento*.

Acentuable. Adjetivo. Que puede acentuarse.

ETIMOLOGÍA. *Acentuar:* francés, *accentuable*.

Acentuación. Femenino. *Gramática.* La acción y efecto de acentuar.

ETIMOLOGÍA. *Acentuar:* catalán, *accentuació*; francés, *accentuation*.

Acentuadamente. Adverbio de modo. Con los correspondientes acentos.

ETIMOLOGÍA. *Acentuada* y el sufijo adverbial *mente*.

Acentuado, da. Participio pasivo de acentuar.

ETIMOLOGÍA. *Acentuar:* catalán antiguo, *accentat, da*; moderno, *accentuat, da*; francés, *accentué*, italiano, *accentuato*.

Acentuador, ra. Sustantivo y adjetivo. El que acentúa.

Acentuar. Activo. *Gramática.* Pronunciar las palabras con el acento debido. ‖ Poner sobre alguna vocal el signo ortográfico llamado acento.

ETIMOLOGÍA. *Acento:* bajo latín, *accentuāre*; italiano, *accentuare*; francés, *accentuer*; catalán antiguo, *accentar*; moderno, *accentuar*, forma provenzal.

Aceña. Femenino. Molino de trigo cuyo agente es el agua. ‖ EL QUE ESTÁ EN LA ACEÑA MUELE, QUE NO EL QUE VA Y VIENE. Refrán que advierte que para conseguir las cosas es preciso tener sufrimiento y constancia. ‖ MÁS VALE ACEÑA PARADA QUE EL MOLINERO AMIGO. Refrán que significa que muchas veces vale más la buena coyuntura que la amistad.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sāniya, as-sēniya*, aceña, en P. de Alcalá: portugués, *azena, azenia, acenia, asenha, assanio*, especie de máquina hidráulica.

La forma *cenia* se encuentra en Yanguas. *(Antigüedades de Navarra, I, página 219.)*

Aceñal. Masculino. Sitio donde hay muchas aceñas.

Aceñar. Neutro anticuado. Guiñar, hacer señas con los ojos.

Aceñero. Masculino. MOLINERO.

ETIMOLOGÍA. *Aceña.*

Acepar. Neutro. ENCEPAR, por echar raíces.

Acepción. Femenino. El sentido ó significado en que se toma una palabra. ‖ Anticuado. ACEPTACIÓN. ‖ DE PERSONAS. Inclinación, pasión, afecto que se tiene á una persona más que á otra, sin atender al mérito ó á la razón.

ETIMOLOGÍA. Latín *acceptio*, la acción de recibir, forma sustantiva abstracta de *acceptus*, recibido; catalán, *accepció*; francés, *acepcion*.

La *acepción* de una voz es el sentido en que ha sido tomada ó recibida; es decir, *aceptada*, porque *acepción* y *aceptación* representan la misma palabra de origen.

Acepillado, da. Participio pasivo de acepillar.

Acepilladura. Femenino. La acción y efecto de acepillar. ‖ La viruta de madera que saca el cepillo.

Acepillamiento. Masculino. Acto de acepillar.

Acepillar. Activo. Labrar y poner lisa con el cepillo la superficie de la madera. ‖ Limpiar la ropa con el cepillo ó escobilla. ‖ Metáfora. Desbastar, pulir las costumbres rústicas ó groseras de alguno.

Acepillarse. Recíproco. Quitarse el polvo de la ropa uno mismo, ó dos ó más mútuamente.

Aceptable. Adjetivo. Lo que se puede aceptar, ó es digno de aceptarse.

ETIMOLOGÍA. *Aceptar:* latín, *acceptābĭlis*; italiano, *accettàbile*; francés y catalán, *acceptable*.

Aceptablemente. Adverbio de modo. Con aceptación.

ETIMOLOGÍA. *Aceptable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acceptablement*; italiano, *accettabilmente*.

Aceptación. Femenino. La acción y efecto de aceptar. ‖ Aprobación, aplauso. ‖ *Forense.* La admisión de herencia, donación, etc. ‖ DE PERSONAS. ACEPCIÓN DE PERSONAS.

ETIMOLOGÍA. *Aceptar:* latín, *acceptātio*, forma sustantiva abstracta de *acceptātus*, aceptado: catalán, *acceptació*; francés, *acceptation*; italiano, *accettazione*.

Aceptado, da. Participio pasivo de aceptar.

ETIMOLOGÍA. *Aceptar:* latín, *acceptātus*, participio pasivo de *acceptāre*, aceptar: catalán, *acceptat, da*; francés, *accepté*; italiano, *accettato*.

Aceptador, ra. Masculino y femenino. El que acepta. ‖ DE PERSONAS. El que favorece á unos más que á otros por algún motivo ó afecto particular, sin atender al mérito ó á la razón.

ETIMOLOGÍA. *Aceptar:* latín, *acceptātor*, forma agente de *acceptātio*; aceptación; catalán, *acceptador, ra*; francés, *acepteur*; italiano, *accettatore*.

Aceptante. Participio activo de aceptar. El que acepta.

ETIMOLOGÍA. Latín *acceptans, acceptantis*, participio de presente de *acceptāre*, aceptar: catalán, *acceptant*; francés, *acceptant, ante*; italiano, *accettante*.

Aceptar. Activo. Admitir lo que se da, ofrece ó encarga. ‖ Recíproco anticuado. Estar gustoso, contento ó satisfecho de alguna cosa ó persona. ‖ UNA LETRA: *Comercio.* Obligarse por escrito en ella misma á su pago.

ETIMOLOGÍA. Latín *acceptāre*, formado de *acceptum*, supino de *accĭpĕre*, recibir, de *ac* por *ad*, cerca, y *cĭpĕre*, tema frecuentativo de *căpĕre*, tomar: italiano, *accettare*; francés, *accepter*; provenzal y catalán, *acceptar*.

SINONIMIA. *Aceptar, recibir.* Quien *recibe*, toma: quien *acepta*, agradece.

Lo *recibido*, llega: lo *aceptado*, se aguarda.

Se *recibe* una mala noticia: se *acepta* un presente, un honor, un empleo, un convite.

Esto significa que *aceptar* es *recibir* con gusto, con empeño, hasta con aplauso; y este sentido está en su propia composición, puesto que *aceptar* representa la forma intensiva de *recibir*.

Aceptilación. Femenino. *Derecho romano.* Condonación que el acreedor hace de la deuda, inutilizando el resguardo que obraba en su poder, ó confesando en algún documento que ha recibido el dinero con ciencia cierta de que no se ha entregado.

ETIMOLOGÍA. Latín *acceptilātio*, pagamento; de *acceptum*, recibido, y *lātio*, acción de llevar: francés, *acceptilación*.

Aceptilador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aceptila.

ETIMOLOGÍA. *Aceptilar.*

Aceptilar. Activo. Eximir de promesa, obligación ó deuda, según el derecho romano.

ETIMOLOGÍA. *Aceptilación.*

Aceptísimo, ma. Adjetivo superlativo de acepto.

Acepto, ta. Adjetivo. Agradable, bien recibido, admitido con gusto.

ETIMOLOGÍA. Latín *acceptus*, participio pasivo de *accĭpĕre*, recibir: catalán, *accepte, a*; italiano, *accetto*.

Acequia. Femenino. Zanja ó canal por donde se conducen las aguas para regar y para otros usos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sāquiya*.

Acequiado, da. Adjetivo que se aplica al sitio donde hay acequias.

Acequiador. El que hace acequias.

Acequiar. Activo. Hacer acequias.

Acequiero. Masculino. El que cuida de las acequias.

Acera. Femenino. La orilla enlosada de la calle, por donde va la gente de á pie. ‖ La fila de casas que hay á cada lado de la calle ó plaza.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, tendencia, y *cera*, por *facera*, aludiendo

Digitized by Google

á que es el límite fronterizo de la calle. (Monlau.)

Acera, aféresis de *facera*, representa una forma de *faz*, cara, porque es como la cara de la calle.

Acerable. Adjetivo. Que puede ser acerado.

Etimología. *Acerar.*

Aceráceas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas cuyo tipo es el arce.

Etimología. *Acere.*

Aceración. Femenino. Conversión del hierro en acero, ó cualidad del hierro convertido en acero.

Acerado, da. Adjetivo metafórico anticuado. Lo que es fuerte ó de mucha resistencia.

Etimología. *Acerar:* catalán, *aceratda;* francés, *acéré.*

Acerar. Activo. Poner acero y templarle en las armas, cuchillos y otros instrumentos cortantes. ‖ Mezclar las aguas y otros licores con la tintura del acero, ó meterlo encendido en agua. ‖ Metáfora anticuada. Fortalecer. Hállase usado también como recíproco.

Etimología. *Acero:* catalán, *acerar;* francés, *acérer.*

Acerarse. Recíproco. Adquirir ó tomar la consistencia, las cualidades, la forma del acero, etc. ‖ Ser acerado.

Aceras. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las orquídeas.

Etimología. Griego: *a* privativa sin, y *kéras*, cuerno: francés, *acérés.*

Aceratas. Masculino plural. *Botánica.* Familia de plantas de la división de las asclepiádeas.

Etimología. Griego: *a* privativa, sin, y *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno: francés, *acérates.*

Acerbamente. Masculino. Con aspereza, amargura ó rigor.

Etimología. *Acerba* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acerbament;* italiano, *acerbamente;* latín, *acerbè.*

Acerbidad. Femenino. La calidad de acerbo. ‖ Metáfora anticuada. Crueldad ó rigor.

Etimología. *Acerbo:* latín, *acerbĭtas;* italiano, *acerbità, acerbezza;* francés, *acerbité;* catalán, *acerbitat.*

Acerbísimo, ma. Adjetivo superlativo de acerbo.

Acerbo, ba. Adjetivo. Lo que es áspero al gusto y causa dentera. ‖ Metáfora. Cruel, rigoroso, desapacible.

Etimología. Griego ἀκή *(akē)*, punta; latín, *ācer, ācus*, agudo; *acerbus*, áspero, cruel, terrible; italiano, *acerbo;* francés, *acerbe;* catalán, *acerbo, a.*

Acerca. Adverbio de tiempo y lugar. Cerca. ‖ Acerca de. Preposición. Sobre la cosa de que se trata, ó en orden á ella.

Etimología. *Acercar:* catalán, *acerca.*

Sinonimia. *Acerca de, con respecto a.* Las dos expresiones modifican la idea representada por el verbo, fijándola en la del objeto en que esta acción recae ó se ejecuta. Ambas se usan con verbos que significan operación intelectual ó ejercicio de la palabra, como pensar, meditar, hablar, disputar *acerca de*, ó *con respecto á* tal asunto; pero *acerca de* no se usa sino con esta clase de verbos, y *con respecto á* se emplea con los que significan operación, conducta y colocación, como las disposiciones del testador *con respecto á* sus hijos; la conducta de Cicerón *con respecto á* Octavio; la colocación de tal punto geográfico *con respecto á* tal otro. *Acerca de* es á veces sinónimo de *sobre*, como: escribe *acerca de* ó *sobre* los sucesos de la guerra. (Mora.)

Acercado, da. Participio pasivo de acercar.

Etimología. *Acercar:* catalán, *acercat, da;* italiano, *accerchiato.*

Acercamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de acercar.

Etimología. *Acercar:* italiano, *accerchiamento.*

Acercanza. Femenino anticuado. Cercanía.

Acercar. Activo. Poner una cosa cerca de otra. Usase también como recíproco.

Etimología. Prefijo *a*, aproximación, y *cerca:* catalán, *acercar;* italiano, *accerchiare.*

Sinonimia. *Acercar, aproximar, arrimar.* Estos tres verbos significan disminuir la distancia que separa un objeto de otro; pero la distancia que se disminuye en el acto de *aproximar* es mayor que la que divide dos cuerpos cuando se *acercan*, y ésta es mayor que la que media entre ellos cuando se *arrima* uno á otro. Se *arrima* un mueble á la pared; se *aproxima* un buque á la costa; se *acerca* un hombre á otro para hablarle al oído. Un ejército invasor se *aproxima* á la frontera enemiga; si asedia una plaza, se *acerca* á sus muros; y para dar el asalto, no *aproxima* ni *acerca*, sino *arrima* las escalas. La graduación de ideas que distingue estos tres verbos se percibe en las siguientes frases familiares: *aproxímate* para que te vea; *acércate* para que te oiga; *arrímate* para que quepamos. (Mora.)

Acercarse. Recíproco. Aproximarse; ponerse cerca. ‖ Llegar una persona á otra para hablarla ó con otro objeto.

Acere. Masculino. Arce.

Etimología. Latín *acere*, ablativo de *ācer, acĕris*, el acebo; de *ācer*, agrio: latín técnico, *acer campestre*, de Linneo; italiano, *acero, acera;* francés, *érable* (de *ăcer*, ácere, y *arbre*, árbol); namur, *aïaub;* walón, *aïaube;* ginebrino, *iserable;* burguiñón, *ozeraule;* Franco Condado, *iseraule;* Berry, *arabe.* (Grangagnare, Littré, Díez.)

Acerenza. Femenino. Aqueroncia.

Aceres. Masculino. *Zoología.* Género de insectos coleópteros pentámeros lamelicórneos.

Etimología. *Aceras;* francés, *acères.*

Acerico. Masculino. Almohadilla pequeña en que las mujeres clavan los alfileres. ‖ Almohada pequeña que se pone sobre las otras grandes de la cama para mayor comodidad.

Etimología. *Acerico* ó *acerillo.* No es diminutivo de *acero* (hierro acerado), cual á primera vista parece, sino de *hacero* por *facero*, diminutivo de faz, en latín *faces, faciei.* De modo que *acerico* debería escribirse con *h*, con la cual letra etimológica cesaría toda equivocación. *Facero* es lo mismo que *almohada*, y se llamó así por razón de que ponemos encima de él las *faces (antiguo*, hoy mejillas), la faz, la cara, cuando estamos acostados. Por una razón análoga le llaman los franceses *oreiller*, orejero, para descansar las orejas. He aquí, pues, el por qué *acerico* significa hoy almohadita de cama, y por analogía almohadilla en que las mujeres clavan los alfileres.

De *facero*, en la acepción antes dicha, sale el diminutivo *faceruelo.*

«Acuesta la cabeza sobrel *faceruelo*,» se lee en el poema de Alejandro, hablándose de cuando estaba aquel conquistador en el lecho de la muerte. (Monlau.)

Acéride. Masculino. *Medicina.* Nombre con que Galeno designaba un emplasto en cuya composición no entraba la cera.

Etimología. Griego: *a* privativa, sin, y *kēros* (κήρος), cera: francés, *acéride.*

Acerillo. Masculino. Acerico.

Acerineas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas polipétalas y de cálices hipoginios.

Etimología. Francés *acérinées.* (Landais.)

Acerino, na. Adjetivo. *Poética.* Lo hecho de acero, ó lo perteneciente á este metal.

Etimología. *Acero:* francés, *acérain*, siglo XII.

Acerita. Femenino. *Química.* Principio ó sustancia del acebuche.

Etimología. Latín *ăcer, acĕris*, el acebo.

Acernadado, da. Participio pasivo de acernadar.

Acernadar. Activo. Cubrir con cernada alguna cosa.

Etimología. Prefijo *a* cerca, y *cernadar*, forma verbal ficticia de *cernada.*

1. Acero. Masculino. El hierro combinado con una porción de carbón mediante el fuego, con lo que resulta muy duro, quebradizo y capaz de admitir un hermoso pulimento. ‖ Metáfora. El arma blanca, y con especialidad la espada. ‖ *Medicina.* Medicamento que se da á las opiladas, y se compone del acero preparado de diversas maneras. ‖ Plural. Tratando de las armas blancas, y diciendo que tienen buenos *aceros*, es lo mismo que decir que tienen buen temple y corte. ‖ Plural metafórico. Brío, denuedo, valor. ‖ Plural metafórico y familiar. Las ganas de comer. Usase comunmente con los adjetivos *buenos, valientes*, etc.

Etimología. Griego *akē, ákis*, punta: latín, *acies, aciei*, filo; italiano, *acciajo, acciaio;* francés del siglo XI, *acer;* moderno, *acier;* catalán, *cer, acer;* provenzal, *acier, acer, assier;* bajo latín, *aciārium*, acero. Templar el *acero* es el acto de enrojecerle al fuego y sumergirle en agua fría para darle mayor dureza. Hay también un *acero* na-

Digitized by Google

tural, que tiene todas sus cualidades al ser extraído de la mina. En *El Mercurio* de Setiembre de 1736, puede verse la descripción de una mina de *acero* hallada en Alsacia, cerca de Strasburgo. El mejor *acero* es el que no tiene manchas ni hendiduras, de un color blanco brillante y de una gran flexibilidad. Tiene fama el *acero* del Piamonte; pero conviene advertir que de él se exportan dos clases: uno, artificial; y otro, natural, que es el mejor. También se extrae de Alemania y se emplea en la construcción de espadas, resortes, etc. El *acero* de grano ó de *Mondragón* se exporta de España en grandes cantidades, y bien escogido y afinado, es muy propio para acerar los útiles más duros y delicados. El *acero de Damasco* procede de Damasco, en la Siria, y tiene un grano tan fino que corta el hierro, sin estar templado. Se dice que adquiere su temple por la impresión del aire que sufre, llevándole en la mano un jinete á galope tendido.

2. Acero. Masculino. *Zoología.* Dícese de los insectos que no tienen antenas y de los moluscos cuya cabeza está desprovista de tentáculos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa y *kéras*, cuerno.

Acerola. Femenino. La fruta que da el acerolo: su color es encarnado ó amarillo: su gusto agrio, pero sabroso, y dentro de ella hay tres huesecillos juntos muy duros. ‖ Provincial. SERBA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-za-'rōra*, *mespilus azerolus*, en Ibn-al-Baitār; *az-zo'rōr*, *az-zo'rūr*, en Razi, cuyo autor la menciona como fruto astringente (DOZY, DEVIC): francés, *azerolle;* portugués, *azerolo;* italiano, *azzeruolo*, *lazzeruola*, *lazzarolo*, *lazarino*.

Forma.—El árabe *az-zārōra* se ha convertido regularmente en *acerola*.

1. Tomemos la *z* en *c*, como en *acebibe*, del árabe *az-zebīb;* como en *aceche*, del árabe *az-zedj;* como en *aceite*, del árabe *az-zeit*, ó como en *acebuche*, del árabe *az-zanbudja*, y tendremos *ac-c'rōra*.

2. Convirtamos la *a* medial en *e*, como en *adefina*, del árabe *adafīna;* como en *alcaiceria*, del árabe *al-quisārīya;* como en *algemas*, del árabe *al-djāmi'a*, y tendremos *ac-c'rōra*.

3. Convirtamos la segunda *r* en *l* (*r medial*), como en *aladroque*, de *arraqrōq* como en *alhala*, de *albarā*, y tendremos *ac-c'rōla*, *acerola*.

Acerolado, da. Adjetivo. Parecido á la acerola.

Acerolar. Masculino. Paraje plantado de acerolos.

Acerolo. Masculino. Arbol de treinta á cuarenta piés de altura; sus flores son blancas y en forma de racimos, y las hojas recortadas. Su madera, que es dura y de un color como de carne, se usa con aprecio para muebles ‖ Provincial. SERBAL.

ETIMOLOGÍA. *Acerola.*

Acerones. Masculino plural. *Botánica.* Planta anua, semejante al gordolobo, que tiene la flor pequeña y de un amarillo vivo.

Aceroso, sa. Adjetivo anticuado. Aspero, picante.

ETIMOLOGÍA. Latín *acĕris*, genitivo de *acus*, las granzas del trigo ó de otra semilla; *acĕrōsus*, lleno de paja: ACEROSUS *panis*, pan poco limpio. (FESTO.)

1. Acerra. Femenino. *Antigüedades romanas.* Vaso en que los romanos guardaban el incienso destinado á los sacrificios. Especie de altar en que se quemaba incienso junto á las tumbas.

ETIMOLOGÍA. Latín *acērra:* de *acĕrem*, acusativo de *acus*, *acĕris*, las granzas del trigo ó de otra semilla. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

2. Acerra. Femenino. *Geografía.* Ciudad del antiguo reino de Nápoles, en tierra de Labor.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acerræ*, plural.

Acerrador. Masculino. *Germanía.* El criado de justicia.

Acerrar. Activo. *Germanía.* Asir, agarrar.

Acérrimamente. Adverbio de modo. Con mucha fuerza, vigor ó tesón.

ETIMOLOGÍA. *Acérrima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acérrimament;* italiano, *acerrimamente;* latín, *acerrĭmè*.

Acérrimo, ma. Adjetivo superlativo. Muy fuerte, vigoroso, tenaz.

ETIMOLOGÍA. Latín *acerrĭmus*, superlativo de *ācer*, agrio: catalán, *acerrim, a;* italiano, *acèrrimo. Acérrimo* significa *agrísimo*.

Acerrojar. Activo anticuado. AHERROJAR.

Acersécomo. Adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo. ‖ *Antigüedades.* Nombre que daban los griegos al que llevaba el pelo largo sin tener barba. ‖ Joven favorito. (JUVENAL.)

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, *kérsai*, aoristo de *keipō*, yo pelo, y *komē*, cabello: «que no se corta la cabellera:» latín, *acersĕcŏmes;* francés, *acersécomès*.

Acertable. Adjetivo. Que se puede acertar.

Acertadamente. Adverbio de modo. Con acierto.

ETIMOLOGÍA. *Acertada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acertadament;* italiano, *accertatamente*.

Acertadísimo, ma. Adjetivo superlativo de acertado.

ETIMOLOGÍA. *Acertado:* catalán, *acertadíssim, a*.

Acertado, da. Adjetivo. Bueno, cabal, perfecto.

ETIMOLOGÍA. *Acertar:* catalán, *acertat, da;* italiano, *accertato*.

Acertador, ra. Masculino y femenino. El que acierta

Acertajo. Masculino familiar. ACERTIJO.

Acertamiento. Masculino anticuado. ACIERTO. ‖ Anticuado. Casualidad, contingencia.

ETIMOLOGÍA. *Acertar:* italiano, *accertamento*.

Acertar. Activo. Dar en el punto á que se dirige alguna cosa, como ACERTAR el tiro, ACERTAR al blanco. ‖ Encontrar, hallar. En este sentido se usa también como neutro, y así se dice: ACERTÓ la casa, y ACERTÓ con la casa. ‖ Atinar, dar con lo cierto en materias dudosas. ‖ Suceder alguna cosa impensadamente y por casualidad. ‖ Metáfora. Hacer con acierto alguna cosa, como ACERTAR la elección, la vocación. Usase también como neutro en este sentido. ‖ Entre sastres, recorrer é igualar la ropa cortada. ‖ Neutro. Prevalecer, probar bien las plantas y semillas. ‖ Recíproco anticuado. Hallarse presente á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cercanía, y *certar*, forma verbal ficticia de *cierto:* catalán, *acertar;* italiano, *accertare*.

SINONIMIA. *Artículo primero.*— ACERTAR, ADIVINAR. *Acertar* es dar en el punto de la dificultad; *adivinar* es descubrir lo culto, lo oscuro, lo misterioso. Para *acertar* se necesita penetración, destreza en las conjeturas, astucia en encadenar los hechos con las causas. Para *adivinar* no se necesita á veces más que una ocurrencia oportuna ó una casualidad feliz. Se *acierta* el verdadero motivo de una acción; se *adivina* quién es una persona disfrazada. (MORA.)

Artículo segundo. ACERTAR, ADIVINAR. Para *acertar* basta tener malicia; puede ser un rudo.

Para *adivinar* hay que tener inspiración; ha de ser profeta.

Se *acierta* muchas veces por casualidad, y aun por sandez.

Se *adivina* siempre con la maravillosa intuición de un alma elevada.

El que más *acierta* en unas cosas, suele ser el que en otras *adivina* menos; así como aquel que más *adivina* en cosas grandes suele ser el que *acierta* menos en cosas pequeñas.

Todos *aciertan*, como todos yerran.

Sólo ciertos espíritus tienen el don sublime de *adivinar*.

Acertarse. Recíproco. Hallarse presente á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acertar:* catalán, *acertarse*.

Acertijo. Masculino. Especie de enigma que en la conversación familiar se suele proponer para divertirse en descifrarlo.

Aceruelo. Masculino. Especie de albardilla de que usan los ingleses para montar.

ETIMOLOGÍA. *Acerico*.

Acervar. Activo anticuado. Amontonar.

ETIMOLOGÍA. *Acervo*.

Acervo. Masculino. Montón de cosas menudas, como de trigo, cebada, legumbres, etc. ‖ *Forense.* La masa común de diezmos, y también el todo de la herencia indivisa.

ETIMOLOGÍA. Latín *acervus*, montón; *sorites*, en Horacio, forma de *ācer*, punta, que es el remate natural de todo aquello que se amontona.

La expresión *acervo común* vale tanto como si dijésemos *montón común*.

Acescencia. Femenino. *Didáctica.* Disposición á agriarse alguna sustancia, ó estado de las sustancias agrias.

ETIMOLOGÍA. *Acescente:* francés, *acescence*.

Digitized by Google

Acescente. Adjetivo. *Didáctica.* Que está en disposición de agriarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *acescens, acescentis*, participio presente de *acescĕre*, acedarse, forma verbal de *acētum*, vinagre: francés, *acescent.*

Acese. Masculino. Especie de mineral que sirve para soldar.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκεσις *(ákesis)*: latín, *acĕsis*, especie de atíncar, goma de un árbol indiano, que en las boticas llaman *borraj*, mineral que sirve para soldar los metales. (PLINIO.)

Acesio. Masculino. *Mitología.* Uno de los sobrenombres de Apolo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκεσις *(ákesis)*, curación; ἄκεσμα *(ákesma)*, remedio: latín, *Acĕsius*, que era también el sobrenombre de Telesforo.

Acesis. Femenino anticuado. *Medicina.* CURACIÓN. ‖ ACESE.

ETIMOLOGÍA. *Acesio.*

Aceso. Masculino. *Mitología.* El aire purificado por la influencia de Apolo ó del Sol.

ETIMOLOGÍA. *Acesio.*

Acesta. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Sicilia. (VIRGILIO.) ‖ SEGESTA.

ETIMOLOGÍA. *Acestes:* latín, *Acesta.*

Acestes. Masculino. *Mitología.* Rey de Sicilia, hijo del río Criniso y de Egesta, mujer troyana. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acestes.*

Acestor. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo, considerado como dios de la Medicina.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκεστωρ *(ákestōr)*, médico; de *akesis*, cura.

Acestoris. Femenino. *Antigüedades.* Comadre, partera, entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκεστρις *(ákestris)*, la partera, forma femenina de *ákestōr*, médico.

Acetable. Adjetivo anticuado. ACEPTABLE.

Acetabulado, da. Adjetivo. *Historia natural.* En forma de copa.

Acetabulario. Femenino. *Zoología.* Género de pólipos que afectan la forma de un paraguas abierto.

ETIMOLOGÍA. *Acetábulo.*

Acetabulariado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á una acetabularia.

Acetabularios. Masculino plural. Jugadores antiguos de cubiletes.

ETIMOLOGÍA. *Acetábulo*, por semejanza de forma, respecto de los cubiletes en cuestión.

Acetabuliferos. Masculino plural. *Zoología.* Moluscos cefalópodos con ventosas ó cúpulas.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētābŭlum*, acetábulo, y *ferre*, llevar.

Acetabuliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una copa.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētābŭlum*, vinagrera, y *forma.*

Acetábulo. Masculino. Medida pequeña antigua que hacía quince dracmas ó la cuarta parte de una hémina.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētābŭlum*, vinajera, forma diminutiva de *acētum*, vinagre, de *ācer*, agrio: francés, *acétabule;* italiano, *acetàbolo, acetàbulo.*

Acetabuloso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á una copa.

ETIMOLOGÍA. *Acetábulo.*

Acetado, da. Participio pasivo de acetar. ‖ Adjetivo. Agrio.

Acetal. Masculino. *Química.* Compuesto de ácido acético y éter.

ETIMOLOGÍA. *Acético.*

Acetámide. Femenino. *Química.* Sustancia de sabor fresco azucarado que se forma del éter acético tratado por el amoníaco líquido.

Acetar. Activo anticuado. ACEPTAR.

Acetaria. Masculino. Nombre de las sustancias vegetales que se conservan en vinagre.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētārĭa*, ensaladas, hierbas y legumbres aderezadas con aceite, vinagre y sal. (PLINIO.)

Acetate. Masculino anticuado. ACETATO.

Acetato. Masculino. *Química.* Nombre genérico de las sales formadas por la combinación, en proporciones definidas del ácido acético con las bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Acético:* catalán, *acetat;* francés, *acétate;* italiano, *acetato.*

Acetes. Masculino. Un hombre muy pobre de Lidia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acœtes.* (OVIDIO.)

Acético, ca. Adjetivo. *Química.* Lo que se refiere ó es análogo al vinagre.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētum*, vinagre: francés, *acétique;* italiano, *acètico.*

Acetificado, da. Participio pasivo de acetificar.

Acetificación. Femenino. *Química.* La acción y efecto de acetificar.

ETIMOLOGÍA. *Acetificar:* francés, *acétification*, reacción química que convierte el espíritu de vino en vinagre.

Acetificar. Activo. *Química.* Convertir en ácido acético.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētum*, vinagre, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Acetimetro. Masculino. *Física* Instrumento usado para conocer la calidad del vinagre.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētum*, vinagre, y *metrum*, medida: francés, *acétimètre.*

Acetito. Masculino. *Química* Sal producida por la combinación del ácido acetoso con una base.

ETIMOLOGÍA. *Acetato:* francés, *acétite.*

Aceto, ta. Adjetivo anticuado. ACEPTO.

Acetol. Masculino. Vinagre común.

Acetolado. Masculino. *Farmacia.* Vinagre medicinal destilado.

ETIMOLOGÍA. *Acetol.*

Acetolato. Masculino. ACETOLADO.

Acetolatura. Femenino. *Farmacia.* Vinagre medicinal puesto en infusión.

Acetolitivo. Masculino. *Farmacia.* Vinagre medicinal para el uso externo.

Acetólito, ta. Adjetivo. *Farmacia.* Se dice de los medicamentos constituídos por el vinagre disuelto con un principio medicamentoso.

ETIMOLOGÍA. *Acetol.*

Acetomeloso. Masculino. *Farmacia.* Medicamento formado con acetomiel y un principio extractivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *acētum*, vinagre, y *meloso.*

Acetomiel. Masculino. *Farmacia.* Jarabe de vinagre.

ETIMOLOGÍA. *Acetomeloso.*

Acetona. Femenino. *Química.* Sustancia líquida, de sabor acre y ardiente al principio, luego fresca y urinosa, que se forma de varios acetatos por medio de la acción del fuego.

ETIMOLOGÍA. *Acético.*

Acetosa. Femenino. *Botánica.* Hierba. ACEDERA.

Acetosidad. Femenino anticuado. La calidad de lo acetoso.

Acetosilla. Femenino. Planta. ACEDERILLA.

Acetoso, sa. Adjetivo anticuado. ACIDO.

ETIMOLOGÍA. *Acetoso:* latín, *acētum*, vinagre: catalán antiguo, *acetós;* francés, *aceteux.*

Acetre. Masculino. Caldero pequeño con que se saca agua de las tinajas ó pozos. Aplícase particularmente á aquel en que se lleva el agua bendita para hacer las aspersiones de que usa la Iglesia.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *acetrum.* (SANTA ROSA.)

El latín no tiene este vocablo, puesto que el *acetrum* de Du Cange pertenece á la baja latinidad, y se deriva del español *acetre*, como dice fundadamente aquel autor.

2. Latín *sĭtŭla;* herrada; copto, *sitla;* persa, *setl;* árabe, *as-setl;* bajo latín, *acetrum;* portugués, *acetere*, lavatorio portátil; catalán, *setri*, en Capmany. (DOZY, ENGELMANN, HEISCHER.)

Forma.—El árabe *as-setl* se ha convertido regularmente en *acetre.*

1. Tornemos la *s* inicial en *c* española, como en *accib*, del árabe *as-sekb;* como en *aceña*, de *as-sāniya;* en *acemite*, de *as-semīd*, y tendremos *ac-cetl.*

2. Convirtamos en *r* la *l* final, como en *acial*, de *az-ziyār;* en *adazal*, de *ad-disār;* en *alfambar*, de *al-hambal*, y tendremos *ac-cetr, acetr*, cuya pronunciación suave es *acetre*, del mismo modo que la pronunciación suave de *al-qasr* es *alcázar;* la de *al-kohl, alcohol;* la de *al-fitna, alfetena;* la de *al-djafna, aljafana;* la de *al-madjrā, almajara;* la de *at-tabl, atabal*, ó la de *aç-çofr, azúfar.*

El procedimiento es el mismo.

Acetreria. Femenino anticuado. CETRERÍA.

Acetrero. Masculino anticuado. HALCONERO.

ETIMOLOGÍA. *Acetrería.*

Acevilado, da. Adjetivo anticuado. ENVILECIDO, ABATIDO.

Acevilar. Activo anticuado. ACIVILAR.

Acezar. Neutro anticuado. JADEAR.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Acezo. Masculino anticuado. JADEO. ‖ Anticuado. Respiración ó resuello.

Acezoso, sa. Adjetivo anticuado.

Digitized by Google

El que respira dificultosa y aceleradamente.

Achab. Masculino. *Historia Sagrada.* Usurpador del trono de Judá.

Etimología. Latín *Achab. (Biblia.)*

Achán. Masculino. Achar.

Achar. Masculino. *Historia Sagrada.* Hebreo lapidado por orden de Josué.

Etimología. *Achar. (Biblia.)*

Achilas. Masculino. *Historia antigua.* Nombre de un esclavo del rey de Egipto, que mató á Pompeyo. (César.)

Etimología. Latín *Achilas.*

Achlis. Femenino. *Zoología.* Fiera velocísima y sin coyunturas en la rodilla, de las regiones septentrionales, y también de la isla Escandinavia, la que dicen confunde César con el alce que describe en el libro sexto de la guerra de las Galias. (Plinio.)

Etimología. Latín *Achlis.*

Achluschemali. Masculino. *Astronomía.* Nombre de la constelación llamada *Corona boreal.*

Etimología. Arabe *al-iklīlou, chchemāli*, compuesto de *iklīl*, corona, y *chemāli*, boreal.

Aciago, ga. Adjetivo. Infausto, infeliz, desgraciado, de mal agüero. ‖ Masculino anticuado. Azar.

Etimología. *Azar.*

Sinonimia. *Aciago, infausto.* La idea de lo *aciago* depende de la superstición; la de lo *infausto*, de la creencia en el destino. Los agüeros indican los días *aciagos;* los *infaustos* son aquellos en que ocurren desgracias. Los marineros se figuran que el viernes es día *aciago*, y que si se embarcan en viernes, la navegación es *infausta.* (Mora.)

Acial. Masculino. Instrumento que se compone de un palo fuerte, como de media vara de largo, en cuya extremidad hay un agujero donde se atan los dos extremos de un cordel, en que se mete el labio ó parte superior del hocico de las bestias, y retorciéndolo se las tiene sujetas para herrarlas ó curarlas. ‖ Mas vale acial, que fuerza de oficial. Refrán. Más vale maña que fuerza.

Etimología. Arabe *az-ziyār*, mordaza, en Bocthor: portugués, *aziar.*

Aciano menor. Masculino. *Botánica.* Planta; azulejo ó liebrecilla.

Acianos. Masculino. *Botánica.* Planta. Estrellamar ó escobilla.

Acíbar. Masculino. El zumo que se saca de la planta del mismo nombre. Es muy amargo y de varios colores. ‖ *Botánica.* Planta. Zábila. ‖ Metáfora. Amargura, sinsabor, disgusto.

Etimología. Arabe *as-sībar, fructus arboris acidi saporis*, «fruto de árbol de sabor amargo,» que se dijo de la nuez moscada, en Freytag. P. de Alcalá traduce *çarilla yerva del acíbar* por *çabāyra, çabāra, çabīra*, variantes de la forma magribina *sabbāra*, que se encuentra en Ibn-Hachchâ. *(Glosario sobre el Mansuri.)*

Acibaradamente. Adverbio modal. De un modo acibarado.

Etimología. *Acibarada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acibarado, da. Participio pasivo de acibarar.

Acibarador, ra. Adjetivo. Que acibara.

Acibaramiento. Masculino. Acción ó efecto de acibarar.

Acibarar. Activo. Echar acíbar en alguna cosa. ‖ Metáfora. Turbar el gusto con algún pesar ó desazón.

Etimología. *Acíbar.*

Acibararse. Recíproco. Ponerse amargo como el acíbar, ó llenarse de acíbar.

Acibaroso, sa. Adjetivo. Que está amargo como el acíbar, ó lleno de él.

Acibarrar. Activo anticuado. Arrojar, tirar violentamente alguna cosa contra otra.

Acicaladamente. Adverbio modal. De un modo acicalado.

Etimología. *Acicalada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acicalado, da. Adjetivo. Muy terso ó bruñido. ‖ Metáfora. El que es muy pulcro y aseado.

Sinonimia. *Acicalado, relamido.* Ambos nombres comprenden la idea de una compostura excesiva; pero las relaciones son muy diferentes.

Acicalado es el que se compone con afectación, pero con cierto gusto. Hay en su aliño la parte engañosa del afeite; pero se une á ella cierta expresión hidalga.

Relamido es el que se compone con afeminación.

El *acicalado* es un caballero que se disfraza; pero que se disfraza siempre de hombre.

El *relamido* es un pobre diablo que se disfraza de mujer.

En el que se *acicala* no hay de postizo más que la compostura.

En el *relamido* es postizo todo: traje, voz, gesto, movimiento, ademán, hasta la manera de llevar las manos. Los *relamidos* van dando saltitos cuando andan, á manera de gorriones.

En el que se *acicala* puede haber arte, ingenio, galanura, cierta fascinación. Puede agradar á ciertos hombres, y agradará seguramente á casi todas las mujeres.

En el que se *relame* no habrá nunca sino puerilidad. Hará reir á todos.

Robespierre era un hombre muy *acicalado.*

El *relamido* no puede ser más que un pisaverde.

Acicalador, ra. Masculino y femenino. El que acicala. ‖ El instrumento con que se acicala.

Acicaladura. Femenino. La acción y efecto de acicalar.

Acicalamiento. Masculino. Acicaladura.

Acicalar. Activo. Limpiar con esmero, bruñir. ‖ Metáfora. Pulir, adornar, aderezar con afectación el rostro, el peinado, etc. Usase más comunmente como recíproco.

Etimología. 1. Aunque el verbo *çacala* significa en árabe pulir, creo ser más exacto derivando el español *acicalar* del sustantivo *ac-çicāl*, que Freytag considera como sinónimo de pulimento. (Engelmann.)

2. Yo creo, por el contrario, que *acicalar* no viene, ni del verbo *çacala*, pulir, ni del sustantivo *ac-çicāl*, pulimento, sino de un verbo que Freitag olvidó: *çaicala*, formado de *çaiqal*, pulidor de espadas, *politor gladii.*

Tres antecedentes confirman esta derivación:

1.° La forma *çaical*, en P. de Alcalá, quiere decir *acicalar, espejar, lucir algo*, y *moçaical*, participio del verbo anterior, significa *luzio*, que vale tanto como si dijéramos *pulido.*

2.° El diptongo *ai* tomó la forma de *i* en *acicalar*, como en el berberisco *sīkel*, pulir, simple variante del árabe *çaicala.*

3.° Si se arguye que la *ī* del berberisco *sīkel* es larga ó aguda, mientras que la del español *acicalar* es llana ó breve, podemos contestar con el verbo *siqqol* de Roland de Bussy, en donde la *i* es breve ó llana, como en el español *acicalar.* (Dozy.)

La transcripción directa del árabe *çaicala* es *saiqala.*

Acicalarse. Recíproco. Componerse con esmero el rostro, peinado, etc.

Acicate. Masculino. Espuela de que se usa para montar á la jineta, que sólo tiene una punta de hierro para picar al caballo, y en ella un botón á distancia proporcionada para impedir que entre mucho la punta ‖ Metáfora. Incitativo.

Etimología. 1. Vascuence *cicatea*, espuela. *(Cita de* Engelmann.)

2. Arabe *ach-chicka.* (Sousa.)

3. Arabe *ach chauka*, espuela (Díez).

Confirman la última etimología:

1.° La forma *ach-chauca*, que se encuentra en Bocthor y Humbert con el significado de espuela.

2.° La forma *ach-chouca*, singular: *arch-choucāt*, plural, que se halla en Marcel y Hélot con igual sentido.

3.° El portugués *acucate*, en Vieyra, que es la traducción literal del vocablo árabe.

4.° La significación de la raíz *chauca*, que vale tanto como *espina*, puesto que el *acicate* no es otra cosa que una *espina de hierro.*

5.° La frase *espuela á la jineta*, de que se sirve Víctor en la definición del vocablo que se discute. (Dozy.)

Por consiguiente, nuestro *acicate* representa el árabe *ach-chauka* ó *ach-chauca*, espuela á la jineta, esto es, espuela morisca, forma de *chauca*, espina, origen propuesto por Díez.

Abona también la anterior etimología el cambio normal del *ch* árabe en *c* española, como se ve en *acige*, de *hachchīch;* en *albuce*, de *albuch;* en *borceguí (bor-ceguí)* de *cherqūi;* catalán antiguo, *asicats*, plural.

Acícula. Femenino. *Zoología.* Pelo que tienen los anélidos en el costado.

Etimología Latín *aciĕcŭla*, agujilla; de *acus, acūs*, aguja, por semejanza de forma.

Acicular. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de aguja ó termina en punta.

Digitized by Google

Etimología. *Acícula:* francés, *aciculaire;* italiano, *aciculare.*

Acicúleo, lea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido ó análogo á una aguja.

Etimología. *Acícula.*

Aciculiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de aguja.

Etimología. Latín *acĭcŭla*, acícula, y *forma.*

Aciche. Masculino. Entre soladores, es un instrumento que se diferencia de la piqueta en tener cortes por ambos lados: sirve para perfeccionar el cuadro y junturas de las baldosas.

Etimología. Arabe *hachchāch* (árabes de España, *hachcīch), haxīxa*, en Pedro de Alcalá: «paja para leer, puntero para señalar.»

«En Kordofán no se conoce arado, ni rastrillo, ni ningún instrumento aratorio. Un pedazo de hierro en forma de hoz, recortado en punta por ambas extremidades, provisto de un mango en medio, reemplaza todos los instrumentos necesarios para el cultivo de la tierra. Llámasele *haschasch.* (Palme, *Beschreibung von Kordofan, 137.)*

Aciche representa la aféresis de *ha ciche.*

Acidalia. Femenino. *Mitología.* Epíteto de la diosa Venus: *Venus acidalia.* (Virgilio.)

Etimología. *Acidalia*, fuente de Beocia, que se le consagró: griego, Ἀχιδαλια *(Akīdalia);* latín, *Acīdălia.*

Acidamente. Adverbio de modo. Con acidez.

Etimología. *Acida* y el sufijo adverbial *mente.*

Acidate. Masculino anticuado. Acirate.

Acidez. Femenino. La calidad de ácido.

Etimología. Latín *acĭdĭtus*, forma sustantiva abstracta de *acĭdus.* ácido; francés, *acidité;* italiano, *acidità.*

Acidia. Femenino. Pereza, flojedad.

Acidífero. Adjetivo. Que contiene ácido.

Etimología. Latín *acĭdus*, ácido, y *ferre*, llevar.

Acidificable. Adjetivo. *Química.* Que puede acidificarse.

Etimología. *Acidificar:* francés, *acidifiable.*

Acidificación. Femenino. *Química.* La acción ó el efecto de acidificar ó acidificarse.

Etimología. *Acidificar:* francés, *acidification.*

Acidificante. Participio activo de acidificar. ‖ Adjetivo. *Química.* Constitutivo de un ácido.

Etimología. *Acidificar:* francés, *acidifiant.*

Acidificar. Activo. *Química.* Convertir en ácido una sustancia.

Etimología. Latín *acĭdus*, ácido, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: francés, *acidifier.*

Acidioso, sa. Adjetivo anticuado. Lleno de acidia, perezoso.

Acido, da. Adjetivo. Agrio. ‖ Masculino. *Química.* Todo cuerpo compuesto, más ó menos agrio, que tiene la propiedad de enrojecer los colores azules vegetales y de saturar completa ó incompletamente los álcalis y los óxidos de reacción alcalina.

Etimología. Latín *acĭdus*, simétrico de *ācer*, acre, ó de *acus*, agudo: catalán, *ácit;* provenzal, *aci;* francés, *acide;* italiano, *acido.*

Sinonimia. *Acido, agrio. Acido* significa una cualidad elemental de los cuerpos. Así se dice: *los ácidos del estómago; el ácido cólico*, etc.

Lo que es hoy *ácido*, lo ha sido ayer y lo será mañana, porque la *acidez* va en la misma sustancia de la cosa; es una propiedad de ella, y las sustancias no pierden nunca sus propiedades. En la naturaleza se pierde todo, menos la naturaleza.

El jugo de la guinda es *ácido.* Es ácido ahora como lo fué al principio de la creación, como lo será en el día del juicio. El jugo del limón es *ácido* también.

Por el contrario, cuando se habla de *agrio*, concebimos la idea de una cosa que no era *agria*, pero que ha llegado á serlo, por efecto de una alteración accidental.

El vino se tuerce, y es *agrio;* pero antes era dulce.

La leche se corta, y es *agria;* pero hace un momento no lo era.

Las relaciones de ambas palabras son evidentísimas.

El *ácido* expresa una cualidad sustancial.

Lo *agrio*, un estado.

El *ácido* es naturalmente inalterable.

Lo *agrio* supone necesariamente una alteración.

La primera de estas dos voces es palabra química.

La segunda es castiza, popular, usada con suma propiedad y gracejo en sentido figurado.

Respuestas agrias, agrias palabras, gesto agrio. Al decir *gesto agrio*, parece que vemos una cara haciendo mohines, como si el hombre que los hace tomara vinagre ó comiera un limón.

Nada más contrario á la índole de nuestra lengua que decir: *respuestas ácidas, ácidas palabras, gesto ácido.*

Ambas palabras se originan de la voz latina *ācer*, derivada de una voz griega que significa *punta*, cuya etimología es notable por lo ingeniosa. En efecto, cuando bebemos una cosa *agria* parece que nos *punzan.*

De la misma raíz vienen *acerbo, acre, acritud* y *acrimonia*, de que hablaremos en los respectivos artículos, porque no se debe atender tanto á la raíz etimológica como al sentido filosófico y actual de las palabras.

Acidoto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas euforbiáceas.

Etimología. Francés, *acidoton.* (Landais.)

Acidotón. Masculino. Acidoto.

Acidulado, da. Participio pasivo de acidular.

Etimología. *Acidular:* francés, *acidulé.*

Acidular. Activo. *Medicina.* Poner ligeramente ácida alguna bebida, echando en ella la cantidad necesaria de un ácido.

Etimología. *Acídulo:* francés, *aciduler;* catalán, *acidular.*

Acídulo, la. Adjetivo diminutivo. Ligeramente ácido.

Etimología. Latín *acĭdŭlus*, diminutivo de *acĭdus*, ácido; italiano, *acidetto;* francés, *acidulé.*

Acienso. Masculino anticuado. Incienso.

Acierto. Masculino. La acción y efecto de acertar. ‖ Metáfora. Cordura, prudencia, tino, habilidad ó destreza en lo que se ejecuta. ‖ Metáfora. Acaso, casualidad.

Etimología. *Acercar:* catalán, *acert.*

Sinonimia. *Acierto, tino.* El *acierto* puede consistir en una acción sola; pero lo que constituye el *tino* es una serie de acciones que forman plan, conducta ó sistema. Se responde con *acierto* á una acusación; se obra con *tino* en circunstancias espinosas, ó en la averiguación de un hecho oscuro: por consiguiente, el *tino* requiere más delicadeza, más astucia, más ingenio que el *acierto.* Cuando un ministro nombra para el desempeño de un cargo público á una persona adecuada, se dice que obra con *acierto.* Cuando negocia con buen éxito un tratado, cuando neutraliza influencias contrarias á sus miras, se dice que obra con *tino.* (Mora.)

Acies. Masculino. *Antigüedades.* Cuerpo de tropa que formaba la vanguardia y cubría la retaguardia del ejército romano.

Etimología. Latín *acies*, forma de *ācer*, agudo.

Acífila. Femenino. *Botánica* Apio montano, planta umbelada de la Nueva Zelandia.

Etimología. *Acífilo.*

Acífilo, la. Adjetivo. *Botánica.* De hojas puntiagudas.

Etimología. Griego *ákis*, punta, y *phyllon*, hoja: francés, *aciphylle.*

Aciforme. Adjetivo. *Didáctica.* En forma de aguja.

Etimología. Latín *acus*, aguja y *forma.*

Aciguatado, da. Adjetivo. Lo que está pálido ó amarillo á semejanza de los que padecen la enfermedad de la ciguatera.

Aciguatar. Activo. Provincial Andalucía. Atisbar.

Aciguatarse. Recíproco. Contraer la enfermedad de la ciguatera, que procede de comer el pescado que está ciguato, y se halla en algunas costas del seno mejicano. Y del mismo pescado se dice que se *aciguata* cuando contrae esta infección.

Etimología. Prefijo *a* y *ciguatera.*

Acijado, da. Adjetivo. Lo que tiene el color de acije.

Acije. Masculino. Aceche. ‖ *Alquimia.* Vitriolo.

Etimología. Arabe *az-zādj*; vitriolo: portugués, *azeche;* francés, *azeg.*

Acijoso, sa. Adjetivo. Lo que participa del acije ó aceche.

Digitized by Google

1. Acilia. Femenino. La ley *Acilia* llamábase de *repetundis*, porque *repetundis postulare* era acusar de peculado: «delito del magistrado que recibía dinero de las provincias que gobernaba, ó alhajas, víveres, ropas, estatuas, pinturas ú otras cosas; y de los jueces cohechados; así como de los que recibían dinero ó cosa equivalente por razón de sus cargos ó empleos públicos.» (VALBUENA, *reformado.)*

ETIMOLOGÍA. Marco *Acilio* Glabrión, que la promulgó.

2. Acilia. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Africa. (CÉSAR.) ‖ Otra, de Arabia. (PLINIO.) ‖ ACILIA *gens*, gente acilia; familia plebeya, oriunda de Troya.

1. Acilio. Masculino. *Antigüedades romanas.* El barrio Acilio de Roma: *compĭtum Romæ.* (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acīlĭum.*

2. Acilio. Masculino. Autor de la ley *Acilia, de repetundis.* ‖ Otro, que venció á Antíoco.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acilĭus.*

Acimboga. Femenino. *Botánica.* Arbol. Toronjo ó toronja.

ETIMOLOGÍA. *A*, por *ad*, cerca, y el latín *cymbŭla*, simétrico de *cymbŭlum*, cimbolo, por semejanza de forma.

Acimbogal. Masculino. Lugar plantado de acimbogas.

Acimbogar. Activo. Dar la forma ó las propiedades de la cidra.

ETIMOLOGÍA. *Acimboga.*

Acimentarse. Recíproco anticuado. Establecerse ó arraigarse en algún pueblo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cimentarse.*

Acimita. Masculino. AZIMITA.

Ácimo. Adjetivo. ÁZIMO.

Acina. Femenino. HACINA.

Acinaces. Masculino. *Antigüedades.* Nombre de la espada que usaban los persas. (HORACIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκινάκης *(akinákēs)*: latín, *acīnăces.*

Acinacifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas acinaciformes.

ETIMOLOGÍA. Latín *acīnăces*, espada, y *fŏlĭātus*, forma de *fŏlium*, hoja.

Acinaciforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de una espada.

ETIMOLOGÍA. Latín *acīnăces*, espada, y *forma*: francés, *acinaciforme.*

Acinado, da. Participio pasivo de acinar.

Acinar. Activo. HACINAR.

Acinaria. Femenino. Espada con que los escitas representaban á Martè.

ETIMOLOGÍA. *Acinaces.*

Acinario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Que presenta en el tallo ó en las ramas algunas ampollas semejantes á los granos de uva.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκινος *(ákinos)*, grano de uva: latín, *acĭna*, grano de cualquier género de fruta que tenga racimos; *acĭnārius*, perteneciente á la vendimia. (VARRÓN.)

Acindino. Masculino. *Antigüedades romanas.* Nombre romano de varón, que significa *no peligroso.* (AMIANO MARCELINO.)

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no, y *kindinos* (κινδῦνος), peligroso: latín. *Acindynus* y *Acindynos.*

Acinesia. Femenino. *Medicina.* Reposo del pulso durante el pequeño intervalo que media entre la contracción y dilatación de la arteria.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *kinein*, mover: francés, *acinésie.*

Acinetos. Masculino plural. Uno de los eones, genios que se crían de toda eternidad; esto es, sin principio. (TERENCIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no, y *kīnéō*, moverse (κῑνέω), «que no se mueve:» latín, *acĭnētos.*

Aciniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la figura de un grano de uva.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido del griego *ákinos*, grano de uva, y el latín *forma.*

Ácino. Masculino. Grano blando, transparente, jugoso, que tiene en su interior otro semejante al de las uvas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákinos*, grano de uva.

Acinodendro, dra. Adjetivo. *Botánica.* Se dice de una planta cuyos frutos están dispuestos en racimos.

ETIMOLOGÍA Griego *ákinos*, grano de uva, y *déndron*, árbol, planta.

Acinóforo. Masculino. *Zoología.* Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákinos*, grano de uva, y *phorós*, portador, de *phereīn*, llevar.

Acinos. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las labiadas; es una especie de tomillo.

ETIMOLOGÍA. *Acino.*

Acinoso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Redondo y transparente como las uvas.

ETIMOLOGÍA. *Acino:* latín, *acĭnōsos*, cosa agranujada; *acĭnōsa*, uvea, la tercera túnica del ojo, en Celso.

Acintura. Femenino anticuado. CINTURA.

Acinturar. Activo anticuado. CEÑIR.

ETIMOLOGÍA. *Acintura.*

Acínulo. Masculino. *Botánica.* Especie de hongo.

ETIMOLOGÍA. *Acino.*

Acio (LUCIO). Masculino. Historiador y poeta trágico. Nació en Pésaro unos 171 años antes de Jesucristo. Fué autor de unos Anales y compuso versos en alabanza de Décimo Bruto. Se citan hasta 53 fragmentos de otras tantas tragedias suyas, y fué muy estimado de los antiguos por la fuerza de las expresiones, nobleza de las sentencias y variedad de los caracteres. Como en cierta ocasión le hubiesen preguntado: por qué no se dedicaba á la carrera del foro, cuando tantos triunfos conseguía en el teatro, contestó: «Porque en mis tragedias digo lo que me agrada, y en el foro tendría que oir lo que no quisiera.» (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Accius, attius.*

Ación. Femenino. Correa con que está asido y pendiente de la silla el estribo para montar á caballo.

Acionero. Masculino. El oficial que hacía las correas llamadas ACIONES.

Acipado, da. Adjetivo. Se aplica al paño que está bien tupido cuando se saca de la percha.

Acipénser. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados abdominables. ‖ Sollo, esturión ó asturión, pescado de mar. (PLINIO.)

Acirate. Masculino. La loma que se hace en las heredades, y sirve de lindero para dividirlas.

ETIMOLOGÍA. Metátesis de *acitara.*

Acis. Masculino. *Mitología.* Hijo de Fauno y de la ninfa Simetis, muerto por Polifermo, su rival en el amor de Galatea, que le transformó después en el río de Sicilia del mismo nombre. (OVIDIO.) ‖ Río de Sicilia; hoy, Fredo. ‖ Una de las islas Cícladas. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acis.*

Acisis. Femenino. ACIESIS.

Acístico, ca. Adjetivo. Que no tiene vejiga. ‖ ACÍSTICO. Masculino plural. *Ictiología.* Familia de pescados sin vejiga natatoria.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *kystis*, vejiga.

Acitara. Femenino. Pared delgada más gruesa que tabique. En algunas partes de Castilla, bajo este nombre se comprende la pared gruesa que forma los costados de la casa. Llámanse así también las paredes que se construyen en los puentes para impedir que se caigan los que pasan por ellos. ‖ Anticuado. Metáfora. Cobertura. ‖ Anticuado. Metáfora. El arzón de la silla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sitāra*, «cubierta,» en Freytag; «parapeto,» en Bocthor; «acitara de ladrillo,» en Pedro de Alcalá; forma de la raiz *satara*, cubrir; «todo aquello con que se cubre algo:» *omnis res qua tegitur*, como dice Freytag.

Esto explica el por qué la voz del artículo quiere decir «gualdrapa bordada de oro y de piedras preciosas,» en cuyo sentido la emplea Ibn-Batuta, que es el mismo sentido que tiene en Gonzalo de Berceo:

Vedia sobre la siella muy rica *acitara*,
Non podia en este mundo cosa ser tan clara;
Dios solo faz tal cosa que sus siervos empara,
Que non podria comprarla toda alfoz de Lara.
(Vida de Santa Oria.)

El latín de la Edad media nos presenta las formas siguientes:

1. *Acitara:* «dono etiam frontales, pallas, *acitaras* auro textas» (cubiertas de camas ó cortinas *tejidas* de oro). *(Documento de 812, España Sagrada, tomo XXXVII, 317.)*

2. *Cithara.* «Dedit quoque præfatæ Ecclesiæ duas *citharas*, serico et auro textas, pretiosissimas (dió también á la predicha iglesia dos *acitaras* preciosísimas, tejidas de seda y de oro).» (GESTA RODERICI.)

3. *Citaria.* Item: *citarias* de sirico magnas. *(Inventario de los muebles de una iglesia, de 1310.)*

4. *Citara:* «item dos *citaras*.» *(Inventario de 1326.)*

Acitrón. Masculino. La fruta llamada cidra después de confitada.

Digitized by Google

Acivilar. Activo anticuado. ENVILECER, ABATIR. Usábase también como recíproco.

Acladas. Femenino. Pimienta silvestre de Creta.

ETIMOLOGÍA. *Aclasto.*

Acladia. Femenino. *Botánica.* Hongos que crecen en los troncos de las coles.

ETIMOLOGÍA. *Aclasto.*

Acladión. Masculino. *Botánica.* Hongo bisoídeo.

ETIMOLOGÍA. *Acladia.*

Aclamable. Adjetivo. Que puede ó debe ser aclamado.

ETIMOLOGÍA. *Aclamar.*

Aclamación. Femenino. La acción y efecto de aclamar. ‖ POR ACLAMACIÓN. Locución de que se usa hablando de elecciones, para denotar que se hacen por común consentimiento y sin votación individual.

ETIMOLOGÍA. *Aclamar:* latín, *acclāmātio*, forma sustantiva abstracta de *acclāmātus*, aclamado: catalán, *aclamació*; francés, *acclamation*; italiano, *acclamazione.*

Aclamado, da. Participio pasivo de aclamar.

ETIMOLOGÍA. Latín *acclāmātus*, participio pasivo de *acclāmāre*; catalán, *aclamat, da*; francés, *acclamé*; italiano, *acclamato.*

Aclamador, ra. Masculino y femenino. El que aclama.

ETIMOLOGÍA. *Aclamar:* catalán, *aclamador, a*; francés, *acclamateur*; italiano, *acclamatore.*

Aclamar. Activo. Dar voces la multitud en honor y aplauso de alguna persona. ‖ Conferir la multitud, por voz común, algún cargo ú honor. ‖ Anticuado. Llamar, requerir ó convenir. ‖ Llamar á las aves. ‖ Recíproco anticuado. Quejarse ó darse por agraviado.

ETIMOLOGÍA. Latín *acclāmāre*, compuesto de *ac*, por *ad*, cerca, y *clāmāre*, clamar: catalán, *aclamar*; francés, *acclamer*; italiano, *acclamare.*

Aclamarse. Recíproco. Quejarse ó darse por agraviado. ‖ Ser aclamado. ‖ Anticuado. ACOGERSE, ACUDIR.

Aclamatista. Sustantivo y adjetivo. El que aclama.

ETIMOLOGÍA. *Aclamar.*

Aclamatoriamente. Adverbio modal. De un modo aclamatorio.

ETIMOLOGÍA. *Aclamatoria* y el sufijo adverbial *mente.*

Aclamatorio, ria. Adjetivo. Concerniente á la aclamación.

ETIMOLOGÍA. *Aclamar:* provenzal, *aclamatori.*

Aclarable. Adjetivo. Que puede ó debe aclararse.

ETIMOLOGÍA. *Aclarar.*

Aclaración. Femenino. La acción y efecto de aclarar.

ETIMOLOGÍA. *Aclarar:* catalán, *aclaració.*

Aclarado, da. Participio pasivo de aclarar. ‖ Adjetivo. CLARO, en la segunda acepción marina.

ETIMOLOGÍA. *Aclarar:* catalán, *aclarat, da; aclarit, da*; provenzal, *esclairat*; francés, *éclairé*; italiano, *schiarato.*

Aclarador, ra. Masculino. El que aclara. ‖ Adjetivo. Que aclara. ‖ Masculino. *Zoología.* Especie de insecto que corre con mucha rapidez sobre la superficie del agua. ‖ Especie de peine que sirve para mantener separados los hilos entre sí, encima del plegador de tela en los telares de galones de oro.

ETIMOLOGÍA. *Aclarar.*

Aclarar. Activo. Disipar, quitar lo que ofusca la claridad ó transparencia de alguna cosa. ‖ Hacer mayor el espacio ó el intervalo que hay de una cosa á otra; y así, ACLARAR un monte es dejar los árboles menos espesos. ‖ Metáfora. Poner en claro, declarar, manifestar, explicar. ‖ Ponerse claro lo que estaba oscuro. Dícese con propiedad del tiempo, cuando se disipan los nublados.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y el latín *clarāre*, forma verbal de *clārus* y claro: catalán, *clarir, aclarir, aclarar*; provenzal, *esclairar*; francés, *éclairer*; italiano, *schiararsi.*

Aclararse. Recíproco. ACLARAR, como verbo neutro. ‖ Ser aclarado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aclarar*; catalán, *aclarirse*; francés, *s'éclairer*; italiano, *schiararsi.*

Aclaratoriamente. Adverbio modal. De un modo aclaratorio.

ETIMOLOGÍA. *Aclaratoria* y el sufijo adverbial *mente.*

Aclaratorio, ria. Adjetivo. Lo que aclara alguna duda ó cuestión oscura.

ETIMOLOGÍA. *Aclarar.*

Aclarecer. Activo anticuado. ACLARAR.

Aclasto. Adjetivo. *Optica.* Calificación dada á las sustancias que, reuniendo las propiedades necesarias para dividir los rayos del sol, los dejan pasar sin refracción.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, equivalente á sin, y *klastaō*, yo rompo; francés, *aclaste.*

Aclavelado, da. Adjetivo. Parecido al clavel.

Aclavelamiento. Masculino. Acción de aclavelarse.

Aclavelarse. Recíproco. Tomar la forma de clavel.

Acleide. Femenino. Especie de maza armada de puntas que usaban los antiguos.

ETIMOLOGÍA. *Acleido.*

Acleidense. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales desprovistos de clavículas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *kleis*, llave, clavícula; francés, *acléidien.*

Acleido. Adjetivo. ACLEIDENSE.

Aclimatable. Adjetivo. Que se puede aclimatar.

Aclimatado, da. Participio pasivo de aclimatar.

ETIMOLOGÍA. *Aclimatar:* catalán, *aclimatat, da*; francés, *aclimaté.*

Aclimatación. Femenino. La acción y efecto de aclimatar.

ETIMOLOGÍA. *Aclimatar:* catalán, *aclimatació*; francés, *aclimatation, aclimatement*; italiano, *aclimatazione, aclimatizzamento.*

Aclimatamiento. Masculino. ACLIMATACIÓN.

Aclimatar. Activo. Connaturalizar ó acostumbrar al clima. Dícese con propiedad de las plantas cuando se introduce su cultivo en algún país de diferente temple. Usase frecuentemente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *clima:* catalán, *aclimatar*; francés, *acclimater.*

Aclimatarse. Recíproco. Acostumbrarse al clima, crecer y desarrollarse en un clima extraño.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aclimatar:* catalán, *aclimatarse*; francés, *s'acclimater.*

Aclínico. Masculino. Anteojo de teatro que recoge mucho los rayos visuales.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa y *clínico:* francés, *aclinique.*

Aclisido, da. Adjetivo. *Zoología.* Que carece de clavícula.

ETIMOLOGÍA. *Acleido.*

Aclitrófito, ta. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas semillas carecen de película ó de capas que las envuelva.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin; *kleis*, llave, clavícula, y *phyton*, planta.

Aclocadura. Femenino. ACLOCAMIENTO.

Aclocamiento. Masculino. Acción de aclocarse, y estado ó situación de aclocado.

Aclocar. Activo. Calentar los huevos para que procreen, poniéndolos á calor de una gallina clueca.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *clueca.*

Aclocarse. Recíproco. Ponerse clueca la gallina. ‖ ARRELLANARSE.

Aclucarse. Recíproco. ACLOCARSE.

Acmanita. Masculino. Miembro de la secta maniquea de Acma.

Acmástica. Adjetivo anticuado. Palabra con que se indicaba la calentura que se suponía conservar una intensidad igual en todo su curso.

ETIMOLOGÍA. *Acme.*

Acme. Masculino. *Medicina.* Grado más alto de una enfermedad; violencia excesiva de los síntomas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκμή *(akmé)*, lo sumo: francés, *acme.*

Acmelia. Femenino. *Botánica.* Planta amarga, tónica, de la India y de la América meridional, muy recomendada en el tratamiento de la nefritis calculosa.

ETIMOLOGÍA. Francés *acmelie.* (LANDAIS.)

Acmo. Masculino. Uno de los antiguos nombres del coral rojo.

ETIMOLOGÍA. Griego *akmé*, lo sumo, aludiendo á lo subido de su color: francés, *acmo.* (LANDAIS.)

Acmócera. Femenino. *Zoología.* Género de insectos coleópteros longicórneos.

ETIMOLOGÍA. Griego *akmé*, lo sumo, y *kéras*, cuerno.

Acmona. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Frigia superior. (PTOLOMEO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acmona* y *Acmŏnia.*

Digitized by Google

Acmonenses. Masculino plural. Los habitantes de Acmona.

ETIMOLOGÍA. Latín *acmonēnses.* (CICERÓN.)

Acnestis. Femenino. *Zoología.* Nombre griego de la parte de la columna vertebral de los cuadrúpedos, que llega desde las espaldillas hasta los lomos. ‖ *Botánica.* Nombre dado por Nicandro á una planta que parece ser la ortiga.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκνεστις *(áknestis),* espina dorsal en los cuadrúpedos: *spinadorsi, in quadrupedibus* (LÉOPOLD.)

Acnida. Femenino. *Botánica.* Planta que se cría en las lagunas de Virginia.

ETIMOLOGÍA. Francés *acnida.* (LANDAIS.)

Acobardadamente. Adverbio de modo. Con cobardía.

ETIMOLOGÍA. *Acobardada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acobardado, da. Adjetivo y participio pasivo de acobardar.

ETIMOLOGÍA. *Acobardar:* catalán, *acobardit, da.*

Acobardador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que acobarda.

Acobardamiento. Masculino. Temor, cobardía.

Acobardar. Activo. Amedrentar, causar ó poner miedo. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cobarde:* catalán, *acobardir, acobardar.*

Acobardarse. Recíproco. Cobrar temor, ceder, tener miedo, volverse cobarde. ‖ Desistir de un propósito.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acobardar;* catalán, *acobardirse, acobardarse.*

Acobdadura. Femenino. ACODADURA.

Acobdar. Activo. ACODAR.

Acobdiciar. Activo. ACODICIAR.

Acobdiciarse. Recíproco anticuado. ACODICIARSE.

Acoceado, da. Participio pasivo de acocear.

ETIMOLOGÍA. *Acocear:* catalán, *acossejat, da.*

Acoceador, ra. Masculino y femenino. El que acocea. Dícese de la caballería que tiene el resabio de tirar coces.

Acoceamiento. Masculino. La acción ó efecto de acocear.

Acocear. Activo. Dar ó tirar coces. ‖ Metáfora. Abatir, hollar, ultrajar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *coz:* catalán, *acossejar.*

Acocotado, da. Participio pasivo de acocotar.

Acocotar. Activo. ACOGOTAR.

Acocotarse. Recíproco. ACOGOTARSE.

Acochado, da. Participio pasivo de acocharse.

Acocharse. Recíproco. Agacharse, agazaparse.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cocho.*

Acochinadamente. Adverbio modal. De un modo cochino.

ETIMOLOGÍA. *Acochinada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acochinado, da. Participio pasivo de acochinar. ‖ Adjetivo. Muerto como un cochino. ‖ Metáfora familiar. Desairado, confundido.

Acochinamiento. Masculino. Acción ó efecto de acochinar.

Acochinar. Activo familiar. Asesinar violentamente. Dícese por alusión al modo de matar los cerdos. ‖ Metáfora familiar. Desairar, confundir, aniquilar á alguna persona ó cosa.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cochino.*

Acochinarse. Recíproco. Ser muerto violenta y alevosamente como un cochino. ‖ Volver á hacerse cochino, sucio, indecente, desaseado.

Acodado, da. Participio pasivo de acodar ó acodarse. ‖ Adjetivo. Se da este epíteto al tallo de las gramíneas, cuando en su mitad está encorvado formando una especie de codo. ‖ Masculino. La forma de codo que se da á algo. ‖ ACODADURA. ‖ Adjetivo femenino plural. *Entomología.* Epíteto que se da á las antenas de los insectos que forman en el medio una especie de codo.

ETIMOLOGÍA. *Acodar:* italiano, *accodato;* francés, *accoudé.*

Acodador, ra. Adjetivo. Que acoda.

Acodadura. Femenino. La acción y efecto de acodar.

Acodalado, da. Participio pasivo de acodalar.

Acodalamiento. Masculino. La acción ó efecto de acodalar.

Acodalar. Activo. *Agricultura.* Poner codales para sostener las paredes de algún vano ó cuerpo cóncavo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *codal.*

Acodamiento. Masculino. ACODADURA.

ETIMOLOGÍA. *Acodar:* francés, *accoudement.*

Acodar. Activo anticuado. Apoyar sobre el codo la cabeza. ‖ *Agricultura.* Meter el vástago de alguna planta, como de la vid ó clavel, debajo de tierra, dejando fuera la extremidad ó cogollo para que, naciendo raíces en el mismo vástago, se forme otra nueva. ‖ *Carpintería.* Poner dos reglas pequeñas, que llaman codales, en los extremos de la madera, para ver si aquella superficie está ó no desalabeada, esto es, á nivel.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *codo:* francés, *accouder;* italiano, *accodare.*

Acodarse. Recíproco. Apoyarse en uno ó ambos codos. ‖ Ser acodado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acodar:* francés, *s'accouder;* italiano, *accodarsi.*

Acoderado, da. Participio pasivo de acoderar ó acoderarse.

Acoderamiento. Masculino. La acción ó efecto de acoderar ó acoderarse.

Acoderarse. Recíproco. *Marina.* Amarrar un buque por medio de un cabo grueso ó codera, para que presente su costado hacia un punto requerido. Usase también como activo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *codera.*

Acodiciado, da. Participio pasivo de acodiciar.

Acodiciar. Activo anticuado. Aficionar, inducir con vehemencia. ‖ Recíproco anticuado. Encenderse en el deseo de alguna cosa, entregarse á ella con demasiada codicia ó eficacia.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *codiciar.*

Acodiciarse. Recíproco. Apasionarse, afanarse por alguna cosa.

Acodillado, da. Participio pasivo de acodillar. ‖ Masculino. ACODILLADURA.

Acodillar. Activo. Doblar ó torcer alguna cosa de modo que en la dobladura haga codo ó ángulo; dícese ordinariamente de los clavos y cosas de hierro, y se usa más en el participio pasivo. ‖ En el juego del hombre, dar codillo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *codillo.*

Acodo. Masculino. El vástago acodado.

Acogedizo, za. Adjetivo. Lo que se recoge fácilmente y sin elección.

Acogedor, ra. Masculino y femenino. El que acoge á otro.

Acoger. Activo. Admitir alguien en su casa ó compañía al que lo ha menester ó lo solicita. ‖ Anticuado. COGER. ‖ Metáfora. Proteger, amparar. ‖ Dar parte en la dehesa al ganado para que paste en ella. ‖ Recíproco. Refugiarse, retirarse, ponerse á cubierto. ‖ Anticuado. Conformarse con la voluntad ó dictamen de otro. ‖ Metáfora. Valerse de algún pretexto para disfrazar ó disimular alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *accolligĕre,* compuesto de *ac,* por *ad,* cerca, y *colligĕre,* recoger, reunir: catalán, *acullir, acollir;* provenzal, *acuelhir (acuellir);* francés del siglo XI, *acquillir;* moderno, *accueillir;* italiano, *accògliere.*

Acogerse. Recíproco. Refugiarse, ponerse al abrigo, á cubierto, bajo la protección. ‖ Anticuado. Conformarse con la voluntad de otro. ‖ Metáfora. Valerse de algún pretexto para disfrazar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acoger:* catalán, *acullirse;* francés, *s'accueillir;* italiano, *accògliersi.*

Acogeta. Femenino anticuado. Escapatoria; medio ó treta para escapar.

Acogible. Adjetivo. Que puede ser acogido.

Acogida. Femenino. La acción y efecto de acoger. ‖ Concurrencia de muchas cosas en un sitio. Dícese con más propiedad de las aguas.

ETIMOLOGÍA. *Acoger:* catalán antiguo, *acollensa;* francés, *accueil.*

Acogido. Masculino. El conjunto de yeguas ó muletas que entregan los pegujareros al dueño de la principal yeguada, para que las guarde y alimente por precio determinado. ‖ En la Mesta, el ganado que admite en su dehesa el dueño de ella, ó el que la disfruta, pero que no adquiere posesión, y está sujeto á que lo eche cuando gustare el principal.

ETIMOLOGÍA. *Acogido, a.*

Acogido, da. Participio pasivo de acoger.

ETIMOLOGÍA. Latín *accollectus,* par-

Digitized by Google

ticipio pasivo de *accolligĕre,* acoger; italiano, *accolto;* francés, *accuilli;* catalán, *acullit, da.*

Acogimiento. Masculino. ACOGIDA.

ETIMOLOGÍA. *Acoger:* catalán, *acolliment, acolliment;* italiano, *accoglimento.*

Acogolladamente. Adverbio de modo. A manera de cogollo.

ETIMOLOGÍA. *Acogollada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acogollado, da. Participio pasivo de acogollar. ‖ Masculino y femenino. ACOGOLLADURA.

Acogollar. Activo. Cubrir las plantas delicadas con esteras, tablas ó vidrios, para defenderlas de los hielos y lluvias.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cogollo.*

Acogollarse. Recíproco. Apiñarse, apretarse. ‖ Criar cogollo.

Acogombrado, da. Participio pasivo de acogombrar.

Acogombrador, ra. Masculino y femenino. El que aporca las plantas.

Acogombradura. Femenino. *Agricultura.* La labor de acogombrar.

Acogombrar. Activo. *Agricultura.* Aporcar las plantas ú hortalizas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cohombro.*

Acogotado, da. Participio pasivo de acogotar.

Acogotador, ra. Masculino y femenino. El que acogota.

Acogotar. Activo. Matar con herida ó golpe dado en el cogote.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cogote.*

Acografía. Femenino. Descripción de los remedios.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκος *(ákos),* remedio, y *grapheïn,* describir: francés, *acographie.* (LÉOPOLD.)

Acográficamente. Adverbio modal. De un modo acográfico.

ETIMOLOGÍA. *Acográfica* y el sufijo adverbial *mente.*

Acográfico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la acografía.

ETIMOLOGÍA. *Acografía:* francés, *acographique.*

Acógrafo, fa. Masculino y femenino. Versado ó escritor en acografía.

ETIMOLOGÍA. *Acografía:* francés, *acographe.*

Acoho. Masculino. *Ornitología.* Ave de Madagascar, semejante á un gallo pequeño.

ETIMOLOGÍA. Francés, *acoho.* (LANDAIS.)

Acoiga. ACOJA.

ETIMOLOGÍA. Presente de subjuntivo irregular anticuado de acoger.

Acoijinamiento. Masculino. *Maquinaria.* El estado en que se halla el émbolo de una máquina de vapor, cuando alguna cantidad de éste se introduce entre el mismo émbolo y el cilindro y contiene el choque.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cojín.*

Acoita. Femenino anticuado. CUITA.

Acoitado, da. Participio pasivo de acoitar.

Acoitar. Activo anticuado. ACUITAR.

Acolada. Femenino. Ceremonia que consistía en un abrazo y dos golpes de plano con una espada en la espalda del que se recibía de caballero.

ETIMOLOGÍA. *Acolado.*

Acolado, da. Participio pasivo de acolar.

ETIMOLOGÍA. Francés *accolé,* vocablo de blasón.

Acolados. Masculino plural. Hormillos.

ETIMOLOGÍA. *Acolar.*

Acolalán. Masculino. *Zoología.* Género de insectos de la isla de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *acolalen, acolalon.* (LANDAIS.)

Acolar. Activo. *Blasón.* Unir, juntar, combinar. Dícese de los escudos de armas que se ponen juntos por los costados bajo un timbre ó corona que los une en señal de la alianza de dos familias.

ETIMOLOGÍA. Francés *accoler,* abrazar, echando los brazos alrededor del cuello; de *ac,* por *ad,* cerca, y *col,* cuello. (LITTRÉ, PALSGRAVE.)

Acólcetra. Femenino anticuado. COLCHA.

Acolchable. Adjetivo. Que se puede acolchar.

Acolchadamente. Adverbio de modo. A manera de colcha ó de colchón.

ETIMOLOGÍA *Acolchada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acolchado, da. Participio pasivo de acolchar. ‖ Masculino y femenino. ACOLCHAMIENTO. ‖ El efecto de acolchar ó el estado de lo acolchado.

ETIMOLOGÍA. *Acolchar:* catalán antiguo, *colxat, da;* moderno, *encolchat, da.*

Acolchador, ra. Masculino y femenino. El que acolcha.

ETIMOLOGÍA. *Acolchar:* catalán antiguo, *colchador, a;* moderno, *encolxador, a.*

Acolchadura. Femenino. ACOLCHAMIENTO.

Acolchamiento. Masculino. La acción de acolchar.

Acolchar. Activo. Poner algodón ó seda cortada entre dos telas, y después bastearlas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *colcha:* catalán antiguo, *colxar;* moderno, *encolxar.*

Acolgado, da. Participio pasivo de acolgar.

Acolgar. Activo anticuado. Hacer fuerza hacia abajo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *colgar.*

Acolín. Masculino. *Zoología.* Codorniz acuática de Méjico.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *acolin.* Los franceses la llaman también *caille d'eau.*

Acolitazgo. Masculino. Oficio de acólito.

ETIMOLOGÍA. *Acólito:* bajo latín, *acŏlitātus;* catalán, *acolitat.*

Acólito. Masculino. Ministro de la Iglesia que ha recibido la mayor de las cuatro órdenes menores, y cuyo oficio es servir inmediato al altar. ‖ El monacillo que sirve en la iglesia, aunque no tenga orden alguna, ni esté tonsurado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκώλυτος *(akōlytos),* sin impedimento, compuesto de la *a* privativa y κωλύειν *(kōlyein),* impedir.—Según esta etimología, acólito quiere decir, *libre, apto,* por no tener impedimento para casarse, puesto que representa la primera de las órdenes menores. Estas son: *ostiario, lector, exorcista* y *acólito;* y se llaman así por contraposición á las del *subdiaconato, diaconato* y *sacerdocio,* que llevan el nombre de mayores. (MÉNAGE, MONLAU.)

2. Griego ἀκόλουθος *(akólouthos);* secuaz.

Las formas del bajo latín *acoluthus, acolithus* y *acŏlythus,* la última de las cuales se halla en san Isidoro, abonan la etimología de Littré. La *th* de todas estas formas no permite dudar.

Derivación.—Griego ἀκόλουθος *(akólouthos),* secuaz: bajo latín, *acŏlythus, acolithus, acoluthus;* catalán, *acólit;* francés, *acolyte;* italiano, *acolito.*

Acología. Femenino. Conocimiento de los medios terapéuticos.

ETIMOLOGÍA. Griego *akós,* remedio, y *lógos,* tratado: francés, *acologie.*

Acológico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la acología.

Acolografía. Femenino. ACOLOGÍA.

Acolográfico, ca. Adjetivo. ACOLÓGICO.

Acollado, da. Participio pasivo de acollar.

Acollador. Masculino. *Marina.* Cuerda de proporcionado grueso que se pasa por los agujeros de las vigotas ó motones ciegos, y sirve para poner tirante la cuerda más gruesa de que éstos dependen.

ETIMOLOGÍA. *Acollar:* catalán, *acollador.*

Acolladura. Femenino. Abrigo de tierra que se pone á los troncos de los árboles y especialmente á las cepas.

ETIMOLOGÍA. *Acollar.*

Acollar. Activo. Provincial Rioja. Arrimar tierra á los troncos de las vides ó árboles. ‖ *Marina.* Meter la estopa como replegada en las costuras del buque.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cuello:* catalán, *acollar,* «tirar de un cabo grueso con otro delgado:» *tirar de un cap gros ab altre prim.*

Acollarado, da. Adjetivo. Se aplica á los pájaros y otros animales que tienen el cuello de color distinto que lo demás del cuerpo.

Acollarar. Activo. Poner las colleras á las caballerías ó collares á otros animales. ‖ Unir los perros de caza unos con otros por los collares, para que no se extravíen.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *collera.*

Acollerse. Recíproco anticuado. ACOGERSE.

Acollido. Masculino anticuado. ACOGIDO, por el conjunto de yeguas ó muletas, etc.

Acollonadamente. Adverbio de modo. Con collonerías.

ETIMOLOGÍA. *Acollonada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acollonado, da. Participio pasivo de acollonar.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Acollonar:* catalán, *acollonit, da;* francés, *coïonné.*

Acollonamiento. Masculino. El acto de acollonarse.

ETIMOLOGÍA. *Acollonar:* francés, *coïonnerie, coïonnade.*

Acollonar. Activo. ACOBARDAR. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *collón:* catalán, *acollonir;* francés, *coïonner.*

Acollonarse. Recíproco. ACOBARDARSE, ACOQUINARSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acollonar:* catalán, *acollonirse;* francés, *se coïonner.*

Acomas. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Antillas, de hojas largas y lisas, fruto desabrido, corteza áspera y madera sólida.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *acomas, acomat.* (ACADEMIA FRANCESA Y LANDAIS.)

Acombado, da. Participio pasivo de acombar.

Acombadura. Femenino anticuado. COMBADURA.

Acombar. Activo. Encombar una vara, madera ú otra cosa. ‖ Anticuado. COMBAR.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *comba.*

Acomendador. Masculino anticuado. Ayudador, favorecedor.

ETIMOLOGÍA. *Acomendar.*

Acomendamiento. Masculino anticuado. RECOMENDACIÓN.

Acomendante. Participio activo anticuado de acomendar.

Acomendar. Activo anticuado. Encomendar ó encargar. ‖ Recíproco anticuado. ENCOMENDARSE.

Acomendarse. Recíproco anticuado. Recomendarse por sus cualidades.

Acometedor, ra. Masculino y femenino. El que acomete.

ETIMOLOGÍA. *Acometer:* catalán, *acometedor, a.*

Acometer. Activo. Embestir uno á otro. ‖ Emprender, intentar. ‖ Anticuado. Encargar, encomendar, proponer. ‖ Con los nombres *enfermedad, sueño, tentación,* etc., es venir, entrar, alguna de estas cosas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cometer:* catalán, *acometrer.*

SINONIMIA. *Artículo primero.*—ACOMETER, EMBESTIR. El primer verbo indica una acción más meditada y menos impetuosa que el segundo. Se *embiste* con furor: se *acomete* con brío. El toro *embiste;* un batallón *acomete.* Se *embiste* en la lucha; se *acomete* en el asedio. El que *embiste* marcha más directamente á su contrario que el que *acomete,* y así en el *acometimiento* se da más lugar á la precaución, al plan y á la astucia que en la *embestida* (MORA.)

Artículo segundo. ACOMETER, ARREMETER. El que *acomete,* anda.

El que *arremete,* corre.

El que *acomete,* lleva su plan.

El que *arremete,* no ha pensado en nada.

Se *acomete* al enemigo.

Se *arremete* á un ladrón.

Acometerse. Recíproco. Atacarse, embestirse mutuamente dos ó más. ‖ Ser acometido.

Acometible. Adjetivo. Que puede acometerse.

Acometida. Femenino. ACOMETIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Acometer:* catalán, *acomesa.*

Acometido, da. Participio pasivo de acometer.

ETIMOLOGÍA. *Acometer:* catalán, *acomés, a.*

Acometiente. Participio activo anticuado de acometer. El que acomete.

Acometimiento. Masculino. La acción y efecto de acometer. ‖ En la esgrima, estocada. ‖ ATARJEA.

ETIMOLOGÍA. *Acometer:* catalán, *acometiment.*

No deben confundirse *acometimiento* y *acometida.*

El *acometimiento* es la acción y efecto de acometer: la *acometida* añade la idea de una acción rápida, ejecutada sin deliberación ni examen.

El *acometimiento* hostiliza: la *acometida* descompone.

El *acometimiento* se parece al ataque: la *acometida* se inclina á la sorpresa.

Todo *acometimiento* es arrojado: toda *acometida* es impetuosa.

Acometividad. Femenino. Propensión á acometer, á arrostrar cualquier dificultad. ‖ *Fisiología.* En el sistema frenológico, protuberancia que revela el ánimo y valentía.

Acomodable. Adjetivo. Lo que se puede acomodar.

ETIMOLOGÍA. *Acomodar:* catalán, *acomodable;* francés, *accommodable;* italiano, *accomodàbile.*

Acomodación. Femenino. La acción y efecto de acomodar.

ETIMOLOGÍA. *Acomodar:* latín, *accommŏdātio,* forma sustantiva abstracta de *accommŏdātus,* acomodado; catalán, *acomodació;* francés, *accommodation.*

Acomodadamente. Adverbio de modo. Ordenadamente, del modo que conviene. ‖ Con comodidad y conveniencia.

ETIMOLOGÍA. *Acomodada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acomodadament;* italiano, *accomodatamente;* latín, *accommŏdātè, accommŏdè.*

Acomodadísimamente. Adverbio de modo superlativo de acomodadamente.

ETIMOLOGÍA. *Acomodadísima* y el sufijo adverbial *mente.*

Acomodadísimo, ma. Adjetivo superlativo de acomodado.

ETIMOLOGÍA. *Acomodado:* catalán, *acomodadíssim, a.*

Acomodadizo. Adjetivo. El que á todo se aviene fácilmente.

Acomodado, da. Adjetivo. Conveniente, apto, oportuno. ‖ Rico, abundante de medios. ‖ Amigo de la comodidad. ‖ Aplicado al precio de las cosas, moderado.

ETIMOLOGÍA. Latín *accommŏdātus,* participio pasivo de *accommŏdāre,* acomodar: catalán, *acomodat, da;* francés, *accommodé;* italiano, *accomodato.*

Acomodador, ra. Masculino y femenino. El ó la que acomoda.

ETIMOLOGÍA. Latín de las inscripciones, *accommŏdātor,* forma agente de *accommŏdātio,* acomodación: catalán, *acomodador, ra;* italiano, *accomodatore,* masculino; *accomodatrice,* femenino.

Acomodamiento. Masculino. Transacción, ajuste ó convenio sobre alguna cosa. ‖ Comodidad ó conveniencia.

ETIMOLOGÍA. *Acomodar:* catalán, *acomodament;* francés, *accomodement; accommodage;* italiano, *accomodamento.*

Acomodar. Activo. Ordenar, componer, ajustar unas cosas con otras. ‖ Poner alguna persona ó cosa en sitio conveniente. Usase también como recíproco. ‖ Componer, ajustar, concertar alguna quimera, disputa, pleito, etcétera. Usase también como recíproco. ‖ Dar ó conseguir para alguno conveniencia, empleo, ocupación, etc. Se usa también como recíproco. ‖ Proveer á alguno de lo que necesita. ‖ *Germanía.* Juntar. ‖ Neutro. Venir á uno bien alguna cosa, convenirle. ‖ Recíproco. Conformarse, adaptarse al dictamen, genio ó capacidad de otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *accommŏdāre;* de *ac,* por *ad,* cerca, y *commŏdāre,* servir, compuesto de *com,* forma antigua de *cum,* compañía, y *mŏdāre,* tema verbal de *mŏdus,* modo: *ac-com-mŏdāre,* disponer unas cosas en relación con otras, colocar en serie, ordenar con método y sistema; italiano, *accommodare;* francés, *accommoder;* catalán, *acomodar;* burguiñón, *equimodai;* Berry, *acomoder;* walón, *ak'moide.*

Acomodarse. Recíproco. Componerse, reconciliarse. ‖ Servirse; aprovecharse de alguna cosa. ‖ Conformarse, adaptarse al carácter, al dictamen de alguno. ‖ CON UNA COSA Ó PERSONA. Contentarse ó arreglarse con ella.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acomodar:* catalán, *acomodarse;* francés, *s'accommoder;* italiano, *accomodarsi.*

Acomodaticio. Véase SENTIDO ACOMODATICIO.

ETIMOLOGÍA. *Acomodar:* catalán, *acomodatici, a;* italiano, *accomodatizio.*

Acomodativo, va. Adjetivo. ACOMODATICIO.

Acomodo. Masculino. Empleo, destino, conveniencia.

ETIMOLOGÍA. *Acomodar:* catalán, *acomodo.*

Acompañable. Adjetivo. Que puede ser acompañado.

Acompañadamente. Adverbio de modo. Con acompañamiento.

ETIMOLOGÍA. *Acompañada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acompañado. Masculino. *Forense.* El juez nombrado para que acompañe en el conocimiento y determinación de los autos al que recusó la parte. Dícese también del escribano que nombra el juez para acompañar al que ha sido recusado. ‖ El médico, cirujano ó cualquier perito que acompaña á otro ú otros para determinar con ellos alguna cosa de su facultad.

ETIMOLOGÍA. *Acompañado, da.*

Acompañado, da. Participio pasivo de acompañar.

ETIMOLOGÍA. *Acompañar:* italiano, *accompagnato;* francés, *accompagné;* provenzal, *acompanhat;* catalán, *acompa-*

Digitized by Google

nyat, da: «más vale solo que mal acompañado; refrán que enseña que la soledad es preferible á una mala compañía:» *mès val sol que mal acompanyat, refrán. Ensenya que la soledat es preferible á la mala companya.*

Acompañador, ra. Masculino y femenino. El que acompaña.

ETIMOLOGÍA. *Acompañar:* catalán, *acompanyador, a;* francés, *accompagnateur;* italiano, *accompagnatore.*

Acompañamiento. Masculino La acción y efecto de acompañar. ‖ El número de gente que va acompañando á alguno. ‖ En el teatro, las personas que salen á él y no representan. ‖ *Música.* La composición que se toca para acompañar á la voz.

ETIMOLOGÍA. *Acompañar:* catalán, *acompanyament;* francés, *accompagnement;* italiano, *accompagnamento.*

Acompañante. Participio activo de acompañar. El que acompaña.

ETIMOLOGÍA. *Acompañar:* catalán, *acompanyant.*

Acompañar. Activo. Estar ó ir en compañía de otro ú otros. ‖ Metáfora. Juntar ó agregar una cosa á otra. ‖ *Pintura.* Adornar la figura principal con algunas otras para que sobresalga. ‖ *Música.* Ejecutar las voces subalternas de la armonía mientras otro hace la parte principal. ‖ Recíproco. Cantar y tocar acordando con la voz algún instrumento. ‖ Recíproco. Entre jueces, médicos y escribanos, juntarse con otro ú otros de la misma facultad, para la mejor resolución.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *accompagnare;* de *ac,* por *ad,* cerca, y *compagnare,* forma verbal de *compagno,* compañero: catalán, *acompanyar;* provenzal, *acompanhar;* francés, *accompagner.*

El provenzal tiene *companhar,* que es el italiano *compagnare.*

Acompañarse. Recíproco. Reunirse varias personas para ayudarse mútuamente, ó para conferenciar y resolver mejor. ‖ Tocar un instrumento el que canta, sosteniendo y formando armonía con su propia voz. ‖ CON ALGUNO. Tratarlo, tener relaciones con él. ‖ DE ALGUNO. Mandarse acompañar ó guiar por él. ‖ Usase recíprocamente en las acepciones expresadas en acompañar.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *compañar;* catalán, *companyarse;* francés, *s'accompagner;* italiano, *accompagnarsi.*

Acompasadamente. Adverbio de modo. Con medida ó compás: de una manera acompasada.

ETIMOLOGÍA *Acompasada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acompassadament.*

Acompasado, da. Adjetivo. Lo que esta hecho ó puesto á compás.

ETIMOLOGÍA. *Acompasar:* catalán, *acompassat, da.*

Acompasador, ra. Masculino y femenino. El que acompasa. ‖ El que lleva el compás.

Acompasar. Activo. Medir por medio del compás.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *compás:* catalán, *acompasar.*

Acomplexionado, da. Adjetivo. COMPLEXIONADO.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *complexión.*

Acomunalado, da. Participio pasivo de acomunalar.

ETIMOLOGÍA. *Acomunalar:* italiano, *accomunato.*

Acomunalar. Neutro anticuado. Tener trato y comunicación. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *comunal:* italiano, *accomunare.*

Aconcia. Femenino. *Zoología.* Culebra de más de una pulgada de grueso y de tres piés de largo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀχοντίας *(akontías),* yáculo, serpiente que se arroja desde los árboles para acometer.

Aconcias. Femenino. *Astronomía.* Cometa de cabeza redonda unas veces, larga otras, pero siempre gruesa y de cola mul delgada.

ETIMOLOGÍA. *Aconcia* y *aconcio:* latín de Plinio, *acontlæ,* forma incorrecta, ó tal vez errata de los copistas, escribiendo *l* en lugar de *i.* La forma etimológica en latín es *acontiæ.*

1. Aconcio. Masculino. *Antigüedades.* Especie de dardo usado en la antigua milicia griega.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀχόντιον *(akóntion),* dardo, lanza, flecha; *telum.* De aquí viene el verbo latino *acontizāre,* que se halla en Vegecio y que significa tirar saetas, traducción del griego ἀχοντίζω *(akontízō).*

2. Aconcio. Masculino. *Mitología.* Joven de singular hermosura, que habiendo ido á Delos á ofrecer un sacrificio, se enamoró ciegamente de Cípide, quien no quiso escucharle, y habiendo perdido enteramente las esperanzas de casarse con ella, grabó en una bola estas palabras: *Juro por Diana, Aconcio, de no ser jamás de otro que de ti.* Cípide, á cuyo pie había dejado caer aquella bola, la cogió y leyó aquellas palabras incautamente, y se obligó del mismo modo. Todas cuantas veces quería casarse se veía acometida de una fiebre violenta y creyendo que esto era un castigo de los dioses se casó con aquel joven.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀκόντιος *(Akóntios):* latín, *Acontius.* (OVIDIO.)

Aconchabado, da. Participio pasivo de aconchabarse.

Aconchabarse. Recíproco familiar. ACOMODARSE.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *conchabarse,* forma verbal reflexiva de *concha. Aconchabarse* es ponerse *concha* con *concha,* unirse, entenderse para pensamientos innobles y acciones ruines.

Aconchadillo. Masculino anticuado Especie de guisado.

Aconchado, ra. Participio pasivo de aconchar.

Aconchador, ra. Adjetivo. Que aconcha.

Aconchar. Activo anticuado. Componer, aderezar. ‖ *Marina.* Arrojar ó impeler el viento ó la corriente á alguna embarcación, haciéndola dar con la parte inferior de su costado en la playa, bajío ó arrecife. Usase también como recíproco. ‖ Refugiarse, adherirse alguna persona, ú otro ser animado, á algún abrigo, para ampararse ó defenderse de algún riesgo ó acometida. También el hombre puede ACONCHAR algún objeto movible al cual dirige, como una embarcación, un caballo ó carruaje, para preservarle. En este sentido es verbo activo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *conchar.*

Aconcharse quiere decir «ponerse sobre el casco,» puesto que el casco viene á ser la *concha* del buque.

Aconcharse. Recíproco. *Marina.* Inclinarse y sentarse todo un lado de la embarcación que ha varado. de modo que se queda más agarrada en el fondo. ‖ Abordarse dos embarcaciones sin chocar con violencia. Dícese también de un buque que navega forzado del viento en un paraje peligroso.

Acondicionable. Adjetivo. Que puede acondicionarse.

Acondicionablemente. Adverbio de modo. De una manera acondicionable.

ETIMOLOGÍA. *Acondicionable* y el sufijo adverbial *mente.*

Acondicionadamente. Adverbio modal. De un modo acondicionado.

ETIMOLOGÍA. *Acondicionada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acondicionado, da. Adjetivo. Con los adverbios *bien, mal* ú otros semejantes, sirve para explicar la condición ó genio de alguno. ‖ Con los adverbios *bien* ó *mal* se aplica á los comestibles, mercaderías ú otra cosa para significar su buena ó mala calidad, colocación ó estado.

ETIMOLOGÍA. *Acondicionar:* catalán, *acondicionat, da.*

Acondicionamiento. Masculino. La acción ó el efecto de acondicionar. ‖ El acto de poner la seda á secar después de elaborada.

Acondicionar. Activo. Dar cierta condición ó calidad. ‖ Recíproco. Adquirir cierta calidad ó condición.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* por *ad,* cerca, y *condicionar:* catalán, *acondicionar.*

Acondicionarse. Recíproco. Adquirir cierta calidad, condición ó preparación.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acondicionar:* catalán, *acondicionarse.*

Aconduchar. Activo anticuado. Abastecer, proveer de conducho.

Acongojadamente. Adverbio de modo. Con congoja.

ETIMOLOGÍA. *Acongojada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acongojado, da. Participio pasivo de acongojar. ‖ Adjetivo. Triste, afligido.

ETIMOLOGÍA. *Acongojar:* catalán, *congoixat, da; acongoixat, da.*

Acongojador, ra. Adjetivo. Que causa congoja.

Acongojar. Activo. Oprimir, fatigar, afligir. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *congoja:* catalán, *congoixar, acongoixar.*

Acongojarse. Recíproco. Perder pronta é instantáneamente el movimiento y el sentido, persistiendo no

Digitized by Google

obstante la respiración y la circulación de la sangre. ‖ Metáfora. Afligirse con vehemencia.

Etimología. Forma reflexiva de *acongojar:* catalán, *congoixarse*, *acongoixarse*.

Aconhortado, da. Participio pasivo de aconhortar ó aconhortarse.

Aconhortar. Activo anticuado. Confortar, consolar.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y el latín *cohortāri*, de *cum*, con, y *hortāri*, exhortar. *Aconhortar* significa: «exhortar á uno en compañía de otros.» El arcaísmo de este verbo de buena ley es una pérdida lamentable para la lengua, puesto que el actual romance no tiene palabra que lo sustituya.

Aconhortarse. Recíproco anticuado. Consolarse.

Aconillado, da. Participio pasivo de aconillar.

Aconillar. Activo anticuado. *Marina.* Meter la palamenta tirando de los remos para dentro, perpendicularmente á la longitud del buque, fuera del cual queda toda la parte de la pala y algo más.

Etimología. Prefijo *a* y *conillo*.

Aconión. Masculino anticuado. Especie de colirio.

Etimología. Griego ἀκόνιτον *(akónion)*, colirio: francés, *aconion*.

Aconitato. Masculino. *Química.* Sal formada por la combinación del ácido aconítico con una base salificable.

Etimología. *Acónito:* francés, *aconitate*.

Aconítico. Adjetivo. *Química.* Epíteto de un ácido especial que existe en el acónito.

Etimología. *Aconito:* francés, *aconitique*.

Aconitina. Femenino. *Química.* El principio activo del acónito.

Acónito ó **Acónito pardal.** Masculino. Anapelo.

Etimología. Griego ἀκόνιτον *(akónitom)*, forma de ἀκόνη *(akónē)*, peña, porque el acónito nace entre rocas; ó Ἀκόνις *(Akónis)*, ciudad de Bitinia, de donde el acónito es oriundo: latín, *aconitum*; catalán, *acónit;* francés, *aconit;* italiano, *acconito*.

Aconitoso, sa. Adjetivo. Que participa de la naturaleza del acónito.

Aconógono. *Botánica.* Masculino. Subgénero de plantas polígonas de los Alpes.

Etimología. Griego ἀκόνη *(akónē)*, piedra, y *gónos*, rincón, ángulo, porque crece entre rocas.

Aconsejable. Adjetivo. Lo que se puede aconsejar.

Aconsejadamente. Adverbio de modo. Con consejo.

Etimología. *Aconsejada* y el sufijo adverbial *mente*.

Aconsejado, da. Adjetivo. Con el adverbio *mal*, el que obra sin consejo y desbaratadamente por su propio dictamen y capricho.

Etimología. *Aconsejar:* latín, *consultum*, supino de *consulĕre* y *consilĕre*, aconsejar; bajo latín, *consiliātus;* italiano, *consigliato;* francés, *conseillé;* provenzal, *cosseillat;* catalán, *aconsellat, da*.

Aconsejador, ra. Masculino y femenino. El que aconseja.

Etimología. *Aconsejar:* bajo latín, *consĭliārius;* italiano, *consigliere (consillere);* francés, *conseiller, conseilleur;* provenzal, *cosselier, cosseilher (cosseiller), conseiller, cosselhaire, cosselhador;* catalán, *aconsellador, a;* portugués, *conselheiro*, que se pronuncia *conselleiro*.—El italiano tiene también *consigliatore*, forma agente de *consigliere*.

Aconsejamiento. Masculino. La acción de aconsejar. ‖ Consejo.

Aconsejar. Activo. Dar consejo. ‖ Recíproco. Pedir ó tomar consejo. ‖ Quien á solas se aconseja, á solas se remesa ó desaconseja. Refrán que advierte los riesgos que tiene el gobernarse uno por sólo su dictamen en asuntos de importancia.

Etimología. Latín *consulĕre*, forma verbal de *cónsul, consŭlis*, magistrado supremo; y *consĭliāri*, forma verbal deponente de *consĭlium*, consejo: bajo latín, *consĭliāre;* italiano, *consigliare;* francés del siglo XI, *conseiler;* moderno, *consiller;* provenzal, *cosselhar, cosseillar;* catalán, *aconsellar*.

Aconsejarse. Recíproco. Recibir ó tomar consejos. ‖ Ser aconsejado. ‖ Mejor; pensar mejor, reflexionar nuevamente una cosa.

Etimología. Forma reflexiva de *aconsejar:* catalán, *aconsellarse;* francés, *se conseiller;* italiano, *consigliarsi*.

Aconsolado, da. Participio pasivo de aconsolar. ‖ Adjetivo. De figura de consola, ó que la imita en algo.

Etimología. *Aconsolar:* catalán, *aconsolat, da*.

Aconsolar. Activo anticuado. Consolar.

Etimología. Prefijo *a* y *consolar:* catalán, *aconsolar*.

Aconsonantado, da. Participio pasivo de aconsonantar.

Etimología. *Aconsonantar:* catalán, *aconsonantat, da*.

Aconsonantar. Usa de vocablos consonantes donde no debe haberlos, como en la prosa al fin de los miembros del período, y en las composiciones poéticas que sólo requieren asonantes. ‖ Neutro. Formar consonantes.

Etimología. Prefijo *a* y *consonante:* catalán, *aconsonantar*.

Aconstelado, da. Adjetivo. Formado bajo los supuestos auspicios de constelación. ‖ Que está en forma de una constelación, figurando grupo.

Etimología. Latín *constellātus*, adornado de estrellas.

Acontado, da. Participio pasivo de acontar.

Acontagiar. Activo anticuado. Contagiar.

Acontar. Activo anticuado. Apuntalar.

Etimología. Prefijo *a* y *cuento*, regatón de pica ó de lanza; y extensivamente, puntal.

Acontecedero, ra. Adjetivo Lo que puede acontecer.

Acontecer. Neutro. Acaecer ó suceder.

Etimología. «Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *contecer*, forma intensiva de *contar*. El *acontecimiento* es un suceso que debe ser contado.» (Anónimo.)

Esta etimología tiene en su abono cierta afinidad en la composición y en el sentido del vocablo propuesto; pero está realmente fuera de origen.

Acontecer se compone del prefijo *a*, por *ad*, tendencia, y del latín *contingĕre*, estar contiguo, llegar con la mano, relacionarse, corresponderse; compuesto de *cum*, *con*, y *tingĕre*, tema frecuentativo de *tangĕre*, tocar. El *acontecimiento* supone una serie de hechos que se tocan y se compenetran, como si concurriesen á formar la cadena histórica; y de aquí recibe su magnitud y su solemnidad el sentido del verbo en cuestión.

La forma etimológica de este verbo es *ad-cum-tangĕre*, *ad-cum-tingĕre*, enlazarse un hecho con otro; y figuradamente, suceder: catalán, *acontéixer*.

Acontecido, da. Adjetivo anticuado. Aplicábase al que tenía el rostro ó semblante triste ó afligido.

Acontecimiento. Masculino. Acaecimiento ó suceso.

Sinonimia. *Acontecimiento, acaecimiento, suceso.* Las dos primeras voces son sinónimas, y significan un hecho notable. El *suceso* es un hecho que puede preverse y estar preparado por hechos anteriores. La borrasca, el incendio, la caída, son *acontecimientos*. La guerra, el duelo, la victoria, el nacimiento de un príncipe, la promulgación de una ley, la extinción de una dinastía, son *sucesos*. Puede haber casos en que un *acaecimiento* sea un *suceso;* pero no todos los *sucesos* son *acaecimientos*. El descubrimiento del oro de California fué un *acaecimiento*, pero no lo fué el de América por Colón. (Mora.)

Acontentarse. Recíproco anticuado. Contentarse.

Etimología. Prefijo *a* y *contentarse:* catalán, *acontentarse*. Tiene también la forma activa y el participio *acontentat, da; acontentar*, «satisfacer, dar gusto;» *satisfer, donar gust*.

Acontia. Femenino. *Botánica.* Género de hongos adelgazados por su base.

Etimología. *Aconcia*.

Acontiado, da. Adjetivo anticuado. Hacendado.

Etimología. Prefijo *a* y *cuento*, millón.

Acontias. Femenino. *Zoología.* Género de reptiles ofidianos.

Etimología. *Aconcia*.

Acontiforme. Adjetivo. *Zoología.* Parecido á la acontia.

Etimología. *Acontia* y *forma*.

Acontismología. Femenino. Arte de disparar el arco, de arrojar dardos y toda clase de proyectiles de punta.

Etimología. Griego ἀκόντιον *(akóntion)*, dardo, y *lógos*, tratado, materia.

Acontismológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la acontismología.

Acontista. Masculino. Tirador de dardos y de toda clase de proyectiles de punta.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Aconcia, aconcio.*

Acontra. Adverbio de modo anticuado. EN CONTRA.

Acontrastar. Activo anticuado. CONTRASTAR.

Acopadamente. Adverbio de modo anticuado. A manera de copa.

ETIMOLOGÍA. *Acopada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acopado, da. Adjetivo. Lo que tiene forma de copa ó vaso.

Acopador. Masculino. Herramienta semiesférica sentada sobre un plano macizo, en la que á fuerza de martillo se da cierta concavidad á las piezas de hojalata.

Acopadura. Femenino. Acto ó efecto de acopar.

Acopamiento. Masculino. ACOPADURA.

Acopar. Neutro. Hacer ó formar copa los árboles ó plantas.

Acoparse. Recíproco. ACOPAR, en su primera acepción.

Acopetadamente. Adverbio modal. A modo de copete.

ETIMOLOGÍA. *Acopetada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acopetado, da. Adjetivo. Lo hecho ó puesto en forma de copete.

Acopetador, ra. Masculino y femenino. El que forma copetes.

Acopetadura. Femenino. Acción ó efecto de acopetar.

Acopetamiento. Masculino. ACOPETADURA.

Acopetar. Activo. Formar copetes. || Agrupar ó poner en forma de penacho.

Acopiado, da. Participio pasivo de acopiar.

ETIMOLOGÍA. *Acopiar:* italiano, *accopiato;* catalán, *acopiat, da.*

Acopiador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que hace acopio.

Acopiamiento. Masculino. ACOPIO

ETIMOLOGÍA. *Acopiar:* italiano, *accoppiatura.*

Acopiar. Activo. Hacer acopio, ó juntar en cantidad alguna cosa. Dícese más comunmente de los granos, provisiones, etc.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *copia:* catalán, *acopiar;* italiano, *accoppiare.*

El latín tiene *cōpiāri,* hacerse dueño de alguna cosa.

Acópico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que sirve para hacer cesar la fatiga.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *kópos,* fatiga. La Medicina antigua aplicó esta voz á significar los medicamentos que hacían desaparecer la laxitud.

Acopio. Masculino. La acción y efecto de acopiar.

Acoplado, da. Participio pasivo de acoplar.

ETIMOLOGÍA. *Acoplar:* latín, *cōplātus,* participio pasivo de *cōplāre;* italiano, *accopulato;* francés, *accouplé;* catalán, *acoplat, da.*

Acopladura. Femenino. Acción ó efecto de acoplar.

Acoplamiento. Masculino. ACOPLADURA.

ETIMOLOGÍA. *Acoplar:* francés, *accouplement.*

Acoplar. Activo. En algunos oficios mecánicos, ajustar, juntar, unir unas piezas con otras. || Ajustar ó unir entre sí á las personas que estaban discordes, ó las cosas en que había alguna discrepancia. || *Provincial Aragón.* Uncir los bueyes ó mulas al carro ó arado. || Recíproco familiar. Unirse dos personas íntimamente, encariñarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōplāre,* en Fortunato; síncopa de *cōpŭlāre,* en Cicerón; juntar, unir, forma verbal de *cōpŭla,* unión: catalán, *acoplar;* francés, *accoupler;* Berry, *accoubler;* italiano, *accopulare.*

Acoplo. Masculino. ACOPLADURA. || *Arquitectura.* Unión de las columnas, cuanto es posible, huyendo de la penetración de las basas y de los capiteles.

Acopo. Sustantivo y adjetivo. ACÓPICO.

ETIMOLOGÍA. Francés *acope.*

Acopos. Femenino. Una piedra preciosa, transparente como el vidrio, con pintas doradas. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa y *kōpa,* collar: latín, *acŏpos;* francés, *acopis.*

Acoposo, sa. Adjetivo. ACÓPICO.

Acoquinadamente. Adverbio de modo. Con acoquinamiento.

ETIMOLOGÍA. *Acoquinada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acoquinado, da. Participio pasivo de acoquinar.

ETIMOLOGÍA. *Acoquinar,* catalán, *acoquinat, da;* francés, *accoquiné, acoquiné.*

Acoquinamiento. Masculino. La acción de acoquinar ó de acoquinarse; timidez, pusilanimidad.

Acoquinar. Activo familiar. Amilanar, acobardar, hacer perder el ánimo. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏquĕre,* cocer; *cŏquināre,* cocinar. Añadamos el prefijo *ad,* cerca, y tendremos *ad-cŏquināre, ac-cŏquināre,* origen indudable del antiguo francés *accoquiner.—Acoquinarse* vale tanto como si dijéramos *acocinarse,* meterse en la cocina, perder aliento, huir, esconderse.

Derivación.—Prefijo *ad,* cerca, y el latín *cŏquināre:* catalán, *acoquinar;* burguiñón, *écoquignai (ecoquiñai);* francés del siglo XVI, *accoquiner;* moderno, *acoquiner,* simétrico de *coquin;* bajo latín, *cŏquīnus,* del latín *cŏquus,* cocinero.

Acoquinarse. Recíproco. Amilanarse, acobardarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acoquinar:* catalán, *acoquinarse;* francés, *s'acoquiner;* burguiñón, *s'écoquinai.*

Acorado, da. Participio pasivo de acorar.

ETIMOLOGÍA. *Acorar:* catalán, *acorat, da;* italiano, *accorato.*

Acorador, ra. Adjetivo. Que causa aflicción.

Acoralado, da. Adjetivo. Parecido al coral ó propio de él.

Acorar. Activo anticuado. Afligir, acongojar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y el latín *cor, cordis,* corazón: catalán, *acorar;* italiano, *accorare, accorarsi.* El italiano tiene *accoramento,* pesadumbre, equivalente á nuestro *descorazonamiento.*

Acorarse. Recíproco. Dícese del trigo cuando, por haber llovido mucho, no cuaja perfectamente.

Acorazar. Activo. Revestir con planchas de hierro ó acero los buques de guerra.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *coraza.*

Acorazonadamente. Adverbio modal. A modo de corazón.

ETIMOLOGÍA. *Acorazonada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acorazonado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de corazón.

Acorazonadura. Femenino. Acción ó efecto de acorazonar.

Acorazonar. Activo. Dar á una cosa la figura de corazón.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *corazón.*

Acorchadamente. Adverbio de modo. Como un corcho.

ETIMOLOGÍA. *Acorchada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acorchado, da. Participio pasivo de acorchar.

Acorchar. Activo. Poner dura é insípida una cosa. || Forrar con corcho.

Acorcharse. Recíproco. Perder las frutas la mayor parte de su jugo y sabor. || Metáfora. Entorpecerse los miembros del cuerpo

Acordable. Adjetivo. Que puede ser afinado, hablando de instrumentos. || Susceptible de acuerdo.

Acordablemente. Adverbio de modo anticuado. ACORDADAMENTE.

Acordación. Femenino anticuado. Noticia, memoria ó recordación.

Acordada. Femenino. CARTA ACORDADA.

ETIMOLOGÍA. *Acordado:* francés, *accordée.*

Acordadamente. Adverbio de modo. De común acuerdo, uniformemente. || Con reflexión, con madura deliberación.

ETIMOLOGÍA. *Acordada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acordadament;* italiano, *accordatamente.*

Acordadísimamente. Adverbio de modo superlativo de acordadamente.

ETIMOLOGÍA. *Acordadísima* y el sufijo adverbial *mente.*

Acordadísimo, ma. Adjetivo superlativo de acordado.

Acordado, da. Adjetivo. Lo hecho con acuerdo y madurez. || Anticuado. Aplicábase al que procedía con acuerdo y prudencia. || LO ACORDADO. Locución forense. El decreto de los tribunales, por el cual se manda observar lo anteriormente resuelto; y también el decreto ó fórmula que denota la providencia reservada que se ha tomado con motivo del asunto principal.

ETIMOLOGÍA. *Acordar:* catalán, *acordat, da;* provenzal, *acordat;* francés, *accordé;* italiano, *accordato.*

Acordamiento. Masculino anticuado. Conformidad, concordia, consonancia.

ETIMOLOGÍA. *Acordar:* catalán, *acordament;* francés, *accordement;* italiano, *accordamento.*

Digitized by Google

Acordante. Participio activo anticuado de acordar. Hállase usado con la significación de acorde.

ETIMOLOGÍA. *Acordar:* catalán, *acordant;* francés, *accordant;* italiano, *accordante.*

Acordantemente. Adverbio de modo anticuado ACORDADAMENTE.

Acordanza. Femenino anticuado. Acuerdo ó consonancia. ‖ Anticuado. *Forense.* MEMORIA. ‖ EN ACORDANZA. Modismo adverbial anticuado. A compás, en cadencia.

ETIMOLOGÍA *Acordar:* catalán antiguo, *acordansa*, consonancia, término musical.

Acordar. Activo. Determinar ó resolver de común acuerdo ó por mayoría de votos alguna cosa, como se estila en los tribunales y juntas. ‖ Resolver, determinar una cosa antes de mandarla. Dícese más comunmente del rey cuando resuelve alguna cosa que ha de autorizar después con su rúbrica. ‖ Hacer memoria á otro de alguna cosa. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. DESPERTAR. ‖ *Pintura.* Disponer todos los objetos de un cuadro de modo que no disuenen unos de otros en cuanto al colorido y claro oscuro. ‖ Neutro. Concordar, conformar, convenir una cosa con otra. ‖ Caer en cuenta. ‖ Anticuado. Volver en su acuerdo ó juicio. Hállase algunas veces usado como verbo activo. ‖ Recíproco. Ponerse de acuerdo. ‖ Tomar acuerdo ó deliberación premeditada. ‖ *Música.* Poner acordes los instrumentos, templarlos.

ETIMOLOGÍA. Italiano *acordare;* de *ac*, por *ad*, cerca, y *cordare*, forma verbal del latín *cordem;* acusativo de *cor, cordis*, el corazón, porque el corazón, esto es, la sangre, era el alma de los antiguos; francés del siglo XI, *acorder;* moderno, *accorder;* provenzal y catalán, *acordar;* burguiñón, *écodai.*

Ménage deriva *acordar* del latín *corda*, cuerda, aludiendo al concierto de los sonidos ó de los instrumentos de *cuerda*, error gravísimo que apenas se concibe en un hombre de la erudición de Ménage.

1. «El latín *concordāre* tiene el mismo sentido que nuestro *acordar*, como se ve en Ovidio: *concordant carmina nervis.*» (LITTRÉ.)

2. El corazón, en sentido recto, es la entraña ó el órgano principal del cuerpo, y de ahí el que ciertos filósofos de la antigüedad lo considerasen como la residencia de la vida y del alma, y algunos como el alma misma. Aun hoy día, la filosofía popular considera el *corazón* como el asiento de las pasiones, del valor, de la sensibilidad. (MONLAU.)

Lo que hoy entendemos por *alma* no fué otra cosa que la *sangre* para muchas gentes y naciones, lo cual aconteció desde los tiempos más remotos, esto es, desde las teocracias iniciales. Así nos explicamos sin violencia la prohibición de comer sangre y ciertas carnes de animales, como vemos en las religiones semíticas, cuyas prácticas se conservan aún entre los hebreos y los árabes. Esta especie de filosofía medio tradicional y medio religiosa, se apoderó del politeísmo griego y romano. Entre los latinos, especialmente, puede asegurarse que se enseñoreó de las más grandes inteligencias, ejerciendo un poderoso influjo en las ideas, en las costumbres y en el idioma, hasta la caída del imperio. La palabra del Salvador, la predicación de los apóstoles y la propaganda de los santos padres de la Iglesia griega y latina modificaron aquellas creencias, inspiraron otros pensamientos, y la *sangre* perdió su antiguo señorío en todos los pueblos que abrazaron la doctrina cristiana.

Cicerón dice que, para algunos filósofos, el *corazón* y el *ánimo* significan la misma idea, de donde vienen las voces latinas *concordes, excordes, vecordes: aliis* COR *ipsum* ANIMUS *videtur; ex quo* EXCORDES, VECORDES, CONCORDESQUE *dicuntur.*

Efectivamente, el latín *excors*, insensato, simple, se compone de *ex*, fuera, y *cor, cordis*, corazón: «fuera de corazón,» como decimos hoy: «fuera de razón ó de juicio,» lo cual hace evidente que el *corazón* era la razón y el juicio para el siglo que inventó esa palabra.

Virgilio dice: «vomita sangre encarnada, *purpúrea,*» y designa la *sangre* con el nombre de *anima: purpuream vomit ille* ANIMAM. *(Eneida XI, 349.)*

Horacio habla de las «vanas imágenes de la *sangre* (quien dice *sangre*, dice *corazón)* como si hablase de las vanas imágenes de la *fantasía* ó del *espíritu:*» *non vanæ redeat* SANGUIS *imagini, Libro I, Oda 24.)*

Opina Monlau, contestando á una etimología equivocada del doctor Rosal, que las citas de los autores anteriores pueden ser expresiones figuradas. Nosotros creemos firmemente que no hay tal figura en las expresiones de Virgilio, de Horacio y Cicerón, y nos maravilla que una persona tan conocedora y tan erudita en estas materias, cuyo voto nos es tan apreciado y respetable, no haya visto lo que pasaba en la antigüedad. Los versos de la *Eneida*, en que Virgilio llama *ánima* á la sangre, no contienen ninguna frase metafórica, sino que expresan lisa y llanamente la filosofía de aquel siglo, la creencia del autor de los versos, que era la creencia de los estoicos, de los epicúreos y de muchos sabios, así griegos como latinos, entre los cuales figura Empédocles. Este filósofo es de parecer que el *alma*, por la cual entendía *la vida y el espíritu*, no era otra cosa que la *sangre* contenida en el corazón. Y siguiendo este parecer, dice Barrul, escribió Virgilio, que no sólo era un gran poeta, sino un sabio hablista, los versos de la *Eneida*, en que llaman *ánima* á la sangre. Y no sólo lo dijo en la *Eneida*, sino en las *Geórgicas*, y de un modo más formulado, más extenso y más convencido. Y á la misma filosofía, á la misma creencia de aquel siglo alude Marcial, cuando, para expresar la idea de prudencia, se vale de la palabra *corazón (et cor solus habes).* Y á la misma filosofía, á la misma escuela, porque una escuela de la gentilidad era la teoría de Empédocles, se refiere Ovidio cuando dice: «dioses inmortales, ya que no *quisisteis* que Posthumio hiciese la guerra prósperamente, etc., en cuyo ejemplo se vale de la locución *si vobis no fuit cordi*, para significar *ya que no habéis querido*, ó ya que no *quisisteis*, atribuyendo al *corazón* el acto interior de la voluntad. El decir: *puesto que no os vino al corazón*, es decir: *puesto que vuestro corazón no quiso;* y esto equivale á si se dijera: *puesto que no quiso vuestra alma.* En realidad llama alma al *corazón;* es decir, á la sangre, porque *alma* es la voluntad, *alma* y muy *alma* es el albedrío. Y á la misma filosofía estóica alude otro autor latino, que conocía muy bien el Sr. Monlau, cuando dice: «ya veis que el movimiento empieza á formarse en el *corazón*, y que parte primeramente de la voluntad, la cual lo transmite á los miembros y á todo el organismo.—Y sin embargo, esa antigüedad griega y latina, heredera de las profundas teorías de Platón, reconocía la inmortalidad del alma humana; y apenas habrá un hecho histórico en cuya prueba puedan alegarse demostraciones más evidentes. *Las almas no mueren*, dice Ovidio, de un modo absoluto en sus metamorfosis: *morte carent animæ.*—Debajo de la luna, dice Cicerón, no existe nada que no sea mortal y transitorio, si se exceptúan los *ánimos*, con que la liberalidad de los dioses ha enaltecido al hombre.—Virgilio no es más terminante en este punto, pero es más elocuente y armonioso. El gentilismo no ha creado nada tan sublime como aquellas palabras de la *Eneida* cuando habla el poeta de cierto *espíritu* que alimenta al cielo, á la tierra y á las llanuras líquidas del mar; *cœlum ac terras, camposque liquentes...* SPIRITUS *intus alit.*—Al oir los versos de Virgilio, nos parece escuchar á un apóstol cristiano. ¡Tan cierto es que el hombre de todos los tiempos, inspirado por la metafísica de su origen, siente en su existencia la eternidad de su propio espíritu, como siente el arcano divino de su propio genio!

Derivación. Latín *cor, cordis*, el corazón, la sangre: italiano, *accordare;* francés, *accorder;* catalán, *acordar.*

Acordarse. Recíproco. Ponerse de acuerdo ‖ Tomar acuerdo ó deliberación premeditada. ‖ Hacer memoria de una cosa, recordarla.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acordar;* catalán, *acordarse*, anticuado, convenirse; moderno, recordarse; francés, *s'accorder;* italiano, *accordarsi.*

SINONIMIA. *Acordarse, recordar. Acordar* significa una acción espontánea de la memoria.

Recordar supone propósito, intención, esfuerzo.

Nos *acordamos* de lo que menos interesa.

Muchas veces no conseguimos *recordar* lo que más nos importa.

Digitized by Google

El hombre dichoso no se *acuerda* de nada. Tiene harto con el presente.

El que cae en la desgracia, lo *recuerda* todo. Su vida es el pasado.

Acorde. Adjetivo. Conforme, igual y correspondiente. En la música se dice con propiedad de los instrumentos ó voces. || Metáfora. Conforme, concorde y de un dictamen. || Masculino. *Música.* La unión de varios sonidos, que juntos forman armonía. || *Pintura.* Dícese de un cuadro en que todas las tintas están con la debida armonía, sin que salte á los ojos, ó lo demasiado vivo de un color, ó lo excesivamente apagado de otro.

ETIMOLOGÍA. *Acordar:* catalán, *acorde;* provenzal, *accort;* burguiñón, *écor;* francés del siglo XI, *accorde;* moderno, *accord;* italiano, *accordo.*

Acordeladamente. Adverbio modal. De un modo acordelado.

ETIMOLOGÍA. *Acordelada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acordelado, da. Participio pasivo de acordelar. || Masculino. Acto de acordelar.

ETIMOLOGÍA. *Acordelar:* catalán, *acordillat, da.*

Acordeladura. Femenino. ACORDELAMIENTO.

Acordelamiento. Masculino. Acción ó efecto de acordelar.

Acordelar. Activo. Medir algún terreno con cuerda ó cordel. || *Arquitectura.* Poner unas cuerdas tirantes en línea recta, para sacar alineada una calle, un empedrado, un edificio, etc.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cordel:* catalán *acordillar.*

Acordemente. Adverbio de modo. De común acuerdo, uniformemente.

ETIMOLOGÍA. *Acorde* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *accordèvolmente.*

Acordión. Masculino. Instrumento de música con fuelle, que da sonidos por medio de varias llaves que se abren.

ETIMOLOGÍA. *Acordar.*

Acordo. Masculino. *Música.* Instrumento de quince cuerdas.

ETIMOLOGÍA. *Acordión.*

Acordonable. Adjetivo. Que puede ser acordonado.

Acordonado, da. Adjetivo. Dispuesto en forma de cordón.

ETIMOLOGÍA. *Acordonar:* catalán, *acordonat, da.*

Acordonador. Masculino. Máquina con que se saca el cordón en el canto de las monedas.

Acordonadura. Femenino. Acción ó efecto de acordonar.

Acordonamiento. Masculino. Acción ó resultado de acordonar.

Acordonar. Activo. Formar un cordón con gente alrededor de algún sitio. Usase también como recíproco. || Introducir el cordón por los ojetes, tirando de él á fin de que el justillo se ciña al cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cordón:* catalán, *acordonar,* en la acepción de poner un cordón de gente; *formar cordó, circuhir ab gent.*

Acordonarse. Recíproco. Retorcerse, trenzarse, ponerse en cordón. || Ser acordonado.

Acores. Masculino plural. *Medicina.* Erupción cutánea en la cabeza. || Tiña mucosa; especialmente en los niños.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀχώρ *(achōr),* úlcera de la cabeza; *manans capitis ulcus* (LÉOPOLD): francés, *achores.*

Acoria. Femenino. *Medicina antigua.* Apetito excesivo; hambre canina.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκορία *(akoría),* apetito insaciable; *insatiabilitas.*

Acorideo, ea. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al ácoro.

Acornado, da. Participio pasivo de acornar ó acornarse. || Adjetivo. Se da este epíteto á los animales cuyas astas son de distinto esmalte ó color que lo restante del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Acornar:* francés, *accorné.*

Acornar. Activo anticuado. CORNEAR.

Acornarse. Recíproco. Convertirse en cuerno, tomar su consistencia ó su forma. || Echar cuernos.

Acorneado, da. Participio pasivo de acornear ó acornearse.

Acorneador, ra. Masculino y femenino. El que acornea.

Acornear. Activo. Dar cornadas.

ETIMOLOGÍA. *Acornar:* frecuentativo.

Acoro. Masculino. *Botánica.* Planta semejante al lirio, aunque las hojas son más angostas y puntiagudas, las flores amarillas, y sus raíces enredadas y esparcidas al soslayo por la superficie de la tierra, blanquecinas y de olor suave. || BASTARDO Ó FALSO ÁCORO. Especie de lirio con las flores sin barbillas, y con hojas ensiformes ó semejantes á la de una espada.

ETIMOLOGÍA. Latín *acōrus,* hierba que se cree ser la que en las oficinas se llama cálamo aromático (PLINIO); francés, *acorus.* Es el griego ἄκορος *(ákoros),* hierba, y ἄκορον *(ákoron),* raíz; el *Kalmus* de los germánicos.

Acorón. Masculino. *Botánica.* Planta medicinal, llamada vulgarmente pimienta de las abejas.

ETIMOLOGÍA. *Acoro:* latín *acōrum.* (PLINIO.)

Acorraladamente. Adverbio de modo. Acción ó efecto de acorralar.

ETIMOLOGÍA. *Acorralada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acorralado, da. Participio pasivo de acorralar.

ETIMOLOGÍA. *Acorralar:* catalán, *acorralat, da.*

Acorraladura. Femenino. ACORRALAMIENTO.

Acorralamiento. Masculino. Acción ó efecto de acorralar.

Acorralar. Activo. Encerrar ó meter los ganados en el corral. || Encerrar á uno dentro de estrechos límites. || Metáfora. Dejar á uno sin salida ni respuesta. También significa intimidar ó acobardar. || Recíproco. *Germanía.* Refugiarse, huyendo de la justicia.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *corral;* catalán casi inusitado, *acorralar.*

Acorralarse. Recíproco. Meterse en el corral. || Meterse en un punto de difícil salida, sea en el sentido propio, sea en el figurado. || *Germanía.* Refugiarse, huyendo de la justicia.

Acorrer. Activo. Socorrer ó amparar. || Acudir, recurrir. || Anticuado. Correr ó avergonzar á alguno. || Recíproco anticuado. Refugiarse, acogerse.

ETIMOLOGÍA. Latín *accurrĕre,* venir corriendo; de *ac,* por *ad,* cerca, y *currĕre,* correr: catalán, *acórrer;* provenzal, *accorre;* francés, *accourir;* italiano, *accòrrere.*

El verbo latino tenía el mismo sentido de «auxiliar» que tiene el verbo del romance: *acurrit me,* «me socorrió, me prestó asistencia, acudió á mí.» (APULEYO.)

Acorrido, da. Participio pasivo de acorrer.

ETIMOLOGÍA. *Acorrer:* latín, *accursus,* participio pasivo de *accurrĕre,* acorrer; catalán, *acorregut, da;* francés, *accouru;* italiano, *accorso.*

Acorrimiento. Masculino anticuado. Socorro, recurso, amparo, asilo.

ETIMOLOGÍA. *Acorrer:* catalán antiguo, *acorriment.*

Acorro. Masculino anticuado. SOCORRO.

Acorrucado, da. Participio pasivo de acorrucarse.

Acorrucarse. Recíproco. ACURRUCARSE.

Acortable. Adjetivo. Que puede acortarse.

Acortadizo, za. Adjetivo. Que puede acortarse. || Masculino. Desperdicio ó recorte entre guanteros y encuadernadores.

Acortado, da. Participo pasivo de acortar y acortarse.

ETIMOLOGÍA. *Acortar:* catalán, *escursat, da;* provenzal, *accorsat;* francés, *accourci;* italiano, *accorciato, accortato.*

Acortamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de acortar y acortarse. || *Astronomía.* La diferencia que se considera entre la distancia del centro del mundo al de un planeta en su órbita, y la del centro del mundo al punto de la eclíptica en que se supone estar el planeta.

ETIMOLOGÍA. *Acortar:* catalán, *escursament;* francés, *accourcissement;* italiano, *accorciamento, accortamento.*

Acortar. Activo. Reducir á menos la longitud, duración ó cantidad de alguna cosa. Usase también como neutro y como recíproco. || Recíproco metafórico. Quedarse corto en pedir, hablar ó responder. || ENCOGERSE.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cortar:* catalán, *escursar, acursar;* provenzal, *accorsar;* francés del siglo XII, *acorcier;* siglo XIII, *acorchier;* moderno, *accourcir;* italiano, *accorciare, accortare.*

El provenzal tiene también *acorchar,* que es el antiguo francés, *acorchier* en relación con el italiano *accorciare,* que se pronuncia *accorchare.*

SINONIMIA. *Acortar, achicar.* Se *acorta* lo largo.

Se *achica* lo grande.

Digitized by Google

Acorto una escalera.

Achico un vestido.

Acortarse. Recíproco. Ponerse ó quedarse corto. ‖ Metáfora. Quedarse corto, responder, hablar ó pedir poco ó menos de lo que se pudiera ó debiera. ‖ Encogerse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acortar:* catalán, *escursarse;* francés, *s'accoucir;* italiano, *accorciarsi, accortarsi.*

Acorullar. Activo. *Marina.* Meter los guiones de los remos dentro de la galera, quedando éstos atravesados de babor á estribor.

Acorvar. Activo. ENCORVAR.

Acorvarse. Recíproco anticuado. ENCORVARSE.

Acorzar. Activo. ACORTAR.

ETIMOLOGÍA. Forma lemosina.

Acos. Masculino. Voz griega que significa medicamento, remedio.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄκος.

Acosadamente. Adverbio de modo. Con acosamiento.

ETIMOLOGÍA. *Acosada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acosado, da. Participio pasivo de acosar.

ETIMOLOGÍA. *Acosar:* catalán, *acossat, da.*

Acosador, ra. Masculino y femenino. El que acosa.

Acosamiento. La acción y efecto de acosar.

Acosar. Activo. *Montería.* Perseguir con empeño á algún animal, apurándolo y estrechándolo. ‖ Metáfora. Perseguir ó fatigar á alguno ocasionándole molestias y trabajos.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *coso:* catalán, *acossar.*

Acosmia. Femenino. *Medicina.* Desorden morboso en los días críticos, según Galeno.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *kósmos,* orden, simetría: francés, *acosmie.* (LANDAIS.)

Acosmio. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las leguminosas.

ETIMOLOGÍA. *Acosmia.*

Acosmión. Masculino. ACOSMIO.

Acosmo. Masculino. *Zoología.* Insecto traquélido de cabo de Buena Esperanza.

ETIMOLOGÍA. *Acosmia.*

Acosta. Masculino. *Botánica.* Nombre común de varios géneros de plantas.

ETIMOLOGÍA. Francés *acoste,* arbusto de la Cochinchina. (LANDAIS.)

Acostada. Femenino. *Blasón.* Pieza que está en el escudo al lado de otra.

ETIMOLOGÍA. *Acostado:* francés, *accoté.*

Acostado. Adjetivo anticuado. El que tenía acostamiento, estipendio. ‖ Anticuado. Allegado, cercano en parentesco ó amistad. ‖ Anticuado. Favorecido, paniaguado.

ETIMOLOGÍA. *Acostar:* catalán, *acostat, da;* provenzal, *acostat;* walón, *acoté, acoisté;* normando, *acouté;* francés, *accosté, accoté;* italiano, *accostato.*

Acostamiento. Masculino anticuado. La acción de acostar ó acostarse. ‖ Sueldo ó estipendio.

ETIMOLOGÍA. *Acostar:* catalán, *acostament;* francés, *accotement;* italiano, *accostamento.*

Acostar. Activo. Poner ó meter en la cama á uno. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Anticuado. ARRIMAR. ‖ *Marina.* Acertar, arrimar el costado de una embarcación á alguna parte. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco. Ladearse, inclinarse hacia un lado ó costado. Dícese principalmente de los edificios. ‖ Metáfora antigua. Adherirse, inclinarse. Hállase también usado como verbo neutro.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* cerca, y *costar,* forma verbal de *costado:* catalán, *acostar,* acercarse al costado; provenzal, *acostar;* walón, *acoister, ascoter;* normando, *acouter;* ginebrino, *cotter;* francés antiguo, *acostoir, acoter;* moderno, *accoster, accoter;* italiano, *accostare.*

Acostarse. Recíproco. Meterse en la cama; echarse ó tenderse en cualquier parte, como para dormir. ‖ Ladearse, inclinarse hacia un lado ó costado. ‖ *Marina.* Arrimarse la embarcación á la costa. ‖ Arrimarse, acumularse las arenas contra un muelle ú otra obra hidráulica. ‖ Metáfora antigua. Adherirse, inclinarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acostar:* catalán, *acostarse;* francés, *s'accoster, s'accoter;* italiano, *accostarsi.*

Acostia. Femenino. *Física.* ACÚSTICA.

Acóstico, ca. Femenino. Concerniente á los oídos.

ETIMOLOGÍA. *Acostia.*

Acostumbradamente. Adverbio de modo. Según costumbre.

ETIMOLOGÍA. *Acostumbrada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acostumbradament.*

Acostumbrado, da. Participio pasivo de acostumbrar.

ETIMOLOGÍA. *Acostumbrar:* provenzal, *acostumat;* catalán, *acostumat, da;* francés, *accoutumé;* italiano, *accostumato*

Acostumbrar. Activo. Hacer que uno contraiga costumbre de ejecutar alguna cosa. ‖ Neutro. Haber ó tener costumbre de alguna cosa. ‖ Recíproco. Formar costumbre.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* cerca, y *costumbre:* catalán y provenzal, *acostumar;* burguiñón, *écoutumé;* francés del siglo XIII, *accoustumer;* moderno, *accoutumer* (por *accoûtumer);* italiano, *accostumare.*

Acostumbrarse. Recíproco. Habituarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acostumbrar:* catalán, *acostumarse;* francés, *s'accoutumer;* italiano, *accostumarsi.*

Acostupnado, da. Adjetivo anticuado. ACOSTUMBRADO.

Acotación. Femenino. La acción y efecto de acotar. ‖ Metáfora. Señal ó apuntamiento que se pone á la margen de algún escrito. ‖ En el teatro, las cosas que sirven para cumplir las acotaciones que hay en el drama, como son las mutaciones, tramoyas, etc.

Acotadamente. Adverbio de modo. Con acotamiento.

ETIMOLOGÍA. *Acotada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acotado, da. Adjetivo. Que tiene cotos. ‖ Que tiene acotamientos. ‖ Epíteto del terreno reservado para semillero y del vedado. ‖ Participio pasivo de acotar.

Acotador, ra. Adjetivo. Que sirve para acotar.

Acotamiento. Masculino. La acción y efecto de acotar ó poner cotos.

Acotar. Activo. Hacer ó poner cotos, amojonar un terreno, demarcarlo, señalarle términos. ‖ Fijar ó señalar. ‖ Metáfora. Señalar ó poner notas ó citas á un escrito. ‖ Aceptar ó admitir alguna cosa en los términos que se ofrece. ‖ Familiar. Atestiguar, asegurar algo en la fe de un tercero, de un escrito ó libro; y así se dice: acotó con Fulano. ‖ Provincial Murcia. Cortar á un árbol todas las ramas por la cruz.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *coto.*

Acotarse. Recíproco anticuado. Ponerse en salvo ó lugar seguro; meterse dentro de los cotos de otra jurisdicción. Hoy tiene uso en el reino de Murcia. ‖ Ser acotado.

Acotiledones. Masculino plural. *Botánica.* Primera clase de vegetales, instituída por Jussieu, á la que corresponden los que se hallan desprovistos de embrión, y por consiguiente, de flores y frutos.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y *cotiledones:* francés, *acotylédone.*

Acotiledonio, nia. Adjetivo. *Botánica.* Se dice de las plantas desprovistas de lóbulos ó cotiledones.

ETIMOLOGÍA. *Acotiledones.*

Acotilo. Sustantivo y adjetivo. Que carece de vértebras, boca central y cavidades laterales.

ETIMOLOGÍA. *Acotiledones.*

Acotilóforo, ra. Adjetivo. *Zoología.* Se dice de los gusanos que no tienen trompetillas.

ETIMOLOGÍA. *Acotilo* y el griego *phorós,* portador.

Acotillo. Masculino. Especie de martillo grueso, ya redondo ó ya cuadrado, de que usan en sus trabajos los herreros de grueso.

ETIMOLOGÍA. Griego κοτύλη *(kotylē),* medida de líquidos, *mensura liquidorum* (LÉOPOLD): latín, *cŏtyla,* medida romana que tenía la figura de copa. El primer *acotillo* tuvo una forma acopada.

Acotolar. Activo anticuado. MALTRATAR.

Acotulado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante á una cótula.

Acoudres. Masculino. BANANO.

Acousmato. Masculino. ACÚSMATO.

Acouti. Masculino. Animal pequeño de la América, de pelo rojo y bastante fuerte, parecido en el cuerpo á la liebre y en la cabeza al ratón.

ETIMOLOGÍA. Americano *acouti,* que algunos creen que es el *agouiti:* francés, *acouti.* (LANDAIS.)

Acoyer. Activo anticuado. SOCORRER.

ETIMOLOGÍA. *Acoger.*

Acoyundado, da. Participio pasivo de acoyundar.

Digitized by Google

Acoyundar. Activo. Poner á los bueyes la coyunda.

Etimología. Prefijo *a* y *coyunda.*

Acra. Femenino. Medida de tierra usada por los extranjeros, que consta regularmente de 160 pértigas.

Etimología. Latín *acra*, pértica, medida de tierra que consta de dos pasos, ó diez piés germánicos, que es el griego ἄκρα *(ákra)*; jónico, ἄκρη *(ákrē.)*

Acrai. Masculino. Nombre dado por los árabes á la titilación de los órganos genitales en los dos sexos, y especialmente en las mujeres, con tensión espasmódica de los vasos espermáticos é hinchazón del vientre.

Acraípalos. Masculino. Remedios que precaven ó curan la embriaguez.

Etimología. Francés *acraïpales*, en Raymond, palabra que no tiene en su abono ni la etimología, ni el uso. (Landais.)

Acrálea. Femenino anticuado. Hipócrates y Galeno llamaban así á cada una de las extremidades del cuerpo.

Etimología. Griego ἄκρος *(ácros)*, extremo.

Acráneo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* Que carece de cráneo.

Etimología. *A* privativa, sin, y *cráneo.*

Acrania. Femenino. Ausencia ó falta de cráneo total ó parcial.

Etimología. *Acráneo.*

Acrántero. Masculino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas.

Etimología. *Acranto.*

Acranto. Masculino. *Zoología.* Especie de lagarto de la América meridional.

Etimología. Griego ἄκραντος *(ákrantos)*, imperfecto.

Acrantóideo, dea. Adjetivo. *Zoología.* Parecido al acranto.

Etimología. *Acranto* y el griego *eīdos*, forma.

Acras. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Antillas, que produce un fruto excelente.

Etimología. Francés de Raymond, *acras.*

Acrasia. Femenino. *Medicina.* Debilidad, impotencia.

Etimología. Griego ἀκρᾶσια *(akrāsia)*; de *a* privativa, sin, y *krátos*, fuerza: francés, *acratie.*

Acratismo. Masculino. *Antigüedades griegas.* Nombre que los griegos daban al desayuno.

Etimología. Griego ἀκρᾰτισμός *(akrātismós)*, desayuno; forma de ἀκρᾰτίζομαι *(akrātizomai)*, «yo mojo el pan en el vino,» porque así almorzaban: francés, *acratisme.*

Acratóforo. Adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Baco.

Etimología. Griego ακρᾶτος *(akrātos)*, vino puro, de que hicieron los griegos una divinidad, y *phorós*, portador: francés, *acratophore.*

Acratomoli. Masculino. *Farmacia.* Vino mezclado con miel.

Etimología. Griego *akrātos*, vino, y *meli.*

Acratoposia. Femenino. *Medicina.* Acción ó deseo de beber vino puro.

Etimología. Griego *akrātos*, vino puro *(vinum merum)*, y *pósis*, bebida: francés, *acratoposie.*

Acratópoto, ta. Adjetivo. Amante del vino puro.

Etimología. *Acratoposia:* francés, *acratopote.*

Acre. Adjetivo. Aspero ó fuerte en el sabor, como los zumos de algunas hierbas, raíces, etc. ‖ *Medicina.* Aplícase también á los humores del cuerpo. ‖ Metáfora. Se dice del natural ó genio áspero, desabrido y fuerte, y también de las palabras.

Etimología. *Acerbo:* italiano y catalán, *acre;* francés, *acre, âcre;* burguiñón, *ancre, aincre.*

Sinonimia. *Acre, acerbo. Acre* se usa en estilo propio y en el figurado.

Humores *acres;* aquí está usado en sentido recto.

Genio *acre;* aquí está usado en sentido metafórico.

Nada más absurdo que decir: genio *acerbo, acerbos* humores.

Acerbo no se aplica más que con relación á la sensibilidad interna. Dolor *acerbo, acerbo* pesar.

Nada más fuera de sentido que decir: pesar *acre, acre* dolor.

Lo *acre* se inclina á lo agrio.

Lo *acerbo*, á lo amargo.

Acrea. Femenino. *Anatomía.* Acrálea.

Acrebite. Masculino. Azufre.

Etimología. Arabe *al-kibrīt*, azufre: francés de la alquimia, *quebrit, quibrith, kibrit, abric, alkibric, alchabrit, alcubrith, alkibic, alqibic, alquibert, alphebiock. (Lexicon alchemiæ sive Dictionarium achemisticum, auctore Martino Rulando. Francfort, 1612.)*

Acrecencia. Femenino. Aumento ó acrecentamiento. Hállase también usado por el derecho de acrecer.

Etimología. *Acrescer:* latín, *crescentia*, en Vitruvio, forma sustantiva abstracta de *crescens, entis*, participio activo de *crescĕre*, crecer.

Acrecentadamente. Adverbio de modo. Con acrecentamiento.

Etimología. *Acrecentada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acrecentado, da Participio pasivo de acrecentar. ‖ *Agricultura.* Epíteto que se da á los retoños producidos por las raíces de los árboles.

Acrecentador, ra. Masculino y femenino. El que acrecienta.

Acrecentamiento. Masculino. Aumento.

Acrecentante. Participio activo anticuado de acrecentar. ‖ El que acrecienta.

Acrecentar. Activo. Aumentar.

Etimología. Intensivo de *acrecer.*

Acrecentarse. Recíproco. Aumentarse, desarrollarse.

Acrecer. Activo. Aumentar. Usase también como neutro.

Etimología. Latín *accrescĕre;* de *ac*, por *ad*, tendencia, y *crescĕre*, crecer; italiano, *acrèscere;* francés del siglo XI, *acreisser;* moderno, *acroître;* provenzal, *acreisser*, que es la antigua forma francesa.

Acrecido, da. Participio pasivo de acrecer.

Etimología. *Acrecer:* latín, *accrētus*, participio pasivo de *accrescĕre*, acrecer: italiano, *accrèsciuto;* francés, *accru;* provenzal, *acreisut.*

Acrecimiento. Anticuado. Crecimiento.

Etimología. *Acrecer:* latín, *accrēmentum;* provenzal, *accresciment;* francés, *accroissement.*

Acreción. Femenino. *Mineralogía.* Crecimiento por yuxtaposición de las concreciones calculosas.

Etimología. *Acrecer:* latín, *accrētio*, forma sustantiva abstracta de *accrētus*, acrecido.

Acreditadamente. Adverbio modal. De un modo acreditado.

Etimología. *Acreditada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acreditadísimo, ma. Adjetivo superlativo de acreditado.

Etimología. *Acreditado:* catalán, *acreditadíssim, a.*

Acreditado, da. Adjetivo. Lo que tiene crédito y reputación.

Etimología. *Acreditar:* catalán, *acreditat, da;* francés, *accrédité;* italiano, *accreditato.*

Acreditador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que acredita.

Acreditar. Activo. Abonar, poner en crédito á alguno ó alguna cosa. ‖ Dar pruebas en calificación de alguna cosa. ‖ *Comercio.* Abonar una partida en el libro de cuentas. ‖ Recíproco. Cobrar crédito ó reputación.

Etimología. Latín *crĕdĭtāre*, forma verbal de *crĕdĭtus*, participio pasivo de *crĕdĕre*, creer: italiano, *accreditare;* francés, *accréditer;* catalán, *acreditar.*

Acreditar representa la forma intensiva de *crcer.*

Acreditarse. Recíproco. Adquirir reputación ó crédito.

Etimología. Forma reflexiva de *acreditar:* catalán, *acreditarse;* francés, *s'accréditer;* italiano, *accreditarsi.*

Acreditativo, va. Adjetivo. Comprobante, justificativo.

Acreedor, ra. Masculino y femenino *Forense.* El que tiene acción ó derecho á pedir el pago de alguna deuda. ‖ Metáfora. El que tiene mérito para obtener alguna cosa.

Etimología. *Acreer:* catalán, *acrehedor.*

Acreer. Neutro anticuado. Dar prestado sobre prenda ó sin ella.

Etimología. Prefijo *a* y *creer.*

Acremente. Adverbio de modo. Asperamente, agriamente.

Etimología. *Acre* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *acremente;* latín, *acrè.*

Acremonion. Masculino. *Botánica.* Especie de hongos que nacen en las ramas podridas.

Etimología. Griego ἀκρέμων *(akrémōn)*, rama, extremidad de las ramas.

Acrescente. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de la parte de la flor que después de la fecundación crece fuera del ovario.

Digitized by Google

Etimología. *Acrescencia:* francés, *accrescent.*

Acreyo. Masculino anticuado. Acreedor.

Acrianzado, da. Adjetivo anticuado. Criado ó educado.

Etimología. Prefijo *a* y *crianza.*

Acribado, da. Participio pasivo de acribar.

Acribador, ra. Masculino y femenino. El que acriba.

Acribadura. Femenino. La acción de acribar. ‖ Plural. El desperdicio que queda después de acribado el trigo, cebada ú otros granos.

Acribar. Activo. Limpiar por medio de la criba la paja, el grano y otras semillas. ‖ Metáfora. Agujerear como una criba. Hállase también usado como recíproco.

Acribia. Femenino. Perfecta formación de los contornos con el compás.

Etimología. Griego ἀκρίβεια *(akrībeia)*, forma jónica de ἀκρίβιη *(akrībiē)*, sumo cuidado, suma diligencia.

Acribilladamente. Adverbio de modo. Con muchos agujeros; á modo de criba.

Etimología. *Acribillada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acribillado, da. Participio pasivo de acribillar.

Acribillador, ra. Masculino y femenino. El que acribilla. ‖ Adjetivo. Que acribilla.

Acribillar. Activo. Agujerear como una criba. Dícese de las personas, por hacerles muchas heridas. ‖ Metáfora. Molestar mucho y con frecuencia; y así se dice: me acribillan los acreedores, las pulgas, etc.

Etimología. Intensivo de *acribar.*

Acridia. Femenino. *Zoología.* Género de insectos de la familia de los grillóides.

Etimología. Griego ἀκρίδιον *(akrídion)*, diminutivo de ἀκρίς *(akrís)*, langosta: francés, *acridie.*

Acridianos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de insectos cuyo tipo es la acridia.

Etimología. *Acridia:* francés, *acridiens.*

Acridocarpo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas malpigáceas.

Etimología. Griego *akrís*, langosta, y *karpós*, fruto: «fruto parecido á una langosta.»

Acridofagia. Femenino. Hábito, costumbre, acción de alimentarse de langostas.

Etimología. *Acridófago:* francés, *acridophagie.*

Acridófago, ga. Sustantivo y adjetivo. Que se mantiene de langostas.

Etimología. Griego *akrís*, langosta, y *phagō*, yo como: francés, *acridophage.*

Acridogenia. Femenino. *Botánica.* Enfermedad de los vegetales, ocasionada por las langostas.

Etimología. Griego *akrís*, langosta, y *génesis*, producción.

Acriminable. Adjetivo. Que se puede acriminar.

Etimología. *Acriminar:* francés, *acriminalisable.*

Acriminación. Femenino. La acción y efecto de acriminar.

Etimología. *Acriminar:* latín, *crīmĭnātĭo;* catalán, *acriminació;* italiano, *criminazione.*

Acriminado, da. Participio pasivo de acriminar.

Etimología. *Acriminar:* latín, *crīmĭnātus*, participio pasivo de *crimĭnāri;* italiano, *criminato;* francés *criminé;* catalán, *acriminat, da.*

Acriminador, ra. Masculino y femenino. El ó la que acrimina.

Etimología. *Acriminar:* catalán, *acriminador, a.*

Acriminar. Activo. Acusar de algún crimen ó delito. ‖ Imputar un crimen, acusar de él, indicarlo, probarlo. ‖ Hacer cargos graves. ‖ Exagerar ó abultar algún delito, culpa ó defecto.

Etimología. *Acriminar:* latín, *crīmĭnāri*, forma verbal de *crīmen*, crimen: italiano, *criminare;* francés, *criminer;* catalán, *acriminar.*

Acrimonia. Femenino. La calidad áspera ó mordaz de algunas cosas. ‖ Metáfora. Aspereza en las expresiones ó en el genio.

Etimología. Latín *acrĭmōnĭa*, forma de *acrem*, acusativo de *ācer, ācris*, acre: catalan, *acrimonia;* francés, *acrimonie;* italiano, *acrimonia.*

Acrimoniadas. Femenino plural. *Botánica.* Nombre dado á una familia de plantas rosáceas.

Acrimonioso, sa. Adjetivo. Lleno de acrimonia.

Acripeno, na. Adjetivo. *Ornitología.* Que tiene las plumas puntiagudas.

Etimología. Latín *ācris*, genitivo de *acer*, agudo, y *penna*, ala, pluma.

Acris. Sinónimo de acridia.

Acrisio. Masculino. *Mitología.* Hijo de Abante, rey de Argos, padre de Danae. (Ovidio.) ‖ Otro, hijo de Júpiter, padre de Laertes.

Etimología. Latín *acrĭsius*, que es el griego Ἀκρίσιος *(Akrísios).*

Acrisis. Femenino. *Medicina.* Terminación de una enfermedad sin crisis aparente ó crisis que agrava la enfermedad, y también el tránsito del estado de enfermedad al de salud.

Etimología *A* privativa, sin, y *crisis:* francés, *acrisie.*

Acrisolación. Femenino. Acción de acrisolar.

Acrisoladamente. Adverbio modal. De un modo acrisolado.

Etimología. *Acrisolada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acrisolado, da. Participio pasivo de acrisolar. ‖ Adjetivo. Puro, acendrado.

Etimología. *Acrisolar:* catalán; *acrisolat, da.*

Acrisolador. Masculino. El que acrisala. ‖ Adjetivo. Que sirve para acrisolar.

Acrisolar. Activo. Purificar en el crisol el oro ú otros metales. ‖ Metáfora. Aclarar ó apurar una cosa por medio de algunos testimonios ó pruebas, como la verdad, la virtud, etc. Usase también como recíproco.

Etimología. Prefijo y *crisol:* catalán, *acrisolar.*

Acrisolarse. Recíproco. Purificarse.

Etimología. Forma reflexiva de *acrisolar:* catalán, *acrisolarse.*

Acristianado, da. Adjetivo anticuado. El que se emplea en obras ó ejercicios propios de cristiano.

Acristianar. Activo familiar. Bautizar.

Etimología. Prefijo *a* y *cristianar.*

Acrítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Falto de crisis, que no constituye crisis, hablando de enfermedades ó síntomas.

Etimología. *Acrisis.*

Acritud. Femenino. Acrimonia.

Etimología. *Acre:* latín, *acrĭtas* y *acrĭtūdo:* catalán, *acritut;* francés, *acreté;* italiano, *acrità.*

No deben confundirse los vocablos *acritud* y *acrimonia.*

Sinonimia. *Acritud, acrimonia.* Un padre ve á su hijo en el camino de la perdición, y le habla con *acritud* para rescatarle de aquel cautiverio. El hombre envidioso de la fama de su enemigo, le habla con *acrimonia* para lastimar su reputación.

La *acritud* significa dureza: es un hecho.

La *acrimonia*, encono: es una intención.

El que se expresa con *acritud*, ofende.

El que se expresa con *acrimonia*, se ensaña.

La *acritud* puede ser la palabra severa de la verdad.

La *acrimonia* es siempre la palabra maligna del odio.

El hombre honrado, el padre celoso, el amigo leal, hablan muchas veces con *acritud.*

Un hombre de buenos sentimientos no habla nunca con *acrimonia.*

Acro (Helenio). Uno de los escoliadores de Horacio, anterior á Porfirio y posterior á Servio. Nada se sabe con certeza con respecto á su patria, vida y condición, aunque se cree que vivió hacia el siglo III, y que fué griego de origen. Existe su obra titulada: *Scholia in Horatii opera.* (De Miguel y Morante.)

Etimología. *Helenius Acro.*

Acro. Prefijo técnico del griego ἀκή *(akē)*, punta; ἄκρος *(ákros)*, extremo.

Acroamático, ca. Adjetivo. *Antigüedades.* Lo que se percibe por el oído, y así se dice: *enseñanza acroamática*, que es la oral, por contraposición á la escrita, de donde viene el significado de cosa profunda y sublime que tiene esta palabra en la escuela moderna. *Enseñanza acroamática* es la que un sabio da á sus discípulos escogidos, no interpretando la doctrina de los tratados que se hayan escrito sobre la materia, sino expresando de viva voz el resultado de sus estudios y la crítica de su ciencia.

Etimología. Griego ἀκροᾶσθαι *(akroasthai)*, oir, ἀκροματικός *(akromatikós)*, lo que se oye: francés, *acroamatique.*

Digitized by Google

Acroasis. Femenino. *Medicina.* Voz usada por Hipócrates. Acción de escuchar.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκρόασις *(akróasis)*, audición.

Acroático, ca. Adjetivo. ACROAMÁTICO.

Acrobapto, ta. Adjetivo. *Ornitología.* Que tiene una mancha parda en la extremidad de las alas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, ala, y *baptós* (βαπτός), teñido, participio pasivo de βάπτω *(báptō)*, teñir.

Acróbata. Masculino. El que anda por los altos. Se aplica á las personas que hacen suertes y habilidades sobre maromas ó alambres al aire.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκροβατεῖν *(akrobateīn)*, marchar sobre extremidades, ó marchar con los piés suspendidos: *pedibus suspensis incedo;* de *ákros*, extremidad, y *bateīn*, caminar: francés, *acrobate.*

Acrobático, ca. Adjetivo. Que pertenece á los acróbatas.

ETIMOLOGÍA. *Acróbata:* griego ἀκροβατικός *(akrobatikós)*: latín, *acrŏbătĭcus:* francés, *acrobatique.*

Acrocarpo. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á los musgos que fructifican en la extremidad de las ramas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *karpós*, fruto.

Acrocéfalo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas labiadas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *képhalē*, cabeza.

Acrocentro. Masculino. *Botánica.* Sección de plantas de la familia de las centauras.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *centro.*

Acroceraunios. Masculino plural. *Geografía antigua.* Montes de Epiro que lo separan de la Macedonia. ‖ Montes del Diablo ó de la Quimera.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *keráunos*, rayo; «cima herida por los rayos;» latín, *acrŏcĕraunĭa;* francés, *acrocéraunien.*

Acrocéridos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de insectos dípteros.

ETIMOLOGÍA. *Acrócero.*

Acrócero. Masculino. *Zoología.* Género de insectos dípteros globulosos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *kéras*, cuerno.

Acrocordo. Masculino. *Zoología.* Género de serpientes de la Nueva Guinea.

ETIMOLOGÍA. *Acrocordón.*

Acrocordón. Masculino. *Medicina.* Se han denominado así ciertas producciones orgánicas de los párpados; con especialidad, las que invaden su parte adherente. Se les ha dado este nombre griego, por su semejanza de forma respecto de la punta ó extremo de una cuerda. (LITTRÉ.) ‖ *Acrocordón* es una verruga colgante, de base muy pequeña, callosa, de figura redonda y sin dolor. (PAREO, *V, 21.)* ‖ Hay verrugas de otras especies, llamadas *acrocordón.* Los latinos les dan el nombre de *verrugas pensiles.* (IDEM, *XVIII, 81.)*

ETIMOLOGÍA Griego ἀκροχορδών *(akrochordón)*; de *ákros*, extremo, y *chordē*, cuerda: francés, *acrochordon.*

Acrócomos. Masculino plural. *Antigüedades.* Epíteto con que se designaba antiguamente á los pueblos de Tracia, aludiendo á que llevaban los cabellos largos por delante mientras que los abantes los llevaban largos por detrás.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, alto, y *komē*, cabello: francés, *acrocome.*

Acrodáctilo. Masculino. *Zoología.* Género de insectos himenópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *dáktylos*, dedo.

Acrodo. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados fósiles.

ETIMOLOGÍA. *Acrodón.*

Acrodón. Masculino. *Zoología.* Insecto coleóptero.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *odoūs*, diente.

Acrógeno. Adjetivo. *Mineralogía.* Dícese de un cristal derivado de un romboedro por decrecimiento de los ángulos y bordes superiores.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, altura, y *gennaō*, yo engendro.

Acrólito. Masculino. Estatua de madera ó de bronce cuya extremidad era de mármol.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *líthos*, piedra: francés, *acrolithe.*

Acrologia. Femenino. *Filosofía.* Investigación de los principios, ó sea del absoluto.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, principio, y *lógos*, tratado.

Acrológico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la acrología.

Acromático, ca. Adjetivo. *Optica.* Que hace desaparecer las irisaciones producidas por ciertos vidrios lenticulares. ‖ Que no descompone la luz, que no produce colores.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, no, y *chrōma*, color: francés, *achromatique;* catalán, *acromátich, ca.*

Acromatismo. Masculino. *Física.* Destrucción de los colores extraños que se observan en la imagen de un objeto cuando se mira por medio de un vidrio lenticular.

ETIMOLOGÍA. *Acromático:* francés, *achromatisme.*

Acromatizado, da. Participio pasivo de acromatizar.

ETIMOLOGÍA. *Acromatizar:* francés, *achromatisé.*

Acromatizar. Activo. *Optica.* Dar á un vidrio propiedades acromáticas; evitar la descomposición de la luz.

ETIMOLOGÍA. *Acromático:* francés, *achromatiser.*

Acromial. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece al acromion ó que tiene relación con él. ‖ ARTERIA ACROMIAL. Denominación que da Chaussier á una de las arterias torácicas.

ETIMOLOGÍA. *Acromion:* francés, *acromial.*

Acromio-coracóideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente ó concerniente al acromion y á la apófisis caracoides. ‖ Masculino. Ligamento triangular, situado transversalmente entre la apófisis caracoides y el acromion.

ETIMOLOGÍA. *Acromio* y *coracóideo.*

Acromio-humeral. Adjetivo *Anatomía.* Perteneciente ó concerniente al acromion y al húmero.

ETIMOLOGÍA *Acromio* y *humeral.*

Acromion. Masculino. *Anatomía.* Apófisis considerable que termina anteriormente la espina del omoplato, y constituye la bóveda de la cavidad glenóidea.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *ōmos*, espalda: latín técnico, *acronium;* francés, *acromion.*

Acrón. Adjetivo. Epíteto aplicado al ungüento de la mayor energía en el tratamiento de las enfermedades.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, elevación.

Acrónfalo. Masculino anticuado. *Anatomía.* Extremidad del cordón umbilical, que queda fija en el feto después de su completa salida.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *omphálos*, ombligo: francés, *acromphalion.*

Acrónico, ca. Adjetivo. *Astronomía.* Se dice del astro que sale y se pone al mismo tiempo que el sol.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκρόνυχος *(akrónychos)*; de *ákhros*, extremo, y *nyx*, noche: francés, *acronyque.*

Acronicto, ta. Adjetivo. *Astronomía.* Se dice del astro que sale al ponerse el sol y desaparece á la salida de éste. ‖ Masculino. El tiempo en que se juntan en el meridiano los cuatro planetas superiores.

ETIMOLOGÍA. *Acrónico:* catalán, *acronicte;* latín, *acrŏnyctæ*, plural; estrellas vespertinas que salen cuando el sol se pone. (JULIANO, FIRMICO.)

Acropatia. Femenino. *Medicina.* Enfermedad en una extremidad de cualquier parte del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *páthos*, dolencia: francés, *acrophatie.*

Acropático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que pertenece á la acropatía; que padece esta enfermedad.

ETIMOLOGÍA. *Acropatía:* francés, *acropatique.*

Acrópatos. Masculino. ACROPATÍA.

Acrópolis. Femenino. *Antigüedades.* Ciudadela en lo alto de una población, en cuyo sentido se dice: acrópolis de Atenas, de Balbec, de Corinto, de Pérgamo. La más célebre es la de Atenas, en donde se admiran las ruinas del Partenón, en cuyos frisos esculpió Fidias la famosa batalla de Troade, ganada por Pericles. Decoraban el mismo monumento las estatuas de la Victoria y de Minerva, obras de aquel gran escultor.

ETIMOLOGÍA. Griega ἀκρόπολις *(akrópolis)*; de *ákros*, alto, y *pólis*, ciudad: «ciudad alta:» francés, *acropole;* italiano, *acròpoli.*

Acropostia. Femenino. *Anatomía.* Piel que cubre el prepucio.

ETIMOLOGÍA. Griego *ákros*, extremo, y *pósthion*, prepucio: francés, *acroposthie.*

Acroqueiris. Masculino. Nombre colectivo del antebrazo y mano.

Digitized by Google

Etimología. Griego *ákros*, extremo, y *cheir* (χειρ), mano.

Acroquir. Masculino. Acroqueiris.

Acroquirismo. Masculino. *Antigüedades griegas.* Especie de lucha con la punta de los dedos.

Etimología. Griego ἀκροχειριζομαι *(akrocheirizomai)*, luchar con la punta de los dedos; de *ákros*, punta, y *cheír*, mano: francés, *acrochirisme.*

Acroquites. Masculino. *Zoología.* Género de insectos dípteros.

Etimología. *Acroqueiris.*

Acrosofía. Femenino. *Teología.* Sabiduría que pertenece sólo á Dios.

Etimología. Griego *ákros*, altura, y *síphos*, sabio.

Acrospermo. Masculino. *Botánica.* Especie de hongo.

Etimología. Griego *ákros*, punta, y *spérma*, simiente: francés, *acrosperme.*

Acróstico, ca. Adjetivo. *Poética.* Dícese de una composición poética en que las letras iniciales, medias ó finales, forman un nombre ó concepto.

Etimología. Griego ἀκρόστιχον *(akróstichon)*; de *ákros*, extremo, y *stíchos*, fila, línea, verso, forma de *stízein* (στίζειν), picar: catalán, *acróstich, ca;* francés, *acrostiche;* italiano *acróstico.*

Acrósticos. Masculino plural. *Botánica.* Género de plantas de la familia de los helechos.

Etimología. *Acróstico.*

Acróstomo. Masculino. *Zoología.* Gusano vesicular.

Etimología. Griego *ákros*, punta, y *stóma*, boca: francés, *acrostome.*

Acrotas. Masculino. Hijo de Tiberino, rey de Alba, á quien los historiadores llaman Agripa.

Etimología. Latín *Acrŏta.* (Ovidio.)

Acrotema. Masculino. *Botánica.* Género de plantas dileniáceas.

Etimología. Griego *ákros*, punta, y *thema*, situación. *Acrotema* es un género de plantas delináceas, situadas de modo que presentan púas ó espinas.

Acrotera. Femenino. *Arquitectura.* Cualquiera de los pedestales que sirven de remate en los frontispicios, sobre los cuales suelen colocarse estatuas, macetones ú otros adornos.

Etimología. Griego ἀκρωτήριον *(akrōtērion)*, cima; de *ákros*, extremo: francés, *acrotère.*

Acroteria. Femenino. Voz griega con que designaban los extremos del cuerpo.

Etimología. *Acrotera.*

Acroteriasmo. Masculino anticuado. *Cirugía.* Una de las doce maneras de operar la diéresis.

Etimología. Griego ἀκρωτήριασμος *(akrōtēriasmos)*, mutilación; forma de *akrōtēriazō*, yo corto las extremidades: francés, *acrotériasme.*

Acrotimión. Masculino. *Cirugía.* Especie de verruga cónica, rugosa y sanguinolenta, descrita por Celso.

Etimología. Griego *ákros*, extremidad, y *thymion* (θύμιον), verruga; francés, *acrothymion.*

Acrotismo. Masculino. *Filosofía.* Investigación de las primeras causas.

Etimología. Griego ἄκρος *(ákros)*, extremo, principio.

Acroy. Masculino. Era un gentilhombre del palacio en la casa Borgoña.

Acso. Masculino americano. Pedazo cuadrado de tela de lana que forma la parte principal del vestido de las indias del Perú.

Acta. Femenino. Relación por escrito que contiene las deliberaciones y acuerdos de cada una de las sesiones de cualquiera junta ó cuerpo. Usase más comunmente en plural en materias eclesiásticas. ‖ Plural. Las relaciones ó historias coetáneas de las vidas de los santos.

Etimología. Latín *acta, actōrum*, en Tácito; actos, actas, hechos, autos, decretos, empresas, hazañas, forma femenina de *actas*, acto: catalán, *actas*, plural; francés, *actes.*

Actea. Femenino. Planta. Yezgo.

Etimología. Griego ἀκτέα *(aktéa)*, saúco: latín, *actæa* y *acte;* yezgo, planta; saúco, árbol.

El latín *acte* es el griego ἀκτῆ *(aktē)*.

Actéfila. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las euforbiáceas.

Etimología. *Actea* y el griego *phyllon*, hoja, francés, *actephylle.*

Acteo. Masculino. Acteón.

Acteón. Masculino. *Mitología.* Hijo de Auristeo y de Autonoe, que, habiendo visto casualmente en la caza á Diana bañándose con sus ninfas, fué por ella convertido en ciervo, y despedazado por sus perros. (Ovidio.) ‖ Uno de los caballos del carro del sol. ‖ Especie de concha en forma de espiral ó cónica.

Etimología. Latín *Actæon*, que es el griego Ἀκταιων *(Aktaiōn)*.

Acteones. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos del orden de los pectinibranquios.

Etimología. *Acteón.*

Actiacas. Femenino plural. *Mitología.* Fiesta que instruyó Augusto en honor de Apolo por la victoria que consiguió de Antonio.

Etimología. Latín *actiacæ*, plural de *actiăca*, forma femenina de *actiăcus*, lo que es de la ciudad ó promontorio del Accio, en cuyas cercanías se verificó la batalla.

Actigea Femenino. *Botánica.* Especie de hongos.

Etimología. Francés *actigée.* (Landais.)

Actimo. Masculino. *Geometría.* La duodécima parte de la medida llamada punto.

Actin, Actino. Prefijo técnico; del griego ἀκτιν *(áktin)*, rayo.

Actineto. Masculino. *Zoología.* Género de equinodermos.

Etimología. *Actino.*

Actineria. Femenino. *Zoología.* Género de pólipos *zoantarios.*

Etimología. *Actino.*

Actinia. Femenino. *Zoología.* Género de pólipos carnosos, dispuestos en forma de radios, que se llaman también anémonas ú ortigas de mar.

Etimología. *Actino:* francés, *actinie.*

Actinidia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas dileniáceas.

Etimología. *Actino.*

Actiniforme. Adjetivo. Actinimorfo.

Etimología. Vocablo híbrido del griego *áktin*, rayo, y el latín *forma.*

Actinimorfo. Adjetivo. *Zoología.* Dícese de los animales que tienen una forma radiada.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *morphe*, forma; francés, *actinimorphe.*

Actininos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de pólipos cuyo tipo es la actinia.

Actino. Masculino. *Mitología.* Hijo del sol, muy hábil en astronomía.

Etimología. Griego Ἀκτινός *(Aktinós)*, de *áktin*, rayo.

Actinobolismo. Masculino anticuado. *Fisiología.* Palabra con que se designaba la acción instantánea de los espíritus animales, bajo la influencia del alma.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *bolós*, golpe; de *ballein*, lanzar.

Actinocarpio, pia. Adjetivo. Actinocarpo.

Actinocarpo, pa Adjetivo. *Botánica.* Se dice de las plantas cuyo fruto tiene surcos en forma de radios.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *karpós*, fruto: francés, *actinocarpe.*

Actinóceros. Masculino. Género de pólipos inmóviles, dotados de un solo orden de palpos.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *kéras*, cuerpo.

Actinodafne. Masculino. *Botánica.* Género de plantas lauráceas de la India.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *dafne.*

Actinodendron. Masculino. *Botánica.* Género de actinias.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *déndron*, árbol, planta.

Actinodermo. Adjetivo. *Zoología.* Calificación dada á los animales cuya piel se halla llena de surcos en forma de radios.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *dérma*, piel; francés, *actinoderme.*

Actinodo. Masculino. *Botánica.* Plantas mirtáceas de la Nueva Holanda.

Etimología. *Antinodonte:* francés, *actinode.*

Actinodonte. Masculino. *Botánica.* Planta algácea que se encuentra en el archipiélago índico.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *odóntos*, genitivo de *odoūs*, diente: francés, *actinodonte.*

Actinófilas. Femenino plural. *Botánica.* Géneros de plantas originarias del Perú.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *phyllon*, hoja; «de hojas radiadas:» francés, *actinophylle.*

Actinófito. Masculino. *Botánica.* Nombre dado á las plantas compuestas, ó á aquellas cuyas flores están dispuestas en forma de radios.

Etimología. Griego *áktin*, rayo, y *phyton*, planta; francés, *actinophyte.*

Actinóforo. Masculino. *Botánica.*

Digitized by Google

Planta esterculiácea. ‖ *Zoología.* Insecto coleóptero de cuatro alas.

ETIMOLOGÍA. Griego *áktin*, rayo, y *phorós*, portador; de *pherein*, llevar.

Actinómetro. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para medir la intensidad de la irradiación solar.

ETIMOLOGÍA. Griego *áktin*, rayo, y *métron*, medida: francés, *actinomètre.*

Actinomorfo. Adjetivo: ACTINIMORFO.

Actinónemo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. Griego *áktin*, rayo, y *nemein*, habitar.

Actinope. Masculino. *Zoología.* Insecto de la familia de las arañas, que se encuentra en el Brasil.

ETIMOLOGÍA. Griego *áktin*, rayo, y *poūs*, pie.

Actinóstomo, ma. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la boca ó la abertura estriada en forma de radios.

ETIMOLOGÍA. Griego *áktin*, rayo, y *stóma*, boca: francés, *actinostome.*

Actinota. Femenino. *Mineralogía.* Piedra dura, prismática y de color verdoso. ‖ *Zoología.* Género de pólipos de los alrededores de Trieste. ‖ *Botánica.* Planta herbácea de Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. *Actino.*

Actinótico. Adjetivo. *Mineralogía.* Dícese de las rocas que tienen diseminada la antínota.

Actinotoso, sa. Adjetivo. *Mineralogía.* Dícese de las rocas que contienen actínota.

Actinozoario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Se dice propiamente de los gusanos que tienen sus órganos internos dispuestos en radios.

ETIMOLOGÍA Griego *áktin*, rayo, y *zōárion*, animalejo; diminutivo de *zōon*, animal; francés, *actinozoaire.*

Actitar. Activo. *Forense.* ACTUAR, en Aragón.

Actitud. Femenino. Situación, disposición ó postura de cualquiera persona ú objeto.

ETIMOLOGÍA. *Acto:* catalán, *actitut;* francés, *attitude;* italiano, *attitudine.*

Dice Littré que estas formas vienen del latín *aptitudinem*, acusativo de *aptitūdo*, aptitud. No se concibe que ese erudito autor haya visto la anterior etimología, porque no es posible que confunda *actitud*, forma de *acto*, con *aptitud*, forma de *apto.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ACTITUD, POSTURA. La *postura* es la situación relativa de los miembros del cuerpo con respecto al espacio: *actitud* es la *postura* que se toma con una intención ó con un objeto determinado, de modo que en la *actitud* la voluntad tiene más parte que en la *postura.* Esta es horizontal ó perpendicular, holgada ó incómoda, indecorosa ó decente. La *actitud* es de ataque, de defensa, de fuga, de temor, de mando. La *actitud* es más artística que la *postura.* El Apolo de Belvedere está en *actitud*, y no en *postura*, de lanzar una flecha. El Moisés de Murillo está en *actitud*, y no en *postura*, de herir la piedra con la vara. Estar de pie, estar sentado ó de rodillas no son *actitudes*, sino *posturas.* (MORA.)

Artículo segundo. ACTITUD, POSTURA. La *postura* es una manera momentánea de poner el cuerpo. La *actitud* es una posición duradera. (MARCH.)

Activamente. Adverbio de modo. Con actividad ó eficacia. ‖ *Gramática.* En sentido activo, con significación activa.

ETIMOLOGÍA. *Activa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán y provenzal, *activament;* francés, *activement;* italiano, *attivamente;* latín, *actīvè.*

Activado, da. Participio pasivo de activar.

ETIMOLOGÍA. *Activar:* catalán, *activat, da;* francés, *activé;* italiano, *attivato.*

Activar. Activo. Avivar, excitar, mover.

ETIMOLOGÍA. *Activo:* catalán, *activar;* francés, *activer;* italiano, *attivare.*

Activarse. Recíproco. Avivarse, excitarse, apresurarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *activar:* francés, *s'activer;* italiano, *attivarse.*

Actividad. Femenino. La facultad ó virtud de obrar. ‖ Metáfora. Eficacia, prontitud en el obrar.

ETIMOLOGÍA. Latín *actīvĭtas*, forma sustantiva abstracta de *actīvus*, activo: italiano, *attività;* francés, *activité;* provenzal y catalán, *activitat.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ACTIVIDAD, DILIGENCIA. La *actividad* no supone más que prontitud y viveza en los movimientos; la *diligencia* supone además intención y esmero. La *actividad* puede ser infructífera; la *diligencia* no puede menos de ser provechosa. Con la *actividad* se hace mucho; con la *diligencia* se hace mucho y bien. A la *actividad* pueden aplicarse en muchos casos los versos de Iriarte:

Tantas idas
Y venidas,
Tantas vueltas
Y revueltas,
Quiero, amiga,
Que me diga:
¿Son de alguna utilidad?

De la *diligencia* se ha dicho con razón que es madre de la buena dicha. (MORA.)

Artículo segundo. ACTIVIDAD DILIGENCIA, EFICACIA, SOLICITUD. *Actividad* significa acción, movimiento.

Diligencia, cuidado, esmero, atención.

Eficacia, insistencia, gestión perseverante.

Solicitud, empeño.

La *actividad* se mueve mucho.
La *diligencia* se sabe mover.
La *eficacia* no deja de moverse.
La *solicitud* se mueve gustosa.
El *activo* corre.
El *diligente* mira y elige.
El *eficaz* insiste.
El *solícito* ruega.
Un agente de negocios es *activo.*
Un amigo celoso y discreto es *diligente.*
El pretendiente es *eficaz.*
Un amante es *solícito.*
Para la *actividad* se necesita organización.
Para la *diligencia*, entendimiento.
Para la *eficacia*, interés.
Para la *solicitud*, cariño.

Activísimo, ma. Adjetivo superlativo de activo. Muy activo; activo en grado sumo.

ETIMOLOGÍA. *Activo:* catalán, *activíssim, a.*

Activo, va. Adjetivo. *Medicina.* Lo que obra ó tiene virtud de obrar. ‖ El diligente y eficaz en sus operaciones. ‖ Lo que prontamente obra ó produce sin dilación su efecto. ‖ *Gramática.* Dícese de los verbos y de los participios que expresan una acción, así como de lo concerniente á ésta. ‖ *Forense.* Aplícase al fuero de que gozan algunas personas para llevar sus causas á ciertos tribunales, por privilegio del cuerpo, de que son individuos. ‖ *Comercio.* Aplícase á los créditos, derechos y obligaciones que tiene alguno á su favor.

ETIMOLOGÍA. *Acto:* latín, *actīvus;* italiano, *attivo;* francés, *actif, ive;* provenzal, *actiu;* catalán, *actiu, va.*

SINONIMIA. *Activo, eficaz.* La diligencia, la prontitud, la viveza con que se emplean los medios para conseguir un fin, ó con que obran las causas para producir los efectos, constituyen la *actividad* y el carácter de *activo.*

La virtud, la fuerza, la calidad poderosa de los medios ó de las causas mismas, constituyen la *eficacia* y el carácter de *eficaz.*

Un remedio *activo* obra prontamente, produce sin dilación su efecto: un remedio *eficaz* obra poderosamente, con fuerza, con seguridad.

Un hombre *activo* no logra siempre lo que desea, si no sabe emplear los medios más eficaces para ello.

La *actividad* de un discurso sorprende, y no da lugar á la duda; su *eficacia* persuade y convence, y saliendo al paso á la duda, la destruye y disipa.

El procurador debe ser *activo;* el abogado debe ser *eficaz.* (HUERTA.)

Acto. Masculino. Hecho ó acción. ‖ Cada una de las partes en que se divide el drama. ‖ Las conclusiones que se defienden en las universidades y casas de estudio. Medida de longitud de los romanos. Era mínimo y cuadrado: el mínimo tenía de largo ciento veinte piés y de ancho cuatro, y el cuadrado tenía treinta actos mínimos. ‖ DE CONTRICIÓN. El acto de arrepentirse de haber ofendido á Dios sólo por ser quien es. Llámase también así la fórmula con que se expresa este dolor. ‖ DE POSESIÓN. El ejercicio ó uso de ella. ‖ EN EL ACTO. Modo adverbial. En seguida, inmediatamente, ó casi simultáneamente. ‖ EN ACTO. Modo adverbial. En postura, en actitud de hacer alguna cosa. ‖ Plural. Hablando de concilios, lo mismo que ACTAS. ‖ Anticuado. *Forense.* AUTOS. ‖ DE LOS APÓSTOLES. El libro sagrado, que se cree escrito por el evangelista san Lucas, en que se refieren los hechos de

Digitized by Google

los apóstoles. ‖ POSITIVOS. Hechos que califican la virtud, limpieza ó nobleza de alguna persona ó familia. ‖ DEFENDER ACTOS Ó CONCLUSIONES. Frase. En los estudios públicos, sostener una opinión ó doctrina, respondiendo á las objeciones de los que arguyen.

ETIMOLOGÍA. Las *actas*, *actûs*, simétrico de *actum*, supino de *agĕre*, obrar: italiano, *atto*, francés, provenzal y catalán, *acte*. No deben confundirse las voces *hecho* y *acto*.

Las obras de un particular se llaman *hechos;* las obras de los funcionarios, de las corporaciones y autoridades, se llaman *actos;* y así decimos: el *acto* de una ceremonia, el *acto* de un juicio, los *actos* del Gobierno, los *actos* del rey.

El *hecho* es privado: el *acto*, público.

El *hecho* es general: el *acto*, solemne.

Se juzga al hombre por sus *hechos:* se juzga á un dignatario por sus *actos*.

En una palabra; el *hecho* es material: el *acto*, político.

1. Actor. Masculino. *Forense*. El que pone alguna demanda en juicio. ‖ El que representa en los teatros. ‖ Anticuado. AUTOR.

ETIMOLOGÍA *Actor:* latín, *actor*, *actōris;* italiano, *attore;* francés, *acteur;* catalán, *actor*.

2. Actor. Masculino. *Mitología*. Padre de Menelao y abuelo de Patroclo. (OVIDIO.) ‖ Otro Actor que tuvo dos hijos, apellidados *Actórides*, cada uno de los cuales tenía dos cabezas, cuatro manos y cuatro piés, y á quienes no pudo vencer Hércules, sino armándoles lazos. ‖ Un compañero de Hércules en la expedición contra las amazonas. (OVIDIO.) ‖ Un hijo de Neptuno. ‖ Un hermano de Céfalo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Actor*.

Actora. Femenino. ACTRIZ. ‖ *Forense*. La que demanda en juicio.

ETIMOLOGÍA. *Actor:* catalán, *actora*.

SINONIMIA. *Actora*, *actriz*. *Actora* no supone otra idea que la de acción. Es la mujer que profesionalmente *actúa* en el teatro.

Actriz añade á la anterior palabra la idea de mérito.

La que trabaja públicamente en las tablas, es *actora:* vive fuera.

La que realiza en la escena los grandes fines del teatro, es *actriz:* vive dentro.

La *actora* desempeña un oficio: es la artesana.

La *actriz* nos entusiasma con una creación: es la artista.

Más claro; la *actora* es mujer; una casa.

La *actriz* es belleza; el mundo.

Actórides. Masculino. *Mitología*. Patroclo, nieto de Actor. ‖ Exito, uno de los compañeros de Fineo. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Actŏrides*.

Actualidad. Femenino. Estado presente y actual de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Actual:* bajo latín, *actuālitas;* italiano, *attualità;* francés, *actualité;* provenzal y catalán, *actualitat*.

Actualmente. Adverbio de modo. Ahora, al presente.

ETIMOLOGÍA. *Actual* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *actualment*, forma provenzal; francés, *actuellement;* italiano, *attualmente*.

Actuante. Participio pasivo de actuar. En las universidades y colegios, el sujeto que, bajo la dirección del que preside el acto ó conclusión, resume los argumentos y responde á ellos.

ETIMOLOGÍA. *Actuar:* catalán, *actuant*.

Actuar. Activo. *Forense*. Formar autos, proceder judicialmente. ‖ En las universidades, defender conclusiones públicas. ‖ Practicar los ejercicios orales de una oposición. ‖ Digerir los alimentos ó remedios. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas intelectuales, por lo mismo que reflexionarlas ó considerarlas bien. ‖ Enterar ó instruir bien á alguno en cualquier materia. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco. Instruirse bien, enterarse.

ETIMOLOGÍA. *Acto:* catalán, *actuar*.

Actuar no es otra cosa que escribir *actos* judiciales. Por consiguiente, *actuar y accionar* representan la misma palabra de origen.

Esto quiere decir que si el latín tuviera el verbo *actuāre*, sería frecuentativo de *agĕre*, obrar, como derivado de *actum*, supino del último verbo.

Actuario. Masculino. *Forense*. El escribano ó notario ante quien pasan los actos.

ETIMOLOGÍA. *Actuar:* latín, *actuārius*, en Suetonio, escribano ó notario; catalán, *actuari*.

Actuarios. Masculino plural. *Antigüedades*. Entre los romanos, los que distribuían los víveres á los soldados.

ETIMOLOGÍA. *Actuario*.

Actuarse. Recíproco. Instruirse bien en cualquier materia.

Actuoso, sa. Adjetivo anticuado. Diligente, solícito, cuidadoso.

ETIMOLOGÍA. *Acto:* latín, *actuōsus*, diligente, en Cicerón: catalán, *actuós*, *actuosa*, anticuado.

Acuá. Adverbio de lugar anticuado. ACÁ.

Acuadrellar. Activo anticuado. ACUADRILLAR.

Acuadrillado, da. Participio pasivo de acuadrillar.

Acuadrillar. Activo. Formar cuadrilla, juntar en cuadrilla, gobernarla ó mandarla.

Acuamotor. Masculino. *Hidráulica*. Aparato con el que se sirven de la impulsión de los ríos para transportar esta acción en sentido contrario.

ETIMOLOGÍA. Latín *aqua*, agua, y *mōtor*, *mōtōris*, el que mueve.

Acuantiar. Activo anticuado. Determinar ó estimar la cantidad de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cuantía*.

Acuaria. Masculino. *Historia eclesiástica*. Secta de herejes que no ofrecían más que agua en el sacrificio de la misa: catalán, *aquaria*.

ETIMOLOGÍA. Latín *aqua*, agua.

Acuarino. Masculino. *Antigüedades*. Antiguo empleado romano, encargado de cuidar de los acueductos y de todo lo concerniente al servicio público del agua.

ETIMOLOGÍA. *Acuaria*.

Acuario. Masculino. Uno de los signos del zodíaco correspondiente al mes de Enero.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquārium;* de *aqua*, agua, aludiendo á que es el mes de las lluvias: catalán, *aquari*.

Acuarteladamente. Adverbio modal. A modo de cuarteles. ‖ De un modo acuartelado.

ETIMOLOGÍA *Acuartelada* y el sufijo adverbial *mente*.

Acuartelado, da. *Blasón*. Adjetivo que se aplica al escudo dividido en cuarteles.

ETIMOLOGÍA. *Acuartelar:* catalán, *aquartelat, da;* italiano, *acquartierato*.

Acuartelamiento. Masculino. La acción de acuartelar y paraje donde se acuartela.

ETIMOLOGÍA. *Acuartelar:* catalán, *aquartelament*.

Acuartelar. Activo. Poner la tropa en cuarteles. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cuartel:* catalán, *aquartelar;* italiano, *acquartierare*.

Acuartelarse. Recíproco. Alojarse la tropa en cuarteles.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acuartelar;* italiano, *acquartierarsi*.

Acuarteronar. Activo. *Blasón*. Dividir desigualmente con una banda un escudo de armas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cuarterón*.

Acuartia. Femenino. *Botánica*. Arbusto de las Antillas, de clasificación desconocida.

Acuartillado, da. Participio pasivo de acuartillar. ‖ Adjetivo. Largo de cuartillas.

Acuartillar. Neutro. Doblar las caballerías las cuartillas con exceso cuando andan, por llevar mucho peso ó tener debilidad en aquella parte.

Acuático, ca. Adjetivo. ACUÁTIL. Dícese con particularidad de los anfibios y de las plantas que nacen ó se crían en el agua.

ETIMOLOGÍA. *Agua:* latín, *aquātĭcus;* italiano, *acquático;* francés, *aquatique;* catalán, *aquátich, ca*.

Acuátil. Adjetivo. Lo que pertenece al agua. Se dice particularmente de lo que sólo vive en ella.

ETIMOLOGÍA. *Agua:* latín, *aquātĭlis;* italiano, *acquatile;* francés, *aquatile;* catalán, *aquátil*.

Acubado, da. Adjetivo. Lo perteneciente ó parecido á la cuba ó cubo.

Acubar. Activo. Dar la forma de cuba á una vasija.

Acubitor. Masculino. Título honorífico de los chambelanes en la corte de los emperadores de Constantinopla.

ETIMOLOGÍA. *Acubitorio*.

Acubitorio. Masculino. Comedor, entre los antiguos romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín de las inscripciones, *accumbĭtōrium*, simétrico de *accŭbĭtōrius*, lo que sirve para recostarse en la mesa ó en la cama, forma de *accumbĕre;* compuesto de *ac*, por *ad*, cerca, y *cumbĕre*, variante de *cŭbāre*, acostarse.

Digitized by Google

Forma.—Cūbus, cubo; *cŭbĭtum, cŭbĭtus*, codo; *cŭbāre*, acostarse, esto es, ponerse sobre un codo; *cŭbĭtāre*, dormir, tener comercio ilícito; *accŭbĭtāre*, sentarse frecuentemente á la mesa; *accŭbĭtorius*, lo que sirve para recostarse; *accumbĕre*, acodar; *accumbĭtōrium*, comedor.

Sentido.—Accumbĕre significa estribar sobre el codo, aludiendo á que los antiguos romanos estaban en la mesa sobre unos sitiales, recostados en almohadas y la mitad del cuerpo tendido.

Acucia. Femenino. Diligencia, solicitud.

ETIMOLOGÍA *Acuciar.*

Acuciadamente. Adverbio de modo anticuado. Cuidadosamente, diligentemente.

ETIMOLOGÍA. *Acuciada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acuciamiento. Masculino anticuado. Deseo, estimulación.

ETIMOLOGÍA. *Acuciar.*

Acuciar. Activo anticuado. Estimular, dar prisa para que se ejecute alguna cosa. ‖ Anticuado. Desear ó apetecer. ‖ Neutro anticuado. Apresurarse, ir de prisa.

ETIMOLOGÍA. *Acurar:* catalán, *acuciar*, afanarse en el trabajo: *afanyarse en lo traball. Acurar* y *acuciar* son la misma palabra de origen.

Acuciosamente. Adverbio de modo anticuado. Con gran diligencia y cuidado.

ETIMOLOGÍA. *Acuciosa* y el sufijo adverbial *mente.*

Acucioso, sa. Adjetivo anticuado. Diligente, solícito.

ETIMOLOGÍA. *Acuciar:* catalán, *acuciós, a*, anticuado.

Acucharado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de cuchara.

Acucharar. Activo. Dar forma de cuchara. ‖ Recíproco. Ponerse á manera de cuchara.

Acuchilladizo. Masculino anticuado. El esgrimidor ó gladiator.

Acuchillado, da. Adjetivo metafórico. El que á fuerza de trabajos ha adquirido el hábito de conducirse con prudencia en los acontecimientos de la vida.

ETIMOLOGÍA. *Acuchillado, a.*

Acuchillado, da. Participio pasivo de acuchillar.

ETIMOLOGÍA. *Acuchillar:* catalán, *acultellejat, da*, anticuado.

Acuchillador, ra. Masculino y femenino. El ó la que da cuchilladas. Más comunmente se halla usado por lo mismo que PENDENCIERO.

Acuchillar. Activo. Dar cuchilladas. ‖ Anticuado. Matar á cuchillo. ‖ Metáfora anticuada. Labrar ó hacer ciertas aberturas que parecían cuchilladas en los vestidos, y particularmente en las mangas. ‖ Recíproco. Reñir con espadas ó darse de cuchilladas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cuchillo:* catalán antiguo, *acultellejar.*

Acuchillarse. Recíproco. Darse de cuchilladas, batirse cuerpo á cuerpo con arma blanca.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acuchillar;* catalán, *acultellejarse.*

Acudido, da. Participio pasivo de acudir.

ETIMOLOGÍA. *Acudir:* catalán, *acudit, da.* El latín es *acūsus*, añadido, aumentado.

Acudimiento. Masculino. La acción y efecto de acudir.

Acudir. Neutro. Llegar uno al sitio donde le conviene ó es llamado. ‖ Ir ó venir en socorro de alguno. ‖ Concurrir, asistir con frecuencia á alguna parte. ‖ Recurrir á alguno ó valerse de él. ‖ Se dice de la tierra, por producir, dar ó llevar frutos. ‖ *Equitación.* Obedecer el caballo lo que le mandan.

ETIMOLOGÍA. Catalán *acudir:* italiano, *accudire*, del latín *accūdĕre*, juntar ó añadir; de *ac*, por *ad*, cerca, y *cūdĕre*, componer, fabricar. *Acudir* en auxilio de alguno, significa juntar las fuerzas, añadir la ayuda del que *acude.*

Acueducto. Masculino. Conducto de agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquæductus*, de *aquæ*, genitivo de *aqua*, y *ductos, ductūs*, conducción; simétrico de *ductum*, supino de *dūcĕre*, conducir; «conducto de agua;» italiano, *acquidotto;* francés, *aqueduc;* catalán, *aquaducto, aqueducte;* Berry, *arcaduc.*

Acueducho. Masculino anticuado. ACUEDUCTO.

Acuen y **Acuende.** Adverbio anticuado. AQUENDE.

Acueo, ea. Adjetivo. Lo que es de agua, ó de la naturaleza del agua.

ETIMOLOGÍA. *Agua:* latín, *aquārius, aquālis;* catalán, *àqüeo.*

Acuerdado, da. Adjetivo. Lo que está tirado á cordel ó alineado con una cuerda.

Acuerdamiento. Masculino. Acción de acuerdar y su resultado.

Acuerdar. Activo. Tirar á cordel.

Acuerdo. Masculino. Resolución que por todos los votos ó la mayor parte de ellos se toma en los tribunales, comunidades ó juntas. ‖ La resolución tomada, aunque sea por uno solo, como los ACUERDOS de S. M. ‖ Reflexión ó madurez en la determinación de alguna cosa. ‖ Parecer, dictamen, consejo. ‖ *Pintura.* La armonía de los colores y tintas de un cuadro. ‖ El cuerpo de los ministros que componen una chanchillería ó audiencia, con su presidente ó regente, cuando se juntan para asuntos gubernativos, y en algunos casos extraordinarios para los contenciosos. ‖ Anticuado. Recuerdo ó memoria de las cosas. ‖ DE ACUERDO. Modo adverbial. De conformidad, unánimemente. Usase por lo común con los verbos *estar, quedar y ponerse.* ‖ DORMIRÉIS SOBRE ELLO, Y TOMARÉIS ACUERDO. Locución proverbial que advierte la reflexión con que se debe proceder en las cosas de importancia para tomar resolución acertada. ‖ ESTAR EN SU ACUERDO, Ó FUERA DE ÉL. Frase. Estar, ó no, alguno en su sano juicio ó sentido. ‖ VOLVER EN SU ACUERDO. Frase. Volver en sí, recobrar el uso de los sentidos, perdidos por algún accidente.

ETIMOLOGÍA. *Acorde:* catalán, *acort.*

Acuernar. Verbo activo familiar. Dirigir el toro los cuernos hacia un punto determinado, por costumbre ó inclinación.

Acuestas. Locución adverbial. Sobre los hombros, sobre las espaldas, encima. ‖ CUESTA.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, dirección, y *cuestas*, forma de *costado.*

Acuesto. Anticuado. CUESTA.

Acuetarse. Recíproco anticuado. ACUITARSE.

Acuigeno, na. Adjetivo. Que se engendra en el agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *aqua*, agua, y *genĕre*, producir.

Acuiparo. Adjetivo. *Historia natural.* Que pare en el agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *aqua*, agua, y *parĕre*, dar á luz.

Acuitadamente. Adverbio de modo anticuado. Malamente, con aflicción, cuita ó apuro.

ETIMOLOGÍA. *Acuitada* y el sufijo adverbial *mente.*

Acuitado, da. Adjetivo y participio pasivo de acuitar. ‖ Apurado, afligido.

ETIMOLOGÍA. *Acuitar:* catalán, *acuytat, da.*

Acuitador, ra. Adjetivo. Que causa acuitamiento.

Acuitamiento. Masculino anticuado. CUITA.

Acuitar. Activo. Poner en cuita ó en apuro, afligir, estrechar. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *cuita:* catalán, *acuytar*, anticuado.

Acuitarse. Recíproco anticuado. Afligirse, acobardarse, apurarse. ‖ Anticuado. Afanarse, poner mucha diligencia.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *acuytar:* catalán, *acuytarse*, anticuado.

Acuitre-huariacua. Femenino. *Botánica.* Planta medicinal de las Indias occidentales, á la que se atribuyen muchas virtudes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Acula. Femenino. Planta. QUIJONES.

ETIMOLOGÍA. Latín *acŭla*, agujilla; diminutivo de *acus*, aguja, por semejanza de forma.

Aculado, da. Adjetivo familiar. Arrinconado. ‖ Arrellanado. *Blasón.* Calificación heráldica del caballo puesto sobre sus ancas como en posición de recular. También se aplica á otras cosas y á los cañones sobre sus cureñas en cierta disposición singular, según la misma ciencia de blasón. ‖ Participio pasivo de acular.

ETIMOLOGÍA. *Acular:* catalán, *aculat, da;* francés, *acculé;* italiano, *acculato.*

Aculamiento. Masculino. Acción ó efecto de acular ó acularse.

ETIMOLOGÍA. *Acular:* francés, *accul, acculement:* italiano, *acculamento.*

Acular. Activo familiar. Arrinconar á alguno. Usase más bien como recíproco.

Digitized by Google

Etimología. Prefijo *a* y *culo:* francés, *acculer;* italiano, *acculare.*

Acularse. Recíproco. Arrellanarse. ‖ Arrinconarse, acurrucarse. ‖ *Marina.* Acercarse la nave y tocar con la popa y codaste sobre bajo, piedras, etcétera, en un movimiento de retroceso. ‖ Metáfora. Contentarse con su suerte.

Etimología. Forma reflexiva de *acular:* catalán, *acularse;* francés, *s'acculer;* italiano, *accularsi.*

Aculebrado, da. Participio pasivo de aculebrar.

Aculebrar. Activo. *Marina.* Sujetar una vela á su palo, ó un cabo á otro, con el que toma el nombre de *culebra* por el modo con que se hace esta sujeción. También se dice *culebrear* y *encadenar.*

Aculebrarse. Recíproco. Culebrear el trigo, meterse entre dos tierras sin acabar de salir por falta de humedad.

Aculebrinado, da. Adjetivo que se aplica á los cañones de artillería que, por su mucha longitud, se parecen á las culebrinas.

Aculebrinamiento. Masculino. Acción y efecto de aculebrinar.

Aculebrinar. Activo. Dar forma de culebrina.

Aculeiforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de un aguijón.

Etimología. Latín *acŭleus,* aguijón; de *acus,* aguja, y *forma:* francés, *aculéiforme.*

Acúleo. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene un aguijón. ‖ Masculino plural. *Zoología.* Sección de insectos himenópteros, dotados de un aguijón. ‖ Potro. Masculino. Máquina para dar tormento.

Etimología. Latín *acŭleus;* de *acus,* aguja.

Aculeoso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene espina ó aguijón.

Etimología. *Acúleo:* latín, *acŭleātus.*

Aculiforme. Adjetivo. Aculeiforme.

Aculos. Masculino. *Botánica.* Calificación griega, antiguamente dada á la bellota.

Etimología. Griego ἄχολος *(ákulos),* la bellota.

Acullá. Adverbio de lugar. A la otra parte, ó á la opuesta de donde uno está.

Etimología. *Acá* y *allá: acá-allá, acullá.*

Acullir. Activo anticuado. Acoger, albergar.

Acumbante. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de la radícula que se presenta recostada sobre el borde de los cotiledones, y á éstos cuando están aplicados de manera que la radícula levantada corresponde á la hendidura que la separa.

Etimología. Latín *accumbens, entis,* participio presente de *accumbĕre,* estribar sobre el codo; de *ac,* por *ad,* cerca, y el tema *cumbĕre,* frecuentativo de *cubĭre,* acostarse: francés, *incombant.*

Acumbrado, da. Adjetivo. Que tiene la forma de cumbre.

Acumbrar. Activo anticuado. Encumbrar.

Acumen. Masculino anticuado. Agudeza, perspicacia, sutileza, ingenio.

Etimología. Latín *acūmen, acūmĭnis,* filo, corte; y figuradamente, agudeza, artificio, industria, ingenio; forma de *acus* aguja; simétrico de *acies* afilado.

Acúmetro. Masculino. *Física.* Instrumento para medir la extensión del sentido auditivo en el hombre.

Etimología. *Acu,* forma de *acústico,* y *métron,* medida: francés, *acoumètre.*

Acumíneo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* Terminado en punta.

Etimología. *Acumen.*

Acuminífero. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene tubérculos puntiagudos ó angulosos.

Etimología. Latín *acūmen,* filo, corte, y *ferre.* llevar: francés, *acuminifère.*

Acuminifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas puntiagudas ó esquinadas.

Etimología. Latín *acūmen,* filo, y *fŏlĭātus* forma adjetiva de *fŏlium,* hoja: «hoja afilada.»

Acuminoso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Prolongado en punta.

Etimología. *Acumen:* latín, *acūmĭnātus,* puntiagudo; francés, *acuminé.*

Acumulable. Adjetivo. Que se puede acumular.

Acumulación. Femenino. Acción de acumular. Usase más en lo forense.

Etimología. *Acumular:* latín, *accŭmŭlātio;* de *ac,* por *ad,* cerca; *cŭmŭlus,* cúmulo, y *lātio,* acción de llevar, forma abstracta de *lātus,* participio pasivo de *ferre,* conducir: italiano, *accumulazione;* francés, *accumulation;* portugués, *acumulaçao;* catalán, *acumulació. Acumulación* significa literalmente «la acción de llevar en sí misma un cúmulo.»

Acumuladamente. Adverbio de modo. En montón. ‖ Sin examen.

Etimología. *Acumulada* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *accŭmŭlātè.*

Acumulado, da. Adjetivo. Aglomerado, amontonado. ‖ Participio pasivo de acumular.

Etimología. Latín *accŭmŭlātus,* participio pasivo de *accŭmŭlāre:* italiano, *accumulatu;* francés, *accumulé;* catalán, *acumulat, da.*

Acumulador, ra. Masculino y femenino. El que acumula.

Etimología. *Acumular:* latín, *accŭmŭlātor,* forma agente de *accŭmŭlātio,* acumulación: italiano, *accumulatore;* francés, *accumulateur;* catalán, *acumulador, a.*

Acumulante. Participio activo de acumular. ‖ Adjetivo. Que acumula.

Acumular. Activo. Juntar y amontonar. ‖ Imputar algún delito ó culpa. ‖ *Forense.* Se dice de los autos que se unen á otros por lo que pueden conducir á su determinación.

Etimología. Latín *accŭmŭlāre;* de *ac,* por *ad,* cerca, y *cŭmŭlāre,* forma verbal de *cŭmŭlus;* cúmulo: italiano, *accumolare, accumulare;* francés, *accumuler;* catalán, *acumular.*

Acumularse. Recíproco. Con las mismas acepciones, por pasiva, del activo.

Etimología. Forma reflexiva de *acumular:* francés, *s'accumuler;* italiano, *accumularsi.*

Acumulativamente. Adverbio de modo. *Forense.* A prevención. ‖ *Forense.* Juntamente con otro ú otros, en común, *pro indiviso.*

Etimología. *Acumulativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acumulativament;* italiano, *accumulatamente.*

Acumulativo, va. Adjetivo. *Forense.* Que se aplica á la jurisdicción por la cual puede un juez conocer á prevención de las mismas causas que otro.

Etimología. *Acumular:* provenzal, *acumulatiu.*

Acuntir. Impersonal anticuado. Acontecer.

Acuñable. Adjetivo. Que puede acuñarse.

Acuñación. Femenino. La acción de acuñar.

Etimología. *Acuñar:* catalán, *encuny, acunyació.*

Acuñado, da. Participio pasivo de acuñar.

Etimología. *Acuñar:* catalán, *acunyat;* y mejor, *encunyat, da;* italiano, *coniato.*

Acuñador, ra. Masculino y femenino. El que acuña.

Etimología. *Acuñar:* catalán, *encunyador, a; acunyador, a;* italiano, *coniatore.*

Acuñamiento. Masculino. Acuñación.

Acuñar. Activo. Imprimir el cuño. Dícese con especialidad de la moneda por lo mismo que sellarla. ‖ Meter cuñas para apretar y asegurar más los encajes de un madero, ó para hender y rajar más fácilmente alguna cosa.

Etimología. *Cuño:* catalán, *encunyar, acunyar;* francés, *coincer;* italiano, *coniare.*

Acuosidad. Femenino. *Didáctica.* La cualidad de acuoso.

Etimología. *Acuoso:* latín, *aquōsĭtas;* catalán, *aquositat;* francés, *aquosité,* italiano, *acquosità.*

Acuoso, sa. Adjetivo. Lo que abunda en agua ó se parece á ella.

Etimología. *Agua:* latín, *aquōsus;* italiano, *acquoso, acquazzoso;* francés, *aqueux;* provenzal, *aigos;* catalán, *aquós, a.*

Acupa. Masculino. *Ictiología.* Nombre de un pescado de la América meridional.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Acupuntura. Femenino. *Cirugía.* Operación médico-quirúrgica que consiste en la introducción metódica de agujas en diversas partes del cuerpo.

Etimología. Latín *acūpunctūra,* de *acu,* ablativo de *acus,* aguja, y *punctūra,* forma sustantiva de *punctus,* participio pasivo de *pungĕre,* punzar: «punción con aguja:» catalán, *acupunctura;* francés, *acuponcture.*

Acuradamente. Adverbio de modo anticuado. Con cuidado y diligencia.

Etimología. *Acurada* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *accuratamente;* latín, *accūrātè,* hecho con cuidado y diligencia.

Digitized by Google

Acurado, da. Adjetivo anticuado. Limado ó correcto.

ETIMOLOGÍA. Latín *accūrātus*, participio pasivo de *accūrāre*, acurar.

Acurar. Activo anticuado. CUIDAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *accūrāre*, poner todo cuidado, pensar con madurez; de *ac*, por *ad*, tendencia, y *cūrāre*, cuidar. *Acurar* es un verbo perfectamente correcto y castizo.

Acurí. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo de América, del tamaño de una liebre, de pelo negro pardusco, con cola muy corta, y en la boca y dientes parecido al conejo, y aun en la carne, que es comestible. Se domestica con facilidad.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Acuroa. Femenino. *Botánica.* Planta leguminosa indígena de la Guyana.

ETIMOLOGÍA. Guayanés, *acuroa.*

Acurucar. Activo anticuado. *Marina.* ACURULLAR.

Acurullar. Activo anticuado. *Marina.* Desenvergar las velas en las galeras.

ETIMOLOGÍA. *Acorullar.*

Acurrucado, da. Participio pasivo de acurrucarse. ‖ Adjetivo. Agazaparse.

Acurrucar. Activo. Abrigar, envolver entre la ropa á un niño, persona, etc., haciéndolo encoger.

Acurrucarse. Recíproco. Encogerse, arrimar mucho la ropa al cuerpo para abrigarse.

Acusable. Adjetivo. Que puede ser acusado.

ETIMOLOGÍA. Latín *accūsābĭlis:* italiano, *accusàbile;* francés, *accusable;* catalán, *acusable.*

Acusación. Femenino. La acción y efecto de acusar.

ETIMOLOGÍA. *Acusar:* latín, *accūsātio*, forma sustantiva abstracta de *accūsātus*, acusado; catalán, *acusació;* francés, *accusation;* italiano, *accusazione.*

Acusado, da. Sustantivo y adjetivo. La persona á quien se acusa en justicia. ‖ Participio pasivo de acusar.

ETIMOLOGÍA. Latín *accūsātus*, participio pasivo de *accūsāre*, acusar: italiano, *accusato;* francés, *accusé;* catalán, *acusat, da.*

Acusador, ra. Masculino y femenino. El que acusa.

ETIMOLOGÍA. *Acusar:* latín, *accūsātor*, forma agente de *accūsātio*, acusación; catalán, *acusador, a;* provenzal, *acusador, acuzaire;* francés, *accusateur;* italiano, *accusatore.*

Acusamiento. Masculino anticuado. ACUSACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Acusar:* catalán antiguo, *acusament.*

Acusante. Participio activo de acusar. El que acusa.

ETIMOLOGÍA. Latín *accūsans, accūsantis*, participio de presente de *accūsāre*, acusar: catalán, *acusant.*

Acusanza. Femenino anticuado. ACUSACIÓN.

Acusar. Activo. *Forense.* Denunciar como criminal la acción de alguno ante el juez competente. Usase también como recíproco. ‖ Notar, tachar. ‖ Reconvenir ó hacer cargo de alguna cosa. ‖ EL RECIBO de alguna carta ú otra cosa. Dar parte al que la escribió ó remitió, de que llegó á su destino. ‖ ACUSAR LAS CUARENTA. Frase familiar. Decir con resolución y desenfado lo que se piensa.

ETIMOLOGÍA Latín *accūsāre:* italiano, *accusare;* francés, *accuser;* provenzal, *accusar;* catalán, *acusar.*

1. Latín *ad*, cerca, y *causāre* frecuentativo de *cūdĕre* forjar. (PRISCIANO, ROSAL.)

2. Latín *ad* y *causāre* forma verbal de *causa.* (MONLAU, LITTRÉ.)

Confirma esta última etimología:

1.° Que *accūsāre* se escribe también con dos *ss, accussāre;* ortografía que conviene con la de *causa*, cuyo vocablo suele tomar una doble *s; caussa.*

2.° Que el latín *accūsāre* no significa forjar ó inventar un delito, sino manifestarlo y reprenderlo.

Acusar vale tanto como denunciar, alegando *causa* que justifique la denuncia, como si dijéramos *a-causar.*

3.° Que así lo demuestra el latín *causāri*, «alegar razón, exponer motivos, pretextos ó excusas;» derivado evidente de *causa*, como su correlativo *accusāre.*

4.° Que *causāre*, frecuentativo de *cūdĕre*, es una forma casi extraña en la lengua latina, de tal suerte que debe ser considerada como un verbo de pura erudición.

Acusarse. Recíproco. *Forense.* Denunciarse á sí mismo, declararse espontáneamente reo. ‖ Reconvenirse uno á sí propio, echarse en cara su mal proceder. ‖ Confesarse de sus culpas, sincerándose con Dios.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de acusar: catalán, *acusarse;* francés, *s'accuser;* italiano, *accusarsi.*

Acusativo. Masculino. *Gramática.* El cuarto caso de la declinación latina, que sirve principalmente para indicar el régimen directo de los verbos activos ó transitivos.

ETIMOLOGÍA. Latín *accūsātīvus:* italiano, *accusativo;* francés, *accusatif;* provenzal y catalán, *acusatiu.*

1. *Ad*, cerca, y *cūsāre*, frecuentativo de *cūdĕre*, batir. El *acusativo* es el caso al cual el supuesto tira el verbo como pelota. (ROSAL.)

2. *Acusativo* quiere decir *ad-causam.* (MONLAU.)

3. Latín *accūsātīvus*, derivado de *acūsāre*, acusar. (LITTRÉ.)

En efecto, el latín *accūsātīvus* significa «lo que sirve para acusar,» como vemos en Quintiliano. Llamóse así el cuarto caso de la declinación latina, el cual recibe la acción del verbo, siendo como el motivo de dicha acción. Al decir: *yo amo á mi padre*, mi padre es el *acusativo*, porque representa la *causa* de mi amor. Esto demuestra que *acusativo* es una forma paralela de *causativo*, y se derivó de *acusar*, porque *acusa* ó atestigua el elemento de la oración que recibe la acción del verbo.

Acusatoriamente. Adverbio de modo. Con acusación.

ETIMOLOGÍA. *Acusatoria* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *acusatoriament;* latín, *acūsātōrĭè.*

Acusatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Lo perteneciente á la acusación; como delación ACUSATORIA, acto ACUSATORIO.

ETIMOLOGÍA. *Acusar:* latín, *accūsātōrius;* catalán, *acusatori.*

Acuse. Masculino. En algunos juegos de naipes, determinadas cartas con que por ley de juego se gana cierto número de tantos, manifestando el jugador en tiempo oportuno que las tiene.

ETIMOLOGÍA. *Acusar.*

Acusilas Masculino Historiador de Argos. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Acusĭlas*, que es el griego Ἀκουσίλαος *(Akousílaos).*

Acusmático. Sustantivo y adjetivo. *Física.* Que oye sin ver; que se oye sin ser visto.

ETIMOLOGÍA. *Acúsmato.*

Acúsmato. Masculino. *Física.* Término inventado para significar un fenómeno que aparece en el aire con un ruido semejante al de muchas voces humanas y diversos instrumentos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκουστίζω *(akoustízō)*, y ἀκούσομαι *(akoúsomai)*, oir.

Acuso. Masculino anticuado. ACUSACIÓN.

Acusón, na. Adjetivo familiar. El muchacho que acostumbra acusar á los otros.

Acústica. Femenino. *Física.* La teoría de los sonidos.

ETIMOLOGÍA. *Acústico:* francés, *acoustique*, sustantivo; italiano, *acùstica;* catalán, *acústica.*

Acústico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la acústica.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀκούειν *(akoúein)*, oir; ἀκουστικός *(akoustikós)*, lo que se refiere al oído: catalán, *acústich, ca;* francés, *acoustique;* italiano, *acùstico.*

Acústico-málico. Adjetivo masculino. *Anatomía.* Músculo externo del martillo en la oreja. ‖ Que pertenece al oído ó al martillo.

ETIMOLOGÍA. *Acústico* y *málico.*

Acutisa. Femenino. *Botánica.* Planta de la India, de clasificación desconocida.

Acutangulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene ángulos agudos.

ETIMOLOGÍA. *Acutángulo:* francés, *acutangulé.*

Acutangular. Adjetivo. *Geometría* Que forma un ángulo agudo.

ETIMOLOGÍA. *Acutángulo:* francés, *acutangulaire;* catalán, *acutangular.*

Acutángulo. Adjetivo. *Geometría.* Se dice del triángulo que tiene sus tres ángulos agudos.

ETIMOLOGÍA. Latín *acūtus*, agudo, y *angŭlus*, ángulo: catalán, *acutángul;* francés, *acutangle.*

Acuticaude. Adjetivo. *Zoología.* De cola puntiaguda.

ETIMOLOGÍA. Latín *acūtus;* agudo, y *cauda*, cola.

Acuticórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene cuernos agudos ó terminados en punta.

ETIMOLOGÍA. Latín *acūtus*, agudo, y *corneus*, córneo.

Digitized by Google

Acutiflor. Adjetivo. ACUTÍFLORO.

Acutifloro. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene agudos los lóbulos de la corona.

ETIMOLOGÍA. Latín *acūtus*, agudo, y *flos, flōris*, flor.

Acutirrostro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las quijadas muy prolongadas.

ETIMOLOGÍA. Latín *acūtus*, agudo, y *rostrum*, pico.

Acuto, ta. Adjetivo anticuado. *Botánica.* AGUDO. ‖ Espinoso. *Zoología.* Calificación de las orugas que tienen en la parte superior varias series de espinas agudas.

ETIMOLOGÍA. Latín *acūtus.*

Achacable. Adjetivo. Que puede achacarse.

Achacadizo, za. Adjetivo anticuado. Simulado, fingido, malicioso.

Achacado, da. Participio pasivo de achacar.

Achacana. Femenino. *Botánica.* Especie de alcachofa que se cría en la provincia del Potosí.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Achacar. Activo. Imputar á otro algún dicho ó acción: tómase en mala parte. Se halla usado como verbo recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Achaque:* árabe *chaqāra*, acusación, en Bocthor; *chaquīya*, en Marcel; *chacā*, en Pedro de Alcalá: bajo latín, *achachia*, variante de *achaquia*, en el Fuero de Calatayud, 1131: «et non sit ibi altera *achachia* neque referta in jura.» La misma significación tenía en portugués antiguo: *accusar facer queixa contra alguem.* (PADRE SANTA ROSA.)

Achacarse. Recíproco. Imputarse á otro alguna cosa comunmente mala.

Achacosamente. Adverbio de modo. Con achaques, con poca salud.

ETIMOLOGÍA. *Achacosa* y el sufijo adverbial *mente.*

Achacosisimo, ma. Adjetivo superlativo de achacoso.

Achacoso, sa. Adjetivo. El que padece algún achaque ó enfermedad habitual, y también el indispuesto ó enfermo levemente.

Achaflanado, da. Participio pasivo de achaflanar. ‖ Masculino. Acción de achaflanar y forma de chaflán.

Achaflanador. Masculino. Instrumento propio para achaflanar.

Achaflanadura. Femenino. Acción ó efecto de achaflanar.

Achaflanar. Activo. Rebajar cualquiera de las extremidades de algún cuerpo plano, como tabla, plancha, etcétera, con un corte oblicuo en forma de declive.

Achagual. Masculino. *Ictiología.* Pez extraordinario de las costas de la Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Achaparradamente. Adverbio de modo. A manera de chaparro.

ETIMOLOGÍA. *Achaparrada* y el sufijo adverbial *mente.*

Achaparrado, da. Adjetivo que se dice del árbol ó planta que se parece al chaparro en lo grueso, bajo, poblado y extendido de ramas. ‖ Metáfora. La persona gruesa y de pequeña estatura.

ETIMOLOGÍA. *Achaparrarse.*

Achaparrarse. Recíproco. No crecer, no medrar los árboles. ‖ Anticuado. AGACHARSE.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chaparro*, por semejanza de forma.

Achaque. Masculino. Indisposición ó enfermedad habitual. ‖ Familiar. El ménstruo de las mujeres. ‖ Metáfora. Lo mismo que asunto ó materia, y así se dice: poco sabe N. de ACHAQUE de amores. ‖ Metáfora. Excusa ó pretexto para alguna cosa. ‖ Metáfora. Vicio ó defecto común ó frecuente. ‖ *Forense.* Multa ó pena pecuniaria. Sólo tiene uso hablando de la que imponen los jueces del concejo de la Mesta. ‖ ACHAQUES AL ODRE, QUE SABE Á LA PEZ, Y ACHAQUES AL VIERNES POR NO LE AYUNAR. Refranes que se dicen de los que alegan pretextos frívolos para no hacer alguna cosa. ‖ EL MALO, PARA MAL HACER, ACHAQUES NO HA MENESTER. Refrán que enseña que al mal intencionado nunca le faltan medios y ocasión de dañar. EN ACHAQUE DE TRAMA, ¿VISTEIS ACÁ Á NUESTRA AMA? Refrán que se dice de los que fingen una cosa, y hacen ó quieren hacer otra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chakē*, *ach-chakā*, dolencia, *morbus;* portugués, *achaques* «má (mala), disposição do temperamento, que actual ou habitualmente vexa e opprime o corpo humano.» (PADRE SANTA ROSA.) La voz del artículo aparece con el significado de *multa* en muchos documentos de la Edad media.

Achaquero. Masculino. El arrendador de las penas legales impuestas por los jueces del concejo de la Mesta. ‖ Juez del concejo de la Mesta que impone los achaques ó multas contra los que quebrantan los privilegios de los ganaderos y ganados trashumantes.

ETIMOLOGÍA. *Achaque.*

Achaquiado, da. Participio pasivo de achaquiar.

Achaquiar. Activo anticuado. Acusar, denunciar.

ETIMOLOGÍA. *Achaque.*

Achaquiento, ta. Adjetivo. ACHACOSO.

Achaquillo, to. Masculino diminutivo de achaque.

Acharolable. Adjetivo. Que puede acharolarse.

Acharolado, da. Lo que tiene charol ó lo imita.

Acharolador. Masculino. El que acharola.

Acharoladura. Femenino. Acción ó efecto de acharolar.

Acharolar. Activo. Dar con charol, ó pintar con barniz imitándole.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *charolar.*

Achatadamente. Adverbio de modo. De una manera chata.

ETIMOLOGÍA. *Achatada* y el sufijo adverbial *mente.*

Achatado, da. Adjetivo. Aplanado, aplastado, allanado. ‖ Participio pasivo de achatar.

Achatador, ra. Masculino y femenino. El ó la que achata.

Achatados. Adjetivo y masculino plural. *Entomología.* Sección de insectos coleópteros pentámeros, familia de los braquélitros.

ETIMOLOGÍA *Achatar.*

Achatamiento. Masculino. La acción y el efecto de achatar ó achatarse.

Achatarse. Recíproco. Aplanarse, aplastarse, comprimirse, ponerse chata alguna cosa.

Achernar. Masculino. AKHARNAR.

Achia. Femenino. *Botánica.* Especie de caña de las Indias orientales que se confita verde con vinagre fuerte, pimienta y otras especias.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Achicado, da. Adjetivo. ANIÑADO.

Achicador, ra. Masculino y femenino. El ó la que achica. ‖ *Marina.* Un instrumento de madera, como de á palmo, socavado en forma de cuchara, que sirve para achicar ó echar fuera el agua en las embarcaciones pequeñas.

Achicadura. Femenino. Reducción, diminución, minoramiento. ‖ ACHICAMIENTO.

Achicamiento. Masculino. Acción ó efecto de achicar.

Achicar. Activo. Reducir á menos el cuerpo ó tamaño de alguna cosa. Usase también como recíproco. ‖ *Marina.* Agotar, sacar ó disminuir el agua en las embarcaciones ó minas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chico.*

Achicoráceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la achicoria.

ETIMOLOGÍA. *Achicoria:* francés, *chicoracée.*

Achicoria. Femenino. *Botánica.* Planta cuyas hojas, así crudas como cocidas, son comestibles. La infusión de las de especie amarga ó silvestre se usa también como remedio tónico aperitivo. La especie llamada dulce ó cultivada cuenta entre sus variedades la endibia ó escarola.

ETIMOLOGÍA. Griego χικώριον *(chikōrion):* latín, *cichŏrium;* italiano, *cicoria;* francés, *chicorée.*

Achicorial. Masculino. Lugar en que se cría mucha achicoria.

Achicoriero. Masculino. El que vende achicorias.

Achicharradero. Masculino. Lugar en donde hace un calor insoportable.

Achicharrado, da. Participio pasivo de achicharrar.

Achicharrador, ra. Adjetivo. Que achicharra.

Achicharradura. Femenino. Acción ó efecto de achicharrar.

Achicharramiento. Masculino. ACHICHARRADURA.

Achicharrar. Activo. Freir demasiado una cosa, tostarla hasta que no le quede jugo, como se hace con los chicharrones. ‖ Recíproco metafórico. Abrasarse, calentarse demasiado con el excesivo calor del fuego ó del sol.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chicharra*, aludiendo á que la chicharra no canta sino en la estación calurosa.

Digitized by Google

Achichinque. Masculino. *Minas.* El operario destinado á recoger las aguas de los veneros subterráneos de las minas y conducirlas á las piletas.

Achineladamente. Adverbio de modo. A manera de chinela.

ETIMOLOGÍA. *Achinelada* y el sufijo adverbial *mente*.

Achinelado, da. Adjetivo. Dícese del zapato que tiene forma de chinela. ‖ Participio pasivo de achinelar.

Achineladura. Femenino. Acción ó efecto de achinelar.

Achinelar. Activo. Dar forma de chinela.

Achinelarse. Recíproco. Tomar forma de chinela.

Achiotal. Masculino. Lugar plantado de achiotes.

Achiote. Masculino. *Botánica.* Arbol de Nueva España, semejante en el tamaño y en el tronco al naranjo; tiene las hojas como las del olmo y la corteza es de un color rojo que tira á verde. De los granillos del fruto, puestos en infusión, se saca una pasta roja, la cual sirve para teñir.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Achiotideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al achiote.

Achiotiforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de achiote.

Achique. Masculino. *Marina.* Acción y efecto de achicar el agua con las bombas ó los vertedores.

Achir. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados de la familia de los heterófomos.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, sin, y *cheir*, mano.

Achispado, da. Adjetivo. Bebido, calamocano, semiebrio, alegre, atufadillo. ‖ Alumbrado, iluminado, cargado de razón, en sentido irónico. ‖ Participio pasivo de achispar y achisparse.

Achispar. Activo. Alegrar, alumbrar, casi embriagar con vino ó licores.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chispa*, aludiendo al color encendido del que está embriagado.

Achisparse. Recíproco familiar. Ponerse demasiado alegre con el vino ó casi embriagado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *achispar*. *Achisparse* es ponerse encendido como una *chispa*.

Achluschemali. Masculino. *Astronomía antigua.* Nombre de la constelación llamada corona boreal.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al iklīlu'ch-chemāle;* de *iklīl*, corona, y *chemāli*, boreal: francés, *achluschemali*.

Achocadura. Femenino. La acción y efecto de achocar.

Achocar. Activo. Arrojar ó tirar á alguna persona contra la pared ú otra cosa dura, ó herirla con palo, piedra, etc. ‖ Familiar. Guardar mucho dinero, y particularmente se dice cuando se pone de canto y en fila y apretado para que quepa más. ‖ DESCALABRAR.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chocar*.

Achocharse. Recíproco familiar. Ponerse chocho, no tener el juicio cabal.

Achorizado, da. Adjetivo. Lo que se parece al chorizo en la forma ó en el gusto.

Achote. Masculino. ACHIOTE.

Achubascado, da. Participio pasivo de achubascarse.

Achubascarse. Recíproco. *Marina.* Cargarse la atmósfera de nubarrones que traen aguaceros con viento. Si éstos son de mayor tamaño, con relámpagos y tronada, se usa del verbo *aturbonarse*. ‖ Metáfora. Amostazarse, alborotarse.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chubasco*.

Achuchador, ra. Adjetivo. Que achucha.

Achuchadura. Femenino. Acción de achuchar.

Achuchamiento. Masculino. ACHUCHADURA.

Achuchar. Activo familiar. Aplastar, estrujar con la fuerza de algún golpe ó peso.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *chucho*.

Achucharrar. Activo familiar. ACHUCHAR.

Achuchón. Masculino. Apretón dado con los brazos ó con el cuerpo á alguna persona.

ETIMOLOGÍA. *Achuchar*.

Achulado, da. Adjetivo familiar. Se dice de la persona que tiene aire ó modales de chulo.

Achupalla. Femenino. ACHUPAYA.

Achupaya. Femenino. *Botánica.* Género de plantas bromeliáceas. La comen los indios en ensalada, cuando es tierno el tronco.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Achur. Masculino. Impuesto pagado al Gobierno francés por los indígenas de Argelia: francés, *achaour*.

ETIMOLOGÍA. Arabe *achour, achur*, diezmo; de *'achar*, diez.

Ad. Preposición anticuada. A.

Ad, ac, ar, a. *Ad*, que es la preposición latina *ad*, expresa el movimiento por el cual dos objetos tienden á acercarse, á ponerse en contacto. *Ad* es el prefijo exactamente opuesto á *ab*. ‖ La relación puramente *local* expresada por *ad*, se aplica metafóricamente á las relaciones inmateriales y del pensamiento.—Así:

Ad expresa dirección en general, y á veces dirección hacia arriba: *ac-ceder*, *a-cento* (de *ad* y *cantus*, elevación de la voz en una de las sílabas), *a-saltar*, *a-scender* (del latín *ascendere*, compuesto de *ad* y *scandere*).—Dirección hacia atrás, reflejo ó retorno indirecto de la acción hacia el agente; *a-ceptar*, *ad-mitir*, *ad-optar*, *a-ducir*, *a-liciente*, *ar-rebatar*, *ar-rogarse*, *a-sumir*, *a-traer*, etcétera.—Proximidad ó cercanía, con varias ideas accesorias; *a-clamar*, *a-comodar*, *a-cusar*, *ad-herirse*, *ad-judicar*, *ad-orar*, *ad-yacente*, *a-fine*, *a-gresión*, *a-pelar*, *a-plaudir*, *ar-bitrar*, *a-sentir*, *a-signar*, *a-similar*, *a-tentar*, etc., etc.—Principio de una acción, tendencia á, pasión por: *ad-amar* (verbo anticuado que significa amar con pasión y vehemencia), *a-divinar*, *ad-mirar*, *a-dormecer*, *a-fectar*, *a-petecer*, etc.—Aumento, agregación, abundancia: *a-cumular*, *a-dición*, *a-fluir*, *a-gregar*, *a-lumbrar*. (MONLAU.)

1. Ada. Femenino anticuado. FADA.

2. Ada. Masculino. *Geografía.* Río que nace en los Alpes y se junta con el Po.

ETIMOLOGÍA. Latín *Addua*. (CLAUDIANO.)

Adaca. Femenino. *Botánica.* Planta del Malabar, acre y aromática, buena contra el cólico.

Adacilla. Femenino. Variedad de la saína, de la cual se distingue por ser ella y su simiente más pequeñas.

Adáctilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que carece de dedos.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y *dáctilo*.

Adad. Masculino. *Mitología.* Falsa deidad de los asirios. ‖ El Dios creador, entre los sirios. ‖ El dragón, célebre ídolo de los filisteos. ‖ Nombre de varios reyes.

ETIMOLOGÍA. *Adad. (Biblia.)* Los asirios daban á su *Adad* una diosa llamada *Atargatis*.

Adafina. Femenino. Cierto género de guisado que usaban los judíos en España.

ETIMOLOGÍA. Arabe *medfoné, medfuné*, en Berggren; *al medfona* ó *al-medfuna*, en Casiri, cuyo autor trae también *ad-dafina*, del verbo *dafana*, ocultar, sepultar, hundir. (DOZY.)

1.° La *dafina* está hoy en uso entre los judíos de Africa. (PRAX, *Revista de Oriente y de Argelia, XIII, 219.)*

2.° Los orientales se sirven aún de este alimento. (CASIRI, *en Marina.)*

3.° La *adafina*, MEDFOUNÉ, significa hoy en Oriente *col con* arroz. (BERGGREN.)

La forma *adefyna* está en el *Cancionero de Baena:*

> Johan García, mi *adefina*
> Os diré yo mucho cedo.
> *(Página* 445.)

Esto quiere decir: «Juan García, yo os diré prontamente mi secreto,» cuyo sentido patentiza que *adafina* representa una forma del verbo *dafana*, ocultar.

La forma *adefina* se encuentra en el Arcipreste de Hita:

> Algunos en sus casas pasan con dos sardinas.
> En ajenas posadas demandan gollerías,
> Desechan el carnero, piden las *adefinas*,
> Decian que no comibrian (comerian) tocino sin ‖ gallinas.

El *Cancionero de Baena* repite la forma *adefyna*, que se halla en la cita primera:

> Señor, non manjedes manjar *d'adefyna*
> El cual gostaredes con gran amargueça.

Adagio. Masculino. Sentencia breve comunmente recibida, y las más veces moral. ‖ *Música.* Uno de los cinco movimientos fundamentales de la música, el más lento y pausado. También se da este nombre á la composición.

ETIMOLOGÍA. Latín *adāgium*.

1. *Ad*, para, y *agendum*, gerundio de *agĕre*, obrar, porque es sentencia propia para acomodarla á nuestras acciones: *ad agendum apta*. (FESTO.)

Digitized by Google

2. *Ad* y *agor*, porque nos servimos del *adagio* para significar otra cosa: *quod agatur ad aliud signandum*. (Scaligero.)

3. *Ad*, hacia, y *agĕre*, obrar, dar el primer impulso: «sentencia que impulsa hacia el bien; consejo.» (Littré.)

Todas las etimologías anteriores están contestes en la raíz.

Forma.—*Ad-agĕre*, *ad-ăgium*, *adăgium*.

Sentido.—Sentencia breve, á la cual debemos ajustar nuestras obras.

Sinonimia. *Adagio*, *refrán*, *proverbio*. La voz humana, aplicada á la enunciación de nuestras facultades superiores, deja de ser voz para convertirse en instrumento lógico de las ideas. Esto quiere decir que, bajo el punto de vista psicológico, cada vocablo representa su porción de juicio, su cantidad de pensamiento, su matiz intelectual, como bajo el punto de vista prosódico, representa su porción de sonido, su cantidad de acento, su cantidad de música, el matiz propio de su articulación; como bajo el punto de vista estético, representa su porción de cadencia, su cantidad armónica, su matiz de belleza ó de arte. Circunscribiéndonos aquí al valor lógico de los vocablos que encabezan el presente artículo, podemos afirmar que no conocemos un solo literato que, al hacer uso de dichas palabras en la práctica de la lengua, les atribuya su porción de juicio, su cantidad de pensamiento, su matiz intelectual, según la suprema razón de su origen, sin la cual no es posible la filosofía del lenguaje. Si el literato escribe en verso, se plega á la necesidad del consonante, y quien manda es la rima. Si escribe en prosa, se ajusta á la primera indicación de su entendimiento, de su imaginación ó de su oído, y quien manda es la discreción indeliberada de aquel instante.

Para el uso de nuestro siglo, el *adagio* vale tanto como el *refrán*, ó el *refrán* vale tanto como el *adagio*, y el *adagio* y *refrán* valen tanto como el *proverbio*, cuya confusión puede llegar á ser un galimatías, no un idioma, no una serie de palabras discretas, no un sistema de voces humanas. Si el *refrán* significa lo que el *adagio*; si el *adagio* y el *refrán* significan lo que el *proverbio*, ¿para qué existen los vocablos *proverbio*, *adagio* y *refrán*? El lector comprende que uno basta, si ese uno expresa lo que expresan los tres.

Existen los términos mencionados, porque cada uno de ellos viene á reflejar en nuestra alma su prisma especial de raciocinio, de fantasía y de conciencia; porque cada uno viene á traer su acorde único en la universal armonía, su particular gradación en la infinita escala de lo que pensamos y sentimos, su átomo indivisible en la misteriosa gravitación del espíritu humano.

La existencia de dos vocablos con sentido idéntico equivaldría á un ripio del alma, y el alma, como la inmensidad, no tiene ripios. Si la esfera tuviese dos puntos iguales, dos situaciones perfectamente idénticas, en una de esas situaciones ociosas se rompería el círculo, y el sistema del universo se desquiciaría por su base.

El *adagio* (*ad agendum apta*, sentencia propia para obrar) es una regla que puede aplicarse á la conducta de los individuos, al gobierno de las familias, á la corrección y disciplina de las costumbres.

El *refrán* (contracción de *referirán*) es un dicho agudo, discreto, famoso, que debe pasar de padres á hijos, que no debe olvidarse; en una palabra, que debe *referirse*

¿Tiene aplicación á la fe, á la conciencia, á la filosofía, al arte, á la industria, al oficio? No importa; basta que deba *referirse* para que sea *refrán*.

El *proverbio* (*pro*, delante, y *verbum*, palabra; palabra general, pública, notoria, solemne) es una sentencia que ha pasado al dominio de todo el mundo, como si fuese la lengua propia de cada cual.

¿Es religiosa, científica, artística, moral, histórica? No importa el género; si la frase ha pasado al dominio de todo el mundo, es una frase proverbial. El *proverbio* consiste en una noción de sentimiento, casi de instinto, filosofía manual, casera, práctica, viva, palpitante, la cual se acomoda á todas las inteligencias, á todos los gustos, á todos los geniales y condiciones, como los alimentos que se acomodan á todos los estómagos.

El *adagio* puede olvidarse, puede no *referirse*, y en esto se distingue del *refrán*, porque el *refrán* se ha de referir.

El *refrán* puede ser un dicho notable, digno de entrar en la erudición de una lengua; pero puede no trascender á la idea de conducta, y en esto se distingue del *adagio*, porque el *adagio* ha de tener aplicación á las costumbres.

El *refrán* y el *adagio* pueden no salir de ciertas esferas; pueden tener vida dentro del círculo de ciertas clases más ó menos letradas, y en esto se distinguen del *proverbio*, porque el *proverbio* ha de matricularse en todas las casas, como si se tratase de un individuo de cada familia.

> Quien comienza en juventud
> A bien obrar,
> Señal es de no errar
> En senectud.

Esta sentencia es un *adagio*, puesto que podemos aplicarla como una regla de conducta, casi como un precepto en materia de buenas costumbres. Si don Iñigo López de Mendoza fué quien le dió el nombre de *proverbio*, don Iñigo López de Mendoza se equivocó. Es *adagio*, porque es «sentencia propia para obrar:» no es *proverbio*, porque no tiene la notoriedad de las expresiones proverbiales.

> No sé qué te diga, Antón;
> el hocico traes untado
> y á mí me falta un lechón.

Este es un dicho agudo, discreto, ingenioso, digno de conservarse en la memoria; esto es, digno de *referirse:* he aquí el *refrán*.

«Fulano es un Séneca: Zutano no inventó la pólvora:» estas expresiones son frases *proverbiales*, porque no hay un solo español que no las comprenda y que no las emplee.

> «Verdad de Pero Grullo,
> que á la mano cerrada
> llamaba puño.»

Pero Grullo pasó á ser *proverbio*, bajo la forma de sus verdades.

«Las indirectas del padre Cobos.»

El padre Cobos pasó á ser *proverbio*, bajo la forma de sus indirectas.

Pero Illán se hizo *proverbial* por su malicia ó por su rareza, y pasó al pleno dominio del idioma bajo el nombre de *perillán*. Este vocablo *perillán* es un verdadero *proverbio*, como *proverbio* pasó á ser *el Cid* bajo la forma de sus proezas; como *proverbio* pasó á ser *Cacaseno* bajo la forma de sus sandeces; como *proverbio* pasó á ser *la madre Celestina* bajo la forma de sus polvos; como *proverbio* pasó á ser *Don Quijote* bajo la forma de sus extravagancias; como *proverbio* pasó á ser *Sancho Panza* bajo la forma de sus bellaquerías.

Después de lo dicho, la clasificación de las voces propuestas no puede ofrecer dificultad alguna: el *adagio* es moral; el *refrán*, sentencioso; el *proverbio*, público.

El villano tiene *refranes;* la familia, *adagios;* el vulgo, *proverbios*.

Este gran género de literatura es ciertamente una de las primeras glorias de la erudición nacional. No se sabe quién fué el ingenioso; pero ahí está su ingenio: no se sabe quién fué el prudente; pero ahí está su prudencia: no se sabe tampoco quién fué el sabio; pero ahí está su sabiduría.

Adaguar. Activo anticuado. Abrevar.

Etimología. *Ad*, tendencia, y *aguar*.

Adahalla. Femenino anticuado. Adehala.

Adala. Femenino. *Marina.* Canal de tablas por donde sale á la mar el agua que saca la bomba.

Etimología. *Dala.*

Adalberto. Masculino. Nombre patronímico de varón.

Etimología. Germánico *adel*, nobleza, y *berth*, brillante.

Adalid. Masculino. Caudillo de gente de guerra. Hoy se llama así en Ceuta el cabo de la gente de á caballo armada con lanza y adarga. ‖ mayor. Empleo ó cargo de la milicia antigua española, que correspondía á lo que después se llamó *maestre de campo general*.

Etimología. 1. Arabe *dalil*, guardador, y con el artículo *al*, el, *el guardador*. Así se llama el guía, el que dirige las huestes. (*Cita de* Monlau.)

2. Arabe *ad-dalil*, participio del verbo sordo *dalla*, mostrar el camino. (Engelmann, Dozy.)

Digitized by Google

Confirma la anterior etimología:

1.° La forma *adalil*, que se halla en un documento de 1253 *(Memoria histórica española, I, 15)* y en los *Opúsculos legales* de Alfonso X (I, 122, 125).

2.° El sentido etimológico de la voz propuesta: «llaman *adalides* en lengua castellana á los guías y cabezas de gente del campo que entran á correr la tierra de enemigos, y á la gente llamaban almogávares.» (MENDOZA, *Guerra de Granada, 41.)*

Adamadillo. Adjetivo diminutivo de adamado.

ETIMOLOGÍA. *Adamado:* catalán, *adamadet, a.*

Adamado, da. Adjetivo. Que se aplica al hombre que tiene acciones ó facciones delicadas como mujer.

ETIMOLOGÍA. *Adamar:* catalán, *adamat, da.*

Adamante. Masculino anticuado. DIAMANTE.

Adamantino, na. Adjetivo. DIAMANTINO. Tiene más uso en la poesía.

ETIMOLOGÍA. *Diamantino:* catalán, *adamantí, na,* poético.

Adamar. Activo anticuado. Amar con pasión y vehemencia.

ETIMOLOGÍA. *Ad*, tendencia, y *amar*: *ad-amar.*

Adamarse. Recíproco. Degenerar de la energía viril, afeminarse.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *dama:* catalán, *adamarse.*

Adamascable. Adjetivo. Que puede adamascarse.

Adamascado, da. Adjetivo. Lo que imita al damasco.

ETIMOLOGÍA. *Adamascar:* francés, *damassé.*

Adamascador, ra. Masculino y femenino. Fabricante de damascos ó tejidos imitados á él.

ETIMOLOGÍA. *Adamascar :* francés, *adamasseur.*

Adamascar. Activo. Fabricar tejidos con adornos semejantes á los del damasco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y *damasco:* francés, *damasser.*

Adamasquería. Femenino. Lugar donde se fabrican telas adamascadas.

ETIMOLOGÍA. *Adamascar:* francés, *damasserie.*

Adamianos. Masculino plural. ADAMITAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *Adamiāni.* (SAN ISIDORO.)

Adamidos. Adjetivo anticuado. AMIDOS.

Adamitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Ciertos herejes que andaban desnudos á semejanza de Adán en el Paraíso, y entre otros errores tenían por lícita la poligamia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Adamĭtæ* (SAN ISIDORO): catalán, *adamitas;* francés, *adamite.*

Adán. Masculino. Nombre del primer hombre, padre de todo el género humano. ‖ El hombre en general, los pecadores, la humanidad.

ETIMOLOGÍA. *Adán.* Nombre hebreo que significa *rojo,* de color de arcilla ó de barro, formado de tierra. Otros dicen que *Adán* significa padre ó primero.—Según cálculos de algunos cronólogos, la creación de Adán y Eva debió verificarse el viernes 28 de Octubre del año 4004 antes de Jesucristo. Adán murió á la edad de 930 años, de los cuales pasó 130 en el Paraíso. (MONLAU.)

La primera de estas dos etimologías es la que se ha seguido hasta aquí; pero no está conforme con la realidad de la lengua. El hebreo *Adán* significa señor, como forma simétrica de *Adonai,* nombre de Dios en aquel idioma, de donde el griego dijo *Adōn, Adōnis* (Ἄδων, Ἄδωνις), vocablo que la Grecia recibió de la Fenicia, cuya lengua era una especie de dialecto hebreo.

No es posible separar los términos *Adán, Adōn, Adōnis, Adonai.*

Confirma este origen el hecho indudable de que el griego *Adōnis* representa la forma griega de una divinidad fenicia, como dice muy bien LITTRÉ.

Adana. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Cilicia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Adāna.*

Adanismo. Masculino familiar. Multitud de personas desnudas.

ETIMOLOGÍA. *Adán.*

Adaponer. Activo anticuado. *Forense.* Presentar en juicio.

ETIMOLOGÍA. *Ad a poner.*

Adaptable. Adjetivo. Lo que se puede adaptar.

ETIMOLOGÍA. *Adaptar:* catalán, *adaptable;* italiano, *adattàbile.*

Adaptación. Femenino. La acción y efecto de adaptar.

ETIMOLOGÍA. *Adaptar;* latín, *adaptātio,* forma sustantiva abstracta de *adaptātus,* adaptado: catalán, *adaptació;* francés, *adaptation;* italiano, *adattamento, adattanza.*

Adaptadamente. Adverbio de modo. ACOMODADAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Adaptada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *adaptadament;* italiano, *adattatamente.*

Adaptado. Participio pasivo de adaptar. Que adapta.

ETIMOLOGÍA. Latín *adaptātus,* participio pasivo de *adaptāre;* catalán, *adaptat, da;* francés, *adapté;* italiano, *adattato.*

Adaptante. Participio activo de adaptar. El que adapta.

ETIMOLOGÍA. Latín *adaptans, antis,* participio de presente de *adaptāre,* adaptar: catalán, *adaptant.*

Adaptar. Activo. Acomodar ó aplicar una cosa á otra. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *aptus,* apto, simétrico de *aptum,* supino de *apiscor,* alcanzar, adquirir; *aptāre,* ajustar, *adaptāre (ad-aptāre),* ajustar á un objeto, hacer algo á propósito para que sirva; en fin, hacerlo *apto,* útil; catalán, *adaptar;* francés, *adapter;* italiano, *adattare.*

Adaptarse. Recíproco. Aplicarse, adecuarse, acomodarse una cosa con otra, cuadrarle.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adaptar:* catalán, *adaptarse;* francés, *s'adapter;* italiano, *adattarsi.*

Adapte. Masculino anticuado. ALTO.

Adapuesto, ta. Participio pasivo irregular de adaponer.

Adar. Masculino. Ultimo mes ó lunación del año hebreo.

Adaraja. Femenino. *Arquitectura.* Cada uno de los dientes que se dejan en las paredes para continuarlas con el tiempo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-darādja,* peldaño, grada (MÜLLER): «los dientes ó puntas alternativamente salientes y entrantes que forman el adorno principal de los racimos.» (LAFUENTE Y ALCÁNTARA.)

Adarame. Masculino anticuado. ADARME.

ETIMOLOGÍA. Epéntesis de *adarme: adar-a-me.*

Adarbar. Activo anticuado. ADARVAR.

Adarbe. Masculino anticuado. ADARVE.

Adarce. Masculino. La espuma salada del mar, que se pega á las cañas y otras cosas, y forma costra en ellas.

Adarga. Femenino. Arma defensiva, á semejanza de escudo, hecha de cuero: su figura era casi oval.

ETIMOLOGÍA. 1. Origen desconocido. (DÍEZ, LITTRÉ.)

2. Arabe *ad-darāga.* (ENGELMANN.)

Confirma esta derivación:

1.° La forma *adaraga,* que se encuentra en P. de Alcalá y en las Cortes de León y Castilla (II, 84, 89).

2. Los siguientes vocablos que trae Pedro de Alcalá: *daraca, darca,* «escudo:» *darraca,* «adargar:» *modarrac* (participio), «adargado, broquelado, escudado:» *darrac,* «escudero que face escudos.»

3.° La conversión normal de la *q* árabe en *g* española, como vemos en *albaneca,* del árabe *al-banīqa;* en *albóndiga,* de *al-bondoqa;* en *alfóndiga,* de *al-fondōq;* en *alhelga,* de *al-helqa,* ó en *almáciga,* de *al mastāqa.* Apliquemos esta regla del castellano al árabe *ad-darāqa,* y tendremos *ad-darāya, adaraga,* que es el vocablo de Pedro de Alcalá y de las Cortes de León y de Castilla, convertido sucesivamente en *adarga, darga, daga.*

Derivación.—Arabe *ad-darāqa:* español antiguo, *adaraga;* catalán, *adarga;* portugués, *adaga;* francés, *dague;* italiano, *daga;* inglés, *dagger;* alemán, *Dagen;* céltico, *dag, dager;* bajo latín, *daca,* en un texto de Guillermo Bretón, siglo XIII.

Adargado, da. Participio pasivo de adargar.

ETIMOLOGÍA. *Adargar:* catalán, *adargat, da.*

Adárgama. Femenino anticuado. Harina de flor.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-darmāca,* pan blanco. (PEDRO DE ALCALÁ.)

«Es una suerte de harina de trigo, que corresponde á lo que llamamos hoy harina de flor, de que hacían el pan más delicado.» (ACADEMIA.)—El

Digitized by Google

mismo sentido tiene el árabe *darmac*, como se ve en P. de Alcalá, en el artículo *trigo candial;* en Becrī *(página 48, I, 14);* en Ibn Batouta *(III, 382)*, y en al-Cabbāb *(Manuscrito 38, folio 79 vuelto)*. Este último autor habla de la *excelente harina de darmac*. (Dozy.)

Forma.—1. Convirtamos la *k* árabe *(kef, kaf)* en *g* española, como en *almártaga*, de *al mortāk*, y tendremos *al-darmaga*.

2. Convirtamos la *l* del artículo en *d*, por asimilación, puesto que la *d* de *darmaga* es letra solar, y tendremos *al-darmaga*.

3. Hagamos ahora que la metátesis altere la forma del anterior vocablo, y resultará *ad-dargama*, *adárgama*.

Adargar. Activo. Cubrir con la adarga para defensa. Usase también como recíproco.

Adargarse. Recíproco. Escudarse con la adarga.

Etimología. Forma reflexiva de *adargar:* catalán, *adargarse*.

Adargatis. Femenino. Una de las falsas divinidades siriacas.

Etimología. *Atargatis*.

Adarguero. Masculino anticuado. El que hacía adargas ó las usaba.

Etimología. *Adarga:* catalán, *adarguer*.

Adarguilla. Femenino diminutivo de adarga.

Etimología. *Adarga:* catalán, *adargueta*.

Adarme. Masculino. La décimasexta parte de una onza, ó la mitad de un dracma. ‖ Por adarmes. Modo adverbial. Metáfora. En pequeñas cantidades, con mezquindad.

Etimología. Griego δραχμή *(drachmē)*, dracma: árabe, *dirhen;* francés, *dirhem*, moneda árabe, en Devic.—Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Adarmento. Masculino anticuado. El ganado vacuno.

Etimología. Prefijo *ad*, tendencia, y el latín *armentum*, el ganado mayor, el ganado vacuno (Cicerón); armenta *occiduntur (centum);* «cien bueyes fueron inmolados.» (Higinio.)

Adarticulación. Femenino. Artrodia.

Etimología. *Ad* y *articulación*.

Adarvado, da. Participio pasivo de adarvar.

Adarvar. Activo anticuado. Pasmar, aturdir. Usábase también como recíproco.

Etimología. *Adarve*.

Adarve. Masculino. El espacio que hay en el alto del muro, y sobre el cual se levantan las almenas. Hállase usado también en lo antiguo por todo el muro. ‖ Abájanse los adarves, y álzanse los muladares. Refrán de que se usa cuando vemos que el hombre noble se humilla y el ruin se ensalza.

Etimología. 1. Arabe *ad-darb*, pasaje estrecho. (Engelmann.)

2. Arabe *adz-dzirwe*, *adz-dzorwe*, almena. (Müller.)

Confírmau la última etimología los datos siguientes:

1.° «Do vos en fuero al Consejo de Molina, que vecino que en Molina toviere casa poblada de *adarves* (almenas, murallas), sea siempre excusado de pechar, e nunca peche sino en la labor de los muros.» *(Fuero de Molina, Noticias de las tres provincias vascongadas IV, 119.)*

2.° «La obra del adarve;» esto es, la obra de la muralla. *(Fuero de Madrid de 1202, en las Memorias de la Academia, tomo VIII, 40.)*

3.° «Et la otra tercia parte (de una multa) para los *adarves* de los lugares do acaescier.» *(Cortes de León y de Castilla, II, 89, Ordenanzas de 1351.)*

4.° Que ya querían los de fuera al *adarve* entrar.
Más bien gelo (selo) sabían los de dentro vedar.
(Poema de Alejandro.)

5.° En la vida de don Miguel Lucas, siglo XV, publicada en el *Mem. hist. esp. VIII, 345*, se habla del *andamio del adarve*, «que es el espacio ó camino que hay en lo alto de la muralla, sobre el cual se levantan las almenas.»

6.° En Granada se da actualmente el nombre de *adarve* á las fortificaciones construídas por el marqués de Mondéjar, según se cree. *(Giménez Serrano, Manual del viajero en Granada, 140.)*

7.° Los mismos árabes se valieron del vocablo en cuestión, *dzirwe*, con el significado de *almena*, según resulta del pasaje siguiente: «cogieron un andamio, por cuyo medio podían alcanzar el *adarve* cuyo aparato estaba allí á consecuencia de una construcción que no se había terminado.» *(Ibn al-Khatīb, citado por Maccarī, segunda parte, III, 45.)*

Adatar. Activo. Poner en data alguna partida al dar cuentas. Usase muy frecuentemente como recíproco.

Etimología. Prefijo *a* y *datar*.

Adatarse. Recíproco. Ponerse en data alguna partida al dar cuentas.

Adatoda. Femenino. *Botánica.* Carmantina. ‖ *Botánica.* Nombre de un nogal del Malabar, al que se le atribuye la virtud de expeler el feto muerto.

Adaxoma. Femenino. *Medicina.* Palabra griega usada por Galeno, como sinónimo de picazón dolorosa.

Etimología. Griego ἀδάξω *(adáxō)*, yo muerdo; ἀδάξομαι *(adáxomai)*, sentir prurito ó comezón.

Adaza. Femenino. *Botánica.* Planta. Saína.

Etimología. *Adazal*.

Adazal. Masculino. Hilo hecho de esparto. (Escolano, *Historia de Valencia, I, 150.)*

Etimología. Arabe *ad-disār*, cuerda hecha con fibras de palmera. (Dozy.)

Adazilla. Femenino. Especie de panizo. Zahina.

Etimología. *Adaza*.

Adclinis. Adjetivo anticuado. Inclinado, humilde.

Etimología. *Ad* y el latín *clināre*, inclinar.

Adda ó **Addad.** Masculino. Nombre dado por los árabes á la raíz de una hierba muy amarga y venenosa de Numidia. ‖ *Zoología.* Nombre dado al estinco.

Adductor. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Nombre dado á los músculos que hacen mover ciertas partes, aproximándolas al eje del cuerpo.

Etimología. *Aducir:* latín, *adductor*, forma agente de *adducĕre*, llegar, guiar, traer; italiano, *adducitore;* francés, *adducteur;* catalán, *aductor*.

Adea. Femenino. *Botánica.* Planta indígena de Chile, de la familia de las hidrofíleas.

Adecenado, da. Participio pasivo de adecenar.

Adecenador, ra. Masculino y femenino. El que adecena.

Adecenamiento. Masculino. La acción y efecto de adecenar.

Adecenar. Activo. Ordenar ó partir por decenas.

Adecentado, da. Participio pasivo de adecentar.

Adecentar. Activo. Poner decente á la persona ó cosa que no lo estaba. Usase más como recíproco.

Adecentarse. Recíproco. Ponerse decente. ‖ Familiar. Endomingarse, lucir el vestido de los días de fiesta.

Adecuación. Femenino. La acción y efecto de adecuar.

Etimología. Latín *adæquātio*, forma sustantiva abstracta de *adæquātus*, adecuado: catalán, *adecuació*.

Adecuadamente. Adverbio de modo. A propósito, con oportunidad.

Etimología. *Adecuada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *adecuadament;* latín, *adæquè*.

Adecuado, da. Adjetivo. Lo que es á propósito ó acomodado para alguna cosa.

Etimología. Latín *adæquātus*, participio pasivo de *adæquāre:* catalán, *adequat, da;* francés, *adéquat*, voz filosófica; italiano, *adeguato*.

Adecuamiento. Masculino. Adecuación.

Etimología. *Adecuar:* italiano, *adeguamento*.

Adecuar. Activo. Igualar, proporcionar, acomodar una cosa á otra.

Etimología. Latín *adæquāre*, igualar una cosa con otra; del prefijo *ad*, tendencia, y *æquāre*, igualar, forma verbal de *æquus*, igual; catalán, *adequar;* italiano, *adeguare*.

Adecuarse. Recíproco. Ajustarse, adaptarse, acomodarse una cosa á otra.

Adeda. Femenino. *Geografía antigua.* Nombre de Amposta.

Etimología. Latín *Adeda*.

Adefaga. Femenino. *Mitología.* Diosa de la glotonería, venerada en Sicilia por sus antiguos idólatras.

Etimología. *Adefagia*.

Adefagia. Femenino. *Medicina.* Hambre voraz, apetito insaciable.

Etimología. Griego: ἀδδηφαγία *(addephagía)*.

Adéfago. Sustantivo y adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre ó apodo de Hércules, por haberse comido un buey en un día. ‖ Epíteto de todo animal excesivamente voraz y carnicero. ‖ Familiar. Glotón, tragón.

Digitized by Google

Etimología. Griego ἀδδηφάγος *(addēphágos)*.

Adefesio. Masculino familiar. Despropósito, disparate, extravagancia. ‖ Suele llamarse así á la persona ridícula ó extravagantemente vestida.

Etimología. 1. Prefijo *ad* y el latín *fœdus*, feo: *ad-fœdus*, *ad-e-fœdus*. (Anónimo.)

Esta etimología, erudita y discreta, no satisface, porque no da cuenta cabal de la formación del vocablo, según resulta de la siguiente derivación:

1. El latín tiene el verbo *hiāre*, abrir la boca.

2. *Hiāre* produjo *hiscĕre*, bostezar con frecuencia.

3. *Hiscĕre* produjo *fătīscĕre;* compuesto de *fatim*, abundantemente, y de *hiscĕre*, significando henderse, abrirse, rajarse.

4. *Fătīscĕre* produjo *dēfĕtīscor*, cuyo supino es *defĕssum*, que expresa la idea de cansancio ó de laxitud.

Demos á *defĕssus* la forma sustantiva abstracta y tendremos *defĕssio*.

Añadamos á *defĕssio* el prefijo *a*, y tendremos la voz del artículo: *adefĕssio*. *Adefesio* significa cansado, flojo; y figuradamente, cosa de ninguna entidad, inútil, ridícula.

Adefina. Femenino anticuado. Adafina.

Adefuera. Adverbio de lugar anticuado. Por defuera. ‖ Masculino y femenino plural anticuado. Lo que está fuera de alguna población é inmediato á ella.

Etimología. *A-de-fuera:* catalán, *adefora*.

Adegige. Masculino. *Astronomía antigua.* Constelación del cisne.

Etimología. Arabe *ad dadjādja;* de *ad*, por *al*, el ó la, y *dadjādja*, pollo; francés, *adigége*, *adédige*.

Adehala. Femenino. Lo que se da de gracia sobre el precio principal en lo que se compra ó vende, ó lo que se agrega de gajes ó emolumentos al sueldo de algún empleo ó comisión.

Etimología. Arabe *ad dakhāla*, que se halla en Maccarī; de la raíz *dakhala*, «sacar una cosa, ó entrar, porque se saca además, y entra con lo que se compra.» (Diego de Urrea, Dozy, Engelmann): catalán, *adehala*.

Forma.—El árabe *ad-dakhāla*, se ha convertido regularmente en *adahala*, porque la *khā* medial se torna en *h*, como en *alfahar*, del árabe *al-fakhār*. La forma directa es *adahala*.

Adehesado. Masculino. El sitio convertido en dehesa.

Adehesamiento. Masculino. La acción y efecto de adehesar.

Adehesar. Activo. Hacer ó hacerse dehesa alguna tierra.

Adejar. Activo anticuado. Dejar.

Adela. Femenino. Nombre de mujer.

Etimología. El griego tiene *atta*, abuelo, de donde procede la antigua raíz gótica *atte*, origen de *Adel*, que quiere decir abolengo, antiguo, noble: de *Adel* viene *Adela*. Por consiguiente *Adela* es un nombre grecogodo que significa antigüedad, nobleza, lustre.

Adelaida. Femenino. Nombre de mujer.

Etimología. *Adela*.

Adelant. Adjetivo anticuado. Adelante.

Adelantación. Femenino anticuado. Adelantamiento.

Adelantadamente. Adverbio de modo Anticipadamente.

Adelantadia. Femenino anticuado. Cargo de adelantado. ‖ Anticuado. Preferencia.

Adelantadillo. Adjetivo diminutivo de adelantado.

Adelantadísimo, ma. Adjetivo superlativo de adelantado.

Adelantado, da. Adjetivo. El atrevido, imprudente y que no guarda el respeto ó la atención debida á otros. ‖ Masculino y femenino. En lo antiguo, el gobernador militar y político de una provincia fronteriza.

Adelantador, ra. Masculino y femenino. El que adelanta.

Adelantamiento. Masculino. La accion y efecto de adelantar. ‖ La dignidad de adelantado, y el territorio de su jurisdicción. ‖ Metáfora. Medro, ventaja ó mejora.

Adelantanza. Femenino anticuado. Poder, comisión.

Adelantar. Activo. Acelerar, apresurar. ‖ Anticipar, como la paga, el salario, etc. ‖ Ganar la delantera á alguno, andando ó corriendo, dejarle atrás. Usase comunmente como recíproco. Metáfora. Aumentar, mejorar. ‖ Metáfora Añadir ó inventar en alguna materia; y así se dice que el autor adelantó sobre lo ya dicho. ‖ Metáfora. Exceder á alguno, aventajarle. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. Poner delante. ‖ Anticuado. Llevar adelante, mantener. ‖ Neutro. Progresar en estudios, robustez, medrar. Así decimos: este niño adelanta mucho, el enfermo no adelanta nada.

Etimología. *Adelante:* catalán antiguo, *adenantar*.

Sinonimia. *Adelantar*, *progresar*. Se *adelanta* sólo en lo bueno; se *progresa* en lo bueno y en lo malo. Las ciencias, las artes, los negocios, la riqueza pública, un edificio que se construye, una obra que se escribe, *adelantan* ó *progresan;* pero la corrupción, los vicios, el desorden, la ruina, *progresan* y no *adelantan;* la mejora *adelanta*, la decadencia *progresa*. El *progreso* de los males que han traído consigo ciertas instituciones y ciertas leyes fiscales, no han contribuído en poco á los *adelantos* de la economía política. (Mora.)

Adelantarse. Recíproco. Anticiparse, apresurarse, acelerarse, llegar antes. ‖ Sobresalir, distinguirse entre otros. ‖ Ir ó irse delante, avanzar, ponerse al frente ó enfrente. ‖ Metáfora. Atreverse, arrojarse, desvergonzarse, faltar al respeto de palabra ó de obra. ‖ Sobreponerse á los demás, llevar ó tomar la iniciativa en cualquier cosa.

Adelante. Adverbio de lugar. Más allá. ‖ Adverbio de tiempo. En lo futuro ó venidero. ‖ Usase más comunmente con algunas partículas, como en adelante, de aquí para en adelante. ‖ Equivale á *pase V.*, *ó entre V.*, contestando al que llama á una puerta, ó pide permiso para entrar.

Etimología. *A* y *delante*.

Adelanto. Masculino. Anticipación de dinero, granos ú otras cosas. ‖ Familiar. Adelantamiento.

No deben confundirse *adelanto* y *adelantamiento*.

El *adelantamiento* es la acción y efecto de adelantar: el adelanto expresa el resultado de aquella acción.

El *adelantamiento* supone actividad, avance; el *adelanto* supone progreso, mejora.

Un animal camina más que otro: hay *adelantamiento*.

Un discípulo avanza en sus estudios; un enfermo gana en salud; un vicioso logra ir corrigiendo su mala conducta: hay *adelanto*.

El *adelantamiento* está más bien en relación con la materia: el *adelanto* se refiere particularmente al espíritu.

Adelantrado. Masculino anticuado. Adelantado ó capitán.

Adelantranza. Femenino anticuado. Adelantanza.

Adelantrar. Activo anticuado. Dar poder, comisionar. ‖ Verbo activo y neutro anticuado. Adelantar.

Adelantre. Adverbio de lugar y tiempo anticuado. Adelante.

Adelfa. Femenino. *Botánica.* Arbusto hermoso por sus grupos de flores de color de rosa; sus hojas son semejantes á las del laurel, pero más estrechas y menos lustrosas, y se conservan todo el año. Es planta venenosa.

Etimología. Arabe *ad-diflā*, del griego δάφνη *(daphnē)*, rododendrón, en Bocthor; *nerium oleanter*, en Ibn-al-Baitār.

Forma.—La *i* medial se convierte en *e*, como en *ademe*, de *ad-dīmi;* como en *aletria*, de *al-'itriya.*—*Addiflā* representa *ad-deflā*, cuya metátesis dió *adelfa*.—Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Adelfal. Masculino. El sitio poblado de adelfas.

Adelfar. Masculino. Adelfal.

Adelfia. Femenino. *Botánica.* Reunión de muchos estambres sobre una base común llamada andrósforo.

Etimología. Griego ἀδελφός *(adelphós)*, hermano: francés, *adelphe*.

Adelfilla. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, que crece hasta la altura de tres piés; echa desde la raíz varias ramas derechas, bien pobladas de hojas de un verde oscuro y lustrosas; las flores nacen en grupos al lado de los tallos; conserva las hojas todo el año.

Etimología. *Adelfa*.

Adelfixia. Femenino. *Medicina.* Simpatía, disposición armónica de las partes orgánicas que componen el cuerpo, y de sus afecciones.

Digitized by Google

Etimología. Griego ἀδέλφιξις *(adélphixis)*, forma de *adelphós*, hermano: francés, *adelphixie*.

Adelfo. Adjetivo. *Botánica.* Calificación dada á los estambres cuando están pegados por sus filamentos en uno ó algunos cuerpos.

Etimología. *Adelfia.*

Adelgazado, da. Participio pasivo de adelgazar y adelgazarse.

Adelgazador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adelgaza.

Adelgazamiento. Masculino. La acción y efecto de adelgazar.

Adelgazar. Activo. Hacer ó poner delgada alguna cosa. ‖ Sutilizar, apurar alguna materia. ‖ Anticuado. Disminuir, minorar, apocar, acortar. ‖ Metáfora. Discurrir con sutileza. ‖ Neutro. Ponerse delgado, enflaquecer. Usase también como recíproco.

Adelgazarse. Recíproco. Enflaquecer, debilitarse, ponerse ó quedarse delgado. ‖ Extenuarse. ‖ Metáfora. Desbastarse, desgastarse, afinarse, cepillarse, limarse, pulirse, descortezarse, etc.

Adelia. Femenino. *Botánica.* Género de arbustos cuyas hojas son muy pequeñas. ‖ Planta de la familia de las tilimaloides euforbiáceas.

Etimología. Griego ἄδηλος *(ádēlos)*, invisible: francés, *adélie*.

Adelido, da. Adjetivo. *Medicina.* Voz calificativa de los síntomas oscuros ó poco manifiestos.

Etimología. *Adelia.*

Adelinear. Activo anticuado. Delinear. ‖ Anticuado. Componer, disponer. ‖ Neutro. Caminar, dirigirse á un lugar.

Adelinecho, cha. Adjetivo anticuado. Derecho, el que va por vía recta.

Adeliñar. Activo anticuado. Enderezar, componer, enmendar algún yerro ó defecto. ‖ Recíproco anticuado. Aliñarse.

Etimología. *Adelinear.*

Adeliñarse. Recíproco anticuado. Aliñarse.

Adeliño. Masculino anticuado. Aliño.

Adelobótrido. Masculino. *Botánica.* Arbusto trepador de la Guyana.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *bótris* (βότρις), corchete.

Adelobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene ocultas las branquias. ‖ Moluscos que no tienen branquias manifiestas.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *braychia*, branquias: francés, *adélobranche*.

Adelocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza invisible. ‖ Masculino. Insecto lepidóptero nocturno.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *képhalē*, cabeza.

Adelócero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto que se aplica á los animales cuyos cuernos están ocultos.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *kéras*, cuerno.

Adelodagam. Femenino. *Botánica.* Planta amarga del Malabar, á la cual se atribuyen virtudes pectorales.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Adelodermo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto aplicado á los animales cuyas branquias están ocultas bajo la piel.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *dérma*, piel.

Adeloneumo. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto aplicado al animal que tiene ocultas las vías respiratorias.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *pneuma*, soplo, respiración.

Adelópodo. Adjetivo. *Zoología.* Dícese de los animales cuyos pies no presentan una forma caracterizada.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *podós*, genitivo de *poûs*, pie: francés, *adélopode*.

Adelopsia. Femenino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros de Inglaterra.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *ópsis*, vista; «de ojos que no se ven.»

Adelosia. Femenino. Adelopsia. La forma *adelosia*, que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es bárbara, puesto que la *p* representa una letra orgánica ó radical.

Adelostómitos. Masculino plural. *Entomología.* Tribu de insectos colaptéridos.

Etimología. *Adelóstomo.*

Adelóstomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la boca oculta. ‖ Masculino. Insecto coleóptero melásomo.

Etimología. Griego *ádēlos*, invisible, y *stóma*, boca: francés; *adélostome*.

Adema. Femenino. *Minas.* El madero que sirve para apuntalar las minas.

Etimología. *Ademe.*

Ademado, da. Participio pasivo de ademar.

Ademador. Masculino. El operario que hace los ademes.

Ademán. Masculino. Acción ó señal exterior con que se manifiesta el gusto ó disgusto, ó algún otro afecto del ánimo. ‖ En ademán de. Modo adverbial. En postura ó acción de ir á ejecutar alguna cosa.

Etimología. *Ad*, cerca, *e* de enlace, y *man*, apócope de mano: *ad-e-man*. El primer *ademán* fué un movimiento de *mano*.

Ademar. Activo. *Minas.* Apuntalar ó cubrir con ademes los tiros, pilares y labores de las minas para su seguridad.

Además. Adverbio de modo. A más de esto ó aquello. ‖ Anticuado. Con demasía ó exceso.

Etimología. Preposiciones *a*, *de*, y el adverbio *más: a-de-más:* catalán, *ademés*, cuya composición es idéntica: *a-de-mès*.

Ademe. Masculino. *Minas.* La cubierta ó forro de madera con que se aseguran y resguardan los tiros, pilares y labores de las minas.

Etimología. Arabe *ad-dí'me*, y *ad-di'éme*, «columna;» y extensivamente. «vigas sobre las cuales se construye el techo:» *columna, trabes supra quas extruitur tectum.* (Müller.)

Adementado, da. Adjetivo familiar. Alocado, extravagante, visionario. ‖ Demente, furioso, frenético. ‖ Participio pasivo de adementar y adementarse.

Adementar. Activo. Volver á uno demente.

Adementarse. Recíproco. Enloquecer, perder el juicio. ‖ Parecerse á los locos imitando sus extravagancias.

Adén. Femenino. Glándula.

Etimología. Griego ἀδήν *(adēn)*.

1. Adena. Femenino. *Botánica.* Arbustillo trepador de la exandria monogina.

Etimología. *Adeno.*

2. Adena. Femenino. *Geografía.* Ciudad en la Anatolia.

Etimología. Latín *Adēna.*

Adenacanto. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las acantáceas.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *ánthos*, flor; «flor glandulosa.»

Adenalgia. Femenino. *Medicina.* Dolor de las glándulas.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *álgos*, dolor: francés, *adénalgie*.

Adenálgico, ca. Adjetivo. Concerniente á la adenalgia.

Etimología. *Adenalgia:* francés, *adénalgique*.

Adenandra. Femenino. *Botánica.* Planta cuyos órganos están provistos de una glándula.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *ándros*, genitivo de *anēr*, macho, estambre: francés, *adénandre*.

Adenanto. Masculino. *Botánica.* Planta protácea de Nueva Holanda.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *ánthos*, flor: francés, *adénanthe*.

Adenario. Masculino. *Botánica.* Planta litrariea salicariea de la América ecuatorial.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, por semejanza de forma.

Adenenfraxia. Femenino. *Medicina.* Obstrucción de las glándulas.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *émphraxis*, obstrucción.

Adenia. Femenino. *Botánica.* Arbolillo de Arabia.

Etimología. *Adeno.*

Adenitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de las glándulas.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y el sufijo médico *ítis*, inflamación: francés, *adénite*.

Adeno. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Arabia.

Etimología. Arabe *'aden:* francés, *adéne*.

Adenocalíceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene el cáliz salpicado de puntos glandulosos.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *kályx*, cubierta: francés, *adénocalyce*.

Adenocarpo. Masculino. *Botánica.* Género de arbolillos de la familia de las leguminosas.

Etimología. Griego *adēn*, glándula, y *karpós*, fruto: francés, *adénocarpe*.

Adeno-faringeo. Masculino y adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la glándula y á la faringe. ‖ Músculo

Digitized by Google

adherido al constrictor inferior y que se dirige sobre la glándula tiroides.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *faríngeo*.

Adeno-faringitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de las amígdalas y de la faringe.

ETIMOLOGÍA. *Adeno-faríngeo* y el sufijo técnico *ítis*, inflamación: francés, *adénopharyngite*.

Adenófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas, cuyas hojas están erizadas de glándulas en su cara interior, ó que tienen puntos glandulosos en cualquiera de sus faces.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *phyllon*, hoja: francés, *adénophylle*.

Adenóforo, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene glándulas en una de sus partes.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *phorós*, portador.

Adenoftalmia. Femenino. *Medicina.* Inflamación de las glándulas de los párpados.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *ophtalmía*, oftalmía: francés, *adénophthalmie*.

Adenografía. Femenino. Descripción anatómica de las glándulas.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *graphein*, describir: francés, *adénographie*.

Adenográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la adenografía.

ETIMOLOGÍA. *Adenografía:* francés, *adénographique*.

Adenógrafo. Masculino. El que se dedica á la adenografía.

ETIMOLOGÍA. *Adenografía:* francés, *adénographe*.

Adenoides. Adjetivo anticuado. Que tiene la forma de una glándula.

ETIMOLOGÍA. Griego *adén*, glándula, y *eídos*, forma: francés, *adénoïde*.

Adenolépide. Femenino. *Botánica.* Planta compuesta senecionídea, de la isla de Landwich.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *lepís*, escama.

Adenolino. Masculino. *Botánica.* Género de plantas fundado sobre muchas especies de lino.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *linón*, lino.

Adenología. Femenino. *Anatomía.* Tratado sobre las glándulas.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *lógos*, tratado: francés, *adénologie;* catalán, *adenología*, anatomía de las glándulas.

Adenológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la adenología.

ETIMOLOGÍA. *Adenología:* francés, *adénologique*.

Adeno-meningea. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de la fiebre pituitosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *meninge*.

Adenóncosis. Femenino. *Medicina.* Tumor glanduloso.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *ónkos*, tumor. (LANDAIS.)

Adeno-nerviosa. Adjetivo. *Medicina.* Calificación dada por Pinel á la peste de Levante.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *nerviosa*.

Adenósis. Femenino. *Medicina.* Afección crónica que se padece en alguna glándula.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula.

Adenosma. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las acantáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀδένος *(adénos)*, genitivo de *adēn*, glándula, por semejanza de forma.

Adenóstema. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las corimbíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *stémma*, corona: francés, *adénostemme*.

Adenostíleas. Femenino plural. *Botánica.* Plantas de la familia de las sinantéreas.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *stylos*, columna.

Adenóstilis. Masculino. *Botánica.* Planta orquidácea herbácea de Java.

ETIMOLOGÍA. *Adenostíleas*.

Adenóstomo. Masculino. *Botánica.* Planta rosácea, arbolillo de California.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *stóma*, boca: francés, *adénostome*.

Adenotomía. Femenino. *Cirugía.* Disección anatómica de las glándulas.

ETIMOLOGÍA. Griego *adēn*, glándula, y *tomē*, sección; de *temneīn*, cortar: francés, *adénotomie*.

Adenotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la adenotomía.

Adensar. Activo anticuado. CONDENSAR.

Adental. Adverbio de modo anticuado. Por menor.

Adentellado, da. Participio pasivo de adentellar.

Adentelladura. Femenino. Acción ó efecto de adentellar.

Adentellar. Activo. Hincar los dientes en alguna cosa. ‖ Metafórico anticuado. Murmurar, morder ó maldecir.

Adentro. Adverbio de lugar. Usase también metafóricamente. ‖ Masculino plural. En lo moral significa lo interior del ánimo, y se dice: Juan habla bien de Pedro, aunque en sus ADENTROS siente de otro modo. ‖ SER MUY DE ADENTRO. Familiar. Tener íntima confianza ó entrada en alguna casa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *dentro:* catalán, *adins, adintre*.

Adeona. Femenino. *Mitología.* Diosa de los gentiles que presidía á la vuelta ó llegada.

ETIMOLOGÍA. Latín *Adeōna* (SAN AGUSTÍN); forma de *adīre*, llegar, acercarse.

Adepto, ta. Adjetivo. El que estaba iniciado en los arcanos de la alquimia, y por extensión se dice de los afiliados en alguna secta ó asociación particular, especialmente si es clandestina.

ETIMOLOGÍA. Latín *adeptus, adeptûs*, logro, el acto de adquirir; simétrico de *adēptus*, participio pasivo de *adīpīsci*, conseguir, obtener; compuesto de *ad*, cerca, y *apīsci*, cuyo supino es *aptum*. Por consiguiente, *adepto* representa un tema intensivo de *apto*, lo cual significa que el *adepto* es un secuaz inteligente, hábil, útil.

Aderado, da. Participio pasivo de aderar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adærātus*, obligado á pagar una deuda en dinero. *(Digesto.)*

Aderar. Activo anticuado. *Derecho romano.* Tasar á dinero.

ETIMOLOGÍA. Latín *adærāre*, poner precio, en Amiano Marcelino; ajustar la cuenta, en Plinio; de *ad*, cerca, y *ærāre*, forma verbal de *æes, æris*, cobre, moneda.

Aderedor. Adverbio de lugar anticuado. AL REDEDOR.

Aderezadamente. Adverbio de modo. Con aderezo.

ETIMOLOGÍA. *Aderezada* y el sufijo adverbial *mente*.

Aderezado, da. Participio pasivo de aderezar. ‖ Adjetivo. Que tiene aderezo.

ETIMOLOGÍA. *Aderezar:* catalán, *adressat, da;* provenzal, *adressat, adreysat, adreçat;* picardo, *adreché;* francés, *adressé;* italiano, *addirizzato*.

Aderezador. Masculino. El que adereza.

ETIMOLOGÍA. *Aderezar:* catalán, *adressador*, «especie de cepillo cuyo hierro ocupa solamente la mitad de la madera, y la otra mitad, que resalta un poco, se afirma en el canto de la pieza que se acepilla, con lo cual se consigue hacer una guía segura para igualar y dejar perfectamente plana la superficie;» *especie de ribot, lo ferro del qual ocupa solament la mitat de la fusta, y la altra mitat que surt un poch, s' afirma en lo cantó de la pessa que 's riboteja, ab lo qual se logra fér una guia segura, pera igualar y deixar perfectament plana la superficie.*—El *adressador* catalán es lo que el castellano llama *juntera*.

La voz catalana se emplea también bajo la forma proverbial: *fér passar per l'adressador*, «hacer pasar por las Horcas Caudinas.»

Aderezadura. Femenino. ADEREZO.

Aderezamiento. Masculino anticuado. ADEREZO.

ETIMOLOGÍA. *Aderezar:* catalán antiguo. *adressament*.

Aderezar. Activo. Componer, adornar. Usase también como recíproco. ‖ Guisar la comida ó componerla. ‖ Remendar ó componer alguna cosa que estaba descompuesta. ‖ Disponer ó preparar. Se ha usado como recíproco. ‖ Anticuado. Enderezar, dirigir, encaminar. Hállase también usado como neutro.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *derezar:* italiano, *addirizzare;* francés del siglo XIII, *adrecier, adrecher;* XIV, *adrescer;* moderno, *adresser;* catalán, *adressar;* provenzal, *adressar, adreysar;* walón, *adiersî;* ruchi, *aderçer;* picardo, *adrécher*.

Aderezarse. Recíproco con casi todas las acepciones del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de

Digitized by Google

aderezar; catalán, *adressarse;* francés, *s'adresser,* dirigirse; italiano, *addirizzarsi.*

Aderezo. Masculino. La acción y efecto de aderezar. ‖ En las telas de seda y lienzos, es la goma ú otros ingredientes que les echan para que parezcan mejor. ‖ Condimento ó guiso con que se compone alguna cosa para comerla. ‖ Adorno de oro, plata, ó pedrería, de que suelen usar las mujeres para componerse, y consta de collar, pendientes, manillas, etc. ‖ Prevención, aparejo, disposición de lo necesario y conveniente para alguna cosa. ‖ DE CABALLO. Las mantillas, tapafundas y demás arreos que se ponen al caballo para adorno y manejo. ‖ DE ESPADA, DAGA Ó ESPADÍN. La guarnición que tienen por la parte donde se empuñan, y también el gancho ó contera que se pone en la vaina.

ETIMOLOGÍA. *Aderezar:* italiano, *addirizzamento;* francés, *adresse,* dirección y habilidad; picardo, *adrèche;* burguiñón, *aidroisse;* Berry, *adresse;* catalán, *adrés.*

Aderno. Masculino. Castillo en Sicilia, á las faldas del Mongibelo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Adrānum.* (SILVIO.)

Aderra. Femenino. Maromilla de esparto ó junco con que se aprieta el orujo.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *ad-dirra,* «nervio de buey ó látigo hecho de cuerdas retorcidas para dar golpes, lo que hoy llamamos disciplina.» (MARINA, ENGELMANN).

2. Arabe *ad-deira,* en Freytag, «cosa que circuye, que abarca,» de la raíz *dāra,* rodear. (DOZY.)

Confirma plenamente la anterior etimología el sentido de *cincha* que *aderra* tiene en Aragón, el mismo en que Ibn-Batouta emplea el árabe *addeira* (III, 223).

Aderredor. Adverbio de modo anticuado. AL REDEDOR.

Adesenarios. Masculino plural. Herejes que enseñaban que Jesucristo estaba presente en la Eucaristía de un modo muy contrario al que establece el dogma. Es también adjetivo, en singular, aplicado á la doctrina herética ó sistema de los adesenarios.

ETIMOLOGÍA. Latín *adesse,* estar presente; de *ad,* cerca, y *esse,* ser, estar: francés, *adesénaires.*

Adesma. Femenino. *Historia natural.* Género de coleópteros melásomos. ‖ Género de hierbas leguminosas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *desmós* (δεσμός), ligamento.

Adesmáceos. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de ciertos moluscos cuya concha es muy reducida y cuya capa tubulosa está completamente cerrada.

ETIMOLOGÍA. *Adesma.*

Adespecho. Adverbio. DESPECHO.

Adestrado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se aplica al escudo que en el lado diestro tiene alguna partición ó blasón, y también á la figura y blasón principal á cuya diestra hay otro.

ETIMOLOGÍA. *Adestrar.*

Adestrador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adiestra.

Adestramiento. Masculino. La acción y efecto de adiestrar.

Adestranza. Femenino anticuado. ADESTRAMIENTO.

Adestrar. Activo. ADIESTRAR. ‖ Recíproco. Ejercitarse ó habilitarse.

Adestrarse. Recíproco anticuado. ADIESTRARSE.

Adestría. Femenino anticuado. Destreza, habilidad.

Adeudable. Adjetivo. Que puede ser adeudado.

Adeudado, da. Adjetivo. El que tiene deudas. ‖ Anticuado. Obligado por algún título ó respeto.

ETIMOLOGÍA. *Adeudar:* catalán, *endeutat, da;* provenzal, *endeptat, endeutat;* francés, *endetté;* italiano, *indibitato.*

Adeudador, ra. Masculino y femenino. DEUDOR.

Adeudamiento. Masculino. Acción ó afecto de adeudar.

Adeudar. Activo. Estar sujeto á pagar en las aduanas los derechos impuestos por arancel sobre ciertos géneros y efectos. ‖ DEBER. ‖ *Comercio.* Cargar en cuenta una cantidad ó lo contrario de acreditar. ‖ Anticuado. Obligar, exigir. ‖ Neutro anticuado. Contraer deudas, emparentar. ‖ Recíproco. Contraer muchas deudas, endeudarse.

ETIMOLOGÍA. *Deuda:* catalán, *endeutar;* provenzal, *endeptar, endeutar;* portugués, *individar;* francés del siglo XIII, *endeter;* moderno, *endetter;* italiano, *indibitare.*

SINONIMIA. *Adeudar, deber. Adeudar* no expresa más que el hecho de la deuda.

Deber lleva en sí la idea de obligación.

El que *adeuda* tiene acreedores; nada más.

El que *debe* está obligado á satisfacer.

Deber injustamente, es decir, *deber sin deber pagar,* eso es *adeudar.*

Adeudar justamente, ó lo que es lo mismo, teniendo obligación de cumplir, eso es *deber.*

El *adeudar* es una cifra.

El *deber,* un caso de conciencia.

Muchos *adeudan* que no *deben.*

Otros muchos *deben* que no *adeudan.*

Medite el lector sobre el anterior acertijo, y comprenderá que quiere decir una verdad no despreciable.

En fin, no todos los hombres tienen *deudas.*

Todos tenemos *débitos,* porque todos *debemos* el alma á Dios.

Adeudarse. Recíproco anticuado. Empeñarse, contraer deudas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adeudar:* catalán, *endeutarse;* francés, *s'endetter;* italiano, *indibitarsi.*

Adeudo. Masculino. La cantidad que se debe pagar en las aduanas por alguna mercancía. ‖ El acto de cargar en cuenta una cantidad, y á veces también la cantidad adeudada.

ETIMOLOGÍA. *Adeudar:* francés, *endettement.*

Adevinación. Femenino anticuado. ADIVINACIÓN.

Adevinadero, ra. Adjetivo anticuado. Que pertenece á los adivinos.

Adevinador, ra. Masculino y femenino anticuado. ADIVINO.

Adevinamiento. Masculino anticuado. ADIVINACIÓN.

Adevinancia. Femenino anticuado. ADIVINACIÓN.

Adevinanza. Femenino anticuado. ADIVINACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Adivinación:* catalán antiguo, *adevinalla.*

Adevinar. Activo anticuado. ADIVINAR.

ETIMOLOGÍA. *Adivinar:* catalán antiguo, *adevinar.*

Adevino, na. Femenino anticuado. ADIVINO.

Adheala. Femenino. ADEHALA, en la última acepción.

Adherecer. Activo anticuado. ADHERIR.

Adherencia. Femenino. Enlace, conexión, parentesco. ‖ *Medicina.* La unión producida por una causa accidental de algunas partes del cuerpo, que naturalmente deben estar separadas. ‖ Unión de dos ó más cosas entre sí.

ETIMOLOGÍA. *Adherente:* catalán, *adherencia;* francés, *adhérence;* italiano, *aderenza.*

Adherente. Participio activo de adherir. El que adhiere. ‖ Adjetivo. Lo que está anexo, unido ó pegado á alguna cosa. ‖ Masculino plural. Los requisitos ó instrumentos necesarios para alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *adhærens, entis,* participio de presente de *adhærēre,* adherir: catalán, *adherents,* plural, requisitos necesarios para una cosa, ingredientes; francés, *adhérent;* italiano, *aderente.*

Adherido, da. Participio pasivo de adherir.

ETIMOLOGÍA. Latín *adhæsus,* participio pasivo de *adhærēre,* adherir: catalán, *adherit, da;* francés, *adhéré.*

Adherir. Activo. Unir, pegar una cosa á otra. ‖ Neutro. Unirse, deferir al partido ó dictamen de otro. Usase más comunmente como recíproco en ambas acepciones.

ETIMOLOGÍA. Del latín *hæres,* heredero, se formó *hærēre,* unir; y de *hærēre,* se formó *adhærēre,* así como *adhærēre* produjo *adhærescĕre,* que se halla en Plinio con la significación de pegarse. Como se ve, la raíz es *hæres,* heredero, que expresa la idea de cosa unida al testador: catalán, *adherir;* provenzal antiguo, *aderdre, aerdre;* moderno, *adherir;* francés antiguo, *aerdre;* moderno, *adhérer;* italiano, *aderire.*

Adherirse. Recíproco. Unirse, agregarse al partido ó dictamen de otro. ‖ Acomodarse, acceder á la determinación de otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adherir:* catalán, *adherirse:* francés, *s'adhérer;* italiano, *aderirsi.*

Adhesión. Femenino. El acto y efecto de adherir ó inclinarse al dictamen de otro.

Digitized by Google

Etimología. *Adherir:* latín, *adhæsio,* forma sustantiva abstracta de *adhæsus,* adherido: catalán, *adhesió;* francés, *adhésion;* italiano, *adesione.*

Adhesividad. Femenino. Instinto de cariño. ‖ Sociabilidad.

Adhesivo, va. Adjetivo. Que tiene la propiedad de adherir. ‖ Que adhiere ó se adhiere; en un sentido general.

Etimología. *Adhesión:* provenzal, *adesiu;* francés, *adhésif;* italiano, *adesivo.*

Ad hoc. Locución tomada del latín. Lo que se dice ó hace sólo para un fin determinado.

Ad hominem. Locución latina para significar un argumento en que se ataca al sujeto á quien se dirige. Ese argumento personal es lo que se llama *argumento ad hominem.*

Etimología. Preposición latina *ad,* hacia, y *hominem,* acusativo singular de *homo, hŏmĭnis,* el hombre: francés, *ad hominem.*

Ad honorem. Expresión latina que se aplica á las plazas honoríficas, con título y condecoraciones, pero sin sueldo ni desempeño.

Etimología. Preposición latina *ad,* hacia, y *honorem,* acusativo singular de *hŏnor, hŏnōris,* el honor: francés, *ad honorem.*

Adhortar. Activo anticuado. Exhortar.

Etimología. Latín *adhortāri;* del prefijo *ad* y *hortāri,* exhortar.

Adiabenes. Masculino plural. *Geografía antigua. Los pueblos adiabenes:* pueblos de una región de Siria.

Etimología. Latín *Adiăbēni,* forma de *Adiăbēne;* hoy, el Botán. De aquí viene el renombre de *adiabénico (adiăbēnĭcus)* aplicado al emperador Severo, conquistador del Botán.

Adiablado, da. Adjetivo anticuado. Endiablado.

Adiado, da. Participio pasivo de adiar.

Etimología. *Adiar:* catalán antiguo, *adiat, da; ajornat, da;* provenzal, *ajornat;* francés, *ajourné;* italiano, *aggiornato.*

Adiafa. Femenino anticuado. El regalo ó refrescos que se suelen dar en los puertos cuando llegan embarcaciones.

Etimología. Arabe *ad-dhiāfa,* «presente de hospitalidad, festín,» en Quatremère y Dozy. *(Glosario sobre Edrisī, pág. 338.)*

La forma *adiafa* se encuentra en los textos siguientes:

«E rogaron al capitán que llegase las galeras ante Gibraltar, è que le darían el *adiafa,* que es presente; ça entonces arían ellos treguas con Castilla.»

«Aquella tarde troxeron el *adiafa* muy honrosamente en muchas zabras guarnidas de paños de oro, è seda, è con muchos atavales, è otros estrumentos; è los que quisieron, entraron en la cibdad è fueron á la casa de los Ginoveses, è á mirar la judería è la tarazana.» *(Crónica del conde D. Pero Niño, publicada por* D. Eugenio de Llaguno Amírola, *páginas 53 y 54.)*

Adiáfano, na. Adjetivo. Que no es transparente.

Etimología. *A* privativa, no, y *diáfano.*

Adiáfero. Adiáforo. La forma *adiáfero,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es un vocablo híbrido, puesto que se compone de griego y de latín.

Adiáforo. Adjetivo. *Química.* Espíritu que se extrae del tártaro y no participa de las propiedades de los ácidos, ni de los vinos, ni de otro cuerpo compuesto.

Etimología. Griego ἀδιάφορος *(adiáphoros),* el mismo, idéntico: *non diversus, non differens;* francés, *adiaphore.*

Adiaforia. Femenino. Indiferencia. ‖ Adiaforismo.

Etimología. *Adiáforo:* francés, *adiaphorie.*

Adiaforismo. Masculino. Sistema de los adiaforistas.

Etimología. *Adiáforo:* francés, *adiaphorisme.*

Adiaforistas. Masculino plural. Filósofos heréticos que juzgaban de lo más sagrado con la mayor indiferencia. ‖ *Historia eclesiástica.* Luteranos del siglo XVI que admitían las ceremonias de la Iglesia católica y reconocían la jurisdicción episcopal.

Etimología. *Adiaforismo:* francés, *adiaphoristes.*

Adiamant. Masculino anticuado. Diamante.

Adiamantable. Adjetivo. Que puede adiamantarse.

Adiamantadamente. Adverbio de modo. A manera de diamante.

Etimología. *Adiamantada* y el sufijo adverbial *mente.*

Adiamantado, da. Adjetivo. Lo que se parece al diamante en la dureza ó en otra de sus cualidades.

Etimología. *Adiamantar:* francés, *diamanté.*

Adiamantadura. Femenino. Acción ó efecto de adiamantar.

Adiamantar. Activo. Cubrir, guarnecer de diamantes. ‖ Metáfora. Convertir en diamante, endurecer.

Etimología. Prefijo *a* y *diamante:* francés, *diamanter.*

Adiamantarse. Recíproco con las acepciones pasivas del activo en el figurado.

Adiamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de adiar.

Etimología. *Adiar:* provenzal, *ajornament.*

Adiantáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á un adianto.

Adianto. Masculino. *Botánica.* Género de helechos de hojas delgadas y transparentes.

Etimología. Griego ἀδίαντον *(adíanton);* de *a* privativa, no, y διαίνω *(diaínō).* mojar: «que no se moja,» porque estas plantas no retienen el agua: francés, *adiante.*

Adiapneustia. Femenino. *Medicina.* Falta ó supresión de transpiración, que es lo que se llama también adiafrosis y adiaforesis.

Etimología. Griego *a* privativa, no, y *diápneō* (διάπνεω), yo transpiro: francés, *adiapneustie.*

Adiar. Activo anticuado. Señalar ó fijar día.

Etimología. *Día:* catalán anticuado, *adiar, adjornar;* provenzal, *ajornar;* francés del siglo XII, *ajurner;* moderno, *ajourner;* italiano, *aggiornare.*

Adiarrea. Femenino. *Medicina.* Supresión de las evacuaciones del cuerpo.

Etimología. *A* privativa, no, y *diarrea;* francés, *adiarrhée.*

Adicecua. Femenino. Deidad del Indostán; especie de serpiente de cinco cabezas.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Adición. Femenino. La añadidura que se hace, ó parte que se aumenta, en alguna obra ó escrito. ‖ *Comercio.* En las cuentas, el reparo ó nota que se pone á ellas. ‖ *Matemáticas.* La primera de las operaciones aritméticas, que comunmente llaman *sumar.* ‖ de la herencia. *Forense.* La acción y efecto de admitirla ó aceptarla.

Etimología. Latín *addĭtio,* el acto de agregar, forma sustantiva abstracta de *addĭtus,* participio pasivo de *addĕre;* compuesto de *ad,* cerca, y *dăre,* dar.—La adición, como quien dice añadidura, significa el acto de dar segunda vez, de donde viene la idea natural y lógica de añadir. Este sentido está en la composición del verbo *addĕre,* puesto que el tema *dĕre* representa la forma frecuentativa de *dăre,* dar: catalán *addició, adició;* portugués, *adição;* francés, *addition;* italiano, *adizione.*

Adicionable. Adjetivo. Que se puede adicionar.

Adicionado, da. Participio pasivo de adicionar.

Etimología. *Adicionar:* latín, *addĭtus;* catalán, *addicional, da;* francés, *additionné.*

Adicionador, ra. Masculino y femenino. El que adiciona.

Etimología. *Adicionar:* catalán, *addicionador, a.*

Adicional. Adjetivo que se aplica al artículo, cláusula ó expresión que se añade á un tratado ó reglamento después de formado, ó se pone al fin.

Etimología. *Adicionar:* catalán, *addicional;* francés, *additionel;* italiano, *addizionale.*

Adicionalmente. Adverbio modal. De un modo adicional.

Etimología. *Adicional* y el sufijo adverbial *mente.*

Adicionamiento. Masculino. Acción ó efecto de adicionar ó de adicionarse.

Adicionar. Activo. Hacer ó poner adiciones.

Etimología. *Adición:* catalán, *addicionar;* francés, *additionner.*

Adicionarse. Recíproco. Con las acepciones del activo; ser adicionado.

Adictamente. Adverbio de modo. Con adhesión.

Etimología. *Adicta* y el sufijo adverbial *mente.*

Adicto, ta. Adjetivo. Dedicado, muy inclinado, apegado. ‖ Agregado.

Etimología. De la raíz *don* y de sus formas *do, das, di, dit, d.* (Monlau.)

Digitized by Google

Según esta etimología, *adicto* representa una forma de *dar*, como si dijéramos *a-dătus. a dado*, cuyo origen no está conforme con la realidad de la lengua.

Derivación.—1. Latín *dĭcĕre*, decir; *dĭcāre*, dedicar; *addĭcĕre*, adjudicar solemnemente; *addictus*, adjudicado: italiano, *additto;* catalán, *addicte, ta.* —Etimológicamente hablando, *adicto* significa *adjudicado*, de donde viene la significación que tiene en el romance. No cabe en el método de la derivación separar las formas siguientes: *addictus, additto, addicte, adicto.* Por consiguiente, podemos afirmar con cabal certidumbre que la etimología de Monlau es errónea.

Adieso. Adverbio anticuado. Al punto, luego, al instante.

Etimología. Latín *ad ipsum*, como quien dice: «á eso voy, luego, al punto:» catalán antiguo, *adés*, luego; italiano, *adesso.* Este arcaísmo es una pérdida lamentable.

Adiestrable. Adjetivo. Que puede ser adiestrado.

Adiestrado, da. Adjetivo. Enseñado, instruído, hecho diestro. ‖ *Blasón.* Que tiene alguna figura en el costado derecho, hablando de escudos. ‖ Participio pasivo de adiestrar.

Etimología. *Adiestrar:* catalán, *adestrat, da:* francés, *adextré*, voz heráldica; italiano, *addestrato.*

Adiestrador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adiestra.

Etimología. *Adiestrar:* catalán, *adestrador, a.*

Adiestramiento. Masculino. Adestramiento.

Etimología. *Adiestrar:* catalán, *adestrament;* italiano, *addestramento.*

Adiestrar. Activo. Enseñar, instruir. ‖ Guiar, encaminar.

Etimología. Prefijo *a* y *diestro:* catalán, *adestrar, adestrarse;* italiano, *addestrare, addestrarsi.*

Adiestrarse. Recíproco Hacerse diestro.

Adietado, da. Participio pasivo de adietar.

Adietar. Activo. Poner á dieta á alguno.

Adietarse. Recíproco. Ponerse á dieta, ser adietado.

Adige. Masculino. *Geografía.* Río de Lombardía. (Virgilio.)

Etimología. Griego Ἄθεσις *(Athesis):* latín, *Athĕsis.*

Adimain. Masculino. *Zoología.* Especie de carnero muy grande que se halla en la Libia, de lana fina y sumamente manso.

Etimología *Vocablo indígena.*

Adinamia. Femenino. *Medicina.* Debilidad, pérdida de fuerzas, abatimiento.

Etimología. Griego ἀδυναμία *(adynamía);* de *a* privativa, sin, y *dinamia:* catalán, *adinamia;* francés, *adynamie.*

Adinámico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Perteneciente á la adinamia.

Etimología. *Adinamia:* catalán, *adinámich, ca;* francés, *adynamique;* italiano, *adinàmico.*

Adinámico-atáxico. Adjetivo. *Medicina.* Mal ó enfermedad que reune los caracteres de la adinamia y de la ataxia.

Etimología. *Adinámico* y *atáxico:* francés, *adynamico-ataxique.*

Adinerado, da. Adjetivo. El que tiene mucho dinero.

Etimología. *Adinerar:* catalán, *adinerat, da;* francés antiguo, *adinéré.*

Adinerar. Activo. Juntar, reunir mucho dinero.

Etimología. *Dinero:* francés antiguo, *adinérer*, poner á precio; *mettre à prix:* catalán *adinerar.*

Adinerarse. Recíproco. Enriquecerse, hacerse con caudales.

Adintelable. Adjetivo. Que se puede adintelar.

Adintelado, da. Adjetivo. *Arquitectura.* Aplícase al arco que viene á degenerar en línea recta: también se llama degenerante ó á nivel.

Adintelador, ra. Masculino y femenino. El que adintela.

Adinteladura. Femenino. Acción ó efecto de adintelar.

Adintelar. Activo. Formar un arco que degenere en línea recta.

Etimología. *Dintel.*

Adiós. Masculino. Palabra familiar de despedida ó de saludo. ‖ ¡Adiós! Exclamación dolorosa con que se expresa la pérdida de una esperanza ó el sentimiento de una despedida eterna.

Etimología. Preposición de acusativo *á* y *Dios*, elipsis de: «yo te encomiendo á Dios,» ó «á Dios quedad,» como decía el castellano antiguo: catalán, *á dèu;* picardo, *adé;* burguiñón, *aidieu, aidiey;* provenzal, *a dieu;* francés, *adieu;* italiano, *addio, adio.*—Uno de los saludos catalanes conserva aún el verbo *á dèu siau*, «sed ó estad con Dios.» El saludo corriente es: *á dèu, á mes veurer:* «adiós, hasta más ver.»

Adiote. Masculino. Adite. La forma *adiote*, que hallamos en un *Diccionario* muy apreciable, es abusiva.

Adipide. Femenino. *Química.* Género de principios inmediatos de los cuerpos organizados que, por sus propiedades, se aproximan á la grasa.

Etimología. *Adiposo.*

Adipocire. Nombre dado por los antiguos químicos á la esperma de ballena, á la grasa de cadáver y á la materia cristalizable de las secreciones biliares é intestinales. ‖ Grasa de los cadáveres, que es un jabón amoniacal, producido por la alteración espontánea de las materias animales, ora sepultadas en tierra, ora sumergidas en el agua.

Etimología. Latín *adeps*, grasa, y el francés *cire*; cera; francés, *adipocire.*

Adiposo, sa. Adjetivo. *Anatomía.* Grasiento, cargado ó lleno de grasa ó gordura; de la naturaleza de la grasa.

Etimología. Griego λίπος *(lípos)*, grasa; ἄλειφ *(áleph)*, en Hesiquio, untura; de *alephein*, untar: latín, *adeps, adĭpis*, enjundia; *adĭpĕus*, gordo; *adĭpātus*, grasiento: italiano, *adiposo;* francés, *adipeux.*

Los latinos usaban esta voz en significación figurada: adipatæ *orationis genus*, «género de elocuencia hinchada,» como si dijéramos: *grasienta.*

Adipsia. Femenino. *Medicina.* Diminución ó supresión morbosa de la sed.

Etimología. *A* privativa y *dípsa* (δίψα), sed: francés, *adipsie.*

Adipsos. Masculino. *Botánica.* Nombre de una planta palmácea que viene de Egipto. ‖ Orozuz, regalía ó regaliz. (Plinio.)

Etimología. Griego ἄδιψος: latín *Adipsos*, ciudad del Egipto inferior, de donde vino el fruto de una palmera que apaga la sed. Esta etimología es errónea. *Adipsos*, como *adipsia*, es el griego: *a* privativa, sin, y *dipsa*, sed, porque se creyó que el orozuz remediaba esa necesidad.

Adir. Masculino. Chacal. ‖ Activo. *Forense.* Solamente se usa en esta frase: adir la herencia, equivalente á recibirla, admitirla ó aceptarla.

Etimología. Cinco etimologías se disputan la posesión de la voz del artículo.

1. Latín *adærāre*, poner precio; de *ad* y *ærāre*, forma de *æs, æris*, cobre, moneda, valor. (Du Cange.)

2. Latín *adærrāre;* de *ad* y *errāre*, «andar de una parte á otra.» (Chevallet.)

3. Francés *à dire*, en el sentido de faltar. (Nublé.)

4. *A-dextrātus;* de *a*, lejos, y *dextrātus*, forma de *dextra;* «lejos de la *diestra;*» esto es, «no doméstico, bravío.» (Henschef.)

5. Bajo latín *adirāre.* (Littré.)

Ninguna de las formas anteriores explica la composición y el significado del verbo propuesto. *Adir* es el latín *adīre*, término forense en una de sus acepciones; compuesto de *ad*, hacia, é *īre*, ir: «acercarse, llegar, tomar posesión:» adire *hæreditatem*, aceptar ó tomar posesión de la herencia: italiano, *adire;* francés del siglo xiii, *adirir;* moderno, *adirer;* catalán, *adir.* La forma italiana *adire* y el sentido forense del francés *adirer* confirman la etimología del latín *adīre.* La frase adire *hæreditatem* está en Cicerón.

No se comprende como tantos y tan doctos etimologistas no han visto una forma tan clara.

Adirdagar. *Mitología.* Deidad asiria, personificación del planeta Venus.

Etimología. Siriaco antiguo *Adirdagar.*

Adisticio, cia. Adjetivo. Añadido.

Etimología. *Aditicio.*

Aditamento. Masculino. Añadidura.

Etimología. *Adición:* latín, *addĭtāmentum;* italiano, *additamento;* catalán antiguo, *additament, addiment.*

Aditamiento. Masculino. Adición.

Adite. Masculino. *Antigüedades.* Santuario de los templos antiguos, en el cual sólo entraban los sacerdotes.

Etimología. «Latín *Adite*, entrad, imperativo de *adīre*, acercarse; de *ad*, cerca, é *īre*, ir.» Esta etimología es falsa, sin embargo de la perfecta iden-

Digitized by Google

tidad de la forma y de la conveniencia en el sentido. Nuestro *adite* es el latín *adytum*, en Virgilio, «sagrario, parte interior del templo, adonde no podían llegar más que los sacerdotes de la ley antigua,» de donde viene á dicha palabra la significación de cosa íntima, profunda, recóndita, que le da Lucrecio: *ex* ADITO *tanquam cordis*, como salido de lo más *íntimo (adyto)* del corazón. Y el latín *adytum* es el griego *ádyton* (ἄδυτον), compuesto de *a* privativa, no, y *dyō* (δύω), yo penetro, «que no se puede penetrar;» francés, *adytum*.

Aditicio, cia. Adjetivo. AÑADIDO. ETIMOLOGÍA. *Adición*.

Aditivo, va. Adjetivo. Que se añade.

ETIMOLOGÍA *Adición:* latín *additīvus*.

Adito. Masculino. Ballestero ú hondero de á pie, que tiraba piedras con la mano ó servía alguna máquina balística. ‖ ADITE.

ETIMOLOGÍA. *Adición:* latín *additus*, añadido, adjunto.

Adiva. Femenino. ADIVE.

Adive. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo muy parecido al perro, que vive oculto de día; y reunido con otros, caza por la noche animales pequeños de que se alimenta principalmente. Es natural de las regiones más cálidas de Asia y Africa.

ETIMOLOGIA. Arabe *ad-dzib*, en el *Mosta'inī* y en Maccarī.

1. *Adive* no debe traducirse por *lobo*, puesto que en Maccarī se lee: «hay en España una especie de fiera, llamada *lobo*, la cual es un poco mayor que el *dzib*.» *(I, 122, cita de* ENGELMANN.)

2. El *dzib* significa *chacal* en Argelia; aunque los poetas y los botanistas le han dado el sentido *de lobo*. (DEFRÉMERY.)

3. Esta observación es fundada, debiendo añadirse que algunos viajeros confunden el *adive* con la *zorra*. (DOZY.)

El *dzib* es sumamente conocido, puesto que hablan de él infinitos autores, tales como Mármol *(Descripción de Africa, I, 26)*, Shaw *(I, 262)*, Hœst *(294)*, Bruce *(V, 84, 110)*, Poiret *(1, 235)*, Jackson *(26)*, Daumas *(Sahara, 179)*, Tristram *(385)*, Ormsby, *(291)* Revue *de l'Orient et de l'Algélie (XIII, 90)*. (DOZY.)

Forma.—El cambio del árabe *dz* y *dh* en *d* española suele verificarse, como en *almuedano*, de *al-muĕddzin*.

Según esta regla, *ad-dzib* representa *ad-dib*, *adib*, *adibe*, forma portuguesa: *adive*, forma española, que pasó al francés.

Adivinable. Adjetivo. Que se puede adivinar.

ETIMOLOGÍA. *Adivinar:* francés, *devinable*.

Adivinación. Femenino. La acción y efecto de adivinar.

ETIMOLOGÍA. Latín *dīvīnātio*, forma sustantiva abstracta de *dīvīnātus*, adivinado: italiano, *divinamento, divinazione;* francés, *devinement;* catalán, *endevinació*.

Adivinado, da. Participio pasivo de adivinar.

ETIMOLOGÍA. Latín *dīvīnātus*, participio pasivo de *dīvīnāre*, adivinar: italiano, *divinato;* francés, *deviné;* catalán antiguo, *adivinat, da;* moderno, *endevinat, da;* provenzal, *devinat*.

Adivinador, ra. Masculino y femenino. El que adivina.

ETIMOLOGÍA. *Adivinar:* latín, *dīvīnātor;* italiano, *devinatore;* francés, *devineur;* provenzal, *devinador, devinaire;* catalán, *endevinador, enderinayre, adivinador;* burguiñón, *devignour*.

Adivinaja. Femenino familiar. ACERTIJO.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *dīvīnācŭla*, en un texto del siglo IV; diminutivo del latín *dīvīna*, adivinadora: francés, *devinaille;* catalán, *endevinalla*.

Adivinamiento. Masculino. ADIVINACIÓN.

Adivinante. Participio activo de adivinar; que adivina.

ETIMOLOGÍA. Latín *dīvīnans, antis;* participio de presente de *dīvīnāre*, adivinar.

Adivinanza. Femenino. ADIVINACIÓN. ‖ ACERTIJO.

Adivinar. Activo. Conjeturar, decir ó asegurar lo que está por venir. ‖ Hablando de algún enigma, acertar lo que quiere decir.

ETIMOLOGÍA. Latín *dīvīnāre*, forma verbal de *dīvīnus*, divino: italiano, *divinare;* francés, *deviner;* provenzal, *devinar;* catalán antiguo, *adivinar;* moderno, *enderinar;* burguiñón, *devenay*.

Adivinativo, va. Adjetivo. Que es propio para adivinar.

ETIMOLOGÍA. *Adivinar:* italiano, *divinativo*.

Adivinatorio, ria. Adjetivo. Que se refiere á la adivinación.

ETIMOLOGÍA. *Adivinar:* italiano, *divinatorio;* provenzal, *divinatori;* catalán, *endevinatori, a*.

Adivina. Femenino. ADIVINADORA.

ETIMOLOGÍA. Latín *dīvīna:* DIVINA *avis imbrium*, «ave presagiadora de la lluvia,» en Horacio: DIVINA *anus*, «bruja, vieja hechicera:» catalán, *endevinadora;* provenzal, *devina;* francés, *devineresse*. Los griegos decían: *tà manteía*, la loca, sinónimo de *la inspirada*, porque la inspiración era para los griegos la locura del arte.

Adivino, na. Masculino y femenino. El que adivina. ‖ La persona que por conjeturas infiere lo que ha de suceder. ‖ ADIVINO DE MARCHENA, QUE, EL SOL PUESTO, EL ASNO Á LA SOMBRA QUEDA. Refrán con que se hace burla de los que dicen una cosa como secreta y misteriosa cuando ya todos la saben. ‖ ADIVINO DE VALDERAS, CUANDO CORREN LAS CANALES, QUE SE MOJAN LAS CARRERAS. Refrán que tiene el mismo sentido que el anterior. ‖ POR ADIVINO LE PUEDEN DAR CIEN AZOTES. Modo de hablar de que se usa irónicamente cuando alguno anuncia aquellas mismas cosas que todos conocen y es regular que sucedan.

ETIMOLOGÍA. *A y divino:* latín, *dīvīnus*, catalán, *endevi;* francés, *devin;* italiano, *divino*.

SINONIMIA. *Adivino, profeta.* El *adivino* descubre lo que está oculto. El *profeta* predice lo que debe suceder. El primero tiene por objeto lo pasado y lo presente; el segundo, lo futuro.

Un hombre bien instruído y que conoce la relación que tienen con los movimientos del alma los más leves indicios exteriores, es tenido fácilmente entre muchos por *adivino*. Un hombre sabio que ve las consecuencias en sus principios y los efectos por sus causas, puede hacer que el pueblo le tenga por *profeta*. (MARCH.)

Adjetivable. Adjetivo. Que puede ser adjetivado.

Adjetivación. Femenino. La acción y efecto de adjetivar.

ETIMOLOGÍA. *Adjetivar:* catalán, *adjectivació*.

Adjetivadamente. Adverbio de modo. *Gramática.* A manera ó en forma de adjetivo.

ETIMOLOGÍA *Adjetivada* y el sufijo adverbial *mente*.

Adjetivado, da. Participio pasivo de adjetivar.

ETIMOLOGÍA. *Adjetivar:* catalán, *adjectivat, da*.

Adjetivamente. Adverbio de modo. En sentido adjetivo, como á manera de adjetivo.

ETIMOLOGÍA. *Adjetiva* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *addiettivamente;* francés, *adjectivement;* catalán, *adjectivament*.

Adjetivamiento. Masculino. ADJETIVACIÓN.

Adjetivar. Activo. *Gramática.* Concordar una cosa con otra, como en la gramática el sustantivo con el adjetivo. ‖ Añadir un adjetivo calificativo al nombre sustantivo. ‖ Convertir en adjetivo un sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Adjetivo:* catalán, *adjectivar*.

Adjetivarse. Recíproco. Concordarse una cosa con otra, ser tomado ó usado adjetivamente.

Adjetivo. Masculino. *Gramática.* Parte de la oración que se junta á los sustantivos para calificarlos ó para determinarlos. ‖ CALIFICATIVO. El que sirve para denotar alguna cualidad del sustantivo, como *blanco, negro, bueno, malo*. ‖ DETERMINATIVO. El que sirve para determinar la extensión en que se toma el sustantivo, como *algunos, muchos, todos, varios*, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín ADJECTIVUM *nomen*.

1. Prefijo *ad*, á, y *juxta*, «junto á.» (NICOT.)

2. *Ad*, cerca, y *jungĕre*, juntar. *(Cita de* MONLAU.)

3. *Ad* y *jăcĕo, jăces, jăcēre*, «estar acostado junto á.» (IDEM.)

4. *Ad* y *jăcĭo, jăcis, jacĕre*, «echar, lanzar, arrojar, tirar á.» Esta última formación es la más comunmente admitida. (IDEM.)

1. La etimología de Nicot supone las transformaciones siguientes: *adjuxta, ad juxtus, ad juxtivus, ad-jectivus*.

2. La etimología de *ad*, cerca, y *jungĕre*, juntar, es la misma etimología de *ad* y *juxta*, junto.

Digitized by Google

3. El latín *jăcēre*, estar acostado, hace *jactus* en el participio pasivo; y *jactus* debió dar *ad-jactīvus*, forma que no aparece.

4. Lo dicho respecto de *jăcĕo, jăcēre*, estar acostado, debe decirse respecto de *jacĕre*, lanzar, puesto que el participio pasivo es también *jactus*.

Esto demuestra que ninguno de los orígenes anteriores explica la forma literal del nombre del artículo *Adjectīvus* no es más que un tema de *adjectum*, supino de *adjĭcĕre*, arrimar, aplicar, añadir; de *ad*, cerca, y *jĭcĕre*, forma frecuentativa de *jacĕre*, echar.

El *adjetivo* es lo que se arrima, lo que se añade al sustantivo, como el *adverbio* es lo que se arrima ó se añade al verbo. Puede decirse que el *adjetivo* equivale á un adverbio nominal, como el *adverbio* hace los oficios de un verdadero adjetivo verbal. El sentido cuadra y la forma es directa: *ad-jectum, ad-jectīvus, adjectīvus*.

«Los adjetivos son signos de las ideas de modo, cualidad, estado ó modo de ser de una sustancia; así es que todos los adjetivos son *cualitativos, calificativos ó modificativos;* todos aumentan la *comprensión* del sustantivo, con el cual concuerdan. Los adjetivos que no modifican la comprensión del sustantivo, sino su *extensión*, se llaman *determinativos;* ó, mejor dicho, no son adjetivos, sino *artículos;* así las voces *algunos, ciertos, muchos, pocos, seis, diez, centésimo, este, ese, aquel, mío, tuyo, suyo*, etc., no son verdaderos nombres adjetivos ni pronombres, sino artículos; esto es, voces que sirven para expresar la determinación ó la indeterminación de los nombres apelativos, ó sea para limitar la *extensión* de la idea significada por los sustantivos.»

«Los adjetivos que significan propiedades físicas ó cualidades morales ó naturales, como *blanco, blando, bueno, duro, malo, negro, verde*, etc., suelen ser primitivos y no llevan más que un sufijo ó una desinencia no significativa.»

«Los demás son derivados: 1.°, de verbo, formándose del presente de indicativo ó del supino latino, y teniendo por desinencia *ado, ante, ente, az, ble, bundo, cundo, endo, ido, ivo, or, sor, tor* ó *dor, udo, ulo, no;* 2.°, ó de nombre sustantivo común, en cuyo caso toman las desinencias *áceo, al, ano, ar, ario, bre, el, ense, eo, fero, fluo, gero, ício, ico* é *ido* (esdrújulos), *ino, io, dento, orio, oso, temo, limo, vago, voro;* 3.°, ó de nombres propios de persona ó de lugar, tomando entonces las desinencias *aco, an, ano, asio, ego, eno, ense, eño, eo, és, esco, ico, ino*. Los adjetivos formados de otros adjetivos, como *rustic-ano*, de *rúst-ico*, ó de adverbios, como *cerc-ano, lej-ano*, son en corto número. Deben considerarse como adjetivos derivados gramaticalmente de adjetivo los aumentativos, los diminutivos, los comparativos y los superlativos, que sirven para connotar los grados ó la manera de la *calificación* absoluta del positivo.»

«Los adjetivos podrían muy bien carecer de *género;* pero su dependencia del sustantivo, y quizás también la eufonía, hicieron que lo tomasen. Recorriendo las desinencias adjetivas, se saca por regla bastante general que los adjetivos terminados en *e, l, n, r* ó *z*, carecen de inflexión femenina; los que terminan en *o* forman el femenino conmutando esta letra final en *a;* y los que terminan en *r* ó *s*, lo forman añadiendo una *a*. También podrían, sin inconveniente, carecer de *número* los adjetivos, como carecen en el idioma inglés; pero en casi todos los demás idiomas han tomado este accidente gramatical del sustantivo. La inflexión plural es muy sencilla, pues se reduce á añadir una *s* cuando el singular termina en vocal, y *es* (ó una *s* precedida de una *e* de enlace) cuando termina en consonante.» (Monlau.)

Sinonimia. *Adjetivo, epíteto*. El *adjetivo* es un elemento gramatical, una parte de la oración. El *epíteto* es un *adjetivo* ó un nombre que caracteriza más enérgicamente al sujeto, atribuyéndole una cualidad más sobresaliente que la que el simple *adjetivo* denota. *Sabio* y *ambicioso* son dos *adjetivos* que pueden aplicarse respectivamente á santo Tomás de Aquino y al gran Alejandro de Macedonia. *El doctor Angélico* y *el conquistador del Asia*, que designan las mismas personas, son *epítetos*. (Mora.)

Adjudicable. Adjetivo. Que puede ser adjudicado.

Adjudicación. Femenino. *Forense.* La acción y efecto de adjudicar.

Etimología. Latín *adjūdĭcātio*, forma sustantiva abstracta de *adjūdĭcātus*, adjudicado: catalán, *adjudicació;* francés, *adjudication;* italiano, *aggiudicazione*.

Adjudicado, da. Participio pasivo de adjudicar.

Etimología. Latín *adjūdĭcātus*, participio pasivo de *adjūdĭcāre*, adjudicar: catalán, *adjudicat, da;* francés, *adjugé;* italiano, *aggiudicato*.

Adjudicador, ra. Masculino y femenino. El que adjudica, que hace una adjudicación.

Etimología. *Adjudicar:* latín, *adjūdĭcātor*, forma agente de *adjūdĭtātio*, adjudicación: italiano, *aggiudicatore*.

Adjudicamiento. Masculino. Adjudicación.

Adjudicar. Activo. *Forense.* Declarar á uno la pertenencia de alguna cosa. Hácese regularmente con autoridad del juez, y por lo común, en herencias y particiones. || Recíproco. Apropiarse, aplicarse uno á sí mismo una cosa.

Etimología. Latín *adjūdĭcāre*, consignar alguna cosa á uno con autoridad de juez, en Cicerón: catalán, *adjudicar;* francés del siglo XIII, *ajuigier;* siglo XIV, *adjugier;* moderno, *adjuger;* italiano, *aggiudicare*. El verbo latino se compone de *ad*, tendencia, y *jūdĭcāre*, juzgar.

Adjudicarse. Recíproco. Apropiarse alguna cosa, ser apropiada.

Adjudicatorio, ria. Masculino y femenino. *Forense.* Aquel á quien se adjudica alguna cosa.

Adjudicativo, va. Adjetivo. *Forense.* Que adjudica ó tiene la propiedad de adjudicar.

Etimología. *Adjudicar:* catalán, *adjudicatiu, va;* francés, *adjudicatif;* italiano, *aggiudicativo*.

Adjudicatura. Femenino. Acto de adjudicar.

Adjunción. Femenino anticuado provincial. El acto de adjungir. || *Forense.* El acto de acompañar un juez á otro en el despacho de una causa. || *Retórica.* Figura de elocución por unión, ó que sirve para unir, la cual hace que se refieran á un centro común muchos miembros semejantes, sin repetir otras tantas veces el término de su relación.

Etimología. Latín *adjunctĭo*, enlace, forma sustantiva abstracta de *adjunctus*, adjunto. La *adjunción* era también figura retórica entre los latinos.

Adjungir. Activo anticuado. Unir una cosa con otra.

Etimología. *Adjunto*.

Adjuntamente. Adverbio de modo. Juntamente con otra cosa.

Etimología. *Adjunta* y el sufijo adverbial *mente*.

Adjunto, ta. Adjetivo. Lo que va ó está unido con otra cosa. || Masculino. *Gramática.* Adjetivo ó epíteto. || Aditamento. || *Forense.* Adjuntos ó jueces adjuntos. Plural. Los que se dan por agregados ó acompañados al propio de la causa para el conocimiento de ella.

Etimología. *Adjunctum*, supino de *adjungĕre*, ayuntar; de *ad*, cerca, y *jungĕre*, unir: catalán, *adjunt, adjunct;* francés, *adjoint;* italiano, *aggiunto*. El italiano y el francés tienen el verbo como el latín: italiano, *aggiugnere;* francés del siglo XIII, *ajuindre;* moderno, *adjoindre*. El catalán tiene *adjuntiu*, como si dijéramos *adjuntivo;* del latín *adjunctīvus*, que se halla en Prisciano.

Adjurable. Adjetivo anticuado. Aplicábase á la persona ó cosa por quien se podía jurar.

Adjuración. Masculino anticuado. Conjuro. || Anticuado. Imprecación.

Etimología. Latín *adjūrātĭo*, protesta con juramento, ruego, conjuro; forma sustantiva abstracta de *adjūrātus*, adjurado: francés, *adjuration*.

Adjurado, da. Participio pasivo de abjurar. || Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de la abertura del jefe que toca en el extremo del escudo, y de toda figura, como castillo, torre ó casa que tiene ventanas ó puertas por las cuales se ve la claridad. || Abierto. Se dice del escudo cuyas aberturas dejan figuras ó el campo á descubierto.

Etimología. Latín *adjūrātus*, participio pasivo de *abjūrāre:* francés, *abjuré;* italiano, *scongiurato*.

Adjurador. Masculino anticuado. Conjurador ó exorcista.

Etimología. *Adjurar:* latín, *adjūrātor;* italiano, *scongiuratore*.

Digitized by Google

Adjurar. Activo anticuado. CONJURAR, por rogar encarecidamente.

ETIMOLOGÍA Latín *adjūrāre*, protestar con juramento; de *ad* y *jūrāre*. jurar: italiano, *scongiurare;* francés, *adjurer*.

Adjutor. Masculino anticuado. El que ayuda á otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *adjūtor*, forma activo de *adjūtāre*, ayudar reiteradamente, frecuentativo de *adjūvāre*, ayudar: catalán, *adjutor;* francés, *adjuteur;* italiano, *adjutore*.

Adjutorio. Masculino anticuado. Ayuda, auxilio.

ETIMOLOGÍA. *Adjutor:* latín, *adjūtōrium*, auxilio; catalán antiguo, *adjutori*.

Ad libitum. Expresión puramente latina. A gusto, á voluntad.

ETIMOLOGÍA. Griego λείβω *(leibō)*, tocar con los labios, gustar: latín, *lībāre*, derramar, verter en obsequio de una divinidad; *lĭbet*, lo que gusta, lo que deleita, lo que se quiere; *lĭbĭtus*, *lĭbĭtŭs*, capricho, fantasía. *Ad libitum* quiere decir literalmente: «según mi antojo; á medida de mi buen parecer.»

Admedias. Adverbio de modo anticuado. A MEDIAS.

Admeto. Masculino. *Mitología.* Hijo de Fereo, rey de una parte de la Tesalia, y uno de los argonautas. Acogió en su casa á Apolo, desterrado del cielo por Júpiter, quien cuidó y apacentó sus ganados é hizo felices á sus pastores, encantándolos con las armonías de su celeste música. Apolo consiguió de las parcas la inmortalidad para el rey Admeto, con tal que alguno se ofreciese á la muerte por él. Dicen que se ofreció su mujer propia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Admētus.* (OVIDIO.)

Adminiculado, da. Participio pasivo de adminicular.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnĭcŭlātus*, participio pasivo de *admĭnĭcŭlāre:* catalán, *adminiculat, da;* italiano, *amminicolato*.

Adminicular. Activo. *Forense.* Ayudar con algunas cosas á otras para darles mayor virtud ó eficacia.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnĭcŭlāre*, apuntalar, forma verbal de *admĭnĭcŭlum*, admículo: catalán, *adminicular;* italiano, *amminicolare*.

Adminículo. Masculino. Lo que sirve con oportunidad de ayuda ó auxilio á alguna cosa ó intento.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnĭcŭlum;* francés, *adminicule;* catalán, *adminícul;* italiano, *amminicolo*.

Composición.—Prefijo *ad*, cerca, y una forma diminutiva de *emĭnēre*, estar en alto, sobresalir. *(Etimología citada, no seguida, por Littré.)*

1. El latín *emĭnēre* habría dado *emineculum;* cuya forma, construída con el prefijo *ad*, representaría *ademineculum*, que dista mucho de la voz del artículo.

2. Si *admĭnĭcŭlum* viniera de *emĭnēre*, sería *admĭnīcŭlum*, cuya ortografía no es la propia del vocablo en cuestión. Esto significa que la segunda *i* de *admĭnĭcŭlum* debería ser larga, *ī*, porque representa la segunda *ē* de *emĭnēre*. Admitida esta hipótesis, volvemos á decir que debió resultar una forma *ademĭnīcŭlum*, vocablo bárbaro.

3. *Admĭnĭcŭlum* representa el prefijo *ad*, aproximación, y el latín *mănĭcŭla*, diminutivo de *mănus*, convertido en *mĭnĭcŭla*, como *ad-manum-trahere*, traer á la mano, se convirtió en *ad-minis-trāre*, administrar, regir los negocios, ser diligente.

4. La forma etimológica de *admĭnĭcŭlum* es *ad-mănĭcula;* y esto da razón de la ortografía del vocablo que se discute. Los tres acentos breves de *admĭnĭcŭlum* equivalen puntualmente á los tres acentos de *mănĭcŭla*, cuya *a* se cambió normalmente en *i*, resultando *mĭnĭcŭla, admĭnĭcŭla, admĭnĭcŭlum*.

Sentido radical.—El *adminículo* se llamó así, porque era un objeto *manual ó manejable;* esto es, porque se plantaba con la *mano*. Entre los latinos valía tanto como rodrigón, estaca; y extensivamente, apoyo, ayuda.

Administrable. Adjetivo. Que se puede administrar.

Administración. Femenino. La acción y efecto de administrar. ‖ El empleo de administrador. ‖ La casa ú oficina donde el administrador y dependientes ejercen su empleo. ‖ EN ADMINISTRACIÓN. Modo adverbial que se usa hablando de la prebenda, encomienda, etc., que posee persona que no puede tenerla en propiedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnistrātio*, forma sustantiva adtracta de *admĭnistrātus*, administrado: italiano, *amministrazione;* francés, *administration;* portugués, *administração;* provenzal, *administracio, aministracio;* catalán, *administració*.

Administrado, da. Participio pasivo de administrar. Se dice del enfermo que ha recibido los santos sacramentos. ‖ Plural. Se dice hoy de todas las personas sujetas al gobierno y administración de alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnistrātus*, participio pasivo de *admĭnistrāre:* catalán, *administrat, da;* provenzal, *administrat, aministrat, amenistrat;* francés, *administré;* italiano, *amministrato*.

Administrador, ra. Masculino y femenino. El que administra. ‖ DE ORDEN. En las militares, el caballero profeso que se encarga de la encomienda que goza persona incapaz de poseerla, como mujer, algún menor ó comunidad. ‖ ADMINISTRADOR QUE ADMINISTRA, Y ENFERMO QUE SE ENJUAGA, ALGO TRAGA. Refrán que advierte cuán raro es manejar intereses ajenos con toda pureza. ‖ ADMINISTRADORCILLOS, COMER EN PLATA Y MORIR EN GRILLOS. Refrán que se dice de los que gastan y triunfan con las rentas ajenas que administran, y después vienen á morir en la cárcel ó en miseria.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnistrātor*, forma agente de *admĭnistrātio*, administración: catalán, *administrador, a;* provenzal, *administrador, aministraire, administraire;* francés, *administrateur;* italiano, *amministratore*.

Administrar. Activo. Gobernar ó cuidar, como la hacienda, la república, etc. ‖ Servir ó ejercer algún ministerio ó empleo. ‖ LOS SACRAMENTOS. Conferirlos. Dícese más comunmente de los que se dan á los enfermos.

ETIMOLOGÍA. Latín *admĭnistrāre;* de *ad*, cerca, y *mĭnistrāre;* ministrar: catalán, *administrar;* provenzal, *administrar, aministrar, amenistrar;* francés, *administrer;* italiano, *amministrare*.

Administrarse. Recíproco. Gobernarse, regirse; ser ó poder ser gobernado, administrado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *administrar:* francés, *s'administrer;* italiano, *amministrarsi*.

Administrativamente. Adverbio de modo. Por medios administrativos, según reglas de administración.

ETIMOLOGÍA. *Administrativa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *administrativement;* italiano, *amministrativamente*.

Administrativo, va. Adjetivo. Que pertenece ó se refiere á la administración.

ETIMOLOGÍA. *Administrar:* latín, *admĭnistrātīvus;* italiano, *amministrativo;* francés, *administratif;* provenzal, *administratiu, aministratiu, amenistratiu*.

Administratorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Lo perteneciente á la administración ó al administrador.

ETIMOLOGÍA. *Administrar:* latín de San Jerónimo, *admĭnistrātōrius;* catalán, *administratori, a*.

Administro. Masculino anticuado. El que ayudaba ó servía en algún cargo ú oficio á otro.

Admirabilidad. Femenino. Propensión á admirarse.

Admirable. Adjetivo. Lo que es digno de admiración.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīrābĭlis*, forma adjetiva de *admīrāri*, admirar: italiano, *ammirabile;* francés del siglo XIII, *amirable;* moderno *admirable;* catalán, *admirable;* portugués, *admirábel*.

Admirablemente. Adverbio de modo. Con admiración.

ETIMOLOGÍA. *Admirable* y el sufijo adverbial *mente:* francés y catalán, *admirablement;* italiano, *ammirabilmente;* latín, *admīrābĭlĭter*.

Admiración. Femenino. La acción y efecto de admirar. ‖ La sorpresa que causa la vista ó consideración de alguna cosa extraordinaria ó inesperada. ‖ *Ortografía.* Nota con que se figura la admiración en lo escrito. ‖ ES UNA ADMIRACIÓN. Locución con que se pondera la perfección de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīrātio*, forma sustantiva abstracta de *admīratus*, admirado: catalán, *admiració;* provenzal, *admiracio;* portugués, *admiração;* francés, *admiration;* italiano, *ammirazione*.

Admirado, da. Adjetivo. Asombrado, suspenso, atónito, aturdido, según las aplicaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīrātus*, participio pasivo de *admīrāri;* catalán, *admirat, da;* francés, *admiré;* italiano, *ammirato*.

Digitized by Google

Admirador, ra. Masculino y femenino. El ó la que admira.

ETIMOLOGÍA. *Admirar:* latín, *admirātor*, el que admira, en Séneca; el que venera, en Quintiliano; italiano, *ammiratore;* francés, *admirateur;* catalán, *admirador, a.*

Admirando, da. Adjetivo anticuado. Lo que es digno de ser admirado.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīrandus*, lo que ha de admirarse, gerundio de *admīrāri:* italiano, *ammirando.*

Admirar. Activo. Causar admiración. ‖ Considerar con placer y sorpresa lo que nos parece bello, sublime ó muy notable. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīrāri;* de *ad*, cerca, y *mīrāri*, mirar: catalán, *admirar*, forma provenzal; francés, *admirer;* italiano, *ammirare.*—La admiración no es otra cosa que la *mirada* del espíritu.

Admirarse. Recíproco. Maravillarse, suspenderse, llenarse de admiración. ‖ Metáfora. Extrañarse de algo; chocarle á uno alguna cosa, alguna rareza, etc.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *admirar:* catalán, *admirarse;* francés, *s'admirer;* italiano, *ammirarsi.*

Admirativamente. Adverbio de modo anticuado. Con admiración.

ETIMOLOGÍA. *Admirativa* y el sufijo adverbial *mente.*

Admirativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que causa admiración. ‖ Admirado ó maravillado.

ETIMOLOGÍA. *Admirar:* latín, *admīrātīvus:* provenzal, *admiratiu;* catalán, *admiratiu, va;* francés, *admiratif;* italiano, *ammirativo.*

Admiromancia. Femenino. Manía, prurito, empeño de admirarlo todo sin causa razonable, sin fundado motivo.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido: del latín *admirāri*, admirar, y del griego *manteía*, adivinación.

Admiromaniaco. Masculino. ADMIRÓMANO.

Admirómano. Masculino. Que adolece de la admiromancia.

Admisibilidad. Femenino. Cualidad de lo admisible. ‖ Estado de una cosa ó de una persona admisible.

ETIMOLOGÍA. *Admisión:* francés, *admissibilité.*

Admisible. Adjetivo. Lo que puede admitirse ó es digno de ser admitido.

ETIMOLOGÍA. *Admitir:* catalán, *admissible*, que es la forma francesa; italiano, *ammissìbile, amissìbile.*

Admisión. Femenino. La acción y efecto de admitir.

ETIMOLOGÍA. *Admitir:* latín, *admissio*, forma abstracta de *admīssus*, admitido; catalán, *admissió;* francés, *admission;* italiano, *ammissione, amissione.*

Admitatur. Masculino. Latinismo equivalente á *admítase*, especie de frase para ser recibido en punto dado. ‖ Certificado justificativo de ser el portador apto para obtener un grado ó digno de ser admitido á las órdenes sacerdotales.

ETIMOLOGÍA. *Admitatur* supone un bajo latín *admitāre*, forma bárbara.

Admitente. Participio activo de admitir. Que admite.

Admitido, da. Adjetivo. Con los adverbios *bien ó mal*, lo mismo que BIEN Ó MAL QUISTO Ó RECIBIDO.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīssus*, participio pasivo de *admīttĕre*, admitir: italiano, *ammesso;* francés, *admis;* catalán, *admes, a.*

Admitir. Activo. Recibir ó dar entrada. ‖ Aceptar. ‖ Permitir ó sufrir; y así se dice: esta causa no ADMITE dilación.

ETIMOLOGÍA. Latín *admīttĕre*, de *ad*, cerca, y *mīttĕre*, enviar: italiano, *ammìttere;* francés, *admettre;* portugués, *admitir;* provenzal, *amettre, admettre;* catalán, *admétrer.*

Admonición. Femenino. Aviso, advertencia. ‖ AMONESTACIÓN, PROCLAMA.

ETIMOLOGÍA. *Amonestar:* latín *admŏnĭtĭo*, de *ad*, cerca, y *mŏnĭtĭo*, consejo: italiano, *ammonizione;* francés, *admonition;* provenzal, *amonicio;* catalán, *admonició.*

Admonitar. Activo. AMONESTAR.

Admonitivo, va. Adjetivo. Que es propio para amonestar.

Admonitor. Masculino. El que amonesta. Tiene poco uso fuera de algunas comunidades religiosas en que hay este oficio.

ETIMOLOGÍA. *Admonición:* latín, *admŏnĭtor*, forma agente de *admŏnĭtĭo*, amonestación: catalán, *admonitor;* francés, *admoniteur;* italiano, *ammonitore.*

Admotiva. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de la germinación de una planta, cuando la capa de su semilla permanece fija cerca de la base del cotiledón hinchado.

ETIMOLOGÍA. Latín *admōtus*, acercado, participio pasivo de *admŏvēre*, arrimar, de *ad*, cerca, y *mŏvēre*, mover.

Adnado, da. Masculino y femenino anticuado. ADNADO Ó ENTENADO.

Adnasal. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Una de las piezas elementales de una de las vértebras cefálicas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *ad*, cerca, y *nasal:* «cerca de los órganos nasales.»

Adnata. Femenino. *Anatomía.* La túnica exterior del ojo.

ETIMOLOGÍA. Latín *adnāta*, forma femenina de *adnātus*, de *ad*, cerca, y *nātus*, nacido: catalán, *adnata. Adnata* significa: «que ha nacido cerca;» esto es, cerca del ojo, puesto que es la túnica que lo cubre.

Adnato, ta. *Botánica.* Intimamente adherido.

ETIMOLOGÍA. *Adnata.*

Adnexión. Femenino. Estado de una parte ligada ó pegada á la otra.

ETIMOLOGÍA. *Anexo.*

Adnotación. Femenino. Sello papal estampado en algunas concesiones.

ETIMOLOGÍA. *Anotación.*

Adó. Adverbio de lugar anticuado. ADONDE.

ETIMOLOGÍA. Apócope de *adonde.* Hoy es voz poética.

Adobadamente. Adverbio de modo. Con adobo.

ETIMOLOGÍA. *Adobada* y el sufijo adverbial *mente.*

Adobadillo. Masculino diminutivo de adobado.

Adobado. Masculino. La carne del lomo ó solomo del puerco, puesta en adobo. ‖ Anticuado. Cualquier manjar compuesto ó guisado. ‖ ADOBADO, DA. Adjetivo. CURTIDO.

ETIMOLOGÍA. *Adobar:* catalán, *adobat, da.*

Adobador, ra. Masculino y femenino. El que adoba.

ETIMOLOGÍA. *Adobar:* catalán, *adobador, a.*

Adobadura. Femenino. Acción ó efecto de adobar.

ETIMOLOGÍA. *Adobar:* catalán antiguo, *adobadura.*

Adobamiento. Masculino. Acción ó efecto, manera ó modo de adobar.

ETIMOLOGÍA. *Adobar:* catalán, *adobament.*

Adobar. Activo. Componer, aderezar, guisar. ‖ Poner ó echar en adobo las carnes y otras cosas para conservarlas y darles sazón. ‖ Curtir las pieles y componerlas para varios usos. ‖ Anticuado. ‖ PACTAR, AJUSTAR, DISPONER.

ETIMOLOGÍA. *Adobo:* catalán, *adobar.*

Adobarse. Recíproco. Ser adobado, en cualquier acepción del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de adobar: catalán, *adobarse.*—*Adobarse* significa en castellano antiguo convalecer, mejorar en la propia salud, sentido que conserva aún el catalán, cuyas acepciones deben conocerse:

1.ª Con relación al tiempo: *dit del temps*, abonanzarse.

2.ª Con relación á los enfermos: *dit del malalt*, convalecer.

3.ª Asegurarse en algún destino, situarse bien: *posarse bè, assegurarse en algún empleo.*

4.ª Corregirse, enmendarse: *corretgirse, esmenarse.*

5.ª Conseguir el logro de alguna cosa, en cuyo sentido se emplea á guisa de proverbio, como quien dice: «algo se arreglará:» *alguna cosa s' hi* ADOBARÁ.

Adobasillas. Masculino. El que echa la paja ó enea á las sillas viejas.

ETIMOLOGÍA. *Adoba-sillas.*

Adobdo. Masculino anticuado. CARENA.

ETIMOLOGÍA. *Adobo.*

Adobe. Masculino. Ladrillo sin cocer.

ETIMOLOGÍA. «Alemán *Bâlkr:* céltico, *balc;* bajo latín, *baugium;* francés, *bauge*, costra de tierra y mazonería. Añadamos al bajo latín el prefijo *ad* y tendremos *ad-baugium.* Intercalemos una *o* de enlace y resultará *ad-o-baugium*, de donde viene *adobe.*»

Todo esto es ilusorio. *Adobe* representa literalmente el árabe *at-tob*, ladrillo crudo.

Adobera. Femenino. Molde para hacer adobes. ‖ Anticuado. Obra hecha de adobes.

Adobería. Femenino. El lugar donde se hacen los adobes. ‖ TENERÍA.

Adobío. Masculino anticuado.

Digitized by Google

Adorno. ‖ Anticuado. ABONO, por reparo ó composición.

ETIMOLOGÍA. *Adobo.*

Adobo. Masculino. Reparo ó composición de alguna cosa. ‖ El caldo compuesto de vinagre, sal, orégano, ajos y pimentón, que sirve para sazonar y conservar las carnes, especialmente la de puerco. Llámase también así cualquier caldo ó guiso que se hace para sazonar y conservar otras cosas. ‖ La mezcla de varios ingredientes que se hace para curtir las pieles ó dar cuerpo y lustre á las telas. ‖ El afeite ó aderezo de que usan las mujeres para parecer mejor. ‖ Anticuado. ADORNO. ‖ Anticuado. Ajuste, convenio.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *adoptāre*, adoptar. (DU CANGE.)

2. Italiano *addoppiare*, doblar. (MÉNAGE.)

La siguiente derivación demuestra el error de los anteriores orígenes.

Derivación. — Germánico *dubban*, golpear: bajo latín, *adobāre*, por *adubbāre*, con el mismo significado; italiano, *adobbare;* francés del siglo XI, *aduber;* XII, *adober;* XIII, *adouber*, forma moderna; inglés, *dub*, golpe; provenzal y catalán, *adobar;* Berry, *adobé.* (HENSCHEL, DÍEZ, LITTRÉ.)

Confirma plenamente la anterior etimología el anticuado francés *aduber*, que significa: «armar caballero,» porque, al armarle, se le *golpeaba;* lo cual pone de manifiesto que es un derivado del germánico *dubban*, golpear. El sentido del antiguo francés *aduber* pasó al inglés *to dub*, «armar caballero,» cuyo antecedente es decisivo. Puede afirmarse que la procedencia de *adobo* es germánica: catalán, *adob.*

Adobriga. Femenino. *Geografía.* Villa del Conde, en Portugal, entre Duero y Miño.

ETIMOLOGÍA. Latín *Adobriga.*

Adocenadamente. Adverbio modal. De un modo adocenado.

ETIMOLOGÍA. *Adocenada* y el sufijo adverbial *mente.*

Adocenado, da. Adjetivo. Lo que es común, ó de que hay abundancia. ‖ Lo que vale ó se estima poco.

ETIMOLOGÍA. *Adocenar:* catalán, *adotsenat, da.*

Adocenador, ra. Masculino y femenino. El que adocena.

Adocenamiento. Masculino. Acción y efecto de adocenar.

Adocenar. Activo. Poner ó colocar por docenas y con separación algunos géneros ó mercancías. ‖ Comprender ó confundir á alguno entre gentes de menos calidad.

ETIMOLOGÍA. *A* y *docena:* catalán, *adotsenar, adotsenarse.*

Adocir. Activo anticuado. Llevar, tener ó conducir.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *dūcĕre*, llevar.

Adoctrinable. Adjetivo. Que puede ser adoctrinado.

Adoctrinado, da. Participio pasivo de adoctrinar.

ETIMOLOGÍA *Adoctrinar:* catalán, *adoctrinat, da.*

Adoctrinador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adoctrina y enseña.

ETIMOLOGÍA. *Adoctrinar:* catalán, *adoctrinador, a.*

Adoctrinamiento. Masculino. Acción ó efecto de adoctrinar.

Adoctrinar. Activo. DOCTRINAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *doctrinar:* catalán, *adoctrinar.*

Adoctrinarse. Recíproco. Enseñarse, instruirse; ser doctrinado.

Adolescente. Participio activo anticuado. ADOLECIENTE.

Adolecer. Neutro. Caer enfermo, ó padecer alguna enfermedad habitual. ‖ Metáfora. Hablando de las enfermedades, de los afectos ó pasiones, es estar sujeto á ellas. ‖ Activo anticuado. Causar dolencia ó enfermedad. ‖ Recíproco. Dolerse, lastimarse, compadecerse.

ETIMOLOGÍA. Latín *dŏlescĕre*, en el glosario de Filoxeno; frecuentativo de *dŏlēre*, dolerse, sentir: catalán, *adoléixer.*

Adolecerse. Recíproco. Condolerse.

Adoleciente. Participio activo anticuado de adolecer. El que adolece.

Adolescencia. Femenino. La edad desde catorce hasta veinticinco años.

ETIMOLOGÍA. *Adolescente:* latín, *adŏlescentia*, forma sustantiva abstracta de *adŏlescens, entis*, adolescente: italiano, *adolescenza;* francés, *adolescence;* provenzal, *adolescentia;* catalán, *adolescencia.*

Adolescente. Adjetivo. Lo que está en la adolescencia. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄλω *(álō)*, yo hago crecer; ἀλδαίνειν *(aldaínein)*, desarrollar: latín, *alĕre*, alimentar, cuyo supino es *altum*, alto, crecido; *ŏlēscĕre*, por *alescĕre*, crecer; *adŏlēscĕre*, crecer, tomar cuerpo, desarrollarse; *adŏlescens*, participio de presente del verbo anterior: italiano, *adolescente;* francés, *adolescent, ente;* catalán, *adolescent;* céltico, *alt*, alimento; *altrium*, nutrir; alemán, *alt*, adulto; godo, *als*, crecido. (BENFEY, LITTRÉ.)

Adolescer. Neutro. ADOLECER.

1. Adolfo. Masculino. Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. Godo *olf, ulf, wulf*, lobo, y la raíz greco-goda *adel*, antiguo, noble.

2. Adolfo. Masculino. Pieza de oro de Stralsund, de unos 50 reales.

ETIMOLOGÍA. *Adolfo:* nombre patronímico, aludiendo á quien acuñó la moneda.

Adolia. Femenino. *Botánica.* Planta de Malabar, útil para facilitar los partos.

ETIMOLOGÍA. *Adolo:* francés, *adolie.* (LANDAIS.)

Adolias. Masculino plural. *Entomología.* Género de insectos lepidópteros diurnos indianos.

ETIMOLOGÍA. *Adolo.*

Adolo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄδολος *(ádólos)*, cándido, sin malicia; de *a* privativa, sin, y δόλος *(dólos)*, fraude: francés, *adole.*

Adolorado, da. Adjetivo. DOLORIDO.

Adoloriar. Neutro anticuado. Enfermar ó estar aquejado de algún dolor físico ó moral.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *dolor:* catalán, *adolorir; causar en l'ánimo sentiment y pena; adolorirse*, dolerse; *dóldrerse.*

Adolorido, da. Adjetivo. DOLORIDO.

ETIMOLOGÍA. Italiano *addolorato:* catalán, *adolorit, da.*

Adomiciliado, da. Adjetivo y participio pasivo de adomiciliarse.

Adomiciliarse. Recíproco. DOMICILIARSE.

Adonado, da. Adjetivo anticuado. Colmado de dones de Dios. ‖ Anticuado. ADAMADO.

ETIMOLOGÍA. *Adonar:* italiano, *adonato;* francés, *addonné;* provenzal, *adonat;* catalán, *adonat, da.*

Adonai. Masculino. Palabra hebraica que significa *Señor mío*, y es uno de los nombres de la Divinidad.

ETIMOLOGÍA. *Adonis:* latín, *Adōnai*, nombre de Dios entre los hebreos. *(Biblia.)*

Adonarse. Recíproco anticuado. Acomodarse, proporcionarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *donar:* catalán antiguo, *adonar;* moderno, *adonarse;* francés, *adonner;* italiano, *adonare.*

Adonarse quiere decir: «darse á una cosa, vivir para ella,» de donde viene la significación natural y lógica de acostumbrarse.—El verbo del artículo, de buen origen, de formación correcta, de significación castiza, armonioso, lleno, es un arcaísmo inmotivado y una pérdida dolorosa. El castellano no ha debido dejar morir una voz necesaria, la cual vive en las demás lenguas del romance. El catalán *adonarse* significa: «mirar, advertir,» y se emplea también como término provincial de Cataluña, en cuyo sentido equivale á cuidar, tener cuenta; *tenir compte, aténdrer á alguna cosa.*— También se usa bajo la forma proverbial: *fer com qui non sen 'adona*, «hacer la vista gorda;» *fer los ulls grossos.*

Tanto el italiano como el francés tienen la forma reflexiva: francés, *s'adonner;* italiano, *adonarsi.*

Adonde. Adverbio de lugar. A qué parte ó la parte que. ‖ ¿ADÓNDE BUENO? ó ¿DE DÓNDE BUENO? Modismo adverbial. ¿ADÓNDE VA? ó ¿DE DÓNDE VIENE?

ETIMOLOGÍA. Latín *ad*, cerca, y *unde*, donde; *ad-unde, adunde, adonde:* catalán, *ahon, ahont.*

Adoneo. Masculino. *Mitología.* Nombre con que los árabes designaban al sol.

ETIMOLOGÍA. *Adonai* ó *Adonis.*

Adonias. Femenino anticuado plural. *Mitología.* Fiestas griegas instituídas en honor de Adonis.

ETIMOLOGÍA. Latín *adōnĭa*, plural, en Amiano Marcelino: catalán, *adonias.*

Digitized by Google

Adónico. Adjetivo. *Métrica griega y latina.* Se aplica á una especie de verso, que consta de un dáctelo y un espondeo, y se usa en el fin de cada estrofa de versos sáficos.

ETIMOLOGÍA. *Adonis*, aludiendo á que las primeras poesías que se escribieron en ese metro eran amorosas: latín ADONIUS *versus;* italiano, *adónico;* francés, *adonique;* catalán, *adónich.*— Nótese que hay ejemplos de versos sáficos que no van seguidos de versos adónicos. El griego nos ofrece preciosos modelos de esta rima en los pasajes que se conservan de la magnífica *oda de Safo;* aunque es verdad que no escasean en latín.

Adónide. Femenino. *Botánica.* Género de plantas ranunculáceas. ‖ Masculino. Invernáculo de plantas exóticas.

ETIMOLOGÍA. *Adónides:* francés, *adonide.* (LANDAIS.)

Adónides. Masculino plural. Autores de obras ó tratados sobre las plantas exóticas.

ETIMOLOGÍA. *Adonis.*

Adonio. Masculino. *Poesía.* ADÓNICO.

Adoniramita. Masculino. Miembro de los fracmasones, que reconoce á Adonhiram por jefe de los obreros del templo de Salomón.

Adonion. Masculino. *Antigüedades.* Himno guerrero que entonaban los espartanos al entrar en combate.

ETIMOLOGÍA *Adonis:* griego, ἀδώνιον *(adōnion),* simulacro.

Adonis. Masculino. Nombre tomado de la mitología, que por semejanza se aplica al mancebo hermoso y bien dispuesto.

ETIMOLOGÍA. *Adán:* griego, Ἄδων y Ἄδωνις *(Adōn* y *Adōnis),* señor; latín, *Adōnis;* italiano y francés, *Adonis:* catalán, *Adonis.*

Adonista. Masculino. Autor de un catálogo de plantas exóticas. ‖ BOTÁNICO.

ETIMOLOGÍA. *Adónides:* francés, *adoniste.* (LANDAIS.)

Adoño, ña. Adjetivo provincial. Que ha nacido en el mismo año.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *ad,* cerca, y *año.*

Adopción. Femenino. La acción y efecto de adoptar. ‖ *Forense.* El acto por el cual se adopta el hijo ó hija de una familia extraña, á quien se da el nombre de adoptivo. ‖ Anticuado. Elección, preferencia. ‖ *Mitología.* Alegoría que se encuentra en las medallas romanas para significar la alianza de dos familias.

ETIMOLOGÍA. Latín *adoptĭo,* prohijamiento, hasta ingerto, según se ve en Plinio: ADOPTIO *ramorum,* adopción de las ramas, esto es, la acción de ingertar: catalán, *adopció;* francés, *adoption,* italiano, *adozione, adottazione, adottamento.*

La adopción se verificaba por acto público y con determinadas fórmulas, según el derecho romano. Los eunucos no podían adoptar, como imposibilitados de tener hijos, é igual prohibición pesaba sobre el adoptante que no tenía diez y ocho años más que el adoptado, esto es, la edad necesaria para que pudiese ser su padre. Había dos clases de adopción: una, que se efectuaba ante el pretor; otra, ante la asamblea popular, en tiempo de la república; y después por un rescripto de los emperadores. Si era de un hijo de familia, el padre declaraba ante el pretor que emancipaba á su hijo y consentía en que pasase á la familia del *adoptante.* Si era de un hombre libre, esta especie de *adopción* se llamaba *adrogación.* En tiempo del papa Benedicto II, el emperador Constantino Pogonata envió á Roma los cabellos de sus dos hijos, que fueron solemnemente recibidos por el Papa, el clero y la milicia. Era una especie de *adopción* usada en aquellos tiempos, pues el que admitía el cabello de un joven se consideraba como padre suyo.

Adoptable. Adjetivo. Lo que puede adoptarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *adoptābĭlis,* forma adjetiva de *adoptāre,* adoptar: italiano, *adottàbile.*

Adoptación. Femenino anticuado. ADOPCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Adoptar:* catalán, *adoptació.*

Adoptado, da. Adjetivo y participio pasivo de adoptar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adoptātus,* participio pasivo de *adoptāre;* catalán, *adoptat, da;* francés, *adopté;* italiano, *adottato.*

Adoptador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adopta.

ETIMOLOGÍA. Latín *adoptātor,* forma agente de *adoptātus,* adoptado: catalán, *adoptador, a;* italiano, *adottatore.*

Adoptante. Participio activo de adoptar. El que adopta.

ETIMOLOGÍA. Latín *adoptans, antis,* participio de presente de *adoptāre,* adoptar: catalán, *adoptant;* francés, *adoptant, ante;* italiano, *adottante.*

Adoptar. Activo. PROHIJAR. ‖ Metáfora. Recibir ó admitir alguna opinión, parecer ó doctrina, aprobándola ó siguiéndola.

ETIMOLOGÍA. Latín *adoptāre,* escoger, apropiarse; de *ad,* cerca, y *optāre,* desear: catalán, *adoptar;* francés, *adopter;* italiano, *adottare.*

Adoptarse. Recíproco con las acepciones pasivas del activo. Ser adoptado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adoptar:* francés, *s'adopter;* italiano, *adottarsi.*

Adoptivamente. Adverbio de modo. Por adopción.

ETIMOLOGÍA. *Adoptiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Adoptivo, va. Adjetivo que se aplica al hijo que lo es por adopción. ‖ También se aplica al que adopta.

ETIMOLOGÍA. *Adoptar:* latín, *adoptīvus;* italiano, *adottivo,* francés, *adoptif;* provenzal, *adoptiu;* catalán, *adoptiu, va.*

Adoquier. Adverbio de lugar anticuado. Adonde quiera, en cualquiera parte.

ETIMOLOGÍA. *A,* por *ad; do,* por *donde,* y *quier,* por *quiera: ad-donde-quiera, a-donde-quiera,* expresión elíptica de: «adonde quiera el cielo, el destino, Dios.» Este vocablo nos presenta el ejemplo rarísimo, único en la lengua, de una voz compuesta de una preposición, *a;* de un adverbio, *donde,* y de un verbo, *quiera,* mediante tres apócopes: *a,* apócope de *ad; do,* apócope de *donde; quier,* apócope de *quiera.* No tenemos noticia de un caso igual en ningún idioma.

Adoquiera. Adverbio de lugar anticuado. ADOQUIER.

Adoquín. Masculino. La piedra cuadrilonga de sillería que sirve para empedrados y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-dokkān (ad-dokkīn,* según la pronunciación de los árabes de España): «piedra cuadrada,» en Ibn-Batouta; forma de *dokkān ó dakka,* asiento de piedra.— Hablando Ibn-Batouta de una columna de Alejandría, dice: «Es de una sola pieza, artísticamente tallada, y se le ha levantado sobre dos asientos de *piedras cuadradas,* semejantes á grandes *adoquines;*» esto es, *ad-dokkin.*

La etimología del latín *adæquāre,* igualar, es absurda.

Ador. Masculino. El tiempo limitado de regar en países y términos donde, con intervención de las justicias, se reparte el agua.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-dour,* período, el turno alternativo del riego.

Adorable. Adjetivo. Lo que es digno de adoración.

ETIMOLOGÍA. Latín *adōrābĭlis,* forma adjetiva de *adōrāre:* italiano, *adoràbile;* francés y catalán, *adorable.*

Adorablemente. Adverbio modal. De un modo adorable.

ETIMOLOGÍA *Adorable* y el sufijo adverbial *mente.*

Adoración. Femenino. La acción y efecto de adorar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adōrātĭo,* forma sustantiva abstracta de *adōrātus,* adorado: catalán, *adoració;* francés, *adoration;* italiano, *adorazione.*

Adorado, da. Participio pasivo de adorar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adōrātus,* participio pasivo de *adōrāre,* adorar: catalán, *adorat, da;* francés, *adoré;* italiano, *adorato.*

Adorador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adora.

ETIMOLOGÍA. Latín *adōrātor,* forma agente de *adōrātĭo,* adoración: catalán, *adorador, a;* francés, *adorateur;* italiano, *adoratore.*

Adorante. Participio activo de adorar. El que adora.

ETIMOLOGÍA. *Adorar:* latín, *adorante,* ablativo de *adōrans, antis,* participio de presente de *adōrāre,* adorar; italiano, *adorante.*

Adorar. Activo. Reverenciar y honrar á Dios con el culto religioso que le es debido. ‖ Metáfora. Amar con extremo. ‖ Besar la mano al Papa en señal de reconocerle por legítimo sucesor de San Pedro.

ETIMOLOGÍA. Latín *adōrāre:* italiano, *adorare;* francés del siglo XI, *aü-*

Digitized by Google

rer; siglo XII, *aorer;* moderno, *adorer;* provenzal, *adorar*, *azorar;* catalán, *adorar;* picardo, *aorer*.

Forma.—1. Prefijo *ad*, cerca, y *orāre*, forma verbal de *os, ōris*, la boca.

Según este origen, *adōrāre* representa *ad-orem*, y equivale á besar. (MONLAU.)

2. Frecuentativo de *orāre*, orar: *ad-orāre, adōrāre*, «orar cerca de otro, orar con fervor.» (LITTRÉ.)

La etimología de Monlau tiene en su abono la fórmula ADORARE *purpuram principis*, en donde *adōrāre* significa *besar*, porque, al hallarse en presencia del rey, se le besaba el extremo inferior del manto. Por consiguiente, ADORARE *purpuram principis* quiere decir al pie de la letra: «besar la púrpura del príncipe.» La *adoración* necesitaba de una fórmula, y la fórmula convenida fué el *beso;* pero este antecedente no demuestra que *adōrāre* signifique *besar*. La etimología de Littré, *ad-orāre*, es mucho más directa y explica mejor el sentido profundo y religioso de la voz del artículo. Nótese que *adorar* quería decir en catalán antiguo: «hacer oración, orar:» *fér oració*.

El catalán emplea este verbo bajo la forma proverbial: *passant* y *adorant*, «lo comido por lo servido,» expresión con que se denota lo poco que produce algún oficio ó empleo: *expressió pera denotar lo poch que produheix algun ofici ó empleo*.

Adorarse. Recíproco. Quererse mútuamente con extremada pasión, ser adorado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adorar:* francés, *s'adorer;* italiano, *adorarsi*.

Adorativo, va. Adjetivo. Que expresa adoración, que es propio para adorar.

Adoratorio. Masculino. En América llamaron así los españoles á los templos de los ídolos.

ETIMOLOGÍA. *Adorar:* catalán, *adoratori*, oratorio en la antigua lengua.

Adorbital. Adjetivo y masculino. *Zoología.* Nombre de uno de los huesos de la órbita de algunos animales.

ETIMOLOGÍA. *Ad*, cerca, y *órbita*.

Adorea. Femenino. *Mitología.* Divinidad supuesta, que se cree haber sido la Victoria. ‖ *Antigüedades.* Recompensa que se concedía á los que habían servido á la república, distinguiéndose por alguna acción.

ETIMOLOGÍA. Latín *ador*, la flor de la harina, aludiendo á las tortas saladas que se consagraban á los dioses en las fiestas llamadas *adoreas:* francés, *adoréa*.

Festo dice que *ador* representa una forma del antiguo *edur*, derivado de *edo*, comer, porque constituía el alimento principal de los romanos; ó de *adur*, derivado de *adūro*, quemar, aludiendo á que tostaban el trigo candeal, de donde salía la harina de flor.

Adoria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas de la América septentrional.

ETIMOLOGÍA. *Adories.* (LANDAIS.)

Adorión. Masculino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas de América.

ETIMOLOGÍA. *Adoria*.

Adormecedor, ra. Adjetivo. Que adormece ó hace dormir.

ETIMOLOGÍA. *Adormecer:* catalán, *adormidor, a*.

Adormecer. Activo. Dar ó causar sueño. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Acallar, entretener. ‖ Metáfora. Calmar, sosegar. ‖ Neutro anticuado. DORMIR. ‖ Recíproco. Empezar á dormirse ó ir poco á poco rindiéndose al sueño. ‖ Metáfora. Hablando de los vicios, deleites, etc., es permanecer en ellos, no dejarlos. ‖ Entorpecerse, envararse.

ETIMOLOGÍA. Frecuentativo de *adormir*.

Adormecerse. Recíproco. Dormirse, irse durmiendo. ‖ Metáfora. Apaciguarse, calmarse. ‖ Dejarse vencer de la pereza, de los vicios. ‖ Aletargarse, amodorrarse. ‖ Ser adormecido.

Adormecido, da. Participio pasivo de adormecer y adormecerse.

Adormeciente. Adjetivo. Que adormece.

Adormecimiento. Masculino. La acción y efecto de adormecer ó adormecerse.

Adormentado, da. Adjetivo y participio pasivo de adormentar.

Adormentar. Activo anticuado. ADORMECER.

ETIMOLOGÍA. Italiano *adormentare*.

Adormidar. Neutro anticuado. Dormitar, dormir.

Adormidera. Femenino. *Botánica.* Planta que echa las hojas largas, hendidas alrededor, y asidas sin pezones á los tallos; sus flores son parecidas á las del rosal y de varios colores.

ETIMOLOGÍA. *Adormir*.

Adormido, da. Participio pasivo de adormir.

ETIMOLOGÍA. *Adormir:* catalán, *adormit, da;* provenzal, *endormit endurmit;* francés, *endormi;* italiano, *indormito*.

Adormilado, da. Adjetivo familiar. El que está medio dormido, dormitando.

ETIMOLOGÍA. *Adormitado*.

Adormimiento. Masculino anticuado. ADORMECIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Adormir:* catalán, *adormiment;* italiano, *addormentamento, indormentimento*.

Adormir. Neutro. ADORMECER. ‖ Recíproco anticuado. DORMIRSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *dormir;* catalán, *adormir;* provenzal, *endormir, endurmir;* burguiñón, *andremi;* francés, *endormir;* italiano, *indormire*.

Adormirse. Recíproco anticuado. DORMIRSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adormir:* catalán, *adormirse;* francés, *s'endormir*, italiano, *indormirsi*.

Adormitado, da. Participio pasivo de adormitarse.

ETIMOLOGÍA. *Adormitar:* catalán, *endormiscat, da;* italiano, *endormentito, addormentato*.

Adormitarse. Recíproco. DORMITAR.

ETIMOLOGÍA. *Dormitar:* catalán, *endormiscarse;* italiano, *endormentirsi, addormentarsi*.

Adornable. Adjetivo. Que se puede adornar.

Adornación. Femenino anticuado. ADORNO.

ETIMOLOGÍA. *Adornar:* italiano, *adornamento*.

Adornadamente. Adverbio de modo. Con adornos.

ETIMOLOGÍA. *Adornada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *adornadament;* italiano, *adornamente, adornatamente;* latín, *adornātè*.

Adornadísimo, ma. Adjetivo superlativo. Muy adornado.

ETIMOLOGÍA. *Adornado:* catalán, *adornadíssim, a*.

Adornado, da. Participio pasivo de adornar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adornātus*, participio pasivo de *adornāre:* catalán, *adornat, da;* italiano, *adornato*.

Adornador, ra. Masculino y femenino. El que adorna.

ETIMOLOGÍA. *Adornar:* catalán, *adornador, a;* italiano, *adornatore, adornatrice*.

Adornamiento. Masculino anticuado. ADORNO.

ETIMOLOGÍA. *Adornar:* catalán antiguo, *adornament;* italiano, *adornatura, adornezza*.

Adornante. Participio activo de adornar. ‖ El que adorna.

Adornar. Activo. Hermosear con adornos. ‖ Metáfora. Se dice de las prendas ó circunstancias que distinguen á algún sujeto.

ETIMOLOGÍA. Latín *adornāre*, de *ad*, cerca, y *ornāre*, ornar: italiano, *adornare;* catalán, *adornar*.

Adornarse. Recíproco. Ataviarse, componerse, ser adornado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adornar:* catalán, *adornarse;* italiano, *adornarsi*.

Adornista. Masculino. El que hace ó pinta los adornos de salas, gabinetes y muebles preciosos.

Adorno. Masculino. Lo que sirve para la hermosura ó mejor parecer de alguna persona ó cosa. ‖ *Germanía.* El vestido. ‖ Plural. *Germanía.* Los chapines. ‖ Adjetivo anticuado. ADORNADO.

ETIMOLOGÍA. *Adornar:* catalán antiguo, *adorn;* moderno, *adorno;* italiano, *adorno*.

Adoro. Masculino anticuado. ADORACIÓN.

Adorote. Masculino americano. Especie de angarillas para formar los dos tercios de carga de una caballería, que se hacen con dos arcos aovados de palo, de cada uno de los cuales pende una bolsa ó red en que se conduce el objeto que se ha de transportar.

Adotrinado, da. Participio pasivo de adotrinar.

Adotrinar. Activo anticuado. DOCTRINAR.

Adquirente. Participio activo de adquirir. El que adquiere.

ETIMOLOGÍA. Latín *acquīrens, entis*, participio activo de *adquīrĕre*, adquirir: catalán, *adquirel*.

Digitized by Google

Adquirible. Adjetivo. Que se puede adquirir.

Adquirido, da. Participio pasivo de adquirir.

ETIMOLOGÍA. Latín *acquīsītus*, participio pasivo de *acquīrĕre*, adquirir: catalán, *adquirit, da; adquisit, da;* francés, *acquis, acquise*, masculino y femenino; italiano, *acquisto (accuisto).*

Adquiridor, ra. Masculino y femenino. El que adquiere. ‖ A BUEN ADQUIRIDOR, BUEN EXPENDEDOR. Refrán que advierte que la hacienda que con trabajo y afán se adquirió, viene por lo común á parar en manos de quien en breve tiempo la disipa y consume.

ETIMOLOGÍA. *Adquirir:* catalán, *adquiridor, a;* francés, *acquéreur;* italiano, *acquistatore.*

Adquiriente. Participio activo anticuado de adquirir.

ETIMOLOGÍA. *Adquirente.*

Adquirimiento. Masculino. ADQUISICIÓN.

Adquirir. Activo. Alcanzar, ganar, conseguir.

ETIMOLOGÍA. Latín *adquīrĕre*, primitivo de *acquīrĕre*, compuesto de *ad*, tendencia hacia un punto, y *quærĕre*, buscar: catalán, casi fuera de uso, *acquirir;* forma corriente, *adquirir;* provenzal, *acquirir;* francés antiguo, *acquerre;* moderno, *acquerir;* italiano, *aquistare (accuistare).* El que ha de adquirir tiene que buscar, puesto que de *buscar* viene *adquirir.*

Adquirirse. Recíproco. Con las acepciones pasivas del activo. ‖ Metáfora. Granjearse el afecto, el ánimo de cualquiera. ‖ Labrarse un porvenir, una fortuna.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adquirir:* catalán, *adquirirse;* francés, *s'adquérir;* italiano, *acquitarsi.*

Adquisición. Femenino. La acción y efecto de adquirir.

ETIMOLOGÍA. Latín *adquīsītĭo*, forma sustantiva abstracta de *adquīsītus*, adquirido: catalán, *adquisició;* Berry, *acquirition;* francés, *acquisition;* italiano, *acquisizione, acquistamento.*

Adquisidad. Femenino. Propensión á adquirir.

Adquisidor, ra. Masculino y femenino anticuado. ADQUIRIDOR.

Adquisito, ta. Participio pasivo irregular anticuado de adquirir.

1. Adra. Femenino. Porción ó división del vecindario de un pueblo. ‖ Turno entre los vecinos de un pueblo para las cargas concejiles.

2. Adra. Villa antiquísima de la provincia de Almería, á 55'555 kilómetros de la capital.

ETIMOLOGÍA. Latín *Abdēra.* (PLINIO.)

Adracne. Masculino. *Botánica.* Arbol de Candia, cuyas hojas y frutos son semejantes á los del madroño.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀδράχνη *(adráchnē):* francés, *adrachne.*

Adrado, da. Adjetivo anticuado. Lo que está apartado ó ralo.

ETIMOLOGÍA. Latín *adrādo, adrādĕre,* raer, raspar. (COLUMELA.) Debe leerse *ad-rado,* puesto que el verbo latino se compone de *ad,* cerca, y *rādĕre,* raer.

Adragantideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido al adraganto.

Adragantina. Femenino. *Química.* Sustancia particular que constituye casi en su totalidad la goma adraganto.

ETIMOLOGÍA. *Adrayanto:* francés, *adragantine.*

Adraganto. Masculino. Materia gomosa que destila del tragacanto.

ETIMOLOGÍA. *Tragacanto:* francés, *adragant, adrayante.*

Adragantoso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Que participa de las cualidades del adraganto.

Adrago. Masculino anticuado. Alambique ó destilador que, para desalar el agua del mar, usaron los navegantes españoles en sus primeros tiempos marítimos.

Adraguera. Femenino anticuado. GRAJEA.

Adraja. Femenino. ADARAJA.

Adral. Masculino. ADRALES.

Adrales. Masculino plural. Tejido de varillas delgadas que se pone en los carros por delante y á los lados, para que no se caiga lo que se conduce en ellos.

Adrarmelec. Masculino. *Mitología.* Idolo de los asirios y de los habitantes de Samaria (LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. *Adramelec. (Biblia.)*

Adrarriza. Femenino. *Botánica.* Raíz de la aristoloquia. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. El elemento *riza* es el griego *rihza,* raíz. En cuanto al primero *(adra)* nos es desconocido.

Adrastea. Femenino. *Mitología.* Ninfa, hija de Melgio, rey de Egipto, que cuidó, juntamente con su hermana Ida, de la infancia de Júpiter. ‖ Hija de Júpiter y de la Necesidad, llamada por otro nombre Nemefis. ‖ Metáfora. ENVIDIA, entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. *Adrasto:* latín, *Adrastīa* (VIRGILIO); francés, *Adrastée;* catalán, *Adastria.*

Adrastino. Masculino plural. ADRASTROS.

Adrasto. Masculino. *Mitología.* Rey de Argos, que se vió precisado á huir á casa de Polibio, su abuelo paterno, para libertarse de las persecuciones de un usurpador que se había apoderado de sus Estados. Levantó un poderoso ejército contra los tebanos, mandado por él, Polinice, Tydeo, Anfiarao, Capaneo, Partenopeo é Hipomedonte. Esta es la empresa llamada de los siete Pares, que sitiaron á Tebas, y en la que casi todos perecieron. Poco después excitó á sus hijos que vengasen la muerte de sus padres, y levantó otro ejército, igual al primero, que se conoció con el nombre de los *epígonos.* ‖ Hubo otro Adrasto, rey de los darios, á quien mató Telémaco por su perfidia.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄδραστος *(Adrastos),* «el que no huye, el inevitable:» latín, *Adrastus.* (VIRGILIO.)

Adrastos. Masculino plural. *Antigüedades griegas.* Juegos públicos, instituídos por Adrasto en Delfos y en honor de Apolo.

Adredañas. Adverbio de modo anticuado. Adrede, ó de propósito.

Adrede. Adverbio de modo. De propósito, de caso pensado.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad rem;* de *ad,* tendencia hacia un punto, y *rem,* acusativo de *res, rĕi,* cosa, asunto, empresa, una de las grandes palabras de la latinidad: *ad rem, a-drem, adred, adrede,* «con este fin, para este asunto, á propósito de lo que se trata;» catalán antiguo, *adredes;* moderno, *adretas;* de industria, de caso pensado, *agraticien, aposta.*

Adredemente. Adverbio de modo. ADREDE.

Adreszo. Masculino anticuado. ADEREZO.

Adrezado, da. Participio pasivo de adrezar.

Adrezar. Activo anticuado. ADEREZAR. ‖ Recíproco anticuado. Enderezarse, empinarse, levantarse.

Adrezarse. Recíproco anticuado. Empinarse sobre las puntas de los piés. ‖ Encabritarse. ‖ Metáfora. Elevarse, descollar entre ó sobre otros objetos, hablando de montañas, de árboles, etc.

Adrezo. Masculino anticuado. ADEREZO.

Adrián. Masculino anticuado. El callo que se cría en los piés, y tiene en medio una mancha negra con un agujerito que, por la semejanza, se llama ojo de pollo.

Adrianales. Femenino plural. *Antigüedades romanas.* Fiestas que se celebraban en memoria del emperador Adriano.

Adrianistas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes cuya principal doctrina consistía en sostener que Jesucristo había fundado la religión por motivos particulares.

ETIMOLOGÍA. *Adriano Hanstedio,* anabaptista del siglo XVI.—Hubo otra secta de *adrianistas,* parciales de Simón el Mago, la cual tomó nombre del hereje que la fundó, aunque no se tienen noticias ciertas acerca de este punto. (TEODORETO.)

Adriático. *Geografía.* Adjetivo que se aplica al mar ó golfo de Venecia. ‖ Usase como sustantivo; el Adriático.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀδρίας *(adrías),* el mar; ἀδριακός *(adriakós),* adriático: latín *adrĭa,* el golfo; *adriātĭcum mare,* el mar adriático; italiano, *adriático;* francés, *adriatique;* catalán, *adriátich.*

Adrimar. Activo anticuado. ARRIMAR.

Adrizado, da. Participio pasivo de adrizar.

ETIMOLOGÍA. *Adrizar:* catalán, *adrissat, da.*

Adrizar. Activo. *Marina.* ENDEREZAR.

ETIMOLOGÍA. *Adrezar:* catalán, *adrissar.*

Adrizarse. Recíproco. *Marina.* Enderezarse la nave que estaba ó iba tumbada.

Adrogación. Femenino. *Derecho romano.* Adopción de una persona como hijo de familias. ‖ Agregación ó

Digitized by Google

admisión de un plebeyo en la clase de los patricios.

ETIMOLOGÍA. *Arrogar:* latín antiguo, *adrŏgātio;* clásico, *arŏgātĭo*, adopción de un hijo; francés inusitado, *adrogation*. —Para que la *adrogación* tuviese lugar, era menester que el adoptado fuese persona libre, y que concurriera además el consentimiento de una población ó del príncipe. (AULO GELIO.)

Adrolla. Femenino anticuado. Trapaza ó engaño que se hace en las compras ó ventas.

Adrollero. Masculino anticuado. El que vende ó compra con engaño.

Adrostal. Masculino y adjetivo. Una de las piezas de la mandíbula superior de algunos animales.

ETIMOLOGÍA. *Ad* y *rostal*, por *rostral*, forma de *rostro*.

Adrosto-labial. Sustantivo y adjetivo. Uno de los músculos de la boca del renacuajo.

Adrubado, da. Adjetivo anticuado. Gibado ó contrahecho.

Adrumentinos. Masculino plural. Monjes que negaron el libre albedrío, interpretando mal el texto de san Agustín.

ETIMOLOGÍA. Puede suceder que esa secta tomara su nombre de *Adrumeto* ó *Adrumento*, antigua ciudad de Africa, de la cual nos dice Salustio que era una colonia fenicia.

Adrunar. Activo anticuado. ADIVINAR.

Adscapeal. Sustantivo y adjetivo. Uno de los huesos del oído, en los animales. ‖ *Anatomía.* Una de las piezas huesosas del oído interno.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad*, cerca, *scăpulæ*, las espaldas.

Adscápulo-humeral. Sustantivo y adjetivo. Uno de los músculos de la salamandra.

Adscribir. Activo. Destinar ó agregar á una persona al servicio de un cuerpo ó destino. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *adscribĕre* y *ascribĕre;* de *ad*, tendencia, y *scribĕre*, escribir: «escribir el nombre de alguno en acta ó registro.»

Adsidelta. Femenino. *Antigüedades romanas.* Mesa alrededor de la cual se colocaban los flámines durante los sacrificios.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsidēlæ*, forma de *adsĭdēre*, estar sentado cerca de otro; de *ad*, cerca, y *sĭdēre*, tema frecuentativo de *sĕdēre*, sentarse.

Adstricción. Femenino anticuado. ASTRICCIÓN.

Adstringente. Participio activo anticuado de adstringir.

Adstringir. Activo anticuado. ASTRINGIR.

ETIMOLOGÍA. Latín *adstringĕre*. La forma antigua es la etimológica.

Adta. Preposición anticuada. HASTA.

Adtor. Masculino anticuado. AZOR.

Aduana. Femenino. Oficina pública destinada para registrar los géneros y mercaderías, y cobrar los derechos que adeudan. Llámase también así el derecho que se paga por los géneros y mercaderías. ‖ *Germanía.* El lugar donde los ladrones juntan las cosas hurtadas. ‖ *Germanía.* El burdel ó casa de mancebía. ‖ PASAR POR TODAS LAS ADUANAS. Metáfora. Tener ó haber tenido las cosas su curso ó examen por todos los medios ó trámites.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego δοχάνη *(dokánē)*, «lugar en donde se reciben las mercancías.» (MÉNAGE.)

2. Arabe *diuān*, «paraje en donde se reunen los empleados de Hacienda; Consejo de Estado, sala de Audiencia, oficina de *aduana*,» según resulta de infinitos textos de autores árabes: catalán, *aduana;* francés, *douane;* provenzal, *doana*. (ENGELMANN, DEVIC.)

3. Respecto del italiano *dogana*, se ha dicho que viene de *doge*, dux, porque era un derecho impuesto sobre las mercancías que entraban en Venecia. (LITTRÉ.)

La forma favorece grandemente este origen: *doge, dogana.*

Aduanado, da. Participio pasivo de aduanar.

ETIMOLOGÍA. *Aduanar:* francés, *douané.*

Aduanar. Activo. Registrar en la aduana los géneros ó mercaderías, pagar los derechos en ella.

ETIMOLOGÍA. *Aduana:* francés, *douaner.*

Aduanarse. Recíproco. Pasar por aduana, ser aduanado.

Aduanero. Masculino. El empleado en la aduana.

ETIMOLOGÍA. *Aduana:* catalán, *duaner;* francés, *douanier;* italiano, *doganiere.*

Aduanista. Masculino. ADUANERO.

Aduar. Masculino. Población movible, entre los árabes, compuesta de tiendas, chozas ó cabañas. ‖ El conjunto de tiendas ó barracas que levantan los gitanos en el campo para su habitación.

ETIMOLOGÍA. Arabe *dūra*, circuir, *grym egit; ad-douār*, «campamento de beduínos.» (ENCELMANN.)—La forma correcta es *ad-dauwār, ad-douwār*, que se halla en Edrisī y en Ibn-Batouta.

El *aduar* consiste en un campamento de beduínos, compuesto de ciento á ciento cincuenta habitaciones, cuyas tiendas están colocadas en círculo con el ganado en medio. Dichas tiendas tienen por cubierta un tejido basto que hacen con la clin negra del camello, lo cual comunica á los aduares un aspecto sombrío.

No deben confundirse las voces *aduar, horda, tribu.* El *aduar* es árabe; la *horda*, tártara; la *tribu*, hebrea.

El *aduar* es nómada; la *horda*, salvaje; la *tribu*, religiosa y política.

Adubar. Verbo activo anticuado. Disponer, preparar.

ETIMOLOGÍA. *Adobar.*

Aduca. Femenino. Especie de droga que se propinaba antiguamente contra el mal venéreo. ‖ Especie de tejido antiguo de seda.

ETIMOLOGÍA. *Aducar.*

Aducar. Masculino. La seda que rodea exteriormente el capullo del gusano de seda, la cual siempre es más basta. ‖ La seda que se saca del ocal, y también el mismo ocal. ‖ La tela hecha con la seda del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qadhour*, estraza. (DOZY.)

Forma.—Aducar, alducar, no es más que la metátesis del árabe *al qadhour*. En efecto, trastornemos el orden de las letras en el vocablo arábigo, y resultará *al-dhouqar*, raíz evidente de *alducar, aducar.*

Sentido etimológico.—Una mujer dice en las *Mil y una noches:* «Dios ha bendecido la riqueza que he heredado; hilo la seda y tiro el *aducar;*» como quien dice: «guardo lo bueno y tiro lo malo, el desecho, la estraza.» Este sentido está conteste con la definición de la Academia: «tela de seda, de especie y suerte no la más fina;» así como con la definición de Núñez.—La antigua forma *alducar* es un grande argumento en favor de la anterior etimología —Hablan de esta tela las *Ordenanzas* de Sevilla, título de *tejedores de terciopelo*, que cita la Academia: «cada vara de *aducar* negro á 14 rs.» *(Pragm. de tassas, año 1680, folio 6.)*

Aducción. Femenino. *Anatomía.* Acción ó movimiento de los músculos aductores. ‖ *Lógica.* Introducción de una ó más proposiciones asuntivas en alguna demostración. ‖ Acción y efecto de aducir.

ETIMOLOGÍA. Latín *adductio*, forma sustantiva abstracta de *adductus, aducido:* catalán, *aducció;* francés, *aduction;* italiano, *adduzione.*

Aducido, da. Participio pasivo de aducir.

ETIMOLOGÍA. Latín *adductus*, participio pasivo de *adducĕre*, aducir.

Aducir. Activo. Traer, llevar, conducir. Hoy se usa solamente con las voces *pruebas, razones, documentos* y otras semejantes.

ETIMOLOGÍA. Latín *adducĕre*, guiar, traer, de *ad*, cerca, y *dūcĕre*, conducir: italiano, *addurre.*

Aductivo, va. Adjetivo. Que produce aducción.

Aductor. Sustantivo y adjetivo. ADDUCTOR. Que aduce.

Aducho, cha. Participio pasivo anticuado irregular de aducir. Adjetivo anticuado. DUCHO.

Aduendado, da. Adjetivo que se aplica al que tiene las propiedades que se suelen atribuir á los duendes.

Adufa. Femenino. Provincial Valencia. COMPUERTA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-duffa*, plancha, batiente de puerta y timón; *duf*, puerta de madera, en Pedro de Alcalá; plural *difēf*. Este nombre se encuentra en el *Cartas*, Ibn-Batouta, Humbet, Bocthor, Berggren, Hélot, Marcel y otros muchos autores.

Según Dombay, en Marruecos se pronuncia hoy *deffa, deffē, diffē*, que es la ortografía corriente en todas partes.

Adufe. Masculino. PANDERO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-douff, ad-duff.* (ENGELMANN.)

Digitized by Google

Adufero, ra. Masculino y femenino. El ó la que toca el adufe.

Aduja. Femenino. *Marina.* Cada una de las vueltas que hace el cable ú otra cuerda recogida.

Adujado, da. Participio pasivo de adujar.

Adujar. Activo. *Marina.* Recoger en rosca algún cable ó cuerda.

ETIMOLOGÍA. *Aduja.*

Adujarse. Recíproco. Acostarse, doblarse, encogerse y acomodarse en cualquier sitio, por estrecho que sea.

Adujir. Activo anticuado. Llevar, conducir.

ETIMOLOGÍA *Aducir.*

Adujo, ja. Participio pasivo irregular anticuado de aducir.

Adula. Femenino. En las tierras de regadío, el terreno ó término que no tiene riego destinado. ‖ DULA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-daula*, turno periódico, ora tratándose de riegos, ora á propósito de ganados que van á pacer periódicamente en ciertos términos: berberisco, *dūla*, grey, rebaño.

El árabe *daula*, *daur*, significa todo aquello que tiene lugar en un tiempo marcado, en una sazón determinada, y esto explica por qué quiere decir en Pedro de Alcalá: «lección del que lee,» cuyo sentido tiene en Maccarī. La lección se daba en una hora fija. (DOZY.)

Se entiende por *adula* todo aquel tiempo en que las aguas de ciertos regadíos, repartidas á días entre diferentes campos ó heredades, corrían su curso hasta que todos ellos hubiesen disfrutado, volviendo á comenzarlo de nuevo. (YANGUAS, *Antigüedades de Navarra, I, 7.)*

Adulación. Femenino. La acción y efecto de adular.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūlātio*, forma sustantiva abstracta de *adūlātus*, adulado: catalán, *adulació;* francés, *adulation;* italiano, *adulazione.*

Adulado, da. Participio pasivo de adular.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūlātus*, participio pasivo de *adūlāre:* catalán, *adulat, da;* francés, *adulé;* italiano, *adulato.*

Adulador, ra. Masculino y femenino. El ó la que adula.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūlātor*, forma agente de *adūlātio*, adulación: catalán, *adulador, a;* francés, *adulateur;* italiano, *adulatore.*

SINONIMIA. *Adulador, lisonjero.* El *lisonjero* es más fino que el *adulador.* Este lo alaba todo, y sacrifica sin arte ni rebozo su propia opinión, la verdad, la justicia y cualquier otro respeto al objeto de su adulación. El *lisonjero* da más apariencias de verdad á su alabanza, persuade con más sagacidad, se vale de medios más eficaces, y muchas veces indirectos, y se insinúa con más destreza en el ánimo de la persona lisonjeada.

Un hombre prudente debe despreciar la *adulación* y temer la *lisonja*, porque aquélla sólo puede inclinar un ánimo bajo y despreciable; pero ésta sabe emplear con más arte la fuerza irresistible de nuestro amor propio.

Por este mismo principio llamamos *lisonjeras* á las palabras que persuaden, y no *aduladoras*, y usamos con preferencia del verbo lisonjear para explicar lo que satisface á nuestro gusto, lo que cautiva nuestro corazón, lo que nos inspira confianza.

Se *lisonjean* los sentidos con la apariencia del deleite; se *lisonjea* el deseo con la esperanza; y así decimos: me *lisonjeo* del buen éxito de este negocio; se *lisonjea* vanamente de ello, y no me *adulo* ó se *adula* de ello.

La *lisonja* es siempre activa; la *adulación* puede ser pasiva meramente. Cabe *adulación* en la conformidad, en la condescendencia; en el silencio mismo á que no se puede dar con propiedad el nombre de *lisonja.* (HUERTA.)

Adular. Activo. Decir ó hacer con estudio lo que se cree puede agradar á otro. Usase alguna vez como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad-lūdo*, divertirse, chancearse, engañar. (FESTO.)

La metátesis de *ad-lūdo* da *addūlo.* (DE MIGUEL Y MORANTE.) Es una etimología tan ingeniosa y tan discreta como segura.

SINONIMIA. *Adular, lisonjear. Adular* es una acción más directa y más clara que *lisonjear.* El que *adula* celebra, exagera, encomia, miente á cara descubierta; el que *lisonjea*, promete, festeja y procura evitar todo lo que desagrade al objeto *lisonjeado.* El cortesano que compara á su monarca con Augusto, *adula:* el que le pondera la felicidad de la nación como obra de su sabiduría, *lisonjea.* No se necesita más que un poco de sana razón para huir de la *adulación* y preservarse del mal que ocasiona; pero como la *lisonja* es más diestra y sabe adoptar formas tan variadas, no es tan fácil ponerse al abrigo de sus arterías. El hombre astuto emplea la *lisonja* con preferencia á la *adulación.* Los necios gustan más de la *adulación* que de la *lisonja.* Esta diferencia de significación se conserva en el uso metafórico de las dos voces; y así no decimos que una hermosa perspectiva *adula* la vista, sino que la *lisonjea.* (MORA.)

Adulario, ria. Adjetivo. Concerniente á la adula. ‖ Que carece de riego determinado, hablando de terrenos de regadío. ‖ Masculino. *Mineralogía.* Especie de feldespato nacarado.

ETIMOLOGÍA. *Adula:* francés, *adulaire*, en la acepción mineralógica.

Adularse. Recíproco. Lisonjearse, ser adulado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *adular:* francés, *s'aduler;* italiano, *adularsi.*

Adulatorio, ria. Adjetivo. Lo que adula ó lisonjea.

ETIMOLOGÍA *Adular:* latín, *adūlātōrius*, en Tácito, lo que huele á adulación: catalán, *adulatori, a;* italiano, *adulatorio.*

Adulcido, da. Participio pasivo de adulcir. ‖ Dulcificado, endulzado.

ETIMOLOGÍA. *Adulcir:* catalán, *adulcit, da;* provenzal, *adolcit;* francés, *adouci;* italiano, *addolcito.*

Adulcir. Activo anticuado. Dulcificar, endulzar.

ETIMOLOGÍA. *Dulcificar:* catalán antiguo, *adulcir;* provenzal, *adolcir, adossir, adolzar, adoulzar;* picardo, *adouchir;* burguiñón, *éduoci;* portugués, *aducir, adocar;* francés del siglo XIII, *adoucer, adolchier;* moderno, *adoucir;* italiano, *addolcire, addolciare.*

Aduleado, da. Participio pasivo de adulear.

Adulear. Neutro. Vocear ó tocar á la dula.

Adulero. Masculino. DULERO.

Adulia. *Geografía.* Ciudad de Etiopía. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Adule* y *Adulis.*

Adulterable. Adjetivo. Que puede ser adulterado.

Adulteración. Femenino. La acción y efecto de adulterar.

ETIMOLOGÍA. *Adulterar:* latín, *adultĕrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *adultĕrātus*, adulterado: catalán, *adulteració;* francés, *adultération;* italiano, *adulteramento.*

Adulteradamente. Adverbio de modo. Con adulteración.

ETIMOLOGÍA. *Adulterada* y el sufijo adverbial *mente.*

Adulterado, da. Adjetivo y participio pasivo de adulterar. ‖ Falsificado, corrupto.

ETIMOLOGÍA. Latín *adultĕrātus*, participio pasivo de *adulterato;* italiano, *adulterato;* francés, *adultéré;* catalán, *adulterat, da;* provenzal, *adulterat, avoutrat.*

Adulterador, ra. Masculino y femenino. El que vicia ó falsifica.

ETIMOLOGÍA. *Adulterar:* latín, *adultĕrātor;* italiano, *adulteratore;* catalán, *adulterador, a.*

Adúlteramente. Adverbio de modo. FRAUDULENTAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Adúltera* y el sufijo adverbial *mente.*

Adulterante. Participio activo de adulterar. El que adultera.

ETIMOLOGÍA. Latín *adulterante*, ablativo de *adultĕrans, antis*, participio de presente de *adultĕrāre:* catalán, *adulterant.*

Adulterar. Neutro. Cometer adulterio. ‖ Activo metafórico. Viciar, falsificar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *adultĕrāre*, de *ad*, tendencia, y *ultĕrāre*, forma verbal de *ulter*, por *alter*, otro: italiano, *adulterare;* francés, *adultérer;* provenzal, *adulterar, avoutrar;* catalán, *adulterar. Adulterar* es comerciar malamente con otro.

Adulterarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Adulteriador, ra. Masculino y femenino anticuado. ADÚLTERO.

Adulterinamente. Adverbio de modo. Con adulterio.

ETIMOLOGÍA. *Adulterina* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *adulterinament.*

Adulterino, na. Adjetivo. *Forense.* Lo que procede de adulterio, ó lo que pertenece á él. ‖ Metáfora. Falso, falsificado.

ETIMOLOGÍA. *Adulterar:* latín, *adul-*

Digitized by Google

tŏrĭnus; italiano, *adulterino*; francés, *adultérin*; catalán, *adulterí, na*.

Adulterio. Masculino. El ayuntamiento carnal ilegítimo de hombre con mujer, siendo uno de los dos ó ambos casados.

ETIMOLOGÍA. Latín *adultĕrĭum*: italiano, *adulterio*; provenzal y catalán, *adulteri*; francés del siglo XI, *avulterie (Lois de Guill, 37); si le pere truvet sa file en* AVULTERIE *en sa maison*: «si el padre hallase ó sorprendiese á su hija cometiendo *adulterio* en su casa...»: siglo XII, *avoltierge*; XIII, *avoltire*; XIV, *adultere*; moderno, *adultère*.—Las antiguas formas francesas nos dan razón del provenzal *avoutrar*, adulterar.

Adúltero, ra. Masculino y femenino. El que comete adulterio.

ETIMOLOGÍA. *Adulterio*: latín, *adŭlter (ad-ulter*, por *ad-alter*, cerca de otro, en comunicación con él); catalán, *adúlter, ra*; provenzal, *adultre, avoutre, avoutro*; francés del siglo XI, *avultere*, la adúltera; XIII, *avoutre, avutre*; moderno, *adultère*; italiano, *adùltero*.

Adulto, ta. Adjetivo. Que ha llegado á la adolescencia; que raya en la juventud. ‖ Metáfora. Crecido, hablando de seres organizados. Se usa como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *adultus*, participio pasivo de *adolescĕre*, crecer, frecuentativo de *ălĕre*, nutrir; catalán, *adult, a*; francés, *adulte*; italiano y provenzal, *adulto*.—Nótese la simetría de los supinos de estos verbos.

Supino de *adŏlescĕre, adultum (adultum)*.

Supino de *ălĕre, altum*. La misma simetría se echa de ver en la prosodia. La *ŏ* breve de *ŏlēscĕre*, componente de *adŏlēscĕre*, es positivamente la *ă* breve de *ălĕre*, nutrir. El sistema de la palabra es la primera geometría.

Adulzado, da. Participio pasivo de adulzar.

Adulzamiento. Masculino. Acción y efecto de endulzar.

ETIMOLOGÍA. *Adulzar*; francés, *adoucissement*; italiano, *addolcimento*.

Adulzar. Activo anticuado. ENDULZAR. ‖ Hacer los metales más dóciles y fáciles de trabajar.

Adulzorar. Activo anticuado. Dulcificar, suavizar.

Adumbración. Femenino. *Pintura*. La parte que la luz no alcanza á tocar en la figura ú objeto iluminado.

ETIMOLOGÍA. Latín *adumbrātio*, bosquejo, ensayo, dibujo, forma sustantiva abstracta de *adumbrātus*, adumbrado.

Adumbrado, da. Participio pasivo de adumbrar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adumbrātus* participio pasivo de *adumbrāre*, adumbrar.

Adumbrar. Activo. *Pintura*. Sombrear los objetos que se pintan. ‖ *Blasón*. Dejar que el campo de un escudo aparezca entre las sombras de la pintura.

ETIMOLOGÍA. Latín *adumbāre*, sombrear, delinear, de *ad*, cerca, y *umbrāre*, forma verbal de *umbra*, sombra: ADUMBRARE *mores*, remedar los modales, las costumbres. (QUINTILIANO.)—Es una palabra llena de armonía y de sentimiento.

Adunable. Adjetivo. Que puede adunarse.

Adunación. Femenino. La acción y efecto de adunar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūnātio*, junta, congregación, forma sustantiva abstracta de *adūnātus*, adunado.

Adunadamente. Adverbio modal. De un modo adunado.

ETIMOLOGÍA. *Adunada* y el sufijo adverbial *mente*.

Adunado, da. Participio pasivo de adunar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūnātus*, participio pasivo de *adūnāre*.

Adunanza. Femenino anticuado. ADUNACIÓN: catalán antiguo, *adunanza*.

Adunar. Activo. Unir, juntar, congregar. Hállase usado también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūnāre*, de *ad*, cerca, y *unāre*, aunar.

Adunarse. Recíproco. Unirse, estrecharse. ‖ Congregarse.

Aduncirrostro. Adjetivo. *Zoología*. Dícese de las aves que tienen corvo el pico.

ETIMOLOGÍA. Latín *aduncus*, corvo, y *rostrum*, pico.

Adunco, ca. Adjetivo. *Poética*. Corvo, encorvado.

ETIMOLOGÍA. Latín *aduncus*, encorvado, de *ad*, cerca, y *uncus*, corvo.

Adunia. Adverbio de modo anticuado. En abundancia.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad donya*, la multitud; árabe de Argelia, *et-dunia*.—*Ad-donya* significa: «harto, mucho;» en Pedro de Alcalá: «mojarse completamente;» *intaca'a ad-donya*.—En la pregunta del confesor: ¿jugaste dinero deseando ganar con mucha codicia? Pedro de Alcalá traduce *mucha codicia* por *tarbah ad donya*. (ENGELMANN.)

Adupla. Femenino. *Botánica*. Género de plantas de la América septentrional, de la familia de las ciperoides.

ETIMOLOGÍA. *Adupla*. (LANDAIS.)

Adur. Adverbio de modo anticuado. Apenas, con dificultad.

ETIMOLOGÍA. *Aduro*.

Adurado, da. Participio pasivo de adurar.

Adurar. Neutro anticuado. Durar, ser de mucho aguante.

Aduras. Adverbio de modo anticuado. APENAS.

ETIMOLOGÍA. *A* y *duras*, forma femenina plural de *duro*.

Adurente. Participio activo de adurir. ‖ ABRASADOR.

ETIMOLOGÍA. Latín *adurente*, ablativo de *adūrens, adūrentis*, participio de presente de *adūrĕre*, adurir: francés, *adurant*.

Adurido, da. Participio pasivo de adurir.

ETIMOLOGÍA. *Adurir*: catalán, *adurit, da*, en la antigua lengua; italiano, *adustato*.

Adurir. Activo anticuado. Causar un excesivo calor, quemar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adūrĕre*, de *ad*, tendencia, y *urĕre*, quemar. La raíz de esta serie es el griego *pur* ó *pyr*, el fuego (perdida la labial *p*), ó el hebreo *hur*, que significa lo mismo. (MONLAU.)

La raíz de esta serie es el sanscrito *ush*, quemar, cuya raíz explica el elemento *us* del griego *kaustikós*; latín, *caustĭcus*. Es evidente que el tema *ustĭcus* del latín *caustĭcus* representa una forma simétrica de *ustio, ustión*, ó de *ustum*, supino de *urĕre*, abrasar.

Los hebreos antepusieron la *h* del sanscrito *ush*, y resultó *hus, hur*, el fuego; así como el griego convirtió la *h* en *p* y resultó *pur*, forma etimológica de *pyr, pyros*. Lo dicho demuestra que el latín *urĕre* representa *ushĕre*, del sanscrito *ush*, quemar: catalán antiguo, *adurir*; italiano, *adustare*.

Aduro. Adverbio de modo anticuado. APENAS.

ETIMOLOGÍA. *A* y *duro*.

Adustible. Adjetivo anticuado. Lo que se puede adurir ó quemar.

ETIMOLOGÍA. *Adurir*: catalán, *adustible*.

Adustión. Femenino. La acción y efecto de adurir ó quemar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adustio*, forma sustantiva abstracta de *adustus*, adusto: catalán, *adustió*; francés, *adustion*; italiano, *adustion*.

Adustivo, va. Adjetivo anticuado. Lo que tiene virtud de quemar.

ETIMOLOGÍA. *Adustión*: catalán, *adustiu, va*.

Adusto, ta. Participio pasivo irregular anticuado de adurir. ‖ Adjetivo metafórico anticuado que se aplicaba á la región ó país muy expuesto al ardor del sol. ‖ Se dice del sujeto que es de genio melancólico y poco tratable.

ETIMOLOGÍA. Latín *adustus*, quemado, participio pasivo de *adūrĕre*, quemar: catalán, *adust, a*, forma provenzal; francés, *aduste*; italiano, *adusto*. Un genio *adusto* es un genio seco, como si dijésemos: *quemado*.

Adutaque. Femenino anticuado. ADÁRGAMA.

ETIMOLOGÍA. Raíz árabe *dacca, daqa*, de donde se deriva *daqiq*, harina; y con el artículo, *ad-daqiq*. Un jurisconsulto de Fez, al-Cabbāb, que vivía en el siglo XIV, hace mención de la excelente harina de adárgama: *dakip al-darmak*, lo cual concuerda con la definición castellana de *adutaque*: «la harina de la adárgama,» según la Academia. La forma de que se vale al-Cabbāb es *daqiq*.

Adútero. Masculino. Parte de la matriz de los mamíferos, llamada cuernos de la matriz ó trompas de Falopio. ‖ Nombre de una parte de los órganos genitales de las aves.

ETIMOLOGÍA. *Ad*, cerca, y *útero*.

Advena. Masculino anticuado. ADVENEDIZO.

Advenedizo, za. Adjetivo. Por menosprecio se dice de cualquiera que viene de fuera á establecerse en algún país ó pueblo sin empleo ú oficio. ‖ El extranjero ó forastero. ‖ Anticuado. El que de la gentilidad ó de la

Digitized by Google

secta mahometana se convertía á nuestra religión.

Etimología. *Advenir:* catalán, *advenedís.*

Advenibilidad. Femenino. Posibilidad de sobrevenir.

Etimología. *Advenible.*

Advenible. Adjetivo. Que puede sobrevenir.

Etimología. *Advenir.*

Advenidero, ra. Adjetivo anticuado. Venidero.

Etimología. *Advenir:* catalán, *advenider.*

Advenido, da. Participio pasivo de advenir.

Etimología. Latín *adventus*, participio pasivo de *advĕnire*, advenir: italiano, *avvenuto.*

Advenimiento. Masculino. Venida. ‖ Elevación, exaltación á gran dignidad, como al trono, etc.

Etimología. *Advenir:* catalán, *advenimient;* francés, *avéniment;* italiano, *avvenimento.*

Advenir. Neutro anticuado. Venir.

Etimología. Latín *advĕnīre*, llegar un suceso cerca de otro casi al mismo tiempo; de *ad*, cerca, y *vĕnīre*, venir; *ubi dies advenit*, «inmediatamente que amaneció;» italiano, *avvenire;* francés, *advenir, avenir;* provenzal, *avenir;* catalán, *advenir;* burguiñón, *éveni.* El arcaísmo de este verbo castizo y sonoro, usado hoy en todas las lenguas romanas, es otra pérdida lamentable. Si de esta suerte adelantamos en la obra de destrucción, acabaremos por anticuar la lengua castellana.

Adventaja. Femenino. *Forense.* Provincial Aragón. La mejora ó alhaja que la mujer ó el marido que sobrevive saca de los bienes del consorcio antes de la división de éstos.

Etimología. *Ad*, cerca, y *ventaja:* «ventaja inmediata, del momento.»

Adventiciamente. Adverbio modal. *Forense.* De un modo adventicio.

Etimología. *Adventicia* y el sufijo adverbial *mente.*

Adventicio, cia. Femenino. *Forense.* Adquirido, obtenido por industria ú otro medio, que no sea sucesión directa. ‖ Bienes adventicios. Se da este nombre á los bienes que adquiere el hijo bajo la patria potestad. ‖ Ideasadventicias. *Psicología.* Ideas que origina en nuestra mente la sensación de los objetos exteriores. ‖ Unido accidentalmente á un cuerpo. ‖ Accidental, casual. ‖ *Jurisprudencia.* Lo que no procede de la constitución del individuo, ni es hereditario.

Etimología. *Advenir:* latín, *adventĭtius*, forma intensiva de *adventus*, participio pasivo de *advĕnire*, llegar de una manera casi simultánea; catalán, *adventici, a;* francés, *adventice;* italiano, *avventizio.* La expresión «dote adventicia,» adventitia *dos*, significa en Ulpiano: «dote que viene á la mujer, no por su padre, sino por otro camino,» dándole la significación de *bienes parafernales.*

Advento. Masculino anticuado. Venida ó llegada.

Etimología. *Advenido:* latín, *adventus, adventûs*, llegada: italiano, *avvento;* francés, *événement.*

Adventual. Adjetivo. Que pertenece al tiempo de adviento.

Adveración. Femenino anticuado. La acción y efecto de adverar. ‖ Anticuado. *Forense.* Certificación, por el instrumento en que se asegura la verdad de algún hecho.

Etimología. *Adverar:* catalán, *adveració.*

Adverado, da. Participio pasivo de adverar. Asegurado, aseverado, certificado.

Etimología. *Adverar:* catalán, *adverat, da.*

Adverador, ra. Masculino y femenino. El que advera. ‖ Aseverador.

Adverar. Activo anticuado. Certificar, asegurar, dar por cierta alguna cosa.

Etimología. *Ad* y el latín *vērus*, verídico: catalán, *adverar.*

Adverbiable. Adjetivo. Que puede ser transformado en adverbio.

Adverbiadamente. Adverbio modal. De un modo adverbiado.

Etimología. *Adverbiada* y el sufijo adverbial *mente.*

Adverbial. Adjetivo. *Gramática.* Lo perteneciente al adverbio.

Etimología. Latín *adverbiālis*, forma adjetiva de *adverbium:* francés, provenzal y catalán, *adverbial;* italiano, *adverbiale.*

Adverbialidad. Femenino. *Gramática.* Cualidad del adverbio.

Etimología. *Adverbiable:* francés, *adverbialité;* italiano, *avverbialità.*

Adverbialmente. Adverbio modal. *Gramática.* A modo de adverbio ó como adverbio.

Etimología. *Adverbial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *adverbialment;* provenzal, *adverbialmen;* francés, *adverbialement;* italiano, *avverbialmente;* latín, *adverbiālĭter.*

Adverbiar. Activo. *Gramática.* Usar una voz como adverbio.

Etimología. *Adverbio:* francés *adverbialiser.*

Adverbio. Masculino. *Gramática.* Parte de la oración que sirve para modificar la significación del verbo ó de cualquiera otra palabra que tenga un sentido calificativo y atributivo.

Etimología. Latín *adverbium;* de *ad*, cerca, y *verbum*, verbo, palabra: catalán, *adverbi;* francés, *adverbe;* italiano, *avverbio.*

«*Adverbium*, voz compuesta de *ad* y *verbum*, *adverbum*, como quien dice: voz pegada, arrimada, junta al verbo.» Otros quieren que *verbum* signifique aquí *palabra* en general, por cuanto no es el verbo la única parte de la oración modificada en su sentido por el *adverbio.*—En efecto, si bien el *adverbio* modifica en los más de los casos al verbo, también puede modificar, y modifica á veces, al participio, al adjetivo, y, en general, á todas las palabras que tienen una significación atributiva.—Es el *adverbio* una forma elíptica que expresa una relación juntamente con su término.

Las principales circunstancias ó modificaciones que puede expresar el *adverbio*, son el *lugar*, el *tiempo*, el *modo*, la *cantidad*, la *interrogación*, la *afirmación*, la *negación* y la *duda.*—Es notable que entre las varias clases de *adverbios*, los de modo son los que en todas las lenguas presentan una terminación casi constante y significativa, en lo cual se descubre su formación elíptica. En latín, por ejemplo, los *adverbios* de modo terminan en *e* ó en *ter;* y la regla más general para su formación la consignó ya en el siglo primero de la era cristiana el gramático Rhemnio Palemón, diciendo: «Si los *adverbios* se derivan de adjetivos de la tercera declinación, terminan en *ter;* y si se derivan de adjetivos de la segunda, terminan en *e*, y algunas veces en *o.*» La desinencia *ter* tiene la significación radical de *fuerza, extensión, fin* ó *límite.*—El castellano adoptó la terminación *mente;* el alemán, *lich*, que significa símil, semejante, igual; y el inglés, *ly*, tomado del verbo *lye*, que significa *ser.*—Los *adverbios* carecen de accidentes gramaticales, pues precisamente se establecieron y se emplean para evitarlos, ó para no tener que aumentar más y más el número de desinencias verbales y adjetivas. Son, pues, invariables en su forma, á no ser que se considere como accidente gramatical la varia terminación que algunos reciben para denotar *grados* en su significación. Hay, con efecto, algunos que son *positivos, comparativos* y *superlativos, diminutivos* ó *aumentativos*, por el mismo estilo que los nombres adjetivos.—La grande relación que hay entre estos nombres y los *adverbios* análogos es también la causa de que muchas veces hacen el papel de *adverbio* verdaderos adjetivos.—Por último, á veces se emplean frases enteras (frases, *modos adverbiales*) para desempeñar las funciones de *adverbio*, ó sea para significar una circunstancia modificante.» (Monlau.)

«*Adverbio.* Desde mediados del siglo xv se perdió el uso de la partícula *y* (que por lo común se escribía *hi*) con el oficio de *adverbio* de lugar que tiene en el francés, en el catalán y valenciano, etc.—El *y*, en este oficio *adverbial* explectivo, es el *adverbio* latino *ibi*, allí, cortado ó suprimido el *bi* desinencial. Así es que el francés antiguo lo escribía con *i* latina.—Hasta principios del siglo xvii, el adverbio *donde* se usó indistintamente para connotar *adonde, de donde* y *en donde*, relaciones de especie que hoy distinguimos con todo cuidado.—Se han anticuado los adverbios *aina, acuen* y *acuende, agora, allent* y *allende, de aynso, car*, etc., que hoy son *luego, aquende, ahora, allende* y *además de, arriba pues*, etc.» (Monlau.)

Adversado, da. Participio pasivo de adversar.

Etimología. *Adversar:* latín, *adversātus*, participio pasivo del verbo deponente *adversāri*, del antiguo *adversāre.*

Adversador. Masculino anticuado. Adversario ó contrario.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Adversar:* latín, *adversātor*, forma agente de *adversātio*, aversión: italiano, *avversatore.*

Adversamente. Adverbio de modo. Con adversidad.

ETIMOLOGÍA. *Adversa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *adversament;* italiano, *avversamente;* latín, *adversè.*

Adversar. Activo anticuado. Oponerse, contrariar, resistir á otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *adversāri*, oponerse, forma deponente del antiguo *adversāre;* de *ad*, cerca, y *versāre*, versar, frecuentativo de *vertĕre*, volver. —El *adversario* es el que se *vuelve* contra otro, el que lleva á cabo una *versión* hostil. Es un verbo sabio.

Adversario. Masculino. El contrario ó enemigo. || Plural. Entre los eruditos, las notas y apuntamientos de diversas noticias y materias puestas en método de tablas, á fin de tenerlas á la mano para alguna obra ó escrito. || Adjetivo anticuado. ADVERSO.

ETIMOLOGÍA. Latín *adversārius*, forma adjetiva de *adversāri*, adversar: catalán, *adversari, a;* provenzal, *adversari, aversari;* francés, *adversaire;* italiano, *avversario.*

Adversativa. Adjetivo femenino. *Gramática.* Dícese de las conjunciones ó partículas que denotan alguna oposición ó diferencia entre la frase que precede y la que sigue.

ETIMOLOGÍA. *Adversar:* latín de Prisciano, *adversatīvus*, hablando de ciertas conjunciones; catalán, *adversatiu, va;* francés, *adversatif;* italiano, *avversativo.*—Las conjunciones y partículas *adversativas* son: *más, pero aunque, sin embargo, no obstante, siquiera.*

Adversible. Adjetivo. Susceptible de adversión.

Adversidad. Femenino. Suceso adverso ó contrario. || Agravio, enemistad, animadversión.

ETIMOLOGÍA. *Adverso:* latín, *adversĭtas*, forma sustantiva abstracta de *adversus*, adverso; catalán, *adversitat;* provenzal, *adversitat, aversitat;* francés, *adversité;* italiano, *avversità.* La *adversidad* no es otra cosa que la *vuelta* de la fortuna, la mudanza de los sucesos, la perpetua *versión* de la vida.

Adversión. Femenino anticuado. AVERSIÓN. || Anticuado. ADVERTENCIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *adversio*, peligro, forma sustantiva abstracta de *adversus*, adverso.

Adverso, sa. Adjetivo. Lo que es contrario ó desgraciado. || *Poética.* Se dice de las cosas que están en lugar ó enfrente de otras.

ETIMOLOGÍA. Latín *adversus*, participio pasivo de *advertĕre;* de *ad*, cerca, y *vertĕre*, volver: catalán, *advers, a;* francés, *adverse;* italiano, *avverso.*

Advertencia. Femenino. La acción y efecto de advertir.

ETIMOLOGÍA. *Advertir:* catalán, *advertencia;* italiano, *avvertenza.*

Advertible. Adjetivo. Que puede ó debe ser advertido.

Advertidamente. Adverbio de modo. Con advertencia.

ETIMOLOGÍA. *Advertida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *advertidament;* italiano, *advertitamente, avvertentemente.*

Advertidísimo, ma. Adjetivo superlativo de advertido.

ETIMOLOGÍA. *Advertir:* catalán, *advertidíssim, a.*

Advertido, da. Adjetivo. Capaz, experto, avisado.

ETIMOLOGÍA. Latín *adversus*, participio pasivo de *advertĕre*, advertir: catalán, *advertit, da;* italiano, *avvertito*, francés, *averti.*

Advertimiento. Masculino. ADVERTENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Advertir:* catalán, *avertiment;* provenzal, *avertimen;* portugués, *advertimento;* burguiñón, *avertisseman:* francés, *avertissement;* italiano, *avvertimento.*

Advertir. Activo. Echar de ver, reparar ó conocer alguna cosa. || Prevenir, enseñar ó aconsejar. || Recíproco anticuado. Recapacitar, caer en la cuenta.

ETIMOLOGÍA. Latín *advertĕre;* de *ad* cerca, y *vertĕre* volver: catalán y portugués, *advertir;* francés y provenzal, *avertir;* italiano, *avvertire. Advertir* significa tornarse hacia uno, dirigirse á él, cuyo sentido tiene en Terencio; y extensivamente, advertir, observar, atender, poner cuidado, cuyo sentido tiene en Cicerón.

SINONIMIA. *Advertir, avisar. Advertir* dice relación con lo pasado y lo presente; *avisar* se refiere al tiempo futuro. Te *advierto* que has cometido un error, que tus enemigos te tienden asechanzas; te *aviso* que mañana te toca la guardia. *Adviértemе* si me equivoco; *avísame* cuando me llamen. Para *advertir* se necesita más autoridad que para *avisar.* (MORA.)

Advertirse. Recíproco anticuado. Apercibirse de algo, ser advertido ó apercibido.

Adviento. Masculino. *Liturgia.* El tiempo santo que celebra la Iglesia desde el domingo primero de los cuatro que preceden á la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo hasta la misma vigilia de esta fiesta.

ETIMOLOGÍA. *Advento:* catalán, *advent*

Advocación. Femenino. El título que se da á algún templo, capilla ó altar dedicado á Nuestro Señor, á la Virgen ó á alguno de los santos. También se llama así el que tienen algunas imágenes para distinguirse unas de otras, como la de Atocha, de la Antigua, del Carmen, de Montserrat, etc. || Anticuado. *Forense.* AVOCACIÓN. || Anticuado. ABOGACÍA.

ETIMOLOGÍA. Latín *advŏcātĭo*, forma sustantiva abstracta de *advŏcātus*, advocado: catalán, *advocació;* italiano, *avocazione.* El latín *advŏcātĭo* significa la abogacía, consulta, junta de amigos y parientes, en Cicerón; colegio de abogados, en el Código de Justiniano: ADVOCATIO *Cæsariensis*, los abogados de Cesarea; prórroga, en Séneca: *ut det eis aliquam* ADVOCATIONEM: «para concederles alguna espera.» Este significado vale tanto como el de «consuelo ó alivio,» que *advocación* tiene en Tertuliano.

Advocado. Masculino anticuado. ABOGADO.

Advocar. Activo anticuado. ABOGAR. || *Forense.* Anticuado. AVOCAR.

Advocatorio, ria. Adjetivo anticuado. CONVOCATORIO.

ETIMOLOGÍA. *Advocar:* catalán, *advocatori, a.*

Adyacencia. Femenino. Cualidad de lo adyacente.

Adyacente. Adjetivo. Inmediato, junto, próximo.

ETIMOLOGÍA. Latín *adjăcent, entis*, participio activo de *adjăcēre*, estar cercano; de *ad*, cerca, y *jăcēre*, yacer; *gentes quæ mare* ADJACENT, «pueblos que habitaban las playas;» esto es, que están confinando con el mar: catalán, *adjacent*, forma provenzal; francés, *adjacent, ente*, italiano, *addiacente.*

Adyuntivo, va. Adjetivo anticuado. CONJUNTIVO.

ETIMOLOGÍA. *Adjunto:* latín, *adjunctīvus.*

Adyutorio. Masculino anticuado. Ayuda, auxilio, socorro.

ETIMOLOGÍA. *Adjutor:* latín, *adjūtōrium*, amparo, asistencia, servicio. (CICERÓN.)

Adzembles. Masculino plural valenciano. Compañías, bandos, tropas. (RÒS.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zomla*, reunión, muchedumbre, en Freytag.

Ae. Este diptongo ha desaparecido en todas las voces castellanas, cuyo original latino lo lleva, conservando solamente la *e;* así es, que á las voces latinas *ædificare, ætas, præsens, quæstio*, corresponden nuestras castellanas *edificar, edad, presente, cuestión.* (MONLAU.)

Aechadero. Masculino. El lugar destinado para aechar.

Aechado, da. Participio pasivo de aechar.

Aechador, ra. Masculino y femenino. El que aecha.

Aechadura. Femenino. El desperdicio que queda después de aechado el trigo y otras semillas. Usase más comunmente en plural.

Aechamiento. Masculino. AECHO.

Aechar. Activo. Limpiar con arnero ó criba el trigo ú otras semillas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *echar.*

Aecho. Masculino. La acción de aechar.

Aedón. Femenino. AEDONE.

Aedone. EDONE. La forma *Aedone* que se halla en algunos *Diccionarios* es incorrecta, puesto que el diptongo *ae (æ)* no existe en español, exceptuando el lenguaje técnico.

Aellas. Femenino plural. *Germanía.* Las llaves.

Aem. Masculino. Medida de líquidos usada en Alemania, y equivalente á unas setenta y ocho azumbres y media.

Aer. Masculino anticuado. AIRE.

Aerante. Femenino. AERANTO.

La forma *aerante*, traducción del francés *aéranthe*, es un galicismo.

Aeranto. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las orquídeas.

Digitized by Google

Etimología. Griego *aēr*, aire, y *anthos*, flor: francés, *aéranthe*.

Aéreas. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas que se celebraban en honor de Baco y de Ceres.

Etimología. Latín *arĕa*, la era: francés, *airéennes*, *aréennes*.

Aereanos. Masculino plural. Aerios.

Aéreo, rea. Adjetivo. Lo que es ó consta de aire ó lo perteneciente á él. ‖ Metáfora. Lo que es fantástico, sin solidez ni fundamento.

Etimología. Latín *āĕreus*, forma adjetiva de *aer*, *ăĕris*, aire: catalán, *aéreo*, *a*; provenzal, *aerene;* francés antiguo, *aerin;* moderno, *aérien;* italiano, *aereo*.

Aereofiláceo, cea. Adjetivo. Aerofiláceo, cea.

Aereolo. Masculino. *Antigüedades.* Peso usado entre los griegos y los hebreos, equivalente á unos tres granos.

Etimología. Latín *æreŏlum*, peso de dos granos, la sexta parte de un óbolo; forma de *æes*, *æris*, cobre, bronce, moneda. (Juvenal.)

Aereomanía. Femenino. Aeromanía.

Aereómano. Masculino. Aerómano.

Aereomántico, ca. Adjetivo. Aeromántico, ca.

Aereonauta. Masculino. Aeronauta.

Aereópodo. Adjetivo. Aerópodo.

Aereostática. Aerostática.

Aereostáticamente. Adverbio de modo. Aerostáticamente.

Aereostático, ca. Adjetivo. Aerostático, ca.

Aeri, áero. Prefijo técnico; del sustantivo latino *aer*, *aeris*, que significa el *aire*, ó del griego *aer*, *aeros*, que vale lo mismo: *aeri-forme*, *aerolito*, *aero-mancia*, *aeró-metro*, etc. No se confunda (como hacen algunos) *aeróметro*, que se compone de *aer*, aire, según acabamos de decir, con *areó-metro*, que viene del griego *araios*, que significa raro, sútil. (Monlau.)

Aeriano, na. Adjetivo. Aéreo.

Aerianos. Masculino plural. Aéreos.

Aérico. Adjetivo. Nombre dado á los minerales colocados bajo la influencia especial del aire.

Etimología. *Aéreo.*

Aericolo. Masculino. *Historia natural.* Epíteto de la planta ó del animal que vive en el aire.

Etimología. Latín *aer*, aire, y *colĕre*, habitar: francés, *aéricole.* (Littré.)

Aérida. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las orquídeas parásitas.

Etimología. *Aéreo.*

Aerífero, ra. Adjetivo. *Anatomía.* Que sirve de conducto al aire.

Etimología. Latín *aer*, aire, y *fĕrre*, llevar: *aérifère.*

Aerificable. Adjetivo. Que puede tomar la fluidez del aire.

Etimología. *Aerificar.*

Aerificación. Femenino. *Física.* Acción y efecto de aerificar.

Etimología. *Aerificar:* francés, *aérification;* italiano, *aerificazione.*

Aerificado, da. Adjetivo metafórico. Sutilizado, hecho leve como el aire. ‖ Participio pasivo de aerificar.

Aerificar. Activo. *Física.* Transformar en flúido elástico un cuerpo sólido ó líquido. ‖ Metáfora. Convertir en aire.

Etimología. Latín *aer*, aire, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Aeriforme. Adjetivo. *Física.* Se aplica á los cuerpos que tienen la fluidez del aire.

Etimología. Latín *aer*, *aeris*, aire, y *forma:* italiano y catalán, *aeriforme;* francés *aériforme.*

Aeriformidad. Femenino. La cualidad de lo aeriforme.

Aerinia. Femenino. *Antigüedades.* Especie de traje azul celeste que vestían en la comedia griega las damas características.

Etimología. Griego ἀέρινος *(aérinos)*, de color de aire.

Aerios. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Sectarios que siguieron las doctrinas de Aerio, desechando las oraciones por los difuntos y los ayunos.

Etimología. *Aerius*, contemporáneo de San Epifanio.

Aerito, ta. Adjetivo. *Historia natural.* Calificación aplicada á los animales que viven exclusivamente en el aire.

Etimología. *Aéreo.*

Aerívoro, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive, se nutre ó mantiene del aire.

Etimología. Latín *aer*, aire, y *vorāre*, comer: francés, *aérivore.*

Aero. Prefijo técnico, del griego ἀέρος *(aéros)*, genitivo de ἀήρ *(aēr)*, aire.

Aeroclavicordio. Masculino. *Música.* Instrumento que produce los sonidos puesto al contacto del aire.

Etimología. *Aero* y *clavicordio.*

Aerodinámica. Femenino. *Física.* Parte de la mecánica que trata de la fuerza de los flúidos elásticos.

Etimología. *Aero* y *dinámica:* francés, *aérodynamique.*

Aerodinámico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aerodinamia.

Etimología. *Aerodinamia:* francés, *aérodynamique.*

Aerófago, ga. Adjetivo. Que vive, se nutre ó mantiene del aire.

Etimología. Griego *aēr*, aire, y *phagĕin*, comer, alimentarse: francés, *aérophage;* latín, *aĕrŏphagia*, guisado de aves, en Petronio.

Aerófano, na. Adjetivo. Diáfano y transparente como el aire.

Etimología. *Aero* y el griego *phaineĭn*, aparecer, brillar; *phános*, brillante; francés, *aérophane.*

Aerofiláceo. Adjetivo. *Didáctica.* Calificación de los cuerpos huecos, cuya cavidad contiene un líquido y un globulillo ó burbuja de aire.

Etimología. *Aero* y el griego *phylassein*, guardar, retener.

Aerófilo. Masculino. *Historia natural.* Amante del aire.

Etimología. *Aero* y el griego *phílos*, amante; de *philein*, amar: francés, *aérophile.*

Aerófito, ta. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que viven en la tierra por oposición á los hidrólitos.

Etimología. *Aero* y el griego *phyton*, planta; de *phyō*, yo nazco; *phytos*, nacido: francés, *aérophyte.*

Aerofobia. Femenino. *Medicina.* Horror al aire, y principalmente al soplo.

Etimología. *Aerófobo:* francés, *aérophobie.*

Aerófobo, ba. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Que tiene miedo al aire: atacado de aerofobia.

Etimología. *Aero* y el griego φόβος *(phóbos)*, horror: francés, *aérophobe;* latín, *aĕrŏphŏbus*, temeroso del aire, en Aurelio.

Aerófono, na. Adjetivo. Que tiene una voz vibrante.

Etimología. *Aero* y el griego *phōnē*, voz; de *phōnein*, hablar.

Aeróforo, ra. Adjetivo. *Anatomía.* Que conduce ó transmite aire. ‖ Sinónimo de aerífero.

Etimología. *Aero* y el griego *phorós*, portador; de *phereĭn*, llevar: francés, genitivo de *aérophore.*

Aerogastro. Masculino. *Botánica.* Hongo carnoso.

Etimología. *Aero* y el griego *gástros*, genitivo de *gastēr*, vientre.

Aerognosia. Femenino. Parte de la física que trata de las propiedades del aire y de sus funciones en la naturaleza.

Etimología. *Aero* y el griego *genōsis*, conocimiento; de *gnoskō*, *ginoskō*, conocer: francés, *aérognosie.*

Aerognosta. Sustantivo y adjetivo. El que entiende de aerognosia.

Aerognóstico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la aerognosia

Etimología. *Aerognosia:* francés, *aérognostique.*

Aerografía. Femenino. *Física.* Teoría del aire.

Etimología. *Aero* y el griego *graphĕin*, describir: catalán, *aerografía;* francés, *aérographique.*

Aerográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aerografía.

Etimología. *Aerografía:* francés, *aérographe.*

Aerógrafo. Masculino. Inteligente en aerografía.

Etimología. *Aerografía:* francés, *aérographe.*

Aerolito. Masculino. Piedra que cae de las nubes.

Etimología. *Aero* y *líthos*, piedra: francés, *aérolithe.*—Los *aerolitos* son petrificaciones compuestas que vienen de más allá de la atmósfera, que la atraviesan, adquiriendo un grado subido de calor, por efecto de la presión con la masa atmosférica, y que caen en la tierra con grande estrépito.

Aerologia. Femenino. Aerognosia.

Etimología. *Aero* y *lógos*, tratado: catalán, *aerología;* francés, *aérologie.*

Aerólogo. Masculino. Que entiende ó trata de aerología.

Digitized by Google

Aeromancia. Femenino. Adivinación supersticiosa por las señales é impresiones del aire.

Etimología. *Aero* y *manteïa*, adivinación: catalán, *aeromancia;* francés, *aéromancie;* latín, *aĕrŏmantia*, en San Isidoro.

Aeromanía. Femenino. Manía de consultar el aire.

Etimología. *Aero* y *manía*.

Aerómano. Masculino y adjetivo. El que tiene aeromanía.

Aerománticamente. Adverbio de modo. Según las prácticas de la aeromancia.

Etimología. *Aeromántica* y el sufijo adverbial *mente*.

Aeromántico. Masculino. El que profesa la aeromancia.

Etimología. *Aeromancia:* catalán, *aeromántich;* francés, *aéromancien*.

Aerómetra. Masculino. El que entiende, profesa ó enseña la aerometría.

Etimología. *Aerómetro*.

Aerometria. Femenino. *Física.* Ciencia ó arte de medir las diferentes propiedades del aire, que son susceptibles de serlo, como la pesantez, la densidad, la elasticidad, etc.

Etimología. *Aerómetro:* catalán, *aerometría;* francés, *aérométrie*, medida de la constitución física del aire y de sus efectos mecánicos: *mesure de la constitution physique de l'air et de ses effets mécaniques.* (Littré.)

Aerométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aerometría.

Etimología *Aerometría:* francés, *aérométrique*.

Aerómetro. Masculino. *Física.* Instrumento para conocer los grados de condensación ó rarefacción del aire.

Etimología. *Aero* y el griego *métron*, medida: francés, *aéromètre*.

Aeronauta. Masculino. El que surca los aires en un globo aerostático.

Etimología. *Aero* y el griego *nautēs*, navegador; de *naus*, la nave: francés, *aéronaute;* italiano y catalán, *aeronauta*.

Aeronáutica. Femenino. Arte de navegar por el aire.

Aeronáutico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la aeronáutica.

Aerópodo. Adjetivo. Muy ligero de piés.

Etimología. *Aero* y el griego *podós*, genitivo de *poūs:* francés, *aéropode*.

Aerósfera. Femenino. Atmósfera.

Etimología. Latín *aer*, aire, y *sphæra:* francés, *aérosphère*.

Aerostación. Femenino. Arte de hacer y usar los globos aerostáticos.

Etimología. *Aerostática:* francés, *aérostation*.

Aeróstata. Masculino. Aeronauta que dirige un globo aerostático.

Etimología. *Aerostática:* francés, *aérostateur*.

Aerostática. Femenino. *Física.* Parte de la estática que trata del equilibrio y pesantez de los flúidos, y principalmente del aire atmosférico.

Etimología. *Aerostático:* francés, *aérostatique*, sustantivo.

Aerostáticamente. Adverbio de modo. Según los principios de la aerostática.

Etimología. *Aerostática* y el sufijo adverbial *mente*.

Aerostático, ca. Adjetivo que se aplica al globo lleno de un flúido más ligero que el aire, y que por esta circunstancia se eleva en la atmósfera.

Etimología. *Aero* y el griego *státos*, parado; de *staō*, yo estoy de pie; catalán, *aerostátich, ca;* francés, *aérostatique*, adjetivo; italiano, *aerostàtico*.

Aerostatmio. Masculino. Especie de barómetro, inventado en 1765 para apreciar exactamente las variaciones del peso y temperatura de la atmósfera.

Etimología. *Aero* y el griego *hístēmi* (ἵστημι) pesar: *appendo, pondero* (Léopold); francés, *aérostatmion*.

Magallanes, inventor del instrumento, lo denominó baro-termómetro.

Aerostato. Masculino. Nombre científico de los globos aerostáticos.

Etimología. *Aerostática:* francés, *aérostat*.

Aerótono. Masculino. Especie de escopeta de viento.

Etimología. *Aero* y *tono*.

Aerózoes. Masculino plural y adjetivo. *Zoología.* División de vertebrados y articulados que indispensablemente necesitan del aire atmosférico.

Etimología. *Aero* y el griego *zoē*, vida: «que necesitan del aire para vivir.»

Aerua. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las amarantáceas.

Etimología. *Arua*, (Landais.)

Aescuras. Femenino plural anticuado. Ilusiones, engaños.

Etimología. *A obscuras*.

Aesmar. Activo anticuado. Asmar.

Aetites. Femenino. Piedra llamada de águila, porque la preocupación vulgar creyó que se hallaba en el nido de dicha ave. Es un tritóxido de hierro, al cual atribuyó la antigüedad ciertas virtudes maravillosas que no tiene.

Etimología. Griego ἀετίτης *(aetítēs);* de ἀετὸς *(aetòs)*, águila: latín, *aĕtites;* francés, *aétite*.

Aetrióscopo. Masculino. *Física.* Instrumento que mide el calor que brota de la superficie de la tierra hacia los espacios celestes. (Littré.)

Etimología. Griego αἰθρία *(aithría)*, serenidad del aire, y *skopeō*, yo examino: francés, *ætrioscope*.

Afabilidad. Femenino. Suavidad, dulzura, agrado en la conversación y en el trato.

Etimología. *Afable:* latín *affābĭlĭtas;* catalán, *afabilitat;* provenzal, *afablitat;* francés, *affabilité;* italiano, *affabilità*.

Afabilísimo, ma. Adjetivo superlativo de afable.

Etimología. *Afable:* latín, *affābĭlissĭmus;* catalán, *afabilíssim, a*.

Afable. Adjetivo. Agradable, dulce, suave en la conversación y trato. ‖ Anticuado. Lo que se puede hablar.

Etimología. Latín *affābĭlis*, agradable, benigno, cortés en su trato; de *af*, por *ad*, tendencia hacia un punto, y una forma de *fāri*, hablar: catalán, *afable;* francés, *affable;* italiano, *affàbile*. La *ā* larga de *affābilis* representa seguramente la *ā* larga de *fāri*, hablar; y esto demuestra que la significación etimológica de *afable* es la de *bien hablado*.

Sinonimia. *Afable, amable.* El hombre *amable* se distingue por su temple apacible y por la suavidad de sus modales; el *afable* por su llaneza, por su disposición á escuchar á todos. El *amable* lo es en su conducta; el *afable* lo es en su trato. Por lo común, se aplica el adjetivo *afable* al hombre de elevada jerarquía que no se desdeña de hablar con sus inferiores. De Federico II se cuenta que era *amable* con sus amigos y poco *afable* con sus súbditos. (Mora.)

Afablemente. Adverbio de modo. Con afabilidad.

Etimología. *Afable* y el sufijo adverbial *mente;* catalán, *afablement;* italiano, *affabilmente;* latín, *affābĭlĭter*.

Afabulación. Femenino. *Literatura.* Ultima parte de una fábula, en la cual se explica su sentido moral.

Etimología. Latín *affābŭlātio*, moralidad, interpretación de una palabra: francés, *affabulation*.

Afabulador. Masculino anticuado. Fabulista.

Afaca. Femenino. *Botánica.* Especie de arveja silvestre. (Plinio.) ‖ Planta sin hojas. (Landais.) ‖ Planta. Almorta. (Academia.)

Etimología. Griego ἀφάκη *(aphákē)*, especie de vicia: vicIæ *genus:* latín, *aphăce*.

Afaccionado. Afaicionado.

Afacea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas leguminosas.

Etimología. *Afaca*.

Afacendado, da. Adjetivo. Hacendado, cuidadoso.

Etimología. *A* y *facienda*.

Afacer. Activo anticuado. Tratar, comunicar, familiarizarse. Usábase también como recíproco.

Etimología. *A* y *facer:* «hacer ú obrar cerca de alguno.»

Afacerse. Recíproco anticuado. Tratarse, comunicarse.

Afacimiento. Masculino anticuado. Comunicación, trato, familiaridad.

Afacita. Adjetivo. Afacítida.

Afacitida. Adjetivo. Sobrenombre de Venus.

Etimología. *Aphace*, en donde Venus tenía un templo: francés, *aphacite*.

Afaicionado, da. Adjetivo anticuado de que se usaba con los adverbios *bien* ó *mal*, y valía lo mismo que bien ó mal agestado.

Etimología. *A* y *facciones*.

Afalagamiento. Masculino anticuado. Halago. ‖ Anticuado. Persuasión falsa.

Afalagar. Activo anticuado. Halagar.

Afalago. Masculino anticuado. Halago.

Afalecer. Neutro anticuado. Fallecer.

Digitized by Google

Afamable. Adjetivo. Susceptible ó digno de adquirir fama.

Afamado, da. Adjetivo. FAMOSO. ‖ Anticuado. HAMBRIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Afamar:* catalán, *afamat, da;* italiano, *affamato.*

Afamador, ra. Adjetivo. Que da fama.

Afamar. Activo anticuado. Hacer famoso, dar fama. Comunmente se entiende por la buena. Hállase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fama:* catalán, *afamar;* italiano, *affamare.*

Afamarse. Recíproco. Adquirir crédito, hacerse famoso.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *afamar:* catalán, *afamarse;* italiano, *affamarsi.*

Afán. Masculino. El trabajo demasiado y congojosa solicitud. ‖ Anticuado. El trabajo corporal, como el de los jornaleros.

ETIMOLOGÍA. Francés *ahan.* (LITTRÉ.)

Confirman la anterior etimología los datos siguientes:

1. El francés *ahan* es correlativo de *pena* en un texto del siglo XI, «moult ont eñ et peines et *ahans;*» «tuvieron muchas penas y afanas.» *(Canción de Rolando. XIX.)*

2. El mismo vocablo significa, en el siglo XIV, campos cultivados, labor agrícola, trabajo penoso:

«Tu n'as ne femme ne enfans,
Tu n'as de terre ne *ahans.*»

(FROISSART): «tú no tienes mujer, ni hijos, ni campos cultivados.»

3. El vocablo que se discute, aparece con un sentido análogo en un texto del siglo XV: «c'est un povre homs, nez de petites gens de labours, qui encore *hanent* les terres en nostre pays:» «es un pobre hombre, nacido de humildes labradores *(pequeñas gentes de labor)* que aun *cavan* las tierras en nuestro país.» *(Cer. de Pisan, Charles V, liv. III, Chronique 19.)*

Esto demuestra que *ahaner* forma verbal de *ahan,* tomó en el siglo XV la forma de *haner.*

4. Este verbo *haner* se convirtió luego en *faner,* laborear; en *affanner,* vivir á precio de fatiga, y en *affanure,* salario en especie con que se pagaba á los trabajadores del campo. Nuestro *afán* corresponde seguramente á la serie del francés *ahan,* como lo demuestra el verbo *affanner.*

Respecto del origen de la voz francesa, hay dos pareceres:

1.° *Han,* exclamación de fatiga. (DU CANGE.)

2.° Céltico, *afan,* combate, lucha, confusión, esfuerzo. (DÍEZ.)—Partiendo de la etimología de Díez, la derivación es la siguiente.

Derivación.—Kimry, *afan,* esfuerzo, combate; francés, *ahan,* esfuerzo extraordinario, tal como el que hace un hombre que parte leña ó que levanta un fardo de mucho peso; italiano, *afa, affanno;* provenzal, *afan;* catalán, *afany, afán.*

Afanadamente. Adverbio de modo. Con afán.

ETIMOLOGÍA. *Afanada* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *afanadamen;* italiano, *affanatamente.*

Afanado, da. Participio pasivo de afanar y afanarse.

ETIMOLOGÍA. *Afanar:* catalán, *afanat, da; afanyat, da;* que es la forma correcta; provenzal, *afanat;* francés antiguo, *affané;* italiano, *affanato.*

Afanador, ra. Masculino y femenino. El ó la que se afana.

ETIMOLOGÍA. *Afanar:* italiano, *affanatore.*

Afanar. Neutro. Fatigarse en algún trabajo ó solicitud. Se usa más comunmente como recíproco. ‖ Anticuado. Trabajar corporalmente. ‖ AFANAR, AFANAR, Y NUNCA MEDRAR. Refrán que da á entender la desgracia de algunos que, por más trabajo y diligencia que pongan, nunca mejoran de fortuna.

ETIMOLOGÍA. *Afan:* catalán, *afanyar, afanar;* provenzal, *afanar;* frances antiguo, *affanner;* ginebrino, *affaner;* italiano, *affanare.*

Afanarse. Recíproco. Atarearse, fatigarse, agitarse solícita ó penosamente.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *afanar:* catalán, *afanyarse, afanarse;* francés antiguo, *s'affanner;* italiano, *affanarsi.*

Afánea. Femenino. *Zoología.* Género de insectos himenópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφανής *(aphanēs),* invisible.

Afaneidóscopo. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para someter los cuerpos opacos á los efectos de la luz.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, no; *phanós,* brillante, y *skopeīn,* examinar.

Afani, Afano. Prefijo técnico; del griego ἀφανής *(aphanēs),* invisible; de *a* privativa, no, y *phaineīn,* aparecer.

Afaniptero. Masculino. *Entomología.* Orden de insectos cuyo tipo es el género pulga.

ETIMOLOGÍA. Griego *aphanēs,* invisible, y *pterón,* ala: francés, *aphaniptère.*

Afanístico. Masculino. *Entomología.* Insecto coleóptero pentámero serricórneo.

ETIMOLOGÍA. *Afánea.*

Afanita. Femenino. *Geología.* Familia de rocas piroxénicas cuyas partes fundidas no son visibles sino con ayuda de instrumentos.

ETIMOLOGÍA. *Afánea:* francés, *aphanite.*

Afanítico. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene afanita.

ETIMOLOGÍA. *Afanita:* francés, *aphanitique.*

Afanopétalo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas cunoniáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *aphanēs* invisible, y *pétalo:* francés, *aphanopétale.*

Afanóptero. Adjetivo. Que tiene oscuras las alas.

ETIMOLOGÍA. *Afaníptero.*

Afanóquilo. Masculino. *Zoología.* De labios invisibles.

ETIMOLOGÍA. Griego *aphanēs,* no manifiesto, y *cheílos,* labio.

Afanosamente. Adverbio modal. De un modo afanoso.

ETIMOLOGÍA. *A fanosa* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *affannosamente.*

Afanoso, sa. Adjetivo. Lo que es muy penoso ó trabajoso. ‖ El que se afana.

ETIMOLOGÍA. *A fan:* catalán antiguo, *afanós, a* (del antiguo *afant);* moderno, *afanyós, sa;* italiano, *affannoso.*

Afantasmado, da. Adjetivo familiar. El que anda hecho un fantasma. ‖ Presumido, vanidoso.

Afantasmarse. Recíproco familiar. Engreirse.

Afaño. Masculino anticuado. Provincial Aragón. AFÁN Ó FATIGA.

Afara. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Benjamin.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aphăra. (Biblia.)*

Afarco. Masculino. *Historia mitológica.* Rey de los mesenios. ‖ Uno de los centauros. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀφαρεύς *(Apharéus);* latín *Aphărēus.*

Afartar. Verbo activo anticuado. Mantener, hartar.

ETIMOLOGÍA. *A farto.*

Afarto. Adverbio de modo. Harto, bastante.

ETIMOLOGÍA. *A* y *farto.*

Afascablemente. Adverbio modal. A modo de fascal.

ETIMOLOGÍA. *A fascable* y el sufijo adverbial *mente.*

Afascalado, da. Participio pasivo de afascalar.

Afascalador, ra. Masculino y femenino. Que afascala.

Afascaladura. Femenino. AFASCALAMIENTO.

Afascalamiento. Masculino. Acción y efecto de afascalar.

Afascalar. Activo. *Agricultura.* Provincial Aragón. Hacer en el campo montes ó hacinas que llaman FASCALES, de á treinta haces de miés recién segada cada una.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fascal.*

Afasia. Femenino. *Medicina.* Pérdida de la palabra.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφασία *(aphasía),* imposibilidad de hablar, *loquendi impotentia;* de *a* privativa y *phásis* (φάσις), dicho, sentencia, forma de *phēmi,* decir: francés, *aphasie.*

Afataracha. Femenino. *Botánica.* Arbusto de Madagascar, de corteza odorífera.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Afe. Voz anticuada. HE AQUÍ. Formaba algunos vocablos compuestos, precediendo á otros: verbigracia AFEDÓS, he aquí dos; AFELLAS, vedlas aquí.

Afeable. Adjetivo. Que debe ó puede ser afeado.

Afeado, da. Adjetivo. Hecho ó vuelto feo. ‖ Participio pasivo de afear.

ETIMOLOGÍA. Latín *fœdātus,* participio pasivo de *fœdāre,* afear: catalán, *afeat, da.*

Digitized by Google

Afeador, ra. Masculino y femenino. El que afea.

ETIMOLOGÍA. *Afear:* latín, *fædātor;* catalán, *afeador.*

Afeamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de afear.

ETIMOLOGÍA. *Afear:* catalán, *afeament.*

Afear. Activo. Causar fealdad. ‖ Metáfora. Tachar, vituperar.

ETIMOLOGÍA. Latín *fædāre,* forma verbal de *fædus,* feo: catalán, *afear.*

Afearse. Recíproco. Ponerse feo, ser afeado.

Afeblecerse. Recíproco anticuado. Adelgazarse, debilitarse.

ETIMOLOGÍA. *Feble,* catalán antiguo: *afeblir, afeblirse,* debilitar, debilitarse; *afeblit, da,* debilitado, a; provenzal, *afeblir, aflebir, affebeiar;* burguiñón, *éfoibli;* picardo, *effebloyer;* francés del siglo XII, *afieblir, afeblir, afebloir;* moderno, *affaiblir.*

1. Afeca. Femenino anticuado. EJÉRCITO.

2. Afeca. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Manasés.

ETIMOLOGÍA. Latín *Apheca.*

Afección. Femenino. Afición ó inclinación. ‖ La impresión que hace una cosa en otra, causando en ella alguna alteración ó mudanza. ‖ En los beneficios eclesiásticos, la reserva de su provisión, y comunmente se entiende por la correspondiente al Papa.

ETIMOLOGÍA. Latín *affectio,* forma sustantiva de *affectum;* supino de *afficĕre,* aficionar: italiano, *affezione;* francés, *affection;* provenzal, *affectio;* catalán, *afecció.*

Afeccionable. Adjetivo. Digno de afección.

Afectable. Adjetivo. Que puede ó debe ser afectado.

Afectación. Femenino. La acción y efecto de afectar.

ETIMOLOGÍA. Latín *affectātio,* forma sustantiva abstracta de *affectātus,* afectado: catalán, *afectació;* provenzal, *affectacio;* francés, *affectation;* italiano, *affettazione.*

Afectadamente. Adverbio de modo. Con afectación.

ETIMOLOGÍA. *Afectada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afectadament;* italiano, *affettatamente.*

Afectado, da. Adjetivo. El que afecta ó presume. ‖ Aquejado, molestado.

ETIMOLOGÍA. Latín *affectātus,* participio pasivo de *affectāre:* catalán, *afectat, da;* francés, *affecté;* italiano, *affettato.*

Afectador, ra. Masculino y femenino. El que afecta.

ETIMOLOGÍA. *Afectar:* latín, *affectātor,* el que pone demasiado esmero en sus obras y palabras; catalán, *afectador.*

Afectar. Activo. Poner demasiado estudio ó cuidado en las palabras, movimientos y adornos, de forma que se hagan reparables. ‖ Fingir, como la ignorancia, el celo, etc. ‖ ANEXAR. ‖ Hacer impresión una cosa en una persona, causando en ella alguna sensación. Usase también como recíproco. ‖ *Forense.* Imponer un gravamen sobre una finca, sujetándola al cumplimiento de alguna carga, causando en ella alguna alteración. ‖ Anticuado. Apetecer y procurar alguna cosa con ansia y ahinco.

ETIMOLOGÍA. Latín *affectāre,* poner demasiado cuidado, estudio y arte; de *af,* por *ad,* cerca, y *factāre,* tema aumentativo de *facĕre,* hacer: catalán, *afectar;* provenzal, *affectar;* francés antiguo, *affaiter, affecter, affaitier;* moderno, *affecter;* italiano, *affettare.* Etimológicamente hablando, el latín *affectāre* representa la forma aumentativa de *afficĕre,* aficionar.

Sentido etimológico. El primer sentido de este verbo fué tener *afecciones,* desear con ansia, alimentar deseos, ganarse la estima de los demás, cuyo significado tiene en los grandes autores latinos: AFFECTARE *viam ad aliquem;* buscar con ansia la manera de introducirse con alguno, en Terencio: AFFECTARE *spem,* alimentar la esperanza, en Tito Livio: AFFECTARE *studia militum,* granjearse la voluntad de los soldados, en Tácito; AFFECTARE *studium carminum,* codiciar la fama de poeta. El deseo produjo después el excesivo aliño, la demasiada apostura, la exageración en el modo de obrar, y *affectāre* significó el abuso de las maneras, del ornato, de la palabra, del gusto, del arte, de todo. Puede afirmarse con seguridad absoluta que *afección* y *afectación* representan la misma palabra de origen.

SINONIMIA. *Afectar, conmover.* Todas las sensaciones intensas *afectan;* sólo *conmueven* las que excitan sentimientos tiernos y benévolos. Nos *afecta* la vista del suplicio ó de un cadáver, la relación de un crimen ó de una catástrofe; nos *conmueve* un rasgo de generosidad, de desprendimiento ó de misericordia. Para *afectarse* basta un cierto grado de sensibilidad, pero sólo se *conmuere* el que simpatiza con los males ajenos. (MORA.)

Afectarse. Recíproco. Impresionarse, sentirse ó resentirse de algo; ser afectado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *afectar:* francés, *s'affecter;* italiano, *affettarsi.*

Afectillo. Masculino diminutivo de afecto.

ETIMOLOGÍA. *Afecto:* catalán, *afecte.*

Afectísimo, ma. Adjetivo superlativo de afecto.

ETIMOLOGÍA. *Afecto:* catalán, *afectíssim, a;* latín, *affectissĭmus.*

Afectividad. Femenino. Instinto, propensión que nos hace amar á las personas y animales, y también á los objetos inanimados que nos rodean ó que proceden de las personas á quienes tenemos afecto. ‖ *Frenología.* Protuberancia de la cabeza, que indica el mayor ó menor grado de desarrollo de esta propensión.

ETIMOLOGÍA. *Afecto.*

Afectivo, va. Adjetivo. Lo que pertenece al afecto ó procede de él. ‖ *Filosofía.* Relativo á la teoría de las pasiones. ‖ FACULTADES AFECTIVAS. Facultades que se ejecutan á consecuencia del impulso de los afectos, por oposición á las facultades intelectuales, que tienen por móvil las especulaciones del sentido íntimo ó de la razón pura.

ETIMOLOGÍA. Latín *affectīvus:* AFECTIVA *verba,* «palabras que expresan deseo,» en Prisciano: catalán, *afectiu, va;* provenzal, *affectiu;* francés, *affectif;* italiano, *affettivo.*

SINONIMIA. *Afectivo, afectuoso. Afectivo* es lo que pertenece á la sensibilidad interior. Así se dice: *orden afectivo,* como se dice orden intelectual, orden moral, orden físico, orden dogmático. Nada más extraño que decir: orden *afectuoso.*

Afectuoso es lo que demuestra mucho *afecto.* Así decimos: sonrisa *afectuosa;* hombre *afectuoso.* Nada más extraño también que decir: sonrisa *afectiva,* hombre *afectivo.*

Afectivo es el signo de una facultad.

Afectuoso es el signo de una emoción.

Todo hombre es un ser *afectivo* por naturaleza, como es inteligente ó religioso.

No todas las personas son *afectuosas,* porque esto influye en el temperamento y el carácter y la educación.

Afecto. Masculino. Cualquiera de las pasiones del ánimo, como de ira, amor, odio, etc. Se dice más particularmente del amor ó cariño. ‖ Llaman así los médicos á algunas dolencias ó enfermedades, como AFECTO de pecho. Se usa también como adjetivo, y así se dice que Fulano está AFECTO del pecho. ‖ *Pintura.* La expresión y viveza de la acción en que se pinta la figura. ‖ Adjetivo. Inclinado á alguna persona ó cosa. ‖ Aplícase al beneficio eclesiástico que tiene alguna particular reserva en su provisión, y más comunmente se entiende de la del Papa. ‖ Se aplica algunas veces á las posesiones ó rentas que están sujetas á algunas cargas ú obligación.

ETIMOLOGÍA. *Afección:* latín, *affectus, affectûs,* movimiento del ánimo, pasión, simétrico de *affectus,* participio pasivo de *afficĕre,* mover: catalán, *afecte;* provenzal, *affecte;* italiano, *affetto.*

SINONIMIA. *Afecto, cariño, amor.* El *afecto* es una disposición benévola en favor de un objeto determinado; el *cariño* tiene más intensidad que el *afecto;* el *amor* se distingue por una acción más general en todos los sentimientos, por una energía que llega á convertirse en pasión. El *afecto* y el *cariño* se asocian con la tranquilidad del ánimo; el *amor* con la turbulencia de los sentidos, con la ansiedad y con los celos. Los dos primeros se someten más fácilmente á la razón que el último. El *afecto* y el *cariño* aspiran al bienestar del objeto; el *amor* aspira á la satisfacción de un deseo, á la posesión exclusiva del objeto amado. El *cariño* y el *afecto* emplean servicios, esfuerzos y halagos; el *amor* llega

Digitized by Google

hasta la abnegación y el sacrificio. (Mora.)

Afectuosamente. Adverbio de modo. Con afecto, con cariño, con gran benevolencia.

Etimología. *Afectuosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afectuosament;* provenzal, *affectuosamens;* francés, *affectuesement;* italiano, *affettuosamente;* latín, *affectuōsè.*

Afectuosidad. Femenino. Cariño, benevolencia, agrado.

Etimología. *Afectuoso:* italiano, *affettuosità.*

Afectuosísimamente. Adverbio superlativo de afectuosamente.

Etimología. *Afectuosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afectuosissimament.*

Afectuosísimo, ma. Adjetivo superlativo de afectuoso.

Etimología. *Afectuoso:* catalán, *afectuosíssim, a.*

Afectuoso, sa. Adjetivo. Amoroso, cariñoso.

Etimología. *Afecto:* latín, *affectuōsus;* catalán, *afectuós, a;* francés, *affectueux;* italiano, *affettuoso.*

Afecho, cha. Adjetivo anticuado. Acostumbrado.

Etimología. *A* y *fecho:* «hecho á una cosa, acostumbrado á ella.»

Afeitable. Adjetivo. Que puede ó debe ser afeitado.

Afeitación. Femenino. Acción y efecto de ponerse afeites.

Afeitadamente. Adverbio de modo anticuado. Con adorno, hermosamente.

Etimología. *Afeitada* y el sufijo adverbial *mente.*

Afeitadera. Femenino anticuado. Peine.

Etimología. *Afeitar.*

Afeitadillo, lla. Adjetivo diminutivo de afeitado.

Etimología. *Afeitado:* catalán, *afeytadet.*

Afeitado, da. Adjetivo. El que está compuesto con afeites.

Etimología. Latín *affectātus,* afectado: catalán, *afeytat, da;* provenzal, *afachat, afaitat;* francés, *affaité;* italiano, *affaitato.*

Afeitador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que afeita.

Afeitadura. Femenino. Afectación.

Afeitamiento. Masculino anticuado. Afeite.

Etimología. *Afeitar:* francés, *affaitement.*

Afeitar. Activo. Hacer ó cortar la barba. Aderezar ó componer con afeites á alguna persona. Dícese especialmente de las mujeres, y se usa como recíproco. ‖ Hablando de jardines, recortar é igualar las plantas. ‖ Hablando de caballos, mulas y machos, esquilarlos las crines del cuello y puntas de la cola. ‖ Anticuado. Adornar, componer, hermosear. ‖ Anticuado. Dirigir, instruir.

Etimología. 1. «Había cerca de Creta una especie de arbusto, del cual se servían los antiguos para teñir las lanas de color purpúreo. Este arbusto marino es lo que Plinio llama *fucus;* y por esto vemos que Ovidio emplea la palabra *fucus* como sinónimo de púrpura, aunque la metáfora se apoderó luego de dicho vocablo, significando entre los latinos color fingido, aderezo aparente, postizo, falacia, engaño, fraude.—*Fucus* produjo *fuco, fucāre,* que significa, en Horacio y Ovidio, adornar, componer, hermosear, dar colores artificiales.»

«Inútil parece decir que nuestro *afeitar,* por *afucar,* no es más que la eufonización gótica y árabe del latín *fucāre,* dar ó poner *afeites.*»

2. «Prefijo *a,* por *ad,* tendencia, y el latín *facĕre,* hacer, como quien dice: *afacer.*»

La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías.

Derivación.—Latín *affectāre,* afectar, aliñarse escrupulosamente: catalán, *afeytar;* provenzal, *afaitar;* francés del siglo XIII, *affaitier,* afectar; *affaitier,* afeitar; moderno, *affaiter;* italiano, *affaitare.*—*Afectar* y *afeitar* son el mismo vocablo de origen. (Littré.)—Es una brillante etimología, tan segura como brillante, en cuyo apoyo debemos citar nuestro antiguo *afeitadura,* sinónimo de *afectación.*

Afeitarse. Recíproco. Hacerse la barba. ‖ Arrebolarse, acicalarse. ‖ Hacer que lo afeiten á uno.

Etimología. Forma recíproca de *afeitar:* catalán, *afeytarse;* francés, *s'affaiter;* italiano, *affaitarsi.*

Afeite. Masculino. El aderezo ó compostura que se da á alguna cosa para hermosearla. Dícese especialmente del que usan las mujeres en rostro y garganta para parecer bien.

Etimología. *Afeitar:* catalán, *afeyt.*

Afelio. Masculino. *Astronomía.* En la órbita de un planeta, el punto más distante del sol.

Etimología. Griego ἀφ' *(aph),* por ἀπό *(apó),* lejos, y ἥλιος *(hēlios),* sol: «punto de la órbita de un planeta en que está más distante de dicho astro:» catalán, *afeliu;* francés, *aphélie;* italiano, *afelio.*

Afelpado, da. Adjetivo. Lo que está hecho ó tejido en forma de felpa. ‖ Metáfora. Lo que es parecido á la felpa por el vello ó pelusilla que tiene.

Afelpar. Activo. Dar á la tela que se trabaja apariencia de felpa ó terciopelo. ‖ *Marina.* Asegurar una porción de estopa á la superficie de una vela ó de otra especie de tejido, que se hace á bordo y se llama *pallete.* Dícese también *rellenar* y *lardear.*

Etimología. *A* y *felpa.*

Afeminable. Adjetivo. Que puede afeminarse.

Afeminablemente. Adverbio modal. De un modo afeminable.

Etimología. *Afeminable* y el sufijo adverbial *mente.*

Afeminación. Femenino. El acto y efecto de afeminar y afeminarse.

Etimología. Latín *effēmĭnātio,* forma sustantiva abstracta de *effēmĭnātus,* afeminado: catalán, *afeminació;* provenzal, *efeminatió;* francés, *effémination;* italiano, *effeminazione.*

Afeminadamente. Adverbio de modo. Con afeminación.

Etimología. *Afeminada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afeminadament;* provenzal, *efeminament;* francés, *efféminément;* italiano, *effeminatamente;* latín, *effēmĭnātè.*

Afeminadillo, to. Adjetivo diminutivo de afeminado.

Afeminado, da. Adjetivo. El que en sus acciones ó adornos es parecido á las mujeres, y también se dice de las mismas cosas en que tiene esta semejanza, como rostro afeminado, habla afeminada, etc.

Etimología. Latín *effēmĭnātus,* participio pasivo de *effēmĭnāre:* catalán, *afeminat, da;* provenzal, *afeminat, enfeminat;* francés, *efféminé;* italiano, *effeminato.*

Afeminador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que afemina.

Afeminamiento. Masculino anticuado. Afeminación.

Etimología. *Afeminar:* italiano, *effeminamento.*

Afeminar. Activo. Debilitar, enflaquecer ó inclinar á alguno al genio y acciones mujeriles. Usase también como recíproco.

Etimología Latín *effēmĭnāre,* hacer volver flaco, débil, en César; compuesto de *ef,* por *ex,* fuera, y *fēmĭnāre,* forma verbal de *fēmĭna,* por *fœmĭna,* que es la forma etimológica: *pecunia animum virilem* effeminat; «el dinero afemina al ánimo varonil,» en Salustio: catalán, *afeminar;* provenzal, *efeminar, enfeminar;* francés, *efféminer;* italiano, *effeminare.*—Como se ve, la forma radical es nuestro antiguo *efeminar.*

Afeminarse. Recíproco. Hacerse delicado como mujer, degenerar física ó moralmente en el sexo femenino; ser afeminado. ‖ Entregarse á la molicie y deleite.

Etimología. Forma reflexiva de *afeminar:* catalán, *afeminarse;* francés, *s'efféminer;* italiano, *effeminarsi.*

Afepsema. Femenino. *Farmacia antigua.* Decocción.

Etimología. Griego ἀφέψημα *(aphepsēma),* que significa lo mismo: *decoctum.* (Léopold.)

Afer. Masculino anticuado. Negocio, cosa. ‖ Anticuado. Casta, condición, calidad.

Etimología *Aferes.*

Aferente. Adjetivo. *Anatomía.* Nombre dado á cada uno de los vasos linfáticos que van á una de las glándulas del mismo nombre.

Etimología. Latín *afferĕns, afferentis,* participio de presente de *afferre;* compuesto de *af,* por *ad,* cerca, y *fĕrre,* conducir: francés, *afférent.*

Aferes. Masculino plural anticuado. Negocios ó dependencias. Se ha usado también en singular.

Etimología. Provenzal, *afara, faire:* catalán antiguo, *afaire;* moderno, *afer;* burguiñón, *aifaire;* walón, *afé;* francés de los siglos XIII y XIV, *afaire;* moderno, *affaire,* que es la forma del siglo XII; italiano, *affare;* de *af,* por *ad,* cerca, y *fare,* hacer.

Aféresis. Femenino. Figura gramati-

Digitized by Google

tical que consiste en quitar ó suprimir una sílaba ó letra al principio de voz.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφαίρεσις *(aphaíresis)*, la acción de lanzar lejos; de ἀφαιρέω *(aphairéō)*, yo arrojo á larga distancia; compuesto de ἀφ' *(aph)*, por *apó*, lejos, y *aireō*, yo cojo: latín, *aphærĕsis;* catalán, *aféresis;* francés, *aphérèse;* italiano, *afferesi*.

«Esta figura gramatical se comete principalmente en la formación de las voces cuando pasan de un idioma á otro; así, al romancear las voces *botica, cédula, centella, ciencia, lirón, vanguardia*, de *apotheca, schēdula, scintilla, sciencia, glis gliris, avant garde*, se cometió una AFÉRESIS, figura que los latinos, y sobre todo los griegos usaban mucho, así en verso como en prosa.» (MONLAU.)

Aferición. Femenino anticuado. Acción y efecto de aferir. ‖ Anticuado. La oficina del aferidor.

Aferido, da. Participio pasivo de aferir. ‖ Masculino. *Mineralogía*. Fosfato de cobre verde oscuro que cristaliza en octaedros.

Aferidor, ra. Masculino y femenino anticuado. El que afiere.

Aferir. Activo anticuado. Marcar las medidas, pesos y pesas, en señal de que están arregladas al marco.

ETIMOLOGÍA. Latín *afferre*, hacer saber.

Afermoseado, da. Participio pasivo de afermosear.

Afermosear. Activo anticuado. HERMOSEAR.

Aferradamente. Adverbio de modo. Con tenacidad, con ahinco.

ETIMOLOGÍA. *Aferrada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aferradament*.

Aferrado, da. Adjetivo metafórico. Obstinado, empeñado en sostener algo; terco. ‖ Participio pasivo de aferrar.

ETIMOLOGÍA. *Aferrar:* catalán, *aferrat, da*.

Aferrador, ra. Masculino y femenino. El ó la que aferra. ‖ *Germanía*. El corchete, porque agarra ó prende.

ETIMOLOGÍA. *Aferrar:* catalán, *aferrador*.

Aferradura. Femenino. AFERRAMIENTO.

Aferramiento. Masculino. La acción y efecto de aferrar.

ETIMOLOGÍA. *Aferrar:* catalán, *aferrament*.

Aferrar. Activo. Agarrar ó asir fuertemente. Usase también como neutro. ‖ *Marina*. Coger la vela doblándola encima de la verga y asegurándola á ésta con una especie de faja que se llama *tomador*. También se dice AFERRAR las banderas del bote, lancha, etc., cuando éstas se recogen en el asta para que no vayan sueltas. ‖ *Marina*. Asegurar la embarcación en el puerto echando los ferros ó anclas. ‖ Anticuado metafórico. Adoptar, abrazar alguna opinión, partido, etc. ‖ Recíproco. Asirse, agarrarse fuertemente una cosa con otra. Dícese de las embarcaciones cuando se asen unas á otras con garfios. ‖ Metáfora. Insistir con tenacidad en algún dictamen ú opinión.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fierro:* catalán, *aferrar*.

Aferrarse. Recíproco. Asirse, agarrarse fuertemente una cosa á otra ó con otra. ‖ Tener con excesiva rigidez las riendas del caballo, de modo que el animal no encuentre desahogo en los asientos. ‖ *Marina*. Agarrarse y asegurarse con garfios dos naves en el abordaje para dificultar la separación. ‖ Obstinarse, empeñarse, insistir tercamente en alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aferrar:* catalán, *aferrarse*.

Aferravelas. Masculino. *Marina*. Cuerda delgada que se hacía firme junto á los amantillos en la verga mayor y en la del trinquete para ayudar á aferrar y tomar los penoles de las respectivas velas. ‖ TOMADOR.

ETIMOLOGÍA. *Aferra-velas*.

Aferrojado, da. Participio pasivo de aferrojar.

Aferrojar. Activo anticuado AHERROJAR.

Aferventar. Activo anticuado. HERVENTAR.

Afervorado, da. Participio pasivo de afervorar.

Afervorar. Activo anticuado. ENFERVORIZAR. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fervor*.

Afervorizado, da. Participio pasivo de afervorizar.

Afervorizar. Activo anticuado. ENFERVORIZAR. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *afervorar*.

Afesas. *Geografía*. Monte del Peloponeso. (ESTACIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀφέσας *(Aphésas)*: latín, *Aphĕsas*.

Afesino. Adjetivo masculino. *Mitología*. Epíteto dado algunas veces á Júpiter.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀφέσιος *(Aphésios)*, el libertador. Se ha dicho que *Afesino* venía de un monte del Peloponeso, el monte Afesas, *Aphĕsas*, en donde Júpiter tenía un templo. Semejante etimología es absurda, porque el griego *aphésios*, libertador, no tiene relación posible con el monte *Afesas*, ni Júpiter tenía ningún templo en el monte de que se trata.

Afesis. Femenino. *Medicina*. Palabra usada por Hipócrates como sinónimo de solución, cesación de una enfermedad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄφεσις *(áphesis)*, remisión de los síntomas, forma de ἀφίημι *(aphiēmi)*, libertar. *Afesino* y *afesis* son la misma palabra de origen.

Afestonable. Adjetivo. Que puede ó debe ser afestonado.

Afestonablemente. Adverbio modal. De un modo afestonable.

ETIMOLOGÍA. *Afestonable* y el sufijo adverbial *mente*.

Afestonadamente. Adverbio modal. De un modo afestonado.

ETIMOLOGÍA. *Afestonada* y el sufijo adverbial *mente*.

Afestonado, da. Adjetivo. Labrado en forma de festón.

ETIMOLOGÍA. *Afestonar:* francés, *festonné*.

Afestonador, ra. Masculino y femenino. El que afestona.

Afestonamiento. Masculino. Acción y efecto de afestonar.

Afestonar. Activo. Labrar en forma de festón.

ETIMOLOGÍA. *A* y *festón:* francés, *festonner*.

Afestonarse. Recíproco. Tomar la forma de festón.

Afeteria. Femenino. *Antigüedades griegas*. Línea trazada á la entrada del estadio que marcaba el punto de partida de los lidiadores.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφετηρία *(aphetēría)*, el punto de donde arrancaban los caballos para correr en el circo: latín, *aphĕtērĭa;* francés, *aphétérie*.

Afeterios. Masculino plural. *Milología*. Sobrenombre dado á Cástor y Pólux.

ETIMOLOGÍA. *Afeteria*, aludiendo á que Cástor y Pólux tenían un templo en las inmediaciones del circo.

Afetor. Adjetivo. *Mitología*. Sobrenombre que los griegos daban á Apolo y que significa *el Disparador;* JACULATOR.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀφήτωρ *(Aphētōr)*, el que lanza, forma de ἀφίημι *(aphiēmi)*, lanzar.

Afia. Femenino. *Ictiología*. Nombre griego de un pequeño pescado que se hallaba en el limo depositado en el fondo de los estanques, en donde los antiguos creyeron que nacía.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφύη *(aphyē)*: latín, *aphya, aphye* y *apŭa*, anchoa, pescado. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Afiado, da. Participio pasivo de afiar.

ETIMOLOGÍA. *Afiar:* italiano, *affidato*.

Afiador, ra. Masculino y femenino. El que afía.

Afiamiento. Masculino. Acción y efecto de afiar.

Afianzable. Adjetivo. Que se puede ó debe ser afianzado.

Afianzablemente. Adverbio modal. De un modo afianzable.

ETIMOLOGÍA. *Afianzable* y el sufijo adverbial *mente*.

Afianzado. Adjetivo y participio pasivo de afianzar.

ETIMOLOGÍA. *Afianzar:* catalán, *afiansat, da;* provenzal, *fiansat;* francés, *fiancé;* italiano, *fidansato*.

Afianzador, ra. Masculino y femenino. El que afianza.

Afianzamiento. Masculino. Acción y efecto de afianzar.

ETIMOLOGÍA. *Afianzar:* catalán antiguo, *afiansament*.

Afianzar. Activo. Dar fianzas por alguno para seguridad ó resguardo de intereses ó caudales. ‖ Afirmar ó asegurar con puntales, cordeles, clavos, etcétera. ‖ Asir, agarrar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fianza:* catalán, *afiansar;* provenzal, *fiansar;* francés, *fiancer;* italiano, *fidansare*.

Afianzarse. Recíproco. Garantirse, caucionarse, ser afianzado.

Afiar. Activo anticuado. Dar fe ó

Digitized by Google

palabra de seguridad á otro de no hacerle daño, según lo practicaban antiguamente los hijosdalgo.

Etimología. *A* y *fiar:* italiano, *affidare, affidarsi.*

Afiblado, da. Participio pasivo de afiblar.

Afiblar. Activo anticuado. Abrochar.

Etimología. *Fibulación:* latín, *fiber, fibra,* primitivo de *fibra, æ,* extremo, punta; *fibŭla,* broche; bajo latín, *affibulare, affiblare;* italiano, *affibbiare;* francés del siglo XI, *afubler,* por *affibler;* moderno, *affubler;* walón, *afûler;* burguiñón, *effemblai;* normando, *affiuber;* picardo, *afuler;* catalán antiguo, *afibrar.* También tiene el participio pasivo *afiblat, da,* y el diminutivo *afibail,* brochecillo.

Afice. Masculino anticuado. El veedor de la renta de la seda.

Afición. Femenino. Inclinación á alguna cosa. ‖ Ahinco, eficacia.

Etimología. *Afección:* catalán, *afició.*

Aficionadamente. Adverbio de modo. Con afición.

Etimología. *Aficionada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aficionadament;* francés, *affectionnément;* italiano, *affezionatamente.*

Aficionadísimo, ma. Adjetivo superlativo de aficionado.

Etimología. *Aficionado:* catalán, *aficionadíssim.*

Aficionado, da. Adjetivo. El que es instruido en algún arte sin tenerlo por oficio.

Etimología. *Aficionar:* catalán, *aficionat, da;* francés, *affectionné;* italiano, *affezionato.*

Aficionamiento. Masculino. Afición.

Etimología. *Aficionar:* catalán antiguo, *aficionament.*

Aficionar. Activo. Causar afición. ‖ Recíproco. Cobrar afición á alguna cosa.

Etimología. *Afición:* catalán, *aficionar;* francés, *affectionner;* italiano, *affezionare.*

Aficionarse. Recíproco. Inclinarse por gusto á alguna persona ó cosa; cobrar afición; adquirir gusto en el ejercicio de una cosa; ser aficionado.

Etimología. Forma reflexiva de *aficionar:* catalán, *aficionarse;* francés, *s'affectionner;* italiano, *affezionarsi.*

Aficioncilla. Femenino diminutivo de afición.

Etimología. *Afición:* catalán, *aficioneta.*

Afidífago. Adjetivo. *Zoología.* Que come pulgones, que se alimenta de ellos.

Etimología. *Afidino* y *phagein,* comer.

Afidino, na. Adjetivo. Concerniente al pulgón.

Etimología. Francés *aphidien.* (Littré.)

Afidívoro. Adjetivo. Afidífago.

Afigido, da. Adjetivo. Afidino.

Afigir. Activo anticuado. Fijar, en Aragón.

Etimología. *Afijar:* catalán, *afegir, afegirse, afegit, da; afigir, afigit, da; afegidor, afegidura;* catalán antiguo, *afegiment.*

Afijación. Femenino anticuado. Fijación.

Etimología. *Afijar:* catalán antiguo, *afich;* francés, *affiche;* italiano, *affissamento, affissione.*

Afijado, da. Masculino y femenino anticuado. Ahijado ó ahijada. ‖ Participio pasivo de afijar.

Etimología. *Afijar:* catalán antiguo, *aficat;* provenzal, *aficat;* picardo, *afiké:* francés, *affiché;* italiano, *affissato.*

Afijadura. Femenino anticuado. Fijación.

Afijamiento. Masculino. Afijación.

Afijar. Activo anticuado. Provincial Aragón. Fijar.

Etimología. *A* y *fijar:* catalán antiguo, *aficat;* provenzal, *aficar;* picardo, *afiker;* francés del siglo XI, *aficher (Chanson de Roland, CLXXXVII);* siglo XII, *afichier (Th. le Mart., 31);* moderno, *afficher;* italiano, *afficcare; affissare, affassare.*

Afijo, ja. Participio pasivo irregular anticuado de afijar. ‖ Adjetivo. *Gramática.* Se aplica á la sílaba ó letra que en algunas lenguas, como la hebrea, se juntan al fin de algunas voces para añadir algo á su significación. ‖ Cualquiera de los pronombres personales cuando se juntan á los verbos, siguiendo á éstos, incorporados á ellos, verbigracia, *voyme* (me voy, *pedíle* (le pedí), *quedóse* (se quedó), etc. ‖ *Lengüística.* Condición genérica de todo elemento silábico, partícula, etc., que se incorpora con un vocablo: si la incorporación es por el principio, se llama *prefijo;* y *subfijo* ó *postfijo,* cuando la afijación es al remate del vocablo. Usase frecuentemente como sustantivo.

Etimología. Latín *affixus,* de *af,* por *ad,* cerca, *fixus,* fijo: francés, *affixe;* italiano, *affisso.*

Afiladamente. Adverbio de modo. De una manera afilada ó aguzada.

Etimología. *Afilada* y el sufijo adverbial *mente.*

Afiladera. Femenino. La piedra de afilar.

Afiladísimo, ma. Adjetivo superlativo de afilado.

Etimología. *Afilado:* catalán, *afiladíssim.*

Afilado, da. Adjetivo. Adelgazado por el corte ó punta.

Etimología. *Afilar:* catalán, *afilat, da;* provenzal, *afilat;* francés, *affilé;* italiano. *affilato.*

Afilador. Masculino. El que afila. ‖ Correa en que se afilan las navajas de afeitar.

Etimología. *Afilar:* catalán, *afilador, a;* francés, *affileur;* italiano, *affilatore.*

Afiladura. Femenino. La acción y efecto de afilar. ‖ Anticuado. El filo de alguna arma ó instrumento cortante.

Etimología. *Afilar:* catalán, *afiladura;* francés, *affilation.*

Afilamiento. Masculino. El adelgazamiento y atenuación de la cara ó nariz.

Etimología. *Afilar:* catalán, *afilament.*

Afilanta. Femenino. *Botánica.* Género de plantas inmediatas al junco.

Etimología. *Afilanto.*

Afilantáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la afilanta.

Afilanto. Masculino. Que no es aficionado á las flores, que no gusta de ellas. ‖ *Botánica.* Que no las produce.

Etimología. Griego ἀφίλος *(aphilos),* no amante; de à privativa, no, y φίλος *(philos),* el que ama, y *ánthos,* flor: francés, *aphilanthe.*

Afilantropia. Femenino. *Medicina.* Misantropía, horror á la sociedad.

Etimología. Griego *a* privativa, no; *philos,* amante, y *ánthrōpos,* hombre: francés, *aphilanthropie.*

Afilántropo. Masculino. Misántropo; que tiene odio á la sociedad.

Etimología. *Afilantropía:* francés, *aphilanthrope.*

Afilar. Activo. Adelgazar por el corte ó punta cualquier instrumento cortante, como espada, cuchillo, etc. ‖ Recíproco metafórico. Adelgazarse. Dícese del rostro y de la nariz.

Etimología. *A* y *filo:* provenzal y catalán, *afilar;* francés, *affiler;* italiano, *affilare.*

No deben confundirse los verbos *aguzar* y *afilar.*

Se *afila* lo que corta; se *aguza* lo que punza.

Se *afila* un cuchillo; se *aguza* una daga.

Afilarse. Recíproco. Aguzarse; ser afilado. ‖ Metáfora. Adelgazarse, enflaquecer extraordinariamente.

Etimología. Forma reflexiva de *afilar:* catalán, *afilarse.*

Afileo, lea. Adjetivo. Afilo.

Afiliable. Adjetivo. Que puede afiliarse.

Afiliación. Femenino. Prohijación. ‖ Acción y efecto de afiliar y de afiliarse. ‖ Incorporación de algún individuo en determinada sociedad. ‖ Filiación.

Etimología. *Afiliar:* provenzal, *afilhamen (afillamen);* francés, *affiliation:* italiano, *affiliazione.*

Afiliadamente. Adverbio modal. De un modo afiliado.

Etimología. *Afiliada* y el sufijo adverbial *mente.*

Afiliado. Adjetivo. Filiado.

Etimología *Afiliar:* francés, *affilié.*

Afiliador. Masculino. El que afilia. ‖ Adjetivo. Que afilia.

Afiliamiento. Masculino. Afiliación. ‖ Alistamiento.

Afiliar y afiliarse. Activo y recíproco. Lo mismo que filiar y filiarse.

Etimología. Francés *affilier, s'affilier.*

Afiligranable. Adjetivo. Que puede afiligranarse.

Afiligranadamente. Adverbio modal. De un modo afiligranado.

Etimología. *Afiligranada* y el sufijo adverbial *mente.*

Afiligranado, da. Adjetivo. Lo que es de filigrana ó se parece á ella.

Digitized by Google

‖ Metáfora. Se dice de las personas pequeñas, delgadas de cuerpo y de menudas facciones; aplícase también á las mismas facciones.

ETIMOLOGÍA. *Afiligranar:* catalán, *afiligranat, da.*

Afiligranador, ra. Masculino y femenino. El que afiligrana. ‖ Adjetivo. Que sirve para afiligranar.

Afiligranar. Activo. Trabajar ó elaborar en filigrana. ‖ Metáfora. Pulir, pulimentar, hermosear, embellecer.

ETIMOLOGÍA. *A* y *filigrana.*

Afiligranarse. Recíproco. Tomar una cosa el aspecto de filigrana.

Afilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Privado de hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄφυλλος *(aphyllos);* de *a* privativa, sin, y *phyllon,* hoja: francés, *aphylle.*

Afilón. Masculino. Pieza de acero de que se usa para afilar las herramientas cortantes.

Afilosofado, da. Adjetivo. El que en su porte, modales y opiniones, se aparta del común modo de vivir y pensar, ó hace una vida solitaria y retirada. ‖ Metáfora. Se aplica vulgarmente al que afecta con extremo una conducta extravagante, y que choca con los usos, costumbres y opiniones recibidas en la buena sociedad.

ETIMOLOGÍA. *A* y *filósofo.*

Afillado, da. Participio pasivo de afillar.

ETIMOLOGÍA. *Afillar:* catalán, *afillat, da;* provenzal, *afilhat.*

Afillamiento. Masculino anticuado. PROHIJACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Afillar:* catalán antiguo, *afillament.*

Afillar. Activo anticuado. PROHIJAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fillo,* antigua forma de *hijo:* catalán, *afillar, afillarse.*

Afín. Masculino y femenino. El pariente por afinidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *affīnis,* vecino, confinante, y extensivamente, deudo por enlace de las familias; de *af,* por *ad,* cerca, y *finis,* fin: catalán, *afí;* italiano, *affine.*

Afinable. Adjetivo. Que puede ser afinado.

Afinación. Femenino. La acción y efecto de afinar.

ETIMOLOGÍA. *Afinar:* catalán, *afinació;* francés, *affinage, affinement;* italiano, *affinamento.*

Afinadamente. Adverbio de modo metafórico. Con delicadeza; perfectamente.

ETIMOLOGÍA. *Afinada* y el sufijo adverbial *mente.*

Afinado, da. Adjetivo. Fino. ‖ Anticuado. Fenecido ó acabado.

ETIMOLOGÍA. *Afinar:* catalán, *afinat, da;* francés, *affiné;* italiano, *affinato.*

Afinador, ra. Masculino y femenino. El que afina. ‖ La llave de hierro con que se afinan algunos instrumentos de cuerda, como el clave, arpa, salterio.

ETIMOLOGÍA. *Afinar:* catalán y provenzal, *afinador;* francés, *affineur;* italiano, *affinatore.*

Afinadura. Femenino. AFINACIÓN.

Afinamiento. Masculino. FINURA. ‖ AFINACIÓN.

Afinar. Activo. Perfeccionar, dar el último punto á una cosa. ‖ Templar con perfección, así los instrumentos de aire como los de cuerda. ‖ Acordar perfectamente la voz ó los instrumentos á las notas musicales. ‖ Entre libreros, hacer que la cubierta del libro sobresalga igualmente por todas partes. ‖ Purificar los metales separando la escoria ó mezcla en el crisol.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fino:* provenzal y catalán, *afinar;* burguiñón, *éfeignai;* francés, *affiner;* italiano, *affinare.*

Afinarse. Recíproco. Hacerse ó volverse fino. ‖ Metáfora. Avisparse, volverse muy astuto. ‖ Ser afinado.

Afincable. Adjetivo anticuado. Lo que se desea y procura con ahinco.

Afincadamente. Adverbio de modo anticuado. Con ahinco.

ETIMOLOGÍA. *Afincada* y el sujo adverbial *mente.*

Afincado, da. Adjetivo anticuado. Vehemente, eficaz.

ETIMOLOGÍA. *Afincar.*

Afincamiento. Masculino anticuado. AHINCO. ‖ Anticuado. Apremio, vejación, violencia. ‖ Anticuado. Congoja ó aflicción.

Afincar. Activo anticuado. Instar con ahinco ó eficacia, apretar, estrechar.

ETIMOLOGÍA. Latín *affīgĕre;* de *af,* por *ad,* cerca, y *fīgĕre,* fijar.

Afinco. Masculino anticuado. Ahinco, apremio.

ETIMOLOGÍA. *Afincar.*

Afine. Adjetivo. En Historia natural y otras ciencias, se aplica á los objetos que tienen entre sí gran semejanza.

ETIMOLOGÍA. *Afín.*

Afinidad. Femenino. Parentesco, especie de relación consanguínea en cierto modo, vínculo moralmente natural ó conexión que media entre el varón y los parientes de la mujer, entre ésta y los del varón, exista ó no matrimonio entre los dos que contraen íntimo lazo de unión. ‖ *Historia natural.* Relación orgánica que existe entre los vegetales y los animales, cuya analogía determina los diferentes grupos en que deben reunirse. ‖ *Teología.* Parentesco espiritual. ‖ Alianza establecida por el sacramento del bautismo entre los padrinos y las madrinas. ‖ *Música.* Afinidad de tonos, en cuyo sentido se dice que el tono de *do* es afine á sus adjuntos de *sol* y de *fa,* y á su relativo de *la* menor. ‖ Metáfora. Amistad, simpatía, intimidad entre las personas á causa de la conformidad de caracteres y opiniones. ‖ *Química.* Fuerza misteriosa natural con que se atraen y unen recíprocamente con más ó menos intimidad las moléculas de los cuerpos.

ETIMOLOGÍA. Latín *affīnĭtas,* forma sustantiva abstracta de *affīnis,* afín: catalán, *afinitat;* provenzal, *affinitat, afenitat;* francés, *affinité;* italiano, *affinità.*

Afinojado, da. Participio pasivo de afinojar.

Afinojamiento. Masculino anticuado. Acción y efecto de afinojar y afinojarse.

Afinojar. Activo anticuado. Hacer arrodillar á alguno. ‖ Recíproco anticuado. ARRODILLARSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *finojos,* forma antigua de *hinojos.*

Afinojarse. Recíproco. ARRODILLARSE.

Afión. Masculino. Sinónimo de opio. ‖ Nombre con que los habitantes de Bantam designan un electuario cuya base está formada por el opio.

ETIMOLOGÍA. Griego ὄπιον *(ópion),* opio: árabe, *afion;* francés, *affion.* Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Afióstomo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza terminada por un hocico largo, y en la extremidad de éste una boca muy pequeña. ‖ Masculino plural. *Ictiología.* Familia de pescados cartilaginosos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφυής *(aphyēs),* grosero, y *stóma,* boca: francés, *aphyostome.*

Afir. Masculino. *Veterinaria.* Especie de medicina aplicada por los albéitares, y sacadas de las bayas del enebro.

Afirmación. Femenino. La acción y efecto de afirmar. ‖ *Lógica.* Carácter de una proposición afirmativa. ‖ Anticuado. *Forense.* ACTA DE AFIRMACIÓN. Seguridad que se daba á un juez mediante juramento.

ETIMOLOGÍA. Latín *affirmātio,* forma sustantiva abstracta de *affirmātus,* afirmado: catalán, *afirmació,* provenzal, *affirmatio;* portugués, *afirmação;* francés, *affirmation;* italiano, *affirmazione.*

Afirmadamente. Adverbio de modo. Con firmeza ó seguridad.

ETIMOLOGÍA. *Afirmada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afirmadament,* anticuado; latín, *affirmanter, affirmātē.*

Afirmado, da. Participio pasivo de afirmar.

ETIMOLOGÍA. Latín *affirmātus,* participio pasivo de *affirmāre:* italiano, *affermato;* francés, *affirmé;* provenzal, *effermat;* catalán antiguo, *affermat;* moderno, *afirmat, da.*

Afirmador, ra. Masculino y femenino. El que afirma.

ETIMOLOGÍA. *Afirmar:* latín, *affirmātor,* forma agente de *affirmātio,* afirmación: italiano, *affermatore.*

Afirmamiento. Masculino anticuado. AFIRMACIÓN. ‖ Provincial Aragón. El ajuste con que entraba á servir algún criado.

ETIMOLOGÍA. *Afirmar:* italiano, *affermamento.*—El catalán antiguo tiene *afermament,* que significaba el firmamento; esto es, fundamento, apoyo.

Afirmante. Participio activo de afirmar. El que afirma.

ETIMOLOGÍA. Latín *affirmans, antis,* participio de presente de *affirmāre,* afirmar.

Afirmanza. Femenino anticuado. FIRMEZA.

Afirmar. Activo. Poner firme, asegurar. ‖ Metáfora. Asegurar alguna

Digitized by Google

cosa por cierta. ‖ Neutro anticuado. Provincial Aragón. Habitar ó residir. ‖ Recíproco. Estribar ó asegurarse en algo para estar firme, como en los estribos, etc. ‖ *Forense.* Ratificarse alguno ó mantenerse constante en su dicho ó declaración. ‖ *Esgrima.* Irse firme hacia el contrario, teniéndole siempre la punta de la espada en el rostro, sin moverla á otro golpe que á la estocada.

Etimología. Latín *affirmare;* de *af,* por *ad,* cerca, y *firmāre,* forma verbal de *firmus,* firme: catalán antiguo, *affermar;* moderno, *afirmar;* provenzal, *affermar;* francés, *affirmer;* italiano, *affermare.*

Sinonimia. *Afirmar, asegurar.* Se *afirma* con sólidos fundamentos ó con buenos apoyos para que la cosa se sostenga y resista á los impulsos y á los ataques.

Se *asegura* por la consistencia de la posición ó por lazos que sujetan, á fin de que la cosa esté fija sin vacilar.

En sentido figurado, la evidencia de las cosas y la fuerza del entendimiento *afirman* al sabio en su modo de pensar contra las preocupaciones de los errores del vulgo. La equidad y las leyes son los únicos principios en que uno debe *asegurar* su conducta. (March.)

Afirmarse. Recíproco. Asegurarse, sostenerse, estribar sobre algo para estar más firme. ‖ Ratificarse, confirmarse, insistir en lo dicho. ‖ Ser afirmado.

Etimología. Forma reflexiva de *afirmar:* catalán, *afirmarse;* francés, *s'affirmer;* italiano, *affirmarsi.*

Afirmativa. Femenino. Afirmación.

Afirmativamente. Adverbio de modo. Con aseveración.

Etimología. *Afirmativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afirmativament;* francés, *affirmativement;* italiano, *affirmativamente;* latín, *affirmātīvè.*

Afirmativo, va. Adjetivo. Lo que afirma ó asevera.

Etimología. *Afirmar:* latín, *affirmātivus:* catalán, *afirmatiu, va;* francés, *affirmatif;* italiano, *affirmativo.*

Afirmes. Adverbio de modo anticuado. Firmemente, de veras.

Afistolado, da. Participio pasivo de afistolar.

Afistolar. Activo. *Medicina.* Hacer que una llaga pase á ser fístola. Usase más comunmente como recíproco.

Etimología. *A* y *fistola.*

Afistolarse. Recíproco. *Medicina.* Hacerse fístola alguna llaga, ser afistolada.

Afita. Femenino. *Botánica.* Planta parásita de Africa, sin hojas y sin tallo, cuyas flores nacen de las raíces.

Etimología. Griego: *a* privativa, sin, y *phyton,* tallo.

Afiuciar. Activo anticuado. Dar esperanza, confianza ó seguridad de alguna cosa.

Etimología. *Afiduciar.*

Afiuzarse. Recíproco anticuado. Afianzarse, confiarse.

Etimología. *Afiduciarse.*

Aflacado, da. Participio pasivo de aflacar.

Etimología. *Aflacar:* catalán, *aflaquit, da.*

Aflacamiento. Masculino. Acción y efecto de aflacar y aflacarse.

Etimología. *Aflacar:* catalán, *aflaquiment.*

Aflacar. Activo anticuado. Enflaquecer, debilitar. ‖ Neutro anticuado. Metáfora. Flaquear.

Etimología. *A* y *flaco:* catalán antiguo, *aflacar:* moderno, *aflaquir, aflaquirse.*

Aflacarse. Recíproco. Enflaquecerse.

Aflado, da. Adjetivo anticuado. Inspirado.

Etimología. *Aflato.*

Aflamado, da. Participio pasivo de aflamar.

Aflamador, ra. Masculino y femenino. El que aflama.

Aflamación. Femenino. Acción y efecto de aflamar.

Aflamante. Participio activo de aflamar. Que aflama.

Etimología. Latín *flammans, antis,* participio activo de *flammāre,* aflamar.

Aflamar. Activo anticuado. Encender.

Etimología. Latín *flammāre,* encender, forma verbal de *flamma,* flama: catalán antiguo, *aflamar;* francés antiguo, *flamer;* moderno, *flamber, flamboyer.*

Aflamarse. Recíproco anticuado. Inflamarse, encenderse; ser aflamado.

Etimología. Forma reflexiva de *aflamar:* catalán, *aflamarse,* quemarse las plantas.

Aflaquecerse. Recíproco anticuado. Enflaquecerse.

Aflaquecido, da. Participio pasivo de aflaquecerse.

Aflaquecimiento. Masculino. Acción y efecto de aflaquecerse.

Aflato. Masculino anticuado. Soplo ó inspiración.

Etimología. Latín *aflātus,* aliento, soplo, forma simétrica de *flātus,* flato, derivado de *flāre,* soplar, en relación íntima con *fluĕre,* fluir: catalán, *aflayre,* mal olor; *aflayrar,* oler, husmear; *aflayrat,* husmeado; provenzal, *flairar;* Berry, *fleurer;* walón, *flairi,* heder; portugués, *cheirar;* francés, *flairer;* ginebrino, *flŭr;* olor.—Dice Littré que esta serie viene del latín *fragrāre,* oler bien, lo cual es un error como lo demuestra el francés del siglo XIII *flere* perfectamente simétrico del latín *flāre,* soplar. *Flere* significaba *oler,* cuyo antecedente es decisivo.

Aflechada. Adjetivo. *Botánica.* Dícese de la hoja triangular cercenada por la base en dos puntas que miran hacia atrás ó hacia abajo, como en la acedera común y en la escamonea.

Etimología. Prefijo *a* y *flechada.*

Afletar. Activo anticuado. Fletar.

Afletamiento. Masculino anticuado. Flete.

Afletar. Activo anticuado. Fletar.

Aflicción. Femenino. Congoja, pena ó sentimiento grande.

Etimología. Latín *afflictio,* forma sustantiva de *afflictus,* afligido: catalán, *aflicció;* provenzal, *afflictió;* francés, *affliction;* italiano, *afflizione.*

Aflictísimo, ma. Adjetivo superlativo de aflicto.

Aflictivo, va. Adjetivo. Lo que causa aflicción. ‖ *Forense.* Se aplica á las penas corporales impuestas por la justicia.

Etimología. *Afligir:* catalán, *aflictiu, va;* provenzal, *aflictiu;* francés, *afflictif;* italiano, *afflitivo, afflitèvole.*

Aflicto, ta. Participio pasivo irregular de afligir. Sólo tiene uso en la poesía.

Etimología. *Afligido:* catalán antiguo, *afflicte,* italiano, *afflitto.*

Afligente. Participio activo anticuado de afligir. Lo que aflige.

Etimología. Latín *affligens, entis,* participio activo de *affligĕre,* afligir: francés, *affligeant.*

Afligible. Adjetivo anticuado. Lo que causa aflicción.

Afligidamente. Adverbio de modo. Con aflicción.

Etimología. *Afligida* y el sufijo adverbial *mente.*

Afligidísimo, ma. Adjetivo superlativo de afligido.

Etimología. *Afligido:* catalán, *afligidíssim.*

Afligido, da. Adjetivo. Que padece aflicción.

Etimología. Latín *afflictus,* participio pasivo de *affligĕre,* afligir: catalán, *afligit, da;* francés antiguo, *aflit;* moderno, *affligé;* italiano, *afflitto.*

Afligimiento. Masculino. Aflicción.

Etimología. *Afligir:* catalán, *afligiment.*

Afligir. Activo. Causar congoja, pena ó sentimiento grande.

Etimología. Latín *affligĕre,* atormentar; de *af,* por *ad,* cerca, y *flĭgĕre,* sacudir; simétrico de *flectĕre,* doblar, torcer: catalán, *afligir;* walón, *affligi;* francés antiguo, *aflire;* moderno, *affliger;* italiano, *affligere, affliggere.*

Afligirse. Recíproco con las acepciones por pasiva del activo.

Etimología. Forma reflexiva de *afligir:* catalán, *afligirse;* francés, *s'affliger;* italiano, *affliggersi, affligersi.*

Aflogisticamente. Adverbio modal. De un modo aflogístico.

Etimología. *Aflogística* y el sufijo adverbial *mente.*

Aflogístico, ca. Adjetivo. *Didáctica.* Que quema sin llama, que no puede inflamarse. ‖ *Medicina.* Que obra contra la inflamación.

Etimología. Griego ἀ privativa y φλογιστός *(phlogistós),* quemado, forma de *phlegein,* quemar; derivado de *phlóx* (φλόξ), llama: francés, *aphlogistique.*—Dase el nombre de lámpara aflogística á una lámpara inventada por Davy, la cual arde sin producir llama.

Aflojable. Adjetivo. Que puede ser aflojado.

Aflojadamente. Adverbio de modo. De una manera floja.

Etimología. *Aflojada* y el sufijo adverbial *mente.*

Digitized by Google

Aflojado, da. Participio pasivo de aflojar.

ETIMOLOGÍA. *Aflojar:* catalán, *afluyxat, da*

Aflojador, ra. Masculino y femenino. Que afloja. ‖ Instrumento de tejedores.

Aflojadura. Femenino anticuado. AFLOJAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Aflojar:* catalán antiguo, *afluyxadura.*

Aflojamiento. Masculino. La acción y efecto de aflojar.

ETIMOLOGÍA. *Aflojar:* catalán, *afluyxament.*

Aflojar. Activo. Disminuir la presión ó la tirantez. ‖ Neutro. Ceder ó perder alguna cosa de su fuerza; y en este sentido se dice que AFLOJÓ la enfermedad, la calentura, etc. ‖ Metáfora. Entibiarse, disminuir el fervor ó la aplicación que se mostraba antes hacia alguna cosa; verbigracia: AFLOJÓ en sus devociones, en el estudio, etcétera.

ETIMOLOGÍA. *A* y *flojo:* catalán, *afluyxar, afluyxarse.*

Aflojarse. Recíproco. Ponerse flojo, menos tirante, más holgado. ‖ Familiar. Desabrocharse, desabotonarse.

Afluencia. Femenino. Abundancia ó copia. ‖ Metáfora. Facundia, abundancia de expresiones.

ETIMOLOGÍA. *Afluente:* latín, *afluentia;* catalán, *afluencia;* provenzal, *affluencia;* francés, *affluence;* italiano, *affluenza.*

Afluente. Adjetivo. *Oratoria.* Que abunda en expresiones ó palabras. ‖ Masculino. El arroyo ó río secundario que desemboca ó desagua en otro principal.

ETIMOLOGÍA. Latín *affluens, entis,* forma adjetiva de *affluĕre,* afluir: catalán, *afluent;* francés, *affluent;* italiano, *affluente.*

Afluentemente. Adverbio de modo. Con afluencia.

ETIMOLOGÍA. *Afluente* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *affluenter.*

Afluidez. Femenino. Cualidad de lo que afluye.

ETIMOLOGÍA. *Afluído.*

Afluído, da. Participio pasivo de afluir.

ETIMOLOGÍA. Latín *affluxus,* participio pasivo de *affluĕre,* afluir: francés, *afflué;* italiano, *afflusso.*

Afluir. Neutro. Acudir en abundancia, concurrir en gran número á un lugar ó sitio determinado.

ETIMOLOGÍA. Latín *affluĕre;* de *af,* por *ad.* cerca, y *fluĕre,* fluir: francés, *affluer.*

Aflujo. Masculino. *Medicina.* AFLUENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Afluir:* francés, *aflux.*

Afo. Masculino anticuado. Hoyo, caverna.

ETIMOLOGÍA. *Afodar.*

Afodado, da. Participio pasivo de afodar.

Afodar. Activo anticuado. Meter en algún hoyo.

ETIMOLOGÍA. Latín *affŏdĕre,* cavar cerca, ahondar; compuesto de *af,* por *ad,* aproximación, y *fŏdĕre,* cavar; provenzal, *foire;* walón, *foî;* francés antiguo, *foer;* moderno, *fouir.*

Afodia. Femenino. *Entomología.* Insecto coleóptero de la familia de los petalóceros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄφοδος *(áphodos),* estiércol; ἀφόδιον *(aphódion),* excremento, porque tales insectos viven en la inmundicia: francés, *aphodies.*

Afofado, da. Adjetivo. FORO. Participio pasivo de afofar.

Afofar. Activo. Poner fofa alguna carne.

Afofarse. Recíproco. Ponerse fofa la carne.

Afogado, da. Participio pasivo de afogar y de afogarse.

ETIMOLOGÍA. *Afogar:* catalán, *ofegat, da;* italiano, *affogato.*

Afogador, ra. Adjetivo. AHOGADOR.

Afogamiento. Masculino anticuado. AHOGAMIENTO.

Afogar. Activo anticuado. AHOGAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuego:* catalán antiguo, *afogar;* moderno, *ofegar;* italiano, *affogare.*

Afogarar. Neutro. Asurar, asurarse, inquietarse demasiado por algún suceso. Usase generalmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *afogar.*

Afogarse. Recíproco anticuado. AHOGARSE.

Afogonadura. Femenino. *Marina.* FOGONADURA.

Afollado, da. Adjetivo y participio pasivo de afollar.

ETIMOLOGÍA. *A follar:* catalán, *afollat, da.*

Afollador, ra. Masculino y femenino. El que afolla.

Afolladura. Femenino. Acción y efecto de afollar.

Afollamiento. Masculino. AFOLLADURA.

ETIMOLOGÍA. *A follar:* catalán, *afollament,* anticuado.

Afollar. Activo. Soplar con los fuelles. ‖ Metáfora. Plegar en forma de fuelles. ‖ Anticuado. Maltratar. Hállase usado también como recíproco. ‖ Metáfora antigua. Corromper, viciar, estragar. ‖ Anticuado. *Albañilería.* Hacer mal, ó contra ley, alguna fábrica. ‖ Recíproco anticuado. *Albañilería.* AHUECARSE Ó AVEJIGARSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuelle:* catalán antiguo, *afollar.*

Afollarse. Recíproco. Hacer una pared panzas. ‖ Anticuado metafórico. Ensoberbecerse.

ETIMOLOGÍA. Forma recíproca de afollar: catalán antiguo, *afollarse,* malparir y enloquecer; *tornarse boig;* sentido moderno, malograrse una pretensión; *frustrarse una pretensió.*

Afollonado, da. Adjetivo. FOLLÓN. ‖ Participio pasivo de afollonar.

Afollonarse. Recíproco. Hacerse ó volverse follón ó cobarde.

ETIMOLOGÍA. *A* y *follón.*

Afondable. Adjetivo anticuado. FONDABLE.

Afondado, da. Participio pasivo de afondar.

Afondar. Activo anticuado AHONDAR. ‖ Echar á pique. ‖ Neutro anticuado. Irse á fondo, hundirse. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fondo:* catalán, *afondar, afonar, afonsar, enfonsar.*—Formas recíprocas: *afonsarse, enfonsarse.*

Afonía. Femenino. *Medicina.* Privación, extinción total de la voz.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφωνία *(aphōnía);* de ἀ privativa, sin, y φωνή *(phōnē),* voz, «sin voz:» francés, *aphonie.*

Afónico, ca. Adjetivo. *Gramática.* Dícese de las letras escritas que no suenan en la pronunciación, como la *u* en las sílabas *que, qui.* ‖ *Medicina.* Que no produce sonido alguno, que adolece de afonía.

ETIMOLOGÍA. *Afonía.*

Afono. Adjetivo. *Medicina.* Que no produce sonido alguno, que adolece de afonía.

ETIMOLOGÍA. *Afonía:* griego, ἄφωνος *(áphōnos).*

Afontar. Activo anticuado. AFRONTAR.

Aforable. Adjetivo. Que puede ser aforado.

Aforadado. Participio pasivo de aforadar.

Aforadar. Activo anticuado. HORADAR.

Aforado, da. Adjetivo. Aplícase á la persona que goza de fuero privilegiado.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *afforātus,* participio pasivo de *afforāre:* catalán, *aforat, da;* francés, *afforé.*

Aforador. Masculino. El que afora.

ETIMOLOGÍA. *Aforar:* catalán, *aforador.*

Aforamiento. Masculino. La acción y efecto de aforar.

ETIMOLOGÍA. *Aforar:* catalán, *aforament,* «fijación del precio de las mercancías:» *fixació del preu de las mercaderías.*

Aforar. Activo anticuado. Dar, otorgar fueros. ‖ Dar ó tomar á foro alguna heredad. ‖ Reconocer y valuar el vino y cualesquiera géneros ó mercadería para el pago de derechos.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *affŏrāre;* de *af,* por *ad,* cerca, y *fŏrāre,* forma verbal del latín, *fŏrum,* plaza, mercado: francés, *afforer;* catalán, *aforar.*—El bajo latín *affŏrāre,* término de las ordenanzas del feudalismo, era «tasar el valor de las cosas, según el precio que tenían en el mercado público.»—Esto demuestra que no se trata del *fŏrum,* tribunal, *fuero;* sino del *fŏrum,* plaza, mercado, en el sentido de valuar.

Aforas. Adverbio de lugar anticuado. AFUERA.

Aforcado, da. Participio pasivo de aforcar.

ETIMOLOGÍA. *Aforcar:* francés, *affourché;* catalán antiguo, *enforcat, da.*

Aforcamiento. Masculino anticuado. AHORCAMIENTO.

Aforcar. Activo anticuado. AHORCAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *forca:* francés, *affourcher;* catalán antiguo, *enforcar.*

Digitized by Google

Aforisma. Femenino. *Veterinaria.* Tumor que se forma en las bestias por la relajación ó rotura de alguna arteria.

ETIMOLOGÍA. *Aforismo:* catalán, *aforisma.*

Aforismo. Masculino. Sentencia breve y doctrinal.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφορισμός *(aphorismós)*, separación, distinción, forma de *aphorizō*, yo separo: latín, *aphŏrismus*; italiano, *aforismo*; francés, *aphorisme*; catalán, *aforisme.*

Aforísticamente. Adverbio modal. De un modo aforístico.

ETIMOLOGÍA. *Aforística* y el sufijo adverbial *mente.*

Aforístico, ca. Adjetivo. Lo que está puesto en aforismos ó pertenece á ellos.

ETIMOLOGÍA *Aforismo:* griego ἀφοριστικός *(aphoristikós)*; catalán, *aforístich*; francés, *aphoristique*; italiano, *aforístico.*

Aformar. Activo anticuado. FORMAR.

Afornecer. Activo anticuado. PROVEER.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *fornir.*

Afornecido, da. Participio pasivo de afornecer.

Aforo. Masculino. El reconocimiento y valuación que se hace del vino y otros géneros para el pago de derechos.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *afforāgium*, forma sustantiva abstracta de *afforāre*, aforar: francés, *afforage.*

Aforquiñar. Activo anticuado, Trabajar, afanar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *forquiña*, diminutivo del antiguo *forca*, horca. Hoy decimos *ahorquillar.* Pero ¡qué diferencia entre el verbo actual y el verbo antiguo! *Ahorquillar* no significa más ni menos que recoger algo con la *horquilla*, ó dar á los objetos la forma propia de ese utensilio. *Aforquiñar* es afanarse, acuitarse por ganar la vida, desvivirse por agenciar, tender por todas partes la *forquiña* del ansia ó del deseo, la *forquiña* de todos. *Ahorquillar* ha perdido el espíritu, la intención, también el arte, del anticuado *aforquiñar*, porque ha perdido el baño etimológico de esa palabra; su primer bautismo; su verdad ingenua; esa especie de inocencia que da el origen.

Aforra. Femenino anticuado. MANUMISIÓN.

ETIMOLOGÍA. *A* y *forro*, forma antigua de *horro.*

Aforrado, da. Participio pasivo de aforrar.

Aforrador, ra. Masculino y femenino. El que hecha forros.

ETIMOLOGÍA. *Aforrar:* catalán, *aforrador.*

Aforradura. Femenino anticuado. APORRO.

Aforramiento. Masculino anticuado. MANUMISIÓN.

Aforrar. Activo. Poner forro á algún vestido ó ropa. ‖ Anticuado. *Derecho romano.* Ahorrar ó manumitir. ‖ Recíproco. Ponerse mucha ropa interior. ‖ AFORRARSE BIEN Ó BRAVAMENTE. Frase familiar. Comer y beber bien. ‖ AFÓRRESE USTED CON ELLO, Ó BIEN SE PUEDE AFORRAR CON ELLO. Locución familiar con que uno manifiesta el desprecio que hace de una cosa que no se le dió cuando la pedía y después se le ofrece inoportunamente.

ETIMOLOGÍA. *A* y *forro:* catalán, *aforrar*, en la primera acepción.

Aforrarse. Recíproco anticuado. Ponerse en libertad, escaparse, huirse. ‖ Metáfora. Abrigarse bien con ropa. ‖ Familiar. Fastidiarse, salir chasqueado. ‖ DE PESETAS, DE ORO. Familiar. Proveerse bien de dinero.

Aforrecho, cha. Adjetivo anticuado. Horro, libre ó desembarazado.

ETIMOLOGÍA. *Aforro.*

Aforro. Masculino. FORRO.

ETIMOLOGÍA. *Aforrar:* catalán, *aforro.*

Afortalado, da. Adjetivo anticuado. FORTALECIDO.

Afortalar. Activo anticuado. FORTALECER.

Afortunadamente. Adverbio de modo. Por fortuna, con suerte, de una manera afortunada.

ETIMOLOGÍA. *Afortunada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afortunadament*; italiano, *fortunatamente*; latín, *fortūnātè.*

Afortunadísimo, ma. Adjetivo superlativo de afortunado.

Afortunado, da. Adjetivo. Feliz, dichoso. ‖ Anticuado. Borrascoso, tempestuoso. ‖ Anticuado. Infeliz, desgraciado

ETIMOLOGÍA. *Afortunar:* latín, *fortūnātus*, participio pasivo de *fortūnāre*; italiano, *fortunato*, *fortunoso*; francés, *fortune*; catalán, *afortunat*, *da*; burguiñón, *fortugné (fortuñé).*

Afortunamiento. Masculino anticuado. FORTUNA.

Afortunar. Activo. Hacer afortunado ó dichoso á alguno.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fortuna:* latín, *fortūnāre*; italiano, *fortunare.*

Aforzado, da. Participio pasivo de aforzarse.

Aforzarse. Recíproco anticuado. ESFORZARSE.

Afosado, da. Participio pasivo de afosarse.

ETIMOLOGÍA. *Afosarse:* latín, *fossātum*, forma de *fossāre*, frecuentativo de *fŏdĕre*, cavar: catalán, *afossat*, *da*; provenzal, *fossat*; Berry, *foussé*; burguiñón, *foussai*; francés, *fossé*; italiano, *fossato.*

Afosarse. Recíproco. *Milicia.* Defenderse haciendo algún foso.

ETIMOLOGÍA. Latín *fossāre*, en Enio; forma verbal de *fossus:* catalán antiguo, *afossar*; walón, *fossi*; ginebrino, *fousoyer*; provenzal antiguo, *fossar*; francés, *fossoyer.*

Afoscarse. Recíproco. *Marina.* Cargarse la atmósfera de vapores. ‖ Familiar. Enfadarse, amostazarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fosco:* catalán, *enfoscar*, *enfosquir*, *enfosquirse.*

Afostigar. Activo anticuado. APALEAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuste.*

Afoyado, da. Adjetivo anticuado y participio pasivo de afoyar. ‖ AHOYADO.

Afoyar. Activo anticuado. AHOYAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *foyo.*

Afracto. Masculino. Nombre de un bajel antiguo, que sólo tenía un orden de remos y carecía de puente.

ETIMOLOGÍA Griego ἄφρακτος *(áphraktos)*, inseguro, sin defensa, expuesto á la intemperie; de ἀ privativa, no, y φράκτος *(práktos)*, cubierto, cercado; forma de φράττω *(práttō)*, que es el ático φρασσω *(phrassō)* fortificar, defender.—*Afracto* significa «descubierto, sin defensa:» francés, *aphracte.*

Afragar. Masculino. Nombre dado por los alquimistas al cardenillo.

ETIMOLOGÍA. Persa *sengār:* árabe, *az zindjār*, cardenillo: francés, *azagor*, *asugar*, *asingar*, *singar*, *ziniar*, vocablos de alquimia. *(Lexicon alchæmiæ sive Dictionarium alchemisticum.)*

Afragatado, da. Adjetivo. *Marina.* Dícese del buque de construcción tan rasa que, á larga distancia, parece una fragata. Otros lo aplican al navío que tiene poca elevación de costados ó poca obra muerta.

Afragatar. Activo. Dar la forma de fragata.

Afrailado, da. Adjetivo metafórico. Hecho un fraile, que se produce á lo fraile. ‖ Participio pasivo de afrailar.

Afrailadura. Femenino. AFRAILAMIENTO.

Afrailamiento. Masculino. Acción ó efecto de afrailar.

Afrailar. Activo. En Andalucía y otras partes, desmochar los árboles y cortarles todas las ramas á raíz de la cabeza del tronco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fraile*, aludiendo al cerquillo.

Afrailarse. Recíproco metafórico. Producirse á lo fraile, imitar sus maneras.

Afrancado, da. Participio pasivo de afrancar.

ETIMOLOGÍA. *Afrancar:* catalán antiguo, *afrancat*; moderno, *enfranquit*, *da*; provenzal, *afrancat*, *afranquit*; francés del siglo XII. *afranchi*; XIII, *afranci*, *afranqui*; moderno, *affranchi*; italiano, *affrancato.*

Afrancar. Activo anticuado. Hacer franco ó libre al esclavo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *franco:* catalán antiguo, *afrancar*; moderno, *enfranquir*; provenzal, *afrancar*, *enfranquir*; francés, *affranchir*; italiano, *affrancare.*

Afrancesado, da. Adjetivo que se aplica al que imita con afectación las costumbres ó modas de los franceses. ‖ El español que en la guerra llamada de la Independencia siguió al partido francés.

ETIMOLOGÍA. *Afrancesar:* catalán, *afrancesat*, *da.*

Afrancesar. Recíproco. Hacer ó volver afrancesado á alguno. ‖ Dar ó comunicar gusto, sabor, inclinación francesa. ‖ Naturalizar, aclimatar en Francia.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *A y francés:* catalán, *afrancesar, afrancesarse.*

Afrancesarse. Recíproco. Hacer ó volverse afrancesado. ‖ Naturalizarse ó sacar carta de naturaleza en Francia. ‖ Metáfora. Imitar las costumbres, los modales, etc., de los franceses.

Afrania. Femenino. *Historia romana.* Mujer del senador Liciano Bución, que, dejando aparte el pudor femenil, trataba por sí las causas y hablaba á los jueces con tal desenvoltura, que dejó su nombre por proverbio de mujer descarada.

ETIMOLOGÍA. Latín *Afrānĭa.* (VALERIO MÁXIMO.)

Afranio. Masculino. Célebre poeta cómico, elogiado por Cicerón por la sutileza de su ingenio y elegancia de su estilo, pero censurado por Quintiliano por haber introducido en sus comedias imágenes tan vivas y rasgos tan licenciosos, que bastarían á corromper la juventud. Se citan 47 fragmentos de sus obras, en las cuales, en vez de imitar á los poetas griegos, como hacen Plauto y Terencio, pinta las costumbres de su tiempo y de su país. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Afrānĭus.* (CICERÓN.)

Afratelado. Participio pasivo de afratelarse.

ETIMOLOGÍA. *Afratelarse:* italiano, *affratellatto.*

Afratelarse. Recíproco familiar. Formar hermandad con alguno.

ETIMOLOGÍA. Italiano *affratellarsi;* de *af,* por *ad,* cerca, y *fratello,* hermano.

Afrecho. Masculino. Provincial Andalucía y Extremadura. SALVADO.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *affrĭco, affrĭcāre,* frotar; y extensivamente, desmenuzar, moler.

2. *A,* por *ad,* cerca, y el latín *furfur,* afrecho, convertido en *frufur* por metátesis; *afrufur, afrefo, afrecho.*—Esto puede ser; pero la circunstancia de que el *afrecho* es voz de Andalucía y de Extremadura, parece suponer un radical árabe; sin embargo de que *frufur,* metátesis de *fur fur,* es una forma realmente simétrica de *afrecho.*

Afrenillado, da. Participio pasivo de afrenillar.

ETIMOLOGÍA. *Afrenillar:* catalán, *afrenellat, da.*

Afrenillar. Activo. *Marina.* Atar los remos cuando no se boga. ‖ Atar unas con otras las galeras.

ETIMOLOGÍA. *A y frenillo,* porque es *enfrenar* los remos: *remos* FRENARE: catalán, *afrenellar.*

Afrenta. Femenino. El dicho ó hecho de que resulta deshonor ó descrédito: dase también este nombre á la infamia que se sigue de la sentencia impuesta al reo en causas criminales. ‖ Anticuado. Requerimiento, intimación. ‖ Anticuado. Peligro, apuro ó trabajo. ‖ Anticuado. Valentía, esfuerzo.

ETIMOLOGÍA. *A,* por *ad,* cerca, y *frente:* catalán, *afronta;* francés, *affront;* italiano, *affronto.*—Esta palabra no significa: «injuria ó baldón que cae sobre nuestra frente, que la rebaja, que la humilla,» sino que expresa la idea contraria de erguir la *frente,* de retar ó de acometer.—La primera *afrenta* fué un ataque; y como el ataque lleva aparejada la injuria, la voz del artículo vino á ser sinónima de ignominia ó de insulto.—*Afrentar* y *afrontar* son el mismo vocablo para la crítica etimológica, como lo demuestran todas las formas del romance, incluso nuestro antiguo vocablo *afrentación,* sinónimo de *afrontación,* equivalentes al catalán *afrontació, confrontació.* De aquí resulta que el sentido de contumelia ó de desprecio que tiene hoy la voz del artículo no está en el significado propio de la raíz, lo cual nos da razón del por qué significó en lo antiguo «intimidación, requerimiento, esfuerzo, valentía.»—El italiano *affronto,* francés *affront,* catalán *afronta,* no quiere decir sino *frente á frente,* acometida, ataque; y de este modo define Littré la forma francesa.

SINONIMIA. *Agravio, afrenta.* Corresponde también á este análisis la distinción que hace Cervantes de estas dos voces.

«Entre el *agravio* y la *afrenta* hay »esta diferencia (dice don Quijote ha»blando del religioso de la casa del »duque, que acaba de injuriarle públi»camente). La *afrenta* viene de parte »de quien la puede hacer y la hace y »la sustenta; el *agravio* puede venir »de cualquier parte sin que afrente. »Sea ejemplo: está uno en la calle »descuidado, llegan diez con mano »armada, y dándole de palos, pone »mano á la espada y hace su deber; »pero la muchedumbre de los contra»rios se le opone y no le deja salir con »su intención, que es de vengarse. »Este tal queda *agraviado,* pero no »*afrentado,* y lo mismo confirmará »otro ejemplo: está uno vuelto de es»paldas, llega otro y dale de palos, y »en dándoselos, huye y no espera, y el »otro le sigue y no le alcanza; éste que »recibió los palos recibió *agravio,* mas »no *afrenta,* porque la *afrenta* ha de »ser sustentada. Si el que le dió los pa»los, aunque se los dió á hurta cordel, »pusiera mano á su espada y se estu»viera quedo haciendo rostro á su ene»migo, quedara el apaleado *agraviado* »y *afrentado* juntamente: *agraviado,* »porque le dieron á traición; *afrenta»do,* porque el que le dió sustentó lo »que había hecho, sin volver las es»paldas y á pie quedo; y así, según las »leyes del maldito duelo, yo puedo »estar *agraviado,* mas no *afrentado.*»

Afrentación. Femenino anticuado. AFRONTACIÓN.

Afrentadamente. Adverbio de modo anticuado. AFRENTOSAMENTE.

Afrentado, da. Participio pasivo de afrentar.

ETIMOLOGÍA. *Afrentar:* catalán, *afrontat, da;* provenzal, *afrontat;* francés, *affronté;* italiano, *affrontato.*

Afrentador, ra. Masculino y femenino. El ó la que afrenta ó requiere.

ETIMOLOGÍA. *Afrentar:* catalán, *afrontador;* provenzal, *afrontier;* burguiñón, *efronteu;* francés, *affronteur;* italiano, *affrontatore.*

Afrentar. Activo. Causar afrenta. ‖ Anticuado. Requerir, amonestar. ‖ Anticuado. Poner en aprieto ó peligro, estrechar. ‖ Anticuado. Confinar. ‖ Recíproco. Avergonzarse, sonrojarse.

ETIMOLOGÍA. *Afrenta:* catalán, *afrontar;* provenzal, *affrontar;* francés, *affronter:* italiano, *affrontare.*

Afrentarse. Recíproco. Avergonzarse, sonrojarse, abochornarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *afrentar;* catalán, *afrontarse;* francés, *s'affronter;* italiano, *affrontarsi.*

Afrentosamente. Adverbio de modo. Con afrenta.

ETIMOLOGÍA. *Afrentosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *afrontosament.*

Afrentosisimamente. Adverbio de modo superlativo de afrentosamente.

Afrentosisimo, ma. Adjetivo superlativo de afrentoso.

Afrentoso, sa. Adjetivo. Lo que causa afrenta.

ETIMOLOGÍA. *A frenta:* catalán, *afrontós, a.*

Afretado, da. Adjetivo. Se aplica á los galones que imitan el llamado FRES.

Afretado, da. Participio pasivo de afretar.

ETIMOLOGÍA. *Afretar:* catalán, *afretat, da;* italiano, *affretato:* latín, *affrĭcātus,* participio pasivo de *affrĭcāre,* afretar.

1. Afretar. Activo. En las embarcaciones, fregarlas, limpiarlas y quitarles la broma.

ETIMOLOGÍA. Latín *frīare,* hacer pedazos; *frĭcāre,* fricar; *affrĭcāre,* fregar ó estregar una cosa con otra: catalán, *afretar;* italiano, *affretare.*

2. Afretar. Activo anticuado. FLETAR.

ETIMOLOGÍA. Francés *affréter,* fletar un buque, forma de *fret,* flete: provenzal, *afretar,* equipar un bastimento; italiano, *affretare.*

Afreza. Femenino anticuado. Cebo preparado para atolondrar á los peces y cogerlos.

Africa. Femenino. *Geografía.* La tercera parte del mundo conocido de los antiguos, península triangular, unida al Asia por el istmo de Suez. Hállase situada al Mediodía de Europa, limitada al Norte por el Mediterráneo, al Sur y Oeste por el Océano, y al Este por el estrecho Arábigo. Los geógrafos antiguos la limitaban al Este por el Nilo, dando al Asia lo comprendido entre el Nilo y el mar Rojo: *Africa ab orientis parte Nilo terminatur, pelago à cæteris.* El Africa se extiende desde el 35° de latitud septentrional hasta el 35° de latitud meridional, y desde el 3° de longitud hasta el 83°. ‖ En las medallas aparece el *Africa* adornada con una cabeza de elefante, cuya trompa avanza más allá de la frente, del mismo modo que se representa muchas veces á Berenice y Cleopatra, reinas de Egipto. ‖ Llá-

Digitized by Google

mase también *Africa* una provincia de ese país situada en las costas del Mediterráneo, entre la Mauritania, al Occidente, y la Cirenaica al Oriente; es la parte oriental de lo que hoy llamamos Berbería. ‖ Los árabes no denominan *Africa* más que á esta provincia, porque al *Africa* en general, que pasa por ser la tercera parte del mundo, la denominan *Magreb*, ó más bien *Macreb*, que significa «Occidente.» ‖ *Africa* es también una ciudad de esta región, en la costa del Mediterráneo, que algunos creen ser la antigua *Leptis*, y otros *Adrumeto*, si bien éstos se engañan. Está situada á 20 leguas de Adrumeto, y es más bien la *Aphrodisium* de los antiguos. El califa Mehedi la fortificó y denominó *Mehedia*. Habiéndose apoderado de ella los corsarios de Sicilia la llamaron *Africa*, nombre que subsiste. Carlos V la tomó y arruinó en 1550. ‖ *Mitología*. Figura alegórica representada bajo la forma de una mujer y un escorpión.

Etimología. Ocho ó nueve sabios se disputan la gloria de dar con el origen del vocablo propuesto, que hasta tal punto ha excitado la curiosidad y el aliento de los eruditos.

1. «Arabe *pharaka*, dividir, aludiendo á que el Africa está dividida ó separada de las demás naciones, ora por el mar, ora por el Nilo.» *(Cita de* Landais.)

2. «*Iphrik*, nombre de un príncipe que reinó en *Africa*, de quien hubo de recibir su nombre.» (Idem.)

3. «Hebreo *aphar*, que quiere decir arenal, aludiendo á que es un país arenoso y árido »

4. *Ophre*, hijo de Mandano, que se apoderó de la Libia y dió su nombre al Africa. (Josefo, *Antigüedades judaicas, libro I, capítulo 16.)*

5. *Afer*, hijo de Hércules. (Solino y Cedreno.)

6. *Aphrica* es lo mismo que *Aprica*, expuesta al sol. (Semio é Isidoro.)

7. *Apher*, hijo de Abraham, quien, habiendo salido de Cetthura, penetró en el *Africa*, de donde se origina este vocablo. (Alejandro Polihistor.)

8. *Ophir*, hijo de Jectam, ó del Ophir de que nos habla la Escritura, según cuya interpretación, Africa significa «la tierra de Ophir,» tan famosa por el comercio que en ella hacia Salomón.

9. Arabe *pherich*, «espiga de trigo,» aludiendo á que es un territorio muy abundante en aquella semilla. (Bochart.)

Sea cual fuere el ulterior origen del vocablo que se discute, acerca de lo cual no hay nada averiguado ni definido, es incuestionable que nuestra voz *Africa* viene del latín *Aphrĭca, Africa;* así como que el latín *Afrĭca* representa una forma directa del griego Ἀφρική, que tiene la misma significación. El griego *Aphrikē* se compone del alfa privativa, no, y de una forma de *phrikázō* (φρικάζω), erizar los cabellos, temblar de horror; y extensivamente, temblar de frío, ó bien sentir el frío del espanto. Por consiguiente, *Africa* significa *sin frío, tierra cálida*, en relación indiscutible con el latín *aprīcus*, expuesto á los rayos del sol.

Africana. Femenino. *Botánica.* Flor de Africa, también denominada clavel de India.

Africanismo. Masculino. Epíteto de ciertas locuciones bárbaras, introducidas en sus obras por algunos autores latinos oriundos de Africa.

Africano, na. Adjetivo. El natural de Africa ó lo que pertenece á ella.

Etimología. *Africa:* latín *afrĭcānus*, en Cicerón; catalán, *africá, na;* francés, *africain;* italiano, *affricano.*

Africano (Sexto Cecilio). Masculino. Célebre jurisconsulto que floreció en tiempo de los emperadores Adriano y Antonino. Quedan algunos fragmentos de sus obras, cuyos títulos son: *1.ª Quæstionum libri IX; 2.ª Epistolarum libri XX.* (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Afrĭcānus.* (Cicerón.)

Africo. Masculino. El viento Abrego.

Afrisonado, da. Adjetivo. Lo que tiene semejanza con el caballo frisón.

Afrite. Masculino. *Mitología.* Especie de Medusa, el genio más cruel de todos los que, según los árabes, combatieron contra los héroes. ‖ Genio malo en los cuentos orientales.

Etimología. Arabe *'ifriya* é *'ifrit.*

Afrito, ta. Adjetivo anticuado. Afanado. ‖ Masculino. *Entomología.* Género de insectos dípteros que viven en las flores.

1. Afro, fra. Adjetivo anticuado. Africano.

2. Afro. Prefijo técnico, del transcrito *abhra*, nube; griego ἀφρός *(aphrós)*, espuma, por semejanza de forma. La espuma parece ser la nube del agua, como la nube representa la espuma del cielo.

Afrodina. Femenino. Nombre que los alquimistas dieron al cobre.

Etimología. *Aphrós*, espuma.

Afrodisia. Femenino. *Medicina.* Pubertad. ‖ Afrodisiasmo.

Etimología. *Aphroditē*, Venus; de *aphrós*, espuma, por haber salido de la *espuma del mar*, según la fábula: francés, *aphrodisie.*

Afrodisiaco. Adjetivo. *Medicina.* Que inclina á los placeres del amor ó puede excitar el apetito venéreo. ‖ Lo que pertenece al mal venéreo y lo que sirve para curarlo.

Etimología. *Afrodisia:* griego ἀφροδισιακός *(aphrodisiakós);* francés, *aphrodisiaque.*

Afrodisias. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas antiguamente celebradas en honor de Venus.

Etimología. *Afrodisia.*

Afrodisiasmo. Masculino. *Medicina.* Cópula, unión carnal de los dos sexos.

Etimología. *Afrodisia.*

Afrodisio, sia. Adjetivo. *Mitología.* Concerniente á Venus.

Etimología. *Afrodisia:* francés, *aphrodisien.*

Afrodisiografia. Femenino. *Medicina.* Descripción de los placeres venéreos, de los fenómenos de la generación, etc. ‖ Tratado sobre la sífilis.

Etimología. Griego *Aphroditē*, Venus, y *graphein*, describir: francés, *aphrodisiographie.*

Afrodisiográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la afrodisiografía.

Etimología. *Afrodisiografía:* francés, *aphrodisiographique.*

Afrodisiógrafo. Masculino. El que describe los placeres del amor.

Etimología. *Afrodisiografía:* francés, *aphrodisiographe.*

Afrodita. Femenino. *Mitología.* Uno de los nombres griegos de la diosa Venus. ‖ *Antigüedades.* Especie de pantomima de los antiguos griegos. ‖ Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á las plantas cuyos cuerpos reproductores no resultan del concurso de los sexos.

Etimología. Griego Ἀφροδίτη *(Aphroditē):* latín, *Aphrŏdīta* y *Aphrŏdīte*, en Ausonio; catalán, *Afrodita;* francés, *Aphrodite.*

Afroditario. Masculino. *Farmacia.* Especie de medicamento en polvo, compuesto de sustancias aromáticas y astringentes.

Etimología. *Afrodita.*

Afroditografia. Femenino. Descripción del planeta Venus.

Etimología. *Afrodisiografía.*

Afroditográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la afroditografía.

Afroditógrafo. Masculino. Que entiende ó trata de afroditografía.

Afrodo. Adjetivo. Espumoso, cubierto de espuma.

Etimología. Griego *aphrós*, espuma: francés, *aphrode.*

Afrógala. Femenino. *Medicina.* Crema medicinal.

Etimología. Griego *aphrós*, espuma, y *gála* (γάλα), leche: francés, *aphrogale.*

Afronitro. Masculino. Nitro depurado, espuma, flor de nitro.

Etimología. Griego *aphrós*, espuma, y *nitro:* francés, *aphronitre.*

Afrontación. Femenino anticuado. La parte de una cosa que hace frente á otra ó linda con ella.

Etimología. *Afrontar:* catalán, *afrontació*, confrontación.

Afrontadamente. Adverbio de modo anticuado. Cara á cara, á las claras.

Afrontado, da. Adjetivo anticuado. Que está en peligro ó trabajo.

Etimología. *Afrontar.*

Afrontador, ra. Masculino y femenino anticuado. Afrentador.

Afrontados. Adjetivo plural. *Blasón.* Epíteto heráldico de las figuras de un escudo que se miran simultáneamente.

Etimología. *Afrontar.*

Afrontamiento. Masculino anticuado. La acción de afrontar.

Afrontar. Activo anticuado. Poner una cosa enfrente de otra: carear á dos ó más personas. Usábase también como

Digitized by Google

neutro. ‖ Anticuado. *Forense.* Requerir, citar. ‖ Anticuado. AFRENTAR. ‖ Anticuado. Echar en cara algún defecto ó delito. ‖ Neutro anticuado. Alindar, confinar. ‖ Hacer frente al enemigo, prepararse á combatirle.

ETIMOLOGÍA. *Afrentar.*

Afrosalino. Masculino. Espejuelo, especie de yeso transparente, que se divide en hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego *aphrós*, espuma, y *salino; espumoso salino*, vocablo mal hecho.

Afrosinia. Femenino. *Medicina.* Desarreglo de las facultades intelectuales, locura.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀφροσύνη *(aphrosynē)*, locura *(amentia, imprudentia, torpor)*: francés, *aphrosynie.*

Afrue. Masculino anticuado. Fatiga, trabajo, servicio.

ETIMOLOGÍA. *A fruenta*, por apócope.

Afruenta. Femenino anticuado. AFRENTA.

Afruentar. Activo anticuado. AFRONTAR. ‖ Requerir judicialmente.

Afruento. Masculino anticuado. Reconvención, amenaza.

Afta. Femenino. *Medicina.* Ulcera pequeña, ordinariamente blanquizca, que se forma en lo interior de la boca y en los labios.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄφθαι *(áphthai)*, forma de ἅπτω *(áptō)*, yo inflamo: latín, *aphæ*, en Celso, «llagas, úlceras de la boca;» catalán, *afta*; ginebrino, *alphes, alphtes;* francés, *aphte.* El griego *áptō*, yo enciendo, y *aptō*, yo junto, son el mismo vocablo, porque, para encender la leña, hay que unirla y frotarla, práctica que está en uso en los pueblos pastores.

Aftartodocitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Nombre de unos herejes, los cuales sostenían que el cuerpo del Salvador no había padecido, puesto que era incorruptible.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄφθαρτος *(áphthartos)*, incorruptible, forma adjetiva de ἀφθαρσία *(aphtharsía)*, incorruptibilidad, y *dokeō*, yo enseño.

Aftartos. Masculino plural. AFTARTODOCITAS.

Aftoso. Adjetivo. *Medicina.* Con afas ó relativo á ellas.

ETIMOLOGÍA. *Afta:* francés, *aphteux.*

Afuciado, da. Adjetivo anticuado. *Forense.* El que estaba obligado por pacto ó ajuste al cumplimiento de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Afiduciado.*

Afuciar. Activo anticuado. AFIUCIAR. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Afiduciar.*

Afuer. Masculino anticuado. En virtud ó en fuerza de.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuer*, apócope de *fuero: á fuer* de caballero quiere decir *á fuero* ó ley de caballero. Por consiguiente, *á fuer* es la apócope de *fuero*, no de *fuerza.*

Afuera. Adverbio de lugar. Fuera del sitio de donde alguno está, y así se dice: vengo de AFUERA, salgamos AFUERA. ‖ Adverbio de modo. A lo público ó en lo exterior. ‖ AFUERA DE. Anticuado. ADEMÁS. ‖ AFUERA. Interjección de que se usa para avisar que la gente deje libre el paso ó despeje algún lugar. ‖ Plural ambiguo. La parte que está alrededor de algún pueblo. ‖ AFUERAS DE. Modismo adverbial anticuado. FUERA DE, Ó MÁS DE. ‖ EN AFUERA. Modismo adverbial anticuado. A excepción, ó con exclusión de algo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuera:* catalán, *afora.*

Afueras. Masculino plural. Alrededores, cercanías de alguna población. ‖ Extramuros.

ETIMOLOGÍA. *A fuera.*

Afuero. Masculino anticuado. AFORO.

Afuetear. Activo americano. AZOTAR.

ETIMOLOGÍA. *Fuetear.*

Afufa. Femenino. *Germanía.* HUIDA.

Afufado, da. Participio pasivo de afufar.

Afufamiento. Masculino. AFUFA.

Afufar. Neutro familiar. Huir ó escaparse. Algunas veces se halla usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Afufa.*

Afufarse. Recíproco. AFUFAR.

Afufón. Masculino. *Germanía.* Escape, huida.

ETIMOLOGÍA. *Afufa*

Afugarse. Recíproco anticuado. Escaparse, huirse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fugarse.*

Afujarse. Recíproco anticuado. AFUGARSE.

Afumada. Femenino anticuado. AHUMADA.

Afumado. Adjetivo anticuado. HABITADO.

ETIMOLOGÍA. *Afumar:* italiano, *affumato.*

Afumar. Activo anticuado. AHUMAR. ‖ Anticuado. ENCENDER. AFUMAR CASA. ‖ Anticuado. Tener casa abierta, sostenerla, como hoy decimos *tener hogar.*

Afusado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene figura de huso.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuso.*

Afuscarse. Recíproco. *Marina.* AFOSCARSE.

Afusible. Adjetivo. *Medicina.* Que se puede aplicar por afusión.

Afusión. Femenino. *Medicina.* Medio terapéutico, que consiste en verter á chorro, y de cierta altura, agua ú otros líquidos sobre una parte cualquiera del cuerpo. Las afusiones se hacen de ordinario con agua fría.

ETIMOLOGÍA. Latín *affūsio*, aspersión, forma sustantiva abstracta de *affūsus*, participio pasivo de *affundĕre;* compuesto de *af*, por *ad*, cerca, y *fundĕre*, fundir: francés, *affusion;* italiano, *affusione.*

Afusionado, da. Participio pasivo de afusionar.

Afusionar. Activo. Hacer ó practicar una afusión.

Afuste. Masculino. *Artillería.* La pieza de madera con una mortaja sobre la que descansa el mortero ó pedrero, asegurándolo además por los muñones con fuertes abrazaderas de hierro.

ETIMOLOGÍA. *A* y *fuste:* francés, *affût.*

Afuyentado, da. Participio pasivo de afuyentar.

Afuyentar. Activo anticuado. AHUYENTAR.

Agá. Masculino. Oficial del ejército turco.

ETIMOLOGÍA. Turco *aghā*, maestro, señor, jefe: catalán, *agá;* francés, *aga.*

Agabachado, da. Adjetivo familiar. AFRANCESADO.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gabacho.*

Agachada. Femenino. La acción y efecto de agacharse. ‖ Regate con que algunos animales se libran del que los acosa. ‖ Metáfora. De un modo agachado.

Agachadiza. Femenino. Ave más pequeña que la chochaperdiz, casi de su color. Llámase así, porque vuela inmediata á la tierra, y por lo común está en arroyos y lugares pantanosos, donde se agacha y se esconde. ‖ HACER LA AGACHADIZA. Frase familiar. Hacer algún ademán de ocultarse ó esconderse para no ser visto.

ETIMOLOGÍA. *Agachar.*

Agachado, da. Participio pasivo de agacharse.

Agachar. Activo. Bajar, inclinar, por lo regular la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gacho.*

Agacharse. Recíproco. Doblar mucho el cuerpo hacia la tierra. ‖ Metáfora familiar. Dejar pasar algún contratiempo, persecución ó acusación sin defenderse ó excusarse, para sacar después mejor partido.

Agagrogpila. Femenino. AGRÓPILA

Agaitado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante á una gaita.

Agalactia. Femenino. *Medicina.* Ausencia ó privación de leche en los pechos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγαλαξία *(agalaktía)*, de la *a* privativa, sin, y *gálaktos*, genitivo de *gála*, leche: francés, *agalactie.*

Agalari. Masculino. Oficial que desempeñaba al lado del Gran Señor las funciones que ejercen en Europa los pajes de las personas reales.

ETIMOLOGÍA. Turco *aglari*, favorito.

Agalbanadamente. Adverbio de modo. Con galbana.

ETIMOLOGÍA. *Agalbanada* y el sufijo adverbial *mente.*

Agalbanado, da. Adjetivo. GALBANOSO.

Agalbanadura. Femenino. Estado del que tiene galbana.

Agalbanar. Activo. Ocasionar galbana.

Agalgado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante al galgo. ‖ Sujetado con la galga, entre carreteros. ‖ Metáfora. Hecho un galgo por lo enjuto y escurrido. ‖ Participio pasivo de agalgarse.

Agalgar. Verbo activo. Poner galgas en las ruedas de un carruaje.

Agalgarse. Recíproco. Irse pareciendo al galgo, enflaquecer considerablemente. ‖ Ponerse galgas ó cintas cruzadas las mujeres.

Agalibar. Activo. *Marina.* GALIBAR.

Digitized by Google

Agalisino. Sustantivo y adjetivo. *Geología.* Epíteto del terreno compuesto de rocas formadas de una cristalización confusa.

ETIMOLOGÍA. *Agalysien.* (LANDAIS.)

Agalmatolito. Masculino. Especie de piedra muy común en China, con que se fabrican grotescas y caprichosas figuras.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγάλματος *(agálmatos)*, adorno, y *lithós*, piedra: francés, *agalmatolithe.*

Agáloco. Masculino. Nombre que dan los indios al palo de alges.

ETIMOLOGÍA. Francés *agalloche*, árbol llamado «madera de áloe.»

Agalóquitos. Masculino plural. *Historia natural.* Restos fósiles que conservan alguna semejanza con el áloe.

ETIMOLOGÍA. *Agáloco.*

Agalla. Femenino. *Botánica.* Excrescencia de figura redonda, que se forma en el roble, alcornoque y otros árboles semejantes. ‖ *Ictiología.* En los peces, el órgano de la respiración, que tienen colocado en cada una de las aberturas naturales en el arranque de la cabeza. Usase comunmente en plural. ‖ *Veterinaria.* Hinchazón blanda, á manera de vejiga, del tamaño de una avellana ó nuez, la cual se hace en las junturas de las piernas á los caballos cerca de las uñas. ‖ Plural. En el hombre y algunos animales, las partes interiores que están en la entrada de la garganta, inmediata á la nuez. ‖ Enfermedad que se engendra en la garganta debajo de las mejillas. ‖ *Ornitología.* En las aves, se llaman así los costados de la cabeza que corresponden á las sienes. ‖ DE CIPRÉS. GÁLBULO. ‖ TENER AGALLAS. Familiar. Ser de ánimo esforzado, brioso, arrojado.

ETIMOLOGÍA. Latín *galla;* italiano, *galla;* francés, *galle.*

Agallado, da. Adjetivo. Entre tintoreros, lo que está metido en tinta de agallas molidas, á fin de que tome pie para el color negro.

Agalladura. Femenino anticuado. GALLADURA.

Agallato. Masculino. *Química.* Sal que resulta de la combinación del ácido agállico con diferentes bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Agalla:* francés, *gallate.*

Agállico. Adjetivo. *Química.* Epíteto calificativo de un ácido que se saca ó extrae de las agallas.

ETIMOLOGÍA. *Agalla:* francés, *gallique;* catalán, *agalich, ca.*

Agalliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de la agalla.

ETIMOLOGÍA. *Agalla* y *forma.*

Agallón. Masculino aumentativo de agalla. ‖ Cualquiera de las cuentas de plata huecas, á modo de agallas, de que solían hacer sartas las novias de las aldeas, y también la cuenta grande de madera que se ponía en los rosarios.

Agalluela. Femenino diminutivo de agalla.

Agama. Femenino y adjetivo. *Botánica.* Calificación de plantas destituídas de órganos sexuales, como los hongos.

ETIMOLOGÍA. *Ágamos:* francés, *agame.*

Agamia. Femenino. *Botánica.* Estado de las plantas desprovistas de órganos sexuales.

ETIMOLOGÍA. *Ágamos.*

1. Agamedes. Masculino. *Mitología.* Hijo de Ergino, ó de Apolo, y de Epicasta. Fué gran arquitecto y grande pícaro, de lo que dió pruebas en Delfos, ya con la construcción del famoso templo de aquella ciudad, ya por el medio que inventó con Trofonio, su hermano, de robar diariamente el tesoro del príncipe. No pudiéndose descubrir ni sorprender á los ladrones, se les armó un lazo, donde cayó AGAMEDES, del que no pudo librarse; de manera que su hermano no halló otro arbitrio, para salir del peligro, que cortarle la cabeza. Poco tiempo después se abrió la tierra por donde pasaba Trofonio, y se lo tragó. Esto merecía, en el sentido gentílico, que se formase de Trofonio un dios, que fuese al mismo tiempo oráculo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agămēdes.* (CICERÓN.)

2. Agamedes. Femenino. *Historia mitológica.* Heroína en el sitio de Troya. (HIGINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Agămēde.*

Agamenón. *Historia mitológica.* Rey de Micenas, supremo jefe de los griegos en el sitio de Troya, que de vuelta fué muerto en su casa por su mujer Clitemnestra y el adúltero Egisto.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγαμέμνον *(Agaméminon);* latín, *Agămēmnon.* (HORACIO.)

Agami. Femenino. *Ornitología.* Ave gallinácea, indígena de la América meridional, á la cual se enseña lo que á nuestros perros. (BUFFÓN.)

ETIMOLOGÍA. Francés de Buffón, *agami.*

Agamiano. Adjetivo. *Zoología.* Nombre dado por Cuvier á una sección de los igmonoides.

ETIMOLOGÍA. *Agamia.*

Agamitación. Femenino. Acción de agamitar.

Agamitado, da. Participio pasivo de agamitar.

Agamitadura. Femenino. AGAMITACIÓN.

Agamitar. Activo. *Montería.* Contrahacer ó imitar la voz del gamo pequeño.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gamo.*

Agamos. Sustantivo plural y adjetivo. *Zoología.* Clase de animales que comprende los moluscos privados de órgano copulador macho.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγαμος *(agamos);* de ἀ privativa, sin, y γάμος *(gámos)*, casamiento: latín de san Jerónimo, *agămus;* francés, *agame.*

Agamuzadamente. Adverbio modal. A modo de gamuza.

ETIMOLOGÍA. *Agamuzada* y el sufijo adverbial *mente.*

Agamuzado, da. Adjetivo. GAMUZADO.

Agamuzador, ra. Adjetivo. Que sirve para agamuzar. ‖ Sustantivo. El que agamuza.

Agamuzar. Activo. Curtir las pieles del mismo modo que la de la gamuza.

Agamuzarse. Recíproco. Con la acepción por pasiva del activo.

Agangrenado, da. Adjetivo. GANGRENOSO. ‖ Participio pasivo de agangrenarse.

Agangrenarse. Recíproco. GANGRENARSE.

Aganipe. Femenino. *Mitología.* Fuente de Beocia, que brotó de la tierra, según la fábula, á un golpe de herradura del caballo Pegaso, cuya fuente estaba consagrada á las Musas. *Aganipe* es la famosa fuente Hipocrene del monte Helicón, tan celebrada por los poetas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agănippis.* (OVIDIO.)

Aganípides. Femenino plural. *Mitología.* Sobrenombre de las Musas.

ETIMOLOGÍA. *Aganipe,* cuya fuente les estaba consagrada.

Agapa. Femenino. Comida que los cristianos primitivos celebraban en las iglesias.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *achab* ó *agab*, amor: árabe, *agar,* favor, privanza; griego ἀγάπη *(agápē);* latín, *agăpe,* amor, caridad, limosna, en Terencio; convite de amistad entre los cristianos de la primitiva Iglesia: *convivia christianorum sacra;* francés, *agape;* catalán, *agapa.* (SAN JERÓNIMO.)

Agapanta. Femenino. *Botánica.* Planta muy hermosa de Africa, de la familia de las liliáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *agapē*, amor, y *ánthos*, flor: francés, *agapanthe.*

Agape. Femenino. AGAPA.

Agapetas. Femenino plural. *Historia eclesiástica.* Vírgenes que, en la primitiva Iglesia, vivían en comunidad con los eclesiásticos.

ETIMOLOGÍA. *Agapetos:* catalán, *agapetas,* que quiere decir dignas de ser amadas; ó simplemente, amadas.

Agapetos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Llamáronse así ciertos clérigos que, en lo antiguo, vivían en compañía de mujeres con poca honestidad, y con pretexto de piedad cristiana, condenados por los concilios y los Padres. (SAN JERÓNIMO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγαπητός *(agapētós)*, de *agapē*, amor: latín, *agăpētæ;* francés, *agapètes.*

Agarbadamente. Adverbio modal. De un modo agarbado.

ETIMOLOGÍA. *Agarbada* y el sufijo adverbial *mente.*

Agar. Femenino. *Historia Sagrada.* Sierva de Abraham.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agar.* (BIBLIA.)

Agarbado, da. Adjetivo. GARBOSO.

ETIMOLOGÍA. *Agarbar:* catalán, *agarberat, da.*

Agarbanzado, da. Adjetivo. Parecido al garbanzo. ‖ Participio pasivo de agarbanzar.

Agarbanzar. Neutro. Provincial Murcia. Brotar en los árboles las yemas ó botones.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *A* y *garbanzo*.

Agarbar. Verbo activo. Formar garbas ó haces.

ETIMOLOGÍA. *A* y *garba:* catalán, *agarberar*.

Agarbarse. Recíproco. Agacharse, encorvarse, doblarse, inclinarse hacia abajo.

Agarbizonado, da. Participio pasivo de agarbizonar.

Agarbizonar. Activo. Provincial Valencia. Formar garbas.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *agarbar*.

Agareno, na. Adjetivo. MAHOMETANO.

ETIMOLOGÍA. *Agar*, nombre de la esclava de Abraham, de quien tuvo á Ismael *(Génesis, capítulo XVI):* latín de san Isidoro, *agarēni;* francés, *agareniens*, cristianos apóstatas.

SINONIMIA. *Agareno, árabe, mahometano, sarraceno, ismaelita.* — *Agareno* viene de *Agar*, nombre de la sierva egipcia de Abraham, de quien tuvo este patriarca á Ismael, como se refiere en el capítulo XVI del *Génesis*.

Arabe significa morador de la tierra occidental, porque la Arabia ocupa las regiones más occidentales del Asia.

Mahometano es el descendiente de *Mahoma*.

Sarraceno, el descendiente de *Sara*, mujer de Abraham.

Ismaelita, el descendiente de *Ismael*, hijo de *Agar*, como queda dicho. *Ismael* quiere decir *la vida de Dios*, porque Dios escuchó los ruegos de Agar, egipcia, para que le diese posteridad. «Este (Ismael) será un hombre fiero; las manos de él contra todos, y las manos de todos contra él; y frente á frente de sus hermanos plantará sus tiendas.» *(Génesis, capítulo XVI, versículo 12.)* Esto quiere decir que *Ismael* formaría nación aparte, entre la Judea, la Idumea, los moabitas y los amonitas, pueblos hermanos, puesto que procedían de un mismo origen. En efecto, toda la Arabia fué ocupada por dos naciones: los scenitas y los ismaelitas. Los scenitas ocupaban la parte oriental; y los ismaelitas, la Arabia Pétrea y la Feliz.

Agariceas. Femenino plural. *Botánica*. Tribu de hongos, del orden de los himenómicos.

ETIMOLOGÍA. *Agárico:* francés, *agaricées*.

Agariciforme. Adjetivo. *Botánica*. Semejante al agárico.

ETIMOLOGÍA. Latín *agărĭcum* y *forma*.

Agárico. Masculino. *Botánica*. Especie de hongo globoso, más ó menos grande, que nace en el tronco del alerce y otros árboles.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγαρικόν *(agárikón)*, de Agaria, ciudad de Sarmacia, en donde se criaba esa especie de hongo: francés, *agaric;* catalán, *agarich;* latín, *agărĭcum*. (DIOSCÓRIDES.)

Agaricola. Adjetivo. *Zoología*. Nombre de los insectos que viven en los agáricos.

ETIMOLOGÍA. Latín *agărĭcum*, agárico, y *colĕre*, habitar: francés, *agaricole*.

Agaricón. Masculino. Especie de hongo, más conocido por agárico blanco.

ETIMOLOGÍA. *Agárico*.

Agariconcillo. Masculino diminutivo de agaricón. ‖ *Botánica*. Hongo pequeño, llamado también *agárico rojo*. ‖ *Ictiología*. Nombre del esparo orfio y del amotido apato.

Agaro. Masculino. *Botánica*. Sección de plantas criptógamas del género laminario.

ETIMOLOGÍA. *Agárico*.

Agarraderas. Femenino plural. *Marina*. CHAVETA.

ETIMOLOGÍA. *Agarrar*.

Agarradero. Masculino familiar. El asa ó mango de cualquiera cosa. ‖ Metáfora. Aquella parte de un cuerpo que ofrece proporción para asirlo ó asirse de él. ‖ *Marina*. Suelo á fondo de mar, que es á propósito para aferrar y asegurar las áncoras.

Agarrado, da. Adjetivo familiar. El que es mezquino ó miserable.

ETIMOLOGÍA. *Agarrar:* catalán, *agarrat, da*.

Agarrador, ra. Masculino y femenino familiar. El que agarra. ‖ Masculino familiar. El corchete, ministro inferior de justicia.

Agarradura. Femenino. ASIDURA.

Agarrafar. Activo familiar. Agarrar con fuerza cuando se riñe. Úsase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *agarrar*.

Agarrama. Femenino. GARRAMA.

Agarramiento. Masculino. ASIMIENTO.

Agarrante. Participio activo de agarrar. El que agarra.

Agarrar. Activo. Asir fuertemente con la mano alguna cosa. ‖ Recíproco metafórico. Valerse de cualquier medio ó recurso, por frívolo ó peligroso que sea, para lograr lo que se intenta; así se dice: AGARRARSE Á Ó DE UN CLAVO, Ó HIERRO ARDIENDO, UN PELO.

ETIMOLOGÍA. *A* y *garra:* catalán, *agarrar, agarrarse*.

Agarrarse. Recíproco. Con las acepciones por pasivo del activo. ‖ Asirse á un pretexto; valerse de algún medio para lograr un objeto ó hallar excusa á un hecho. ‖ Llegar á las manos; reñir luchando. ‖ *Marina*. Obstinarse el tiempo en mal estado. ‖ Profundizarse de tal modo la embarcación varada, que no pueda sacarse por los medios ordinarios.

Agarro. Masculino anticuado. La acción de agarrar.

Agarrochadamente. Adverbio modal. Á manera de garrocha.

ETIMOLOGÍA. *Agarrochada* y el sufijo adverbial *mente*.

Agarrochado, da. Adjetivo. Parecido á una garrocha. ‖ Participio pasivo de agarrochar.

Agarrochador. Masculino. El que agarrocha.

Agarrochamiento. Masculino. Acción y efecto de agarrochar.

Agarrochar. Activo. Herir con garrocha ó cosa que se le parezca. ‖ *Marina*. Hablando de bolinas es bracear las vergas por sotavento y tirar de dichas cuerdas todo lo posible para ceñir el viento cuanto sea dable. De aquí la denominación ó expresión de *bolina agarrochada*, frecuentísima entre los marineros, y que indica una posición de bolina sumamente estricta.

ETIMOLOGÍA. *A* y *garrocha*.

Agarrochar. Activo. Herir á los toros con garrocha ú otra arma semejante.

Agarrocheado, da. Participio pasivo de agarrochar.

Agarrochear. Activo anticuado. AGARROCHAR.

Agarrón. Masculino anticuado aumentativo de agarro. ‖ Tirón, sacudida violenta, asimiento descomunal. ‖ Apretón.

Agarrotadamente. Adjetivo. De un modo agarrotado.

ETIMOLOGÍA. *Agarrotada* y el sufijo adverbial *mente*.

Agarrotado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante á un garrote. ‖ Participio pasivo de agarrotar.

ETIMOLOGÍA. *Agarrotar:* francés, *garroté*.

Agarrotador, ra. Adjetivo. Que agarrota.

Agarrotamiento. Masculino. Acción y efecto de agarrotar.

Agarrotar. Activo. Apretar fuertemente con cuerdas los fardos ó líos, ó lo que se hace comunmente con un palo que se mete entre la cuerda y la carga, y se retuerce dándole varias vueltas. ‖ Ajustar ú oprimir fuertemente y sin garrote, como AGARROTAR las ligas, el corbatín, los brazos, etc. ‖ Dar garrote. ‖ Metáfora. Apretar con esfuerzo, oprimir, sofocar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *garrote:* francés, *garroter*.

Agarrotarse. Recíproco. Apretarse fuertemente, poco menos que reventando. ‖ Ponerse tieso como un garrote. Tiene por pasiva las demás acepciones del activo.

Agasajable. Adjetivo. Que puede ó debe ser agasajado.

Agasajado, da. Participio pasivo de agasajar.

ETIMOLOGÍA. *Agasajar:* catalán, *agasajat, da*.

Agasajador, ra. Masculino y femenino. El que agasaja.

ETIMOLOGÍA. *Agasajar:* catalán, *agasajador, a*.

Agasajamiento. Masculino anticuado. AGASAJO.

Agasajar. Activo. Tratar con atención expresiva y cariñosa. ‖ Regalar.

ETIMOLOGÍA. «Arabe *agar*, favor, privanza:» catalán, *agasajar*.

Este origen no está averiguado.

SINONIMIA. *Agasajar, obsequiar, halagar. Agasajar* supone aprecio personal ó sentimiento filantrópico.

Obsequiar supone galantería.

Halagar indica cariño, y no pocas veces, interés.

Se *agasaja* al amigo y al huésped.

Se *obsequia* á una dama.

Una madre *halaga* á su hijo. Se *halaga* también al enemigo, para que no haga mal: se *halaga* al poderoso para que haga bien: el lisonjero *halaga*.

Digitized by Google

para hacerse amo de su señor. El *halago* es uno de los grandes comercios de la vida humana.

El *agasajo* es siempre noble, hospitalario, liberal.

El *obsequio* es siempre hidalgo y caballeroso.

El *halago* puede ser ficcioso y astuto.

El *agasajo* se parece á cariño.

El *obsequio*, á fineza.

El *halago*, á caricia y lisonja: caricia, en la madre; lisonja, en el cortesano negociador.

Una mujer muy célebre decía. quiero que me *agasajen* á mí; que *obsequien* á mi hija; que *halaguen* á mi nuera.

Agasajo. Masculino. El acto de agasajar ó regalar. Tómase también por el mismo regalo. ‖ Refresco que se servía por la tarde.

ETIMOLOGÍA. *Ayasajar:* catalán, *agasajo.*

Agasilis. Masculino. *Botánica.* Arbol que, según Dioscórides, produce la goma amoníaca.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγασυλλίς *(agasyllis):* francés, *agasyllis.*

Agastrario. Masculino. *Zoología.* Denominación de los infusorios que carecen de canal intestinal.

ETIMOLOGÍA. Griego *á* privativa, sin, y *gastēr*, vientre.

Agástrico. Masculino y adjetivo. *Zoología.* Nombre dado á unos animales acéfalos, que carecen de tubo digestivo visible.

ETIMOLOGÍA. *Agastrario.*

Agastronomía. Femenino. *Medicina.* Falta de acción nerviosa en el estómago.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y *gastronomía:* francés, *agastronomie.*

Agastrozoario. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Nombre dado á los infusorios que carecen de tubo digestivo, propiamente tal.

ETIMOLOGÍA. Griego *á* privativa, sin, *gastēr*, vientre, y *zōarion*, animalejo; diminutivo de *zōon*, animal: francés, *agastrozoaire.*

1. Agata. Femenino. *Mineralogía.* Piedra sumamente dura, traslúcida, formada principalmente de cuarzo en forma de cintas ó fajas. ‖ CALCEDONIA. La azulada. ‖ CORNALINA. La rojiza. ‖ CRISOPRASA. La verde manzana. ‖ JASPEADA. La de colores abigarrados. ‖ ONDEADA. La que tiene las cintas bien señaladas. ‖ ONICE. La que tiene pocas fajas. ‖ SARDÓNICE. La de color rojo anaranjado ú oscuro. ‖ ZAFIRINA. La de color celeste.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀχάτη *(achatē):* latín, *achātes*, nombre de un río de Sicilia, en cuyos contornos abundaba esa piedra preciosa; catalán, *ágata;* francés, *agate;* italiano, *agata.*

2. Agata. Femenino. *Botánica.* Nombre de una flor. (LA BRUY.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγαθός *(agathós)*, bueno: francés, *agathe.*

Agáteo, tea. Adjetivo. Que contiene ágata.

Agatergis. Masculino. *Antigüedades.* Título honroso con que se condecoraba en Esparta á los cinco soldados de caballería más antiguos, al recibir sus licencias.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγαθός *(agathós)*, bueno, y *ergón*, obra; «obra buena.»

Agatídeo, dea. Adjetivo. AGATINO.

Agatidia. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. *Agata*, por semejanza de color ó de forma.

Agatífera. Adjetivo femenino. *Mineralogía.* Epíteto de toda roca que contiene ágata.

ETIMOLOGÍA. *Agata* y el latín *ferre*, llevar: francés, *agatifère.*

Agatiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma del ágata.

ETIMOLOGÍA. *Agata* y *forma:* francés, *agatiforme.*

Agatino, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á un ágata.

Agatión. Masculino. Demonio singular que, según los nigrománticos, sólo se deja ver al mediodía en forma de hombre ó de bestia, dejándose encerrar algunas veces en un talismán, en una botella ó en un anillo mágico.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγαθός *(agathós)*, bueno: «genio bondadoso, porque se dejaba encerrar.»

Agatirna. Femenino. *Geografía.* Ciudad y promontorio de Sicilia; hoy, campo de San Martín y campo de Orleáns.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγάθυρνα *(Agathyrna):* latín, *Agathyrna* y *Agathyrnum.* (TITO LIVIO, PLINIO.)

Agatirso. Masculino. *Zoología.* Especie de gusanito fósil colocado entre los sérpulos.

ETIMOLOGÍA. *Agatirsos.*

Agatirsos. Masculino plural. *Geografía antigua.* Pueblos de la Escitia, ó de la Sarmacia de Europa.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγάθυρσος *(agathyrsos):* latín, *agăthyrsi.* (HERODOTO.) Este historiador habla de los AGATIRSOS como de un pueblo civilizado y de buenas costumbres; y san Jerónimo asegura que, sin embargo de sus grandes riquezas, los AGATIRSOS no conocían la avaricia ni eran envidiosos. Según Virgilio, los naturales de ese antiguo pueblo iban pintados: *pictique agathyrsi.* Los comentadores de la Eneida creen que se pintaban el cuerpo y los cabellos.

Agatizarse. Recíproco. *Historia natural.* Convertirse en ágata.

Agatocles. Masculino. *Historia antigua.* Tirano de Sicilia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agăthŏcles.* (AUSONIO.)

Agatodemón. Masculino. *Mitología.* Antigua divinidad egipcia, emblema de la vida, de la eternidad y de lo infinito, bajo la forma de una serpiente con cabeza humana.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγαθοδαίμων *(agathodaimōn)*, genio del bien; de *agathós*, bueno, y *daīmōn*, genio: latín, *agăthŏdemon.*

Agatofolidófida. Femenino. *Zoología.* Serpiente escamosa de buena índole.

ETIMOLOGÍA. Griego *agathós*, bueno; *pholis*, escama, y *ophis*, serpiente.

Agatomedón. Masculino. *Mitología.* Idolo alegórico que personificaba la fertilidad.

ETIMOLOGÍA. *Agatodemon*, por metátesis.

Agatoides. Adjetivo. Calificación de ciertas piedras parecidas al ágata.

ETIMOLOGÍA. *Agata* y el griego *eidos*, forma: francés, *agatoïde.*

Agatomérida. Femenino. *Botánica.* Planta de la especie de las corimbíferas, de hermosas flores encarnadas, dedicada á Napoleón.

ETIMOLOGÍA. Griego *agathós*, bueno, y *méros*, parte: francés, *agathoméride.*

Agatón. Masculino. *Mitología.* Hijo de Príamo y hermano de Héctor.

ETIMOLOGÍA. Griego *agathós*, bueno: latín, *Agătho.*

Agauja. Femenino. Provincial León. Mata. GAYUBA.

Agavanza. Femenino. Arbusto. ESCARAMUJO.

Agavanzo. Masculino. Arbusto. ESCARAMUJO.

Agave. Femenino. *Mitología.* Hija de Cadmo y de Hermione, mujer de Equión, que enfurecida despedazó con sus propias manos á su hijo Penteo. (OVIDIO.) ‖ Una de las Nereidas. ‖ Una de las amazonas.

ETIMOLOGÍA. Griego αγανή *(agavé)*, hermoso, noble: latín, *Agāve.*

Agavilanado, da. Adjetivo. Parecido al gavilán.

Agavilladamente. Adverbio de modo. En gavilla ó á modo de gavillas.

ETIMOLOGÍA. *Agavillada* y el sufijo adverbial *mente.*

Agavillado, da. Participio pasivo de agavillar y de agavillarse.

ETIMOLOGÍA. *Agavillar:* catalán, *agavellat, da.*

Agavillador, ra. Masculino y femenino. El que agavilla.

ETIMOLOGÍA. *Agavillar:* catalán, *agavellador, a.*

Agavillamiento. Masculino. Acción y efecto de agavillar y de agavillarse.

ETIMOLOGÍA. *Agavillar:* catalán, *agavellament.*

Agavillar. Activo. Formar ó hacer gavillas de las mieses. ‖ Recíproco metafórico. Juntarse en cuadrilla.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gavilla:* catalán, *agavellar.*

Agavillarse. Recíproco. Reunirse ó juntarse en cuadrilla; apandillarse.

ETIMOLOGÍA. Forma recíproca de *agavillar:* catalán, *agavellarse.*

Agazapada. Femenino. Lugar donde se refugia la caza cuando es muy perseguida.

ETIMOLOGÍA. *Agazapado.*

Agazapado, da. Participio pasivo de agazaparse.

Agazapar. Activo familiar. Agarrar, coger ó prender á alguno. ‖ Recíproco metafórico y familiar. Esconderse ú ocultarse alguno para no ser visto.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gazapo.*

Agazaparse. Recíproco. Acurrucarse, agacharse, esconderse.

Digitized by Google

Agda. Femenino. *Mitología.* Piedra de extraordinaria magnitud, de la cual se dice que Deucalión y Pirra tomaron aquéllas que arrojaron por encima de la cabeza para volver á poblar el mundo. Enamorado Júpiter de sus maravillosas virtudes, la convirtió en mujer, con quien tuvo á Agdestis.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agdus.* (ARNOBIO.)

Agde. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Francia en el bajo Languedoc.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agătha.*

Agebe. Masculino. ALUMBRE.

ETIMOLOGÍA. *Ajebe.*

Agel. Masculino. Especie de medida holandesa para áridos.

Agelasta. Femenino. *Mitología.* Piedra célebre del Atica, en la cual se sentó Ceres, cansada de buscar á su hija Proserpina. Dicha piedra estaba situada cerca de un pozo llamado *Callichore,* y allí fué en donde principiaron las fiestas Eleusinas. (PAUSANIAS.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγέλαστος *(agélastos),* triste: latín *agĕlastus,* el que nunca se ríe. (PLINIO.)

Agelástica. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. *Agelasta.*

Agelaya. Femenino. *Entomología.* Género de insectos himenópteros.

Agema. Femenino. *Antigüedades.* Tropa antigua destinada á la guardia de los generales macedonios. ‖ Tropa escogida del antiguo ejército romano, destinada para empresas árduas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγήμα *(agēma),* ejército: latín, *agēma,* escuadrón, batallón, brigada macedónica, gente escogida. (TITO LIVIO.)

Agen. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Guiena, en Francia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agennum.*

Agencia. El oficio ó encargo de agente. ‖ Diligencia, solicitud. ‖ FISCAL. El empleo de agente fiscal. ‖ La oficina ó despacho de uno ó de varios agentes.

ETIMOLOGÍA. *Agente:* catalán, *agencia;* francés, *agence;* italiano, *agenza.*

Agenciable. Adjetivo. Que se puede agenciar.

Agenciado, da. Participio pasivo de agenciar.

ETIMOLOGÍA. *Agenciar:* catalán, *agenciat, da;* provenzal, *agenzat;* picardo, *aginché;* walón, *ajanzoné;* francés, *agencé;* italiano, *agenzato.*

Agenciador, ra. Masculino y femenino. El que agencia.

Agenciamiento. Masculino anticuado. Acción y efecto de agenciar.

Agenciar. Activo. Solicitar, hacer diligencia para el logro de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Agencia:* Prefijo *a,* cerca, y una forma verbal de *gente* ó *gentil;* «hacer *gentil,* embellecer, hermosear.» (LITTRÉ.)

Agenciar no es más que la forma verbal de *agencia,* y *agencia* se deriva positivamente del latín *agĕre,* hacer, obrar, lo mismo que *ágil.* El que *agencia,* procura, se aliña, se compone; adquiere además lo necesario para aliñarse y componerse, de donde viene al vocablo en cuestión el sentido de gala y de aderezo que tiene en francés, en provenzal y en catalán antiguo; pero la significación de *apostura* es extraña completamente al sentido de la raíz. *Agenciar* significa ser *agente,* ser *ágil;* no embellecer; no dar *gentileza* ó adorno. En fin, no se concibe como Littré pudo separar *agenciar* y *agencia.* No se concibe cómo ha podido separar *agencia* y *agente.* No se concibe cómo ha podido separar *agente* y el latín *agens, agentis,* participio de presente del verbo *agĕre,* dar el primer impulso.

Derivación.—Catalán *agenciar;* provenzal, *agenzar;* picardo, *agincher;* walón, *ajanzoner;* francés, *agencer;* italiano antiguo, *agenzare.* Las formas del catalán antiguo son: «*agenzament,* adorno; *agenzar,* adornar; *agenzat,* adornado.»

SINONIMIA. *Agenciar, adquirir.* Para *adquirir,* basta el derecho.

Para *agenciar,* es necesaria la diligencia.

Un heredero recibe los bienes que le han legado, y *adquiere.*

Un hombre que vive de su industria, gana un duro, y *agencia.*

Entrar á poseer legítimamente, eso es *adquirir.*

Conseguir provechos con su trabajo, eso es *agenciar.*

Adquiere el que compra.

Agencia el que trabaja.

Agenciar significa *ser ágil,* lo cual explica el hecho de que los romanos llamasen *Agerōna* á la diosa de la actividad.

Agencioso, sa. Adjetivo. Oficioso ó diligente.

Agenda. Voz latina con que suele designarse un libro de memoria ó las apuntaciones ó noticias de lo que en determinados días debemos hacer.

ETIMOLOGÍA. Latín *agenda,* forma femenina de *agendus,* lo que debe hacerse, gerundio de *agĕre* obrar. La *agenda* contiene la nota de las cosas que se han de hacer: francés, *agenda.*

Agenesia. Femenino. *Medicina.* Imposibilidad de engendrar, impotencia.

ETIMOLOGÍA. Griego *à* privativa, sin, y γένεσις *(génesis),* generación: francés, *agénésie.*

Agenio. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. *Agenesia.*

Agenis. Adjetivo. *Historia natural.* Que no produce.

ETIMOLOGÍA. *Agenio.*

Ageno. Masculino. Escribió sobre agrimensura y sus obras se conservan recopiladas entre las de los *Autores rei agrariæ.* Se ignora en qué tiempo floreció. Frontino dice que escribió sobre agricultura. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aggenus.*

Agenollado, da. Participio pasivo de agenollar.

ETIMOLOGÍA. *Agenollar:* catalán, *agenollat, da;* provenzal, *agenolhat;* francés, *agenouillé;* italiano, *agginocchiato.*

Agenollar. Neutro anticuado. ARRODILLAR. ‖ Recíproco anticuado. ARRODILLARSE.

ETIMOLOGÍA. *A,* cerca, y *genollar,* forma verbal del latín *genu,* rodilla; provenzal, *agenollar, aginollar;* francés del siglo XII, *agenoiller:* moderno, *agenouiller;* italiano, *agginocchiare.*

Agenollarse. Recíproco anticuado. ARRODILLARSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *agenollar:* catalán, *agenollarse;* ruchi, *s'agligner;* walón, *s'aglégni;* Bressan, *s'azenoiller;* francés, *s'agenouiller;* italiano, *agginocchiarsi.*

Agenor. Masculino. Rey de los fenicios, padre de Cadmo. (VIRGILIO.) ‖ Otro, hijo de Antenor Troyano.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγήνωρ *(Agēnor):* latín, *Agēnor.*

Agenoria. Femenino. *Mitología.* Diosa de la industria. También la llamaban *Strenua,* que quiere decir: *diligente.* La ponían por contraria la diosa Murcia ó Murcea, que quiere decir: «diosa de la flojedad.» porque hacía á los hombres flojos y afeminados.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agēnŏrĭa* y *Agerōna,* diosa de la actividad. (SAN AGUSTÍN); formas derivadas de *agĕre,* obrar, ser diligente. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Agente. Masculino. La persona ó cosa que obra y tiene facultad para producir ó causar algún efecto. ‖ *Gramática.* Elemento de la oración que ejecuta el acto significado por el verbo. En la oración: «el hijo ama á su padre,» el *hijo* es el *agente.* ‖ DE NEGOCIOS. El que solicita ó procura los negocios de otro. ‖ FISCAL. El sujeto que está destinado para ayudar al fiscal en los negocios de su oficio.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *aj,* mover; griego ἄγειν *(agein),* dar el primer impulso; latín, *agĕre,* hacer, guiar, conducir; *agens, agentis,* el que obra; italiano, *agire,* obrar; francés del siglo XVI, *ager;* moderno, *agir,* ponerse en acción; *agent,* agente; catalán, *agent.* El griego *agein* significó primeramente «arrear las caballerías,» y entró después en el *lógos* platónico, que es una de las grandes palabras del gentilismo; también una de las grandes palabras de la humanidad. Maravilla el considerar cómo un vocablo que se emplea para arrear á un asno, se apodere luego del espíritu de las gentes y de la historia de la tierra. Esta reflexión no es tanto un argumento en abono de la palabra humana, como un motivo de inmensa gratitud en honor y gloria de la misericordia divina.

Ageo. Masculino. *Historia Sagrada.* PROFETA.

ETIMOLOGÍA. *Aggæus.* (BIBLIA.)

Ageometría. Femenino. Falta, ignorancia de geometría.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y *geometría.*

Agerasia. Femenino. *Medicina.* Estado de algunas personas que conservan la fuerza y vigor de la juventud en una edad avanzada.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego *à* privativa, sin, y *gēras*, vejez; «sin vejez:» francés, *agérasie*.

Ageráteo, tea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece al agerato.

ETIMOLOGÍA. *Agerato.*

Agerato. Masculino. *Botánica.* Planta cuyas hojas son largas por su margen, y las flores, que nacen en forma de parasol, son pequeñas y amarillas.

ETIMOLOGÍA. *Agerasia:* francés, *agérate. Agerato* quiere decir que no se marchita, que no *se envejece.*

Ageroto-lápiz. Masculino. Piedra con que los zapateros bruñen la suela, y que era considerada antiguamente como eficaz contra las obstrucciones de garganta.

Agermanado, da. Participio pasivo de agermanarse. También se encuentra usado como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Agermanar:* catalán, *agermanat, da.*

Agermanarse. Recíproco. En la germanía, ó hermandad formada en Valencia el año de 1519, era entrar en ella.

ETIMOLOGÍA. *A* y *germanía:* catalán, *agermanar, agermanarse;* antiguo, *agermanament,* la acción y efecto de agermanarse.

Agesilao. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Plutón.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀγεσίλαος *(Agesilaos),* «el conductor del pueblo;» de *agein,* obrar, conducir, y *laos* pueblo: latín, *Agĕsĭlāus.*

Agestado, da. Adjetivo que sólo se usa con los adverbios *bien* ó *mal,* y se aplica á la persona que tiene buena ó mala cara.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gesto.*

Ageste. Masculino anticuado. El viento gallego.

Agetorias. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas que celebraban los antiguos griegos en honor de Apolo ó de Agetis.

ETIMOLOGÍA. 1. Las *Agetorias* de Grecia correspondían á las Καρείας *(Kareías)* de los macedonios, cuyas fiestas llevaban también el nombre de *Agetorias.* (HISIQUIO.)

2. Este autor, que nos da noticia de las *Agetorias* de Grecia, guarda silencio acerca de la divinidad en cuyo honor se celebraban, aunque hay motivo para presumir que se dedicaban á Apolo. (LANDAIS.)

3. Las fiestas *Agetorias* se denominaron así, porque en aquel día se imitaba el modo de vivir de los soldados: στρατιώτικην ἀγωγην *(stratcōikēn agōgēn.)* (ATENEO, EUSTAQUIO.)

4. Pero la forma *agōgēn* no acaba de explicar el vocablo *Agetorias,* lo cual ha sido causa de que algunos autores hayan creído que tales fiestas estaban consagradas á Venus, cuyo sacerdote se denominaba *Agetor* en la isla de Chipre, habiéndose apropiado el sobrenombre de Júpiter y de Mercurio.

5. Otros opinan que las *Agetorias* se celebraban en memoria de *Agetis,* hijo de Apolo.

6. Lo único que puede afirmarse es que el dórico ἀγήτωρ, ἀγητήρ *(hagētōr* y *hagētér)* representa una forma simétrica del griego ἀγητός *(agētós),* admirable; del verbo ἄγαμαι *(agamai),* reverenciar, de la raíz dórica ἅγιος *(hagios),* santo, cuya diferencia de ortografía está explicada por el espíritu áspero de los dorios. *Hagētōr* significa venerando, y en este sentido se empleó la palabra como sobrenombre de Júpiter y de Mercurio. Lo dicho hace ver que la forma *Agetorias* es incorrecta, como es incorrecta la ortografía del latín *Agios,* el Monte Santo (el antiguo Atos de Macedonia), que se halla en el *Diccionario* de los muy eruditos De Miguel y Morante, glorias de la erudición contemporánea. La forma etimológica es *hagios,* transcripción literal de ἅγιος, y cuesta trabajo comprender cómo aquellos autores no vieron el espíritu áspero de la raíz.

Ageustia. Femenino. *Medicina.* Falta parcial ó total del sentido del gusto.

ETIMOLOGÍA. Griego αγευστία *(ageustia),* el ayuno, la situación del que no ha *gustado* nada; de *à* privativa, sin, y γεῦσις *(geusis),* gusto: francés, *ageusie.*

Agi. Especie de salsa usada en América con el pimiento del mismo nombre.

Agialid. Masculino. *Botánica.* Arbusto del alto Egipto, de ramas espinosas.

ETIMOLOGÍA. Egipcio *agihalid.*

Agiasma. Femenino. *Liturgia griega.* Ceremonia de la bendición del agua en la iglesia griega.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁγιασμός *(hagiasmós),* ceremonia que los cristianos griegos observan el primer domingo de cada mes para la bendición del agua, cuya ceremonia solemnizan sus sacerdotes haciendo aspersiones generales. Esta ritualidad no se verifica en el mes de Enero, ni en el primer domingo de Setiembre, reservándose para el día 14 del último mes.—El griego ἁγιασμός significa consagración, santidad, forma de ἁγιάζω *(hagiazō),* consagrar, verbo que empleaba la iglesia griega; derivado de ἅγιος *(hagios), santo.*

Agibilibus. Masculino familiar. Industria, habilidad para procurar la propia conveniencia. Aplícase también á la persona que tiene esta habilidad.

ETIMOLOGÍA. *Agil,* latinizado burlescamente: catalán, *agibilibus.*

Agible. Adjetivo. HACEDERO.

ETIMOLOGÍA. *Agente:* italiano, *agibile, agèvole.*

Agidios. Masculino plural. AGIRTOS. La forma *agidios,* que se halla en algún *Diccionario,* es abusiva.

Agigantadamente. Adverbio. De un modo agigantado.

ETIMOLOGÍA. *Agigantada* y el sufijo adverbial *mente.*

Agigantado, da. Adjetivo. Que se aplica á la persona de estatura mucho mayor de lo regular. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas ó calidades muy sobresalientes, ó que exceden mucho del orden regular.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gigante:* catalán, *agegantat, da.*

Ágil. Adjetivo. Ligero, pronto, expedito.

ETIMOLOGÍA. *Agente:* latín, *agĭlis;* catalán, *ágil;* francés, *agile;* italiano, *agile.*

Agileo. Masculino. *Historia romana.* Luchador agigantado, que al fin fué vencido por Tideo. (ESTACIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Agylleūs.*

Agilidad. Femenino. Ligereza, expedición para hacer alguna cosa. ‖ *Teología.* Uno de los cuatro dotes de los cuerpos gloriosos.

ETIMOLOGÍA. *Agil:* latín, *agĭlĭtas;* catalán y provenzal, *agilitat;* francés, *agilité;* italiano, *agilità.*

Agilísimo, ma. Adjetivo superlativo de ágil.

ETIMOLOGÍA. *Ágil:* catalán, *agilíssim, a.*

Agilitado, da. Participio pasivo de agilitar.

ETIMOLOGÍA. *Agilitar:* catalán, *agilitat, da;* italiano, *agevolato.*

Agilitar. Activo. Hacer ágil, dar facilidad para hacer alguna cosa. Úsase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *agĭlis,* ágil, é *itāre,* frecuentativo de *īre,* ir: *agĭlisitare, agilitare, agilitar,* perfectamente paralelo de *agitar:* catalán, *agilitar;* italiano, *agevolare.*

Agilizado, da. Participio pasivo de agilizar.

Agilizar. Activo. AGILITAR.

Agilizarse. Recíproco. Cobrar agilidad.

Agilmente. Adverbio de modo. Con agilidad.

ETIMOLOGÍA. *Ágil* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *agilment;* italiano, *agilmente, agevolmente;* latín, *agĭlĭter.*

Agina. Femenino. *Botánica.* Planta cuya flor carece de órgano femenino.

ETIMOLOGÍA. Griego *à* privativa, sin, y *gynē,* hembra, pistilo: francés, *agyne.*

Aginario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las flores cuyos estambres se han transformado en pétalos.

ETIMOLOGÍA. *Agina:* francés, *agynaire.*

Agínico, ca. Adjetivo. *Botánica.* Que no tiene pistilo.

ETIMOLOGÍA. *Agina:* francés, *agynique.*

Aginienses. AGINIOS.

Aginios. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo VII, cuyo principal error consistía en no reconocer el matrimonio como institución divina.

ETIMOLOGÍA. Griego *à* privativa, sin, y *gynē,* mujer, porque vivían en el celibato, sosteniendo que Dios no era el autor del matrimonio.

Agio. Masculino. *Comercio.* Beneficio que se obtiene del cambio de la moneda, ó de descontar letras, pagarés, etc. ‖ Especulación sobre el alza y la baja de los fondos públicos.

Digitized by Google

Etimología. Raíz céltica y germánica *adh, az, ais*, cómodo, fácil; italiano antiguo, *asio*, comodidad; moderno, *aggio*, cambio de la moneda y de los efectos comerciales por dinero; francés, *agio, aise;* provenzal, *ais;* catalán antiguo, *aise*, comodidad; walón, *âhe;* burguiñón, *ase;* Bressán, *éso;* franco-condado, *ase;* namur, *auje;* portugués, *azo;* inglés, *ease;* anglo-sajón, *âdhe, eâdhe;* antiguo sajón, *ôdhi, ôthi;* gaélico, *áthais, adhais;* bajo bretón, *éaz;* cornuliano, *aizia;* vascuence, *aiia, aisina;* godo, *azêts*. El *agio* primitivo era *comodidad*, porque consistía en el simple cambio, como la definición de la Academia dice muy bien.

Agiografía. Femenino. Hagiografía. La forma *agiografía*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es abusiva, puesto que el griego escribe ἅγιος *(hagios)*, santo; ἅγιον *(hagion)*, templo.

Agiográfico. Adjetivo. Hagiográfico.

Agiógrafo. Masculino. Hagiógrafo.

Agiológico. Adjetivo. Hagiológico.

Agionamiento. Masculino anticuado. Aprieto, aflicción.

Agionitas. Masculino plural. Agnios.

Etimología. Bajo latín, *agionitæ;* catalán, *agionitas*.

Agiotador. Masculino. Agiotista.

Agiotaje. Masculino. *Comercio.* Agio. ‖ Manejo para producir alza ó baja en los fondos públicos, en el precio de ciertos artículos ó géneros, etcétera, con el fin de lucrarse indebidamente.

Etimología. *Agio:* catalán, *agiotatge;* francés, *agiotage;* italiano, *aggiotaggio*.

Agiotar. Neutro. Ejercer, practicar el agiotaje. ‖ Metáfora. Monopolizar.

Etimología. *Agio:* francés, *agioter*.

Agiotista. Masculino. *Comercio.* El que se emplea en el agiotaje.

Etimología. *Agio:* catalán, *agiotista;* francés, *agioteur*.

Agir. Activo anticuado. *Forense.* Demandar en juicio.

Etimología. *Agente*.

Agirinenses. Masculino plural. *Geografía antigua.* Pueblos de Sicilia. (Cicerón.)

Etimología. *Agirio:* latín, *agyrīnēnses*.

Agirio. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad de Sicilia; hoy, San Felipe de Augirón, patria del historiador Diodoro Sículo.

Etimología. Latín *Agyrĭum*. (Plinio.)

Agironado, da. Participio pasivo de agironar.

Agironar. Activo. Echar girones á los vestidos, á la ropa, etc.

Agirte. Masculino plural. *Mitología.* Sacerdotes de Cibeles, que pedían limosna para el servicio y culto de su divinidad. ‖ Juglares, charlatanes.

Etimología. Griego ἀγύρτης *(agyrtēs)*, mendigo, forma de ἀγειρω *(ageirō)*, yo recojo: latín, *agyrta* y *agyrtes:* catalán, *agirte;* francés, *agyrtes*.—El sentido de charlatán y jugador de manos, que tiene el latín *agyrtes*, viene de que los sacerdotes de Cibeles, al pedir limosna, entretenían al pueblo con extravagancias y contorsiones, cuyo significado conserva todavía el *agirtes* catalán: *sacerdots de Cibeles que entretenían al poble ab contorcions y extravagancias*.

Agitable. Adjetivo. Lo que puede agitarse ó ser agitado.

Etimología. *Agitar:* latín, *agĭtābĭlis;* catalán y francés, *agitable;* italiano, *agitàbile*.

Agitación. Femenino. La acción y efecto de agitar.

Etimología. *Agitar:* latín, *agĭtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *agĭtātus*, agitado: catalán, *agitació;* provenzal, *agitacio;* portugués, *agitaçao;* francés, *agitation;* italiano, *agitazione*.

Agitadamente. Adverbio de modo. Con agitación.

Etimología. *Agitada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *agitadament*.

Agitado, da. Adjetivo. Lleno de agitación, de inquietud, etc. ‖ Participio pasivo de agitar.

Etimología. Latín *agĭtātus*, participio pasivo de *agĭtāre*, agitar: catalán, *agitat, da;* provenzal, *agitat;* francés, *agité;* italiano, *agitato*.

Agitador, ra. Masculino y femenino. El que agita.

Etimología. *Agitar:* latín, *agĭtātor*, picador de caballos, cochero, en Cicerón; *agĭtātrix*, la que agita y conduce: agitatrix *Diana*, Diana cazadora, que persigue á las fieras, en Arnobio: francés, *agitateur*.

Agitamiento. Masculino anticuado. Agitación.

Agitanable. Adjetivo. Que puede agitanarse.

Agitanadamente. Adverbio modal. A modo de gitanos.

Etimología. *Agitanada* y el sufijo adverbial *mente*.

Agitanado, da. Adjetivo. El que en el color ó modales se parece á los gitanos.

Etimología. *Agitanar:* catalán, *agitanat, da*.

Agitanar. Activo. Inspirar ideas ó modales gitanescos.

Etimología. *A* y *gitano*.

Agitanarse. Recíproco. Adquirir costumbres ó maneras gitanescas. ‖ Ponerse moreno ó curtido.

Agitante. Participio activo de agitar. El que agita.

Etimología. Latín *agitante*, ablativo de *agĭtans, antis*, participio de presente de *agĭtare*.

Agitar. Activo. Mover con frecuencia y violentamente. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *agĭtāre;* de *agĕre*, hacer, y de *itāre*, frecuentativo de *īre*, ir: *ago-ito, ag-ito, agĭto*, «obro frecuentemente, me muevo sin cesar:» italiano, *agitare;* francés, *agiter;* provenzal y catalán, *agitar*.—La agitación es la forma intensiva de la *agilidad* ó del *acto*.—El que se *agita*, *actúa* doblemente; lo cual quiere decir que necesita ser doblemente *ágil*.—La *i* breve de *agĭtare* es positivamente la *e* breve de *agĕre*, obrar.

Agitarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Etimología. Forma reflexiva de *agitar:* catalán, *agitarse;* francés, *s'agiter;* italiano, *agitarsi*.

Agitato. *Música.* Palabra italiana usada adverbialmente para indicar que un trozo de música ha de ejecutarse con expresión vaga y agitada

Etimología. Italiano, *agitato*, agitado.

Aglactación. Femenino. *Medicina.* Supresión de la leche en una nodriza.

Etimología. *Agalactia*.

Aglaura. Femenino. Aglauro. La forma *Aglaura* es abusiva.

Aglauro. Femenino. *Mitología.* Hija de Cecrope, la cual prometió á Mercurio favorecer la pasión que tenía á su hermana Erse, mediante cierta recompensa; pero indignada Palas de este convenio, excitó en el corazón de Aglauro tan grandes celos contra Erse, que hizo cuanto pudo para indisponerlos. Después de esto, Palas dió á las tres hermanas, Aglauro, Erse y Pandrosa, un cesto, donde estaba metido Erictonio, con prohibición de abrirlo; pero no pudiendo las dos primeras contener su curiosidad, hicieron lo contrario. No bien lo hubieron abierto, cuando se sintieron agitadas de las Furias, y se precipitaron de la cima del sitio más elevado de la ciudadela de Atenas.

Etimología. Griego Ἀγλαυρος *(Aglauros)*, de ἀγλαὸς *(aglaós)*, espléndido: latín, *Aglaurus*.

Aglaya. Femenino. *Mitología.* La más joven de las tres Gracias.

Etimología. Griego Ἀγλαΐα, Ἀγλαϊή *(Aglaía, Aglaiē)*: latín, *Aglăĭa, Aglăë*.

Aglayarse. Recíproco anticuado. Deslumbrarse ó quedarse absorto.

Etimología. *Aglaya*.

Aglayo. Masculino anticuado. Asombro.

Etimología. *Aglayarse*.

Aglobación. Femenino. Acción y efecto de aglobar.

Etimología. *Aglobar:* latín, *glŏbātĭo*.

Aglobado. Participio pasivo de aglobar.

Etimología. Latín *glŏbātus*, participio pasivo de *glŏbāre*, dar la forma de globo.

Aglobador, ra. Masculino y femenino. El que agloba.

Etimología. Latín *glŏbātor*, forma agente de *glŏbātĭo*, aglobación.

Aglobar. Activo. Conglobar.

Etimología. Latín *glŏbāre*, redondear un cuerpo sólido; forma verbal de *glŏbus*, globo.

Aglobarse. Recíproco. Conglobarse.

Aglomeración. Femenino. El acto de aglomerar.

Etimología. Latín posterior *agglŏmĕrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *agglŏmĕrātus*, aglomerado; francés, *agglomération;* italiano, *agglomerazione*.

Aglomerado, da. Participio pasivo de aglomerar.

Digitized by Google

Etimología. Latín *Agglŏmĕrātus*, participio pasivo de *agglŏmĕrāre*; francés, *agglomeré*; italiano, *agglomerato*.

Aglomerador, ra. Masculino y femenino. El que aglomera.

Aglomeramiento. Masculino. Aglomeración.

Aglomerar. Activo. Amontonar, juntar.

Etimología. Latín *agglŏmĕrāre*, envolver una cosa con otra, en Plinio; de *ag*, por *ad*, cerca, y *glŏmĕrāre*, forma verbal de *glŏmus, glŏmĕris*, ovillo, variante de *glŏbus*, globo: francés, *agglomérer*; italiano, *agglomerare*. (Littré.) En efecto, *aglomerar*, como *aglobar*, no consiste sino en poner las cosas amontonadas, de tal suerte que tomen una forma redonda; es decir, la forma de esfera ó de ovillo, significación propia del latín *glŏmus*.—La *o* breve de *glŏmus* representa sin duda la *o* breve de *glŏbus*, globo. Es una etimología muy plausible.

Aglomerarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Etimología. Forma reflexiva de *aglomerar*: francés, *s'agglomérer*; italiano, *agglomerarsi*.

Aglosia. Femenino. *Medicina*. Privación de lengua.

Etimología. Griego ἀ privativa, sin, y *glōssa*, lengua; francés, *aglossie*.

Agloso. Masculino. *Zoología*. Género de insectos lepidópteros que no tienen trompa.

Etimología. *Aglosia*.

Aglosostomografía. Femenino. Descripción de una boca que carece de lengua.

Etimología. Griego ἀ privativa, sin; *glōssa*, lengua; *stōma*, boca, y *graphein*, describir: francés, *aglossostomographie*.

Aglosostomográfico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la aglosostomografía.

Aglosostomógrafo. Masculino. Inteligente ó versado en aglosostomografía.

Aglutición. Femenino. *Medicina*. Absoluta imposibilidad de deglutir ó tragar.

Etimología. *A* privativa y el latín *glutire*, tragar.

Aglutinación. Femenino. Conglutinación.

Etimología. Latín *agglūtĭnātĭo*, forma sustantiva abstracta de *agglūtĭnātus*, aglutinado: francés, *agglutination*; italiano, *agglutinazione*.

Aglutinado, da. Participio pasivo de aglutinar.

Etimología. Latín *agglūtĭnātus*, participio pasivo de *agglūtĭnāre*: francés, *agglutiné*; italiano, *agglutinato*.

Aglutinante. Participio activo de aglutinar. *Medicina*. Lo que conglutina. Usase también como sustantivo.

Etimología. Latín *agglūtĭnans, antis*; participio activo de *agglūtĭnāre*: francés, *agglutinant*; italiano, *agglutinante*.

Aglutinar. Activo. Conglutinar. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *agglūtĭnāre*; de *ag*, por *ad*, cerca, y *glūtĭnāre*, encolar: francés, *agglutiner*; italiano, *agglutinare*.—El latín *glūtĭnāre* se deriva de *glūten, glūtĭnis*, pasta fuerte y pegajosa que se hace de las extremidades de las pieles cocidas, como se ve en Virgilio.

Aglutinarse. Recíproco. *Medicina*. Soldarse entre sí los labios de una herida. ‖ Ser aglutinado.

Etimología. Forma reflexiva de *aglutinar*: francés, *s'agglutiner*; italiano, *agglutinarsi*.

Aglutinativo, va. Adjetivo. *Medicina*. Que causa ó favorece la aglutinación.

Etimología. *Aglutinar*: francés, *agglutinatif*; italiano, *agglutinativo*.

Agmen. Masculino. Nombre que se daba antiguamente á un ejército romano puesto en marcha, y á la formación en masa del mismo.

Etimología. Latín, *agmen, agmĭnis*, un ejército en marcha, síncopa de *agĭmen*, forma de *agĕre*, conducir. (De Miguel y Morante).

Agnación. Femenino. *Forense*. El parentesco de consanguinidad entre agnados. ‖ artificiosa. *Forense*. La que se considera para suceder en algunos mayorazgos que piden varonía, en la que si se interrumpe, entra el varón de la hembra más próxima. ‖ rigurosa. *Forense*. La descendencia que viene del fundador del mayorazgo por línea masculina no interrumpida.

Etimología. Latín *agnātĭo*, forma sustantiva abstracta de *agnātus*, agnado: catalán, *agnació*; francés, *agnation*; italiano, *agnazione*.

Agnado, da. Masculino y femenino. *Forense*. El pariente por consanguinidad respecto de otro, cuando ambos descienden por varón de un padre común, en que se incluye también la hembra, pero no sus hijos, porque en ella se acaba la agnación respectiva á su descendencia.

Etimología. Latín *agnatus, i*, pariente por parte del padre, como *cognātus*, por parte de la madre; de *ad*, cerca, y *nātus*, nacido: catalán, *atnat, da*; francés, *agnat*; italiano, *agnato*.

Adnātus, i, es la forma sustantiva de *agnātum*, supino de *agnasci*; de *ag*, por *ad*, cerca, y *nasci*, nacer.

Agnalia. Femenino plural. *Antigüedades romanas*. Fiestas de los romanos en el primer esquileo de los corderos.

Etimología. Latín *agnālĭa*; de *agnus*, el cabrito. El latín *agnus* pasó á proverbio: *tunc canent agni cum tacebunt graculi*, «hablen cartas y callen barbas;» *agnum lupo (eripere)*: pedir peras al olmo; es decir, pedir al lobo un cabrito.

Agnam. Masculino. Demonio que, según las supersticiones de los americanos indígenas del Brasil, los atormenta con apariciones y maldades.

Etimología. *Vocablo indígena*.

Agnanta. Femenino. *Botánica*. Planta muy parecida al agnocasto.

Etimología. Griego ἁγνός *(hagnós)*, puro, y *anthós*, flor: francés, *agnanthe*.

Agnaticio, cia. Adjetivo. *Forense*. Lo que pertenece al agnado, ó viene de varón en varón, como sucesión agnaticia, descendencia agnaticia.

Etimología. *Agnación*: catalán, *agnatici, a*; latín, *agnātĭtĭus*. (Código de Justiniano.)

Agnato, ta. Adjetivo. *Zoología*. Que carece de mandíbulas.

Etimología. Griego ἀ privativa y γνάθος *(gnáthos)*, mandíbula.

Agnición. Femenino. *Poética*. En la tragedia y comedia, el reconocimiento de una persona cuya calidad se ignoraba, y al fin se descubre con repentina mudanza de fortuna.

Etimología. *Agnición*: latín, *agnĭtĭo*; de *a*, tendencia, y de *gnĭtĭo*, forma sustantiva abstracta del antiguo *gnoscĕre*, traducción correcta del griego *gnoskō*, contracción de *ginoskō*, conocer: catalán, *agnició*.

Agnis. Masculino. En la mitología índica es el dios del fuego.

Agnocasto. Masculino. Arbusto. Sauzgatillo.

Etimología. Latín *agnus*, cordero, y *castus*, casto: «cordero casto.»

Esta etimología es errónea. El latín *agnus* representa el griego ἁγνός *(hagnós)*, puro, inocente, porque las mujeres de Atenas se acostaban sobre el *agno-casto* durante la celebración de ciertas fiestas, en demostración de pureza y de castidad. Por consiguiente, *agnus-castus* es el griego ἁγνός, inocente, puro, y el latín *castus*, casto, repetición de la misma idea: latín técnico, *vitex* agnus castus, de Linneo; francés, *agnus-castus*; catalán, *agnocast*; latín de Plinio, *agnus*.

Agnoia. Femenino. Voz griega que significa falta de conocimiento.

Etimología. Griego ἄγνοια *(agnoia)*, ignorancia: ἀγνοιέω *(agnoieō)*, yo ignoro.

Agnoitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica*. Herejes que negaban que Jesucristo supiese el día del juicio. Se fundaban en que el Evangelio dice que sólo el Padre lo sabe.

Etimología. *Agnoia*: francés, *agnoètes, agnoïtes*; catalán, *agnoitas*. Éstos herejes pertenecen al siglo IV.

Agnombre. Masculino anticuado. Renombre.

Etimología. Latín *agnōmen*, de *a*. cerca, y *gnōmen*, forma de *gnoscĕre*, conocer, cuyo verbo se encuentra en Diomedes. La forma *adnōmen* es incorrecta.

Agnomento. Masculino. Cognomento ó sobrenombre.

Agnominación. Femenino. *Retórica*. Paranomasia.

Etimología. *Agnomen*: latín, *agnōmĭnātĭo*; catalán, *agnominació*.

Agnosis. Femenino. *Tecnicismo*. Ignorancia.

Etimología. Griego ἀ privativa, sin, y *gnōsis*, conocimiento.

Agnus-castus. Agno-Casto.

Agnus ó **Agnusdei.** Masculino. Reliquia que bendice y consagra el Sumo Pontífice con varias ceremonias, lo que regularmente suele ser de siete en siete años. ‖ Moneda de vellón mezclada con plata, que mandó labrar el rey D. Juan el I. Tenía por una

Digitized by Google

parte la primera letra de su nombre, y por la otra, el cordero de San Juan; valía un maravedí.

Etimología. Latín *Agnus*, cordero, y *Dei*, genitivo de *Deus*, Dios; «cordero de Dios:» latín de la Iglesia, *Agnus-Dei;* francés, *Agnus-Dei;* catalán, *agnus, pasta de agnus.*

Agobiado, da. Participio pasivo de agobiar. Se usa mucho como adjetivo:

Etimología. *Agobiar:* catalán antiguo, *agobiat, da;* moderno, *agoviat, da.*

Agobiar. Activo. Hacer que alguno tenga la parte superior del cuerpo encorvada é inclinada hacia la tierra. Usase más comunmente como recíproco ‖ Metáfora. Oprimir, agravar.

Etimología. *A* y *gobio:* catalán antiguo, *agobiar;* moderno, *agoviar.* La ortografía antigua era mejor.

Agobiarse. Recíproco. Con las mismas acepciones por pasiva que el activo.

Agobio. Masculino. El acto y efecto de agobiar ó agobiarse. ‖ Provincial. Sofocación, angustia.

Agolar. Activo. *Marina.* Recoger las velas, amainar.

Etimología. *A* y *gola.*

Agolpado, da. Participio pasivo de agolpar.

Etimología. *Agolpar:* catalán, *agolpat, da.*

Agolpamiento. Masculino. Acción y efecto de agolpar ó de agolparse.

Agolpar. Activo. Reunir ó hacer que se reunan á un tiempo y de golpe en un mismo punto muchos individuos ó cosas.

Etimología. *A* y *golpe:* catalán, *agolpar.*

Agolparse. Recíproco. Juntarse de golpe en algún lugar muchas personas, como la gente se AGOLPÓ á ver la procesión, la fiesta, etc.

Agomán. Masculino. *Mitología.* Nombre dado por los brasileños indígenas al mal principio.

Agón. Masculino. *Antigüedades.* Voz con que los griegos designaban los combates y juegos públicos que consagraban á algún personaje real ó fabuloso. ‖ El que hería la víctima en los sacrificios. ‖ *Ictiología.* Género de pescados de la familia de los cefalotos.

Etimología. Griego ἀγών *(agón)*, lucha.

Agonales. Adjetivo plural. *Antigüedades.* Así se llamaban las fiestas que consagraba la gentilidad al dios Juno ó al dios Agonio. Usase alguna vez en singular.

Etimología. *Agón:* latín, *Agōnālĭa.* fiestas instituídas por Numa en honor de Jano, celebradas en los días de fiesta del mes de Enero. Llámanse también *Agoniæ*, plural, aludiendo á las luchas con que era costumbre solemnizarlas.

Agonía. Femenino. La angustia y congoja en que está un moribundo. ‖ Metáfora. Extremada pena ó aflicción. ‖ El ansia ó deseo vehemente de alguna cosa.

Etimología. Griego ἀγών *(agōn)*, lucha; ἀγωνία *(agonía)*, combate, angustia: latín, *agōnĭa*, ansia y pena del moribundo; víctima y sacrificio, en Festo; italiano y catalán, *agonia;* francés, *agonie.* La *agonía* es la lucha entre la vida y la muerte.

Agonias. Femenino plural. AGONALES.

Agoniclita. Masculino. Nombre de unos herejes del siglo VIII, que jamás doblaban la rodilla.

Etimología. Griego ἀ privativa, no; *gony*, rodilla, y *klinō*, yo doblo, aludiendo á que jamás se arrodillaban en sus oraciones. Un *Diccionario* muy apreciable, que tenemos á la vista, refiere la existencia de esos sectarios al siglo VII, lo cual puede ser una errata de imprenta. Aparecieron en el siglo VIII.

Agonictilas. Masculino plural. AGONÍCLITA.

Agonio. Masculino. *Mitología.* Dios que presidía á los negocios y empresas. ‖ Sobrenombre de Mercurio.

Etimología. Latín *Agōnĭus;* de *agĕre*, hacer. (Festo.) *Agōnio* y *Agerōna* son la misma palabra de origen.

Agonista. Masculino anticuado. El que está próximo á la muerte y con las agonías de ella.

Etimología. Griego ἀγωνιστής *(agōnistēs)*, luchador, atleta.

Agonistarca. Masculino. *Antigüedades griegas.* Oficial que presidía en la lucha de los atletas.

Etimología. Griego *agōnistēs*, combatiente, y *archē*, jefe: francés, *agonistarque.*

Agonística. Femenino. *Erudición.* Arte de presentarse los atletas en los juegos públicos de la antigua Grecia. Era una aplicación particular de la gimnástica.

Etimología. Griego ἀγωνιστική *(agōnistikē)*, forma de *agōnizein*, combatir; derivado de *agōn*, combate: catalán, *agonística;* francés, *agonistique.*

Agonístico. Masculino. *Historia.* Preconizador de la doctrina de Donato, enviado por él á difundirla. ‖ Adjetivo. Que pertenece á los combates atléticos.

Etimología. *Agonística:* griego ἀγωνιστικός *(agōnistikós)*; latín, *agōnisticus;* francés, *agonistique:* catalán, *agonístich, ca.*

Agonizado, da. Participio pasivo de agonizar.

Etimología. Latín de S. Jerónimo, *agōnizātus*, participio pasivo de *agōnizāre;* francés, *agonisé;* italiano, *agonizzato.*

Agonizante. Participio activo de agonizar. El que agoniza. ‖ Masculino. El religioso de la orden que tiene por instituto auxiliar á los moribundos. ‖ En algunas universidades, el que apadrina á los graduandos.

Etimología. Latín *agōnīzans, antis*, participio activo de *agōnizāre*, agonizar: catalán, *agonisant;* francés, *agonisant, ante;* italiano, *agonizzante.*

Agonizar. Activo. Auxiliar al moribundo, ó ayudarle á bien morir. ‖ Neutro. Estar el enfermo en la agonía de la muerte. ‖ Activo familiar. Molestar á alguno con instancias y prisas; así se dice: déjame estar; no me AGONICES. ‖ Anticuado. Luchar ó trabajar por alcanzar alguna cosa.

Etimología. *Agonía:* griego ἀγωνιξειν *(agonizein)*, combatir: latín de San Jerónimo, *agōnizāre;* catalán, *agonisar;* francés, *agoniser;* italiano, *agonizzare.*

No deben confundirse los verbos *agonizar* y *espirar.*

Agonizar es combatir con las angustias de la muerte: *espirar* significa exhalar el último aliento; esto es, el espíritu.

El que *agoniza*, está para morir.

El que *espira*, muere.

Agonografía. Femenino. *Erudición.* Descripción de los juegos públicos de los antiguos.

Etimología. Griego *agōn*, combate, y *graphein*, describir.

Agonográfico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la agonografía.

Agonógrafo. Masculino. El que se dedica á la agonografía.

Agonoteta. Masculino. *Antigüedades griegas y romanas.* Presidente de los juegos sagrados entre los griegos. ‖ El juez de los certámenes entre los romanos. (Espartiano.)

Etimología. Griego ἀγωνοθέτης *(agōnothetēs)*; de *agōn*, combate, y τιθέμαι *(lithémai)*, disponer: latín, *agōnŏthĕta;* francés, *agonothète.*

1. Agora. Adverbio de tiempo anticuado. AHORA. ‖ Conjunción distributiva anticuada. AHORA.

2. Agora. *Antigüedades.* El mercado de las ciudades griegas.

Etimología. Griego ἀγορά *(agorá)*, playa, mercado; forma de ἀγείρειν *(ageírein)*, juntar: francés, *agora.*

Agorado, da. Participio pasivo de agorar.

Agorador, ra. Masculino y femenino. AGORERO.

Agoramiento. Masculino. AGÜERO.

Agoránoma. Masculino. AGORÁNOMO.

Agoranomía. Femenino. *Antigüedades.* Oficio del agoránomo.

Agoránomo. Masculino. *Antigüedades griegas.* Magistrado de Atenas, que tenía á su cargo el cuidado de la policía y la conservación del orden en los mercados.

Etimología. Griego ἀγορανόμος *(agoranómos)*; de *agorá*, mercado, y *nemein*, dirigir, derivado de *nómos*, ley, regla: francés, *agoranome;* latín, *agŏrānŏmus.* (Plauto.)

Agorar. Activo. Adivinar ó pronosticar los sucesos futuros por la vana observación de algunas cosas, que ningún influjo pueden tener en ellos.

Etimología. *Agüero.*

Agorarca. Masculino. *Antigüedades.* Magistrado de Esparta, encargado de lo mismo que el agoránomo en Atenas.

Etimología. Griego *agorá*, mercado, y *archē*, mando; de *archeīn*, mandar.

Agoreo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre dado á Júpiter y á Mercurio, porque tenían templos en las plazas públicas de algunas ciudades.

Etimología. Griego *agorá*, plaza.

Digitized by Google

Agorería. Femenino anticuado. AGÜERO.

ETIMOLOGÍA. *Agorar:* catalán, *agoraments, agorería.*

Agorero, ra. Masculino y femenino. El que adivina por agüeros. ‖ Adjetivo. Lo que se toma por motivo ó fundamento para los agüeros.

ETIMOLOGÍA. *Agorar:* catalán, *agorer, a.*

Agorgojado, da. Adjetivo. Parecido al gorgojo, atacado por él. ‖ Participio pasivo de agorgojarse.

Agorgojarse. Recíproco. Criar gorgojos el trigo y otras semillas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gorgojo.*

Agorio, ria. Adjetivo. *Mitología.* Epíteto de las divinidades que presidían á los tratos y á los asuntos judiciales.

ETIMOLOGÍA. *Agora,* aludiendo á que los tribunales estaban en las plazas públicas.

Agosidad. Femenino anticuado. ACUOSIDAD.

Agoso, sa. Adjetivo anticuado. ACUOSO.

Agostadero. Masculino. El sitio donde pastan los ganados en el estío.

ETIMOLOGÍA. *Agostar:* catalán antiguo, *agostejador.*

Agostado, da. Participio pasivo de agostar y de agostarse.

ETIMOLOGÍA. *Agostar:* francés del siglo XIII, *aousté;* moderno, *août;* italiano, *agostato;* catalán, *agostejat, da.*

Agostador. Masculino. *Germanía.* El que consume ó gasta la hacienda de otro.

Agostamiento. Masculino. Acción y efecto de agostar y de agostarse.

Agostar. Activo. Secar y abrasar el excesivo calor los sembrados, hierbas y flores. Usase también como recíproco. ‖ Neutro. Pastar el ganado, durante el agosto, en los rastrojos ó tierras que han estado sembradas.

ETIMOLOGÍA. *Agosto:* catalán, *agostejar;* francés del siglo XIII, *aouster;* moderno, *août;* de *Août,* Agosto.

Agostarse. Recíproco. Secarse en flor, marchitarse. ‖ Metáfora. Desvanecerse las esperanzas, la dicha, etc.

Agostero. Masculino. El mozo destinado para ayudar á los segadores y jornaleros por el agosto. ‖ El religioso que se destina por las comunidades á recoger, en Agosto, la limosna del trigo y otros granos.

Agostizo, za. Adjetivo. Aplícase á algunos animales que, por haber nacido en Agosto, son débiles y enfermizos.

ETIMOLOGÍA. *Agosto:* catalán, *agostench, ca.*

Agosto. Masculino. El octavo mes del año. ‖ La temporada en que se hace la recolección de granos. ‖ *Germanía.* El pobre. ‖ AGOSTO, FRÍO EN ROSTRO. Expresión con que se denota que en este mes suele empezar á sentirse el frío. ‖ AGOSTO Y VENDIMIA NO ES CADA DÍA, Y SÍ CADA AÑO, UNOS CON GANANCIA Y OTROS CON DAÑO. Refrán que aconseja la economía con que deben vivir los labradores, porque la cosecha es sólo una, y esa contingente. ‖ HACER SU AGOSTO, Ó SU AGOSTILLO. Frase metafórica. Hacer su negocio, aprovecharse de alguna ocasión para lograr sus intereses.

ETIMOLOGÍA. Latín *Augustus,* Augusto, á quien este mes estaba consagrado: italiano, *Agosto;* francés del siglo XIII, *Aoust;* moderno, *Août;* provenzal, *Agost, Aost;* catalán, *Agost;* Berry, *Août;* picardo, *Eut;* burguiñón, *Oou;* walón, *Awous', aous';* ginebrino, *Ouste.*

Agotable. Adjetivo. Que se puede agotar.

ETIMOLOGÍA. *Agotar:* catalán, *agotable.*

Agotado, da. Participio pasivo de agotar.

ETIMOLOGÍA. *Agotar:* catalán, *agotat, da;* italiano, *aggottato.*

Agotador, ra. Masculino. El que agota.

Agotadura. Femenino. AGOTAMIENTO.

Agotamiento. Masculino. La acción y efecto de agotar.

ETIMOLOGÍA. *Agotar:* catalán, *agotament.*

Agotante. Participio activo de agotar. ‖ Adjetivo. Que es propio ó sirve para agotar.

Agotar. Activo. Consumir, sacar ó apurar el agua ú otro licor hasta que no quede nada. ‖ Metáfora. Hablando de las cosas inmateriales, como del entendimiento, del ingenio, etc., lo mismo que apurarlo ó emplearlo todo en alguna cosa. ‖ Metáfora. Hablando de la hacienda ó caudales, consumirlos ó disiparlos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *gota:* catalán, *agotar;* italiano, *aggottare, aggottarsi.*

Agotarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Agote. Masculino. El que es de una generación ó gente, así llamada, que hay en el valle de Bastán (en el antiguo reino de Navarra.)

Agra. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros. ‖ Especie de madera odorífica que se halla en la isla de Ainan.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄγρα *(agra),* la acción de coger, invasión.

Agracejina. Femenino. El fruto del agracejo.

Agracejo. Masculino. Provincial Andalucía. La aceituna que se cae del árbol antes de madurar. ‖ Arbusto cuyas ramas y hojas, que son de un verde lustroso, están cubiertas de púas.

ETIMOLOGÍA. *Agraz.*

Agraceño, ña. Adjetivo. Lo que se asemeja al agraz.

Agracera. Femenino. La vasija en que se conserva el zumo del agraz. Adjetivo. Aplícase á la parra cuyo fruto nunca llega á madurar.

ETIMOLOGÍA. *Agraz:* catalán, *agrassera.*

Agraciadamente. Adverbio de modo. Con gracia.

ETIMOLOGÍA. *Agraciada* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *aggraziatamente.*

Agraciadito, ta. Adjetivo diminutivo de agraciado.

ETIMOLOGÍA. *Agraciado:* catalán familiar, *agraciadet, a.*

Agraciado, da. Adjetivo. Lo que tiene gracia ó es gracioso.

ETIMOLOGÍA. *Agraciar:* catalán, *agraciat, da;* francés, *gracié;* italiano, *aggraziato.*

Agraciador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que agracia.

Agraciar. Activo. Dar á alguna persona ó cosa una perfección que la haga agradable. ‖ Hacer ó conceder alguna gracia ó merced; y así se dice: el rey le AGRACIÓ con un gobierno.

ETIMOLOGÍA. *Gracia:* catalán, *agraciar;* francés, *gracier, gracieuser;* italiano, *aggraziare.*

Agracillo. Masculino. Arbusto. AGRACEJO.

Agradabilísimo, ma. Adjetivo superlativo de agradable.

ETIMOLOGÍA. *Agradable:* catalán, *agradabilíssim, a.*

Agradable. Adjetivo. Lo que agrada.

ETIMOLOGÍA. *Agradar:* catalán, *agradable; agradós, a;* Berry, *agheriabe;* francés del siglo XIII, *aggreable;* moderno, *agréable;* italiano, *aggradévole.*

SINONIMIA. *Agradable, grato.* Lo *agradable* halaga los sentidos; lo *grato* tiene relación con los sentimientos. Son *agradables* las perspectivas hermosas, la buena música, los perfumes; son *gratas* las pruebas de amistad, las demostraciones de agradecimiento, la recompensa del mérito. Lo *agradable* recrea; lo *grato* conmueve. (MORA.)

Agradablemente. Adverbio de modo. De una manera agradable, con gusto, con placer, con alegría.

ETIMOLOGÍA. *Agradable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *agradablement:* francés, *agréablement;* italiano, *agradevolmente.*

Agradado, da. Participio pasivo de agradar.

ETIMOLOGÍA. *Agradar:* catalán, *agradat, da:* provenzal, *agreiat, agreyat;* francés, *agrée;* italiano, *aggradato.*

Agradamiento. Masculino anticuado. AGRADO.

Agradar. Activo. Complacer, contentar. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Agrado:* catalán, *agradar;* provenzal, *agreiar, agreyar, agradar;* francés, *agréer;* italiano, *aggradare.*

SINONIMIA. *Agradar, complacer.* Para *agradar* se necesitan cualidades y prendas; para *complacer,* intención y esfuerzos. Nos *agradan* una mujer hermosa y el trato de una persona instruída y culta; nos *complacen* el que nos sirve, el que nos obsequia, el que nos hace favores. El verdadero mérito *agrada* sin querer, y muchas veces no nos *agrada* el que nos *complace.* (MORA.)

Agradecer. Activo. Manifestar uno, con obras ó con palabras, su gratitud por algún beneficio.

ETIMOLOGÍA. *Agradar:* catalán antiguo, *agradir;* moderno, *agrahir;* italiano, *aggradire.*

Agradecidísimo, ma. Adjetivo superlativo de agradecido.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Agradecido:* catalán, *agrahidíssim, a.*

Agradecido, da. Adjetivo. El que agradece.

ETIMOLOGÍA. *Agradecer:* catalán antiguo *agradit, da;* moderno, *agrahit, da;* italiano, *aggradito.*

Agradecimiento. Masculino. La acción y efecto de agradecer.

ETIMOLOGÍA. *Agradecer:* catalán, *agrahiment;* italiano, *aggradimento.*

Agrado. Masculino. Afabilidad ó agasajo que se manifiesta en el trato, en el semblante y otras demostraciones. ‖ Voluntad ó gusto; y así se dice al rey en las consultas: V. M. resolverá lo que sea de su AGRADO.

ETIMOLOGÍA. *A* y *grado:* catalán antiguo, *agradatge;* moderno, *agrado;* francés, *agrément.*

Agraja. Femenino. ADARAJA.

Agramadera. Femenino. El instrumento con que se agrama el cáñamo.

Agramador, ra. Masculino y femenino. El que agrama.

Agramante. CAMPO DE AGRAMANTE.

Agramar. Activo. Quebrantar la caña del cáñamo para separar sus fibras.

ETIMOLOGÍA. *A* y *grama.*

Agramente. Masculino anticuado. AGRIAMENTE.

Agramilado. Participio pasivo de agramilar.

Agramilar. Activo. *Arquitectura.* Arreglar los ladrillos, cortándolos y raspándolos, para que, quedando de un grueso y un ancho igual, formen una obra de albañilería limpia y hermosa.

Agramiza. Femenino. La caña del cáñamo después de quebrantada y separada de sus fibras. ‖ El desperdicio ó parte más basta que sale del cáñamo al tiempo de agramarle.

ETIMOLOGÍA. *Agramar.*

Agrandado, da. Participio pasivo de agrandar.

ETIMOLOGÍA. *Agrandar:* catalán, *grandit, a;* provenzal, *grandit;* francés, *grandi;* italiano, *grandito;* del latín *grandītus,* participio pasivo de *grandīre,* agrandar.

Agrandamiento. Masculino. Acción y efecto de agrandar. ‖ Grandor.

Agrandar. Activo. Hacer más grande de lo que era alguna cosa material.

ETIMOLOGÍA. Catalán y provenzal *agrandir;* francés, *grandir;* italiano, *grandire;* del latín *grandīre,* forma verbal de *grandis,* grande: GRANDIRE *gradum,* andar á prisa; esto es, *agrandar* el paso, en Plauto.

SINONIMIA. *Artículo primero.* AGRANDAR, AUMENTAR. Se *agrandan* y se *aumentan* la extensión y el volumen; pero el número se *aumenta* y no se *agranda.* Para *agrandar* un edificio es preciso *aumentar* los materiales. Cuando se *aumentan* los libros, se *agranda* la biblioteca. Consérvase esta significación aun cuando el número se exprese por palabras colectivas; y así el nacimiento de los hijos *aumenta* y no *agranda* la familia. Los enganches y los reclutas *aumentan* y no *agrandan* el ejército. El territorio se *agranda;* la población se *aumenta.* (MORA.)

Artículo segundo. AGRANDAR, ENGRANDECER. El primero de estos dos verbos se aplica más comunmente á las cosas físicas; el segundo, á las intelectuales y morales. Se *agrandan* el espacio y el volumen; se *engrandecen* las miras, los planes y las ideas. El arquitecto *agranda* el edificio; el héroe *engrandece* su nombre con hazañas. El sastre *agranda* el vestido; Newtón *engrandeció* su sistema sobre la atracción, aplicándolo al movimiento de los cuerpos celestes. (MORA.)

Artículo tercero. AGRANDAR, ENGRANDECER. Una nación puede *engrandecerse,* achicándose.

Puede *agrandarse,* empequeñeciéndose.

Se *agranda,* conquistando territorio.

Se *engrandece,* ilustrándose y enriqueciéndose.

Agrandar es ganar extensión.

Engrandecerse es ganar cultura, generosidad, fama, gloria.

El globo no se puede *agrandar;* pero se puede *engrandecer.*

El globo que no puede *agrandarse,* es una esfera.

El globo que puede *engrandecerse,* es una ciencia, un arte, una moral, un dogma, una política, un derecho.

Agrandar el espíritu, eso es *engrandecer.*

Engrandecer la forma, eso es *agrandar.*

Quiero que mi patria se *agrande;* pero sobre todo, que se *engrandezca.*

Agrandarse. Recíproco. Hacerse ó volverse más grande. ‖ ENGRANDECERSE.

Agranelado, da. Participio pasivo de agranelar.

Agranelar. Activo. Preparar una piel ú otro objeto de modo que parezca lleno de granos.

Agranitado, da. Adjetivo. Parecido al granito. ‖ Participio pasivo de agranitar.

Agranitar. Activo. Imitar al granito en el color y en la forma.

Agranujado, da. Adjetivo. Lo que está en forma de grano.

ETIMOLOGÍA. *A* y *granujo.*

Agranujarse. Recíproco. Ponerse en forma de grano. ‖ Cubrirse de granuja el interior de la uva y otras frutas. ‖ Familiar. Hacerse un granuja.

Agraria (LEY). Femenino. Ley agraria sobre el repartimiento de tierras á los pobres y á los soldados. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Latín AGRARIA LEX.

Agrarias. Femenino plural. *Antigüedades.* Centinelas avanzados entre los antiguos romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín AGRARIÆ *excubiæ,* partidas de tropas puestas de observación; se supone que debió suceder en el campo.

Agrariense. Adjetivo. Adicto al sistema de las leyes agrarias.

ETIMOLOGÍA. *Agrario.*

Agrario, ria. Adjetivo. Lo que pertenece al campo, como ley AGRARIA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγρός *(agrós),* el campo: latín, *ager, agri,* el mismo sentido; *agrārĭus,* campesino; catalán, *agrari, a;* francés, *agraire.*

Agrarius significaba en la baja latinidad lo que villano entre nosotros: AGRARIIS *parentibus ortus,* nacido de padres villanos. (AURELIO VÍCTOR.)

Agraula. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Minerva.

ETIMOLOGÍA. *Aglauro.*

Agraulias. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas en honor de Minerva, en Atenas.

ETIMOLOGÍA. *Agraula.*

Agravación. Femenino anticuado. AGRAVAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *aggrăvātĭo,* forma sustantiva abstracta de *aggrăvātus,* agravado: catalán, *agravació;* francés, *aggravation;* italiano, *aggravazione.*

Agravadisimo, ma. Adjetivo superlativo de agravado.

Agravado, da. Participio pasivo de agravar.

ETIMOLOGÍA. Latín *aggrăvātus,* participio pasivo de *aggrăvāre,* agravar: italiano, *aggravato;* francés, *aggravé;* provenzal, *agreviat;* catalán, *agravat, da.*

Agravador, ra. Masculino y femenino. El que agrava.

ETIMOLOGÍA. *Agravar:* catalán, *agravador, a.*

Agravamento. Masculino anticuado. Agravio, perjuicio.

Agravamiento. Masculino. La acción y efecto de agravar y agravarse.

ETIMOLOGÍA. *Agravar:* catalán, *agravament.*

Agravante. Participio activo de agravar. Lo que agrava.

ETIMOLOGÍA. Latín *aggrăvans, antis,* participio activo de *aggrăvāre,* agravar.

Agravadamente. Masculino anticuado. Con gravamen.

ETIMOLOGÍA. *Agravante* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *agravadament,* con gravamen.

Agravar. Activo. Aumentar el peso de alguna cosa, hacer que sea más pesada. ‖ Metáfora. Oprimir con gravámenes, tributos ó cargas. ‖ Hacer alguna cosa más grave ó molesta de lo que era. Usase también como recíproco. ‖ Ponderar ó abultar alguna cosa; como la enfermedad, el delito, etcétera.

ETIMOLOGÍA. Latín *aggrăvāre,* sobrecargar con peso, empeorar; de *ag,* por *ad,* cerca, y *grăvāre,* gravar: AGGRAVARE *reum,* confundir á un reo, en Quintiliano: catalán, *agravar;* provenzal, *agreviar, agrieviar;* francés del siglo XII, *agrever;* siglo XIV, *agraver;* moderno, *aggraver;* italiano, *aggravare.*

Agravarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *agravar:* catalán, *agravarse;* francés, *s'aggraver;* italiano, *aggravarsi.*

Agravatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Lo que agrava.

ETIMOLOGÍA. *Agravar:* catalán antiguo forense, *agravatori, a;* moderno, *gravatori,* insufrible.

Digitized by Google

Agravecer. Activo anticuado. Ser gravoso ó molesto.

Agravecido, da. Participio pasivo de agravecer.

Agravecimiento. Masculino anticuado. Acción y efecto de agravecer.

Agraviadamente. Masculino anticuado. Con agravio ú ofensa. ‖ Eficazmente, con ahinco.

ETIMOLOGÍA. *Agraviada* y el sufijo adverbial *mente*.

Agraviado. Adjetivo anticuado. Lo que contiene ó causa agravio.

ETIMOLOGÍA. *Agraviar:* catalán, *agraviat, da;* italiano, *aggraviato*. El catalán antiguo tiene *agreujat, da*.

Agraviador, ra. Masculino y femenino. El que agravia. ‖ *Germanía.* El delincuente incorregible.

ETIMOLOGÍA. *Agraviar:* catalán, *agraviador, a*.

Agraviamiento. Anticuado. AGRAVIO.

Agraviar. Activo. Hacer agravio. ‖ Anticuado. Gravar con alguna carga ó pensión. Metáfora antigua. Agravar ó aumentar alguna cosa, como el delito, la pena, etc. ‖ Recíproco. Ofenderse, darse por sentido de alguna cosa, teniéndola por agravio. ‖ Anticuado. *Forense.* Apelar de la sentencia que causa agravio ó perjuicio.

ETIMOLOGÍA. *Agravar:* italiano, *aggraviare;* catalán antiguo, *agreuger, agreujar, agreviar;* moderno, *agraviar*.

Agraviarse. Recíproco. Ofenderse, resentirse, picarse. ‖ Injuriarse mútuamente.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *agraviar:* catalán, *agraviarse:* italiano, *aggraviarsi*.

Agravio. Masculino. El hecho ó dicho que ofende en la honra ó fama. ‖ Ofensa ó perjuicio que se hace á alguna persona en sus intereses ó derechos. ‖ Anticuado. *Forense.* APELACIÓN. ‖ DECIR DE AGRAVIOS. *Forense.* En los pleitos de cuentas, pedir en justicia que se reconozcan y deshagan los AGRAVIOS que de ellas resultan. ‖ DESHACER AGRAVIOS. Frase. Tomar satisfacción de ellos.

ETIMOLOGÍA. *Agraviar:* catalán, *agravi*.

SINONIMIA. *Agravio, ofensa.* El *agravio* atropella nuestro derecho; la *ofensa* añade al *agravio* el desprecio ó el insulto. El que tiene derecho á un ascenso que no ha conseguido, se cree *agraviado;* si á este *agravio* se ha añadido un desprecio de su mérito, ó una declaración de su insuficiencia, se cree *ofendido*.

Para el *agravio* es preciso que haya injusticia; para la *ofensa* basta que haya insulto, aunque no haya injusticia. Aquél nos perjudica tal vez sin afrentarnos; ésta nos afrenta siempre ó nos humilla. No *agravia* el que dice de uno que es tuerto, cuando realmente lo es, porque en decir aquella verdad no hay la injusticia que exige el *agravio* para serlo; pero le *ofende* el que se lo dice ó se lo recuerda, porque insulta su amor propio y le humilla. Por eso se disimula el *agravio* más fácilmente que la *ofensa*, no obstante que aquél nos causa un perjuicio efectivo, privándonos realmente de lo que nos pertenece; y ésta sólo nos incomoda con un perjuicio fundado, por lo regular, en la opinión ó el capricho; porque la *ofensa* choca directamente con nuestro amor propio, que no perdona con facilidad ni mira como leves los insultos.

De un hombre que baila bien, sin hacer vanidad de ello, ni pretender elogios, no se puede decir que baila mal, sin hacerle un *agravio,* de que no queda *ofendido;* pero sí lo queda una mujer á quien se disputa la buena figura, aunque ella misma conozca que no la tiene, porque aquél no ve en ello más que una injusticia; pero ésta ve en ello un desprecio, un insulto.

Guardando la misma proporción en la respectiva propiedad de estas dos voces, se dice figuradamente en lo físico que el sol, la luz, el viento y otras cosas inanimadas *ofenden,* y no se dice que *agravian*. (HUERTA.)

Agravioso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que tiene ó causa agravio.

Agraz. Masculino. La uva sin madurar. ‖ El zumo que se saca de la uva sin madurar. ‖ Arbusto. MAROJO. ‖ Metáfora. Amargura, sinsabor, disgusto. ‖ Provincial Córdoba. Arbusto. AGRACEJO. ‖ ECHAR EL AGRAZ EN EL OJO. Frase metafórica. Decir á alguno lo que le causa disgusto ó sentimiento. ‖ EN AGRAZ. Modo adverbial metafórico. Antes del tiempo debido ó regular

ETIMOLOGÍA. *Agrio:* catalán, *agrás*.

Agrazada. Femenino. El agua de agraz.

Agrazar. Neutro. Tener alguna cosa un gusto agrio, saber á agraz. ‖ Activo. Metáfora. Disgustar, desazonar á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Agraz:* catalán, *agrejar; tenir una punta de agre*.

Agrazón. Masculino. La uva silvestre ó los racimillos que hay en las vides, que nunca maduran. ‖ Arbusto cuyos troncos están cubiertos de espinas, y sus hojas, semejantes á las de la vid, son de un verde vivo. Su fruto es encarnado y del tamaño de una cereza. ‖ Metáfora. Enfado, disgusto, sentimiento.

ETIMOLOGÍA. *Agraz.*

Agre. Adjetivo anticuado. AGRIO.

Agrearse. Recíproco anticuado. AGRIARSE.

Agrecio. Masculino. Gramático. Floreció hacia mediados del siglo V, y se cree que fuese natural de Francia. Se conservan dos obras suyas en las cuales trata de la ortografía. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Agrœcĭus* ó *Agrœtĭus*. (AUSONIO.)

Agregación. Femenino. La acción y efecto de agregar. ‖ *Universidad.* Admisión al título de agregado, mediante concurso ó examen. ‖ *Física.* Reunión de partes sin conexión elemental ó enlace propio, como la agregación de los átomos.

ETIMOLOGÍA. *Agregar:* catalán, *agregació;* francés, *agrégation;* italiano, *aggregazione*.

Agregadas. Femenino plural. *Botánica.* Familia ó clase de plantas, comprensiva de las que tienen flores reunidas en cabeza, aunque de anteras distintas.

ETIMOLOGÍA. *Agregado*.

Agregado. Masculino. El conjunto de muchas ó varias cosas. ‖ Empleado sin plaza efectiva.

ETIMOLOGÍA. *Agregar:* latín, *aggrĕgātus;* italiano, *aggregato;* francés, *agrégé, aggrégé;* catalán, *agregat, da*.

Agregamiento. Masculino. AGREGACIÓN.

Agregar. Activo. Añadir, uniendo ó juntando unas personas ó cosas á otras. ‖ Destinar á alguna persona á un cuerpo ú oficina, pero sin darle plaza efectiva.

ETIMOLOGÍA. Latín *aggrĕgāre;* de *ag,* por *ad,* cerca, y *grĕgāre,* forma verbal de *grex,* grey: catalán, *agregar;* provenzal, *agreguar;* francés, *agréger, aggréger;* italiano, *aggregare*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* AGREGAR, ASOCIAR. *Agregar* es añadir, uniendo ó juntando unas personas ó cosas á otras. *Asociar,* tomar por compañero á otro para que ayude en cualquiera ministerio ó empleo. Se *asocia* á las empresas, se *agrega* á una corporación. Lo uno se hace para tener socorro ó auxilio, ó participar de las ventajas del éxito de la empresa; lo otro, para tener un colega ó compañero, ó sostener la corporación con el número y la elección de los individuos.

Los empresarios, mercaderes y asentistas se *asocian*.

Los literatos se *agregan* á las universidades y á las academias. (MARCH.)

Artículo segundo. AGREGAR, AÑADIR.

Las cosas que se *agregan,* son capaces de voluntad y de entendimiento. Agregar es formar *grey*.

Las cosas que se añaden, son puramente físicas.

Hallé á unos cazadores en el monte, y me *agregué* á ellos. Nada más absurdo que decir: y me *añadí* á ellos.

La cuerda era corta, y le *añadí* un pedazo. No puede decirse propiamente: y le *agregué* un pedazo.

En *agregación* entra la idea de comunidad, de asociación, de vínculo, de estatuto, de pacto, hasta de esperanza y de fe.

En *añadidura* no entra otra idea que la de un hecho material.

Agregado de embajada, *agregado* á una universidad.

Nada más extraño, ni más repugnante al sentido de nuestra lengua, que decir: *añadido* de embajada; *añadido* á una universidad.

Agregarse. Recíproco. Juntarse, incorporarse.

Agregativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que agrega ó tiene virtud de agregar.

Agremente. Adverbio de modo anticuado. AGRIAMENTE.

Agreño, ña. Adjetivo anticuado. Agreste, rústico.

ETIMOLOGÍA. *Agrum,* acusativo de *ager,* el campo.

Agreo, grea. Adjetivo. *Mitología.*

Digitized by Google

Sobrenombre de Júpiter, de Apolo y de Diana.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀργός *(argós)*, el campo.

Agres. Masculino plural. Habitantes antiguos de la campiña de Atenas.

ETIMOLOGÍA. *Agreo.*

Agresión. Femenino. Acometimiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *aggressio*, asalto, forma abstracta de *aggressus*, participio pasivo de *aggrĕdi*, acometer; de *ag*, por *ad*, cerca, y *grădi*, marchar: catalán, *aggressió*, anticuado; francés, *aggression*; italiano, *aggressione.*

Agresivamente. *Agresiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Agresivo, va. *Agresión:* francés, *aggressif*; italiano, *aggressivo.*

Agresor, ra. Masculino y femenino. *Forense* El que acomete á otro injustamente para herirle ó matarle.

ETIMOLOGÍA. *Agresión:* catalán, *agressor, a*; francés, *aggresseur*; italiano, *aggressore.*

Agreste. Adjetivo. Campesino ó lo que pertenece al campo. ‖ Metáfora. El que es de modales groseros y rústicos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγρῶστις *(agrōstis)*, cazador, rústico, *(venator, rusticus)*; de *agrós*, campo: latín *agrestis*; italiano y francés, *agreste*; provenzal y catalán, *agrest.*

Agrestis. Masculino. *Mitología.* Renombre del dios Pan.

ETIMOLOGÍA. *Agreste.*

Agrete. Adjetivo diminutivo de AGRIO. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Agrio:* catalán *agret, a*; francés, *aigret, aigrette*, masculino y femenino.

Agreza. Femenino anticuado. AGRURA.

Agriado, da. Adjetivo. Agrio. ‖ Participio pasivo de agriar y agriarse.

ETIMOLOGÍA. *Agriar:* catalán antiguo, *agrit, da.*

Agrial. Masculino anticuado. El plato hondo para echar la comida, especialmente la que tiene caldo.

Agriamente. Adverbio de modo metafórico. Con aspereza ó rigor. ‖ Anticuado. Amargamente.

ETIMOLOGÍA. *Agria* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *agrement*; francés, *aigrement.*

Agriar. Activo. Poner agria alguna cosa. Usase más como recíproco. ‖ Metáfora. Exasperar los ánimos ó las voluntades.

ETIMOLOGÍA. *Agrio:* catalán antiguo, *agrir*; moderno, *agriar*, disgustar; francés antiguo, *aigrier*, atormentar; moderno, *aigrir.*

Agriarse. Recíproco. Picarse, avinagrarse, ponerse agria alguna cosa. ‖ Indigestarse, acedarse la comida en el estómago. ‖ Metáfora. Enemistarse, reñir dos ó más personas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *agriar:* catalán antiguo, *agrirse*; francés, *s'aigrir.*

Agriaz. Masculino. Provincial Granada. CINAMOMO.

Agrícola. Adjetivo que se aplica á cosas relativas al cultivo del campo, como INDUSTRIA AGRÍCOLA.

ETIMOLOGÍA. Latín *agrĭcŏla*, de *agri*, genitivo de *ager*, el campo, y *colĕre*, cultivar: «cultivador del campo:» francés, *agricole*; italiano, *agricola.*

Agricultor, ra. Masculino y femenino. El que labra ó cultiva la tierra. ‖ Masculino. El que enseña la agricultura ó trata de ella.

ETIMOLOGÍA. *Agrícola:* latín, *agrĭcultor:* de *agri*, genitivo de *ager*, campo, y *cultor*, forma agente de *cultus*, cultivado; catalán, *agricultor*; francés, *agriculteur*; italiano, *agricultore.*

SINONIMIA. *Agricultor, cultivador, colono.* Estas tres voces vienen de la latina *colere*, que en su sentido propio designa *cultivar* la tierra, labrarla. De aquí *cultivador*, que es el que se ejercita en el *cultivo*. *Colere* en el sentido trasladado designa *dar culto*, honrar, darse á una cosa ó persona; y en este sentido decimos *cultivar* las ciencias. Esta idea distingue al *agricultor (cultor agri)*, que es el que *cultiva*, que ama, que profesa, que se da al *cultivo* de la tierra de labor. *Colere* designa, en fin, habitar, y por eso llamamos *colonos* á los que van á establecerse á un país y á fundar una *colonia*. *Colono* designa el que está atado, por decirlo así, á la tierra, el morador de ella. (CIENFUEGOS.)

Agricultura. Femenino. La labranza ó cultivo de la tierra. ‖ El arte que enseña el cultivo y labor de la tierra.

ETIMOLOGÍA. *Agrícola:* latín, *agrĭcultura*; catalán, *agricultura*; francés, *agriculture*; italiano, *agricoltura.*

Agridulce. Adjetivo. Lo que tiene mezcla de agrio y dulce.

ETIMOLOGÍA. *Agrio* y *dulce:* catalán, *agredols (agre-dols)*; francés, *aigre-doux*; italiano, *agrodolce.*

Agridulzura. Femenino. Cualidad de lo que es agrio y dulce.

ETIMOLOGÍA. *Agridulce:* catalán, *agridulsura.*

Agrienses. Masculino plural. *Antigüedades griegas.* Nombre bajo el cual eran adorados los titanes.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄγριος *(agrios)*, salvaje; de *agrós*, campo.

Agrifolio. Masculino. Arbol. ACEBO.

ETIMOLOGÍA. Latín *agrĭfŏlium; de agrĭus*, agreste, y *fŏlĭum*, hoja: catalán, *agrifolí.*

Agrigento. Masculino. *Geografía antigua.* Monte, río y ciudad de Sicilia; hoy, Girgenti.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acrāgas, Acragantis* (CICERÓN), del griego Ἀκράγας *(Akrágas)*.

Agrija. Femenino anticuado. Grieta, llaga, fístula.

Agrillado, da. Adjetivo. Parecido al grillo. ‖ Que lleva grillos puestos.

Agrillarse. Recíproco. GRILLARSE.

Agrillas. Femenino plural. Provincial. Planta. ACEDERA.

ETIMOLOGÍA. *Agrillo.*

Agrillo, lla. Adjetivo diminutivo de agrio. Usase también como sustantivo.

Agrimensor. Masculino. El que tiene por oficio medir las tierras.

ETIMOLOGÍA. Latín *agrĭmensor*; de *agri*, genitivo de *ager*, el campo, y *mensor*, forma activa de *mensus*, medido: «medidor del campo:» catalán, *agrimensor*; francés, *agrimenseur*; italiano, *agrimensore.*

Agrimensorio, ria. Adjetivo. Concerniente á la agrimensura.

ETIMOLOGÍA. *Agrimensor:* latín de las glosas, *agrimensōrĭus.*

Agrimensura. Femenino. El arte de medir tierras.

ETIMOLOGÍA. *Agrimensor:* latín, *agrĭmensŭra*; francés antiguo, *agrimensation*; italiano, *agrimensura.*

Agrimonia. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, cuyas hojas son largas, hendidas y algo ásperas al tacto, como toda la planta: crece hasta la altura de una vara, y sus flores, que son de un hermoso color pajizo, se emplean en algunas partes para curtir los cueros

ETIMOLOGÍA. Latín *agrĭmōnĭa*; latín técnico, *agrimonia eupatoria*; catalán, *agrimonia.*

Agrimoña. Femenino. Provincial Andalucía. Planta. AGRIMONIA.

1. Agrio, ia. Adjetivo. Ácido, acerbo al gusto. ‖ Metáfora. Aplícase al camino, terreno ó sitio que es áspero ó está lleno de peñascos y breñas. ‖ Metáfora. Acre, áspero, desabrido; como genio AGRIO, respuesta AGRIA. ‖ En los metales, el que no es dócil, y que por su aspereza no se deja labrar con facilidad. ‖ *Pintura.* Lo que es de mal gusto en el colorido y dibujo. ‖ Masculino. El zumo ácido ó acerbo de algunas frutas.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀκή *(aké)*, punta; ἄκρος *(akhros)*, agudo; latín, *ācer, acris*; italiano, *agro*; francés, *aigre*; provenzal y catalán, *agre.*—Nótese la maravillosa filosofía de la palabra. Como las ideas de *agudo* y de *extremo* son correlativas, el griego *akhros*, agudo, pasó á significar extremo. Y como el *principio* no es otra cosa que el extremo anterior, el primer extremo, el mismo *akhros* expresó después la idea de principio. Y así era que los griegos, para significar la idea de *prima noche*, se valían de la expresión ἀκρατονυκτός *(akhrasnyktós)*, cuyo significado recto es: *noche aguda*; el primer extremo de la noche.

2. Agrio. Masculino. *Mitología.* Tirano de Etolia, hijo de Ulises y de Circe. (OVIDIO.) ‖ Hijo de Partaón, nieto de Marte.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agrĭus.* (OVIDIO.)

Agriodos. Masculino. *Mitología.* Uno de los perros de Acteón.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrios*, salvaje, fiero, y *odoūs*, diente: latín, *Agrĭodos*, de dientes fieros, nombre de un perro de caza. (OVIDIO.)

Agriofagia. Femenino. Afición á la carne de animales salvajes.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄγριος *(agrios)*, salvaje, y *phagein*, comer: francés, *agriophagie.*

Agriófago, ga. Sustantivo y adje-

Digitized by Google

tivo. El que se alimenta de carne montaraz.

ETIMOLOGÍA. *Agriofagia:* francés, *agriophage.*

Agrión. Masculino. *Veterinaria.* Callosidad que se forma en la parte superior y posterior del segundo hueso del corvejón, entre el cutis y la terminación de los músculos gemelos. ‖ AGRIAZ.

Agriope. Femenino. *Mitología.* Mujer de Agenor, madre de Cadmo. (HIGINIO.) ‖ Eurídice, mujer de Orfeo. ‖ Inventor del arte de fabricar la teja y fundir el bronce. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Agriŏpas* y *Agriŏpe.* (HIGINIO.)

Agrios. Masculino plural. El conjunto de árboles cuyas frutas son algo agrias, como naranjas y limones. Dícese también de sus frutos y zumos.

Agriotimia. Femenino. *Medicina antigua.* Tendencia irresistible á cometer actos de crueldad.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrios,* inhumano, y *tymos,* cólera.

Agriotímico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que pertenece ó se refiere á la agrotimia.

Agripa. Masculino. Nombre que se dió á un romano que, al nacer, sacó los piés primeramente. (PLINIO.) ‖ Silvio Agripa, hijo de Tiberino, duodécimo rey de los romanos. ‖ Nombre de los niños que nacen por los piés.

ETIMOLOGÍA. Griego *agra,* acción de coger, y *poûs,* pie: latín, *Agrippa.*

Agripalma. Femenino. *Botánica.* Planta perenne indígena de España, de tres ó cuatro piés de altura, con hojas hendidas de tres en tres, de verde oscuro por encima y blanquecinas por el envés. Las flores, que son de color purpúreo claro, nacen en la parte superior del tallo.

ETIMOLOGÍA. Latín *ācer, acris,* agudo, y *palma.*

Agripenne. Masculino. *Ornitología.* Pájaro de América, cuyas plumas de la cola terminan en puntas agudas.

ETIMOLOGÍA. Latín *ācer, acris,* agudo, y *penna,* pluma.

Agripina. Femenino. *Historia romana.* Hija de Agripa, mujer de Germánico, y madre de Calígula. ‖ Otra, mujer de Domicio Enobarbo, de quien tuvo al emperador Nerón.

ETIMOLOGÍA. Latín *Agrīppina.* (TÁCITO.)

Agripinianos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Sectarios cristianos, cuya doctrina consistía en que el bautismo administrado por los herejes no produce el efecto de la Gracia; de donde inferían que los herejes deben volver á bautizarse.

ETIMOLOGÍA. *Agrippino,* fundador de la secta.

Agripnócoma. Femenino. *Medicina.* Insomnio con sopor.

ETIMOLOGÍA. Griego *agreó,* yo arrojo, é *ypnos,* el sueño, y *kōma,* letargo: francés, *agrypnocome.*

Agrisado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante al gris. ‖ Participio pasivo de agrisar.

Agrisar. Activo. Dar de gris, imitarlo.

Agrisetado, da. Adjetivo. Aplícase á ciertas telas que son parecidas á la griseta.

Agrisetar. Activo. Imitar el color de la griseta.

ETIMOLOGÍA. *A* y *griseta.*

Agrísimo, ma. Adjetivo superlativo de agrio.

Agro, gra. Adjetivo anticuado. AGRIO. ‖ Metáfora antigua. Aspero, desabrido, doloroso.

Agrografía. Femenino. Descripción de algún campo.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrós,* el campo, y *graphein,* describir: francés, *agrographie.*

Agrográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la agrografía.

ETIMOLOGÍA. *Agrografía:* francés, *agrographique.*

Agrógrafo, fa. Masculino y femenino. El que escribe sobre cosas del campo.

ETIMOLOGÍA. *Agrografía:* francés, *agrographe.*

Agrologia. Femenino. Tratado de agricultura.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrós,* el campo, y *lógos,* tratado: francés, *agrologie.*

Agrológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la agrología.

Agrólogo. Masculino. Escritor sobre la agrología ó de obras agrológicas.

Agromanía. Femenino. Inclinación maniática á lo campestre.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrós,* campo, y *manía.*

Agrómano, na. Adjetivo. El que padece agromanía.

Agrómena. Sustantivo. Habitante del campo.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrós,* el campo, y *menein,* habitar.

Agronometría. Femenino. Arte de medir los campos.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrós,* el campo, y *métron,* medida.

Agronométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la agronometría.

Agronomía. Femenino. Ciencia en que se aplican á la agricultura los principios científicos de la historia natural, la física, la mecánica y la química.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγρονομία *(agronomía);* de *agrós,* el campo, y *nómos,* ley, regla, principio: catalán, *agronomía;* francés, *agronomie.*

Agronómicamente. Adverbio de modo. De una manera agronómica.

ETIMOLOGÍA. *Agronómica* y el sufijo adverbial *mente.*

Agronómico, ca. Adjetivo. Perteneciente ó referente á la agronomía.

ETIMOLOGÍA. *Agronomía:* francés, *agronomique.*

Agrónomo. Masculino. El profesor de agronomía. ‖ El escritor de obras de agricultura.

ETIMOLOGÍA. *Agronomía:* griego, ἀγρονόμος *(agronómos);* francés, *agronome.*

Agror. Masculino anticuado. AGRIO, AGRURA.

Agrostema. Femenino. *Botánica.* Género de plantas cariofíleas, que crecen en los campos, cuyas flores son de extremada belleza.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrós,* el campo, y *stémma,* corona: «corona de los campos;» francés, *agrostemme.*

Agrósteo, tea. Adjetivo. GRAMÍNEO.

ETIMOLOGÍA. *Agrostis.*

Agrostis. Femenino. *Botánica.* Género de gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄγρωστις *(agrōstis),* de *agrós,* el campo; especie de hierba, césped: GENUS *herbæ, gramen:* latín, *agrostis,* la grana, hierba (PLINIO); francés, *agrostie, agrostide, agrostis.* (LITTRÉ, LANDAIS.)

Agrostografía. Femenino. Parte de la botánica que trata de las gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrōstis,* grama, y *graphein,* describir: francés, *agrostographie.*

Agrostográfico, ca. Adjetivo. Que atañe ó incumbe á la agrostografía.

Agrostógrafo. Masculino. Inteligente en agrostografía.

Agrostologia. Femenino. Tratado de las plantas gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *agrōstis,* grama, y *lógos,* tratado: francés, *agrostologie.*

Agrostológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la agrostología.

Agrostólogo. Masculino. Escritor ó versado en agrostología.

Agrostera. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Diana.

ETIMOLOGÍA. *Agra,* comarca del Atica, en donde tenía un templo.

Agruador. Masculino anticuado. AGORERO.

Agrumado, da. Adjetivo. GRUMOSO. ‖ Participio pasivo de agrumar y agrumarse.

Agrumar. Activo. Cuajar, cortar, hacer grumos ó cuajarones.

ETIMOLOGÍA. *A* y *grumo.*

Agrumarse. Recíproco. Hacerse grumos.

Agrupadamente. Adverbio modal. De un modo agrupado, por grupos.

ETIMOLOGÍA. *Agrupada* y el sufijo adverbial *mente.*

Agrupado, da. Participio pasivo de agrupar y agruparse. ‖ Adjetivo. Con los adverbios *bien* ó *mal,* que tiene buena ó mala grupa, buenas ó malas ancas, hablando de caballos.

ETIMOLOGÍA. *Agrupar:* francés, *groupé;* italiano, *aggrupato.*

Agrupador, ra. Masculino y femenino. Que agrupa.

Agrupamiento. Masculino. Acción y efecto de agrupar y agruparse.

Agrupar. Activo. Reunir en grupos, apiñar. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *grupo:* catalán antiguo, *agropar;* francés, *grouper;* italiano, *aggroppare, aggruppare.*

Agruparse. Recíproco. Formar grupo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *agrupar:* catalán antiguo, *agroparse;* francés, *se grouper;* italiano, *aggruparsi.*

Digitized by Google

Agrura. Femenino. El zumo agrio que tienen algunas frutas y hierbas. || Anticuado. El conjunto de árboles que producen frutas agrias. || Metáfora antigua. La aspereza en algún terreno.

ETIMOLOGÍA. *Agrio:* catalán, *agrura.*

Agua. Femenino. *Física.* Cuerpo líquido y transparente, sin olor ni sabor, que refracta la luz, disuelve la mayor parte de los cuerpos, se cuaja ó hiela por el frío, se evaporiza por el calor, y forma los mares, ríos, fuentes, etc. || *Química.* Cuerpo compuesto, que resulta de la combinación de una parte de oxígeno (en volumen) con dos de hidrógeno. || *Marina.* La rotura, grieta ó agujero por donde entra en las embarcaciones el agua del mar; y así se cuentan tantas AGUAS como hay parajes por donde se introduce. || *Farmacia.* El licor que se saca de algunas hierbas, flores y frutos, ó sus partes, destilándolas con agua; como AGUA de achicorias, de rosas, de cerezas, etc. || LLUVIA. Usase también en plural en esta acepción. || ABAJO. Modismo adverbial. Con la corriente ó curso natural del agua. || ANGÉLICA. V. ANGÉLICA. Bebida, etc. || ARRIBA. Modismo adverbial. Contra la corriente ó curso natural del agua. || ARRIBA. Metáfora. Con gran dificultad, oposición ó repugnancia. || BENDITA. La que bendice el sacerdote y sirve para el uso de la iglesia y los fieles. || BLANCA. La que se hace disolviendo en el agua alguna porción del extracto de Saturno. || La que se hace con salvado y se da á beber á las caballerías para refrescarlas. || COMPUESTA. La bebida que se hace de agua, azúcar y el zumo de algunas frutas, ó de las mismas frutas puestas en infusión, como AGUA de limón, de naranja, de fresas, etc. || DE CEPAS. Familiar. El vino. || DE CERRAJAS. La que se saca de la hierba *cerraja,* y por ser de poca substancia, se suele llamar metafóricamente AGUA DE CERRAJAS todo aquello que no la tiene. || DE HERREROS. Aquella en que los herreros han apagado el hierro ó acero encendido. || DE LA REINA DE HUNGRÍA. Licor claro, como el agua, que se saca destilando la flor de romero con aguardiente. || DE AZAHAR, DE COLONIA, DE HELIOTROPO, etc. Licores que se obtienen por infusión de flores y hierbas aromáticas en espíritu de vino, y sirven en la perfumería y en el tocador. || DE NIEVE. La que se enfría con ésta, y la que procede de ella cuando se deshace por el calor. || DE OLOR. La que está compuesta con substancias aromáticas. || DE PIE. La que naturalmente y sin artificio brota de la tierra. || AGUA DE POR MAYO, PAN PARA TODO EL AÑO. Refrán que manifiesta cuán convenientes son en este mes las lluvias para fecundizar los campos. || AGUA DE POR SAN JUAN, QUITA VINO Y NO DA PAN. Refrán que advierte que la lluvia por san Juan es dañosa á las vides y de ninguna utilidad á los trigos. || DE SOCORRO. El bautismo administrado sin solemnidades, en caso de necesidad. || FUERTE. ACIDO NÍTRICO. Se llama así por la actividad con que disuelve la plata y otros metales. || DE LLUVIA. La que cae de las nubes. || MINERAL. La que naturalmente mana, llevando en disolución algunas substancias minerales, como sales, hierro, etc. || MUERTA. La estancada y sin corriente. || NIEVE. El agua que cae mezclada con nieve. || AGUA NO ENFERMA, NI EMBEODA, NI ADEUDA. Refrán con que se recomiendan los buenos efectos del agua, por contraposición á los malos que suele causar el vino. || AGUA PASADA NO MUELE MOLINO. Refrán con que se da á entender la inoportunidad de los consejos ó reflexiones después de pasada la ocasión de haber podido aprovecharlos. || REGIA. El ácido nítrico y muriático, combinados en ciertas proporciones. Se llamó así porque disuelve el oro, al cual llamaban los alquimistas rey de los metales. || SAL. El agua dulce en que se echa alguna porción de sal. || TERMAL. La que, además de ser mineral, sale caliente del manantial en todas las estaciones del año. || ¡AGUA VA! Expresión con que se avisa á los que pasan por la calle, que se va á echar por las canales ó balcones agua ó inmundicia. || VIDRIADA. *Cetrería.* Especie de moquillo que suelen padecer los halcones y otras aves de rapiña. || VIVA. La que mana y corre naturalmente. || Plural. Las del mar, más ó menos inmediatas á las costas. Así se dice: en las AGUAS de Cartagena. || Los visos que tienen algunas telas de seda, imitando las ondas ó visos que hace el agua. || Los visos que hacen las piedras preciosas. || Los visos que hacen las plumas de algunas aves. || Los orines ó la orina. || FALSAS. Las que, halladas á corta profundidad, sólo sirven de embarazo para hallar las permanentes ó firmes. || FIRMES. Las de los pozos que son seguras, por venir de verdaderos manantiales que nunca se agotan. || LLENAS. Anticuado. *Marina.* PLEAMAR. || MADRES. *Química.* Las que restan de una disolución salina que se ha hecho cristalizar y no da ya más cristales. || MAYORES Y MENORES. Llámanse AGUAS MAYORES los excrementos gruesos del hombre, y MENORES, la orina. || MENORES. *Marina.* Las crecientes cotidianas del mar. || MUERTAS. Las mareas menores del mar que suceden en los cuartos de luna. || VERTIENTES. Las que bajan de las montañas ó sierras; y algunas veces por AGUAS VERTIENTES se significa el sitio ó paraje hacia donde vienen á caer. Llámanse también así las aguas que vierten los tejados. || VIVAS. Las crecientes del mar, hacia el tiempo de los equinoccios, y las que tiene en cada luna á la entrada de ella y en el plenilunio. || AGUA COGE CON HARNERO QUIEN SE CREE DE LIGERO. Refrán que reprende la temeridad del que cree ligeramente y sin fundamento. || AHOGARSE EN POCA AGUA. Frase metafórica y familiar. Apurarse y afligirse por liviana causa. || ALZARSE EL AGUA. Frase anticuada. Dejar de llover, serenarse el tiempo. || BAILAR EL AGUA, ó BAILAR EL AGUA ADELANTE. Frase familiar. Esmerarse en complácer ó agradar á alguno. || BAÑARSE EN AGUA ROSADA. Frase familiar con que se da á entender la gran complacencia que uno siente por algún acaecimiento, próspero ó adverso, para otra persona. || BOTAR AL AGUA ALGUNA EMBARCACIÓN. Frase. Echarla al agua. || CADA UNO QUIERE LLEVAR EL AGUA Á SU MOLINO, Y DEJAR EN SECO AL DEL VECINO. Refrán que se dice del que sólo atiende á su propio interés, sin reparar en el daño ajeno. || COGER AGUA EN CESTO, Ó EN HARNERO. Frase. Trabajar en vano. || CORTAR EL AGUA. Frase. Dividirla navegando ó nadando. || COMO AGUA. Locución familiar con que se denota la abundancia ó copia de alguna cosa. || COMO EL AGUA DE MAYO. Locución familiar con que se pondera lo bien recibida, ó lo muy deseada que es alguna cosa. || DE AGUA Y LANA. Locución familiar. De poca ó ninguna importancia, de ningún valor ó aprecio. || DEL AGUA MANSA ME LIBRE DIOS, QUE DE LA RECIA (Ó BRAVA) ME GUARDARÉ YO. Refrán con que se da á entender que las personas de genio, al parecer manso y apacible, cuando llegan á enojarse, suelen ser las más impetuosas y terribles. También se suele decir en el mismo sentido: ¡GUÁRDATE DEL AGUA MANSA! || DEL AGUA VERTIDA, ALGUNA COGIDA. Refrán en que se advierte que cuando no se pudiere recobrar enteramente lo perdido, se procure recoger la parte que fuere posible. || ECHAR AGUA EN EL MAR. Frase. Dar algo á quien tiene abundancia de ello. || ECHAR EL AGUA Á UN NIÑO. Frase. Bautizarle. || ECHAR TODA EL AGUA. Frase metafórica. Hacer todo el empeño y esfuerzo posible para conseguir lo que se desea. || ECHARSE AL AGUA. Frase. Arrostrar algún peligro, ó determinarse á él por huir de otro. || ENCHARCARSE DE AGUA. Frase metafórica. Beberla con exceso. || ENTRE DOS AGUAS. Modismo adverbial metafórico y familiar. Con duda y perplejidad en la resolución de alguna cosa sin saber qué hacerse. Úsase comunmente con el verbo *estar.* || ESCRIBIR EN EL AGUA. || Frase. ESCRIBIR EN LA ARENA. || ESTAR EL AGUA, Ó CON EL AGUA Á LA BOCA Ó HASTA LA GARGANTA. Frase metafórica. Hallarse en grande aprieto ó peligro. || ESTAR HECHO UN AGUA Ó UN POLLO DE AGUA. Frase familiar. Estar uno lleno de sudor. || GANAR LAS AGUAS. Frase. *Marina.* Adelantarse unas á otras las embarcaciones. || GRABAR AL AGUA FUERTE, Ó DE AGUA FUERTE. Abrir láminas dándoles barniz, y dibujando sobre él con una aguja. Después se echa agua fuerte, la cual come en la lámina lo que había descubierto la aguja, y así queda grabado el dibujo. || HACER AGUA. Recibir el agua una embarcación por algún agujero ó hendidura. || HACER AGUA. Frase. HACER AGUADA. || HACER AGUAS. Frase. ORINAR. || HACER DEL AGUA Ó DE AGUA UNA COSA. Frase familiar. Lavar la ropa de lien-

Digitized by Google

zo antes de usarla. || HACERSE AGUA Ó UN AGUA LA BOCA. Frase con que se explica la grata sensación que causa en el paladar y en la lengua el deseo de algún manjar. || HACERSE AGUA DE CERRAJAS. Frase familiar. Desvanecerse ó frustrarse lo que se pretendía ó esperaba. || HACERSE UN AGUA. Frase. Estar sudando, ó haber sudado mucho. || IR EL AGUA POR ALGUNA PARTE. Frase metafórica y familiar con que se denota que el favor y la fortuna corren en ciertos tiempos por determinada clase de sujetos y cosas. || LLEVAR EL AGUA Á SU MOLINO. Frase metafórica que se dice del que sólo atiende á su interés ó provecho. || METERSE EN AGUA. Frase con que se denota el tiempo lluvioso. || NADIE DIGA DE ESTA AGUA NO BEBERÉ. Refrán con que se da á entender que ninguno está libre de que le suceda lo que á otro. || NO HALLAR AGUA EN LA MAR. Frase. No conseguir uno lo más fácil de lograr. || NO LO LAVARÁ CON CUANTA AGUA LLEVA EL RÍO. Frase metafórica de que se usa para significar que son tan enormes y públicos los defectos de alguno, que no podrá purgarse de ellos por más que lo procure. || PARECE QUE NO ENTURBIA EL AGUA. Frase metafórica que se aplica al que, aparentando sencillez ó inocencia, encubre el talento ó malicia que no se creía en él. || PASAR POR AGUA LOS HUEVOS. Frase. Cocerlos ligeramente de modo que queden blandos ó poco trabados. || QUIEN ECHA AGUA EN LA GARRAFA DE GOLPE, MÁS DERRAMA QUE ELLA COGE. Refrán que enseña que las cosas, para que salgan bien hechas, no se han de ejecutar con precipitación. || SACAR AGUA DE LAS PIEDRAS. Frase metafórica. Granjear, percibir utilidad aun de las cosas que menos la prometen. || SER UNA COSA TAN CLARA COMO, Ó MÁS CLARA QUE, EL AGUA, EL SOL, LA LUZ DEL MEDIO DÍA, etc. Frase. Véase CLARO. || SIN DECIR AGUA VA. Frase metafórica y familiar que se dice cuando alguno ocasiona á otro algún daño ó pesar intempestivamente y sin prevención. || TENER EL AGUA Á LA GARGANTA. Frase. Estar amenazado de algún riesgo grave. || TOMAR DE ATRÁS EL AGUA. Frase metafórica y familiar. Empezar la relación de algún suceso ó negocio por las primeras circunstancias ó motivos que ocurrieron en él. || TOMAR EL AGUA Ó LAS AGUAS. Frase. *Marina.* Cerrar ó tapar los agujeros por donde entra en las embarcaciones. || TOMAR, Ó COGER LAS AGUAS. Frase. Poner á cubierto de la lluvia un edificio mientras se construye. || Beber las medicinales. || VOLVERSE AGUA DE CERRAJAS. Frase familiar. HACERSE AGUA DE CERRAJAS.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *ap, âpas;* zend, *afi,* por *api;* latín, *aqua,* por *apua;* antiguo alto alemán, *oha,* por *opa;* godo, *ahva;* céltico: kimry, *ew;* gaélico, *ab, abh, aba;* italiano antiguo, *aigua;* moderno, *acqua;* francés antiguo, *iaue, eve, ewe;* moderno, *eau;* provenzal, *aigua, aiga;* catalán, *aygua;* walón, *aiwe;* Berry, *aie;* ginebrino, *aique;* picardo, *iau, ieu;* portugués, *agua.*

Aguacate. Masculino. *Botánica.* Árbol, especie de laurel, de veinticinco á treinta piés de altura, que conserva las hojas todo el año, y da un fruto del tamaño de una pera grande, cuya carne es un manjar agradable. || La fruta del AGUACATE. || La esmeralda que tiene figura de perilla. Díjose así por semejanza con la fruta de este nombre.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *pomum aguacate:* catalán y francés, *aguacate.*

Aguacerico, llo, to. Masculino diminutivo de aguacero.

Aguacero. Masculino. La lluvia repentina, abundante é impetuosa que es de poca duración.

ETIMOLOGÍA. *Agua, c* de enlace y la desinencia *ero; agua-c-ero.* La forma directa es *agua-ero.*

Aguaceta. Femenino. Jeringuilla que los muchachos hacen de las ramas del saúco.

ETIMOLOGÍA. *Agua, c* eufónica y el sufijo diminutivo *eta: agua-c-eta.*

Aguacibera. Femenino. Provincial Aragón. La tierra sembrada en seco y regada después.

Aguacil. Masculino. ALGUACIL.

Aguacha. Femenino familiar. Agua turbia, cenagosa, de mala ley.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y el sufijo despectivo *acho, acha: agua-acha, aguacha.*

Aguacharnado, da. Participio pasivo de aguacharnar.

Aguacharnar. Activo. AGUACHINAR.

Aguacharse. Recíproco. Llenarse demasiado de agua la tierra y las plantas.

ETIMOLOGÍA. *Aguacha.*

Aguachento, ta. Adjetivo americano. Lo que pierde su jugo y sales por estar muy impregnado de agua. Se dice particularmente de las frutas.

ETIMOLOGÍA. *Aguacha.*

Aguachinado, da. Participio pasivo de aguachinar.

Aguachinar. Activo. Provincial Aragón. Enaguazar ó llenar de aguas las tierras.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *aguacharse.*

Aguachirle. Femenino. Especie de agua pie de ínfima calidad. || Metáfora. Cualquier licor que no tiene fuerza ni substancia.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *chirle.*

Aguada. Femenino. La provisión de agua que se lleva en alguna embarcación. Úsase más comunmente con el verbo *hacer.* || El paraje ó lugar donde las embarcaciones hacen aguada. || *Pintura.* El color líquido preparado con agua goma. Dase también este nombre al diseño ó dibujo hecho así. || HACER AGUADA. Frase. Surtirse de agua una embarcación.

ETIMOLOGÍA. *Aguado:* catalán, *ayguada.*

Aguadaña. Femenino anticuado. GUADAÑA.

Aguadera. Adjetivo. Véase CAPA AGUADERA. || Femenino. *Cetrería.* Cada una de las cuatro plumas anchas, una más corta que otra, que están después de los cuchillos ó remeras del ala de las aves. || Plural. Angarillas de madera, esparto ú otra materia, con sus divisiones, que se ponen sobre las caballerías para llevar en cántaros el agua y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Aguadero:* catalán, *ayguadera,* moza de cántaro.

Aguadero. Masculino. ABREVADERO. || Anticuado. AGUADOR.

ETIMOLOGÍA. *Agua:* catalán, *ayguader, a,* abstemio, maestro de aguas, aguador, botillero, Acuario, signo del Zodíaco. Provincial Aragón, acequiero y cabecequia.

Aguadija. Femenino. El humor claro y suelto como el agua que se hace en los granos ó llagas.

ETIMOLOGÍA. *Agua, d* eufónica y el sufijo despectivo *sjo, eja: aguad-d-eja.*

Aguado, da. Adjetivo. El que no bebe vino.

ETIMOLOGÍA. *Aguar:* latín, *aquātus;* catalán, *ayguat, da;* antiguo, *aygualit, da,* participio pasivo de *aygualir,* «mesclar aygua ab altra cosa.»

Aguador, ra. Masculino y femenino. El que tiene por oficio llevar ó vender agua. || En la noria, cada uno de los palos que atraviesan de una rueda á otra, sobre los cuales juegan la maroma y los arcaduces.

ETIMOLOGÍA. *Aguar.*

Aguaduchado, da. Participio pasivo de aguaduchar.

Aguaduchar. Activo anticuado. ENAGUAZAR.

ETIMOLOGÍA. *Aguaducho.*

Aguaducho. Masculino. La avenida impetuosa de agua. || En algunas partes de Andalucía, el armario donde se guardan los vasos de barro que sirven para dar de beber. || Anticuado. ACUEDUCTO.

ETIMOLOGÍA. *Acueducto:* catalán antiguo, *ayguaduit.*

Aguadura. Femenino. *Veterinaria.* Contracción espasmódica más ó menos violenta de los músculos en las extremidades anteriores y posteriores del caballo, mulo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Aguarse.*

Aguage. Masculino. AGUAJE.

Aguagoma. Femenino. *Pintura.* Infusión hecha de agua y de goma arábiga en cantidad proporcionada. Usan de ella los pintores para desleir los colores y darles mayor consistencia y vivacidad.

Aguaitado, da. Participio pasivo de aguaitar.

ETIMOLOGÍA. *Aguaitar:* catalán, *aguaytat, da.*

Aguaitador, ra. Masculino y femenino. El que guaita ó acecha.

ETIMOLOGÍA. *Aguaitar:* catalán, *aguaytador, a.*

Aguaitamiento. Masculino anticuado. La acción de aguaitar ó acechar.

ETIMOLOGÍA. *Aguaitar:* catalán, *aguaytament* y *aguayt.*

Aguaitar. Activo. Acechar ó atisbar.

ETIMOLOGÍA. Acerca de este verbo no hay más que presunciones. El antiguo catalán *aguayt* significó *guarda* y este antecedente es un indicio para

Digitized by Google

suponer, con la reserva conveniente, que en *aguaitar* pueden entrar los mismos elementos que en *aguardar*. El verbo catalán pasó á ser proverbio: *aguaytar* la *ocasió:* «aguardar la suya,» *aguardar la seva: qui aguayta per lo forat, veu son mal fat;* «quien acecha por agujero, ve su duelo.»

Aguajaque. Masculino. Especie de resina de color blanco sucio que destila el hinojo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-ʁochchāq*, amoníaco. (ENGELMANN.)

Forma. 1. La *ʁ* arábiga se convierte normalmente en *g*, como en *alquacil*, de *al-ʁazīr;* como en *alguáquida*, de *al-ʁaquīda;* como en *guadafiones*, de *ʁadhhāfa;* como en *guajate*, de *ʁakīd;* como en *zaguaque*, de *saʁʁāq;* como en *zaragüelles*, de *sarāʁīl*.

Al-ʁochchāq representa *al-guochchāq*, *al-guachchāq*.

2. El *ch* árabe se torna en *x* como en *marcaxita*, de *marqachīta;* como en *xabeque*, de *chabēka;* como en *xabi*, de *cha'bi;* como en *xara*, de *cha'ra;* como en *xarabe*, de *charāb;* como en *xareta*, de *charīta*.

Al-guachchāq representa *al-guaxxāq*, cuya pronunciación suave es *aguaxaque*. La forma *aluayaque* se halla en el *Libro de la Montería* de Alfonso XI: «galvano *e aluayaque.*» El vocablo más general y más correcto es *aguaxate, aguajate.*

Aguajas. Femenino plural. *Veterinaria.* Enfermedades de las bestias caballares. ESPARAVAN.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chuqāq;* árabe de Argelia, *cheggāq*, según Daumas. Las *aguajas* son una hendedura que se hace en los tarsos de las caballerías: *fissura, quâ inmentorum tarsi afficiuntur.* Esta definición conviene con la de la Academia: «especie de úlceras que se hacen á las bestias caballares sobre los cascos.»

Aguaje. Masculino. *Marina.* Corriente impetuosa de mar. ‖ Crecientes grandes de mar ó mareas vivas. ‖ El agua que entra ó sale en puertos en las crecientes y menguantes. ‖ Las corrientes periódicas del mar en algunos parajes. ‖ La corriente que sigue constantemente su curso. ‖ ESTELA, AGUADA. ‖ DEL TIMÓN: los remolinos que el agua forma al reunirse en la popa las dos corrientes que vienen desde proa por los lados del buque.

ETIMOLOGÍA. *Agua.*

Aguajinoso, sa. Adjetivo anticuado. AGUANOSO.

Aguajoso, sa. Adjetivo. ACUOSO.

Aguamala. Femenino. *Zoología.* Zoófito casi transparente, de consistencia gelatinosa, común en los climas cálidos.

Aguamanil. Masculino. Jarro de metal ó barro, ó pila de diferentes formas, que sirve comunmente para lavarse las manos y para dar aguamanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquæmānīle*, jarro con un pico por donde echa el agua; de *aquæ*, genitivo ó dativo de *aqua*, agua, y *mānīle*, cuya prosodia ofrece dificultades. Si *mānīle* representase una forma de *manus*, mano, ó de *manere*, permanecer, sería *mānīle;* esto es, tendría la *a* breve, cuya ortografía no aparece en ninguna parte. (PAULO, *el jurisconsulto.*)

Aguamanos. Masculino. El agua que sirve para lavar las manos. ‖ Anticuado. AGUAMANIL. ‖ DAR AGUAMANOS. Frase. Servir á alguno con el aguamanil ú otro jarro el agua para que se lave las manos.

ETIMOLOGÍA. *Agua-manos:* catalán, *ayguamans.*

Aguamar. Masculino. *Zoología.* Animal marino, cuyo cuerpo es gelatinoso y de color blanco y rojo.

ETIMOLOGÍA. *Agua-mar.*

Aguamarina. Femenino. *Mineralogía.* Piedra dura, de color verdemar más ó menos claro que pasa á azul celeste y al amarillo claro: es transparente, brillante y quebradiza. Se usa para adorno como una de las piedras preciosas.

ETIMOLOGÍA. *Agua-marina*, por semejanza de color.

Aguamelado, da. Adjetivo Lo que está mojado ó bañado con aguamiel.

Aguamiel. Femenino. El agua mezclado con alguna porción de miel.

ETIMOLOGÍA. *Agua-miel:* catalán, *ayguamel.*

Aguamiento. Masculino. Acción y efecto de aguar y aguarse.

Aguanafa. Femenino. Provincial Murcia. Agua de azahar.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *nafa.*

Aguanafe. Femenino. Agua de flor de naranja.

ETIMOLOGÍA. *Aguanafa.*

Aguanieve. Femenino. *Ornitología.* Ave de un pie de larga, cenicienta por encima y blanca por el vientre: habita en lugares pantanosos.

ETIMOLOGÍA. *Agua-nieve.*

Aguanosidad. Femenino. El humor acuoso detenido en el cuerpo.

Aguanoso, sa. Adjetivo. Lo que está lleno de agua, ó demasiadamente húmedo.

Aguantable. Adjetivo. Tolerable, sufrible, soportable: que se puede aguantar.

ETIMOLOGÍA. *Aguantar:* catalán, *aguantable.*

Aguantar. Activo. Sufrir, tolerar. Aplícase más comunmente á cosas muy graves ó molestas. ‖ Sostener, mantener alguna cosa en el estado en que se halla, para que no se corra, caiga ó afloje.

ETIMOLOGÍA. El árabe llamó á la mano *huad*, del hebreo *iad*, que el castellano romanceó:

1.° En *ga, garr*, como en *garra, mano* de león;

2.° En *gar*, como en *garduño*, el que ejerce la industria de las *manos;*

3.° En *gue*, como en *guedeja*, la porción de pelo que se puede coger con la *mano;*

4.° En *gui*, como en *guiar*, llevar de la *mano;* ó en *guita*, cordel *manual;*

5.° En *guiz*, como en *guizque*, *manezuela* puesta sobre una vara para alcanzar las cosas de alto;

6.° En *gua*, como en *guadaña*, cuchilla corva que se mueve *manualmente;*

7.° En *guan*, como en *guantada*, golpe que se da con la *mano;* ó en *guante*, que es lo que resguarda la *mano; vante* en lengua goda, vocablo nacido de este origen; no de una raíz germánica, la cual no es otra que la corrupción gótica del árabe romanceado por nuestra lengua;

8.° En *guar*, como en *guardar*, que es tener una cosa bajo la custodia de nuestra *mano*, de donde proceden *guardia, guardián; garantía*, por *guarantía, garantir*, por *guarantir*, que no significa sino *guardar* lo que nos toca por justicia ó derecho;

9.° En *aguantar, a-guantar*, que vale tanto como «tener una cosa en la *mano*, poder sostenerla, poder sufrirla;» lo cual explica el hecho de que *aguantar* vino á ser sinónimo de soportar ó de sufrir. Queda demostrado que *aguantar* se compone del prefijo *a*, por *ad*, cerca, y de *guantar*, por *huantar*, forma del árabe *huad* ó del hebreo *iad*, mano: catalán, *aguantar.*

SINONIMIA. *Aguantar, resistir. Aguantar* supone albedrío.

Resistir supone potencia.

El animal *resiste* lo que puede.

El hombre *aguanta* lo que juzga oportuno.

La fuerza *resiste:* es un hecho mecánico.

La conciencia *aguanta*: es un hecho moral.

Todo lo que se *aguanta* á pura fuerza, no es *aguantar*, sino *resistir.*

Quiero que me *aguanten*, no que me *resistan.*

Aguantarse. Recíproco. Contenerse, callarse, reprimirse. ‖ Sostenerse, ratificarse en lo dicho, etc. ‖ Estarse á la mira, á ver venir; esperar. ‖ Tolerarse, sufrirse mútuamente. ‖ *Marina.* Mantenerse firmes, sean personas ó cosas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aguantar:* catalán, *aguantarse.*

Aguante. Masculino. Fortaleza ó vigor para resistir el mucho y continuado trabajo. ‖ Metáfora. Sufrimiento, tolerancia, paciencia.

ETIMOLOGÍA. *Aguantar:* catalán, *aguant.*

Aguañón. Masculino. El maestro de obras hidráulicas.

Aguapa. Femenino. *Botánica.* Arbol de las Indias occidentales, cuya sombra dicen ser venenosa.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Aguape. Masculino. *Botánica.* Especie de nenufar.

ETIMOLOGÍA. Francés *aguape.* (LANDAIS.)

Aguapié. Femenino. Vino muy bajo y de poquísima fuerza y substancia, que se hace echando agua en el orujo pisado y apurado en el lagar.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *pie.* Este *aguapié* es lo que luego se llamó *zupia, sub-pie*, bajo-pie.

Aguar. Activo. Mezclar agua con vino, vinagre ú otro licor. ‖ Metáfora. Turbar ó interrumpir el gusto y alegría.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Agua:* latín, *aquāri;* catalán, *aygualir,* mezclar agua con otra cosa; *ayguar,* frustrar las esperanzas, en sentido figurado, y echar agua al vino, en sentido recto: *posar aygua al vi.*

Aguaraponda. Femenino. *Botánica.* Planta brasileña de olor muy aromático.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Aguardado, da. Participio pasivo de aguardar.

Aguardador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que aguarda á otro. ‖ Anticuado. GUARDADOR, DEFENSOR.

Aguardamiento. Masculino anticuado. La acción de aguardar.

Aguardante. Participio activo de aguardar. ‖ Que aguarda.

Aguardar. Activo. Esperar alguna cosa. ‖ Esperar que venga ó llegue alguna persona. ‖ Dar tiempo ó espera. Dícese comunmente de la que se da al deudor para que pague. ‖ Anticuado. GUARDAR. ‖ Anticuado. Atender, respetar, tener en aprecio ó estima.

ETIMOLOGÍA. *A* y *guardar:* catalán, *aguardar.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* AGUARDAR, ESPERAR. La acción de *aguardar* parece que se funda en la probabilidad que tenemos de que venga lo que se aguarda, y la acción de *esperar,* en la seguridad que creemos tener de que ha de venir lo que se espera.

Se *espera* al amigo que ha dado la cita; se le *aguarda* por si viene á la hora á que suele venir.

El buen soldado *espera* á pie firme al enemigo que le acomete. El cazador *aguarda* muchas horas la caza que no viene. (HUERTA.)

Artículo segundo. AGUARDAR, ESPERAR. *Aguardar* es un hecho, una ocupación.

Esperar es una suprema virtud.

Se *aguarda* al que ha de venir.

Se *espera* lo que nadie puede saber.

El amigo *aguarda* al amigo: el hombre *espera* en Dios.

No todos *aguardan:* todos *esperan.*

Aguardentería. Femenino. La tienda en que se vende el aguardiente por menor.

ETIMOLOGÍA. *Aguardiente:* catalán, *ayguardenteria.*

Aguardentero, ra. Masculino y femenino. El que vende aguardiente.

ETIMOLOGÍA. *Aguardiente:* catalán, *ayguardenter, a.*

Aguardiente. Masculino. Bebida espirituosa que se saca por destilación del vino y otras substancias. ‖ DE CABEZA. El primero y más fuerte que se saca de cada caldera ó alambique.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *ardiente:* catalán, *ayguardent.* El francés lo llama *eau-de-vie,* agua de vida, del latín *aqua vitæ,* que tiene el mismo significado.

Aguardientería. Femenino. AGUARDENTERÍA.

Aguardientero. Masculino. AGUARDENTERO.

Aguardo. Masculino. *Montería.* El paraje donde se aguarda la caza para tirarle.

Aguarranas. Femenino plural anticuado. Lluvias cortas, chubascos.

ETIMOLOGÍA. *Agua-ranas.*

Aguarrás. Femenino. El aceite de trementina, que sirve para hacer barnices y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. El castellano ha dicho *aguarrás (agu-arrás),* como ha dicho la química *album rasis, blanco rasis.*

El elemento *rasis,* equivalente á nuestro *arrás,* es indudablemente el árabe *ar-rasās ó ar-razāz,* plomo, de cuyo vocablo tomó la química las formas siguientes: *araxat, alrachas, rasas, rasasa, rasis,* todas las cuales tienen el mismo significado. El célebre Bernardo Palissy nos explica de donde viene la expresión *album rasis, blanco rasis,* que quiere decir *blanco de plomo:* «cuando el plomo se calcina por el vapor *salsitivo* del vinagre, se convierte en blanco de plomo, de donde sale la cerusa, y en *blanco rasis,* que es la más blanca de todas las drogas: *quand il est calciné (le plomb) par la vapeur salsitive du vinaigre, il se réduit en blanc de plomb, de quoy la céruse est faite, et* BLANC RASIS *qui est la plus blanche de toutes les drogues.* (RECEPTE *réretable, édit. Cap. pág. 41.)*

En los libros de química suelen encontrarse las formas *album Rhazis,* la última de las cuales es absurda, porque confunde el nombre del célebre médico *Razi, Rhazi,* con el árabe *arrasās,* de que hablamos antes. Nuestro vocablo representa *agu,* agua, y *arrás,* que es positivamente el árabe *arrasās: agu-ar-rasās, aguarrasas, aguarrás,* «agua aplomada ó plomiza;» esto es, «de color ó de naturaleza de plomo.» Para nosotros, es evidente que el castellano dijo *agu-arrás, agua-rás.* como dijo la química *album rasis.* Las dos *rr* que se hallan en *aguarrás,* son las dos *rr* que se encuentran en *ar-rasasās;* y si suprimimos el sufijo *as,* resultará íntegra nuestra forma *ar-rās, arrás.* Lo dicho demuestra que no cabe en el método de la derivación separar el *aguarrás* de nuestra lengua y el *album rasis* de la química.

Aguarse. Recíproco. Llenarse de agua algún sitio ó terreno. ‖ Dícese de los caballos, mulas y otras bestias que, por haberse fatigado mucho ó bebido estando sudadas, se constipan de modo que no pueden andar.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aguar:* catalán, *ayguarse;* llenarse de agua algún terreno: *umplirse de aygua algún terreno.*

Aguarzarse. Recíproco anticuado. ENAGUACHARSE.

Aguasal. Masculino. AGUAZAL.

Aguasarse. Recíproco americano. Hacerse rústico ó agreste; parecerse á un patán.

Aguasmuertas. Femenino plural. *Geografía antigua.* Ciudad de la Galia Narbonense.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aquæ mortuæ.*

Aguatoco. Masculino. AGUATOCHO.

Aguatocha. Femenino. BOMBA, máquina hidráulica, etc.

Aguatocho. Masculino. Provincial Murcia. Cenagal ó lodazal pequeño como un bache.

ETIMOLOGÍA. *Agua, t* de enlace y el sufijo *ocho: agua-t-ocho.*

Aguaturma. Femenino. *Botánica.* Planta. PATACA.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *turma.*

Aguaverde. Masculino. Animal que habita en la mar, y cuyo cuerpo, esférico y gelatinoso es de un blanco sucio que tira á verde.

Aguavientos. Masculino. *Botánica.* Planta perenne que crece hasta la altura de una vara: sus hojas son recias, felpudas y de un verde claro; las flores, encarnadas; y se hallan colocadas en la extremidad de los tallos.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *vientos,* porque resiste á los vientos y al agua.

Aguavilla. Femenino. Provincial. GAYUBA.

Aguavinato. Masculino. Lluvia con aire recio.

Aguaza. Femenino. El humor acuoso, consistente y espeso, que arrojan de algunos tumores los animales. ‖ Destilación que echan de sí algunas plantas y frutos.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y el sufijo despectivo *azo, aza,* como en *hombrazo* ó *mujeraza: agua-aza, aguaza.*

Aguazal. Masculino. El sitio donde queda alguna porción de agua detenida.

ETIMOLOGÍA. *Aguaza.* El catalán lo llama *ayguamoll;* de *aygua,* agua, y *moll,* muelle, blando, porque el terreno se pone blando cuando está acuoso; y si esto acontece, no puede laborarse sino con grande dificultad: *paratge tant abundant de aygua que ab dificultat se pót traballar.*

Aguazarse. Recíproco. ENCHARCARSE.

ETIMOLOGÍA. *Aguaza.*

Aguazo. Masculino. Pintura que se hace mojando el lienzo blanco, y se forma con aguadas de varias tintas, sirviendo de claros los blancos del lienzo.

ETIMOLOGÍA. *Aguaza.*

Aguazoso, sa. Adjetivo. AGUANOSO.

Aguazur. Masculino. *Botánica.* Planta anua cuyas hojas son crasas, aguanosas y de un gusto agrio y salado. Sus cenizas se emplean en las artes, como la barrilla.

ETIMOLOGÍA. *Agua* y *azur,* forma antigua de *azul.*

Agucia. Femenino anticuado. Ansia ó deseo grande. ‖ Anticuado. ACUCIA.

Aguciado, da. Participio pasivo de aguciar.

Aguciador, ra. Masculino y femenino. El que agucia.

Aguciamiento. Masculino anticuado. AGUCIA.

Aguciar. Activo anticuado. Desear, solicitar con eficacia ó anhelo, estimular.

ETIMOLOGÍA. *Agucia.*

Aguciosamente. Masculino anticuado. Cuidadosamente, con ansia ó anhelo.

Digitized by Google

Agucioso, sa. Adjetivo anticuado. Ansioso, diligente.

Agudamente. Adverbio de modo. Viva y sutilmente. ‖ Metáfora. Con agudeza ó perspicacia de ingenio.

Etimología. *Aguda* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *agudament;* francés, *aigüment;* italiano, *acutamente;* latín, *acūtè.*

Agudez. Femenino anticuado. Agudeza.

Agudeza. Femenino. Sutileza ó delicadeza en los filos, cortes ó puntas de algunas armas, instrumentos ú otras cosas. ‖ Metáfora. Perspicacia ó viveza de ingenio. ‖ Metáfora. El dicho agudo. ‖ Anticuado. Ligereza, velocidad. ‖ Anticuado. En las hierbas y plantas, acrimonia. ‖ Anticuado. Estímulo.

Etimología. *Agudo:* catalán, *agudesa;* italiano, *acutezza.*

Agudillo, lla. Adjetivo diminutivo de agudo.

Agudísimamente. Adverbio superlativo de agudamente. Muy agudamente.

Etimología. *Agudísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *agudíssimament;* latín, *acutissimè.*

Agudísimo, ma. Adjetivo superlativo de agudo.

Etimología. *Agudo:* catalán, *agudíssim, a;* latín, *acūtissĭmus.*

Agudito, ta. Adjetivo diminutivo de agudo.

Agudo, da. Adjetivo. Se dice de la punta, filo ó corte delgado y sutil que tienen algunos instrumentos, especialmente las armas de hierro, como espada, cuchillo, etc. ‖ Metáfora. El que es sutil, perspicaz, de vivo ingenio. ‖ Metáfora. Aplícase al dicho vivo, gracioso y oportuno. ‖ *Música.* El sonido alto, por contraposición al bajo. ‖ Metáfora. Se dice del dolor vivo y penetrante. ‖ *Medicina.* Se dice de la enfermedad ejecutiva, grave y de no larga duración. ‖ Metáfora. Hablando de los sentidos del oído, vista y olfato, el que es perspicaz y pronto en sus sensaciones. Dícese también del olor subido y del sabor penetrante. ‖ *Gramática.* Acento que consiste en una rayita inclinada de derecha á izquierda, y se coloca en alguna de las vocales. Se aplica también á la sílaba notada con él. *Geometría.* Angulo menor, ó menos abierto que el recto.

Etimología. *Acre:* latín, *acūtus:* italiano, *acuto;* francés del siglo XI, *aguz,* plural; siglo XIV, *acu;* moderno, *aigu;* provenzal y catalán, *agut.*

Agueda. Femenino. Nombre de mujer.

Etimología. Griego ἀγαθός *(agathós)*, bueno: latín, *Agātha*, nombre de mujer. (Inscripciones.)

Agüela. Femenino. *Germanía.* La capa.

Etimología. *Agüelo.*

Agüelo, la. Masculino y femenino anticuado. Abuelo.

Agüera. Femenino. Provincial Aragón. Zanja hecha para encaminar el agua llovediza á las heredades.

Etimología. *Agua.*

Agüerar. Activo anticuado. Agorar.

Agüero. Masculino. Presagio ó señal de cosa futura. ‖ Pronóstico favorable ó adverso de las cosas futuras, formado supersticiosamente por señales ó casualidades de ningún fundamento. ‖ Adivinación que hacían los gentiles por el canto, vuelo y otras señales que observaban en las aves.

Etimología. Latín *augŭrium.*

1. Algunos etimologistas derivan este nombre de *avis*, ave, y de un radical que entra en *garrīre*, gorjear, equivalente al sánscrito *gar, gri*, dar voces, gritar. (Littré.)

2. La etimología ulterior de la palabra *augurio* es dudosa. Algunos la sacan de *augēre*, aumentar; de modo que, según esta interpretación, el *augur* es el que *aumenta*, el que consagra, el que hace la ceremonia augusta. (Idem.)

Otros suponen una forma neutra, *augus*, en relación con el griego *cuchos*, plegaria. Según este origen, *augur*, significa el suplicante, el que pronuncia los conjuros. (Idem.)

3. Ninguna de las conjeturas anteriores se acerca al origen de la voz del artículo. El latín *augŭrium* representa el griego ἀγορεύω *(agoreúō)*, hablar en la plaza pública, decir, llamar: *concionare in foro, dico, apello*, de donde se deriva el latín *augurāri*, hacer pronósticos ó vaticinios. Puede afirmarse con certeza absoluta que la voz propuesta no tiene relación alguna con el griego *cuchos*, plegaria, ni con el latín *avis*, ave, ó *augēre*, aumentar, ni con el sánscrito *gar, gri*, dar voces.

Derivación. Griego *agoreúō;* latín, *augŭrium*, vaticinio; *augur*, vaticinador; *augurāri*, vaticinar; dialecto de la antigua Umbría, *uhtur;* italiano, *augurio;* francés antiguo, *aür, eür:* moderno, *heur, augure:* provenzal, *auguri, augur, agur;* catalán, *auguri;* walón, *aureure;* portugués, *agouro.*

Sinonimia. *Agüero, presagio.* El *agüero* se sacaba del canto, del vuelo, y de las demás acciones de los pájaros; pero después pasó á significar toda especie de conjetura sobre lo venidero. *Presagio* es voz de la lengua latina, en la cual *præsagire* significa penetrar lo venidero, anunciar las cosas antes de que sucedan. El *agüero* es simplemente la idea que formamos de lo venidero por ciertos presupuestos. El *presagio* es á un tiempo el signo, la cosa misma que anuncia lo venidero, y la conjetura ó el pronóstico que sacamos de los objetos. El *agüero* está en nuestra imaginación, y no en el objeto; y el *presagio* está en el objeto y en nuestra mente. En todos tiempos ha mirado el pueblo los fenómenos extraordinarios del cielo como *presagios*, signos precursores de grandes revoluciones políticas; y á veces han sido efectivamente funestos estos fenómenos por los siniestros *agüeros* que el terror sacó de ellos. La imaginación, la superstición, el presentimiento, la preocupación, forman los *agüeros.* La sagacidad, la ciencia, la experiencia, el raciocinio, sacan los *presagios.* Los adivinos agüeran engañando, y las pitonisas, exaltando la imaginación. Los médicos, considerando los síntomas, y los meteorologistas, observando los fenómenos, presagian. Las almas débiles, visionarias, son las más fecundas en agüeros. Acaso será esta la razón por qué Aristóteles dotaba á los melancólicos, y los turcos á los idiotas, del don de profecía. Los que son discretos, atentos, meditadores, son los más fecundos en *presagios;* y este es el genio que advertía á Sócrates y que inspira á veces á los sabios predicciones verificadas por el suceso. Por nuestros *agüeros* se puede formar juicio de nuestros temores, de nuestras esperanzas, de nuestra condición, de nuestro genio. Por nuestros *presagios* puede juzgarse de nuestras luces; de nuestros conocimientos, de nuestra aplicación, de nuestros alcances. Según la naturaleza y las disposiciones de los ánimos, un mismo objeto produce *agüeros* diferentes, y aun contrarios; así como según el genio y las pruebas accidentales de los pueblos, el arte agüeral había establecido reglas diferentes y aun contrarias de interpretación sobre los mismos puntos. Según la exactitud y profundidad de les talentos, el mismo suceso sugiere *presagios* diferentes, así como según el modo de ver y de discurrir dos sectas, deducen de los mismos principios consecuencias opuestas. (Cienfuegos.)

Aguerrido, da. Adjetivo. Ejercitado en la guerra.

Etimología. *Aguerrir:* catalán, *aguerrit, da:* francés, *aguerri.*

Aguerrir. Activo. Ejercitar en peligros y fatigas de la guerra. ‖ Metáfora. Habituar el cuerpo á tareas ímprobas, á fortuitos azares. ‖ *Milicia.* Instruir en las evoluciones militares.

Etimología. *A* y *guerra:* francés, antiguo, *aguerroier*, hacer la guerra; moderno, *aguerrir, s'aguerrir*, hacerse maestro en la guerra.

Aguerrirse. Recíproco. Ejercitarse en los trabajos de la guerra. ‖ Metáfora. Hacerse superior al infortunio, arrostrando las adversidades.

Aguija. Femenino anticuado. Guija.

Aguijada. Femenino. Aijada.

Etimología. *Aguijón:* catalán, *agullada, agullá* «la punta de la aguijada ó toda ella:» *la punxa de la agullada ó tota ella.*

Aguijado, da. Participio pasivo de aguijar.

Aguijador, ra. Masculino y femenino. El que aguija.

Etimología. *Aguijar:* catalán, *agullonador.*

Aguijadura. Femenino. La acción y efecto de aguijar.

Aguijamiento. Masculino anticuado. Aguijadura.

Aguijar. Activo. Picar con la aijada ú otra cosa á los bueyes, mulas, caballos, etc., ó avivarlos con la voz, ó de otro modo, para que anden aprisa. ‖ Metáfora. Incitar ó estimular. ‖

Digitized by Google

Neutro. Ir ó caminar de prisa ó aceleradamente.

Etimología. *Aguijón:* catalán, *aguijonar.*

Sinonimia. *Aguijar, estimular, incitar.* El que *aguija,* espolea.

El que *estimula,* anima.

El que *incita,* provoca.

Se *aguija* al perezoso.

Se *estimula* al desalentado.

Se *incita* al cobarde.

Aguijamos para que se trabaje.

Estimulamos para que se emprenda.

Incitamos para que se riña.

Aguijar é *incitar* son cosas muy frecuentes.

Estimular es una especie de maravilla, ó una obra de caridad.

Aguijar supone acicate, espuela, aguijón.

Estimular, aliento ó recompensa.

Incitar, provocación.

Aguijatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Que se aplica al despacho ó provisión que libra el superior al juez inferior para que cumpla el primer despacho.

Aguijeño, ña. Adjetivo anticuado. Deciase del terreno ó paraje lleno de guijas.

Aguijón. Masculino. La púa ó punta aguda con que pican la abeja y otros insectos. ‖ La punta ó extremo puntiagudo del instrumento con que se aguija. ‖ Acicate. ‖ Metáfora. Estímulo.

Etimología. *Agudo:* latín, *acus,* la aguja; *acŭleus,* aguijón; catalán, *aguló;* provenzal, *agulion;* ginebrino, *aroullon;* walón, *airion;* ruchi, *èciglion;* francés del siglo XII, *aguillon;* siglo XIII, *aguilhon;* moderno, *aiguillon,* que aparece en el siglo XVI; italiano, *aguglione.* Tratándose del *aguijón* de la abeja, el catalán lo llama *fibló,* de *fibla,* sangría.

Aguijonado, da. Adjetivo. Provisto de aguijón. ‖ Participio pasivo de aguijonar.

Aguijonar. Activo anticuado. Aguijonear.

Aguijonazo. Masculino. Golpe de aguijón.

Etimología. *Aguijón:* catalán, *aguillonada.*

Aguijoncillo. Masculino diminutivo de aguijón.

Etimología. *Aguijón:* catalán, *aguillonet.*

Aguijoneado, da. Participio pasivo de aguijonear.

Etimología. *Aguijonear:* catalán, *aguillonejat, da;* francés, *aiguillonné.*

Aguijoneador, ra. Masculino y femenino. El que aguijonea.

Aguijoneadura. Femenino. Acción y efecto de aguijonear.

Aguijoneamiento. Masculino. Aguijoneadura.

Etimología. *Aguijonear:* francés, *aiguillonnement.*

Aguijonear. Activo. Meter el aguijón, aguijar. ‖ Metáfora. Estimular, incitar.

Etimología. *Aguijón:* catalán, *aguillonejar:* francés, *aiguillonner.*

Águila. Femenino. *Ornitología.* Ave de rapiña, generalmente de color rubio encendido y de vista perspicaz, que excede á todas las demás en fuerza y en la rapidez de su vuelo. ‖ *Numismática.* Moneda de oro que corrió en tiempo de los Reyes Católicos y de Carlos V: su valor era de diez reales de plata, y tenía un águila. ‖ Insignia principal de que usaron los romanos en sus ejércitos. ‖ *Astronomía.* Nombre de una de las constelaciones boreales. ‖ *Germanía.* Ladrón astuto. ‖ Masculino. *Ictiología.* Pez, especie de raya, que se distingue de ésta en tener la cola más larga que lo restante del cuerpo, y en ella, una espina larga y aguda. ‖ Cabdal ó caudal. Especie de águila que se distingue por tener la cola más larga que las demás. ‖ Pasmada. *Blasón.* La que tiene alas bajas ó cerradas. ‖ Real. La mayor entre todas las de su especie.

Etimología. Latín *aquĭla;* italiano, *aquila;* francés del siglo XIII, *egle, eglesse,* masculino y femenino; moderno, *aigle;* provenzal, *aigla;* catalán antiguo, *águila;* moderno, *áliga;* Berry, *aille.*

Forma. 1. Latín *aquĭla,* se ha referido al sánscrito *acu,* rápido: griego ὠκύς *(ōkús).* Sin embargo, parece ser que el latín *aquĭlus,* negruzco, y *Aquĭlo,* viento del Norte, deben estar en relación con *aquĭla,* águila. (Littré.)

2. Latín *aquĭla,* simétrico de *acūtus,* agudo. (Monlau.) En efecto, no es posible desconocer la identidad etimológica de las voces siguientes: *acūtus,* agudo; *aquĭla,* por *acuila,* águila; *Aquilo,* Aquilón; *aquĭlus,* negruzco, tormentoso. El *águila* fué llamada así, aludiendo á lo *agudo* de su pico.

Aguilando. Masculino. Metátesis de aguinaldo.

Aguileña. Femenino. *Botánica.* Planta perenne cuyos tallos, que crecen á tres piés de altura, son derechos y ramosos: las hojas, de un verde oscuro por la parte superior, y amarillentas por su envés: las flores son muchas y constan de cinco pétalos colorados, azules, morados ó blancos, según las diferentes variedades de la planta, que se cultiva por adorno en los jardines.

Etimología. *Aguileño.*

Aguileño, ña. Adjetivo. El que tiene el rostro largo y delgado. Dícese también de la nariz delgada y algo corva, á semejanza del pico del águila. ‖ Anticuado. Lo perteneciente al águila. ‖ Masculino. *Germanía.* Aguilucho.

Etimología. *Aguila:* latín, *aquĭlīnus;* catalán, *aguilench, ca.*

Aguilera. Femenino. La peña alta en que anidan las águilas.

Aguilífero. Masculino. Aquilífero.

Aguililla. Femenino diminutivo de águila. Véase Caballo aguililla.

Etimología. *Aguila:* francés, *aiglette,* voz de la heráldica, sinónima de *alérion.*

Aguilón. *Blasón.* Masculino anticuado de águila.

Etimología. *Aguila:* francés, *alérion,* voz de heráldica.

Aguilones. Masculino plural. *Blasón.* Aguilas que no tienen picos ni piés en los escudos de armas. ‖ Tejas de unas cinco cuartas con que se componen las canales de los tejados.

Aguilucho. Masculino. El pollo del águila. Llámase también así el águila bartarda. ‖ *Germanía.* El ladrón que entra á la parte con otros ladrones sin hallarse en los hurtos.

Etimología. *Aguila,* y el sufijo despectivo *ucho:* catalán, *aligot.*

Aguinaldo. Masculino. El regalo que se da con motivo de Pascuas en la Navidad y días inmediatos.

Aguisado, da. Adjetivo anticuado. Justo ó razonable. Usábase también como sustantivo. ‖ de á caballo. Masculino. Soldado de á caballo que había antiguamente en Andalucía y en Castilla. Adverbio anticuado. Justa ó razonablemente.

Etimología. *Aguisar.*

Aguisador, ra. Masculino y femenino. El que aguisa.

Aguisamiento. Masculino anticuado. Compostura ó adorno. ‖ Disposición, preparación.

Aguisar. Activo anticuado. Aderezar y disponer alguna cosa, proveer de lo necesario.

Etimología. *A* y *guisa.*

Agüita. Femenino diminutivo de agua.

Etimología. *Agua:* catalán, *aygüeta,* diminutivo de agua, y licor que no tiene fuerza, en sentido figurado: *licor que no té forsa;* latín, *aquula.*

Aguizador, ra. Masculino y femenino. El que aguija.

Aguja. Femenino. Instrumento de hierro, madera ú otra materia, que remata en punta por un extremo, y por el otro tiene un ojo por donde se pasa el hilo, seda ó cuerda, etc., con que se cose ó borda. ‖ Clavo pequeño de hierro, sin cabeza, que de ordinario se coloca en algún plano para varios usos, como la aguja del reloj de sol, las agujas de la prensa de imprimir. ‖ La de oro, plata ú otro metal, con una bolilla ú otro adorno en cada extremo, que suelen usar las mujeres para sujetarse el pelo, especialmente en el peinado de rodete. ‖ Obelisco ó pirámide. ‖ Pastel largo y angosto con carne picada dentro. ‖ Pez que tiene el hocico largo y delgado en forma de aguja. ‖ *Botánica.* Planta anua, cuyas hojas están recortadas menudamente, y el fruto es largo y delgado en forma de aguja. Llámase vulgarmente aguja de pastor. ‖ *Marina.* Flechilla de hierro, tocada á la piedra imán, que puesta en equilibrio sobre una púa se vuelve siempre hacia el Norte, y colocada en el centro de la rosa náutica sirve de gobierno á los navegantes para conocer los rumbos de las embarcaciones. Llámase brújula, y también aguja de marear. ‖ *Agricultura.* Provincial Aragón. La púa tierna del árbol que sirve para ingerir. ‖ En el tecnicismo de los caminos de hierro, la palanca que varía la dirección de los carriles, para que empalmen con otra vía y sigan los carruajes otra direc-

Digitized by Google

ción. ‖ Plural. Las costillas que corresponden al cuarto delantero del animal, y por esto se llama carne de AGUJAS la que tienen en aquel sitio; y del que es alto ó bajo de los brazuelos se dice que es alto ó bajo de AGUJAS. ‖ *Veterinaria.* Enfermedad que padece el caballo en las piernas, pescuezo y garganta. ‖ DE ENSALMAR. Aguja grande y gruesa de que usan los enjalmeros y colchoneros. ‖ DE HACER MEDIA. Alambre de un palmo de largo que sirve para hacer medias, calcetas y otras cosas semejantes. ‖ DE MAREAR. Véase AGUJA *(Marina)*. ‖ Metáfora familiar. Expedición, destreza para manejar los negocios. Usase comunmente con los verbos *saber* y *entender*. ‖ DE PASTOR. Planta. AGUJA. ‖ DE VENUS. Planta. AGUJA DE PASTOR. ‖ DE VERDUGADO. En la sastrería, es la aguja más gruesa, del largo de tres dedos. ‖ ESPARTERA. La que usan los esparteros para coser esteras, serones, etc. PALADAR. *Ictiología.* Pez que se distingue por tener muy larga la mandíbula superior, y el cuerpo cubierto de escamas huesosas. ‖ ALABAR SUS AGUJAS. Frase metafórica. Ponderar alguno su industria, sus trabajos ó calidades. ‖ AQUÍ PERDÍ UNA AGUJA, AQUÍ LA HALLARÉ. Refrán que se dice de los que habiendo salido mal de una empresa, vuelven de nuevo á ella con la esperanza de indemnizarse. ‖ DAR Ó METER AGUJA, Y SACAR REJA. Frase. Hacer alguno un pequeño beneficio para obtener otro mayor.

ETIMOLOGÍA. *Aguijón:* catalán, *aguilla;* provenzal, *agullia, aguilla;* ruchi, *exile;* Berry, *agueille;* walón, *areie;* namur, *aric;* francés, *aiguille;* portugués, *agulha;* italiano, *aguglia;* latín, *acicŭla.*

Agujadera. Femenino anticuado. La mujer que trabajaba en bonetes, gorros ú otras cosas de punto.

ETIMOLOGÍA. *Aguja.*

Agujar. Activo anticuado. Herir ó punzar con aguja. ‖ Anticuado. Coser con aguja. ‖ Anticuado metafórico. AGUJAR.

Agujazo. Masculino. Picadura ó punzada hecha con aguja.

Agujerar. Activo. AGUJEREAR.

Agujerazo. Masculino aumentativo de agujero.

Agujereado, da. Participio pasivo de agujerear.

Agujereador, ra. Masculino y femenino. El que agujerea.

Agujereamiento. Masculino. Acción y efecto de agujerear.

Agujerear. Activo. Hacer algún agujero.

Agujerearse. Recíproco. Llenarse ó cubrirse de agujeros. ‖ Ser perforado, agujereado. ‖ Apolillarse.

Agujereo. AGUJEREAMIENTO.

Agujerico, llo, to. Masculino diminutivo de agujero.

1. Agujero. Masculino anticuado. ALFILETERO.

ETIMOLOGÍA. *Aguja:* catalán, *agulle*r, el que hace ó vende agujas, del antiguo *agulleter;* francés, *aiguillier*, agujero.

2. Agujero. Masculino. La rotura, por lo común más ó menos redonda, que tiene alguna cosa, como vestido, ropa, pared ó tabla. ‖ El que hace ó vende agujas. ‖ QUIEN ACECHA POR AGUJERO, VE SU DUELO. Refrán que advierte que los demasiadamente curiosos suelen oir ó ver cosas de que les resulta pesadumbre y disgusto. ‖ TAPA AGUJEROS. Apodo que se da por el vulgo al albañil de poca habilidad.

ETIMOLOGÍA. *Aguja.*

Agujeruelo. Masculino diminutivo de agujero.

Agujeta. Femenino. La tira ó correa de piel curtida y adobada, con un herrete en cada punta, que sirve para atacar los calzones, jubones y otras cosas. Llámase también así la que se hace de cintas de seda, hilo ó lana para los mismos usos. ‖ Plural. La propina que el que corre la posta da al postillón. ‖ Los dolores que se sienten en el cuerpo después de algún ejercicio extraordinario ó violento. ‖ CADA UNO ALABA SUS AGUJETAS. Refrán. Véase BUHONERO.

ETIMOLOGÍA. *Agujita.*

Agujetaje. Masculino. Derecho de pagar ó cobrar las agujetas.

Agujetear. Verbo activo. Coser ó unir dos piezas de cuero con correitas.

ETIMOLOGÍA. *Agujeta.*

Agujetería. Femenino. El oficio de agujetero. ‖ La tienda de agujetero.

Agujetero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende agujetas.

Agujetilla. Femenino diminutivo de agujeta.

Agujica, lla, ta. Femenino diminutivo de aguja.

ETIMOLOGÍA. *Aguja:* catalán, *agulleta;* provenzal, *aiguilleta;* walón, *anguiette:* portugués, *agulheta;* francés, *aiguillette.*

Agujón. Masculino aumentativo de aguja.

Agujuela. Femenino diminutivo de aguja.

Aguorador. Masculino anticuado. AGORERO.

Agunol. Masculino anticuado. ALFILETERO.

Aguosidad. Femenino. Humor ó linfa que se cría en el cuerpo, y se parece en lo suelto y claro al agua.

Aguoso, sa. Adjetivo. ACUOSO.

Agupi. Masculino. Nombre vulgar del petirrojo ó pardillo.

Agur. Adiós, por expresión para despedirse.

ETIMOLOGÍA. Provenzal, *agur;* catalán antiguo, *agur*, agüero. Decir *agur* vale tanto como desear una buena andanza.

Agurero. Masculino anticuado. AGORERO.

Agusanado, da. Adjetivo. Que cría ó tiene gusanos. GUSANOSO. ‖ Participio pasivo de agusanarse.

Agusanamiento. Masculino. Acción y efecto de agusanarse.

Agusanarse. Recíproco. Criar gusanos.

Agustín. Masculino. Nombre patronímico de varón, aplicado á san Agustín, doctor santo y elocuentísimo de la Iglesia, hijo de Tagaste, en África, que floreció á fines del siglo IV de la era cristiana. (SAN AURELIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín de la Edad Media *Augustīnus,* diminutivo de *Augustus*, Augusto: francés, *Augustin;* catalán, *Agustí.*

Agustina. Femenino. Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Agustín.*

Agustiniano, na. Adjetivo. AGUSTINO. ‖ Lo que pertenece á la doctrina de san Agustín. ‖ *Alfabeto* AGUSTINIANO; historia de la Orden de los agustinos, dispuesta por serie alfabética. ‖ Sustantivo. El que sigue la opinión de san Agustín sobre la Gracia y la predestinación.

Agustino, na. Adjetivo. El religioso ó religiosa de la Orden de san Agustín.

ETIMOLOGÍA. *Agustín:* catalán, *Agustino, na.*

Agustita. Femenino. *Mineralogía.* Variedad de cal fosfatada.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y el latín *gustus,* gusto, porque creyeron que producía sales sin sabor: francés, *agustite.*

Aguti. Masculino. *Zoología.* Género de mamíferos del orden de los roedores, de cola muy corta, originario de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena;* francés, *agouti.* (LANDAIS.)

Agutiguepa. Femenino. *Botánica.* Planta del Brasil, de raíz comestible, de hojas muy largas, cuyo tallo alto, de tres y seis piés, termina con una flor roja.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Aguzadas. Sustantivo y adjetivo plural. *Blasón.* Piezas heráldicas, cuyas extremidades rematan en punta.

ETIMOLOGÍA. *Aguzado.*

Aguzadera. Femenino. PIEDRA DE AMOLAR Ó AFILAR.

ETIMOLOGÍA. *Aguzadero.*

Aguzadero. Masculino. *Montería.* El sitio donde los jabalíes suelen acudir á hozar y á aguzar los colmillos.

Aguzado, da. Adjetivo. Agudo, puntiagudo, afilado. ‖ Participio pasivo de aguzar.

ETIMOLOGÍA. *Aguzar:* catalán antiguo, *aguzat, da;* provenzal, *agusat:* francés, *aiguisé;* italiano, *aguzzato.*

Aguzadora. Femenino. Acción y efecto de aguzar. ‖ Filo, punta de arma ó instrumento.

Aguzadura. El acto de aguzar ó sacar la punta ó filo á alguna arma ó instrumento.

Aguzamiento. Masculino. AGUZADURA. ‖ Metafórico anticuado. ESTÍMULO.

ETIMOLOGÍA. *Aguzar:* catalán antiguo, *aguament.*

Aguzanieve. Femenino. *Ornitología.* Pájaro de unas siete pulgadas de largo, cuyo color es ceniciento y negro: tiene en las alas una faja transversal de color blanco, y la cola larga y en continuo movimiento.

Aguzar. Activo. Adelgazar ó sacar la punta ó filo á alguna arma ó instrumento, AFILAR. ‖ Metáfora. Avivar, es-

Digitized by Google

timular, incitar. ‖ Anticuado. Hacer aguda alguna sílaba. ‖ Provincial Aragón. AZUZAR.

ETIMOLOGÍA. *Agudo:* catalán antiguo, *aguzar, aguar;* normando, *aguycher;* burguiñón, *éguisè;* Berry, *aguisar, aguser, aguer;* walón, *avelù;* provenzal, *agusar;* francés del siglo XII, *aguiser;* moderno, *aiguiser;* italiano, *aguzzare.*

Aguzonado. Masculino. HURGONAZO.

Aguzonazo. Masculino. HURGONAZO.

¡Ah! Interjección de dolor ó pena, que equivale á lo mismo que ¡AY! ‖ Interjección que indica admiración ó sorpresa.

ETIMOLOGÍA. Latín *¡ah!: ¡ah, me miseram!*—¡Ah! ¡Desdichada de mí! (TERTULIANO); italiano, *¡ah, ahí!;* catalán y portugués, *¡ah!;* francés, *¡ah, ha, hélas!*

¡Ah! ¡Bah! Interjección familiar. ¡BAH!

Ahacado, da. Adjetivo anticuado que se aplicaba al caballo que tenía la cabeza parecida á la de las hacas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *haca.*

Ahate. Masculino. Especie de árbol como de veinte piés de alto.

Ahe. Interjección anticuada. HE ó CE.

ETIMOLOGÍA. Latín *aha: aha, tace;* «ea, calla.» (PLAUTO.)

Ahebrado, da. Adjetivo. Lo que se compone de partes en forma ó figura de hebras.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hebra.*

Ahegasto. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India, cuyas raíces sirven para teñir de encarnado.

ETIMOLOGÍA. *A hegast.* (LANDAIS.)

Aheleado, da. Adjetivo. Que sabe á hiel. Participio pasivo de ahelear.

Aheleador, ra. Masculino y femenino. El que ahelea.

Aheleamiento. Masculino. Acción y efecto de ahelear.

Ahelear. Activo. Dar hiel á beber, ó poner con ella amarga alguna cosa. ‖ Neutro. Saber una cosa á hiel, ó amargar mucho.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hiel.*

Ahelgado, da. Adjetivo. HELGADO.

Ahembrado, da. Adjetivo anticuado. AFEMINADO.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hembra.*

Aherido, da. Participio pasivo de aherir.

Aheridor, ra. Masculino y femenino. El que ahiere.

Aherimiento. Masculino. Acción y efecto de aherir.

Aherir. Activo anticuado. Marcar ó señalar con hierro.

Ahermanado, da. Participio pasivo de ahermanar.

Ahermanar. Activo anticuado. HERMANAR.

Ahermanarse. HERMANARSE.

Ahermoseado, da. Adjetivo anticuado y participio pasivo de ahermosear.

Ahermoseamiento. Masculino anticuado. HERMOSEAMIENTO.

Ahermosear. HERMOSEAR.

Ahermosearse. Recíproco anticuado. HERMOSEARSE.

Aherrojado, da. Participio pasivo de aherrojar.

Aherrojamiento. Masculino. La acción y efecto de aherrojar.

Aherrojar. Activo. Poner á alguno prisiones de hierro.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hierro.*

Aherrojarse. Recíproco. Con la acepción pasiva del activo.

Aherrumbrado, da. Adjetivo. HERRUMBROSO. ‖ Participio pasivo de aherrumbrar y aherrumbrarse.

Aherrumbrar. Activo. Poner herrumbroso ó ferruginoso.

ETIMOLOGÍA. *A* y *herrumbre.*

Aherrumbrarse. Recíproco. Tomar alguna cosa el color ó el sabor de hierro ó de cobre. Dícese especialmente del agua que ha pasado por terrenos ferruginosos, y participa de sus calidades. ‖ Llenarse de escoria.

Aherrumbroso, sa. Adjetivo. HERRUMBROSO.

Ahervorado, da. Adjetivo anticuado. FERVOROSO. ‖ Participio pasivo de ahervorarse.

Ahervoradamente. Adverbio de modo anticuado. Con fervor ó eficacia.

Ahervorarse. Activo. Recalentarse ó encenderse el trigo, y otras semillas, con la mucha fuerza del calor.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hervor.*

Ahervorosamente. Adverbio de modo anticuado. FERVOROSAMENTE.

Ahetrado, da. Participio pasivo de ahetrar.

Ahetrar. Activo anticuado. HENHETRAR.

Ahí. Adverbio de lugar. Se usa para señalar algún sitio ó paraje cercano á la persona á quien se habla. ‖ Se dice también de las cosas, y vale EN ESTO, ó EN ESO; como AHÍ está la dificultad. ‖ Anticuado. ALLÍ. ‖ AHÍ SERÁ ELLO, ó AHÍ FUERA ELLO. Modos de hablar con que se previene, por algunos antecedentes, que sobrevendrá algún lance ó cosa ruidoso. ‖ DE POR AHÍ. Modo adverbial con que se denota ser una cosa común y poco recomendable.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *istīc*, ahí, donde tú estás. (CICERÓN.)

2. Latín *hic*, del antiguo *heic*, ahí. (TERTULIANO.) Añadamos á la última forma el prefijo *a*, por *ad*, cerca, y tendremos *ahic, ahí.*

Ahidalgadamente. Adverbio de modo anticuado. HIDALGADAMENTE.

Ahidalgado, da. Adjetivo. Que se aplica á la persona que en su trato y costumbres tiene nobleza, generosidad y las demás prendas propias de los hombres hidalgos ó nobles. Dícese también de las cosas, costumbres y acciones nobles y caballerosas.

Ahielar. Activo. HELAR. ‖ AHELEAR.

Ahigadado, da. Adjetivo anticuado. Valiente, esforzado.

ETIMOLOGÍA. *A* é *hígado. Ahigadado* era el hombre que tenía *hígados;* esto es, corazón, ánimo.

Ahigado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante al higo.

ETIMOLOGÍA. *A* é *higo.*

Ahiguerado, da. Adjetivo. Parecido á la higuera.

Ahijada. Femenino. Vara larga, con un hierro en un extremo en forma de paleta ó de áncora, en la que se apoyan los labradores cuando aran, y con que separan la tierra que se pega á la reja del arado.

ETIMOLOGÍA. *Aijada.* La forma *ahijada* es bárbara, puesto que no tiene raíz, amén de ser inútil. Compare la Academia las definiciones de *ahijada y aijada*, y hallará positivamente que son idénticas. ¿Para qué un vocablo abusivo y una definición ociosa?

Ahijado, da. Masculino y femenino. Aquel á quien el padrino saca de pila. Dícese también del que es apadrinado de otro, cuando recibe el sacramento de la confirmación ó el del matrimonio, ó dice la primera misa. ‖ El que sale apadrinado de otro en algún empeño ó acto público, como justas, torneos, fiestas de toros, etc. ‖ El sujeto especialmente favorecido de otro.

ETIMOLOGÍA. *Ahijar.*

Ahijador. Masculino. El que pone á una res su hijo propio, ú otro ajeno, para que lo críe.

Ahijamiento. Masculino anticuado. PROHIJAMIENTO.

Ahijar. Activo. *Forense.* Prohijar ó adoptar el hijo ajeno. ‖ Poner á cada cordero ú otro animal con su propia madre, ó con otra, para que lo críe. ‖ Metáfora. Atribuir ó imputar á alguno la obra ó cosa que no ha hecho. ‖ Neutro. Procrear ó producir hijos. ‖ Echar renuevos los árboles y la hierba.

ETIMOLOGÍA. *A* é *hijo.*

Ahijoneado, da. Participio pasivo de ahijonear.

Ahijonear. Activo. AGUIJONEAR.

ETIMOLOGÍA. *Ahijada*, no *aguijón.*

Ahilado, da. Participio pasivo de ahilar.

Ahilamiento. Masculino. Acción y efecto de ahilar y ahilarse.

Ahilar. Neutro anticuado. Ir uno tras otro formando hilera. ‖ Recíproco. Padecer desmayo ó desfallecimiento por la flaqueza del estómago. ‖ Acedarse ó avinagrarse. Dícese de la levadura y del pan, y también del vino, cuando se malea y traba de suerte que llega á hacer hilos. ‖ Adelgazarse por causa de alguna enfermedad. Dícese también de las plantas cuando por falta de ventilación, se crían débiles.

ETIMOLOGÍA. *A* é *hilo.*

Ahilarse. Recíproco. Desmayarse, desfallecer. ‖ Amohecerse, acedarse. ‖ Metáfora. Enflaquecer.

Ahilo. Masculino. Desmayo ó desfallecimiento por la flaqueza de estómago.

ETIMOLOGÍA. *Ahilarse.*

Ahincadamente. Adverbio de modo anticuado. Con ahinco.

Ahincado, da. Adjetivo anticuado. Eficaz, vehemente.

ETIMOLOGÍA. *Ahincar.*

Ahincamiento. Masculino anticuado. AHINCO.

Digitized by Google

Ahincanza. Femenino anticuado. AHINCO.

Ahincar. Activo anticuado. Instar con ahinco y eficacia, apretar, estrechar. ‖ Recíproco anticuado. Apresurarse, darse prisa.

ETIMOLOGÍA. *Ahinco.*

Ahincarse. Recíproco anticuado. Apresurarse, acelerarse.

Ahinco. Masculino. Eficacia, empeño ó diligencia grande con que se hace ó solicita alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* é *hincar:* «hincarse en un propósito.»

Ahinojado, da. Participio pasivo de ahinojar.

Ahinojar. Neutro anticuado. ARRODILLAR. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A finojar.*

Ahinojarse. Recíproco anticuado. Arrodillarse.

Ahirmar. Activo anticuado. AFIRMAR. Usábase también como recíproco.

Ahitado, da. Adjetivo. Sumamente harto, ahito. ‖ Participio pasivo de ahitar.

Ahitamiento. Anticuado. HARTAZGO.

Ahitar. Activo. Causar embarazo en el estómago el exceso de la comida ó la calidad de las viandas difíciles de digerir. Usase también como recíproco por padecer indigestión ó embarazo en el estómago.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *hita*, pan ó trigo. (ROSAL.)

Ahitarse. Recíproco. Ponerse ahito.

Ahitera. Femenino. AHITERIA.

Ahiteria. Femenino familiar. Ahito grande ó de mucha duración.

Ahito, ta. Adjetivo. El que padece alguna indigestión ó embarazo en el estómago. ‖ Metáfora. El que está cansado, fastidiado ó enfadado de alguna persona ó cosa. ‖ Anticuado. Quieto, permanente en su lugar. ‖ Masculino. Indigestión ó embarazo de estómago.

ETIMOLOGÍA. *Ahitar.*

SINONIMIA. *Ahito, repleto. Repleto* quiere decir que se ha comido tanto, que no cabe más en el vientre.

Ahito significa que se ha comido con tal demasía, que se está incómodo, casi enfermo. *Ahitera* significa empacho.

Repleto se aproxima más á la idea de *lleno.*

Ahito, á la idea de *harto.*

Este mismo sentido conservan en el lenguaje figurado.

Tiene el arca *repleta* de onzas de oro. Esto quiere decir que la tiene *llena,* que no caben más onzas.

Mi alma está *ahita* de tantos placeres. Esto quiere decir que está *harta.*

Llenar mucho: eso es lo *repleto.*

Saciarse: eso es lo *ahito.*

El uso no deja lugar á la duda. Claro es que no puede decirse: tiene el arca *ahita* de onzas de oro: mi alma está *repleta* de tantos placeres.

¡Aho! Interjección anticuada que se usaba entre los rústicos para llamarse de lejos.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Ahobachonado, da. Adjetivo familiar. Apoltronado, entregado al ocio.

Ahocicar. Neutro. *Marina.* Hablando del buque, es meter mucho y á menudo la proa en el agua, por ir muy cargado ó mal estivado, ó por llevar más vela de la que puede resistir.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hocino.*

Ahocinarse. Recíproco. Dícese de los ríos que corren entre valles y sierras por angosturas ó quebradas estrechas y profundas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hocino,* aludiendo á que hace curvas.

Ahogadamente. Adverbio de modo metafórico. Con ahogo.

ETIMOLOGÍA. *Ahogada* y el sufijo adverbial *mente.*

Ahogadero. Masculino. El cordel más delgado que se echaba á los ahorcados para que los ahogara más presto. ‖ El sitio donde hay mucho concurso de gente, muy apretada y oprimida una con otra. ‖ Gargantilla ó collar que usaban las mujeres por adorno. ‖ La cuerda ó correa que baja de lo alto de la cabeza de los caballos y mulas, ciñendo el pescuezo.

Ahogadizo, za. Adjetivo. Se dice de las frutas que por su aspereza no se pueden tragar con facilidad, como las peras AHOGADIZAS, y las serbas y nísperos antes de llegar á su madurez. ‖ Se aplica á las carnes de los animales que han muerto ahogados.

Ahogado, da. Adjetivo. Se dice del sitio estrecho que no tiene ventilación. ‖ ESTAR AHOGADO, Ó VERSE AHOGADO. Frase metafórica. Estar acongojado ú oprimido con empeños, negocios ú otros cuidados graves, de que es dificultoso salir.

ETIMOLOGÍA. *Ahogar.*

Ahogador, ra. Masculino y femenino. El que ahoga. ‖ Masculino anticuado. GARGANTILLA.

Ahogamiento. La acción y efecto de ahogar y ahogarse. ‖ Metáfora. AHOGO. ‖ DE LA MADRE. Anticuado. MAL DE MADRE.

Ahogar. Activo. Quitar la vida á alguno impidiéndole la respiración, ya sea apretándole la garganta, ya sumergiéndolo en el agua ó de otro modo. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. Estofar ó rehogar. Metáfora. Extinguir, apagar. ‖ Metáfora. Oprimir, acongojar, fatigar. ‖ Aguar las plantas y perderlas la demasiada agua. ‖ Hablando del fuego, apagarlo, sofocarlo con las materias que se le sobreponen y dificultan la combustión.

ETIMOLOGÍA. *A fogar.* No deben confundirse los verbos *ahogar, sofocar, asfixiar.*

El agua nos *ahoga;* el calor nos *sofoca;* la falta de respiración nos *asfixia.*

Ahogarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ *Marina.* Contrayéndose á la embarcación cuando navega, es tumbar con exceso por llevar demasiada vela ó por otra causa, introduciéndose mucha agua por la proa. ‖ Sumergirse cualquier efecto hasta ocultarse debajo de la agua. ‖ ANEGARSE.

Ahogaviejas. Femenino. Planta. QUIJONES.

ETIMOLOGÍA. *Ahoga-viejas.*

Ahogo. Masculino. Aprieto, congoja ó aflicción grande.

ETIMOLOGÍA. *Ahogar:* catalán, *ahogo.*

Ahoguido. Masculino. ASMA.

ETIMOLOGÍA. *Ahogar.*

Ahoguijo. Masculino. *Veterinaria.* Esquinencia ó inflamación en la garganta.

ETIMOLOGÍA. *Ahoguido.*

Ahoguío. Masculino. Opresión y fatiga en el pecho, que impide respirar con libertad.

ETIMOLOGÍA. *Ahoguido.*

Ahojado, da. Participio pasivo de ahojar.

Ahojar. Neutro. Provincial Aragón. Comer los ganados la hoja de los árboles.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hoja.*

Ahombrado, da. Adjetivo familiar. Se dice de la mujer que en su contextura, fuerza, voz ó acciones, se parece al hombre; y también se dice de las mismas cosas en que consiste esta semejanza, como cara AHOMBRADA, modo de andar AHOMBRADO.

Ahombrarse. Recíproco. Irse pareciendo al hombre.

Ahondado, da. Participio pasivo de ahondar. ‖ Adjetivo. Que está hondo.

Ahondador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que ahonda.

Ahondamiento. Masculino. Acción y efecto de ahondar.

Ahondar. Activo. Profundizar, hacer más honda una cavidad ó agujero. Penetrar ó introducirse una cosa muy dentro de otra, como las raíces del árbol en la tierra. ‖ Neutro metafórico. Adelantar en la inteligencia y conocimiento de alguna cosa, comprender ó penetrar lo profundo de ella.

ETIMOLOGÍA. *A fondar.*

Ahondarse. Recíproco. PROFUNDIZARSE. ‖ Irse hundiendo algún terreno.

Ahora. Adverbio de tiempo. Que significa el actual ó presente en que sucede ó se hace una cosa. Algunas veces denota tiempo cercano, pasado ó venidero, como: AHORA me han dicho que llegó un correo; esto es, poco tiempo há: AHORA iré á saber si trae cartas; esto es, de aquí á poco iré. ‖ Conjunción distributiva. Con que se da á entender que varias cosas diferentes se conforman en algo, como AHORA sigas la Iglesia, AHORA emprendas la carrera de las armas, siempre te serán útiles los estudios. ‖ AHORA BIEN. Modo adverbial que equivale á ESTO SUPUESTO Ó SENTADO; como, AHORA BIEN, ¿qué se pretende lograr con esa diligencia? AHORA BIEN, esto ha de hacerse: hágase luego. ‖ POR AHORA. Modo adverbial. Por el tiempo presente, transitoria ó provisionalmente.

ETIMOLOGÍA. Latín *hâc-horâ,* esta hora: italiano, *ancora:* francés del si-

Digitized by Google

glo XII, *uncore*, *uncor*; moderno, *encore*; catalán, *encara*; ginebrino, *oncore*; picardo, *core*, *coucre*, *coir*, *ecouere*; normando, *co*; cercanías de París, *core*; burguiñón, *enco*; Bressan, *oncor*. Según Littré, las formas *uncor*, *uncore*, representan el latín *unquam horam*, acusativos.

SINONIMIA. *Ahora*, *actualmente*. Estos dos adverbios significan el tiempo actual y presente, en que sucede, ó se dice, ó se hace algo; pero la significación de *ahora* se extiende á un cierto período anterior ó posterior al momento en que se habla. Así decimos *ahora* lo he visto; *ahora* lo veré. El adverbio *actualmente* no es susceptible de estas dos significaciones. No puede decirse *actualmente* lo he visto; *actualmente* lo veré, sino *actualmente* lo veo. *Ahora* se aplica más frecuentemente al tiempo futuro que al pasado, como lo prueban las frases comunes: *ahora* va á salir; *ahora* responderán; *ahora* no tendrás nada que temer. (MORA.)

Ahorcadizo, za. Adjetivo anticuado. El que merece ser ahorcado. ‖ Anticuado. Se aplicaba á la caza muerta en lazo.

Ahorcado. Masculino. El que es ajusticiado en la horca. ‖ NO SUDA EL AHORCADO, Y SUDA EL TEATINO. Refrán que se aplica al que se apura por el negocio ajeno más que el mismo interesado.

Ahorcadura. Femenino anticuado. La acción de ahorcar.

Ahorcajado, da. Adjetivo. Puesto á horcajadas. ‖ Participio pasivo de ahorcajarse.

Ahorcajadura. Femenino. Acción y efecto de ahorcajarse.

Ahorcajamiento. Masculino. AHORCAJADURA.

Ahorcajarse. Recíproco. Ponerse ó montar á ahorcajadas.

Ahorcamiento. Masculino. AHORCADURA.

Ahorcaperro. Masculino. *Marina*. Nudo escurridizo que se hace generalmente para coger una boya, un ancla perdida ó cualquier efecto que no puede eslingarse. Lo hay sencillo y doble; y se llama también VUELTA DEL LOBO. ‖ Cabo en que se sujeta un racamento.

Ahorcar. Activo. Quitar á uno la vida echándole un lazo al cuello, y colgándolo de él en la horca ú otra parte. Úsase asimismo como recíproco. ‖ Recíproco metafórico. Enojarse, impacientarse con mucho exceso.

ETIMOLOGÍA. *A forcar*.

Ahorcarse. Recíproco. Suicidarse estrangulándose por suspensión. ‖ Metáfora antigua. Enojarse, irritarse excesivamente.

Ahores. Masculino plural. *Politeismo griego*. Nombre que daba la antigua Grecia á los niños muertos, los cuales no eran admitidos en los infiernos, porque no habían entrado en la vida.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄωρος (*aōros*), el que no ve la luz, forma agente de ἀωρία (*aoría*), tiniebla; de la ἀ privativa, no, y *oria*, simétrico de *oraō*, yo veo: latín, *ahōrus aōrus*, el que muere de muerte temprana; francés, *ahores*. (TERTULIANO, LÉOPOLD.)

Ahorita y ahoritica. Adverbio de tiempo diminutivo de ahora. Se usa en la isla de Cuba.

Ahormado, da. Adjetivo. Que está á prueba de horma. ‖ Participio pasivo de ahormar.

Ahormar. Activo. Ajustar una cosa á su horma ó molde. ‖ Metáfora. Amoldar, poner en razón á alguno. ‖ Usar de los vestidos y zapatos cuando son nuevos hasta que sienten ó vengan bien.

ETIMOLOGÍA. *A* y *horma*.

Ahormarse. Recíproco. Con las acepciones pasivas del activo.

Ahornado, da. Participio pasivo de ahornar y ahornarse.

Ahornagado, da. Participio pasivo de ahornagar y ahornagarse.

Ahornagamiento. Masculino anticuado. El acto de ahornagarse.

Ahornagar. Activo. Secar las plantas la escarcha ó el excesivo calor.

Ahornagarse. Recíproco anticuado. Encenderse ó abochornarse la tierra y sus frutos con el excesivo calor.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *hornagarse*, forma verbal reflexiva de *horno*. (ROSAL.)

Ahornar. Activo. ENHORNAR. ‖ Recíproco. Sollamarse ó quemarse el pan por defuera, quedándose sin cocer por adentro.

Ahorquillado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante á una horquilla. ‖ Participio pasivo de ahorquillar.

Ahorquillar. Activo. Afianzar ó asegurar alguna cosa con horquillas para que no se caiga. Dícese más comunmente de los árboles, á los cuales se ponen horquillas para que no se desgajen las ramas con el peso de la fruta. ‖ Recíproco. Ponerse alguna cosa en figura de horquilla.

ETIMOLOGÍA. *A forquiñar*.

Ahorradamente. Adverbio de modo anticuado. Libre ó desembarazadamente.

ETIMOLOGÍA. *Ahorrada* y el sufijo adverbial *mente*.

Ahorrado, da. Adjetivo. Desembarazado ó libre de todo impedimento. ‖ Masculino y femenino. El que ahorra.

Ahorrador, ra. Masculino y femenino. El que ahorra.

Ahorramiento. Masculino. La acción de ahorrar, por dar libertad al esclavo. ‖ Anticuado. AHORRO.

Ahorrar. Dar libertad al esclavo. ‖ Cercenar y reservar alguna parte del gasto ordinario. ‖ Metáfora. Evitar ó excusar algún trabajo, riesgo, dificultad ú otra cosa. Úsase también como recíproco. ‖ Entre ganaderos, conceder á los mayorales y pastores un cierto número de cabezas de ganado horras ó libres de todo pago y gasto, y con todo el aprovechamiento para ellos. ‖ NO AHORRARSE, Ó NO AHORRÁRSELAS con nadie. Hablar ú obrar sin temor ni miramiento.

ETIMOLOGÍA. Arabe *xafāra*, economizar; *xafār*, «ahorrar en el gasto, acaudalar.» (PEDRO DE ALCALÁ, MULLER, DOZY.)

Ahorrarse. Recíproco. Evitarse cualquiera incomodidad ó trabajo. ‖ Tener reparo para hablar claridades; consultar tan sólo el propio interés.

Ahorrativa. Femenino familiar. AHORRO.

Ahorrativo, va. Adjetivo familiar. El que ahorra ó excusa en su gasto más de lo que es debido y correspondiente.

Ahorro. Masculino. La acción de ahorrar, y también lo que se ahorra.

Ahotado, da. Adjetivo anticuado. Confiado, asegurado.

Ahotar. Activo anticuado. ANIMAR.

Ahotas. Adverbio de modo anticuado. A la verdad, á buen seguro, ciertamente.

Ahoval. Masculino. *Botánica*. Arbol venenoso, algo parecido al peral, con fruta del tamaño de una castaña.

Ahoyado, da. Adjetivo. Excavado, á manera de hoyo. ‖ Participio pasivo de ahoyar.

Ahoyador. Masculino. Provincial Andalucía. El que hace hoyos para plantar.

Ahoyadura. Femenino. La acción y efecto de ahoyar.

Ahoyamiento. Masculino. AHOYADURA.

Ahoyar. Activo. Hacer ó formar hoyos.

ETIMOLOGÍA. *A foyar*.

Ahrimán. Masculino. *Mitología persiana*. Principio del mal en el magismo persa; lo contrario de Ormudz.

ETIMOLOGÍA. Zend *agra*, malo, y *maynious*, del sánscrito *man*, espíritu, «espíritu malo.»

Ahuara. Femenino americano. DANTA.

Ahuatototo. Masculino. Ave de Méjico de cuerpo blanco y alas azules.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Ahuciado, da. Participio pasivo de ahuciar.

Ahuciador, ra. Masculino y femenino. El que ahucia.

Ahuciamiento. Masculino. Acción y efecto de ahuciar.

Ahuciar. Activo anticuado. Esperanzar ó dar confianza.

ETIMOLOGÍA. *A fuciar*.

Ahuchado, da. Participio pasivo de ahuchar. ‖ Adjetivo. Parecido á una hucha.

Ahuchador, ra. Masculino y femenino. El que ahucha.

Ahuchamiento. Masculino. Acción y efecto de ahuchar.

Ahuchar. Activo familiar. Guardar en hucha. ‖ Guardar en parte segura el dinero ó cosas que se han ahorrado.

ETIMOLOGÍA. *A* y *hucha*.

Ahucharse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Ahuecado, da. Adjetivo. Que está hueco ó cóncavo. ‖ Participio pasivo de ahuecar.

Ahuecador, ra. Masculino y femenino. Que ahueca. ‖ Tela fuerte que mantiene hueca alguna parte del vestido.

Digitized by Google

Ahuecadores. Masculino plural. *Zoología.* Orden de mamíferos que socavan.

Ahuecamiento. Masculino. La acción y efecto de ahuecar.

Ahuecante. Adjetivo y participio activo de ahuecar. Que ahueca.

Ahuecantes. Masculino plural. AHUECADORES.

Ahuecar. Activo. Poner hueca ó cóncava alguna cosa. ‖ Mullir, ensanchar ó hacer menos compacta alguna cosa que estaba apretada ó aplastada, como la tierra, la lana y otras. ‖ Usase también como recíproco. ‖ Recíproco metafórico. Desvanecerse, engreirse.

Ahuecarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ Metáfora. Ponerse muy hueco, envanecerse.

Ahuetar. Anticuado. *Marina.* AYUSTAR.

Ahuete. Masculino anticuado. *Marina.* AYUSTE.

Ahumada. Femenino. La señal que se hace en las atalayas y lugares altos, quemando paja ú otra cosa para dar un aviso. Usase más comunmente con el verbo *hacer*.

ETIMOLOGÍA. *Alimara. Ahumada* no viene de *humo*, sino que es una alteración del vocablo árabe *al-ȳmara*, la senal, que se halla en Pedro de Alcalá. Aconsejamos á la Academia que refiera *ahumada*, vocablo quimérico, á la forma *alimara*, vocablo etimológico.

Ahumadamente. Adverbio de modo. Con humo, de una manera ahumada.

ETIMOLOGÍA. *Ahumada* y el sufijo adverbial *mente*.

Ahumado, da. Adjetivo. Lleno de humo. ‖ HUMOSO. Participio pasivo de ahumar. ‖ *Marina.* Dícese del horizonte, y vale tanto como CALIMOSO Y AFOSCADO.

Ahumador, ra. Adjetivo. Que ahuma.

Ahumadura. Femenino. Acción y efecto de ahumar y ahumarse.

Ahumamiento. Masculino. AHUMADURA.

Ahumar. Activo. Poner al humo alguna cosa, hacer que lo reciba ‖ Neutro. Echar ó despedir humo lo que se quema.

ETIMOLOGÍA *A fumar.*

Ahumarse. Recíproco. Llenarse de humo, tomarlo, ennegrecerse, etc. ‖ Familiar. Socarrarse, echarse á perder algún guisado.

Ahur. AGUR.

Ahurrugado. Adjetivo. *Agricultura.* Aplícase á las tierras mal labradas

Ahusado, da. Adjetivo Lo que se asemeja al huso en su figura.

Ahusamiento. Masculino Acción y efecto de ahusar y ahusarse.

Ahusar. Activo Poner como un huso, dar forma ó figura de tal.

ETIMOLOGÍA. *A fusar.*

Ahusarse. Recíproco. Irse adelgazando alguna cosa en figura de huso.

Ahustar. Activo anticuado. AYUSTAR.

Ahuste. Masculino anticuado. AYUSTE.

Ahuyentado, da. Participio pasivo de ahuyentar.

Ahuyentador, ra. Masculino y femenino. El que ahuyenta.

Ahuyentamiento. Masculino. Acción y efecto de ahuyentar.

Ahuyentar. Hacer huir á alguno. ‖ Metáfora. Desechar cualquier pasión ó efecto, ú otra cosa que moleste ó aflija.

ETIMOLOGÍA. *A*, por *ad*, tendencia, y *huyentar*, intensivo de *huir*.

Aigóceros. Masculino. *Botánica.* Feno-greco, cuyas vainas tienen la forma de cuerno de cabra.

ETIMOLOGÍA. Griego αἰγός *(aigós)*, genitivo de αἴξ *(aix)*, cabra, y *kéras*, cuerno.

Aijada. Femenino. La vara que en un extremo tiene una punta de hierro con que los boyeros y los labradores pican á los bueyes y mulas.

ETIMOLOGÍA. *A* é *ijada*, que es en donde hieren á las reses: *a-ijada*.

Aimara. Femenino. Especie de dialecto peruano.

Aina. Adverbio de tiempo anticuado. Con prontitud.

Ainas. Adverbio de tiempo anticuado. Con que se expresa que faltó poco ó estuvo muy cerca de suceder alguna cosa. ‖ POR POCO.

ETIMOLOGÍA. *A inda.*

Ainda. Adverbio de modo anticuado. Por poco, en poco, en un tris.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *iade*, adverbio de tiempo y de lugar, que se halla en todos los grandes autores con una significación infinitamente variada: portugués, *ainda*, aún: *ainda mais*, todavía más.

Ainde. Adverbio de modo anticuado. ADELANTE.

ETIMOLOGÍA. *A inda.*

Ainitu. Masculino. *Botánica.* Arbusto aromático de las Molucas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Aiófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas hojas duran más de un año.

ETIMOLOGÍA. Griego αἰών *(aiōn)*, largo tiempo, y *phyllon*, hoja.

Aiparú. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Molucas, que pierde anualmente sus hojas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Aipi. Masculino. Especie de cinanco brasileño.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Airadamente. Adverbio de modo. Con ira.

ETIMOLOGÍA. *A irada* y el sufijo adverbial *mente*.

Airadísimo, ma. Adjetivo superlativo de airado,

Airado, da. Adjetivo. Colérico, furioso, iracundo. ‖ Participio pasivo de airar. ‖ GENTE DE LA VIDA AIRADA; gente desalmada, de mala conducta. ‖ GOLPE DE MANO AIRADA; golpe violento, descargado con alevosía.

ETIMOLOGÍA. *A irar:* catalán. *airat, da.*

Airamiento. Masculino anticuado. IRA.

Airapadán. Masculino. Uno de los ocho elefantes que sostienen la tierra, según la mitología indiana.

ETIMOLOGÍA. Indio *airapan.*

Airar. Activo. Irritar. ‖ Recíproco. Tomar ira ó enojo, encolerizarse. ‖ Metafórico anticuado. Desterrar.

Airarse. Recíproco. Llenarse de ira, enfurecerse. ‖ Anticuado. Malvarse, viciarse, pervertirse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *airar:* catalán, *airarse.*

Airazo. Masculino aumentativo de AIRE.

ETIMOLOGÍA. *Aire:* catalán, *ayrás.*

Aire. Masculino. *Física.* Flúido transparente y elástico, comprensible, sin olor ni sabor, que forma la capa ó túnica, llamada *atmósfera*, de la tierra: 100 partes de aire se componen de 79 de ázoe y 21 de oxígeno. ‖ VIENTO. El corte y configuración del rostro. ‖ Metáfora. Vanidad ó engreímiento. ‖ Frivolidad, futilidad, ó poca importancia de alguna cosa. ‖ Metáfora. Primor, gracia ó perfección en hacer las cosas. ‖ Garbo, brío, gallardía, y gentileza en las personas y acciones; como en el andar, danzar y otros ejercicios. ‖ *Música.* El tiempo que se da á la música que se canta ó se toca. ‖ COLADO. El que viene encallejonado ó por alguna estrechura. ‖ DE SUFICIENCIA. Metáfora. Afectación de magisterio. ‖ DE TACO. Metáfora. Desenfado, desenvoltura, desembarazo. ‖ POPULAR. Anticuado. AURA POPULAR. ‖ Plural. *Germanía.* Los cabellos. ‖ NATIVOS. Los del lugar ó país en que uno ha nacido ó se ha criado. ‖ AL LOCO Y AL AIRE DARLES CALLE. Refrán que advierte que se deben evitar contiendas con persona de genio violento é inconsiderado. ‖ AL VIEJO MÚDALE EL AIRE, Y DARTE HÁ EL PELLEJO. Refrán que denota cuán peligroso es en la vejez mudar de clima. ‖ AZOTAR EL AIRE. Frase familiar. Fatigarse en vano, cansarse inútilmente. ‖ BEBER LOS AIRES. Frase metafórica. BEBER LOS VIENTOS. ‖ CREERSE DEL AIRE. Frase familiar. Creer de ligero, dar crédito con facilidad á lo que se oye. ‖ CORTARLAS EN EL AIRE. Frase. MATARLAS EN EL AIRE. ‖ DAR CON AIRE, Ó DE BUEN AIRE. Frase familiar. Dar, con gran ímpetu ó violencia, una cuchillada, un palo ó cualquier golpe. ‖ DARLE UNO EL AIRE DE ALGUNA COSA. ‖ Frase familiar. Tener anuncios ó indicios de ella. ‖ DARSE Ó DARLE UN AIRE Á OTRO. Frase. Parecerse uno en algo á otro, ó tener alguna semejanza en el modo de andar, en las facciones, etc. ‖ DE BUEN Ó MAL AIRE. Modo adverbial metafórico. De buen ó de mal humor. ‖ ECHAR AL AIRE. Frase. Descubrir, desnudar alguna parte del cuerpo. ‖ ECHARSE EL AIRE. Frase. Calmarse, sosegarse. ‖ EMPAÑAR EL AIRE. Frase. Oscurecer con nieblas ó vapores la claridad de la atmósfera. ‖ EN EL AIRE. Modo adverbial. Con mucha ligereza ó brevedad, en un instante. ‖ ESTAR EN EL AIRE. Frase. Estar pendiente de decisión ajena, ó de un suceso eventual. ‖ FUN-

Digitized by Google

DAR EN EL AIRE. Frase metafórica. Discurrir sin fundamento, ó esperar sin un motivo razonable. ‖ GUARDARLE Á UNO EL AIRE. Frase metafórica. Atemperarse al genio de otro. ‖ HABLAR AL AIRE. Frase. Hablar vagamente, sin fundamento ni oportunidad. ‖ HACER AIRE Á ALGUNO. Frase familiar. Incomodarle, hacerle mal tercio. ‖ HACERSE AIRE. Frase. Impeler hacia sí el aire con el movimiento del abanico ú otra cosa. ‖ HERIR EL AIRE, LOS CIELOS, CON VOCES, LAMENTOS, QUEJAS, etc. Frase metafórica. Lamentarse en alta voz. ‖ IR Ó LLEVAR POR EL AIRE Ó POR LOS AIRES. Frase con que se pondera la ligereza ó velocidad de alguno. ‖ LLEVARLE Á ALGUNO EL AIRE. Frase. GUARDARLE Á ALGUNO EL AIRE. ‖ MATARLAS EN EL AIRE. Frase metafórica. Dar alguno con prontitud y facilidad salidas ó respuestas agudas á cualquiera cosa que se dice ó de que se le hace cargo. ‖ MUDAR AIRES, Ó DE AIRES. Frase que se dice del que ha enfermado en un lugar, y pasa á otro para ver si se mejora. ‖ MUDARSE Á CUALQUIER AIRE. Frase metafórica. Variar de dictamen ú opinión con facilidad ó ligero motivo. ‖ MUDARSE EL AIRE. Frase metafórica. Mudarse la fortuna, faltar el favor que uno tenía. ‖ NO SE LE LLEVARÁ EL AIRE. Expresión que se dice de las cosas pesadas ó muy sólidas ‖ OFENDERSE DEL AIRE. Frase. Ser de genio delicado y vidrioso. ‖ ¿QUÉ AIRES TRAEN Á USTED POR ACÁ? Frase familiar con que se manifiesta la extrañeza de que venga alguno á paraje donde había dejado de concurrir por mucho tiempo ‖ SUSTRAERSE DEL AIRE. Frase. Confiarse demasiado de esperanzas vanas, ó dejarse llevar de la lisonja. ‖ Frase de que se usa para ponderar lo poco que uno come, ó lo poco que le presta la comida. ‖ TOMAR EL AIRE. Frase. Pasearse, esparcirse en el campo, salir á algún sitio descubierto donde corra el aire. ‖ TOMAR EL AIRE Á UNA RES. Frase que equivale á ponerse á sobreviento de ella, de modo que no le vaya el aire de la parte del cazador. Dícese también de los perros, cuando por el rastro ó huella toman el viento de la caza. ‖ TOMAR AIRES. Frase. Estar en un paraje, más ó menos distante de su habitual residencia, con el objeto de recobrar la salud á beneficio de la mudanza del clima, alimentos, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀήρ *(aér)*; latín, *aer*; antiguo italiano, *aer*; moderno, *aria, aere*; francés del siglo IX, *aire (Chanson de Roland, 69)*; moderno, *air*; provenzal, *aire, air, acr*; catalán antiguo, *aér*; moderno, *ayre*.

Aireada. Femenino anticuado. Ráfaga de viento.

Aireado, da. Adjetivo. Ventilado. ‖ Familiar. Picado, agriado, averiado por causa del aire.

ETIMOLOGÍA. *Airear*: catalán, *ayrejat, da*; provenzal, *ayreiat*; francés, *acre*.

Aireamiento. Masculino anticuado. AIREO.

Airear. Activo. Dar aire, orear, ventilar.

ETIMOLOGÍA. *Aire*: catalán, *airejar, airejarse*; provenzal, *ayreiar*; ginebrino, *airer*; Berri, *airè*; portugués, *areiare*; francés, *aérer, s'aérer*.

Airearse. Recíproco. Estar ó ponerse al aire. ‖ Provincial. Resfriarse con la frescura del viento.

Airecico, llo, to. Masculino diminutivo del aire.

ETIMOLOGÍA. *Aire*: catalán, *ayret*.

Aireo. Masculino. Acción y efecto de airear y airearse.

Airi. Masculino. *Botánica*. Palmera espinosa del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Airón. Masculino aumentativo de aire. ‖ *Ornitología*. Ave, especie de garza, que sobre la cabeza tiene un gran penacho de plumas negras que le cae sobre el cuello. ‖ Penacho de plumas que tienen en la cabeza algunas aves. ‖ El penacho pequeño de una ó más plumas, de que usan las mujeres por adorno en la cabeza; y también el que se hace de plata ú oro con piedras preciosas, ó de hilos de vidrios ú otra materia, imitando la figura de las mismas plumas. ‖ Dase el nombre de POZO AIRÓN, en Málaga, Granada y en toda Andalucía, á unos pozos moriscos, profundísimos, hechos en las fortalezas, con el fin sin duda de recoger las aguas llovedizas, á modo de aljibes. Es vocablo arábigo *(hauron)*, que vale hondo, profundidad de pozo.

Airosamente. Adverbio de modo. Con aire, garbo ó gentileza.

ETIMOLOGÍA. *Airosa* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *ayrosament*.

Airosidad. Femenino anticuado. Buen aire, garbo ó gallardía, especialmente en el manejo del cuerpo.

Airoso, sa. Adjetivo. Se aplica al tiempo ó sitio en que hace mucho aire. ‖ Metáfora. Lo que tiene mucho aire, garbo ó gallardía. ‖ Se aplica al que sale felizmente de algún asunto ó negocio más ó menos arduo.

ETIMOLOGÍA. *Aire*: catalán, *ayrós, a*.

Aislable. Adjetivo. Susceptible de ser aislado.

Aisladamente. Adverbio de modo. Con aislamiento.

ETIMOLOGÍA. *Aislada* y el sufijo adverbial *mente*: catalán *aisladament*.

Aislado, da. Adjetivo metafórico. Dícese de lo que se halla solo ó retirado. ‖ HALLARSE AISLADO. Verse en algún trance ó lugar, en donde no es posible pedir ayuda. ‖ MALDICIÓN DEL GITANO: «aislado te veas y sin dinero.» ‖ Participio pasivo de aislar.

ETIMOLOGÍA. *Aislar*: catalán, *aislat, da*.

Aislador. Adjetivo. *Física* Aplícase á los cuerpos que interceptan el paso á la electricidad.

Aislamiento. Masculino. El acto y efecto de aislar ó aislarse. ‖ Metáfora. Incomunicación, desamparo.

Aislar. Activo. Circundar ó cercar de agua por todas partes algún sitio ó lugar. ‖ Dejar alguna casa ó edificio solo, de suerte que no confine con otro por ninguno de sus lados. ‖ *Mecánica*. Incomunicar alguna parte de una máquina para que no participe del movimiento general de ella. Usase algunas veces como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* é *isla*: catalán, *aislar, aislarse*.

Aislarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ Metáfora. Separarse del mundo, renunciar á la sociedad.

Aisne. Masculino. *Geografía*. Río de Francia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Asŏna*. (AUSONIO.)

Aitimul. Masculino. *Botánica*. Arbol de las Molucas, que produce un jugo lechoso.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Aival. Masculino. *Botánica*. Arbusto de las Molucas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Aix. Femenino. *Geografía*. Ciudad capital de Provenza.

ETIMOLOGÍA Latín *Aquæ sextiæ*, la ciudad; *aquĭsextĭānus*, el natural de ella.

Aizoideo, dea. *Botánica*. Parecido al aizoón.

Aizoón. Masculino. *Botánica*. Género de plantas de la familia de las ficoídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀείζωον *(Aeizóon)*; latín, *aizōon*, hierba puntera ó siempreviva (PLINIO); francés, *aizoon*.

Aizoonin. Femenino. *Botánica*. Género de plantas de la familia de las saxifragáceas.

ETIMOLOGÍA. *Aizoón*.

Ajá, ajajá. Interjecciones familiares, que sirven para mostrar complacencia, aprobación, y también para excitar á proseguir una obra comenzada.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya ó armonía imitativa*.

Ajabeba. Femenino anticuado. FLAUTA. (PEDRO DE ALCALÁ.)

ETIMOLOGÍA. Arabe, *ach-chabbāba*, «flauta, fístola, cítola,» en el autor citado.

Ajada. Femenino. Salsa hecha con pan desleído en agua, ajos machacados y sal, para comer el pescado y otras viandas.

ETIMOLOGÍA. *Ajo*.

Ajado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene ajos.

Ajador, ra. Masculino y femenino. El que aja.

Ajadrez. Masculino anticuado. AJEDREZ.

Ajadura. Femenino. Acción y efecto de ajar.

Ajaezado, da. Participio pasivo de ajaezar.

Ajaezar. Activo anticuado. ENJAEZAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *jaez*.

Ajamado, da. Participio pasivo de ajamar.

Ajamar. Activo anticuado. Llamar ó invocar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *llamar*, por conversión de la *ll* en *j*, cambio normal entre los moriscos.

Ajamiento. Masculino. La acción y efecto de ajar.

Ajanado, da. Adjetivo anticuado. Llano, plano. ‖ Participio pasivo de ajanar.

Digitized by Google

Ajanar. Activo anticuado. ALLANAR.

Ajaquecado, da. Adjetivo. Que tiene jaqueca. ‖ Participio pasivo de ajaquecarse.

Ajaquecar. Activo anticuado. Dar ó causar jaqueca.

Ajaquecarse. Recíproco. Estar amenazado de jaqueca ó padecerla.

Ajaquefa. Femenino anticuado. Cueva ó sótano.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chaqāf,* puchero, vasija de tierra. (DOZY.)

Forma. Convirtamos el *cha* arábigo en *xa* español, regla constante, y tendremos que el árabe *chaqāf* se convierte en *xaqāf, xaqāfa.* Construyamos esta forma con el artículo, y resultará en último término *axaqāfa,* perfectamente simétrico de nuestro *axaquefa.*

Sentido. El vocablo árabe significa «puchero y *tejuela.*» en Pedro de Alcalá y en el *Mostaʿīnī,* que trae dicho nombre sin artículo y sin vocal. Este significado de *tejuela,* cosa hecha de tierra ó de barro, sentido propio de la raíz, debe estar en relación con el significado de *axaquefa,* vocablo que aparece en un texto que la Academia cita: «sepa facer un molino de azeite, haciéndole su torre ó almazen, é *axaquefa,* é alfarge é hornillos, é todo lo que le pertenece.» *(Ordenanzas de Sevilla. Título Albañiles.)* *Axaquefa* puede expresar techo, alero ó resguardo de *tejas,* según la significación árabe de dicho vocablo.

Ajaquimiento, ta. Adjetivo anticuado. ACHACOSO.

Ajaquiento. Adjetivo anticuado. Achaquiento.

Ajar. Masculino. La tierra sembrada de ajos. ‖ Activo. Maltratar ó desluciar alguna cosa manoseándola, ó de otro modo. ‖ Metáfora. Tratar mal de palabra á alguno con intención de humillarle. ‖ Anticuado. HALLAR.

Ajaraca. Femenino anticuado. El lazo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *charāka;* y con el artículo *ach-charāya,* el lazo: *laqueus.*

Ajarafe. Masculino anticuado. Azotea ó terrado. ‖ Anticuado. Llamaban así los árabes en España á los sitios reales y terrenos propios de sus reyes ó príncipes. ‖ Terreno alto y extenso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chorfa* (convertido en boca del vulgo en *ach-charāfa*), en Bocthor. El plural *chorāf* se encuentra en Ibn-Djobaīr *(pág. 254.)*

Ajarse. Recíproco. Secarse, consumirse, marchitarse, deteriorarse. ‖ Humillarse, deprimirse mútuamente.

Ajataba. Femenino. *Astronomía.* «Las dos ajatabas *(axatabas)*, que son las dos tabletas pequennas foradadas que están fincadas en la alhidada.» *(Libros de Astronomía de Alfonso X, II, 247.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe clásico *ach-chadhīya,* cuya forma dual es *ach-chadhīyatāni,* «los dos pedazos de madera;» árabe alterado, *ach-chataba,* de donde viene el vocablo español.

Ajazo. Masculino aumentativo de ajo.

Aje. Masculino. Achaque habitual. Usase más comunmente en plural. ‖ Anticuado. EJE.

Ajea. Femenino. Mata. PAJEA.

Ajeado, da. Participio pasivo de ajear.

Ajeador, ra. Masculino y femenino. El que ajea.

Ajeadura. Femenino. Acción y efecto de ajear.

Ajeamiento. Masculino. AJEADURA.

Ajear. Neutro. Dícese por onomatopeya, de las perdices cuando por verse acosadas repiten, como quejándose: *aj. aj. aj.*

Ajebe. Masculino. *Alquimia.* Alumbre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chābb, ach-chāb:* francés, *azob, azub, azef, alsech.* Las formas antiguas en castellano son: *axebe, enxebe, xepe.*

Ajedrea. Femenino. *Botánica.* Planta que crece hasta la altura de un pie, muy poblada de ramas y hojas estrechas, algo vellosas y de un verde oscuro: es muy olorosa, y se cultiva para adorno en los jardines.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chatrīya,* en Pedro de Alcalá; *satureia hortensis,* en Ibn-al-Baitār.

Forma. 1. Convirtamos el *chīn* árabe en *x,* como en *axuar,* del árabe *ach-chuār;* como en *almarrasa,* del árabe *al-mirachcha, al-marachcha,* y tendremos *ax-xatrīya.*

2. Convirtamos la *t* medial en *d,* como en *badana,* del árabe *al-bitāna,* y resultará *ax-xadrīya.*

3. Convirtamos el sufijo *iya* en *ea,* como en *batea,* del árabe *batīya,* y tendremos *ax-xadrea, axadrea, axedrea, ajedrea.* Esto pone de manifiesto que la objeción de algunos etimologistas, fundándose en las dificultades de la forma, no merece atención alguna. El árabe *ach-chatrīya* se ha convertido en *ajedrea,* en virtud del sistema de derivación adoptado por nuestro romance; cuyo sistema es seguramente una de las mayores glorias del habla antigua.

Ajedrez. Masculino. Juego que se compone de diferentes piezas, la mitad de un color y la otra mitad de otro, que son dos reyes, dos reinas, cuatro alfiles, cuatro caballos, cuatro roques ó torres, y diez y seis peones. Juégase entre dos sobre un tablero cuadrado, dividido en sesenta y cuatro casas iguales, blancas y negras alternadamente. Cada pieza de las mayores tiene su especial marcha, y el juego es una idea ó simulacro de una batalla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chitrendj,* vocablo sánscrito que pasó al persa, y del persa, al árabe, y del árabe, á las lenguas romanas. (VULLERS, BLAND, DOZY); portugués, *xadrez, enxadrez;* catalán, *aixedrés.*

Ajedrezado, da. Adjetivo. Lo que forma cuadros de dos colores, como las casillas del tablero de damas ó de ajedrez.

Ajegado, da. Participio pasivo de ajegar.

Ajegar. Activo anticuado. ALLEGAR.

Ajenabe ó ajenabo. Masculino. MOSTAZA SILVESTRE.

ETIMOLOGÍA. *Ajengibre.*

Ajenable. Activo anticuado. ENAJENABLE.

Ajenación. Femenino anticuado. ENAJENACIÓN.

Ajenado, da. Adjetivo anticuado. AJENO.

Ajenador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que enajena.

Ajenamiento. Masculino anticuado. ENAJENACIÓN.

Ajenar. Activo anticuado. ENAJENAR. ‖ Metáfora anticuada. Renunciar voluntariamente alguna cosa, apartarse del trato, comunicación, etc., de alguno. Usase también como recíproco.

Ajengibre. Masculino. JENGIBRE.

Ajenísimo, ma. Adjetivo superlativo de ajeno.

Ajenjo. Masculino. *Botánica.* Planta perenne, de tres á cuatro piés de altura, bien vestida de ramas y hojas, un poco felpudas, blanquecinas y de un verde claro: es medicinal, muy amarga y algo aromática.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀψίνθιον *(apsínthion);* latín clásico *absinthium;* latín posterior, *absynthium;* italiano, *assenzio;* francés, *absinthe;* provenzal, *absinti, absens, eyssens.*

Ajeno, na. Adjetivo. Lo que es de otro. ‖ Enajenado ó privado del uso de la razón. ‖ Distante, remoto, libre. ‖ Anticuado. EXTRAÑO. ‖ DIVERSO. ‖ Metáfora. Lo que es impropio ó no correspondiente; como AJENO de su estado, de su calidad, etc. ‖ DE VERDAD. Lo que es contrario á ella. ‖ ESTAR AJENO DE UNA COSA. ‖ Frase. No tener noticia ó conocimiento de ella, ó no estar prevenido de lo que ha de suceder. ‖ ESTAR AJENO DE SÍ. Frase. Estar desprendido de sí mismo ó de su amor propio.

ETIMOLOGÍA. Latín *aliēnus;* de *alius,* otro: catalán antiguo. *alieno;* moderno, *agé, na.*

Ajenuz. Masculino. *Botánica.* Planta de adorno. ARAÑUELA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chūnuz,* en P. de Alcalá; *ach-chounīz,* en Freytag; «especie de medicamento y nombre de hierba;» *medicamenti species* y *nomen herbae;* neguilla, en Bocthor; *nigella sativa,* en la traducción de Ibn-al-Baitār.

Forma. El cambio del *ch* árabe en *g* española es normal, como se ve en *alfarge,* de *al-farch;* en *alfargía,* de *al-farchīya;* en *algagías,* de *al-gāchīya;* en el catalán *ginyi,* de *chinī;* en el portugués *gil,* de *chemīth;* cuya *g* suele tomarse en *j,* como en *almojatre,* de *annochadīr.*

Ajeo. Véase PERRO DE AJEO.

Ajero. Masculino. El que vende ajos.

Ajesuitado, da. El que tiene la monita jesuítica. ‖ Mogigato, que afecta los ademanes y exterioridades de las personas devotas.

Ajete. Masculino diminutivo de ajo. ‖ El ajo tierno antes de echar ca-

Digitized by Google

beza ó cebolla. ‖ AJIPUERRO. ‖ Familiar. La salsa que tiene ajo.

ETIMOLOGÍA. *Ajo:* catalán, *allet.*

Aji. Masculino. Especie de salsa usada en América, cuyo principal ingrediente es el pimiento llamado también AJÍ.

Ajiaceite. Masculino. Composición hecha de ajos majados y aceite.

Ajiaco. Masculino. *Botánica.* Hierba muy gustosa, semejante á la acedera que se cría en Nueva-Granada. ‖ Guisado de carne y menestra en que entran diversas hierbas, principalmente el AJIACO. En algunas partes de Tierra-Firme le llaman LOGRO.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Ajico, llo, to. Masculino diminutivo de ajo.

Ajicola. Femenino. La cola hecha de retazos de guantes ó cabritilla cocida con ajos.

Ajilimoje ó ajilimójili. Masculino familiar. Especie de salsa ó pebre para los guisados.

Ajimez. Masculino. *Arquitectura.* Ventana hecha en arco con una columna que la sostiene por medio. ‖ Anticuado. SALIDIZO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chimesa,* simétrico de *ach-chamsa,* en Ibn-Batouta, con el mismo significado que *chamsīya,* «ventana de yeso como rexada, ventana vidriera,» en P. de Alcalá, Dozy escribe *ach-ch-mese,* porque ignora cuál es la vocal de la primera sílaba; pero *aximez* parece indicar que es una *i: ach-chimese.*

Ajiografía. Femenino. HAGIOGRAFÍA.

Ajiógrafo. Masculino. HAGIÓGRAFO.

Ajiología. Femenino. HAGIOLOGÍA.

Ajiológico, ca. Adjetivo. HAGIOLÓGICO.

Ajiólogo. Masculino. HAGIÓLOGO.

Ajipuerro. Masculino. Planta. PUERRO SILVESTRE Ó BRAVÍO.

Ajironar. Activo. En lo antiguo, echar jirones á los sayos ó ropas.

Ajirtes. Masculino. AGIRTES.

Ajo. Masculino. *Botánica.* Planta perenne, de pie y medio ó dos de altura, cuyas hojas son largas, estrechas y comprimidas, y las flores, pequeñas y blancas. Echa en la raíz una cepa, compuesta de diferentes bulbos aovados, arqueados, cubiertos de una membrana correosa, que comunmente se llama cáscara, y reunidos entre sí por otras varias túnicas más delgadas. Son de un gusto acre y estimulante, y despiden un olor fuerte cuando se machacan. ‖ Cada uno de los dientes, bulbos ó cachos, en que se divide la cebolla ó cabeza de ajos. ‖ La salsa ó pebre que se hace con AJO, para guisar y sazonar las viandas; y alguna vez suele tomar el nombre de la misma vianda ó cosas con que se mezcla, como AJO POLLO, AJO COMINO, etc. ‖ Metáfora. El afeite de que usan las mujeres para parecer bien. ‖ Metáfora familiar. Negocio sospechoso ó poco decente, en que se mezclan varias personas. En este sentido se dice: andar en el AJO. ‖ BLANCO. Condimento que se hace con ajos, machacándolos crudos, y echándoles un migajón de pan, aceite y agua. Hácese también añadiéndole vinagre para condimentar el gazpacho. Se usa comunmente en los países meridionales de España. ‖ CAÑETE, CASCAÑETE Y CASTAÑUELO. Variedad del ajo común, que se distingue en tener las túnicas de sus bulbos de color rojo. ‖ CEBOLLINO. CEBOLLINO. ‖ CHALOTE. CHALOTE. ‖ DE ASCALONIA. CHALOTE. ‖ DE VALDESTILLAS. Expresión metafórica y familiar que se dice de las cosas que se añaden para adorno ó aderezo de otras, cuando cuestan más que las principales, como las guarniciones de los vestidos y el guiso de las viandas. ‖ PUERRO. PUERRO. ‖ AJÓ, Ó AJÓ, TAITA. Expresión familiar con que se reprende ó zahiere á cualquiera que procede como niño en su trato ó acciones. ‖ AJO CRUDO Y VINO PURO, PASAN EL PUERTO SEGURO. Refrán en que se advierte que para soportar los trabajos corporales es necesario estar bien alimentado. ‖ ¡BUENO ANDA EL AJO! Locución familiar que irónicamente se dice de las cosas, cuando están muy turbadas y revueltas. ‖ COMO UN AJO. Expresión que se aplica á la persona que es de mucho vigor y brío, y más comunmente á los viejos que andan derechos y como si fueran mozos. ‖ HACER Á UNO MORDER EL AJO, Ó EN EL AJO. Frase metafórica y familiar. Mortificarle, darle que sentir, retardándole lo que desea. ‖ MUCHOS AJOS EN UN MORTERO, MAL LOS MAJA UN MAJADERO. Refrán que denota lo dificultoso que es á una persona sola el manejar muchos negocios á un mismo tiempo. ‖ QUIEN SE PICA, AJOS HA COMIDO, Ó AJOS COME. Refrán con que se denota que quien se resiente de lo que se censura en general ó casualmente, da indicio de estar comprendido en ello. ‖ REVOLVER EL AJO Ó EL CALDO. Frase metafórica y familiar. Dar nuevo motivo para que se vuelva á reñir ó insistir sobre alguna materia.

ETIMOLOGÍA. Latín *allium;* italiano, *aglio (allo);* francés, *ail;* provenzal, *ath, aill;* catalán, *all.*

Ajobar. Activo familiar. Llevar acuestas, cargar con alguna cosa ó transportarla á mano. ‖ Recíproco anticuado. AMANCEBARSE.

Ajobarse. Recíproco anticuado. AMANCEBARSE.

Ajobda. Masculino. CENTINELA.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma simétrica de *arracovas.* (DOZY.)

2. Defrémery me escribe: ¿no podrá ser *axobda* una alteración de *axorda,* del árabe *ach-chorta,* en relación con el valenciano *eixortins* y *xurta?* Debe notarse que en las leyes de la dinastía aragonesa de Sicilia, hasta el siglo XIV, esos vocablos sirvieron para designar las patrullas de policía, según Amari. Aunque no hay patrullas de policía en los campos, es posible que *axobda,* por *axorda,* del árabe *chchorta,* tomara el sentido de centinela. (ID.)

Forma. 1. La *ch* árabe, *chīn,* se convierte en *x,* como en *axarafe,* del árabe *ach-charāh.* Según esta regla, *achchorta* representa *ax-xorta,* cuya pronunciación suave es *axorta.*

2. La *t* árabe *(tā)* se convierte en *d,* como en *adobe,* de *at-tob;* como en *alhaden,* de *al-batīn;* como en *alhandal,* de *al-antāl;* como en *almadraque,* de *al-matrāh;* como en *algodón,* de *al-gotōn;* como en *badana,* de *al-bitāna;* como en *badea,* de *batīkha,* ó en *soldán,* de *soltān.*

Axorta representa *axorda,* que pudo convertirse en *axobda,* en relación con el valenciano *xurta, eixortins.*

3. Sin embargo, en el glosario de la canción del Cid, hallamos lo siguiente: *axobda,* parece centinela, del verbo arábigo *xabad,* que significa guardar, observar. *(Biblioteca de autores españoles, tomo 57.)*

Ajobilla. Femenino. Concha muy común en los mares de España, de una pulgada de largo, recia, que tiene en su borde dientes menudos, lustrosa, blanca y manchada de rojo, de azul ó de amarillo.

Ajobo. Masculino anticuado. CARGA. ‖ Metáfora antigua. Ocupación gravosa y pesada.

ETIMOLOGÍA. *Ajobar.*

Ajofaina. Femenino. ALJOFAINA.

Ajolín. Masculino. *Entomología.* Insecto de cuatro líneas de largo, enteramente negro, y que despide un olor desagradable, semejante al de la chinche.

Ajolio. Masculino. Provincial Aragón. AJIACEITE.

ETIMOLOGÍA. *Ajo* y *olio:* catalán, *alioli.*

Ajomate. Masculino. *Botánica.* Planta que se cría dentro del agua, y se compone de unos hilos muy delgados sin nudos, y de un verde subido y lustroso.

ETIMOLOGÍA. *Ajo-mate.*

Ajonje. Masculino. Substancia sumamente crasa y viscosa, que se saca de la ajonjera y otras plantas, y sirve, como la liga, para coger pájaros. ‖ Planta. AJONJERA.

ETIMOLOGÍA. Arabe, *djondjolī,* en Pedro de Alcalá; bajo latín, *adjotum,* en Du Cange, y *ajudum:* francés, *ajonc;* Berry, *anjon, ajon, ajousi.*

La interpretación de Littré: «preposición *a* y *genista,*» no merece atención alguna. La antigua forma francesa *jaam, jaan sauraje,* que se halla en la vida del bienaventurado Tomás *(Vie du bienheureux Thomas)* corresponde tal vez á esta serie, como indica Littré.

Ajonjera. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, que comunmente carece de tallo: tiene las hojas cortadas y espinosas, y la raíz de figura de huso. Machacada y macerada en agua, produce el ajonje.

ETIMOLOGÍA. *Ajonje.*

Ajonjero. Masculino. AJONJERA.

Ajonjo. Masculino. Provincial Granada. *Botánica.* Planta perenne, de un pie de altura, cubierta toda de vello blanquizco: las hojas son de figura de hierro de lanza, y la flor, amarilla. Su raíz contiene una substancia semejante

Digitized by Google

á la de la ajonjera. ‖ La substancia crasa y viscosa que contiene la planta del mismo nombre.

Etimología. *Ajonje.*

Ajonjoli. Masculino. Planta. Alegría.

Etimología. *Ajonjo:* catalán, *ajonjolí.*

Ajoqueso. Masculino. Cierto género de guisado en que entran el ajo y el queso.

Ajorar. Activo anticuado. Llevar por fuerza gente, ó ganado, de una parte á otra.

Ajorca. Femenino. Especie de argolla de oro ó plata que, para adorno, traían las mujeres en las muñecas y en la garganta de los piés.

Etimología. Arabe *ach-charāka*, lazo, porque los primitivos brazaletes eran *sartales:* esto es, cercos ó anillos de cosas enlazadas; berberisco. *cherka*, collar de monedas ensartadas; y con el artículo, *ach-cherka*, en relación con la forma *ach-chorka*, ajorca, en Engelmann; *xorca*, singular; *xorāq*, plural, en Pedro de Alcalá. Entre las formas anteriores debe existir cierta simetría etimológica; pero la derivación más segura es la del árabe *ach-charāka*, como lo demuestra el vocablo *axuayca*, que se halla en *El Cancionero de Baena*. En efecto, el árabe tiene *ach-churaika*, diminutivo de *ach-charāka*, lazo, sartal, collar, brazalete.

Forma. 1. Suprimamos la *r*, cuya letra se elide con mucha frecuencia, y tendremos *ach-chauika*.

2. Convirtamos el *chu* árabe en *xu* español, como sucede de ordinario, y tendremos *ax-xuaika*.

3. Convirtamos la *i* latina en *y* griega, según la ortografía de los antiguos, y resultará *ax-xuayka*.

4 Convirtamos la *k* en *c*, según la transcripción de Pedro de Alcalá, y el diminutivo árabe *ach-churaika* será *ax-xuayca*, *axuayca*, que es el mismo vocablo de *El Cancionero*. Por consiguiente, puede afirmarse con cabal certidumbre que el vocablo *xorca*, singular: *xorāq*, plural, en Pedro de Alcalá, simétrico de *ach-chorka*, en Engelmann, se deriva del árabe *ach-charāka*, cuyo diminutivo es *ach-chāika*. En cuanto á la forma berberisca, *cherka*, *ach-cherka*, «collar de monedas ensartadas,» debe presumirse que está en relación con *ach-chorka*, ajorca. Nuestro antiguo *axorca* y el valenciano *aixorca* representan sin duda el mismo vocablo de origen.

Ajordado, da. Participio pasivo de ajordar.

Ajordar. Neutro. Provincial Aragón. Levantar ó esforzar la voz, gritar mucho hasta fatigarse ó enronquecer.

Ajornalado, da. Adjetivo. A manera de jornal. ‖ Participio pasivo de ajornalar.

Ajornalar. Activo. Ajustar á alguno para que sirva al día por cierto jornal ó estipendio.

Ajote. Masculino. *Botánica.* Planta perenne, indígena de España, de un pie de altura, muy vellosa y de un verde amarillento; las flores son pequeñas y de color de púrpura claro. Críase en sitios húmedos, y despide toda ella olor de ajo.

Ajuanetado ó **ajuaneteado, da.** Adjetivo. Lo que tiene juanetes. Dícese con propiedad de los piés; y también se llama así la cara en que sobresalen mucho los huesos de las mejillas.

Ajuanetarse. Recíproco. Adquirir desarrollo los juanetes.

Ajuar. Masculino. Los adornos personales y muebles de casa que lleva la mujer al matrimonio. Hoy se toma por los muebles ó trastos de uso común de la casa. ‖ El ajuar de la tiñosa, todo albanegas y tocas. Refrán que significa que algunas mujeres gastan en adornos exteriores y superfluos lo que debieran gastar en cosas necesarias. ‖ Por ajuar colgado, no viene hado. Refrán que enseña que la fortuna de los matrimonios no proviene de las alhajas y muebles que se llevan á él, sino de los bienes productivos

Etimología. Árabe *ach-chuār*, «casamiento, el dote,» en Pedro de Alcalá; el menaje de casa, en los *Diccionarios; supelles domestica:* aragonés, *axorar;* portugués, *enxoval.*—La forma árabe sin artículo, *chuār*, se halla en Ibn-Khaldun. La definición de la Academia está conteste con la de Covarrubias: «lo que la mujer lleva cuando se casa, de atavíos, así de su persona, como del adorno y servicio de su casa.»

Ajudiado, da. Adjetivo. Lo que es parecido ó semejante en alguna cosa á los judíos.

Ajuiciado, da. Adjetivo. El que tiene juicio, ó procede con madurez y cordura.

Ajuiciamiento. Masculino. Acción y efecto de ajuiciar.

Ajuiciar. Neutro. Principiar á tener juicio.

Ajuncar. Activo. *Marina.* Enjuncar.

Ajuntadamente. Adverbio de modo anticuado. Juntamente.

Ajuntado, da. Participio pasivo de ajuntar.

Etimología. *Ajuntar:* catalán, *ajuntat, da.*

Ajuntamiento. Masculino anticuado. Juntamiento. ‖ Anticuado. Cópula.

Ajuntanza. Femenino anticuado. La acción de juntar ó juntarse.

Ajuntar. Activo anticuado. Juntar. ‖ Recíproco anticuado. Juntarse. ‖ Anticuado. Tener ayuntamiento carnal.

Etimología. *A* y *junto:* catalán, *ajuntar, ajuntarse:* anticuado, *ajunyir.*

Ajuntarse. Recíproco anticuado. Juntarse. ‖ Anticuado. Tener cópula carnal.

Ajustable. Adjetivo. Que es capaz de ajuste, que puede ajustarse.

Ajustadamente. Adverbio de modo, igual y cabalmente, con arreglo á lo justo.

Etimología. *Ajustada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ajustadament.*

Ajustadisimo, ma. Adjetivo superlativo de ajustado.

Ajustado, da. Adjetivo. Justo, recto.

Etimología. *Ajustar:* catalán, *ajustat, da:* francés, *ajusté;* italiano, *aggiustato.*

Ajustador. Masculino. El jubón ó armador que se ponen los hombres y las mujeres ajustado al cuerpo.

Etimología. *Ajustar:* francés, *ajusteur;* italiano, *aggiostatore, aggiustatore.*

Ajustamiento. Masculino. La acción y efecto de ajustar ó ajustarse. ‖ En las cuentas, el reconocimiento y liquidación que se hace de ellas, cotejando el cargo con la data para saber si resulta algún alcance. Llámase también así el papel en que está hecho este reconocimiento ó liquidación.

Etimología. *Ajustar:* catalán, *ajustament*, anticuado: ajuste y cópula; *acte carnal;* francés, *ajustage, ajustement*, provenzal, *ajustamen.*

Ajustar. Activo. Arreglar á lo justo alguna cosa, como la vida, las acciones, las costumbres. ‖ Igualar una cosa con otra, arreglarla ó acomodarla al hueco ó lugar donde debe servir. ‖ Concertar, capitular, concordar alguna cosa, como el casamiento, la paz, las diferencias ó pleitos. ‖ Componer ó reconciliar á los que estaban discordes ó enemistados. ‖ En materia de cuentas, reconocer y liquidar su importe, cotejando el cargo con la data para saber si resulta algún alcance. ‖ Dícese también de otras cosas, como de las ganancias ó pérdidas en el comercio ó en el juego. ‖ Concertar el precio de alguna cosa ó el uso de ella. ‖ Proporcionar los vestidos al cuerpo, de modo que sienten bien. ‖ Recíproco. Hacer algún ajuste ó convenio, ponerse de acuerdo unas personas con otras. ‖ Acomodarse, conformar uno su opinión, su voluntad ó gusto, con el de otros. ‖ Provincial Aragón. Arrimarse ó llegarse á algún lugar, ó una cosa á otra.

Etimología. *A* y *justo:* catalán, *ajustar;* francés del siglo XIII, *ajouster;* moderno, *ajuster;* italiano, *aggiustare.*

Ajustarse. Tiene todas las acepciones por pasiva del activo.

Etimología. Forma reflexiva de *ajustar:* catalán, *ajustarse;* francés, *s'ajuster;* italiano, *aggiustarsi.*

Ajuste. Masculino. Encaje ó medida proporcionada que tienen las partes de que se compone alguna cosa para el efecto de ajustar ó cerrar. ‖ Convenio, concierto. ‖ Más vale mal ajuste que buen pleito. Refrán que enseña que se deben evitar y huir los pleitos, aunque sea con alguna pérdida, por la contingencia de perderlos y la certidumbre de los gastos que hay en ellos. ‖ Ajustamiento.

Etimología. *Ajustar:* catalán, *ajust.*

Ajusticiado, da. Participio pasivo de ajusticiar. ‖ Masculino y femenino. El reo ejecutado.

Etimología. *Ajusticiar:* catalán, *ajusticiat, da.*

Digitized by Google

Ajusticiador. Masculino. El que ajusticia.

Ajusticiamiento. Masculino. Acción y efecto de ajusticiar.

Ajusticiar. Activo. Castigar al reo con pena de muerte.

ETIMOLOGÍA. *A* y *justicia:* catalán, *ajusticia.*

Alkarnar. Masculino. *Astronomía.* Estrella brillante situada en la extremidad del erídano, una de las quince de primera magnitud. (ALFERGANI.)

ETIMOLOGÍA. Árabe *akhir-an-nāhr*, la extremidad del río, porque *an-nahr*, el río, es el nombre de la estrella en cuestión: francés, *achernar* y *akhurnar.*

Akón. Masculino. *Historia.* Tercer pontífice de Persia y magistrado.

ETIMOLOGÍA. Persa. *Akond.*

Al. Pronombre anticuado indeclinable, OTRO, Ú OTRA COSA DIVERSA Ó CONTRARIA. Algunas veces se halla usado en lo antiguo con significación de plural por lo mismo que OTROS. Hoy tiene uso en singular en las montañas de Burgos. ‖ Por contracción Á ÉL. ‖ POR AL. Modo adverbial anticuado. POR TANTO.

ETIMOLOGÍA En la acepción antigua, *al* es el latín *alius*, otro, diferente. En la acepción moderna, representa, en efecto, la contracción de *á él:* italiano, *ai, allo, all', agli:* francés del siglo XI, *al*, singular: *si perde sa franchise, si* AL *rei nel pot reachater;* «que pierda su franquicia, si no puede rescatar al Rey.» *(Lois de Guill, 41):* en el mismo siglo, *as*, plural: *e se mes feit* AS *homes de sa baillie...* «y si tiene en menos *á los* hombres de su bailía:» *(id., 2):* moderno, *au*, singular: *aux*, plural; catalán, *al*, preposición de dativo y acusativo; *preposició de datiu y acusatiu:* partícula que denota un tiempo determinado, como *al* punto de medio día: *partícula que denota 'l temps determinat, com* AL *punt del mitj dia:* denota el modo particular de hacer alguna cosa, como pintar *al* óleo: *denota 'l modo particular de fér alguna cosa, com pintar* AL *oli.*

El latín tiene *al*, voz gala que se encuentra en Virgilio; aunque se ignora el significado en que la empleó, según Ausonio.

AL. Del árabe *al*, equivalente á nuestro *el*, artículo que sirve para todos los géneros, números y casos. Así, pues, en las voces *al-ambique, al-caide, ál-cali, al-canfor, al-coba, al-corán, alcuña* ó *al-curnia, al-férez*, etc., etc., de origen árabe, *al* no es más que el artículo, que hemos dejado unido al nombre á la manera que lo hacen los árabes; y considerando ya el *al* como parte integrante del nombre, anteponemos á éste nuestro artículo *el*, diciendo *el al*-ambique, *el al*-caide, etc. Sin embargo, en algunos pocos nombres se corrige á veces esta especie de redundancia, suprimiendo el *al*, y diciendo el cali, el califa, el *Corán, la jofaina*, en vez de *el ál-cali, el al-Califa, el al-Corán, la al-jofaina*, etc.

Los árabes conmutan por atracción la *l* de *al* en la consonante inicial del simple, pero sólo en la pronunciación. Más atentos que nosotros, y que los latinos, á la importancia de la etimología, pronuncian, verbi gracia, *ad-dail, ar-rahil*, pero escriben *al-dail, al-rahil.* Esta atracción tiene lugar respecto de las letras que los árabes denominan *solares* (las dentales y linguales), pero no respecto de las *lunares* (las guturales, labiales y paladiales).—El castellano se desentiende de ese rigor ortográfico, y sigue su índole: así escribimos y pronunciamos las voces arábigas *a-dalid, ar-rabal, arroba*, etc. Esta última observación explica por qué en muchas voces de origen árabe el *al* ha perdido la *l*, tomando la forma *a*, como en *a-cequia, a-cibar, a-dalid, a-tabal, a-talaya.*—Por razones de eufonía, ha desaparecido también hasta la *a*, ó el *al* por completo, en algunas voces arábigas de origen, como en *cequía* (anticuada de a-cequía), *tahona* (antes a-tahona), *tambor* (antes a-tambor). (MONLAU.)

Ala. Femenino. Parte del cuerpo de las aves é insectos, de que se sirven para volar. ‖ Hilera ó fila. ‖ Helenio, planta: su raíz es medicinal. ‖ *Arquitectura.* Parte accesoria de un edificio que se extiende por alguno de sus lados. ‖ *Milicia.* La parte de tropa que cubre el centro del ejército por cualquiera de los dos costados. ‖ *Fortificación.* FLANCO. ‖ *Marina.* Vela pequeña que se añade á otra grande para recoger más viento. ‖ En el sombrero, la parte que rodea la copa. ‖ Anticuado. ALERO. ‖ Anticuado. CORTINA. ‖ DE MOSCA. *Germanía.* Treta ó flor que usan los fulleros en el juego de naipes. ‖ Plural metafórico. Osadía, libertad á que da motivo el gran cariño ó protección de alguna persona de autoridad ó de poder. ‖ CAÉRSELE Á ALGUNO LAS ALAS DEL CORAZÓN. Frase metafórica. Desmayar, faltar el ánimo y constancia en algún contratiempo ó adversidad. ‖ CORTAR Ó QUEBRAR LAS ALAS. Frase. Quitar el ánimo ó aliento para hacer ó solicitar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *ala*, que representa *axla*, porque es una forma de *axis*, eje, como nos lo demuestra *axīla*, el sobaco. La interpretación de Freund, cuyo autor deriva el latín *ala* del griego μάλη *(malé)* es verdaderamente desgraciada.

Derivación. Latín *axis*, eje; *axila*, el sobaco; *ala*, por *axla*, el eje de las aves; italiano y catalán, *ala;* francés del siglo XII, *ale;* XIII, *ele;* XV, *aelle;* XVI, *aille;* moderno, *aile.*

Dice Littré con gran fundamento, que *ala* representa *axla*, como *tela* representa *texla*, de *texĕre*, tejer.

Alá. Masculino. Voz árabe, que significa Dios. ‖ Adverbio de lugar anticuado. ALLÁ.

ETIMOLOGÍA. Arabe *Ilah*, Dios, y con el artículo, *allah*, el Dios; catalán, *Alá;* francés, *Allah.*

Alabadísimo, ma. Adjetivo superlativo de alabado.

ETIMOLOGÍA. *Alabado:* catalán, *alabadíssim, a.*

Alabado. Masculino. El motete que se canta en alabanza del Santísimo Sacramento. ‖ POR EL ALABADO DEJÉ EL CONOCIDO, Y VIME ARREPENTIDO. Refrán que advierte no aventuremos el bien ó la conveniencia que gozamos, por la esperanza de otra que se figura mayor.

ETIMOLOGÍA. *Alabar:* catalán, *alabadat, da.*

Alabador, ra. Masculino y femenino. El que alaba.

Alabamiento. Masculino anticuado. ALABANZA.

Alabancioso, sa. Adjetivo familiar. JACTANCIOSO.

Alabandés. Adjetivo. Natural de Alabanda, antigua ciudad de Caria.

ETIMOLOGÍA. Latín *alăbandĭcus*, forma de *Alăbanda*, Alabanda y Eblebanda.

Alabándico, ca. Adjetivo. Que dimana ó viene de Alabanda. ‖ MÁRMOL ALABÁNDICO. Nombre dado á una especie de mármol muy negro, traído de Alabanda.

ETIMOLOGÍA. Latín *alăbandĭacus.*

Alabandina. Femenino. MANGANESO.

ETIMOLOGÍA. Latín *alăbandīna:* porque de Alabanda ó Eblebanda vinieron las piedras que tomaron su nombre: catalán, *alabandina;* francés, *alabandine.* (SAN ISIDORO.)

Alabandino, na. ALABANDÉS.

Alabando. *Historia mitológica.* Hijo de Cares, fundador de Eblebanda, tenido por Dios.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alăbandus.* (CICERÓN.)

Alabanza. Femenino. La acción y efecto de alabar.

ETIMOLOGÍA. *Alabar:* catalán, *alabansa.*

Alabar. Activo. Elogiar, celebrar con palabras. ‖ Recíproco. Jactarse ó vanagloriarse. ‖ NO SE IRÁ ALABANDO, Ó NO TE IRÁS ALABANDO. Expresión con que se amenaza á la persona que ha cometido algún exceso ó bellaquería, dando á entender que pagará su merecido. ‖ MIENTRAS ÉL VIVA, NO FALTARÁ QUIEN LE ALABE. Refrán que reprende al que es jactancioso. ‖ QUIEN NO SE ALABA, DE RUIN SE MUERE. Refrán que denota lo poco que medran los que son demasiado modestos.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *laudāre*, loar; catalán, *alabar, alabarse.*

SINONIMIA. *Alabar, celebrar, elogiar, encarecer, encomiar.* Hay una graduación de intención y eficacia en las acciones expresadas por estos verbos, y en el mérito respectivo de las personas ó cosas á que se aplican. Lo que se *celebra* es ó parece mejor que lo que se *alaba;* lo que se *elogia*, mejor que lo que se *celebra;* lo que se *encarece*, mejor que lo que se *elogia*, y no se *encomia* sino lo que llega al ápice de la perfección. Se *alaba* y se *celebra* impremeditadamente, y en consecuencia de la impresión que hacen una acción ó un objeto. *Elogiar* indica intención previa; *encarecer*, un concepto exagerado; *encomiar*, la inspiración del entusiasmo, afectado ó sincero. Para *elogiar, encarecer* y *encomiar*, se necesitan más frases y más artificio que para *alabar* y *celebrar.* El

Digitized by Google

hombre de buen gusto, *alaba*, *celebra* y *elogia*; el de imaginación viva y el de sentimientos fogosos, *encarecen* y *encomian*. El verbo *encarecer* no se aplica siempre á lo bueno y á lo meritorio, sino que se emplea también con todas las ideas á que se quiere dar fuerza y energía, y así decimos: el hombre infeliz *encarece* sus padecimientos. (MORA.)

Alabarda. Femenino. Arma ofensiva, que consta de un asta ó palo de seis á siete piés de largo, y en uno de sus extremos lleva un hierro como de dos palmos de largo y de dos dedos con corta diferencia de ancho, que va disminuyéndose hasta rematar en punta. En este hierro hay una cuchilla plana, atravesada y de dos filos, que tiene una punta aguda en un lado, y la figura de una media luna en el otro. ‖ Arma é insignia de que usaban los sargentos en la infantería. Algunas veces se tomaba por el mismo empleo de sargento.

ETIMOLOGÍA. Catalán y portugués, *alabarda;* italiano, *alabarda, labarda;* burguiñón, *aulebade;* francés, *hallebarde;* alemán, *Hallebarde;* sueco, *hallebard;* inglés, *halberd.*

1. Arabe *al-harba;* de *al*, el, y *harba*, punta de lanza. (SOUZA.)

2. Antiguo alemán *Helmparte. Helmbarte;* de *Helm*, mango, y *parte* ó *barte*, hacha. (LITTRÉ.)

3. El árabe llamó á la mano *huad*, de donde dijo *huarid*, que es amparo ó defensa; y de allí la llamamos *guarida;* y de *guarida, guarda* y *guardar, guarecer* y *guarnecer, guarnición* de gente de guerra y *guarnición* de espada. Y antes que añadiéramos la *g*, para buena y fácil sonancia, decíamos *uarda*, haciendo la *u* vocal y la palabra de tres sílabas, y después se hizo consonante hiriendo á la *a*, y dijimos *varda* al valladar, y el godo llamó así á la *guarda;* porque guarda la tierra, huerta ó heredad; y es conforme al hebreo, que al cercar con *varda ó valladar* dice *Gadar.*—Y de allí dijimos *alvarda* con artículo arábigo *(al-varda)*, lo que guarda la espalda de la bestia de la aspereza de la carga, y *alavarda*, arma para *guarda* ó arma de los *guardas* (ROSAL). Esta preciosa etimología es incontestable, al par que demuestra que las formas germánicas no son otra cosa que corrupciones de nuestro vocablo.

Alabardazo. Masculino. El golpe dado con alabarda.

Alabardero. Masculino. Soldado de la guardia del rey, cuya arma es la alabarda.

ETIMOLOGÍA. *Alabarda:* catalán, *alabarder;* francés, *hallebardier;* italiano, *alabardiere.* Labernia trae *alabaders*, alabarderos; «silogismos inútiles:» *silogismes inútils.*

Alabastrado, da. Adjetivo. Lo parecido al alabastro.

Alabástrico, ca. Adjetivo ALABASTRINO. Se aplica también al arte de alabastrar.

Alabastrina. Femenino. Hoja ó lámina delgada de alabastro, de que se usa principalmente en las claraboyas de los templos, por su transparencia, en lugar de vidriera.

ETIMOLOGÍA. *Alabastrino:* catalán, *alabastrina.*

Alabastrino, na. Adjetivo. Lo que es de alabastro ó se asemeja á él.

ETIMOLOGÍA. *Alabastro:* catalán, *alabastrí, na.*

Alabastrita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de alabastro ó concreción de naturaleza yesosa, que se usaba antiguamente para adorno de las ventanas.

ETIMOLOGÍA. *Alabastro:* francés, *alabastrite.*

Alabastro. Masculino. *Mineralogía.* Piedra de yeso, por lo común blanca, poco dura, algo transparente y de textura fibrosa y quebradiza: es una cal sulfatada compacta. ‖ ALABASTRO ORIENTAL. Piedra caliza algo transparente, y más dura que el mármol. Lo hay blanco y de varios colores.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλάβαστρον *(alábastron):* latín, *alăbaster*, en Cicerón; *alabastrum, alabastrus, alăbastrites*, en Plinio; bajo latín, *alabaustrum*, en Du Cange; italiano, *alabastro;* francés del siglo XI, *alambastre;* siglo XVI, *alabastre;* moderno, *albâtre:* provenzal y catalán, *alabastre*, que es el francés del siglo XVI.

Alabe. Masculino. La rama de olivo extendida y combada hacia la tierra. En la Mancha y otras partes se llama también así la rama de cualquier árbol que está caída hacia el suelo. ‖ *Hidráulica.* Cada una de las paletas cóncavas de que se compone el rodezno de los molinos, á fin de que en ellas haga impulso el agua y mueva la piedra. ‖ En la Mancha y otras partes, la estera que se pone á los lados del carro para que no se caiga lo que se conduce en el. ‖ Anticuado. La parte de la adarga ó escudo que iba desde el tercio del medio hasta el extremo por toda su circunferencia.

ETIMOLOGÍA. *Alabear:* «*A* y el latín *lăbens, lăbentis*, lo que está para caer, tema adjetivo de *lăbi, lapsus*, venir abajo, simétrico de *lăbes*, mina.» (Anónimo.) Esta explicación es plausible; para *alabe* puede representar una voz arábiga no conocida.

Alabeado, da. Adjetivo. Que adolece de alabeo. ‖ Participio pasivo de alabearse.

Alabear. Activo. COMBAR.

ETIMOLOGÍA. *Alabe:* «*A* y *lăbāre*, estar para caer, frecuentativo del deponente *lăbi*, desplomarse, á cuya serie corresponde el antiguo *lăbascor, lăbasci*, que se halla en Varrón, y que significa caer de ánimo, rendirse, cuya forma neutra es *lăbascĕre*, amenazar ruina, como se ve en Lucrecio.» (Anónimo.)

Alabearse. Recíproco. Tomar alabeo la madera.

Alábega. Femenino. Albahaca.

Alabeo. Masculino. El vicio que ha tomado alguna pieza de madera, combándose ó torciéndose, de modo que no sienta bien, ni á plomo ni á nivel.

ETIMOLOGÍA. *Alabear.*

Alabesa. Especie de arma ofensiva usada en lo antiguo.

Alabiado, da. Adjetivo que se aplica á la moneda que, por no haberse acuñado con cuidado, sale con labios, bordes ó picos.

Alacarón. Masculino. *Entomología.* Insecto venenoso de Nigricia.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *alacarón.*

Alacena. Femenino. Hueco hecho en la pared, á manera de ventana, con sus puertas y anaqueles para guardar algunas cosas.

ETIMOLOGÍA. Arabe clásico, *al-khizāna:* árabe posterior, *al-khazēna*, «armario practicado en el espesor de una pared;» «armario para ropa blanca,» en Mascarī. (ENGELMANN, DOZY.)

Alaciado, da. Adjetivo anticuado. ENLACIADO.

Alaciador, ra. Masculino y femenino anticuado. ENLACIADOR.

Alaciamiento. Masculino anticuado. ENLACIAMIENTO.

Alaciar. Neutro. ENLACIAR. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lacio.*

Alaciarse. Recíproco anticuado. ENLACIARSE.

Alación. Masculino. *Entomología.* Manera ó modo general de estar colocadas en sus cuerpos las alas de los insectos. ‖ El acto ó tiempo de desarrollarse las alas.

ETIMOLOGÍA. *Ala.*

Alacrado, da. Adjetivo. Parecido al lacre. ‖ Participio pasivo de alacrar.

Alacrán. Masculino. *Zoología.* Animal muy común en España, de dos ó tres pulgadas de largo, cuya cabeza forma con el cuerpo una sola pieza: tiene una cola muy movediza, y armada en su extremidad de una punta corva ó uña, con la cual, picando, introduce el humor venenoso. Pieza del freno de los caballos, á manera de una sortijuela ó clavo retorcido en caracol, y sirve para que el bocado prenda en la cabezada. ‖ Cada una de las asillas con que se traban los botones de metal y otras cosas. ‖ MARINO. PEZ. PEJESAPO. ‖ ESTAR PICADO DEL ALACRÁN. Frase metafórica y familiar. Estar poseído de alguna pasión amorosa, ó de alguna vergonzosa enfermedad. ‖ QUIEN DE ALACRÁN ESTÁ PICADO, LA SOMBRA LE ESPANTA. Refrán con que se denota que el que ha padecido algún daño, con ligero motivo teme que le vuelva á suceder.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al'-acrāb, (al-'aqrāb)*, escorpión: portugués, *alacral, alacrão, lacrão:* catalán antiguo, *alacrán*, escorpión y pescado.

Alacranado, da. Adjetivo anticuado. Picado del alacrán. ‖ Metáfora. Aplícase á la persona que está inficionada de algún vicio.

Alacranera. Femenino. *Botánica.* Planta anua, que tiene la flor en forma de mariposa, las hojas de tres en rama, y por fruto una legumbre dividida en partes, cuya trabazón la hace algo semejante á la cola del alacrán.

Alacrar. Activo anticuado. LACRAR.

Digitized by Google

Aláctaga. Masculino. *Zoología.* Mamífero rumiante ó roedor que se halla en Tartaria.

Etimología. *Alactaga.* (Landais.)

Alacha. Femenino. Pez. Sábalo.

Alache. Masculino anticuado. Sábalo.

Alada. Femenino. El movimiento que hacen las aves subiendo y bajando rápida y violentamente las alas.

Etimología. *Alado:* catalán, *alada.*

Aladar. Masculino. El conjunto de cabellos que está á los lados de la cabeza, y cae sobre las sienes. Usase más comunmente en plural.

Etimología. *A* y *lado.*

Aladierna. Femenino. *Botánica.* Arbusto de cinco ó seis piés de altura, cuyas hojas son bastante grandes, oblongas por la punta, y lustrosas por el envés. Echa muchas flores pequeñas, blancas y olorosas, y da por fruto unas bayas del tamaño de las del saúco, negras y jugosas cuando están maduras.

Etimología. *Alaterno.*

Aladja. Masculino. Especie de pelote que se fabrica en Magnesia.

Alado, da. Adjetivo. Lo que tiene alas.

Etimología. Latín *alātus*, forma adjetiva de *ala:* catalán, *alat, da;* francés, *ailé;* italiano, *alato.*

Aladrada. Femenino. Provincial Aragón. Surco hecho en la tierra con el arado.

Etimología. *Aladrar.*

Aladrado, da. Participio pasivo de aladrar.

Aladrar. Activo. En las montañas de Burgos. arar la tierra.

Etimología. *Aladro.*

Aladro. Masculino. Arado.

Aladroque. Masculino. Provincial Murcia. Anchoa sin salar.

Etimología. Arabe *ar-raqrōq*, especie de pescado. (Cazwini.)

Alafe. Masculino. Nombre dado por los antiguos al álcali fino.

Etimología. *Alafia.*

Alafia. Femenino familiar. Gracia, perdón, misericordia.

Etimología. Arabe *afā*, perdonar; *al-'afya*, «salud,» en Pedro de Alcalá; «incolumidad,» en Freytag: pedir alafia es: «pedir la conservación de la vida, hablándose de un hombre que ruega á su enemigo que no le mate.» (Dozy, Engelmann.)

Alafor. Alafé.

Alaga. Femenino. Especie de trigo que produce un grano largo amarillento: el pan que se hace de él tira al mismo color, y es dulce y de poca corteza.

Alagadizo, za. Adjetivo anticuado. Aplícase al terreno que fácilmente se encharca.

Etimología. *Alagado.*

Alagado, da. Adjetivo anticuado. Parecido ó semejante á un lago; hecho un lago. ‖ Participio pasivo de alagar.

Alagao. Masculino. *Botánica.* Arbusto parecido al saúco, que en las islas Filipinas se emplea en cataplasmas.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Alagar. Activo anticuado. Llenar de lagos ó charcos algún sitio ó lugar.

Alagara. Femenino anticuado. Cortina de seda ó de brocado que se estilaba en las iglesias.

Etimología. Arabe *al-'idjāra*, cortina y velo, como se ve en la traducción árabe de la Santa Biblia, en donde se traduce por *al-'idjār* «el velo con que Moisés se cubría el semblante cuando volvía de hablar con el Eterno.» El latín de la Edad Media nos ofrece diferentes formas del vocablo propuesto, algunas de las cuales insertaremos á continuación, con el fin de que se puedan comprender los textos antiguos.

1. *Alagara.* «Et cucumam *argenteam*, et unam *alagaram* dimisam in viride; «una vasija de plata y una *alagara*, cortina.» (*España Sagrada, XXX, pág. LXI.*)

2. *Alhagara. Alhagaras* duas de serice: «dos *alagaras* de seda.» (*Idem, página XVII.*)

3. *Alfagara: alfagara* I grecisca, et frontales II: «una *alagara* de gusto griego y dos frontales.» (*Página XXV.*)

4. *Alfagiara. Alfagiaram* unam: «una *alagara.*» (Yepes, *Crónica de la Orden de San Benito, VII, apéndice, folio 10 vuelto.*)

5. *Alfajara.* Tuli inde... coronam argenteam, et duas *alfajaras*, et unum calicem de argento: «saqué después una corona plateada, dos *alagaras* y y un cáliz de plata.» (Carpintier, *Suplemento al Glosario de* Du Cange.) Según Dozy, corresponde á esta serie la forma *alara*, la cual se encuentra en una carta mencionada por el muy erudito padre Santa Rosa: «et unum morcum, *alara* una de alvejci.»

Alagartado, da. Adjetivo. Lo que tiene variedad de colores, semejantes á la piel del lagarto.

Alagón. Masculino. *Geografía.* Río de la provincia de Zaragoza.

Etimología. Latín *Alagōnus.*

Alaguna. Femenino anticuado. Laguna.

Alhabar. Masculino. *Alquimia.* Plomo fundido; plomo negro. (Avicena.)

Etimología. Arabe *al-abār;* francés, *allabor, alahabar, alabari, alaboi.* (Devic.)

Alailca. Femenino anticuado. Colgadura ó tapicería para adornar las paredes.

Etimología. Arabe *al-'ilca*, colgadura, de la raíz *alāqa*, suspender, en la segunda forma. (Marina, Dozy.)

Alaica. Femenino. Provincial Aragón. Aluda.

Alais. Masculino. *Ornitología.* Pájaro de presa del Perú.

Etimología. *Alais.* (Landais.)

Alajor. Masculino. Tributo que se pagaba á los dueños de los solares en que estaban labradas las casas.

Etimología. Arabe *al-'achor*, especie de impuesto. Muñoz trae la forma *alesor. (Fueros, I, 375.)*

Alajú. Masculino. Pasta hecha de almendras, nueces, y alguna vez de piñones, pan tostado y rallado, y especia fina, con miel muy subida de punto.

Etimología. Árabe *al-hachou (al-hachu)*, relleno ó embutido, «farctum,» en los *Diccionarios* árabes; «pasta moruna,» en Pedro de Alcalá, de donde viene la definición de Covarrubias, que es excelente: «cierta pasta que hacen los moros, hecha de pan rallado, miel, alegría y especias.»

Alala. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Belona.

Etimología. Griego Ἀλάλα y Ἀλαλή (*Alala* y *Alalē*). Plutarco la llama *hija de la guerra*, y equivale á la diosa Enio.

Alalata. Femenino. *Zoología.* Nombre dado por Klein á unas especies de estrombos alados.

Etimología. Latín *ala*, ala, y *lāta*, lata, extensa.

Alalcómena. Femenino. *Geografía.* Pueblo de Beocia, ilustre por el templo de Minerva.

Etimología. Latín *Alalcŏmĕnæ* (Estacio.)

Alalcomenia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Minerva.

Etimología. *Alalcómedes*, famoso escultor que hizo la estatua de Minerva, á quien dió su nombre.

Alalia. Femenino inusitado. Afonía.

Etimología. Griego ἀ privativa, no, y *laleia*, hablar; «vicio de pronunciación:» francés, *alalie.*

Alalita. Femenino. Mineral perteneciente á la especie del piróxeno. ‖ Diópsido mineral del Piamonte.

Etimología. *Ala*, valle del Piamonte, en donde se halla: francés, *alalite.*

Alalonga. Masculino. *Ictiología.* Especie de pescado marítimo con aletas larguísimas.

Alama. Femenino. Lama, limo, lodo.

Alamac. Masculino. *Astronomía.* Estrella de la constelación de Andrómeda.

Etimología. Árabe *anāq-al-ard*, el tejón: francés, *alamac, amak.*

Alamánico. Masculino. *Historia romana.* El vencedor de los alemanes, apodo del emperador Graciano.

Etimología. Latín *Alămannus.* (Claudio Víctor.)

Alamar. Masculino. Especie de presilla y botón, ú ojal sobrepuesto, que se cose á la orilla del vestido ó capa, y sirve para abotonarse y para gala y adorno.

Etimología. 1. Árabe *el-'alam*, trenza, galón. (Muller.)

2. Árabe *al-khaml*, en Freytag. (Marina, Gayangos.)

3. Árabe *al-'amāra*, especie de cordón.

Confirman el último origen los datos siguientes:

1.° La forma *alamber*, que significa cordón y orilla, la cual demuestra que la *r* es una letra orgánica.

2.° *Cuerda*, vocablo simétrico de *cordón*, se empleó antiguamente en el

Digitized by Google

sentido de *alamar;* «otros y ningund omme de nuestro sennorío que non trayga adobos ningunos en los pannos... salvo que puedan traer en los mantos texiellas *e cuerdas.*» (Ordenanza de 1348, *Cortes de León y Castilla, I, 619.)*

3.° El significado etimológico de *alamares:* «cordones entrelazados.» (*Diccionario de* Víctor.)

4.° Todos tienen (los moros) hermosas *cuerdas,* y semejantes labrados de oro, y seda, y aljófar, con borlas de diferentes colores que caen sobre los estribos (que llaman *amaras),* y los cubren todos. (Mármol, *Descripción de África, II, folio 99.)*

Es incuestionable que *amaras* concierta con *borlas,* no con *estribos.*— Añadamos á la voz de Mármol el artículo *al* y tendremos *al-amara,* que es positivamente el árabe *al-'amāra,* «especie de filete ó cordón,» cuyo sentido viene á tener en Roland de Bussy. Puede afirmarse que la muy noble lengua castellana debe la etimología de *alamar* al sabio Dozy.

Alámbar. Masculino anticuado. Ámbar.

Etimología. Artículo árabe *al* y *ámbar.*

Alambicación. Femenino. Acción de alambicar y alambicarse.

Etimología. *Alambicar:* italiano, *lambicamento.*

Alambicadamente. Adverbio de modo. Por alambique, con alambicamiento.

Etimología. *Alambicada* y el sufijo adverbial *mente.*

Alambicado, da. Adjetivo. Pasado por alambique, destilado. ‖ Metáfora. Lo que se da con escasez y muy poco á poco.

Etimología. *Alambicar:* catalán, *alambicat, da;* provenzal, *alambicat;* francés, *alambriqué;* italiano, *lambiccato.*

Alambicador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que alambica. ‖ Metáfora. Parco, tacaño, mísero.

Etimología. *Alambicar:* francés, *alambriquer.*

Alambicadura. Femenino. Alambicación.

Alambicamiento. Masculino. La acción y efecto de alambicar. ‖ Sutileza, en la segunda acepción.

Alambicar. Activo. Destilar. ‖ Metáfora. Examinar atentamente alguna cosa, como palabra, escrito ó acción, hasta apurar su verdadero sentido, mérito ó utilidad. ‖ Sutilizar ó adelgazar demasiado una cosa.

Etimología. *Alambique:* catalán, *alambicar, alambinar:* provenzal, *alambicar;* francés, *alambiquer;* italiano, *lambiccare.*

Alambicarse. Recíproco. Con las acepciones del activo.

Alambique. Masculino. Vasija de metal, vidrio ú otra materia, que sirve para destilar licores. ‖ Por alambique. Modo adverbial metafórico. Con escasez, en corta porción, poco á poco.

Etimología. Griego ἀμβιξ *(ambix),* vasija para destilar: árabe, *al-anbīq;* italiano, *lambicco, limbicco:* francés del siglo XVI, *alembic;* moderno, *alambic,* que es la forma del siglo XIII; provenzal, *alambic;* catalán, *alambí.* Este es otro vocablo griego que vino al romano por medio del arábigo.

Alambor. Masculino anticuado. *Fortificación.* Escarpa.

Etimología. *Alcabor:* portugués, *alambor.* (Dozy.)

Alamborado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene figura de alambor.

Alambrado, da. Adjetivo. Rojo alambrado. ‖ Participio pasivo de alambrar.

Alambrador, ra. Masculino y femenino. El que alambra.

Alambrar. Activo. Poner alambre ó alambres.

Alambre. Masculino. El metal cobre: bajo el nombre de alambre, se comprendía en lo antiguo el bronce, el latón ó azófar y el cobre indistintamente. ‖ El hilo tirado de cualquier metal. ‖ En las recuas ó hatos de ganados, el conjunto de cencerros, campanillas, etc., que pertenecen á los mismos hatos ó recuas.

Etimología. Sánscrito *ayas,* hierro; alemán, *Eissen;* inglés, *iron;* godo, *eisarn;* céltico, *iarnn;* latín, *æs, æris,* cobre; *ærāmen,* bronce; italiano, *rame;* portugués, *arame;* francés, *airain;* provenzal, *aram, eram.*—Los franceses llaman al *alambre fil d'archal;* normando, *arkal;* italiano, *oricalco;* latín, *aurichalcum* y *orichalcum,* del griego *oreichalkos;* compuesto de *oros,* montaña, y *chalcos,* bronce, «bronce de montaña.»

Alambrera. Femenino. Red de alambre que se pone en las ventanas. ‖ Cobertura de alambre que por precaución se pone á los braseros encendidos.

Alameda. Femenino. El sitio poblado de álamos. ‖ Metáfora. Paseo con árboles en general.

Etimología. 1. Arabe *al-meidān,* hipódromo, aludiendo á que es una plaza plantada de árboles. (Defrémery.)

2. *Alameda* representa una forma evidente de *álamo.* (Dozy.)

Alamedilla, ta. Femenino diminutivo de alameda.

Alamín. Masculino. En lo antiguo, la persona diputada en algún pueblo para reconocer y arreglar los pesos y medidas, especialmente en las cosas comestibles, y también para arreglar la calidad y precio de ellas. Equivale á fiel, y era extensivo á otros oficiales de justicia.

Etimología. Arabe *al-mīn,* «fiel de quien fiamos.» (Pedro de Alcalá.)

Alamina. Femenino. Impuesto ó multa que pagaban en Sevilla los olleros por lo que se excedían en la carga de los hornos, al cocer sus vasijas.

Etimología. *Alamín.*

Alaminazgo. Masculino. El oficio de alamín.

Alamiré. Masculino. Signo de la música práctica, que consta de una letra, que es *a,* y de tres voces, que son: *la, mi, re.*

Etimología. Correspondencia catalana, *alamiré.*

Alamo. Masculino. *Botánica.* Arbol de unos veinte á veinticinco piés de altura, de corteza blanquizca, bien vestido de ramas y hojas de un verde claro. Crece en poco tiempo, y su madera, que es blanca y ligera, resiste mucho al agua. ‖ Blanco. Arbol de diez y seis á veinte piés de altura, cuyas hojas son angulosas, con algo de vello y blanquizca por el envés. ‖ Negro. Arbol. Chopo.

Etimología. Latín *alnus.* (Plinio.)

Alamotu. Masculino. *Botánica.* Arbol de la isla de Madagascar.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *alamotou.*

Alampado, da. Participio pasivo de alampar y alamparse.

Alampador, ra. Masculino y femenino. El que alampa.

Alampadura. Femenino. Acción y efecto de alampar.

Alampamiento. Masculino. Alampadura.

Alampante. Participio activo de alampar. Que alampa. ‖ Adjetivo. Ansioso, codicioso.

Alampar. Activo. Ansiar, codiciar con avidez alguna cosa.

Alamparse. Recíproco. Tener ansia grande por alguna cosa, singularmente de comer ó beber.

Etimología. Significa tener ansia grande por alguna cosa, encenderse, porque el que *alampa* se abrasa en deseos. «*Alamparse* la lumbre,» encenderse ó encandilarse, dicen en Castilla: otros dicen *apalambrarse,* pues *apalambrar* significó en lo antiguo abrasar, incendiar. El verbo del artículo viene del griego *lampō, lampein,* lucir, brillar, echar luz ó lumbre. (Monlau.)

Alamud. Masculino anticuado. Cerrojo ó pasador cuadrado y plano para cerrar las puertas y ventanas.

Etimología. Arabe *'amoud,* «cerrojo.» en Pedro de Alcalá; *al-'amoud,* barra, en Bocthor; columna, en Freytag.

Alana. Femenino. La hembra del alano.

Alancabut. Masculino. *Astronomía antigua.* Parte del astrolabio.

Etimología. Arabe *al-ankabūt,* «la araña,» por semejanza de forma: francés, *alancabuth.*

Alanceada. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las hojas largas y estrechas por ambos extremos.

Etimología. *Alanceado.*

Alanceado, da. Participio pasivo de alancear.

Etimología. *Alancear:* catalán antiguo, *alancejat, da; allansejat, da; llansejat, da.*

Alanceador. Masculino. El que alancea.

Alanceamiento. Masculino. Acción y efecto de alancear.

Alancear. Activo. Dar lanzadas, herir con lanza.

Etimología. *A* y *lanza:* catalán antiguo, *alancejar, llansejar.*

Alancearse. Recíproco. Darse de lanzadas.

Digitized by Google

Alandia. Femenino. *Geografía.* Isla del mar Báltico.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alandĭa.*

Alandreado, da. Participio pasivo de alandrearse.

Alandrearse. Recíproco. Ponerse los gusanos de seda secos, tiesos y de un color blanco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *liendre.*

Alanes. Masculino. *Zoología.* Venado muy grande de la república mejicana, tan alto como una mula, de abultada cabeza, cuello corto, dilatada boca, gruesos labios y pelo fuerte; sus orejas son parecidas á las del asno y embiste como el toro.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Alangiado, da. Adjetivo parecido ó semejante al alangio.

Alangio. Masculino. *Botánica.* Género único de plantas arbóreas del Malabar.

Alanguilán. Masculino. *Botánica.* Arbol odorífero de la China, que también se llama canango aromático.

ETIMOLOGÍA. *Alanquilán.* (LANDAIS.)

Alania. Femenino. ALHANIA.

Alano. Adjetivo. *Historia.* El que pertenecía á una de las naciones ó pueblos que, en unión con otros, invadieron la España á principios del siglo v. ‖ Masculino. El perro que nace de la unión del dogo con la mastina. Es corpulento y fuerte; tiene la cabeza grande, las orejas caídas, el hocico romo y arremangado, la cola larga y el pelo corto y suave.

ETIMOLOGÍA. «Latín *Alānĭa*, la Lituania, de donde procede esa casta de perros.» Esto es un error. El perro *alano* se llamó así porque era muy fiero y sanguinario, á semejanza de los bárbaros que invadieron á España á principios del siglo v. Tal es la razón por qué esa clase de perros se destinaba á la caza de jabalíes. Por consiguiente, el *alano*, perro, no vino de la Lituania, de donde vino realmente el *alano*, hombre.

Alanos. Masculino plural. ALANO, en su primera acepción.

ETIMOLOGÍA. Latín *alāni*, alanos ó lituanos, pueblos de Escitia, descendientes de los getas; forma adjetiva de *Alānĭa*, país entre Polonia y Moscovia: catalán, *alans.*

Alantodia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas indígenas de Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. *Alantoides.*

Alantoides. Femenino. *Anatomía.* Especie de vejiguita larga, situada entre el corión y el amnios, en el feto.

ETIMOLOGÍA. Griego αλλαντροειδη *(allantroeidé)*; de *allās* (αλλᾶς), morcilla, y *eidos*, forma: francés, *allantroïde.*

Alantoico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación del ácido extraído de las alantoides. ‖ *Anatomía.* Líquido contenido en la cavidad del alantoides.

ETIMOLOGÍA. *Alantroides:* francés, *allantoïque.*

Alantroina. Femenino. *Fisiología.* Sustancia neutra que existe en el líquido alantroico de la vaca, por medio de cuya evaporación se obtiene. (LITTRÉ.)

Alanzado, da. Adjetivo. En forma de lanza. ‖ Participio pasivo de alanzar.

Alanzar. Activo anticuado. Lanzar ó arrojar. ‖ ALANCEAR. ‖ En cierto juego antiguo de caballería, era tirar ó arrojar lanzas á un armazón de tablas que se fijaba enfrente: la destreza consistía en romper las tablas con la lanza.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lanza.*

Alanzorear. Activo anticuado. Festejar con pompa y aparato.

ETIMOLOGÍA. *Alhanzaro:* «á esto vino el Grani que estava en Fez, donde havían *alanzorear* á *Muleixeque*, y trajo hasta seiscientos caballos.» (ROJAS, *Relación de algunos sucesos de Berbería, Lisboa, 1613 página 36.)*

Alapistas. Masculino plural. *Antigüedades.* Especie de comediantes ó farsantes, que, después de la representación de sus fiestas ó composiciones teatrales, se daban unos á otros de bofetadas, para hacer reir al público.

ETIMOLOGÍA. Latín *alăpa*, bofetada, en Fedro: *alăpista*, bufón, arlequín de teatro, en Arnobio; *alăpus*, truhán que se deja abofetear por interés, en san Isidoro.

Alaqueca. Femenino. Mármol manchado de color de sangre, que se encuentra en América en trozos pequeños.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'aqūqa*, cornalina, piedra preciosa que tiene la virtud de detener el flujo de sangre, según los árabes, como se ve en Ibn-al-Baitār (II, 201).

Alaqueques. Masculino. ALAQUECA.

Alar. Alero de tejado. ‖ *Cetrería.* La percha de cerdas para cazar perdices. Hállase usado comunmente en plural.

Alara (EN). Modo adverbial anticuado. En fárfara, hablando del huevo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *galāla*, película, en Bocthor. (DOZY.) *Alara* es la aféresis de *galara.*

Alárabe. Adjetivo. ARABE.

ETIMOLOGÍA. Artículo *al* y *árabe: al-árabe.*

Alaraca. Femenino anticuado. ALHARACA.

Alarbe. Adjetivo. ARABE. ‖ El hombre inculto ó brutal.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-arāb*, un árabe. (ENGELMANN.)

2. Arabe *al-'arabī*, el árabe agreste (SOUZA, DOZY): catalán, *alarb.*

Alarde. Masculino. La muestra ó reseña que se hacía de los soldados y de sus armas. ‖ Gloria, ostentación, vanidad, gala, que se hace de alguna cosa. ‖ Entre colmeneros, el reconocimiento que las abejas hacen de su colmena al tiempo de entrar ó salir. ‖ *Forense.* La visita que se hace de los presos por el juez.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'ardh*, revista, *recensio escercitūs.* (ENGELMANN.)

Alardeado, da. Adjetivo. A manera de alarde. ‖ Participio pasivo de alardear.

Alardear. Neutro anticuado. Hacer alarde.

Alardoso, sa. Adjetivo. OSTENTOSO.

ETIMOLOGÍA. *Alarde.*

Alares. Participio. *Germanía.* Los zaragüelles ó calzones.

Alargada. Femenino. *Marina.* La acción de alargarse el viento.

Alargadamente. Adverbio de modo anticuado. EXTENDIDAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Alargada* y el sufijo adverbial *mente.*

Alargadera. Femenino. *Química.* Tubo de cristal que se aplica al cuello de una retorta ó balón en algunas operaciones.

ETIMOLOGÍA. *Alargar.*

Alargado, da. Adjetivo. Largo, extenso, extendido. ‖ Participio pasivo de alargar.

ETIMOLOGÍA. *Alargar:* catalán antiguo, *alongat, da*; moderno, *allargar, da*; provenzal, *alungat, alonfat, alunfat*; francés del siglo XII, *alongié*; moderno, *allongé*; italiano, *allungato.* — El italiano tiene también *slargato*; francés, *élargi*; provenzal, *eslargat, eslargit.*—El provenzal *eslargit* es el francés *eslargie*, femenino de *slargi*, cuya forma se halla en un texto del siglo XII: *ma parole est* ESLARGIE *sur mes enemis, kar esleecié sui el Salveur:* «mi palabra se ha extendido *(alargado)* á mis enemigos, porque me gocé en el Salvador.» (ROIS, 6.)

Alargador, ra. Masculino y femenino. El que alarga.

ETIMOLOGÍA. *Alargar:* catalán, *allargador, a.*

Alargadura. Femenino. *Marina.* ALARGADA.

ETIMOLOGÍA. *Alargar:* francés, *élargissure*, lo que se alarga en un traje.

Alárgama. Femenino. *Botánica.* Planta. GAMARZA.

Alargamiento. Masculino. La acción y efecto de alargar.

ETIMOLOGÍA. *Alargar:* catalán antiguo, *alongament*; moderno, *allargament*; provenzal, *alognament, alongament*; francés del siglo XIII, *alongemens*; moderno, *allongement*; italiano, *allungamento.* El catalán tiene también *allarch*, la acción de alargar; y el francés, *élargissement.*

Alargar. Activo. Hacer una cosa más larga de lo que era, darle mayor extensión. ‖ Metáfora. Prolongar alguna cosa, hacer que dure más tiempo ‖ Metáfora. Aumentar el número ó cantidad señalada; y en este sentido se dice: ALARGAR el salario, el sueldo, la ración. ‖ Alcanzar algo y darlo á otro que está apartado. ‖ Ceder ó dejar á otro alguna cosa que uno tiene, y así se dice: le ALARGÓ el empleo, la hacienda, el arrendamiento, etc. ‖ Dar cuerda, ó ir soltando poco á poco algún cabo, maroma ú otra cosa semejante, hasta que llegue á la medida necesaria. ‖ Adelantar ó avanzar alguna gente. ‖ *Marina.* Mudar de dirección el viento, inclinándose á popa. ‖ Recíproco. Alejarse, apartarse, desviarse. ‖ Hablando del tiempo, hacerse más largo ó de mayor duración, y

Digitized by Google

en este sentido decimos que se ALARGAN los días ó las noches. ‖ Extenderse, dilatarse, como en el discurso, en el argumento, en lo menos importante.

ETIMOLOGÍA. *A* y *largo:* catalán antiguo, *alongar;* moderno, *allargar;* provenzal, *alongar, alonjar, eslargar, eslargir;* francés del siglo XIV, *alongier, eslargir;* moderno, *allonger, élarcir;* italiano, *allungare, slargare.*

SINONIMIA. *Alargar, prolongar, prorrogar. Alargar* es añadir uno de los dos cabos ó extender la materia. *Prolongar* es ir deteniendo el término de la cosa, ya sea por la continuación de ella, ya por dilación ó por producción de incidentes. *Prorrogar* es mantener la autoridad, el ejercicio ó el valor de una cosa más allá de su duración regular.

Se *alarga* el vestido, un triángulo, un discurso; se *prolonga* una alameda, un negocio, un trabajo; se *prorroga* una ley, una junta, un permiso, una licencia. (MARCH.)

Alargarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ Alejarse, apartarse, desviarse, irse lejos. ‖ LOS DÍAS Ó LAS NOCHES. Durar más, según los cambios estacionales; lo contrario de ACORTARSE. ‖ Extenderse, dilatarse, como en el discurso, digresar, divagar. ‖ *Marina.* ALARGAR.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alargar:* catalán, *allargarse;* francés, *s'allonger, s'élargir;* italiano, *allangarsi, slargarsi.*

Alargas. Femenino plural anticuado. LARGAS.

Alarguez. Masculino. *Botánica.* Arbusto que nace en el Cabo de Buena Esperanza, de ocho á diez piés de altura, con hojas menudas y colocadas en hacecillo, alrededor de las espinas del tronco y ramas. Su madera se aprecia mucho por ser dura, olorosa y de color de rosa claro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-ārguīs,* corteza de la raíz de la planta *berbáreo-blataria,* que empleaban en hacer ungüentos, según Ibn-al-Baitār, con cuyo sentido concuerda la definición de la Academia española: «sus raíces sirven para hacer ungüentos.»

Confirma la etimología anterior:

1.° Un pasaje del *Glosario* de Ibn-al-Hachchā sobre el Mansurī: «es un jugo que se importa y que también se llama *cohl khanlan:* el arbusto que lo produce se denomina en berberisco *ārguīs.*»

2.° *La Montería* de Alfonso XI nos presenta la forma *alargues:* «palascias, *é alargues* é cortezas de mill granas,» hablando de los polvos que deben emplearse para hacer que una llaga se cicatrice.

3.° El portugués tiene *largis,* «especie de corteza que viene de la India y se parece mucho á la canela.»

Alaria. Femenino. Cierto instrumento de que usan los alfareros para perfeccionar las piezas de loza.

Alarida. Femenino. Conjunto de alaridos, vocería.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al,* el ó la, y *garida,* cantar, en la lengua clásica; clamar, arrojar gritos, en la lengua de Magrib, como resulta del siguiente pasaje de Cherbonneau, tomado de la *Historia de los Hafsides de Túnez:* «todos los soldados del ejército clamaban: *¡A Occidente! ¡A Occidente!*» El verbo que expresa la idea de clamar, es *garida.*

Suprimamos la *g* y tendremos *alarida, alarida,* grito, vocería, tumulto. *Alarida* es la síncopa de *algarida,* como *alara* es la aféresis de *galara.*

Alarido. Masculino. Grito lastimero en que se prorrumpe por algún dolor, pena ó conflicto.

ETIMOLOGÍA. *Alarida:* catalán, *alarit.*

Alarifadgo. Masculino anticuado. ALARIFAZGO.

Alarifazgo. Masculino. El oficio de alarife.

Alarife. Masculino. El maestro de obras ó de albañilería.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'arīf,* «juez albañil, juez de edificios,» en Pedro de Alcalá, Macarī, el *Cartās* y Dozy, en su erudito *Glosario* sobre Ibn-Adhārī; valenciano, *aarif, alarif.*

Alarije. Adjetivo. ARIJE.

Alarma. Masculino. *Milicia.* Aviso ó señal que se da en un ejército ó plaza para que se prepare inmediatamente á la defensa ó al combate. ‖ Susto ó temor repentino que produce en los ánimos algún ruido ó señal de peligro inminente é inesperado. ‖ Rebato.

ETIMOLOGÍA. *Al* y *arma;* grito de guerra, como hoy decimos: ¡á las armas!; esto es, «vamos á coger las armas:» catalán, *alarma,* forma provenzal; burguiñón, *ailarme;* francés, *alarme;* italiano, *allarma.*

Alarmadamente. Adverbio de modo. Con alarma.

ETIMOLOGÍA. *Alarmada* y el sufijo adverbial *mente.*

Alarmado, da. Participio pasivo de alarmar.

ETIMOLOGÍA. *Alarmar:* provenzal, *alarmat;* catalán, *alarmat, da;* francés, *alarmé;* italiano, *allarmato.*

Alarmador, ra. Masculino y femenino. QUE ALARMA.

Alarmante. Participio activo de alarmar. ‖ Sustantivo y adjetivo. ALARMADOR.

ETIMOLOGÍA. *Alarmar:* francés y provenzal, *alarmant;* italiano, *allarmante.*

Alarmantemente. Adverbio de modo. De una manera alarmante.

ETIMOLOGÍA. *Alarmante* y el sufijo adverbial *mente.*

Alarmar. Activo. Conmover ó incitar á tomar las armas.

ETIMOLOGÍA. *Alarma:* catalán, *alarmar,* forma provenzal; francés, *alarmer;* italiano, *allarmare.*

Alarmarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alarmar;* catalán, *alarmarse;* francés, *s'alarmer;* italiano, *allarmarsi.*

Alármega. Femenino. Provincial Granada. Planta. MAGARZA.

Alarmista. Masculino. El que difunde nuevas y especies alarmantes.

ETIMOLOGÍA. *Alarmar:* francés, *alarmiste;* italiano, *allarmista.*

Alaraza. Femenino anticuado. Novia. Recién casada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'arosa,* novia, esposa, en Pedro de Alcalá; en Maccarī (II, 143) y en el *Cartās (página 272). El Cancionero* de Alfonso de Baena trae la forma que encabeza este artículo.

Alarse. Recíproco. *Germanía.* IRSE.

Alasia. Femenino. *Botánica.* Arbol corpulento y frondoso de Mozambique.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no, y λάσιος *(lásios),* velludo; «no velludo.»

Alastor. Masculino. *Mitología.* Uno de los cuatro caballos del carro de Faetón.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀλάστωρ *(Alastōr),* demonio cruel, vengador de los crímenes: *daemon crudelis scelerum ultor:* latín, *Alastor;* catalán, *Alastor.* (CLAUDIO.)

Alastrar. Activo anticuado. *Marina.* LASTRAR. ‖ *Veterinaria.* En las caballerías, AMUSGAR. ‖ Recíproco. Tenderse, coserse contra la tierra las aves y animales para no ser descubiertos.

Alastrob. Masculino. *Alquimia.* Nombre dado al plomo por los antiguos alquimistas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-osrōb;* de *al,* el, y *osrōb,* plomo: francés, *alastroh, usrub, uzurub, ursub.*

Alatar. Masculino anticuado. Vendedor de perfumes, y también el de drogas y especias.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'attar,* droguista, el que vende perfumes.

Aláteres. Masculino plural familiar. Compañeros, allegados, auxiliadores.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad lateres;* de *ad,* preposición de acusativo, cerca, y *lateres,* de *lātus, lātĕris,* lado.

Alaterna. Masculino. *Botánica.* Arbol parecido á la encina verde y al olivo.

ETIMOLOGÍA. *Alaterno.*

Alaterno. Masculino. *Botánica.* Arbol estéril, cuyas hojas son parecidas á las del olivo y de la encina. (PLINIO.) ‖ ALADIERNA.

ETIMOLOGÍA. Latín *alăternus:* francés, *alaterne;* catalán, *aladern.*

Alatinadamente. Adverbio de modo anticuado. Según la lengua latina, ó conforme á ella.

ETIMOLOGÍA. *Alatinada* y el sufijo adverbial *mente.*

Alatita. Femenino. *Historia natural.* Concha univalva y fósil con borde á manera de ala.

Alatón. Masculino anticuado. LATÓN.

Alatonero. Masculino. *Botánica.* Planta de la familia de las rosáceas. ‖ Anticuado. LATONERO.

Alatrón. Masculino. La espuma del nitro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-natrōn,* en los *Diccionarios; al-trōn,* en De Sacy. (MULLER.)

Alauda y alaude. Femenino an-

Digitized by Google

ticuado. *Ornitología.* Ave. ALONDRA.

ETIMOLOGÍA. *Alondra.* Plinio *(Historia natural, 11, 37)* y Suetonio *(Vida de César)* nos hacen ver que este general había dado á una de sus legiones, compuesta de hombres de las Galias, el nombre galo de *alausa.* Marcelo Empírico (capítulo 20) nos habla también de un pájaro moñudo que en lenguaje galo se denomina *alausa.* En fin, Gregorio de Tours (libro IV) hace mención del latín *corydalus*, la cogujada, «que nosotros llamamos *alausa*,» dice el citado autor. Estos testimonios no permiten dudar sobre el origen céltico de la voz del artículo, origen que se halla efectivamente en el bajo bretón *alc'houder*, y *alc'houdez*, alondra. *C'h* es una letra gutural análoga al *ch* alemán, extraña á la lengua latina. (LITTRÉ.)

Derivación. Céltico *alc'houder;* latín, *alauda;* provenzal, *alausa, alauzeta;* Berry, *alouvette;* walón, *aluaie;* burguiñón, *auluôtte;* francés antiguo, *aloue;* moderno, *alouette, alouettline;* italiano, *allodola, lodola, alauda;* español, *alausa, aloeta, alondra.*

Alaudia. CALANDRIA.

ETIMOLOGÍA. *Alauda.*

Alaudideas. Femenino plural. *Ornitología.* Quinta familia del orden de los gorriones conirrostros de Cuvier.

ETIMOLOGÍA. *Alauda.*

Alaudineas. Femenino plural. *Ornitología.* Subfamilia de aves fringilideas.

ETIMOLOGÍA. *Alauda.*

Alaurat. Masculino. *Alquimia.* Nitro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-baurāq*, el bórax, porque el bórax y el nitro se confundían frecuentemente: «el *afronitro* es la espuma de nitro, que en arábigose llama *baurach:*» affronitrum est spuma nitri, quod arabicè dicitur *baurach. (Lexicon alchimiæ):* francés, *alaurat.*

Alausa. Femenino. ALOSA.

ETIMOLOGÍA. Latín *alausa.*

Alavanco. Masculino. LAVANCO.

Alavense. Adjetivo. ALAVÉS.

Alavés, sa. Adjetivo. El natural de la provincia de Alava, ó lo perteneciente á ella.

Alaya. Femenino anticuado. Versículo del Alcorán.

Alazán, na. Adjetivo. Lo que es de color rojo. Aplícase comunmente al caballo que tiene el pelo de este color, del cual hay algunas diferencias, como ALAZÁN boyuno, tostado, claro y roano, que se refieren á lo más ó menos subido del color rojo ó ALAZÁN. ‖ ALAZÁN TOSTADO, ANTES MUERTO QUE CANSADO. Locución que explica lo fuertes é incansables que suelen ser los caballos de este color.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-hasún*, el hermoso. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Arabe *al-hisān*, caballo de casta y raza: *equus nobilis et pulcher.* (IDEM.)

3. Arabe *al-'athan*, el humo rojizo. (IDEM.)

4. Arabe *halsa*, femenino de *ahlas*, bayo; *spadix equus.* (DEVIC, seguido por LITTRÉ.) Esta etimología supone la adición del artículo y la metátesis de *halsa*, que daría *hasal: al-hasal, al-hasan, al-hazan;* «el bayo.»

Alazano, na. Adjetivo anticuado. ALAZÁN.

Alazar. Masculino. ALAZOR.

Alazo. Masculino. El golpe que dan las aves con sus alas.

Alazor. Masculino. *Botánica.* Planta anua, de dos piés de altura, cuyas ramas son azuladas, y las hojas cortadas y armadas de espinas. Las flores son de color de azafrán, y sirven para teñir. La semilla, que es ovalada, blanca y lustrosa, se emplea para cebar las aves y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-osfor*, «cártamo para el tinte:» *carthamus tinctorius.*

Alba. Femenino. La primera luz que se descubre en el Oriente antes de salir el sol. ‖ La vestidura ó túnica de lienzo blanco que los sacerdotes, diáconos y subdiáconos se ponen sobre su hábito propio y el amito, para celebrar el santo sacrificio de la misa y otros oficios divinos. ‖ *Germanía.* La sábana de la cama. ‖ AL ALBA. Modo adverbial. Al amanecer. ‖ NO SINO EL ALBA. Locución irónica con que se suele responder á quien pregunta lo que sabe ó no debía ignorar, por ser cosa comunmente sabida. ‖ RAYAR EL ALBA, EL DÍA, LA LUZ Ó EL SOL. Frase. Aparecer la primera luz al punto de venir el día. ‖ REIR EL ALBA. Frase. RAYAR EL ALBA, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco; italiano, provenzal y catalán, *alba;* francés del siglo XI, *albe, l'albe;* moderno, *aube.*

Albaca. ALBAHACA.

1. Albacara. Femenino anticuado. Obra exterior de fortificación entre los antiguos.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-waqra*, nido de pájaro. (GAYANGOS.)

2. Arabe *al bacara*, polea. (IDEM.)

3. Arabe *alabayār*, bueyes.

La *albacara* del siglo XV no era otra cosa que el establo, en que los moradores y la guarnición de una fortaleza tenían el ganado vacuno en casos de estrechez, como se deduce del siguiente pasaje: «metióles dentro en el *albacara* fasta (hasta) cuatrocientas vacas y terneras, las más famosas y gordas que jamás se vieron.» *(Crónica del condestable D. Miguel Lucas, comentada por* GAYANGOS, *en el Mem. hist. esp., XIII, 308.)* La forma *albacara* se encuentra en dos pasajes de la crónica de Don Juan II (edición de Logroño, 1517): «é tiene una puerta al cabo de la villa *(la villa de Setenil)*, y en el comienzo del castillo, con una *albacara*, cerca de una torre muy grande é muy hermosa, é tras esta *albacara* tiene otra como manera de Alcázar... y embióles tres lombardas para que tirassen en derecho del *albacara* del Alcázar del castillo, do estaba la puerta.»

Según el erudito Dozy, á quien debe nuestro romance la tercera etimología se ha equivocado la significación radical de *albacara*, á propósito del sentido que tuvo este vocablo en el siglo XV y XVI: «no es torre, no es fortificación, sino establo. Este establo pudo estar defendido por hallarse dentro de una fortaleza; pero era el establo del castillo.»

2. Albacara. Femenino anticuado. Rodaja ó rueda pequeña.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bacara*, en Engelmann; *al-baccāra*, en Dozy, que es la forma de Pedro de Alcalá, «carreta como rodaja, garrucha, polea, roldana ó carrillo,» cuya ortografía se halla también en el *Cartās* y en Hélot. La forma directa es *albakhara.*

Albacea. Masculino. TESTAMENTARIO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-wacī* (QUATREMERE, ENGELMANN.)

Albaceazgo. Masculino. El cargo de albacea.

Albáciga. Femenino. *Botánica.* Arbol de Chile, sin clasificación conocida.

1. Albacora. Femenino. Fruta. BREVA, por el primer fruto de la higuera.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bacōr (al-baqōr)*, precoz; «higo precoz,» en Magrib; «higo fresco,» en Cherbonneau; «los primeros higos,» *primitiæ ficuum*, en Dombay; *grossus ficus præcox*, en la Academia.

2. Albacora. Femenino. Pez. BONITO. En algunas partes se le da este nombre sólo cuando es pequeño.

ETIMOLOGÍA. *Albicoro:* francés, *albagore;* catalán antiguo, *albacora,* higo y flor: *figa, flor.*

Albacorón. Masculino. Provincial Murcia. ALBOQUERÓN.

Albada. Femenino. Provincial Aragón. ALBORADA. ‖ Provincial Aragón. Planta. JABONERA.

ETIMOLOGÍA. *Alba:* catalán, *albada;* francés, *aubade;* walón, *ombâde.*

Albadara y Albadaram. Masculino. Nombre árabe del hueso sesamóideo.

Albadén. Masculino anticuado. Cubierta. ‖ Cierta estofa.

ETIMOLOGÍA. Arabe *albetānia*, cubierta, cuyo sentido está confirmado por un pasaje de Ibn-Iyaf, en donde se lee que, á consecuencia de una mortandad extraordinaria, no había *batein* para envolver los cadáveres. (DOZY.) *Albadén*, en el sentido de cierta tela, se halla dos veces en una tarifa de Alfonso *el Sabio:* «el *albadén* rreforzado é porpolado, cinco mrs; el otro *albadén* sencillo, dos mrs é medio.» *(Cortes de León y de Castilla, I, 68.)*

Albado, da. Participio pasivo de albar.

ETIMOLOGÍA. Latín *albatus.*

Albagiazi. Masculino. Los árabes daban este nombre al hueso sacro. (FALOPIO.)

Albahaca. *Botánica.* Planta anua, poblada de ramas y hojas de un verde muy agradable, de la cual se cultivan varias especies, por la fragancia que despiden.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-habaq, menta pulegium*, en Ibn-al-Baitār; francés, *fabrègue;* portugués, *alfabaca.* (DEVIC, ENGELMANN.) *Albahaca* representa la metátesis del vocablo arábigo.

Digitized by Google

Albahaquero. Masculino. Tiesto para plantar plantas y flores.

Albahaquilla de río. *Botánica.* Planta. PARIETARIA.

Albaicín. Masculino. Voz árabe que significa barrio en pendiente ó cuesta.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-baiyāzīn*, en Ibn-al-katīb. *(Manuscrito de París, folio 5.)*

Albaida. Femenino. *Botánica.* Mata ramosa, de altura como de dos piés: sus hojas son blanquecinas y la flor amarilla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-baidhā*, «la blanca,» con cuyo vocablo designaban los moros la moneda española que lleva aquel nombre, como se ve en un documento toledano de 1323. Las *blancas* son llamadas en dicho documento: *al-forund-al-bīdh.*—Confirma este sentido la definición italiana de nuestro vocablo: «bianchezza, é una piccola moneta detta *bianco,*» (blancura, y una pequeña moneda llamada blanco.) Esto explica las definiciones siguientes: en el *Diccionario* de Víctor, «blancura;» en la Academia, «arbusto ramoso, de cerca de dos piés de altura: sus hojas son blanquecinas y sus flores amarillas.»

Albaire. Masculino. *Germanía.* El huevo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-baidhe*, huevo, simétrico de *al-baidhā*, blancura. (MARINA.)

Albalá. Masculino y femenino. La carta ó cédula real en que se concedía alguna merced ó se proveía otra cosa. ‖ Cualquier escritura ú otro instrumento por el cual se hacía constar alguna cosa, como despacho, licencia, carta de pago.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alb-barā*, cédula, hoja, carta, contrato, en P. de Alcalá; pasaporte, en Ibn-Batouta *(Viajes, I, 112)*; carta de pago, en Mohammed Ibn-Hūrith *(Historia de los cadís de Córdoba, manuscrito de Oxford, páginas 303, 338)*; carta ó epístola, en Ibn-Khaldun *(Historia de los berberiscos, II, 351)*, y en Ibn-Batouta *(IV, 268)*.

Los siguientes pasajes de Yanguas dan alguna luz sobre el significado histórico de la voz del artículo: «*albalá*. Nombre arábigo equivalente al de distrito ó merindad que después se adoptó, derivado de los merinos establecidos en los pueblos principales de Navarra, y que estaban encargados, por el rey, de perseguir y castigar á los malhechores en cada distrito.»

«El nombre de *albalá* fué particular de la merindad de Tudela. Hoy sólo se entienden, bajo ese dictado, los pueblos de la misma merindad que forman cierta comunidad de riegos con las aguas del río Queiles.»

«*Albalá* pudiera entenderse también por los pueblos de la merindad de Tudela, comprendidos en su *carta* ó *privilegio* de Sobrarbe; y en este mismo sentido, los que por otro *privilegio* disfrutan de las aguas que descienden del Moncayo.»

«Ultimamente, podría significar cualquier *orden* ó *cédula* que se daba por el gobernador ó autoridad del distrito: porque en el *privilegio* dado á Cabanillas, en el año 1122, decía el rey D. Alfonso *el Batallador*, que los vecinos de ese pueblo no pudieron ser embargados con ninguna *albara de Tudela.*»

Albara de Tudela quiere decir orden, cédula ó mandamiento de la merindad de aquel distrito, lo cual hace evidente que el uso de aquel tiempo confundió los vocablos *albalá*, del árabe *al-barā*, cédula, carta, contrato, con *albara*, del árabe *al-bārra*, arrabales, contornos, extramuros, porción de tierra cultivada aneja á la jurisdicción de algún pueblo. Esta confusión transcendió al catalán, en donde vemos que *albará*, por *albalá*, significa «papel llamado *guía*, en las aduanas:» *en las aduanas, paper dit guía*, cuyo papel no es otra cosa que una especie de cédula, de hoja ó de carta, ateniéndonos á la exactísima definición de P. de Alcalá. La misma confusión encontramos en el vocablo portugués *alvara*, cédula, carta, orden.

Albalado, da. *Germanía.* DORMIDO.

Albalero. Masculino anticuado. El que despachaba los albalaes.

ETIMOLOGÍA. *Albalá.*

Albanar. Neutro anticuado. Estribar ó fundarse alguna cosa sobre otra.

Albaudo, da. Adjetivo. CANDENTE.

ETIMOLOGÍA. Latín *albandus*, gerundio de *albāre*, blanquear, forma verbal de *albus*, blanco.

Albanega. Femenino. Cierto género de cofia ó red para recoger el pelo de la cabeza, ó para cubrirla. ‖ Red de que usan los cazadores para coger liebres y conejos.

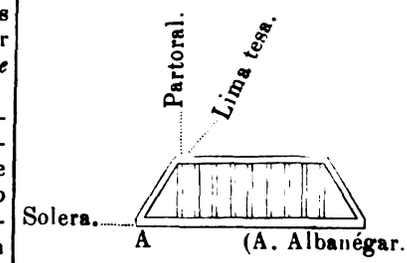
ETIMOLOGÍA Arabe vulgar *al banāqa (banēca*, en P. de Alcalá); árabe clásico, *al-banīqa (banīca*, en P. de Alcalá), «cofia de mujer.» Daumas trae *benika*, «sombrero ó bonete de mujer.» El árabe *baniqa* quiere decir, en la lengua clásica, un pedazo de tela, cortado de tal suerte que forme punta, el cual se cose sobre los costados de una camisa, entre la parte anterior y posterior, con el fin de darle más anchura; que es lo que el castellano denomina *nesga*. Después significó la anchura de una tela, de orilla á orilla, cuyo sentido tiene en Maccarī; «rayas de una camisa,» en Barth. El *albanega* citada por Sáez: «un *albanega* morisca, con unas barbas postizas *(Valor de las monedas, 531)* no parece ser una redecilla, sino más bien una especie de cuello rizado, como el que los franceses del siglo XV llamaron *fraise.*»

La forma *beniga* se encuentra en Diego de Haedo.

Albanegar. Masculino. El triángulo rectángulo, formado por el partoral, la lima tesa y la solera. *(Carpintería de lo blanco.)*

ETIMOLOGÍA. *Albanega*, cofia, por semejanza de forma. (LAFUENTE Y ALCÁNTARA.)

«Esta etimología es perfectamente segura.» (DOZY.) El mismo Lafuente y Alcántara suministró á Dozy la figura que sigue:



Albaneguero. Masculino. *Germanía.* El jugador de dados.

Albaneguilla. Femenino diminutivo de ALBANEGA.

1. Albanés, sa. Adjetivo. El natural de Albania, ó lo que pertenece á ella. ‖ *Germanía.* ALBANEGUERO. ‖ Plural. *Germanía.* Los dados.

ETIMOLOGÍA. Latín *albānus;* catalán, *albanés. Alba*, provincia de Italia, que los albaneses abandonaron bajo la conducta de Hércules, después de la derrota de Gerión.

2. Albanés. Masculino. *Geografía.* Vizcaíno de Salvatierra, en Vizcaya.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albānēnses*, plural. (PLINIO.)

Albania. Femenino. *Geografía,* Provincia de Asia en las costas del mar Caspio. ‖ Provincia de Grecia. ‖ Provincia de Escocia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albānĭa.*

Albanino. Masculino. Idioma de un pueblo de Egipto.

ETIMOLOGÍA. *Albania.*

1. Albano. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Italia. ‖ Pueblo en la campaña de Roma.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albānus.*

2. Albano, na. Adjetivo. ALBANÉS.

Albanópolis. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Albania.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albanōpolis;* de *Albano* y del griego *polis*, ciudad.

Albañal. Masculino. El canal ó conducto por donde se expelen las inmundicias, ó sale el agua llovediza. ‖ SALIR POR EL ALBAÑAL, Ó POR EL ARBOLLÓN. Frase metafórica. Quedar mal é indecorosamente en alguna acción ó empresa.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bālua, al-balui:* dialecto de Bazra, *ballu'a, bālu'a;* y con el artículo *al-bāllu'a;* formas clásicas, *ballā'a, ballai a;* catalán y valenciano, *albelló.* Nuestro romance tiene *albellón, albollón, arbolón, arbollón, aboñón, abojón, albañar.*

Albañalero. Masculino. El que cuida de mantener corriente un albañal. ‖ Constructor de albañales.

Albañar. Masculino. ALBAÑAL.

Albañariego. Véase PEDRO ALBAÑARIEGO.

Albañeado, da. Participio pasivo de albañear.

Albañear. Neutro anticuado. Trabajar en albañilería.

ETIMOLOGÍA. *Albañal.*

Albañería. Femenino anticuado. ALBAÑILERÍA.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Albañal.*

Albañi. Masculino. ALBAÑIL.

Albañil. Masculino. El oficial que trabaja en la fábrica de casas ú obras semejantes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bannī*, derivado de *banā*, edificar. (ENGELMANN.) El portugués tiene *alvanel*, *albaner*, formas usadas en Alentejo.

Albañilería. Femenino. El arte de fabricar casas ú otros edificios. ‖ La misma obra ó fábrica.

Albaquía. Femenino anticuado. El resto ó residuo de alguna cuenta ó renta que está sin pagar. ‖ En la recaudación de diezmos de algunos obispados, el remanente ó residuo que en el prorateo de algunas cabezas de ganado no admite división cómoda como seis ó siete ovejas, para pagar diezmo, etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-baqūya*, resto: *reliquiæ residuum.*

Albaquie. ALBAQUIA. La forma *albaquie*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es abusiva.

Albar. Adjetivo. Lo que es de color blanco. Dícese sólo de algunas cosas, como tomillo ALBAR, pino ALBAR, conejo ALBAR, etc.

ETIMOLOGÍA. *Albo:* latín, *albāre*, blanquear. (PRISCIANO.)

Albara. Femenino anticuado. Extramuros, arrabales, contornos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *albārra*, extramuros, alrededores, en Helot; arrabales, en Burton. (QUATREMERE, DOZY.) Este último autor cita, á propósito de la voz del artículo, algunos documentos que demuestran la verdad indudable de la anterior etimología.

1. «El consello de Tudela ó de su *albara.*» *(Yanguas, Antigüedades de Navarra, documento de 1330, III. 421.)*

2. «Et quod ulla *alvara* de Tudela non faciat vobis de embargo de quantum ibi est herum et populato con suis atibus et suis aquis.» *(Fuero de Cabanillas, de 1124, en Yanguas, I, 157.)*

3. «Et dono vobis similiter et concedo totas illas Mezquitas cum suis hæreditatibus, quæ sunt in illos castellos, in illas almunias, quæ sunt de *alvaras* de Tudela, cum suos furnos et cum totas suas hæreditates... Et similiter dono Deo et Sanctæ Mariæ totas illas decimas de totas almunias, quæ sunt vel erunt in termino de Tudela, aut ubi unquam habuerunt *alvaras*, illos moros de Tudela aut hæreditates, quod sit propria hæreditas de Deo et de Sanctæ Mariæ per sæcula cuncta.»

Las varias formas del nombre propuesto son: *alvara*, *albara*, *albarra*, la cual representa exactamente el vocablo árabe. Los siguientes pasajes de Yanguas nos ofrecen las formas *albarras* y *albaras*; «parece que se llamaban *albarranos* los habitantes de los pueblos de la *albara* de Tudela: «Todo pleito que sía entre omes estrainos ó *albarranos.*» *(Fuero de Sobrarbe de Tudela, art. 171.)* «Si algún ome *albarrano*, ó de otro logar, tiene tuerto á otro ome de la vila, bien lo puede prender por fuero su falta por la suya, é levarlo delante debant de la justicia...» *(Art. 90.)* «Fuero es que qui quiere que comprare casas ó posesiones otroas qualesquiere en la villa de Tudela, ó en qualquiere otro logar, así como *albarras*, et otros logares ad aquel fuera ascusadas, que allí do tal compra sea fecha en engayno, ó daino de furtar, et escusar los peages de la Real Magestad, que non valga ni len proveyte tal cosa.» *(Art. 320)* «...Salvando si non fuere por el mantenimiento é justicia de las aguas ó por mandamiento del señor rey, ó de sus oficiales ó por otro granado negocio del concelio de Tudela ó de su *Albara.*»

Albarán. Masculino. Provincial Aragón. El papel que se pone en la puerta de alguna casa por señal de que se alquila. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. CÉDULA.

ETIMOLOGÍA. *Albala.*

Albarazado, da. Adjetivo. El que padece la enfermedad de albarazo. ‖ Lo que declina de su color natural hacia blanco. ‖ Se aplica á una especie de uva, muy común en Andalucía, que tiene en el hollejo muchas manchas como jaspeadas.

ETIMOLOGÍA. *Albarazo.*

Albarazo. Masculino. Enfermedad, especie de empeines, postillas ó manchas blancas, ásperas y escamosas que salen en el cutis ó piel: úsase más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-baras*, la lepra; francés, *albara*, *albora;* portugués, *alvaraz;* latín, *vitiligo alba.*

Albarca. Femenino. ABARCA.

Albarcoque. Masculino. ALBARICOQUE, por el árbol y el fruto.

Albarcoquero. Masculino. Provincial Murcia. El árbol que lleva albaricoques. ‖ ALBARICOQUERO.

Albarda. Femenino. El aparejo principal de las bestias de carga. ‖ Metáfora. La lonja de tocino gordo que se pone por encima á las aves para asarlas. ‖ GALLINERA. La que tiene las almohadillas llanas. ‖ ALBARDA SOBRE ALBARDA. Locución metafórica de que se usa cuando alguna cosa está más cargada de lo ordinario, ó cuando en la conversación, ó por escrito, se repite alguna cosa sin necesidad. ‖ COMO AHORA LLUEVEN ALBARDAS. Locución familiar de que se usa cuando oímos alguna cosa que nos parece imposible. ‖ ECHAR UNA ALBARDA Á ALGUNO. Frase metafórica. Abusar de la paciencia de alguno, haciéndole aguantar lo que no debe. ‖ LABRAR (Ó COSER) Y HACER ALBARDAS, TODO ES DAR PUNTADAS. Refrán que irónicamente se dice de los que, por no examinar bien las cosas, confunden materias muy diversas teniéndolas por unas mismas, sólo porque se parecen en alguna circunstancia. ‖ VOLVERSE LA ALBARDA Á LA BARRIGA. Frase familiar. Salir alguna cosa al contrario de lo que se desea.

ETIMOLOGÍA. *Alabarda:* francés provincial, *aubarde;* francés, *barde*, armadura; provenzal, *bardel*, aparejo; bajo latín, *barda;* catalán, *albarda.* Littré deriva las formas anteriores del persa *barzahel*, de cuyo origen no hay prueba alguna en el romance.

Albardado, da. Adjetivo metafórico. El toro, vaca ú otro animal, que tiene el pelo del lomo de diferente color que lo demás del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Albardar:* catalán, *albardat, da.*

Albardán. Masculino anticuado. Bufón, truhán. ‖ EL PORFIADO ALBARDÁN COMERÁ TU PAN. Refrán en que se advierte que los entremetidos, por más que los despidan, vuelven donde conocen que han de sacar utilidad.

ETIMOLOGÍA Arabe *al-bardān*, perteneciente á la lengua moderna, simétrico de *barīd*, zote, del verbo *barada*, «juzgar que un individuo es tonto,» cuyo sentido tiene en la décima forma. Tal es la significación radical de *bārd*, en Boethor, Burton, *Mil y una noches*, Maccarī, así como en el verso que Becrī cita, cuyo texto árabe y francés trae Dozy. Lo dicho explica el sentido que tiene *albardán* en un pasaje del Arcipreste de Hita.

> De muchos ha que matas, non sé uno que sanes:
> Quantos en tu loxuria son grandes barraganes,
> Mátanse asimesmos los locos *albardanes*,
> Contéscseles como el aguila con los necios truanes.

(Libro de cantares del Arcipreste de Fita. Biblioteca de autores españoles, tomo 57.) El catalán antiguo tiene *albardá.*

Albardanería. Femenino anticuado. Chocarrería ó truhanería.

ETIMOLOGÍA. *Albardán:* catalán antiguo, *albardanería.*

Albardanía. Femenino anticuado. CHOCARRERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Albardanería.*

Albardanear. Neutro anticuado. Usar de bufonadas, chocarrerías ó truhanerías.

ETIMOLOGÍA. *Albardán:* catalán antiguo, *albardejar, albardanejar.*

Albardar. Activo. ENALBARDAR. ‖ Metáfora. Lardear las aves para asarlas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *albarda:* catalán, *albardar.*

Albardela. Femenino. ALBARDILLA, por la silla de domar potros.

Albardera. Femenino. La mujer del albardero.

Albardería. Femenino. La casa ó sitio en que se venden albardas Suele darse este nombre á la calle ó barrio donde están reunidas las tiendas de los albarderos. ‖ El oficio de albardero.

ETIMOLOGÍA *Albarda:* catalán, *albardería.*

Albardero. Masculino. El que tiene por oficio hacer albardas. ‖ DE TODO ENTIENDE UN POCO, Y DE ALBARDERO DOS PUNTADAS. Expresión familiar con que se moteja al que se alaba vanamente de que entiende de todo.

ETIMOLOGÍA. *Albarda:* catalán, *albarder.*

Albardilla. Femenino diminutivo de albarda. ‖ El caballete ó cubierta que se pone sobre las paredes ó tapias de los cercados, para que no las pene-

Digitized by Google

tren y calen las aguas y nieves. ‖ Entre hortelanos, el caballete pequeño que forman dentro de los cuadros ó eras. ‖ Cierto género de silla para domar los potros. ‖ Aquella lana muy tupida y apretada que las ovejas y carneros crían sobre el lomo, por el invierno, cuando están muy flacos. ‖ El barro que se pega al dental del arado, cuando la tierra está mojada. ‖ La composición ó batido de huevos, harina, dulce, etc., con que se rebozan los piés y lenguas de puerco y otras cosas para comer. El caballete ó lomo de tierra que está á orilla de las sendas que hacen en los caminos las personas y caballerías, cuando pasan frecuentemente por ellas á poco tiempo de haber llovido. ‖ La lonja de tocino en que se envuelve el asado.

ETIMOLOGÍA. *Albarda:* catalán, *albardeta.*

Albardillador. Masculino. El que pone el capirote á las aves de rapiña. ‖ El halcón que está acostumbrado á llevarlo.

Albardillar. Activo. Poner el capirote á un ave de rapiña, al halcón.

ETIMOLOGÍA. *Albardilla.*

Albardín. Masculino. *Botánica.* Planta perenne cuyas hojas son largas y muy fuertes. Se aplican en algunas partes para los mismos usos que el esparto, al cual es muy semejante.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bardī*, planta citada por Freytag y definida por Richardson: francés, *alvarde;* valenciano, *albardí.*

Albardón. Masculino. Especie de aparejo en figura de albarda, pero más hueco y alto, que se pone á las caballerías para montar en ellas.

ETIMOLOGÍA. *Albarda:* catalán, *albardó.*

Albardoncillo. Masculino diminutivo de albardón.

ETIMOLOGÍA. *Albarda:* catalán, *albardonet.*

Albarejo. Adjetivo. Provincial Mancha. CANDEAL. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Albarela.*

Albarela. Femenino. *Botánica.* Hongo comestible que crece en los castaños y álamos blancos.

ETIMOLOGÍA. *Albo:* francés, *albarelle.*

Albarico. Adjetivo. Provincial. CANDEAL.

ETIMOLOGÍA. *Albarejo.*

Albaricoque. Masculino. Fruto del ALBARICOQUERO. Es casi redondo, de una á dos pulgadas, de color amarillo claro ó blanco, y á veces en parte encarnado. Tiene un surco que corre por todo lo largo de él, y dentro un hueso duro que encierra una almendra. ‖ Arbol. ALBARICOQUERO. ‖ PÉRSICO Ó DE NANCI. Variedad del albaricoque común, del cual se diferencia en que su fruto es mayor, de color amarillo por un lado y encarnado por el otro, y en que su surco se descubre sólo en la parte contigua al pezón.

ETIMOLOGÍA. Latín *præcox*, precoz; *præcŏquus*, singular; *præcŏqua*, albaricoques; bajo griego, πραικόκκιον *(praikokkion)*, singular; *praikókkia, praikókkia, prekókkia*, plural; árabe, *al-barqōq, al-berqōq, al-birqōq, al borqōq;* español antiguo, *albarcoque, alvarcoque; albercoque;* moderno, *albaricoque;* portugués, *albricoque, albercoque, alboquorque;* catalán, *abercoch;* provincial, *aubricoch;* provenzal, *aubricot;* francés, *abricot;* italiano, *albercocca, albicocca;* lenguaje técnico, *baccoche* y *albercocoli*, en Juan Bauhin. Este es otro vocablo latino que vino al romance por medio del arábigo.

Albaricoquero. Masculino. *Botánica.* Arbol muy poblado de ramas y hojas. Estas son grandes, de un verde muy vivo y de figura de corazón.

ETIMOLOGÍA. *Albaricoque:* catalán, *abercoquer, albercoquer.*

Albarigo. Adjetivo. En algunas partes, lo mismo que candeal.

ETIMOLOGÍA. *Albarico.*

Albarillo. Masculino. Especie de tañido ó son que se toca en la guitarra, para bailar y acompañar jácaras y romances, en compás muy acelerado. ‖ Variedad del albaricoque común; diferénciase de éste en que la cubierta y carne de su fruto es casi blanca. ‖ IR POR EL ALBARILLO. Frase metafórica y familiar. Hacerse ó suceder las cosas atropelladamente.

ETIMOLOGÍA. *Albarico.*

Albarino. Masculino. Afeite de que usaban antiguamente las mujeres para blanquearse el rostro.

ETIMOLOGÍA. *Albo.*

Albarizo. Adjetivo. Blanquecino. Se aplica al terreno que tiene este color.

ETIMOLOGÍA. *Albarino.*

Albarrada. Femenino. Pared de piedra seca. ‖ Reparo para cubrirse ó defenderse en la guerra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barād*, refrescar; *barrāda*, y con el artículo, *al-barrāda*, «el ó la que refresca;» turco y egipcio, *bardak*, cántaro; francés anticuado, *bardaque, balasse.*

Albarra. Femenino anticuado. ALBARA.

1. Albarrán. Adjetivo anticuado. El que no tenía casa, domicilio ó vecindad en algún pueblo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barr*, tierra, campo; *barrī*, agreste, *agrestis, externus; barranī*, en Pedro de Alcalá, «advenedizo, extraño, extranjero, forastero;» *barrānīa*, albarrana, en el mismo autor; *al-barrān*, en Quatremère, hombre de otras tierras. (GAYANGOS. DEFRÉMERY, DOZY.) Confirma la anterior etimología la *albarrana torre* y la *albarrana cebolla* de Pedro de Alcalá.

Torre *albarrana* quiere decir: «torre que está *fuera* de las murallas.»

Cebolla *albarrana* es «la que se cría en el campo *(fuera)*, á diferencia de la cultivada en las huertas,» según Covarrubias, cuya interpretación es discretísima. El árabe *barr*, campo, es la misma raíz que entra en *al-barra*, extramuros, arrabales; esto es, territorio que está *fuera* de poblado. Para la crítica de la lengua, pudiera decirse que el *albarrán* es el hombre de la *albarra.*

2. Albarrán. Adjetivo anticuado. Aplicábase este adjetivo al mozo soltero. Hállase usado también como sustantivo; *los albarranes*, esto es, los hombres no casados.

ETIMOLOGÍA. Arabe *baria*, ser libre; y con el artículo, *al-baria.* (DOZY.) El *albarrán*, celibato, no tiene relación alguna con el *albarrán*, venido de otras tierras, forastero, agreste.

Albarrana. Véase CEBOLLA ALBARRANA. ‖ Véase TORRE ALBARRANA. ‖ Provincial. ALBARRANILLA.

ETIMOLOGÍA. *Albarrán 1.*

Albarráneo, nea. Adjetivo anticuado. El forastero ó extranjero.

ETIMOLOGÍA. *Albarrán 1.*

Albarranía. Femenino anticuado. El estado de albarrán.

ETIMOLOGÍA. *Albarrán 2.*

Albarraniego, ga. Adjetivo anticuado. ALBARRÁNEO.

Albarranilla. Femenino. *Botánica.* Planta, especie de cebolla albarrana, con las hojas estrechas, largas y lustrosas, y las flores azules y dispuestas en forma de parasol.

Albarraz. Masculino. ALBARAZO. ‖ HIERBA PIOJERA.

Albarsa. Femenino. ALBARZA.

Albarza. Femenino. Canasta en que los pescadores conducen su ropa y útiles de pesca.

Albasaira. Femenino. Especie de urna perforada en que los árabes quemaban perfumes. ‖ Horno en que preparaban ciertas viandas.

Albatara. Femenino. *Medicina.* Enfermedad del útero.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-badhāra*, «carnosidad que crece en la boca del útero; cierta enfermedad de las mujeres,» *excrescens in ore uteri caruncula; femineus quidam morbus.* (ACADEMIA.)

Albatoza. Femenino. *Marina.* Especie de embarcación ó barco pequeño cubierto.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al*, el ó la, y *batsa*, buque de guerra *naris bellica;* del dálmata *bastasia*, «especie de navecilla entre los dálmatas; *naviculæ apud dalmatas species.* (DU CANGE.)

Albatros. Masculino. *Zoología.* Género de aves palmípedas.

ETIMOLOGÍA. Francés *albatros;* corrupción de nuestro *alcatraz.* (LITTRÉ.)

Albaur. Masculino. *Alquimia.* La orina.

ETIMOLOGÍA. Arabe *albaul*, el mismo sentido: francés, *albor. (Lexicon alchimiæ.)*

Albayaldado, da. Adjetivo. Lo que está dado de albayalde.

Albayaldar. Activo. Bañar alguna cosa con albayalde.

Albayaldarse. Recíproco. Tomar alguna cosa el albayalde ó su color.

Albayalde. Masculino. El plomo reducido por los vapores del vinagre á una substancia parecida al yeso-mate, pero algo azulada, y más pesada y suave al tacto.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bayādh*, cerusa, en Freytag; albayalde, en el *Mosta'īnī;* «el *bayādh* se conoce generalmente bajo el nombre de *bayaldh djalawī*, y es vocablo perteneciente á la

Digitized by Google

lengua vulgar.» *(Manuscrito 15.)* La significación recta del árabe *al-bayādh* es «la blancura.» Pedro de Alcalá escribe *alvayalde*, y la alquimia tiene *baiac*, que es el vocablo árabe sin el artículo.

Albazano, na. Adjetivo. Lo que es de color castaño oscuro.

Albazo. Masculino anticuado. ALBORADA, por la acción de guerra, etc.

Albeado. Participio pasivo de albear.

Albear. Neutro. BLANQUEAR

ETIMOLOGÍA. Frecuentativo de *albar*.

Albedriado. Participio pasivo de albedriar.

Albedriador. Masculino anticuado. El arbitrador ó juez árbitro.

Albedriar. Neutro anticuado. ARBITRAR.

ETIMOLOGÍA. *Albedrío*.

Albedrío. Masculino. ARBITRIO, en su primera acepción. || Anticuado. La sentencia del juez árbitro. || La voluntad no gobernada por la razón, sino por el apetito, antojo ó capricho. || A SU (MI Ó TU) ALBEDRÍO. Frase que equivale á libremente, sin sujeción á condición alguna.

ETIMOLOGÍA. *Arbitrio:* catalán, *albedriu, albedriu*, cuya última forma es la correcta y la que debe prevalecer.

Albedro. Masculino. *Botánica.* Provincial Asturias. Arbusto. MADROÑO.

ETIMOLOGÍA. Latín *albēdo*, blancura; de *albus*, blanco.

Albegala. Masculino. *Astronomía.* Nombre de la constelación de la Lira.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido: del latín *albus*, blanco, y el griego γάλα *(gála)*, leche: «blanco como la leche.»

Albegar. Activo anticuado. ENJALBEGAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y el tema *igāre*, frecuentativo de *agĕre*, hacer: *album-igāre, alli-gāre, albegar;* hacer blanco. La pronunciación árabe convirtió *albegar* en *enjal-begar*, corrupción evidente de la voz de origen.

Albéitar. Masculino. *Veterinaria.* El que tiene por oficio curar las enfermedades de las bestias.

ETIMOLOGÍA. 1. Artículo árabe *al*, el, y *beitar*, alteración del latín *vĕter*, raíz de *vĕtĕrīnum*, bestia de carga, de donde viene *vĕtĕrīnārius*, veterinario.» (ANÓNIMO.)

2. «*Albéitar* y *veterinario*, son la misma palabra de origen.» Esta etimología es falsa. Albéitar representa literalmente el árabe *al-beitār*, por *al-peitār*, del griego ἱππιατρός *(hippiatrós)*, compuesto de *hippos*, caballo, é *iatros*, médico: «médico de los caballos:» portugués, *alveitar*, ortografía abusiva.—Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Albeite. Masculino anticuado. ALBÉITAR.

Albeitería. Femenino. El arte de curar las bestias.

Albeldar. Activo anticuado. Levantar con el bieldo la paja, para limpiar y separar el grano.

ETIMOLOGÍA. *A* y *bieldo*.

Albellanino. Masculino. *Botánica.* Provincial Granada. Arbusto. CORNEJO.

Albellón. Masculino. ALBAÑAL.

Albena. Femenino. Arbusto. ALHEÑA.

Albenda. Femenino. Colgadura de lienzo blanco con piezas entretejidas á manera de red, ó de encajes de hilo, con varios animales y flores labradas en el mismo tejido, de que se usó en lo antiguo.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-bend*, «bandera y cintura.» *(Conjetura dudosa de Engelmann.)*

2. Arabe *al-bendāriya*, del persa *bend*, «nuestra banda,» y *dār*, «el que tiene.»—Esta voz se encuentra en *Las mil y una noches* bajo la forma de *bendārīyāt*, en combinación con un vocablo que significa cortinajes ó colgaduras. La forma cuadra y el sentido se ajusta á la definición de la Academia. (DOZY.)

Albendera. Femenino. La mujer que tejía ó hacía albendas. || La mujer callejera, ociosa ó desaplicada. || LA ALBENDERA, LOS DISANTOS HILANDERA. Refrán con que se satiriza á las mujeres que, por holgar los días de labor, suelen trabajar en los de fiesta.

Albengala. Tejido muy delgado de que usaban los moros en España, por adorno, en los turbantes.

Albéntola. Femenino. Especie de red de hilo muy delgado para pescar peces pequeños.

Alberca. Femenino. Depósito de agua formado en tierra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-birka*, «piscina.» (ENGELMANN.)

Albercón. Masculino aumentativo de alberca.

Albérchiga. Femenino. Provincial. ALBÉRCHIGO, por el árbol y el fruto.

ETIMOLOGÍA. 1. Francés, *albergue;* antiguo, *auberge*, del latín *albus*, blanco, aludiendo á la blancura de su fruto. (MÉNAGE.)

2. Variante del árabe *al-berqōq*. (DEVIC.)—La segunda etimología es evidente.

Albérchigo. Masculino. ALBARICOQUE, por el árbol y el fruto.

ETIMOLOGÍA. *Albérchiga:* catalán, *alberge, albergener, alberger;* francés, *alberge*, fruto; *albergier*, árbol.

Alberengena. Anticuado. BERENGENA.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al* y *berengena*.

Albergación. Femenino. La acción de albergar ó de albergarse

ETIMOLOGÍA. *Albergar:* Berry, *albergement, abregement;* francés, *hébergement;* italiano, *albergamento*.

Albergada. Femenino anticuado. El reparo ó defensa de tierra, piedra, madera ú otra materia. || Anticuado. Casa, albergue.

Albergado, da. Participio pasivo de albergar y albergarse.

ETIMOLOGÍA. *Albergar:* catalán, *albergat, da;* provenzal, *alberguat;* ginebrino, *abergé;* Berry, *aubergé, hébergé;* francés, *héberge;* italiano, *albergato*.

Albergador, ra. Masculino y femenino. El que alberga á otro. || Anticuado. MESONERO.

ETIMOLOGÍA. *Albergar:* catalán antiguo, *albergador;* moderno, *alberguer;* francés, *aubergiste;* italiano, *albergatore*.

Albergadura. Femenino anticuado. ALBERGUE.

Albergaje. Masculino. *Feudalismo.* Hospedaje, derecho que tenían los señores de hospedarse en casa de cualquiera de sus vasallos.

Albergar. Activo. Dar albergue ú hospedaje. || Neutro anticuado. Tomar albergue. || Recíproco. Hospedarse.

ETIMOLOGÍA. *Albergue:* catalán, *albergar;* provenzal, *alberguar;* Berry, *aberger, auberger, heberger;* burguiñón, *eborgé;* ginebrino, *eberger;* francés del siglo XI, *heberger;* moderno, *héberger;* italiano, *albergare*.

Albergarse. Recíproco. Tomar albergue. || Ampararse, ponerse al resguardo de la intemperie.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *albergar;* francés, *s'heberger;* italiano, *albergarsi*.

Albergero. Masculino. Provincial Aragón. ALBARICOQUERO.

ETIMOLOGÍA. Catalán *alberge*.

Albergo. Masculino anticuado. ALBERGUE.

ETIMOLOGÍA. Italiano *albergo*.

Albergue. Masculino. Cualquier edificio ó lugar en que alguna persona halla hospedaje ó resguardo. || Cualquier paraje, como cueva, etc, en que se recogen las bestias, especialmente las fieras. || En Malta, entre los caballeros de la Orden de san Juan, es el alojamiento ó cuartel donde los de cada lengua ó nación viven separadamente. || Anticuado. La casa destinada para la crianza y refugio de niños ó niñas huérfanos ó desamparados.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *Heriberga:* de *Heri*, ejército, y *berje*, alojamiento; «alojamiento de gentes de guerra:» italiano, *albergo*, fonda; francés del siglo XI, *herberge;* siglo XV, *hebarge;* moderno, *auberge;* provenzal, *alberc, albergue;* catalán, *alberga, alberch*, cuya última forma es la corriente.

Albergueria. Femenino anticuado. El mesón, posada ó venta en que se da hospedaje á los pasajeros. || Anticuado. La casa destinada para recoger á los pobres.

ETIMOLOGÍA. *Albergue:* catalán antiguo, *albergaría, albergueria*.

Alberguero. Masculino anticuado. El que alberga. || Anticuado. MESONERO. || Anticuado. ALBERGUE.

ETIMOLOGÍA. *Albergue:* catalán, *alberguer*.

Albericoque. Masculino. ALBARICOQUE, por el árbol y el fruto.

Alberno. Masculino. *Comercio.* Especie de camelote que viene de Levante.

ETIMOLOGÍA. *Albernus.* (LANDAIS.)

Albero. Masculino. GREDAL. || El paño que sirve para limpiar y secar los platos.

ETIMOLOGÍA. *Alho*.

Digitized by Google

Alberquero. Masculino. El que cuida de las albercas.

Alberquilla. Femenino diminutivo de alberca.

Alberta. Femenino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas.

ETIMOLOGÍA. *Alberta*, nombre de la mujer á quien fué dedicada.

Albertáceas. Femenino plural. *Botánica.* Género de rubiáceas, cuyo tipo es la alberta.

ETIMOLOGÍA. *Alberta.*

Albertia. Femenino. *Zoología.* Género de gusanos sistólidos.

Albertina. Femenino. *Botánica.* Nombre de dos plantas distintas; la una, es una especie de tulipán con manchas purpúreas, y la otra una especie de anémona.

ETIMOLOGÍA. *Albertine.* (LITTRÉ.)

Albertinia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas vernoniáceas.

ETIMOLOGÍA. *Albertina.*

Albertiniáceas. Femenino plural. *Botánica.* Género de plantas vernoniáceas.

ETIMOLOGÍA. *Albertina.*

Alberto. Masculino. Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. Sajón *al*, enteramente, y *berth*, brillante, ilustre.

Albertiniadas. ALBERTINIÁCEAS.

Albesta. Femenino. *Antigüedades.* Escudo ó broquel que usaron algunos pueblos.

ETIMOLOGÍA. Latín *albēsia*, plural, escudos muy grandes de que usaban los *albenses* del Abruzo. (FESTO.) El latín *albēsia* representa una forma de *Alba*, ciudad del Lacio, fundada por Ascanio, hijo de Eneas, cuyo nombre pasó á muchas ciudades de los pueblos latinos: francés, *albésie.*

Albéstor. Masculino anticuado. ASBESTO.

Albiage. Masculino. Especie de jibia.

ETIMOLOGÍA. *Albo.*

Albián. Masculino. OJO DE BUEY Y NARCISO.

ETIMOLOGÍA. *Albo.*

Albibarbo, ba. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la barba ó el hocico blanco.

Albica. Femenino. Especie de tierra blanca.

ETIMOLOGÍA. *Alba* y el sufijo diminutivo *ico, ica:* francés, *albique.*

Albicanta. Femenino. *Botánica.* Especie de anémona de hojas grandes y de un blanco sucio.

ETIMOLOGÍA. *Albicante:* francés, *albicanta.*

Albicante. Adjetivo. Lo que blanquea.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albĭcans, antis,* forma adjetiva de *albĭcāre*, tirar á blanco; de *albus*, albo.

Albicaude. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cola blanca.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *cauda*, cola: francés, *albicaule.*

Albícolo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el cuello blanco.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *collum*, cuello: francés, *albicollé.*

Albicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* De antenas ó cuernecillos albos.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *córneus*, córneo: francés, *albicorne.*

Albicoro. Masculino. *Ictiología.* Especie de pescado marítimo.

ETIMOLOGÍA. Latín *albĭcŏlor;* de *albus*, blanco, y *cŏlor*, color.

Albicostado, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los lados ó las costillas blancas.

Albidipena. Adjetivo. *Zoología.* De ó con las alas blancas.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *pénna*, pluma, ala: francés, *albipenne.*

Albidrado, da. Adjetivo anticuado. El que tiene facilidad ó facultad de obrar.

ETIMOLOGÍA. *Albedrío.*

Albiceps. Adjetivo. *Zoología.* Dícese del animal que tiene la cabeza blanca.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *căput*, cabeza.

Albicos. Masculino plural. *Geografía.* Pueblo cerca de Marsella.

ETIMOLOGÍA. *Albĭci*, de *albus*, blanco.

Albiense. Adjetivo. ALBIGENSE.

Albificación. Femenino. *Química antigua.* La acción de volver blanco.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: francés, *albification.*

Albiflоro, ra. Adjetivo. *Botánica.* De ó con flores albas.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *flōs, flōris*, flor: francés, *albiflore.*

Albigense. Adjetivo. El natural de Albis, y lo perteneciente á esta ciudad. ‖ Aplícase al hereje de una secta que tuvo su principio en la ciudad de Albis (Francia) á principios del siglo XIII. Úsase comunmente como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *albigensis;* de *Albi*, ciudad de Francia, en donde se dieron á conocer, y *gens, gentis*, gente: «gentes de Albi:» francés, *albigeois;* catalán, *albigense.*

Albihar. Masculino. Flor blanca, semejante á la del narciso ó manzanilla loca.

Albilabro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los labios blancos.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, albo, y *labrum*, labio; francés, *albilabre.*

Albilla. Femenino. Especie de uva blanca temprana: es de muy tierno y delgado hollejo, y muy gustosa al paladar.

ETIMOLOGÍA. *Albillo.*

Albillo. Adjetivo que se aplica al vino que se hace de la uva albilla. ‖ Masculino. ALBILLA.

ETIMOLOGÍA. *Albo* y el sufijo diminutivo *illo.*

Albimaculado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Manchado ó salpicado de puntos blancos.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *măcŭlātus*, manchado, de *măcŭla*, mancha.

Albimano, na. Adjetivo. *Zoología.* De ó con manos blancas.

ETIMOLOGÍA. *Albus*, albo, y *mănus*, mano.

Albín. Masculino. HEMATITES. ‖ *Pintura.* El color carmesí oscuro que se saca de la piedra llamada también ALBÍN, y sirve, en lugar del carmín, para pintar al fresco.

ETIMOLOGÍA. *Albo.*

Albina. Femenino. Variedad de la apojilita, de un hermoso color blanco, que se encuentra en Mariemberg, Bohemia. ‖ La madre que dejan los esteros ó marismas cuando se sacan por falta de evaporación. ‖ Mujer afectada del albinismo. ‖ La tierra honda que está cubierta de agua en invierno y blanquea en verano.

ETIMOLOGÍA. *Albino.*

Albina de marisma. Estero ó laguna que se forma con las aguas del mar en las tierras inmediatas á él y que están más bajas.

Albinia. Femenino. *Zoología.* Género de insectos dípteros. ‖ ALBINISMO.

Albinio. ALBINO.

Albinismo. Masculino. *Medicina.* Anomalía de varios seres organizados, caracterizada por el color blanco de la piel, de los cabellos, del vello, la palidez del iris y el color encarnado ó rojo de la pupila.

ETIMOLOGÍA. *Albino:* francés, *albinisme*, tomado de nuestro romance.

Albino, na. Adjetivo. El que de padres negros ó de su casta nace muy blanco y rubio, conservando en lo corto y ensortijado del pelo, y en las facciones, las señales que tienen los negros y los distinguen. ‖ Dícese del color de los animales que tienen el pelo blanco sobre piel rojiza ó blanca. ‖ Dícese de los hombres cuyo color y pelo son enteramente blancos, y que, teniendo la vista débil, ven más en los crepúsculos que de día.

ETIMOLOGÍA. *Albo:* latín, *albĭneus*, en Paludio; francés, *albinos;* italiano, *albino.*

Albinovano. Masculino. Poeta heróico, y según algunos, elegíaco. Floreció en tiempo de Augusto y de Tiberio. Fué conocido de M. Séneca el retórico, y amigo de L. Séneca el filósofo. De él nos quedan tres elegías y el fragmento de un poema sobre el *Viaje de Germánico al Océano septentrional.* Sin embargo, una de estas tres elegías, la dirigida *Ad Liviam Augustam de morte Drusi Neronis*, es, según otros, de Ovidio, y varias veces ha sido incluída entre las obras de este último poeta. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Albĭnovānus.* (SÉNECA.)

Albiña. Femenino. *Botánica.* Flor que nace en ramilletes de color, ya azul, ya blanco ó argentado, y de un olor muy grato.

ETIMOLOGÍA. Portugués *albinha*, del latín *albus*, blanco.

1. Albión. Femenino. *Geografía antigua.* Nombre de la Gran Bretaña ó Inglaterra. ‖ LA NUEVA ALBIÓN. Comarca de la América septentrional, descubierta en 1578.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albión*, Inglaterra y Escocia, del céltico *alb*, alto. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Digitized by Google

2. Albión. Masculino. *Mitología.* Famoso gigante, hermano de Bergión é hijo de Neptuno, quien tuvo el atrevimiento de acometer á Hércules porque se hallaba sin sus flechas, y quiso impedirle pasar el Rhin; pero Júpiter le abrumó con una espesa lluvia de piedras.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀλβιον *(Albiŏn);* latín, *Albion.*

Albiona. Femenino. *Zoología.* Género de gusanos de sangre roja.

ETIMOLOGÍA. *Albión.*

Albionianas. Femenino plural. *Zoología.* Sección de la familia de las hiruridíneas, cuyo tipo es el género albiona.

ETIMOLOGÍA. *Albioniano.*

Albioniano, na. Adjetivo. *Zoología.* Parecido á la albiona.

Albipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las patas blancas.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, blanco, y *pes, pĕdis*, pie: francés, *albipède.*

Albipena. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene blancas las plumas.

ETIMOLOGÍA. *Albidípena.*

Albiperla. Femenino. *Anatomía.* Nombre dado por Moretti á una arteria encontrada en un cálculo en una mujer.

ETIMOLOGÍA. *Albo* y *perla*, por semejanza de color.

Albir. Masculino. Nombre dado á la resina que fluye el tejo.

Albirrostro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el pico ó el extremo del hocico blanco.

ETIMOLOGÍA. Latín *albus*, albo, y *rostrum*, pico: francés, *albirostre.*

Albísimo, ma. Adjetivo superlativo de albo.

Albistal. Masculino anticuado. Albricias, recompensa, hallazgo.

Albita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de género feldespato.

ETIMOLOGÍA. Latín *albĭties*, la blancura; de *albus*, blanco.

Albitana. Femenino. *Marina.* Pieza curva de madera empernada por la parte inferior de la roda ó branque sobre el extremo proel de la quilla para fortificar ambas, dándoles mayor firmeza y solidez. Llámase también *albitana de proa, contrarroda y contrabranque.* ‖ Cerca con que los jardineros resguardan las plantas contra la intemperie.

ETIMOLOGÍA. Arabe *batāna*, penetrar; *al-bitāna*, «la que penetra, la que encaja.» (ENGELMANN.)

Albitarso. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene blancos los tarsos.

ETIMOLOGÍA. *Albo* y *tarso.*

Albo, ba. Adjetivo. *Poética.* BLANCO. Usase á veces para denotar un blanco especial y sobresaliente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλφος *(alphos);* latín, *albus;* céltico, *alb;* italiano, *albo.*

Alboaire. Masculino. Labor que antiguamente se hacía en las capillas ó bóvedas, adornándolas con azulejos, especialmente en las que se fabricaban á manera de horno.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bohair, al-bohaira*, diminutivos de *al-barh*, «labor arquitectónica,» en Edrisī. (DOZY.)

Albodáctilo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene blancos los dedos.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido, del latín *albus*, blanco, y del griego *daktylos*, dedo: francés, *albodactyle.*

Alboera. Anticuado. ALBUFERA.

Alboeza. Anticuado. ALBOHEZA.

Albogalla. Femenino. AVOGALLA.

Albogón. Masculino aumentativo de albogue.

Albogue. Masculino. Instrumento músico pastoril, de viento y boca, cuya embocadura y campana eran de cuerno, con dos cañas de madera de tres agujeros cada una, para formar la escala. ‖ Instrumento compuesto de dos chapas de azófar en forma de platillos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-boq*, «cuerno de caza:» *lituus.*

Albogueado, da. Participio pasivo de alboguear.

Albogueador, ra. Masculino y femenino. El que alboguea.

Albogueamiento. ALBOGUEO.

Alboguear. Neutro anticuado. Tocar el albogue.

Albogueo. Masculino. Acción y efecto de alboguear.

Alboguero, ra. Masculino y femenino. El que toca el albogue, y también el que hace esta especie de instrumentos.

Albohera. Femenino anticuado. ALBUFERA.

Alboheza. Femenino anticuado. *Botánica.* Hierba. MALVA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khobezā*, por metátesis: malva. (DOZY.)

Albohol. Masculino. *Botánica.* AMAPOLA.

ETIMOLOGÍA. Metátesis del árabe *alhohol convulvulus sepium*, de Linneo; diminutivo de *habl*, cuerda. Se ha dado á esta planta el nombre de «cuerda de los árboles, *funis arborum*, porque se enreda en los árboles á guisa de cuerda.» (DODONAEUS.) Entre los botanistas árabes, el *convulvulus sepium*, de Linneo, se llama «cuerda de los pobres:» *habl al-masākīn.* En el *Mosta'inī* se lee: «dícese que el *habl al-masākīn* es la planta que en español se llama *vinca.*» *(Manuscrito 15.)* De la misma planta hablan Ibn-Djzla. *(Manuscrito 576)* é Ibn-al-Baitār *(I. 283.)*

Albol. Masculino. *Botánica.* Planta que echa todas las hojas desde la raíz, y son delgadas, largas, y con dientecillos por su margen: el tallo no tiene hojas, y las flores están colocadas en el extremo de él.

ETIMOLOGÍA. *Albohol.*

Albolga. Femenino anticuado. Provincial Aragón. ALHOYA.

ETIMOLOGÍA. *Alholva.*

Albóndiga. Femenino. Masa compuesta de carne ó pescado picado, huevos y especias, de figura redonda.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al bondūqa, albondōqa*, bola pequeña.

Albondigón. Masculino aumentativo de albóndiga.

Albondiguilla. Femenino diminutivo de albóndiga.

Alboque. ALBOGUE.

Alboquerón. Masculino. *Botánica.* Planta de cuya raíz salen distintos tallos de un pie de largo, cubiertos, como las hojas, de pelos ásperos. Las flores, que nacen en espigas, son encarnadas y muy parecidas á las del alelí.

ETIMOLOGÍA. *Alboque:* latín de los botanistas, *africana hesperis.*

Albor. Masculino. ALBURA. ‖ La primera luz del día.

ETIMOLOGÍA. Latín *albor, albōris*, la blancura, en Plinio; la clara del huevo, en Paludio: catalán, *albor;* italiano, *albore.* El catalán *albor*, en el sentido de blancura, es anticuado.

Albora. Femenino. *Medicina.* Nombre dado por Paracelso á una lepra complicada.

ETIMOLOGÍA. *Albora* (LANDAIS); de *albus*, blanco.

Alborada. El tiempo de amanecer ó rayar el día. ‖ La acción de guerra que se ejecuta al amanecer. ‖ *Milicia.* La señal que se hace al amanecer, ó poco después, con instrumentos de guerra ó música, para dar á entender la venida del día. ‖ Música que se da al rayar el día.

ETIMOLOGÍA. *Albor:* catalán antiguo, *alborada.*

Albórbola. Femenino anticuado. Vocería ó algazara: tómase más comunmente por la que se hace en demostración de alegría.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alwalwāla*, del artículo *al*, el ó la, y de *walwāla*, arrojar gritos de júbilo, en Abd-al-wāhih; «albórbolas de alegría,» en P. de Alcalá. (Doyz.) Confirma el anterior origen la forma *albuélvola*, que se halla en el siguiente pasaje del Arcipreste de Hita:

Más valdría vuestra *albuelvola* é vuestro buen solás,
Vuestro atambor sonante, los sonetes que fas.
Que toda vuestra fiesta; al león mucho plas
Que tornedes al juego en salvo é en pas.

(Coplas del Arcipreste de Fita, biblioteca de autores españoles, tomo 57.)

Alboreado, da. Participio pasivo de alborear.

Alborear. Neutro Amanecer ó rayar el día.

ETIMOLOGÍA *Albor.*

Alborecer. Neutro anticuado. ALBOREAR.

Alborecido, da. Participio pasivo de alborecer.

Alborescer. Recíproco. ALBOREAR.

Alborga. Femenino. Especie de calzado que en algunas provincias usa la gente rústica, y se hace de soga ó cuerda de esparto á manera de alpargata.

Albornado, da. Adjetivo. Que tiene alborno.

Albornez. Masculino. Viento del Norte que se experimenta en el golfo de Valencia, y es bastante duro hasta cierta distancia de la costa.

Albornía. Femenino. Vasija de barro vidriado, grande y redonda, en forma de taza ó escudilla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-barruīya*, «vasija de barro en que se guarda alguna cosa:» *vas fictile in quo quid recondunt:* francés antiguo, *berne, bernie*, vasija de vidrio.

Digitized by Google

Forma. El cambio de la *a* árabe en *o* española es completamente regular, como en *alboronia*, de *albōrānīya;* en *alcohela*, de *al-kahīla;* en *alcor* de *al-qāra;* en *almodón*, de *al-madhōn;* en *alhoja*, de *al-hādje;* en *almofrex*, de *al-mafrāch;* en *foque*, de *faquīh;* en *hoque*, de *hāqq;* en *jovada*, de *djabhāda.*

Alborno. Masculino. *Botánica.* ALBURA.

Albornocillo. Masculino diminutivo de albornoz.

Albornoz. Masculino. Especie de tela de lana hecha con estambre muy torcido y fuerte, á manera de cordoncillo. ‖ Especie de capa ó capote cerrado y con capilla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bornos*, especie de bonete ó de capuchón: «llevaba un *albornoz* con dos colas de zorra,» en Ibn-Ahir. La opinión de D'Escayrac, cuyo autor niega el origen árabe de este vocablo, es absurda. (DEFRÉMERI, DEVIC.)

Alborocera. Masculino Provincial Aragón. Arbusto. MADROÑO, por la planta y el fruto.

Alboronia. Femenino. Guisado que se hace de berengenas, tomates, calabaza y pimiento, todo mezclado y picado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bōrānīya*, en Freytag; especie de manjar, en *Las mil y una noches; al-bōrānī*, en Razi, citado por Ib-al-Baitār: «la berengena conserva su acritud en los asados sin aceite y en el *bōrānī*, que no se cuece, aunque es siempre menor en el *bōcānī.*» Esto hace ver que el primer ingrediente de la *alboronia* era la *berengena;* ó que, al menos, la *berengena* entraba en la *alboronia.* Según Engelmann, *bōrānīya* parece derivarse de *Bōrān*, esposa del califa Mamoún, aludiendo á ser un manjar de su gusto.

Alboroque. Masculino. Agasajo que hacen el comprador ó vendedor, ó ambos, á los que intervienen en una venta.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *boruq.* (MARINA.)

2. Hebreo *bérék*, bendecir. (COVARRUBIAS.) En efecto, el sustantivo hebreo *beraca* significa bendición y presente, así como, durante la Edad media, el latín *benedictio* se aplicó á los regalos que el Sumo Pontífice enviaba á los reyes ó emperadores. (DU CANGE, GESENIUS.) El verbo hebreo dió al árabe la raíz *barak*, cuyos sustantivos tienen también el significado de presente, efecto quizá de la influencia de los judíos. La forma *baraket* se halla en Daumas, cuyo autor menciona ciertos regalos conocidos bajo el nombre de *baraket el cheikh*, «la bendición del *cheikh.*» *(La Grande kabyle, 388.)* Sandoval y Madera traen la forma *barouc el-bournous* (según la transcripción de la comisión científica de la Argelia), cuyo *barouc* es el mismo vocablo que cita Marina. Los mencionados autores refieren que los *agás* y los *cadís* recobraban bien pronto las sumas que habían dado á Abd-el-Kader, por lograr sus empleos, merced á los regalos obligatorios que sus gobernados les hacían, y que se llamaban *barouc el-bournous. (Memorias sobre la Argelia, 322.)* Por fin, la forma *baraka, albaraka*, ligera variante del hebreo *beraca*, se encuentra con el mismo significado de gratificación, donativo ó presente, en un cronista anónimo, de quien tomamos los siguientes pasajes:

1. Ibn Cahabi 'ç-çalat dijo: Según el relato de Abou-'l-Hasán, el califa dió á cada uno de sus soldados, durante todo el tiempo de la expedición contra Cafça, mil *dinars* á guisa de gratificación *(al-baraka)*, sin contar el forraje, las comodidades de la vida y las provisiones que se hallaban en cada estación. *(Manuscrito de Copenhague, número 76, página 10.)*

2. El califa mandó dar una gratificación *(al baraka)* á todos los soldados de la caballería y de la infantería. *(Página 21.)*

3. Habiendo llegado los *chaikhs* árabes con los soldados de sus tribus, el califa ordenó que se les obsequiara con vestidos magníficos y gratificaciones *(al-baraka)* de mucha cuantía. *(Página 23.)*

4. Los emisarios que trajeron la noticia de aquella victoria, fueron colmados de *regalos y obsequios. (Pág. 70.)*

5. Cuando los soldados salieron de Túnez y acamparon fuera de la ciudad, reclamaron que se les dieran gratificaciones y *presentes. (Página 91.)*

6. El sultán partió de Marruecos con su ejército, después de haber dado sus gratificaciones *(al baraka)* á los Almohades, y al soldado su paga, según costumbre. *(Pág. 115.)* —EXTRACTO DE DOZY.—Por consiguiente, las formar radicales de la voz propuesta son: hebreo, *bérék, beraca;* árabe, *barak, baraka, baraket, baruq, baruc.*

Las actas latinas del Concilio de León, 1020, nos presentan las formas *alvaroch, alvoroch y alvoroc. (Cortes de León y de Castilla, I, 7.)*

Alvaroc, que es el vocablo más correcto, se halla en la antigua traducción española de dichas actas. *(Ibid, 17.)*

Alborotadamente. Adverbio de modo. Con alboroto ó desorden.

ETIMOLOGÍA. *Alborotada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alborotadament.*

Alborotadizo, za. Adjetivo. El que por ligero motivo se alborota ó inquieta.

ETIMOLOGÍA. *Alborotar:* catalán, *alborotadís, a.*

Alborotado, da. Adjetivo. El que, por demasiada viveza, obra precipitadamente y sin reflexión.

ETIMOLOGÍA *Alborotar:* catalán, *alborotat, a.*

Alborotador, ra. Masculino y femenino. El que alborota.

ETIMOLOGÍA. *Alborotar:* catalán, *alborotador, a.*

Alborotadorcillo, lla. Adjetivo diminutivo de alborotador, a.

ETIMOLOGÍA. *Alborotado:* catalán, *alborotadet, a.*

Alborotamiento. Masculino anticuado. ALBOROTO.

ETIMOLOGÍA. *Alborotar:* catalán, *alborotament.*

Alborotapueblos. Común de dos. Alborotador, tumultuario. ‖ Familiar. El que tiene muy buen humor, y siempre mueve bulla y fiesta.

ETIMOLOGÍA. *Alborota* y *pueblos:* catalán, *alborotapobles*

Alborotar. Activo. Causar alboroto, turbar la paz, inquietar. Usase también como recíproco. ‖ NI TE ALBOROTES, NI TE ENFOTES. Refrán que reprende la demasía en la desconfianza ó confianza.

ETIMOLOGÍA. *Alboroto:* catalán, *alborotar, alborotarse.*

Alborotarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ Metáfora. Embravecerse, enfurecerse. ‖ Familiar. Enardecerse por un acceso de sensual apetito.

Alboroto. Masculino. Tumulto, conmoción de gente con voces y estrépito. Bullicio ó ruido ocasionado por el mucho número ó concurso de personas.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-forot*, «cosa que excede de la medida, que sale de regla,» *res quæ modum excedit.* (DÍEZ.)

Alboroto parece recordar efectivamente el árabe *al-forot*, «cosa extremada;» pero la *f* puede tornarse en *h*, como sucede en multitud de casos, y aun en *p*, como en *alpicoz*, del árabe *al faqqōs;* pero no hay ejemplo en castellano de que se torne en *b.* Esto dificulta en gran modo la anterior etimología, tan indicada por la composición y por el sentido.

2. Arabe *al-borōd*, «que vale polvareda, porque la gente alborotada, con el movimiento de los piés levanta mucho polvo.» (PADRE GUÁDIX.)

Según Dozy, el árabe *bārod, bārud*, significa *pólvora*, no *polvo;* y tiene razón. En cuanto á la forma, es perfecta, porque la *d* suele tornarse en *t*, de cuya conversión hay muchos ejemplos.

3. Arabe *al-'arbāda.* (MÜLLER.) ¿Quién había de presumir que *al-'arbāda* se convirtiera en *alboroto?* Sin embargo, este cambio, que parece imposible, tiene su explicación en nuestra lengua, puesto que se conocen casos análogos.

Forma. 1. Separemos el artículo *al* y tendremos *arbada.*

2. Pongamos la *b* al principio del vocablo en cuestión, como al principio de otro nombre colocamos la *g* de *hargama* para formar el vocablo *gamarza*, y tendremos *barada.*

3. Convirtamos la *a* en *o*, como en *alborna*, del árabe *al albarnīya*, ó en *hoque*, del árabe *hāqq*, y tendremos *borada.*

4. Apliquemos la misma regla á la segunda *a* y tendremos *boroda.*

5. Convirtamos la *d* en *t*, como en *ataire*, del árabe *ad dāira*, y tendremos *borota.*

6. Añadamos á la forma anterior el artículo *al* y resultará *al-borota, alboroto.* No pretendemos afirmar que esta serie de alteraciones se haya verificado: lo que decimos es que ha po-

Digitized by Google

dido verificarse dentro del genio de la lengua.

Al-'arbāda da *alboroto*.

Sentido. El vocablo árabe quiere decir: «ruydo, questión y trance de armas,» en Pedro de Alcalá.

El mismo Pedro de Alcalá parece traducir *alboroçar (alboroto* y *alborozo* representan la misma palabra) por *'arbad*, que es el verbo de *'arbāda*, como dice Dozy. La principal razón que tiene este autor para no admitir la etimología de Müller, consiste «en que hay que vencer muchas dificultades de forma ó de sonido,» lo cual no sucede según queda probado. La opinión de Müller es una de esas etimologías inspiradas que no se pueden evidenciar, porque de ellas necesita el misterio que vive en el fondo de la lengua humana. Mucho nos engaña nuestro vaticinio, ó esa opinión de Müller es la primera de todas sus etimologías. El vocablo árabe que Müller cita es *al-'arbāda*.

SINONIMIA. *Artículo primero*. ALBOROTO, TUMULTO, REVUELTA, MOTÍN, ASONADA. El *alboroto* es una conmoción ruidosa; el *tumulto* y la *revuelta* son actos de rebeldía contra la autoridad; el *motín* y la *asonada* son *tumultos* organizados y que suponen premeditación. Hay *alboroto* en un teatro, cuando el público se encuentra disgustado ú ofendido. La presencia de un magistrado impopular en tiempos críticos, suele producir el *tumulto* ó la *revuelta*. Las grandes revoluciones empiezan siempre por *motines* ó *asonadas*. El móvil del *alboroto* puede ser un movimiento repentino de indignación; el del *tumulto* y la *revuelta*, de pasiones ardientes ó arraigadas preocupaciones; pero en el *motín* y en la *asonada* hay un principio más grave y profundo de ambición, de política ó de partido. (MORA.)

Artículo segundo. ALBOROTO, TUMULTO. *Alboroto* lleva consigo la idea de un gran ruido; y *tumulto*, la de un gran desorden.

Una sola persona ó un corto número de ellas suele mover *alboroto;* pero el *tumulto* supone siempre que hay en él gran número de gentes.

Las casas de disolución están expuestas á *alborotos*. Frecuentemente suceden *tumultos* en las ciudades de mala policía.

Alboroto no se dice sino en sentido propio, y *tumulto* se dice también en sentido figurado, de la perturbación y agitación del ánimo, etc. Mal se sostiene una resolución que se ha tomado en medio del *tumulto* de las pasiones. (MARCH.)

Alborozadamente. Adverbio modal. Con alborozo, de un modo alborozado.

ETIMOLOGÍA. *Alborozada* y el sufijo adverbial *mente*.

Alborozado, da. Participio pasivo de alborozar.

ETIMOLOGÍA. *Alborozar:* catalán, *alborosat, da*.

Alborozador, ra. Masculino y femenino. El que alboroza.

Alborozamiento. Masculino anticuado. ALBOROZO.

Alborozar. Activo. Causar extraordinaria alegría, regocijo ó placer. ‖ Anticuado. ALBOROTAR. Hállase también usado como recíproco.

Alborozarse. Recíproco. Llenarse ó henchirse de alborozo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alborozar:* catalán, *alborosarse*.

Alborozo. Masculino. Alegría, gusto ó regocijo grande. ‖ Anticuado. ALBOROTO.

ETIMOLOGÍA. *Alboroto*. (DOZY.) Realmente, el *alborozo* no es otra cosa que el *alboroto* de nuestros afectos.

Albotín. Masculino. Arbusto. CORNICABRA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-botum*, el terebinto: francés, *albotin*.

Albouhor. Masculino. ALBUCOR.

Albrán. HALBRÁN.

Albrandia. Femenino. *Botánica*. Género de plantas de la familia de las urticáceas.

ETIMOLOGÍA. *Albrán*.

Albricia. ALBRICIAS

Albriciado, da. Participio pasivo de albriciar.

Albriciador, ra. Masculino y femenino. El que albricia.

Albriciar. Activo anticuado. Dar y recibir albricias. ‖ Anunciar alguna nueva, y en especial si es agradable.

ETIMOLOGÍA. *Albricias*.

Albricias. Femenino plural. El regalo que se da por alguna buena nueva. ‖ ALBRICIAS, MADRE, QUE PREGONAN Á MI PADRE. Refrán que se aplica á los que se alegran de aquellas cosas que debían sentir mucho. ‖ ALBRICIAS, PADRE, QUE EL OBISPO ES CHANTRE. Refrán que se dice de los que piden albricias por cosas que no lo merecen. ‖ ALBRICIAS, PADRE, QUE YA PODAN. Refrán con que alguno se burla de las personas que inconsideradamente dan por seguro el logro de alguna cosa antes de tiempo, como el del fruto cuando el árbol se está podando. ‖ GANAR LAS ALBRICIAS. Frase. Ser el primero en dar alguna buena noticia al interesado en ella.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bichāra*, presente con que se regala al que trae una buena noticia. (ENGELMANN.) Confirman el anterior origen las formas *alviçaras* (portugués); *albixera* (catalán); *albixeres* (valenciano).

El catalán moderno tiene *albricias*.

Albrico. Masculino. Mitólogo. Natural de Londres. Floreció hacia el año de 1217, y parece fué el compilador de Fulgencio Planciades. Se conserva una de sus obras, titulada: *De deorum imaginibus libellus*. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Albricias* ó *Alfricus*.

Albuca. Femenino. *Botánica*. Género de plantas liliáceas.

ETIMOLOGÍA. Latín *albūcus*, gamón, planta: francés, *albuca;* de *albus*, blanco. (LANDAIS.)

Albuce. Masculino anticuado. Albuce y alcaduz de noria. *(Diccionario de* VÍCTOR.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-buch*, en Dombay: *dolium parvum*, pequeña tinaja.

Albúcor. Masculino. Licor extraído del árbol del incienso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bukhōr, al-bukhūr;* portugués, *albafor;* francés, *alboucor*.

Albudeca. Femenino. SANDÍA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-buteikha*, diminutivo de *albitīkha*, que Pedro de Alcalá escribe *al batīka*. Según Covarrubias, *albudeca* se decía en Valencia y Cataluña, mientras que en las demás provincias se decía *badeha, badea*, que es el mismo vocablo sin el artículo: portugués, *pateca;* catalán antiguo, *albudeca*.

Forma. 1. Convirtamos la primera *i* de *al-bitīkha* en *u* española, como en *algibe*, de *al-djubb*, y tendremos *al-buttīkha*.

2. Convirtamos la *t* en *d*, como en *adobe*, de *at-tob*, y tendremos *al-buddīkha*.

3. Convirtamos el *khā* en *ga*, cuyo cambio es normal, como se ve en *algafacán*, de *al-khafaqān;* en *algarroba*, de *al-kharroba;* en *alguarismo*, de *al-khowārezmi;* en *galanga, khalandjān;* en *gafete*, de *khattef*, por metátesis, y tendremos *al-buddīga*.

Convirtamos la *i* en *e*, como en *alberca*, de *al-birka*, y resultará *albuddega, albudega*, forma etimológica.

El catalán *albudeca* tenía dos significaciones: melón desabrido y sandía: *melό dessaborit* y *sindria*.

Albuérbola. Femenino anticuado. ALBÓRBOLA.

Albufera. Femenino. Lago grande que nace del mar ó se forma de sus crecientes, como la ALBUFERA de Valencia y de Mallorca. ‖ Anticuado. ALBERCA

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-boheira*, diminutivo de *bahr*, mar; «pequeño mar.» La forma *albohera* confirma plenamente esta etimología de Engelmann: catalán, *albufera*.

Albugineo, nea. Adjetivo. *Anatomía*. Lo que es enteramente blanco.

ETIMOLOGÍA. «Latín *albus*, blanco, y *gignĕre*, engendrar.»

Esta etimología es errónea. *Albugíneo* representa el latín *albūgĭnem*, acusativo de *albūgo, albūgĭnis*, la clara del huevo; de *albus*, blanco: francés, *albuginé*.

Albuginitis. Femenino. *Medicina*. Flegmasía del tejido albugíneo ó fibroso.

ETIMOLOGÍA. *Albugíneo* y el sufijo médico *itis*, inflamación.

Albuginoso, sa. Adjetivo. *Anatomía*. ALBUGUÍNEA. ‖ Nombre que da Chaussier á lo que está formado por la fibra albugínea.

ETIMOLOGÍA. *Albugíneo:* francés, *albugineux*.

Albugo. Masculino. *Medicina*. Mancha blanca formada en el ojo sobre la córnea transparente.

ETIMOLOGÍA. Latín *albūgo*, la clara del huevo: francés, *albugo*.

Albuhera. Femenino. Alberca ó estanque de agua dulce. ‖ Anticuado. ALBUFERA.

Digitized by Google

Albula. Femenino. *Geografía antigua.* Nombre que tuvo el Tíber, río de Italia que atraviesa Roma.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albŭla*, forma femenina de *albŭlus*, blanquecino; diminutivo de *albus*, blanco. (VIRGILIO.)

Albulo. Masculino. *Ictiología.* Pequeño pescado blanco comestible, parecido al múgol, cuyas escamas sirven para la fabricación de la esencia de Oriente.

ETIMOLOGÍA. Latín de las glosas, *abula, albula;* del latín *albus*, blanco: francés, *able, ablette.*

Album. Masculino. Libro en blanco *(albo)*, comunmente apaisado, encuadernado con más ó menos lujo, cuyas hojas se llenan con breves composiciones literarias, sentencias, máximas, piezas de música, firmas y retratos de personas notables, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *album*, libro de memoria; de *albus*, blanco, porque el *album* latino consistía en una tabla dada de blanco, en donde los pretores escribían sus edictos: francés é italiano, *album.*

Album grecum. Masculino. Fosfato calcáreo hallado en los excrementos del perro.

ETIMOLOGÍA. *Albo-greco.*

Album hispánicum. Masculino. Especie de aceite que se extraía del estaño.

ETIMOLOGÍA. *Albo-hispánico.*

Album nigrum. Masculino. Nombre que se daba al excremento de los ratones.

ETIMOLOGÍA. *Albo-negro*

Albumen rasis ó **rhasis.** Masculino. Ungüento de manteca y albayalde. (MARTY.)

ETIMOLOGÍA. *Aguarrás.*

Albumen. Masculino. *Botánica.* Tegumento que rodea la semilla de algunas plantas.

ETIMOLOGÍA. Latín *albūmem*, simétrico de *albūgo*, «la clara del huevo:» frances, *albumem.*

Albúmina. Femenino. *Química.* Principio inmediato orgánico, líquido, transparente, sin color, insípido, coagulable por el calor, compuesto, en proporciones varias, de carbono, hidrógeno, ázoe, oxígeno, azufre y fósforo. Se usa para la clarificación de varios líquidos. Abunda en los tejidos animales, y sobre todo en la clara de huevo. ‖ VEGETAL. El principio de los jugos y zumos vegetales coagulable por el calor y el alcohol.

ETIMOLOGÍA. *Albumem:* bajo latín, *albūmentum;* francés antiguo, *aubun, albun:* moderno, *albumine.*

Albuminado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que contiene albúmina ó participa de su naturaleza, hablándose del grano de una planta.

ETIMOLOGÍA. *Albúmina:* francés, *albuminé.*

Albumíneo, nea. ALBUMINADO.

Albuminiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de la albúmina.

ETIMOLOGÍA. *Albúmina* y *forma.*

Albuminimetro. Masculino. *Química.* Instrumento que sirve para indagar la albúmina que contiene un cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Albúmina* y *metro.*

Albuminina. Femenino. *Química.* Materia que se obtiene exponiendo la albúmina á la acción del frío.

Albumino-gaseoso. Masculino. AMIGDALINA.

ETIMOLOGÍA. *Albumíneo* y *gaseoso.*

Albuminoide. Adjetivo. *Fisiología.* Desígnase, bajo el nombre genérico de materias *albuminoides*, un grupo de cuerpos azoados, neutros, que no admiten la cristalización y que se descomponen al fuego, siendo susceptibles de putrefacción; esto es, asimilables; y por consecuencia, nutritivos; tales son la albúmina, la fibrina y otros. (LITTRÉ.)

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido, del latín *albūmen* y del griego *eīdos*, forma: francés, *albuminoïde.*

Albuminoso. Adjetivo. *Historia natural.* Lo que contiene albúmina.

ETIMOLOGÍA. *Albúmina:* francés, *albumineux.*

Albuminuria. Femenino. *Medicina.* Enfermedad caracterizada por la presencia de la albúmina en algunas pérdidas seminales, causada por la sífilis. ‖ Emisión de orines que contienen albúmina, lo cual es síntoma de varias dolencias; y frecuentemente, de un padecimiento de riñones.

ETIMOLOGÍA. *Albúmina* y el griego *ourein*, orinar.

Albumor. Masculino. ALBÚMINA.

1. Albúnea. Femenino. *Antigüedades romanas.* La fuente Albúnea, cerca de Tívoli. ‖ La Sibila Albúnea, llamada así porque era adorada en dicha ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *albŭnea;* de *albus*, blanco.

2. Albúnea. Femenino. *Historia natural.* Género de langostas ó cangrejos marítimos de las Indias. ‖ Género de crustáceos del orden de los decápodos.

ETIMOLOGÍA. *Albúnea 1.*

Albur. *Ictiología.* Pescado de río, de los que tienen escamas, delgado y de un pie de largo; su carne es suave, gustosa y blanca. ‖ En el juego de naipes, llamado el *monte*, se llama ALBUR á las dos primeras cartas que saca el banquero.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-bourī*, de *Boura*, ciudad de Egipto, que dió su nombre á dicho pescado. (MACRIZI.)

Albura. Femenino. Blancura perfecta. ‖ *Botánica.* La superficie del tronco del árbol, quitada la corteza. ‖ DE HUEVO. Anticuado. CLARA DE HUEVO.

ETIMOLOGÍA. *Albor.*

Alburero. Masculino. El que juega á los albures.

Albures. Masculino plural. Juego de naipes. En algunas partes, EL PARAR.

Alburno. Masculino. *Botánica.* ALBURA.

ETIMOLOGÍA. Latín *alburnus*, especie de tegumento blanco que está entre la corteza y lo vivo de los árboles, en Plinio; monte de Lucania, en Virgilio; especie de pescado, en Ausonio.

Alburnoso, sa. Adjetivo. Que contiene alburno.

Alca. Femenino. *Ornitología.* Género de aves del orden de las palmípedas.

ETIMOLOGÍA. *Alca* (LANDAIS.)

Alcabala. Femenino. El tanto por ciento del precio de la cosa vendida, que paga el vendedor al fisco. ‖ Anticuado. Especie de red para pescar. JÁBEGA. ‖ DEL VIENTO. La que adeuda el forastero por los géneros que vende. ‖ QUIEN DESCUBRE LA ALCABALA, ESE LA PAGA. Refrán que se aplica á los que inadvertidamente descubren ó dicen alguna cosa, de cuyo recuerdo les puede venir daño.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qabāla*, de la raíz *qabal*, recibir. *Alcabala* significa cobranza, recepción; catalán, *alcabala.*

Alcabalatorio. Masculino. Libro en que están recopiladas las leyes y ordenanzas pertenecientes al modo de repartir y cobrar las alcabalas. ‖ Lista ó padrón que se hace para el repartimiento y cobranza de las alcabalas. También se llama así el distrito ó territorio en que se pagan ó cobran las alcabalas.

ETIMOLOGÍA. *Alcabala.*

Alcabalero. Masculino. El que tiene arrendadas las alcabalas de alguna provincia, ciudad ó pueblo, ó el que las administra. ‖ La persona asalariada para la cobranza de las alcabalas.

Alcabaz. Masculino anticuado. Moro que atacaba de improviso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kabasa*, caer sobre el enemigo, atacarle repentinamente; *al-kabbās*, el que tiene costumbre de dirigir ataques rudos é imprevistos, cuyo significado parece tener en *El Cancionero de Alfonso de Baena:*

> Señor Rrey, después las hases
> Fueron todas ayuntadas
> E las trompetas tocadas,
> Fuyeron como rrapases,
> Dexaron los contumases
> El campo á los generosos
> Fidalgos é venturosos,
> Fuéronsse los *Alcabazes.*

Confirma este origen la forma *cabsa*, que se encuentra en De Sacy, significando «un ataque violento y súbito.» Debe, pues, inferirse que se dió el nombre de *alcabazes* á gentes moriscas que solían atacar de improviso. (EXTRACTO DE DOZY.)

Alcabiaz. Femenino. Especie de pajarera grande.

ETIMOLOGÍA. *Alcahaz.*

Alcabor. Masculino. Provincial Murcia. El hueco que forma la campana del horno ó chimenea para que tenga respiración el fuego.

ETIMOLOGÍA. *Alcabor:* árabe, *al-qābo*, techo abovedado, bóveda, voz de arquitectura, en el *Glosario* sobre Edrisī, en el *Cartās* y en Ibn-Adhāri (ENGELMANN, DOZY); catalán, *alcabor.*

Alcabota. Femenino. Provincial Andalucía. Planta. ESCOBA DE CABEZUELA.

Alcabtea. Femenino anticuado. Tela muy fina de hilo, fabricada en Egipto, la cual estuvo muy en moda durante la Edad media.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qohtīya, al-*

Digitized by Google

quiblīya, forma femenina de *qoblī*, copto, como quien dice: «telas coptas ó egipcias.»

Con el mismo sentido pasó *alcabtea* al antiguo romance:

«Mi Señor adelantado,
Bien creo que este verano
Folgaredes gordo è sano
En Toledo, è bien bañado,
Aun quel reygno está turbado
De turbamiento mortal,
D' *alcabtea* è de cendal
Fallen vos bien arnesado.»

(Cancionero de Juan Alfonso de Baena, por el marqués de Pidal, pág. 113.)

«Tela muy fina de hilo, fabricada en Egipto. Es voz arábiga de *cabteya*, ó *cobteya*, cosa de coptos, que son los descendientes de los antiguos egipcios.» *(Glosario de dicha obra.)*

Alcabuz. Masculino anticuado. ARCABUZ.

Alcacel ó **alcacer.** Masculino. La cebada cuando está verde y en hierba. ‖ YA ESTÁ DURO EL ALCACER PARA ZAMPOÑAS. Refrán que se dice de las personas á quienes se ha pasado la sazón ó tiempo conveniente para su enseñanza.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-cacil*, «alcacel de cebada,» en Pedro de Alcalá: portugués, *alcacel, alcacer*, «un campo sembrado de cebada;» bajo latín, *alchazar*, con el mismo sentido, según resulta del pasaje de un testamento, citado por el erudito Padre Santa Rosa. El testador, después de expresar el deseo que tiene de que lo entierren en el convento de Alcobaza, dice que lega á dicho claustro «*alchazar* illud quod lucratus sum in Saborosa...» «aquel campo de cebada que poseo en Saborosa.»

Alcacería. Femenino anticuado. ALCAICERÍA.

Alcací ó **alcacil.** Masculino anticuado. ALCAUCIL.

Alcaciles. Masculino plural. Nombre dado en Jaen á una especie de setas.

ETIMOLOGÍA. *Alcaucil.*

Alcachofa. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, especie de cardo de dos á tres piés de altura. Las hojas son largas y cortadas, de un verde claro por el haz, y cenicientas por el envés, con la penca ancha, gruesa y acanalada. Las flores nacen en las extremidades de los tallos, y constan de un cáliz en forma de piña, compuesto de muchas escamas, que es comestible antes de desarrollarse la flor. ‖ La piña ó cáliz que echa la planta del mismo nombre cuando florece, y también las que dan los cardos y otras hierbas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khorchuf*, en P. de Alcalá, cuya ortografía es la de Boethor y la del Padre Domingo Germán de Silesia: *al-harchaf*, en Freytag, cuya ortografía es también la de Meninski, Hœst y Marcel.

El *Mosta'înî* emplea la forma *kharchof*; pero el autor advierte que la ortografía correcta es la que escribe *h* y la vocal *a* en la última sílaba; esto es, *harchofa*. En cuanto á nuestro vocablo, desde luego se ve que representa la forma de P. de Alcalá: *al-khorchof*, *al kjorchuf*; portugués, *alcachofa*; catalán, *carxofa*, *alcarxofa*; italiano, *carciofo*, *carcioffo*, *carcioffolo* (el último vocablo, en el Padre Domingo Germán); bajo latín, *alcorsof*; en Gerardo de Cremona, traducción latina del *Mansurî*. El bajo latín y el romano tienen otras formas que no se pueden referir á esta serie, y cuyo origen equivocó Littré, acaso por seguir á Bocthor.

1. Arabe *ardichoki* ó *ardihschoki*; de *ardhi*, tierra, y *schoki*, espina: «espina terrestre.» (LITTRÉ.)

Este *ardhischoki* es seguramente el *ardi chanki*, que se halla en Bocthor, y que parece ser la transcripción arábiga del italiano *articiocco*, *articiochi*; persa *artitchot*, cuya forma se encuentra en el *Gazophylacium linguæ Persarum*. Puede decirse que esa expresión de *espina terrestre* es un significado quimérico, y que la palabra *artitchot* representa una forma tan bárbara en persa, como *ardi chanki* ó *ardhischoki* en árabe. La derivación de esta serie tiene otro origen.

Derivación. Griego ἀρτόω *(artyō)*, sazonar; ἀρτυτικό *(artytikó)*, tronco de cardo; ἀρτυτικός *(artytikós)*, cosa que se sazona ó adereza: bajo latín, *articatus*, *articoctus*; italiano, *articiocco*, *articiocchi* (plural); francés del siglo XVI, *artichau*, en O. de Serres; moderno, *artichaut*. (DEFRÉMERY, *Journal Asiatique, Janvier, 1862, page 83.)*

Esta derivación de Defrémery es tan docta como segura.

Alcachofado, da. Adjetivo. Lo que está hecho en figura de alcachofa. ‖ Masculino. El guisado hecho ó compuesto con alcachofas.

Alcachofal. Masculino. El sitio que está plantado de alcachofas.

Alcachofera. Femenino. ALCACHOFA, por la planta.

Alcadí. Masculino anticuado. ALCALDE.

Alcaduz. Masculino anticuado. ARCADUZ.

Alcaest ó **alcahest.** Masculino. Nombre dado por varios alquimistas á un pretendido disolvente universal. ‖ DE GLAUBERO. Licor obtenido por la detonación del nitro sobre ascuas. ‖ DE RESPOUR. Mezcla de potasa y de óxido de zinc.

ETIMOLOGÍA. Nombre inventado por Paracelso, y que parece no tener etimología: francés, *alcaest*, *alcahest*, *alhaest*. (LITTRÉ.)

Alcaet. Masculino anticuado. ALCAIDE.

Alcafar. Masculino anticuado. La cubierta, jaez ó adorno del caballo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qafāl*, «jaez que se pone sobre la grupa del caballo:» *stragulum quod equi clunibus imponi solet.*

Alcahaz. Masculino. Jaula grande para encerrar aves.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alqafās*, jaula: languedoc, *câs*, jaula de mimbres para los pollos.

Alcahazada. Femenino. El conjunto de aves vivas que están encerradas en el alcahaz.

Alcahazado, da. Adjetivo. Parecido á un alcahaz. ‖ Participio pasivo de alcahazar.

Alcahazar. Activo. Encerrar ó guardar aves en el alcahaz.

Alcahotado, da. Participio pasivo de alcahotar.

Alcahotar. Activo anticuado. ALCAHUETEAR.

Alcahotería. Femenino anticuado. ALCAHUETERÍA.

Alcahuetazo, za. Masculino y femenino aumentativo de alcahuete.

Alcahuete, ta. Masculino y femenino. La persona que solicita ó sonsaca á alguna mujer para usos lascivos con algún hombre, ó encubre, concierta ó permite en su casa esta ilícita comunicación. ‖ Metáfora familiar. La persona ó cosa que sirve para encubrir lo que se quiere ocultar.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qauwād*, rufián, *leno:* catalán, *arcabot*, *alcabot*, *alcavot;* provenzal, *alcavot;* portugués, *alcayote*, *alcoviteiro*. Según Engelmann, la antigua forma portuguesa *alcofa* pertenece á la misma serie.

Forma.—1. La *w* árabe se convierte en *g*, como en *aguajaque*, de *alwockchāq*.

Según esta regla, *al-qauwād* representa *al qavgad*, *al-qauguad*.

2. La *d* se convierte en *t*, como en *acemite*, de *as semīd;* como en *alcayata*, de *al qūyād;* como en *túrbito*, de *turbed*, ó como en *zurumbet*, de *zerunbéd*.

Al-qauguad representa *al-qauguat*, *al qauguate*, *al-qaugüete* (forma etimológica), *alcahuete*.

Alcahuetado, da. Partjcipio pasivo de alcahuetar.

Alcahuetear. Activo. Solicitar ó inducir á alguna mujer para trato lascivo con algún hombre. Usase también como neutro, por servir de alcahuete ó hacer actos de tal.

ETIMOLOGÍA. *Alcahuete:* catalán, *arcabotejar*.

Alcahuetería. Femenino. El acto de alcahuetear. ‖ Metafórico y familiar. El acto de ocultar ó encubrir á alguna persona para que ejecute lo que no quiere ó no le conviene que se sepa.

ETIMOLOGÍA. *Alcahuete:* catalán casi inusitado, *alcabotería;* moderno, *arcabotería*.

Alcahuetillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de alcahuete, ta.

Alcahuetón, na. Masculino y femenino aumentativo de alcahuete y alcahueta.

ETIMOLOGÍA. *Alcahuete:* catalán, *arcabotás, sa*.

Alcaicería. Femenino. Sitio ó barrio compuesto de tiendas en las cuales se vende la seda cruda ó en rama.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qūsārīya*, «serie de lonjas ó almacenes,» lo que en Oriente se llama un *bazar*, en Pedro de Alcalá; «lonja de mercaderes,» en Quatremère y Fleischer. El sentido de «serie de lonjas» es el mismo que significa en Ibn-Batouta y en el *Cartās*. El antiguo catalán *alcacería* tuvo un significado diferente: *preseren una nau, on havía Moros é Moras é roba é* ALCACERÍA, *é altres coses de gran quantitat;*

Digitized by Google

«apresaron una nave en que había moros y moras, y ropa, y *alcacería*, y otras cosas de cuantía grande.» (CAMPMANY. *Memorias sobre la marina de Barcelona, en carta que los magistrados de dicha ciudad escribieron á los de Sevilla en 1315, tomo II, página 75.)*

Alcaico. Adjetivo. *Métrica griega y latina.* Se aplica á una especie de verso latino, compuesto de espondeo y yambo, cesura y dos dáctilos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλκαϊκός *(alkaikós)*, de Ἀλκαῖος, nombre del poeta Alceo, natural de Mitilene, inventor de esta clase de verso. *Alkaîos* se deriva de *alké* (ἀλκή), fuerza: catalán, *alcáich;* francés, *alcaïque.*

Alcaico-dáctilo. Masculino y adjetivo. Epíteto de un verso latino-lírico que consta de cuatro piés y una cesura.

ETIMOLOGÍA. *Alcaico* y *dáctilo.*

Alcaide Masculino. El que tiene á su cargo la guarda y defensa de algún castillo ó fortaleza bajo juramento y pleitohomenaje. ‖ En las cárceles, el que tiene á su cargo la custodia de los presos ‖ DE LOS DONCELES. El capitán del cuerpo que formaban los doncelos, ó el que tenía á su cargo instruirlos para la milicia.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qaïd*, participio de *qâda*, conducir un ejército: *duxit exercitum;* y con el artículo, *al-qâid*, el jefe, entre los árabes: jefe de un distrito *(taha)* entre los moros: jefe de una fortaleza, entre los cristianos, y extensivamente, jefe de una cárcel, porque las cárceles antiguas eran los castillos. La forma *alcael* se encuentra en *los vocablos* de Fray Francisco de Berganza. *(Antigüedades de España, al final.)*

Alcaidesa. Femenino. La mujer del alcaide.

Alcaidía. Femenino. El empleo de alcaide, y el territorio de su jurisdicción. ‖ Metáfora. Cierto derecho que se pagaba por el paso de algún ganado en algunas alcaidías.

Alcaidiado. Masculino anticuado. ALCAIDÍA.

Alcala. Femenino anticuado. Cortina ó corredor y paramento de cama. (PEDRO DE ALCALÁ.)

ETIMOLOGÍA. 1. Forma simétrica de *alcalá*, castillo, aludiendo á que en tales tapicerías se representaban alcazabas y fortalezas: «nos pannos de raz ainda hoje se costumaõ ver naõ só (no sólo) montarias, e bosques, mas tamben guerras, gente armada, praças, e castellos, que bem póde ser fossem antigamente os principaes objectos, que nestes pannos se divisassem, e daqui lhes viese (les viniese) o nome de *alcalás.*» (SANTA ROSA.)

2. Arabe *al-khil'a*, «vestido de honor dado por un príncipe.» (ENGELMANN.)

3. Arabe *al-quilla, al-killa*, en Freytag. (DUBEUX.)

Confirma plenamente la última etimología:

1.° Que en Argelia se entiende todavía por *alcalas* las cortinas de una ventana ó de una puerta. (MARTÍN, *Diálogos, 77.)*

2.° Que Pedro de Alcalá traduce *killa (quëlle,* en dicho autor) por «*cielo de cama*, corredor de cama, cortina ó corredor y paramento de cama.»

3.° Que esta definición de Pedro de Alcalá es la de Freytag en el vocablo *al-killa*, punto por punto; *velamentum subtilius tentori forma consutum ad prohibendos culices; conopeum:* «velo de tela fina, hecho en forma de tiendas de campaña, para evitar la molestia de los mosquitos; pabellón, mosquitero;» esto es, *cielo de cama*, como dice Pedro de Alcalá. La voz del artículo pasó al bajo latín, según resulta del siguiente texto: «dí á la reina doña Sancha todas mis *alcalas* (cortinas de cama, mosquiteros), acitaras y colchas.» *Reginæ domnæ Sanciæ dedi omnes alcalas meas, acitaras et colchias. (Carta citada por* SANTA ROSA.)

Alcalá (DE HENARES). Femenino. *Geografía.* Ciudad importante de la provincia de Madrid, famosa en la historia de España por sus antigüedades su universidad y por ser cuna de Miguel de Cervantes Saavedra.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *kala*, encerrar; árabe *al-qal'a*, el castillo.

Alcalaino, na. Adjetivo. El natural de Alcalá y lo perteneciente á esta ciudad.

Alcalap. Masculino. *Alquimia.* Estaño.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qala'i;* francés, *alkalap*

Alcaldada. Femenino. La acción imprudente ó inconsiderada que ejecuta algún alcalde, abusando de la autoridad que ejerce. ‖ Metafórico y familiar. Cualquiera acción ó dicho en que se procede con afectación de autoridad, dando motivo á risa ó desprecio.

ETIMOLOGÍA *Alcalde:* catalán, *alcaldada.*

Alcalde. Masculino. El juez ordinario que administra justicia en algún pueblo. ‖ En algunas danzas, el principal de ellas, ó el que las guía y conduce, y también el que gobierna alguna cuadrilla. ‖ Juegos de naipes que se juegan entre seis, y el uno que queda sin cartas manda jugar á los del palo que él elige, y pierde ó gana con ellos. ‖ ALAMÍN. Véase. ALAMÍN. ‖ DE ALZADAS. JUEZ DE ALZADAS. ‖ DE BARRIO. En Madrid y otros pueblos grandes, juez pedáneo que se nombraba anualmente para cada barrio. ‖ DE CASA, CORTE Y RASTRO. Juez togado de los que en la corte componían la sala llamada *de Alcaldes*, que juntos formaban quinta sala del Consejo de Castilla. ‖ DE CUADRILLA. ALCALDE DE LA MESTA. ‖ DEL CRIMEN. Alcalde de la sala del crimen que había en las cancillerías de Valladolid y Granada, y en algunas Audiencias del reino: era juez togado, y tenía fuera de su tribunal jurisdicción ordinaria en su territorio. ‖ DE HIJOSDALGO. El Alcalde de la sala de hijosdalgo que había en las cancillerías de Valladolid y Granada, en la cual se conocía de los pleitos de hidalguía y de los agravios que se hacían á los hidalgos por lo tocante á sus exenciones y privilegios. Era juez togado. En los lugares donde había mitad de oficios, era el alcalde ordinario, que se nombraba cada año por el estado de hijosdalgo. ‖ DE LA CUADRA. El de la sala del crimen de la audiencia de Sevilla: era llamado así, porque á la sala capitular de su ayuntamiento se llamó cuadra. ‖ DE LA HERMANDAD. El que se nombraba cada año en los pueblos para que conociera de los delitos y excesos cometidos en el campo. ‖ DE LA MESTA. El juez nombrado por algunas de las cuadrillas de ganaderos, y aprobado por el Concejo de la Mesta, para conocer de los pleitos entre pastores y demás cosas pertenecientes á la cabaña de la cuadrilla que lo nombró. ‖ DE NOCHE. En algunas ciudades, el que se elegía para rondar y cuidar de que no hubiera desórdenes de noche; y mientras ésta duraba tenía jurisdicción ordinaria. ‖ DEL RASTRO. Juez letrado de los que en lo antiguo asistían y ejercían en la corte y en su rastro ó distrito la jurisdicción criminal. ‖ DE OBRAS Y BOSQUES. Juez togado que tenía jurisdicción privativa en lo civil y criminal dentro de los bosques y sitios reales. ‖ DE PALO. El que es inútil, zafio é ignorante. Para ponderar que en alguna causa ó pleito es claro el derecho de una de las partes, se dice que lo puede sentenciar un ALCALDE DE PALO. ‖ DE SACAS. Juez á quien estaba cometido el celar y evitar que se sacasen del reino las cosas cuya extracción se prohibe por leyes y pragmáticas. ‖ ENTREGADOR Ó ALCALDE MAYOR ENTREGADOR. En el Concejo de la Mesta, es un juez de letras, para visitar los partidos y conocer de las causas que tocan á ganados y pastos. ‖ MAYOR. Juez de letras que ejercía la jurisdicción ordinaria en algún pueblo. Llamábase también así el que había en las ciudades donde el corregidor era juez lego, de quien era asesor. ‖ En los reinos de Nueva España, el que gobernaba por el rey algún pueblo que no era capital de provincia, aunque no fuese juez de letras. ‖ ORDINARIO. El que ejerce la jurisdicción ordinaria en algún pueblo, siendo vecino de él. ‖ PEDÁNEO. El que lo es de alguna aldea ó lugar, y sólo puede conocer de una cantidad muy corta de maravedís; y si prende, no puede soltar ni proseguir la causa, porque debe dar cuenta á las justicias de la ciudad ó villa á que está sujeta la tal aldea ó lugar. ‖ ALCALDE DE ALDEA, EL QUE LO DESEE, ESE LO SEA. Refrán que advierte no se apetezcan oficios que tienen más de gravamen que de autoridad ó provecho.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kadî, al kadhî*, el que juzga; del verbo *qada*, juzgar: catalán, *alcalde;* francés, *alcade*, tomado de nuestro romance. *Alcalde* y *alcaide* son palabras distintas.

Forma. La segunda *l* de *alcalde* viene de una regla que ha seguido constantemente el romance antiguo en la

Digitized by Google

transcripción de los nombres arábigos. Esta regla consiste en intercalar una *l* antes del *dhād* arábigo, como se ve en *albayalde*, de *al-bayādh*; en *aldaba*, de *ad-dhābba*; en *aldea*, de *ad dheï'a*, ó en el portugués *arrabalde*, de *ar-rabādh*. La misma *l* se intercaló en *Albelda*, del árabe *al baidhā*, «la blanca», según resulta del siguiente pasaje de un documento antiguo: *qui locus vocatur illorum incredulorum caldea lingua* ALBELDA, *nosque latino sermone nuncupamus* ALBA. («El lugar que, en la lengua caldea de aquellos incrédulos, se llama *Albelda*; lo que nosotros denominamos *Alba* en habla latina.»)

Alcaldesa. Femenino. La mujer del alcalde.

ETIMOLOGÍA. *Alcalde:* catalán, *alcaldessa*.

Alcaldía. Femenino. El oficio de alcalde, ó el territorio de su jurisdicción.

ETIMOLOGÍA. *Alcalde:* catalán, *alcaldía*.

Alcalescencia. Femenino. *Química.* Movimiento por el cual se vuelve alcalino un licor. ‖ Estado de las sustancias orgánicas en las cuales se forma espontáneamente amoníaco.

ETIMOLOGÍA. *Alcalescente:* francés, *alcalescence*.

Alcalescente. Adjetivo. *Química.* Que tiende á la fermentación alcalina y pútrida.

ETIMOLOGÍA. *Alcali:* francés, *alcalescent*

Alcali. Masculino. SOSA. ‖ *Química.* Nombre genérico que se aplica principalmente á la sosa, la potasa y el amoníaco. ‖ FIJO. La potasa ó la sosa. ‖ VOLÁTIL. El amoníaco.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-galī*, «ceniza de la sosa:» catalán, *alcalí*; italiano y portugués, *alcali*; francés, *alcali*, *alkali*, tomado de nuestro romance. La forma *alkali* es bárbara.

«*Alcali* fué el nombre dado primeramente á la planta marina que da la soda del comercio; y luego, al producto salino de la incineración de dicha planta. Por extensión, se llaman *álcalis* todas las substancias que tienen propiedades químicas análogas á las de la soda; es decir, un sabor acre y la propiedad de poner verdes los colores azules vegetales.» (MONLAU.)

El nombre técnico de la planta llamada *álcali*, es *salsola soda*.

Alcalidad. ALCALINIDAD.

Alcalifa. Masculino anticuado. CALIFA.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al* y *califa*.

Alcalifaje. Masculino anticuado. La dignidad ó empleo de alcalifa ó califa.

Alcalificable. Adjetivo. *Química.* Susceptible de ser alcalificado.

Alcalificado, da. Participio pasivo de alcalificar.

Alcalificación. Femenino. *Química.* Acción y efecto de alcalificar.

Alcalificante. Adjetivo y participio activo de alcalificar. Que alcalifica. ‖ Masculino. *Química.* El principio constituyente de los álcalis.

ETIMOLOGÍA. *Alcalificar:* francés, *alcalifiant*.

Alcalificar. Activo. *Química.* Convertir en álcali, formar álcalis.

ETIMOLOGÍA. *Álcali* y el latín *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Alcalificarse. Recíproco. Convertirse en álcali.

Alcaligeno, na. Adjetivo. Engendrador, generador de los álcalis. ‖ *Química.* Nombre que daban antiguamente al ázoe.

ETIMOLOGÍA. *Álcali* y el latín *genĕre*, primitivo de *gignĕre*, engendrar: francés, *alcaligène*.

Alcalimétrico, ca. Adjetivo. Concerniente al alcalímetro.

ETIMOLOGÍA. *Alcalímetro:* francés, *alcalimétrique*.

Alcalimetro. Masculino. *Química.* Instrumento para medir la cantidad real de álcali contenida en los carbonatos de sosa ó de potasa del comercio, por la cantidad de ácido sulfúrico que es necesario emplear para saturar una porción dada de cualquiera de dichos carbonatos.

ETIMOLOGÍA. *Alcalí* y el griego *métron*, medida: catalán, *alcalímetro*; francés, *alcalimètre*.

Alcalinidad. Femenino. *Química.* Calidad, naturaleza, efectos del álcali, estado alcalino.

ETIMOLOGÍA. *Alcalino:* francés, *alcalinité*.

Alcalino, na. Adjetivo. *Química.* Lo que es de álcali, ó tiene álcali.

ETIMOLOGÍA. *Álcali:* francés, *alcalin*.

Alcalino-térreo. Adjetivo. Epíteto de una tierra alcalina.

ETIMOLOGÍA. *Alcalino* y *térreo*.

Alcalínulo. Adjetivo. *Química.* Epíteto de una sal que contenga muy poco exceso de álcali.

ETIMOLOGÍA. *Alcalí*, forma diminutiva.

Alcalización. Femenino. *Química.* Acción y efecto de alcalizar. ‖ Operación que se efectúa para separar el álcali de un cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Alcalizar:* francés, *alcalisation*

Alcalizado, da. Adjetivo. Lo que ha recibido las propiedades de las sales alcalinas.

ETIMOLOGÍA. *Alcalizar:* francés, *alcalisé*.

Alcalizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que alcaliza.

Alcalizar. Activo. *Química.* Comunicar á un cuerpo las propiedades alcalinas. ‖ Descomponer una sal alcalina.

ETIMOLOGÍA. *Alcalí:* francés, *alcaliser*.

Alcaloide. Masculino. *Química.* Nombre de los álcalis orgánicos ó vegetales.

ETIMOLOGÍA. *Alcalí* y el griego *eĭdos*, forma: francés, *alcaloïde*.

Alcaller. Masculino anticuado. ALFARERO. ‖ Anticuado. ALFAR, oficina, etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al qallāl*, *al-qallēl*, de *qolla*, cántaro; en Becrī, Prax, Cherbonneau.

Becrī, hablando de Cairawam, menciona la puerta de los *alcalleres*.

Prax, en la descripción de Túnez, designa el barrio de los *alfareros* bajo el nombre de *el-qollalín*, que es el mismo vocablo. *(Revista de Oriente y de Argelia, VI, página 276.)*

Alcallería. Femenino anticuado. El conjunto de vasijas de barro.

Alcam. Masculino anticuado. El cohombro silvestre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *'alqam*, en Ibn-al-Baitār, cuyo autor dice, hablando del cohombro silvestre *(momordia elaterium)*; «es lo que el pueblo en España denomina *alqam*.»

Y el autor del *Mosta'inī*, á propósito de la misma planta, dice también: *es el'alqam. (Citas de* DOZY.) Por consecuencia, el *alcam* no es la coloquíntida, como dice Müller, sino el cohombro silvestre, á cuyo sentido se inclina cuerdamente la Academia.

La forma árabe de Müller es *'alqam*.

Reproducimos íntegro el texto de la Real Academia Española: «planta medicinal muy amarga, cuyo fruto es semejante al cohombrillo, pero algo mayor. Es voz puramente árabe, que según su *Diccionario*, significa todo lo que es amargo. Latín, *colochintis*. (SERVID. DE ABULCAC., *tratado 2, folio 25*.) Todo amargo, según los árabes, se llama *Alcam*. Y en esto mucho se trabajaron los exponedores, porque algunos de ellos dijeron que era la colichíntida, y otros que era otra cosa.» *(Tomo I de la primera edición.)*

Alcamiz. Masculino anticuado. Alarde de soldados, ó la lista en que se escriben sus nombres.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-khamīs*, el ejército; forma de *khams*, cinco, porque el ejército constaba de cinco partes: la vanguardia, el centro, la retaguardia y las dos alas. (MARINA, GAYANGOS, ENGELMANN.)

2. Arabe *almaiz*, revista; y extensivamente, registro, matrícula, rol ó lista en que están inscritos los soldados. (DOZY.)

Varias razones hacen evidente esta sabia etimología.

1.ª El árabe *al-kamīs*, en el sentido de ejército, pertenece á la lengua clásica, y había dejado de estar en uso mucho antes del siglo XIV, por lo cual acontece que no se halla en los escritores posteriores á dicho siglo, exceptuando los poetas, para quienes las lenguas no tienen voces anticuadas.

2.ª No estando en uso dicho vocablo entre los árabes, es inconcebible que aparezca en un documento de Alfonso XI, en donde se dice que *es vocablo morisco*, lo cual vale tanto como decir que pertenece á la lengua vulgar.

3.ª El nombre *alcamiz*, que se encuentra en Morgado *(Historia de Sevilla, folio 75)* y en Barrantes Maldonado *(Mem. hist. esp. IX, 355)*, no es otra cosa que una copia del vocablo de Alfonso XI.

4.ª Otro tanto debe decirse á propósito del portugués *alcaices* (plural),

Digitized by Google

como se ve por la identidad del contexto, sin hacer mención de que Alfonso IV de Portugal tomó parte, una parte grande y gloriosa, en la batalla ganada á los moros cerca de Tarifa, que es el asunto á que ambas crónicas se refieren: «E dos mouros, segundo (según) depois se soube pelos seus *alcaizes*, que saõ como livros de alardo, e apurações, em que todos os que passaram á Espanha eram escritos, morrerian quatrocentas e cincoenta mil.» *(Crónica de Alfonso IV, citada por Maraes y por Francisco de San Luis, en* SOUSA.)

5.ª El significado de *alcamiz* no es el de ejército, sino el de revista ó alarde, como se expresa terminantemente en la crónica de D. Alfonso XI: «Et este dixo (un tal Ginoes), que luego que el rey Almohacén pasó allende la mar, que fizo requerir los *alcamizes*, que es así como dicen los *alardes*, en que fueron escriptos los nombres de todos aquellos que pasaron la mar, et que por aquella cuenta fallaron (hallaron) que de la gente que pasó aquende, que menguaban quatrocientas veces mill personas.» *Capítulo CCLIV, página 450.)*

6.ª La Academia deriva *alcamiz* de *al-caiz*, alarde ó revista, cuyo sentido tiene en Maccarī y en Ibn al-Khatīb.

7.ª Pedro de Alcalá traduce el verbo *maiyaza*, radical de *almaiz*, por «contar gente.» Lo dicho demuestra que nuestro *alcamiz* puede representar una alteración del árabe *almaiz*. En efecto, demos una *c* inicial á la forma árabe, y tendremos *calmaiz*, en donde se hallan las mismas letras que en *alcamiz*.

Hagamos ahora que la metátesis altere la disposición de esas letras, y el árabe *calmaiz* será nuestro *alcamiz*, ó nuestro *alcamiz* se tornará en el vocablo árabe *calmaiz*.

La forma se explica y el significado es idéntico.

Alcamor. Masculino. *Alquimia.* La plata.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qamār*, la luna, porque los alquimistas daban este nombre á la luna por semejanza de color: francés, *alcamar, camar, kamar*.

Alcamonías. Femenino plural. Varios géneros de semillas que de ordinario se gastan en ollas ó guisados, como anís, alcaravea, cilantro, cominos y otras. ‖ Familiar. El ALCAHUETE.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hammōn*, el comino; portugués, *alcamonia, alcamunia, alcomonia*. Confirma plenamente la anterior etimología la forma *al-kammōnī*, que se halló en Ibn-al-Baitār.

Alcana. Femenino. ALHEÑA. (DEVIC.) Portugués, *alfena, alfeneiro*.

Alcaná. Femenino anticuado. La calle ó sitio en que estaban las tiendas de los mercaderes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khānāt*, las lonjas, las tiendas, nombre de la calle en donde estaban las lonjas de los mercaderes judíos. (COVARRUBIAS.)

Forma. El cambio del *kh* árabe en *c* española no es irregular, puesto que tiene ejemplos en la lengua, como en *califa*, de *khalifa*, ó en *alcachofa*, de *al-khorchuf*.

Alcance. Masculino. La acción y efecto de alcanzar. ‖ *Comercio.* En materia de cuentas, la diferencia que hay entre el cargo y la data. ‖ La distancia á que llega el brazo de alguna persona por su natural disposición, ó por el diferente movimiento ó postura del cuerpo. ‖ Lo que alcanza cualquier arma blanca ó negra. ‖ En las armas de fuego y arrojadizas, la distancia á que alcanza ó llega el tiro. ‖ Metáfora. Capacidad ó talento. Usase más comunmente en plural. ‖ La rozadura ó herida que se hace alguna caballería en los menudillos ó ranillas de la mano, dándose en ellas con el pie al tiempo de andar. ‖ El correo extraordinario que se envía para alcanzar al ordinario. ‖ Llámase también ALCANCE, en los periódicos, la noticia importante recibida á última hora. ‖ ANDARLE Á UNO Ó IRLE Á LOS ALCANCES. Frase. Observar muy de cerca á alguno los pasos que da para prenderlo, averiguarle su conducta ó descubrirle sus manejos. ‖ DAR ALCANCE Á ALGUNO. Frase. Encontrarle después de varias diligencias hechas á este fin. ‖ IR Á LOS ALCANCES. Frase. Estar ya próximo ó al fin de conseguir alguna cosa. ‖ SEGUIR ALCANCE. Frase. *Milicia.* Ir detrás del enemigo que se retira ó huye.

ETIMOLOGÍA. *Alcanzar:* catalán, *alcans*, plural.

Alcancía. Femenino. Vasija, comunmente de barro, cerrada, con una sola abertura larga y angosta, que sirve para recoger y guardar el dinero que se va echando por la abertura, de forma que puedan entrar las monedas y no se puedan sacar sin romperla. ‖ Bola gruesa de barro secado al sol, del tamaño de una naranja, la cual se llena de ceniza ó flores, y sirve para hacer tiro en el juego de caballería, que llaman correr ó jugar alcancías, de las cuales se defienden los jugadores con las adargas ó escudos, donde se quiebran las alcancías. ‖ Máquina ó artificio de fuego que se usaba en la guerra, y era una olla llena de alquitrán y de otros materiales encendidos que se arrojaba á los enemigos. ‖ *Germanía.* El padre de la mancebía ó casa pública de malas mujeres.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kanz*, «un tesoro escondido;» y extensivamente, la cosa en que se oculta aquel tesoro. Es muy posible que haya existido la forma *al-kanzīya*. (ENGELMANN.)

Alcanciazo. Masculino anticuado. Golpe de alcancía.

Alcancil. Masculino. Provincial Granada. ALCACHOFA.

Alcandara. Femenino. *Cetrería.* La percha ó varal donde se ponían los halcones y otras aves de volatería.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kandāra*, la percha.

Alcandía. Femenino. *Botánica.* Planta. TRIGO CANDEAL.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al*, el ó la, y el latín *candēre*, ser blanco, tener una blancura luminosa. (COVARRUBIAS, ACADEMIA, DOZY.)

Alcandial. Masculino. La tierra que está sembrada de alcandía.

Alcandiga. Femenino anticuado. ALCANDÍA.

1. Alcandora. Femenino anticuado. Hoguera, luminaria y otro cualquier género de fuego que levanta llama, de que se usaba para hacer señal.

ETIMOLOGÍA. Arabe *canderetun*, que vale luminaria, linterna, hoguera. (DIEGO DE URREA.) Como Dozy dice muy bien, el árabe no tiene semejante vocablo, y es muy posible que *canderet-un* se refiera á *candela* ó *candīl*, construídos con el artículo arábigo; *al-candīl, al-candīr, al-candiret, al-candiretum*. Está en abono de esta presunción el antecedente de que en algunas partes se valen de *candela*, por *alcandora*, según afirma Covarrubias. (DOZY.)

2. Alcandora. Femenino anticuado. Cierta vestidura blanca á modo de camisa, ó la misma camisa.

ETIMOLOGÍA. Berberisco *candour*, camisa; *ta-candour-th*, una camisa, vocablo que se halla en *Las mil y una noches (VII, 27, édition Habicht)*.

Alcanfeno. Masculino. *Química.* Sustancia oleosa, contenida en la esencia de la trementina.

ETIMOLOGÍA. *Alcanfor*.

Alcanfógeno. Masculino. *Química.* Cuerpo compuesto de carbono y de hidrógeno. ‖ CANFÓGENO.

ETIMOLOGÍA. *Alcanfor* y el griego *genēs*, engendrado, producido.

Alcanfor. Masculino. Principio inmediato de diferentes vegetales, sustancia especial, blanca, sólida en su estado ordinario, transparente, volátil y olorosa, que se saca de una especie de laurel y otras plantas.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *carpoūra;* árabe *Kāfoūr;* bajo griego, καφουρα *(kaphoura);* italiano, *canfora;* francés, *camphre;* portugués, *alcamphor;* catalán, *cánfora*.

Alcanforable. Adjetivo. Capaz de ser alcanforado.

Alcanforada. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, cubierta de pelo áspero y tendida por tierra. Las hojas son lineales y despiden un olor de alcanfor.

Alcanforado, da. Adjetivo. Lo que está compuesto ó mezclado con alcanfor.

ETIMOLOGÍA. *Alcanforar:* catalán, *canforat, da;* francés, *camphré;* italiano, *canforato*.

Alcanforador, ra. Masculino y femenino. Que alcanfora.

Alcanforar. Activo. Echar alcanfor á un líquido, á un medicamento, etcétera.

ETIMOLOGÍA. *Alcanfor:* provenzal, *canforar;* francés, *campher, se camphrer*.

Alcanforarse. Recíproco. Impregnarse de alcanfor.

Alcanforato. CANFORATO.

Digitized by Google

Alcanforero. CANFORERO.

Alcanfórico. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido producido por la acción del ácido nítrico en caliente sobre el alcanfor.

ETIMOLOGÍA. *Alcanfor:* francés, *champhorique.*

Alcanfórida. Femenino. Substancia de origen vegetal que, por sus propiedades, se aproxima al alcanfor. ‖ CANFÓRIDA.

Alcanna. Femenino. *Botánica.* Arbol de mediana altura, de madera blanquecina y dura, originario de Egipto.

ETIMOLOGÍA. *Alcanna.* (LANDAIS.)

1. Alcántara. Femenino. PUENTE. ‖ En los telares de terciopelo, una caja grande de madera en forma de baúl, con la cubierta ochavada y entreabierta, que se coloca sobre las cárcolas y sirve para guardar la tela que se va labrando.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al qantara*, puente; de *qantar* ó *qanthar*, doblarse, tomar la figura de arco: bajo latín, *alcantara;* francés, *alcantara;* catalán, *alcántara.*

2. Alcántara. *Geografía.* Villa con ayuntamiento de la provincia y audiencia territorial de Cáceres (10 leguas), partido judicial y administración de rentas de su nombre, capitanía general de Badajoz (16 leguas), diócesis de Coria (8 leguas).

ETIMOLOGÍA. *Alcántara 1.*

Alcantarilla. Femenino diminutivo de alcántara. ‖ Sumidero ó conducto subterráneo, vestido de fábrica, que sirve para recoger las aguas lloviedizas ó inmundas, y darles salida á paraje donde no perjudiquen.

Alcantarillado. Masculino. La obra hecha en forma de alcantarilla. ‖ Conjunto de alcantarillas.

Alcantarino, na. Adjetivo que se aplica á los religiosos descalzos de san Francisco, reformados por san Pedro de Alcántara.

Alcanzadizo, za. Adjetivo. Lo que se puede alcanzar con facilidad.

Alcanzado, da. Adjetivo. Falto, necesitado. ‖ ESTAR Ó ANDAR ALCANZADO. Frase. Estar empeñado ó adeudado.

ETIMOLOGÍA. *Alcanzar:* catalán, *alcansat, da.*

Alcanzador, ra. Masculino y femenino. El que alcanza.

Alcanzadura. Femenino. *Veterinaria.* La hinchazón que suele hacerse á las caballerías, de algún golpe de hierro ó piedra, en la parte trasera del pie, junto á la uña ó casco. ‖ ALCANCE, por la rozadura, etc.

ETIMOLOGÍA. *Alcanzar.*

Alcanzamiento. Masculino anticuado. ALCANCE, por la acción y efecto de alcanzar.

Alcanzante. Participio anticuado de alcanzar. El que alcanza.

Alcanzar. Activo. Llegar á juntarse con una persona ó cosa que va delante. ‖ Hablando de las personas, concurrir con ellas en un mismo tiempo, ser coetáneo: hablando de los tiempos, haber vivido en aquel de que se habla. Coger alguna cosa, alargando la mano para tomarla. ‖ Conseguir ó lograr. ‖ Saber, entender, comprender. ‖ Tener poder, virtud ó fuerza para alguna cosa; y así se dice: no ALCANZÓ el remedio á curar la enfermedad. ‖ Llegar hasta algún término: y así se dice: ALCANZA con la mano al techo. ‖ Quedar acreedor á alguna cantidad en el ajuste de cuentas. ‖ Neutro. Tocar ó caber á uno alguna cosa ó parte de ella. ‖ Ser suficiente ó bastante una cosa para algún fin; y así se dice: la provisión ALCANZA para el camino; el dinero ALCANZÓ para pagar los soldados. ‖ En las armas de fuego y arrojadizas, llegar el tiro á cierto término ó distancia. ‖ ALCANZA QUIEN NO CANSA. Refrán en que se advierte que para conseguir suele ser medio muchas veces el no importunar. ‖ SI ALCANZA, NO LLEGA. Expresión con que se da á entender que una cosa es tan tasada y escasa, que apenas basta para el uso á que se destina. ‖ Recíproco. En las bestias, tocarse y herirse con los piés en los menudillos ó ranillas de las manos al tiempo de andar. ‖ ALCANZÁRSELE POCO Á ALGUNO, Ó NO ALCANZÁRSELE MÁS. Frase familiar. Tener corta capacidad ó comprensión.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al*, el, y *qantar*, doblarse, encorvarse, porque lo primero que se *alcanzó* estaba abajo, en lo profundo: *al qantar, alcanzar.* En Andalucía se dice aún: *alcanzar* agua del pozo: catalán, *alcansar.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ALCANZAR, ALCANZAR Á. Se usa este verbo sin preposición, cuando el movimiento que expresa se hace en sentido perpendicular, como *alcanza* ese libro, suponiendo que el libro esté en alto; el muchacho *alcanzó* la fruta que pendía del árbol. Se usa con preposición cuando el movimiento se hace en sentido horizontal, como *alcanzar al* que corre; la silla de posta *alcanzó á* la diligencia. Cuando se usa con preposición en sentido perpendicular, no significa movimiento, sino extensión, como *alcanza al* techo; *alcanzar á* la luna. (MORA.)

Artículo segundo. ALCANZAR, LOGRAR, OBTENER, CONSEGUIR. *Alcanzar* y *lograr* suponen esfuerzo; *conseguir* y *obtener* suponen solamente inferioridad. Se *alcanza* y se *logra* el triunfo; se *consigue* y se *obtiene* un empleo. No *alcanzó* César el objeto de su ambición. Colón *logró* descubrir un mundo. El buen ciudadano *obtiene* de la opinión pública el galardón de sus servicios. El reo *consiguió* el indulto que solicitaba. (MORA.)

Artículo tercero. ALCANZAR, DAR ALCANCE. *Alcanzar* supone que la persona á quien se alcanza, va caminando naturalmente. Ví que salía de su casa, apreté el paso y le *alcancé.*

Dar alcance supone fuga en el sujeto á quien pretendemos *alcanzar.* Mucho corría, pero no le valió: al fin, le dí *alcance.*

El que quiere *alcanzar* á otro, intenta reunirse á él.

El que pretende darle *alcance,* le persigue.

Un arriero aguija su caballería, y *alcanza* al compañero que va delante.

El galgo da *alcance* á la liebre.

Artículo cuarto. ALCANZAR, OBTENER, RECABAR, LOGRAR, CONSEGUIR. *Alcanzar* supone gestión y mérito. El caudillo *alcanza* una victoria; el héroe *alcanza* el triunfo; el santo *alcanza* la gloria eterna.

Obtener supone favor. Se *obtiene* una gracia, una merced. Se *obtiene* la sonrisa de una dama, á cuya amorosa correspondencia no nos conceptuamos acreedores. Se *obtiene* una cruz, un diploma, un honor cualquiera, para el cual no nos reputamos con bastante merecimiento.

Recabar supone una gestión perseverante, hasta terca. Se *recaba* una palabra que no se nos quería dar. Se *recaba* una promesa que no quería empeñársenos.

Lograr supone fortuna. *Logramos* en virtud de circunstancias personales que no se pueden definir, tales como el don de gentes, cierto espíritu de generosidad y galantería, un despejo y una gracia que son secretos de la naturaleza, ó una dicha que es un secreto del favor.

Un caballero *logra* el favor de las damas. A despecho de las prevenciones desfavorables que embargan el ánimo del rey, *logré* que me oyera con agrado. *Lograr* una cosa, equivale casi á disfrutarla.

Quien dice *logro*, dice *goce.*

Conseguir supone servicios y solicitud. *Conseguimos* lo que nos toca de derecho, previa instancia por nuestra parte. Se *consigue* un empleo, una reposición, una cesantía.

Consultemos el uso, y veamos si él justifica el vario sentido que hemos señalado á cada una de las palabras anteriores.

El caudillo alcanzó la victoria. Esto significa que obró con tal pericia, con tal estrategia, con tal valor, que *mereció* vencer á su enemigo.

El héroe *alcanza* el triunfo. Es decir, las hazañas del héroe le hicieron digno de semejante honra.

El santo *alcanza* la gloria eterna. Esto equivale á si dijéramos: las virtudes del santo le hacen acreedor á esa recompensa divina.

De donde debe inferirse que en *alcanzar* entra, como idea capital, la de *merecimiento.* Si en vez de *alcanzar,* usamos de cualquiera de las otras palabras de este artículo, veremos que el sentido de la frase varía.

El caudillo consiguió la victoria, quiere decir que dirigió el ataque con tal solicitud, que guerreó con tal instancia, que pretendió la victoria con tanto ahinco, que al cabo pudo *conseguirla.* Aquí no hay pericia, ni estrategia, ni valor, ni entusiasmo: hay porfía, hay gestión; la gestión activa y casi maquinal del pretendiente. No ganó la batalla por genio, sino por oficio.

El héroe consiguió entrar en triunfo. Esto quiere decir que el triunfo no

Digitized by Google

fué el premio de sus hazañas, sino el resultado de su astuta solicitud. Hay orgullo, no hay proeza; hay intriga, no heroicidad. El que *consigue* entrar en triunfo, es un hombre, no un héroe.

Los héroes no *consiguen*, porque no solicitan. *Alcanzan*, porque Dios les ha dado el privilegio de merecer que *alcancen*.

El santo consigue la gloria eterna. Mirada esta frase á la luz de la razón, es un absurdo. El que así se expresara, daría claras muestras de desconocer completamente la filosofía de nuestro idioma.

La gloria eterna no se *consigue*, no puede *conseguirse*, porque las recompensas divinas no son objetos que pueden pretenderse, sino el premio de la moral inexorable que reina en el mundo, el ministerio oculto y sagrado de esa suprema compensación con que el cielo nivela las cosas de la vida.

Hagan los lectores la experiencia con los demás verbos, y tal vez se convencerán de que el uso corriente y sensato está de nuestra parte.

El que merece, *alcanza*.
El protegido, *obtiene*.
El perseverante, *recaba*.
El afortunado, *logra*.
El porfiado, *consigue*.

Alcanzarse. Recíproco. Tocarse, rozarse, herirse con los piés las caballerías en los menudillos. ‖ ALCANZÁRSELE POCO EN LA MATERIA; no conocer á fondo el asunto de que se trata.

Alcaparra. Femenino. Arbusto ramoso, cuyos tallos son tendidos y espinosos, las flores blancas y grandes. ‖ El botón de la flor del alcaparro ó alcaparra. ‖ DE INDIAS. Planta. CAPUCHINA.

ETIMOLOGÍA. Griego κάππαρις *(kápparis)*: árabe, *al-kabbār*; y en Pedro de Alcalá, *al-cabbara*; latín, *capper* y *cappāris*; italiano, *cappero*; francés del siglo XIV, *caspre*; moderno, *câpre*. Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Alcaparrado, da. Adjetivo. Lo que está compuesto con alcaparra.

Alcaparral. Masculino. Sitio poblado de matas de alcaparra.

Alcaparrilla. Femenino diminutivo de alcaparra.

Alcaparro. Masculino. Arbusto. ALCAPARRA.

Alcaparrón. Masculino. El fruto de la alcaparra ó alcaparro, que es ovalado y de la figura de un higo pequeño. ‖ Anticuado. Cierto género de guarnición de espada.

Alcaparrosa. Femenino. CAPARROSA.

Alcar. Masculino anticuado. MARRUBIO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qāra*, en Ibn-al-Baitār (II, 20 y 275): portugués, *alcar*.

Alcara. Femenino. *Alquimia.* La caldera del alambique.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qara'*; de *al*, el ó la, y *qara*, cucúrbita, nombre que daban los alquimistas á dicha caldera.

Alcarabea. Femenino. ALCARAVEA.

Alcaraceño, ña. Adjetivo. Lo perteneciente á la ciudad de Alcaraz y su tierra, y el nacido en ella.

Alcaraván. Masculino. *Ornitología.* Ave de un pie á pie y medio de altura, con el cuello y las piernas muy largas, éstas amarillas, y aquél rojo como el resto del cuerpo: el vientre es blanco, y las alas blancas y negras. ‖ ALCARAVÁN ZANCUDO, PARA OTROS CONSEJO, PARA TÍ NINGUNO. Refrán que reprende á los que dan consejos á otros, y no los toman para sí. Díjose porque viendo el alcaraván al cazador ó ave de rapiña, da muchos chillidos, con que las otras aves huyen, quedándose él en el peligro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-karawān;* latín técnico, *charadrius œdicnemus*, de Linneo; catalán, *alcaravá*. Esta voz se halla en *Las mil y una noches* (edición de Fleischer, X, 20) y en una nota de Lane, en su traducción de la misma obra. (III, 82, n. 5.) (ENGELMANN, DOZY.)

Alcaravanero. Adjetivo que se aplica al halcón que está acostumbrado á perseguir á los alcaravanes.

Alcaravea. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, de la altura de dos piés, cuyas hojas son muy delgadas, y la raíz semejante á la del gamón. La simiente es aromática, pequeña, convexa, oblonga, estriada por una parte, y plana por otra. ‖ La simiente de la planta del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-karāvia;* catalán, *alcarávia, alcaricóvia*.

Alcaraz. *Geografía.* Partido judicial de *ascenso* en la provincia y audiencia territorial de Albacete, capitanía general de Valencia, diócesis de Toledo, excepto el Salobre, que corresponde á la de Cartagena, compuesto de una ciudad, 16 villas, 2 aldeas, 220 casas, 32 alquerías, 49 granjas, 3 cortijos y 141 dehesas, que reunen 17 ayuntamientos.

ETIMOLOGÍA *Alcaratium*, la antigua *Orgía* y el antiguo *Ilergetum*.

Alcarceña. Femenino anticuado. YERO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-karsēna*, en Freytag; *al karsenna*, en el manuscrito de Leyde del *Mosta'inī (núm. 15, folio 67)* y en el de Nápoles.

Alcarceñal. Masculino. Tierra sembrada de alcarceña.

Alcarcil. Masculino. Provincial Andalucía. ALCACHOFA.

1. Alcaría. Femenino anticuado. Aldea. ‖ Casa de campo. ‖ Alquería.

ETIMOLOGÍA *Alquería*.

2. Alcaría. Femenino. Portugués. Planta que crece en los terrenos areniscos y cuyas hojas se parecen á las de la violeta.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-karīya*, nombre de una planta que nace en las arenas: *nomen plantæ nascentis in arenis*. (DOZY.)

Alcarón. Masculino. Especie de escorpión que se encuentra en Africa, según Dapper.

Alcarrecería. Femenino. Sitio donde se hacen ó venden alcarrazas.

Alcarracero, ra. Masculino y femenino. La persona que hace ó vende alcarrazas. ‖ El vasar en que se ponen las alcarrazas.

Alcarraza. Femenino. Cantarilla de barro blanco y muy delgada, donde se pone el agua para que se enfríe.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qarrūsa*, refrescar; *al-korrāz*, «cántaro para refrescar el agua:» francés, *alcarraza*, tomado de nuestro romance.

Alcarreño, ña. Adjetivo. El natural de la Alcarria, y lo perteneciente á este territorio.

Alcarria. Femenino. *Geografía.* Territorio de España que ocupa hoy la mayor parte de la provincia de Guadalajara.

ETIMOLOGÍA. Arabe de los moros de España *al-Karria*, pueblo de poco vecindario.

Alcartaz. Masculino. CUCURUCHO.

ETIMOLOGÍA. Griego χάρτης *(Chártēs)*, papel; árabe, *al-kartās*, papel ordinario para envolver; *alcartaz*, en Pedro de Alcalá. Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Alcatara. Femenino anticuado. ALQUITARA. La primera forma es la radical.

Alcateas. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas en honor de Alcatoo.

ETIMOLOGÍA. *Alcatoo.*

Alcatifa. Femenino. Tapete ó alfombra fina. ‖ *Albañilería.* La broza que se echa para allanar el suelo antes de enlosarlo ó enladrillarlo, y también el techo para formar el tejado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qatīfa*, tapiz, cubierta. (DOZY, *Dictionnaire des noms de vêtements.)*

Alcatife. *Germanía.* La seda.

Alcatifero. Masculino. *Germanía.* El ladrón que hurta en tienda de seda.

Alcatoo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Pélope. Habiéndose concebido grandes sospechas de que era cómplice en la muerte de Crisipo, su hermano, se retiró á Megara, donde mató un león que había devorado á Euripes, hijo del rey, con cuya hija se casó, y á quien sucedió en el reino. ‖ Troyano que se casó con Hipodamia, hija de Anquises, quien fué muerto en el sitio de Troya por Idomeón.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀλκάθους; latín, *Alcăthous*. (VIRGILIO.)

Alcatra. Femenino anticuado. «Puesta ó pieza ó pedazo, rueda como de pescado, tajada de algo, torrezno de tocino, trozo.» (PEDRO DE ALCALÁ.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *qitār*, en dicho autor; *qotaira, cotaira*, diminutivo de *qītar*, cático de pan; *al-qatra*, en los autores, pedazo de carne, de pescado ó de otra cosa, como se ve en Ibn-Djobaīr, cuyo autor lo aplica á la pez: «después de ponerla á la acción del fuego, dice, *se corta en pedazos:*» portugués, *alcatra*, «parte carnosa de la espina dorsal del buey ó de la vaca:» según otros, «los muslos y los riñones.» (DOZY.)

Alcatraz. Masculino. CUCURUCHO. ‖ Ave. PELÍCANO.

Digitized by Google

Etimología. *Onomatopeya.* (Academia.)

Esta onomatopeya ofrece graves dificultades. El griego tiene ὀνοκρόταλος *(onokrótalos)*, de *onos*, asno, y *krótalos*, campanilla: *«campanilla de asno.»*

Forma.—Este nombre griego es el latín *onŏcrotālus*, que se halla en Plinio.

El elemento *crotālus* del vocablo latino, ó *krótalos* del vocablo griego, representa una forma simétrica de *catraz*, puesto que, convirtiendo en *s* la *z* del vocablo español, todas las letras de *catraz* están en *crotālus*. En efecto, hagamos que la metátesis reconstruya el tema *catraz*, y tendremos *cratraz*, paralelo de *crotaz*, que es el griego *krótalos* ó el latín *crotālus*.

Alcatraz y *onocrótalos* son la misma palabra de origen, sustituyendo el *onos* griego por el *al* arábigo: *al-catraz*, *al-crataz*, *al-crotālus*, *al-krótalos*.

Sentido.—El latín *onŏcrotālus* significa un ave acuática muy parecida al cisne. (Plinio.)

Alcatraz es el nombre dado al *onocrótalo*. (Littré.)

Alcauci. Masculino anticuado. Alcaucil.

Alcaucil. Masculino. Provincial. Alcachofa.

Etimología. Arabe *al-cabcīl*. (Pedro de Alcalá.)

Alcaucique. Masculino. Provincial Granada. Alcaucil.

Alcaudón. Masculino. *Ornitología.* Ave de rapiña, de medio pie de altura, cenicienta, con las alas y cola negras, manchadas de blanco: la cola es larga, y tiene la figura de una cuña.

Etimología. Artículo árabe, *al*, el ó la, y el latín *cauda*, cola. (Academia.)

Alcavera. Femenino anticuado. Linaje, descendencia.

Etimología. Arabe *al-qabīla*, la tribu; portugués, *alcabella*, *alcaballa*, *alcavala*. (Muller.)

El castellano antiguo dió á este nombre el significado de «sacrificio de la misa,» aludiendo á la congregación de los fieles, cuyo sentido está confirmado por varias formas portuguesas, todas las cuales significan tropa, muchedumbre. El sentido de solemnidad religiosa y de estirpe ó linaje aparecen en los textos siguientes:

«Dios lo avie mandado en la ley primera
Afiyos de Israél, essa grant *alcavera:*
Cuando à fer oviessen la Pascua cabdalera,
Que cordero matassen maslo, ca non cordera.»

(Gonzalo de Berceo, *Del Sacrificio de la misa, 146.)*

«En una villa de Pissa çibdad bien cabdalera,
En puerto de mar iaçe rica de gran manera,
A vie hi un calonge de buena *alcavera,*
Dicien Sant Cassian ond el canonge era.»

(Gonzalo de Berceo, *Milagros de Nuestra Señora, 330.)*

Alcavera. Linaje, descendencia.

(Vocabulario general, Biblioteca de autores españoles, tomo 57.)

Alcaviac ó alcaviak. Masculino. *Ornitología.* Ave del Senegal, que causa muchos estragos en los sembrados de arroz.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Alcavir. Masculino. Especie de magistrado entre los antiguos moros de España.

Etimología. *Alcadí.*

Alcayata. Femenino. Escarpia.

Etimología. Arabe *quiyād*, y con el artículo, *al-quiyād;* del verbo *qaiyada* ó *caiyada*, «apretar con ataduras, con lazos:» *vinculis contrinxit.*

Alcayoba. Femenino anticuado. Caoba.

Etimología. Artículo árabe *al*, el ó la, y *cayoba*, apéndice de *caoba.*

Alcazaba. Femenino anticuado. Castillo ó fortaleza.

Etimología. Arabe *al*, el ó la, y *qasaba*, fortaleza: portugués, *alcaçova;* francés, *causaba*, *casbah.* (Devic.)

Engelmann trae el vocablo árabe con el artículo: *al-caçaba.*

Alcázar. Masculino. Fortaleza, casa fuerte. En la poesía se toma por los palacios de los reyes, aunque no sean fuertes. ‖ *Marina.* El espacio que hay entre el palo mayor y la entrada de la cámara alta de un navío.

Etimología. *Alcazaba:* árabe, *alqaçar*, el castillo; catalán, *alcássar.*

Sinonimia. *Alcázar, palacio. Alcázar* viene de la palabra árabe *alcazaba*, que quiere decir *castillo* ó *fortaleza.*

Sin embargo, la idea de grandeza y de dignidad es anterior, en la palabra *alcázar*, á la idea de fortificación. Claro es que en aquellos tiempos belicosos, la necesidad de defenderse y encastillarse estaba en proporción directa de la importancia del personaje. Así es que los grandes dignatarios, los representantes del poder social, tenían que morar en casas defendidas; esto es, en *alcazabas.* Estas *alcazabas* no eran simples baluartes, meras fortalezas, meros castillos; sino la morada feudal de los señores de aquel tiempo. De aquí viene que *alcázar* conserva un algo aristocrático y señorial, que lo distingue de *palacio.*

Un *palacio* es toda casa suntuosa, en cuya fábrica están guardadas las condiciones arquitectónicas propias del género. Se refiere á la estructura del edificio, no á la jerarquía de la persona que vive en él.

Así sucede que un *palacio* puede ser la casa de un título, de un cardenal, de un banquero, de cualquier magnate del Estado ó de la Iglesia. *Palacio* de Medinaceli, de Osuna, de Liria, de Salamanca; *palacio* del Congreso, del Senado. No puede decirse: *alcázar* de Medinaceli, del Senado, del Congreso.

El *alcázar*, sea cual fuere su magnificencia, es precisamente la morada del rey.

Alcazuz. Masculino. Planta. Orozuz.

Etimología. Arabe *'irq sous*, la raíz del sus. En cuanto á *orozuz*, se derivó del plural de *'irq sous*, que es *'oroq sous.*

1. Alce. Masculino. En el juego de naipes, la porción de cartas que se corta después de haber barajado y antes de distribuirlas. ‖ En el juego de la malilla, el premio que se da por el valor de la última carta, que sirve para señalar los triunfos de aquella mano.

Etimología. *Alzar.*

2. Alce. Femenino. Fiera de la selva Hercina, parecida á la cabra. (César.) ‖ La danta que se cría en las Indias, parecida á la ternera. (Plinio.)

Etimología. Latín *alce* y *alces:* catalán, *alce.*

3. Alce. Femenino. *Antigüedades romanas.* Nombre de una ramera. (Aulo Gelio.) ‖ Un río de Bitinia. (Plinio.)

Etimología. Latín *Alce.*

Alcea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas malváceas. ‖ Hermosa planta bisanua.

Etimología. Griego ἀλκεα *(alkea)*, forma de ἀλκεῖν *(alkein)*, ser vigoroso: latín, *alcea;* catalán, *alcea;* francés, *alcée. Alcea* significa vigorosa, eficaz.

Alcediceas. Femenino plural. *Ornitología.* Familia de pájaros del orden de los gorriones.

Etimología. *Alcea.*

1. Alceo. Masculino. Variedad de perros domésticos entre los antiguos americanos.

2. Alceo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Perseo, marido de Hipomenes, padre de Anfitrión y Alcmena y abuelo de Hércules.

Etimología. *Alcea:* griego ἀλκή *(alké)*, fuerza; latín, *Alcēus.* (Plinio.)

Alceste. Femenino. Mujer de Admeto, rey de Tesalia, que se ofreció á la muerte por su marido.

Etimología. Griego 'Αλκήστη y 'Αλκηστις *(Alkēstē y Alkestis);* latín, *Alcēste, Alcēstis.* (Juvenal.)

Alcibiades. Masculino. Hombre muy principal, hijo de Atenas. (Cornelio Nepote.)

Etimología. Griego 'Αλκιβιάδης *(Alkibiádēs);* latín, *Alcĭbiădes.* (Cornelio Nepote.)

Alcidamente. Masculino. *Antigüedades romanas.* Célebre luchador. (Estacio.) ‖ Un filósofo, discípulo de Gorgias Leontino. (Quintiliano.)

Etimología. Latín *Alcidămas.*

Alcide. Masculino. *Zoología.* Escarabajo grande de las Indias. ‖ Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología. *Alcea.*

Alcideas. Femenino plural. *Ornitología.* Familia de aves del orden de las palmípedas.

Etimología. *Alcea.*

Alcides. Masculino. Sobrenombre de Hércules por sus extraordinarias fuerzas. ‖ Metáfora. Hombre de grandes fuerzas ó que se ejercita en juegos que las requieren y suponen.

Etimología. *Alcéo*, que le dió su nombre: griego 'Αλκείδες *(Alkeídes)*, el fuerte, el vigoroso; latín, *Alcīdes.* (Virgilio.)

Alcidio. Alcidión.

Alcidión. Masculino. *Botánica.* Variedad de claveles de hojas festoneadas.

Etimología. *Alcea.*

Alcimede. Femenino. Mujer de Esón, madre de Jasón. (Valerio Flaco.)

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcimēde*, del griego Ἀλκιμέδη *(Alkimédē)*.

Alcimedonte. *Antigüedades.* Famoso escultor. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcĭmĕdon.*

Alcimo *(Ecdicius Avitus).* Masculino. Obispo de Viena. Fué celebrado como uno de los más doctos poetas de su tiempo. Floreció hacia el año 490 de Jesucristo, y murió en el 523. Existen cinco libros suyos escritos en versos exámetros, sobre los hechos contenidos en el Génesis, y otro dirigido á su hermana Julvina sobre la castidad. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcinus*, del griego Ἀλκιμος (AUSONIO.)

Alcimod. Masculino. *Alquimia.* Antimonio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-uthmúd, al-uthmod;* francés, *alcimod.*

Alcina. Femenino. *Botánica.* Planta de la tribu de las eliantáceas.

ETIMOLOGÍA. *Alcea.*

Alcino. Masculino. *Botánica.* Planta indígena de España, como de medio pie de altura; sus hojas son aovadas y con dientes á la margen; las flores pequeñas y de un azul que tira á violado. Su olor no es agradable.

ETIMOLOGÍA. *Alcina.*

Alcinoo. Masculino. Hijo de Nausitoo, rey de los feacos en la isla de Corcira, hoy Corfú, en donde tenía tan deliciosos jardines que han quedado por proverbio. (HORACIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcĭnŏus*, del griego Ἀλκινους *(Alkinous).*

Alción. Masculino. Ave. (MARTÍN PESCADOR.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλκυών *(alkyōn)*, de *als*, mar, y *kyōn*, el que pare, de *kyein*, dar á luz, porque el alción hace su nido sobre las olas: latín, *alcyon;* francés, *alcyon.*

Alciona. Femenino. *Astronomía.* Séptima estrella del grupo de las Pléyadas.

ETIMOLOGÍA. *Alsione:* francés, *alcyone.*—Esta estrella lleva la marca η en las cartas geográficas.

Alcione. Femenino. *Mitología.* Hija de Eolo, la cual no tuvo consuelo de la muerte de Ceix, su marido, hijo de Lucifer, que se había ahogado en el mar al atravesarle para ir á buscarla, estándolo ella esperando con suma impaciencia. Recompensaron los dioses su fidelidad, convirtiéndolos en halcones, y quisieron que el mar estuviese sereno todo el tiempo en que estas aves hiciesen sus nidos sobre el agua, donde lo verifican generalmente.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcyone*, del griego Ἀλκυόνη *(Alkyōnē).*

Alcionela. Femenino. *Zoología.* Especie del género alción. ‖ Pólipo de los estanques que se mantiene de infusorios.

ETIMOLOGÍA. *Alción.*

Alcioneo. Masculino. *Mitología.* Famoso gigante que socorrió á los dioses contra Júpiter. Minerva le echó fuera del globo de la luna, en donde se había colocado. Tenía la virtud de revivir; pero Hércules lo ahogó finalmente.

ETIMOLOGÍA. *Alcione.*

Alcionio. Masculino. ESPUMA DE MAR.

ETIMOLOGÍA. *Alción.*

Alcionito. Masculino. *Historia natural.* Alción fósil.

ETIMOLOGÍA. *Alción:* francés, *alcyonite.*

Alcis. Masculino. *Mitología.* Una de las divinidades de los germanos. Créese que es Cástor y Pólux. (LANDAIS.)

Alcitoes. Femenino plural. *Botánica.* Sección de plantas de la familia de las compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλκίτοη *(alkithoē):* latín, *alcĭthŏe;* francés, *alcithoé.*

Alcmanio. Sustantivo y adjetivo. *Métrica griega y latina.* Nombre de un verso latino que consta de tres dáctilos y una cesura.

ETIMOLOGÍA. Latín ALCMANIUM *metrum*, verso inventado por Alcmanes, poeta lírico griego. (PLINIO.)

Alcmer. Femenino. *Geografía.* Ciudad y universidad de Holanda.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcmāria.*

Alcoates. Masculino plural. *Química.* Combinación del alcohol y una sal.

Alcob. Masculino anticuado. *Alquimia.* Muriato de antimonio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al' oqāb*, el águila, nombre que daban los alquimistas á la sal amoniaca, aludiendo á su levidad en las sublimaciones; AQUILA, *pro* SALE AMONIACO, *propter levitatem in sublimationibus* (LEXICON ALCHIMIÆ): francés, *alacap, anacab, aliocab, alcob, allocap, ocab, ocob, ocop, obac.*

1. Alcoba. Femenino. Pieza ó aposento destinado para dormir.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qobba*, de *al*, el ó la, y *qobba*, «bóveda, cúpula, arco;» la pieza ó fábrica hecha en forma de arco ó abovedada; tienda ó barraca de campaña; pabellón, ermita, capilla, y, por último, pieza ó aposento destinado para dormir. (DEVIC, MONLAU.)

La forma *kubbe* se halla en Niebuhr: «los últimos señores de Taoes erigieron palacios magníficos para ellos y su posteridad, contentándose con un *kubbe* que ha de servirles de oratorio y de sepultura.» *(Viaje á Oriente, edición Smith, pág. 284.)*

Alqobba tiene, en Lane, el significado de habitación pequeña, aposento humilde: portugués, *alcoba, alcova;* francés antiguo, *alcosve;* moderno, *alcôve;* italiano, *alcovo;* catalán, *alcoba.* El catalán antiguo tiene *alcubeta*, que corresponde á esta misma serie: «parte de los edificios principales de la Edad media, que sería un lugar abovedado y seguro;» *part dels edificis principals de la baixa etat, que sería lloch abovedat y segur.* (LABERNIA.)

2. Alcoba. Femenino. La caja ó manija del peso de donde pende la balanza, y en que se rige el fiel. ‖ Anticuado. Peso público. (CABANILLES.)

ETIMOLOGÍA. En árabe se llaman también *alqoban* el peso y el travesaño que sostiene las balanzas; y en castellano damos igualmente el nombre de *alcoba* á la caja donde se mueve el fiel de la balanza. (MONLAU.)

Aquí hay dos errores:

1.° La forma árabe no es *alqoban.*

2.° *Alcoba*, como peso, no tiene relación alguna con *alcoba*, como fábrica.

Derivación.—Persa *kapān*, «gran balanza,» en Freytag: *statera major;* árabe *al-qabbān (p* convertida en *b*, puesto que el árabe carece de aquella letra): *cubba*, en Pedro de Alcalá, cuyo plural es *qūbéb*, «manija del peso.»

Berggren tiene *qabb: qabb el-mizān*, «la caja de la balanza.»

El jurisconsulto de Túnez. Abou-Yahya, escribe *qabba.*

Bocthor trae *qabbāna*, «gran balanza,» y *qabbānī*, «nombre que dan hoy en el Cairo al agente del fisco que pesa en el mercado público.» Esto justifica el significado que *alcoba* tuvo antiguamente: «*De farina pesar:*» iudeo vel christiano, qui farina pesaret, in *alcoba* peset; et si en *alcoba* non peseret, pectet X, m.°, si exierit de *alcoba*, á los fiadores: «*del peso de la harina:*» el judío ó cristiano que tuviere que pesar harina, pésela en la *alcoba* (es decir, en el peso público); y si en la *alcoba* no la pesare, peche diez maravetinos á los fiadores, etc. *(Fuero de Madrid, de 1202.)*

Alcobaza. Femenino aumentativo de alcoba.

Alcobilla, ta. Femenino diminutivo de alcoba. ‖ DE LUMBRE. Provincial Aragón. Chimenea para calentarse.

ETIMOLOGÍA *Alcoba:* catalán, *alcobeta.*

Alcocarra. Femenino anticuado. Gesto, coco, mueca.

Alcocer. Masculino. Palacio pequeño entre los árabes.

ETIMOLOGÍA. *Alcázar.*

Alcoel. Masculino. Leche agria.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-dōgh*, con el mismo significado, voz de origen indio: francés, *adoc, adlo, adec.* (DEVIC.)

Alcoel es palabra de la alquimia.

Alcofa. Femenino anticuado. CESTO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-coffa.*

Alcofol. Masculino. ANTIMONIO.

ETIMOLOGÍA. Aragonés *alcofol*, alcohol; catalán, *alcofoll*, alcohol y antimonio.

Alcoela. Femenino anticuado. *Botánica.* Planta. ESCAROLA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qahīla;* ó el diminutivo *al-qoheila*, «la pequeña negra,» aludiendo á la simiente negra de la achicoria.—Referir esta planta al *borago officinalis* (borraja), como hace Engelmann, es un error. (COVARRUBIAS, DOZY.)

Alcohol. Masculino. Licor muy diáfano y sin color, más ligero que el agua, inflamable, volátil; de sabor acre y picante, que se obtiene por la destilación del vino y de otros licores espirituosos. ‖ RECTIFICADO. El destilado segunda vez al baño maría. ‖ La galena ó sulfuro de plomo reducido á polvos sutilísimos, en cuyo estado la emplean los alfareros para diferentes

Digitized by Google

vidriados, por la facilidad con que la funde el fuego y se vitrifica.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al*, el, y *kohol*, sutil; el sutil por excelencia. (MONLAU.)

El árabe *al-kohl* significa polvo de antimonio, con que las mujeres de Oriente se tiñen los párpados: francés, *alcool*, ortografía viciosa; portugués, *alcohol*; catalán, *alcofoll*; aragonés, *alcofol*. La forma *alcofol* es sinónima de antimonio en un manuscrito latino del siglo XIV: *alcofol. id est anthimonium. (Núm. 7156, biblioteca nacional de París, página 40.)*

Durante el siglo XVII se dió el nombre genérico de *alcohol* á toda materia reducida á polvo impalpable: «les pierreries, les bols, les terres, le succin, les dyamantes et quelques parties d'animaux sont réduits en poudre impalpable, qu'on nomme *alkohol.*» *(Charas, pharmacopée royale, I, 32.)*

En el mismo siglo significó la parte más pura de una sustancia destilada: «*alkol* est purior substantia rei, segregata ab impuritate sua. Sic *alkol* vini est aqua ardens rectificata et mundissima» *(Lexicon alchimiæ, página 30.)*

Alcoholado, da. Adjetivo. Se aplica á las reses vacunas y otras que tienen el pelo ó cuero alrededor de los ojos más oscuro que lo demás. ‖ *Medicina y Farmacia.* Compuesto alcohólico cargado de principios medicamentosos, preparado por solución, maceración ó digestión.

ETIMOLOGÍA *Alcoholar:* catalán, *alcofollat*; francés, *alcoolé, alcoolisé.*

Alcoholador, ra. Masculino y femenino. El que alcohola.

ETIMOLOGÍA. *Alcoholar:* catalán, *alcofollador.*

Alcoholar. Activo. Pintar ó teñir con alcohol el pelo, cejas y pestañas. ‖ *Química.* Extraer y rectificar el espíritu de cualquier licor, ó reducir á polvos menudísimos alguna materia. ‖ Neutro anticuado. En los ejercicios de cañas y alcancías, pasar la cuadrilla que ha cargado galopando despacio por el frente de sus contrarios.

ETIMOLOGÍA. *Alcohol:* catalán, *alcofollar*; francés, *alcooliser.*

Alcoholato. Masculino. *Medicina.* Todo medicamento líquido resultante de la destilación del alcohol con una ó más sustancia aromáticas vegetales ó animales. ‖ *Química.* Combinación del alcohol con una sal.

ETIMOLOGÍA. *Alcohol:* francés, *alcoolate.*

Alcoholera. Femenino. La vasija ó salserilla para poner el alcohol.

ETIMOLOGÍA. *Alcohol:* catalán, *alcoller, a.*

Alcohólico. Adjetivo. Lo que contiene alcohol.

ETIMOLOGÍA. *Alcohol:* francés, *alcoolique.*

Alcohólido. Masculino. Compuesto orgánico que contiene alcohol.

ETIMOLOGÍA. *Alcohol.*

Alcoholización. Femenino. *Química.* Desarrollo, en los líquidos, de las propiedades que caracterizan el alcohol.

ETIMOLOGÍA. *Alcoholizar.*

Alcoholismo. Masculino. *Medicina. Alcoholismo crónico;* enfermedad caracterizada por una deterioración gradual de la constitución y por accidentes nerviosos. Esta enfermedad hace sus estragos especialmente en los países fríos, en donde los trabajos penosos exigen el uso de bebidas alcohólicas por parte de los obreros, cuya necesidad suele ser causa de abusos lamentables.

Alcoholizar. Activo. *Química.* ALCOHOLAR.

Alcoholómetro. Masculino. *Química.* Instrumento empleado para determinar la cantidad de alcohol absoluta que un líquido contiene.

Alcoholométrico, ca. Adjetivo. Concerniente al alcoholómetro.

Alcoholotivo. Masculino. Medicamento alcohólico aplicado exteriormente.

Alcolla. Femenino anticuado. CÁNTARO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al qōlla*, cántaro y medida de aceite.

1. Alcón. Masculino. Pieza antigua de artillería de ocho piés de longitud, que equivalía al cuarto de culebrina. ‖ HALCÓN.

ETIMOLOGÍA. *Halcón.*

2. Alcón. Masculino. *Antigüedades griegas.* Flechero cretense muy diestro, que, viendo á un hijo suyo rodeado de una serpiente, le tiró una flecha con tal arte, que mató la sierpe sin ofender al hijo.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀλκή *(Alkê)*, fuerza; latín, *Alcon.* (VIRGILIO.)

Alconcilla. Femenino anticuado. Color brasil ó arrebol de que usaban por afeite las mujeres.

Alconería. Femenino. HALCONERÍA.

Alconero. Masculino. HALCONERO.

Alconete. Femenino. Antigua pieza de artillería que equivalia á la octava parte de culebrina.

ETIMOLOGÍA. *Alcón.*

Alcor. Masculino. Colina ó collado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qōr*, plural de *al-qāra*, collado: *collis.*

Alcora. Femenino. Piedra salpicada de manchas argentinas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al kora*, globo, esfera, aludiendo á su forma.

Alcorán. Masculino. Libro en que se contiene la ley de Mahoma y sus ritos y ceremonias.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qara'a*, leer, recitar; *al-qor'ān*, «la recitación» ó «la lectura.» *El Corán* primitivo, más que una lectura, era una recitación; y en este sentido debe interpretarse el verbo *qara'a* respecto de muchos pasajes, en que se ha traducido por leer. (E. RENÁN.) Latín, *Alcōrānus;* italiano, *Alcoran;* francés, *Alcoran;* catalán, *Alcorá.* Hay del *Corán* siete ediciones principales, que varían por el número de versículos, pero no por el de las letras y palabras, que es el mismo en todas. Los mahometanos cuentan 323.015 letras y 77.633 palabras. Entre los persas, llámase *corán* una especie de torre muy elevada con dos ó tres galerías exteriores, donde los sacerdotes dicen sus oraciones en alta voz tres veces al día. Decir *Alcorán* es lo mismo que decir *el Corán*, pues aquella palabra resulta de la unión del artículo árabe *al* y el sustantivo *corán.*

Alcoranista. Masculino. Doctor ó expositor del Alcorán ó ley de Mahoma.

ETIMOLOGIA. *Alcorán:* catalán, *alcoranista.*

Alcorci. Masculino anticuado. Especie de joyel.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-korsa*, broche. (MARINA.)

2. Arabe *al-korsī*, asiento, punto de apoyo. (DOZY.)

Tres razones abonan la última etimología:

1.ª La transcripción española del árabe *al korsī* es *alcorcí*, mientras que la de *al-korsa* sería *alcorza*, cuyo vocablo no aparece en ninguna parte con un sentido análogo.

2.ª La constelación de Casiópea, que se escribe en árabe *detalkorsī*, se traduce en los libros de astronomía de Alfonso X por *decalcorci*, en lugar de *detalcorci;* pero ello es que el tema *corci* representa literalmente el vocablo árabe.

3.ª En tiempos de Llaguno Amirola, según el mismo afirma, las mujeres de los moros daban el nombre de *curci* ó *corsi* á las pequeñas piezas de plata ó de oro que llevaban en sus collares. Dichas piezas eran de varias figuras; pero, por lo común, tenían la forma de *cojines;* y de aquí tomaron su nombre, puesto que *corci* llamaban á la almohada de cama ó de estrado. Esto explica el sentido de apoyo ó de asiento que tiene el árabe *al-korsī*, porque nadie ignora que la almohada sirve para asentar en ella la cabeza. El texto de Llaguno Amirola es verdaderamente decisivo.

El vocablo *alcorci* se encuentra en el testamento de D. Pedro el Cruel, citado antes: «otrosí veinte è quatro granos de aljofar gruesos, é quatro *alcorcis* doro esmaltados, è dos piedras verdes en el cabo plasmas.»

«*Curci* ó *corci* llaman las moras á unas piecezuelas de plata ú oro que mezclan en sus collares. Las hay de varias figuras: pero las más comunes son en forma de almohadas, de donde les vino el nombre, pues las almohadas de cama y estrado se llaman *corci.*» *(Crónicas de los reyes de Castilla, colección anotada por* don CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de autores españoles, tomo LXVI, página 595 Testamento de Pedro I.)*

Alcórnea. Femenino. *Botánica.* Arbusto de las Antillas.

ETIMOLOGÍA. *Alcornoca:* francés, *alcornée.*

Alcornina. Femenino. *Química.* Sustancia hallada en la alcórnoca.

Alcórnoca. Femenino. *Botánica.* Corteza de una planta de la familia de las apocináceas, á la cual se ha atribuído la propiedad de curar la tisis.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA *Alcornoque.*

Alcornocal. Masculino. El sitio poblado de alcornoques.

Alcornoque. Masculino. *Botánica.* Arbol, especie de encina, de treinta á cuarenta piés de altura, cuya madera es sumamente dura, y su corteza, conocida con el nombre de *corcho,* es muy gruesa y fofa. ‖ AL ALCORNOQUE NO HAY PALO QUE LE TOQUE, SINO LA ENCINA, QUE LE QUIEBRA LA COSTILLA. Refrán que denota que no hay cosa que no tenga su contraria.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qōrq,* corcho.

Alcornoqueño, ña. Adjetivo. Lo perteneciente al alcornoque.

Alcorque. Masculino. Chanclo con la suela de corcho. ‖ Hoyo que se hace al pie de las plantas ó árboles, para detener el agua en los riegos. ‖ CORCHO. ‖ *Germanía.* La alpargata.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *alqōrq,* sandalia con suela de corcho. (DIEGO DE URREA.) *Alcornoque* y *alcorque* son la misma palabra de origen.

Alcorqui. Masculino anticuado. ALCORQUE.

Alcorza. Femenino. Pasta muy blanca de azúcar y almidón, con la cual se suelen cubrir varios géneros de dulces, y se hacen diversas piezas ó figurillas. ‖ Pieza ó pedazo de alcorza.

ETIMOLOGÍA Arabe *al-qorsa,* «pastillas, globulillos,» plural de *qors,* «cosa redonda, como *pan de cera,*» en Pedro de Alcalá; ó «un pedazo de ámbar redondo,» como en *Las mil y una noches,* ó «el disco del sol,» como dice Dozy. La idea de redondez pasó á significar la idea de pasta, porque las pastas suelen ser redondas, y este sentido ha dominado en la voz propuesta.

Alcorza significa «postre,» en *Las mil y una noches;* «pastillas rojizas,» en Sanguinetti; «mazapán,» en Berggren.

Alcorzado, da. Adjetivo. Cubierto ó bañado de alcorza. ‖ Participio pasivo de alcorzar. ‖ Masculino. Grupos de figuras de alcorza.

Alcorzadura. Femenino. ALCORZAMIENTO.

Alcorzamiento. Masculino. Acción y efecto de alcorzar.

Alcorzar. Activo. Cubrir de alcorza.

Alcotán. Masculino. *Ornitología.* Ave. Especie de halcón, menor que el gavilán y mayor que el esmerejón: tiene un collar blanco muy vistoso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qatān,* y *al-qotānī,* «esmerejón,» en Covarrubias; «mayor que el esmerejón,» en la Academia: *accipiter.*

Alcotana. Femenino. *Albañilería.* Herramienta con mango de madera como el de un martillo, aunque más largo: tiene un ojo en que entra el mango y dos hojas á los lados de él, cuyos extremos acaban el uno en forma de azuela, y el otro de hacha. Las hay también con boca de piqueta en vez de corte, que sirven para romper y cortar.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qotā'a,* «pico de un instrumento cortante,» en Quatremère; «martillo y hacha pequeña,» en Berggren; de la raíz *qata'a,* cortar. Los árabes la usaban como herramientas de mazonería, según se infiere del siguiente pasaje de Macrizi, citado por Dozy: «cuando este príncipe recibió el despacho, estaba de pie sobre la muralla de Kaisarieh, trabajando personalmente en la demolición de aquellos muros; y tenía en las manos una *alcotana.*» COTA'A.

Alcotancillo. Masculino diminutivo de alcotán.

Alcotón. Masculino anticuado. ALGODÓN.

Alcrebite. Masculino. AZUFRE.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kibrīt,* azufre: francés de la alquimia, *quebrit, quibrith, kibrit, abric, alkibric, alchabric, alcubrith, algibic, alkibic, alquibert, alphebriock.*

Forma. La *i* árabe se convierte en *e,* como en *alfetena,* de *al fitna:* como en *alhema,* de *al-himā;* como en *alheña,* de *al-hinna.*

Al-kibrīt representa *al-quebrit,* cuya pronunciación suave es *alquebrite,* que dió *alcrebite,* por metátesis.

Alcribis. Masculino. *Mineralogía.* TOVERA.

Alcroco. Masculino anticuado. AZAFRÁN.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŏcus,* azafrán; árabe, *kroko;* y con el artículo, *al-kroko.* La misma forma *kroko,* escrita con cifras hebreas, se halla en una carta que Rabbí Yehouda bon Koreich dirige á la sinagoga de los judíos de la ciudad de Fez: *epistola ad synagogam Judæorum civitatis Fez de studii legum utilitate. (Página 105, 1, 13, edición de Bargès y Golberg.)*

Alcuba. Femenino anticuado. Cuba, vasija.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al,* el ó la, y *cuba,* como lo demuestra la forma *caguāb,* cubero, en Pedro de Alcalá. (DOZY.) *Alcuba* se halla en el inventario de un obispo de Vich, de 1243. (VILLANUEVA, *Viaje literario, VII, 255):* «preterea habemus in nostro palacio Vici unam *alcubam.* Et habemus apud Valenciam in domibus nostris aliam *alcubam* maiorem et pulcriorem illà alià predictà.» («Tenemos también en nuestro palacio de Vich una *alcuba;* amén de otra, mayor y mejor, que tenemos en nuestras casas de Valencia.»)

Alcubilla. Femenino. El arca de agua.

ETIMOLOGÍA. *Alcoba.* (ENGELMANN.) *Alcubilla,* diminutivo del árabe *alqobba,* significa bóveda pequeña, *bovedilla,* por semejanza de forma.

Alcucero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende alcuzas. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece á la alcuza ó tiene relación con ella, y así se dice mozo ALCUCERO el que quita el aceite de la alcuza.

Alcucilla. Femenino diminutivo de ALCUZA.

Alcuerme. Masculino. *Farmacia.* Electuario compuesto de muchas drogas, entre ellas, algunos granos de quermes.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al,* el, y *quermes.*

Alcuino. Masculino. Inglés. Escribió varios tratados sobre la gramática y fué uno de los hombres más eminentes del siglo VIII. En el año 790 fué llamado á Francia por Carlo Magno para la reforma de los estudios, y aquel príncipe le colmó de distinciones. Nació en Yorkshire en 726 y murió en 804. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Alcuīnus.*

Alcuña. Femenino anticuado. ALCURNIA.

Alcuño. Masculino anticuado. Renombre ó sobrenombre.

ETIMOLOGÍA. *Alcuña.*

Alcurnia. Femenino. Familia, linaje ó ascendencia.

ETIMOLOGÍA. 1. Godo *kunja,* dativo de *kuni,* género, raza, linaje. (DÍEZ.)

Esta etimología es errónea. *Alcuña* viene de donde viene *alcuño; y alcuño* se deriva del árabe, según reconoce el mismo Díez. No cabe en el método de la derivación establecer disparidad entre *alcuña y alcuño,* formas evidentes del mismo origen.

2. Arabe *al-kunya* ó *al-kounya,* según la transcripción de Engelmann; de *al,* el ó la, y *kunya,* la ascendencia de una familia; *cūnia,* en P. de Alcalá, «renombre de linaje, nombre tomado del padre.»

Alcuza. Femenino. ACEITERA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kuza, al-kouza.* La forma *couza,* que se halla en una donación de 998 *(España Sagrada, XI, 409),* representa la corrupción de *couza,* que es el vocablo árabe sin artículo, como dice muy bien el sabio Dozy: *vasos vitrios,* EOUZA, *Irake,* «vasos de vidrio, *alcuza* de Irak.»

El latín *guttus,* aceitera, que se halla en Varrón, forma de *guttur,* garganta, no tiene aplicación posible.

Alcuzada. Femenino. La porción de aceite que cabe en una alcuza.

Alcuzcuz. Masculino. Pasta de harina y miel reducida á granitos redondos, que, cocida después con el vapor del agua caliente, se guisa de varias maneras. Es comida muy usada entre los moros,

ETIMOLOGÍA. Arabe *al,* el ó la, y *kuskus:* francés antiguo, *couscou* y *cuzsuz,* en J. J. Rousseau; moderno, *couscous;* francés de Santo Domingo, *cousseccouche couchecousse,* tomado sin duda de los negros de Africa.

Pedro de Alcalá tiene *alcuzcuzu,* «hormigos de masa,» que representa la forma *al-kuskusu* (según la transcripción de Dozy, *al-kouskou),* que se halla en Ibn-Batouta. (IV, 394.)

El *alcuzcuz* era una pasta de harina de que usaban los berberiscos.

Alcuzcuzo. Masculino anticuado. ALCUZCUZ.

Alcuzón. Masculino aumentativo de alcuza.

Alchabar. Masculino. *Astronomía.* Sirio, estrella.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chi'ra al-'abor,* «sirio que pasa;» esto es, que pasa sobre la vía láctea; francés, *alhabor, alchahor, alchabar.*

Digitized by Google

Alchatin. Masculino anticuado. Es el lugar que está sobre el salvonor debajo de los riñones. (GUTIÉRREZ DE TOLEDO.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al qatān*, lo que está entre las dos ancas, es decir, en la parte superior de los muslos: *quod super duas est coxas.* (MARINA.)

Avicena (I, 15. edición de Roma) confirma plenamente la etimología anterior. (DOZY.)

Alchaz. Femenino anticuado. Especie de seda.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khazz*, con el mismo significado.

Forma. El cambio de *k* ó *kh* en *ch* española es normal, como se ve en *cherva*, del árabe *khirwa*, ó en *choza*, del árabe *khocc*. Por consiguiente, el árabe *al-khazz* es literalmente el vocablo *alchaz*. Esta voz se halla en una donación de Rudesindo, á mediados del siglo X, 947: *alias casulas XIII, quinque* ALCHAZ; «otras trece casullas, cinco *alchaz.*» (YEPES, V. 424.) Esto quiere decir: cinco casullas de *alchaz*; esto es, de seda.

La forma *albaz* se encuentra en otra donación de 951: *quarta (casula) de* ALBAZ *similiter amarella:* «cuarta casulla de *albaz*, también amarilla.» *(España Sagrada, XXXIV, 455.)*

Alchitot. Masculino. *Astronomía antigua.* El eje de la esfera, el polo del mundo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-cutōb*, plural de *al-qutb*, estrella polar, polo: francés, *alchitot.*

Aldaba. Femenino. Pieza de hierro ó bronce que se pone á las puertas para llamar. ‖ Pieza de hierro ó madera con que se aseguran las puertas y ventanas después de cerradas. Tiene la figura de una barra pequeña. ‖ AGARRARSE Á, Ó DE, BUENAS ALDABAS. Metáfora. Valerse de una gran protección. Dícese también en el mismo sentido: TENER BUENAS ALDABAS.

ETIMOLOGÍA. Arabe *adh-dhābba*, cerradura de madera, en Lane; barra de hierro, *repagulum ferreum*, en Freytag.

Aldabada. Femenino. El golpe que se da en la puerta con la aldaba. ‖ Metáfora. Sobresalto ó temor repentino de algún mal ó riesgo que amenaza.

Aldabazo. Masculino. Golpe recio dado con la aldaba.

Aldabeado, da. Participio pasivo de aldabear.

Aldabeador, ra. Masculino y femenino. Que aldabea.

Aldabeamiento. Masculino. ALDABEO.

Aldabear. Neutro. Tocar con la aldaba, dar repetidas aldabadas.

Aldabeo. Masculino. Acción y efecto de aldabear: repetición de aldabadas.

Aldabia. Femenino. Madero que se pone de una pared á otra, y sirve para fundar el armazón de los tabiques delgados.

ETIMOLOGÍA. *Aldaba.*

Aldabilla. Femenino diminutivo de aldaba.

Aldabón. Masculino aumentativo de aldaba. ‖ Especie de asa ó asidero, como los de las puertas, que tienen los cofres, arcas y urnas á los lados para poderlas agarrar y mover de una parte á otra.

Aldaca. Femenino anticuado. Pecha que pagaban los moros de Fontellas á su señor, y consistía en la espalda de cada carnero. (YANGUAS.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-aqtāf*, plural de *quitf*, espalda. Esta corrupción sería extrañísima; pero Alcalá traduce *quitf*, cuyo plural es *al-aqtāf*, por «espalda como de carnero.» (DOZY.)

Forma. 1. Convirtamos la *q* en *c*, según la transcripción de Pedro de Alcalá, y tendremos *actaf.*

2. Convirtamos la *t* en *d*, como en *adobe*, de *at-tob*, y tendremos *acdaf.*

3. Combinemos estas letras de cierto modo, y tendremos *dacaf.*

4. Añadamos el artículo árabe, y resultará *aldacaf.*

5. Hagamos que la apócope elida la *f* y hallaremos la voz del artículo *aldaca*. Por consiguiente, no es una corrupción extrañísima, como dice Dozy, sino un procedimiento de la lengua. La metátesis que convirtió *acda* (forma normal del árabe *aqtā*) en *cada*, es la misma que convirtió *habaq* en *haca*, desinencia de *albahaca;* la misma que tornó *at-yaraqān* en *aliacrán; khatléf*, en *gafete; harmaga*, en *hargama; magarza*, en *gamarza; mahid*, en *hamez; haramillo*, en *amarillo*, sin hacer cuenta de otros casos.

Sentido. El árabe *quitf*, singular de *aqtāf*, significa «espalda como de carnero;» y el impuesto llamado *aldaca*, consistía en una espalda de carnero que se daba al señor. La forma se explica y el sentido es perfecto.

Dozy pregunta: «¿será una corrupción del árabe *al-aqāf*, plural de *quitf*, espalda?» No, señor; es una forma del vocablo árabe, porque las figuras del lenguaje no son corrupciones; y *acda*, convertido en *daca*, es una figura.

ALDÁRGAMA. *Adárgama.* La *l* de *aldárgama* es normal, porque esta letra se intercalaba antes de la *d* árabe, como se ve en *aldebaran*, de *ad-debarān*, ó en *aldiza*, de *ad-dīza.*

Aldavia. ALDABÍA.

Aldea. Femenino. Lugar corto, sin jurisdicción propia, que depende de la villa ó ciudad en cuyo distrito está. ‖ CON OTRO EA LLEGAREMOS Á LA ALDEA. Refrán en que se advierte que con trabajo y constancia se llega al fin que se desea.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-dhei'a*, «finca territorial, caserío;» catalán, *aldea;* portugués, *aldea, aldeia;* francés, *aldée.*

Aldeanamente. Adverbio de modo. Según el uso de la aldea, al modo de la aldea. ‖ Metáfora anticuada. Rústica ó groseramente.

ETIMOLOGÍA. *Aldeana* y el sufijo adverbial *mente.*

Aldeaniego, ga. Adjetivo. Lo que es propio de la aldea ó pertenece á ella

Aldeano, na. Adjetivo. El natural de alguna aldea ó lo perteneciente á ella. ‖ Metáfora. Inculto, grosero, rústico.

ETIMOLOGÍA. *Aldea:* catalán, *aldeá, na.*

Aldebarán. Masculino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud que forma el ojo de la constelación llamada Tauro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al debarān* y *ad-debaran*, del verbo *dabar*, seguir.

«La estrella encarnada que está sobre el ojo del toro, se llama *Al-debarān.*» *(Alfergani. edición de Golius, 76.)*

«Llámase *Ad-debarān*, porque va detrás de las Pléyadas.» *(Comentario de las sesiones de Amed ben al-Moaddem, anotadas y publicadas por Solimán al-Harairī.* Las formas *aldebaran* y *addevaran* se encuentran en los *libros de astronomía* de Alfonso X (I, 65 y 144).

Aldehuela. Femenino diminutivo de aldea.

Aldeilla, ita. Femenino diminutivo de aldea.

ETIMOLOGÍA. Catalán *aldeheta.*

Aldeneja. Femenino. Planta. BECHOQUINO.

Aldeorrio. Masculino. Aldea pequeña. Llámase también así, por desprecio, cualquier pueblo que, habiendo sido de consideración, ha llegado á arruinarse y empobrecerse.

ETIMOLOGÍA. *Aldea* y el sufijo despectivo *orrio.*

Aldeorro. Masculino. ALDEORRIO.

Aldermán. Masculino. Magistrado municipal de Inglaterra.

ETIMOLOGÍA. Anglo sajón *ealder*, antiguo, anciano: danés, *ældre;* alemán, *alt*, y *man*, hombre; inglés y francés, *alderman;* danés, *ælderman.*

Alderredor. Adverbio de modo. ALREDEDOR.

Aldica. ALDIZA.

Aldina. Femenino. *Botánica.* Planta leguminosa de la Jamaica.

ETIMOLOGÍA. *Alde Maruce*, impresor francés, á quien fué dedicada: francés, *aldine.*

Aldinia. Femenino *Botánica.* Subgénero de plantas formado de algunas taxóneas.

Aldisa. ALDIZA.

Aldiza. Femenino. Planta. ESCOBILLO.

ETIMOLOGÍA Arabe *ad-disa;* de *dīs*, junco. (DOZY, ENGELMANN.)

Aldonza. Femenino. Nombre patronímico de mujer. ALFONSA.

Aldorta. Femenino. Ave de más de medio pie de altura, que tiene sobre la cabeza tres plumas blancas, las cuales forman un penacho: su pico es muy largo, las piernas rojas, y lo restante del cuerpo ceniciento, excepto el lomo, que tira á verde.

Aldrán. Masculino. El que vende vino en las dehesas.

Aldrovanda. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las droseráceas.

ETIMOLOGÍA. *Aldrovando*, famoso botanista italiano: francés, *aldrovande.*

Alducar. Masculino anticuado. Especie de seda. ADUCAR.

1. Aleación. Femenino. La ac-

Digitized by Google

ción y efecto de alear los metales.

2. Aleación. Femenino. Metales unidos entre sí por medio de la fusión.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *aleium, alaium:* catalán, *aleació.*

1. Latín ficticio *adlex*, conforme á la ley, simétrico de *exlex*, fuera de la ley. (MÉNAGE.)

2. El italiano *allegato*, de buena ley, forma de *legare*, ligar, parece referir la voz del artículo á la serie de *liga*. (LITTRÉ.) La segunda etimología es más directa.

Aleado, da. Participio pasivo de alear.

Aleador, ra. Masculino y femenino. El que alea.

Aleamiento. Masculino. ALEACIÓN.

1. Alear. Neutro. Mover las alas. ‖ Metáfora. Menear los brazos á modo de alas. Dícese principalmente de los niños que mueven los brazos de contento cuando ven á sus madres ó amas. ‖ Metáfora. Recobrarse, convalecer de alguna enfermedad grave. Usase más comunmente en gerundio con el verbo *ir;* y así se dice: fulano VA ALEANDO. ‖ Metáfora. Cobrar aliento ó fuerzas, repararse de algún afán ó trabajo. ‖ Anhelar, aspirar.

ETIMOLOGÍA. *Ala.*

2. Alear. Activo. Mezclar y fundir dos ó más metales.

ETIMOLOGÍA. *Aleación.*

Aleatoriamente. Adverbio. Con inseguridad.

ETIMOLOGÍA. *Aleatoria* y el sufijo adverbial *mente.*

Aleatorio. Adjetivo. *Jurisprudencia.* Se aplica á todo contrato cuya materia es algún hecho fortuito ó eventual.

ETIMOLOGÍA. Latín *aleātōrius*, propio del juego, en Cicerón; de *alea*, juego de azar, combinación fortuita; y especialmente, el juego de dados: francés, *aléatoire.*

Alebrado, da. Adjetivo. Parecido á la liebre. ‖ Participio pasivo de alebrarse.

Alebrastado ó alebrestado, da. Participio pasivo de alebrastarse ó alebrestarse.

Alebrarse. Recíproco. Echarse en el suelo pegándose contra él á modo de las liebres. ‖ Metáfora. Acobardarse

Alebrastarse ó alebrestarse. Recíproco. ALEBRARSE.

Alebronado, da. Participio pasivo de alebronarse.

Alebronarse. Recíproco. Acobardarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lebrón.*

Aleccionado, da. Participio pasivo de aleccionar.

Aleccionador, ra. Masculino y femenino. El que alecciona.

Aleccionamiento. Masculino. Acción y efecto de aleccionar.

Aleccionar. Activo. Amaestrar, enseñar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lección.*

SINONIMIA. *Aleccionar, adiestrar, enseñar, amaestrar.* Se *alecciona* trazando reglas de conducta y gobierno; se *adiestra* haciendo practicar ejercicios; se *enseña* comunicando ideas y doctrinas; se *amaestra* comunicando medios de mejora y perfección. El padre *alecciona* á su hijo, próximo á emprender un viaje. El aprendiz se *adiestra* en el manejo de las herramientas de su oficio. Los profesores *enseñan* ciencias. Se *amaestran* los que aspiran á salir de la medianía. (MORA.)

Aleccionarse. Recíproco. Amaestrarse, aprender.

Alece. Masculino. Guisado hecho y sazonado con el hígado de los peces llamados múgol y sargo.

ETIMOLOGÍA. Latín *alēcŭla* y *hālēcŭla*, pez de mar y la salsa que de él se hace (COLUMELA); *alec, hālec* y *hallec*, salsa hecha con un pez marino. (PLAUTO, HORACIO, MARCIAL, PLINIO.)

La voz del artículo es evidentemente el latín *alece*, ablativo de *alec, alecis.*

Alecet. ALECETO.

Aleceto. KALBELASIT.

Alecio. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Italia; hoy, Lecci, en Otranto.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alētium* (PLINIO).

Alecrín. Masculino anticuado. ROSMARINO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-iklil. rosmarinus officinalis*, en Ibn-al-Baitār.

Alectelia. Femenino. *Ornitología.* Género de aves del orden de las gallináceas.

ETIMOLOGÍA. *Alector.*

1. Alecto. Femenino. *Mitología.* La primera de las tres Furias, hija de Aqueronte y de la Noche.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀληκτώ y Ἀλληκτώ *(Alēktō* y *Allēktō)*, forma de *allēktos*, incesante; «la que no cesa:» catalán, *alect;* francés, *alecton;* latín, *alēcto.*

2. Alecto. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros. ‖ Especie de araña grande, cuya picadura es harto peligrosa. ‖ Especie de ave.

ETIMOLOGÍA. *Alecto 1.*

Alectón. ALECTO.

Alector. Masculino. *Ornitología.* Familia de aves del orden de las gallináceas de América.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλεκτρυών *(alektryōn)*, gallo.

Alectoria. Femenino. Piedra que alguna vez se engendra en el ventrículo ó en el hígado de los gallos viejos; es casi redonda y como una avellana pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Alector:* latín, *alectōria.* (PLINIO.)

Alectórido. Masculino. *Ornitología.* Orden de aves que comprende las zancudas de pico corto.

ETIMOLOGÍA. *Alector.*

Alectorolofia. Femenino. *Botánica.* Planta cuyas hojas dentadas forman picos semejantes á los de la cresta de un gallo.

ETIMOLOGÍA. Griego *alektryōn* y *alektōr*, gallo, y *lóphos*, moña, cresta: francés, *alectorolope.*

Alectoromancia. ALECTRIOMANCIA.

Alectoromántico. Adjetivo. ALECTRIOMÁNTICO.

Alectra. Femenino. *Botánica.* Género de plantas que se cree pertenecer á la clase de las monopétalas hipoginias.

ETIMOLOGÍA. *Alecto.*

Alectridas. Femenino plural. *Ornitología.* Familia de aves que comprende las gallináceas domésticas.

ETIMOLOGÍA. *Alector:* francés, *alectrydes.*

Alectriomancia. Femenino. *Antigüedades griegas.* Adivinación fingida por medio de un gallo, practicada del modo siguiente: trazábase un círculo en el suelo, que dividían en veinticuatro casillas, sobre cada una de las cuales se escribía una letra del alfabeto, poniendo en cada letra un grano de trigo. Acto continuo metían un gallo dentro del redondel, y observaban cuales eran las letras de las casillas en donde estaban puestos los granos de trigo que el animal comía. Aquellas letras se ordenaban por serie, se construían y formaban un nombre, que se consideraba como el oráculo de lo que se quería adivinar. La historia recuerda que el sofista Libanio, en unión con Jámblico, se valió de la alectriomancia para averiguar quién debía ser el sucesor de Valens; y como el gallo se comiese los granos de trigo que estaban situados en las letras *o, e, o, d*, infirió con seguridad que el sucesor de Valens era Teodoro, pero se engañó, porque fué Teodosio —De estas curiosidades del espíritu griego, nos hablan infinitos autores; entre ellos, Sócrates, Suzomenes, Cedreno y Zonarus.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλεκτρυών *(alektryōn)*, gallo, y *manteīa*, adivinación; francés, *alectryomancie.*

Alectriomántico, ca. Adjetivo. El que practicaba la alectriomancia.

ETIMOLOGÍA. *Alectriomancia:* francés, *alectryomancien.*

Alectrión. Masculino. *Historia natural.* Grupo de conchas del género de las bocíneas. ‖ *Botánica.* Género de plantas de la familia de las saponáceas.

ETIMOLOGÍA. *Alector:* francés, *alectryon.*

Alectrionia. Femenino. *Conquiliografía.* Genero de ostras.

ETIMOLOGÍA. *Alectrión.*

Alecturo. Masculino. *Zoología.* Epíteto de los animales que presentan cola como la del gallo.

ETIMOLOGÍA. Griego *alektōr*, gallo, y *oūra, ura*, cola.

Alechigado, da. Adjetivo anticuado. Postrado en el lecho.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lecho.*

Alechigar. Activo anticuado. Dulcificar, suavizar.

ETIMOLOGÍA. *Alechigado.*

Alechugado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante á la lechuga, en forma ó á manera de ella. ‖ Participio pasivo de alechugar.

Alechugamiento. Masculino. Acción y efecto de alechugar.

Alechugar. Activo. Doblar ó disponer alguna cosa en figura de hoja de lechuga, como se usa en las guar-

Digitized by Google

niciones y adornos de los vestidos, principalmente de las mujeres.

Alechuguinado, da. Participio pasivo de alechuguinar y alechuguinarse. ‖ Adjetivo. Parecido á, ó hecho un lechuguino.

Alechuguinar. Activo. Hacer, tomar las maneras, el traje de lechuguino.

Alechuguinarse. Recíproco. Adquirir los modales y usos de lechuguino.

Aleda. Femenino. CERA ALEDA.

Aledaño. Masculino anticuado. Confín, término, límite.

Alefanginas. Adjetivo y femenino plural. *Medicina.* Píldoras compuestas de varias drogas, á las cuales atribuían los antiguos virtudes maravillosas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-efāwīh*, aromas. La Academia dice que, según el origen árabe, estas píldoras debían llamarse *alefagginas;* pero que el uso ha convertido en *n* una de las *gg*, para facilitar la pronunciación. Por consiguiente, el árabe *al-efāwīh*, no es el origen de que hablan los académicos; aunque pudiera suponerse que la doble *gg* del vocablo de la Academia representa la doble *w* del vocablo de Dozy; lo cual es muy probable.

Las píldoras *alefanginas* estuvieron de moda durante los siglos XVI y XVII, y fueron inventadas por Lampón de Pelusa. (GALIEÑO, *XIII, 364, edición de París.)* Posteriormente, Mesué hubo de mejorarlas, atribuyéndose el mérito de la invención. (JOANNIS MESUÆ DAMASCENI, *De re medica libri tres, Iacobo Sylvio Medico; Paris, 1561, folio 139.)* ‖ Mesué las designa con los nombres de *catapotia aromática;* bajo latín, *alephanginæ, elephanginæ, alephangina* y *aloephanginæ*, en la farmacopea de Wurtemberg; inglés, *alphaginen.*

Confirma la anterior etimología:

1.° El cambio normal del árabe *w* en *g* española, el cual hace que *al-efāwīh* represente *al-efāgīd, al efāggīd, al-efangīd.*

2.° La definición de *catapotia aromática* con que Mesué explica la voz del artículo, puesto que el árabe *al-efāwīh* significa aromas.

Alefato. Masculino. El abecedario hebreo.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *aleph, a.*

Alefris. Masculino. *Marina.* La concavidad que se hace en algún madero para que allí remateu las tablas del costado del navío.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-firādh, al-ferād* y *al-ferīdh*, entre los árabes de España, y por metátesis, *al-efrīdh*, plural de *fardh, incisura, crena*, en Freytag; incisión, en Bocthor; portugués, *alefriz*, en Vieyra: *alefrises*, en Moraes, forma correcta.

Alegación. Femenino. La acción de alegar. ‖ *Forense.* El mismo escrito ó alegato en que el abogado expone lo que conduce al derecho de la causa ó parte que defiende.

ETIMOLOGÍA. Latín *allēgātĭo*, razones que se exponen en justicia, embajada, diputación; forma sustantiva abstracta de *allēgātus*, alegado: catalán, *al-legació;* francés, *allégation;* italiano, *allegazione.*

Alegado, da. Participio pasivo de alegar.

ETIMOLOGÍA. Latín *allēgātus*, participio pasivo de *allēgāre:* catalán, *allegat, da;* francés, *allégué;* italiano, *allegato.*

Alegador, ra. Masculino y femenino. El que alega ó aduce.

Alegamiento. Masculino anticuado. ALEGACIÓN.

Aleganza. Femenino anticuado. ALEGACIÓN.

Alegar. Activo. Citar, traer á su favor algún dicho, ejemplo ú otra cosa que prueba el intento propuesto. ‖ *Forense.* Traer el abogado leyes, autoridades y razones en defensa del derecho de su causa. ‖ Hacer mención de alguna cosa, citarla.

ETIMOLOGÍA. Latín *allēgāre*, producir razones para excusarse, citar; de *al*, por *ad*, cerca, y *lēgāre*, legar: catalán, *al-legar;* provenzal, *allegar, alleguar;* francés, *alléguer;* italiano, *allegare.*

SINONIMIA. *Alegar, citar.* Se *alegan* razones, hechos y motivos; se *citan* textos, autoridades y opiniones. Los pedantes *citan* para ostentar erudición; los sofistas *alegan* sutilezas para deslumbrar á los oyentes. *Citamos* para dar apoyo á lo que decimos; *alegamos* para convencer el entendimiento. (MORA.)

Alegarse. Recíproco anticuado. Juntarse para formar partido.

ETIMOLOGÍA. Forma recíproca de *alegar.*

Alegato. Masculino. *Forense.* Alegación por escrito.

ETIMOLOGÍA. *Alegar:* latín, *allēgātus, allēgātŭs*, orden, mandamiento, citación; catalán, *al-legat.*

Alegoría. Femenino. Figura retórica que consiste en una metáfora continuada. ‖ Ficción cuyo artificio consiste en presentar al espíritu un objeto para darle la idea de otro: así se dice que la venda y las alas de Cupido son una ALEGORÍA; que en pintura las ALEGORÍAS suelen pecar de frías, etcétera.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλληγορία *(allēgoría)*, de *allos*, otro, diferente, y *agora*, discurso: «un discurso que está más allá del que aparece:» latín, *allēgŏria;* italiano, *allegoria;* francés, *allégorie;* catalán, *al-legoria.* El vulgo tiene muchas y notables alegorías, como la siguiente: un joven del pueblo estaba en el barranco de Sevilla, en ocasión en que pasaba por allí una muchacha con una cesta al brazo.

—Oiga usted, le dijo el joven; cuando esa casa se desalquile, puede usted avisármelo, porque yo la quisiera habitar.

—Sí, señor, contestó la muchacha; cuando usted quiera, vaya usted á mi casa, que mi marido le entregará la llave.

Alegóricamente. Adverbio de modo. Con alegoría, ó en sentido alegórico.

ETIMOLOGÍA. *Alegórica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *al-legóricament;* francés, *allégoricament;* italiano, *allegoricamente;* latín, *allēgŏrĭce.*

Alegórico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la alegoría ó la comprende.

ETIMOLOGÍA. *Alegoría:* latín, *allēgŏrĭcus;* italiano, *allegórico;* francés, *allégorique;* catalán, *al-legórich, ca.*

Alegorismo. Masculino. *Retórica.* Metáfora muy prolongada. ‖ Ciencia de las alegorías.

ETIMOLOGÍA. *Alegoría.*

Alegorista. Masculino. Descifrador de un texto en sentido alegórico.

ETIMOLOGÍA. *Alegorismo:* francés, *allégoriste;* italiano, *allegorista.*

Alegorización. Femenino. Acción y efecto de alegorizar.

Alegorizado, da. Adjetivo. Hecho ó puesto en forma de alegoría. ‖ Participio pasivo de alegorizar.

ETIMOLOGÍA. *Alegorizar:* francés, *allégorisé.*

Alegorizador, ra. Masculino y femenino. Que alegoriza.

ETIMOLOGÍA. *Alegorizar:* francés, *allégorisseur.*

Alegorizar. Activo. Interpretar alegóricamente alguna cosa, darle sentido ó significación alegórica.

ETIMOLOGÍA. Latín de Tertuliano, *allegŏrizāre;* italiano, *allegorizare;* francés, *allégoriser;* catalán, *al-legorisar.*

Alegrado, da. Participio pasivo de alegrar y alegrarse.

ETIMOLOGÍA. *Alegrar:* catalán, *alegrat, da.*

Alegrador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que alegra. ‖ Masculino familiar. Una lista larga de papel retorcido, que sirve para avivar las luces doblando el pábilo.

ETIMOLOGÍA. *Alegrar:* catalán, *alegrador.*

Alegramiento. Masculino anticuado. ALEGRÍA.

ETIMOLOGÍA. *Alegrar:* catalán antiguo, *alegrament*, sustantivo.

Alegrante. Participio activo de alegrar. Lo que alegra.

Alegranza. Femenino anticuado. ALEGRÍA.

ETIMOLOGÍA. *Alegrar:* catalán antiguo, *alegransa.*

Alegrar. Activo. Causar alegría. ‖ Metáfora. Avivar, hermosear, dar nuevo esplendor y más apacible vista á las cosas inanimadas. ‖ *Cirugía.* LEGRAR. ‖ Recíproco. Recibir ó sentir alegría. ‖ Familiar. Ponerse alegre alguno por el exceso de beber vino, aunque sin llegar á embriagarse. ‖ *Forense.* Anticuado. Provincial Aragón. GOZAR.

ETIMOLOGÍA. *Alegre:* catalán, *alegrar, alegrarse.*

Alegrarse. Recíproco. Recibir ó sentir alegría, regocijarse. ‖ Felicitarse, congratularse por algo propicio.

Alegre. Adjetivo. Gozoso, contento. ‖ El que tiene alegría por haber bebido vino ú otros licores con algún exceso. ‖ Metáfora. Aplícase á las cosas inanimadas que por su apacible vista causan alegría, como cielo ALE-

Digitized by Google

GRE, casa ALEGRE. ‖ Metáfora. En los colores, el que es más vivo, sobresaliente y grato á la vista, como encarnado, verde, azul celeste. ‖ Metáfora. Fausto, feliz, favorable, como noticia ALEGRE, suceso ALEGRE. ‖ Metáfora. Vivo y picante. Dícese de la conversación y del juego. ‖ Anticuado. Gallardo, brioso, esforzado.

ETIMOLOGÍA. Latín *alăcer* y *alăcris*; italiano, *allegro*; francés del siglo XII, *halegre*; XIII, *haligre*, *haliegre*; XV, *alegre*; moderno, *allègre*; catalán, *alegre*; nivernés, *aligre*.

Alegremente. Adverbio de modo. Con alegría.

ETIMOLOGÍA. *Alegre* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *alegrament*; provenzal, *alegramen*; francés, *allégrement*; italiano, *allegramente*; latín, *alacrĭter*, ardientemente.

Alegrete, ta. Adjetivo diminutivo de alegre.

ETIMOLOGÍA. *Alegre*: catalán, *alegret, a*.

Alegreto. Masculino. *Música*. Aire de un movimiento gracioso y rápido.

ETIMOLOGÍA. *Alegro*: italiano, *allegretto*; francés, *allégretto*.

Alegreza. Femenino anticuado. ALEGRÍA.

ETIMOLOGÍA. *Alegre*: catalán antiguo, *alegratje*.

Alegría. Femenino. Júbilo y contento del ánimo. ‖ *Botánica*. Planta de un pie de altura, con los tallos y hojas vellosas y la flor blanca, que produce una cajilla, dentro de la cual se contienen cuatro semillas ovaladas, comprimidas y amarillentas. ‖ Nuégado en que entra la simiente llamada ALEGRÍA. ‖ *Germanía*. La taberna. ‖ ALEGRÍA SECRETA CANDELA MUERTA. Refrán que enseña que los gustos son menores cuando no se comunican y celebran con los amigos. ‖ Plural. Los regocijos y fiestas públicas. ‖ ALEGRÍAS, ALBARDEROS, QUE SE QUEMA EL BÁLAGO. Refrán con que se hace burla de aquellos que celebran las cosas que debían sentir. ‖ ALEGRÍAS, ANTRUEJO, QUE MAÑANA SERÁ CENIZA. Refrán que denota cuán poco durables son los gustos de la vida humana.

ETIMOLOGÍA. *Alegre*: latín, *alacrĭtas*; italiano, *allegrezza*; francés del siglo XVI, *alaigresse*, *alegresse*; moderno, *allégresse*; catalán, *alegría*; burguiñón, *aulegresse*; provenzal, *alegreza*.

Alegrillo, lla. Adjetivo diminutivo de alegre.

Alegrísimo, ma. Adjetivo superlativo de alegre.

ETIMOLOGÍA. *Alegre*: catalán, *alegríssim, a*.

Alegro. Masculino. *Música*. Uno de los movimientos fundamentales de la música, que equivale á vivo ó alegre. También se da este nombre á la composición; y así se dice: tocan ó cantan un ALEGRO.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *allegro*, alegre; catalán, *alegro*; francés, *allégro*. El catalán tiene *aleyroys*, masculino plural: «alegría loca, extraordinaria y bulliciosa;» *alegría boixa, extraordinaria y bulliciosa*. TENIR LOS ALEGROYS, *estar boig de alegría*, «estar loco de contento.»

Alegrón. Masculino familiar. Alegría repentina y de poca duración. ‖ Familiar. Llamarada de fuego de poca duración, como la que se hace con sarmientos.

ETIMOLOGÍA. *Alegría*.

Aleifa. Femenino. Voz griega que significa linimento.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλείφειν *(aleíphein)*, untar.

Aleroides. Masculino. ALEURODES.

Aleja. Femenino. Provincial Murcia. VASAR.

Alejado, da. Participio pasivo de alejar y alejarse. ‖ Adjetivo. Distante, lejano.

ETIMOLOGÍA. *Alejar*: catalán, *allunyat, da*; provenzal, *esloignat*, *alunhat*; francés, *éloigné*; italiano, *allontanato*.

Alejador, ra. Sustantivo. El que aleja.

Alejamiento. Masculino. La acción y efecto de alejar ó alejarse.

ETIMOLOGÍA. *Alejar*: catalán, *allunyament*; francés del siglo XIII, *esloignement*; moderno, *éloignement*.

Alejandría. Femenino. *Geografía*. Grande y hermosa ciudad de Egipto, la primera después del Cairo, que es la capital.

ETIMOLOGÍA. *Alejandro*, que la fundó; latín, *Alexandrea* y *Alexandría*. (PLINIO.)

Alejandrino, na. Adjetivo. El natural de Alejandría de Egipto, ó lo perteneciente á aquella ciudad. ‖ *Poética*. Se dice del verso de catorce sílabas, dividido en dos hemistiquios. Antiguamente se usó mucho esta clase de versos en la poesía castellana; en ellos se escribió el poema de *Alejandro*, y de ahí el nombre que llevan. Hoy tienen también algún uso.

ETIMOLOGÍA. 1. Alejandro Paris, poeta francés que se sirvió particularmente de esta clase de metro. (MÉNAGE.)

2. El verso *alejandrino* fué llamado así, porque Lambert li Cors, Alejandro Paris y Pedro de Saint-Cloct escribieron con él la vida de *Alejandro* el Grande. De cualquier modo, es lo cierto que *alejandrino* viene de *Alejandro* (LITTRÉ); francés, *alexandrin*. Por consiguiente, el origen del vocablo francés es idéntico al de nuestro romance.

Alejandro. Masculino. Hijo de Filipo, rey de Macedonia, llamado el Grande. (QUINTO CURCIO.) ‖ Nombre de varios reyes y emperadores.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀλέξανδρος *(Alexandros)*, de *alexin*, socorrer, y *andros*, genitivo de *anēr*, hombre, «el que ampara á los hombres:» latín, *Alexander*; italiano, *Alesandro*; francés, *Alexandre*.

Alejar. Desviar, apartar mucho una cosa de otra. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lejos*: catalán, *allunyar*; provenzal, *allunhar (alluñar)*, *esloignar*, *eslueignar*; francés del siglo XI, *esluiner*; XII, *esloignier*; XIII, *esluigner*; moderno, *éloigner*; italiano, *allontanare*.

Alejarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ DE LA VERDAD. Figura. Mentir. ‖ DE LOS NEGOCIOS. Renunciar á la vida pública. ‖ Irse lejos del sitio en que se está. ‖ DE LA VIDA. Morir. ‖ DE LA ESCENA. Desaparecer, no figurar en ella.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alejar*; catalán, *allunyarse*; francés, *s'éloigner*; italiano, *allontanarsi*.

Alejia. Femenino. ALEJIJA.

Alejija. Femenino. Especie de puches que se hacen de harina de cebada quebrantada, después de tostada y mondada, la cual se cuece con agua y sal hasta que se espesa y toma algún cuerpo, y para que estén más sabrosas, les echan por encima un poco de ajonjolí ó alegría. Usase más comunmente en plural. ‖ PARECE QUE HA COMIDO ALEJIJAS. Provincial Andalucía. Locución familiar con que se moteja al que está débil y flaco, por ser este alimento de muy poca sustancia: en el mismo sentido se dice: tiene cara de ALEJIJAS.

ETIMOLOGÍA. Arabe clásico *al-djechīch*, *djechīcha*, en Freytag y Lane; *adchīcha*, en Prax; árabe del Oeste, *ad-dechīch*, en *al-Cabbāb*. *(Comentario sobre el tratado de Abou-Hayiā de Túnez.)*

Alejijas quiere decir: «fresadas de cebada, ordiate para dolientes,» en Pedro de Alcalá, quien escribe *dechīcha*, y con el artículo, *al-dechīcha*. (DOZY, ENGELMANN.)

Alejo. Masculino. Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλεξειν *(alexein)*, proteger, amparar, latín, *Alexius*; catalán, *Aleix*.

Alejo significa protector.

Alejor. Masculino anticuado. ALAJOR.

Alejur. Masculino. ALAJÚ.

Alelado, da. Adjetivo. LELO. ‖ Participio pasivo de alelar ó alelarse.

Alelamiento. Masculino. El efecto de alelarse.

Alelar. Activo. Poner, hacer, volver lelo á alguno. ‖ Figura. Aturdir, trastornar, perturbar los sentidos de cualquiera.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lelo*.

Alelarse. Recíproco. Ponerse lelo.

Aleli. Masculino. *Botánica*. Planta muy conocida que se cultiva en los jardines: sus flores son de colores varios, moradas, purpúreas, mezcladas de blanco, y otras amarillas, que son las más olorosas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khirī*.

Forma. 1. Convirtamos el *kh* inicial en *h* española, como en *alhaite*, del árabe *al-khait*: en *aihame*, de *al-kham*; en *alhacena*, de *al-khazéna* ó *al-khizāna*; en *al-hucema*, de *al-khuzéma*, ó en el valenciano *haloch*, de *khalōq*, y tendremos *al-kīlī*.

2. Convirtamos la primera *i* en *e*, como en *alquebrite*, de *al-quibrīt*, y tendremos la voz del artículo. La pronunciación magribina es *al-khaili*.

Digitized by Google

(Dombay.) De aquí resulta que la forma etimológica es *alhelí*.

Aleluya. Femenino. Voz hebrea que equivale á *alabad al Señor*, y de que usa la Iglesia en demostración de júbilo, especialmente en tiempo de Pascua. ‖ El mismo tiempo de pascua; y así se dice: por el ALELUYA, ó al ALELUYA, nos veremos. ‖ Metáfora. La estampa pequeña que, al entonar el sábado santo el celebrante la ALELUYA, se arroja al pueblo con la palabra ALELUYA escrita en ella. ‖ ACEDERILLA. Planta que florece por pascua.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *halelū-iah*, forma de *halelū*, segunda persona (plural) del imperativo del verbo *hillel*, alabar, y de *iah*, contracción de *Jehovah*. Jehovah; «alabad á Jehovah:» catalán, *aleluya;* francés, *alléluia*.

Alem. Masculino. Estandarte turco usado en ciertas festividades.

ETIMOLOGÍA. Turco *alem*.

Alema. Femenino. Porción de agua de regadío, que se reparte por turno.

Alemán, na. Adjetivo. El natural de Alemania ó lo que pertenece á ella. ‖ Masculino. El idioma alemán.

ETIMOLOGÍA. *Alemania:* latín, *alĕmannĭcus;* francés, *allemand;* catalán, *alemany*.

Alemana ó alemanda. Femenino. Cierto baile alegre y animado, que de Alemania pasó á España y otros países.

ETIMOLOGÍA. *Alemán:* catalán, *alemanda;* francés, *allemande*, forma femenina de *allemand*.

Alemanés, sa. Adjetivo anticuado. ALEMÁN.

Alemanesco, ca. Adjetivo anticuado. ALEMANISCO.

Alemania. Femenino. Imperio de la Europa central.

ETIMOLOGÍA. Antiguo teutón *al, alle*, todos, y *man*, hombre, hombres: esto es, reunión, hermandad, liga de todos los hombres ó de varios pueblos (Monlau): catalán, *Alemanya;* francés, *Allemagne;* italiano, *Alemania;* latín, *Alĕmania*.

Alemánico, ca. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece á Alemania.

Alemanisco, ca. Adjetivo. Que sólo se aplica á cierto género de mantelería labrada á estilo de Alemania, donde tuvo origen.

Alembroth. Masculino. *Alquimia.* Nombre con que los alquimistas designaban un hidroclorato de mercurio y amoníaco.

ETIMOLOGÍA. *Alembroth*, vocablo alquimista, francés, *alembroth*.

1. Alendar. Activo. Provincial Burgos. Respirar.

ETIMOLOGÍA. *Alentar:* catalán, *alendar*, respirar con violencia; *alendador*, asmático.

2. Alendar. Masculino. Oficial abanderado en la Puerta Otomana.

ETIMOLOGÍA. *Alembdar*, vocablo turco.

Alenguado, da. Adjetivo. Parecido á una lengua. ‖ Metáfora. LOCUAZ. ‖ Participio pasivo de alenguar.

Alenguamiento. Masculino. La acción de alenguar.

Alenguar. Activo. En la MESTA, tratar del ajuste ó arrendamiento de alguna dehesa ó hierbas para pasto del ganado lanar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lengua*. De *lengua*, se dijo *alenguar*, como de *palabra*, se dice *apalabrar*.

Alengüetada. Adjetivo. *Botánica.* Calificación aplicada á la hoja carnosa lineal, redonda por su extremo libre, cóncava y con los bordes comunmente cartilaginosos.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, semejante, y una forma adjetiva de *lengüeta*.

Alentada. Femenino. La respiración continuada ó no interrumpida.

ETIMOLOGÍA. *Alentado:* catalán, *alenada;* francés, *halenée*.

Alentadamente. Adverbio de modo. Con aliento ó esfuerzo.

ETIMOLOGÍA. *Alentada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alentadament*.

1. Alentado, da. Adjetivo. Animoso y valiente.

ETIMOLOGÍA. *Alentar:* catalán, *alentat, da*.

2. Alentado, da. Participio pasivo de alentar.

ETIMOLOGÍA. Latín *hālātus*, participio ficticio de *hālāre*, alentar; provenzal y catalán, *alenat;* Berry, *haleiné;* francés del siglo XV, *alené;* siglo XVI, *aleiné;* moderno *halené;* italiano, *alenato*.

Alentador, ra. Masculino y femenino. Que alienta, en el sentido de animar.

Alentamiento. ALIENTO.

1. Alentar. Neutro. Respirar ó arrojar el aliento.

ETIMOLOGÍA. *Aliento:* latín, *hālāre;* italiano, *alenare;* francés del siglo XV, *alener*, XVI, *aleiner;* moderno, *halener;* catalán y provenzal, *alenar* (que es el *alener* francés del siglo XV); Berry, *haleiner*.

2. Alentar. Activo. Arrimar, infundir aliento ó esfuerzo, dar vigor.

ETIMOLOGÍA. *Alentar 1:* catalán, *alentar, donar coratge; esforsar al qui está acobardit*.

Alentarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ Metáfora. Animarse mútuamente, infundiéndose valor unos á otros.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alentar 2:* catalán, *alentarse*.

Alentoso, sa. Adjetivo. ALENTADO.

Alenzón. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Francia, en Normandía.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alencōnĭum*.

Aleo. ALOIDE.

Aleocarídeo, dea. Adjetivo. *Zoología.* Que se refiere al aleócaro ó se le parece.

ETIMOLOGÍA. *Aleócaro*.

Aleocarídeos. Masculino plural. *Entomología.* Tribu de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. *Aleocarídeo*.

Aleocarido, da. ALEOCARÍDEO.

Aleocarino. ALEOCARÍDEO.

Aleocaro. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros braquélitros.

ETIMOLOGÍA. *Aleóchare.* (Landais.)

Aleonado, da. Adjetivo. LEONADO.

Alepe. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos cirrípedos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa y *lepis*, escama; «sin escama.»

Alepidoto. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados establecidos por Lacepede para una sola especie.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin; *lepis*, escama, y *ōtos*, genitivo de *ous*, oreja; «sin escamas en las orejas:» francés, *alepidote*.

Alepin. Masculino. Tela muy fina de lana.

ETIMOLOGÍA. Arabe *halebī*, de *Halēb*, Alepo: francés, *alépine;* catalán, *alepí*.

Alepisauro. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados sin escamas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin; *lepis*, escama, y *saura*, lagarto; «lagarto que no tiene escama.» Se le llama lagarto por semejanza de forma.

1. Alepo. Masculino. Ciudad de Siria, famosísima por su comercio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *Halēb*.

2. Alepo (GRANO DE). Masculino. Enfermedad muy común en Alepo y Damasco, la que, según Bo, puede considerarse como depuratoria.

Alepocéfalo. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados malacopterigios.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, *lepis*, escama, y *kephalé*, cabeza; «que no tiene escamas en la cabeza.»

Alera. Femenino anticuado. Provincial Aragón. El sitio ó llanura en que están las eras para trillar las mieses. ‖ FORAL. El derecho que tienen los vecinos de un pueblo de apacentar sus ganados en los términos ó terreno de otro lugar, de suerte que, al ponerse el sol, estén ya dentro de los términos del pueblo de que son vecinos.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al*, la, y *era*, «la era.»

Alerce. Masculino. *Botánica.* Arbol de la familia de las plantas coníferas, del cual hay tres especies: una, que crece en Europa, dando excelentes maderas de construcción, y las otras dos, en América, donde no vegeta con el mismo extraordinario vigor y lozanía que en las montañas de Europa. Se le conoce ordinariamente por el nombre de *pino alerce* en unos países, y de *cedro alerce* en otros, pero no pertenece á ninguno de los géneros de pinos ó de cedros, formando género aparte por sí solo. Extráese del alerce una especie de goma análoga á la arábiga, y la resina llamada trementina de Venecia.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-arz*, «el pino y todo árbol resinoso:» (Devic); *al-arza*, «cedro.» (Bocthor.)

Alerión. Masculino. Aguilucho que en los escudos figura sin piés ni pico, y con las alas extendidas.

ETIMOLOGÍA. Francés, *alérion*, águila pequeña sin piés ni pico, término de heráldica.

J. Salisbury dice: «el águila es como la reina de las aves, si se exceptúa el *alerión*, que acaso representa una especie perteneciente á la fa-

Digitized by Google

milia de las águilas;» y llama á esa especie poderosísima: *aquila namque sicut rex avium est, si non alarionem excipias, quæ forte aquilarum species potentissima est. (De nugis curial. I, 13.)* El nuevo editor de Du Cange añade que la forma *alarionem* es sin duda una falta, y que debe entenderse *valeriam*, de acuerdo con Plinio, cuyo autor dice: «el águila *valeria* es la primera en fuerzas;» *aquila valeria viribus præcipua (X, 3)*. Pero los textos del siglo XII prueban que *alerión* no era solamente una figura heráldica, sino un pájaro tal, cuyo nombre debe conservarse en J. Salisbury. Es muy probable, según Littré, que el *alario* del citado autor represente una alteración de *aquilario*, forma que tiene el bajo latín, derivada de *aquĭla*, águila.

Alero. Masculino. La parte del tejado que sale fuera de la pared para desviar de ella las aguas llovedizas. ‖ En los coches de viga, las piezas que salen á los lados de la caja y llegan hasta los estribos, saliendo afuera como cosa de una tercia por lo alto de los antepechos, y sirven para defender á los que van dentro del coche de las salpicaduras del lodo. Son cuatro, correspondientes á cada lado el suyo. ‖ En la caza de las perdices, que se hace con los lazos ó con buitrón, las paredillas ó atajos que se forman á uno y otro lado para que las perdices vayan encallejonadas hacia la red.

ETIMOLOGÍA. *Ala.*

Alerta. Femenino. *Milicia.* El aviso que se dan las centinelas unas á otras para no dormirse, ó á la demás tropa para que esté prevenida. ‖ Adverbio de modo. Cuidadosa, vigilante y atentamente. Usase con los verbos *estar* ó *andar*, *vivir*, etc.

ETIMOLOGÍA. Italiano *all'*, á la, y *erta*, pendiente, punto elevado, forma femenina de *erto*, síncopa de *eretto*, del latín *erigĕre*, erigir, levantar. Por consiguiente, *all'erta* significa: «vamos á una elevación;» es decir, «vamos á vigilar:» catalán, *alerta;* francés, *alerte.*

Alertado, da. Participio pasivo de alertar.

Alertador, ra. Masculino y femenino. Que alerta.

Alertamente. Adverbio de modo. Con vigilancia, con atención.

ETIMOLOGÍA. *Alerta* y el sufijo adverbial *mente.*

Alertar. Activo. Excitar á poner atención y cuidado. ‖ Recíproco. *Germanía.* Apercibirse, prevenirse, estar con vigilancia y cuidado para lo que pueda sobrevenir.

ETIMOLOGÍA. *Alerta:* catalán, *alertar.*

Alerto, ta. Adjetivo. Vigilante y cuidadoso.

ETIMOLOGÍA. *Alerta.*

Ales. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Francia en el Languedoc.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alĕsium.*

Alesna. Femenino. LESNA.

ETIMOLOGÍA. *Lesna:* catalán, *alesna.*

Alesnado, da. Adjetivo. Lo que está puntiagudo á manera de lesna.

ETIMOLOGÍA. *Alesnar:* catalán, *alesnat, da;* francés del siglo XIII, *alesné;* moderno, *alené.*

Alesnador, ra. Masculino y femenino. El que alesna.

Alesnamiento. Masculino. Acción y efecto de alesnar ó alesnarse.

Alesnar. Activo. Dar forma de lesna.

Alesnarse. Recíproco. Con la acepción pasiva del activo.

Alet. Masculino. *Geografía.* Pequeña ciudad de Francia en el distrito de Limoux, departamento del Aude.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aletha* y *Alecta;* francés, *Aleth.*

Aleta. Femenino diminutivo de ala. ‖ El conjunto de espinas más ó menos duras, colocadas en fila y unidas con una membrana que tienen los peces en el lomo, vientre, costados y cola, y con las cuales se ayudan para nadar. ‖ Anticuado. ‖ *Albañilería.* ALERO. ‖ *Marina.* Cada uno de los dos maderos corvos que forman la popa de un buque.

ETIMOLOGÍA. *Ala:* catalán, *aleta;* francés, *ailette.*

Aletada. Femenino. El movimiento de las alas.

ETIMOLOGÍA. *Aleta.*

Aletado, da. Adjetivo. Que tiene aletas.

Aletargado, da. Adjetivo. El que padece letargo.

Aletargador, ra. Masculino y femenino. Que aletarga.

Aletargamiento. LETARGO.

Aletargar. Activo. Causar ó infundir letargo. ‖ Metáfora. Adormecer profundamente.

ETIMOLOGÍA. *A* y *letargo.*

Alatargarse. Recíproco. Padecer letargo.

Aletazo. Masculino. Golpe de ala ó aleta.

Aleteado, da. Participio pasivo de aletear.

Aleteamiento. Anticuado. ALETEO.

Aletear. Neutro. Mover frecuentemente las alas con violencia y sin romper el vuelo.

Aleteo. Masculino. El movimiento frecuente que hacen las aves con las alas.

Aletia. Femenino. *Mitología.* La verdad, divinidad alegórica, cuyo templo está en la ciudad del Sueño.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλήθεια *(alētheia)*, verdad: latín, *alethīa*, uno de los leones del heresiarca Valentino. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Aletidas. *Antigüedades griegas.* Fiestas y sacrificios en honor de Erigona.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλήτης *(alētēs)* y ἀλῆτις *(alētis)*, vagabundo, sobrenombre de Erigona, aludiendo á que corrió muchas comarcas en busca de su padre, no habiendo conseguido más que hallar su cadáver; francés, *aléthides*, en Landais, ortografía incorrecta.

Aleto. Masculino. Ave. HALIETO.

Aletologia. Femenino. *Filosofía.* Tratado ó discurso acerca de la verdad.

ETIMOLOGÍA. Griego *alētheia*, verdad, y *lógos*, tratado: francés, *alélhologie.*

Aletológico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la aletología.

ETIMOLOGÍA. *Aletología:* francés, *alélhologique.*

Aletón. Masculino aumentativo de aleta.

Aletria. Femenino. Provincial Murcia. FIDEOS.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'itrīya*, con el mismo significado.

Aletrias. Femenino plural. *Botánica.* Género de plantas monocotiledóneas.

ETIMOLOGÍA. *Aletries.* (LANDAIS.)

Aletridas. ALETRIAS.

Aletrineas. Femenino plural. *Botánica.* Grupo de plantas liliáceas del grupo aletria.

Aletrineo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á una aletria.

Aleudado, da. Participio pasivo de aleudarse.

Aleudarse. Recíproco anticuado. Fermentarse con la levadura la masa del pan de harina de trigo ó centeno, antes que vaya al horno.

ETIMOLOGÍA. *A* y *leudarse.*

Aleuria. Femenino. *Botánica.* Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλευρον *(aleuron)*, harina, por semejanza de forma.

Aleurisma. Femenino. *Botánica.* Nombre que se da á unos hongos muy pequeños.

ETIMOLOGÍA. *Aleuria.*

Aleurita. Femenino. *Botánica.* Género de plantas euforbiáceas.

ETIMOLOGÍA. *Aleuria.*

Aleuromancia. Femenino. *Antigüedades griegas.* Adivinación que se practica por medio de la harina.

ETIMOLOGÍA. Griego *aleuron*, harina de centeno, y *manteīa*, adivinación: francés, *aleuromancie.*

Aleuromántico, ca. Masculino y femenino. Lo perteneciente á la aleuromancia, y el que la ejercía.

ETIMOLOGÍA. *Aleuromancia:* francés, *aleuromancien.*

Aleurosticto. Masculino. *Entomología.* Insecto coleóptero pentámero lamelicornio.

ETIMOLOGÍA. Griego *aleuron*, harina, y *stiktos*, picado, puntado, de *stizein*, picar, señalar: «que está salpicado de puntos semejantes á la harina.»

Alevantadizo, za. Adjetivo anticuado. Acostumbrado á levantarse ó rebelarse.

Alevantador, ra. LEVANTADOR.

Alevantamiento. Masculino anticuado. LEVANTAMIENTO.

Alevantar. Activo anticuado. LEVANTAR.

Alevantarse. LEVANTARSE.

Aleve. Adjetivo. Pérfido. ‖ Masculino anticuado. ALEVOSÍA. Llamábase así la que hacía un particular con otro. ‖ A ALEVE. Modo adverbial anticuado. Alevosamente, á traición.

Alevemente. ALEVOSAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Aleve* y el sufijo adverbial *mente.*

Digitized by Google

Alevilla. Femenino. *Entomología.* Insecto muy común en España. Es una palomilla muy parecida á la del gusano de seda, de la cual se diferencia en tener las alas enteramente blancas.

ETIMOLOGÍA. *Alevino.*

Alevinado, da. Participio pasivo de alevinar.

ETIMOLOGÍA. *Alevinar:* francés, *alevinė.*

Alevinador, ra. Masculino y femenino. Que alevina.

Alevinamiento. Masculino. Acción y efecto de alevinar.

Alevinar. Activo. Poblar un estanque de pescado menudo ó de alevino.

ETIMOLOGÍA. *Alevino:* francés, *aleviner.*

Alevino. Masculino. Pescado menudo que se echa en los estanques para poblarlos.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego ἁλιεία *(halieia)*, pesca; ἁλιεργής *(haliergĕs)* y ἁλιεργός *(haliergós)*, pescador, forma de *hals*, mar. (LANDAIS.)

2. Latín *albāmen;* de *albus*, blanco, aludiendo al color de los peces pequeños. (MÉNAGE.)

3. Bajo latín *alevarium, allevamentum*, vivero, en Du Cange. (LITTRÉ.)

4. El bajo latín *alevarium* está en relación con el latín *lĕvāre*, levantar; de *lĕvis*, leve, porque todo lo que se cría, se *eleva;* esto es, crece, se agranda. (IDEM.)

Confirma esta sabia etimología:

1.° El bajo latín *allevaticius*, expósito, «niño que debe criarse;» forma simétrica de *allevamentum, allevarium*, criadero.

2.° El italiano *allevare*, alimentar, nutrir.

3.° El antiguo francés *alever;* moderno, *élever*, sinónimo de criar: *depuis l'abons ceans norrie et* ALEVÉE *(Berta CXV)*, en donde vemos que *norrie*, nutrida, es correlativo de *alevée*, criada.

Derivación. Latín *lĕvis*, leve; *lĕvāre*, levantar; italiano, *allevare*, nutrir; francés antiguo, *alever*, criar; bajo latín *allevaticius*, expósito; *allevamentum, alevarium*, criadero; francés, *alevin.*

Alevísimo, ma. Adjetivo superlativo de aleve.

Alevo. Masculino. Anticuado. AHIJADO.

ETIMOLOGÍA. *Alevino:* francés anticuado, *alevé;* moderno, *élève*, educando.

Alevosa. Femenino. Enfermedad de los bueyes y bestias caballares. RÁNULA.

ETIMOLOGÍA. *Alevoso.*

Alevosamente. Adverbio de modo. Con alevosía.

ETIMOLOGÍA. *Alevosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alevosament.*

Alevosía. Femenino. Traición, infidelidad, maquinación alevosa contra alguno.

ETIMOLOGÍA. *Alevoso:* catalán, *alevosía.*

Alevoso, sa. Adjetivo. El que comete alevosía, ó alguna acción hecha con ella.

ETIMOLOGÍA. *Aleve:* catalán, *alevós, a.*

Alevrito. Masculino. *Botánica.* Especie de árbol de las islas del Sur.

ETIMOLOGÍA. *Alevrite.* (LANDAIS.)

Alexandrino (EMPLASTO). ALEJANDRINO.

Alexicación. Femenino. Voz usada antiguamente por los médicos para distinguir el efecto de los amuletos del de los medicamentos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλέξειν *(alexein)*, proteger, auxiliar.

Alexifarmacéutica. Adjetivo y femenino. Sólo se usa en *colección alexifarmacéutica;* recopilación de diversos tratados griegos acerca del uso de ciertos medicamentos.

ETIMOLOGÍA. *Alexifármaco.*

Alexifármaco, ca. Adjetivo. *Medicina.* Lo que tiene virtud preservativa ó correctiva de los malos efectos del veneno. Hállase también usado como sustantivo por el medicamento que tiene esta virtud.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλεξιφάρμακον *(alexiphármakon)*; de *alexein*, proteger, y *phármakon*, remedio; «remedio que ayuda:» francés, *alexipharmaque.*

Alexio. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλέξειν *(alexein)*, proteger.

Alexija. Femenino. ALEJIJA. Un *Diccionario* (el de D. LUIS MARTÍ) dice que la alejija es muy usada en los niños que tienen usagre, y en toda clase de erupción cutánea.

Alexipirético. *Medicina antigua.* FEBRÍFUGO.

ETIMOLOGÍA. Griego *alexein*, proteger, y *pyretos*, fiebre; de *pyros*, fuego: francés, *alexipyrétique;* «que auxilia contra la fiebre.»

Alexir. ELIXIR.

Alexire. Femenino. *Mitología.* Ninfa hija del río Gránico, de quien Príamo tuvo á Esaco.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alexĭrhŏe.* (OVIDIO.)

Alexis. Masculino. Joven que regaló Polión á Virgilio, y de su nombre intituló la égloga segunda.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alexis*, del griego *alexein*, socorrer. (VIRGILIO.)

Alexítero, ra. Adjetivo. *Medicina.* Remedio contra los venenos exteriores. ‖ Anticuado. Remedio en general.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλεξετήριον *(alexetērion)*; de *alexein*, proteger, y *thēr*, animal fiero, venenoso: francés, *alexitère.*

Alexixas. Femenino plural anticuado. *Alejija.*

Aleyo. Adjetivo. *Geografía.* Lo perteneciente á la ciudad de Ale, en Licia: *campos Aleyos;* campos por donde dicen que anduvo errante Belerofonte.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aleĭus.* (CICERÓN.)

Alezo. Masculino. Pedazo de lienzo en forma de faja con que se sujeta el vientre á las recién paridas.

ETIMOLOGÍA. Godo *azets*, cómodo: céltico, *ais;* catalán antiguo, *aise;* francés, *aise*, comodidad; *à l' aise*, cómodamente; *alèze*, lienzo ó sábana, que se pone en la cama de las enfermas para resguardarlas de la sangre, procurando que estén cómodas; esto es, *à l' aise.* (LITTRÉ.) Nuestro *alezo* representa, pues, el francés *alèze*, cuyo origen está explicado perfectamente en la etimología anterior. El griego *alexein*, proteger, es inadmisible.

Alfa. Femenino. Primera letra del alfabeto de los griegos, equivalente á nuestra *a.* ‖ Metáfora. ALFA Y OMEGA; palabras usadas en el Apocalipsis en el sentido de principio y fin.

ETIMOLOGÍA. Alude á que el *alfa* es la primera letra del alfabeto griego, y *omega (o* grande) la última. Las palabras del Apocalipsis equivalen á las hebreas *Eloim* y *Adún*, Dios y el hombre.

Alfaba. Femenino anticuado. Pedazo de tierra equivalente á la tercera parte de la tahulla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-habba*, grano, pequeña parte de una cosa. (DOZY.)

Alfabega. Femenino. ALBAHACA.

Alfabéticamente. Adverbio de modo. Por el orden del alfabeto.

ETIMOLOGÍA. *Alfabética* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alfabéticament:* francés, *alphabétiquement.*

Alfabético, ca. Adjetivo. Lo que pertenece al alfabeto ó se refiere á él.

ETIMOLOGÍA. *Alfabeto:* catalán, *alfabétich, ca;* francés, *alphabétique;* italiano, *alfabético.*

Alfabetista. ORTÓGRAFO.

Alfabeto. Masculino. ABECEDARIO. ‖ El libro en que se hallan escritas y combinadas en sílabas y palabras las letras para aprender á leer.

ETIMOLOGÍA. Los griegos primitivos denominaban *grammatikē*, gramática, al abecedario, como los latinos lo llamaban *litĕrātūra.* Mucho después se inventó el nombre del artículo, compuesto de dos letras griegas; *alfa*, a, y *bêta*, b: *alphabêta, alphabêtos*, cuyo nombre pasó á los romanos y á todas las lenguas neolatinas. Resulta, pues, que la baja latinidad, deletreando *a, b, c*, formó su *abecedārium*, como el griego, deletreando *alpha, bêta*, formó su *alphabêtos.*

Derivación. Griego ἀλφάβητος *(alphabêtos):* latín, *alphăbētum*, en Tertuliano; italiano, *alfabeto;* francés, *alphabet;* catalán, *alfabet.*

Alfacueque. Masculino. ALFAQUEQUE.

1. Alfada. Femenino anticuado. *Marina.* BALANCE.

2. Alfada. Femenino anticuado. Redención, rescate.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-fadā*, con el mismo significado. (DOZY). Tal es el sentido que tiene *alfada* en el Fuero, dado por Alfonso VII á los mozárabes, á los castellanos y á los franceses de Toledo en 1118: «de cetero vero si aliquis homo ceciderit in homicidium, aut aliquem livorem absque voluntate, et probatum fuerit per veridicas testimonias, si fideiusorem dederit, non sit retrusus in carcerem, et si

Digitized by Google

fideiusorem non habuerit, non feraratur alicubi extra Toletum, sed tantum in Toletano carcere trudatur, scilicet de *alfada*, et non solvat nisi quintam partem calupnie non plus.»

Alfadia. Femenino anticuado. Cohecho, soborno.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hadīya*, «donativo, regalo.»

Alfageme. Masculino anticuado. BARBERO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-haddjem*, «barbero,» en Pedro de Alcalá; portugués, *al-fageme*, «pulidor de espadas,» porque los barberos eran antiguamente los que las afilaban y pulían. (ENGELMANN, DOZY, MOURA.)

Forma. 1. Convirtamos en *f* la *h* de *al-haddjem*, como en *alfambar*, del árabe *al-hambal;* como en *alfeire*, del árabe *al-heir;* como en *alfolla*, de *al-holla*, ó en *alfoz*, de *al-hauz*, y tendremos *al-faddjem*.

2. Convirtamos en *dj (djīm)* en *g*, como en *geliz*, del árabe *djallâs*, como en *gifa*, del árabe *djīfa*, como en *gineta*, del árabe *djarneit*, y tendremos *al-fagem*, cuya pronunciación suave es *alfagemē*.

Alfagia. ALFAJÍA.

Alfahar. Masculino. ALFAR.

Alfahareria. Femenino. ALFARERÍA Ó ALFAR.

Alfaharero. Masculino. ALFARERO.

Alfaide. Masculino anticuado. Nombre con que se designaba en las costas de Andalucía el flujo ó pleamar. (JAL.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-fāidh*, inundación, crecida, en el *Cartās*, Ibn-Djobaīr, Ibn-Khaldun, Ibn-al-Khatīb.

Alfaja. Femenino anticuado. ALHAJA.

Alfajia. Femenino. *Carpintería.* Madero delgado y serrado que sólo tiene cinco dedos de grueso y siete de ancho, y sirve regularmente para hacer puertas y ventanas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-farchīyah*, forma de *al-farch*, alfarje.

Alfajor. Masculino. ALAJÚ.

Alfalfa. Femenino. *Botánica.* Planta, especie de mielga, que crece por lo menos hasta más de un pie de altura: sus flores se componen de cinco pétalos, y sus hojas están de tres en tres. Es forraje muy saludable y fresco para las caballerías.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-façfaça*, *alfiçfiça*, en Freytag; *fāçfaça*, en Pedro de Alcalá (según la transcripción de Dozy); *fs'afs'a*, en Prax; *fac'a* en León el Africano. El *Mosta'inī (manuscrito de Nápoles)* dice: «esta planta se llama en español *yerba de mula.*» (DODONAEUS, BOCHART, ACADEMIA ESPAÑOLA, MARINA, DOZY.) La transcripción directa del vocablo árabe es *al-fasfasa.*

Alfalfal ó **alfalfar.** Masculino. Sitio ó lugar sembrado de alfalfa.

Alfalfe. Masculino. ALFALFA.

Alfalfez. Masculino anticuado. Provincial Aragón. ALFALFA.

Alfamar. Masculino anticuado. Manta ó cobertor encarnado.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-kaml*, que Freytag define: *tapetum brevibus villis instructum;* «tapete hecho de vello menudo.» (GAYANGOS.)

2. Arabe *al-khimār*, cubierta. (DEFRÉMERY, *según la etimología de* DOZY, *Glosario sobre el Bayān, página 23.)*

3. Arabe *al-hanbal*, «bancal, poyal para cubrir el poyo, lo que se tiende,» en Pedro de Alcalá; *tapes lineatus*, «tapete rayado,» en Dombay; *tapis non bigarré*, «tapiz no abigarrado,» en Humbert; «especie de tapiz,» en Roland de Bussy; «largo tapiz con rayas,» en Carette; «tapiz con rayas de colores que se fabrica en Trípoli de Berbería y en Argel,» según Cherbonneau. (ENGELMANN, DOZY.)

El antiguo portugués *alfambar* traducción casi literal del árabe *al-hanbal*, hace evidente esta preciosa etimología de Engelmann, que Dozy acepta y llama feliz. El vocablo árabe ha producido dos series ó familias de nombres. Pronunciado como *al-hambel*, ha dado *alambel*, *harambel*, *arambel*, *lambel.*

Pronunciado como *al-hambal*, ha producido el portugués *alfambar* y *alfabar*, en Moraes, y el español *alfamar.* (DOZY.) *Alambel* y *harambel* se encuentran en el *Diccionario* de Jerónimo Víctor.

Alfana. Femenino. Caballo corpulento, fuerte y brioso.

1. Alfaneque. Masculino anticuado. Nombre de unas pieles famosísimas, muy usadas durante la Edad media, las cuales servían para forros; en cuyo sentido se decía: *piel de* ALFANEQUE y *piel* ALFANEQUE, adjetivando el vocablo propuesto.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al*, el ó la, y *fanēq*, *fanēque*, en Pedro de Alcalá; *fennēk*, en Bruce; *fanek*, en Dozy. Los árabes conocieron el *alfaneque*, como lo acreditan varios autores.

1. El famoso médico Razý, en el capítulo sobre los *vestidos* habla del *fanēk* entre las cinco especies de pieles ó forros que menciona: «marta cibelina, zorra, *fanēk*, armiño y cormorán;» esto es, *al-hauāsil*, pájaro acuático que tiene una gran bolsa debajo del pico, llamado en árabe *hausala*, singular de *al-hauāsil.*

2. Ibn-al-Hachchā, que escribía en Túnez á mediados del siglo XIII, dice que «el *fanēk* es un animal de cuyas pieles se hacen abrigos, y que se le conoce en el Sahara de Ifrikiya.» *(Glosario sobre Mansurī.)*

3. Confirma este dato el testimonio de Gastón Lemay, quien hace mérito de dos *alfaneques* cazados en los alrededores de Ghadamés: «el conductor nos trae dos pequeñas zorras *liliputianas*, que allí llaman *fenek*, del tamaño de un gato, cogidas en su madriguera de arena.»

4. El poeta Maccarī habla de dos capotes de piel de *alfaneque (farwai fanēk)*, añadiendo que eran de *Khorosán*, lo cual supone que el Khorosán había ganado fama por la preparación de dichas pieles.

5. El mismo animal es sinónimo de *mustela foina*, en Ibn-al-Baitār.

6. Beccrī dice que «el *fanek* se cazaba en la Ifrikia.»

7. Este animal habita las regiones cálidas del Africa, desde la Abisinia y el Darfur hasta Constantina. Los árabes le conocieron y se sirvieron de sus pieles. (CLÉMENT, MULLER.)—Sin embargo, la existencia del *alfaneque* ha sido para los zoólogos, durante mucho tiempo, no sólo capítulo de duda, sino asunto de disputas y sátiras, como si se tratase de un animal casi fabuloso. En medio de esta enemistada diversidad de pareceres, Brander lo describió en las *Transacciones de Suecia*, bajo el nombre de *zerda*, hacia fines del siglo pasado, ó sea, en 1777; pero tales noticias no apaciguaron la especie de tumulto que reñidas contradicciones y dudas antiguas habían movido entre los hombres de la ciencia. Después de Brander, el famoso viajero Bruce vió el *alfaneque* en Abisinia, lo estudió con curiosa solicitud, con extremo cuidado, con observación afectuosa, con verdadero ahinco; acompañó además un boceto; y para dar remate á su industriosa diligencia, lo describió con su nombre propio; es decir, con el vocablo árabe *fennēk*, *fanēk*. Estos antecedentes llamaron la atención, disiparon las dudas; dieron fijeza á las opiniones; pero la cuestión no estaba resuelta todavía. Buffon, que no conocía el *alfaneque* más que por el relato de Bruce, no se atrevió á darle carta de naturaleza y lo describió bajo el nombre postizo de *animal anónimo;* mientras que Godofredo de Saint-Hilaire, que le conocía perfectamente, se empeñó en creer que tal animal no podía existir, al menos como especie, fuera del género *galogo;* de donde resultó que el *alfaneque*, alojado ya en la común creencia, no halló vecindad en los libros. Por fin, la Sección zoológica del Jardín de Plantas de París encontró manera de adquirir una pareja de esos animales, procedente el uno del Norte de Africa; el otro, del Sennaar, y los dos *alfaneques* fueron á Francia. A la sazón no se trataba de conjeturar ó de discutir, sino que era menester atenerse á la filosofía práctica de santo Tomás: *ver y creer.* El *alfaneque* existe; está en el Jardín de Plantas de París, á vista de todo el mundo, y la ciencia no pudo negarle esta vez la tan disputada hospitalidad del asilo. Pero mucho antes de todo esto, siglos antes, la piel del *alfaneque*, estimadísima para forros y adornos, fué un objeto de lucro, considerada como industria y comercio; lo cual explica que la voz del artículo se aplicase aún á las ricas pieles del Norte; y en general, á toda piel fina y delicada, según vemos en Mármol. Este autor nos dice, en la descripción de *Cairaván*, que sus habitantes, pobres y abyectos, no conocían otra industria que el adobo de pequeñas y finas pieles de cabrito, llamadas *finque*, corrupción evidente de *fanēk*, *fennēk*. Esto demuestra que la piel del cabrito usurpó su nombre al *alfaneque*, para agenciarse el mayor precio que da la fama, encubridora

Digitized by Google

irresponsable de la codicia. Así aconteció que el nombre del *fanēk* pasó á ser el nombre de sus pieles, de donde viene la expresión *piel alfaneque*, que se halla en muchos pasajes de textos antiguos.

Tal es la historia de este célebre y precioso animal, mencionado por Razi, Ibn-al-Baitār, Ibn-al-Hachchā, Mascarī, Becrī, Quatremère, De Sacy, Lane, Dozy, Engelmann, Devic; descrito por Brander, Bruce, Buffon, De Colomb, Tristam, é historiado por Clément Mullet.

La voz del artículo pasó al latín de la Edad media bajo formas muy variadas, según resulta de los siguientes textos. Esas formas prueban que el *alfaneque* era conocido en España con más de seis siglos de anterioridad á la descripción científica de Brander. Debemos advertir, para que se comprendan los textos, que *pierna* significa *tira* ó *banda*, y *fateles*, del árabe *fatil*, quiere decir *ruedos de cama;* esto es, *rodapies*.

Formas del bajo latín. 1. *Alfanex. Laxo coorpertorium meum matrinum et pelles meas* ALFANEX; «dejo mi cobertor de piel de marta y mis pieles de *alfaneque*.» *(Testamento de Arnaldo, arzobispo de Narbona, documento de 1149.)*

Y en otro lugar: *coorpertorium meum* ALFANEX; mi cobertor *de alfaneque;* esto es, *de piel de alfaneque*.

Y más abajo: *præter fulcra serica et coorpertorium unum alfanex;* «dejó además camas ó colchones de seda y un cobertor de piel de *alfaneque*.»

2. *Alfaneque: lectus cum suo tapetes... fateles* ALFANEGUES; «camas con sus cubiertas y ruedos de cama de piel de *alfaneque*.» *(Carta citada por el* PADRE SANTA ROSA y DU CANGE.)

3. *Alfaneche et una pelle* ALFANECHE. *(Documento del siglo* XI, *1084.)*

4. *Alfañec. Tres piernas* (tiras ó bandas), *de* ALFAÑEC; *una, de manto; y dos, de garnacha. (Inventario de los efectos que quedaron por muerte de don Gonzalo Palomeque, Obispo de Cuenca.)*

5. *Alfaneque. Et unas sabanas literatas, et fateles* ALFANEQUES *in* pannos greciscos: «y unas sábanas listadas y ruedos de cama, hechos de pelo de *alfaneque*, etc.» *(Escritura de donación que el conde García Fernández y la condesa Doña Aba, su mujer, hicieron al Monasterio de Covarrubias en la era de 1016.* YEPES. *Crónica de san Benito, tomo V, folio 444.)*

6. *Alfañir. «Mulier qui viduitatem voluerit tenere, accipiat... una bestia asnar et una mora et un moro et un lecho con* ALFAÑIR: «la mujer que quisiese vivir en el estado de viudez, reciba una bestia asnar, y una mora, y un moro, y una cama con *alfaneque;*» esto es, «con ruedos ó colchas de piel de *alfaneque*.» *(Fuero de Cáceres, folio 28.)*

El texto más antiguo que conocemos es el 1016, que trae Yepes.

2. Alfaneque. Masculino. *Ornitología.* Especie de halcón, de color blanquecino, con pintas pardas, el cual, amansado, sirve para caza de cetrería.

ETIMOLOGÍA. *Alfaneque 1.*—1. Los halcones llamados *alfaneques*, eran de Berbería y se vendían en Orán. (ACADEMIA.)

2. Estos mismos halcones, domesticados, servían para coger perdices, conejos, liebres y alcaravanes, como la Academia dice también.

3. Becrī asegura que el *alfaneque* se cazaba en la Ifrikia, parte de Africa que comprende á Orán.

4. El *fanēk*, cuadrúpedo, es muy común en el Sahara de la provincia de Orán, según De Colomb.

5. Traduzcamos al árabe el *halcón alfaneque* de Pedro de Alcalá, y tendremos *bāz al-fanēk*, esto es, *el halcón del fanēk*, como quien dice: «el halcón que no sólo caza conejos y liebres, sino el cuadrúpedo llamado *alfaneque*.» La denominación primitiva debió ser *bāz al fanēk*, habiéndose dejado el primer término en gracia de la brevedad. El pájaro que cazaba el *fanēk* se llamó *alfaneque*, como el perro que caza perdices se llama *perdiguero*, como el que caza liebres se llama *lebrel*. Esto explica de qué manera el *alfaneque*, cuadrúpedo, pasó á ser *alfaneque*, halcón (DOZY): latín técnico, *alphanus;* francés, *alphanet, alphanette;* catalán, *alfanet*. Ignoramos el fundamento con que Covarrubias lo deriva del árabe *hanēc*, y consideramos muy plausible la opinión de Dozy.—Es muy extraño que Littré no traiga las antiguas formas francesas *alphanet, alphanette*, las cuales se encuentran en Devic.

3. Alfaneque. Masculino anticuado. La tienda ó pabellón de campaña.

ETIMOLOGÍA. Berberisco *afarāg*, recinto; esto es, «lo que forma cerca alrededor de cualquier espacio,» y extensivamente, el espacio cercado. (DOZY.)

Forma. 1. Convirtamos en *e* la *ā* de *afarāg*, lo cual puede verificarse en virtud de la *imala*, y tendremos *afareg*.

2. Convirtamos la *r* en *n*, puesto que ambas letras pertenecen al mismo órgano, y tendremos *afaneg, alfaneg, alfaneque*. (IDEM.)

Reseña histórica.—1.° Cada uno de los *sangiacs* ó beys de Egipto tiene, por lo menos, siete ú ocho tiendas en torno de la suya, la cual sobresale de las otras en altura y en extensión. Este pabellón principal comprende muchas habitaciones y está rodeado de paredes de tela de algodón y de hilo, con variedad de colores brillantes, los cuales le dan un aspecto gracioso. (COPPIN, *le bouclier de l' Europe, page 201.)*

2.° Cuando el bajá se acerca al Cairo, halla tiendas magníficas que los de la ciudad le tienen preparadas, cuyas tiendas son exteriormente de tela encerada de diversos colores, al propio tiempo que una pared de la misma tela, de seis piés de altura, forma una especie de circuíto en torno de aquellos pabellones, que son muy grandes y que nunca bajan de una docena. (IDEM, *página 204.)*

3.° Se ha dado el nombre de *afarag* al enorme recinto de tela que, en los países musulmanes, circuye la espaciosa tienda del soberano. (DOZY.)

4.° Ese circuíto de telas es lo que denomina el poeta Ibn-Djobaīr *la muralla de tela de lino. (Página 177.)*

5.° En el dialecto de los *auelimidas*, que hablan un berberisco sumamente puro, llámase *afarāg-n-aiōr* la especie de corona luminosa que algunas veces rodea la luna. (BARTH, *Reisen, V, 675.)*

6.° El mismo dialecto da el nombre de *afarāg* al vallado que guarda una finca. (IDEM, *681.)*

7.° Los propios auelimidas, al designar cierto encañizado, en donde encierran los carneros, y que se pudiera denominar *un redil de mimbres*, se valen siempre de la expresión *afarag-n ūlli;* esto es, el encierro, la tienda ó el pabellón de aquellos animales. (IDEM, *página 712.)*

8.° Entre los berberiscos de Argelia, que escriben y pronuncian *afrag*, este vocablo significa el patio de una casa ó de un aduar. (M. BROSSELARD, *Journal Asiatique de 1851, I, 85.)*

9.° Lo que en berberisco se llama *afarāq*, es lo que el arábigo denomina *sorādiq;* el persa, *serātche ó seräperde*. (DEFRÉMERY, *voyages de Ibn-Batouta en Perse. page 124.)*

10. Ibn-Batouta dice muchas veces que el vocablo persa *serātche*, tienda, pabellón, expresa lo mismo que en Magrib se llamaba *afarāg*. *(Tomo II, 369; III, 44, 251, 415.)*

11. *Afarāg* es una palabra berberisca que quiere decir: *el circuíto de tela de lino* con que los soberanos magribinos rodeaban sus pabellones y sus tiendas. (IBN-KHALDUN, *Prolegómenos, II, 61.)*

12. Cuando el sultán almohade Almanzor hubo resuelto llevar sus armas contra los castellanos, mandó que preparasen el *afarāg* y el gran pabellón rojo. *(El Cartās, página 145.)*

13. Por *afarāg* se entiende todo lo que se hallaba dentro del circuíto de tela; es decir, las tiendas del sultán; aquella tienda enorme que parecía una ciudad con sus torres y sus murallas. (LEÓN EL AFRICANO, *Descriptio Africæ, página 314;* MÁRMOL, *Descripción de Africa, II, 101.)*

14. El título de *Mula* ELFRAK *(afarāg)*, se aplica en Marruecos al oficial que tiene á su cuidado la grande tienda del sultán. (HŒST. *Nachrichten von Marokos, página 153.)*

Sentido etimológico.—1. El siguiente pasaje determina el significado de la voz del artículo, de tal manera, que no puede haber lugar á la duda:

«E entrando por la puerta desta tienda, à mano derecha estaba una grande *tienda* fecha como *alfaneque*, la qual tienda había (tenía) el cuerpo de tapete colorado, è en ella fechas muchas maneras de brosladuras (bordaduras).» *(Vida del Gran Tamorlán, por* RUY GONZÁLEZ DE CLAVIJO. *pág. 181.) Tienda fecha como alfaneque* quiere decir: *tienda hecha á manera de pabellón*

Digitized by Google

ó tienda de campaña, que vale tanto como si dijéramos: *tienda hecha á guisa de afarāg*.

2. El siguiente texto es más decisivo todavía, puesto que el vocablo *alfaneque* designa repetidamente la tienda ó pabellón del rey *Albohacén*, que era el rey de Marruecos Abou-'l-Hasán.

«Et porque en el desbarate de aquellos reales fueron tomadas muy grandes quantías de doblas, que fueron falladas (halladas) en el *alfaneque* del Rey Albohacén, et en las *tiendas* de los otros Moros que eran y en él, en que havían muchas doblas, que en cada una dellas avía tanto oro como en cient doblas marroquíes. Et otrosí fueron y (allí) tomadas muchas verdas de oro de que labraban aquellas doblas, et muchas argollas de oro et de plata que traían sus Moras en las gargantas, et à las muñecas, et à los piés, et mucho aljofar, et muchas piedras preciosas, que fué hallado en el *alfaneque* del Rey Albohacén.» *(Crónica del Rey D. Alfonso el Onceno por* D. Francisco Cerdá y Rico.)

La misma palabra, con igual sentido, se encuentra en los textos siguientes:

3. «De la grandísima y memorable batalla de Tarifa, de los reyes de Castilla é Portugal, contra los reyes de Marruecos, Fez, Tremeçén, Julmença, Beriamarín, Montes-Claros y Rey de Granada, donde se halló Don Juan Alonso de Guzmán, Señor de Sanlúcar.

. . . . . .

y no los siguieron por seguir á su vandera, que yvan contra las tiendas y *alfaneques* del Rey Albohacén.....»

4. «Et mandó poner su *alfaneque*, en el que posaba.» *(Crónica de D. Alfonso XI, capítulo CCLIII.)*

5. «Et que otro día fuesen ferir en el real do tenía el rey Albohacén su *alfaneque*.» (Idem.)

6. «Et las otras gentes sobieron al otero do estaba el *alfaneque*.» (Idem, *capítulo CCLIV.)*

7. «Y al Comendador mayor de Calatrava (mandó) que velase el *alfaneque* donde el duque estaba.» *(Crónica de D. Juan Segundo, capítulo XXIII, año de 1429.)*

8 *Alfaneque* vale *quiba*, *al-quiba*, que es tienda. (Pedro de Alcalá, *Vocabulista arábigo en letra castellana.)*

Alfaneto. Masculino. Alfaneque.

Alfanigue. Masculino anticuado. Mantellina.

Etimología, *Alfaneque.*

Alfanjazo. Masculino. Golpe dado con alfanje y la herida ó contusión causada con él. ‖ Alfanjón.

Etimología. *Alfanje:* catalán, *alfanjás.*

Alfanje. Masculino. Especie de espada ancha, corta y corva, que tiene sólo corte por un lado. ‖ Pez espada.

Etimología. Arabe *al-khandjār*, sable: francés, *cangiar*, *khanjar*, *khandjar*; catalán, *alfange.*

Alfanjete. Masculino diminutivo de alfanje.

Etimología. *Alfanje:* catalán, *alfanget.*

Alfanjón. Masculino aumentativo de alfanje.

Alfanjonazo. Aumentativo de alfanjón.

Alfaque. Masculino. Banco de arena que se hace en las costas del mar y en la boca de los ríos ó puertos, como los alfaques de Tortosa.

Etimología. Hebreo *alphar (alfar)*, arena.

Alfaqueque. Masculino. Redentor de cautivos.

Etimología. Arabe *al-fakkāk*, que tiene el mismo significado. En lo antiguo se daba el nombre de *alfaqueques* á ciertos buques, los cuales hacían la carrera de Africa, sin duda con el fin de traer cautivos rescatados, como fundadamente opina Dozy: «Embarcáronse para Orán y Argel los de Aragón y Cataluña en los *alfaqueques* de Tortossa.» (Rojas, *relaciones de algunos sucesos postreros de Berbería; Lisboa, 1613; página 32.)*

Alfaquí. Masculino. El doctor ó sabio de la ley entre los musulmanes.

Etimología. Arabe *fikh*, teología y jurisprudencia, código religioso y moral de los hombres, emanado del Corán; *faquīh*, teólogo y jurisconsulto de los musulmanes: catalán, *alfaquí.*

Alfaquín. Masculino. Alhaquín. La forma *alfaquín* está en Villanueva. (XVIII, 294.)

Alfar. Masculino. Obrador ú oficina, donde se labran vasijas de barro. ‖ Tierra. Arcilla. ‖ Adjetivo que se aplica al caballo que alfa repetidamente por vicio ó resabio. ‖ Neutro. Levantar el caballo demasiado en los galopes ú otro ejercicio violento el cuarto delantero con alguna suspensión sobre las piernas, sin quebrarlas á correspondencia, y se tiene por vicio.

Etimología. Arabe *al-fakhkhar*, «hacedor de barro, jarrero,» en Pedro de Alcalá, forma de *halfa* y *halfā*, junco acuático, especie de esparto, con cuya ceniza se hacía arcilla para la fabricación de vasijas de barro. El *halfa* de Argelia, de que se fabrica papel, es idéntico al esparto de España.

1. Alfaraz. Masculino. *Astronomía antigua.* Estrella de la constelación de Pegaso.

Etimología. Arabe *alfaras*, el caballo; francés, *alphéraz*, *alphérat*, formas incorrectas.

2. Alfaraz. Masculino. Soldado de caballería ligera entre los antiguos moros.

Etimología. *Alfaraz 1.*

Alfard. Masculino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud que se llama también Corazón de la Hidra.

Etimología. Arabe *alfard*, de *al*, la, y *fard*, única, porque es la única estrella brillante de la constelación.

1. Alfarda. Femenino anticuado. Afeite, colorete que usaban las mujeres.

2. Alfarda. Femenino. Contribución que pagaban los moros que vivían bajo la dominación de los cristianos. ‖ Contribución que pagaban antiguamente los extranjeros en España. ‖ Tributo que se paga en Aragón por el derecho de aguas de algún término, y el que pagaban los habitantes de un país que era teatro de una guerra. ‖ Anticuado. Farda.

Etimología. Arabe *al-farda*, «imposición personal en dinero,» en Bocthor; «carga ó contribución,» en Marcel; «impuesto,» en Lane. (Engelmann.)

La verdadera forma árabe es *fardha*, de la raíz *fardh*, hacer observar de un modo necesario. (Dozy.)

Confirman el anterior origen dos antecedentes indudables.

1.° Un poema morisco, escrito en español con caracteres árabes, emplea *alfarda* en el sentido de *tener deudas, deber*, de donde nace la idea lógica de pagar.

2.° Kitab akhbar al-'açr se vale de la forma *fardhat*, plural del plural de *fardh*, para significar las contribuciones que los moriscos habían pagado á los cristianos. (Muller, *Die letzten Zeiten, 1, 6, pág. 54);* catalán, *alfarda; especie de tribut que 's paga per dret de ayguas.*

3. Alfarda. Femenino. En la arquitectura antigua, una de las vigas ó cuartones grandes que se trababan por diferentes partes unos á otros, ó género de lazos de ensamblaje curioso, para atar como con trabas ó cadenas las paredes altas de las naves de las iglesias y salas grandes.

Etimología. Arabe *al-fard*, «*pars paris altera*,» lo que hoy llamamos *pares.* (Lafuente y Alcántara.)

1. Esta etimología es verdadera; y para que lo fuese del todo, convendría hacer la derivación de la forma *al-farda*, que suele emplearse á propósito de dos cosas, las cuales se reunen y forman un todo. Esto explica el hecho de que *alfarda* venga á ser sinónimo de dos lados de una puerta; cuyo sentido tiene en Bocthor y en *Las mil y una noches. (I, 43, edición Macnaghten.)*

2. Cherbonneau lo emplea con el significado de estribos, aludiendo indudablemente á que son dos; es decir, *pares.*

3. Lafuente y Alcántara, aconsejado por un celo que tanto le honra, envió á Dozy la figura que sigue, acompañada de la definición inserta más abajo:

1. *Definición.* Cada uno de los maderos que forman la pendiente de una armadura de techo por uno y otro lado, conocidos hoy con el nombre de *pares.* (Lafuente y Alcántara, *definición tomada de la Carpintería de lo blanco.)*

Alfardero. Masculino. Provincial Aragón. El que cobra el derecho de la alfarda.

Etimología. *Alfarda 2:* catalán, *alfalder.*

Digitized by Google

Alfardilla. Femenino diminutivo de alfarda. ‖ Tejido antiguo de seda, que después llamaron esterilla, y hoy, galón común. ‖ Provincial Aragón. La cantidad corta que se paga, además de la alfarda, por las tierras que se riegan de acequias menores, hijuelas de las principales, para limpiarlas.

Alfardón. Masculino. Provincial Aragón. Anillo de hierro que se pone en el eje del carro ó carreta, y anda suelto entre la clavija y la caja. ‖ Provincial Aragón. ALFARDA, por el tributo de las aguas, etc.

ETIMOLOGÍA. *Alfarda 3,* aludiendo á que pasa entre la rueda y el cuerpo del carruaje, que se consideran como cosas *pareadas:* catalán, *alfardó.*

Alfareme. Masculino anticuado. Especie de toca ó velo para cubrir la cabeza, como el almaizar.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-ihrām, al-ihrém,* forma clásica; *al-harām, al-harém,* formas vulgares, según Dozy; según Engelmann, *al-harīn,* «especie de tela de que se sirven los musulmanes durante su peregrinación; toca ó velo, en Magrib,» cuyo significado pasó á nuestro *alfareme:* «é al tercero día en la noche el Tamurbec mandó por su hueste que las mujeres se pusiesen *alfaremes* en las cabezas, porque paresciesen omes.» (GONZALO DE CLAVIJO, *página 196, I, 11, nueva edición.)* El árabe *al-ihrān* se encuentra en multitud de autores, como se ve en el *Diccionario de los nombres de vestidos,* por Dozy, á cuyas citas pueden agregarse las siguientes:

1. *Las Mil y una noches* emplea las formas *al-harām* ó *alharén,* citadas al principio. (LANE, *traducción de dicha obra, III, página 136.)*

2. Ibn-Djobair dice: «el *khatib* del Cairo llevaba un *tailesām,* que es lo que se denomina *ihrām* en Magrib.» *(Página 47.)*

3. En Ibn-Batouta se halla: «*ihrām* de tela de lino,» pareciendo significar la idea de velo ó tocado. *(Formulario de contratos; manuscrito 172, página 4, citado por* DOZY.)

4. El viajero Browne asegura que, en Siwa, se da el nombre de *ihhram* á una especie de velo con que se cubren las espaldas. *(Reize naar Afrika, I, 39.)*

5. Barth dice que *haram* significa un chal que cubre la mitad de la cara. *(Reisen, V, 270.)*

Forma. El árabe *al-karīn* se ha convertido normalmente en *alfarene,* según las reglas de la derivación.

1. Convirtamos en *f* la *h* de *al-harim,* como en *alfaba,* del árabe *al-habba;* como en *alfadia,* de *al-hadīya;* como en *alfageme,* de *al-hadjém;* como en *alfalfa,* de *al-halfa,* y tendremos *al-farīm.*

2. Convirtamos la *i* en *e,* como en *almadén,* de *al-madín;* como en *almagesto,* de *al-madjisti;* como en *fanega,* de *fanīqa,* y tendremos *al-farem,* cuya pronunciación suave es *alfareme.*

Alfarería. Femenino. El arte que enseña á fabricar vasijas de barro. ‖ La tienda ó puesto donde se hacen ó venden vasijas de barro.

Alfarero. Masculino. El que tiene por oficio fabricar vasijas de barro.

Alfarge. Masculino. ALFARJE.

1. Alfarje. Masculino. La piedra inferior del molino de aceite.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-hadjar,* «la piedra, la muela, el molino.»—En lugar de *alhadjre,* cuya pronunciación era muy dura, se dijo *alhadje, alfardje, alfarje, alfarje.* (DOZY.)

Confirman esta docta etimología los datos siguientes:

1. Las formas *hājar arrihā* y *hājar alhēd,* «la piedra del molino,» con que Pedro de Alcalá traduce *alfarge, alfarje.*

2. El ejemplo del árabe, en donde *hadjar,* piedra, significa molino. Así dice Maccarī: «habéis oído hablar del gran número de molinos que hace girar el Guadalquivir: dícese que son más de cinco mil *hadjar.*»

3. Cierto paraje de Medina se llamaba: *ahjar az-zait,* «los molinos de aceite,» como quien dice: «las muelas de aceite.»

4. El hecho de que nuestro *alfarje* tuvo antiguamente el mismo sentido, según afirma Tamarid.

5. La definición de Víctor: «alfarge de molino.»

En francés: «la meule de dessous du moulin, le tordoir ou la meule d'un pressoir à huile.»

En italiano: «la macina dissotto del molino, ó la conca d'un torcio da olio.»

6. La de Covarrubias: «la piedra inferior del molino de azeyte.»

7. La de la Academia: «el poyo redondo, labrado de ladrillo ó piedra, donde encaxan la piedra de abaxo.»

Por consiguiente, *alfarje* significa «la piedra;» y extensivamente, *muela* ó *molino.*

2. Alfarje. Masculino. El techo de un aposento ó sala labrado de varios modos en las maderas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alfarch,* techo, *faracha,* techar, en Boethor, en Ibn-Djobaīr (295, I, 17), en Ibn-Batouta (IV, 92), en Maccarī (I, 560, I, 11). (DOZY, ENGELMANN.) La forma *alfarxes* se encuentra en la *Carpintería de lo blanco.* Lo dicho demuestra que *alfarjía* y *alfarje 2* representan la misma voz de origen. Por consiguiente, la forma *alfarjía* es incorrecta.

Alfarjía. Femenino. ALFAJÍA.

Alfarma. Femenino. ALHARMA.

Alfarrazado, da. Participio pasivo de alfarrazar.

Alfarrazar. Activo. Provincial Aragón. Ajustar alzadamente el pago del diezmo de los frutos en verde.

Alfarxe. Anticuado. ALFARJE.

Alfaya. Femenino anticuado. Aplicado á personas, significa nobleza, caudal, conveniencia. ‖ Anticuado. ALFAJA Ó ALHAJA, como se prueba en el refrán ALFAYA POR ALFAYA, MÁS QUIERO PANDERO QUE NO SAYA, con que se denota que hay personas que anteponen la diversión á la verdadera conveniencia.

ETIMOLOGÍA. *Alhaja.*

Alfayata. Femenino anticuado. La mujer que cose de sastrería.

ETIMOLOGÍA. *Alfayate.*

Alfayate. Masculino anticuado. El sastre. ‖ ÉL ALFAYATE DE LA ENCRUCIJADA PONE EL HILO DE SU CASA. Refrán que corresponde al que hoy se dice: EL SASTRE DEL CAMPILLO, COSER DE BALDE Y PONER EL HILO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khaiyāt,* sastre; portugués, *alfayate.*

Alfayatería. Femenino anticuado. El oficio de alfayate ó sastre.

Alfazaque. Masculino. Insecto, especie de escarabajo de color negro tornasolado de azul, con un cornezuelo retorcido en la parte anterior de la cabeza, y con las elictras estriadas.

Alfe. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros del Brasil y de Cayena.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλφός *(alphós),* blanco.

1. Alfea. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Diana.

ETIMOLOGÍA. Río *Alfeo,* en cuyas orillas tenía un templo.

2. Alfea. Femenino. *Botánica.* Género de malváceas, inmediato al género altea.

ETIMOLOGÍA. *Alfe.*

Alfeiza. Femenino. ALFÉIZAR.

Alfeizado, da. Adjetivo anticuado. ALFÉIZAR.

Alfeizamiento. Masculino. Acción y efecto de alféizar. ‖ Ensanche interior del hueco de una puerta, de una ventana.

1. Alféizar. Masculino. *Arquitectura.* La vuelta ó derrame que hace la pared en el corte de una puerta ó ventana, tanto por la parte de adentro como por la de afuera.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-fesha,* espacio vacío, en Boethor; espacio, *spatium,* en Freytag; apertura ó hendedura de la pared, en donde se ajusta la ventana *(fusior in pariete apertura, vel fissura, ubi aptatur fenestra),* en la Academia: intervalo de tiempo, en Pedro de Alcalá, que es el sentido que tiene en *Las Mil y una noches (I, 238),* cuya significación radical es la misma, porque vacío de espacio ó vacío de tiempo, todo es vacío. (DOZY.)

2. Alféizar. Masculino. Portugués. Mango de una sierra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alfaizar* ó *alfeizar,* de la raíz *fazara,* hender, romper; *fidit, rupit.* (SOUSA.)

El árabe *al-faizar* ó *al-feizar,* de que habla el erudito Sousa, no existe en árabe. Según Dozy, la voz del artículo es el berberisco *ifūssen* ó *ifessen,* «mango de un instrumento:» propiamente, «mano;» así como el árabe *yad* significa también «mano» y «mango;» esto es, «mano de hombre» y «mano de herramienta.» El berberisco *ifessen,* construído con el artículo, da *al-ifessen,* en donde hallamos casi todas las letras del portugués *alfeizar,* que puede ser una metátesis de la palabra berberisca.

Pospongamos la *i* de *ifessen* á la primera *e* de dicho vocablo, y tendremos *al-feissen,* cuya forma portuguesa es realmente *alfeçar, alfeizar.*

Digitized by Google

Alfelath. Masculino. *Astronomía antigua.* Pequeño círculo colocado en el centro del astrolabio.

Etimología. Arabe *al-fals,* pequeña moneda, pequeño círculo, el óbolo griego: francés, *alphelath,* ortografía incorrecta.

Alfeliche. Masculino anticuado. Alferecía.

Alfeno. Masculino. Jurisconsulto. Natural de Carmona. Floreció en el siglo I de la era cristiana, y formó las primeras colecciones del derecho civil, conocidas con el nombre de *Digesto.* (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Alfēnus* y *Alphēnus.* (Horacio.)

Alfeña. Femenino. Arbusto. Alheña.

Alfeñado, da. Adjetivo anticuado. Alheñado.

Alfeñicado, da. Participio pasivo de alfeñicarse. ‖ Adjetivo metafórico. Almibarado, remilgado.

Alfeñicarse. Recíproco. Afectar delicadeza y ternura, remilgándose y repuliéndose.

Etimología. *Alfeñique.*

Alfeñique. Masculino. Pasta de azúcar amasada con aceite de almendras dulces. ‖ Provincial Andalucía. Planta. Valeriana. ‖ Metáfora. La persona delicada de cuerpo y complexión.

Etimología. Persa *fānīden,* purificar el azúcar; *fanid,* y *phānīdh,* azúcar purificado; árabe, *al-fānīd, al-fĕnīd;* «especie de dulces, azúcar:» *species dulciorum, saccharum:* latín técnico, *saccharum penidium;* portugués, *alfenim:* francés, *alphénic;* catalán, *alfenyich;* antiguo, *alfaní.*

1. Alfeo. Masculino. *Geografía.* Río del Peloponeso; hoy, Orfea, Carbón ó Dardón.

Etimología. Griego Ἀλφειός (*Alphós*), blanco; latín, *Alphēus;* francés, *Alphée.*

2. Alfeo. Masculino. *Ictiología.* Género de crustáceos decápodos de las Antillas y del Océano de la India.

Etimología. *Alfe.*

Alferazgo. Masculino anticuado. El empleo ó dignidad de alférez.

Alferce. Masculino anticuado. Alférez.

Alferecia. Femenino. *Medicina.* Enfermedad. Epilepsia. ‖ Anticuado. El empleo de alférez.

Etimología. 1. Arabe *faras,* «caballo;» y con el artículo, *alfaras,* porque es una enfermedad de temblores que suele dar á los caballos. (Padre Guadix.)

2. *An-nār alefārisīya,* erisipela, en Marruecos; *alfālich,* hemiplegia; pero no se comprende de qué modo ha podido aplicarse á la epilepsia el nombre de alguna de aquellas dos enfermedades. (Muller.)

3. Arabe *khaladja,* temblar, palpitar. (Engelmann.)

4. El vocablo *ikhtilādj,* de la raíz *khaladja,* significa realmente convulsión; y se halla en el *Glosario sobre el Mansurī,* como término de medicina. También se encuentra en Ibn-al-Baitār; además de que Southeimes lo ha traducido por el alemán *Zuckungen,* convulsión.

Convirtamos *al-ikhtilādj* en *al-ikhtīlidj,* á consecuencia de la *imala;* convirtamos el *kh* en *f,* como de costumbre, y tendremos *al-iftilīdj,* cuya forma pudo tornarse en *alfeliche,* alterado después en *alferecía.* (Dozy.) Nada de esto satisface, puesto que nada es concluyente. Sean cuales fueren las dificultades de sentido, las formas *alfarisīya* y *al-fālich* están en relación directa con *alferecía* y *alfeliche.* La etimología de Müller es muy probable, casi segura, si se atiende á que el capítulo en que Avicena trata de la hemiplegia, *al-fālindj* ó *al-fālich,* según Müller, sigue inmediatamente al capítulo en que trata de las convulsiones, y se concibe que ha podido haber confusión de significados y de formas, trasladando el significado de la convulsión á la letra de la hemiplegia, *al-fālich;* de donde resultó que *alfeliche* era la enfermedad de las convulsiones; particularmente, en el período de la infancia. Y este indicio se acerca á la certidumbre de la demostración, cuando se observa, como nota Dozy, que Avicena trata en el capítulo citado de las convulsiones en los niños. En tanto que una prueba mejor no disipe las dudas, debe decirse que *alferecía* representa literalmente *al-farisīya,* y que *alfeliche* representa *al-fālich,* sea cual fuere el sentido propio de aquellas voces, porque en la elaboración de los idiomas se verifican trueques incomprensibles, dependientes de causas desconocidas; especialmente, cuando se trata de vocablos técnicos que pasan al lenguaje vulgar. Nuestro *alferecía* es el berberisco *al-fārisīya,* como nuestro *alfeliche* representa punto por punto el berberisco *al-fālich, al-fĕlich.* Esta vez no estamos conformes con las conjeturas del sabio profesor de Leyde.

Alferce. Masculino anticuado. Azadón.

Etimología. Arabe *alfa's, alfe's,* segur, en Freytag; azadón, en Pedro de Alcalá; azadón ó pala, en Boethor y Hélot; portugués, *alferce.*

Alférez. Masculino. *Milicia.* El oficial que lleva la bandera en la infantería, y el estandarte en la caballería. Hoy se da este nombre á los subtenientes, aun cuando no tengan á su cargo llevar la bandera ó el estandarte. ‖ del rey, ó alférez mayor del rey. Antiguamente era el que llevaba el pendón ó estandarte real en las batallas en que se hallaba el rey, y en su ausencia mandaba el ejército como general. ‖ mayor de los peones. El jefe principal de los peones, ó de la gente de á pie que servía en la guerra. ‖ mayor del pendón de la divisa. Alférez del pendón real. ‖ del pendón real, ó alférez mayor de Castilla. Alférez del rey. ‖ mayor de alguna ciudad ó villa. El que llevaba antiguamente la bandera ó pendón de la tropa ó milicia perteneciente á ella. Hoy es el que alza el pendón real en las aclamaciones de los reyes, y tenía voz y voto en los cabildos y ayuntamientos con asiento preeminente, y el privilegio de entrar en ellos con espada.

Etimología. Arabe *al-fāris,* «el caballero;» de *faras,* caballo: italiano, *alfiere;* francés del siglo XVI, *alfier;* portugués, *alferes;* catalán, *alféres.*

Alféreza. Femenino anticuado. La que llevaba la bandera.

Etimología. *Alférez.*

Alferezado. Masculino anticuado. Alferazgo.

Alferiche. Femenino anticuado. Alferecía.

Alferraz. Masculino. *Ornitología.* Ave de rapiña, indígena de España, de pie y medio de largo, pico y uñas negras, piés amarillentos, vientre ceniciento con manchas oscuras, como lo restante del cuerpo. Se empleó en la cetrería.

Alfesibea. Femenino. *Mitología.* Arsinoe, mujer de Alcmeón, que, por vengar la muerte de su marido, mató á sus hermanos.

Etimología. Latín *Alphĕsĭbœa,* tomado del griego Ἀλφεσίβοια (*Alphesiboia*). (De Miguel y Morante.)

Alfeta. Femenino. *Astronomía.* Estrella fija de segunda magnitud, de la corona septentrional.

Etimología. Arabe *al-fekka;* francés, *alpheta,* ortografía abusiva.

Alfetena. Femenino anticuado. Hostilidades, guerra, contienda.

Etimología. Arabe *al-fitna;* portugués, *alfetena, alfecna, alfechna.* Este vocablo estuvo en boga durante los siglos X y XI.

Alficoso. Masculino. Cohombro.

Etimología. *Alfe.*

Alficoz. Masculino. Provincial. Alpicoz.

Etimología. La forma etimológica es *alficoz.*

Alfierazgo. Masculino anticuado. Alferazgo.

Alfiérez. Masculino anticuado. Alférez.

Alfid. Masculino. Especie de agüero tomado de palabras dichas por casualidad.

Etimología. Arabe *al-fa'l,* presagio, agüero: *omen.* (Engelmann.)

Alfil. Masculino. Pieza del juego de ajedrez, que imita al elefante.

Etimología. Arabe *al-fīl;* del persa *pīl,* elefante, porque los alfiles tenían en Oriente la figura de aquel animal: catalán y portugués, *alfil;* francés antiguo, *aufin, auffin, dauphin;* moderno, *fou;* italiano, *alfido, alfino;* bajo latín, *alfilus, alphillas, alphinus,* ortografía bárbara.

Alfilel. Masculino anticuado. Alfiler.

Alfiler. Masculino. Pedacito, por lo común de alambre de cobre, y á veces de plata ú oro, de hechura de una aguja, con la diferencia de tener en lugar del ojo una cabecilla. ‖ Plural. Cantidad de dinero que se señala á algunas señoras para los gastos de adornos de su persona. ‖ Juego de niños, que consiste en poner cada uno un alfiler en el sue-

Digitized by Google

lo ó sobre alguna mesa, procurando formar una cruz con el del contrario, moviendo el suyo con la uña del dedo pulgar hacia adelante cada vez que le toca; y el que primero forma cruz, gana el alfiler al otro. || El agasajo que suelen dar los huéspedes ó pasajeros á las criadas de las posadas al tiempo de partir de ellas. || CON TODOS SUS ALFILERES. Locución familiar. Ir ó estar con todo el adorno ó compostura posible. Dícese de las mujeres. || DE VEINTICINCO ALFILERES. Locución familiar. CON TODOS SUS ALFILERES. || NO ESTAR CON SUS ALFILERES. Frase metafórica y familiar. Que se dice del que no está de buen humor. || PRENDIDO Ó PRESO CON ALFILERES. Expresión con que se da á entender que una cosa está asida ó unida á otra con poca estabilidad y firmeza.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khilél*, «alfilel,» en Pedro de Alcalá; «pedazos de madera afilados, con los cuales se unen entre sí las piezas de los trajes ó vestidos:» *ligna acuta, quibus vestimentorum partes inter se connectunt*, en Freytag. Esto hace ver que los primeros alfileres fueron de madera.

Forma. El cambio del *kh* árabe en *f* española es perfectamente normal, como en *alfange*, de *al-khandjār;* en *alfayate*, de *al-khaiyāt;* en *alfombra*, de *al-khomra;* en *alforja*, de *al-khordj;* en *amifala*, de *an-nokhāla:* en *azofia*, de *as-sokhora*, así como en las formas portuguesas *albafor*, perfume, de *al-bakhōr; alface*, lechuga, de *al-khass; almofate*, lesna, de *al-moskhrāz; falifa*, pellica, de *khanīfa.*

Según esta regla, el árabe *al-khilel* representa literalmente *al-filel, alfilel*, forma etimológica.

Alfilerado, da. Adjetivo. Parecido á un alfiler. || Participio pasivo de alfilerar.

Alfilerar. Activo. Prender, fijar ó sujetar con alfileres.

Alfilerazo. Masculino. La punzada de alfiler.

Alfilerera. Femenino. Provincial Andalucía. Nombre que dan á los frutos de los geranios y otras plantas que los tienen de la misma forma.

Alfilerero. Masculino. Fabricante ó vendedor de alfileres.

Alfilerillo. Diminutivo de alfiler.

Alfilete. Masculino. Composición de masa á modo de sémola ó farro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-fitāta, alfitia*, en Engelmann; mendrugo, migaja de cualquier cosa, porque dicha masa se hacía con migajas de pan; *al-fetite* y *fetite*, en Bergrenn; *al-fetīte* y *ffita*, en Buckhat.

De aquí resulta que la forma directa es el antiguo vocablo *alfitete.*

Alfiletero. Masculino. Especie de cañuto pequeño de metal, madera ú otra materia, que sirve para tener en él agujas y alfileres.

Alfinde. Masculino anticuado. ALHINDE.

Alfio. Masculino. Alfio Avito, poeta que floreció en tiempo de Tiberio. (PRISCIANO.) || Un emperador de Occidente. (SIDONIO APOLINAR.)

Alfiromorfo. Masculino. ALFITOMORFO. El vocablo *alfiromorfo*, que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es abusivo, puesto que el griego no es *alphiron*, sino *alphiton*, harina.

Alfita. Femenino. ALFITÓN.

Alfite. ALFILETE.

Alfitedon. ALFITION.

Alfitete. Masculino anticuado. ALFILETE.

Alfition. Masculino. *Medicina.* Fractura farinácea del cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Alfitón.*

Alfitobio. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros de Inglaterra.

ETIMOLOGÍA. Griego *alphiton*, harina, y *bios*, vida.

Alfitofobia. Femenino. *Medicina.* Horror á la harina.

ETIMOLOGÍA Griego *alphiton*, harina, y *phobos*, horror; de *phobein*, temer.

Alfitófobo. Masculino. *Medicina.* El que padece la alfitofobia.

Alfitomancia. Femenino. Adivinación hecha por medio de la harina.

ETIMOLOGÍA. Griego *alphiton*, harina, y *manteia*, adivinación: francés, *alphitomancie.*

Alfitomántico, ca. Adjetivo. El que vaticina ó predice lo futuro por medio de la harina.

ETIMOLOGÍA. *Alfitomancia:* francés, *alphitomancien.*

Alfitón. Masculino. Voz usada por Hipócrates para designar la harina de escanda tostada.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄλφιτον; latín *alphīton.*

Alfitomorfo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos que se parecen á un poco de harina esparcida sobre hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego *alphiton*, harina y *morphē*, forma.

Alfo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros indígenas del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Alfe.*

Alfócigo. ALFÓNCIGO.

Alfolí. Masculino. Granero; alhóndiga ó pósito donde se guarda el trigo. || El almacén de la sal.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-horī*, convertido en *alforī, alfolí; horreum*, granero. *Algorín* y *alfolí* representan la misma palabra de origen.

Confirma plenamente la anterior etimología:

1.° La forma *alholi*, que se encuentra en Yanguas. *(Antigüedades de Navarra. I, 29.)*

2.° Que en Navarra eran sinónimas las formas *alholi* y *algorio.* (ÍDEM.)

Alfoliado, da. Participio pasivo de alfoliar.

Alfoliación. Femenino. Acción y efecto de alfoliar.

Alfoliar. Activo. Guardar ó meter la sal en el alfolí.

Alfoliero. Masculino. El que tiene á su cargo y cuidado el alfolí.

Alfolinero. Masculino. ALFOLIERO.

Alfolla. Femenino anticuado. ALHOLVA.

Alfolva. Femenino anticuado. ALHOLVA.

Alfombra. Femenino. Tejido de lana ó seda de diversos colores con que se cubre el suelo para el abrigo y adorno de las habitaciones. || Enfermedad. ALFOMBRILLA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alkhomra*, tapiz.

Alfombrado, da. Adjetivo. Cubierto ó guarnecido de alfombra. || Participio pasivo de alfombrar. || Masculino. El conjunto de los diversos dibujos que embellecen una alfombra ó que hacen que un objeto se parezca á ésta. || Tejido, ó con dibujos á manera de alfombra.

Alfombrador. TAPICERO.

ETIMOLOGÍA. *Alfombrar.*

Alfombradura. Femenino. Acción y efecto de alfombrar.

Alfombrar. Activo. Cubrir el suelo con alfombras.

Alfombrero, ra. Masculino y femenino. El que hace alfombras.

1. Alfombrilla. Femenino diminutivo de alfombra.

2. Alfombrilla. *Medicina.* Hervor ó encendimiento de sangre que sale al cutis y se manifiesta en unas manchas rojas. Padécenla comunmente los niños.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-homra*, sarampión: *rubeolo.*

Alfón. Masculino neutro plural anticuado de varón. ALFONSO. || Patronímico anticuado. HIJO DE ALFONSO.

Alfóncigo. Masculino. *Botánica.* Arbol de unos diez piés de altura, de cuyos tallos y tronco fluye la almáciga. Las hojas se componen de otras más pequeñas, dispuestas en dos filas: las flores nacen en maceta, y el fruto contiene una substancia resinosa. || Fruto. PISTACHO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al fostāg, alfostōg;* portugués, *alfocigo, alfostigo, alfonsigo, fistico.*

Alfóndega. Femenino anticuado. ALFÓNDIGA.

Alfóndiga. Femenino anticuado. ALHÓNDIGA.

Alfonsario. Masculino anticuado. Osario ó huesario.

Alfonseado, da. Participio pasivo de alfonsearse.

Alfonsearse. Recíproco familiar. Burlarse de otro en tono de chanza.

Alfonsí. Adjetivo anticuado. ALFONSINO.

Alfónsigo. Masculino. ALFÓNCIGO, por el árbol y el fruto.

Alfonsin. ALFONSINO.

Alfonsina. Femenino Acto solemne de teología ó medicina que se tenía en la universidad de Alcalá, en que se defendían muchas conclusiones sin doctor ni padrino. Díjose así, porque se tenía en la capilla de San Ildefonso del Colegio mayor.

Alfonsinas. Femenino plural. Leyes de D. Alfonso el Sabio. || TABLAS ALFONSINAS. Cómputos ó cálculos astronómicos hechos de orden del mismo rey.

ETIMOLOGÍA. Este vocablo pasó al francés *alphonsines*, tablas astronómicas, redactadas bajo la dirección de Don Alfonso, rey de Castilla, en el siglo XIII.

Digitized by Google

1. Alfonsino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á Alfonso, especialmente, á nuestros reyes de este nombre. ‖ Masculino. Moneda antigua, así llamada, por haberse acuñado en tiempo de Alfonso *el Sabio*.

ETIMOLOGÍA. *Alfonso:* catalán, *alfonsí, na;* francés, *alphonsin;* bajo latín, *alphonsinus*.

2. Alfonsino. Masculino. Instrumento de cirugía para extraer las balas del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Alfonso Ferrier*, médico de Nápoles, inventor del instrumento.

Alforado, da. Adjetivo anticuado. Cubierto de hierro, de armaduras.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-horr*, de *al*, el ó la, y *horr*, libre, en el sentido de *equus mobilis*, caballo generoso. (BOFARULL, *Crónica de D. Pedro IV el Ceremonioso, página 47, en la nota.)*

Esta etimología no satisface; pero declaro que ignoro el origen del vocablo en cuestión. (DOZY.) Los documentos de la Edad Media hablan de *caballos alforados*, cubiertos de armaduras de hierro, según Carpentier; catalán, *cavalls armats* y *cavalls alforrats, mul alforrat*, cuya última forma se encuentra en una carta catalana, escrita por Pedro IV de Aragón, en 1368, que Campmany publica *(Memorias sobre la marina de Barcelona, II, página 393): é si hom armat tot de cap á peus ab cavall, roci, ó mul* ALFORRAT, *V sols;* «y si fuese un hombre, armado de piés á cabeza, con caballo, rocín, ó mulo *alforado*, pague cinco sueldos.»

El bajo latín tiene la forma *alforatus:* «quod nullus eorum baronem, alium feudatarium... qui ex causa exceptionis ejusdem, sive alia quavis causa servitio equi *armati* seu *alforati*, aut quocumque alio servitio, servire nostre curiæ teneatur. *(Constitución de Pedro, rey de Sicilia, citada por* CARPENTIER, en DU CANGE.) Si la forma catalana es la radical, la voz del artículo tiene un origen evidente. El catalán *alforrat* se compone del artículo árabe *al*, él ó la, y *forrat*, forrado, cuyo sentido cuadra, porque la armadura puede considerarse como un *forro de hierro*. Según esta interpretación, que es hipotética, *alforrat* significa «armado, cubierto de armadura, *forrado* de hierro.»

Alforfón. Masculino. *Botánica.* Planta de tallo nudoso, con las hojas acorazonadas y un poco sagitales, las flores blancas sonrosadas, dispuestas en racimos, y el fruto negruzco y triangular, con las esquinas enteras. ‖ El grano de alforfón. ‖ En la Mancha es común llamar *rubión* y *trigo rubión* al alforfón, sin duda por el color ligeramente sonrosado de las flores, y á veces del tallo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-forfōr*, «trigo negro ó sarraceno,» cuyo sentido varía en Freytag y en Ibn-al-Baitār: «harina hecha con el fruto del árbol yanbut:» *farina parata ex fructu arboris yanbut.*

Alforiz. Masculino anticuado. ALFOLÍ Ó ALHÓNDIGA.

Alforja. Especie de talega que forma á los extremos dos bolsas grandes, y regularmente cuadradas, en que se reparte el peso para llevarle más cómodamente. Úsase más comunmente en plural. ‖ La provisión de los comestibles necesarios para el camino. ¡QUÉ ALFORJA! Expresión familiar de que se usa para explicar el enfado ó desprecio con que se oye alguna cosa, como: ¿qué dinero, ni qué ALFORJA? ¿qué pretensión, ni qué ALFORJA?

ETIMOLOGÍA. «Artículo árabe *al*, el ó la, y el latín *bulga*, bolsa, maleta: *al-bulga, al-borga, al-forja.*»

Esta etimología es errónea: *alforja* representa el árabe *al-khordj*, «saco de camino,» mediante la conversión del *kh* en *f*, resultando *al-fordj, al-forja.*

Alforjado, da. Participio pasivo de alforjar. ‖ Adjetivo. Encorvado; que tiene figura de alforja.

Alforjar. Activo. Poner, meter en la alforja.

Alforjarse. Recíproco. Abrigarse bien.

Alforjero. Masculino. El que hace ó vende alforjas. ‖ El lego ó donado de algunos institutos religiosos mendicantes, que pide limosna de pan y otras cosas, y la recoge en las alforjas que lleva. ‖ El perro de caza enseñado á quedarse en el rancho guardando las alforjas. ‖ La persona destinada á llevar para otros la prevención de comida en la alforja. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece á las alforjas.

Alforjilla, alforjita, alforjuela. Femenino diminutivo de alforja.

Alforjón. Masculino. ALFORFÓN.

Alforría. Femenino anticuado. Emancipación, libertad de gobernarse sin tutor.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al* y *forro*, horro.

Alforva. Femenino. ALHOLVA.

Alforza. Femenino. La parte de las sayas y otras ropas talares que se coge para que no arrastren, y se puede soltar cuando se quiere.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-hozza*, en Pedro de Alcalá, «alforza, borde del vestido:» «pliegue,» en Hélot.

Las conjeturas del Padre Guadix y de Diego de Urrea no son admisibles. (ENGELMANN.)

Alfos. Masculino. *Medicina.* Lepra blanca, enfermedad cutánea caracterizada por una sorprendente blancura ó palidez.

ETIMOLOGÍA. *Alfe:* latín *alphus*, especie de lepra ó sarna blanca; francés, *alphos, alphus.*

Alfóstiga. Femenino anticuado. ALFÓNSIGO, por el fruto.

Alfóstigo. Masculino anticuado. ALFÓNSIGO, por el árbol y el fruto.

Alfoz. Masculino anticuado. Arrabal, término ó pago, que se contiene en algún distrito ó depende de él.

ETIMOLOGÍA. 1. «Voz arábiga, con la cual se designan ciudadelas y castillos:» *voz arábiga, qua arces et castella notantur.* (DU CANGE.)

Esta definición es errónea.

2. Árabe *al-hauz*, «comarca, distrito:» portugués, *alfoz:* plural, *alfoces, alfozes, alhobzes;* bajo latín, *alhobzes*, en Du Cange. La voz portuguesa significa: «distrito que tiene jurisdicción propia y que se gobierna con su fuero particular.» (SANTA ROSA.) El árabe *at-hauz* se ha convertido regularmente en *alfoz.*

Forma. 1. Tenemos la *h* en *f*, como en *alforza*, del árabe *al-hozza;* como en *alifafe*, del árabe *al-lihāf;* como en *aljáfar*, del árabe *al-djauhar;* como en el portugués *álfelca*, del árabe *al-helaica*, y tendremos *al-fauz.*

2. Convirtamos el diptongo *au* en *o*, como en *aljófar*, de *al-djauhar*, ó como en *ador*, de *ad-daur*, y tendremos la voz del artículo. Es una etimología incontestable.

Alfredia. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las cinarocéfalas.

ETIMOLOGÍA. *Alfredie.* (LANDAIS.)

Alfronitro. Masculino. ALATRÓN.

Alga. Femenino. *Botánica.* Planta. OVA.

ETIMOLOGÍA. Francés, *algue;* catalán, *alga*, del latín *alga*, por *allīga*, forma de *allīgāre*, atar. *(Cita de* DE MIGUEL Y MORANTE.)

Algáceas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas marinas, conocidas con el nombre de algas.

Algáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á un alga.

Algafacán. Masculino anticuado. Palpitación de corazón.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khafaqān*, «palpitación de corazón.»—*El Cancionero de Baena* tiene la forma *algafatán*, corrupción evidente del vocablo árabe:

> Desid, amigo é señor,
> Miss fechos qué vía van,
> Que después que me partí
> De vos, llegando aquí,
> En mi cassa adolesci,
> Yo ssofryendo mucho afán
> Con dolor de *algafatón.*
>
> *(Página 140.)*

Algagías. ALGAJÍAS.

1. Algaida. Femenino. ALBAIDA. ‖ Planta. MÉGANO. ‖ Anticuado. Bosque ó sitio lleno de matorrales espesos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-gaidha*, cañaveral, *arundinētum*. La referencia de *algaida* á *albaida*, que hace la Academia, no tiene fundamento, puesto que son voces distintas.

2. Algaida. Femenino. *Andalucía.* Monte de arena que el viento forma en la orilla del mar, y cuya situación cambia continuamente.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-gaiça*, del verbo *gūça (gasa)*, hundirse, como por ejemplo, en la arena, cuyo sentido tiene en Ibn-Djobaīr *(página 115, I, 17)*, en Maccarī *(II, 248)*, en *Las Mil y una noches (I, 81).* (DOZY.)

Algaido, da. Adjetivo. Lo que está cubierto de rama ó paja. Úsase en Andalucía.

ETIMOLOGÍA. *Algaida.*

Algajías. Femenino anticuado. Equipaje de un soldado de á caballo.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-gāchiya*, «la cubierta de la silla de un caballo.» (ENGELMANN.)

El vocablo *gāchiya* no significaba «cubierta de la silla de un caballo» entre los árabes del Oeste; de tal manera, que los viajeros que lo habían oído en Oriente, como Ibn-Batouta, tenían que explicarlo, cuando lo empleaban. Por otra parte, del significado que *gāchiya* tenía en la lengua clásica, á «vestido de un soldado de á caballo,» hay una distancia que la crítica no puede correr. Creo que *algajias* representa una alteración de *al-hawaidj*, plural de *al-hadja*, el vestido, cuyo sentido tiene en multitud de autores. (DOZY.) Según esta docta interpretación, *algajias* y *alhaja* son el mismo vocablo de origen.

Algalaba. Femenino. Vid silvestre.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *'nab-al-kalb*, «escaramujo ó gavança,» en Pedro de Alcalá.

La forma *'inab-ath-tha'lab*, que atribuye Engelmann á los académicos españoles, es inexacta.

2. Arabe *al-gāliba*, vid silvestre. (DOZY.)

Confirma la anterior etimología:

1.° Que un tratado de Ibn-al-Baitār, sobre *los simples*, y el compendio del mismo tratado hecho por Ibn-al-Cobtī, dicen que hay dos especies de esta planta: una, que se cultiva en los jardines; otra, que es silvestre, y que la última se designa en España con el nombre popular de *al-gāliba*. *(Manuscrito 13, 1 y 3.)*

2.° Que el cambio de *al-gāliba* en *algalaba* es perfectamente normal, puesto que la *i* árabe se convierte en *a* española, como en *almocavar*, de *al-moqaccīr*, ó como en *sandía* de *sindīya*.

1. Algalia. Femenino. *Botánica.* Planta. NUEZA.

2. Algalia. Femenino. Substancia resinosa, de consistencia de miel, de color amarillo bajo, de sabor algo acre, y de olor aromático fuerte y parecido al del almizcle. Sácase de una bolsa que tiene junto al ano el gato de Algalía.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-gāliya*, con el mismo significado: catalán, *algália*; latín técnico, *algalia*.

3. Algalia. Femenino. *Cirugía.* Especie de tienta algo convexa, hueca y agujereada por los lados solamente, de la cual se usa para las operaciones de la vejiga y sus enfermedades, especialmente para dar curso y salida á la orina. || Masculino. GATO DE ALGALÍA.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego ὄργανον *(organon)* instrumento, órgano: simétrico de *ergōn*, obra; de *ergein*, trabajar.

2. Griego posterior ἐργαλεῖον *(ergaleion)*, instrumento.

3. Bajo griego ἀργαλεῖον *(argaleion)*; bajo latín, *algalia, argalia*; italiano, *algalia*; francés, *algalie*; catalán, *algália*.

Algaliar. Activo anticuado. Dar ó bañar con algalía.

ETIMOLOGÍA. *Algalia 2.*

Algalibar. Activo anticuado. *Marina.* Labrar una pieza de madera con arreglo al galibe.

Algaliero, ra. Masculino y femenino anticuado. El que usaba de olores y principalmente de algalía.

ETIMOLOGÍA. *Algalia 2.*

Algana. Femenino. GRAMA.

Algaphite. Femenino anticuado. *Botánica.* Eupatoria ó argémone, *agrimonia eupatorium.* (IBN-AL-BAITAR.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qāfit*. *Alcaphite* se encuentra en Marina.

Algar. Masculino anticuado. Cueva ó caverna.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-gār*, *spelunca*, caverna.

1. Algara. Femenino anticuado. Tropa de gente á caballo que salía á correr y robar la tierra del enemigo. || Anticuado. Correría ó acción de correr y robar la tierra del enemigo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-ghāra*, expedición guerrera; bajo latín, *algara, algarum*, en Du Cange; *algara*, tumulto militar.

El árabe *al-ghāra* representa una forma de la raíz *ghār*, *gār*, hacer excursiones; de donde se deriva *ghāret*, correría.

2. Algara. Femenino. La tetilla sutil y delicada del huevo, cebolla, ajo, puerro, etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-galāla*, «película sutil de huevo, de cebolla, de ajo.»

Alara y *algara* representan la misma voz de origen. (DOZY.)

1. Algarabía. Femenino. La lengua arábiga. || Metáfora y familiar. Cualquiera cosa dicha ó escrita de modo que no se entiende. || Metáfora y familiar. Gritería confusa de varias personas que hablan todas á un tiempo, y también la prisa con que alguno habla, atropellando las palabras y confundiendo su pronunciación.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'arabīya*, la lengua árabe; catalán y portugués, *algaravia*; francés, *charabia*; bajo latín, *algaracia*, en Du Cange: «scientes loqui *algaraciam seu sarracenique*,» «que saben hablar la lengua árabe, ó moriscamente.»

Forma. La *g* de *algarabía* es normal, porque representa el *'(aīn)* que los moriscos pronunciaban como *gaīn*, según se ve en *algarrada*, de *al-'arrāda*; en *algazafan*, de *al-'afç*; en *almártaga*, de *al-marta'a*; en *almagora*, de *ana'ōra*.

2. Algarabía. Femenino. *Botánica.* Planta silvestre, que se levanta de la tierra con dos codos: su tallo es nudoso, produce dos vástagos opuestos, los cuales echan también sus ramos de dos en dos. Sus hojas son largas y angostas como las del lino: se hacen de ella las escobas que comunmente se llaman de ALGARABÍA.

ETIMOLOGÍA. *Algarabía 1*, aludiendo al confuso enlace de sus hojas, como si fuese una *algarabía vegetal*, según la Academia.

El árabe tiene *ach-chauqa al-'arabīya*, espina arábiga, como se ve en el *Mosta'inī* y en Ibn-al-Baitār. Pudo suceder que se omitiera el *ach-chauqa*, la espina, y que la planta se designase con el adjetivo *al'-arabīya*, como sinónimo de arábiga. Sin embargo, el significado de *espina*, aplicado á la planta en cuestión, ofrece grandes dificultades, al par que abonan la interpretación de la Academia.

Algarabiado ó **algarabido.** Masculino anticuado. El que sabe la algarabía de los moros.

Algarabio, ia. Adjetivo anticuado. El natural de Algarbe.

Algarada. Femenino. Grita y vocería grande, causada por algún tropel de gente, y de ordinario por la cuadrilla de caballería que salía á dar de repente sobre el enemigo. || Máquina de guerra, usada en lo antiguo, para disparar ó arrojar pelotas ó piedras contra las murallas de las fortalezas.

ETIMOLOGÍA. *Algara:* francés, *algarade*.

Algarbe. Masculino anticuado. Viento del Poniente.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-garb*, el Oeste; *al-garbī*, lo perteneciente á él: francés, *garbin;* italiano, *garbino*, viento del Sudoeste, en las costas del Mediterráneo.

Algarda. Femenino. ALBORADA, en su cuarta acepción.

Algareador. Masculino anticuado. ALGARERO.

Algarear. Activo anticuado. Vocear ó gritar.

ETIMOLOGÍA *Algara.*

Algarero, ra. Adjetivo anticuado. Voceador, parlero. || Masculino anticuado. El hombre de á caballo que corría tierra de enemigos con la tropa ó facción que llamaban ALGARA.

Algarino, na. Adjetivo. Escondido, oculto en cavernas, en cuevas.

ETIMOLOGÍA. *Algar.*

Algarismo ó **algaritmo.** ALGORITMO.

Algarivo. Adjetivo anticuado. Extraño, fuera de costumbre; y extensivamente, perverso, malvado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-garīb*, extranjero; propiamente, «extraño, fuera de costumbre:» de donde viene la significación de perverso ó malvado que tiene en lo antiguo. *(Extracto de* DOZY.)

Confirman plenamente esta etimología los siguientes textos:

1. «Otrosí, por cuanto la merced que ovimos fecho á Doña Beatriz de lo mostrenco y *algaribo* de la Frontera, se lo avemos quitado,» etc. *(Testamento de D. Enrique II de Castilla, en la Crónica del mismo, por* AYALA, *página 119.)*

Algaribo debe significar aquí los bienes de los extranjeros muertos en Castilla, pertenecientes á la corona, como parece demostrarlo el paralelismo de los términos *mostrenco* y *algaribo*.

2. Armaron un consejo malo é *algaribo*
Por alguna manera que lo presiessen (prendiesen) vivo.
(Poema de Alejandro, copla 1519.)

3. *El Cancionero de Baena* le da el sentido de diablo, puesto que lo mira

Digitized by Google

como término opuesto á *Lusifer*, ángel de luz, antes de su caída. Por consiguiente, *algaribo* es el ángel de las tinieblas, el demonio.

Angel fuste Lusifer;
Mas tornaste *algarivo*.

(Página 237.)

4. El Glosario de *El Cancionero de Baena*, por el marqués de Pidal, dice: «*algarivo, va*. Parece injusto, inicuo.» Y en otro lugar: «*algaribo;* forastero, peregrino, extraño. Es voz arábiga, de *garib*, con el artículo. Hállase usada esta voz en el poema de Alejandro en el sentido de extraño, inusitado.»

Algaroto. Masculino. Nombre antiguo de un muriato de amoníaco.

ETIMOLOGÍA. Víctor *Algarothi*, su inventor: francés, *algaroth, algeroth.*

Algarrada. Femenino. En las fiestas de toros, la acción de conducirlos á los toriles, que comunmente se llama ENCIERRO. ‖ La fiesta de novillos, y la diversión que tienen los caballeros ó hidalgos de algún lugar en echar al campo un toro para correrlo con vara larga. ‖ Máquina de guerra para arrojar piedras; catapulta.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'arrāda*, catapulta.

Algarroba. Femenino. El fruto del algarrobo. Es una vaina de poco más de una pulgada de ancho, como de una cuarta de largo, de color de castaña, carnosa, y con ciertas cavidades de trecho en trecho, en las cuales se contienen unos granos como los de las judías; tiene el gusto desagradable, cuando verde, pero en secándose, es dulce. ‖ Planta que echa los tallos inclinados á tierra y de un pie de largo; las hojas son pequeñas, y están acompañadas de zarzillos: las flores son de color azul claro, y el fruto es una vaina que encierra una semilla redonda, plana y de color oscuro. ‖ El fruto de la planta del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kharrōba*, en Engelmann; *kharroba, kharruba*, en Devic: portugués, *alfarroba;* catalán antiguo, *garroba;* moderno, *garrofa;* francés, *caroube, carouge, garrobie:* «à la beauté de ses feuiles donnent un grand lustre les *garrobies.*» *(O. de Serres*, siglo XVI.)

Esta evidente etimología desvirtúa por completo la opinión de Monlau: «dícese que viene del árabe *jarrub* ó *al-garrub;* pero atendiendo á que el francés la llama *caroube*, y el italiano *caraba* y *carruba*, cuyo origen (como el de la voz latina *ceratonia*) es evidentemente el griego *keration*, ó *keras, keratos*, cuerno (porque la vaina ó silicua del algarrobo está torcida á manera de cuerno), es muy posible que esa voz tenga la etimología griega, aunque luego la eufonizasen á su manera los árabes; y arabizada la use el castellano. De todos modos, el *al* de *algarroba* es puramente arábigo, y sin él se pronuncia y se escribe muchas veces, diciendo: *garroba, garrobal, garrobilla, garrobo.*» Nuestro *algarroba* es literalmente el árabe *al-kharrōba*, como lo es el francés *garrobie*, que se halla en O. de Serres.

Algarrobal. Masculino. El sitio poblado de algarrobos ó algarrobas.

ETIMOLOGÍA. *Algarroba:* catalán, *garroferal, garroferar.*

Algarrobera. Femenino. Arbol. ALGARROBO.

Algarrobero. Masculino. Arbol. ALGARROBO.

Algarrobo. Masculino. Arbol de unos veinte piés de altura, cuya madera es de color encarnado oscuro; las hojas verdes lustrosas, y que no se secan en invierno. Es árbol que vive más de doscientos años.

ETIMOLOGÍA. *Algarroba:* catalán, *garrofer;* francés, *caroubier.*

Algarve. Masculino anticuado. Cueva ó caverna.

ETIMOLOGÍA. *Algar:* «andando un día Juan Niño por la tierra faciendo guerra con otros, acogiéronsele á un *algarre* (cueva, caverna) fasta doscientos omes: el *algarre* estaba muy alto en una peña...» *(Crónica de D. Pedro Niño, página 24.)*

Algazu. Masculino anticuado. Expedición ó correría militar. *(Memorial histórico español.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *algazu*. (DOZY.) «Y dijeron los onrrados de los Moros: Senor, pues tù as de yr á façer *algazu* (guerra) con los xpianos (cristianos) así lo farás en ellos, y farás ayuda á tu amigo y ayudarlo as á cobrar lo suyo, y embió luego el rey Abenyuçaf con las sesenta mil doblas á quatro cavalleros suyos al rey Don Alonso.» (IDEM.) «*Algazu*, es decir, guerra. De la raíz *gaza*, que significa guerrear, se formaron las palabras *gazi*, por moro de guerra, y *almogataz*, que equivale á lo mismo.» (IBIDEM.)

Algavaro. Masculino. *Entomología.* Insecto muy común en España, de media pulgada de largo, enteramente negro, con las antenas ó cornezuelos más largos que su cuerpo.

Algazafán. Masculino anticuado. Agalla del roble, amarga como la coloquíntida, de que se hacían píldoras purgantes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *'acfa*, agalla, fruto del roble, en Pedro de Alcalá; *al-'afs*, nuez de agalla.

Añadamos el artículo *al* á la forma de Pedro de Alcalá y tendremos *al-'acfa*, cuya pronunciación suave es *al-'açafa*, forma convertida en *algaçafan. (Extracto de* DOZY.)

Confirma la anterior etimología:

1.° Que el Glosario de *El Cancionero de Baena* dice: «raíz amarga (no era tal raíz, sino la agalla del roble) como la coloquíntida, de la cual se hacen píldoras purgantes.»

2.° Que los árabes hacían esa clase de píldoras de agalla, como resulta del siguiente texto: *pilulæ quæ fiunt cum gallis* (píldoras que se hacen con agallas) *et conferunt ad diariam antiquam, et lubricitatem, et singultum. & gallarum viridium. (Traducción latina de Serapión; edición de Venecia de 1550, folio 88.)*

3.° Que *El Cancionero de Alfonso de Baena* habla de *pilloros de algaçafán.*

Non florezca Don Julián
Nin sus palabras dañadas,
Crueles, compuçoñadas,
Pilloros de algaçafán.

Algazares. Masculino plural. Nombre que daban los españoles y árabes á los batidores y espías de una fuerza armada.

ETIMOLOGÍA. *Algazara.*

Algazara. Femenino. La vocería de los moros cuando, saliendo de una emboscada, sorprendían al enemigo. Hoy llaman también así la vocería que dan en cualquier acontecimiento. ‖ El ruido de muchas voces juntas, que por lo común nace de alegría. ‖ Anticuado. La tropa de moros que hacía el ruido y gritería llamada también ALGAZARA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *gazzara*, «babadrear, ladrar, gañir, dezir á menudo, parlar ó hablar; hablar á menudo, murmurar, maldecir,» en Pedro de Alcalá; *gazīr*, «balandrón, bozinglero, parlero, hablador, deslenguado, que habla mucho;» *gazāra*, «parla, murmullo de gente, roydo (ruido) murmurando, roydo con ira.»

Añadamos el artículo *al*, el ó la, á la última forma, y tendremos *al-gazāra*. El verbo *gazzāra* está en relación con *hadāra*, rugir, *rugiit, gemuit*, y con *hadzāra*, «decir despropósitos, ser parlanchín,» *deliravit, garrulus fuit in sermone.* (ENGELMANN, DOZY.)

No comprendo cómo Müller ve en *algazara* una trasposición de *az-zagrata*, nombre de acción del verbo cuadrilátero *zagrata.* (DOZY.)

Confirma la primera etimología el verbo *gazart*, perfectamente simétrico de *gazzara*, que emplea Pedro de Alcalá como sinónimo de «decir mal de otro, murmurar, detraer.»

«¿Detraxistes de alguno diciendo mal del? En esta pregunta del confesor, Pedro de Alcalá traduce *detraer* por *gazart*, cuyo verbo concuerda con *gazzara*, maldecir, y con *gazara* «roydo murmurando:» portugués, *algazarra;* italiano, *gazzarra, gazzurro.*

Algazo. Masculino. Porción grande de alga que sobrenada en el agua, ó cuyas puntas llegan á la superficie de ésta.

Algazul. Masculino. *Botánica.* Planta que nace en las playas del mar; sus tallos son rastreros, rojos, y las hojas crasas y aovadas: tiene un gusto agrio y salado, y cuando se quema, produce barrilla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-gasol, al-gasul*, «álcali, sosa, de que se hace jabón.» Freytag, que cita á Forskal, lo traduce por *mesembryantenum modiflorum*, que es la definición de la Academia.

Algebaro. Masculino. *Astronomía.* Nombre árabe de la constelación de Orión.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djebār*, el gigante: francés, *algébar, elgebar.*

Algebra. Femenino. Parte de las matemáticas que considera la cantidad, bien sea continua ó discreta, del

Digitized by Google

modo más general que puede considerarse, sirviéndose para representarla de las letras del alfabeto, como signos más universales. ‖ El arte de restituir á su lugar los huesos dislocados, que es una parte de la cirugía práctica.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djebr*, reducción: *'ilm al-djebr wa'lmoqabala*, «la ciencia de las reducciones y comparaciones, el álgebra:» portugués antiguo, *almocabala*, *almucabala*, en Moraes; moderno, *algebra;* italiano y catalán, *álgebra;* francés, *algèbre*.

Algebráicamente. Adverbio de modo. De una manera algebráica.

ETIMOLOGÍA. *Algebráica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *algébriquement*.

Algebráico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece al álgebra.

ETIMOLOGÍA. *Algebra:* catalán, *algebraich, ca;* francés, *algébrique*.

Algebrar. Activo anticuado. Curar una fractura ó dislocación, vendar, poner un apósito.

ETIMOLOGÍA. *Algebra*.

Algebrista. Masculino. El que sabe la parte de las matemáticas llamada álgebra. ‖ El que profesa el álgebra ó arte de concertar los huesos dislocados.

ETIMOLOGÍA. *Algebra*. «Concertador de huesos,» en Pedro de Alcalá: italiano y catalán, *algebrista;* francés, *algébriste*.

Algebrizado. Participio pasivo de algebrizar.

Algebrizar. Neutro. Valerse á cada paso de expresiones algebráicas, afectando ser profundo conocedor en matemáticas.

Algedi. *Astronomía antigua*. Décimo signo del Zodíaco y constelación de Capricornio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djedī*, el carnero *(aries)*: francés, *algédi*.

Algedo. Masculino. Nombre que se daba antiguamente al hidrocele producido por la retropulsión de la blenorragia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλγεω *(algeō)*, yo sufro; de *álgos*, dolor.

Algenib. Masculino. *Astronomía*. Estrella de segundo orden de Perseo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djarīb*, el costado, porque esta estrella está en el flanco del caballo Pegaso: francés, *algénib;* antiguo, *génib, chénib, chelub*.

Algerife. Masculino. ALJERIFE.

Algetis. *Botánica*. Planta semejante al ojo.

ETIMOLOGÍA. *Algète*. (LANDAIS.)

Algevino, na. Sustantivo y adjetivo. El natural y lo perteneciente á Angers ó Anjú.

ETIMOLOGÍA. *Anjù:* latín, *aldĕgăvensis* y *aldĕgăvi*. (PLINIO.)

Álgez. Masculino anticuado. ALJEZ.

Algia. Femenino. Voz griega derivada de *algos*, que significa dolor. Entra en la composición de varias voces, para expresar el dolor de una parte del cuerpo, como en *cefalalgia*, dolor de cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλγος *(algos)*.

Algiausa. Femenino. *Astronomía*. Nombre árabe de la constelación de Orión.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djausa*, los gemelos, tercer signo del Zodíaco y constelación de Orión: francés, *algiausa*, en Bescherelle.

Algibe. Masculino. ALJIBE.

Algibero. Masculino. ALJIBERO.

Algibista. Masculino anticuado. ALGEBRISTA, por el que profesa el arte de restituir á su lugar los huesos dislocados.

Algida. Adjetivo. *Medicina*. Epíteto de la calentura en que se nota un frío glacial en el cuerpo del enfermo.

ETIMOLOGÍA. *Algido*.

Algido. Masculino. *Geografía antigua*. Ciudad del Lacio; hoy, Roca del Papa.

ETIMOLOGÍA. Latín *Algĭdum*. (HORACIO.)

Algido, da. Adjetivo. *Medicina*. Lo que produce un frío excesivo, glacial; así se dice: fiebre ÁLGIDA, período ÁLGIDO del cólera, etc.

ETIMOLOGÍA. *Algia:* griego, *algein*, sufrir; latín, *algēre*, helarse; *algĭdus*, yerto; francés, *algide*.

Algira. Masculino. *Zoología*. Género de reptiles de la familia de los saurianos.

ETIMOLOGÍA. *Algire*. (LANDAIS.)

Algiro. Masculino. ALGIRA.

Algo. Masculino que carece hoy de plural, y significa una cosa que no se determina, como en esta expresión: hagamos ALGO por los pobres. ‖ Se toma por cosa poca ó de corta entidad y valor; y así se dice: apostemos ALGO: esto vale ALGO. ‖ Parte ó porción de alguna cosa, como en estas expresiones: Fulano tiene ALGO de bueno. ‖ Anticuado. Bienes, hacienda, caudal; y en este sentido se usó también antiguamente en número plural. ‖ Adverbio de modo. Algún tanto, un poco; y así se dice: es ALGO escaso. ‖ ALGO AJENO NO HACE HEREDERO. Refrán en que se advierte que la hacienda ajena ó mal adquirida no aprovecha á los herederos. ‖ ALGO ES QUESO, PUES SE DA POR PESO. Refrán que advierte que no se deben despreciar las cosas, aunque parezcan de poco valor. ‖ ALGO SE HA DE HACER PARA BLANCA SER. Refrán en que se advierte que quien tiene algún defecto necesita poner de su parte alguna diligencia para disimularlo. ‖ SER ALGO QUÉ. Frase familiar. Ser de algún valor, ó valer algo alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *aliquo*, ablativo de *aliquid*, que tiene la misma significación: *aliquo, alquo, alguo, algo*.

Algobar. Masculino. *Alquimia*. Polvo.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-ghōbār;* de *al*, el ó la, y *ghōbār*, polvo: francés, *agabor*.

Algodón. Masculino. Planta de unos tres piés de altura, cuyos tallos, verdes al principio, se vuelven rojos al tiempo de florecer. Sus hojas son casi de figura de corazón, y están partidas en cinco lóbulos. Las flores son amarillas y vistosas, y el fruto es una caja que contiene de quince á veinte semillas, envueltas en una borra muy larga y blanca. ‖ La borra larga y blanca que se saca del fruto de la planta del mismo nombre. ‖ Plural. La porción de seda deshilada, raeduras de asta ú otra materia, que se pone dentro del tintero á fin de recoger la tinta, y de que la pluma tome sólo la necesaria para escribir. ‖ TENER, METER Ó LLEVAR Á UNO ENTRE ALGODONES Ó ESTAR CRIADO ENTRE ALGODONES. Locución familiar que denota el regalo y delicadeza con que se trata á alguno, ó con que está criado.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al*, el ó la, y *qoton;* portugués, *algodão;* catalán, *cotó;* francés, *coton:* italiano, *cotone*. (DOZY, ENGELMANN, MARCEL, DEVIC.)

2. Indio *godon;* y con el artículo árabe, *algodón*. (MONLAU.)

La *España Sagrada* nos ofrece la forma *algotón (XXXIV, 455);* Villanueva, *alchotón (VI, 274)*, y Núñez, *alcotón*, las cuales no son favorables al vocablo indio.

Algodonado, da. Adjetivo. Lleno de algodón ó estofado de algodón.

ETIMOLOGÍA. *Algodonar:* francés, *cotonné;* italiano, *accotonato*.

Algodonal. Masculino. La planta que produce el algodón, y el sitio poblado de ella.

Algodonar. Activo. Embutir, cubrir, rellenar de algodón.

ETIMOLOGÍA. *Algodón:* francés, *cotonner;* italiano, *accotonare*.

Algodonarse. Recíproco. Cubrirse de vello, de pelusa, de borra. ‖ Pasarse, ponerse lacias ciertas hortalizas. ‖ Tiene además las acepciones de algodonar en la pasiva.

Algodonera. Femenino. Nombre vulgar de algunas hebras vellosas y filaturas náfalas, actualmente reunidas al género elicriso. ‖ La que trata ó comercia en algodón.

Algodonero, ra. Masculino y femenino. El que trata en algodón. ‖ Adjetivo. Lo relativo al algodón.

ETIMOLOGÍA. *Algodón:* catalán, *cotoner;* francés, *cotonnier*.

Algodonería. Femenino. Fábrica en donde se elabora el algodón. ‖ Arte de preparar el algodón. ‖ ALGODONAL, en su primera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Algodón:* francés, *cotonnière*.

Algodonosa. Femenino. *Botánica*. Planta de un pie de altura, con las hojas en figura de hierro de lanza, y las flores amarillas. Toda ella está abundantemente cubierta de una borra blanca muy larga, semejante al algodón.

Algofra. Femenino anticuado. Sobrado, ó cámara alta para recoger y conservar granos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-gorfa*, «celda cámara, cenadero en sobrado, cámara donde dormimos, cámara como quiera,» en Pedro de Alcalá; habitación alta, desván, en Bocthor. (ENGELMANN.)

La forma directa es el antiguo *algorfa*.

Algoides. Adjetivo. Que se parece á un alga. ‖ ALGÁCEO.

Digitized by Google

Etimología. *Alga* y el griego *eīdos*, forma: vocablo híbrido.

1. Algol. Masculino. *Astronomía.* Estrella de segunda magnitud en la constelación de Perseo.

Etimología. Arabe *al-ghōl*, *alghūl*, «demonio que devora á los hombres; ser sobrenatural y maléfico que tiene el poder de mudar de forma,» aludiendo al brillo variable de la estrella en cuestión: francés, *argol*. El árabe tiene *ras al-ghōl*, «cabeza de Medusa que Perseo suspende con una mano.»

2. Algol. Masculino. Nombre que los astrólogos árabes han dado al diablo.

Etimología. *Algol 1.*

Algologia. Femenino. Parte de la botánica que trata especialmente de las algas.

Etimología. *Alga* y el griego *lógos*, tratado: vocablo híbrido.

Algológico, ca. Adjetivo. Que tiene relación con la algología.

Algólogo. Masculino. El que se dedica particularmente al estudio de las algas.

Algomeiza. Masculino. *Astronomía.* Estrella de pequeña magnitud, en la constelación de Canis.

Etimología. Arabe *al-gomeisā*, «la llorosa,» como si llorase la ausencia de su hermano Proción. Esto viene de que los árabes daban á Sirio y Proción el nombre de *hermanos de Cánope;* y como este último astro no aparece en el horizonte sino en el momento en que Proción se oculta en Occidente, la fantasía oriental dijo que «Proción lloraba la ausencia de su hermano;» francés, *algomeiza.*

Algonquín, na. Adjetivo. Nombre de unos habitantes en las orillas del lago de San Juan y del Saghenay.

Etimología. Francés *algonquin*, en Beaumarchais; vocablo indígena.

Algor. Femenino. Voz latina que varios autores usan para expresar la sensación de frío que se experimenta, como síntoma de ciertas enfermedades, especialmente de las calenturas.

Etimología. *Algidus* latín, *algor, algōris.*

Algorab. Masculino. *Astronomía.* Una de las estrellas de la constelación del Cuervo.

Etimología. Arabe *al-ghourāb*, cuervo y constelación: francés, *algorab.*

Algorfa. Femenino anticuado. Algofra.

Algorín. Masculino. Provincial Aragón. El sitio destinado para conservar la aceituna hasta que se muele, y en los molinos de aceite, atajadizo que hay para que los que traen aceituna, la puedan poner con separación hasta que se muela.

Etimología. Arabe *al-horī*, almacén. (Academia.)

Algorismo. Algoritmo.

Algoritmia. Femenino. Algoritmo.

Algorítmico, ca. Adjetivo. *Álgebra.* Que pertenece al algoritmo.

Algoritmo. Masculino. Ciencia del cálculo, teoría de los guarismos, aritmética.

Etimología. 1. Artículo árabe *al*, y el griego *aritmos*, número. (Adelang, Quatremère.)

2. Forma de *aritmética.* (Monlau.)

3. Arabe *al-gobār*, las figuras que sirven para representar los números. (Engelmann.)

4. Arabe *'ilm al-gobār*, la aritmética. (Idem.)

5. *Hisāb-al-gobār*, «alguarismo,» en Pedro de Alcalá. Las anteriores etimologías son erróneas. *Algoritmo* representa una alteración de *Al-khorārezmi*, sobrenombre de Abou Dja'far Mahommed ben Mousa, uno de los más antiguos autores de tratados sobre aritmética. (Reinaud, Charles, Woepcke.)

Defrémery tiene mucha razón en decir que, después de las noticias dadas por los autores referidos, la etimología anterior está fuera de toda duda. (Dozy, Marcel, Devic.)

En las obras de astronomía, *khorārezmi* se aplica á las tablas de los *sinus* y á la de las sombras, tangentes y cotangentes trigonométricas (Devic): francés, *algorithme;* bajo latín, *algorismus.*

Confirman la anterior etimología los datos siguientes:

1.° Que los traductores de Abou Dja'far introdujeron en Europa el cálculo en cuestión, durante el siglo XII.

2.° Que en los manuscritos se le llama Mohammed, *filius Moysis Alchorismi*, ó *Giafar Alkoresmi*, ó simplemente *Alchoresmi.* (Defrémery.)

Algoroba. Femenino. *Botánica.* Árbol del Perú, de la familia de las leguminosas.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Algoso, sa. Adjetivo. Lleno de alga.

Alguacil. Masculino. Ministro inferior de justicia, que lleva por insignia una vara delgada (que por lo general es de junco de Indias), y sirve para prender y otros actos judiciales. ‖ de agua. *Marina.* El que cuida en los navíos de la provisión de agua. ‖ de campo ó del campo. El que cuida de los sembrados, para que no los dañen las gentes entrando en ellos. ‖ de la hoz. Alguacil del campo. ‖ de la montería. El que guardaba las telas y redes, y todos los demás aparejos tocantes al ministerio de la montería, y proveía de carros y de bagajes para llevar todo el recaudo de ella al lugar donde el rey mandaba. Traía vara alta de justicia para todo el reino. ‖ de moscas. Especie de araña, de tres líneas de largo, con las piernas apenas iguales en longitud al cuerpo, toda cenicienta, con cinco manchas negras sobre el lomo. ‖ Alguacil de campo, cojo ó manco. Refrán que advierte que los que ejercen este oficio suelen recibir varias heridas por impedir que se entre á cazar en los términos del lugar cuya defensa tienen á su cargo. ‖ Alguacil descuidado, ladrones cada mercado. Refrán que advierte los desórdenes que nacen del descuido de los ministros de justicia. ‖ Cada uno tiene su alguacil. Refrán que da á entender que por más independencia ó autoridad que uno tenga, no le falta quien le cause sujeción, observando y fiscalizando sus acciones. ‖ Descalabrar al alguacil, y acogerse al corregidor. Refrán que se dice del que, procurando huir de un peligro, se mete más en él. ‖ mayor. Empleo que hay en los tribunales supremos, audiencias, ciudades y villas.

Etimología. Arabe *al-wazir*, el visir: catalán antiguo, *alguasil, alguatzir;* moderno, *agusil;* portugués, *alvasir, alvazil, alvacil;* bajo latín, *alvazir, alguazilus, alguazirius, algozirius, algatzarius, algatzerius*, en Du Cange y Santa Rosa. (Dozy, Engelmann, Devic.)

Confirman la anterior etimología los datos siguientes:

1. En Oriente no llevan el título de *visir* sino los individuos del Consejo, mientras que el de *gran visir*, ó sea el *visir* por antonomasia, está reservado exclusivamente al primer ministro. Pero aconteció que, bajo el reinado de los Omiadas, en España, el dignatario más poderoso era el *hādjib*, camarlengo ó gentil hombre de cámara, lo que antiguamente se denominaba *chambelán;* y esto explica el hecho de que el famoso Almanzor se llamase el *hādjib* de Abderramán III.

2. Durante la mencionada dinastía, el número de los *visires* aumentó extraordinariamente, porque el soberano solía conferir ese título á los gobernadores de las ciudades, viniendo á representar una categoría semejante á la de nuestros duques. Así vemos, en un pasaje de Ibn-al-Abbār, que el califa Hichán II, nombra á *Piedra-Seca (Abdallāh)* gobernador de Toledo, añadiendo el título de *visir* á la dignidad referida. Y el mismo título llevaba *Iahya el Todjibide*, gobernador de Zaragoza, según se refiere en Ibn-Adharī (II, 266).—En este sentido pasó el nombre *visir* á la lengua de España y Portugal, bajo las formas *alvasil, alvacil, alvazil*, de donde viene el *alguacil* moderno, según resulta de varios documentos del siglo XI: «*alvacir* e senhor de Coimbra, e de toda á terra de Santa María.» *(Documento de 1087, citado por* Santa Rosa, *en que se habla de un Don Sisnando.)*

Otra carta dice: «Dux in Coimbra Sesnandus *alvazir.*»

La misma carta nos hace ver que los monjes de San Pedro de Arouça se querellan contra los herederos de San Esteban de Moldes, «ante *Alvazir* Domno Sisnando, qui dominus erat in ipsa terra ipsis temporibus.»

4. De tales documentos se colige que el *alvacir* era el gobernador *(dux)* de una ciudad, de una comarca, de un distrito, en donde ejercía al propio tiempo la jurisdicción civil y criminal, cuyas últimas attribuciones conservó durante los siglos XII, XIII y XIV; y por esto sucede que el nombre de *alvazir* equivale al de juez de primera instancia, que se llamaba generalmente *juez ordinario;* ó simplemente

Digitized by Google

el ordinario: «mulier, si fecerit malfairo viro suo cum homine altero, et vir eyus accusaverit eam apud *alvazil*... etcétera;» «si una mujer hiciere desaguisado á su marido con otro hombre, y su marido le acusara ante el *alvazil*... *(Actas de las Cortes de Lamego, de 1142.)*

5. Entre los *alvazires* ó *alvaziles* y los jueces, *judices*, había la diferencia de que el *alvazil* era nombrado por los distritos, mientras que el nombramiento de los jueces pertenecía á las prerrogativas de la corona.

6. El *alvazil* tomó luego la forma de *alguacil*, y hubo tantos *alguaciles* como corporaciones jurídicas ó tribunales; y así se decía: «alguaciles de las Ordenes militares, de Cruzada ó de la Santa Inquisición.»

7. Luego vino la distinción de «alguaciles mayores y menores,» porque el vocablo había descendido en tales términos de su antigua alteza, que se llamó *alguacil menor* al ministro inferior de justicia; y últimamente, despojado también del calificativo *menor*, quedó reducido á la llana condición de *alguacil*.—El catalán antiguo nos presenta también las siguientes formas: *algotsil*, *algotsir*, *algutsil*, *algutsir*.

Alguaciladgo. Masculino anticuado. ALGUACILAZGO.

Alguacilazgo. Masculino. El oficio de alguacil.

ETIMOLOGÍA. *Alguacil:* catalán, *agusilat*, *agusilatge*.

Alguacilejo. Masculino diminutivo de alguacil.

Alguanto, ta. Pronombre anticuado. ALGUNO.

Alguaquia. Femenino anticuado. Onza. (MARINA.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-uqūlla*, con el mismo significado.

Alguáquida. Femenino anticuado. PAJUELA, por la cuerda ó mecha azufrada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-waqūda*, «mecha para encender,» en Pedro de Alcalá, forma femenina de *al-waqūd*, pajuela, en Quatremère, que cita á Delaporte; en Berggren, Hélot, Naggiar, Marcel. (DOZY, ENGELMANN.)

Alguaquider. Masculino anticuado. El que hace ó vende alguáquidas.

Alguarín. Masculino. Provincial Aragón. Aposentillo ó cuartito bajo para guardar ó recoger alguna cosa. ‖ Provincial Aragón. El pilón donde cae la harina que sale de la muela.

ETIMOLOGÍA. *Algorín*. La Academia dice que la forma *alguarín* se halla en Pedro de Alcalá, cuya afirmación es problemática. De cualquier modo, los nombres *algorín* y *alguarín* representan seguramente el mismo término radical.

Alguarismo. Masculino anticuado. GUARISMO. ‖ Anticuado. ALGORITMO.

Alguaza. Femenino. Provincial Aragón. Bisagra ó gozne por cuyo medio giran ó se mueven las puertas y ventanas, arcas, etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-razza*, «visagra de mesa,» en Pedro de Alcalá; «gozne,» en Freytag, Lane, Dombay, Humbert, Boethor, Marcel, Berggren, Dozy.

Alguese. *Botánica.* Provincial Andalucía. Arbusto. AGRACEJO.

Alguexi. Masculino anticuado. Especie de tela preciosa, entrelazada de oro, que se fabricaba en España; especialmente, en Málaga, Almería y Murcia. (EDRISĪ, MACCARĪ.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-wachī*, «tela preciosa que se fabricaba en *Ispahán*» (España).

1. Du Cange cita una antigua carta, en donde se hallan las formas *alguesi* y *albexi:* «Mantos duos aurífusos, alio *alguexi* aura texto... cum dalmaticis duabus auro fusis, et alia *albexi* auro texta» (tejida de oro).

2. Un documento de la Edad Media, que Sousa cita, nos presenta las formas *alvejci*, *alveci:* «una de *alvejci*... tres avectos, unum de *alveci*.» El vocablo radical es el mismo.

3. Confirma la etimología anterior un texto de Maccarī, cuyo autor afirma que «en Almería, Málaga y Murcia había fábricas de *al-wachī al-modhahhab*,» «*alguexi* entrelazado de oro,» lo cual concierta con el bajo latín ALGUEXI *auro texto*, «*alguexi* tejido de oro.» (DOZY.)

4. A esta misma serie corresponden las formas alteradas *carchezi:* «et tunicam de *carchezi*, et dalmaticam de tiraz.» *(España Sagrada, XXXVI, página 61, documento de 1073.)* Y *ozoli:* «dalmatica de *ozoli*, una, et alia tiraze.» *(Ibid, XL, 409, documento de 998.)*

5. También se decía *oxi* y *oxsi*. (DOZY, DEFRÉMERY.)

Forma. 1. Convirtamos la doble *w* árabe en *g*, como en *alguacil*, de *al-wacir*, y *al-wachī* representará *al-guachī*.

2. Convirtamos el *ch* en *x*, como en *almarraxa*, de *al-mirachcha*, y tendremos *alguaxi*, *alguexi*.

El pasaje: ALGUEXI *auro texto*, *alguexi* bordado de oro, se halla en una carta que cita Du Cange.

Alguien. Pronombre indeterminado con que se significa vagamente una persona cualquiera, que no se nombra ni determina.

ETIMOLOGÍA. *Alguno*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* ALGUIEN, ALGUNO. *Alguien* se refiere ilimitadamente á cualquier persona. *Alguno* se refiere limitadamente á una persona indeterminada de un determinado número ó clase.

Si viene *alguien* á buscarme, dí que no estoy en casa, porque temo que ha de venir á hacerme una visita *alguno* de mis acreedores.

Esta es la razón por qué se dice: *alguno* de ellos, y no *alguien* de ellos. (HUERTA.)

Artículo segundo. ALGUIEN, ALGUNO. *Alguien* se aplica solamente á personas; *alguno* á personas, animales y cosas; porque, aunque *alguno* significa á veces lo mismo que *alguien*, es porque se suple hombre ó persona. Así cuando decimos: *alguno* viene, *algunos han dicho*, y no ha precedido un substantivo, damos á entender que nos referimos á hombres; pero si decimos *alguno viene*, y estamos hablando de caballos, quien viene es un caballo y no un hombre. (MORA.)

Algún. Pronombre indefinido. ALGUNO. Aplícase sólo á los nombres substantivos masculinos, y siempre antepuesto á ellos, y así se dice: ALGÚN hombre, ALGÚN tiempo, etc. ‖ ALGÚN TANTO. Modo adverbial. Un poco, algo.

Algunamente. Adverbio modal anticuado. De algún modo.

ETIMOLOGÍA. *Alguna* y el sufijo adverbial *mente*.

Algund. Adjetivo anticuado. ALGUNO.

Alguno, na. Adjetivo que se aplica indeterminadamente á una persona ó cosa con respecto á muchas. Usase también como pronombre indefinido, cuando decimos: ¿hay ALGUNO? ¿ha venido ALGUNO? ‖ De alguna duración ó consideración; bastante. ‖ Anticuado. *Forense.* Lo válido y contrapuesto á ninguno ó nulo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *alcunus*, contracción del latín *aliquis*, alguien, y *unus*, uno: *aliquis-unus*, *alicuo-uno*, *alcuno*, *alguno*. *Alguno* es el bajo latín *alcuno*, ablativo de *alcunus:* catalán, *algú*, *na*.

Algunt. Adjetivo anticuado. ALGUNO.

Alguzares. Masculino plural anticuado. ALGAZARES.

Alhaba. Femenino. ALFABA.

Alhábega. Femenino. Provincial Murcia. ALBAHACA.

Alhabos. Masculino. *Astronomía.* Nombre árabe del clavo que junta el anillo de suspensión al astrolabio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-habs*, el clavo.

Alhacrán. Masculino. Animal. ALACRÁN.

Alhacranado, da. Adjetivo. ALACRANADO.

Alhacranera. Femenino. *Botánica.* Planta. ALACRANERA.

1. Alhadida. Femenino. *Química.* Cobre quemado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hadida*, de cuyo vocablo dice el autor del *Mostʻaīnī:* «nombre por el cual se entiende el cobre quemado: es lo que se denomina *al-hadīda* en el lenguaje popular de España.» *(Manuscrito de Nápoles.)*

La voz del artículo se usa hoy en África: «*hadīda* protóxido de cobre: se calienta al vapor y se disuelve luego en una pequeña cantidad de agua. Las mujeres se sirven de esta preparación para obstruir los poros de la piel y evitar la transpiración del cuerpo. Empléase también como colirio en el tratamiento de los ojos.» (PRAX, *Revista de Oriente y de Argelia, V, 22.)*

2. Alhadida. Femenino. ALIDADA.

Alhageme. Masculino anticuado. Alfageme ó barbero.

Alhagi. Masculino. ALHAJÍ.

Alhaite. Masculino anticuado. Joyel ó joya.

ETIMOLOGÍA. Arabe *khait*, hilo: *al-*

Digitized by Google

khait, «porción de objetos ensartados en un hilo, como las cuentas de los abalorios,» de donde viene la idea de collar. (ENGELMANN.)

Confirma plenamente este origen la expresión *sartal de aljófar* con que Pedro de Alcalá traduce el árabe *khait min djaukar*. Según Dozy, la verdadera forma es *alhayte*, la cual se encuentra repetida seis veces en el testamento de D. Pedro, rey de Castilla, publicado por Llaguno Amírola, al fin de la crónica de Ayala. La *y* de *alhayte* no está en la raíz *khait*, hilo, lo cual quiere decir que no es etimológica ó correcta, porque lo correcto es lo etimológico. La Academia española aceptó la forma *alhaite*, ya porque era la que menos se desviaba del origen, ya también porque la encontró en Pedro de Alcalá, aunque es indudable que la forma *alhayte* se halla con más frecuencia en los textos antiguos.

1. «É dos mazanetas doro, é otras dos en el cabo del *alhayte* con alambar, é quatro piedras verdes plasmas, é dos botones de aljofar menudo en el cabo de los cordones.» *(Testamento del rey D. Pedro, Crónica de D. Pedro, por* AYALA, *página 562.)*

2. *Hayti* ó *hayte* se llama actualmente entre los moros el collar de perlas, de coral ó de piedras que usan las moras para adornar el cuello y pecho. La significación rigurosa de esta palabra en su lengua arabia ó arábiga es *hilo*, de donde se deriva *Ayat, coser, sastre*. En la ley de Partida está *alfayate* en esta última significación. También llaman *hayti* á los cuatro cordones de cuatro varas de largo y cerca de una pulgada de grueso que traen rodeados á las cabezas los moros de Tremecén. *(Crónicas de los reyes de Castilla, colección anotada por* DON CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de autores españoles, tomo LXVI, página 595. Testamento de D. Pedro I.)*

3. En el *Testamento del rey Don Juan*, el primero de Castilla, se hace mención del *Alhayte de los balaxes*.

4. También se halla el mismo vocablo en las *Advertencias* de Zurita al *Testamento del rey D. Pedro I de Castilla (página 599)*.

5. Dice Engelmann que la forma *alhayte* se encuentra en cierto pasaje del testamento de D. Pedro, rey de Castilla, citado antes, lo cual no es exacto, puesto que el pasaje á que dicho autor se refiere, es el que sigue:

«E otrosí mando á dicha Infant Doña Constanza, mi fija, la corona que fué del rey mío padre, que Dios perdone, en que están los camafeos, è la corona de las águilas, que fué de la reyna de Aragón, mi tía, è dos *alhaytes* de los que yo tengo...»

6. Marina trae *alhayte*, cuyo vocablo es incorrecto, puesto que tiene una *a* abusiva y una *y* que no hallamos en el vocablo árabe *khait*, hilo, *al-khait*, sartal ó joyel.

Alhaja. Femenino. Cualquier mueble ó adorno precioso; y metafóricamente, cualquier posesión de mucho valor y estima. ‖ Anticuado. Caudal. ‖ ALHAJA QUE TIENE BOCA, NINGUNO LA TOCA. Refrán con que se da á entender que todos huyen de aquello que trae costa ó gasto. ‖ ¡BUENA ALHAJA! Expresión irónica que se aplica al sujeto pícaro ó vicioso, y alguna vez al que es astuto, avisado y travieso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hādja*, «res necesaria» y «vestimenta,» en Freytag; «trebejos de niño, joya,» en Pedro de Alcalá.

El plural *al-hawāidj* quiere decir en Quatremère: «conjunto de objetos que sirven á una persona, de que esa persona ha menester en el uso ordinario de la vida, como sus utensilios y sus muebles,» definición á que se ajusta la de la Academia: catalán, *alhaja*.

Alhajado, da. Participio pasivo de alhajar.

ETIMOLOGÍA. *Alhajar:* catalán, *alhajat, da*.

Alhajar. Activo. Adornar con alhajas.

ETIMOLOGÍA. *Alhaja:* catalán, *alhajar*.

Alhaji. Masculino. *Botánica.* Arbusto de la familia de las leguminosas.

ETIMOLOGÍA. Arabe, *al-hādj;* latín técnico antiguo, *alhaji Maurorum;* francés botánico, *sainfoin alhagi, alhagées*. Avicena hizo notar que esta planta produce el famoso *manú tereniabin*. (DEVIC.)

Alhajita, lla. Diminutivo de alhaja.

ETIMOLOGÍA. *Alhaja:* catalán, *alhajeta*.

Alhajoz. Masculino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-'ayyōq*, una de las quince estrellas de primera magnitud, según Alfergani, cuyo autor la define: «estrella verde que pasa cerca del zenit en el cuarto clima:» francés, *alhaiot*.

Alhajuela. Femenino diminutivo de alhaja.

Alhalme. ALHAME.

Alhama. Femenino anticuado. ALJAMA.

Alhamar. Masculino anticuado. Manta ó cobertor encarnado.

Alhame. Masculino anticuado. Tela cruda, y extensivamente, túnica ó camisa.

ETIMOLOGÍA. I. Arabe *al-khām*, crudo, y empleado como sustantivo, tela cruda, aludiendo á la que no se ha blanqueado; ó *seda cruda*, refiriéndose á la que no ha hervido en el agua.

Confirma este origen el hecho indudable de que el *al-khām* se fabricaba en España, especialmente en Almería, por cuya razón Ibn-al-khatīb llama á dicha ciudad «la del *kham* y del mármol,» como quien dice: «la del *alhame* y de la piedra.»

La etimología del verbo *kamā*, defender, de que habla el Glosario de *El Cancionero de Baena*, es una conjetura sin fundamento. (DOZY.) La forma *alhame*, que es la más general y correcta, se halla en muchos documentos del siglo XV: «Cosas de *alhamería*.» «Dose piesas de *alhame* de lino (tela de lino); dos piezas de almalafas; dos piesas de *alhames* de seda; quatro piezas de almocazas; seis almaisares.» (SAEZ, *Valor de las monedas durante el reinado de D. Enrique IV, página 527.)*

El Cancionero de Alfonso de Baena tiene tres formas: *alhame, alhalme*, y *alhelme*.

Alhame. Si al me provades, aquí me someto
De nunca vestir camisa nin *alhame*.
(Página 511.)

Alhalme. Aquesta tierra non lleva
Alhalmes nin alcandoras
(Página 339.)

Alhelme. Delgado como varal
Traya Juan de Perea
Un *alhelme* por librea
Ceñido con un hyscal....
(Página 289.)

Según Dozy, á cuya ciencia debe tanto nuestro romance, *alhame* significa «camisa ó túnica» en los pasajes anteriores. Realmente, el *alhelme*, ceñido con un *hyscal*, parece referirse á la túnica ó camisa, tal como la estilaban los moriscos. Y, dicho sea de paso, la preciosísima redondilla, en que se emplea *alhelme*, debe figurar entre las perlas de la poesía castellana, tan abundante en perlas. No puede darse una palabra más ingénua, castiza y donairosa:

Delgado como varal,
Traya Juan de Perea
Un *alhelme* por librea
Ceñido con un hyscal.

Alhamega. Femenino. Provincial. GAMARZA.

ETIMOLOGÍA. *Alhargama*.

Alhamel. Masculino. Bestia de carga. Voz usada en Andalucía, donde es costumbre tener caballos con angarillas, tejidas de mimbres y listas de cuero crudo, para llevar todo género de cargas grandes. ‖ El ganapán. Tiene uso en Andalucía. ‖ Arriero ó mozo que tiene caballerías para transportar cualesquier géneros dentro de población ó en sus inmediaciones. Pronúnciase aspirando la *h*.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hammél*, «ganapán,» en Pedro de Alcalá, en Tamarid, Víctor y Covarrubias: «ganapán y arriero,» en la Academia; «bestia de carga,» en Andalucía. En efecto, el árabe *al-hammél* significa lo que llamamos hoy *mozo de cordel ó de esquina;* y el mismo nombre, empleado en Marruecos, designa: «el hombre que alquila sus camellos, sus caballos ó mulos para el transporte de mercancías ó para conducir el bagaje de los pasajeros.» (HÆST, *Nachichtem von Marokos, página 90, 278.)* En cuanto al sentido de *bestia de carga*, que se le da en Andalucía, claro es que las ideas de *arriero* y de *bestia de carga* vienen á confundirse en un significado común. Así como el árabe dice: «buque *hammél*» para significar un buque de transporte, es muy natural que dijese: «caballo *hammél*» para significar una *bestia de carga*. Esta transposición de sentido se explica muy bien, según el genio de la lengua árabe, sin tener

Digitized by Google

que acudir á la catacresis, cuya figura bastaría, sentado que el uso de la lengua no ayudara. (Dozy.)

Alhamaria. Anticuado. *Alhame.*

Alhandal. Masculino. *Farmacia.* Coloquíntida, por el fruto.

Etimología. Arabe *alhandhāl*, en Devic; *al-hantal*, en Engelmann; *colocyntis;* francés, *alhandel.* La interpretación de la Academia es perfecta.

Alhania. Femenino anticuado. Alcoba. ‖ Anticuado. Especie de colchoncillo. ‖ Anticuado. Alacena.

Etimología. 1. Arabe *al-hanīya, officina, taberna.* (Engelmann.)

Etimología desgraciada, por muchas razones: 1.ª, porque el acento se opone; 2.ª, porque el sentido no conviene; 3.ª, porque ese vocablo no estaba en uso entre los árabes de España. (Dozy.)

2. Arabe *al-hanīya*, «arco, bóveda, arcada.» (Defrémery.)

Esta definición nos lleva al sentido que *alhanía* tiene en Covarrubias: «alcoba, cámara donde se duerme,» porque los árabes abovedaban sus dormitorios. Esta etimología es completamente segura.

Alhanoch. Masculino. *Alquimia.* Plomo.

Etimología. Arabe *al-ānok;* hebreo, *anak;* francés, *alhenot, allanoc, alhonoc, alvanar.* (Lexicon alchimiæ.)

Alhanzaro. Masculino anticuado. Nombre árabe de la fiesta de san Juan.

Etimología. Hebreo *'ançara*, «asamblea, reunión del pueblo para celebrar las fiestas religiosas;» árabe *al-'ançara*, la fiesta de san Juan. (Dozy.) Confirman esta etimología los siguientes datos:

1. El Antiguo Testamento tiene *'açara* (según la trascripción de Dozy), «congregación, asamblea para el cumplimiento de las solemnidades religiosas.» En tiempos de José, esta solemnidad era la pascua de Pentecostés; cuyo sentido tiene *'açara* en el Talmud. (Gesenius, *Thesaurus in voce* y Winer, *Bibl. Realwörterbuch, II, 214.)*

2. Los coptos de hoy designan también la *Pentecostés* con el mismo nombre de *ançara*, traducción árabe del radical hebreo.

3. La *Pentecostés* se convirtió en *san Juan* entre los cristianos y los moros de España, porque la celebración de esta fiesta era común á las dos religiones; cuyo uso se ha perpetuado en Marruecos, como puede verse en los detalles curiosísimos de Mouette *(Histoire des conquestes de Mouley Archy, página 355)* y en Chenier *(Recherches historiques sur les Maures, III, 224)*, en cuyos autores se encuentran respectivamente las formas *lansera* y *al-ansará*.

5. En la traducción de un calendario moruno, que Hœst publica *(página 255)*, la fiesta de san Juan, *Elánsera*, se fija en 25 de Junio.

6. En la antigua traducción latina del calendario de Rabi' Ibn-Zaid, que Librí dió á la estampa *(Histoire des sciences mathématiques en Italia, I, 428)*, se lee en el día 24 de Junio: *Est dies alhansora... Et in ipso est festum navitatis Johanis, filii Zachariæ:* «es día de san Juan... y en el mismo día se celebra la fiesta del nacimiento de Juan, hijo de Zacarías.»

7 Ibn-al-'Auwān designa con mucha frecuencia el mes de Junio por el nombre del *mes del ançara*, del mismo modo que llama *'ançari* á cierta fruta que madura en el mes de Junio.

Forma. La *h* de *alhanzaro* es el árabe *'aïn*, ojo, (por semejanza de forma), como se ve en los nombres siguientes: *alhagara*, de *al-'adjāra; alahilca*, de *al-'ilqa; alhajoz*, de *al-'ayyōq; alhidada*, de *al-'idāda; mahona*, de *ma'on; marahez*, de *mar'izs; mohamar*, de *mo'ammar; taha*, de *tā'a.*

La *h* de *alhanzaro* es perfectamente etimológica, lo cual demuestra que la ortografía de Marina, *alailca*, no debe admitirse en rigor.

La forma *alhanzaro* se halla en la *Crónica general (folio 325).*

Alhaqueque. Masculino anticuado. Alfaqueque.

1. Alhaquín. Masculino anticuado. Sabio, docto, especialmente médico. (Marina.)

Etimología. Arabe *al-haquīm*, con el mismo significado. (Engelmann.)

2. Alhaquín. Masculino anticuado. Tejedor.

Etimología. 1. Arabe *al-hāik.* (Müller.)

2. *Al-haiyāki, ó hanki, al hanquī.* (Defrémery.)

3. Plural *al-hāïquin*, «los tejedores,» nombre del barrio de los obreros de este oficio. (Dozy.)

Alharaca. Femenino. Extraordinaria demostración ó expresión con que alguno, por un ligero motivo, manifiesta la vehemencia de algún afecto, como de ira, queja, admiración, alegría, etc. Usase más comunmente en plural.

Etimología. Arabe *al-harāca;* «desasosiego y alboroto que alguno tiene con demasiado sentimiento y movimiento de cuerpo por cosa de poca valía.» (Covarrubias.)

Alharaquiento, ta. Adjetivo. El que hace alharacas.

Alhareme. Masculino anticuado. Alfareme.

Alhargama. Femenino. Planta. Gamarza.

Etimología. Artículo árabe *al* y *hargama*, metátesis de *harmaga.*

Alharma. Femenino anticuado. Nombre árabe de la ruda silvestre.

Etimología. Arabe *al-harmāl, ruta silvestris*, «ruda silvestre:» latín técnico, *harmala*, en Apuleyo (africano) y en Gesner, célebre botánico del siglo XVI. «El *harma* embriaga, ocasiona vértigos, excita el vómito y provoca la menstruación.» (Razi.)

«Hay dos clases de *alharma:* la encarnada y la blanca. La especie blanca se denomina *harmala arábiga*, que es lo que en griego llaman μῶλι *(mōli)* y en persa, *sandal.*» (Al-Hocein.)

«El *mōli* griego es la planta que Mercurio da á Ulises como preservativo contra los encantos de Circe, según se refiere en el canto X de la *Odisea.*»

Alhavara. Femenino anticuado. Cierto derecho que se pagaba antiguamente en las tahonas de Sevilla.

Etimología. Arabe *al-houwārā, al-huwārā*, «blanco;» y empleado como substantivo, «la mejor especie de flor de harina;» y así dice Ibn-Djobaïr: «pan de *houwārā*,» como si dijese: «pan de flor.» Dozy opina con gran fundamento que el *alhavara* no era primitivamente un gravamen, sino el nombre de la harina de flor, como se desprende del pasaje de las *Ordenanzas de Sevilla*, que cita la Academia: «otrosí que el *alhavara* de las atahonas que sea puesta en doce maravedís del cahiz.» Esto significa: «que la harina de flor de las atahonas sea puesta en doce maravedís;» ó en otros términos: «que la harina de flor de las atahonas pague doce maravedís por cada doce fanegas.» El nombre de la harina, que pagaba aquella gabela, hubo de pasar á la gabela misma, y de aquí resultó que el *alhavara*, harina de flor, tomó el sentido de *alhavara*, impuesto, lo cual explica la definición de la Academia, que es histórica.

Alhelga. Femenino anticuado. Argolla ó armella.

Etimología. Arabe *al-helqa*, anillo: *annulus.*

Alheli. Masculino. Planta. Alelí.

Alhelme. Anticuado. Alhame.

Alhema. Femenino anticuado. Cosa no permitida, prohibición; y extensivamente, prohibición en materia de regadío. (Yanguas.)

Etimología. Arabe *al-himā*, «cosa no permitida,» porque durante el *alhema*, no era permitido á los de Tarazona servirse de las aguas. (Dozy.) *Alhema* se encuentra en un proceso entablado entre Tudela y Tarazona, sobre el derecho de regadío, el cual fué fallado en 1320 (Yanguas, *Adiciones al Diccionario de Antigüedades de Navarra, página 358*): «en el día 26 de cada mes se abaten segunda vez las aguas, y dura dicho abatimiento los días 27, 28 y 29, excepto el último, que se abstrae en los meses de Abril y Mayo, y la agua que se da en estos cuatro días, y tres tan sólo en Abril y Mayo, se llama *alhema*, y la tienen Tudela, Calchetas y Murchante: el 30 de cada mes recobran los de Tarazona dichas aguas: que por cuanto el agua que caía en el río el día 29, que es el último de *alhema*, hasta el 30, y en aquel día riegan con ella, creía el vulgo que tenían dichas aguas por cinco días cada mes, aunque por los de Tarazona no se diesen más que por cuatro, y que esta era la causa por que los de Tudela afirmaban que se les debían dichas aguas por nueve días, y los de Tarazona decían que son solamente siete, y que unos y otros tenían razón.

»De las declaraciones de los demás

Digitized by Google

testigos por Tudela resultan algunas otras particularidades, como son las de algunos alamines que dijeron haber estado guardando las aguas. Después de recibidas las declaraciones de todos los testigos, concluye el proceso con una real provisión ó sentencia.» (YANGUAS. *Adiciones, página 358.)*

«El último día de *alhema*» quiere decir: «el último día de la prohibición,» puesto que las aguas correspondían á los de Tudela, Calchetas y Murchante en los días 27, 28 y 29. Por consiguiente, este día 29 es el último de la *veda (alhema)* para los vecinos de Tarazona. El sentido de prohibición es incuestionable.

Alheña. Femenino. *Botánica.* Arbusto de cinco á seis piés de altura, cuyas hojas son de una pulgada de largo, aovadas, lisas, lustrosas, y que duran todo el año. Las flores, que nacen en racimos en la extremidad de las ramas, son pequeñas y blancas, y el fruto es redondo y del tamaño de un guisante negro. ‖ AZÚMBAR. ‖ DURILLO. ‖ La flor del arbusto así llamado. ‖ El polvo á que se reducen las hojas de la alheña cogidas en la primavera, y secadas después al aire libre. ‖ Enfermedad de algunas plantas. ROYA. ‖ MOLIDO COMO UNA ALHEÑA, Ó HECHO ALHEÑA. Se dice proverbialmente del que está quebrantado de alguna fatiga ó trabajo excesivo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hinnā*, en Engelmann y Dozy; *al-hinnā*, en Devic, *lawsonia inermis*, de Linneo, arbusto de África y de Asia, de cuyas hojas, reducidas á polvo cuando están secas, se sirven las mujeres de Oriente para teñirse las uñas de un color azafranado amarillento: francés, *henné, henneh;* catalán antiguo, *alhenya (olirella).*

Alheñado, da. Participio pasivo de alheñar.

Alheñar. Activo. Teñir con los polvos de la alheña. ‖ Recíproco anticuado. ARROYARSE, en la acepción de contraer algunas plantas la enfermedad llamada *roya*.

Alheñarse. Recíproco. Ser alheñado. ‖ ARROYARSE.

Alhexixa. Femenino anticuado. Nombre dado á las hojas del cáñamo indiano, las cuales se secan para mascarlas ó fumarlas. ‖ Preparación embriagadora hecha con este vegetal, la cual ocasiona imágenes fantásticas semejantes al éxtasis.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-hachīd*, en Devic; *al-hachīch* y *al-hachīcha*, en Dozy, hierba, heno, aplicado después al cáñamo indiano y á la substancia embriagadora que produce. También se le llama entre los árabes la hierba de los faquires: *hachichat al-focarā:* latín técnico, *cannabis indica*, de Linneo; francés, *hachich, haschisch.*

Alhiaza. Femenino anticuado. ALIARA.

Alhibar. Masculino anticuado. Especie de camomila.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-bākar, anthemis valentina*, en Ibn-al-Baitār (I, 181).

Alho. Masculino. Palo con que muelen el arroz en el pilón los naturales de Filipinas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Albócigo. Masculino. ALFÓNSIGO.

Alhoja. Femenino. Ave. ALONDRA.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma simétrica de *aloeta*, alondra. (ACADEMIA.)

2. Arabe *al-hādje*. «el peregrino.» nombre aplicado al pájaro en cuestión, porque sigue la pista de las caravanas que van á la Meca; lo cual explica el que se le tenga en *concepto* de sagrado. Viene á ser poco menos que el mirlo y su plumaje tira á oscuro ceniciento. (DOZY.)

Forma. Español *alhoja;* árabe, *al-hādje.*

Sentido. Pájaro más pequeño que el mirlo, de color oscuro. La etimología de la Academia no es aceptable.

Alholi. Masculino anticuado. ALFOLÍ.

Alholia. Femenino anticuado. ALFOLÍ.

Alholla. Femenino. ALHOLVA.

Alholva. Femenino. *Botánica.* Planta de un pie de altura, que echa las hojas de tres en tres, cenicientas por debajo, y las flores pequeñas y blancas. El fruto es una vaina larga y encorvada, plana y estrecha, que contiene las semillas, las cuales son amarillentas, duras y de olor desagradable. ‖ La simiente de la planta del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-holba, fœnum græcum:* portugués, *alforras.* El antiguo romance nos presenta las formas *alholba* (que es la correcta), *alforra, alforria* y *albolya.*

Alhombra. Femenino anticuado. ALFOMBRA. ‖ Anticuado. Enfermedad. ALFOMBRILLA.

Alhombrar. Activo anticuado. ALFOMBRAR.

Alhombrero. Masculino anticuado. ALFOMBRERO.

Alhóndiga. Femenino. Casa pública destinada para la compra y venta del trigo. En algunos pueblos sirve también la alhóndiga para el depósito, la compra y venta de otros granos, comestibles ó mercaderías. ‖ Provincial. PÓSITO.

ETIMOLOGÍA. Griego πάνδοχος, πάνδοκος *(pándochos, pándokos);* árabe, *alfondouq, alfondūq*, en Devic; *al-fondoc*, en Engelmann; «alhóndiga, bodega,» en Pedro de Alcalá; «casa diputada para que los forasteros que vienen de la comarca á vender trigo á la ciudad, lo metan allí,» en Covarrubias, lo cual explica el sentido de *hostería*, que el vocablo tuvo desde muy antiguo, como se ve á principios del siglo XII, 1115: «et quod intrent in Tudela sinon V christianos de mercaders, et quod pausent in illas *alfondecas:*» «que no entren en Tudela más que cinco mercaderes cristianos, y que paren en aquellas hosterías.» (MUÑOZ, *Fueros, tratado entre Alfonso I y los moros de Tudela.)*

Alhondiguero. Masculino. El que cuida de la alhóndiga.

Alhorí. Masculino anticuado. ALFOLÍ.

Alhoriz. Masculino anticuado. ALFOLÍ.

Alhorma. Femenino. El real ó campo de moros.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-horma*, campo, reales de los moros. (NÚÑEZ.)

Alhorre. Masculino. Humor espeso de color negro parduzco, que expelen por el ano los niños recién nacidos, y que los médicos y comadrones llaman *meconio.* YO TE CURARÉ EL ALHORRE. Expresión familiar de que los padres y maestros usan algunas veces para amenazar con azotes á los niños traviesos. ‖ Anticuado. Cardenal del golpe, contusión.

ETIMOLOGÍA Arabe *al-harr*, calor, de la raíz *harra*, hervir: *caluit, incaluit, ferbuit.* El mismo origen tiene el portugués *alforra*, «tizón añublo,» como se deduce de la definición de Moraes: «humidade que cái nas (en las) seáras, e pães, e ennegrecendo com o calor do sol, as (las) róe com a ferrugem ao ferro.» El doctor Rosal deriva *alhorre* del árabe *al-hurūq*, traserito, aludiendo á que el *alhorre* es un humor que expelen por el ano los niños recién nacidos; cuya etimología no es admisible. La forma *alhorre* se halla en el Arcipreste de Hita. *(Coplas, Biblioteca de autores españoles, tomo 57.)*

Alhorza. Femenino anticuado. ALFORZA.

Alhóstico. Masculino. ALFÓCIGO.

Alhoz. Masculino. ALFOZ.

Alhucema. Femenino. *Botánica.* Planta. ESPLIEGO, principalmente por la flor.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khuzāma*, «espliego alhuzema,» en Pedro de Alcalá: portugués, *alfacema.*

Alhucemilla. Especie de alhucema con hojas hendidas y cuyas flores forman hacecillos de espigas.

Alhuceña. Femenino. *Botánica.* Planta indígena de España, de un pie de altura y cubierta de pelo áspero cuando es tierna: las hojas son largas, las flores blancas y el fruto es una vainilla cilíndrica.

ETIMOLOGÍA. *Alhucema.*

Alhumajo. Masculino. Nombre que dan en algunas partes á las hojas de los pinos.

Alhurreca. Femenino. Esponja.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-horrēq, alharrēq*, «espuma salada que se pega á las cañas, juncos y hierbas que están en la orilla del mar:» *agua valde salsa:* «agua muy salada.»

Ali. Masculino. En el juego de la secansa, dos ó tres cartas iguales en el número y en la figura.

Alia. Femenino. *Geografía antigua.* Río de Moso, hoy Caminate, cerca de Roma, en donde Breno, general de los galos, alcanzó una célebre victoria sobre las huestes romanas, quedando memorable y como proverbio de un suceso infeliz, de donde viene la expresión latina: ALIENSIS *dies, pugna*, «la batalla del día de *Alia.*» (VIRGILIO.) ‖ Un río de los sabinos. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. *Allia, Alia.*

Aliabierto, ta. Adjetivo. Abierto de alas.

Digitized by Google

Aliaca. Femenino anticuado. ALIACANO.

Aliacán. Masculino. ALIACANO.

Aliacanado, da. Adjetivo. ICTERICIADO.

Aliacano. Masculino anticuado. ICTERICIA.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-yaraqān*, ictericia.

Aliáceas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas liliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Aliáceo:* francés, *alliacée.*

Aliáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece al ajo; que tiene el olor del ajo.

Aliado, da. Participio pasivo de aliarse.

ETIMOLOGÍA. *Aliar:* latín, *alligātus*, participio pasivo de *alligāre:* italiano, *allegato;* francés, *allié;* provenzal, *aliat, alhiat;* catalán, *aliat, da.*

Aliaga. *Botánica.* Planta perenne cuyas ramas están todas cubiertas de púas; las hojas son muy pequeñas, las flores de un hermoso color amarillo, y el fruto es una vainilla. Hay diferentes especies.

ETIMOLOGÍA. El ilustre profesor de Leyde, R. Dozy, después de reseñar los antecedentes de la voz del artículo, afirma que no es de origen árabe. Sin embargo de una autoridad de tanto peso, no estamos convencidos de su razón, y nos creemos en el caso de repetir la historia del vocablo que nos ocupa.

1. Árabe *al-djaulaq*, especie de arbusto espinoso. (MULLER.)

2. Árabe de Pedro de Alcalá, *djaulac*, aliaga, que es el mismo nombre que Müller cita, el cual no ofrece dificultad alguna, puesto que se halla en Cāmous, y esto quiere decir que pertenece al árabe clásico.

3. El *djaulac* de Müller y de Pedro de Alcalá pudo alterarse en boca de los españoles y tomar la forma de *yalāca*, de que habla Ibn-al-Baitār: el *djaulac* se llama en latín (es decir, en romance español) *yalāca.*

4. Este *yalāca* está en íntima relación con la forma *youlāca*, de que habla el *Mosta'īnī* de Nápoles, á propósito del *darachaicha'ān:* «en español se le nombra *youlāca.*»

5. Este *youlāca* puede alterarse nuevamente y tomar la forma de *ardjilāca*, de que habla también el manuscrito del *Mosta'īnī* de Nápoles.

6. Este nuevo vocablo *ardjilāca* explica el valenciano ARGILAGUES *de Europa*, que es el *ulex europæus* de Linneo, el mismo *ulex*, brezo ó urce, planta semejante al romero, con que la Academia traduce *aliaga.* (FISCHER, *Gemälde von Valencia, I, 248.)*

7. El valenciano *argilagues* representa el mismo vocablo que la forma francesa *argilax*, que halló Carpentier en una carta de 1308. *(Additions au Glosaire de* DU CANGE.)

Forma. Creemos que el árabe clásico *djaulac*, con que Pedro de Alcalá traduce nuestro *aliaga*, y que Müller menciona como raíz de nuestro vocablo, pudo convertirse en *yalāca, youlāca, ardjilāca*, de donde proceden las antiguas formas *aulaga, abulaga* y el moderno *aliaga*, así como el *argilagues* de los valencianos y el *argilax* de los franceses.

Sentido. Arabe *djaulac*, arbusto espinoso; español, *aulaga*, que representa *aulaca*, planta *cuyas ramas están todas cubiertas de púas*, según la definición de la Academia, que es discretísima. No cabe en el método de la derivación separar las formas siguientes: *djaulac, aulaga, abulaga, aliaga.*

Aliagar. Masculino. El sitio poblado de aliagas.

Aliama. Femenino anticuado. ALJAMA.

Alianza. Femenino. Unión ó liga que, en virtud de un tratado, forman entre sí los príncipes ó estados para defenderse de sus enemigos, ó para ofenderlos. ‖ Pacto, convención. ‖ Conexión ó parentesco contraído por casamiento. ‖ ESPIRITUAL. La relación canónica que existe entre las personas que han servido de padrinos para bautizar á una criatura, ó entre cada una de esas personas y la criatura bautizada. ‖ ANTIGUA. La alianza establecida por Dios con Abraham y sus descendientes, llamada *antigua*, porque corresponde al *Antiguo Testamento.* ‖ NUEVA. La alianza establecida por el misterio augusto de la Redención con todos los creyentes en Jesucristo. ‖ SANTA. Se denominó *Santa Alianza* la liga de varios monarcas de Europa, formada en 1815 contra el sistema demagógico. ‖ Metáfora antigua. Afinidad, unión ó mezcla de diversas cosas.

ETIMOLOGÍA. *Aliar:* bajo latín, *alligantia;* italiano, *allianza;* provenzal, *aliansa, alhiansa;* catalán, *aliansa;* francés del siglo XII, *aliance (Rois, page 14);* siglo XIII, *alliance (Chroniques de Raims, 144)*, que es la forma moderna.

SINONIMIA. *Alianza, liga, confederación, coalición.* La *alianza* es una unión de amistad y de conveniencia; la *liga*, una unión de designios y de fuerza; la *confederación*, una unión de interés y de apoyo; la *coalición* es también una confederación, pero momentánea, entre dos ó más partes, contra algún intento dañoso á todos. (MARCH.)

Alianzarse. Recíproco anticuado. ALIARSE.

Aliara. Femenino. CUERNA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djarra* (DOZY.)—La forma *alhiara* se encuentra en el Arcipreste de Hita:

> Lo más que éste andaba era vinnas podar.
> Et cugerir de escoplo, é gavillas amontar,
> Mandaba poner viñas para buen vino dar.
> Con la chica *alhiara* non pueden abondar.

(Coplas del arcipreste de Fita, Biblioteca de autores españoles, tomo 57.)

Aliaria. Femenino. *Botánica.* Planta de la altura de un pie, cuyas hojas son de figura de corazón, las flores blancas y pequeñas, y el fruto es una vainilla llena de simientes muy menudas. Toda ella despide un olor semejante al del ajo.

ETIMOLOGÍA. Latín *alliāria*, forma de *allium*, ajo: francés, *alliare.*

Aliarse. Recíproco. Unirse ó coligarse en virtud de tratado los príncipes ó Estados, unos con otros, para defenderse de sus enemigos ó para ofenderlos. ‖ Unirse ó coligarse con otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *alligāre*, enlazar una cosa con otra; de *al*, por *ad*, cerca, y *ligāre*, ligar: catalán, *aliarse;* francés, *allier, s'allier;* italiano, *allegare, allegarsi.*

Alias. Adverbio latino. De otro modo, por otro nombre, como *el Tostado*, ALIAS *el Abulense.*

ETIMOLOGÍA. Latín *alias*, por otro nombre, forma de *alius*, distinto, simétrico de *alter*, otro: catalán, *alias.*

Aliates. *Historia antigua.* Rey de Lidia, padre de Creso.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀλυάττης (*Alyáttēs*): latín *Alyattes.* (PLINIO.)

Alibe. Masculino. Voz latina que significa *en otra parte:* no tiene más uso que en lo forense, como: probar el *álibe*, esto es, probar el reo la *coartada*, ó que se hallaba en parte distinta de aquella en que se cometió el delito.

ETIMOLOGÍA. Latín *alibi*, de *alius*, otro, é *ibi*, allí: «en otro lugar que allí.»

Alibilidad. Femenino. Cualidad de lo alible.

ETIMOLOGÍA. *Alible:* francés, *alibilité.*

Alible. Adjetivo. *Medicina.* Lo que alimenta ó contiene principios nutritivos.

ETIMOLOGÍA. Latín *alibilis*, forma adjetiva de *alĕre*, alimentar: francés, *alible;* italiano, *alibile.*

Alica, lla, ta. Femenino diminutivo de ALA.

Alica. Femenino. Especie de polcada ó puche que se hacía de varias legumbres, y principalmente, de espelta.

ETIMOLOGÍA. Latín *alĭca*, puche medicinal, hecha de espelta. (PLINIO.)

Alicaerse. Recíproco. DESANIMARSE.

Alicaído, da. Adjetivo. Caído de alas. ‖ Metafórico y familiar. Débil y flaco de fuerzas por edad ó indisposición. ‖ Metáfora. El que ha decaído de las riquezas, poder, altura y estado floreciente en que antes se hallaba.

Alicántara. Femenino. Especie de lagartija de unas tres pulgadas de largo, que tiene el color ceniciento, y todo el cuerpo cubierto de pequeños tubérculos.

1. Alicante (PROVINCIA DE). Masculino. *Geografía.* Una de las tres provincias en que se halla dividido el antiguo reino de Valencia. Superficie en kilómetros cuadrados, 5.434; habitantes, 390.565; poblaciones, 506; número de habitantes por kilómetro cuadrado, 71,9.

Alicante (capital). Está situado á los 3° 12′ 24″ longitud Este, y 38° 20′ 41″ latitud Norte, con 31.162 habitantes. Es uno de los puertos más concurridos del Mediterráneo, cuyo comercio ha fomentado el ferrocarril de Madrid; plaza defendida por un fuerte castillo, en una eminencia que

Digitized by Google

domina toda la ciudad: sus alrededores son áridos y salitrosos.

Los principales pueblos son: *Alcoy*, población industriosa, con muchas fábricas de paños finos y papel; *Orihuela*, ciudad episcopal sobre el Segura; *Elche*, en medio de un espeso bosque de palmeras que embellecen la campiña, y son un gran elemento de riqueza para la población; *Gijona*, célebre por sus turrones; *Denia*, antiguo templo de Diana, fundada por los griegos; *Crevillente*, con fabricación de esteras finas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Alonium*, *Ilice:* ILICITANUS *portus*, puerto alicantino. Este nombre se eufonizó arábigamente, resultando una forma bajo latina *al-iccitānus*, *alicantānus*, convertida en *alicantino:* catalán, *Alicant*.

2. Alicante. Masculino. Especie de culebra que tiene la cabeza muy grande, los dientes semejantes á los colmillos del gato, y la piel manchada de pardo oscuro. Es animal ferocísimo y venenoso.

Alicantina. Femenino familiar. Treta, astucia ó malicia, con que se procura engañar, ó no ser engañado.

Alicantino, na. Adjetivo. El natural de la ciudad de Alicante, ó lo que pertenece á ella.

ETIMOLOGÍA. *Alicante:* catalán, *alicantí, na*.

Alicatado. Masculino. La obra hecha de azulejos con ciertas labores arabescas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *alqā'āt;* del artículo *al*, el ó la, y *qā'āt*, «los patios,» origen indicado por un pasaje de Maccarī: «los andaluces se sirven de azulejos para enlosar sus patios, *qā'āt*.» Si esta interpretación vale, «obra de alicatado» quiere decir al pie de la letra: «obra de los patios.» (DOZY.)

Es una excelente etimología.

Alicates. Masculino plural. Especie de tenazas con puntas muy pequeñas y de diferentes figuras, que usan varios artífices en obras menudas y delicadas de todos metales, ya para retorcer los hilos, ya para asegurar las piececillas que quieren limar, ó ya para colocarlas en sus lugares, y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-laqqāt*, «tenazas,» en Freytag y Dombay, de la raíz *laqat*, coger, reunir. (MARINA, SOUSA, DEFRÉMERY, DOZY, DEVIC.) Catalán, *alicatas;* francés, *alicate*.

Alicer. Masculino anticuado. ALIZAR.

Alices. Femenino plural. *Medicina.* Manchas que preceden al desarrollo de las pústulas de las viruelas.

ETIMOLOGÍA. Francés *alices*. (LANDAIS.)

Aliciente. Masculino. Atractivo ó incentivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *illĭciens, entis*, participio de presente de *illĭcĕre*, compuesto de *il*, por *in*, en, y *lăcĕre*, tender lazos; de donde vienen *illĭcĕbræ*, halagos, atractivos, mimos, caricias, hechizos, encantos; en fin, todo estímulo seductor, toda incitación halagüeña Entre los latinos, este vocablo se tomaba generalmente en mala parte: *illici*, engañarse, en Lucrecio; ILLICERE *aliquem in fraudem*, hacer caer á uno en cualquier lazo con astucia alucinadora, en Cicerón.

Alicionado, da. Participio pasivo de alicionar.

Alicionar. Activo anticuado. Dar lección.

Aliconde. Masculino. *Botánica.* Arbol de Etiopia, que tiene de doce á quince brazas de grueso y de cuyo fruto hacen los negros pan.

ETIMOLOGÍA. *Aliconde*. (LITTRÉ.)

Alicuanta. Adjetivo que se dice de cada una de las partes que no pueden ser exactamente contenidas en un todo, llamándose así por contraposición á las alícuotas.

ETIMOLOGÍA. Latín *alĭquantus;* de *alius*, otro, y *quantus*, cuanto: francés antiguo, *li auquant*, algunos; moderno, *aliquonte;* italiano, *alicuanto*.

Alícula. Femenino. Clámide; túnica pequeña, corta, ovalada, cuyas extremidades quedan flotantes á manera de aletas.

ETIMOLOGÍA. *Alícula:* latín *alĭcŭla*, en Marcial; vestido corto de los niños con mangas de ángel, forma diminutiva de *ala*.

Alicular. Femenino. *Botánica.* Especie de planta acuática.

ETIMOLOGÍA. *Alícula*, por semejanza de forma.

Alícuota. *Aritmética* Adjetivo que se aplica á la parte contenida exactamente en un todo cierto número de veces: el 3 y el 4, verbi gracia, son partes alícuotas de 12.

ETIMOLOGÍA. Latín *al*[*i*]*quot;* de *alius*, otro, y *quot*, variante de *quantus*, cuanto: catalán, *aliquota;* francés, *aliquote;* italiano, *aliquoto*.

Alicuanta y *alícuota* son la misma palabra de origen.

Alicuya. Femenino. *Entomología.* Insecto pequeño que se cría en el Perú y es muy nocivo á los ganados, porque se les introduce con la hierba en el hígado y lo ulcera.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Alidada. Femenino. *Geometría.* La regla movible de que se usa en algunos instrumentos geométricos y astronómicos para medir los ángulos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *idad*, computación; *al-'idāda*. Los *Diccionarios* no dan á este nombre otro sentido que el de *postis januæ* (la jamba de la puerta); pero en un tratado árabe sobre la construcción del astrolabio, lo he hallado con su significación técnica, porque allí se lee que «es una especie de *mastara*, ó regla.» (ENGELMANN.)

Basta abrir cualquier tratado de astronomía árabe para encontrar el término *'idāda*, con el sentido exacto de *alidada*, como, por ejemplo, en este pasaje del Almagesto de Abou'l-wefa: «las observaciones de las alturas meridianas se verifican por medio de instrumentos... En el plano del meridiano hay un círculo graduado... Sobre este círculo están colocadas en las dos extremidades de un diámetro, dos pínulas movibles sobre la circunferencia, ora por medio de una *alidada* que dé vueltas sobre el centro del círculo, ora por medio de un segundo círculo.» Y más adelante: «después de haber hecho girar la *alidada* en el momento del pasaje del sol al meridiano, hasta que los rayos solares atraviesen las hendiduras de las dos pínulas,» etc. Estos ejemplos prueban que la *'idāda* no es una simple *mastara* ó regla para tirar líneas derechas, sino lo que hoy denominamos *alidada*, como en el gafómetro. (DEVIC.)

La forma *alhidada* se encuentra en los *Libros de Astronomía* de D. Alfonso *el Sabio:* bajo latín, *alidada, alhidada;* francés, *Alilade*.

Alídeo. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al ajo.

ETIMOLOGÍA. Latín *allium*, ajo.

Alídico. Adjetivo. Compuesto con ajo.

ETIMOLOGÍA. *Alídeo*.

Alido. Masculino. *Entomología.* Género de insectos hemípteros. ‖ *Botánica.* Género de plantas de las Indias.

ETIMOLOGÍA. *Alyde*. (LANDAIS.)

Alidona. Femenino. Piedra que se halla en el vientre de la golondrina.

ETIMOLOGÍA. Corrupción de *celidonia*, que es la forma de origen.

Aliemini. Masculino. *Astronomía antigua.* La estrella Sirio.

ETIMOLOGÍA. Árabe *ach-chi'ra al-yemānī*, Sirio del Yemen, por oposición á Sirio de Siria; esto es, Proción: francés, *aliémini*.

Alienable. Adjetivo. Lo que se puede enajenar.

ETIMOLOGÍA. *Alienar:* francés, *aliénable*.

Alienación. Femenino. Enajenación ó enajenamiento.

ETIMOLOGÍA. *Alienar:* latín, *aliēnātĭo*, forma substantiva abstracta de *aliēnātus*, enajenado: francés, *aliénation*.

Alienado, da. Participio pasivo de alienar. ‖ Adjetivo anticuado. Enajenado.

ETIMOLOGÍA. Latín *aliēnātus*, participio pasivo de *aliēnāre:* francés, *aliéné*. El latín *aliēnātus* significa también delirante, enfermo.

Alienar. Activo anticuado. Enajenar. ‖ Recíproco anticuado. Distraerse, suspenderse, perder los sentidos.

ETIMOLOGÍA. Latín *aliēnāre*, deshacerse de algo; de *aliēnus*, ajeno: catalán, *alienar;* francés, *aliéner*.

Alienarse. Recíproco. ENAJENARSE.

Aliende. Adverbio de lugar anticuado. ALLENDE.

Alienígena. Masculino y femenino anticuado. EXTRANJERO.

ETIMOLOGÍA. Latín *aliēnĭgĕna*, de *aliēnus*, ajeno, y *genĕre*, engendrar.

Alienista. Masculino. *Medicina.* El médico especial dedicado al estudio y curación de las enfermedades mentales.

ETIMOLOGÍA. *Alienado*.

Aliento. Masculino. Respiración, resuello. ‖ Metáfora. Vigor del ánimo, esfuerzo, valor. ‖ DE UN ALIENTO. Modo adverbial. Sin pararse, sin detenerse, seguidamente.

ETIMOLOGÍA. Latín *hālĭtus, hālĭtûs*.

Digitized by Google

forma substantiva de *hālītāre*, exhalar frecuentemente, verbo intensivo de *hālāre*, exhalar; provenzal, *alen, alena*, masculino y femenino; catalán, *alé;* Berry, *haleen;* francés del siglo XI, *aleine;* XII, *alene;* moderno, *haleine;* antiguo italiano, *alena;* moderno, *lena*.

SINONIMIA. *Aliento, esfuerzo*. El hombre creyó que el aire que arrojaba por la boca, era la esencia de la vida, el principio que le hacía mover y pensar, y de aquí viene que la palabra *aliento* significaba, en la infancia del mundo, una cosa muy parecida á soplo vital, exhalación; lo que hoy entendemos por alma. El mismo sentido tuvieron las voces *aspirar* y *respirar*, puesto que *aspirar* no es otra cosa que tomar *espíritu;* y *respirar*, echarlo fuera.

Espíritu y *aliento* eran dos términos sinónimos en la edad primitiva.

El *esfuerzo*, por el contrario, es una acción gobernada por el espíritu, una fuerza dirigida por la razón, una fuerza heróica, si se nos permite este modo de hablar, pero es fuerza.

Así es que Don Quijote habla del *esfuerzo* de su brazo; y luego dijo: «con debilitado *aliento*, lo mismo que dicen decía el herido caballero del bosque.» De modo que el brazo tiene *esfuerzo;* y el *aliento*, debilidad.

¿Podemos hablar del *aliento* de nuestro brazo? De ninguna manera. ¿Por qué? Porque el *aliento* es alma, es *espíritu*, y el brazo no es una substancia espiritual.

¿Podemos hablar de un *esfuerzo* debilitado? Tampoco. ¿Por qué? Porque el *esfuerzo* no puede ser débil, como la valentía no puede ser cobarde. El valiente que tuviera cobardía, no sería valiente, como el *esforzado* que tuviera debilidad, no sería *esforzado*.

Aliento quiere decir ánimo.

Esfuerzo quiere decir brío.

Alier. Masculino anticuado. *Marina*. El soldado de marina que tiene su puesto en los costados de navío para defenderlo por aquella parte. ‖ Anticuado. En las galeras, el remero.

ETIMOLOGÍA. Latín *alāris*, lo perteneciente á las alas de un ejército. (TITO LIVIO.) Los costados del navío fueron considerados como las *alas* del buque.

1. Alifa. Masculino. Nombre que dan en la costa de Málaga á la caña de azúcar de dos años.

2. Alifa. Femenino. *Geografía antigua* Ciudad de Italia, en el país de los samnitas.

ETIMOLOGÍA. Latín, *Alipha*.

1. Alifafe. Masculino anticuado. Colcha de cama. (PEDRO DE ALCALÁ.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-lihāf*, «colcha de cama,» en Pedro de Alcalá, cuya significación tiene en *Las Mil y una noches (I, 82)*. (ENGELMANN.) En este sentido, que es hoy anticuado, *alifafe* ó *aliphaphe* se halla frecuentemente en los códices de la Edad Media, como se ve en la *España Sagrada (XVIII, 332)*, cuyo ejemplo puede agregarse á los citados por la Academia y Santa Rosa. (DOZY.) Santa Rosa trae *alifase, aliphase*, equivalentes al *aliphasis* de Du Cange, alteraciones evidentes de la raíz arábiga. El sentido de *colcha de cama*, esto es, de abrigo, dió á la voz propuesta el significado de *piel*, como resulta de una ordenanza de Alfonso X: «*alifafe* de lomos de conejo, quinse mrs; *alifafe* de esquiroles (piel de ardillas), quinse mrs; *alifafe* de cervales, dose mrs; *alifafe* de ginetas, veinte é cinco mrs; é de conejos, cinco mrs; é de liebres, dos mrs é medio.» *(Cortes de León y de Castilla, I, 70.)* Las formas conocidas son: *alifafe, aliphafe;* portugués, *aliphase, alifase;* bajo latín, *aliphasis*, en Du Cange.

2. Alifafe. Masculino. *Veterinaria*. Vejiga ó tumor acuoso que suelen criar las caballerías en los corvejones, y de que hay varias especies. ‖ Familiar. El achaque habitual que padece alguna persona.

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-nafākh*, «la vejiga ó tumor acuoso que suelen criar las caballerías en los corvejones.» *(Tratado de hipiatria, manuscrito 299, y en Ibn-al-'Awwām, II, 646.)* Este vocablo ha sufrido una alteración profunda bajo la influencia del otro *alifafe*, como dice Dozy.

Alifar. Activo. Provincial Mancha. Pulir, acicalar.

ETIMOLOGÍA. Arabe *allafa*, preparar, disponer, en la segunda forma; y extensivamente, pulir.

Alifara. Femenino. Provincial Aragón. Convite ó merienda.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-khifāra*, «dinero que se da á un *khafir* ó protector;» de donde pasó á las significaciones que hoy tiene. (DOZY.)

Alifero, ra. Adjetivo. Que tiene alas. ‖ *Entomología*. Epíteto que se da á cada uno de los segmentos posteriores del tórax de los insectos, donde se hallan fijos los órganos del vuelo.

ETIMOLOGÍA. Latín *alĭfer*, alado; de *ala* y *ferre*, llevar: francés, *alifère;* italiano, *alifero*.

Aliforme. Adjetivo. Que tiene la forma de un ala.

ETIMOLOGÍA. *Ala* y *forma:* francés, *aliforme*.

Aligación. Femenino. *Física*. Mezcla, unión ó incorporación de una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. *Aligar:* francés, *alliage;* italiano, *lega*.

Aligado, da. Participio pasivo de aligar.

ETIMOLOGÍA. *Aligar:* italiano, *allcato;* catalán, *alligat, da*, obligado, a.

Aligamiento. Masculino. La acción y efecto de aligar.

Aligar. Activo. Ligar ó atar una cosa con otra. Es poco usado en el sentido recto. ‖ Metáfora. Obligar ó empeñar. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Aliar:* catalán, *alligar*, obligar.

Aligarse. Recíproco. Obligarse, empeñarse mútuamente con favores.

Aligena. Femenino. *Mitología*. Sobrenombre de Venus, que salió de la espuma del mar.

ETIMOLOGÍA. Latín *ala* y *gĕnĕre*, producir.

Aliger. Masculino anticuado. La parte que, en la guarnición de la espada, resguarda la mano.

ETIMOLOGÍA. Árabe *adjāra*, guardar, amparar, defender. (DOZY.) *Aliger* representa el verbo árabe construído con el artículo: *al-hadjāra, al-hidjāra, aliger*.

Aligerado, da. Participio pasivo de aligerar.

Aligeramiento. Masculino. La acción y efecto de aligerar.

Aligerar. Activo. Hacer ligera ó menos pesada alguna cosa. ‖ Metáfora. Aliviar, moderar, templar. ‖ Abreviar, acelerar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *ligero*.

Aligerarse. Recíproco. Aliviarse, mitigarse, dulcificarse.

Aligero, ra. Adjetivo. *Poética*. ALADO. ‖ Metáfora. *Poética*. Veloz, muy ligero.

ETIMOLOGÍA. Latín *alĭger*, alado, de *ala* y *gerĕre*, conducir, llevar; «que lleva alas.»

Aligonero. Masculino provincial. ALMEZ.

Aligustre. Masculino. Arbusto. ALHEÑA.

Alijado, da. Participio pasivo de alijar.

Alijador, ra. Masculino y femenino. El que alija. ‖ Hablando del algodón, el que tiene por oficio separar el vellón de la simiente.

Alijar. Activo. *Marina*. Aligerar, aliviar la carga de la embarcación y también desembarcarla toda. ‖ Hablando del algodón, apartar el vellón de la simiente. ‖ Masculino. El terreno inculto. ‖ Anticuado. EJIDO. ‖ Plural. Casas de campo regias, suntuosas, como las que tenían en Granada los reyes moros.

ETIMOLOGÍA. *Aligerar*, en la acepción marina.

Alijarar. Activo. Repartir las tierras incultas para su cultivo.

ETIMOLOGÍA. Árabe *hadjāra*, guardar; esto es, «guardar para cada uno la parte que debe obtener.»

Alijarero. Masculino. El que toma para su cultivo algún pedazo de alijar.

Alijariego, ga. Adjetivo. Lo perteneciente á los alijares.

Alijo. Masculino. La acción de alijar. Se aplica más comunmente á los géneros de contrabando.

Alilaya. Femenino americano. Excusa frívola. Se usa más en plural.

ETIMOLOGÍA. *Lilaila*.

Alilongo. Adjetivo. De alas largas.

Alilla. Femenino. ALITA.

ETIMOLOGÍA. *Ala:* latín, *axila;* catalán, *aixella;* provenzal, *aissela;* francés, *ailette, aisselle;* italiano, *axela;* alemán, *Achsel;* sueco, *axel;* antiguo alto alemán, *ahsala;* céltico, *achlais, asgall, asloich*, brazo, sobaco; esto es, *alilla* ó *aleta* del hombre.

Alima. Femenino anticuado. ALMA. La forma *alima* está en Mayans.

Alimáceas. Femenino plural. *Bo-*

Digitized by Google

tánica. Familia de plantas de la clase de las monoperiginias de Jussieu.

ETIMOLOGÍA. *Alimo.*

Alimania. Femenino anticuado. ANIMAL.

ETIMOLOGÍA. *Alimaña.*

Alimanta. Femenino anticuado. ALIMANIA.

Alimanisco, ca. Adjetivo anticuado. ALEMANISCO.

Alimaña. Femenino. ANIMAL. ‖ *Montería.* El animal que es perjudicial á la caza menor, como la zorra, el gato montés, el hurón y otros.

Alimara. Femenino. La señal que se hace en las atalayas ó lugares altos, quemando paja ú otra cosa para dar algún aviso. Úsase más comunmente con el verbo *hacer.*

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-imāra*, señal, en Pedro de Alcalá, que es el mismo *halima*, señal, en el *Diccionario* berberisco. (DOZY.) La etimología de Müller, árabe *al-'alāma*, no tiene lugar.

Alimentación. Femenino. La acción y efecto de alimentar ó alimentarse.

ETIMOLOGÍA. *Alimentar:* catalán, *alimentació;* portugués, *alimentaçao;* francés, *alimentation;* italiano, *alimentazione.*

Alimentado, da. Participio pasivo de alimentar.

ETIMOLOGÍA. *Alimentar:* catalán, *alimentat, da;* francés, *alimenté;* italiano, *alimentato.*

Alimentar. Activo. Dar alimento, sustentar. Úsase también como recíproco. ‖ Suministrar á alguna persona lo necesario para su manutención y subsistencia. ‖ Dar fomento y vigor á todo género de cuerpos que, para crecer y conservarse, necesitan de algún jugo, sustancia ó beneficio, como los vegetales. ‖ Metáfora. Hablando de virtudes, vicios, pasiones y afectos del alma, sostenerlos, fomentarlos.

ETIMOLOGÍA. *Alimento:* catalán, *alimentar;* francés, *alimenter;* italiano, *alimentare.*

Alimentario. Masculino. *Forense.* ALIMENTISTA.

ETIMOLOGÍA. *Alimento:* latín, *alimentārius;* italiano, *alimentario;* francés, *alimentaire;* catalán, *alimentari, a.*

Alimentarios. Masculino plural. *Antigüedades.* Jóvenes sostenidos á expensas de los emperadores entre los antiguos romanos.

ETIMOLOGÍA. *Alimentarii pueri,* los niños sin padres á quienes alimenta el público, plural de *alimentārius,* alimentario. (EL DIGESTO.)

Alimentarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alimentar:* catalán, *alimentarse;* francés, *s'alimenter;* italiano, *alimentarsi.*

Alimenticio, cia. Adjetivo. Lo tocante al alimento.

Alimentista. Masculino y femenino. La persona que goza alimentos señalados.

ETIMOLOGÍA. *Alimentario:* catalán, *alimentista.*

Alimentividad. Femenino. Instinto que mueve á alimentarse.

ETIMOLOGÍA. *Alimento:* francés, *alimentarité.*

Alimento. Masculino. Cualquier cosa que sirve para alimentar el cuerpo. ‖ Lo que sirve para mantener los cuerpos insensibles que necesitan de pábulo ó sustancia, como el fuego, los vegetales, etc. ‖ Metáfora. Algunas veces se aplica á cosas incorpóreas, como á las virtudes, vicios, pasiones y afectos del alma. ‖ Plural. *Forense.* Las asistencias que dan en dinero los padres á los hijos, los posecedores de mayorazgos á sus hermanos ó al pariente que es inmediato sucesor

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλθειν (*althēin*), hacer crecer; latín, *altum* y *ălitum,* supinos de *ălĕre,* nutrir; *alimentum,* nutrición; céltico, *alteuim,* alimentar; *alt,* alimento; godo, *alds;* catalán y francés, *aliment;* italiano, *alimento.* La *i* breve de *alimentum* representa la *e* breve de *ălĕre,* nutrir. Puede asegurarse con plena certidumbre que *alimentum* es la forma intensiva de *ălitum,* nutrido.

Alimentoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Lo que tiene virtud de alimentar.

ETIMOLOGÍA. *Alimento:* francés, *alimenteux;* italiano, *alimentoso.*

Alimo. Masculino. *Botánica.* Planta. ORZAGA.

ETIMOLOGÍA. Latín *alimus, althmus, ălĭmos, althĭmos,* arbusto de la familia arroquea, cuya corteza pasaba por nutritiva. (SAN ISIDORO.)

Alimoche. Masculino. Nombre que dan en algunas provincias al buitre de cabeza blanca.

ETIMOLOGÍA. Francés *alimoche,* uno de los nombres del buitre pernóptero.

Alimosnar. Activo anticuado. DAR LIMOSNA.

Alimpiador, ra. Masculino y femenino anticuado. LIMPIADOR.

Alimpiadura. Femenino anticuado. LIMPIADURA.

Alimpiamiento. Masculino anticuado. La acción de limpiar.

Alimpiar. Activo anticuado. LIMPIAR.

Alindadamente. Adverbio anticuado. LINDAMENTE.

Alindado, da. Adjetivo anticuado. El presumido de lindo ó afectadamente pulcro. ‖ LINDO.

1. Alindar. Activo. Poner ó señalar los límites de una heredad. ‖ Neutro. LINDAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *linde.*

2. Alindar. Activo anticuado. Poner lindo ó hermoso. ‖ Anticuado. Componer, adornar, perfeccionar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lindo.*

Alinde. Masculino anticuado. El azogue preparado que se pone y pega detrás del cristal de los espejos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-hind,* los indostanos, los indios; y *mohannad,* vocablo derivado de la misma raíz; «la espada hecha con hierro indio:» *ex indico ferro factus,* sobrentendiéndose *ensis,* espada, en Freytag.

1. Nótese que *al-hind* significa también acero, aludiendo á que este metal venía originariamente de la India; cuyo sentido tiene en Pedro de Alcalá, como se ve en «ballesta de azero.» Este mismo significado se encuentra en el *alfinde* de Alfonso X: «Et sea esta pierna movible de azero, ó de *alfinde*» (*Libros de Astronomía, II, 118*); «et toma un pedaço de *alfinde* ó de ferro calçado con acero.» (*Página 129.*)

Con el mismo sentido lo traen Hœst (*página 270*); Dombay (*página 80 y 102*); Marcel, Humbert (*página 171*); Hélot y el *Mostaʿīnī,* en donde se ve que la voz del artículo figura como sinónimo de hierro. (*Manuscrito de Nápoles.*)

La misma significación tiene en el inventario de un judío de Marruecos, muerto en 1751, según un manuscrito que Dozy cita.

La expresión *seif al-hind,* «sable indiano,» es muy frecuente en las *Aventuras de Antar,* para significar un arma de calidad superior. (DEVIC.)

2. Pasemos ahora á otro significado que ha tenido la voz propuesta. Ibn-Djobaïr designa el *espejo de acero* con el nombre de *mirāt hindīya;* y hablando de una piedra, dice que «es negra y reluciente de tal guisa que refleja la imagen de los individuos, como si fuese un *espejo de acero,* acabado de pulimentar.»

Ibn-alkhatīb lo denomina *mirāt al-hind:* «cuando llegamos á Granada, dice, el cielo estaba terso como la hoja de un cuchillo; claro, como si fuese un *espejo de acero.*» La significación etimológica de que hablamos, tiene en su abono dos vocablos de Pedro de Alcalá: *alinde espejo,* equivalentes al árabe *mirā min hind,* ó *mirī min hind;* aunque no resulta de ningún texto que el sentido en cuestión pasara á nuestro romance. Lo dicho explica la significación de *alinde* como espejo cóncavo que sirve, ora para quemar los objetos que se le presentan, ora para aumentar su volumen ó magnitud, cuyos significados conoce la Academia española. El último de estos sentidos, el de cristal ó espejo telescópico, que trae Víctor, se ha perpetuado en Africa, según resulta de un pasaje de Prax (*Revista de Oriente y de Argelia, V, 78*), en que habla de un anteojo de larga vista, que los árabes llaman «espejo de la India;» es decir, «espejo de acero;» y Dombay traduce *mirāya delhind* por telescopio.

La forma *alhynde* aparece en *El Cancionero de Alfonso de Baena:*

> Ca por cierto que mi amargura
> Es toda de *alhynde.*

Los autores del *Glosario,* dice Dozy, suponen que *alhynde* viene del latín *aliunde,* «de otra parte, de tierra lejana:» pero desde luego se advierte que la frase: «mi amargura es toda de lejana tierra,» carece por completo de sentido. Es indudable que los copistas hubieron de escribir *amargura* por *armadura,* y esto lo explica todo. Lo que el poeta quiere decir es:

> Ca sabe por cierto que mi armadura
> Es toda de *alhynde.*

Esto vale tanto como si dijese:

> Ca sabe por cierto que mi armadura
> Es toda de azero.

Digitized by Google

Alineación. Femenino. La acción y efecto de alinear ó alinearse.

Etimología. *Alinear*: francés, *alignement*.

Alineado, da. Participio pasivo de alinear.

Etimología. *Alinear:* provenzal, *alinhat (aliñat)*; francés, *aligné*.

Alinear. Activo. Poner en línea recta. Úsase también como recíproco.

Etimología. *A* y *linear:* francés, *aligner;* provenzal, *alinhar (aliñar)*.

Alinearse. Recíproco. Ponerse en línea recta.

Aliñadísimo, ma. Adjetivo superlativo de aliñado.

Aliñado, da. Participio pasivo de aliñar.

Aliñador, ra. Masculino y femenino. El que aliña. ‖ Anticuado. Administrador ó ejecutor.

Aliñamiento. Masculino anticuado. Aliño.

Aliñar. Activo. Adornar, hermosear. Úsase también como recíproco. ‖ Anticuado. Disponer, prevenir. ‖ Anticuado. Gobernar, administrar. ‖ Metáfora. Guisar.

Etimología. *Alinear*.

Aliño. Masculino. Adorno, aseo, compostura. ‖ Anticuado. Apero, instrumento que sirve para la labranza ó cualquier otro ejercicio. Hállase usado comunmente en plural. ‖ Disposición y aparato para hacer alguna cosa.

Etimología. *Aliñar. Aliño* representa *alíneo*, forma de *línea*, sinónimo de orden, de simetría, de compostura, de aderezo. Pero debe notarse que la palabra *aliño* no significa tanto la idea de galanura, como la de repulgo.

El *aliño* sienta en una mujer; desaira en un hombre.

La apostura hermosea; el *aliño* atilda.

El aderezo es un adorno; el *aliño* es casi un afeite.

Aliñoso, sa. Adjetivo anticuado. Adornado, compuesto. ‖ Anticuado. Cuidadoso, aplicado.

Aliocab. Masculino. *Alquimia*. Nombre árabe del hidroclorato de amoniaco.

Etimología. Francés alquimista, *aliocab*, del árabe *al-'oqāb*, el águila.

Alioj. Masculino anticuado. Mármol.

Alionin. Masculino. Pájaro de unas tres pulgadas de largo, que tiene el cuerpo de color pardo; las alas, de azul oscuro, con el borde de las plumas exteriores blanco; y la cabeza, azul y manchada de blanco.

Alioli. Masculino. Ajiaceite

Etimología. Catalán *alioli, allioli;* de *all*, ajo; y *oli*, aceite: *all-i-oli*.

Alipata. Masculino. *Botánica*. Arbol de la familia de las euforbiáceas, cuya sombra es nociva: se cría en Filipinas.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *alipata*. (Landais.)

Alipede. Adjetivo. *Poética*. El que lleva alas en los piés.

Etimología. Latín *alipes;* de *ala* y *pes, pĕdis*, pie: francés, *alipède:* Alipes *deus*, el dios que lleva alas en los piés; Mercurio.

Alípedo, da. Adjetivo. *Zoología*. Dícese de los animales cuyas patas son membranosas y en forma de alas, como la de los murciélagos. ‖ *Poética*. Que lleva alas en los piés.

Etimología. *Alípede*.

Alipica. Femenino. *Ictiología*. Pescado marino parecido al pulmón.

Etimología. *Alipo:* francés, *alype*, rodaballo.

Alipo. Masculino. *Botánica*. Género de plantas globulariáceas; la raíz es negruzca, de cuatro á cinco pulgadas de largo y una de grueso; las ramas están cubiertas de una cortecilla roja; las hojas, ya en ramilletes, ya solas, son gruesas y de un verde lúcido; las flores tienen un color violado, hermoso y casi una pulgada de diámetro; los estambres son cuatro, todos blancos, con el ápice negruzco.

Etimología. Griego ἄλυπον *(alypon)*, especie de berza; latín de Plinio, *alypon;* francés, *alypum*, planta que purga violentamente.

Alipta. Alipte.

Alipte. Masculino. *Antigüedades*. Nombre que daban los griegos al que perfumaba y untaba á los que salían del baño. ‖ Jefe de los atletas, que cuidaba se untasen bien de aceite los que habían de salir á pelear.

Etimología. *Aliptica:* latín, *alipta* y *aliptes;* francés, *alipte*.

Alipterio. Masculino. *Antigüedades griegas*. Salón donde se perfumaban los que salían del baño. Lugar en que los atletas se untaban de aceite.

Etimología. *Aliptica*.

Aliptica. Femenino. Parte de la medicina antigua que trataba de las unturas, como medio de conservar la salud, procurar mayores fuerzas al cuerpo y mantener la belleza del cutis.

Etimología. Griego ἀλειπτική *(aleiptikē)*, forma de *aleiphein*, untar: francés, *aliptique*.

Aliquebrado, da. Adjetivo. Quebrado de alas. ‖ Metáfora. El que está debilitado en fuerza ó poder. Tiene uso en lo físico y moral.

Aliquebrar. Activo. Quebrar las alas á un ave.

Aliquidar. Anticuado. Liquidar, aclarar.

Alirón. Masculino provincial. Alón.

Etimología. *Ala:* catalán, *aliró*.

Alisa. Femenino. *Geografía*. Ciudad de Borgoña. (César.)

Etimología. Latín *Alexia*.

Alisado, da. Participio pasivo de alisar.

Etimología. *Alisar:* catalán antiguo, *alisat, da;* moderno, *allisat, da;* francés, *alésé*.

Alisador, ra. Masculino y femenino. El que alisa. ‖ Masculino. Instrumento de boj ú otra madera fuerte, de media cuarta de grueso y media vara de largo, bien acepillado y liso, con asidero á los dos extremos, de que se sirven los cereros para alisar las velas.

Etimología. *Alisar:* catalán, *allisador*.

Alisadura. Femenino. La acción de alisar. ‖ Plural. Las partes menudas que quedan de la madera, piedra ú otra cosa que se ha alisado.

Etimología. *Alisar:* catalán, *allisadura, allisament;* francés, *alésage*. El catalán tiene también *allisaduras: las parts menudas que quedan de la pedra ó altres cosas que s'allisan*.

Alisal. Masculino. Alisar, en su segunda acepción.

Alisar. Activo. Poner lisa alguna cosa. ‖ Masculino. El sitio poblado de alisos.

Etimología. *A* y *liso:* catalán antiguo, *alisar;* moderno, *allisar;* Berry, *aliser;* francés, *aléser*.

Aliseda. Femenino. Alisar. El sitio poblado de alisos.

Alisi. *Geografía*. Ciudad de Samnio, cerca de Vulturno. (Tito Livio.)

Etimología. Latín *Allīfa* y *Allīpha*.

Alisia. Femenino. *Botánica*. Género de plantas, fundado en una especie de alga brasileña, cuya fructificación aun no es conocida. ‖ *Entomología*. Género de insectos del orden de los heminópteros papívoros. Sus mandíbulas forman un cuadro irregular, tridentadas, con un diente en medio, cabeza más ancha que el corselete; palpos maxilares de seis artículos y los labiales de cuatro, y las antenas prolongadas.

Etimología. *Alysie*. (Landais.)

Alisio. Masculino. *Mitología*. Sobrenombre de Júpiter.

Etimología. *Alisio*, montaña de la isla de Creta, en donde tenía un templo famoso: latín, *alysius*.

Alisios. Plural. Vientos del Este, que por lo común corren entre los trópicos.

Alisma. Femenino. *Botánica*. Planta perenne, que crece á la altura de dos piés: las hojas son de figura de hierro de lanza; y las flores, que nacen en pequeños racimos, son pequeñas y de color blanco amarillento.

Etimología. Griego ἄλισμα *(alisma)*; latín, *alisma;* francés, *alisme;* catalán, *alisma*.

Alismáceas. Femenino plural. *Botánica*. Familia de plantas herbáceas, vivaces, de las alismáceas, cuyas raíces se consideran en Rusia muy útiles en el tratamiento de la hidropesía.

Etimología. *Alismáceo*.

Alismáceo, cea. Adjetivo. *Botánica*. Parecido á la alisma.

Etimología. *Alisma*.

Alismo. Masculino. *Medicina antigua*. Ansiedad, angustia.

Etimología. Griego ἄλυσμός *(alysmós)*, ansiedad, tristeza: *anxietas, mœror:* francés, *alysmon*.

Alismóide. Alismoídeo.

Alismoideas. Femenino plural. *Botánica*. Familia de alisma.

Alismoideo, dea. Adjetivo. *Botánica*. Parecido á la alisma.

Etimología. Griego *alisma* y *cīdos*, forma.

Alismorquis. Masculino. *Botánica*. Planta orquídea, llamada comunmente testículo de perro.

Digitized by Google

Etimología. Griego *alisma* y *órchis*, testículo.

Aliso. Masculino. *Botánica.* Arbol. Abedul. ‖ Planta de la altura de tres piés, y poblada de ramas, con las hojas blancas amarillentas por el envés, sembradas de puntas, y las flores blancas. El fruto es una vainilla casi redonda y plana.

Etimología. Alemán *Els, Else;* antiguo alto alemán, *eliza;* bajo latín, *alierius*, aliso; *alizariæ, aligerium*, tierra plantada de alisos; francés, *alise;* Berry, *alis.*

Alisón. Masculino. *Entomología.* Género de insectos himenópteros, familia de los cavadores. ‖ *Botánica.* Género de plantas crucíferas del antiguo continente, que se cultivan como plantas de regalo ó de recreo. Casi todas sus especies producen en la primavera y parte del verano unas flores hermosas de color amarillo dorado.

Etimología. Griego ἄλυσσον *(alysson)*, de ἀ privativa, sin, contra, y *lyssa*, rabia, porque los antiguos creían que el *alison* tenía virtud contra la rabia; francés, *alysse, alysson.*

Alistado, da. Adjetivo. Lo que tiene lista.

Etimología *Alistar:* catalán, *allistat, da.*

Alistador. Masculino. El que alista ó forma listas ó relaciones.

Etimología. *Alistar:* catalán, *allistador.*

Alistamiento. Masculino. La acción y efecto de alistar ó sentar en la lista.

Etimología *Alistar:* catalán, *allistament.*

Alistar. Activo. Sentar ó escribir en lista á alguno. Usase también como recíproco. ‖ Prevenir, aprontar, aparejar, disponer. Usase también como recíproco.

Etimología. *A* y *lista:* catalán, *allistar, allistarse.*

Alistarse. Recíproco. Ser alistado, ser puesto en lista. ‖ Disponerse, prevenirse, aprontarse.

Alita. Femenino diminutivo de ala.

Alitarca. Masculino. Magistrado de la antigua Grecia, encargado de mantener el orden en los juegos olímpicos.

Etimología. Griego ἀλυτάρχης *(alytarchēs)*, jefe de los lictores, *præfectus lictorum;* de ἀλύτει *(alytei)*, lictor y *archē*, mando; latín, *alytarcha* y *alytarches;* francés, *alytarque.*

Alitarquía. Femenino. Dignidad de alitarca.

Etimología. *Alitarca:* latín, *alytarchĭa;* francés, *alytarchie.*

Aliteración. Femenino. *Figura de dicción.* Paronomasia.

Etimología. *A* por *ad*, cerca, y el latín *littĕra*, letra; francés, *allitération.*

Alitierno. Provincial. Ladierno.

Alitero. Adjetivo. *Medicina.* Que nutre, que tiene la virtud ó la propiedad de nutrir.

Etimología. Latín *ălĭtus*, alimentado, participio pasivo de *alĕre*, alimentar.

Alitronco. Masculino. *Entomología.* Segmento posterior del tronco de los insectos, al cual está unido el abdomen.

Etimología. *Ala* y *tronco:* francés, *alitronc.*

Alitóspora. Femenino. *Botánica.* Género de hongos, cuyo tipo es la alitóspora azafranada.

Etimología. Griego ἄλυτος *(alytos)*, indisoluble, y *spóra*, grano.

Alitúrgico. Adjetivo. Calificación que se da á los días que no tienen oficio propio en la Iglesia católica.

Etimología. *A* privativa, no, y *litúrgico:* «no litúrgico.»

Aliviadísimo, ma. Adjetivo superlativo de aliviado.

Etimología. *Aliviado:* catalán, *aliviadíssim, a.*

Aliviado, da. Participio pasivo de aliviar. ‖ Adjetivo. Aligerado, desahogado.

Etimología. Latín *allĕvātus*, participio pasivo de *allĕvāre*, aliviar; esto es, hacer *leve:* catalán, *aliviat, da:* francés, *allégé;* italiano, *alleviato, alleggiato.*

Aliviador, ra. Masculino y femenino. El que alivia. ‖ *Germanía.* El ladrón que recibe el hurto que otro hace, y se va con él para ponerlo á cobro.

Etimología. *Aliviar:* latín, *allĕvātor;* catalán, *aliviador.*

Aliviamiento. Masculino anticuado. Alivio.

Alivianar. Activo anticuado. Aliviar.

Etimología. *A* y *liviano.*

Aliviar. Activo. Aligerar, quitar parte de la carga ó peso. ‖ Metáfora. Dar alivio ó descanso, hablando de los trabajos y fatigas corporales ó del ánimo. ‖ Acelerar ó alargar el paso ó la obra. Usase también como frase: aliviar el paso.

Etimología. Latín *allĕvāre;* de *ad*, por *ad*, tendencia, y *lĕvāre*, forma verbal de *lĕvis*, leve: provenzal, *alleviar;* catalán, *aliviar;* francés, *alléger;* italiano, *alleviare, alleggiare.* El latín *allĕvāre* tiene el mismo sentido moral que el verbo aliviar del romance: *allevor*, «yo me consuelo» (Cicerón): *allevare se*, «recobrarse, tomar aliento, levantarse de ánimo.» (Plauto.) Tenía además una significación despectiva, que no pasó á las lenguas romanas: *allevare supercilia:* «fruncir el entrecejo» (Quintiliano); *allevari;* «engreirse.» (Floro.)

Aliviarse. Recíproco. Aligerarse, dulcificarse, mitigarse cualquier pena, dolor, trabajo, etc.

Alivio. Masculino. El descanso ó desahogo que se siente cuando se aligera ó quita del todo la carga ó el peso. ‖ Metáfora. Diminución del cansancio, fatiga ó enfermedad del cuerpo, y también de las penas ó aflicciones del ánimo. ‖ *Germanía.* El descargo que da el que está preso. ‖ El procurador.

Etimología. *Alivio:* latín, *allĕvāmentum* y *allĕvātio*, alivio, consuelo, en Cicerón; catalán, *alivio.*

Sinonimia. *Alivio, mejoría.* El *alivio* es la diminución del padecimiento; *mejoría* es el restablecimiento parcial de la salud. El enfermo siente el *alivio*, y el médico percibe la *mejoría.* Hay *alivio* cuando cesa el dolor; hay *mejoría* cuando desaparecen los síntomas graves. El *alivio* que se experimenta muchas veces poco antes de la muerte, no puede llamarse *mejoría.* (Mora.)

Alixia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas apocináceas, cuyo tipo es la alixia dafnóides.

Etimología. *Alyxie.* (Landais.)

Alizace. Masculino anticuado. La zanja que se hace para abrir los cimientos de cualquier edificio.

Etimología. Arabe *al-isās*, plural de *ass* ó *iss*, que tiene la misma significación que en castellano: portugués, *alicerse, alicece, alicesse.* Como el vocablo árabe está en plural, quiere decir: «los fundamentos.»

Alizaque. Masculino anticuado. Alizace.

Etimología. Arabe *liçāq*, en Pedro de Alcalá; del árabe *lisāq, lizāq*, «aliçaque ó zanja,» en dicho autor. La Academia lo consideró con razón como simétrico de *alizace.*

Alizar. Masculino. La cinta ó friso de azulejos de diferentes labores con que se adornaban por la parte inferior las salas y otras piezas.

Etimología. Arabe *al-izār;* del verbo *azara*, «artesonar,» en la segunda forma. (Dozy.)

Alizari. Masculino. Nombre dado en el comercio á las raíces secas de la rubia.

Etimología. Arabe *'asar*, «oprimir, extraer el jugo;» *'asara*, «jugo extraído de un vegetal por compresión:» francés, *alizari;* catalán, *alizari.*

Alizárico. Adjetivo. *Química.* Epíteto dado á un ácido que se extrae de la alizarina.

Alizarina. Femenino. *Química.* Materia colorante roja, soluble en el alcohol y en el ácido sulfúrico, que se extrae de la rubia, juntamente con otra substancia amarilla llamada xantina, de la que se separa por medio de una prolongada maceración en el agua.

Etimología. *Alizare:* francés, *alizarine.*

Aljaba. Femenino. Caja ancha por arriba y angosta por abajo, donde se ponían las flechas, y que se llevaba pendiente del hombro: se conserva todavía en algunas naciones.

Etimología. Arabe *al-dja'ba*, carcaj: *phăretra;* portugués, *aljara*, ortografía incorrecta; catalán antiguo. *aljaba, huyrach: capsa pera portar las fletxas*, «caja para llevar las flechas.»

Aljabibe. Masculino anticuado. Ropavejero.

Etimología. Arabe *al-djablīb, al-djahbāh*, el ropavejero; de *al*, el ó la, y *djahbāh*, el que vende aljabas; portugués, *aljabebe, aljibebe*, cuya última forma está en Moraes.

Aljafana. Femenino. Aljofaina.

Etimología. Arabe *al-djafna*, escudilla: *scutella.*

Digitized by Google

Aljafifar. Activo anticuado. ALJOFIFAR.

ETIMOLOGÍA. «Suelo que se *aljafifa*,» en Pedro de Alcalá.

Aljama. Femenino anticuado. Junta de moros ó judíos. ‖ Sinagoga de judíos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djamā'a*, «reunión de hombres, asamblea; asamblea de los ancianos,» y extensivamente, «consejo municipal,» en Africa; «sanedrín.» en castellano, durante la Edad Media. Los árabes designaban á los judíos, residentes en una ciudad, con los nombres de *djamā'a, al-yeoud*, «asamblea ó reunión de judíos,» de donde se dijo simplemente *al-djamā'a*, aplicado al barrio que los judíos habitaban. Pero los judíos lograron dominar en algunas ciudades musulmanas, y aplicaron entonces el vocablo *al-djamā'a* con relación á los moriscos, de quienes habían recibido aquel mote. Esto explica el hecho de que la voz del artículo significara sucesivamente: «reunión de judíos y reunión de moros,» de cuyo doble significado hay muchos ejemplos en los códices, de acuerdo con la definición de Pedro de Alcalá; *djamā'a*, aljama de judíos y aljama de moros.» Este doble sentido ha sido apreciado por la Academia.

El poema de Alejandro nos ofrece la forma *aliama (copla 1090)*.

«Decie el *aliama:* mal somos confondidos.»

Gonzalo de Berceo trae *alfama. (Duelo de la Virgen María, copla 166.)*

«Moviase el *alfama* toda de su lugar.
Entran á Pilato por consocio tomar,
Que non gelo (se lo) podiesen los discípulos furtar.»

Alfama, por *aljama*, significa en este pasaje *sanedrín*, puesto que se refiere á los príncipes de los sacerdotes y á los fariseos, que fueron en casa de Pilatos diciendo: «manda, pues, que se asegure el sepulcro hasta el día tercero, porque no vengan sus discípulos de noche y le hurten.»

Confirman plenamente la anterior etimología los siguientes textos:

«Dixo el omne bono à los de la *als'ama:*
Esti es nuestro sire, è esta nuestra dama.
Siempre es bien apreso qui à ellos se clama,
Qui en ellos non cree habrà fuego è flama.»

(GONZALO DE BERCEO, *Milagros de Nuestra Señora, copla 650.)*

«*Als'ama* lo mismo que *aljama*, judería. Es voz arábiga que significa junta, congregación.» *(Vocabulario general. Biblioteca de autores españoles, tomo 57.)*

«Aunque los moros pagaban sus tributos á los señores y reyes de las tierras de donde vivían, nunca por ellos venían en mucha necesidad, porque los *Concejos de ellos* que llamaban *Aljamas*, suplían por los necesitados. *(Crónica de los Reyes de Castilla, Doña Isabel y D. Fernando, ordenada por* D. CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de autores españoles, tomo LXX, página 653.)*

Aljamados. Masculino. Plural. Habitantes de un aljama.

Aljamía. Femenino anticuado. La lengua árabe corrompida, que hablaban los moros en España. ‖ Nombre que daban los moros á la lengua castellana. ‖ En Andalucía, ALJAMA.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-'adjām*, «los bárbaros,» lo que los griegos y los latinos llamaban extranjeros; los judíos, gentiles; los cristianos, paganos; *al-adjamīya*, forma femenina de *al-'adjām*, nombre aplicado por los árabes á la lengua española, aplicado á su vez por los españoles á la jerigonza morisca, aplicado también en las costas de África y de Siria á la lengua francesa, *lingua franca*, mezcla singular de español, de italiano, de portugués, de francés y de árabe que hablaban los cristianos y los renegados. (MOCQUET, *Viajes, páginas 164, 380;* HEST, *Nachrichten von Marokos, página 232; Journaal wegens de rampspoedige reystocht van cap.n Steemis in 1751.)*

Aljamiado, da. Adjetivo anticuado. El que hablaba la aljamía.

Aljaraz. Masculino anticuado. Campanilla ó esquila.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-djaras;* portugués, *aljorses;* «campanilla ó cencerro que se pone á los animales,» cuyo sentido tiene en la provincia de Beira. (ENGELMANN, DOZY.)

Aljarfa ó **aljarfe.** Femenino. Copo, por la parte más espesa de la red de pescar.

Aljebena. Femenino. Provincial Murcia. ALJOFAINA.

Áljebra. Femenino. ÁLGEBRA.

Algebraico, ca. Adjetivo ALGEBRAICO.

Aljebrista. Masculino. ALGEBRISTA.

Aljebrizar. Activo. ALGEBRIZAR.

Aljecería. Femenino anticuado. YESERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Aljecero.*

Aljecero, ra. Masculino y femenino. Provincial. YESERO.

ETIMOLOGÍA. *Aljez.*

Aljemifao. Masculino anticuado. MERCERO.

Aljeneb. Masculino. *Astronomía.* Estrella á la diestra de Perseo.

ETIMOLOGÍA. *Algenib.*

Aljenir. Masculino. ALGENIB.

Aljerife. Masculino anticuado. Red muy grande para pescar.

ETIMOLOGÍA. Árabe *az-zarb*, de la raíz *zaraba*, cercar de redes: portugués, *algeribe.* (DOZY.)

Forma. El cambió de la *z* árabe en *g* española es normal, como se ve en *giraña*, de *zarāña;* en *ginete*, de *zeneta;* ó en el portugués *algeroz*, gotera, de *az-zorōb.* Según esta regla, el árabe *az-zarb* representa *ag-garb*, raíz evidente del portugués *algeribe* y de nuestro *algerife.* La raíz *garafa*, sacar agua, que Defrèmery ha propuesto, no es admisible.

Aljerifero. Masculino anticuado. El pescador que pescaba con aljerife.

Áljeroz. Masculino anticuado. GOTERA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zarb*, canal de agua, *canalis aquæ* ó *aquæ via;* plural de *az-zorōb;* de la raíz *zariba*, fluir, manar: *fluxit.* (SOUSA.)

Confirma esta docta etimología el hecho evidente de que *una gotera* se denomina en Asia y Africa *mizrâb*, vocablo procedente de la misma raíz.

La forma *mizrāb, canalis aquæ*, se halla en Freytag, Boethor, Berggren, Marcel, Hélot y Humbert: portugués, *algiroz.*

Debemos notar que la voz del artículo, con el significado de gotera, no pertenece tanto al español como al portugués.

Aljez. Masculino. El yeso en piedra. ‖ Provincial Aragón. YESO.

ETIMOLOGÍA. Griego γύψος *(gypsos)*, yeso, *creta;* latín, *gypsum;* árabe, *al-djess;* y según la transcripción de Pedro de Alcalá, *al djecç.* Este es otro vocablo griego que vino al castellano por medio del árabe.

Aljezar. Masculino. YESAR.

Aljezería. Femenino. YESERÍA.

Aljezero. Masculino. Provincial Aragón. YESERO.

Aljezón. Masculino. YESÓN.

Aljibe. Masculino. Cisterna ó bóveda donde se recoge y conserva el agua llovediza, ó la que se lleva de algún río. ‖ Plural· *Marina.* Cajas de chapa de hierro en que se lleva el agua á bordo: son de forma de paralelipípedos, y algunas truncadas convenientemente para la estiva. ‖ Barco en cuya bodega, forrada de hierro, se conduce el agua á las embarcaciones. ‖ Anticuado. Cárcel. ‖ Cárcel ó mazmorra de siervos en el campo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djōbb, aldjūb*, «aljibe de agua» y «cárcel en el campo,» en Pedro de Alcalá, cuyo sentido tiene en *Las Mil y una noches*, Ibn-Batouta, Quatremère y Fleischer. (ENGELMANN, DOZY.)

Confirman la etimología anterior:

1.° La forma *aljup*, por *aljub*, que se encuentra en Yanguas. *(Antigüedades de Navarra, I, 30.)*

2.° El portugués *aljube*, que representa puntualmente el vocablo árabe.

3.° El portugués antiguo *enxoria*, que significa prisión, subterráneo, como quien dice: *pozo* ó *aljibe.*

4.° La forma morisca *alchupe*, por *alchube. (Memorial histórico español, V, 130.)*

5.° El antiguo catalán *aljub*, cisterna, que es punto por punto el vocablo árabe *al-djubb*, el pozo.

Aljibero. Masculino anticuado. El que cuida de los aljibes.

Aljimerado, da. Adjetivo anticuado. Nimiamente pulcro, acicalado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djemīl, al-djimīl*, hermoso, lindo.

Aljimifrado. Adjetivo anticuado. ALJIMERADO.

Aljofaina. Femenino. Vasija de barro vidriado de figura redonda: tiene un borde alrededor; es más ancha que honda, y sirve regularmente para lavarse.

ETIMOLOGÍA. *Aljafana:* árabe, *al-djofaina, al-joufaina*, diminutivo de *al-djafna.*

Áljófar. Masculino. Nombre que se da á las perlas de figura irregular, y comunmente más pequeñas.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-djauhar;* portugués, *algofar*, perla.

Confirman la anterior etimología los siguientes textos:

«E disiocho granos de *aljofar* gruesos, los quatro mayores è muy redondos è blancos.» De la voz árabe *al-johar*, que significa perla. (*Crónicas de los Reyes de Castilla, colección anotada por* D. CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de autores españoles. tomo LXVI. página 595. testamento de D. Pedro I.*)

Aljofarado, da. Participio pasivo de aljofarar.

Aljofarar. Activo. Hacer alguna cosa semejante ó parecida al aljófar.

Aljofía. Femenino. ALJOFIFA.

Aljofiado. Adjetivo. ALJOFIFADO.

Aljofifa. Femenino. Pedazo de paño basto de lana para fregar el suelo enladrillado ó ensolado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *djaffāfa*, secar; *al-djaffāfa*, «la que enjuga ó seca,» «esponja de mar,» en Pedro de Alcalá, lo cual explica la definición de *aljofifa:* «cualquier paño de lana basto, que sirve para fregar y *enrajar* el agua con que se friega el suelo de las casas enladrillado, ó enlosado» etc. (ACADEMIA.)

Aljofifado, da. Participio pasivo de alijofifar. ‖ Adjetivo. Fregado.

Aljofifar. Activo. Fregar el suelo enladrillado, ó enlosado, y enjugarle con paños bastos que se llaman *aljofifas*, de donde se forma este verbo. (ACADEMIA.)

Aljonje. Masculino. AJONJE, por la planta y el zumo que se saca de ella.

ETIMOLOGÍA. La forma etimológica es *aljonje*, puesto que el *al* representa el artículo arábigo.

Aljonjera. Femenino. Planta. AJONJERA.

Aljonjero. Masculino. Planta. AJONJERA.

Aljonjoli. Masculino. Planta. ALEGRÍA.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-djonjolān;* pronunciación de España, *al-djondjolí*, que es el vocablo con que Pedro de Alcalá traduce *aljonje*, lo cual demuestra la identidad etimológica de ambas voces: portugués, *aljus;* catalán antiguo, *aljonjolí. Ajonje* debe tener la misma ortografía que *aljonjolí*, pues no se conciben dos ortografías respecto de una misma palabra etimológica.

Aljor. Masculino Se da este nombre á la piedra de que se hace el yeso, que por lo regular es poco dura y de color ceniciento.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-odjōr, lateres coctiles*, ladrillos cocidos.

Aljorca. Femenino anticuado. AJORCA.

Aljuba. Femenino. Vestidura morisca que usaron también los cristianos españoles.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-djubba;* catalán, *aljuba.*

Aljumia. Femenino. ALJAMÍA.

Alkaquengi. Masculino anticuado. ALQUEQUENJE.

Alkermes. Masculino. ALQUERMES. ALKERMES es la forma francesa, que algunos *Diccionarios* han copiado.

1. Alma. Femenino. El principio interior de la vida y de las operaciones del hombre. ‖ Por extensión se aplica al principio interior de todo cuerpo viviente. Divídenla comunmente en vegetativa, que nutre y acrecienta las plantas; en sensitiva, que da vida y sentido á los animales; y en racional, la cual es espiritual é inmortal, y capaz de entender y discurrir é informar al cuerpo humano, y juntamente con él constituye la esencia del hombre, en quien concurren también lo sensitivo y lo vegetable. ‖ Metáfora. El hombre, el individuo; y así se dice: no parece ni se ve un ALMA en la plaza: la población de Madrid excede en cien mil ALMAS á la de Barcelona. ‖ Lo que da espíritu, aliento y fuerza á alguna cosa: verbi gracia, el amor á la patria es el ALMA de los Estados. ‖ Metáfora. La substancia ó lo principal en cualquiera cosa; y así se dice: vamos al ALMA del negocio. ‖ Metáfora. La conciencia: y así, del que obra sin temor de Dios y con malicia, se dice comunmente que no tiene ALMA. ‖ Metáfora. Lo que se mete en el hueco de algunas piezas de poca consistencia para darles fuerza y solidez, como el palo que se mete en los aceros de metal y en las varas del palio, que son de plata. ‖ El hueco de la pieza de artillería donde entra la bala y pólvora, y en general de cualquier cosa hueca. ‖ En los instrumentos de cuerdas que tienen puente, como violín, violón, contrabajo, etc., el palo que se pone entre sus dos tapas para que se mantengan á igual distancia. ‖ Viveza, espíritu, fuerza y expresión; y así se dice: representar, pintar con ALMA: este verso, este retrato tiene mucha ALMA. ‖ ALMA ATRAVESADA DE CAÍN. Se dice del que es avieso y cruel. ‖ DE CABALLO. Expresión familiar que se dice de la persona que sin escrúpulo alguno comete maldades. ‖ DE CÁNTARO. Expresión familiar que se aplica á la persona necia y despreciable. ‖ DE DIOS. El que es bondadoso y sencillo. ‖ EN PENA. La que padece en el purgatorio. ‖ Metáfora. El que anda solo, triste y melancólico. ‖ MÍA, MI ALMA. Expresión de cariño. ‖ VIVIENTE. Úsase siempre con negación, como expresión ponderativa, para significar que se excluyen ó incluyen todos en la materia de que se habla, sin excepción de persona alguna. ‖ ARRANCARSE EL ALMA, EL CORAZÓN, LAS ENTRAÑAS, etc. Frase metafórica y familiar con que se exagera el dolor ó la conmiseración que se tiene de algún suceso lastimoso. ARRANCÁRSELE Á UNO EL ALMA. Frase anticuada. Morir con ansias. ‖ CON EL ALMA Y LA VIDA. Expresión familiar. Con mucho gusto, de muy buena gana. ‖ DAR EL ALMA. Frase. Espirar, morir. ‖ DAR EL ALMA AL AMIGO. Frase. Estar uno dispuesto con buen corazón á favorecerle. ‖ DAR EL ALMA AL DIABLO. Frase. Atropellar uno con todo por hacer su gusto. ‖ DARLE Á UNO EN EL ALMA ALGUNA COSA. Frase. Presentirla, anunciarla. ‖ DESPEDIR EL ALMA, EL ESPÍRITU, etc. Frase. Morir, espirar. ‖ ENCOMENDAR EL ALMA. Frase. RECOMENDAR EL ALMA. ‖ ENTREGAR EL ALMA Ó SU ALMA Á DIOS. Frase. Espirar, morir. ‖ ESTAR COMO EL ALMA DE GARIBAY. Frase que se dice del que ni hace ni deshace, ni toma partido en alguna cosa. ‖ ESTAR CON, Ó TENER EL ALMA ENTRE LOS DIENTES. Frase familiar con que se explica el gran temor que padece alguno, y parece que le pone en riesgo de morir. ‖ ESTAR CON EL ALMA EN UN HILO. Frase metafórica y familiar. Agitarse por el temor de algún grave riesgo ó trabajo. ‖ ECHAR Ó ECHARSE EL ALMA ATRÁS Ó Á LAS ESPALDAS. Frase familiar. Obrar sin conciencia. ‖ EXHALAR EL ALMA. Frase. *Poética.* Morir, espirar. ‖ HABLAR EL ALMA. Hablar con claridad y verdad, sin contemplación ni lisonja. ‖ IRSELE Á UNO EL ALMA POR ALGUNA COSA Ó TRAS ALGUNA COSA. Frase. Apetecerla con ansia. ‖ LLEGARLE Á UNO AL ALMA ALGUNA COSA. Frase metafórica. Sentirla vivamente. ‖ LLEVAR Á UNO ALGUNA COSA TRAS SÍ EL ALMA. Frase metafórica que denota la fuerza con que una cosa mueve y atrae á alguno. MANCHAR EL ALMA Ó LA CONCIENCIA. Frase familiar. Afearla con el pecado. ‖ PARTIRSE EL ALMA, EL CORAZÓN, etc. Frase metafórica. Sentir con mucha intimidad ó intensión alguna cosa. ‖ PESARLE Á UNO, Ó SENTIRLO EN EL ALMA. Frase familiar. Sentir vivamente algún mal suceso ó contratiempo. ‖ RECOMENDAR EL ALMA. Frase. Decir las preces que la Iglesia tiene dispuestas para los que están en agonía de muerte. ‖ RENDIR EL ALMA, Ó DAR EL ALMA Á DIOS. Frase. Morir, espirar. ‖ SACAR EL ALMA, EL CORAZÓN, LAS ENTRAÑAS, LOS TUÉTANOS, Á ALGUNO. Frase metafórica. Hacerle á uno gastar cuanto tiene. ‖ SACAR EL ALMA, EL CORAZÓN, LAS ENTRAÑAS, Ó LAS TRIPAS Á ALGUNO. Frase metafórica. Matarlo ó hacerle mucho mal. Dícese ordinariamente amenazando. ‖ SACAR EL ALMA DE PECADO Á ALGUNO. Frase familiar. Hacerle con arte que diga ó conceda lo que no quería. ‖ SENTIR EN EL ALMA ALGUNA COSA. Frase. Sentirla mucho. ‖ SU ALMA EN SU PALMA. Refrán con que se da á entender que prescindimos de las acciones de otro, dejando por cuenta suya las buenas ó malas resultas. ‖ TENER EL ALMA PARADA. Frase con que se da á entender á alguno que no discurre ni usa de las potencias en lo que debiera. ‖ TENER SU ALMA EN SU CUERPO, Ó EN SUS CARNES, Ó EN SU ARMARIO. Frase metafórica. Tener facultad y aptitud para hacer alguna cosa. ‖ Tener ánimo y resolución. En este sentido se dice también TENER EL ALMA BIEN PUESTA. ‖ TOCAR Á UNO EN EL ALMA ALGUNA COSA. Frase. LLEGARLE AL ALMA. ‖ TRAER EL ALMA EN LA BOCA Ó EN LAS MANOS. Frase con que se explica algún mal ó trabajo muy grande.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *ana*, respirar; griego ἄνεμος (*anemos*), viento, soplo, exhalación sutil, con la cual fué

Digitized by Google

comparada la causa interior de los cuerpos vivientes el principio espiritual de los hebreos y de los cristianos; latín, *anĭma;* italiano, *alma:* francés del siglo XI, *anme;* siglo XII, *arme:*

«Pour la moie *arme*
Messes chanter ferez.»

(Harás cantar misas por mi alma): siglo XIII, *alme, amme:* «je leverai *m'amme* á toy.» (Yo elevaré mi alma á tí): siglo XVI, *ame:* moderno, *âme;* provenzal, *anma, arma:* catalán *ánima.*

Nuestras antiguas formas son *anma*, simétrica del francés *amme*, y *alma.*

SINONIMIA. *Alma, ánimo, mente, espíritu.*

1. *Alma.* Hay ciertos casos en que *alma* tiene un significado esencialísimo, en relación directa con las ideas metafísicas y dogmáticas, como cuando decimos: «las *almas* ó las *ánimas* del purgatorio,» «encomendar á Dios el *alma* de un muerto.» Al hablar de encomendar á Dios el *alma* de un difunto, es evidente que se habla de una substancia pura, sometida al estado futuro de premios y castigos. En esta acepción, *alma* y *espíritu* tienen grandes puntos de contacto, y así decimos correctamente; «*alma* inmortal, *espíritu* inmortal,» en tanto que no puede decirse con igual sentido: *ánimo inmortal; mente inmortal.* Sin embargo, la diversidad entre *alma* y *espíritu* es incontestable en otras acepciones, como en las dos que anotaremos á continuación.

El *alma* existe en todos los objetos animados, puesto que animación y alma representan el mismo vocablo de origen; y así se dice: «el *alma* es la fuerza motriz del cuerpo,» lo cual no pudiera decirse del ánimo, de la mente, ni del espíritu, estableciéndose desde luego una distinción marcadísima.

De un hombre fogoso decimos que tiene *alma de fuego.*

No podríamos decir *ánimo, mente, espíritu de fuego.*

«No tengo más amparo que *las buenas almas.*»

No podría decirse tampoco: no tengo más amparo que *los buenos espíritus, los buenos ánimos, las buenas mentes.*

«Las metáforas más vulgares son *el alma de la conversación.*»

No puede decirse: son *el espíritu, la mente, el ánimo de la conversación.*

«Padre de mi *alma*, amigo de mi *alma.*»

No puede decirse *padre de mi ánimo, de mi espíritu, de mi mente;* ni á una mujer amada diremos: *mente mía, ánimo mío, espíritu mío.* Sin embargo, podemos decirle con suma propiedad y gracia: *alma mía.*

De manera que hemos encontrado muchos casos en que usamos con propiedad de la palabra *alma*, mientras que no podríamos usar de las palabras *ánimo, mente y espíritu*, sin trastornar completamente el uso y la psicología de la lengua.

2. *Ánimo.* El *ánimo*, variante de *ánima*, está en relación con los grandes afectos, como la virtud, la abnegación, la generosidad, el heroísmo; y así se dice: «*ánimo* esforzado; *ánimo* brioso.» Es evidente que no puede decirse «*alma* esforzada; *mente* esforzada; *espíritu* esforzado.»

La expresión: «no caer de *ánimo,*» vale tanto como decir: «no perder aliento, conservar el vigor, no desconcertarse la voluntad, tener un corazón entero y firme.» Apliquemos esta expresión á las demás voces del artículo, y resultará un despropósito: «no caer de espíritu, no caer de mente, no caer de alma,» cuyas locuciones carecen de sentido en nuestra lengua.

Familiarmente decimos á un amigo: *¿cómo van esos ánimos?* Y difícilmente habrá una locución más graciosa, más natural, más expresiva, y al mismo tiempo más metafísica y más sabia.

Claro es que no puede decirse: ¿cómo van esas *almas*, esas *mentes*, esos *espíritus?*

Llegó el momento: ¡ea! ¡buen *ánimo!* Nada más extraño que decir: ¡ea! ¡buen *alma!* ¡buen *espíritu!* ¡buena *mente!*

El triunfar en las luchas del mundo es una gloria reservada por Dios á los *ánimos* decididos y rectos.» Nada más fuera de propósito que hablar de *mentes* decididas y de rectos *espíritus.*

Hallamos también que hay diferentes acepciones en que podemos emplear de un modo castizo la palabra *ánimo*, mientras que fuera inadmisible y hasta repugnante el empleo de las otras voces.

3. *Mente.* El vocablo *mente*, del sánscrito *man*, pensar; copto (dialecto egipcio) *mən*, cálculo, cómputo, griego μένος *(menos);* latín, *mens, mentis*, está en relación con la memoria, con la *membranza*, como si fuese el memorando de la vida. Cuando decimos: «no nos ha pasado por la *mente*,» queremos expresar: «no nos ha pasado por la memoria; no lo hemos recordado;» esto es, «no lo hemos *mentado*,» porque también puede decirse así, sin violentar en lo más mínimo el genio de la lengua. Apliquemos estos modos de hablar á los demás términos en cuestión, y resultarán frases inusitadas en nuestro idioma: «no me ha pasado por el *espíritu;* no me ha pasado por el *ánimo;* no me ha pasado por el *alma.*» Si un español dijese: «no me ha pasado por el *alma*,» no sabríamos seguramente lo que había querido significar.

La expresión: «*parar mientes.*» quiere decir: «fijar la atención, consultar la memoria; procurar conciliar algún recuerdo,» y es una frase tan castiza, como airosa y galana, mientras que nadie nos comprendería, si dijéramos: «parar *almas*, parar *ánimos*, parar *espíritus.* Si algún español inventase este raro modo de hablar, comprenderíamos que detenía materialmente los espíritus, las almas, los ánimos.

La *mente* significa también la idea colectiva de las funciones del entendimiento; y así se dice: «la facultad *mental* ó las facultades *mentales,*» cuya idea cabal no expresaríamos, diciendo: «facultades *anímicas,*» ó «facultades *espirituales.*»

No expresaríamos el mismo grado de pensamiento, al decir: facultades *anímicas*, porque esas facultades se refieren á funciones orgánicas, puesto que el alma es el motor del cuerpo, y estas relaciones sensibles no convienen á un conjunto intelectual, como la *mente.*

Tampoco expresaríamos la misma cantidad de idea, diciendo: facultades *espirituales*, porque estas facultades están en relación con el sentido íntimo, cuya transcendencia no existe en lo que llamamos *facultad mental.*

La expresión: facultades *anímicas*, expresa poco; la expresión: facultades *espirituales*, expresa mucho. *La facultad mental* está entre ambas, como la percepción está entre las sensaciones simples, y lo que llamamos conciencia refleja.

Es curioso notar que el griego *menos*, raíz del latín *mens*, mente, significa esfuerzo, fortaleza, brío, *ardor de la vida*, idea capital expresada por nuestro *ánimo.* Esto demuestra que la *mente* de los antiguos griegos penetró en el sentido del *ánimo* español. Tan cierto es que las ideas y las palabras se repiten incesantemente en la humanidad, como símbolo eterno.

4. *Espíritu. Espíritu* viene del latín *spīritus*, soplo, forma sustantiva de *spīrāre*, soplar. Tal fué la significación originaria de este vocablo, con la cual entró en los verbos siguientes: *aspirar, espirar, respirar*, que vale tanto como si dijéramos: *aspiritar, espiritar, respiritar*, tomar y exhalar los *espíritus;* esto es, el soplo vital, el aire atmosférico.

Posteriormente, aun dentro del propio gentilismo, esta palabra se fué depurando de sus relaciones materiales, hasta que las civilizaciones hebrea y cristiana le dieron el sentido de substancia incorpórea, casi dogmática, con que la usamos actualmente.

El *espíritu* se considera muchas veces como el sujeto que resume todas las aptitudes, en cuya virtud pensamos, queremos y sentimos; y así se dice: «el *espíritu* de un filósofo, de una familia, de un idioma, de una raza, de un pueblo, de un siglo, de una escuela.» Claro es que no puede decirse, para expresar la misma gradación del pensamiento: «el *alma*, el *ánimo*, la *mente*, de un pueblo, de una escuela, de una raza, de un siglo.»

En el propio sentido solemos decir: «*espíritu* profundo, *espíritu* analítico, *espíritu* sintético, *espíritu* ecléctico, *espíritu* metafísico, *espíritu* abstracto. Nada más extraño al genio de la lengua, que aplicar estas locuciones á las demás voces del artículo. ¿Quién comprendería nuestro pensamiento, cuando habláramos de un *alma profunda*, de un *ánimo analítico*, de una *mente* ecléctica? Semejante modo de expresarnos sería puro griego.

Pero el vocablo de que se trata, tie-

Digitized by Google

ne otra acepción, en donde se refleja su sentido más transcendente. El *espíritu*, considerado en su última significación, expresa el concepto absoluto de nuestras facultades superiores, la esencia de la razón humana, en íntimo contacto con la idea simple, que es la idea de ser, el primer pensamiento del orden metafísico, aplicable únicamente al Soberano Autor de todo lo creado, y así decimos: el *espíritu universal*.

Si en vez de *espíritu universal*, dijéramos: *ánimo universal*, *mente universal*, querríamos significar que se trataba del conjunto de todas las *mentes* y de todos los *ánimos;* pero no expresaríamos la idea de un concepto sumo que ordena y rige todo el universo, idea significada por los dos vocablos: *espíritu universal*.

Si ahora nos valiéramos de la expresión: el *alma universal*, expresaríamos la existencia de cierto agente, de cierta potencia, que movía el organismo de la creación; pero no expresaríamos las ideas metafísicas que están en el fondo de la palabra *espíritu*.

La gran propiedad del *espíritu*, como la gran propiedad de la reflexión, estriba en la facultad misteriosa de generalizar los pensamientos, hasta llegar á las concepciones más transcendentales, inclusa la idea del Supremo Hacedor, lo cual infunde á la palabra *espíritu* el sentido dogmático que le ha dado la lengua, en virtud de una ciencia que el hombre no adivina.

Así sucede que cada uno de los vocablos del artículo corresponde á una serie distinta en el orden de los conocimientos.

El *alma*, prescindiendo por un instante del sentido profundo y dogmático que la relaciona con el *espíritu;* es decir, considerándola como fuerza impulsiva que produce ciertas funciones del cuerpo humano, en estado de salud, pertenece á la fisiología; y no de otro modo puede explicarse el dinamismo de la medicina moderna, con que un sabio ilustró la famosa escuela de Montpeller: el *ánimo* se refiere á la prasología, la ciencia de querer y de obrar: la *mente*, á la psicología: el *espíritu*, á la metafísica, en sus necesarias é indispensables relaciones con el dogma.

De lo dicho resulta que el *alma* mueve; el *ánimo* alienta; la *mente* medita; el *espíritu* reflexiona.

El *alma* nos pone en relación con el cuerpo; el *ánimo*, con la voluntad; la *mente*, con la inteligencia; el *espíritu*, con Dios.

El *alma* es activa; el *ánimo*, moral; la *mente*, intelectual; el *espíritu*, teológico.

2. Alma. Femenino. *Alquimia*. Plomo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mā;* francés, *alma*.

Almacaero. Masculino anticuado. El que tenía por oficio cierto género de pesca que se hacía con barco en el río de Sevilla.

ETIMOLOGÍA. *Almancebe*.

Almácega. Femenino anticuado. ALMÁCIGA.

Almacén. Masculino. La casa ó edificio público, ó particular, donde se guardan por junto, ó se venden, cualesquiera géneros, como armas, pertrechos, comestibles, etc. ‖ Anticuado. El conjunto de municiones y pertrechos de guerra. ‖ DE AGUA. Pipa que en los arsenales y en los buques sirve de depósito de agua dulce, para que acuda á beber la marinería. ‖ GASTAR ALMACÉN, Ó MUCHO ALMACÉN. Frase familiar. Traer muchas cosas, y todas ellas menudas y de poca estimación. ‖ Frase familiar. Gastar muchas palabras y usar de grandes ponderaciones, para explicar alguna cosa de poca entidad.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-makhzen;* portugués, *almazem*, *armazem*. El árabe *al-makhzem* significa «depósito de mercancías,» y se deriva del verbo *khazan*, reunir.

Almacenado, da. Adjetivo. Que está en el almacén. ‖ Participio pasivo de almacenar.

Almacenador, ra. Masculino y femenino. El que almacena.

Almacenaje. Masculino. El derecho que se paga por conservar las cosas en un depósito ó almacén.

Almacenamiento. Masculino. Acción y efecto de almacenar.

Almacenar. Activo. Guardar en almacén.

Almacenarse. Recíproco. *Marina*. Obstruirse el almacén de la bomba con algún cuerpo extraño ó efecto que dificulta el libre ejercicio del émbolo; mas entre constructores significa solamente haberse agrandado el almacén con el roce y frecuente juego del émbolo, que por este motivo entra muy holgado. ‖ Ser almacenado.

Almacenero. Masculino. El que guarda el almacén y lo cuida.

Almacenista. Masculino. El dueño de algún almacén, ó el que despacha los géneros que en él se venden.

Almaceno, na. Adjetivo. AMACENO.

Almacería. Femenino anticuado. La cerca de tapia ó piedra seca de alguna huerta ó casa de campo.

Almáciga. Femenino. Resina clara, traslúcida, amarillenta y algo aromática, en forma de lágrimas, que se extrae por incisión del arbusto llamado lentisco. ‖ *Agricultura*. Lugar en donde se siembran las semillas de las plantas para transplantarlas después á otro sitio. Aplícase comunmente al destinado para las semillas de los árboles.

ETIMOLOGÍA. Arabe *sacabā*, derramar agua, esparcirla; *mascāba*. «cama de tierra;» y con el artículo, *al-mascāba*, convertido sucesivamente en *almasca*, *almasga*, cuya pronunciación suave es *almásiga*, *almáciga*. (DOZY.)

El portugués *almósceg* viene en apoyo de esta etimología, puesto que significa «estanque para el desagüe:» «tanque onde desagua a agua.» Esta forma *almáccega* representa *al-mascāba*, de la raíz *sacāba*, esparcir, derramar, aludiendo á que la *almáciga* tiene necesidad de ser regada frecuentemente.

Almacigado, da. Participio pasivo de almacigar.

Almacigar. Activo. Sahumar, ó perfumar alguna cosa con almáciga.

Almácigo. Masculino. Las pepitas ó simientes de las plantas nacidas en almáciga. ‖ Anticuado. LENTISCO.

Almaciguero, ra. Adjetivo: Lo que pertenece á la almáciga.

Almadana. Femenino. Instrumento á manera de mazo, cuya cabeza es de hierro, igualmente gruesa y chata por ambas extremidades, que está enastada en un mango de madera bastante largo, y sirve para romper piedras.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-matūn*, *al-matūna*, «barra curva de hierro,» *rectis adunca*, en Dombay; *matān*, *matāna*, en Pedro de Alcalá. (ENGELMANN).

2. Arabe *mi'dan*, martillo puntiagudo; y con el artículo *al-mi'dan*. «el martillo de punta aguzada.» (DOZY).

La última etimología es perfectamente segura, por varias razones que aduce el sabio profesor de Leyde:

1.ª La raiz *matān*, no existe en árabe.

2.ª La concordancia entre la definición de la *Academia*, en el vocablo *almadana*, y los de Freytag, en el vocablo *mi'dan*, martillo, es evidente, puesto que Freytag dice: «martillo de cabeza puntiaguda, con el cual se rompen las piedras:» «mucronato capite malleus, quo rumpuntur saxa.»

3.ª El árabe *mi'dan*, martillo, es instrumento de que se sirven en las maniobras mineras, como el español *almadana*.

4.ª El vocablo *almadena*, variante de *almadana*, representa positivamente la forma femenina de *Almadén*, mina.

5.ª La forma *almadina*, otra variante de la voz del artículo, representa también la forma femenina del árabe *al-mi'dan*, «el martillo de punta aguzada.»

Puede afirmarse con cabal certidumbre que la forma *matān* de Pedro de Alcalá es incorrecta, como tema alterado de *mi'dan*, simétrico de *ma'din*, mina. Los moriscos debían pronunciar *matān;* y de ahí viene la transcripción de Pedro de Alcalá.

Almadaneta. Femenino diminutivo de almadana.

Almadén. Masculino anticuado. Mina ó minero de algún metal.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-ma'din*, «la mina.»

Almadena. Femenino. ALMADANA.

Almadeneta. Femenino diminutivo de almadena.

Almadía. Femenino. Embarcación, especie de canoa de que usan en la India. ‖ Provincial Aragón. Armadía ó balsa de maderos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-madīa*, en Devic, *al-ma'dīya*, en Engelmann; de la raíz *'adar*, «atravesar,» aludiendo á que servía para atravesar los ríos: francés, *almadie*, *almade*.

Digitized by Google

Almadiado, da. Adjetivo anticuado que se aplicaba al que se le anda ó desvanece la cabeza.

Almadiero. Masculino. El que conduce ó dirige las almadías.

Almadina. Femenino. ALMADANA.

1. Almadraba. Femenino. La pesquería de los atunes y el sitio en que se hace. ‖ La red ó cerco de redes con que se pescan los atunes. ‖ DE TIRO. La pesca de atunes que se hace sólo de día con redes á mano.

ETIMOLOGÍA. 1.° Origen desconocido. (LITTRÉ.)

2.° Arabe *medrāba*, del verbo *daraba*, encerrar, «porque en aquel espacio del almadrava encierran los atunes.» (DIEGO DE URREA.)

El árabe *medrāba* es un vocablo que nadie conoce; por consiguiente, inadmisible de todo punto. Por otra parte, los atunes no se encierran en toda la *almadraba*, sino en un pequeño espacio comprendido por una red muy gruesa, que se llama copo. Esta etimología no es aceptable, ni como letra, ni como sentido.

3.° Arabe *darāb*, «plantar, hundir un palo, un pontón.» (DEFRÉMERY.)

La almadraba no tiene ningún pontón plantado, ningún palo hundido.

4.° Arabe *al-mazrāba*, «circuito, rodeo;» de *zarb*, «cercar con cañas, con hilos; con red.» (DOZY.)

Esta etimología es evidente: portugués, *almadraca;* catalán, *almadraba;* francés, *madraque*.

2. Almadraba. Femenino anticuado. Tejar ó lugar en que se fabrican tejas y ladrillos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *madrāba*, en Pedro de Alcalá, del árabe clásico *madhraba*, «tejar do hazen tejas, ladrillar donde hazen ladrillos,» en el autor citado; del verbo *dharāba*, «batir, golpear.» En efecto, Ibn-al-Khatīb llama á Málaga: el lugar en que se tunde el paño que debe ser prensado; en que se baten aquellas telas que deben ser muy bien batidas;» y para expresar la idea de golpear ó de tundir, se vale de la forma *al-madhrābān*.

Ibn-Djobaïr, hablando de San Juan de Acre, que estaba á la sazón en poder de los cruzados, dice que «sus minaretes se han convertido en torres donde se golpean las campanas;» y significa la idea de golpear, valiéndose del verbo *madhūrab, madhrāb*. (DOZY.)

Según los datos anteriores, la etimología citada es evidente.

Almadrabero. Masculino. El que se ocupa en el ejercicio de la almadraba ó en la pesca de los atunes. ‖ Anticuado. TEJERO.

Almadraque. Masculino anticuado. Cojín, almohada ó colchón.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-matrāh*, «lecho, colchón, almohada;» de la raíz *tarāh*, echar; de donde viene *taraha*, almohadón; lo cual explica que el *almadraque* primitivo era una especie de almohada que se ponía; esto es, que se *echaba*, en donde se quería descansar. La forma *motrah* se encuentra en Mohammed al-'imranī: «Harun ar-rachid estaba acostado en un colchón *(motrah)* de seda negra. El sentido de colchón es bastante antiguo, puesto que Tha'ālibi, escritor nacido en Persia en 961, emplea tres veces el vocablo *matrah* con el significado de *colchón* ó de *cama*, como se ve en su *latāif al-ma'ārif*. *Glosarios de* DE JONG, *página XXVII.)* Con el mismo sentido pasó al romance castellano, según resulta de un pasaje de Ibn-Hayān, que floreció en el siglo XI: «el que esto ha referido, añadió que ha visto, entre *las camas de reposo (foroch)* en la sala de este personaje, *almadraques* de piel de alfaneque, bordados alrededor de *siglatón* de Bagdad. *(Manuscrito de Gotha, folio 4, 1.°, y manuscrito de Gayangos.)*

Al hablar de la piel de alfaneque, dice *piel del lomo*, expresión semejante al *alifafe de lomos de conejos*, que hemos hallado en una Ordenanza de Alfonso X. *(Cortes de León y Castilla, 1, 70.)* El plural *almadraques* se expresa por *matarīh*, plural á su vez de *matrah*. El vocablo árabe no ha perdido su uso, puesto que lo traen Humbert, Marcel, Hélot, Martín, el *Diccionario* de Berbería y Bocthor, con el doble significado de colchón y de cama.

Derivación. Arabe *al-matrah;* bajo latín, *almatracum, materacium, matericium, almatricium, malecratium*, sin artículo, en Du Cange; italiano, *materasso;* francés del siglo XIII, *materas;* moderno, *matelas;* provenzal, *almatrac;* catalán antiguo, *almatrach;* moderno, *matalás;* walón, *matera;* picardo, *materas;* portugués, *almadraque;* portugués antiguo, *almandra*, en un acta de 1053, que Santa Rosa cita; español antiguo, *almadrac*, en un documento de 1392. (YANGUAS, *Antigüedades de Navarra, I, 30.)*

Almadraqueja. Femenino anticuado de almadraque.

Almadraqueta. Femenino diminutivo de almadraque.

Almadreña. Femenino. Especie de calzado de madera hueco y de una pieza, de que usan en las montañas de León y Castilla.

ETIMOLOGÍA. *Almadreña*. Artículo árabe *al*, él ó la, y *madreña*, contracción de *madrereña*, forma de *madera*. (ACADEMIA.)

Esta etimología es indudable. (DOZY.)

Almagacén. Masculino anticuado. ALMACÉN.

Almagaceta. Femenino. ALMADANA.

Almagesto. Masculino. Colección de observaciones astronómicas, como el de Ptolomeo y otros.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-madjistī;* compuesto del artículo árabe *al* y del griego μεγιστη *(megistē)*, muy grande; superlativo de μεγας *(megas)*, grande; bajo latín, *almagestus;* italiano, *almagesto;* francés, *almageste*. El latín de la Edad Media tuvo *dos almagestos;* la obra de los alquimistas y una colección de observaciones astronómicas y de problemas geométricos que escribió Ptolomeo, hacia mediados del segundo siglo de nuestra era. La obra de los alquimistas se llamó: μεγιστη πραγματεια *(megistē praymateía)*, y la colección de Ptolomeo, μεγιστη βιβλος *(megistē biblos)*, el libro más grande.

Almagra. Femenino. Tierra. ALMAGRE.

Almagrado, da. Participio pasivo de almagrar.

Almagral. Masculino. El sitio ó terreno en que abunda el almagre ó tierra que rojea.

Almagrán. Masculino anticuado. Impuesto, tributo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-magran*, en Pedro de Alcalá. La forma *almagrán* significa impuesto en cartas de Alfonso X. *(Memorial histórico español, 1, 108, 110.)*

La forma *magrán* quiere decir tributo en el *Diccionario* de Víctor. *(Tesoro de las tres lenguas españolas, francesa é italiana, por Hieronme Victor.)* Según Dozy, la voz del artículo es muy frecuente en los escritores de Magrib.

Almagrar. Activo. Teñir de almagre. ‖ Entre rufianes y valentones, herir ó lastimar de suerte que corra sangre.

Almagre. Masculino. *Química.* Mezcla natural de alúmina y otras tierras, con óxido rojo de hierro que le da el color más ó menos encendido, á proporción de la cantidad que contiene.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-maghra*, óxido rojo de hierro: francés, *almagra*, tomado de nuestro romance.

Almagro. Masculino. *Geografía.* Ciudad importante, partido judicial de *ascenso* en la provincia de Ciudad-Real, audiencia territorial de Albacete, capitanía general de Castilla la Nueva (Madrid) y diócesis de Toledo, comprendido en el territorio de la Orden de Calatrava. Lo componen una ciudad y cinco villas, que constituyen seis ayuntamientos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-maghra*, el encarnado; latín, *almagrum*.

Almaiz. Anticuado. ALCAMIZ.

Almaizal. Masculino. ALMAIZAR.

Almaizar. Masculino. Toca de gasa que los moros usan en la cabeza por gala.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mi'zar*, toca ó velo.

Almaja. Femenino anticuado. Cierto derecho que se pagaba en Murcia por algunos frutos que se cogían en secano.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-madjbā*, impuesto, gabela.

Almajal. Masculino anticuado. Hierba de que se saca barrilla.

Almajaneque. Masculino anticuado. Ingenio, pertrecho para tirar. ‖ Máquina de guerra que servía para tirar piedras.

ETIMOLOGÍA. Griego μάγγανον *(mágganon)*; árabe, *al-mandjaniq*, en Pedro de Alcalá; catalán, *almajanech*. Esta es otra palabra griega que vino al castellano por medio del árabe.

Almajar. Masculino anticuado. Jo-

Digitized by Google

ya, alhaja. ‖ *Marina.* Pantano formado en las inmediaciones del mar por las filtraciones del mismo.

Etimología. Arabe *al-matdjar*, mercancía. El Arcipreste de Hita tiene el plural *almajares* en los siguientes bellísimos versos:

«Luego en el comienzo fis aquestos cantares,
Llevógelos la vieja con otros adamares:
Señora, dis, compradme aquestos *almajares;*
La Dueña dijo: plasme, desque me los mostrares.»
(Copla 889.)

Almajara. Femenino. *Agricultura.* Provincial. El terreno preparado con estiércol reciente para mantener un cierto grado de calor con que germinen precozmente las simientes. ‖ Provincial Murcia. *Agricultura* Almáciga ó semillero.

Etimología. Arabe *al-madjrà*, cuya pronunciación suave es *almajara;* «atarjea.» (Dozy.)

Almajesto. Masculino. Almagesto.

Almajo. Masculino. Nombre que se da á las plantas cuyas cenizas dan barrilla.

Etimología. *Almarjo.*

Almakanda. Femenino. Litargirio.

Etimología. *Almártaga.*

Almalafa. Femenino. Traje moruno que cubre todo el cuerpo.

Etimología. Arabe *al-milhafa* «gran velo ó manto con que las mujeres de Oriente se cubren, cuando salen á la calle.» (Dozy.)

Almalaque. Masculino anticuado. Almaleque. La primera forma es la etimológica.

Almaleque. Masculino anticuado. Especie de manto de que usaban los moros.

Etimología. Arabe *almalafa.* (Academia, Marina, Dozy.)

Almallahe. Masculino anticuado. Salina.

Etimología. Arabe *milh*, sal; *almallahā*, «salina do se coge sal,» en Pedro de Alcalá. La forma *almahalle* se encuentra en el *Fuero* de Molina: «do á vos en fuero que siempre todos los vecinos de Molina prendan sendos (muchos) cafices de sal cada anno, é den en prescio de aquestos cafices sendos mencales (meticales) et que prendades (tomeis) aquestos cafices en traid ó en *almahalle* (salina) con vuestro escribano é con el mío; et qui otramientre lo rescibiese, peche cient maravedís.» (Llorente, *Noticias de las tres Provincias Vascongadas, IV, 119.*)

Almanac. Masculino. Almanaque.

Almanaca. Femenino anticuado. Manilla, adorno de mujeres.

Etimología. Arabe *al-mintāqa*, que en español se pronunciaba *al-mantāca*, «cintura de oro ó de plata,» cuyo sentido radical varió después, atendida la definición de la Academia.

Almanaque. Masculino. La distribución del año por meses y días, con noticia de las fiestas, vigilias, lunaciones y otras cosas para el gobierno eclesiástico y civil; y también el papel ó cuaderno en que se contiene esta distribución. ‖ Hacer almanaques. Frase. Hacer calendarios.

. Etimología. 1. «La etimología más corriente es del árabe *al*, el, *el excelente*, y *manah*, cómputo, cuenta, contar.»

2. «Escalígero y otros autores lo hacen derivar del artículo árabe *al*, el, y *manokos*, que se compone del árabe *man* ó del griego *men*, que significa la luna.»

3. «Otros pretenden que viene del sajón *al-monght*, contracto del *al monhed*, que en alemán antiguo significa *que contiene todas las lunas.*»

4. «Otra opinión que no deja de ser un tanto probable, atribuye el origen de esta voz al trabajo de un monje llamado *Guinklan*, que vivía en Bretaña en el siglo III, y que todos los años componía un librito sobre el curso del sol y de la luna, dejando sacar numerosas copias. Este opúsculo llevaba por título *Dragonon al-manah Guinklan*, palabras célticas que quieren decir: *Profecías del monje Guinklan.* Por abreviación se llamó luego el tal librito: *El Monje* ó *La obra del Monje.* La voz céltica *manah* ha pasado á la lengua rusa, en la cual la palabra *monje* se traduce por *monakh.*»

5. «Finalmente, Golias pretende que *Almanaque* viene de *almaaha*, voz que en las lenguas orientales significa *estrenas*, ó aguinaldos, porque en Oriente los astrónomos tienen la costumbre de ofrecer á su príncipe un libro de efemérides al principio de cada año.» *(Cita de* Monlau.)

6. Arabe *al*, el, y el latín *mānāchus*, círculo trazado sobre un cuadrante solar, por cuyo medio se conoce el crecimiento de las sombras en cada mes, según se ve en Vitruvio. *(Cita de* Littré.)

7. Copto (dialecto egipcio) *al*, cálculo, y *men*, memoria; «cálculo que ayuda la memoria.» (Lenormant.)

8. Griego ἀλμενιχιακὰ *(almenichiaka)*, nombre griego de los calendarios egipcios, cuya voz se encuentra en un pasaje de Porfirio, que Eusebio cita. *(Cita de* Engelmann.)

9. El anterior vocablo griego se compone de tres voces persas. (Saumaise.)

10. Artículo árabe *al*, el, y el hebreo *manah*, contar. *(Mención de* Dozy.)

1. La etimología de Monlau: árabe *al*, el, y *manah*, *manaha*, contar, carece de base, porque el verbo citado no ha tenido jamás semejante sentido. Se puede afirmar que es un significado peregrino en la lengua árabe. Por otra parte, el origen arábigo de la voz del artículo es inconcebible, cuando el *almanaque* se llama en árabe *tecrīn* ó *ruz-nāme*, que nada tienen de común con el vocablo que se discute.

2. La etimología del sajón *almonght* es de todo punto imposible, como forma.

3. El vocablo céltico *al-manah* y la historia del monje Guinklan, más que una etimología, parecen ser una especie de anécdota.

4. La etimología de Golías no merece ser considerada, por tres razones: 1.ª, porque es muy dudoso que los astrónomos de Oriente hayan tenido la costumbre de hacer tales regalos á sus príncipes, cuando consta que el *almanaque* árabe no consistía sino en unas tablas astronómicas, en donde no entraba, ni podía entrar, un libro de *efemérides;* 2.ª, porque *almanaque* no ha significado jamás *estrenas* ó aguinaldos, sentido radical del árabe *al-maaha, al-minha:* 3.ª, porque no da razón de la *c* y *ch* que aparecen en todas las formas conocidas.

5. El latín *mānāchus*, de Vitruvio, especie de círculo solar, no explica el significado de la voz propuesta.

6. La etimología copta, *al-mèn*, «cálculo que sirve para recordar,» no conviene en cuanto á la forma, porque no hay ejemplo de que *almanaque* haya tomado la *c* radical del copto *almèn* en ninguna lengua romana. No conviene tampoco en cuanto á significación, porque la palabra citada carece de sentido en el mismo copto. No es una etimología de la lengua, sino de Lenormant.

7. La descomposición del griego *almenichiaka* en tres vocablos persas, en una fantasía de Saumaise.

8. El hebreo *manah*, que Dozy menciona y que Littré cita, debió dar *al-manah*, cuya composición no aparece en ninguna parte.

9. El *al-manakos* de Escalígero, alteración de *al-mènakos*, explica el vocablo en cuestión como forma y como sentido.

Forma. Al-mènakos, al-manakos, almach, almanac, almanaque.

Sentido. El nombre de Escalígero puede significar sin violencia: «el curso del mes;» y como el griego *mēn* significa á un tiempo *mes* y *luna*, puede significar «el curso de la luna,» ó literalmente, *el mes, la luna.*

La forma *almènakos, almanakos*, está muy cerca de *almanaque*, como espíritu y como letra.

10. El vocablo que aparece en Eusebio, sea cual fuere su origen ulterior, tiene en su abono cuatro circunstancias: 1.ª, que la forma que Eusebio cita no es *almenichiaka*, cuya composición ofrecería dificultades: sino ἀλμεναχά, ἀλμεναχά *almenacha, almeniachá):* 2.ª, la simetría de este vocablo respecto del *almanakos* de Escalígero: *almenacha, almanacha, almanaká, almanakos:* 3.ª, la antigüedad de la voz griega, puesto que se encuentra en Porfirio: 4.ª, la identidad perfecta de significado, porque el *almenacha* de Eusebio tiene el mismo sentido que nuestro *almanaque.*

Nada está averiguado, nada puede afirmarse; pero juzgando según las noticias que hasta hoy se tienen, no cabe en el método de la derivación separar las siguientes formas: griego de Porfirio, *almenacha;* forma de Escalígero, *almènakos, almanakos;* italiano, *almanacco;* francés y catalán, *almanach;* ginebrino, *armana;* español, *almanac, almanaque.* La *ch* del francés y del catalán es la misma *ch* de *almenacha.* Ateniéndonos á estos indicios, la

Digitized by Google

presunción está á favor del origen griego.

Almanequero. Masculino. El que vende ó hace almanaques.

Almancebe. Masculino anticuado. El barco preparado para cierto género de pesquería que se hacía en el río Guadalquivir, cerca de Sevilla.

ETIMOLOGÍA. Árabe *naçaba*, «poner, fijar:» *possuit, fixit; naçba*, «presa para prender, cepo para caer en la trampa, lazo para tomar bestias fieras,» en Pedro de Alcalá; *al-maçeb*, nombre de lugar, que puede tener el siguiente significado: «paraje en donde los pescadores tiran sus redes,» como si dijéramos sus *trampas*, sus *lazos*, sus *cepos*, para coger los peces. (INTERPRETACIÓN DE DOZY.) Esta etimología tiene concordancias notables. El verbo *naçaba* significa en Bocthor tender ó echar las redes, y figuradamente, tender un lazo á otro; y Edrisī emplea el participio pasivo, hablando de redes: *az-zorub al-mançubi*. Estos antecedentes corroboran la anterior conjetura.

Almandaraque. Masculino anticuado. Rada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mostarāb*, «lugar donde se meten los navíos,» en Edrisī y Amari. (DOZY, ENGELMANN.)

Almandina. Femenino. Piedra preciosa más ligera que el rubí y que tira al color del granate.

ETIMOLOGÍA. *Alabandina:* francés, *albandine*, forma incorrecta.

Almanguena. Femenino. ALMAGRE.

Almanio. Sustantivo y adjetivo. ALCMANIO.

Almajarra. Femenino anticuado. VIGA.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-madjarr*.

Almanta. Femenino. El espacio que hay entre liño y liño en las viñas y olivares. ‖ La porción de tierra que se señala con dos surcos grandes para dirigir la siembra. ‖ PONER Á ALMANTA. *Agricultura.* Frase que se dice de las vides, y vale plantarlas juntas y sin orden. Hoy vulgarmente se dice PONER Á MANTA.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma simétrica de *almáciga*. (ACADEMIA.)

2. Árabe *al-manbata* ó *almanbat*, en *Ibn-al-'Awām (II, 141)*, que Freytag traduce por: «locus ubi proveniunt germinantæ plantæ:» «lugar de donde provienen y germinan las plantas,» traducido literalmente. El sentido cuadra y la forma no es imposible, puesto que, sincopada la sílaba *ba*, resulta *almanta*.

Almanto. Anticuado. ALMACÉN.

Almáraco. Masculino. Planta. MEJORANA.

ETIMOLOGÍA. *Amáraco*.

Almarada. Femenino. Especie de puñal agudo de tres esquinas y sin corte.

ETIMOLOGÍA. Árabe alterado *marāda*, singular: *maradīd*, plural, «punzón,» en Pedro de Alcalá; *al-mikhraz*, en la lengua clásica. Añadamos á la forma *marāda* el artículo *al* y tendremos *almarada*, «el punzón,» por semejanza de forma. (ACADEMIA.)

Almaraj. Masculino anticuado. PUENTE.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-ma'radj*, «lugar por donde se sube:» *locus ubi adscenditur;* ó «instrumento por cuyo medio se sube, escala:» *instrumentum, cuyus ope adscenditur, scala*. Este vocablo se aplicó al puente, porque, generalmente hablando, los puentes tienen una subida.

Almaraz (PUENTE DE). Famoso puente sobre el Tajo en el término de Román-gordo y á distancia de una legua Sur de la villa de Almaraz, sobre la carretera de Extremadura, en la provincia de Cáceres, de cuya capital dista 16 leguas; partido judicial de Navalmoral de la Mata. Esta obra colosal y osada fué dirigida, en el reinado de Carlos I, por un tal Pedro Urías, cuyo nombre sólo se encuentra en la glorieta que forma el puente en el medio. Se compone de dos arcos enormes, de los cuales el mayor tiene 45 varas de luz y 56 de altura. Todo el puente tiene 300 piés de largo, 26 de ancho y 134 de altura hasta los pretiles. Es de piedra sillería y podía competir con los principales de los romanos. (MADOZ.)

Derribado en gran parte este puente por los ingleses en la guerra de la Independencia, fué posteriormente reedificado por el Padre Ibáñez, jesuita.

ETIMOLOGÍA. *Almaraj*.

Almarbatar. Activo anticuado. Reunir dos piezas de madera. *(Carpintería de lo blanco.)*

ETIMOLOGÍA. *Almarbate*.

Almarbate. Masculino anticuado. Madero cuadrado de alfarje, que sirve para formarle, uniéndose con pares ó alfardas. *(Carpintería de lo blanco.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *mirbet, marbet;* y con el artículo *al-marbet*, el lazo, la ligadura. Confirman la etimología anterior dos vocablos de Pedro de Alcalá: *rabt*, «trabar edificio,» en la primera forma: *rabta*, «trabazón de edificio.»

La forma *almaribates*, que aparece en un pasaje de las *Ordenanzas de Sevilla*, citado por la Academia, en el artículo *ataurique*, representa positivamente el mismo vocablo: «el dicho Maestro sepa labrar sus portadas de hyesería... con chapinetes, é *almaribates*, é ataurigues é todas las molduras que convienen.»

Almarcha. Femenino. Población situada en vega ó tierra baja como pradera.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mardj*, prado, nombre de origen persa.

Almargén. Masculino. Nombre árabe del coral.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mardjān*, el coral: francés, *almargen*.

Almarico. Masculino. Nombre patronímico de varón. MANRIQUE.

Almariete. Masculino anticuado. ARMARIO.

Almario. Masculino. ARMARIO.

Almarjal. Masculino. La mata del almajo, y también el sitio poblado de estas plantas. ‖ Pedazo de tierra baja y aguanosa, que produce diferentes hierbas y arbustos, donde suelen pastar ganados; y por abundar en estos sitios el almarjo ó almajo, tomaron este nombre.

ETIMOLOGÍA. *Almarjo*.

Almarjo. Masculino. Planta. ALMAJO.

ETIMOLOGÍA. Árabe de Pedro de Alcalá, *mārjo;* y con el artículo *al-marjo*. Este término no tiene raíz en arábigo, lo cual hace creer que pudiera representar el artículo árabe y el latín *mūrālium*, nombre que dicha planta tiene en Plinio; derivado de *mūrus*, muro. (DOZY.)

Convirtamos el sufijo latino *alium* en el sufijo árabe *adj*, y resultará *mur-adj*.

Sincopemos la *a* del sufijo árabe, de cuya supresión hay muchos ejemplos, y tendremos *murdj;* y con el artículo, *almurdj*, cuya pronunciación española es *almurja* ó *almurjo*, que pudo tornarse en *almarjo*. Esta derivación ofrece ciertamente dificultades; pero la lengua nos presenta infinitos ejemplos de derivaciones más remotas. La indicación del docto Dozy es una conjetura que se parece mucho á una etimología.

Almaro. Masculino. Hierba. MARO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-marō*, del artículo *al*, el ó la, y del griego μάρον *(máron.)* La forma *al-marō* se encuentra en Ibn-al-Baitār (II, 502), y el *Masta'īnī* dice que, según zahīrwī, el vocablo español significa *mentha bona, yerva buena;* en Dodonaeus.

Almarraes. Masculino plural. Los instrumentos con que se alija el algodón.

Almarraja. Femenino. Vasija de vidrio á manera de garrafa agujereada, de que se usó en lo antiguo para rociar con el agua que se le echaba.

ETIMOLOGÍA. Arabe *rachcha*, «regar;» *al-mirachcha* y *al-marachcha*, según la pronunciación de los árabes de España; *instrumentum quo adspergitur*, «instrumento con que se rocía,» *almarraxa*, en Pedro de Alcalá: catalán, *marratxa, almarraixa*.

Almárrega. Femenino anticuado. Almohada. ‖ Tela de almohada. ‖ Tela para hacer sacos, en el bajo latín. ‖ Tela para trajes de duelo, en Portugal. ‖ Colcha ó manta de cama, en Aragón. ‖ Almohadón, jergón, cama, en la Rioja.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-mirfaqa, almarfaqa*, en boca de los árabes de España; «almohada,» vocablo aplicado á la tela que la cubría por una especie de sinécdoque. (GAYANGOS, *Memorial histórico español, IX, 180;* DOZY, ENGELMANN.)

Confirma la anterior etimología:

1.° Que la forma radical de la voz propuesta no es *almárrega*, sido *márfaga* ó *márfega*, por *márfaca* ó *márfca*, temas simétricos del árabe *mirfaqa, marfaqa*.

2.° Que así lo demuestra el portugués *almáfaga, almáffega*, tela basta de que se servían para trajes de duelo.

3.° Que así lo demuestra también

Digitized by Google

el bajo latín *marfaca*, que es el mismo vocablo árabe, «tela de que hacen sacos,» como dice Du Cange: *marfaca de quo fiunt sacci.*

4.° Que el español *márfaga* significó primeramente *almohada* ó *almohadón*, sentido etimológico del radical arábigo, que pasó al bajo latín *marfaca*, como se ve en un inventario de 1336, donde se relacionan las cosas halladas en casa de un difunto: «item invenimus in domibus, ubi dictus deffunctus morabatur, in sala unam tabulam longam plegadiçam cum suis pedibus. Item unum *scannum lecti*. Item unam *marfficam*. Item unum *lodicem*. Item unum manil sive carapitam. Item unum *pulvinar*... Item invenimus in quadam camera dicti hospicii, ubi dictus deffunctus consuevit jacere, unum scutum ad signum crucis. Item sex manades lavandi vasa vinaria. Item unum banchum. Item unam plumbaciam. Item unam *marfficam*. Item unum *coxinctum* libidum. Item *unum travesserium* libidum.» (Villanueva, *Viaje literario, XVII, 287.)*

El primer *marffica* se nombra inmediatamente después del *scannum lecti*, «banco de cama,» é inmediatamente antes de *lodicem*, «colcha,» casi en combinación con *pulvinar*, almohada para sentarse ó para reclinar la cabeza.

El segundo *marffica* se nombra inmediatamente antes de *coxinctum libidum (lividum)*, «pequeño cojín de color cárdeno,» y se habla de las cosas que hallaron *in quadam camera, ubi diclus deffunctus consuevit jacere*, «en aquella alcoba en que el dicho difunto acostumbró á dormir;» esto es, *á estar echado*. El sentido etimológico de *almohada* es evidente.

5.° Que lo confirma el vocablo *márrayon*, el cual significó primeramente en la Rioja *una almohada grande*.

6.° Que el español *márfaga*, *márfega*, no significó solamente *almohada*, sino manta de cama ó colcha, como lo demuestra el sentido que *márfega* tiene en Aragón.

7.° Que no solamente significó almohada y colcha ó cobertor de cama, sino jergón y hasta la cama misma, como lo demuestra el significado que *márfaga* tiene en la Rioja.

8.° Que, como dice muy bien Gayangos, el nombre de la tela, esto es, el árabe *al-mirfaqa*, *al-marfaqa*, pasó á designar los objetos que con aquella tela se hacían, de donde se origina la serie de sentidos del radical propuesto: *tela basta para hacer sacos, almohada, colcha, jergón, traje de duelo.*

9.° Que la definición de la Academia corrobora todo lo dicho.

Almarral. Masculino anticuado. Cierta medida de tierra.

Almarraza. Femenino. Almarraja.

1. Almártaga. Femenino. *Química.* Oxido de plomo, en forma de láminas ó escamas muy pequeñas, algo vidriosas, de color blanco rojizo y algo lustrosas. Comunmente se conoce con el nombre de litargirio de plata ó de oro, según se asemeja más ó menos al color de estos metales.

Etimología. 1. Arabe *al-martak*, «espuma de plomo,» en Pedro de Alcalá: francés antiguo, *almetat*, *almartack*, *almarcat*, *almarcab*, *almarchat*, *almarchas*, *martach*, *martath*, *marched*, voces alquimistas: catalán, *almartech.*

2. Almártaga. Femenino. Especie de cabezada curiosa, que se ponía á los caballos sobre el freno, para tenerlos asidos cuando los jinetes se apeaban.

Etimología. 1. Arabe *reteca*, «tener fuerte y tirar para sí.» (Diego de Urrea.)

2. Es posible que la etimología anterior se refiera al verbo *rataca*, el cual significa, en la cuarta forma, «hacer que se camine con pasos menudos» *effecit at brevibus passibus incederet.* (Engelmann.)

3. Arabe *rata'a*, «poner libremente,» en la lengua clásica; sujetar, en la lengua del vulgo; *al-marta'a*, «aparato para contener á un caballo.» (Dozy.)

Confirman la etimología anterior los siguientes datos:

1.° El árabe *rata'* significa en Pedro de Alcalá: «estaca para atar bestia,» cuyo significado etimológico es idéntico, puesto que se trata de *contener.*

2.° El mismo vocablo significa hoy *traba*, en Argelia, en cuyo sentido lo emplea Cherbonneau. *(Journal Asiatique de 1849. I. 542.)*

3.° «Procurad no poner en olvido la colcha, la gaita y los *guadafiones:*» *al-marta'a:* «ayez soin de ne pas oublier la couverture, la musette et les entraves des chevaux.» (Martín, *Dialogues. 130.)*

4.° Esto explica el significado radical, no de brida ó cabestro, sino de cabezada galana y vistosa que se ajustaba sobre el freno de la caballería, para tenerla atada cuando se apeaba el jinete. Tal era la *almártaga*, aderezada con bordados y doraduras, de que habla Víctor, «ó labrada de filo de oro y de seda,» como dice Saez. Tal es también la *almártaya* que define la Academia española con una notable corrección de concepto y de frase.

Almártega. Femenino. Almártaga, por óxido, etc.

Almártiga. Femenino anticuado. Almártaga, por cabezada, etc.

Almastec. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Almáciga, por resina.

Almástiga. Femenino. Resina. Almáciga.

Etimología. Griego μαστίχη *(masíchē)*; árabe, *al-mastakā*; español, *almáciga, almastec, amazaquén*; catalán, *almástech, mástech*; provenzal, *mastic, mastec*; francés, *mastic*; italiano, *mastice, mastico*; latín técnico, *pistacia lentiscus, terebinthus, lentiscus.*—Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Almastigado, da. Adjetivo. Lo que tiene la resina llamada almáciga.

Almatrero. Masculino. El que pesca con unas redes llamadas sabogales, porque con ellas se cogen las sabogas.

Etimología. *Almancebe.* (Dozy.)

Almatriche. Masculino. *Agricultura.* Reguero ó especie de atarjea para regar.

Etimología. Esta voz supone una forma árabe *al-matrīcha, al-matrūcha;* de la raíz *tarūcha*, «regar;» pero este vocablo, que se usaba sin duda entre los árabes de España, no se encuentra en los *Diccionarios.* El verbo *tarūcha*, regar, se encuentra en *Las Mil y una noches (I, 83).*

Almavar. Masculino. Provincial Granada. Aguja grande de que se sirven para coser las alpargatas. (Simonet.)

Etimología. Arabe *al-mibar* y *al-mahar*, entre los árabes de España, empleado en el sentido de *ibra*, aguja. (Dozy.)

Almazaque. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Almáciga, por la resina.

Almaxía. Femenino anticuado. Almejía.

Almazara. Femenino. El molino de aceite.

Etimología. 1. Arabe *al-ma'çara*, «molino de aceite,» en Pedro de Alcalá. La forma directa es *al-ma'sara.*

Almazarrero. Masculino. El molinero de aceite.

Almazarrón. Masculino. Almagre.

1. Almea. Femenino. Planta. Azúmbar. ‖ La corteza del árbol llamado estoraque, después que se le ha sacado toda la resina, que es el estoraque líquido, mediante el cocimiento hecho al fuego.

Etimología. 1. Arabe *al-meï'a mēaā*, por *meï'a*, «almea yerva,» en Pedro de Alcalá. Los árabes tienen *meï'a yābisa*, «almea seca,» para significar la corteza del estoraque, y *meï'a sāila*, «almea líquida,» para significar la resina, que es lo que llama Tamarid «cierto género de goma.»

2. Almea. Femenino. Danzadora india.

Etimología. Arabe *almet*, sabia; de *alam* ó *alem*, saber, porque las almeas aprenden canto y baile.

Almear. Masculino. Hacina de paja, heno, etc. Henil, lugar donde se guarda el heno.

Etimología. *Almiar.*

Almece. Masculino anticuado. Suero de la leche. (Pedro de Alcalá.)

Etimología. Arabe *al-meçl*, entre los árabes del desierto; árabe del Oeste, *al-meiç*; árabe de Pedro de Alcalá, *meiz*; suero de la leche.

Almecer. Activo anticuado. Mezclar.

Etimología. Artículo árabe *al*, y el latín *miscēre*, mezclar: *al-miscēre, al-mescere, almecer.*

Almecido, da. Participio pasivo de almecer.

Almecina. Femenino. Provincial Andalucía. Almeza.

Almecino. Masculino. Provincial Andalucía. Almez.

Digitized by Google

Almedina. Femenino anticuado. Capital de alguna comarca ó distrito. (GAYANGOS.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-medīna*, gran ciudad. (GAYANGOS, *Traducción de Maccarī, I, 529, y* M. DOZY, *Recherches. I, 312, de la seconde édition.)*

Almehán. Masculino. *Astronomía.* Perforación circular en el centro del astrolabio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mahn;* francés, *almédhan.* (L. M. SÉDILLOT, *Supplement au traité des instruments astronomiques des arabes, page 225.)*

Almehir. ALMEAR.

Almeja. Femenino. Marisco pequeño, comestible, cuya concha es más ancha que alta, menudamente rayada por fuera, poco lustrosa, y que varía mucho en sus colores.

ETIMOLOGÍA. Arabe *medjdja,* «expectorar,» porque la pulpa de este molusco se parece á un esputo. Por la misma razón de analogía, el caracol se llama *bezāga*, que quiere decir *pituita, flema.* (DOZY.)

Añadamos el artículo árabe á la forma *medjdja* y tendremos *ad-medjdja*, «el esputo.» Es una preciosa etimología; aunque el estómago murmure.

Almejar. Masculino. Criadero de almejas.

Almeji. Masculino anticuado. ALMEGÍA.

Almeji ó almejia. Femenino anticuado. Cierta vestidura antigua.

ETIMOLOGÍA. Arabe clásico *al-mahchāt;* árabe de los moriscos de España, *al-mahchiya, al-mehchiya,* especie de túnica. Alfonso IV de Portugal mandó que los moros llevaran sobre sus vestidos una *almejía,* cuando no usaban su traje propio: catalán, *almaixia,* cubierta de negro que se ponen los orientales antes que el zapato ó la chinela para cubrir el pie: *coberta de negre que 's posan los orientals antes que la sabata ó xinel-la; pera cubrir lo peu.* (LABERNIA.)

Almejia. Femenino anticuado. ALMEGÍA.

Almelga. Femenino. AMELGA. Usase de esta voz en Extremadura y Andalucía.

Almelle. Femenino anticuado. ALMENDRA.

1. Almena. Femenino. Cada una de las torrecillas ó pirámides que coronan la parte superior de los muros antiguos de las fortalezas, y están separadas unas de otras el espacio que ocupa el cuerpo de un hombre, las cuales servían para señorear el campo del enemigo y tirar desde allí contra él á cubierto.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *almana'a, munimentum,* en Freytag: «guarida para defender,» en Pedro de Alcalá. (ENGELMANN.)

2. El vocablo árabe anterior no ha significado nunca *almena,* sentido propio del latín *mina,* que se usa en plural, *minæ.* Como Díez sienta con mucha razón, el español *almena* es el árabe *al* antepuesto al nombre latino: *al-minæ.* (DOZY.)

El latín *minæ* significa amenazas, conminaciones, en Cicerón: *minas intonare,* gritar amenazando, en Ovidio; *minas alicui intendere,* amenazar á alguno, en Tácito; *minæ hibernæ,* amenazas del invierno, en Tibulo; las *almenas* de los muros, en Virgilio. ¿Cómo vino á España ese vocablo del poeta? ¿Por qué se le añadió el artículo árabe *al?* ¿Por qué la *i* se convirtió en *e?* ¿Por qué no se conservó su forma etimológica; esto es, el número plural, *alminas?*

Forma. Arabe *almana'a.* La *a* del árabe suele cambiarse en *e*, no solamente en nuestro romance; sino en el mismo árabe vulgar, al transcribir ciertas palabras del árabe clásico, como se ve en Pedro de Alcalá.

Por ejemplo; el árabe *al-hammél* representa el árabe clásico *al-hammāl,* de la raíz *hamala,* llevar.

El árabe vulgar *al-khazéna* representa el árabe clásico *al-khizāna.*

El *ricela* de Pedro de Alcalá representa el árabe *riçāla.*

El plural *raceil* de Pedro de Alcalá es el plural árabe *raçāil.*

El *zeyet* de Pedro de Alcalá es el árabe *zaiyāt.*

El *alcahuete* de nuestro romance es el árabe *al-qawwād.*

Nuestro *almirez* es el árabe *al-mihrāz.*

Por consiguiente, el cambio de *a* en *e* no presenta dificultad alguna; y esto significa que el árabe *al-mana'a* puede convertirse de un modo regular en *almena.* No hay que cambiar la *i* latina en *e* española; no hay que alterar el número de la voz radical; no hay que construirla con el artículo arábigo.

El árabe *al-mana'a* es literalmente el español *almena.*

Sentido. «Guarida para defender;» *munimentum;* lo cual significa baluarte, reparo, defensa; y extensivamente, el sentido que tiene en nuestro romance. La forma es idéntica; la significación se explica; y entre un vocablo de Virgilio y un vocablo árabe, á propósito de una voz española relacionada con operaciones de guerra durante la dominación árabe en España, la ventaja no puede inclinarse á favor del origen latino. Creemos que Engelmann tiene razón contra Díez y Dozy. El español *almena* es el árabe *al-mana'a,* defensa, baluarte, «guarida para defender,» como dice el maestro Pedro de Alcalá.

2. Almena. Femenino anticuado. Peso de dos libras.

ETIMOLOGÍA. Griego antiguo μνᾶ *(mnā),* peso de una libra, *mina;* francés, *almène.* tomado de nuestro romance. Este es otro vocablo griego que vino al castellano por medio del árabe.

Almenado, da. Adjetivo. Guarnecido ó coronado de almenas, ó lo que semeja á esta especie de guarnición. ‖ Masculino. ALMENAJE.

Almenaje. Masculino. El conjunto de almenas.

Almenar. Masculino anticuado. En las aldeas, un asiento de hierro sobre que se ponían teas encendidas para alumbrarse. ‖ Activo. Guarnecer ó coronar de almenas algún edificio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-menār,* punto de luz, *locus lucis,* de la raíz *nār,* brillar. *Almenar* y *minarete* son la misma palabra de origen.

1. Almenara. Femenino anticuado. Candelero sobre el cual se ponían candiles de muchas mechas para alumbrar todo el aposento. ‖ El fuego que se hace en las atalayas ó torres, no sólo en la costa del mar, sino tierra adentro, para hacer señal y dar aviso de alguna cosa, como de acercarse embarcaciones ó tropas enemigas.

ETIMOLOGÍA. *Almenar:* árabe *al-menāra,* faro; y extensivamente, «gran candelabro de muchas mechas con que se alumbraban los aposentos,» cuyo sentido tiene en Pedro de Alcalá, *almenara* de *açofar,* y en Ibn-Batouta. (II, 231, citado por DOZY.)

2. Almenara. Femenino. Provincial Aragón. Zanja por la cual se conduce otra vez al río el agua que sobra en las acequias.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-menhar,* «hendedura ó canal que penetra en el arca de agua ó depósito, por donde el agua fluye:» «*fissura seu canalis castellum penetrans, per quem fluit aqua.*» Confirma esta etimología la forma *menāhir,* plural de *menhar,* significando canales, acueductos, como se ve en Maccarī (I, 371).

Almendra. Femenino. La pepita que se encuentra dentro del hueso del fruto del almendro, cubierta de una telilla de color de canela. ‖ El fruto del almendro cuando después de maduro, está separado de su corteza exterior ó primera cubierta. ‖ En las frutas de hueso, la pepita ó simiente que se encuentra dentro de él. ‖ Hablando de los diamantes, el que tiene la figura de la almendra. ‖ Provincial Murcia. El capullo de seda de un solo gusano y de la mejor calidad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμυγδάλη *(amygdálē);* latín, *amygdăla;* italiano, *mandorla, mandola;* francés del siglo XIII, *amandie;* moderno, *amande;* provenzal, *amandola, amella, amenta;* catalán, *ametlla;* portugués, *amendora;* ginebrino, *amandre;* burguiñón, *aimandre.*

Almendrada. Femenino. Bebida compuesta de leche de almendras y azúcar. ‖ Familiar. Cualquiera cosa que sirve para conciliar el sueño, con alusión á la bebida llamada ALMENDRADA, que hace este efecto. ‖ DAR UNA ALMENDRADA. Frase metafórica y familiar que se usa cuando se dice alguna cosa que lisonjea el gusto de otro.

ETIMOLOGÍA. *Almendra:* francés, *amandé.*

Almendrado, da. Adjetivo. Lo que se parece á la almendra en la figura. ‖ Metáfora. Pasta hecha con harina, miel ó azúcar y almendra.

ETIMOLOGÍA. *Almendrar:* catalán, *ametllat, da.*

Almendral. Masculino. El sitio poblado de almendros. ‖ El ALMENDRO.

ETIMOLOGÍA. *Almendra:* catalán, *ametllar;* francés, *amandaie.*

Digitized by Google

Almendrar. Activo. *Arquitectura.* Adornar con almendras una obra arquitectónica.

Almendrate. Masculino anticuado. Especie de guisado que se componía con almendras.

ETIMOLOGÍA. *Almendra*, como *piñonate*, de piñón.

Almendrera. Femenino. ALMENDRO. || FLORECER LA ALMENDRERA. Frase metafórica y familiar. Provincial Aragón. Encanecer antes de tiempo, ó sin tener mucha edad, aludiendo á lo temprano que echa sus flores blancas el almendro.

Almendrero. Masculino. ALMENDRO. || El plato, escudilla ó vaso, en que se sirven las almendras en la mesa.

Almendrica, lla, ta. Femenino diminutivo de almendra. || Lima que usan los cerrajeros, y remata en figura de almendra.

ETIMOLOGÍA. *Almendra:* catalán, *ametlleta.*

Almendrillas. Femenino plural. Pendientes que usaban las señoras con diamantes almendras.

Almendrillo. Masculino. Especie de madera correosa que sirve para hacer maromas de norias, pozos, etc.

Almendro. Masculino. Arbol que crece á veces hasta veinte piés de altura; sus hojas son delgadas y de un verde claro: el fruto es ovalado, de una pulgada de largo, cubierto de una corteza verde y dura, que encierra un hueso leñoso y lleno de poros, el cual contiene su simiente ó almendra.

ETIMOLOGÍA. *Almendra:* latín, *amygdălus;* italiano, *mandorlo;* francés, *amandier;* portugués, *amendoeira;* provenzal, *amelier;* catalán, *ametller.*

Almendrolón. Masculino. Provincial Mancha. ALMENDRUCO.

Almendrón. Masculino aumentativo de almendra. || Arbol de América, que crece hasta la altura de ochenta varas, cuyo fruto, que es aovado, medianamente carnoso, verde y lleno de una substancia parecida al jabón, encierra una especie de nuez que contiene un meollo blanco y de gusto muy agradable. || La fruta del árbol del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. *Almendra:* catalán, *ametllassa.*

Almendruco. Masculino. El fruto del almendro cuando su primera cubierta está todavía verde, la segunda no se ha endurecido aún, y la carne ó pulpa interior está todavía á medio cuajarse.

ETIMOLOGÍA. *Almendra* y el sufijo despectivo *uco:* catalán, *ametlló.*

Almeneado, da. Adjetivo anticuado. ALMENADO, por lo que está coronado de almenas.

Almenilla. Femenino diminutivo de almena. || El corte en figura de almenas que se hacía antiguamente en las cenefas. || Guarnición ó adorno en figura de almenas, que antiguamente se hacía en los vestidos.

Almería (PROVINCIA DE). Femenino. *Geografía.* Superficie en kilómetros cuadrados, 8.553; habitantes, 315.450; poblaciones, 1.438; número de habitantes por kilómetro cuadrado, 36,9.

Almería (capital). Está situada á los 1° 11′ 15″ longitud Este, y 36° 51′ latitud Norte, con 29.426 habitantes. Es puerto de mar cómodo y seguro; ciudad episcopal, con un castillo árabe, llamado *la alcazaba:* tiene industria en albayalde y es importantísima la industria minera. *Almería* es una ciudad muy agradable por la ventaja de su situación topográfica, por la benignidad de su clima y por el trato liberal y apacible de sus habitantes. Los pueblos principales de su provincia son: *Huercal-Overa*, con fábricas de salitre; *Purchena*, con la misma industria; *Vélez-Rubio*, con fábricas de paños; *Cuevas de Vera*, con abundantes minas de plata.

Almerzanonagiel. Masculino. *Astronomía antigua.* Estrella situada sobre la espalda oriental de Orión.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-merzan annādjid*, el león ágil.

Almete. Masculino. Pieza de la armadura antigua que cubría la cabeza. || El soldado que usaba de almete.

ETIMOLOGÍA. Francés *armet*, alteración de *helmet*, diminutivo de *heaume*, yelmo (MÉNAGE, DÍEZ): catalán, *almet.*

Almexía. Femenino anticuado. ALMEJÍA.

Almez. Masculino. *Botánica.* Arbol que crece á veces hasta cincuenta piés de altura. Las hojas son de un verde oscuro, la corteza del tronco y ramas negruzca y lisa, y el fruto redondo y muy pequeño.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-meis*, *celtis atrauslis.* (ACADEMIA.) La definición de la Academia está de acuerdo con la de Southeimer en su traducción de Ibn-al-Baitār.

Francesson y Dodonaeus lo traducen equivocadamente por *majuelo;* bajo latín *alicrius*, en cuyo error incurrió Víctor.

Almeza. Femenino. El fruto del almez.

Almezo. Masculino. Arbol. ALMEZ.

Almiar. Masculino. El montón de paja ó heno que se hace al descubierto: tiene por fuste un palo largo, y alrededor de él se va apretando la paja ó heno, que de esta manera se conserva todo el año.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-miyār*, plural de *al-mīra*, forraje. (ENGELMANN, *dudoso.*)

2. Semejante plural no se conoce, amén de que el sentido de *mīra* no es el de forraje, sino el de *víveres.*

Almear, por *albear*, representa positivamente el árabe *al-beidar*, «montón,» del verbo *beidara*, «amontonar;» *in varios acervos collegit*, hablándose del trigo: *frumentum.* (DOZY.)

Forma. La *m* y la *b* alternan, como lo demuestra:

1.° Que Pedro de Alcalá traduce azucena por *menefsedj*, en lugar de *benefsedj.*

2.° Que en Marruecos se dice *lacm.* por *lach.* (DOMBAY.)

3.° Que el séptimo mes del año musulmán se llama en Argelia *Rdjem*, por *Redjeb.* (MARTÍN.)

4.° Que nuestro *almiar* viene de *al-beidar*, como *jabalón* de *djamalón;* y el antiguo *almondega*, de *al-bondoga;* ó como el portugués *baraço* viene de *marasa*, plural de *maras*, cuerda.

5.° Que el mismo cambio tiene lugar en la transcripción de los nombres latinos, como se ve en *mandĭbŭla*, convertido en el antiguo *bandíbula.*

6.° Que esto mismo acontece en nuestro romance, en donde *bandurria* se torna en *mandurria.*

7.° Que este trueque de *b* y de *m* trasciende á la *n*, y así se explica que *alacrán* sea el árabe *al-aqrab*, ó que *almotacen* sea el árabe *al-mohtesib.*

La etimología de Dozy es perfectamente segura

Almíbar. Masculino. El azúcar disuelto en agua y cocido al fuego hasta que toma la consistencia de jarabe. || La fruta conservada en almíbar. Hoy se llama más comunmente DULCE DE ALMÍBAR.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mibrat*, azúcar; catalán, *almíbar.*

Almibarado, da. Adjetivo metafórico. Se aplica á las palabras dulces y halagüeñas, y también á la persona que habitualmente las usa.

Almibarar. Activo. Bañar ó cubrir con almíbar las frutas que se quieren conservar. || Metáfora. Suavizar con arte y dulzura las palabras para conciliarse la voluntad de otro, y conseguir de él lo que se desea.

Almicantáradas. Femenino plural. *Astronomía.* Círculos paralelos al horizonte, los cuales, estando sobre él, determinan la altura de los astros, y estando debajo señalan su depresión, por lo cual suelen llamarse círculos de altura ó de depresión.

ETIMOLOGÍA. Arabe *moqantara*, singular; en Golius, con el significado de *cuadrante solar; almoqantarat*, plural, «círculos paralelos al horizonte:» *circuli paralleli ad horizontem;* francés, *almicantarat, almucantarat.*

Almicantárat. Femenino. ALMICANTÁRADAS.

Almidana. Femenino anticuado. Hipódromo. (GAYANGOS.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-meidān*, con el mismo significado.—Tal es el origen del portugués *Almeida*, apellido y nombre de ciudad.

Almidina. Femenino. *Química.* Substancia que forma el término medio entre el almidón gomoso y el que no lo es.

ETIMOLOGÍA. *Almidón:* francés, *amidine*, substancia opaca ó semitransparente, blanca, ó de un blanco amarillento, insípida, inodora.

Almidón. Masculino. Substancia muy blanca, ligera y suave al tacto, que se extrae por medio del agua fría de las semillas de los cereales, principalmente del trigo, y también de las raíces de varias plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμυλον *(amylon)*, de *a* privativa, sin, y *mylos*, muela; «no molido, no preparado en mue-

Digitized by Google

la;» latín, *amylum;* italiano, *amido;* francés, *amidon;* burguiñón, *aimidon;* catalán, *midó, amidó;* portugués, *amido.*

Almidona. Femenino. La parte interna del almidón.

Almidonado, da. Adjetivo metafórico. Compuesto, afeitado ó aderezado.

ETIMOLOGÍA. *Almidonar:* catalán, *enmidonat, da; amidonat, da;* francés, *amidonné.*

Almidonar. Activo. Mojar en almidón desleído en agua la ropa blanca para ponerla tiesa.

ETIMOLOGÍA. *Almidón:* catalán, *enmidonar, amidonar.*

Almidonero. Masculino. El que hace ó vende almidón.

ETIMOLOGÍA. *Almidón:* catalán, *midoner, amidoner;* francés, *amidonnier.*

Almidonito. Masculino. *Química.* La substancia amilácea ó principio extraído del almidón. ‖ ALMIDÓN.

Almifor. Masculino. *Germanía.* El caballo.

Almifora. Femenino. *Germanía.* La mula.

Almiforero. Masculino. *Germanía.* El ladrón que hurta mulas ó caballos.

Almihuar. Masculino anticuado. *Astronomía.* «*Almihuar* nombran el clavo que entra por el forado del medio del alhidada et por el de la madre de las tablas et de la red.» *(Libros de Astronomía de Alfonso el Sabio.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-minhwar*, con la misma significación. (DOZY.)

Almijar. Masculino anticuado. Lugar donde se ponen á secar los higos. En Andalucía, se llama así hoy el lugar en donde se enjuga la uva antes de pisarla para hacer vino.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *charra,* «exponer una cosa al sol, á fin de secarla.» Por analogía, el substantivo *almicharr*, designa «un paraje en que se seca,» significación exacta del vocablo español. (ENGELMANN.)

2. Dudo que el verbo *charra,* secar, penetrara en el uso corriente; de donde infiero que la existencia de un nombre de lugar, derivado del verbo en cuestión, es por demás dudosa.

El portugués tiene *manchar, al-manchar,* con el mismo significado del vocablo español, y representa literalmente el árabe *al manchar*, del verbo *machara,* que quiere decir *extender;* y figuradamente, *secar,* puesto que *extendiendo* se *seca.* Así vemos que Ibn-al-'Auwân emplea el participio *manchor, manchar,* al describir el modo de secar los higos, de donde viene el substantivo *al-manchar* el significado de *secadero.* Creo, pues, que el español *almijar,* por *almajar,* es una forma paralela del portugués *almanchar.* (DOZY.) En efecto, la pronunciación de los árabes de España pudo ser *al-minchar,* cuya forma representa *al-minxar,* porque la *ch* suele tornarse en *x;* y *al-minxar* es positivamente nuestro antiguo *almixar,* forma etimológica. Por otra parte, el paralelismo de las formas española y portuguesa salta á la vista.

Almijara. Femenino. Almacén para el aceite que se emplea en las minas.

ETIMOLOGÍA. *Almijar.*

Almijarero. Masculino. En las minas de Almadén, el portero establecido en cada una de ellas, para reconocer á los que entran y salen, y suministrar el aceite con que se alumbran.

ETIMOLOGÍA. *Almijar.*

Almilla. Femenino. Especie de jubón, con mangas ó sin ellas, ajustado al cuerpo. ‖ La tira ancha de carne que se saca de los puercos, de arriba abajo, por la parte del pecho. ‖ Jubón cerrado por todas partes, escotado, y con solas medias mangas que no llegan al codo, que se ponía antiguamente debajo de la armadura. ‖ *Carpintería.* La espiga de la pieza de madera que entra en el hueco de otra con la cual ha de unirse. ‖ Anticuado. ALMA, en los instrumentos de cuerda.

Almimbar. Masculino. Púlpito de las mezquitas.

Alminar. Masculino. Torre de las mezquitas, desde cuya altura convoca el almuédano á los mahometanos en las horas de oración. Por lo común es alta y poco gruesa.

ETIMOLOGÍA. *Almenar.*

Almincantárat. Masculino. ALMICANTÁRAT. La forma *almincantúrat,* que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es abusiva.

Almirage. Masculino anticuado. ALMIRAJE.

Almiraj ó **almiraje.** Masculino anticuado. ALMIRANTE.

Almiral. Masculino anticuado. ALMIRANTE.

Almiranta. Femenino. La mujer del almirante. ‖ La nave que monta el segundo jefe de una armada, escuadra ó flota.

ETIMOLOGÍA. *Almirante:* francés, *amirale.*

Almirantadgo. Masculino anticuado. ALMIRANTAZGO.

Almirantazgo. Masculino. El tribunal que conoce de los asuntos pertenecientes á la marina: también se llama así el juzgado particular del almirante. ‖ El derecho que se paga al almirante. ‖ Término ó terreno que se comprende en la jurisdicción del almirante.

ETIMOLOGÍA. *Almirante:* catalán, *almirallat;* francés, *amiralat.*

Almirante. Masculino. El que en las cosas de mar tenía jurisdicción con mero mixto imperio y con mando absoluto sobre las armadas, navíos y galeras. ‖ El que manda la armada, escuadra ó flota, después del capitán general. ‖ En la marina de Inglaterra, CAPITÁN GENERAL. ‖ Anticuado. Especie de adorno de que usaban las mujeres en la cabeza. ‖ Provincial Andalucía. El maestro de nadar. ‖ DE LA MAR. ALMIRANTE. ‖ MAYOR DE LA MAR. ALMIRANTE.

ETIMOLOGÍA. 1. Árabe *emir* ó *amir;* y con el artículo *al-amir-ante, almirante;* de la cual raíz hicieron los griegos de la Edad Media su *amiras,* que vale lo mismo, y significa jefe, comandante de una armada, de una escuadra, de una flota. (MONLAU.)

2. Arabe *amīr-al-barhr,* comandante de mar. (ENGELMANN.)

3. Arabe *emīr, amīr,* construído con varias desinencias ó finales. (LITTRÉ.)

4. Arabe *amīr.* (DOZY.)

1.° *Etimología de Monlau.*

1. La *l* de *almirante* no aparece en ninguna de las muchas formas conocidas, tanto en el bajo griego, como en el bajo latín, como en el romance.

2. Esto procede de que la *l* no se halla en el vocablo radical, que es *amīr.* Por consecuencia, puede asegurarse que la *l* de *almirante* no representa el artículo *al,* sino que es puramente eufónica, como en *alhalme, alhelme.*

3. La forma del bajo griego no es *amiras,* sino *amêr, amêras* (ἀμήρ, ἀμηρᾶς).

2.° *Etimología de Engelmann.*

1. La forma *amīr-al-bahr* no aparece en ninguna parte.

2. Durante toda la Edad Media, *almirante* significó jefe, no comandante de la mar, como se ve en infinitos documentos de aquella época, en Du Cange, en el *Diccionario* de Raynuard y en todos los demás *Diccionarios* romanos de aquellos tiempos.

3. Para significar un jefe de escuadra, se decía *almiraje de la mar,* como se ve en el *Memorial histórico español,* en la *Crónica de D. Alfonso XI* y en Barrantes Maldonado, cuyas voces equivalían al árabe *amīr-al-bahr* y á las del flamenco *Velthem,* según Dozy: *ammirael van der zee.* La siguiente derivación pone de manifiesto que la voz del artículo es el árabe *amīr,* contruído con multitud de desinencias.

Derivación. Arabe *amīr, emir;* bajo griego *amêr, amêras;* bajo latín, *admiralius, almiragius, amirarius, amiratus, amurati, amirandus, amiræus* (en una crónica de 1190; del bajo griego *amêras,* de donde viene el diptongo *æ* de *amiræus);* italiano, *almiraglio, ammiraglio;* francés del siglo XI, *amiraſle;* siglo XII, *amiral, amirau, amirant;* XV, *admirault, admiral;* moderno, *amiral,* que es la forma del siglo XII; provenzal, *amirau, amirar, amiralh, amiratz;* catalán, *almirall;* español antiguo, *almiraj, almiraje, almirage, almiral.*

Almirantear. Neutro. Ejercer la autoridad ó mando superior en una armada.

Almirantesa. Femenino anticuado. La mujer del almirante.

Almirantía. Femenino anticuado. La dignidad ó empleo de almirante.

Almirez. Masculino. Mortero de metal, que sirve para machacar ó moler alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mihrāz (almihrās);* y según la pronunciación de los árabes de España, *al-mihrēz, almihrīz:* «mortarium,» mortero.

Almirón. Masculino. Provincial Andalucía. Planta. AMARGÓN.

ETIMOLOGÍA. *Almirón.* Griego ἀμυρον *(amyron);* árabe de Pedro de Alcalá, *al-mirōn;* árabe clásico, *al-amirōn.*

Digitized by Google

1. Una especie de chicórea silvestre se llama *amīrōn. (Mosta'inī.)*

2. La chicórea silvestre se llama entre nosotros *al-amīrōn. (Ibn-al-Baitār.)*

3. Una especie de chicórea silvestre se llama en Magrib *al-amīrōn. (Ibn-Hachchā. Glosario sobre el Mansurī.)*

La traducción de Pedro de Alcalá es *chicorea yerva.*

Almisor. Masculino. *Germanía.* ALMIFOR.

Almisora. Masculino. *Germanía.* ALMIFORA.

Almita. Anticuado diminutivo de alma.

ETIMOLOGÍA. *Alma:* catalán, *animeta: animetas santas.* «anymas beneytas:» *la animeta,* «expressió pera avisar á algú obre ab concienecia;» expresión para amonestar á alguno que obre con concienecia: *ser un animeta,* refrán: «ánima freda,» como si dijéramos *alma fría,* el que no pincha ni corta.

Almizate. Masculino. La parte central de una armadura de techo. *(Carpintería de lo blanco.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mansat,* el centro.

Almizclado, da. Participio pasivo de almizclar.

Almizclar. Activo. Aderezar ó aromatizar con almizcle.

Almizcle. Masculino. Substancia concreta, de color pardo oscuro, y muy olorosa, que se saca de una bolsa que tiene junto al ombligo el cuadrúpedo llamado desmán, que se cría en el Asia.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *mushka,* testículo; persa, *mosq;* árabe, *misk, al-misk;* griego μόσχος *(moschos);* latín de san Jerónimo, *muscus;* bajo latín, *moschuus, moschus;* catalán, *almesch;* portugués, *almiscax;* francés, *musc;* italiano, *musco, muschio.*

Almizcle significa el *testículo,* porque se creyó que el almizcle salía de los testículos del ratón almizclero, pequeño cuadrúpedo del Asia, que es el *capreolus moschi* ó *moschiferus* de los naturalistas.

Almizcleña. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, especie de jacinto, más pequeño que el común, cuyas flores son de azul claro y despiden olor de almizcle.

ETIMOLOGÍA. *Almizcle:* catalán, *almescat,* «herba flatera;» *almesquí,* almizclera. *(Hyacinthus odorem referens.)* El catalán tiene *almesquera,* perfumador, pebetero.

Almizcleño, ña. Adjetivo. Lo que huele á almizcle.

Almizclera. Femenino. Animal, especie de ratón de agua, cuya piel huele á almizcle.

ETIMOLOGÍA. *Almizcle:* catalán, *almesquera (mus zibethicus);* francés, *muscadin, muscardin.*

Almizclero, ra. Adjetivo. ALMIZCLEÑO.

Almizque. Masculino anticuado. ALMIZCLE.

Almizqueño, ña. Adjetivo. Provincial Andalucía. ALMIZCLEÑO.

Almizquera. Femenino anticuado. ALMIZCLERA.

Almizteca. Femenino anticuado. ALMÁCIGA, por la goma, etc.

Almo, ma. Adjetivo. *Poética.* Lo que cría ó alimenta. ‖ *Poética.* Venerable, santo, benéfico.

ETIMOLOGÍA. Latín *almus,* nutritivo, y figuradamente, hermoso, feliz, puro; contracción de *alimus,* corteza nutritiva, que es el griego ἄλιμος *(alimos),* harto, *satur.* (LÉOPOLD.)

Almoacén. Masculino anticuado. ALMOCADÉN.

Almocadén. Masculino. En la milicia antigua, el caudillo de tropa de á pie que corresponde á lo que hoy capitán de infantería. ‖ En Ceuta, se llamaba así al cabo que salía á sostener con diez ó doce hombres de á caballo á los que iban á forrajear ó hacer leña.

ETIMOLOGÍA. Árabe *al-moqaddem,* «capitán,» en Pedro de Alcalá; participio pasivo de la segunda forma del verbo *qadama,* «cometer un cargo, un gobierno:» *præfecit* (ENGELMANN); portugués, *almocadem.*

Almocafe. Masculino anticuado. ALMOCAFRE.

Almocafor. Masculino. ALMOCOFRE

Almocafre. Masculino. Instrumento de hierro que sirve á los jardineros y hortelanos para escarbar y limpiar la tierra de malas hierbas, y asimismo para trasponer plantas pequeñas. Su figura es corva, y remata en una lengüeta de dos cortes. Tiene un cabo redondo de madera.

ETIMOLOGÍA. 1. Árabe *al-mikhtāf,* «anzuelo garavato, garavato, cayado de pastor,» en Pedro de Alcalá. (ACADEMIA, ENGELMANN.)

2. *Almocafre* no significa «cayado de pastor,» ni «anzuelo garavato.» Por consiguiente, la voz del artículo procede, sin duda, de otro origen. *Almocrafre* puede venir:

1.° De *al-mahāfir,* plural de *almihfar,* «el azadón y todo instrumento con que se cava:» *ligo, et omne instrumentum quo effoditur,* en Freytag.

2.° De *almidjrāfa,* azadón de jardinero, como se ve en *Las Mil y una noches* (I, 889). (DOZY.)

Forma. 1. Convirtamos la *h* de *almahāfir* en *c,* como en *halifa,* por *califa,* y tendremos *al-macāfir.*

2. Convirtamos la *a* en *o,* como en *almodon,* del árabe *al-madhōn,* y tendremos *al-mocafir.*

3. Convirtamos el sufijo *fir* en *fri,* por metátesis, como en *alefris,* del árabe *al-firādh;* como en *almocreve,* de *al-mokārī;* como en *altramuz,* de *altormos;* como en *cafre,* de *kāfir;* como en *trujamán,* de *tardjomān;* como en el portugués *alfreses,* de *al-firéch,* y tendremos *al-mocafrī.*

4. Convirtamos la *i* final en *e,* como en *albacea,* de *al-wasī,* y resultará *al-mocafe, al-mocafre.*

Sentido. «Azadón y todo instrumento con que se cava.» Nuestro *almocafe, almocafre,* es positivamente el árabe *al-mohāfir,* excelente etimología de Dozy.

Almocárabes. Masculino plural anticuado. *Arquitectura.* Cierta labor en forma de lazos, que se hacía en los edificios antiguos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-moqarbes,* participio del verbo *garbasa,* en Ibn-Djobāir y en *Las Mil y una noches.* (ENGELMANN, DOZY.)

Almocat. Masculino anticuado. *Cirugía.* La médula del hueso: aplícase con especialidad á los sesos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mokhat,* cuyo plural es *al-mokhakhat,* médula.

Almocati. ALMOCAT.

Almocaten. Masculino anticuado. ALMOCADEN.

Almocatracia. Femenino anticuado. Derecho sobre los tejidos de lana que se hacían ó vendían.

Almocaza. Femenino anticuado. Tela bordada, en la cual se incrustaban pequeñas láminas de oro ó de plata. (QUATREMERE.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-moqassab,* que tiene igual sentido. *Almocaza* se encuentra en el *Inventario* que Saez publica. *(Valor de las monedas durante el reinado de D. Enrique IV, página 521.)*

Almoceda. Femenino. Derecho de días de agua repartidos para algún término. Usase en la ribera de Navarra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *sadā,* que significa en la cuarta forma, hablándose de camellos: *libere ut abirent, quo vellent, dimisit:* «dejar que vayan adonde quieran, permitir circular libremente:» *al-mosdā,* participio pasivo del verbo anterior, «libre, suelto.» (DOZY.)

Forma. Hagamos que la epéntesis intercale una *e* en *al-mosdā* y tendremos *al-mosedā,* cuya pronunciación española era *almoceda.*

Sentido. El significado de «dejar circular libremente» es el de la voz del artículo, según resulta del siguiente texto: «D. García de Miraglo, vecino de Tudela, manifestó, que el día 22 de cada mes al amanecer abatían el agua de todas las acequias al río Queiles, y duraba dicho abatimiento los días 23 y 24, y que el 25 ocupaban todas las aguas los de Tarazona, y las tenían todo aquel día en sus acequias: que el agua de estos tres días se llama *almóceda,* y es de los hombres de la ribera del Queiles.» (YANGUAS, *Adiciones al Diccionario de antigüedades de Navarra, página 357.)* Esto quiere decir que, durante los días mencionados, los hombres de la ribera del Queiles *dejaban correr libremente las aguas,* cuyo sentido es el del verbo árabe.

Almocela. Femenino anticuado. Especie de capucha ó cobertura de cabeza, de que se usaba en lo antiguo.

ETIMOLOGÍA. *Almozala.*

Almocelia. Femenino anticuado. ALMOZALA. *Almocelia* se halla en Villanueva. (VI, 252.)

Almocera. Femenino anticuado. ALMOCELA.

Almoceria. Femenino anticuado. ALMOZARA. *Almocería* se halla también en Villanueva. (VI, 252.)

Digitized by Google

Almocrate. Masculino. Sal amoníaca.

Etimología. Arabe *an-nochādir*, sal amoníaca; francés de la alquimia, *almisadre, almisadir, almizadir, amizadir, anoxadic, anotasier, misadir, mixadir, muzadir, musadi, nysadir, nusiadat, nestular. (Lexicon alchimiæ.)*

Almocrebe. Masculino anticuado. El arriero de mulos.

Etimología. Arabe *kara*, alquilar; *al-mokarī, al-mokerī*, conductor: portugués, *almoqueire;* francés, *moucré*, del árabe *mokārī*.

Almocreve. Masculino anticuado. Almocrebe.

Almocrí. Masculino. El lector del *Corán* en las mezquitas.

Almodí. Masculino. Almudí.

Almodía. Femenino. Especie de barca de que se sirven los portugueses y sus esclavos en las Indias orientales.

Etimología. *Almadia.*

Almodillado. Almohadillado.

Almodón. Masculino anticuado. Harina hecha de trigo remojado, y después molido, de la cual, quitado el salvado grueso, se hacía pan.

Etimología. Arabe *al-madhōn*, una de las cuatro especies de harina de trigo, siendo las tres restantes *acemite, alhacara* y *khochkar*. Lo que en la India se denominaba *khockār*, era lo que en Africa se llamaba *madhōn* (Ibn-Batouta, *III, 228.)* La harina *madhōn* es inferior y más barata que la buena harina de *adárgama*. (Cabbab, *jurisconsulto de Fez, manuscrito, 133, 2, folio 19.)*

Madhōn es el participio pasivo del verbo *dahana*, que quiere decir: «mojar ligeramente,» lo cual explica el significado etimológico de *madhōn: leviter madefactus*, un poco mojado.

Confirma este origen el siguiente pasaje, que cita la Academia: «según la manéra de la farina, que hai aquí de ella de tres manéras, farina seca, é *almodón*, é *adargama*... El *almodón remojanlo en agua*, é muelenlo después gruessamente, é después tiran aquel afrecho gruesso, y lo que finca es mui bueno, é face muy buen pan, é sabrosa.» (Juan de Aviñón, *Medicina sevillana.)*

Almodrote. Masculino. Salsa compuesta de aceite, ajos, queso y otras cosas con que se sazonan las berenjenas. ‖ Metáfora. Mezcla confusa de varias cosas ó especies.

Etimología. Artículo árabe *al*, el, y el latín *mŏrētum*, compuesto de hierbas, leche, queso, vino, harina y otros simples: catalán, *almodroch*.

Almofalla. Femenino anticuado. Alfombra. ‖ Hueste, gente de guerra.

Etimología. Arabe *al-machalla*, reales, *castra*, en Bocthor.

Almofar. Masculino. Pieza de la armadura antigua que cubría la cabeza, sobre la cual se ponía el capillo de hierro.

Etimología. Arabe *al-migfar: galea ex annulis ferreis confecta, qua sub pileo utuntur:* «yelmo ó celada de anillos de hierro de que usaban bajo el casquete.» No tengo noticia de otro ejemplo en que se haya sincopado la *g*, cuyo antecedente hace sospechosa la anterior etimología. (Engelmann.)

1. La *g* ha desaparecido, como en *alara*, aféresis de *galara;* se ha convertido en *h*, como en *moheda* (mo-heda), del árabe *geidha*, así como en *v*, cuyo ejemplo tenemos en *alvarral*, del árabe *al-garbūl*. La etimología anterior es perfectamente segura.

En cuanto al cambio de la *i* árabe en *o* española, cuyo ejemplo nos ofrece *al-migfar*, convertido en *almofar*, puede afirmarse que no dificulta la derivación, puesto que en el mismo caso se encuentra *arrocova*, del árabe *ar-rikāb*, ó *almohaza*, del árabe *almihassa*.

Almofariz. Masculino anticuado. Almirez.

Etimología. *Almirez* (Engelmann): portugués, *almofariz, almafariz*.

Almofía. Femenino. Aljofaina.

Etimología. 1. Africano *al-mufiya* ó *al-mofiya*. (Sousa.)

2. El nombre africano es *al-ma'fiya*, aplicado en Tetuán y otros puntos de Africa al plato de cobre, en el cual se sirve cierta papilla. (Gayangos, *Mem. hist. esp., III, 95.)* La forma que trae Dombay es *al-makhfiya, paropsis magna*, grande fuente ovalada.

Almofre. Masculino anticuado. Almofar.

Etimología. *Almofar:* portugués, *almafre*.

Almofrej. Masculino. La funda en que se llevaba la cama de camino, la cual era por de fuera de jerga, y por de dentro de anjeo ú otro lienzo basto.

Etimología. Arabe *al-mofrāch, mafrūx;* singular; *mafūrix*, plural, en Pedro de Alcalá; *mefrāch*, en Dombay: *sacus quo ponitur lectus*, «saco en que se pone la cama:» portugués antiguo, *almofreixe;* moderno, *almofrexe*.

Almogama. Femenino. *Marina.* El último madero de los de cuenta que está colocado hacia la parte de popa, y también el último que está hacia proa.

Etimología. Arabe *al-madjāmi*, plural de *madjma*, lugar de reunión: «la última caverna en que los palos están más juntos á causa del voleado de la proa.» (Pluteau.)

Almogárabe. Masculino. Almogávar.

Almogataz. Masculino anticuado. Moro que renegaba de la ley de Mahoma: apóstata. (Morgán.)

Etimología. Arabe *gazā*, hacer la guerra; simétrico de *gazi*, moro de guerra. (Gayangos, *Memorial histórico español, IX, 14.)* Esta etimología dista infinito de la verdad, según Dozy. *Al-mogataz* representa literalmente *al-mogattas*, participio pasivo de *gatasa*, «bautizar,» en la segunda forma, como se ve en Pedro de Alcalá, en Maccarī y Berggren. *Al-mogataz* quiere decir: «moro que ha sido bautizado, que ha renegado de la ley de Mahoma,» de donde viene el significado etimológico de *apóstata*, que dicha palabra tiene en Morgán.

Almogávar. Masculino. En la milicia antigua, el soldado de una tropa escogida y muy diestra en la guerra, que vivía en los bosques y campos, y se empleaba en hacer entradas y salidas en las tierras de los enemigos. ‖ El hombre del campo que, junto con otros y formando tropa, entraba á correr tierra de enemigos.

Etimología. Arabe *al-mogāwir*, «corredor que roba el campo,» en Pedro de Alcalá; participio pasivo de *gawara*, tercera forma de *gāra*, hacer una expedición.

Almogavaría. Femenino anticuado. La tropa de los almogávares.

Almogaveria. Femenino anticuado. El ejercicio de los almogávares.

Almogeo. Masculino. Nombre que dan los astrólogos á la posición de dos planetas, cuando se miran con el mismo aspecto que sus domicilios.

Etimología. *Almuyea.*

Almoianege. Masculino anticuado. *Almajanegue.* La forma *almoianege* está en Sánchez.

Almohada. Femenino. Especie de colchoncillo que sirve para sentarse, ó reclinar sobre él la cabeza. ‖ La funda de lienzo blanco en que se mete la almohada de la cama. ‖ *Arquitectura.* Almohadilla. ‖ Consultar con la almohada. Frase familiar. Tomarse tiempo para meditar algún negocio, á fin de proceder en él con acierto. ‖ Dar almohada. Frase. En palacio, recibir la reina ó princesa por primera vez á la mujer de algún grande, á quien se pone una almohada para que se siente, con lo cual se le da posesión de grandeza de España.

Etimología. Arabe *khadd*, mejilla; árabe clásico, *al-mikhadda, cervical*, cabecera, en Bocthor; árabe del Oeste, *al-mokhadda;* portugués, *almofada*.

Almohadado, da. Adjetivo. Almohadillado.

Almohades. Masculino plural. Moros que sucedieron á los almoravides en la dominación de la parte meridional de España.

Almohadilla. Femenino diminutivo de almohada. La almohada pequeña; pero comunmente se entiende por la que sirve á las mujeres para sus labores. ‖ La que hay en las guarniciones de caballos y mulas de coche, y se les pone sobre la cruz del lomo para no maltratarlos con ellas. ‖ *Arquitectura.* Piedra de sillería, de figura, por lo regular, cuadrilonga, que resalta de la obra. ‖ *Veterinaria.* La carnosidad que se les hace á las mulas en los lados donde asienta la silla.

Almohadillado, da. Adjetivo. *Arquitectura.* Lo hecho en forma de almohadilla. Aplícase á la obra de piedra ó de albañilería, que tiene esta figura. Usase también como substantivo por la obra de esta especie.

Almohadón. Masculino aumentativo de almohada. ‖ La almohada grande que se pone dentro de los coches sobre cada una de las arquillas.

Almohalla. Femenino anticuado. Almofalla.

Digitized by Google

Almohatre. Masculino. SAL AMONÍACA.

ETIMOLOGÍA. *Almocrate.*

Almohaza. Femenino. Instrumento de hierro con que se estrega á las caballerías para sacarles la caspa que crían y el polvo que recogen entre el pelo: compónese de una chapa de hierro con cuatro ó cinco serrezuelas de dientes menudos y romos y de un mango de madera con que se maneja. ‖ ANDA EL ALMOHAZA, Y TOCA EN LA MATADURA. Refrán que advierte que, en las conversaciones, se suelen á veces tocar puntos que lastiman á alguno en la honra ó en otra cosa sensible.

ETIMOLOGÍA. Arabe *almihassa.*

Almohazador. Masculino. El que almohaza ó tiene el ejercicio de almohazar.

Almohazar. Activo. Estregar las caballerías con la almohaza para limpiarlas.

Almojaba. Femenino anticuado. Cecina de atún. MOJAMA.

Almojabana. Femenino. Torta que se hace de queso y harina. ‖ Manjar hecho de masa con manteca, huevo y azúcar, á manera de los que se llaman mantecados; y los buñuelos y otras frutas de sartén hechas de la misma masa.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-modjabbana*, en Maccarī y Pedro de Alcalá.

Bin al-djobn, «la hija del queso,» es sinónimo de *al-modjabbana*, en el poeta árabe citado. El mismo poeta nos dice que Jerez, cuyo queso era excelente, alcanzó grande fama por esta especie de buñuelo, de donde vino el proverbio árabe de: «quien fué á Jerez y no comió *almojabana*, no fué para nada.»

Almojarifadgo ó **almojarifalgo.** Masculino. ALMOJARIFAZGO.

Almojarifazgo. Masculino. Derecho que se paga de las mercaderías ó géneros que salen para otros reinos, y de los que vienen á España por mar ó por tierra; y también de los géneros y frutos, propios y extraños, con que se comercia de un puerto á otro en lo interior del reino, á excepción de los frutos de nuestras Indias.

ETIMOLOGÍA. *Almojarife:* catalán, *almoixerifat.*

Almojarife. Masculino. El oficial ó ministro real que en lo antiguo cuidaba de recaudar las rentas y derechos del rey, y tenía en su poder el producto de ellos como tesorero. ‖ El que cuida de cobrar los derechos que se pagan de las mercaderías que entran en los dominios de España, ó salen de ellos, por mar ó por tierra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mochrif*, «inspector, intendente:» portugués, *almoxarife, almozarife;* valenciano, *almogarif*, «cobrador de la renta del mar;» catalán, *almoixerif.*

Almojarra. Femenino anticuado. Cántaro pequeño en forma de cubilete.

ETIMOLOGÍA. Arabe *michraba*, y con el artículo, *al-michraba*, en Quatremère; *machraba*, en Barckhart y en Berggren. Este vocablo, sin artículo, aparece en un inventario de 1336: «item unam *moxerabam* lautoni;» «item una *almojarra* de latón.» (VILLANUEVA, *Viaje literario XVII, 288.*)

Dozy cree que los árabes de España pronunciaban *mochraba;* y con el artículo, *al-mochraba*, de donde viene el antiguo *almoxarra*, mediante la conversión del *ch* en *x* y del sufijo *raba* en *rra*. Por consiguiente, la forma directa sería *almoxaraba;* y sin el artículo, *moxaraba*, que es precisamente el bajo latín *moxeraba*, que hemos hallado en el texto anterior: *unam moxeraban*, acusativo de *una moxeraba*. Esta concordancia de forma y de sentido hace evidente la etimología del sabio Dozy. También hace evidente que el término *al-madjarra*, derivado de *djarra*, cántaro, es una ilusión del docto Engelmann. Acaso le llevó á esa etimología quimérica la *j* de *almojarra;* pero inútil parece decir que la *j* no existe para el origen del vocablo, puesto que representa la *x* del antiguo *almoxarra;* la misma *x* del bajo latín *moxeraba*, equivalente al *ch* del árabe *al-mochraba*, alteración de *almichraba.*

Almojater. Masculino anticuado. ALMOJATRE.

Almojatre. Masculino anticuado. ALMOHATRE.

Almojaya. Femenino anticuado. Madero cuadrado y fuerte que, asegurado en lo firme ó macizo de la pared, sale fuera, y sirve para andamios y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *djāiz* ó *djāiza.* Pieza de la armadura que sostiene los techos; *al-modjāiza*, «la saliente »

Almojerifazgo. Masculino. ALMOJARIFAZGO.

Almómetro. Masculino. ATMÓMETRO.

La forma *almómetro*, que se halla en algún *Diccionario*, es abusiva.

Almona. Femenino. Provincial Andalucía. JABONERÍA. ‖ La pesquería ó sitio en donde se cogen los sábalos. Anticuado. Casa, fábrica ó almacén público.

ETIMOLOGÍA. *Almoneda.* (DOZY.) Confirma plenamente esta opinión de Dozy la nota marginal, que se encuentra en el libro de Morgado: «almonedas de Xabón,» por «almonas de Xabón.» La *almona*, contracción evidente de *almoneda*, era el lugar en que se vendía alguna cosa; y como acontece que los objetos fabricados se suelen vender en donde se fabrican, la idea de la venta se confundió con la de fábrica, lo cual quiere decir que la *almoneda* se refundió en la *almona*. Según Dozy, el sentido de *almona*, como pesquería, tiene el mismo origen. Al principio, no debió ser el punto ó paraje en donde se pescaba los sábalos, sino el lugar en donde se vendían.

Almóndiga ó **almondiguilla.** Femenino. ALBÓNDIGA.

Almoneda. Femenino. La venta pública de muebles, ropas, etc., que se hace con intervención de la justicia. También se llama así la venta particular y voluntaria de alhajas y trastos, que se hace sin intervención judicial.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-monādiya*, en Boethor; venta pública.

2. *Al-monādā*, *al-monedā*, según la pronunciación de los árabes de España, del verbo *nadā*. gritar. (DOZY.) La forma *almoneda*, se encuentra en Mohammad Ibn-Harīth. El significado radical de *almoneda* no es el de «venta por subasta ó al encante;» sino el de «mercado público, en donde dicha venta se verificaba,» como lo demuestra el árabe *soq*, mercado, plaza, con que Pedro de Alcalá traduce el nombre del artículo.

Las Partidas confirman también la significación etimológica de *almoneda:* «corredores son llamados aquellos homes que andan en las *almonedas (mercados)* y venden las cosas pregonando quanto es lo que dan por ellas.» *(Partida, II, título 21, ley 33.)*

Y en otro pasaje que cita la Academia: «*almoneda* es dicha el *mercado* de las cosas que son ganadas en guerra.» Las cosas se vendían en los mercados ó en las plazas, *pregonando cuánto es lo que dan por ellas;* y así se explica que el pregón, la subasta, el encante, se aplicará á significar la venta pública, que es lo que hoy se entiende por *almoneda.*

Almonedear. Activo. Vender en almoneda.

Almoraduj. Masculino. *Botánica.* Planta perenne, que se cultiva en los jardines por su olor agradable: echa varios tallos de un pie de largo, tendidos por la tierra: las hojas son verdes y lustrosas, y las flores pequeñas y de color de púrpura. ‖ Entre los jardineros, SÁNDALO.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe clásico, *almardaquch.*

2. En el *Mosta'īnī*, *mordadouch.*

3. Pronunciación que hoy tiene en Marruecos, según Dombay: *mardadouch*, *mardaduch.*

4. Arabe de España, en el siglo x, *al-mardaduch.*

5. Forma de Pedro de Alcalá, *mardaduch*, *mardadouch*, que es la de Marruecos: catalán, *moraduix;* latín técnico, *amaracum.*

Almoravides. Masculino. Usado comunmente en plural. Moros que vinieron á España y dominaron en ella á los de su secta por algún tiempo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al*, el, y *mourābith*, el que defiende las fronteras de su territorio; forma de *rābath*, mantenerse firme.

Almorcati. Masculino anticuado. ALMORCAT.

Almorí. Masculino. Masa hecha de harina, sal, miel y otras cosas, de que se forman tortas que se cuecen en el horno.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-morrī*, que en el *Mosta'īnī* se escribe sin *techdid;* esto es, sin doble *r*, *al-morī*, ó *morī*. cuya forma es la etimológica, puesto que se deriva del latín *mūria*. «agua ó licor que destila la sal.» (DOZY.)

El latín *mūria* no representa el nom-

Digitized by Google

bre de origen; ni es probable que el árabe fuera á tomarlo del latín, cuando tenía el vocablo radical en griego, cuya comunicación era frecuente y fácil por medio del copto. Tampoco se puede sostener que la forma directa es la que se halla en el *Mosta'inī*, sin artículo, puesto que el árabe *al-morrī, al-morī*, representa evidentemente el griego ἀλμυρίς *(almurís*, como lo pronunciaban los árabes).

Al-morrī es la traducción de ἀλ-μυρίς, letra por letra, hasta en el acento. Y no se diga que el griego *almurís* viene del latín *mŭria*, puesto que tiene su raíz en la propia lengua, como lo patentiza el verbo *myrō, murō*, destilar; *múron*, «esencia destilada, aceite;» *murós*, «agua ó licor que destila la sal,» que es el latín *mŭria*. El sentido técnico de *al-morrī*, voz que tanto emplean los médicos árabes, no viene de la forma latina, sino del nombre griego.

Derivación. Griego μύρο *(múrō)*, destilar; μύρον *(múron)*, aceite, esencia; μυρός *(murós)*, licor destilado; latín, *mŭria;* árabe, *morī* (que es la forma del *Mosta'inī);* italiano, *moia, moja;* francés, *muire;* ginebrino, *mouare, moire;* de donde se originan los nombres compuestos: griego, ἁλμυρις ἁλμυρός, *(salmurís, salmurós*, de ἅλς, sal, y μυρός, licor destilado); árabe *al-morrī;* italiano, *sala-moia, sala-moja;* francés del siglo XIV, *saumuyre;* moderno, *saumure;* catalán, *salmorra;* portugués, *salmoura;* walón, *sameur;* español, *salmuera;* bajo latín, *salsugo*, en el *Glosario* del padre Labbe.

Almoronia. Femenino. ALBORONÍA.

Almorranas. Femenino plural. Tumorcillos que se forman por la dilatación de las venas hemorroidales en la circunferencia exterior del ano, ó interiormente, en la parte inferior del intestino recto. ‖ Alguna vez se usa en singular.

ETIMOLOGÍA. Griego αἱμορρόϊς *(haimorrhois)*, de *haimá*, sangre, y *rhein*, manar ó fluir: latín, *hæmorrhois;* francés, *hémorroïdes;* italiano, *emorroidi.*

Almorraniento, ta. Adjetivo. El que padece almorranas.

Almorrefa. Femenino. Especie de enladrillado con azulejos enlazados, de que se usó en lo antiguo.

Almorta. Femenino. Planta parecida á la lenteja, con las hojas en figura de alabarda y con zarcillos; las flores amarillas, y las semillas contenidas en unas vainas ásperas.

ETIMOLOGÍA. *Almuerza.*

Almorzada. Femenino. ALMUERZA.

Almorzado, da. Adjetivo. El que ha almorzado.

Almorzar. Activo. Comer por la mañana alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Almuerzo.*

Almosna. Femenino anticuado. LIMOSNA

ETIMOLOGÍA. Catalán *almoyna*, cuyo sentido no interpretó bien nuestro romance, puesto que *almoyna* no tiene relación alguna con limosna.

Almosnar. Activo anticuado. Dar de limosna alguna cosa.

Almosnero, ra. Adjetivo anticuado. Limosnero ó amigo de hacer limosnas.

ETIMOLOGÍA. *Almosna:* catalán, *almoyner.*

Almotabel. Masculino anticuado. Recaudador de las alcabalas.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *al-motacel.* (SANTA ROSA). El anterior *al-motacel* se refiere al árabe *al-mohtasib*, puesto que aquella forma no se conoce.

2. Árabe *al-motacabbil;* «el recaudador del impuesto de la alcabala.» (DOZY.)

El siguiente texto confirma plenamente la anterior etimología: «et vestras tendas nullus aluacil (alvacil) neque almunserifus, neque *almocabel* violenter intret, neque violentiam aliquam habitantibus in eis in aliquo inferat, et de ulla re vestra portaticum neque alcauallan (alcavalam) unquam persolvatis, nec vos nec vestri homines.» *(Privilegio concedido á un claustro, Crónica de la Orden de san Benito, por* YEPES; *VII, folio 21.)*

Almotacén. Masculino. Fiel de pesos y medidas. ‖ Anticuado. El mayordomo de la hacienda del rey.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-mohtasib*, en Maccarī, inspector de pesas y medidas: portugués, *almotacel.*

La forma *almustaceb*, que conserva la *b* del vocablo árabe, se encuentra en el *Fuero de Madrid.*

Almostafaz y *almotacén* se han confundido en nuestro romance, como lo demuestra la forma *almutazafe*, simétrica de *almotafaz*, empleada en el sentido de *almotacén.* Esta confusión ha tenido lugar por *una mala inteligencia del uso.*

Almotacenadgo ó **almotacenalgo.** Masculino Anticuado. ALMOTACENAZGO.

Almotacenazgo. Masculino. El oficio de almotacén.

Almotacenia. Femenino anticuado. El derecho que exigía el almotacén.

Almotalafe. Masculino anticuado. El fiel de la seda.

ETIMOLOGÍA. Arabe *halafa*, «hacer jurar, tomar juramento,» en la décima forma; *almostalhaf*, participio pasivo de dicho verbo; «aquel á quien se hace jurar, un jurado,» aludiendo á que el *almostafaz* prestaba juramento de cumplir lealmente. Bajo el reinado de los Omiadas, en España, el *mostahlaf* era un funcionario de gran distinción, cuyo oficio consistía en informarse de todo aquello que podía interesar al soberano, á quien daba conocimiento de sus pesquisas, acompañando todos los pormenores que consideraba convenientes para ilustrar su inteligencia Este vocablo ofrece en el bajo latín y en el romance muchas y varias formas con significados distintos, los cuales convienen en el sentido etimológico de que el *almotafaz prestaba juramento.* Este juramento está en el fondo de la palabra y define igualmente todas sus formas. Las variantes más notables son las siguientes:

1. *Almotalefe* está en un documento del bajo latín, en el sentido de «explorador é inspector de pesos y medidas,» que era lo que el vocablo *exea* significaba entre los cristianos. Invirtiendo la significación de estos nombres, puede decirse que el *almotalefe* era el *exea* de los moros, como el *exea* era el *almotalefe* de los cristianos: «et dono et concedo tibi Galin Sangiz (fundador de Belchite) et ad posteritas tua, ut habeas *almotalefes* et *exeas* de moros et de cristianos.» «Y doy y concedo, Galin Sangiz, á ti y á tu posteridad, el arbitrio de que tengas tus *almotalefes* y exeas de moros y cristianos:» *(exeas*, de cristianos; *almotalefes*, de moros.) *(España Sagrada, XLIX, 329.)*

2. Las *Antigüedades de Navarra (II, 435)*, nos presenta las formas *mudalafes* y *motalafes*, la última de las cuales tiene el sustantivo abstracto *mostalafia*, vocablo que se usa en Tudela, según el erudito Yanguas: «de la *mostalafia* de los judíos, que es goarda de las mesuras, et de los pesos falsos.» *(Documento de 1393, citado en la obra mencionada.)*

3. La forma *almostalaf, almostalafia*, se encuentra en varios documentos de los condes de Barcelona, los cuales nombraban sus *almostalafes*, como el de Tortosa, por ejemplo.

4. La variante *almotalaf* aparece en Valencia, en donde quería decir «inspector de las sederías.»

5. El *Diccionario* de Víctor ofrece las formas *almotafa* y *almotazaf*, metátesis de *almotafaz*, significando «pesador de lana.»

Resulta que el *almotafaz* venía á ser lo que los antiguos *jurados* de León: «que fuero y era de León, é costumbre guardada de cinquenta años acá, é del tiempo que ome non se podía acordar, que el cabildo de la Iglesia de León, é el concejo de ese mismo lugar, se ayuntaban cada año el primero Viernes de Quaresma en la calostra de Santa María de Regla, é fascían sus posturas en qual manera debiesen avenir todo el año en rason de las medidas del pan é del vino, é del precio de las carnes, é de los pescados, é del jornal de los obreros, é de la guarda de las viñas, é ponían comunalmente *jurados*, porque estas posturas fuesen mantenidas, é guardadas. *(Documento de 1269, España Sagrada, XXXV, 436.)*

Almotazaf. Masculino anticuado. El pesador de lanas.

ETIMOLOGÍA. *Almotalafe.*

Almotazania. Femenino. ALMOTACENAZGO.

Almoxama. Anticuado. MOJAMA.

Almoxerife. Masculino anticuado. ALMOJERIFE.

Almoyna. Femenino anticuado. Contribución extraordinaria, impuesta por el príncipe, cuando el Tesoro público estaba exhausto. ‖ Impuesto sobre los buques mercantes para la redención de cautivos. ‖ Donativo particular que se hacía con el propio fin, de donde viene la expresión: *dones y*

Digitized by Google

almoynas (dons é almoynes), tan general en la Edad Media. (CAPMANY, *Memorias sobre la marina de Barcelona.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *alma'ona*, ayuda, cuyo sentido radical explica los diversos significados que *almoyna* tuvo, así en catalán, como en valenciano, como en bajo latín, como en nuestro romance, bajo las formas *almosna* y *almosnar*. La voz del artículo significa en catalán moderno: «lo que se da al pobre,» *lo que 's dona al pobre*, de donde viene el siguiente adagio: LA ALMOYNA *quant la farás*, no mires *á qui la fas*; «haz bien y no mires á quién.» Cuando se estudia el significado histórico del vocablo que nos ocupa, que es uno de los que más han dado que hacer á la erudición, se ve claramente que el uso confundió las palabras *almoyna* y *limosna*, llevado por la similitud del sonido, no obstante la diferencia etimológica de dichas voces, puesto que *limosna* viene del griego, mientras que *almoyna* viene del árabe con el sentido propio de sufragio, de ayuda, de auxilio.

1. El vocablo *almoyna* aparece en una cédula del rey Don Jaime II, en la cual confirma ciertos arbitrios que había impuesto la ciudad de Barcelona, para subvenir á los gastos de una flota que armaba contra los moros, «para defensa de los navegantes y de toda la tierra:» «*á defeniment dels navegants, é de tota la terra.*» DON ANTONIO DE CAPMANY Y DE MONTPALAU, *Memorias sobre la marina, comercio y artes de la ciudad de Barcelona, tomo II, página 77.)*

2. En otro documento se establece que: «toda nave, casco ó bajel, perteneciente á los hombres de la ciudad de Barcelona, el cual descargare en algún puerto de Cataluña, quede sujeto á la gabela de la *almoyna*, al tenor de lo ordenado más arriba: *axi com damúnt es ordonat.*» (IDEM, *tomo II, página 79.)*

3 En otro documento se dispone que: si algo hubiere que interpretar, declarar ó corregir en algún hecho que se refiera á la dicha *almoyna*, sea interpretado, declarado y corregido por los *conselleres* (consejeros) de la ciudad de Barcelona y de los cónsules de la mar, que ahora son y que fueren en adelante: *qui ara son é per tems serán.* (IDEM, *tomo II, página 80.)*

4. Lo que se llamó *galera de la almoyna*, motivó un privilegio del rey Don Pedro IV, el cual autorizaba á la ciudad de Barcelona para que armase por suscripción una *galera* contra los moros en defensa y amparo de su comercio. (IDEM, *tomo IV, página 153.)*

5. La expresión *dons é almoynes*, que Dozy cita, aparece en un privilegio de Don Martín, rey de Aragón, aprobando las Ordenanzas que había hecho la ciudad de Barcelona, para el armamento de una escuadra de *diez galeras* que aprestaba á su costa contra los moriscos; cuyo escuadra debía juntarse á la que disponía en aquel tiempo la ciudad de Valencia. (IDEM, *tomo IV, páginas 196 y 197.)*

6. La expresión *galera de guardia*, que se halla en varios documentos de la Edad Media, aparece también en una provisión del mismo Don Martín, en la cual ordena: «que todas las sumas recogidas del público de Barcelona, hasta entonces, para el sostenimiento de la *galera de guardia*, que ya no servía, fuesen aplicadas á los gastos que ocasionaba la obra de la lonja del comercio.» (IDEM, *tomo IV, página 198.)* Insertamos á continuación los textos mencionados, con el fin de satisfacer la curiosidad de quien la tuviere:

1.º «In Dei Nomine. Ordenament que han fet los consellers é los prohomens de la ciutat de Barcelona sobre l' *almoyna* qui es ordonada á fer armada contra los enemichs de la Fé, é á defeniment (para defensa) dels navegats, è de tota la terra.»

2.º «Item, que tota nau ó concha, é tot altre vexell (bajel) qui sien d'homens de la Ciutat de Barcelona, qui descarreguen (descarguen) en algún lloch de Cathalunya, que pach la dita *almoyna* així com damúnt (arriba) es ordonat...»

3.º «Item, si en los dits Capitols, no en algun d'aquells, ne en nengun fet qui pertanga à la dita *almoyna*, ne en los Capitols demúnt dits, ne en nengun d'aquells, frau (fraude) nenguna y era feita, ne si navía nenguna cosa à interpretar ne à declarar ne à desmenar, que sia interpretat è declarat è desmenat per los Consellers de la Ciutat, è dels Cónsols de la mar, qui ara son è per temps seràn.»

4.º «La cual galéa sia appelada la *galea de la almoyna*, axí com ya antigament en semblant cas es estat fet; è que la dita galéa sia specialment destinada è ordenada à guardar les mars contra lenys (buques) de Moros è á damnificar tots Moros.»

5.º Item, que tots *dons* è *almoynes* quis donem à la dita Armada per ciutadans è de contribució de la dita Ciutat, deduits primer daquen VIII milia florins convertidors en lo peu que la Ciutat fa à la dita Armada, è tots altres *dons* è *almoynes* que qualsevol altre persones, fora contribució de la dita Ciutat, faràn ò daràn á la dita Armada, se convertesquen en artelleries, è necesitats, è en exerciments de la dita Armada.»

6.º Item, que la dita Ciutat puxe convertir tot lo dret qu'es cull per rahò de la galéa, apellada de la *guardia de l' almoyna*, en la dita Armada, è aquell arrendar ò vendre è specialment obligar, è sobre aquell encarregar, è quel dit dret nos puxe levar ne tocar, possat quel temps à que fos atorgat fos posat, tro que fos ab íntegro desobligat è desencarregat, pus que la moneda quin exirá fos convertida en la dita Armada, ó en messions, ó interesses que per rahò d'ella á pagar se haguessen.»

7.º «Martinius, Dei gratia, Rex Aragonum, et Fidelibus nostris Consulibus maris Civitatis Barchinonæ, nec non quibuscumque Colectoribus, et Administratoribus jurium, obventionum, et emolumentorum quæ pro armamento de sustentatione galeæ nuncupatæ *de la Almoyna*, in et pro depresiones gentis sarracenicæ sæpius dudum facto in dicta Civitate exigebantur: salutem et gratiam.»

Almozalá. Masculino anticuado. Cobertor de cama.

ETIMOLOGÍA. Árabe *sallā*, orar; *almosūllā (al-mocallā*, según la transcripción de Pedro de Alcalá); plural, *almocallāyat*, «pequeño tapiz sobre el cual se arrodillaban para orar,» en Ibn-Batouta, el *Cartās*, historia de Omar II, además de los pasajes que Dozy cita *(Recherches, I, 398)*: portugués, *almocella, almucella, almosala*: «cobertor ó manta de seda, lãa ou linho;» *(lana ó lino)*.

Almozar. Anticuado. ALMORZAR.

Almozárabe. Masculino. Cristiano que vivía bajo la dominación de los moros.

ETIMOLOGÍA. Artículo árabe *al* y *mozárabe*.

Almozela. Femenino anticuado. ALMOCELA.

Almucantárat. Masculino anticuado. ALMICANTÁRAT.

Almucería. Femenino anticuado. *Almocela*. *Almucería* se halla en Villanueva (VI, 153).

Almucio. Anticuado. MUCETA.

Almud. Masculino. Medida de granos, como son trigo, cebada, etc., y de frutas secas, como avellanas, castañas, etc., que en unas partes corresponde á un celemín, y en otras, á media fanega. ‖ DE TIERRA. Provincial Mancha. El espacio en que cabe media fanega de sembradura.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *mad, midah;* árabe *al-mudd, al-moudd;* griego μόδιος *(módios)*; latín, *mōdium;* portugués, *almude;* francés, *almude, almoude*, tomada de nuestro romance.

Almudada. Femenino. El espacio de tierra en que cabe un almud de sembradura.

Almudejo. Masculino anticuado. En Sevilla, cada una de las medidas que tenía en su poder el almudero.

Almudelin. Masculino anticuado. Ración y tasa de comida.

ETIMOLOGÍA. *Almud.*

Almudelio. Masculino anticuado. Lo mismo que medida y tasa de comida y bebida: ración de comida.

ETIMOLOGÍA. *Almudelín.*

Almudena. Femenino anticuado. ALHÓNDIGA.

ETIMOLOGÍA. *Almud.*

Almudero. Masculino anticuado. El que tiene el cargo de guardar las medidas públicas de cosas secas.

ETIMOLOGÍA. *Almud.*

Almudí. Masculino provincial. ALHÓNDIGA. ‖ Provincial Aragón. Medida de seis cahíces.

ETIMOLOGÍA. *Almud.*

Almudín. Masculino. Provincial Aragón y Murcia. ALMUDÍ.

Almuédano. Masculino. Entre los musulmanes, el que, desde la torre de la mezquita, convoca en voz alta al

Digitized by Google

pueblo para que acuda á la oración.

Etimología. Arabe *al-muēddzin;* de *oudhn,* oreja: «pregonero público que convoca á los creyentes desde el minarete de las mezquitas:» francés, *muezzin.* Devic trae las formas *muedhdhin, muezzin.*

Almuérdago. Masculino. Planta. Muérdago.

Almuertas. Femenino plural anticuado. Provincial Aragón. Impuesto sobre los granos que se vendían en la alhóndiga.

Etimología. *Almuerza.*

Almuerza. Femenino. La porción de cosa suelta y no líquida, como granos y otras semillas, que cabe en ambas manos juntas y puestas en forma cóncava.

Etimología. 1. *Almuerza* ó *ambuesta,* antes *almueza* y *almuesta.* Es la porción de cosa suelta y no líquida, como granos y otras semillas, salvado, arena, tierra, ceniza, que cabe en ambas manos juntas y puestas en forma cóncava. Fundado Covarrubias en que se llama *almueza* ó *almuerza* de cebada el puñado de esta semilla que se echa á las bestias, no llegando á pienso entero, y siendo como quien dice: «darles un *almuerzo* ó bocado, cree que *almuerzo* y *almuerza* son de una misma familia etimológica.» (Monlau.)

2. «*Almuerza* no es voz arábiga, como tiene la facha, ni es de la estirpe de *almuerzo,* como pensó Covarrubias, sino del latín bárbaro *amba (manŭ) hausta,* por el que Amiano Marcelino dice en un latín no tan bárbaro: *utràque manŭ cavatâ.* El que el adjetivo plural *ambo* se aplica al sustantivo singular *manus,* no obsta; así dice el anónimo geógrafo de Rávena, escritor de hacia el siglo VII *(libro II): ambo Ægiptus inferior et superior.*» (Puigblanch.)

3. Apoyan esta última etimología el significado propio del verbo *haurire,* y la voz catalana *ammosta, mosta, almuerza,* en la cual, así como en la castellana *ambuesta,* aparece más clara la latina *hausta,* participio de pretérito del verbo *haurire.* Nótese igualmente que *haustus* significa una *bocanada,* una *buchada,* un *trago,* lo que se puede sorber ó deglutir de una vez: *haustus aquæ mihi nectar erit:* «un sorbo de agua será para mí un néctar,» en Ovidio. (Monlau.)

Realmente, *amba hausta* pudo dar *ambuesta,* que debe ser la forma etimológica. La expresión: *amba (manŭ) hausta,* quiere decir: «ambas manos vacías,» aludiendo á que es la porción que cabe en ambas manos, puestas en forma cóncava; y quien dice *cóncavo* dice *vacío.* Es una etimología de gran mérito.

Almuerzo. Masculino. La comida que se toma por la mañana. ‖ Estuche ó caja que contiene jícaras, vasos, chocolatera, cafetera ú otras piezas, que sirven en los almuerzos. Se llama así principalmente cuando dichas piezas no exceden de las necesarias para almorzar dos personas.

Etimología. Artículo árabe *al,* el, y el latín *morsus, morsŭs,* simétrico de *morsum,* mordido, supino de *mordēre,* morder: *al-morsus,* el mordisco, lo primero que se lleva á la boca.

Almuezín. Masculino. Almuédano.

Almunia. Femenino anticuado. Caserío, alquería, jardín.

Etimología. Arabe *al-munya,* con el mismo significado, de donde vienen *Almunia* y *Almunia de doña Godina,* villas de la provincia de Zaragoza; *Almunia de San Juan* y *Almunia de Romeral,* villas de la provincia de Huesca.

Almuña. Femenino anticuado. Jabonería.

Etimología. *Almona.*

1. Almuñécar. Masculino anticuado. Paraje en donde se vendían uvas.

Etimología. *Almuñécar* 2, por ser una ciudad, cuya uva alcanzó grande fama, según se ve en el poeta árabe Maccarí. Esto indica que, cuando se quería designar un paraje en que se vendía uva, se decía *almuñécar.* (Dozy.)

2. Almuñécar. Femenino. Ciudad antiquísima de la provincia de Granada, á 11 leguas de la capital.

Etimología. Arabe *al-monakkāb.*

Almutacén. Masculino anticuado. Almotacén.

Almutafaz. Masculino. Provincial Aragón. Almotacén.

Almutelio. Masculino anticuado. Almudelio.

Almuzalla. Femenino. Almuzara. *Almuzalla* se encuentra en la *España Sagrada (XVII, 332; XXXIV, 455; XXXVI, página 43).*

Almuzara. Femenino anticuado. Contornos, paseo, jardín.

Etimología. 1. Arabe *(mazara* por *mazra'a),* tierra de labor, el sembrado. (Marina.)

2. Arabe *al-moçara,* «paraje en donde se corren los caballos:» *locus in quo ad summum cursum impelluntur equi,* en Freytag. (Engelmann.)

3. Arabe *masāra,* nombre de lugar del verbo *sāra,* pasearse, en Boethor, Freytag, Marcel, Hélot, Berggren; *sīran,* paseo. (Dozy.) Esto quiere decir que *al-moçara* representa la confusión de los verbos *sara, çara,* y la alteración de *ma* en *mo,* lo cual supone el empleo de un *damma* por un *fatha.* Según esta docta interpretación, *almuzara* significa *paseo,* no *hipódromo,* como parece desprenderse de la definición de Freytag en el artículo *al-moçara: locus, in quo ad summum cursum impelluntur equi,* cuyas palabras no son de Freytag, como dice Engelmann; sino del autor del *Camūs,* en donde Freytag encontró la definición referida.

Confirman la etimología de Dozy los datos siguientes, los cuales demuestran que los árabes confundieron los vocablos *moçara* y *masāra,* cuya última forma es la radical:

1. Ibn-Haiyān hace mérito de un antiguo *mosallā* en el campo de *la-mosara,* cerca de Córdoba. Ese antiguo *mosallā* era una gran plaza descubierta, en donde el pueblo se reunía para orar en ciertas ocasiones, lo cual demuestra que el paraje, llamado *almuzara,* se hallaba en los alrededores de Córdoba.

2. Arīb dice que, durante una grande sequía que hubo en dicha ciudad, se hicieron rogativas en la catedral, en el oratorio del arrabal y en el de la *al-moçara.*

3. Esta *al-moçara* de Córdoba se menciona también en el *Bayān (II, 34):* «en el año de 743, el sirio Tha'laba, después de haber vencido á los berberiscos y á los árabes balabis, se volvió hacia Córdoba; y habiendo llegado á la entrada de la *moçara,* vendió á los prisioneros en subasta pública.»

4. El autor del *Akhbar,* al referir esta misma historia, escribe *al-mosāra* (con *s);* y dos veces, con las vocales *al-masāra.*

5. El mismo libro nos ofrece el siguiente pasaje: «Abderramen I recibió una carta de su liberto Berdr, durante cierta expedición, y habiendo leído aquel documento, deshizo el camino andado hasta poner su campamento en la *masāra.*» *(Manuscrito de París, folio 68 vuelto y 93 id.)*

6. El mismo vocablo se encuentra en Ibn-al-Cutiya, al hablar del combate empeñado, en las cercanías de Córdoba, entre Iusof, último gobernador de España, y el pretendiente Abderramen: «habiendo durado la batalla cosa de una hora en la *masāra,* Iusof se vió en el trance de acudir á la fuga y no entró en su palacio.» *(Manuscrito de París, folio 12.)*

7. Por el contrario, la forma *al-moçara,* escrita con todas sus vocales, se encuentra en Mohammed Ibn-Harith *(Historia de los cadís de Córdoba),* en donde se lee que el emir Mohammed refería á su privado Hachim cierto sueño que había tenido: «soñé, le decía, que estaba en la *al-moçara,* y que allí me encontré con cuatro personas á caballo.» *(Manuscrito de Oxford, página 208.)*

8. El autor del *Cartās* asegura que había en Fez *un jardín de los moçārāt,* y *un campo* de los *moçārāt,* llamado también *al-moçārāt,* en donde se sembraba el trigo, fuera del Bāb-ach-Chari'a, una de las puertas del barrio de los Cairawānides.

9. Ibn-Khaldun cuenta que el sultán de Granada pasó á Africa con el objeto de pedir auxilio al sultán de Fez contra los castellanos. El soberano de Fez acogió á su huésped con grandes muestras de respeto, alojándole en el *jardín de la almoçara,* contiguo al palacio real. (Ibn-Khaldun, *Historia de los berberiscos, II, 377.)*

10. Ibn-al-Khatīb menciona el mismo hecho y el mismo pasaje: «el sultán de Granada Mohammed V, arrojado del trono por su hermano Isma'il II, buscó un asilo en Fez; pero habiendo determinado volver á su patria, mediante la instancia del rey de Castilla, se alojó en una tienda levan-

Digitized by Google

tada en el *jardín de la al-moçara*, para pasar revista á sus adeptos, á quienes previamente había avisado.»

11. Maccarī habla de un palacio de la *moçara* que existía en Fez, siglo XIV. *(Segunda parte, III, 192, edición de Boulac.)*

12. «Charaut afirma que había en Marruecos dos *moçaras*, que él escribe *meserras*, las cuales eran magníficos jardines, en donde se veían hileras de naranjos, de limoneros, de palmeras, de olivos, de higueras, de granados, entre arbustos semejantes al jazmín, y flores de un exquisito aroma. Ambas *moçaras* eran *paseos públicos*.» Esto pone de manifiesto que el bajo latín *almuzara*, que se encuentra en el *Fuero de Madrid*, no significa «tierra de labor ó sembrado,» porque los sembrados ó tierras de labor no tienen alcázares como el de la *moçūra* de Fez, sino arboledas, jardines, paseos: «todo homine que cutellum (cuchillo) puntagudo trasieret (trajere), vel lanza aut espada, vel pora (ó porra) aut armas de fierro, vel bofordo punto agudo, in *almuzara*, aut in le araval, vel in villa, aut in mercado, aut in conzeio, pectet IIII m.° á los fiadores.» (FUERO DE MADRID, *Memorias de la Academia, VIII, página 44, a.)*—Nótese una concordancia curiosa.—*El Fuero de Madrid* habla de la *almuzara* y del *arrabal*, como términos correlativos, de la propia manera que el texto de Arīb dice: «se hicieron públicas rogativas en la Catedral de la Ciudad, en el oratorio del *arrabal* y en el de la *al-moçāra*.» Puede afirmarse que la *almuzara* del *Fuero de Madrid* es la misma *al-moçāra* de Córdoba, cuyo vocablo debía significar las arboledas, los jardines ó los paseos que suele haber en los contornos de las poblaciones, hecho que explica la correlación de *arrabal* y *almuzara*.

Alna. Femenino anticuado. Medida. ANA.

ETIMOLOGÍA. *Ana:* catalán anticuado, *alna*, «medida belga un poco menor que la media cana:» *mida belga, un poch menor que la mitja cana. (Minor, belgica ulna.)*

Alnadillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de alnado.

Alnado, da. Masculino y femenino. HIJASTRO, HIJASTRA.

ETIMOLOGÍA. *Agnado.*

Alnafe. Masculino anticuado. ANAFE.

Alnagora. Femenino anticuado. NORIA. La forma *alnagora* está en Muñoz. *(Fueros, I, 365.)*

Alnedo. Masculino anticuado. El lugar en que se crían los álamos negros.

ETIMOLOGÍA. *Alno.*

Alno. Masculino anticuado. ÁLAMO NEGRO.

ETIMOLOGÍA. *Álamo:* catalán, *alno;* walón, *onai, aunai;* namurés, *aunia;* ruchi, *aunias, auniche;* francés, *aune;* italiano, *ontano.*

Alo. Masculino. *Botánica.* Consuelda mayor. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Alum.*

Aloaria. Femenino anticuado. *Arquitectura.* PECHINA.

Alobadado, da. Adjetivo. Dícese del que ha sido mordido del lobo. ‖ Aplícase al animal que padece de la enfermedad llamada lóbado.

Alóbroges. Masculino plural. Pueblos antiguos en la Galia transalpina, que habitaban el Delfinado y la Saboya.

ETIMOLOGÍA. Galo *alla*, otro, y *broga*, campo; «otro campo, otra región;» kimry, *all*, otro, y *brō*, tierra; *brog*, casa, habitación; francés, *allobroge.*

Alóbroges quiere decir: «de otras tierras.»

Alobrogia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas liliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Alóbroges.*

Alobunadillo, lla. Adjetivo diminutivo de alobunado.

Alobunado, da. Adjetivo. Lo parecido al lobo, especialmente el color del pelo.

Alocadamente. Masculino. Sin cordura ni juicio, desbaratadamente.

ETIMOLOGÍA. *Alocada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alocadament.*

Alocado, da. Adjetivo. El que tiene algunas cosas de loco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *loco:* catalán, *alocat, da. (Judicio præceps.)* El catalán tiene *alocar* y *alocarse*, hacer perder y perder el juicio.

Alocarpo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄλλος *(állos)*, otro, y *karpós*, fruto.

Alócero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, otro, distinto, y *kéras*, cuerno.

Alocroario. Adjetivo. *Historia natural.* Que cambia de color.

ETIMOLOGÍA *Alocroita.*

Alocroita. Femenino. *Mineralogía.* Variedad del granate compacto, de color agrisado verdoso. ‖ MELANITIS.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλλόχρως *(allochrōs)*, de diferente color; compuesto de *állos*, distinto, y χρώζω *(chrōzō)*, yo tiño, de *chrōma*, color: francés, *allocroïte.*

Alocromasia. Femenino. *Fisiología.* Cambio de colores: desarreglo del ojo, que consiste en no ver los colores tales como son.

ETIMOLOGÍA. *Alocroita:* francés, *allochromasie.*

Alocución. Femenino. Discurso ó razonamiento, por lo común breve, y dirigido por un jefe á sus súbditos.

ETIMOLOGÍA. Latín *allocūtio*, plática, consuelo, forma sustantiva abstracta de *allocūtus* y *alloquutus*, participio pasivo de *allŏqui*, de *al*, por *ad*, cerca, y *lŏqui*, hablar: catalán, *al-locució, alocució;* francés, *allocution;* italiano, *allocuzione.*

Aloda. ALONDRA.

Alodial. Adjetivo. *Forense.* Se aplica á los bienes libres que no tienen carga.

ETIMOLOGÍA. *Alodio:* catalán, *alodial;* francés, *alerdial.* El catalán tiene *alodiari*, forense, señor directo: *senyor directe.*

Alodialidad. Femenino. Inmunidad; cualidad de una hacienda que no tiene carga alguna.

ETIMOLOGÍA. *Alodio:* francés, *allodialité.*

Alodio. Masculino. Heredad, inmueble libre.

ETIMOLOGÍA. *Al*, por *ad*, cerca, y el germánico *lod* ó *locs*, suerte, sentido que ha pasado y se conserva aún en la voz del artículo, esto es, «una porción de tierra repartida por *suerte* á todo hombre libre,» lo cual aconteció en la distribución de terrenos entre los bárbaros, verificada la ocupación de las provincias en todo el imperio latino. En esta hipótesis, *allŏdium*, mezcla de latín y germánico, es un nombre híbrido que pudiera muy bien traducirse por el latín bárbaro *ad-sortium*, como quien dice: *ad-sortem*, á la suerte, por suerte; etimología que parece tener en su abono el inglés *allot*, de idéntico sentido. Pero la etimología verdadera es la que deriva el nombre del artículo de las voces germánicas *all*, todo, íntegro, y *od*, bienes: propiedad completa, cabal; y extensivamente, inmune, libre, significación que tiene en el romance. El radical *od*, que entró en *alodio, alodial*, se conserva en el sueco *odal-mand*, propietario de una heredad exenta de derechos señoriales, lo que el francés llama *franc-alleu*, alodio franco, libre, inmune, según la ley de los francos del Rhin, fiel intérprete de la ley sálica en la propiedad de los *alodios*, como vemos en Montesquieu. *(Espíritu de las Leyes, XVIII, 22.)* El mismo sueco conserva también *odal-stand*, orden ó jerarquía de propietarios; *odla*, cultivar la tierra; *odling*, cultura; á cuyos orígenes corresponde el danés con dos formas incontestables: *odel*, heredad *alodial*, franca, libre, y *odels-mand*, señor de un territorio, lo que eran nuestros señores de la Edad Media, los antiguos señores feudales, cuyo dato histórico demuestra que la forma feudal es tan germánica como la conquista del pueblo latino. Quien trajo la conquista de los bárbaros á principios de la era cristiana, trajo el señorío territorial: quien trajo la irrupción, trajo el feudo: quien trajo la maza, trajo el castillo. He aquí la derivación evidente del vocablo en cuestión:

1.° Germánico, *all*, todo, entero, sólido, inmune, libre, y *od*, bienes raíces, propiedad agrícola, tierra.

2.° Sueco, *odal-mand*, propiedad exenta; *alodio*, franco; *odal-stand*, orden ó serie de propietarios; *odla*, cultivar; *odling*, cultivo.

3.° Danés, *odel*, heredad libre; *odels-mand*, señor territorial.

4.° Bajo latín, *allŏdārum, allŏdiālis, allŏdium, allŏdinum, alŏdes, alŏdis, olŏdium, alaudum, alaudis, aluetum.*

5.° Francés antiguo, *aleuf, aloud, alues* (siglo XII); *alou* (siglo XIII); *alleu*, forma actual.

6.° Provenzal, *aloc, alluc.*

7.° Italiano, *allodio.*

8.° Español, *alodio.*

9.° Catalán, *alou*, heredad sin gra-

Digitized by Google

vamen: «heretat sèn gravámen.»

Alódromo. Masculino. *Zoología.* Especie de araña que se lanza sobre su presa, cuando está á su alcance.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, diferente, y *drómos*, carrera, porque gira de un modo distinto, cuando se lanza

Aloe. Masculino. Planta. ZÁBILA. ‖ ACÍBAR, por el suco de la zábila.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *alua*, cosa amarga; de donde se deriva el árabe *aluat*, origen inmediato de todas las formas del romance: provenzal, *aloe*, *aloeu*; francés, *aloès*; italiano, *aloè*; catalán, *aloes*.

Aloenias. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas liliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Aloe.*

Aloesina. Femenino. ALOETINA.

Aloeta. Femenino anticuado. Ave. ALONDRA.

Aloético, ca. Adjetivo. Que contiene aloe.

ETIMOLOGÍA. *Aloe:* francés, *aloétique.*

Aloetina. Femenino. *Química.* Alcaloide extraído del acíbar, y dotado como aquél, de un gran amargor.

ETIMOLOGÍA. *Aloe:* francés, *aloétine.*

Aloexilo. Masculino. *Botánica.* Arbol de la Cochinchina, familia de las leguminóceas.

ETIMOLOGÍA. *Aloe* y el griego ξύλον *(xylon)*, madera; «madera de aloe.»

Alófano. Masculino. *Mineralogía.* Variedad de arcilla.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, distinto, y *phános*, brillante: francés, *allophane.*

Alófilo. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Ceilán, poco conocido de los botánicos, que se cree pertenecer al género ornítrofo.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, distinto, y *phyllon*, hoja: francés, *allophylle.*

Alofo. Masculino. *Zoología.* Género de insectos coleópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλόφος *(alóphos)*; de à privativa, sin, y *lóphos*, moño, cresta.

Alóforo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos dípteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, distinto, y *phorós*, portador; de *phereīn*, llevar.

Alogado, da. Participio pasivo de alogar.

ETIMOLOGÍA. Latín *locātus*, colocado, participio pasivo de *locāre*, colocar: catalán, *llogat, da; allogat, da;* walón, *alouwé;* francés del siglo XI, *alué;* siglo XII, *aloé;* moderno, *alloué;* italiano, *allogato.*

Alogador, ra. Masculino y femenino anticuado. Alquilador, arrendador.

ETIMOLOGÍA. *Alogar:* catalán, *llogador, a; llogater;* francés, *loueur, louageur.*

Alogamiento. Masculino anticuado. Alquiler ó arrendamiento.

ETIMOLOGÍA. *Alogar:* francés, *louage, loyer.*

Alogandromelia. Femenino. *Teratología.* Monstruosidad que consiste en la presencia de miembros de hombre en el cuerpo de un bruto. ‖ Clase de mónstruos cuyo carácter es ser un animal que tenga dos miembros humanos. (DON LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Griego *alogía*, sin razón; *ándros*, genitivo de *anēr*, hombre, y *mélos*, miembro; «miembro de hombre en un cuerpo no racional.»

Alogar. Activo anticuado. Alquilar ó arrendar. Úsase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *logar*, del latín *locāre*, colocar: catalán, *llogar, allogar;* provenzal, *alogar;* walón, *alouwer;* francés del siglo XI, *aluer;* XII, *aloer;* moderno, *allouer, louer;* italiano, *allogare.*

Alogarse. Recíproco anticuado. ALQUILARSE.

Alogermafroditia. Femenino. *Teratología.* Reunión monstruosa de los dos sexos en un mismo individuo.

ETIMOLOGÍA. Griego *alogía*, sin razón, y *hermafrodita.*

Alogía. Femenino. *Escolástica.* Falta de lógica.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλογια; de à privativa, sin, y λόγος *(lógos)*, razón y verbo: latín, *alŏgĭa;* francés, *alogie.*

Alogianos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo segundo de la era cristiana, los cuales negaban que Jesucristo fuese el Verbo eternal; es decir, la palabra eterna.

ETIMOLOGÍA. *Alogía:* latín, *alŏgii.* (SAN ISIDORO.)

Alógico, ca. Adjetivo. Que carece de lógica.

Alogo. Masculino. Sectario que negaba la encarnación del Hijo de Dios.

ETIMOLOGÍA. *Alogianos:* griego, ἄλογος *(álogos)*; latín, *alōgus;* francés, *alogien*, «sin verbo.»

Alogón. Adjetivo. *Mineralogía.* Que representa reciprocidad en sus ángulos.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, otro, y *gōnos*, ángulo.

Alogonia. Femenino. *Mineralogía.* Forma de cristal decaedro con triángulos escalenos, cuyo ángulo obtuso es igual á la incidencia mayor de las caras del foco.

ETIMOLOGÍA. *Alogón.*

Alogotrofía. Femenino. *Medicina.* Irregularidad en las nutriciones.

ETIMOLOGÍA. Griego à privativa, sin; *lógos*, proporción, y *trophē*, alimento; francés, *alogotrophie.*

Alógrafo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas grafídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, distinto, y *graphēin*, describir.

Aloguer ó aloguero. Masculino anticuado. Arrendamiento ó alquiler.

Aloharia. Femenino. ALOARIA.

Alóico, ca. Adjetivo. *Química.* Se dice de lo que resulta del tratamiento del aloe por el ácido sulfúrico.

ETIMOLOGÍA. *Aloe.*

Aloida. Femenino. *Botánica.* Planta vulneraria cuyas hojas son semejantes á las del aloe.

ETIMOLOGÍA. *Aloide.*

Aloide. Masculino. *Historia natural.* Género de conchas bivalvas.

ETIMOLOGÍA. *Aloe* y el griego *eīdos*, forma.

Aloina. Femenino. *Química.* Álcali orgánico que se encuentra en el aloe.

Aloíneas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas liliáceas, cuyo tipo es el género aloe.

Aloisites. Masculino. Especie de mineral de color pardusco y quebradura concóide.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos*, distinto, y la desinencia técnica *ites:* francés, *alloïte.*

Aloja. Femenino. Bebida que se compone de agua, miel y especias.

ETIMOLOGÍA. «Latín *aqua mulsa.*» Esto no es una etimología, sino la traducción latina de *aloja:* catalán antiguo, *aloja.*

Alojado, da. Participio pasivo de alojar. ‖ La persona alojada.

ETIMOLOGÍA. *Alojar:* provenzal, *allotjat;* catalán, *allojat, da;* francés del siglo XIII, *logé;* moderno, *logé;* italiano, *alloggiato.*

Alojamiento. Masculino. El lugar donde cualquiera está aposentado. ‖ *Milicia.* El hospedaje gratuito que, por carga vecinal, se da en los pueblos á la tropa. ‖ La casa del militar alojado. ‖ *Marina.* El espacio que hay entre la cubierta principal de la bodega y la otra cubierta inmediata.

ETIMOLOGÍA. *Alojar:* catalán y provenzal, *allotjament;* francés, *logement;* italiano, *alloggiamento.*

Alojar. Activo. Hospedar ó aposentar. Úsase también como neutro. ‖ Dar alojamiento á la tropa. ‖ Recíproco. Situarse las tropas en algún punto, aun cuando no haya población, como alojarse en la brecha.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *lojar*, por *lonjar*, forma verbal de *lonja:* catalán, *allotjar, allojar;* provenzal, *allotjar;* francés del siglo XIII, *lojer;* moderno, *loger;* italiano, *alloggiare.*

Alojarse. Recíproco. Hospedarse, entrar á residir en alguna parte. ‖ Ser alojado

Alojería. Femenino. La tienda donde se hace ó vende la aloja.

Alojero. Masculino. El que hace ó vende la aloja. ‖ Cualquiera de los dos aposentos que había en los teatros de comedias de Madrid, que estaban debajo de la cazuela, casi al piso del patio.

Alomado, da. Adjetivo. Se dice del caballo que tiene el lomo encorvado ó arqueado hacia arriba, como los cerdos.

Alomancia. Femenino. Adivinación por la sal.

ETIMOLOGÍA. Griego ἅλς ἅλος *(háls, hálos)*, sal, y *manteía*, adivinación: francés, *alomancie, halomancie*, cuya última forma es la correcta, puesto que la *h* significa el espíritu áspero; catalán, *alomándia*, forma incorrecta, porque la desinencia *mandia* no significa nada.

Alomanía. Femenino. Pasión por la sal.

ETIMOLOGÍA. Griego *háls, hálos*, sal, y *manía*, furor.

Alómano. Adjetivo. Que tiene pasión por la sal.

ETIMOLOGÍA. *Alomanía.*

Alomántico, ca. Sustantivo y adjetivo. Concerniente á la alomancia. ‖ El que la practica.

Digitized by Google

Etimología. *Alomancia:* francés, *alomancien, halomancien.*

Alomar. Activo. *Equitación.* Repartir la fuerza del caballo que suele tener en los brazos con más exceso que en los lomos, lo cual se hace con las ayudas y buena enseñanza. ‖ Recíproco. *Veterinaria.* Fortificarse y nutrirse el caballo, quedando apto para padrear.

Etimología. *A* y *lomo.*

1. Alomorfia. Femenino. *Física y fisiología.* Pasaje de una forma á otra, totalmente distinta.

Etimología. Griego *állos,* otro, y *morphē,* forma: francés, *allomorphie.*

2. Alomorfia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas melastomáceas.

Etimología. *Alomorfía 1.*

Alomorfito. Masculino. *Mineralogía.* Variedad de sulfato de barita.

Etimología. *Alomorfía:* francés, *allomorphite.*

Alón. Masculino. El ala entera de cualquier ave, quitadas las plumas; como alón de pavo, de capón, de gallina. ‖ Interjección familiar, tomada del francés, que equivale á vamos. ‖ Alón, que pinta la uva. Locución familiar con que se despiden los que dejan alguna conversación ó entretenimiento para pasar á otra cosa.

Etimología. *Alón,* en el sentido de *vamos,* es el francés, *allons,* primera persona del plural del modo imperativo del verbo *aller,* ir; catalán, *alors: endevant! anem!* «¡Adelante! ¡vamos!»

Aloncillo. Masculino diminutivo de alón.

Alondra. Femenino. *Ornitología.* Ave de seis á ocho pulgadas de largo, de color que tira á pardo, con collar negro, las dos remeras exteriores blancas, y las restantes, manchadas de blanco en la punta.

Etimología. *A lauda.*

Alongadero, ra. Adjetivo anticuado. *Forense.* Dilatorio.

Alongamiento. Masculino anticuado. La acción de alongar. ‖ Anticuado. Distancia, separación de alguna cosa.

Etimología. *Alongar:* catalán antiguo, *alongament, alongació, alonger.*

Alonganza. Femenino anticuado. Alongamiento.

Alongar. Activo anticuado. Alejar, apartar, desviar. Hállase comunmente usado como recíproco. ‖ Alargar, dilatar, diferir, extender cualquier cosa.

Etimología. *A* y el latín *longus,* luengo: catalán antiguo, *alongar, alonyar, allunyar, allunyarse.*

Alongarse. Recíproco. Alejarse, apartarse mucho una cosa de otra. ‖ Prolongarse, dilatarse, extenderse, aumentarse en longitud.

Alónimo. Adjetivo. Epíteto de las obras publicadas bajo el nombre de otro.

Etimología. Griego *állos,* distinto, y *onyma,* nombre: francés, *allonyme.*

Alonso. Masculino. Nombre propio de varón. Alfonso. ‖ Adjetivo. Dícese de cierto trigo llamado también fanfarrón, arisblanco, de caña cerrada y gruesa y espiga ancha. ‖ También se da este nombre á otro trigo recio raspinegro, que coincide con el anterior en los demás caracteres.

Alonsoa. Femenino. *Botánica.* Género de plantas escrofularínea, llamadas así en memoria del español Zanoni Alonso.

Alópata. Masculino. El que profesa la medicina alopática.

Etimología. *Alopatía:* francés, *allopathe.*

Alopatia. Femenino. Denominación dada por los homeópatas á la medicina hipocrática, secular y tradicional, porque emplea de ordinario medicamentos cuya acción sobre el hombre sano produce fenómenos morbosos contrarios ó *diferentes* de los que presenta el enfermo.

Etimología. Griego *állos,* distinto, y *patheía,* enfermedad: francés, *allopathie.*

Alopáticamente. Adverbio de modo. De una manera alopática.

Etimología. *Alopática* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *allopathiquement.*

Alopático, ca. Adjetivo. Lo concerniente á la alopatía ó á los alópatas.

Etimología. *Alopatía:* francés, *allopathique.*

Alopatizado, da. Participio pasivo de alopatizar.

Etimología. *Alopatizar:* francés, *allopathisé.*

Alopatizar. Neutro. Ejercer la alopatía.

Etimología. *Alópata:* francés, *allopathiser.*

Alopecia. Femenino. *Medicina.* Especie de tiña llamada vulgarmente pelona, porque de ella resulta caerse el pelo.

Etimología. Griego ἀλοπεκια *(alōpekia);* de ἀλώπηξ *(alōpēx),* zorra; porque los antiguos creían que la zorra suele padecer de esa enfermedad: francés, *alopétie;* catalán, *alopeciá.*

Alopecuro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las gramíneas.

Etimología. Griego *alōpēx,* zorra, y *ourá, ura,* cola; «cola de zorra, por semejanza de forma:» francés, *alopécure.*

Alopiado, da. Adjetivo. Lo que se compone de opio ó tiene mezcla de él.

Etimología. *A, l* eufónica y *opiado.*

Alopicia. Femenino anticuado. Alopecía.

Aloplecto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la América tropical.

Etimología. Griego *állos,* distinto, y *plektos,* doblado, de *plexein,* doblar.

Alóporo. Masculino. *Zoología.* Género de pólipos.

Etimología. Griego *állos,* distinto, y *porós,* pasaje.

Alópteros. Masculino plural. *Ictiología.* Aletas pares inferiores de los peces.

Etimología. Griego *állos,* distinto, y *ptéron,* ala.

Aloque. Adjetivo que se aplica al vino tinto claro, ó á la mixtura del tinto y blanco.

Etimología. 1. Arabe *khaloq,* sustantivo, «nombre de cierto perfume:» *nomen rei odoratæ.* (Marina.)

2. Arabe *khaloquī,* adjetivo, «color rojo» (porque el *khaloq* era una especie de perfume compuesto de varios ingredientes con azafrán), como se ve en Maccarī (II, 175; I, 15), en donde *khaloq* significa el «color encendido de la vergüenza;» esto es, «el color encarnado del bochorno.» (Dozy.) La raíz de las etimologías anteriores es la misma. *Aloque* significa *rojizo, de color de azafrán;* y tal es la definición de Víctor: «vino rojo claro.»

Aloquín. Masculino. Lista ó cerco de piedra, como de una tercia de ancho y alto, puesto alrededor del sitio donde se cura la cera al sol, á fin de que no se la lleven las lluvias, ni se pierda si se derrite con el sol.

Etimología. Arabe *al-oqui,* pronunciación vulgar del nombre *al-waquī,* «lo que guarda ó custodia;» esto es, «lo que evita el daño:» *a noxâ quid servans.*

Alosa. Femenino. Pez. Sábalo.

Etimología. Latín *alōsa* y *alausa:* francés, *alose;* catalán, *alosa,* alondra.

Alosar. Activo anticuado. Enlosar.

Alosna. Femenino. Provincial. Ajenjo.

Alotar. Activo. *Marina.* Arrizar.

Alotón. Masculino: Provincial Aragón. Almeza.

Alotriofagia. Femenino. *Medicina.* Apetito depravado ó deseo de comer substancias que repugnan en el estado de salud, como yeso, tierra, carbón, ceniza, etc. También se llama pica.

Etimología. Griego ἀλλότριος *(allótrios),* extraño, de *állos,* otro, y *phagein,* comer: francés, *allotriophagie.*

Alotriófago. Masculino. El que está atacado de alotriofagía.

Etimología. *Alotriofagía:* francés, *allotriophage.*

Alotriologia. Femenino. Falta que consiste en introducir en una doctrina ó en un discurso ideas ó cosas extrañas á la materia.

Etimología. Griego *allótrios,* extranjero, y *lógos,* discurso: francés, *allotriologie.*

Alotriológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la alotriología.

Alotropía. Femenino. *Física.* Situación de los cuerpos simples, que pueden presentarse en estados distintos y tener propiedades físicas y químicas muy diferentes. El carbón, bajo la forma de carbón ó de diamante, nos ofrece un ejemplo notable de alotropía. (Littré.) ‖ Otros autores la definen: «isomeria de los cuerpos simples ó elementales.»

Alotrópico. Adjetivo. Concerniente á la alotropía. ‖ Isomérico.

Aloxánico. Adjetivo. *Química.* Dícese del ácido que resulta de la transformación del aloxano por los álcalis cáusticos.

Etimología. *Aloxano.*

Aloxano. Masculino. *Química.* Substancia cristalizada, incolora, de

Digitized by Google

sabor salado astringente y olor nauseabundo. Se obtiene combinando una parte de ácido úrico con cuatro de nítrico. Tiñe de rojo los colores vegetales, y de púrpura, la epidermis.

Etimología. Alemán *Alloxan:* francés, *alloxane.*

Aloxantina. Femenino. *Química.* Substancia cristalizada, amarillenta, poco soluble en el agua fría: resulta de la descomposición del ácido úrico por el nítrico, tratando el primero por el cloro.

Etimología. *Aloxano.*

Alozna. Femenino. Ajenjo || Hierba lombriguera.

Alpaca. Femenino. *Zoología.* Cuadrúpedo del Perú, del tamaño de un ciervo, y que se distingue del llama en la longitud y extremada finura de su pelo. Se emplea como bestia de carga.

Etimología. Latín técnico, *auchemia paco;* francés, *alpaca.*

Alpaga. Masculino. Género de mamíferos del orden de los rumiantes. || Tejido hecho con la lana de la alpaca.

Etimología. *Alpaca:* francés, *alpaga.*

Alpagua. Alpaga

Alpán. Masculino. *Botánica.* Arbusto de la costa del Malabar, con el jugo de cuyas hojas se curan las mordeduras de las serpientes.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Alpañata. Femenino. El pedazo de cordobán ó badana de que usan los alfareros para suavizar y dar lustre á las piezas de barro antes de ponerlas á cocer.

Alpargata. Femenino. Especie de calzado hecho de cáñamo ó de esparto.

Etimología. 1. Arabe *al-qorq*, especie de sandalia con suela de corcho. (Diego de Urrea.)

Este vocablo árabe dió *alcorque*, el cual no tiene relación posible con *alpargata.*

2. Arabe *al-balga*, especie de calzado. (Sousa, Moura, Marina, Muller.)

Al-balga es vocablo morisco, no árabe, puesto que no se halla en los autores clásicos, ni aun en los escritores de la Edad Media.

3. Vascuence *abarquia;* árabes de España, *al-barga*, convertido en *al-pārga*, como se ve en Pedro de Alcalá, cuyo autor trae *pārga;* español, *alpargate, alpargata;* portugués, *alparca, alparcata;* catalán antiguo, *aspargata.* (Dozy.)

Forma. 1. La *a* de *abarquia* se convirtió en *al*, porque los árabes creyeron que era el artículo.

2. La *r* se convirtió en *l*, cuyo cambio es normal.

3. La *q* se convirtió en *g*, como en *albóndiga*, del árabe *al-bondoqa;* como en *alhóndiga*, de *al-fondoq;* como en *azogue*, de *az-zūoq, az-zāwouj.*

Apliquemos estas alteraciones regulares al vocablo vascuence, y tendremos que *abarquia* se ha transformado en *al-barga*, término morisco, considerado sin fundamento como voz radical por Sousa, Moura, Marina y Müller.

Convirtamos ahora la *b* en *p*, como en *pataca* ó *patacón*, del árabe *bā-tāqa;* como en *papagayo*, de *babagā;* como en *pato*, de *batt*, y tendremos *al-palgata*, que es seguramente el *al-pargāta* de Pedro de Alcalá. La etimología de Dozy es indudable. El catalán moderno dice *espardenya*, forma de *esparto*, como si dijéramos: *esparteña.*

Alpargatado, da. Adjetivo que se aplica á cierta especie de zapatos hechos al modo de alpargatas.

Algargatar. Activo. Hacer alpargatas.

Alpargate. Masculino. Alpargata.

Alpargatería. Femenino. El sitio donde se hacen ó venden alpargatas.

Alpargatero. Masculino. El que hace ó vende alpargatas.

Alpargatilla. Femenino diminutivo de alpargata. || Metáfora familiar. Se dice del que con astucia ó maña se insinúa en el ánimo de otro para conseguir alguna cosa.

Alpea. *Entomología.* Género de insectos del orden de los coleópteros.

Etimología. *Alpes.*

Alpechín. Masculino. La aguaza que sale de las aceitunas, cuando están puestas en montón para echarlas á moler.

Alpeo. Masculino. *Entomología.* Insecto del orden de los coleópteros.

Etimología. *Alpea.*

Alpérsico. Masculino anticuado. Prisco, por el árbol y el fruto.

Alpes. Masculino plural. *Geografía.* Cordillera de montes situados entre Francia, Italia y Suiza.

Etimología. Céltico *alp*, roca escarpada; griego Ἄλπες *(Alpes);* latín, *Alpes;* italiano y francés, *Alpes.*

Alpey. Masculino anticuado. Alopecia.

Alpez. Masculino anticuado. Alopecia.

Alpibre. Femenino. *Botánica.* Hierba muy picante, cuyas hojas largas y angostas concluyen en punta de lanza.

Etimología. Artículo árabe *al* y el latín *pĭper*, pimienta.

Alpicoz. Masculino. Provincial. Cohombro.

Etimología. *Alficoz.*

Alpinia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas aromáticas de la monandria monoginia, familia de los amomos.

Etimología. *Alpea.*

Alpiniáceas. Alpinias.

Alpiniáceo, cea. Adjetivo. Alpiniado.

Alpiniadas. Femenino plural. Alpinias.

Alpiniado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á una alpinia.

Alpino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á los Alpes.

Etimología. Griego ἀλπεοις *(alpeíos);* latín, *alpīnus;* italiano, *alpino;* francés, *alpin.*

Alpiste. Masculino. Planta anua, especie de grama que crece hasta la altura de pie y medio, y echa una panoja oval llena de una semilla menuda, que es un alimento grato para los pájaros. || Quedarse alpiste. Frase familiar. Que vale quedarse alguno sin tener parte en lo que esperaba.

Etimología. Artículo árabe *al*, el, y *piste*, que debe ser un nombre de Canarias, pues de Canarias vino el *alpiste.* (Littré.) Esto es un error. *Alpiste* es el latín *alōpēcūrus*, del griego *alōpēz*, zorra, y *ourá*, cola, porque la planta que produce el *alpiste* es semejante á la cola de dicho animal. Puede afirmarse con certeza absoluta que la etimología de Littré es una quimera.

Alpistela ó **alpistera.** Femenino. Torta pequeña de harina, huevos y alegría.

Alpistero. Adjetivo que se aplica al harnero con que se limpia el alpiste.

Alpisteta. Femenino. Alpistela.

Alpujarreño, ña. Adjetivo que se aplica al natural de las Alpujarras y á lo perteneciente á ellas.

Alquequenje. Masculino. Planta perenne y ramosa, que crece hasta la altura de más de un pie: las hojas son de figura de corazón y las flores en forma de rueda. El fruto es semejante á una cereza, lleno de semillas comunmente planas, y está envuelto en una especie de vejiga membranosa.

Etimología. Arabe *al-kakendj*, no «especie de resina,» como dice Engelmann siguiendo á Freytag, que sólo consultó el *Cāmus;* sinó «planta,» como dice Dozy, cuyo sentido tiene en el *Mostaʿīnī*, Ibn-al-Baitār, Bocthor, Berggren, Richarson, Sanguinetti. La definición de Freytag es: «resina de un árbol que se cría (crece) en los montes Heratos, empleada en medicina:» *resina arboris in montibus Herati crescentis, cui usus in medicina est.*

Alquería. Femenino. Casa de campo para la labranza.

Etimología. Arabe *al-qarya:* catalán, *alquería.*

Alquermes. Masculino. *Farmacia.* Confección hecha de canela y otras substancias medicinales

Etimología. Arabe *al-qirmiz*, el *quermes:* francés, *alkermès*, cuya *k* es abusiva.

Alquerque. Masculino anticuado. Juego. Tres en raya. || En los molinos de aceite, es el lugar en que se ponen los capachos llenos de la aceituna molida, para que, bajando la viga, los exprima, el cual suele ser de piedra, con una canal en contorno para que por ella corra el licor exprimido.

Etimología. Arabe *al-quirq*, especie de juego.

Alquetifa. Femenino anticuado. Alcatifa.

Alquez. Masculino. Medida de vino de doce cántaras.

Etimología. Arabe *qūsa*, medir; *alquiyés*, «braçada e medida,» en Pedro de Alcalá: portugués, *alquiés.* (Academia, Dozy.)

Alquicel ó **alquicer.** Masculino. Vestidura morisca á modo de capa: comunmente es blanca y de lana. ||

Digitized by Google

Especie de tejido que servía para cubiertas de bancos, mesas ú otras cosas.

Etimología. Arabe *alquisā, alquisé (al-kisā)*, forma de *quisā (kisā)*, nombre de una tela de lana que hacían los beduínos, como se ve en Ibnas-Sikkīt y en Azrakī. La definición de la Academia: «tejido de lana,» es perfectamente etimológica. El antiguo español tiene *quiza* y *queza*, que son la misma voz sin el artículo.

«*Quiza* tenie vestida blanca é rabi-galga.»
(Arcipreste de Hita, *copla 1.193.*)

«Entendía Patroco enna esporonada
Que si á él tornase Ector otra vegada
Tantol valdríe loriga cuemo *queza* delgada;
Quisose encobrir, mas nol valió nada.»
(*Poema de* Alejandro, *copla 598.*)

El verso tercero de la anterior copla quiere decir: «tanto le valdría la loriga ó coraza, como si fuera un delgado ó fino *alquicel.*»

Alquifol. Masculino. Especie de tierra para olleros.

Etimología. «Llámase *alquifol* en el comercio de Levante á la mina de plomo. Las mujeres de Oriente lo reducen á polvo sutil y lo mixturan con una substancia negra, haciendo una pomada con que se tiñen las pestañas, los párpados, las cejas y los ángulos de los ojos.» (Sonnini.)

Alquifol representa una alteración de *alcohol;* francés, *alquifoux.* (Devic.)

Las formas intermedias son *alcofol, alquifol*, por *alcohol.* (Littré.)

Confirma la etimología de Devic el antecedente de que el *alcohol* no es otra cosa que el sulfato de plomo. (Idem.)

La confirma también la definición de Sonnini, que es excelente.

Alquiladizo, za. Adjetivo que se aplica á la persona ó cosa que se alquila. ‖ En lo antiguo se halla aplicado por desprecio á la persona ó gente que se acomodaba á servir en la guerra, ajustándose por cierto estipendio ó alquiler.

Alquilador, ra. Masculino y femenino. El que da en alquiler. Comunmente se dice del que tiene por oficio alquilar coches ó caballerías.

Alquilamiento. Masculino. Alquiler, por el acto de alquilar.

Alquilar. Activo. Dar ó tomar alguna cosa por cierta cantidad para usar de ella por el tiempo convenido. Recíproco anticuado. Ajustarse uno á servir á otro por cierto estipendio.

Etimología. *Alquiler.*

Alquilarse. Recíproco. Someterse á cualquier servicio accidental en virtud de una recompensa pecuniaria. ‖ Ser puesto ó darse en alquiler.

Alquilate. Masculino. Cierto derecho que se pagaba en Murcia por la venta de las propiedades y frutos.

Etimología. *Alquilar.*

Alquiler. Masculino. El precio que se da al dueño de alguna cosa por usar de ella por tiempo determinado. ‖ El acto de alquilar.

Etimología. *Alquiler:* árabe, *cārā (kārā)*, alquilar; *al-quiré (al-kiré)*, «pensión que se paga por alquiler,» en Pedro de Alcalá. La etimología del latín *colĕre*, habitar, construído con el artículo árabe *al*, es absurda de todo punto.

Alquilón, na. Adjetivo familiar. Lo que se alquila, como coche ó caballería. Dícese por desprecio, como también de las personas que se alquilan para alguna cosa.

Alquimela. Femenino. *Botánica.* Pie de león.

Etimología. *Alquimia:* árabe *al-kemelich*, porque los alquimistas creían que el rocío contenido en las hojas del pie de león, era una substancia eficaz para la transformación de los metales viles en oro: francés, *alchimille.*

Alquimia. Femenino. Arte con el cual se creía que se podían transmutar los metales, y cuyo principal fin era transformar en oro los que llamaban menos perfectos. ‖ Anticuado. Latón. ‖ alquimia probada, tener renta y no gastar nada. Refrán en que se da á entender que el medio más seguro para hacer dinero, es no gastarlo.

Etimología. Arabe *al-kuīmīā*, del griego χημία *(chymia)*, química: portugués, *alquimia, alchimia;* catalán, *alquimia;* francés, *alchimie;* italiano, *alchimia. Alquimia* es otra voz de origen griego, que vino al romance por medio del arábigo.

Alquimicamente. Adverbio de modo. Según arte ó reglas de la alquimia.

Etimología. *Alquímica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alquímicament.*

Alquimico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la alquimia.

Etimología. *Alquimia:* catalán, *alquímich, ca;* francés, *alchimique;* italiano, *alchìmico.*

Alquimila. Femenino. Planta. Pie de león.

Etimología. *Alquimela.*

Alquimista. Masculino. El que profesa el arte de la alquimia.

Etimología. *Alquimia:* catalán, *alquimista;* francés, *alchimiste;* italiano, *alchimista*

Alquinal. Masculino. Toca ó velo para la cabeza, del cual usaban por adorno las mujeres. ‖ Morisco. Anticuado. Pañuelo de lienzo.

Etimología. Arabe *al-quinā.*

Alquitara. Femenino. Alambique. ‖ Por alquitara. Modo adverbial familiar. Poco á poco y con dificultad.

Etimología. Arabe *qattāra*, destilar; *al-qattara*, «alambique,» en Pedro de Alcalá.

Alquitarado, da. Participio pasivo de alquitarar.

Alquitarar. Activo. Sacar por alquitara.

Alquitira. Femenino. Planta perenne, que echa el tallo corto, y todo él erizado de púas largas, agudas y duras. Las hojas son pequeñas y delgadas, las flores rojas, y el fruto unas vainillas. ‖ Goma que fluye naturalmente y por incisión de la planta del mismo nombre, de cuyos ramos y tronco se recoge en grumos ó granos algo retorcidos, muy duros y de color opaco.

Etimología. Arabe *al-kathīrā*, el mismo sentido, en el *Mosta'īnī*, en Ibn-al-Baitār y en Sanguinetti.

Alquitrabe. Masculino. Arquitrabe.

Alquitrán. Masculino. Composición de pez, sebo, grasa, resina y aceite.

Etimología. Arabe *qatrān, qitrān:* y con el artículo *al-qitrān:* persa, *ketrān;* italiano, *catrame;* bajo latín, *alquitranum, alkatranc* y *alkitran*, en un texto del siglo XIV; francés, *goudran, goudron, gouldran, goultran;* catalán, *alquitrá;* portugués, *alcatrão.* El árabe *qatrān*, forma etimológica, viene de la raíz *qattāra*, manar, fluir gota á gota; *stillavit, guttatim fluxit.* Por consiguiente, *alquitrán* y *alquitara* representan la misma voz de origen.

Alquitranado. Masculino. *Marina.* El lienzo de alquitrán.

Etimología. *Alquitranar:* catalán, *alquitranat, da;* francés, *goudronné;* italiano, *incatramato.*

Alquitranador. Masculino. *Marina.* El obrador del arsenal donde se da el alquitrán á la jarcia.

Etimología. *Alquitranar:* francés, *goudronneur.*

Alquitranar. Activo. Dar de alquitrán á alguna cosa, como tabla, palo, jarcia, etc.

Etimología. *Alquitrán:* catalán, *alquitranar;* francés, *goudronner;* italiano, *incatramare.*

Alquival. Masculino anticuado. Pabellón, cortinaje.

Etimología. 1. Forma simétrica de *alquicel.* (Academia.)

Esta etimología es errónea; y el error consiste en que la Academia consideró como paralelos los vocablos *aljuba* y *alquival*, que se encuentran en las actas de las Cortes de Aragón. Como fundadamente arguye Dozy, *alquival* no es simétrico de *aljuba*, que está antes, sino de cortina, que está después: «aljuba, alquival, cortina.» *Alquival* representa seguramente el árabe *al-khibā*, «tienda de campaña,» en Freytag; «paramento del cielo, pabellón de cama,» en Pedro de Alcalá.

Forma: alquival; al-khibā.

Sentido: «pabellón, cortinaje.»

El texto de las actas aragonesas es evidente: «ítem de aljuba, *alquival*, cortina... paguen cuatro dineros.»

Alquival no tiene relación posible con *aljuba;* y por consiguiente, flaquea la razón que la Academia tuvo para considerar la voz del artículo como paralela de *alquicel.*

Alquivar. Alquival.

Alramudi. Masculino. *Alquimia.* Cenizas.

Etimología. Arabe *al-ramād:* francés, *alramudi, ramag. (Lexicon alchimiæ.)*

Alrededor. Adverbio de lugar. En circunferencia, en círculo. ‖ Masculino plural. Los contornos de algún lugar determinado.

Digitized by Google

Etimología. *Al* y *rededor*, por *redor*, forma de *rueda*.

La forma directa es *al-redor*.

Alrededores. Masculino plural. Inmediaciones de algún lugar determinado.

Alrota. Femenino. El desecho de estopa que queda después de rastrillada, y la estopa que cae del lino al tiempo de espadarlo.

Etimología. Artículo árabe *al* y *rota*; «la rota.»

Alrucabah. Femenino. *Astronomía antigua.* Estrella polar.

Etimología. Arabe *ar-rukba*, la rodilla; francés, *alruccabah*.

Alseodafne. Masculino. *Botánica.* Arbol de Indias de la familia de las lauríneas.

Etimología. Griego *álsos*, madera, y *dafne*; «madera de dafne.»

Alsĭdia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas florídeas.

Etimología. Griego ἄλσος *(álsos)*, bosque, madera.

Alsina. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las cariofiláceas.

Etimología. *Alsine*.

Alsinastro. Masculino. *Botánica.* Planta cuyas raíces están compuestas de fibras blancas, el pie dividido por varios nudos, sus flores blancas y sus semillas oblongas.

Etimología. Griego *alsinē*, alsina, y *ástron*, astro, aludiendo á la blancura de sus flores.

Alsine. Femenino. Planta anua que crece hasta la altura de medio pie: tiene las hojas pequeñas y las flores blancas.

Etimología. Griego ἀλσίνη *(alsinē)*, de ἄλσος *(álsos)*, madera, porque se cría en los bosques: latín, *alsine*, hierba llamada oreja de ratón y paverina, en Plinio; francés, *alsine*; catalán, *alsena*, «olivella.» Los franceses la llaman más generalmente *morgelline*, de *mors*, mordedura, y *gelline*, gallina, porque las gallinas son muy aficionadas á esta hierba; italiano, *mordigallina*, cuya forma es más clara.

Alsíneas. Femenino plural. *Botánica.* Gran tribu de plantas cuyo tipo es la alsina.

Alsinela. Femenino. *Botánica.* Género de plantas alsíneas.

Alsio. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad de Etruria. (Plinio.)

Etimología. Latín *Alsium*, del griego Ἄλσιον *(Alsion)*.

Alsodea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de Madagascar.

Etimología. Griego ἀλσωδής *(alsōdés)*, forma de *álsos*, madera: francés, *alsodée*.

Alsófila. Femenino. *Botánica.* Género de helechos.

Etimología. Griego *álsos*, madera, y *phyllon*, hoja: francés, *alsophylle*.

Alsomitra. Femenino. *Botánica.* Género de cucurbitáceas.

Etimología. Griego *álsos*, madera, y *mítra*, tocado, por semejanza de forma.

Alta. Femenino. Cierta danza ó baile que tuvo mucho uso en España. ‖ El ejercicio que se hacía en las escuelas de danzar, bailando algunos pasos de cada danza, de modo que se repasase toda la escuela. ‖ El ejercicio de la esgrima, que se hace públicamente, repasando toda la escuela. ‖ En el gobierno económico de la milicia, es aquella nota por la cual consta la existencia de algún sujeto, que habiéndole dado de baja por enfermedad ó deserción, vuelve á seguir la milicia. También significa el papel que trae el enfermo, por el cual consta que vuelve á servir. ‖ En los hospitales, la orden que se comunica al enfermo á quien se da por sano, para que deje la enfermería. ‖ *Germanía.* Torre ó ventana ‖ Alta mar. Véase mar. ‖ Echar el alta. Femenino. Danza. Convidar el maestro de danza á alguno de sus discípulos á una concurrencia en que se repasan todos los bailes de la escuela.

Etimología. *Alto:* catalán, *alta*.

Altabaque. Masculino. Tabaque.

Altabaquillo. Masculino. Planta. Correhuela.

Altair. Femenino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud de la constelación del Aguila.

Etimología. Arabe *al-tāir*, *at-tāir*, la que vuela: francés, *altaïr* (Devic, Cazwinī. La constelación del Aguila se compone de quince estrellas, entre las cuales figura *an-nasr at-tāir*, «el águila que vuela,» por contraposición á *an-nasr al-nāqui*, «el águila que cae,» estrella perteneciente á la constelación de la Lira. La estrella *Altair* lleva el signo α en las cartas geográficas.

Altamente. Adverbio de modo. Perfecta ó excelentemente, en extremo, en gran manera. ‖ Anticuado. Fuertemente. ‖ Metáfora antigua. Honoríficamente.

Etimología. *Alta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *altament;* provenzal, *altament, antament;* francés del siglo xi, *haltement;* moderno, *hautement*, forma abusiva; italiano, *altamente*.

Altamerón. Masculino. *Germanía.* El ladrón que hurta por lugar alto.

Altamía. Femenino anticuado. Taza en que se servía la comida. Antamilla.

Etimología. El árabe tiene *as soltanīya*, escudilla de porcelana, en Humbert, Boethor y *Mil y una noches*. La *a*, la *l* y la *t*, letras radicales, son las mismas en ambos términos. (Dozy.)

Altamisa. Femenino. Artemisa.

Altamisal. Masculino americano. Artemisal.

Altana. Femenino. *Germanía.* Iglesia ó templo.

Altanado, da. Adjetivo. *Germanía.* Casado.

Altanería. Femenino anticuado. Altura ó alturas. ‖ Caza que se hace con halcones y otras aves de rapiña de alto vuelo. ‖ Metáfora. Altivez, soberbia.

Etimología. *Altanero:* catalán, *altanería;* francés antiguo, *hautainete*.

Altanero, ra. Adjetivo que se aplica al halcón y otras aves de rapiña de alto vuelo. ‖ Metáfora. Altivo, vano, soberbio. ‖ *Germanía.* El ladrón que hurta por lugar alto.

Etimología. *Alto:* catalán, *altaner;* francés, *hautain;* ginebrino, *hutins, hutains*.

Sinonimia. *Altanero, altivo. Altanero* se toma siempre en mal sentido, pues depende del orgullo que se anuncia por un exterior de arrogancia; es ciertamente el medio más seguro de hacerse aborrecer, y defecto del cual se debe tener mucho cuidado en corregir á los jóvenes.

Puede uno ser *altivo* con modo, en algunas ocasiones.

Un príncipe puede y debe desechar, con una *altivez* heróica, proposiciones ó propuestas degradantes; pero no de un modo *altanero*, ni con tono *altanero*, ni con palabras *altaneras*.

Un alma *altiva* es grande; un alma *altanera* es soberbia.

Se puede tener corazón *altivo* con mucha modestia; no se tiene genio *altanero* sin un poco de insolencia. El insolente es, respecto del *altanero*, lo que el *altanero* respecto del *imperioso*, que tiene genio dominante. (March.)

Altañez. Femenino anticuado. Altanería.

Altaños. Adjetivo plural. *Marina.* Dícese de los vientos que alternativamente corren del mar á la tierra y viceversa.

Etimología. Latín *altānus*, el viento de tierra, el Ábrego ó Sudoeste. (Plinio.)

Altar. Masculino. En los templos de la religión católica, según sus ritos, es un lugar levantado en figura de mesa, más larga que ancha, para celebrar el sacrificio de la misa. Los gentiles llamaban también así al sitio en que hacían sacrificios á sus falsos dioses. ‖ El que se compone de mesa de altar, gradería y retablo y otros adornos. ‖ de alma, ó de ánima. El que tiene concedida indulgencia plenaria para las misas que se celebran en él. ‖ mayor. El principal, donde por lo común se coloca el santo titular. ‖ Eso es como quitarlo del altar. Frase de que se usa cuando se despoja ó priva á alguno de lo que le pertenecía de justicia, y le era muy necesario; y también cuando se quita alguna cosa del lugar donde debía estar. ‖ Visitar los altares Frase. Hacer oración vocal delante de cada uno de ellos para algún fin piadoso.

Etimología. Latín *altar* y *altāre*, compuesto de *alta*, forma femenina de *altus*, alto, y *ara; alta-ara, altāre, altar:* catalán, *altar;* provenzal, *altar, autar;* burguiñón, *autai;* francés del siglo xi, *alter;* siglo xii, *altel, auter;* moderno, *autel;* italiano, *altare*. El provenzal *autar* y el ginebrino *autai* representan sin duda el francés *auter*, forma del siglo xii.

Altarcico, cillo, cito. Masculino diminutivo de altar.

Etimología. *Altar:* catalán, *altaret*.

Altareina. Femenino. Planta. Milenrama.

Digitized by Google

Altarero. Masculino. El que tiene el oficio de formar altares de madera y vestirlos para las fiestas y procesiones.

ETIMOLOGÍA. *Altar:* catalán, *altarer.*

Altea. Femenino. *Botánica.* MALVAVISCO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀλθαία *(althaía)*, de *althō*, yo curo, porque era considerada como planta medicinal: latín, *althæa;* francés, *althæa.*

Altea frútice. Femenino. *Botánica.* Arbol pequeño cuya flor es de color de violeta ó blanca.

ETIMOLOGÍA. *Altea* y *frutice*, ablativo del latín *frŭtex*, arbusto. Quiere decir literalmente *altea-arbusto.*

Altear. Neutro. *Marina.* Ser más alta la costa ó la tierra por alguno ó algunos de sus puntos, con respecto á los inmediatos.

Alteina. Femenino. *Química.* Base salificable descubierta en la raíz de la altea.

ETIMOLOGÍA. *Altea.*

Altelo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Rómulo, cuyo epíteto significa: *criado en la tierra.*

ETIMOLOGÍA. Latín *altellus;* de *ălĕre*, alimentar, y *tellus*, tierra. Algunos *Diccionarios* dicen: *criado en las armas*, lo cual es un error, porque si tal significase, la forma latina sería *altēlum (tēlum*, dardo, flecha), cuya ortografía no aparece en ninguna parte.

Alteón. Masculino. *Botánica.* Sección de plantas del género altea, que comprende las malvas.

Alterabilidad. Femenino. La disposición ó propensión á alterarse.

ETIMOLOGÍA. *Alterable:* francés, *alterabilité.*

Alterable. Adjetivo. Lo que puede alterarse.

ETIMOLOGÍA. *Alterar:* catalán, *alterable;* francés, *altérable;* italiano, *alterabile.*

Alteración. Femenino. La acción y efecto de alterar y alterarse. ‖ Mutación considerable en el cuerpo y en los humores. ‖ Movimiento de la ira ú otra pasión. ‖ Inquietud, alboroto, tumulto, motín ó desorden público.

ETIMOLOGÍA. *Alterar:* catalán, *alteració;* provenzal, *alteracio;* francés, *altération;* italiano, *alterazione.*

SINONIMIA. *Alteración, mudanza, cambio, variación.* La *alteración* se refiere al orden y disposición de las partes; *cambio* y *mudanza* representan una *alteración* completa ó transformación de una cosa en otra. La *variación* es una *alteración* ó *cambio* accidental y transitorio. Se dice que hay *alteración* en el pulso respecto á los intervalos que median entre las pulsaciones. *Mudan* ó *cambian* de estado el soltero que se casa y el casado que enviuda. Hay *variación* en los afectos del hombre inconstante y en los propósitos del débil. (MORA.)

Alterado, da. Participio pasivo de alterar.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *alterātus;* catalán, *alterat, da;* francés, *altéré;* italiano, *alterato.*

SINONIMIA. *Alterado, revuelto, empañado. Alterar* supone mixtura. *Revolver*, movimiento, agitación. *Empañar*, falta de transparencia. Se *altera* el vino echándole agua. La borrasca *revuelve* los mares. El aliento *empaña* el cristal. Ciertas enfermedades *empañan* el cutis. Lo contrario de *alterado* es puro. Lo contrario de *revuelto*, sentado. Lo contrario de *empañado*, transparente.

Alterador, ra. Masculino y femenino. El que altera.

ETIMOLOGÍA. *Alterar:* catalán, *alterador, a.*

Alterante. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de los medicamentos que cambian de un modo insensible y sin producir evacuaciones el estado de los sólidos y de los líquidos.

ETIMOLOGÍA. *Alterar:* francés, *altérant.*

Alterar. Activo. Causar novedad. Usase también como recíproco. ‖ Conmover, causar enfado, inquietud ó alboroto.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *altērāre*, de *alter*, otro: italiano, *alterare;* francés, *altérer;* provenzal y catalán, *alterar.*

Alterar significa más que *cambiar.* Se *cambia* de vino, bebiendo Jerez por Madera: se *altera* el vino, echándole agua. El *cambio* es mutación: la *alteración* es bastardía. Se cambia la forma: se *altera* la substancia.

Alterarse. Recíproco. Modificarse, variarse, cambiarse. ‖ Descomponerse, trastornarse, depravarse, viciarse. ‖ Corromperse, deteriorarse, perderse, hablando de vinos y licores. ‖ Incomodarse, perturbarse. ‖ Ser alterado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *alterar:* catalán, *alterarse;* francés, *s'altérer;* italiano, *alterarsi.*

Alterativo, va. Adjetivo. *Medicina.* Lo que tiene virtud de alterar.

Altercación. Femenino. La acción y efecto de altercar.

ETIMOLOGÍA. Latín *altercātĭo*, forma sustantiva abstracta de *altercātus*, altercado: catalán, *altercació;* francés, *altercation;* italiano, *altercazione.*

Altercado. Masculino. ALTERCACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Altercar:* catalán, *altercat.*

Altercado, da. Participio pasivo de altercar.

ETIMOLOGÍA. Latín *altercātus:* italiano, *altercato;* francés, *altercqué;* catalán, *altercat, da.*

Altercador, ra. Masculino y femenino. El que altera, porfía ó es propenso á disputar.

ETIMOLOGÍA. *Altercar:* latín, *altercātor;* catalán, *altercador, a.*

Altercante. Participio activo de altercar. El que altera.

ETIMOLOGÍA. *Altercar:* catalán, *altercant.*

Altercar. Neutro. Disputar, porfiar.

ETIMOLOGÍA. Latín *altercāri*, de *alter*, otro: catalán, *altercar;* francés, *alterquer;* italiano, *altercare.*

Alternación. Femenino. La acción y efecto de alternar.

ETIMOLOGÍA. *Alternar:* latín, *alternātĭo*, forma sustantiva abstracta de *alternātus*, alternado; catalán, *alternació.*

Alternadamente. Adverbio de modo. ALTERNATIVAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Alternada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alternadament.*

Alternado, da. Adjetivo. ALTERNATIVO.

ETIMOLOGÍA. Latín *alternātus;* catalán, *alternat, da;* francés, *alterné;* italiano, *alternato.*

Alternancia. Femenino. ALTERNACIÓN.

Alternante. Participio activo de alternar. Lo que alterna.

ETIMOLOGÍA. Latín *alternans, antis*, participio activo de *alternāre:* francés, *alternant.*

Alternantera. Femenino. *Botánica.* Género de plantas amarantáceas.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido, del latín *alternus*, alterno, y del griego *anthŏros*, florido, forma adjetiva de *ánthos*, flor.

Alternar. Activo. Variar las acciones diciendo ó haciendo ya unas cosas, ya otras, repitiéndolas sucesivamente. ‖ Neutro. Decir ó hacer una persona después de otra una misma cosa, á veces, ó por turno. ‖ Variarse las cosas, sucediéndose unas á otras. ‖ Tener comunicación amistosa unas personas con otras. Usase más generalmente en sentido negativo; y así se dice: no quiero ALTERNAR con Fulano, refiriéndose á algún sujeto mal conceptuado. ‖ *Matemáticas.* Comparar entre sí los antecedentes de una proporción y los siguientes.

ETIMOLOGÍA. Latín *alternāre*, forma verbal de *alternus*, alterno: catalán, *alternar;* francés, *alterner;* italiano, *alternare.*

Alternaria. Femenino. *Botánica.* Género de hongos que nacen en los tallos de las plantas secas y en la corteza de los pinos.

ETIMOLOGÍA. *Alterno.*

Alternativa. Femenino. La acción ó derecho que tiene cualquiera persona ó comunidad para ejecutar alguna cosa ó gozar de ella, alternando con otra. ‖ Opción entre dos cosas. ‖ El servicio que se hace por turno entre dos ó más personas.

ETIMOLOGÍA. *Alternar:* latín de Prisciano, *alternātas;* italiano y catalán, *alternativa;* francés, *alternative.*

SINONIMIA. *Alternativa, disyuntiva.* La *alternativa*, es la opción entre dos cosas ó acciones; la *disyuntiva* es la opción entre dos proposiciones ó ideas. Puedes ir á Cádiz ó Málaga, por mar ó por tierra, es una *alternativa.* O los sentidos nos engañan, ó sus impresiones son conformes á la verdad, es una *disyuntiva.* (MORA.)

Alternativamente. Adverbio de modo. Con alternación.

ETIMOLOGÍA. *Alternativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *alternadament, alternativament;* francés, *alterna-*

Digitized by Google

tivement; italiano, *alternativamente;* latín, *alternè, alternātim.*

Alternativo, va. Adjetivo. Lo que se dice ó hace con alternación.

Etimología. *Alternar:* catalán, *alternatiu, va;* francés, *alternatif;* italiano, *alternativo.*

Alternifoliado, da. Adjetivo *Botánica.* De hojas alternas.

Etimología. Latín *alternus,* alterno, y *fŏlĭātus,* de *fŏlĭum,* hoja.

Alternifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* De flores alternas.

Etimología. Latín *alternus,* alterno, y *flos, flōris,* flor.

Alternipedo. Adjetivo *Zoología.* Que tiene las patas alternativamente de distinto color.

Etimología. Latín *alternus,* alterno, y *pes, pĕdis,* pie.

Alterno, na. Adjetivo. Alternativo. ‖ *Botánica.* Calificación que se da á la disposición de las partes de un vegetal, y en particular á las hojas, cuando se hallan colocadas á uno y otro lado del eje, en un mismo plano y sin ser opuestas ni verticiladas. ‖ *Geometría.* Angulos alternos. Los que están formados por dos paralelas cortadas por una misma secante, y cuyos lados y vértices están opuestos. ‖ *Lógica.* Proposición alterna. La que comprende dos partes opuestas, de las que hay que admitir una. ‖ *Blasón.* Epíteto que se aplica á los cuarteles y figuras que se colocan alternadamente en el escudo.

Etimología. Latín *alternus;* de *alter,* otro: francés, *alterne;* italiano, *alterno;* catalán, *alternas,* en la acepción botánica.

Alter nos. Masculino. Título que en Cataluña se daba al virrey: *(títol que's daba al virrey).*

Etimología. *Alter,* otro, y *nos: otro nos,* hablando el rey, como si dijera un particular: *otro yo;* catalán, *alter nos.*

Alteroso, sa. Adjetivo anticuado. Altivo. ‖ *Marina.* El buque demasiadamente elevado en las obras muertas.

Alteza. Femenino anticuado. Altura. ‖ Tratamiento que se da á los hijos de los reyes, á ciertos príncipes soberanos y á algunos cuerpos. ‖ Metáfora. Elevación, sublimidad, excelencia.

Etimología. *Alto:* catalán, *altesa;* provenzal, *alteza, auteza;* portugués, *alteza;* francés, *hautesse;* italiano, *altezza.* El francés *altesse,* título, es una forma del italiano *altezza.*

Altibajo. Masculino. *Esgrima.* El golpe derecho que se da con la espada de alto á bajo. ‖ Anticuado. Cierto género de tela, que parece era la que hoy se llama terciopelo labrado, del cual lo alto eran las flores y labores, y lo bajo ó el fondo el raso. ‖ Plural. El terreno desigual. ‖ Metáfora. La variedad de los sucesos, ya prósperos, ya adversos.

Etimología. *Alto* y *bajo.*

Altica. Femenino. *Entomología.* Género de insectos del orden de los coleópteros tetrámeros, familia de los coelis.

Etimología. Griego ἁλτικός *(haltikós),* ágil, bailarín: *agilis, saltator.* (Léopold.)

Alticopo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros.

Etimología. Griego *haltikós,* bailarín, y *poūs,* pie.

Altilocuencia. Femenino. Estilo encumbrado.

Etimología. *Altilocuente.*

Altilocuente. Adjetivo. El que habla en estilo encumbrado.

Etimología. Latín *altus,* alto, y *lŏquens, entis,* el que habla: catalán, *altiloqüent.*

Altilocuo, cua. Adjetivo. Altilocuente.

Altillo, lla. Adjetivo diminutivo de alto. ‖ Masculino. Cerrillo ó sitio algo elevado.

Etimología. *Alto:* catalán, *altet, a.*

Altimetría. Femenino. Parte de la geometría práctica, que enseña á medir alturas.

Etimología. Latín *altus,* alto, y el griego *métron,* medida; catalán, *altimetría;* francés, *altimétrie.* Hoy se dice con más propiedad *hipsometría,* porque *altimetría* es vocablo híbrido.

Altimétricamente. Adverbio de modo. De una manera altimétrica.

Etimología. *Altimétrica* y el sufijo adverbial *mente.*

Altimétrico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la altimetría.

Etimología. *Altimetría:* francés, *altimétrique.*

Altímetro. Masculino. *Geometría.* Instrumento para medir alturas. ‖ Adjetivo. Altimétrico.

Etimología. *Altimetría:* francés, *altimètre.*

Altingat. Masculino anticuado. Atincar.

Altino. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad de la república de Venecia. (Marcial.)

Etimología. Latín *Altīnum,* de *altus,* alto.

Altirrostro. Masculino. *Ornitología.* Género de aves trepadoras, cuyo pico es más alto que ancho.

Etimología. Latín *altus,* alto, y *rostrum,* pico.

Altisa. Femenino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología. Griego ἅλτο *(álto),* aoristo, de ἅλλομαι *(állomai),* saltar: francés, *altise.*

Altísimo, ma. Adjetivo superlativo de alto. ‖ Masculino. Por excelencia se llama así á Dios.

Etimología. Latín *altĭssĭmus;* catalán, *altíssim, a;* italiano, *altissimo.*

Altismetría. Femenino. La medida que hacen los geómetras de cualquiera altura.

Etimología. *Altimetría.*

Altisonancia. Femenino. Estilo, modo de hablar ó de escribir retumbante.

Etimología. *Altisonante.*

Altisonante. *Poética.* Adjetivo que se aplica al estilo retumbante.

Etimología. *Altísono:* catalán, *altissonant.*

Altísono, na. Adjetivo. *Poética.* Aplícase al estilo elevado, y al escritor que usa de él.

Etimología. Latín *altĭsŏnus;* de *altus,* alto, y *sŏnus,* sonido.

Altísimus. Masculino. «Fórmula con que terminaban los pedimentos, aun con posterioridad á la época en que dejaron de escribirse en latín, cuya práctica continuó hasta la publicación del Reglamento provisional.» *Fórmula ab que terminavan los pediments, encara després que ja no s'escrivian en llatí; y's continuá usant hasta la publicació del Reglament provisional.* (Extracto de Labernia.)

Etimología. *Altísimo.*

Altitonante. Adjetivo. *Poética.* El que truena de lo alto.

Etimología. Latín *altĭtŏnans,* el que truena desde lo alto, en Cicerón (se decía de Júpiter); de *altus,* alto, y *tŏnans,* tonante; italiano, *altitonante.*

Altitud. Femenino. Altura.

Etimología. Latín *altĭtūdo:* catalán, *altitud,* alzada; francés, *altitude,* altura respecto del nivel del mar; italiano, *altitudine.*

Altivamente. Adverbio de modo. Con altivez.

Etimología. *Altiva* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *altivament;* francés, *altièrement;* italiano, *altieramente.*

Altivarse. Recíproco anticuado. Ensoberbecerse, llenarse de altivez.

Altivecer. Activo anticuado. Causar altivez ó vanidad. Hállase usado como recíproco.

Altivecerse. Recíproco. Enorgullecerse.

Altivedad. Femenino anticuado. Altivez.

Altivez. Femenino. Orgullo, soberbia.

Etimología. *Altivo:* catalán, *altivesa;* italiano, *alterezza, altierezza, altevigia.*

Sinonimia. *Altivez, altanería.* La *altivez* puede ser efecto de un sentimiento noble y digno de un alma grande; la *altanería* es producto de un orgullo excesivo. El hombre ofendido en su honor responde con *altivez;* el hombre vano y soberbio trata á los otros con *altanería.* (Mora.)

Altiveza. Femenino anticuado. Altivez.

Altividad. Femenino anticuado. Altivez.

Altivo, va. Adjetivo. Orgulloso, soberbio.

Etimología *Alto:* catalán, *altiu, va;* francés, *altier;* italiano, *altiero.* Llamóse *altanero* ó *altivo* al hombre que hablaba en *alta* voz.

Altívolo, la. Adjetivo. *Botánica.* Dícese de las plantas que trepan hasta la copa de los árboles más altos.

Etimología. Latín *altĭvŏlus,* en Plinio; *altĭvŏlans,* en Enio; de *altus,* alto, y *vŏlāre,* volar.

Altmichlec. Masculino. Moneda de plata de Turquía, que vale próximamente trece reales de vellón.

Etimología. *Vocablo turco.*

Alto, ta. Adjetivo. Levantado, elevado sobre la tierra. ‖ Lo que tiene

Digitized by Google

gran estatura ó tamaño, como árbol ALTO, casa ALTA. ‖ Metáfora. Arduo, difícil de alcanzar, comprender ó ejecutar. ‖ Metáfora. Superior ó excelente. ‖ Aplícase á los sujetos, empleos y dignidades de grande elevación. ‖ Hablando de los delitos ú ofensas, GRANDE. ‖ Hablando de la situación de las calles, provincias ó países, se dice de los que están más elevados. ‖ Profundo. ‖ En los precios de las cosas, el que es caro ó subido. ‖ Aplícase á los ríos y arroyos cuando vienen muy crecidos. ‖ Respecto de las fiestas movibles del año y de la cuaresma, se dice cuando caen más tarde que en otros años; y así se dice: ALTAS ó bajas, por Abril son las pascuas. ‖ Masculino. Altura; como: esta mesa es de vara y media de ALTO. ‖ En las casas, cada uno de los pisos ó suelos que dividen sus cuartos y viviendas. ‖ Sitio elevado en el campo, como cerro ó collado. ‖ *Música.* La voz ó instrumento que gira por signos agudos. ‖ *Música.* Cualquiera voz puesta sobre el bajo. ‖ *Música.* CONTRALTO. ‖ Adverbio de modo. En voz alta ó subida. ‖ ALTOS Y BAJOS. Metáfora. Desigualdad y variedad; y así se dice: en la labranza hay sus ALTOS Y BAJOS, etc. ‖ DE ALTO Á BAJO. Modo adverbial. DE ARRIBA ABAJO. ‖ DE LO ALTO. Modo adverbial. Del cielo. ‖ POR ALTO. Modo adverbial. Hablando de la consecución de algún empleo ó merced, lo mismo que por particular favor ó protección, y sin ir por los trámites regulares.

ETIMOLOGÍA. Latín *altus*, simétrico de *altum*, supino de *ălĕre*, alimentar, porque es necesario alimentarse para crecer: catalán, *alt, a;* provenzal, *alt, aut;* Berry, *hiaut;* francés del siglo XI, *halt, halte*, masculino y femenino; moderno, *haut, haute*, ortografía abusiva; italiano, *alto.*

SINONIMIA. *Alto, elevado.* Lo *alto* ocupa mucho espacio longitudinal en dirección perpendicular al suelo; lo *elevado* es lo que dista mucho del suelo en la misma dirección. La estatura es *alta,* y las nubes están *elevadas.* No decimos que un monte está *alto,* sino *elevado* sobre el nivel del mar. Cuando decimos un monte *alto,* no consideramos tanto su *elevación* sobre el nivel, como todo su volumen. (MORA.)

¡Alto! Masculino. La detención ó parada de la tropa que va marchando. ‖ *Milicia.* La voz de que se usa para mandar parar la tropa; y también, la que se emplea para detener á cualquier persona que, según consigna militar, haya de retroceder, ó no deba pasar adelante sin ser reconocida. ‖ Con alusión á la voz militar, se usa para que otro suspenda la conversación, discurso ó cosa que está haciendo. ‖ ¡ALTO AHÍ! Expresión que sirve para suspender ó detener á alguno en el paso ó en el discurso. ‖ ¡ALTO DE AHÍ, Ó ALTO DE AQUÍ! Locución familiar con que se manda á otros que se vayan de donde están. ‖ HACER ALTO. Frase. Pararse ó detenerse en algún lugar. ‖ Frase metafórica. Parar la consideración sobre alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Halt*, parada, estación, forma de *halten*, detenerse; francés, *halte;* italiano, *alto là;* catalán, *alto.*

Alto-bordo. Anticuado. Calificación ó sobrenombre que se daba á un navío de guerra.

ETIMOLOGÍA. *Alto* y *bordo.*—El catalán emplea esta expresión á modo de proverbio: *de alto bordo*, que se aplica al sujeto noble ó de mucha consideración en los negocios públicos: *s'aplica al subjecte noble ó de molta consideració en la república.* (LABERNIA.)

Altor. Masculino anticuado. ALTURA.

Altozanillo. Masculino diminutivo de altozano.

Altozano. Masculino. El cerro ó monte de poca altura situado en un terreno llano

ETIMOLOGÍA. *Alto, z* de enlace y la desinencia *ano: alto-z-ano.*

Altramuz. Masculino. Planta que crece hasta la altura de dos piés, con pocas ramas: las flores son grandes, divididas en siete partes, cubiertas todas de vello, y las flores blancas. El fruto es una legumbre larga, correosa, que contiene una porción de granos redondos, chatos y de un gusto amargo. ‖ La semilla de la planta del mismo nombre. ‖ En algunos cabildos de las iglesias catedrales y colegiales de España, especialmente en Castilla, el caracolillo que sirve para votar, juntamente con unas habas blancas hechas de hueso ó de marfil.

ETIMOLOGÍA. Griego θέρμος *(thérmos)*, cálido, caliente; árabe, *al-tormos*, el cálido.—Por consiguiente, *altramuz* no es más que la metátesis del árabe *al-tormos*, la cual da *altromos, altramus, altramuz.*—Este es otro vocablo griego que vino al español por medio del arábigo.

Altura. Femenino. La elevación que tiene cualquier cuerpo sobre la superficie de la tierra. ‖ Una de las tres dimensiones del cuerpo sólido. ‖ La región del aire considerada con alguna distancia de la tierra. ‖ La cumbre de los montes, collados ó parajes altos del campo. ‖ DE LA VISTA. *Perspectiva.* La línea recta que baja de la vista y es perpendicular al plano geométrico. ‖ DE POLO *Astronomía.* El arco de meridiano comprendido entre el horizonte de algún lugar y el polo de su hemisferio. ‖ DE UN ASTRO. *Astronomía.* El arco del círculo vertical comprendido entre el astro y el horizonte. ‖ MERIDIANA. La máxima altura que el sol ú otro cualquier astro tiene cada día, y es cuando pasa por el meridiano. ‖ VIVA DEL AGUA. En hidrometría, es la línea perpendicular tirada desde la superficie del agua á la profundidad del río ó canal que se mide. ‖ ESTAR EN GRANDE ALTURA. Frase metafórica. Estar uno muy elevado por su dignidad, bienes ó favor. ‖ Plural. Los cielos; y en este sentido se dice: Dios de las ALTURAS. ‖ TOMAR LA ALTURA DEL POLO. Frase. *Astronomía.* Medir la elevación de éste sobre el horizonte.

ETIMOLOGÍA. *Alto:* italiano y catalán, *altura;* francés, *hauter.*

Alúa. Femenino. *Marina.* LÚA.

Alubia. Femenino. Legumbre. JUDÍA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-lubīya;* valenciano, *llu-bí.* El catalán *llobí, llubí*, representa sin duda el mismo vocablo; pero ha tomado otro sentido, porque parece referirse al altramuz: *planta que creix fins á la alsaria de dos peus, las flors grans divididas en set parts cubertas totas de borrissol, blancas; lo fruyt que té lo mateix nom, es semblant á la guixa; pero molt amarch;* «planta que crece hasta la altura de dos piés; las flores grandes y divididas en siete secciones, cubiertas todas de pelusa, son blancas; el fruto, que tiene el mismo nombre, es semejante á la guija ó almorta; pero muy amargo.» (LABERNIA.)

Alubra. ALBORNO.

Alucema. ALHUCEMA.

Aluceta. Femenino. *Entomología.* Género de insectos lepidópteros, familia de los nocturnos.

ETIMOLOGÍA. *Alucita.*

Aluciar. Activo anticuado. Dar lustre á alguna cosa material, ponerse lúcida y brillante.

ETIMOLOGÍA. *A* y *lucio.*

Aluciedad. Femenino anticuado. Luces, conocimientos, ilustración.

ETIMOLOGÍA. *Aluciar.*

Alucinación. Femenino. La acción y efecto de alucinar ó alucinarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *allūcĭnātĭo*, forma sustantiva abstracta de *allūcĭnātus*, alucinado: catalán, *al-lucinació;* francés, *hallucination*, forma incorrecta; italiano, *alucinazione.*

Alucinadamente. Adverbio de modo. Con alucinación.

ETIMOLOGÍA. *Alucinada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *al-lucinadament.*

Alucinado, da. Participio pasivo de alucinar.

ETIMOLOGÍA. Latín *allūcĭnātus;* catalán, *al-lucinat, da;* francés, *halluciné.*

Alucinador, ra. Masculino y femenino. El que alucina.

ETIMOLOGÍA. Latín *allūcĭnātor;* italiano, *allucinatore;* francés, *hallucinateur.*

Alucinamiento. Masculino. ALUCINACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Alucinar:* catalán, *al-lucinament.*

Alucinar. Activo. Ofuscar, confundir. ‖ Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. «Latín *allūcĭnari*, en Cicerón; *hallūcĭnāri*, en Gelio; de *ad*, cerca, y *lūcĭnāri*, frecuentativo de *lūcēre*, lucir.» Esta etimología es falsa. El latín *allūcĭnāri*, por *allūissĭnāri*, representa una forma evidente del griego ἀλλυσσάω *(allussō)*, tener el espíritu extraviado. Esto demuestra la razón con que Freund tacha de bárbara la ortografía de *hallūcĭnāri*, la cual no estaba en uso entre los maestros de la latinidad. Si *allūcĭnāri* viniera de *lūcēre*, sería *allūcīnāri*, prosodia absurda que el latín no conoce. Los franceses,

Digitized by Google

pór un error que difícilmente puede explicarse, adoptaron la forma de Aulo Gelio y descuidaron la de Cicerón.

Derivación. Griego ἀλόω, ἀλλόσσω *(aluō, allussō)*, tener el espíritu extraviado; latín, *allūcĭnāri;* catalán, *al-lucinar;* francés, *halluciner;* italiano, *allucinare.*

Sinonimia. *Alucinar, ofuscar, confundir.* Las esperanzas quiméricas, las ilusiones del amor propio, las promesas engañadoras, *alucinan.* Las razones sofísticas, las impresiones vehementes, todo lo que es indefinido, *ofusca.* Las narraciones complicadas, los raciocinios demasiado sutiles, las cuestiones espinosas, *confunden.* El que funda sus esperanzas de ascenso en la sonrisa ó en el apretón de manos de un ministro, se *alucina.* El que sostiene una causa injusta por simpatías ó antipatías con las personas interesadas, se *ofusca.* ¿Quién puede leer sin *confundirse,* las obras de los filósofos alemanes? La imaginación es la facultad que se *alucina;* la razón, la que se *ofusca;* el entendimiento es lo que se *confunde.* (Mora.)

Alucinarse. Recíproco. Ofuscarse, fascinarse.

Etimología. Forma reflexiva de *alucinar:* catalán, *al-lucinarse;* francés, *s'halluciner;* italiano, *allucinarsi.*

Alucita. Femenino. *Entomología.* Insecto lepidóptero de colores muy brillantes.

Etimología. Latín *allūcĭta,* cuya prosodia es la misma que la de *allūcĭnāri,* alucinar. Si viniera de *lūcēre,* lucir, sería *allūcĭta,* forma bárbara. Se llama *alucita,* porque nos *alucina* con la brillantez de sus colores.

Alucón. Masculino. *Ornitología.* Cierta clase de mochuelos, de los que hay muchas especies.

Etimología. Latín *alūcus,* el buho. (Séneca.)

Alud. Masculino. Provincial Aragón. Caída de las nieves de los montes á los valles en gran cantidad y con estrépito.

Aluda. Femenino. Hormiga con alas. ‖ Anticuado. Calandria.

Etimología. *Aludo.*

Aludel. Masculino. *Química.* Olla ó vaso para las sublimaciones.

Etimología. Arabe *al-uthāl,* en Devic; *al-uthél* en Dozy; empleado en el mismo sentido por Razi y Geber. El *aludel* es un instrumento para sublimar, el cual se compone de dos vasijas huecas. Una de estas vasijas se encaja en la otra; la substancia se echa en la que está abajo, y después de unirlas por medio de esa especie de arcilla con que se hacen los crisoles, se ponen al fuego. El humo que sale de la substancia se aglomera entonces en la vasija superior, y una vez que se enfría el líquido que queda en el recipiente de abajo, puede decirse que se ha obtenido una substancia sublimada (Ibn-al-Hachcha, *Glosario sobre el Mansurī):* latín técnico, *allutel, alutel,* en textos del siglo XIV; francés, *aludel.*

Aludido, da. Participio pasivo de aludir.

Etimología. Latín *allusus;* italiano, *alludito;* catalán, *al-ludit, da.*

Aludir. Neutro. Hacer referencia á alguna persona ó cosa

Etimología. Latín *allūdĕre* y *adlūdĕre,* hacer referencia; compuesto de *ad,* cercanía, y *lūdĕre,* ludir; catalán, *al-ludir;* italiano, *allùdere.*

Aludo, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene grandes alas.

Aluengar. Activo anticuado. Alargar.

Alueñar. Activo anticuado. Alejar, apartar. Se usó más comunmente como recíproco.

Etimología. *Alueñe.*

Alueñe. Adverbio de lugar anticuado. Lejos.

Etimología. *A* y *lueñe,* que representa *luemne,* alteración de *luengo.*

Alufrar. Activo. Provincial Aragón. Columbrar.

Alugar. Activo anticuado. Arrendar ó alquilar.

Etimología. *Alogar.*

Aluina. Femenino. *Botánica.* Artemisa de mar.

Etimología. *Aloe:* francés, *aluine,* en O. de Serres; *aluyne,* en Pareo, cuya forma no es admisible.

Alumbradísimo, ma. Adjetivo superlativo de alumbrado.

Alumbrado. Masculino. El conjunto de luces que alumbra algún pueblo ó sitio. ‖ Plural. Herejes que sostenían, al principio del siglo XVII, entre otros errores, que toda la perfección consistía en solas la contemplación y la oración, y que en ellas los alumbraba el Espíritu Santo. ‖ Adjetivo familiar. Tocado del vino.

Etimología. *Alumbrar 1.*

1. Alumbrado, da. Adjetivo. Lo que tiene mezcla de alumbre ó participa de él.

Etimología. *Alumbre.*

2. Alumbrado, da. Participio pasivo de alumbrar.

Etimología. *Alumbrar 1:* catalán, *al-lumenat, da,* poco usado; provenzal, *alumenat, alumnat, allumnat;* francés, *allumé;* italiano, *alluminato, allumato.*

Alumbrador, ra. Masculino y femenino. El que alumbra.

Etimología. *Alumbrar:* francés, *allumeur;* italiano, *allumatore.*

Alumbramiento. Masculino. La acción y efecto de alumbrar. ‖ Parto. Ordinariamente se junta con los adjetivos *bueno* ó *feliz.*

Etimología. *Alumbrar 1:* catalán, *al-lumbrament,* parto; francés, *allumement,* la acción de encender.

Alumbrante. Participio activo de alumbrar. ‖ El que alumbra.

1. Alumbrar. Activo. Dar luz, despedir su claridad el cuerpo luminoso. ‖ Acompañar ó otro con luz, ó asistir con ella en alguna procesión ó función de iglesia. ‖ Anticuado. Parir la mujer. ‖ Dar vista al ciego. ‖ Metáfora. Ilustrar, enseñar y dar á conocer con claridad á otro lo que ignoraba, dudaba ó no alcanzaba. ‖ *Agricultura.* Desahogar, desembarazar la vid ó cepa de la tierra que se le había arrimado para abrigarla, á fin de que pasada la vendimia pueda introducirse el agua en ella. ‖ Recíproco familiar. Tocarse del vino.

Etimología. *A* y *lumbre:* catalán anticuado, *alumar;* moderno, *al-lumenar;* provenzal, *alumenar, alumnar, alhumnar;* portugués, *alumear, allumiar;* walón, *aloumer;* burguiñón, *élemai;* francés del siglo XI, *alumer;* moderno, *allumer;* italiano, *alluminare, allumare.*

Sinonimia. *Alumbrar, iluminar. Alumbrar* no es más que hacer luz, á fin de que no caminemos entre tinieblas.

Iluminar es alumbrar con profusión.

El *alumbrado* corresponde á una necesidad.

La *iluminación,* á una fiesta.

Alumbrando, damos claridad.

Iluminando, damos brillo.

Se *alumbra* una casa, un pasillo, una ciudad.

Se *ilumina* un palacio; se *ilumina* el salón de un banquete ó de un baile.

El sol *alumbra.*

Una aurora boreal *ilumina.*

La misma diferencia se advierte en el sentido figurado.

2. Alumbrar. Activo. Entre los tintoreros, meter los tejidos, maderas, etc., en una disolución de alumbre hecha en agua, para que reciban después mejor los colores y resulten más permanentes.

Etimología. *Alumbre:* catalán, *alumar;* francés, *aluminer.*

Alumbrarse. Recíproco. Metáfora. Instruirse, ilustrarse, adquirir conocimientos. ‖ Familiar. Tocarse del vino, ponerse alegre; ser alumbrado.

Alumbre. Masculino. *Química.* Sal que resulta de la combinación del ácido sulfúrico con la alúmina. Se encuentra formado naturalmente en varias piedras y tierras, de las cuales se extrae por el agua, y se reduce á cristales más ó menos blancos y transparentes. Se hincha y liquida al fuego, y sirve de mordiente para teñir. ‖ de pluma. El que se encuentra naturalmente cristalizado en hilos ó filamentos algo parecidos á las barbas de una pluma. Es el más puro. ‖ de roca. Se ha dado este nombre al que se encuentra naturalmente en cristales, semejantes á las rocas por su figura. ‖ sacarino. Mezcla artificial de alumbre y azúcar, que se usa en Medicina como remedio astringente. ‖ zucarino. Alumbre sacarino.

Etimología. Latín *alūmen;* italiano, *allume;* francés, *alun;* provenzal, *alum, alun;* catalán, *alúm;* Berry, *alon.*

Alumbrera. Femenino. La mina ó cantera de donde se saca el alumbre.

Etimología. *Alumbre:* catalán, *alumera.*

Alúmbrico. Adjetivo. Alumbrífero.

Alumbrífero. Adjetivo. *Geología.* Dícese de los terrenos que contienen alumbre perfectamente formado.

Digitized by Google

Etimología. *Alumbre* y el latín *ferre*, llevar.

Alumbrógeno. Masculino. *Mineralogía.* Sulfato de alúmina hidratada, que se presenta en pequeñas masas blancas, fibrosas y escamosas, solubles, no cristalizables y de sabor amargo.

Etimología. *Alumbre* y el griego *gemnaō*, yo engendro.

Alumbroso, sa. Adjetivo. Lo que tiene calidad ó mezcla de alumbre.

Alúmina. Femenino. *Química.* Oxido de aluminio, base salificable. En la naturaleza se halla mezclada con sílice y otras tierras, formando las arcillas y las margas. Se pega á la lengua.

Etimología. Latín *alūmine*, ablativo de *alūmen, ĭnis*, alumbre: francés, *alumine;* catalán, *alúmina.*

Aluminación. Femenino. Formación natural ó artificial del alumbre.

Aluminado, da. Adjetivo anticuado que se aplicaba al ciego que lograba ver ó recobrar la vista.

Etimología. *A* y el latín *lūmen*, la luz, los ojos, la vida, la nobleza, el cariño, el amor.

Aluminar. Activo anticuado. Iluminar.

Aluminario, ria. Adjetivo. *Mineralogía.* Epíteto de las piedras volcánicas que contienen alumbre formado del todo.

Etimología. *Alúmina:* latín de las inscripciones, *alūmĭnārius;* francés, *aluminaire.*

Aluminato. Masculino. *Química.* Compuesto salino formado por la alúmina en combinación con ciertas bases.

Etimología. *Alúmina.*

Aluminico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene alúmina.

Aluminico-amoniaco, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de alúmina y de amoniaco.

Aluminico-amónico, ca. Adjetivo. *Química.* Que contiene sal alumínica y amónica.

Aluminico-barítico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal alumínica y barítica.

Aluminico-cálcico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal alumínica combinada con otra de calcio.

Aluminico-cíncico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal alumínica con la cíncica.

Aluminico-hídrico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal alumínica en combinación con la sal hídrica.

Aluminico-lítico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal alumínica combinada con la lítica.

Aluminico-magnésico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal alumínica combinada con la sal magnésica.

Aluminico-potásico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal de alúmina con la de potasa.

Aluminico-silicato. Masculino. *Química.* Sal en que la alúmina y el silice ejercen simultáneamente las funciones del ácido.

Aluminico-sódico, ca. Adjetivo. *Química.* Que contiene sal alumínica combinada con la de sosa.

Aluminidas. Femenino plural. *Mineralogía.* Familia que comprende todas las especies formadas de alúmina.

Aluminífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene aluminio.

Etimología. Latín *alūmen*, alúmina, y *ferre*, llevar: francés, *aluminifère*

Aluminio. Masculino. *Química.* Metal que se extrae de la alúmina, y empieza á usarse en las artes de adorno. Es atraíble al imán, y arde en contacto con el oxígeno á una temperatura elevada. ‖ Uno de los metales que Thenard coloca entre los de la primera sección.

Etimología. *Alúmina:* latín técnico, *alumĭnium.*

Aluminita. Femenino. *Química.* Trisulfuro de alúmina.

Etimología. *Alúmina:* francés, *alumínite.*

Aluminoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene calidad ó mezcla de alúmina.

Etimología. *Alúmina:* latín, *alūmĭnōsus;* catalán, *alumós;* francés, *alumineux.*

Aluminóxido. Masculino. *Química.* Oxido de aluminio ó alúmina.

Alumnar. Activo anticuado. Iluminar.

Etimología. Provenzal *alumnar*, alumbrar.

Alumna. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Ceres, como nodriza.

Etimología. *Alumno:* latín, *alumna*, la que se cría como hija. (Suetonio.)

Alumno, na. Masculino y femenino. El discípulo ó persona criada ó educada desde su niñez por alguno.

Etimología. Latín *alumnus*, de *ălĕre*, alimentar: catalán, *alumne.*

Alumo-cálcito. Masculino *Mineralogía.* Substancia compacta, parecida al ópalo, blanquizca y reluciente; dejada mucho tiempo en agua, adquiere transparencia y se matiza de azul y amarillo.

Etimología. *Alúmina* y *cálcito.*

Alunada. Adjetivo. *Marina.* Aplícase á la vela que tiene alunamiento.

Alunado, da. Adjetivo anticuado. Lunático. ‖ Se dice del caballo cuando padece algún género de constipación ó encogimiento de nervios. ‖ Se dice del jabalí, cuyos colmillos, por ser muy viejo, le han crecido de manera que casi llegan á formar media luna ó algo más, de suerte que no puede herir con ellos. ‖ Provincial. Se dice del tocino cuando se corrompe ó pudre sin criar gusanos.

Etimología *A* y *luna.*

Alunamiento. Masculino. *Marina.* Corte en forma de arco más ó menos curvo, que se da á las velas en sus orillas llamadas de pujamen, y raras veces en las de caída.

Etimología. *Alunado.*

Aluned. Masculino anticuado. Azufaifo.

Etimología. Arabe *al-unneb:* «et será esta tauleta de madero fuerte de box, ó de *aluneb*, ó de otro madero que semeie á estos.» *(Libros de Astronomía de Alfonso X, IV, 34.)*

Alungar. Activo anticuado. Alargar.

Alunita. Femenino. Aluminita.

Alunógeno. Masculino. *Mineralogía.* Sulfato hidratado de alúmina en pequeñas masas blancas, fibrosas ó escamosas. (Littré.)

Etimología. Francés *alun*, alumbre, y el sufijo técnico *geno.*

Aluñarse. Recíproco anticuado. Alejarse.

Etimología. *Alueñe.*

Aluquete. Masculino anticuado. Luquete.

Alurnos. Masculino plural. *Zoología.* Género de insectos del orden de los coleópteros, sección de los tetrámeros, familia de los cíclicos.

Etimología. *Alurnes.* (Landais.)

Alusión. Femenino. La referencia que se hace á una cosa ó persona.

Etimología. Latín *allūsio, allūsiōnis*, forma sustantiva abstracta de *allūsus*, participio pasivo de *allūdĕre*, aludir: catalán, *alusió, al-lusió;* francés, *allusion.*

Alusitádeas. Femenino. Plural. *Zoología.* Familia de insectos lepidópteros, cuyo tipo es el género alusito.

Etimología. *Alusito.*

Alusito. Masculino. *Entomología.* Género de insectos lepidópteros, de colores metálicos muy resplandecientes.

Etimología. *Alucita.*

Alusivo, va. Adjetivo. Lo que alude ó tiene alusión.

Etimología. *Alusivo, alusión:* catalán, *alusiu, va; al-lusiu, va;* francés, *allusif;* italiano, *allusivo.*

Alustrar. Activo. Dar lustre á alguna cosa.

Etimología. *A* y *lustre.*

Alutáceo. Adjetivo. Lo que tiene el aspecto de piel, ó participa de su naturaleza.

Etimología. Latín *alūtācĭus*, de *alūta*, cuero.

Alutación. Femenino. *Mineralogía.* La capa de oro en grano ó pepita que suele hallarse en algunas minas de este metal, y que sólo está en la superficie de la tierra.

Etimología. *Alutáceo.*

Alútero. Masculino. *Ictiología.* Género de peces de la familia de los esclerodermos. (Luis Marty.) Género de peces de la familia de los chismopneos.

Etimología. Latín *alūta*, cuero.

Alutrado, da. Adjetivo. Lo que tiene semejanza con el color de la lutria ó nutria.

Etimología. *A* y *lutria.*

Aluvial. Adjetivo. Que se ha formado á consecuencia de un aluvión.

Aluvión. Masculino. Avenida fuerte de agua, inundación. ‖ Terrenos de aluvión se llaman los que quedan al descubierto después de las avenidas, y los que se forman lentamente por los desvíos ó las variaciones en el curso de los ríos.

Etimología. Latín antiguo *lĕre*, borrar: clásico, *luĕre*, bañar; *allŭvies*, aluvión; italiano, *alluvione;* portugués, *allurido:* francés, *alluvion;* provenzal, *allucio.*

Digitized by Google

Alvaguilla. Femenino. *Botánica.* Arbusto de Chile usado como vulnerario.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Alvar. Masculino anticuado. Nombre patronímico de varón. ALVARO.

Alvar. Adjetivo anticuado. Lo que presto madura ó se cuece.

Alvarez. Masculino patronímico. El hijo de ALVARO. Después pasó á ser apellido de familia.

Alveario. Masculino. *Anatomía.* Concavidad donde se recoge la cera del oído.

ETIMOLOGÍA. *Alveo:* francés, *alvéolaire.*

Alveo. Masculino. La madre del río.

ETIMOLOGÍA. Latín *alvus*, vientre; *alveus*, la madre de un río, como si dijéramos *el vientre de un río:* italiano y catalán, *alveo;* francés, *auge*, forma regular, porque el *al* latino se convierte en *au*, y la *v* suele tornarse en *g*. San Isidoro tiene *alveum*, especie de jofaina, cuyo vocablo corresponde á esta serie. La vasija para lavarse se llamó *alveum*, por tener la forma de vientre; esto es, la forma de *alvus.*

Alvéola. Femenino. Madre de un río pequeño. Algunos la han usado como sinónimo de alvéolo.

Alveolado. Adjetivo. *Historia natural.* Dotado de alvéolos. ‖ Dispuesto en forma alveolar.

ETIMOLOGÍA. *Alvéolo:* francés, *alvéolé.*

Alveolar. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á los alvéolos. ‖ ARCOS ALVEOLARES. Los que forman los alvéolos en una y otra mandíbula. ‖ ARTERIA Y VENA ALVEOLARES. Divisiones de la arteria y vena maxilares internas. ‖ NERVIOS ALVEOLARES. Posteriores procedentes del nervio maxilar superior.

ETIMOLOGÍA. *Alvéolo:* francés, *alvéolaire;* italiano, *alveolare.*

Alveolariforme. Adjetivo. *Historia natural.* En forma de alvéolos de una colmena.

ETIMOLOGÍA. *Alveolar* y *forma.*

Alveolífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene alvéolos.

ETIMOLOGÍA. Latín *alvus*, álveo, y *ferre*, llevar.

Alveolina. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas que comprende varias especies vivientes y varias fósiles.

ETIMOLOGÍA. *Alvéolo.*

Alveolito. Masculino. *Historia natural.* Género de zoófitos fósiles ó de pólipos formados por capas concéntricas, compuestas cada una de una reunión de celdillas alveoliformes. ‖ Molusco fósil del género discolito.

ETIMOLOGÍA. Latín *alvus* y el griego *líthos*, piedra: francés, *alvéolithe.*

Alvéolo. Masculino. *Anatomía.* La cavidad en que están engastados los dientes en las mandíbulas de los animales. ‖ Las tres suertes de celdillas grandes, medianas y pequeñas, en que distribuyen las abejas sus panales para que la hembra deposite en ellas los huevos y sirvan después para conservar la miel que destinan para su alimento en invierno.

ETIMOLOGÍA. *Alveo:* latín, *alveŏlus;* catalán, *alvéolo;* francés, *alvéole;* italiano, *alveolo.*

Alvéolo-labial. Adjetivo. *Anatomía.* Calificación del músculo que va de los alvéolos á los labios.

Alvéolo-nasal. Adjetivo. *Anatomía.* Calificación del músculo que va de los alvéolos al ala de la nariz.

Alverja. Femenino. Planta. ARVEJA.

Alverjana. Femenino. ARVEJA.

Alverjón. Masculino. ARVEJÓN.

Alvidriar. Activo. VIDRIAR. Usase en algunas provincias.

Alviflujo. Masculino. *Medicina.* Frecuencia y fluidez de las evacuaciones alvinas.

ETIMOLOGÍA. Latín *alvi*, genitivo de *alvus*, vientre, y *fluxus*, flujo: «flujo de vientre.»

Alvino, na. Adjetivo. *Medicina.* Lo relativo al bajo vientre, ó á lo que es expelido de él: así se dice evacuaciones ALVINAS, por de vientre, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *alvīnus*, el que tiene cursos ó cámaras (PLINIO); de *alvus*, vientre: francés, *alvin;* italiano, *alvino.*

Alvitoraz. Masculino. *Zoología.* Testuz de los animales articulados, que cubre un tronco separado de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Latín *alvus*, vientre, y *thōrax*, pecho.

Alza. Femenino. Pedazo de suela ó vaqueta que los zapateros ponen sobre la horma cuando el zapato ha de ser algo más ancho ó alto de lo que corresponde al tamaño de ella. ‖ El aumento de precio que toma alguna cosa, como la moneda, los fondos públicos, las mercaderías, etc.

ETIMOLOGÍA. *Alzar:* catalán, *alsa.*

Alzabra. Femenino. *Astronomía antigua.* La undécima casa de la luna.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zubra*, «entre las espaldas,» porque esa mansión de la luna está marcada por dos estrellas situadas entre las espaldas del León: francés, *alzubra.*

Alzacuello. Masculino. Collarín suelto, propio del traje eclesiástico. ‖ Anticuado. Especie de cuello de que usaban por adorno las mujeres. Llamábase así porque servía para alzar la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Alza*, verbo, y *cuello:* catalán, *alsacoll:* «collet de capellá.»

Alzada. Femenino. *Forense.* Apelación. ‖ Provincial Asturias. La población que está en alto. ‖ Altura, como la ALZADA de una casa, de un caballo, etc. ‖ DAR ALZADA. Frase forense anticuada. Otorgar la apelación.

ETIMOLOGÍA. *Alzado:* catalán, *alsaria, alsada.*

Alzadamente. Adverbio de modo. De montón, por mayor, al poco más ó menos.

ETIMOLOGÍA. *Alzada* y el sufijo adverbial *mente.*

Alzadera. Femenino anticuado. Especie de contrapeso que servía para saltar.

Alzado, da. Adjetivo que se aplica al que quiebra maliciosamente, ocultando sus bienes, para defraudar á sus acreedores. ‖ Lo que se compra, vende ó contrata alzadamente, y así se dice precio ó ajuste ALZADO. ‖ Masculino. *Arquitectura.* El diseño que demuestra la obra en su frente y elevación. ‖ Plural. Todas aquellas cosas que se tienen guardadas ó separadas del uso común y reservadas para cuando se necesitan.

ETIMOLOGÍA. *Alzar:* catalán, *alsat, da.*

Alzador. Masculino. En las imprentas, la pieza destinada para alzar los impresos. Véase ALZAR.

Alzadura. Femenino. El acto de alzar.

Alzamiento. Masculino. La acción y efecto de alzar. ‖ La puja que se hace cuando se remata alguna cosa. ‖ Levantamiento ó rebelión.

ETIMOLOGÍA. *Alzar:* catalán antiguo, *alsament, alsadura.*

Alzapaño. Masculino. Hierro en figura de semicírculo, que clavado en la pared sirve para tener alzada la cortina y que no arrastre en el suelo.

ETIMOLOGÍA. *Alza*, verbo, y *paño.*

Alzapié. Masculino anticuado. Lazo ó artificio para prender y cazar por el pie cuadrúpedos y aves.

ETIMOLOGÍA. *Alza*, verbo, y *pie:* catalán, *alsapeu.*

Alzapón. Masculino. La portezuela que se gastaba en los calzones.

ETIMOLOGÍA. *Alza* y *pón*, imperativos singulares de los verbos *alzar* y *poner.*

Alzaprima. Femenino. Barra de hierro ó madera que sirve para levantar cosas de mucho peso, poniendo debajo de ellas una punta, y cargando sobre la otra para que balancee. ‖ Metáfora antigua. Trampa, artificio ó engaño, para derribar ó perder á alguno. ‖ DAR ALZAPRIMA. Frase metafórica antigua. Usar de artificio ó engaño para derribar ó perder á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Alza*, verbo, y *prima:* catalán, *alsaprem.*

Alzaprimado, da. Participio pasivo de alzaprimar.

ETIMOLOGÍA. *Alzaprimar:* catalán, *alsapremat, da.*

Alzaprimar. Activo. Levantar alguna cosa con la alzaprima. ‖ Metáfora. Incitar, conmover, avivar.

ETIMOLOGÍA. *Alzaprima:* catalán, *alsapremar.*

Alzapuertas. Masculino. El que solo sirve de criado ó comparsa en las comedias.

ETIMOLOGÍA. *Alza* y *puertas.*

Alzar. Activo. Levantar alguna cosa del suelo, ó ponerla en lugar más alto del que antes tenía. ‖ En el santo sacrificio de la misa, elevar la hostia y el cáliz después de la consagración. ‖ Hablando del entredicho, excomunión, destierro, etc., levantarlo ó quitarlo. ‖ Hablando de los ojos, las manos, etc., levantarlos, elevarlos. ‖ Quitar ó llevarse alguna cosa. ‖ Guardar ú ocultar alguna cosa. ‖ Entre albañi-

Digitized by Google

les, dar el peón al oficial el yeso amasado para usar de él. ‖ En los juegos de naipes, separar ó dividir la baraja en dos ó más partes, lo cual comunmente hace el que está á la mano izquierda del que da las cartas, para que, puestas debajo las que estaban encima, se evite todo fraude. ‖ *Imprenta.* Poner en rueda todas las jornadas que se han tirado de una impresión, y sacar los pliegos uno á uno para ordenarlos, de suerte que cada libro tenga los que le tocan, y pueda el librero encuadernarlos. ‖ Hablando de los edificios, es hacerlos ó fabricarlos. ‖ *Agricultura.* Dar la primera reja ó vuelta al rastrojo ó haza de labor. ‖ Recíproco. Levantarse, sublevarse, rebelarse. ‖ Levantarse del suelo, ó ponerse en pie, el que está arrodillado. ‖ Quebrar maliciosamente los mercaderes y hombres de negocios, ocultando ó enajenando sus bienes, para no pagar á los acreedores. ‖ Anticuado. En el juego, dejarlo alguno, yéndose con la ganancia, sin esperar á que los otros se puedan desquitar. ‖ Anticuado. Refugiarse ó acogerse. ‖ Anticuado. Retirarse, apartarse de algún sitio. ‖ *Forense.* Anticuado. Apelar. ‖ Á MAYORES. Frase. Engreirse, envanecerse. ‖ CON ALGO. Frase. Hacerse dueño de alguna cosa, apropiársela.

ETIMOLOGÍA. Latín *altāre*, forma de *altus, alto:* catalán, *alsar, alsarse.* La pronunciación árabe hizo *alzar* de *altar*, como hizo *alcanzar* de *al-canthar* ó *al-cantar.*

SINONIMIA. *Alzar, levantar.* Los dos verbos significan mover una cosa de abajo arriba, ó colocarla en un nivel más alto que el que antes ocupaba; pero el nivel del cual se *alza*, es más bajo que aquel del cual se *levanta.* Se *alza* lo que está en el suelo; se *levantan* las manos á la altura de la cabeza. El verbo *alzar* envuelve también la idea de esfuerzo ó violencia, como se nota en estas locuciones: *alzóse* con el dinero; se *alzó* con el santo y la limosna. *Levantarse* de la cama es la acción diaria de ponerse en pie después de haber estado acostado. *Alzarse* de la cama es dejarla por algún motivo ú ocurrencia extraordinaria. *Alza* la cabeza, se dice al cabizbajo. *Levanta* la cabeza, ó *levanta* los ojos, se dice al hombre cuya atención se quiere fijar en un objeto elevado. (MORA.)

Alzarse. Recíproco. Levantarse, sublevarse, rebelarse. ‖ Ponerse de pie el que está arrodillado ó caído.

Alzatirantes. Masculino plural. *Guarnicionería.* Los francaletes que, suspensos de los zambarcos, sirven para sostener los tirantes.

ETIMOLOGÍA. *Alza*, verbo, y *tirantes.*

Allá. Adverbio de lugar que significa en aquel lugar ó á aquel lugar: como yo estuve ALLÁ, yo pasaré ALLÁ. Añádese muchas veces este adverbio á los nombres de lugar para denotar lo remoto y distante de ellos; como ALLÁ en Lima, ALLÁ en Filipinas. ‖ Adverbio de tiempo. En lo antiguo, en otro tiempo: verbigracia; ALLÁ en tiempo de los godos, ALLÁ en mis mocedades. ‖ ALLÁ SE LO HAYA, Ó ALLÁ SE LAS HAYA; ALLÁ SE LO AVENGA, Ó ALLÁ TE LO AVENGAS, ALLÁ SE LAS CAMPANEEN; ALLÁ LO VERÁS, y semejantes locuciones, úsanse para denotar que uno no quiere ser cómplice en alguna cosa, ó que se separa del dictamen de otro, por temer algún mal efecto. ‖ ALLÁ SE VA. Frase. Lo mismo es, lo mismo viene á ser, tanto vale, tanto importa. ‖ ALLÁ VA ESO, Ó ALLÁ VA LO QUE ES. Expresión familiar con que se da á entender que cae algo sobre alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *illà*, por allí, en Plauto y Tácito, forma adverbial de *ille*, él: italiano, *là;* provenzal, *lay, lai, la;* catalán antiguo, *lay;* moderno, *allá;* burguiñón, *lai;* nivernés, *let;* portugués, *là;* francés del siglo XII, *là*, que es la forma moderna: *qui va là òu vens l'empain,* «que va *allá* adonde el viento le lleva.»

SINONIMIA. *Allá, allí.* No nos parece exacta la diferencia que algunos escritores señalan entre estos dos adverbios, fundándola únicamente en la mayor distancia expresada por el primero, y en la menor por el segundo. *Allí* y *allá* pueden aplicarse á la misma localidad, con respecto á la que ocupa el que habla, según las circunstancias. *Allí* sirve para ideas más determinadas, más concretas que *allá:* de modo que la diferencia depende más bien, como sucede en *acá* y *aquí*, del carácter del hecho, que de la distancia del lugar. Voy al Perú, y *allí* me dedicaré al comercio. En este caso no se dice *allá.* Voy al Perú, y *allá* veremos. En este caso no se dice *allí.* Como término de movimiento, *allá* se usa con más propiedad que *allí. Allá* va Pedro, quiere decir que se dirige á cierto punto. *Allí* va Pedro, quiere decir que va pasando por cierto lugar. No se dice *allá, sino allí* se dió la batalla; *allí* murió César. El sentido vago de *allá* se expresa en el dicho común: *allá* me las den todas. Uno de nuestros mejores poetas ha dicho: *allá* en tiempo de antaño. (MORA.)

Allanador, ra. Masculino y femenino. El que allana.

Allanadura. Femenino anticuado. La acción de allanar.

Allanamiento. Masculino. La acción y efecto de allanar. ‖ *Forense.* El acto de sujetarse á la decisión judicial.

Allanar. Activo. Poner llana ó igual la superficie de un terreno, suelo ú otra cualquiera cosa. ‖ Metáfora. Vencer ó superar alguna dificultad ó inconveniente. ‖ Metáfora. Pacificar, aquietar, sujetar. ‖ Facilitar, permitir á los ministros de justicia que entren en alguna iglesia ú otro edificio. ‖ Entrar á la fuerza en casa ajena, y recorrerla contra la voluntad de su dueño. Aplícase principalmente á los ministros de justicia. ‖ Recíproco. Sujetarse ó rendirse á alguna ley ó convenio. ‖ Igualarse el que es de clase distinguida con alguno del estado llano, renunciando sus privilegios. ‖ Hablando de los edificios, aplanarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *llano:* catalán antiguo, *allanar*, dejar las cosas llanas.

Allanarse. Recíproco metafórico. Vencerse, desaparecer los obstáculos é impedimentos que se presentan en un asunto.

Allárabe. Adjetivo anticuado. Maldito, detestado, execrado.

ETIMOLOGÍA. *Allah*, Alá.

Allariz. Masculino. Cierto lienzo así llamado por hacerse en Allariz, lugar de Galicia.

Allegadizo, za. Adjetivo. Lo que se allega ó junta sin elección, y sólo para aumentar el número.

Allegado, da. Adjetivo. Cercano, próximo. ‖ Masculino. El pariente ó parcial.

ETIMOLOGÍA. *Allegar.*

Allegador, ra. Masculino y femenino. El que allega, junta ó recoge. ‖ ALLEGADOR DE LA CENIZA, Y DERRAMADOR DE LA HARINA. Refrán que nota el mal gobierno y economía del que se aplica á guardar las cosas de poco valor, y no cuida de las de mucha importancia.

Allegamiento. Masculino. La acción de allegar ó juntar. ‖ Anticuado. Unión ó estrechez. ‖ Anticuado. PARENTESCO. Anticuado. ACCESO CARNAL.

Allegancia. Femenino anticuado. ALLEGANZA.

Alleganza. Femenino anticuado. Cercanía, proximidad.

Allegar. Activo. Recoger, juntar. ‖ Arrimar ó acercar una cosa á otra. Úsase también como recíproco. ‖ Entre labradores, recoger la parva en montones después de trillada. ‖ Anticuado. Conocer carnalmente á otra persona. ‖ Anticuado. Solicitar, procurar. ‖ Anticuado. ALEGAR. ‖ Neutro LLEGAR. ‖ ALLÉGATE Á LOS BUENOS, Y SERÁS UNO DE ELLOS. Refrán que recomienda la utilidad que se sigue de las buenas compañías.

ETIMOLOGÍA. *A* y *llegar.*

Allegarse. Recíproco. Arrimarse, acercarse una cosa á otra.

Allén. Adverbio de lugar anticuado. ALLENDE.

Allende. Adverbio de lugar. De la parte de allá: DE. Modo adverbial anticuado. ADEMÁS.

ETIMOLOGÍA. *Allá* y *ende:* catalán antiguo, *al-len*, además.

Allent. Adverbio de lugar anticuado. ALLENDE.

Allí. Adverbio de lugar. En aquel lugar, á aquel lugar. ‖ Adverbio de tiempo que significa el momento determinado en que sucedió alguna cosa; y así se dice: ALLÍ fué ello, ALLÍ fué el trabajo, en vez de entonces, ó en aquel tiempo fué.

ETIMOLOGÍA. *Allá:* latín, *illic:* catalán, *allí.*

Allo. Masculino. En Méjico, GUACAMAYO.

Allodio. Masculino. Cada una de las suertes ó lotes de tierra que se distribuyeron por suerte á los conquistadores de un reino, y estaban exentos de contribuciones pecuniarias.

ETIMOLOGÍA. *Alodio.*

Digitized by Google

Allofana. Femenino. *Mineralogía.* Piemanita; primera especie y género de los silicatos aluminosos simples.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos,* otro, y *phános,* brillante, de *phaneīn,* brillar: francés, *allophane.*

Allógono, na. Adjetivo. *Mineralogía.* Epíteto que se da á una de las cristalizaciones dobles del feldespato calizo.

ETIMOLOGÍA. Griego *állos,* diferente, y *gōnia,* ángulo.

Alloza. Femenino. En algunas provincias, la almendra verde.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-lauza,* la almendra: portugués, *arzolla,* por metátesis.

Allozar. Masculino anticuado. El lugar poblado de allozos ó almendros silvestres.

ETIMOLOGÍA. *Alloza.*

Allozo. Masculino. ALMENDRO. Aplícase comunmente al que es silvestre.

ETIMOLOGÍA. *Alloza.*

Alludel. Masculino. *Mineralogía.* Especie de arcaduz de barro.

ETIMOLOGÍA. *Aludel,* por semejanza de forma.

Allulla. Femenino americano. Rosca de pan muy blanco y exquisito que se hace en el Asiento de Ambato (República del Ecuador), estimada en el Perú por su excelente gusto y el mucho tiempo que se puede guardar.

Ama. Femenino. La cabeza ó señora de la casa ó familia, ó la poseedora de alguna alhaja, heredad, etc. ‖ La criada superior que suele haber en la casa de los clérigos y hombres solteros. ‖ DE LECHE. La mujer que cría á sus pechos alguna criatura ajena. ‖ DE LLAVES. La criada encargada de las llaves y economía de la casa. ‖ AMA SOIS, AMA, MIENTRAS EL NIÑO MAMA; DESDE QUE NO MAMA, NI AMA NI NADA. Refrán con que se denota que, por lo común, sólo estimamos á las personas mientras necesitamos de ellas. Usase las más veces sólo de la primera parte de este refrán. ‖ ENTRETANTO QUE CRÍA, AMAMOS EL AMA; EN PASANDO EL PROVECHO, LUEGO OLVIDADA. Refrán que significa lo mismo que el anterior. ‖ EL AMA BRAVA ES LLAVE DE SU CASA. Refrán que advierte que la severidad de los amos contiene á la familia para que no haya excesos ni desperdicios.

ETIMOLOGÍA. *Amo:* catalán, *ama.*

Amaad. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Aser.

ETIMOLOGÍA. *Amaad. (Biblia.)*

Amabilidad. Frase. La calidad de amable.

ETIMOLOGÍA. *Amable:* latín, *amābilitas;* catalán, *amabilitat;* francés, *amabilité;* italiano, *amabilità.*

Amabilísimamente. Adverbio modal superlativo de amablemente.

ETIMOLOGÍA. *Amabilísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amabilíssimament.*

Amabilísimo, ma. Adjetivo superlativo de amable.

ETIMOLOGÍA. *Amable:* catalán, *amabilíssim, a.*

Amable. Adjetivo. Lo que es digno de ser amado.

ETIMOLOGÍA. *Amar:* latín, *amābilis;* catalán, *amable;* francés, *aimable;* italiano, *amàbile.*

Amablemente. Adverbio de modo. Con amor ó cariño.

ETIMOLOGÍA. *Amable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amablement;* francés, *aimablement;* italiano, *amabilmente;* latín, *amābiliter.*

Amaca. HAMACA.

Amacena. Femenino. La fruta del amaceno.

Amaceno. Masculino. Especie de ciruelo así llamado. ‖ Adjetivo que se aplica á la variedad del ciruelo llamado damasceno y á su fruta.

ETIMOLOGÍA. *Damasco.*

Amacollarse. Recíproco. Formar las plantas macolla.

Amacozque. Masculino. Pájaro de Méjico.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Amacoztie. Masculino. *Botánica.* Arbol corpulento cuyas hojas son parecidas á la hiedra, y el fruto es como un higo pequeño, con multitud de semillas rojas.

Amachambrar. Activo. Encajar una piedra en otra, de modo que las dos parezcan una.

ETIMOLOGÍA. *A* y *machambrar,* forma verbal ficticia de *macho* y *hembra.*

Amachinarse. Recíproco americano familiar. Amigarse, amancebarse.

Amadamado, da. Adjetivo. Hecho un Cupido, un Adonis. ‖ Amanerado como una dama.

ETIMOLOGÍA. *A* y *madama.*

Amadelfo, fa. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que nacen y crecen reunidas en gran número

ETIMOLOGÍA. Griego ἅμα *(háma),* en conjunto, y *adelphós,* hermano.—La forma correcta es *hamadelfos.*

Amadeo. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Latín *Amādeus;* de *amāre,* amar, y *Deus,* Dios: catalán, *Amadeu;* francés, *Amadée;* italiano, *Amadeo.*

Amadicito, ta. Masculino y femenino. Perrito faldero muy pequeño que usan las damas.

Amadís de Gaula. Masculino metafórico. Dícese del hombre romancesco, dotado de valor y cortesanía y galante con las damas.

ETIMOLOGÍA. Nombre del héroe de varios romances de caballería, que el *Quijote* ha hecho célebre.

Amadísimo, ma. Adjetivo superlativo de amado.

ETIMOLOGÍA. *Amado:* catalán, *amadíssim, a.*

Amadizado, da. Participio pasivo de amadizar.

ETIMOLOGÍA. *Amadizar:* francés, *amadoué.*

Amadizar. Neutro. Ostentar los modales y el lenguaje de un amante rendido.

ETIMOLOGÍA. Picardo *amidouler, ramiouler;* ruchi, *amadouler, amitouler;* walón, *amadoûler, amidoûler, adawi, adoûler, amadouler, amidouler, amilourder, agnoûler, audoûler;* francés, *amadouer.*

1. Latín *amātus,* amado. (MÉNAGE.)

2. Latín *adulāri,* adular. (GRANDGAGNARE.)

3. Danés, *made;* antiguo escandinavo, *mata,* dar de comer á los pajarillos; godo, *matjan,* comer. (DÍEZ.)

4. La anterior etimología es sabia y probablemente buena. (LITTRÉ.) Sin embargo, la etimología de Ménage tiene en su abono la forma y el sentido del vocablo propuesto. *Amadizar* no parece ser otra cosa que la forma intensiva de *amar.*

Amado, da. Participio pasivo de amar.

ETIMOLOGÍA. Latín *amātus;* catalán, *amat, da;* francés, *aimé;* italiano, *amato.*

Amador, ra. Masculino y femenino. El que ama. ‖ Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. *Amar:* catalán, *amador, a;* provenzal, *amaire, amador;* francés del siglo XII, *ameor;* del XIII, *ameire;* moderno, *amateur, amatrice;* italiano, *amatore;* latín, *amātor, amātrix.*

Amadota. Femenino. Especie de pera.

ETIMOLOGÍA. Francés *amadote,* corrupción de *damondot,* compuesto de *dame,* dama, y *Oudet,* apellido, porque esa *dama Oudet,* que era de Demigni, cerca de Chalons, tuvo las primeras peras de esa clase. (LITTRÉ.)

Amadrigado, da. Participio pasivo de amadrigarse.

Amadrigarse. Recíproco. Meterse en la madriguera. ‖ Metáfora. Se dice de las personas retiradas que rara vez se dejan ver en público.

ETIMOLOGÍA. *A* y *madriguera.*

Amadrinado, da. Adjetivo familiar. Que tiene madrina. ‖ Participio pasivo de amadrinar.

Amadrinar. Activo. Unir dos mulas ó caballos con la correa llamada madrina.

ETIMOLOGÍA. *A* y *madrina.*

Amadroñado, da. Adjetivo. Lo que se parece al madroño.

Amaestradamente. Adverbio de modo. Con maestría, con arte y destreza.

ETIMOLOGÍA. *Amaestrada* y el sufijo adverbial *mente.*

Amaestrado, da. Participio pasivo de amaestrar. ‖ Adjetivo anticuado. Lo dispuesto con artificio y astucia.

ETIMOLOGÍA. *Amaestrar:* catalán, *amaestrat, da.*

Amaestradura. Femenino anticuado. Artificio para disimular ó engañar.

Amaestramiento. Masculino. Enseñanza ó instrucción.

ETIMOLOGÍA. *Amaestrar:* catalán antiguo, *amaestrament.*

Amaestrar. Activo. Enseñar ó adiestrar. ‖ *Germanía.* Amansar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *maestro:* latín, *magistrāre,* dirigir, gobernar: catalán antiguo, *amaestrar.*

Amafanio. Masculino. Filósofo de la secta de Epicuro.

Digitized by Google

Etimología. Latín *Amafānĭus*. (Cicerón.)

Amagado, da. Participio pasivo de amagar.

Etimología. *Amagar:* catalán, *amagat, da;* oculto, a.

Amagamiento. Masculino americano. Quebrada poca honda con agua ó sin ella.

Amagar. Activo. Levantar la mano, el brazo ú otra cosa en ademán ó demostración de querer herir ó dar algún golpe. ‖ Hablando de los accidentes y de ciertas enfermedades, empezar á manifestarse algunos síntomas de ellas, aunque no pasen adelante: como amagar la terciana, la perlesía. ‖ Metáfora. Indicar que se va á hacer ó decir alguna cosa que no se hace ni se dice. ‖ Amagar y no dar. Juego de muchachos, el cual se reduce á levantar la mano como para dar á otro un golpe sin dársele, porque en este caso, se pierde. ‖ Recíproco. Hacer amago ó ademán de querer arremeter.

Reseña. El catalán tiene *amagar, amagarse*, en el sentido de esconderse.

Amagarse. Recíproco. Hacer amago ó ademán de querer arremeter. ‖ Agacharse.

1. Amago. Masculino. Ademán ó demostración de querer herir ó dar algún golpe. ‖ Demostración ó manifestación de que se va á hacer ó decir algo, aunque no se lleve á efecto. ‖ Hablando de las enfermedades, el síntoma ó principio de ellas, aunque no pasen adelante, como amago de terciana, de apoplejía, etc.

Etimología. *Amagar:* catalán, *amagament*, la acción de ocultarse.

2. Amago. Masculino. Substancia correosa y amarilla de un sabor amargo, que labran las abejas, y se halla en algunos vasillos de los panales. ‖ Metáfora. Fastidio ó náusea.

Etimología. Correspondencia catalana, *amack*.

Amagrecer. Activo anticuado. Enflaquecer.

Etimología *A* y *magro:* catalán, *amagrir;* provenzal, *amagrezir;* francés del siglo XIII, *ameigrir;* moderno, *amaigrir*.

Amaguillo. Masculino diminutivo de amago.

Etimología. *Amago*.—El catalán tiene *amagadet*, como si dijéramos *escondidillo:* de *amagadet*, á escondidillas.

Amainado, da. Participio pasivo de amainar.

Etimología. *Amainar:* catalán, *amaynat, da*.

Amainar. Activo. *Marina.* Recoger en todo ó en parte las velas de alguna embarcación, para que no camine tanto. ‖ Metáfora. Aflojar ó ceder en algún deseo, empeño ó pasión.

Etimología. Catalán, *amaynar*.

Amaitinado, da. Participio pasivo de amaitinar.

Amaitinar. Activo. Observar y mirar con cuidado, acechar, espiar.

Etimología. *A* y *maitines*.

Amajadado, da. Participio pasivo de amajadar.

Amajadar. Neutro. Hacer mansión el ganado en la majada. ‖ Activo. Hacer la majada ó redil al ganado lanar en una tierra de pasto ó de labor, ó en otro lugar, para que la abone ó se mantenga recogido.

Etimología. *A* y *majada*.

Amalado, da. Adjetivo anticuado. Enfermizo, doliente. ‖ Participio pasivo de amalar.

Amalar. Activo anticuado. Hacer mala alguna cosa, dañarla ó deteriorarla.

Amalarse. Recíproco anticuado. Ponerse malo ó enfermo.

Amaleado, da. Participio pasivo de amalear.

Amalear. Activo anticuado. Malear.

Amalec. Masculino. *Historia Sagrada.* Hijo de Esaú.

Etimología. Biblia, *Amālec* y *Amālech*.

Amalecitas. Masculino plural. *Historia Sagrada.* Pueblos de Idumea.

Etimología. Latín *amalecītæ;* de *Amālech*, Amalec.

Amalgama. Femenino. *Química.* Mezcla del mercurio ó azogue con otro ú otros metales. ‖ Por extensión, se aplica á la unión ó mezcla de cualesquiera otros objetos ó substancias diferentes entre sí.

Etimología. 1. Griego μαλάγμα *(malágma)*, reblandecimiento. (Díez.)

2. Marcel Devic nos presenta dos conjeturas acerca del nombre del artículo, cuya composición y procedencia no están definidas. Dicho autor propone el árabe *'amal al-djam'a*, la obra de la conjunción, ó una alteración de *al-modjām'a*, el acto de la consumación del matrimonio. (Littré.)

1. El griego *malágma*, etimología de Díez, no explica la forma, porque la presencia del artículo árabe *al* es evidente en la voz propuesta; ni el significado etimológico, porque *amalgama* no quiere decir *reblandecimiento*, sino «mixtura, combinación, cópula;» especialmente, tratándose del mercurio. *Amalgama* es «la fusión simultánea de dos substancias en un solo cuerpo,» como vemos en la *Semita recta Alberti magni*, cuyo texto dice: *Deinde recipe plumbi et stagni calcinatorum et in corpus reductorum;* fiant unum corpus per fusionem simul: *et si sunt duæ libræ, adde argenti viri libram 1, et* amalgama, *et lava cum sale et aceto, et sicca. (Manuscrito de la Biblioteca nacional de París, fondo antiguo, número 7.147.)*

2. Confirma el origen arábigo de la voz propuesta:

1.° El antecedente de que fué introducida en las lenguas romanas por los alquimistas del siglo XIII, y sabido es que la alquimia vino de Arabia.

2.° La forma *algame (algama)*, que se encuentra en Lacurne.

3.° El género masculino que se dió antiguamente al vocablo en cuestión, recordando sin duda el artículo árabe *al*, el; el *amalgama*, como vemos en el *Parvum Rosarium Arnaldi de Villanova: «et cum totum dissolvetur et in mercurium reducetur, et fiel* unum amalgama.» Y en otro lugar: fac tuum amalgama; *pone* tuum amalgama *supra unum pulchrum folium papyri;* «pon tu amalgama en una hoja limpia de papel» Por consiguiente, el griego *malágma*, reblandecimiento, es inadmisible de todo punto bajo el doble aspecto de espíritu y de letra.

4.° El árabe *al-modjām'a*, «el acto de la consumación del matrimonio,» nos ofrece grandes analogías de sentido, como dice Devic, porque los alquimistas solían comparar la combinación del mercurio con los metales á la unión del esposo con la esposa. Así vemos que, en el tratado que lleva por título *De matrimonio et conjunctione*, el mercurio *(zaibat)* se compara al marido, mientras que la plata *(la luna)* se compara á la novia, cuya *amalgama* se significa por medio de esta frase: «la naturaleza se regocija cuando el esposo se junta con la esposa:» *natura lætatur quando sponsus cum sponsa copulatur*.

Todo esto es verdad; pero hay una forma que decide. Lacurne nos presenta el vocablo *algame*, y este vocablo representa literalmente el árabe *al-djam'a*, «conjunción, reunión, cópula, mezcla íntima;» de la raíz *djama'*, reunir: griego, γαμεῖν *(gameîn)*, unirse, casarse; γάμος *(gámos)*, casamiento. Puede afirmarse con cabal certeza que el *algame* de Lacurne es el árabe *al-djam'a*, «la conjunción, la mixtura, la cópula íntima del mercurio con los metales.»

5.° Añadamos ahora *'amal*, «práctica, ejecución, obra, acto,» como término opuesto á *'ilm*, teoría, y tendremos *'amal-al-djam'a*, «la práctica de la conjunción, el acto de la cópula, el hecho de la mezcla;» esto es, la *amalgama*. Tales datos nos llevan á la siguiente derivación:

Derivación. Arabe *djama'*, reunir; *ad-djam'a*, reunión; *'amal-al-djam'a*, la práctica ó el acto de reunirse: bajo latín, *amalgăma;* italiano, portugués y catalán, *amalgama;* francés de Lacurne, *algame;* moderno, *amalgame*. La primera forma, de las dos que propone Marcel Devic, es la verdadera etimología de la voz del artículo, la cual pasó al bajo latín y á las lenguas romanas por medio de nuestro vocablo.

Amalgamación. Femenino. *Química.* La acción y efecto de amalgamar.

Etimología. *Amalgamar:* catalán, *amalgamació;* francés, *amalgamation*.

Amalgamado, da. Participio pasivo de amalgamar.

Etimología. *Amalgamar:* catalán, *amalgamat, da;* francés, *amalgamé;* italiano, *amalgamato*.

Amalgamador, ra. El que amalgama.

Etimología. *Amalgamar:* francés, *amalgameur*.

Amalgamar. Activo. *Química.* Mezclar y unir el mercurio ó azogue con otro ú otros metales. ‖ Metáfora. Unir, juntar.

Etimología. *Amalgama:* catalán.

Digitized by Google

amalgamar; francés, *amalgamer*, italiano, *amalgamare*.

Amalgamarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Amalgica. Femenino. Nombre que los habitantes de las Californias usan como sinónimo de *isla nebulosa*.

Amaliguarse. Recíproco. Provincial. Irritarse, encolerizarse en sumo grado. ‖ Exacerbarse extraordinariamente una dolencia.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a* y una forma verbal de *malo*.

Amalócero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁμαλός *(amalós)*, débil, y *kéras*, cuerno.

Amaltea. Femenino. *Mitología.* Hija de Meliso, rey de Creta, que crió á Júpiter con una cabra; aunque otros creen que la misma Amaltea era una cabra. (OVIDIO.) ‖ El cuerno de Amaltea ó de la abundancia. ‖ (IDEM.) ‖ La biblioteca de Atico, así llamada por su copia. (CICERÓN.) ‖ La Sibila Cumea. (TIBULO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμάλθεια *(amáltheia*, cabra; latín, *Amalthēa*.

Amaltócero. Masculino. *Zoología.* Género de lepidópteros crepusculares.

ETIMOLOGÍA. Griego *amáltheia*, cabra, y *kéras*, cuerno: «cuerno de cabra.»

Amam. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Judá.

ETIMOLOGÍA. *Amam. (Biblia.)*

Amamantado, da. Participio pasivo de amamantar.

Amamantador, ra. Masculino y femenino. Que amamanta.

Amamantamiento. Masculino anticuado. El acto y efecto de amamantar.

Amamantar. Activo. Dar de mamar.

Amamblucea. Femenino. Especie de tela de algodón que viene de Levante

ETIMOLOGÍA. Francés *amamblucée;* del turco *aman* y *ablución*, cuyo último vocablo es la traducción literal del nombre turco. Llámase *aman*, porque es la tela con que se visten para darse las abluciones.

1. Amán. Masculino. Grito con que los musulmanes piden cuartel en la guerra.

ETIMOLOGÍA. Árabe *amān*, seguridad, protección, gracia: francés, *aman*.

2. Amán. Masculino. Metáfora. Nombre que se da á un ministro privado, valido ó favorito de un rey, cuando todo lo sacrifica á su ambición.

ETIMOLOGÍA. *Amán*, ministro del rey Asuero. *(Biblia.)*

Amanado, da. Adjetivo. En forma de mano. ‖ Participio pasivo de amanar.

ETIMOLOGÍA. *Amanar:* catalán, *amanit, da*. También tiene el sustantivo *amanidor, a*, el ó la que prepara la comida.

Amanar. Activo anticuado. Prevenir, preparar ó poner á la mano alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mano:* catalán, *amanir, amanirse*. También tiene el sustantivo *amaniment*, condimento, aderezo.

Amancebado, da. Participio pasivo de amancebarse. ‖ Masculino. El que vive en vergonzoso amancebamiento.

ETIMOLOGÍA. *Amancebar:* catalán, *amancebat, da*.

Amancebamiento. Masculino. Trato ilícito y habitual de hombre y mujer.

ETIMOLOGÍA. *Amancebar:* catalán, *amancebament*.

Amancebarse. Recíproco. Tener trato ilícito y habitual hombre y mujer.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mancebo ó manceba:* catalán, *amancebarse*.

Amancillado, da. Adjetivo. Que tiene mancha ó mancilla. ‖ Participio pasivo de amancillar.

Amancillamiento ó amancilla. Anticuado. MANCILLA.

Amancillar. Activo. Manchar. ‖ Lastimar. ‖ Metáfora. Deslucir, afear, ajar.

ETIMOLOGÍA *A* y *mancillar*.

Amanecer. Neutro. Empezar á aparecer la luz del día. ‖ Llegar á algún paraje determinado, al aparecer la luz del día. ‖ Aparecer de nuevo ó manifestarse alguna cosa al rayar el día: como AMANECIÓ el campo lleno de rocío. ‖ Metáfora. Empezar á manifestarse alguna cosa; como el uso de la razón, la prudencia, etc.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *mānè*, mañana: catalán, *amanéixer*.

Amanecerse. Recíproco figurado y familiar. Aparecer de improviso.

Amanecida. Femenino. El acto y la hora de amanecer.

Amanecido, da. Participio pasivo de amanecer. ‖ Masculino figurado. Aparecido, recién llegado, inesperadamente.

ETIMOLOGÍA. *Amanecer:* catalán, *amanescut, da*.

Amaneciente. Participio activo de amanecer. Lo que amanece.

Amanerado, da. Adjetivo. Lo que adolece de uniformidad excesiva donde era necesaria la variedad.

ETIMOLOGÍA. *Amanerar:* catalán, *amanerat, da*.

Amaneramiento. Masculino. El defecto de amanerarse.

Amanerarse. Recíproco. *Pintura.* Contraer los artistas el vicio que consiste en dar á sus obras y á su estilo sobrada uniformidad ó semejanza, ya en la forma y movimiento de las cabezas, ya en las actitudes de las figuras, ya en los tonos de la luz, etc. ‖ Dícese también del escritor que usa con sobrada frecuencia de los mismos giros y frases; y en general, de toda persona que procura con estudio singularizarse en su porte, ademanes, etc.

ETIMOLOGÍA. *A* y *manera*.

Amanojado, da. Adjetivo. Puesto en forma de manojo. ‖ Participio pasivo de amanojar.

ETIMOLOGÍA. *Amanojar:* catalán, *amanollat, da*.

Amanojador, ra. Masculino y femenino. El que amanoja.

Amanojamiento. Masculino. Acción y efecto de amanojar.

Amanojar. Activo. Hacer manojos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *manojo:* catalán, *amanollar*.

Amanojeo. AMANOJAMIENTO.

Amansado, da. Adjetivo. Que está ó se ha vuelto manso. ‖ Participio pasivo de amansar.

ETIMOLOGÍA. *Amansar:* catalán, *amansat, da; amansit, da*.

Amansador, ra. Masculino y femenino. El que amansa.

ETIMOLOGÍA. *Amansar:* catalán, *amansador, a*.

Amansadura. Femenino. AMANSAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Amansar:* catalán antiguo, *amansadura*.

Amansamiento. Masculino. La acción y efecto de amansar.

ETIMOLOGÍA. *Amansar:* catalán, *amansament*.

Amansante. Adjetivo y participio activo de amansar. ‖ Que amansa ó sirve para amansar.

Amansar. Activo. Hacer manso algún animal, domesticarlo. Metáfora. Sosegar, apaciguar, mitigar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *manso:* catalán, *amansar, amansir*.

SINONIMIA. *Amansar, domar, domesticar*. Se *amansan* los animales feroces; se *doman* los cerriles; se *domestican* los mansos y domados. Se *amansa* el león; se *doma* el potro; se *domestica* el perro. El animal *manso* no muerde ni daña; el *domado* sirve; el *domesticado* vive con el hombre, lo acaricia y obedece. (MORA.)

Amansarse. Recíproco. Ser amansado.

Amanta. Adverbio de modo familiar. Abundantemente.

ETIMOLOGÍA. *A* y *manta: á manta;* esto es, *á manta llena:* catalán, *amanta*.

Amantado, da. Participio pasivo de amantar.

Amantamiento. Masculino. Acción y efecto de amantar.

Amantar. Activo familiar. Cubrir á alguno con manta, ó con ropa sin ajustar.

ETIMOLOGÍA. *Amanta:* catalán, *amantar*, fuera de uso, porque el verbo moderno es *enmantar*.

Amante. Participio activo de amar. Usase también como sustantivo y como adjetivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *amans, antis*, participio de presente de *amāre;* amar: catalán, *amant;* francés, *amant, amante; aimant, aimante;* italiano, *amante*.

Amanteniente. Adverbio de modo. Con una ó ambas manos; con toda la fuerza.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca; *man*, por *mano* y *teniente:* «que tiene con la mano.»

Amantillado, da. Adjetivo. Cubierto con mantillas. ‖ *Marina.* Participio pasivo de amantillar.

ETIMOLOGÍA. *Amantillar:* catalán, *amantinat, da*.

Amantillar. Activo. *Marina.* Ti-

Digitized by Google

rar por el amantillo, levantando y alzando por medio de éste el penol ó extremo de la verga.

ETIMOLOGÍA. *Amantillo:* catalán, *amantinar*.

Amantillo. Masculino. *Marina.* El cabo que viene desde las cabezas de los palos ó masteleros á los penoles ó extremos de las vergas, para levantarlas por una parte, bajándolas por la otra, ó para sostener la verga en una situación horizontal.

ETIMOLOGÍA. El equivalente catalán es *amantinas*.

Amantisimo, ma. Adjetivo superlativo de amante.

ETIMOLOGÍA *Amante:* catalán, *amantíssim, a*.

Amanuense. Masculino. El que escribe á la mano.

ETIMOLOGÍA. *A* y *manuense*.

Amañado, da. Adjetivo. Compuesto con maña. ‖ Mañoso. Participio pasivo de amañar.

SINONIMIA. *Amañado, mañoso. Amañado* quiere decir únicamente que se *amaña*.

Mañoso significa que se *amaña* bien.

El *amañado* se da arte para hacer las cosas.

El *mañoso* se da mucho arte.

Amañado es una cualidad.

Mañoso expresa más bien una aptitud, casi un talento.

Hay muchas mujeres *amañadas*, porque la maña en la mujer es un instinto.

No hay tantas mujeres *mañosas*, por que lo *mañoso* requiere ingenio, vocación, gusto.

Hay una mujer que, con la presteza y celo que Dios da á las madres, apaña á sus hijos: cose, zurce, remienda; todo está como debe estar. Podemos decir, que es una mujer *amañada*, no *mañosa*.

Hay otra mujer que reune los trajes desechados de sus hijos; corta, recorta, echa medidas, pasa hilvanes, ajusta, acomoda, discurre, y á fuerza de deseo y de habilidad, de los desperdicios de varios vestidos saca un vestido casi nuevo. Esta mujer es *mañosa*, no *amañada*.

Amañar. Activo. Componer mañosamente una cosa. ‖ Recíproco. Acomodarse con facilidad á hacer alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *maña*.

Amañarse. Recíproco. Ingeniarse, darse buena maña para el logro de algún fin.

Amaño. Masculino. Disposición para hacer con destreza alguna cosa. ‖ Plural. Instrumentos ó herramientas proporcionadas para alguna maniobra. ‖ Metáfora. Trazas ó artificios para ejecutar ó conseguir algo, especialmente cuando no es justo y merecido. Con este sentido se usa también en singular.

ETIMOLOGÍA. *Amañar*.

Amapola. Femenino. Planta anua, especie de adormidera, cuya flor por lo común es de color rojo muy encendido, la cápsula pequeña y la simiente negruzca. Las hay también de otros colores.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego ἅμα *(háma)*, con, y *polys*, mucho: «*hamapólys*, reunión ó conjunto de flores.» Esta etimología es más erudita que práctica.

2. Vascuence *emalopa*, trastocadas las letras, y *emalopa* significa «el que sujeta al sueño» ó «pone bajo del sueño;» de *ema, eman*, dar, y *lopa, lopea*, bajo del sueño, y es propiedad de la amapola. *(Diccionario trilingüe del castellano, vascuence y latín*, por el Padre MANUEL DE LARRAMENDI, *tomo I, página 66.)*

3. Arabe *habba, haura*, grano de barbecho, aludiendo á que la amapola nace en tierras que están de descanso. (DOZY.)

La forma *hamapola*, que es la etimológica, abona en gran modo el origen árabe. En efecto, la *b* se cambia en *m* y *p*, así como la *r* se permuta con frecuencia por la *l*.

El cambio de la *b* en *m*, que es perfectamente normal, produjo *hamma, hama*.

El de la *b* en *p*, letras afines, produjo *paura*.

El de la *r* en *l*, hizo de *paura, paula*. Juntemos estas formas, así alteradas por el genio de nuestra lengua, y resultará un vocablo ficticio, *hama paula*, en donde nadie dejará de ver nuestro *amapola*. La forma *habba baura* se encuentra en Pedro de Alcalá; y tenemos por más cierto y seguro este origen que el griego y el vascuence.

Amar. Activo. Tener amor ó afición á alguna persona ó cosa. ‖ Estimar, apreciar. ‖ A QUIEN FEO AMA, HERMOSO LE PARECE. Refrán que expresa cuánto engañan el deseo y la voluntad ó el afecto.

ETIMOLOGÍA. Raíz sanscrita *am*, que expresa la idea de nodriza ó de madre; raíz germánica, *amm-e;* latín, *amāre;* provenzal y catalán, *amar;* francés del siglo XII, *amer;* moderno. *aimer;* italiano, *amare*.

SINONIMIA. *Amar, querer. Amamos* generalmente lo que nos gusta, sean personas, sea cualquiera otra cosa; pero no *queremos* sino las personas, ó lo que hace en algún modo parte de la nuestra, como nuestras ideas, nuestras preocupaciones, y también nuestros errores y nuestras ilusiones.

Querer expresa más apego, cariño y atención. *Amar* expresa más diversidad en el modo. Lo uno no está mandado ni prohibido; lo otro está mandado y prohibido, según el objeto y el grado.

El Evangelio manda *amar* al prójimo como á sí mismo, y prohibe *amar* á la criatura más que al Criador.

El niño *querido* es á veces aquel de la familia que *ama* menos á sus padres. (MARCH.)

Amara. AMARO.

Amara-dulcis. Femenino. DULCAMARA.

Amaracarpo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas.

ETIMOLOGÍA Latín *amārus*, amargo, y el griego *karpós*, fruto.

Amaracino. *Farmacia.* Adjetivo que se aplica á una especie de ungüento medicinal, cuyo principal ingrediente es la mejorana, llamada también ALMÁRAGO y AMÁRAGO, de donde tomó el nombre.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμαράκινος *(amarákinos)*, forma de ἀμάρακος *(amárakos):* latín, *amārĭcĭnus*, de *amārăcus*, mejorana; francés, *amaricin*.

1. Amáraco. Masculino. MEJORANA.

ETIMOLOGÍA. *Amaricino*.

2. Amáraco. Masculino. *Mitología.* Oficial del palacio de Ciniro ó Cinaro, rey de Chipre. Como tenía á su cargo el cuidado de los perfumes, tomó tal pesadumbre de haber roto los vasos que contenían los más exquisitos, que se consumió de dolor, de lo que compadecidos los dioses le convirtieron en mejorana, planta olorosa.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμάρακος *(amárakos):* latín, *amāràcus*, mejorana. (PLINIO.)

Amaranga. Femenino. *Botánica.* Arbol de Ceilán á cuya corteza se atribuyen virtudes en los afectos de la garganta. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Amarantáceas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas dicotiledóneas apétalas, de la clase de las hipostaminias.

ETIMOLOGÍA. *Amarantáceo:* francés, *amarantacées* y *amarantaïdes*.

Amarantáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al amaranto.

Amaránteas. AMARANTÁCEAS.

Amarantina. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la clase hipostaminia, familia de las amarantáceas.

Amaranto. Masculino. *Botánica.* Planta cuyo tallo verde, morado y duro, se eleva comunmente hasta vara y cuarta: sus hojas son lanceadas, no pequeñas y del color del tallo: de la extremidad de éste sale la flor principal, á semejanza de un grupo de pirámides más ó menos pequeñitas: la superior y central se dilata hasta formar la figura de un *moco de paro*, por lo que se da también este nombre á toda la planta. La flor es aterciopelada y de un color entre encarnado y violado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμάραντος ἀμάρατος *(amárantos y amáratos)*, de *a* privativa, no, y *marainein*, mustiarse: «la flor que no se mustia:» latín, *ămărānthus*, forma bárbara; francés, *amarante;* italiano, *amaranto*.

Amarañado, da. Participio pasivo de amarañar.

Amarañar. Activo anticuado. ENMARAÑAR.

Amaraque. Masculino. *Botánica.* Género de plantas labiadas, subarbusto de Gandía.

ETIMOLOGÍA. *Amáraco*.

Amarescente. Adjetivo. Ligeramente amargo.

ETIMOLOGÍA. Latín *amārescens, entis*, participio activo de *amārescĕre*, forma verbal de *amārus*, amargo: francés, *amarescent*.

Amargado, da. Participio pasivo de amargar.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Amargar:* catalán, *amargat, da.*

Amargaleja. Femenino. ENDRINA.
ETIMOLOGÍA. *Amarga.*

Amargamente. Adverbio de modo. Con amargura. ‖ Metáfora. Con pena ó aflicción.

ETIMOLOGÍA. *Amarga* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amargament;* provenzal, *amaramen;* francés, *amèrement;* italiano, *amaramente;* latín, *amārè, amārĭter.*

Amargar. Neutro. Tener alguna cosa gusto amargo ó desapacible al paladar, como los ajenjos, la hiel, etcétera. ‖ Activo. Metáfora. Causar amargura ó pena. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Amargo:* latín de san Agustín, *amārĭcāre;* de san Isidoro, *amārĭfĭcāre;* de Paludio, *amārescĕre;* catalán, *amargar.*

Amargarse. Recíproco. Ponerse amarga cualquier cosa.

Amargaza. PARIETARIA.
ETIMOLOGÍA. *Margaza.*

Amargo, ga. Adjetivo. Lo que tiene amargor, como la hiel y el acíbar. ‖ Metáfora. Lo que causa disgusto ó pena. Dícese también de la persona que la padece. ‖ El hombre áspero y de genio desabrido. ‖ Metáfora. AMARGOR. ‖ Dulce de ramillete, compuesto con almendras amargas. ‖ Licor confeccionado con ellas. ‖ Plural familiar. Composición que por la mayor parte se hace de ingredientes amargos.

ETIMOLOGÍA. Latín *amārus:* catalán, *amarch;* provenzal y Berry, *amar;* francés, *amère;* italiano, *amaro.*

Amargón. Masculino. Planta. DIENTE DE LEÓN.
ETIMOLOGÍA. *Amargo.*

Amargor. Masculino. El sabor ó gusto amargo. ‖ Metáfora. Angustia ó pena. ‖ QUITARSE EL AMARGOR DE LA BOCA. Frase familiar. Satisfacer un deseo.

ETIMOLOGÍA. Latín *amāror:* catalán, *amargor.*

Amargosamente. Adverbio de modo. AMARGAMENTE.
ETIMOLOGÍA. *Amargosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amargosament,* anticuado.

Amargoso, sa. Adjetivo. AMARGO.
ETIMOLOGÍA. *Amargo:* catalán antiguo, *amargós.*

Amarguera. Femenino. Provincial Granada. Planta perenne de unos tres piés de altura, con las hojas pequeñas y estrechas, y las flores amarillas y colocadas en forma de parasol: toda la planta, y en especial los tallos, es de gusto amargo.

Amarguillo, lla. Adjetivo diminutivo de amargo. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Amargo:* catalán, *amarguel, a; amargoreta.*

Amarguísimamente. Adverbio modal superlativo de amargamente.
ETIMOLOGÍA. *Amarguísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amarguissimament.*

Amarguísimo, ma. Adjetivo superlativo de amargo.
ETIMOLOGÍA. *Amargo:* catalán, *amarguissim, a.*

Amargura. Femenino. AMARGOR. ‖ Metáfora. Pena, dolor, sinsabor, sentimiento.

ETIMOLOGÍA. *Amargo:* latín, *amārĭtūdo;* y *amārĭtas;* italiano, *amarezza, amaritudine;* francés antiguo, *amerté,* siglo XII; moderno, *amertume;* provenzal, *amarun;* catalán, *amargura.*

Amaria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las leguminosas.
ETIMOLOGÍA. *Amaro.*

Amaricado, da. Adjetivo familiar. El que en sus modales se parece á las mujeres.
ETIMOLOGÍA. *A* y *marica.*

Amarideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al amaro.
ETIMOLOGÍA. *Amaro*

Amarideos. Masculino plural. *Zoología.* Subtribu de coleópteros pentámeros.

Amarilídeo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido ó concerniente á la amarilis.

Amarilidiforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de un amarilis.

Amarilis. Femenino. Planta lindísima, originaria del Japón.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμαρυλλίς *(amaryllís):* latín, *Amaryllis,* joven pastora, en Teócrito y Virgilio; del griego ἀ privativa, no, y *marainein,* marchitar; «la que no se marchita.» *Amarilis* y *amaranto* son la misma palabra de origen.

Amarillado, da. Participio pasivo de amarillar. ‖ Adjetivo. AMARILLENTO.

Amarillar. AMARILLEAR.

Amarillazo, za. Adjetivo. Lo que tiene un color amarillo bajo, pajizo.

Amarilleado, da. Participio pasivo de amarillear. ‖ Adjetivo. AMARILLENTO.

Amarillear. Neutro. Mostrar alguna cosa la amarillez que en sí tiene, ó tirar á amarillo.

Amarillecer. Neutro anticuado. Amarillear, ponerse amarillo.

Amarillejo, ja. Adjetivo diminutivo de amarillo. ‖ Lo que tira á amarillo.

Amarillento, ta. Adjetivo. Lo que tira al color amarillo.

Amarillescer. Anticuado. AMARILLEAR.

Amarillez. Femenino. La cualidad de lo que es ó está amarillo. Usase más comunmente hablando del cuerpo humano.

Amarilleza. Femenino anticuado. AMARILLEZ.

Amarillito, ta. Adjetivo diminutivo de amarillo.

Amarillo, lla. Adjetivo. Lo que en el color es semejante al oro, á la corteza del limón, la flor de la retama, etc. ‖ Masculino. Enfermedad que da á los gusanos de seda cuando son muy pequeños, y consiste en un adormecimiento extraordinario, que suelen padecer en tiempo de niebla. ‖ Femenino. Enfermedad del ganado lanar que procede de una alteración del hígado.
ETIMOLOGÍA. *Amarrido.*

Amarillor. Masculino anticuado. AMARILLEZ.

Amarillura. Femenino anticuado. AMARILLEZ.

Amarina. Femenino. Substancia particular de los cuerpos, de sabor amargo.
ETIMOLOGÍA. Latín *amārus.*

Amarinado, da. Adjetivo. Acostumbrado al mar. ‖ Participio pasivo de amarinar.

Amarinar. Activo. MARINAR.
ETIMOLOGÍA. *A* y *marinar:* francés, *amariner;* catalán, *amarinar,* tripular; provincial de Cataluña, amansar.

Amarinarse. Recíproco. Con la acepción por pasiva del activo.

Amarinita. Femenino. *Materia médica.* Clase de los principios inmediatos de los vegetales que contienen amargo.

Amarintia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Diana.

ETIMOLOGÍA. *Amarinto,* pueblo de la Eubea, en donde la adoraban: latín, *Amarynthis;* francés *Amaryntia,* del griego Ἀμάρυνθος *(Amárynthos).*

Amarintida. AMARINTIA.

Amarísimo, ma. Adjetivo superlativo anticuado de amaro.

Amaritud. Femenino anticuado. AMARGOR.
ETIMOLOGÍA. Latín *amārĭtūdo.*

Amaro. Masculino. Especie de salvia con tallo de unos tres piés de altura, hojas grandes, de figura de corazón, recortadas por su margen y cubiertas de un vello blanquizco, y flores azules. ‖ Adjetivo anticuado. AMARGO.

Amarra. Femenino. *Marina.* El cabo ó cable con que se asegura la embarcación en el puerto ó paraje donde da fondo, ya sea con el ancla, ya amarrada á tierra. ‖ Correa que va desde la muserola al pretal, y se pone á los caballos para que no levanten la cabeza. ‖ Plural metafórico y familiar. Protección, apoyo; y así se dice: tiene buenas AMARRAS. ‖ PICAR LAS AMARRAS. Frase anticuada. *Marina.* Picar cables.

ETIMOLOGÍA. Holandés, *maaren:* inglés, *to moor,* amarrar. (LITTRÉ.)
El holandés *maaren* pudo dar *maare, mare:* el inglés *moor* pudo dar *moore, more,* temas que no explican cumplidamente la forma del vocablo propuesto. El árabe tiene *marr,* cuerda, cuyo término define acabadamente la forma y el sentido de *amarra: al-marr, a-marr,* amarra, «la cuerda.» No es posible separar el español *amarra* del árabe *marr, al-marr:* catalán, *amarra;* francés, *amarre.*

Amarraco. Masculino. Tanteo de cinco puntos en el juego del mus.

Amarradero. Masculino. El poste, pilar ó argolla donde se amarra alguna cosa. ‖ *Marina.* El sitio donde se amarran las embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. *Amarrar:* catalán, *amarradero.*

Amarrado, da. Participio pasivo de amarrar.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Amarrar:* catalán, *amarrat, da;* francés, *amarré.*

Amarradura. Femenino. La acción y efecto de amarrar.

ETIMOLOGÍA. *Amarrar:* francés, *amarrage,*

Amarrar. Activo Atar y asegurar una cosa con otra por medio de cuerdas, maromas, cadenas, etc. ‖ Metáfora. En varios juegos de naipes, hacer la fullería de barajar de tal suerte, que ciertas cartas queden juntas y salgan ó no, según convenga.

ETIMOLOGÍA. *Amarra:* catalán, *amarrar;* francés, *amarrer.*

Amarrazón. Femenino anticuado. *Marina.* El conjunto de amarras.

Amarrido, da. Adjetivo anticuado. Melancólico, triste, afligido.

ETIMOLOGÍA. Del verbo *mœrēre,* estar triste, ó de su participio *mœrens,* ó del adjetivo *mœstus,* salen *amarrido, desmarrido, marrido.* (MONLAU.) Esta etimología es errónea. *Amarrido* representa la eufonización árabe del latín *marcĭdus,* forma adjetiva de *marcēre,* positivo de *marcerāre* y *marcescĕre (marcĭdāre,* en san Isidoro), cuyo radical es *marcēllus,* diminutivo de *marcus,* martillo, porque lo *marrido* está como *majado.* Esta raíz no puede referirse de ninguna manera al latín *mœrēre,* del antiguo *mœrēri,* simétrico de *mœrare,* estar triste, forma verbal de *mœra,* signo del zodiaco en que se encuentra el sol, al nacer una criatura, según Censorino; y extensivamente, hado, destino, estrella, en cuyo sentido emplea dicha voz Sidonio Apolinar.

Entre *marcēre,* de *marcellus,* martillo mediano, y *mœrēre,* de *mœra,* signo del zodiaco, no existe relación de ninguna especie.

Mœstus, forma adjetiva de *mœrēre,* es la raíz de *mustio.*

Marcĭdus, forma adjetiva de *marcēre,* es la raíz de *amarrido, desmarrido, marrido, marchito* y *amarillo.*

Derivación. Latín *marcĭdus,* pasado; provenzal, *mari, marri;* francés, *marri:* antiguo italiano, *marrito;* céltico, *mar;* inglés, *to mar,* verbo; godo, *marzjan;* antiguo alto alemán, *marrjan.* Es muy posible que la derivación haya venido por el germánico, como lo indican las dos *rr* de *marrjan;* pero la raíz es latina.

Amarro. Masculino anticuado. AMARRA.

Amartelado, da. Adjetivo familiar. Rendidamente enamorado, tiernamente apasionado de una persona. ‖ Participio pasivo de amartelar.

Amartelamiento. Masculino. Acción y efecto de amartelar y amartelarse.

Amartelar. Activo. Enamorar, galantear. ‖ Amar ó tener particular afición ó pasión á alguna persona. ‖ Recíproco. Enamorarse de alguna persona. ‖ Anticuado. Atormentar.

Amartelarse. Recíproco. Rendirse á los encantos de una persona tributándole blandos y finos obsequios. ‖ Galantearse recíprocamente.

Amartillado, da. Adjetivo. Parecido á un martillo. ‖ Participio pasivo de amartillar.

ETIMOLOGÍA. *Amartillar:* catalán, *amartellat, da.*

Amartillar. Activo. MARTILLAR. ‖ Poner en el punto ó disparador alguna arma de fuego, como escopeta ó pistola, para dispararla.

ETIMOLOGÍA. *A* y *martillo:* catalán, *amartellar.*

Amasadera. Femenino. La artesa en que se amasa.

Amasadijo. Masculino anticuado. AMASIJO.

Amasadito. Adjetivo diminutivo de amasado.

ETIMOLOGÍA. *Amasado:* catalán, *amassadet.*

Amasado, da. Participio pasivo de amasar.

ETIMOLOGÍA. *Amasar:* catalán, *amassat, da;* francés, *amassé;* italiano, *ammassato.*

Amasador, ra. Masculino y femenino. El que amasa.

ETIMOLOGÍA. *Amasar:* catalán, *amassador;* provenzal, *amassador, amassaire;* francés antiguo, *amassere;* moderno, *amasseur;* italiano, *ammassatore.*

Amasadura. Femenino. La acción y efecto de amasar.

ETIMOLOGÍA. *Amasar:* catalán, *amassadura.*

Amasamiento. Masculino. La acción de unir ó juntar.

ETIMOLOGÍA. *Amasar:* catalán antiguo, *amassament,* amontonamiento.

Amasar. Activo. Formar ó hacer la masa, mezclando la harina, yeso ó cosa semejante, con agua ú otra substancia líquida. ‖ Metáfora. Disponer bien las cosas para el logro de lo que se intenta. Tómase por lo común en mala parte.

ETIMOLOGÍA. *A* y *masa:* provenzal y catalán, *amassar;* burguiñón, *emassey;* francés, *amasser,* reunir, esto es, formar *masa;* italiano, *ammassare.*

Amaseno. Masculino. *Geografía.* Río del Lacio. (VIRGILIO.) ‖ Otro del mismo nombre en Sicilia. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Amăsēnus.*

Amasia. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Bitinia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Amăsia.*

Amasijo. Masculino. La porción de harina amasada para hacer pan. ‖ Llámase también así la acción de amasar y las disposiciones para ello. ‖ La porción de masa hecha con agua, tierra, yeso, cal ó cosa semejante. ‖ Familiar. Se toma algunas veces por lo mismo que obra ó tarea. ‖ Provincial Andalucía. La pieza donde se amasa. ‖ Metáfora. La mezcla ó unión de ideas, entre sí diferentes, que causan confusión. ‖ Metáfora. Convenio hecho entre varias personas, regularmente para cosa mala.

ETIMOLOGÍA. *Amasar:* francés, *amas,* montón; provenzal, *amas.*—Esta forma produjo el antiguo catalán *amassament,* amontonamiento, así como el significado antiguo de *amassar,* amontonar.

Amasis. *Historia antigua.* Rey de Egipto, cuyo túmulo fué una de las pirámides. (LUCANO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Amāsis,* del griego Ἄμασις *(Amasis).*

Amastozoarios. Masculino plural. *Zoología.* Grupo de animales vertebrados desprovistos de tetas.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, sin; *mastós,* teta, y *zōarion,* diminutivo de *zōon,* animal.

Amastris. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Paflagonia. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Amástris,* del griego Ἀμάστρις *(Amástris).*

Amatador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que mata.

Amatar. Activo anticuado. MATAR. ‖ Anticuado. Confundir, borrar.

Amatia. Femenino. *Zoología.* Género de crustáceos decápodos branquiuros, de la tribu de los triangulares.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμάθος *(amáthos),* arena, polvo del campo, *campi pulris:* francés, *amathie.*

Amatista. Femenino. Piedra preciosa, transparente, formada de cuarzo de color violeta, más ó menos subido. ‖ ORIENTAL. La formada de corindón morado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμέθυστος *(amethystos);* de ἀ privativa, contra, y μεθύειν *(methyein),* embriagar, forma de μέθυ *(methy),* vino, porque los antiguos creyeron que la amatista evitaba la embriaguez; italiano y catalán, *amatista:* francés del siglo XI, *ametiste;* moderno; *améthyste.*

Amatistada. Femenino. *Botánica.* Género de plantas labiadas del Asia Menor.

Amatistado, da. Adjetivo. Parecido á la amatista; de color de amatista.

Amatiste. Masculino anticuado. AMATISTA.

Amatisto. AMATISTA.

Amatividad. Femenino. Instinto de la conservación de la especie; ley natural que impele ó conduce á los individuos de distinto sexo á unirse para procrear. ‖ *Frenología.* La parte posterior é inferior del cráneo, que indica el mayor ó menor grado de desarrollo de esta inclinación.

ETIMOLOGÍA. *Amar:* francés, *amativité.*

Amato. Masculino. *Mitología.* Hijo de Hércules, el cual puso nombre á la ciudad de Amatonte, en la isla de Chipre.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμαθοῦς *(Amáthous).*

Amatócero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amáthos,* arena, y *kéras,* cuerno.

Amatonte. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la isla de Chipre.

ETIMOLOGÍA. Latín *Amăthūsia,* de *Amatonte.* (OVIDIO.)

Amatorio, ria. Adjetivo. Lo que trata de amor ó lo inspira.

ETIMOLOGÍA. *Amar:* latín, *amātōrĭus;* catalán, *amatori, a;* italiano, *amatorio, amativo.*

Amaurose. Femenino. AMAUROSIS.

Digitized by Google

Amaurosis. Femenino. *Medicina.* Privación total de la vista, sin más señal exterior en los ojos que una inmovilidad constante del iris.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμαύρωσις *(amaurōsis)*, oscurecimiento total; de *a*, reduplicación, y μαῦρος *(mauros)*, oscuro: francés, *amaurose.*

Amaurótico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene relación con la amaurosis, ó está afectado de ella.

ETIMOLOGÍA. *Amaurosis:* catalán, *amaurótich;* francés, *amaurotique.*

Amayorazgado, da. Adjetivo. Lo que participa de las calidades legales de los mayorazgos.

Amayorazgar. Activo. *Forense.* Reducir algunos bienes á la clase de vinculados, en favor de ciertas líneas ó personas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mayorazgo.*

Amazacotado, da. Adjetivo. Pesado, groseramente compuesto á mazacote.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mazacote.*

Amazolado, da. Adjetivo anticuado. Lo que está hecho mazos ó dividido en ellos.

Amazolar. Activo anticuado. Dividir en mazos ó manojos; hacerlos.

Amazona. Femenino. Cada una de aquellas mujeres guerreras que se refiere hubo en la antigüedad. ‖ Llámase así la mujer de alto cuerpo y ánimo varonil.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego *ama,* en conjunto, y *zēn,* vivir: «las que viven juntas.»

2. *Alfa* intensiva y *mazos,* pecho: «las de pecho abultado.»

3. *Alfa* privativa, sin, y *mazos,* teta: «sin tetas,» aludiendo á que las amazonas se cortaban, desde muy niñas, la teta derecha para conseguir disparar el arco con soltura cuando fueran mujeres; «mutilación de que habla Hipócrates con relación á las mujeres escitas.»

La forma griega ἀμαζών *(amazōn)*, está conforme con esta conjetura, puesto que *amazōn* significa «sin pecho,» y tal es el origen incuestionable del griego ἀμαζονίδες *(amazonídes)*, las *amazonas.*

«Las amazonas formaban una nación de mujeres guerreras que, desde niñas, se cortaban ó cauterizaban la mama derecha para á su tiempo poder disparar el arco con soltura y destreza. Habitaban, según se cuenta, en las riberas del Termodonte (Asia Menor); tenían una reina que las gobernaba y no consentían hombre alguno en su compañía. Por imitación, llamaron los latinos *amazonas* á varias heroínas que se habían distinguido en sus proezas bélicas: así de Camila, reina de los volscos, dice Virgilio:

At medias inter cædes exultat AMAZON
Unum exerta latus pugnæ, pharetrata *Camilla.*
(Eneida, libro IX, 648.)

A ejemplo de los antiguos, llamamos *amazona* á la mujer de carácter varonil y belicosa, ó á la que efectivamente va á la guerra.—*Traje de amazona* se dice también el que suelen vestir las mujeres para montar á caballo.» (MONLAU.)

Amazonas se llaman del mismo modo las mujeres que se dedican á ejercicios ecuestres.

Derivación Griego ἀμαζονίδες; forma de ἀμαζών *(amazōn)*, sin pecho: latín, *amazon, amazŏnis* y *amazŏnĭdes,* mujeres guerreras de Escitia; catalán, *amassona;* francés, *amazone;* italiano, *amazzona.*

Amazonio. Masculino. *Mitología.* Renombre de Apolo, por haber dado fin á la guerra de las amazonas contra los griegos.

Amazonita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de feldespato verde opaco, susceptible de pulimento.

Amb, am, amp, an, añ, emb. La forma completa de este prefijo es *ambi,* ó, según Varrón, *ambe,* y no es más que la voz griega ἀμφι *(amphi)*, en dórico ἄμπι *(ampi)*, en sanscrito *abhi.* Añade al simple la idea accesoria de *alrededor,* pero con menos precisión que *circum;* y á veces connota tan sólo la idea de dualidad, pues son muy afines las voces griegas *amphi* y *amphō,* así como las latinas *amb* y *ambo.* Ejemplos: *ambages, amb-ición, amb-iguo, ámb-ito, ambulante, am-plexo* (abrazo), *am-putar, anhelar, emb-ajador.*—En las voces *amplio, an-illo, añ-ada, añ-o,* etc., el *am, an, añ,* debe considerarse más bien como raíz ó radical, que como verdadero prefijo; pero de todos modos denota siempre, así en latín como en castellano, cosa de redondez, de alrededor, según se ve en *annus* (año, anillo ó círculo de doce meses), *annulus* (anillo, como quien dice *añito,* diminutivo de *annus*), *amburere* (quemar una cosa todo alrededor), *ambesus* (cosa comida, roída ó encentada alrededor). (MONLAU.)

Ambacto. Masculino. *Feudalismo.* Nombre que se daba antiguamente á un territorio que pertenecía á un señor jurisdiccional.

ETIMOLOGÍA. Latín *ambactus,* criado ó siervo, en César; jurisdicción ó señorío de una ciudad, en los autores de la Edad Media.

Ambages. Masculino plural anticuado. Rodeos ó caminos intrincados como los de un laberinto. ‖ Metáfora. Rodeos de palabras ó circunloquios que se usan, bien por afectación, bien porque se tema ó no se quiera explicar pronta y claramente alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *ambāges,* rodeo, camino oscuro, dificultoso, con vueltas y revueltas; de *ambo,* dos, y *agĕre,* obrar: *ambo-agĕre, amb-age, ambage;* «la acción de obrar en varios sentidos:» AMBAGES *mittere,* dejarse de rodeos, en Plauto; AMBAGES *aperire,* descifrar un enigma, en Tácito. La ortografía *ambaje* es abusiva, puesto que la desinencia *ge* representa el latín *agĕre;* griego ἄγειν *(ágein)*, dar el primer impulso: francés, *ambages.*

Ambages. Masculino plural. AMBAGE.

Ambagioso, sa. Adjetivo. Lo que está lleno de ambigüedades, sutilezas y equívocos.

ETIMOLOGÍA. *Ambage:* latín, *ambāgiōsus.* (AULO GELIO.)

Ambalam. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Indias, cuya raíz consideran los indios como un buen emenagogo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *ambalam.* (LANDAIS.)

Ambalba. Masculino. *Botánica.* Arbol de la Jamaica, de la familia de las urtíceas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *ambalba.* (LANDAIS.)

Ambale. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Indias, cuyo fruto pasa como buen estomacal.

Ambalglis. Masculino. Nombre de una materia concreta, de olor suave, color ceniciento, que tiene la consistencia de la cera, y se recomienda como excitante y antiespasmódica.

Ambaltinga. Masculino. *Botánica.* Arbol brasileño que conserva un medio entre el pino y el ciprés.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Ámbar. Masculino. Betún fósil de color amarillo, más ó menos oscuro y transparente, ligero y de tal dureza, que después de labrado y pulimentado se emplea en collares y otros adornos. Si se frota, se hace eléctrico, y cuando se quema, despide un olor algo aromático. ‖ GRIS. Substancia sólida, de color ceniciento salpicado de manchas blancas y grises oscuras, que se encuentra sobrenadando, principalmente en las orillas de los mares de la India. Es aromática, agradable, y cuando se quema, despide mucha fragancia; por lo cual se emplea en perfumes y otras cosas. ‖ ES UN ÁMBAR. Locución familiar con que se suele ponderar la excelencia de algunos licores, especialmente del vino.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ambar;* bajo latín, *ambar, ambare, ambra, amber, ambre, ambrum;* catalán, *ambre, ámbar;* francés, *ambre;* provenzal, *ambra, ambre;* italiano, *ambra.* El *ámbar* se denominó primeramente *succino oriental,* según Hermolao, autor del siglo XV: *ambar, nos succinum orientalem primò nominarimus. (Comentario sobre Dioscórides.)*

Ambara. Masculino. *Ictiología.* Pez muy grande del Océano Atlántico.

ETIMOLOGÍA. *Ambare.* (LANDAIS.)

Ambarado, da. Participio pasivo de ambarar.

ETIMOLOGÍA. *Ambarar:* francés, *ambré.*

Ambaralogia. Femenino. AMBAROLOGÍA.

Ambarar. Activo anticuado. Dar ó comunicar á alguna cosa el color de ámbar.

ETIMOLOGÍA. *Ámbar:* francés, *ambrer.*

Ambararse. Recíproco anticuado. Impregnarse, tomar el color de ámbar.

Ambarilla. Femenino. *Botánica.* Género de plantas cuya semilla tiene el olor de ámbar. ‖ Flor y semilla de la misma planta.

ETIMOLOGÍA. *Ámbar:* catalán, *ambarilla,* «grano como el del cáñamo, moreno, con un punto blanco. Su olor es

Digitized by Google

agradable, semejante al del almizcle, y sirve para perfumar:» *Ularor com la de cánem, morena, ab un punt blanch. Son olor es agradable y semblant al almerch. Serveix pera perfumar.* (Labernia.)

Ambarina. Femenino. *Química.* Substancia crasa que forma la base del ámbar gris.

Etimología. *Ámbar:* francés, *ambréine,* substancia grasa que forma los 85 céntimos del ámbar gris, del cual se extrae por medio del alcohol hirviendo.

Ambarinato. Masculino. *Química.* Género de sales producidas por la combinación del ácido ambarínico, con una base salificable.

Etimología. *Ámbar:* francés, *ambréate.*

Ambarínico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido que se obtiene con la ambarina y el ácido nítrico.

Etimología. *Ámbar:* francés, *ambréique.*

Ambarino, na. Adjetivo. Lo que pertenece al ámbar.

Etimología. *Ámbar:* francés, *ambresin.*

Ambaro de Indias. Masculino. *Botánica.* Arbol cuya fruta, parecida á la nuez, exhala un olor parecido al del ámbar.

Ambarito. Masculino. Ambarilla.

Etimología. *Ámbar:* catalán, *ambreta.*

Ambáride. Masculino. *Ictiología.* Género de peces de la familia de los períodos, orden de los acantopterigios.

Ambarologia. Femenino. Parte de la química que trata del ámbar.

Etimología. *Ámbar* y el griego *lógos,* tratado.

Ambarvales. Masculino. *Antigüedades romanas.* Lo perteneciente á las fiestas ambarvalias.

Etimología. Latín *ambarrālis;* de *ambīre,* ir al rededor, y *arva,* plural de *arvum,* el campo, porque los romanos paseaban por la campiña el animal que debía ser sacrificado (ambarvalis *hostia*), para alcanzar de los dioses la fertilidad de la tierra: francés, *ambarrales.*

Ambarvalias. Femenino plural. *Antigüedades romanas.* Fiestas en que paseaban por los campos el animal que debía sacrificarse, á fin de lograr de los dioses una buena cosecha.

Ambato. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología. Griego *am,* por *amphi,* de ambos lados, y *bathós,* profundo.

Ambe. Ambi.

Ambela. Masculino. *Botánica.* Género de árboles de Persia y de Turquía. ‖ Femenino. Fruto del ambelanelo.

Etimología. *Ambel.* (Landais.)

Ambelanelo-ácido. Masculino. *Botánica.* Arbol de Cayena, cuyo fruto se mira como buen remedio contra la disentería.

Etimología. *Ambela:* francés, *ambelanier.*

Ambi. Entra en la composición de *ambi-dextro,* etc. No es más que la forma completa de *Am, am,* etc. (Monlau.)

Ambi. Masculino. Instrumento de cirugía destinado á reducir la dislocación de la cabeza del húmero, cuando esta dislocación se ha verificado hacia abajo con dirección á la cavidad maxilar.

Etimología. Griego ἀμβή *(ambē),* proeminencia en forma de ceja: francés, *ambi: la sixième manière de reduire la luxation de l'espaule* (espalda), *avec le ambi.* (Pareo, xiv, 22.)

Ambia. Femenino. Especie de betún odorífero de las Indias.

Etimología. *Ámbar:* francés, *ambia.*

Ambia-monald ó **monardi.** Masculino. Betún líquido amarillo, cuyo olor se parece un poco al de la tacamaca.

Ambianular. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las substancias cristalizadas en prismas, cuya base está rodeada de un anillo de facetas.

Etimología. Latín *ambus,* por ambos lados, y *annŭlāris,* anular.

Ambicia. Femenino anticuado. Ambición.

Ambición. Femenino. Pasión desordenada de conseguir fama, honras ó dignidades. ‖ Algunas veces, codicia.

Etimología. Latín *ambĭtĭo,* el acto de rodear, pretensión con instancia, codicia, fausto, vanidad; forma sustantiva abstracta de *ambītum,* supino de *ambīre,* ir en torno; compuesto de *ambo,* uno y otro, é *īre,* ir.

Forma. Ambo-ire; amb-ire, ambītum, ambĭtus, cerco, *ambĭtĭo,* ambición, el cerco de nuestros afanes.

Sentido. La *ambición* va por todos los caminos, como si fuese el ruedo de la vida ó el rodeo de cada cual: catalán, *ambició;* provenzal, *ambeció;* francés, *ambition,* italiano, *ambizione.*

Sinonimia. *Ambición, avaricia, codicia.* La *ambición* busca el mando, el poder, los honores, el aura pública.

La *avaricia* busca dinero, monedas de oro. *Avaro* viene del verbo *areo,* desear, y de *æs, æris,* bronce, plata, moneda.

La *codicia* querría ser propietaria de toda la tierra.

El *ambicioso* se extasía viendo á un rey sentado en su trono.

El *avaro* suspende el aliento y aplica la oreja, cuando oye ruido de metal.

El *codicioso* tiene la vista como derramada, porque va mirando á todas partes. Quiere ver todo aquello de que podría ser amo.

El *ambicioso* sueña en un cetro.

El *avaro,* en un arca.

El *codicioso,* en ser dueño de una ciudad.

La *ambición* puede ser capaz de grandes ideas y de grandes hechos.

La *avaricia* es siempre cruel, estrecha, ruin.

La *codicia* es siempre egoísta y envidiosa.

La *ambición,* encaminada á buenos fines, puede llegar á ser una virtud heróica, una inmensa virtud social.

La *avaricia* y la *codicia* serán siempre dos vicios degradantes.

Ambicionado, da. Participio pasivo de ambicionar.

Etimología. Latín *ambītus,* participio pasivo de *ambīre,* ambicionar: italiano, *ambito;* francés, *ambitionné;* catalán, *ambicionat, da.*

Ambicionar. Activo. Desear con ambición ó ansia alguna cosa.

Etimología. *Ambición:* latín, *ambīre;* italiano, *ambire;* francés, *ambitionner;* catalán, *ambicionar.*

Ambiciosamente. Adverbio de modo. Con ambición.

Etimología. *Ambiciosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ambiciosament;* francés, *ambitieusement;* italiano, *ambiziosamente;* latín, *ambĭtĭōsè.*

Ambicioso, sa. Adjetivo. El que tiene ambición. ‖ El que tiene ansia ó deseo vehemente de alguna cosa.

Etimología. *Ambición:* latín, *ambĭtĭōsus;* catalán, *ambiciós, a;* provenzal, *ambeciós;* francés, *ambitieux;* italiano, *ambizioso.*

Ambidentado, da. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales cuyas dos mandíbulas están provistas de dientes.

Etimología. Latín *ambo,* de ambos lados, y *dentātus,* dentado: francés, *ambidenté.*

Ambidextridad. Femenino. Facultad de servirse de las dos manos.

Ambidextro, tra. Adjetivo. El que usa igualmente de la mano izquierda que de la derecha.

Etimología. Latín *ambidexter;* compuesto de *ambo,* una y otra, entendiéndose mano, y *dexter,* diestro; «diestro de ambas manos:» italiano, *ambidestro;* catalán y francés, *ambidextre.*

Ambiente. Adjetivo anticuado. Lo que anda alrededor. ‖ Masculino. El aire suave que rodea los cuerpos.

Etimología. *Ambición:* latín, *ambiens, entis,* participio de presente de *ambīre,* rodear: catalán, *ambient;* francés, *ambiant;* italiano, *ambiente. Ambiente (ambi-iens)* quiere decir: «el que va por uno y otro lado, el que gira en todos sentidos, el que rodea los hemisferios.»

Ambigena. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de una flor cuya parte exterior es de la naturaleza del cáliz, y la interior, de la corola. ‖ *Geometría.* Epíteto de una curva hiperbólica de tercer grado, que tiene una de sus ramas infinitas inscrita; y la otra, circunscrita en sus asíntotas.

Etimología. Latín *ambo,* por ambas partes, y *genĕre,* producir: francés, *ambigène.*

Ambigú. Masculino. Voz francesa, modernamente introducida, que significa la comida, por lo regular nocturna, compuesta de manjares calientes y fríos con que se cubre de una vez la mesa.

Etimología. Francés, *ambigú,* ambiguo.—El primer *ambigú* era una comida que participaba de la colación y de la cena; un término *ambiguo* entre esas dos comidas.

Digitized by Google

Ambiguamente. Adverbio de modo. Con ambigüedad.

ETIMOLOGÍA. *Ambigua* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ambiguament;* francés, *ambigument;* italiano, *ambiguamente;* latín, *ambĭguè.*

Ambigüedad. Femenino. Confusión ó incertidumbre que se causa con un hecho ó más bien con un dicho de doble sentido, ó que pueda interpretarse en diversos conceptos.

ETIMOLOGÍA. Latín *ambĭguĭtas,* forma sustantiva abstracta de *ambĭguus,* ambiguo: catalán, *ambigüitat;* francés, *ambiguïté;* italiano, *ambiguità.*

Ambigüifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene flores ambiguas.

Ambiguo, gua. Adjetivo. Lo que tiene ambigüedad. ‖ *Gramática.* Aplícase al género de los nombres que unas veces se usan como masculinos y otras como femeninos; verbigracia, el puente y la puente, el mar y la mar.

ETIMOLOGÍA. Latín *ambĭguus,* forma adjetiva de *ambĭgĕre,* vacilar entre dos opiniones; compuesto de *ambo,* dos, é *ĭgĕre,* tema frecuentativo de *agĕre,* obrar: catalán é italiano, *ambiguo;* francés, *ambigu, ambigüe.*

Ambiope. Adjetivo. Que tiene la vista doble.

ETIMOLOGÍA. *Ambiopia.*

Ambiopia. Femenino. Vista doble.

ETIMOLOGÍA. Latín *ambo,* dos, y el griego ὄψ *(óps),* ojo: francés, *ambiopie.*

Ambiparo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los botoncitos que contienen á la vez hojas y frutos.

ETIMOLOGÍA. Latín *ambo,* uno y otro, y *parĕre,* parir.

Ambito. Masculino. El espacio comprendido dentro de ciertos límites.

ETIMOLOGÍA. *Ambiente:* latín, *ambĭtus,* círculo, forma sustantiva de *ambĭtum,* supino de *ambīre,* rodear: catalán, *ambit.*

Ambivio. Masculino. Ambivio Turpio, cómico romano. (TERENCIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ambĭvius.*

Ambiliates. Masculino plural. *Geografía antigua.* Pueblos de Lamblac, en Bretaña. (CÉSAR.)

ETIMOLOGÍA. Latín *ambĭlĭātes.*

Amblador. Masculino anticuado. El caballo de paso de andadura.

ETIMOLOGÍA. *Amblar:* francés, *ambleur.*

Ambladura. Femenino anticuado. El paso de andadura en los caballos y mulas.

ETIMOLOGÍA. *Amblar:* catalán, *ambladura;* provenzal, *amblanza, ambladura;* francés antiguo, *ambleure;* moderno, *amble;* italiano, *ambiadura.*

Amblar. Neutro anticuado. Caminar ó andar las caballerías á paso de andadura.

ETIMOLOGÍA. Síncopa del latín *ambŭlāre* (basta la supresión de la *u*): catalán y provenzal, *amblar;* francés, *ambler;* válaco, *ĕmblà;* italiano, *ambiare,* forma intensiva de *ambire,* ir por ambos lados. Se dijo que el caballo *amblaba,* por *ambulaba,* aludiendo á que mueve las piernas y las manos casi á la par.

Ambleidos. Sustantivo y adjetivo *Zoología.* Familia de moluscos acéfalos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμβλύς *(amblys),* obtuso, y *ĕīdos,* forma.

Amblémidos. Masculino plural y adjetivo. AMBLEIDOS.

Ambleo. Masculino. Hacha de cera de un pábilo, colocada en un gran candelero ó blandón, á que se da también el mismo nombre, y del cual se usa en los templos y palacios, particularmente durante la noche, para precaver los incendios, situándolo en el centro de la sala ó iglesia.

Amblestis. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. *Ambleidos.*

Amblia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas polípodas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso.

Amblicarpo. Masculino. *Botánica.* Género de sinantéreas senecionídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *karpós,* fruto; «fruto de forma obtusa.»

Amblicéfalo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos cuyo tipo es la cigarra verde. ‖ *Zoología.* Género de reptiles ofidianos.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *kephalē,* cabeza.

Amblícero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *kéras,* cuerno.

Ámblico. Masculino. *Botánica.* Especie de mirabolano.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *āmlak;* malayo, *malāka (m-alāka);* persa, *amlech;* árabe, *amledj;* latín de la Edad Media, *emblicus, emblica:* EMBLICA *arabes emblelgi vocant;* «los árabes llaman *embelgi* al ámblico:» francés, *emblic, emblique, amblique.*

Amblichelo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *cheilos,* labio.

Ámblignato. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y γνάθος *(gnáthos),* mandíbula.

Ambligonito. Masculino. *Mineralogía.* Fosfato de alúmina y de lidina.

ETIMOLOGÍA. *Ambligono.*

Ambligono. Masculino y adjetivo. *Geometría.* De ángulos obtusos.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *gōnia,* ángulo.

Amblímero. Masculino. *Zoología.* Género de himenópteros de Inglaterra.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y μέρος *(méros),* parte.

Ambliofis. Masculino. *Zoología.* Animal infusorio que se cría en el fondo de las lagunas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *óphis,* serpiente.

Ámbliope. Masculino plural. *Zoología.* Nombre genérico de los reptiles que tienen los ojos tan pequeños y cubiertos de piel, que apenas ven.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *ópsis,* vista.

Ambliopia. Femenino. *Medicina.* Oscurecimiento ó debilidad de la vista, sin ningún vicio aparente del ojo.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *óps,* ojo: catalán, *ambliopia;* francés, *amblyopie.*

Amblipo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *poūs,* pie.

Amblipogon. Masculino. *Botánica.* Género de plantas exóticas de Persia.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *pōgōn,* barba.

Ambliptero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *ptéron,* ala.

Amblirrinco. Masculino. *Zoología.* Género de reptiles iguanianos pleurodontos.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y ῥύγχος *(rhygchos),* pico.

Amblirrino. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y ῥίν, ῥινός *(rhín, rhinós),* nariz.

Amblispermo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas sinantéreas labiatíforas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amblys,* obtuso, y *sperma,* simiente.

Ambloma. Masculino. Voz griega usada por algunos en lugar de aborto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄμβλωμα *(ámbloma).*

Amblosia. Femenino. ABORTO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄμβλωσις *(amblōsis),* la acción de abortar.

Amblosis. AMBLOMA.

Amblótico, ca. Adjetivo. ABORTIVO.

ETIMOLOGÍA. *Amblosis.*

Ambo. Masculino. En el juego de la lotería es la suerte de dos números, con que gana el jugador.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄμφω *(amphō):* latín, *ambo, ambæ,* los dos, uno y otro, por ambos lados, en torno, circularmente; italiano y catalán, *ambo;* francés, *ambe.*

Ambokely. Masculino. *Botánica.* Planta parásita de la India, que se usa como calmante.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Ambón. Masculino. *Antigüedades.* Grada, especie de tribuna con escalones que se usaba antiguamente en las iglesias, en la cual se predicaba y se cantaba la Epístola y el Evangelio. ‖ *Anatomía.* Anillo cartilaginoso que rodea la cavidad de un hueso para hacerla mayor ó más profunda. Apenas se usa. ‖ *Botánica.* Arbol de las Indias orientales, cuyo fruto se parece á las ciruelas blancas, y es de un sabor delicado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄμβων *(ambōn),* tribuna, cátedra: latín, *ambo, ōnis;* francés, *ambon.*

Ambora. Femenino. *Botánica.* Arbol de Madagascar, llamado también palo ó madera de tambor.

Digitized by Google

Etimología. *Ambora.* (Landais.)

Ambos, bas. Adjetivo plural. El uno y el otro, los dos. ‖ Ambas á dos ó ambos á dos, ambos ó ambas.

Ambracia. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Epiro. En el golfo de este nombre venció Augusto á Antonio y á Cleopatra.

Etimología. Latín *Ambrăcia.*

Ambrolla. Femenino anticuado. Embrollo.

Ambrollar. Activo anticuado. Embrollar.

Ambrosía. Femenino. *Mitología.* Entre los gentiles, manjar ó alimento de los dioses. ‖ Metáfora. Cualquier vianda, manjar ó bebida de gusto suave ó delicado. ‖ *Botánica.* Planta apétala, anua, oriunda de Méjico, que sólo crece hasta la altura de un pie, y cuyas hojas son muy cortadas, muy blancas y vellosas, así como sus tallos. ‖ Marítima. Planta anua, de olor aromático, que se cultiva en los jardines.

Etimología. Griego ἀμβροσία *(ambrosía)*, inmortalidad; del *alpha* privativa, no, y *brotos*, mortal: latín, *ambrŏsia;* italiano y catalán, *ambrosía;* francés, *ambroisie, ambrosie.* «Entiéndese por *ambrosía* un manjar fabuloso, lleno de perfume, que hacía inmortal al que lo comía, privilegio que la mitología reservaba á las divinidades del Olimpo. Por extensión, damos el mismo nombre á toda bebida deliciosa.» (Monlau.) Aun no se sabe, probablemente no se sabrá nunca, si la ambrosía era un manjar ó bien un licor; aunque debe inferirse que era al mismo tiempo licor y manjar, porque sólo creyéndolo así, sería posible comprender infinitos pasajes de Homero, de Virgilio y de todos los grandes poetas de la gentilidad. Pero amén del manjar, la fábula nos habla de cierto *licor de ambrosía,* extracto y quinta esencia del manjar prodigioso. Ibico, citado por Ateneo, dice que «la ambrosía es nueve veces más dulce que la miel,» lo cual quiere decir que, «comiendo miel, no se experimenta más que la novena parte del placer que la *ambrosía* regala á los sentidos.»

Ambrosiaco, ca. Adjetivo. Que tiene un sabor y olor muy agradables.

Etimología. *Ambrosía:* francés, *ambriosiaque.*

Ambrosiano, na. Adjetivo que se dice de algunas cosas que toman su denominación de san Ambrosio: como rito ambrosiano, biblioteca ambrosiana, etc.

Etimología. *Ambrosio:* francés, *ambrosien.*

Ambrosías. Femenino plural. *Antigüedades griegas.* Fiestas que celebraban los jonios en honor de Baco.

Etimología. *Ambrosio,* sobrenombre de Baco: «el divino, el inmortal.»

Ambrosíneas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas de la familia de las aróideas.

Etimología. *Ambrosinia.*

Ambrosinia. Femenino. *Botánica.* Planta del género de las aróideas y de la poliandria monoginia.

Etimología. *Ambrosino.*

Ambrosino, na. Adjetivo. De sabor análogo al que suponían á la ambrosía.

Ambrosio. Masculino. Nombre propio del santo doctor, arzobispo de Milán, tan excelente por su virtud como por su saber. Fué hijo del prefecto de las Galias, y una de las más brillantes lumbreras de la Iglesia latina. Nació en Francia el año 334 de Jesucristo. Fué electo obispo de Milán en 374, y murió en 397. Fué notable por su celo y firmeza contra los arrianos y aun contra el mismo emperador Teodosio, á quien obligó á que hiciese penitencia por las atrocidades cometidas con los habitantes de Tesalónica. Dejó escritas varias obras admirables, publicadas en París en dos tomos en folio por los monjes benedictinos. (De Miguel y Morante.)

Etimología. *Ambrosía:* griego Ἀμβρόσιος *(Ambrósios);* latín, *Ambrŏsius.*

Ambubaya. Femenino. *Antigüedades romanas.* Mujer siria, prostituída, que recorría las calles de Roma tocando la flauta.

Etimología. Latín *Ambūbalæ* y *Ambubajæ,* plural. (Horacio.)

Ambuesta. Almuerza. Tratándose de un mismo vocablo etimológico, basta definirlo una vez bajo cualquiera de sus formas. Por consiguiente, una de las dos definiciones que da la Academia, no tiene objeto. Esperamos que evite este ripio en la próxima edición de su *Diccionario.*

Ambulación. Femenino. *Medicina.* Acción de pasearse, paseo.

Etimología. Latín *ambulātio,* forma sustantiva abstracta de *ambulātum,* supino de *ambulāre,* pasear.

Ambulacro. Masculino. *Horticultura.* Dícese de un lugar plantado de árboles en hileras simétricas. ‖ *Historia natural.* Nombre que dan los naturalistas á ciertas series de agujeros que en los zoófitos equinodermos ó radicales, salen de los tentáculos retráctiles que sirven á dichos animales de medios de transporte y de presa. Esas hileras de agujerillos se encuentran particularmente en el testuz de los ursinos. ‖ Anticuado. Pasillo que había que atravesar para trasladarse de uno á otro aposento.

Etimología. Latín *ambūlācrum,* arboleda para pasear; forma de *ambūlāre:* francés, *ambulacre.*

Ambulancia. Femenino. *Milicia.* Hospital militar ó de sangre establecido junto á un campo de batalla para curar los heridos. ‖ Conjunto de camillas y demás medios para el transporte y curación de heridos.

Etimología. *Ambulante:* francés, *ambulance.*

Ambulante. Adjetivo. El ó lo que anda ‖ Ambulativo.

Etimología. Latín *ambŭlans, antis,* participio de presente de *ambūlāre,* frecuentativo de *ambīre,* rodear: catalán y francés, *ambulant;* italiano, *ambulante.*

Ambular. Activo. Andar de una parte á otra, no tener sitio determinado ni residencia fija.

Etimología. *Ambulante:* catalán, *ambular,* poético.

Ambulativo, va. Adjetivo. Que se aplica al genio de algunas personas, que gustan de andar diferentes tierras sin hacer mansión fija en ninguna.

Etimología. *Ambulante:* latín, *ambŭlātōrĭus;* catalán, *ambulatori,* muy amigo de pasear: *molt amich de passejar;* francés, *ambulatoire;* italiano, *ambulatorio.* El latín de las inscripciones tiene *ambulātĭca,* especie de procesión ó ceremonia.

Ambulípedo. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales cuyos piés están conformados de manera que pueden andar.

Etimología. Latín *ambŭlāre,* andar, y *pes, pĕdis.*

Ambulón. Masculino. *Medicina.* Nombre de unos tumores dolorosos, movibles y periódicos que afectan diversas partes.

Etimología. Latín *ambŭlāre,* andar, porque andan de un lado para otro.

Ambuya-embo. Femenino. *Botánica.* Especie de aristoloquia del Brasil, que se administra en cocimiento en las obstrucciones.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Amebeo, bea. Adjetivo. *Métrica latina.* Que se aplica á los versos de igual clase, con que hablan ó cantan á competencia y alternativamente los pastores que se introducen en algunas églogas, como en la tercera de Virgilio.

Etimología. Griego ἀμείβω *(ameibō),* yo alterno: latín, amœbeum *carmen,* en Festo, composición poética en que cantan dos alternativamente; catalán, *amebeu;* francés, *amébée.*

Amecer. Activo anticuado. Mezclar.

Amechar. Activo. Poner mechas en velones, candiles, etc. ‖ Mechar.

Amedrentación. Amedrentamiento.

Amedrentado, da. Participio pasivo de amedrentar.

Amedrentador, ra. Masculino y femenino. El que amedrenta.

Amedrentamiento. Masculino. Acción y efecto de amedrentar ó de amedrentarse.

Amedrentar. Activo. Infundir miedo ó atemorizar.

Etimología. *A* y *miedo.*

Amedrentarse. Recíproco. Aterrorizarse, llenarse de espanto. ‖ Acobardarse, amilanarse, desalentarse.

Ameibóideo. Ameiróideo.

Ameleón. Masculino. Especie de cidra de Normandía.

Etimología. Francés *améléon.*

Amelga. Femenino. La porción de terreno que el labrador señala en una haza, para esparcir la simiente con igualdad y proporción.

Etimología. Origen no averiguado.

Amelgado, da. Adjetivo que se aplica al sembrado que ha nacido con desigualdad; y así se dice: este trigo está amelgado. ‖ Metáfora. Provincial

Digitized by Google

Aragón. La obra de amelgar ó amojonar la tierra.

Amelgador, ra. Masculino y femenino. El que amelga.

Amelgados. Masculino plural. La obra de amelgar ó amojonar la tierra; el conjunto de trabajos de este género.

Amelgadura. Femenino. AMELGAMIENTO.

Amelgamiento. Masculino. Acción y efecto de amelgar.

Amelgar. Activo *Agricultura.* Hacer surcos de distancia en distancia proporcionalmente, para sembrar con igualdad. ‖ Provincial Aragón. Amojonar alguna parte de terreno, en señal del derecho ó posesión que en ella tiene alguna persona.

ETIMOLOGÍA. *Amelga.*

Ameli. Masculino. *Botánica.* Arbusto del Malabar, cuyas hojas se usan en cocimiento como un remedio especial contra los cólicos.

ETIMOLOGÍA. *Ameli.* (LANDAIS.)

Amelia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas, indígenas de América.

ETIMOLOGÍA. *Amelie.* (LANDAIS.)

Amelo. Masculino. *Botánica.* Planta perenne de un pie á pie y medio de altura, con las hojas enteras y las flores grandes, azules y en su centro amarillas. En algunas partes se cultiva para adorno en los jardines.

ETIMOLOGÍA. Latín *amēllus.* (VIRGILIO.)

Amelóideas. Femenino plural. *Botánica.* Sección de plantas del género amelo.

Amelóideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Semejante ó parecido á un amelo.

ETIMOLOGÍA. *Amelo* y el griego *eĭdos,* forma.

Amelonado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de melón.

Amelpo. Masculino. *Botánica.* Árbol del Malabar, cuya raíz se considera como eficaz contra las mordeduras de serpientes.

ETIMOLOGÍA. *Amelpo.* (LANDAIS.)

Amén. Voz hebrea que se dice al fin de las oraciones de la Iglesia, y significa ASÍ SEA Ó ASÍ ES. ‖ Úsase también como adverbio y sustantivo para manifestar el ahinco con que se desea el efecto de lo que se dice. ‖ AMÉN DE. Expresión familiar. A más de, además de. ‖ Locución anticuada. Excepto, fuera de. ‖ AMÉN, AMÉN AL CIELO LLEGA, Ó MUCHOS AMENES LLEGAN AL CIELO. Refranes que denotan la eficacia que tienen las oraciones ó ruegos repetidos para alcanzar lo que se pide.

ETIMOLOGÍA. Raíz hebrea *em,* madre; *emon,* creer; *emouna,* fe; *emeth,* verdad; *amen,* creencia; árabe, *amīn;* latín de la Biblia, *amen,* forma de las lenguas romanas. *Amén* quiere decir: «lo creo, es verdad.» Los franceses traducen *amén* por *así sea, ainsi soit-il,* cuyo sentido tiene nuestro *amén.*

Amenamente. Adverbio modal. De un modo ameno, con amenidad.

ETIMOLOGÍA. *Amena* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *amœnè;* italiano, *amenamente.*

Amenaza. Femenino. El ademán ó las palabras con que se da á entender que se quiere hacer algún mal á otro.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* cerca, y el antiguo *menaza;* provenzal, *menassa, menaza;* catalán, *menassa;* walón, *manesse;* francés del siglo X, *manatce;* moderno, *menace;* italiano, *minaccia,* del latín *mĭnācĭa, mĭnācĭæ,* en Plauto, amenazas, forma sustantiva *mĭnāri,* del antiguo *mĭnāre,* amenazar. El sentido recto de *mĭnāri* es sobresalir, levantarse; de donde viene el sentido agresivo de la palabra. Esto prueba el error de los que creen que *amenaza,* por *amenaza,* es un derivado de *mano;* error en que cayó nuestro Monlau.

Amenazado, da. Participio pasivo de amenazar.

ETIMOLOGÍA. *Amenazar:* catalán, *amenassat, da;* francés, *menacé;* italiano, *minacciato.*

Amenazador, ra. Masculino y femenino. El que amenaza.

ETIMOLOGÍA. *Amenazar:* catalán, *amenassador, a;* francés, *menaceur;* italiano, *minacciatore;* latín, *mĭnax* y *mĭnātor.*

Amenazados. Masculino plural. Se usa en este refrán: MÁS SON LOS AMENAZADOS QUE LOS ACUCHILLADOS; es más fácil amenazar que castigar.

Amenazadura, amenazamiento. AMENAZA.

Amenazante. Participio activo de amenazar. El ó lo que amenaza.

ETIMOLOGÍA. Latín *mĭnans, mĭnantis,* participio de presente de *mĭnāri,* amenazar; catalán *amenassant;* francés, *menaçant;* italiano, *minacciante, minaccioso.*

Amenazar. Activo. Dar á entender con ademanes ó palabras que se quiere hacer algún mal á otro. ‖ Estar en próximo peligro ó contingencia de suceder alguna cosa, como AMENAZAR lluvia, AMENAZAR tempestad. ‖ Anticuado. Guiar, conducir el ganado.

ETIMOLOGÍA. *Amenaza:* latín, *mĭnāri;* italiano, *minacciare;* francés, *menacer;* catalán, *amenassar.*

Amencia. Femenino anticuado. DEMENCIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *amentĭa,* locura, forma sustantiva abstracta de *amens, amentis;* de *a* privativa, sin, y *mens, mentis,* mente; «sin mente.»

Amenguadamente. Adverbio de modo anticuado. MENGUADAMENTE.

Amenguado, da. Anticuado. MENGUADO. ‖ Participio pasivo de amenguar.

Amenguamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de amenguar.

Amenguar. Activo. Disminuir, menoscabar. ‖ Anticuado. Deshonrar, infamar, baldonar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *menguar.*

Amenguarse. Recíproco. Ser amenguado.

Amenidad. Femenino. La frondosidad y hermosura que ofrece la muchedumbre de árboles, plantas, hierbas y flores. ‖ Metáfora. La variedad y ornato con que se hacen agradables los discursos y escritos.

ETIMOLOGÍA. Latín *amœnĭtas,* forma sustantiva abstracta de *amœnus,* ameno: italiano, *amenità;* francés, *aménité;* provenzal y catalán, *amenitat.*

Amenísimo, ma. Adjetivo superlativo de ameno.

ETIMOLOGÍA. *Ameno:* latín, *amœnĭssĭmus;* italiano, *amenissimo;* catalán, *amenissim.*

Amenizado, da. Participio pasivo de amenizar.

ETIMOLOGÍA. *Amenizar:* latín, *amœnātus;* catalán, *amenisat, da.*

Amenizador, ra. Masculino y femenino. Que ameniza.

Amenizamiento. Masculino. Acción y efecto de amenizar.

Amenizar. Activo. Hacer ameno algún sitio. ‖ Metáfora. Dar amenidad á los discursos y escritos.

ETIMOLOGÍA. Latín *amœnāre,* forma verbal de *amœnus:* catalán, *amenisar. Amœnāre* se halla en san Cipriano.

Amenizarse. Recíproco. Adquirir amenidad.

Ameno, na. Adjetivo. Frondoso, hermoso á la vista por la muchedumbre de árboles, plantas, hierbas y flores. ‖ Metáfora. Se aplica á los discursos ó escritos que tienen amenidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *amœnus;* italiano y catalán, *ameno.* Servio conjetura que el latín *amœnus* se compone de *a,* fuera, y *mœnus,* el muro que cerca á una ciudad, como quien dice: «fuera de las murallas, en el campo.»

Amenomanía. Femenino. *Medicina.* Especie de delirio ó manía alegre. MONOMANÍA.

ETIMOLOGÍA. *Ameno* y *manía,* vocablo híbrido.

Amenorado, da. Anticuado. MINORADO.

Amenorar. Activo anticuado. MINORAR.

Amenorrea. Femenino. *Medicina.* Supresión del flujo menstrual en las mujeres.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no; *mēn,* mes, y *rhein,* manar ó fluir: francés, *amenorrhée.*

Amenoso, sa. Adjetivo anticuado. AMENO.

Amentáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas cuyas flores están dispuestas en forma de espiga alrededor de un eje común.

ETIMOLOGÍA. *Amento:* francés, *amentacées.*

Amentado, da. Participio pasivo de amentar.

ETIMOLOGÍA. Latín *amentātus.*

Amentador, ra. Masculino y femenino. El que amenta.

Amentar. Activo anticuado. Atar ó tirar con amento ó amiento.

ETIMOLOGÍA. *Amento:* latín, *amentāre.*

Amente. Adjetivo anticuado. DEMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Amencia.*

Amento. Masculino anticuado. AMIENTO. ‖ *Botánica.* El receptáculo común á muchas flores y poblado de

Digitized by Google

escamas, como en la mimbrera, avellano, nogal, etc.

ETIMOLOGÍA. *Amiento.*

Ameos. Masculino. *Botánica.* Planta como de dos piés de altura, con hojas semejantes á las del hinojo y de olor parecido al del orégano; con flores pequeñas y dispuestas en forma de parasol, y cuya simiente, que es menuda, convexa, estriada y aromática, se usa en la medicina.

ETIMOLOGÍA. *Ammi*, forma etimológica.

Amerado, da. Participio pasivo de amerar.

ETIMOLOGÍA. *Amerar:* catalán, *amerat, da.*

Amerador, ra. Masculino y femenino. Que amera.

Amerar. Activo. Provincial Aragón. MERAR. ‖ Recíproco. Hablando de la tierra ó de alguna fábrica, introducirse poco á poco el agua en ella, ó recalarse la humedad.

ETIMOLOGÍA. *A* y *merar:* catalán, *amerar.*

Amerceado, da. Participio pasivo de amercearse.

Amercearse. Recíproco anticuado. COMPADECERSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *merced.*

Amercendeado, da. Participio pasivo de amercendearse.

Amercendeador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que amercendea.

Amercendeamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de amercendearse.

Amercendeante. Participio activo anticuado de amercendearse. El que se amercendea.

Amercendearse. Recíproco anticuado. Compadecerse, apiadarse. Hállase también usado como neutro.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *amercearse.*

Amerengado, da. Adjetivo. Lo que se asemeja á los merengues.

ETIMOLOGÍA. *A* y *merengue.*

Ameria. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Ombría.

ETIMOLOGÍA. Latín *Amĕria.*

América. Femenino. *Geografía.* Quinta parte del mundo descubierta por el genovés Cristóbal Colón, bajo los auspicios de Isabel la Católica, cuya reina empeñó sus alhajas para llevar á cabo aquella empresa colosal, casi fabulosa, verdadero prodigio del siglo XV. La resolución de la reina de España fué doblemente inspirada y grande, si se atiende á que el pensamiento del ilustre geógrafo no había merecido más que una sonrisa de compasión cerca de los Gobiernos de Génova, de Francia, de Inglaterra y de Portugal.

El descubrimiento se verificó el día 11 de Octubre de 1492, á las once de la noche, hora en que la *Pinta* disparó el cañonazo de aviso, al distinguirse una luz que ardía en Tierra Firme. Por consiguiente, este suceso, que pertenece más á la fantasía de un hombre que á la historia de la humanidad, se realizó á los dos meses y ocho días de la salida del puerto de Palos; la cual tuvo lugar el 3 de Agosto del año antedicho.—*La América. Nuevo Continente* ó *Nuevo Mundo* suele llevar el nombre de *Indias de Occidente;* cuyo nombre designa el punto diametralmente opuesto al que ocupan las verdaderas Indias, que se hallan situadas al Oriente de Europa. Algunos autores han intentado usurpar á Colón la gloria de aquel descubrimiento, atribuyéndoselo á un piloto español, llamado Alonso Sánchez de Huelva, el cual—dicen—combatido por las tempestades, había sido arrojado á aquellas tierras desconocidas á impulsos de ciertos vientos del Oriente; y que, vuelto á Europa, había muerto en casa de Colón, dejando en su poder la carta y diarios de aquel viaje, que aquél utilizó, apropiándose la gloria que sólo al piloto correspondía.—Don Juan III de Portugal y nuestro D. Fernando *el Católico* disputáronse luego la posesión de los recién descubiertos países; pero el papa Alejandro VI puso término á la contienda por medio de una bula, de 1493, en la que, suponiendo la *América* dividida por una línea de Norte á Sur, se asignaba la parte oriental á D. Juan, y la occidental, á D. Fernando. La *América* se compone de dos grandes penínsulas unidas por el istmo de Panamá, de unos 45 kilómetros de ancho, las cuales se extienden desde el polo ártico hasta el antártico. No se sabe á ciencia cierta si esta parte de nuestro planeta fué conocida de los antiguos. Algunos, y entre ellos Orígenes, Porfirio, Prodo y hasta el mismo Marcile Ficin, creen que es la Atlántida, de que Platón nos habla en su *Timeo;* aunque semejante conjetura no tiene en su abono ningún dato histórico, ni ninguna razón plausible.—Por *América meridional* se entiende la gran península situada al Mediodía, y que comprende desde Panamá hasta el estrecho de Magallanes; que es lo que algunos geógrafos han llamado *América peruviana* ó del Perú. La otra parte se distingue con el nombre de *América setentrional*, que es la *mejicana* ó de Méjico.

1. *América setentrional. Situación astronómica*, 10° longitud Oeste, y 169° longitud Este, partiendo de la isla *Juan Mayen* á la isla de *Attou*, la última de las Aleutinas; 8° y 78° latitud Norte, desde la punta *Burica* á la entrada de *Smith.*

Límites. Al Norte, el Océano Ártico glacial; al Este, el Océano Atlántico; al Sur, el mar de las Antillas y el istmo de Panamá; al Oeste, el grande Océano, el mar y el estrecho de Behring.

2. *América meridional. Situación astronómica.* Entre 12° 30° de latitud Norte; 55° 30° de latitud austral, y entre los 35° y los 81° de longitud occidental. Su mayor largura, desde la punta del lago *Maracaibo*, en el mar de las Antillas, hasta el *cabo de Hornos*, es de 1.690 leguas. Su mayor anchura, desde el cabo de *San Roque*, en la provincia brasileña de Río-Grande del Norte, hasta el *cabo Blanco*, provincia de Libertad, en el Perú, es de 1.170 leguas.

Límites. Está bañada al Norte por el mar de las Antillas; al Este, por el Océano Atlántico; al Oeste, por el Pacífico; al Sur, por el Océano austral.

ETIMOLOGÍA. *Américo Vespucio*, florentino; catalán, *América;* francés, *Amérique;* italiano, *America.*

Americano, na. Adjetivo. El natural de América ó lo que pertenece á ella.

ETIMOLOGÍA. *América:* catalán, *americá, na:* francés, *américain;* italiano, *americano;* bajo latín, *americānus.*

Amesnado, da. Participio pasivo de amesnar.

Amesnador. Masculino anticuado. El que amesna ó guarda. En palacio era el que tenía por oficio guardar la persona del rey.

Amesnar. Activo anticuado. Guardar, defender, poner en salvo ó seguro. ‖ Neutro. Acogerse, guarecerse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mesnada. Amesnar* representa *amesnadar.*

Amesurado, da. Participio pasivo de amesurar. ‖ Adjetivo anticuado. MESURADO.

Amesurar. Activo anticuado. Medir, arreglar y ajustar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mesurar.*

Ametábolo, la. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que no sufren metamórfosis.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, sin, y μεταβολή *(metabolē)*, cambio: «sin cambio ó mudanza.»

Ametalado, da. Adjetivo. Lo que tiene semejanza con el azófar, que comunmente se llama *metal.*

ETIMOLOGÍA. *A* y *metal.*

Ametamorfóseo. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos que no sufren transformación ostensible.

Ametamórfosis. Femenino. *Entomología.* Fenómeno que presentan los insectos no susceptibles de transformación.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa y *metamórfosis;* francés, *ametamorphose.*

Ametávolo. AMETÁBOLO. La forma *ametávolo*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara, puesto que el griego no conoce esa forma.

Ametista. Femenino. AMATISTA.

Ametisto. Masculino anticuado. AMATISTA.

Ametría. Femenino. Falta de medida, irregularidad.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y *métron*, medida.

Ametropia. Femenino. *Fisiología.* Estado del ojo amétropo. ‖ La ametropia comprende la miopia y la presbicia.

ETIMOLOGÍA. *Amétropo:* francés, *amétropie.*

Amétropo. Adjetivo. *Optica y fisiología.* Epíteto del ojo, cuyo punto de visión está situado fuera de la retina; es decir, ó hacia adelante, produciendo la miopia, ó hacia atrás, produciendo la presbicia.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa,

Digitized by Google

métron, medida, y *óps*, ojo: francés, *amétrope*.

Ami. Masculino. Planta. AMEOS.
ETIMOLOGÍA. *Ammi*.

Amia. Femenino. Pescado. LAMIA.
ETIMOLOGÍA. Griego ἀμία y ἀμίας *(amía y amías)*, especie de atún; *species thynni*: latín, *amia*, bonito ó biza. (PLINIO.) La Academia refiere *amia* ó *lamia*, cuya referencia no se comprende, puesto que *amia* y *lamia* son vocablos absolutamente distintos.

Amiano (MARCELINO). Masculino. Historiador latino del siglo IV. Nació, según la más probable opinión, en Antioquía, en el año 320 de Jesucristo, y murió en Roma en el de 390. Escribió la *Historia de los emperadores romanos*, en 31 libros, de los cuales se han perdido los 13 primeros. La mejor edición de esta preciosa obra es la de Wagner, en Leipzig, 1808, 3 volúmenes en 8.° (DE MIGUEL Y MORANTE.)
ETIMOLOGÍA. Latín *Ammiānus Marcellīnus*.

Amianta. Femenino anticuado. AMIANTO.

Amiantáceo, cea. Adjetivo. *Historia natural*. Que tiene alguna semejanza ó relación con el amianto.

Amiantinita. Femenino. *Mineralogía*. Especie ó variedad del anfíbol.

Amianto. Masculino. *Mineralogía*. Materia mineral, filamentosa, de un color gris plateado, muy parecida al talco de Venecia, insoluble en el agua é incombustible al fuego ordinario. El *amianto* se divide en filamentos muy finos y se extrae de las islas del Archipiélago y de varios puntos de los Pirineos. ‖ Porta asegura que en su tiempo se hilaba en Venecia, por medio de un procedimiento conocido de todos los de aquella ciudad; si bien no parece posible que tal pudiera efectuarse sin la mezcla de otras substancias. Ello es lo cierto que las obras de *amianto* eran estimadas poco menos que las de oro, y que apenas se hallaban emperadores ó reyes que no tuviesen servilletas de dicho mineral. ‖ Parece ser cosa averiguada que del *amianto* se hicieron mechas para las lámparas sepulcrales; aun cuando no fuesen perpetuas, como creía la preocupación vulgar. Dámaso afirma, en la vida del papa san Silvestre, que el emperador Constantino resolvió poner esas mechas en las lámparas de su baptisterio en Roma, con el objeto de que no se extinguiesen jamás, alimentándolas con el aceite necesario. Luis Vives asegura, en sus *Escolios sobre san Agustín*, que él y Pedro García, su compañero de estudios, habían visto en París muchas lámparas cuyas luces no se apagaban; y Aldrovando pretende que la piedra de *amianto*, depurada de toda humedad extraña y por medio de la destilación, se transformaba en un aceite que ardía sin cesar y que no se extendía nunca. ‖ Plinio refiere haber visto en varios comedores manteles de *amianto* que, puestos al fuego, se volvían más blancos que si los hubieran lavado; y dice que el cadáver de los reyes se quemaba envuelto en camisas de *amianto*, con el fin de separar sus cenizas de las de la hoguera. ‖ Landais pretende que el arte de trabajar el *amianto* y de urdir la tela de él, era ya conocido en tiempo de Homero, y que «los materiales, según madame Dacier, cortados en la piedra, sobre la cual las ninfas tejían los velos de púrpura que maravillaban,» eran largas tramas de piedra, es decir, de *amianto*. Lo cierto es que la palabra ἵστος *(ístos)*, de que se sirve Homero, significa igualmente la tela y el material sobre que se trabaja; y que, por consiguiente, ἵστος λίθεος *(ístos lítheos)* puede significar lo mismo telas que materiales de piedra. ‖ Lo que se denomina *lino incombustible* no es otra cosa que el *amianto*, aunque Plinio los haya diferenciado y tratado separadamente. ‖ El *amianto* se recomendaba antiguamente para el tratamiento de varias enfermedades.
ETIMOLOGÍA. Griego ἀμίαντος *(amíantos)*, puro; de ἀ privativa, no, y μαίνειν *(maínein)*, manchar: latín, *amiantus*; italiano y catalán, *amianto*; francés, *amiante*.

Amiantóideo, dea. AMIANTÁCEO.

Amiatito. Masculino. *Mineralogía*. Variedad de pedernal.
ETIMOLOGÍA. *Amiata*, monte de Toscana.

Amiba. Femenino. *Zoología*. Género de infusorios.
ETIMOLOGÍA. Griego ἀμείβω *(ameíbō)*, yo mezclo: francés, *amibe*.

Amibeo, bea. Adjetivo. *Zoología*. Parecido á una amiba.

Amicia. Femenino. *Botánica*. Planta de la familia de las leguminosas.
ETIMOLOGÍA. Latín *amĭcīre*, cubrir.

Amicicia. Femenino anticuado. AMISTAD.
ETIMOLOGÍA. Latín *amīcĭtĭa*.

Amicísimo, ma. Adjetivo superlativo. Muy amigo.
ETIMOLOGÍA. Latín *amicissĭmus*.

1. Amiclas. Masculino. Fundador de la ciudad del mismo nombre, en Laconia. ‖ Nombre de un pescador famoso.
ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμύκλας *(Amyclas)*, cuya forma pasó al latín. (LUCANO.)

2. Amiclas. Femenino. *Geografía antigua*. Ciudad de la Laconia. ‖ Otra, del Lacio. (VIRGILIO.) ‖ Otra, del Peloponeso.
ETIMOLOGÍA. Latín *Amyclæ*, plural.

Amico. Masculino. *Mitología*. Hijo de Neptuno, rey de los bebricios. (OVIDIO.) ‖ Nombre de un centauro. ‖ Uno de los compañeros de Eneas. (VIRGILIO.)
ETIMOLOGÍA. Latín *Amycus*.

Amictero. Masculino. *Entomología*. Género de insectos coleópteros tetrámeros.
ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, sin, y μυκτήρ, μυκτῆρος *(myktēr, myktēros)*, trompa; *proboscis elephanti*.

Amictico. Sustantivo y adjetivo. *Medicina*. Calificación de los medicamentos corrosivos.
ETIMOLOGÍA. Griego ἀμυκτικός *(amyktikós)*, forma de ἀμύσσω *(amyssō)*, yo dilacero: francés, *amyctique*.

Amicto. Masculino. *Entomología*. Género de insectos coleópteros.
ETIMOLOGÍA. Latín *amictus, ūs*, vestido, simétrico de *amĭctus*, cubierto, participio pasivo de *amĭcīre*, cubrir. *Amicia* y *amicto* son la misma palabra de origen.

Amidina. Femenino. *Química*. Substancia soluble en el agua y de naturaleza gomosa, contenida en el almidón.
ETIMOLOGÍA. Francés antiguo, *amydine*; moderno, *amidine*; de *amidon*, almidón.

Amidino. Masculino. Película lisa que forma la pared exterior de cada grano de almidón.

Amido. Masculino. *Química*. Radical orgánico, admitido hipotéticamente por los químicos, y que representa una sal de amoniaco, menos un átomo de agua.

Amidógeno. Masculino. *Química*. Cuerpo simple, no metálico, que resulta de la acción del amoniaco sobre el potasio.
ETIMOLOGÍA. *Amido* y el sufijo técnico *geno*.

Amido ó amidos. Adverbio de modo anticuado. De mala gana, con repugnancia.

Amiéns. Masculino. *Geografía*. Ciudad de la Galia bélgica; hoy, Picardía. (CÉSAR.)
ETIMOLOGÍA. Latín *Ambiānum*.

Amiento. Masculino. Especie de correa en que se aseguraba la celada, atándola por debajo de la barba. Llamábase también así la correa con que se ataba el zapato, y la que se revolvía en la lanza ó flecha para arrojarla con más ímpetu.
ETIMOLOGÍA. Latín *amentum*, la correa con que se ataba el dardo para arrojarlo (CÉSAR); correa para atar las suelas que usaban en lugar de zapatos. (FESTO.)

Amierta. AMIESTA.

Amiesga. Anticuado. FRESA.

Amiésgado. Masculino anticuado. FRESA, fruta.

Amiesta. Femenino. Tela de algodón de las Indias.
ETIMOLOGÍA. *Amiestie*. (LANDAIS.)

1. Amiga. Femenino. La mujer con quien nos unen lazos de amistad. ‖ MANCEBA, BARRAGANA.
ETIMOLOGÍA. *Amigo*: latín, *amīca*; catalán, *amiga*, amancebada; provenzal, *amiga, amie*; francés, *amie*; burguiñón, *aimie*; italiano, *amica*.

2. Amiga. Femenino. La maestra de escuela de niñas. En Andalucía y otras partes se da igual nombre á la misma escuela; y así dicen: Fulana ha puesto AMIGA; esto es, escuela de niñas. ‖ MANCEBA, BARRAGANA.
ETIMOLOGÍA. *Amiga 1*, aludiendo á que es la *amiga* de sus educandas.

Amigabilidad. Femenino anticuado. La disposición natural para contraer amistades.
ETIMOLOGÍA. *Amigable*.

Amigable. Adjetivo. AMISTOSO.

Digitized by Google

Metáfora. Lo que tiene unión ó conformidad con otra cosa.

Etimología. *Amigar:* catalán, *amigable;* francés, *amiable;* burguiñón, *aymiaule;* picardo, *amicabe;* provenzal, *amicable, amigable;* italiano, *amicàbile, amichèvole;* latín, *amīcābĭlis.*

Amigablemente. Adverbio de modo. Con amistad.

Etimología. *Amigable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amigablement;* francés, *amiablement;* italiano, *amichevolmente;* latín, *amīcālĭter, amīcābĭlĭter.*

Amigado, da. Amistado. ‖ Participio pasivo de amigar.

Etimología. Latín *amicātus;* catalán antiguo, *amigat, da,* amancebado, a; italiano, *amicato.*

Amigajado, da. Anticuado. Migado ó hecho migas.

Etimología. *A* y *migaja.*

Amiganza. Femenino anticuado. Amistad.

Etimología. *Amistad:* catalán antiguo, *amigament,* amancebamiento; *amistansa,* alianza, unión.

Amigar. Activo anticuado. Unir en amistad. ‖ Recíproco. Amancebarse.

Etimología. *Amigo:* catalán antiguo, *amicar, amigar;* italiano, *amicare;* latín, *amīcāre,* reconciliar los ánimos, volverlos á unir y hacer amigos.

Amigarse. Recíproco. Amancebarse.

Amigazo, za. Masculino y femenino familiar aumentativo de amigo.

Etimología *Amigo:* catalán familiar, *amigatxo.*

Amigdalaide. Amigdalario.

Amigdalario. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las rocas que presentan en su interior partes minerales en forma de almendras.

Etimología. *Amígdalas:* francés, *amygdaloïde.*

Amigdalas. Femenino plural. *Anatomía.* Cada una de las dos glándulas ó ganglios glandiformes que ocupan las partes laterales del istmo de la garganta.

Etimología. Griego ἀμυγδάλη *(amygdalē),* almendra, por semejanza de forma: latín, *amygdăla;* francés, *amygdale.*

Amigdáleas. Femenino plural. *Botánica* Sección de plantas de la familia de las rosáceas, cuyo tipo es el almendro.

Etimología. *Amigdáleo.*

Amigdáleo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido ó semejante al almendro.

Etimología. *Amígdalas.*

Amigdalífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que producen almendras.

Etimología. Latín *amygdala* y *ferre,* llevar.

Amigdalina. Femenino. *Química.* Substancia cristalizable, soluble en el alcohol, insoluble en el agua, que se extrae de las almendras amargas.

Etimología. *Amigdalino:* francés, *amygdaline.*

Amigdalino, na. Adjetivo. *Farmacia.* Calificación de las substancias en cuya composición entran almendras.

Etimología. *Amígdalas:* francés, *amygdalin.*

Amigdalita. Femenino. *Mineralogía.* Piedra que tiene la forma de una almendra.

Etimología. Griego *amygdalē,* almendra, y *lithos,* piedra.

Amigdalitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de las amígdalas.

Etimología. Griego ἀμυγδαλίτης *(amygdalitēs);* francés, *amygdalite.*

Amigo, ga. Masculino y femenino. El que tiene amistad. ‖ Metáfora. Aficionado ó inclinado á alguna cosa. ‖ Adjetivo. Amistoso ó amigable. ‖ El amancebado. ‖ del asa, ó ser muy del asa. Expresión familiar. Ser amigo íntimo de otro ó de su parcialidad. ‖ de taza de vino. Expresión familiar. El que lo es solamente por interés y conveniencia. ‖ hasta las aras. Expresión con que se explica lo fino de la amistad sin exceder los límites de lo justo y honesto. ‖ Amigo reconciliado, enemigo doblado. Refrán que advierte que no se debe fiar de un amigo con quien se han hecho de nuevo las amistades. ‖ Amigo viejo, tocino y vino añejo. Refrán que advierte que en estas tres cosas la mejor es la más antigua. ‖ Al amigo, con su vicio. Refrán que advierte que no se debe dejar al amigo porque tenga algún defecto. ‖ Al amigo y al caballo, no apretallo. Refrán que advierte que no conviene importunar á los amigos. ‖ A muertos y á idos, no hay más amigos. Refrán que da á entender lo mucho que la ausencia entibia la amistad. ‖ De amigo á amigo, de compadre á compadre, sangre en el ojo. Refrán que enseña que no se debe confiar demasiado en todos los que se venden por amigos. ‖ Descubríme á él como amigo, y armóseme como testigo. Refrán que enseña la cautela que debe observarse para confiar un secreto. ‖ El amigo que no presta, y el cuchillo que no corta, que se pierda poco importa. Refrán con que se da á entender lo poco que importa que se pierdan las cosas inútiles. ‖ Entre amigos, con verlo basta. Refrán que enseña la suma precaución con que debe obrarse en materia de intereses. ‖ Significa también la desconfianza que se tiene del testimonio ajeno. ‖ Entre amigos y soldados, cumplimientos son excusados. Refrán que enseña que entre los que se tratan con amistad y llaneza, no se debe reparar mucho en ceremonias. ‖ Entre dos amigos. Expresión familiar. Hablando del precio de alguna cosa, se suele tomar por el que es más moderado ó conforme á equidad; y así se suele decir: aquí, entre dos amigos, valdrá esto tal cantidad. ‖ Entre dos amigos, un notario y dos testigos. Refrán que enseña que la seguridad y formalidad en lo que se trata, no se debe juzgar desconfianza en la amistad, y antes bien sirve para mantenerla sin quiebra ó discordia. Otros dicen: entre dos hermanos, dos testigos y un notario. ‖ Ganar amigos. Frase. Hacérselos, adquirírselos, granjeárselos. ‖ Ganar amigos y dinero. Frase. Granjear en una acción intereses y honra. ‖ Más vale un amigo que pariente ni primo. Refrán que advierte que á veces vale más una buena amistad que el parentesco. ‖ Mientras más amigos, más claros. Frase con que se da á entender que entre amigos se debe hablar con toda ingenuidad y franqueza. ‖ Reniego del amigo que cubre con las alas y muerde con el pico. Refrán que reprende á los lisonjeros ó engañosos, que dando á entender que favorecen á uno, le hacen notable perjuicio descubriendo por otra parte sus faltas.

Etimología. *Amar:* latín, *amīcus;* catalán, *amich;* provenzal, *amic:* burguiñón, *aimin:* Berry, *aimi, émi;* francés, *ami;* italiano, *amico.*

Amigote. Masculino aumentativo familiar de amigo.

Etimología. *Amigo:* catalán, *amigot.*

Amiguillo, to, ta. Masculino y femenino diminutivo de amigo.

Etimología. *Amigo:* catalán, *amiguet, a.*

Amiguisimo, ma. Adjetivo superlativo de amigo.

Etimología. *Amigo:* catalán, *amiguíssim, a.*

Amiláceo, cea. Adjetivo. Que tiene analogía ó semejanza con el almidón. ‖ Concerniente al almidón.

Etimología. Latín *amylum,* almidón: francés, *amylacé.*

Amilanado, da. Adjetivo. Parecido á un milano. ‖ Metáfora. Cobarde, pusilánime. Participio pasivo de amilanar.

Etimología. *Amilanar:* catalán, *amilanat, da,* acobardado, a.

Amilanamiento. Masculino. Acción y efecto de amilanar y amilanarse.

Amilanar. Activo. Causar tal miedo, que deja aturdido y sin acción al que lo padece. ‖ Recíproco. Abatirse, caer de ánimo.

Etimología. *A* y *milano:* catalán, *amilanar.*

Amilcar. Masculino. Famoso general de Cartago. (Tito Livio.)

Etimología. Latín *Amilcar, ăris.*

Amilidas. Femenino plural. *Historia natural.* Familia de compuestos orgánicos que contienen almidón.

Amilonina. Femenino. *Química.* Substancia particular que producen ciertos ácidos al obrar sobre el almidón.

Amillaramiento. Masculino. La acción y efecto de amillarar.

Amillarar. Activo. Regular los caudales y granjerías de los vecinos de un pueblo, y también repartir entre ellos las contribuciones por los millares en que dichos caudales y granjerías se regulan.

Etimología. *A* y *millar.*

Amillonado, da. Adjetivo. Lo que estaba sujeto á la contribución de millones, ó arreglado según ella. ‖ El muy rico.

Digitized by Google

Amillonar. Activo. Juntar, allegar, hacer millones. ‖ Neutro. Hacerse millonario.

Amimetobia. Femenino anticuado. Vida voluptuosa y desarreglada.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμῖμητόβιη *(amimētobiē)*, el que lleva una vida inimitable: *vitam agens non imitabilem;* de *amimētos*, inimitable, y *bios*, vida: francés, *amimétobie*.

Amimone. Femenino. *Mitología.* Una de las cincuenta Danaidas, la cual casó con Encélado, á quien ella mató la noche de su boda, según la orden de su padre. Atormentada de remordimientos, se retiró á los bosques, en donde queriendo tirar á una cierva hirió á un sátiro, quien la persiguió é hizo presa de ella á pesar de Neptuno, á quien imploraba. Poco después la convirtió este dios en fuente. ‖ Hija de Belo y madre de Neuplio.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμυμώνη *(Amymōnē)*; latín, *Amymōne*. (PROPERCIO.)

Amimono. Masculino. *Zoología.* Cuerpo fósil colocado entre los cefalópodos.

ETIMOLOGÍA. *Amimone:* francés, *amymone*.

Aminio. Masculino. Vino que se coge en Italia.

ETIMOLOGÍA. Latín *aminēus*, de la región amínea, campo de Falerno; *vinum* AMINEUM, en Plinio y Columela; *vinum* AMINEUM, vino de Falerno, en Macrobio: francés, *aminée, aminéen*.

Aminómaco. Masculino. Filósofo de la escuela de Epicuro. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Amynŏmăchus*, tomado del griego Ἀμυνόμαχος *(Amynómachos)*.

Aminoración. Femenino. Acción y efecto de aminorar.

Aminoramiento. Masculino. AMINORACIÓN.

Aminorar. Activo. MINORAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *minorar:* francés, *amoindrir, emeurir*, anticuados; *amoindrir*, moderno.

Aminorarse. Recíproco. MINORARSE.

Aminta. Femenino. *Zoología.* Género de dípteros cuyas larvas viven en los despojos de los vegetales.

ETIMOLOGÍA. *Amíntico.*

Amintas. Masculino. Joven que servía á Filipo, rey de Macedonia. (CURCIO.) ‖ El padre de este rey. ‖ Un pastor. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμύντας *(Amyntas)*, cuya forma pasó al latín.

Amintia. Femenino. *Entomología.* Orden de insectos lepidópteros diurnos.

ETIMOLOGÍA. *Aminta.*

Amíntico. Adjetivo anticuado. *Farmacia.* Calificación de algunos remedios y emplastos tenidos por fortificantes y preservativos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμυντικός *(amyntikós)*, favorecedor; de ἀμύνω *(amynō)*, yo socorro: francés, *amyntique*.

Amión. Adjetivo masculino. *Medicina.* Calificación de un miembro, cuyos músculos atrofiados apenas se perciben bajo los tegumentos.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, sin, y μῦς, μυός *(mys, myós)*, músculo.

Amiós. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de un miembro atrofiado ó enflaquecido, y cuyos músculos parecen haber desaparecido.

ETIMOLOGÍA. *Amión.*

Amírida. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las amirídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, sin, y μύρον *(myron)*, perfume; «sin aroma.»

Amiridáceas. AMIRÍDEAS.

Amiridáceo. AMIRÍDEO.

Amirideas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas, antiguamente confundidas con las terebintáceas.

ETIMOLOGÍA. *Amirídeo.*

Amirídeo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la amírida.

ETIMOLOGÍA. *Amírida.*

Amirina. Femenino. *Química.* Principio que se extrae del jugo resinoso de la amírida.

ETIMOLOGÍA. *Amírida.*

Amisibilidad. Femenino anticuado. *Forense.* Circunstancia y cualidad de lo amisible.

ETIMOLOGÍA. *Amisible:* francés, *amissibilité*.

Amisible. Adjetivo anticuado. *Forense.* Lo que se puede perder.

ETIMOLOGÍA. *Amisión:* latín, *amissĭbĭlis;* francés, *amissible*.

Amisión. Femenino anticuado. *Forense.* PERDIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *amissĭo*, pérdida, forma sustantiva abstracta de *amissus*, perdido, participio pasivo de *amittĕre*, perder; de *a*, por *ad*, tendencia, y *mittĕre*, enviar: francés, *amission*.

Amistad. Femenino. Afecto puro y desinteresado, ordinariamente recíproco, que nace y se fortalece con el trato. ‖ Amancebamiento. ‖ Merced, favor. ‖ Anticuado. Pacto amistoso entre dos ó más personas. ‖ Anticuado. Deseo ó gana de alguna cosa. ‖ AMISTAD DE YERNO, SOL EN INVIERNO. Refrán que denota la tibieza ó poca duración de la amistad entre suegros y yernos. ‖ HACER LAS AMISTADES. Frase familiar. Reconciliarse personas que estaban reñidas. ‖ TORNAR LA AMISTAD. Frase antigua que se usaba como fórmula para rescindir el pacto de amistad.

ETIMOLOGÍA. *Amigo:* latín, *amīcĭtĭa* y *amīcĭtĭes;* italiano, *amistà;* francés del siglo XI, *amistez;* moderno, *amitié;* provenzal, *amistatz;* catalán, *amistat;* picardo, *amikié;* Berry, *amiquié*.

Amistado, da. Adjetivo. Unido en amistad con alguno. ‖ Participio pasivo de amistar.

Amistador, ra. Sustantivo y adjetivo. El ó la que amista.

Amistanza. Femenino anticuado. AMISTAD.

Amistar. Activo. Hacer amigos ó reconciliar á los que están enemistados. Úsase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Amistad:* catalán antiguo, *amistayar*, volver á ser amigos, *tornar en amistat*.

Amistarse. Recíproco. Contraer amistosas relaciones, estrechar vínculos de amistad. ‖ Volver á ser amigos los enemistados.

Amistosamente. Adverbio de modo. Con amistad.

ETIMOLOGÍA. *Amistosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amistosament*.

Amistoso, sa. Adjetivo. Lo que toca ó pertenece á la amistad, como trato AMISTOSO, correspondencia AMISTOSA.

ETIMOLOGÍA. *Amistad:* catalán, *amistós, a*.

Amitaón. Masculino. *Historia antigua.* Padre de Melampo, célebre médico. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Amythāon*, del griego Ἀμυθάων *(Amythāon)*.

Amito. Masculino. Lienzo como de una vara en cuadro con una cruz en medio, que se pone sobre la cabeza, y de allí se baja y ciñe al cuello, y es parte de las vestiduras sagradas.

ETIMOLOGÍA. *Amicto:* catalán, *àmit;* francés, *amict*.

Ammán. Masculino. Título de dignidad que se da en Suiza á los jefes de algunos cantones.

ETIMOLOGÍA. Germánico *amt*, función, oficio, mando; de la misma raíz que *ammeistre*, título con que se designa á los regidores en muchas ciudades de Alemania: *amt*, mando, oficio público, y *meister*, señor ó *maestro*.

Ammi. Masculino *Botánica.* Género de plantas de la clase pentandria digínia, familia de las umbeladas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄμμι *(ammi)*; latín, *ammi* y *ammĭum*, planta que se parece al comino (PLINIO); francés, *ammi*. El latín *ammĭum*, que se halla también en Plinio, es el griego ἄμμιον *(ammion.)*

Ammíneas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas de la familia de las umbeladas.

ETIMOLOGÍA. *Ammón.*

Ammites. Masculino. *Mineralogía.* Concreción caleárea globulosa, ó piedra arenosa.

ETIMOLOGÍA. *Ammón.*

Ammocrisia. Femenino. Piedra preciosa del color de la arena mezclada con oro.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄμμος *(ámmos)*, arena, y *chrysos*, oro: latín, *ammochryssus;* francés, *ammochryse*. La doble *s* de la voz latina, que se halla en Plinio, es bárbara, puesto que el griego tiene una sola *s:* χρυσός.

Ammón. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, adorado en Libia, donde tenía un templo famoso, en el cual estaba uno de los más célebres oráculos de la antigüedad, conocido bajo el nombre de *oráculo de Júpiter Ammón.* ‖ *Historia natural.* Cuernos de Ammón; *ammonita.* ‖ *Antigüedades.* Un carnero de los griegos.

ETIMOLOGÍA. *Ammón:* nombre fenicio, según Plutarco; de donde el griego dijo: ἄμμος, arena, aludiendo á que Júpiter era adorado en los desiertos ó arenales de la Libia. Este *Ammón* es el mismo de que habla Jeremías bajo la forma de *Amoún*, lo cual confirma el origen oriental de este nombre. El

Digitized by Google

significado etimológico no es el de *arena*, sino el de *carnero*, como lo demuestra el egipcio *ammón*, derivado de la raíz fenicia, cuyo dato nos explica el hecho de que Júpiter fuese representado en su templo de Libia bajo la figura de aquel animal.

Ammonita. Femenino. *Historia natural.* Nombre de un género de moluscos cefalópodos fósiles, llamados *cuernos de Ammón*, aludiendo á la semejanza de la voluta de su concha respecto de los cuernos de *Júpiter Ammón*, representado bajo la figura de un carnero. Dichos moluscos, de conchas espirales, no se hallan más que en estado de petrificación en las entrañas de la tierra.

ETIMOLOGÍA. *Ammón:* francés, *ammonite.*

Ammonitas. Masculino plural. *Historia sagrada.* Pueblos de Palestina.

ETIMOLOGÍA. *Ammonītæ. (Biblia.)*

Amnesia. Femenino. *Medicina.* Pérdida de la memoria.

ETIMOLOGÍA. Griego posterior ἀμνησία *(amnēsía)*; clásico, ἀμνηστεία y ἀμνηστία *(amnēsteia* y *amnēstia)*; de ἀ privativa, no, y μνάομαι *(mnáomai)*, acordarse: francés, *amnésie.*

Amnestía. Femenino anticuado. AMNISTÍA.

Amnéstica. Femenino. Arte de olvidar.

ETIMOLOGÍA. *Amnesia.*

Amnico, ca. AMNIÓTICO.

Amnícola. Adjetivo. *Historia natural.* Que crece ó se cría á orillas de los ríos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμνίς *(amnís)*, agua; latín, *amnis*, río, y *colĕre*, habitar: francés, *amicole.*

Amniomancia. Femenino. *Antigüedades.* Especie de adivinación que se sacaba de la disposición del amnios.

ETIMOLOGÍA. *Amnios* y el griego *manteīa*, adivinación: francés, *amniomancie.*

Amnios. Masculino. *Anatomía.* Membrana delgada, lisa, transparente, y la más interna de las que rodean ó envuelven al feto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμνός *(amnós)*, cordero; ἄμνιον *(ámnion)*, membrana que envuelve el feto; *membrana fœtum involvens:* francés, *amnios.* El griego *amnion* significa *membrana semejante al cordero*, queriendo decir que dicha membrana es tan blanca y suave como la lana de aquel animal.

Amniótico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente ó relativo al amnios.

ETIMOLOGÍA. *Amnios:* francés, *amniotique.*

Amnistia. Femenino. Olvido de los delitos políticos, el cual decreta el soberano; ordinariamente es general, pero puede también recaer en favor de una sola ó de pocas personas.

ETIMOLOGÍA. *Amnesia:* griego ἀμνηστία *(amnēstía)*, olvido: latín, *amnēstia;* italiano, provenzal y catalán, *amnistía;* francés de Rabelais, *amnestie;* moderno, *amnistie.*

SINONIMIA.—*Amnistía, indulto. Amnistía* es perdón y olvido de faltas cometidas; *indulto* es remisión de una pena impuesta. La *amnistía* no supone ni requiere, como el *indulto*, juicio ni acción de tribunal. La *amnistía* no deshonra; el *indulto* no borra la mancha del crimen. (MORA.)

Amnistiado, da. Sustantivo y adjetivo. Que ha obtenido amnistía. ‖ Participio pasivo de amnistiar.

ETIMOLOGÍA. *Amnistiar:* francés, *amnistié.*

Amnistiador, ra. Sustantivo y adjetivo. El ó la que amnistía.

Amnistiamiento. Masculino. Acción y efecto de amnistiar.

Amnistiar. Activo. Conceder amnistía.

ETIMOLOGÍA. *Amnistía:* francés, *amnistier.*

Amnistiarse. Recíproco. Acogerse á la amnistía.

Amo. Masculino. Cabeza ó señor de la casa ó familia. ‖ El dueño ó señor de alguna cosa, como de un caballo, de una heredad, etc. ‖ El marido del ama de cría. ‖ MAYORAL Ó CAPATAZ. ‖ Anticuado. AYO. ‖ ASENTAR CON AMO. Frase. Obligarse por asiento á servirle. ‖ HAZ LO QUE TU AMO TE MANDA, Y SENTARÁSTE CON ÉL Á LA MESA. Refrán que da á entender la mucha estimación que logra de su amo el criado que le obedece puntualmente. ‖ NI EN BURLAS NI EN VERAS, CON TU AMO NO PARTAS PERAS. Refrán que advierte el respeto con que siempre debe tratarse á los superiores. ‖ QUIEN Á MUCHOS AMOS SIRVE, Á ALGUNO, Ó Á UNOS Ú OTROS, HA DE HACER FALTA. Refrán que enseña que no se pueden cumplir perfectamente las cosas, cuando se emprenden ó se tratan muchas á un tiempo. ‖ SER EL AMO Ó DUEÑO DE LA BAILA. Ser el principal en algún negocio. Usase en Aragón.

ETIMOLOGÍA. Vocablo dificultoso: catalán, *amo.*

Amobato. Masculino. *Zoología.* Serpiente de Guinea. ‖ Género de insectos himenópteros, familia de los apiarios.

ETIMOLOGÍA. Griego *ámmos*, arena, y *batis*, raya, aludiendo al surco que deja á su paso: francés, *ammobate.*

Amobio. Masculino. *Botánica.* Planta compuesta de Nueva-Holanda.

ETIMOLOGÍA. Griego *ámmos*, arena, y *bíos*, vida; «que nace ó vive en la arena.»

Amoblado, da. Participio pasivo de amoblar.

Amoblar. Activo. MOBLAR.

Amoceto. Masculino. *Ictiología.* Género de peces de la familia de los adóstomos.

ETIMOLOGÍA. Griego *ámmos*, arena, y *kētos*, pescado de mar.

Amocriso. Masculino. Mica pulverulenta de color de oro, usada para polvos de salvadera.

ETIMOLOGÍA. *Ammocrisia.*

Amochiguado, da. Participio pasivo de amochiguar.

Amochiguar. Activo anticuado. Multiplicar ó aumentar. Usábase también como neutro.

ETIMOLOGÍA *Amuchiguar.*

Amodendron. Masculino. *Botánica.* Planta de la familia de las leguminosas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ámmos*, arena, y *déndron*, árbol.

Amodita. Femenino. *Zoología.* Culebra del tamaño de nuestra víbora, cuyo color es azul oscuro, con una raya negra sobre el lomo: tiene en la extremidad del hocico una especie de verruga.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμμοδύτης *(ammodytēs)*, de *ámmos*, arena, y *dytēs*, que se sumerge: latín, *ammŏdytes*, especie de serpiente parecida á la víbora, que nace en los arenales (LUCANO); francés, *ammodyte.*

Amodorrado, da. Participio pasivo de amodorrarse.

ETIMOLOGÍA. *Amodorrarse:* catalán, *amodorrit, da.*

Amodorramiento. Masculino. Principio de adormecimiento ó modorra.

Amodorrar. Activo. AMODORRARSE.

SINONIMIA. *Amodorrar, adormecer, dormir.* Dirígense estos verbos á indicar las diferentes acciones que producen un sueño más ó menos profundo, y el sueño mismo.

Amodorrar es causar aquel entorpecimiento de las facultades, tanto corporales como mentales, que insensiblemente nos hace caer en un completo sueño.

Adormecerse indica que de pronto se ha caído en el sueño, sin que se pueda distinguir el tiempo que media entre el *amodorramiento* y el sueño verdadero. No está completamente dormida la persona *amodorrada;* pero sí en un estado de poderse dormir ó despertar de pronto, según las circunstancias exteriores, porque aun no ha caído en un sueño profundo. Son muchas las acepciones figuradas de estas dos palabras, que corresponden, según los casos, á entorpecer, apagar, amortiguar, calmar, aletargar, embotar, y también en cierto sentido á embelesar, distraer, acallar y entretener.

El significado de todas ellas es disminuir la acción, apagar el ardor é impedir los resultados que pudiesen dar.

Nos *adormece* la lectura de una obra fastidiosa, y también el cansancio de un largo paseo ó viaje: nos *amodorran* los vapores del vino, cuando caemos en la borrachera.

Hablando de una obra pesada y fastidiosa, decimos que es soporífica, porque poco á poco nos *adormece.* Así, un autor, hablando de otro bastante pesado y no poco tonto, decía: «que en hojas de adormideras escribía con pluma de plomo.» Se dice *adormecer*, por *calmar*, los odios, las disputas, las sediciones: se *adormecen* los dolores con los remedios: se *adormece* á un niño meciéndole: se *adormecen* los hombres en los placeres, en la ociosidad: se *adormece* al enemigo, manifestándose al contrario descuidado, que no se ocupa en nada, cuando sagazmente

Digitized by Google

está preparando los medios de sorprenderle y vencerle. *Adormecemos* con palabras y acciones lisonjeras á los que queremos ganar ó engañar.

La debilidad, el entorpecimiento, el *amodorramiento*, conducen insensiblemente al sueño las más de las veces, siendo como el principio de él, y á esto llamamos algunas veces *dormitar*.

El sueño podemos decir, generalmente hablando, que es el estado de todo ser organizado, y principalmente del animal, en el que se han entorpecido enteramente las facultades corporales ó mentales, gozando de un completo sosiego en el que olvida sus penas y recobra sus fuerzas.

El *amodorramiento* no es muy pesado, pues basta á veces cualquier ruido para salir de él; pero el sueño, en algunas personas y casos, llega á ser muy profundo y se suelen necesitar grandes esfuerzos exteriores para arrancar al dormido de él, y así podremos decir que un *amodorramiento* muy profundo es el sueño, y que el *amodorramiento* es un sueño muy ligero. Pero el *amodorramiento* en el estado de salud nunca llega á ser sueño, pues constituyen estas dos cosas dos estados diferentes; el último es como el complemento del primero.

El sueño comienza por lo común por el *amodorramiento*, siendo á veces éste tan corto, que parece confundirse con aquél: sin embargo, siempre son distintos y podemos salir del *amodorramiento*, sin que éste llegue á terminar en sueño.

Debemos advertir que aquí tomamos la palabra *amodorramiento* en el sentido natural de un cuerpo sano, cuyas facultades se van debilitando y entorpeciendo, y no en el estado de enfermedad, como sucede muchas veces, en el que el *amodorramiento* ó *modorra* se hace habitual y es como signo ó precursor de varios males. (Olive.)

Amodorrarse. Recíproco. Padecer modorra.

Etimología. *Amorrarse:* catalán, *amodorrir, amodorrirse*

Amodorrido, da. Adjetivo. El que está acosado de modorra.

Etimología. *Forma lemosina.*

Amódromo. Masculino. *Ornitología.* Género de gorriones canirrostros de la América del Norte.

Etimología. *Ámmos,* arena, y *drómos,* carrera; «que corre por los arenales.»

Amófila. Masculino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas que crecen á las orillas del mar.

Etimología. Griego *ámmos,* arena, y *philos,* amante.

Amófilo. Masculino. *Entomología.* Insecto del género de los himenópteros.

Etimología. *Amófila:* francés, *ammophile.*

Amóforo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros heterómeros.

Etimología. Griego *ámmos,* arena, y *phorós,* portador; de *phereīn,* llevar.

Amogotado, da. Adjetivo. Entre los navegantes, lo que está en figura de mogote, que es el cerro ó peñasco escarpado que tiene la cima llana, y se descubre desde el mar.

Etimología. *A* y *mogote.*

Amohecido, da. Participio pasivo de amohecerse.

Amohecimiento. Enmohecimiento.

Amohecerse. Recíproco. Enmohecerse.

Amohinado, da. Adjetivo. Mohino. Participio pasivo de amohinar.

Etimología. *Amohinar:* catalán, *amohinat, da.*—Tiene también el sustantivo *amohinador, a,* el que amohina.

Amohinar. Activo. Causar mohina. Usase también como recíproco.

Etimología. *A* y *mohino:* catalán, *amohinar.*

Amoideas. Femenino plural. Amoides.

Amoides. Femenino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas.

Etimología. Griego *ámmos,* arena, y *eīdos,* forma.

Amojamado, da. Adjetivo. Seco, flaco y acecinado á semejanza de la mojama.

Amojamar. Activo. Hacer mojama, acecinar carne de atún.

Etimología. *A* y *mojama.*

Amojamarse. Recíproco metafórico. Enflaquecer, ponerse enjuto como la mojama. ‖ Acartonarse.

Amojelado, da. Participio pasivo de amojelar.

Amojelar. Activo. *Marina.* Aguantar los rizos después de desamarrados, torciendo unos con otros hasta que desposadas las empuñaduras se arríen todas á un tiempo. ‖ Espeso. Multiplicar los puntos en que se amojela el cable.

Etimología. *A* y *mojeles.*

Amojonado, da. Participio pasivo de amojonar.

Amojonador. Masculino. El que amojona.

Amojonamiento. Masculino. La acción de amojonar, y el conjunto de mojones.

Amojonar. Activo. Señalar con mojones los términos ó límites de alguna heredad ó tierra.

Etimología. *A* y *mojón.*

Amoladera. Adjetivo que se aplica á la piedra de amolar. Usase también como sustantivo.

Amolado, da. Participio pasivo de amolar.

Etimología. *Amolar:* francés, *amoulé.*

Amolador, ra. Masculino y femenino. El que amuela. ‖ Familiar. El que es poco diestro en su oficio.

Amoladura. Femenino. La acción y efecto de amolar. ‖ Plural. Las arenillas y pedazos muy menudos que se desprenden de la piedra al tiempo de amolar.

Amolar. Activo. Afilar ó sacar el corte ó punta á cualquiera arma ó instrumento en la muela ó piedra de amolar.

Etimología. *A* y *muela:* francés, *amouler.*—*Amolar* y *moler* son la misma palabra de origen.

Amolarse. Recíproco. Ser amolado.

Amoldado, da. Participio pasivo de amoldar.

Etimología. *Amoldar:* francés, *moulé.*

Amoldador, ra. Masculino y femenino. El que amolda.

Etimología. *Amoldar:* francés, *mouleur.*

Amoldadura. Femenino. Acción ó efecto de amoldar.

Etimología. *Amoldar:* francés, *moulerie.*

Amoldamiento. Amoldadura.

Amoldar. Activo. Ajustar alguna cosa al molde. ‖ Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Arreglar ó ajustar la conducta de alguno á una pauta determinada. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Anticuado. Señalar ó marcar el ganado lanar.

Etimología. *A* y *molde:* francés, *mouler.*

Amoldarse. Recíproco. Tiene las acepciones por pasiva del activo.

Amollado, da. Participio pasivo de amollar.

Etimología. *Amollar:* catalán, *amollit, da;* francés, *amolli;* italiano, *ammollito.*

Amollador, ra. Masculino y femenino. El que amolla.

Amolladura. Femenino. Acción ó efecto de amollar.

Etimología. *Amollar:* catalán, *amollíment;* francés, *amollissement.*

Amollante. Participio activo de amollar. El que amolla.

Amollar. Recíproco. En el juego del revesino y otros, jugar una carta inferior á aquella que va jugada, teniendo otra superior con que poder cargar.

Etimología. *A* y *muelle:* catalán, *amollir;* francés, *amollir;* italiano, *ammollire.*

Amollecer. Activo anticuado. Ablandar. Usábase también como neutro.

Etimología. *Amollar.*

Amollentadura. Femenino anticuado. La acción de amollentar.

Amollentar. Activo anticuado. Ablandar. ‖ Metáfora antigua Afeminar.

Etimología. *Amollecer.*

Amollentativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que ablanda.

Etimología. *Amollentar.*

Amolletado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de mollete, ó se parece á él.

Etimología. *A* y *mollete.*

Amómeas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas herbáceas vivaces, de raíces gruesas, carnosas y muy aromáticas.

Etimología. *Amomo:* francés, *amomacées.*

Amomi. Masculino. *Botánica.* Pimienta de la Jamaica.

Etimología. *Amomo.*

Amomo. Masculino. *Botánica.* Plan-

Digitized by Google

ta de la India, cuyo fruto, que es casi aovado, correoso y de tres lados, encierra muchas semillas aromáticas y de sabor muy acre y estimulante, que se usa en la Medicina.

ETIMOLOGÍA. Griego *ἀμώμον (amōmon)*, aromas de la India: latín, *amōmum*, planta semejante al opio, que da una fruta de excelente olor; francés, *amome*.

Amomocarpo. Masculino. Fruto fósil parecido al amomo.

ETIMOLOGÍA. Griego *amōmon*, amomo, y *karpós*, fruto.

Amonama. Femenino americano. Panal de cera que hacen las abejas debajo de tierra en el partido de Santa Elena.

Amondongado, da. Adjetivo familiar. Aplícase á la persona gorda, tosca y desmadejada. Dícese también de alguna parte del cuerpo humano.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mondongo*.

Amonedado, da. Participio pasivo de amonedar.

ETIMOLOGÍA. *Amonedar:* catalán, *amonedat, da;* francés, *monnayé;* italiano, *monetato*.

Amonedar. Activo. Reducir á moneda algún metal.

ETIMOLOGÍA. *A* y *moneda:* catalán, *amonedar;* walón, *manovi;* francés, *monnayer;* italiano, *monetare*.

Amonestación. Femenino. Consejo, aviso ó advertencia. ‖ La publicación que se hace en la iglesia en día festivo al tiempo de la misa mayor, de las personas que quieren contraer matrimonio ú ordenarse, para que si alguno supiere algún impedimento lo denuncie. ‖ CORRER LAS AMONESTACIONES. Frase. Publicarlas en la iglesia. AMONESTAR.

ETIMOLOGÍA. *Amonestar:* latín, *admŏnĭtio*, forma sustantiva abstracta de *admŏnĭtus*, amonestado: catalán, *amonestació;* provenzal, *amonestassio;* francés, *admonestation*.

Amonestado, da. Participio pasivo de amonestar.

ETIMOLOGÍA. Latín *admŏnĭtus*, participio pasivo de *admŏnēre*, amonestar: catalán, *amonestat, da;* francés, *admonesté, admonété;* italiano, *ammonito*.

Amonestador, ra. Masculino y femenino. El que amonesta.

ETIMOLOGÍA. *Amonestar:* latín, *admŏnĭtor;* italiano, *ammonitore;* francés, *admoniteur:* catalán, *amonestador*.

Amonestamento ó amonestamiento. Masculino. AMONESTACIÓN.

Amonestante. Participio activo de amonestar. El que amonesta.

Amonestar. Activo. Prevenir, advertir. ‖ Publicar en la iglesia al tiempo de la misa mayor las personas que quieren contraer matrimonio ú ordenarse, para que si alguno supiere algún impedimento, lo denuncie. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA Latín *admŏnēre*, requerir, de *ad*, cerca, y *mŏnēre*, hacer saber; bajo latín, *admostāre;* italiano, *ammonire;* francés del siglo XIII, *amonester;* moderno, *admonester* y *admonéter;* provenzal y catalán, *amonestar;* portugués, *admoestar;* Berry, *amonéter, amonnetér*. El latín *mŏnēre* representa *mĕnēre;* de *mens, mentis*, la mente, el recuerdo.

La diferencia entre *exhortar* y *amonestar* no puede ser más terminante. *Hortamus impulsū; monemus consilĭo:* «exhortamos con el impulso; amonestamos con el consejo;» esto es, *exhortamos* para mover; *amonestamos* para hacer pensar. (TERENCIO.)

El que *exhorta*, da aliento: el que *amonesta*, da cordura.

Exhortamos enardeciendo: *amonestamos* recordando.

La *exhortación* va dirigida al sentimiento para que el individuo obre: la *amonestación* se dirige al entendimiento y á la conciencia para que el individuo recapacite.

Se *exhorta* al cobarde: se *amonesta* al valiente.

Amonestarse. Recíproco. Ser amonestado. ‖ Ponerse en tela de juicio.

Amoniacal. Adjetivo. Concerniente al amoníaco; que lo contiene.

ETIMOLOGÍA. *Amoníaco:* francés, *ammoniacal*.

Amoniaco. Masculino. *Química.* Gas compuesto de ázoe é hidrógeno, y base para la formación de sales con los ácidos. Si está disuelto en agua, se conoce por el nombre de *álcali volátil*. ‖ Goma resinosa en lágrimas ó en masa, compuesta de grumos de color amarillo rojizo por fuera, y blanco lechoso por dentro, de sabor algo amargo, nauseativo y de olor desagradable.

ETIMOLOGÍA. Griego *ἀμμωνιακός (ammoniakós)*, forma de *Ammōn*, nombre de Júpiter, adorado en Libia: catalán, *amoniach;* francés, *ammoniac, ammoniaque;* italiano, *ammoniaca*.

Amoniaco, ca. Adjetivo. Concerniente al amoníaco, ó que participa de su naturaleza. ‖ *Química.* SAL AMONÍACA. Hidroclorato de amoníaco. ‖ GOMA AMONÍACA. AMONÍACO, en su última acepción.

Amoniaco-magnésico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene amoníaco y magnesia.

Amoniaco-mercurial. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene amoníaco y mercurio.

Amoniato. Masculino. *Química.* Combinación del amoníaco con óxido metálico.

ETIMOLOGÍA. *Amoníaco:* francés, *ammoniate*.

Amónico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de las sales producidas por la combinación del amoníaco con los ácidos que contienen agua.

ETIMOLOGÍA. *Amoníaco:* francés, *ammonique*.

Amónico-argentina. Adjetivo. *Química.* Calificación de una combinación de sal amoníaco con sal de plata.

Amónico-cálcico, ca. Adjetivo. *Química.* Combinación de una sal de amoníaco y otro de calcio.

Amónico-hídrico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene sal amoníaco é hídrica.

Amónico-lítico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene sal amoníaco y de litio.

Amónico-magnésico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene sal amoníaco y de magnesia.

Amónico-mercúrico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene sal amoníaco y de mercurio.

Amónico-potásico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene sal amoníaco y potasa.

Amónico-sódico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene sal amoníaco y sosa.

Amónico-uránico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene sal amoníaco combinada con otra de urano.

Amonideas. Femenino plural. *Historia natural.* Familia de moluscos fósiles de la clase de los cefalópodos.

ETIMOLOGÍA. *Amonio.*

Amonio. Masculino. *Química.* Metal hipotético que forma la base del amoníaco.

ETIMOLOGÍA. *Amoníaco:* francés, *ammonium*.

Amonita. Femenino. *Historia natural.* Género de moluscos fósiles de la familia de los amonideas. ‖ Piedra formada de granos redondos y aglutinados.

ETIMOLOGÍA. *Amonio.*

Amoniuro. Masculino. *Química.* Combinación del amoníaco con las sales metálicas.

ETIMOLOGÍA. *Amonio:* francés, *ammoniure*.

Amonoides. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á la amonita.

ETIMOLOGÍA. *Amonio* y el griego *eĭdos*, forma.

Amontadgar. Activo anticuado. MONTAZGAR.

Amontado, da. Participio pasivo de amontarse.

Amontarse. Recíproco. Huirse ó hacerse al monte.

ETIMOLOGÍA. *A* y *monte*.

Amontonadamente. Adverbio de modo. De montón.

ETIMOLOGÍA. *Amontonada* y el sufijo adverbial *mente*.

Amontonado, da. Participio pasivo de amontonar.

ETIMOLOGÍA. *Amontonar:* catalán, *amontonat, da;* francés, *amoncelé*.

Amontonador, ra. Masculino y femenino. El que amontona.

ETIMOLOGÍA. *Amontonar:* catalán, *amontonador, a*.

Amontonamiento. Masculino. La acción y efecto de amontonar. ‖ Metáfora. El conjunto de varias especies y voces.

ETIMOLOGÍA. *Amontonar:* catalán, *amontonament;* francés, *amoncellement*.

Amontonar. Activo. Poner unas cosas sobre otras sin orden ni concierto. ‖ Metáfora. Juntar y mezclar varias especies sin orden ni elección; y así se dice comunmente que un letrado AMONTONA textos, y un predicador, conceptos, para denotar este vicio. ‖ Recíproco familiar. Montar en cólera, enfadarse sin querer oir razón alguna.

ETIMOLOGÍA. *A* y *montón:* catalán antiguo, *amontonar, amontanyar;* moder-

Digitized by Google

no, *amontonar;* picardo, *amoncheler;* francés, *amonceler.*

SINONIMIA. *Amontonar*, *acumular*. *Amontonar* sirve para las cosas pequeñas; *acumular*, para las grandes. Se *amontona* el trigo; se *acumulan* las cosechas. Se *amontonan* pesos duros y se *acumulan* capitales y riquezas. *Acumular* tiene un sentido más noble y más poético que *amontonar*. No decimos que las montañas se *amontonan*, sino que se *acumulan* en una cordillera. En los viajes suelen *amontonarse* las dificultades; en la persecución se *acumulan* los infortunios. (MORA.)

Amontonarse. Recíproco. Ser amontonado. ‖ Encolerizarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *amontonar:* catalán, *amontonarse;* francés, *s'amonceler.*

Amor. Masculino. Inclinación hacia lo que nos parece bello ó digno de cariño, y atrae nuestra voluntad. Uniendo á esta palabra la preposición *de*, indicamos el objeto á que se refiere: como, AMOR de Dios, de los hijos, de la gloria; ó la persona que lo siente, como: AMOR de padre. ‖ Pasión que atrae un sexo hacia el otro. Por extensión se dice también de los animales. ‖ Blandura, suavidad; y así se dice que los padres castigan á los hijos con AMOR. ‖ La persona amada; y así se suelen llamar entre sí los amantes AMOR MÍO. ‖ Anticuado. Voluntad, consentimiento. ‖ Anticuado. Convenio ó ajuste. ‖ Plural. Equivale al singular, sobre todo en la segunda acepción. ‖ Se dice también de lo que es objeto de cariño especial para alguno. ‖ Planta. CADILLO. ‖ Provincial Granada. Planta anua de dos ó tres piés de altura, bien poblada de ramas y hojas en figura de corazón, y de un verde oscuro, con aguijones en forma de ganchos. El fruto es de la figura de un huevo, de tres ó cuatro líneas de largo, y lleno de aguijones. ‖ AMOR DE HORTELANO. Planta de dos piés de altura, con el tallo cuadrado, lleno de aguijones; las hojas estrechas, colocadas de ocho en ocho, y con aguijones por encima; las flores pequeñas y amarillas. ‖ Provincial Granada. Planta, especie de grama, que echa una espiga llena de unas como cuerdas ásperas, que hacen que se agarre con facilidad á la ropa. ‖ PLATÓNICO. Amor puro, sin mezcla de interés ó sensualidad. ‖ PROPIO. Inmoderada estimación de sí mismo. ‖ AMOR CON AMOR SE PAGA. Refrán con que se denota la mútua correspondencia de algunas personas en cualquier cosa favorable ó contraria. ‖ AMOR DE ASNO, COZ Y BOCADO. Refrán que se dice de aquellos que muestran su cariño haciendo mal ó incomodando. ‖ AMOR DE NIÑO, AGUA EN CESTO Ó AGUA EN CESTILLO. Refrán que denota la poca seguridad que se debe tener en el cariño de los niños. ‖ AMOR DE PADRE, QUE TODO LO DEMÁS ES AIRE. Refrán que advierte que sólo el amor de los padres es el seguro. ‖ AMOR LOCO, YO POR VOS Y VOS POR OTRO. Refrán con que se explica que muchas veces la persona que es muy amada de uno, suele amar á otro que no le corresponde. ‖ AMOR TROMPERO, CUANTAS VEO TANTAS QUIERO. Refrán con que se nota la facilidad de los que se enamoran de todas las mujeres que ven. ‖ AL AMOR DE LA LUMBRE. Refrán. Con cercanía á la lumbre, de modo que caliente y no queme. ‖ AL AMOR DEL AGUA. Frase. De modo que se vaya con la corriente, navegando ó nadando. ‖ Metáfora. Contemporizando, dejando correr las cosas que debieran reprobarse. ‖ CON MIL AMORES. Frase familiar. Con mucho gusto, de muy buena voluntad. ‖ DAR COMO POR AMOR DE DIOS. Frase metafórica. Dar como de gracia lo que se debe de justicia. ‖ DE LOS AMORES Y LAS CAÑAS, LAS ENTRADAS. Refrán con que se denota que el amor á los principios es más vehemente, así como en el juego de las cañas son mayores, cuando se empieza, el ardor y la gallardía. ‖ DE MIL AMORES. Frase familiar. CON MIL AMORES ‖ EN AMOR Y COMPAÑA. Locución familiar. En amistad y buena compañía. ‖ MIL AMORES. Planta perenne, especie de valeriana, con las hojas de un verde claro, y sin cortaduras por su margen. Las flores son muchas, pequeñas, de color encarnado claro, reunidas en ramitos, y, en algunas castas, blancas. ‖ PARA EL AMOR Y MUERTE NO HAY COSA FUERTE. Refrán con que se pondera el poder del amor y de la muerte. ‖ POR AMOR DE DIOS. Frase que se usa para pedir con encarecimiento ó excusarse con humildad; y así se dice: hágalo usted por AMOR de Dios; perdone usted por AMOR de Dios. ‖ VANSE LOS AMORES Y QUEDAN LOS DOLORES. Refrán que da á entender que los fines de los amores son amargos y tristes ordinariamente.

ETIMOLOGÍA. *Amar:* latín, *amor, amōris;* provenzal y catalán, *amor;* francés del siglo IX, *amur: pro Deo* AMUR, «por amor de Dios.» *(Serment):* siglo XI, *amurz: la tue* AMURZ, «tu amor.» *(Chanson de Roland, CCXXXIV):* siglo XII, *amor:*

Nule chançon ne m'agrée
S'el ne vient de fino amor:

«Ninguna canción es de mi gusto, si no viene de un fino amor.»

(COUCI, I.)

moderno, *amour;* burguiñón, *aimor;* italiano, *amore.* ‖ La voz del artículo entra en multitud de adagios y refranes: *amor de yerno, sol en invierno;* catalán, *amor de gendre, bugada sèns cendra: amor de monjas, fuego de estopas;* catalán, *amor de monja y pet de frare tot es aire* (amor de monja y pedo de fraile, todo es aire): *amor de señor, agua en cesto;* catalán, *amor de senyor, aygua en cistella: amores, dolores y dineros no pueden estar encubiertos;* catalán, *amor, penas y diners no poden estar secrets: amor ni cata linaje, ni fe, ni pleito homenaje:* catalán, *amor y gravedad no passan per un forat: sopas y amores los primeros los mejores;* catalán, *las sopas y amors, los primers son los millors.* El catalán, el valenciano y el mallorquín tienen muchas y graciosísimas expresiones proverbiales, sin salir del vocablo propuesto: *per amor del bou llepa 'l llop lo jou,* «menea la cola el can, no por tí, sino por el pan.»

SINONIMIA. *Artículo primero.*—AMOR Á LA PATRIA, PATRIOTISMO. El primero es un sentimiento más templado y menos activo que el segundo. *Amar á la patria* no es lo mismo que sacrificarse en su servicio. *Ama á su patria* el que, ausente de ella, vive triste, desasosegado y deseoso de restituirse á sus hogares. Tiene *patriotismo* el que consagra á la patria su hacienda, sus servicios y su existencia. (MORA.)

Artículo segundo.—AMOR Á LA PATRIA, PATRIOTISMO. El *amor á la patria* es un afecto natural; el *patriotismo* es una virtud.

Aquél es propiamente el apego que naturalmente tenemos al suelo en que hemos nacido, en que hemos conocido á nuestros padres y amigos, y adquirido las primeras inclinaciones; el que generalmente se tiene á la lengua, á los usos, á las costumbres con que nos hemos criado, á los principios de la educación, á los objetos que nos recuerdan las primeras indelebles impresiones de la infancia. Este afecto natural es casi común á todos los hombres, sin exceptuar aquellos que habitan los paises más incultos.

El efecto que causa el *amor á la patria* es un carácter activo y desinteresado, es el patriotismo, que consiste en un ardiente deseo de servirla, de defenderla, de contribuir á sus progresos, á su bien, á su prosperidad.

Aquel que sin poner nada de su parte en la defensa ó en el bien de su patria, se complace en sus felicidades, se gloría de haber nacido en ella, encarece sus ventajas, y la prefiere á todas, cree tener *patriotismo*, pero sólo tiene aún *amor á su patria.*

En muchos casos se puede decir con propiedad que el *amor á la patria* es al *patriotismo* como la ceguedad de un amante al celo de un buen amigo: aquél cree que no hay cosa mejor que lo que ama; éste procura que no haya cosa mejor que lo que estima. (HUERTA.)

Artículo tercero.—AMOR, GALANTERÍA. El *amor*, más vivo que la *galantería*, tiene por objeto la persona, y obliga á complacerla para lograr su posesión; hace que la amemos tanto como á nosotros mismos; se apodera súbitamente del corazón, y debe su principio á un no sé qué indefinible, que arrebata los sentidos y se granjea la estimación antes de todo examen, y sin informe ninguno. La *galantería* es una pasión más voluptuosa que el *amor*, y cuyo objeto es el sexo. Por ella se forman tramas y máquinas dirigidas á satisfacer el deseo; y el que galantea, más ama su satisfacción propia que no la de su dama. La *galantería* más afecta los sentidos que el corazón, y más participa y cobra más fuerzas del temperamento y de la complexión, que no de la fuerza de la hermosura, cuyo mérito descifra con más

Digitized by Google

conocimiento ó con menos preocupación. El uno hace agradable á nuestros ojos todas las personas de que gusta la que amamos, como no sean las que nos dan celos. La otra nos hace guardar ciertos miramientos con todos aquellos que pueden servirnos ó perjudicarnos en nuestros proyectos, sin exceptuar nuestro mismo competidor, si creemos poder sacar partido de él.

El *amor* no deja libertad para la elección; al principio manda como señor; después reina como tirano hasta que se rompen sus grillos á fuerza de tiempo, por el esfuerzo de una razón poderosa, ó por el capricho de un enfado llevado adelante. La *galantería* da muchas veces treguas á otra pasión, y enfrenada por la razón y por el interés, no dificulta en acomodarse con nuestra situación y con los sucesos.

Aquél nos da á una sola persona, á la cual entregamos nuestro corazón todo entero, de manera que le llena todo y nos hace indiferentes para con todas las otras, por mérito y por hermosura que tengan. La *galantería* nos lleva en pos de todas las personas de belleza y de gracia, y nos une á las que nos corresponden; pero de modo que todavía nos quede gusto para las otras.

El *amor*, como que parece que tiene complacencia en las dificultades, y lejos de arredrarse por ellas, sólo sirven para darle más pábulo. La *galantería* trata de abreviar las ceremonias y formalidades, antes prefiere lo fácil que lo difícil, y las más veces es una mera diversión. ¿Sería esta la razón por qué hay en el hombre un fondo más inagotable de *galantería* que de razón? Lo cierto es que es una cosa rara el ver que á un primer *amor* suceda otro segundo, porque estos gastos le cuestan mucho al corazón; pero no sucede así con las *galanterías*, que son á veces infinitas, y que se suceden hasta la vejez.

Siempre hay buena fe en el *amor*; pero es opresor y caprichoso, y le miran en el día como una enfermedad ó como una flaqueza de ánimo. Su poco de picardía hay en la *galantería*; pero es libre y divertida: nuestro siglo está por ella.

El *amor* graba en la imaginación la idea halagüeña de una felicidad eterna en la constante y entera posesión del objeto amado; la *galantería* pinta la imagen agradable del singular placer que nos causará la posesión del objeto deseado. Ni el uno ni la otra pintan estos casos al natural, y sabemos por experiencia que sus colores, aunque graciosos, son falsos.

Hay, sin embargo, esta diferencia: que el *amor*, como que es más serio, se siente más de la infidelidad de su pincel, y que la memoria de lo que ha sufrido, viéndolo tan mal pagado, sirve para que rompamos de una vez con él; pero la *galantería*, siendo más alegre, se siente menos de las burlas de sus pinturas, y la vanidad de haber salido bien de sus proyectos, le consuela de no haber hallado la satisfacción que se había propuesto.

El *amor* es el que principalmente prueba el placer, y la satisfacción de los sentidos contribuye menos á la dulzura del goce, que cierta alegría interior que proviene del pensamiento delicioso de que se posee lo que se ama, y que tenemos las pruebas más perentorias de una tierna correspondencia. En la *galantería* no está tan herido el corazón, el ánimo está más libre, y los sentidos atienden más á satisfacerse, y disfrutan con más igualdad el placer; y así es que más se goza en ella por el deleite que por la delicadeza de los sentidos.

El que se ve demasiado atormentado por los caprichos del *amor*, pugna por desprenderse de él, y llega á ponerse indiferente. El que se siente cansado con el ejercicio de la *galantería*, toma el partido de descansar, y viene á ser más sobrio.

El exceso de *amor* viene á parar en celos: el de *galantería*, en disolución: en el primer caso hay peligro de perder la cabeza; en el segundo, le hay de perder la salud.

El *amor* no les sienta mal á las doncellas; pero es muy mal mirada en ellas la *galantería*, porque el mundo pasa por que se aficionen á uno, pero no por que se den á la satisfacción de sus deseos.

No sucede lo mismo fuera de este estado, pues entonces se disimula la *galantería* en las mujeres, y se mira como ridículo el *amor*. Como que parece que está en razón que un corazón, nuevo todavía, se deje llevar de una pasión; y los que lo ven, compadecidos del caso, se interesan de buena gana en su favor, y no tienen nada que censurar. No juzgan así de una que está sujeta al yugo del matrimonio, y que todavía se empeña en ceder á una pasión no menos tiránica que ciega: antes bien, miran esto como un desvarío, digno de censura ó de risa. Tal vez será éste el motivo porque una soltera, aun con el amor más violento, puede sin embargo conservar la tierna amistad de los amigos que no exigen otros sentimientos que los de estimación y respeto; y es cosa muy difícil que una mujer casada, hallándose en este caso de un *amor* tierno y perfecto, *no* espante de sí á los otros amigos, ó que no pierda mucha parte de la estimación y del afecto que la profesaban. Nace esto de que, en el primer caso, el *amor* habla siempre su idioma, sin que por esto pierda nada el de la amistad; y de consiguiente, no perdiendo los amigos nada de lo que se les debe, no sienten ni se dan por quejosos de lo que se da al amante; en el segundo caso, el *amor* habla uno y otro idioma, y se gobierna por ambos, haciendo amigo al amante; por manera que los otros, si no se retiran, conocen á lo menos que no les dan tanta confianza, ven que los tratan sobre otro pie, y participan de la indiferencia universal que esta nueva afición ocasiona.

Esto basta para que se aperciban; y cuanto más delicada, más noble y más fundada en estimación es su amistad, más sienten ver que les quiten lo que merecen, para darlo las más veces á un botarate, que el *amor* representa como de grande ingenio á los ojos de una loca.

Una casada más necesidad tiene de hacer misterio en el caso de *amor* que en el de *galantería;* porque en éste sólo expone la fama de su virtud, pero en el otro expone la de su virtud y la de su entendimiento, porque dicen entonces que no tiene más juicio que otra, y que es más novata.

Dicen que el *amor* conserva las buenas prendas del corazón, pero que da al traste con el juicio, y que la *galantería* puede razonar más, pero que corrompe el corazón. Lo cierto es que el *amor* quita la libertad y el discernimiento al entendimiento; y que la *galantería* aguza el ingenio, como que tiene que poner por obra todas sus artes. Por lo que toca al corazón, siempre decide el carácter personal de los sujetos. Estas dos pasiones obran en él según varían las personas que son heridas de ellas: si alguna hubiera de sacar partido, sería sin duda el *amor;* porque siendo más violento que la *galantería*, mueve más á tomar venganza de aquellos que le contradicen ó que le causan disgusto; y como es también más personal, da ocasión á obrar con más diferencia respecto de todos aquellos que no son el objeto de él, ó que no le lisonjean. La prueba de esto la tenemos en la experiencia. Vemos muy constantemente que una mujer de galanteos hace mil cariños muy cordiales á su marido, y que guarda ciertos miramientos con sus amigos; pero respecto de una mujer herida del *amor*, los amigos le vienen á ser insípidos, y el marido, un objeto de aversión. (Cienfuegos.)

Artículo cuarto.—Amor, caridad, piedad. El *amor* consiste en un sentimiento: la *caridad*, en una obligación.

La *piedad*, en una creencia.

El *amor* es afectivo: la *caridad*, moral.

La *piedad*, religiosa.

El *amor* nos lleva á la familia: la *caridad*, al prójimo: la *piedad*, á Dios.

Amoradux. Mejorana.

Etimología. *Amoraduj.*

Amoratado, da. Adjetivo que se aplica á lo que tira en el color á morado.

Etimología. *A* y *morado.*

Amoratar. Activo. Poner de color morado. ‖ Usase también como recíproco.

Amorbado, da. Adjetivo anticuado. Doliente, falto de salud. ‖ Participio pasivo de amorbar.

Amorbar. Activo anticuado. Enfermar.

Etimología. *A* y el latín *morbus*, enfermedad: catalán antiguo, *amorbarse.*

Amorcillo. Masculino diminutivo de amor.

Etimología. *Amor:* catalán, *amoret;*

Digitized by Google

burguiñón, *aimorôte;* francés, *amourette.*

Amordazado, da. Adjetivo. Que lleva mordaza. ‖ Participio pasivo de amordazar.

Amordazador, ra. Masculino y femenino anticuado. Mordedor ó maldiciente.

Amordazamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de amordazar.

Amordazar. Activo anticuado. Morder ó maldecir.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mordaza.*

Amorecer. Activo. Encariñar el morueco á la oveja. ‖ Echar los moruecos á las ovejas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *morueco*: *amorecer* representa *amoruccer*, cuya pronunciación es dificultosa.

Amorecido, da. Participio pasivo de amorecer.

Amorfa. Femenino. *Botánica.* Planta leguminosa de América.

ETIMOLOGÍA. *Amorfo.*

Amorfia. Femenino. *Didáctica.* Defecto de configuración en los cuerpos organizados.

ETIMOLOGÍA. *Amorfo:* francés, *amorphie.*

Amorfo. Adjetivo. *Química.* Se aplica á la cristalización que no tiene forma regular geométrica.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμόρφος *(amórphos);* de ἀ privativa, sin, y *morphē*, forma: francés, *amorphe.*

Amorfocéfalo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amórphos*, sin forma, y *kephalē*, cabeza: «cuya cabeza no tiene forma.»

Amorfócero. Masculino. *Zoología.* Especie de gusano de seda de Cafreria.

ETIMOLOGÍA. Griego *amórphos*, sin forma, y *kéras*, cuerno.

Amorfofalia. Femenino. *Botánica.* Planta aróidea vivaz originaria de la India.

ETIMOLOGÍA. Griego *amórphos*, sin forma, y φαλλός *(phallós)*, miembro viril; y extensivamente, partes sexuales.

Amorfófito. Masculino. *Botánica.* Nombre de las plantas de flores anómalas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amórphos*, sin forma, y *phyton*, planta: francés, *amorphophyte.*

Amorfósomo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amórphos*, sin forma, y *sōma*, cuerpo: francés, *amorphosome.*

Amorfozoario. Adjetivo. *Zoología.* Calificación del tipo de animales que comprende los infusorios.

ETIMOLOGÍA. Griego *amórphos*, sin forma, y *zōarion*, animalejo; de *zōon*, animal: francés, *amorphozoaire.*

Amorgado, da. Adjetivo que se aplica á los peces que se ponen amortecidos comiendo la morga ó murga.

Amorgonado, da. Participio pasivo de amorgonar.

Amorgonar. Activo. Provincial Aragón. AMUGRANAR.

Amoricones. Masculino plural familiar. Las señas, ademanes y otras acciones con que se manifiesta el amor que se tiene á alguna persona.

ETIMOLOGÍA. *Amor:* catalán, *amoretas.*

Amorío. Masculino familiar. ENAMORAMIENTO. ‖ Anticuado. AMISTAD.

Amoriscado, da. Adjetivo. Lo que tiene semejanza con los moriscos.

Amormado, da. Adjetivo que se aplica á la bestia que padece la enfermedad llamada muermo.

Amormio. Masculino. *Botánica.* Planta perenne de pie y medio á dos de altura: las hojas son largas y estrechas, las flores blancas de seis pétalos, y en la raíz echa un bulbo ó cebolla.

ETIMOLOGÍA. *Amor mío.*

Amorosamente. Adverbio de modo. Con amor.

ETIMOLOGÍA. *Amorosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amorosament;* francés, *amoureusement;* italiano, *amorosamente.*

Amorosidad. Femenino. Calidad de lo amoroso.

Amorosisimamente. Adverbio modal superlativo de amorosamente. Con maneras amorosísimas.

ETIMOLOGÍA. *Amorosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *amorosíssimament.*

Amorosisimo, ma. Adjetivo superlativo de amoroso.

ETIMOLOGÍA. *Amoroso:* catalán, *amorosíssim, a.*

Amoroso, sa. Adjetivo. Cariñoso, amable. ‖ Hablando de cosas materiales, blando, suave, fácil de labrar ó cultivar. ‖ Templado, apacible; y así se dice: la tarde está *amorosa.*

ETIMOLOGÍA *Amor:* catalán, *amorós, a;* francés, *amoureux;* siglo XII, *amourous;* italiano, *amoroso.*

Amorrado, da. Participio pasivo de amorrar.

ETIMOLOGÍA. *Amorrar:* catalán, *amorrat, da.*

Amorrar. Neutro familiar. Bajar ó inclinar la cabeza. ‖ Familiar. No responder á lo que se dice y pregunta, bajando la cabeza y obstinándose en no hablar. Usase como recíproco en ambas acepciones.

ETIMOLOGÍA. *A* y *morro:* catalán, *amorrar*, cuyo verbo tiene la significación de *amorrar*, «hacer inclinar la cabeza:» *fér inclinar lo cap:* «hacer caer de hocicos,» *fér cáurer de morros*, y la significación de nuestro *abocar*, según resulta de la siguiente definición: *acercar alguna cosa de punta al objecte ó paratge ahont ha de obrar, com la pistola als pits, la atxa á la paret.*

Amorreos. Masculino plural. *Historia Sagrada.* Pueblos de la Judea.

ETIMOLOGÍA. *Amorrhæi. (Biblia.)*

Amorronado, da. Participio pasivo de amorronar.

Amorronar. Activo. *Marina.* Enrollar la bandera, anudándola de trecho en trecho, é izarla en esta forma para pedir auxilio.

ETIMOLOGÍA. *A* y *morrón.*

Amortajado, da. Sustantivo y adjetivo. Que tiene mortaja ó está envuelto en ella. ‖ Adjetivo anticuado. Lleno de muertes ó de mortandad.

Amortajador, ra. Masculino y femenino. El que amortaja.

Amortajamiento. Masculino. Acción y efecto de amortajar

Amortajar. Activo. Poner al difunto la mortaja.

Amortamiento. Masculino anticuado. AMORTIGUAMIENTO.

Amortar. Activo anticuado. AMORTIGUAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *mors, mortis*, la muerte: catalán antiguo, *amortar;* moderno, *amortir;* francés, *amortir.*

Amortecer. Activo AMORTIGUAR. Recíproco. Desmayarse, quedar como muerto.

Amortecido, da. Participio pasivo de amortecer. ‖ Adjetivo. Privado de sentido, aletargado.

Amortecimiento. Masculino. El acto y efecto de amortecer y amortecerse.

Amortiguación. Femenino. AMORTIGUAMIENTO.

Amortiguado, da. Participio pasivo de amortiguar ‖ Adjetivo metafórico. Mitigado, suavizado, dulcificado. ‖ Apagado, sin fuerzas.

Amortiguador. Masculino. Resorte que tienen los barómetros marinos para evitar el efecto de los balances.

Amortiguamiento. Masculino. El acto y efecto de amortiguar ó amortiguarse.

Amortiguar. Activo. Amortecer ó dejar como muerto. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Templar, moderar. Usase también como recíproco. Hablando de los colores, es templarlos para que no estén tan vivos.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *amortar* ó *amortecer.*

Amortizable. Adjetivo. Lo que puede ser amortizado; susceptible de amortización.

Amortización. Femenino. La acción y efecto de amortizar.

ETIMOLOGÍA. *Amortizar:* catalán, *amortisació, amortisament;* francés, *amortisament.*

Amortizado, da. Participio pasivo de amortizar.

ETIMOLOGÍA. *Amortizar:* catalán, *amortisat, da;* francés, *amorti.*

Amortizar. Activo. Pasar los bienes á manos muertas que no los pueden enajenar, vinculándolos en una familia ó en algún establecimiento. ‖ Redimir ó extinguir el capital de un censo, préstamo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Amortar:* catalán, *amortisar, amortitzar.*

Amos, amas. Adjetivo plural anticuado. AMBOS, AMBAS.

Amoscado, da. Participio pasivo de amoscar.

Amoscador. Masculino anticuado. Mosqueador ó abanico.

Amoscar. Activo anticuado. Ahuyentar las moscas con el mosqueador. ‖ Recíproco. Sacudirse las moscas, espantarlas.

Amoscarse. Recíproco. Picarse,

Digitized by Google

ofenderse de algún dicho. || AMOSTAZARSE.

Amosquearse. Recíproco anticuado. MOSQUEARSE.

Amosquilado, da. Adjetivo. Provincial Extremadura. Dícese de la res vacuna cuando, fatigada de las moscas y por defenderse de ellas, mete la cabeza entre las carrascas ó retamas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *mosquilla*. *Amosquilado* representa *amosquillado*.

Amostazado, da. Participio pasivo de amostazar y amostazarse.

Amostazar. Activo familiar. Irritar, enojar con exceso. Úsase más comunmente como recíproco

ETIMOLOGÍA. *A* y *mostaza*.

Amostazarse. Recíproco. ENOJARSE.

Amostramiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de mostrar.

Amostrar. Activo anticuado. MOSTRAR. || Anticuado. Instruir ó enseñar.

Amostrarse. Recíproco anticuado. Enseñarse, acostumbrarse á alguna cosa.

Amotinado, da. Participio pasivo de amotinar.

ETIMOLOGÍA. *Amotinar:* catalán, *amotinat, da;* francés, *mutiné;* italiano, *ammutinato*.

Amotinador, ra. Masculino y femenino. El que amotina.

ETIMOLOGÍA. *Amotinar:* catalán, *amotinador, a*.

Amotinamiento. Masculino. La acción de amotinarse y el mismo motín.

ETIMOLOGÍA. *Amotinar:* catalán, *amotinament;* francés, *mutinerie;* italiano, *ammutinamento*.

Amotinar. Activo. Concitar, conmover algún reino, pueblo, república ó ejército contra su superior. || Metáfora. Turbar é inquietar las potencias del alma y los sentidos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *motín:* catalán, *amotinar;* francés, *mutiner;* italiano, *ammutinare*.

Amotinarse. Recíproco. Armar un motín, reunirse gente para alborotar ó rebelarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *amotinar:* catalán, *amotinarse;* francés, *se mutiner;* italiano, *ammutinarsi*.

Amover. Activo. DEPONER, por privar á uno de su empleo. || Anticuado. SEPARAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *amŏvēre*, apartar; de *a*, por *ab*, lejanía, y *mŏvēre*, mover. Es un arcaísmo lamentable.

Amovible. Adjetivo. *Forense.* Aplícase al beneficio eclesiástico que no es colativo, denotando la facultad que queda al que le da para remover de él al que le goza. Dícese también AMOVIBLE AD NUTUM. || Adjetivo que se aplica á aquellos destinos que no son fijos y de los cuales pueden ser removidos los que los obtienen, sin que deban tenerlo por agravio.

ETIMOLOGÍA. *Amover:* catalán y francés, *amovible:* italiano, *smovìbile*.

Amovilidad. Femenino. La calidad de amovible.

ETIMOLOGÍA. *Amovible:* catalán, *amovilitat;* francés, *amovilité;* italiano, *smovilità*.

Ampac. AMPACO.

Ampaco. Masculino. *Botánica.* Árbol de las Indias orientales, cuyas hojas tienen un olor muy fuerte, y se usan en baños como detersivas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Ampalaba. Femenino americano. BOA.

Ampara. Femenino. *Forense.* Provincial Aragón. Embargo de bienes muebles.

ETIMOLOGÍA. *Amparar*.

Amparado, da. Participio pasivo de amparar.

ETIMOLOGÍA. *Amparar:* catalán, *amparat, da;* francés, *amparé;* italiano, *imparato*.

Amparador, ra. Masculino y femenino. El que ampara.

ETIMOLOGÍA. *Amparar:* catalán, *amparador*.

Amparamiento. Masculino anticuado. AMPARO.

Amparanza. Femenino anticuado. AMPARO.

Amparar. Activo. Favorecer, proteger. || *Forense.* Provincial Aragón. Hacer embargo de bienes muebles.

ETIMOLOGÍA. Catalán y provenzal, *amparar;* francés, *emparer:* italiano, *imparare*, aprender. Las formas francesa é italiana se componen de *in*, en, y *părāre*, ordenar, disponer: propiamente hablando, «poner las cosas *pares* ó simétricas.»

Las formas provenzal y castellana vienen del latín *ambo*, uno y otro, y del verbo latino anterior. En efecto, *amparar* supone la siguiente composición: *ambo-părāre, amb-părāre, ampărāre, amparar;* «parar por ambos lados, en todos sentidos;» de donde viene al verbo del artículo la significación de proteger.

Ampararse. Recíproco Valerse del amparo, de la protección de alguno. || Guarecerse, defenderse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *amparar:* catalán, *ampararse:* francés, *s'emparer*, apoderarse de algo; italiano, *imparársi*.

Amparo. Masculino. Favor ó protección. || Cualquier abrigo ó defensa. || Anticuado. PARAPETO. || *Germanía.* El letrado ó procurador que favorece al preso.

ETIMOLOGÍA. *Amparar:* catalán, *amparo*.

«El español *amparo* es simétrico del francés *rempart*.» (LITTRÉ.) Hablando en rigor, el francés *rempart* es simétrico de *reparo*.

Ampelideas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas dicotiledóneas, polipétalas, hipoginias, cuyo tipo es la vid.

ETIMOLOGÍA. *Ampelo*.

Ampelideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente ó semejante á la vid.

ETIMOLOGÍA. *Ampelo*.

Ampelíneas. Femenino plural. *Ornitología.* División de aves de la familia de los baccívoros.

ETIMOLOGÍA. *Ampelo*.

Ampelio (LUCIO). Masculino. Floreció hacia el año 380 de Jesucristo. Imitó á Cornelio Nepote, y en muchos pasajes sigue á Floro. Tenemos una obra suya que lleva por título: *Liber memorialis*. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ampĕlius*. (SIDONIO.)

Ampelita. Femenino. *Geología.* Arcilla esquistiforme, negra y casi infusible. || Cierta tierra que disuelta en aceite sirve para teñir el cabello y las cejas.

ETIMOLOGÍA. *Ampelo:* francés, *ampelite*.

Ampelodesmos. Masculino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas arundináceas.

ETIMOLOGÍA. *Ampelo* y *desmos*, ligadura: latín, *ampĕlŏdesmos*, especie de hierba semejante al esparto, con que los sicilianos ataban las vides. (PLINIO.)

Ampelografía. Femenino. Descripción ó tratado acerca de la vid.

ETIMOLOGÍA. *Ampelo* y *graphēin*, describir: francés, *ampelographie*.

Ampelógrafo. Masculino. Que se dedica á la descripción y estudio de la vid.

Ampelo. Prefijo técnico, del griego ἄμπελος *(ámpelos)*, viña.

Ampico. Masculino. Padre de Mopso. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ampyx, ĭcis*

Amplamente. Adverbio de modo. AMPLIAMENTE.

Amplectivo, va. Adjetivo. *Botánica.* Que se abrazan mútuamente, hablando de hojas y órganos de plantas.

ETIMOLOGÍA. Latín *amplecti*, forma deponente del antiguo *amplectāre*, que se halla en Diómedes; compuesto de *am*, por *amb*, en ambos sentidos, y *plectĕre*, doblar, «doblar por ambos lados, circularmente, abrazar:» francés, *amplectif*.

Amplejo. Masculino. *Historia natural.* Género de pólipos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *amplexo:* latín, *amplexus*, participio pasivo de *amplecti*, rodear, abrazar, ceñir; italiano, *amplesso*, abrazo.—*Amplectivo* y *amplejo* son la misma palabra de origen.

Amplexátil. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de la raíz cuando se ensancha y encierra ó rodea al embrión.

ETIMOLOGÍA. Latín *amplexāre*, abrazar repentinamente, forma verbal de *amplexus*, amplejo: francés, *amplexatile*.

Amplexicaude. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales cuya cola está comprendida en una membrana tendida entre los muslos.

ETIMOLOGÍA. Latín *amplexus*, amplejo, y *cauda*, cola: francés, *amplexicaude*.

Amplexicaule. Adjetivo *Botánica.* Calificación de las partes de una planta que rodean el tallo.

ETIMOLOGÍA. Latín *amplexus*, abrazado, y *caulis*, tallo: francés, *amplexicaule*.

Amplexifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las partes de la planta que rodean la flor.

ETIMOLOGÍA. Latín *amplexus*, abra-

Digitized by Google

zado, y *flos, flōris*, flor: francés, *amplexiflore*.

Amplexifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas cuyas hojas rodean al tallo.

Etimología. Latín *amplexus*, abrazado, y *fŏlĭātus*, de *fŏlium*, hoja.

Amplexo. Masculino anticuado. Abrazo.

Ampliación. Femenino. La acción y efecto de ampliar.

Etimología. Latín *ampliātĭo*, forma sustantiva abstracta de *ampliātus*, ampliado: catalán, *ampliació*; francés, *ampliation*; italiano, *ampliazione*.

Ampliado, da. Participio pasivo de ampliar.

Etimología. Latín *ampliātus*, participio pasivo de *ampliāre*, ampliar: catalán, *ampliat, da*; francés, *amplié*; italiano, *ampliato*.

Ampliador, ra. Masculino y femenino. El que amplía.

Etimología. *Ampliar:* latín, *ampliātor*, bienhechor; catalán, *ampliador*, el que amplía; francés, *ampleur*; italiano, *ampliatore*.

Ampliamente. Adverbio de modo. Con amplitud ó extensión.

Etimología. *Amplia* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ampliament*; francés, *amplement*; italiano, *ampiamente*; latín, *amplè*. El catalán tiene además *amplament*, que no es tan usado.

Ampliar. Activo. Extender, dilatar.

Etimología. *Amplio:* latín, *ampliāre*; catalán, *ampliar*; francés, *amplier*; italiano, *ampiare*.

Ampliarse. Recíproco. Extenderse, dilatarse.

Ampliatifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas, cuyas flores tienen las corolas ensanchadas ó dilatadas por su base.

Etimología. Latín *ampliātus*, ampliado, y *flos, flōris*, flor.

Ampliativo, va. Adjetivo. Lo que tiene la virtud de ampliar.

Etimología. *Ampliación:* catalán, *ampliatiu*, forma provenzal; francés, *ampliatif*; italiano, *ampliativo*.

Amplificación. Femenino. Dilatación, extensión. ‖ *Retórica.* Razonamiento en que el orador explica circunstanciadamente las diferentes partes ó puntos de una proposición, para mostrar con más evidencia la verdad que intenta persuadir.

Etimología. Latín *amplificātĭo*, forma sustantiva abstracta de *amplificātus*, amplificado; catalán, *amplificació*; francés, *amplification*; italiano, *amplificazione*.

Amplificado, da. Participio pasivo de amplificar.

Etimología. Latín *amplificātus*, participio pasivo de *amplificāre:* catalán, *amplificat, da*; francés, *amplifié*; italiano, *amplificato*.

Amplificador, ra. Masculino y femenino. El que amplifica.

Etimología. Latín *amplificātor*, forma agente de *amplificātus*, amplificado: catalán, *amplificador, a*; francés, *amplificateur*; italiano, *amplificatore*.

Amplificar. Activo. Ampliar. ‖ *Retórica.* Usar de la amplificación el orador de un discurso.

Etimología. Latín *amplĭficāre*, de *amplus*, amplio, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: catalán, *amplificar*; francés, *amplifier*; italiano, *amplificare*.

Amplio, plia. Adjetivo. Extendido y dilatado.

Etimología. Catalán *ample, a*; provenzal y francés, *ample*; italiano, *ampio*, del latín *amplus*.

1. El latín *amplus* representa la contracción de *ambulus*, y éste formado de la raíz *amb*, como *circulus de circum*. Con arreglo á esta etimología, significa la extensión de un objeto; pero con relación á sus contornos, á su alrededor, á su latitud, á su apariencia exterior. (Monlau.)

2. El latín *amplus* se compone de *am*, por *amb, ambo*, en todos sentidos, y de *plus*, equivalente al griego *plous: ambo-plus, amb-plus, amplus;* «mayor en ambas direcciones, extenso, espacioso, *amplio.*» La equivalencia griega sería: *amphi-plous, amph-plous, amplous.*

Amplipeno, na. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las alas grandes y anchas.

Etimología. Latín *amplus*, amplio, y *penna*, pluma.

Amplisimo, ma. Adjetivo superlativo de amplio.

Etimología. *Amplio:* catalán, *amplissim, a*; francés, *amplissime*; italiano, *amplissimo*; latín, *amplissĭmus*.

Amplitud. Femenino. Extensión, dilatación. ‖ *Astronomía.* El arco de horizonte comprendido entre el verdadero punto de Levante ó Poniente y el centro de un astro cuando éste se halla en aquel círculo, que es al salir ó ponerse.

Etimología. *Amplio:* latín, *amplĭtūdo*; catalán, *amplitut*, forma provenzal; francés, *amplitude*; italiano, *amplitùdine*. El catalán tiene *ampla, amplada* y *amplaria* en significación de anchura.—*Amplaria* es la forma más usada.

Amplo, pla. Adjetivo anticuado. Amplio.

Ampo. Masculino. Que sólo se usa en la expresión ampo de la nieve, y por vía de comparación para expresar una gran blancura.

Etimología. Aféresis de *lampo*, del griego λάμπω (*lámpō*), brillar, lucir, resplandecer.

Ampolla. Femenino. Vejiga ó tumorcillo intercutáneo que se eleva sobre la carne. ‖ Vasija de vidrio ó cristal, de cuello largo y angosto, y de cuerpo ancho y redondo en la parte inferior. ‖ Vinajera, por la que sirve en la misa. ‖ Campanilla ó burbuja que se forma en el agua cuando hierve ó cuando llueve con fuerza.

Etimología. Latín *ampulla*, redoma de vidrio de cuello largo; de *amp*, por *amb*, ambo, y *ulla*, por *olla*, vasija: «vasija que se extiende por ambos lados» (Littré); italiano y catalán, *ampolla*; provenzal, *ampola*; francés del siglo XII, *ampolla*; moderno, *ampoule*.

Ampollado, da. Participio pasivo de ampollar.

Etimología. Latín *ampullātus;* francés, *ampoulé*.

Ampollar. Activo. Hacer ampollas. ‖ Ahuecar. ‖ Adjetivo. Lo que es parecido á la ampolla.

Etimología. Latín *ampullāri*, hablar hinchadamente.

Ampollarse. Recíproco. Hacerse, formarse ampollas.

Ampolleta. Femenino diminutivo de ampolla. ‖ Reloj de arena, al cual se da este nombre por estar compuesto de dos ampolletas; y también se entiende por el tiempo que gasta la arena en pasar de una á otra. ‖ Tomar ó no soltar la ampolleta. Frase familiar. Hablar con exceso, sin dejar que otro tome parte en la conversación.

Etimología. *Ampolla:* catalán, *ampolleta*; francés, *ampoulette*.

Ampollica, ta. Femenino diminutivo de ampolla.

Ampolloso, sa. Adjetivo. Lleno de ampollas.

Ampolluela. Femenino diminutivo de ampolla.

Ampouli. Masculino. Especie de hierba de Madagascar.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Amprar. Neutro. Provincial Aragón. Pedir ó tomar prestado.

Etimología. Síncopa de *amparar;* catalán, *amprar*.

Ampulácea. Femenino. *Historia natural.* Género de moluscos espirales.

Etimología. Latín *ampullācĕus*, forma adjetiva de *ampulla*, ampolla, por semejanza de forma: francés, *ampullacé*.

Ampularia. Femenino. *Zoología.* Género de moluscos traquelípodos.

Etimología. Latín *ampullārius*, lo perteneciente á las ampollas.

Ampulosidad. Femenino. Hinchazón, redundancia en el lenguaje y el estilo.

Ampuloso, sa. Adjetivo. Hinchado, redundante. Se dice del lenguaje y estilo que tienen estos vicios, y también del escritor que incurre en ellos.

Etimología. Latín *ampullāri*, hablar con estilo que afecta magnificencia, forma verbal deponente de *ampulla*, ampolla: francés, *ampoulé*; italiano, *ampolloso*. El estilo *ampuloso* es la *ampolla* de la palabra, la vasija hueca del lenguaje.

Amputación. Femenino. *Cirugía.* El acto y efecto de amputar. ‖ Operación por medio de la cual se verifica.

Etimología. Latín *amputātĭo*, forma sustantiva abstracta de *amputātus*, amputado; catalán, *amputació*; portugués, *amputação*; francés, *amputation*; italiano, *amputazione*.

Amputado, da. Participio pasivo de amputar.

Etimología. Latín *amputātus*, participio pasivo de *amputāre:* catalán, *amputat, da*; francés, *amputé*; italiano, *amputato*.

Amputar. Activo. *Cirugía.* Cortar en derredor un miembro ó parte de él, separándole enteramente del cuerpo.

Digitized by Google

Etimología. Latín *amputāre*, mutilar, de *am*, por *amb*, circularmente, y *pŭtāre*, cortar: catalán, *amputar;* francés, *amputer;* italiano, *amputare.*

Amschaspando. Masculino. *Mitología persiana. Los siete amschaspandos* de la mitología persiana, son los siete espíritus puros que, bajo la dirección de Ormuzd, crearon el universo.

Etimología. Zend *ameshâ*, inmortal, y *spentâ*, santo, «santo inmortal;» francés, *amschaspande.*

Amuchachado, da. Adjetivo. Aplícase al que en su aspecto, acciones ó genio se parece á los muchachos; y también á las cosas en que una persona tiene esta semejanza; como rostro AMUCHACHADO, genio AMUCHACHADO.

Etimología. *A* y *muchacho.*

Amuchigar. AMUCHIGUAR.

Amuchiguar. Neutro anticuado. AMOCHIGUAR.

Etimología. *A* y *mucho.*

Amueblado, da. Participio pasivo de amueblar.

Etimología. *Amueblar:* catalán, *moblat, da;* francés, *meublé;* italiano, *ammobiliato.*

Amueblar. Activo. Proveer de muebles un edificio ó alguna parte de él.

Etimología. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *mueblar*, forma verbal de *mueble;* catalán, *moblar;* francés, *meubler;* italiano, *ammobiliare.*

Amugamiento. Masculino. AMOJONAMIENTO.

Amugilar. *Marina.* ABADERNAR.

Amugronador, ra. Masculino y femenino. El que amugrona.

Amugronar. Activo. *Agricultura.* Llevar el sarmiento largo de una vid por debajo de tierra, de modo que su extremidad salga á la distancia necesaria para que ocupe el vacío de una cepa que faltaba en la viña.

Etimología. *A* y *mugrón:* catalán, *amugronar.*

Amujerado, da. Adjetivo que se aplica al hombre que en su rostro, acciones ó genio se parece á las mujeres; y también á las cosas en que tiene esta semejanza, como rostro AMUJERADO.

Etimología. *A* y *mujer.*

Amujeramiento. Masculino. AFEMINACIÓN.

Amular. Recíproco anticuado. Ser inútil, estéril; no servir para cosa alguna.

Etimología. *A* y *mulo.*

Amularse. Recíproco. Inhabilitarse la yegua para criar, por haberla cubierto el mulo.

Amulatado, da. Adjetivo que se aplica á la persona que se parece en el color á los mulatos.

Amuleto. Masculino. La figura, medalla ó cualquier otro objeto portátil, á que supersticiosamente atribuye el vulgo cierta virtud sobrenatural para alejar algún daño ó peligro.

Etimología. Latín *amŭlētum;* italiano, *amuleto;* francés, *amulette;* catalán, *amulet.*

Amulio. Masculino. Hijo de Procas, rey de Italia. (Tito Livio.)

Etimología. *Amūlius.*

Amunicionado, da. Participio pasivo de amunicionar.

Amunicionar. Activo. Proveer de municiones.

Amuñecado, da. Adjetivo. Aplícase á la persona que en su figura ó arreos se parece á un muñeco.

Amura. Femenino. *Marina.* Medida del buque en el punto que determina la cuarta parte de la eslora y de su mayor longitud por la parte de afuera, contando desde proa. Usase esta voz en la construcción de naves. ‖ Cuerda que hay en cada puño de la mayor y trinquete, y sirve para llevar el que convenga hacia la proa y afirmarle en ella.

Etimología. Griego moderno μούρας *(múras);* catalán, *amura;* francés, *amure;* ginebrino, *amūa;* maltés, *mura;* italiano, *amura, mura.*

Amurada. Femenino. *Marina.* Uno de los lados ó costados del buque por la parte interior.

Etimología. *Amura:* catalán, *amurada.*

Amurado, da. Participio pasivo de amurar.

Etimología. *Amurar:* catalán, *amurat, da;* francés, *amuré.*

Amurallado, da. Adjetivo. Murado, cercado de murallas.

Etimología. *Amurallar:* catalán, *murallat, da;* francés, *muraillé.*

Amurallar. Activo. MURAR.

Etimología. *A* y *muralla:* catalán, *murallar;* francés, *murailler.*

Amurar. Activo. *Marina.* Tirar por la amura y llevar el puño hacia proa, donde está asegurada la amura.

Etimología. *Amura:* catalán, *amurar;* francés, *amurer.*

Amurca. Femenino anticuado. ALPECHÍN.

Etimología. Latín *amurca*, la hez de la aceituna exprimida, ó del aceite. (Virgilio.)

Amurcar. Activo. Dar el golpe el toro con las astas.

Amurco. Masculino. El golpe que da el toro con las astas.

Amurga. Femenino. Voz bárbara con que se han designado los restos de las aceitunas después de extraído el aceite.

Amurillar. Activo. Abrigar ó cubrir con tierra las raíces de los árboles.

Etimología. Prefijo *a* y una forma verbal de *murillo.*

Amusco, ca. Adjetivo. MUSCO.

Amuseta. Femenino. Mosquete muy largo, de 18 líneas de calibre, inventado por el mariscal de Sajonia.

Etimología. Francés *amusette*, forma de *amuser*, divertirse, de *a*, por *ad*, cerca, y *muser*, del antiguo alto alemán, *muezôn*, estar ocioso; alemán, *Musse*, recreo; walón, *mûzer;* provenzal, *musar, muzar;* italiano, *musare;* español antiguo, *musar.*

La traducción literal de *amusette* es *diversioncilla.*

Amusgar. Activo. Echar algunas bestias las orejas hacia atrás en ademán de querer morder, tirar coces ó embestir, como la mula, el caballo, etcétera. ‖ Encoger, recoger la vista, para ver mejor.

Etimología. *A* y *musgo*, porque las bestias que se *amusgan* pegan las orejas al cuello como el *musgo* se pega á la tierra.

Amuyón. Masculino. Fruto de una especie de cardamomo de las islas Filipinas.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Amyctico. Masculino y adjetivo. *Medicina.* Tópico corrosivo.

Etimología. *Amíctico.*

Amyche. Femenino. *Medicina.* Escoriación ó solución de continuidad superficial de la piel.

Etimología. Griego ἀμυχή *(amychē)*, laceración; francés, *amyche.*

1. Ana. Prefijo griego que unas veces equivale á *re*, como en *anabaptistas (re*-bautizantes), *ana-fora* (especie de *re*-petición); otras veces á *retrá*, hacia atrás, *al revés*, como en *ana-coreta, ana-cronismo, ana-grama;* otras, á *entre*, como en *ana-logía, ana-sarca* (entre la carne); otras, á *lejos de*, como en *ana-tema;* otras, *al través*, como en *ana-tomía* (corte ó división al través), *an-eurisma* (dilatación al través). (Monlau.)

Etimología. Griego ἀνά *(aná)*, duplicación, inversión, trastorno.

2. Ana. Femenino. Medida extranjera que se usa en el comercio y es de varias dimensiones. La que más se ha introducido en España es la de Bélgica, más corta que la vara. ‖ Cifra de que usan los médicos en sus recetas para denotar que ciertos ingredientes han de ser de peso ó partes iguales.

Etimología. Griego Ὠλος ὠλένη *(ōlos, ōlenē)*, codo; latín *ulna*, codo, brazo, una braza, el cuádruplo del pie romano; bajo latín, *alena;* godo, *aleina;* antiguo alto alemán, *elina;* alemán, *Elle;* provenzal, *ulna, auna;* catalán, *ana;* francés del siglo XII, *alne;* moderno, *aune;* italiano, *auna.* La extensión del *ana* era de tres piés, siete pulgadas y diez líneas $^{5}/_{6}$, equivalente á un metro y ciento ochenta y dos milímetros. (Littré.)

3. Ana (Perenna). Femenino. *Mitología.* Ana, hermana de Dido, venerada por diosa, que presidía á los años.

Etimología. Latín *Anna Perenna.*

Anabacertia. Femenino. *Botánica.* Sección de plantas del género anabase.

Anabado, da. Adjetivo. En forma de nabo.

Anabaptismo. Masculino. Doctrina que se funda en la creencia de que los niños no se han de bautizar hasta la edad de discreción.

Etimología. *Anabaptista:* francés, *anabaptisme;* italiano, *anabattismo.*

Anabaptista. Masculino. El hereje que cree no deberse bautizar á los niños antes que lleguen al uso de la razón, y que, en caso de haberlos bautizado pequeños, se debe reiterar su bautismo cuando estén en la edad de discreción.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, duplicación y βαπτιστής *(baptistēs)*, el que se bautiza; esto es, «el que se bautiza de nuevo;» catalán, *anabaptista;* francés, *anabaptiste;* italiano, *anabattista.*

Anabas. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados, familia de los letósomos.

ETIMOLOGÍA. *Anabase:* francés, *anabas.*

Anabase. Femenino. *Botánica.* Género de plantas, familia de las quenopódeas piristanias.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναβαίνω *(anabainō)*, yo subo; de *ana*, á través, y *baínein*, ir, venir, moverse: francés, *anabase.*

Anabáseo, sea. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente ó parecido al anabase. ‖ Femenino plural. Grupo de plantas del género anabase.

Anabasi. ANABASE.

Anabasianos. Masculino plural. Nombre que se daba antiguamente á los correos de tierra.

ETIMOLOGÍA. *Anabase*, porque montan á caballo.

Anabasios. Masculino plural. ANABASIANOS.

ETIMOLOGÍA. Bajo griego ἀναβάσιος *(anabasios).*

Anábasis. Femenino. *Medicina griega.* Nombre dado al primer período de las enfermedades.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάβασις *(anábasis)*, ascenso, porque es el período de la subida; de *anabaínein*, subir.

Anabasita. Femenino. *Ornitología.* Género de aves americanas.

ETIMOLOGÍA. *Anabase.*

Anabasitina. Femenino. ANABÁSITO.

Anabásito. Masculino. *Ornitología.* Género de gorriones trepadores de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. *Anabase.*

Anabate. Masculino. *Antigüedades.* Escudero que en los juegos olímpicos disputaba el premio con dos caballos. ‖ *Ornitología.* Género de aves tenuirrostras.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναβατής *(anabatēs)*, el hombre que va á caballo; forma de *anabaínein*, subir.

Anabático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de la fiebre que desde su principio sigue aumentando de intensidad.

ETIMOLOGÍA. *Anábasis.*

Anabatineo, nea. Adjetivo. *Ornitología.* Que se parece á un anabate. ‖ Masculino plural. Subfamilia de gorriones tenuirrostros.

ETIMOLOGÍA. *Anabate.*

Anabatista. Masculino anticuado. ANABAPTISTA.

Anabena. Femenino. *Historia natural.* Género de zoófitos filamentosos.

ETIMOLOGÍA. *Anabeno.*

Anabeno, na. Masculino y adjetivo. *Erpetología.* Calificación de los reptiles que trepan y se encaraman por los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Anabase.*

Anabenodáctilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales, cuyos dedos son á propósito para trepar.

ETIMOLOGÍA. Griego *anabaínō*, yo subo, y *dáktylos*, dedo.

Anabenosauriano. Sustantivo y adjetivo. *Erpetología.* Calificación de un reptil sauriano que trepa por los árboles. ‖ Masculino plural. Familia de saurianos camaleonianos.

ETIMOLOGÍA. *Anabeno* y *sauriano.*

Anablastema. Masculino. *Botánica.* Producción particular de las hojas de algunos líquenes.

ETIMOLOGÍA. *Ana*, en torno, y *blastēma*, germinación; de *blastós*, germen.

Anablastesis. Femenino. *Botánica.* Subproducción del anablastema.

Anablepso. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados de mar de la Guyana, que tienen los ojos dobles y muy elevados.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάβλεψις *(anáblepsis)*, recuperación de la vista; de ἀνάβλεπω *(anáblepō)*, levantar los ojos, *oculos attollo:* francés, *anableps.*

Anábola. Femenino anticuado. VÓMITO.

Anaboladión. Masculino. Especie de manteleta que usaron antiguamente las señoras.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναβόλαιος *(anabólaios)*, traje corto y ajustado, *amiculum;* ἀναβολή *(anabolē)*, vestido de mujeres, *genus vestimenti mulierum:* latín, *anăbŏladium.*

Anabolajión. ANABOLADIÓN.

Anabrochismo. ANABROQUISMO.

Anabroquismo. Masculino. *Cirugía.* Operación quirúrgica que consiste en arrancar con un hilo, seda ó pelo, que se anuda, las pestañas que ofenden el ojo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναβροχισμός *(anabrochismós)*, de *ana*, á través, y *brochós*, ligadura: catalán, *anabroquisme;* francés, *anabrochisme.*

Anabrosis. Femenino. *Cirugía.* Palabra usada por Galeno para indicar una solución de continuidad, ó una especie de erosión producida por un humor acre.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάβρωσις *(anabrōsis)*, corrosión; forma de ἀναβρώσκω *(anabrōskō)*, yo corro: francés, *anabrosie.*

Anabrótico, ca. Adjetivo. *Cirugía.* Que tiene el carácter del anabrosis.

Anaca. Femenino. Especie de cotorra del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *anaca.* (LANDAIS.)

Anacalifa. Masculino. *Entomología.* Insecto venenoso de la isla Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Anacalife.* (LANDAIS.)

Anacalipta. Femenino. *Botánica.* Especie de musgo que se cría en Alemania.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακαλύπτω *(anakalyptō)*, yo descubro.

Anacalipteria. Femenino. *Antigüedades.* Fiesta pagana que se celebraba en Grecia cuando la recién casada se quitaba el velo y se mostraba al público.

ETIMOLOGÍA. *Anacalipta:* francés, *anacalyptérie.*

Anacalípteros. Masculino plural. *Antigüedades.* Epíteto de los que tomaban parte en la fiesta llamada anacalipteria.

Anacalo, la. Masculino y femenino anticuado. El criado ó criada de la hornera que iba á las casas particulares por el pan que se había de cocer.

ETIMOLOGÍA. Arabe *naqāla*, transportar, *an-naqqāl*, esportillero, en Dombay, Humberg; *annacal* y *añacal*, en Gayangos; *anacala*, en Covarrubias.

Anacámpilo. Masculino. *Botánica.* Especie de escama inherente á algunas plantas criptógamas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, en torno, y καμπύλος *(kampylos)*, encorvado.

Anacámpsero. Masculino. *Botánica.* Género de plantas crasuláceas.

ETIMOLOGÍA Griego ἀνακάμψερος *(anakámpseros)*; latín, *anacampsĕros*, hierba mágica que dicen tiene la virtud de renovar el amor. (PLINIO.)

Anacámpticamente. Adverbio de modo. Por reflexión de la luz ó del sonido.

ETIMOLOGÍA. *Anacáutica* y el sufijo adverbial *mente.*

Anacámptico, ca. Adjetivo. *Física antigua.* Que refleja los rayos luminosos ó sonoros. ‖ *Geometría.* CURVA ANACÁMPTICA. La que se produce por razón de la reflexión.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακάμπτειν *(anakámptein)*; de *ana*, circularmente, y κάμπτειν *(cámptein)*, doblarse: francés, *anacamptique.*

Anacandaya. Femenino. *Zoología.* Serpiente de Surimán de treinta y tres piés de longitud.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *anacandaïa.* (LANDAIS.)

Anacandefa. Masculino. *Zoología.* Género de sierpezuelas de Madagascar, que se introducen en el cuerpo de los animales, horadándoles lastimosamente las entrañas, según la opinión de aquellos indígenas.

ETIMOLOGÍA *Vocablo indígena:* francés, *anacandes.*

Anacanto. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados de la familia de las rayas. ‖ *Entomología.* Género de insectos coleópteros del Brasil.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάκανθος *(anákanthos)*; de *ana*, á través, y *ákantha*, espina.

Anacarado, da. Adjetivo. Lo que en alguna de sus calidades es parecido al nácar.

Anacardáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece al anacarado. ‖ Femenino plural. Familia de plantas terebintáceas.

Anacardel. Masculino. *Zoología.* Especie de serpiente de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Anacardiado, da. Adjetivo. ANACARDÁCEO.

Anacardina. Femenino. *Medicina.* Confección que se hacía de anacardos, á la cual se atribuía la virtud de restituir la memoria.

ETIMOLOGÍA. *Anacardo:* catalán, *anacardina.*

Digitized by Google

Anacardino, na. Adjetivo. Lo que está compuesto con anacardos.

ETIMOLOGÍA. *Anacardo:* catalán, *anacardí, na.*

Anacardo. Masculino. *Botánica.* Árbol grande de la India, con la corteza de color ceniciento oscuro: las hojas son en forma de cuña, grandes y salpicadas de pelos claros: el fruto, que es de figura de corazón y blando, encierra un hueso, dentro del cual hay una pepita de igual figura, que se usa en la Medicina.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνὰ *(aná)*, semejante, y καρδία *(kardía)*, corazón: francés, *anacardier;* catalán, *anacart, anacarti;* latín técnico, *anacardium orientale*, de Linneo.

Anacaris. Masculino. *Botánica.* Planta acuática del Brasil.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, semejante, y χάρις *(cháris)*, gracia: francés, *anacharis. Anacaris* quiere decir «planta graciosa.»

Anacatarsis. Femenino. *Medicina.* Expectoración abundante de mucosidades, de linfa ó de pus.

ETIMOLOGÍA. *Anacatártico:* francés, *anacatharsie.*

Anacatártico, ca. Adjetivo. EXPECTORANTE.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακαθαρτικός *(anakathartikós)*; de *ana*, arriba, y καθαίρειν *(kathaírein)*, purgar; de *katharos*, limpio; dórica, *kotharos;* raíz sanscrita *cudh*, purificar: francés, *anacathartique.*

Anace. Masculino. *Botánica.* Especie de árboles piramidales de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Anaces.*

Anacea. Femenino anticuado. AÑACEA.

Anaceas. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas celebradas en honor de Cástor y Polux.

ETIMOLOGÍA. *Anaces:* francés, *anacées* y *anactées.*

Anacefaleosis. Femenino anticuado. *Filología.* Recapitulación de los principales puntos de un discurso. ‖ EPÍLOGO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακεφαλαίωσις *(anakephalaíōsis)*, de *ana*, regreso, vuelta, y *kephalaion*, capítulo, forma de *kephalē*, cabeza: francés, *anacéphaléose.*

Anaces. Masculino plural. *Antigüedades.* Nombre que daban los griegos á las antiguas divinidades oriundas de Fenicia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄναξ, ἄνακτος *(ánax, ánaktos)*, rey, príncipe; ἄνασσα *(ánassa)*, reina, de donde se origina el verbo ἀνάσσω *(anássō)*, reinar: latín, *anăces* y *anactes*, epíteto de tres dioses hijos de Júpiter; esto es, *Tritopatreus, Eubuleus* y *Dyonisius.*

Anacicla. Femenino. *Botánica.* Plantas del género de las corimbíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, repetición, y *kykloō*, yo doy vueltas: francés, *anacycle.*

Anacinema. Femenino. *Medicina.* Conmoción ó sacudimiento de todas las partes del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακίνημα *(anakinēma)*, conmoción; forma de ἀνακινέω *(anakinéō)*, yo excito.

Anaclástica. Femenino. DIÓPTRICA.

ETIMOLOGÍA. *Anaclástico.*

Anaclástico, ca. Adjetivo. *Física antigua.* Calificación del punto que causa la refracción.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, lejanía, y κλάω *(kláō)*, yo rompo: francés, *anaclastique.*

Anacleterias. Femenino plural. *Antigüedades egipcias.* Fiestas solemnes que celebraban los egipcios cuando los reyes llegaban á la edad necesaria para encargarse del gobierno.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακλητήρια *(anaklētēria)*, de ἀνάκλησις *(anáklēsis)*, la acción de pedir socorro, invocación: francés, *anaclétéries.* Un *Diccionario* que tenemos á la vista, da la siguiente definición: «fiestas que celebraban los antiguos cuando un nuevo rey tomaba el mando.» El texto griego no lo dice así, é insertamos su versión latina: *solemnia celebrari solita apud Aegyptios, quan reges justam ætatem attigissent.* La traducción literal castellana de este pasaje, es la que el lector hallará en la definición de la voz del artículo.

Anaclético, ca. Adjetivo. *Antigüedades griegas.* Calificación de un canto guerrero que entonaban los griegos mientras perseguían al enemigo.

ETIMOLOGÍA. *Anacleterias:* francés, *anaclétique.*

Anaclinópala. Femenino. *Antigüedades romanas.* Lucha que ejecutaban los romanos, tendidos sobre la arena.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακλίνω *(anaklinō)*, yo me acuesto, y πάλη *(palē)*, lucha: francés, *anaclinopale.*

Anaclisis. Femenino. *Medicina.* Posición que tiene un enfermo cuando está acostado en una cama común.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάκλισις *(anáklisis)*, forma de *anaklinō*, yo me acuesto.

Anácola. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros longicornios.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακολλάω *(anakollaō)*, yo pego una cosa con otra.

Anacolema. Femenino. *Medicina.* Remedio que en las enfermedades de ojos se aplica pegado á la frente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακόλλημα *(anakóllēma)*, forma de *anakollaō*, pegar una cosa con otra; compuesta de *ana*, arriba, y *kollaō*, yo pego: francés, *anacollème.*

Anacolupa. Femenino. *Botánica.* Planta rastrera del Malabar, cuyo zumo mezclado con el polvo de la pimienta cura la epilepsia y la mordedura del majá.

ETIMOLOGÍA. *Anacollupe, anacollupa.* (LANDAIS.)

Anacoluta. Femenino. *Gramática* Figura que consiste en suprimir en una frase la palabra que es correlativa ordinaria de una de las palabras ya expresadas, como cuando decimos: «vamos adonde van todos;» esto es, «vamos *al paraje* adonde van todos;» «vamos *allí* adonde van todos.» La *anacoluta* consiste, pues, en la elipsis, que suprime el antecedente del relativo, ó que emplea el relativo sin su antecedente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακολουθία *(anakolouthía)*, de *an* privativa, no, y *akolouthos*, el que sigue; «que no sigue la correlación: «*quum sequentia prioribus non respondent:* latín, *anăcŏlūthum*, inconsecuencia, conclusión mal sacada, en Servio; francés, *anacoluthe.*

Anacómida. Masculino. *Medicina.* Restablecimiento de la salud.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνακομιδή *(anacomidē)*, recuperación; de ἀνακομάω *(anakomáō)*, florecer de nuevo; francés, *anacomide.*

Anacondo. Masculino. *Zoología.* Serpiente de Ceilán.

ETIMOLOGÍA. *Anacondo.* (LANDAIS.)

Anacontis. Masculino. *Botánica.* Especie de árbol de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Anacomptis.* (LANDAIS.)

Anacoreta. Masculino. El que vive en lugar solitario retirado del comercio humano, y entregado enteramente á la virtud y penitencia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναχωρητής *(anochōrētēs)*, de *ana*, retiro, y *chōrein*, ir: latín, *anăchōrēta;* italiano y catalán, *anacoreta;* francés, *anachorète.*

Anacorético, ca. Adjetivo. Lo que pertenece al anacoreta.

ETIMOLOGÍA. *Anacoreta:* catalán, *anacorétich, ca.*

Anacorita. Masculino anticuado. ANACORETA.

Anacosta. Masculino. Cierta tela de lana cruzada.

ETIMOLOGÍA. Francés *anacoste*, jerga de Normandía.

Anacrempsia. Femenino. *Medicina antigua.* Expectoración.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, fuera, y χρεμψις *(chrempsis)*, esputo: francés, *anachrempsie.*

Anacreonte. Masculino. El más célebre de los poetas líricos griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀνακρέον *(Anakréon)*; latín, *Anacreon;* italiano, *Anacreonte;* francés, *Anacréon;* catalán, *Anacreont.*

Anacreóntico, ca. Adjetivo que se aplica á las poesías hechas á imitación de las de Anacreonte.

ETIMOLOGÍA. *Anacreonte:* latín, *anacreonticus;* catalán, *anacreóntich, ca;* francés, *anacréontique;* italiano, *anacreòntico.*

Anacronismo. Masculino. Error que consiste en suponer acaecido un hecho antes ó después del tiempo en que sucedió.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, trastorno, y χρόνος *(chrónos)*, tiempo: catalán, *anacronisme;* francés, *anachronisme;* italiano, *anacronismo.*

Anacta. Masculino. ANAX.

Anactesia. Femenino. *Medicina.* Reparación de las fuerzas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάκτησις *(anaktēsis)*, recuperación; forma de ἀνακτίζω *(anaktizō)*, yo renuevo: francés, *anactesie.*

Anactidea. Femenino. *Botánica.*

Digitized by Google

División de plantas del género matricaria.

ETIMOLOGÍA. *Anacta.*

Anactis. Masculino. *Botánica.* Género de plantas, comunmente reunido al cardo silvestre.

ETIMOLOGÍA. *Anacta.*

Ánade. Masculino y femenino. Ave acuátil de un pie de altura, que tiene las piernas rojas y muy cortas, los dedos unidos con una membrana, el pico á manera de espátula, convexo por la punta, y el cuerpo manchado de blanco, negro y azul con visos tornasolados. ‖ CANTANDO LAS TRES ÁNADES MADRE. Frase con que se explica que alguno va caminando alegremente y sin sentir el trabajo.

ETIMOLOGÍA. Latín *anate*, ablativo de *anas, anătis*: catalán, *ánech, ánada.*

Anadear. Activo. Andar moviendo las caderas de un lado á otro como el ánade; lo cual suelen ejecutar los que andan con afectación ó son estevados.

ETIMOLOGÍA. *Ánade:* catalán, *anadejar.*

Anadeja. Femenino diminutivo de ánade.

Anadel. Masculino anticuado. Almirante. ‖ Capitán, jefe. ‖ Intendente, inspector.

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-nādhir*, almirante, en Pedro de Alcalá; jefe, capitán, en Santa Rosa; inspector, intendente, en los autores árabes; del verbo *nadhara*, inspeccionar.

Anádemo. Masculino. *Antigüedades.* Adorno que se ponía en la cabeza, parecido á las borlas de una mitra.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάδημα *(anádēma)*, diadema: latín, *anădēma*, adorno de cabeza, como mitra ó corona, en Lucrecio; francés, *anadème.*

Anadendron. Masculino. *Botánica.* Nombre antiguo de la altea ó malvavisco.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana* y *déndron*, árbol.

Anadenia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas proteáceas.

ETIMOLOGÍA. *Anadenie.* (LANDAIS.)

Anadeno. Masculino. *Ornitología.* Pájaro del género de los cucúlidos.

ETIMOLOGÍA. *Anadeina.*

Anadineas ó anatineas. Femenino plural. *Ornitología.* Sección de aves que comprende los ánades que frecuentan las aguas dulces.

Anadino, na. Masculino y femenino. El pollo del ánade.

ETIMOLOGÍA. *Ánade:* catalán, *anadí.*

Anadiómena. Masculino. *Zoología.* Género de pólipos flexibles.

ETIMOLOGÍA. *Anadiómenes.*

Anadiómenes. Adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Venus, en cuyo sentido se dice: *Venus Anadiómenes.*

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀναδυομένη *(Anadyoménē)*, la que sale del agua; de *ana*, arriba, y *dyomai*, caminar: francés, *Anadyomène.*

Anadiplosis. Femenino. *Medicina.* Exacerbación de una calentura, ó su tránsito del estado de simplicidad anterior al estado de complicación. ‖ *Gramática.* Figura que consiste en principiar una proposición con lo que termina la precedente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναδίπλωσις *(anadiplōsis)*; de *ana*, repetición, y *diplóo*, yo doblo: latín, *anădiplōsis*; catalán, *anadiplossis*; francés, *anadiplose.*

Anadón. Masculino. El ánade cuando es todavía joven.

ETIMOLOGÍA. *Anade:* catalán, *anadó.*

Anadoncillo. Masculino diminutivo de anadón.

Anadosis. Femenino. *Medicina.* Digestión ó distribución del quilo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάδοσις *(anádosis)*, distribución: francés, *anadose.*

Anadroma. Femenino. *Medicina.* Traslación de los humores morbíficos de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναδρομή *(anadromē)*, subida, germinación; de ἀναδρομέω *(anadroméō)*, retirarse, compuesto de *ana*, retiro, y *dromeō*, yo corro; de *drómos*, carrera: francés, *anadrome.*

Anadromo, ma. Adjetivo. *Ictiología.* Calificación de los pescados de mar que suben hacia el interior de los ríos.

ETIMOLOGÍA. *Anadroma.*

Anaeroide. Adjetivo. *Física.* Aparato que sirve para hacer los oficios de barómetro. Llámase *anaeróide*, porque la pieza principal de dicho aparato, construído últimamente, es una caja en donde se opera el vacío.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀν *(an)*, privativo, no, y *aēr*, aire: francés, *anaéroïde.*

Anafaga. Femenino anticuado. Costa por gasto.

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-nafūca*, con el mismo sentido.—Este vocablo ha tomado en nuestro romance formas muy variadas, que no bajan de seis: *annafaga, annaffaya, añafaga, annafaca, nafacâ* y *annafaka.* Las dos últimas se encuentran en el *Diccionario* de Berganza; «Annafaka, nafaca, es costa, por gasto. Arábigo.» *(Antigüedades de España, por Fray Francisco de Berganza. Vocablos.)* Las formas restantes aparecen en los textos que siguen:

1.° «Que den al vaquerizo mayor que touiere (toviere) el ganado soobre cabeça, por ssu ssoldada por el dicho tiempo, de cient vacas un bezerro annojo et ssessenta mr.; et al sabadan un bezerro annojo et treinta mr.; et al ayudador cincuenta mr. Et acada vno de destos diez et sseys ffanegas de pan terçiado, trigo et çenteno et ceuada, por ssu *annaffaya.*»

Otrosí: «que los pastores de las ouejas que comiençen assenrir et ssiruan en la manera que los vaquerizos, et que les den por ssu trabaio, por cada ciento de ouejas por *annaffaya*, hun ffasiz de pan, las ocho ffanegas de çenteno et las cuatro de trigo.» *(Cortes de León y Castilla, tomo II, página 85.)*

2.° «*Annafaca, Annafaga, Anafaga:* Alimentos, provisión, suma de dinero para el gasto de casa.» *(Memorial histórico español publicado por la Real Academia de la Historia, tomo V, páginas 435. Glosario de las palabras aljamiadas.)*

Anafaya. Femenino. Cierta especie de tela ó tejido que en lo antiguo se hacía de algodón, y modernamente de seda.

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-nafáya*, «derecho, despojo que queda, después de escoger lo mejor;» lo cual explica el sentido del portugués *anafaya:* «hilo que hace la oruga antes de comenzar á hilar el capullo.» Este antecedente depone en contra de la opinión de Covarrubias, cuyo autor opina que la *anafalla*, por *anafaya*, era de algodón. La Academia, aceptando esta noticia de Covarrubias, dice que antiguamente era de dicha especie; pero que en su tiempo era de *seda.* Es probable que de seda fuese en todos tiempos; aunque llevase el nombre de *algodón;* porque *algodón* se llama también la seda deshilada, como la que se pone en el tintero. De cualquier modo, es indudable que el vocablo arábigo significa despojo, escoria; y el nombre portugués indica que este significado se aplicó á la seda.

Anafe. Masculino. Hornilla portátil de hierro, barro ó piedra blanca. Usase más comunmente en Andalucía.

ETIMOLOGÍA. Arabe *athāfī*, trespiés. (MARINA, DOZY.) Esta etimología es evidente; aunque no se puede explicar, porque la conversión de *th* en *n* carece de ejemplo en nuestra lengua. El primer *anafe* tuvo indudablemente tres piés.

Anáflasis. *Medicina.* MASTURBACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναφλάω *(anaphlaō)*, masturbarse; ἀναφλασμός *(anaphlasmós)*, el que se masturba.

Anafonesia. Femenino. *Medicina.* Ejercicio de la voz para fortificarla.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναφώνησις *(anaphōnēsis)*; de ἀναφωνέω *(anaphōnéō)*, compuesto de *ana*, arriba, y *phonein*, hacer oir un sonido; de *phōnē*, voz: francés, *anaphonèse.*

Anafonesis. ANAFONESIA.

Anáfora. Femenino. *Retórica.* Figura que consiste en la repetición de una misma palabra al principio de dos ó más frases. ‖ *Medicina.* Evacuación de una materia cualquiera por la boca. ‖ *Astronomía.* Ascensión oblicua de los astros. (DIÓMEDES.) ‖ *Astrología.* Nombre que dan los astrólogos á la segunda casa de sus pronósticos, por lo que respecta á los bienes inmuebles. (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναφορά *(anaphorá)*; de *ana*, repetición, y *pherein*, llevar: latín, *anăphŏra;* catalán, *anáfora;* francés, *anaphore.* El texto de Labernia, á que se refiere la cuarta acepción de *anáfora*, es el siguiente: *nom que donan los astrólechs á la segona casa de sos pronósticks, en orde als bèns inmobles. (Diccionari de la llengua catalana.)*

Anafórico, ca. Adjetivo. *Hidráulica.* Que se mueve por la fuerza del agua. ‖ *Retórica.* Párrafo ó período en que se comete la figura anáfora. ‖ *Medicina.* Que evacua por la boca.

Digitized by Google

Etimología. *Anáfora:* latín, *anăphŏrĭcus;* catalán, *anafórich, ca.* Vitruvio tiene ANAPHORICUM *horologium*, reloj anafórico; esto es, de arena.

Anafrodisia. Femenino. *Medicina.* Ausencia ó extinción del apetito venéreo.

Etimología. *Anafrodita:* francés, *anaphrodisie.*

Anafrodisiaco, ca. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de las substancias que calman el apetito venéreo.

Etimología. *Anafrodisia:* francés, *anaphrodisiaque.*

Anafrodita. Adjetivo. *Medicina.* Insensible á los placeres del amor ó impotente para la generación.

Etimología. Griego ἀναφρόδιτος *(anaphróditos);* de *an* privativa, sin, y ἀφροδίτη *(aphrodítē)*, Venus: francés, *anaphrodite.*

Anafroditico. Adjetivo. Dícese de un cuerpo organizado que se desarrolla sin el concurso de los sexos.

Etimología. *An*, negación, y *afrodítico.*

Anagálida. Femenino. *Botánica.* Planta de la pentandria monoginia.

Etimología. *Anagallis.*

Anagallideo, dea. Primuláceo.

Anagallidis. Masculino. *Botánica.* Género de plantas gencianáceas.

Etimología *Anagallis.*

Anagallis. Masculino. *Botánica.* Género de plantas primuláceas. ‖ Anagálida.

Etimología. Griego ἀναγαλλίς *(anagallís);* latín, *anăgallis;* francés y catalán, *anagallis.* La significación del griego y del latín corresponde á *corregüela.* (Plinio.)

Anagaria. Femenino anticuado. Servicio forzado que se imponía á un individuo. ‖ Avanzada de paisanos que se ponía en los puntos necesarios para la seguridad de un ejército. ‖ Servicio concejil que prestaban los vecinos de un pueblo con sus personas ó bagajes. ‖ Requisición de buques á los cuales se forzaba á cargar por cuenta de un Gobierno.

Etimología. Latín *angăria;* carga concejil; obligación de dar al príncipe caballerías para las cargas y postas

Anagaris. Masculino. *Botánica.* Planta parecida al agnocasto. (Plinio.) ‖ Arbusto de América, cuyas hojas despiden un olor muy desagradable y tienen empleo en Medicina.

Etimología. Griego ἀνάγυρις, ἀνάγυρος *(anágyris, anágyros);* de *ana*, con, y *gyros*, giro, vuelta, aludiendo á la forma de sus hojas: latín, *anăgyros;* latín técnico, ANAGYRIS *fœtida*, de Linneo; francés, *anagyris, anagyre.*

Anaglifico, ca. Adjetivo. Cubierto de relieves ó figuras esculpidas.

Etimología. *Anáglifo.*

Anáglifo. Masculino. Vaso ú otra obra tallada de relieve tosco, de suerte que sobresalgan las figuras.

Etimología. Griego ἀνάγλυφος *(anaglyphos);* de *glyphein*, cincelar: latín, *anaglypha* y *anaglyptum;* francés, *anaglyphe.* El griego tiene ἀνάγλυπτος *(anáglyptos)*, cuya forma explica el latín *anaglyptum.*

Anaglipto. Masculino. Anáglifo.

Anagnórisis. Femenino. *Poética.* Reconocimiento inesperado entre dos ó más personas, que por lo común produce algún cambio en su situación respectiva.

Etimología. Griego ἀναγνώρισις *(anagnōrisis)*, reconocimiento, *agnitio;* forma de ἀναγνωρίζω *(anagnōrizō)*, yo reconozco.

Anagnosto. Masculino. *Antigüedades.* Nombre que daban los romanos al esclavo que leía mientras los demás comían.

Etimología. Griego ἀναγνώστης *(anagnōstēs)*, lector; de ἀναγνωσκειν *(anagnōskein*, leer, compuesto de *ana*, reduplicación, y γινώσκειν *(ginōskein)*, conocer: latín, *anagnostes*; francés, *anagnoste;* catalán antiguo, *anagnost.*

Anagoge. Masculino. Anagogía.

Anagogía. Femenino. *Teología.* Sentido místico de la *Sagrada Escritura*, que se encamina á significar la bienaventuranza ó felicidad eterna.

Etimología. Griego ἀναγωγία *(anagōgía);* de *ana*, arriba, y ἀγώγος *(agōgos)*, conductor; de *agein*, dar el primer impulso: latín, *anăgōge;* catalán, *anagoge, anagogia;* francés, *anagogie.*

Anagógicamente. Adverbio de modo. Con anagogía.

Etimología. *Anagógica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *anagógicament.*

Anagógico, ca. Adjetivo. *Teología.* Lo que pertenece á la anagogía.

Etimología. *Anagogía:* griego ἀναγωγικός *(anagōgikós)*, que eleva, que levanta el espíritu: latín, *anăgōgĭcus;* catalán, *anagógich;* francés, *anagogique.*

Anagogo. Emético

Anagrafe. Masculino. *Medicina.* Fórmula ó prescripción de medicamento.

Etimología. Griego ἀνάγραφος *(anágraphos)*, de *ana*, sobre, y *graphē*, escrito, de *graphein*, describir: latín, *anăgraphe;* francés, *anagraphe.*

Anagrama. Masculino. Trasposición de las letras de una palabra ó sentencia, de que resulta otra palabra ó sentencia distinta. ‖ Llámase también así la misma voz ó sentencia en que se ha hecho la transposición, como *Roma* de *amor.*

Etimología. Griego ἀνάγραμμα *(anágramma);* de *ana*, inversión, trastorno, y *graphein*, describir: italiano y catalán, *anagramma;* francés, *anagramme.* Es bello sobre toda ponderación el *anagrama* hecho con la pregunta de Pilatos al Cristo: *¿quid est veritas!* ¿Qué es la verdad? Fíjese el lector en el texto latino y hallará el *anagrama* siguiente: *et vir qui adest*, «es el hombre que está presente.»

Anagramáticamente. Adverbio modal. De un modo anagramático.

Etimología. *Anagramática* y el sufijo adverbial *mente.*

Anagramático, ca. Adjetivo. Que tiene anagrama ó que pertenece á él.

Etimología. *Anagrama:* francés, *anagrammatique.*

Anagramatismo. Masculino. Arte de hacer anagramas. ‖ Adivinación por letras de un nombre.

Anagramatista. Masculino. El que hace anagramas.

Etimología. *Anagrama:* catalán, *anagramatista;* francés, *anagrammatiste.*

Anagramatizado, da. Participio pasivo de anagramatizar.

Etimología. *Anagramatizar:* catalán, *anagrammatisat, da;* francés, *anagrammatisé.*

Anagramatizador, ra. Masculino y femenino. Anagramatista.

Anagramatizar. Neutro. Dedicarse á componer anagramas. ‖ Activo. Hacer de una voz un anagrama.

Etimología. *Anagrama:* catalán, *anagrammatisar;* francés, *anagrammatiser;* italiano, *anagrammatizzare.*

Anagramatizarse. Recíproco. Ser anagramatizado.

Anagui. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad del Lacio. (Virgilio.)

Etimología. Latín *Anagnĭa.*

Anahamen. Masculino. Nombre árabe, del cual se deriva la palabra *anémona.* (Caballero.) Esto es un error. *Anémona* se deriva del griego, del cual puede ser una alteración el vocablo árabe.

Anaina. Adverbio de modo americano. Solapadamente, con segunda intención.

Anaje. Masculino. Acción de medir con ana.

Anal. Adjetivo anticuado. Añal ó anual. ‖ Masculino anticuado. Ofrenda que se daba por los difuntos en el primer año de su fallecimiento. ‖ Anticuado. Anales. ‖ Plural. Relaciones de sucesos por años.

Etimología. *Anales:* catalán, *annal, anal.*

Analabo. Masculino. *Antigüedades.* Parte de la vestidura de los monjes griegos á modo de escapulario.

Etimología. Griego *ana*, encima, y *lambanō*, yo cojo: francés, *analabe.*

Analcima. Femenino. *Mineralogía.* Substancia mineral que viene á ser un silicato doble aluminoso.

Etimología. Griego: *an* privativo, no, y *alkimos*, fuerte: francés, *analcime.*

Analéctico. Adjetivo. Analéptico.

Analectos. Masculino plural. *Filología.* Colección de trozos de literatura, tomados de uno ó de muchos autores. ‖ Esclavos encargados en los tiempos antiguos de limpiar la sala donde se había hecho un festín. ‖ También llamaban así los griegos á las sombras ó restos de un festín.

Etimología. Griego ἀνάλεκτος *(análektos)*, coleccionado; de *ana*, distribución, y *lekcos*, escogido; de *legein*, escoger: latín, *anălecta*, fragmentos, en Marcial; francés, *analectes.* El plural griego τὰ ἀνάλεκτα *(tà análekta)*, significa, en efecto, los restos que se recogen de las comidas: *reliquiæ ciborum collectæ*, lo cual explica el significado del plural latino *anălecta*, «las migajas que caen de la mesa,» así como «el siervo que barre ó recoge aquellas migajas,» cuyo sentido tiene en el autor citado.

Digitized by Google

Analema. Masculino. *Geografía astronómica.* Proyección ortográfica de una esfera sobre el coluro de los solsticios.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάλεμμα *(análemma)*, altura, exaltación; de *ana*, arriba, y *lemma*, acción de coger; y extensivamente, apoyo: latín, *anālemma*; francés, *analemme*. (VITRUBIO.)

Analemático, ca. Adjetivo. *Astronomía.* Que tiene relación con el analema.

ETIMOLOGÍA. *Analema:* francés, *analématique, analemmatique.*

Analepsia. Femenino. *Medicina.* Restablecimiento de fuerzas después de una enfermedad. ‖ CONVALECENCIA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάληψία *(análepsia)*, restablecimiento; de *analambanein*, restablecer; esto es, tomar nuevamente; compuesto de *ana*, repetición, y *lambanein*, coger: francés, *analepsie.*

Analéctico, ca. Adjetivo *Medicina.* Epíteto de lo que conduce á restablecer las fuerzas perdidas ó abatidas por una enfermedad.

ETIMOLOGÍA. *Analepsia:* griego ἀναληπτικός *(analēptikós)*; francés, *analeptique;* catalán, *analétich, ca*, por *analéptich, ca.*

Anales. Masculino plural. ANAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *annāles*, historias escritas por años, simétrico de *annālis*, anual: catalán, *annals;* francés, *annales;* italiano, *annali.*

Analgesia. Femenino. *Fisiología y patología.* Ausencia de dolor, tanto en el estado de salud como en el de enfermedad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναλγήσια *analghēsia)*; de *an* privativo, sin, y *álgos*, dolor: francés, *analgésie* y *analgie.*

Análisis. Ambiguo. Resolución ó separación de las partes de un todo hasta llegar á conocer sus principios ó elementos. ‖ *Matemáticas.* El arte de resolver los problemas por el álgebra. ‖ *Gramática.* Análisis que se hace de una oración, de una frase, de un período, de un discurso. ‖ *Lógica.* El término opuesto á la síntesis; y así se dice: ANÁLISIS de una proposición, de un razonamiento. ‖ *Filosofía.* Análisis de las facultades de entendimiento, del corazón humano, de las pasiones. ‖ *Química.* ANÁLISIS MECÁNICO; el que se efectúa por la disolución y la presión: ANÁLISIS ESPONTÁNEO; el que se opera en virtud de las fuerzas elementales de la naturaleza: ANÁLISIS POR EL FUEGO; el que se lleva á cabo por la influencia dél calórico; ANÁLISIS POR LOS REACTIVOS; el que se obtiene, cuando se pone el compuesto en contacto con otras substancias que reaccionan sobre él, á fin de facilitar la separación de sus principios: ANÁLISIS INMEDIATO; la primera separación de un compuesto: ANÁLISIS MEDIATO; el que examina la naturaleza de los primeros compuestos obtenidos por el inmediato, para conocer su naturaleza íntima: ANÁLISIS SIMPLE; el que da las propiedades no alteradas: ANÁLISIS FALSO; el que se forma de productos alterados: ANÁLISIS MINERAL; el que tiene por objeto el conocimiento de los fósiles: ANÁLISIS VEGETAL; el que se opera sobre los vegetales: ANÁLISIS ANIMAL; el que se hace de materias animales.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάλυσις *(análysis)* de; ἀναλύω *(analyō)*, yo resuelvo, compuesto de *ana*, á través, y *lyo*, desleir: catalán, *análisis:* francés, *analyse;* italiano, *análisi.* El *análisis* no es otra cosa que la descomposición de un todo en sus partes, así como la recomposición de las partes en el todo se llama *síntesis.*

Por el *análisis* conocemos el individuo: por la *síntesis* conocemos el género.

El *análisis* es el procedimiento que busca la unidad: la *síntesis* viene á ser el método que busca la serie, el sistema.

El fundamento de la *síntesis* es el *análisis*: el complemento del *análisis* es la *síntesis.*

Propiamente hablando, por el *análisis* distinguimos: por la *síntesis* conocemos.

El *análisis* de nuestros tiempos es algo más que el de los antiguos. Por *análisis* se entiende hoy: la descomposición metódica de un todo en sus partes, ora sea directamente, ora por extensión, subiendo de los efectos á las causas, las cuales son consideradas como partes constitutivas de los efectos mismos. Por consiguiente, el *análisis* significa una operación, así física como moral, de donde resultan las nociones verdaderamente demostradas y completas.

SINONIMIA. *Análisis, descomposición.* Para conocer mejor un cuerpo físico ó moral, necesitamos separar las partes que le componen, y examinar cada una de ellas, deduciendo de esta operación la conformidad ó diferencia que guardan entre sí, y el modo como están reunidas y formando un todo.

El término científico de esta separación, es lo que llamamos *análisis:* si se verifica en un cuerpo físico, sin separar sus moléculas, ó más bien sus últimos elementos, el *análisis* será físico ó material; pero si penetramos en estos elementos, y, por medio de reactivos, le descomponemos en todo su interior, el *análisis* será químico, que es el sentido más común que se da á la palabra.

La *descomposición* no es más que la separación material de las partes de los cuerpos, sin detenerse en el científico examen de ellas, ni en las relaciones que tengan entre sí.

Descomponemos un cuerpo cuando destruímos la cohesión de sus partes; y en sentido figurado un negocio cuando le imposibilitamos de que pueda seguir y completarse. Es muy usada la palabra *análisis* en sentido figurado, sobre todo hablando de materias científicas y literarias; y también llamamos *análisis* á la reducción de un discurso ú obra á sus partes principales, para de este modo conocer mejor el orden que guardan, y distinguir los pensamientos fundamentales de los accesorios. (OLIVE.)

Analista. Masculino. El que escribe anales.

ETIMOLOGÍA. *Anales:* italiano y catalán, *analista;* francés, *analiste*

Analíticamente. Adverbio de modo. Con análisis ó método analítico.

ETIMOLOGÍA. *Analítica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *analíticament;* francés, *analytiquement:* italiano, *analiticamente.*

Analítico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la análisis.

ETIMOLOGÍA. *Análisis:* griego, ἀναλυτικός *(analytikós)*; latín de san Isidoro, *anălyticus*, explicativo; catalán, *analítich, ca;* francés, *analytique;* italiano, *analìtico.*

Analizado, da. Adjetivo y participio pasivo de analizar.

ETIMOLOGÍA. *Analizar:* catalán, *analisat, da;* francés, *analysé;* italiano, *analizzato.*

Analizador, ra. Masculino y femenino. El que analiza.

ETIMOLOGÍA. *Analizar:* francés, *analiseur, analyste.*

Analizar. Activo. Hacer análisis de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Análisis:* catalán, *analisar;* francés, *analyser;* italiano, *analizzare.*

Analizarse. Recíproco. Ser sometido al análisis.

Análogamente. Adverbio de modo. Analógicamente.

Analogía. Femenino. Relación de semejanza entre cosas esencialmente distintas ‖ *Gramática.* La sección de la gramática que trata de las partes de la oración separadas, y de sus propiedades y accidentes.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναλογία, de *ana*, conforme, y *lógos*, razón: latín, *anălogia;* italiano y catalán, *analogía;* francés, *analogie. Analogía* es la relación ó semejanza que existe entre las cosas, tanto respecto de su origen, como respecto de su substancia y cualidades. Siendo semejantes *ó análogas* las partes del discurso humano, como elementos necesarios y primordiales de un mismo todo que se llama lenguaje ó habla, se dió el nombre de *analogía* á la sección de la gramática que examina las propiedades y accidentes de las partes de la oración. Por razones idénticas, denominamos *analogismo* á todo argumento en que partimos de la causa para llegar á los efectos, porque así comparamos la *analogía* que existe entre la verdad primitiva, que toca á la esencia, secreto de Dios, y las verdades secundarias que pertenecen á la ciencia, secreto del hombre. Esto está conforme con la doctrina de Cicerón, que tradujo el griego ἀναλογία por comparación ó proporción; *comparatio pro portio-ne dici potest.*

Analógicamente. Adverbio de modo. Con ó por analogía.

ETIMOLOGÍA. *Analógica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *analógicament;* francés, *analogiquement;* italiano, *analogicamente.*

Analógico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la analogía.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Analogía:* griego. ἀναλογικός *(analogikós)*; latín, *anălŏgĭcus;* catalán, *analogich, ca;* francés, *analogique;* italiano, *analògico.*

Analogismo. Masculino. Raciocinio fundado en la analogía.

ETIMOLOGÍA. *Analogía:* griego, ἀναλογισμός *(analogismos)*, raciocinio; catalán y francés, *analogisme;* italiano, *analogismo.*

Analogizar. Activo. Explicar por analogía.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναλογίζομαι *(analogizomai)*, comparar.

Análogo, ga. Adjetivo. ANALÓGICO.

ETIMOLOGÍA. *Analogía:* griego, ἀνάλογος *(análogos)*; latín, *anălŏgus;* catalán, *análoch, ga;* francés, *analogue;* italiano, *anàlogo.*

Analose ó **analosia.** ANALOSIS.

Analosis. Femenino. *Medicina.* Extenuación, consunción, enflaquecimiento considerable.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάλωσις *(análōsis)*, consunción, *consumptio:* francés, *analose.*

Analtino. Adjetivo anticuado. ANTIASMÁTICO.

Anamartesis. Femenino. Infalibilidad. ‖ *Teología.* Ausencia completa de pecado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναμαρτησία *(anamartēsia)*; de *an* privativo, sin, y *amartēsia*, error, culpa: francés, *anamartésie.*

Anamnesia. Femenino. *Medicina.* Reminiscencia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάμνησις *(anamnēsis)*, recuerdo, amonestación; de *ana*, restablecimiento; y μνήσις *(mnēsis)*, memoria: francés, *anamnésie.*

Anamnéstico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de lo que conduce á restablecer la memoria.

ETIMOLOGÍA. *Anamnesia:* griego, ἀναμνηστικός *(anamnēstikós)*: francés, *anamnestique.*

Anamorfasia. Femenino. ANAMÓRFOSIS.

Anamórfico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de los cristales cuyo núcleo ó centro afecta una forma distinta de la que ellos tienen.

ETIMOLOGÍA. *Anamórfosis.*

Anamórfose. Femenino. ANAMÓRFOSIS.

Anamorfóseo, sea. Adjetivo. Epíteto de las figuras deformes que, vistas bajo cierto aspecto, parecen regulares y hechas con justas proporciones.

ETIMOLOGÍA. *Anamórfosis.*

Anamórfosis. Femenino. *Física.* Imagen deforme, representación grotesca descrita en una superficie plana ó curva, pero que, vista á cierta distancia y bajo ciertas condiciones, ofrece una figura regular y bien proporcionada. ‖ El arte de representar estos mismos fenómenos. ‖ *Botánica.* Género ó acción mórbida por la que un liquen de cualquiera planta ágama se hace desconocido.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναμόρφωσις *(anamórphōsis)*, tema ficticio de *anamórphoō*, yo transformo; de *ana*, inversión, y *morphē*, forma: francés, *anamorphose.* La significación botánica de *anamórfosis* es más clara, más general y terminante: «nombre que se da al conjunto de los cambios verificados en ciertos líquenes y otros criptógamos.»

Anana ó **ananas.** Femenino. *Botánica.* Planta anua de dos piés de altura, cuyas hojas, que son largas con pestañas espinosas, rematan en una punta rígida: las flores son de color violáceo, y el fruto tiene la forma de una piña, y es carnoso, amarillo, muy fragante y sabroso cuando está maduro.

ETIMOLOGÍA. Brasileño *ananas*, nombre del fruto: catalán, *anana;* francés, *ananas.*

Ananchita ó **ananquita.** Femenino. *Entomología.* Género de insectos equinodermos fósiles. ‖ Piedra que usaban los mágicos en la hidromancia.

ETIMOLOGÍA. Latín *ananchītis.* (PLINIO); del griego ἀναγχῖτις *(ananchítis.)*

Anandraria. Adjetivo femenino. *Botánica.* Epíteto de las flores sin estambre ó en las que éstos han degenerado en pétalos.

ETIMOLOGÍA. *Anandria.*

Anandria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas compuestas sin órgano macho. ‖ Voz usada por Hipócrates como sinónimo de castración.

ETIMOLOGÍA. Griego: *á* privativa, sin, y *ándros*, genitivo de *anēr*, macho, estambre: francés, *anandrie.*

Anandrita. Adjetivo femenino. *Botánica.* Calificación de las flores que han perdido los estambres.

ETIMOLOGÍA. *Anandria:* francés, *anandre.*

Anantali. Femenino. *Botánica.* Planta que crece en el Malabar y cuyo jugo, sacado por expresión, se recomienda para los cólicos.

Ananto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Que no produce nunca flores.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *ánthos*, flor: francés, *ananthe.*

Anapecia. Femenino. *Medicina.* Nombre que dió Galeno á la dilatación viciosa de los conductos y orificios vasculares.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναπέτεια *(anapéteia)*, abertura, de ἀναπετάννυμι *(anapetannymi)*, abrir: francés, *anapétie.*

Anapelo. Masculino. *Botánica.* Planta muy común en varias partes de España. Crece hasta la altura de dos piés; sus hojas se componen de cinco tiras; las flores son de color azul, dispuestas en espiga, y su raíz, que tiene la forma de un huso, es venenosa.

Anapéstico, ca. Adjetivo. *Métrica griega y latina.* Epíteto de la composición poética en que se encuentran anapestos, dáctilos y espondeos.

ETIMOLOGÍA. *Anapesto:* griego, ἀναπαιστικός *(anapaistikós)*; latín, *anapæstĭcus;* francés, *anapestique.*

Anapesto. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino, compuesto de dos sílabas breves seguidas de una larga.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάπαιστος *(anápaistos)*; de *ana*, repetición, y παίειν *(paíein)*, golpear: latín, *anăpæstus;* italiano y catalán, *anapesto;* francés, *anapeste.*

Anáplasis. Femenino. *Medicina.* Consolidación de la fractura de un hueso.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάπλασις *(anáplasis)*, regeneración, *regeneratio:* francés, *anaplase.*

Anaplastia. Femenino. *Cirugía.* Arte de restablecer la forma natural de los órganos mutilados.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, renovación, y *plassein*, formar; «formar de nuevo:» francés, *anaplastie.*

Anaplástico, ca. Adjetivo. *Cirugía.* Que se relaciona con los procedimientos de la anaplastia.

ETIMOLOGÍA. *Anaplastia:* francés, *anaplastique.*

Anaplerótico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de los medicamentos externos que tienen la virtud de reproducir las carnes y cicatrizar las llagas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναπληρόω *(anaplēroō)*, yo lleno nuevamente; de *ana*, repetición, y *plēroō*, llenar: francés, *anaplérotique.*

Anapneusia. Femenino. *Medicina.* Voz derivada del griego, poco usada, que significa transpiración ó respiración.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναπνέω *(anapneō)*, yo respiro: francés, *anapneuse.*

Anapo. Masculino. *Geografía.* Río de Sicilia. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Anăpus.*

Anaquel. Masculino. La división que tienen los vasares, armarios ó tiendas para poner en ellos platos, vidrios y otras cosas destinadas á usos domésticos ó á la venta.

ETIMOLOGÍA. *Anácalo:* árabe, *annaqqúl*, «planchas en las cuales se llevaba el pan cocido desde el horno á la casa,» cuya significación tiene en el plural *añacales.* Figuradamente se aplicó al vasar, porque parece que lleva ó conduce los vasos.

Anaquelería. Femenino. El conjunto de anaqueles.

Anaranjado, da. Adjetivo. Lo que en el color es semejante á la naranja. Es uno de los iris ó del espectro solar.

ETIMOLOGÍA. *Anaranjear:* francés, *orangé.*

Anaranjear. Activo. Tirar á alguno con naranjas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *naranja:* francés, *oranger*, dar color de naranja.

Anargasi. Masculino. *Botánica.* Árbol de las islas Filipinas, cuya corteza puede hilarse.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *anargasi.*

Anaregnima. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de las úlceras que se renuevan por la rotura de su cicatriz.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναῤῥήγνυμι *(anarrhēgnymi)*, romper: francés, *anarrhegnyme.* La forma etimológica es *anarregniminia.*

Anarmóstico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las substancias

Digitized by Google

minerales cuya cristalización presenta fases accidentales y anormales.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, no, y *armozein*, disponer; de *armós*, orden: «no ordenado, no dispuesto;» francés, *anarmostique*.

Anarquía. Femenino. La falta de todo gobierno en un Estado. ‖ Metáfora. Desorden, confusión por ausencia ó flaqueza de la autoridad pública.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναρχία *(anarchía)*; de *an*, privativo, sin, y *archē*, gobierno: catalán, *anarquía;* francés, *anarchie;* italiano, *anarchia*.

Anárquicamente. Adverbio modal. De un modo anárquico.

ETIMOLOGÍA. *Anárquica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *anarchiquement;* italiano, *anarchicamente*.

Anárquico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la anarquía.

ETIMOLOGÍA. *Anarquía:* catalán, *anárquich, ca;* francés, *anarchique;* italiano, *anàrchico*.

Anarquismo. Masculino. Sistema, opinión de los anarquistas.

Anarquista. Masculino y femenino. El que desea ó promueve la anarquía.

ETIMOLOGÍA. *Anarquía:* francés, *anarchiste*.

Anarquizar. Activo. Poner en anarquía á un pueblo. ‖ Neutro. Obrar anárquicamente.

ETIMOLOGÍA. *Anarquía:* francés, *anarquiser*.

Anarrea. Femenino. *Medicina.* Fluxión ó dirección de humores de las partes inferiores del cuerpo hacia las superiores.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, arriba, y ῥεῖν *(rheín)*, correr, fluir: francés, *anarrhée*.

Anarreico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente á la anarrea.

ETIMOLOGÍA. *Anarrea:* francés, *anarrhéique*.

Anarrinco. Masculino. *Ornitología.* Género de aves de la Nueva-Zelandia, caracterizadas por una mancha blanca en la parte anterior de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, arriba, y *rhygchos*, pico.

Anarrizado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas acotiledóneas que, careciendo de simiente, no tienen radículas ni raíces.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *rhiza*, raíz.

Anarropía. Femenino. *Medicina.* Tendencia de la sangre á arrebatarse ó á subirse á la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, arriba, y ῥέπω *(rhépō)*, doblar hacia alguna parte, estar pendiente: francés, *anarrhopie*.

Anarrópico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Relativo á la anarropía.

ETIMOLOGÍA. *Anarropía:* francés, *anarrhopique*.

Anartria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las restiáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *árthron*, articulación: francés, *anarthrie*.

Anas. Masculino. Paloma montesina.

ETIMOLOGÍA. Latín *ānas*, ánade.

Anasarca. Femenino. *Medicina.* Hidropesía general del tejido celular.

ETIMOLOGÍA. Griego *ana*, trastorno, y *sarkós*, genitivo de σάρξ *(sárx)*, carne: francés, *anasarque*, hidropesía ó leuco-flegmasía, en Pareo.

Anascote. Masculino. Tela delgada de lana, asargada por ambos lados, que en su origen vino de Escocia, y de la cual usan para sus hábitos varias órdenes religiosas. También la emplean para sus vestidos las mujeres del pueblo en algunas provincias de España.

ETIMOLOGÍA. Francés *anascot*, tela, de Amiens (LANDAIS): catalán, *escot, anascot*.

Anaser. Masculino. *Botánica.* Planta del género de las apocíneas.

ETIMOLOGÍA. *Anasser.* (LANDAIS.)

Anaspo. Masculino. *Zoología.* Insecto del orden de los coleópteros.

ETIMOLOGÍA. *Anaspe.* (LANDAIS.)

Anaspasis. Femenino. *Medicina.* Contracción ó estrechez de las paredes del estómago.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναπάω *(anaspáō)*, tirar hacia atrás, *retrahere;* de *ana*, contra, y *spáō*, yo tiro, yo estrecho: francés, *anaspase*.

Anastáltico, ca. Adjetivo. *Medicina.* ASTRINGENTE.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναστάλτικός *(anastáltikós)*; de *anastellō*, yo cierro: francés, *anastaltique*.

Anastasia. Femenino. ARTEMISA.

ETIMOLOGÍA. *Anastasio:* griego, ἀναστασία *(anastasía)*; catalán, *anastasia*.

Anastasio. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναστασιμος *(anastasimos)*, «el que tiene fuerza para resucitar,» *resuscitandi vim habens*, simétrico de *anástasis*, la acción de levantarse.

Anástasis. Femenino. *Medicina.* Transporte de los humores hacia una parte elevada.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάστασις *(anástasis)*, la acción de levantarse, *surrectio*, forma de ἀνίστημι *(anístēmi)*; compuesto de *ana*, arriba, é *istēmi*, colocar, poner: francés, *anastase*. El latín *anastăsis* significa en Lactancio la resurrección.

Anastática. Femenino. *Botánica.* Género de plantas crucíferas; rosa de Jericó.

ETIMOLOGÍA. *Anastasia.*

Anastaticeo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la anastática.

Anástomo. Masculino. *Ornitología.* Pájaro de la familia de los herodiones.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνάστομος *(anástomos*, que se abre, que se hiende, *dehiscens;* forma de *anastomoō*, abrir enteramente; compuesto de *ana*, reduplicación, y *stomoō*, yo abro; de *stōma*, boca: francés, *anastome*.

Anastomosado, da. Adjetivo. *Anatomía:* Que tiene venas ramificadas, salientes y unidas por sus extremidades. ‖ Participio pasivo de anastomosarse.

ETIMOLOGÍA. *Anastómosis:* francés, *anastomosé*.

Anastomosarse. Recíproco. *Anatomía.* Unirse ó adherirse por sus extremos las ramificaciones salientes de las venas y arterias, ó unirse dos troncos en uno solo.

ETIMOLOGÍA. *Anastómosis:* francés, *anastomoser*.

Anastómosis. Femenino. *Anatomía.* Comunicación que existe entre dos vasos sanguíneos procedentes de distintas ramificaciones. ‖ Reunión de diversos ramos. ‖ Comunicación entre sí de dos líquidos contenidos en una misma vasija, y separados por un diafragma poroso.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναστόμωσις *(anastómōsis)*, de ἀναστομόω *(anastomóō)*, yo abro enteramente: francés, *anastomose;* catalán, *anastomosis*.

Anastomótico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Que forma anastómosis. ‖ Concerniente á la anastómosis. ‖ Epíteto de los remedios que, según Galeno, tienen la propiedad de abrir en algún modo los orificios de los vasos para hacer salir el líquido que contienen.

ETIMOLOGÍA. *Anastómosis:* francés, *anastomatique;* catalán, *anastomátich*.

Anastrafia. Femenino. *Botánica.* Arbusto de Cuba, de la familia de las compuestas.

ETIMOLOGÍA. *Anástrofe.*

Anastrefia. Femenino. ANASTRAFIA.

Anástrofe. Femenino. *Gramática.* Figura ó defecto de construcción, que consiste en invertir, de un modo inusitado, el orden de las partes que componen una oración.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναστροφή *(anastrophē)*, de *anastrophoō*, compuesto de *ana*, trastorno, y στρέφειν *(stréphein)*, girar: «girar trastornando, invirtiendo el orden:» latín, *anastrŏphe*, figura retórica que consiste en la transmutación de las palabras, como cuando dice Virgilio: *saxa per et scopulos*, «piedras por y escollos;» en lugar de decir: *per saxa et scopulos*, «por piedras y escollos» (QUINTILIANO): francés, *anastrophe;* catalán, *anástrofe*. El griego το ἀνάστρεφον *(anástrephon)* significa: «verso que puede leerse por ambos lados:» *carmen quod ab utraque parte legi potest.*

Anastrofia. Femenino. *Medicina.* Inversión de una parte del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Anástrofe.*

Anata. Femenino. La renta, frutos ó emolumentos que produce en un año cualquier beneficio ó empleo. ‖ MEDIA ANATA. Derecho que se paga al ingreso de cualquier beneficio eclesiástico, pensión ó empleo secular, y es la mitad de su valor en el primer año. Llámase también así la cantidad que se paga por los títulos, y por lo honorífico de algunos empleos y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. Latín *annus*, año; bajo latín, *annata*, renta anual; catalán, *anata;* francés, *annate;* italiano, *annata*.

Anatado. Adjetivo. ANATÍDEO.

Anatasia. Femenino. *Mineralogía.* Substancia mineral azul ó parda que

Digitized by Google

cristaliza en octaedros formados por triángulos isósceles.

Etimología. Griego ἀνάστασις *(anástasis)*, la acción de extender ó alargar, *porrectio;* de *ana*, arriba, y τείνω *(teino)*, yo extiendo: francés, *anatase.*

Anate. Femenino. *Botánica.* Arbusto de las Indias, de cuya flor se extrae un tinte rojo.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *anate.* (Landais.)

Anatema. Ambiguo. Excomunión. ‖ Imprecación, maldición. ‖ Masculino anticuado. La persona anatematizada ó excomulgada.

Etimología. Griego ἀνάθεμα *(anáthema);* latín, *anăthēma;* italiano y catalán, *anatema;* francés, *anathème.* El griego ἀνάθεμα es una forma de ἀνατιθέμαι *(anatithémai)*, compuesto de *ana*, arriba, y *tithémai*, poner, situar.

«Los antiguos llamaban *anatemas* los objetos consagrados á los dioses y suspendidos en sus altares, como nuestras antiguas presentallas; y *anatema* llamaban también á la víctima expiatoria ofrecida á los dioses infernales. En este sentido usó y usa la Iglesia de esta voz, haciéndola sinónima de execración, imprecación, maldición, excomunión. El *anathema sit* que se lee en muchos decretos ó cánones de Concilios, equivale á: *sea separado de la comunión de los fieles*, excomulgado, considerado como fuera del camino de la salvación, pues antiguamente *anatema* significaba también la persona anatematizada ó excomulgada. (Monlau.) En efecto, el griego *anatithémai*, significa poner en alto, suspender, consagrar, puesto que los objetos consagrados que tenían el nombre de *anatemas* estaban suspendidos.

Anatemático, ca. Adjetivo. Que tiene relación con el anatema.

Anatematismo. Masculino. Excomunión ó anatema.

Anatematizado, da. Participio pasivo de anatematizar.

Etimología. Latín de san Agustín, *anāthēmātizātus;* catalán, *anatematisat, da;* francés, *anathématisé;* italiano, *anatematizzato*

Anatematizar. Activo. Imponer el anatema ó excomunión. ‖ Maldecir á alguno ó hacer imprecaciones contra él.

Etimología. Griego ἀναθεματίζειν *(anathematízein);* latín de san Agustín, *anāthēmātizāre;* catalán, *anatematisar;* francés, *anathématiser;* italiano, *anatematizzare.*

Anatematizarse. Recíproco. Ser anatematizado.

Anathoth. Masculino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Benjamín. ‖ Nombre de varón. *(Biblia.)*

Etimología. Latín *Anathoth.*

Anatideo, dea. Adjetivo. Que se parece ó pertenece al ánade.

Anatifo. Masculino. *Historia natural.* Género de moluscos, cuya boca está practicada en un largo pedículo carnoso, susceptible de alargarse y de contraerse.

Etimología. Contracción de *anatífera;* del latín *anas, anătis*, ánade, y *ferre*, producir, porque en algunos países del Norte se creyó que el *anatifo* producía patos salvajes: francés, *anatife.*

Anatina. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas bivalvas, delgadas, frágiles y casi equiláteras.

Etimología. *Anatino.*

Anatineo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á la anatina.

Anátino, na. Adjetivo. *Historia natural* Que tiene relación con el ánade.

Etimología. Latín *anas, anătis*, ánade.

Anatipedo, da. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á una pata de ánade.

Etimología. Latín *anas, anătis*, el ánade, y *pes, pĕdis*, pie.

Anatista. Masculino. El oficial que en la Datería romana tiene á su cargo los libros y despachos de las medias anatas.

Anatocismo. Masculino. Interés ó rédito que producen los intereses devengados y no pagados, por considerarse añadidos al capital desde el día en que debieron satisfacerse.

Etimología. Griego ἀνατοκισμός *(anatokismós)*, interés de intereses; compuesto de *ana*, repetición, y τόκος *(tókos)*, cosa producida ó generada; y extensivamente, interés: francés y catalán, *anatocisme.* El griego tiene la forma verbal ἀνατοκίζειν *(anatokizein).*

Anátolas. Masculino. *Geografía astronómica.* El oriente del equinoccio.

Etimología. Griego ἀνατολή, el Oriente, y *ortus;* forma de *ana*, repetición, y τέλλω *(téllō)*, llegar al fin.

Anatomía. Femenino. Disección ó separación artificiosa de las partes del cuerpo humano para que se conozca el oficio de cada una, y se curen con acierto las enfermedades. ‖ La ciencia que trata del conocimiento de las partes del cuerpo humano y del animal irracional para saber su figura, situación, enlace, oficios, etc. ‖ *Pintura.* La disposición, tamaño, forma y sitio de todos los miembros externos que componen el cuerpo humano ó de cualquier otro animal.

Etimología. Griego ἀνατομή *(anatomē)*, forma de ἀνατέμνω *(anatémnō)*, cortar reiteradamente, *resecare;* de *ana*, con insistencia, y *temnō*, yo divido: latín, *anătŏmia;* italiano y catalán, *anatomía;* francés, *anatomie.*

La *disección* corta: la *anatomía* analiza.

La *disección* es una operación quirúrgica: la *anatomía* es una gran ciencia.

El *disecador* es un oficial: el *anatómico* es más que un sabio.

Anatomiano. Masculino anticuado. Anatomista ó anatómico.

Anatómicamente. Adverbio de modo. Conforme á las reglas de la anatomía.

Etimología. *Anatómica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *anatómicament;* francés, *anatomiquement;* italiano, *anatomicamente.*

Anatómico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la anatomía. Usase también como sustantivo, designando al que la profesa.

Etimología. Griego ἀνατομικός *(anatomikós)*; latín, *anătōmĭcus;* catalán, *anatómich, ca;* francés, *anatomique;* italiano, *anatomico.*

Anatómico-patológico. Adjetivo. Perteneciente á la anatomía y á la patología.

Anatomista. Masculino. El profesor de anatomía.

Etimología. *Anatomía:* italiano y catalán, *anatomista;* francés, *anatomiste.*

Anatomizado, da. Participio pasivo de anatomizar.

Etimología. *Anatomizar:* catalán, *anatomisat, da;* francés, *anatomisé;* italiano, *anatomizzato.*

Anatomizar. Activo. Hacer ó ejecutar la anatomía de algún cuerpo. ‖ *Pintura.* Señalar exactamente en las estatuas y figuras los huesos y músculos, de suerte que aparezcan descarnadas, como se observa comunmente en las pinturas del Greco.

Etimología. *Anatomía:* catalán, *anatomisar;* francés, *anatomiser;* italiano, *anatomizzare.*

Anatresia. Femenino. Anatresis.

Anatresis. Femenino. *Medicina.* Voz usada por Galeno como sinónimo de trepanación.

Etimología. Griego ἀνάτρεσις *(anátresis)*, perforación; ἀτρητος *(atrētos)*, perforado, cuya formación es ἀνάτραω, ἀνατράω, yo perforo.

Anatribe. Femenino. Anatripsia.

Anatripsia. Femenino. *Medicina.* Nombre con que designaba Galeno las fricciones secas ó aceitosas.

Etimología. Griego ἀνατρίψις *(anatrípsis)*, frotación; latín, *attritus*, fricción; francés, *anatripsie.*

Anatripsis. Masculino. Anatripsia.

Anatripsología. Femenino. *Medicina.* Tratado sobre las fricciones.

Etimología. Griego ἀνατρίψις *(anatrípsis)*, y λόγος *(lógos)*, tratado: francés, *anatripsologie.*

Anatríptico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que sirve para dar fricciones.

Etimología. *Anatripsis.*

Anatris. Masculino. Nombre que usaban los alquimistas para designar el mercurio.

Etimología. *Anatrón*

Anatrón. Masculino. Carbonato de sosa que se encuentra ordinariamente mezclado con sal marina y sulfato de sosa. ‖ Sal álcali que se encuentra en la superficie de la tierra en los países cálidos.

Etimología. Arabe *an-natrōn*, «carbonato de sosa nativo que el Egipto produce en gran cantidad:» lenguaje alquimista, *anaton. natarun:* francés, *natron.*

Anátropo. Masculino. *Medicina.* Galeno designa con esta voz la afección del estómago ó desorden de sus funciones, acompañada de náuseas, vómitos, anorexia, etc.

Etimología. Griego ἀνατρέπω *(ana-*

Digitized by Google

trépō), revolver, remover absolutamente, poniendo lo de arriba abajo, *subverto;* de *ana*, inversión, duplicación, y *trepeīn*, girar: francés, *anatrope*.

Anatroto. Masculino. *Entomología.* Especie de insecto saltador.

ETIMOLOGÍA. *Anátropo.*

Anaudia. Femenino. *Medicina.* Privación de la voz.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀναυδής ἄναυδος *(anaudēs, únaudos)*, mudo; de *an*, privativo, sin, y ἀυδή *(audē)*, voz, plática, *vox, sermo:* francés, *anaudie*.

Anausis. Masculino. Rey de los albigenses y pretendiente de Medea. (VALERIO FLACO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Anausis.*

Anavajado, da. Adjetivo anticuado. Lo que está maltratado con cortaduras de navaja ú otro instrumento semejante.

Anavinga. Femenino. *Botánica.* Arbol mediano del Malabar. ‖ Planta de la decandria.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *anavingue*. (LANDAIS.)

1. Anax. Masculino. *Mitología y Antigüedades.* Rey que por sus acciones era considerado como un dios entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. *Anaces.*

2. Anax. Masculino. *Entomología.* Género de insectos del orden de los nebrópteros.

ETIMOLOGÍA. *Anax 1.*

Anaxágoras. Masculino. Filósofo clazomenio.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄναξ *(ánax)*, príncipe, y *agoreīn*, hablar: «príncipe de la palabra.»

Anaxarco. Masculino. *Historia antigua.* Filósofo abderita, discípulo de Demócrito, á quien Nicocleonte, tirano de Chipre, hizo moler en un pilón de piedra.

ETIMOLOGÍA. Latín *Anaxārchus.* (VALERIO MÁXIMO.)

Anaxilas. Masculino. *Historia antigua.* Tirano de Regio, en Calabria. (JUSTINO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Anaxilāus*, del griego Ἀναξῖλαος *(Anaxílaos)*; de *anax*, príncipe, y *laos*, pueblo.

Anaximenes. Masculino. *Historia antigua.* Filósofo de Mileto. (CICERÓN.) ‖ Retórico de Lampsaco, en el Asia Menor. (QUINTILIANO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Anaxĭmĕnes*, tomado del griego Ἀναξιμένης *(Anaximénēs.)*

Anaxiride. Masculino. *Antigüedades.* Especie de pantalón que usaban los bárbaros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνασύρω *(anasyrō)*, tiro para arriba del traje; compuesto de *ana*, hacia lo alto, y *syrein*, tirar: francés, *anaxaride*.

Anaxir. Masculino anticuado. Canción. (PEDRO DE ALCALÁ.) ‖ Refrán ó adagio. *(Romance antiguo.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-nachīd, annechīd*, en Freytag, verso recitado entre hombres; y figuradamente, adagio, porque los adagios son rimas.

Señor de Val de Corneja,
Si vos plase, mis deitados
E *anexires asonados*
No son (están) en cada calleja.
(Cancionero de Baena, página 153.)

El mismo *Cancionero* nos ofrece la forma *anaxir*.

Vestra persona ensalçada
Biva luengamente onrrada,
Porque yo vea en Granada
Cantar un lindo *anaxir*.

Este *lindo anaxir*, que es aquel *anexir asonado (asonantado)*, significa proverbio, sentencia popular, dicho notable.

Anca. Femenino. La parte posterior de los cuadrúpedos, y en especial, de las caballerías. Usase más comunmente en plural. ‖ NALGA. En este sentido sólo tiene ya uso en estilo jocoso. ‖ Á ANCAS Ó Á LAS ANCAS. Modismo adverbial que se dice de aquel que yendo en una caballería con otro, va montado en las ancas de ella. ‖ Frase metafórica y familiar. Se usa para expresar que una cosa va accesoria á otra. ‖ NO SUFRIR ANCAS. Frase. Hablando de las bestias, es dar á entender que no consienten que las monten en aquella parte. ‖ Frase metafórica y familiar. Ser poco tolerante, no aguantar injurias ni chanzas. ‖ TRAER Ó LLEVAR Á LAS ANCAS. Frase metafórica y familiar. Mantener ó tener alguno á sus expensas á otra persona. Usase también con el verbo *estar* y otros.

ETIMOLOGÍA. Latín *uncus*, doblado; alemán, *Ancha;* francés, *anche*, tubo en forma de pierna; Berry, *anche;* catalán, *anca*. El alemán *Ancha* significa pierna.

Ancado. Masculino. *Veterinaria.* Enfermedad que consiste en una retracción dolorosa de músculos y nervios con falta de movimiento.

ETIMOLOGÍA. *Anca.*

Anceo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Neptuno. (AULO GELIO.) ‖ Otro, hijo de Licurgo, uno de los argonautas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Ancæus*, tomado del griego Ἀγκαῖος *(Ankaīos)*.

Ancianamente. Adverbio de tiempo anticuado. ANTIGUAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Anciana* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *ancianament*, forma provenzal; francés, *anciennement*

Ancianía. Femenino anticuado. ANCIANIDAD. ‖ En las órdenes militares, la dignidad de anciano.

Ancianidad. Femenino. Edad crecida, vejez. ‖ Anticuado. ANTIGÜEDAD.

ETIMOLOGÍA. *Anciano:* catalán, *ancianitat;* provenzal, *ancianetat;* francés, *ancienneté;* italiano, *anzianità*.

Ancianísimo, ma. Adjetivo superlativo de anciano.

Ancianismo. Masculino anticuado. El estado de la ancianidad.

Anciano, na. Masculino y femenino. El hombre ó la mujer que tiene muchos años. Usase también como adjetivo, pero aplicado siempre á personas. ‖ En las órdenes militares, cualquiera de los freires más antiguos de su respectivo convento. Adjetivo anticuado. ANTIGUO.

ETIMOLOGÍA. Latín ficticio, *antiānus*, de *ante*, antes; italiano, *anziano;* francés, *ancien;* provenzal, *ancian;* catalán, *anciá, na.*

SINONIMIA. *Anciano, viejo. Viejo* se refiere á la edad.

Anciano, á las cualidades del espíritu.

El *viejo* tiene achaques.

El *anciano*, experiencia.

El *viejo* es raro, extravagante, gruñón, egoísta.

El *anciano* es discreto, prudente, previsor, resignado.

El *viejo* es el censor constante de la juventud.

El *anciano* es su guía, su maestro.

Así decimos: las canas venerables *del anciano*, no del *viejo*.

Los achaques de la *vejez*, no de la *ancianidad*.

La *vejez* se teme.

La *ancianidad* se venera.

Un *viejo* puede ser ruín, criminal, impío, perverso.

El *anciano* es siempre virtuoso, siempre bueno, siempre sagrado para la moral y la religión.

Supongamos que dos hombres de edad caminan juntos: el uno comete un delito; el otro le aconseja y le exhorta.

El *viejo* es quien delinque.

El *anciano* es quien aconseja.

La Escritura Sagrada nos habla de consejos de *ancianos*. Nadie nos habla de consejos de *viejos*, ni tales consejos pueden existir, dando á la voz *viejo* su sentido lógico y natural.

Anciates. Masculino plural. *Historia romana.* Los naturales de la ciudad de Ancio, en el Lacio; famosos en la historia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Antiātes.* (CELSO.)

Ancila. Femenino. *Antigüedades.* Sierva ó esclava

ETIMOLOGÍA. Latín *ancilla*, de *ancus*, sirviente.

1. Ancilario, ria. Masculino y femenino. Que trata con los siervos.

ETIMOLOGÍA. *Ancila.*

2. Ancilario. Masculino. *Zoología.* Género de gasterópodos pectinibranquios.

ETIMOLOGÍA. *Ancile.*

Ancile. *Antigüedades romanas.* Escudo sagrado, caído del cielo, y al cual los oráculos atribuían la suerte de Roma.

ETIMOLOGÍA. Latín *ancīle*, en Virgilio, y *ancīlia*, en Horacio, escudo pequeño, escotado por una y otra parte. Este es el escudo que Numa aparentó que había caído del cielo, asegurando que el *ancile* estaba ligado con los destinos de la patria. Temeroso de que se lo robasen, mandó fabricar once escudos perfectamente iguales al *ancile;* de tal modo, que no cabía distinguir cuál era el escudo *divino*, y fió la custodia de todos ellos á doce sacerdotes llamados *salios*. Así se explica que los *anciles* estuviesen en el templo de Minerva, siendo considerados como el paladión del imperio.

Digitized by Google

Forma. «*Ancīlia* es simétrico de *ancīlla*, criada, porque el *ancile*, reliquia sagrada, caída del cielo, según la mitología, era considerado como un instrumento para el servicio divino.» (Littré.)

Esto es un error. El latín *ancīle* representa literalmente el griego ἀγκόλη *(agkylē)*, que tiene el mismo significado: ἀγκόλη λίστηρ *(agkylē listēr)*, «disparador de dardos,» *jaculator*

Ancilo. Masculino. Ancile.

Ancilobleforón. Masculino. Anquiloblefarón.

Ancilócero. Adjetivo. Anquilócero.

Ancilodón. Masculino. Anquilodón.

Ancilogloslosis. Femenino. Anquiloglosis.

Ancilognato, ta. Adjetivo. Anquilognato.

Ancilomela. Femenino. Anquilomela.

Ancilomerismo. Masculino. Anquilomerismo.

Ancilónico, ca. Adjetivo. Anquilónico.

Ancilónoto, ta. Adjetivo. Anquilónoto.

Ancilope. Masculino. Anquílope.

Ancilorín. Adjetivo. Ancilorrín

Ancilorrín. Adjetivo. Anquilorrín.

Ancilorrinco, ca. Adjetivo. Anquilorrinco.

Ancilosis. Femenino. Anquilosis.

Ancilosternón. Masculino. Anquilosternón.

Ancilótomo. Masculino. Anquilótomo.

Ancira. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Galacia. (Claudio.) ‖ Otra, de Frigia.

Etimología. Griego Ἄγκυρα *(Agkyra)*; latín, *Ancyra.*

Anciroide. Adjetivo. Anciroides.

Anciroides. Adjetivo. Anquiroides.

Ancistro. Masculino. *Botánica.* Planta de la familia de las rosáceas.

Etimología Latín *anchistrum*, instrumento de cirugía en figura de anzuelo; francés, *ancistre.*

Ancistrocarpo. Adjetivo. *Botánica.* De fruto corvo.

Etimología. Latín *anchistrum;* griego ἄγκιστρον, ancistro, y *karpós*, fruto,

Ancistródero, ra. Adjetivo. *Zoología.* De cuello corvo.

Etimología. Griego *ágkistron*, ancistro, y *derē*, cuello.

Ancistroides. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un anzuelo.

Etimología. *Ancistro* y el griego *eīdos*, forma.

Ancistrópedo, da. Adjetivo. Calificación de los mamíferos cuyos piés están provistos de uñas encorvadas.

Etimología. *Ancistro* y *pes, pĕdis*, pie.

Ancistrósomo, ma. Adjetivo. Que tiene el cuerpo en figura de anzuelo.

Etimología. Griego *ágkistron*, anzistro, y *sōma*, cuerpo.

Ancistrostigma. Femenino. *Botánica.* Género de plantas portuláceas.

Etimología. Latín *ancistrum*, ancistro, y *stigma*, marca, señal.

Ancistroto. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales que tienen las orejas en forma de anzuelo.

Etimología. Griego *ágkistron*, ancistro, y *ōtos*, genitivo de *oūs*, oreja.

Ancla. *Marina.* Instrumento de hierro, como harpón ó anzuelo doble, que, afirmado al extremo de un cable y arrojado al mar, sirve para detener y asegurar las embarcaciones. ‖ *Germanía.* La mano. ‖ Echar anclas. Frase. Dar fondo. ‖ Enmendar un ancla. Frase. Colocarla en dirección más ventajosa, según las circunstancias. ‖ Estar sobre el ancla ó las anclas. Frase. Estar el buque aferrado y asegurado con ellas. ‖ Faltar un ancla. Frase. Romperse ó desprenderse del fondo, haciéndose inútil. ‖ Irse sobre el ancla. Frase. Acercarse el buque al ancla, llevado por la corriente. ‖ Levar anclas. Frase. Levantarlas para salir del fondeadero. ‖ Perder un ancla. Frase. Dejarla abandonada en el fondeadero. ‖ Pescar un ancla. Frase. Enganchar casualmente un ancla perdida al levar la propia. ‖ Picar anclas. Frase. Enmendarlas.

Etimología. *Ancora.*

Sinonimia. *Ancla, áncora.* Ambos términos significan el instrumento de hierro armado de ganchos, con el objeto de que se haga firme en el fondo del mar ó del río, y que, por medio de una cuerda, tiene al buque como amarrado.

Pero el *ancla* no se refiere más que á la nave; es material.

El *áncora* se aplica á nuestros afectos, á nuestras ideas, á nuestras imágenes. Es una figura, una poesía.

Así decimos: *áncora* de salvación. Nada más grotesco que decir: *ancla* de salvación.

Anclable. Adjetivo. Que puede ó debe ser anclado.

Anclabre. Masculino. *Antigüedades.* Mesa sagrada sobre la cual los gentiles partían sus víctimas expiatorias. ‖ Plural. Todos los útiles que servían al sacrificio de la víctima inmolada en ofrenda.

Etimología. Latín *anclābris* (Festo); francés, *alclabre.*

Ancladero. *Marina.* Amarradero.

Anclado, da. Participio pasivo de anclar y anclarse. ‖ Metáfora. Asegurado, establecido por algún tiempo. ‖ Adjetivo. Ancorado ó semejante al ancla.

Etimología. *Anclar:* francés, *ancré.*

Anclador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que ancla ó sirve para anclar.

Ancladura. Femenino. Acción ó efecto de anclar y anclarse. ‖ Pliegue que hacen los paños que se han extendido mal para tundirlos. ‖ Barra de hierro que atraviesa por el anillo de un tirante.

Anclaje. Masculino. *Marina.* El acto de anclar las naves, y también el sitio y lugar para ello. ‖ *Marina.* El atributo ó derecho que se paga en los puertos de mar por permitir que las embarcaciones den fondo en ellos.

Etimología. *Anclar:* francés, *ancrage.*

Anclar. Neutro. *Marina.* Quedar sujeta la embarcación por medio del ancla.

Etimología. *Ancla:* francés, *ancrer.*

Anclarse. Recíproco. Echar las anclas. ‖ Metáfora. Establecerse por algún tiempo.

Anclote. Masculino. Ancla pequeña.

Etimología. *Ancora:* catalán, *ancoreta.*

1. Anco. Masculino. *Mineralogía.* Plomería.

2. Anco (Marcio). Masculino. Anco Marcio, el cuarto rey de Roma. (Horacio.)

Etimología. Latín *Ancus Marcĭus.*

Ancoán. Masculino. *Ornitología.* Ave de rapiña originaria de Méjico.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Ancolia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas que se cultivan por adorno en algunos jardines. ‖ Aguileña.

Etimología. Latín botánico, *aquilegia;* francés, *ancolie, aquilea, aquilée*, en Du Cange; walón, *ácolète;* italiano, *aquilegia.*

1. *Aquilea*, ciudad de Italia, en cuyo territorio abunda esta planta.

2. Latín *aquila*, águila, porque se creía que la *ancolia* tenía la virtud de hacer la vista aguda como la del águila (Littré.)

Ancolín. Femenino. Aguileña. Pajarilla.

Etimología. *Ancolia.*

Ancón. Entre la gente de mar, es la ensenada ó puerto abierto que forma la mar en sus costas, donde suelen abrigarse los buques.

Etimología. Griego ἀγκών, ἀγκῶνος *(agkōn, agkōnos)*, codo, toda figura curva, *quælibet curvatura;* latín, *ancon*, ángulo, juntura de una muralla, el doblez del codo y el codo mismo (Vitruvio); francés, *ancon.* Nótese que el griego *agkōn* significa también ensenada, *sinus*, cuyo significado pasó á nuestro *ancón*, aunque no se sabe la manera.

Ancona. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Italia, en el antiguo Piceno, que hoy llamamos la *Marca de Ancona.*

Etimología. Latín *Ancon, Anconis*, y *Ancona, æ.* (César.)

Anconada. Femenino. Ancón.

Ancóneo, nea. Adjetivo. Que pertenece al codo. ‖ Masculino. *Anatomía.* Músculo de la región anti-braquial posterior ó externa, situado en el codo.

Etimología. *Ancón:* francés, *anconé.*

Anconitano, na. Adjetivo. El natural de Ancona, ciudad principal en el antiguo Estado del Papa.

Etimología. *Ancona:* latín, *anconĭtānus.*

Áncora. Femenino. *Marina.* Ancla. ‖ de la esperanza. Ancla muy grande, de que se usa en un gran pe-

Digitized by Google

ligro de mar. Llámase así por ser de mayor seguridad, y el único recurso ó esperanza que queda. || ESTAR SOBRE LAS ÁNCORAS. Frase. ESTAR SOBRE LAS ANCLAS.

ETIMOLOGÍA. «*Ancyra*, ciudad del Asia Menor, puerto de donde hubo de venir el áncora.»

Esta etimología es errónea. *Ancyra*, ciudad del Asia Menor, tomó este nombre griego, aludiendo á las *áncoras* de los buques de Ptolomeo, rey de Egipto, que fué en ayuda de los gálatas, de cuyos buques se apoderó Mitrídates.

Derivación: Griego ἄγκυρα *(ágkyra)*, simétrico de *agkylos*, curvo: latín, *anchŏra* y *ancŏra*; catalán, *áncora*; francés, *ancre*, que es la forma del siglo XII; italiano, *ancora*.

Ancorado, da. Adjetivo. De forma ó cualidad de áncora. || Anclado.

Ancoraje. Masculino. *Marina* ANCLAJE.

Ancorar. Neutro. *Marina*. ANCLAR.

ETIMOLOGÍA. *Áncora*.

Ancorca. Femenino. Arcilla muy pura, de color amarillo, que se emplea para pintar, que por venir de Holanda y de Venecia la que se conoce en el comercio, es llamada tierra de Venecia ó de Holanda.

Ancorel. Masculino. Especie de potada de piedra de dos, tres ó más arrobas de peso, que sirve á manera de manión de las almadrabas, para asegurar con su orinque las paredes por la rencorchadura del cerco ó cedazo, en la pesca de la sardina.

ETIMOLOGÍA. *Áncora*.

Ancorería. Femenino. La oficina donde se hacen las áncoras.

ETIMOLOGÍA. *Áncora:* catalán, *ancorería*.

Ancorero. Masculino. El que tiene por oficio hacer áncoras.

ETIMOLOGÍA. *Áncora:* catalán, *ancorer;* latín, *anchŏrārius*.

Anculos. Masculino plural. *Mitología:* Divinidades inferiores, que estaban al servicio de los superiores y eran tutelares de los sirvientes.

ETIMOLOGÍA. Latín *ancŭlæ* y *ancŭli*, dioses de los siervos; formas de *ancus*, criado: francés, *ancules*.

Ancus. Masculino. *Medicina*. Deformidad que puede resultar de la luxación del húmero ó de la del antebrazo.

ETIMOLOGÍA. Latín *ancus*, manco. (FESTO.)

Ancusa. Femenino. *Botánica*. LENGUA DE BUEY.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγχοῦσα *(agchoūsa)*; latín, *anchūsa;* francés, *anchuse*. El vocablo latino significa: «planta llamada también conoclea y alcibadio.» (PLINIO.)

Ancusato. Masculino. *Química*. Sal producida por la combinación del ácido ancúsico con una base.

ETIMOLOGÍA. *Ancusa*.

Ancúsico, ca. Adjetivo. *Química*. Epíteto del ácido que constituye el principio colorante de la ancusa.

ETIMOLOGÍA. *Ancusa*.

Ancusina. Femenino. *Química*. Principio ó materia colorante roja de la ancusa.

ETIMOLOGÍA. *Ancusa*.

Ancha. Femenino. *Germanía*. Ciudad.

Anchamente. Adverbio de modo. Con anchura.

ETIMOLOGÍA. *Ancha* y el sufijo adverbial *mente*.

Ancheta. Femenino. En el comercio de Indias, la porción corta de mercaderías que algún particular no comerciante lleva ó envía á Indias para su despacho.

Ancheza. Femenino anticuado. Provincial Aragón. ANCHURA.

Anchicorto, ta. Adjetivo. Lo que es ancho y corto.

Anchísimo, ma. Adjetivo superlativo de ancho.

Ancho, cha. Adjetivo. Lo que tiene dimensión contrapuesta á lo largo. || Holgado, amplio en demasía; como vestido ANCHO. || Usado como sustantivo, ANCHURA; y así se dice: el ANCHO del paño. || ANCHA CASTILLA. Expresión familiar con que se alienta uno á sí mismo ó ánima á otros á usar de liberalidad y franqueza, ó á obrar libre y desembarazadamente, sin guardar miramientos, ó sin reparar en riesgos y dificultades. || A MIS, Á TUS, Á SUS ANCHAS Modo adverbial familiar. Cómodamente, sin sujeción, con entera libertad. || ESTAR Ó PONERSE MUY ANCHO Ó TAN ANCHO. Frase metafórica y familiar. Engreirse, desvanecerse. || TANTAS EN ANCHO COMO EN LARGO. Modo de hablar que valía CUMPLIDAMENTE, Á TODA SATISFACCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Amplio*.

Anchoa. Femenino. Pescado. Es nombre que se da al boquerón cuando está salado.

ETIMOLOGÍA. 1. Vascuence *antzua, anchua*, seco. (MAHN.)

2. Latín *aphia, apua*, anchoa, construído con el sufijo *uga*. (DÍEZ.)

3. Italiano *accingare*, enjugar. *(Cita de* LITTRÉ.)

1. Las formas *antzua* y *anchua* no son de origen vascuence.

2. La etimología de Díez explica el sentido; mas no da razón de la forma de *anchoa* en todo el romance. El latín *aphia, apua*, construído con el sufijo *uga*, habría dado *afiauga, apuauga*, vocablos extraños que no aparecen en ninguna parte.

3. En Lucrecio se halla el antiguo verbo *adsugāre*, sacar el jugo, dejar seco, significación del vascuence *antzua, anchua*, según Mahn.

4. El latín *adsugāre* produjo el antiguo italiano ó el bajo latín *accingare*, enjugar.

5. Este verbo del bajo latín ó del antiguo italiano, de que habla Littré, representa la forma verbal del italiano, *accinga*, anchoa.

Derivación. Latín *adsugāre;* italiano antiguo, *accingare*, secar, enjugar; *accinga*, pescado enjuto; siciliano, *anciova;* veronés, *ancioa;* genovés, *ancina;* veneciano, *anchisa;* francés del siglo XVI, *anchoie;* moderno, *anchois;* inglés, *anchovy;* catalán, *anxova*.

Anchor. Masculino. ANCHURA.

Anchoueta. Femenino. Pez pequeño y delicado, especie de boga, que abunda en la laguna de Chucuito, en el Perú.

Anchova. Femenino. ANCHOA.

Anchuelo, la. Adjetivo diminutivo de ancho.

Anchura. Femenino. La dimensión contrapuesta á lo largo. || Metáfora. Libertad, soltura, desahogo. Suele usarse en mal sentido. || A MIS, Á TUS, Á SUS ANCHURAS. Modo adverbial. A MIS, Á TUS, Á SUS ANCHAS.

Anchuria. Femenino. Entre mercaderes, la anchura de las telas. En Aragón, se usa comunmente por anchura.

ETIMOLOGÍA. *Ancho*.

Anchurosamente. Adverbio de modo. Con mucha anchura.

Anchuroso, sa. Adjetivo que se aplica á lo que es espacioso ó muy ancho.

Anchusa. ANCUSA.

1. ¡Anda! Imperativo singular del verbo andar: *¡anda!* esto es, vete: catalán, *¡anda!*

2. Anda. Masculino. *Botánica*. Árbol del Brasil, cuyo fruto y corteza se utilizan para varios usos medicinales.

Andábata. Masculino. *Antigüedades*. Gladiador que combatía con los ojos vendados. || Cierto juego parecido al de la gallina ciega.

ETIMOLOGÍA. Latín *andăbăta*. (CICERÓN.)

Andaboba. Femenino anticuado. Juego. PARAR.

Andada. Femenino anticuado. ANDANZA. || Anticuado. Viaje, camino, paso. || Provincial Andalucía y Extremadura. El pan que se pone muy delgado y llano, para que al cocer quede muy duro y sin miga. || Plural. Entre cazadores, las huellas ó señales que dejan estampadas en el suelo las perdices, conejos, liebres y otros animales. || VOLVER Á LAS ANDADAS. Frase metafórica. Reincidir en un vicio, ó mala costumbre que parecía estar ya corregida.

ETIMOLOGÍA. *Andado:* catalán, *anada:* «no dejar la ida por la venida;» *no deixar la anada per la tornada:* «la ida del humo;» *la anada del bon metge*.

Andadera. Femenino anticuado. DEMANDADERA.

Andaderas. Femenino plural. Dos varas de maderas largas y redondas, con sus pies, dentro de las cuales está puesto un arco como de cedazo, que corre por ellas, con dos anillos de hierro en que se halla asido, y ciñe la cintura del niño que se enseña á andar, el cual camina con él sin riesgo de caerse.

Andadero, ra. Adjetivo que se aplica al sitio ó terreno que es fácil de andar. || Masculino y femenino anticuado. DEMANDADERO Ó DEMANDADERA. || Anticuado. El que anda de aquí para allí sin tener sosiego.

Andado, da. Adjetivo que se aplica al camino trillado y pasajero. Usa-

Digitized by Google

se más comunmente con algunos adverbios, como MUY ANDADO, MÁS Ó MENOS ANDADO. ‖ Lo que es común y ordinario. ‖ Lo usado ó algo gastado. Dícese de las ropas ó vestidos. ‖ Anticuado. Se decía de los días corridos del mes para determinar la fecha ó data de algún instrumento. Masculino familiar. Entenado ó hijastro.

ETIMOLOGÍA. Latín *adnātus;* italiano, *andato;* francés, *allé;* catalán, *anat.*

Andador, ra. Masculino y femenino. El que anda mucho ó con velocidad. ‖ El que anda de una parte á otra sin parar en ninguna ó donde debe. ‖ Cordón que cosido ó sujeto en la parte superior del jubón del niño, sirve para enseñarle á andar sin peligro de caer, sostenido de él por alguna persona: son dos, y así se usa comunmente en plural. ‖ El ministro inferior de justicia. ‖ Provincial. MUÑIDOR Ó LLAMADOR. ‖ En las huertas, la calle por donde se anda fuera de los cuadros. ‖ NO HABER MENESTER ANDADORES, Ó PODER ANDAR SIN ANDADORES. Modos de hablar metafóricos, con que se da á entender que alguno es bastante hábil por sí mismo, sin que necesite del auxilio de otro.

ETIMOLOGÍA. *Andar:* catalán, *andador*, criado de las cofradías.

Andadura. Femenino. El portante ó paso llano de alguna caballería. Hoy se llama PASO DE ANDADURA. ‖ La acción y efecto de andar.

ETIMOLOGÍA. *Andar:* catalán antiguo, *anadura.*

Andalia. Femenino anticuado. SANDALIA.

Andalucía. Femenino. *Geografía.* Extensa zona meridional que lleva este nombre, sustituído por los vándalos al de Bética, que antes tenía, ideado por la fantasía de los griegos. Está limitada al Norte por Castilla la Nueva y Extremadura; al Este, por el reino de Murcia y el Mediterráneo; al Sur, por el mismo mar, el estrecho de Gibraltar y parte del Atlántico, y al Oeste, por Portugal. Dos cordilleras atraviesan este rico y hermoso país. En los grandes espacios comprendidos entre éstas y sus ramificaciones, se extienden llanuras inmensas, valles deliciosos; y por efecto de la variedad que ofrece el aspecto del terreno, el clima recorre también diferentes grados y modificaciones, pudiendo decirse que se disfrutan condiciones climatológicas de latitudes extremas. Por esta razón viven y prosperan en aquel privilegiado suelo productos de todas las zonas, ofreciendo á veces la múltiple y exuberante vegetación de los trópicos; y á veces, la extenuada y raquítica de las regiones glaciales.

ETIMOLOGÍA. *Vandalucía, Vandalicia, Vandalia*, denominaciones que tuvo la actual Andalucía, ocupada (así como todo el Mediodía de la Península) por los *vándalos* (MONLAU); catalán, *Andalusía;* francés, *Andalousie.*

Andalucita. Femenino. Mineral compuesto de sílice, de alúmina y de potasa, que raya el vidrio y el cristal de roca. ‖ Diminutivo de andaluza.

ETIMOLOGÍA. Francés *andalousite*, forma de *Andalousie*, Andalucía, porque dicho mineral procede de España.

Andaluz, za. Adjetivo. El natural de Andalucía, ó lo perteneciente á las provincias que ésta comprende.

ETIMOLOGÍA. *Andalucía:* catalán, *andalús, a:* francés, *andalous, andalouse.*

Andaluzada. Femenino familiar. Exageración propia de andaluces.

ETIMOLOGÍA. *Andaluz:* catalán, *andalusada.*

Andamiada. Femenino. La totalidad de los andamios que se forman para la construcción ú otras obras de un edificio.

Andamiado, da. Participio pasivo de andamiar.

Andamiadura. Femenino. Acción y efecto de andamiar.

Andamiar. Activo. Levantar ó disponer andamios.

Andamiento. Masculino anticuado. El modo de proceder ó portarse.

ETIMOLOGÍA. *Andar.*

Andamio. Masculino. Tablado que ordinariamente se hace en las plazas ó lugares públicos para ver algunas fiestas, y también sirve cuando se levanta algún edificio para que puedan trabajar en él los que fabrican. ‖ Anticuado. La parte superior de la muralla de cualquiera fortaleza por donde se anda alrededor. ‖ Anticuado. El movimiento ó acción de andar. ‖ Anticuado. El modo ó aire de andar. ‖ Anticuado. ALCORQUE.

ETIMOLOGÍA. Arabe *add'āim*, plural de *ad-di'ma* y *ad-di'āma*, «la viga:» portugués, *andaime, andaimo.*

Andana. Femenino. El orden de algunas cosas puestas en línea; y así se dice que una casa tiene dos ó tres andanas de balcones. ‖ LLAMARSE ANDANA Ó ANTANA. Frase familiar. Desdecirse uno de lo que dijo ó prometió.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *endellus, endeno, andena:* italiano, *andana;* francés, *andain;* provenzal, *endan;* catalán, *andana;* ginebrino, *andan;* picardo y normando, *andain*, forma francesa; walón, *andeli;* ruchi, *endaime, endame.*

Andanada. Femenino. *Milicia.* Descarga cerrada de toda una andana ó batería de cualquiera de los dos costados de un buque. ‖ Metáfora. Reprensión, reconvención agria y severa.

ETIMOLOGÍA. *Andana:* catalán, *andanada.*

Andancia. Femenino anticuado. ANDANZA Ó SUCESO.

Andaniño. Masculino. POLLERA, por el cesto que se pone á los niños para que aprendan á andar.

ETIMOLOGÍA. *Anda*, imperativo de *andar* y *niño*, en vocativo.

Andanón. Masculino. Andana de nazas de gran extensión, que se coloca á la distancia de una á tres leguas de la playa, paralelamente á la costa.

Andante. Participio activo de andar. El que anda. ‖ Masculino. *Música.* Uno de los movimientos fundamentales de la música, cuyo aire es más acelerado que el del *adagio*, y menos que el del alegro. ‖ Aplícase también á la composición que tiene este aire; y así se dice que cantan ó tocan un ANDANTE. ‖ BIEN Ó MAL ANDANTE. Adjetivo anticuado. Feliz ó infeliz.

ETIMOLOGÍA. Italiano *andante*, de *andare*, andar: francés, *andante;* catalán, *andant.*

Andantesco, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la caballería ó los caballeros andantes.

Andantino. Masculino. *Música.* Movimiento de la música algo más vivo que el andante.

ETIMOLOGÍA. Italiano *andantino*, diminutivo de *andante.*

Andanza. Femenino anticuado. Caso ó suceso. ‖ BUENA Ó MALA ANDANZA. BUENA Ó MALA FORTUNA.

ETIMOLOGÍA. *Andar.*

Andar. Neutro. Moverse dando pasos hacia adelante. ‖ Por extensión, se dice de lo inanimado, que se mueve de un lugar á otro: como la nave, los planetas, etc. ‖ Metáfora. Junto con algunos adverbios y adjetivos, vale proceder ú obrar, según denotan los mismos adverbios y adjetivos: como ANDAR bien ó mal, ANDAR prudente. ‖ Hablando de algunas máquinas, es lo mismo que moverse: así decimos, ANDAR el reloj, el molino, etc. ‖ ESTAR; y así se dice: ANDA malo, triste, etc. ‖ Se toma algunas veces por entender en algo, y así se dice: ANDAR en pleitos ó en pretensiones. ‖ Hablando del tiempo, significa pasar ó correr éste. ‖ Junto con los gerundios, denota la acción que expresan éstos; como ANDA ronceando, cazando, etc. ‖ Con la partícula *á* y algunos nombres, como ANDAR *á* puñaladas, *á* cuchilladas, etc., significa reñir ó pelear con estas armas ó de este modo. ‖ Junto con las partículas *con* ó *sin* y algunos nombres, vale tener ó padecer lo que el nombre significa: como ANDAR *con* cuidado, *con* atención, *sin* recelo, etc. ‖ Familiar. IR. ‖ Recíproco. Con las preposiciones *en, con*, significa entretenerse; verbigracia: ANDARSE *en* circunloquios, *con* paños calientes. Activo. RECORRER, en expresiones como estas: ANDAR seis leguas, toda la ciudad. ‖ Interjección con que aprobamos alguna acción, y equivale á lo mismo que ADELANTE, Ó ESTÁ BIEN. ‖ Masculino. El acto de andar; y así se dice de una caballería, que tiene buen ANDAR. ‖ Anticuado. SUELO, PAVIMENTO ‖ A MÁS ANDAR. Modo adverbial. A toda priesa. ‖ ANDAR Á DERECHAS, Ó ANDAR DERECHO. Frase familiar. Obrar con rectitud. ‖ A LA QUE SALTA. Frase familiar. Darse á la bribonería y á no trabajar. ‖ Aprovecharse uno de cualquier ocasión que se presenta, para sus fines. ‖ A LAS BONICAS. Frase metafórica y familiar. No empeñarse ni esforzarse en alguna cosa, sino tomarla sin trabajo y cómodamente. ‖ A MÍA SOBRE TUYA. Frase familiar. Andar á golpes. ‖ DE ACÁ PARA ALLÁ, Ó DE ACÁ PARA ACULLÁ. Frase familiar. Andar

Digitized by Google

vagando, no fijarse en parte alguna. ‖ EN DARES Y TOMARES. Frase familiar. ‖ ANDAR EN DIMES Y DIRETES. ‖ EN DIMES Y DIRETES. Frase familiar. Disputar dos ó más personas, replicándose reiteradamente con palabras necias y ofensivas. ‖ ANDAR Ó ESTAR TIRADA ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Haber gran abundancia de ella, estar muy barata. ‖ ANDAR Ó IR TRAS ALGUNA COSA. Frase. Pretenderla con eficacia é instancia. ‖ ANDAR Ó IR TRAS ALGUNO. Frase. Ir ó andar en su seguimiento ó alcance. ‖ Frase. Buscarle con diligencia para prenderle ó para otro fin. ‖ ANDAR POR UNA COSA. Frase. Hacer diligencias para conseguirla. ‖ ¡ANDA! Úsase como interjección de enfado hacia alguna persona, expresando al mismo tiempo el gusto de que le suceda algo como por despique; y también se dice cuando se castiga á alguno. ‖ A PASEAR Ó Á PASEO. Locución metafórica y familiar con que se manifiesta el desagrado ó desaprobación de lo que otro propone, dice ó hace. NORAMALA, Ó ENHORAMALA. Expresión familiar con que se denota enfado ó desprecio hacia alguno. ‖ ANDEN Y TÉNGANSE. Expresiones con que se moteja al que manda á un mismo tiempo cosas contrarias. ‖ ANDE YO CALIENTE, Y RÍASE LA GENTE. Refrán que se aplica al que prefiere su gusto ó su comodidad al bien parecer. ‖ ESTAR Á UN ANDAR. Frase familiar que se dice de las casas y aposentos cuando están á un mismo piso ó suelo. ‖ QUIEN MAL ANDA, MAL ACABA. Refrán con que se denota que el que vive desordenadamente tiene por lo común un fin desastrado. ‖ QUIEN NO PUEDA ANDAR, QUE CORRA. Refrán que se dice cuando se manda lo que es difícil á quien no puede lo fácil. ‖ TODO SE ANDARÁ. Locución familiar con que se da á entender al que echó menos alguna cosa, creyéndola olvidada, que á su tiempo se ejecutará.

ETIMOLOGÍA. Hay que ver:

1.° Cómo *anar* ó *aner* se acomoda con *andare*, y si el latín *aditāre* es la raíz común.

2.° Cómo *andare* se acomoda con *anar* ó *aner*, y si el latín *adnāre* es el radical.

3.° Cómo un nombre tan usual ha tenido una doble formación, y si conviene aplicar la raíz *adnāre* á los idiomas cisalpinos, reservando el latín *aditāre* para las lenguas hispano itálicas. (LITTRÉ.)

Discusión. El latín *adire (ad-īre)*, ir hacia un punto, cuyo frecuentativo tomó normalmente la forma de *aditāre (ad-itāre)*, ir repetidamente, no puede ser de ningún modo la raíz de esta serie, sin embargo de la opinión de Díez y Littré.

1. El latín tiene el verbo *enāre*, que significa en Plauto «salvarse á nado, salir con buen éxito de una empresa; discurrir, recorrer, atravesar.»

2. Este verbo *enāre* es el que hallamos en el verso 16, canto VI de la *Eneida*, en que Virgilio habla de Dédalo: *insuetum per iter gelidas* ENAVIT *ad arctos*.

3. Esta forma *enavit* es el pretérito perfecto de *enāre*, contracción poética de *enavigāre*, «pasar nadando,» en Plinio; «salir de un lugar trabajoso,» en Cicerón; «atravesar una pareja cualquiera,» en Horacio.

4. Este verbo *enāre* tiene una forma frecuentativa: *adnāre*; el *adnāre* de la cuestión; el verbo citado en el *Glosario de Papias;* un verbo clásico de que usa Virgilio en el sentido de «nadar hacia un punto, pasar á nado, ir:» *adnāre terræ*, nadar para llegar á tierra.

5. La forma antigua del italiano *andare* es *anare*. (CASTELVETRO.)

6. Este *anare* de la antigua lengua italiana no puede venir del latín *aditāre*, cuando el mismo latín nos presenta el verbo *adnāre*.

7. Hagamos ahora que la metátesis altere el orden del verbo latino, posponiendo la *d* á la *n*, según acontece á cada momento en el desarrollo de una lengua, y tendremos *andare*.

8. Suprimamos la *e* del sufijo verbal en el italiano *andare* y tendremos el español *andar*, verbo que pasó al portugués con su forma íntegra.

9. Suprimamos la *d* de *andar*, y esta síncopa, figura de las más frecuentes, nos dará razón del provenzal y catalán *anar*, que pasó á los dialectos del lemosín.

10. Hagamos que la antítesis transforme en *e* la última *a* de *anar* y resultará el normando *aner;* ese *aner* que Díez halló en cierto verso de Tristán; ese *aner* de las Crónicas de Benoit; ese *aner* que Littré ha encontrado en canciones normandas, tales como la *Canción de Rolando;* ese mismo *aner* que está en cien pasajes del francés antiguo, hasta bajo las formas de *aler*, *alger*, *enar*, *annar*, *anger*, según resulta de los siguientes textos:

Siglo X: «*aler* in Ninive;» «ir á Nínive.»

Siglo XI: «li empereres me mande que en France m'en *alge:*» «el emperador me ordena que *vaya* á Francia.»

»Je vous comant qu'en Saragosse *algez:*» «os mando que *vayais* á Zaragoza.»

Siglo XII:

.....«a seu *annar*
Là verreiz tant baron por lui plorar:»

«á su ida *(a seu annar)* veríais allí á tanto y tanto barón como lloraba por él.»

«Quant sera au mostier, *annaz* en lai:»

«Cuando esté en el Monasterio, id allá.»

El mismo siglo XII dijo *ener* ó *enar:* «et cil du pais vont et vienent. Et *enz* et fors à lor plaisir:» «las gentes del país van y vienen; entran y salen á su placer.»

La forma *enz* representa un verbo *ener* ó *enar*, como la forma *ainz*, hallada por Littré en el texto normando, representa seguramente un verbo *auer*, según la opinión del autor citado.

Siglo XIII: «li baillif, segont l'ordre de droit, *angent* avant ou plet: «los bailíos, según el orden de derecho, *van* delante de la asamblea.»

El siglo XIV nos presenta la forma *aller*, en la cual se fijaron los grandes autores del siglo XVI:

«Car j'ay trop plus chier la bataille
Que le trecte, que qu'il en *aille:*»

«Porque yo tengo en más la batalla que el tratado, vayan las cosas como quieran.»

11. Pero no es esto sólo. La lengua francesa del siglo XII dice *va*, tercera persona del presente de indicativo del verbo *aler*, *aller*, ir: «Quiteclins *va* par terre a sa grant baronie:» «Quiteclins *va* por tierra á su gran baronía.»

El siglo XIII nos presenta el mismo *va* en el romance de la Rosa:

..... «S'en *va* nuit et jor,
Sans repos prendre et sans sejor:»

«Se *va* día y noche, sin tomar descanso ni posada.»

La misma forma se encuentra en Froissart, siglo XV: «Jean de Norvich osta son chaperon et le salua. Adonc lui demanda le duc: Jean, ¿comment *va!*» «Juan de Norvich se destocó, saludándole. El duque le preguntó entonces: Juan, ¿cómo te *va!*»

La misma forma se encuentra en Marot, siglo XVI: «¿comment te *va!*»

12. Vayamos al italiano; busquemos la tercera persona del indicativo del verbo *andare* y encontraremos *va*.

13. Vengamos al romance castellano y hallaremos *va*.

14. Pero hay una prueba más amplia: italiano, *io vado, tu vai, egli va:* francés, *je vais, tu vas, il va:* español, *yo voy, tú vas, él va.*

Esto quiere decir que las tres lenguas, obrando con una concordancia que asombra, formaron las tres personas del presente de indicativo (singular) del latín *vadĕre*, moverse, en Ennio; marchar, en Cicerón. Lo dicho demuestra que no es posible poner en duda la identidad perfecta de los verbos *enāre*, *adnāre*, *anare*, *andare*, *andar*, *anar*, *auer*, *annar*, *aler*, *alger*, *anger*, *aller*. Por consecuencia, hay que contestar á las proposiciones del sabio Littré:

1.° Que el latín *aditāre*, frecuentativo de *adīre*, es extraño de todo punto á esta familia etimológica.

2.° Que el latín *adnāre* es seguramente la raíz común.

3.° Que no tiene lugar la división establecida entre los idiomas cisalpinos y las lenguas hispano itálicas.

Derivación. Latín *enavigāre;* contracción poética de este verbo, *enāre;* forma frecuentativa del mismo, *adnāre;* italiano antiguo, *anare;* moderno, *andare;* español, *andar;* provenzal y catalán, *anar;* normando, *auer;* burguiñón, *aulai, ailai;* francés antiguo, *aler, alger, anger, anar, annar;* moderno, *aller*.

SINONIMIA. *Andar de prisa, estar de prisa. Andar de prisa* expresa celeridad en el movimiento; *estar de prisa* significa tener que hacer mucho en

Digitized by Google

poco tiempo. El que no *está de prisa*, bien puede andar despacio. (MORA.)

Andaraje. Masculino. La rueda de la noria en que se afirma la maroma y cargan los arcaduces.

Andaraya. Femenino anticuado. Juego que se hacía con piezas ó piedras sobre un tablero á mododel de las damas.

Andaresa. Femenino. *Botánica.* Árbol de la India, cuyas hojas curan los males de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Andaribel. Masculino. *Marina.* Toda cuerda que se pone en palo, costado, verga, etc., para que sirva de sostén ó seguridad á la gente. La que se afirma paralelamente y á la altura como de dos varas de las vergas, de uno á otro de sus amantillos, para los casos de saludar á la voz en que la gente se pone de pie sobre dichas vergas; se llama también *pasamano.* Otra cuerda que sirve para izar pesos á lo alto de los palos. La que se circunda por los extremos de las barras del cabestrante para mayor sujeción de éstas y aumento de puntos sobre que pueda hacerse fuerza. La que sirve para colgar ropa á secar, y las banderas en los engalanados. Otra cuerda hecha firme por sus extremos en dos puntos no muy distantes en los arsenales, y por la cual se palmea el marinero, que de este modo traslada una barquilla ó lancha de uno á otro de dichos puntos con gente y efectos.

Andariego, ga. Adjetivo. El que anda de una parte á otra sin parar en ninguna ó donde debe. ‖ El que anda mucho y con velocidad.

ETIMOLOGÍA. *Andar.*

Andarin. Masculino. El que anda mucho ó con gran ligereza. Algunos lo hacen por oficio.

Andarines. Masculino plural. Perdigones; especie de pasta de la misma clase que la de fideos, reducida á granitos del tamaño del anís.

ETIMOLOGÍA. *Andarín.*

Andarrio. Recíproco. AGUZANIEVE.

Andarse. Recíproco. Recorrerse. ‖ Gastarse con el uso alguna ropa. ‖ Es susceptible de muchas acepciones de neutro. ‖ POR LAS RAMAS. Mirar ó tratar las cosas muy por encima; acudir á medios secundarios. ‖ ANDARSE CON TIENTO, CON CUIDADO, etc. Proceder con tino. ‖ ANDÁRSELE Á UNO LA CABEZA. Trastornarse, marearse ‖ ANDAR, en la mayor parte de sus frases.

Andas. Femenino plural. Conjunto de tablas en figura de mesa cuadrada, con dos varas largas á los lados para llevar en hombros alguna efigie, ó persona ú otra cosa. ‖ El féretro ó caja con varas en que llevan á enterrar los muertos. ‖ EN ANDAS Y EN VOLANDAS. Modo adverbial. Véase VOLANDAS.

ETIMOLOGÍA. *Andar:* catalán, *andes, andas.*

Andel. Masculino. El camino por donde va la caballería que hace andar la piedra de la tahona.

ETIMOLOGÍA. *Anden.*

Andeliotes. Masculino plural. Anillos de madera con que se guarnecen las velas triangulares.

ETIMOLOGÍA. *Andel.*

Andelis. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Francia, en Normandía.

ETIMOLOGÍA. Latín *Andēlium.*

Andén. Masculino. Vasar ó anaquel. ‖ En las norias y tahonas, el sitio por donde las caballerías andan dando vueltas alrededor. ‖ Corredor ó sitio destinado para andar. ‖ En las estaciones de los ferrocarriles, especie de acera á lo largo de la vía, más ó menos ancha y con la altura conveniente para que los viajeros entren en los carruajes y se apeen de ellos, así como también para cargar y descargar equipajes y efectos. ‖ Anticuado La senda ó camino estrecho.

ETIMOLOGÍA. *Andar.*

Andera. Femenino. MANDADERA, de monjas.

ETIMOLOGÍA. *Andar*, por *andadera.*

Andernac. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Alemania.

ETIMOLOGÍA. Latín *Andernācum.*

Andero. Masculino. El que lleva en hombros las andas.

Andido, da. Adjetivo anticuado. Pasado de flaqueza, extenuado.

Andillotes. Masculino plural. ANDELIOTES.

Andira guacu. Masculino. *Zoología.* Nombre de una especie de murciélagos vampiros del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Andito. Masculino. El corredor arrimado á un edificio que le rodea todo ó parte considerable de él.

Andjali. Masculino. Saludo respetuoso que hacen los indios.

Andolina ó **andorina.** Femenino. GOLONDRINA.

Andorga. Frase familiar. BARRIGA.

ETIMOLOGÍA. *Pandorga*, por aféresis.

Andorina. Femenino anticuado. *Marina.* Pedazo de cabo dispuesto convenientemente para formar los trofeos que hacían de racamento, con que se ceñía la verga al dalo.

Andorra. Femenino familiar. ANDORRERA.

Andorrano, na. Masculino y femenino. El natural de Andorra. ‖ Adjetivo. Lo perteneciente á Andorra ó á sus habitantes.

Andorreado, da. Participio pasivo de andorrear.

Andorrear. Neutro. Girar, vagar, vaguear.

ETIMOLOGÍA. Intensivo de *andar.*

Andorrero, ra. Masculino y femenino. El que todo lo anda, ó es amigo de callejear. Dícese más comunmente de las mujeres.

Andorrilla. Femenino diminutivo de Andorra.

Andosco, ca. Adjetivo que se aplica á la res del ganado menor que tiene dos años.

Andrado, da. Masculino y femenino anticuado. ANDADO Ó ENTENADO.

ETIMOLOGÍA. *Agnado.*

Andrajero, ra. Masculino y femenino anticuado. TRAPERO.

ETIMOLOGÍA. *Andrajo.*

Andrajo. Masculino. Pedazo ó jirón de ropa muy usada. ‖ Metáfora familiar que se aplica por desprecio á algunas personas ó cosas.

ETIMOLOGÍA. Síncopa de *andarajo*, porque *andan* de un lado para otro; catalán, *andraix.* (Anónimo.)

Andrajosamente. Adverbio de modo. Con andrajos.

ETIMOLOGÍA. *Andrajosa* y el sufijo adverbial *mente.*

Andrajoso, sa. Adjetivo. Lleno de andrajos.

Andralogopelia. Femenino. *Teratología.* Monstruosidad de un cuerpo humano que tiene miembros parecidos á los de una bestia.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre; *lógos*, proporción, y πελώριος *(pelórios)*, monstruoso, de *pelōs*, monstruo.

Andranatomia. Femenino. ANDROTOMÍA.

Andrapodita. Femenino. Piedra larga y cenicienta con forma de pie humano.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *podós*, genitivo de *pous*, pie.

Andrapodocapel. Masculino anticuado. Comercio de prostitución.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνδράποδον *(andrápodon)*, esclavo, y κάπηλος *(kápēlos)*, revendedor, porque el revendedor de esclavos comerciaba con las esclavas jóvenes.

Andraspis. Masculino. *Botánica.* Género de plantas primuláceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *áspis*, escudo, por semejanza de forma.

Andratomia. Femenino. ANDROTOMÍA.

1. Andrea. Femenino. Nombre propio de mujer. —

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνδρός *(andrós)*, genitivo de *anēr*, hombre. *Andrea* significa varonil.

2. Andrea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas criptógamas.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre; esto es, órgano macho.

Andreáceas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas del género andrea.

ETIMOLOGÍA. *Andrea.*

Andreideas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas, cuyo tipo es el género andrea.

ETIMOLOGÍA. *Andrea* y el griego *eīdos*, forma.

Andreolita. Femenino. ARMÓTOMO.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *líthos*, piedra.

Andreosquia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas crucíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *skia*, sombra.

Andrés. Masculino. Nombre propio de varón. ‖ San Andrés, apóstol. *(Biblia.)*

ETIMOLOGÍA. *Andrea:* latín, *Andrēas:* «hombre generoso, alma llena de aliento y de brío;» catalán, *Andreu.*

1. Andria. Sustantivo y adjeti-

Digitized by Google

vo. El que tiene las partes naturales de uno y otro sexo.

Etimología. *Andro:* griego ἀνδρία *(andría)*, virilidad.

2. Andria. Femenino. Ciudad de Elide. ‖ De Macedonia. ‖ De Frigia.

Etimología. Latín *Andrĭa.* (Plinio.)

1. Andriana. Femenino. Especie de bata de que usaban antes las mujeres, que era muy ancha y no ajustada al talle.

Etimología. *Andrienne* de Barón, en cuyo tiempo se estiló esa especie de bata que lleva su nombre: francés, *andrienne;* catalán, *andriana*, anticuado.

2. Andriana. Femenino. Título de una comedia de Terencio. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Andrĭa.*

Andrina. Femenino. Endrino, por el árbol y el fruto.

Andrinilla. Femenino diminutivo de andrina.

Andrino. Masculino. Árbol. Endrino.

Andrinópolis. Femenino: *Geografía.* Ciudad de Tracia. ‖ Idem de Turquía, en Europa.

Etimología. Latín *Andrīnōpŏlis.*

Andriopétalo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas protáceas del Brasil.

Etimología. *Andropétalo.*

Andro. Prefijo técnico, del griego ἀνήρ, ἀνδρός *(anēr, andrós)*, macho; y en los poetas épicos ἀνέγος *(anéyos)*, varón, hombre; de la raíz sanscrita *nar:* antiguo itálico, *ner.*

Androcefaloides. Femenino, *Mineralogía.* Especie de piedra que tiene la forma de una cabeza humana.

Etimología. Griego *andrós*, hombre; *kephalē*, cabeza, y *eĭdos*, forma.

Andrócera. Femenino. *Botánica.* Género de plantas solanáceas.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *kéras*, cuerno, por semejanza de forma.

Androces. Masculino. Hierba muy amarga. (Plinio.)

Etimología. Latín *andrŏsăces*, del griego ἀνδρόσακες *(andrósakes).*

Androcia. Femenino. *Botánica.* Nombre que se da al conjunto de los estambres de una planta.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *oikía* (οἰκία), casa, vecindad, reunión: francés, *androcie.*

Androcimbión. Masculino. *Botánica.* Planta que contiene algunas especies de melantos.

Etimología Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *kymbion*, especie de copa; forma de κύμβη *(kymbē)*, cáliz, acetábulo. Algún etimologista deriva el elemento *cimbión* del latín *cymbium*, copa; de *cymba*, góndola, barquilla; pero excusado parece decir que el latín *cymba* no es otra cosa que el griego *kymbē*, así como la forma *cymbium* representa literalmente el griego κυμβέον, κυμβεῖον *(kymbion, kymbeion)*, especie de vaso: *poculis genus.*

Androclea. Femenino. *Mitología.* Una de las hijas de Antipeno, que se sacrificaron por la salud de los tebanos, según la respuesta del oráculo. Este había dicho que la ciudad nunca se vería libre del poder de sus enemigos, si no se encontraba alguno de las más ilustres familias que quisiese sacrificarse, á cuyo fin todas las hijas de Antipeno se quitaron la vida.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, varón, y *kléos*, gloria, celebridad: «gloria de los hombres.»

Androdamas. Masculino. *Antigüedades.* Piedra que los antiguos consideraban eficaz contra la ira.

Etimología. Latín *andrŏdămas*, piedra preciosa (Plinio); del griego ἀνδροδάμας *(androdámas).*

Androdinamia. Femenino. *Botánica.* Estado de las plantas cuyos estambres adquieren un completo desarrollo.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *dynamis*, fuerza: francés, *androdynamie.*

Androdinamo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Desarrollado, hablando de plantas.

Etimología. *Androdinamia:* francés, *androdyname.*

Androfobia. Femenino. *Medicina.* Horror á los hombres.

Etimología. *Andrófobo.*

Andrófobo, ba. Masculino y femenino. *Medicina.* Atacado ó afectado de androfobia. ‖ *Didáctica.* Que huye del sexo masculino.

Etimología. *Andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *phóbos*, horror.

Andróforo. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las flores que tienen muchos estambres reunidos.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, macho, estambre, y *phóros*, portador; de *pherein*, llevar.

Andrógea. Femenino. Androcia. —La forma *andrógea*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara, puesto que la *k* griega puede traducirse por *q* ó por *c*; jamás por *g.*

Androgenesia. Femenino. *Fisiología.* Estudio del desarrollo físico y moral del hombre.

Etimología. *Andro* y *génesis:* francés, *androgénésie.*

Androgenésico, ca. Adjetivo. Concerniente á la androgenesia.

Etimología. *Androgenesia:* francés, *androgénésique.*

Androgenia. Femenino. *Genealogía.* Sucesión de varón en varón ó generación masculina.

Etimología. Griego ἀνδρογένεια *(androgéneia)*; de *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *genéa* (γενέα), generación: «generación de hombres:» *genitura virorum* (Léopold.)

Andrógeno. Andrógino.

Andrógeo. Masculino. Hijo de Minos, rey de Creta, y de Pasifae. (Ovidio.)

Etimología. Latín *Andrŏgeus* y *Andrŏgeos*, del griego *andrós*, genitivo de *anēr*, varón, y *ghē*, tierra.

Andrógina. Sustantivo. *Mitología.* Ente humano dotado de ambos sexos, procedente de la unión de Hermafrodita y la ninfa Salmacis.

Etimología. *Andrógino.*

Androginaria. Adjetivo femenino. *Botánica.* Calificación de las flores que llegaron á ser dobles por la reunión de las dos clases de órganos sexuales.

Etimología. *Andrógino:* francés, *androgynaire.*

Androginia. Femenino. *Botánica.* Reunión de los dos órganos sexuales en una misma flor ó planta.

Etimología. *Andrógino.*

Androginico. Andrógino.

Androginifloro. Adjetivo. *Botánica.* De flores hermafroditas.

Etimología. Latín *andrŏgynus*, andrógino, y *flos*, *flōris*, flor.

Androginio. Andrógino.

Androginismo. Hermafrodismo.

Andrógino. Masculino. Hermafrodita.

Etimología. Griego ἀνδρογύνης *(androgynēs)*, hermafrodita, eunuco, afeminado, *cinædus;* ἀνδρόγυνος *(andrógynos)*, el que reune ambos sexos, *utrumque sexum in se coniungens;* de *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *gynē*, mujer: latín, *andrŏgynus;* francés, *androgyne;* catalán, *andrógino.*

Androglosa. Femenino. *Ornitología.* Género de aves capaces de aprender á hablar.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *glōssa*, lengua, «lengua de hombre.»

Andrógrafa. Femenino. *Botánica.* Género de plantas del Asia tropical.

Etimología. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, estambre, y *graphein*, describir: «que figura ó describe muchos estambres.»

Androides. Adjetivo. Que se parece ó es semejante al hombre. ‖ Masculino. Maniquí ó autómata en forma de hombre.

Etimología. Griego *andrós*, hombre, y *eĭdos*, forma: francés, *androïde.*

Androlepsia. Femenino anticuado. *Historia griega.* Represalia.

Etimología. Griego *andrós*, hombre, y *lambanō*, «yo tomo, yo me apodero,» porque cuando un ateniense era muerto por el ciudadano de otra comarca, permitíase, si la comarca se negaba á entregar al culpable, el apoderarse de tres hombres de aquel país ó localidad, vengando á la víctima con la sangre de los apresados.

Andrómaca. Femenino. Mujer de Héctor, troyano (Virgilio.)

Etimología. Griego ἀνδρομάχη *(Andromachē)*; de *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *machein* (μαχεῖν), combatir; *macheía* (μαχεία), combate: latín, *Andrŏmăchē* y *Andrŏmăchē.*

Andromanía. Femenino. *Medicina.* Pasión ó deseo desenfrenado de cohabitar con los hombres. ‖ Furor uterino.

Etimología. *Andro* y *manía.*

Andrómeda. Femenino. *Mitología.* Hija de Cefeo, rey de Etiopía, y de Casiópea, de quien dice la fábula que fué transportada á la bóveda celeste. ‖ *Astronomía.* Nombre de una constelación situada al Norte del zodíaco.

Etimología. Griego Ἀνδρομέδη *(Andromédē)*, de *andrós*, genitivo de *anēr*,

Digitized by Google

hombre, y *medŏn*, el que se cura á sí mismo: latín, *Andrŏmĕdes*, y *Andrŏmĕda*; catalán, *Andrómeda*; francés, *Andromède*; italiano, *Andròmeda*.

Andrómina. Femenino familiar. Embuste, enredo con que se pretende alucinar. Usase más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado:* catalán, *andrómina*.

Andrón. Masculino. Especie de tertulia de hombres solos entre los antiguos romanos. (LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνδρών *(andrōn)*, forma de *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre: latín, *andrōn*, sala donde tenian los hombres sus fiestas entre los griegos, y en que no se hallaban las mujeres: *pars domus, in qua viri (græci) degunt*. Por consiguiente, era estilo de los griegos, no de los romanos, quienes no conocieron semejantes tertulias. Lo que hicieron los romanos fué dar á la voz del artículo el significado de «galería, corredor, paso, pasillo, para comunicarse con otros aposentos de la casa,» como se ve en Vitruvio y en Léopold: *angiportus inter duas aulas*, APUD ROMANOS.

Andronianos. Masculino plural. Sectarios que creían que la parte superior de la mujer era obra de los dioses, mientras que la parte inferior era hechura del diablo.

ETIMOLOGÍA. *Andronio*, fundador de la secta.

Andrónico (LIVIO). Masculino. Poeta dramático latino anterior á Enio. Nació en Tarento hacia el año 240 antes de Jesucristo, y fué el primero que regularizó la comedia romana. Escribió trece tragedias y tres comedias, de las cuales sólo quedan algunos fragmentos. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Andrŏnĭcus*. (CICERÓN.)

Andronión. Masculino. *Medicina*. Medicamento en forma de pastillas, muy encomiado contra el carbunclo.

ETIMOLOGÍA. Latín *andronĭum*, remedio para curar la enfermedad que sobreviene al gallillo ó campanilla, y que toma su nombre del médico griego que le compuso, llamado *Andronio* (CELSO.)

Andronitias. Femenino plural. *Antigüedades*. Salas reservadas en Grecia para los festines de los hombres.

ETIMOLOGÍA. *Andrōn:* griego ἀνδρωνῖτις *(andrōnitis)*; latín, *andrōnītis*, habitación ó cuarto de los hombres, sin comunicación con las mujeres. (VITRUVIO.)—Las *andronitias* eran comunes á los griegos y á los romanos.

Andropetalia. Femenino. *Botánica*. Transformación de los estambres en pétalos.

ETIMOLOGÍA. *Andropétalo:* francés, *andropétalie*.

Andropétalo. Adjetivo. *Botánica*. Calificación de las flores dobles, cuyos estambres se han transformado en pétalos simples y múltiplos.

ETIMOLOGÍA. *Andro* y *pétalo:* francés, *andropétale*.

Andropogón. Masculino. *Botánica*. Género de gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *pōgōn*, barba; «semejante á la barba del hombre:» francés, *andropogons*, plural.

Andropotomia. Femenino. ANDROTOMÍA.

Androsaces. Femenino. *Botánica*. Planta de flores infundibuliformes y de hojas en forma de broquel, la cual, como remedio, obra poderosamente contra la hidropesía y la retención de la orina.

ETIMOLOGÍA. Griego *andrós*, genitivo de *anēr*, hombre, y *sákos* (σάκος), broquel: francés, *androsace;* catalán, *androssaces*.

Androsema. Adjetivo. *Botánica*. Calificación de las plantas cuyos frutos encierran un jugo rojo como sangre.

ETIMOLOGÍA. *Androsemo*.

Androsemo. Masculino. *Botánica*. Planta. TODABUENA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνδρόσαιμον *(andrósaimon)*, ruda silvestre, *ruta silvestris:* latín, *androsæmon*, planta muy semejante al alciro (PLINIO); francés, *androsème*.

Androtomia. Femenino. Anatomía del hombre. ‖ ANATOMÍA.

ETIMOLOGÍA. *Andro* y *tomē*, sección; de *temnō*, yo divido: francés, *androtomie*.

Andrótomo, ma. Adjetivo. *Botánica*. Calificación de las plantas cuyos estambres se hallan divididos en dos partes por una especie de articulación.

ETIMOLOGÍA. *Androtomía:* francés, *androtome*.

Andularios. Masculino plural familiar. ‖ Vestidura larga ó talar.

ETIMOLOGÍA. *Andulencia*.

Andulencia. Femenino anticuado. ANDANZA.

Andullo. Masculino. La hoja larga de tabaco arrollada. ‖ El pandero.

ETIMOLOGÍA. Latín *inducĕre*, de *in* y *ducĕre*, conducir: bajo latín, *inductilis:* francés del siglo XIII, *andoille:* moderno, *andouille;* Berry, *andoille:* ginebrino, *laudinle*. (LITTRÉ.)

Andurriales. Masculino plural. Parajes extraviados ó fuera de camino.

ETIMOLOGÍA. *Andorrear:* catalán, *andurrials*.

Anea. Femenino. Planta. ENEA.

Aneado, da. Participio pasivo de anear.

Aneaje. Masculino. La medida que se hace por anas.

Anear. Activo. Medir por anas. ‖ En las montañas de Burgos, mecer á los niños en la cuna.

Aneblado, da. Adjetivo. ANUBLADO, NUBLADO. ‖ Participio pasivo de aneblar.

Aneblar. Activo. ANUBLAR.

Anécdota. Femenino. Relación, ordinariamente breve, de algún rasgo ó suceso particular, más ó menos notable.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνέκδοτος *(anékdotos)*, inédito, no publicado, no conocido, especie no vulgarizada; de *an* privativo, no, y *ékdotos*, dado á luz; compuesto de *ek*, fuera, y *dotos*, dado: catalán, *anécdota;* francés, *anecdote;* italiano, *anecdotto*.

La *anécdota* es una aventura que exige miramiento, decoro, reserva.

Anecdótico, ca. Adjetivo. Lo concerniente á la anécdota.

ETIMOLOGÍA. *Anécdota:* francés, *anecdotique*.

Anecdotista. Masculino. Inventor ó narrador de anécdotas.

ETIMOLOGÍA. *Anécdota:* catalán, *anecdotista*.

Aneciado, da. Adjetivo. NECIO. ‖ Participio pasivo de aneciarse.

Aneciarse. Recíproco anticuado. Hacerse necio.

Anegación. Femenino. La acción y efecto de anegar.

Anegadizo, za. Adjetivo que se aplica al sitio ó terreno que frecuentemente se anega ó inunda.

Anegado, da. Participio pasivo de anegar.

ETIMOLOGÍA. *Anegar:* catalán, *anegat, da;* francés, *noyé;* italiano, *negato*, segunda acepción.

Anegamiento. Masculino anticuado. ARNEGACIÓN.

Anegar. Activo. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, cerca, y *negar:* provenzal, *negar;* catalán, *anegar* (que antiguamente significó *disimular);* Berry, *neyer;* walón, *néi;* Hainó, *néier;* ginebrino, *nayer;* picardo, *neyer:* francés del siglo X, *noier;* XI, *neier;* XIV, *noïer;* moderno, *noyer;* italiano, *negare*, del latín *nĕcāre*, matar. Hay un antecedente que confirma esta etimología de Littré. El bajo latín *nectus* expresaba la idea de *morir en el agua*, como se deduce de la inscripción siguiente: «*Eufrania... naufragio* NECTA,» esto es, «muerta *(necata)* en el naufragio.» Tanto valdría que dijéramos en romance: «Eufronia... anegada en el naufragio.» Es evidente que *anegada* quiere decir *a-nĕcāta*, del latín *nĕcāre*, matar; de *nex*, *nĕcis*, muerte alevosa.

Confirma también la opinión expuesta el hecho indudable de que el supino de *nĕcāre* suele ser *nectum*, como se ve en Diómedes y en Prisciano; y de este origen viene el bajo latín *nectus*, muerto en el agua. Esta preciosa etimología de Littré vale un saludo.

SINONIMIA. *Anegar, inundar*. Lo que se *anega*, se sumerge en el agua: lo que se *inunda*, está debajo de ella.

Se *anega* un buque: se *inunda* un terreno.

Anegarse. Recíproco. Cubrirse ó inundarse de agua. ‖ *Marina*. Lo mismo que perderse ó naufragar. ‖ AHOGARSE, en su segunda acepción.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *anegar:* catalán, *anegarse;* francés, *se noyer;* italiano, *negarsi*.

Anegem. Masculino. Nombre dado por los árabes al díctamo crético.

Anegociado, da. Adjetivo anticuado. El que estaba metido en muchos negocios.

Aneilema. Femenino. *Medicina*.

Digitized by Google

Envolvimiento de los gases intestinales, de lo que resulta los retortijones de tripas. (Luis Marty.) ‖ Subida de los gases intestinales hacia la parte superior del canal digestivo.

Etimología. Griego ἀνείλημα y ἀνείλησις *(aneílēma, aneílēsis)*, involucro, forma de ἀνειλέω *(aneiléō)*, envolver, *involvo*.

Anelesis. Femenino. Aneilema.

Anejar. Activo. Agregar, hacer dependiente una cosa de otra; poner una iglesia parroquial bajo la dependencia de otra.

Anejo. Masculino. La iglesia parroquial de un lugar, por lo común pequeño, aneja á la de otro pueblo en donde reside el párroco; ó la que en un mismo pueblo está sujeta á otra principal.

Etimología. *Anexo*.

Anejo, ja. Adjetivo. Anexo.

Anelasto. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego ἀνέλαστος *(anélastos)*; de ἐλαύνω *(elaynō)*, agitar, impeler.

Aneldo. Masculino anticuado. Eneldo.

Aneléctrico, ca. Adjetivo. *Física.* Nombre dado á los cuerpos conductores de la electricidad, no porque no se pueda desarrollar en ellos la propiedad eléctrica, sino porque la pierden en el momento en que se produce.

Etimología. *An* privativo, no, y *eléctrico*.—Un apreciable *Diccionario* que tenemos á la vista, dice que es un término anticuado. *Aneléctrico*, que representa el francés *anélectrique*, es palabra moderna, creada por la física de nuestros tiempos.

Anelete. Masculino. *Arquitectura.* Cada uno de los filetes ó listeles cuadrados que sirven de adorno al capitel dórico. ‖ Anillito que en las armerías se conserva como signo de gran nobleza.

Etimología. Latín *anēllus*, diminutivo de *annŭlus*, anillo.

Anelidario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Que se parece al anélido. ‖ Masculino plural. Especie de gusanos anélidos ápodos.

Etimología. *Anélidos*.

Anélidos. Masculino plural. *Zoología.* Clase de animales invertebrados y de sangre roja, de forma prolongada con pliegues transversos que figuran anillos.

Etimología. *Anelete*.

Anélitro. Masculino y adjetivo. *Entomología.* Anelóptero. Epíteto de los insectos que carecen de élitros ó estuches para cubrir sus alas.

Etimología. *An* privativo y *elitro*; «sin élitros:» francés, *anélitre*.

Anelóptero. Masculino y adjetivo. *Zoología.* Nombre dado á los insectos de cuatro alas, cuyas dos superiores no tienen la consistencia de élitros.

Etimología. Griego ἀνειλέω *(aneiléō)*, envolver, y *ptterón*, ala: francés, *anéloptères*.

Anemasia. Femenino. Anemia.

Anemia. Femenino. *Medicina.* Nombre de una enfermedad en que parece haber una disminución considerable de sangre, con notable alteración de su consistencia.

Etimología. Griego: *an* privativo, sin, y *haima*, sangre: francés, *anémie*.

Anemo. Adjetivo. *Medicina.* Que carece de sangre.

Etimología. *Anemia*.

Anemóbata. Masculino anticuado. Volatinero.

Etimología. Griego ἄνεμος *(anémos)*, viento, y *bainō*, yo marcho; «que marcha por el aire:» francés, *anémobate*.

Anemocordo. Masculino. *Música.* Clavicordio, cuyas cuerdas se mueven con el viento.

Etimología. Griego ἄνεμος *(anémos)*, viento, y *chordē*, cuerda: francés, *anemochorde*.

Anemódromo. Masculino. Ave fabulosa que corre como el viento, y de la que hacen mención varios autores.

Etimología Griego ἀνεμόδρομος *(anemódromos)*; de *anémos*, viento, y *drómos*, carrera: francés, *anémodrome*.

Anemografía. Femenino. Parte de la física que trata de la descripción de los vientos.

Etimología. Griego *anémos*, viento, y *graphein*, describir: francés, *anémographie*.

Anemográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la anemografía.

Etimología. *Anemografía:* francés, *anémographique*.

Anemógrafo. Masculino. Inteligente ó versado en anemografía.

Etimología. *Anemografía:* francés, *anémographe*.

Anemometría. Femenino. *Física.* Arte de conocer la dirección y medir ó calcular la velocidad de los vientos.

Etimología. *Anemómetro:* francés, *anémométrie*.

Anemómetro. *Astronomía.* Instrumento para medir la velocidad ó fuerza del aire. Consiste en un aparato exterior, que el viento mueve continuamente, y que corresponde á otro interior, en que el lápiz traza la dirección del viento, su duración é intensidad: así lo hay en nuestro *Observatorio astronómico* de Madrid. ‖ Musical. Instrumento compuesto de varios tubos ordenados de modo que, al penetrar el viento, puede dar sucesivamente tres octavas. Se conoce la fuerza y dirección del viento por la nota que produce.

Etimología. Griego ἀνεμόμετρον *(anemómetron)*, compuesto de ἄνεμος *(anémos)*, viento, y μέτρον *(métron)*, medida; «*medidor del viento:*» francés, *anémomètre*.

Anemometrógrafo. *Física.* Instrumento que sirve para medir, en ausencia del observador, las diferentes direcciones, la duración y la fuerza de los vientos. Este instrumento está adaptado á un péndulo que traza sobre el papel la variación del viento, su duración é intensidad. Es una especie de *anemómetro*.

Etimología Griego ἄνεμος *(anémos)*, viento, μέτρον *(métron)*, medida, y γράφω *(gráphō)*, yo describo.

Anémona ó **anémone.** Femenino. *Botánica.* Género de planta que tiene en la raíz un bulbo ó cebolla, pocas hojas en los tallos, las flores de seis pétalos, grandes y vistosas. Se cultivan por adorno en los jardines diferentes especies ó castas, que generalmente se distinguen por el color de sus flores. ‖ La flor de esta planta.

Etimología. Griego ἀνέμωνη *(anemōnē)*; de *anémos*, viento, porque la *anémona* florece cuando el viento sopla: francés, *anémone*; latín, *anĕmōne* y *anemōna*.

Anemóneo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la anémona.

Anemónico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación del ácido que se extrae de la anémona.

Anemónido, da. Adjetivo. Anemonoides.

Anemonifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas semejantes á las de la anémona.

Etimología. Latín *anĕmōna* y *fŏliātus*, de *fŏlium*, hoja.

Anemonina. Femenino. *Química.* Substancia acre, oleosa y concreta que se saca de la anémona.

Etimología. *Anémona:* francés, *anémonine*.

Anemonoides ó **anemóideo, dea.** Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la anémona.

Etimología. *Anémona* y el griego *cīdos*, forma.

Anemóscopo. Masculino. *Física.* Instrumento que da á conocer la dirección del viento.

Etimología. Griego *anémos*, viento, y *skopeīn*, examinar: francés, *anémoscope*.

Anemótrepo. Masculino *Tecnología.* Motor impulsado por el viento, que se emplea en los molinos de chocolate.

Etimología. Griego *anémos*, viento, y *trepeīn*, girar.

Anencefalia. Femenino. *Teratología.* Ausencia ó falta de encéfalo. ‖ Estudio de los mónstruos anencéfalos.

Etimología. *An* privativo, sin, y *egképhalos*, encéfalo: francés, *anencéphalie*.

Anencefaliano. Adjetivo. Anencéfalo.

Anencefálico. Adjetivo. *Teratología.* Anencéfalo. ‖ Masculino plural. Familia de mónstruos unitarios ó sin médula espinal.

Anencéfalo, la. Adjetivo. Que carece de encéfalo.

Etimología. *Anencefalia:* francés, *anencéphale*.

Anenteremia. Femenino. *Medicina.* Falta de sangre en los intestinos.

Etimología. Griego: *an* privativo, sin; *entéron*, intestino, y *haima*, sangre.

Anentéreo. Adjetivo. *Zoología.* Calificación que se da á los infusorios que carecen de canal intestinal.

Etimología. Griego: *an* privativo, sin, y *entéron*, intestino.

Anenterotrofia. Femenino. Dis-

Digitized by Google

minución del volumen de los intestinos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *entéron*, intestino, y *trophē*, nutrición, alimento, desarrollo.

Aneos. Masculino. Persona que ha perdido la voz y la razón. ‖ *Medicina.* Pérdida de voz.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνεως *(aneōs)*, mudo.

Aneota. Femenino. Provincial Granada. Planta. TORONJIL.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνηθον *(anēthon)*, hierba; ἀνηθίτης *(anēthitēs)*, vino mezclado con aneota, *vinum anetho mixtum:* latín, *anethum*, el eneldo, hierba muy olorosa (VIRGILIO); catalán, *anet*, «hierba olorosa, medicinal, semejante al hinojo; su olor excita el vómito: *herba olorosa medicinal, semblant al fonoll (fœnĭcŭlum); son olor excita 'l vómit.* (LABERNIA.)

Anepigrafo, fa. Adjetivo. Calificación de los objetos arqueológicos que carecen de epígrafe.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *epígrafe:* francés, *anépigraphe.*

Anepitimia. Femenino. *Medicina.* Inapetencia total.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y ἐπιθῡμία *(epithymía)*, apetito sensual.

A anequin, ó de anequin. Modo adverbial. En los esquileos, el ajuste que se hace con los operarios á razón de un tanto por cada res que esquilen, y no á jornal.

Aneretisia. Femenino. ANERETISMO.

Aneretismo. Masculino. *Medicina.* Falta ó ausencia de irritabilidad.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y ἐρεθισμός *(erethismós)*, irritación.

Aneroide. Adjetivo. *Física.* Aplícase al barómetro que no contiene mercurio, y se mueve por efecto de la dilatación de los metales.

Anervia. Femenino. PARÁLISIS.

Anesia. Femenino ANESIS.

Anesis. Femenino. *Medicina.* Disminución de los síntomas de una enfermedad

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνεσις, ἀνεσία *(ánesis, anesía)*, relajación.

Anestesia. Femenino. *Medicina.* Especie de parálisis, que consiste en la privación de las sensaciones, particularmente de la del tacto.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, no, y αἰσθάνεσθαι *(aisthánesthai)*, sentir: francés, *anesthèse.*

Anestésico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Lo perteneciente á la anestesia y á lo que la produce.

ETIMOLOGÍA. *Anestesia:* francés, *anesthésique.*

Anético. Adjetivo masculino. *Medicina antigua.* Epíteto de los remedios que antiguamente creían con virtud suficiente para curar los trastornos de la economía animal.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνετικός *(anetikós)*: latín *anĕticus*, lenitivo; francés, *anétiques.*

Aneurisma. Femenino. *Cirugía.* Tumor que se forma por relajación ó rotura de alguna arteria.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνεύρυσμα *(aneurysma)*, dilatación; forma de ἀνευρύνω *(aneurynō)*, compuesto de *an* privativo, no, y εὐρύς *(eurys, evrys)*, largo: francés, *anévrysme, anévrisme;* catalán, *aneurisma.*

Aneurismal. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente ó perteneciente al aneurisma.

ETIMOLOGÍA. *Aneurisma:* francés, *anévrysmal, anévrismal.*

Aneurismático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene los síntomas ó caracteres de la aneurisma.

ETIMOLOGÍA. *Aneurisma:* francés, *anévrysmatique, anévrismatique.*

Aneuro, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que carece de nervio.

ETIMOLOGÍA. *Alfa* privativa, sin, y *neūron* (νεῦρον), nervio.

Aneurósido, da. Adjetivo. ANEURO.

Anexación. Femenino anticuado. ANEXIÓN.

Anexado, da. Adjetivo. ANEXO. ‖ Participio pasivo de anexar.

ETIMOLOGÍA. *Anejar:* provenzal, *anexat;* francés, *annexé;* italiano, *annesso.*

Anexar. Activo. Unir ó agregar una cosa á otra con dependencia de ella. Hoy tiene más uso hablando de beneficios eclesiásticos.

ETIMOLOGÍA. Latín *annexus*, participio pasivo de *annectĕre*, anudar, con reiteración; de *an*, por *ad*, tendencia, y *nectĕre*, anudar: provenzal, *anexar:* francés, *annexer;* italiano, *annèttere.* El latín tiene *nexūre*, enlazar, de *nexus*, vínculo, enlace, frecuentativo de *nectĕre.*

Anexarse. Recíproco. Con la acepción por pasiva del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *anexar:* francés, *s'annexer;* italiano, *annèttersi.*

Anexidades. Femenino plural. Los derechos y cosas anejas á otra principal. Usase como fórmula en los instrumentos públicos, junta con la voz CONEXIDADES.

ETIMOLOGÍA. *Anexo.*

Anexión. Femenino. Unión ó agregación de una cosa á otra principal.

ETIMOLOGÍA. *Anexo:* francés, *annexion;* italiano, *annessione.*

Anexo, xa. Adjetivo. Lo unido á otra cosa con dependencia de ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *annexus*, participio pasivo de *annectĕre*, anexar: francés, *annexe;* italiano, *annesso.*

Anfacanto. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados, con una aleta espinosa en cada lado.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *ákhantha*, espina.

Anfanto. Masculino. *Botánica.* Dilatación de un pedúnculo que encierra muchas flores.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *ánthos*, flor.

Anfaristero. Adjetivo anticuado. El que usa de la mano izquierda como de la derecha, ó de la derecha como de la izquierda.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφαρίστερος *(ampharísteros)*, el que se vale de ambas manos con la misma soltura y expedición: *qui dextra ut sinistra utitur,* que es la definición que hemos dado de la voz del artículo. Esto patentiza la equivocación del apreciable *Diccionario* que dice: «voz de poco uso, que significa zurdo de ambas manos.» Precisamente significa la relación opuesta, como voz sinónima de *ambidextro.* En cuanto á ser zurdo de ambas manos, es un enigma que no acertamos á comprender.

Anfasio. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *phásis*, la acción de aparecer; «que no aparecen.»

Anfemerina. Femenino. *Medicina.* Calentura cotidiana remitente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφημερινός *(amphemerinós)*; de *amphi*, por ambos lados, y *hémera* (ἡμέρα), día: francés, *amphémérine.*

Anfesibena. Femenino. ANFISBENA.

Anfi. Del griego *amphi*, según hemos dicho al tratar del prefijo *amb:* vale *juntamente*, en latín *simul*, y es afine ó derivado de *amphō*, dos juntos, en latín *ambo*, y en castellano *ambo, ambos, entrambos* (y *amos, entramos*, como se dijo antiguamente, suprimida la *b*). Ejemplos: *anfi-bio, anfi-bología*, etc.—También es sinónimo de *circum*, cerca, alrededor, por uno y otro lado, como en *anfi-macro, anfi-scios, anfi-teatro*, etc. (MONLAU.)

Anfiam. Masculino. Nombre turco del opio.

Anfiartrodial. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece á la anfiartrosis.

ETIMOLOGÍA. *Anfiartrosis:* francés, *amphiarthrodial.*

Anfiartrosis. Femenino. *Anatomía.* Nombre que se da á la articulación mixta, que participa de la diartrosis y de la sinartrosis.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *árthron*, articulación: francés, *amphiarthrose.*

Anfibio, bia. Adjetivo que se aplica á los animales que son aptos para habitar en el agua y en la tierra. Usase también como sustantivo. ‖ Se dice también de las plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφίβιος *(amphíbios)*; de *amphi*, dos, y *bios*, vida; «que vive en ambos elementos, como si tuviese dos vidas:» francés, *amphibie;* italiano, *anfibio.*

Anfibiografía. Femenino. *Zoología.* Descripción de los anfibios.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphíbios* y *graphein*, describir: francés, *amphibiographie.*

Anfibiográfico, ca. Adjetivo. Que pertenece ó se refiere á la anfibiografía.

ETIMOLOGÍA. *Anfibiografía:* francés, *amphibiographique.*

Anfibiógrafo. Masculino. El naturalista que se dedica á la anfibiografía.

ETIMOLOGÍA. *Anfibiografía:* francés, *amphibiographe.*

Anfibiolito. Masculino. *Historia natural.* Petrificación de animales anfibios.

Digitized by Google

Etimología. Griego *amphibios* y *líthos*, piedra: francés, *amphibiolithe*.

Anfibiología. Femenino. Anfibiografía.

Etimología. Griego *amphíbios* y *lógos*, tratado: francés, *amphibiologie*, parte de la historia natural que trata de los anfibios.

Anfibiológico, ca. Anfibiográfico.

Etimología. *Anfibiología:* francés, *amphibiologique*.

Anfibiólogo. Masculino. Anfibiógrafo.

Anfíbol. Masculino. *Mineralogía.* Género de substancias minerales, que se presentan de ordinario en cristales de un verde oscuro. ‖ *Ornitología.* Pájaro del orden de los gorriones.

Etimología. *Anfíbola.*

Anfíbola. Femenino. *Mineralogía.* Substancia terrosa que se presenta bajo un gran número de aspectos. ‖ *Zoología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego ἀμφίβολος *(amphíbolos)*, ambiguo, de *amphi*, por ambos lados, y *bólos*, golpe, punto de vista; forma de *ballĕin*, lanzar: francés, *amphibole*.

Anfibolia. Femenino. Anfibología.

Anfibólico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las piedras cuya base está formada por el anfíbol.

Anfibolífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene anfíbol.

Etimología. *Anfíbol* y el latín *ferre*, llevar.

Anfibolita. Femenino. *Mineralogía.* Roca compuesta casi totalmente de anfíbol en el estado cristalino.

Etimología. *Anfíbol* y el griego *líthos*, piedra.

Anfibolocárpeas. Femenino plural. *Botánica.* Nombre de las plantas comprendidas en uno de los tres grupos establecidos en la familia de los hongos.

Etimología. Griego *amphíbolos*, anfíbola, y *kárpos*, fruto; «fruto que presenta varias formas, como si dijéramos ambiguo.»

Anfibología. Femenino. Doble sentido, vicio que tiene la palabra ó sentencia que se puede entender de dos modos. ‖ *Retórica.* Figura que consiste en usar de palabras ó sentencias que se pueden entender en sentidos diferentes.

Etimología. Griego ἀμφίβολος *(amphíbolos)*, ambiguo, y *lógos*, discurso: latín, *amphĭbŏlŏgia*, en Quintiliano; *amphĭbŏlia*, en Cicerón; francés, *amphibologie*.

Como dice Littré con mucha razón, la forma directa de la voz del artículo debiera ser *anfibolología;* esto es, *amphíbolos-lógos*, palabra ambigua, concepto ambiguo.

Anfibológicamente. Adverbio de modo. Con anfibología.

Etimología. *Anfibológica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *amphibologiquement;* italiano, *amfibologicamente;* latín, *amphĭbŏlŏgicè*.

Anfibológico, ca. Adjetivo. Lo que incluye anfibología.

Etimología. *Anfibología:* francés, *amphibologique*.

Anfiboloides. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece al anfíbol.

Etimología. *Anfíbol* y el griego *eĭdos*, forma.

Anfibolóstilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que no presenta tallo distintamente.

Etimología. Griego *amphíbolos*, ambiguo, y *stylos*, estilo.

Anfibraco. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino compuesto de tres sílabas, la primera y última breves, y la segunda larga.

Etimología. Griego ἀμφίβραχύς *(amphíbrachys)*; de *amphi*, por ambos lados, y *brachys*, breve: latín, *amphĭbrăchys*, pie compuesto de una larga entre dos breves, como *ămīcă;* catalán, *anfíbrach;* francés, *amphibraque*.

Anfibranquias. Femenino plural. *Ictiología.* Espacio que tienen los pescados alrededor de las branquias.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *bragchia*, branquias.

Anfibulima. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas terrestres.

Etimología. *Anfíbola.*

Anficárpeo, pea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyos frutos son de dos formas y maduran en diferentes épocas.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *kárpos*, fruto.

Anficciones. Masculino plural. Anfictiones.

Anficéfalo, la. Sustantivo y adjetivo. Que tiene dos cabezas opuestas.

Etimología. Griego ἀμφικέφαλος *(amphiképhalos)*, que tiene cabeza doble, *biceps;* de *amphi*, dos, y *kephalē*, cabeza: francés, *amphicéphale*. Esto se dijo antiguamente de una cama que tenía dos cabeceras, una en cada extremo.

Anfición. Femenino. *Zoología.* Animal carnívoro fósil, de esqueleto parecido al del oso, menos los dientes, que son de perro.

Etimología. Griego ἀμφίκιων *(amphikiōn)*.

Anficirto, ta. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos casi esféricos. ‖ Adjetivo femenino. Epíteto de la luna cuando la luz ilumina la mitad de su disco.

Etimología. Griego ἀμφίκυρτος *(amphíkyrtos)*, luna creciente, *luna crescens;* de *amphi*, por ambos lados, y *kyrtos*, corto: latín, *amphĭcyrtos*, epíteto de la luna cuando se encuentra entre su medio y plenitud, curva por todas partes; lo cual se verifica entre el séptimo y el décimoquinto día, y entre el décimoquinto y el vigésimoprimero. (Macrobio.)

Anficorde. Masculino. *Botánica.* Género establecido para calificar un hongo que crece en los excrementos del gato.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, totalmente, y *chordē*, cuerda, tripa, por semejanza de forma.

Anfictiones. Masculino plural. *Antigüedades griegas.* Diputados de las ciudades de Grecia, que se reunían dos veces al año para arreglar las cosas de aquella república.

Etimología. Griego ἀμφικτύονες *(amphiktyones)*, forma de *Anfiction*, hijo de Deucalión, quien estableció la práctica á que se refiere la voz del artículo: latín, *amphictyones;* francés, *amphictyons*. Los diputados griegos, denominados *anfictiones*, solían reunirse en las Termópilas.

Anfideón. Masculino. *Anatomía.* Nombre antiguo del orificio del útero.

Etimología. Griego ἀμφιδεών *(amphideōn)*, armella de hierro, anillo, por semejanza de forma.—El griego *amphideōn* significaba propiamente cierto adorno de la mujer, el cual le abarcaba la pierna á modo de liga; lo que los latinos llamaban *pĕrisĕlis*, en Horacio, y *pĕrisĕlium*, en Quintiliano.

Anfidesio. Femenino. Ambidextro.

Etimología. Griego ἀμφιδέξιος *(amphidexios)*, el que se vale de ambas manos como de la derecha: *qui utraque manu ut dextra utitur.*—Esto demuestra que el latín *ambĭdexter* es de origen griego.

Anfidesmo, ma. Adjetivo. Que está ligado doblemente.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *desmós*, ligamento.

Anfidiartrose. Femenino. Anfidiartrosis.

Anfidiartrosis. Femenino. *Anatomía.* Articulación que participa de la diartrosis y del gínglimo.

Etimología. *Anfiartrosis.*

Anfido, da. Adjetivo. *Química.* Calificación de las sales producidas por la combinación de compuestos que resultan de la unión de cuerpos anfígenos.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, doble, compuesto, en la acepción química.

Anfidoxia. Femenino. *Botánica.* Género dudoso de plantas compuestas.

Etimología. Griego ἀμφίδοξος *(amphídoxos)*, dudoso; de *amphi*, doble, y *doxa* (δόξα), opinión: latín de san Isidoro, *amphĭdŏxus*, ambiguo: amphidoxæ *sententiæ*, proposiciones de doble sentido.

Anfidromia. Femenino. *Antigüedades griegas.* Fiesta que celebraban los antiguos al quinto día del nacimiento de un niño. En este día, las parteras, después de haberse purificado, paseaban en brazos á la criatura tres veces alrededor del hogar. Concluía esta función con una comida, á la que asistían todos los parientes.

Etimología. Griego ἀμφιδρόμια *(amphidrómia)*; de *amphi*, en torno, y *drómos*, carrera: «carrera en torno del hogar:» latín, *amphĭdrōmia;* francés, *amphidromies.*—Las *anfidromias* tenían lugar en casa de las paridas, y en aquel día se daba nombre á las criaturas, como hace la cristiandad el día del bautismo. La versión latina del texto griego es: *dies quintus à natis infantibus, quo obstetrices eos circa focum ferebant iisque nomina dabant.*

Anfiexaedro, dra. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las substan-

Digitized by Google

cias minerales, cuyos cristales ofrecen en sus faces las formas de un prisma hexaedro.

Etimología. Griego *amphi*, alrededor, y *hexaedro*.

Anfifano, na. Adjetivo. Que brilla alrededor. ‖ *Antigüedades*. Torta que llevaban los antiguos al templo de Diana, rodeada de luces.

Etimología. Griego ἀμφιφανής (*amphiphanēs*); de *amphi*, por ambos lados, y *phános*, brillante. El griego tiene la forma verbal ἀμφιφαίνω (*amphiphaeinō*), brillar en torno.

Anfigama. Femenino *Botánica*. Calificación aplicada á la cuarta parte del reino vegetal, que comprende la familia de los líquenes, los hongos y las algas.

Etimología. Griego *amphi*, ambos, y *gámos*, casamiento, unión.

Anfigastro. Adjetivo. *Zoología*. De doble estómago. ‖ Masculino. Estípula. ‖ *Botánica*. Nombre dado á la tercera fila de hojas que cubre la parte inferior del tallo.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, doble, y *gastēr*, estómago ó vientre.

Anfigénico, ca. Adjetivo. *Mineralogía*. Que contiene cristales de anfígeno.

Etimología. *Anfígeno*.

Anfigenita. Femenino. *Mineralogía*. Basalto y basanita en que el feldespato está reemplazado en gran parte por algún anfígeno.

Etimología. *Anfígeno* y el sufijo técnico *ita*.

Anfígeno, na. Adjetivo. *Mineralogía*. Calificación de los cuerpos simples que, por su combinación con otros, producen ácidos y bases. ‖ Masculino. Piedra volcánica, especie de silicato de alúmina y de potasa.

Etimología. Griego *amphi*, dos, y *genēs*, engendrado, nacido: francés, *amphigène*.

Anfiginánteas. Femenino plural. *Botánica*. Nombre de un grupo de las sinantéreas.

Etimología Griego *amphi*, por ambos lados; *genēs*, nacido, y *ánthos*, flor.

Anfiglosa. Femenino. *Botánica*. Género de plantas compuestas.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *glōssa*, lengua, por semejanza de forma.

Anfilepto. Masculino. *Zoología*. Género de infusorios poligástricos.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *leptos*, menudo, participio de *lepō* (λέπω), quitar la corteza, descascarar.

Anfiloco. Masculino. *Mitología*. Hijo de Anfiaro, el cual se halló en el sitio de Troya; y á su vuelta, construyó una ciudad á la que dió nombre, siendo luego adorado como dios.

Etimología. Griego Ἀμφιλόχος: latín, *Amphilŏcus*. (Plinio.)

Anfilocos. Masculino plural. *Geografía antigua*. Pueblos de Epiro.

Etimología. *Anfíloco*: latín, *amphilŏchi*. (Tito Livio.)

Anfilofo. Masculino. *Botánica*. Género de plantas trepadoras.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *l'phos*, cresta, moña, por semejanza de figura.

Anfiloma. Femenino. *Botánica*. Sección de plantas de la familia de los líquenes.

Etimología. Griego: *an* privativo, sin, y *phyllon*, hoja.

1. Anfiloquia. Femenino. *Botánica*. Género de plantas del Brasil.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *lochēia* (λοχεία), evacuación.

2. Anfiloquia. Femenino. *Geografía antigua*. Provincia de Epiro. (Cicerón.) ‖ Ciudad de esta provincia, fundada por Anfíloco. (Plinio.)

Anfimacro. Masculino. *Métrica griega y latina*. Pie de verso latino compuesto de tres sílabas, la primera y última largas, y la segunda breve.

Etimología. Griego ἀμφίμακρος (*amphímakros*), de *amphi*, por ambos lados, y *makrós* (μακρός), largo: latín, *amphimăcrus*, pie que consta de una sílaba breve entre dos largas, como *cāstālās*, castidad (Quintiliano); catalán, *amfimacre*; francés, *amphimacre*. El *anfímacro* es lo contrario del *anfíbraco*.

Anfimalo. Masculino. *Antigüedades*. Especie de capa de velludo doble que usaban los romanos.

Etimología. Griego ἀμφίμαλλος (*amphímallos*), velludo, erizado; forma de *amphimaomai* (ἀμφιμάομαι), limpiar por cualquier parte; *ubique abstergĕre*: latín, *amphĭmallum*; francés, *amphimelle*.

Anfimedonte. Masculino. *Mitología*. Hijo de Melanto, uno de los amantes de Penélope, á quien Telémaco mató de una estocada. ‖ Otro Anfimedonte, á quien mató Perseo.

Etimología. Griego Ἀμφιμέδων (*Amphimedōn*), de *amphi*, alrededor, en todos sentidos, y *medeōn*, *medeontos*, participio activo del verbo *médomai* (μέδομαι), curar, asistir.

Anfimerina. Femenino. *Medicina*. Nombre dado por Galeno á una fiebre cuyos accesos atacan diariamente al enfermo.

Etimología. *Anfemerina*, que es la forma correcta.

Anfimétrico, ca. Adjetivo. *Mineralogía*. Epíteto de las substancias cuyos cristales ofrecen una incidencia igual en alguna de sus faces.

Etimología. Griego *amphi*, uno y otro, y *métron*, medida.

Anfineumia. Femenino. *Medicina*. Gran dificultad de respirar.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, totalmente, y *pnein*, respirar.

Anfinomo. Masculino. *Zoología*. Género de gusanos marinos, de cuerpo prolongado, provistos de dos hileras de branquias dorsales, y que viven entre los trópicos; esto es, á cada lado del Ecuador.

Etimología. Griego *amphi*, en torno, y *nemō*, yo habito.

1. Anfión. Masculino. En la India oriental se da este nombre al opio, de cuya voz es corrupción.

Etimología. Arabe *afiyon*, vocablo indio: portugués, *anfião*; holandés, *anfioen*, tomado de los portugueses.

2. Anfión. Masculino. *Mitología*. Hijo de Júpiter y de Antiope, reina de Tebas. Según la fábula, levantó las murallas de aquella ciudad á los acordes de su lira. Fué el inventor de la música en compañía de su hermano Ceto. ‖ Nombre de uno de los argonautas. ‖ Rey de Orchomene, hijo de Fasio y padre de Cloris.

Etimología. Latín *Amphīon* (Horacio); del griego Ἀμφίων (*Amphiōn*.)

Anfionto. Masculino. *Ictiología*. Género de pescados que tienen muchos dientes cónicos y puntiagudos.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *odóntos*, genitivo de *odoús*, diente.

Anfipedo, da. Adjetivo. Anfípodo.

Etimología. *Anfípedo* es un vocablo híbrido.

Anfipira. Femenino. *Mitología*. Sobrenombre de Diana, representada con una antorcha en la mano.

Etimología. Griego Ἀμφίπυρος (*amphipyros*); de *amphi*, por ambos lados, y *pyros*, fuego.

Anfipneotis. Adjetivo. *Zoología*. Que respira por las branquias y pulmones al mismo tiempo.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *pnein*, respirar.

Anfípodo, da. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene dos especies de piés. ‖ Plural. Orden de animales de la clase de los crustáceos.

Etimología. Griego *amphi*, doble, y *podós*, genitivo de *poūs*, pie. Un apreciable *Diccionario* que tenemos delante, refiere *anfípodo* á *anfípedo*. El procedimiento debe ser el contrario, puesto que *anfípodo* es la forma etimológica.

Anfipogón. Masculino. *Botánica*. Género de plantas gramíneas.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *pōgōn*, barba.

Anfípola. Masculino. *Antigüedades*. Magistrado de Siracusa.

Etimología. Griego Ἀμφίπολις (*Amphípolis*); de *amphi*, en torno, circularmente, y *pólis*, ciudad; «que manda en toda la ciudad.»

Anfípolis. Femenino. *Geografía antigua*. Ciudad célebre de Macedonia.

Etimología. *Anfípola*: latín, *Amphĭpŏlis*. (Tito Livio.)

Anfiporo. Masculino. *Zoología*. Género de anélidos.

Etimología. Griego *amphi*, por ambos lados, y *porós*, pasaje.

Anfipróstilo. Masculino. *Antigüedades*. Templo de figura oblonga de los antiguos, con un peristilo á cada una de las extremidades.

Etimología. Griego *amphi*, en torno; *pro*, delante, y *stylos*, columna: francés, *amphiprostyle*; catalán, *amfiprostils*, *anfiprostils*.

Anfiptero. Masculino. *Blasón*. Dragón ó serpiente alada que figura en los escudos de armas.

Etimología. Griego *amphi*, en torno, y *pterón*, ala: francés, *amphiptère*; catalán, *amfiptera*; bajo latín, *amphiptera*.

Digitized by Google

Anfirarto spiritus. Masculino anticuado. SAL, entre los alquimistas.

Anfisa. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Fócide.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμφισσα *(Amphissa)*: latín, *Amphīsa.* (TITO LIVIO.)

Anfisbena. Femenino. *Zoología.* Reptil de América muy parecido á la culebra, pero que carece de cola. Tiene la piel muy lisa y manchada de encarnado, azul y amarillo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφίσβαινα *(amphisbaina)*; de *amphi*, en ambos sentidos, y *bainō*, yo ando: latín, *amphisbæna*, serpiente que anda para adelante y para atrás (TITO LIVIO); catalán, *anfisbena, anfisbena;* francés, *amphisbène.*

Anfisbeniano, na. Adjetivo. *Zoología.* Que se parece ó pertenece á la anfisbena.

Anfisbenio, nia. Adjetivo. ANFISBENIANO.

Anfiscios. Masculino plural. *Geografía.* Los habitantes que están en la zona tórrida, y cuya sombra mira, ya al Septentrión, ya al Mediodía.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφισκιος *(amphiskios)*; de *amphi*, ambos, y *skia*, sombra: latín de san Isidoro, *amphiscius*, con sombra por ambos costados; *undique umbram habens;* catalán, *amfiscis, anfiscis;* francés, *amphisciens.*

Anfisibena. Femenino. ANFISBENA.

Anfiscopia. Femenino. *Botánica.* Arbustillo del Brasil, poco conocido, del cual se ha formado un género de acantáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *skopeïn*, examinar, mirar.

Anfismilo. Masculino. *Cirugía.* Escalpelo de dos cortes.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *smylē*, lanceta.

Anfiso. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros heterómeros.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *physa* (φῦσα), vejiga; propiamente, viento.

Anfisporo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos de la familia de los gasteromicetos.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, alrededor, y *spora*, grano.

Anfistauro. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por uno y otro lado, y *staurós* (σταυρός), cruz, por semejanza de forma.

Anfistoma. Masculino. *Zoología.* Género de gusanos que se encuentran en los intestinos de las aves. ‖ Adjetivo. Que da vueltas alrededor de la boca ó de cualquiera otra abertura.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφιστομος *(amphistomos)*; de *amphi*, por ambos lados, y *stōma*, boca. El vocablo griego significa cortado por todas partes, *undique amputatus.*

Anfítala. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las leguminosas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, alrededor, y *thallós*, rama (θαλλός).

Anfítana. Femenino. Nombre de una piedra dorada que, según los antiguos, se encuentra en las minas de oro de la India.

ETIMOLOGÍA. Latín *amphitāne.* Según Plinio, era opinión que atraía el oro y el hierro.

Anfiteatral. Adjetivo. Concerniente al anfiteatro.

ETIMOLOGÍA. *Anfiteatro:* latín, *amphitheatrālis;* francés, *amphithéâtral.*

Anfiteatro. Masculino. Edificio de figura redonda ú oval con gradas alrededor, donde se celebraban varios espectáculos, como los combates de gladiadores ó de fieras. ‖ Hoy se da este nombre en nuestras aulas y teatros al conjunto de ciertos asientos ordinariamente colocados en gradas semicirculares. ‖ ANATÓMICO. El lugar destinado en los hospitales y otros edificios á la disección de los cadáveres.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφιτέατρον *(amphithéatron)*; de *amphi*, por ambos lados, y *théatron*, teatro: latín, *amphitheatrum*, el sitio donde celebraban los romanos las fiestas y juegos públicos (MARCIAL); catalán, *amfiteatro, anfiteatro;* francés, *amphithéâtre;* italiano, *anfiteatro.*

Anfiterión. Masculino. *Ictiología.* Especie de pescado ó didelfo fósil.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *thērion*, diminutivo de *thēr* (θήρ), animal, fiera.

Anfitrión. Masculino familiar. El que tiene convidados á su mesa y los regala con esplendidez.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμφιτρύων *(Amphitryōn)*, nombre de un príncipe tebano, marido de Alcmena, el cual, en la comedia de Molière, da un banquete á los oficiales de su ejército: francés, *amphitryon.*

Anfitrite. Femenino. *Mitología.* Diosa del mar, hija del Océano y de Doris. ‖ Figura. *Poética.* El mar.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμφίτριτη *(Amphitritē)*: latín, *Amphītrite;* italiano, *Anfitrite;* francés, *Amphitrite.*

Anfitropia. Femenino. *Botánica.* Fenómeno que ocurre cuando un embrión se encorva sobre sí mismo en sus dos extremidades.

ETIMOLOGÍA. *Anfítropo.*

Anfitropo. Adjetivo masculino. *Botánica.* Epíteto del embrión cuando sus dos extremidades están muy encorvadas.

ETIMOLOGÍA. Griego *amphi*, por ambos lados, y *trepeïn*, girar: francés, *amphitrope.*

Anfodelita. Femenino. *Mineralogía.* Nombre dado á una especie de feldespato calizo.

Ánfora. Femenino. Vaso antiguo de cierta especie, que se conserva en los museos como objeto de curiosidad. ‖ Plural. Las jarras ó cántaros de plata en que el obispo consagra en el jueves santo los sagrados óleos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀμφορεύς *(amphoreús)*; de *amphi*, por ambos lados, aludiendo á las dos asas, y *phereïn*, llevar: latín, *amphŏra;* catalán, *ànfora;* francés, *amphore;* italiano, *anfora.*

Anfóreo, rea. Adjetivo. Que tiene relación con el ánfora; que se le parece.

Anfracto (EL). Masculino anticuado. Rodeo de camino áspero. (VARRÓN.)

ETIMOLOGÍA. Latín *anfractus, ūs*, simétrico de *anfractum*, supino del inusitado *anfringĕre;* de *an*, por *amb*, alrededor, *fringĕre*, tema frecuentativo de *frangĕre*, romper.

Anfractuosidad. Femenino. Sinuosidad, concavidad, desigualdad del terreno. ‖ *Anatomía.* Depresión sinuosa que separa las circunvalaciones del cerebro.

ETIMOLOGÍA. *Anfractuoso:* francés, *anfractuosité;* italiano, *anfrattuosità.*

Anfractuoso, sa. Adjetivo. Tortuoso, sinuoso, desigual, hablando de terreno.

ETIMOLOGÍA. *Anfracto:* latín, *anfractuōsus;* francés, *anfracteux;* italiano, *anfrattuoso.*

Anfractura. Femenino ANFRACTUOSIDAD.

Anfriso. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀμφρύσος *(Amphrysos)*, río de la Tesalia, adonde Apolo llevaba á pastar los ganados del rey Admeto, por cuya razón le llama Virgilio el pastor de Anfriso; *pastor ab* AMPHRISIO: latín, *Amphrysus.*

Angama. Femenino. Flor imaginaria que se pinta con seis hojas redondas.

Angaria. Femenino. *Marina.* Retraso forzoso impuesto á la salida de un buque para emplearlo en un servicio público, mediante salario ó retribución.

ETIMOLOGÍA. Latín *angăria.*

Angarillas. Femenino plural. Armazón compuesta de dos varas con un tabladillo en medio, en que se llevan á mano materiales para edificios y otras cosas. ‖ Armazón de cuatro palos clavados en cuadro, de los cuales penden unas como bolsas grandes de redes de esparto, cáñamo ú otra materia flexible, y sirven para transportar en cabalgaduras cosas delicadas, como vidrios, loza, etc. Úsase alguna vez en singular por cada una de estas bolsas. ‖ AGUADERAS. ‖ Pieza de vajilla en que se ponen las ampolletas del aceite y vinagre. ‖ Anticuado. JAMUGAS.

ETIMOLOGÍA. 1. «Alteración de *anguarillas*, aparato para traer *agua.*» (Anónimo.)

2. Alemán *Hangen*, estar suspendidos. (CHEVALLET.)

3. Bajo latín *angārium.* (DU CANGE, SCHELLER.)

1. Du Cange habla de un nombre *angar*, empleado por los flamencos; del bajo latín *angārium*, lugar en que se herraba á las caballerías, y que luego pasó á significar una especie de establo para las carretas, las herramientas y demás menesteres de labranza, lo que nuestro romance llama *un apero.* Tal es, en efecto, la significación del francés *angar, hangar*, cuya

Digitized by Google

última forma representa el latín bárbaro *hangardum*, *angardium*, corrupciones del siglo XV.

2. El bajo latín *angārium* es una traducción del latín *angăria*, estación encargada del servicio de postas, correos y despachos en el pueblo latino, lo cual explica que significase también carruaje y acarreo público.

3. En el Código de Teodosio se encuentra el término *angăriālis*, el cual significa: «la obligación de dar al príncipe las caballerías necesarias para las cargas públicas y postas,» cuyo servicio llaman *serridumbre*.

4. El latín *angăria*, *angăriālis*, así como el verbo *angăriāre*, obligar á llevar una carga del público, viene del griego ἀγγάρος *(aggáros)*, correo, convertido en *angăria* por los latinos.

5. El griego *aggáros* viene de un nombre persa, el cual, según el padre Angel de San José, es *arānī*, como veremos en el artículo *araña*.

Ateniéndonos á estos datos, la derivación es la siguiente:

Derivación. Persa *arānī*, correo: griego, *aggáros*, por *araros* (mediante la conversión de *r* en *g*, que es normal); latín, *angăria*, carruaje para los despachos y postas; bajo latín, *angārium;* flamenco, *angar*, apero ó casa de labor; francés, *angar*, *hangar*, establo para carros, instrumentos y útiles de labranza. No es posible separar las formas *angăria* y *angarillas*, medio de transporte, de acarreo, de carga, como la *angăria* de los latinos, el *aggáros* griego y el *arānī* de los persas: catalán, *angarillas*, sinónimo de jamugas: «silla para ir las mujeres con comodidad en las cabalgaduras:» *sella pera anar las donas ab comoditat en las cabalcaduras*.

Angarillero. Masculino. El que hace ó vende angarillas.

Angarillón. Masculino aumentativo de angarillas.

Angarión. Masculino. Sistema de comunicación ó peaje, por carga concejil, usado en Persia.

ETIMOLOGÍA. *Angaria*.

Angaripola. Femenino. Lienzo, especie de bocadillo de la más baja suerte, estampado en lista á lo largo, de tres ó cuatro dedos de ancho, de varios colores. ‖ Plural. Dícese de los adornos afectados y de colores sobresalientes que se ponen en los vestidos.

Angaro. Masculino. El fuego ó ahumada que se hace en las atalayas para aviso ó señal de alguna novedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *angăria*, carga concejil.

Angato. Masculino. Ángel del quinto orden, entre los habitantes de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Angazo. Masculino. Instrumento para pescar mariscos.

Angeiorragia. Femenino. ANGIORRAGIA.

Angeiorrea. Femenino. ANGIORREA.

Ángel. Masculino. *Dogma*. Espíritu celeste, criado por Dios para su ministerio. Esta voz conviene en general á todos los espíritus celestiales. ‖ *Teología*. Cualquiera de los espíritus celestes que pertenecen al último de los nueve coros. ‖ *Artillería*. PALANQUETA, por barra de dos cabezas. ‖ En el juego de trucos, cierta ventaja ó condición, que consiste en subir sobre la mesa para jugar las bolas que no se pueden alcanzar desde fuera con la punta del taco; y ási se dice: dar, tomar ó llevar ÁNGEL. ‖ BUENO Ó DE LUZ. El que no prevaricó. ‖ CUSTODIO Ó DE LA GUARDA. El que Dios tiene señalado á cada persona para su guarda ó custodia. ‖ DE GUARDA. Metáfora. El valedor ó protector de alguno para sus pretensiones. ‖ MALO Ó DE TINIEBLAS. El diablo ó demonio. ‖ PATUDO. Apodo de que se usa para significar que alguna persona tiene más malicia de la que otros creen. ‖ CANTAR COMO UN ÁNGEL. Frase familiar con que se da á entender la dulzura y destreza con que canta alguna persona. ‖ ES UN ÁNGEL Ó COMO UN ÁNGEL. Expresión familiar con que se pondera la hermosura, afabilidad, buen natural ó inocencia de alguna persona. ‖ DE LA ESCUELA. Epíteto aplicado á santo Tomás, para significar que es el más grande, el más sabio y el más puro de los escolásticos. ‖ MÍO. Expresión de cariño con que exaltamos la inocencia y la candidez de una criatura, ó de una mujer á quien amamos. ‖ ¡ANGEL DE DIOS! Interjección de que nos valemos para expresar los sentimientos de sorpresa y de maravilla. ‖ *Numismática*. Moneda del reinado de Felipe de Valois, llamada así, porque en ella figuraba un ángel. ‖ *Ictiología*. Pez semejante al perro marino, llamado ÁNGEL por sus aletas. ‖ *Zoología*. Infusorio del vino y del vinagre. ‖ *Marina*. Fragmentos de balas, unidos por medio de cadenas, que sirven para romper cuerdas y mástiles.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄγγελος *(aggelos)*, mensajero, de ἀγγέλλο *(aggellō)*, yo anuncio: latín, *angĕlus;* catalán, *ángel;* provenzal, *angel*, *angil;* Bressan, *anzo;* burguiñón, *ainge;* italiano, *ángelo;* portugués, *anjo;* francés del siglo XI, *angle;* XII, *angre;* moderno, *ange*.

Ángela. Femenino. Nombre de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Ángel:* latín, *Angĕla*, en Tertuliano; catalán, *Angela*.

Angelada. Femenino. Coro de ángeles. ‖ Inocentada.

Angelia. Femenino. *Mitología*. Nombre de la aurora, como mensajera entre vivos y muertos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγγελία *(aggelía)*, la cosa que se anuncia y la acción de anunciar: *res quæ nunciatur et actus nunciandi;* ἀγγελίσια *(aggelicia)*, anunciadora.

Angélica. Femenino. *Botánica*. Planta perenne de pie y medio de altura, poblada de ramas, con hojas compuestas, aovadas por su margen, y flores pequeñas que nacen en figura de parasol. ‖ La lección que se canta para la bendición del cirio, que se hace el sábado santo, la cual se llama así por empezar con estas palabras: *Exultet jam* ANGELICA *turba cœlorum*. ‖ *Medicina*. Bebida purgante, compuesta de maná y otras cosas. ‖ ARCANGÉLICA. Planta anua que se diferencia de la ANGÉLICA, principalmente en que las hojuelas terminales están divididas en gajos. La raíz, que es acre, algo amarga y aromática, suele usarse en la Medicina. ‖ CARLINA. Planta. AJONJERA.

ETIMOLOGÍA. *Angélico:* catalán, *angélica;* francés, *angélique*.

Angelical. Adjetivo. Lo que pertenece ó se parece á los ángeles.

ETIMOLOGÍA. *Ángel:* catalán, *angelical*.

Angelicalmente. Adverbio de modo Con candor é inocencia

ETIMOLOGÍA. *Angelical* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *angelicalment;* francés, *angéliquement*, italiano, *angelicamente*.

Angelicar. Activo familiar. Hacer angélico.

Angeliceo, cea. Adjetivo. *Botánica*. Que se parece á la angélica.

Angélico, ca. Adjetivo. ANGELICAL.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγγελικός *(aggelikós)*: latín, *angĕlicus;* catalán, *angélich*, *ca;* francés, *angélique;* italiano, *angélico*.

SINONIMIA. *Angélico*, *angelical*. Lo *angélico* pertenece á la naturaleza del ángel; lo *angelical* se le asemeja. Decimos coros *angélicos*, y no *angelicales*. El rostro *angelical*, y no *angélico*, de un niño. (MORA.)

Angelico, to. Masculino diminutivo de ángel. ‖ Dícese de los niños de muy tierna edad, aludiendo á su inocencia. ‖ ESTAR CON LOS ANGELITOS. Expresión familiar. Estar en babia. ‖ Estar dormida una persona, ó muy distraída.

ETIMOLOGÍA. *Ángel:* catalán, *angelet*.

Angelín. Masculino. Árbol. PANGELÍN.

Angelita. Femenino diminutivo de Angela, nombre de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Ángela:* catalán, *Angeleta*.

Angelitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica*. Discípulos del famoso Sabelio.

ETIMOLOGÍA. *Ángel*, porque eran adoradores de los ángeles: francés, *angélites;* catalán, *angelitas*, bajo latín, *angelitæ*.

Angelizado, da. Participio pasivo de angelizar.

Angelizar. Activo. Inspirar ideas de ángel.

Angelo. Masculino. ÁNGEL. ‖ Masculino. Nombre de un medicamento compuesto de diferentes materias.

Angelón. Masculino aumentativo de ángel. ‖ DE RETABLO. Apodo que se da al desproporcionalmente gordo y carrilludo. ‖ Apellido.

ETIMOLOGÍA. *Ángel:* catalán *angelás*.

Angelonazo. Masculino aumentativo de angelón.

Digitized by Google

Ángelos. Masculino plural anticuado. Ángeles.

Angelote. Masculino aumentativo de ángel. Comunmente se llaman así aquellas figuras grandes de ángeles que se ponen en los retablos y en otras partes. ‖ Metáfora. Se dice del niño que es muy grande, gordo y apacible de condición, y también de las personas muy sencillas y apacibles. ‖ Masculino. Pez, especie de cazón, que crece hasta seis piés de largo. Es chato, y tiene algunas espinas en la cabeza y en el vientre; y las aletas del pecho, que son muy anchas, así como la del vientre, que está partida en dos, se asemejan á unas alas.

Etimología. *Angel*, aludiendo á sus alas, en la acepción de pez: catalán, *angelot*, que también significa: «moneda de oro antigua que tenía una figura de doncella con una corona en la mano:» *moneda de or antigua que tenia una figura de donzella ab una corona en la ma;* francés, *angelot*, moneda, pescado y queso, el cual se denominó así, porque llevaba impresa la moneda llamada *angelote*.

Angerona. Femenino. *Mitología.* Diosa del silencio, ó la misma que Volupia, diosa de los deleites. (Macrobio.)

Etimología. Latín *Angĕrōna*.

Angeronales. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas en honra de la diosa Angerona, que celebraban los romanos el 21 de Diciembre de cada año.

Etimología. Latín *angĕrōnālia*. (Varrón.)

Angers. Masculino. *Geografía.* Capital de Anjú.

Etimología. *Anjú:* latín, *Aldĕjārum*.

Angeyografía. Femenino. Angiografía.

Anghive. Masculino. *Botánica.* «Árbol de la isla de Madagascar; la cocción de sus raíces disminuye la irritación de la orina, y es un remedio contra el mal de piedra:» *arbre de la isla de Madagascar; la cocció de ses arrels disminuheix la inflamació de la orina, y es remey contra 'l mal de pedra.* (Labernia.)

Angianta. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas nafáleas.

Etimología. Griego ἀγγεῖον *(aggeîon)*: jónico. ἀγγήϊον *(aggēion)*, receptáculo, de ἄγγος *(ángos)*, vaso, y *ánthos*, flor: «flor en forma de vaso:» francés, *angianthe*.

Angigioso, sa. Adjetivo. Nombre dado á los tartamudos ó á los que pronuncian con dificultad algunas letras.

Etimología. Latín *angĕre*, oprimir la garganta.

Angimacurio. Masculino. Nombre de unos sectarios indios que pasan en meditación la mayor parte del día y de la noche, con los puños cerrados y los ojos fijos en el cielo. Sólo comen algunos insectos sazonados con el jugo de ciertas hierbas.

Angina. Femenino. *Medicina.* Inflamación de la garganta.

Etimología. Griego ἄγχω *(agchō)*, yo angosto: latín, *ango*, *angĕre*, impedir la respiración; *angīna*, esquinencia ó inflamación de la garganta, que se llama también garrotillo; italiano y catalán, *angina;* francés, *angine;* alemán, *eng*, estrecho; godo, *agguns;* céltico é inglés, *angina*.

Angio. Prefijo técnico; del griego ἄγγος *(ángos)*, vaso, contingente; ἀγγήϊον *(aggēion)*, vena, receptáculo de la sangre.

Anginoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene relación con la angina.

Angiocarpio, pia. Sustantivo y adjetivo. *Botánica.* Calificación de los vegetales cuyos frutos son angiocarpos.

Etimología. *Angiocarpo*.

Angiocarpo. Masculino. *Botánica.* Fruto encerrado en un órgano extraño. ‖ Masculino plural. Orden de líquenes caracterizados por los pericarpos que contienen los cuerpecillos reproductores.

Etimología. *Angio* y *karpós*, fruto, por semejanza de forma: francés, *angiocarpe*.

Angiogastro. Masculino y adjetivo. *Botánica.* Calificación de los hongos cuyos corpúsculos reproductores están cubiertos por una especie de tela.

Etimología. *Angio* y *gastēr*, vientre, cubierta.

Angiografía. Femenino. *Anatomía.* Descripción de los vasos del cuerpo humano, ó de los animales.

Etimología. *Angi* y *graphein*, describir: francés, *angiographie*.

Angiográfico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la angiografía.

Etimología. *Angiografía:* francés, *angiographique*.

Angiógrafo. Masculino. Descriptor de angiografía, ó inteligente en ella.

Etimología. *Angiografía:* francés, *angiographe*.

Angiohidrografía. Femenino. *Anatomía.* Descripción de los vasos linfáticos.

Etimología. *Angio; hydōr*, agua, y *graphein*, describir: francés, *angiohydrographie*.

Angiohidrográfico, ca. Adjetivo. Que concierne á la angiohidrografía.

Etimología. *Angiohidrografía:* francés, *angiohydrographique*.

Angiohidrógrafo. Masculino. Descriptor de los vasos linfáticos.

Etimología. *Angiohidrografía:* francés, *angiohydrographe*.

Angiohidrología. Femenino. *Anatomía.* Tratado especial acerca de los vasos linfáticos.

Etimología. *Angio; hydōr*, agua, y *lógos*, tratado: francés, *angiohydrologie*.

Angiohidrológico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la angiohidrología.

Angiohidrólogo. Masculino. Versado en angiohidrología.

Angiohidrotomía. Femenino. *Anatomía.* Disección de los vasos linfáticos.

Etimología. *Angio; hydōr*, agua, linfa, y *tomē*, sección; de *temnein*, cortar: francés, *angiohydrotomie*.

Angiohidrotómico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la angiohidrotomía.

Angioleucitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de los vasos linfáticos.

Etimología. *Angio* y *leukós*, blanco: francés, *angioleucite*.

Angiología. *Medicina.* Angiografía.

Etimología. *Angio* y *lógos*, tratado: francés, *angiologie*, parte de la anatomía que trata de los vasos; catalán, *angiologia;* bajo latín, *angeilogia, æ*.

Angiológico, ca. Adjetivo. Angiográfico.

Angiopiria. Femenino. *Medicina.* Especie de fiebre inflamatoria que constituye el sexto género de la familia de las angiosis del cuadro nosológico de Alibert.

Etimología. *Angio,* vena, receptáculo de la sangre, y *pyros*, fuego.

Angiorragia. Femenino. *Medicina.* Hemorragia ó flujo de sangre por exceso de fuerza.

Etimología. *Angio* y *rhagein*, forma de *rhēin*, adoptada por todos los modernos, romper eruptivamente: francés, *angiorrhagie*. (Littré.)

Angiorrágico, ca. Adjetivo. Que pertenece ó se refiere á la angiorragia.

Angiorrea. Femenino. *Medicina.* Flujo sanguíneo producido por la falta de fuerzas.

Etimología *Angio* y *rhein*, correr: francés, *angiorrhée*.

Angiorreico, ca. Adjetivo. Que concierne á la angiorrea.

Angioscopia. Femenino. *Medicina.* Exploración ó examen de los vasos capilares.

Etimología. *Angióscopo.*

Angioscópico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la angioscopia.

Angioscopio. Masculino. Angióscopo.

Angióscopo. Masculino. *Física.* Especie de microscopio que se usa para examinar y estudiar los vasos capilares.

Etimología. Griego ἀγγεῖον *(aggeîon)*, vaso, vena, y *skopeō*, yo examino: francés, *angioscope*.

Angiose. Femenino. Angiosis.

Angiose es la forma francesa; esto es, un galicismo.

Angiosis. Femenino plural. *Medicina.* Nombre de la sexta familia de la nosología natural de Alibert, que abraza todas las enfermedades que radican en el sistema vásculo-sanguíneo.

Etimología. *Angión:* francés, *angiose*.

Angiospermia. Femenino. *Botánica.* Orden de plantas cuyo grano ó granos están revestidos de un pericarpo de distinta naturaleza.

Etimología. *Angiospermo.*

Angiospermo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los frutos cuyos granos están encerrados en un pericarpo distinto.

Etimología. *Angio,* vaso, y *sperma*, grano, por semejanza de forma: francés, *angiosperme;* catalán, *angiosperma*.

Digitized by Google

Angiospóreo, rea. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que tienen la simiente envuelta en un pericarpo. ‖ Femenino plural. Familia de líquenes cuyos corpúsculos generadores permanecen ocultos.

ETIMOLOGÍA. Griego *aggêion*, receptáculo, y *spora*, grano, simiente.

Angiotenia. Femenino. *Medicina.* Fiebre inflamatoria de acción enérgica sobre los vasos sanguíneos.

ETIMOLOGÍA. *Angio* y *teinein*, tener tenso.

Angioténico, ca. Adjetivo. Concerniente á la angiotenia.

ETIMOLOGÍA. *Angiotenia:* francés, *angiotènique*, nombre que dió Pinel á la fiebre inflamatoria.

Angiotimia. Femenino. ANGIOTOMÍA. La forma *angiotimia* es bárbara.

Angiotitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de los vasos sanguíneos.

ETIMOLOGÍA. *Angio* y el sufijo técnico *ítis*, inflamación.

Angiotomia. Femenino. *Anatomía.* Disección de los vasos del cuerpo humano, ó del de los animales.

ETIMOLOGÍA. *Angio* y *tomē*, sección: catalán, *angiotomía;* francés, *angiotomie.*

Angistomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* De boca estrecha. ‖ Epíteto de las conchas cuya abertura longitudinal es estrecha proporcionalmente.

ETIMOLOGÍA. *Angeo* y *stōma*, boca: «boca en forma de vaso.»

Angitis. Femenino. *Medicina.* Nombre genérico de la inflamación de los vasos sin determinar la clase de éstos.

ETIMOLOGÍA. *Angiotitis.*

Angla. Femenino. CABO DE TIERRA.

ETIMOLOGÍA. Francés *angle*, ángulo.

Anglesadas. Adjetivo femenino plural. *Blasón.* Calificación heráldica de las cruces, bordaduras, fajas y demás piezas circunscritas por semicírculos pequeños, tangentes por la parte exterior; así como tocándose por la interior, se denominan *cancladas.*

ETIMOLOGÍA. Francés *anglé, anglée*, participio pasivo de *angler*, forma verbal de *angle*, ángulo.

Anglicano, na. Adjetivo. El natural de Inglaterra y lo que á ella pertenece. Usase hablando de su Iglesia y de otras cosas tocantes á su religión.

ETIMOLOGÍA. Latín *anglicānus:* de *angli*, plural, «los suevos que se apoderaron de Inglaterra:» catalán, *anglicá, na;* francés, *anglican, ane*, masculino y femenino; italiano, *anglicano.*

Anglicanismo. Masculino. El conjunto de las doctrinas de la comunión anglicana.

ETIMOLOGÍA. *Anglicano:* francés, *anglicanisme.*

Anglicanizado, da. Participio pasivo de anglicanizar.

Anglicanizar. Activo. Infundir ideas ó costumbres inglesas.

Anglicismo. Masculino. Defecto en que se incurre usando de voces ó giros propios de la lengua inglesa, cuando se escribe ó se habla en otro idioma.

ETIMOLOGÍA. *Anglicano:* francés y catalán, *anglicisme;* italiano, *anglicismo.*

Anglo. Sustantivo y adjetivo. INGLÉS. Se usa precediendo á otra voz, como mitad anterior, y en vez de *inglés*, como en: *anglo-americano, anglosajones.*

ETIMOLOGÍA. *Anglicano.*

Anglo-americano, na. Adjetivo. El natural de los Estados Unidos de la América septentrional, y lo perteneciente á ellos. Usase también como sustantivo.

Anglofobia. Femenino familiar. Horror ó aborrecimiento á los ingleses y á su nación.

ETIMOLOGÍA. *Anglo* y el griego *phóbos*, horror: vocablo híbrido.

Anglófobo. Sustantivo y adjetivo y familiar. El que aborrece á los ingleses y á su nación.

ETIMOLOGÍA. *Anglofobia:* francés, *anglophobe.*

Anglomanía. Femenino. Afectación en usar ó imitar las costumbres inglesas.

ETIMOLOGÍA. *Anglo* y *manía.*

Anglomano, na. Adjetivo. El que adolece del defecto de anglomanía

Anglonormando. Adjetivo. Inglés y normando, ó sajón y francés.

Angoja. Femenino anticuado. CONGOJA.

Angojoso, sa. Adjetivo anticuado. CONGOJOSO Ó CONGOJADO.

Angolam. Masculino. *Botánica.* Árbol del Malabar, el jugo de cuya raíz pasa por vermífugo y antihidrópico.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *angolam* (LANDAIS); catalán, *ancolam.*

Angón. Masculino anticuado. Especie de dardo ó media pica; instrumento bélico de muy remotas épocas.

ETIMOLOGÍA. 1. «Otros francos llevan una especie de lanza llamada *angón.*» (CHATEAUBRIAND, *Mártires, 6?1.*)

2. El céltico *angon* está en relación con el alemán *Angel*, corchete, garfio, instrumento. (LITTRÉ.)

3. El alemán *Angel* está en relación con el latín *angulus*, como el latín *angŭlus* representa el griego *agkulos, agkylos*, encorvado.

Angona. Femenino. Especie de sofocación ó constricción de la laringe en las mujeres histéricas.

ETIMOLOGÍA. *Angor.*

Angor. Masculino. *Medicina.* Ansiedad moral que experimenta un enfermo, acompañada de frigidez en los extremos y partes exteriores del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Latín *angor*, esquinencia ó inflamación de la garganta; de *angĕre*, angustiar.

Angora (DE). *Zoología.* Variedad de gatos, de cabras y de conejos, que tienen el pelo largo y sedoso, indígenas en el país de Angora.

ETIMOLOGÍA. *Angora*, ciudad del Asia Menor, de donde vinieron esos animales: corrupción del antiguo *Ancyra*, ciudad y puerto de Galacia: latín, *Ancyra;* griego, Ἄγκυρα (*Agkyra*), que significa *áncora;* francés, *Angora.*

Angorra. Femenino. Pedazo de sombrero que ponen los serranos en la garganta del pie, para que no les lastime la correa de la abarca.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Angostado, da. Adjetivo. ANGOSTO. ‖ Participio pasivo de angostar.

ETIMOLOGÍA. Latín *angustātus*, angostado, participio pasivo de *angustāre.*

Angostador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que angosta.

Angostamente. Adverbio de modo. Con angostura y estrechez.

ETIMOLOGÍA. *Angosta* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *angustè.*

Angostar. Activo. Hacer angosto, estrechar. Úsase también como neutro. ‖ Metáfora antigua. ANGUSTIAR.

ETIMOLOGÍA. *Angosto:* latín, *angustāre*, estrechar: ANGUSTARE *agmina*, cerrar el paso á un ejército.

Angostarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Angostillo, lla. Adjetivo diminutivo de angosto.

Angostisimo, ma. Adjetivo superlativo de angosto.

Angosto, ta. Adjetivo. Estrecho ó reducido. ‖ Metáfora antigua. ESCASO. ‖ Anticuado. Triste, angustioso, trabajoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭstus*, forma de *angĕre*, oprimir, estrechar: italiano, *angusto.*

SINONIMIA. *Artículo primero.*—ANGOSTO, ESTRECHO. Estas dos palabras son casi siempre sinónimas, y así se dice indiferentemente: el vestido *angosto*, el vestido *estrecho;* la calle *angosta*, la calle *estrecha.* Unicamente se nota alguna diferencia entre ellas, cuando se aplican á superficies horizontales, en cuyo caso, *estrecho* es lo que está limitado literalmente por cuerpos salientes ó elevados, y *angosto* lo que carece de esta circunstancia. Por esto, el brazo de mar que separa dos costas, se llama *estrecho* y no *angostura.* Sin embargo, las necesidades del lenguaje obligan muchas veces á confundir las dos voces, como en el siguiente ejemplo: el *estrecho* de Magallanes es más *angosto* en unas partes que en otra. (MORA.)

Artículo segundo.—ANGOSTO, ESTRECHO. El cañón regular de una escopeta, es naturalmente un objeto *angosto.* Pero si lo quisiéramos hacer servir para alfiletero de mujer, no podríamos decir que era *estrecho*, sino que diríamos acertadamente que era muy *ancho.* De modo, que una cosa puede ser *angosta* sin ser *estrecha.*

Vamos al caso opuesto. Un camino que tuviera la latitud que los caminos suelen tener, no sería un camino *angosto*, puesto que tenía la anchura regular, y lo que es regularmente *ancho*, no puede ser *angosto.*

Pero supongamos que por ese camino debe pasar un objeto de tal magnitud, que no hay arte humano que lo

Digitized by Google

haga caber. Entonces diremos que aquel camino que no es *angosto*, es muy *estrecho* para la operación de que se trata. De manera que, abrazando el ejemplo anterior, las cosas pueden ser *angostas* sin ser *estrechas*, así como *estrechas* sin ser *angostas*. Por consecuencia, estas dos voces son distintas, necesariamente distintas.

Pero, ¿en qué consiste la distinción? La distinción consiste en que *angosto* hace relación á las propiedades elementales de las cosas, mientras que *estrecho* se refiere á las necesidades del uso, á los accidentes de la opinión, á las alternativas de gusto, de capricho, de tiempo, de país, lo cual abraza un gran cúmulo de alternativas.

Lo *angosto* viene de una ley: todo tubo es un calibre *angosto*. Todas las gargantas de los montes son *angostas;* ayer como hoy, aquí lo mismo que en el polo Norte.

Lo *estrecho* es una aplicación, una variedad, tal vez una rareza, quizá una extravagancia. Todo tubo es *angosto;* pero si de este tubo queremos hacer un instrumento para chupar, á guisa de barquillo, ó tiene que ser aquel tubo muy *angosto*, ó bien resultará que no es bastantemente *estrecho* para el oficio extravagante á que lo destina nuestro antojo.

Lo *angosto* está en la naturaleza.

Lo *estrecho* está en el uso.

Lo contrario de *angosto* es *ancho*.

Lo contrario de *estrecho* es *holgado*.

Estas dos palabras han sido uno de los asuntos que más han calentado la cabeza á los filólogos, por no haber distinguido lo artificial de lo natural.

Dios ha hecho lo *angosto*.

El hombre hace lo *estrecho*.

Y por esto sucede que *estrecho* tiene aplicación en el sentido metafórico, que es un sentido artificial. Hombre *estrecho*, vida *estrecha*, vivir con *estrechez*. Claro es que cometeríamos un absurdo si dijéramos: vida *angosta*, hombre *angosto*, vivir con *angostura*, porque lo *angosto* no está en las invenciones del artificio, sino en la realidad de la naturaleza.

Angóstoma. Adjetivo. ANGÍSTOMO.

Angóstomo, ma. Adjetivo. ANGÍSTOMO.

Angostura. Femenino. Estrechura ó paso estrecho. ‖ Metáfora antigua. Angustia ó fatiga.

ETIMOLOGÍA. *Angosto:* latín, *angustĭtas*, angustia.

Angra. Femenino. Ensenada.

Angrec. Masculino. *Botánica.* Género de plantas tropicales, oriundas del archipiélago índico, de la familia de las orquídeas.

ETIMOLOGÍA. Javanés (*angrĕk*); malayo, (*anggreq*); latín técnico, *angræcum;* francés, *angrec*.

Angsana. Masculino. *Botánica.* Nombre de un árbol de las Indias, cuya goma, extraída por incisión, es astringente.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Anguarina. Femenino. Especie de gabán sin cuello ni forma de talle, con mangas muy largas: lo usan los labradores en algunas comarcas.

ETIMOLOGÍA. Latín HUNGARICA *chlamys*, clámide húngara: catalán, *anguarina*.

Angüiforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de una serpiente.

ETIMOLOGÍA. Latín *anguis*, serpiente, y *forma:* francés, *anguiforme*.

Anguigeno, na. Adjetivo. Producido, engendrado por la serpiente.

ETIMOLOGÍA. Latín *anguis*, serpiente, y el griego *genēs*, engendrado; vocablo híbrido.

Anguila. Femenino. Pez algo parecido á la culebra, que crece á veces hasta más de una vara de largo; su cuerpo, que es cilíndrico, y en la cola ó parte inferior aplanado, está todo cubierto de una substancia viscosa que le hace sumamente escurridizo. ‖ *Marina.* Cada uno de los dos maderos largos colocados con inclinación en la orilla del mar, para que por ellos resbale y entre en el agua la embarcación que se bota á ella. ‖ Usase más comunmente en plural. ‖ DE CABO. En las galeras, REBENQUE.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *ahi*, serpiente; zend, *aji;* griego, ἔχις *(echis); echellys, echellus*, anguila pequeña; latín, *anguis*, serpiente; *anguĭlla*, pescado; italiano, *anguilla;* francés, *anguille;* provenzal, *anguila, enguila;* catalán, *anguila;* portugués, *anguia;* picardo, *anvile, aingville;* walón, *anveie*.

Anguilado, da. Adjetivo. Parecido á la anguila.

Anguilaza. Femenino aumentativo de anguila.

Anguilazo. Masculino. El golpe dado con el rebenque.

ETIMOLOGÍA. *Anguila:* francés, *anguillade*.

Anguilera. Femenino. Criadero de anguilas ó lugar donde se conservan. ‖ Adjetivo. Calificación de una cesta destinada para contener anguilas.

ETIMOLOGÍA. *Anguila:* catalán, *anguilera;* francés, *anguillière;* latín, *anguillārĭus*.

Anguilero, ra. Adjetivo. Que se aplica á los canastillos ó cestas que sirven para llevar anguilas.

Anguiliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de anguila.

ETIMOLOGÍA *Anguila* y *forma*.

Anguilita. Diminutivo de anguila.

ETIMOLOGÍA. *Anguila:* catalán, *anguileta;* francés, *anguillule*.

Anguiloides. ANGUILIFORME.

Anguina. Femenino. *Veterinaria.* La vena de las ingles.

ETIMOLOGÍA. Latín *anguīna*, forma femenina de *anguīnus*, tema de *anguis*, serpiente, por semejanza de forma, porque parece que serpentea.

Anguínea. Femenino. *Geometría antigua.* Epíteto geométrico de la hipérbole que, teniendo puntos de inflexión, se extiende al infinito por los dos lados del punto de intersección con la asíntota.

ETIMOLOGÍA. *Anguina*, por semejanza de forma: francés, *anguince*, nombre dado antiguamente á curvas del tercer grado que cortan su asíntota.

Anguino, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene semejanza con el angüis. ‖ Relativo á las culebras.

Anguipedes. Masculino plural. Mónstruos cuyo andar tortuoso se parecía al de las culebras. Ovidio da este nombre á los gigantes que quisieron destronar á Júpiter.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭipes*, el que tiene los piés retorcidos; de *anguis*, serpiente, y *pes, pĕdis*, pie. (MACROBIO.)

Angüis. Masculino plural. *Zoología.* Género principal de la familia de las culebras de especies inocentes.

ETIMOLOGÍA. *Anguila.*

Anguiviperas. Femenino plural. *Zoología.* Familia de serpientes venenosas.

ETIMOLOGÍA. Latín *anguis*, serpiente, y *vīpĕra*, víbora.

Angulabilidad. Femenino. Cualidad de lo angulable.

Angulable. Adjetivo. Que es susceptible de formar ángulo.

Angulación. Femenino. Acción y efecto de angular.

Angulado, da. *Blasón.* ANGULOSO. Calificación heráldica de la cruz y del sotuer, cuando tienen figuras largas con puntas que salen de sus ángulos. ‖ Participio pasivo de angular.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭlātus*, participio pasivo de *angŭlāre:* francés, *angulé* y *anglé. Anglesadas* y *anguladas* son la misma palabra de origen.

Angulador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que angula.

Angulamiento. Masculino. ANGULACIÓN.

Angula. Femenino. *Ictiología.* Pez sumamente delgado y casi filiforme, que se encuentra en abundancia en la desembocadura de algunos ríos: es la cría de una especie de anguila.

1. Angular. Adjetivo. Que tiene uno ó muchos ángulos. ‖ Que pertenece al ángulo ó tiene su forma. ‖ *Arquitectura.* La piedra que se pone en la esquina del edificio, en cuyo sentido se dice: PIEDRA ANGULAR. ‖ *Anatomía.* DIENTES ANGULARES. Dientes que corresponden al ángulo de los labios. ARTERIA ANGULAR. Arteria que pasa por el grande ángulo del ojo. ‖ *Mecánica.* CELERIDAD ANGULAR. Celeridad de un cuerpo que se mueve circularmente alrededor de un eje fijo, y que, una vez dada la longitud del radio, así como el tiempo, se mide por el ángulo descrito. ‖ *Astrología.* Se aplica á las más poderosas de las doce causas que componen el tema geneliaco.

ETIMOLOGÍA. *Angulo:* latín, *angŭlāris* y *angŭlārius;* provenzal y catalán, *angular;* italiano, *angolare, angulare;* francés del siglo XIII, *anguler: or t'ai ensignié de totes les figures* ANGULERS; «hasta el presente te he enseñado todas las figuras angulares.» *(Comput, folio 18);* siglo XVI, *angulaire*, forma moderna: *la luxativa orbiculaire de l'espine est moins dangereuse que l'angu-*

Digitized by Google

laire, «la luxación orbicular de la espina dorsal, es menos peligrosa que la *angular.*» (PAREO, *XIV, 18.*)

2. Angular. Activo. Dar forma ó figura de ángulo. ‖ Formar, trazar, sacar exactamente las molduras de los angulillos de una pieza de metal.

ETIMOLOGÍA. *Ángulo:* latín, *angŭlāre.*

Angulario. Masculino. *Geometría.* Especie de compás ó instrumento á propósito para medir ángulos.

Angularmente. Adverbio de modo. En forma ó figura de ángulo.

ETIMOLOGÍA. *Angular* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *angularment;* francés, *angulairement;* italiano, *angolarmente;* latín, *angŭlātim.*

Angulema. Femenino. Lienzo de cáñamo ó estopa, que se llama así por haberse traído al principio de Angulema, ciudad de Francia. ‖ Plural familiar. Zalamerías, y así se dice: hacer ANGULEMAS ó venir con ANGULEMAS.

ETIMOLOGÍA. Francés, *Angoulême;* catalán, *angulema.*

Angulícola. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos que tienen el cuello y el corselete anguloso.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭlus,* ángulo, y *collum,* cuello.

Angulífero, ra. Adjetivo. Que tiene, ofrece ó presenta ángulos.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭlus,* ángulo, y *ferre,* llevar.

Angulillo. Masculino diminutivo de ángulo.

ETIMOLOGÍA. *Ángulo:* francés, *anglet.*

Angulinervado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que tienen pezones angulosos.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭlus,* ángulo, y *nervus,* nervio.

Angulirrostro. Adjetivo. *Ornitología.* Calificación de los pájaros de pico agudo y anguloso.

ETIMOLOGÍA. Latín *angŭlus,* ángulo, y *rostrum,* pico.

Ángulo. Masculino. *Geometría.* El espacio comprendido entre dos líneas que concurren en un mismo punto. ‖ AGUDO. El menor ó más cerrado que el recto. ‖ CURVILÍNEO. El que se forma de dos líneas curvas. ‖ ENTRANTE. *Fortificación.* Aquel cuyo vértice ó punta mira hacia la plaza. ‖ MIXTILÍNEO ó MIXTO. El que se forma de una línea recta y otra curva. ‖ MUERTO. *Fortificación.* ANGULO ENTRANTE. ‖ OBLICUO. El mayor ó menor que un recto. ‖ OBTUSO. El mayor ó más abierto que el recto. ‖ PLANO La concurrencia de dos planos en una línea. ‖ RECTILÍNEO. El que se forma de dos líneas rectas. ‖ RECTO. Aquel cuyas líneas caen perpendicularmente una sobre otra. ‖ SÓLIDO. El que se hace por más de dos ángulos planos que no están en una misma superficie plana, y concurren en un mismo punto. ‖ DEL OJO. *Anatomía.* El extremo donde se une uno y otro párpado. ‖ Plural. DE UN BATALLÓN. *Milicia.* Las extremidades del mismo. ‖ *Botánica.* La primera parte saliente del margen de una hoja, cuyos ÁNGULOS ENTRANTES se llaman senos. ‖ VISUAL Ú ÓPTICO. *Óptica.* Angulo dentro del cual se ven los objetos. ‖ DE REFLEXIÓN. El que forma con una superficie la dirección de un cuerpo que se refleja. ‖ DE INCIDENCIA. 1.° El que forma con un plano la línea de dirección de un móvil que cae sobre dicho plano; 2.° En el movimiento de reflexión, el ángulo formado por la línea de dirección y la perpendicular sobre la superficie del medio de reflexión. ‖ DE REFRACCIÓN. El formado por la nueva dirección de su móvil que pasa de un medio á otro, con la perpendicular dirigida sobre el plano que separa los dos medios. ‖ DE ALEJAMIENTO. *Astronomía.* Diferencia, vista desde la tierra, entre la longitud de un planeta y la del sol. ‖ HORARIO. Ángulo esférico, formado por el polo del mundo; arco del Ecuador comprendido entre el meridiano y el ángulo horario; círculo de declinación que pasa por un astro. ‖ DE ASIMUTH. Ángulo formado en el centro del sol por la vertical y la línea que une el centro del sol y de la luna, el cual sirve de base para el cálculo de los eclipses. ‖ DE CONMUTACIÓN. Diferencia, sobre la eclíptica, entre la longitud de un planeta, vista desde el sol, y la de la tierra, vista desde el mismo punto. ‖ DE CONJUNCIÓN. El formado por el círculo de latitud y el arco que une el centro del sol y de la luna. ‖ PARALÁCTICO. El formado por la vertical y por un círculo, ora sea de declinación, ora de latitud. ‖ DE POSICIÓN. El formado en el centro del sol ó de una estrella por el círculo de declinación y el de latitud. ‖ ORIENTAL. *Astrología.* El horóscopo. ‖ OCCIDENTAL. La séptima parte. ‖ DE LA TIERRA. La cuarta parte en lo más bajo del cielo. ‖ HORARIO. *Gnomónica.* Angulo formado en el centro del cuadrante por una línea horaria con la meridiana. ‖ LOXODRÓMICO. *Marina.* Angulo formado por la línea meridiana y por la que se describe el buque. ‖ FACIAL. *Frenología.* Ángulo formado por dos líneas derechas que arrancan de la base de los dientes incisivos superiores, una de las cuales termina en el pabellón de la oreja, mientras que la otra se dirige hacia la parte más abultada de la frente. El ángulo facial varía de 70 á 80° entre las varias razas en que se divide el género humano. ‖ *Numismática.* División de la libra esterlina: dos ángulos componen la libra; un ángulo equivale á diez chelines.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀγκύλος *(agkylos),* encorvado; latín, *angŭlus;* italiano, *angolo;* francés y provenzal, *angle;* catalán, *ángul.*

Anguloso, sa. Adjetivo. Lo que tiene ángulos ó esquinas.

ETIMOLOGÍA. *Ángulo:* latín, *angŭlōsus;* catalán, *angulós, a;* provenzal, *angulós;* francés, *anguleux;* italiano, *angoloso.*

Angurria. Femenino anticuado. SANDÍA.

Angustia. Femenino. Aflicción, congoja. ‖ *Germanía.* La cárcel. ‖ Plural. *Germanía.* Las galeras.

ETIMOLOGÍA. *Angosto:* latín, *angustia,* estrechez: catalán antiguo, *angoissa, angoixa;* moderno, *angustia, anguia;* francés, *angoisse;* italiano, *angoscia, angustia.*

Angustiación. Femenino. Encogimiento, angostamiento de un órgano.

Angustiadamente. Adverbio de modo. Con angustia.

ETIMOLOGÍA. *Angustiada* y el sufijo adverbial *mente.*

Angustiado, da. Adjetivo metafórico. Codicioso, apocado, miserable, ‖ *Germanía.* El preso ó galeote.

ETIMOLOGÍA. *Angustiar:* latín de san Jerónimo, *angustiātus;* participio pasivo de *angustiāre:* provenzal, *angoissat;* catalán antiguo, *angoissat, da; angoixat, da;* moderno, *angustiat, da; anguniat, da;* francés, *angoisse;* italiano, *angosciato, angustiato.*

Angustiador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que angustia.

Angustiamiento. Masculino anticuado. ANGUSTIA.

Angustiar. Activo. Causar angustia, acongojar, afligir. ‖ Neutro anticuado. Padecer angustia.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo, *angustiāre,* forma verbal de *angustia:* provenzal, *angoissar;* catalán antiguo, *angoissar, angoixar:* moderno, *angustiar, anguniar;* francés del siglo XII, *anguisser;* moderno, *angoisser,* italiano, *angosciare, angustiare.*

Angustiarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Angusticlavia. Femenino. *Antigüedades romanas.* Especie de toga ó túnica con bandas estrechas de púrpura y un lazo ó nudo emblemático por adorno, que usaban los caballeros romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *angusticlāvus;* italiano, *angusticlave;* francés, *angusticlave.*

1. Latín *angūstus,* angosto, y *clāvus,* clavo. El traje de los senadores y caballeros estaba guarnecido de aderezos, cuya forma no se conoce exactamente; pero que tenía cierta semejanza con un *clavo,* de donde trae su origen el nombre del artículo. Consiguientemente, el uso general se valía del nombre *clavo* para designar el mismo traje. (LITTRÉ.)

2. El *angusticlavus* no fué llamado así por su semejanza con un *clavo,* sino por consistir en una banda estrecha, y esto explica el vocablo *angūstus,* angosto; la cual estaba como sembrada de botones ó nudos, semejantes á cabezas de *clavo;* y esto nos explica el nombre *clāvus,* como se ve en Suetonio.

Angusticola. Adjetivo. *Zoología.* De corselete estrecho.

ETIMOLOGÍA. *Angusticola:* latín, *angūstus,* angosto, y *collum,* cuello.

Angustidentado. Adjetivo. *Zoología.* De dientes estrechos.

ETIMOLOGÍA. Latín *angūstus,* angosto, y *dentātus,* dentado.

Digitized by Google

Angustifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los vegetales cuyas hojas son muy estrechas.

ETIMOLOGÍA. Latín *angūstus*, angosto, y *fŏlĭātus*, tema adjetivo de *fŏlium*, hoja: francés, *angustifolié*.

Angustimano. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene manos estrechas.

ETIMOLOGÍA. Latín *angūstus*, angosto, y *mănus*, mano.

Angustiosamente. Adverbio de modo. ANGUSTIADAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Angustiosa* y el sufijo adverbial *mente*: italiano, *angosciosamente*.

Angustioso, sa. Adjetivo. Congojoso, aflictivo, desconsolador. ‖ ANGUSTIADO, con referencia á las personas. ‖ Lleno de angustia. ‖ Masculino figurado. Agorador, quejumbroso, melancólico.

ETIMOLOGÍA. *Angustia:* catalán, *anguniós, a;* italiano, *angoscioso, angustioso.*

Angustipena. Adjetivo. ANGUSTIPENNE La forma *angustipena*, que se halla en varios *Diccionarios*, es bárbara.

Angustipenne. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los insectos coleópteros, cuyos élitros tienen angostas las extremidades.

ETIMOLOGÍA. Latín *angūstus*, angosto, y *penna*, pluma, ala.

Angustirremo. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales cuyos remos son muy delgados.

ETIMOLOGÍA. *Angosto* y *remo*.

Angustirrostro. Adjetivo. *Ornitología.* Calificación de las aves de pico delgado.

ETIMOLOGÍA. Latín *angūstus*, angosto, y *rostrum*, pico.

Angustiseptado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que tienen muy estrechos los tabiques de sus frutos.

ETIMOLOGÍA. Latín *angūstus*, angosto, y *septum*, cercado, circuído; supino de *sepīre*, rodear; *septĭo*, la acción de circuir. (VITRUVIO.)

Angustura. Femenino. Nombre que se ha dado á la corteza de dos árboles muy diferentes; la una es amarga, tónica y febrífuga, y la otra contiene un álcali vegetal, especie de veneno muy peligroso.

ETIMOLOGÍA. Francés *angustura:* «corteza de un árbol de América, que reemplaza á la quinina:» *écorce d'un arbre de l'Amérique, qui remplace le quinquina;* catalán, *angusturas;* «corteza de cierto árbol que los naturalistas clasifican de verdadera y falsa. La verdadera es febrífuga; y la falsa, un veneno violentísimo:» *excorsa de cert arbre que'ls naturalistas distingeixen en verdaderas y falsas. La verdadera es febrifuga, y la falsa un verí violentíssim.* (LABERNIA.) El francés *angusture* debe ser una corrupción de *Angosturas*, nombre español de santo Tomás de la Guyana, de donde hubo de proceder la corteza en cuestión.

Anhafia. Femenino. *Medicina.* Falta de tacto.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀν *(an)* privativo, sin, y ἁφή *(haphē)*, tacto, forma de ἅπτω *(haptō)*, yo toco.

Anhaltino, na. Adjetivo. ANTIASMÁTICO.

Anhelable. Adjetivo. Digno, capaz de ser anhelado.

Anhelación. Femenino. RESPIRACIÓN Ó ALIENTO. ‖ *Medicina.* Dificultad en la respiración.

ETIMOLOGÍA. Latín *anhēlātio*, dificultad de respirar, forma substantiva abstracta de *anhēlātus*, anhelado: francés, *anhélation*, respiración corta y frecuente, *essoufflement.*

Anhelaciones. Femenino plural. *Medicina.* Clase de enfermedades espasmódicas y opresivas. ‖ ASMA.

ETIMOLOGÍA. *Anhelación.*

Anhelado, da. Participio pasivo de anhelar.

ETIMOLOGÍA. Latín *anhēlātus*, participio pasivo de *anhēlāre:* catalán, *anhelat, da:* italiano, *anelato.*

Anhelante. Participio activo de anhelar. El que anhela.

ETIMOLOGÍA. Latín *anhelante*, ablativo de *anhĕlans, antis*, participio de presente de *anhēlāre*, anhelar.

Anhelar. Neutro. Respirar con dificultad. ‖ Tener ansia ó deseo vehemente de conseguir alguna cosa. Usase también como verbo activo, y así se dice: ANHELAR empleos, honras, dignidades.

ETIMOLOGÍA. Latín *anhēlāre*, faltar el aliento, respirar con pena, compuesto de *an*, por *amb, ambo*, en todos sentidos, y *hālāre*, alentar: catalán, *anhelar;* francés, *anheler;* italiano, *anelare.* El latín *anhēlāre* representa literalmente *ambo-hālĭtāre, amb-hālĭtāre, an-hēlāre*, «arrojar el aliento por ambos conductos, por boca y nariz;» y extensivamente, respirar con dificultad y fatiga. La idea que expresa la voz del artículo es la misma que expresaría la siguiente palabra, si la hubiera: *ambi-alentar.* Trasladado al orden moral el vocablo *anhelo*, significa deseo vehemente, ansia viva, porque representa la respiración de las pasiones, el aliento del alma, el vaho del espíritu, si así puede decirse. Y como todo *anhelo* consume la vida, la voz del artículo expresaba entre los latinos la idea lógica de consumir: ANHELÆ *vires*, fuerzas gastadas. El acento largo de la primera *e* de *anhēlare*, es positivamente la *a* larga de *hālare.*

Anhélito. Masculino. Aliento ó respiración fatigosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *anhēlĭtus, ūs;* ANHELITUM *morere*, faltar la respiración: ANHELITUM *terræ*, el vapor ventoso de la tierra.

Anhelo. Masculino. Ansia ó deseo vehemente.

ETIMOLOGÍA. *Anhelar:* latín, *anhēlus*, el que está fuera de aliento.

Anheloso, sa. Adjetivo. Lo que se hace con anhelo ó ansia. ‖ El que tiene dificultad en respirar.

Anhidrita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de roca cuya base es el sulfato de cal.

ETIMOLOGÍA. *Anhidro.*

Anhidro. Adjetivo. *Química.* Que no contiene agua.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, é *hydōr*, agua: francés, *anhydre.*

Anhidroemia. Femenino. *Medicina.* Diminución de la serosidad en la sangre.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *hydōr*, agua, y *haima*, sangre.

Anhisto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de ciertos órganos de los vegetales que carecen de estructura celular. ‖ *Anatomía.* Que no tiene textura determinada.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, é ἱστός *(istós)*, tejido.

Anhorca. Masculino. NUEZA.

Aniaga. Femenino. Provincial Murcia. El salario que cada año se paga al labrador.

ETIMOLOGÍA. *Año. Aniaga* representa *añiaga.*

Aníbal. Masculino. *Historia antigua.* General de los cartagineses. (CORNELIO NEPOTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Annĭbal* y *Hannĭbal.*

Anible. Masculino. Especie de sotana con mangas, abierta por delante, que forma parte del vestido oriental: *especie de sotana ab mánegas, oberta per devant, que forma part del vestit oriental.* (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *annibs;* catalán, *anible.*

Anicerios. Masculino plural. Filósofos de la secta de Aristipo Cirenaico. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Annĭcĕri.*

Aniceto. Masculino. *Medicina.* Especie de emplasto muy recomendado por los antiguos.

ETIMOLOGÍA. ἀνίκητος *(anikētos)*, invicto; francés, *anicéton.*

Anidado, da. Participio pasivo de anidar.

ETIMOLOGÍA. *Anidar:* francés, *niché.*

Anidar. Neutro. Hacer nido las aves, ó vivir en él. ‖ Metáfora. Morar, habitar. ‖ Metáfora. Abrigar, acoger. ‖ ANDAR ANIDANDO. Frase metafórica y familiar que se dice de las mujeres preñadas cuando están cercanas al parto.

ETIMOLOGÍA. *A* y *nido:* francés, *nicher;* Berry, *niger.*

Anidios. Masculino. *Teratología.* Géneros de mónstruos unitarios sin forma específica.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *eĭdos*, forma.

Anidrosia. Femenino. ANIDROSIS.

Anidrosis. Femenino. *Medicina.* Diminución ó privación total de sudores.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, é *hydōr*, agua.

Anieblado, da. Participio pasivo de anieblar.

Anieblar. Activo. ANUBLAR.

Anieblarse. Recíproco. ANUBLARSE.

Aniello. Masculino anticuado. ANILLO. ‖ Anticuado. VÍNCULO.

Anieno. Masculino. *Mitología.* Dios del río Anio, que es el Teverón.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *Anĭen*, el Teverón, río de Italia. (CICERÓN.)

Aniera. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros taxicórneos.

ETIMOLOGÍA. Francés *anière*, forma de *âne*, asno.

Anifala. Masculino anticuado. Pan de salvado.

ETIMOLOGÍA. Arabe *an-nokhāla.*

Anífero, ra. Adjetivo. Que da fruto todo el año.

ETIMOLOGÍA. Latín *annus*, año, y *ferre*, producir.

Aníger. Masculino. Río de Tesalia, al cual fueron los centauros á lavar las heridas que les había hecho Hércules.

ETIMOLOGÍA. Griego: Ανίγρος *(Anígros)*; latín, *Anigros*, río del Peloponeso, en la Etolia.

Anigre. Masculino. ANÍGER.

Anigridas. Femenino plural. *Mitología.* Ninfas del río Aníger, á quienes se atribuía el poder de dar á sus aguas una virtud contraria á su calidad natural.

ETIMOLOGÍA. *Aníger.*

Anihilar. ANIQUILAR: catalán, *anhilarse.*

Anilla. Femenino. Cada uno de los anillos que sirven para colocar colgaduras y cortinas, de modo que puedan correrse y descorrerse fácilmente.

ETIMOLOGÍA. *Anillo:* catalán, *anella*, armella y aldaba.

Anillado, da. Adjetivo. ANULOSO. ‖ *Blasón.* Calificación heráldica de lo que tiene anillos. ‖ Participio pasivo de anillar. ‖ Adjetivo. Que tiene forma de anillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭlātus*, el que lleva anillos como adorno: francés, *anillé.*

Anillados. Masculino plural. *Zoología.* División del reino animal, que comprende los articulados cuyos cuerpos se componen de anillos eslabonados ó unidos los unos á los otros.

ETIMOLOGÍA. *Anillado.*

Anillar. Activo. Entre cuchilleros, hacer ó formar anillos en las piezas que fabrican.

Anillejo, te. Masculino diminutivo de anillo.

ETIMOLOGÍA. *Anillo:* catalán, *anellet*, anillejo; *anelleta*, aldabilla.

Anillico, to. Masculino diminutivo de anillo.

Anillo. Masculino. Pieza de metal ó de otra materia en figura circular, que sirve para varios usos. ‖ Sortija. ‖ *Arquitectura.* COLLARINO. ‖ Plural. *Germanía.* Los grillos. ‖ *Zoología.* En los insectos, gusanos y otros animales, las bandas en que tienen dividido el cuerpo, y que representan unos anillos. ‖ ASTRONÓMICO. Círculo de metal graduado que muestra con su alidada la altura de los astros, y sirve para medir las líneas accesibles ó inaccesibles de la tierra. ‖ DEL PESCADOR. Aquel con que se sellan los breves de los papas. ‖ DE SATURNO. Corona luminosa que rodea á este planeta. ‖ ANILLO EN DEDO, HONRA SIN PROVECHO. Refrán que advierte que no se debe emplear el dinero en cosas que sólo sirven de puro fausto ó vanidad. ‖ CUANDO TE DIEREN EL ANILLO, PON EL DEDILLO. Refrán que advierte que no se deje pasar la ocasión favorable. ‖ SI SE PERDIERON LOS ANILLOS, AQUÍ QUEDARON LOS DEDILLOS. Refrán que advierte que no se debe sentir mucho la pérdida de lo accesorio cuando se salva lo principal. ‖ VENIR COMO ANILLO AL DEDO. Frase familiar con que se significa que una cosa se ha dicho ó hecho con oportunidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭlus*, anillo; *annellus* y *anellus*, anillejo; italiano, *anello;* francés del siglo XI, *anel*; XII, *annel;* moderno, *anneau;* provenzal, *anel;* catalán antiguo, *anel;* moderno, *anell;* walón, *onai;* namurés, *ania;* Berry, *angniau, anniau.*

1. Forma del latín *annus*, año. (MONLAU.)

2. La forma *anellus* y el osco *amnu*, año, se oponen á esta derivación. (LITTRÉ.)

Forma. El latín llama *annus* al año, por ser circular. Luego se vió que otro objeto era circular, como el *año*, y de *annus* se formó *annŭlus*, diminutivo evidente de *annus*, como *annellus* es otro diminutivo de *annŭlus*. El *anillo* es un año pequeño, como si dijéramos un *añillo*. Habla Littré del osco *amnu*, año. Pero ¿qué es el osco *amnu* sino una alteración del latín *annus*, año? Habla también de la forma *anellus*. Pero, ¿qué es el latín *anellus* sino una alteración de *annellus*, forma primitiva de *annŭlus*, anillo?

Sentido. Anillo expresa la idea de redondez, sentido de *año*, porque el año no es otra cosa que el ciclo ó círculo que el sol describe, recorriendo los doce signos del zodíaco y enroscándose á guisa de serpiente; es decir, tomando la forma *anular*. Por consiguiente, puede asegurarse que la etimología de Monlau y otros muchos etimologistas es la verdadera.

Ánima. Femenino. ALMA. Dícese más comunmente de las del purgatorio. ‖ El hueco del cañón ó de otra cualquiera cosa. ‖ Plural. El toque de campanas que á cierta hora de la noche se hace en las iglesias, avisando á los fieles para que rueguen á Dios por las ánimas del purgatorio; y así se dice: ya son las ÁNIMAS, á las ÁNIMAS me volví á casa. ‖ DESCARGAR EL ÁNIMA DE ALGUNO. Frase. Satisfacer uno los encargos ú obligaciones que le dejó otro, por su última voluntad. ‖ JURAR EN SU ÁNIMA, Ó EN ÁNIMA DE OTRO. Frase forense. Jurar sobre su conciencia. ‖ UN ÁNIMA SOLA, NI CANTA NI LLORA. Refrán que advierte que uno solo, destituído de la ayuda de otros, para ninguna cosa puede ser de provecho.

Animabilidad. Femenino. Cualidad de lo animable.

Animable. Adjetivo. Que es capaz de tener alma. ‖ Capaz, susceptible de animación.

Animación. Femenino. El acto de animar ó infundirse el alma en el cuerpo. ‖ Viveza, expresión en las acciones, palabras y movimientos.

ETIMOLOGÍA. *Animar:* latín, *anĭmātĭo*, forma sustantiva abstracta de *anĭmātus*, animado; catalán, *animació;* francés, *animation;* italiano, *animazione.*

Animadamente. Adverbio de modo. Con animación.

ETIMOLOGÍA. *Animada* y el sufijo adverbial *mente.*

Animado, da. Adjetivo. Que tiene ánimo, valor, esfuerzo. ‖ Metáfora. Divertido, concurrido. ‖ Propenso, movido de, y en este sentido se dice: ANIMADO DE LAS MEJORES INTENCIONES. ‖ *Blasón.* Epíteto heráldico que se da á la cabeza ú ojos del caballo, en la actitud de acometer. ‖ Participio pasivo de animar. ‖ *Medicina.* REMEDIOS ANIMADOS; combinación de unos remedios con otros más activos, con objeto de aumentar su energía.

ETIMOLOGÍA. Latín *anĭmātus*, participio pasivo de *anĭmāre*, animar: catalán, *animat, da;* francés, *animé;* italiano, *animato.*

SINONIMIA. *Animado, animoso. Animado* es lo que se mueve y se reproduce.

Animoso es lo que tiene aliento, brío, gallardía, valor.

Animado viene de *animación.*

Animoso viene de *ánimo.*

La *animación* es el alma particular de los animales.

El *ánimo* es el alma inmortal del hombre.

Animador, ra. Masculino y femenino. El que anima.

ETIMOLOGÍA. *Animar:* latín, *anĭmātor*, *anĭmātrix;* catalán, *animador, a;* francés, *animateur, animatrice;* italiano, *animatore.*

Animadversión. Femenino. Enemistad, ojeriza. ‖ Anticuado. Crítica, reparo ó advertencia severa.

ETIMOLOGÍA. *Anĭmadversio*, forma sustantiva abstracta de *anĭmadversus*, participio pasivo de *anĭmadvertĕre;* compuesto de *anĭma*, alma; *ad*, cerca, y *vertĕre*, tornar: «tornar el alma hacia un asunto, interés ó materia.»—*Animadversión* quiere decir literalmente: «versión del alma, vuelta ó giro del pensamiento y de la conciencia.» Esto explica el hecho de que significase primeramente observación, nota, enseñanza; y figuradamente, reprimenda y castigo.

1. Ejemplo de observación: ANIMADVERSIO *peperit artem;* «la observación parió el arte; esto es, la observación ó la advertencia es la madre del arte.» (CICERÓN.)

2. Ejemplo de reprensión: ANIMADVERSIO *contumeliâ vacare debet;* «la corrección, la amonestación, el consejo, debe estar exento de ignominia.» (IDEM.)

3. Ejemplo de castigo: ANIMADVERSIO *in sceleratis;* «el castigo de los malvados.» (IDEM.) ANIMADVERSIO *capitalis;* «pena de muerte.» (SUETONIO.)

Derivación.—Latín *anĭmadversio;* catalán, *animadversió;* francés, *animadversion;* italiano, *animadversione.*

Animadvertencia. Femenino anticuado. Aviso ó advertencia.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Anima* y *advertencia*.

Animal. Masculino. Ser orgánico que tiene sentido y movimiento. ‖ Comunmente se entiende por el irracional. ‖ Metáfora. El hombre incapaz ó muy ignorante. Usase también como adjetivo. ‖ Adjetivo. *Filosofía elemental.* Lo que pertenece al cuerpo animado y sensitivo.

ETIMOLOGÍA. *Anima:* latín, *animal;* francés, provenzal y catalán, *animal;* italiano, *animale;* Berry, *animan*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* ANIMAL, BRUTO, FIERA. Una tórtola es un *animal*. No es bruto ni fiera.

Un caballo es *animal* y *bruto*. No es fiera tampoco.

Un león es *animal*, *bruto* y *fiera*.

El león es *animal*, porque está *animado:* ó lo que á ello equivale, porque es capaz de movimiento y reproducción, como sucede á la tórtola y al caballo.

Es *bruto*, porque está dotado de una gran fuerza material: es decir, fuerza no gobernada por un pensamiento, que es lo que llamamos *fuerza bruta*, lo cual acontece al caballo, no á la tórtola. La tórtola es un animal débil, apacible, amoroso.

Es *fiera*, porque tiene voracidad, lo cual no conviene ni á la tórtola ni al caballo.

El *animal* se mueve: el *bruto* atropella: la *fiera* devora.

Artículo segundo. ANIMAL, BESTIA, BRUTO. La palabra *animal* comprende todos los seres organizados vivientes.

La palabra *bestia* caracteriza una clase de animales por oposición al hombre.

La palabra *bruto* indica las especies de bestias poseídas del instinto más grosero é incapaz. (MARCH.)

Animalada. Femenino familiar. Partida ó dicho de animal.

Animalado, da. Adjetivo. ABESTIADO. ‖ Femenino. Figurado y familiar. Dicho ó hecho de la persona animal ó muy torpe.

Animalazo. Masculino aumentativo de animal. ‖ Metáfora. El que es sumamente ignorante y rudo.

ETIMOLOGÍA. *Animal:* catalán, *animalás*.

Animalculismo. Masculino. *Fisiología.* Sistema reducido á suponer que solamente los animalillos espermáticos producen embrión animal.

ETIMOLOGÍA. *Animálculo:* francés, *animalculisme*.

Animalculista. Masculino. Partidario del animalculismo.

ETIMOLOGÍA. *Animalculismo:* francés, *animalculiste*.

Animálculo. *Didáctica.* Masculino diminutivo de animal. ‖ *Fisiología.* Nombre de los animalillos que son objeto del animalculismo.

ETIMOLOGÍA. Diminutivo de *animal;* francés, *animalcule*.

Animalejo. Masculino diminutivo de animal.

ETIMOLOGÍA. *Animal:* catalán, *animalá*.

Animalia. Femenino anticuado. ANIMAL. ‖ Plural anticuado. Los sufragios ó exequias.

ETIMOLOGÍA. Latín *anĭmālia*, los animales.

Animalico, llo, to. Masculino diminutivo de animal.

ETIMOLOGÍA. *Animal:* catalán, *animalet*.

Animalidad. Femenino. *Fisiología.* Condición de animal, cualidad constitutiva de un ser animado y sensitivo.

ETIMOLOGÍA. *Animal:* francés, *animalité;* italiano, *animalità*.

Animaliforme. Adjetivo. De forma animal.

Animalismo. Masculino. ANIMALCULISMO.

Animalista. Masculino. ANIMALCULISTA.

Animalizable. Adjetivo. Susceptible de animalización.

ETIMOLOGÍA. *Animalizar:* francés, *animalisable*.

Animalización. Femenino. *Didáctica.* Transformación de los alimentos en la propia substancia del individuo animalizado. ‖ Metáfora. Embrutecimiento moral.

ETIMOLOGÍA. *Animalizar:* francés, *animalisation;* italiano, *animalizzazione*.

Animalizado, da. Participio pasivo de animalizar.

ETIMOLOGÍA. *Animalizar:* francés, *animalisé;* italiano, *animalizzato*.

Animalizador, ra. Adjetivo. Que animaliza.

Animalizamiento. Masculino. ANIMALIZACIÓN.

Animalizar. Activo. *Fisiología.* Convertir los alimentos en quilo.

ETIMOLOGÍA. *Animal:* francés, *animaliser;* italiano, *animalizzare*.

Animalizarse. Recíproco. Hacerse animal, adquirir las propiedades ó dotes que lo caracterizan. ‖ *Fisiología.* Reducirse, convertirse los alimentos en substancia del animal nutrido. ‖ Metáfora. Embrutecerse, descender á la condición de animal.

Animalón. Masculino aumentativo de animal. ‖ Metafórico y familiar. Muy necio ó rústico.

Animalote. Masculino aumentativo de animal. ‖ ANIMALÓN.

ETIMOLOGÍA. *Animal:* catalán, *animalot*.

Animalucho. Masculino. El animal de figura desagradable.

Animante. Participio activo anticuado de animar. El que anima. ‖ Masculino anticuado. VIVIENTE.

ETIMOLOGÍA. Latín, *animante*, ablativo de *anĭmans, antis*, participio activo de *anĭmāre*.

Animar. Activo. Infundir el alma. ‖ Infundir ánimo ó valor. Úsase también como recíproco por cobrar ánimo ó esfuerzo. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas inanimadas, naturales y artificiales á quienes la naturaleza ó el arte infunde vigor, y en cierta manera vida y espíritu.

ETIMOLOGÍA. *Ánima:* latín, *anĭmāre;* provenzal y catalán, *animar;* francés, *animer;* italiano, *animare*.

Animarse. Activo. Cobrar ánimo ó esfuerzo; reponerse. ‖ Excitarse, entusiasmarse, exaltarse. ‖ Metáfora. Hermosearse, embellecerse, llenarse de encantos y atractivos las cosas inanimadas. ‖ Decidirse á emprender alguna cosa; resolverse. ‖ Ser animado, en todas las acepciones del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *animar:* catalán, *animarse;* francés, *s'animer;* italiano, *animarsi*.

Ánime. Masculino. Resina medianamente dura, de color amarillo cetrino y transparente, que fluye de un árbol de América, algo semejante al algarrobo. ‖ COPAL Ú ORIENTAL. Resina muy dura y transparente, de color de topacio claro, que fluye de una planta, especie de zumaque. Se emplea como el ámbar para aumentar la dureza y brillo de los barnices.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, RESINE *anime;* catalán, *ánime:* «cierta resina sacada por incisión de un árbol de Indias semejante al algarrobo: es de olor muy suave y de color de espliego:» *certa rehina treta per incisió de un arbre de Indias semblant al algarrober: es de olor mòlt suau y de color de encens.* (LABERNIA.)

Animero. Masculino. El que pide limosna para sufragio de las ánimas del purgatorio.

ETIMOLOGÍA. *Ánima:* catalán, *animer*.

Animiarse. Recíproco. Hacerse nimio.

Animica. Femenino diminutivo de ánima.

ETIMOLOGÍA. Latín *anĭmŭla*.

Animica. Adjetivo. *Química.* Calificación de las sales cuya base es la animina.

Animidad. Femenino anticuado. ANIMOSIDAD.

Animina. Femenino *Química.* Base salificable que existe en el aceite animal.

Animismo. Masculino. *Fisiología.* Sistema fisiológico-medicinal que hace intervenir al alma en los cuerpos orgánicos.

ETIMOLOGÍA. *Ánimo:* francés, *animisme*.

Animista. Masculino. Partidario del animismo.

ETIMOLOGÍA. *Animismo:* francés, *animiste*.

Animita. Femenino americano. Luciérnaga que enciende y apaga alternativamente su luz.

ETIMOLOGÍA. *Anima*, diminutivo.

Ánimo. Masculino. El alma ó espíritu en cuanto es principio de las operaciones racionales. ‖ Valor ó esfuerzo. ‖ Intención, voluntad. ‖ Atención ó pensamiento. ‖ ¡ÁNIMO! ó ¡BUEN ÁNIMO! Interjección de que se usa para alentar ó esforzar á alguno. ‖ Á LAS GACHAS. Frase familiar con que se alienta á alguno á la ejecución de alguna cosa difícil ó trabajosa. ‖ CAER Ó CAERSE DE ÁNIMO. Frase familiar. Desconsolarse, perder la esperanza de salir de algún ahogo ó peligro. ‖ COBRAR ÁNIMO, VALOR, ESPÍRITU, etc. Frase. Esforzarse, alentarse. ‖ DILATAR EL ÁNIMO. Frase. Causar ó sentir un con-

Digitized by Google

suelo ó desahogo en las aflicciones por medio de la esperanza ó conformidad. ‖ ESTRECHARSE DE ÁNIMO. Frase. Acobardarse. ‖ HACER Ó TENER ÁNIMO. Frase. Formar intención de hacer alguna cosa, ó resolverse á ella.

ETIMOLOGÍA. *Anima:* catalán, *ánimo.*

SINONIMIA. *Ánimo, valor, valentía, intrepidez.* Por *ánimo* entendemos la resolución de hacer un esfuerzo, de mantener firmemente un propósito, sea en la defensa, sea en el ataque. *Valor* es una disposición natural á despreciar el peligro. *Valentía* es la práctica del *valor*. *Intrepidez* es un *valor* esforzado, que se manifiesta por acciones impetuosas y violentas. Un hombre habitualmente tímido, puede tener *ánimo* en fuerza de un convencimiento profundo ó de una pasión vehemente. Un hombre de acreditado *valor*, puede no hallarse en ocasiones de obrar con *valentía*. La *intrepidez* puede degenerar en arrojo imprudente. El *ánimo* es necesario en todas las ocasiones arduas de la vida; el *valor* en el combate, en el naufragio, en todas las circunstancias que amenazan la existencia. Con la *valentía* se adquiere distinción en el ejercicio de las armas La *intrepidez* es una condición forzosa del heroísmo. (MORA.)

Animosamente. Adverbio de modo. Con ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Animoso* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *animosament;* latín, *anĭmōsè.*

Animosidad. Valor, osadía. ‖ Ojeriza tenaz.

ETIMOLOGÍA. *Animoso:* latín, *anĭmōsĭtas*, osadía, aliento, esfuerzo, valor; italiano, *animosità;* francés, *animosité:* catalán, *animositat.*

Animosísimamente. Adverbio de modo superlativo de animosamente.

ETIMOLOGÍA. *Animosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *animosíssimament.*

Animosísimo, ma. Adjetivo superlativo de animoso.

ETIMOLOGÍA. *Animoso:* catalán, *animosíssim, a.*

Animoso, sa. Adjetivo. Valeroso, esforzado.

ETIMOLOGÍA. *Ánimo:* latín, *anĭmōsus;* catalán, *animós, a.* El vocablo latino tiene un sentido figurado que no pasó al romance: ANIMOSUS *ventus*, viento impetuoso, en Ovidio; ANIMOSUM *signum*, estatua que parece que tiene vida, como si hablase, en Propercio. También solía tomarse á mala parte, como se ve en Tácito: ANIMOSUS *corruptor*, seductor atrevido. En los demás casos, tiene las mismas acepciones que nuestro *animoso*, ANIMOSUS *infans*, mozo bizarro.

SINONIMIA. *Animoso, valeroso, valiente, intrépido.* Llamamos *animoso* al que, impaciente de atacar ó acometer, no se para en las dificultades y emprende osadamente. *Valeroso*, el que sostiene el ataque ó lid con vigor, que no cede á la resistencia que se le hace, y continúa la acción á pesar de la oposición y de los esfuerzos contrarios que se le presentan. *Valiente*, el que corre al peligro sin miedo, y que prefiere el honor á la vida. *Intrépido*, el que arrostra y ve á sangre fría el peligro más evidente, sin aterrarse al aspecto de una muerte inevitable. Diremos, pues, que el *animoso* se adelanta; el *valeroso* prosigue; el *valiente* se expone; el *intrépido* se sacrifica. (MARCH.)

Anim-ovista. Masculino. Voz que se ha aplicado al que cree que cada ovario está dividido en celdillas, en cada una de las cuales se encuentra un huevo, que es donde viene á parar el animálculo espermático.

ETIMOLOGÍA. Latín, *anĭma*, alma, y *ovus*, huevo; francés, *animovistes*, partidarios de Lenwenhoek sobre la producción de los gérmenes de un mismo sexo.

Aninga. Masculino. *Botánica.* Género de planta medicinal poco conocida.

Aningaiba. Masculino. *Botánica.* Árbol del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *aningaïba.* (LANDAIS.)

Aniñadamente. Adverbio de modo. Puerilmente ó con propiedades de niño.

ETIMOLOGÍA. *Aniñada* y el sufijo adverbial *mente.*

Aniñado, da. Adjetivo. Aplícase al que en su aspecto, acciones ó genio se parece á los niños, y también á las cosas en que una persona tiene esta semejanza, como rostro ANIÑADO.

Aniñarse. Recíproco. Hacerse el niño el que no lo es.

Anio. Masculino. *Mitología.* Rey de la isla de Delos y gran sacerdote de Apolo, el cual tuvo tres hijas, que recibieron de Baco el don de mudar todo lo que tocasen: la una, en vino; la otra, en trigo, y la tercera, en aceite. Cuando fué Agamenón al sitio de Troya, quiso obligarlas á que le siguieran, contando que con su socorro no era necesario hacer provisión de víveres; pero Baco, á quien imploraron, las convirtió en palomas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Anĭus.* (VIRGILIO.)

Aniquilabilidad. Femenino. Cualidad de lo aniquilable.

Aniquilable. Adjetivo. Lo que fácilmente se puede aniquilar ó destruir.

Aniquilación. Femenino. La acción y efecto de aniquilar.

ETIMOLOGÍA. *Aniquilar:* catalán, *aniquilació;* francés, *annihilation;* italiano, *anichilazione.*

Aniquilado, da. Participio pasivo de aniquilar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *annihilātus;* catalán, *aniquilat, da;* francés, *annihilé;* italiano, *anichilato.*

Aniquilador, ra. Masculino y femenino. El que aniquila.

ETIMOLOGÍA. *Aniquilar:* catalán, *aniquilador, a.*

Aniquilamiento. Masculino. ANIQUILACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Aniquilar:* catalán, *aniquilament.*

Aniquilante. Participio activo de aniquilar. El que aniquila.

Aniquilar. Reducir á la nada alguna cosa. ‖ Metáfora. Destruir ó arruinar enteramente. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco metafórico. Deteriorarse mucho alguna cosa, como la salud, la hacienda. ‖ Metáfora. Anonadarse, humillarse y abatirse hasta la nada en la propia consideración.

ETIMOLOGÍA. 1. El latín tiene el nombre neutro *hilum; hilum*, en Varrón, que significa la señal negra que, á modo de ombligo, pestaña ó bigote, se ve en la parte superior de las habas, habichuelas y otras semillas, si bien varía de lugar y de forma.

2. De aquí tomó el romance su vocablo *hilo*, con la significación negativa que tiene en latín; y así se dice: «no tocar ni un hilo,» como decía Cicerón: *hilum nec proficis*, «no adelantas palote, no te aprovechas de la enseñanza en ningún sentido, no haces nada.»

3. Con el neutro *hīlum* y el adverbio negativo *ne*, *nec*, se formó *nec-hilum*, que quiere decir: «ni la pestaña de una semilla, ni el ombligo negro de una habichuela, ni la cenefilla de un haba;» de la misma suerte que el castellano dice: «no queda ni raspa, ni rastro, ni chispa;» y hablando á propósito del vocablo en cuestión, «no queda ni un *hilo.*»

4. El *nec-hilum* se contrajo después y resultó *nihil*, que equivale á *nada;* aunque nuestro *nada* tiene otro origen.

5. Con *nihil* y el prefijo *ad*, cerca, formó el bajo latín *annihilāre, adnichilāre*, formas que explican nuestro antiguo verbo *anihilar.*

6. Por consiguiente, el verbo del artículo significa al pie de la letra: «no dejar ni el bigote de una semilla, reducir totalmente á la nada: *redigere ad nihilum.*» Repitiendo el ejemplo anterior, quiere decir: «no dejar ni un hilo.»

Derivación. Latín *hīlūm*, pestaña, bigote de las semillas; *nec-hilum, nihil*, que algunos latinistas pronuncian *niquil*, pronunciación que tiene el *ch* italiano; latín, *annihilāre;* bajo latín *adnichilāre;* italiano, *anichilare;* francés del siglo XVI, *adnichiler, anichiller;* XV, *anichiler;* XVI, *annichiler, annichiller;* moderno, *annihiler;* catalán, *aniquilar.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ANIQUILAR, DESTRUIR. *Aniquilar* es reducir á la nada lo que existe. Cuando se *destruye*, pueden quedar restos ó fragmentos de lo *destruído.* Los cuerpos físicos se *destruyen*, pero no se *aniquilan;* y en realidad, el sentido del verbo *aniquilar* es metafórico, porque nada se *aniquila* en la naturaleza. Lo mismo diremos de *anonadar*, poco usado en el día sino como recíproco. (MORA.)

Artículo segundo. ANIQUILAR, ANONADAR. El enemigo á quien se persigue y se mata, se *aniquila.*

Al que se le vence y se le desconcierta, se le *anonada.*

El hombre puede morir de dos maneras: como materia organizada y co-

Digitized by Google

mo opinión, como influjo, como conducta, como carácter, como poder: más claro, puede morir en su organización y en su espíritu.

Morir en su organización, es *aniquilarse*.

Morir en su espíritu, *anonadarse*.

Aniquilarse es la nada física.

Anonadarse, la nada moral.

Preferimos que nos *aniquilen* á que nos *anonaden*.

Aniquilarse. Recíproco. Irse consumiendo hasta la destrucción.

ETIMOLOGÍA. *Aniquilar* y el pronombre reflexivo *se:* catalán, *aniquilarse;* francés, *s'annichiler;* italiano, *anichilarsi*.

Anis. Masculino. Planta anua como de un pie de altura, con las hojas redondas y hendidas en gajos: las flores son pequeñas y nacen en figura de parasol, y su semilla es menuda y de sabor agradable. ‖ La semilla de la planta del mismo nombre. ‖ El grano de anís con baño de azúcar, y por extensión toda confitura menuda. Usase más comunmente en plural. ‖ DE LA CHINA, Ó ANÍS ESTRELLADO DE LAS INDIAS. Arbusto. BADIANA. ‖ AHÍ ES UN GRANO DE ANÍS. Expresión familiar. Véase GRANO. ‖ LLEGAR Á LOS ANISES. Frase familiar. Llegar tarde á algún convite ó función, con alusión á que los anises se sirven siempre al fin de la comida.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνισον *(ánison);* latín *anīsum, anĭcētum;* italiano, *anice;* francés, *anis;* catalán, *anís*.

Anisacanto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas quenopódeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *anisos*, desigual, y *akanthos*, espina.

Anisado, da. Adjetivo. Compuesto ó aderezado con anís, ó lo que sabe á él.

ETIMOLOGÍA. *Anisar:* catalán, *anissat;* francés, *anisé*.

Anisanto. Masculino. *Botánica.* Nombre que se da á las plantas cuyos perígonos tienen forma diversa.

ETIMOLOGÍA. Griego *anisos*, desigual, y *anthos*, flor: francés, *anisanthe*.

Anisar. Masculino. Tierra sembrada de anís. ‖ Activo. Poner anís, mezclar su espíritu en alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Anís:* francés, *aniser*.

Anisartrio. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros micetofágidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *anisos*, desigual, y *arthron*, articulación.

Anisartrón. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros longicornios de Australia.

ETIMOLOGÍA. *Anisartrio*.

Anisatón. Masculino. Especie de vino que preparaban antiguamente con miel, vino de Ascalón y anís.

Anises. Masculino plural. Confites pequeños que encierran un grano de anís.

Anisete. Masculino. Licor compuesto de aguardiente, azúcar y anís.

ETIMOLOGÍA. *Anís:* francés, *anissete*.

Aniseya. Femenino. *Botánica.* Género de plantas convolvuláceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *anisos*, desigual.

Anisillo. Masculino diminutivo de anís.

ETIMOLOGÍA. *Anís:* catalán, *anisset*.

Anisimo. Masculino. Género de substancias odoríferas relacionadas con el anís.

Anisina. Femenino. Esencia de anís.

Anisino, na. Adjetivo. Que tiene relación ó es propio del anís.

1. Aniso. Masculino. *Geografía.* Río de Sicilia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Anĭsus*, el río; *anĭsenus*, lo perteneciente á él. (OVIDIO.)

2. Aniso. Prefijo técnico del griego ἄνισος *(anisos)*, desigual; de *an* privativo, no, é ἴσος *(ísos)*, igual: «no igual.»

Anisocéfalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas flores forman involucros desiguales. ‖ *Zoología.* De cabeza desigual.

ETIMOLOGÍA. Griego *anisos*, desigual, y *kephalē*, cabeza: francés, *anisocéphale*.

Anisócero, ra. Adjetivo. *Zoología.* De cuernos desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *kéras*, cuerno: francés, *anisocère*.

Anisocicio. Masculino. ANISOCICLO. La forma *anisocicio*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Anisociclo. Masculino. *Antigüedades.* Máquina bélica que usaban los guerreros bizantinos para arrojar flechas.

ETIMOLOGÍA. Griego *anisos*, desigual, y *kyklos*, círculo: latín *anīsŏcycla* y *anīsŏcycli*, instrumentos pequeños, compuestos de círculos desiguales, para tirar flechas ó impeler alguna otra cosa con el movimiento de los mismos círculos (VITRUVIO); francés, *anisocycle*.

Anisodáctilo, la. Adjetivo. *Ornitología.* Epíteto de las aves que tienen los dedos desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *dáktylos*, dedo: francés, *anisodactyle*.

Anisóderas. Femenino plural. *Botánica.* Sección de plantas del género barkansia.

ETIMOLOGÍA. *Anisódero*.

Anisódero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros de Java.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *derē*, cuello.

Anisodinamo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuya fuerza de desarrollo no es igual en todas sus partes.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *dynamis*, fuerza.

Anisodonte. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene dientes desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *odontos*, genitivo de *odous*, diente: francés, *anisodonte*.

Anisófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de una planta cuyas hojas son desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *phyllon*, hoja: francés, *anisophylle*.

Anisogonia. Femenino. *Geometría.* Desigualdad de los ángulos.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *gōnia*, ángulo.

Anisoide. Masculino. *Botánica.* Género de plantas solanáceas.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *eĭdos*, forma.

Anisomela. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las labiadas.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *melas*, negro.

Anisomérico. Adjetivo. ANISÓMERO.

Anisómero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que está formado de partes irregulares ó desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *meros*, parte: francés, *anisomère*.

Anisométrico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Epíteto de la cristalización que ofrece tres ejes desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *métrico*.

Anisonixia. Femenino. *Zoología.* Desigualdad de las uñas.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *onyx*, uña.

Anisopétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de una corola que tiene uno ó más pétalos no tan largos como los otros.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *pétalo:* francés, *anisopétale*.

Anisópodo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los piés desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *podos*, genitivo de *pous*, pie

Anisopógona. Adjetivo femenino. *Botánica.* Epíteto que se da á las plumas cuyas barbas no son iguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *pogon*, barba: francés, *anisopogon*.

Anisopso. Adjetivo. *Historia natural.* De aspecto desigual.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *opsis*, vista, aspecto.

Anisóquila. Femenino. *Botánica.* Género de plantas labiadas.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *cheilos* (χεῖλος), labio.

Anisóquiro. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros heterómeros del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *cheir*, mano.

Anisóscelo, la. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene los muslos desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *skĕlos* (σκέλος), pierna.

Anisoscladio. Masculino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *kládos* (κλάδος), rama.

Anisostémona. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las flores cuyos estambres son desiguales en número á los pétalos.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *stemma*, corona.

Anisostemopétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas cuyos estambres no son iguales en número á las divisiones de la corola.

ETIMOLOGÍA. *Aniso*, desigual; *stemma*, corona, y *pétalon*, hoja.

Anisóstenes. Masculino. *Medicina.* Calificación dada á la contractibilidad muscular, cuando no es igual en todos los músculos.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *sthénos* (σθένος), fuerza: «fuerza desigual.»

Anisótaco. Adjetivo masculino anticuado. *Medicina antigua.* Calificación

Digitized by Google

que se daba al pulso frecuente y al mismo tiempo desigual.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *tachys*, ligero: francés, *anisotaque*.

Anisotarso. Adjetivo. *Zoología.* De tarsos desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *tarso*.

Anisótelo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *thēlē*, teta.

Anisótico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de los cuerpos minerales que cristalizan en prismas de lados sumamente desiguales ó irregulares.

ETIMOLOGÍA. *Aniso*.

Anisótomo. Adjetivo. *Botánica.* Denominación del perianto, ya interno, ya externo, cuando sus divisiones son alternativamente desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Aniso* y *tomē*, sección, división.

Anistióforo. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los murciélagos que no tienen apéndice alguno sobre la nariz. ‖ Masculino plural. Familia de murciélagos que carecen de apéndice sobre la nariz.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, no; *histíon* (ἱστίον), vela de buque, por semejanza de forma, y *phóros*, portador.

Aniversario, ria. Adjetivo. Anual. ‖ Masculino. El oficio y misa que se celebra en sufragio de algún difunto el día que se cumple el año de su fallecimiento. ‖ Por extensión, suele aplicarse al día en que se cumplen años de algún suceso notable.

ETIMOLOGÍA. Latín *annĭversārius*, en Cicerón; comparativo de *annus*, año, y *versārius*, forma de *versus*, participio pasivo de *vertĕre*, volver, girar; «lo que vuelve todos los años:» catalán, *aniversari;* francés, *anniversaire;* italiano, *anniversario*.

¡Anjá! Interjección (americana) que denota conformidad y aprobación, y equivale á ¡BIEN! ¡BRAVO!

ETIMOLOGÍA. *¡Ajá!*

Anjelote. Masculino ANGELOTE. La forma *anjelote*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es incorrecta.

Anjeo. Masculino. Lienzo de estopa ó lino basto y grosero.

Anjou. Masculino. *Geografía.* Antigua provincia de Francia, comprendida hoy en el departamento del Maine-et-Loire.

ETIMOLOGÍA. Latín *Andĕgăvia*.

Ankiloglosa. Femenino. ANQUILOGLOSA.

Ankilótomo. Masculino. ANQUILÓTOMO.

Annado, da. Anticuado. ENTENADO.

ETIMOLOGÍA. *Agnado*.

Annafaca. Femenino anticuado. ANAFACA.

Annatas. Femenino plural. Contribución para gastos de la cámara apostólica, cobrada del importe de una anualidad de las rentas de las prebendas eclesiásticas.

ETIMOLOGÍA *Anata*.

Annona. Femenino. *Historia romana.* Vitualla, comestibles para un año; especialmente, de trigo. ‖ *Mitología.* Diosa de la abundancia entre los antiguos romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *annōna*, forma de *annus*, año: francés, *annone;* catalán, *annona*.

Annonaria (LEY). Adjetivo. *Historia romana.* Ley en cuya virtud se daban víveres al pueblo. (ASCONIO.)

ETIMOLOGÍA. ANNONARIA *lex*.

Annonario, ria. Adjetivo. *Historia romana.* Que se refiere á los víveres ó provisiones. Epíteto de algunos pueblos que estaban coaligados para surtir ó proveer de víveres á Roma.

ETIMOLOGÍA. *Annona:* latín, *annōnārius* (VEGECIO): ANNONARIA *regio*, provincia ó región que pagaba sus contribuciones en víveres (TREBELIO POLIÓN); francés, *annonaire*.

Annudba. Femenino anticuado. ANNUTEBA

Annus. Masculino. *Botánica.* Nombre de una raíz peruana que es un poco amarga y poco conocida.

Annutaba. Femenino. ANNUTEBA.

Annuteba. Femenino anticuado. La persona que daba aviso para acudir á la guerra, y el tributo que se le pagaba.

ETIMOLOGÍA. Árabe *nadūba*, «guarnecer un castillo;» *nadl*, «guarnición;» *mandub*, «guarnecido;» *nudba*, «llamamiento por nombre,» cuyas formas se encuentran respectivamente en el *Glosario* de Ibn-Adharī, en Ibn-Djobaïr y en Pedro de Alcalá. La voz del artículo, laboriosísima en verdad, ha desafiado la discreta solicitud de muchos hombres doctos, tales como Burriel, Berganza, los continuadores de Du Cange y Muñoz. «No ha sido explicada esta pecha hasta hoy, ni acerca de su naturaleza dan ninguna luz los documentos.» (YANGUAS.) Lo primero es exacto; lo segundo no, dicho sea para regocijo de la noble historia del romance. Engelmann es seguramente el primero á quien corresponde la gloria de haber señalado la raíz árabe de donde se deriva la voz propuesta, y yo no haré más que completar su rico trabajo. (DOZY.)

Serie de sentidos. 1. El verbo *nadaba* significa llamar, y *nadaba lilmoqūcara*, llamar para la guerra, en Pedro de Alcalá.

El sustantivo *nudba*, añadido á otro nombre, quiere decir: «llamamiento á las armas, y así acontece que Pedro de Alcalá se vale de *nūdhe lal mundūriha* para significar «maherimiento de guerra.» Pero, en rigor, no es menester que *nudba* vaya construído con otro vocablo para expresar la idea indicada, puesto que Pedro de Alcalá emplea simplemente el verbo *nadūba*, como sinónimo de «apercibir para la guerra,» cuyo sentido tiene en Kitab akhbār y en el *Glosario* sobre Beladzori.

El primer significado de *nudba* es, por consiguiente, el de llamamiento de guerra ó el de expedición militar, como lo acreditan infinitos textos de los códices: «et milites illorum non faciant *adnubdan* (por *adnudbam*) quisi uno fossato in anno, et qui remanserit ab illo fosato sine veridica excusacione, solvat regi decem solidos.» «Y los soldados de éstos (de los gentiles hombres que viven en Toledo) *no hagan anudba* (no vayan á las expediciones militares) sino un *fosado* al año; y el que fuere moroso en el desempeño de este servicio, pague al rey diez sueldos.» (MUÑOZ, *Fueros, I, 364.)*

Llamábase *fosado* una emboscada en que se ocultaban en *fosos*, desde donde guardaban los flancos á los que componían la *anudba*.

2. El nombre del artículo significó después *guarnición*, cuyo sentido tiene en Arib, escritor árabe cordobés del décimo siglo, y en Ibn-Haiyān, según el manuscrito de Oxford: «Habiéndose apoderado del castillo, lo fortificó y dejó allí tropas de guarnición: *nudba.*» *(Folio 86.)* En otro pasaje se sirve del vocablo *an-nadb*, de la misma raíz *nadūba*, para expresar el sentido indicado: «fortificó el castillo de la ciudad y puso guarnición.»

3. Este significado radical pasó al latín de la Edad Media, como se ve por el texto siguiente: «Infanciones de Nagara, qui sunt hereditarii in Nagara, debent accipere in exitus, tantum unus infancion, quanto duo burgenses, et debent isti infanciones ponere unum militem qui teneat *anupdam*, ubi homines de Nagara necese habuerint, cum caballo et omnis armas, etc.» «Los infanzones de Nájera, que tienen en ella juro de heredad, deben recibir, cada uno de ellos, siempre que ocurriere salir al campo, otro tanto que cada burgés; y deben tener un soldado de vigilancia (como si dijéramos de *guarnición*), en donde los hombres de Nájera lo hubieren menester, provisto de caballo y del correspondiente equipo de armas.» *(Antigüedades de Navarra, Fuero de Nájera por Alfonso VII, documento de 1136.)*

4. La *anudba* llegó á ser una de las cargas más gravosas para las poblaciones; especialmente en aquellos tiempos en que los soberanos, movidos por razón de defensa ó por empeño de conquista, tenían que hacer frecuentes llamamientos de guerra. El derecho de llamar á estas expediciones militares se consideró de tanta cuantía, que tocaba al dominio exclusivo de las prerrogativas de la corona, como *cobrar las contribuciones, administrar justicia, acuñar la moneda y romper las hostilidades*, según resulta de una carta de Alfonso III, de Portugal, que trae Du Cange: «Salvo hoc quod mihi et successoribus *reservo in perpetuum*, videlicet *collertam, monetam, hoste*, ANNADUAM, *apellidum, fossatum, justitiam.*»

5. La *anudba* fué contada en el número de los *fueros malos*, apodo con que se le afea en muchos códices; y los reyes, cuando querían hacer gracia á las ciudades y á las familias, expedían cartas y privilegios, eximiendo de la obligación referida, si bien imponiendo algún gravamen, ora en especie, ora en metálico, como

Digitized by Google

por vía de redención de aquel servicio personal, según se ve en el *Fuero de Brasoñera*, á principios del siglo IX, 824: «et omes, qui venerint ad populandum ad villa Brano Ossaria non den *anupda*, no vigilias de castellos, nisi dent tributum.» («Y quiero que los hombres que vinieren á poblar la villa de Brasoñera, no estén obligados á tomar parte en las *anubdas*, ni á hacer guardia en los castillos, sino que paguen un tributo.») (MUÑOZ, *Fueros, página 17.)* Esto explica el último significado de la voz del artículo; el de pecho ó gabela.

Primero, *maherimiento de guerra*, como dice Pedro de Alcalá; luego, expedición ó correría; después, guarnición ó subsidio; por fin, impuesto.

Serie de formas. Las formas *anupda, abnubda* y *annadua* se encuentran en los documentos del bajo latín que hemos copiado. Hállanse además las formas *anubda, anuduva, annutuba nudiva, anuda, abnubda, annubeta* y *adua*, según resulta de los textos siguientes:

1. *Anubda:* «adhuc et milites no faciatis *anubda*, nisi unus fosado in anno.» (MUÑOZ, *Fueros, 488.)*

2. *Anuduva: ire in anuduvan*, frase que se halla frecuentemente en los documentos de la Edad Media: «et quod eant in exercitum meum, et in meam anuduvam:» («y que vayan á mi ejército y á mi *anubda.*») (SANTA ROSA, *página 56.)*

3. *Annutuba.* «Vos et successores vestri non eant ad fiscale fabricandi imperium, castella, seu *annutuba*, aut fossatura.» (MUÑOZ.)

4. *Nudiva.* «Mando et statuo, quod omnes alii homines Regni mei... non vocemos eos ad *nudivas*, nisi tempore guerræ, aut tempore magnæ necessitatis, et ad fronteram Regni, quod habeamus eos multum necessitate.» *(Ordenanza de Alfonso III de Portugal, en* SANTA ROSA.)

5. *Anuda:* «qui hereditarius fuerit in Lara, aut in suas aldeas, é inde vicino, pechet *anuda* in cada uno anno una enmina de trigo, et alia de cebada, et duas ferradas de vino,» en donde se ve que la redención del servicio personal, denominado *anuda*, toma en el *Fuero de Lara* la forma normal y corriente de pecha. Y en otro lugar: «sed de campo alcaldes, et arrendadores, et mulier qui filium no habuerit, non pechent *anuda*. (MUÑOZ, 521.) De este texto resulta que estaban exentos de pechar los alcaldes de campo, los arrendadores y la mujer que no tenía hijos.

6. La forma *abnubda* se halla también en un privilegio de Fernando I, en donde se trata de la redención del *fosado* y de la *anubda: expeditiones:* quæ dicitur fosata, nec *abnubda. (Crónica de los príncipes de Asturias, 649.)*

7. Cierta expedición de caza lleva todavía en Alentejo el nombre de *adua*, corrupción evidente de la voz del artículo. (SANTA ROSA.)

8. La forma *annubeta* se halla en el pasaje que copiamos á continuación, el cual da nueva luz sobre ciertos puntos que hemos tocado:

«*Anubda, anuda*, ANNUBETA, *anupda, annuba*, era un gravamen sobre el cual no están de acuerdo cuantos han escrito acerca de él. El P. Burriel dice: que era una contribución para sueldo del que tocaba á rebato siempre que se había de salir en guerra ó en apellido. El P. Santa Rosa *(Elucidario Portugués, tomo I, página 56)*, asegura que era cierta imposición en dinero para reparar, componer ó hacer de nuevo las cercas, torres, muros, castillos, fosos y otras fortificaciones militares. Dice también se llamaba algunas veces *adüa* por ciertas cuadrillas de gente pechera que tenían la obligación de trabajar personalmente en las fortificaciones. De todas maneras, es indudable que *anubda* ó *annubda* era un servicio militar. El fuero de Nájera impone á los infanzones de la villa la obligación de mantener un hombre armado á caballo, *qui teneat anupdam ubi hominis de Nágera necesse habuerint.* Ignoramos si este hombre á caballo era para cuidar de los que trabajaban en las obras de que hace mención el P. Santa Rosa, ó se ocupaban en algún otro servicio. *(Colección de fueros municipales y cartas pueblas, por* D. TOMÁS MUÑOZ Y ROMERO, *tomo I, página 14.)*

Por consiguiente, la significación de *anubda* en los documentos de la Edad Media es: llamamiento á las armas; correría ó expedición militar, guarnición de castillo; pecha ó tributo.

Ano. Masculino. *Anatomía.* La parte del cuerpo humano por donde se expele el excremento.

ETIMOLOGÍA. Latín *anus:* italiano y catalán, *ano;* francés, *anus.*

Anobios. Adjetivo. *Zoología.* Que vive en lo alto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνω *(anō)*, arriba, y *bios*, vida.

Anocarpo. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene el fruto en lo alto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνω *(anō)*, arriba, y *kárpos*, fruto.

Anoche. Adverbio de tiempo. En la noche pasada inmediata al día presente.

ETIMOLOGÍA. *A* y *noche.*

Anochecedor. Masculino. El que se recoge tarde; y así dice el refrán: TARDÍO ANOCHECEDOR, MAL MADRUGADOR.

Anochecer. Neutro. Faltar la luz del día, venir la noche. ‖ Llegar ó estar en algún paraje determinado al empezar la noche. Recíproco. *Poética.* Oscurecerse. ‖ ANOCHECER Y NO AMANECER, Ó ANOCHECIÓ Y NO AMANECIÓ. Frase familiar que se dice cuando alguno se desapareció, y huyó repentinamente y á escondidas. ‖ ANOCHECERLE Á UNO EN ALGUNA PARTE. Frase familiar. Cogerle la noche allí. ‖ AL ANOCHECER. Modo adverbial. Al tiempo que se acerca la noche.

Anochecerse. Recíproco. *Poética.* Oscurecerse, cubrirse de nubes el cielo. ‖ Figurado y familiar. Hacerse de noche.

Anochecida. Femenino. El acto de anochecer.

Anochecimiento. Masculino. ANOCHECER, como sustantivo.

Anodinado, da. Adjetivo. ANODINO. ‖ Participio pasivo de anodinar.

Anodinar. Activo. *Cirugía* y *Medicina.* Aplicar medicamentos anodinos.

ETIMOLOGÍA. *Anodino:* catalán, *anodinar.*

Anodinia. Femenino. *Medicina.* Enfermedad caracterizada por la cesación del dolor y la exasperación de los demás síntomas, como sucede en la gangrena. ‖ Cesación del dolor, ó de todo lo que pueda excitar la sensibilidad.

ETIMOLOGÍA. *Anodino:* francés, *anodyne.*

Anodino, na. Adjetivo. *Cirugía* y *Medicina.* Se dice del medicamento que tiene virtud de suavizar y templar los dolores. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνώδυνος *(anōdynos)*, de *an* privativo, sin, y *odynē*, dolor: latín, *anodynus*, en Marcelo Empírico; catalán, *anodí, na;* francés, *anodin, anodyn;* italiano, *anodino.* La raíz del griego ὀδύνη *(odynē);* eólico, *edyma*, por *vedyma*, es seguramente el sanscrito *vedamâ*, dolor.

Anodontia. Femenino. *Anatomía.* Anomalía caracterizada por la ausencia total de dientes.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *odontos*, genitivo de *odous*, diente: francés, *anodontie.*

Anodonto, ta. Adjetivo. *Zoología.* Que no tiene dientes.

ETIMOLOGÍA. *Anodontia.*

Anoea. Femenino. *Medicina.* Imbecilidad, idiotismo, insensatez.

ETIMOLOGÍA. Griego, ἄνοια *(ánoia)*, demencia; ἄνους *(ánoos)*, demente; de *a* privativa, sin, y *nóos* (νόος), espíritu, inteligencia: francés, *anoie.*

Anoema. Femenino. *Zoología.* Género de rumiantes comprensivo del puerco de Indias.

ETIMOLOGÍA. *Anoea:* griego ἀνόημα *(anoēma)*, idiotismo, *actio stulta.*

Anoisa. Femenino. *Botánica.* Género de plantas llamadas de san Juan.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνοισις *(anoisis)*, reducción.

Anolis. Masculino. *Zoología.* Género de reptiles que se parecen al lagarto, y que se hallan en las Antillas: francés, *anolis;* latín técnico, *anolis bularis*

Anomalía. Femenino. Irregularidad. ‖ *Astronomía.* La distancia angular del lugar verdadero ó medio de un planeta á su afelio, vista desde el centro del sol.

ETIMOLOGÍA Griego ἀνωμαλία *(anōmalia)*, forma sustantiva abstracta de *anómalos:* latín, *anōmălĭa;* italiano y catalán, *anomalia;* francés, *anomalie.*

Anomalidad. Femenino anticuado. IRREGULARIDAD.

Anomalifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene flores anómalas.

ETIMOLOGÍA. Latín *anōmălus*, anómalo, y *flos, flōris*, flor.

Digitized by Google

Anomalipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* De pies desiguales.

ETIMOLOGÍA. *Anómalo* y *pie;* francés, *anomalipède.*

Anomalístico. Adjetivo. *Astronomía.* Véase AÑO.

ETIMOLOGÍA. *Anomalía:* francés, *anomalistique.*

Anómalo, la. Adjetivo. Irregular, extraño.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνώμαλος *(anómalos),* de *an* privativo, sin, y *homalós* (ὁμαλός), igual, unido, que forma serie: latín, *anōmălus;* italiano y catalán, *anómalo;* francés, *anomale.*

Anomalóporo. Adjetivo. Que tiene poros de diversos tamaños.

ETIMOLOGÍA. *Anómalo* y *poros.*

Anomea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas leguminosas, que comprende un arbusto de la Cochinchina.

ETIMOLOGÍA. *Anomeos.*

Anomeos. Masculino plural. *Historia eclesiástica* Arrianos puros, sectarios del siglo IV, los cuales enseñaban que la persona del Hijo de Dios era diferente de la del Padre bajo el concepto de la esencia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνόμοιος *(anomoios),* dispar; compuesto de *an* privativo, y *homoios* (ὅμοιος), semejante: francés, *anoméens;* catalán, *anomeus;* bajo latín, *anomei.*

Anomia. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas creado por Linneo, y que los autores sistemáticos colocan entre los ostráceos. ‖ Falta de regla; separación de los principios.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνομος *(anomos),* irregular; de *a* privativa, sin, y νόμος *(nómos),* regla, principio, ley: francés, *anomie.*

Anómido, da. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de algunos insectos de forma extraña.

ETIMOLOGÍA. *Anomia.*

Anominación. Femenino. ANAGRAMA.

ETIMOLOGÍA. Latín *annōmĭnātio;* de *an,* por *ambo,* en torno, y *nōmĭnātio,* nominación: «paranomasia, figura retórica que consiste en el juego y equívoco de las palabras, como en el ejemplo de Virgilio: AMANTES *sunt* AMENTES; los *amantes* son *dementes:* catalán, *annominació.*

Anomocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene frutos anómalos.

ETIMOLOGÍA. Griego *anomos,* irregular, y *kárpos,* fruto: francés, *anomocarpe.*

Anomocéfalo. Masculino y adjetivo. *Zoología.* Nombre de los animales cuya cabeza ofrece alguna deformidad.

ETIMOLOGÍA. Griego *anomos,* irregular, y *kephalē,* cabeza: francés, *anomocéphale.*

Anomodonte. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los dientes irregulares.

ETIMOLOGÍA. Griego *anomos,* irregular, y *odontos,* genitivo de *odous,* diente: francés, *onomodonte.*

Anomoteca. Femenino. *Botánica.* Género de plantas iridáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego, *anomos,* irregular, y *thēkē,* espectáculo.

Anomuro. Adjetivo. *Zoología.* De anómala y extravagante cola.

ETIMOLOGÍA. Griego *anomos,* irregular, y *oura, ura,* cola.

1. Anón. Masculino. CHIRIMOYO.

2. Anón. Masculino. *Historia antigua* Nombre de varios cartagineses. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Hanno* y *Anno.*

1. Anona. Femenino. ANNONA. ‖ CHIRIMOYA.

2. Anona. Femenino. *Botánica.* La hierba bonagra, semejante al fenogreso. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *anōnis.*

Anonadabilidad. Femenino. Cualidad de lo anonadable. ‖ Facilidad ó propensión de anonadarse.

Anonadable. Adjetivo. Propenso ó susceptible de anonadación.

Anonadación. Femenino La acción y efecto de anonadar y anonadarse.

Anonadadamente. Adverbio de modo. Con anonadación.

ETIMOLOGÍA. *Anonadada* y el sufijo adverbial *mente.*

Anonadado, da. Participio pasivo de anonadar y anonadarse.

ETIMOLOGÍA. *Anonadar:* provenzal, *aniantal;* francés antiguo, *anienti, anienté;* moderno, *anéanti.*

Anonadador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que anonada.

Anonadamiento. Masculino. ANONADACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Anonadar:* francés, *anéantissement.*

Anonadar. Activo. Aniquilar ó reducir á la nada. ‖ Metáfora. Apocar, disminuir mucho alguna cosa. ‖ Recíproco. Humillarse, abatirse profundamente.

ETIMOLOGÍA. *A, no* y *nada: a-no-nadar:* francés del siglo XIII, *anoiantir (La Rose, 351); anienter (Psautier, folio 96);* moderno, *anéantir;* de *a,* cerca, y *néant,* nada.

Anonadarse. Recíproco. Humillarse, rebajarse, abatirse profundamente.

Anonfal. Adjetivo. ANÓNFALO.

Anónfalo, la. Adjetivo. Falto de ombligo.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *omphalom,* ombligo: francés *anomphale.*

Anónimamente. Adverbio de modo. De una manera anónima.

ETIMOLOGÍA. *Anónima* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *anonymement.*

Anónimo, ma. Adjetivo. Lo que no tiene nombre. Masculino. Escrito en que no se expresa el nombre del autor. Véase SOCIEDAD.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνώνυμος *(anōnymos);* de *an* privativo, sin, y *onyma,* nombre: latín, *anōnymus;* catalán, *anónim, a;* francés, *anonyme;* italiano, *anònimo.*

Anopétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene los pétalos derechos.

ETIMOLOGÍA. Griego *anō,* arriba, y *petalon,* hoja.

Anopista. Adjetivo. *Zoología.* Que carece de ano, como algunos insectos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀν *(an)* privativo, sin, y ὄπισθεν *(ópisthen),* la parte trasera, *tergo, postea.*

Anoplo. Adjetivo. *Zoología.* Sin armas, indefenso.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y ὅπλον *(óplon),* arma.

Anoplanto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas orobanquias de la América boreal.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *óplon,* arma, y *anthos,* flor.

Anoplodermo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros longicórneos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *óplon,* defensa, y *derma.* piel, «de piel que no les sirve de defensa ó resguardo.»

Anoplognato. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros de Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *óplon,* defensa, y *gnatos,* mandíbula.

Anoplómero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros del Brasil.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *óplon,* defensa, y *meros,* parte: «que no tiene órgano que le sirva de defensa.»

Anoplonuro, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que carece de filamentos en la cola.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *óplon,* defensa, y *ura, oura,* cola.

Anopluro, ra. Adjetivo. ANOPLONURO.

Anoploterión. Masculino. *Historia natural.* Mamífero fósil descrito por Cuvier, á quien debe su nombre.

ETIMOLOGÍA. *Anoplótero:* francés, *anoplothérion.*

Anoplótero. Masculino. *Zoología.* Género de mamíferos, de los cuales no se conoce más que alguna osamenta fósil. ‖ *Anoploterion* descrito por Cuvier.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; *óplon,* defensa, y *thērion,* bestia: «bestia sin armas para defenderse;» francés, *anoplothère.*

Anopso. Masculino. *Zoología.* Género de mariposas diurnas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin, y *opsis,* vista.

Anora. Femenino. *Alquimia.* CAL VIVA.

ETIMOLOGÍA. Árabe *an-nōra;* francés, *annora, ancora, anore, nora. (Lexicon alchemiæ.)*

Anorca. Femenino. Planta. NUEZA BLANCA.

Anórchides. Adjetivo masculino. ANÓRQUIDES.

Anorexia. Femenino. *Medicina.* Inapetencia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνορεξία *(anorexía),* de *an* privativo, sin, y ὀρέγομαι *(orégomai),* desear: francés, *anorexie.*

Anorgánico, ca. Adjetivo. INORGÁNICO.

Anorganogenesia. Femenino. Estudio sobre el origen de los cuerpos inorgánicos.

Digitized by Google

Etimología. Griego ἀνόργανος *(anórganos)*, inorgánico, *genesis*, origen: francés, *anorganogénie*.

Anorganogenia. Femenino. Anorganogenesia.

Anorganografía. Femenino. Descripción de los cuerpos inorgánicos.

Etimología. Griego: *an* privativo, y *organografía*; francés, *anorganographie*.

Anorganográfico, ca. Adjetivo. Que pertenece á la anorganografía.

Etimología. *Anorganografía:* francés, *anorganographique*.

Anorganógrafo. Masculino. Descriptor de los cuerpos inorgánicos.

Anorganologia. Femenino. Tratado ó disertación científica acerca de los cuerpos inorgánicos.

Etimología. Griego: *an* privativo, y *organologia:* francés, *anorganologie*.

Anorganológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la anorganologia.

Anorganólogo. Masculino. Escritor de opúsculos anorganológicos.

Anoria. Femenino anticuado. Noria.

Anormal. Adjetivo. Lo que accidentalmente se halla fuera de su natural estado, ó de las condiciones que le son inherentes.

Etimología. *A* privativa, no, y *normal:* latín, *anormis*, desarreglado; francés, *anormal*.

Sinonimia. *Anormal, anómalo. Anormal* es lo contrario de regla, de *norma:* esto es, de lo que sucede en circunstancias ordinarias.

Anómalo es lo contrario de *analogía*, de semejanza.

Anormal es como decir excepcional.

Anómalo equivale á irregular.

Circunstancias *anormales*. Sería un despropósito decir: circunstancias *anómalas*.

Hechos *anómalos*. Sería absurdo también decir: hechos *anormales*.

Anormalidad. Femenino. Irregularidad, excepción de la regla ó ley general.

Anormalmente. Adjetivo. Sin norma.

Etimología. *Anormal* y el sufijo adverbial *mente*.

Anórquides. Adjetivo masculino. Privado de testículos.

Etimología. Griego: *an* privativo, y *orchis*, testículos.

Anorrinco, ca. Adjetivo. *Zoología*. Desprovisto de pico.

Etimología. Griego: *an* privativo, sin, y *rhygchos*, pico.

Anórxido. Adjetivo. Anórquido. La forma *anórxido* es abusiva, puesto que el *ch* de los griegos (χ) se traduce por *q* ó *c*.

Anosfresia. Femenino. *Medicina*. Ausencia del olfato.

Etimología. Griego: ἀν privativo, sin, ὀσμὴ *(osmē)*, olor; ὄσφρησις *(ósphrēsis)*; la acción de oler: francés, *anosphrésie* y *anosmie*.

Anosia. Femenino. *Medicina*. Estado de salud.

Etimología. Griego: ἀ privativa y νόσος *(nósos)*, enfermedad.

Anosmia. Femenino. Anosfresia. Un *Diccionario*, que tenemos á la vista, considera *anosfresia* y *anosmia* como vocablos diferentes, definiéndolos de un modo distinto, cosa natural, supuesto el error. *Anosfresia* y *anosmia* son la misma palabra de origen.

Anosteóforo, ra. Adjetivo. *Zoología*. Calificación de los moluscos que no tienen huesos ó partes duras en el cuerpo. ‖ Masculino plural. Orden de moluscos cefalópodos del género pulpo.

Etimología. Griego ἀνόστεος *(anósteos)*, sin hueso, y *phoros*, portador: «que no lleva ó tiene huesos.»

Anosteozoario, ria. Adjetivo. *Zoología*. Desprovisto de huesos.

Etimología. Griego *anósteos*, sin hueso, y *zōarion*, animalejo; de *zōon*, animal: francés, *anestéozoaires*.

Anóstomo. Masculino. *Ictiología*. Género de pescados dormópteros, inmediato á los salmones. Tiene la garganta situada sobre la proeminencia del hocico, y vuelta hacia arriba.

Etimología. Griego *anō*, arriba, y *stoma*, boca.

Anostóstoma. Femenino. *Zoología*. Género de locustios ortópteros.

Etimología. Griego *anō*, arriba, *stō*, estoy, y *stoma*, boca: «boca que está arriba,» ó «animal que tiene arriba la boca.»

Anotación. Femenino. La acción de anotar. Tómase más comunmente por la nota hecha en algún escrito.

Etimología. Latín *adnŏtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *adnŏtātus*, anotado: catalán, *annotació;* francés, *annotation;* italiano, *annotazione*.

Anotado, da. Participio pasivo de anotar.

Etimología. *Anotar:* latín *adnŏtātus* y *annŏtātus*, participio pasivo de *adnŏtāre* y *annŏtāre:* catalán, *annotat, da;* francés, *annoté;* italiano, *annotato*.

Anotador, ra. Masculino y femenino. El que anota.

Etimología. *Anotar:* latín *adnŏtātor, annŏtātor*, el que hace reparos y pone notas, observador malicioso: catalán, *annotador, a;* francés, *annotateur;* italiano, *annotatore*.

Anotadura. Femenino. Anotación.

Anotamiento. Masculino. Anotación.

Anotar. Activo. Poner notas ó anotaciones en algún escrito ó cuenta.

Etimología. *A* y *nota:* latín, *adnŏtāre* y *annŏtāre;* catalán, *annotar;* francés, *annoter;* italiano, *annotare*. El latín *adnŏtāre* significa la idea de hacer observaciones, reparos, censuras, mientras que *annŏtāre* quiere decir: «poner título á un libro y observar,» como se ve en Lactancio; «pronunciar sentencias, desterrar,» como se ve en Ulpiano: ANNOTARE *alicui insulam;* desterrar á una isla: «tener fama,» como se ve en Plinio: *hæc littora* ANNOTANTUR *pisce nobili;* «estas orillas son muy nombradas por sus ricos pescados.»— El verbo latino era más extenso que nuestro *anotar*.

Anotomia. Femenino anticuado. Anatomía.

Anou. Masculino. *Botánica*. Palmera de Sumatra, que produce un vino excelente.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Anouros. Masculino plural. *Zoología*. Género de reptiles batracianos que no tienen cola, como los sapos y las ranas.

Etimología. Griego: *an* privativo, sin, y *oura*, cola: francés, *anoures, anoure*.

Anquémolo. Masculino. *Mitología*. Hijo de Reto, rey de un país de Italia, á quien sin duda se refieren Virgilio cuando habla del rey de los marrubinos. Llevado de una pasión deshonesta hacia su madrastra, se atrevió á su honor, por lo que queriendo castigarle su padre, huyó y se retiró con Turno.

Etimología. *Anchĕmŏlus*.

Anqueta (estar de media). Frase familiar. Estar mal sentado ó sentado á medias.

Etimología. *Anca:* catalán, *anqueta*, anquilla, *parva clunis*.

Anquialmendrado. Adjetivo. Dícese del caballo que tiene la grupa terminada en punta hacia la cola.

Etimología. *Anca* y *almendra*, por semejanza de forma.

Anquiboyuno, na. Adjetivo que se dice del caballo ó mula que tienen el nacimiento de la cola muy alto y las caderas en punta como los bueyes.

Etimología. *Anca* y *buey*.

Anquiderribado, da. Adjetivo. Dícese del caballo ó mula que tiene la grupa inclinada hacia abajo.

Etimología. *Anca* y *derribado*.

Anquiloblefarón. Masculino. *Medicina*. Unión antinatural de los bordes de los párpados entre sí ó con el globo del ojo.

Etimología. Griego ἀγκύλη *(agkylē)*, escudo estrecho; de ἀγκύλος *(agkylos)*, corvo, y *blepharon*, párpado; francés, *ancyblepharon, ankyblepharon*. Un *Diccionario* muy apreciable define *ancibleſaron* y *anquibleſaron*, como si se tratase de palabras distintas, lo cual no es exacto. Una de las dos definiciones no tiene objeto.

Anquilócero. Masculino. *Zoología*. Género de coleópteros tetrámeros de América. ‖ Adjetivo. De cuernos retorcidos.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y *kéras*, cuerno.

Anquilodón. Masculino. *Ictiología*. Género de pescados de la familia de los acantrópomes.

Etimología. Griego *agkylos*, curvo, y *odontos*, genitivo *odous*, diente.

Anquiloglosis. Femenino. *Medicina*. Adherencia de la lengua con la parte posterior de las encías ó con la pared inferior de la boca.

Etimología. Griego ἀγκυλος, corvo, y *glōsa*, lengua: francés, *ankyloglosse*. El mismo *Diccionario* define *anciloglosis* y *anquiloglosis*.

Anquilognato. Masculino. *Zoología*. Insecto coleóptero heterómero del Cabo de Buena-Esperanza.

Etimología. Griego *agkylos*, curvo, y *gnatos*, mandíbula.

Digitized by Google

Anquilomela. Femenino. *Cirugía.* Especie de sonda curva, instrumento quirúrgico.

Etimología. Griego *agkylos*, curvo, y *mēlē*, sonda: francés, *ancylomèle.*

Anquilomerismo. Masculino. *Anatomía.* Adherencia mórbida de cualquiera parte, ó unión de las que debieran estar separadas.

Etimología. Griego *agkylos*, estrecho, y *meros*, parte: francés, *ankylomérisme.*

Anquilónico. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y *onyx*, uña.

Anquilónoto. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros del Senegal.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y νῶτος *(nōtos)*, espalda.

Anquilope. Masculino. *Medicina.* Humorcillo situado hacia el ángulo mayor del ojo, al lado ó delante del saco lagrimal. ‖ Adjetivo. Que entorna ó guiña los ojos.

Etimología. Griego ἀγχίλωψ *(agchilōps)*; francés, *anchilops.*

Anquilopsis. Femenino. *Medicina.* Contracción de la vista.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y *opsis*, vista.

Anquilorrín. Adjetivo. De nariz corva.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y *rhin*, nariz.

Anquilorrinco. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros del Brasil.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y *rhygchos*, pico.

Anquilosado, da. Adjetivo. Que tiene anquilosis. ‖ Participio pasivo de anquilosar.

Etimología. *Anquilosar:* francés, *ankylosé.*

Anquilosar. Activo. *Cirugía.* Causar ó producir una anquilosis.

Etimología. *Anquilosis:* francés, *ankyloser.*

Anquilosarse. Recíproco. Con la acepción pasiva del activo.

Anquilose. Femenino. Anquilosis.

Anquilosis. Femenino. *Cirugía.* Disminución ó imposibilidad absoluta de movimiento en una articulación naturalmente móvil.

Etimología. Griego ἀγκύλωσις *(agkylōsis)*, de ἀγκύλος, curvo: francés, *ankylose.*

Anquilótomo. Masculino. *Cirugía antigua.* Instrumento antiguamente usado para cortar el frenillo. ‖ Toda especie de cuchilla de hoja curva.

Etimología. Griego *agkylos*, corvo, y *tomē*, sección.

Anquilla. Femenino diminutivo de anca.

Anquimuleño. Adjetivo. Dícese del caballo de grupa redonda.

Etimología. *Anca* y *mulo.*

Anquiróideo. *Anatomía.* Adjetivo. De figura de gancho ó garfio, hablándose de varias partes del cuerpo.

Etimología. Griego *agkylos*, curvo, y *eīdos*, forma.

Anquiseco, ca. Adjetivo que se dice del caballo ó mula que tienen las caderas ó ancas flacas y descarnadas.

Etimología. *Anca* y *seco*, «seco de ancas:» catalán, *anquissech.*

Anquises. Masculino. *Historia mitológica.* Padre de Eneas. (Virgilio.)

Etimología. Latín *Anchīsis.*

Anquistrópodo. Adjetivo. *Zoología.* Dícese de los mamíferos que tienen los piés armados de uñas encorvadas.

Etimología. Griego *agkylos*, curvo, y *podos*, genitivo de *pous*, pie.

Anrimar. Neutro anticuado. Apartarse.

Ansa. Femenino anticuado. Asa ó argolla.

Ansañar. Activo anticuado. Ensañar, irritar.

Ansar. Masculino. *Ornitología.* Ave, especie de ánade, muy semejante á ella, de dos piés de altura, de color ceniciento, más claro por el vientre y con rayas negras en el cuello. ‖ El ánsar de cantimpalo, que salió al lobo al camino. Refrán que se dice por aquellos que inconsideradamente se exponen á algún daño ó peligro.

Etimología. *Ganso:* sanscrito, *hansa;* griego χήν *(chēn);* latín, *anser.*

Ansáreas. Femenino plural. *Ornitología.* Nombre genérico de las aves palmípedas ó nadadoras.

Etimología. *Ansar.*

Ansarería. Femenino. El lugar ó paraje donde se crían los ánsares.

Ansarero. Masculino. El que cuida de los ánsares.

Etimología. *Ansar:* latín, *anserārius.*

Ansarino, na. Adjetivo. Lo que pertenece al ánsar. ‖ Masculino. El pollo del ánsar.

Ansarón. Masculino. Ánsar.

Anseático, ca. Adjetivo que se aplica á ciertos pueblos y ciudades libres, y reunidas mutuamente para el comercio.

Etimología. Antiguo alto alemán *Hansa*, multitud, compañía: francés, *hanséatique, anséatique;* italiano, *anseàtico;* catalán, *anséatich, ca;* latín, anseaticæ *civitates fœderatæ.*

Anselma. Femenino. Nombre propio de mujer.

Etimología. *Anselmo:* catalán, *Anselma.*

Anselmo. Masculino. Nombre propio de varón.

Etimología. Raiz goda *ans*, que parece ser una variante de *as, os*, Dios (Monlau): catalán, *Anselm;* latín de la Iglesia, *Anselmus.*

Anserídeo, dea. Ansérido.

Ansérido, da. Adjetivo. *Ornitología.* Parecido al ánsar.

Anserina. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las quenopódeas, en que se distingue la anserina vermífuga.

Etimología. *Ansar,* porque sus hojas son parecidas al pie de dicha ave, por cuya razón los franceses suelen llamarlas *pied d'oie*, pie de ánsar: francés, *ansérine.*

Anseríneo. Adjetivo. Anserino.

Anserino, na. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de la piel de algunos febricitantes, cuando se cubre de ciertas escabrosidades ó prominencias granulosas.

Etimología *Anserino:* que suele llamarse vulgarmente *carne de gallina;* francés, *chair de poule.* El francés tiene *ansérine: peau ansérine*, piel anserina.

Ansí. Adverbio de modo anticuado. Así. Hoy tiene algún uso entre la gente rústica.

Ansia. Femenino. Congoja ó fatiga que causa en el cuerpo inquietud ó movimiento violento. ‖ Angustia ó aflicción del ánimo. ‖ Anhelo, deseo vehemente. ‖ *Germanía.* La tortura ó tormento. ‖ *Germanía.* El agua. ‖ Plural. *Germanía.* Las galeras. ‖ Cantar en el ansia. Frase. *Germanía.* Confesar en el tormento.

Etimología. Latín *anxius*, angustiado, forma de *anxi*, pretérito perfecto de *angĕre*, angustiar: catalán, *ánsia. Ansia* y *angustia* son la misma palabra de origen.

Sinonimia. *Ansia, anhelo.* Sentimientos más ó menos penosos que acompañan al deseo en su última grado de vehemencia. Se diferencia en que el *ansia* obra con más actividad que el *anhelo*, y tiene más analogía con las pasiones fuertes. Con el *ansia* van la congoja y el padecimiento: con el *anhelo*, el desvelo y la inquietud. De un servidor escrupuloso en el cumplimiento de su deber, no puede decirse que sirve con *ansia*, sino con *anhelo.* El *ansia* no deja tanto lugar á la acción como el *anhelo.* Hay muchos hombres que desean con *ansia* la riqueza y trabajan con *anhelo* por adquirirla. (Mora.)

Ansiadamente. Adverbio de modo. Ansiosamente.

Ansiado, da. Adjetivo familiar. Ansioso.

Etimología. Latín *anxiātus*, participio pasivo de *anxiāre:* catalán, *ansiat, da.*

Ansiador, ra. Masculino y femenino. Que ansía.

Ansiante. Participio activo de ansiar. El que ansía. ‖ Adjetivo. Ansioso.

Etimología. Latín *anxiante*, ablativo de *anxians, antis*, participio de presente de *anxiāre.*

Ansiar. Activo. Desear con ansia.

Etimología. *Ansia:* latín *anxiāre*, forma verbal de *anxius*, angustiado; catalán, *ansiar.* El latín *anxiāre* representa una forma frecuentativa de *angĕre*, impedir la respiración.

Ansiático, ca. Adjetivo. Anseático.

Ansiedad. Femenino. Estado de agitación, inquietud ó zozobra del ánimo.

Etimología. *Ansia:* latín *anxiĕtas* y *anxĭtūdo;* catalán, *anxietat;* provenzal, *anxietat;* francés, *anxieté;* italiano, *ansietà.*

Ansimesmo ó ansimismo. Adverbio de modo anticuado. Asimismo.

Ansina. Adverbio de modo anti-

Digitized by Google

cuado. Así. Hoy se usa solamente entre la gente rústica y vulgar.

Ansiosamente. Adverbio de modo. Con ansia.

ETIMOLOGÍA. *Ansiosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ansiosament;* italiano, *ansiosamente.*

Ansiosidad. Femenino anticuado. ANSIA.

Ansioso, sa. Adjetivo. El que tiene ansia ó deseo vehemente de alguna cosa. ‖ Lo que está acompañado de ansias ó congojas grandes.

ETIMOLOGÍA. *Ansia:* latín, *anxiōsus;* italiano, *ansio, ansioso;* francés, *anxieux;* provenzal, *auxios;* catalán, *ansiós, a.*

Anspesada. Masculino. Nombre que se daba antiguamente al soldado de preferencia en infantería, que seguía en categoría al cabo segundo. Se daba también el mismo nombre al soldado distinguido que servía cerca de la persona del príncipe y no hacía servicio en su compañía.

ETIMOLOGÍA. 1. Italiano *lancia,* lanza, y *spezzata,* despedazada; *lancia-spezzata,* lanza rota, porque el primer *anspesada* rompió su lanza gloriosamente en el combate. (MÉNAGE.)

2. *Anspesada* representa *lancespessades,* lanzas pesadas. (QUICHARDIN, LITTRÉ.)

Ant. Preposición anticuada. ANTE. ‖ Adverbio de tiempo anticuado. ANTES.

1. Anta. Femenino. *Zoología.* Especie de ciervo mayor que el común, y que se diferencia principalmente de él en que sus cuernos, desde el mismo nacimiento, están divididos como los dedos de una mano.

ETIMOLOGÍA. Voz del Paraguay, *anta;* francés y catalán, *anta.*

2. Anta. Femenino. *Arquitectura.* La pilastra que los griegos ponían en los ángulos de las fachadas de un género de templos.

ETIMOLOGÍA. Latín *antæ,* pilares cuadrados, al lado de las puertas, en las fachadas de los edificios (VITRUVIO): francés, *ante.*

Antáceo. Masculino. *Ictiología.* Pez grande que se cría en la laguna Meotis.

ETIMOLOGÍA. *Antacées.* (LANDAIS.)

Antagalia. Femenino. *Marina.* Faja de rizos de la cebadera y de las velas cangrejas y latinas, por la parte baja ó pujamen.

Antagallar. Recíproco. *Marina.* Coger ó tomar el rizo denominado *antagalla,* para disminuir la superficie de la vela. ‖ NAVEGAR Ó CORRER ANTAGALLANDO; llevar antagalladas las velas que admiten esta maniobra, á causa de la mucha fuerza del viento.

Antagonismo. Masculino. Contrariedad, rivalidad, oposición habitual, especialmente en doctrinas y opiniones.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνταγώνισμα *(antagōnisma);* de *antí,* contra, y *agōnisma,* forma intensiva de *agōn,* combate: francés, *antagonisme;* italiano, *antagonismo.*

Antagonista. Masculino. El que es opuesto ó contrario á otro.

ETIMOLOGÍA. *Antagonismo:* griego ἀνταγωνιστής *(antagōnistēs);* latín de san Jerónimo, *antăgōnista;* francés, *antagoniste;* italiano y catalán, *antagonista.*

Antágonmo. Masculino. Acción en sentido opuesto á otra.

ETIMOLOGÍA. *Antagonismo.*

Antalgia. Femenino. *Medicina.* Ausencia ó falta de dolor.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντί, ἀντία, contra, y *algos,* dolor: francés, *antalgie.*

Antálgico, ca. Adjetivo. *Medicina.* ANODINO.

ETIMOLOGÍA. *Antalgia:* francés, *antalgique.*

Antamba. Masculino. *Zoología.* Especie de mamífero de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *antamba.*

Antamilla. Femenino. Provincial montañas de Burgos. ALTAMÍA.

Antana (LLAMARSE). Véase ANDANA.

Antanaclasis. Femenino. *Retórica.* Figura retórica que se comete cuando se repite una palabra de otro en diverso ó contrario significado. (QUINTILIANO.) ‖ Repetición de un mismo nombre en dos sentidos diferentes. (LITTRÉ.) ‖ Equívoco. (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντανάκλασις *(antanáklasis),* de *antí,* contra, y *anaklasis,* refracción; compuesto de *ana,* totalmente, y *klasis,* golpe: latín, *antănaclăsis;* catalán, *antanaclassis;* francés, *antanaclase.* El vocablo griego significa al pie de la letra: *contra-percusión,* aludiendo á la doble idea del equívoco. La doble *ss* del vocablo catalán no es etimológica.

Antanagoge. Femenino. *Retórica.* Figura que consiste en hacer volver contra el adversario un argumento suyo.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí,* contra, y ἀναγωγή *(anagōgē),* acción de levantar: «acción de levantar en contra:» latín, *antănagŏge;* francés, *antanagoge.*

Antandro. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad marítima de la Frigia menor. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀντάνδρος *(Antándros);* latín, *Antandrus.*

Antañazo. Adverbio de tiempo anticuado. MUCHO TIEMPO HÁ.

ETIMOLOGÍA. *Antaño:* catalán, *antanyassas,* término provincial de Cataluña.

Antaño. Adverbio de tiempo. En el año próximo pasado; aunque otras veces se toma, por extensión, por los años anteriores.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *año: ante-año, ant-año, antaño,* el año antes: catalán, *antany;* francés y provenzal, *antan.*

Antañona. Femenino anticuado. La mujer muy vieja.

ETIMOLOGÍA. *Antaño:* catalán, *antanyana.*

Antápoca. Femenino. *Forense.* El instrumento, vale ó pagaré que da el deudor de lo que recibe de su acreedor.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνταποχή *(antapochē),* compuesto de *antí,* contra, y *apochē,* escrito en que se declara haberse recibido la cantidad que se debía: *scriptum quo quis debitam sibi pecuniam accepisse testatur:* latín, *antăpŏcha.* (CÓDIGO DE JUSTINIANO.)

Antapódosis. Femenino. *Retórica.* Figura por la cual las palabras de una proposición corresponden á las de otra en un sentido inverso. ‖ *Medicina.* Reiteración de los accesos febriles.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνταπόδοσις *(antapódosis),* de *antí,* contra, y *apodosis,* restitución; «restitución doble;» latín, *antăpŏdŏsis;* francés, *antapodose.*

Antarax. ANTRAX.

Antares. Masculino. *Astronomía.* Estrella fija en el corazón del Escorpión; una de las de primera magnitud.

ETIMOLOGÍA. Francés, *antarès.* El corazón del Escorpión, como estrella, se llama en árabe *qalbou'l-áqrab;* francés, *kalbolacrab;* español, *calbolacrab;* y se significa en las cartas geográficas con el signo *a.*

Antártico, ca. Adjetivo. *Astronomía.* El polo opuesto al ÁRTICO. ‖ Lo que pertenece al polo antártico.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνταρτικός *(antartikós);* de *antí,* contra, enfrente, y *arktikos:* latín, *antarctĭcus,* epíteto del polo meridional del orbe opuesto al ártico ó septentrional (HIGINIO); catalán, *antártich, ca;* francés, *antarctique;* italiano, *antàrtico.*

Antarit. Masculino. *Alquimia.* Mercurio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *'tārid, 'outārid,* mercurio, como planta y como metal: francés, *antarit, antérit, antaric, altaris.* (LEXICON ALCHIMIÆ.)

Antartos. Masculino. *Poesía.* El polo ó viento del Sur.

ETIMOLOGÍA. *Antártico.*

1. Ante. La piel adobada y curtida de la danta ó búfalo, y también la de algunos otros animales.

ETIMOLOGÍA. *Anta 1.*

2. Ante. Anticuado. El plato ó principio con que se empezaba la comida ó cena. ‖ Preposición. Delante ó en presencia de alguna persona. ‖ Adverbio de tiempo anticuado. ANTES. ‖ ANTE TODAS COSAS Ó ANTE TODO. Modo adverbial. Primera ó principalmente. ‖ EN ANTE Modo adverbial anticuado. ANTES.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντί *(antí),* contra; latín, *ante;* italiano, *ante, anti;* francés, provenzal y catalán, *ante.* El latín *ante* conserva el sentido del griego *antí,* como en ante-Cristo, «contra Cristo.»

Ante, anti, an. Del latín *ante,* voz muy afine de las griegas que significan *coram,* en presencia de, y *contra,* contra. *Ante* (en sanscrito *ati* y en godo *and)* vale *delante, enfrente, antes,* etc., y connota la idea de que una cosa está delante de otra que se halla situada después, ó que una cosa es *anterior,* superior á otra, ya con relación al espacio, ya con relación al tiempo: *ant-año; ante-cámara, antecedente, anti-cipar* (de *ante-capere), anti-faz* (en lo antiguo *ante-faz),* etc. Por extensión, equivale á veces á *por* ó *en lugar de:* así *ant-onomasia* quiere

Digitized by Google

decir literalmente *por-nominación* ó *en lugar de nombre*. (MONLAU.)

Anteado, da. Adjetivo. Lo que se parece al ante en el color.

Antealtar. Masculino. El terreno contiguo á la grada ó demarcación del altar.

ETIMOLOGÍA. *Ante-altar: ante*, preposición que rige acusativo, y *altar*. En latín se diría: *ante altarem*, delante del altar, ante el altar.

Anteanoche. Adverbio de tiempo. En la noche inmediatamente anterior á la última que pasó.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *anoche*.

Anteantaño. Adverbio de tiempo anticuado. Tres años antes, contando el año en que se estaba, ó lo mismo que el año antecedente al pasado.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *antaño*, un año antes del anterior.

Anteanteayer. Adverbio de tiempo Tres días antes del presente.

ETIMOLOGÍA. *Ante-ante-ayer*, «dos veces antes de ayer.»

Anteantenoche. Adverbio de tiempo. Tres noches antes de la del día en que se está.

ETIMOLOGÍA. *Ante-ante-anoche*, «dos veces antes de anoche.»

Anteantier. Adverbio de tiempo anticuado. ANTEANTEAYER.

Antear. Activo. Dar color ó apariencia de ante; cubrir de ante.

ETIMOLOGÍA. *Ante 1*.

Anteayer. Adverbio de tiempo. Dos días antes del presente. ‖ Algunas veces, lo mismo que poco tiempo ha.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *ayer:* francés, *avant-hier*.

Antebrazo. Masculino. *Anatomía.* La parte del brazo desde la sangría hasta el pulso.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *brazo:* catalán, *antebrás;* francés, *avant-bras*.

Antecama. Especie de tapete para ponerlo delante de la cama.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *cama*.

Antecámara. Femenino. La pieza que está inmediatamente antes de la sala ó salas principales de algún palacio ó casa grande.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *cámara:* catalán, *antecambra;* francés, *antichambre;* italiano, *anticàmera*.

Antecamarilla. Femenino. Una de las piezas de palacio que están antes de llegar á la antecámara del rey.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *camarilla:* catalán, *antecamarilla*.

Antecanis. Masculino. *Astronomía.* Nombre de una estrella que se presenta durante la canícula.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕcănis*, Proción ó el Can menor, constelación (COLUMELA); de *ante* y *cănis*, perro, signo del zodíaco.

Antecapilla. Femenino. La pieza inmediata que hay antes de la entrada de alguna capilla.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *capilla:* catalán, *antecapella*.

Antecedencia. Femenino anticuado. ANTECEDENTE.

ETIMOLOGÍA. *Antecedente:* catalán, *antecedencia;* francés, *antécédence;* italiano, *antecedenza*.

Antecedente. Participio activo de anteceder. Lo que antecede. ‖ Masculino. Acción, dicho ó circunstancia anterior, que sirve para juzgar hechos posteriores. ‖ *Gramática.* El sustantivo al cual hacen referencia los relativos *que, quien*, etc. ‖ *Lógica.* La primera proposición de un entimema ó de un argumento que tiene dos proposiciones. ‖ *Aritmética* y *geometría.* El primer término de una razón que se compara con el segundo, llamado consecuente.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕcēdens, entis*, participio de presente de *antĕcēdĕre*, anteceder: catalán, *antecedent;* provenzal, *anteceden;* francés, *entécédent;* italiano, *antecedente*.

SINONIMIA. *Antecedente, anterior, precedente. Antecedente* es lo que está colocado antes; *anterior* es lo que ha sucedido ó existido antes; *precedente* lo que está colocado ó ha existido ó sucedido inmediatamente antes de lo actual. Las doctrinas ó proposiciones de que se sacan consecuencias, son *antecedentes*. Los hechos que han preparado una calamidad, son *anteriores*. El capítulo *precedente* es el primero con respecto al segundo; pero no con respecto al tercero ó al cuarto. (MORA.)

Antecedentemente. Adverbio de tiempo. ANTERIORMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Antecedente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *antecedentement*, término provincial de Cataluña; francés, *antécédemment;* italiano, *antecedentemente*.

Anteceder. Activo. PRECEDER.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕcēdĕre;* de *ante*, antes, y *cēdĕre*, llegar; «llegar, obrar, existir antes:» catalán, *antecedir*.

Antecesor, ra. Masculino y femenino. El que precedió á otro en alguna dignidad, empleo, ministerio ó encargo. ‖ Progenitor, antepasado. ‖ Anticuado. Lo que precede á otra cosa en tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Anteceder:* latín, *antĕcessor*, forma agente de *antecessio*, la acción de llegar antes: catalán, *antecessor;* francés, *antécesseur;* italiano, *antecessore*.

Anteco, ca. Sustantivo y adjetivo. ANTECOS.

Antecoger. Activo. Coger alguna persona ó cosa llevándola por delante. ‖ Provincial Aragón. Dícese de las frutas, por cogerlas antes del tiempo debido y sin que hayan llegado al punto de su madurez.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *coger*.

Antecogido, da. Participio pasivo de antecoger. ‖ Prematuro, hablando de frutas.

Antecolumna. Femenino. *Arquitectura.* COLUMNA AISLADA.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *columna:* catalán, *antecolumna*.

Antecoro. Masculino. La pieza que está antes del coro.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *coro:* catalán, *antecor*.

Antecos, cas. Plural adjetivo. *Geografía.* Se aplica á los moradores del globo terrestre que están bajo un meridiano y á igual distancia del Ecuador; pero unos por la parte septentrional y otros por la meridional. Usase también con sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, enfrente, y *oikos*, casa, vivienda: francés, *antécien, antœcien*; catalán, *anteco*.

Antecristo. Masculino. ANTICRISTO.

Antecuarto. Masculino anticuado. El recibimiento ó la antesala.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *cuarto*.

Antecuerpo. Masculino. ARIMEZ. ‖ Refuerzo de hierro que se aplica á una pieza.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *cuerpo;* cuerpo que está antes.

Antedata. Femenino. *Forense.* La fecha falsa de un documento, anterior á la que debiera tener.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *data:* catalán, *antedata;* francés, *antidate;* italiano, *antidata*.

Antedatado, da. Participio pasivo de antedatar.

ETIMOLOGÍA. *Antedatar:* catalán, *antedatat, da;* francés, *antidaté;* italiano, *antidatato*.

Antedatar. Activo. Poner fecha anticipada en alguna escritura ó carta.

ETIMOLOGÍA. *Antedata:* catalán, *antedatar;* francés, *antidater;* italiano, *antidatare*.

Antedecir. Activo anticuado. PREDECIR.

Antedextro, tra. Adjetivo. *Mitología.* Calificación dada por los arúspices á los fenómenos atmosféricos procedentes de la derecha.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *diestro*.

Antedia (DE). Modo adverbial anticuado. Antes del día presente, con cercanía á él.

Antedicho, cha. Participio pasivo irregular de antedecir.

ETIMOLOGÍA. *Antedecir:* catalán, *antedit, a*.

Ante diem. Locución latina que significa un día antes, y se ha adoptado ya en nuestra lengua en los avisos y cédulas que se escriben para convocar á los individuos de alguna junta ó congregación.

ETIMOLOGÍA. Latín *ante*, antes, y *diem*, acusativo de *dies*, día: «antes del día señalado.»

Antediluviano, na. Adjetivo. Lo que existió antes del diluvio universal.

ETIMOLOGÍA. *Antes* y *diluvio:* catalán, *antediluvià, na;* francés, *antédiluvien;* italiano, *antidiluviano;* bajo latín, *antediluviannus*.

Antedique. Masculino. *Marina.* El espacio que hay delante de las puertas de todo dique para formar los malecones ó poner otras puertas cuando es necesario componer las primeras. ‖ CONTRADIQUE.

Anteescenario. Masculino. La parte de escenario comprendida entre el telón de boca y la orquesta.

Anteespolón. Masculino. Obra que se hace para preservar otra, de hidráulica, de las filtraciones del agua.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *espolón*.

Antefaz. Masculino anticuado. ANTIFAZ.

Digitized by Google

Anteferir. Activo anticuado. PREFERIR.

Antefirma. Femenino. La fórmula de tratamiento que se pone antes de la firma en las cartas y oficios dirigidos á personas que tienen por ley esta preeminencia. ‖ También se llama así la que expresa el empleo ó dignidad de la misma persona que firma.

Antefiáltico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de los remedios propios para curar la opresión del pecho.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντί *(antí)*, contra, *y* ἐφιάλτης *(ephiáltēs)*, pesadilla que da en sueños, con que se angustia y aprieta el corazón, soñando alguna cosa triste; *incubus:* francés, *antephialtique.*

Antefijo. Masculino anticuado. Ornato que consistía en una cabeza de león, ú otra figura, que se ponía para cubrir el hueco de la teja al fin de cada caballete.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *fijo:* francés, *antefixe;* latín, *antĕfisus*

Anteflántico. Adjetivo. ANTEFIÁLTICO. La forma *anteflántico*, que se encuentra en algunos *Diccionarios*, no existe para la crítica de la lengua.

Antefoso. Masculino. *Fortificación.* El primer foso construído al pie del glacis.

Antegabinete. Masculino. Pieza anterior á un gabinete.

Antegenesia. Femenino. *Filosofía.* Título de algunos tratados sobre la época anterior á la historia de la creación.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido: del latín *ante*, antes, y del griego *genesis*, creación.

Antegénito, ta. Sustantivo y adjetivo anticuado. PRIMOGÉNITO.

Anteglacis. Masculino. GLACIS.

Antehélix. Masculino. *Anatomía.* Eminencia ó repliegue curvilíneo, formado por el cartílago de la oreja y situado delante del hélix.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, enfrente, *y* ἕλιξ *(helix)*, hélice: francés, *anthélix;* catalán, *antelix;* latín técnico, *antelix, icis.*

Anteiglesia. Femenino anticuado. Especie de atrio ó lonja que está delante de la iglesia. ‖ En las provincias vascongadas, la iglesia parroquial de algunos de sus pueblos. Tomaron este nombre por tener á la parte de afuera unas estancias ó soportales cubiertos donde el clero y los del pueblo hacían sus juntas, de donde provino llamarse también ANTEIGLESIAS los mismos pueblos. En lo antiguo tuvieron la propia denominación las iglesias parroquiales de las montañas de Burgos y Santander.

ETIMOLOGÍA. *Ante* é *iglesia:* catalán, *anteiglesia.*

Antelabio. Masculino. Nombre que se da á la extremidad de los labios.

Antelación. Femenino. La anticipación con que, en orden al tiempo, sucede una cosa respecto á otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕlātus*, antepuesto, participio pasivo de *antĕferre*, de *ante*, antes, y *ferre*, llevar: catalán, *antelació.*

Antelia. Femenino. *Meteorología.* Apariencia luminosa en situación opuesta á la del sol.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, enfrente, y *hélios*, sol: francés, *anthélie.* La forma etimológica sería *antihelia.*

Antelios. Adjetivo plural. *Mitología. Dioses antelios.* Llamábanse así los dioses que se ponían á la puerta de las casas, entre los griegos, como se ponían entre los romanos los Janos y Limentinos, dioses tutelares.

ETIMOLOGÍA. *Antelia:* latín, *antelius;* catalán, *antelis. Antelio* quiere decir literalmente: «enfrente del sol.»

Antelucano, na. Adjetivo anticuado. Aplicábase al tiempo de la madrugada.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕlūcānus*, cosa que es ó se hace antes de amanecer; de *ante*, antes, y *lūcēre*, venir el día: ANTELUCANA *cœna*, cena que duraba hasta la mañana; ANTELUCANUS *spiritus*, viento que sopla antes del día. La *u* larga de *lūcānus* es indudablemente la *u* larga de *lūcēre.*

Antemano (DE). Modo adverbial. Con anticipación, anteriormente.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *mano:* «antes de dar á la mano; antes de ejercitarla.»

Antemediario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los pétalos opuestos á las divisiones del cáliz.

ETIMOLOGÍA. *Ante*, por *anti*, contra, y *mediario*, forma adjetiva de *medio.*

Antemeridiano, na. Adjetivo. Lo que es ó está antes del Mediodía.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *meridiano:* catalán, *antemeridiá;* latín, *antĕmĕrīdiānus.*

Antemis. Femenino. *Botánica.* Nombre científico de la camomila.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνθεμίς *(anthemís):* francés, *anthémis.*

Antemnas. Femenino plural. *Geografía antigua.* Ciudad de los sabinos. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. *Adtemnæ.*

Antemostrado, da. Participio pasivo de antemostrar.

Antemostrar. Activo anticuado. PRONOSTICAR.

Antemural. Masculino. La fortaleza, roca ó montaña que sirve de reparo ó defensa. ‖ Metáfora. Reparo ó defensa; como ANTEMURAL de la cristiandad, de la fe, etc.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *mural:* bajo latín, *antĕmūrāle;* catalán, *antemural* y *antemuralla.*

Antemuralla. Femenino anticuado. ANTEMURAL.

Antemuro. Masculino anticuado. ANTEMURAL. ‖ *Fortificación.* FALSABRAGA.

Antena. Femenino. *Marina.* ENTENA. ‖ *Zoología.* Cada uno de los dos cuerpos largos y delgados en forma de cuernos que tienen los insectos en la parte anterior de la cabeza. Varían mucho en los distintos géneros de éstos, tanto en su figura como en su estructura y consistencia, por lo cual se han valido de ellos los naturalistas para distinguir entre sí los muchos animales de esta clase.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕnna*, la verga ó pértiga de madera pendiente de una garrucha ó motón, que cruza al mástil de la nave y en que prende la vela: catalán, *antena;* provenzal, *antenna;* francés, *antenne;* italiano, *antenna.* La forma *entena* no tiene raíz, puesto que el vocablo de origen es *antenna*, término clásico que emplea Virgilio: ANTENNÆ *cornua*, los cabos de las vergas.

Algún etimologista ha indicado que el latín *antĕnna* se deriva de *ante*, antes, porque está delante del mástil, lo cual es un error. El latín *antĕnna* representa sin duda el griego ἀντεμώνα *(antemōna)*, cuyo vocablo viene á explicarnos la forma latina *antēmna*, que es la radical. La *m* de *antēmna* equivale positivamente á la *m* de *antemōna.*

Antenado. Masculino anticuado. ENTENADO.

Antenal. Masculino. Pájaro que habita en el cabo de Buena Esperanza.

ETIMOLOGÍA. *Antena*, porque se posa en las *antenas* de los buques: catalán, *antenal;* bajo latín, *avis* ANTENALIS.

Antenaria. Femenino. Género de hongos hipomicetos y perisporiáceos. ‖ Hierba viva. PIE DE GATO.

ETIMOLOGÍA. *Antenario.*

Antenario, ria. Adjetivo. *Historia natural.* Que se refiere á las antenas.

ETIMOLOGÍA. *Antena:* francés, *antennaire.*

Antenave. Femenino anticuado. Parte de las antiguas iglesias griegas que precedía á la nave.

Antendeixis. Femenino. *Medicina.* Voz usada por los griegos en el mismo sentido que damos nosotros á *contraindicación.*

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντένδειξις *(antendeixis)*, amenaza de una calamidad, *obnunciatio*, forma sustantiva abstracta de ἀντένδεικνυμαι *(anténdeiknymai)*, contraindicar.

Antenífero, ra. ANTENADO.

ETIMOLOGÍA. Latín *antenna*, antena, y *ferre*, llevar: francés, *antennifère.*

Anteniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una antena.

ETIMOLOGÍA. *Antena* y *forma.*

Antenoche. Adverbio de tiempo. ANTEANOCHE. ‖ Anticuado. Antes de anochecer.

Antenombre. Masculino. El que antecede ó se pone antes del nombre propio; como diciendo: *don* Juan, *san* Fernando; el *don* y el *san* son ANTENOMBRES.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *nombre:* catalán, *antenom.*

Antenor. Masculino. Rey de Francia, fundador de Padua, de donde viene á los paduanos el sobrenombre de *Antenóridas.* (VIRGILIO.)

Antenotado, da. Participio pasivo de antenotar.

Antenotar. Activo anticuado. INTITULAR.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *notar.*

Anténula. Diminutivo de antena.

Digitized by Google

‖ *Zoología.* Antena muy corta y pequeña. ‖ PALPO.

ETIMOLOGÍA. *Antena:* francés, *antennule.*

Antenulario. Masculino. *Zoología.* Género de pólipos que tienen antenas. ‖ Segundo segmento cefálico del esqueleto tegumentoso de los crustáceos.

ETIMOLOGÍA. *Anténula.*

Antenupcial. Adjetivo. Que precede á la boda.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *nupcial:* latín, *antĕnuptiālis;* francés, *anténuptiel.*

Anteo. Masculino. *Mitología.* Gigante de cuarenta codos de estatura, que fué vencido por Hércules. (OVIDIO.) ‖ Un hermano de Busirif, llamado también Anteo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Antæus,* tomado del griego Ἀνταῖος *(Antaîos).*

Anteocupación. Femenino. Acción y efecto de anteocupar.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕoccūpātio,* forma sustantiva abstracta de *antĕoccŭpātus,* anteocupado: francés, *antéoccupation.*

Anteocupado, da. Participio pasivo de anteocupar.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕoccūpātus,* participio pasivo de *antĕoccŭpāre.*

Anteocupar. Activo anticuado. Prevenir ó preocupar.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *ocupar:* latín, *antĕoccŭpāre.*

Anteojada. Femenino. Mirada con el anteojo.

Anteojera. Femenino anticuado. Antojera.

Anteojero. Masculino. El que hace, compone ó vende anteojos.

Anteojo. Masculino. *Óptica.* Instrumento para ver desde lejos. Llámase también ANTEOJO DE LARGA VISTA. ‖ Pedazo de vaqueta, de figura redonda, como un pequeño sombrero, que se pone delante de los ojos á los caballos inquietos para que no se espanten. ‖ Plural. Lunetas de vidrio ó cristal, que sirven para dilatar ó recoger la vista. ‖ Planta. DOBLESCUDO. ‖ ACROMÁTICO. Anteojo para ver los objetos distantes, que los presenta claros y sin los colores del iris, con que se ven en los anteojos comunes. ‖ DE ALLENDE. Anticuado. ANTEOJO DE LARGA VISTA. ‖ MIRAR LAS COSAS CON ANTEOJO DE LARGA VISTA Ó DE AUMENTO. Frase metafórica. Preverlas mucho antes de que sucedan, ó ponderarlas y hacerlas mayores de lo que son.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *ojo.*

Anteomnia. Locución latina. Ante todo.

ETIMOLOGÍA. Latín *ante,* antes, y *omnia,* nominativo plural de *omnis,* todo; «ante todas las cosas:» catalán, *anteomnia.*

Antepagado, da. Participio pasivo de antepagar.

Antepagador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que antepaga.

Antepagar. Activo. Pagar con anticipación.

Antepasado, da. Adjetivo. PASADO, hablando de tiempo. ‖ Masculino. Abuelo ó ascendiente. Usase comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Antes* y *pasado:* catalán, *antepassat, da,* y *antepassats,* plural, los ascendientes, nuestros mayores.

Antepascual. Adjetivo. Lo que precede á la pascua.

Antepatio. Masculino. Patio que sirve de entrada á otro principal.

Antepectoral. Adjetivo. Colocado delante del pecho.

Antepechado, da. Adjetivo. Lo que tiene antepecho; y así se dice: ventana ANTEPECHADA.

Antepecho. Masculino. El pretil de ladrillo, piedra, madera ó hierro, que llega hasta el pecho y se suele poner en parajes altos para evitar caídas. ‖ En los coches de estribos, el pedazo de vaqueta clavado en los extremos á unos listones de madera con que se cubría el estribo, y en que se aseguraba y apoyaba el que iba sentado en él. ‖ En las guarniciones de las caballerías de tiro, la parte que cae delante de los pechos y se compone de un pedazo ancho de vaqueta aforrado en badana, y embutido con borra ó lana para que no les haga daño. ‖ Madero delgado, liso y redondo, que ponen los tejedores de cintas en la parte anterior del telar para que, pasando por él sin enredarse las hebras de seda que vienen de la parte inferior, puedan tejer con comodidad. ‖ El huesecillo con que se guarnecía la parte superior de la nuez de la ballesta.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *pecho:* catalán, *antepit.*

Antepenúltimo, ma. Adjetivo que se aplica á la persona ó cosa que está inmediatamente antes de la penúltima.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *penúltimo,* «dos veces antes de lo último:» latín, *antĕpœnultimus;* catalán, *antepenúltim, a:* francés, *antipénultième;* italiano, *antipenùltimo.*

Antepié. Masculino anticuado. METATARSO. ‖ Cualquiera de las patas delanteras de un insecto.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *pie:* francés, *antepied.*

Antepilanos. Masculino. *Antigüedades.* Soldados veteranos de cada legión romana, que formaban la reserva.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕpīlāni,* de *ante* y *pīlāni;* los soldados que peleaban con chuzos, de *pīla,* mortero, por semejanza de forma: catalán, *antepilans.*

Anteponer. Activo. Preferir. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕpōnĕre,* de *ante,* antes, y *pōnĕre,* poner: catalán, *anteposar, anteposarse.*

Anteportada. Femenino. La hoja que precede á la portada de un libro y en la cual ordinariamente no se pone más que el título de la obra.

Anteportal. Masculino. Primer portal de una casa en que hay más de uno.

Anteposar. Activo anticuado. ANTEPONER.

Antepredicamentos. Masculino plural anticuado. Cuestiones preliminares.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *predicamentos.*

Antepuerta. Femenino. El repostero ó paño que se pone delante de alguna puerta para abrigo ó decencia.

Antepuerto. Masculino. El terreno elevado y de difícil tránsito que se encuentra en la falda de las cordilleras ó montañas que se llaman puertos.

Antepuesto, ta. Participio pasivo irregular de anteponer.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕpŏsĭtus* y *antĕpostus,* en poesía, participio pasivo de *antĕpōnĕre,* anteponer; catalán, *anteposat, da.*

Antequera. Femenino. *Geografía.* Ciudad importante de la provincia de Málaga, con 25.549 habitantes; castillo antiguo, fértil campiña, mucha industria y antigüedades árabes y romanas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *Singuillānĭa.*

Antequerano, na. Adjetivo. El natural de Antequera, ó lo perteneciente á esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. *Antequera:* catalán, *antequerá, na;* bajo latín, *singuillānus.*

Antequino. Masculino. *Arquitectura.* ESGUICIO.

Antera. Femenino. *Botánica.* El cuerpo que se halla colocado en el extremo de los estambres de las flores, y dentro del cual se elabora el polen.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνθηρός *(anthērós),* florido; de ἄνθος *(ánthos),* flor: catalán, *antera;* francés, *anthère.*

Anteral. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente ó relativo á las anteras.

Antericero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene un pelo en las anteras. ‖ Masculino. *Zoología.* Familia de insectos dípteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *anthēros,* antero, y *kéras,* cuerno, por semejanza de forma.

Antérico. Adjetivo. ANTERAL. ‖ Masculino. *Botánica.* Género de plantas liliáceas anteríceas.

Anteridia. Femenino. *Botánica.* Organo macho de la mayor parte de los criptógamos.

ETIMOLOGÍA. *Antera:* francés, *anthéridie.*

Anterifero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene anteras.

ETIMOLOGÍA. Griego *anthēros,* antera, y el latín *ferre,* llevar ó producir; vocablo híbrido.

Anteriforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene forma de antera.

ETIMOLOGÍA. *Antera* y *forma;* vocablo híbrido.

Anterilio. Masculino. *Botánica.* Arbusto de la familia de las litráceas.

ETIMOLOGÍA. *Antera.*

Anterino, na. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos que viven en las flores.

ETIMOLOGÍA. *Antera:* francés, *anthérin.*

Anterior. Adjetivo. Lo que precede en lugar ó tiempo.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĕrĭor, us;* ca-

Digitized by Google

talán, *anterior;* francés, *antérieur;* italiano, *anteriore.*

1. El latín *antĕrĭor* es un comparativo formado de *ante,* antes. (Littré.)

2. *Antĕrĭor* representa *ante-ire,* ir antes. (Monlau.) Esta última es la verdadera etimología.

Sinonimia. *Anterior, previo.* Lo *anterior* no hace más que preceder; lo *previo* precede, con relación de necesidad, condición ó requisito, á lo que sigue. El sitio de Granada fué *anterior* al descubrimiento del Nuevo Mundo. El contrato se celebra, *previo* el avenimiento de las partes. Lo *anterior* puede ser efecto del acaso; lo *previo* nace siempre de la necesidad, de la obligación ó de la conveniencia. *Previo* viene de *prever,* porque se *prevé* lo que ha de seguir ó suceder. (Mora.)

Anterioridad. Femenino. Precedencia temporal de una cosa con respecto á otra.

Etimología. *Anterior:* catalán, *anterioritat;* francés, *anteriorité;* italiano, *anteriorità.*

Anteriormente. Adverbio de tiempo. Con anterioridad ó antelación.

Etimología. *Anterior* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *anteriorment;* francés, *antérieurement;* italiano, *anteriormente.*

Antero. Masculino. El que tiene por oficio trabajar en ante.

Anterófago. Masculino. *Zoología.* Género de insectos que viven entre las flores.

Etimología. Griego *anthēros,* antera, y *phagein,* comer: francés, *anthérophage.*

Anterógeno, na. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las flores dobles cuyas anteras se han transformado en pétalos corniculados.

Etimología. Griego *anthēros,* florido, y *genēs,* engendrado.

Anteros. Masculino. *Mitología.* Dios contrario á Cupido; hijo de Venus y de Marte, según la opinión más corriente. Viendo Venus que su hijo Cupido no crecía, quiso que Temis le explicase la causa. Temis contestó que la causa era el no tener un compañero. Venus dió entonces al niño Cupido la compañía de Anteros, á beneficio de la cual el dios del amor comenzó á crecer. Ordinariamente se les representa bajo la forma de dos niños de corta edad, con alas en las espaldas y en actitud de disputarse una palma.

Etimología. Griego *antí,* contra, y *erōs* (ἔρως), amor; «contrario al amor.»

Anteroversión. Femenino. Anteversión. La forma *anteroversión,* que se halla en algunos *Diccionarios,* no existe, y si existiese, significaría un despropósito, dado el sentido en que se emplea.

Anterura. Femenino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas.

Etimología. Griego *anthēros,* antera, y *ura,* cola, por semejanza de forma. Significa literalmente: *cola florida.*

Antes. Adverbio de tiempo que significa anterioridad de lugar ó tiempo: suele anteponerse á las partículas DE y QUE, como: ANTES DE los marqueses van los duques; ANTES QUE el soldado, el capitán. ‖ Denota preferencia entre las acciones y deseos, y vale lo mismo que PRIMERO; como: ANTES la honra que el interés. ‖ Denota también preferencia de tiempo ó de lugar. ‖ Hablando del tiempo ó sus divisiones, se suele usar como adjetivo por lo mismo que ANTECEDENTE Ó ANTERIOR; como: el día ANTES, la noche ANTES, el año ANTES. ‖ ANTES CON ANTES, Ó ANTES Y CON ANTES. Modo adverbial familiar. Con demasiada anticipación. ‖ ANTES DE ANOCHE. Adverbio. Anteanoche. ‖ ANTES DE AYER. Adverbio. Anteayer. ‖ ANTES DEL DÍA. Modo adverbial. Al amanecer. ‖ ANTES Ó ANTES BIEN. ‖ CUANTO ANTES, CUANTO MÁS ANTES. Modo adverbial. Con diligencia, con premura, lo más pronto posible. ‖ DE ANTES. Modo adverbial familiar. De tiempo anterior. ‖ Conjunción adverbial. Al contrario, ó por mejor decir, más bien; como: el sol no recibe la luz de los planetas, ANTES la da á ellos.

Etimología. Griego ἀντί, ἀντία *(antí, antía),* contra, enfrente, en situación opuesta: latín, *ante, antea,* adverbio, antes: *paucis* ANTE *diebus,* pocos días antes; *longè* ANTE, con mucha anterioridad; *ante,* preposición que rige acusativo; delante, en presencia de alguna persona: ANTE *diem tertium,* tres días ha; provenzal antiguo, *an, ans;* catalán, *antes;* término provincial de Cataluña, *ans,* forma enteramente provenzal; francés del siglo XI, *eins;* moderno, *ains;* italiano, *anzi.* La preposición latina *ante* tiene en muchos casos el sentido de anterioridad y de primacía: ANTE *me illum diligo,* «le amo más que á mí;» esto es, *antes* que á mí (Cicerón): ANTE *alios felix,* «más feliz que los otros;» esto es, «feliz *antes* ó *primero* que los otros.»

Antesacristía. Femenino. La pieza que precede á la sacristía de algunas iglesias.

Antesala. Femenino. La pieza que está antes de la sala ó salas principales de alguna casa. ‖ HACER ANTESALA. Frase. Aguardar en ella ó en otra habitación á ser recibido por la persona á quien se va á ver.

Etimología. *Ante* y *sala:* catalán, *antesala;* francés antiguo, *antisalle;* italiano, *antisala.*

Antes de anoche. Modo adverbial. Anteanoche.

Antes de ayer. Modo adverbial. Anteayer.

Anteseña. Femenino anticuado. Divisa.

Antesforias. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas que celebraban en Sicilia en honor de Proserpina y Juno.

Etimología. Griego *anthos,* flor, y *pherein,* llevar; «llevar flores:» francés, *anthesfories.*

Antesignano. Masculino. *Antigüedades.* En la milicia romana, el abanderado. ‖ Cada uno de los soldados encargados de defender las banderas en los ejércitos romanos.

Etimología. Latín *antĕsignānus;* de *ante,* antes, y *signum,* signo, porque la bandera era el signo de la nación.

Antesiniestro. Adjetivo. Epíteto dado por los arúspices á los fenómenos atmosféricos procedentes de la izquierda.

Etimología. *Ante* y *siniestro.*

Antesis. Femenino. *Botánica.* Florescencia, conjunto de fenómenos que acompañan la abertura de las flores.

Etimología. Griego ἀνθησις *(anthesis),* de *anthos,* flor: francés, *anthèse.*

Antestatura. Femenino. *Fortificación.* Especie de trinchera ó reparo que se hace de prisa con estacas y fajinas ó sacos de tierra, para mantener ó disputar un terreno ya casi perdido.

Antesterión. Masculino. *Antigüedades griegas.* Sexto mes del año ateniense, que constaba de 29 días.

Etimología. Griego ἀνθεστήρια *(anthestēria),* las fiestas de Flora y de Baco ó Dionisio, *Floralia, Dionysia;* ἀνθεστηριών *(anthestēriōn),* el octavo mes del año, que correspondía al mes de Febrero; de *anthos,* flor.

Antetemplo. Masculino. El pórtico que hay delante de los templos.

Antevedimiento. Masculino anticuado. Previsión.

Etimología. *Ante* y el antiguo *veder,* ver; «vista anterior, anticipada.»

Antevenido, da. Participio pasivo de antevenir.

Antevenir. Neutro anticuado. Venir antes ó preceder.

Etimología. Latín, *antĕvĕnīre.*

Antever. Activo. Prever.

Etimología. Latín, *antĕvĭdēre,* «prever, ver antes.»

Anteversión. Femenino. *Cirugía.* Posición anormal del útero, que consiste en dirigirse el fondo hacia el pubis y el cuello hacia el sacro.

Etimología *Ante* y *versión:* francés, *antéversion.*

Anteviso, sa. Adjetivo anticuado. Advertido ó avisado.

Etimología. Latín, *antĕvīsus,* previsto.

Antevíspera. Femenino. El día antes de la víspera.

Antevisto, ta. Participio pasivo irregular de antever.

Antevorta. Femenino. *Mitología.* Diosa de lo pasado, entre los romanos; como Postvorta, de lo futuro. (Ovidio.)

Etimología. Latín, *Antĕvorta,* de *ante,* antes, y *vortĕre,* forma antigua de *vertĕre,* volver, girar. Es un vocablo ingeniosísimo.

Anthélix. Masculino. Antehélix. La forma *anthelix* no es otra cosa que la traducción del francés *anthélix,* y no se comprende que una misma palabra se defina dos veces, según vemos en un *Diccionario* que tenemos delante. La definición del vocablo francés es la siguiente: *éminence du pavillon de l' oreille qui s' étend depuis la conque jusqu' à la ranure de l' hélix, et qui est située au devant de celui-ci:* «eminencia del

Digitized by Google

pabellón de la oreja, que se extiende desde la concha hasta la ranura del hélix, y que se halla situada delante del mismo.»

Anthera. Femenino. Especie de medicamento compuesto de muchas substancias.

ETIMOLOGÍA. Latín *anthēra*, confección que se hace de flores para curar las llagas de la boca; forma del griego *anthos*, flor. (PLINIO.) *Antera* y *anthera* son la misma palabra de origen.

Anthereón. Masculino. Nombre griego del lugar donde nace y crece la barba.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνθερεών *(antherēon)*, de *anthos*, flor, porque parece que el cutis florece como las plantas.

Anthora. Femenino. *Botánica.* Especie de acónito que los antiguos creían antídoto del *thora*.

ETIMOLOGÍA. Contracción de *antithora*, de *antí*, contra, y *thora:* latín técnico, *aconitum anthora*, de Linneo; francés, *anthore*.

Anthos. Femenino. *Botánica.* Nombre de la flor del romero, y también de algunas otras.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄνθος.

Anthracodes. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de las cosas negras como el carbón.

ETIMOLOGÍA. *Ántrax:* francés, *anthracode*.

Anti. Preposición inseparable tomada del griego, que entra en la composición de algunas voces y significa contra ó lo que es contrario; como antipútrido.

ETIMOLOGÍA. *Ante*.

Antia. Femenino. Pez. LAMPUGA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνθίας *(anthías)*, nombre de un pescado, *piscis anthias:* latín, *anthias*, pescado que se llama también lampuga. (PLINIO.)

Antiácidos. Masculino plural. *Medicina.* Medicamentos que tienen la virtud de impedir el desarrollo de ácidos en el estómago.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *ácidos:* francés, *antiacide*.

Antiadiaforista. Masculino. *Historia eclesiástica.* Miembro de una secta de luteranos opuestos á los adiaforistas.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *adiaforista:* catalán, *antiadiaforístich;* bajo latín, *antiadiaphorista*.

Antiaditis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de las tonsilas ó amígdalas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιάς, ἀντιάδος *(antiás, antiádos)*, glándulas: francés, *antiadite*.

Antiafrodisiaco, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Calificación de los medicamentos propios para amortiguar el apetito venéreo.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *afrodisíaco:* francés, *antiaphrodisiaque*.

Antiagro. Masculino. *Cirugía.* Tumor de las amígdalas.

ETIMOLOGÍA. Griego *antiás*, glándulas, y *agra*, invasión.

Antialcalinos. Masculino plural. *Medicina.* Remedios contra los efectos de las materias alcalinas.

Antiapoplético, ca. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de los remedios usados contra la apoplegía.

Antiar. Masculino. Veneno que se extrae del antiaro.

ETIMOLOGÍA. Javanés *upas tienté*, de *upas*, veneno, *tienté*, árbol: francés, *upas antiar*. (LEGOARANT, LITTRÉ.)

Antiarina. Femenino. *Química.* Substancia que se halla en el antiar.

ETIMOLOGÍA. *Antiar:* francés, *antiarine*.

Antiaristócrata. Sustantivo. Enemigo de la aristocracia.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *aristócrata:* francés, *antiaristocrate*.

Antiaro. Masculino. *Botánica.* Arbol de Java de la familia de las urtíceas.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *antiaris tóxica*, de Leschenault.

Antiartrítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que produce excelentes efectos contra la gota.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *artrítico:* francés, *antiarthritique;* catalán, *antiartrítich, ca*.

Antiasfíctico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de los remedios contra la asfixia.

Antiasista. Masculino. Sectario que tenía por crimen el trabajar, y pasaba su vida durmiendo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντί, contra, é ἴασις *(iasis)*, curación.

Antiasmático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Propio ó bueno contra el asma.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *asmático:* catalán, *antiasmátich, ca*.

Antiatrófico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que se usa contra la atrofia.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *atrófico*.

Antibáquico. Masculino. ANTIBAQUIO.

Antibaquio. Masculino. En la poesía latina, el pie de tres sílabas, dos largas y la tercera breve.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *báquico:* latín, *antĭbacchĭus:* catalán, *antibacqui;* francés, *antibacchius, antibacque, antibacchique*. No era de rigor que la tercera fuera breve, sino que tuviera tres sílabas, una breve y dos largas. Así hay infinitos ejemplos de piés *antibaquios*, en que es breve la primera sílaba, como en *fŏrmōsā*. (DIÓMEDES.)

Antibraquial. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al antebrazo.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *braquial:* francés, *antibrachial*.

Antibula. Femenino. Bula de un antipapa.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *bula:* francés, *antibule*.

Anticadmia. Femenino. Cadmia falsa sustituída á la verdadera.

Anticanceroso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Propio contra el cáncer.

Anticaquéctico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Propio contra la caquexia.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *caquéctico:* francés, *anticachectique*.

Anticarcinomatoso, sa. Adjetivo. ANTICANCEROSO.

Anticardenal. Masculino. Cardenal, partidario de un antipapa.

Anticardio. Masculino. *Anatomía.* Parte correspondiente á la boca superior del estómago.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, enfrente, y el griego *kardia*, corazón.

Anticatarral. Adjetivo. *Medicina.* Propio contra el catarro.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *catarral:* francés, *anticatarrhal*.

Anticausótico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra el causón.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *causón:* francés, *anticausotique*.

Anticecal. Adjetivo. *Anatomía.* Situado delante del ciego.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, delante, y *cecal*.

Anticeir. Masculino. Nombre del dedo pulgar, como opuesto á los demás.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y *cheir*, mano.

Anticidos. Masculino. *Entomología.* Insectos pequeños que viven en las flores.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del griego *anthos*, flor, y del latín *cædĕre*, matar; «que mata las flores.»

Anticimico, ca. *Química.* Opuesto á la fermentación.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y *zymē*, fermento.

Anticipación. Femenino. La acción y efecto de anticipar. ‖ *Retórica.* Figura que se comete cuando se anticipa ó previene en el discurso lo que otro puede decir ó alegar en contrario.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĭcĭpātĭo*, forma sustantiva abstracta de *antĭcĭpātus*, anticipado: catalán, *anticipació;* francés, *anticipation;* italiano, *anticipazione*.

Anticipada. Femenino. *Esgrima.* Cierta treta ó golpe.

ETIMOLOGÍA. *Anticipado:* catalán, *anticipada*, herida hecha á traición; *ferida feta á-trahició*.

Anticipadamente. Adverbio de tiempo. Con anticipación.

ETIMOLOGÍA. *Anticipada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *anticipadament;* italiano, *anticipatamente*.

Anticipado, da. Participio pasivo de anticipar. ‖ Femenino. Cierta treta ó golpe de esgrima.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĭcĭpātus*, participio pasivo de *antĭcĭpāre:* catalán, *anticipat, da;* francés, *anticipé;* italiano, *anticipato*.

Anticipador, ra. Masculino y femenino. El que anticipa.

ETIMOLOGÍA. *Anticipar:* latín, *antĭcĭpātor;* catalán, *anticipador, a*.

Anticipamiento. Masculino. ANTICIPACIÓN.

Anticipante. Participio activo de anticipar. ‖ En la Medicina, se dice de la calentura que se adelanta.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĭcĭpans, antis*, participio activo de *antĭcĭpāre:* catalán, *anticipant;* francés, *anticipant, ante;* italiano, *anticipante*.

Anticipar. Activo. Adelantar ó hacer alguna cosa antes del tiempo regular ó señalado. Usase también como recíproco.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín: *antĭcĭpāre;* de *anti,* por *ante,* antes, y *cĭpāre,* tema frecuentativo de *capĕre,* coger, tomar: «tomar ó coger antes:» provenzal y catalán, *anticipar;* francés, *anticiper;* italiano, *anticipare.* La *i* breve del tema *cĭpare,* que se halla en el verbo latino, es indudablemente la *a* breve de *căpĭo;* así como la *a* breve de *căpĭo* es la *a* breve de *căput,* cabeza.

Anticiparse. Recíproco. Adelantarse á hacer alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de anticipar: catalán, *anticiparse;* francés, *s'anticiper;* italiano, *anticiparsi.*

Anticipativamente. Adverbio de tiempo anticuado. ANTICIPADAMENTE.

Anticipativo, va. Adjetivo. Que anticipa ó puede anticiparse.

Anticipo. Masculino. ANTICIPACIÓN.

Anticira. Femenino. *Geografía.* Isla del mar Egeo. (OVIDIO.) ‖ Ciudad de la Fócide, célebre por el eléboro. Así dice Horacio: «cabeza incurable aun con el eléboro de tres Anticiras:» ANTICYRIS *tribus caput insanabile.*

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίκυρα *(Antíkyra);* latín, *Antĭcyra.*

Anticivico, ca. Adjetivo. Opuesto al civismo.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *cívico:* francés, *anticivique.*

Anticivismo. Masculino. Lo contrario al civismo y á la urbanidad.

ETIMOLOGÍA. *Anticívico:* francés, *anticivisme.*

Anticlinal. Adjetivo. *Geología.* Epíteto de la línea desde donde se dividen en dos partes las capas de terreno.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y el griego κλίνη *(klínĕ),* la acción de acostarse; de κλινεῖν *(klinēin),* reclinarse: francés, *anticlinale.*

Anticlinanto. Masculino. *Botánica.* Parte interior del receptáculo de las plantas que tienen flores compuestas.

ETIMOLOGÍA. *Anticlinal* y *anthos,* flor.

Anticloro. Masculino. Sulfito de cal que se emplea en las fábricas de tejidos y papel para destruir los malos efectos de un exceso de cloro.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *cloro.*

Antico. Masculino. *Entomología.* Insecto muy pequeño que vive en las flores.

ETIMOLOGÍA. *Anthos.*

Anticolérico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de los remedios propios contra el cólera.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *colérico:* francés, *anticolérique.*

Anticólico, ca. Adjetivo. Eficaz contra el cólico; que lo cura, etc.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *cólico:* catalán, *anticólich, ca.*

Anticonstitucional. Sustantivo y adjetivo. Contrario ú opuesto á la constitución.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *constitucional:* francés, *anticonstitutionnel.*

Anticonstitucionalidad. Femenino. Cualidad de anticonstitucional. ‖ Acto contrario á la constitución.

ETIMOLOGÍA. *Anticonstitucional:* francés, *anticonstitutionnalité.*

Anticonstitucionalmente. Adverbio de modo. De una manera anticonstitucional.

ETIMOLOGÍA. *Anticonstitucional* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *anticonstitutionnellement.*

Anticonstitucionario. JANSENISTA.

Anticrepúsculo. Masculino. *Física.* Claridad que aparece en el cielo á la parte opuesta y en el momento del crepúsculo.

ETIMOLOGÍA. *Anti* y *crepúsculo:* francés, *anticrépuscule.*

Anticresis. Femenino. *Forense.* Contrato por el cual el que recibe un préstamo da una prenda en seguridad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιχρησις *(antichrēsis);* de *anti,* contra, y *chrēsis,* uso: francés, *antichrèse.*

Anticresista. Sustantivo. El que presta por anticresis.

Anticristianismo. Masculino. Sistema contrario al cristianismo.

Anticristo. Masculino. Aquel hombre perverso y diabólico que ha de perseguir cruelmente á la Iglesia católica y sus fieles al fin del mundo.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y Cristo: catalán, *anticrist;* francés, *antechrist;* bajo latín, *antichristus.*

Anticristiano, na. Adjetivo. Contrario á las doctrinas del cristianismo. ‖ Opuesto á la religión cristiana.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *cristiano:* francés, *antichrétien.*

Anticrítico. Masculino. El opuesto ó contrario al crítico.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *crítico:* catalán, *anticrítich, ca.*

Antictérico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que es propio contra la ictericia.

ETIMOLOGÍA. *Anti* é *ictérico.*

Anticuado, da. Adjetivo. Lo que ha mucho tiempo que no está en uso. Dícese comunmente de las leyes de una nación, ó de las voces y frases de una lengua.

ETIMOLOGÍA. Latín *antīquātus,* participio pasivo de *antīquāre,* anticuar: catalán, *antiquat, da;* italiano, *anticato.*

Anticuar. Activo. Graduar y calificar de anticuada y sin uso alguna voz ó locución antigua.

ETIMOLOGÍA. *Antiguo:* latín, *antīquāre,* anular, abolir una ley, en Cicerón: catalán, *antiquar.*

Anticuario. Masculino. El que hace profesión ó estudio particular del conocimiento de las cosas antiguas.

ETIMOLOGÍA. *Antiguo:* latín, *antīquārius;* catalán, *antiquari;* francés, *antiquaire;* italiano, *anticuario.*

Anticuartanario, ria. Adjetivo. Eficaz contra las cuartanas.

Antidáctilo. Sustantivo y adjetivo. *Métrica latina.* Lo contrario del dáctilo; sinónimo de anapesto.

ETIMOLOGÍA. Latín *antĭdactylus.*

Antidemoniaco. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre de los que niegan la existencia de los demonios.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *demoníaco:* catalán, *antidemoniach;* francés, *antidémoniaque.*

Antidesma. Femenino. *Botánica.* Género de plantas que precaven los efectos de la mordedura de serpiente.

ETIMOLOGÍA. *Antidesmo.*

Antidesmo. Masculino. *Botánica.* Arbol y arbusto exóticos, de flores incompletas. Distínguese particularmente el antidesma alexítero del Malabar, cuya corteza sirve para hacer cuerdas.

ETIMOLOGÍA. Griego *anti,* enfrente, y *desmos,* ligamento, aludiendo á que su corteza es muy fibrosa.

Antidéspota. Masculino. Opuesto al despotismo.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *déspota:* francés, *antidespote.*

Antidiarréico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra la diarrea.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *diarrea:* francés, *antidiarrhéique.*

Antidiluviano, na. Adjetivo. ANTEDILUVIANO.

Antidinámico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra las fiebres dinámicas.

Antidínico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Propio contra el vértigo, que lo ahuyenta.

ETIMOLOGÍA. Griego *anti,* contra, y δῖνος *(dînos),* vértigo: francés, *antidinique.*

Antidiplohemiedria. Femenino. *Mineralogía.* Forma de cierta cristalización piramidal.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *diplohemiedria:* francés, *antidiplohémiédrie.*

Antidiplohemiédrico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Que presenta el carácter de la antidiplohemiedria.

ETIMOLOGÍA. *Antidiplohemiedria:* francés, *antidiplohémiédrique.*

Antidisentérico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra la disentería; que la quita.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *disentérico:* catalán, *antidisentérich, ca;* francés, *antidyssentérique.*

Antidogmático, ca. Sustantivo y adjetivo. Que adolece de antidogmatismo.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *dogmático:* francés, *antidogmatique.*

Antidogmatismo. Masculino. Doctrina opuesta al dogma recibido.

ETIMOLOGÍA. *Antidogmático:* francés, *antidogmatisme.*

Antidoral. Adjetivo. *Forense.* REMUNERATORIO. Aplícase regularmente á la obligación natural que tenemos de corresponder á los beneficios recibidos.

ETIMOLOGÍA. *Antidoro.*

Antidoro. Masculino. Pan bendito que la Iglesia griega da á los que aún no pueden comulgar.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí,* con anterioridad, y δῶρον *(dōron),* presente: latín, *antīdōrum,* pan bendito; francés, *antidore.*

Antidotado, da. Participio pasivo de antidotar.

ETIMOLOGÍA. *Antidotar:* francés, *antidoté.*

Digitized by Google

Antidotar. Activo. *Medicina.* Administrar ó aplicar antídotos.

ETIMOLOGÍA. *Antídoto.*

Antidotario. Masculino. *Medicina.* El libro que trata de las composiciones de los medicamentos. ‖ El lugar donde se ponen en las boticas los específicos de que se hacen los cordiales y las medicinas contra el veneno.

ETIMOLOGÍA. *Antídoto:* catalán, *antidotari;* francés, *antidotaire;* italiano, *antidotario.*

Antídoto. Masculino. *Medicina.* Cierta composición ó medicamento contra el veneno, y por extensión, cualquiera otra medicina que preserve de algún mal. ‖ Metáfora. El medio ó preservativo para no incurrir en algún vicio ó falta.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίδοτος *(antídotos);* de ἀντί *(antí),* contra, y δοτός *(dotós),* dado, «dado en contra:» latín, *antĭdŏtum,* en Celso; catalán, *antídoto;* francés, *antidote;* italiano, *antidoto.*

Antidramático, ca. Adjetivo. Contrario á las reglas dramáticas.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *dramático:* francés, *antidramatique.*

Antidualismo. Masculino. Sistema opuesto al dualismo.

Antiédrico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las substancias que presentan la reunión de dos cristales cuyas caras están vueltas en sentido inverso.

ETIMOLOGÍA. Griego *anti,* enfrente, contra, y *edra,* cara, faz.

Antielmíntico. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra las lombrices.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντί *(antí),* contra, y ἑλμίνθιον *(helmínthion),* diminutivo de ἕλμις *(helmis),* gusano: catalán, *antilmíntich, ca;* francés, *anthelminthique.*

Antiemético, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene la virtud de detener el vómito.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *emético:* francés, *antiémétique.*

Antienaedro. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de una substancia cristalizada en prismas y terminada por dos vértices de nueve caras.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí,* contra, *ennea,* nueve, y *edra,* cara, faz.

Antiepiléptico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la epilepsia.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *epiléptico:* francés, *antiépileptique.*

Antier. Adverbio de tiempo familiar. Sincopado de anteayer.

Antiescorbútico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Que obra contra el escorbuto.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *escorbútico:* francés, *antiscorbutique.*

Antiescriturario. Masculino. *Historia eclesiástica.* Sectario que no admitía la autenticidad de la *Sagrada Escritura.*

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y el latín *scriptura,* la escritura: francés, *antiscripturaire.*

Antiescrofuloso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra las escrófulas.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *escrofuloso:* francés, *antiscrofuleux.*

Antiespasmódico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra los espasmos.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *espasmódico:* francés, *antispasmodique;* catalán, *antiespasmódich, ca.*

Antiespiritualismo. Masculino. Sistema contrario al espiritualismo.

Antievangélico, ca. Adjetivo. Contrario al Evangelio.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *evangélico:* francés, *antiévangélique.*

Antiexaedro, dra. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de una substancia cristalizada en prismas y terminada por dos vértices de seis caras.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *exaedro.*

Antifármaco, ca. *Medicina.* ANTÍDOTO.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *phármakon* (φάρμακον), veneno y remedio: francés, *antipharmaque;* latín de san Isidoro, *antĭpharmăcum.*

Antifasia. Anticuado. CONTRADICCIÓN.

ETIMOLOGÍA Griego ἀντιφᾶσις *(antíphasis),* respuesta, contradicción.

Antifaz. Masculino. El velo, máscara ú otra cosa análoga con que se cubre la cara.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* ante, y *faz.*

Antifebril. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra las fiebres.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *febril:* francés, *antifébrile.*

Antifernales. Masculino plural. *Derecho romano.* Los bienes que da el marido á la mujer en lugar de dote (DIGESTO): francés, *antiphernaux;* latín, *antipherna,* plural.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντί *(antí),* en lugar de, y φερνή *(phernē),* dote.

Antifiguristas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Sectarios que imitaban á Jesucristo en las particularidades de su vida.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *figura,* aludiendo á que pretendían *figurar* la vida del Redentor al mismo tiempo que la desfiguraban.

Antifilosofía. Femenino. Doctrina opuesta á la filosofía.

Antifilosófico, ca. Adjetivo. Contrario á la filosofía.

ETIMOLOGÍA. *Antifilosofía:* francés, *antiphilosophique.*

Antifilosofismo. Masculino. Sistema antifilosófico.

ETIMOLOGÍA. *Antifilosofía:* francés, *antiphilosophisme.*

Antifilosofista. Masculino. El que se opone al filosofismo.

ETIMOLOGÍA. *Antifilosofismo:* francés, *antiphilosophiste.*

Antifilósofo. Masculino. El que es opuesto á la filosofía.

ETIMOLOGÍA. *Antifilosofía:* francés, *antiphilosophe.*

Antifísico, ca. Adjetivo. Antinatural.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *físico:* francés, *antiphysique.*

Antiflogístico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Lo que calma la inflamación, refrigerante, debilitante.

ETIMOLOGÍA. *Anti,* contra, y *flogístico:* francés, *antiphlogistique.*

Antífona. Femenino. Breve pasaje tomado, por lo común, de la Sagrada Escritura, que se canta ó reza antes y después de los salmos en las horas canónicas, y guarda relación con el oficio propio del día.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιφωνα *(antiphōna);* compuesto de *antí,* contra, y *phōnē,* voz, canto; «canto repetido:» latín de san Isidoro, *antĭphōna;* catalán, *antífona;* provenzal, *antifonia, antifena;* italiano, *antifona;* francés del siglo XV, *antaine: «une hymne* ou ANTHAINE *de St (Saint) Nicolas;»* «un himno ó antífona de san Nicolás:» moderno, *antienne,* que es la forma del siglo XIII: *as antiennes,* las antífonas.

Antifonal ó **antifonario.** Masculino. Libro de coro en que se contienen las antífonas de todo el año.

ETIMOLOGÍA. *Antífona:* catalán, *antifonari;* francés, *antiphonaire, antiphonier;* italiano, *antifonario.*

Antifonero. Masculino. La persona destinada en el coro para entonar las antífonas

ETIMOLOGÍA. *Antífona:* catalán, *antifoner.*

Antifonía. Femenino. Música de varios instrumentos de octava ó de doble octava.

Antifónico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la antífona y á la antifonía.

Antifraseado, da. Participio pasivo de antifrasear.

Antifrasear. Activo. Hacer uso de las antífrasis.

Antífrasis. Femenino. *Retórica.* Figura que se comete cuando se denota una cosa con voces que significan lo contrario.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιφρασις *(antíphrasis);* de *antí,* contra, y *phrasis,* frase: latín, *antĭphrăsis;* catalán, *antífrasis;* francés, *antiphrase;* italiano, *antifrasi.* La *antífrasis* es una figura de uso corriente y hasta vulgar, como cuando decimos de cualquiera «que es un hombre de bien,» para significar que es un farsante. En muchas ocasiones, la *antífrasis* consiste en el empleo de una sola palabra, lo cual sucede cuando se dice que «el nombre *Parcos* es una *antífrasis,*» porque los *Parcos* á nadie perdonaban (PARCÆ, *quia nemini* PARCUNT.) San Jerónimo, en su epístola á Ripario contra *Vigilantius,* dice que mejor se le debe llamar *Dormitantius,* por *antífrasis,* pues se oponía á las *veladas* de los cristianos sobre las tumbas de los mártires. Sánchez, en su *Minerva,* condena esta *antífrasis,* que no recae más que sobre una palabra, fundándose en que *frasis* no significa sólo un vocablo, sino también una parte del discurso: *orationem aut luquendi modum.* Este sabio gramático no niega en absoluto que haya verdaderas *antífrasis;* pero dice que es una especie de ironía, como, por ejemplo, cuando se expresa por una negación lo que debe expresarse por una afirmación: *antiphrasis est ironiæ quædam forma,*

Digitized by Google

quæm dicimus negando id quod debuit affirmare. No se debe, pues, colocar la *antífrasis* entre las figuras que se refieren sólo á las palabras, sino entre aquellas que se relacionan con los pensamientos, según el doctísimo autor mencionado: *non inter figurâ verborum, sed sententiarum.* Realmente, cuando la *antífrasis* se hace consistir en el simple equívoco de una voz, más que una figura de retórica es un juego ridículo de palabras, como se ve en Erasmo. Este autor, en sus notas sobre la carta de san Jerónimo, ofrece, como ejemplo de *antífrasis*, la palabra *bellum*, guerra, aludiendo á que no tiene nada de *bello*. Según Erasmo, la *antífrasis* consiste en el retruécano entre *bellus*, *bello*, y *bellum*, guerra, lo cual es, por lo menos, insulso y pueril. La definición de la Academia, que es la que insertamos al principio, expresa bien la idea de *antífrasis*.

Antifrodisiaco, ca. Adjetivo. ANTIAFRODISÍACO La forma *antifrodisíaco* es bárbara, puesto que carece de origen.

Antigaláctico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la secreción de la leche.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντι *(antí)*, contra, y γάλακτος *(gálaktos)*, genitivo de γάλα, leche: francés antiguo, *antigalactique.*

Antigo, ga. Adjetivo anticuado. ANTIGUO.

Antigona. Femenino. *Historia natural* Grulla de las Indias. ‖ *Mitología.* Hija de Laomedonte, convertida en cigüeña por haberse vanagloriado de ser más hermosa que Juno. ‖ Otra, hija de Edipo, cuyo nombre ha pasado á la historia como modelo de amor filial. ANTÍGONA, hija incestuosa de Edipo y Yocasta, fué el único consuelo de su padre, ciego y expulsado de Tebas. Habiendo querido tributar honores fúnebres á su hermana Polynice, á pesar de la prohibición de Creonte, fué condenada por este príncipe cruel á morir de hambre en la prisión; pero prefirió ahorcarse, y Hemón, su prometido, se dió muerte sobre su cadáver.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀντιγόνη *(Antigonē)*; latín, *Antĭgŏne.* (JUVENAL.)

Antigonio. Masculino. *Botánica.* Planta trepadora de Méjico.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y *gōnia*, ángulo.

Antígono. Masculino. *Historia antigua.* Nombre de dos reyes de Macedonia, Antígono Gonatas y Antígono Dosón. ‖ Un general de Alejandro, rey del Asia Menor. (JUSTINO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Antĭgŏnus*, del griego Ἀντιγονος *(Antígonos)*.

Antigotoso. ANTIARTRÍTICO.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *gotoso:* francés, *antigoutteux.*

Antígrafo. Masculino anticuado. *Antigüedades griegas.* Corrector de cuentas en Atenas. ‖ Manuscrito, copia manuscrita

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίγραφον *(antígraphon)*, copia; de *antí*, contra, y *graphein*, escribir; «escritura repetida:» latín, *antigrăphum;* francés, *antigraphe.*

Antigrama. Femenino. *Botánica.* Género de helechos del Brasil intertropical.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y *gramma*, línea.

Antiguado, da. Adjetivo anticuado. ANTIGUO.

Antigualla. Femenino. Monumento de la antigüedad. ‖ Mueble, traje, adorno ó cosa semejante, que ya no está de moda. ‖ Plural. Antigüedades ó noticias antiguas. ‖ Ciertos usos ó estilos que se praticaban en lo antiguo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *antīquālia*, plural de *antīquālis*, del latín *antīquus*, antiguo: catalán, *antigualla;* francés, *antiquaille*; italiano, *anticaglia.* El catalán tiene también *autiguallas* con el mismo sentido.

Antiguamente. Adverbio de tiempo. En lo antiguo.

ETIMOLOGÍA. *Antigua* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *antiguament, antigament;* francés, *antiquement;* italiano, *anticamente;* latín, *antīquè.*

Antiguamiento. Masculino anticuado. La acción de antiguar.

Antiguar. Neutro. Adquirir antigüedad cualquier individuo de tribunal, colegio ú otra dependencia. Usase también como recíproco. ‖ Activo anticuado. Abolir el uso que de antiguo tenía alguna cosa.

Antiguardia. Femenino anticuado. *Milicia.* VANGUARDIA.

Antigüedad. Femenino. La calidad de antiguo, como la ANTIGÜEDAD de una ciudad, de una familia, de un edificio, etc. ‖ El tiempo antiguo, y también las cosas que en él sucedieron. ‖ Se entiende muchas veces de los hombres sabios que hubo en lo antiguo. ‖ Plural. Monumentos ú objetos artísticos de la antigüedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *antīquĭtas*, forma substantiva abstracta de *antīquus*, antiguo: catalán, *antiguitat, antiquitat;* provenzal, *antiquitat;* francés, *antiquité;* italiano, *antichità.*

Antigüísimo, ma. Adjetivo superlativo. ANTIQUÍSIMO.

Antiguo, gua. Adjetivo que se aplica á lo que tiene antigüedad, y á la persona que ha ejercido mucho tiempo algún empleo. ‖ Masculino. En los colegios y otras comunidades, el que ha salido de nuevo ó moderno. ‖ Á LO ANTIGUO. Modo adverbial. Según el uso ó costumbre de los antiguos. ‖ Plural. Los que vivieron en los siglos remotos, y los hombres célebres de la antigüedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *antīquus;* de *anti*, antes, *q* de enlace y *us*, uso: *anti-q-us, antīquus*, «el uso de antes, la vida de otros tiempos:» provenzal, *antic;* italiano, *antico;* francés del siglo XII, *antif*, masculino; *antie* y *antive*, femeninos; moderno, *antique;* catalán, *antich, gua*, singular; *antichs*, los antiguos. Varrón tiene *antĭcus*, delantero, forma de *ante*, antes, de donde parece que se han derivado el italiano *antico* y el provenzal *antic.*

Antihemorrágico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Propio para contener las hemorragias.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y *hemorrágico:* francés, *antihémorrhagique.*

Antihemorroidal. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra las hemorroides.

ETIMOLOGÍA *Anti*, contra, y *hemorroidal:* francés, *antihémorrhoïdal.*

Antiherpético, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra los herpes.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *herpético:* francés, *antiherpétique.*

Antihidrofóbico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la hidrofobia.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, é *hidrofóbico:* francés, *antihidrophobique.*

Antihidrópico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la hidropesía.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, é *hidrópico:* francés, *antihydropique.*

Antihipnótico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la soñolencia.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, é *hipnótico:* francés, *anthypnotique.*

Antihipocondríaco, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la hipocondría.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, é *hipocondríaco:* francés, *anthypocondriaque.*

Antihistérico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra el histérico.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, é *histérico:* francés, *anthystérique.*

Antilácteo, tea. Adjetivo. *Medicina.* Que disminuye la secreción de la leche.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *lácteo.*

Antilámbano, na. Adjetivo. *Zoología.* Que coge con sus dedos los alimentos para llevarlos al pico. ‖ Masculino plural. Familia de aves trepadoras, que se alimentan del modo dicho.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντι *(antí)*, contra, y λαμβάνειν *(lambánein)*, coger.

Antilambda. Masculino. *Paleografía.* Signo en esta forma: ⊰ ... ⊱ que se usaba antiguamente en lugar de las comillas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντι *(antí)*, en sentido inverso, y λάμβδα *(lámbda)*, nombre de la *l*: «*l* griega inversa,» ⊱: francés, *antilambda.*

Antilamparoso, sa. Adjetivo. Eficaz contra los lamparones.

Antilepsis. Femenino. *Cirugía.* Manera de fijar un vendaje sobre una parte enferma, atándole á las que están sanas.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y λῆψις *(lēpsis)*, acción de coger: francés, *antilepse*, forma antigua de *prolepse, prolepsis.*

Antílida. Femenino. *Botánica.* Hermoso arbusto conocido con el nombre de barba de Júpiter. Otros botánicos le llaman arbusto plateado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀνθυλλις *(anthyllis)*; de *anthos*, flor; latín, *anthyllis*, planta semejante al trébol; *anthyllum*, la verdolaga; francés, *anthyllide.*

Antilóbulo. Masculino. *Anatomía.* Nombre que antiguamente se daba al lóbulo de la oreja.

Digitized by Google

Etimología. *Anti*, contra, y *lóbulo:* francés, *antilobe*.

Antilocabra. Femenino. *Zoología.* Género de mamíferos que participan del antílope y de la cabra.

Etimología. *Antílope* y *cabra*.

Antilogaritmo. Masculino. *Matemáticas.* Complemento de un logaritmo.

Etimología. *Anti* y *logaritmo:* francés, *antilogarithme*.

Antilogía. Femenino. *Didáctica.* Contradicción ú oposición aparente de un texto ó sentencia.

Etimología. Griego ἀντιλογια *(antilogía)*, de *antí*. contra, y *logos*. discurso: italiano y catalán, *antilogia;* francés, *antilogie*.

Antilógico, ca. Adjetivo. Lo que es contrario á la lógica.

Antiloimico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra la peste

Etimología. Griego ἀντι *(antí)*, contra, y λοιμός *(loimós)*, peste: francés, *antiloïmique*.

Antiloimotécnico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antilomotecnia.

Antilómico, ca. Adjetivo. Antiloímico.

Antilomotecnia. Femenino. *Medicina.* Arte de combatir la peste.

Etimología. *Antiloímico* y *technē*, arte.

Antílope. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo rumiante, especie de ciervo, con cornamenta hueca. Vive en manadas como las cabras.

Etimología. Latín técnico *antilope*.

Antillas. Femenino plural. Islas del archipiélago de América.

Etimología. *Ante-insulas, ante-islas, ante-illas, antillas;* «que fueron islas anteriormente.»

Antillón. Masculino. Especie de emplasto astringente.

Antimaco. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros heterómeros del Brasil.

Etimología. Griego ἀντιμάχομαι *(antimáchomai)*, pugnar reiteradamente, de ἀντι *(antí)*, repetición, y μάχη *(machē)*, combate.

Antimaquias. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas celebradas en la isla de Cos, en las cuales llevaba el sacerdote un traje de mujer.

Etimología. *Antímaco*.

Antimefítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra el mefitismo.

Etimología. *Anti*, contra, y *mefítico:* francés, *antiméphytique*.

Antimelancólico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la melancolía.

Etimología. *Anti*, contra, y *melancólico:* francés, *antimélancolique*.

Antimelódico, ca. Adjetivo. Contrario á la melodía.

Antimetábola. Femenino. *Gramática.* Repetición de las palabras de la primera oración en la segunda.

Etimología. Griego ἀντι *(antí)*, contra, μετὰ *(meta)*, cambio, y βάλλειν *(bállein)*, arrojar; francés, *antimétabole*.

Antimetalepsis. Femenino. *Retórica.* Figura que consiste en expresar dos pensamientos distintos, con las mismas palabras inversamente repetidas.

Etimología. *Anti*, contra, y *metalepsis:* francés, *antimetalepsie*, sinónimo de *antimetátesis*.

Antimetátesis. Antimetalepsis.

Antiministerial. Adjetivo. El que es contrario á los principios políticos ó sistema de gobierno que siguen los ministros del Estado: se dice generalmente del que por el puesto ó destino que ocupa, puede hacerles oposición.

Antimonacal. Adjetivo. Contrario á los monjes.

Etimología. *Anti*, contra, y *monacal:* francés, *antimonacal*.

Antimonárquico, ca. Adjetivo. Lo que desdice de la monarquía, ó es contrario á ella.

Etimología. *Anti*, contra, y *monárquico:* francés, *antimonàrchique;* italiano, *antimonàrchico*.

Antimonarquista. Masculino. Antimonárquico.

Antimoniado, da. Adjetivo. *Química.* Que contiene antimonio.

Etimología. *Antimonio:* francés, *antimonié*.

Antimonial. Adjetivo. *Química.* Que se aplica á la composición en que entra el antimonio.

Etimología. *Antimonio:* francés y catalán, *antimonial*.

Antimoniar. Activo. En las fundiciones de letra, llámase *antimoniar* la operación de mezclar el metal común con el antimonio.

Etimología. *Antimonio:* catalán, *antimoniar*.

Antimoniato. Masculino. *Química.* Sal producida por el ácido antimónico combinado con una base salificable.

Etimología. *Antimonio:* francés, *antimoniate*.

Antimónico, ca. Adjetivo. *Química.* Antimonial. ‖ Ácido antimónico. Deutóxido obtenido por la ebullición del antimonio metálico con el ácido nítrico.

Etimología. *Antimonio:* francés, *antimonique*.

Antimónico-potásico, ca. Adjetivo. *Química.* Combinación de una sal antimónica con otra de potasa.

Antimónidos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia de minerales que contienen antimonio.

Etimología. *Antimonio:* francés, *antimonides*.

Antimonífero, ra. Adjetivo. Que contiene antimonio.

Etimología. *Antimonio* y el latín *ferre*, llevar.

Antimoniquel. Masculino *Química.* Óxido de níquel unido al crisopasio.

Antimonio. Masculino. *Química.* Metal brillante, blanco azulado, de estructura laminosa y cristalina. No se altera al aire.

Etimología. *Antimonium, stibium:* metal conocido de muy antiguo, pues hablan ya de él Hipócrates, Dioscórides, Plinio y Galeno, y al cual atribuían los químicos maravillosas virtudes. Basilio Valentín, monje alemán, que se dedicaba al estudio de la química, sometiendo á diversas manipulaciones el mineral *antimonio*, obtuvo un producto nuevo, el metal *antimonio* puro, que quiso ensayar dándolo á unos cerdos. El efecto fué muy purgante; pero dichos animales adquirieron luego una salud y un vigor notables. Creyó, pues, el monje poseer en la nueva substancia un medio de salud, ó un seguro preservativo de toda enfermedad, no reparando en administrarlo profiláctico (preservativo) á todos los monjes de su comunidad; pero el resultado fué desastroso, pues todos quedaron envenenados, y muchos fueron víctimas de la profilaxis del sabio Basilio. De ahí el nombre de *anti-monio*, como quien dice: *contra-monjes, mata-monjes*. Pero los que dudan de la autenticidad de esta anécdota, creyéndola improbable, se han echado á discurrir otras etimologías, ciertamente no más plausibles. Así unos hacen venir *antimonio* del árabe *athmod, ithmid;* y otros del griego *anti*, contra, y *monos*, solo; es decir, que no se encuentra *solo* ó puro. El *antimonio* se llama también *stibinum, stibium*, de una voz griega que significa sospechoso, vitando, cosa de la cual conviene guardarse. El *antimonio* es una substancia enérgica y venenosa. Al principio los médicos usaron el *antimonio* solamente al exterior; pero á mediados del siglo XV aconsejaron ya su uso interno. Ocurrieron muchas desgracias: la Facultad de Medicina de París reprobó la administración de los preparados antimoniales, y el Parlamento prohibió su uso. Algunos médicos entusiastas por el *antimonio*, y sobre todo, por el tártaro emético, siguieron recetándolo á despecho de la prohibición; pero fueron encausados y se les recogieron los diplomas: los doctores Bernier y Paulmier de Caen, entre otros, sufrieron esta pena. Pero como nada hay estable en la tierra, y especialmente en punto á opiniones, no pasó mucho tiempo sin que volviese á cobrar fama el *antimonio*. Consultada entonces de nuevo la Facultad médica de París, aprobó su uso, en junta que celebró en 29 de Marzo de 1666, y el 30 del propio mes el Parlamento dió un decreto que abrogó el de la prohibición. Hoy día no se usa el *antimonio* en estado de metal; pero forma la base de algunos preparados bastante usados, como el *emético*, ó *tártaro emético, tártaro estibiado* (tártaro de potasa y *antimonio*), el *kermes mineral* (sulfuro de *antimonio* hidratado), la *manteca de antimonio* (cloruro de *antimonio*). En las artes se alea con los metales blandos (plomo, estaño, etc.), para darles dureza y elasticidad: así es que el *antimonio* entra en la composición de los espejos de los telescopios, en el metal de campanas y en el que sirve para la fundición de los caracteres de imprenta. (Monlau.)

1. *Littré*, siguiendo el parecer de otros autores, deriva *antimonio* del árabe *athmoud*, que el latín bárbaro pudo convertir en *antimonium*. Realmente,

Digitized by Google

la forma correcta del árabe *athmoud* es *ithmid*, que parece relacionarse con el griego *stíbi, stímmi*, radical que ha entrado en el latín *stibium*, término sinónimo de *antimonio*. Si el árabe *ithmid* está en relación con el griego *stíbi, stímmi*, es evidente que *antimonio* y *estibiado* representan una misma palabra etimológica, pues no cabe duda que el griego *stíbi* es la raíz del latín *stibium*.

2. Estos indicios á favor del origen árabe de *antimonio* tienen en su ayuda la autoridad de Eustaquio, quien afirma, en sus *Comentarios sobre la Odisea*, que el griego *stíbi, stímmi*, es un nombre egipcio; es decir, árabe.

3. Confirma este antecedente de Eustaquio la opinión de Freytag, quien traduce el árabe *ithmid* por el latín *stibium*, que vale tanto como si lo hubiera traducido por el griego *stíbi, stímmi*. El texto de Freytag es el siguiente: «lapis ex quo collyria parantur; *stibium;*» «piedra con que se preparan los colirios; *estibiado.*»

4. Además, la palabra *antimonio* se encuentra en un libro titulado *De gradibus*, de Constantino el Africano, médico de Salerno, que floreció hacia fines del siglo XI. La etimología de nuestro erudito Monlau tiene necesidad de un testimonio histórico, pues hay que probar que el monje Basilio es anterior al médico salernitano.

5. Probado esto, la crítica tendría que decidirse entre la etimología del monje alemán y el nombre egipcio que pasó al griego *stíbi*, según Eustaquio, raíz evidente del latín *stibium*, en relación con el bajo latín *antimonium*, forma bárbara del árabe *athmoud*. Si la anterioridad del monje respecto del médico no se demuestra, la etimología de Monlau no es admisible.

Derivación. Arabe incorrecto *athmoud;* bajo latín, *antimonium;* árabe correcto, *ithmid;* griego, στιμμι *(stimmi)* y στιβι *(stíbi);* latín, *stibium* y *stimmi*, en Celso; italiano, *antimonio;* francés, *antimoine;* catalán, *antimoni, antimonia.*

Antimoniofilita. Femenino. Substancia mineral antimoniada, poco conocida hasta ahora.

ETIMOLOGÍA. *Antimonio* y el griego *philos*, amante.

Antimonioso, sa. ANTIMÓNICO.

Antimónito. Masculino. *Química.* Sal obtenida por la combinación del ácido antimónico con una base salificable.

Antimoniuro. Masculino. *Química.* Amalgama ó liga de antimonio con otro metal.

ETIMOLOGÍA. *Antimonio:* francés, *antimoniure.*

Antimonóxido. Masculino. *Química.* Oxido de antimonio.

Antimuermoso, sa. Adjetivo. Que obra contra el muermo.

Antinacional. Adjetivo. Que es opuesto á los intereses y usos de la nación.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *nacional:* francés, *antinational;* italiano, *antinazionale.*

Antinefrítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la nefritis.

ETIMOLOGÍA: Griego ἀντι *(antí)*, contra, y *nefrítico:* catalán, *antinefrític;* francés, *antinéphritique;* italiano, *antinefritico.*

Antinomia. Femenino. *Forense.* Contrariedad de leyes en el derecho escrito, ó de dos lugares de una misma ley.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντινομια *(antinomía)*, de *antí*, contra, y *nomos*, regla, orden, ley: latín, *antĭnŏmia*, oposición de leyes, en Quintiliano; catalán, *antinomia;* francés, *antinomie.*

Antinomianos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes que afectaban despreciar todas las leyes.

ETIMOLOGÍA. *Antinomia*, porque enseñaban que las obras de la ley divina no son necesarias á la salvación: francés, *antimoniens*, secta del siglo XVI.

Antinoo. Masculino. *Astronomía.* Una de las constelaciones boreales.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀντινοῦς *(Antinoús):* latín, *Antinŏus;* francés, *Antinoüs*, nombre de la antigüedad griega.

Antiodontálgico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra la odontalgia.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *odontálgico:* francés, *antiodontalgique.*

Antiodóntico, ca. ANTIODONTÁLGICO.

Antioqueno, na. Adjetivo. Perteneciente á la ciudad de Antioquía y al rey Antíoco.

ETIMOLOGÍA. *Antioquía:* latín, *Antiochēnus.*

Antioquenos. Masculino plural. Discípulos de Antíoco el filósofo. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. *Antíoco:* latín, *Antiochīi.*

Antioquense. Adjetivo masculino y femenino. Lo perteneciente á Antioquía de Macedonia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. *Antioquía:* latín, *antiochensis.*

Antioquenses. Masculino plural. Los naturales ó vecinos de Antioquía. (AULO GELIO.)

ETIMOLOGÍA. *Antioquía:* latín, *antiochensis.*

Antioquía. Femenino. *Geografía antigua.* Capital de Siria. (AUSONIO.) ‖ Otras muchas ciudades. (VALBUENA.)

ETIMOLOGÍA. Griego Αντιόχεια *(Antiócheia):* latín, *Antiŏchĭa.*

Antioquiano. ANTIOQUINO.

Antioquino, na. Adjetivo. Lo perteneciente al filósofo Antíoco. (CICERÓN.) ‖ Propio de Antioquía. *(Inscripciones.)*

ETIMOLOGÍA. *Antioquía:* latín, *antiochīnus.*

Antiorgástico, ca. Adjetivo. ANTIORGASMÁTICO.

Antiorgasmático. *Medicina.* Que obra contra el orgasmo.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *orgasmo:* francés, *antiorgasmatique.*

Antipapa. Masculino. El que no es canónicamente elegido por Papa, y pretende ser reconocido como tal, contra el verdadero y legítimo.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *papa;* italiano y catalán, *antipapa;* francés, *antipape.*

Antipapado. Masculino. La ilegítima dignidad del antipapa, y también el tiempo que dura.

ETIMOLOGÍA. *Antipapa:* catalán, *antipapat.*

Antipapazgo. Masculino anticuado. ANTIPAPADO.

Antipapismo. Masculino. Opinión del que no reconoce la autoridad del Papa.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *papismo:* francés, *antipapisme;* italiano, *antipapismo.*

Antipapista. Sustantivo. Enemigo del Papa ó de los papistas. ‖ Adjetivo. Contrario al papismo.

ETIMOLOGÍA. *Antipapismo:* francés, *antipapiste;* italiano, *antipapista.*

Antipara. Femenino. Cancel ó biombo que se pone delante de alguna cosa para encubrirla. ‖ Anticuado. Cierto género de medias calzas ó polainas que cubrían las piernas y piés sólo por delante.

ETIMOLOGÍA. *Ante*, antes, y *părāre*, parar: catalán, *antipara.*

Antiparalelo, la. Adjetivo. *Geometría.* Que no es ó no está paralelo. ‖ Epíteto de las rectas ó de los planos que forman con otra recta ángulos iguales, pero en contraria dirección.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *paralelo:* francés, *antiparallele.*

Antiparalítico, ca. Adjetivo *Medicina.* Eficaz contra la parálisis.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *paralítico:* francés, *antiparalytique.*

Antiparástasis. *Retórica.* Giro que un acusado da á su defensa, probando que sería digno de premio si hubiera hecho lo que se le imputa.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντι *(antí)*, contra, y παράστασις *(parástasis)*, prueba; de παρὰ *(pará)*, cerca, y στάσις *(stásis)*, situación: francés, *antiparastase.*

Antiparero. Masculino anticuado. *Milicia.* El soldado que usaba de antiparas.

Antiparras. Femenino plural familiar. ANTEOJOS.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, antes, y *parras*, por semejanza de forma.

Antipartenario. Masculino. Contrario en el juego.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *partenario*, forma de *parte*, «parte contraria.»

Antipasmódico, ca. ANTIESPASMÓDICO.

Antipasto. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino compuesto de cuatro sílabas, la primera y última breves, y la segunda y tercera largas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντισπαστος *(antíspastos);* de *antí*, inversión, y *spastos*, sacado, extraído: latín, *antispastus;* francés, *antispaste.* La forma etimológica es *antispastos.*

Antipater. Masculino. Un general de Alejandro. (JUSTINO.) ‖ Hijo de Casandro, rey de Macedonia. ‖ Filósofo cirenaico. (CICERÓN.) ‖ Un histo-

Digitized by Google

riador llamado Celio *Antipater*. ‖ Varios personajes del mismo nombre. (Tito Livio.)

Etimología. Latín *Antĭpăter*, del griego 'Αντιπατρος *(Antípatros)*.

Antipates. Femenino. Piedra de color negro, que dicen resiste á los hechizos. (Plinio.)

Etimología. Latín *Antipătēs*.

Antipatía. Femenino. La contrariedad ú oposición de genio, humor ó naturaleza que unos sujetos ó cuerpos tienen con otros.

Etimología. Griego ἀντιπαθεια *(antipatheia)*; de *anti*, contra, y *pathos*, afecto, pasión: italiano y catalán, *antipatía*; francés, *antipathie*.

Sinonimia. *Antipatía, repugnancia.* Las personas inspiran *antipatía*, y las cosas *repugnancia*. Miramos con *antipatía* al opresor, al traidor, al sanguinario, al perjuro; se toman con *repugnancia* las medicinas nauseabundas. La *antipatía* es un sentimiento moral; la *repugnancia* es una sensación física. (Mora.)

Antipático, ca. Adjetivo. Lo que tiene ó causa antipatía.

Etimología. *Antipatía:* catalán, *antipátich, ca;* francés, *antipathique;* italiano, *antipàtico*.

Antipatriota. Masculino. Enemigo de los patriotas.

Antipatriótico, ca. Adjetivo. Contrario á lo patriótico ó al patriotismo.

Etimología. *Antipatriota:* francés, *antipatriotique*.

Antiperistáltico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Contrario al movimiento peristáltico.

Etimología. *Anti*, contra, y *peristáltico:* francés, *antipéristaltique*.

Antiperistasis. Femenino. *Didáctica*. La acción de dos cualidades contrarias, una de las cuales excita por su oposición el vigor de la otra.

Etimología. Griego ἀντιπερίστασις *(antiperístasis)*; de *anti*, contra, y *perístasis:* catalán, *antiperístasis;* francés, *antiperistase*.

Antiperistático, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la antiperistasis.

Etimología. *Antiperístasis:* catalán, *antiperistátich*.

Antipestilencial. Adjetivo. Contrario á la peste.

Etimología. *Anti*, contra, y *pestilencial:* francés, *antipestilentiel*.

Antipernales. Antifernales.

La forma *antipernales*, que se halla en un apreciable *Diccionario*, es indudablemente errata de imprenta.

Antipirético, ca. *Medicina*. Febrífugo.

Etimología. *Anti*, contra, y *pirético*, derivado de *pyr*, fuego: francés, *antipyrétique*.

Antipirótico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Eficaz contra las quemaduras.

Etimología. *Antipirético:* francés, *antipyrotique*.

Antipleurético, ca. Adjetivo. *Medicina*. Eficaz contra la pleuresía.

Etimología. *Anti* y *pleurético:* francés, *antipleurétique*.

Antipno. Masculino. *Zoología*. Género de insectos coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego ἀντί *(contra)*, é ὕπνος *(hypnos)*, sueño; «que no duermen.»

Antinóptico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Eficaz contra la modorra.

Etimología. *Antipno*.

Antipo. Masculino. *Zoología*. Género de insectos coleópteros del Cabo.

Etimología. Griego *antí*, contra, y *pous*, pie.

Antipoca. Femenino. *Forense*. Provincial Aragón. La escritura de reconocimiento de un censo.

Etimología. *Antípoca*.

Antipocar. Activo. *Forense*. Provincial Aragón. Reconocer un censo, con escritura pública, obligándose á la paga de sus réditos. ‖ Familiar. Provincial Aragón. Volver á hacer alguna cosa que es de obligación, y había estado suspensa por mucho tiempo.

Etimología. *Antípoca*.

Antipoda. Masculino. *Geografía*. El morador del globo terrestre, diametralmente opuesto por su situación á otro. ‖ Metáfora familiar. El que es de genio contrario á otro. Dícese también de las cosas que entre sí tienen oposición.

Etimología. Griego ἀντίπους *(antípous)*; de ἀντί *(antí)*, contra, y ποῦς *(pous)*, pie; «que da pie con pie:» latín, *antipŏdes*; catalán, *antípoda;* francés, *antipode;* italiano, *antipodi*.

Antipodágrico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Antiartrítico.

Etimología. Griego *anti*, contra, y *podagra:* francés, *antipodagrique*.

Antipodal. Adjetivo. Concerniente á los antípodas.

Etimología. *Antípoda*: francés, *antipodal*.

Antipodia. Femenino anticuado. Antipodio.

Antipodio. Masculino anticuado. El plato que se añadía á la comida de costumbre.

Antipoeta. Masculino. El enemigo de los poetas.

Antipoético, ca. Adjetivo. Contrario á la poesía.

Etimología. *Antipoeta:* francés, *antipoétique*.

Antipontificado. Masculino. Antipapado.

Antipraxia. Femenino. *Medicina*. Estado contrario de dos partes del cuerpo, como calor en una y frío en otra.

Etimología. *Anti*, contra, y *praxia:* francés, *antipraxie*.

Antipróstata. Femenino. *Anatomía*. Nombre de dos glandulitas situadas delante de la próstata.

Etimología. *Anti*, delante, enfrente, y *próstata*.

Antipruriginoso, sa. Adjetivo. *Medicina*. Dícese del medicamento destinado á combatir el prurito que acompaña á ciertas enfermedades.

Etimología. *Anti*, contra, y *pruriginoso:* francés, *antiprurigineux*.

Antipsórico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Eficaz contra la sarna.

Etimología. *Anti*, contra, y *psórico:* francés, *antipsorique*.

Antiptosis. Femenino. *Gramática*. Figura que consiste en poner un caso por otro, como en el siguiente pasaje de Virgilio: urbem quam *statu vestra est*. (Servio.)

Etimología. Griego ἀντιπτωσις *(antiptōsis)*, permutación de los casos, *permutatio cassum;* de *anti*, inversión, y *ptōsis*, caso; propiamente, caída: latín, *antiptōsis;* catalán, *antiptosis;* francés, *antiptose;* italiano, *antiptosi*. No se comprende el por qué Littré descompone la voz del artículo, cuando existe en griego la forma íntegra, puesto que es una figura de gramática griega, como sabe muy bien el docto helenista.

Antipuritano, na. Sustantivo y adjetivo. Contrario al puritanismo.

Etimología. *Anti*, contra, y *puritano:* francés, *antipuritain*.

Antipútrido, da. Adjetivo. *Medicina*. Lo que es contrario á la corrupción.

Etimología. *Anti*, contra, y *pútrido:* catalán, *antipútrit;* francés, *antiputride*.

Antiquior. Masculino. El más antiguo en algunos cuerpos ó comunidades.

Etimología. Latín *antīquior*, comparativo de *antīquus*, antiguo: catalán, *antiquior*.

Antiquismo. Masculino. Arcaísmo.

Etimología. *Antiguo*, como si dijéramos *antiqüismo*.

Antiquísimamente. Adverbio modal superlativo de antiguamente.

Etimología. *Antiquísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *antiquíssimament, antiquissimament;* latín, *antīquŭssĭmè*.

Antiquísimo, ma. Adjetivo superlativo de antiguo.

Etimología. Latín *antīquŭssĭmus;* catalán, *antiquíssim, a; antiquíssim, a*.

Antirracionalismo. Masculino. Sistema opuesto al racionalismo.

Antirraquítico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Eficaz contra la raquitis.

Etimología. *Anti*, contra, y *raquítico:* francés, *antirachique*.

Antirrealismo. Masculino. Opinión contraria al realismo.

Etimología. *Anti*, contra, y *realismo:* francés, *antiréalisme*.

Antirreformista. Sustantivo y adjetivo. Opuesto á toda clase de reformas.

Etimología. *Anti*, contra, y *reformista:* francés, *antiréformiste*.

Antirreligioso, sa. Irreligioso.

Etimología. *Anti*, contra, y *religioso:* francés, *antiréligieux*.

El *irreligioso* es el que no tiene religión: el *antirreligioso* es el contrario de ella.

Antirrepublicano, na. Sustantivo y adjetivo. Enemigo, opuesto á la república.

Etimología. *Anti*, contra, y *republicano:* francés, *antirépublicain*.

Antirrevolucionario, ria. Sustantivo y adjetivo. Opuesto á la revolución; enemigo de ella.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *revolucionario:* francés, *antirévolutionaire.*

Antirrético, ca. Anticuado. Contradictorio.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιῤῥητικός *(antirrētikós)*; de *anti*, contra, y *rheō*, yo digo: esto es, mi boca destila palabras; francés, *antirhétique.*

Antirrino. Masculino. *Botánica.* Género de planta astringente.

ETIMOLOGÍA. Griego *anti*, contra, y *rheīn*, correr, manar.

Antisátira. Femenino. Sátira en contestación de otra.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *sátira:* «contra-sátira.»

Antisciano, na. ANTISCIO.

Antiscio, a. Sustantivo y adjetivo. *Geografía astronómica.* Habitante de hemisferio opuesto, pero en la misma longitud con respecto á otro. ‖ De sombra opuesta.

ETIMOLOGÍA. Griego *anti*, contra, y *skia*, sombra: latín, *antĭscii*, pueblos que habitan en lugares opuestos de esta parte y de la otra de la equinoccial (AMIANO MARCELINO); francés, *antisciens;* catalán, *antiscis;* «dos puntos del cielo que distan igualmente de los trópicos:» *dos punts del cel igualment distants dels trópichs.* (Voz de astronomía.)

Antiscólico, ca. *Medicina.* VERMÍFUGO.

ETIMOLOGÍA. Griego *anti*, contra, y *skōlēx*, gusano: francés, *antiscolique.* Landais lo deriva del griego σκιολης *(skiolēs)*, lo cual es un error, porque semejante palabra no se conoce en griego. La forma es σκώληξ, σκώληκος *(skōlēx, skōlēkos)*, gusano, lombriz; *vermis lumbricus.*

Antiscorbútico, ca. ANTIESCORBÚTICO. *Antiescorbútico* es la forma francesa *anti-scorbutique;* pero el castellano no puede admitirla, puesto que no se vale de la *s* líquida; sentado lo cual, *antiscorbútico* es un término bárbaro. Lo llamamos bárbaro, porque carece de raíz; esto es, de etimología, puesto que nuestra lengua no tiene la palabra *scorbútico, scorbuto.* Tampoco se comprende la singularidad de definir la forma española, *antiscorbútico*, y la forma francesa, *antiscorbutique*, como si fueran voces diferentes. Esta duplicidad de formas y de definiciones ha de confundir á la juventud estudiosa que consulta los *Diccionarios.* El catalán tomó la forma francesa: *antiscorbútich.*

Antiséptico, ca. Adjetivo. *Medicina.* ANTIPÚTRIDO.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *séptico:* francés, *antiseptique.*

Antisifilítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra la sífilis.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *sifilítico:* catalán, *antisifilítich;* francés, *antisyphilitique.*

Antisigma. Femenino. Doble sigma (doble s). que quiso introducir, aunque en vano, el emperador Claudio para reemplazar el sonido de *ps*, que es el griego ψ (PRISCIANO.) ‖ Sigma ó letra vuelta al revés (ↄ) para denotar un passje oscuro. (SAN ISIDORO.)

ETIMOLOGÍA. Griego *antí*, contra, y σῖγμα *(sigma)*, nombre de la *s* del alfabeto griego: latín, *antĭsīgma:* francés, *antisigme.*

Antisimpático, ca. ANTIPÁTICO.

Antisocial. Adjetivo. Contrario, opuesto á la sociedad, al orden social.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *social:* francés, *antisocial.*

Antisofista. Masculino. El que disputa contra los sofistas. (QUINTILIANO.) ‖ Enemigo del sofisma.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντισοφιστής *(antisophistēs)*; de *antí*, contra, y *sophistēs*, sofista; «el que se vale de las mismas artes del sofista:» *qui eadem arte sophistæ utitur;* latín, *antĭsŏphista*, en Suetonio; *antĭsŏphistes*, en Quintiliano; francés, *antisophiste.*

Antispasis. Femenino. *Medicina antigua.* REVULSIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίσπασις *(antíspasis)*, la acción de llevar en sentido contrario, *tractio in contrariam partem;* de *antí*, inversión, y σπάω *(spaō)*, yo tiro, yo atraigo: francés, *antispase.*

Antispástico, ca. Adjetivo. REVULSIVO.

ETIMOLOGÍA. *Antispasis.* El latín *antispastĭcus* significa el verso que consta de piés antispastos; francés, *antispastique.*

Antispasto. ANTIPASTO.

Antispodio. Masculino. *Farmacia.* Confección que hacen los boticarios con diferentes hierbas para suplir la falta de la verdadera hierba espodio, ó sea espodio contrahecho. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίσποδος *(antíspodos)*; de *antí*, en lugar de, y *spodos*, ceniza: latín, *antispŏdus;* catalán, *antispodi;* francés, *antispode.* El griego ἀντισπόδιον *(antispódion)*, significa la ceniza de las plantas: *cinis e plantis.* Landais descompone el vocablo griego, como si no existiese la forma íntegra, lo cual no es así.

Antistático, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Que cristaliza con caras simétricas y con caras irregulares.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *estático.*

Antisterigma. Masculino anticuado. Muletas de convaleciente ó enfermo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιστήριγμα *(antistērigma)*, apoyo: *fulcimentum:* francés, *antistérigme.*

Antisterno. Masculino. *Anatomía.* ESPALDA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίστερνον *(antísternon)*, «espina del dorso en situación contraria al pecho; carnes que están tocando á los huesos del pecho:» *spina dorsi pectori opposita; carnes ossi pectoris insidentes:* es palabra formada por la preposición αντί *(antí)*, contra, y στέρνον *(stérnon)*, pecho, esternón: francés, *antisternum*, que es una forma bajo latina.

Antistomo, ma. Adjetivo. *Antigüedades.* Epíteto de una maniobra militar con la cual formaban en columna las falanges griegas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίστομος *(antístomos)*; de *antí*, enfrente, y *stoma*, boca, entrada, flanco.

1. Antistrofa. Femenino. Segunda estancia de un canto lírico de los griegos, igual á la primera estrofa. ‖ La antistrofa era también una especie de repetición, que es lo que llamaban generalmente epífloro. ‖ *Retórica.* Figura de pensamiento que consiste en la inversión recíproca de ciertas voces, haciendo de modo que la una ocupe el lugar de la otra: como cuando decimos: *el mal del bien, el bien del mal.* Esto es lo que algunos autores han denominado retorsión, lo que los griegos llamaron antimetátesis.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιστροφή *(antistrophē)*; de *antí*, en sentido inverso, y *strophē*, estrofa, porque ésta se cantaba girando á derecha, y la antistrofa girando hacia la izquierda, es decir, en sentido opuesto: latín, *antistrŏphe* y *antistrŏpha;* francés, *antistrophe;* catalán, *antistrofa.*

2. Antistrofa. ANTIESTROFA. La forma *antistrofa* es el francés *antistrophe* y *anti-strophe;* vocablo bárbaro en español, puesto que el español no tiene la *s* líquida.

Antitactos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes cuya doctrina consistía en practicar lo que la ley prohibe, partiendo del supuesto absurdo de que Dios era el creador involuntario del mal, por cuya razón se conceptuaban en el deber de practicarlo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντιτάσσω *(antitássō)*, resistir, oponer. Landais lo deriva de ἀντιτάττομαι *(antitáttomai)*.

Antítasis. Femenino. *Anatomía.* Espacio comprendido entre dos órganos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίτασις *(antítasis)*, situación encontrada.

Antiteatral. Adjetivo. Impropio para la escena; contrario á las reglas teatrales.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *teatral:* francés, *antithéâtral.*

Antitenar. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de una de las porciones del flexo menor del pulgar.

ETIMOLOGÍA. *Anti*, contra, y *tenar:* francés, *antithénar.*

Antiteos. Masculino plural. *Mitología.* Genios del mal, enemigos de Dios.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίθεος *(antítheos)*, Dios contrario, *Deus infestus;* de *antí*, contra, y *Theos*, Dios: latín, *antĭtheus*, el diablo, en Lactancio; francés, *antithées.*

Antitesis. Femenino. *Retórica.* Figura que se comete cuando en la oración se juntan contrarios conceptos ó palabras. ‖ *Gramática.* Cambio de una letra por otra, como en *semos* por somos, *menistro* por ministro. ‖ *Filosofía.* Proposición contraria á una tesis; y en este sentido se dice que la tesis y la antítesis componen una antinomia. ‖ *Álgebra.* Transposición de un término algebraico al otro miembro de la ecuación.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντίθεσις *(antíthesis)*; de *antí*, contra, y *thesis*, situación, posición: latín, *antĭthĕsis;* catalán, *antítesis;* francés, *antithèse;* italiano, *antitesi.*

Digitized by Google

Antitetánico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra el tétano.

Etimología. *Anti*, contra, y *tetánico:* francés, *antitétanique.*

Antitético, ca. Adjetivo. Lo que incluye ó denota antítesis.

Etimología. *Antítesis:* francés, *antithétique.*

Antiteto. Masculino anticuado. *Retórica.* Antítesis.

Etimología. Griego ἀντιστοίχος *(antistoichos)*, serie opuesta, *opposita serie;* latín, *antischoeton*, la mudanza de una letra en otra, como en *olli* por *illi.* (Servio.)

Antitipo. Masculino. Símbolo ó figura en la liturgia griega.

Etimología. Griego ἀντίτυπον *(antítypon)*, ejemplo, figura; de *anti*, en lugar de, y *typos*, tipo: francés, *antitype.*

Antitrago. Masculino. *Anatomía.* Eminencia de la oreja situada enfrente del trago.

Etimología. *Anti*, contra, y *trago:* francés, *antitrague.*

Antitragonio. Masculino. *Anatomía.* Músculo que se encuentra entre el antitrago y el antehélix.

Antitrinitario. Masculino. Sectario que negaba el misterio de la Santísima Trinidad.

Etimología. *Anti*, contra, y *trinitario:* catalán, *antitrinitari;* francés, *antitrinitaire.*

Antitropo. Adjetivo. *Botánica.* Calificación del embrión que se dirige en sentido contrario á la semilla.

Etimología. Griego *anti*, contra, y *trepeīn*, girar: francés, *antitrope.*

Antiunionista. Masculino. Enemigo de la unión de los pueblos ó partidos.

Antiunitario, ria. Sustantivo y adjetivo. Enemigo de la unidad y de la unión.

Antivariólico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Eficaz contra las viruelas.

Etimología. *Anti*, contra, y *variólico.*

Antivenéreo, rea. *Medicina.* Antisifilítico.

Etimología. *Anti*, contra, y *venéreo:* catalán, *antivenéreo;* francés, *antivénérien;* italiano, *antivenereo.*

Antivermicular. Antiperistáltico.

Etimología. *Anti*, contra, y *vermicular:* francés, *antivermiculaire.*

Antiverminoso, sa. *Medicina.* Vermífugo.

Etimología. *Anti*, contra, y *verminoso:* francés, *antivermineux.*

Antizímico, ca. Adjetivo. *Química.* Opuesto á la fermentación. ‖ Que impide su desarrollo.

Etimología. *Anti*, contra, y *zímico:* francés, *antizymique.*

Antlia. Femenino. *Zoología.* Espiritrompa de los lepidópteros.

Etimología. Latín *antlia*, bomba, por semejanza de forma: francés, *antlie.*

Antliarínidos. Masculino plural. *Entomología.* Familia de insectos parecidos al antliarino.

Antliarino. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros del Cabo.

Etimología. *Antlia.*

Antliatos. Masculino plural. *Zoología.* Orden de insectos de trompetilla articulada.

Etimología. *Antlia.*

Antliobraquíforo, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene brazos sobre la cabeza provistos de chupadores. ‖ Masculino plural. Familia de moluscos.

Etimología. Vocablo híbrido, del latín *antlia*, bomba; *brachium*, brazo, y del griego *phoros*, portador: «que lleva brazos en figura de bomba.»

Antobia. Femenino. *Entomología.* Género de insectos que habitan en las flores.

Etimología. Griego ἄνθος *(ánthos)*, flor, y *bios*, vida.

Antóbola. Femenino. *Botánica.* Planta de Nueva-Holanda.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *bōlos*, pequeña masa redonda: francés, *anthobole.*

Antobolado, da. Antobolosiado.

Antobolosia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas timeláceas.

Antobolosiado, da. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la antobolosia.

Antobranco, ca. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los moluscos que tienen las branquias parecidas á un ramo de flores.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *bragchia*, branquias.

Antocaris. Masculino. *Zoología.* Género de lepidópteros diurnos.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *charys*, gracia.

Antocéfalo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas. ‖ Familia de gusanos intestinales que se encuentran en los pescados.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *kephalē*, cabeza: francés, *anthocéphale.*

Antocera. Femenino. *Botánica.* Género de plantas hepáticas.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *kéras*, cuerno: francés, *anthocère.*

Antocerado, da. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la antocera.

Antocercis. Masculino. *Botánica.* Género de arbustos de Nueva-Holanda.

Etimología. *Anthocersis.* (Landais.)

Antoclamis. Masculino. *Botánica.* Género de plantas quenopódeas.

Etimología Griego *ánthos*, flor, y *chlamys*, clámide, por semejanza de forma.

Antodio. Masculino. *Botánica.* Agregación de varias flores en una cubierta común.

Etimología. Griego *ánthos*, flor.

Antodisco. Masculino. *Botánica.* Especie de árbol de la Guyana.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *diskos*, disco.

Antófago, ga. Adjetivo. *Zoología.* Que se mantiene de flores. ‖ Masculino plural. Género de insectos que habitan en las flores.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *phageīn*, comer; francés, *anthopage.*

Antofilito. Masculino. *Mineralogía.* Silicato aluminoso.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *phyllon*, hoja, por semejanza de figura.

Antófilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que habita en las flores. ‖ Femenino. Género de mariposas nocturnas.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *philos*, amante: francés, *anthophyle.*

Antóforo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que lleva flores. ‖ Masculino. *Entomología.* Género de insectos himenópteros.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *phoros*, portador; francés, *anthophore.*

Antogonia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas orquidáceas.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y γωνία *(gōnia)*, ángulo.

Antografía. Femenino. Arte de expresar los pensamientos por medio de flores.

Etimología. Griego *ánthos*, flor, y *graphein*, describir: francés, *anthographie.*

Antográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antografía.

Etimología. *Antografía:* francés, *anthographique.*

Antógrafo, fa. Masculino y femenino. El que cultiva la antografía.

Etimología. *Antografía:* francés, *anthographe.*

Antojadizamente. Adverbio de modo. Con antojo.

Etimología. *Antojadiza* y el sufijo adverbial *mente.*

Antojadizo, za. Adjetivo. El que tiene antojos con mucha frecuencia.

Etimología. *Antojarse:* catalán, *antoixadís.*

Antojado, da. Adjetivo. El que tiene antojo ó deseo de alguna cosa. ‖ *Germanía.* El que está preso con grillos.

Etimología. *Antojar:* catalán, *antoixat, da.*

Antojamiento. Masculino anticuado. Antojo.

Etimología. *Antojarse:* catalán, *antoixament.*

Antojanza. Femenino anticuado. Antojo.

Antojarse. Recíproco. Apetecer ó desear con vehemencia alguna cosa, y las más veces por puro capricho ó voluntariedad. Úsase sólo en las terceras personas, y antepuesto ó pospuesto al pronombre *se*, y después alguno de los pronombres *me, le, te*, etc.; como: se me antoja, se le antoja, se te antojaron, antojóseme. ‖ Antojársele á uno alguna cosa. Frase. Opinar, suponer, hacer juicio, con poco ó ningún examen.

Etimología. *Antojo:* catalán, *antoixarse.*

Antojera. Femenino. La caja en que se tienen ó guardan los anteojos. ‖ En las guarniciones de las caballerías de tiro, una pieza de vaqueta cosida á la parte exterior junto al ojo, para que no vean por aquel lado.

Antojo. Masculino. El deseo vehemente de alguna cosa, y frecuentemente se entiende del que sólo va gobernado por el gusto y capricho. Llá-

Digitized by Google

mase así, por lo común, el que tienen las mujeres cuando están preñadas. ‖ El juicio ó aprehensión que se hace de alguna cosa sin bastante examen. ‖ Anticuado. ANTEOJO que sirve para los caballos. ‖ Plural. *Germanía.* Los grillos.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *ojo: ante-ojo, ant-ojo, antojo.* El antojo es un capricho que se tiene por lo que se ha visto: catalán, *antoix.*

Antojuelo. Masculino diminutivo de antojo.

Antolín. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *Antolīnus,* alteración de *Antonīnus,* Antonino; catalán, *Antolí.*

Antolínez. Masculino patronímico. El hijo de Antolín. Después pasó á ser apellido de familia.

Antólito. Masculino. Nombre científico del trigo de Canarias.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *lithos,* piedra: francés, *antholithe.*

Antolobulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al antolóbulo.

Antolóbulo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *lóbulo.*

Antología. Femenino. Colección de trabajos literarios. ‖ Elección de flores. ‖ Discurso acerca de las flores.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *logos,* tratado: francés, *anthologie.*

Antológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antología.

ETIMOLOGÍA. *Antología:* francés, *anthologique.*

Antólogo. Masculino. Autor de una antología.

ETIMOLOGÍA. *Antología:* francés, *anthologue.*

Antómetra. Femenino. *Zoología.* Género de mariposas de Andalucía.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *metron,* medida.

Antomia. Femenino. *Zoología.* Género de insectos dípteros bracóceros.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *myia,* mosca.

Antomicida. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los insectos que chupan las plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y el latín *cædĕre,* matar; vocablo híbrido.

1. Antón. Masculino. Nombre propio de varón. ANTONIO. Hoy más comunmente se llama así el que tiene el nombre de San Antonio Abad.

ETIMOLOGÍA. *Antonio:* catalán, *Antón.*

2. Antón. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Frigia. (VALBUENA.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀνταράδος *(Antarádos);* latín, *Antarădus.*

Antona. Femenino. Nombre propio de mujer. ANTONIA.

1. Antonia. Femenino. Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *Antonĭa,* la hija de Antonio el triunviro. (PLINIO.)

2. Antonia. Adjetivo. *Antigüedades.* Epíteto de una ley romana que quitaba al pueblo el derecho de elegir los sacerdotes. ‖ Femenino. *Botánica.* Género de plantas logoniáceas.

ETIMOLOGÍA. ANTONIA *lex,* en la primera acepción.

Antoniano. Masculino. El religioso de la orden de san Antonio Abad.

ETIMOLOGÍA. *Antonio:* latín, *antōniānus,* lo perteneciente á alguno de los Antonios; catalán, *antoniá.*

Antonimia. Femenino. Idea ó palabra de opuesto significado á otra.

ETIMOLOGÍA. Griego *antí,* contra, y *onyma,* nombre: francés, *antonymie.*

Antonino. Masculino provenzal. ANTONIANO.

ETIMOLOGÍA. *Antonio:* latín *Antonīnus,* diminutivo de *Antōnĭus;* francés, *Antonin.*

Antonio. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Latín *Antōnĭus;* catalán, *Antoni;* francés, *Antoine;* italiano, *Antonio.*

Antonomasia. Femenino. *Retórica.* Figura que se comete cuando por excelencia se aplica y toma una voz apelativa en lugar del nombre propio de alguna persona; como el Apóstol, por san Pablo, el Filósofo, por Aristóteles.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀντονομασία *(antonomasía),* de *antí,* en lugar de, y *onoma, onyma,* nombre: latín, *antŏnŏmăsĭa;* catalán, *antonomasia;* francés, *antonomase;* italiano, *antonomasia.*

Antonomásticamente. Adverbio de modo. Por antonomasia.

ETIMOLOGÍA. *Antonomástica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *antonomásticament;* latín, *antŏnŏmastĭcè.*

Antonomástico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la antonomasia.

ETIMOLOGÍA. *Antonomasia:* catalán, *antonomástich.*

Antoñillo, illa; ito, ita; ñuelo, ñuela. Diminutivos de *Antonio, a.*

ETIMOLOGÍA. *Antonio:* catalán, *Antonieta,* femenino; francés, *Antoniette.*

Antopogón. Masculino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *pógōn,* barba.

Antor. *Forense.* Provincial Aragón. El vendedor de quien se ha comprado con buena fe alguna cosa hurtada.

Antora. Femenino. *Botánica.* Especie de acónito, cuyas flores son de un amarillo bajo ó de un azul lívido.

ETIMOLOGÍA. *Anthora:* catalán, *antora (aconitum salutiferum).*

Antorcha. Femenino. Hacha para alumbrar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *an,* por *amb,* ambo, y *torcha:* provenzal, *torcha;* Berry, *torche;* picardo, *torke;* francés, *torche;* italiano, *torcia (torcha);* veneciano, *torzo,* del latín *tortĭo,* la acción de torcer, forma sustantiva abstracta de *tortus,* torcido, participio pasivo de *torquēre,* dar tormento, torcer. La antigua forma francesa confirma plenamente esta etimología. En efecto, la forma etimológica del francés *torche* es *torse, torsse,* la cual aparece en los textos del siglo XIV, significando antorcha; *à torses alumans,* «con antorchas encendidas.» Debe notarse que *torse, torsse,* representa una forma simétrica de *trusse,* troza, cosa torcida, lo cual es otra prueba en abono del origen latino de esta voz: catalán, *antorxa. Antorcha* y *entorchado* son la misma palabra de origen.

Antorchado. ENTORCHADO.

ETIMOLOGÍA. *Antorcha:* catalán, *antorxat.*

Antorchar. Activo anticuado. ENTORCHAR.

Antorchero. Masculino anticuado. El candelero ó araña en que se ponían las antorchas.

ETIMOLOGÍA. *Antorcha:* catalán *antorxera,* hachero, candelabro: provincial de Cataluña, luminaria.

Antoría. Femenino. *Forense.* Provincial Aragón. La acción de descubrir al autor ó primer vendedor de la cosa hurtada.

Antosperma. Masculino. *Botánica.* Aglomeración de globulillos reproductores en una planta acuática. ‖ Especie de subarbusto rubiáceo.

ETIMOLOGÍA. *Anthos,* flor, y *sperma,* simiente: francés, *anthosperme.*

Antospermadas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de rubiáceas parecidas al antosperma.

Antosta. Femenino. Provincial Aragón. TABIQUE.

Antostema. Femenino. *Botánica.* Planta euforbiácea de un solo estambre en cada flor.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *stemma,* corona.

Antostomios. Masculino plural. *Zoología.* Grupo de gusanos intestinales.

ETIMOLOGÍA. *Antóstomo.*

Antóstomo. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de ciertos animales cuya boca está rodeada de apéndices que le dan el aspecto de una flor.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *stoma,* boca: francés, *anthostome.*

Antoviarse. Recíproco anticuado. ADELANTARSE.

ETIMOLOGÍA. *Ante* y *vía.*

Antoxanto. Masculino. *Botánica.* Planta gramínea de Europa, llamada también *grama olorosa.*

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *xanthós* (ξανθός), amarillo.

Antozoa. Femenino. *Historia natural.* Especie de pólipo.

ETIMOLOGÍA. Griego *ánthos,* flor, y *zōon,* animal, por semejanza de forma.

Antozoario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales parecidos á las flores. ‖ Masculino plural. Familia de pólipos.

ETIMOLOGÍA Griego *ánthos,* flor, y *zōarion,* animalejo; diminutivo de *zōon,* animal: francés, *anthozoaire.*

Antracia. Femenino *Zoología.* Género de coleópteros heterómeros.

ETIMOLOGÍA. *Ántrax.*

Antrácidos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de insectos dípteros. ‖ Familia de minerales cuyo tipo es el carbón.

ETIMOLOGÍA. *Ántrax:* francés, *anthraciens.*

Antracífero, ra. Adjetivo. *Mine-*

Digitized by Google

ralogía. Que contiene carbón mineral.

Etimología. Griego *ánthrax*, carbón, y el latín *ferre*, llevar: francés, *anthracifère*, vocablo híbrido.

Antraciforme. Adjetivo. *Historia natural*. Que tiene la forma del ántrax.

Etimología. *Ántrax* y *forma*.

Antracina. Femenino. *Medicina*. Especie de ántrax canceroso.

Antracita. Femenino. *Mineralogía*. Variedad de carbón fósil, compacto, que arde con dificultad y decrepita al encenderse. No se conglutina, como generalmente la hulla.

Etimología. *Ántrax:* francés, *anthracite*.

Antracolita. Femenino. *Mineralogía*. Variedad de antracita.

Etimología. Griego *ánthrax*, carbón, y *lithos*, piedra: francés: *anthracolithe*.

Antracométrico, ca. Adjetivo. Concerniente al antracómetro.

Etimología. *Antracómetro:* francés, *anthracométrique*.

Antracómetro. Masculino. *Química*. Instrumento que sirve para determinar la cantidad de ácido carbónico que hay en una mezcla gaseosa.

Etimología. Griego *ánthrax*, carbón, y *metron*, medida; francés, *anthracomètre*.

Antraconita. Femenino. *Mineralogía*. Variedad de piedra calcárea carbonosa.

Etimología. *Ántrax*.

Antracosis. Femenino. *Medicina*. Úlcera corrosiva que ataca los párpados.

Etimología. *Ántrax:* francés, *anthracose*.

Antracótero. Masculino. *Zoología*. Mamífero fósil paquidermo.

Etimología. Griego *ánthrax*, carbón, y *thērion*, animal, por semejanza de color: francés, *anthracothère*.

Antrásomo. Masculino. *Zoología*. Género de insectos coleópteros de Chile.

Etimología. Griego *ánthrax*, carbón, y *sōma*, cuerpo.

Ántrax. Masculino. *Medicina*. Tumor inflamatorio que afecta el tejido celular subcutáneo y que termina siempre por la gangrena. Es lo que solemos llamar carbunclo. ‖ *Zoología*. Género de insectos dípteros bracóceros.

Etimología. Griego ἄνθραξ *(ánthrax)*; francés, *anthrax*.

Antreno. Masculino. *Entomología*. Género de insectos coleópteros esteróceros.

Etimología. Griego ἀνθρήνη *(anthrēnē)*, especie de abeja silvestre: francés, *anthrène*.

Antriades. Masculino plural. *Ornitología*. Familia de aves que habitan en los antros.

Antribido, da. Adjetivo. *Entomología*. Parecido al antribo. ‖ Masculino plural. Familia de insectos coleópteros.

Etimología. *Antribo*.

Antribiforme. Adjetivo. *Historia natural*. Que tiene la forma del antribo.

Etimología. *Antribo* y *forma*.

Antribo. Masculino. *Entomología*. Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología *Antrax:* francés, *anthribe*.

Antrisco. Masculino. *Botánica*. Planta umbelada. ‖ Perifollo.

Etimología. Griego ἀνθρίσκος *(anthrískos)*; latín, *anthriscus*, perifollo, planta. (Plinio.)

Antro. Masculino. *Poética*. Cueva ó gruta.

Etimología. Sanscrito *antara*, hendidura; griego, ἄντρον *(ántron*, por *antaron)*; latín, *antrum*; italiano, *antro*; francés y provenzal, *antre*.

Antrocarpo. Masculino. *Botánica*. Género de plantas hepáticas.

Etimología. Griego *ántron*, caverna, y *kárpos*, fruto, «fruto cavernoso.»

Antrócero. Masculino. *Zoología*. Género de mariposas.

Etimología. Griego *ántron*, caverna, hendidura, y *kéras*, cuerno.

Antrodáctilo. Masculino. *Zoología*. Género de insectos coleópteros heterómeros.

Etimología. Griego *ántron*, caverna, y *daktylos*, dedo.

Antropiatía. Antropiatría. La forma *antropiatía*, que se halla en varios *Diccionarios*, es incorrecta.

Antropiatría. Femenino. Medicina desinteresada y humanitaria.

Etimología. Griego ἀνθρώπος *(anthrōpos)*, hombre, é *iatrikē*, la medicina: francés antiguo, *anthropiatrique*.

Antropofagia. Femenino. Costumbre de comer carne humana.

Etimología. *Antropófago:* francés, *anthropophagie*.

Antropófago. Masculino. El hombre que come carne humana.

Etimología. Griego ἀνθρωποφάγος *(anthrōpophágos)*; de *anthrōpos*, hombre, y *phagein*, comer: latín, *anthrōpŏphăgus;* catalán, *antropófago;* francés, *anthropophage;* italiano, *antropòfago*.

Antropofobia. Femenino. Horror á los hombres y á la sociedad.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *phóbos*, temor; de *phobeīn*, temer.

Antropófobo, ba. Masculino y femenino. Afectado de antropofobia.

Antropoforme. Adjetivo. *Zoología*. Calificación de los animales algo parecidos al hombre.

Etimología. Vocablo híbrido; del griego *anthrōpos*, hombre, y del latín *forma*.

Antropogenésico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropogenia.

Antropogénesis. Femenino. Estudio ó conocimiento de la antropogenia.

Antropogenia. Femenino. *Anatomía*. Conocimiento de la generación del hombre.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *gemnaō*, yo produzco, yo engendro: francés, *anthropogénie*.

Antropoglifita. Femenino. *Historia natural*. Piedra cuya forma afecta naturalmente la de alguna parte del cuerpo humano.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *glyphō*, yo esculpo: francés, *anthropoglyphite*.

Antropognosia. Femenino. Conocimiento físico del hombre.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *gnōsis*, conocimiento.

Antropognósico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropognosia.

Antropografía. Femenino. *Didáctica*. Descripción anatómica ó historia natural del hombre.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *graphein*, describir: francés, *anthropographie*.

Antropográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropografía.

Etimología. *Antropografía:* francés, *anthropographique*.

Antropógrafo, fa. Masculino y femenino. Descriptor de antropografía. ‖ Pintor de figuras humanas.

Etimología. *Antropografía:* francés, *anthropographe*.

Antropoide. Masculino. *Ornitología*. Especie de ave de la Numidia ó de la India. ‖ Nombre que dieron los antiguos geólogos á las petrificaciones humanas.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *eidos*, forma: francés, *antropoïde*.

Antropólatra. Sustantivo. El que adora ó diviniza á un hombre.

Etimología. *Antropolatría:* latín *anthrōpŏlatra*, de *anthrōpos*, hombre, y *latra*, adorador (Digesto); francés, *anthropolâtre*.

Antropolatría. Femenino. Culto idólatra tributado al hombre.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *latreia*, adoración: francés, *anthropolâtrie*.

Antropolita. Masculino. Cadáver petrificado.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *lithos*, piedra: francés, *anthropolithe*.

Antropología. Femenino. Ciencia que trata del hombre, física y moralmente considerado.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *logos*, tratado: catalán, *antropologia;* francés, *anthropologie;* italiano, *antropologia*.

Antropológico, ca. Adjetivo. Lo concerniente á la antropología.

Etimología. *Antropología:* francés, *anthropologique;* italiano, *antropològico*.

Antropólogo. Masculino y adjetivo. El que posee conocimientos antropológicos. ‖ El que se dedica á la antropología ó la profesa.

Antropomagnetismo. Masculino. Magnetismo animal en el hombre.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *magnetismo:* francés, *anthropomagnétisme*.

Antropomancia. Femenino. *Antigüedades*. Adivinación por la inspección de las entrañas de un cadáver.

Etimología. Griego *anthrōpos*, hombre, y *manteia*, adivinación: francés, *anthrophomancie*.

Digitized by Google

Antropomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropomancia.

Etimología. *Antropomancia:* francés, *anthropomancien.*

Antropometría. Femenino. *Didáctica.* Ciencia que trata de las proporciones del cuerpo humano.

Etimología. Griego *anthrōpos,* hombre, y *metron,* medida: francés, *anthropométrie.*

Antropométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropometría.

Antropómetro. Masculino. Instrumento para graduar las proporciones de las diversas partes del cuerpo humano

Etimología. *Antropometría.*

Antropomorfita. Femenino. Semejanza de ciertos animales con el hombre.

Etimología. *Antropomorfo.*

Antropomórfico, ca. Concerniente á la antropomorfia. ‖ Parecido al hombre.

Antropomorfina. Femenino. *Botánica.* Raíz de la mandrágora.

Etimología. *Antropomorfo.*

Antropomorfismo. Masculino. Error de los que atribuyen á Dios cuerpo humano ó figura humana.

Etimología. *Antropomorfo:* francés, *anthropomorphisme.*

Antropomorfita. Masculino. Partidario del antropomorfismo. ‖ Piedra semejante en su figura al hombre; producción parecida al hombre.

Etimología. *Antropomorfo:* francés, *anthropomorphite.*

Antropomorfo. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la figura de hombre.

Etimología. Griego ἀνθρωπομόρφος *(anthrōpomórphos);* de *anthrōpos,* hombre, y *morphē,* forma: francés, *anthropomorphe.*

Antropomorfología. Femenino. Conocimiento de la forma de las diversas partes del cuerpo humano.

Etimología. *Antropomorfo,* y el griego *logos,* tratado: francés, *anthropomorphologie.*

Antropomorfológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropomorfología.

Etimología. *Antropomorfología:* francés, *anthropomorphologique.*

Antroponomía. Femenino. Ciencia que trata de las leyes observadas por la naturaleza en la formación del cuerpo humano ó en la acción de sus órganos.

Etimología. Griego *anthrōpos,* hombre, y *nómos,* ley: francés, *anthroponomie.*

Antroponómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antroponomía.

Antropopatía. Femenino. *Filosofía.* Atribución de las pasiones y miserias humanas á causas sobrenaturales.

Etimología. Griego *anthrōpos,* hombre, y *pathos,* afecto, pasión: francés, *anthropopathie.*

Antropoquímica. Femenino. Química del cuerpo humano.

Antropoquímico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropoquímica. ‖ Sustantivo. El que se dedica á la antropoquímica.

Antroposofía. Femenino. *Prasología.* Conocimiento moral del hombre.

Etimología. Griego *anthrōpos,* hombre, y *sophia,* ciencia: francés, *anthroposophie.*

Antroposófico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antroposofía.

Etimología. *Antroposofía:* francés, *anthroposophique.*

Antroposomatologia. Femenino. *Anatomía.* Antropografía.

Etimología. Griego *anthrōpos,* hombre; *sōmato,* genitivo de *sōma,* cuerpo, y *logos,* tratado: francés, *anthroposomatologie.*

Antropotomía. Femenino. Disección anatómica del cuerpo humano.

Etimología. Griego *anthrōpos,* hombre, y *tomē,* sección: francés, *anthropotomie.*

Antropotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la antropotomía.

Etimología. *Antropotomía:* francés, *anthropotomique.*

Antruejar. Activo. Provincial Extremadura. Mojar, ó hacer otra burla en tiempo de carnestolendas.

Etimología. *Antruejo.*

Antruejo. Masculino. Los tres días de carnestolendas. ‖ Ni antruejo sin luna, ni feria sin puta, ni piara sin artuña. Refrán que significa que por carnestolendas hay siempre luna nueva; en las ferias, malas mujeres; y en los rebaños de ovejas, alguna á quien se le haya muerto la cría.

Antruido. Masculino anticuado. Antruejo.

Anturo. Masculino. *Zoología.* Género de crustáceos. ‖ *Botánica.* Planta orvatiácea.

Etimología. Griego *anthos,* flor, y *ura,* cola.

Antuviada. Femenino. *Germanía.* El golpe ó porrazo.

Etimología. *Antuviar.*

Antuviar. Activo anticuado. Adelantar, anticipar. Usábase también como recíproco. ‖ *Germanía.* Dar de repente ó primero algún golpe.

Etimología. *Ante* y *aviar.*

Antuvio. Masculino anticuado. La acción anticipada ó precipitada.

Etimología. *Antuviar.*

Antuvión. Masculino familiar. Golpe ó acontecimiento repentino. ‖ De antuvión. Modo adverbial y familiar. De repente, inopinadamente. ‖ Jugar de antuvión. Frase. Adelantarse ó ganar por la mano al que quiere hacer algún daño ó agravio.

Etimología. *Antuviar:* catalán, *antubi,* «de golpe, de repente:» *de cop, de repent.*

Antuzano. Masculino. Nombre que se da en el Norte de España á la plazoleta que se encuentra delante de un edificio siendo dependencia suya.

Etimología. *Altozano.*

Anú. Masculino. Nombre dado en Sumatra á la palmera que produce mejor vino

Anual. Adjetivo. Lo que se hace ó sucede en cada año. ‖ Lo que dura un año.

Etimología. *Año:* latín, *annuālis;* catalán, *annual,* forma de la Provenza; francés, *annuel;* italiano, *annuale.*

Anualidad. Femenino. La propiedad de ser anual alguna cosa. ‖ El importe anual de cualquier renta. ‖ La renta de un año que pagaba al Erario el que obtenía alguna prebenda eclesiástica.

Etimología. *Anual:* catalán, *annualitat;* francés, *annualité.*

Anualmente. Adverbio de tiempo. Cada año.

Etimología. *Anual* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *annualment;* francés, *annuellement;* italiano, *annualmente.*

Anuaria. Femenino. *Historia romana.* Epíteto que dieron los romanos á la ley que fijaba la edad en que un ciudadano podía entrar á ejercer la magistratura.

Etimología. *Anuario.*

Anuario. Masculino. Libro que se publica de año en año. Dícese generalmente del que se publica al principio de cada año para que durante el mismo sirva de guía á las personas de determinadas profesiones, suministrándoles datos para el ejercicio de ellas, ó prefijando la sucesión de los trabajos en que habrán de ocuparse, y el modo de ejecutarlos.

Etimología. *Anual:* francés, *annuaire.*

Anubada. Annuteba. Estas dos voces son la misma palabra etimológica. Definir las dos, vale tanto como definir un vocablo dos veces.

Anubarrado, da. Adjetivo. Lo que está cubierto de nubes, como el aire, la atmósfera, etc. ‖ Metáfora. Lo que está pintado imitando las nubes.

Etimología. *A* y *nubarrón.*

Anublado, da. Adjetivo. *Germanía.* Ciego.

Anublar. Activo. Encubrir la luz del sol. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Ocultar ó encubrir. ‖ *Germanía.* Cubrir cualquier cosa. ‖ Recíproco. Marchitarse ó ponerse mustia y seca alguna cosa. ‖ Metáfora. Desvanecerse alguna cosa que se deseaba ó pretendía.

Etimología. *A* y *nublar.*

Anublarse. Recíproco. Cubrirse la atmósfera de nubes. ‖ Marchitarse alguna cosa.

Anudado, da. Participio pasivo de anudar.

Etimología. Latín *nōdātus,* participio pasivo de *nōdāre,* anudar: catalán, *nuat, da;* provenzal, *nosat, nozat, noat;* francés, *noué.*

Anudador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que anuda.

Etimología. *Anudar:* catalán, *nuador, a.*

Anudadura. Femenino. Anudamiento.

Anudamiento. Masculino. La acción y efecto de anudar.

Etimología. *Anudar:* latín, *nōdātio* y *nōdūmen;* catalán, *nuament;* francés, *nouement.*

Anudar. Activo. Hacer uno ó más nudos. ‖ Juntar ó unir, mediante un nudo, dos hilos, dos cuerdas ó cosas

Digitized by Google

semejantes. ‖ Metáfora. Juntar, unir. ‖ Recíproco. Dícese de las personas y de los árboles y plantas que dejan de crecer ó medrar, no llegando á la perfección que podían tener.

ETIMOLOGÍA. *A* y *nudo:* latín, *nōdāre;* catalán, *nuar;* provenzal, *nosar, nozar, noar;* picardo, *neuer;* walón, *noki, nouki;* namurés, *nuker;* francés del siglo XII, *noer* (que pasó al provenzal *noar);* moderno, *nouer.*

Anudarse. Recíproco. Encorvarse y llenarse de nudos los árboles. ‖ ENCANIJARSE.

Anuencia. Femenino. CONDESCENDENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Anuente:* catalán, *anuéncia.*

Anuente. Adjetivo que se aplica á la persona que condesciende.

ETIMOLOGÍA. Latín *annuēnte,* ablativo de *annuens, entis,* participio de presente de *annuĕre,* anuir.

Anuidad. ANUALIDAD.

ETIMOLOGÍA. Simétrico del francés *annuité.*

Anuir. Neutro anticuado. ASENTIR.

ETIMOLOGÍA. Latín *annuĕre,* aprobar con un movimiento de cabeza; de *ad,* cerca, y *nuo,* aprobar: ANNUIT *et totum nutu tremefecit Olympum,* «hizo una seña, y con ella tembló todo el Olimpo» (VIRGILIO): catalán antiguo, *annuhir,* otorgar.

Anulabilidad. Femenino. Cualidad de lo anulable.

Anulable. Adjetivo. Lo que se puede anular.

ETIMOLOGÍA. *Anular:* catalán, *anullable;* francés, *annulable;* italiano, *annulabile.*

Anulación. Femenino. La acción y efecto de anular.

ETIMOLOGÍA. *Anular:* catalán, *annullació;* provenzal, *anullatio;* francés, *annulation;* italiano, *annullazione.*

Anulado, da. Participio pasivo de anular.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo, *annullātus,* participio pasivo de *annullāre:* catalán, *anul-lat, da;* provenzal, *anullat, anulhat, annullat;* francés, *annulé;* italiano, *annullato.*

Anulador, ra. Masculino y femenino. El que anula.

ETIMOLOGÍA. *Anular:* catalán, *anullador, a.*

Anulamiento. Masculino. ANULACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Anular:* catalán antiguo, *anul-lament,* aniquilamiento.

1. Anular. Activo. Invalidar, dar por nulo ó de ningún valor ni fuerza algún tratado, contrato ó privilegio.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo, *annullāre;* de *an.* por *ad,* cerca, y *nullus,* ninguno: catalán, *anul-lar;* provenzal; *annullar, anullar, anulhar;* italiano, *annullare;* francés del siglo XV, *adnuller;* moderno, *annuler.*

SINONIMIA. *Anular, revocar, abrogar.* Se *anula* lo que otro ha hecho por sí ó acompañado: se *anula* una ley antigua, una recíproca promesa, un contrato entre partes.

Se *revoca* lo que uno ha hecho, lo que ha dado, lo que ha dispuesto por sí mismo, lo que otro hizo anteriormente, lo que se ha mandado por una autoridad inferior. Mientras el hombre vive, puede *revocar* el testamento ó legado que antes hizo: muerto éste, los tribunales *anulan* el testamento, si no está hecho conforme á la ley.

Se *revoca* un poder, una orden, un permiso por el mismo que lo ha dado: un superior *anula* la providencia que un inferior había tomado sin justicia ni ley; pero no se dirá *anular,* sino *revocar,* si la providencia hubiese sido suya.

Nos valemos, por lo común, de la palabra *revocar,* cuando se trata de gracias, favores, beneficios y actos de confianza; y *anular,* cuando se habla de actos que obligan y sujetan.

Anular supone que hemos pensado ó hallado cosa mejor que la anteriormente dispuesta; y *revocar,* que hemos mudado de opinión, y que no nos hallamos en las mismas disposiciones que cuando mandábamos lo que ahora *revocamos.*

Lo que se *anula,* según indica la misma palabra, se tiene por nulo en todas sus partes, y no puede surtir efecto: pero lo que se *revoca* en cuanto á una persona, puede concederse á otra. Se *revoca* un poder dado á un procurador, y se confía en seguida á otro: lo mismo diremos de una herencia, de un legado ó de cualquier otra cosa de que podemos disponer.

El que *anula,* manifiesta la voluntad de no restablecer lo *anulado;* pero el que *revoca,* no se obliga á dejar de conceder ó volver á dar lo que *revocó.*

Abrogar, comprende la idea de una autoridad superior: se *anula* una providencia, sólo con la intención de impedir sus malos efectos, y se *abroga,* porque es contrario á lo que la ley dispone. (OLIVE.)

2. Anular. Adjetivo. Lo que es propio del anillo, ó tiene la figura de éste.

ETIMOLOGÍA. *Anillo:* latín, *annŭlāris,* en Plinio; *annŭlārĭus,* en Vitruvio; francés, *annulaire.*

Anulativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que tiene fuerza de anular.

ETIMOLOGÍA *Anular:* catalán, *anullatiu, va;* provenzal, *anullatiu;* francés, *annulatif;* italiano, *annullativo.*

Anulicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene cuernos ó antenas anilladas.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭlus,* anillo, y *corneus,* córneo.

Anulipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene patas anilladas.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭlus,* anillo, y *pes, pĕdis,* pie.

Anulo, la. Adjetivo anticuado. ANUAL.

Anuloso, sa. Adjetivo. Lo que se compone de anillos, ó tiene la figura de ellos.

ETIMOLOGÍA. *Anular.*

Anumeración. Femenino anticuado. NUMERACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭmĕrātĭo,* cuenta.

Anumerado, da. NUMERADO.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭmĕrātus,* participio pasivo de *annŭmĕrāre.*

Anumerador. NUMERADOR.

Anumerar. Activo anticuado. NUMERAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *annŭmĕrāre,* contar; de *an,* por *ad,* y *numĕrāre,* numerar.

Anuncia. Femenino anticuado. Anuncio ó presagio.

Anunciación. Femenino anticuado. ANUNCIO. ‖ Por antonomasia, la embajada que el ángel san Gabriel trajo á la Virgen Santísima del misterio de la Encarnación. ‖ Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *annuntiātĭo,* forma sustantiva abstracta de *annuntiātus,* anunciado: catalán, *anunciació;* provenzal, *annunciatio;* francés, *annonciation;* italiano, *annunziazione.*

Anunciadas. Femenino plural. Religiosas de la Anunciación, orden fundada por Juana, reina de Francia, hija de Luis XI.

ETIMOLOGÍA. *Anunciata:* catalán, *anunciada;* francés, *annonciade.*

Anunciado, da. Participio pasivo de anunciar.

ETIMOLOGÍA. Latín *annuntiātus,* participio pasivo de *annuntiāre,* anunciar: catalán, *anunciat, da;* provenzal, *annunciat, annonciat, anuncial;* francés, *annoncé;* italiano, *annunziato.*

Anunciador, ra. Masculino y femenino. El que anuncia.

ETIMOLOGÍA. *Anunciar:* latín de la Biblia, *annuntiātor;* catalán, *anunciador, a;* francés, *annonciateur;* italiano, *annunziatore.* El latín tiene *annuntiātrix,* la que anuncia. (ENODIO.)

Anunciamiento. Masculino anticuado. ANUNCIACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Anunciar:* francés, *annoncement.*

Anunciante. Participio activo anticuado de anunciar. El que anuncia.

Anunciar. Activo. Dar la primera noticia ó aviso de alguna cosa. ‖ Pronosticar buenos ó malos sucesos.

ETIMOLOGÍA. Latín *annuntiāre* y *annunciāre* (posteriores al siglo de Augusto); de *an,* por *ad,* cerca, y *nuntiāre,* anunciar: catalán, *anunciar;* provenzal, *annunciar, anunciar, annonciar;* Berry, *annoncier;* francés, *annoncer;* italiano, *annunziare.*

Anunciarse. Recíproco. Darse á conocer ó hacerse presente al público ó á una reunión. ‖ Correr tal ó cual noticia.

Anunciata. Femenino. Orden de caballería instituída por Amadeo VI, conde de Saboya, en 1362.

ETIMOLOGÍA. Latín *annuntiāta,* anunciada.

Anuncio. Masculino. Noticia ó aviso que se da ó publica. ‖ Presagio, pronóstico.

ETIMOLOGÍA. *Anunciar:* catalán, *anunci;* francés, *annonce.*

Anuo, na. Adjetivo. ANUAL.

Anuria. Femenino. *Medicina.* Supresión de la secreción urinaria.

ETIMOLOGÍA. Griego *an* privativo, sin, y *ouron,* orina: francés, *anurie.*

Anuros. Masculino plural. *Zoolo-*

Digitized by Google

gía. Familia de reptiles batracianos sin cola.

ETIMOLOGÍA. Griego: *an* privativo, sin; y *ura*, cola: francés, *anures*.

Anvarhaya. Masculino. Nombre dado por los indios al banquete fúnebre que celebran mensualmente el día de la luna nueva.

Anverso. Masculino. En las monedas y medallas, la haz principal en que está el busto del príncipe, de la persona, etc., para cuya memoria se ha acuñado.

ETIMOLOGÍA. *An*, por *ad*, tendencia, y *versus*, vuelto, participio pasivo de *vertĕre*, volver, girar: «vuelto hacia delante.»

Anzarote. Masculino. Especie de goma. ‖ SARCOCOLA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *anzarōt*.

Anzata. Masculino anticuado. El dardo que se disparaba con el ansa.

ETIMOLOGÍA. Latín *ansāta*, femenino de *ansātus*, lo que tiene asas: ANSATA *hata*, especie de alabarda. (ENIO.)

Anzolado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene anzuelos ó está asido ó cogido con ellos.

ETIMOLOGÍA. *Anzuelo:* francés, *hameçonné*.

Anzolero. Masculino. Provincial Aragón. El que tiene por oficio hacer ó vender anzuelos.

Anzuelito. Masculino. Diminutivo de anzuelo.

Anzuelo. Masculino. Arponcillo ó garfio pequeño de hierro ú otro metal que, pendiente de un sedal y puesto en él algún cebo, sirve para pescar. ‖ Metáfora. Atractivo ó aliciente. ‖ Especie de fruta de sartén. ‖ CAER EN EL ANZUELO. Frase metafórica. Dejarse engañar del artificio en que se oculta algún daño. ‖ PICAR EN EL ANZUELO. Frase metafórica. Caer en alguna asechanza. ‖ ROER EL ANZUELO. Frase metafórica. Libertarse de algún riesgo. ‖ TRAGAR EL ANZUELO. Frase metafórica. Dejarse llevar de algún engaño.

ETIMOLOGÍA. Griego χαμός *(chamós)*, retorcido; latín, *hāmus* por *(chāmus)*, anzuelo; *hāmŭlus*, anzuelillo; italiano, *ancino;* francés del siglo XIII, *ameçon;* siglo XIV, *amechon;* moderno, *hameçon* y *haim;* provenzal, *anzol;* normando, *haim;* walón, *hanzin;* catalán, *ham: tirar l' ham al mar*, refrán metafórico; «practicar todas las diligencias posibles para conseguir algún fin:» *«practicar totas las diligencias pera conseguir algun fi.* (LABERNIA.) Raimundo de Miguel y el marqués de Morante derivan el latín *hāmus* del griego ἀμάω *(amaō)*, «traer arrastrando,» según dichos autores. Esta etimología no es admisible, ni como sentido ni como forma.

Sentido. El griego *amaō* no significa traer á rastras, sino reunir, acumular; y en sentido recto, coger el fruto de los árboles, cortar como quien corta un racimo de uvas de la vid.

Forma. No siendo áspero el espíritu de la *a* de *amaō*, la *h* del vocablo latino no tiene explicación posible. El latín *hāmus* representa seguramente el griego *chamós*, mediante la aféresis de la *c: c-hamus, hāmus*, cosa retorcida.

Aña. Femenino. Cuadrúpedo. HIENA.

Añacal. Masculino anticuado. El que conducía trigo al molino. ‖ Plural anticuado. Los tableros en que se llevaba el pan desde el horno á la casa.

ETIMOLOGÍA. *Añacea.*

Añacea. Femenino anticuado. Fiesta, regocijo ó diversión anual.

ETIMOLOGÍA. Forma de *año*. (MONLAU.) Esta etimología es errónea, como errónea es la definición de los *Diccionarios*, porque se ha confundido la raíz árabe con el latín *annus*. Nuestro *añacea* es positivamente el árabe *annazēha*, en Ibn-Batouta; *nezīha*, «añazea, cosa de placer,» en Pedro de Alcalá; *nezīaha*, «fiesta de alegría,» *nezīha*, «justa por placer,» en el autor citado; feria, en Nebrija; feria que se celebra todos los años, en Víctor; *añaza*. diversión, en Tamarid. No cabe en el método de la derivación separar las formas *añaza*, diversión, y el árabe *an-nazha*, fiesta, simétrico de *an-nazēba*, fiesta de alegría, como se ve en al-Fath, Maccarī y Kitāb akhbar. El origen árabe de *añacea* es evidente. La fiesta se aplicó á la *feria*, porque la feria es una fiesta; y como la feria se verifica anualmente, la fiesta se llamó diversión *anual*, pero el *año* no está en la raíz del nombre, lo cual equivale á decir que no está en su sentido etimológico. El sabio Dozy, de quien tomamos esta feliz etimología, tiene razón perfecta.

Añacear. Neutro anticuado. Ociar, darse al ocio.

ETIMOLOGÍA. *Añacea.*

Añaciado, da. Adjetivo anticuado. OCIOSO.

ETIMOLOGÍA. *Añacear.*

Añada. Femenino anticuado. El discurso ó tiempo de un año. ‖ Cada una de las hojas de una dehesa ó tierra de labor. ‖ El temporal bueno ó malo que hace en el tiempo de un año. Usase en algunas provincias, y á este sentido alude el refrán que trae el Comendador Griego: NO HAY TIERRA MALA, SI LE VIENE SU AÑADA.

ETIMOLOGÍA. *Año:* catalán, *anyada;* francés, *année;* bajo latín, *annata*.

Añader. Activo anticuado. AÑADIR.

Añadedura. Femenino. AÑADIDURA.

Añadido. Masculino. POSTIZO.

Añadido, da. Participio pasivo de añadir.

ETIMOLOGÍA. Latín *addĭtus*, participio pasivo de *addĕre*, añadir: catalán, *anyadit, da*.

Añadidura. Femenino. Lo que se añade á alguna cosa.

Añadimiento. Masculino anticuado. AÑADIDURA.

Añadir. Activo. Agregar, incorporar una cosa á otra. ‖ Aumentar, acrecentar, ampliar.

ETIMOLOGÍA. *Adición:* latín, *addĕre;* catalán, *anyadir*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* AÑADIR, AGREGAR. Lo que se *añade*, compone parte integrante de aquello á que se *añade;* lo que se *agrega*, conserva su individualidad: de modo que *añadir* es aumentar el todo, y *agregar* es aumentar el conjunto. *Añadir* supone homogeneidad; pero *agregar* no requiere esta circunstancia. Cuando se quiere ensanchar ó alargar una pieza de ropa, se le *añade* un pedazo del mismo tejido y color. Las guarniciones, los flecos y otros adornos postizos se *agregan*, no se *añaden*. (MORA.)

Artículo segundo. AÑADIR, AUMENTAR. El primero es el medio, el segundo es su resultado. Para *aumentar* se *añade*; *añadiendo*, se *aumenta*.

He *aumentado* el número de libros de mi biblioteca, porque he *añadido* algunos que me faltaban. Y no se dice: he *añadido* el número de libros, porque he *aumentado*.

El *aumento* es siempre efecto de la adición. Este vecindario ha tenido mucho *aumento* de tres años á esta parte. No sería bien dicho: ha tenido mucha adición, ó se ha *añadido* mucho, tomando el medio por el efecto. (HUERTA.)

Artículo tercero. AÑADIR, AUMENTAR. Para que se verifique *aumento*, es preciso que preceda *adición;* añadiendo partes á partes, se aumenta el todo: *añadir* es, pues, un medio; *aumentar*, un resultado. *Añadiendo* varias tierras que he comprado, he logrado *aumentar* considerablemente mi cortijo: sería impropio, y ni aun formaría sentido, el poner aquí *aumentar* por *añadir*. Se dice que una población, un ejército, un caudal ha tenido *aumento* y no *adición*, aunque sin ésta no puede verificarse aquél. (OLIVE.)

Añado. Masculino anticuado. Alnado, hijastro.

Añafea. Femenino. Especie de papel basto.

ETIMOLOGÍA. Árabe *an-nafūya*, desecho, desperdicio. *Añafea* y *anafaya* representan sin duda el mismo vocablo de origen.

Añafil. Masculino. Instrumento músico de boca, muy usado entre los moros, que era una especie de trompeta recta.

ETIMOLOGÍA. Árabe *an-nafīr*, trompeta; portugués, *anafim, anafil, danafil;* francés, *anafin*.

Añafilero. Masculino. El que tocaba el añafil.

Añagaza. Femenino. El señuelo para coger aves. Comunmente es un pájaro de la especie que se va á cazar. ‖ Metáfora. El artificio de que se usa para atraer con engaño.

ETIMOLOGÍA. Metátesis de *agañaza*, forma de *engañar*.

Añal. Adjetivo. ANUAL. ‖ Se dice del cordero, becerro ó macho de cabrío que tiene un año cumplido. ‖ Masculino. La ofrenda que se da por los difuntos el primer año después de su fallecimiento. ‖ Anticuado. ANIVERSARIO.

ETIMOLOGÍA. *Año:* catalán antiguo, *annal;* moderno, *anyal*.

Añalejo. Masculino. Especie de

Digitized by Google

calendario para los eclesiásticos, que señala el orden y rito del rezo y oficio divino de todo el año.

Añascado, da. Participio pasivo de añascar.

Añascar. Activo familiar. Juntar ó recoger poco á poco cosas menudas y de poco valor. ‖ Anticuado. Enredar ó embrollar.

ETIMOLOGÍA. *Añuscar.*

Añasco. Masculino anticuado. Enredo, embrollo.

ETIMOLOGÍA. *Añascar.*

Añaza. Femenino anticuado. AÑACEA.

ETIMOLOGÍA. Es la forma de Tamarid: árabe, *an-nazha.*

Añazca. Femenino. AÑACEA.

Añazme. Masculino anticuado. Ajorca, manilla.

ETIMOLOGÍA. Árabe *an-nādhm*, una hilera, como de perlas, por ejemplo, en lo cual debió consistir el brazalete primitivo. (ENGELMANN.)

Añejado, da. Adjetivo. AÑEJO.

ETIMOLOGÍA. *Añejar:* catalán, *anyejat, da.*

Añejador, ra. Adjetivo. Que añeja.

Añejar. Activo. Hacer antigua alguna cosa. ‖ Recíproco. Recibir alteración algunas cosas con el transcurso del tiempo, ya mejorándose, y ya deteriorándose. Comunmente se dice del vino y de algunos comestibles.

ETIMOLOGÍA. *Añejo:* catalán, *anyejar.*

Añejarse. Recíproco. Volverse una cosa añeja. ‖ Envejecer, aviejarse.

Añejo, ja. Adjetivo. Lo que se ha añejado.

ETIMOLOGÍA. *Año* y el sufijo despectivo *ejo: año-ejo, añe-jo, añejo.*

Añel. Masculino anticuado. CORDERO.

ETIMOLOGÍA. *Añina.*

Añicos. Masculino plural. Pedazos ó piezas pequeñas en que se divide alguna cosa, desgarrándola ó rompiéndola. ‖ HACERSE AÑICOS. Frase metafórica con que se pondera la eficacia, viveza y perseverancia con que una persona ejecuta alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Añil*, «grano menudo.» (ANÓNIMO.)

1. Añil. Masculino. Planta perenne que crece más de lo alto de un hombre: tiene hojas compuestas, aovadas y enteramente lisas; las flores nacen en racimos, y el fruto es una legumbre arqueada. ‖ Pasta de color azul oscuro, con visos cobreños, que se hace de las hojas de la planta del mismo nombre y se emplea para teñir. ‖ Provincial Murcia. Planta. HIERBA PASTEL.

ETIMOLOGÍA. *Anís:* persa, *nīl;* árabe, *nil; annir*, en Engelmann; portugués y francés, *anil.* La traducción del *Mansurī;* la obra maestra del gran médico Razi, hecha por Gerardo de Cremona, trae la forma *habenil.*

Forma. 1. Las dos *nn* del árabe *annir* se tornan en *ñ* como en *albañil, al-bannī;* como en *alcaceña*, de *al-karsenna;* como en *alheña*, de *al-huinnā;* como en *añacea*, de *an-nazéha;* como en *añafil*, de *an-nafīr*, como en *añazme*, de *an-nadhm.*

An-nir representa *añir.*

2. La *r* final se convierte en *l*, como en *anadel*, de *an-nadhīr;* como en *gandul*, de *gandur;* y la misma forma suele tomar la *r* medial, como en *alquile*, de *al-quiré;* como en *aleli*, de *al-khīrī;* como en *chifla*, de *chafra.*

Añir representa *añil.*

El sistema de derivación que ha seguido la lengua, es constante en todas las series.

Anís viene del griego; *añil*, del árabe.

2. Añil. Masculino anticuado. Moneda francesa que se acuñó en el reinado de San Luis.

ETIMOLOGÍA. Francés *agnel*, del latín *agnus*, cordero, porque aquella moneda, que se acuñó en 1226 y que valía doce sueldos y seis dineros, tenía por escudo un corderillo.

Añilar. Activo. Dar de añil.

Añileria. Femenino americano. Hacienda de campo en que se cultiva y elabora el añil.

Añiloso, sa. Adjetivo. Que participa de la cualidad del añil.

Añina. Sustantivo y adjetivo. Lana de cordero que se esquila por la primera vez. ‖ CORDERUNA; piel de cordero adobada con la lana.

ETIMOLOGÍA. «Año, porque es la lana del cordero que tiene un año.» Esta etimología no puede admitirse. *Añina* representa evidentemente el latín *agnīna* (PLAUTO), cordera, forma femenina de *agnīnum;* de *agnus*, cordero.

Derivación. Griego ἀμνός *(amnós):* latín, *agnus*, en Cicerón; *arnus*, en Aulio Gelio; *agnēllus*, corderillo; catalán antiguo, *agnel*, cordero; moderno, *anyell; anyellet, anyelleta*, corderillo, corderilla; *anyellar*, parir la oveja; *anyins*, toda mezcla de lana; *agnina* y *anyina*, añina; provenzal, *agnel, anhel (añel)*, cordero; burguiñón, *ainille;* picardo, *aignieu;* Berry, *aigneau, igneau;* walón, *ognai;* namurés, *agnia;* francés del siglo XII, *aignel;* XIII, *aigniau;* moderno, *agneau;* italiano, *agnello (añello).*

Añina significa lana de cordero; esto es, lana de la *agnīna.* Por consiguiente, *añina* y el antiguo *añel*, cordero, representan el mismo vocablo etimológico.

Añinero. Masculino. El que comercia ó trabaja en pieles de añinos.

ETIMOLOGÍA. *Añina.*

Añinos. Masculino plural. Las pieles con su lana de los corderos que no llegan á un año, las cuales, adobadas, sirven para cubiertas de cama, forros de vestidos y otros usos. Llámase también así la lana de los mismos corderos.

ETIMOLOGÍA. *Añina.*

Añir. Anticuado. AÑIL.

Añirado. Adjetivo anticuado. Dado ó teñido de añil.

Año. Masculino. *Astronomía.* El tiempo que tarda la tierra en recorrer su órbita. ‖ El tiempo que tarda el sol en dar vuelta á la eclíptica, en virtud de su movimiento aparente alrededor de la tierra. ‖ Se toma por expresión de tiempo largo, y más dilatado que el regular ó necesario; y así se dice: tardar un AÑO, etc. ‖ Nombre que se da á la persona que cae con otra en el sorteo de damas y galanes, que se acostumbra hacer la víspera de año nuevo. ‖ Plural. El día en que alguno cumple años; y así se dice: celebrar los AÑOS, dar los AÑOS. ‖ Edad avanzada; y así se dice: tener AÑOS; entrado en AÑOS. ‖ AÑO ANOMALÍSTICO. El tiempo que transcurre desde que la tierra se halla en su afelio, hasta que vuelve á estar en él: es de 365 días, 6 horas, 13 minutos y 59 segundos. ‖ ASTRONÓMICO Ó ASTRAL. AÑO SIDÉREO. ‖ BISIESTO. El que tiene un día más que el común, esto es, 366 días; viene cada cuatro años, á excepción del último de cada siglo. Tomó esta denominación, porque el día intercalar, que se le añade después de 24 de Febrero, se llama en latín *bis sexto calendas Martii.* ‖ CIVIL. El que consta de un número cabal de días: 365 si es común, ó 366 si bisiesto. ‖ CLIMATÉRICO. *Medicina.* El año séptimo ó noveno de la edad de una persona y sus multíplices. También se llama así por extensión al año calamitoso. ‖ COMÚN. El que consta de 365 días. ‖ CORRIENTE. El presente en que sucede, se ejecuta ó manda hacer alguna cosa. ‖ DE GRACIA. El del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo. ‖ DE JUBILEO. AÑO SANTO. ‖ DE NUESTRA SALUD. AÑO DE GRACIA. ‖ ECLESIÁSTICO. El que gobierna las solemnidades de la Iglesia, y empieza en la primera dominica de adviento. ‖ EMERGENTE. El que se empieza á contar desde un día cualquiera que se señala, hasta otro igual del año siguiente, como el que se da de tiempo en las pragmáticas y edictos, empezándose á contar desde el día de la fecha. ‖ FATAL. *Forense.* El año señalado como término perentorio para interponer y mejorar las apelaciones en ciertas causas. ‖ LUNAR. Propio de los árabes y otros pueblos orientales, y consta de 12 revoluciones sinódicas de la luna, ó 354 días. ‖ NUEVO. Los primeros días del año; y así suele llamarse día de AÑO NUEVO, el primero de Enero. ‖ POLÍTICO. AÑO CIVIL. ‖ SANTO. El del jubileo universal que se celebra en Roma en ciertas épocas, y después por bula se suele conceder en iglesias señaladas para todos los pueblos de la cristiandad. ‖ SANTO DE SANTIAGO. Aquel en que están concedidas singulares indulgencias á los que peregrinan á visitar el sepulcro del apóstol Santiago, y es el año en que el día del santo cae en domingo. ‖ SIDERAL Ó SIDÉREO. El que consta de 365 días, 6 horas, 9 minutos y 24 segundos. ‖ SINÓDICO. ‖ El tiempo que media entre dos conjunciones consecutivas de la tierra con un mismo planeta. ‖ TRÓPICO. El tiempo que tarda el sol en volver al mismo punto equinoccial, y consta de 365 días, 5 horas, 48 minutos y 50 segundos. Es menor que el sideral por el movimiento de presión de los equinoccios de Occidente á Oriente. ‖ USUAL. El que

Digitized by Google

comunmente se usa para las fechas de cualquiera cosa que se escribe. ‖ VULGAR. AÑO USUAL. ‖ A BUEN AÑO Y MALO, MOLINERO Ú HORTELANO. Refrán que denota la utilidad casi cierta que rinden estos dos oficios, en los años abundantes y escasos. ‖ A CABO DE CIEN AÑOS LOS REYS (REYES) SON VILLANOS, Y Á CABO DE CIENTO Y DIEZ LOS VILLANOS SON REYS (REYES). Refrán que alude á la inconstancia de las cosas y suerte de los hombres. ‖ AL AÑO TUERTO, EL HUERTO; AL TUERTO TUERTO, LA CABRA Y EL HUERTO; AL TUERTO RETUERTO, LA CABRA, EL HUERTO Y EL PUERCO. Refrán que enseña que la granjería del ganado cabrío y de cerda, y el cultivo de los huertos, son los recursos más útiles en los años estériles, por ser menos expuesta su pérdida. ‖ AL CABO DE CIEN AÑOS, TODOS SEREMOS SALVOS. Refrán que denota que trânscurrido este tiempo, estaremos libres de las miserias de esta vida. ‖ AL CABO DEL AÑO, MÁS COME EL MUERTO QUE EL SANO. Refrán con que se denota lo mucho que suele gastarse en el primer año después de la muerte de una persona, en sufragio y otras cosas. ‖ AL CABO DE LOS AÑOS MIL VUELVE EL AGUA POR DO (Ó POR DONDE) SOLÍA IR, VUELVEN LAS AGUAS POR DO (Ó POR DONDE) SOLÍAN IR, Ó TORNAR EL AGUA Á SU CUBIL. Refranes que denotan que con el transcurso del tiempo suelen renovarse costumbres, afectos, etc. ‖ AL CABO DE UN AÑO TIENE EL MOZO LAS MAÑAS DE SU AMO. Refrán que denota lo que influye en los inferiores el ejemplo de los superiores. ‖ AÑO DE BREVAS, NUNCA LE VEAS. Refrán con que se denota que los años en que hay abundancia de brevas, suelen ser estériles en lo demás. ‖ AÑO DE HELADAS, AÑO DE PARVAS. Refrán con que se denota que en los años que hiela mucho, puede esperarse una cosecha abundante, porque arraigando y encepando bien los panes por el hielo, producen mayores las espigas, y el grano muy lleno y pesado. ‖ AÑO DE MUCHAS ENDRINAS, POCAS HACINAS. Refrán que denota que el año que es abundante de esta fruta, es escasa de cosecha de granos. ‖ AÑO DE NIEVES, AÑO DE BIENES Refrán que da á entender que en el año que nieva mucho, suele ser abundante la cosecha de frutos. ‖ AÑO DE OVEJAS, AÑO DE ABEJAS. Refrán que da á entender que el año que es bueno para una de estas dos granjerías, lo es también para la otra. ‖ AÑO LLUVIOSO, ÉCHATE DE CODO. Refrán con que se denota que cuando el año es de muchas lluvias, está ocioso el labrador, porque no se pueden hacer las labores del campo. ‖ AÑO MALO, PANADERA EN TODO CABO. Refrán que significa que el oficio de panadera es más útil en los años estériles. ‖ AÑO Y VEZ. Expresión con que hablando de tierras, significa la que se siembra un año sí y otro no; y tratando de árboles, el que produce un año sí y otro no. CIEN AÑOS DE GUERRA, Y NO UN DÍA DE BATALLA. Refrán con que se aconseja que aunque se haga la guerra, se procuren evitar los riesgos de una batalla, por lo mucho que se aventura. ‖ CORRER EL AÑO. Frase. Estar actualmente pasando los días del año. ‖ CUAL EL AÑO, TAL EL JARRO. Refrán que advierte que el jarro con que se dé de beber sea chico ó grande, según haya sido abundante ó escasa la cosecha de vino. ‖ Usase también para expresar la necesidad que hay de que los gastos no excedan los medios de cubrirlos. ‖ CUMPLIR AÑOS. Llegar alguno en cada año al día que corresponde al de su nacimiento. ‖ EL AÑO DE LA NANITA. Expresión familiar. El tiempo incierto y muy remoto. ‖ EL AÑO DE LA SIERRA, NO LE TRAIGA DIOS Á LA TIERRA. Refrán que da á entender que el año que es bueno para la sierra, no lo es para la tierra llana. ‖ EL AÑO DERECHO, EL BESUGO AL SOL, Y EL HORNAZO AL FUEGO. Refrán que denota que para que sea bueno el año, ha de hacer sol en Noviembre, que es cuando se empiezan á comer los besugos, y llover por Abril, que es cuando se comen los hornazos. ‖ EL AÑO SECO TRAS EL MOJADO, GUARDA LA LANA Y VENDE EL HILADO. Refrán que se dice porque pesa menos entonces el vellón, habiéndose lavado con las lluvias antes de trasquilarle, y por eso aconseja que se guarde para venderle cuando haga tiempo húmedo. El hilado en tiempo seco pierde lo correoso y se quiebra con facilidad; por eso aconseja que se venda y no se guarde cuando hace este tiempo. ‖ EL MAL AÑO ENTRA NADANDO Refrán con que se denota que daña la excesiva lluvia al principio del año, porque se desustancia la tierra. ‖ EL AÑO BUENO, EL GRANO ES HENO; EL AÑO MALO, LA PAJA ES GRANO. Refrán que denota los distintos efectos que causa la abundancia y la carestía. ‖ EL AÑO CARO, HARNERO ESPESO Y CEDAZO CLARO. Refrán que advierte la economía con que se debe vivir en los años estériles. ‖ EN BUEN AÑO Y MALO, TEN TU VIENTRE REGLADO. Refrán en que se advierte, que ni por lo barato ni por lo caro del año, se falte á la templanza en el comer. ‖ ENTRE AÑO. Modo adverbial. Lo mismo que en el discurso del año y durante éste. ‖ ESTAR DE BUEN AÑO. Frase familiar con que se pondera que alguno está gordo y bien tratado. También se dice: NO ESTAR DE MAL AÑO. ‖ GANAR AÑO. Frase familiar. Ser aprobado el estudiante en los exámenes de fin de curso. ‖ HORA HÁ UN AÑO CUATROCIENTAS, Y HOGAÑO CUATRO CIEGAS. Refrán que se dice de las cabras, por lo expuestas que están á perecer por la morriña. ‖ HORRO MAHOMA, Y DIEZ AÑOS POR SERVIR. Refrán. Véase HORRO. ‖ JUGAR LOS AÑOS. Frase familiar. Jugar por diversión ó entretenimiento, sin que se atraviese interés alguno. ‖ LO QUE NO ACAECE (SUCEDE Ó SE HACE) EN UN AÑO, ACAECE EN UN RATO. Refrán que denota la contingencia y variedad de los sucesos humanos. ‖ LO QUE NO FUÉ EN MI AÑO, NO FUÉ EN MI DAÑO. Refrán que explica que no debemos hacer duelo por los acaecimientos pasados que no estuvieron á nuestro cuidado. ‖ MAL AÑO Ó BUEN AÑO, CUATRO CABEN EN UN BANCO. Refrán que alude á los oficios de justicia, que en las iglesias de los lugares tienen banco señalado, y suelen ser cuatro: alcalde, dos regidores y procurador síndico. ‖ MAL AÑO, Ó MAL AÑO PARA (ALGUNA COSA). Interjección familiar de que se usa para dar más fuerza á lo que se afirma, y decirlo con énfasis; como: MAL AÑO, si sabe su negocio. MAL AÑO PARA (ALGUNO). Imprecación familiar con que se desea ó pide le venga mal á alguno. ‖ MÁS PRODUCE EL AÑO QUE EL CAMPO BIEN LABRADO. Refrán en que se advierte que el temperamento y estaciones favorables hacen producir por sí más frutos que las labores solas. ‖ MÁS VALE AÑO TARDÍO QUE VACÍO. Refrán que además de su sentido recto, da á entender que por malo que sea esperar mucho tiempo una cosa, siempre es mejor que dejarla de conseguir. ‖ NO DIGÁIS MAL DEL AÑO HASTA QUE SEA PASADO. Refrán que advierte que hasta ver las cosas del todo, no se puede hacer juicio cabal de ellas. ‖ NO EN LOS AÑOS ESTÁN TODOS LOS ENGAÑOS. Refrán que advierte que no sólo los ancianos tienen tretas y astucias, sino también algunos mozos. ‖ NO HAY MAL AÑO POR PIEDRA; MAS ¡GUAY DE Á QUIEN ACIERTA! Refrán que advierte que no se pierde la cosecha en toda una provincia porque se apedree algún término; pero sí quedan perdidos los dueños de las heredades donde descarga la nube ó tempestad que trae piedra. ‖ NO HAY QUINCE AÑOS FEOS. Locución familiar que denota que la juventud suple en las mujeres la falta de hermosura, haciendo que parezcan bien. ‖ NO ME LLEVES, AÑO, QUE YO TE IRÉ ALCANZANDO. Refrán con que se da á entender el deseo natural en los viejos de prolongar cada año su vida. ‖ PERDER AÑO. Frase familiar. No ser aprobado el estudiante en los exámenes de fin de curso. ‖ PODA TARDÍO Y SIEMBRA TEMPRANO; SI ERRARES UN AÑO, ACERTARÁS CUATRO. Refrán que aconseja podar las viñas y árboles tarde, porque no se hielen; y sembrar el grano temprano, porque nazca con las primeras aguas del otoño. ‖ QUIEN EN UN AÑO QUIERE SER RICO, AL MEDIO LE AHORCAN. Refrán que amenaza á los que, por medios ilícitos, quieren hacerse ricos en poco tiempo. ‖ SABER BASTANTE PARA SU AÑO. Frase Familiar. Saber alguno manejarse en sus negocios con más amabilidad de la que aparenta. ‖ SALTO DE MAL AÑO. Frase familiar. Pasar de necesidad y miseria á mejor fortuna. ‖ TRAS LOS AÑOS VIENE EL SESO. Refrán con que se disculpa alguna acción inconsiderada ó travesura en persona de poca edad. ‖ UNA EN EL AÑO, Y ESA EN TU DAÑO. Refrán que se dice de quien al cabo de mucho tiempo se determina á hacer alguna cosa, y esa le sale mal. ‖ VIVA USTED MIL AÑOS Ó MUCHOS AÑOS. Expresión cortesana que se usa para significar

Digitized by Google

el agradecimiento por la dádiva ó beneficio recibido, así como también por las muestras de afecto y amistad.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *amati*, el tiempo; griego ἔνος, ἔννος *(énos, énnos)*; dórico, φεννος *(phennos)*; latín, *annus*; osco, *amnud*; godo, *athn*; bajo bretón, *amzer*; irlandés, *am*; gaélico, *ām*, el tiempo; italiano, *anno*; francés y provenzal, *an*; catalán, *any*. El actual francés *an* es la forma del siglo XI; *set* ANZ *touz pleinz ad ested en Espaigne*; «siete años enteros (todos llenos) ha estado en España.» *(Chanson de Roland I.)*

Añojal. Masculino. El pedazo de tierra que se cultiva algunos años, y después se deja erial por más ó menos tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Añojo*.

Añojo, ja. Masculino y femenino. El becerro de un año cumplido.

Añoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene muchos años.

ETIMOLOGÍA. *Año:* catalán antiguo, *anyós*.

SINONIMIA.—*Añoso, añejo*. *Añoso* es lo que ha durado muchos años; *añejo* lo que, por haber durado muchos años, ha mejorado ó empeorado de condición. En poesía se dice *añosas* selvas, y los aficionados al vino prefieren el *añejo*. (MORA.)

Añublado, da. Adjetivo. *Germanía*. El ciego.

Añublar. Activo. ANUBLAR Y ANUBLARSE. ‖ *Germanía*. Cubrir. ‖ Recíproco anticuado. ANUBLARSE.

Añublo. Masculino. Enfermedad del trigo, cebada, etc. TIZÓN.

ETIMOLOGÍA. *Añublar*.

Añudado, da. Adjetivo. ANUDADO.

Añudador, ra. Masculino y femenino. El que añuda.

Añudadura. Femenino. La acción ó efecto de añudar.

Añudamiento. Masculino anticuado. AÑUDADURA.

Añudar. Activo. ANUDAR. ‖ Metáfora. Asegurar, unir, estrechar. Usase también como recíproco.

Añuscamiento. Masculino. Acción y efecto de añuscar.

Añuscar. Neutro anticuado. Atragantarse, estrecharse el tragadero como si le hubieran hecho un nudo. ‖ Metáfora. Enfadarse ó disgustarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *ñudo*.

Aocado, da. HUECO.

Aocar. Activo anticuado. AHUECAR.

Aoclesia. Femenino. *Medicina antigua*. Tranquilidad, sosiego, alivio en los síntomas de una enfermedad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀοχλησία *aochlēsía)*; francés, *aochlésie*.

Aodón. Adjetivo. *Zoología*. Falto de dientes.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *odontos*, genitivo de *odous* diente.

Aodonte. Adjetivo. AODÓN.

Aojado, da. Participio pasivo de aojar.

Aojador, ra. Masculino y femenino. El que aoja.

Aojadura. Femenino. AOJO.

Aojamiento. Masculino. La acción y efecto de aojar.

Aojar. Activo. Hacer mal de ojo. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas inanimadas, por malograrlas ó desgraciarlas. ‖ Anticuado. MIRAR. ‖ Anticuado. OJEAR.

Aojo. Masculino. La acción y efecto de aojar.

Aonia. Femenino. *Geografía*. Parte montañosa de Beocia. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀονία *(Aonía)*; latín, *Aŏnĭa*.

Aónidas. Femenino plural. *Mitología*. Sobrenombre de las musas.

ETIMOLOGÍA. *Aonia:* latín, *Aonĭdes*. (OVIDIO): AONIE *sorores*, las hermanas de Aonia, las musas. (IDEM.)

Aonio. Adjetivo. *Mitología*. Sobrenombre de Baco.

ETIMOLOGÍA. *Aonia*, aludiendo á que Baco era de las montañas de Beocia, al decir de la fábula.

Aonios. Masculino plural. *Geografía*. Montes de Beocia. ‖ Los que en esos montes habitaban.

ETIMOLOGÍA. *Aonia:* griego, Ἀονες *(Aones)*; latín, *Aŏnes*. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Aoo. Masculino. *Geografía*. Río de Epiro. (POMPONIO MELA.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄας *(Aías)*; latín, *Aeas*.

Aoptarse. Recíproco anticuado. Darse por satisfecho ó contento.

ETIMOLOGÍA. *A* y *optarse;* forma reflexiva de *optar*.

Aorasia. Femenino. *Mitología*. Invisibilidad de los dioses.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀορασία *(aorasía)*, condición de la cosa invisible; ἄοριστος *(aoratos)*, que no se ve.

Aoración. ADORACIÓN.

Aorar. Activo anticuado. ADORAR.

Aoristo. Masculino. *Gramática griega*. Uno de los pretéritos de los verbos griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄοριστος *(áoristos)*: de ἀ privativa, no, y ὁριστος *(horistos)*, limitado; de ὁρίζω *(horizō)*, yo limito: latín, *aŏristus*, tiempo indefinido de la conjugación griega; italiano, *aoristo;* francés, *aoriste*. El *aoristo* corresponde á nuestro pretérito perfecto *yo he ido, yo he amado*.

Aorta. Femenino *Anatomía*. La arteria mayor del cuerpo humano, que nace del ventrículo izquierdo del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀορτη *(aortē)* la que está suspendida, forma de ἄορω *(áorō)*, suspender, simétrico de ἄιρω, yo levanto: latín, *aŏrta*, en Celso; italiano y catalán, *aorta;* francés, *aorte*.

Aorteurisma. Femenino. *Medicina*. Aneurisma de la aorta.

ETIMOLOGÍA. *Aorta* y *aneurisma:* francés, *aortérrisme*.

Aórtico, ca. Adjetivo. *Anatomía*. Concerniente á la aorta.

ETIMOLOGÍA. *Aorta:* francés, *aortique*.

Aortitis. Femenino. *Medicina*. Inflamación de la túnica externa de la aorta, la única que es vascular.

ETIMOLOGÍA. *Aorta* y el sufijo técnico *itis*, inflamación: francés, *aortite*.

Aosadas. Adverbio de modo anticuado. Osadamente. ‖ Anticuado. Ciertamente, en verdad, á fe mía.

Aovado, da. Adjetivo. Lo que está hecho ó formado en figura de huevo.

Aovar. Neutro. Poner huevos las aves y otros animales ovíparos.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *ovum*, huevo.

Aovillado, da. Participio pasivo de aovillar ó aovillarse.

Aovillar. Activo. Hacer ovillo ú ovillos. ‖ Poner en forma de ovillo.

Aovillarse. Recíproco. Encogerse mucho, hacerse un ovillo.

Apabilado, da. Adjetivo. Parecido ó con las cualidades de pábilo. ‖ Participio pasivo de apabilar.

Apabilador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apabila.

Apabiladura. Femenino. Acción ó efecto de apabilar.

Apabilamiento. Masculino. APABILADURA.

Apabilar. Activo. Preparar el pábilo de las velas, para que fácilmente se encienda. ‖ Recíproco anticuado. Atenuarse y oscurecerse poco á poco la luz de una vela.

Apabilarse. Recíproco. Irse extinguiendo lentamente una luz.

Apacar. Activo anticuado. APACIGUAR.

Apacaro. Masculino. *Botánica*. Pequeño árbol del Malabar.

ETIMOLOGÍA. Malabés *apakaro;* francés, *apacaro*. (LANDAIS.)

Apacentadero. Masculino. El sitio en que se apacienta el ganado.

Apacentado, da. Participio pasivo de apacentar.

ETIMOLOGÍA. *Apacentar:* catalán, *apacentat, da*.

Apacentador. Masculino. El que apacienta.

Apacentamiento. Masculino. El acto de apacentar, y el mismo pasto.

Apacentar. Activo. Dar pasto á los ganados. ‖ Metáfora. Dar pasto espiritual, instruir, enseñar. ‖ Metáfora. Cebar los deseos, sentidos y pasiones. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pacer*, forma intensiva, catalán, *apacentar, apacentarse*.

SINONIMIA. *Apacentar, pacer. Apacentar* se refiere más bien á la custodia del pastor: es guardar el rebaño.

Pacer se refiere á la grey: es *pastar*.

Un epigrama de Villamediana nos lo dirá con un chiste picante.

> Llego á Madrid, y no conozco el Prado;
> y no le desconozco por olvido,
> sino porque me consta que es pisado
> por muchos que debiera ser *pacido*.

Apacentarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Apacer. Activo anticuado. Apacentar, sustentar. ‖ Neutro anticuado. Comer, tener que comer.

Apacibilidad. Femenino. Afabilidad, dulzura ó suavidad en el trato. ‖ El buen temple, amenidad y suavidad de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Apacible:* catalán, *apacibilitat*

Digitized by Google

Apacibilísimo, ma. Adjetivo superlativo de apacible.

ETIMOLOGÍA. *Apacible:* catalán, *apacibilíssim, a.*

Apacible. Adjetivo. El que es de genio ó trato dócil y afable. ‖ Metáfora. Agradable, de buen temple. Dícese de la voz, del ruido, del color y de otras cosas inanimadas; como día APACIBLE, sitio APACIBLE, semblante APACIBLE.

ETIMOLOGÍA. *Apaciguar:* catalán, *apacible.*

Apaciblemente. Adverbio de modo. Con apacibilidad.

ETIMOLOGÍA *Apacible* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apaciblement.*

Apaciguado, da. Participio pasivo de apaciguar.

ETIMOLOGÍA. Latín *pācātus*, participio pasivo de *pācāre*, apaciguar: catalán, *apasiguat, da;* francés, *apaisé;* italiano, *pacato.*

Apaciguador, ra. Masculino y femenino. El que apacigua.

ETIMOLOGÍA. *Apaciguar:* latín, *pācātor*, forma agente de *pācātio*, el acto de apaciguar: catalán, *apaciguador, a:* francés, *apaiseur.*

Apaciguamiento. Masculino. El acto y efecto de apaciguar.

ETIMOLOGÍA. *Apaciguar:* catalán, *apasiguament;* francés, *apaisement.* El italiano *pacatezza* se deriva del latín *pācātio*, forma sustantiva abstracta de *pācātus*, apaciguado.

Apaciguar. Neutro. Poner en paz, sosegar, aquietar. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *pax, pācis*, raíz de *pācāre:* italiano, *pacare;* francés, *apaiser;* catalán, *apasiguar;* provenzal, *apaguar, apaziar;* burguiñón, *époisai.*

SINONIMIA. *Apaciguar, sosegar, mitigar, moderar, templar, aplacar, calmar. Apaciguar* supone sedición.

Sosegar, falta de reposo.
Mitigar, dolores.
Moderar, exaltación.
Templar, arrebato.
Aplacar, furia.
Calmar, zozobra, agitación.
Se *apacigua* un tumulto.
Se *sosiega* una inquietud.
Se *mitiga* una calentura.
Se *moderan* las opiniones.
Se *templa* un carácter díscolo y fogoso.
Se *aplaca* al colérico.
Se *calma* al agitado.
Una arenga, una oferta, un abrazo, basta muchas veces para *apaciguar* á todo un pueblo.
Una reflexión oportuna puede *sosegar* nuestras inquietudes.
Un consuelo amigo *mitiga* siempre nuestras penas.
La experiencia, los desengaños, quizás el interés, *moderan* nuestras convicciones. La necesidad *modera* los deseos más impacientes. El respeto que nos inspira una persona, nos obliga á *moderar* nuestras palabras.
La edad es la que más *templa* nuestros ímpetus.
La sumisión y la humildad *aplacan* la furia en todo ánimo generoso.
La amistad, el amor, la esperanza, *calman* las tempestades de nuestro espíritu.

Apaciguarse. Recíproco. Aplacarse, desenojarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de apaciguar: catalán, *apaciguarse;* francés, *s'apaiser;* italiano, *pacarsi.*

Apacheta. Femenino americano. El sitio más elevado de los caminos, que se marca con un montón de piedras. ‖ La cumbre de un cerro. ‖ Montón de piedras. ‖ HACER LA APACHETA. Frase. Subir á la cumbre de un cerro; pasar lo más escabroso de una jornada, ó la mayor parte de un camino. ‖ HACER SU APACHETA. Frase familiar. Hacer su negocio, enriquecerse.

Apachetero. Masculino americano. Salteador de caminos.

Apachurrar. Activo americano. Despachurrar.

Apadrinado, da. Participio pasivo de apadrinar.

ETIMOLOGÍA. *Apadrinar:* catalán, *apadrinat, da.*

Apadrinador, ra. Masculino y femenino. El que apadrina.

ETIMOLOGÍA. *Apadrinar:* catalán, *apadrinador, a.*

Apadrinamiento. Masculino. Acción ó resultado de apadrinar. ‖ PADRINAZGO.

Apadrinar. Activo. Hacer oficio de padrino acompañando ó asistiendo á otro en algún acto público, como en la justa, en la palestra literaria, etc. ‖ Patrocinar, proteger.

ETIMOLOGÍA. *A* y *padrino:* catalán, *apadrinar.*

Apagable. Adjetivo. Lo que se puede apagar.

ETIMOLOGÍA. *Apagar:* catalán, *apagable.*

Apagado, da. Adjetivo. El que tiene el genio muy sosegado y apocado.

ETIMOLOGÍA. *Apagar:* catalán, *apagat, da;* italiano, *appagato.*

Apagador, ra. Masculino y femenino. El que apaga. ‖ Masculino. Pieza hueca de metal de figura cónica, que sirve para apagar las luces. ‖ En varios instrumentos de cuerda, cada uno de los macitos cubiertos de cuero que corresponden á cada tecla, y sirven para apagar el sonido.

ETIMOLOGÍA. *Apagar:* catalán, *apagador, a.*

Apagaincendios. Masculino. En la arquitectura naval se da este nombre á la bomba que sirve para apagar incendios.

ETIMOLOGÍA. *Apaga-incendios.*

Apagamiento. Masculino. El acto y efecto de apagar.

ETIMOLOGÍA. *Apagar:* catalán, *apagament.*

Apagapelones. Masculino plural. *Marina.* Cabos ó cuerdas delgadas, cosidas en las extremidades de las velas, que ayudan á subirlas y á cerrarlas.

ETIMOLOGÍA. *Apaga* y *penoles.*

Apagar. Activo. Extinguir el fuego. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Destruir alguna cosa. ‖ Metáfora. Disipar, desvanecer. ‖ *Pintura.* Bajar el color que está muy subido ó demasiado vivo: temblar la luz del cuadro que está muy fuerte. ‖ Se dice de la cal viva, por echar en ella agua para que pueda emplearse en las obras de mampostería.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *pācāre*, tranquilizar: provenzal y catalán, *apagar;* italiano, *appagare.* El provenzal *apaguar*, apaciguar, hace evidente la anterior etimología.

Apagma. Masculino. *Cirugía.* Dislocación por fractura transversal de un miembro.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπό *(apó)*, fuera, y ἄγειν *(ágein)*, dar el primer impulso: francés, *anagme.*

Apagógicamente. Adverbio. De un modo apagógico.

ETIMOLOGÍA. *Apagógica* y el sufijo adverbial *mente.*

Apagógico, ca. Adjetivo. Concerniente á la apagogia.

ETIMOLOGÍA. *Apagogia.*

Apainelado. Adjetivo. *Arquitectura.* Epíteto del arco que imita á una media elipse, formada sobre el eje mayor, aunque con proporciones de círculo.

Apaisado, da. Adjetivo Dícese de las pinturas y otras cosas que tienen más de ancho que de alto, á semejanza de los cuadros en que se pintan países.

ETIMOLOGÍA. *Apaisar:* catalán, *apaisat, da.*

Apaisar. Activo. Dar la forma apaisada.

ETIMOLOGÍA. *A* y *país.*

Apajado, da. Adjetivo familiar. Que es amarillento ó de color de paja.

Apalabrado, da. Participio pasivo de apalabrar.

ETIMOLOGÍA. *Apalabrar:* catalán, *aparaulat, da.*

Apalabrador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apalabra.

Apalabradura. Femenino anticuado APALABRAMIENTO.

Apalabramiento. Masculino. Acción ó resultado de apalabrar.

Apalabrar. Activo. Citar alguna persona, quedando de acuerdo con ella, para tratar ó efectuar alguna cosa. Usase comunmente como recíproco. ‖ Metáfora. Tratar de palabra algún negocio ó contrato.

ETIMOLOGÍA. *A* y *palabra:* catalán, *aparaular.*

Apalabrarse. Recíproco. Citarse ó darse palabra mutuamente.

Apalachina. Femenino. *Botánica.* Arbusto de la América septentrional, cuyas hojas se usan como el te.

ETIMOLOGÍA. *Apalachis*, montes que separan la nueva Francia de la Florida, de donde es oriundo dicho arbusto: francés, *apalachine.*

Apaladinas. Adverbio de modo anticuado. PALADINAMENTE.

Apalaje. Masculino. *Medicina.* Transición del estado de enfermedad al de salud.

Digitized by Google

Etimología. Griego ἀπαλλαγή *(apallagē)*, salvación, *liberatio:* francés, *apallage*.

Apalambrado, da. Participio pasivo de apalambrar.

Apalambrador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apalambra.

Apalambradura. Femenino anticuado. Quemadura.

Apalambramiento. Masculino. Acción ó efecto de apalambrar.

Apalambrar. Activo anticuado. Abrasar, incendiar.

Etimología. *A lamparse.*

Apalambrarse. Recíproco. Ahogarse de sed ó calor.

Apalancado, da. Adjetivo. Parecido á una palanca. ‖ Participio pasivo de apalancar.

Apalancador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apalanca.

Apalancamiento. Masculino. Acción ó efecto de apalancar.

Apalancar. Activo. Colocar una ó más palancas debajo de alguna piedra ó cosa semejante, para poderla levantar ó mudar de sitio.

Etimología. *A* y *palanca.*

Apaleado, da. Participio pasivo de apalear.

Apaleador, ra. Masculino y femenino. El que apalea. ‖ de sardinas. *Germanía.* El galeote.

Apaleamiento. Masculino. El acto de apalear.

Apalear. Activo. Dar golpes con palo, vara ó bastón á alguna cosa ó persona. ‖ Sacudir el polvo con vara ó palo. ‖ Aventar y remover los granos con la pala de un sitio á otro. ‖ Varear.

Apalearse. Recíproco. Darse de palos mutuamente.

Apalencarse. Recíproco americano. Hacerse fuertes los negros cimarrones en sus rancherías, aprovechándose de lo áspero y quebrado del terreno.

Etimología. *A* y *palenque.*

Apaleo. Masculino. Entre labradores, el acto y tiempo de dar vueltas al trigo y otros granos con la pala.

Apalitro, tra. Adjetivo. *Zoología* y *botánica.* De élitros blandos.

Etimología. Griego ἁπαλός *(hapalós)*, blando, y *elitro:* francés, *apalytres.*

Apalmada. Adjetivo. *Blasón.* Se aplica á la mano abierta cuando se ve la palma.

Apalpar. Activo anticuado. Palpar.

Apamea. Femenino. *Geografía* Ciudad de Siria, denominada también Hamán. (Tito Livio.)

Etimología. Griego Ἀπάμεια *(Apámeia)*: latín, *Apămĕa.*

Apanaje. Masculino anticuado. Renta vitalicia, alimentos, asistencias.

Etimología. Bajo latín *apanaticum*, del latín *pānis*, pan: francés, *apanage;* italiano, *appannaggio;* provenzal y catalán, *apanar*, dar de comer, esto es, dar *pan: donar de menjar á algú.*

Apancora. Femenino. Erizo de mar.

Apandado, da. Participio pasivo de apandar.

Apandar. Activo familiar. Pillar, atrapar, guardar alguna cosa, con ánimo de apropiársela.

Etimología. *A* y *pando.*

Apandillado, da. Adjetivo. Reunido en pandilla. ‖ Participio pasivo de apandillar.

Apandillador, ra. Masculino y femenino. El que apandilla.

Apandillamiento. Masculino. Acción ó resultado de apandillar. ‖ Pandillaje.

Apandillar. Activo. Hacer pandilla. Usase más comunmente como recíproco. ‖ *Germanía.* Proporcionar la suerte favorable, ó formar encuentros con fullería.

Apandillarse. Recíproco. Reunirse en pandilla.

Apandorgado, da. Participio pasivo de apandorgarse.

Apandorgarse. Recíproco familiar. Ponerse muy pesado; embotarse. ‖ Apoltronarse. ‖ Engordar.

Etimología. *A* y *pandorga.*

Apaniaguado. Masculino anticuado. Paniaguado.

Apanujado, da. Adjetivo. Epíteto de las plantas cuyo tallo ó flores están dispuestas en forma de panoja.

Apantanado, da. Adjetivo. Cubierto de pantanos. ‖ Participio pasivo de apantanar y apantanarse.

Apantanador, ra. Adjetivo. Que apantana.

Apantanamiento. Masculino. Acción y efecto de apantanar ó apantanarse.

Apantanar. Activo. Llenar de agua algún terreno, dejándolo hecho un pantano. Usase también como recíproco.

Apantanarse. Recíproco. Hacerse un pantano. ‖ Meterse, atascarse en un pantano.

Apantismo. Masculino. *Botánica.* Florescencia negativa. ‖ Caída de las flores.

Etimología. Griego *apo*, negación, y *anthozō*, yo florezco: francés, *apanthisme.*

Apantomancia. Femenino. Adivinación por medio de las cosas que se presentan súbitamente á la vista.

Etimología. Griego ἀπανθάω *(apanthaō)*, sobrevenir, y *manteia*, adivinación: francés, *apanthomancie.*

Apantomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la apantomancia. ‖ Sustantivo. El que la ejerce.

Apantropia. Femenino. Antropofobia.

Etimología. Griego *apo*, lejanía, retiro, y *anthrōpos*, hombre: francés, *apanthropie.*

Apantrópico, ca. Sustantivo y adjetivo. Antropófobo ó misántropo rematado. ‖ Referente ó relativo á la antropía.

Apantuflado, da. Adjetivo que se aplica al calzado de hechura de pantublos.

Apañado, da. Adjetivo. Aplícase á algunos tejidos que son parecidos al paño en su cuerpo ó en lo tupidos. ‖ Metáfora. Adecuado, á propósito para el uso á que se destina.

Etimología. *Apañar:* catalán provincial, *apanyat, da.*

Apañador, ra. Masculino y femenino. El que apaña.

Apañadura. Femenino familiar. La acción de apañar. ‖ Anticuado. La guarnición que se ponía al canto ó extremo de las colchas, frontales y otras cosas. Hállase usado más comunmente en plural.

Apañamiento. Masculino. Apaño.

Apañar. Activo. Asir ó coger con la mano. ‖ Metáfora. Coger ó tomar. ‖ Hurtar rateramente alguna cosa delante del dueño. ‖ Componer, aderezar, asear. ‖ Provincial. Abrigar, arropar. ‖ Provincial Aragón y Murcia. Remendar ó componer lo que está roto. ‖ Anticuado. Ataviar. ‖ Recíproco familiar. Acomodarse á hacer alguna cosa.

Etimología *A* y *paño:* catalán provincial, *apanyar*, componer.

Apañarse. Recíproco familiar. Amañarse.

Apaño. Masculino. La acción y efecto de apañar. ‖ Provincial Aragón y Murcia. Remiendo, reparo y composición hecha en alguna cosa. ‖ Disposición ó habilidad para hacer alguna cosa.

Apañuscado, da. Participio pasivo de apañuscar.

Apañuscador, ra. Masculino y femenino familiar. El que apañusca.

Apañuscamiento. Masculino. Acción y efecto de apañuscar.

Apañuscar. Activo familiar. Coger y apretar entre las manos alguna cosa ajándola.

Etimología. *A* y *pañuscar*, por *peñuscar*, forma de *peñusco.*

Apapagayado, da. Adjetivo. Lo que tiene alguna semejanza con el papagayo: más comunmente se dice de la nariz.

Apapagayarse. Recíproco. Vestirse de verde como el papagayo.

Aparado, da. Participio pasivo de aparar.

Etimología. Latín *appărātus*, participio pasivo de *appărāre*, aparar; italiano, *apparato.*

Aparador. Masculino. La mesa en donde está preparado todo lo necesario para el servicio de comer. ‖ Llámase también así la que se pone en las iglesias para el servicio del altar. ‖ Taller ú obrador de algún artífice. ‖ Anticuado. El guardarropa ó armario en que se guardan los vestidos. ‖ Provincial Aragón. ‖ Vasar. ‖ Estar de aparador. Frase familiar. Dícese de las mujeres que están muy compuestas y en disposición de recibir visitas.

Etimología. *Aparar:* latín *appărātor*, el que apresta, forma activa de *appărātĭo*, la acción de aprestar: catalán, *aparador*, escaparate.

Aparadura. Femenino. *Marina.* Sobrenombre del tablón del fondo de un buque, que está en contacto con la quilla.

Etimología. *Aparar.*

Digitized by Google

Aparamientos. Masculino plural anticuado. PARAMENTOS.

Aparar. Activo. Acudir con las manos ó con la capa, falda, etc., á tomar ó coger alguna cosa. Usase comunmente en imperativo, como APARA, APARE USTED. ‖ Entre los hortelanos, dar segunda labor á las plantas ya algo crecidas, quitando la hierbecilla extraña que ha nacido entre ellas. ‖ Entre zapateros, coser las piezas de cordobán, cabra ú otra materia de que se compone el zapato, para unirlas y coserlas después con la plantilla y suela. ‖ Anticuado. Aparejar, disponer, adornar. Hállase también usado como recíproco. ‖ Anticuado. Juntar las hembras de los animales con los machos.

ETIMOLOGÍA. Latín *appărāre*, aderezar, disponer, prevenir; italiano, *apparare;* catalán antiguo, *aparar*, partir.

Apararse. Recíproco anticuado. Ataviarse, adornarse. ‖ Disponerse, prepararse, prevenirse, etc. ‖ Ser aparado.

Aparasolado, da. Adjetivo. *Botánica.* Se aplica á la planta cuyas flores están dispuestas en forma de un parasol abierto, como el hinojo y otras.

Aparatado, da. Adjetivo. Preparado, dispuesto.

ETIMOLOGÍA. *Aparato.*

Aparatero, ra. Sustantivo y adjetivo. El que ostenta aparatos ridículos.

Aparato. Masculino. Apresto, prevención, reunión de lo que se necesita para algún objeto. ‖ Pompa, ostentación. ‖ Circunstancia ó señal que precede ó acompaña á alguna cosa. ‖ La disposición de dos ó más instrumentos ó útiles preparados convenientemente, para hacer experimentos ú operaciones. ‖ *Medicina.* El conjunto de síntomas con que se presenta alguna enfermedad grave ‖ Conjunto de órganos para el ejercicio de alguna función vital.

ETIMOLOGÍA. *Aparar:* latín, *appărātus, ûs;* italiano, *apparato;* francés, *apparat;* catalán, *aparato.*

Aparatoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene mucho aparato.

Aparcera. Femenino anticuado. MANCEBA.

ETIMOLOGÍA. *Aparcería.*

Aparceria. Femenino. Trato ó convenio de los que van á la parte en alguna granjería.

ETIMOLOGÍA. *A* y *parcería.*

Aparcero. Masculino. El que tiene con otros aparcería. ‖ El que tiene parte con otros en alguna heredad ú otra cosa que poseen en común. ‖ Metáfora antigua. COMPAÑERO.

Aparciar. Adjetivo. Ir en compañía con otro para alguna especulación. También es pronombre.

ETIMOLOGÍA. *Aparcería.*

Aparcionero. Masculino anticuado. PARTÍCIPE.

Apareado, da. Adjetivo familiar. Junto con otro formando par ó pareja. ‖ *Poética.* PAREADO. ‖ Participio pasivo de aparear.

ETIMOLOGÍA. *Aparear:* catalán, *apariat, da;* francés, *apparié;* italiano, *appajato.*

Apareador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aparea.

ETIMOLOGÍA. *Aparear:* francés, *apparieur.*

Apareamiento. Masculino. Acción y efecto de aparear.

ETIMOLOGÍA. *Aparear:* catalán, *apariament;* francés, *appariement, appariment, appariation.*

Aparear. Activo. Arreglar ó ajustar una cosa con otra, de forma que queden iguales. ‖ Unir ó juntar una cosa con otra. Usase también como recíproco. ‖ Formar parejas de animales, como canarios ó palomas, para que críen. ‖ Recíproco. Ponerse ó formarse de dos en dos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *parear:* catalán, *apariar, apariarse;* francés, *apparier;* italiano, *appajare.*

Aparecer y aparecerse. Neutro y recíproco. Manifestarse, presentarse á la vista inopinadamente algún objeto. ‖ Parecer, encontrarse, hallarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *appārēre (appārĕo)* manifestarse; de *ap*, por *ad*, tendencia, y *pārēre*, parecer: catalán antiguo, *aparer;* moderno, *aparéixer;* provenzal, *aparer, apareysser;* francés del siglo XVI, *apparoystre* (RABELAIS, *Pant. II, 4*), *apparoistre* (DUBELL. *V, 36);* moderno, *apparaître;* italiano, *apparere, apparire.* La forma recíproca es: catalán, *apareixerse;* francés, *s'apparaître;* italiano, *apparirsi.* Casi todas las formas del romance se derivaron del latín *appārescĕre;* intensivo de *appārēre.* (ENODIO.)

Aparecido, da. Participio pasivo de aparecer. ‖ Masculino. El que se aparece después de muerto.

ETIMOLOGÍA. Latín *appărĭtus*, participio pasivo de *appārēre*, aparecer: catalán, *aparegut, da;* francés, *apparu;* italiano, *apparito.*

Aparecimiento. Masculino. APARICIÓN.

Aparejadamente. Adverbio de modo anticuado. APTAMENTE.

Aparejadisimo, ma. Superlativo de aparejado.

Aparejado, da. Adjetivo. Apto, idóneo.

ETIMOLOGÍA. *Aparejar:* catalán antiguo, *apareylat, da;* moderno, *aparellat, da:* provenzal, *aparelhat;* francés, *appareillé;* italiano, *apparecchiato.*

Aparejador, ra. Masculino y femenino. El que apareja. ‖ Masculino. En las obras de arquitectura, el que después del maestro arquitecto dirige la fábrica, reparte los trabajos, da las plantillas, recibe los materiales, y en suma, lo manda y rige todo, bajo la orden del maestro principal.

ETIMOLOGÍA. *Aparejar:* catalán, *aparellador, a;* francés, *appareilleur;* italiano, *apparecchiatore.*

Aparejamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de aparejar. ‖ PROVISIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Aparejar:* catalán antiguo, *apareylament;* aparato; moderno, *aparellament;* francés, *appareillement;* italiano, *apparecchiamento.*

Aparejar. Activo. Preparar, prevenir, disponer. ‖ Poner los aparejos á las mulas y caballos de paso y bestias de carga. ‖ *Marina.* Poner la jarcia, masteleros y vergas á una embarcación, para que esté en disposición de poder navegar. ‖ *Pintura.* Preparar con la imprimación el lienzo ó tabla que se ha de pintar. ‖ Entre los doradores, dar las manos de cola, yeso y bol á la pieza que se ha de dorar. ‖ En la carpintería, cantería y otros oficios, labrar y disponer las piezas que han de servir para alguna obra.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pareja:* catalán antiguo, *aparcylar;* moderno, *aparellar;* provenzal, *aparelhar, (aparellar);* francés, *appareiller;* italiano, *apparecchiare.*

Aparejarse. Recíproco. Con la primera acepción pasiva del activo.

Aparejito. Diminutivo de aparejo.

Aparejo. Masculino. Preparación, disposición para alguna cosa. ‖ El arreo necesario para montar ó cargar las caballerías. ‖ *Marina.* El conjunto de velas y jarcia de las embarcaciones. ‖ *Marina.* Máquina compuesta de un motón y un cuadernal ó polea, y de un cabo ó cuerda que pasa por ellos y sirve para levantar cosas de peso. ‖ *Pintura* Preparación de lienzo ó tabla, por medio de la imprimación. ‖ REAL. *Marina.* El que se hace con motones de mayor número de roldanas y cabos gruesos que los de los aparejos ordinarios. ‖ Plural. Los instrumentos y cosas necesarias para cualquier oficio ó maniobra. ‖ *Pintura.* Los materiales que sirven para imprimar, bruñir y dorar. ‖ Anticuado. Los cabos ó adornos menos principales de un vestido. ‖ ASENTARSE EL APAREJO. Frase. En las bestias de carga y de paso, hacerles daño la albarda, silla ó albardón.

ETIMOLOGÍA. *Aparejar:* catalán, *aparell, aparells:* plural; provenzal, *aparelh;* portugués, *aparelho (aparello);* francés, *appareil;* italiano, *apparecchio (apparecquio).*

Aparejuelo. Masculino diminutivo de aparejo.

Aparencia. Femenino anticuado. APARIENCIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *appārentĭa*, aparición. (TERTULIANO.)

Aparentado, da. Adjetivo. APARENTE. ‖ Participio pasivo de aparentar.

ETIMOLOGÍA. *Aparentar:* catalán, *aparentat, da;* francés, *apparenté;* italiano, *apparentato.*

Aparentador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aparenta.

Aparentamiento. Masculino anticuado. APARIENCIA.

Aparentar. Activo. Manifestar ó dar á entender lo que no es ó no hay.

ETIMOLOGÍA. *Aparente;* catalán, *aparentar;* francés, *apparenter;* italiano, *apparentare.*

Aparente. Adjetivo. Lo que parece y no es. ‖ Conveniente, oportuno; y así se dice: esto es APARENTE para el caso. ‖ Lo que parece ó se muestra á la vista. ‖ Anticuado. Junto con el

Digitized by Google

adverbio *bien*, y hablando de las personas, BIEN PARECIDO Ó DISPUESTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *appārens entis*, participio de presente de *appārēre*, aparecer: catalán, *aparent;* francés, *apparent;* italiano, *apparente.*

Aparentemente. Adverbio de modo. Con apariencia.

ETIMOLOGÍA. *Aparente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aparentment;* francés, *apparemment;* italiano, *apparentemente.*

1. Aparición. Femenino. La acción y efecto de aparecer ó aparecerse.

ETIMOLOGÍA. *Aparecer:* latín, *appārītio*, forma sustantiva abstracta de *appārītus*, aparecido: catalán antiguo, *aparació;* moderno, *aparició;* francés antiguo, *apparution;* moderno, *apparition;* italiano, *apparizione.*

2. Aparición. Femenino. En el rito mozárabe, es una de las partículas de la hostia dividida en nueve partes.

ETIMOLOGÍA. *Aparición 1.*

Apariencia. Femenino. El parecer exterior de alguna cosa, física y moralmente considerada, de cuyo sentido, que es el fundamental, nacen los infinitos giros que da la práctica de la lengua á dicho vocablo. ‖ Probabilidad, verosimilitud, como cuando decimos: «según las APARIENCIAS, ganará el pleito, sus asuntos marchan perfectamente, llevará sus planes á cabo.» ‖ Vestigio, resto, indicio, señal, como cuando se dice: «no conserva ni aun APARIENCIA de su antigua hermosura; lo que ha referido no tiene ni aun APARIENCIA de verdad.» ‖ CUBRIR LAS APARIENCIAS. Frase familiar con que expresamos la conveniencia de arbitrar recursos de ingenio para no exponernos á las murmuraciones de la opinión ó del capricho. ‖ LAS APARIENCIAS SON ENGAÑOSAS, Ó LAS APARIENCIAS ENGAÑAN. Locución proverbial con que se advierte que no debemos dejarnos llevar de artificios y exterioridades. ‖ *Pintura.* Proyección de una figura en el plano de un cuadro. ‖ APARIENCIA DE UN OBJETO. *Perspectiva.* Punto por el cual se supone que pasa la línea, la cual va á herir directamente la vista del espectador. ‖ Plural. *Escenografía.* Mutaciones y decoraciones que se hacen en el foro del teatro para fingir varias representaciones de objetos.

ETIMOLOGÍA. *Aparente:* catalán antiguo, *aparensa;* moderno, *apariencia;* francés, *apparence;* italiano, *apparenza.*

Aparina. APARINE.

Aparine. Femenino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas. ‖ Filántropo, amor de hortelano, planta. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπαρινη *(aparinē);* latín, *apărīne;* francés, *aparine.*

Aparir. Neutro anticuado. APARECER.

Aparitmesis. Femenino. *Retórica.* Sinónimo de enumeración.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπαρίθμησις *(aparithmēsis);* de *apo*, separación, y *arithmein*, contar; de *arithmos*, número: francés, *aparithmèse.*

Aparitor. Masculino. Alguacil de un tribunal eclesiástico. ‖ *Antigüedades.* Entre los romanos, se daba este nombre á cualquier ministro ejecutor de las órdenes de un magistrado. ‖ En las cátedras de química y física es el que prepara los menesteres necesarios.

ETIMOLOGÍA. Latín *appārītor*, forma agente de *appārēre*, aparecer, porque el aparitor iba delante del magistrado.

Aparrado, da. Adjetivo que se aplica á ciertos árboles parecidos á la parra en que se levantan poco del suelo y extienden sus ramas. ‖ Metáfora. La persona baja y gruesa.

ETIMOLOGÍA *Aparrar:* catalán, *aparrat, da.*

Aparrar. Anticuado. EMPARRAR.

Aparroquiado, da. Adjetivo. El establecido en alguna parroquia.

Aparroquiador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aparroquia.

Aparroquiamiento. Masculino. Acción y efecto de aparroquiar; parroquia en el sentido del verbo.

Aparroquianado, da. Participio pasivo de aparroquianar.

ETIMOLOGÍA. *Aparroquianar:* catalán, *aparroquianat, da.*

Aparroquianador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aparroquiana.

Aparroquianamiento. Masculino. Acción y efecto de aparroquianar.

Aparroquianar. Activo y neutro. Hacer, buscar, encontrar, adquirir, procurarse parroquianos, hacerse con ellos, saber atraerlos y conservarlos.

ETIMOLOGÍA. *Aparroquiar:* catalán, *aparroquianar, aparoquianarse.*

Aparroquiar. Activo. Adquirir ó llevar parroquianos á una tienda.

ETIMOLOGÍA. *A* y *parroquia.*

Apartación. Femenino anticuado. REPARTICIÓN.

Apartadamente. Adverbio de modo anticuado. SEPARADAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Apartada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apartadament:* italiano, *apartatamente.*

Apartadero. Masculino. Lugar que sirve en los caminos para apartarse las personas y los carruajes, y dar paso á otros. ‖ Pedazo de terreno contiguo á los caminos, que se deja baldío, para que descansen y pasten los ganados y caballerías que van de paso. ‖ La pieza ú oficina donde se apartan ó separan las cuatro suertes de lana que hay en cada vellón.

Apartadijo. Masculino. APARTADIZO. ‖ Porción ó parte pequeña de algunas cosas, que estaban en montón. Usase más comunmente en la frase: hacer APARTADIJOS.

Apartadizo. Masculino. Sitio ó lugar que separa de otro para diferentes usos. ‖ Adjetivo anticuado. Huraño, retirado, que se aparta ó huye de la comunicación y del trato de la gente.

Apartado, da. Adjetivo. Retirado, distante, remoto. ‖ Diferente, distinto, diverso. ‖ Anticuado. Se aplicaba al juez que, por comisión especial, conocía de alguna causa, con inhibición de la justicia ordinaria. ‖ Metáfora. El aposento desviado del tráfago y servicio común de la casa. ‖ En el correo, las cartas que se separan para darlas á los interesados antes de poner la lista, y en algunas partes, el lugar en que se dan. ‖ El acto de separar las reses de una vacada para varios objetos. ‖ Cualquiera de los diez y seis individuos que con este título elige la Asociación general de Ganaderos, y antes elegía el Consejo de la Mesta en sus juntas generales, para entender en los negocios é informarle sobre ellos. ‖ El acto de encerrar los toros en los chiqueros algunas horas antes de la corrida.

ETIMOLOGÍA. *Apartar:* catalán, *apartat, da;* italiano, *appartato.*

Apartador, ra. Masculino y femenino. El que aparta. ‖ El que tiene por oficio separar la lana, según sus diferentes calidades. ‖ El que aparta el ganado, separando unas reses de otras. ‖ En los molinos de papel, el que cuida de separar el trapo, según sus varias especies. ‖ DE GANADO. *Germanía.* El ladron de ganado. ‖ GENERAL DE ORO Y PLATA. Nombre que se daba en Nueva España á un oficial real en las casas de moneda.

ETIMOLOGÍA *Apartar:* catalán, *apartador.*

Apartamiento. Masculino. La acción y efecto de apartar. ‖ *Forense.* El acto judicial con que alguno desiste y se aparta formalmente de la acción ó derecho que tiene deducido. ‖ Anticuado. DIVORCIO. ‖ Anticuado. Habitación, vivienda. ‖ Anticuado. Lugar apartado ó retirado. ‖ Anticuado. Separación, distinción ó diferencia. ‖ DE GANADO. *Germanía.* El hurto de ganado.

ETIMOLOGÍA. *Apartar:* bajo latín, *appartiamentum;* catalán, *apartament;* francés, *appartement;* italiano, *appartamento.*

Apartar. Activo. Separar, desunir, dividir. Usase también como recíproco. ‖ Quitar una cosa del lugar donde estaba para dejarle desembarazado. ‖ Metáfora. Disuadir á uno de alguna cosa, hacerle que desista de ella. ‖ *Montería.* Seguir el perro el rastro de una res, sin hacer caso de otros que encuentra, ni aun de las demás reses que ve. ‖ Separar el oficial apartador las cuatro suertes ó clases de lana que se hallan en cada vellón. ‖ Recíproco. Desviarse ó retirarse del sitio ó paraje en que se estaba. ‖ Divorciarse los casados. ‖ *Forense.* Desistir formalmente de la acción intentada en juicio.

ETIMOLOGÍA. *A* y *parte:* catalán, *apartar, apartarse;* italiano, *appartarsi. Apartar* no es más que separar las *partes* de un todo.

SINONIMIA. *Apartar, alejar* Se *aparta* lo que nos estorba presentemente: es un obstáculo.

Se *aleja* lo que puede dañarnos en el porvenir: es un peligro.

Aparto una piedra que me impide marchar.

Alejo un pomo de veneno que pudiera quebrarse y causarme la muerte.

Digitized by Google

Aparto una silla.

Alejo á mi contrario.

Apartar es un hecho inocente, casi una conducta doméstica.

Alejar es frecuentemente una política.

Aparte. Adverbio de modo con que se significa al que escribe que ha concluído un párrafo, y ha de poner lo que se le dicte en otro separado. ‖ Separadamente, con distinción. ‖ Masculino. Provincial Aragón. El espacio ó hueco que, así en lo impreso como en lo escrito, se deja entre dos palabras. ‖ En las comedias, las palabras que dice el que representa, suponiendo que los otros no le oyen. Y también se usa como sustantivo para denotar las mismas palabras ó versos que se han de recitar de este modo, y así se dice: esta comedia tiene muchos APARTES.

ETIMOLOGÍA. *Apartar:* catalán, *apart;* francés, *a-parte, aparté.*

Apartrosis. Femenino. DIARTROSIS.

Aparvadero. Masculino. Instrumento para amontonar la mies después de trillada.

ETIMOLOGÍA. *Aparvar.*

Aparvado, da. Participio pasivo de aparvar.

Aparvador, ra. Masculino y femenino. Que aparva.

Aparvadura. Femenino. APARVAMIENTO.

Aparvamiento. Masculino. Acción y efecto de aparvar

Aparvar. Activo. Hacer parva; disponer la mies para trillarla.

ETIMOLOGÍA *A* y *parva.*

Apasionadamente. Adverbio de modo. Con pasión ó deseo vehemente. ‖ Con interés ó parcialidad.

ETIMOLOGÍA. *Apasionada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apassionadament;* francés, *passionnément;* italiano, *appassionatamente.*

Apasionadisimamente. Adverbio modal superlativo. De una manera apasionadísima.

ETIMOLOGÍA. *Apasionadísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apassionadíssimament.*

Apasionadisimo, ma. Adjetivo superlativo de apasionado.

ETIMOLOGÍA. *Apasionado:* catalán, *apassionadíssim, a.*

Apasionado, da. Adjetivo. El que está poseído de alguna pasión ó afecto. ‖ El partidario de alguno ó que gusta de él. ‖ Se dice de la parte del cuerpo que padece algún dolor ó enfermedad. ‖ Masculino. *Germanía.* El alcaide de la cárcel.

ETIMOLOGÍA. *Apasionar:* catalán, *apassionat, da;* francés, *passionné;* italiano, *appassionato.*

La voz del artículo significó *accidentado y enfermizo* en la antigua lengua, según resulta del siguiente texto: «é como quiera que por algunos grandes del reyno fuese tentado y requerido, que pues el rey, su hermano, por ser *apasionado* no podía bien regir é governar, que él tomase la carga de la governación, nunca lo quiso hacer.» (*Crónicas de los Reyes de Castilla, colección anotada* por D. CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de autores españoles* tomo *LXVIII, página 700.*)

Apasionamiento. Masculino anticuado. PASIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Apasionar:* italiano, *appassionamento.*

Apasionar. Activo. Causar, excitar alguna pasión. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. Atormentar, afligir. ‖ Recíproco. Aficionarse con exceso á alguna persona ó cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pasión:* catalán, *apassionar, apassionarse;* francés, *passionner; se passionner;* italiano, *passionare, passionarsi.*

Apastado, da. Participio pasivo de apastar.

Apastar. Activo anticuado APACENTAR.

Apasto. Masculino anticuado. PASTO.

Apasturado, da. Participio pasivo de apasturar.

Apasturar. Activo anticuado. PASTURAR Hállase también usado por FORRAJEAR.

Apatía. Femenino. Dejadez insensibilidad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπαθειά *(apátheia),* indolencia, estupor, tranquilidad de espíritu; *indolentia, stupor, tranquilitas animi;* ἀπαθής *(apathês),* plácido *(non obnoxius affectibus);* de *a* privativa sin, y *pathos,* pasión: latín. *apăthĭa;* catalán, *apatía,* forma italiana; francés *apathie.*

SINONIMIA. *Apatía, indiferencia, escepticismo, indolencia, insensibilidad, impasibilidad.* El hombre puede dejar de impresionarse por varias causas, tan varias como son diferentes sus facultades y relaciones.

Primera: por influencias materiales, como el temperamento ó el clima; he aquí la *apatía.*

Segunda: por escarmientos y amarguras; he aquí la *indiferencia.*

Tercera: por estudio; he aquí el *escepticismo.*

Cuarta: por grandes dolores y trastornos; he aquí la *indolencia.*

Quinta: por egoísmo; he aquí la *insensibilidad.*

Sexta: por superioridad de sentimiento; he aquí la *impasibilidad.*

Según esto, el *impasible* es magnánimo.

El *insensible,* cruel.

El *indolente* casi imbécil.

El *indiferente,* escarmentado.

El *escéptico,* filósofo.

El *apático,* tardío.

De modo que la *apatía* es naturaleza.

El *escepticismo,* sistema.

La *indiferencia,* conducta.

La *indolencia,* achaque.

La *insensibilidad,* egoísmo.

La *impasibilidad,* abnegación.

Refiramos estas palabras al orden á que pertenecen, y la relación propia de cada una aparecerá de una manera más terminante.

La *apatía* es fisiológica; temperamento.

La *indiferencia,* social: desengaño.

El *escepticismo,* intelectual: escuela.

La *indolencia,* patológica: enfermedad.

La *insensibilidad,* moral: vicio.

La *impasibilidad,* heróica: fortaleza.

El *impasible* dice: aquí estoy.

El *insensible:* ¡paciencia!

El *indolente:* ¡bueno!

El *escéptico:* ¡quién sabe!

El *indiferente;* ¿qué me importa?

El *apático:* ¿para qué?

Lo contrario de la *apatía* es la pasión.

Lo contrario de la *indiferencia,* el interés.

Lo contrario del *escepticismo,* la creencia.

Lo contrario de la *indolencia,* el sentimiento.

Lo contrario de la *insensibilidad,* la filantropía.

Lo contrario de la *impasibilidad,* la tribulación.

Ejercicios sobre este artículo:

1.° ¿Por qué se ha dicho que en la *apatía* puede influir el clima? Porque los moradores de países septentrionales, cuya organización está entumecida, han de ser *apáticos* por fuerza.

¿Por qué se ha dicho que el temperamento puede influir también? Porque las personas dotadas de cierta complexión, como las linfáticas, han de ser *apáticas* del mismo modo, en virtud de una ley de su propia organización. La *apatía* viene con ellos, como con ellos viene su estatura, su fisonomía, su aire, su actitud, su carácter, sus inclinaciones.

¿Por qué el uso común emplea la voz *apático,* como sinónima de perezoso? Porque *apático* quiere decir el que no *padece;* y siendo el placer y el dolor los resortes más poderosos de la existencia, los dos grandes agentes de la vida, resulta que el *apático* debe moverse poco, y de aquí viene el sentido de holgazanería ó de pereza, que el uso ha dado sabiamente á la palabra que nos ocupa. En efecto, el hombre *apático* es perezoso, descuidado, como todo aquel que por nada toma calor.

2.° ¿Por qué se ha dicho que la *indiferencia* es social? Porque no viene de los órganos, como la *apatía,* sino del mundo: es decir, del comercio de gentes, del trato, de la sociedad. Un hombre es engañado por las mujeres, y, al fin de muchas amarguras, se manifiesta *indiferente* con el amor. Es engañado por los partidos, y tiene que ser *indiferente* con la política. Es engañado por sus amigos, y tiene que mostrarse *indiferente* con la amistad. No puede estar fuera, y tiene que buscar un amparo dentro. La sociedad le ofende, y busca un refugio en su casa. Quizá la propia casa le ofende también, y busca un abrigo en el desierto de su corazón. El *indiferente* es un emigrado del mundo, un proscrito de la humanidad. El desengaño y la apostasía han surcado sus sienes, y la apostasía y el desengaño son resabios sociales. Por esto hemos dicho que la *indiferencia* es social.

Digitized by Google

3.° ¿Por qué se ha dicho que el *escéptico* es un filósofo? Porque el *escepticismo* no viene de la naturaleza, como la *apatía*, ni de la sociedad, como la *indiferencia*, sino del carácter, de la educación y de los estudios. La voz *escéptico* trae su origen del griego *skeptikos*, que quiere decir: el que contempla ó el que examina. Después se dió el nombre de *escepticismo* á la filosofía de Pirrón, cuya ciencia consiste en una duda universal, fanática, ciega; tan ciega, tan fanática y tan estéril como el fatalismo pagano. De modo que el *escepticismo* no es un sentimiento, no es una propensión, no es un hábito, sino un sistema de filosofía, una escuela científica, religiosa y moral, y por esto hemos dicho que el *escéptico* es un filósofo.

4.° ¿Por qué se ha dicho que la *indolencia* es casi imbécil? Porque es aquel estado en que el hombre no siente dolor ni placer; porque es la negación de la facultad de sentir, y la negación del sentimiento es una verdadera imbecilidad. ¿Cómo puede llegar el hombre á la *indolencia?* De la misma manera que puede llegar á la estupidez ó al idiotismo. Supongamos que se le mueren todos sus hijos, su esposa, sus padres, sus hermanos; tiene miedo de tantas desgracias; cree que el cielo le va á castigar con otras penas que no conoce; huye aturdido; pretende separarse de su sombra; pero no puede y se hastía de sí propio. Este hastío profundo, irremediable, que trastorna la vida, que seca las entrañas, que embota el pensamiento, que embrutece al sabio á fuerza de hacerle padecer, es la *indolencia*. La *indolencia* pertenece en rigor á la Medicina, como el idiotismo: es el idiotismo del sentimiento á que nos llevan las desventuras y los dolores. Que se estudie la vida de los que se vuelven estúpidos, y se encontrará que la estupidez no es otra cosa que el primer paso de la *indolencia*, ó bien que la *indolencia* no es otra cosa que el primer paso de la estupidez. El hombre que ha caído en la *indolencia*, se ha *dolido* ya tanto que ha perdido la virtud natural de *dolerse*, como el que está muy ebrio ha perdido la facultad de embriagarse. Por esto hemos dicho que la *indolencia* es casi imbécil, que pertenece á la patología, que entra en el cuadro de las enfermedades humanas.

5.° ¿Por qué se ha dicho que la *insensibilidad* es egoismo? Porque aquí no se habla de la *insensibilidad* física, que consiste en la pérdida de las sensaciones, y que equivale á la muerte del cuerpo, como la *insensibilidad* de la conciencia equivale á la muerte del alma. Aquí se habla de la *insensibilidad* moral; y en este sentido, el hombre *insensible* no es aquel que no *siente*, sino aquel que no quiere *sentir*. *Siente* para él, no quiere *sentir* para los demás; *siente* lo suyo, no lo ajeno. El hombre *insensible* no es otra cosa que el hombre egoista, un idiota de la conciencia, como el *apático* es un idiota del temperamento; como el *indiferente* es otro idiota de la sociedad; como el *escéptico* es otro idiota de la duda; como el *indolente* es otro idiota del corazón. Por esto hemos dicho que la *insensibilidad* es egoísmo.

6.° ¿Por qué se ha dicho que la *impasibilidad* es magnánima? Porque es la virtud de un ánimo entero, convencido, fuerte.

Leonidas acude *impasible* á las Termópilas.

Impasible Bruto, dicta sentencia contra su hijo.

El cuadro final es el siguiente. Estamos en una tertulia compuesta de seis personajes.

El uno no se mueve: es la *apatía*.

El otro no se puede mover: es la *indolencia*.

El otro no quiere moverse: es la *indiferencia*.

El otro lo juzga innecesario: es el *escepticismo*.

El otro lo cree perjudicial: es la *insensibilidad*.

El otro atiende al espíritu y abandona al cuerpo: es la *impasibilidad*.

El *apático* se despereza.

El *indolente* abre la boca.

El *indiferente* se sonríe.

El *escéptico* lee.

El *insensible* se encoge de hombros.

El *impasible* levanta la frente.

Apático, ca. Adjetivo. El que es muy dejado ó poco sensible.

ETIMOLOGÍA. *Apatía:* francés, *apathique;* italiano, *apático.*

Apatito. Masculino. *Mineralogía.* Fosfato calizo que cristaliza en prismas de seis caras lisas, truncadas por sus extremidades.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπατάω *(apatáō);* jónico, ἀπατεύω *(apateúō)*, engañar, *fallo. decipio:* catalán, *apatita;* francés, *apatite. Apatita* significa engañosa.

Apatizado, da. Adjetivo. APÁTICO. ‖ Participio pasivo de apatizar.

ETIMOLOGÍA. *Apatizar:* francés, *apathisé.*

Apatizar. Activo. Poner, volver apático.

ETIMOLOGÍA. *Apático:* francés, *apathiser.*

Apatizarse. Recíproco. Ponerse apático.

Apaturias. Femenino plural. *Antigüedades griegas.* Fiestas atenienses en honor de Minerva y de Baco; según otros, en honor de Baco y de Júpiter.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπατούρια *(apatoyria);* forma de *apatao*, engañar, porque dichas fiestas debieron su origen á un engaño. Por *apaturia* (τὰ ἀπατούρια) se entendía entre los griegos una fiesta de Atenas, durante la cual se inscribía el nombre de los hijos de familia en el número ó catastro de los ciudadanos; *nomen festi Atheniensis, quo tempore civium filii numero civium ascribebantur.* (LÉOPOLD.)

Apatuscar. Activo familiar. Hacer una cosa mal ó de prisa.

Apatusco. Masculino familiar. Adorno, aliño, arreo.

Apazguado, da. Adjetivo anticuado que se aplicaba á la persona con quien se tenían hechas paces.

ETIMOLOGÍA. *Apaciguado.*

Apazote. Masculino. *Botánica.* Planta olorosa venida de América, cuyas hojas de verde oscuro se parecen á las del mirabel; su simiente es menuda y negra.

ETIMOLOGÍA. Americano *apazote.*

Apea. Femenino. Soga como de una vara de largo, con un palo de figura de muletilla á una punta, y un ojal en la otra, que sirve para trabar ó maniatar las caballerías.

ETIMOLOGÍA. *Apear.*

Apeadero. Masculino. Poyo ó sillar que hay en los zaguanes, ó junto á la puerta de las casas, para montar ó desmontarse de las caballerías con comodidad. ‖ Metáfora. La casa que alguno toma interinamente cuando viene de fuera hasta que establece habitación permanente.

ETIMOLOGÍA. *Apear.*

Apeado, da. Participio pasivo de apear.

ETIMOLOGÍA. *Apear:* catalán, *apeat, da.*

Apeador. Masculino. El que hace apeos ó deslindes de tierra. ‖ En Madrid se llaman así los mozos que descargan el carbón.

Apeamiento. Masculino. APEO.

ETIMOLOGÍA. *Apear:* catalán, *apeament.*

Apear. Activo. Desmontar ó bajar á alguno de una caballería ó carruaje. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Medir, deslindar las tierras y heredades ó edificios, señalando sus lindes, cotos y mojones. ‖ Provincial. Calzar algún coche ó carro, arrimando á la rueda una piedra ó leño para que no ruede. ‖ *Arquitectura.* Sostener con maderas ó fábricas las partes de un edificio que se hallan capaces de subsistir, para demoler ó derribar las inmediatas, sean inferiores ó laterales, que por su mal estado es necesario renovar. ‖ *Arquitectura.* Bajar de su sitio alguna cosa, como las piezas de un retablo, de una portada, etc. ‖ Metáfora. Disuadir á alguno de su dictamen ó de su opinión; y así se dice: no pude APEARLE. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Sondear, superar, vencer alguna dificultad ó cosa muy ardua. ‖ Neutro anticuado. Andar ó caminar á pie.

ETIMOLOGÍA. *A y pie:* catalán, *apear, apearse.*

Apearse. Recíproco. Desmontarse. ‖ POR LAS OREJAS Ó POR LA COLA. Familiar. Salir con alguna impertinencia. ‖ DE SU ASNO; desistir de un error ó de un disparate.

Apechema. APEQUEMA. La forma *apechema* es abusiva.

Apechugado, da. Participio pasivo de apechugar.

Apechugador, ra. Adjetivo. Que apechuga.

Apechugamiento. Masculino. Acción y efecto de apechugar.

Apechugar. Neutro. Dar ó empujar con el pecho, ó cerrar pecho á pecho con alguno. ‖ Metáfora. Resolver-

Digitized by Google

se á alguna cosa, atropellando los inconvenientes que presenta ó venciendo la repugnancia que causa.

Etimología. *A* y *pechuga*.

Apedas. Femenino plural. *Ornitología.* Golondrinas de mar que tienen las patas muy cortas. ‖ *Zoología.* Larvas de los insectos que no tienen piés.

Etimología. *Apedo*.

Apedazado, da. Participio pasivo de apedazar.

Apedazador, ra. Adjetivo. Que apedaza.

Apedazamiento. Masculino. Acción y efecto de apedazar.

Apedazar. Activo. Despedazar, hacer pedazos. ‖ Echar pedazos, remendar.

Apede. Masculino. Nombre que daban los antiguos á las vasijas que no tenían piés.

Etimología. *Apedo*.

Apedernalado, da. Adjetivo anticuado. Lo que es duro como el pedernal.

Apedeuta. Sustantivo y adjetivo. *Didáctica.* El que carece de instrucción por falta de maestro; y extensivamente, ignorante.

Etimología. Griego: ἀ privativa, no, y παιδευτός *(paideutós)*, docto, erudito; forma agente de παιδεια *(paideía)*, enseñanza, colegio, disciplina; derivado de παῖς *(païs)* niño: francés, *apédeute*.

Apedeutismo. Masculino. *Didáctica.* Estado del que carece de instrucción porque nadie lo enseña.

Etimología. *Apeudeta*.

Apedgado, da. Participio pasivo de apedgar.

Apedgar. Activo anticuado. Apear ó deslindar términos.

Apedia. Femenino. Privación ó falta de piés.

Etimología. *Ápedo*.

Apedo. Ápodo. La forma ápedo es híbrida.

Apedrado, da. Participio pasivo de apedrar.

Apedrar. Activo anticuado. Apedrear.

Apedreadero. Masculino. Sitio donde suelen juntarse los muchachos para la pedrea.

Apedreadero. Apedrear.

Apedreado, da. Adjetivo anticuado. Lo manchado ó salpicado de varios colores.

Etimología. *Apedrear:* catalán, *apedregat, da*.

Apedreador. Masculino. El que apedrea.

Etimología. *Apedrear:* catalán, *apedrador* y *apedregador*.

Apedreamiento. Masculino. La acción y efecto de apedrear.

Etimología *Apedrear:* catalán; *apedregament*.

Apedrear. Activo. Tirar ó arrojar piedras á una persona ó cosa. ‖ Matar á pedradas. Especie de castigo antiguo. ‖ Neutro. Granizar. Dícese cuando el granizo es grande. ‖ Recíproco. Dícese de las viñas, los árboles frutales y las mieses, por lo mismo que padecen daño con la piedra.

Etimología. *A* y *piedra:* catalán, *apedregar, apedregarse*.

Apedrearse. Recíproco. Tirarse ó dispararse piedras mutuamente. ‖ Destruirse las cosechas por la piedra.

Apedreo. Masculino. La acción y efecto de apedrear.

Apega. Femenino. *Antigüedades.* Máquina infernal inventada por Navis, tirano de Esparta.

Etimología. *Apega*, nombre de la mujer del tirano: bajo latín, *apega;* catalán, *apega*.

Apegadamente. Adverbio de modo. Con apego.

Etimología. *Apegado* y el sufijo adverbial *mente*.

Apegadisimo, ma. Adjetivo superlativo de apegado.

Etimología *Apegado:* catalán, *apegadíssim, a*.

Apegadizo, za. Adjetivo anticuado. Pegadizo.

Etimología *Apegar:* catalán, *apegadís*.

Apegado, da. Participio pasivo de apegar.

Etimología *Apegar:* catalán, *apegat, da*.

Apegadura. Femenino anticuado. Pegadura.

Etimología. *Apegar:* catalán, *apegadura*.

Apegamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de pegar una cosa con otra. ‖ Metáfora antigua. Apego.

Etimología. *Apegar:* catalán, *apegament*.

Apegar. Activo anticuado. Pegar. ‖ Recíproco. Tener mucho apego ó inclinación á alguna cosa. ‖ Anticuado. Pegarse, por comunicarse una cosa á otra.

Etimología. *A* y *pegar:* catalán, *apegar, apegarse*.

Apego. Masculino. Afición ó inclinación particular.

Etimología. *Apegar:* catalán, *apego*.

Sinonimia. *Apego, afición.* Cobramos *apego* á los objetos de nuestro uso, como la silla en que escribimos, la mesa en que comemos, hasta la habitación en que nos casamos.

El perro toma *apego* á su amo.

El pájaro cautivo llega á tomar *apego* á la jaula.

El gato toma *apego* á las paredes.

En el *apego* entran dos cosas: el instinto y el trato.

La *afición* está más arriba en la difícil y dilatada gradación de nuestras facultades.

Nos *aficionamos* á la caza, á la pesca, al teatro, á la poesía, á la pintura, al baile, á las mujeres, al dinero, á los toros, á los tumultos.

En la *afición* entran los placeres, los gustos, las ideas, las creencias, los sentimientos, las desgracias, los lances, los peligros, las opiniones, todo. Esta palabra tiene la universalidad del verbo *hacer*, de donde se deriva.

El *apego* es casi animal, casi mecánico.

La *afición* es humana.

El *apego* es un uso, casi una costumbre.

La *afición*, un afecto.

El novio que dijo que tenía un grandísimo *apego* á su novia, podría no ser muy sinonimista; pero en cambio no debía ser muy tonto.

Apeinazado, da. Adjetivo. Que tiene peinazo ó está hecho con él.

Etimología. *A* y *peinazo*.

Apelable. Adjetivo. Lo que admite apelación ó remedio.

Etimología *Apelar:* catalán, *apellable;* francés, *appelable;* italiano, *appellàbille*.

Apelación. Femenino. *Forense.* El acto de apelar. ‖ Dar por desierta la apelación. Frase forense. Declarar el juez ser pasado el término en que el que apeló debió llevar la causa al tribunal superior, conforme á la ley. ‖ Desamparar la apelación. Frase forense. No seguir uno la que interpuso. ‖ Interponer apelación. Frase forense. Apelar ante juez superior de la sentencia dada por el inferior. ‖ Mejorar la apelación. Frase forense. Fundarla ante el superior después de haber apelado ante él, representando el agravio que se siente en algún auto dado por el inferior. ‖ No haber ó no tener apelación. Frase familiar. No haber remedio ó recurso en alguna dificultad ó aprieto.

Etimología. *Apelar:* latín, *appellātĭo;* forma sustantiva abstracta de *appellātus*, apelado: catalán, *apel-lació;* francés, *appellation;* italiano, *appellagione, appellazione*.

1. Apelado, da. Participio pasivo de apelar.

Etimología. Latín *appellātus*, participio pasivo de *apellāre;* catalán, *apel-lat, da;* francés, *appelé;* italiano, *appellato*.

2. Apelado, da. Adjetivo. Se aplica á las caballerías que tienen el pelo del mismo color.

Apelador, ra. Masculino y femenino. Apelante.

Etimología. *Apelar:* latín, *appellātor*, la parte que reclama, en Cicerón: catalán, *apel-lador*.

Apelambrado, da. Participio pasivo de apelambrar.

Apelambrador. Masculino. Que apelambra.

Apelambrar. Activo. Entre los curtidores, meter los cueros en pelambre ó en depósito de agua y cal viva, para que pierdan el pelo.

Etimología. *Apalambrar*.

Apelamento. Masculino anticuado. Apelación.

Apelante. Participio activo de apelar. *Forense.* El que apela.

Etimología. *Apelar:* latín, *appelans, antis;* catalán, *apel-lant;* francés, *appelant;* italiano, *apellante*.

Apelar. Neutro. *Forense.* Recurrir al juez ó tribunal superior para que revoque, enmiende ó anule la sentencia que se supone injustamente dada por el inferior. ‖ Ser de un mismo pelo, esto es, del mismo color ó muy semejante, los caballos ó mulas. ‖ Metáfora. Recurrir, buscar remedio para

Digitized by Google

alguna necesidad ó trabajo. ‖ APELAR UNA COSA Á OTRA. Frase metafórica. Recaer una cosa sobre otra ó referirse á ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *appellāre*, llamar de *ap*, por *ad*, tendencia, y el antiguo *pellāre*, hablar: catalán, *apellar*; provenzal, *appellar*; burguiñón, *aipelai*; francés, *appeler*; italiano, *appellare*.

Apelativo, va. Adjetivo. *Gramática.* Aplícase al nombre común que conviene á todos los individuos de una especie, como hombre, caballo, contrapuesto al nombre propio, que denota determinado individuo, como Rodrigo, Babieca.

ETIMOLOGÍA. *Apelar:* latín, *appellātīvus*, epíteto del nombre común, en Prisciano; catalán, *apel·latiu*; provenzal, *appellatiu*; francés, *appelattif*; italiano, *appellativo*.

Apeldado, da. Participio pasivo de apeldar. ‖ Anticuado. Prófugo, fugitivo.

Apeldar. Neutro anticuado familiar. Escaparse, huirse. Usábase ordinariamente con el pronombre *las*.

Apelde. Masculino anticuado. Huída, escape. ‖ En los conventos de la orden de San Francisco, la señal ó toque de campana que se hace antes de amanecer.

Apeles. Masculino. Pintor de la isla de Coo, el más excelente y famoso de los griegos. (PLINIO.) ‖ Un hereje del mismo nombre. (SAN ISIDORO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀπελλῆς *(Apellēs)*; latín, *Apĕlles*.

Apelienses. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes que negaban la autenticidad del Viejo Testamento y la resurrección de la carne.

ETIMOLOGÍA. *Apelles*, discípulo de Marción, fundador de la secta.

Apeligrado, da. Adjetivo anticuado. El que está en peligro.

Apelmazado, da. Participio pasivo de apelmazar. ‖ Adjetivo. Duro, compacto.

Apelmazador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apelmaza.

Apelmazadura. Femenino. Acción y efecto de apelmazar.

Apelmazamiento. Masculino. APELMAZADURA.

Apelmazar. Activo. Hacer que alguna cosa esté menos esponjada ó hueca de lo que se requiere para su uso. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A*, cerca; *per*, insistencia, y *mazar*, forma verbal ficticia de *mazo: a-per-mazar, apelmazar*.

Apelmazarse. Recíproco. Ponerse una cosa compacta, poco esponjosa. ‖ Metáfora. Hacerse pelmazo ó pesado.

Apellado, da. Adjetivo. Que tiene forma de pella. ‖ Participio pasivo de apellar.

Apellar. Activo. Entre zurradores, untar y adobar la piel sobándola, para que reciba bien los ingredientes del color que se le quiere dar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pella*.

Apellidado, da. Participio pasivo de apellidar.

ETIMOLOGÍA. *Apellidar:* catalán, *apellidat, da*.

Apellidador, ra. Adjetivo. Que apellida.

Apellidamiento. Masculino. La acción de apellidar.

Apellidante. Participio activo de apellidar. ‖ Anticuado. APELANTE.

Apellidar. Activo. Nombrar á alguno por su apellido ó nombre. Hállase más comunmente usado como recíproco. ‖ Aclamar, proclamar, levantar la voz por alguno con repetidas voces. ‖ Convocar, llamar gente para alguna expedición de guerra.

ETIMOLOGÍA. *Apellido:* catalán, *apellidar*.

Apellidarse. Recíproco. Llamarse uno por su apellido; tener tal ó cual apellido. ‖ Apropiarse algún apellido.

Apellido. Masculino. El nombre de familia con que se distinguen las personas, como Córdoba, González, Guzmán. ‖ El nombre particular que se da á varias cosas. ‖ Renombre ó epíteto. ‖ Convocación, llamamiento de guerra. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. Causa ó proceso que de suyo traiga cierta publicidad, mediante la cual pueden intervenir, ó declarar en él, todos cuantos quieran. ‖ Anticuado. La seña que se daba á los soldados para aprestarse á tomar las armas. ‖ Anticuado. Clamor ó grito. ‖ Anticuado. INVOCACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Apelar:* catalán antiguo. *apellido:* «grito de convocación del pueblo, usado en Aragón, por el estilo del *via fora somatent (som alents*, estamos atentos, vigilamos) de Cataluña:» *crit de convocació del poble, usat en Aragó per l'estil* VIA FORA *somatent de Catalunya;* moderno, *apellido*. sobrenombre. La asombrosa fecundidad de nuestros refranes, apellidos y apodos es uno de los más grandes monumentos de nuestra lengua; también uno de los más grandes monumentos del idioma humano. No existe memoria de que en tiempos remotos hubiese *apellidos* formales, destinados á distinguir familias y sujetos. Los reyes de la Edad media tenían que llamar á los rico-hombres y á los hidalgos para que acudiesen con sus vasallos y sus deudos á las lides contra los moros, y se valían de los sobrenombres con que eran conocidos generalmente los individuos, casas y linajes. Hasta entonces la necesidad no había puesto mano en la cuestión de *motes*, y esa necesidad de tiempos guerreros, más que el instinto del trato social, principió á extender, fijar y transmitir los apellidos, ajustándolos á cierto espíritu de regularidad y de sistema; sobre todo, consagrándolos con el amor de la familia y de la patria.—Efectivamente, los *apellidos*, que no son otra cosa que los nombres *apelativos* de nuestra ascendencia, la patente de nuestra propia generación, la carta ó diploma de nuestra sangre, fueron considerados como una manda de nuestros mayores y de nuestro pueblo: es decir, como un testamento de nuestra tierra y de nuestros padres.—Esto explica el hecho de que los nombres propios y patronímicos, aplicados como apellidos, no aparecieron en nuestro país hasta el siglo XIII. Inútil parece decir que todos los pueblos tienen sus *alcuñas*, resumen de su historia, memorial vivo y permanente de sus ideas, de sus costumbres, de sus instintos, de sus pasiones, de su genio. El francés del siglo XIV llamaba al apodo *soubzbriquetz*, en plural: francés moderno, *sobriquet;* picardo, *surpiquet;* italiano, *sopranome*, sobrenombre, equivalente al *surnom* francés y al *prænōmen, cognōmen* y *agnōmen* de los latinos. La admiración se apodera de nuestra alma, cuando consideramos las correspondencias y afinidades á que dan lugar los cruzamientos de las lenguas en la historia del mundo. Lo que fué en un pueblo nombre propio, pasa á ser en otro un nombre apelativo, mientras que un adjetivo indiferente en una nación, llega á ser en otro país un título de fama y de gloria. Por ejemplo: el griego *pyrrhós* (πυῤῥός), rubio, rojo, se aplicó como nombre propio á Pirro, hijo de Aquiles y de Deidamia, conquistador de Troya, al fácil decir de la fábula. Pasan los tiempos, y el griego *pyrrhós* llega á Roma, transformado en *Burrus*, aplicándose como nombre propio romano, según se ve en Festo. Transcurre un siglo, y el *Burrus*, nombre propio, se torna en *burrĭcus, burrhĭcus* y *burĭcus*, como se ve en Vegecio, de donde el romance tomó sus vocablos *bourique, bricco, borrico, burro*. Y ved aquí como, en virtud del maravilloso acertijo de esa gran escritura simbólica que se denomina el lenguaje humano, lo que fué un *Pirro* en Grecia, es un *burro* en España. Entiende algún autor que la *alcuña* viene de cierta convención de los hombres, como si se tratara de un invento de la vanidad, porque, entre todas las grandes industrias de la vida humana, no hay una industria tan universal y tan exclusiva como la pasión del orgullo; pero semejante opinión no puede admitirse. La *alcuña*, verdadera genealogía de cada descendencia, de cada casa, de cada linaje, trae su origen de la necesidad en que estaban los hombres de acudir á un medio de distinción, sin el cual no era posible ponerse en relación con las familias y los individuos, puesto que la *alcuña* hace en la sociedad lo que el escudo en la nobleza. En efecto, *el mote, el apodo, el apellido*, representan la heráldica de todo el mundo; y en este sentido debe afirmarse que no hay plebeyo sin su blasón, que tanto puede y á tanto se alarga el raro arbitrio de la lengua. Expongamos ahora los fundamentos y accidentes más generales que han sido causa de *apellidos*, muchos de los cuales no fueron al principio otra cosa que *motes* ó *apodos*, lo que nuestros mayores llamaron *alcuñas*, que hoy decimos *alcurnias*.—Eran *alcuñas* los apodos ó sobrenombres inventados á consecuencia de algún defecto, perfección, empresa, ha-

Digitized by Google

zaña, aventura ó lance del sujeto. Puede afirmarse que cada *alcuña* representa lo que se ha llamado *una andanza del cuerpo ó del espíritu*.

Orígenes de apellidos. 1. El primer origen fué la derivación de *nombres patronímicos*, ó sea el nombre de los padres que se lega á los hijos, como una herencia de linaje, tomando comunmente *ez* ó *z* en su final.

Antolín, hijo de *Antón*.
Antolínez, hijo de *Antolín*.
Alvarez, hijo de *Alvaro*.
Asúrez, de *Asuero*.
Aznárez, de *Aznar*.
Bellido, de *Bello*.
Benítez, de *Benito*.
Bernáldez, de *Bernaldo*.
Bernardino, de *Bernardo*.
Bermúdez, de *Bermudo*.
Blasco, de *Blas*.
Blázquez, de *Blasco*.
Clemencín, de *Clemente*.
Cruzado, de *Cruz*.
Domínquez, de *Domingo*.
Estebanez, de *Esteban*.
Fernández, de *Fernando*.
Fernán-Núñez, de *Fernando* y de *Nuño*.
Flores, de *Froila*.
Garcés, de *García*.
González, de *Gonzalo*.
Hernán, de *Hernández*.
Hernández, de *Hernando*.
Juanes, de *Juan*.
Iñiguez, de *Iñigo*.
López, de *Lope*.
Martínez, de *Martín*.
Méndez, de *Mendo*.
Mendoza, de *Méndez*.
Núñez, de *Nuño*.
Ordóñez, de *Ordoño*.
Páez, de *Payo*.
Pérez, de *Pero*.
Pero, de *Pedro*.
Ramírez, de *Ramiro*.
Ramiro de *Ramos*.
Rodríguez, de *Rodrigo*.
Ruíz, de *Rui*.
Sánchez, de *Sancho*.
Suárez, de *Suero*.
Téllez, de *Tello*.
Velázquez, de *Velasco*.
Velasco, de *Vélez*.
Victoria, de *Victor*.
Yáñez, de *Ibáñez*.
Ybáñez, de *Ibán*.
Ybán, de *Juan*.

Las mujeres tomaban con mucha frecuencia el *apellido* de sus maridos; especialmente, las *Marías*.

Mariáñez, casada con *Yáñez* ó *Ibáñez*, hijo de *Ibán*.

Mari-Cruzado, casada con *Cruzado*, hijo de *Cruz*.

Mari-Garcés, casada con un hijo de *García*.

Mari-Pérez, casada con un hijo de *Pero*.

Mari-Ramiro, casada con un hijo de *Ramos*.

2. El segundo origen fué el *nombre de los santos*. Bautista, Santa Eulalia, San Juan, Santa María, Santa Marta, San Miguel, Nazareno, San Pablo, San Pedro, Santiago, Salvador, Santibáñez, Santisteban.

3. *Profesión, oficio, modo de vivir*. Alejo, Alguacil, Antero, Barbero, Barquero, Cantarero, Cantero, Carretero, Contador, Cuadrillero, Escribano, Escudero, Hornero, Juez, Labrador, *Maeso*, Mariscal, Mercader, Molinero, Panadero, Pastor, Pellejero, Sastre, Tejero, Tejedor, Torrero, Verdugo, Zapatero.

Todos los pueblos han procedido de un modo análogo, y excusado parece decir que la historia presenta singularidades extrañas. Circunscribiéndonos á un ejemplo del árabe, hallamos el nombre *djabbāh*, que quiere decir *ropavejero*, aplicado como apellido, según se ve en Ibn-Harīth. *(Historia de los cadís de Córdoba, manuscrito de Oxford, página 344.)* El catalán tiene *Cotoner* y *Ballester*.

4. *Dignidad, jerarquía*. Alcaide, Alcalde, Barón, Caballero, Conde, Doncel, Duque, Infante, Maestre, Marqués, Rey, Reina.

5. *Estado eclesiástico*. Abad, Abadía, Cardenal, Cartujo, Fraile, Lego, Obispo, Prior, Sacristán.

6. *Grados en la milicia*. Alférez, Capitán, Coronel.

7. *Alcuñas y montes*. Abarca, Albarca, Baños, Barbudo, Barco, Bellido, Bello, Blanco, Bruna, Buchaca, Caldero, Calderón, Calvo, Casa, Casas, Castillo, Cocina, Corral, Corrales, Correa, Cortijo, Costales, Cuadra, Cuadrado, Cueva, Delgado, Escalera, Escobar, Espejo, Gallardo, Gordo, Gordillo, Hermosa, Hermoso, Jugo, Lago, Laguna, Lagunero, Lancha, Molino, Molins, Moreno, Negrete, Palomar, Palomino, Paloma, Pared, Paredes, Plaza, Pons, Pontes, Pozo, Prieto, Puente, Puerto, Redondo, Revuelta, Rincón, Rius, Romo, Rubio, Rivera, Rivero, Salas, Secades, Tapia, Tejada, Tejado, Tormenta, Velludo, Ventrudo, Iglesias.

La latinidad fué fecundísima en materia de apodos, y es casi seguro que debió influir en la elaboración de nuestra lengua. Sirva de ejemplo: *Flaco*, Gordiano, Largo, Bajo *(Bassus)*, *Craso*, *Rufo*, *Rústico*, *Bruto*, etc.

El apellido catalán *Prim* equivale á nuestro Delgado.

8. *Cualidades morales ó alcuñas del espíritu*. Amador, Benigno, Bueno, Cortés, Galán, Malo, Risueño, Terrible, Valiente.

9. *Grados de parentesco*. Primo, Sobrino, Nieto.

10. *Nación, provincia ó ciudad*. Alemán, Alcalá, Aragón, Aragonés, Avilés, Castejón, Castellano, Castilla, Catalán, Córdoba, Calatayud, Español, Francés, Galiano, Gallego, Navarro, Povedano, Sevilla, Sevillano, Serrano, Soria, Soriano, Torrejón, Toscano, Zamora, Zamorano, Zaragoza.

Otro tanto pasaba entre los latinos, en donde hallamos los apellidos *Africano*, sobrenombre de un Scipión y de Sexto Cecilio; *Antíoco* (de *Antioquía*), el maestro de Cicerón y Bruto; *Astylis* (de *Asty*), el famoso adivino; *Atacino* (Terencio Varrón, oriundo de *Atace*, bajo Languedoc); *Boeceo* (de *Boecia*); *Espartiano* (de *Esparta*); *Etrusco* (Cornelio Maximiano, de *Etruria*); *Frigio* (Dares), oriundo de *Frigia*; *Galicano* (Vulcasio), *Galo (Cayo Cornelio)*; *Germánico* (Tiberio Druso César); *Hispánico é Híspalo*, sobrenombres de un Scipión, según vemos en las Inscripciones; *Itálico* (Silio); *Itálico*, nombre dado á Corfinio, durante la guerra social; *Mauriciano* (Junio, de *Mauritania*); *Maurus*, moro (Terencio y Servio Honorato); *Meciano* (de *mœcia*, una de las tribus rústicas de Roma); *Sabino* (Masurio), del pueblo que lleva ese nombre. Siendo inútil explanar un asunto tan claro, damos de mano á la tarea, citando simplemente los apellidos catalanes y valencianos *Orchell Urgell*, *Urgellés*, derivados de Urgel.

11. *Arboles, plantas y semillas*. Acebedo (de *acebo*); Alaminos, Álamo, Avellaneda (de *avellano*); Cambronero (de *cambronera*); Cardoso (de *cardo*); Carrasco (de *carrasca*); Castañeda, Castaño, Cebada, Centeno, Cereceda, Cerezo, Encina, Espinosa, Espino, Higuera, Jaramago, Manzanedo, Manzano, Naranjo, Oliva, Olmo, Ortiga, Perejil, Pineda, Pinedo, Pino, Pinoso, Retamosa (de *retama*); Roble, Robledo, Rameral, Romero, Rosa, Rosado, Sarmiento, Trigo, Troncoso (de *tronco*); Zarzales (de *zarza*).—El apellido catalán *Ametller* quiere decir *almendro*.

12. *Nombre de animales*. Águila, Alcón, Borrego, Borreguero Cordero, Cornejo, Cuervo, Gavilán, Gallo, Gazapo, León, Lobato, Lobatón, Lobillo, Lobo. El catalán *Aucell* significa pájaro; *Aucellés*, *Aucellet*, pajarillo; *Bou*, buey, sin contar que en Italia no es raro el apellido *Pulcino*, *Pulcini*, que equivale á *polluelo*, *polluelos*.

Un procedimiento semejante han adoptado todos los pueblos, en todos los siglos. Así acontece que el vocablo *lobo* viene siendo apellido desde los tiempos tradicionales, como lo demuestra el sanscrito *Vṛĭka*, que pasó al persa antiguo *Varka*, al lituano *Vilka*, al eslavo *Vŭlkŭ* y al griego *lukos*, *lykos* (λύκος), que entró en *Autólico*. Y el griego *lykos* pasó á Roma bajo la forma *lupus*, como en *lupus Martiālis*, «el lobo consagrado á Marte,» según se ve en Horacio. Y ese mismo *lupus* era el sobrenombre romano de la familia de los Rutilios, como en Plubio Rutilio *Lupo*, según nos dice Cicerón. Y ese mismo *lupus* es el godo *olf*, *ulf*, *wulf*; que entra en *Adolfo*, *Arnolfo*, *Ataulfo*, *Godulfo*, *Lodulfo*, *Odulfo*, *Rodolfo* y *Rodulfo*. Ese mismo *lupus* es el italiano *Lupiani* y *Lupini*, así como es el catalán *Llop*, *Llopis*, *Llobell*, *Llobet*, cuyos dos últimos vocablos son diminutivos de *lloba*, loba.

Los romanos no fueron más benévolos en la cuestión de *alcuñas*, puesto que tenían los apellidos *Tauras*, toro (Paladio Rutilio, *Tauro* Emiliano), y *asĭnĭus (Asinio* Polión, *Asinio*, Galo), forma de *asĭnus*, asno. Así era que, cuando querían hablar de los *Asinios*, se valían del calificativo *asĭniānus*,

Digitized by Google

que vale tanto como *asnino* ó *asnal*. Calculen los lectores el efecto que produciría entre nosotros el anunciar en una tertulia: «espera licencia para entrar el Sr. D. Fulano *Asno*.» En Francia son muy frecuentes los apellidos *Sauvage*, salvaje, y *Cornu*, cornudo, y atestiguamos con la propia experiencia, puesto que hemos visto esos apellidos en París.

13. *Señores de pan y labranza*. Pacharro, Pacheco, Pacho, Pachorra.

14. *Nombre de objetos agrestes*. Arenas, Arroyo, Bosque, Campo, Campos, Cantos, Cerralbo, Cerro, Collado, Quijarro, Montalbo, Montaña, Montañés, Montes, Peña, Peñalba, Pizarroso, Prado, Quintana, Ríos, Roca, Selva, Sierra, Torrente, Valle, Vallejo, Vallecillo, Vallés, Vega.

15. *Fenómenos celestes*. Alba, Aurora, Estrella, Luciente, Lucero, Luna, Sol, Solano.

16. *Objetos artísticos*. Bustos, Bustillos, Bustamante.

17. *Apellidos compuestos*. Buendía, Canseco *(Can seco)*, Comicalla, Lacalle, La Cerda, Lallave, La Puerta, Lasala, Malrasca, Pandeavena, Paniagua, Panparacuatro, Pérez, Pando, Rocqueso, Seisdedos.

18. *Apellidos histórico-burlescos*. Certoldino, Cacaseno, Cascarrabias, Fray Gerundio de Campazas, Juan de las Lanas, Juan de las Viñas, Mari-Castaño, Perico de los Palotes, Pero-Grullo, Tirabeque.

19. *Motes ó alcuñas de nobleza conquista, nacimiento, jurisdicción ó señorío*. Alba, Altamira, Álvarez de Toledo, Balazote, Benavente, Bilches, Fernández de Córdoba, Fernández de Híjar, Girón, Ladrón de Guevara, Lerma, Liria, López de Haro, Medinaceli, Montijo, Oñate, Osuna, Ponce de León, Ramírez de Arellano, Vélez de Guevara, Infantado.

20. Son también causa de *apellidos* ciertos nombres, aplicados primeramente á un individuo en significación de estado, oficio, condición, dignidad; nombres que pasaron á ser calificativos del mismo individuo ó de su familia, y que acabaron por convertirse en nombres de linaje; esto es, en *alcuñas*. Entre los mil ejemplos que podrían citarse, nos limitaremos á un apellido histórico, del cual se habla en los siguientes textos: «e dexó el dicho don Ferrando una fija que dixeron doña Blanca, la cual ovo (tuvo) de su mujer doña Juana, que decían *Despina*, fija del infante de Aragón, que decían don Ramón Berenguel. Despina es lo mismo que señora: parece que se tomó este nombre por *apellido de linaje*, y no por dignidad, como lo era: aunque adelanto Año onceno del rey don Pedro, capítulo 23, la llama doña Juana *Despina;* como si fuera apellido de linaje. En el imperio griego llamaban *Despotos de Romanía, de Morea y de Larta*, y á las mujeres de los Despotos, ó que sucedían en aquellos estados, decían *Despinas*. El infante don Ramón Berenguer, quinto hijo del rey don Jaime el segundo de Aragón, casó la primera vez con madama Blanca, hija del príncipe de Taranto, hijo del rey Carlos, el segundo de Sicilia, que era su primera hermana. Y por muerte de Filipo, Despoto de Romanía, hermano de dicha doña Blanca, sucedió ésta, mujer del infante Don Ramón, en el derecho de la sucesión del *Despotato de Romanía*. Y por esto Doña Juana, hija mayor del infante y de Doña Blanca, que casó con don Fernando, señor de Villena, se llamó Despina *de Romanía*, como sucesora de aquel Estado, por no haber tenido Doña Blanca hijo varón.» *(Crónicas de los Reyes de Castilla, corregidas, anotadas y añadidas por* D. Eugenio de Llaguno Amírola; *crónica de D. Pedro, página 29.) Despina* es el griego δεσπότις *(despótis)*, la dueña de casa, la señora, forma femenina de δεσπότης *(despótēs)*, el señor. Esta voz jerárquica, perpetuada en una familia, como medio de calificación ó de atributo, concluyó por ser un nombre de linaje, y tanto valdría decir que concluyó por ser un origen de *alcuñas*.

21. *Apellidos históricos*. Acuña, Adalid, Alarcón, Alcázar, Alfaro, Almela, Altamirano, Argensola, Argüelles, Arista, Araujo, Arolas, Austria, Balbuena, Balmes, Barceló, Beltrán, Brabo, Burgos, Cala, Calderón, Calvo, Campomanes, Campuzano, Canga, Cañes, Cañete, Capmani, Caro y Sureda, Castañar, Catany, la Cava, Cervantes, Cetina, Churruca, Churriguera, Cid, Clavijo, Cobos, Covarrubias, Cruz, Despuig, Díez Doria, De la Cueva, del Castañar, Empecinado, Ercilla, Escobedo, Fajardo, Flórez, Flórez Estrada, Floridablanca, Frías, Galiano, Gallegos, Garay, García, García de Paredes, Garcilaso, Góngora, Guzmán, Gil, Hernán Cortés, Herrera, Jovellanos, Juanes, Lain, Lanuza, Lara, Larra, Lebrija, Lista Lope de Vega, Lorenzo, Lulio, Luna, Maldonado, Manrique, Mariana Martínez de la Rosa, Matamoros, Mayans, Mejía Meléndez, Mena, Mendizábal, Mina, Molina, Montpalau, Moreto, Muñoz, Murillo Navas, Nuño, Olivares, Odón, Ossorio, Pavía, Pelayo, Pérez Pidal, Pimentel, Pineda, Pinedo Pinzón, Pizarro, Polo, Pou y Berard, Quevedo, Rengijo Riego, Rioja Rivas, Rivera, Rojas, Roldán, Roncesvalles, Ronquillo Rosal, Rosell, Salado, Salvatierra Sánchez, Sancho Serrallonga, Solís, Tenorio Tirso, Toreno, Torrero, Torrijos, Valdés, Velázquez Venegas, Villalonga, Villegas, Vives, Iglesias Isla, Zurbalán, Zurbano.

Las combinaciones y enlaces de apellidos dan lugar á chistes curiosos y raros. Una *Isabel Segunda* (San Segundo), tenía por apellido *Reina*, y casó con un tal *España;* de donde resultó que era: *Isabel Segunda Reina de España*.

Una *Dolores Fuertes* casó con un *Barriga*, y la recién casada tuvo que ser á despecho suyo: *Dolores Fuertes de Barriga*.

Juana Descosido contrae matrimonio con *Blas Costura*, de donde viene el antiguo sabroso cantar:

Una Juana *Descosido*
Con Blas *Costura* casó;
De manera que encontró
El remedio en su marido.

El vascuence tiene apellidos tales, que se necesita confesarse para pronunciarlos, como por ejemplo:

Errotaberrigorrigoicoerrotacoechea,

cuya explicación es tan sencilla como complicado y dificultoso es el apellido.

Errotá significa molino de agua, á diferencia del molino de viento, que es *aizerrota; barría, berría*, quiere decir nuevo; *gorría*, colorado; *echea*, casa; *goiti, gorá*, arriba; *goitic, goiti, goitican, garaitican, garaitic*, de arriba; *goico, goitico, garaicoechea*, la casa de arriba.—Por consiguiente, el significado de este apellido, que más que apellido parece un jeroglífico, es: «molino nuevo, colorado, de la casa que está en la parte de arriba.»—Al lado del increíble sobrenombre de que queda hecha mención, es notable la economía de los siguientes nombre y apellido: *O Pi*, la Virgen de la *O* y *Pi*.—El libro que nos explicara ingeniosamente el origen de nuestros apellidos y motes, sería sin duda el más curioso de la tierra: otro D. Quijote de la Mancha.—Si el decoro no lo llevara á mal, y tiene mil razones el decoro, daríamos cuenta á nuestros lectores del apellido de un antiguo boticario del Pardo. Baste decir que, habiendo encabezado una solicitud con su nombre y apellido de pila, la solicitud pasó al Juzgado y se formó causa al farmacéutico, como autor del crimen. Este crimen era el apellido, y advierta el lector que se trata de un hecho histórico. Desde que este hecho histórico ocurrió, es indudable que podemos decir en España: «hay apellidos que tocan al juez, como si se tratara de un tanto de culpa.»

Apelliotes. Apeliotes. La forma *apelliotes* es abusiva.

Apeliotes. Masculino. *Marina*. Nombre de uno de los doce vientos que conocían los griegos.

Etimología. Griego ἀπηλιώτης *(apēliōtēs)*, viento de Levante, subsolano.

Apenachado, da. *Historia natural*. Adjetivo. Que tiene penacho.

Apenado, da. Adjetivo. Afligido, apesadumbrado.

Etimología. *A* y *penar*.

Apenas. Adverbio de modo. Con dificultad. ‖ Luego que, al punto que.

Etimología. *A* y *penas:* catalán, *apenas*.

Apendencia. Femenino anticuado. Pertenencia, por lo que es accesorio ó dependiente. Usábase más comunmente en plural.

Etimología. *A* y *pender*.

Apéndice. Masculino. Adición, añadidura ó suplemento que se hace á alguna obra ó tratado.

Etimología. Latín *appendex, ĭcis*, adición, añadidura, de *appendĕre*, colgar; compuesto de *ad*, cerca, y *pendĕre*, pender; catalán, *apéndix;* francés,

Digitized by Google

appendice; italiano, *appendice*. El *apéndice* es lo que *pende* del todo á que se añade.

Apendiciforme. Adjetivo. *Didáctica.* Parecido á un apéndice.

ETIMOLOGÍA. *Apéndice* y *forma:* francés, *appendiciforme.*

Apendiculado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene uno ó más apéndices.

ETIMOLOGÍA. *Apendículo:* francés, *appendiculé.*

Apendicular. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene el carácter de apéndice.

ETIMOLOGÍA. *Apendículo:* francés, *appendiculaire.*

Apendículo. Masculino. *Historia natural.* Pequeño apéndice.

ETIMOLOGÍA. Latín *appendĭcŭla*, diminutivo de *appendex*, apéndice, «breve adición ó suplemento:» francés, *appendicule.*

Apendizado, da. Adjetivo. APENDICULADO.

Apenino. Masculino. *Geografía.* Los Alpes Apeninos, que dividen la Italia por mitad. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Galo *Apen*, cima de una montaña: latín, *Apennīnus.*

Apeñuscar. Activo familiar. APAÑUSCAR.

Apeo. Masculino. Deslinde y demarcación de algunas tierras ó heredades, y el instrumento jurídico de este acto. ‖ *Arquitectura.* Armazón de madera que se hace para sostener las partes superiores y firmes de un edificio, cuando es necesario renovar las inferiores.

ETIMOLOGÍA. *Apear.*

Apeonado, da. Participio pasivo de apeonar.

Apeonar. Neutro. Andar á pie y aceleradamente, lo que, por lo común, se entiende de las aves, y en especial de las perdices.

ETIMOLOGÍA. *A* y *peón.*

Apepsia. Femenino. *Medicina.* Mala digestión.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπεψία *(apepsía)*, de ἀ negativa, no, y πέσσω *(péssō)*, hacer cocción: latín de Galeno, *apepsia;* francés, *apepsie.*

Apequema. Masculino. *Cirugía.* Fractura del cráneo por retumbo ó contragolpe.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπηχήμα *(apēchēma)*, resonancia: francés, *apéchéme.*

Aperado, da. Participio pasivo de aperar.

Aperador. Masculino. El que cuida de la hacienda del campo y de todas las cosas pertenecientes á la labranza. ‖ El que compone y adereza los carros y galeras.

ETIMOLOGÍA. *Aperar.*

Aperar. Activo. Componer, aderezar y hacer todo género de carros, galeras y otros aparejos para el acarreo y trajino del campo.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *pĕrāre*, que entra en *impĕrāre*, tema frecuentativo de *părāre*, disponer. *Parar* y *aperar* son la misma palabra de origen.

Apercepción. Femenino. *Psicología.* Sentimiento íntimo de la conciencia ó conciencia inmediata. ‖ Acto de nuestra alma, considerada como sujeto de aquella percepción.

ETIMOLOGÍA. *A* y *percepción.*

Apercibido, da. Participio pasivo de apercibir.

ETIMOLOGÍA. *Apercibir:* catalán, *apercebit, da;* francés, *aperçu;* provenzal, *apercebut;* burguiñón, *éporsu.*

Apercibidor, ra. Adjetivo. Que apercibe.

Apercibimiento. Masculino. La acción y efecto de apercibir. ‖ *Forense.* Requerimiento, amonestación.

ETIMOLOGÍA. *Apercibir:* catalán, *apercebiment.*

Apercibir. Activo. Prevenir, disponer, preparar lo necesario para alguna cosa. Usase también como recíproco. ‖ Amonestar, advertir. ‖ *Forense.* Requerir el juez á alguno, conminándole para que proceda según le está ordenado.

ETIMOLOGÍA. *A* y *percibir:* catalán casi inusitado, *apercébrer;* forma corriente, *apercebir;* provenzal, *apercebre, apercepre;* Berry, *apercevoir;* picardo, *aperchevouer;* portugués, *aperceber;* francés del siglo XI, *aperceir;* participio pasivo *aperceut: ainz que Rolanz se seit* APERCEUT; «así que Rolando se hubo apercibido:» moderno, *apercevoir.*

Apercibirse. Recíproco. Reparar en algo, advertir. ‖ Prepararse, disponerse.

Apercibo. Masculino anticuado. Prevención ó preparación.

Aperción. Femenino. ABERTURA.

Apercollado, da. Participio pasivo de apercollar.

Apercolar. Activo familiar. Coger ó asir por el cuello á alguno. ‖ Metáfora familiar. Coger algo de prisa y como á escondidas. ‖ Familiar. Acogotar, matar á alguno á traición.

ETIMOLOGÍA. *A*, cerca; *per*, repetición, y *collar*, forma verbal ficticia de *cuello.*

Aperdigado, da. Participio pasivo de aperdigar.

Aperdigar. Activo. PERDIGAR.

Apergaminado, da. Adjetivo. Lo que tiene semejanza con las cualidades exteriores del pergamino. ‖ Metáfora. La persona extremadamente flaca y enjuta.

Aperiades. *Zoología.* Cuadrúpedo de Buenos Aires, cuyo pelo en su color, dientes y mostachos, son como los de la liebre: tiene el labio hendido, el color blanco y la cabeza más larga. Sus orejas, en lo cortas y redondas, son como las de las ratas. La carne es parecida á la del conejo.

Aperiantáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que carece de perianto.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa y *periantáceo.*

Aperípedos. APERÍPODOS.

La forma *aperípedos* es una voz híbrida.

Aperistatón. Masculino. *Medicina.* Voz usada por Galeno para designar una úlcera de mucha extensión, que ni es de mala naturaleza, ni dolorosa.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπερίστατος *(aperístatos)*, exento de peligro, *periculi expers.*

Aperitivo, va. Adjetivo. *Medicina.* Se aplica á los remedios que tienen virtud para abrir las vías. ‖ Masculino. Cualquiera sustancia que sirve para abrir el apetito. Se usa también como adjetivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *aperītīvus* y *apertīvus*, formas adjetivas de *aperīre*, abrir; catalán, *aperitiu, va;* provenzal, *apertiu, aperitiu;* francés, *apéritif;* italiano, *apertivo* y *aperitivo.*

Aperitorio. Masculino. Planchuela que sirve para igualar los alambres, colocada delante del torno en que se empuntan los alfileres.

ETIMOLOGÍA. *Aperitivo.*

Aperlado, da. Adjetivo. De color de perla ó parecido á una perla.

Apernado, da. Participio pasivo de apernar.

Apernador. Masculino. *Montería.* El perro que apierna.

Apernadura. Femenino. APERNAMIENTO.

Apernamiento. Masculino. Acción y efecto de apernar.

Apernar. Activo. *Montería.* Asir ó agarrar el perro por las piernas alguna res.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *perna*, pierna.

Apero. Masculino. El conjunto de los instrumentos y demás cosas necesarias para la labranza. ‖ Entiéndese también á significar los instrumentos y herramientas de otro cualquier oficio, y en este caso se usa comunmente en plural. ‖ Entre pastores, MAJADA. ‖ Anticuado. El rebaño ó hato de ganado.

ETIMOLOGÍA. *Aperar.*

Aperreado, da. Participio pasivo de aperrear.

Aperreamiento. Masculino. Acción y efecto de aperrear.

Aperreador, ra. Masculino y femenino familiar. El que aperrea.

Aperrear. Activo. Echar á alguno á los perros bravos para que le maten y despedacen. ‖ Metáfora. Afanar, fatigar mucho á alguno. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *perro.*

Aperrearse. Recíproco. Afanarse mucho.

Aperrillar. Activo. Entre cazadores es amartillar la escopeta.

ETIMOLOGÍA. *A* y *perrillo*, porque la mano de un *perrillo* figuraba lo que hoy llamamos pie de gato.

Apersonado, da. Adjetivo anticuado. El que tenía buen aspecto ó personal. Hoy sólo se usa con los adverbios *bien* ó *mal*, por el que tiene buena ó mala persona.

Apersonamiento. Masculino. *Forense.* Acción y efecto de apersonarse.

Apersonarse. Recíproco anticuado. Mostrar gentileza, ostentar la persona. ‖ *Forense.* Presentarse como parte en algún negocio, el que por sí ó por otro tiene interés en él. ‖ Acercarse personalmente á algún sujeto para conferenciar con él.

Digitized by Google

Etimología. *A* y *persona:* catalán, *apersonarse.*

Apertorio. Masculino. *Cirugía.* Instrumento destinado á dilatar el orificio de la matriz.

Etimología. *Aperitivo.*

Apertrechado, da. Participio pasivo de apertrechar.

Apertrechar. Anticuado. Pertrechar.

Apertura. Femenino. La acción de abrir. ‖ Acto solemne con que se da principio á las tareas de un cuerpo literario, judicial ó político. ‖ También se aplica al acto de abrirse un testamento, un teatro, un jardín, etc.

Etimología. *Abrir:* latín *apertūra,* forma sustantiva abstracta de *apertus,* abierto.

Apesadumbrado, da. Participio pasivo de apesadumbrar y apesadumbrarse.

Apesadumbrador, ra. Adjetivo. Que apesadumbra.

Apesadumbramiento. Masculino. Acción y efecto de apesadumbrar y apesadumbrarse. ‖ Pesadumbre.

Apesadumbrar. Activo. Causar pesadumbre ó sentimiento. Usase más comunmente como recíproco.

Apesadumbrarse. Recíproco. Llenarse de pesadumbre.

Apesaradamente. Adverbio de modo. Con pesar.

Etimología. *Apesarada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apesaradament.*

Apesarado, da. Participio pasivo de apesarar. ‖ Adjetivo. Triste, apesadumbrado.

Etimología. *Apesarar:* catalán, *apesarat, da,*

Apesarar. Activo. Apesadumbrar. Hállase también usado como recíproco.

Etimología. *A* y *pesar:* catalán, *apesarar, apesararse.*

Apesararse. Anticuado. Apesadumbrarse.

Apesgado, da. Participio pasivo de apesgar.

Apesgamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de apesgar.

Apesgar. Activo anticuado. Hacer peso ó agobiar á alguno. ‖ Recíproco. Agravarse, ponerse muy pesado.

Etimología. Este verbo nos ofrece el ejemplo de dos figuras: la próstesis añadió la *a;* la epéntesis, la *g;* de donde resultó que *pesar* se tornó en *apesgar.*

Apestado, da. Participio pasivo de apestar. ‖ Metáfora. Cansado, fastidiado, harto de alguna cosa. ‖ Adjetivo. Atacado de peste.

Etimología. *Apestar:* catalán, *apestat, da;* francés, *empesté;* italiano, *impestato.*

Apestador, ra. Adjetivo. Que apesta.

Apestamiento. Masculino. Acción y efecto de apestar y apestarse. ‖ Peste.

Apestar. Activo. Causar, comunicar la peste. Usase también como recíproco. ‖ Arrojar ó comunicar muy mal olor. Usase comunmente como neutro en las terceras personas, y así se dice: aquí apesta. ‖ Metáfora. Corromper, viciar. ‖ Metáfora y familiar. Fastidiar, causar mucho enfado. ‖ Estar apestado de una cosa algún paraje. Frase familiar. Haber gran abundancia de ella, y así se dice: la plaza está apestada de verduras.

Etimología. *A* y *peste:* catalán, *apestar;* francés, *empester;* italiano, *impestare.*

Apestarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Apestoso, sa. Adjetivo familiar. El que causa enfado y hastío.

Apetalia. Femenino. *Botánica.* Estado de una planta cuyas flores carecen de pétalos.

Etimología. *A* privativa, sin, y *pétalo:* francés, *apétalie.*

Apetalifloro, ra. Adjetivo. *Botánica* Que tiene flores sin pétalos.

Etimología. *Apétalo* y *flor.*

Apétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que carece de pétalo. Con las plantas apétalas ha formado Tournefort las clases 15.ª, 16.ª, 17.ª y 18.ª de su método: la 15.ª comprende las hierbas y flores sin corola, pero con cáliz; la 16.ª, las que no tienen corolas, cálices ni flores ostensibles; la 17.ª, las que no tienen flores ni frutos; y la 18.ª, los árboles y arbustos que tienen flores, pero sin corola.

Etimología. Griego ἀπέταλον *(apétalon),* compuesto de ἀ privativa y πέταλον *(pétalon),* hoja: francés, *apétale.*

Apetecedor, ra. Masculino y femenino. El que apetece.

Etimología. *Apetecer:* catalán, *apetidor, a.*

Apetecer. Activo. Tener gana de alguna cosa ó desearla.

Etimología. Latín *appetĕre,* extender la mano, intentar coger, desear llegar; de *ad,* tendencia, y *petĕre,* pedir: catalán inusitado, *apetir;* forma corriente, *apetéixer;* italiano, *appetere;* francés del siglo XIV, *appeter;* moderno, *appéter.*

Apetecible. Adjetivo. Lo que es digno de apetecerse.

Etimología. *Apetecer:* catalán, *apetible.*

Apetecido, da. Participio pasivo de apetecer.

Etimología. *Apetecer:* catalán, *apetit, da;* francés, *appété;* italiano, *appetito.*

Apetecimiento. Masculino. Acción y efecto de apetecer. ‖ Apetito.

Etimología. *Apetecer:* francés, *appétissement.*

Apetencia. Femenino. Gana de comer. ‖ El movimiento natural que inclina al hombre á desear alguna cosa.

Etimología. *Apetecer:* latín *appĕtentia* y *appĕtītio,* deseo, pasión: catalán, *apetencia;* francés, *appétence* y *appétition;* italiano, *appetenza.*

Apetible. Adjetivo anticuado. Apetecible.

Apetite. Masculino anticuado. Salsa ó sainete para excitar el apetito.

Apetitivo, va. Adjetivo. *Filosofía.* Que se aplica á la potencia ó facultad de apetecer.

Etimología. *Apetito:* catalán, *apetitiu.*

Apetito. Masculino. Gana de comer. ‖ Metáfora. Lo que excita el deseo de alguna cosa. ‖ Abrir el apetito. Frase familiar. Excitar la gana de comer por medio de cualquier ejercicio corporal, ó tomando, en corta porción, ciertos manjares ó bebidas. ‖ Despertar el apetito. Frase familiar. Abrirle, excitarle. ‖ No hay mejor salsa que un buen apetito. Locución proverbial con que significamos que las buenas ganas de comer son el gran condimento de los manjares. ‖ *Filosofía.* Inclinación y facultad de nuestra alma, en virtud de la cual procuramos el logro de alguna cosa para satisfacción de los sentidos, como cuando se dice: «apetito carnal, sensual, venéreo.» ‖ Apetito concupiscente. *Filosofía escolástica.* El movimiento vehemente del ánimo que busca un bien. ‖ Apetito irascible. Movimiento vehemente del ánimo que rechaza un mal.

Etimología. *Apetecer:* latín, *appĕtitus, ūs,* movimiento del ánimo que inclina á desear las cosas, forma sustantiva de *appĕtītum,* supino de *appetĕre,* apetecer; catalán, *apetit;* provenzal, *appetit, apetit;* francés, *appétit;* burguiñón, *aupetit;* italiano, *appetito.*

Apetitoso, sa. Adjetivo. Gustoso, sabroso ó que excita el apetito. Usase también como metafórico. ‖ Anticuado. El que apetece. ‖ Anticuado. El que sigue sus apetitos.

Etimología. *Apetito:* catalán, *apetitós, a.*

Apex. Masculino. *Antigüedades romanas.* La borla de lana ó de seda que los flámines, sacerdotes de Júpiter, llevaban en lo alto del bonete. (Virgilio.)

Etimología. Latín *apex.*

Apezonado, da. Adjetivo *Botánica.* Que está pendiente de un pezón.

Apezuñado, da. Adjetivo Parecido á una pezuña. ‖ Participio pasivo de apezuñar.

Apezuñar. Neutro. Hincar las caballerías la pezuña en el suelo para hacer más fuerza, como sucede cuando suben alguna cuesta ó llevan gran peso.

Api. Femenino. Nombre de una especie de manzana de carne muy dura.

Etimología. Italiano *appinola* y *mela appinola,* manzana de *api;* del latín appiana *mūla,* especie de manzana (Plinio): francés, *api.*

Apiadadamente. Adverbio de modo. Con piedad.

Etimología *Apiadada* y el sufijo adverbial *mente.*

Apiadado, da. Participio pasivo de apiadar ó apiadarse.

Etimología. *Apiadar:* catalán, *apiadat, da;* francés, *apitoyé.*

Apiadador, ra. Masculino y femenino. El que se apiada.

Apiadar. Activo anticuado Mirar ó tratar con piedad, causar compasión. ‖ Recíproco. Tener piedad.

Etimología. *A* y *piedad:* catalán,

Digitized by Google

apiadarse; francés, *apitoyer, s'apitoyer.*

Apiades. Femenino plural. *Mitología.* Sobrenombre de las divinidades, cuyos templos estaban cerca de la fuente de *Apio*, en las inmediaciones del *Foro de César.* Los *apiades* eran cinco: Venus, Palas, la Concordia, la Paz y Vesta.

ETIMOLOGÍA. Latín APPIADES *deæ;* de *Appĭus*, Apio.

Apiaradero. Masculino. La cuenta y cómputo que hace el ganadero ó su mayoral, del número de cabezas de que se compone cada rebaño ó piara, pasándolas por el contadero.

ETIMOLOGÍA. *A* y *piara.*

Apiario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Que se parece á una abeja.

ETIMOLOGÍA. Latín *apis,* abeja; francés, *apiaire.*

Apiastro. Masculino anticuado. TORONJIL.

ETIMOLOGÍA. Latín *apiastrum*, el toronjil ó hierba abejera; de *apis*, abeja.

Apicarado, da. Participio pasivo de apicararse. ‖ Adjetivo. PICARILLO.

Apicarar. Activo. Hacer pícaro, enseñar picardías.

Apicararse. Recíproco. Adquirir modales ó procederes de pícaro.

Ápice. Masculino. El extremo superior ó la punta de alguna cosa. ‖ Metáfora. La mínima parte de alguna cosa. ‖ Metáfora. Hablando de alguna cuestión ó dificultad, es lo más arduo ó delicado de ella. ‖ ESTAR EN LOS ÁPICES. Frase familiar. Entender con perfección una cosa, y saber todas sus menudencias, hasta la más mínima.

ETIMOLOGÍA. *Apex:* catalán, *ápice;* francés, *apices*, plural.

Apiceo, cea. Adjetivo. *Historia natural.* Que termina en punta.

Apicicorvo, va. Adjetivo. *Historia natural.* Encorvado en la punta.

ETIMOLOGÍA. *Ápice* y *corvo.*

Apicífloro. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene flores terminales. ‖ Masculino plural. Guarismos pitagóricos. ‖ Anteras de los estambres, según antiguos botánicos.

ETIMOLOGÍA. *Ápice* y *flor.*

Apiciliario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Que está colocado en el vértice del órgano de una planta.

ETIMOLOGÍA. *Ápice:* francés, *apiciliaire.*

Apicio. Masculino. Hubo tres romanos de este mismo nombre, todos ellos célebres por su gastronomía. A uno de los tres, que vivió en tiempo de Augusto y de Tiberio, se atribuye el tratado *De re culinaria*, dividido en diez libros. Su estilo, casi vulgar y aun bajo, deja ya ver la decadencia de la latinidad. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Apĭcĭus.* (SÉNECA.)

Apícula. Femenino. *Historia natural.* Punta aguda, corta y poco consistente.

ETIMOLOGÍA. Latín *apĭcŭlum* y *apĭcŭlus*, diminutivo de *apex, apĭcis*, punta: francés, *apicule.*

Apiculado, da. Adjetivo. *Botánica.* Provisto de punta.

ETIMOLOGÍA. *Apícula:* francés, *apiculé.*

Apículo. Masculino. *Zoología.* Prolongación filiforme del cuerpo de los infusorios. ‖ *Botánica.* Punta terminal de poca consistencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *apĭcŭlus*, diminutivo de *apex*, abeja: francés, *apicule.*

Apicultor. Masculino. El que cuida de las abejas.

ETIMOLOGÍA. *Apicultura:* francés, *apiculteur.*

Apicultura. Femenino. Cultivo ó cuidado de las abejas

ETIMOLOGÍA. Latín *apis*, abeja, y *cultūra*, cultivo: francés, *apiculture.*

Apífero, ra. Adjetivo. Que contiene abejas.

ETIMOLOGÍA. Latín *apis*, abeja, y *ferre*, llevar.

Apiforme. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene forma de abeja.

ETIMOLOGÍA. Latín *apis*, abeja, y *forma.*

Apilada. Adjetivo. Véase CASTAÑA.

Apilado, da. Adjetivo. Que tiene forma de pila. ‖ Participio pasivo de apilar.

ETIMOLOGÍA. *Apilar:* catalán, *apilat, da.*

Apilador. Masculino. En los esquileos, el que apila la lana.

ETIMOLOGÍA. *Apilar:* catalán, *apilador a.*

Apilamiento. Masculino. Acción y efecto de apilar. ‖ PILA.

ETIMOLOGÍA. *Apilar:* catalán, *apilament.*

Apilar. Activo. Amontonar, poner una cosa sobre otra, haciendo pila ó montón.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pila:* catalán, *apilar* y *apilarse.*

Apilarse. Recíproco Con la acepción por pasiva del activo.

Apilepsia. Femenino anticuado. APOPLEJÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, bajo, y *lepsis*, la acción de coger: forma de *lambanein*, asir, agarrar: francés antiguo, *apilepsie.*

Apimpollado, da. Adjetivo. Parecido á un pimpollo. ‖ Participio pasivo de apimpollarse.

Apimpollarse. Recíproco. Echar pimpollos las plantas.

Apiñado, da. Adjetivo. Lo que es de figura piramidal, semejante á la de la piña.

ETIMOLOGÍA. *Apiñar:* catalán, *apinyat, da.*

Apiñador, ra. Adjetivo. Que apiña.

Apiñadura. Femenino anticuado. El acto y efecto de apiñar.

Apiñamiento. Masculino anticuado. APIÑADURA.

ETIMOLOGÍA. *Apiñar:* catalán, *apinyament.*

Apiñar. Activo. Juntar y estrechar mucho unas cosas con otras. Usase comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *piña:* catalán, *apinyar, apinyarse.*

Apiñarse. Recíproco. Con la acepción por pasiva del activo. ‖ Reunirse, estrecharse unos con otros, ocupando el menor espacio posible.

1. Apio. Masculino. *Botánica.* Planta que crece hasta la altura de dos piés: el tallo es grueso, lampiño, hueco, asurcado y ramoso; las hojas son de ocho á diez pulgadas de largo y hendidas; las flores pequeñas y blancas, y están colocadas en forma de parasol. Se cultiva; y aporcado, se come en ensalada. ‖ CABALLAR Ó EQUINO. Planta semejante al apio común: sus hojas sobre el tallo salen de tres en tres de un mismo punto, y sus semillas tienen tres nervios ó costillas á lo largo. Es planta diurética. ‖ DE RANAS. Planta. RANÚNCULO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄπιον *(ápion):* latín, *apĭum;* italiano, *appio;* francés, *ache;* catalán, *àpit.*

2. Apio. Masculino. *Antigüedades.* Nombre de la familia Claudia, una de las más nobles é ilustres de Roma. ‖ Nombre del decenviro que intentó deshonrar á Virginia, á quien dió muerte con un puñal su padre Virginio, libertándola así de la afrenta.

ETIMOLOGÍA. Latín *Appĭus.*

Apiocarpo. APOCARPO. La forma *apiocarpo* es abusiva.

Apiócera. APÓCERA. La forma *apiócera* es abusiva.

Apiocrinidos. APOCRÍNIDOS. La forma *apiocrínidos* es abusiva.

Apiolado, da. Participio pasivo de apiolar.

Apiolador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apiola.

Apioladura. Femenino. Acción y efecto de apiolar.

Apiolamiento. Masculino. APIOLADURA.

Apiolar. Activo. Poner la pihuela. ‖ Atar un pie con el otro de un animal muerto. ‖ Metáfora y familiar. Prender á alguno. ‖ Metáfora y familiar. MATAR.

ETIMOLOGÍA. Cuanto se ha dicho sobre este verbo, está completamente fuera del idioma. *Apiolar* se compone de *a*, por *ad*, cerca, y *piolar*, por *pielar*, forma verbal de *pie;* «juntar los piés,» como quien dice: *apielar.*

Apiopterina. APIOPTERINA. La forma *apiopterina* es incorrecta.

Apios. Masculino. Nombre dado por algunos á la bebida insípida, ó á un alimento poco sabroso.

ETIMOLOGÍA. Latín APIOS *ischas*, una especie de tirso que da de sí una sustancia láctea y acre. (PLINIO.) Los naturalistas le llaman *rábano silvestre.*

Apiósporo. APÓSPORO La forma *apiósporo* es incorrecta.

Apipar. Activo. Provincial. Dar de beber en demasía.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pipa.*

Apiparse. Recíproco. Provincial. Embriagarse.

Apiréctico. APIRÉTICO. La forma *apiréctico* es bárbara.

Apireno, na. Adjetivo. *Botánica.* Que carece de granos ó semillas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπύρηνος *(apyrēnos)*, sin grano ó hueso, *nucleo carens;* de ἀ privativa, sin, y πυρήν *(pyrēn)*, el hueso de las frutas: francés, *apyrène.*

Digitized by Google

Apirético, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que no tiene fiebre.

Etimología. *Apirexia:* francés, *apyrétique.*

Apirexia. Femenino. *Medicina.* Ausencia de fiebre, ó sea el estado en que se halla el enfermo durante el intervalo de los accesos en las fiebres intermitentes, cuyo período dura más ó menos según el tipo de dichas fiebres.

Etimología. Griego ἀπυρεξία *(apyrexía);* compuesto de ἀ privativa, no; πῦρ *(pyr)*, fuego, fiebre, y ἔχειν *(échein)*, tener. *Apirexia* es voz de la Medicina griega.

Apiri. Masculino americano. El operario que saca á la entrada de la mina el mineral que han arrancado los barreteros.

Apirina. Femenino. *Química.* Álcali extraído del fruto del cocotero.

Etimología. *Apiro.*

Apiro, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Cuerpo refractario que resiste á la acción del fuego.

Etimología. Griego ἄπῦρος *(apyros)*, sin fuego; *ignis expers;* de *a* privativa, sin, y *pyr*, fuego: francés, *apyre.*

Apirópodos. Masculino plural. *Entomología.* Clase de insectos articulados que tienen muchos piés.

Etimología. Griego ἀπειρία *(apeiría)*, espacio inmenso; ἄπειρος *(ápeiros)*, infinito, y *podos*, genitivo de *pous*, pie: francés, *aperipodes.*

1. Apis. Masculino. *Mitología* Hijo de Niobeo, que se apoderó del Egipto y le gobernó con tal dulzura, que los pueblos le consideraron como dios. Se le adoró bajo la figura de un buey, porque se creía que había tomado esta forma para salvarse con los demás dioses vencidos por Júpiter. ‖ Se llamó también Osiris y Serapis. ‖ Toro sagrado de los egipcios, emblema del *toro celeste ó equinoccial* consagrado como emblema de la primavera.

Etimología. Griego Ἄπις. Ἄπιος *(Apis, Apios):* latín, *Apis*, *Apĭs* y *Apis Apĭdis;* lenguas romanas, *Apis.* La definición del griego es: toro divino entre los egipcios, *taurus divinus apud ægiptios.* El catalán lo define: «buey á que tributaban los egipcios honores divinos, porque imaginaban que el alma de Osiris había pasado al cuerpo de aquel animal, denominado por esta causa *el fuerte, el dios poderoso:» bou al que tributavan los egipcis honors divins per que s'imaginavan que la ánima de Ossiris había passat al cos de est animal, denominat aixi'l fort, lo dèu poderós.* (Labernia.)

2. Apis. Femenino. *Astronomía.* Constelación meridional, llamada vulgarmente la *abeja.*

Etimología. Latín *Apis*, la abeja.

Apisitos. Masculino plural. *Zoología.* Grupo de melíferos apiarios.

Etimología. Vocablo híbrido; del latín *apis*, abeja, y del griego *sitos*, alimento; «que se alimentan como las abejas.»

Apisonado, da. Participio pasivo de apisonar.

Apisonador, ra. Adjetivo. Que apisona.

Apisonamiento. Masculino. Acción y efecto de apisonar.

Apisonar. Activo. Apretar, aplanar la tierra ú otras cosas.

Etimología. *A* y *pisón.*

Apisonarse. Recíproco. Ser apisonado.

Apitonado, da. Participio pasivo de apitonar. ‖ Adjetivo anticuado. Colérico.

Apitonamiento. Masculino. Acto y efecto de apitonar.

Apitonar. Neutro. Empezar á descubrir los pitones los animales que crían cuernos. ‖ Empezar los árboles á brotar ó arrojar los botones. ‖ Activo. Romper con la punta, pitón ó pico alguna cosa, como las gallinas y otras aves que pican y rompen la cáscara de sus huevos con el pico. ‖ Recíproco metafórico y familiar. Repuntarse y decirse unos á otros palabras ofensivas.

Apitonarse. Recíproco figurado y familiar. Zaherirse de palabras mútuamente.

Apivoro, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que devora las abejas, ó se alimenta de ellas.

Etimología. Latín *apis*, abeja, y *vŏrāre*, devorar.

Aplacable. Adjetivo. Lo que es fácil de aplacar.

Etimología. *Aplacar:* latín, *plācābĭlis;* catalán, *aplacable;* italiano, *placàbile.*

Aplacación. Femenino anticuado. Aplacamiento.

Aplacado, da. Participio pasivo de aplacar.

Etimología. Latín *plācātus*, participio pasivo de *plācāre:* catalán, *aplacat, da;* italiano, *placato.*

Aplacador, ra. Masculino y femenino. El que aplaca.

Etimología. Latín *plācātor, plācātrix*, aplacador, aplacadora: catalán, *aplacador;* italiano, *placatore.*

Aplacamiento. Masculino. El acto y efecto de aplacar.

Etimología. Latín *plācāmentum, plācāmen, plācātĭo;* catalán, *aplacament;* italiano, *placamento, placazione.*

Aplacar. Activo. Amansar, suavizar, mitigar. Usase también como recíproco.

Etimología. *A* y el latín *plācāre*, frecuentativo de *plăcēre* agradar: catalán *aplacar;* italiano *placare.*

Sinonimia. *Aplacar, calmar.* El viento se *aplaca*, el mar se *calma.* Respecto á las personas, cuando están coléricas ó con el furor de la ira, se trata de *aplacarlas;* pero se procura *calmarlas*, cuando están conmovidas por el excesivo temor de mal ó por el terror ó la desesperación. Así, pues, la palabra *aplacar* tiene lugar con lo que procede de la fuerza ó de la violencia, y la palabra *calmar*, en lo que es efecto de turbación ó de inquietud.

Una sumisión nos *aplaca;* un rayo de esperanza nos *calma.* (March.)

Aplacarse. Recíproco. Calmarse, cesar en la fuerza de la irritación, del dolor. ‖ Desenojarse, tranquilizarse.

Etimología. Forma recíproca de aplacar, catalán, *aplacarse;* italiano, *placarsi.*

Aplacelado, da. Adjetivo. *Marina.* Aplacerado.

Aplacentado, da. Participio pasivo de aplacentar.

Aplacentar. Activo anticuado. Dar placer ó contento.

Etimología. *Aplacer*, forma intensiva.

Aplacentería. Femenino familiar anticuado. Placer.

Aplacer. Neutro anticuado. Agradar, contentar. Usábase también como recíproco.

Etimología. *A* y *placer:* catalán antiguo, *apláurer.*

Aplacerado, da. Adjetivo. *Marina.* Aplícase al fondo llano del mar con poca profundidad.

Aplacible. Adjetivo anticuado. Agradable.

Etimología. *Aplacer:* latín, *plăcĭbĭlis.*

Aplacido, da. Participio pasivo de aplacer.

Etimología. *Aplacer:* catalán, *aplagut, da*, forma casi inusitada de *plagut, a.*

Aplaciente. Participio activo anticuado de aplacer. Lo que aplace.

Aplacimiento. Masculino anticuado. Complacencia, placer ó gusto.

Etimología. *Aplacer.*

Aplagado, da. Participio pasivo de aplagar.

Aplagar. Activo anticuado. Llagar.

Etimología. *A* y *plaga.*

Aplanadera. Femenino. El instrumento de piedra, madera ú otra materia con que se aplana algún suelo, terreno, etc.

Aplanado, da. Adjetivo. Plano. ‖ Participio pasivo de aplanar.

Etimología. *Aplanar:* catalán, *aplanat, da;* francés, *aplani.*

Aplanador. Masculino. Allanador.

Etimología. *Aplanar:* catalán, *aplanador.*

Aplanamiento. Masculino. El acto y efecto de aplanar ó aplanarse.

Etimología. *Aplanar:* catalán, *aplanament;* francés, *aplanissement.*

Aplanar. Activo. Allanar. ‖ Metáfora y familiar. Dejar á otro pasmado ó suspenso, con alguna razón ó novedad inopinada. ‖ Recíproco. Caerse á plomo, venirse al suelo algún edificio. ‖ Por extensión, se dice de las personas muy enfermas y decaídas.

Etimología. *A* y *plano:* latín inusitado, *plānāre;* catalán, *aplanar, aplanarse;* francés antiguo, *aplanier, aplanoir;* moderno, *aplanir;* italiano, *appianare.* El italiano tiene *appiatare*, forma verbal de *piato*, plato, llano; francés, *aplatir;* provenzal, *aplatir, aplatar;* Berry, *aplatzir;* catalán antiguo, *aplatar, aplatarse.*—Ambas series corresponden á la misma derivación.

Aplanchado. Masculino. El conjunto de ropa blanca que se ha de aplanchar, ó se tiene ya aplanchada.

Digitized by Google

‖ El acto de aplanchar; y así suele decirse: **mañana** es día de APLANCHADO.

Aplanchadora. Femenino. La que tiene por oficio aplanchar ó la que aplancha.

Aplanchar. Activo. Pasar la plancha caliente sobre la ropa blanca estando algo húmeda, hasta que quede muy estirada y lisa.

Aplantillado, da. Adjetivo. Que tiene plantilla. ‖ Participio pasivo de aplantillar.

ETIMOLOGÍA. *Aplantillar:* catalán, *aplantillat, da.*

Aplantillar. Activo. *Cantería* y *carpintería.* Igualar, ajustar una piedra, madero ó tabla á la plantilla, medida ó patrón.

ETIMOLOGÍA. *A* y *plantilla:* catalán, *aplantillar.*

Aplastadamente. Adverbio de modo. De una manera aplastada.

ETIMOLOGÍA. *Aplastada* y el sufijo adverbial *mente.*

Aplastado, da. Participio pasivo de aplastar.

Aplastador, ra. Adjetivo. Que aplasta.

Aplastadura. Femenino. APLASTAMIENTO. ‖ PLASTA.

Aplastamiento. Masculino. Acción y efecto de aplastar. ‖ PLASTÓN.

Aplastar. Activo. Deshacer la figura que tenía una cosa, haciéndola una plasta. ‖ Metafórico y familiar. Dejar á otro confuso y sin saber qué hablar ó responder.

Aplaudido, da. Participio pasivo de aplaudir.

ETIMOLOGÍA. Latín *applausus*, participio pasivo de *applaudĕre;* aplaudir: catalán, *aplaudit, da;* francés, *applaudi;* italiano, *applaudito.*

Aplaudidor, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aplaude.

ETIMOLOGÍA. *Aplaudir:* latín, *applausor:* francés, *applaudisseur;* italiano, *applauditore.*

Aplaudimiento. Anticuado. APLAUSO.

Aplaudir. Activo. Celebrar con palabras ó demostraciones de júbilo á alguna persona ó cosa. ‖ Palmotear en señal de aprobación ó entusiasmo.

ETIMOLOGÍA. Latín *applaudĕre;* de *ap,* por *ad,* cerca, y *plaudĕre,* dar palmadas: italiano, *applàudere, applaudire;* francés del siglo XVI, *aplaudir;* moderno, *applaudir,* catalán, *aplaudir.*

SINONIMIA. *Aplaudir, elogiar.* Se *aplaude* con las manos.

Se *elogia* con el pensamiento.

Aplaude el público.

Elogia el crítico, porque *elogio* viene de *lógica.*

Muchos *aplausos* no son dignos de *elogio.*

Más de un *elogio* no es digno de *aplauso.*

Aplaudirse. Recíproco. Ser aplaudido; celebrarse á sí mismo, ó mutuamente.

Aplauso. Masculino. Aprobación ó alabanza pública con demostraciones de alegría. ‖ Llámase también así la que con palabras hace un particular á otro. ‖ Palmoteo en señal de aprobación ó entusiasmo.

ETIMOLOGÍA. Latín *applausus, ûs,* simétrico de *applausus,* aplaudido: catalán, *aplauso;* francés, *applaudissement;* italiano, *applauso.*

Aplayado, da. Participio pasivo de aplayar.

Aplayar. Neutro. Salir el río de madre, extendiéndose por los campos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *playa.*

Aplazado, da. Participio pasivo de aplazar.

ETIMOLOGÍA. *Aplazar:* catalán, *aplassat, da.*

Aplazador, ra. Adjetivo. Que aplaza.

Aplazamiento. Masculino. El acto y efecto de aplazar.

ETIMOLOGÍA. *Aplazar:* catalán, *aplassament.*

Aplazar. Activo. Convocar, citar, llamar para tiempo y sitio señalado. ‖ Diferir algún negocio para tratarlo más adelante.

ETIMOLOGÍA. *A* y *plazo:* catalán, *aplassar.*

SINONIMIA. *Aplazar, diferir, posponer, postergar.* Se *aplaza* para un tiempo determinado; se *difiere* por tiempo indefinido; se *pospone* dejando para después lo que debería hacerse antes; se *posterga* por descuido, injusticia ú olvido. Se *aplaza* una discusión para la sesión próxima. El juez *difiere* la sentencia hasta tener más conocimiento del negocio. En una promoción me *pospusieron* al más moderno, y quedé *postergado.* Una cuestión grave puede *aplazarse,* pero no debe *posponerse* á otras menos importantes, ni *diferirse* indefinidamente á riesgo de dejarla *postergada.* (MORA.)

Aplazarse. Recíproco. Convocarse, citarse. ‖ Diferirse.

Aplebeyado, da. Adjetivo. PLEBEYO. ‖ Participio pasivo de aplebeyar.

Aplebeyamiento. Masculino. Acción y efecto de aplebeyar.

Aplebeyar. Activo anticuado. Envilecer los ánimos, hacerlos bajos como los de la ínfima plebe.

Aplebeyarse. Recíproco anticuado. Hacerse plebeyo.

Aplecta. Femenino. *Zoología.* Género de lepidópteros nocturnos.

ETIMOLOGÍA. *Aplecto.*

Aplecto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas melastomáceas. ‖ *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no, y *plektos,* plegado, de *plekein,* plegar.

Aplectro. APLECTO. *Aplectro* es forma abusiva.

Aplegado, da. Participio pasivo de aplegar.

Aplegar. Activo anticuado. Allegar ó recoger. ‖ Provincial Aragón. Arrimar ó llegar una cosa á otra.

ETIMOLOGÍA. *A* y *pliegue.*

Aplestia. APLETIA. *Aplestia* es forma abusiva, puesto que carece de raíz.

Apletia. Femenino. *Medicina antigua.* Hambre canina.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, no, y πλήθειν *(plēthein),* llenar; «que no se llena;» es decir, «que no se satisface:» catalán, *apletia;* francés antiguo, *aplestie,* forma bárbara, copiada por algunos de nuestros *Diccionarios.*

Apleuro. Adjetivo. *Zoología.* Que está privado de costillas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *pleura,* costilla.

Aplicabilidad. Femenino. Cualidad de lo aplicable.

ETIMOLOGÍA. *Aplicable:* francés, *applicabilité.*

Aplicable. Adjetivo. Lo que se puede aplicar.

ETIMOLOGÍA. *Aplicar:* catalán, *aplicable;* francés, *applicable;* italiano, *applicàbile.*

Aplicación. Femenino. La acción de aplicar ó aplicarse. ‖ El esmero, diligencia y cuidado con que se hace alguna cosa, particularmente el estudio. ‖ DE BIENES Ó HACIENDA. *Forense.* ADJUDICACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Aplicar:* latín, *applĭcātĭo,* forma sustantiva abstracta de *applĭcātus,* aplicado: catalán, *aplicació;* francés y provenzal, *application;* italiano, *applicazione.*

Aplicadero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que se puede ó debe aplicar á alguna cosa.

Aplicadisimo, ma. Adjetivo superlativo de aplicado.

ETIMOLOGÍA. *Aplicado:* catalán, *aplicadíssim, a.*

Aplicado, da. Adjetivo. El que tiene aplicación.

ETIMOLOGÍA. Latín *applĭcātus,* participio pasivo de *applĭcāre:* catalán, *aplicat, da;* francés, *appliqué;* italiano, *applicato.*

Aplicador, ra. Adjetivo. Que aplica.

ETIMOLOGÍA. *Aplicar:* catalán, *aplicador;* italiano, *applicatore.*

Aplicamiento. Masculino anticuado. APLICACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Aplicar:* catalán antiguo, *aplicaments,* plural; italiano, *aplicamento.*

Aplicar. Activo. Arrimar una cosa á otra. ‖ Metáfora. Adaptar, apropiar, acomodar al propósito de lo que se trata, algún pensamiento ó doctrina. ‖ Metáfora. Atribuir ó imputar á uno algún hecho ó dicho. ‖ *Forense.* Adjudicar bienes ó efectos por sentencia de juez. ‖ Hablando de profesiones, ejercicios, etc., es dedicar ó destinar á alguno á ellas. ‖ Recíproco. Dedicarse á algún estudio ó ejercicio. ‖ Metáfora. Ingeniarse para buscar la vida. ‖ Poner gran diligencia y esmero en ejecutar alguna cosa, especialmente en estudiar.

ETIMOLOGÍA. Latín *applĭcāre;* de *ap,* por *ad,* cerca, y *plĭcāre,* plegar: italiano, *applicare;* francés, *appliquer;* provenzal y catalán, *aplicar;* burguiñón, *epliquai. Aplicar* es unir las cosas como están unidos los *pliegues;* esto es, *aplegar.*

Aplicata. Femenino. *Medicina.* Nombre que se da en higiene á todo

Digitized by Google

lo que se aplica á la superficie del cuerpo, como vestidos, etc.

Etimología. Latín *applicāta*, nominativo neutro, plural: «las cosas aplicadas;» francés, *applicata*.

Aplicativo, va. Adjetivo. Que puede aplicarse.

Etimología. *Aplicar:* francés, *aplicatif*.

Aplisia. Femenino. *Zoología.* Género de moluscos gasterópodos.

Etimología. Griego ἀπλυσία *(aplysía)*, sustantivo de ἄπλυτος *(áplytos)*, no lavado; de à privativa, no, y πλυτός *(plytós)*, lavado; de πλύνω *(plynō)*, yo lavo: latín, *aplysĭæ*, esponjas que no pueden lavarse; francés, *aplisie*. *Aplisia* tiene la significación que da Plinio al latín *aplysĭæ:* «cosa que no se puede lavar.»

Aplita. Femenino. *Mineralogía* Nombre de una roca compuesta de cuarzo y de feldespato.

Etimología. Francés *aplite*, nombre que dan los suecos á una especie de cuarzo.

Aplo. Prefijo técnico, del griego ἁπλόος *(haplóos)*, simple, sencillo. La forma etimológica es *haplo*, única que debiera adoptarse.

Aplócero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene antenas ó cuernos simples. ‖ Masculino plural. Familia de insectos dípteros.

Etimología. Griego *haplóos*, simple, y *kéras;* cuerno.

Aplocentro. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados corífenos.

Etimología. Griego *haplóos*, simple, y *centro;* «de centro sencillo.»

Aplocnema. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros malacodermos.

Etimología. Griego *haplóos*, sencillo, y *knēmē* (κνήμη), pierna.

Aplodáctilo. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados.

Etimología. Griego *haplóos*, sencillo, y *daktylos*, dedo.

Aplódero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *hoplóos*, sencillo, y *dérē* (δέρη), cuello.

Aplodón. Masculino. *Historia natural.* Especie de concha terrestre. ‖ Género de musgos.

Etimología. Griego *haplóos*, sencillo, y *odontos*, genitivo de *odous*, diente.

Aplomado, da. Adjetivo. Lo que tiene color de plomo.

Etimología. *Aplomar:* latín, *plumbātus;* italiano, *piombato;* francés, *plombé;* provenzal, *plombat;* catalán, *aplomat, da.*

Aplomador, ra. Adjetivo. Que aploma.

Etimología. *Aplomar:* francés, *plombeur*.

Aplomamiento. Masculino. Acción y efecto de aplomar ó aplomarse.

Etimología. *Aplomar:* latín, *plumbātūra*. (Digesto.)

Aplomar. Activo anticuado. Oprimir con el mucho peso. ‖ Neutro. *Arquitectura.* Poner las cosas perpendicularmente. ‖ *Albañilería.* Examinar con la plomada si las paredes que se van construyendo están perpendiculares ó á plomo. ‖ Recíproco. Desplomarse.

Etimología. *A* y *plomo:* latín, *plumbāre;* italiano, *piombare;* francés, *plomber;* provenzal, *plombar;* catalán antiguo, *plombar (sellar ab plomb; plumbo signare);* moderno, *aplomar, aplomarse*.

Aplomarse. Recíproco. Desplomarse, caerse á plomo algún edificio. ‖ Con las demás acepciones por pasiva del activo. ‖ Figurado y familiar. Ir teniendo ó tomando aplomo y pulso.

Aplómero. Femenino. *Zoología.* Género de dípteros bracóceros de Chile.

Etimología Griego *haplóos*, sencillo, y *méros* (μέρος), parte.

Aplomo. Masculino metafórico. Pulso, madurez. ‖ Sustancia mineral terrosa. ‖ Plomada. ‖ Adverbio. Perpendicularmente.

Etimología. *Aplomar:* francés, *aplomb*.

Aplónomo. Sustantivo y adjetivo. *Mineralogía.* Denominación del cristal que presenta las dos leyes ordinarias más simples.

Etimología Griego *haplóos*, sencillo, y *nómos*, regla, ley: francés, *aplonome*.

Aploomia. Femenino. *Zoología.* Género de dípteros.

Etimología Griego *haplóos*, sencillo, y *ōmos*, espalda.

Aploperistomo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los musgos vestidos de perístomo simple.

Etimología. Griego *haplóos*, simple, y *perístomo*.

Aplopétalo. Adjetivo. *Botánica.* De corola simple, ó formada de un solo pétalo.

Etimología. Griego *haplóos*, sencillo, y *pétalon*, hoja: francés, *aplopétale*, forma incorrecta.

Aplostaciado, da. Adjetivo. Aplostáquido.

Aplostáquido, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las flores dispuestas á modo de espiga simple.

Etimología. Griego *haplóos*, simple, y *tachys*, breve, ligero.

Aplóstomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales que tienen simplemente una boca ó una abertura.

Etimología. Griego *haplóos*, simple, y *stoma*, boca: francés, *aplostome*, forma abusiva.

Aplotarso. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *haplóos* simple, y *tarso*.

Aplotomia. Femenino. *Cirugía.* Incisión simple.

Etimología. Griego *haplóos*, simple, y *tomē*, sección; de *temnein*, cortar: francés, *aplotomie*.

Apluda. Femenino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas andropogóneas.

Etimología. Latín *appluda* y *aplūda*, las aechaduras ó granzas, por semejanza de forma. (Plinio.) El latín *aplūda* se compone de *ap*, por *ab*, lejos, y *pluo*, llover, porque la caída del grano, cuando se criba, se asemeja á la lluvia. (Freund.) Es muy posible que el prefijo *ap* no represente *ab*, lejanía; sino *am, amb*, en torno, circularmente, aludiendo á la forma de la criba.

Aplustro. Masculino. *Antigüedades.* Especie de gallardete que se ponía en la popa de las embarcaciones romanas.

Etimología. Griego ἄφλαστον *(aphlaston)*: latín, *aplustra*, en Cicerón; *aplustre*, en Lucrecio; *aplustria*, en Silvio Itálico.

Apnea. Femenino. *Medicina.* Suspensión de la respiración.

Etimología. Griego ἀπνόια *(apnóia)*, falta de respiración; de *a* privativa, sin, y *pnein*, respirar; propiamente soplar.

Apneologia. Femenino. Tratado sobre las diferentes especies ápneas.

Etimología. *Apnea* y el griego *logos*, tratado.

Apneológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la apneología.

Apneosfixia. Femenino. *Medicina.* Suspensión de la respiración y del pulso.

Etimología. Griego *a* privativa, sin; *pnéō* (πνέω), respirar, y *sphyxis* (σφύξις), latido; de *sphyxō* (σφύξω) yo respiro.

Apneumia. Femenino. Falta de pulmón.

Etimología. Griego *a* privativa, sin, y *pneúmōn* (πνεύμων), pulmón.

Apneustia. Apnea.

Apnoesfixia. Femenino. Apneosfixia.

1. Apo, af, bo. Del griego ἀπὸ, que sirve para los mismos usos que el *ab* latino, y hasta tiene los mismos elementos, á saber: la *a* y la *p*, consonante labial y afine de la *b;* la *o* es eufónica, porque los griegos no terminaban ninguna de sus voces en *b*, ni en *p*. - El prefijo *apo* se encuentra en varias voces compuestas, todas de origen griego, y unas veces equivale á *lejos de*, ó al latín *procul*, como en *apogeo, apo-stasía*, etc.; otras veces equivale á *muy bien*, como en *apo-tegma;* otras significa *de*, como en *apó-fisis, apó-logo;* otras significa *afuera*, ó *fuera de*, como en *apó-cope, apó crifo;* otras veces connota violencia, movimiento violento, como en *apo-plejía:* otras vale *entre*, como en *apo-teosis* (entre los dioses); otras á *re, sursùm*, como en *apódosis. Apo* es *af* en *af-elio* (lejos del sol), y *bo* en *bo-ticario*, por *apo-ticario*. (Monlau.)

2. Apo. Masculino. Nombre dado al género vencejo. ‖ Género notable de la familia de los branquiópodos crustáceos. ‖ Sinónimo de sesil.

Apoa. Masculino. *Zoología.* Nombre dado en el Brasil á una serpiente y también á una especie de pato.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *apoa*. (Landais.)

Apobato. Masculino. *Antigüedades.* Nombre dado por los griegos al atleta que ejecutaba ejercicios de volatinería.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποβάτης *(apobátēs)*; de *apo*, en sentido inverso, y *batein*, marchar.

Apobomias. Femenino plural. *Antigüedades.* Nombre dado á las fiestas de los griegos cuando los sacrificios no se hacían en el altar, sino sobre el pavimento del templo.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, lejos, y βωμος *(bōmos)* altar. Landais trae la forma βόμος *(bómos)*, la cual no se conoce en griego.

Apoca. Femenino. *Forense.* Provincial Aragón. Carta de pago ó recibo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποχή *(apochē)*; forma de ἀπέχω *(apéchō)*, recibir: latín, *apŏcha*, en Ulpiano, carta de pago, finiquito; catalán, *ápoca*.

Apocadamente. Adverbio de modo. Poco. ‖ Anticuado. Con abatimiento ó bajeza de ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Apocada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apocadament*.

Apocado, da. Adjetivo que se aplica á la persona de poco espíritu. ‖ Anticuado. El que es vil ó de baja condición.

ETIMOLOGÍA. *Apocar:* catalán, *apocat, da*.

Apocador, ra. Masculino y femenino. El que apoca ó disminuye.

Apocalbaso. Masculino. Goma resinosa y venenosa que se saca de una especie de euforbio.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *apocabalsum*.

Apocalipsis. Masculino. Nombre del último libro canónico de la Sagrada Escritura, escrito por el apóstol san Juan en su destierro de Patmos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀποκάλυψις *(Apokálypsis)*; de *apo*, separación, y *kalyptō*, yo cubro; «separar lo que cubre, suspender el velo, revelar:» latín, *Apocalypsis;* italiano, *Apocalipsi;* francés, *Apocalypse;* catalán, *Apocalipsis*.

Apocalíptico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece al Apocalipsis ó tiene con él alguna relación ó semejanza.

ETIMOLOGÍA. *Apocalipsis:* catalán, *apocaliptich, ca;* francés, *apocalyptique;* italiano, *apocaliptico*.

Apocado, da. Participio pasivo de apocar.

ETIMOLOGÍA. *Apocar:* catalán, *apocat, da*.

Apocamiento. Masculino. Cortedad ó encogimiento de ánimo, abatimiento.

ETIMOLOGÍA. *Apocar:* catalán, *apocament*.

Apocapnismo. Masculino. *Medicina.* Fumigación de vapores aromáticos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποκαπνισμός *(apokapnismós)*, fumigación: francés, *apocapnisme*.

Apocápono. Masculino. *Botánica.* Arbol venenoso de Madagascar, de cuya almendra se extrae un aceite propio para dar lustre y suavidad al pelo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *apocapone*.

Apocar. Activo. Minorar, reducir á menos alguna cantidad. ‖ Metáfora. Limitar, estrechar. ‖ Recíproco. Humillarse, abatirse, tenerse en poco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *poco:* catalán, *apocar, apocarse*.

Apocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los musgos cuyas cápsulas tocan á la misma planta, estando cubiertas con hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, en sentido inverso, y *kárpos*, fruto.

Apocarse. Recíproco. Acobardarse, amilanarse.

Apocastasis. APOCATÁSTASIS. La forma *apocastasis*, que se halla en un *Diccionario*, es abusiva.

Apocatártasis. APOCATÁSTASIS. La forma *apocatártasis*, que se halla en el mismo *Diccionario* que la anterior, es también incorrecta.

Apocatarsis. Femenino. *Medicina.* Purgación, evacuación en cualquier sentido.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποκάθαρσις *(apokátharsis*, forma de ἀποκαθαίρω *(apokathaírō)*, limpiar del todo, *expurgare;* de *apo*, fuera, y καθαίρω *(kathaírō)*, yo limpio: francés, *apocatharsie*. Landais trae la forma κατείρω *(kateírō)*, cuyo verbo no se conoce en la lengua griega.

Apocatártico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Purgante y purgativo. ‖ Concerniente á la apocatarsis.

ETIMOLOGÍA. *Apocatarsis:* griego, ἀποκαθαρτικός *(apokathartikós)*; francés, *apocathartique*.

Apócema. Femenino. PÓCIMA.

Apocatástasis. Femenino. *Medicina antigua.* Restablecimiento de la salud. ‖ Restitución ó vuelta á la primera forma, al primitivo estado. ‖ *Astronomía antigua.* Revolución periódica, mediante la cual vuelven los astros al punto de su salida. ‖ Revolución ideal que conduce á los astros á cierto punto, tomado por punto inicial, según la doctrina de los antiguos filósofos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποκατάστασις *(apokatástasis)*, restitución al primer estado; *restitutio in pristinum statum;* compuesto de *apo*, regreso, y *katástasis*, situación. El vocablo griego tenía la significación astronómica que tuvo antiguamente, y aun tiene hoy, en el romance. En efecto, *apokatástasis astérōn* (ἀστέρων) significaba la vuelta del sol, de la luna y demás astros á los mismos signos del zodíaco: *reditus solis, lunæ*, etc., *ad eadem signa*.

Apocenosis. Femenino. *Medicina.* Especie de hemorragia ó flujo de humores sin irritación ni fiebre.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποκένωσις *(apokénōsis)*, evacuación, *exinanitio, vacuitas;* compuesto de *apo*, fuera, y *kenoō* (κένοω), yo evacúo: francés, *apocénose*.

Apócera. Femenino. *Zoología.* Género de dípteros aplóceros de Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, en sentido inverso, y *kéras*, cuerno.

Apociesia. Femenino. *Medicina.* Fin de la gestación, parto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόσειω *(apóseiō)*, yo liberto: francés, *apocyesie*.

Apócima. Femenino. PÓCIMA.

Apocíneas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas dicotiledóneas monopétalas hipogíneas.

ETIMOLOGÍA. *Apocino*.

Apocino. Masculino. *Botánica.* Género de plantas exóticas de cinco estambres.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόκυνον *(apókynon)*, fruto mortífero para los perros; *frutex canibus exitiosus;* de *apo*, lejos, y *kyon*, perro: latín, *apŏcynum*, huesecillo del anca izquierda de la rana, que dicen tiene la virtud de conciliar el amor, y sosegar la furia y rabia de los perros (PLINIO): francés, *apocyn*.

Apoclasmo. Masculino. Solución de continuidad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόκλασμα *(apóklasma)*, fragmento, rotura.

Apóclesis. Femenino. *Medicina griega.* Falta de apetito. (HIPÓCRATES.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόκλεισις *(apókleisis)*, abstinencia.

Apóclisis. APÓCLESIS. La forma *apóclisis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es abusiva, puesto que *apóclisis* significa en griego ablución: ἀπόκλυσις *(apóklysis.)*

Apócopa. Femenino anticuado. APÓCOPE.

Apocopado, da. Adjetivo. *Gramática.* Que envuelve apócope. ‖ Participio pasivo de apocopar.

ETIMOLOGÍA. *Apócope:* francés, *apocopé*.

Apocopar. Activo. *Gramática.* Cometer apócope.

ETIMOLOGÍA. *Apócope:* catalán, *apocopar*.

Apócope. Femenino. *Gramática.* Figura que se comete suprimiendo alguna letra ó sílaba al fin de la palabra; como *algún*, por *alguno; gran*, por *grande*.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποκοπή *(apokopē)*, corte; *abscissio, amputatio;* de *apo*, lejos, y *koptō*, yo corto: latín, *apŏcŏpa* y *apŏcŏpe;* catalán, *apócope;* francés, *apocope*.

Apocreos. Masculino. *Liturgia griega.* Nombre dado en la Iglesia griega á la semana *septuagésima* de la latina.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόκρεως *(apókreōs)*, abstinencia de la carne; de *apo*, lejos, y *kreas*, carne; francés, *apocréos*.

Apocreusis. APÓCRISIS. La forma *apocreusis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no existe en griego.

Apócrifamente. Adverbio de modo. Con fundamentos falsos é inciertos.

ETIMOLOGÍA. *Apócrifa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apócrifament*.

Apócrifo, fa. Adjetivo. Fabuloso, supuesto ó fingido.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποκρυφος *(apókryphos)*; de *apo*, lejos, y *kryptō*, (κρύπτω), yo oculto: latín, *apocryphus*, en san Agustín; italiano, *apocrifo;* francés, *apocryphe;* catalán, *apócrif*. Para comprender el significado etimológi-

Digitized by Google

co de *apócrifo*, conviene recordar la siguiente advertencia: «*apócrifos* se llamaron antiguamente los escritos cuya autoridad era sospechosa ó dudosa; los libros cuyo origen y cuyos autores no conocieron los Santos Padres; libros que se *guardaban en secreto*, y que se leían en particular y no en público. Por extensión, llamamos hoy *apócrifo* lo fabuloso, supuesto ó fingido.» (MONLAU.)

SINONIMIA. *Apócrifo, supuesto.* Llámase *apócrifo* lo que no es auténtico ni está aprobado; lo que es *supuesto*, falso é inventado.

Los protestantes tienen por *apócrifos* algunos libros sagrados, que la Iglesia romana reconoce como divinos y auténticos. La historia *apócrifa* de la papisa Juana se halla igualmente refutada y sostenida por sabios de una y otra creencia. La donación *supuesta* de Constantino ha sido por mucho tiempo un punto de la historia de que no se dudaba. (MARCH.)

Apocrisario. Masculino. *Antigüedades.* Emisario que llevaba las respuestas ú órdenes de los reyes en la Grecia antigua. ‖ Oficial público que tenía á su cargo la expedición de los edictos y actos oficiales en la época del Bajo Imperio. ‖ Tesorero ó limosnero recaudador en los primitivos monasterios.

ETIMOLOGÍA. Bajo griego ἀποκρισιάριος *(apokrisiários)*; del griego ἀπόκρῖσις *(apókrisis)*, respuesta; forma de *apokrinomaī*, responder: catalán, *apocrissaris;* francés, *apocrisiaire;* latín, *apocrĭsiārius;* embajador, subdelegado. (DIGESTO). La forma *apochrissari*, que trae Labernia, pertenece al bajo latín.

Apócrisis. Femenino. Secreción, evacuación de humores superabundantes. ‖ Excreción de la saliva y expectoración.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόκρῖσις *(apókrisis)*, secreción; de *apo*, fuera, y *krisis*, la acción de poner aparte: francés, *apocrisis.*

Apocrístico. APOCRÚSTICO. La forma *apocrístico*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no tiene origen conocido en la lengua griega.

Apocrítico. Adjetivo. Que hace evacuar los humores supérfluos.

ETIMOLOGÍA *Apócrisis:* griego, ἀπόκρῖτικός *(apókritikós)*

Apocrústico. Adjetivo. *Medicina.* REPERCUSIVO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόκρουσις *(apókrousis)*, repulsión; ἀποκρουστικός *(apókroustikós)*, que tiene la virtud ó fuerza de separar, *vim depellendi habens*, formas de ἀποκρύομαι *(apokryomai)*; repeler, echar fuera de mí; *repello a me:* catalán, *apocroustichs*, plural; francés, *apocroustique.*

Apodacrítico. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de los remedios que tan pronto excitan las lágrimas como las contienen.

ETIMOLOGÍA. Griego απεδακρυτικός *(apodakrytikós)*, que excita las lágrimas: *lacrimas excitans*, forma de ἀποδακρύω *(apodakryō)*, llorar; compuesto de *apo*, fuera, y δάκρυ, δάκρῦμα *(dákry, dákryma)*, lágrima: catalán, *apodacrítich;* francés, *apodacrytique.*

Apodadero, ra. Adjetivo. Que da motivo para aplicar apodo.

Apodado, da. Adjetivo. Que tiene ó lleva algún apodo. ‖ Participio pasivo de apodar.

ETIMOLOGÍA. *Apodar:* catalán, *apodat, da.*

Apodador, ra. Masculino y femenino. El que acostumbra poner ó decir apodos.

ETIMOLOGÍA. *Apodar:* catalán, *apodador, a.*

Apodamiento. Masculino anticuado. APODO. ‖ Anticuado. Valuación ó tasa.

ETIMOLOGÍA *Apodar:* catalán, *apodament.*

Apodar. Activo. Poner ó decir apodos. ‖ Anticuado. Comparar una cosa con otra. ‖ Anticuado. Valuar ó tasar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Apodo:* catalán, *apodar.*

Apode. Femenino. Especie de caldera antigua que no tenía piés.

ETIMOLOGÍA. *Apodo.*

Apodecto. Masculino. *Antigüedades.* Nombre dado en Atenas á cada uno de los diez magistrados que manejaban la hacienda del Estado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόδεικτος *(apódeiktos)*, forma de ἀποδείκνυμι *(apodeíknymi)*, representar.

Apodencado, da. Adjetivo. Lo que es semejante al podenco.

Apoderadamente. Adverbio de modo anticuado. Con cierto género de autoridad ó dominio.

ETIMOLOGÍA. *Apoderada* y el sufijo adverbial *mente.*

Apoderado, da. Adjetivo. El que tiene poder de otro para proceder en su nombre. Usase también como sustantivo. ‖ Anticuado. Poderoso ó de mucho poder. ‖ CONSTITUIR APODERADO. Frase forense. Nombrar con las formalidades establecidas por las leyes á alguno, para que pueda representar legítimamente en juicio y fuera de él la persona del que le nombra.

ETIMOLOGÍA. *Apoderar:* catalán, *apoderat, da.*

Apoderamiento. Masculino anticuado. *Forense.* La acción y efecto de apoderar ó apoderarse.

Apoderante. Sustantivo y adjetivo. *Forense.* La persona que da á otra poderes.

Apoderar. Activo anticuado. Poner en poder de alguno una cosa, ó darle la posesión de ella. ‖ *Forense.* Dar poder á alguna persona para que represente á otra ú otras en juicio y fuera de él. ‖ Recíproco. Hacerse dueño de una cosa; ocuparla y ponerla bajo de su poder. ‖ Anticuado. Hacerse poderoso ó fuerte, prevenirse de poder ó de fuerzas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *poder:* catalán, *apoderarse.*

Apoderarse. Recíproco. Conquistar, poseer á viva fuerza.

Apodia. Femenino. *Didáctica.* Monstruosidad parcial, caracterizada por la falta de piés.

ETIMOLOGÍA. *Apodo:* francés, *apodie.*

Apodíctico, ca. Adjetivo. *Lógica.* Demostrativo, evidente.

ETIMOLOGÍA. *Apodecto:* griego, ἀποδεικτικός *(apodeiktikós)*; de *apo*, extensión, y *deiknuō*, yo muestro: francés, *apodictique;* latín, *apŏdictĭcus.* (AULO GELIO.)

Apodiosis. Femenino. *Retórica.* Figura, proposición ó frase vehemente repulsiva de un argumento dado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποδιώκω *(apodiōcō)*, yo rechazo: francés, *apodiosis.*

Apodipno. Masculino. *Liturgia griega.* Completas, en la Iglesia griega.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποδειπνος *(apódeipnos)*; de *apo*, después, y δεῖπνον *(deipnon)*, cena; «después de la cena;» *post-cœna*, que era el nombre que tenía entre los latinos: francés, *apodipne.*

Apoditerio. Masculino. *Antigüedades griegas.* Lugar en que se desnudaban, ora en juegos, ora en baños públicos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποδυτήριον *(apodytērion)*; de *apo*, negación, y *dyein* (δύειν), vestir: latín, *apŏdytērĭum*, el sitio donde se dejaban los vestidos en los baños (CICERÓN); francés, *apodytérium.*

Apodo. Masculino. Nombre que se suele poner á algunas personas, tomado de sus defectos corporales ó de alguna circunstancia. ‖ SACAR APODOS, MOTES, FALTAS, etc. Lo mismo que ponerlos.

ETIMOLOGÍA. «Griego ἀπόδος *(apódos)*, vuelta, giro, repetición, porque el *apodo* es la repetición del nombre.» (ANÓNIMO.) Pero, ¿cómo vino ese vocablo griego á nuestra lengua, sin dejar rastro en ninguna parte? Catalán antiguo, *apodo.*

Apodo. Masculino. *Ictiología.* Pescado desprovisto de aletas ventrales, como la anguila. ‖ *Didáctica.* Que no tiene piés.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπους *(apous)*, de *à* privativa, sin, y ποῦς *(pous)*, pie: francés, *apode.*

Apodocéfalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas flores están reunidas en cabezas sesiles.

ETIMOLOGÍA. *Apodo*, sin pie, y *kephalē*, cabeza.

Apodosia. Femenino. *Medicina.* Desviación orgánica caracterizada por la falta de piés.

ETIMOLOGÍA. *Apodo.*

Apódosis. Femenino. *Retórica.* El segundo miembro del período, en el cual se termina y completa su sentido.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόδοσις *(apódosis)*; de *apo*, con insistencia, y *dosis*, la acción de dar: latín, *apŏdŏsis*, «repetición y contraposición, como cuando á diferentes miembros de una cláusula corresponden con igualdad los que se siguen,» según Valbuena; ó bien «segunda parte del período compuesto,» según Donato: catalán, *apódoses;* francés, *apodose;* italiano, *apodosi.* Este vocablo quiere decir en griego: «proposición que se corresponde con la prótasis,» cuya explicación nos da la

Digitized by Google

clave de la voz propuesta. Examinemos la definición que hemos insertado, tomada del *Diccionario* de la Academia, y veamos en dónde están y cuáles son los miembros de la cláusula.

DEFINICIÓN. *Apódosis* es el segundo miembro del período. (Esta primera parte de la cláusula se llama *prótasis*), en el cual se termina y completa su sentido. (Esta segunda parte, complementaria de la primera, se llama *apódosis.)* Por consiguiente, la *apódosis* no es más que el segundo miembro de la cláusula, en relación con el primero, denominado *prótosis*, cuyo sentido tiene la definición griega.

Apodrecer. Activo anticuado. PUDRIR.

Apodrecerse. Anticuado. PUDRIRSE.

Apófano, na. Adjetivo. *Mineralogía.* Epíteto de ciertos cristales en que se puede reconocer la posición del foco, la dirección ó la medida de las decrecencias, por las facetas de ellos.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, mucho, y *phanos*, luciente.

Apófasis. Femenino. *Retórica.* Figura que vale negación y repulsa. (QUINTILIANO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόφασις *(apóphāsis)*; de *apo*, ausencia, y *phasis*, afirmación, forma de *phēmi*, hablar: latín, *apŏphăsis;* catalán, *apófasis;* francés, *apophase;* italiano, *apofasi.*

Apofilita. Femenino. *Mineralogía.* Sustancia mineral terrosa de un brillo nacarado, y que se deshace fácilmente en laminitas delgadas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποφυλλίζω *(apophyllízō)*, despojar de las hojas; de *apo*, fuera, y *phyllon*, hoja: catalán, *apofilita;* francés, *apophyllite.*

Apofisado, da. Adjetivo. *Anatomía.* Que tiene apófisis.

Apofisiforme. Adjetivo. *Anatomía.* Que tiene la forma de un apófisis.

Apófisis. Femenino. *Astronomía.* Voz genéricamente significativa de cualquier elevación, prominencia ó protuberancia, aunque por lo común irregular. ‖ *Anatomía.* Eminencia de un hueso, continua y de la misma sustancia que éste, sin mediar sustancia ternillosa que la separe de él.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόφυσις *(apóphysis)*, parte que nace ó crece de otra, *pars ab alia enata;* de *apo*, fuera, y *physis*, nacimiento, naturaleza: latín, *apŏphysis;* catalán, *apófisis;* francés, *apophyse;* italiano, *apofisi.* El vocablo griego significa también: «parte de los huesos que sobresale:» *pars ossis exturberans.*

Apoflegmático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que saliva ó escupe casi continuamente.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, fuera, y *flegmático.*

Apoflegmatismo. Masculino. *Medicina.* Expulsión de mucosidades por narices y boca, debido á la acción de ciertos medicamentos.

ETIMOLOGÍA *Apoflegmático.*

Apoflegmatizante. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Que es propio para apoflegmatizar. ‖ Participio pasivo de apoflegmatizar.

Apoflegmatizar. Activo. *Medicina.* Arrojar mucosidades por boca y narices, con ayuda de medicamentos apoflegmatizantes.

ETIMOLOGÍA. *Apoflegmático.*

Apófosis. APÓFASIS. La forma *apófosis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no se conoce en griego.

Apogalactismo. Masculino. *Medicina.* Acción y efecto de destetar ó quitar la teta á un niño.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, retiro, y *galaktos*, genitivo de *gala*, leche: francés, *apogalactisme.*

Apogastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los moluscos cuyo vientre carece de piés.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, ausencia, y *gastēr*, vientre.

Apogear. Neutro. *Astronomía.* Hallarse un planeta en el apogeo ó próximo á él.

ETIMOLOGÍA. *Apogeo.*

Apogeo. Masculino. *Astronomía.* El punto en que un planeta se halla á mayor distancia de la tierra. ‖ Metáfora. Lo sumo de la grandeza ó perfección en gloria, virtud, poder, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόγαιος *(apógaios)*, lejano de la tierra; *a terrâ remotus;* de *apo*, lejos, y de *gaia*, tierra: latín, *apŏgæus, apŏgeus*, sobrentendiéndose *ventus*, viento de tierra, en Plinio; italiano y catalán, *apogeo;* francés, *apogée.*

Apogeusis. AGEUSTIA.

Apoglaucosis. GLAUCOMA.

Apógoge. Femenino. *Antigüedades.* Evolución que practicaba la milicia griega.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπαγωγή *(apagōgē)*, forma de ἀπάγω *(apágō)*; de *apo*, fuera, y *agein*, obrar: francés, *apagoge. Apógoge* y *apagma* son la misma palabra etimológica.

Apogogia. Femenino. *Retórica.* Demostración de la verdad de una proposición por lo absurdo de la contraria. ‖ APAGOGE.

ETIMOLOGÍA. *Apagoge:* francés, *apagogie.*

Apógonas. Femenino plural. *Botánica.* Sección de plantas de la familia de los musgos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *pōgōn*, barba.

Apogóneas. APÓGONAS.

Apogóneo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Que se refiere á las apógonas.

Apogonia. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros lamelicórneos.

ETIMOLOGÍA. *Apógonas.*

1. Apógono. Masculino. *Medicina griega.* Nombre de los fetos que prometen vida, así como de los gérmenes fecundados. (HIPÓCRATES.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόγονος *(apógonos)*; de *apo*, de, y *gonos*, nacimiento: francés, *apogone.* El vocablo griego significa: «oriundo; prole, hijo, hija, nieto:» *oriundus, prole, filius, filia, nepos.*

2. Apógono, na. Adjetivo *Historia natural.* Desprovisto de barba.

ETIMOLOGÍA. *Apógonas.*

Apográfico, ca. Adjetivo. Que presenta los caracteres del apógrafo.

Apógrafo. Masculino. Tratado, copia fiel de un escrito, de un original. ‖ Nombre de un instrumento moderno usado en Francia para copiar dibujo. ‖ Nombre de ciertos magistrados atenienses, que estaban encargados de repartir los procesos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόγραφον *(apógraphon)*; de *apo*, lejos, y *graphō*, yo escribo, término contrario de *autógrafo:* latín, *apogrăphum*, ejemplar, copia, traslado de un libro ó pintura (PLINIO); catalán, *apógrafo;* francés, *apographe;* italiano, *apógrafo.*

Apojova. Adjetivo. *Astronomía.* Nombre que dan algunos astrónomos á la ábside superior de la órbita del cuarto satélite de Júpiter.

ETIMOLOGÍA. *Apojovio.*

Apojovio. Masculino. *Astronomía.* El apogeo de los satélites de Júpiter con respecto á su planeta.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del griego *apo*, lejos, y del latín *jŏvis*, genitivo de *Jūpĭter*, Júpiter: francés, *apojove.*

Apolectos. Masculino plural. *Antigüedades.* Los magistrados de Etolia, reunidos en asamblea. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόλεκτος *(apólektos)*, escogido, excelente; de *apo*, mucho, y *lektos*, elegido; de *legein;* escoger, elegir: latín, *apŏlĕcti.*

Apolepsia. Femenino. *Medicina.* Retención de flujo, obstrucción de materias excrementicias.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόληψις *(apólēpsis)*, supresión (HIPÓCRATES): francés, *apolepse.*

Apolillado, da. Adjetivo. Que tiene polilla. ‖ Participio pasivo de apolillar.

Apolillador, ra. Adjetivo. Que apolilla.

Apolilladura. Femenino. La señal ó agujero que la polilla hace en las ropas, paños y otras cosas.

Apolillamiento. Masculino. Acción y efecto de apolillar ó apolillarse.

Apolillar. Activo. Roer, penetrar y destruir la ropa y otras cosas el gusanillo llamado *polilla*, haciendo en ellas agujeros. Usase más comunmente como recíproco.

Apolillarse. Recíproco. Llenarse de polilla, etc. Se usa más que el activo.

Apolinar. Adjetivo. *Poética.* APOLÍNEO.

ETIMOLOGÍA. Latín *apollĭnāris;* catalán, *apol-linar.*

Apolinarios. Sustantivo y adjetivo plural. Juegos públicos que celebraban los romanos en honor de Apolo.

Apolinarista. Masculino. *Historia eclesiástica.* Hereje, sectario de Apolinar.

ETIMOLOGÍA. *Apollinarius*, obispo de Laodicea, fundador de la secta: latín de san Isidoro, *apollinarīstæ;* catalán, *apol-linarista;* francés, *apollinariste.*

Apolíneo, nea. Adjetivo. *Poética.*

Digitized by Google

Lo perteneciente á Apolo, como la poesía, la música y la Medicina.

Etimología. *Apolo:* latín, *apollĭneus;* catalán, *apol-lineo.*

Apolinosis. Femenino. *Medicina antigua.* Método operatorio, curativo de las fístulas del ano.

Etimología. Griego ἀπολίνωσις *(apolínōsis)*, ligación; de ἀπολίνόω *(apolinóō)*, yo amarro con lino, *lino vincio:* francés, *apolinose.*

Apolise. Apolisia.

Apolisia. Apólisis.

Apólisis. Femenino. *Medicina.* Parte ó expulsión del feto y de sus dependencias. ‖ Término de una enfermedad. ‖ *Cirugía.* Flojedad de los vendajes. ‖ *Liturgia griega.* Expresión que corresponde en la Iglesia griega á la de *ite, missa est* de la Iglesia romana.

Etimología. Griego ἀπόλῦσις *(apolysis)*, absolución, salvación, salida de *apo*, fuera, y *lyein*, desatar: francés, *apolysie, apolyse.* Un *Diccionario* que tenemos delante define *apolisia* y *apólisis* como si fueran dos términos distintos, lo cual no sucede. *Apolisia* y *apólisis* representan el mismo vocablo etimológico. Por consiguiente, una de las dos definiciones sobra.

Apolismar. Activo americano. Magullar.

Apolitico. Masculino. Voz con que en la liturgia griega se expresa la oración que recita el sacerdote el apólisis. (Luis Marty.)

Etimología. Griego ἀπολῦτικός *(apolytikós)*: francés, *apolytique.*

Apolo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter y de Latona, llamado Febo ó el Sol en el cielo, y encargado bajo estos nombres de iluminar el mundo. Es el dios de la poesía, de la música, de la Medicina y de las bellas artes. ‖ Hijo ó favorito de Apolo. Metáfora. Poeta. ‖ Especie de mariposa de los Alpes. ‖ Anticuado. Nombre de una especie de bata muy corta que se usaba en otros tiempos. ‖ Género de moluscos no adoptado por los naturalistas.

Etimología Griego Ἀπόλλων *(Apóllōn)*; latín, *Apōllo;* catalán, *Apol-lo;* francés, *Apollon;* italiano, *Apollo.* El griego *Apollōn* se compone de *apo*, lejos, y ὀλλύμι *(ollymi)*, perecer; «el que no hace perecer,» es decir, «el que da vida,» aludiendo al hecho de haber secado con sus rayos la laguna, cuyas emanaciones mefíticas produjeron la peste de Atenas: latín, *Apōllo.* (Cicerón.) El nombre del artículo es una de las más bellas y grandes personificaciones de la fábula.

Apolodoro. Masculino. Retórico y preceptor de Augusto César. (Quintiliano.)

Etimología. Griego Ἀπολλόδωρος *(Apollódōros)*; de Ἀπόλλων *(Apolo)*, y *dōron*, presente; «presente ó regalo de Apolo:» latín, *Apollŏdōrus.*

Apologado, da. Participio pasivo de apologar.

Etimología. Latín *apŏlŏgātus.*

Apologar. Neutro. Hacer apologías.

Etimología. Latín *apŏlŏgāre*, maltratar de palabra, injuriar. (Séneca.)

Apologético, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la apología. ‖ Masculino anticuado. Apología.

Etimología. *Apología:* griego, ἀπολογητικός *(apologētikós)*; latín, *apŏlŏgētĭcus;* catalán, *apologétich;* francés, *apologétique;* italiano, *apologètico.*

Apologia. Femenino. Discurso que se hace de palabra ó por escrito en defensa de alguna persona ó cosa.

Etimología. Griego ἀπολογία, de *apo*, lejos, y *lógos*, discurso; discurso velado en que se va envuelto el elogio de un personaje: latín, *apŏlŏgia;* italiano, *apologia;* francés, *apologie;* catalán, *apología.*

Apológico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece al apólogo ó fábula moral.

Etimología. *Apología:* catalán, *apológich, ca;* francés, *apologique;* italiano, *apológico.*

Apologista. Masculino. El que hace alguna apología.

Etimología. *Apología:* italiano y catalán, *apologista;* francés, *apologiste.*

Apologizar. Activo. Hacer la apología de alguno.

Etimología. *Apólogo:* catalán, *apologisar.*

Apólogo. Masculino. Especie de fábula en que, bajo el velo de la ficción, se enseña una verdad moral. ‖ Adjetivo anticuado. Lo que pertenece al apólogo.

Etimología. *Apología:* griego, ἀπόλογος *(apólogos)*; latín, *apŏlŏgus;* catalán, *apólogo;* francés, *apologue;* italiano, *apólogo.* La siguiente fábula es un buen ejemplo de *apólogo:*

«En la orilla del Tigris, un camello
Se queja de que tiene largo el cuello;
Mientras que, en la otra orilla, un sapo absorto
Se queja de que tiene el cuello corto.
No tengas, pues, lector, yo te lo encargo,
El cuello ni muy corto ni muy largo.»

Apoloizado, da. Participio pasivo de apoloizar.

Apoloizar. Neutro. Versificar, componer versos imitando á Apolo, en sentido burlesco.

Apolonia. Femenino. *Geografía.* Nombre de varias ciudades de Epiro, Creta, Siria y Tracia. (Plinio.)

Etimología. Griego Ἀπολλονία *(Apollonía)*: latín, *Apollōnia.*

Apoloniada. Femenino *Botánica.* Género de plantas lauríneas canfóreas de las islas Canarias.

Apoloniano, na. Adjetivo. Calificación geométrica de las curvas de segundo grado, que son las originadas de la sección del cono por un plano.

Etimología. *Apolonio* de Perge, célebre geómetro griego, de Panfilia, el cual escribió un extenso tratado sobre las secciones cónicas: francés, *apollonien.*

Apolonias. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas celebradas en honor de Apolo.

Apolonicón. Masculino. Órgano de cilindro que tocan muchos artistas á la vez por medio de cinco teclados lateralmente dispuestos.

Etimología. *Apolonio.*

1. Apolonio. Masculino. Instrumento músico con dos teclados inventado en el siglo XIII.

Etimología. *Apolo*, dios de la música.

2. Apolonio. Masculino. Famoso retórico griego. (Cicerón.) ‖ Otro filósofo de la escuela de Pitágoras (Amiano Marcelino.) ‖ Otro, de Rodas, autor de un poema épico. ‖ Un gramático latino (Prisciano.) ‖ Nombre propio de varón.

Etimología. Griego Ἀπολλῶνιος *(Apollōnios)*; latín, *Apollōnius.*

Apoltronado, da. Adjetivo. Poltrón. ‖ Participio pasivo de apoltronarse.

Etimología. *Apoltronar:* francés, *apoltronni.*

Apoltronarse. Recíproco. Hacerse poltrón. Dícese más comunmente de los que se dan á una vida sedentaria.

Etimología. *A* y *poltrón:* francés antiguo, *apoltroniser;* moderno, *apoltronnir.*

Apomado. Adjetivo masculino. *Blasón.* Epíteto heráldico del escudo que tiene una mano extendida, sobre la cual hay una bola.

Etimología. *A* y *poma.*

Apomatema. Apomatisia.

Apomatesis. Apomatisia.

Apomatisia. Femenino. *Medicina.* Olvido de una cosa aprendida ó tomada de memoria.

Etimología. Griego *apo*, ausencia, y *mathein*, aprender: francés, *apomathisie.*

Apomatóstomos. Masculino plural. *Zoología.* Moluscos cuya concha univalva no tiene opérculo.

Etimología. Griego *apo*, ausencia, πῶμα *(pōma)*, opérculo, y *stoma*, boca.

Apomazado, da. Participio pasivo de apomazar.

Apomazador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apomaza.

Apomazar. Activo. *Pintura.* Estregar ó alisar con la piedra pómez el lienzo imprimado para pintar en él ó la madera ú otras cosas.

Apomecometría. Femenino. Arte de medir la distancia de los objetos lejanos.

Etimología. *Apomecómetro.*

Apomecométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la apomecometría.

Apomecómetro. Masculino. *Física.* Instrumento para medir las distancias de los objetos lejanos.

Etimología. Griego *apo*, lejos; *mēkos*, longitud, y *metron*, medida; «medida de longitudes lejanas:» francés, *apomecomètre.*

Apomel. Masculino. Apomeli.

Apomeli. Masculino. *Farmacia.* Medicamento que se compone de vinagre cargado de miel y una porción extractiva de la cera.

Etimología. Griego *apo*, extensión, y *meli*, miel.

Apomelito. Masculino. Apomeli.

Apomeometria. Apomecometría. Un *Diccionario* que tenemos delante define ambas palabras, como si se tratara de vocablos distintos, lo cual no es admisible.

Digitized by Google

Apomesóstomos. Masculino plural. *Zoología.* Género de ursinos que no tienen la boca colocada en el centro.

Etimología. Griego *apo,* lejos; *mesos,* en medio, y *stoma,* boca: «boca que está lejos del centro.»

Apomilena. Femenino. *Medicina.* Distorsión de la barba con parálisis.

Etimología. Griego ἀπομυλλαίνω *(apomyllainō)*, torcer el labio, *intorpuere labium.*

Apomillena. Apomilena.

Apomio. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, considerado como el genio que ahuyentaba las moscas.

Etimología. Griego ἀπόμυιος *(apómyios)*, que espanta las moscas, *abigens muscas;* de *apo,* lejos, y μυῖα *(myia)*, mosca.

Apomitosis. Femenino. *Medicina.* Enfermedad que consiste en un temblor considerable de la cabeza, acompañado de una respiración ruidosa

Etimología. Griego *apo,* extensión, y μυσσεῖν *(myssein)*, sonarse, porque al sonarnos practicamos un movimiento semejante.

Aponer. Activo anticuado. Imputar, achacar, echar la culpa. ‖ Anticuado. Aplicar, imponer. ‖ Recíproco anticuado. Esmerarse.

Etimología. Latín *appōnĕre,* colocar, cerca; de *ad,* aproximación, y *pōnĕre,* poner. *Aponer* significa *poner al lado,* y el arcaísmo de este verbo es una pérdida para el idioma, puesto que pierde un giro.

Aponerse. Recíproco anticuado. Esmerarse.

Aponeurografía. Femenino. *Anatomía.* Descripción de las aponeurosis.

Etimología. *Aponeurosis* y el griego *graphein,* describir; francés, *aponéurographie.*

Aponeurográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aponeurografía.

Etimología. *Aponeurografía:* francés, *aponéurographique.*

Aponeurología. Femenino y adjetivo. *Anatomía.* Tratado especial de la aponeurosis.

Etimología. *Aponeurosis* y el griego *logos,* tratado: francés, *aponéurologie.*

Aponeurológico, ca. Adjetivo. Que se refiere á la aponeurología.

Etimología. *Aponeurología:* francés, *aponéurologique.*

Aponeurosis. Femenino. *Anatomía.* Nombre dado á unas membranas fibrosas, resistentes y blancas, destinadas á mantener en su lugar los músculos que envuelven, ó bien á servirles de punto de inserción.

Etimología. Griego Ἀπονεύρωσις *(aponeurōsis);* de *apo,* cambio, y *neurōsis,* formación de nervios: francés, *aponévrose. Aponeurosis* significa transformación del músculo en nervio, porque la antigüedad consideraba como nerviosas las partes tendinosas y albuginadas.

Aponeurótico, ca. Adjetivo. Correspondiente á la aponeurosis.

Etimología. *Aponeurosis:* francés, *aponévrotique.*

Aponeurotomía. Femenino. *Anatomía.* Disección de la aponeurosis.

Etimología. *Aponeurosis* y el griego *tomē,* sección; de *temnein,* cortar: francés, *aponévrotomie.*

Aponeurotómico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la aponeurotomía.

Aponeurótomo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento que sirve para dividir la aponeurosis abdominal en la operación de la talla.

Etimología. *Aponeurotomía:* francés, *aponevrotome.*

Aponitrosis. Femenino. *Medicina.* Acción de polvorear con nitro una llaga ó úlcera.

Etimología. Griego *apo,* de, y *nitro:* francés, *aponitrose.*

Aponzoñado, da. Participio pasivo de aponzoñar. ‖ Adjetivo anticuado. Ponzoñoso.

Aponzoñar. Activo anticuado. Emponzoñar.

Apopar. Activo. *Marina.* Llevar ó colocar pesos ó efectos hacia popa. ‖ Neutro. Volver el buque la popa al viento, á la marea ó corriente, ó á algún objeto determinado, estando al ancla. ‖ Calar demasiado de popa.

Apopénticas. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas que se celebraban entre los griegos por el tiempo en que los dioses regresaban á sus tierras respectivas.

Etimología. Griego ἀπόπεμπτος *(apópemptos)*, licenciado, enviado á su casa; *dimissus.*

Apopiesma. Masculino. *Medicina.* Expresión de los humores, producida por la aplicación de vendajes en las úlceras y fracturas.

Etimología. Griego ἀποπιέζω *(apopiézō)*, yo exprimo; ἀποπίεσμα *(apopiesma)*, hez, escoria, excremento: francés, *apopiesme.* Landais trae ἀποπιεστω *(apopiestō)*, cuyo verbo no existe en la lengua griega.

Apoplanesis. Femenino. *Medicina.* Aberración de los humores.

Etimología. Griego ἀποπλάνησις *(apoplánēsis)*, aberración.

Apoplecta. Femenino. *Anatomía.* Nombre dado á la vena yugular interna.

Etimología. *Apopléctico.*

Apopléctico, ca. Adjetivo. Apoplético.

Etimología. La forma etimológica es *apoplécticus.*

Apoplejía. Femenino. *Medicina.* Acumulación ó derrame de sangre ó linfa en el cerebro, que priva al paciente de sentido y movimiento.

Etimología. Griego ἀποπληξία *(apoplēxía)*, y ἀπόπληξις *(apóplēxis)*, percusión; de *apo,* acción violenta, y *plēssō* (πλήσσω), dar golpes, batir: latín, *apoplexia, apoplēxis;* catalán, *apoplexia;* francés, *apoplexie;* italiano, *apoplessia.*

Apoplético, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que se aplica al accidente de apoplejía ó al que la padece.

Etimología. Griego ἀποπληκτικός *(apoplēktikós)*, atónito: latín, *apŏplecticus;* catalán, *apoplétich, ca;* francés, *apoplectique;* italiano, *apoplètico.*

Apopneusis. Femenino. *Medicina.* Sensación de sofocación.

Etimología. Griego ἀπόπνευσις *(apópneusis)*, exhalación.

Apopnixia. Apopneusis.

Apopsiquia. Femenino. *Medicina.* desfallecimiento, flaqueza, desmayo.

Etimología. Griego *apo,* lejos, ausencia, y ψυχή *(psichē)*, soplo, espíritu, vida; francés, *apopsichie.*

Apoptosis. Femenino. *Cirugía.* Relajación, aflojamiento ó caída de un vendaje.

Etimología. Griego ἀπόπτωσις *(apóptōsis)*, caída: francés, *apoptose.*

Apoquecer. Activo anticuado. Apocar, acortar, abreviar.

Apoquecido, da. Participio pasivo de apoquecer.

Apoquecimiento. Masculino anticuado. Apocamiento.

Aporcado, da. Participio pasivo de aporcar.

Aporcador. Masculino. El que aporca.

Aporcadura. Femenino. La acción y efecto de aporcar.

Aporcamiento. Masculino. Aporcadura.

Aporcar. Activo. Cubrir con tierra ciertas hortalizas para que se blanquezcan y pongan tiernas, como los cardos, escarolas y apios.

Etimología. Prefijo *a,* por *ad,* cerca, y *porcar,* forma verbal del latín *porcus,* puerco: catalán, *aporcar. Aporcar* era primeramente cubrir las hortalizas con estiércol, ya para preservarlas del hielo, ya también para conseguir que blanqueasen. *Aporcar* y *emporcar* son la misma palabra de origen.

Aporcarse. Recíproco. Con la acepción por pasiva del activo.

Aporcelanado, da. Adjetivo. Parecido á la porcelana.

Aporisma. Masculino. *Cirugía.* El tumor que se forma por derramamiento de sangre entre cuero y carne, de resultas de una sangría, por ser menor la abertura hecha por la lanceta en el cutis que en la vena.

Etimología. Griego *apo,* ausencia, y *poros,* pasaje: catalán, *aporisma;* francés, *aporisme. Aporia* y *aporisma* son la misma palabra de origen

Aporismado, da. Participio pasivo de aporismarse.

Etimología. *Aporismar.* catalán, *aporismat, da.*

Aporismarse. Recíproco. *Cirugía.* Hacerse aporisma.

Etimología. *Aporisma:* catalán, *aporismarse.*

1. Aporo. Prefijo técnico, del griego ἄπορος *(áporos)*, dudoso, difícil, falto de consejo; *dubius, difficilis, consilii inops;* compuesto de *apo,* ausencia, y *poros,* pasaje: «sin salida.»

2. Aporo. Masculino. *Matemáticas.* Problema difícil de resolver, ó cuya solución se mira como imposible.

Etimología. *Aporo 1.*

Aporobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Dotado de branquias poco desarrolladas ó poco manifiestas.

Digitized by Google

Etimología. *Aporo* 1 y *branquias*.

Aporocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología*. Calificación de los animales cuya cabeza se distingue con dificultad.

Etimología. *Aporo* 1 y *kephalē*, cabeza.

Aporraceado, da. Participio pasivo de aporracear.

Aporracear. Activo. Dar repetidos porrazos ó golpes. Usase en algunas partes de Andalucía.

Aporracearse. Recíproco. Aporrearse.

Aporrado, da. Participio pasivo de aporrar.

Aporrar. Neutro familiar. Quedar alguno sin poder responder ni hablar en ocasión que podía hacerlo. ‖ Recíproco familiar. Hacerse pesado ó molesto.

Etimología. *A* y *porra*.

Aporrarse. Recíproco familiar. Hacerse pesado ó molesto.

Aporrea. Femenino. *Medicina*. Evacuación de humores. *Física*. Emanaciones sulfúricas que salen por los poros de la tierra.

Etimología. Griego *apo*, fuera, y *rhein*, manar, correr: francés, *aporrhée*.

Aporreado. Adjetivo. Provincial Murcia. Arrastrado.

Aporreado, da. Participio pasivo de aporrear.

Etimología. *Aporrear:* catalán, *aporrejat, da*.

Aporreador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aporrea.

Aporreadura. Femenino anticuado. Aporreo.

Aporreamiento. Masculino. Aporreo.

Aporreante. Participio activo de aporrear. ‖ El que aporrea.

Aporrear. Activo. Golpear con porra ó palo, ó dar de palos ó porrazos. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco metafórico. Atarearse al trabajo con suma fatiga y aplicación.

Etimología. *A* y *porra:* catalán, *aporrejar, aporrejarse*.

Aporreo. Masculino. El acto y efecto de aporrear y aporrearse.

Aporrillado, da. Participio pasivo de aporrillarse.

Aporrillarse. Recíproco. *Veterinaria*. Enfermar las caballerías en los piés y manos, cargándoseles de humor grueso los menudillos y cuartillas, de forma que pierden casi el movimiento de aquellas coyunturas.

Etimología. *A* y *porrillo*, por semejanza de forma.

Aporrillo. Adverbio de modo familiar. Con mucha abundancia.

Aportadera. Femenino. Especie de arca más ancha de arriba que de abajo, con su tapa y llave, que sirve para llevar comestibles y trastos en caballerías.

Etimología. *Aportar*.

Aportadero. Masculino. El paraje donde se puede ó suele aportar.

Aportado, da. Participio pasivo de aportar.

Etimología. Latín *apportātus*, participio pasivo de *apportāre;* catalán, *aportat da;* francés, *apporté;* italiano, *apportato*.

Aportador, ra. Adjetivo. Que aporta.

Aportadura. Femenino. Arribo.

Aportamiento. Masculino. Arribo.

Etimología. *Aportar:* latín, *apportātĭo*.

Aportar. Neutro. Tomar puerto ó arribar á él. ‖ Llegar á parte no pensada, aunque no sea puerto; como á un lugar, casa ó paraje, después de haber andado perdido ó extraviado. ‖ Anticuado. Causar, ocasionar. ‖ *Forense*. Llevar.

Etimología. Latín *apportāre*, llevar; de *ad*, cerca, y *portāre*, portear: catalán, *aportar;* burguiñón, *épotai;* francés, *apporter;* italiano, *apportare*.

Aportellado. Masculino anticuado. Magistrado municipal que administraba justicia en las puertas de los pueblos.

Etimología. *Aportillar*.

Aportillado, da. Adjetivo. Que tiene portillos. ‖ Participio pasivo de aportillar.

Aportillador, ra. Adjetivo. Que aportilla.

Aportilladura. Femenino. Aportillamiento.

Aportillamiento. Masculino. Acción y efecto de aportillar.

Aportillar. Activo. Romper alguna pared ó muralla para poder entrar por su abertura. ‖ Romper, abrir ó descomponer cualquier cosa unida. ‖ Recíproco. Caerse ó derribarse alguna parte de muro ó pared.

Etimología. *A* y *portillo*.

Aportunado, da. Participio pasivo de aportunar.

Aportunar. Activo anticuado. Estrechar, apretar.

Etimología. *A* y el latín *portus*, puerto, lugar angosto. *Aportunar* representa *apuertonar*.

Aposcasia. Femenino. *Cirugía*. Incisión, picadura de una vena.

Etimología. Griego ἀποσχάζω *(aposcházō)*, yo abro la vena, *venam aperio:* francés, *aposchasie*.

Aposcema. Femenino. *Medicina*. Metástasis de los humores.

Etimología. Griego ἀπόσκημμα *(apóskémma);* forma de ἀποσκέπτω *(aposképtō)*, de *apo*, lejos, y *skēptō*, yo caigo: catalán, *aposcema;* francés, *aposkème*.

Aposcepsis. Aposcema.

Aposentado, da. Participio pasivo de aposentar ó aposentarse.

Etimología. *Aposentar:* catalán, *aposentat, da*.

Aposentador, ra. Masculino y femenino. El que aposenta. ‖ El que tiene por oficio aposentar. ‖ En la milicia antigua, el que marcaba el campo que había de ocupar el ejército. ‖ El oficial que en las marchas va encargado de aposentar las tropas. ‖ de camino. El que en las jornadas que hacen las personas reales se adelanta para disponer su aposentamiento y el de sus familias. ‖ de casa y corte. Uno de los que componían la Junta de aposento y tenía voto en ella. ‖ mayor de casa y corte. El presidente de la Junta de aposento. ‖ mayor de palacio. El que tiene á su cargo la separación de los cuartos de las personas reales, y el señalamiento de parajes para las oficinas y habitación de los que deben vivir dentro de palacio.

Etimología. *Aposentar:* catalán, *aposentador, a*.

Aposentamiento. Masculino. La acción y efecto de aposentar. ‖ Anticuado. Aposento.

Etimología. *Aposentar:* catalán, *aposentament*.

Aposentar. Activo. Dar habitación y hospedaje al que llega de camino. Usado como recíproco, vale tomar casa, alojarse.

Etimología. *Aposento:* catalán, *aposentar, aposentarse*.

Aposentillo. Masculino diminutivo de aposento.

Etimología. *Aposento:* catalán, *aposentet*.

Aposento. Masculino. Cualquier cuarto ó pieza de una casa. ‖ Posada, hospedaje. ‖ En los teatros, cualquiera de las piezas pequeñas desde donde se ve la fiesta que se representa. ‖ de corte. La vivienda que se destinaba para habitación de los criados de las casas reales y de los ministros que viven de asiento en la corte.

Etimología. 1. Latín *appŏsĭtus*, adjunto, agregado, participio pasivo de *appōnĕre*, colocar cerca, arrimar.

2. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y *posento*, forma sustantiva de *posar*. Ambas etimologías convienen en su origen: catalán, *aposento*. El *aposento* es la habitación en que *posamos* cerca de otro.

Aposesionado, da. Adjetivo anticuado. Hacendado.

Aposesionamiento. Masculino anticuado. Posesión.

Aposesionar. Activo. Poner en posesión de alguna cosa. ‖ Hállase más comunmente usado como recíproco.

Etimología. *A* y *posesión:* catalán, *apossessionar*.

Aposesionarse. Recíproco. Tomar posesión de alguna cosa.

Aposfacelesis. Femenino. *Medicina*. Gangrena producida por la mucha presión de los vendajes.

Etimología. Griego ἀποσφακέλισις *(aposphakélisis)*, putrefacción: francés, *aposphacélessie*.

Aposfagma. Masculino. *Medicina*. Flujo fétido.

Etimología. Griego ἀπόσφαγμα *(apósphagma)*, lía: francés, *aposphagme*.

Aposia. Femenino. *Medicina*. Privación casi absoluta de la sed.

Etimología. Griego: *a* privativa, sin, y *pōsis*, sed: francés, *aposie*.

Aposición. Femenino. *Gramática*. Figura que se comete poniendo dos ó más sustantivos á continuación unos de otros sin conjunción; como Madrid, corte del rey de España.

Etimología. *Aponer:* latín, *appŏsĭtĭo;* catalán, *aposició;* francés, *apposition;* italiano, *apposizione*.

Aposiodesis. Femenino. *Retórica*. Reticencia.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποσιώπησις *(aposiōpēsis)*; de *apo*, repetición, y *siōpáō* (σιωπάω), yo callo; *sileo*, *taceo:* catalán, *aposiópesis;* francés, *aposiopèse.*

Aposirma. Masculino. *Medicina.* Ulcera superficial de la piel. ‖ Escoriación de un hueso.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόσυρμα *(apósyrma)*, fragmento arrancado; *frustum abrasum, evulsum.*

Apósito. Masculino. *Medicina.* Remedio que se aplica exteriormente á un enfermo.

ETIMOLOGÍA. *Aponer:* latín, *appŏsĭtus, ûs*, la acción de poner cerca; catalán, *apósit.*

Apospasmo. Masculino. *Medicina.* Solución violenta de continuidad de una parte.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόσπασμα *(apóspasma)*, lo que ha sido arrancado: francés, *apospasme;* catalán, *apospasma.*

Aposquema. APOSCEMA.

Aposquepsia. Femenino. Afluxión de los líquidos hacia una parte del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Aposcema:* griego ἀπόσκηψις *(apóskēpsis)*, paso de la enfermedad á otra parte del cuerpo; *transitio morbi in aliam corporis partem.*

Aposta. Adverbio de modo. De intento, de propósito.

ETIMOLOGÍA. *Apostar:* catalán, *aposta.*

Apostadamente. Adverbio de modo familiar. APOSTA. ‖ Anticuado. APUESTAMENTE.

Apostadero. Masculino. El paraje ó lugar donde están apostados algunos para algún fin. ‖ Puerto ó bahía en que se reunen varios buques de guerra al mando de un jefe, para desempeñar las atenciones del servicio naval.

ETIMOLOGÍA. *Apostar.*

Apostado, da. Participio pasivo de apostar.

ETIMOLOGÍA. *Apostar:* catalán, *apostat, da;* francés, *aposté;* italiano; *appostato.*

Apostador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aposta. ‖ Que apuesta.

ETIMOLOGÍA. *Apostar;* catalán, *apostador, a.*

Apostadura. Femenino. APUESTA.

Apostal. Masculino. Provincial Asturias. El sitio oportuno para coger pesca en algún río.

ETIMOLOGÍA. *Apostar.*

Apostaleo. Masculino anticuado. *Marina.* El curvatón que con otros iguales sostiene las mesas de guarnición.

Apostalo. Masculino anticuado. *Marina.* APOSTALEO.

Apostamiento. Masculino anticuado. El buen ó mal parecer de alguna persona ó cosa. ‖ Anticuado. Adorno, compostura.

ETIMOLOGÍA. *Apuesto.*

Apostar. Activo. Pactar entre sí los que disputan, que si no se verifica lo que alguno de ellos asegura, perderá cierta cantidad ú otra cosa. ‖ Poner una ó más personas ó caballerías en puesto ó paraje señalado, para algún fin. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. Adornar, componer, ataviar. ‖ APOSTARLAS Ó APOSTÁRSELAS Á ALGUNO. Expresión. Declararse su competidor. ‖ Amenazarle. ‖ Recíproco. Competirse, emularse mutuamente dos ó más sujetos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *puesto:* catalán, *apostar;* francés, *aposter;* italiano, *appostare.* El sentido de *aderezarse* ó de *vestirse*, es el que domina en el romance antiguo: «otrosí mandó al su Tesorero que diese á Mosén Beltrán treinta mil francos para se *apostar* é encavalgar, é armar; é así fué todo fecho é cumplido,» para vestirse y equiparse.

(Crónicas de los Reyes de Castilla coleccionadas por DON CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de autores españoles. Tomo XVI, página 562, Crónica de Don Pedro I).*

Apostarse. Recíproco. Ponerse en apostadero, estar apostado. ‖ Anticuado. ATAVIARSE. ‖ Las demás acepciones por pasiva del activo.

Apostasia. Femenino. Negación de la fe de Jesucristo recibida y profesada en el bautismo. ‖ La deserción ó abandono público del instituto ó religión que alguno profesaba. (ACADEMIA ESPAÑOLA.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποστασία *(apostasía)*; de *apo*, lejos, y *stasis*, la acción de estar: latín, *apostăsĭa*, en san Agustín; italiano y catalán, *apostasia;* francés, *apostasie.*

Apostasis. Femenino. *Medicina.* Colección de pus formada en un punto distinto del de la inflamación.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόστασις *(apóstasis)*, absceso: francés, *apostase.*

Apóstata. Masculino. El que comete el delito de apostasía.

ETIMOLOGÍA. *Apostasía:* griego ἀπόστατης *(apóstatēs)*; latín, *apostăta*, en Tertuliano; catalán, *apóstata;* francés, *apostate;* italiano, *apóstata.*

Apostatado, da. Participio pasivo de apostatar.

ETIMOLOGÍA Latín *apostătātus*, participio pasivo de *apostătāre:* catalán, *apostatat, da;* francés, *apostasié;* italiano, *apostatato.*

Apostatar. Neutro. Negar la fe de Jesucristo recibida en el bautismo. ‖ Dícese también por extensión del religioso que abandona su instituto. (ACADEMIA ESPAÑOLA.)

ETIMOLOGÍA. *Apóstata:* latín de san Cipriano, *apostătāre;* catalán, *apostatar;* francés, *apostasier;* italiano, *apostatare.*—El francés antiguo era *apostater.*

Apostelado, da. Adjetivo anticuado. APOSTILLADO. ‖ Participio pasivo de apostillar.

Apostelar. Activo anticuado. APOSTILLAR.

Apostema. Femenino. Postema, en la primera acepción.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόστημα *(apóstēma)*; de *apo*, lejos, y *staō*, yo estoy, porque la carne que se hincha parece apartarse de la carne sana: latín, *apostēma;* catalán antiguo, *aposterma;* francés, *apostème*, italiano, *apostema.*

Apostemación. Femenino anticuado. APOSTEMA.

Apostemado, da. Participio pasivo de apostemar.

Apostemar. Activo. *Cirugía.* Hacer ó causar apostema. Usase más comunmente como recíproco.

Apostemarse. Recíproco. Con la acepción por pasiva del activo.

Apostemero. Masculino. *Cirugía y veterinaria.* Instrumento para abrir las apostemas.

Apostemilla. Femenino diminutivo de apostema.

Apostemoso, sa. Adjetivo. Lo que es propio de la apostema ó concerniente á ella.

A posteriori. Modo adverbial tomado del latín. Se aplica al juicio ú opinión que, sin otro raciocinio, se deduce de los hechos mismos sobre que recae.

ETIMOLOGÍA. *A*, preposición, y *posteriori*, ablativo de *posterĭor*, posterior, porque es una conclusión que se deduce *posteriormente.*

Apostia. Femenino anticuado. IMPOSTURA.

Apostilla. Femenino. La glosa, nota ó adición que se pone en la margen de los libros ó escritos para interpretación ó ilustración del texto, ó para suplemento de lo que le faltaba.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *postilla*, nota; catalán, *apostil-la;* francés, *apostille.*

Apostillado, da. Adjetivo. Que tiene postillas. ‖ Participio pasivo de apostillar y apostillarse.

ETIMOLOGÍA. *Apostillar:* catalán, *apostil-lat, da;* francés, *apostillé.*

Apostillador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apostilla.

Apostilladura. Anticuado. APOSTILLA.

Apostillamiento. Masculino. Acción y efecto de apostillarse.

Apostillar. Activo. Poner notas breves á algún libro ó escrito. ‖ Recíproco. Llenarse de postillas, como sucede frecuentemente á los niños en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Apostilla:* catalán, *apostil-lar;* francés, *apostiller.*

Apostizo, za. Adjetivo anticuado. POSTIZO.

Apóstol. Masculino. Según su origen, significa *enviado.* La Iglesia da este nombre á los doce principales discípulos de Jesucristo, á quienes envió á predicar el Evangelio por todo el mundo. ‖ Ocurrida la muerte del Salvador, el nombre de APÓSTOL se dió á san Matías, á san Pablo y á san Bernabé, que fueron los primeros enviados para que anunciaran la buena nueva. ‖ PRÍNCIPES DE LOS APÓSTOLES. Epíteto con que se distingue á san Pedro y san Pablo. ‖ EL APÓSTOL DE LOS GENTILES. Nombre que se aplicó á san Pablo, en memoria y veneración de las sencillas y sublimes palabras con que encabezaba sus *Epístolas;* PABLO, *apóstol de las gentes.* ‖ APÓSTOLES. Epíteto aplicado á los niños y á los pobres á quienes se lava los piés en la ceremonia de la Cena del Jueves

Digitized by Google

Santo, porque son la figura de los APÓSTOLES, á quienes se los lavó Jesús. ‖ APÓSTOLES. Epíteto aplicado á los primeros propagadores de la fe en cada país, en cuyo sentido se dice que san Francisco Javier es el APÓSTOL de la India; san Francisco de Asís, el APÓSTOL de Italia; san Dionisio, el APÓSTOL de París. ‖ Metáfora. Calificativo que se emplea con relación á los grandes propagadores de alguna doctrina, aun cuando esta doctrina no se refiera á escuelas religiosas ó puntos dogmáticos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόστολος *(apóstolos)*; de *apo*, lejos, y *stellō*, yo envío: latín de Tertuliano, *apostŏlus;* catalán, *apóstol;* italiano, *apòstolo;* francés del siglo XI, *apostle apostole;* siglo XII, *apostre;* moderno, *apôtre*. «La Iglesia dió este nombre á los discípulos del Salvador que recibieron la misión de predicar el Evangelio en todo el mundo. Cuando se habla del *Apóstol*, se entiende san Pablo.» (MONLAU.)

Apostolado. Masculino. El oficio de apóstol. ‖ La congregación de los santos apóstoles. ‖ Las imágenes de los doce apóstoles.

ETIMOLOGÍA. *Apóstol:* latín, *apostŏlātus;* francés y catalán, *apostolat;* italiano, *apostolato*. El *apostolado*, que parece ser la posteridad del Evangelio, representa una de las figuras más portentosas que conoce la historia del hombre.

Apostolar. APOSTOLARIO.

Apostolario. Masculino. Ungüento en que entran doce ingredientes.

ETIMOLOGÍA. *Apóstoles*, aludiendo al número.

Apostolazgo. Masculino anticuado. APOSTOLADO. ‖ Anticuado. La dignidad del Papa.

Apostolical. Adjetivo anticuado. APOSTÓLICO. ‖ Anticuado. El sacerdote ó eclesiástico.

ETIMOLOGÍA. *Apostólico:* catalán, *apostolical.*

Apostólicamente. Adverbio de modo. Según las reglas y prácticas apostólicas. ‖ En estilo familiar, se toma por pobremente, sin aparato, á pie.

ETIMOLOGÍA. *Apostólica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apostólicament;* francés, *apostoliquement;* italiano, *apostolicamente.*

Apostolicidad. Femenino. Conformidad con la doctrina de los apóstoles. ‖ Cualidad de lo apostólico.

ETIMOLOGÍA. *Apostolico:* francés, *apostolicité.*

Apostolicismo. Masculino. Doctrina de los apóstoles. ‖ FANATISMO.

ETIMOLOGÍA. *Apostólico.*

Apostólico, ca. Adjetivo. Lo que por algún título pertenece á los apóstoles ó se deriva de ellos. ‖ Lo que pertenece al Papa, ó dimana de su autoridad apostólica; como: juez APOSTÓLICO, indulto APOSTÓLICO. ‖ Masculino anticuado. El Papa ó sumo pontífice.

ETIMOLOGÍA. *Apóstol:* latín de Tertuliano, *apostŏlĭcus;* catalán, *apostólich, ca;* francés, *apostolique;* italiano, *apostòlico.*

Apostoligal. Adjetivo anticuado. APOSTÓLICO.

Apostólico. Masculino anticuado. PAPA.

Apostolinos. Masculino plural. Religiosos que imitaban en todo la vida de los apóstoles.

Apostolizado, da. Participio pasivo de apostolizar.

Apostolizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apostoliza.

Apostolizamiento. Masculino. Acción y efecto de apostolizar.

Apostolizar. Activo. Convertir á la comunión católica.

ETIMOLOGÍA. *Apóstol.*

Apóstolo. Masculino anticuado. APÓSTOL. ‖ Plural anticuado. *Forense.* Letras auténticas que, á pedimento de partes, se concedían por los jueces apostólicos y eclesiásticos, de cuyas sentencias se apelaba.

Apostre. Adverbio de lugar y de tiempo anticuado. POSTRERAMENTE.

Apostrofado, da. Participio pasivo de apostrofar.

ETIMOLOGÍA. *Apostrofar:* francés, *apostrophé.*

Apostrofador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apostrofa.

Apostrofamiento. Masculino. Acción y efecto de apostrofar. ‖ APÓSTROFE, APÓSTROFO.

Apostrofante. Participio activo de apostrofar.

Apostrofar. Neutro. Dirigir ó convertir el discurso con vehemencia á alguna persona ó cosa presente ó ausente.

ETIMOLOGÍA. *Apóstrofe:* francés, *apostropher.*

Apostrofarse. Recíproco familiar. Zaherirse, injuriarse.

Apóstrofe. Masculino y femenino. *Retórica.* Figura que se comete cuando el que habla dirige la palabra á alguna persona ó cosa presente ó ausente.

ETIMOLOGÍA. Griego αποστροφη *(apóstrophē)*; de *apo*, lejos, y *strophē*, rodeo, giro: latín, *apostrŏphe* y *apostrŏpha;* catalán, *apóstrofe;* francés, *apostrophe;* italiano, *apostrofe.*

Apóstrofo. Masculino. *Gramática.* Virgulilla, signo ortográfico que indica la elisión de alguna vocal; como: *l'avaricia, l'amistad.*

ETIMOLOGÍA. *Apóstrofe:* griego ἡ ἀποστροφος *(hē apóstrophos)*, sobrentendiéndose *stigmē*, signo: «signo que aparta, que aleja, que divide:» latín, *apostrŏphus* y *apostrŏphos*, «la nota como virgulilla que cae sobre la sinalefa, al mismo tiempo que la significa» (DONATO): catalán, *apóstrofo;* francés, *apostrophe,* italiano, *apostrofo.*

Apostuma. Anticuado. APOSTEMA.

Apostura. Femenino. Gentileza, buena disposición en la persona. ‖ Anticuado. El buen orden y compostura de las cosas.

ETIMOLOGÍA. *Aponer.*

SINONIMIA. *Apostura, gallardía.* Las Partidas dicen: «que el rey debe vestir muy *apuestamente*, porque las vestiduras hacen conocer á los hombres por nobles ó por viles, y en esta razón se fundaron indudablemente los sabios antiguos, cuando establecieron que los reyes vistiesen paños de seda con oro y piedras preciosas.»

Luego encargan al rey que tenga buenos modos y costumbres, porque aunque fuese *apuesto en su continente y en sus vestiduras*, si las costumbres y las maneras eran malas, habría grande discordancia en sus hechos, porque menguaría mucho en su nobleza y su *apostura.*

Con dificultad cabe hacer un retrato más parecido de esta palabra.

La *apostura* consiste en el continente y en los vestidos: donaire y ornato.

«Todas las doncellas allí presentes quedaron prendadas de la gallardía del doncel.»

Esto quiere decir que se prendaron de su garbo, de su donosura, de su gracia, no de su aliño.

De un animal que se mueve bien, solemos decir que es muy *gallardo.* Nada más risible que decir que es muy *apuesto.*

¿Por qué es *gallardo?* Porque en sus movimientos, en *su continente*, hay desenvoltura, facilidad, casi bizarría.

¿Por qué no es *apuesto?* Porque no tiene *vestiduras*, porque no viste paños de seda con oro y con piedras preciosas.

En los manuscritos de un cura gallego, poeta célebre, se habla de dos novias, y dice el poeta que la una iba muy *gallarda;* muy *apuesta*, la otra. Esto quiere decir que una iba con mucho *garbo;* la otra, con mucho *aderezo.*

La naturaleza nos da la *gallardía.*

El artificio nos da una gran parte de la *apostura.*

«La *gallardía* nace; la *apostura* se hace.»

Este adagio dice más que todo.

Aposturaje. Anticuado. BARRAGANETE.

ETIMOLOGÍA. *Apostura.*

Apotáctica. Femenino. La secta de los apotácticos.

ETIMOLOGÍA. *Apotácticos:* catalán, *apotáctica;* bajo latín, *apotactica.*

Apotácticos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Nombre de ciertos herejes que renunciaban á los bienes terrenales.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόταχτος *(apótaktos)* separado, *sepositus:* francés, *apotactites.*

Apotafio, fia. Adjetivo. Privado de sepultura.

ETIMOLOGÍA. Griego *apo*, lejos, y *taphē*, sepulcro.

Apoteca. Femenino anticuado. HIPOTECA. ‖ Anticuado. BOTICA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποθήκη *(apothēkē)*; de *apo* lejos, y *tithēmi*, situar; «colocar las cosas en lugar retirado, seguro:» latín *apŏthēca*, despensa en donde se guardaban los víveres, casi repostería: *ab apothecâ triclini;* siervo de un repostero; y extensivamente, tienda, almacén. Nuestro antiguo *apoteca* vale algo más que el actual *botica*, del francés *boutique.*

Apotecado, da. Anticuado. HIPOTECADO.

Digitized by Google

Apotecar. Activo anticuado. HIPOTECAR.

Apotecario. Masculino anticuado. BOTICARIO.

ETIMOLOGÍA. *Apoteca:* catalán, *apotecari.*

Apoteción. Masculino. *Botánica.* Cuerpo fructífero; órgano hembra de los líquenes.

ETIMOLOGÍA. *Apoteca,* despensa ó depósito; francés, *apothécion.*

Apotegma. Masculino. Sentencia breve dicha con agudeza.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόφθεγμα *(apóphthegma),* oráculo, dicho agudo y breve; *oraculum, acute dictum et breve;* forma de *apophthéggomai,* hablar sentenciosamente, vaticinar; compuesto de *apo,* salida, y *phthéggō* (φθέγγω), yo hablo, cuya raíz es *phthogos,* sonido: latín, *apophthegma;* catalán, *apofteg-ma, apotegma;* francés, *apophthegme;* italiano, *apotegma.* La formación de la voz del artículo es evidente: *phthogos,* sonido; *phthéggō,* hablar, *apophthéggo-mai,* hablar sentenciosamente; *apóph-thegma,* sentencia, vaticinio, oráculo.

Apotelesma. Masculino. *Medicina.* Voz usada por Cecilio Aureliano para expresar la terminación de las enfermedades. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Cecilio Aureliano no hizo más que emplear una voz, usada por los griegos con muchos siglos de anteriodad; ἀποτέλεσμα *(apotélesma),* «resultado, efecto, fin, terminación;» de donde se deriva el latín *apŏtĕlesma,* que hallamos en Fírmico, significando la influencia sideral en el *fin* de los hombres, cuyo sentido tenía también entre los griegos la voz del artículo. En efecto, la expresión ἡ ἀποτελεστικὴ *(hē apotelestikē),* quiere decir: el arte de augurar; *ars auguralis.* Esta palabra griega representa la forma sustantiva del verbo ἀποτελέω *(apotelĕō),* dar remate; de *apo,* extensamente, y τελεω *(telĕō),* acabar, cuya raíz es τέλος *(télos),* fin.

Apotelesmático, ca. Adjetivo. *Astronomía judiciaria.* Epíteto de una astrología que se fundaba en la observación de los astros, con relación al destino del hombre.

ETIMOLOGÍA. *Apotelesma.*

Apotema. Masculino. *Geometría.* Línea perpendicular bajada desde el centro de un polígono regular á uno de sus lados. ‖ *Química.* Sustancia que se deposita al evaporar un extracto vegetal.

ETIMOLOGÍA Griego *apo,* bajo, abajo, y *thema,* situación.

Apotenciar. Activo. *Sombrerería.* Planchar y dar la última mano á los sombreros por medio de la potencia.

Apoteosis. Femenino. Entre los paganos, la concesión y reconocimiento de la dignidad de dioses á sus héroes, y el acto de tributarles honores divinos. ‖ Hiperbólicamente suele darse este nombre al acto de ensalzar á una persona con grandes honores ó alabanzas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποθέωσις *(apothĕōsis);* de *apo,* entre, y *theos,* dios, «entre los dioses;» latín, *apŏthĕōsis;* catalán, *apoteosis;* francés, *apothéose;* italiano, *apoteosi:* «Herodio, al principio del libro IV de su historia, presenta con motivo de la APOTEOSIS de Severo, una descripción tan exacta como curiosa de las ceremonias que en tales casos se practicaban. Quemado el cuerpo del difunto con las solemnidades de costumbre, se colocaba en el vestíbulo de palacio, sobre un lecho de marfil y con cubierta de oro, su retrato en cera. Durante siete días, se hallaba al lado izquierdo el Senado con vestidos de luto; y al derecho, las damas de más alto rango de la corte, con túnicas blancas y sin adornos. De vez en cuando, los médicos se aproximaban, como para examinar el estado del enfermo, declarando siempre que empeoraba, hasta que, por último, anunciaban su muerte. Los caballeros y patricios jóvenes de Roma cargaban sobre sus hombros el lecho y le conducían, después de pasar por la *Vía Sacra,* á la antigua plaza, en que los magistrados acostumbraban á ejercer sus funciones, y allí le colocaban entre dos especies de anfiteatros, ocupados por varones jóvenes y doncellas de las familias más ilustres, que entonaban himnos fúnebres en alabanza de la muerte. Trasladábase después el lecho al campo de Marte, en cuyo centro se elevaba un pabellón revestido de telas de oro y adornado con figuras de marfil y diferentes pinturas, donde estaban hacinados los combustibles para la cremación. El pabellón se componía de varios cuerpos, superpuestos unos á otros, semejantes todos al primero en forma y decoración, pero de menores dimensiones que el que respectivamente le servía de base. Se colocaba el cuerpo en el segundo de estos pabellones, cuyas puertas estaban abiertas, y se vertía una gran cantidad de aromas, perfumes y frutos. Entretanto, los caballeros, montados en briosos corceles, daban vueltas lentas alrededor del catafalco, seguían muchos carros, conducidos por hombres vestidos de púrpura, con los retratos de los emperadores y capitanes de mayor renombre; avanzaba el nuevo emperador con una antorcha en la mano, y se incendiaba el catafalco por todos sus lados, de modo que los aromas y demás materias combustibles se inflamasen al mismo tiempo. Entonces se soltaba desde el pabellón superior un águila que, remontando su vuelo entre las llamas, iba, según la creencia general, á llevar al cielo el alma del difunto; á quien desde luego se consideraba admitido entre los dioses, y se le honraba como tal. Por esta razón las medallas representativas de APOTEOSIS tienen, bien un altar con el fuego debajo, ó bien un águila. El *exergo* es siempre en ellas *consecratio.* A veces el emperador está asido al ave; y á veces también, hay dos águilas.»

Apoteradia. Anticuado. *Medicina.* TERAPÉUTICA.

Apotesis. Femenino. *Cirugía.* Posición de un miembro fracturado, después que la fractura está vendada.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόθεσις *(apóthesis),* fin (de la escena ó del coro); de *apo,* del todo, y *thesis,* la acción de poner, ó posición.

Apoticario. Masculino. Provincial Aragón. BOTICARIO.

ETIMOLOGÍA. *Apotecario.*

Apoto, ta. Sustantivo y adjetivo. Que no bebe.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄποτος *(ápotos),* que no es á propósito para beber; *ad potandum non idoneus;* de ἀ privativa, no, y πότος *(pótos),* la acción de beber; ποτής *(potēs),* el que bebe.

Apótoma. Femenino. APÓTOMO.

Apótome. Masculino. *Algebra.* La diferencia de los números inconmensurables, que se suman para comprender los binomios, trinomios, etc. ‖ *Música.* Parte que queda de un tono, cuando se quita el semitono.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποτομή *(apotomē),* recorte, forma de ἀποτέμνω *(apotémnō),* recortar; de *apo,* repetidamente, y *témnō,* yo divido: bajo latín, *apotomia;* catalán, *apótome;* francés, *apotome.*

Apótomo. Masculino. *Mineralogía.* Variedad de igloíta ó aragonita. ‖ *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. *Apótome.*

Apotomódero. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *apotomē,* recorte, y *dĕrē,* cuello; «que tiene el cuello recortado.»

Apotomóptero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *apotomē,* recorte, y *pteron,* ala.

Apotrerar. Activo americano. Echar el ganado caballar al potril para que engorde.

Apotropea. Femenino. *Antigüedades griegas.* Oveja que se inmolaba en honor de ciertas divinidades.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποτρεπή *(apotrepē),* forma de ἀποτρέπω *(apotrépō),* yo aparto; de *apo,* lejos, y *trepein,* girar.— El verbo griego tenía también el significado de expiar por medio de una víctima: *pro piaculo expio.* La forma *apotropea,* traducción del francés *apotropée,* se ha desviado de la raíz, puesto que el griego es *apotrepē.*

Apoyado, da. Participio pasivo de apoyar ó apoyarse.

ETIMOLOGÍA. *Apoyar:* bajo latín, *appŏdiātus,* participio pasivo de *appŏdiāre:* catalán, *apoyatat, da:* francés, *appuyé;* italiano, *appoggiato.*

Apoyador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apoya.

Apoyadura. Femenino. Raudal de leche que acude á los pechos de las hembras cuando dan de mamar.

ETIMOLOGÍA. *Apoyo.*

Apoyal. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Denominación de una de las piezas del hueso hioides.

ETIMOLOGÍA. *Apoyo.*

Apoyamiento. Masculino anticuado. APOYO.

Apoyar. Activo. Hacer que una cosa descanse sobre otra; como APO-

Digitized by Google

YAR el codo en la mesa. ‖ Favorecer, patrocinar, ayudar. ‖ *Equitación.* Bajar los caballos la cabeza inclinando el hocico hacia el pecho, ó dejándole caer abajo. Usase también como recíproco. ‖ Confirmar, probar, sostener alguna opinión ó doctrina; y así se dice: san Agustín APOYA esta sentencia. ‖ Neutro. Asegurarse, cargar, estribar una cosa en otra; y así decimos: la columna APOYA sobre el pedestal. ‖ Recíproco. Servirse de alguna persona ó cosa por apoyo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *appŏdiāre;* de *ap*, por *ad*, cerca, y *pŏdiāre*, forma verbal del latín *pŏdium*, poyo: catalán, *apoyar*, *apoyarse;* picardo, *apoier;* walón, *aspoi;* namurés, *aspoui;* francés, *appuyer;* italiano, *appoggiare.*

Apoyatura. Femenino. *Música.* Una diminuta figura que sirve para dar cierta gracia y apoyo á la nota que precede.

ETIMOLOGÍA. *Apoyar:* catalán, *apoyatura.*

Apoyo. Masculino. Lo que sirve para sostener alguna cosa, como el puntal, respecto de una pared; y el bastón, respecto de una persona. ‖ Metáfora. Protección, auxilio ó favor. ‖ *Equitación.* Comunicación recíproca entre la mano del jinete y la boca del caballo por medio de la brida; en cuyo sentido se dice: «caballo sin APOYO; sordo al APOYO.» ‖ *Carpintería.* Piezas de madera que se colocan en las galerías, cruceros y escaleras para evitar la caída de los transeuntes. ‖ PUNTO DE APOYO. *Mecánica.* Punto fijo, en rededor del cual se equilibran el peso y la fuerza en una palanca.

ETIMOLOGÍA. *Apoyar:* bajo latín, *appŏdium;* catalán, *apoyo;* francés, *appui;* italiano, *appoggio.*

Apozema. Femenino. PÓCIMA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπόζεμα *(apózema)*, forma de ἀποζέω *(apozéō)*, bullir frecuentemente; de *apo*, repetición, y *zeō*, bullir: latín, *apozĕma;* italiano, *apozema;* francés, *apozème.*

Apracto, ta. Adjetivo. *Medicina.* Que está sin acción, impotente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀπράκτος *(apráktos)*, forma de ἀπρακτέω *(aprakteō)*, no hacer nada de provecho, estar ocioso; *nihil proficio, otiosus sum.* (LÉOPOLD.)

Apreciabilidad. Femenino. Cualidad de lo apreciable.

ETIMOLOGÍA. *Apreciable:* francés, *appreciabilité.*

Apreciable. Adjetivo. Lo que es digno de aprecio. ‖ Lo que es capaz de aprecio, como son las cosas vendibles.

ETIMOLOGÍA. *Apreciar:* catalán, *apreciable;* francés, *appréciable;* italiano, *apprezzàbile.*

Apreciación. Femenino. APRECIO.

ETIMOLOGÍA. *Apreciar:* catalán, *apreciació;* francés, *appréciation;* italiano, *apprezzazione.*

Apreciadamente. Adverbio de modo. Con aprecio.

ETIMOLOGÍA. *Apreciada* y el sufijo adverbial *mente.*

Apreciadísimo, ma. Adjetivo superlativo de apreciado.

ETIMOLOGÍA. *Apreciado:* catalán, *apreciadíssim, a.*

Apreciado, da. Participio pasivo de apreciar.

ETIMOLOGÍA. Latín *apprĕciātus*, participio pasivo de *apprĕtiāre* y *aprĕciāre:* catalán, *apreciat, da;* francés, *apprecié;* italiano, *apprezzato, appregiato.*

Apreciador, ra. Masculino y femenino. El que aprecia.

ETIMOLOGÍA *Apreciar:* catalán, *apreciador;* francés, *appréciateur;* italiano, *apprezzatore.*

Apreciadura. Femenino anticuado. APRECIO.

Apreciamiento. Masculino anticuado. APRECIO.

ETIMOLOGÍA *Apreciar:* catalán, *apreciament;* italiano, *apprezzamento.*

Apreciar. Activo. Poner precio ó tasa á las cosas vendibles. ‖ Metáfora. Graduar, calificar, estimar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *precio:* latín, *apprĕtiāre;* catalán, *apreciar;* francés, *apprécier:* italiano, *apprezzare, appregiare.*

Apreciarse. Recíproco. Con la acepción primera por pasiva del activo. ‖ Estimarse, mirarse recíprocamente con aprecio dos ó más personas.

Apreciativo, va. Adjetivo. Lo que pertenece al aprecio ó estimación que se hace de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Apreciar:* catalán, *apreciatiu, va;* francés, *appréciatif.*

Aprecio. Masculino. La tasa que se hace de las cosas vendibles. ‖ Metáfora. La estimación que se hace de las cosas ó personas dignas de aprobación ó alabanza.

ETIMOLOGÍA. *Apreciar:* catalán, *apreci.*

Apregonado, da. Adjetivo anticuado. PREGONADO. ‖ Participio pasivo de apregonar.

Apregonar. Activo anticuado. PREGONAR.

Aprehender. Activo. Coger, asir, prender alguno. ‖ *Filosofía.* Concebir las especies de las cosas, sin hacer juicio de ellas, ó sin afirmar ni negar.

ETIMOLOGÍA. Latín *apprehendĕre*, asir, agarrar, traer hacia nosotros, en Cicerón; aprender, entender, en Tertuliano; ocupar, apoderarse, en César: APREHENDERE *Hispanias,* ocupar, apoderarse de las Españas; compuesto de *ap*, por *ad*, cerca, y *prehendĕre*, coger, asir: catalán, *aprehéndrer;* francés, *apréhender;* italiano, *apprèndere.*

Aprehendido, da. Participio pasivo de aprehender.

ETIMOLOGÍA. *Aprehender:* latín, *apprehensus;* francés, *appréhendé;* italiano, *appreso.*

Aprehendiente. Participio activo de aprehender. El que aprehende.

Aprehensible. Adjetivo. Susceptible de aprehensión.

ETIMOLOGÍA. *Aprensión:* francés, *appréhensible;* italiano, *apprendèvole;* latín, *apprehensĭbĭlis*, lo que se puede entender, en Terencio.

Aprehensión. Femenino. La acción y efecto de aprehender. ‖ *Filosofía.* El primer acto del entendimiento, que consiste en la simple percepción de una idea. ‖ Anticuado. COMPREHENSIÓN. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. Uno de los cuatro juicios privilegiados de Aragón, que consiste en poner bajo la jurisdicción real la cosa aprehendida, mientras se justifica á quien pertenece.

ETIMOLOGÍA. *Aprehender:* latín, *apprehensĭo*, forma sustantiva abstracta de *apprehensus*, aprehendido: catalán, *apprehensió;* francés, *appréhension;* italiano, *apprensione.* El latín *apprehensĭo* no significa sino la acción de coger ó agarrar con la mano, como se ve en Macrobio. El significado de juicio ilusorio que expresa la acción de coger con la fantasía, es una creación metafórica del romance, en armonía con el espíritu de la raíz.

Aprehensivo, va. Adjetivo. Lo que pertenece á la facultad de aprehender en el hombre.

ETIMOLOGÍA. *Aprehensión:* catalán, *aprehensiu*, forma provenzal; francés, *appréhensif.*

Aprehenso, va. Participio pasivo irregular anticuado de aprehender.

ETIMOLOGÍA. *Aprehendido.*

Aprehensor, ra. Masculino y femenino. El que aprehende.

Aprehensorio, ria. Adjetivo anticuado. Lo que sirve para aprehender ó asir.

Apremiable. Adjetivo. Susceptible de apremio, que puede ser apremiado.

Apremiadamente. Adverbio de modo. Con apremio.

ETIMOLOGÍA. *Apremiado* y el sufijo adverbial *mente.*

Apremiado, da. Participio pasivo de apremiar.

ETIMOLOGÍA. *Apremiar:* catalán, *apremiat, da.*

Apremiador, ra. Masculino y femenino. El que apremia.

ETIMOLOGÍA. *Apremiar:* catalán, *apremiador, a.*

Apremiadura. Femenino anticuado. APREMIO.

ETIMOLOGÍA. *Apremiar:* catalán antiguo, *apremiadura.*

Apremiamiento. Masculino anticuado. Apremio, estrecho ó aprieto.

Apremiante. Participio pasivo de apremiar. ‖ Adjetivo. Lo que es ejecutivo, urgente, que no da treguas.

Apremiar. Activo. Dar prisa, estrechar, apretar, compeler á uno á que haga prontamente alguna cosa. ‖ *Forense.* Compeler ú obligar á uno con mandamiento de juez, á que haga alguna cosa. ‖ Anticuado. OPRIMIR.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *premĕre*, oprimir, mediante el cambio de conjugación, que es frecuente: catalán, *apremiar. Apremiar* y *oprimir* son el mismo vocablo de origen.

Apremiarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Apremido, da. Participio pasivo de apremir.

Apremio. Masculino. La acción y efecto de apremiar. ‖ *Forense.* Mandamiento del juez, en fuerza del cual se compele á uno al cumplimiento de alguna cosa.

Digitized by Google

Etimología. *Apremiar:* catalán, *apremi.*

Apremir. Activo anticuado. Exprimir, apretar. ‖ Metafórico y anticuado. Apremiar, estrechar.

Etimología. Latín *apprīmĕre* y *adprīmĕre*, apretar; de *ad*, cerca, y *prīmĕre*, tema frecuentativo de *premĕre*, oprimir.

Aprendedor. Masculino anticuado. El que aprende.

Etimología. *Aprender:* catalán, *aprendedor*, anticuado.

Aprender. Activo. Adquirir el conocimiento de alguna cosa, por medio del estudio. ‖ Concebir alguna cosa por lo que aparece, ó con poco fundamento. ‖ Tomar algo en la memoria. ‖ Anticuado. Prender.

Etimología. Latín *apprendĕre*, en los poetas, contracción de *apprehendĕre*, coger, asir: catalán, *apéndrer;* provenzal, *apendre*, *apenre*, *aprener;* burguiñón, *éprarre éparre;* francés del siglo XI, *aprener;* XII, *apendre;* moderno, *apprendre;* italiano, *apprèndere. Aprender* significa asir con el entendimiento, coger con el espíritu; y esto demuestra que *aprehender* y *aprender* son el mismo vocablo radical.

Se *aprehende* con las manos y con la fantasía: se *aprende* con el pensamiento.

Sinonimia. *Aprender*, *instruirse*. Parece que se *aprende* oyendo las lecciones de un maestro, y que se *instruye* uno por sí mismo haciendo investigaciones.

Es preciso más docilidad para *aprender*, y mucho más trabajo para *instruirse*.

Algunas veces se *aprende* lo que no se quisiera saber, pero siempre se quieren saber las cosas de que uno se *instruye*.

Se *aprenden* y saben las novedades públicas por la voz de la fama. Se *instruye* uno de lo que pasa en los gabinetes por medio del cuidado y la atención en observar y en informarse.

El que sabe escuchar, sabe *aprender*. El que sabe hacer hablar, sabe *instruirse*.

Sucede á veces que se olvida lo que se había *aprendido;* pero es raro olvidar las cosas de que uno ha tenido el trabajo de *instruirse*.

El que *aprende* un arte ó una ciencia, está en clase de discípulo. El que se ha *instruído*, tiene el mérito de maestro.

Para llegar á ser hábil, es menester comenzar por *aprender* de los que saben, y trabajar después en *instruirse* á sí mismo, como si nada se hubiera aprendido. (March.)

Aprendido, da. Participio pasivo de aprender. ‖ Adjetivo anticuado. Preso.

Etimología. Latín *apprensus;* italiano, *appreso;* francés, *appris;* catalán, *après*, que es también adverbio ordinal.

Aprendiente. Participio activo anticuado de aprender. El que aprende.

Etimología. *Aprender:* italiano, *apprendiente.*

Aprendimiento. Anticuado. Prendimiento.

Aprendiz, za. Masculino y femenino. El que aprende algún arte ú oficio.

Etimología. *Aprender:* bajo latín, *aprehendicus;* italiano, *apprenditore;* francés del siglo XIII, *aprentif;* moderno, *apprenti;* catalán, *aprenent, a;* walón, *aprendice;* namurés, *apurdice;* burguiñón, *épranti.*

Aprendizaje. Masculino. El acto de aprender algún oficio, y el tiempo que en ello se emplea.

Etimología. *Aprendiz:* catalán, *aprenentatge;* francés, *apprentissage.*

Aprensado, da. Participio pasivo de aprensar.

Aprensador. Masculino. El que aprensa.

Aprensadura. Femenino. Aprensamiento.

Aprensamiento. Masculino. Acción y efecto de aprensar.

Aprensar. Activo. Apretar en la prensa alguna cosa. ‖ Metáfora. Oprimir, angustiar.

Etimología. Latín *apprensāre*, asir frecuentemente, forma verbal de *apprensum*, supino de *apprendĕre*, coger. *Aprensar* es el frecuentativo de *aprehender*, *aprender.*

Aprensión. Femenino. Aprehensión. ‖ El falso concepto que acerca de alguna cosa hace formar á uno la imaginación. ‖ Escrúpulo, recelo de ponerse una persona en contacto con otra ó con cosa de que le pueda venir contagio, ó bien de hacer ó decir algo que teme le sea perjudicial. ‖ Ocurrencia extraña é inesperada, y en este sentido se dice: Fulano tiene raras aprensiones.

Aprensivo, va. Adjetivo. El sumamente delicado y pusilánime que en todo ve peligros para su salud, ó imagina que son graves sus más leves dolencias.

Etimología. *Aprensión.*

Aprés. Adverbio de tiempo anticuado. Después.

Etimología. Catalán *aprés*, después, detrás de alguno; *en après*, además; *après fort poch*, al cabo de muy poco; esto es, después de muy poco tiempo; *després de molt poch temps:* provenzal, *après;* francés antiguo, *empres;* moderno, *après*, forma que aparece en el siglo XI; *e cil vienge pois après*, «que aquél venga después ó detrás» *(Lois de Guillaume, 5); veiz Baligant qui après tei chevauche:* «he aquí á Baligant que monta á caballo detrás de tí;» esto es, «en persecución tuya, persiguiéndote» *(Chanson de Roland, XVI):* burguiñón, *aipré;* Berry, *auprès;* italiano, *apresso;* compuesto de *a*, por *ad*, tendencia, y el latín *pressum;* supino de *premĕre*, aguijar; italiano, *presso*, cerca; francés, *près;* catalán antiguo, *pres;* provenzal, *près.*

Apresado, da. Adjetivo. Preso. ‖ Participio pasivo de apresar.

Etimología. *Apresar:* catalán, *apressat, da.*

Apresador, ra. Masculino y femenino. El que apresa ó hace presa de naves.

Etimología. *Apresar:* catalán, *apressador, a.*

Apresadura. Femenino anticuado. Presa.

Apresamiento. Masculino. La acción y efecto de apresar.

Etimología. *Apresar:* catalán, *apressament.*

Apresar. Activo. Asir, hacer presa de algo con las garras ó colmillos, como hacen las aves de rapiña, fieras y perros de presa. ‖ Tomar por fuerza alguna nave, apoderarse de ella. ‖ Anticuado. Aprisionar.

Etimología. *A* y *presa:* catalán, *apressar.*

Apresivamente. Adverbio de modo anticuado. Con fuerza y violencia.

Apreso, sa. Adjetivo anticuado. Enseñado.

Etimología. *Aprendido.*

Apresor. Apresador.

Aprestado, da. Adjetivo. Dispuesto, corriente. ‖ Participio pasivo de aprestar.

Etimología. *Aprestar:* catalán, *aprestat, da;* francés, *apprêté;* italiano, *approntato.*

Aprestador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apresta.

Etimología. *Aprestar:* francés, *apprêteur.*

Aprestamiento. Masculino anticuado. Apresto.

Etimología. *Aprestar:* italiano, *approntamento.*

Apréstamo. Masculino anticuado. Préstamo ó prestamera.

Apresta. Activo. Aparejar, preparar, disponer lo necesario para alguna cosa. Usase también como recíproco.

Etimología. *Apresto:* catalán, *aprestar;* burguiñón, *aiprotai;* francés del siglo XI, *aprester (Chanson de Roland, CLXXXV);* moderno, *apprêter;* italiano, *approntare.*

Apresto. Masculino. Prevención, disposición, preparación para alguna cosa.

Etimología. *A* y *presto:* italiano, *appresto;* burguiñón, *epro, eproo;* francés del siglo XV, *appreste (Comm. IV, 12);* siglo XVI, *apprest* (Amyot, *Lucano, 57);* moderno, *apprêt. Apresto* es la reunión de menesteres que deben estar prontos para cuando el caso lo pida.

Apresura. Femenino anticuado. Estímulo ó apresuramiento.

Etimología. *Apresurar:* francés antiguo, *pressure*, molestia.

Apresuración. Femenino. La acción y efecto de apresurar.

Etimología. *Apresurar:* catalán, *apressuració.*

Apresuradamente. Adverbio de modo. Con apresuración.

Etimología. *Apresurada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apressuradament.*

Apresurado, da. Adjetivo. Acelerado.

Apresurado, da. Participio pasivo de apresurar.

Etimología. *Apresurar:* catalán, *apressurat, da;* francés, *pressé;* italiano, *pressato.*

Digitized by Google

Apresurador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apresura.

Apresuramiento. Masculino. La acción y efecto de apresurar y apresurarse.

ETIMOLOGÍA. *Apresurar:* catalán, *apressurament:* francés, *pressement;* italiano, *pressatura.*

Apresurar. Activo. Dar prisa, acelerar. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *pressūra*, presión, forma sustantiva de *pressāre*, apretar con frecuencia; de *pressus*, participio pasivo de *premĕre*, apretar: catalán, *apressurar;* francés, *presser;* italiano, *prèmere, pressare.* El francés tiene *pressurer*, que significa exprimir la uva, lo que el Berry llama *pressoirer, persoirer.*

Apresurarse. Recíproco. Darse prisa. ‖ Acelerarse, precipitarse á obrar. ‖ Hacer algo con demasiada viveza ó atolondramiento.

Apresuradamente. Adverbio de modo. PRESUROSAMENTE.

Apresuroso, sa. Adjetivo anticuado. PRESUROSO.

Apretable. Adjetivo. Susceptible de ser apretado.

Apretadamente. Adverbio modal. De un modo apretado, estrechamente.

ETIMOLOGÍA. *Apretada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apretadament.*

Apretadera. Femenino. Cinta, correa ó cuerda que sirve para apretar alguna cosa. Usase más comunmente en plural. ‖ Plural metafórico y familiar. Las instancias eficaces con que se estrecha á otro para que haga lo que se le pide; y así se dice: Fulano tiene unas APRETADERAS terribles.

ETIMOLOGÍA. *Apretadero.*

Apretadero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que tiene virtud de apretar. ‖ Masculino. BRAGUERO.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretadero*, ceñidor.

Apretadillo, lla. Adjetivo diminutivo de apretado.

ETIMOLOGÍA. *Apretado:* catalán, *apretadet.*

Apretadísimo, ma. Adjetivo superlativo. Muy apretado.

ETIMOLOGÍA. *Apretado:* catalán, *apretadíssim, a.*

Apretadizo, za. Adjetivo. Lo que por su calidad se aprieta ó comprime fácilmente.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretadís.*

Apretado, da. Adjetivo anticuado. Apocado, pusilánime. ‖ Metafórico y familiar. Mezquino ó miserable. ‖ Metáfora. Arduo, peligroso. ‖ Masculino. Entre escribientes, el escrito de letra muy metida, á diferencia de la procesada. ‖ *Germanía.* El jubón. ‖ ESTAR MUY APRETADO. Frase familiar. Hallarse en gran riesgo ó peligro. Dícese más comunmente de los enfermos.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretat, da.*

Apretador, ra. Masculino y femenino. El que aprieta. ‖ Masculino. Almilla sin mangas que sirve para ceñir y abrigar el cuerpo desde los hombros hasta la cintura. ‖ Especie de cotilla de badana y cartón muy suave, sin ballena, con que se ajusta y abriga el cuerpo de los niños que se ponen á andar, á la cual se cosen los andadores. ‖ Cinta ancha que se pone por la cintura á los niños que están en mantillas. ‖ El cintillo ó banda que servía antiguamente á las mujeres para recoger el pelo y ceñirse la frente. ‖ Sábana de lienzo grueso, con la cual se recogían y apretaban los colchones y sobre ella se ponían las otras delgadas. ‖ Instrumento que sirve para apretar, de que hay varias especies.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretador, a.*

Apretadura. Femenino. La acción y efecto de apretar.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretadura.*

Apretamiento. Masculino. APRIETO. ‖ Anticuado. Avaricia ó miseria en el gastar.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretament.*

Apretante. Participio activo de apretar. ‖ El que aprieta. Usase también como adjetivo. ‖ Metáfora antigua. El jugador que con envites oportunos, aprieta al contrario para lograr la suya.

Apretar. Activo. Estrechar con fuerza, comprimir. ‖ Metáfora. Acosar, estrechar á alguno persiguiéndole. ‖ Metáfora. Afligir, angustiar. ‖ Obrar alguna cosa con mayor intención que de ordinario. ‖ Instar con eficacia. ‖ APRETAR Á CORRER. Frase familiar. Echar á correr. ‖ APRETAR CON UNO. Frase familiar. Embestirle, cerrar con él.

ETIMOLOGÍA. *A* y *prieto:* catalán, *apretar.*—*Apretar* representa *aprietar*, poner las cosas *prietas.* Este verbo, de un uso tan frecuente como de una significación eficaz y graciosa, entra en muchas expresiones proverbiales, cuyo espíritu no debe buscarse en la lengua, sino en la familia.

Apretar la mano, tratar con rigor, poner en *aprieto:* catalán, *apretar la ma.*

Apretar la soleta, echar á escape: catalán, *apretar lo pas.*

Apretarle á uno las clavijas: catalán, *apretar las estopadas.*

No me apretéis, que os diré lo que oir no queréis: catalán, *no m' apreteu que diré lo que no voldreu.*—El catalán tiene también nuestra expresión: *apretar á correr;* APRETAR Á CORRER.

Apretarse. Recíproco. Estrecharse arrimándose unos á otros en un grupo de gente. ‖ Ceñirse, concretarse á menores dimensiones. ‖ Reducirse á una vida parca. ‖ Tiene por pasiva las demás acepciones del activo.

Apretativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que tiene virtud de apretar.

Apretón. Masculino. La acción y efecto de apretar. ‖ Familiar. Movimiento violento y ejecutivo del vientre para evacuarse. ‖ Carrera violenta, pero corta. ‖ Metáfora. Ahogo, conflicto. ‖ *Pintura.* El golpe de oscuro más fuerte que se da en algunos fondos de la pintura.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apretada, apretó, apreto*, en la acepción de movimiento de vientre.

Apretujado, da. Participio pasivo de apretujar.

Apretujar. Activo familiar. Apretar mucho ó reiteradamente.

ETIMOLOGÍA. *Apretar*, intensivo.

Apretujón. Masculino familiar. La acción y efecto de apretujar.

Apretura. Femenino. Opresión causada por un concurso numeroso de gente reunida. ‖ APRIETO. ‖ Lugar, paraje ó sitio estrecho.

ETIMOLOGÍA. *Aprieto:* catalán, *apretura.*

Apriesa. Adverbio de modo. APRISA.

Apriete. Masculino. Acción ó resultado de apretar.

Aprieto. Masculino. La estrechez ú opresión que padece alguno, por la excesiva concurrencia de gente. ‖ Estrecho, conflicto, apuro.

ETIMOLOGÍA. *Apretar:* catalán, *apreto*, en el sentido de conflicto ó de apuro.

Aprimas. Adverbio anticuado. PRIMERAMENTE.

A priori. Modismo adverbial tomado del latín. Se aplica á los juicios ó resoluciones que se fundan en suposiciones ó conjeturas, no en hechos conocidos y probados.

ETIMOLOGÍA. Preposición *á* y *priori*, ablativo de *prior, ōris*, el primero. *A priori* es lo contrario de *à posteriori;* francés, *à priori.*

Aprioridad. Femenino. Facultad de percibir *à priori.* ‖ Tendencia á adivinar. ‖ *Filosofía.* Conocimiento instintivo del corazón humano.

Aprisa. Adverbio de modo. Con presteza ó prontitud.

SINONIMIA. *Aprisa, pronto.* El primero de estos dos adverbios expresa la celeridad del movimiento; el segundo, la brevedad del tiempo en que se ejecuta una acción. No todo lo que se hace *aprisa*, se hace *pronto.* Más pronto llega el que va despacio por el camino más corto, que el que anda *aprisa* por el más largo. Además, *pronto* puede aplicarse á una acción instantánea, y *aprisa* se aplica siempre á una acción continuada, como se nota en estos ejemplos: cerró *pronto* la puerta; *pronto* salí de la duda; escribe, lee, anda *aprisa.* (MORA.)

Aprisar. Activo anticuado. Apresurar.

Apriscadero. Masculino anticuado. APRISCO.

Apriscado, da. Participio pasivo de apriscar.

Apriscador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aprisca.

Apriscadura. Femenino. Acción ó efecto de apriscar.

Apriscamiento y aprisqueo. Masculino. APRISCADURA.

Apriscar. Activo. Recoger el ganado en el aprisco. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA *Aprisco.*

Digitized by Google

Apriscarse. Recíproco. Acudir el ganado al aprisco.

Aprisco. Masculino. El paraje donde los pastores recogen el ganado, para resguardarle de la intemperie.

ETIMOLOGÍA. Latín *aprīcus*, forma de *aprīcāre*, abrigar. *Aprisco* y *abrigo* representan la misma palabra de origen.

Aprisia. Femenino. *Forense.* Mandato de un juez superior á otro inferior, prescribiéndole la forma de la sentencia. ‖ Anticuado. Información. ‖ Plural. Notas que tomaban antiguamente los notarios en papeles sueltos, para extender y protocolizar después las escrituras, para cuyo efecto tenían un término marcado.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *aprisias;* catalán, *aprisia, aprisias.*

Aprisionadamente. Adverbio de modo anticuado. Estrechamente.

Aprisionado, da. Adjetivo. Atado, sujeto, preso.

ETIMOLOGÍA. *Aprisionar:* catalán, *empresonat, da;* francés, *emprisonné;* italiano, *imprigionato.*

Aprisionador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aprisiona.

ETIMOLOGÍA. *Aprisionador:* italiano, *imprigionatore.*

Aprisionamiento. Masculino. Acción ó efecto de aprisionar.

ETIMOLOGÍA. *Aprisionar:* catalán, *empresonament;* francés, *emprisonnement;* italiano, *imprigionamento.*

Aprisionar. Activo. Poner en prisión ó con prisiones.

ETIMOLOGÍA. *A* y *prisión:* catalán, *empresonar;* francés, *emprisonner;* italiano, *imprigionare.*

Aprisionarse. Recíproco. Encerrarse en casa; vivir solitariamente. ‖ Caer incautamente en algún lazo. ‖ Tiene por pasiva las demás acepciones del activo.

Aprisquero. Masculino anticuado. APRISCO.

Aprό. Masculino anticuado. PRO.

1. Aproar. Activo anticuado. Beneficiar, dar provecho y utilidad.

ETIMOLOGÍA. *Aprό.*

2. Aproar. Neutro. *Marina.* Volver el buque la proa á alguna parte.

ETIMOLOGÍA. *A* y *proa:* catalán, *aproar.*

Aprobación. Femenino. El acto y efecto de aprobar. ‖ PROBACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Aprobar:* latín, *apprŏbātĭo,* forma sustantiva abstracta de *apprŏbātus,* aprobado: catalán, *aprobació;* francés, *approbation;* italiano, *approvazione.*

Aprobadamente. Adverbio de modo. Con aprobación.

ETIMOLOGÍA. *Aprobado* y el sufijo adverbial *mente.*

Aprobadísimo, ma. Adjetivo superlativo de aprobado.

ETIMOLOGÍA. *Aprobado:* catalán, *aprobadíssim, a.*

Aprobado, da. Participio pasivo de aprobar. ‖ Masculino y femenino. El ó la que ha sido aprobado ó aprobada en un examen.

ETIMOLOGÍA. *Aprobar:* latín, *apprŏbātus;* catalán, *aprobat, da;* francés, *approuvé;* italiano, *approvato.* Las formas italiana y francesa son abusivas.

Aprobador, ra. Masculino y femenino. El que aprueba.

ETIMOLOGÍA. *Aprobar:* latín, *apprŏbātor;* catalán, *aprobador;* francés, *approbateur;* italiano, *approvatore.*

Aprobamiento. Masculino. Aprobación.

Aprobante. Participio activo de aprobar. Usase más comunmente como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *approbante,* ablativo de *apprŏbans, antis,* participio activo de *apprŏbāre.*

Aprobantes. Masculino plural. Los comisionados por algún cuerpo para hacer las pruebas de limpieza de sangre del que pretende entrar en la corporación.

Aprobar. Activo. Calificar ó dar por bueno.

ETIMOLOGÍA. Latín *apprŏbāre,* dar por bueno; de *ap,* por *ad,* cerca, y *prŏbāre,* probar: catalán, *aprobar;* provenzal, *aprovar, aprobar;* francés, *approuver;* italiano, *approvare.*

Aprobativamente. Adverbio de modo. De una manera aprobativa.

ETIMOLOGÍA. *Aprobativa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *approbativement.*

Aprobatividad. Femenino. Propensión á merecer elogios á la aprobación ajena.

ETIMOLOGÍA. *Aprobativo.*

Aprobativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que sirve de calificar ó aprobar á alguna persona ó cosa.

ETIMOLOGÍA. *Aprobar:* latín, *apprŏbātīvus,* lo que sirve para aprobar: APROBATIVA *conjunctio,* conjunción que marca el asentimiento: provenzal, *aprobatiu;* francés, *aprobatif.*

Aprobatorio, ria. Adjetivo. Lo que aprueba ó contiene aprobación.

ETIMOLOGÍA. *Aprobar.*

Aproches. Masculino plural. *Milicia.* Los trabajos que van haciendo los que atacan una plaza, para acercarse á batirla, como son las trincheras, paralelas, baterías, minas, etc.

ETIMOLOGÍA. *A* por *ad,* cerca, y el latín *propè,* próximo: provenzal, *aproche;* portugués, *aproxes;* francés, *approche;* italiano, *approccio (approcho),* del verbo *approcciare;* francés del siglo XI, *aprocier;* XII, *aprocher, aprochier;* moderno, *approcher;* provenzal, *aprochar, apropjar;* burguiñón, *éprôchai;* walón, *aprepi.*

Aprodado, da. Participio pasivo de aprodar.

Aprodar. Neutro anticuado APROVECHAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *prōdest,* de *prōsum,* sacar provecho.

Aprontado, da. Participio pasivo de aprontar.

ETIMOLOGÍA. *Aprontar:* catalán, *apromptat, da.*

Aprontador, ra. Masculino y femenino. Que apronta.

Aprontadura. Femenino. APRONTAMIENTO.

Aprontamiento. Masculino. La acción y efecto de aprontar.

ETIMOLOGÍA. *Aprontar:* catalán, *apromptament.*

Aprontar. Activo. Prevenir, disponer con prontitud. ‖ Entregar sin dilación dinero ú otra cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *promptāre,* en Plauto; formado de *promptum,* supino de *prōmĕre,* sacar fuera, dar á conocer; de *pro,* delante, y *emĕre,* comprar: *prō-emptum, promptum, promptāre,* manifestar: catalán, *apromptar,* forma perfectamente etimológica.

Apropiación. Femenino. El acto y efecto de apropiar y apropiarse.

ETIMOLOGÍA. *Apropiar:* latín, *appropriātĭo,* forma sustantiva abstracta de *appropriātus,* apropiado: catalán, *apropiació;* francés, *appropriation;* provenzal, *appropriatio;* italiano, *appropriazione.*

Apropiadamente. Adverbio de modo. Con propiedad.

ETIMOLOGÍA. *Apropiada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apropiadament.*

Apropiadísimo, ma. Adjetivo superlativo de apropiado.

ETIMOLOGÍA. *Apropiado:* catalán, *apropiadíssim, a.*

Apropiado, da. Adjetivo. Acomodado ó proporcionado para el fin á que se destina.

ETIMOLOGÍA. Latín *appropiātus,* participio pasivo de *appropriāre,* apropiar: catalán, *apropiat, da;* provenzal, *apropriat;* francés, *approprié;* italiano, *appropriato.*

Apropiador, ra. Masculino y femenino. El que apropia.

ETIMOLOGÍA. *Apropiar:* catalán, *apropiador, a.*

Apropiamiento. Masculino anticuado. Aptitud, proporción.

Apropiar. Activo. Hacer propia de alguno cualquier cosa. ‖ Aplicar á cada cosa lo que le es propio y más conveniente. ‖ Anticuado. ASEMEJAR. ‖ Metáfora. Acomodar ó aplicar con propiedad las circunstancias ó moralidad de un suceso al caso de que se trata. ‖ Recíproco. Tomar para sí alguna cosa, haciéndose dueño de ella, por lo común de propia autoridad.

ETIMOLOGÍA. *A* y *propio:* latín, *appropiāre;* catalán, *apropiar, apropiarse;* provenzal, *apropriar;* Berry, *approtzir;* francés, *approprier;* italiano, *appropriare.*

Apropiarse. Recíproco. Hacerse dueño de algo. ‖ Apoderarse de alguna cosa. ‖ Atribuirse lo que es de otro. ‖ Ser apropiado.

SINONIMIA. *Artículo primero.* APROPIARSE, ARROGARSE, ATRIBUIRSE. *Apropiarse* es tomar para sí una cosa.

Arrogarse es requerir, mandar con altanería, sin tener facultades para requerir ó mandar.

Atribuirse es adjudicarse el hombre una cosa que quiere se mire como suya.

El hombre ambicioso se *apropia;* el vano y orgulloso se *arroga;* el envidioso se *atribuye.*

Uno se *apropia* un campo, se *arroga* un título ó mandato, se *atribuye* una invención. (MARCH.).

Digitized by Google

Artículo segundo. APROPIARSE, ARROGARSE, ATRIBUIRSE. Se *apropian* el dominio, el goce y la posesión; se *arrogan* la autoridad, el mando, los derechos; se *atribuyen* las acciones y las cualidades. Las tres grandes naciones del Norte se *apropiaron* la Polonia, dividiéndola entre sí. Un Papa se *arrogó* el derecho de disponer de los tronos de Europa. El plagiario se *atribuye* las composiciones ajenas. (MORA.)

Apropincuación. Femenino. El acto de acercarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *appropinquātio*, forma sustantiva abstracta de *appropinquātus*, apropincuado.

Apropincuadamente. APROXIMADAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Apropincuada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *propinquament.*

Apropincuado, da. Participio pasivo de apropincuar.

Apropincuador, ra. Masculino y femenino. El que apropincua.

Apropincuamiento. Masculino. APROPINCUACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Apropincuar:* catalán, *apropincament.*

Apropincuar. Activo. Acercar, aproximar.

Apropincuarse. Recíproco. Acercarse. Hoy se usa sólo en estilo festivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *appropinquāre*, allegarse; de *ap*, por *ad*, cerca, y *propinquāre*, forma verbal de *propinquus*, propincuo.

Apropósito. PROPÓSITO.

Aprovecer. Neutro anticuado. Aprovechar, hacer progresos, adelantar. Hoy tiene uso en Asturias y Galicia. ‖ Anticuado. Cundir, propagarse, difundirse.

Aprovecimiento. Masculino anticuado. APROVECHAMIENTO.

Aprovechable. Adjetivo. Lo que se puede aprovechar.

ETIMOLOGÍA. *Aprovechar:* catalán, *aprofitable*, forma provenzal; francés, *profitable;* italiano, *profittàbile, profittèvole.*

Aprovechadamente. Adverbio de modo. Con aprovechamiento.

ETIMOLOGÍA. *Aprovechada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aprofitadament;* francés, *profitablement;* italiano, *profittevolmente.*

Aprovechado, da. Adjetivo que se aplica al que aprovecha cosas que otros suelen despreciar. ‖ Aplicado, diligente.

ETIMOLOGÍA. *Aprovechar:* catalán, *aprofitat, da;* francés, *profité;* italiano, *profittato.*

Aprovechador, ra. Masculino y femenino. El que aprovecha.

ETIMOLOGÍA. *Aprovechar:* catalán, *aprofitador, a.*

Aprovechamiento. Masculino. La acción y efecto de aprovechar y aprovecharse.

ETIMOLOGÍA. *Aprovechar:* catalán, *aprofitament.*

Aprovechar. Neutro. Servir de provecho, utilidad ó adelantamiento. ‖ Activo. Emplear útilmente alguna cosa; como: APROVECHAR la tela, el tiempo, etc. ‖ Anticuado. Hacer bien, proteger, favorecer. ‖ Anticuado. Hacer provechosa ó útil alguna cosa, mejorarla. ‖ ó APROVECHARSE. Hablando de la virtud, estudios, artes, etc., adelantar en ellas. ‖ Recíproco. Utilizarse de alguna cosa. (ACADEMIA ESPAÑOLA.)

ETIMOLOGÍA. *A* y *provecho:* catalán, *aprofitar;* provenzal, *provechar, profichar, profeitar;* francés, *profiter;* italiano, *profittare.*

Aprovecharse. Recíproco. Sacar partido de alguna cosa, utilizarla. ‖ Figurado. Perfeccionarse, distinguirse en los estudios. ‖ Ser aprovechado, en todas las acepciones activas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aprovechar:* catalán, *aprofitarse;* francés, *se profiter;* italiano, *aprofittarsi.*

Aproximación. Femenino. El acto y efecto de aproximar y aproximarse.

ETIMOLOGÍA. *Aproximar:* catalán, *aproximació;* francés, *approximation;* italiano, *approssimazione.*

Aproximadamente. Adverbio de modo. Con proximidad, con corta diferencia.

ETIMOLOGÍA. *Aproximada* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *approximativement.*

Aproximado, da. Adjetivo. PRÓXIMO. ‖ Participio pasivo de aproximar ó aproximarse.

ETIMOLOGÍA. *Aproximar:* latín, *approxĭmātus;* catalán, *aproximat, da.*

Aproximador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aproxima.

ETIMOLOGÍA. *Aproximar:* catalán, *aproximador, a.*

Aproximamiento. APROXIMACIÓN.

Aproximante. Participio activo de aproximar. Que aproxima.

ETIMOLOGÍA. *Aproximar:* italiano, *approssimante.*

Aproximar. Activo. Arrimar, acercar alguna cosa. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *próximo:* latín, *approxĭmare;* catalán, *aproximar.*

Aproximarse. Recíproco. Acercarse, ir avanzando cada vez más hacia un punto.

Aproximativo, va. Adjetivo. Lo que aproxima.

ETIMOLOGÍA. *Aproximar:* francés, *approximatif.*

Aproxis. Femenino. *Botánica.* Planta que comunica fuego á cierta distancia. (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. Latín *aprōxis*, la estera ó el esparto de que se hace (DE MIGUEL Y MORANTE): catalán, *apróxis;* francés, *aproxis.*

Ápside. ÁBSIDE.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁψίς, ἁψίδες *(apsís, apsídes)*, la llanta de una rueda, ó el arquillo de una bóveda, forma de *axein* reunir, simétrico de *aron*, juntura: latín, *apsis, apsĭdis*, que significa la idea genérica de toda figura encorvada, á semejanza de bóveda ó arco; francés, *apside.* Repetimos que la forma directa es *ápside.*

Apsintato. ABSINTATO. La forma *apsintato*, que se halla en algunos *Diccionarios* de nuestra lengua, es bárbara, puesto que no tiene raíz.

Apsiquia. Femenino. *Medicina.* Desmayo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀψυχία *(apsychía)*, síncope; de *a* privativa, sin, y *psychē*, alma, vida.

Apsis. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. *Ápside,* por semejanza de forma.

Apsórico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Impropio en las afecciones sifilíticas.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, no, y *psórico.*

Apta. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Provenza.

ETIMOLOGÍA. Latín *Apta Julia.*

Aptamente. Adverbio de modo. Con aptitud.

ETIMOLOGÍA. *Apta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aptament;* latín, *aptè.*

Aptenoditas. Femenino plural. *Ornitología.* Aves de alas cortas ó de pocas plumas para volar.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no; *ptenos*, que vuela, y *dytēs*, sumergidor: «pájaros de alas cortas y sin plumas, que se sumergen fácilmente;» francés, *aptenodytes.*

Apterantas. Femenino plural. *Botánica.* Plantas asclepiádeas.

ETIMOLOGÍA *Aptero* y el griego *anthos*, flor, por semejanza de forma.

Apterigios. Masculino plural. *Zoología.* Moluscos desprovistos de órgano especial para nadar.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *ptéryx, ptérygos* (πτέρυξ, πτέρυγος), aleta; de *pterón*, ala.

Aptérix. Masculino. *Ornitología.* Ave de Nueva-Zelandia que tiene alguna semejanza con el avestruz, aunque más pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Apterigios.*

Aptero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales articulados desprovistos de alas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄπτερος *(ápteros)*; de *a* privativa, sin, y *pterón* (πτερόν), ala; francés, *aptère.*

Apterodicero, ra. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos sin alas y con dos antenas, los cuales forman una subclase de ápteros.

ETIMOLOGÍA. Griego: *apteros*, sin alas, *dis*, dos, y *kéras*, cuerno, aludiendo á las antenas: francés, *apterodicères.*

Apteródico. APTERODÍCERO. La forma *apteródico*, que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es abusiva, puesto que la desinencia *co* no tiene aplicación posible.

Apterógino. Masculino. *Entomología.* Género de insectos himenópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *apteros*, sin alas, y *gynē*, hembra.

Apterologia. Femenino. *Zoología.* Tratado sobre los insectos dípteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *apteros*, sin alas, y *logos*, tratado.

Apterológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la apterología.

Apterologista. APTERÓLOGO.

Apterólogo. Masculino. El que se dedica á la apterología.

Digitized by Google

Apterón. Sustantivo y adjetivo. *Antigüedades griegas.* Nombre dado por los atenienses á una estatua de la Victoria, representada sin alas, para dar á entender que no salía de su país.

ETIMOLOGÍA. *Aptero.*

Apteronotos. Masculino plural. *Ictiología.* Género de peces malacopterigios.

ETIMOLOGÍA. Griego *apteros*, sin alas, y *nōtos*, espalda; «sin aletas en las espaldas.»

Apterópodo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *apteros*, sin alas, y *podos*, genitivo de *pous*, pie.

Apteruro. Masculino. *Ictiología.* Especie de rayas del género cefalóptero. ‖ *Zoología.* Género de moluscos decápodos.

ETIMOLOGÍA. Griego *apteros*, sin alas, y *ura*, cola.

Apteza. Femenino anticuado. APTITUD.

Aptísimamente. Adverbio superlativo de aptamente.

ETIMOLOGÍA. *Aptísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aptissimament.*

Aptísimo, ma. Adjetivo superlativo de apto.

ETIMOLOGÍA. *Apto:* catalán, *aptíssim, a;* latín, *aptissĭmus.*

Aptitud. Femenino. La suficiencia ó idoneidad para obtener y ejercer algún empleo ó cargo. ‖ La capacidad para el buen desempeño de algún negocio, industria, etc.

ETIMOLOGÍA. *Apto:* latín posterior, *aptĭtūdo;* catalán, *aptitut*, forma provenzal; francés, *aptitude;* italiano, *attitúdine.*

SINONIMIA. *Aptitud, capacidad, idoneidad.* La *aptitud* no supone más que disposición; la *capacidad* supone facilidad de acción; la *idoneidad* incluye la idea de facultades adquiridas. Un joven tiene *aptitud* para las matemáticas, y en poco tiempo adquiere bastante *capacidad* para resolver problemas difíciles. La *idoneidad* para la magistratura requiere saber y experiencia. En un recluta puede haber *aptitud* para aprender el ejercicio; un teniente se halla con bastante *capacidad* para mandar una compañía; pero no en todos los jefes de cuerpo hay la *idoneidad* que se requiere para mandar una división. (MORA.)

Apto, ta. Adjetivo. Idóneo, hábil, á propósito para hacer alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *âpa*, lograr; *âptas*, logrado: griego, ἅπτω *(aptō)*, yo aglomero, yo agencio, yo logro; latín, *apĕre, aptum*, en Festo; liar, comprender, reunir; positivo de *apisci*, atar con frecuencia; *aptus*, ajustado á medida, propio; *aptāre*, ajustar; italiano, *atto;* francés del siglo XIII, *ate (Les procerbes français, tome II, page 379);* moderno, *apte*, que pasó al provenzal y al catalán.

SINONIMIA. *Artículo primero.* APTO, CAPAZ. *Apto* significa más que *capaz*, ya sea que se hable de un general, ya de un juez, ó de un literato. Puede muy bien un hombre haber leído cuanto se ha escrito sobre el arte de la guerra, y aun haberla hecho sin ser *apto* para hacerla; puede ser *capaz* de mandar, mas para adquirir el nombre general *apto*, es preciso que haya mandado más de una vez con buen éxito.

Un juez puede saber todas las leyes, sin ser *apto* para su aplicación.

Un literato puede no ser *apto* para escribir, ni para enseñar.

El hombre *apto* es, pues, el que hace mucho uso de lo que sabe: el *capaz* puede; el *apto* ejecuta. (MARCH.)

Artículo segundo. APTO, IDÓNEO. Un hombre tiene facultades naturales para ser testigo de un testamento; aun cuando sea menor de edad; aunque sea vecino de otro pueblo; aunque esté encausado; aunque sea judío: es *apto.*

Pero siendo judío, siendo vecino de otro pueblo, siendo menor de edad, estando encausado, la ley no le admite: no es *idóneo.*

De aquí resulta que todo hombre de claro entendimiento, de buena memoria y recto sentir, es *apto* para ser testigo; pero si aquel hombre, que es *apto*, porque tiene razón bastante, no reune las condiciones que la ley exige á los testigos, no será *idóneo.*

La *aptitud* es naturaleza, temperamento, estudio: la *idoneidad* es opinión, costumbre, ley.

La *aptitud* es *capacidad:* la *idoneidad*, fórmula.

Hombre *apto:* testigo *idóneo.*

Apuesta. Femenino. La acción de apostar, y también la alhaja ó cosa que arriesgan los que porfían en la disputa, para que sea premio del que ganare. ‖ DE APUESTA. Locución familiar. Con empeño y porfía en la ejecución de alguna cosa, en competencia de otros.

ETIMOLOGÍA. *Apostar.* Llámase *apuesta*, como quien dice: *puesta*, porque es lo que se *pone*, lo *puesto;* más claro, la cantidad *puesta.*

Apuestamente. Adverbio de modo anticuado. Ordenadamente, con aliño y compostura.

ETIMOLOGÍA. *Apuesta* y el sufijo adverbial *mente.*—La Academia lo da por anticuado y es un arcaísmo incomprensible, cuando no es anticuado *apuesto.*

Apuesto, ta. Participio pasivo irregular de aponer y aponerse. ‖ Adjetivo. Ataviado, adornado, de gentil disposición en la persona. ‖ Anticuado. Oportuno, conveniente y á propósito. ‖ Masculino anticuado. APOSTURA. ‖ Anticuado. Epíteto, renombre, título. ‖ Adverbio de modo anticuado. APUESTAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *puesto;* «puesto cerca de otro, ordenadamente;» de donde vino la idea natural y lógica de compostura, de aderezo, de ornato. Es una bellísima palabra.

Apuleyo. Masculino. Natural de Medaura, en Africa. Fué hijo de una familia ilustre y floreció en el reinado de Antonino Pío y de M. Aurelio. Siguió la filosofía de Platón, y durante algún tiempo ejerció con aplauso la abogacía en Roma, desde donde se restituyó á su patria. Escribió su famosa metamórfosis *El Asno de oro*, obra ingeniosa y llena de travesura; *Las Floridas*, muchos tratados sobre la *filosofía de Platón*, *El Dios de Sócrates* y varios discursos, de que se conservan algunos fragmentos. Su estilo es hinchado algunas veces, como generalmente el de todos los africanos, y se le nota de prolijo en las narraciones y demasiadamente afectado en la elegancia. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Apulējus.* (CICERÓN.)

Apulgarado, da. Participio pasivo de apulgarar. ‖ Adjetivo. Que tiene picaduras de pulga ó está manchado por este estilo.

Apulgarador, ra. Masculino y femenino. El que apulgara.

Apulgaramiento. Masculino. Acción ó efecto de apulgarar.

Apulgarar. Activo. Hacer fuerza con el dedo pulgar. Recíproco familiar. Se dice de la ropa blanca, que doblándose con alguna humedad, se llena en los dobleces de manchas muy menudas, parecidas á las señales que dejan las pulgas.

Apulgararse. Recíproco. Salpicarse de manchas de pulga ó parecidas.

Apulso. Masculino. *Astronomía.* Contacto de un astro que se observa en el hilo del anteojo. ‖ Golpe de escapamento del péndulo.

ETIMOLOGÍA. Latín *appulsus, ūs*, arribo, abordo, contacto; forma sustantiva de *appulsum*, supino de *appellĕre*, arribar; de *ad*, cerca, y *pellĕre*, lanzar lejos.

Apunarse. Recíproco americano. Contraer una enfermedad, que es mortal algunas veces, originada por la atmósfera insalubre de las punas.

Apunchar. Activo. Entre peineros, abrir las púas del peine, especialmente las gruesas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *puncho.*

Apuntación. Femenino. La acción y efecto de apuntar. ‖ *Música.* La acción de poner las notas y puntos de la solfa con toda exactitud y claridad, y también las mismas notas.

ETIMOLOGÍA. *Apuntar:* catalán, *apuntació.*

Apuntadamente. Adverbio de modo anticuado. PUNTUALMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Apuntada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *apuntadament*, distintamente; es decir, *punto* por *punto.*

Apuntado, da. Adjetivo. Lo que tiene puntas ó espinas por las extremidades. ‖ *Blasón.* Se dice de dos ó más cosas que se tocan por la punta; como: corazones APUNTADOS, saetas APUNTADAS, etc. ‖ Véase ARCO.

ETIMOLOGÍA. *Apuntar:* catalán, *apuntat, da;* francés, *appointé;* italiano, *appuntato;* latín de san Isidoro, *appunctātus*, que tiene un punto: APPUNCTATUS *supernè*, con un punto encima.

Apuntador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apunta. ‖ *Germanía.* El alguacil. ‖ *Marina.* ALISTADOR. ‖ El que tiene por oficio apuntar en las compañías dramáticas.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Apuntar:* catalán, *apuntador;* francés, *appointeur;* italiano, *appuntatore.*

Apuntalado, da. Participio pasivo de apuntalar.

ETIMOLOGÍA. *Apuntalar:* catalán, *apuntalat, da.*

Apuntalador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que apuntala.

ETIMOLOGÍA. *Apuntalar:* catalán, *apuntalador,* el que apuntala las minas para que no se derrumben: *qui apuntala las minas pera que no s'esllabissen.*

Apuntalamiento. Masculino. Acción ó efecto de apuntalar.

ETIMOLOGÍA. *Apuntalar:* catalán, *apuntalament.*

Apuntalar. Activo. Poner puntales.

ETIMOLOGÍA. *A* y *puntal:* catalán, *apuntalar* y *apuntalarse.*

Apuntamiento. Masculino. La acción y efecto de apuntar. ‖ *Forense.* El resumen ó extracto que de los autos forma el relator ó escribano para dar cuenta á algún tribunal ó juez.

ETIMOLOGÍA. *Apuntar:* catalán, *apuntament;* provenzal, *apuntamen;* francés, *appointement;* italiano, *appuntamento.* El francés *appointement* tiene, entre otros sentidos, el de sueldo anual por empleo, función ó grado.

Apuntar. Activo. Asestar el tiro de la flecha, del arcabuz ú otra arma de fuego ó arrojadiza, á la parte donde se pone la mira ó punto del arma. ‖ Metáfora. Señalar ó indicar. ‖ En lo escrito, es notar ó señalar alguna cosa con una raya, estrella ú otra nota, para encontrarla fácilmente. ‖ Poner por escrito sucintamente alguna especie de lo que se ha leído ú oído. ‖ En las iglesias catedrales, colegiales y otras que tienen horas canónicas, anotar las faltas que sus individuos hacen en la asistencia al coro, ó en alguna otra de sus obligaciones. ‖ Señalar con el dedo ó puntero, como los maestros cuando enseñan á leer, que van señalando así las letras á los niños. ‖ Insinuar ó tocar ligeramente alguna especie ó cosa. ‖ Empezar á fijar y colocar alguna cosa interinamente, como se hace cuando se empieza á clavar una tabla ó un lienzo sin remachar los clavos. ‖ *Pintura.* Dibujar muy ligeramente cualquier objeto. ‖ Sacar la punta á las herramientas agudas, como lancetas, espadas, etc. ‖ En el juego de la banca y otros, poner sobre una carta ó á su inmediación la cantidad que se quiere jugar. ‖ En el obraje de paños, doblarlos por el lomo y plegarlos, y después pasar los pliegues con un hilo bramante por ambos lados, para que se les ponga el sello, y conste estar fabricados según la ley. ‖ En la representación de obras dramáticas, ir el apuntador leyendo á los actores lo que han de recitar. ‖ Anticuado. PUNTUAR. ‖ Anticuado. APUNTALAR. ‖ Anticuado. Contradecir á alguno, corregirle. ‖ Neutro. Empezar á manifestarse alguna cosa; como: APUNTAR el día, el bozo, etc. ‖ Recíproco. Hablando del vino, se dice cuando empieza á tener punta de agrio. ‖ Familiar. Empezar á embriagarse. ‖ APUNTAR Y NO DAR. Frase familiar. Ofrecer y no cumplir.

ETIMOLOGÍA. *A* y *punto:* catalán, *apuntar;* provenzal, *apontar, apointar;* francés, *appointer;* italiano, *appuntare.*

Apuntarse. Recíproco. Enemistarse. ‖ Tiene las demás acepciones recíprocas y pasivas del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de apuntar: catalán, *apuntarse;* francés, *s'appointer;* italiano, *appuntarsi.*

Apunte. Masculino. APUNTAMIENTO. ‖ El asiento ó nota que se hace por escrito de alguna cosa. ‖ En el juego de la banca y otros, cada uno de los que apuntan ó juegan contra el banquero, y también suele llamarse así la cantidad que pone cada jugador. ‖ En la representación de obras dramáticas, la voz del apuntador que va diciendo y apuntando á los comediantes lo que han de recitar. ‖ También se llama APUNTE al mismo apuntador, y al impreso ó manuscrito con que apunta. ‖ El dibujo ligero, que sirve para dar idea de alguna cosa, ó conservar en la memoria la figura ó disposición de algún objeto.

ETIMOLOGÍA. *Apuntar:* catalán, *apunt;* francés, *appoint;* italiano, *appunto.*

Apuñadado, da. Participio pasivo de apuñadar.

Apuñadar. Activo. Provincial Aragón. Dar de puñadas.

Apuñado, da. Participio pasivo de apuñar.

Apuñador, ra. Masculino y femenino. El que apuña.

Apuñadura. Femenino. APUÑAMIENTO.

Apuñamiento. Masculino. Acción ó efecto de apuñar.

Apuñar. Activo anticuado. Asir ó coger con el puño. ‖ Apretar la mano, para que no se caiga lo que se lleva en ella.

Apuñazar. Activo anticuado. Golpear con el puño alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Apuñar:* intensivo.

Apuñear. Activo familiar. Dar de puñadas.

Apuñeteado, da. Participio pasivo de apuñetear.

ETIMOLOGÍA. *Apuñetear:* catalán *apunyegat, da.*

Apuñeteador, ra. Masculino y femenino. El ó la que apuñetea.

ETIMOLOGÍA. *Apuñetear:* catalán, *apunyegador, a.*

Apuñetear. Activo. Dar de puñadas.

ETIMOLOGÍA. *Apuñar;* intensivo: catalán, *apunyegar* y *apunyegarse.*

Apuñetearse. Recíproco. Darse de puñadas.

Apuracabos. Masculino. Pieza de piedra ú otra materia análoga con figura de cabo de vela, en cuyo pábilo, que es una punta aguda de hierro, se aseguran los cabos de vela verdaderos, á fin de que puedan arder hasta consumirse.

ETIMOLOGÍA. *Apura* y *cabos.*

Apuración. Femenino anticuado. Exacta averiguación ó investigación de alguna cosa. ‖ APURO.

ETIMOLOGÍA. *Apurar.*

Apuradamente. Adverbio de modo familiar. Á la hora precisa, tasadamente, precisamente. ‖ Anticuado. Radical ó fundamentalmente. ‖ Anticuado. Con esmero ó exactitud.

ETIMOLOGÍA. *Apurada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *apuradament.*

Apuradero. Masculino anticuado. Examen, prueba con que se califica la realidad de alguna cosa.

Apurado, da. Adjetivo. Pobre, falto de caudal y de lo que se necesita. ‖ Dificultoso, peligroso, angustioso. ‖ Anticuado. Esmerado, exacto.

ETIMOLOGÍA. *Apurar:* catalán, *apurat, da;* francés, *apuré;* italiano, *appurato.*

Apurador, ra. Masculino y femenino. El que apura. ‖ En Andalucía, entre los cosecheros de aceite, el que después del primer vareo de los olivos, va derribando con una vara más corta las aceitunas que han quedado en los árboles. ‖ APURACABOS. (ACADEMIA ESPAÑOLA.)

ETIMOLOGÍA. *Apurar:* catalán, *apurador, a.*

Apuradura. Femenino anticuado. APURAMIENTO.

Apuramiento. Masculino. La acción y efecto de apurar.

ETIMOLOGÍA. *Apurar:* catalán, *apurament.*

Apurar. Activo. Purificar ó limpiar alguna materia, como el oro ó plata, de las partes impuras ó extrañas. ‖ Metáfora. Averiguar y saber radicalmente una cosa; como: APURAR una noticia, un cuento, una mentira. ‖ Acabar ó agotar. ‖ Anticuado. SUPURAR. ‖ Recíproco. Afligirse, acongojarse. ‖ APURAR Á UNO. Frase. Molestarle de modo que se enfade ó pierda la paciencia. Dícese también APURAR la paciencia ó el sufrimiento, por hacerlo perder.

ETIMOLOGÍA. *A* y *puro:* catalán, *apurar, apurarse;* francés, *apurer;* italiano, *appurare.*

SINONIMIA. *Apurar, depurar, purificar.* Todos estos nombres traen su origen de la voz griega *pyr, pyros,* ó *pur, puros,* que significa *fuego,* y que equivale al *fre* de los egipcios.

En el fuego vió la antigüedad asiática, inclusa la Judea, un emblema sagrado de purificación, y por esto nos habla la historia de muchos sacrificios, los cuales consistían en pasar por las llamas á los niños recién nacidos, con el objeto de que quedaran purificados. Y aun para el pueblo indio de nuestros días, es una costumbre religiosa el quemar á los muertos y arrojar sus cenizas al Ganges. Pero el Egipto llevó las cosas más allá. No sólo vió en el *fuego* un emblema sagrado de purificación, sino que adoró en él una causa suprema, dando lugar al período religioso que la historia conoce con el nombre de sabeísmo. Muchos portentos se han contado de esta idolatría de los egipcios, presen-

Digitized by Google

tándola casi como un dogma espiritualista; muchos milagros nos han referido de aquel *Amón-Kunfis*, espíritu increado, alma universal de donde se deriva la vida eterna; pero las imaginaciones fantasmagóricas que han querido divinizar el reinado de una materia oscura y fanática, no han visto sin duda que aquel espíritu increado era *macho* y *hembra*, sexos representados por *Mithra* y *Anaitis*, diosa adorada desde la Persia hasta las regiones del Cáucaso.

Los griegos, aun los sabios griegos, pagaron tributo á estas idolatrías orientales, dando á la idea del *fuego* su teología poética, como nos lo indica la palabra *empíreo*, formada de *en* y de *pyros*, que es como si dijéramos en el *fuego*, en la luz, en el éter, y por extensión, en la gloria ó bienaventuranza.

Los tres vocablos de este artículo son oriundos de esas mitologías orientales y griegas, aunque adaptados á nuestra manera de pensar, de creer y sentir.

Apurar es hacer con las cosas lo que hace el *fuego* con los combustibles. El fuego *consume* todo lo que quema; y de aquí viene la idea general de encarecimiento, que tiene en nuestra lengua la palabra *puro* en muchas locuciones adverbiales, como á *puro* querer, á *puro* andar, á *puro* no dormir. Estos modos de hablar significan literalmente: *consumiendo* mi vida en no dormir, en andar, en querer; *apurando* así mi existencia, como *apura* el fuego todo lo que devora. Una explicación parecida tienen todas las frases del verbo *apurar* en sentido recto. Siempre encontraremos que significa consumir: *apurar* la botella de vino; *apurar* la punta de un cigarro; *apurar* el agua del pozo; *apurar* los recursos.

Trasladémos esta significación al sentido moral, y encontraremos explicadas las locuciones de *apurar* al amigo, *apurar* la paciencia, *apurar* la copa de la amargura, *apurar* la verdad del caso, y todas las frases análogas.

Apurar, cielos, pretendo
por qué me tratáis así.

¿Qué significa el verbo *apurar* en estos versos de Calderón? nos preguntaba un estudiante de Sevilla, compañero nuestro. Nosotros no pudimos contestarle entonces. Si vive aún, aquí hallará, tal vez, la respuesta que no supimos darle. El *apurar* de los versos de Calderón, es buscar la parte más íntima de los hechos; esa parte escondida, impalpable, esplendorosa; es buscar la esencia, el misterio de aquella duda; una exhalación que es respecto del hecho material lo que es la llama respecto de los combustibles que consume. *Apurar* el por qué el cielo prueba nuestra alma, quiere decir: arrancar la verdad, arrancar la mente divina de las cosas del mundo, como el fuego arranca la luz de la materia. Es llegar al fondo, á lo más sutil, á lo más espiritual, á lo más *puro* de la vida.

Depurar no expresa la idea de consumir, sino la idea de descartar la parte grosera, la parte leñosa, si así puede decirse.

Purificar es quitar lo mezclado ó lo infecto.

Lo que se *apura*, queda agotado.
Lo que se *depura*, espirituoso.
Lo que se *purifica*, limpio.
Se *apura* una botella, no queda nada.
Se *depura* un licor, pierde la hez.
Se *purifica* el aire, pierde la mezcla.
De modo que *apura* todo lo que consume.
Depura el alambique.
Purifica el crisol.
Apurando, buscamos el fin.
Depurando, la esencia.
Purificando, la homogeneidad.

Apurarse. Recíproco. Afligirse. ‖ Aturdirse, azorarse.

Apurativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que purifica ó limpia de la materia impura y crasa alguna cosa.

Apuro. Masculino. Aprieto, escasez grande. ‖ Aflicción, estrecho, conflicto.

ETIMOLOGÍA. *Apurar:* catalán, *apuro*.

Apurrido, da. Participio pasivo de apurrir.

Apurrir. Provincial montaña de Burgos. Dar una cosa á otro.

Aquea. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Palas, cuyo templo, en Daunias, estaba guardado por perros que acometían á los forasteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *a*, aumento, y *kyon*, perro: francés, *achée*.

Aquedador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que aqueda.

Aquedar. Activo anticuado. Detener ó hacer parar. ‖ Recíproco anticuado. DORMIRSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *quedo:* catalán, *aquedar*, aquietarse.

Aqueducto. Masculino. ACUEDUCTO. ‖ Nombre de algunos conductos que se hallan en los huesos.

Aqueja. Femenino anticuado. AQUEJAMIENTO.

Aquejadamente. Adverbio de modo anticuado. Pronta, apresurada ó velozmente.

Aquejado, da. Participio pasivo de aquejar.

Aquejador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que aqueja.

Aquejadura. Femenino. AQUEJAMIENTO.

Aquejamiento. Masculino anticuado. Apresuramiento ó aceleración. ‖ La acción y efecto de estimular, apresurar ó incitar.

Aquejante. Participio activo de aquejar. Que aqueja.

Aquejar. Activo. Acongojar, afligir, fatigar. ‖ Estimular, impeler. ‖ Anticuado. Poner en estrecho ó aprieto. ‖ Recíproco anticuado. Apresurarse ó darse prisa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *queja*.

Aquejarse. Recíproco. Afligirse. ‖ QUEJARSE. ‖ Darse prisa.

Aquejo. Masculino anticuado. AQUEJAMIENTO.

Aquejosamente. Adverbio de modo anticuado. Con ansia ó vehemencia.

Aquejoso, sa. Adjetivo anticuado. QUEJICOSO. ‖ Anticuado. Afligido, acongojado.

Aquel, lla. Pronombre demostrativo de alguna persona ó cosa, y se entiende de la que está más distante respecto de otra. ‖ AQUEL. Familiar. Voz de que se usa en lugar de aquella cosa, que no se quiere ó no se acierta á decir, antepuesto siempre el artículo *el* ó algún adjetivo.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por, *ad*, cerca, y *quel*, simétrico de *cual*, del latín *quālis:* italiano, *quell'*, *quello*, singular; *quegli*, *quei*, plural; francés, *quel*, *quelle;* catalán, *aquell*, *aquella;* Berry, *queu*, *queulle*, singular; *queux*, plural; burguiñón, *quei*.

Aquelarre. Masculino. Voz tomada del idioma vascuence, en el cual significa *prado del cabrón*, y se suele dar á cualquiera junta ó conciliábulo de brujos ó hechiceros.

Aquele, la, lo. Pronombre anticuado. Aquel, aquella, aquello.

Aqueloo. Masculino. Nombre de un rey de Etolia. ‖ *Geografía.* Río de Grecia; hoy, Aspropótamo. ‖ *Mitología.* El agua en general; es decir, el río Aqueloo divinizado. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀχελῶος (*Achelōus*): latín, *Achĕlōus*.

Aquello. Pronombre demostrativo neutro de aquel.

Aquemenes. Masculino. Primer rey de Persia, de donde viene que los persas llevasen el nombre de *aqueménides*. (HORACIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Achæmĕnes*.

Aqueménide. Femenino. *Geografía antigua.* Parte de la Persia.

ETIMOLOGÍA. *Aquemenes:* griego, Ἀχαιμενία (*Achaīmenía*); latín, *Achæmĕnia*. (VALBUENA.)

Aqueménides. Masculino plural. Los persas ó cosas de Persia. (LUCANO.) ‖ Sobrenombre del traidor Simón, griego, compañero de Ulises. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. *Aquemenes:* latín, *achæmĕnĭdæ* y *achæmĕnii*.

Aquemenis. Femenino. *Botánica antigua.* Hierba de la India, á la cual atribuye Demócrito ciertas virtudes maravillosas. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀχαιμενίς (*achaimenis*): latín, *achæmĕnis*.

Aquén. Adverbio de lugar anticuado. AQUENDE.

Aquende. Adverbio de lugar. De la parte de acá.

ETIMOLOGÍA. *Aquí* y *ende: aqui-ende*, *aquende;* «de la parte de *aquí*,» como *allende* significa de la parte de *allá;* catalán, *aquen*.

Aquenio. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros braquélitros.

ETIMOLOGÍA. *Aqueno*.

Aqueno. Masculino. *Botánica.* Fru-

Digitized by Google

to que sólo tiene una pipa, procedente de un ovario inserto, y cuyo pericarpo está pegado al propio tegumento de la simiente.

ETIMOLOGÍA. Griego *a*, aumento, y *koinos*, común.

Aqueo. Masculino. *Historia griega.* Griego famoso por su estupidez, que rayaba en término increíble. Servíase de un puchero á guisa de almohada; y como hubiese de notar que estaba duro, lo rellenó de paja con el fin de que estuviese blando.

ETIMOLOGÍA. Griego *ἀχαιός (Achaiós)*: latín, *Achæus*.

Aqueo. Masculino. Rey de Lidia. (OVIDIO.) ‖ Otro, hijo de Zuto, que, huyendo á Lacedemonia, dió nombre á los aqueos. ‖ Griego. (LUCANO.)

ETIMOLOGÍA. Griego *Ἀχαιός (Achaiós)*: latín, *Achæus*.

Aqueraterio. Masculino. *Zoología.* Mamífero fósil de dientes semejantes á los del rinoceronte.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin; *kéras*, cuerno; y *thérion*, animal: «animal sin cuernos.»

Aquerenciado, da. Adjetivo anticuado. ENAMORADO.

Aquerenciarse. Recíproco. Tomar querencia á algún lugar. Dícese principalmente de los animales.

Aqueria. Femenino. *Medicina.* Estado de un feto que carece de manos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *cheir*, mano.

Aquero, ra. Adjetivo. Privado de manos.

ETIMOLOGÍA. *Aquería:* francés, *achire*.

Aqueroncia. Femenino. *Geografía.* Ciudad pequeña de la Pulla en Basilicata.

ETIMOLOGÍA. Latín *Achĕrontĭa*. (HORACIO.)

Aqueronte. Masculino. *Mitología.* Uno de los cinco ríos de los infiernos.

ETIMOLOGÍA. Griego *Ἀχέρων (Acherōn)*; de *achōs*, dolor, y *rhoos*, río, forma de *rhein*, correr; «río de los dolores:» latín, *Achĕron, Achĕrontis*; italiano, *Acheronte*; francés, *Achéron*. El *Aqueronte* de la fábula era un río del Epiro, llamado hoy Veliqui; no el *Aqueronte* de la Calabria citerior, llamado hoy río Campaniano.

Aqueróntico, ca. Adjetivo. Concerniente al Aqueronte.

ETIMOLOGÍA. *Aqueronte:* latín, *achĕrontĭcus*.

Aquerusia. Femenino. *Geografía antigua.* Lago de la Colucia, entre Miseno y Cumas. ‖ *Mitología.* Cueva de la Bursia, por la cual entró Hércules en las regiones infernales y sacó al Cancervero. ‖ Laguna de Epiro. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego *Ἀχερουσίας (Acherousías)*: latín, *Achĕrūsĭa*.

Aquese, sa, so. Pronombre demostrativo de alguna persona ó cosa que está algo más distante que otra. Hoy sólo tiene uso alguna vez en poesía.

ETIMOLOGÍA. *Aqueste:* latín, *hâc ipse*; catalán, *aqueix, aqueixa*.

Aquestar. Activo anticuado. Adquirir, conquistar.

Aqueste, ta, to. Pronombre demostrativo. Este, esta, esto. Ya apenas tiene uso como no sea en lenguaje poético.

ETIMOLOGÍA. Latín: 1.° *Ecce hoc: ecce*, he aquí, y *hoc*, esto: «he aquí esto.»

2.° *Ecce iste; ecce*, he aquí, é *iste*, este: «he aquí á este.»

3.° *Hic iste*, que se halla en Cicerón, cuyo ablativo se encuentra en Catulo: *hâc ista*, de donde viene *aquesta*. De estas varias formas del latín se originan todas las análogas del romance: catalán, *aquest, aquesta* y *aquet*, señalando al objeto que está más cerca del que habla; provenzal, *aisso, so, cest, sest, cist, sist, aicest, aicist, aquest, aquist*; picardo, *che, chu, cho, chou, éche, ches, ces*; francés antiguo, *ço, ceo, iço, ice, cest, cist, icest, icist*; moderno, *ce*, masculino. antes de consonante: *ce chapeau*, este sombrero; *cet*, antes de vocal y *h* muda: *cet arbre*, este árbol; *cet homme*, este hombre; *cette*, femenino; *ces*, plural común á los dos géneros; italiano, *ciò, questa, questo*, antes de consonante; *questa donna*, esta mujer; *questo pulcino*, este pollo; *quest'*, antes de vocal; *quest' uomo*, este hombre.

Aqueste. Masculino anticuado. Cuestión, riña ó pendencia.

Aqueto. Masculino. *Geografía.* Río de Sicilia; hoy, Noto. (SILVIO ITÁLICO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Achātus*.

Aquí. Adverbio de lugar. En este lugar ó á este lugar. ‖ Adverbio de tiempo. AHORA. ‖ Se usa también para llamar la atención. ‖ Antepuesta la partícula *de*, significa desde este lugar ó desde este tiempo. Algunas veces hace relación á lo sucedido ó dicho, y vale lo mismo que *de esto;* como: de AQUÍ tuvo principio su fortuna. ‖ ¡AQUÍ DE DIOS! Especie de interjección de que se usa para pedir su favor ó auxilio. ‖ ¡AQUÍ DEL REY! ¡AQUÍ DE LA JUSTICIA! Modo de hablar que se usa para pedir su favor ó su auxilio. ‖ AQUÍ DONDE ME Ó LE VES, VEIS, VE USTED, VEN USTEDES. Expresión familiar con que se denota que va á decirse de una persona alguna cosa que no es de presumir; verbigracia: AQUÍ DONDE USTED ME VE, soy noble por los cuatro costados. ‖ AQUÍ ES Ó FUÉ ELLO Ó ELLA. Locución familiar con que se llama la atención para alguna cosa que sucedió y se va á referir. ‖ AQUÍ FUÉ TROYA. Frase familiar, correspondiente á la latina *hic Ilion fuit*, de que se usa para dar á entender que sólo han quedado las ruinas y señales de alguna población ó edificio, ó para indicar algún acontecimiento desgraciado y ruinoso. ‖ AQUÍ TE COJO, AQUÍ TE MATO. Frase familiar que se usa para significar que alguno quiere aprovechar la ocasión que se le presenta favorable á sus intentos. ‖ DE AQUÍ PARA ALLÍ. Modo adverbial. De una parte á otra, sin permanecer en ninguna. ‖ HE AQUÍ. Locución demostrativa. Ve aquí, ó aquí está.

ETIMOLOGÍA. *Ahí:* catalán, *aquí*.

Aquiescencia. Femenino. *Forense.* Asenso, consentimiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *acquiescentĭa*, admisión y consentimiento tácito; de *acquiescĕre*, contentarse, quedar tranquilo; de *ac*, por *ad*, tendencia, y *quiescĕre*, forma verbal de *quies*, reposo: catalán, *aquiescéncia*.

Aquietado, da. Participio pasivo de aquietar.

ETIMOLOGÍA. *Aquietar:* catalán, *aquietat, da*

Aquietador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aquieta.

Aquietar. Activo. Sosegar, apaciguar. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Aquiescencia:* latín, *acquiescĕre;* catalán, *aquietar, aquietarse*.

Aquietarse. Recíproco. Ponerse quieto, calmarse.

Aquifoliáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece al acebo.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭfŏlium*, el acebo; de *acus*, aguja, y *fŏlium*, hoja: francés, *aquifoliacées*.

Aquilatación. Femenino. Acción y efecto de aquilatar.

Aquilatado, da. Participio pasivo de aquilatar.

ETIMOLOGÍA. *Aquilatar:* catalán, *aquilatat, da*

Aquilatador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aquilata.

Aquilatamiento. Masculino. AQUILATACIÓN.

Aquilatar. Activo. Examinar y graduar los quilates del oro y de la plata. ‖ Metáfora. Examinar ó apurar la verdad de alguna cosa ó el mérito de alguna persona.

ETIMOLOGÍA. *A* y *quilate:* catalán, *aquilatar*.

Aquilatarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

1. Aquilea. Femenino. Planta. MILENRAMA.

ETIMOLOGÍA. Es la *aquilea* de que habla Du Cange; y el llamarse *aquilea* puede reconocer tres causas:

1.ª Porque sus nectarios eran corvos, como el pico del águila: latín, *aquĭla*.

2.ª Porque se creía que su empleo tornaba la vista tan aguda como la de aquel ave.

3.ª Porque abundaba en los contornos de *Aquilea* (LITTRÉ): catalán, *aquilégia;* francés, *aquilège*.

2. Aquilea. Femenino. *Geografía antigua.* Isla del mar Euxino.

ETIMOLOGÍA Griego *Ἀχίλλεα (Achilleа)*: latín, *Achillea;* italiano, *Achilea;* francés, *Achillée*, aludiendo á que en aquella isla fué enterrado Aquiles.

Aquiléis. Femenino. Especie de cebada descubierta por un labrador llamado Aquiles.

Aquileño, ña. Adjetivo anticuado. AGUILEÑO. ‖ *Germanía.* El que tiene traza y buena disposición para ser ladrón.

Aquiles. Masculino. *Mitología.* Hijo de Peleo, rey de la Tesalia, y de Tetis. Se dice que su madre le bañó en la laguna Estigia, para hacerle invul-

Digitized by Google

nerable, donde le sumergió todo el cuerpo, excepto el talón, por donde le tuvo asido. Le confió al centauro Quirón, quien le alimentó de tuétanos de leones, osos, tigres y otras fieras. Su madre, habiendo sabido por Calcas que perecería delante de Troya, y que sin él no se tomaría esta ciudad, le envió á la corte de Licómedes, en la isla de Sciros, vestido de mujer, bajo el nombre de Pirra, para tenerle allí oculto. De este modo tuvo ocasión de conocer á Deidamia, hija de Licómedes, con la que casó en secreto y tuvo un hijo llamado Pirro. Cuando los griegos se reunieron para ir al sitio de Troya, Calcas les indicó el lugar de su retiro y comisionaron á Ulises que, disfrazado de mercader, y presentándose á las damas de la corte de Licómedes con alhajas y armas, le reconoció por la preferencia que dió á éstas sobre aquéllas, y le llevó con él al sitio de Troya. AQUILES demostró muy pronto que era el primer héroe de la Grecia, y llegó á ser el terror de todos sus enemigos. Durante el sitio, Agamemnón se apoderó de una cautiva suya, llamada Hipodamia y *Briséis*, del nombre de su padre *Brises;* y esto fué causa de que se retirara á su tienda y no quisiera pelear más. En tanto que duró su retiro, los troyanos llevaron siempre la mejor parte; pero habiendo sido muerto por Héctor su amigo Patroclo, AQUILES volvió al combate y le vengó matando á Héctor, á quien arrastró, uncido por los piés á su carro, dando vuelta tres veces alrededor de las murallas de Troya; después de lo cual entregó su cadáver á Príamo. Apasionado de Polixena, hija del mismo Príamo, la solicitó en matrimonio; pero cuando iba á casarse con ella, Príamo le clavó una flecha en el talón, cuya herida le causó la muerte. Los griegos le erigieron un monumento sepulcral en el promontorio Sigeo, sobre el cual su hijo Pirro le inmoló á Polixena. La fábula añade que Tetis le había anunciado, siendo aún niño, que podía optar por uno de estos dos extremos: ó vivir muchos años sin hacer nada para su gloria, ó morir joven cargado de laureles. AQUILES prefirió una muerte temprana, pero gloriosa. Conviene notar, dice Landais, que la fábula que supone invulnerable á AQUILES, no data de los tiempos de Homero, cuyo poeta dice lo contrario. || TENDÓN DE AQUILES. *Anatomía.* Tendón grueso que se extiende desde los músculos de la pantorrilla hasta el talón, llamado así á causa de la herida que AQUILES recibió en dicho sitio. || ARGUMENTO DE AQUILES. *Escuela peripatética.* Argumento de Zenón de Ebea acerca del movimiento. Este filósofo comparaba la lentitud de una tortuga con la velocidad de AQUILES, para demostrar que un móvil lento que precede, por poco que sea, á un móvil veloz, no puede nunca quedar atrás. || ARGUMENTO DE AQUILES. *Filosofía escolástica.* Se daba este nombre al argumento principal de cada secta, expresando así que era un argumento irrefutable, esto es, invencible, como el héroe griego.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, equivalente á sin, y χεῖλεῖα *(cheileia)*, labios, aludiendo á que no fué amamantado.

Aquilicianos. Masculino plural. *Antigüedades romanas.* Sacerdotes que celebraban las aquilicias.

ETIMOLOGÍA. *Aquilicias.*

Aquilicias. Femenino plural. *Mitología.* Sacrificios hechos á Júpiter en petición de lluvias.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭlĭcium*, de *aqua*, agua: francés, *aquilicies.*

Aquilífero. Masculino. Entre los romanos, el que llevaba la insignia del águila de las legiones.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭlĭfer;* de *aquĭla*, águila, y *ferre*, llevar.

Aquilino, na. Adjetivo. *Poética.* AGUILEÑO.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭlīnus;* de *aquĭla*, águila: catalán, *aquilí, na.*

Aquilón. Masculino. Viento principal que viene del Norte, y vulgarmente se llama cierzo. || Llámase también así la región septentrional.

ETIMOLOGÍA. *Aguila:* latín, *aquĭlo, ōnis*, llamado así por ser tan ligero como el águila; provenzal, *aquilo, aquilo;* francés, *aquilon;* italiano, *aquilone.* La *i* breve de *aquĭlo* es positivamente la *i* breve de *aquĭla.*

Aquilonal y Aquilonar. Adjetivo. Lo perteneciente al alquilón ó Septentrión. || Metáfora. Aplícase al tiempo de invierno.

ETIMOLOGÍA. *Aquilón:* latín, *aquĭlonālis.*

Aquilonar. AQUILONAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭlonāris:* catalán, *aquilonar.*

Aquilonario, ria. Adjetivo anticuado. AQUILONAR.

Aquillado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura ó hechura de quilla.

Aquillar. Activo. Dar forma de quilla; poner quilla.

Aquino. Masculino. *Geografía.* Ciudad del Abruzo, en el antiguo reino de Nápoles, famosa por ser patria de Juvenal, en los tiempos gentiles, y de santo Tomás, en los tiempos cristianos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aquīnum.* (PLINIO.)

Aquíparo. Adjetivo. *Zoología.* Dícese de los reptiles que desovan en el agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *aqua*, agua, y *parĕre*, parir.

Aquiqui. Masculino. *Ornitología.* Pájaro vocinglero, indígena del Brasil. || Especie de mono.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Aquirologia. Femenino. *Filología.* Impropiedad de estilo ó lenguaje.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, y *quirologia.*

Aquirológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aquirologia.

Aquirólogo, ga. Masculino y femenino. El que emplea voces ó frases impropias.

Aquirologomanía. Femenino. Vicio de hablar incorrectamente.

ETIMOLOGÍA. *Aquirologia* y *manía.*

Aquirologómano, na. Masculino y femenino. El que habla incorrectamente.

Aquistado, da. Participio pasivo de aquistar.

Aquistador. Masculino anticuado. CONQUISTADOR.

Aquistar. Activo anticuado. Conseguir, adquirir

ETIMOLOGÍA. *Aquestar:* italiano, *acquistare*, conquistar.

Aquitania. Femenino. *Geografía.* Nombre antiguo de la tercera parte de las Galias, comprendida generalmente entre el Océano, el Loira y el Ródano. || Guiena y Gascuña, provincia de Francia. (CÉSAR.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aquĭtānĭa.*

Aquitánico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á Aquitania.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭtānĭcus* (PLINIO): catalán, *aquitánich, ca.*

Aquitano, na. Adjetivo. El natural de Aquitania.

ETIMOLOGÍA. Latín *aquĭtānus.* (TIBULO.) El latín de las Inscripciones tiene *aquitanēnsis.*

Ara. Femenino. En su riguroso sentido, el altar en que se ofrecen sacrificios. || La piedra consagrada sobre la cual extiende el sacerdote los corporales, para celebrar el santo sacrificio de la misa. || ACOGERSE Á LAS ARAS. Frase. Refugiarse ó tomar asilo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄειρω *(airō)*, levantar: latín, *ara;* italiano y catalán, *ara.*

Araba. Masculino. Nombre dado en Turquía á un carruaje que usan las señoras para pasearse en las cercanías de los pueblos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *arāba*, carruaje.

Arabate. Masculino. Especie de mono de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Arabe. Adjetivo. El natural de Arabia, ó lo perteneciente á ella. || Masculino. El idioma arábigo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *'arab:* latín, *arabs, arăbis*, en Horacio; italiano, *arabo;* francés, *arabe;* catalán, *árabe.*

SINONIMIA. *Arabe, arábigo. Arabe* es el hijo de la Arabia.

Arábigo es todo lo perteneciente á dicho país.

Arabe es el hombre, la raza, la persona.

Lo *arábigo* comprende la idea de toda cosa *arábiga.*

Una diferencia semejante hay entre todos los nombres análogos, que son muchísimos. Sirvan de ejemplo los siguientes:

Español, hispano.
Inglés, británico.
Italiano, itálico.
Germano, germánico.
Griego, helénico.
Indio, indiano.
Egipcio, egipciaco.
Asirio, siriaco.
Chino, chinesco.
Hebreo, hebraico.
Judío, judaico.
Babilonio, babilónico.
Cántabro, cantábrico.

Digitized by Google

Ibero, ibérico.
Luso, lusitano.

Arabesco, ca. Adjetivo. ARÁBIGO.

ETIMOLOGÍA. *Arabe:* catalán, *arabesch;* francés, *arabesque.*

Arabescos. Masculino plural. *Pintura.* Adorno de hojas afestonadas.

ETIMOLOGÍA. *Arabesco:* catalán, *arabeschs;* francés, *arabesques;* italiano, *arabeschi, rabeschi.* Estos ornatos arquitectónicos fueron atribuídos á los árabes, porque no representaban ninguna persona humana, cosa vedada entre los sectarios de Mahoma, cuyos discípulos prohibieron toda arte plástica. Pero semejante opinión no tiene fundamento alguno, puesto que los llamados *arabescos* se encuentran en los monumentos de la antigüedad greco-latina.

Arabia. Femenino. *Geografía.* Grande comarca del Asia, que comprende cuanto está situado entre el Egipto, el mar Rojo, el mar Pérsico, el Eúfrates, la Siria, la Fenicia y la Palestina. Divídese en tres partes: Arabia Petrea, Arabia Feliz y Arabia Desierta. La Arabia Petrea *(Arabia Petræa)*, cuya capital era *Petra,* se halla al Oriente del Egipto y del mar Rojo, teniendo al Mediodía *la Arabia Feliz;* al Poniente, una parte de *la Arabia Desierta;* y al Septentrión, la Palestina ó Tierra Santa. — La Arabia Feliz *(Arabia Felix, Eudæmon)*, que es una gran península, se encuentra situada entre el mar Rojo y el estrecho Pérsico, habiendo merecido que los griegos y los romanos la llamaran *Félix,* aludiendo á su fecundidad en bálsamos, mirras, esencias y en toda clase de perfumes. Los árabes la miran con singular predilección, puesto que esta parte de Asia contiene la Meca, doblemente célebre por el sepulcro de Mahoma.—La Arabia Desierta *(Arabia Deserta)* comprende desde la Arabia Feliz, al Mediodía, hasta la Siria, al Norte; entre el Eúfrates, al Levante; y la Palestina, la Fenicia y una parte de Siria, al Poniente.

ETIMOLOGÍA. Arabe *'arab,* tierra occidental, porque la Arabia ocupa las regiones más occidentales del Asia: latín, *Arăbia;* catalán, *Arábia;* francés, *Arabie;* italiano, *Arabia.*

Arabia. Femenino anticuado. El lenguaje arábigo.

Arábicamente. Anticuado. ARÁBIGAMENTE.

Arábico, ca. Adjetivo anticuado. ARÁBIGO.

Arábigamente. Adverbio de modo. Al uso ó estilo arábigo. ‖ Metáfora. Confusamente, de una manera ininteligible.

ETIMOLOGÍA. *Arábiga* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *arăbĭcè.*

Arábigo, ga. Adjetivo. Lo perteneciente á la Arabia. ‖ Masculino. El idioma de los árabes. ‖ ESTAR EN ARÁBIGO. Frase familiar con que se explica la difícil inteligencia de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Arabia:* catalán, *arábich, ga;* francés, *arabique;* italiano, *arabigo.*

Arabio, bia. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente á los árabes, y también el idioma arábigo.

Arabismo. Masculino. Locución peculiar del idioma árabe.

ETIMOLOGÍA. *Arabe:* francés, *arabisme.*

Arabista. Masculino. El que ha hecho un estudio particular del idioma de los árabes.

ETIMOLOGÍA. *Arabismo:* francés, *arabiste.*

Arabizado, da. Participio pasivo de arabizar.

ETIMOLOGÍA. *Arabizar:* francés, *arabisé.*

Arabizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arabiza.

ETIMOLOGÍA *Arabizar:* francés, *arabisant.*

Arabizar. Activo. Imitar el árabe; hablar ó escribir en estilo árabe ú oriental. ‖ Dar un sabor, un acento árabe á las palabras de otra lengua.

ETIMOLOGÍA. *Arabe:* francés, *arabiser.*

Arable. Adjetivo. Propio para ser arado.

ETIMOLOGÍA. *Arar:* latín, *arābĭlis;* francés, *arable.*

Arabután. Masculino. *Botánica.* Arbol grande que da la madera llamada del Brasil.

ETIMOLOGÍA Brasileño *arabutan:* francés, *araboutan.*

Arac. Masculino. Voz indiana genéricamente significativa de todo licor espirituoso, y en particular, del aguardiente de arroz. (MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *'arāq:* portugués, *araca, araque, arruca, rac;* francés, *arack.* El árabe *'arāq* significa en sentido recto «sudor de leche,» de donde viene el sentido figurado de jugo, de líquido y aun de extracto ó esencia. La expresión *'araq at-tamr* quiere decir *jugo de dátiles;* esto es, *sudor de dátiles,* el cual adquiere propiedades alcohólicas por medio de la fermentación. Así sucede que el vocablo *'arāq* ó *'araquī* se aplica igualmente á toda bebida que embriaga. En la India y Malasia es un licor espirituoso que se obtiene del arroz fermentado, de la leche de coco y de la savia del cocotero, mientras que en la isla de Borbón es el alcohol de caña de azúcar.

El árabe *'arāq* viene de la raíz *areqa,* destilar.

Arácnea. Femenino. *Mitología.* Doncella bordadora que fué convertida en araña por Minerva.

ETIMOLOGÍA. *Arácneo.*

Arácneo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á la araña.

ETIMOLOGÍA. *Araña.*

Arácnido ó aracneido, da. Adjetivo. ARÁCNEO. ‖ *Zoología.* Masculino plural. Séptima clase de insectos invertebrados, que comprende varias familias, todas carnívoras, frecuentemente voraces; y aun hay algunas cuya mordedura es venenosa.

ETIMOLOGÍA. *Aracnoides:* francés, *arachnide.*

Aracniforme. Adjetivo. *Zoología.* De forma de araña.

Aracno. Prefijo técnico, del griego ἀράχνη *(arachnē)*, araña.

Aracnodermo, ma. Adjetivo. *Historia natural.* De piel muy fina, como telaraña. ‖ Masculino plural. Clase de insectos de piel finísima.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y *derma,* piel.

Aracnodino, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que es tan sutil como una tela de araña.

ETIMOLOGÍA. *Arácnido.*

Aracnófilo. Sustantivo y adjetivo. Amante de las arañas; aficionado á ellas. ‖ *Botánica.* Epíteto de un hongo que se cría en las arañas muertas.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y *philos,* amante.

Aracnogastritis. Femenino. *Medicina.* Enfermedad producida por la introducción de una araña en el estómago.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y *gastritis:* francés, *aracnograstrite.*

Aracnoides. Femenino. *Anatomía.* Membrana que rodea el encéfalo entre la pía-madre y la dura-madre. ‖ Antiguamente se daba el mismo nombre á varias membranas del cuerpo muy tenues. ‖ Especie de mono americano, de miembros largos y pecosos. ‖ Género de escorpiones. ‖ Concha erizada de espinas ó adornada de estrías coloradas de extremada finura. ‖ *Zoología.* Género de pólipos de textura y disposición concéntrica en sus celdillas. ‖ *Botánica.* Nombre dado á las partes de un vegetal, cubiertas de hilos muy delgados como las telarañas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀραχνοειδής *(arachnoeidēs);* de *arachnē,* araña, y *eidos,* forma: francés, *arachnoïde.*

Aracnoiditis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de la aracnoides.

ETIMOLOGÍA. *Aracnoides* y el sufijo técnico *itis,* inflamación.

Aracnologia. Femenino. Tratado especial acerca de las arañas.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y *logos,* tratado.

Aracnológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aracnologia.

Aracnólogo. Masculino. Profesor ó escritor de aracnologia.

Aracnoneumitis. Femenino. *Medicina.* Enfermedad producida por la introducción de una araña en los pulmones.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y el griego πνεύμων *(pneumōn)*, pulmon: francés, *aracnopneumite.*

Aracnorrinitis. Femenino. *Medicina.* Enfermedad producida por la introducción de una araña en la nariz y en los senos frontales.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y el griego *rhin* (ῥίν), nariz.

Aracnoso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los bulbos de una planta que son largos, blandos y delgados, imitando los hilos de una tela de araña.

ETIMOLOGÍA. *Arágnido.*

Aracnotitis. Femenino. *Medicina.* Enfermedad causada por la introduc-

Digitized by Google

ción de una araña en el conducto auditivo.

ETIMOLOGÍA. *Aracno* y el griego ὠτος *(ōtos)*, genitivo de οὖς *(ous)*, oreja.

Arach. ARAC.

Aráchida. ARÁQUIDA.

Arachosia. Femenino. *Geografía.* País cerca del Indo. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀραχωσία *(Arachōsia)*: latín, *Arăchōsia.*

Arada. Femenino. La tierra ó campo labrado con el arado. ‖ El cultivo y labor del campo. ‖ Anticuado. ARANZADA, ó la tierra que puede arar en un día un par de bueyes. ‖ ARADA CON TERRONES, NO LA HACEN TODOS LOS HOMBRES. Refrán que enseña que la heredad que está aterronada, necesita de hombres muy robustos para ararla bien y penetrarla, á fin de que produzca.

ETIMOLOGÍA. *Arado:* latín, *arāta*, plural, tierras labradas (PROPERCIO); catalán, *arage.*

Arado. Masculino. Instrumento de agricultura con que se labra la tierra, formando surcos. ‖ REJA, por la labor que se da á la tierra. ‖ EL ARADO RABUDO, Y EL ARADOR BARBUDO. Refrán que advierte que el arado conviene que sea largo de reja, y el arador hombre hecho y de fuerzas. ‖ NO PRENDE DE AHÍ EL ARADO. Refrán que vale lo mismo que: no está en eso la dificultad.

ETIMOLOGÍA. *Arar:* latín, *arātrum;* catalán, *arada, aradra, aradre;* Berry, *ariau, areau;* walón, *èrère;* provenzal, *araire;* francés, *araire*, siglo XV; italiano, *arato, aràtolo, aratro.*

Arador. Masculino. El que ara. ‖ Anticuado. ARADO. ‖ Insecto muy pequeño y casi redondo, que tiene ocho patas, y en la boca un arpón, con el cual pica. ‖ ARADOR DE PALMA, NO LE SACA TODA BARBA. Refrán con que se da á entender que no todos pueden hacer las cosas que son difíciles. ‖ NO SE SACA ARADOR CON PALA DE AZADÓN. Refrán que advierte que con medios desproporcionados no se puede conseguir lo que se desea. Dijose, porque siendo el arador un insecto muy pequeño, no se puede sacar sino con un instrumento muy sutil.

ETIMOLOGÍA. *Arar:* latín, *arātor;* italiano, *aratore.*

Aradorcico, llo, to. Masculino diminutivo de arador.

Aradro. Masculino. Provincial Aragón. ARADO.

Aradura. Femenino. La acción y efecto de arar. ‖ Provincial Asturias. La porción de tierra que ara en un día un par de bueyes.

Araf. Masculino. Purgatorio de los musulmanes.

Aragón. Este vocablo representa *araticon*, derivado del adjetivo latino *araticum*, entendiéndose territorio, como país de labranza. Del ablativo *aratico* se dijo *Aratgo* y *Aradgo;* y luego *Arazgo*, como de *majorativo* (jure) se dijo *mayorazyo*, y, perdida la *z*, como se perdió en *yo yago*, por *yo yazgo*, quedó en *Arago*, que con forma aumentativa ó colectiva es Aragón; y equivale á país de muchas tierras labrantías ó de pan llevar (PUIGBLANC): catalán, *Aragó.*

Aragonés, sa. Adjetivo. El natural de Aragón, ó lo perteneciente á aquel reino. ‖ Dícese de una especie de uva tinta, cuyos racimos son muy grandes, gruesos y apiñados. Se aplica también á las vides y veduños de esta especie.

ETIMOLOGÍA. *Aragón:* bajo latín, *arragonensis;* italiano, *aragonese;* francés, *aragonais;* catalán, *aragonés, a.*

Aragonita. Femenino. Especie de cal carbonotada de Aragón.

ETIMOLOGÍA. *Aragón:* catalán, *aragonita;* francés, *aragonite.*

Araguacea. Femenino. Pez de las costas del Brasil.

ETIMOLOGÍA. Brasileño *araguagua:* francés, *araguagua.* (LANDAIS.)

Araguata. Masculino. *Zoología.* Mono grande que se cría en Venezuela y la Guayana. Los indios reputan su carne como muy delicada.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *araguato.*

Arak. ARAC.

Aram. Masculino. *Historia Sagrada.* Hijo de Sem, nieto de Noé. ‖ Nombre de muchos personajes de la Judea y de varias ciudades asiáticas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aram.* (BIBLIA.)

Aramaca. Femenino. Pescado del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *aramaca.*

Arambel. Masculino anticuado. Colgadura de paños unidos ó separados, para adornar los cuartos. ‖ Metáfora. Andrajo ó trapo que cuelga del vestido.

Arambre. Masculino anticuado. ALAMBRE. ‖ Anticuado. Metal.

Aramia. Adjetivo. Provincial Galicia. Se aplica á la tierra de labor, á propósito para sembradura.

Arana. Femenino anticuado. Embuste, trampa, estafa. Tiene uso en Extremadura.

Aranata. Masculino. Animal de América parecido al perro.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *aranato.*

Arancel. Masculino. Tarifa oficial que determina los derechos que se han de pagar en varios ramos, como el de costas judiciales, aduanas, etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *marāsem*, plural de *marsum*, decreto, ordenanza, en Berggren, Humberg, Fleischer, Ibn-Batouta, Ibn-Khaldún. El vocablo árabe ha debido perder la primera letra, al ser romanceado en español (DOZY): catalán, *arancel.* Las formas *alancel* y *alanceles* (plural), se hallan en los textos siguientes: «muestren todos los títulos e derechos e ordenanças que tienen commo e por donde deuen aver e lenar e han lenado e lienan e han de lenar los tales portadgos e rrodas e peajes e pasajes e barcajes e otros semejantes derechos, e en tanto que non demanden nin cojan los dichos portadgos e barcajes e otros derechos, saluo por el *alancel* que sobre ello tienen declarado...» *(Cortes de León y Castilla, tomo III, página 149.)* «...por ende que me suplicauades que mi merçed sea de mandar que todas e quales quier personas que tyenen e han de auer los dichos portadgos e barcajes e peajes, e otros tributos quales quier en mis rregnos, de qual quier estado ó condición que sean, que muestren los preuillejos e tytulos e *alanceles* que tyenen en la dicha rrazón, fasta cierto término que yo mande lymitar, e que dende en adelante, non demanden ni cojan más nin allende de lo que yo mandare e ordenare, so ciertas penas que yo mande ordenar.» *(Cortes de León y Castilla, tomo III, página 175.)*

Arandanedo. Masculino. Terreno sombrío y húmedo poblado de arándanos.

Arándano. Masculino. Planta de cuya raíz nacen varios vástagos verduscos, correosos y llenos de ramas, y cuyo fruto es negro, de un gusto dulce y de hollejo muy delicado.

Arandela. Femenino. Pieza redonda en forma de platillo, que se pone alrededor del cañón del candelero para recoger la pavesa y lo que se derrite de la vela. ‖ En los carros, galeras, cureñas, etc., el anillo chato de hierro en que entra el eje y sirve para que el cubo de la rueda no se roce con la continuación del movimiento. ‖ Pieza fuerte de metal que, en forma de embudo, se ponía cerca de la empuñadura de las lanzas, para resguardo de la mano. ‖ Especie de cuello y puños, cuyos pliegues se encañonaban con la plancha. ‖ *Marina.* Cuartel cuadrado hecho de tablas delgadas á la medida de las portas, y con un agujero redondo en medio, por donde entra el cañón, en el cual se clava una mangueta de lana, para impedir que entre el agua del mar, cuando está la artillería fuera. ‖ Araña, por lo común de cristal, con pie para colocarla sobre una mesa.

ETIMOLOGÍA. 1.º «*Arañuela.*» (ANÓNIMO.)

2.º «Forma de *aro.*» (ANÓNIMO.)

Arandeles. Masculino plural. Filamentos delgados que tienen los ciervos en los piés.

ETIMOLOGÍA. Francés *arantelles*, filamentos en forma de tela de araña que se hallan ordinariamente en los piés del ciervo. (LITTRÉ.)

Arandillo. Masculino. Provincial Andalucía. Especie de tontillo. CADERILLAS. ‖ Pájaro de unas cuatro pulgadas de largo, ceniciento por el lomo y alas, blanco por el vientre y por la frente, y con las piernas rojas. Gusta de mecerse sobre las cañas y juncos, y se alimenta de semillas é insectos.

Aranea. Femenino. *Anatomía.* Túnica transparente y sutil que encierra el humor cristalino de los ojos.

ETIMOLOGÍA. Latín *arānea*, araña y su tela.

Araneiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de araña. ‖ Epíteto que se da á las larvas carnívoras hexápodas que ejecutan movimientos retrógrados, á imitación de las arañas.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Araña* y *forma*.

Aranéola. Femenino. *Ictiología.* Nombre de la araña ó dragón marino recién nacido.

ETIMOLOGÍA. Latín *arāneŏla*, diminutivo de *aranĕa*, araña: francés, *aranéole*.

Araneologia. Femenino. Tratado sobre las arañas.

ETIMOLOGÍA. Griego *arachnē*, y *logos*, tratado: francés, *aranéologie*.

Araneológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la araneologia.

ETIMOLOGÍA. *Araneologia:* francés, *aranéologique*.

Araneólogo. Masculino. Escritor acerca de araneologia.

Aranero, ra. Masculino y femenino anticuado. El tramposo.

ETIMOLOGÍA. *Araniego*.

Araniego. Adjetivo que se aplica al gavilán que se caza ó coge con la red llamada arañuelo.

ETIMOLOGÍA. *Arañuelo*.

Aranzada. Femenino. Medida de tierra, que en unas partes tiene más estadales que en otras, y equivale casi á la fanega de tierra.

ETIMOLOGÍA. *Arar. Aranzada*, por *arazada*, es el espacio de tierra que un par de bueyes puede arar en un día; y equivale á la medida de doscientos cuarenta piés de largo y ciento veinte de ancho.

Araña. Femenino. Especie de insecto pequeño con ocho piés y ocho ojos colocados en la parte anterior de la cabeza, y dos brazuelos ó tenacillas para asir: forma un tejido de hilos sumamente delgados, de una substancia particular que despide por la boca. ‖ *Historia natural.* La araña pertenece al orden de los ópteros y á la familia de las aceradas sin antenas. Se conocen seis especies principales de arañas: 1.ª *doméstica;* la que teje su tela en las paredes y rincones de las casas: 2.ª *de los jardines;* la que teje su tela en el aire, con trama más fina, y que anda, durante el día, en el centro de su misma tela: 3.ª *negra;* la que vive en las cuevas y en los muros antiguos: 4.ª *vagabunda;* la que no se instala en ningún punto, como hacen las otras: 5.ª *de los campos;* la que tiene las patas muy largas: 6.ª la famosa *tarántula*. ‖ *Astronomía.* Círculo del astrolabio con diferentes brazos, cuyas extremidades marcan la primera de las estrellas. ‖ *Mitología.* Una hija de Idmón, á quien Minerva metamorfoseó en *araña*, por haberse alabado de saber bordar mejor que la diosa de la sabiduría. ‖ Pez. PEJE ARAÑA. ‖ Especie de candelero sin pie, con varios mecheros para poner luces. Hácese de metal y cristal, y de otras materias, y se cuelga en las salas ó piezas de las casas que se quieren iluminar ‖ *Marina.* Trozo de madera de figura prolongada, en el cual hay muchos agujeros, por donde pasan cuerdas delgadas, y todo hace semejanza de araña: sirve para que no se enrede ó embarace la vela con los cabos que guarnecen el palo ó árbol de la nave. ‖ Provincial Murcia. ARREBATIÑA. ‖ Planta. ARAÑUELA. ‖ Metafórico y familiar. La persona muy aprovechada y vividora. ‖ Anticuado. Especie de red para cazar pájaros. ‖ DE AGUA. Insecto. TEJEDERA. ‖ DE MAR. Nombre que se da á varios cangrejos de mar, cuyo carapacho es más ó menos redondo y está cubierto de púas. ‖ ARAÑA, ¿QUIÉN TE ARAÑÓ? OTRA ARAÑA COMO YO. Refrán que equivale á ESE ES TU ENEMIGO, EL QUE ES DE TU OFICIO. ‖ PICÓME UNA ARAÑA, Y ATÉME UNA SÁBANA. Refrán. POCO MAL, Y BIEN QUEJADO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀράχνη *(arachnē):* latín, *aranĕa;* italiano, *aragna, aragno;* francés del siglo XII, *iraigne;* XIII, *iraignie;* moderno, *araignée, aragne;* ginebrino, *iragne, iraigne;* provenzal, *aranha, aranh, eranha;* catalán, *aranya;* Berry, *argne, iragne, araigne, iraigne;* picardo, *araigne;* boloñés, *iraigne*.

Arañado, da. Participio pasivo de arañar.

Arañador, ra. Masculino y femenino. El que araña.

Arañadura. Femenino. Acción de arañar y su efecto. ‖ ARAÑO.

Arañamiento. Masculino. ARAÑO.

Arañar. Activo. Raspar, rasgar, herir ligeramente el cutis con las uñas, un alfiler ú otra cosa. Usase también como recíproco. ‖ En algunas cosas lisas, como la pared, vidrio y metal, hacer algunas rayas superficiales. ‖ Metafórico y familiar. Recoger con mucho afán de varias partes y en pequeñas porciones lo necesario para algún fin.

ETIMOLOGÍA. *Araña*.

Arañarse. Recíproco. Hacerse arañazos. ‖ Irse á las manos dos ó más personas, causándose rasguños.

Arañazo. Masculino. Rasguño, herida ligera, hecha en el cutis con las uñas; un alfiler ú otra cosa.

Arañento, ta. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente á la araña.

Arañero, ra. Adjetivo. *Cetrería.* ZAHAREÑO. ‖ Masculino. PÁJARO ARAÑERO.

Araño. Masculino. La acción y efecto de arañar. ‖ ARAÑAZO.

Arañón. Masculino. Provincial Aragón. Arbol. ENDRINO. ‖ ENDRINA, por el fruto de éste.

ETIMOLOGÍA. *Arañar:* catalán, *aranyó*, el fruto; *aranyoner*, el árbol.

Arañoso, sa. Adjetivo. Concerniente ó parecido á la araña.

Arañuela. Femenino diminutivo de araña. ‖ ARAÑUELO. ‖ DE JARDÍN. Una de las plantas de este nombre, que se aventaja á las demás en tener la flor mayor, por lo que se ha preferido para adorno de los jardines.

ETIMOLOGÍA. *Araneóla:* catalán, *aranyeta*.

Arañuelo. Masculino. Nombre que se da á la larva ó gusano de algunos insectos que destruyen los plantíos. Llámase así, porque algunos de ellos forman una tela, en alguna manera semejante á la de la araña. ‖ Insecto. CAPARRILLA. ‖ Red muy delgada para cazar pájaros.

ETIMOLOGÍA. *Araña*.

Arapabaca. Femenino. *Botánica.* Planta de Cayena cuyas hojas son vermífugas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Arapende. Masculino anticuado. Medida antigua española de superficies, que tenía, según san Isidoro, 120 piés cuadrados.

ETIMOLOGÍA. Latín *arapennis* y *arepennis*, nombre galo, según Columela: bajo latín, *aripennis, arpennis, agripennus, aripendium, arpennum, arpenna, arpentium;* provenzal, *aripin, arpen;* francés, *arpent*.

Arapene. Masculino. ARAPENDE.

Aráquida. Femenino. *Botánica.* Planta anua de la familia de las leguminosas, cuyos frutos contienen uno, dos y aun tres granos rojizos, los cuales, sometidos á la presión, dan un aceite blanco, limpio, de un olor agradable, que puede hacer las veces del aceite común.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀραχίδνα *(arachidna)*, planta, que es la *arachidna* de Plinio, especie de algarroba: francés, *arachide;* catalán, *araquidna*.

Araquidna. ARÁQUIDA. Araquidna es la forma directa.

Arar. Activo. Labrar la tierra con el arado. ‖ *Poética.* SURCAR, por ir ó caminar por algún líquido, etc. ‖ ARA POR ENJUTO Ó POR MOJADO, NO BESARÁS Á TU VECINO EN EL RABO. Refrán. Véase VECINO.

ETIMOLOGÍA. *Area:* latín, *arāre;* catalán antiguo, *arar;* francés, *arer*, voz de marina; italiano, *arare*.—«La raíz de esta serie se encuentra en el céltico: kimry, *aru;* bajo bretón, *arai;* gaélico, *ar.*» (LITTRÉ.) No se comprende cómo una persona tan erudita en la lengua griega (difícilmente puede haber quien lo sea más) no ha descubierto el radical griego de las formas latinas. El latín *arūra*, la arada, la tierra ó campo sembrado, no es otra cosa que el griego ἄρουρα *(aroura):* jónico, ἀρούρης *(arourēs)*, tierra arada ó sembrada, la miés para segar, medida de cien codos de tierra; tema simétrico de ἀρότης *(arotēs)*, el labrador; ἄροτρον *(arotron)*, arado; ἀρόω *(aroō)*, yo aro, yo siembro; *aro, sero*. Pero el origen de esta serie no es tampoco el radical griego, como se ve en *área*.

Araraca. Femenino. Nombre de un ave del Paraguay.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena;* ó mejor, onomatopeya del grito del pájaro.

Arasa. Femenino. Especie de pasta medicinal que suele tomarse en Indias después de los grandes calores.

ETIMOLOGÍA. Indio *arasa*.

Arate. Masculino. Medida de Portugal equivalente á treinta y dos libras castellanas. *Germanía.* MENSTRUO.

Araticupana. Femenino. *Botánica.* Arbol del Brasil, de fruta suave y olorosa.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo brasileño*.

Arato. Masculino. Poeta y astrónomo griego, que escribió un *poema de los fenómenos*, que Cicerón tradujo en versos latinos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄρατος *(Aratos):* latín, *Arātus*. (OVIDIO.)

Digitized by Google

Arator. Masculino. Poeta cristiano, por sobrenombre *el Subdiácono*. Nació en Milán, según la opinión más probable. Fué secretario é intendente de Atalarico; y posteriormente, cardenal de la Iglesia romana. Escribió en versos exámetros los Actos de los Apóstoles, dos breves elegías y una epístola á Partenio. Murió en el año 556 de la era cristiana. (De Miguel y Morante.)

Etimología Latín *Arātor*. (Enodio.)

Aratorio, ria. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece al oficio de arar.

Etimología. *Arar:* latín, *arātōrius;* francés, *aratoire;* italiano, *arativo*.

Aratriforme. Adjetivo. En forma de arado.

Etimología. Latín *aratri*, genitivo de *arātrum*, arado, y *forma:* «forma de arado.»

Araucano, na. Adjetivo. El natural de Arauco, ó lo perteneciente á aquel país.

Araxat. Masculino. *Alquimia*. El plomo.

Etimología. Arabe *ar-rasās* y *ar-razāz:* francés, *araxat, alrachis, rasas, rasara. (Lexicon alchemiæ.)* Es indudable que *araxat* y *aguarrás* son la misma palabra de origen.

Araxes. Masculino. *Geografía*. Río de la Armenia Mayor. (Pomponio Melo.) ‖ Región de Persia. (Curcio.)

Etimología. Persa *Araxas*, Dios: griego, Ἀράξης *(Araxēs):* latín. *Arāxes*.

Arba. Femenino. *Geografía antigua*. Isla del mar Adriático. (Plinio.)

Etimología Latín *Arba*.

Arbella. Femenino. *Geografía*. Ciudad de Asiria, célebre por la victoria de Alejandro sobre Darío. (Curcio.)

Etimología. Griego Ἀρβήλα *(Arbēla):* latín, *Arbēla*.

Arbeja. Femenino. Árveja.

Arbejal. Masculino. Arvejal.

Arbejalba. Femenino. Arvejalba.

Arbejones ó **arbejos.** Guisantes.

Etimología. *Arbeja*.

Arbelcorán. Masculino. Provincial Granada. Alboquerón.

Arbelo. Masculino. *Geometría antigua*. Nombre que daban los geómetras á una figura curvilínea, formada de tres porciones de arcos y tres ángulos agudos.

Etimología. Griego ἄρβηλος *(arbēlos)*, escalpelo, cuchilla corva, por semejanza de forma.

Arbellón. Masculino. Provincial Aragón. Arbollón.

Arbitana. Femenino. *Marina*. Albitana.

Arbitrable. Adjetivo. Lo que pende del arbitrio.

Etimología. *Arbitrar:* catalán, *arbitrable*.

Arbitración. Femenino anticuado. La acción de arbitrar, ó la sentencia que dan los jueces árbitros.

Etimología. *Arbitrar:* latín, *arbitrātĭo*, arbitrio; catalán antiguo, *arbitració;* provenzal, *arbitracio;* francés, *arbitration*.

Arbitradero, ra. Adjetivo anticuado. Arbitrable.

Arbitrado, da. Participio pasivo de arbitrar y arbitrarse.

Etimología. *Arbitrar:* latín, *arbitrātus;* catalán, *arbitrat, da;* francés, *arbitré;* italiano, *arbitrato*.

Arbitrador. Masculino. El juez árbitro en quien las partes se comprometen, para que, por vía de equidad, ajuste y transija sus controversias.

Etimología. *Arbitrar:* latín, *arbitrātor, arbitrātrix, arbitrador, a;* catalán, *arbitrador;* francés, *arbitrateur;* italiano, *arbitratore*.

Arbitraje. Masculino. La acción ó facultad de arbitrar. ‖ *Comercio*. Operación de cambio de valores mercantiles, buscando la utilidad en los precios comparados de diferentes plazas.

Etimología. *Arbitrar:* francés, *arbitrage*.

Arbitral. Adjetivo. Lo que se refiere al juez árbitro; como: juicio arbitral. ‖ Anticuado. Arbitrario.

Etimología *Arbitrio:* latín, *arbitrālis*, lo que depende de la voluntad de un juez árbitro (Macrobio); catalán, *arbitral;* francés, *arbitral, arbitrale*, masculino y femenino; italiano, *arbitrale*.

Arbitralmente, árbitramente. Arbitrariamente.

Arbitramento. Masculino. *Forense*. La acción y facultad de dar sentencia arbitraria, ó la misma sentencia.

Etimología. *Arbitrar:* catalán, *arbitrament;* italiano, *arbitramento*.

Arbitramiento. Masculino. *Forense*. Arbitramento.

Arbitrante. Participio activo de arbitrar. El que arbitra.

Arbitrar. Activo. *Forense*. Juzgar, determinar como árbitro. ‖ Proceder libremente cada uno, usando de su facultad y arbitrio. ‖ Dar ó proponer medios ó arbitrios. ‖ Recíproco. Ingeniarse. ‖ Neutro anticuado. Discurrir, formar juicio.

Etimología. *Arbitro:* latín, *arbitrāri;* catalán, *arbitrar;* francés, *arbitrer;* italiano, *arbitrare*.

Arbitrariamente. Adverbio de modo. Por arbitrio ó al arbitrio, sin otra regla que la voluntad propia.

Etimología. *Arbitraria* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arbitrament;* francés, *arbitrairement;* italiano, *arbitrariamente:* latín, *arbitrārio*.

Arbitrariedad. Femenino. Proceder ó dictamen según el propio capricho, y contra las reglas de la razón.

Arbitrario, ria. Adjetivo. Lo que depende del arbitrio, ó incluye arbitrariedad. ‖ Lo que pertenece á los jueces árbitros, ó á sus juicios y sentencias.

Etimología. *Arbitrio:* latín, *arbitrārius;* catalán, *arbitrari;* francés, *arbitraire;* italiano, *arbitrario*. El latín *arbitrārius* tiene ya en Plauto la significación de incierto, dudoso.

Arbitrativo, va. Adjetivo. Arbitrario.

Etimología. *Arbitrio:* catalán, *arbitratiu*, arbitrario.

Arbitratorio, ria. Adjetivo anticuado. *Forense*. Lo que pertenece á los arbitradores, ó depende de ellos.

Etimología. *Arbitrativo:* catalán anticuado, *arbitratori*, palabra de foro.

Arbitrio. Masculino. Facultad y poder para determinarse á una cosa más que á otra. ‖ El medio extraordinario que se propone para el logro de algún fin. ‖ *Forense*. El juicio ó sentencia del juez árbitro. ‖ Plural. Los derechos que muchos pueblos imponen ó tienen impuestos, con competente facultad, sobre ciertos géneros ó ramos para satisfacer sus cargas ó cubrir sus gastos.

Etimología. Latín *arbitrĭum*, forma sustantiva de *arbĭter*, árbitro: catalán, *arbitri:* francés y provenzal, *arbitre;* italiano, *arbitrio*.

Arbitrista. Masculino El que propone algún arbitrio, que pretende ser en beneficio del Estado.

Árbitro. Masculino. El juez en quien se comprometen las partes para ajustar y decidir sus respectivas pretensiones. ‖ Adjetivo. El que puede hacer alguna cosa por sí solo, sin dependencia de otro.

Etimología. Latín *arbĭter;* de *ad*, cerca, y el primitivo *bĕto*, marchar, simétrico de *rādo*, andar, ir, menearse, moverse: catalán, *árbitre;* francés y provenzal, *arbitre:* burguiñón, *airbitre;* italiano, *arbitro*. El árbitro *(compromissarius judex, juez compromisario)* es el encargado por ambas partes de poner término á una cuestión, fuera de las vías del derecho constituído. «Es el juez de lo que se llama en latín *actio bonæ fidei* (acción de buena fe): un juez que falla desde el punto de vista subjetivo, según su sentir, independientemente de toda consideración extraña al pensamiento de equidad.» El juez falta con arreglo á la ley escrita; *prout lex et justicia suadet*, como dice Séneca: el *árbitro* falla libremente según su conciencia: *prout humanitas et misericordia impulit*. El uno es el juez de la ley; el otro es el juez de la prudencia.

El latín *arbĭter* significa: «el que se acerca á una cosa para conocerla.»

Arbitro (Tito Petronio). Masculino. Escritor latino, natural de Marsella. Floreció en tiempo de Claudio y de Nerón. Fué procónsul de Bitinia en el reinado del primero, y después favorito del segundo, quien, por último, le hizo abrir las venas el año 66, como cómplice en la conspiración de Pisón. De Petronio nos queda una elegante y curiosa obra escrita en prosa y verso con el título de *Satyricon*, y varios fragmentos de otras que se hallan insertos á continuación de ésta en las más de las ediciones. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Arbĭter Petrōnĭus Tĭtus*. (Tácito.)

Árbol. Masculino. Planta que se distingue de las demás por su corpulencia, que tiene por lo común un solo tronco, y éste leñoso, así como las ramas, y que vive muchos años. ‖ Cualquiera de los palos de una em-

Digitized by Google

barcación, en los cuales se colocan las velas. ‖ *Arquitectura.* Pie derecho, alrededor del cual se ponen las gradas de una escalera de caracol. ‖ En algunas máquinas, el palo derecho que sirve de eje para su movimiento circular, como en los molinos de aceite, norias, etc. ‖ Punzón con cabo de madera y punta de acero, de que usan los relojeros para horadar el metal. ‖ En la camisa, el cuerpo sólo de ella sin las mangas. ‖ *Germanía.* El cuerpo. ‖ DE COSTADOS. ÁRBOL GENEALÓGICO. ‖ DE DIANA. *Química.* Amalgama de plata y azogue, que toma la figura de un arbolito metálico, poniéndose un pedacito de plata dentro de una disolución de azogue hecha en ácido nítrico algo diluído en agua. ‖ DE FUEGO. Armazón de madera, vestida de varios fuegos artificiales, que por su figura se parece algo á un árbol. ‖ DEL AMOR. CICLAMOR. ‖ DEL CIELO. Arbol muy copudo, que crece hasta veinticinco piés de altura: tiene hojas compuestas, de más de dos piés de largo, y de figura de hierro de lanza, con una glándula en el envés; y las flores, que nacen en racimos anchos, son pequeñas, de un blanco verdoso. ‖ DEL PARAÍSO. Arbol mediano, que se eleva á la altura de doce á quince piés, llamado vulgarmente olivo silvestre, por parecerse su fruto á la aceituna: florece por Mayo y Junio; su tronco es blanquecino; sus hojas lustrosas y como de una pulgada de largas, se estrechan en ambas extremidades; y tanto las flores, que son pequeñas, blanquecinas y amarillentas en su interior, como las hojas y ramos, despiden un olor aromático muy subido. ‖ GENEALÓGICO. La descripción figurada en forma de árbol, en que se demuestra la ascendencia ó descendencia de alguna familia. ‖ MAYOR. En los buques, PALO MAYOR. ‖ SECO. Anticuado. *Marina.* PALO SECO. ‖ ARBOL DE BUEN NATÍO, TOMA UN PALMO Y PAGA CINCO. Refrán que enseña que el buen árbol ocupa poco terreno y da mucha utilidad. ‖ CORRER Á ÁRBOL SECO Ó Á PALO SECO. Frase. *Marina.* Navegar en tiempo de borrasca sin vela ninguna. ‖ DEL ÁRBOL CAÍDO TODOS HACEN LEÑA. Refrán que da á entender el desprecio que se hace comunmente de aquel á quien ha sido contraria la suerte, y la utilidad que algunos sacan de su desgracia. ‖ QUIEN Á BUEN ÁRBOL SE ARRIMA, BUENA SOMBRA LE COBIJA. Refrán que da á entender las ventajas que logra el que tiene protección poderosa. ‖ RENIEGO DEL ÁRBOL QUE Á PALOS HA DE DAR EL FRUTO. Refrán que reprende á los que por su indocilidad no obran bien sino á fuerza de castigo.

ETIMOLOGÍA. *Área:* sanscrito, *urvāra*, tierra fértil; zend, *urvara*, árbol; alemán, *Urbar*; céltico, *arbara*; latín, *arbor*, *arbŏris*; italiano, *albero*; francés, *arbre*; provenzal, *arbre*, *albro*, *aybre*, catalán, *arbre*; portugués, *arvore*; Berry, *âbre*, *âbe*; burguiñón, *abre*.

Arbolado. Masculino. El conjunto de árboles. ‖ Adjetivo que se aplica al sitio poblado de árboles. ‖ *Germanía.* El hombre de grande estatura.

ETIMOLOGÍA. *Arbolar:* catalán, *arbolat*; francés, *arboré*.

Arbolador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arbola. ‖ ENARBOLADOR.

Arboladura. Femenino. *Marina.* El conjunto de árboles ó palos de una embarcación.

ETIMOLOGÍA. *Arbolar:* catalán, *arboladura*.

Arbolamiento. ENARBOLAMIENTO.

Arbolar. Activo. ENARBOLAR. ‖ Poner los mástiles ó palos al buque. ‖ Recíproco. ENCABRITARSE.

ETIMOLOGÍA. *Arbol*, sinónimo de mástil: catalán, *arbolar*, *arborar*; francés, *arborer*.

Arbolario, ria. Masculino y femenino familiar. Botarate, hombre sin seso, alocado.

Arbolarse. Recíproco. ENARBOLARSE. ‖ ENCABRITARSE. ‖ *Marina.* Con las acepciones por pasiva del activo y las de neutro.

Arbolazo. Masculino aumentativo de árbol.

Arbolecedor, ra. Adjetivo. Que arbolece.

Arbolecer. Neutro anticuado. Crecer el árbol.

ETIMOLOGÍA. Latín *arbŏrescĕre*, hacerse árbol: catalán, *arborejar*.

Arbolecico, llo, to. Masculino diminutivo de árbol.

Arbolecimiento. Masculino anticuado. Desarrollo físico de los árboles.

Arboleda. Femenino. El sitio poblado de árboles.

ETIMOLOGÍA. *Arbol:* latín, *arbŏrētum*; catalán, *arboleda*.

Arbolejo. Masculino diminutivo de árbol.

ETIMOLOGÍA *Arbol:* catalán, *arbró*.

Arbolete. Masculino. Rama de árbol, de que usan los cazadores, hincándola en la tierra, y poniendo en ella las varetas de liga, en que se prenden los pájaros.

Arbolico, llo, to. Masculino diminutivo de árbol.

ETIMOLOGÍA. *Arbol:* catalán, *arbret*; francés antiguo, *arbrissel*, *arbrissaus*; moderno, *arbrisseau*; italiano, *arboscello*, *arbuscello:* latín, *arbuscŭla*.

Arbolillo. Pieza de hierro que sirve para colocar los compases y las correas llamadas vientos en los carruajes abiertos. ‖ *Marina.* PERCHA. ‖ ARBOLETE.

Arbolista. Masculino. El que por oficio cuida del cultivo de los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Arbol:* latín, *arbŏrātor*, el que cuida de los árboles; catalán, *arbolista*; francés, *arboriste*.

Arbollón. Masculino. El desaguadero de los estanques, patios, etc.

ETIMOLOGÍA. *Albaña.*

Árbor. Masculino anticuado. ÁRBOL.

Arborado, da. Adjetivo anticuado. ARBOLADO.

Arborecico. Masculino anticuado diminutivo de árbor.

Arbóreo, ea. Adjetivo. Lo que pertenece al árbol, ó que se le asemeja.

ETIMOLOGÍA. Latín *arbŏrĕus*.

Arborescencia. Femenino. *Botánica.* Cualidad de lo que crece en forma de árbol. ‖ Crecimiento de los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Arborescente:* francés, *arborescence*; italiano, *arborescenza*.

Arborescente. Adjetivo. *Botánica.* Que crece ó se forma como un árbol.

ETIMOLOGÍA. Latín *arbŏrescens, entis*, participio pasivo de *arbŏrescĕre*, arbolecer: francés, *arborescent*; italiano, *arborescente*.

Arboribonzos. Masculino plural. Sacerdotes vagabundos del Japón que pretenden tener la facultad de ahuyentar á los espíritus malignos.

Arboricultura. Femenino. El cultivo de los árboles, y la enseñanza relativa al modo de cultivarlos.

ETIMOLOGÍA. *Arbol* y *cultura:* francés, *arboriculture*.

Arboriforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un árbol.

ETIMOLOGÍA. *Árbol* y *forma:* francés, *arboriforme*.

Arborista. Cultivador de árboles.

Arborización. Femenino. Acción y efecto de arborizar.

ETIMOLOGÍA. *Arborizar:* francés, *arborisation*; italiano, *arborizzazione*.

Arborizado, da. Participio pasivo de arborizar.

ETIMOLOGÍA. *Arborizar:* francés, *arborisé*.

Arborizador, ra. Masculino y femenino. Que arboriza.

Arborizamiento. Masculino. ARBORIZACIÓN.

Arborizar. Activo. Comunicar á un objeto la forma arborescente. ‖ Neutro. Cultivar árboles.

Arborizarse. Recíproco. Tomar la forma de un árbol.

Arbotante. Masculino. *Arquitectura.* Arco de piedra ó de ladrillo, arrimado á una pared, que sostiene el empuje de alguna bóveda ó arco. ‖ *Marina.* El palo ó hierro que sobresale del casco del buque, en el cual se asegura, para sostener cualquier objeto.

ETIMOLOGÍA. *Arco* y *botante:* francés, *arc-boutant*.

Arbusa. Femenino. Sandía de Astracán.

Arbuscular. Adjetivo. *Historia natural.* Ramificado como los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Arbúsculo:* latín de las glosas, *arbuscŭlōsus*.

Arbúsculo. Masculino. Arbolillo de poca altura.

ETIMOLOGÍA. Latín *arbuscŭla*.

Arbustillo. Masculino diminutivo de arbusto.

Arbusto. Masculino. Planta leñosa, que por lo débil ó bajo de su tronco y ramas, no llega á tener el nombre de árbol.

ETIMOLOGÍA. *Árbol:* latín, *arbustus*, plantado de árboles; *arbustum*, arboleda; *arbustāre*, plantar árboles; italiano y catalán, *arbusto*; francés, *arbuste*.

Digitized by Google

Arc. Masculino. Red de figura semicircular.

ETIMOLOGÍA. Francés *arc*, arco.

Arca. Femenino. Caja grande con tapa llana, asegurada con goznes ó bisagras para poderla abrir y cerrar, y que se cierra por delante con cerradura ó candado. Regularmente es de madera desnuda, sin forro ó cubierta interior ni exterior. ‖ Anticuado. SEPULCRO. ‖ Anticuado. La obra de sacudir ó ahuecar la lana. ‖ En la fábrica de vidrio, horno separado y no muy grande, en que se ponen las piezas después de labradas, para caldearlas hasta cierto grado. ‖ En Valencia, la pedrea que tenían los estudiantes, unos con otros. ‖ CERRADA. Metáfora. Dícese de la persona muy reservada, y de la cosa que todavía no está bien conocida. ‖ DE AGUA. Casilla ó depósito para recibir el agua y distribuirla. ‖ DEL PAN. Metáfora familiar. La barriga. ‖ DEL TESTAMENTO. El arca en que se guardaban las tablas de la ley, el maná y la vara de Aarón. ‖ DE NOÉ Ó DEL DILUVIO. Especie de embarcación, en que fué preservado del diluvio el género humano en las personas de Noé, su mujer, y sus tres hijos con sus mujeres, como también los animales y aves que se encerraron en ella. ‖ DE NOÉ. Por hipérbole se llama así cualquiera pieza, cajón ó cofre donde se encierran muchas y varias cosas. ‖ Concha muy común en los mares de España, de unas tres pulgadas de largo, más ancha que alta, recta por la parte de la charnela, y de color blanco ó amarillo sucio. ‖ Plural. En las tesorerías, se ha llamado así la pieza donde se guarda el dinero. ‖ En el cuerpo animal, los vacíos que hay debajo de las costillas, encima de los ijares. ‖ ARCA LLENA Y ARCA VACÍA. Expresión con que se explica el curso del dinero en el comercio, porque los que le ejercitan tienen unas veces mucho dinero, y otras nada; y por extensión se dice de otras cosas. ‖ EN ARCA ABIERTA, EL JUSTO PECA. Refrán semejante al que dice: LA OCASIÓN HACE AL LADRÓN. ‖ EN ARCA DE AVARIENTO, EL DIABLO YACE DENTRO. Refrán que denota la fealdad de la avaricia. ‖ HACER ARCAS. Frase de uso común en las tesorerías, y la cual vale lo mismo que abrirlas con asistencia de los claveros, para recibir ó entregar alguna cantidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *arca*, forma de *arcĕo*, contener, del griego ἀρκέω *(arkeo)*, yo aparto, yo retiro: italiano y catalán, *arca;* francés y Berry, *arche;* provenzal, *archa*, *arqua.*

Arcabuceado, da. Participio pasivo de arcabucear.

ETIMOLOGÍA. *Arcabucear:* catalán, *arcabussejat*, *da;* francés, *arquebusé;* italiano, *archibugiato.*

Arcabuceador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arcabucea.

Arcabuceamiento. Masculino. Acción y efecto de arcabucear.

Arcabucear. Activo. Tirar arcabuzazos. ‖ *Milicia.* PASAR POR LAS ARMAS.

ETIMOLOGÍA. *Arcabuz:* catalán, *arcabussejar;* francés, *arquebuser;* italiano, *archibugiare.*

Arcabucería. Femenino. La tropa militar que antiguamente usaba de arcabuz. ‖ El conjunto de tiros que disparaban los soldados arcabuceros. ‖ El conjunto de arcabuces. ‖ La fábrica de arcabuces, y el paraje donde se vendían.

ETIMOLOGÍA. *Arcabucero:* catalán, *arcabusseria;* francés, *arquebuserie;* italiano, *archibusiera.*

Arcabucero. Masculino. El soldado que usaba de arcabuz. ‖ El fabricante de arcabuces y todo género de armas de fuego.

ETIMOLOGÍA. *Arcabuz:* catalán, *arcabusser;* francés, *arquebusier;* italiano, *archibugiere.*

Arcabucete. Masculino diminutivo de arcabuz.

Arcabuco. Masculino americano. Lugar fragoso y lleno de maleza. ‖ BOSQUE.

Arcabuz. Masculino. Arma de fuego que se llevaba al hombro, como ahora el fusil, y de que hubo varias especies.

ETIMOLOGÍA. Italiano *arco* y *bugio*, agujero; «arco agujereado.» El *arcabuz* fué un arma arrojadiza que después se tornó en arma de fuego. (MONLAU.) Según la anterior etimología, el elemento *buz* se deriva del italiano *bugio;* pero ¿de dónde procede ese *bugio*, que hallamos en *Rolando el Furioso*, combinado con el nombre *ferro; ferrobugio?*

1. El italiano *archibugio* nos lleva al mismo italiano *archibuso*, *archibusio.*

2. El italiano *archibuso* nos lleva al bajo latín *arcus busus.*

3. El bajo latín *arcus busus* nos lleva al francés moderno *arquebuse.*

4. El francés moderno *arquebuse* nos lleva al francés del siglo XV *haquebute.*

5. El antiguo francés *haquebute* nos lleva al walón *harkibuse.*

6. El walón *harkibuse* nos lleva al germánico *harkenbūchse*, compuesto de *haken*, garfio, y *būchse*, cañón; «cañón de arma de fuego.»

7. El alemán *Būchse*, que representa *Pūchse*, como acontece con todas las voces germánicas que principian con *b*, nos lleva al latín *pyxis*, *pyxĭdis*, vaso, bote.

8. El latín *pyxis* nos lleva al griego πυξίς πυξίδος *(pyxis, pyxidos)*, cosa de boj, de donde viene el sentido de caja, porque las cajas solían ser de aquella madera.

Derivación. Griego *pyxis*, *pyxidos:* latín, *pyxis*, *pyxĭdis;* alemán, *Būchse*, cañón, que es la caja del tiro; *Harkenbūchse*, arcabuz; flamenco, *haak-bus:* bajo latín, *arcus busus;* italiano, *arcobusio*, *arcobugio;* francés del siglo XV, *haquebute (Comm. VIII, 1);* moderno, *arquebuse*, que aparece en el siglo XVI; catalán, *arcabús;* burguiñón, *auquebutte;* walón, *arkibuse.*

Arcabuzazo. Masculino. El tiro disparado con arcabuz, y la herida que hace.

ETIMOLOGÍA. *Arcabuz:* catalán, *arcabussada.*

Arcacil. Masculino. ALCAUCIL.

Arcada. Femenino. Movimiento violento y penoso del estómago, que excita á vómito. ‖ El conjunto ó serie de arcos en las fábricas, especialmente en los puentes. Usase comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Arco:* bajo latín, *arcāta;* catalán, *arcada;* francés, *arcade.*

Árcade. Adjetivo. El natural de la Arcadia, y lo perteneciente á aquella provincia. ‖ Adjetivo. El individuo de la academia de poesía y de buenas letral que hay en Roma, llamada de los ÁRCADES.

ETIMOLOGÍA. Latín *arcădes*, plural, pueblos de Arcadia (PLINIO): catalán, *árcade.*

Árcade. Sustantivo y adjetivo. Natural de la Arcadia ó lo perteneciente á ella. ‖ Socio de la academia de los árcades de Roma.

ETIMOLOGÍA. *Arcadia:* latín, *arcădius* y *arcădicus.* Juvenal dice: ARCADICUS *juvenis*, joven tonto, aludiendo á los grandes asnos que se crían en Arcadia.

Árcades. Masculino plural. *Geografía.* Los árcades, pueblos de la Arcadia. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA *Arcadia:* latín, *arcădes.*

Arcadia. Femenino. *Geografía antigua.* Parte de Grecia en medio del Peloponeso, que se menciona en un proverbio de los latinos. Estos decían: «me pides una *Arcadia*,» como nosotros decimos hoy: «me pides que ponga una pica en Flandes,» ó «pides peras al olmo,» según vemos en Cicerón: ARCADIAM *petis;* ARCADIAM *me oras.*

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρκαδία *(Arcadía)*: latín, *Arcădia*, forma de *Arcas*, hijo de Júpiter y de la ninfa Calisto; catalán, *Arcádia;* francés, *Arcadie;* italiano, *Arcadia.*

Arcadio, dia. Adjetivo. Lo que es de la Arcadia, ó pertenece á ella.

ETIMOLOGÍA. *Arcadia:* latín, *arcădĭcus* y *arcădĭus.*

Arcador. Masculino anticuado. En el obraje de paños, ARQUEADOR.

Arcaduz. Masculino. Caño por donde se conduce el agua. ‖ Cada uno de los caños de barro que sirven para formar el ARCADUZ ó caño de agua. ‖ Cada uno de los vasos ó canjilones de barro con que se saca agua de las norias. ‖ Metáfora. El medio por donde se consigue ó entabla alguna pretensión ó negocio. ‖ ARCADUZ DE NORIA, EL QUE LLENO VIENE, VACÍO TORNA. Refrán que se suele aplicar á los que salen de su casa á pleitos y pretensiones, y, gastado su caudal, se vuelven sin conseguir lo que solicitaban.

ETIMOLOGÍA. Griego κάδος *(kádos)*: latín, *cădus*, tinaja, cuba ó canal para vino; medida hebrea que hacía tres fanegas y tres cuartas partes de otra; medida antigua de setenta y dos sextarios; árabe, *al-qādus*, cuba, tinaja, canjilón, ó como dice P. de Alcalá, *alcaduz de añoria.* Este es otro vocablo griego que vino al romance castellano por medio de los árabes.

Digitized by Google

Arcaduzado, da. Participio pasivo de arcaduzar.

Arcaduzar. Activo anticuado. Conducir el agua por arcaduces.

Arcaico, ca. Adjetivo. Lo concerniente al arcaísmo.

ETIMOLOGÍA. *Arcaísmo:* francés, *archaïque.*

Arcaísmo. Masculino. Uso de voces ó frases anticuadas. ‖ La misma voz ó frase anticuada. ‖ Imitación del lenguaje de los antiguos. ‖ Afectación en el empleo de las mismas voces ó frases antiguas. ‖ Figura de dicción que consiste en el uso de dichas voces ó frases. ‖ Renacimiento de esas mismas voces ó frases, por su exactitud etimológica ó por su conformidad con el genio de la lengua, según la conocida afirmación de Horacio:

Multa renascentur quæ jam cecidere cadentque
Quæ nunc sunt in honore vocabula...

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχαϊσμός *(archaïsmos);* de ἀρχαῖος *(archaios)*, antiguo; forma de ἀρχή *(archē)*, principio, origen, causa, fundamento, idea moral del gobierno humano: latín escolástico. *archaismus;* catalán, *arcahisme;* francés, *archaïsme;* italiano, *arcaismo.*

Arcaísta. Masculino. El que emplea sistemáticamente en escritos ó discursos voces ó frases anticuadas.

Arcaizar. Activo. Usar de voces ó frases anticuadas.

ETIMOLOGÍA. *Arcaísmo.*

Arcam. Masculino. *Zoología.* Serpiente venenosa que se cría en el Turquestán.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *arcam.* (LANDAIS.)

Arcanela. Femenino. La cuarta parte ó pieza de la red llamada *jábega.*

Arcángel. Masculino. Espíritu bienaventurado, de orden media entre los ángeles y los principados.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχάγγελος *(archaggelos):* de *archō*, mandar, y *aggelos*, ángel; «que manda á los ángeles:» latín de la Biblia, *archangĕlus;* catalán, *arcàngel;* francés, *arcange;* italiano, *arcàngelo.*

Arcangis. Masculino. Soldado entre los turcos que sirve sin sueldo para eximirse del pago de los impuestos.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo turco.*

Arcanidad. Femenino anticuado. ARCANO.

Arcano. Masculino. Secreto muy reservado y de importancia. ‖ Adjetivo. Secreto, recóndito, reservado. Dícese más comunmente de las cosas.

ETIMOLOGÍA. *Arca:* latín, *arcānus;* catalán, *arcá;* francés, *arcane;* italiano, *arcano.*

Arcansón. Masculino. Galipodio líquido de calderas ó resina de pino que se obtiene destilando la trebentina común.

ETIMOLOGÍA. Francés *arcanson.* (LANDAIS.)

Arcar. Activo. En el obraje de paños, ahuecar y sacudir la lana con un arco de una ó dos cuerdas.

ETIMOLOGÍA. *Arco:* catalán, *arcar*, hacer arcos.

Arcás. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter y de la ninfa Calisto. (HIGINIO.) ‖ Mercurio. (ESTACIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρκάς *(Arkas):* latín, *Arcas, Arcădis.*

Arcatifa. Femenino. Especie de estuco ó escayola que admite pulimento.

ETIMOLOGÍA *Alcatifa*, tapiz, porque el estuco es el tapiz de la pared. La forma *arcatifa* es incorrecta.

Arcaz. Masculino anticuado aumentativo de arca.

Arcaza. Femenino aumentativo de arca.

ETIMOLOGÍA *Arca:* catalán, *arcassa.*

Arcazón. Masculino. Provincial Andalucía. Arbusto. MIMBRERA Y MIMBRE.

Arcbotante. Masculino. ARBOTANTE. La forma *arcbotante* es la traducción del francés *arc-boutant;* de *arc*, arco, y *boutant*, botante. Por consiguiente, equivale á un galicismo sin necesidad.

Arce. Masculino. *Botánica.* Árbol corpulento, muy duro, cuya madera está muchas veces manchada y salpicada á manera de ojos. Sus flores son blancas, de muchas hojas, metidas en una roseta colocada en medio de un cáliz, recortado ordinariamente en cinco partes iguales. ‖ ÁCERE. ‖ Anticuado. ARCEN.

ETIMOLOGÍA. *Acere.*

Arcedianadgo ó arcedianazgo. Masculino anticuado. ARCEDIANATO.

Arcedianato. Masculino. La dignidad de arcediano, ó el territorio de su jurisdicción.

Arcediano. Masculino. El primero de los diáconos. Hoy es dignidad en las iglesias catedrales.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, mando, y *diácono:* «el que manda á los diáconos.»

Arcedo. Masculino. Sitio poblado de arces.

Arcelio. Masculino y adjetivo. Calificación del caballo que tiene el pie derecho blanco

ETIMOLOGÍA. *Argel: arcelio* representa *argelio.*

Arcen. Masculino anticuado. Borde ó margen. ‖ Provincial Aragón. El brocal del pozo.

ETIMOLOGÍA. Latín *arcēre*, detener.

Arceo (BÁLSAMO DE). Masculino. Preparación farmacéutica considerada como vulneraria.

ETIMOLOGÍA. *Arce*, apellido del médico español que inventó dicho bálsamo.

Arcera. Femenino. Carro cubierto de tablas que hacía en la antigüedad el oficio de nuestras literas.

ETIMOLOGÍA. Latín *arcēra*, angarillas, andas; de *arcēre*, contener. (VARRÓN.) La *e* larga de *arcēra* es la misma *e* larga de *arcēre.*

Arcesio. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter y padre de Laertes. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Arcēsĭus.*

Arci, arc, archi, arqui, arz. Del nombre griego *archē* ó *arquē*, que significa principio, primacía, preeminencia, imperio, mando, y equivale á veces también á muy, mucho, sumamente: *arc-ángel* (ángel de un orden superior), *arci-preste* (el principal de los presbíteros), *archi-duque, archi-piélago, arqui-episcopal, arqui-tecto, arzobispo.*—No se confundan estos pseudo-prefijos con los de *arcaísmo, archivo, arqueo-logía*, etc., porque en estas voces el *arca, arch, arqueo,* viene del griego *arcaios*, que significa *antiguo.* (MONLAU.)

Nuestro muy erudito **Monlau**, llevado por una impremeditación del momento, expone una doctrina que no es conforme á la verdad. El griego no conoce la voz *arcaios*, antiguo; sino *archaios*, la cual representa una forma evidente de *archē*, principio. Por consiguiente, la diferencia establecida entre *archē*, comienzo, y *archaios*, antiguo, se vuelve contra la verdad etimológica.

Arciche. ACICHE. Un *Diccionario*, que tenemos delante, define *arciche* y *aciche;* una de cuyas definiciones está de más.

Arcidriche. Masculino anticuado. Tablero del juego del ajedrez.

Arcífero. Adjetivo. Sobrenombre de Sagitario, uno de los signos del zodíaco.

ETIMOLOGÍA. Latín *arcus*, arco, y *ferre*, llevar.

Arciláceo, cea. Adjetivo. Que tiene el color de la arcilla. ‖ *Botánica.* Epíteto de los vegetales que viven sobre la arcilla.

Arcilífero, ra. Adjetivo. Que contiene arcilla.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del español *arcilla* y del latín *ferre*, llevar: francés, *argilifère.*

Arciliforme. Adjetivo. Que tiene forma ó apariencia de arcilla.

ETIMOLOGÍA. *Arcilla* y *forma.*

Arciloarenoso, sa. Adjetivo. Compuesto de arcilla y arena.

Arciloferruginoso, sa. Adjetivo. Que contiene arcilla y óxido férreo.

Arcilogipsoso, sa. Adjetivo. Compuesto de arcilla y de yeso.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del español *arcilla* y del latín *gypsum*, yeso.

Arciloides. Adjetivo plural. *Didáctica.* Rocas cuya masa ofrece el aspecto de la arcilla.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del español *arcilla* y del griego *eidos*, forma: francés, *argiloïde.*

Arcilolítico, ca. Adjetivo. Convertido en dura arcilla.

ETIMOLOGÍA. *Arcilolito.*

Arcilolito. Masculino. *Geología.* Nombre de ciertas arcillas sedimentosas, que llegan á un cierto estado de endurecimiento.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del español *arcilla* y del griego *lithos*, piedra: francés, *argilolithe.*

Arciloturboso, sa. Adjetivo. Compuesto de arcilla y turba.

Arcilla. Femenino. ALÚMINA, con la diferencia de que por lo regular se le da el nombre de ARCILLA, cuando está mezclada naturalmente con otras

Digitized by Google

tierras y con óxidos ó sales de hierro, que le dan el color amarillo, rojo y otros. Se usa para fabricar loza ordinaria, tejas, ladrillos y otras cosas. ‖ *Geología.* Tierra en donde hay abundancia de albúmina. ‖ VASO DE ARCILLA. *Evangelio.* Expresión bíblica para significar la fragilidad de las cosas humanas.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *arjuma*, blanco: griego, ἀργός *(argós)*, blanco; ἄργῡρος *(argyros)*, plata, ἄργιλλος *(argillos)*, arcilla: latín, *argīlla;* catalán, *argila*, forma provenzal; namurés, *aurzée;* walón, *arzèie;* champanés, *arzile;* italiano, *argilla;* francés del siglo XIII, *ardile;* moderno, *argile*, cuya forma aparece en el siglo XVI. (PALISSY, 344.)

Arcillado, da. Participio pasivo de arcillar. ‖ ARCILLOSO.

Arcillar. Activo. Untar ó cubrir de arcilla. ‖ TIERRAS; mejorarlas echándoles una capa gredosa.

Arcilloso, sa. Adjetivo. Lo que tiene arcilla, ó se parece á ella.

ETIMOLOGÍA. *Arcilla:* latín, *argillōsus;* catalán, *argilós, a;* francés, *argileux;* italiano, *argilloso.*

Arciprestadgo ó **arciprestazgo.** Masculino. La dignidad de arcipreste, ó el territorio de su jurisdicción.

ETIMOLOGÍA. *Arcipreste:* catalán, *arxipestrat;* francés, *archiprêté;* italiano, *archipresbiterato.*

Arcipreste. Masculino. Dignidad eclesiástica, que significa el principal ó primero de los presbíteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, mando, y *preste;* «que ejerce mando sobre los prestes:» catalán antiguo, *arcepestre;* moderno, *arxipestre;* francés del siglo XIII, *arceprestre;* siglo XVI, *archeprestre;* moderno, *archiprêtre;* italiano, *archiprete.*

Arco. Masculino. Una porción de curva, como, por ejemplo, de una elipse, de un círculo, etc. ‖ Arma hecha de una vara de hierro, madera ú otra materia elástica, la cual se sujeta por los extremos con una cuerda ó bordón, y formando así una parte de círculo, sirve para disparar flechas. ‖ Vara delgada y corva en uno de sus extremos, en los cuales se fijan algunas cerdas, que sirven para herir las cuerdas de varios instrumentos de música. ‖ El arco que abraza y tiene unidas las tablas de las cubas y pipas. ‖ *Arquitectura.* Fábrica en forma de arco. ‖ ABOCINADO. Aquel que por un lado es mayor que por el otro. ‖ APUNTADO. El que consta de dos porciones de círculo, que forman ángulo en la clave. ‖ DE CÍRCULO. *Geometría.* Una parte de la circunferencia del círculo. ‖ DEL CIELO. IRIS. ‖ DE MEDIO PUNTO. *Arquitectura.* El que consta de un semicírculo entero. ‖ DE SAN MARTÍN. Provincial Murcia. ARCO IRIS. ‖ IRIS. IRIS, primera acepción. ‖ TORAL. *Arquitectura.* Cada uno de los cuatro en que estriba la media naranja de algún edificio. ‖ TRIUNFAL. Fábrica magnífica en forma de arco, adornada de estatuas y bajorrelieves, á la entrada de las ciudades ó en algún paraje público, en honor del vencedor á quien se había concedido el triunfo, por alguna conquista ó victoria señalada. Hoy se llaman también así los que se erigen en las entradas públicas de los príncipes, ó en celebridad de algún suceso notable. ‖ ARCO DE TEJO Y CUREÑA DE SERBAL, CUANDO DISPARAN HECHO HAN EL MAL. Refrán que denota que por lo quebradizo de estas maderas, recibe daño el que dispara, antes que ofenda al enemigo. ‖ ARCO DE TEJO, RECIO DE ARMAR Y FLOJO DE DEJO. Refrán que denota que la madera de este árbol, no es á propósito para hacer arcos. ‖ ARCO QUE MUCHO BREGA, Ó ÉL Ó LA CUERDA. Refrán que advierte que el mucho trabajo quebranta las fuerzas. ‖ ARCO SIEMPRE ARMADO, Ó FLOJO Ó QUEBRADO. Refrán con que se da á entender que las cosas humanas no pueden mantenerse mucho tiempo en un estado violento. ‖ ARMAR EL ARCO, LA BALLESTA, etc. Frase. Disponerle ó disponerla para tirar. ‖ BREGAR EL ARCO. Frase. FLECHARLE. ‖ MOVER EL ARCO DE CUADRADO Ú HORIZONTALMENTE. Frase. Se dice en la cantería cuando la primera piedra de uno y otro pie del arco asientan á nivel y sobre plano horizontal; y *mover de salmer* ó *de plano inclinado* se llama cuando asientan sobre plano inclinado. ‖ NO SER NINGÚN ARCO DE IGLESIA. Locución familiar que denota que aquello de que se habla, es de fácil ó de pronta ejecución.

ETIMOLOGÍA. *Arca:* latín, *arcus;* catalán, *arch;* provenzal, *arc;* burguiñón, *ar;* walón, *air;* francés del siglo XII, *ar;* moderno, *arc;* italiano, *arcos.* La etimología de Isaac, quien deriva *arcus* del griego κίρκος *(kirkos)*, círculo, es de todo punto inadmisible. No cabe en el método de la derivación separar las formas *arcēre, arca, arcus.* Llamóse *arco*, porque contiene, *arcet*, el espacio que describe.

Arco iris. Masculino. IRIS. ‖ *Blasón.* Símbolo heráldico que significa el deseo de la paz.

ETIMOLOGÍA. *Arco* é *iris.* Los franceses le llaman *arc-en-ciel*, arco en el cielo: italiano, *arcobaleno.*

Arcón. Masculino aumentativo de arca.

Arcontado. Masculino. Dignidad de arconte.

ETIMOLOGÍA. *Arconte:* francés, *archontat.*

Arconte. Masculino. Magistrado á quien se confió el gobierno de Atenas, después de la muerte del rey Codro, y cada uno de los nueve que posteriormente se crearon con igual nombre y el mismo fin.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρχων, ἄρχοντος *(archōn, archontos)*, príncipe, magistrado; de ἄρχω *(archō)*, yo mando: latín, *archon, ontis;* francés é italiano, *archonte.*

1. El *arconte* era el magistrado á quien se confió el gobierno de Atenas, después de la muerte del rey Codro, y cada uno de los nueve que posteriormente se crearon con igual nombre y el mismo fin. El primero de estos nueve daba su nombre al año de su administración; el segundo, se denominaba *arconte-rey* (βασιλεύς, *basileus*, príncipe); el tercero, llevaba el nombre de *polemarca*, generalísimo (πολέμος, *polemos*, combate, y *archē*, supremacía); y los otros seis se apellidaban *tesmotetas* (de θέσμος, *thesmos*, ley), como si dijéramos: «representantes de las leyes.»

2. En tiempo de los emperadores de Roma, muchas ciudades griegas tuvieron *arcontes* por magistrados, cuyas atribuciones eran las mismas que las de los duunviros en los municipios y en las colonias romanas.

3. En tiempos del imperio griego, el *arconte de los arcontes* era una especie de gobernador general.

4. *El gran arconte* equivalía al primero de los oficiales del emperador, según dice Du Cange: *obsequio palatino* PRÆERAT.

5. *El arconte de las iglesias* venía á ser como un intendente para la administración de la fábrica, lo que es entre nosotros el arcediano.

6. El mismo nombre significa también cierto cargo de las iglesias, entre los griegos de nuestros días, lo cual pone de manifiesto que la palabra del artículo no ha muerto en la historia, ni en la lengua que le dió ser.

Arcóntico, ca. Masculino y femenino. *Historia eclesiástica.* Miembro de una secta que negaba la resurrección, y creía en una especie de espíritus creadores del universo.

ETIMOLOGÍA. *Arconte*, nombre aplicado á la jerarquía de los ángeles: francés, *archontique.* El griego tiene ἀρχοντικός *(archontikos)*, lo que pertenece al magistrado; *ad magistratum pertinens.*

Arcópago. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros dímeros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχός *(archos)*, intestino recto; de *archē*, principio, base, y *pagos*, altura, colina: «que tiene el ano en la parte superior.»

Arcoptosis. Femenino. *Medicina.* Caída del recto.

ETIMOLOGÍA. Griego *archos*, intestino recto, y *ptōsis*, caída: francés, *archoptose.*

Arcorragia. Femenino. *Medicina.* Hemorragia activa por el ano.

ETIMOLOGÍA. Griego *archos*, intestino recto, y *rhagein*, brotar eruptivamente: francés, *arcorrhagie.*

Arcorrea. Femenino. *Medicina.* Hemorragia pasiva por el ano.

ETIMOLOGÍA. Griego *archos*, el recto, y *rhein*, manar: francés, *arcorrhée.*

Arcos. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Valencia. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Alce.*

Ártico, ca. Adjetivo anticuado. *Astronomía.* ÁRTICO.

Arcticola. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos que habitan los países más próximos al polo ártico.

ETIMOLOGÍA. Latín *arctĭcus*, septentrional, y *colĕre*, vivir.

Arctocrania. Femenino. *Botánica.* Nombre de las especies cornudas de tallos herbáceos.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρκτος *(arktos)*, oso, y *kranion*, cráneo; «cráneo de oso.»

Arctófilax. Masculino. *Astronomía* Constelación septentrional, llamada *Bootes*, el boyero, colocada cerca de la grande y de la pequeña Osa.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρκτοφύλαξ *(arctophylax)*, bootes, el guarda de las osas; de *arktos*, osa, y *phylax*, guardián: latín, *arctŏphylax;* francés, *arctophylax.*

Artófilo. Masculino. *Botánica.* El perifolio.

ETIMOLOGÍA. Latín *arctŏphyllum;* del griego *arktos*, estrecho, y *phyllon*, hoja.

Arctófonos. Masculino. *Mitología.* Uno de los perros de Orión. ‖ *Astronomía.* Constelación.

ETIMOLOGÍA. Griego *arktos*, oso, y *phōnē*, voz; «voz de oso:» francés, *arctophonos.*

Arctómidos. Masculino plural. *Zoología* Clase de mamíferos cuyo tipo es la marmota.

ETIMOLOGÍA. Griego *arktos*, estrecho.

Arctopiteco. Masculino. *Zoología.* Especie de mono muy grande.

ETIMOLOGÍA. Griego *arktos*, oso, y *pithēx*, (πίθηξ), mono: francés, *arctopithèque.*

Arctos. Masculino. *Astronomía.* Nombre griego de la constelación de la Osa.

ETIMOLOGÍA. Griego *arktos*, oso: latín, *arctus;* francés, *arctos.*

Arctura. ARTURO. La forma correcta es *arcturo*, y á ella debería volver la Academia Española. *Arturo* es un nombre bárbaro, puesto que no tiene raíz en griego, ni en latín, ni en ninguna parte.

Arcuación. Femenino. Curvatura de algún hueso en forma de arco. ‖ Gibosidad delantera.

ETIMOLOGÍA. *Arcual.*

Arcuado, da. Adjetivo anticuado. ARQUEADO

Arcual. Adjetivo anticuado. Lo hecho en forma de arco.

Arcuar. Activo anticuado. ARQUEAR.

Archa. Femenino anticuado. Arma en forma de cuchilla, de que usaban los arqueros.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *archia;* del latín *arcus*, arco: francés, *arche.*

Archarde. Masculino. *Botánica.* Fruto verde de las Indias orientales muy estimado.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Archeal. Adjetivo. Que pertenece al archeo ó tiene relación con él.

ETIMOLOGÍA. *Archeo.*

Archegaya. Femenino. Especie de lanza arrojadiza, usada por los antiguos.

ETIMOLOGÍA. *Azagaya.*

Archenda. Femenino. Polvos preparados con las hojas de un arbusto de Egipto.

Archeo. Masculino. *Fisiología antigua.* Principio vital que, según algunos fisiólogos, existe en cada uno de los órganos del hombre.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχή *(archē)*, principio; francés, *archée;* catalán, *archea*, nombre inventado por el monje Basilio Valentín, y adoptado por Paracelso y Vanhelmont. La definición del catalán *archea* es: «nombre que los químicos dan al fuego que suponen existir en el centro de la tierra, ya para cocer los metales y minerales, ya también para ser un principio de vida en el reino vegetal:» *nom que 'ls químichs donan al foch que imaginan haver en lo centro de la terra, pera cúrer los metalls y minerals, y pera ser un principi de vida en los vegetals.* (LABERNIA.)

Archeota. Masculino anticuado. ARCHIVERO.

ETIMOLOGÍA *Archiro:* latín, *archēōta*, del griego ἀρχειώτης *(archeiōtēs)*, archivero.

Archero. Masculino. Soldado de la guardia principal propia de la casa de Borgoña, que trajo á Castilla el emperador Carlos V. Era guardia noble, y se reformó á la entrada de Felipe V en España. ‖ Soldado que era de la compañía del preboste

ETIMOLOGÍA. *Archa:* francés del siglo XII, *archier;* moderno, *archer;* walón, *archî;* catalán, *arxer.*

Archi. Prefijo técnico, del griego ἀρχή *(archē)*, principio, antigüedad, supremacía, mando; ἄρχω *(archō)*, yo gobierno; de la raíz sanscrita *ar*, disponer.

Archiacólito. Masculino anticuado. Primer acólito.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, gobierno, y *acólito.*

Archicanciller. Anticuado. Gran ó primer canciller.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, primacía, y *canciller:* francés, *archichancelier.*

Archicofrade. Masculino. El individuo de una archicofradía.

Archicofradía. Femenino. Se llama así á ciertas cofradías, ó por más antiguas que otras, ó por los privilegios de que gozan.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, mando, dignidad, y *cofradía:* catalán, *arxicomfraria.*

Archicónsul. Masculino. Título del presidente de la academia de la Crusca en Florencia.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, gobierno, y *cónsul:* francés, *archicónsul;* catalán, *arxicónsul.*

Archichambelán. Masculino anticuado. Primer ó gran chambelán.

Archidiácono. Masculino. El principal de los diáconos. ‖ ARCEDIANO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιδιάκονος *(archidiákonos):* latín de san Jerónimo, *archĭdiacŏnus;* italiano, *arcidiácono*, francés, *archidiacre;* catalán, *arxidiaconat.*

Archidiocesano, na. Sustantivo y adjetivo. Dependiente de un arzobispado ó referente á él.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, mando, y *diocesano:* francés, *archidiocésain.*

Archidruida. Masculino. Jefe ó pontífice de los druidas.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, mando, y *druida:* francés, *archidruide.*

Archiducado. Masculino. La dignidad del archiduque, ó el territorio perteneciente á ella.

ETIMOLOGÍA. *Archiduque:* italiano, *arciducato;* francés, *archiduché;* catalán, *arxiducat.*

Archiducal. Adjetivo. Lo que pertenece al archiduque ó al archiducado.

ETIMOLOGÍA. *Archiduque:* italiano, *arciducale;* francés, *archiducal;* catalán, *arxiducal.*

Archiduque. Masculino. En su origen fué un duque revestido de autoridad superior á la de los otros duques. Hoy es dignidad del soberano de Austria, y se llaman así todos sus hijos.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, mando, y *duque:* bajo latín, *archĭdux;* catalán, *arxiduch;* francés, *archiduc;* italiano, *arciduca.*

Archiduquesa. Femenino. La mujer, hija ó hermana del archiduque.

ETIMOLOGÍA. *Archiduque:* catalán, *arxiduquesa;* francés, *archiduchesse;* italiano, *arciduchessa.*

Archilaúd. Instrumento músico, especie de laúd y mayor que él: tiene, además del buque ó cuerpo regular, un astil ancho, el cual se divide en cierta proporción, quedando la parte inferior para fijar las cuerdas delgadas, que son los tiples y los altos; y por la parte superior se extiende y dilata otro tanto más, en cuyo remate se fijan los bordones, que son los bajos.

ETIMOLOGÍA. *Archi-laúd:* catalán antiguo, *arcellaut;* francés, *archiluth.* El catalán moderno tiene *arxillaút*, vocablo musical.

Archimandrita. Masculino. En la Iglesia griega, dignidad eclesiástica del estado regular, inferior al obispo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιμανδρίτης *(archimandrítēs);* de *archē*, gobierno, y *mandra* (μάνδρα), claustro: latín, *archimandrīta*, superior de un convento; francés, *archimandrite.*

Archinauta. Masculino. *Antigüedades.* El contramaestre en las naves griegas y romanas. (MARTY.)

ETIMOLOGÍA. *Archi-nauta.* Los griegos le llamaban más generalmente ἀρχικύβερνος *(archikúbernos)*, que es el latín *archĭgŭbĕrnus*, el primer piloto.

Archipámpano. Masculino. Voz jocosa de que se usa para significar una gran dignidad ó autoridad imaginaria.

Archipiélago. Masculino. Alguna parte del mar poblada de islas. Llámase así, por excelencia, el mar Egeo en el Mediterráneo.

ETIMOLOGÍA. *Archi-piélago:* latín, *archĭpĕlăgus;* catalán, *arxipélach;* francés, *archipel;* italiano, *arcipélago*, parte del Mediterráneo situada entre Grecia, Macedonia y Asia.

Archipirata. Masculino. *Antigüedades.* El capitán de los piratas ó corsarios entre los griegos y los latinos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιπειρατής *(archipeiratēs):* latín, *archĭpīrāta.*

Archipreste. Masculino. ARCIPRESTE.

Archiprior. Masculino. *Antigüe-*

Digitized by Google

dades. Título dado al gran maestre de los templarios.

ETIMOLOGÍA. *Archi-prior:* francés, *archiprieur;* italiano, *arcipriore*.

Architalasia. Femenino. *Antigüedades griegas.* Nombre con que los antiguos distinguieron lo que nosotros llamamos *almirantazgo*.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιθάλασσος *(archithálassos)*, el que manda en los mares, *mari imperans;* de *archē*, gobierno, y *thálassa* (θάλασσα), mar.

Architalaso. Masculino. Denominación antigua de la dignidad de almirante.

ETIMOLOGÍA. *Architalasia*.

Architriclino. ARQUITRICLINO.

Archivado, da. Participio pasivo de archivar.

ETIMOLOGÍA. *Archivar:* italiano, *archiviato;* catalán, *arxivat, da*.

Archivador, ra. Adjetivo. Que archiva. ‖ Masculino anticuado. ARCHIVERO.

Archivamiento. Masculino. Acción y efecto de archivar.

Archivar. Activo. Poner y guardar alguna cosa en archivo.

ETIMOLOGÍA. *Archivò:* catalán, *arxivar;* italiano, *archiviare*.

Archivero. Masculino. El que tiene á su cargo algún archivo.

ETIMOLOGÍA. *Archivar:* catalán, *arxiver*.

Archivista. Masculino. ARCHIVERO.

ETIMOLOGÍA. *Archivero:* catalán, *arxivista;* francés, *archiviste;* italiano, *archivista*.

Archivo. Masculino. El lugar ó paraje en que se conservan con separación y seguridad, papeles ó documentos de importancia.

ETIMOLOGÍA. Griego *archē*, principio, porque en los *archivos* están los principios ú originales de las escrituras y demás documentos. Otros, sin embargo, quieren hacerlo derivar de *arca*. (MONLAU.) Asombra verdaderamente la facilidad con que acepta nuestro Monlau las anteriores interpretaciones. —*Archivo* es el griego ἀρχεῖον *(archeion)*, de donde viene el latín *archīum*, más etimológico que *archīvum*, cuya última forma pasó al romance. Confirman plenamente la anterior etimología los siguientes datos:

1.° El griego *archeion* significa la Curia, la reunión de los magistrados, casa regia; *domus regia, magistratum conventus*, lo cual demuestra que viene de *archeīn*, gobernar, administrar justicia.

2.° El griego ἀρχεῖος *(archeios)*, forma agente de *archeion*, archivo, significa: «lo que pertenece al magistrado,» *ad magistratum pertinens;* de donde se infiere que el *archivo* quería decir magistratura.

3.° El griego τὰ ἀρχεῖα *(ta archeīa)*, significaba: «los colegios en que se guardaban los *archivos;*» y excusado fuera decir que *archeīa* representa una forma evidente de *archē*, gobierno, supremacía, dignidad, principio.

4.° El latín *archīum, archīvum*, que tiene en Ulpiano el significado de *archivo*, expresa también la idea de magistratura ó tribunal, como vemos en Tertuliano.

Derivación. Griego *archē*, gobierno; *archeion*, palacio de justicia: latín, *archīum, archīvum*, archivo y tribunal; catalán, *arxiu;* francés, *archives;* italiano, *archivio*. El francés *archives*, plural, tiene la forma singular en Amyot, siglo XVI: *archive*.

Archivolta. Femenino. *Arquitectura*. El conjunto de molduras que decoran un arco en su paramento exterior vertical, acompañando á la curva en toda su extensión, y terminando en las impostas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *archivoltum*, vocablo bárbaro; del griego *archē*, supremacía, y *voltum*, contracción del latín *vŏlūtum*, vuelto, supino de *volvĕre*, volver: francés, *archivolte;* italiano, *archivolto*. *Archivolta* quiere decir: «la vuelta principal, la bóveda por excelencia,» lo cual hace evidente que la interpretación de *arco* y *vuelta* es absurda, como es absurda la composición del italiano *archivolto*, que suena *arquivolto*, en lugar de *arcivolto*, que sonaría *archivolto*, forma correcta.

Archua. Femenino. Medida de capacidad usada en Egipto.

Arda. Femenino. ARDILLA.

ETIMOLOGÍA. Latín *ardēre*, tener viveza.

Ardaleado, da. Participio pasivo de ardalear.

Ardalear. Neutro. RALEAR.

ETIMOLOGÍA. *Arda*, aludiendo á que lo que *ardalea*, toma el color de la *ardilla*.

Ardalidas. Femenino plural. *Mitología*. Sobrenombre de las musas, aludiendo al hijo de Vulcano, Ardalo, á quien se atribuye la invención de la flecha.

ETIMOLOGÍA. *Ardalo*.

Ardalo. Masculino. *Mitología*. Hijo de Vulcano é inventor de la flecha.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄρδαλος *(Ardalos):* latín, *Ardălus*.

Ardaza. Femenino. La seda más basta de Persia.

ETIMOLOGÍA. *Aducar*.

Ardasina. Femenino. Seda finísima de Persia

ETIMOLOGÍA. *Aducar*.

1. Ardea. Femenino. Ave. ALCARAVÁN.

ETIMOLOGÍA. Griego ἐρωδιός *(erōdiós):* latín, *ardĕa*, la garza; francés, *ardée*.

2. Ardea. Femenino. *Geografía antigua*. Ciudad del Lacio, fundada por Dafne y consumida por las llamas. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ardĕas*. (CICERÓN.)

Ardel. Masculino. Medida de granos, en Africa.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ardeb*, medida de peso y de capacidad, equivalente á 185 litros, según la Comisión del Instituto de Egipto; no de 182.000 (ciento ochenta y dos mil), como dicen equivocadamente el *Diccionario nacional* de Bescherelle y el de ciencias de *Bouillet:* francés, *ardeb*, que es la forma árabe.

Ardenes. *Geografía*. Los Ardenes, al Este de la Francia. (TÁCITO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ardenna*.

Ardentía. Femenino. ARDOR ‖ *Marina*. Cierta reverberación á manera de llama que resulta de la repercusión de las olas agitadas de los vientos, especialmente de los nortes, en el Seno Mejicano, que es tal, que parece que arden, y á sus reflejos se puede leer cualquier escrito en la noche más tenebrosa.

ETIMOLOGÍA. *Ardiente:* catalán, *ardentía*.

Ardentisimamente. Adverbio superlativo de ardientemente.

ETIMOLOGÍA. *Ardentísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ardentíssimament;* latín, *ardentissĭmè*.

Ardentísimo, ma. Adjetivo superlativo de ardiente.

ETIMOLOGÍA. *Ardiente:* catalán, *ardentíssim, a;* latín, *ardentissĭmus*.

Ardeola. Femenino. GARCETA.

ETIMOLOGÍA. *Ardea:* latín, *ardeŏla*.

Ardepa. Femenino. Medida para el arroz, en San Juan de Acre, que corresponde á 560 $^1/_4$ libras castellanas.

ETIMOLOGÍA. *Ardel:* egipcio, *ardept*.

Arder. Neutro. Estar encendida alguna casa. ‖ Metáfora. Hablando de pasiones, es estar poseído de ellas, como de amor, de ira, odio, etc. ‖ Activo. ABRASAR. ‖ ARDE VERDE POR SECO. Refrán. Pagar justos por pecadores.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *us*, quemar: griego, ἄω *(áuō)*; ático, ἄω *(auhō)*, secar, hacer árido, encender; *sicco, rarefacio, accendo:* latín, *urĕre*, secar; *arĕre*, dejar árido; *ardēre*, arder; catalán antiguo, *arder, ardir;* provenzal, *ardre;* picardo, *arder;* francés, *arder, ardre, ardoir;* italiano, *ardere*.

El latín *ardēre* representa *ar-d-ēre*. Es admirable la exactitud con que ha pasado el verbo latino á nuestro idioma: ARDET *abire fugâ*, arde en deseos de escaparse (VIRGILIO); ARDERE *studiò historiæ*, arder en deseos de estudiar historia (CICERÓN); ARDEBAT *Alexim*, ardía de amor por Alexis (VIRGILIO); *furor quò omnia* ARDENT; el furor que todo lo abrasa, en que todo arde. (TITO LIVIO.)

Ardeco, ra. Adjetivo que se aplica al perro que caza las ardillas.

Ardesco. Masculino. El garañón que no se engendra de burro garañón.

Ardica. Femenino diminutivo de arda.

Ardicia. Femenino anticuado. Deseo ardiente ó eficaz de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Ardor*. Los textos catalanes nos presentan *ardit* como sinónimo de deseo, de voluntad; *desitg, voluntat*, como si correspondiese á nuestro antiguo *ardicia*.

Ardid. Masculino. Astucia, artificio, medio sutil y mañosamente empleado para el logro de algún intento. ‖ Adjetivo anticuado. Mañoso, astuto, sagaz. ‖ Anticuado. Valiente, atrevido.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Ardido:* catalán, *ardit.* El catalán *ardit* se emplea también en equivalencia de conocimiento, informe, noticia: «tener conocimiento de algo;» *havér, rébrer ó tenir* ARDIT.

SINONIMIA. *Ardid, treta.* Un amante había dado motivo de enojo á su novia, y no sabía de qué medios valerse á fin de volver á su gracia. Fué un día á visitarla, halló que tenía los ojos malos, era poeta, poeta no común, y no quiso echar la ocasión en saco roto. Se llega á su amada, que le miraba de soslayo entre enojada y enojosa (esto último es muy general en las mujeres), y le dice con la mayor naturalidad:

Hoy tus ojos no están buenos
y hay quien dice que lo siente;
yo no, porque finalmente
hay dos enemigos menos.

Esta oportunísima ocurrencia no fué otra cosa que un *ardid*, un verdadero y delicado *ardid*, de que se valió para hacer sonreir á su amada y vencerla, como en efecto la venció, porque á la mujer se la vence siempre con poesías.

Un jugador de cartas maneja los naipes de cierto modo, y merced á sus ocultas evoluciones, consigue desplumar á sus clientes. Ese oculto manejo del jugador es una *treta.*

El *ardid* tiene ingenio; es un arte.

La *treta*, picardía; es una industria.

El *ardid* es del caballero.

La *treta*, del tahur.

El *ardid* sale siempre airoso.

La *treta* sale alguna vez descalabrada.

El hombre rudo no tiene *ardides.*

El hombre sencillo no tiene *tretas.*

Ardidamente. Adverbio de modo anticuado. ANIMOSAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Ardida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *ardidament;* provenzal, *ardidament;* francés, *hardiment;* italiano, *arditamente.*

Ardidez. Femenino anticuado. ARDID.

Ardideza. Femenino anticuado. Valor, ardimiento. ‖ Anticuado. ARDID.

ETIMOLOGÍA. *Ardidez:* catalán antiguo, *ardiesa, ardidesa;* provenzal, *ardideza;* francés del siglo XIV, *hardiesce;* moderno, *hardiesse (h* aspirada, casi *jardiesse);* italiano, *arditezza.*

1. Ardido, da. Adjetivo. Aplicado á algunas materias, como el trigo, el tabaco, las aceitunas, etc., RECALENTADO.

ETIMOLOGÍA. *Arder:* catalán antiguo, *ardit, da,* participio pasivo de *ardir,* arder; latín, *arsus.*

2. Ardido, da. Adjetivo anticuado. Osado, intrépido, animoso.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *kratu,* poder, fortaleza: griego, κρατός *(kratus),* fuerte, poderoso; germánico, *hatjan,* endurecer; *harti* (por *krati),* duro, hablando de cosas; *hardi,* fuerte, hablando de personas; francés antiguo, *hardir,* dar aliento, osar; *hardit, hardite,* alentado, alentada; moderno, *enhardir,* verbo; *hardi,* adjetivo; italiano, *ardire,* atreverse; *ardito,* intrépido; provenzal, *ardit;* catalán antiguo, *ardir,* verbo neutro, *osar;* catalán moderno, *ardit, da,* animoso, animosa. El antiguo catalán *ardir* se empleaba también como sustantivo y significaba denuedo, valor. De aquí resulta que el *ardido 1* y *ardido 2* son palabras absolutamente distintas.

Ardidosamente. Adverbio de modo anticuado. Animosamente, con resolución, con valor.

ETIMOLOGÍA. *Ardidamente.*

Ardidoso, sa. Adjetivo anticuado. Animoso, astuto.

ETIMOLOGÍA. *Ardido 2.*

Ardiendo. Masculino. *Blasón.* Calificación heráldica de cualquier pieza que arroje llamas.

ETIMOLOGÍA. Latín *ardendus,* gerundio de *ardēre,* arder.

Ardiente. Participio activo de arder. Lo que arde. Usase más comunmente como adjetivo. ‖ Adjetivo. Metáfora. Fervoroso, activo, eficaz.

ETIMOLOGÍA. Latín *ardens, entis,* participio de presente de *ardēre:* catalán, *ardent, a;* francés, *ardent;* italiano, *ardente.*

Ardientemente. Adverbio de modo. Con ardor.

ETIMOLOGÍA. *Ardiente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ardentment;* francés del siglo XIV, *andanment;* moderno, *ardemment;* italiano, *ardentemente;* latín, *ardentèr*

Ardientes. Masculino plural. Miembros de una sociedad que fundaron una academia científica en Viterbo.

ETIMOLOGÍA. Italiano *ardentes,* aludiendo al *ardor* con que obraban.

Ardil. Masculino anticuado. Ánimo, valor.

ETIMOLOGÍA. *Ardid.*

Ardilla. Femenino. Animal cuadrúpedo de un pie de largo; por el lomo, de color negro más ó menos oscuro y á veces rojizo, y por el vientre, blanco, ó de color más claro: la cola es muy larga y muy poblada de pelo. Vive en los bosques, en donde se alimenta del fruto de los árboles; es muy ligero, y salta á una distancia extraordinaria, desde la copa de los mismos; no está nunca quieto, y tiene la singularidad de llevarse con la mano el alimento á la boca.

1. Ardimiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de arder.

ETIMOLOGÍA. *Arder.*

2. Ardimiento. Masculino. Metáfora. Valor, intrepidez, denuedo.

ETIMOLOGÍA. *Ardido 2:* catalán antiguo, *ardiment,* valor; *ardiments,* plural, empresas; francés antiguo, *hardement;* italiano, *ardimento.*

Ardinculo. Masculino. *Veterinaria.* Hinchazón de color bermejo, que se hace á los caballos y otras bestias en las llagas del lomo y junturas de nervios, la cual profundiza en la carne por su excesivo ardor.

ETIMOLOGÍA. *Arder.*

Ardineas. Femenino plural. *Ornitología.* Subfamilia de aves zancudas.

ETIMOLOGÍA. *Ardea 1.*

Ardite. Masculino. Cierta moneda de poco valor, que hubo antiguamente en Castilla. En Cataluña hay moneda de este nombre. ‖ NO VALE UN ARDITE, NO SE ME DA UN ARDITE, NO SE ESTIMA EN UN ARDITE Ó DOS ARDITES. Frase familiar con que se denota el poco valor de alguna cosa, ó el poco aprecio que se hace de ella.

ETIMOLOGÍA. «Otra de las varias (aunque no muchas) voces de origen inglés que se introdujeron en el castellano y en el lemosín, *Ardite,* que en algunos pueblos de Castilla la Vieja pronuncian *árdite,* y que antiguamente se escribía *hardite,* viene del inglés *farthing,* ó sea *fárding,* en lo antiguo *farthingte* ó *fárdingte,* que significa un cuarto ó una cuarta parte. Con efecto, el *fardin* es la cuarta parte del *penique,* moneda inglesa de cobre que vale unos doce maravedises de los nuestros: 12 peniques hacen un *chelín,* moneda de plata análoga á nuestra peseta. Y *fardin* es voz alterada de la antiquísima latina *quadriente,* de *quadriens,* que después fué *quadrans.* Igual alteración sufrió *quatuor,* de cuya voz es corrupción la inglesa *four,* cuatro» (PUIGBLANCH): catalán, *ardit:* «la moneda de menos valor de Cataluña;» *la moneda de ménos valor de Catalunya.* El *farthing* inglés produjo en francés la forma *fretin,* objeto de poca cuantía, desecho ó rebusco.

Ardor. Masculino. Calor grande. ‖ Metáfora. Valentía, viveza, eficacia. ‖ Ansia, anhelo. ‖ EN EL ARDOR DE LA DISPUTA, DE LA BATALLA, etc. Locución. En lo más arduo, encendido ó empeñado de ella.

ETIMOLOGÍA. *Arder:* latín, *ardor, ōris;* catalán, *ardor;* francés, *ardeur;* italiano, *ardore.*

Ardoroso, sa. Adjetivo. El que es de mucho fuego ó ardor, vigoroso, ardiente.

Arduamente. Adverbio de modo. Con gran dificultad.

ETIMOLOGÍA. *Ardua* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *árduament;* latín, *arduè.*

Arduidad. Femenino anticuado. Dificultad grande.

ETIMOLOGÍA. *Arduo:* latín, *arduĭtus,* dificultad grande; altura de un lugar (VARRÓN); catalán, *arduitat;* francés, *arduité;* italiano, *arduità.*

Arduisimo, ma. Adjetivo superlativo de arduo.

ETIMOLOGÍA. *Arduo:* catalán, *arduissim, a.*

Arduo, dua. Adjetivo. Lo que es bastante difícil.

ETIMOLOGÍA Sanscrito *ûrdhva:* griego, ἄρδις *(ardis),* la punta del dardo; ἄρδην *(árdēn),* en alto, en los aires; latín, *arduus,* alto, escarpado, fragoso: *per* ARDUUM, por los vientos, en Horacio; *in* ARDUO, arriba, en Tácito; ARDUA *terrarum,* los parajes más altos de la tierra; es decir, las montañas, en Virgilio; céltico, *ard;* italiano, *arduo;* francés, *ardu;* catalán, *arduo, a; arduís, a.*

Arduosidad. Femenino anticuado. ARDUIDAD.

Digitized by Google

Etimología. *Arduo:* francés antiguo, *arduosité.*

Ardura. Femenino anticuado. Estrechez, angustia. ‖ Apellido.

Etimología. *Arduo.*

Arduran. Masculino. Planta. Variedad de la saína de Berbería, que se introdujo hace pocos años en Andalucía, en donde se cultiva.

Área. Femenino. *Geometría.* El espacio que comprende una figura. ‖ El espacio de tierra que ocupa un edificio. ‖ Medida de superficie, que es un cuadrado de diez metros de lado.

Etimología. *Ar, art, artz,* radicales de tierra que existen en las lenguas orientales y en el vascuence. (Monlau.)

Derivación. Raíz sanscrita *ur, urv:* sanscrito, *urvāra,* tierra fértil; zend, *urvara,* árbol; latín, *arvum,* campo; *urvum,* arado; *urvāre,* arar; *arĕa,* el espacio que ocupa cualquier superficie; era donde se trilla el grano; plaza pública, suelo; bajo latín, *aera,* era para trillar; *aerea, aria, aeria,* terreno sin cultivo y zahurda; italiano, *area;* francés, *aire;* catalán, *área.*

«*Área,* según el sistema de pesos y medidas, establecido por la ley de 19 de Julio de 1849, es una medida superficial de cien metros cuadrados, ó un cuadro de diez metros de lado.» (Monlau.)

Areaje. Masculino. Medida de las tierras por áreas.

Etimología. *Área:* francés, *aréage.* (Landais.)

Arealo. *Botánica.* Especie de higuera del Malabar.

Etimología. Francés *aréale.* (Landais.)

Areb. Masculino. Nombre dado en el Corán al pueblo árabe, privilegiado por la ley entre los demás. ‖ Anticuado. Moneda del Mogol.

Areca. Femenino. *Botánica.* Arbol del Malabar, especie de palma altísima. ‖ Su fruta.

Etimología. Latín técnico *areca catechu,* de Linneo: francés, *arèque.* (Landais.)

Arecer. Activo anticuado. Secar.

Etimología. *Arder:* latín, *arĕre,* dejar árido; *arescĕre,* secar del todo.

Arecina. Femenino. *Química.* Substancia extraída del fruto de la areca.

Arecíneo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á la areca.

Arefa. Femenino. Nombre de la montaña adonde se retiraron Adán y Eva, expulsados del Paraíso.

Arefacción. Femenino anticuado. Sequedad, extenuación, debilidad.

Etimología. Bajo latín *arefactio,* forma sustantiva abstracta de *arefactus,* participio pasivo de *arefacĕre;* de *arĭdus,* árido, y *facĕre,* hacer: francés, *aréfaction.*

Aregón. Masculino. *Farmacia.* Ungüento resolutivo que se usaba antiguamente con mucha frecuencia.

Etimología. Francés *arégon.* (Landais.)

Areite. Masculino. Baile religioso de los indios de Méjico y Guatemala.

Arel. Masculino. Especie de criba grande, de que se usa en algunas partes de Castilla la Nueva, para limpiar el trigo en la era.

Etimología. Arabe *ghirbāl,* criba, que se pronunciaba *garbel.* (Dozy.)—*Arel* y *garbillo* representan la misma palabra de origen, según dicho autor.

Arelado, da. Participio pasivo de arelar.

Arelar. Activo. Limpiar el trigo con arel.

Arena. Femenino. El conjunto de partículas desprendidas de las rocas y peñascos, y acumuladas comunmente en las orillas del mar y de los ríos. ‖ El conjunto de piedras reducidas á partes muy menudas, para fabricar el vidrio y para otros usos. ‖ Los metales reducidos por la naturaleza ó el arte á partes muy pequeñas. ‖ Metáfora. El lugar en que se tenía la lucha. ‖ aruja. Provincial Murcia. La arena más sutil y menuda que se saca de las acequias cuando se limpian. ‖ muerta. La que por estar pura y sin mezcla de tierra, no sirve para el cultivo. ‖ Plural. Piedrecitas ó concreciones pequeñas, que se encuentran en la vejiga, y se arrojan con la orina. ‖ Comer arena antes que hacer vileza. Refrán que exhorta á la virtud, aconsejando que no se ha de obrar contra ella, por más que estreche la necesidad. ‖ Edificar sobre arena. Frase metafórica con que se denota la instabilidad y poca duración de alguna cosa. ‖ Escribir en la arena. Frase metafórica con que se da á entender la poca firmeza ó duración en lo que se resuelve ó determina. ‖ Sembrar en arena. Frase metafórica de que se usa para denotar el trabajo vano é infructuoso.

Etimología. *Area:* latín, *arēna,* simétrico de *arēre,* dejar árido; italiano y catalán, *arena;* francés, *arène.*

Arenáceo, cea. Adjetivo. Arenoso, por lo que consta de arena.

Etimología. *Arena:* francés, *arénacée;* latín, *arēnāceus, arēnācius,* arenoso, en Plinio; seco, árido, en san Isidoro.

Arenáceo-calcáreo, rea. *Historia natural.* Adjetivo. Compuesto de arena y de una substancia calcárea.

Arenación. Femenino. Acción y efecto de arenar. ‖ Enarenación. ‖ *Medicina.* Operación de cubrir á un enfermo, ó á un ahogado, con arena caliente.

Etimología. *Arenar:* latín, *arēnātio;* francés, *arénation.*

Arenado, da. Participio pasivo de arenar.

Etimología. Latín *arēnātus,* adjetivo; simétrico de *arēnātum,* argamasa hecha de cal y arena. (Vitruvio.)

Arenador, ra. Enarenador.

Arenal. Masculino. Suelo en que hay arena solamente.

Etimología. *Arena:* catalán, *arenal, arenís.*

Arenalejo. Masculino diminutivo de arenal.

Arenalico, llo, to. Masculino diminutivo de arenal.

Arenamiento. Enarenamiento.

Arenar. Activo. Enarenar. ‖ Refregar con arena. ‖ Echar arena en el piso para igualarlo ó enjugarlo.

Etimología. *Arena:* francés, *aréner,* bajar, hundir; italiano, *arenarsi.*

Arenario, ria. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive ó crece en la arena.

Etimología. Latín *arēnāriæ,* arenales.

Arenaza. Femenino. Granito descompuesto por la influencia atmosférica.

Etimología. *Arena* y el sufijo aumentativo *azo.*

Arencado, da. Adjetivo. Semejante ó parecido al arenque. ‖ Participio pasivo de arencar.

Arencar. Activo. Salar y secar sardinas al modo de los arenques.

Arencón. Masculino aumentativo de arenque.

Etimología. *Arenque:* catalán, *arencás.*

Arenero. Masculino. El que vende arena.

Etimología. *Arena:* catalán, *arener.*

Arenga. Femenino. Oración ó razonamiento hecho á comunidad ó persona de respeto. ‖ Irónico. Discurso afectado é impertinente, que se hace para persuadir ó engañar á alguno.

Etimología. Sanscrito *çakra,* rueda, redondez: griego, κίρκος *(kírkos),* círculo; antiguo alto alemán, *kring* (por *Kring),* círculo, asamblea; alemán moderno, *Ring,* círculo, anillo; francés del siglo XV, *arenge;* moderno, *harangue;* italiano, *arenga;* provenzal, *arengua;* catalán y portugués, *arenga.* El sanscrito *çakra* viene á explicar la forma del griego *kikros* (κίκρος), que es la etimológica, habiéndose después convertido en *kirkos,* por metátesis.—La *arenga* es una alocución que se dirige á la multitud, la cual forma *rueda* ó *círculo* en torno del que habla.

Sinonimia. *Arenga, discurso, oración. Arenga* es una oración ó razonamiento hecho á una comunidad ó persona de respeto. *Discurso,* el razonamiento, plática ó conversación dilatada sobre alguna materia. *Oración,* razonamiento, locución compuesta sobre algún asunto ó circunstancia interesante.

La *arenga* se dirige propiamente al corazón, teniendo por objeto persuadir y mover los ánimos; su mérito y su belleza consisten en ser viva, animada, interesante, fuerte y enérgica. El *discurso* va directamente al entendimiento, proponiéndose explicar é instruir; su mérito principal consiste en ser claro, exacto y elegante.

La *oración* trabaja en preparar y disponer la imaginación, fundándose su plan comunmente en la alabanza ó la crítica, y consistiendo su belleza y su mérito en ser noble, delicada; y su estilo, elocuente.

El capitán hace á sus soldados una *arenga* para animarlos á la pelea. La academia propone un *discurso* para desenvolver ó sostener un sistema. El orador propone una *oración* fúnebre para dar al concurso una grande idea de su héroe.

Lo largo de la *arenga* suele amortiguar el fuego de la acción. Las flores

Digitized by Google

del *discurso* disminuyen muchas veces las gracias de él. La afectación de lo maravilloso en la *oración*, desluce á ésta, y la hace perder la ventaja de lo verdadero. (MARCH.)

Arengada. Femenino. Provincial Andalucía. Sardina prensada que se envía á las plazas de Levante.

ETIMOLOGÍA. *Arenque:* catalán, *arengada; estar com las arengadas en lo barril*, «estar como sardinas en banasta, ó como piojos en costura.»

Arengado, da. Participio pasivo de arengar.

ETIMOLOGÍA. *Arengar:* catalán, *arengat, da;* provenzal, *arengual;* francés, *haranqué;* italiano, *aringato.*

Arengador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arenga.

ETIMOLOGÍA. *Arengar:* catalán, *arengador, a;* francés, *haranguer.*

Arengamiento. Masculino. Acción y efecto de arengar.

Arengar. Neutro. Decir en público alguna arenga ó razonamiento.

ETIMOLOGÍA. *Arenga:* catalán, *arengar;* provenzal, *arenguar;* francés, *haranguer;* italiano, *aringare.*

Arenica, lla, ta. Femenino diminutivo de arena.

ETIMOLOGÍA. Latín *arēnŭla:* catalán, *arenela.*

Arenícola. Sustantivo y adjetivo. *Historia natural.* Calificación de los animales y plantas que viven y crecen en los parajes arenosos.

ETIMOLOGÍA. Latín *arēna* y *colĕre*, habitar: francés, *arénicole.*

Arenífero, ra. Adjetivo. *Didáctica.* Que contiene arena.

ETIMOLOGÍA. Latín *arēna* y *ferre*, llevar: francés, *arénifère.*

Areniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de arena.

ETIMOLOGÍA. Latín *arēna* y *forma:* francés, *aréniforme.*

Arenilla. Femenino. Los polvos de cartas. ‖ Plural. Entre los fabricantes de pólvora, el salitre beneficiado y reducido á granos menudos, al modo de arena. ‖ Anticuado. Especie de dados que sólo tienen puntos por una cara, subiendo de uno hasta seis, como los que se usan en el juego de la rentilla.

Arenisco, ca. Adjetivo que se aplica al terreno que tiene mucha arena ‖ Dícese de algunas cosas que tienen mezcla de ella, como: vaso ARENISCO, ladrillo ARENISCO.

ETIMOLOGÍA. *Arena:* catalán, *arenisch, ca.*

Arenisco es lo que participa de la naturaleza ó de las cualidades de la arena: *arenoso* es lo que tiene arena en abundancia.

Arenisco significa substancia, propiedad: *arenoso* significa número, muchedumbre.

Terreno *arenisco:* playa *arenosa.*

Arenoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene mucha arena. ‖ Lo que participa de la naturaleza y calidades de la arena.

ETIMOLOGÍA. *Arena:* latín, *arēnōsus;* italiano, *arenoso;* francés, *aréneux;* catalán, *arenós.*

Arenque. Masculino. Pescado de ocho á diez pulgadas de largo, estrecho de cuerpo, de color verde blanco y plateado. Es uno de los pescados más fecundos, y camina en grandes bandadas. Se come fresco, salado y desecado al humo, y en algunas partes sacan de él aceite por expresión.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁλικός *(halikós)*, salado: latín, *hallec, allec, alec*, salsa hecha con un pez marino; anchoa, en san Isidoro; antiguo alto alemán, *harinc;* alemán moderno, *Hering;* holandés, *haring;* italiano, *arringa;* francés del siglo XIII, *harenc (livre des métiers, 270);* moderno, *hareng;* catalán, *arench;* provenzal, *arenc;* picardo, *héring.*

Arenquera. Femenino. Especie de red para pescar los arenques.

ETIMOLOGÍA. *Arenque:* francés, *harengère.*

Arenquería. Femenino. Tienda ó puesto de arenques; sitio donde los venden.

ETIMOLOGÍA. *Arenque:* francés, *harengerie.*

Arenquero, ra. Masculino y femenino. Vendedor de arenques; que trata ó comercia en este género de comestibles. ‖ Femenino metafórico. Verdulera, desollada, descarada, desvergonzada, rabanera, mujer zafia, despreciable, odiosa.

ETIMOLOGÍA. *Arenque:* catalán, *arenguer, a.*

Arenuláceo, cea. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene granitos semejantes á la arena.

ETIMOLOGÍA. Latín *arēnŭla*, arenilla.

Arenuloso, sa. Adjetivo. *Didáctica.* Lleno de granitos parecidos á la arena.

ETIMOLOGÍA. *Arena:* francés, *arénuleux.*

Arenzata. Femenino anticuado. ALMUDELIO.

Aréola. Femenino. Círculo irisado que rodea á la luna. ‖ *Anatomía.* Nombre de los cortos espacios que dejan entre sí los vasos capilares, ó las fibras de nuestros órganos. ‖ Círculo moreno que rodea al pezón. ‖ Círculo colorado que se forma alrededor de los botones de las viruelas ó de la vacuna.

ETIMOLOGÍA. Latín *arĕola*, diminutivo de *arĕa*, área: francés, *aréole;* italiano, *areola.*

Areolación. Femenino. Forma que toma el enlace de todo tejido celular.

ETIMOLOGÍA. *Aréola:* francés, *aréolation.*

Areolado, da. Adjetivo *Didáctica.* Que tiene aréolas ó arrugas poco aparentes.

ETIMOLOGÍA. *Aréola:* francés, *aréolé.*

Areolar. Adjetivo. *Didáctica.* Referente á las aréolas.

ETIMOLOGÍA. *Aréola:* francés, *aréolaire.*

Areolario, ria. Adjetivo. *Didáctica.* Cubierto ó lleno de aréolas.

Areométrico, ca. Adjetivo. Concerniente al areómetro.

ETIMOLOGÍA. *Areómetro:* francés, *aréométrique;* italiano, *areomètrico.*

Areómetro. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para conocer la relación que hay entre la densidad y el peso específico de los cuerpos; *pesa-líquidos.* ‖ AREÓMETRO DE BOMBA; instrumento que sirve para demostrar que, operando el vacío simultáneamente en dos tubos sumergidos en líquidos de diferente densidad, éstos se elevan á una altura recíproca de su densidad misma. Con este instrumento, pueden examinarse, no sólo los espíritus ácidos, sino también los sulfurosos y toda clase de líquidos; y como éstos se dilatan con el calor y se contraen con el frío, es evidente que en invierno podrá entrar en un AREÓMETRO más cantidad de líquido que en verano. Para obviar este inconveniente, M. Homberg ha formado una tabla de los principales líquidos de que se sirve la química, marcando su peso durante el mayor calor del estío, y también durante las épocas de hielo, á fin de averiguar la diferencia de esos extremos, en el tiempo en que se use el AREÓMETRO. He aquí la curiosa tabla á que nos referimos:

	ONZAS.....	DRACMAS	GRANOS.....
El *areómetro*, lleno de mercurio pesa en verano	11	»	7
En invierno	11	»	32
Lleno de aceite de tártaro, en verano	1	3	8
En invierno	1	3	31
Lleno de espíritu de orín, en verano	1	»	32
En invierno	1	»	43
Lleno de aceite de vitriolo, en verano	1	3	58
En invierno	1	4	3
Lleno de espíritu de nitro, en verano	1	1	40
En invierno	1	1	70
Lleno de espíritu de sal, en verano	1	»	39
En invierno	1	»	47
Lleno de agua fuerte, en verano	1	1	38
En invierno	1	1	55
Lleno de vinagre destilado, en verano	»	7	55
En invierno	»	7	60
Lleno de espíritu de vino, en verano	»	6	47
En invierno	»	6	61
Lleno de agua de río, en verano	»	7	53
En invierno	»	7	57
Lleno de agua destilada, en verano	»	7	50
En invierno	»	7	59

El AREÓMETRO vacío pesa una dracma y 28 granos. Esta tabla marca el peso exacto de estos líquidos en invierno y en verano, y la verdadera diferencia de unos á otros; pero no la cantidad de sal volátil ácida, ni la de la flema de que se componen dichos espíritus.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀραιός *(araios)*, leve, y *metron*, medida: catalán, *aréometro;* francés, *aréomètre;* italiano, *areòmetro.*

Areopágico, ca. Adjetivo. Concerniente al Areópago.

ETIMOLOGÍA. *Areópago:* latín, *arĕŏpăgītĭcus;* italiano, *areopagìtico;* francés, *aréopagitique.*

Areopagita. Masculino. Cualquiera de los jueces del Areópago.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρειοπαγίτης *(areiopagítēs):* latín, *arĕŏpăgīta;* catalán, *areopagita;* francés, *aréopagite.*

Areópago. Masculino. Tribunal superior de Atenas.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρειόπαγος *(Areiópagos)*; de Ἄρης *(Arēs)*, Marte, y πάγος *(págos)*, colina; «colina de Marte,» en dondé estaba dicho tribunal: latín, *Arĕŏpăgus;* catalán, *Areópago;* francés, *Areópage.*

Areóstilo. Masculino. *Arquitectu-*

Digitized by Google

ra. Uno de los cinco sistemas de espaciación de las columnas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀραιόστυλος *(araióstylos)*, de *araios*, abierto, y *stylos*, columna: italiano, *areostilo;* francés, *aréostyle.*

Areotectónica. Femenino. *Milicia.* Arte de fortificar.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρειος *(areios)*, marcial, de *Arēs*, Marte, y *tektōn*, constructor: catalán, *areotectónica;* francés, *aréotectonique.*

Areotectónico, ca. Adjetivo. Concerniente á la areotectónica.

Areótico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene propiedad de rarificar los humores.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀραιός *(araios)*, raro, sutil: francés, *areótique.*

Arepa. Femenino. Empanada pequeña hecha de harina de maíz y carne de puerco. En Cartagena de Indias las venden las negras por las esquinas, y es el almuerzo general de sus habitantes.

ETIMOLOGÍA. Indio *arepa.*

Arés. Masculino. Nombre oriental del planeta Marte. ‖ Acción por la cual la naturaleza da á los cuerpos la forma que les pertenece. ‖ *Mitología.* Sobrenombre de Marte y Hércules, entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρής, Ἄρεος *(Arēs, Areos)*, Marte.

Aresta. Femenino anticuado. Tomento ó estopa basta. ‖ Anticuado. ESPINA.

ETIMOLOGÍA. *Arista:* catalán y portugués, *aresta;* francés del siglo XIII, *areste;* moderno, *arête;* walón, *ariesse;* namurés, *èrèse;* italiano, *resta;* bajo latín, *aresta*, en Du Cange.

Arestil ó **arestín.** Masculino. *Veterinaria.* Excoriación que padecen las caballerías en las cuartillas de piés y manos, con picazón molesta. ‖ Planta perenne, cuyo tallo, que es ramoso, crece á la altura de un pie: las hojas están partidas en tres gajos, y llenas de púas en sus bordes, así como el cáliz de la flor: toda la planta es de un color azul bajo.

ETIMOLOGÍA. *Aresta*, por semejanza de forma.

Arestinado, da. Adjetivo. Aplícase al animal que padece la enfermedad llamada arestín.

Arete. Masculino. Arillo, en su tercera acepción.

Aretino, na. Sustantivo y adjetivo. Natural de Arezzo. ‖ Concerniente á Arezzo.

ETIMOLOGÍA. Latín *arētīnus* y *arrētīnus:* catalán, *aretí, na.*

Aretologia. Femenino. *Filosofía moral.* Parte de la filosofía moral que trata de la virtud.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρετή *(aretē)*, virtud, y *logos*, tratado: francés, *arétologie.*

Aretológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aretologia.

ETIMOLOGÍA. *Aretologia:* francés, *arétologique.*

Aretólogo, ga. Masculino y femenino. Profesor de aretologia, dedicado á ella.

1. Aretusa. Femenino. *Mitología.* Ninfa de Diana, que la convirtió en fuente para sustraerla á las persecuciones de Alfeo.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρέθουσα *(Aréthousa)*: latín, *Arĕthūsa;* italiano, *Aretusa;* francés, *Aréthuse.*

2. Aretusa. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad episcopal de Siria, sufragánea de Apamea.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρέθουσα *(Aréthousa)*: latín, *Arethūsa.*

Areumático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Contrario al reumatismo.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no, y *reumático.*

Arezo. Masculino. *Geografía.* Ciudad episcopal de Toscana.

ETIMOLOGÍA. Latín *Arĕtĭum* y *Arrētĭum.* (PLINIO.)

Arfa. Femenino. Saco de varias redes de pesquería que se emplean en el Guadalquivir.

Arfada. Femenino. *Marina.* La acción y efecto de arfar.

Arfar. Neutro. *Marina.* Cabecear el buque, levantando sucesivamente la popa y proa.

Arfeo. Masculino. *Marina.* CABECEO.

Arfil. Masculino. ALFIL.

Arga. Femenino. Fruta de América parecida á la aceituna

Argadijo ó **argadillo.** Masculino. DEVANADERA. ‖ Metáfora. Se dice del hombre bullicioso, inquieto y entremetido. ‖ Provincial Aragón. Cesto grande de mimbres. ‖ Metafórico y anticuado. Armazón ó fábrica del cuerpo humano. ‖ Llamábase así por semejanza, el de las imágenes, que se arman sobre unos arcos ó listones, los cuales forman la parte inferior del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Argado.*

Argado. Masculino. Enredo, travesura, disparate. Es de uso vulgar en Asturias.

Argali. Masculino. Especie de carnero montaraz de la Siberia.

ETIMOLOGÍA. Persa *argalī:* francés, *argali*, carnero salvaje del Asia central.

Argallera. Femenino. Instrumento compuesto de madera y un hierro en forma de sierra, de que usan los carpinteros para hacer en la madera surcos ó canales en redondo.

Argallia. Femenino. ALGALIA.

Argamandel. Masculino. Arrapiezo ó colgajo de paño, lienzo, etc., como los que cuelgan de los vestidos rotos.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Argamandijo. Masculino familiar. El conjunto de varias cosas menudas, que sirven para algún arte ú oficio, ó para otro fin determinado.

ETIMOLOGÍA. *Argamandel.*

Argamasa. Femenino. Mezcla compuesta principalmente de arena y cal, de que se usa para unir las piedras de los edificios, y otras obras de albañilería. ‖ Anticuado. Lugar público, como alhóndiga.

ETIMOLOGÍA. *Arga*, contracción del antiguo *argilla*, arcilla, y *masa:* catalán, *argamassa.*

Argamasado, da. Participio pasivo de argamasar. ‖ Masculino. Porción ó conjunto de argamasa. ‖ Adjetivo. Que tiene argamasa ó cosa parecida.

Argamasar. Activo. Hacer argamasa.

Argamasilla. Diminutivo de argamasa. ‖ Especie de argamasa fina para pegar delicados objetos. ‖ DE ALBA Ó DE CALATRAVA. *Geografía.* Pueblos de la provincia de Ciudad Real.

Argamasón. Masculino. Pedazo grande ó ruinas de argamasa.

Argamula. Femenino. Provincial Andalucía. Planta. BUGLOSA.

Argán. Masculino. *Botánica.* Género de plantas (árboles y arbustos), cuyo tipo es el *argán* de Marruecos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ardjān:* francés, *argan, argane;* latín técnico, *sideroxylon spinosum*, de Linneo.

Argana. Femenino. Máquina, á modo de grúa, para subir piedras ó cosas de mucho peso. ‖ Plural. Especie de angarillas, formadas con varas en arco.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *argana*, cesto; *arganella*, máquina de guerra, por semejanza de forma; *arganum*, aparato para levantar peso; *argata*, anillo grande: francés, *arganeau;* catalán, *arga;* término provincial de Cataluña, *argadells.*

Arganel. Masculino. Círculo pequeño de metal, que entra en la construcción del astrolabio.

ETIMOLOGÍA. *Argana.*

Arganeo. Masculino. *Marina.* Argolla grande de hierro de un ancla, donde se amarra el cable.

ETIMOLOGÍA. *Argana:* catalán, *arganell*, argolla; *arganel*, «parte de la popa que sirve para colgar un áncora:» *part de la popa que serveix pera penjar una áncora.* Es lo que el castellano denomina *gaviete.*

Árgano. Masculino. ÁRGANA

Argantonio. Masculino. Rey de España, que dicen vivió 120 años.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀργανθώνιος *(Arganthōnios)*: latín, *Arganthōnĭus*, rey de los tartesios. (CICERÓN.)

Argavieso. Masculino anticuado. Turbión recio de agua, con aire tempestuoso y truenos.

Argaya. Femenino anticuado. ARISTA.

Argayo. Masculino. Ropa de abrigo que se ponen sobre el hábito los individuos de algunas órdenes religiosas.

Argeas. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas que las vestales de Roma celebraban en los *idus de Mayo*, durante las cuales arrojaban al Tíber unos muñecos hechos de junco, llamados *argei* ó *argeos.* (FESTO.) Varrón dice que eran los sacerdotes los que arrojaban esos muñecos, cuyo número no bajaba de treinta; y Plutarco añade que el llamarse *argeos* podía depender de estas dos causas: ó porque los bárbaros, que fueron los primeros en habitar aquellos lugares, arrojaban al Tíber cuantos griegos

Digitized by Google

encontraban, y sabido es que todos los griegos eran denominados *argīi* ó *argīvi*, costumbre que les hizo abandonar Hércules é instituir sacrificios para expiar tamaña crueldad; ó porque Evandro, que era arcadio, y por consiguiente, enemigo de los *argeos*, creó una ceremonia, cuyo objeto era arrojar las figuras de los *argeos* al Tiber, perpetuando de este modo la memoria de su enemistad.

Argel. Adjetivo que se aplica al caballo que tiene un solo pie blanco. ‖ *Geografía.* Capital de la *Argelia*, puerto de mucho comercio y estación muy importante de vapores.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ardjel*, pie trasero de los cuadrúpedos: portugués, *argel*; francés, *arzel*. (DEVIC.)

Argelia. Femenino. *Geografía.* Estado de Africa, que formaba la antigua *regencia de Argel* y que pertenece á Francia desde 1830. Sus límites son: al Norte, el Mediterráneo; al Este, Túnez; al Sur, el gran desierto de Sahara, y al Oeste, el imperio de Marruecos. Su extensión es de 12.000 leguas, ó sean 372.000 kilómetros cuadrados. Sus poblaciones más importantes son: Argel, Blidah, Medeah, Orán, Mostaganen, Mascara, Constantina, Felipevilla, Bugía y Bona.

ETIMOLOGÍA. *Argel.*

Argelino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á Argel, y el natural de aquel reino.

ETIMOLOGÍA. *Argel:* catalán, *argelí, na.*

Argema. ARGEMÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *argĕma*, la nube del ojo; tela ó mancha que se cría en el ojo, colorada por los extremos y blanca por el medio. (PLINIO.)

Argemón. Femenino. *Medicina.* Especie de úlcera superficial de la córnea.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄργεμον *(árgemon)*, forma de ἀργός *(argós)*, blanco: francés, *argémon;* latín, *argĕmon*, hierba.

Argemone. Masculino. Planta. CHICALOTE.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀργεμώνη *(argemōnē)*, especie de adormidera, llamada *argemone*, porque se cría eficaz contra el *argemón:* latín, *argĕmōne*, especie de anémona; *argĕmōnia*, ababol, amapola, planta útil para curar las nubes y manchas de los ojos. (PLINIO.)

Argén. Masculino. *Blasón.* Color blanco ó de plata. ‖ Anticuado. Plata ó dinero, como demuestra el refrán: QUIEN TIENE ARGÉN, TIENE TODO BIEN. ‖ VIVO. Anticuado. AZOGUE.

ETIMOLOGÍA. *Argento:* catalán, *argent.*

Argenso. Masculino. Pesa para metales usada en Cataluña, equivalente á la dieciseisava parte de una cosa.

ETIMOLOGÍA. Catalán *argens*, la décimasexta parte de una unidad, *la setsena part de una cosa;* forma del antiguo *argent*, dinero, plata.

Argent. Masculino anticuado. Provincial Aragón. PLATA.

ETIMOLOGÍA. Francés *argent*, plata, dinero: catalán antiguo, *argent, diner.*

Argentada. Femenino anticuado. Especie de afeite, de que usaban las mujeres.

ETIMOLOGÍA. *Argentado:* catalán, *argentada*, anticuado.

Argentado, da. Adjetivo. PLATEADO. ‖ En lo antiguo, el zapato picado que descubría por las picaduras la piel ó tela de distinto color, que se ponía debajo Fué de mucho uso en Andalucía.

ETIMOLOGÍA. *Argentar:* catalán, *argentat, da;* francés, *argenté;* italiano, *argentato.*

Argentador. Masculino anticuado. El que argenta.

ETIMOLOGÍA. *Argentar:* catalán antiguo, *argentador, a;* francés, *argenteur.*

Argentar. Activo anticuado. PLATEAR. ‖ Guarnecer alguna cosa con plata. ‖ *Poética.* Dar color semejante al de la plata.

ETIMOLOGÍA. *Argento:* catalán, *argentar;* francés, *argenter;* italiano, *argentare.*

Argentario. Masculino anticuado. PLATERO. ‖ Anticuado. El gobernador de los monederos.

ETIMOLOGÍA. Latín *argentārius*, banquero, cambiante.

Argentato. Masculino. *Química.* Sal producida por el ácido argéntico combinada con una base salificable.

Argenteria. Femenino. Bordadura brillante de plata ú oro.

ETIMOLOGÍA. *Argentero:* latín, *argentāria*, tienda de platero, en Plauto; italiano y catalán, *argentería;* francés, *argenterie.*

Argentero. Masculino. PLATERO.

ETIMOLOGÍA. *Argento:* catalán, *argenter;* francés y provenzal, *argentier.*

Argentes. Masculino. *Marina.* Nombre del viento Oeste entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀργέστης *(argestēs)*, veloz, epíteto del viento.

Argéntico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de los óxidos y sales cuya base es la plata. ‖ AMÓNICO, CA. Compuesto de plata y amoniaco. ‖ CÁLCICO, CA. Combinado con sal argéntica y cálcica. ‖ ESTRONCÍACO, CA. Compuesto de una sal de plata y otra de estroncio ‖ PLÚMBICO, CA. Que participa de sal de plata y de sal de plomo. ‖ POTÁSICO, CA. Compuesto de una sal argentina con otra de potasa. ‖ SÓDICO, CA. Que se compone de una sal de plata y otra de sosa.

ETIMOLOGÍA *Argento.*

Argentífero, ra. Adjetivo. Lo que contiene plata. Dícese de los minerales.

ETIMOLOGÍA. Latín *argentum*, plata, y *ferre*, llevar: francés, *argentifère.*

Argentifico, ca. Adjetivo. Que produce, da ó hace plata.

ETIMOLOGÍA. Latín *argentum*, plata, y *ficāre*, tema aumentativo de *facĕre*, hacer.

Argentifodina. Femenino. Mina que lleva plata.

ETIMOLOGÍA. Latín *agentĭfŏdīna*, de *argentum*, plata, y *fodina*. mina. (PLINIO.)

Argentina. Femenino. Planta perenne, cuyos vástagos crecen hasta más de un pie: tiene sus hojas divididas en cinco gajos en figura de cuñas, verdes por encima, y por el envés blanquecinas: las flores son de un hermoso color amarillo.

ETIMOLOGÍA. *Argentino:* francés, *argentine;* catalán, *argentina.*

Argentino, na. Adjetivo. El natural de la República Argentina, ó sea Provincias Unidas del Río de la Plata. ‖ Lo que es de plata ó se parece á ella en alguna de sus cualidades.

ETIMOLOGÍA. *Argento:* latín, *argentīnus*, lo que es de plata; ARGENTINUS *deus*, el dios del dinero, en san Agustín; catalán, *argentí, na;* francés, *argentin;* italiano, *argentino.*

Argento. Masculino. *Poética.* PLATA. ‖ VIVO, SUBLIMADO. ‖ *Química.* El solimán, llamado así por hacerse del azogue.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *arjuna*, blanco. zend, *ĕrĕzata* (por *arjazata)*, plata; griego, ἄργυρος *(argyros)*, plata; latín, *argentum;* italiano, *argento;* francés, *argent*, que pasó al provenzal y al catalán antiguo; picardo, *ergeint;* ginebrino, *ergent.*

1. Argentón. Masculino. Amalgama de cobre, níkel y estaño.

ETIMOLOGÍA. *Argento:* francés, *argenton.*

2. Argentón. Masculino. *Geografía.* Nombre de dos ciudades de Francia: *Argenton-le-Château* y *Argenton-Sur-Creuse.*

ETIMOLOGÍA. Latín *Arganthomāgnus* y *Argantomagus.* (VALBUENA.)

Argentoso, sa. Adjetivo anticuado. ARCILLOSO.

ETIMOLOGÍA *Argentoso*, aludiendo á lo blanco: latín, *argentōsus*, mezclado con plata; catalán, *argentós, a*, «lo que es de plata ó tiene mezcla de ella: *lo que es de plata ó tè mescla de ella;* francés, *argenteux.*

Argentura. Femenino. Albura como de plata. ‖ Anticuado. PLATEADURA.

Argenturado, da. Adjetivo. *Química.* Calificación dada al ácido ciánico.

ETIMOLOGÍA. *Argento.*

Argeo. Masculino. *Geografía.* Monte de Capadocia, entre Cesárea y Sebaste. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Argæus.*

Argía. Femenino. Hija de Adrasto, rey de Argos, y mujer de Polinice. (PAPIRIO ESTACIO.) ‖ Mujer de Inaco y madre de Io. (HIGINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀργεία *(Argeía)*: latín, *Argīa.*

Argienso. ARGENSO. La forma *argienso*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es abusiva.

Argilícolo, la. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive en la greda.

ETIMOLOGÍA. Latín *argīlla*, arcilla, y *colĕre*, habitar.

Argilla. Femenino. ARCILLA.

ETIMOLOGÍA. La forma antigua es la etimológica.

Argilloso, sa. Adjetivo anticuado. ARCILLOSO.

Digitized by Google

Arginas. Femenino plural anticuado. AGUADERAS.

ETIMOLOGÍA. *Árgana.*

Argino, na. Sustantivo y adjetivo. ARGIVO.

Argirantema. Femenino. *Botánica.* Que tiene flores de un blanco brillante.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *anthēma*, flor: francés, *argyranthème.*

Argiraspidos. Masculino plural. *Antigüedades griegas.* Nombre de un cuerpo del ejército de Alejandro el Grande, cuyos soldados iban armados de broqueles redondos y brillantes.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀργυρασπίδης *(argyraspídēs);* de *argyros*, plata, y *aspis*, escudo: francés, *argyraspides.*

Argíridos. Masculino. Familia de minerales, cuyo tipo es la plata.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros.*

Argiritas. Femenino plural. Insectillos dípteros ateríceros, cuyo abdomen está guarnecido de un vello plateado.

ETIMOLOGÍA. *Argíridos.*

Argiritis. Masculino anticuado. *Química.* Protóxido de plomo fundido, ó sea litargirio.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄργῦρος *(argyros)*, plata.

Argirocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza de un color argentino.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *kephalē*, cabeza: francés, *argyrocéphale.*

Argirodamas. Masculino. *Mineralogía.* Especie de talco plateado que resiste al fuego más vivo.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *damáō*, yo domo; «plata que doma al fuego:» francés, *argyrodamas.*

Argirócoma. Femenino. *Astronomía.* Que tiene la cabellera argentina, hablando á propósito de un cometa.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *kómē* (κόμη), cabello: francés, *argyrocome.*

Argirófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas cubiertas de un vello blanquizco ó brillante.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *phyllon*, hoja: francés, *argyrophylle.*

Argiróforo. Masculino. *Medicina.* Especie de antídoto usado antiguamente.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *phoros*, portador: francés, *argyrophore.*

Argiroftalmo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los ojos plateados.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *ophthalmos*, ojo: francés, *argyrophthalme.*

Argirogonia. Femenino. *Alquimia.* Nombre que daban los alquimistas á la piedra filosofal.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *gonos*, producción: francés, *argyrogonie.*

Argirolita. Femenino. *Mineralogía.* Marquesita que se encuentra en las minas de plata.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *lithos*, piedra: francés, *argyrolithe.*

Argiromelanos. Masculino. Nombre antiguo de un mineral que se cree ser la cal sulfatada y nacarada.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *mélas*, *melainos* (μέλας, μέλαινος), negro: francés, *argyromélanes.*

Argiropea. Femenino. *Alquimia.* Arte de hacer plata con otro metal ó metales de inferior calidad.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *poiēin* (ποιεῖν), crear: francés, *argyropée*, arte imaginario de hacer plata.

Argiróptero. Masculino. *Zoología.* Género de lepidópteros nocturnos de Hungría.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *pteron*, ala; «ala plateada:» francés, *argyroptère.*

Argirosa. Femenino. Mineral argentífero de color aplomado.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata: francés, *argyrose*, mineral argentino de un color gris de acero.

Argirostigmeo, mea. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas salpicadas de manchas blancas.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *stigma*, picadura; de *stizō*, yo pico.

Argiróstomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* De boca plateada, que la tiene así.

ETIMOLOGÍA. Griego *argyros*, plata, y *stoma*, boca.

1. Argivo, va. Adjetivo. Lo perteneciente al reino de Argos en la Grecia antigua, y por extensión, á toda ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *argīvus*, griego, esto es, de *Argos.*

2. Argivo, va. Adjetivo. Natural de Argos y lo perteneciente á dicha ciudad. ‖ Griego. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. *Argivo 1.*

Argo. Masculino. *Mitología.* Nombre del navío en que Jasón fué á la conquista del vellocino de oro.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀργω *(Argō)*: latín, *Argo, ūs;* francés, *Argo;* catalán, *Argos.*

Argodermo. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos bivalvos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀργός *(argós)*, blanco, y *derma*, piel.

Argófilo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas ericáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *argos*, blanco, y *phyllon*, hoja: francés, *argophylle.*

Argolla. Femenino. Especie de anillo grande, que regularmente es de hierro. ‖ Juego cuyo principal instrumento es una ARGOLLA de hierro, que con una espiga ó punta aguda que tiene, se clava en la tierra, de modo que pueda moverse fácilmente alrededor. El fin de este juego es pasar por dentro de la ARGOLLA unas bolas de madera, sirviéndose para ello de palas cóncavas de la misma materia. ‖ Castigo público, que se ejecuta con algunos delincuentes, poniéndolos á la vergüenza, metido el cuello en una ARGOLLA. ‖ Anticuado. Especie de gargantilla, de que usaban las mujeres por adorno. ‖ ECHARLE Á UNO UNA ARGOLLA. Frase. ECHARLE Á UNO UNA ESE Y UN CLAVO. ‖ EN TORCIDA ARGOLLA, NO ENTRA LA BOLA. Refrán con que se da á entender que muchos negocios suelen malograrse por los obstáculos que ponen los contrarios.

ETIMOLOGÍA. Latín *arcŭlus*, diminutivo de *arcus*, arco, como si dijéramos *arcola.* (MONLAU.) Esta etimología es errónea. *Argolla* representa literalmente el árabe *al-goll*, que tiene el mismo significado: catalán, *argolla.*

Argollado, da. Participio pasivo de argollar. ‖ Sustantivo y adjetivo anticuado. El que sufría el castigo de la argolla.

Argollar. Activo. Sujetar ó prender con argolla.

Argolleta. Femenino diminutivo de argolla.

ETIMOLOGÍA. *Argolla:* catalán, *argolleta.*

Argollica, ta. Femenino diminutivo de argolla.

Argollón. Masculino aumentativo de argolla.

ETIMOLOGÍA. *Argolla:* catalán, *argollassa.*

Árgoma. Femenino. Planta. ALIAGA.

Argomal. Masculino. El sitio poblado de árgomas.

Argomón. Masculino aumentativo de árgoma.

Argonautas. Masculino plural. *Mitología.* Príncipes griegos que, en número de 52, fueron en el navío *Argo*, bajo la dirección de Jasón, á la conquista del vellocino de oro. Los principales de ellos fueron: Cástor, Pólux, Hércules, Telamón, Orfeo, Melampo, Teseo, Anfiaraus, Tifis, Eurydamas y Zetes. ‖ *Historia natural.* Molusco cuya concha se asemeja á una navecilla, por lo que creyeron los antiguos que sugirió la idea de la navegación. ‖ Nombre de una familia de mariposas. ‖ *Historia.* ARGONAUTAS DE SAN NICOLÁS; así fueron llamados los caballeros de una orden militar fundada por Carlos III, rey de Nápoles, hacia fines del siglo XV, bajo el pontificado de Urbano VI, y cuyo patrón fué san Nicolás. El collar que usaban, estaba formado por conchas engarzadas en plata, y de él pendía un navío con la divisa: *non credo tempori*, «no me fío del tiempo,» por cuyo motivo se llamaron también ARGONAUTAS DE LAS CONCHAS Ó DE NÁPOLES. Siguieron la regla de san Basilio, arzobispo de dicha ciudad, y eligieron la iglesia de san Nicolás para celebrar sus asambleas. Joseph de Michieli habla también de ARGONAUTAS franceses.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀργοναύτης *(argonaútēs)*, de *Argo*, Argo, y *nautēs*, el que navega: latín, *argŏnautæ*, plural; catalán, *argonuta;* francés, *argonautes.*

Argonáutica. Femenino. Título del poema de Valerio Flaco sobre la expedición de los argonautas, el cual llegó á nosotros, aunque no completo. (VALBUENA *reformado.*)

ETIMOLOGÍA. *Argonáutico:* catalán, *argonáutica.*

Argonáutico, ca. Adjetivo. Concerniente á los argonautas ó á su expedición.

1. Argos. Masculino *Mitología.*

Digitized by Google

Hijo de Arestor, á quien la fábula supone dotado de cien ojos. Cuando dormía, cerraba cincuenta, mientras que los otros cincuenta estaban vigilantes, con cuya traza consiguió no verse sorprendido, ni aun durante las horas del sueño. Juno le fió la custodia de la vaca Io, que amaba Júpiter; pero Mercurio le adormeció con los sonidos de su flauta y le dió muerte. En despique de aquella mala andanza de Mercurio, Juno convirtió al muerto Argos en pavo real, de donde viene al pavo el privilegio de nacer bajo el amparo de aquella diosa. ‖ ES UN ARGOS. Expresión proverbial con que se significa la extrema cautela y vigilancia de la persona de quien hablamos. ‖ *Astronomía.* Nombre de una de las diez y seis constelaciones australes. ‖ *Historia natural.* Epíteto de varias especies de animales que presentan manchas, las cuales tienen cierto parecido respecto de los ojos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄργος *(Argos)*: latín, *Argus;* catalán, *Argos;* italiano, *Argos;* francés, *Argus.*

2. Argos. Masculino. *Historia natural.* Género de insectos. ‖ Género de peces de brillantes colores. ‖ Lagarto de América, de manchas también brillantes. ‖ Especie de concha pintada. ‖ Serpiente de Guinea con dos órdenes de manchitas que parecen ojos. ‖ *Mitología.* Nombre del navío que condujo los argonautas á la Cólquida, que ARGOS construyó con maderas del bosque de Dodona, por lo que tenía la virtud de hablar y profetizar, como los oráculos. ‖ *Geografía* Ciudad de la Arcania, célebre por el culto de Juno y por los héroes de que fué patria, lo cual explica el hecho de que, no solamente sus habitantes, sino todos los griegos, en general, son designados por Virgilio y otros autores con el nombre de *argivos.* ‖ *Blasón.* Figura heráldica que representa una cara llena de ojos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄργος *(Argos)*, forma latina.

Argostema. Femenino. *Botánica.* Planta rubiácea del Asia.

ETIMOLOGÍA. Griego *argos*, blanco, y *stemma*, corona.

Argucia. Femenino. Sutileza, sofisma, argumento falso presentado con agudeza.

ETIMOLOGÍA. *Argüir:* latín, *argūtĭa*, forma sustantiva abstracta de *argūtus*, antiguo participio pasivo de *arguĕre*, argüir; catalán, *argucia;* francés del siglo XVI, *arguce;* moderno, *argutie;* italiano, *arguzia.*—La *argucia* es el talento del que *arguye.*

SINONIMIA. *Argucia, sofisma.* Un deudor conviene con su acreedor en que asistirá á tal ó cual café con el objeto de pagarle. Llega la hora señalada, el deudor observa que el cielo se nubla, y no acude á la cita. El acreedor le busca y se le queja. El deudor responde: «el tiempo amenazaba lluvia, y como usted está delicado, supuse que no iría al café.» Esta manera de *argüir* es una *argucia.*

Las bestias andan; es así que el hombre anda también, luego el hombre es bestia. Esta manera de raciocinar es un *sofisma.*

La *argucia* es una disposición del entendimiento.

El *sofisma* es un abuso del raciocinio.

La *argucia* es una sutileza.

El *sofisma* es una falsedad.

Los hombres más rústicos suelen tener grandes *argucias.*

Sólo el hombre de cierta instrucción puede valerse de los *sofismas.*

La *argucia* es familiar.

El *sofisma*, escolástico.

Arguciosamente. Adverbio modal. Con argucia; de un modo arguciosa.

ETIMOLOGÍA. *Arguciosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *argullosament.*

Argucioso, sa. Sustantivo y adjetivo. Que se vale de argucias ó que las envuelve.

ETIMOLOGÍA. *Argucia:* catalán antiguo, *argullós, a;* francés, *argutieux, euse.*

Argüe. Masculino. Máquina para mover grandes pesos. Se diferencia del torno, en que éste se coloca horizontalmente, y el ARGÜE, verticalmente. En el día, se llama comunmente cabrestante.

ETIMOLOGÍA. *Árgana.*—*Argüe* y *árgana* son la misma palabra con el propio significado. Por consiguiente, la Academia debe definir ambos términos en un solo artículo.

Argüellado, da. Participio pasivo de argüellarse.

Argüellarse. Recíproco. Ponerse desmedrado de salud.

ETIMOLOGÍA. *Argüe*, por semejanza de forma.

Argüello. Masculino. Desmedro, falta de salud.

ETIMOLOGÍA. *Argüellarse.*

Argüenas. Femenino plural anticuado. ALFORJAS.

ETIMOLOGÍA. *Árgana.*

Argüeñas. Femenino plural. ANGARILLAS.

ETIMOLOGÍA. *Argüenas.*

Argüido, da. Participio pasivo de argüir.

ETIMOLOGÍA. Latín *argūtus:* catalán, *argüit, da;* francés, *argué;* italiano, *arguito.*

Argüir. Neutro. Disputar, impugnando la sentencia ú opinión de otro. ‖ Poner argumentos contra alguna proposición ó aserto. ‖ Activo metafórico. Dar indicio ó muestra de alguna cosa; como: la mucha viveza de los ojos ARGUYE la del ingenio.

ETIMOLOGÍA. Latín *arguĕre*: catalán, *argüir;* provenzal, *arguir;* francés, *arguer;* italiano, *arguire.* No deben confundirse *argüir* y *argumentar.*

Argüir vale tanto como replicar con habilidad y con agudeza, añadiendo cierta malicia indefinible que va con la argucia: *argumentar* es exponer hechos y dar razones.

Para *argüir*, basta la travesura del ingenio: para *argumentar*, hay que tener instrucción y prudencia.

Arguye el astuto: *argumenta* el sabio.

Nada más fácil que *argüir*: nada más difícil que *argumentar.*

Arguletes. Masculino plural. Especie de húsares de la antigua milicia francesa.

ETIMOLOGÍA. Francés *argoulet;* del bajo latín *arculetus*, del latín *arcŭlus*, arquillo. (MÉNAGE.)

El *argulete* era un soldado de caballería, armado de arco, que después se llamó arcabucero de á caballo, y luego, dragón. (LITTRÉ.)

Árgulo. Masculino. *Ictiología.* Crustáceo de la familia de los gimnonatos, cuya cabeza, confundida con el corselete, presenta dos ojos brillantes.

ETIMOLOGÍA. *Argos,* el guardián de los cien ojos: francés, *argule.*

Argumentación. Femenino. *Dialéctica.* La acción de argumentar, y el mismo argumento.

ETIMOLOGÍA. *Argumentar:* latín, *argūmentātĭo:* catalán, *argumentació;* francés, *argumentation;* italiano, *argumentazione.*

Argumentado, da. Participio pasivo de argumentar.

ETIMOLOGÍA. Latín *argūmentātus*, participio pasivo de *argūmentāri:* catalán, *argumentat, da;* francés, *argumenté;* italiano, *argumentato.*

Argumentador. Masculino. El que argumenta.

ETIMOLOGÍA *Argumentar:* latín, *argūmentātor, argūmentātrix*, masculino y femenino; catalán, *argumentador, a;* francés, *argumentateur;* italiano, *argumentatore.*

Argumentante. Participio activo de argumentar. Que argumenta.

Argumentar. Neutro. ARGÜIR.

ETIMOLOGÍA. *Argumento:* latín, *argūmentāre;* catalán, *argumentar;* francés, *argumenter;* italiano, *argumentare.*

Argumentico, llo, to. Masculino diminutivo de argumento.

ETIMOLOGÍA *Argumento:* catalán, *argumentet.*

Argumentista. Masculino. ARGUMENTADOR.

ETIMOLOGÍA. *Argumentar:* catalán, *argumentista.*

Argumento. Masculino. La objeción que se opone á la sentencia ú opinión de otro, dispuesta según las leyes de la dialéctica. ‖ El asunto ó materia de que se trata en alguna obra; como: ARGUMENTO de la Ilíada. ‖ El sumario ó epítome del libro, del poema ó canto, que se suele poner al principio de él, sea en prosa ó en verso. ‖ Indicio ó señal. ‖ NEGATIVO. El que se toma del silencio de aquellos sujetos de autoridad, que siendo natural que supiesen ó hablasen de una cosa, por ser concerniente á la materia que tratan, la omiten. ‖ *Dialéctica.* Razonamiento que no es más que probable, por cuya razón no es bastante para convencer y llevar los ánimos á una conclusión afirmativa ó negativa. ‖ *Astronomía.* Cantidad de que depende una ecuación del movimiento de un planeta. ‖ DE LATITUD. Distancia de un planeta á su nodo ascendente. ‖ DE ECUACIÓN DEL CENTRO Ó DE LA

Digitized by Google

órbita. Distancia al apogeo ó al afelio. ‖ anual. Distancia del sol al apogeo de la luna. ‖ de la paralage. Efecto que produce en la observación. ‖ Apretar el argumento. Frase familiar. Ser de muy difícil solución. ‖ Desatar el argumento. Frase. Darle solución.

Etimología. Latín *argūmentum:* francés y catalán, *argument;* italiano, *argumento.*

Argumentoso, sa. Adjetivo. Fecundo en argumentos. ‖ Metáfora. Que tiene manía por argumentar.

Etimología. *Argumentar:* latín, *argūmentōsus.*

Arguto, ta. Adjetivo. Agudo, resonante.

Etimología. *Argucia:* latín, *argūtus,* ingenioso, sutil.

Arguyente. Participio activo de argüir. ‖ El que arguye.

Etimología. *Argüir:* catalán, *argüent.*

Aria. Femenino. Composición música sobre cierto número de versos, para que la cante una sola voz.

Etimología. Italiano *aria,* aire: catalán, *ária.*

Ariadna. Femenino. *Mitología.* Hija de Minos y de Pasifae, á quien hizo tal impresión el buen parecer de Teseo, que le dió un ovillo de hilo, por medio del cual salió del laberinto después de haber vencido al monstruo Minotauro. Fuéronse juntos, y él la dejó abandonada en una roca de la isla de Naxos, donde se hizo sacerdotisa de Baco, que se casó con ella, y puso la corona de esta princesa en el número de las constelaciones. ‖ La hija del emperador León I, y esposa de Zenón. ‖ *Astronomía.* Nombre de una estrella colocada en la corona septentrional.

Etimología. Griego Ἀριάδνη *(Ariádnē):* latín, *Ariadna;* italiano y catalán, *Ariadna:* francés, *Ariadne.*

Ariádneas. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas que se celebraban en honor de Ariadna.

Etimología. *Ariadna:* catalán, *ariádneas;* francés, *ariadnées.*

1. Ariana. Femenino. *Mitología.* Ariadna.

2. Ariana. Femenino. *Geografía.* Parte meridional de la provincia del Aria. (Pomponio Mela.)

Etimología. Griego Ἀριανή *(Arianē):* latín, *Ariāne* y *Ariāna.*

Ariano. Masculino. Ciudad episcopal del antiguo reino de Nápoles.

Etimología. Latín *Ariānum.*

Ariarates. Masculino. Nombre de un rey de Capadocia. ‖ Otros, del mismo nombre.

Etimología. Latín *Ariarāthes.* (Cicerón, Justino.)

Aribar. Activo anticuado. Trabajar la lana en el aribo. ‖ Aspar.

Aribo. Masculino anticuado. Especie de torno para hacer madejas. ‖ Torno.

Aricar. Activo. *Agricultura.* Arrejacar.

Aricia. Femenino. Aldea de la campaña de Roma. (Marcial.) ‖ *Mitología.* Aricia, ninfa, mujer de Hipólito.

Etimología. Latín *Arĭcĭa.*

Aricina. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Diana.

Etimología. *Aricia,* aldea de la campaña de Roma, en donde tenía un templo.

Arico, to. Masculino diminutivo de aro.

Arided. Femenino. *Astronomía.* Estrella que forma la cola del cisne.

Etimología. Arabe *ar-ridf,* el que sigue, el que viene después, aludiendo á que está situada en la cola del cisne: francés, *arided, arioph, arisph.*

Aridez. Femenino. Sequedad y esterilidad grande de la tierra. ‖ Metáfora. Falta de amenidad en los escritos y discursos.

Etimología. *Árido:* latín, *arĭdĭtas;* catalán antiguo, *ariditat, aridesa;* provenzal, *aridítat;* francés, *aridité;* italiano, *aridità.*

Aridifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas secas.

Etimología. Latín *arĭdus,* árido, y *fŏlĭātus,* de *fŏlium,* hoja.

Árido, da. Adjetivo que se aplica principalmente á la tierra seca y estéril. Dícese también de otras cosas que tienen poco jugo y humedad. ‖ Metáfora. Se dice del estilo ó conversación que no tiene amenidad ú ornato. ‖ Plural masculino. Los granos y legumbres para los cuales se emplean medidas de capacidad. Dícese por contraposición á líquidos.

Etimología. *Área:* latín, *arĭdus:* catalán, *árido, a;* francés del siglo XIII, *are;* moderno, *aride;* italiano, *arido.*

Sinonimia. *Árido, estéril.* Un terreno *árido* no produce, porque carece de humedad. Un terreno *estéril* no produce, por falta de cultivo, ó por su demasiada elevación sobre el nivel del mar. Los desiertos de lo interior del Africa son *áridos.* Las punas de la América del Sur son *estériles,* aunque regadas por lluvias continuas, porque tienen una elevación igual á la de las cumbres de los Pirineos. (Mora.)

Aridura. Femenino. *Medicina antigua.* Especie de atrofia ó consunción.

Etimología. *Árido:* francés, *aridure.*

Arieno. Masculino. Nombre genérico del grupo de pueblos que hablan el sanscrito, el persa, el griego, latín, alemán, céltico y eslavo. ‖ Lenguas arienas, sinónimo de lenguas japéticas.

Etimología. Sanscrito *áryya,* que significa de buen origen, puro, auténtico: francés, *aryen.*

Arienzo. Masculino anticuado. Moneda antigua de Castilla. ‖ Provincial Aragón. Adarme.

Etimología. Latín *æs, æris,* cobre, moneda. La derivación partió del acusativo, *ærim,* como acontece de ordinario

Aries. Masculino. El primer signo del zodíaco.

Etimología. Griego ἀρήν, ἀρνός *(arēn, arnós),* simétrico de ἄρρην, ἄρρενος *(arrhēn, arrhenos),* macho, varonil, fuerte: latín, *arĭes;* catalán, *áries;* francés, *ariès,* el carnero. El primer signo del zodíaco corresponde al mes de Marzo. Nótese que el griego *arnos,* genitivo de *arēn,* nos da razón del latín *arnus,* el cordero, como se ve en Aulo Gelio.

Arieta. Femenino diminutivo de aria.

Etimología. *Aria:* catalán, *arieta;* francés, *ariette.*

Arietario, ria. Adjetivo. Lo que pertenece á la máquina llamada *ariete.*

Etimología. Latín *arĭētārius:* catalán, *arietari.*

Ariete. Masculino. Máquina militar, de que usaban antiguamente para batir las murallas de las ciudades. Llamóse así, porque en la punta de esta máquina, que era una viga grande, se ponía una pieza de hierro con figura de cabeza de carnero. ‖ *Marina.* Buque de vapor blindado y con un espolón muy reforzado y saliente, para embestir con empuje á otros buques y echarlos á pique.

Etimología. Latín *ariete,* ablativo de *arĭes, arĭĕtis,* carnero y máquina de guerra: catalán, *ariete.* Los franceses lo llaman *bélier,* carnero.

Arietino, na. Adjetivo. Lo que se asemeja á la cabeza del carnero.

Etimología. Latín *arĭĕtīnus:* catalán, *arietí, na.*

Arifarzo. Masculino. *Germanía.* El capote de dos faldas ó sayo savagués.

Arífico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene la cualidad de poner árido. ‖ Desecante.

Etimología. Latín *ārĭfĭcus,* desecante; de *arĕre,* dejar seco, y *facĕre,* hacer.

Arije. Adjetivo. Que se aplica á una especie de uva muy dulce y delgada de hollejo.

Etimología. Arabe *al-'arīcha,* «vid abrazada con árbol; vid, ó parra, ó cepa,» en Pedro de Alcalá.—El árabe *'arīch, 'arīcha,* del mismo modo que *mo 'arrach,* perteneciente á la misma raíz, significa en sentido recto: «emparrado ó calle de árboles, que hacen toldo ó bóveda con sus vástagos, y el arco que forman dos ó más surtidores cruzando sus aguas.» Tal es el sentido radical que el vocablo árabe tiene en Ibn-Batouta, Ibn-Khaldún, Ibn-al-'Auwām, Becrī, Boethor, Berggren, Marcel, Humbert, Hélot. Ibn-Khaldún dice: «hizo en los contornos de la capital el famoso parque, una parte de cuyos jardines estaba compuesta de *emparrados.*» *(Historia de los berberiscos, I, 413.)* La palabra *emparrado* está expresada por *'arīch.* Este vocablo se aplicó después á la vid que está levantada artificialmente y que extiende mucho los sarmientos, que es lo que nosotros llamamos *parra:* así como al conjunto de los vástagos de una ó muchas parras, sostenidos por algún armazón de madera ó de hierro con el fin de dar sombra, que es lo que nosotros denominamos *emparrado.* Así vemos que Ibn-Djobaïr habla de «un emparrado *('arīch)* que se extendía á lo largo de una pared ó de una

Digitized by Google

muralla, el cual tenía uvas.»—Este significado que le da Ibn-Djobaïr, acerca mucho la palabra al sentido que Pedro de Alcalá le atribuye: *vid abrazada con árbol.* También vemos que los autores árabes se valían de la forma *mo 'arrach*, simétrica de *'arīch*, *'arīcha*, para significar la idea de parra ó de emparrado, cuyos ejemplos nos presentan Becrī, quien llama á la uva de parra *al-'inab mo 'arrach*, é Ibn-al-'Auwām, cuyo autor la llama *alcarm mo 'arrach*. La primera edición del *Diccionario* de la Academia define la voz del artículo del modo siguiente: «especie de uvas, que son del tamaño y hechura de las albillas; pero muy roxas.» (Dozy, Engelmann.)

Arijo, ja. Adjetivo. Entre labradores, se aplica á la tierra que es delgada y fácil de cultivar.

Etimología. *Arije*, cuyo hollejo es muy delgado y fácil de romper.

Arila. Femenino. *Botánica.* Prolongación del cordón umbilical de las simientes.

Etimología. Bajo latín *arillus*, grano de uva, por semejanza de forma: francés, *arille*.

Arilado, da. Adjetivo. *Botánica.* Provisto ó dotado de arila.

Arilario, ria. Adjetivo. *Botánica* Que tiene las propiedades y forma de una arila.

Arillo. Masculino diminutivo de aro. ‖ Aro de madera torneado, ancho como de dos dedos y delgado, que sirve para armar los alzacuellos de los eclesiásticos. ‖ Cada uno de los que se ponen las mujeres en las orejas. Suelen ser de oro, plata y de otros metales. ‖ Hacer entrar ó meter á uno por el arillo. Frase metafórica. Hacer entrar ó meter á uno por el aro.

Etimología. *Aro.*

Arimán. Arhimán. La forma *Arimán*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no existe en el mundo.

Arimaspes. *Mitología.* Cíclopes.

Etimología. Escita *arima*, uno, y *spu*, ojo. (Herodoto.)

Arimaspos. Masculino. Clase primera de monstruos cuyo carácter era tener un solo ojo en la frente. ‖ Plural. Naturales de la Sarmacia asiática en Moscovia, de quienes se finge que también tienen un solo ojo en la frente y que pelean con los grifos.

Etimología. *Arimaspes.*

Arimez. Masculino. La parte voladiza que suele haber en algunos edificios, y sale fuera de la pared maestra, para continuar la obra.

Arinaspo. Arimaspo. La forma *arinaspo*, que se halla en algún *Diccionario* muy estimable, no tiene raíz.

Arindajo. Masculino. Arrendajo.

Aríol ó **ariolo.** Masculino anticuado. Agorero.

Etimología. Latín *hăriŏlus*, vaticinador; de *hara*, establo. (Cicerón.)

Arión. Músico y poeta lírico de Metimna, ciudad de Lesbos, inventor de los ditirambos. (Ovidio.) De él dice la fábula que un delfín, atraído por los acordes de su lira ó la melodía de su canto, le salvó de ahogarse, conduciéndole hasta la playa; y por esto se le representa montado en un delfín. ‖ Arión se llamó también al primer caballo que Neptuno hizo salir de la tierra, hiriéndola con su tridente. (Papilio Estacio.)

Etimología. Griego Ἀρίων *(Arīon)*: latín, *Arīon*, *Arīo*.

Arioso. Adverbio modal. *Música.* Dícese de un canto sostenido, apropiado á las arias.

Etimología. Italiano *arioso*. de *aria:* francés, *arioso*.

Aripenis. Anticuado. Arapende. Un *Diccionario*, que tenemos delante, define *arapende* y *aripenis*, que es la misma palabra. No se comprende el doble trabajo de definir dos voces iguales con sentido idéntico.

Arique. Masculino americano. Tira sacada de la corteza que tiene la palma real en su follaje.

Arisaro. Masculino. Planta perenne, de cuya raíz nacen una porción de hojas en figura de corazón, de un pie de largo, y del medio de ellas, un tallo sin hojas, en cuyo extremo están las flores amontonadas. Toda la planta, inclusa la raíz, está llena de una substancia viscosa y de mal olor, y es acre y corrosiva; pero cocida pierde estas calidades, y de la raíz se hace pan.

Arisblanco. Adjetivo. Dícese del trigo cuyas espigas y aristas son blancas.

Etimología. *Arista* y *blanco.*

Arisco, ca. Adjetivo. Aspero, intratable. Se dice con propiedad de los animales domésticos que no se dejan manejar. ‖ Metáfora. Se dice de los racionales que son de genio ó trato áspero.

Etimología. *A* y *risco:* catalán, *arisch.*

Arismética. Femenino anticuado. Aritmética.

Arismético. Adjetivo anticuado. Aritmético.

Arisnegro. Adjetivo. Arisprieto.

Arispe. Aridez. Un *Diccionario*, que tenemos delante, define *aridez* y repite la definición en *arispe*. Una de estas definiciones está de sobra, puesto que se trata de una misma palabra radical.

Arisprieto. Adjetivo. Dícese del trigo que tiene las aristas negras: da mucha harina y poco salvado, pan de buen gusto y mucha suavidad.

Etimología. *Arista* y *prieto.*

Arista. Femenino. La punta larga y áspera en que remata el cascabillo que envuelve el grano de trigo y otras glantas gramíneas. ‖ La pajilla del cáñamo ó lino que queda después de agramarlos. ‖ *Geometría.* El encuentro de dos superficies que forman ángulo ‖ *Fortificación.* Línea formada por dos planos de la explanada, que se unen en un ángulo del camino cubierto. ‖ Anticuado. Espina. ‖ *Germanía.* Piedra.

Etimología. Latín *ărista;* de *arĕre*, estar seco. (De Miguel y Morante.)

Aristado, da. Adjetivo. *Botánica.* Lo que tiene aristas ó espinas. ‖ Dícese del trigo, en contraposición del mocho, que carece de aristas.

Etimología. *Arista:* francés, *aristé.*

Aristalado. Adjetivo. *Historia natural.* Dícese de lo que se halla provisto de una pequeña espina.

Etimología. Bajo latín *aristŭla*, diminutivo de *arista*, espina de pez, en Ausonio.

Aristarco. Masculino. El censor ó criticador de los escritos ajenos. Dícese con alusión á Aristarco, famoso crítico de la antigüedad.

Etimología. Griego Ἀριστάρχος *(Aristárchos)*; forma de ἀριστἀρχειν *(aristarchein)*, mandar bien; de *aristos*, lo mejor, y *archein*, mandar: latín, *Aristarchus*; italiano y catalán, *Aristarco;* francés *Aristarque.*—*Aristarco* quiere decir: «buen príncipe.» *Aristarco* fué un gramático de Samotracia, que vivió en Alejandría, y que alcanzó gran fama por su sabia y severa crítica acerca de Homero. *Es un Aristarco* quiere decir: es un censor tan ilustrado como inexorable.

Aristeo. Masculino. *Mitología.* Pastor, rey de Arcadia, hijo de Apolo y de Cirene, inventor del uso de la oliva, leche, cuajada y miel.

Etimología. Griego Ἀριστἀιος *(Aristaios)*: latín, *Aristæus.*

Aristides. Masculino. Célebre orador y capitán ateniense, bajo cuya conducta se ganó á Xerxes la famosa batalla de Platea. La posteridad le considera como el más virtuoso de los griegos; por cuya razón, su nombre ha pasado á la historia como un tipo perfecto del hombre generoso y justo, en cuyo sentido solemos decir: *es un Arístides.*

Etimología. Griego Ἀριστίδες *(Aristídes)*, forma de *aristos*, lo mejor: latín, *Aristīdes.*

Aristiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á una arista.

Etimología. *Arista* y *forma:* francés, *aristiforme.*

Aristino. Masculino. *Veterinaria.* Arestín.

Aristipo. Masculino. Filósofo de Cirene ó de Larisa, en Africa, cabeza de los cirenaicos y anicerios, cuya doctrina consistía en considerar el deleite como el sumo bien. (Cicerón.)

Etimología. Griego Ἀριστιππος *(Aristippos)*: latín, *Aristīpus.*

Aristo. Del griego *aristos*, grande, principal, muy bueno, notable, noble: *aristo-cracia* (gobierno. de los grandes, de los mejores), *Aristo-demo*, *aristo-loquia*, etc. (Monlau.)

Aristocracia. Femenino. La clase noble de una nación, y el gobierno que está en manos de ella, como sucedía en el de Venecia, Génova, etc.

Etimología. Griego ἀριστοκράτεια *(aristokráteia)*: de *aristos*, excelente, y *krateia*, poder; de κρατέω *(krateō)*, soy fuerte: catalán, *aristocrácia;* francés, *aristocratie;* italiano, *aristocrazia.*

Aristócrata. Masculino. El que pertenece á la aristocracia, ó es adicto á ella, ó imita afectadamente á los nobles en ideas, costumbres ó modales.

Digitized by Google

Etimología. *Aristocracia:* cataláu, *aristócrata;* francés, *aristocrate;* italiano, *aristocrato.*

Aristocráticamente. Adverbio modal. De un modo aristocrático.

Etimología. *Aristocrática* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aristocráticament;* francés, *aristocratiquement;* italiano, *aristocraticamente.*

Aristocrático, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la aristocracia.

Etimología. *Aristocracia:* griego, ἀριστοκρατικός *(aristokratikós);* catalán, *aristocrátich, ca;* francés, *aristocratique;* italiano, *aristocratico.*

Aristocratizado, da. Participio pasivo de aristocratizar.

Etimología *Aristocratizar:* francés, *aristocratisé.*

Aristocratizar. Activo. Dar forma aristocrática al gobierno de un país. ‖ Hacer aristócrata á alguno. ‖ Neutro. Obrar aristocráticamente.

Etimología. *Aristócrata:* francés, *aristocratiser.*

Aristocratizarse. Recíproco. Tender hacia la forma aristocráticamente gubernativa. ‖ Hacerse aristócrata. ‖ Ser aristocratizado.

Aristodemocracia. Femenino. Forma de gobierno representativo en que intervienen los nobles y el pueblo

Etimología. Griego *aristos*, excelente, noble, y *democracia:* catalán, *aristodemocrácia;* francés, *aristodémocratie;* italiano, *aristodemocrazia.*

Aristodemócrata. Sustantivo. Partidario de la aristodemocracia.

Aristodemocrático, ca. Adjetivo. Concerniente á la aristodemocracia.

Etimología *Aristodemocracia:* catalán, *aristodemocrátich, ca;* francés, *aristodemocratique;* italiano, *aristodemocràtico.*

El catalán tiene la forma adverbial *aristodemocráticament.*

Aristófanes. Masculino. El padre de la comedia griega; una de las fantasías más atrevidas de su siglo y el inventor del verso tetrámetro y octómetro. Floreció en el quinto siglo anterior á la era cristiana.

Etimología. Griego Ἀριστοφάνης *(Aristophánes);* de *aristos*, excelente, y *phanos*, brillante; de *phaneïn*, brillar: latín, *Aristŏphănes;* italiano, *Aristofane;* francés, *Aristophane.*

Aristofaneyón. Masculino. *Farmacia antigua.* Emplasto emoliente que se usaba antiguamente con mucha frecuencia.

Etimología. *Aristófanes:* francés, *aristophaneïon.* (Landais.)

Aristogenis. Masculino. *Farmacia antigua.* Emplasto que se usaba en las enfermedades de los huesos y de los nervios.

Etimología. Griego *aristos*, excelente, y *gennaō*, yo produzco: esto es, «yo hago una cosa excelente.»

Aristoloquia. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal, de la cual se distinguen tres especies: la de raíz larga, la redonda y la tenue.

Etimología. Griego ἀριστολοχία *(aristolochía);* de *aristos*, excelente, y *lóquios:* «excelente para los loquios:» latín, *aristŏlŏchĭa;* francés, *aristoloche;* catalán, *aristologia*, forma incorrecta. Estas plantas se emplean hoy como tónicas y emenagogas, y se conocen dos especies más de las descritas en la definición de la Academia: la *aristoloquia clematita* y la *serpentina.* La definición de Labernia es: «hierba de diversas especies, la cual gusta mucho á las abejas; y dicen que tiene la virtud de facilitar el parto:» *herba de diversas espécies, la qual agrada mòlt á las abellas, y diuhen tè la virtut de facilitar lo part.* En efecto, *aristoloquia* quiere decir: «excelente para los partos.»

Aristoloquiado, da. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la aristoloquia. ‖ Femenino plural. Familia de plantas, especie de enredaderas ó arbustillos trepadores.

Aristolóquico. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Que promueve el flujo loquial.

Etimología. *Aristoloquia:* francés, *aristolochique.*

Aristón *(grande y pequeño).* Masculino. Nombre de unas preparaciones que empleaban los médicos árabes contra la tisis, la fiebre y los dolores de vientre.

Etimología. Latín técnico *aristum magnum* y *aristum parvum.*

Aristones. Masculino plural. Las dovelas que forman las caras de los arcos ú ojos de un puente.

Etimología. *Arista*, por semejanza de forma.

Aristoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene muchas aristas.

Etimología. *Arista:* latín, *aristōsus*, en Fortunato.

Aristóteles. Masculino. Filósofo natural de Estagira, en Macedonia, discípulo de Platón, maestro de Alejandro Magno, el sabio de la dialéctica, el príncipe de los peripatéticos. Es el filósofo que más dió que hacer al entendimiento de los hombres.

Etimología. Griego Ἀριστοτέλης *(Aristotélēs);* de *aristos*, el mejor, y *telos*, fin; «el que se propone el mejor fin de todos:» latín, *Aristŏtĕles;* italiano, *Aristotele;* francés, *Aristote;* catalán, *Aristótil.*

Aristotélico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la doctrina y sistema de Aristóteles.

Etimología. *Aristóteles:* latín, *aristŏtĕlĭcus;* italiano, *aristotèlico;* francés, *aristotélique;* catalán, *aristotélich, ca.*

Aristotelismo. Masculino. Doctrina, sistema filosófico de Aristóteles.

Etimología. *Aristóteles:* francés, *aristotélisme.*

Aristotelizado, da. Participio pasivo de aristotelizar.

Aristotelizar. Activo y neutro. Pensar, discurrir como Aristóteles. ‖ Hacer á uno aristotélico.

Etimología. *Aristóteles:* francés, *aristotéliser.*

Aristotelizarse. Recíproco. Hacerse ó volverse aristotélico. ‖ Ser aristotelizado.

Aristóxeno. Masculino. Filósofo tarentino, médico y músico, discípulo de Aristóteles.

Etimología. Griego Ἀριστόξενος *(Aristóxenos):* latín, *Aristoxĕnos.* (Cicerón.)

Aritenal. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Que tiene relación con el aritenoides.

Etimología. Griego ἀρύταινα *(arytaina),* jarro en forma de embudo: francés, *aryténéal.*

Ariteno epiglótico. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Hacecillo muscular, unido á la epiglotis y al cartílago aritenoides.

Etimología. *Aritenal* y *epiglótico.*

Aritenóideo. Aritenoides.

Aritenoides. Masculino y adjetivo *Anatomía.* Nombre de dos cartílagos de la laringe, situados en la parte posterior, los cuales en su reunión forman una especie de embudo. ‖ Referente á ellos.

Etimología. Griego *arytaina*, en forma de embudo, y *eidos*, figura: francés, *aryténoïdes.*

Aritenoidiano. Adjetivo. *Anatomía.* Que tiene relación con los cartílagos aritenóideos.

Etimología. *Aritenoides.*

Aritmancia. Femenino. Arte de adivinar por medio de los números.

Etimología. Griego *arithmos*, número, y *manteïa*, adivinación: francés, *arithmancie* y *arithmomancie.*

Aritmántico, ca. Sustantivo y adjetivo. Concerniente á la aritmancia, y el que la ejercita.

Etimología. *Aritmancia:* francés, *arithmancien* y *arithmomancien.*

Aritmética. Femenino. Parte de las matemáticas, que considera el valor y propiedades de los números.

Etimología. Griego *arithmos*, número; *arithmētikē* (ἀριθμητική), la ciencia de los números: latín, *ărithmētĭca;* catalán, *arismética*, forma provenzal; francés, *arithmétique;* italiano, *aritmètica.*

Aritméticamente. Adverbio de modo. Según las reglas de la aritmética.

Etimología *Aritmética* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arismèticament;* francés, *arithmétiquement;* italiano, *aritmeticamente;* latín, *ărithmētĭce.*

Aritmético, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la aritmética. ‖ Masculino. El que enseña la aritmética, ó la sabe.

Etimología. *Aritmética:* catalán, *arismétich, ca;* provenzal, *arismetic;* francés, *arithmétique*, adjetivo; italiano, *aritmètico;* latín, *arithmētĭcus.*

Aritmo. Arytmo.

Aritmomancia. Femenino. Aritmancia.

Etimología. La forma directa es la primera.

Aritmografía. Femenino. *Tecnología.* Arte de escribir los números.

Etimología. Griego ἀριθμός *(arithmos),* número, y *graphein*, describir: francés, *arithmographie.*

Aritmográfico, ca. Adjetivo modal. Lo perteneciente á la aritmografía.

Digitized by Google

Aritmógrafo. Masculino. *Tecnología.* Especie de regla calculada en forma de arco de círculo.

ETIMOLOGÍA. *Aritmografía:* francés, *arithmographe.*

Aritmologia. Femenino. *Matemáticas.* Ciencia que abraza todos los conocimientos relativos á la medida de las magnitudes ó cantidades en general.

ETIMOLOGÍA. Griego *arithmos,* número, y *logos,* tratado: francés, *arithmologie.*

Aritmológico, ca. Adjetivo. Que tiene relación con la aritmologia.

Aritmometria. Femenino. *Matemáticas.* Arte de trazar en el aritmómetro las divisiones logarítmicas.

ETIMOLOGÍA. Griego *arithmos,* número, y *metron,* medida: francés, *arithmométrie.*

Aritmométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aritmometría.

Aritmómetro. Masculino. Instrumento en que están marcadas ciertas divisiones logarítmicas.

ETIMOLOGÍA. *Aritmometría:* francés, *arithmomètre.*

Aritmonomia. Femenino. Aritmética elemental, especulativa y teórica.

ETIMOLOGÍA. Griego *arithmos,* número, y *nomos,* ley, principio.

Aritmonómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la aritmonomia. ‖ Masculino. El que la sabe ó enseña.

Arizo, za. Adjetivo. *Botánica.* Que carece de raíz.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *rhiza,* raíz.

Arizoblasto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Que brota sin echar raíces.

ETIMOLOGÍA. *Arizo,* sin raíz, y *blastos,* germen: «que germina sin echar raíces.»

Arjirantema. ARGIRANTEMA. La forma *arjirantema,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Arjiritas. ARGIRITAS.

Arjorán. Masculino. Arbol. CICLAMOR

Arlequin. Masculino. Uno de los personajes graciosos de la farsa italiana, y en algunas compañías de volatines.

ETIMOLOGÍA. Bajo el reinado de Enrique III, fué á París una compañía de cómicos italianos, entre los cuales figuraba un joven muy hábil, que tenía costumbre de frecuentar la casa de *Harlay* de Chanvalon. Esta circunstancia motivó el que sus compañeros le denominaran *harlequino,* particularidad que me comunicó Mr. Guyet, á quien lo había dicho el mismo *Arlequín* en el segundo viaje que hizo á Francia, á principios del reinado de Luis XIII. (MÉNAGE.)

1. Esto no puede ser, puesto que en la *Divina Comedia,* canto XXX, figura un diablo llamado *Alichino,* raíz indiscutible de todas las formas del romance, así como del bajo latín *harlequinus, harliquinus,* que se halla en un autor del siglo XVI, citado por Littré: *Harliquini familia,* compañía de *Harliquín.*

2. *Forma.* Diablo del infierno del Dante, *Alichino:* bajo latín, *harliquinus.*

3. *Sentido* El *Alichino* de la *Divina Comedia* es un diablo de tramoya, significación que se ajusta perfectamente al sentido histórico del vocablo propuesto, según resulta del texto siguiente:

Siglo XIII. «Vió que era un rey, el cual tenía consigo una gran compañía de toda clase de gentes, dándoles el nombre de *maisgnie hennequin.*» *(Crónicas de Normandía, Casamiento de las hijas del diablo.)*

4. Este texto coincide con un pasaje del francés del mismo siglo XIII: *li maisnie hierlekin,* «la compañía *(manada)* de Arlequín.»

El *maisnie hierlekin* del francés del siglo XIII es sin disputa la *maisgnie hennequin* de las *Crónicas de Normandía,* el *harliquini familia* del siglo XVI; *la compañía de arlequines* de nuestro siglo. No cabe dudar que esa compañía de *arlequines,* de la cual se habla en el *Casamiento de las hijas del diablo,* á propósito de un cuento fantástico de Normandía, es el mismo diablo *Alichino* del infierno del Dante.

Derivación. Diablo *Alichino:* italiano, *arlecchino;* francés del siglo XIII, *hierlekin, hellequin, hennequin;* siglo XVII, *harlequin;* moderno, *arlequin;* catalán, *arlequí.*

Arlequina. Femenino. Baile del carácter arlequinesco, y música propia ó peculiar de él. ‖ Mujer vestida en traje de arlequín. ‖ Concha del género de las porcelanas.

Arlequinada. Femenino. Acción ó ademán ridículo, como los de los arlequines.

ETIMOLOGÍA. *Arlequín:* catalán, *arlequinada;* francés, *arlequinade.*

Arlequinado, da. Adjetivo. Parecido al arlequín.

Arlequineado, da. ARLEQUINADO.

Arlequinesco, ca. Adjetivo. Relativo al arlequín.

Arlequinillo. Adjetivo diminutivo de arlequín.

ETIMOLOGÍA. *Arlequín:* catalán, *arlequinet.*

Arlés. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Provenza.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρελᾶται y Ἀρελᾶτον *(Arelatai, Arelaton):* latín, *Arĕlas, Arĕlāte, Arĕlāton.* (SAN ISIDORO.)

Arlet. Masculino. Especie de comino de Oriente, del cual se hace un gran comercio en Surata.

ETIMOLOGÍA. Francés *arlet.* (LANDAIS.)

Arlo. Masculino. Arbusto. AGRACEJO. ‖ Arbusto de unos seis piés de altura, cuyas hojas son aovadas, de un verde vivo; y las flores pequeñas y amarillas, que nacen en racimos, están sostenidas cada una de un piececito.

Arlota. Femenino. ALROTA.

Arlote. Adjetivo anticuado. Holgazán, bribón.

ETIMOLOGÍA. *Arlota.*

Arloteria. Femenino anticuado. Holgazanería, bribonería.

ETIMOLOGÍA. *Arlote.*

Arma. Femenino. Todo género de instrumento destinado para ofender al contrario, y para defensa propia; y así las ARMAS se dividen en ofensivas y defensivas. ‖ Plural. Las tropas ó ejército de alguna potencia; como: las ARMAS de España, del Imperio, etc. ‖ Las piezas de que se componen algunos instrumentos; y así se dice: ARMAS de sierra, de espada, etc. ‖ Los medios que sirven para conseguir alguna cosa. En este sentido se dice: yo no tengo más ARMAS que la verdad y la justicia. ‖ *Blasón.* Las insignias de que usan las familias nobles en sus escudos, para distinguirse unas de otras. Llámase así también el mismo escudo, y los que usan los príncipes, reinos, provincias y ciudades. ‖ ¡ARMA, ARMA! Voces con que se prevenía á los soldados que tomaran prontamente las armas. En el día se dice: ¡Á LAS ARMAS! ‖ ARROJADIZA. La que se arroja para ofender de lejos; como la flecha, el dardo, etc. ‖ BLANCA. La que no es de fuego ni arrojadiza; como el puñal, la espada, etc. ‖ DE FUEGO. La que se carga con pólvora; como el fusil, la pistola, etc. ‖ FALSA. El acometimiento ó ataque fingido para probar la gente, ó para deslumbrar al enemigo. ‖ ARMAS BLANCAS. Las que en lo antiguo llevaba el caballero novel, sin empresa en el escudo, hasta que por su esfuerzo la ganase. ‖ FALSAS. *Blasón.* Las que están mal formadas; esto es, contra las reglas del arte. ‖ ARMAS Y DINEROS BUENAS MANOS QUIEREN. Refrán que advierte que para que sean de provecho estas dos cosas, es necesario saberlas manejar. ‖ CON LAS ARMAS EN LA MANO. Locución. Estando armado y dispuesto para hacer la guerra. ‖ DAR ARMA. Frase anticuada. Hacer señas la centinela, para que acudan los soldados que están de guardia. ‖ DAR ARMAS CONTRA SÍ. Frase metafórica. Suministrar á otro medios de que se pueda seguir perjuicio al que los da. ‖ DEJAR LAS ARMAS. Frase. Retirarse del servicio de la milicia. ‖ También se usa cuando estando la tropa sobre las armas, las arrima para descansar. ‖ DESCANSAR SOBRE LAS ARMAS. Frase. *Milicia.* Apoyar el fusil en tierra, al lado del pie derecho. ‖ ESTAR SOBRE LAS ARMAS. Frase. *Milicia.* Estar la tropa prevenida, preparada y en sus puestos, para lo que pueda ocurrir. ‖ HACER ARMAS. Frase anticuada. Pelear cuerpo á cuerpo con otro, en sitio aplazado y público. ‖ Frase. Pelear, hacer guerra. ‖ Amenazar con arma en mano. ‖ HACERSE Á LAS ARMAS. Frase. Acostumbrarse y acomodarse á alguna cosa, á que obliga la necesidad. ‖ JUGAR LAS ARMAS. Frase. Se entiende comunmente por esgrimir y batallar con espadas negras, para ejercitarse, ó manifestar la destreza en manejarlas. ‖ LLEGAR Á LAS ARMAS. Frase. Reñir, pelear. ‖ MEDIR LAS ARMAS. Frase metafórica. Lidiar, contender ó pelear. ‖ METER EN ARMAS. Frase anticuada. Alterar, levantar, poner en

Digitized by Google

ARMAS. ‖ MONTAR EL ARMA DE FUEGO. Frase. Levantar la llave, poniéndola en el punto del disparador. ‖ PASAR POR LAS ARMAS. Frase. Arcabucear á alguno, quitarle la vida, disparándole tiros de fusil. ‖ PONERSE EN ARMA. Frase metafórica y familiar. Apercibirse ó disponerse para ejecutar alguna cosa. ‖ PONERSE EN ARMAS ALGÚN PUEBLO Ó GENTE. Frase. Armarse á prevención, para resistir á sus enemigos. ‖ PRESENTAR LAS ARMAS. Frase. *Milicia.* Hacer la tropa los honores militares á los reyes y demás personas, á quienes por la ordenanza corresponde, poniendo el fusil frente al pecho, con la llave hacia dentro. ‖ PROBAR LAS ARMAS. Frase. Tentar y reconocer la habilidad y fuerzas de los que las manejan. Úsase en la esgrima, y por extensión ó metafóricamente, se dice de otras cosas. ‖ PUBLICAR ARMAS. Metáfora antigua. Desafiar á combate público. ‖ RENDIR EL ARMA. Frase. *Milicia.* Hacer la tropa de infantería los honores militares al Santísimo, hincando en el suelo la rodilla derecha, é inclinando el fusil de modo que la boca del cañón apoye en tierra. ‖ RENDIR LAS ARMAS. Frase. *Milicia.* Entregar la tropa sus armas á otra enemiga, reconociéndose vencida. ‖ TOCAR AL ARMA. *Milicia.* Frase. Tañer ó tocar los instrumentos militares, para advertir á los soldados que tomen las armas. ‖ TOMAR LAS ARMAS. Frase. *Milicia.* Hacer los honores militares que corresponden al rey, á las personas reales y á los generales y demás oficiales, según su grado. ‖ TOMAR LAS ARMAS CONTRA UNO. Metáfora. Declararse su contrario, y hacerle guerra como á enemigo. ‖ VELAR LAS ARMAS. Frase. En lo antiguo, guardarlas el que había de ser armado caballero, haciendo centinela por la noche cerca de ellas, sin perderlas de vista. ‖ VESTIR LAS ARMAS. Frase. Ponérselas para entrar en la pelea, ó armarse con ellas.

ETIMOLOGÍA. Raíz sanscrita *ar*, disponer: griego, ἄρω *(arō)*, yo adapto; ἅρμα *(arma)*, enlace; latín, *arma*, los instrumentos para el ataque y la defensa, así de hombres como de animales; la guerra; la batalla; el blasón ó timbre de los nobles; italiano y catalán, *arma;* francés, *arme;* burguiñón, *airme.*

El griego tiene ἄρμενος *(ármenos)*, de la misma raíz que *arma*, con el significado de «dispuesto para la guerra:» *preparatus ad bellum*, cuyo dato explica el sentido que *arma* tiene en latín.

La equivalencia catalana de nuestro adagio: *armas y dineros buenas manos quieren*, es: *las armas y diners si no s saben manejar, no valen res* (no valen nada).

Armac. Femenino. *Geografía.* Ciudad arzobispal de Irlanda.

ETIMOLOGÍA. Latín *Armacha.*

Arma-camorra. PENDENCIERO.

Armada. Femenino. El conjunto de fuerzas marítimas de alguna potencia. ‖ En lo antiguo, lo mismo que escuadra. ‖ Anticuado. *Montería.* Las mangas de gente con perros que se ponían en las cazas ó batidas, para espantar las reses y obligarlas á que saliesen por las bocas donde estaban los cazadores. ‖ *Germanía.* La flor que lleva hecha el fullero en los naipes.

ETIMOLOGÍA. *Armado:* bajo latín, *armāta;* italiano, *armata;* francés, *armée*, ejército; *armada*, flota (tomado de nuestro romance); provenzal y catalán, *armada.*

Armadera. Femenino. *Marina.* Uno de los palos ó maderos gruesos que sirven para armar ó formar el buque de la nave.

ETIMOLOGÍA. *Armar.*

Armadia. Femenino. Conjunto de vigas ó maderos unidos unos con otros en forma plana, para poderlos conducir fácilmente por los ríos. ‖ Anticuado. ARMADIJO.

Armadija. Femenino anticuado. ARMADIJO.

Armadijo. Masculino. Trampa que se pone en el campo, para cazar pájaros ú otros animales.

ETIMOLOGÍA. *Armar.*

Armadilla. Femenino anticuado. Flota ó pequeña armada que mantenía el rey de España, para la custodia de sus posesiones en el Nuevo Mundo. ‖ *Germanía.* El dinero que uno da á otro, para que juegue por él.

ETIMOLOGÍA. *Armada:* francés, *armadille.*

Armadillo. Masculino *Zoología.* Animal cuadrúpedo, cuando más de pie y medio de largo, del que hay diferentes especies. Todos tienen la cabeza pequeña, el hocico puntiagudo, las piernas cortas, y el lomo cubierto de escamas de hueso.

ETIMOLOGÍA. *Armado.*

Armado, da. Adjetivo. Aplícase entre los pasamaneros y tiradores de oro, al metal de oro ó plata que está puesto sobre otro metal; y así dicen: ORO ARMADO sobre cobre, etc. ‖ Masculino. El hombre vestido de las armas antiguas de hierro, que regularmente sirven para guarda del monumento, y para acompañar algunos pasos en las procesiones de Semana santa.

ETIMOLOGÍA. Latín *armātus*, participio pasivo de *armāre*, armar: italiano, *armato;* francés, *armé;* provenzal, *armat:* catalán, *armat, da.*

Armador. Masculino. El que arma ó avía alguna embarcación. Dícese comunmente por el que avía las de corso, y modernamente, por el mismo corsario. ‖ El que busca y alista marineros para la pesca de la ballena ó del bacalao. Úsase esta voz en las costas de Cantabria. ‖ JUBÓN.

ETIMOLOGÍA. *Armar:* latín de las glosas, *armātor*, el que arma una embarcación; catalán, *armador;* francés, *armateur;* italiano, *armatore.*

Armadura. Femenino. El conjunto de armas de hierro que se vestían para su defensa los que habían de combatir. ‖ El conjunto de las diversas piezas de hierro ó madera, unidas unas con otras, sobre que se arma ó descansa alguna cosa. ‖ En el cuerpo animal, es lo que se llama esqueleto. ‖ *Marina.* Pieza de unión ó aro de metal, que refuerza el pozo ó abertura de la hélice. ‖ Anticuado. ARMADIJO.

ETIMOLOGÍA. *Armar:* latín, *armātūra;* italiano, *armatura;* francés, *armature, armure;* catalán, *armadura.*

Armaga. Femenino. RUDA.

ETIMOLOGÍA. *Alharmaga.*

Armajal. Masculino. Provincial Murcia. Porción de tierra muy cavada y estercolada, para hacer almáciga.

ETIMOLOGÍA. *Almajara*, en cuyo vocablo da la Academia la definición de *armajal.* Por consiguiente, una de las dos definiciones no es necesaria.

Armajo. Masculino. Planta. ALMAJO.

Armamento. Masculino. Aparato y prevención de todo lo necesario para la guerra. ‖ El conjunto de las armas de todo género, para el servicio de un cuerpo militar.

ETIMOLOGÍA. *Armar:* bajo latín, *armamentum;* catalán, *armament;* francés, *armement;* italiano, *armamento.*

Armamiento. Masculino anticuado. Armazón ó astas de los toros y otros animales.

ETIMOLOGÍA. *Armamento.*

Armandijo. Masculino anticuado. ARMADIJO.

Armanza. Femenino anticuado. ARMADIJO.

Armañac. Femenino. *Geografía.* Provincia de la Galia céltica, ó sea de la Bretaña. (CÉSAR.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Armōrĭca.*

Armar. Activo. Vestir ó poner á otro las armas ofensivas ó defensivas, ó simplemente entregárselas. Úsase también como recíproco. ‖ Concertar y juntar entre sí las varias piezas de que se compone un mueble, artefacto, etc. Así se dice: ARMAR una cama, una máquina, etc. ‖ En los árboles, dejarles una ó más guías, según la figura, altura ó disposición que se les quiere dar. ‖ Familiar y metafórico. Disponer, fraguar, formar alguna cosa. Úsase también como recíproco; y así se dice: ARMARSE un baile, ARMARSE una tempestad. ‖ Estribar ó sentar alguna cosa sobre otra. ‖ Hablando de embarcaciones, aprestarlas y proveerlas de todo lo necesario. ‖ Anticuado. Poner armadijo ó trampa, para cazar ó coger alguna res. ‖ Neutro. Cuadrar ó convenir á alguno una cosa, sentarle bien, acomodarse á su genio ó dictamen. ‖ Recíproco. Apercibirse, aparejarse para la guerra. ‖ ARMAR Á OTRO. Frase metafórica y familiar. Darle lo que necesita para algún fin; como para comerciar, poner tienda, etc. ‖ ARMARLA. Expresión familiar. En el juego hacer trampas, componiendo los naipes para ganar. ‖ Promover riña ó alboroto.

ETIMOLOGÍA. *Arma:* latín, *armāre;* provenzal y catalán, *armar;* francés, *armer;* italiano, *armare.*

Armarinto. Masculino. *Botánica.* Planta semejante á la férula ó cañaheja.

ETIMOLOGÍA. Francés *armarinte*

Digitized by Google

(LANDAIS): catalán, *armarinto;* «planta cuyo fruto hervido sirve para teñir el cabello de amarillo dorado:» *planta, 'l fruyt de la qual bullit serveix pera tenyir los cabells de groch daurat.* (LABERNIA.)

Armario. Masculino. Mueble ordinariamente cuadrilongo, cerrado por detrás y por los costados, con puertas por delante, y dentro del cual hay tablas, anaqueles ó perchas para colocar libros, ropa ú otra cosa.

ETIMOLOGÍA. *Armar:* latín, *armārĭum;* provenzal y catalán, *armari;* burguiñón, *omoile, ormère, ormele, ormoire, amère;* Berry, *ormoire, armoise;* francés del siglo XII, *almarie;* moderno, *armoire;* italiano, *armario.*

Armarse. Recíproco. Proveerse de armas, hacerse con ellas. ‖ Ser armado. ‖ Prestarse ó socorrerse mutuamente. ‖ Disponerse á combatir. ‖ Fraguarse algún complot. ‖ Prepararse, disponerse para obrar. ‖ EL CABALLO. *Equitación.* Encorvar el cuello, apoyando las camas del bocado contra el pecho é inutilizando el efecto de la brida.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *armar:* catalán, *armarse;* francés, *s'armer;* italiano, *armarsi.*

Armatoste. Masculino. Cualquiera máquina ó mueble tosco, pesado y mal hecho, que sirve más de embarazo que de conveniencia. ‖ ARMADIJO, por la trampa para cazar. ‖ Anticuado. Ingenio ó aparato con que se armaban antiguamente las ballestas. ‖ Metafórico y familiar. La persona corpulenta que para nada sirve.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁρμοστης *(harmostēs)*, el que ordena (gobernador entre los espartanos); ἁρμοστός *(harmostós)*, apto, idóneo, recto, formas de ἁρμός *(harmós)*, unión, arreglo, orden: catalán antiguo, *armatoa;* moderno, *armatosta.*

Armatura. Femenino. *Antigüedades.* Especie de torneo que usaban los romanos para adiestrarse en el manejo de las armas.

ETIMOLOGÍA. *Armadura.*

Armazón. Femenino. ARMADURA, en su segunda acepción. ‖ La acción y efecto de armar en la segunda acepción. ‖ Masculino. En el animal, es el conjunto de sus huesos.

ETIMOLOGÍA. *Armar:* catalán, *armeig.*

Armelina. Femenino. Piel blanca finísima, procedente de Laponia.

ETIMOLOGÍA. *Armiño:* bajo latín, *armelius;* ARMELINÆ *pelles*, pieles armelinas, esto es, de Armenia; francés, *armeline.*

Armella. Femenino. Anillo de hierro ú otro metal, que, por lo común, suele tener una espiga para clavarle en parte sólida; como son aquellas por donde entra el mástil del candado ó cerrojo. ‖ Anticuado. Especie de anillo ó brazalete, que servía para adorno en las muñecas.

ETIMOLOGÍA. *Armilla:* catalán, *armella.*

Armelluela. Femenino diminutivo de armella.

ETIMOLOGÍA. *Armella:* catalán, *armelleta.*

Armenia. Femenino. *Geografía.* Región del Asia, entre los montes Tauro y Cáucaso.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρμενία *(Armenía):* latín, *Armĕnĭa.*

Arménico, ca. Adjetivo. Concerniente á la Armenia ó á sus habitantes.

ETIMOLOGÍA. Latín *armĕnĭăcus:* francés, *arménien;* catalán, *arménich, ca.*

Armenio, nia. Adjetivo. El natural de Armenia, ó lo perteneciente á este país.

ETIMOLOGÍA. *Armenia:* latín, *armĕnĭus;* catalán, *armeni;* francés, *arménĭen:* italiano, *armenio.*

Armenista. Masculino. El versado en el idioma armenio.

Armenita. Femenino. *Mineralogía.* Piedra de Armenia, muy parecida al lapislázuli.

Armentarios. Masculino plural. *Zoología.* Sección de la familia de los múscidos.

ETIMOLOGÍA. Latín *armentārĭus;* de *armentum*, el ganado mayor ó vacuno.

Armentina. Femenino. ARMENITA.

Ármera. Femenino. Percha ó tabla en que los armeros colocan las armas.

Armeria. Femenino. Edificio ó sitio en que se guardan diferentes géneros de armas, para curiosidad ó estudio. ‖ Anticuado. El arte de fabricar armas. ‖ La ciencia heráldica.

ETIMOLOGÍA. *Arma:* italiano y catalán, *armería.*

Armero. Masculino. El maestro ó artífice que fabrica ó recompone armas. ‖ El que en las armerías guarda las armas y cuida de su limpieza. ‖ Unión de cuatro maderos ó tablas, que en los cuerpos de guardia sirve para que los soldados coloquen los fusiles con separación. ‖ MAYOR. El que tiene á su cargo en palacio la armería del rey, y á sus órdenes los dependientes de ella.

ETIMOLOGÍA. *Arma:* catalán, *armer;* italiano, *armiero*, guerrero.

Armífero, ra. Adjetivo. *Poética.* Que tiene ó lleva armas.

ETIMOLOGÍA. Latín *armĭfer:* de *arma* y *ferre*, llevar: catalán, *armifer, a;* francés, *armifer;* italiano, *armífero.*

Armígero, ra. Adjetivo que se aplica al que es inclinado á las armas, ó las viste. Úsase más comunmente en la poesía.

ETIMOLOGÍA. Latín *armĭger;* de *arma* y *gerĕre*, llevar.

Armilado. ARMILLADO.

Armilar. Adjetivo. Véase ESFERA ARMILAR.

ETIMOLOGÍA. *Armilla:* francés, *armillaire;* catalán, *armillar;* italiano, *armillare.* La forma directa es *armillar.*

Armilaura. ARMILAUSA. La forma *armilaura*, que se encuentra en algunos *Diccionarios*, es abusiva.

Armilausa. Femenino. Vestido militar que usaron los antiguos encima de la coraza.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁρμελαὁσιον *(armelaúsion):* latín de san Isidoro, *armĭlaūsa*, vestido militar ó jubón para encima de la armadura.

Armilustre. Masculino. *Antigüedades.* Nombre de una fiesta que celebraban los romanos en el campo de Marte el 19 de Octubre, en la cual se ofrecía un sacrificio expiatorio por la prosperidad de las armas romanas.

ETIMOLOGÍA. Latín *armĭlustrum;* de *arma*, arma, y *lustrāre*, purificar con sacrificios, y extensivamente, pasar muestra ó revista á la tropa; forma verbal de *lustrum*, purificación: francés, *armilustre.*

Armilustrio. Masculino. ARMILUSTRE.

Armilla. Femenino anticuado. Brazalete ó manilla. ‖ *Arquitectura.* Miembro ó parte principal de la basa de la columna, que se forma de dos, tres ó cuatro anillos juntos. Llámase así por parecerse á las manillas de las mujeres.

ETIMOLOGÍA. *Arma:* latín, *armus*, la armazón de las vértebras, la espalda, el brazo; alemán, *Arm*, brazo; latín, *armilla*, brazalete, anillo; italiano y catalán, *armilla;* francés, *armilles.*

Armillado, da. Adjetivo. *Didáctica.* Que está rodeado de anillos.

ETIMOLOGÍA. *Armilla:* latín, *armillātus*, adornado de anillos: ARMILLATUS *canis*, perro con collar ó carlanca, en Propercio; francés, *armillé.*

Arminianismo. Masculino. Doctrina calvinista de Arminio.

ETIMOLOGÍA. *Arminiano:* francés, *arminianisme.*

Arminiano, na. Sustantivo y adjetivo. Sectario de Arminio. ‖ Concerniente al arminianismo.

ETIMOLOGÍA. *Arminio*, doctor protestante de la universidad de Leyde, el cual enseñaba (fines del siglo XVI) una doctrina opuesta á la de Calvino, sobre la predestinación: catalán, *arminí;* francés, *arminien.*

Arminio. Masculino anticuado. ARMIÑO.

Armiñado, da. Adjetivo anticuado. Lo guarnecido de armiños ó que tiene semejanza con ellos en la blancura.

ETIMOLOGÍA. *Armiñar:* catalán, *arminyat, da;* francés, *herminé.* El catalán tiene también *arminyós, a*, con el mismo significado que *arminyat.*

Armiñar. Activo familiar. Blanquear, poner blanco.

Armiño. Masculino. Animal cuadrúpedo, de ocho á diez pulgadas de largo, con la cola casi tan larga como él. Todo su cuerpo, si se exceptúa la extremidad de la cola, que es negra, es de un color blanco de nieve. ‖ La piel del armiño. ‖ *Blasón.* Figura, á manera de mosquilla negra, que sobre campo blanco imita las pieles y colillas de los ARMIÑOS verdaderos.

ETIMOLOGÍA. Latín *armĕnĭus*, armenio; porque estas pieles vinieron de Armenia: italiano, *armellino;* francés antiguo, *ermin;* moderno, *hermine;* forma incorrecta; provenzal, *ermini;* catalán, *arminyo.*

Digitized by Google

Armípedo, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene los piés armados de espinas.

Etimología. Latín *arma* y *pes, pĕdis*, pie.

Armipotente. Adjetivo. *Poética.* El poderoso en armas.

Etimología. Latín *armĭpŏtens;* de *arma* y *pŏtens*, potente: catalán, *armipotent.*

Armisticio. Masculino. Suspensión de armas ó de hostilidades.

Etimología. Latín *arma*, arma, y el inusitado *stitium*, parada, forma de *stĕti*, pretérito perfecto de *stāre*, estar de pie; «cesación de armas:» catalán y provenzal, *armistici;* francés, *armistice;* italiano, *armistizio.*

Armite. Masculino. *Antigüedades.* Soldados de la milicia romana, llamados *triarii*, triarios, porque iban siempre en la tercera línea para defender á los demás, si se desordenaban; fuera de cuyo caso no entraban jamás en acción.

Etimología. Glosas de Filoxeno. *armĭtes*, de *armus*, espalda, en donde llevaban las armas.

Armófano, na. Adjetivo. *Mineralogía* Calificación del mineral que presenta indicios de junturas naturales ó idénticas.

Etimología. Griego ἁρμός *(harmós)*, unido, y *phanē*, manifiesto: francés, *harmophane*, forma etimológica.

Armoisin. Masculino. Especie de tafetán procedente de Italia.

Etimología. Bajo latín *ermesinus:* francés, *armoisin;* italiano, *ermisino, ermesino.* Nuestro vocablo es la forma francesa.

Armón. Masculino. El juego delantero de una cureña de campaña, con el cual se forma un carruaje de cuatro ruedas, para mayor facilidad en la conducción; y se separa cuando la pieza ha de hacer fuego.

Etimología. *Armar.*

Armona. Femenino anticuado. Almona.

Armonancia. Femenino anticuado. Adivinación practicada examinando los hombros y espaldas de las víctimas.

Etimología. Vocablo híbrido; del latín *armus*, espalda, y del griego *manteīa*, adivinación.

Armonía. Femenino. La consonancia en la música, que resulta de la variedad de voces, puestas en debida proporción. ‖ La cadencia métrica. ‖ Metáfora. La conveniente proporción y correspondencia de unas cosas con otras. ‖ Amistad y buena correspondencia. ‖ Anticuado. Extrañeza, novedad, admiración. Usábase con los verbos *hacer* y *causar.*

Etimología. Sanscrito *ar*, disponer: griego, ἁρμόζειν *(harmózein)*, arreglar; ἁρμός *(harmós)*, unión, arreglo; ἁρμονία *(harmonía)*, ajuste, concierto; latín, *harmŏnĭa;* italiano y provenzal, *armonia;* francés, *harmonie;* catalán antiguo, *armonía;* moderno, *harmonía*, forma etimológica. Las formas sin *h* son incorrectas.

Armoniario, ria. Adjetivo. Concerniente á la época ó estado social llamado armonía en la escuela fourrierista.

Etimología. Francés *harmonien.*

Armónicamente. Adverbio de modo. Según las leyes de la armonía.

Etimología. *Armónica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *harmoniquement;* italiano, *armonicamente;* latín, *harmŏnĭce.*

Armónico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la armonía; como instrumento armónico, composición armónica. ‖ *Música.* Enarmónico.

Etimología. Griego ἁρμονικός *(harmonikós)*: latín, *harmŏnĭcus;* italiano, *armònico;* francés, *harmonique;* provenzal, *armonic;* catalán, *harmónich, ca.*

Armonifón. Masculino. Instrumento músico con claves armónicas á manera de teclas.

Etimología. Griego *harmonia* y *phōnē*, voz.

Armonio. Masculino Especie de órgano.

Etimología. *Armonía.*

Armoniosamente. Adverbio de modo. Con armonía.

Etimología. *Armoniosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *harmoniosament;* francés, *harmonieusement;* italiano, *armoniosamente.*

Armonioso, sa. Adjetivo. Lo sonoro y agradable al oído. ‖ Metáfora. Lo que tiene armonía ó correspondencia entre sus partes.

Etimología *Armonía:* catalán, *harmoniós, a;* francés, *harmonieux;* italiano, *armonioso.*

Armonismo. Masculino. Especie de armonía imitativa del estilo.

Armonista. Masculino anticuado. Músico.

Etimología. *Armonía:* francés, *harmoniste.*

Armonística. Femenino. *Liturgia.* Concordancia de los santos Evangelios.

Etimología. *Armonía:* francés, *harmonistique;* italiano, *armónica.*

Armonizado, da. Adjetivo. *Música.* Acorde, acompasado. ‖ Cadencioso. ‖ Simétrico; que guarda proporción. ‖ Participio pasivo de armonizar.

Etimología. *Armonizar:* francés, *harmonisé;* italiano, *armonizzato.*

Armonizador. Masculino. *Música.* El que armoniza, esto es, el que pone en partes armónicas una melodía.

Etimología. *Armonizar:* francés, *harmonisateur;* italiano, *armonizzatore.*

Armonizar. Activo. *Música.* Dar armonía, poner en armonía. ‖ Ajustar á las reglas de la modulación. ‖ Neutro. Simetrizar, por guardar proporción una cosa con otra. Se usa también como recíproco.

Etimología. *Armonía:* francés, *harmoniser;* italiano, *armonizzare.*

Armonometría. Femenino. Arte de medir las proporciones armónicas de los sonidos.

Etimología. Griego *harmonia* y *metron*, medida.

Armonométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la armonometría.

Armonómetro. Masculino. Instrumento para medir las proporciones armónicas. ‖ Sonómetro.

Etimología. *Armonometría:* francés, *harmonomètre.*

Armorial. Masculino. *Blasón.* Índice de armas de nobleza.

Etimología. *Arma:* francés, *armorial*, forma de *armoiries*, signos simbólicos que distinguen á las personas, á las familias, á las ciudades, á las naciones; llamados así, porque se escribían sobre los broqueles y escudos, es decir, sobre las *armas.*

Armórica. Femenino. *Geografía antigua.* Provincia que comprendía la Bretaña baja, la Normandía baja y la Turena.

Etimología. Latín *Armŏrĭca* (César): francés, *Armorique.*

Armoricano, na. Sustantivo y adjetivo. Natural de la antigua Armórica. ‖ Perteneciente á ella ó á sus habitantes.

Etimología. *Armórica:* francés, *armoricain*, lengua hablada en la baja Bretaña, dialecto céltico, muy semejante al que se habla en el país de Gales, llamado *kimry, kymri.*

Armótomo. Masculino. Mineral blanquecino, de cristales divididos en junturas.

Etimología. Griego *harmos*, unido, y *tomē*, sección.

Armuelle. Masculino. Planta anua, que crece espontáneamente en el campo, y se levanta á la altura de medio pie: tiene las hojas en figura de triángulo, recortadas ó arrugadas por su margen; y las flores, que son muy pequeñas y verdes como la planta, nacen amontonadas en el extremo del tallo. En varias partes la cultivan y comen cocida. ‖ Armuelles. Planta. Bledos. ‖ Planta. Orgaza. ‖ Borde. Planta anua, que crece hasta la altura de pie y medio, de un verde oscuro, con las hojas triangulares, y las flores sumamente pequeñas, colocadas en racimos.

Arna. Femenino. Provincial Aragón. Vaso de colmena.

Arnacho. Masculino. Planta. Gatuña.

Arnacis. Femenino. Nombre con que los médicos griegos designaron la piel recientemente separada del cordero sin preparación alguna.

Etimología. Griego ἀρνᾶκις *(arnakis)*, forma de ἄρνα *(arna)*, piel de cordero.

Arnaldismo. Masculino. Sistema que negaba la legitimidad de los bienes de la Iglesia, el bautismo y la Eucaristía.

Etimología. *Arnaldo* de Brescia, fundador de la secta que lleva su nombre, la cual apareció en el siglo XII.

Arnaldista. Masculino. Partidario del arnaldismo.

Arnaldo. Masculino. Nombre propio de varón.

Etimología. Irlandés *ern*, fuerte; *arn*, águila, «fuerte como el águila:» catalán, *Arnau;* francés, *Arnaud.*

Arnalia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Minerva.

Etimología. Latín *Arnalĭa*, sobre-

Digitized by Google

nombre de Minerva; del griego ἀρήν, ἀρνός *(arēn, arnós)*, cordero, porque en ciertos juegos, dedicados á Minerva, los premios consistían en pieles de cabrito; y esto nos explica el por qué Varrón emplea el vocablo *arnăcis*, para significar: «vestido de pieles de oveja, que se daba en Grecia por premio de unos juegos.» *(Inscripciones.)*

Arnates. Masculino plural. *Geografía antigua.* Naturales de una ciudad de la antigua Umbría. (Silvio Itálico.)

Etimología. Latín *Arna*, ciudad; *arnātes*, los habitantes, en Plinio; *arnas*, en las *Inscripciones*.

Arnequín. Masculino anticuado. Maniquí.

Etimología. *Arlequín.*

Arnés. Masculino. Conjunto de armas de acero defensivas, que se vestían y acomodaban al cuerpo, asegurándolas con correas y hebillas. ‖ Plural metafórico y familiar. Las cosas necesarias para algún fin; y así se dice: fulano llevaba todos los arneses para cazar. ‖ Blasonar del arnés. Frase. Echar fanfarronadas, y contar valentías que no se han hecho. ‖ Echar mano á los arneses. Frase familiar. Echar mano á las armas.

Etimología. *Céltico:* bajo bretón, *harnez*, armadura, hierro; kimry, *haiaran;* irlandés, *iaran;* germánico, inglés *iron*, hierro; antiguo alto alemán, *isarn;* alemán moderno, *Eisen;* italiano, *arnese;* francés del siglo xiii, *harnois;* moderno, *harnais;* provenzal, *arnes;* catalán, *arnés;* picardo, *harnas;* walón, *herna;* Berry, *harnas;* portugués, *arnez;* inglés, *harness*, tomado del francés; medio alemán, *harnasch;* alemán moderno, *Harnisch*, tomado del romance.

Árnica. Femenino. *Botánica.* Planta medicinal, de raíz perenne, tallo de un pie de altura, hueco, velloso y áspero; ramas colocadas de dos en dos, simples, derechas, desnudas y con una flor terminal amarilla; hojas aovadas y semejantes á las del llantén, ásperas por encima y lampiñas por el envés; semillas de color pardo, con un vilano que las rodea. Las flores y su raíz tienen un sabor acre, aromático, y un olor fuerte que hace estornudar.

Etimología. Latín técnico arnica *montana:* catalán, *árnica;* francés, *arnica, arnique.*

Arnicina. Femenino. *Química.* Especie de resina amarga que se saca de la árnica.

Etimología. *Árnica:* francés, *arnicine.*

Arnilla. Femenino diminutivo de arna.

Arno. Masculino. *Geografía.* Río famoso de Toscana, cantado por los grandes poetas de Italia, incluso el Dante.

Etimología. Griego Ἀρνός *(Arnós):* latín, *Arnus.* (Plinio.)

Arnobio. Masculino. Escritor del siglo iii. Africano. Natural de Sica, en Numidia, donde explicaba retórica hacia el año 297. Fué maestro de Lactancio, y habiendo abrazado el cristianismo, compuso una obra contra los gentiles con el título de: *Disputationum, adversus gentes, libri VII.* Su estilo es vehemente y enérgico, como el de casi todos los africanos; pero oscuro y poco flúido. Algunos le atribuyen también un *Comentario sobre los Salmos*, pero sin razón, porque en este tratado se habla ya de la herejía de Fotino; y es muy verosímil que su autor fuese otro Arnobio, sacerdote francés y semipelagiano, que vivió hacia el año 460. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Arnŏbius.* (San Jerónimo.)

Arnodio. Masculino. *Antigüedades.* Nombre que daban los griegos á los que, con un ramo de laurel en la mano, iban á recitar versos de Homero en los banquetes.

Etimología. Griego ἀρνωδός *(arnōdos)*, «quien canta en el premio del cordero;» *qui præmio agni cantat:* de ἀρήν, ἀρνός *(arēn, arnos)*, cordero, y ᾠδή *(ōdē)*, canto.

Arnoglosa. Femenino. *Botánica.* Una especie de ceñigalo enano, planta. (San Isidoro.)

Etimología. Griego ἀρνογλωσσον *(arnoglōsson):* de *arnos*, genitivo *arēn*, cordero, y *glōssa*, lengua: latín, *arnoglōssa*, en Apuleyo; *arnoglōssos* y *arnoglōsson*, en san Isidoro.

1. Aro. Masculino. Cerco de madera, hierro ú otra materia. ‖ La argolla ó anillo grande de hierro con su espigón movible, que sirve para el juego llamado de la argolla. ‖ Hacer entrar ó meter á uno por el aro. Frase familiar. Reducirle con arte ó maña á que haga lo que se pretende; y del que se deja reducir así, se dice que entró por el aro.

Etimología. Contracción de *arco*, para lo cual bastó la síncopa de la *c.*

2. Aro. Masculino. *Botánica.* Planta perenne que crece hasta la altura de pie y medio: las hojas son de figura de hierro de saeta, y del medio de ellas sale el bohorno, en cuyo extremo nacen las flores.

Etimología. Griego ἄρον *(áron):* latín, *aros, aron, arum*, el bulbo, especie de cebolla silvestre; catalán, *aro;* francés, *arum;* latín técnico, *arum esculentum* y *arum maculatum*, de Linneo. Esta planta produce una fécula nutritiva.

Aroca. Femenino. Especie de lienzo de poco más de tres cuartas de ancho.

Arócero. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales que tienen los cuernos en forma de bulbos.

Etimología. Griego *áron*, cebolla silvestre, y *kéras*, cuerno: francés, *arocère.*

Aróideas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas cuyo tipo es el género *aro.*

Etimología. *Aro:* francés, *aroïdées.*

Aroma. Femenino. La flor del árbol llamado aromo. Es como una bola de media pulgada de diámetro, compuesta de borlitas de color amarillo de oro, y sostenida de un piececito largo. Despide un olor muy agradable. ‖ Masculino. Nombre que se da á todas las gomas, bálsamos, leños y hierbas de mucha fragancia. Hállase alguna vez usado como femenino. ‖ Perfume, olor muy agradable.

Etimología. Griego ἄρωμα *(arōma):* latín, *ărōma;* italiano y catalán, *aroma;* francés del siglo xiii, *aromat (Ruteb. II, 12)*, cuya forma subsiste hasta el siglo xvii; moderno, *aromate, arome.* Según Littré, el griego *arōma* significaba propiamente una composición artificial, preparada con substancias secas y odoríferas.

Sinonimia. *Aroma, perfume. Aroma* es todo cuerpo inanimado que despide fragancia ó perfume.

Perfume se dice también del cuerpo que perfuma, pero jamás se dice *aroma* al olor mismo.

El *perfume* se dirige únicamente al olfato; el *aroma* lisonjea el olfato, la vista y aun el paladar. (March.)

Aromadendron. Masculino. *Botánica.* Arbol de Java que produce una madera muy sólida para construcciones.

Etimología. Griego *arōma* y *dendron*, árbol: «árbol del aroma.»

Aromáticamente. Adverbio modal. De una manera aromática.

Etimología. *Aromática* y el sufijo adverbial *mente.*

Aromaticidad. Femenino. La fragancia, ó calidad de lo aromático.

Etimología. *Aroma:* catalán, *aromaticitat;* francés, *aromaticité;* italiano, *aromaticità.*

Aromático, ca. Adjetivo. Lo que tiene fragancia.

Etimología. Griego ἀρωματικός *(arōmatikós):* latín, *ărōmăticus;* catalán, *aromátich, ca;* francés, *aromatique;* italiano, *aromàtico.*

Aromatista. Aromatita. La forma *aromatista*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es incorrecta.

Aromatita. Femenino. Piedra preciosa oriental, de olor aromático. ‖ Anticuado. Licor que se preparaba poniendo en infusión de vino dulce varias substancias aromáticas.

Etimología. Griego ἀρωματίτης *(arōmatítēs):* latín, *ărōmătītes.*

Aromatización. Femenino. La acción y efecto de aromatizar.

Etimología. *Aromatizar:* catalán, *aromatització;* francés, *aromatisation;* italiano, *aromatizzazione.*

Aromatizado, da. Participio pasivo de aromatizar.

Etimología. *Aromatizar:* catalán, *aromatizat, da;* francés, *aromatisé;* italiano, *aromatizzato.*

Aromatizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aromatiza.

Aromatizante. Participio activo de aromatizar. Lo que aromatiza.

Aromatizar. Activo. Dar ó comunicar olor aromático á alguna cosa.

Etimología. Griego ἀρωματίζω *(arōmatízō):* latín, *ărōmătizāre;* catalán, *aromatizar;* francés, *aromatiser;* italiano, *aromatizzare.*

Aromatizarse. Recíproco. Perfumarse.

Digitized by Google

Aromatóforo. Masculino anticuado. *Antigüedades griegas.* Nombre del esclavo que llevaba los aromas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρωματοφόρος *(arōmatophóros)*, de *aromato*, genitivo de *arōma*, y *pherō*, yo llevo.

Aromo. Masculino. Arbol que crece hasta la altura de veinte piés, en los climas cálidos de España: tiene ramas cubiertas de espinas, hojas compuestas y flores amarillas, que despiden un olor muy agradable. El fruto es una legumbre negra, fuerte y encorvada.

ETIMOLOGÍA. *Aroma*: catalán, *aromer*.

Arón. Masculino. BARBA DE AARÓN. ‖ Arca en donde los judíos guardaban sus libros sagrados.

ETIMOLOGÍA. *Aarón:* catalán, *Aron;* francés, *Aron*.

Aronistas. Masculino plural. Sacerdotes judíos de la familia de Aarón.

Arop de Paracelso. Masculino anticuado. Sal amoníaco marcial.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rōbb*.

Arosén. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad episcopal de la Suecia; hoy, Vestras.

ETIMOLOGÍA. Latín *Arosĭa*.

Arpa. Femenino. Instrumento músico, de figura triangular, con cuerdas de tripa colocadas verticalmente, que se tocan con ambas manos. ‖ Especie de molde de hojalata, en forma de medias cañas, sujeto á una tabla, que sirve para hacer los azucarillos.

ETIMOLOGÍA: Díez cree que el *arpa* fué llamada así por su forma de garfio, y que representa consiguientemente un tema paralelo de *harpón*. (LITTRÉ.)

La opinión de Díez es evidente, lo cual demuestra que el origen de *arpa* no es germánico, sino griego.

Derivación primera Griego ἅρπη *(harpē)*, hoz y especie de águila; ἁρπάζω *(harpazō)*, arrebatar; ἁρπαγή *(harpagē)*, robo; ἁρπάγη *(harpágē)*, especie de rastrillo de hierro para labrar el campo (que es lo que los latinos llamaban *irpex, hirpex*, del sabino *urpex*, por *hurpex*, procedente de la raíz griega); ἅρπυια *(harpyia)*, la que lo arrebata todo: latín, *harpăga*, garfio de hierro, arpón corvo para arrastrar alguna cosa; *harpăgo*, garfio, en César; ladrón, en Plauto (que es el *harpagē* de los griegos); *harpăgāre*, arrebatar, como quien arrebata con arpones; alemán, *harfan*, agarrar; francés, *harper;* español y catalán, *arpar*, desgarrar.

Derivación segunda. Latín de Fortunato, *harpa*, instrumento: bajo latín, *harpo;* antiguo escandinavo, *harpa;* anglo-sajón, *heurpe;* antiguo alto alemán, *harpha;* alemán moderno, *Harfe:* francés, *harpe;* italiano y provenzal, *arpa;* portugués, *harpa;* catalán, *harpa* y *arpa*, cuya última fórmula no está en uso.

A esta misma serie corresponden las formas catalanas *arpa* (mano de animal con dedo y uña corva; *las arpas dels animals,* que el español convirtió en *zarpas, z-arpas*, cuya *z* es realmente prostética); *arpó, arpada, harpada*, así como las formas españolas *arpadura, arpón, arponear, harpa, harpón, harponar*.

1. Arpado, da. Adjetivo. Se aplica á las cosas que rematan en unos dientecillos como de sierra.

ETIMOLOGÍA. *Arpón:* francés, *harpé*.

2. Arpado, da. Adjetivo. *Poética.* Se aplica á los pájaros cuyo canto es grato y armonioso, con alusión á los sonidos del arpa.

ETIMOLOGÍA. *Arpa*, instrumento.

Arpador. Masculino anticuado. ARPISTA.

Arpadura. Femenino. Araño ó rasguño.

ETIMOLOGÍA. *Arpar:* catalán, *arpada, harpada*.

Arpagmoterio. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo únicamente conocido por algunos restos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego ἁρπαγμός *(harpagmós)*, robado, aludiendo á que no parece, y *thērion*, animal.

Arpamiento. Masculino. Acción y efecto de arpar.

Arpar. Activo. Hacer tiras ó pedazos alguna ropa ú otra cosa. ‖ Arañar ó rasgar con las uñas.

ETIMOLOGÍA. *Arpa:* catalán, *arpar;* francés, *harper*.

Arpaya. Femenino. Especie de ave de rapiña.

ETIMOLOGÍA. *Arpa:* latín, *harpăga*.

Arpaz. Adjetivo. RAPAZ, RAPANTE. ‖ Masculino plural. *Zoología.* Orden de aves carnívoras que viven de la rapiña.

ETIMOLOGÍA. *Arpar*.

Arpazo. Masculino. Golpe dado con un arpa.

Arpegiado, da. Participio pasivo de arpegiar. ‖ Masculino. *Música.* Sucesión de arpegios.

ETIMOLOGÍA. *Arpegiar:* italiano, *arpeggiato;* francés, *arpégé, harpégé*.

Arpegiar. Activo. *Música.* Hacer arpegios.

ETIMOLOGÍA. *Arpegio:* italiano, *arpeggiare;* francés, *arpéger, harpéger*.

Arpegio. Masculino. *Música.* La sucesión de los sonidos de un acorde.

ETIMOLOGÍA. Italiano *arpeggio;* de *arpa:* catalán, *arpegi;* francés, *arpège, harpège*.

Arpella. Femenino. Ave. Es una variedad del cernícalo, que se diferencia del común en que tiene las plumas cenicientas.

Arpende. Masculino anticuado. ARAPENDE.

Arpeo. Masculino. Instrumento de hierro con unos garfios, de que se usa en las embarcaciones para abordar á las del enemigo.

ETIMOLOGÍA. *Arpar*.

Arpi. Masculino. *Geografía.* Ciudad de la Pulla, en Italia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Arpi*, plural.

Arpía. *Mitología.* Ave fabulosa, cruel y sucia, con el rostro de doncella, y el resto de ave rapiña. ‖ Metafórico y familiar. La persona codiciosa que con arte ó maña saca cuanto puede. ‖ Metafórico y familiar. Dícese de la mujer de muy mala condición, ó muy fea y flaca. ‖ *Germanía.* El corchete ó criado de justicia.

ETIMOLOGÍA. *Arpa:* griego, ἅρπυια *(harpyia)*; latín, *harpyĭæ*, plural, aves fabulosas y horrendas, en Virgilio; *harpyĭa*, singular, persona avara y dada á la rapiña, en Juvenal, Sidonio y Rutilio; catalán, *arpias*, plural; francés, *harpie;* italiano, *arpia*. La forma *arpia* es abusiva.

Arpillera. Femenino. Tejido, por lo común de estopa muy basta, con que se cubren varias cosas, para defenderlas del polvo y del agua.

ETIMOLOGÍA. Griego Ξηραμπέλινος *(Xērampélinos)*, de color de hoja de parra seca: latín, *xērampĕlĭnus:* XERAMPELINA *restis*, clámide de hoja de parra ó de rosa seca; latín de la Edad Media, *serapellinæ:* SERAMPELLINÆ *vestes;* francés antiguo, *serpilliere, serpeliere, serpilleria, sarpilleria;* moderno, *serpillière;* catalán antiguo, *sarpallera;* moderno, *xarpellera, sarpillera;* provenzal, *sarpelheira* y *peilla*, girón; ginebrino, *charpilière, cherpilière*. Nuestro vocablo perdió la letra inicial, por aféresis.

Arpino. Masculino. *Geografía antigua.* Abruzo, ciudad de la provincia de los Volscos, gloriosísima por haber sido patria de Cicerón y Mario.

ETIMOLOGÍA. Latín *Arpīnum*.

Arpión. Masculino. Nombre que en Cataluña y Valencia dan á cada pedazo de red, como de seis brazas, de las piezas del centro del sardinal. (LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Catalán *arpió*, instrumento compuesto de un mango de madera, en cuyo extremo hay un hierro de tres puntas; la del medio, para herir; y las otras dos, en forma de gancho, para coger la pesca ó presa: *instrument ab un mánech de fusta, y al extrem un ferro de tres puntas; la del mitj pera ferir, y las altras dos enganxadas (ab punta girada per amunt,* «con punta vuelta hacia arriba») *pera agarrar la pesca ó presa.* (LABERNIA.) Con un instrumento semejante, tal vez el mismo, se pescan las tencas en Valencia.

Arpista. Masculino y femenino. El ó la que tiene por oficio tocar el arpa.

ETIMOLOGÍA. *Arpa:* catalán, *arper, a*.

Arpolira. Femenino anticuado. Instrumento que participa del *arpa* y de la *lira*.

Arpón. Masculino. Instrumento que se compone de un astil de madera y de un hierro al extremo con tres puntas, de las cuales la de en medio sirve para herir ó penetrar, y las otras dos, que miran hacia el astil, para hacer presa. ‖ Anticuado. VELETA. ‖ *Arquitectura.* GRAPA.

ETIMOLOGÍA. *Arpa:* catalán, *arpó, arpió;* francés, *arpon, harpon*.

Arponado, da. Adjetivo. Lo que es parecido al arpón.

ETIMOLOGÍA. *Arponar:* francés, *harponé*.

Arponar. Activo. Herir con el arpón. ‖ Neutro. Manejar con destreza el arpón.

Digitized by Google

Etimología. *Arpón:* francés, *harponer*.

Arponear. Activo. Arponar.

Arponero. Masculino. El que fabrica arpones, y el que pesca ó caza con ellos.

Arpuli. Masculino. *Botánica.* Nombre malabar de un arbolillo parecido á la casia.

Arqueable. Adjetivo. Que puede arquearse ó ser arqueado.

Arqueada. Femenino. En los instrumentos músicos de arco, el golpe ó movimiento de éste, hiriendo las cuerdas ó pasando por ellas.

Etimología. *Arqueado.*

Arqueado, da. Adjetivo. Que tiene forma de arco. ‖ Participio pasivo de arquear.

Etimología. Latín *arcuātus* y *arquātus*, participio pasivo de *arquāre*, arquear: catalán, *arquejat, da:* francés, *arqué;* italiano, *archeggiato.*

Arqueador. Masculino. El que arquea.

Etimología. Bajo latín *arcuātor:* catalán, *arquejador, a.*

Arqueaje. Masculino. Arqueo.

Arqueamiento. Masculino. El arqueo ó arqueaje de una embarcación.

Arquear. Activo. Dar á una cosa figura de arco. ‖ En el obraje de paños, sacudir y ahuecar la lana con varas ó cuerdas, para que, así limpia, se pueda cardar é hilar. ‖ Medir la capacidad ó el buque de las embarcaciones.

Etimología. *Arco:* latín, *arcuāre* y *arquāre*, en Plinio; catalán, *arquejar;* francés, *arquer;* italiano, *archeggiare.*

Arquebúleo. Masculino. Poeta griego, que dió su nombre al único metro que empleó, de donde viene la expresión de archebuleum *metrum*, que Servio emplea.

Etimología. Latín *Archĕbūlus.* (Terencio Mauro.)

Arquelao. Masculino. Natural de Mileto, filósofo griego, á quien cupo la gloria de ser el maestro de Sócrates. ‖ Rey de Macedonia, hijo de Perdicas. (Cicerón.)

Etimología. Griego Ἀρχέλαος *(Archélaos);* de ἀρχός *(archós)*, jefe, príncipe, y λάος *(láos)*, pueblo: latín, *Archĕlāus.*

Arquelas. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Capadocia. ‖ Comarca de la Palestina. (Plinio.)

Etimología. Griego Ἀρχηλαΐς *(Archēlais):* latín, *Archĕlāis.*

Arqueo. Masculino. La acción y efecto de arquear. ‖ *Marina.* Medida del buque de alguna embarcación. ‖ Reconocimiento de caudales y papeles, que existen en arcas, y son pertenecientes á algún cuerpo ó casa

Etimología. *Arquear:* catalán, *arqueig.*

Arqueografía. Femenino. Descripción de los monumentos antiguos.

Etimología. Griego ἀρχαῖος *(archaîos)*, antiguo; de *archē*, principio, y *graphēin*, describir: francés, *archéographie.*

Arqueográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la arqueografía.

Etimología. *Arqueografía:* francés, *archéographique.*

Arqueógrafo. Masculino. Que entiende de arqueografía.

Arqueología. Femenino. Estudio de los monumentos de la antigüedad.

Etimología. Griego ἀρχαιολογία *(archaiología)*; de *archaios*, antiguo, y *logos*, tratado: francés, *archéologie;* italiano, *archeología.*

Arqueológico, ca. Adjetivo. Lo concerniente á la arqueología.

Etimología. Griego ἀρχαιολόγικος *(archaiológikos):* francés, *archéologique;* italiano, *archeològico.*

Arqueólogo. Masculino. El que se dedica á la arqueología.

Etimología Griego ἀρχαιολόγος *(archaiólogos):* francés, *archéologue.*

Arquería. Femenino. Conjunto de arcos.

Arquero. Masculino. El que tiene por oficio hacer arcos, y más comunmente, el que hace arcos para cubas, toneles, etc. ‖ El que tiene á su cargo las arcas donde se guarda el caudal del Estado ó de alguna corporación. Algunas veces se daba este nombre en los despachos reales á los tesoreros. ‖ Anticuado. Soldado que peleaba con arco y flechas.

Etimología. *Arco:* catalán, *arquer;* francés, *archer;* italiano, *arciere (archiere).*

Arqueta. Femenino diminutivo de arca.

Etimología. *Arca:* catalán, *arqueta*, arquita; *arquilla*, papelera.

Arquetar. Activo anticuado. Arquear.

Arquete. Masculino. Arco cónico donde se coloca la tobera de los fuelles en los hornos metalúrgicos.

Arquetipo. Masculino. Tipo original, ó sea lo primero que sirve de modelo ó ejemplo en un arte ú otra cosa.

Etimología. Griego ἀρχέτυπος *(archétypos)*; de *archē*, principio, y *typos*, modelo; «primer modelo ó tipo:» francés, *archetype.*

Arqueto. Masculino. *Equitación.* Arco que forman las camas en cada extremo de la embocadura de la brida.

Etimología. *Arquete.*

Arquetón. Masculino aumentativo de arqueta.

Arquetoncillo. Masculino diminutivo de arquetón.

Arqui. Palabra griega que significa preeminencia y entra con este sentido en la composición de voces.

Etimología. *Archi.*

Arquías (Archías). Masculino. Poeta griego defendido por Cicerón en su famosa oración *Pro* Archia *poëta.* (Cicerón.)

Etimología. Griego ἀρχίας *(Archías):* latín, *Archĭas.*

Arquibanco. Masculino anticuado. Banco largo que tiene uno ó más cajones, á modo de arcas, cuyas tapas sirven de asiento.

Etimología. *Arco y banco.*

Arquidamo. Masculino. Jefe de los etolios ó lepantinos. (Tito Livio.)

Etimología. Latín *Archĭdāmus.*

Arquidemo. Masculino. Un filósofo de Tarso, en el Asia Menor.

Etimología. Griego Ἀρχίδημος *(Archídēmos)*; de *archē*, mando, y *dēmos*, pueblo; «gobierno del pueblo:» latín, *Archĭdēmus.* (Valbuena.)

Arquiepiscopado. Masculino. Arzobispado.

Etimología. *Arzobispo:* catalán, *arquebisbat*, forma sustantiva abstracta de *arquebisbe*, arzobispo.

Arquiepiscopal. Adjetivo. Arzobispal.

Etimología. *Arzobispo:* catalán, *arquiepiscopal.*

Arquieunuco. Masculino. Primer eunuco del serrallo.

Etimología. *Archi* y *eunuco.*

Arquigalo. Masculino. *Mitología.* Jefe ó pontífice de los sacerdotes de Cibeles.

Etimología. Latín *archĭgallus;* del griego *archē*, gobierno, y *Gallus*, sacerdote de Cibeles (Plinio): francés, *archigalle.*

Arquígenes. Masculino. Un médico del tiempo del emperador Trajano, de que habla Juvenal.

Etimología. Latín *Archĭgĕnes;* del griego *archeîn*, mandar, y *ginnomai*, engendrar: «nacido ó engendrado para el gobierno.»

Arquigerarca. Masculino. Jefe de la jerarquía eclesiástica.

Etimología. *Archi* y *gerarca.*

Arquigerarquía. Femenino. Dignidad de arquigerarca.

Arquigerárquico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la arquigerarquía y al arquigerarca.

1. Arquiloco. Masculino. *Métrica griega y latina.* Verso de siete piés: los cuatro primeros dáctilos ó espondeos; los tres restantes, troqueos. ‖ Pequeño arquíloco. Verso de cuatro piés.

Etimología. *Arquíloco 2:* latín, *archĭlŏchius.*

2. Arquiloco. Masculino. Poeta satírico griego, cuyo nombre pasó como proverbio á los latinos, en equivalencia de sañudo y de ignominioso, aludiendo á la crítica terrible de Arquíloco contra Licambe. Según se ve en Horacio, los versos eran tales, que Licambe se ahorcó.

Etimología. Latín *Archĭlŏchus*, tomado del griego.

Arquilla, ta. Femenino diminutivo de arca.

Arquillo, to. Masculino diminutivo de arco.

Etimología. *Arco:* catalán, *arquet;* francés, *archet*, diminutivo de *arche*, arco.

Arquimagia. Femenino. *Alquimia.* Arte de hacer oro. ‖ Dignidad del arquímago.

Etimología. *Archi* y *magia:* francés, *archimagie.*

Arquímago. Masculino. Jefe de los magos. ‖ Pontífice supremo de los persas.

Etimología. *Arquimagia.*

Arquimandrita. Archimandrita.

Arquimariscal. Masculino anticuado. Gran mariscal.

Digitized by Google

Arquimedes. Masculino. Siracusano, célebre matemático á quien debe el mundo el principio que lleva su nombre, en virtud del cual llegó á ser axiomático que «todo cuerpo sumergido en un líquido desaloja una parte de su volumen, equivalente á su peso específico.»

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρχιμήδες *(Archimēdes)*: latín, *Archĭmēdes*.

Arquimesa. Femenino. Provincial Aragón. Especie de papelera.

ETIMOLOGÍA. *Arqui-mesa;* de *arca* y *mesa:* catalán, *arquimesa*.

Arquimesilla. Femenino diminutivo de arquimesa.

Arquimimo. Masculino anticuado. Primer gracioso de los teatros de la antigua Roma.

ETIMOLOGÍA. *Archi* y *mimo:* latín, *archĭmīmus*, que es el griego ἀρχίμιμος *(archimimos)*.—Un *Diccionario* trae la forma *anquinismo*, que es indudablemente errata de imprenta.

Arquiperacita. Masculino. Doctor judío encargado de leer y explicar el espíritu de la ley en la sinagoga.

ETIMOLOGÍA Vocablo híbrido, del griego *archē*, primacía, y del caldeo *perach:* hebreo, siriaco y árabe, *pharack*, sacerdote, magistrado; latín, *archĭphĕrĕcīta. (Novellæ Constitutiones.)*

Arquisinagogo. Masculino. El principal de la sinagoga.

ETIMOLOGÍA. *Archi* y *sinagoga:* francés, *archisynagogue*.

Arquita. Diminutivo de arca. ‖ Cajoncito donde se encierra la pólvora que ha de hacer saltar una mina.

ETIMOLOGÍA *Arca*.

Arquitas. Masculino. Un filósofo de Tarento. (HORACIO.) ‖ Varios personajes del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρχύτας *(Archytas)*: latín, *Archytas*.

Arquitecnografía. Femenino. Descripción histórica de los edificios.

ETIMOLOGÍA. Griego *architektōn*, arquitecto, y *graphein*, describir: francés. *architecnographia*.

Arquitecnográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la arquitecnografía.

ETIMOLOGÍA. *Arquitecnografía:* francés, *architecnographique*.

Arquitecnógrafo. Masculino. El que se ocupa de la arquitecnografía.

ETIMOLOGÍA. *Arquitecnografía:* francés, *architecnographe*.

Arquitecto. Masculino. El que está instruído en todas las partes de la arquitectura, y la ejerce con el título de tal. «Al arquitecto pertenece crear, idear ó concebir los planes y dirigir su ejecución. Debe, pues, tener estudios tan profundos como generales, y por lo menos, el de los monumentos antiguos, para hacer una buena aplicación de ellos en los que se confíen á su desempeño; el de los dibujos lineal y de ornato en toda su extensión: el de las matemáticas, que deben servir de coto á los extravíos de su imaginación y darle conocimientos seguros, no solamente del modo de obrar unos cuerpos con otros, sino también de la fuerza y resistencia de las piedras, maderas, metales y diferentes materias que emplee; y finalmente, el de la perspectiva, de la óptica y de la acústica. Los principales objetos que debe proponerse el arquitecto en sus obras, son la *seguridad*, la *comodidad*, la *propiedad* y la *belleza;* la reunión de estas cuatro cualidades constituyen la *perfección*, pero no la producirán, sin embargo, si el arquitecto no procura además dar á cada construcción el carácter que le es propio: por ejemplo, en un palacio debe ostentar grandeza, magnificencia, amplitud, suntuosidad; en un sepulcro debe inspirar melancolía, ternura, sentimientos ó ideas suaves, etc. Finalmente, no podrá dar *belleza* el arquitecto á sus obras, si no procura adquirir un estilo noble y puro, el cual es resultado del buen gusto, y éste, del estudio acertado de los buenos modelos.» (CONDE DE LA CORTINA.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιτέκτων *(architektōn)*; de *archē*, mando, y *tektōn*, albañil; «el jefe de los albañiles:» catalán, *arquitecte* y *arquitecto* (la forma lemosina es *arquitecte):* francés, *architecte;* italiano, *archittecto*. El latín tiene *architectus*, en Cicerón; *architécton*, que es la forma griega, en Plauto.

Arquitectónico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la arquitectura.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιτεκτονικός *(architektonikós)*, forma de ἀρχιτεκτονέω *(architektonéō)*, yo edifico: latín, *architectŏnĭcus*, en Vitruvio; catalán, *arquitectónich, ca;* francés, *architectonique;* italiano, *architettònico*.

Arquitector. Masculino anticuado. ARQUITECTO.

Arquitectura. Femenino. El arte de construir y hacer edificios para el uso y comodidad de los hombres; y esta se llama ARQUITECTURA civil. ‖ HIDRÁULICA. El arte de construir obras en las aguas, para hacer de ellas el uso más conveniente, cómodo ó fácil; como canales, diques, puentes, etc. ‖ MILITAR. El arte de fortificar. Llámase también FORTIFICACIÓN. ‖ NAVAL. El arte de construir embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. *Arquitecto:* latín *architectūra;* catalán, *arquitectura;* francés, *architecture;* italiano, *architettura*.

Arquitegnografía. ARQUITECNOGRAFÍA. La forma *arquitegnografía*, que se halla en algún *Diccionario*, es bárbara.

Arquitrabe. Masculino. *Arquitectura*. La parte inferior del cornisamento, la cual descansa inmediatamente sobre el capitel de la columna.

ETIMOLOGÍA. *Archi* y el latín *trabs*, viga; «viga maestra:» catalán, *arquitrau;* francés, *architrave*, ortografía viciosa; italiano, *architravé*.

Arquitriclino. Masculino. Maestresala. (BIBLIA.) ‖ Mayordomo. (BAJO LATÍN.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιτρίκλινος *(architríklinos)*; de *archē*, mando, y *triklinon*, triclinio, porque los antiguos comían sobre lechos; latín posterior, *architriclīnus;* francés, *architriclin*, en Du Cange: «Nuestro Señor hizo el milagro de la conversión del agua en vino en las bodas de *Architriclin:*» *Nostre Seigneur fit miracle en conversion d'eaue en vin ès nopces d'Architriclin. (Vida de J. C.)*

El siglo XIII nos presenta la forma *archedeclin:*

En cele terre où Dieu estoit;
Riches hom ert, et moult avoit;
A ses noces l'en a mené; *archedeclin* l'a apelé.

La forma *architriclin* es constante en el siglo XVI: «porque el evangelista San Juan; al dar noticia del milagro, habla del *architriclin*, hubieron de creer que tal era el nombre propio del esposo:» *pource que l'evangeliste saint Jean, recitant le miracle, parle de l'architriclin*, il leur a semblé avis que c'etoit le nom propre de l'espoux. *(Cal. 144, cita de* LITTRÉ.)

El evangelista San Juan habla de un *architriclino. (Evangelio, capítulo II, versículo 8)*, en el sentido de maestresala de la boda de Caná de Galilea, no como nombre propio, cuya significación abusiva tiene en los dos primeros pasajes. *Arquitriclino* significa mayordomo, en la baja latinidad.

Arquivolta. Femenino. ARCHIVOLTA.

Arrabal. Masculino. Población ó barrio contiguo ó muy cercano á las ciudades y villas populosas, fuera de sus murallas. Comunmente se llaman también ARRABALES los extremos de algún pueblo grande, aunque estén dentro de los muros.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rabalh;* portugués, *arrabalde;* catalán, *arrabal*.

Arrabalde. Masculino anticuado. ARRABAL.

ETIMOLOGÍA. Tal fué la forma que pasó al portugués.

Arrabalero, ra. Adjetivo. El que vive en ARRABAL, y el que en su traje y modales no muestra educación muy urbana. Usase más frecuentemente en la terminación femenina.

ETIMOLOGÍA. *Arrabal:* catalán, *arrabaler, a*.

Arrabiadamente. Adverbio de modo anticuado. Con rabia, airadamente.

ETIMOLOGÍA. *Arrabiada* y el sufijo adverbial *mente*.—«Remón Bonifaz, Almirante de la flota, comenzó á ir *arrabiadamente*, contra las naves de los moros.» *(Crónica general, parte IV, folio 391.)*

Arrabiar. Activo anticuado. RABIAR.

Arrabio. Masculino. HIERRO COLADO.

Arrabonario, ria. *Historia eclesiástica*. Sustantivo y adjetivo. Nombre de unos herejes que negaban la existencia real de Jesucristo en la Eucaristía.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρραβών *(arrhabōn)*; arras, porque esos herejes negaban las arras del Paraíso: francés, *arrhabonnaire*.

Arraca. Femenino. *Marina*. RACA.

Arracada. Femenino. Cualquiera de los dos pendientes que se ponen las mujeres en las orejas por gala y adorno.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-qrāt*, plural de *al-qort*, pendientes; *inaures. Alcorde*, forma evidente del singular *al qotr*,

Digitized by Google

se halla en la antigua traducción de la Biblia española. *(Jueces, capítulo XIII, versículo 26.)*

Arracadilla. Femenino diminutivo de arracada.

Arracife. Femenino anticuado. ARRECIFE.

Arracimado, da. Participio pasivo de arracimar y de arracimarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *răcēmātus*, participio pasivo de *răcēmāri*, arracimar. «Los he visto salir del puerto, *arracimadas* las xarcias de mil trastos y cosas de comer.» *(Historia militar, folio 11.)*

Arracimar. Activo. Unir ó disponer algunas cosas en forma de racimo.

ETIMOLOGÍA. Latín *răcēmāri*, forma de *răcēmus*, racimo.

Arracimarse. Recíproco. Unirse ó juntarse algunas cosas en figura de racimo.

Arraclán. Masculino. Arbol. ALISO.

Arráez. Masculino. Jefe caudillo entre árabes y moriscos. ‖ ARRÁEZ DE UN BARCO. El capitán de una embarcación morisca. Durante los siglos XVI y XVII, se daba este nombre en Andalucía al patrón ó capitán de todo barco.

ETIMOLOGÍA. Arabe *raïs;* y con el artículo, *ar-raïs*, el jefe; de *ras*, cabeza: portugués, *arraes, arrais;* francés, *reis*, en Littré; *reis*, en Devic. El árabe *ar-raïs* se encuentra en Ibn-Batouta, en Ibn-Djobaïr y otros viajeros.—«Los moros, viendo hablar de aquella manera á su *arráez*, quedáronse espantados.» (CERVANTES, *Don Quijote, tomo I, capítulo 41.)*

Arraezado. Adjetivo. Parecido al arráez. ‖ Participio pasivo de arraezar.

Arraezar. Neutro anticuado. Dañarse, viciarse, malearse alguna cosa, como los granos, comestibles, etc. Usábase también como recíproco.—«E los moros sesudos estaban apercebidos, è temíanse de lo que vino después: pero fueron *arraezando* las viandas, è fueron cobrando salud los que se guardaban de se fartar, è los otros morian todos.» *(Crónica del Cid, capítulo 102.)*

Arrafiz. Masculino anticuado. Cardo comestible.

ETIMOLOGÍA. Arabe *harachif*, plural de *harchaf*, cardo.

Arraigadamente. Adverbio de modo. Fijamente, con firmeza ó permanencia.

ETIMOLOGÍA. *Arraigada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arreladament.* —«Esta certenidad les facía venir de todas partes tan *arraygadamente* como vos decimos.» *(Suplemento de la Historia general de D. Rodrigo, capítulo 91.)*

Arraigadas. Femenino plural. *Marina.* Escalas de cuerda, que pasando desde los palos de una embarcación hasta los bordes de las cofas, proporcionan la subida y entrada en ellas á los marineros.

Arraigado, da. Adjetivo. El que tiene bienes raíces.

ETIMOLOGÍA. *Arraigar:* catalán antiguo, *arraygat, da;* moderno, *arrelat, da;* francés, *enraciné.*

Arraigador, ra. Adjetivo. Que arraiga.

Arraigadura. Femenino anticuado. La acción de arraigar.

Arraigamiento. Masculino. ARRAIGADURA.

ETIMOLOGÍA. *Arraigar:* catalán, *arrelament;* francés, *enracinement.*

Arraigar. Neutro. Echar ó criar raíces. ‖ *Forense.* Afianzar la responsabilidad del juicio. Dícese así porque esta fianza se hace con bienes raíces. ‖ Recíproco. Establecerse de asiento en un lugar, adquiriendo en él bienes raíces. ‖ Metáfora. Irse estableciendo y afirmando en algún uso, virtud, vicio ó costumbre.

ETIMOLOGÍA. *A* y *raíz*: catalán antiguo, *arraygar;* moderno, *arrelar, arrelarse;* provenzal, *araigar, araizar, arasingar, enracigar, enraigar;* francés, *enraciner.*—«Ninguno sea obligado de se *arraigar* por demanda de dinero que le sea puesta.» *(Recopilación de las leyes, libro 5, título 16.)*

Arraigo. Masculino. BIENES RAÍCES. Lo más común es usarlo en estas expresiones: hombre ó persona de ARRAIGO; tener ARRAIGO; fianza de ARRAIGO.

ETIMOLOGÍA. *Arraigar:* catalán, *arraygo.*

Arrajaque. Masculino. ARREJAQUE.

Arralado, da. Adjetivo. RALO. ‖ Participio pasivo de arralar.

Arralar. Neutro. RALEAR.

Arramar. Activo anticuado. APARTAR.—«El rey è el infante D. Alonso, è los sus ricos omes quando esto vieron, con todo el poder de la hueste comenzaron recudir al derredor de la villa por embargar los moros, è facerlos *arramar* por haber logar las naves de se salir en salvo.» *(Crónica general, parte 4, folio 422.)*

Arrambado, da. Participio pasivo de arrambar.

ETIMOLOGÍA. *Arrambar:* catalán, *arrambat, da.*

Arrambaje. Masculino. *Marina.* ABORDAJE.

ETIMOLOGÍA. *Arrambar:* catalán, *arrambatge;* francés, *rambade, rambate.*

Arrambar. Activo. *Marina.* ABORDAR.

ETIMOLOGÍA: Inglés *row-barge;* de *row*, remar, y *barge*, barca: catalán, *arrambar.*

Arramblado, da. Participio pasivo de arramblar.

ETIMOLOGÍA. *Arramblar:* catalán, *arramblat, da.*

Arramblador, ra. Adjetivo. Que arrambla.

Arrambladura. Femenino. ARRAMBLAMIENTO.

Arramblaje. Masculino. *Marina.* ABORDAJE. ‖ Máquina para aferrar un buque en el abordaje.

ETIMOLOGÍA. *Arramblar:* catalán, *arramblatge.*

Arramblamiento. Masculino. Acción y efecto de arramblar.

Arramblar. Activo. Dejar los arroyos ó torrentes llena de arena la tierra por donde pasan, en tiempo de avenidas. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Arrastrarlo todo, llevándoselo con violencia.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rambla:* catalán, *arramblar.*—«En las provincias de Andalucía y Aragón es dejar los arroyos ó torrentes llena de arena la tierra por donde pasan en tiempo de avenida.» *(Primer Diccionario de la lengua castellana, compuesto por la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *1770.)*

Arramblarse. Recíproco. Con las acepciones del activo y neutro. ‖ Ser arramblado.

Arrancada. Femenino anticuado. Partida ó salida violenta. ‖ Anticuado. VICTORIA. ‖ Anticuado. *Montería.* La huella ó pisada impresa en la tierra que deja la res cuando sale de la querencia. ‖ DE ARRANCADA. Modo adverbial anticuado. DE VENCIDA.

ETIMOLOGÍA. *Arrancado:* catalán, *arrancada.*—«*Me arrancó* de mi patria, que cuando se sale por fuerza de ella, antes se puede llamar *arrancada* que salida.» (CERVANTES, *Pérsiles y Segismunda, libro II, capítulo 8.)* «Dijo Julio César esta razón en la *arrancada* del primero día de aquella batalla segunda: Que nin supiera Pompeyo vencer, nin Julio César ser vencido.» *(Crónica general, parte 1, capítulo 95.)*

Arrancadera. Femenino. Esquila grande que llevan los mansos, y sirve, entre otras cosas, para levantar y guiar el ganado.

Arrancadero. Masculino. Provincial Aragón. La parte más gruesa del cañón de la escopeta. ‖ Lugar desde donde se arranca ó parte de corrida y se prosigue corriendo. *(Primer Diccionario de la lengua castellana, compuesto por la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *1770.)*

1. Arrancado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se dice de los árboles y plantas que descubren sus raíces, y también de las cabezas y miembros de los animales que no están bien cortados.

ETIMOLOGÍA. *Arrancar:* catalán, *arrancats*, plural, término de *blasón.*

2. Arrancado, da. Participio pasivo de arrancar. ‖ Americano. Sin un cuarto, perdido.

ETIMOLOGÍA. *Arrancado 1:* catalán, *arrancat, da;* francés, *arraché;* italiano, *arrancato.*

Arrancador, ra. Masculino y femenino. El que arranca.

ETIMOLOGÍA. *Arrancar:* catalán, *arrancador, a.*

Arrancadura. Femenino anticuado. La acción de arrancar.

ETIMOLOGÍA. *Arrancar:* catalán, *arrancadura.*

Arrancamiento. Masculino. ARRANCADURA.

ETIMOLOGÍA. *Arrancar:* catalán, *arrancament;* francés, *arrachement.*

Arrancamuelas. SACAMUELAS

ETIMOLOGÍA. *Arrancar* y *muelas:* catalán, *arrancacaixals*, como arrancaquijadas.

Arrancar. Activo. Sacar de raíz

Digitized by Google

lo que está plantado; como árboles, plantas, etc. ‖ Arrojar por la boca flemas. ‖ Sacar con violencia alguna cosa de su lugar, como un clavo, una muela, etc. ‖ Metáfora. Separar con violencia á una persona de alguna parte. ‖ Metáfora. Quitar con violencia. ‖ Anticuado. VENCER. ‖ Neutro. Hablando de arcos, bóvedas y otras cosas mover ó principiar. ‖ Partir de carrera para proseguir corriendo. ‖ Familiar. Partir ó salir de alguna parte. ‖ ARRANCAR Á UNO ALGUNA COSA. Frase metafórica. Conseguirla con mucha instancia é importunación.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, dirección, y el latín *rādīcāre*, forma verbal de *rādix*, raíz: catalán, *arrancar;* provenzal, *esraigar;* francés del siglo XII, *esracerer (Rois, 79)*, y *arachier (Larrachett, 3070);* moderno, *arracher;* italiano, *arrancarse.*—«E non ovo otro tan bueno como Ferrán Antolinez, è por él se *arrancò* la batalla.» *(Crónica general, parte III, capítulo 20, de Garci Fernández.)*

Arrancarse. Recíproco. Desarraigarse, desprenderse, desgajarse. ‖ QUERER ARRANCAR EL ALMA, LA VIDA, EL SENTIDO, ETC. Locuciones ponderativas del mal que trata de hacer uno á otro. ‖ Metáfora. ARRANCÁRSELE Á UNO EL ALMA, EL CORAZÓN. Sentir una pena inmensa.

Arrancasiega. Femenino. El acto de arrancar y segar algo, como el trigo y la cebada cuando se han quedado cortos, y por no poderse segar todo, parte se arranca, y parte se siega. ‖ Provincial Aragón. Riña ó quimera en que unos y otros se dicen palabras injuriosas.

Arrancasonda. Masculino. Instrumento que sirve para retirar las sondas cuando se han enganchado ó roto en un agujero.

ETIMOLOGÍA. *Arranca-sonda.*

Arrancatubos. Masculino. Instrumento provisto de dos ganchos horizontales que se despliegan cuando se vuelve la sonda.

ETIMOLOGÍA. *Arranca-tubos.*

Arranciado, da. Participio pasivo de arranciarse.

ETIMOLOGÍA. *Arranciar:* francés, *ranci.*

Arranciarse. Recíproco. ENRANCIARSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rancio:* latín, *rancĭdāre;* francés, *rancir.*

Arranchado, da. Participio pasivo de arranchar y arrancharse.

ETIMOLOGÍA. *Arranchar:* catalán, *arranjat, da;* francés, *arrangé.*

Arranchar. Activo y neutro. *Marina.* Cazar mucho una vela ó escota, ceñir el aparejo. ‖ Pasar lo más cerca posible de la costa ó de un bajo. ‖ Arreglar los efectos que están en desorden.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rancho:* catalán. *arranjar;* provenzal, *arengar, arrengar, arenjar;* francés del siglo XII, *arenger (Bat. d'Aleschans, vers. 1755)* y *arrangier (Ren. 784);* moderno, *arranger.*

Arrancharse. Recíproco. Juntarse en ranchos. Dícese comunmente de los soldados.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *arranchar;* catalán, *arranjarse;* francés, *s'arranger.*

Arranque. Masculino. La acción y efecto de arrancar. ‖ Metáfora. El ímpetu de cólera ó prontitud demasiada en alguna acción. ‖ Metáfora. Ocurrencia viva ó pronta que no se esperaba. ‖ *Arquitectura.* Nacimiento ó planta de arco formado sobre pilastras ó machos, que carga sobre la imposta ó cornisa. También se llama movimiento del arco.

ETIMOLOGÍA. *Arrancar:* catalán, *arranch.*

Arranquera. Femenino americano. Pobreza extremada, lo sumo de la miseria. El uso de esta palabra es vulgar.

Arrapado, da. Participio pasivo de arrapar.

ETIMOLOGÍA. *Arrapar:* catalán, *arrapat, da;* italiano, *arrapato.*

Arrapar. Activo. ARREBATAR. Conserva hoy uso en estilo bajo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rapar:* catalán, *arrapar;* italiano, *arrapare.*—«Al tiempo que el Rey se partió dél, *arrapóle* ó arrebatóle tres jirones de la sobrevista.» (FERNANDO MEXÍA, *Nobiliario, libro 11, capítulo 16.)*

Arrapiezo. Masculino. Jirón ó andrajo que cuelga del vestido roto y viejo. ‖ Metafórico y familiar. Se dice de cualquier persona pequeña, de corta edad ó de humilde condición.

ETIMOLOGÍA. *Arrapar.*

Arrapo. Masculino. ARRAPIEZO, en su primera acepción.

Arraquive. Masculino anticuado. ARREQUIVE.

Arras. Femenino plural. Lo que se daba por prenda ó señal de algún concierto. Extendíase también al contrato matrimonial. ‖ Las trece monedas que en las velaciones sirven para la formalidad de aquel acto, pasando de las manos del desposado á las de la desposada. ‖ *Forense.* La cantidad que el varón promete á la mujer por razón de casamiento con ella, y no pueden exceder, según ley, de la décima parte de sus bienes.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρραβών *(arrhabōn);* latín, *arrhăbo,* forma etimológica, en Plauto; *arrha, æ,* en Plinio; *arra,* forma bárbara: «prenda ó señal dada en seguridad y firmeza de lo pactado;» italiano, *arre,* plural; francés del siglo XIII, *erres;* XVI, *arre;* moderno, *arrhes,* forma correcta; provenzal, *arras;* Berry, *airrhes;* picardo, *errhe;* ginebrino, *airres, errhe;* walón, *airez.* —«E lo que el varón da á la mujer por razón de casamiento es llamado en latín *donatio propter nuptias,* que quiere tanto decir como donación que da el varón á la mujer por razón que se casa con ella. E tal donación como esta, dicen en España propiamente *arras.*» *(Ley 50 de Toro.)* «La ley del Fuero que dispone que no pueda el marido dar más en *arras* á su mujer de la décima parte de sus bienes, no se pueda renunciar.»

Arrasado, da. Adjetivo. Lo que tiene la calidad del *raso* ó es parecido á él.

ETIMOLOGÍA. *Arrasar:* catalán *arrasat, da;* francés, *rasé;* italiano, *rasentato.* El francés tiene *raseur;* catalán, *arrasador, a,* el ó la que arrasa, vocablo que falta en nuestro romance.

Arrasadura. Femenino. RASADURA.

ETIMOLOGÍA. *Arrasar:* catalán antiguo. *arrasadura.*

Arrasamiento. Masculino. Acción y efecto de arrasar.

ETIMOLOGÍA. *Arrasar:* catalán antiguo, *arrasament;* francés, *rasement.*

Arrasar. Activo. Allanar la superficie de alguna cosa. ‖ Echar por tierra, destruir, arruinar. ‖ Anticuado. Llegar á igualar el licor con el borde de la vasija. Decíase también de los granos por poner rasa ó igual la medida de ellos con el rasero. ‖ Neutro. Se dice del cielo cuando queda despejado de nubes. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *raso:* latín, *rāsĭtāre;* italiano, *rasentare;* francés, *raser;* catalán, *arrasar;* walón, *rezé.*

Arrascar. Activo anticuado. RASCAR. Usábase también como recíproco.

Arrastrable. Adjetivo. Que puede ser arrastrado.

Arrastraculo. Masculino. *Marina.* Vela cuadrada que largan los buques menores debajo de la botavara.

ETIMOLOGÍA. *Arrastra-culo.*

Arrastradamente. Adverbio de modo. Imperfecta ó defectuosamente. ‖ Con trabajo ó escasez. ‖ Infelizmente.

ETIMOLOGÍA. *Arrastrada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arrastradament, ab traballs y miserias,* con trabajos y miserias.

Arrastradera. Femenino. *Marina.* Ala ó vela adicional al trinquete.

ETIMOLOGÍA. *Arrastrar.*

Arrastradizo, za. Adjetivo anticuado que se aplicaba á la paja trillada.

ETIMOLOGÍA. *Arrastrar.*

Arrastrado, da. Adjetivo que se dice del que vive en suma pobreza y necesidad, ó del que no tiene domicilio ni asiento seguro en ninguna parte. ‖ Aplícase también á la vida y porte de éstos, y así se dice: N. trae una vida ARRASTRADA. ‖ Familiar. Pícaro, tunante, bribón.

ETIMOLOGÍA. *Arrastrar:* catalán, *arrastrat, da, arrossegat, da*

Arrastrador, ra. Adjetivo. Que arrastra.

Arrastradura. Femenino anticuado. ARRASTRAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Arrastrar:* catalán, *arrastradura.*

Arrastramiento. Masculino. La acción y efecto de arrastrar. —«Se sintió acrivada de los alfileres, y mordida de los carcañales, y magullada del *arrastramiento.*» (CERVANTES, *Novelas, II, folio 389.)*

Arrastramuertos. Masculino. *Marina.* Marinero ó grumete destinado á recoger los muertos y llevar los

Digitized by Google

heridos á la bodega en un combate.

Arrastrante. Participio activo anticuado de arrastrar. Lo que arrastra. ‖ Masculino. El que arrastraba bayetas en las universidades.

Arrastrar. Activo. Llevar á alguna persona ó cosa por el suelo, tirando de ella. ‖ Metáfora. Llevar tras sí, ó traer uno á otro á su dictamen ó voluntad. ‖ Neutro y recíproco. Ir por el suelo pegado y unido el cuerpo con la tierra, como los reptiles. ‖ En varios juegos de naipes, salir jugando alguna carta del palo que es triunfo, al cual han de servir los demás jugadores. ‖ LO QUE ARRASTRA, HONRA. Refrán con que se suele notar irónicamente el desaliño ó descuido de los que llevan la ropa arrastrando.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rastra:* catalán, *arrastrar, arrossegar, arrossegarse.*

Arrastrarse. Recíproco. Rastrear, andar á la rastra. ‖ Metáfora. Abatirse, postrarse.

Arrastre. Masculino. La acción y efecto de arrastrar, cuando se refiere á objetos que se llevan arrastrando de una parte á otra. Dícese especialmente de la conducción de madera desde el monte en que se cortó, hasta la orilla del agua ó del camino. ‖ En varios juegos de naipes, la acción de arrastrar. ‖ En las universidades, se decía del acto de arrastrar bayetas para tomar beca en algún colegio.

ETIMOLOGÍA. *Arrastrar:* catalán, *arrastre.*

Arrastro. Masculino. Provincial. ARRASTRE.

Arrate. Masculino. Libra de diez y seis onzas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-ratl,* especie de peso.

Forma. 1. Convirtamos en *d* la *t* del árabe *ar-ralt,* como en *hadea,* de *batīkha,* y tendremos *ar-radl.*

2. Convirtamos en *e* la segunda *a,* como en *acerola,* de *ar-za'rōra,* y tendremos *arredl.*

3. Pospongamos la *d* á la *l.* por metátesis, como se pospuso la *f* á la *l* en *adelfa,* del árabe *ad-diflā;* como se pospuso la *b* á la *r* en *alcrebite,* del árabe *al-kibrīt;* como se pospuso la *r* á la *a* en *almíbar,* del árabe *al-mibrāt,* y tendremos *àr-reld,* cuya pronunciación suave es *ar-relde, arrelde,* forma etimológica. La forma *arreld* del árabe *arratl* nos presenta la misma inversión que *aldaca,* del árabe *al-aqtāf,* cuyo antecedente confirma la etimología del segundo vocablo. Nuestro romance tiene *arrelde* y *arrel:* portugués, *arrate.*

Arraxaque. ARREJAQUE.

Arrayán. Masculino. Arbusto de ocho á diez piés de altura, muy vestido de ramas flexibles, y éstas de hojas pequeñas de un verde vivo, duras, lustrosas y permanentes todo el año. Las flores son pequeñas y blancas. ‖ BRABÁNTICO. Mata de dos á tres piés de altura, con hojas de figura de hierro de lanza, aserradas por su margen, y que da por fruto una baya que, puesta á hervir, arroja una sustancia semejante á la cera. ‖ MORUNO. Arbusto en todo semejante al primero, del que sólo se diferencia en que sus hojas son más pequeñas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-raihān.*

Engelmann acepta la siguiente definición: «herba odorata, cui nomen ocymum est:» hierba olorosa, cuyo nombre es *ocymum.* Esta definición no está conforme con el significado del vocablo árabe; tampoco con el de nuestro *arrayán,* como fundadamente opina Dozy.

1. El primer sentido del nombre árabe fué el de *yerba olorosa.*

2. La expresión *arrayán* de los sepulcros significa mirto en la lengua clásica, cuyo significado tiene en el Norte de Africa; el mismo con que pasó á nuestro romance.

3. Ibn-al-Hachchā dice en el *Glosario* sobre el *Mansurī:* «el *mirto* es el árbol que se llama *raihān,* en Magrib.»

4. El mismo autor añade en el artículo *arrayán:* «los de Magrib aplican exclusivamente este nombre al *mirto.*»

5. Igual significado tiene en *Las mil y una noches.* (I, 116.)

6. El *mirto* se llama *raihān* en Marruecos (DOMBAY, 72), en Argelia (HUMBERT, 50) y en el Monte Líbano (BERGGREN, 864). Por consiguiente, *arrayán* significa *mirto,* no *basilisco* ú *ocymum.*

Arrayanal. Masculino. Sitio poblado de arrayanes.

Arrayaz. Adjetivo anticuado. RAYANO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-riāsa.*

Arraz. Masculino anticuado. Capitán de gente de guerra entre los moros.

ETIMOLOGÍA. *Arráez. Arrayaz* significa «capitán de buque» en las *Crónicas de Don Alfonso X (folio 44 a.);* así como gobernador en Barrantes Maldonado: «el *arrayaz* de Málaga, el *arrayaz* de Guadix.» *(Memoria histórica española, IX, 260.)*

Arrazón. Masculino anticuado. Precio de rescate.

ETIMOLOGÍA. Palabra simétrica del francés *rançon,* forma moderna; *raeson,* forma del siglo XI *(Ronc., página 48),* redención.

Arre. Interjección de que se usa para hacer andar á las bestias. ‖ ¡ARRE ALLÁ! Interjección familiar de desprecio ó enfado con que se rechaza á alguno.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *harr,* en Freytag; «cierto modo de animar al camello:» *modus quidam increpandi camelum.* (MARINA.)

2. Arabe *harrik,* imperativo de *harraca,* que vale *muévete.* (DIEGO DE URREA, GUADIX.)

3. Arabe *harék* infinitivo del mismo verbo *harraca.* (MÜLLER.)

4. Arabe *errih.* (SOUSA.) Confirma la etimología última el siguiente pasaje del Abab-Bargès: los arrieros africanos repiten el vocablo *errih,* cuando quieren acelerar la marcha de sus bestias. *(Journal Asiatique de 1843, II, 216.)*

«¿Cuál es el origen de ese nombre que emplean los arrieros africanos? Los mulos lo saben, y esto basta.» (DOZY.) Según este autor, *errih* no es más que un grito, esto es, una onomatopeya: italiano, *arri;* provenzal moderno, *arri,* cuya forma pasó al catalán.

Arreada. Femenino americano. El acto de arrear un número más ó menos crecido de ganado que pace en el campo para conducirlo á algún punto. ‖ Recluta de gente para el servicio de las armas.

1. Arreado, da. Participio pasivo de arrear. Aguijado, hablando de las caballerías. ‖ Metáfora familiar. Estimulado, apretado, hablando de personas.

ETIMOLOGÍA. *Arrear 1:* catalán, *arriat, da.*

2. Arreado, da. Adjetivo anticuado. COMPUESTO, por ataviado. ‖ Anticuado. ENJAEZADO, APAREJADO. ‖ Participio pasivo de arrear.

ETIMOLOGÍA. *Arrear 2:* catalán, *arreat, da;* francés antiguo, *arrée, arroyé;* italiano, *arredato.*

1. Arreador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arrea.

ETIMOLOGÍA. *Arrear 1.*

2. Arreador, ra. Masculino y femenino. El ó la que arrea.

ETIMOLOGÍA. *Arrear 2.*

Arreadura. Femenino. Acción y efecto de arrear.

ETIMOLOGÍA. *Arrear 1.*

Arreala. Femenino. Derecho que pagaban los serranos de sus ganados que pastaban en Extremadura.

Arreamiento. Masculino anticuado. Arreo, atavío, adorno.

ETIMOLOGÍA. *Arrear 2:* catalán antiguo, *arreament.*

1. Arrear. Activo. Aguijar y avivar á las bestias para que caminen. ‖ Neutro anticuado. Ser arriero.

ETIMOLOGÍA. *Arre:* catalán, *arriar.*

2. Arrear. Activo anticuado. Poner arreos, adornar, hermosear, engalanar.

ETIMOLOGÍA. *Arreo:* catalán, *arrear, arrearse;* francés antiguo, *arreer, arroyer;* italiano, *arredare.*

Arreata. Femenino. *Marina.* REATA.

Arreatar. Activo. *Marina.* REATAR.

Arreate. Masculino. *Marina.* RESTINGA.

ETIMOLOGÍA. *Arreatar.*

Arrebañado, da. Participio pasivo de arrebañar.

Arrebañador, ra. Masculino y femenino. El que arrebaña.

Arrebañadura. Femenino familiar. La acción y efecto de arrebañar. ‖ Plural familiar. Los residuos de varias cosas, por lo común comestibles, que se recogen arrebañando.

Arrebañamiento. Masculino. ARREBAÑADURA.

Arrebañante. Participio activo de arrebañar.

Arrebañar. Activo. Juntar y recoger alguna cosa sin dejar nada.

ETIMOLOGÍA. *A y rebaño. Arrebañar* es recoger las cosas, como el pastor recoge las ovejas. De *rebaño* se dijo *arrebañar,* como de *grey* se dijo *agregar.*

Arrebatadamente. Adverbio de

Digitized by Google

modo. Acelerada ó precipitadamente, sin consideración.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arrebatadament.*

Arrebatadizo, za. Adjetivo anticuado. Precipitado, inconsiderado.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatar.* — «Hace sus cosas arrebatadamente, es *arrebatadizo;* sin juicio, bellaco, taimado.» (AMBROSIO DE SALAZAR, *Espejo de la Gramática, página 382.)*

Arrebatado, da. Adjetivo. Precipitado, veloz é impetuoso, como procedimiento ARREBATADO, muerte ARREBATADA. ‖ Metáfora. Se dice de la persona inconsiderada ó violenta en sus operaciones. ‖ Aplícase también al color muy encendido del rostro.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatar:* catalán, *arrebatat, da.*

Arrebatador, ra. Masculino y femenino. El que arrebata.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatar:* catalán, *arrebatador, a.*

Arrebatamiento. Masculino La acción y efecto de arrebatar. ‖ Metáfora. Furor, enajenamiento causado de algún afecto y pasión vehemente. ‖ Extasis, rapto, arrobamiento.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatar:* catalán, *arrebatament.*

Arrebatante. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico que se aplica al lobo ó zorra en la postura del león rampante.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatar.*

Arrebatar. Activo. Quitar, tomar alguna cosa con violencia y fuerza. ‖ Coger ó tomar las cosas con precipitación. ‖ Hablando de las mieses, agostarlas antes de tiempo el demasiado calor. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Llevar tras sí ó atraer, como la atención, la vista, el ánimo. Dícese de la hermosura, la elocuencia, la poesía, etc. ‖ Recíproco. Enfurecerse, dejarse llevar de la ira ó de alguna otra pasión. Aplícase por semejanza á los animales. ‖ Dícese de aquellas cosas que se hacen y se perfeccionan al fuego, cuando, por ser muy violento, obra más aprisa de lo que se necesitaba, y así se dice: ARREBATARSE el pan. ‖ Anticuado. Acudir la gente cuando tocan á rebato.

ETIMOLOGÍA. *Arrebato:* catalán, *arrebatar, arrebatarse.*

Arrebatarse. Recíproco. Enfurecerse, ponerse frenético. ‖ Extasiarse, enajenarse. ‖ Anticuado. Acudir la gente cuando se toca á rebato. ‖ Ser arrebatado.

Arrebate. Masculino anticuado. Cuerpo de guardia.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-ribāt*, con el mismo significado: «dixoles (el Rey, al Conde de Derby y á Salisbury) que las sus gentes de ellos no eran sabidoras de la guerra de los Moros, et por esto que era menester que mandase cada uno á los suyos que non saliesen á los *arrabates* de los Moros, salvo cuando viesen salir allá el pendón del Rey de Castilla.» *(Crónica de D. Alfonso XI, 550.)*

Arrebatiña. Femenino. La acción de recoger arrebatada y presurosamente alguna cosa entre muchos que la pretenden agarrar, como sucede cuando se arroja dinero ú otras cosas entre mucha gente.

ETIMOLOGÍA. *Arrebatar.*—«Caballeros de la *arrebatina,* no hay sino ojo avizor... Sospechan que en la sucesión ha de haber *arrebatiña,* y no herencia.» (QUEVEDO, *Fortuna con seso.)*

Arrebato. Masculino. ARREBATAMIENTO, en sus dos últimas acepciones. ‖ Anticuado. REBATO.

ETIMOLOGÍA. *Arrebato:* catalán, *arrebatada; tocar la arrebatada,* tocar á rebato.

Arrebatoso, sa. Adjetivo anticuado Pronto, repentino, arrebatado.

Arrebiatar. Activo americano. Atar un animal á la cola de otro. ‖ Recíproco metafórico. Adherirse á la opinión de alguno.

Arrebol. Masculino. Color rojo que se ve en las nubes heridas con los rayos del sol, lo que regularmente sucede al salir ó al ponerse. ‖ Color encarnado que se ponen las mujeres en el rostro. ‖ ARREBOLES AL ORIENTE, AGUA AMANECIENTE: ARREBOLES Á TODOS CABOS, TIEMPO DE LOS DIABLOS: ARREBOLES DE ARAGÓN, Á LA NOCHE CON AGUA SON: ARREBOLES DE PORTUGAL, Á LA MAÑANA SOL SERÁN: ARREBOLES DE LA MAÑANA, Á LA NOCHE SON AGUA: ARREBOLES DE LA NOCHE, Á LA MAÑANA SON SOLES: ARREBOLES EN CASTILLA, VIEJAS Á LA COCINA: ARREBOLES EN PORTUGAL, VIEJAS Á SOLEJAR. Refranes con que se indica la diferente temperatura que anuncian los arreboles, según la hora, clima y situación en que aparecen.

ETIMOLOGÍA. *Ar,* por *ad,* y el latín *rŭbens,* rubio: catalán, *arrebol.*

Arrebolado, da. Adjetivo. Que tiene ó presenta arrebol. ‖ Participio pasivo de arrebolar.

Arrebolador, ra. Adjetivo. Que arrebola.

Arreboladura. Femenino. ARREBOLAMIENTO.

Arrebolamiento. Masculino. Acción y efecto de arrebolar y arrebolarse.

Arrebolar. Activo. Poner de color de arrebol. Usase más comunmente como recíproco.

Arrebolarse. Recíproco. Darse arrebol. ‖ Ponerse rojas las nubes heridas por los rayos solares.

Arrebolera. Femenino. Salserilla ó tacita en que se pone el color encarnado llamado arrebol. ‖ Provincial Extremadura y Granada. Mujer que vende salserillas de arrebol. ‖ Planta. DON JUAN Ó DON DIEGO DE NOCHE.

Arrebollado, da. Participio pasivo de arrebollarse.

Arrebollarse. Recíproco. Provincial Asturias. Despeñarse, precipitarse.

ETIMOLOGÍA. Díjose del nombre *rebollo,* que en el dialecto de aquel país significa tronco, que por excusar el trabajo le arrojan y baja rodando del monte al valle. *(Primer Diccionario de la lengua castellana, compuesto por la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *1770.)*

Arrebozado, da. Participio pasivo de arrebozar.

ETIMOLOGÍA. *Arrebozar:* catalán, *arrebosat, da,* revocado y embozado.

Arrebozar. Activo. En el arte de cocina, REBOZAR. ‖ Recíproco. EMBOZARSE. ‖ Arracimarse las abejas alrededor de la colmena. Dícese también de las moscas y hormigas. ‖ ARREBÓCESE CON ELLO. Frase familiar de que se usa por desprecio cuando se pide á alguno cualquier cosa y la niega, dilata darla ó la da cuando ya no sirve.

ETIMOLOGÍA. *Ar,* por *ad,* y *rebozo:* catalán, *arrebosar,* revocar, jaharrar *(parietes dealbare,* blanquear las paredes); dar dos capas para pintar al fresco, lo que llamamos *entunicar (duplici crusta instruere).* El catalán tiene *arrebossador,* instrumento para jaharrar, *arrebossadura,* la acción y efecto de verificarlo; *arrebossarse,* arremangarse y cubrirse la cara con el embozo *(faciem velare, pallio obtegere).*

Arrebozo. Masculino anticuado. REBOZO.

Arrebugado, da. Participio pasivo de arrebugarse.

Arrebugarse. Recíproco anticuado. Enredarse, ensortijarse.

ETIMOLOGÍA. *Arrebujarse.*

Arrebujadamente. Adverbio de modo. Confusamente, con embozo.

ETIMOLOGÍA. *Arrebujada* y el sufijo adverbial *mente.*

Arrebujado, da. Participio pasivo de arrebujar y arrebujarse.

Arrebujar. Activo. Coger mal y sin orden alguna cosa flexible, como la ropa, lienzo, etc. ‖ Recíproco. Cubrirse bien y envolverse con la ropa de la cama, arrimándola al cuerpo, ó con alguna prenda de vestir de bastante amplitud, como la capa ú otra semejante.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rebujo.* El catalán tiene *arrebós,* embozo, tapujo, y *arrebossament,* «tapujo que emplean las mujeres para no ser conocidas:» *embús de las donas pera no ser conegudas,* formas evidentes de *embossarse.*

Arrecafe. Masculino. Planta. CARDO BORRIQUERO.

ETIMOLOGÍA. *Arrezafe:* «unos cardos que llaman *arrecafes.*» (SANDOVAL, *Historia de Carlos V. pasaje citado por la Academia.) Arrecafe* es la alteración de *arreçafe,* cuya forma directa debiera ser *arrezafe.*—«Los demás volvieron cansados, hambrientos y con los piés corriendo sangre, de unos cardos, que llaman *arrecafes.*» (SANDOVAL, *Historia del emperador Carlos V, libro 1.°*)

Arreciado, da. Participio pasivo de arreciar y arreciarse.

Arreciador, ra. Adjetivo. Que arrecia.

Arreciadura. Femenino. ARRECIAMIENTO.

Arreciamiento. Masculino. Acción y efecto de arreciar.

Arreciar. Neutro. Ir creciendo una cosa y aumentándose más y más,

Digitized by Google

como el viento, la tempestad, la calentura. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco. Fortalecerse, cobrar fuerzas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *recio*.

Arrecido, da. Participio pasivo de arrecirse. ‖ Masculino. El que se hiela materialmente ó muere de puro frío.

Arrecife. Masculino. Calzada real ó camino ancho y empedrado. ‖ Banco ó bajo formado de un encadenamiento de piedras ú otras materias duras.

ETIMOLOGÍA. Arabe *rasīf*, calzada, y con el artículo, *ar-rasīf*, portugués. *arrecife, recif*; francés, *réscif, rescif, ressif*. (DOZY, ENGELMANN, DEVIC, LITTRÉ.) *Recīf* significa en Pedro de Alcalá *calçada, camino*. El antiguo catalán *raxiba*, que se halla en Capmany, pertenece á esta derivación. (CAPMANY, *Memorias sobre la marina de Barcelón, IV, 85.)*

Arrecirse. Recíproco. Entorpecerse el uso de los miembros por exceso de frío.

ETIMOLOGÍA. *Arreciarse;* es decir, ponerse *recio*, sinónimo de tieso ó yerto.

Arrecoger y arrecogerse. Anticuado. RECOGER y RECOGERSE.

Arrechucho. Masculino familiar. ARRANQUE, en su segunda acepción.

Arredomado, da. Adjetivo. REDOMADO.

Arredomar. Activo. *Germanía.* JUNTAR.

Arredomarse. Recíproco. *Germanía.* ESCANDALIZARSE.

Arredondar. Activo anticuado. REDONDEAR.

Arredondear. Activo anticuado. REDONDEAR.

Arredor. Adverbio de lugar anticuado. ALREDEDOR.

Arredrado, da. Participio pasivo de arredrar y arredrarse.

ETIMOLOGÍA. *Arredrar:* francés, *arriéré*, atrasado; que se queda detrás.

Arredrador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arredra.

Arredramiento. Masculino. La acción y efecto de arredrar.

Arredrar. Activo. Apartar, separar. Usase también como recíproco. ‖ Retraer, hacer volver atrás, amedrentar. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Arredro:* francés, *arriérer*.

Arredro. Adverbio de lugar anticuado. Atrás, detrás ó hacia atrás.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, y el latín *retro*, hacia atrás, por detrás: *ad-retro, ar-retro, arretro, arredro:* francés, *arrière*.

Arredropelo. Adverbio de modo anticuado. Confusa ó revueltamente.

ETIMOLOGÍA. *A-retro-pelo*, como hoy decimos á *repelo*.

Arreforias. Femenino plural. *Antigüedades griegas.* Fiestas de los atenienses en honor de Minerva.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρρηφορία *(arrhēphoría)*; de ἀρρήτως *(arrhētōs)*, misterio: latín, *arrhētos*, indecible, en Tertuliano, y *phoros*, el que lleva; de *pherein*, llevar: francés, *arrhéphories*. El griego *arrhēphoría* representa la contracción de *arrhētophoría*. Dice Landais que niños de siete á doce años, y, según otros autores, niñas de la misma edad, eran los sacerdotes en aquellas fiestas. El texto griego no habla de niños, puesto que el vocablo *arrhēphóros* (ἀρρηφόρος) se aplicaba á «la virgen que paseaba por la ciudad el manto y los objetos consagrados de Minerva:» *virgo quæ peplum et sacra Minervæ per umbem ferebat.*

Arregazado, da. Adjetivo metafórico. Se aplica á lo que tiene la punta hacia arriba, como nariz ARREGAZADA, por lo mismo que arremangada.

Arregazar. Activo. Enfaldar ó recoger las faldas hacia el regazo. Tiene más uso como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *regazo*.

Arregladamente. Adverbio de modo. Con arreglo. ‖ Conformemente, según, y así se dice: N. procedió ARREGLADAMENTE á lo que se le previno y mandó.

ETIMOLOGÍA. *Arreglada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arreglada-ment*.

Arregladísimamente. Adverbio modal superlativo. De una manera muy arreglada.

ETIMOLOGÍA. *Arregladísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arreglada-dissimament*.

Arregladísimo, ma. Adjetivo superlativo. Muy arreglado.

ETIMOLOGÍA. *Arreglado:* catalán, *arreglad-issim*.

Arreglado, da. Adjetivo. El que guarda regla, orden ó moderación.

ETIMOLOGÍA. *Arreglar:* catalán, *arreglat, da*.

Arreglador, ra. Adjetivo. Que arregla.

Arreglamiento. Masculino anticuado. REGLAMENTO.

ETIMOLOGÍA. *Arreglar:* catalán, *arreglament*.

Arreglar. Activo. Poner ó reducir á regla. ‖ Componer, ordenar, concertar. ‖ *Marina.* Disponer las válvulas de distribución de las máquinas de vapor para que se abran ó cierren los pasos de éste en el punto que se desee. ‖ Recíproco. Conformarse, seguir la ley, regla ó costumbre que hay en alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *regla;* catalán, *arreglar, arreglarse*.

Arreglo. Masculino. La acción y efecto de arreglar. ‖ Regla, orden, coordinación. ‖ Avenencia, conciliación. ‖ CON ARREGLO. Modismo adverbial. Conformemente, según.

ETIMOLOGÍA. *Arreglar:* catalán, *arreglo*.

Arregostado, da. Participio pasivo de arregostarse.

Arregostarse. Recíproco familiar. Engolosinarse ó aficionarse á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, y *regostarse*.

Arrejacado, da. Participio pasivo de arrejacar.

Arrejacar. Activo. Dar á los sembrados una vuelta ó reja, cuando están ya encepados y con bastantes raíces, la cual se da al través de como se araron para sembrar el grano.

ETIMOLOGÍA *Arrejaque*.

Arrejaco. Masculino. VENCEJO.

ETIMOLOGÍA. *Arrejaque*.

Arrejada. Femenino. Instrumento de hierro, en figura de media luna, que se fija en el extremo de una vara y sirve á los labradores para desbrozar ó limpiar el arado cuando está lleno de tierra.

ETIMOLOGÍA. *Arrejacar*.

Arrejaque. Masculino. Garfio de hierro con tres puntas torcidas, de que se hace uso en algunas partes para pescar. ‖ Pájaro. VENCEJO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rechāqa* «tridente arrexaque.» (PEDRO DE ALCALÁ.)

Arrel. Masculino anticuado. ARRELDE.

Arrelde. Masculino. Pesa de cuatro libras. Comunmente se usa de ella para pesar la carne.

ETIMOLOGÍA. *Arrate.*—«Y en las villas y lugares que hay *arrelde*, que haya en el arrelde cuatro libras de dicho peso.» *(Recopilación de las leyes, libro 9.º, título 13.)*

Arrellanado, da. Participio pasivo de arrellanarse.

Arrellanamiento. Masculino. Acción y efecto de arrellanarse.

Arrellanarse. Recíproco. Ensancharse y extenderse en el asiento con toda comodidad y regalo. ‖ Metáfora. Vivir alguno en su empleo con gusto, sin ánimo de dejarle.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad; re*, insistencia, y *llanarse*, forma verbal recíproca de llano: *ar-re-llanarse, arrellanarse*, sentarse repetidamente de plano. El catalán dice *arrepaparse*, repantigarse; *arrepapat, da*, repantigado, a.

Arremangado, da. Adjetivo metafórico. Lo que está levantado hacia arriba; y así se dice: ARREMANGADO de nariz, ojo ARREMANGADO.

ETIMOLOGÍA. *Arremangar:* catalán, *arremangat, da*.

Arremangar. Activo. Levantar, recoger hacia arriba las mangas ó la ropa. ‖ Recíproco metafórico y familiar. Resolverse á tomar de veras alguna cosa; y así se dice: pues si yo me ARREMANGO, etc.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, acción: *re*, insistencia, y *mangar*, forma verbal ficticia de *manga: ar-re-mangar*, levantarse repetidamente las mangas: catalán, *arremangar, arremangarse*.

Arremango. Masculino. La acción y efecto de arremangar ó arremangarse.

ETIMOLOGÍA. *Arremangar:* catalán, *arremangament, arremango*.

Arremedador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que remeda ó imita.

Arremedar. Activo anticuado. Remedar ó imitar.

Arremembrar. Activo anticuado. Acordar, traer á la memoria. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *remembrar*.

Arremetedero. Masculino anti-

Digitized by Google

cuado. *Fortificación.* El paraje por donde se arremetía ó podía ser atacada una plaza.

Arremetedor, ra. Masculino y femenino. El que arremete.

ETIMOLOGÍA. *Arremeter:* catalán, *arremetidor.*

Arremeter. Activo. Acometer con ímpetu y furia. ‖ Neutro. Arrojarse con presteza. ‖ Familiar. Chocar, disonar ú ofender á la vista alguna cosa. ‖ ARREMETIÓ Ó ARREMANGÓSE. MORILLA, Y COMIÉRONLA LOS LOBOS. Refrán que reprende á los que se meten en riesgos superiores á sus fuerzas. ‖ Recíproco anticuado. ARREMETER, por acometer con ímpetu.

ETIMOLOGÍA. *Ad-re-meter, ar-re-meter, arremeter:* catalán, *arremétrer.*

Arremetedura. Anticuado. ARREMETIDA.

Arremeterse. Recíproco anticuado. Acometerse, embestirse ó atacarse mutuamente.

Arremetida. Femenino. La acción de arremeter. ‖ En los caballos, la partida y arranque violento con que empiezan á correr, y de ordinario se toma por una carrera corta.

ETIMOLOGÍA. *Arremeter:* catalán, *arremesa*, embestida.

Arremetido, da. Participio pasivo de arremeter.

ETIMOLOGÍA. *Arremeter:* catalán, *arremés, a.*

Arremetimiento. Masculino anticuado. ARREMETIDA.

ETIMOLOGÍA. *Arremeter:* catalán, *arremetiment*, como *arremesa.*

Arremolinado, da. Adjetivo. Que tiene forma de remolino. ‖ Participio pasivo de arremolinar y arremolinarse.

Arremolinar. Activo. Hacer ó formar remolinos.

ETIMOLOGÍA. *Ar-re-molinar.*

Arremolinarse. Recíproco. REMOLINARSE.

Arrempujado, da. Anticuado. REMPUJADO.

Arrempujar. Activo anticuado. Rempujar ó empujar.

Arremueco. Masculino anticuado. ARRUMACO.

Arrenantérea. Femenino. *Botánica.* Planta que forma parte de las avenas, de Linneo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄῤῥην *(arrhēn)*, macho, fuerte, ἀθήριξ *(athérix)*, arista: francés, *arrhénantée.*

Arrendable. Adjetivo. Lo que se puede ó suele arrendar.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar:* catalán, *arrendable.*

Arrendación. Femenino. Provincial Aragón. ARRENDAMIENTO.—«Item ordenamos, que los diputados que son y serán puedan, finido el tiempo de la *arrendación*, hacer *arrendación ó arrendaciones* de los derechos del general del reyno de Aragón.» *(Cortes de Aragón, folio 72.)*

Arrendadero. Masculino. Anillo de hierro con una armella que se clava en madera ó en la pared, y sirve para atar las caballerías en los pesebres por las riendas ó cabezadas.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 1.*

1. Arrendado, da. Adjetivo. Se dice de los caballos ó mulas que obedecen á la rienda.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 1.*

2. Arrendado, da. Participio pasivo de arrendar.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 2:* catalán, *arrendat, da;* francés, *arrenté.*

Arrendador, ra. Masculino y femenino. El que da en arrendamiento alguna cosa, y también se suele llamar así el que la recibe con esta condición. ‖ ARRENDADERO. ‖ *Germanía.* El que compra las cosas hurtadas.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 2:* catalán, *arrendador, a.*

Arrendadorcillo. Masculino diminutivo de arrendador. ‖ ARRENDADORCILLOS, COMER CON PLATA, Y MORIR EN GRILLOS. Refrán que se dijo porque los arrendadores, como manejan mucho dinero, suelen gastar demasiado sin cuenta ni razón; y al ajuste de cuentas son alcanzados y vienen á parar en la cárcel.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 2:* catalán, *arrendadoret*, ARRENDADORET, *menjar en plata y morir en grillet; se diu perque 'ls arrendadors solen gastar massa, y al passar comptes son alcansats y venen á parar á la presó.* (LABERNIA.)

Arrendajo. Masculino. Especie de cuervo, cuyo cuerpo es negro manchado de rojo, y cuyas remeras son de un azul oscuro con rayas blancas. Se alimenta de nueces, piñones, avellanas y otros frutos semejantes. ‖ Familiar. La persona que remeda las acciones ó palabras de otro.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Arrendamiento. Masculino. La acción y efecto de arrendar. ‖ Tómase también por el precio convenido en el arrendamiento. ‖ Contrato por el cual uno goza, por precio convenido, la finca ó heredad de que otro es propietario.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 2:* catalán, *arrendament;* francés, *arrentement.*

Arrendante. Participio activo de arrendar.—«Hagan execución en los bienes de los dichos judíos, y moros así *arrendantes.*» *(Copilación de leyes de Santiago, título 7, libro 3.°, folio 99.)*

1. Arrendar. Activo. Atar y asegurar por las riendas el caballo ú otra cabalgadura. ‖ Amaestrar un caballo haciéndole sentir el freno.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, acción, y *rienda; ar-riendar.*

2. Arrendar. Activo. Dar ó tomar en arrendamiento alguna renta, heredad ó pensión. ‖ En Asturias, escardar. ‖ Á DIENTE. Tomar ó dar pastos en arriendo con la condición de permitir la entrada de los ganados del común.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, acción, y latín *reddĕre*, volver; de *re*, segunda vez, y *dĕre*, tema frecuentativo de *dāre*, dar; como si dijéramos *re-dar*, porque se da periódicamente: catalán, *arrendar;* francés, *arrenter. Renta y arriendo* son la misma palabra de origen.

3. Arrendar. Activo. Remedar y contrahacer la voz ó las acciones de alguno. Es de frecuente uso en varias provincias.

ETIMOLOGÍA. *Arrendajo*, por semejanza respecto del grito del pájaro llamado así.

Arrendatario, ria. Masculino y femenino. El que recibe en arriendo alguna heredad ó posesión.

ETIMOLOGÍA. *Arrendar 2:* catalán, *arrendatari, a.*

Arrenia. Femenino. *Botánica.* Planta de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄῤῥην *(arrhēn)*, macho, fuerte: francés, *arrhénie.*

Arrenogonón. Masculino. *Botánica.* Satirión, hierba dulce y sabrosa. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀῤῥενόγονον *(arrhenógonon)*; de ἄῤῥην *(árrhēn)*, fuerte, y γόνος *(gónos)*, engendrado: latín, *arrhĕnŏgonon.*

Arrenóptero. Masculino. *Botánica.* Género de musgos de la América del Norte.

ETIMOLOGÍA. Griego *árrhēn*, fuerte, y *pterón*, ala, por semejanza de forma.

Arrenquín. Masculino americano. El caballo que sirve de guía á los demás de la recua.

Arrentado, da. Adjetivo anticuado. El que tenía ó gozaba rentas copiosas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *renta.*

Arreo. Masculino. Atavío, adorno. ‖ Plural. Guarniciones ó jaeces de las caballerías de montar ó de tiro. ‖ Adherentes ó cosas menudas que pertenecen á otra principal, ó se usan con ella. ‖ Adverbio de tiempo. Sucesivamente, sin interrupción. Hoy únicamente se usa en estilo bajo.

ETIMOLOGÍA. Catalán *arreu;* francés del siglo XV, *arroy;* moderno, *arroi*, que es la forma del siglo XIV; italiano, *arredo.*

1. Nombre híbrido, del prefijo *ar*, por *ad*, á, y el germánico *rāt*, consejo, socorro, provisión. (LITTRÉ.)

2. La voz del artículo no tiene, ni puede tener, relación alguna con el germánico *rāt*, consejo; ni es vocablo híbrido, sino puro y clásico.—*Arreo* representa literalmente el griego *áreios* (ἄρειος), marcial; de Ἄρης *(Arēs)*, Marte, porque los primeros *arreos* no fueron otra cosa que pertrechos marciales.—Es una etimología acabadamente segura, de lo cual se convencerá el ilustre Littré inmediatamente que la vea.

Arrepápalo. Masculino. Fruta de sartén, especie de buñuelo.

Arrepásate acá, compadre. Masculino. Juego de muchachos más conocido con el nombre de *las cuatro esquinas*, que consiste en procurar no quedarse nunca sin sitio, á pesar de estar señalados tantos puestos, menos uno, como jugadores.

ETIMOLOGÍA. 1. *Ar*, por *ad*, cerca: 2. Prefijo *re*, repetición: *pasa*, imperativo singular del verbo *pasar:* 3. *Te*, dativo y acusativo del pronombre personal *tú:* 4. *Acá*, adverbio de lugar: 5. *Compadre*, en vocativo. La expresión es: *a-re-pasa-te acá; oh compadre,*

Digitized by Google

locución graciosísima, verdaderamente española, lo cual quiere decir que es un original que no tiene copia en ningún país.

Arrepentida. Femenino. La mujer que habiendo conocido sus yerros y mala vida, se arrepiente y vuelve á Dios, y se encierra en clausura ó monasterio fundado para este fin, á vivir religiosamente y en comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Arrepentido:* catalán, *arrepentidas* plural, que es como se usa más frecuentemente.

Arrepentido, da. Sustantivo y adjetivo. La persona que se arrepiente. ‖ Participio pasivo de arrepentirse.

ETIMOLOGÍA. *Arrepentirse:* catalán antiguo, *repenedit, a:* moderno, *arrepentit, da;* provenzal, *repentit, repenedit:* francés, *repenti;* italiano, *ripentito;* latín, *pœnītus.*

Arrepentimiento. Masculino. Pesar de haber hecho alguna cosa. ‖ *Pintura.* La enmienda ó corrección que se advierte en la composición y dibujo de los cuadros y pinturas. ‖ El rizo de pelo que se deja escapar con gracia y como al descuido, del peinado de las mujeres, para que adorne el cuello.

ETIMOLOGÍA. *Arrepentirse:* catalán, *arrepentiment, repenediment;* francés, antiguo, *repentie, repentise, repentison;* moderno, *repentir;* sustantivo; italiano, *pentimento;* latín, *pœnĭtĭo, pœnĭtūdo.*

SINONIMIA. *Arrepentimiento, compunción.* El *arrepentimiento* es moral.

La *compunción* es religiosa.

Se *arrepienten* el padre, el hijo, el amigo, el abogado, el médico, el rey.

Se *compungen* los pecadores.

Para *arrepentirse,* basta sentir *pena.*

Para *compungirse,* es indispensable sentir que se ha ofendido á Dios.

Arrepentirse. Recíproco. Pesarle á uno de haber hecho alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Ar,* por *ad,* cerca; *re,* repetición, y *pentirse,* forma reflexiva del latín *pœnĭtet, pœnĭtĕre,* tener pena de haber dicho ó hecho: italiano, *ripentire;* francés, *se repentir;* walón, *s'ripeinti;* provenzal, *repentir, repenedre;* catalán antiguo, *repenedir;* moderno, *arrepentirse.*

Arrepiso, sa. Participio pasivo irregular anticuado de arrepentirse.

Arrepistado, da. Participio pasivo de arrepistar.

Arrepistar. Activo. En los molinos de papel, picar y moler el trapo, ya hecho pasta, en la rueda de arrepisto.

ETIMOLOGÍA. *Ar,* por *ad,* cerca; *re,* repetición, y *pistar,* del latín de Vegecio, *pistāre,* moler; *a-re-pistar,* «moler reiteradamente cerca de otro.»

Arrepisto. Masculino. La acción de arrepistar en los molinos de papel.

Arrepollado, da. Adjetivo. Parecido al repollo.

Arrepticio, cia. Adjetivo que se aplica al endemoniado ó espiritado.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Agustín *arreptĭcĭus* y *arreptĭtĭus,* el poseído del espíritu maligno; forma adjetiva de *arreptus,* arrebatado; participio pasivo de *arripĕre,* arrebatar; compuesto de *ar,* por *ad,* cerca, y *ripĕre,* tema frecuentativo de *rapĕre,* coger con violencia.

Arrequesonado, da. Adjetivo. Parecida al requesón. ‖ Participio pasivo de arrequesonarse.

Arrequesonarse. Recíproco. Torcerse la leche, separándose el suero de la parte más crasa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *requesón.*

Arrequife. Masculino. Hierrezuelo que se ase á la punta del palillo que sirve para alijar el algodón.

ETIMOLOGÍA. Berberisco *ar-rīkhf;* forma de *ikhf,* la punta de un instrumento cortante. (DOZY.) El vocablo español tiene todas las letras orgánicas del nombre africano.

Arrequin. ARRENQUÍN.

Arrequive. Masculino. Labor ó guarnición que se ponía en el borde del vestido, como hoy el ribete ó galoncillo que se echa al canto. ‖ Plural. En algunas provincias, adornos ó atavíos; y así se dice: Fulana iba con todos sus ARREQUIVES. ‖ Metáfora. Circunstancias ó requisitos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-requīb;* del artículo *al,* el ó la, y *requīb, reqīb,* cosa sobrepuesta; *impositus, insertus.* El vocablo árabe está escrito con k: *rekīb.* La forma *tarquība,* derivada de la misma raíz, significa: «tela bordada que se pone sobre un vestido á guisa de adorno,» como se ve en Quatremère y Dozy.—«Teresa me pusieron en el bautismo, nombre mondo y escueto, sin añadidura ni cortapisas, ni *arrequives* de dones ni donas.» (CERVANTES, *Don Quijote, tomo II, capítulo 5.°*)

Arrestado, da. Adjetivo. Audaz, arrojado, intrépido.

ETIMOLOGÍA. *Arrestar:* catalán, *arrestat, da;* Berry, *airté, airreté;* picardo, *arté;* provenzal, *arrestat;* francés del siglo XI, *aresteii (Chanson de Roland, CII.);* moderno, *arrêté;* italiano, *arrestato.*

Arrestar. Activo. Poner preso á alguno. Hoy se usa más comunmente en la milicia. ‖ Recíproco. Arrojarse á alguna acción ó empresa ardua.

ETIMOLOGÍA. *A* y *restar,* en el sentido de quedar ó permanecer: catalán, *arrestar;* provenzal, *arrestar, arestar;* burguiñón, *érêtai;* Berry, *airter, airreter;* picardo, *arter;* francés del siglo XII, *aresler (Ronc. 51);* moderno, *arrêter,* detener, parar; italiano, *arrestare.*

Arresto. Masculino. PRISIÓN. Usase más comunmente en la milicia. ‖ Arrojo ó determinación para emprender alguna cosa ardua.

ETIMOLOGÍA. *Arrestarse:* catalán, *arret;* francés del siglo XIII, *arrest.* (LA ROSE, 798.)

Sans demorance et sans *arrest*
A la karole me suis pris.

(Sin demora ni detención, me dí al baile en cuerpo y alma): moderno, *arrêt,* parada; italiano, *arresto.*

Arretín. Masculino. FILIPICHÍN.

Arretrancos. Masculino plural americano. Utensilios, correas, cordaje, etc., que se emplean para montar ó cargar las bestias. ‖ Muebles viejos é inútiles.

Arrevolvedor. Masculino anticuado. Insecto. REVOLTÓN.

Arrezafe. Masculino. Sitio lleno de maleza y matas espinosas, por el nombre ARRECAFE, que es una especie de cardo.

ETIMOLOGÍA. *Arrafiz.* (COVARRUBIAS, ACADEMIA, DOZY.)

Arrhizo, za. Adjetivo. *Botánica.* sin raíz ó radícula.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *rhiza,* raíz: francés, *arrhize.*

Arrhizoblasto. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los embriones que permanecen ocultos bajo tierra, durante la época de sú germinación, y están desprovistos de raíces.

ETIMOLOGÍA. *Arrhizo* y el griego *blastos,* germen: francés, *arrhizoblaste.*

1. Arria. Femenino. RECUA. ‖ Americano. Recua de doce bestias de carga dirigida por un solo hombre. ‖ El conjunto de personas ó cosas defectuosas ó dignas de desprecio.

ETIMOLOGÍA. *Arre.*

2. Arria. Femenino. Nombre romano de mujer. (PROPERCIO, TÁCITO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Arrĭa.*

Arriada. Femenino. Crecida ó avenida.

Arriadero. Sustantivo y adjetivo. Sitio donde se enganchan y desenganchan las vasijas en las cuales se extraen los minerales en las minas.

ETIMOLOGÍA. *Arriar.*

Arriado, da. Participio pasivo de arriar.

ETIMOLOGÍA. *Arriar:* catalán, *arriat, da.*

Arriadura. Femenino. *Marina.* Acción y efecto de arriar.

Arrial. Masculino anticuado. El puño de la espada.

ETIMOLOGÍA. *Arriaz.*—«Cuando esto vió el Abad D. García Téllez, paró mientes al cuerpo del Cid, é vió como tenie la man derecha en el *arrial* de la espada, é la espada sacada quanto un palmo, é fué maravillado ca non la solie tener así, si non en las cuerdas del manto.» *(Crónica general, parte IV, folio 365.)*

Arrianismo. Masculino. La herejía de Arrio, ó su secta.

ETIMOLOGÍA. *Arriano:* catalán, *arrianisme;* francés, *arianisme.*

Arriano, na. Sustantivo y adjetivo. *Historia eclesiástica.* Sectario de Arrio. ‖ Concerniente al arrianismo.

ETIMOLOGÍA. *Arrio:* catalán, *arriana;* francés, *arien, arienne;* latín de san Jerónimo, *ariānus.*

Arriar. Activo. *Marina.* Bajar las velas ó banderas. ‖ *Marina.* Se dice de los cabos, cuando se van alargando poco á poco. Dícese ARRIAR en banda, cuando se sueltan enteramente los cabos. ‖ Recíproco. Inundarse los campos, edificios, calles ó plazas por una avenida.

ETIMOLOGÍA. *A* y *río:* catalán, *arriar.*

Arriarse. Recíproco provincial. Crecer los ríos con las continuas lluvias.

Digitized by Google

Arriata. Femenino. ARRIATE, en los jardines.

Arriatar. Activo. *Marina.* REATAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *reatar:* catalán, *arriata*, sustantivo; *reata.*

Arriate. Masculino. Espacio algo levantado ó separado del piso que hay alrededor de la pared de los jardines y patios, en el cual se plantan árboles, hierbas y flores. ‖ Calzada, camino ó paso. ‖ El encañado ó enrejado de cañas que se hace en los jardines.

ETIMOLOGÍA. Arabe *arriād; riād,* en Pedro de Alcalá; «arriate y jardín.» (PADRE GUADIX, en COVARRUBIAS.) Este origen explica la definición de la Academia: *sepimentum virgulis et floribus refertum, hortos muniens et cingens:*» «seto ó cerca llena de varillas y de flores, la cual rodea y guarda los jardines.» La voz del artículo significa calzada, camino ó paso, en Tamarid; calzada ó camino estrecho, en el *Diccionario* de Jerónimo Víctor, cuyas acepciones no aceptó la Academia.

Forma. El cambio del árabe *dhād* en *t* española es perfectamente normal como en *atafera*, de *adh-dhafīra*, ó en *fatel*, de *fadhelī.*

Arriaz. Masculino anticuado. Gavilán de espada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-riās*, el puño de la espada: *capulus ensis.*

Arriba. Adverbio de lugar con que se denota la parte alta ó lugar en alto. ‖ Metáfora. Se toma por el lugar preeminente en que está alguna persona respecto de otras, en el empleo ó asiento. ‖ En los escritos, lo mismo que antes ó antecedentemente. ‖ Hablando de consultas, representaciones ó expedientes, vale estar en manos del jefe superior que ha de resolverlos, y así se dice: la consulta está ARRIBA, etc. ‖ En el guarismo y medidas, denota exceso de aquella cantidad que se nombra, verbigracia: de cuatro reales ARRIBA, etc. ‖ Anticuado. ADELANTE. ‖ Usase como interjección para excitar á alguno á que apure una bebida, á que se levante, ó á que suba á un sitio elevado. ‖ DE ARRIBA. De Dios; y así se dice: venir de ARRIBA una cosa. ‖ DE ARRIBA ABAJO. Modo adverbial. De piés á cabeza, ó desde el principio al fin; y así se dice: rodar una escalera de ARRIBA ABAJO.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, cerca, y *riba*, del latín *rīpa*, ribera, porque la ribera está en alto respecto del nivel del mar. (COVARRUBIAS). En efecto, la *b* es letra afine de la *p*, y salta á los ojos la verdad del anterior origen: *à-rīpa, arriba.*

Arribada. Femenino. *Marina.* El arribo ó llegada de alguna embarcación al puerto. ‖ *Marina.* La llegada ó arribo de una embarcación al puerto, precisada del mal temporal ú otro cualquier riesgo. ‖ *Marina.* La bordada que da un buque dejándose ir con el viento.

ETIMOLOGÍA. *Arribado:* catalán, *arribada, arribament;* francés, *arrivée;* italiano, *arrivata.*

Arribado, da. Participio pasivo de arribar.

ETIMOLOGÍA. Catalán *arribat, da;* francés, *arrivé;* italiano, *arrivato.*

Arribaje. Masculino. El acto de arribar. Usase frecuentemente en la marinería.

ETIMOLOGÍA. *Arribar:* francés, *arrivage.*

Arribar. Neutro. Llegar la nave al puerto. ‖ Llegar á cualquier paraje, aunque sea por tierra. ‖ *Marina.* Refugiarse un buque, por temporal ú otro riesgo, á algún puerto adonde no iba destinado. ‖ *Marina.* Dejarse ir con el viento. ‖ Metáfora. Convalecer, ir recobrando la salud ó reponiendo la hacienda. ‖ Familiar. Llegar á ver el fin de lo que se desea. ‖ Activo anticuado. Llevar ó conducir.

ETIMOLOGÍA. *Arriba:* catalán, *arribar;* burguiñón, *errivé;* Berry, *enriver;* provenzal, *aribar, arivar;* francés, *arriver;* italiano, *arrivare.* Las formas que tienen *v*, se derivan del latín *rīvus*, riachuelo. El catalán antiguo tiene *arripar;* forma completamente etimológica, que viene á confirmar de lleno la opinión del erudito Covarrubias, cuya etimología es excelente.

Arribo. Masculino. LLEGADA.

ETIMOLOGÍA. *Arribar:* catalán, *arribo;* provenzal, *arribada.*

Arricete. Masculino. *Marina.* RESTINGA.

Arriciarse. Recíproco anticuado. ARRECIRSE.

Arricises. Masculino. Correa corta, que pasa por encima del fuste de la silla, sea de brida, de jineta ó albardón, y en los extremos tiene dos hebillas, en que se prenden las correas de los estribos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rizāz, ar-rizīz*, plural de *ar-razza*, presilla. Pedro de Alcalá tiene *ar-rizāz*, «bisagra de mesa.»

Arridar. Activo. *Marina.* HALAR, TESAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrigĕre;* de *ar*, por *ad*, cerca, y *rigĕre*, forma frecuentativa de *regĕre*, enderezar.

Arriedrar. Activo anticuado. ARREDRAR. Hállase usado también como recíproco.

Arriedro. Adverbio de lugar anticuado. ARREDRO.

Arriendo. Masculino. ARRENDAMIENTO.

Arriería. Femenino. El oficio ó ejercicio de los arrieros.

ETIMOLOGÍA. *Arriero:* catalán, *arriería.*

Arrierico, llo, to. Masculino diminutivo de arriero.

ETIMOLOGÍA. *Arriero:* catalán, *arrieret, a.*

Arriero. Masculino. El que conduce bestias de carga y trajina con ellas de un lugar á otro. ‖ ARRIEROS Ó ARRIERITOS SOMOS, EN EL CAMINO NOS ENCONTRAREMOS, Ó Y EN EL CAMINO NOS ENCONTRAREMOS. Refrán con que se da á entender que aquel á quien se ha negado una gracia ó favor, se desquitará en otra ocasión en que se necesite de él.

ETIMOLOGÍA. *Arrear:* catalán, *arriero;* portugués, *arreiro.*

Arriesgable. Adjetivo. Que puede arriesgarse sin grave exposición.

ETIMOLOGÍA. *Arriesgar:* francés, *risquable.*

Arriesgadamente. Adverbio de modo. Con riesgo.

ETIMOLOGÍA. *Arriesgada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arriscadament*, con peligro; *ab perill.*

Arriesgadísimo, ma. Adjetivo superlativo. Muy arriesgado.

ETIMOLOGÍA. *Arriesgado:* catalán, *arriscadíssim, a.*

Arriesgado, da. Adjetivo. Osado, imprudente, temerario.

ETIMOLOGÍA. *Arriesgar:* catalán, *arriscat, da;* francés, *risqué;* italiano, *arrischiato.*

Arriesgador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arriesga.

Arriesgamiento. Masculino. Acción y efecto de arriesgar y arriesgarse. ‖ RIESGO.

ETIMOLOGÍA. *Arriesgar:* catalán, *arriscament.*

Arriesgar. Activo. Poner á riesgo. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *riesgo:* catalán, *arriscar;* francés, *risquer;* italiano, *arrischiare.*

Arriesgarse. Recíproco. Exponerse, aventurarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *arriesgar:* catalán, *arriscarse;* francés, *se risquer;* italiano, *arrischiarsi.*

Arrimable. Adjetivo. Que puede arrimarse.

Arrimada. Femenino. La cantidad de mineral que forma la carga completa de un horno, en los de azogue.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar*, que se confundió con *arrumar. Arrimada* significa *arrumada.*

Arrimadamente. Adverbio de modo. APROXIMADAMENTE.

Arrimadero. Masculino. Cualquiera cosa que sirve para subirse sobre ella y arrimarse á ver otra.

Arrimadillo. Masculino provincial. La estera ó friso que se pone en las piezas y estrados, arrimada ó clavada en la pared.

ETIMOLOGÍA. *Arrimado:* catalán, *arrimadera.*

Arrimadizo, za. Adjetivo que se aplica á lo que está hecho de propósito para arrimarse á alguna parte. ‖ Metáfora. El que se arrima ó pega á otro por su interés particular, sin otro motivo. ‖ Masculino anticuado. Puntal ó estribo para sostener algún edificio.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar:* catalán, *arrimadís.*

Arrimado, da. Adjetivo. Junto, próximo. ‖ Participio pasivo de arrimar y arrimarse.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar:* catalán, *arrimat, da.*

Arrimador. Masculino. El tronco ó leño grueso que se pone en las chimeneas para que á él se arrimen otros menores.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar.*

Arrimadura. Femenino. La acción de arrimar.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Arrimar:* catalán, *arrimadura.*

Arrimamiento. Masculino. ARRIMO.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar:* catalán, *arrimament.*

Arrimar. Activo. Acercar ó poner una cosa junto á otra. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Dejar ó abandonar; y así se dice: ARRIMAR el bastón, por dejar el mando: ARRIMAR los libros, por dejar el estudio. ‖ Metáfora. Exonerar á alguno de su empleo, ó dejarle sin el valimento y autoridad que antes tenía. ‖ ARRIMAR Ó PONER UNA COSA CONTRA OTRA. Frase. Acercarla de modo que la una estribe contra la otra. ‖ Recíproco. Apoyarse ó estribar sobre alguna cosa, como para descansar ó sostenerse. ‖ Agregarse, juntarse á otros, haciendo un cuerpo con ellos. ‖ Metáfora. Acogerse á la protección de uno, valerse de ella. ‖ Metáfora. Acercarse al conocimiento de alguna cosa; como: ARRIMARSE al punto de la dificultad. ‖ ARRÍMATE Á LOS BUENOS Y SERÁS UNO DE ELLOS. Refrán. Véase BUENO.

ETIMOLOGÍA. *Arrime:* catalán, *arrimar.*

Arrimarse. Recíproco. Aproximarse, acercarse. ‖ Metáfora. Pegarse, adherirse interesadamente á otro. ‖ Apoyarse, estribar sobre alguna cosa. ‖ Agregarse, asociarse á otros formando un cuerpo. ‖ EL QUE Á BUEN ÁRBOL SE ARRIMA, BUENA SOMBRA LE COBIJA. Refrán. La buena protección vale mucho. ‖ AL VOTO DE OTRO. Según su dictamen.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *arrimar:* catalán, *arrimarse.*

Arrime. Masculino. En el juego de las bochas, la parte ó sitio muy inmediato ó arrimado al boliche ó bolín, que se procura conseguir tirando hacia él con mucho tiento la bocha ó bola regular.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rimē,* infinitivo del verbo *ramā,* lanzar en unión con otros: *cum altero jecit, jactu certavit.* (MÜLLER.)

Arrime significa: «arte ó manera de acertar la bola en el juego de este nombre,» de donde se dijo *arrimar* por *acercar.*

Arrimez. ARIMEZ. Un *Diccionario* que tenemos delante, da la misma definición en *arimez* y en *arrimez.* Excusado fuera decir que una está de sobra.

Arrimo. Masculino. La acción y efecto de arrimar ó agregar una cosa á otra. ‖ El báculo ó lo que sirve como tal. ‖ Metáfora. Favor, protección, amparo. ‖ Entre alarifes, la pared sobre la cual no carga peso.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar:* catalán, *arrimo;* francés, *arrimage.*

Arrimón. Masculino. El que está aguardando en la calle durante mucho tiempo, arrimado á la pared. ‖ HACER EL ARRIMÓN. Frase familiar que se dice de los borrachos, que por no poderse tener bien en pie, se van arrimando á las paredes; y asimismo se decía de los gigantones, cuando los arrimaban á ellas. ‖ Dícese también estar de ARRIMÓN, hablando de los que están largo tiempo en acecho arrimados á alguna pared.

ETIMOLOGÍA. *Arrimar.*

Arrincada. Femenino anticuado. ARRANCADA.

Arrincar. Activo anticuado. ARRANCAR. Hoy se usa en algunas provincias, entre la gente rústica. ‖ Anticuado. ARRANCAR, en la significación de vencer. ‖ Anticuado. Echar, ahuyentar.

Arrinconadamente. Adverbio de modo. Con arrinconamiento.

ETIMOLOGÍA. *Arrinconada* y el sufijo adverbial *mente.*

Arrinconado, da. Adjetivo anticuado. Apartado, retirado, distante del centro. ‖ Metáfora. Desatendido, olvidado.

ETIMOLOGÍA. *Arrinconar:* catalán, *arraconat, da.*

Arrinconador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arrincona.

Arrinconamiento. Masculino anticuado. Recogimiento ó retiro.

ETIMOLOGÍA. *Arrinconar:* catalán, *arraconament,* recogimiento, retiro.

Arrinconar. Activo. Poner alguna cosa en un rincón. Dícese también de las personas, cuando las estrechan hasta meterlas en un rincón. ‖ Metáfora. Privar á alguno del cargo, confianza ó favor que gozaba. ‖ Recíproco. Retirarse del trato de las gentes.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rincón:* catalán, *arraconar.*

Arrinconarse. Recíproco. Meterse en un rincón, oscurecerse, ser arrinconado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *arrinconar:* catalán, *arraconarse.*

Arriñonado, da. Adjetivo. Que tiene forma de riñón. Dícese de las hojas cuando son más anchas que largas y están excavadas en su base.

Arriolarse. Recíproco. Estar el mar agitado por un viento contrario al que antes reinaba.

ETIMOLOGÍA. *Arriar,* intensivo.

Arriostrar. Activo. *Marina.* RIOSTRAR.

Arriscadamente. Adverbio de modo. Con atrevimiento ú osadía.

ETIMOLOGÍA. *Arriscada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arriscadament,* atrevidamente.

Arriscado, da. Adjetivo. Atrevido, resuelto y osado. ‖ El que se presenta ó camina con gallardía, despejo ó desembarazo. Dícese también de los animales. ‖ Anticuado. Decíase de las alturas, montes ó sitios formados de riscos.

ETIMOLOGÍA. *Arriscar:* catalán, *arriscat, da;* atrevido, impávido.

Arriscador. Masculino provincial. El que recoge la aceituna que se cae de los olivos al tiempo de varearlos.

ETIMOLOGÍA. *Arriscar,* porque á veces anda entre *riscos.*

Arriscar. Activo anticuado. Poner en riesgo ó peligro. ‖ Recíproco. Engreirse ó erguirse.

ETIMOLOGÍA. *Arriesgar:* catalán, *arriscar.*

Arriscarse. Recíproco anticuado. Ser arriscado. ‖ ARRIESGARSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *arriscar:* catalán, *arriscarse,* atreverse: *qui no s'arrisca, no pisca,* quien no se aventura, no pasa la mar.

Arrisco. Masculino anticuado. RIESGO.

ETIMOLOGÍA. Árabe *ar-rizq;* compuesto de *al,* el ó la, y *rizq,* bien inesperado, bien fortuíto, fortuna; catalán, *arrich.*—«Provocados los romanos al *arrisco* de la pelea, los caballeros de ambas partes pelearon unos con otros.» (ALONSO DE PALENCIA, *Varones ilustres de Plutarco.*)

Arristranco. Masculino americano. Trasto viejo, mueble inútil.

Arritranco. Masculino. *Marina.* El recamento de la verga cebadera.

Arrizado, da. Participio pasivo de arrizar.

ETIMOLOGÍA. *Arrizar:* catalán, *arrissat, da.*

Arrizafa. Femenino anticuado. Jardín real. (JERÓNIMO VÍCTOR.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-roçafa,* nombre de un magnífico jardín que había cerca de Córdoba, así como de otro que aun conserva su nombre: *Rusafa,* en las cercanías de Valencia.

Arrizar. Activo. *Marina.* Coger ó tomar los rizos de las velas. ‖ *Marina.* Trincar ó asegurar con cuerdas alguna cosa en las naves, como en las embarcaciones menores las anclas, la artillería, etc., para que resistan los balances y movimientos de la nave. ‖ En las galeras, atar ó asegurar á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Ar,* por *ad,* acción, y *rizar:* catalán, *arrissar.*

Arroaz. Masculino. Cetáceo. TONINA.

Arroba. Femenino. Pesa de veinticinco libras de á diez y seis onzas cada una. ‖ Llámase también así la cantidad que consta de igual peso. ‖ Medida de cosas líquidas, que, según los licores y provincias, varía de peso. ‖ ECHAR POR ARROBAS. Frase metafórica y familiar. Abultar y ponderar mucho las cosas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rob'* la cuarta parte, aludiendo á que era la cuarta parte del quintal, y lo es todavía. El árabe *ar-rob'* designa también una medida de Egipto, equivalente á la cuarta parte de la *wāiba:* catalán, *arroba.*

Arrobadamente. Adverbio de modo. Con arrobo ó éxtasis.

ETIMOLOGÍA. *Arrobada* y el sufijo adverbial *mente.*

Arrobadizo, za. Adjetivo. El que finge arrobarse.

Arrobado. Masculino anticuado. El peso por arrobas. ‖ POR ARROBADO. Modo adverbial anticuado. Por arrobas, ó por mayor.

Arrobador. Masculino anticuado. El que mide y vende por arrobas.

Arrobamiento. Masculino. La acción y efecto de arrobarse. ‖ Rapto ó éxtasis en que se eleva el alma á Dios.

Arrobar. Activo anticuado. Pesar ó medir por arrobas.

Digitized by Google

Arrobarse. Recíproco. Elevarse, enajenarse, quedarse fuera de sí.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, cerca, y *robar*, en el sentido de *arrebatar*. *Arrobado* vale tanto como *arrebatado*.

Arrobero, ra. Masculino y femenino provincial. El que hace el pan y surte de él á alguna comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Arroba*, aludiendo á que por *arrobas* llevaba el pan.

Arrobilla, ta. Femenino diminutivo de arroba.

Arrobiñado, da. Participio pasivo de arrobiñar.

Arrobiñar. Activo. *Germanía*. Recoger.

ETIMOLOGÍA. *Arrebañar:*

Arrobo. Masculino. Arrobamiento ó éxtasis.

ETIMOLOGÍA. *Arrobarse*.

Arrocabe. Masculino. El madero que se coloca sobre la pared en forma de friso. ‖ Todo ornamento que presenta la misma forma. *(Carpintería de lo blanco.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rokkāb*, plural de *ar-rākib*, «los cabalgadores;» es decir, los maderos que están sobre la pared, como los jinetes sobre el caballo.

Arrocado, da. Adjetivo anticuado que se aplicó á las mangas de los vestidos que, por ser huecas y acuchilladas como las ruecas, tomaron este nombre.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rueca*.

Arrocero. Masculino. El que cultiva ó vende el arroz. ‖ Adjetivo que se aplica á ciertas cosas relativas al arroz, como molino ARROCERO.

ETIMOLOGÍA. *Arroz:* catalán, *arrosser*, cuyo vocablo significa también «el aficionado á comer arroz:» *aficionat á menjar arrós*, cuyo sentido tiene en castellano, aunque no consta en la definición.

Arrociar. Activo anticuado. ROCIAR.

Arrocinado, da. Adjetivo. Parecido al rocín. Dícese comunmente de los caballos.

ETIMOLOGÍA. *Arrocinar:* catalán, *arrocinat, da*.

Arrocinamiento. Masculino. Acción y efecto de arrocinar y arrocinarse. ‖ Estupidez, brutalidad.

Arrocinar. Activo familiar y metafórico. Hacer que uno tome costumbres muy groseras. ‖ Recíproco familiar. Embrutecerse, entorpecerse alguno, perdiendo la viveza que antes tenía.

ETIMOLOGÍA. *Ar*, por *ad*, semejanza, y *rocín*.

Arrocinarse. Recíproco figurado. Embrutecer, entorpecerse.

Arrocoba. Masculino. Un madero perpendicular que sobresale de las limas y sirve de punto de apoyo al tejado. *(Carpintería de lo blanco.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *ar-rokōb*, plural de *ar-rikāb*, punto de apoyo, estribo, en muchos pasajes de Ibn-Khaldun y de Maccarī, que Dozy cita.

Arrocova. Masculino. Centinela avanzado. (SANTA ROSA, *Foral de Soure.)*

ETIMOLOGÍA. Árabe *ar-roqabā*, plural de *ar-raqūb*, centinela avanzado: *sculcas ponamus nos integras per totum annum, et vos omnes* ARROCOVAS (EL PADRE SANTA ROSA, *documento de 1111.)* El texto anterior quiere decir: «nosotros (el rey) pondremos, durante todo el año, las escuchas que fueren menester, y todos vosotros (los del foral de Soure) pondréis los centinelas avanzados.»

Arrocuero. Masculino anticuado. Arriero ó trajinero.

Arrodeamiento. Masculino anticuado. Turbación, mareo de cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Arrodear*, significando que todo *rueda* en torno.

Arrodear. Activo anticuado. RODEAR.

Arrodelado, da. Adjetivo. Que tiene ó lleva rodela. ‖ Participio pasivo de arrodelar y arrodelarse.

Arrodelar. Activo. Cubrir, escudar con rodela.

Arrodelarse. Recíproco. Cubrirse con rodela.

Arrodeo. Masculino. RODEO.

Arrodillado, da. Participio pasivo de arrodillar y arrodillarse.

Arrodilladura. Femenino anticuado. ARRODILLAMIENTO.

Arrodillamiento. Masculino. La acción y efecto de arrodillarse.

Arrodillar. Neutro. Tocar al suelo con la rodilla. ‖ Recíproco. Hincarse de rodillas ó ponerlas en tierra.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rodilla*.

Arrodillarse. Recíproco. Hincar las rodillas en el suelo.

SINONIMIA. *Arrodillarse, hincarse de rodillas*. La persona devota se *arrodilla* ante la imagen de su devoción.

Don Quijote, cuando se acuerda del soñado gigante á quien imaginaba partir por mitad del cuerpo, dice: ¿no será bien tener á quien enviarle presentado y que entre y se *hinque de rodillas* ante mi dulce señora?

El mismo Don Quijote se *hinca de rodillas* ante el de la venta para suplicarle que le arme caballero y que le permita velar las armas en la capilla del castillo.

Arrodillarse significa fe, veneración.

Hincarse de rodillas supone obsequio, rendimiento, súplica, homenaje.

Nos *arrodillamos* ante una cruz.

Una madre se *hinca de rodillas* ante el juez que tiene en su mano la vida de su hijo.

Arrodrigado, da. Participio pasivo de arrodrigar.

Arrodrigar. Activo. ARRODRIGONAR.

Arrodrigonado, da. Participio pasivo de arrodrigonar.

Arrodrigonar. Activo. *Agricultura*. Poner rodrigones á las vides.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rodrigón*.

Arrogación. Femenino. La acción y efecto de arrogar y arrogarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrŏgātĭo*, forma sustantiva abstracta de *arrŏgātus*, arrogado: catalán, *arrogació*.

Arrogado, da. Participio pasivo de arrogar y arrogarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrŏgātus*, participio pasivo de *arrŏgāre:* catalán, *arrogat, da;* francés, *arrogé;* italiano, *arrogato*.

Arrogador. Masculino. El que se arroga alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrŏgātor*, forma agente de *arrŏgātĭo*, arrogación: catalán, *arrogador, a*.

Arrogamiento. Masculino. ARROGACIÓN.

Arrogancia. Femenino. Altanería, soberbia.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrŏgantĭa;* catalán, *arrogancia;* francés, *arrogance;* italiano, *arroganza*.

SINONIMIA. *Arrogancia, bizarría. Arrogante* es el que no *ruega*, el que no suplica, el que no se baja.

Bizarro, el que no teme, el que no huye, el que no vuelve cara atrás.

Arrogancia significa altivez, soberbia, cierta altanería: la altanería del que cree que se basta á sí mismo.

Bizarría significa valor.

El *arrogante* se mantiene firme.

El *bizarro* sigue adelante.

Damos el nombre de *arrogante* á un caballo brioso. ¿Por qué? Porque no cede al freno que le gobierna; porque es soberbio; porque no se humilla, si así puede decirse. Es *arrogante*, porque es altivo.

Y ¿podremos decir que el caballo *arrogante* es *bizarro?* De ninguna manera. ¿Por qué? Porque no es valeroso. Y ¿por qué razón no es valeroso? Porque en el valor entra el convencimiento, entra el raciocinio, y un caballo no raciocina ni se convence. El que pelea *bizarramente* por una causa, se infamaría huyendo, antes que pelear por la causa del enemigo. Aquí hay albedrío, elección, conciencia, responsabilidad, y el caballo no es un ser responsable, porque no es un ser libre.

La *arrogancia* es un sentimiento, un hecho afectivo.

La *bizarría* es una convicción, un hecho moral.

Mozo *arrogante;* militar *bizarro*.

Cervantes pone en boca de Sancho, cuando éste cree que su amo está muerto, á consecuencia de la refriega con los disciplinantes: ¡oh, humilde con los soberbios y *arrogante* con los humildes!

Moratín, el padre, dice:

> Suspenso el concurso entero
> Entre dudas se embaraza,
> Cuando en un potro ligero
> Vieron entrar en la plaza
> Un *bizarro* caballero.

El *arrogante*, de Sancho, quiere decir altivo.

El *bizarro*, de Moratín, quiere decir valeroso.

Arrogantazo, za. Adjetivo aumentativo de arrogante.

Arrogante. Adjetivo. Altanero, soberbio. ‖ Valiente, alentado, brioso. ‖ Gallardo, airoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrogante*, ablativo *arrŏgans, antis;* participio de presente de *arrŏgāre*, arrogar: catalán,

Digitized by Google

arrogant; provenzal, *arrogan;* francés, *arrogant, e;* italiano, *arrogante.*

Arrogantemente. Adverbio de modo. Con arrogancia.

ETIMOLOGÍA. *Arrogante* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *arrogantment;* latín, *arrŏgantèr.*

Arrogantísimo, ma. Adjetivo superlativo de arrogante.

ETIMOLOGÍA. *Arrogante:* catalán, *arrogantíssim, a.*

Arrogar. Activo. *Forense.* Tomar por hijo al que no tiene padre. ‖ Recíproco. Atribuirse, apropiarse. Dícese de cosas inmateriales, como jurisdicción, facultad, etc., y más comunmente tratándose de jueces que usurpan la jurisdicción de otros.

ETIMOLOGÍA. Latín *arrŏgāre,* atribuirse; de *ar,* por *ad,* cerca, y *rŏgāre,* pedir con instancia: catalán, *arrogar;* francés, *arroger;* italiano, *arrogare.*

Arrojadamente. Adverbio de modo. Con arrojo.

ETIMOLOGÍA. *Arrojada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *arrojadament;* moderno, *arruixadament*

Arrojadillo. Masculino anticuado. Abrigo que se ponían las mujeres en la cabeza. ‖ Manteleta, dengue para cubrir los hombros.

ETIMOLOGÍA. Diminutivo de *arrojado.*

Arrojadizo, za. Adjetivo. Lo que se puede fácilmente arrojar ó tirar, ó lo que es hecho de propósito para arrojarlo, como dardos y flechas. ‖ Anticuado. ARROJADO.

ETIMOLOGÍA. *Arrojar:* catalán, *arrojadís, sa.*

Arrojado, da. Adjetivo metafórico. Resuelto, osado, intrépido, inconsiderado. ‖ Masculino plural. *Germanía.* Calzones ó zaragüelles.

ETIMOLOGÍA. *Arrojar:* catalán, *arruixat, da; arrojat, da.*

Arrojador. Masculino anticuado. El que arroja.

ETIMOLOGÍA. *Arrojar:* catalán, *arruixador, a.*

Arrojadura. Femenino. Acción y efecto de arrojar.

Arrojamiento. Masculino anticuado. ARROJO.

ETIMOLOGÍA. *Arrojar:* catalán antiguo, *arrojament,* arrisco; moderno, *arruixament,* la acción de regar.

Arrojar. Activo. Lanzar, echar de sí alguna cosa, tirándola con ímpetu y fuerza. ‖ Se dice de las flores y aromas que exhalan fragancia, y de los cuerpos luminosos que despiden rayos de luz ó resplandores. ‖ Brotar las plantas. ‖ Dícese también de las enfermedades cutáneas, como viruelas, etcétera. ‖ Usase también como neutro. ‖ Provincial Asturias. Calentar. Dícese del horno, porque cuando se halla caliente está rojo y encendido. ‖ ARROJAR, DAR Ó TIRAR UNA COSA CONTRA OTRA. Frase con que se denota el choque de unos cuerpos con otros, y así se dice: lo ARROJÓ contra el suelo. ‖ ARROJAR DE SÍ. Frase metafórica. Despedir á uno con enojo. ‖ Recíproco. Abalanzarse ó tirarse con ímpetu. ‖ Metáfora. Atreverse á alguna cosa con poca consideración. ‖ ARROJÓMELAS Y ARROJÉSELAS Locución familiar y metafórica que se usa cuando dos altercan ó se traban de palabras, diciéndose unas y volviéndose otras, verbalmente ó por escrito.

ETIMOLOGÍA. *Ar,* por *ad,* cerca, y el latín *rejicĕre,* volver á echar; de *re,* repetición, y *jĭcĕre,* tema frecuentativo de *jacĕre,* lanzar con ímpetu: catalán antiguo, *arrojar;* moderno, *arruixar,* rociar, porque para rociar hay que *arrojar* el agua.

Arrojarse. Recíproco. Abalanzarse con ímpetu. ‖ Metáfora. Prometer alguna cosa con más resolución que juicio. ‖ Echarse en los brazos de otro. ‖ Exponerse, aventurarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *arrojar:* catalán, *arrojarse,* tirarse con ímpetu, abalanzarse, con los demás significados del castellano.

SINONIMIA. *Arrojarse á, arrojarse en. Arrojarse á* expresa violencia, temeridad, despecho.

Arrojarse al mar, al abismo, á la perdición, *arrojar* los platos *á* la cabeza, *arrojar* el guante *á* la cara.

Arrojarse en expresa confianza y decisión: *arrojarse en* brazos de la fortuna, del acaso, de la Providencia.

Arrojo. Masculino. Osadía, intrepidez.

Arrollado, da. Participio pasivo de arrollar.

Arrollador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arrolla. ‖ Cilindro en que se va arrollando la maroma en algunas máquinas. ‖ Cilindro para arrollar el tejido en algunos telares.

Arrolladura. Femenino. Defecto ó circunstancia análoga de lo arrollado, en sentido metafórico.

Arrollamiento. Masculino. Acción y efecto de arrollar y arrollarse.

Arrollar. Activo. Revolver una cosa en sí misma. ‖ Llevar rodando la violencia del agua ó del viento alguna cosa sólida, como ARROLLAR las piedras, los guijarros etc. ‖ Metáfora. Desbaratar ó derrotar al enemigo. ‖ Metáfora. Confundir al contrario, y dejarle en el discurso ó conversación sin tener qué responder.

ETIMOLOGÍA. *A* y *rollo.*

Arrollarse. Recíproco figurado. Desbaratarse mutuamente. ‖ Ser arrollado.

Arromadizado, da. Adjetivo. Parecido al romadizo. ‖ Participio pasivo de arromadizarse.

Arromadizarse. Recíproco. Contraer romadizo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *romadizo.*—«Respondieras que no te querías *arromadizar* ni aventurar tu salud por tu vecino.» *(Vida de Guzmán de Alfarache, de* MATEO ALEMÁN. *folio 294.)*

Arromado, da. Participio pasivo de arromar y arromarse. ‖ Adjetivo. Romo, chato.

Arromanzado, da. Participio pasivo de arromanzar.

ETIMOLOGÍA. *Arromanzar:* catalán, *arromansat, da.*

Arromanzar. Activo anticuado. Poner en romance ó traducir de otro idioma al castellano.

ETIMOLOGÍA. *A* y *romance:* catalán, *arromansar.*

Arromar. Activo. Poner roma alguna cosa ó despuntarla.

ETIMOLOGÍA. *A* y *romo.*

Arromarse. Recíproco. Ponerse romo. ‖ Familiar. Achatarse, especialmente de narices.

Arromper. Activo anticuado. *Agricultura.* ROMPER para sembrar.

Arrompido. Masculino anticuado. *Agricultura.* La tierra que de nuevo se rompe, se labra y se siembra para que lleve fruto.

Arrompimiento. Masculino anticuado. *Agricultura.* La acción de arromper.

Arronquecer. Neutro anticuado. ENRONQUECER.

Arronquecido, da. Adjetivo anticuado. RONCO.

Arronzar. Neutro. *Marina.* Caer el buque ó inclinarse demasiado á sotavento.

ETIMOLOGÍA. *A* y *ronzar:* catalán, *arronsar, arronsarse,* cuya última forma significa encogerse, *encullirse;* y en estilo familiar, encogerse de una vez; esto es, morir.

Arropado, da. Adjetivo. Se aplica al vino cubierto, por haberle echado arrope.

ETIMOLOGÍA. *Arropar:* catalán, *arropat, da.*

Arropador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arropa. ‖ Masculino plural. Los paños con que abrigan la caldera donde se derrite la cera en las fábricas de lo mismo.

ETIMOLOGÍA. *Arropar:* catalán, *arropador, a.*

Arropadura. Femenino. ARROPAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Arropar.*

Arropamiento. Masculino. La acción y efecto de arropar y arroparse.

ETIMOLOGÍA. *Arropar:* catalán, *arropament.*

Arropar. Activo. Cubrir ó abrigar con ropa. Usase también como recíproco. ‖ EL VINO. Echarle arrope. ‖ ARRÓPATE, QUE SUDAS. Locución irónica que se dice del que, habiendo trabajado poco, afecta que está muy cansado. ‖ ARRÓPESE CON ELLO. Frase familiar con que se desprecia y no se admite lo que á uno le dan. Usase también en otros tiempos, como bien se puede ARROPAR CON ELLO.

ETIMOLOGÍA. *A* y *ropa:* catalán, *arropar.*

Arrope. Masculino. El mosto cocido al fuego hasta que toma la consistencia de miel ó jarabe. ‖ *Farmacia.* El zumo de moras, de bayas de saúco y de otras frutas semejantes, mezclado con miel y cocido hasta que toma la consistencia de jarabe. ‖ Provincial Extremadura. Almíbar que se hace de miel cocida y espumada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *rōbb,* y con el artículo, *ar-rōbb;* catalán, *arrop;* provenzal, *arrobe.*

Arropea. Femenino. Grillete que se pone en los piés á los presos y á las caballerías en las manos. «En Asturias llaman *farropea,* y en Galicia

Digitized by Google

ferropea á una cadena gruesa que se echa á los presos, asida al grillete de un pie.» *(Primer Diccionario de la lengua castellana, compuesto por la* Real Academia Española, *1770.)*

Arropera. Femenino. Vasija para tener arrope.

Etimología *Arrope:* catalán, *arropera.*

Arropía. Femenino. Provincial Andalucía. Melcocha.

Etimología. *Arrope.*

Arropiero, ra. Adjetivo. Provincial Andalucía. El que hace ó vende arropía.

Arroscado, da. Adjetivo. Que tiene forma de rosca. ‖ Anticuado. Enroscado.

Arroscar. Activo. *Germanía.* Envolver ó juntar. ‖ Recíproco anticuado. Enroscarse.

Arrostia. Femenino. Enfermedad.

Arrostrado, da. Participio pasivo de arrostrar.

Arrostrador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que arrostra.

Arrostrar. Neutro. Inclinarse ó manifestar inclinación á alguna cosa ‖ Activo. Hacer cara, resistir, sin dar muestras de cobardía, á las calamidades ó peligros. ‖ Recíproco. Atreverse, arrojarse á batallar con el contrario, rostro á rostro.

Arrostrarse. Recíproco. Osar, atreverse á alguna cosa ardua.

Arrotura. Femenino anticuado. Arrompido.

Arroyada. Femenino. El valle por donde camina algún arroyo. ‖ El corte, surco ó hendidura que hace en la tierra la corriente de algún arroyo.

Etimología. *Arroyar.*

Arroyadero. Masculino. Arroyada.

Arroyado, da. Participio pasivo de arroyar.

Arroyador, ra. Adjetivo. Que arroya.

Arroyamiento. Masculino. Acción y efecto de arroyar.

Arroyar. Activo. Formar la lluvia surcos como arroyos en el campo, llevándose la tierra. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco. Contraer algunas plantas, como el trigo, cebada, lino, melones, etc., la enfermedad llamada roya.

Arroyato. Masculino anticuado. Arroyo.

Arroyico, to. Masculino diminutivo de arroyo.

Arroyo. Masculino. Caudal corto de agua que corre casi siempre. ‖ El paraje por donde corre. ‖ Dícese también de aquella parte de las calles por donde suelen correr las aguas. ‖ Plantar ó poner á uno en mitad del arroyo. Frase metafórica y familiar. Poner en la calle.

Etimología. *A* y *rioyo,* forma diminutiva de *río.*

Arroyuela. Femenino. Planta perenne, con tallos de cuatro ó seis piés de altura, rectos, cuadrados, ramosos y de color que tira á rojo; hojas largas y puntiagudas, y flores de color purpúreo, que nacen formando espiga.

Etimología. *Arroyuelo,* en cuyas orillas se cría.

Arroyuelo. Masculino diminutivo de arroyo.

Etimología. *Arroyuelo,* de arroyo, como *riachuelo,* de río.

Arroz. Masculino. Planta gramínea que produce el fruto del mismo nombre. ‖ El fruto de la planta del mismo nombre. Es de figura oval, de dos líneas de largo, con un surco que corre á lo largo de él, blanco y harinoso; quitado artificialmente el cascabillo que le envuelve y cocido, es un alimento grato y de grande uso. ‖ Arroz y gallo muerto. Frase con que se da á entender y pondera la esplendidez de algún banquete, por alusión á los que suele haber en las aldeas, en los que, por lo regular, es éste el plato principal. ‖ El arroz, el pez y el pepino, nacen en agua y mueren en vino. Refrán que da á entender que sobre estas cosas conviene beber vino para que no hagan daño.

Etimología. Arabe *ar-rozz;* griego, ὄρυζα *(óryza);* latín, *oryza;* catalán, *arrós;* portugués, *arroz;* provenzal, *ris;* francés, *riz;* italiano, *riso.* En la mayor parte del Asia, en Persia, en Arabia, en Egipto, y desde el Egipto hasta la China, el *arroz* constituye la principal base de la alimentación. (Buffón.)

Arrozado, da. Adjetivo. Helado. ‖ Participio pasivo de arrozar.

Arrozal. Masculino. La tierra sembrada de arroz.

Etimología. *Arroz:* catalán, *arrossal.*

Arrozar. Activo anticuado. Helar algún líquido.

Arruar. Neutro. *Montería.* Dar el jabalí cierto gruñido cuando huye, habiendo conocido por el viento que le persiguen.

Etimología. *Onomatopeya.* — «Advierto que si cuando salió el jabalí huyendo del ballestero *arruó* (que es un género de gruñido que hacen cuando han conocido de los que huyen), no parará aquella noche en parte descubierta.» (Espinar, *Arte de ballestería. libro 2.°, capítulo 20.)*

Arrufadía. Femenino anticuado. Engreimiento.

Arrufado, da. Participio pasivo de arrufar.

Etimología. *Arrufar:* catalán, *arrufat, da.*

Arrufaldado, da. Adjetivo anticuado. Levantado ó arremangado de faldas. ‖ Anticuado. El que tiene modos y ademanes de rufián.

Arrufaldura. Femenino. *Marina.* La curvatura que hacen las cubiertas ú otras partes semejantes de los buques, levantándose más, respecto de la superficie del agua, por la popa y proa que por el centro.

Etimología. *Arrufar:* catalán, *arrufadura.*

Arrufamiento. Masculino anticuado. Ira ó enojo.

Etimología. *Arrufar:* catalán antiguo, *arrufament:* arrufament *de nas,* «la señal de disgusto que se hace con la nariz:» *la senyal de disgust que 's fá ab lo nas,* lo que se llama en castellano: *torcer el gesto, fruncir el ceño, arquear la ceja.*

Arrufar. Activo. *Marina.* Arquear ó dar curvatura á alguna cosa. ‖ Recíproco anticuado. Gruñir los perros hinchando el hocico y las narices, y enseñando los dientes. ‖ Anticuado. Envanecerse, ensoberbecerse.

Etimología. *A* y *rufo,* crespo: catalán antiguo, *arrufarse,* erizarse; moderno, *arrufar.*

Arrufarse. Recíproco anticuado. Ponerse ó volverse rufo.

Etimología. *Arrufar.*

Arrufianado, da. Adjetivo que se aplica al que tiene costumbres y ademanes de rufián, y á lo que pertenece á él.

Arrufianar. Activo. Hacer ó volver rufián.

Arrufianarse. Recíproco. Hacerse ó volverse rufián.

Arrufo. Masculino. *Marina.* Arrufadura.

Arruga. Femenino. El doblez ó pliegue que hace el cuero cuando se encoge. ‖ El pliegue que se hace en la ropa, papel, etc.

Etimología. Latín *rūga;* italiano, *ruga;* francés, *ride;* catalán, *arruga;* alemán, *reid,* áspero, crespo; *rîden,* torcer, arrugar. Los antiguos etimologistas y algunos modernos derivan esta serie del griego ῥῠτίς, en donde los romanos leyeron *rhūtis;* forma de ῥυτιδόω *(rhytidŏō* ó *rhutidŏō),* y ῥυτίζω *(rhutízō* ó *rhytizō),* arrugar.

Arrugación. Femenino. Arrugamiento.

Arrugado, da. Adjetivo. Que tiene arrugas. ‖ Rugoso. ‖ Participio pasivo de arrugar y arrugarse.

Etimología. Latín *rūgātus,* participio pasivo de *rūgāre,* arrugar: catalán, *arrugat, da;* francés, *ridé;* italiano, *rugato.*

Arrugamiento. Masculino. La acción y efecto de arrugar ó arrugarse.

Etimología. *Arrugar:* catalán, *arrugament;* francés, *ridement.*

Arrugar. Activo. Doblar ó encoger el pellejo, haciendo pliegues. Usase también como recíproco. ‖ Hacer pliegues en la ropa, papel, etc. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *rūgāre,* forma verbal de *rūga,* arruga: catalán, *arrugar;* francés, *rider;* italiano, *rugare.*

Arrugarse. Recíproco. Llenarse de arrugas.

Etimología. Forma reflexiva de arrugar: catalán, *arrugarse;* francés, *se rider;* italiano, *rugarsi.*

Arrugia. Femenino anticuado. Mina.

Etimología. Latín *arrugia,* palabra española (Plinio): francés, *arrugie.—Arrugia* significa en latín: «mina subterránea de donde se saca el oro;» y «canal de desagüe para las minas,» en Littré.

Arrugón. Masculino. Nombre de cierto adorno en las obras de talla.

Etimología. *Arrugar.*

Arruinado, da. Participio pasivo

Digitized by Google

de arruinar y arruinarse. ‖ Adjetivo. Ruinoso.

Etimología. *Arruinar:* catalán, *arruhinat, da;* Berry, *rourné;* francés, *ruiné;* italiano, *rovinato;* latín, *rŭtus,* participio pasivo de *ruĕre,* venir abajo.

Arruinador, ra. Masculino y femenino. El que arruina.

Arruinamiento. Masculino. La acción y efecto de arruinar.

Arruinar. Activo. Causar ruina. Dícese propiamente de los edificios. También se usa como recíproco. ‖ Metáfora. Destruir, ocasionar grave daño. Usase también como recíproco.

Etimología. Griego ἐρόω, en donde los latinos leían *eruo* (los poetas emplean frecuentemente ἔιρόω *(éiruō)*, destruir; latín, *ruo, ruĕre* (aféresis de *eruo, e-ruo);* catalán, *arruhinar;* Berry, *rourner;* francés, *ruiner;* italiano, *rovinare.*—El fondo de esta etimología es la onomatopeya.

Arruinarse. Recíproco. Causarse ruina, destruirse á sí mismo ó mútuamente.

Etimología. Forma reflexiva de *arruinar;* catalán, *arruhinarse;* francés, *se ruiner;* italiano, *rovinarsi.*

Arrullado, da. Participio pasivo de arrullar.

Arrullador, ra. Masculino y femenino. El que arrulla.

Arrullamiento. Masculino. Acción y efecto de arrullar. ‖ Arrullo.

Arrullar. Activo. Cantar á los niños algunos cantarcillos al tiempo de mecerlos para que se duerman. ‖ Hablando de las palomas y tórtolas, enamorar el macho á la hembra, ó al contrario, con una especie de canto, de cuyo sonido se formó esta voz por onomatopeya. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Se dice de las personas en el mismo sentido que de las palomas y tórtolas. Usase también como recíproco.

Etimología. *Arrullo.*

Arrullo. Masculino. Especie de canto con que se enamoran las palomas y tórtolas. ‖ El cantarcillo con que se adormece al niño.

Etimología. *Onomatopeya* ó sea armonía imitativa del canto del pájaro.

Arruma. Femenino. *Marina.* División que se hace en la bodega de un buque para colocar la carga.

Etimología. *Arrumar.*

Arrumaco. Masculino familiar. Demostración de cariño que hacen las personas con gestos ó ademanes. Usase más comunmente en plural.—«Abríle trincera á un pintor en la cara sobre ciertos *arrumacos* que hacía á una conocida mía.» (Esteve, *folio 130.)*

Arrumado, da. Participio pasivo de arrumar y arrumarse.

Etimología. *Arrumar:* francés antiguo, *arrumé;* moderno, *arrimé.*

Arrumaje. Masculino. *Marina.* La buena disposición y colocación de la carga de un buque.—«Tócale también al contramaestre el *arrumage* de la carga, que es aquella buena disposición que conviene para que vaya bien repartida, y los géneros de mayor peso en el fondo.» (Veytia, *Norte de la contratación, libro 11, 2.º)*

Etimología. *Arrumar:* francés antiguo, *arrumage;* moderno, *arrimage.*

Arrumar. Activo. *Marina.* Componer la carga del bajel para que ocupe menos, y á fin de que yendo el peso proporcionado á las calidades de la embarcación, ésta navegue mejor.

Etimología. Danés *rummet,* la bodega de un buque, de la raíz germánica *rum, room,* espacio; alemán, *Raum;* francés antiguo, *ruen, rumb,* la cavidad de un buque; *arrumer* (anticuado), disponer la carga de un bastimento; moderno, *arrimer,* con el mismo significado: *arranger la charge d'un vaisseau.*

Arrumarse. Recíproco. *Marina.* Encapotarse el horizonte.

Arrumazón. Femenino. *Marina.* La acción y efecto de arrumar. ‖ *Marina.* Conjunto de nubes en el horizonte.

Etimología. *Arrumar.*

Arrumbadas. Femenino plural. *Marina.* Las bandas del castillo de proa, en las galeras.

Etimología. *Arrumbado.*

Arrumbado, da. Participio pasivo de arrumbar.

Arrumbador, ra. Masculino y femenino. El que arrumba.

Arrumbamiento. Masculino. La dirección de una cosa respecto á otra, según el rumbo á que se encamina.

Etimología. *Arrumbar.*

Arrumbar. Activo. Poner alguna cosa como inútil en lugar excusado. ‖ Metáfora. Arrollar á alguno en la conversación, obligándole á callar. ‖ Desatender á alguna persona, no hacer caso de ella, olvidarla. ‖ En la vinatería de Jerez y de aquellos puertos, lo mismo que trasegar los vinos. ‖ *Marina.* Marcar algún objeto con la aguja náutica, colocándolo en el arrumbamiento ó dirección en que respectivamente se halla. ‖ Recíproco. *Marina.* Tomar la nave el rumbo del viaje.

Etimología. *A* y *rumbo.*

Arrumbarse. Recíproco. *Marina.* Ponerse á navegar en el rumbo dado. Situarse en un mismo arrumbamiento con otros objetos. ‖ Seguir la costa ó dos puntos de ella tal ó cual dirección.

Arrunflado, da. Participio pasivo de arrunflar y arrunflarse.

Arrunflar. Activo. En el juego de naipes, juntar muchas cartas de un mismo palo. Usase más comunmente como recíproco.

Arrunflarse. Recíproco. Juntarse muchas cartas de un mismo palo.

Arsaces. Masculino. Rey de los parthos, cuyo nombre quedó á toda la línea de sus sucesores. (Justino.)

Etimología. Griego Ἀρσάκης *(Arsákēs);* latín, *Arsăces.*

Arsáfraga. Femenino. Planta perenne, con tallo de pie y medio de alto, hojas compuestas y flores blancas, que nacen formando un parasol.

Arsácidas. Masculino plural. Dinastía de los sucesores de Arsaces. (Tácito.)

Etimología. Latín *Arsăcĭdæ.*

Arschin. Masculino. Medida china equivalente á dos piés y once pulgadas.

Etimología. Chino *arschin;* francés, *arschin.* (Landais.)

Arsenal. Masculino. Lugar cerca del mar donde se fabrican, reparan y conservan las embarcaciones, y se guardan los pertrechos y géneros necesarios para equiparlas. ‖ También se llama así el depósito ó almacén general de armas y otros efectos de guerra.

Etimología. Arabe *dār, sinā'a,* casa de obras ó de oficios, casa de construcción, fábrica: «el califa Abdalmelic ordenó á Hasán Ibn-No'man que levantase en Túnez un *dār sinā'a* para la construcción de todos los pertrechos necesarios al armamento de los buques.» (Ibn-Khaldum). Tal fué el sentido con que la palabra del artículo pasó á las lenguas europeas. (Jal.)

Separemos el vocablo *dār,* casa; añadamos el artículo árabe al vocablo propuesto, y tendremos *as-sinā'a:* catalán, portugués y francés, *arsenal;* italiano, *arzena, arzenale;* turco y egipcio, *tarskhana, terskhana* y *tarsāna,* vocablos tomados de nuestro romance; bajo griego ἀρσάνα, ἀρσηνάλη *(arsana, arsēnálē).*—La forma arábiga que trae Littré, *dar essana,* no existe en árabe.

Arseniado, da. Adjetivo. *Química.* Que contiene arsénico, como el gas hidrógeno arseniado.

Etimología. *Arsénico:* francés, *arsénié.*

Arseniatado, da. Adjetivo. *Química.* Dícese de las bases convertidas en arseniatos.

Arseniato. Masculino. *Química.* Nombre de las combinaciones del ácido arsénico con una base salificable.

Etimología. *Arsénico:* francés, *arséniate.*

Arsenicado, da. Adjetivo. Arseniado.

Arsenical. Adjetivo. *Química.* Lo perteneciente al arsénico ó lo que le contiene.

Etimología. *Arsénico:* catalán, *arsenical;* francés, *arsénical, ale;* italiano, *arsenicale.*

Arsenicita. Femenino. *Química.* Arseniato de cal.

Etimología. *Arseniato.*

Arsénico. Masculino. *Química.* Sustancia que antes figuraba entre los metales, y hoy se coloca entre los metaloides. Es de color de acero, y se volatiliza á un calor de 300º, sin liquidarse. Es un veneno violento.

Etimología. Arabe *az-zernig;* de *zarr,* morder, y *neg,* apresurarse (Gébelin); griego ἀρσενικον *(arsenikon);* latín, *arsĕnĭcum;* catalán, *arsénich, arsénit;* francés del siglo XVI, *arsoine:* moderno, *arsénic;* italiano, *arsènico.*

Arsénidos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia que comprende todos los minerales de arsénico.

Arsenífero. Arsenical.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Arsénico* y el latín *ferre*, llevar: francés, *arsénifère*.

Arsenioso, sa. Adjetivo. *Química.* Que participa de la naturaleza del arsénico. ‖ Masculino. Nombre dado á un ácido que es el segundo grado de oxidación del arsénico.

ETIMOLOGÍA. *Arsénico:* francés, *arsénieux*.

Arsenio-súlfuro. Masculino. *Mineralogía.* Nombre que se da á los súlfuros metálicos cuando se encuentran combinados con cierta cantidad de arsénico.

ETIMOLOGÍA. *Arsénico* y *súlfuro*.

Arsenito. Masculino. *Química.* Nombre de las sales compuestas de ácido arsenioso y de una base.

ETIMOLOGÍA. *Arsénico:* francés, *arsénite*.

Arseniurado, da. Adjetivo. *Química.* Calificación de un metal aligado con el arsénico.

ETIMOLOGÍA. *Arseniuro*.

Arseniuro. Masculino. *Química.* Mezcla del arsénico con otras sustancias.

ETIMOLOGÍA. *Arsénico:* francés, *arséniure*.

Arse verse. *Antigüedades romanas.* Frase que se inscribía, como preservativo, sobre el frontis de las puertas de las casas, y que quiere decir: *aparta el fuego.*

ETIMOLOGÍA. Etrusco *arse verse*.

Arsis. Femenino. *Prosodia.* La elevación de la voz cuando se empieza á leer un verso, ó la división proporcional de un pie métrico, que hace con la mano ó el pie el que lleva el compás.

ETIMOLOGÍA. Latín *arsis*. (DIÓMEDES.)

Arsolla. Femenino. Planta. ARZOLLA.

Art. Masculino. Nombre que se da en Cataluña á una especie de red. ‖ SIN ART. Modo adverbial anticuado. Sin artificio, sin engaño, de buena voluntad.

ETIMOLOGÍA. Catalán *art*, arte; esto es, *un arte de pescar;* y así dicen los catalanes: *tirar l'art*, echar las redes, pescar con ellas.

Arta. Femenino. Planta. PLANTAINA. ‖ DE AGUA. Planta. ZARAGATONA. ‖ DE MONTE. Especie de planta que crece en lugares áridos. De la raíz nacen varias hojas estrechas, algo afelpadas y blanquizcas, de en medio de las cuales nace el tallo, sin hojas, y vestido desde la mitad de las flores, que son pequeñas.

Artaba. Femenino. Medida de capacidad para el trigo, usada en Persia.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρτάβη *(artábē)*, especie de medida persiana, equivalente al *medimnus* ático (medida de los atenienses para áridos, que hacía seis modios romanos): latín, *artăba*, medida de los egipcios para cosas secas, la cual corresponde á tres celemines y la tercera parte de otro. (LÉOPOLD, SAN ISIDORO.)

Artación. Femenino. *Medicina.* Estrechez de una abertura natural ó de un canal. ‖ CONSTIPACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *arctātĭo*, el acto de estrechar ó de restringir, forma sustantiva abstracta de *arctātus*, estrechado; participio pasivo de *arctāre*, apretar, comprimir; tema verbal de *arctus*, estrecho, participio pasivo á su vez de *arcēre*, contener, llevar en sí; de donde nace la idea lógica de restringir ó de apretar. Nótese que este *arctus* de *arcēre*, griego ἀρκέω *(arkéō)* no debe confundirse con el latín *arctus*, la juntura de los miembros, que representa *arthrus*, del griego *arthron*, articulación; forma de ἄρω *(árō)*, yo dispongo. El *arctus* de *arcēre*, estrecho, angosto, oprimido, tiene un gran juego en la alta latinidad: ARCTUM *animum solvere*, dar un desahogo al ánimo afligido, como si dijéramos: *apretado* (HORACIO): ARCTIIS *in rebus opem ferre alicui;* socorrer á uno en sus estrecheces (OVIDIO): *arctissimum amoris vinculum*, lazo estrechísimo de amor (CICERÓN): ARCTÆ *leges*, leyes estrechas, rigorosas (PLINIO): ARCTA *res*, situación extrema (HORACIO). *Arctus*, significa todo lo que puede ponernos en una situación angustiosa; esto es, en algún aprieto: ARCTA *petitio*, ataque inopinado, violento, que turba y aprieta á quien lo recibe (TITO LIVIO). El catalán antiguo tiene *arct*, apretado, estrecho: *apretat*, *estret*, voz perfectamente etimológica; y es una lástima que se haya perdido. Lo dicho demuestra que nuestro *artación* es una palabra abusiva, y nada perdería la lengua española con que la Academia le añadiese la *c* de origen, como la tienen el francés y el catalán: catalán, *arctació;* francés, *arctation*.

Artadegna. Femenino. ZARAGATONA.

Artado, da. Participio pasivo de artar.

Artal. Masculino anticuado. Especie de empanada.

ETIMOLOGÍA. «Griego ἄρτος *(ártos)*, pan.» No se comprende cómo un nombre griego ha venido á España, sin dejar indicio en ninguna parte. No obstante, la forma *artera*, abona el anterior origen.

Artalejo, te. Masculino diminutivo de artal.

Artamisa ó **artamisia.** Femenino. Planta. ARTEMISA ó ARTEMISIA.

Artanica ó **artanita.** Femenino. Planta. PAMPORCINO ó PAN PORCINO.

ETIMOLOGÍA. Simétrico del francés *arthamite*, planta empleada contra el esquirro.

Artanitina. Femenino. *Química.* Sustancia particular que se extrae de la raíz de la artanita.

Artar. Activo anticuado. Provincial Aragón. PRECISAR.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρκτος *(árktos)*, estrecho; latín, *arctus*, angosto; *artāre*, síncopa de *arctāre*, estrechar.

Arte. Masculino y femenino. Conjunto de preceptos y reglas para hacer bien alguna cosa. Divídese en ARTES liberales y mecánicas. En el singular nunca lleva esta voz el artículo femenino; y así se dice siempre: el ARTE; pero á los adjetivos con que se junta se les da la terminación masculina y femenina, según suena mejor; y así se dice: ARTE DIABÓLICO Ó DIABÓLICA. En el plural lleva más comunmente el artículo femenino. ‖ ARTIFICIO Ó MÁQUINA. ‖ Todo lo que se hace por industria y habilidad del hombre, y en este sentido se contrapone á naturaleza. ‖ Cautela, maña, astucia. ‖ El libro que contiene los preceptos de la gramática latina. ‖ Con los adjetivos *buen* ó *mal* antepuestos, significa la buena ó mala disposición personal de alguno. ‖ Plural. La lógica, física y metafísica; y así se dice: curso de ARTES, etc. ‖ ARTE MILITAR. El arte de ofender ó defenderse los ejércitos, atacar las plazas y defenderlas, y de todo lo demás que corresponde á la guerra. ‖ NOTORIA. Cierta preparación supersticiosa de ayunos, confesiones, comuniones y oraciones, con que falsamente se afirma que puede llegar el hombre á conseguir todas las ciencias y conocimientos que tuvo Salomón. ‖ TORMENTARIA. ARTILLERÍA, por el arte, etc. ‖ ARTES LIBERALES. Aquéllas en que tiene más parte el ingenio que la práctica y el ejercicio de la mano. ‖ BELLAS Ó NOBLES ARTES. Las que tienen por base el diseño ó dibujo; como la pintura, la escultura y la arquitectura. ‖ DE ARTE. Modo adverbial anticuado. De modo, de suerte, de manera. ‖ DE MAL ARTE. Modo adverbial. En mal estado ó disposición. ‖ NO SER Ó NO TENER ARTE NI PARTE. Frase. No tener alguno interés en una materia, ó estar excluído enteramente de ella, por no pertenecerle. ‖ POR ARTE DE BIRLI BIRLOQUE. Locución familiar con que se nota haberse hecho una cosa por medios ocultos y extraordinarios. ‖ POR ARTE DEL DIABLO. Expresión. Por vía ó medio que parece fuera del orden natural. ‖ QUIEN TIENE ARTE, VA POR TODA PARTE. Refrán que enseña cuán útil es saber algún oficio, para ganar de comer.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρω *(árō)*, yo dispongo; ἄρθρον *(árthron)*, articulación: latín, *artus*, miembro; *artem*, acusativo de *ars, artis*, arte; francés, provenzal y catalán, *art;* italiano, *arte*. El plural del francés *ars* fué *arz* en el siglo XI: *barbarins est et de mout males* ARZ; «es berberisco y de muy malas artes.» *(Chanson de Roland, LXIX);* siglo XII, *ars; Marsile sut* DES ARS *bien la maistrie;* Marsella supo ser maestra en las artes. *(Ronc., page 24.)* —El arte primitivo no era más que el resorte por cuyo medio se movían los miembros; un medio de acción ó de actividad para los órganos. En una palabra, el arte primitivo era un simple agente fisiológico; pero aquella *articulación* del organismo, aquel arte rudimentario, aquella asombrosa habilidad de la naturaleza, se aplicó después á las creaciones de la imaginación y del sentimiento; la fisiología se convierte en estética; la función se torna en figura; la materia tiende hacia el espíritu; la carne se transfigura en genio, y la antigua *articulación* se ve rodeada de todas las magnificen-

Digitized by Google

cias del arte gentil, anunciador de los misterios y maravillas del sublime arte cristiano. Tan largo es el viaje que la humanidad tiene que hacer en este mundo por mandato de Dios.

SINONIMIA. *Artículo primero.* ARTE, OFICIO, PROFESIÓN. El *arte* hace el artesano y hombre útil; el *oficio*, el operario y jornalero; la *profesión*, el hombre de un orden ó de cierta clase.

El *oficio* requiere un trabajo material, mecánico ó de manos; la *profesión*, un trabajo ú ocupación cualquiera; el *arte*, un trabajo del ingenio, sin excluir ni exigir un trabajo material. (MARCH.)

Artículo segundo. ARTE, OFICIO. El *arte* es el conjunto de reglas ó prácticas que sirven para desempeñar ciertos trabajos manuales. El *oficio*, es la profesión ó modo de ganar la vida del que ejerce aquellas reglas ó prácticas. No todos los que tienen *oficios* son *artesanos*. No lo son el pastor ni el peón de albañil. Se puede escribir, y se ha escrito, sobre el *arte* de zapatero en el sentido que damos aquí á esta palabra; pero no sobre el *oficio* correspondiente á aquel arte. (MORA.)

Artecillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de arte.

ETIMOLOGÍA. *Arte:* catalán, *artet.*

Artefacto. Masculino. Obra mecánica hecha según arte.

ETIMOLOGÍA. Latín *arte*, ablativo de *ars, artis*, y *factus*, hecho; *arte-factus*, «hecho con arte:» catalán, *artefacto.*

Arteficiado. Adjetivo anticuado. ARTIFICIADO.—«Cuando sus miembros corpóreos no son dispuestos por se facer algún acto, saben é pueden añader miembros *arteficiados*, orgánicos, distintos, para traer su entención al fin que desean.» (MARQUÉS DE VILLENA, *Arte cisoria, capítulo 4.°*)

Artejo. Masculino. Cualquiera de los nudillos de los dedos.

ETIMOLOGÍA *Arte:* latín, *artus*, juntura de los miembros; *artĭcŭlus*, artejo, juntura de un miembro con otro; catalán antiguo, *artell*, «uña afilada, como la de los animales de rapiña;» *ungla afilada com en los animals de rapinya;* provenzal, *arteil;* Berry, *arté, orte, artoul, orteil;* burguiñón, *atō;* picardo, *ortieu;* walón, *órtia;* Hainaut, *artoille;* ginebrino, *arteuil, artieu, orteuil;* francés del siglo XII, *orteiz;* XIII, *ortilz;* moderno, *orteil;* italiano, *artiglio* (que se pronuncia *artillo);* portugués, *arthelo* (que se pronuncia *artello).*

Artelleria. Femenino anticuado. Máquinas, ingenios ó instrumentos de que se servían antiguamente en la guerra para combatir alguna plaza ó fortaleza.

ETIMOLOGÍA. *Artillería.*

1. Artemisa ó **artemisia.** Femenino. *Botánica.* Planta perenne, que crece á la altura de un pie, tiene las hojas hendidas en gajos y blanquizcas por el envés; y las flores, que forman una panoja, son redondas y blancas, con el centro amarillo. ‖ Planta. MATRICARIA. ‖ BASTARDA. Planta. MILENRAMA.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄρτεμις *(Artemis)*, Diana, aludiendo á que curaba las enfermedades de las mujeres, según las creencias gentiles; ἀρτεμισία *(artemisía)*, planta útil, medicinal; latín, *artĕmīsia;* italiano, *artemisia;* francés del siglo XIII, *ermoize;* moderno, *armoise* y *artémise;* provenzal, *artemezia, artemisa, artemiza;* catalán, *artemega, artemissia.*

2. Artemisa ó **artemisia.** Femenino. *Mitología.* Nombre de la sibila Délfica, llamada también Dafne. ‖ Sobrenombre de Diana.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀρτεμισία *(Artemisía);* latín, *Artĕmīsĭa.*

Artemisal. Masculino americano. Lugar donde nacen muchas artemisas; conjunto de ellas.

Artemisina. Femenino. *Química.* Principio extractivo de la artemisa.

Artemón. Masculino. ARTIMÓN.

Artemoniano, na. Sustantivo y adjetivo. *Historia eclesiástica.* Nombre de unos herejes del siglo III, que negaban la divinidad del Salvador.

ETIMOLOGÍA. *Artemón*, autor de la herejía: francés, *artémonien.*

Artera. Femenino. Provincial. Instrumento de hierro con que señalan el pan antes de meterlo en el horno para cocerlo, á fin de que no se confunda con el de otros.

ETIMOLOGÍA. *Artal.*

Arteramente. Adverbio de modo. Con arte, astucia y cautela. Se toma siempre en mal sentido.

ETIMOLOGÍA. *Artera* y el sufijo adverbial *mente.*

Artereurisma. Femenino. *Medicina.* Dilatación anormal de una arteria.

ETIMOLOGÍA. Griego *artēria* y *eurynō*, yo dilato: francés, *artérévrisme* y *artérevrysme.*

Arteria. Femenino. *Anatomía.* Conducto que recibe la sangre del corazón y la lleva á las extremidades, así como las venas la llevan de las extremidades al corazón. ‖ Una dilatación extraordinaria de la ARTERIA recibe el nombre de *aneurisma.* ‖ Las ARTERIAS se componen de cuatro membranas duras y flexibles, cuyo tejido está formado por fibras largas y anulares, y por algunas ramas de nervios. Hay dos ARTERIAS: la pulmonar, que lleva al pulmón la sangre del ventrículo derecho del corazón, y que los antiguos llamaban vena ARTERIOSA; y la aorta, ó LA GRANDE ARTERIA, que la conduce desde el ventrículo izquierdo á todas las partes del cuerpo. Estas ARTERIAS tienen en su orificio unas pequeñas membranas, que se llaman *válvulas semi-lunares* ó *simoïdes*, las cuales dejan á la sangre salir expeditamente de los ventrículos, impidiendo que vuelva por el mismo conducto. ‖ Las ARTERIAS se diferencian de las venas en que aquéllas son más espesas y en que tienen un latido continuo, que consiste en dos movimientos: uno, de dilatación ó de *diástole;* y otro, de contracción ó de *sístole.* El corazón tiene dos movimientos parecidos; pero que se efectúan en momentos diferentes; es decir, que cuando el corazón se dilata, las ARTERIAS se contraen, y viceversa. ‖ La dilatación de las ARTERIAS proviene de la fuerza con que la sangre entra en los conductos arteriales, así como el fenómeno de la contracción tiene por origen el ímpetu con que la sangre arterial pasa á las venas. ‖ La *aorta*, que nace del ventrículo izquierdo del corazón, se divide en dos grandes troncos: uno, superior, y otro, inferior. El superior, que conduce la sangre á la cabeza y á las demás partes superiores, se divide en tres ramas; el inferior, que conduce la sangre á las partes inferiores, tiene á su vez otras subdivisiones, cuya descripción no entra en el plan de nuestro *Diccionario.*

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρτηρία *(artēría)*, de ἀρτάω *(artáō)*, suspender, porque el nombre *arteria* se aplicó primitivamente á la *traquearteria*, que parece estar como suspendida: latín, *artēria*, catalán, *arteria;* francés, *artère;* italiano, *arteria.*—Muchos etimologistas han creído que *arteria* venía de *aer, aeris*, aire, aludiendo á que los antiguos hubieron de creer que el aire llenaba las arterias. Semejante opinión es errónea.

Arteria. Femenino. El ardid ó amaño que se emplea para algún fin. Se toma siempre en mal sentido.

ETIMOLOGÍA. *Artero:* catalán, *artería*, arte, astucia.

Arteriaco, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Remedio contra las enfermedades de la tráquea y de la laringe.

ETIMOLOGÍA. Latín *artēriăcus:* ARTERIACUM *medicamentum*, remedio expectorante. (CAYO AURELIO.)

Arterial. Adjetivo. *Anatomía.* ARTERIOSO.

ETIMOLOGÍA. *Arteria:* catalán, *arterial;* francés, *artériel;* italiano, *arteriale.*

Arterialización. Femenino. *Medicina.* La acción y efecto de arterializar y arterializarse.

ETIMOLOGÍA. *Arterializar:* francés, *artérialisation.*

Arterializado, da. *Medicina.* Participio pasivo de arterializar y arterializarse.

ETIMOLOGÍA. *Arterializar:* francés, *artérialisé.*

Arterializar. Activo. *Medicina.* Convertir la sangre venosa en arterial.

ETIMOLOGÍA. *Arteria:* francés, *artérialiser.*

Arterializarse. Recíproco. *Medicina.* Adquirir la sangre venosa las propiedades de la arterial.

Arteriografía. Femenino. *Anatomía.* Descripción especial de las arterias.

ETIMOLOGÍA. *Arteria* y el griego *graphein*, describir: francés, *artériographie.*

Arteriográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la arteriografía.

Arteriógrafo. Masculino. Anatómico descriptor de las arterias.

Digitized by Google

Arteriola. Femenino. Arteria pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Arteria:* bajo latín, *artēriŏla;* francés, *artériole;* catalán, *arterieta.*

Arteriología. Femenino. *Anatomía.* Tratado acerca de las arterias.

ETIMOLOGÍA. *Arteria* y el griego *logos,* tratado: francés, *artériologie.*

Arteriológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la arteriología.

Arteriólogo. Masculino. Inteligente ó versado en arteriología.

Arteriopituitoso. Masculino y adjetivo. *Anatomía.* Nombre de los vasos situados en toda la extensión de la membrana mucosa pituitaria.

ETIMOLOGÍA. *Arteria* y *pituita.*

Arterioso, sa. Adjetivo. *Anatomía.* Lo que pertenece á la arteria.

ETIMOLOGÍA. *Arteria:* latín, *artēriōsus;* catalán, *arteriós, a;* francés, *artérieux.*

Arteriotomía. Femenino. *Anatomía.* Parte de la anatomía que trata de la disección arterial. ‖ Operación quirúrgica, consistente en abrir con la lanceta una arteria.

ETIMOLOGÍA. *Arteria* y el griego *tomē,* sección; de *temnein,* cortar: francés, *artériotomie;* latín, *artēriŏtŏmĭa,* sangría de la arteria. (CAYO AURELIO.)

Arteritis. Femenino. *Medicina.* Especie de inflamación arterial.

ETIMOLOGÍA. Griego *artēria* é *itis,* sufijo técnico, inflamación: francés, *artérite.*

Artero, ra. Adjetivo. Mañoso, astuto. Se toma siempre en el mal sentido. ‖ ARTERO, ARTERO, MAS NON BUEN CABALLERO. Refrán con que se reprende á los que en su proceder usan de alguna astucia para engañar á otro.

ETIMOLOGÍA. *Arte:* catalán antiguo, *artech, arter,* amañoso, astuto: ARTER, ARTER, *però mal caballer;* «artero, artero, pero mal caballero,» lo cual demuestra que, al principio, no se tomaba en mala parte.—«Eran hombres por la larga experiencia, *arteros,* é sagaces.» *(Historia de España, libro 8.°, capítulo 22.)*

Artesa. Femenino. Cajón cuadrilongo, que por sus cuatro lados va angostando hacia la base y sirve para amasar el pan y otros usos. ‖ Un madero cavado que sirve de embarcación.

ETIMOLOGÍA. *Arte.*

Artesano. Masculino. El que ejercita algún arte mecánico.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *artesānus;* del latín *ars, artis,* el arte: catalán, *artesá, na;* burguiñón, *atizan;* portugués, *artecão;* francés, *artisan;* italiano, *artigiano.*—«Otorgados á los susodichos oficiales y á cualquiera otros *artesanos,* obreros, menestrales.» *(Fueros de Aragón, 121.)*

Artesiano, na. Sustantivo y adjetivo. Natural de Artois. ‖ Concerniente á esta provincia de Francia ó á sus habitantes ‖ POZO ARTESIANO. Perforación profunda practicada en terrenos donde el agua escasea, con objeto de extraerla formando un surtidor. ‖ COLUMNA ARTESIANA. MEADERO.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *artesiānus,* forma de *atrebates,* nombre latinizado de los pueblos de *Artois:* francés, *artésien.* (LITTRÉ.) El latín *atrĕbātes,* que se halla en Cicerón, es el griego ἀτρεβάτεοι *(atrebáteoi),* pueblos de la Galia céltica.

Artesilla. Femenino diminutivo de artesa. ‖ En las norias, el cajón de madera que sirve de recipiente al agua que vierten los arcaduces. ‖ Juego que se reduce á poner entre dos piés derechos de madera, que juegue con libertad, una artesa pequeña llena de agua, que tiene en la parte inferior un labio á manera de quilla, á fin de que por debajo de la artesa pase un hombre corriendo á caballo, y dé un bote de lanza en el borde ó quilla; consistiendo la destreza en dar el golpe, y pasar con tanta velocidad, que el agua caiga por detrás del caballo sin mojar á éste ni al caballero.

ETIMOLOGÍA. *Artesa.*

Artesón. Masculino. Artesa redonda ó cuadrada, que regularmente sirve en las cocinas para fregar. ‖ *Arquitectura.* Techumbre labrada con ciertas labores, que imitan la figura de la artesa, como se ve en los templos y palacios antiguos. ‖ *Arquitectura.* Adorno de figura cuadrada ó pentágona, rodeado de molduras con un florón dentro, que ordinariamente se pone en las bóvedas ó vueltas de arcos.

ETIMOLOGÍA. *Artesa.*

Artesoncillo. Masculino diminutivo de artesón.

Artesonado, da. Adjetivo que se aplica al techo ó techumbre labrada, que en la arquitectura se llama artesón. ‖ Masculino. *Arquitectura.* El conjunto de artesones ó adornos con florones.

Artesonar. Activo. *Arquitectura.* Fabricar, formar artesones. ‖ Poner artesones. Cubrir ó guarnecer de artesonado.

ETIMOLOGÍA. *Artesón.*

Artesuela. Femenino diminutivo de artesa.

Artete. Masculino. Red que se cala á corta distancia de tierra y se tira á la playa con dos cabos.

ETIMOLOGÍA. *Arte.*

Artética. Femenino. *Medicina.* El mal de gota en las manos. ‖ Gota artética.

ETIMOLOGÍA. *Artético:* catalán, *artética.*

Artético, ca. Adjetivo. *Medicina.* El que padece dolores en las articulaciones. ‖ Aplícase también á los mismos dolores.

ETIMOLOGÍA. *Artrítico:* catalán, *artétich, ca;* italiano, *artètico.*

Articero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros dímeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *arthron,* articulación, y *kéras,* cuerno; «de cuernos articulados.»

Artico, ca. Adjetivo. *Astronomía.* Aplícase al polo septentrional y á los mares y regiones cercanos á él.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *riksha,* osa: griego, ἄρκτος *(árktos),* osa; ἀρκτικός *(arktikós),* septentrional, porque la osa es constelación del polo Norte; latín, *arctĭcus;* catalán, *àrtich, ca;* francés, *arctique;* italiano, *àrtico.*

Articulación. Femenino. *Anatomía.* Unión, conyuntura ó conexión de dos ó más huesos que se mueven. ‖ *Gramática.* Pronunciación clara y distinta de las palabras.

ETIMOLOGÍA. Latín *artĭcŭlātĭo,* forma sustantiva abstracta de *artĭcŭlātus,* articulado: catalán, *articulació;* francés, *articulation;* italiano, *articulazione.*

Articuladamente. Adverbio de modo. Con pronunciación clara y distinta.

ETIMOLOGÍA. *Articulada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *articuladament.*

Articulado. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de articulaciones, y así se dice: animales ARTICULADOS, huesos ARTICULADOS, etc. ‖ Masculino. Serie de los artículos de un escrito forense, bando, reglamento, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *artĭcŭlātus,* participio pasivo de *artĭcŭlāre,* articular: italiano, *articolato;* francés, *articulé;* catalán, *articulat, da.*

Articulador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que articula.

ETIMOLOGÍA. *Articular:* latín de las glosas, *artĭcŭlātor.*

Articulamiento. Masculino. ARTICULACIÓN.

Articular. Activo. Pronunciar las palabras clara y distintamente. ‖ *Forense.* Poner preguntas en el término de prueba, á cuyo tenor se examinen los testigos. ‖ Adjetivo. *Anatomía.* Lo perteneciente á las articulaciones; y así se dice: enfermedad ARTICULAR.

ETIMOLOGÍA. *Artículo:* latín, *artĭcŭlare;* catalán, *articular;* francés, *articuler;* italiano, *articolare.*—«Quando á la voz que por este canal sale, se añade el instrumento de la lengua, venimos á *articular* y distinguir esa voz.» (FRAY LUIS DE GRANADA, *Símbolo, parte primera, capítulo 24.)*

SINONIMIA. *Articular, pronunciar. Articular* es simplemente modificar con los labios, con la lengua, con los dientes ó con la garganta el sonido de las vocales; *pronunciar* es emitir todos los sonidos que componen las palabras. En la mayor parte de las interjecciones no se *articula.* En las lenguas del Norte no se *pronuncian* todas las letras que se escriben. (MORA.)

Articulario, ria. Adjetivo anticuado. ARTICULAR.

Articularse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo. ‖ *Anatomía.* Unirse, juntarse unos huesos con otros, mediata ó inmediatamente.

Articulista. Masculino y femenino. El que escribe artículos ó discursos para que se inserten en algún papel público.

Artículo. Masculino. *Entomología.* Las diferentes partes de los insectos. ‖ *Botánica.* Las porciones del tallo comprendidas entre los nudos. ‖ Una de las partes en que suelen dividirse los escritos. ‖ En los diccionarios,

Digitized by Google

cualquiera voz ó acepción que se define separadamente. ‖ *Forense.* Cuestión incidente en la causa principal. ‖ *Forense.* Cualquiera de las preguntas de que se compone un interrogatorio. ‖ En los tratados de paz, capitulaciones de rendición de plaza, etc., cada una de las disposiciones ó puntos convenidos que contienen y en que de ordinario se dividen. ‖ Cualquiera de los discursos de que se compone un papel público, especialmente si éste es periódico. ‖ *Gramática.* Parte de la oración que precede al nombre para señalar y determinar su género y número. Se divide en INDICATIVO y GENÉRICO. El indicativo tiene tres formas: *el*, para el género masculino; *la*, para el femenino; *lo*, para el neutro; y en plural, *los, las.* El genérico, que algunos llaman también INDETERMINADO por la vaguedad con que designa los objetos, se significa con los vocablos, UN, UNOS, UNA, UNAS; verbigracia: lo llevará UN mozo de cordel; lo contó UNA cocinera; heredó UNAS alhajas, etc. ‖ *Anatomía.* ARTICULACIÓN. ‖ Anticuado. Arte, astucia. ‖ Plural anticuado. Los dedos. ‖ ARTÍCULO DE COMERCIO. Voz genérica de los objetos comerciales. ‖ DE FE. Verdad que debemos creer como revelada por Dios, y propuesta, como tal, por la Iglesia. ‖ DE LA MUERTE. Aquella parte de tiempo muy cercana á la muerte. ‖ FORMAR ARTÍCULO. Frase forense. Introducir la cuestión incidente que se llama ARTÍCULO. ‖ FORMAR Ó HACER ARTÍCULO DE ALGUNA COSA. Frase. Dificultarla ó contradecirla.

ETIMOLOGÍA. *Arte:* latín, *artĭcŭlus*, diminutivo de *artus*, miembro; francés y catalán, *article;* italiano, *articolo.* El significado etimológico de *artículo* es miembrecillo. «*Articulus.* Diminutivo de *artus*, miembro, formado del griego *árthron*, que significa articulación ó juntura natural de los huesos. *Artículo*, pues, vale tanto como miembrecillo; parte pequeña de la oración. Entre los latinos, *articulus* significó igualmente tiempo, momento, punto: así *in ipso articulo opprimere* (TERENCIO), quiere decir: sorprender á tiempo, en el instante dado. Así también la expresión *in articulo mortis* quiere decir en el instante, en el momento de la muerte.» (MONLAU.)

Artículo-ángulo-opercular. *Anatomía.* Sustantivo y adjetivo. Nombre de un hueso de la cabeza de las cecilias (serpientes).

ETIMOLOGÍA. *Artículo, ángulo, opercular.*

Artículos. Hasta fines del siglo XV se uso el artículo *el, la, lo* antes de los posesivos, diciendo *la tu madre, los mis bienes*, etc. Hoy suprimimos en tales casos el artículo. (MONLAU.)

Artifara y artife. Masculino. *Germanía.* El pan.

Artifero. Masculino. *Germanía.* El panadero.

Artífice. Masculino. El que hace algún artefacto. ‖ Metáfora. Se dice del que tiene arte para conseguir lo que desea.

ETIMOLOGÍA. Latín *artífice*, ablativo de *artĭfex*, compuesto de *ars, artis*, arte, y *facĕre*, hacer; «el hacedor del arte» ó «el hacedor con arte:» catalán, *artífice;* italiano, *artífice.*

SINONIMIA. *Artífice, artista, artesano. Artífice* es la palabra más noble, porque conviene á Dios. El Supremo *Artífice.* Sería absurdo decir: el Supremo *artista*, y mucho más aún, el Supremo *artesano.*

Artista es el que tiene genio para sobresalir en una bella arte, como la poesía, la pintura, la escultura, la música, la declamación.

Artesano es el que ejerce uno de esos artes mecánicos que se llaman *oficios*, por cuya razón lleva en varios casos el nombre de *oficial.* Oficial de sastre, de zapatero, de albañil. Claro es que no puede decirse *oficial* de poeta, de pintor, de escultor, de músico.

En *artífice* domina la idea de poder.
En *artista*, la de belleza.
En *artesano*, la de acción.
El *artífice* hace.
El *artista* crea.
El *artesano* elabora.
Dios *hizo* el mundo.
El *artista* crea la *Asunción* de Murillo.
El *artesano* trabaja en un taller.

Artificiado, da. Adjetivo anticuado. ARTIFICIAL.

Artificial. Adjetivo. Lo que se hace por arte ó industria del hombre. ‖ Anticuado. ARTIFICIOSO.

ETIMOLOGÍA. *Artificio:* latín, *artificiālis;* provenzal y catalán, *artificial;* francés, *artificiel;* italiano, *artificiale.*

SINONIMIA. *Artificial, artificioso. Artificial* viene de arte.
Artificioso de artificio.
Lo *artificial* es lo contrario de lo natural.
Lo *artificioso* es lo contrario de lo sencillo, de lo ingenuo.
Las cosas *artificiales* pueden revelar, y revelan frecuentemente, ingenio y gusto.
Los hechos *artificiosos* revelan siempre una intención dolosa.
Flores *artificiales.*
Artificiosas contestaciones.
Claro es que no puede decirse flores *artificiosas*, contestaciones *artificiales.*

Artificialidad. Femenino. Cualidad intrínseca de lo artificial.

Artificialmente. Adverbio de modo. Con artificio.

ETIMOLOGÍA. *Artificial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *artificialment;* francés, *artificiellement;* italiano, *artificialmente;* latín, *artificiālĭter.*

Artificiar. Activo anticuado. Hacer con artificio alguna cosa.

Artificiero. Masculino anticuado. ARTÍFICE.

Artificio. Masculino. El arte ó primor con que está hecha alguna cosa. ‖ Metáfora. Disimulo, maña, cautela. ‖ Máquina ú obra artificiosa que facilita el logro de un objeto con más brevedad ó perfección que por los medios comunes, como la del artificio de Juanelo para subir el agua á Toledo desde el Tajo.

ETIMOLOGÍA. *Artífice:* latín, *artĭfĭcium*, «hechura de arte;» provenzal y catalán, *artifici;* francés, *artifice;* italiano, *artifizio.*

Artificiosamente. Adverbio de modo. Con artificio.

ETIMOLOGÍA. *Artificiosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *artificiosament;* provenzal, *artifiziosament;* francés, *artificieusement;* italiano, *artificiosamente, artifiziosamente;* latín, *artĭfĭciōsè.*

Artificiosísimo, ma. Adjetivo superlativo de artificioso.

Artificioso, sa. Adjetivo. Lo hecho con artificio ó primor. ‖ Se aplica á la persona que usa de artificio ó cautela.

ETIMOLOGÍA. *Artificio:* latín, *artĭfĭciōsus;* catalán, *artificiós, a;* francés, *artificieux;* italiano, *artificioso, artifizioso.*

Artifico, ca. Adjetivo anticuado. ARTIFICIOSO.

Artifilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas hojas presentan en su axila botones y ramos.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos*, pan, y *phyllon*, hoja, aludiendo á la redondez de sus botones.

Artifle. Masculino. Piececita de barro en forma de trébedes, que se coloca entre pieza y pieza en los hornos de los alfares, á fin de que no se peguen al cocerlas.

ETIMOLOGÍA. *Artifle.*

Artiga. Femenino. La acción de artigar.

Artigado, da. Participio pasivo de artigar.

Artigar. Activo. Romper algún terreno para labrarlo, quemando antes el monte bajo y las ramas de los árboles que hay en él.

ETIMOLOGÍA. *Artizar.*

Artillado, da. Adjetivo. *Germanía.* Armado, prevenido de armas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *artillātus:* catalán, *artillat, da;* francés, *artillé;* italiano, *artigliato.*

Artillar. Activo. Armar de artillería las fortalezas ó las naves. ‖ Recíproco. *Germanía.* Armarse, prevenirse de armas.

ETIMOLOGÍA. *Arte:* bajo latín, *artillāre;* catalán, *artillar;* provenzal, *artilhar;* francés, *artiller;* italiano, *artigliare.*

Artillarse. Recíproco. *Germanía.* Armarse, proveerse de armas. ‖ Ser artillado.

Artillería. *Milicia.* El arte de construir, conservar y usar todas las armas, máquinas y municiones de guerra. ‖ Todo el tren de cañones, morteros, obuses, pedreros y otras máquinas de guerra que tiene una plaza, un ejército ó un buque. ‖ El cuerpo militar destinado á este servicio. ‖ Anticuado. El conjunto de varias piezas de alguna máquina. ‖ DE Á LOMO Ó DE MONTAÑA. La de pequeño calibre que es conducida sobre mulos para situarla en puntos inaccesibles á la artillería rodada. ‖ DE PLAZA Ó SITIO, llamada también GRUESA. La que

Digitized by Google

se emplea en el asedio de las fortalezas ó plazas fuertes para demoler sus obras y arruinar sus defensas: se compone de piezas de grueso calibre, y la sirven artilleros de á pie. || MONTADA Ó RODADA. La destinada en los ejércitos para sostener y auxiliar las tropas en campaña, y facilitar sus despliegues y evoluciones en presencia del enemigo: se compone de piezas de mediano y pequeño calibre, y los artilleros que la sirven van indistintamente á caballo, ó sentados sobre los armones de las piezas. Se ha distinguido con varias denominaciones, como DE BATALLA, DE CAMPAÑA, LIGERA, VOLANTE. || APEAR LA ARTILLERÍA. Frase anticuada. DESMONTAR LA ARTILLERÍA. || CLAVAR LA ARTILLERÍA. Frase. Meter por los fogones de las piezas unos clavos ó hierros para que no puedan servir. || DESMONTAR LA ARTILLERÍA. Frase. Sacarla de la cureña ó afuste. || ENCABALGAR LA ARTILLERÍA. Frase. Montarla sobre la cureña. || MONTAR LA ARTILLERÍA. Frase. Ponerla ó colocarla en la cureña, disponiéndola para usar de ella, especialmente en la muralla ó ataques. || PONER Ó ASESTAR TODA LA ARTILLERÍA. Frase metafórica. Hacer todo el esfuerzo posible para conseguir alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Artillar:* catalán, *artillería;* provenzal, *artillaría, artilhería;* francés, *artillerie;* italiano, *artiglieria.*

Artillero. Masculino. El que profesa por principios teóricos la facultad de la artillería. || El soldado que sirve en la artillería. || El que sirve el cañón. || DE MAR. Clase en la marina militar, á la cual se asciende desde la de marinero.

ETIMOLOGÍA. *Artillar:* catalán, *artiller;* francés, *artilleur;* italiano, *artigliere, artigliero.*

Artimaña. Femenino anticuado. INDUSTRIA || Trampa ó armadijo para cazar. || Familiar. Artificio ó astucia de que se usa para engañar á alguno ó para otro fin.

ETIMOLOGÍA. *Arte* y *maña:* catalán, *artimanya.*

Artimón. Masculino. *Marina.* Una de las velas que se usaban en las galeras.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρτέμων *(artémōn);* forma de *artaō,* yo suspendo: latín, *artēmo;* catalán, *artemon* y *artimó;* francés, *artimon.* La forma etimológica es *artemón.*

Artina. Femenino. Provincial Andalucía. El fruto del arbusto llamado artos ó cambronera.

Artiomorfo. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Subdivisión del reino animal, que comprende los vertebrados y articulados, como también los moluscos caracterizados por la forma par y simétrica de su cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρτιος *(ártios),* par, pareja, y *morphē,* forma.

Artiopterigio. Masculino. *Entomología.* Insecto del orden de los nebrópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *ártios,* par, y *pteryx, pterygos,* ala, aleta.

Artiozoario. Masculino. *Zoología.* Animal de forma par ó simétrica.

ETIMOLOGÍA. Griego *ártios,* par, y *zōárion* (ζωάριον), animalejo; diminutivo de *zōon,* animal: francés, *artiozoaire.*

Artisón. Masculino. POLILLA.

ETIMOLOGÍA. Francés antiguo *arte, artre;* siglo XIV, *artuison:* ARTUISON, *c'es ver de drap;* «*artisón* es un gusano que roe el paño.» *(Gloss. du P. Labbe);* siglo XVI, *artusón:* LES ARTUSONS, *mittes, vermisseaux et autres vestioles ne mordront aux fourmages, si on les frotte avec de la lie molle de bon vin:* «los *artisones,* las arañas, los gusanillos y otros animalejos no picarán el queso, si se le frota con las soleras de buen vino.» (O. DE SERRES, 289); francés moderno, *artison.*

Artista. Masculino. El que ejercita algún arte. || El que estudia el curso de artes, y así se dice: colegial ARTISTA.

ETIMOLOGÍA. *Arte:* bajo latín, *artista;* italiano y catalán, *artista;* francés, *artiste.*

Artisticamente. Adverbio de modo. Con arte, de una manera artística.

ETIMOLOGÍA. *Artística* y el sufijo adverbial *mènte:* catalán antiguo, *artistament,* artificiosamente; francés, *artistement;* italiano, *artisticamente.*

Artistico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á las artes, especialmente á las que se llaman bellas ó nobles.

ETIMOLOGÍA. *Arte:* francés, *artistique;* italiano, *artistico.*

Artizado, da. Adjetivo anticuado. Aplicábase á la persona que sabía algún arte. || Anticuado. Artificioso, disimulado, cauteloso.

ETIMOLOGÍA. *Artizar:* catalán, *artisat, da.*

«Has visto los colosos *artizados.*»
(BERNARDO DE ARGENSOLA, soneto.)

Artizar. Activo anticuado. Hacer alguna cosa con arte ó artificio.

ETIMOLOGÍA. *Arte.*

Artizoario. ARTIOZOARIO. La forma *artizoario* no tiene raíz.

Artocárpeo. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al artocarpo. || Familia de plantas urtíceas.

ETIMOLOGÍA. *Artocarpo:* francés, *artocarpée.*

Artocarpo. Masculino. *Botánica.* El árbol de pan de la isla de los Amigos. || Género de plantas urtíceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *karpós,* fruto: francés, *artocarpe.*

Artófago, ga. Adjetivo. Que come mucho pan; que vive ó se alimenta de pan.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *phagein,* comer: francés, *artophage.*

Artofilax. ARCTOFILAX. La forma *artofilax* es incorrecta, puesto que, en lugar de significar: «el guardia de la osa,» significa: «el guarda del pan.»

Artolas. Femenino plural. Aparejo que se usa en la Rioja, Navarra y provincias vascongadas, en forma de dos silletas atadas con una cuerda y colocadas cada una á un lado de la caballería, y en el cual viajan dos personas. En algunas partes se llaman cartolas.

Artólatro. Masculino. *Historia eclesiástica.* Adorador del pan.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *latreía* (λατρεία), adoración; francés, *artolâtre;* catalán, *artolatro.* El muy erudito doctor Labernia define el vocablo catalán del modo siguiente: *adorador de Pa.*—No sabemos si *Pa* se refiere á *Pan,* dios de los pastores, *dèu dels pastors,* ó bien al *pan* de la santa Eucaristía.—Sentada la suposición de referirse al dios *Pan* de la mitología, es evidente que el sabio autor tuvo un momento de descuido natural, por lo inevitable, en obras tan completas como su *Diccionario.* El nombre *artólatro* es un vocablo de vituperio, inventado por los calvinistas y otras sectas protestantes, con el objeto de denigrar á los católicos, aludiendo á que creen en la presencia real del *pan* en la Eucaristía, ó sea en la hostia. Por consecuencia, no tiene relación alguna con el dios *Pan* de la mitología.

Artolito. Masculino. *Mineralogía.* Nombre de diferentes concreciones calcáreas que, por su forma redonda y aplastada, se parecen á un pan petrificado.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *líthos,* piedra: francés, *artolithe;* catalán, *artolits.*

Artomel. Masculino. *Medicina.* Especie de cataplasma de pan y miel.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *meli,* miel.

Artonomía. Femenino. Arte de hacer pan.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *nomos,* regla: francés, *artonomie.*

Artonómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la artonomía.

ETIMOLOGÍA. *Artonomía:* francés, *artonomique.*

Artopta. Femenino. *Antigüedades.* Horno portátil en que cocían el pan los romanos. *(Un Diccionario de la lengua.)*

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρτόπτης *(artóptēs);* de *artos,* pan; latín, *artōpta,* especie de tartera, en que se cuece el pan más exquisito. (PLAUTO.) Por consiguiente, la *artopta* era un utensilio de los griegos, de quienes hubieron de recibirlo los romanos.

Artos. Masculino. Nombre que se da á varias especies de cardos y otras plantas, cuyas hojas y tallos tienen espinas. || Provincial Andalucía. Arbusto. CAMBRONERA. || Provincial Andalucía. Arbusto. AZUFAIFO DE TÚNEZ.

Artóstemo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las coníferas.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, redondez, y *stemma,* corona: francés, *artostemme.*

Artoteca. Femenino. *Botánica.* Género de plantas vivaces del Cabo.

ETIMOLOGÍA. Griego *artos,* pan, y *thēkē,* receptáculo: francés, *artothèque.*

Artostáfila. ARCTOFILAX. La forma *artostáfila,* que hallamos en algunos *Diccionarios,* no tiene raíz.

Digitized by Google

Artralgia. Femenino. *Medicina.* Dolor en las articulaciones.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρθρον *(árthron)*, articulación, y *álgos*, dolor; francés, *arthralgie.*

Artrálgico, ca. Adjetivo. Concerniente á la artralgia.

Artrémbolo. Masculino. *Cirugía antigua.* Instrumento empleado antiguamente en la reducción de un hueso dislocado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρθρεμβολα *(arthrémbola)*, forma de ἀρθρεμβολέω *(arthrembolêō)*, poner en su lugar un hueso dislocado: *membrum in sedem suam repono* (LÉOPOLD): francés, *arthrembole.*

Artrífugo, ga. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Que obra contra la gota.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del griego *árthron*, articulación, y del latín *fŭgāre*, ahuyentar: francés, *arthrifuge.*

Artrítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Lo concerniente á la artritis ó á las enfermedades que afectan los tejidos de las articulaciones, como el reuma articular, la gota, etc.

ETIMOLOGÍA. *Artritis:* griego ἀρθριτικός *(arthritikós)*; latín, *arthrĭtĭcus*; francés, *arthritique*; catalán, *artrítich.* El latín *arthrĭtĭcus* significa: «el que padece gota artética.» (CICERÓN.)

Artritis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de las articulaciones.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρθρῖτις *(arthrītis)*; de *árthron*, articulación, y el sufijo técnico *itis*, inflamación: francés, *arthrite.*

Artrobótride. Femenino. *Botánica.* Género de helechos del grupo de las aspidias.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y βότρυς *(bótrys)*, racimo, por semejanza de forma.

Artrocacis. Femenino. *Medicina.* ARTRITIS. ‖ Caries de las superficies articulares.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y κακία *(kakía)*, corrupción, vicio; de *kakos*, malo: francés, *arthrocace.*

Artrocefáleos. Masculino plural. *Zoología.* División de crustáceos, que comprende todas las especies cuya cabeza está separada del tórax.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *képhalē*, cabeza: francés, *arthrocéphalées.*

Artrocéfalos. ARTROCEFÁLEOS.

ETIMOLOGÍA. *Artrocefáleos:* francés, *arthrocéphales.*

Artroceral. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Nombre de dos de las nueve piezas de la articulación de los animales articulados que se desarrollan en la parte superior.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *kéras*, cuerno.

Artrocnemo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas quenopódeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y κνήμη *(knēmē)*, pierna, por semejanza de forma.

Artrodáctilo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros heterómeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *daktylos*, dedo: «de dedos articulados.»

Artrodesma. Femenino. *Botánica.* Género de plantas hacilarias.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *desmos*, ligamiento: francés, *arthrodesme.*

Artrodia. Femenino. *Anatomía.* Articulación formada por el contacto de superficies planas ó casi planas, ó por una cavidad huesosa poco profunda.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρθρωδία *(arthrōdía)* forma de *árthron*, articulación: francés, *arthrodie;* catalán, *artrodia.*

Artrodiados. Masculino plural. *Historia natural.* Clase de seres vivientes, compuestos de filamentos articulados.

ETIMOLOGÍA. *Artrodio:* francés, *arthrodiées.*

Artrodial. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la artrodia.

Artrodinia. Femenino. *Medicina.* Dolor de las articulaciones sin calentura ni hinchazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *odynē*, dolor: francés, *arthrodynie.*

Artrófilo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas araliáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *phyllon*, hoja: «de hojas articuladas.»

Artroflogosis. Femenino. *Medicina.* Flogosis ó inflamación de una articulación.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *flogosis:* francés, *arthrophlogose.*

Artrogastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el vientre articulado.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *gastĕr*, vientre: francés, *arthrogastre.*

Artrombo. Masculino. *Cirugía.* Coaptación ó reducción de un hueso dislocado.

ETIMOLOGÍA. *Artrémbolo.*

Artromeninge. Masculino. *Anatomía.* Cápsula articular.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *meninge.*

Artromeningeo, gea. Adjetivo. Que pertenece á las artromeninges.

Artromeningitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de la artromeninges.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *meningitis.*

Artromeral. Masculino y adjetivo. *Zoología.* Nombre de dos elementos de la vértebra de los animales articulados, que se desarrollan hacia abajo, transformándose en órganos locomotores.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *meros*, parte.

Artrón. Femenino. *Medicina.* ARTICULACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρθρον.

Artronalgia. ARTRALGIA.

Artronco. Masculino. *Medicina.* Hinchazón, tumefacción de las articulaciones.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *onkos*, tumor.

Artronemo. Masculino. *Zoología.* Género de insectos anélidos, familia de las sanguijuelas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *nēma* (νῆμα), hilo, por semejanza de forma: francés, *arthronème.*

Artrópodo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas herbáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *podós*, genitivo de *poūs*, pie: francés, *anthropode.*

Artropogón. Masculino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *pōgōn*, barba, por semejanza de forma: francés, *arthropogon.*

Artróptero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros de Nueva-Holanda.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *ptérón*, ala; «de alas articuladas:» francés, *arthroptère.*

Artropuosis. ARTROPYOSIS. *Artropuósis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es la forma antigua. La Medicina moderna dice *artropyosis.*

Artropyosis. Femenino. *Medicina.* Supuración de una articulación. ‖ Por extensión, suele darse el nombre de artropyosis al absceso de las articulaciones.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *pyon* (πῦον), pus: francés antiguo, *arthropuose*, en Landais; moderno, *arthropyose*, en Littré.

Artrosis. Femenino. ARTRODIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *arthrŏsis*, en Prudencio: francés, *arthrose*, en Landais.

Artróstemo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas melastomáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *stemma*, corona: francés, *arthrostemme.*

Artrósteno. Masculino. *Zoología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros rojo-oscuros.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *sténos* (στένος), estrecho: francés, *arthrostène.*

Artrostigma. Femenino. *Botánica.* Género de plantas protáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *stigma*, marca, señal: francés, *arthrostigme.*

Artrostíleas. Femenino plural. *Botánica.* Nombre de una serie de plantas sinantéreas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *stylos*, columna, por semejanza de forma: francés, *arthrostylis.*

Artrostilida. Femenino. *Botánica.* Género de plantas ciperáceas.

ETIMOLOGÍA. *Astrostíleas.*

Artrótomo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas conjugadas ó compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *tomē*, sección, corte; francés, *arthrotome.*

Artrozamia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas americanas, distintas de las verdaderas zamias.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron*, articulación, y *zamia:* «zamia articulada.»

Digitized by Google

Artruro. Masculino. *Zoología.* Género de dracúnculos.

ETIMOLOGÍA. Griego *árthron,* articulación, y *ura, oura,* cola: francés, *arthrure.*

Artuña. Femenino. Entre pastores, la oveja que parió y á quien se le murió la cría.

Artura. Femenino. *Medicina.* Estado patológico en el que, hallándose encorvada la uña, se introduce en las carnes y corta la piel.

ETIMOLOGÍA. Latín *arctus,* estrecho, comprimido: francés, *arcture.*

Arturo. Masculino. *Astronomía.* Estrella fija de primera magnitud en la constelación de Bootes.

ETIMOLOGÍA. *Arcturo, Arctos:* griego Ἀρκτοῦρος *(Arktouros);* latín, *Arctūrus;* catalán, *Arturo;* francés, *Arcture,* forma correcta.

Arubo. Masculino. *Botánica.* Nombre de un arbusto de América.

ETIMOLOGÍA. Guyano *arubo:* francés, *arube.* (LANDAIS.)

Arufado, da. Participio pasivo de arufar.

Arufar. Activo anticuado. Instigar, incitar.

Arugas. Femenino plural. Planta. MATRICARIA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἠρύγγιον ἤρυγγος *(ēryggion, ēryggos);* dórico, ἄρυγγος; latín, *ērynglum,* el cardo corredor (COLUMELA, VEGECIO), y *arūncus* (por *aruggus),* barba de cabra. (PLINIO.) Es evidente que el latín *arūncus,* que es la misma palabra etimológica que *erynglum,* representa el dórico *aryggos, aruggos,* mediante la conmutación de una *g* en *n,* cambio normal, y de la otra *g* en *c,* por antítesis; *aruggos, arun-gos, arun-cos, arūncus.*

Arula. Femenino. Entre anticuarios, el ara pequeña.

ETIMOLOGÍA. Latín *arŭla,* diminutivo de *ara.*

Arum. ARO 2.

Arunda. Femenino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas.

ETIMOLOGÍA. Latín *arūndo,* la caña.

Arundina. Femenino *Botánica.* Género de plantas orquídeas.

ETIMOLOGÍA. *Arunda:* latín, *arundĭnĕus,* lo que es de caña. (VIRGILIO.)

Arundináceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas varas son huecas, como lo son todas las especies de cañas.

ETIMOLOGÍA. *Arunda:* latín, *arundĭnācĕus,* lo que tiene figura de caña (PLINIO): catalán, *arundináceas;* francés, *arundinacées.*

Aruñar. Activo familiar. ARAÑAR.

Aruñazo. Masculino familiar. ARAÑAZO.

Aruño. Masculino familiar. ARAÑO.

Arura. Femenino. Antigua medida de tierra en Egipto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄρουρα *(ároura),* tierra laborable; medida agraria de cien codos (cincuenta piés); *terræ mensura centum cubitorum;* forma de ἀρόω *(aróō),* yo aro, yo siembro: latín, *arūra,* la tierra ó campo sembrado.

Arúspex. Masculino. Voz puramente latina. AGORERO.

ETIMOLOGÍA. *Arúspice.*

Arúspice. Masculino. Entre los romanos, el ministro de la religión que examinaba las entrañas de las víctimas sacrificadas, para adivinar supersticiosamente algún suceso.

ETIMOLOGÍA. Latín *aruspex* y *haruspex, ĭcis:* catalán, *arúspice;* francés é italiano, *aruspice.*

La última parte del nombre parece referirse á *spicere,* mirar: la primera, *aru* ó *haru,* ha dado lugar á conjeturas muy dudosas. (LITTRÉ.)

La forma primitiva es *aruspex, aruspex,* por *ara-spec,* de *ara,* altar, y del antiguo *specĕre* positivo de *spectāre,* mirar con atención, casi contemplar. El *arúspice* era el sacerdote gentil, que contemplaba el ara, inspirándose de este modo antes de pronunciar los agüeros. Es una etimología clara y terminante.

Aruspicina. Femenino. Arte supersticiosa de adivinar por las entrañas de los animales.

ETIMOLOGÍA. *Arúspice:* latín, *aruspīcīna,* la ciencia de los agoreros; francés. *aruspicine.*

Aruspicismo. ARUSPICINA. La forma *aruspicismo,* que traen algunos *Diccionarios,* no se conoce en la lengua latina.

Arvales. Masculino plural. *Mitología.* Sacerdotes de Ceres.

ETIMOLOGÍA Latín *arvālis;* de *arvum.* campo: ARVALES *fratres;* doce sacerdotes de Ceres y de Baco, que sacrificaban por la fertilidad de los campos. (VARRÓN.)

Arvar. Masculino anticuado. Levantar poniendo una cosa sobre otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *arvum,* la miés. (VIRGILIO.) Las primeras cosas que se *arvaron* fueron las mieses.

Arveja. Femenino. *Botánica.* Planta anua, de cuya raíz nacen varios vástagos parecidos á hojas: éstas son largas y estrechas, y nacen de dos en dos con un zarcillo en medio. La flor es blanca, y el fruto una legumbre. ‖ El fruto ó semilla de la planta del mismo nombre, que es de unas cuatro líneas de largo, esquinada y rojiza. Se cultiva para alimento de las personas y animales. ‖ SILVESTRE. Planta perenne muy parecida á la anterior, de la que se diferencia principalmente en que sus hojas son más anchas, en que los zarcillos nacen de dos en dos, y en que las flores son mayores y de un hermoso color de púrpura.

ETIMOLOGÍA. *Arvejo.*

Arvejal. Masculino. El sitio poblado de arvejas.

Arvejar. Masculino. ARVEJAL.

Arvejo. Masculino. Provincial Asturias. El garbanzo que allí se coge, por ser parecido á las arvejas, y más duro y pequeño que los de Castilla.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *arvellus;* del latín *arvum,* el campo, la miés, la tierra sembrada; simétrico de *arvālis,* campestre.

Arvejón. Masculino. Provincial Andalucía. ALMORTA, por la planta y el fruto.

Arvejona. Femenino. Provincial Andalucía. ALGARROBA, por la planta y el fruto. ‖ LOCA. Provincial Andalucía. Planta. ARVEJA SILVESTRE.

Arvense. Adjetivo. *Botánica.* Aplícase á toda planta que crece en los sembrados.

ETIMOLOGÍA. *Arvejo:* catalán, *arvense,* lo perteneciente al campo; *pertanyent al camp.*

Arvícola. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive en los campos cubiertos de mieses.

ETIMOLOGÍA. Latín *arvum,* campo sembrado, y *colĕre,* habitar: francés, *arvicole.*

Arvicultura. Femenino. Cultivo de la tierra, con relación á los cereales.

ETIMOLOGÍA. Latín *arvum,* el campo, y *cultūra,* cultivo.

Arvina. Femenino. *Farmacia.* Nombre antiguo de la manteca que entra en ciertos ungüentos.

ETIMOLOGÍA. Latín *arvīna,* el gordo del tocino; de *arvum,* el campo, en donde se criaba y se engordaba el puerco.

Arvino. Adjetivo. ARVENSE.

Arvo. ARURA. La forma *arvo,* que se halla en algunos *Diccionarios,* no se sabe de donde viene. Según los mismos *Diccionarios,* significa: *medida* lineal de los griegos, que contenía cien codos, y esta definición refiere *arvo* al artículo *arura.*

Arza. Femenino. Cualquier aparejo que sirve para izar ó subir alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Alza.*

Arzobispado. Masculino. La dignidad de arzobispo, y el territorio en que ejerce jurisdicción como tal.

ETIMOLOGÍA. *Arzobispo:* latín de la Iglesia, *archiĕpiscŏpātus;* catalán antiguo, *archiepiscopat:* moderno, *arquiepiscopat;* francés, *archevêché;* italiano, *archivescovato.* El catalán tiene también: antiguo, *archebisbat;* moderno, *arquebisbat.*

Arzobispal. Adjetivo. Lo perteneciente al arzobispo.

Arzobispazgo. Masculino anticuado. ARZOBISPADO.

Arzobispo. Masculino. El obispo de una iglesia metropolitana, ó que tiene honores de tal.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀρχιεπίσκοπος *(archiepískopos);* de *archē,* mando, y *obispo:* latín, *archiĕpiscŏpus;* italiano, *archivéscovo;* catalán antiguo, *archebisbe;* moderno, *arquebisbe;* Berry, *arcevêque;* francés del siglo XI, *arcebesque: li* ARCEBESQUE, *arcrad de forfaiture quarante solz:* «el arzobispo pagará al rey cuarenta sueldos (dos francos) por razón de prevaricación ó falso juramento» *(Lois de Guill, 17);* francés moderno, *archevêque.*

SINONIMIA. *Arzobispo, metropolitano. Arzobispo* se compone de *archi* y de *obispo,* que es como si dijéramos: *superobispo.*

Esta palabra *obispo* viene del griego *episkopos,* nombre formado de *epi,* sobre, y de *skopeo,* yo miro. Significa, pues, vigilante, el que está al cuidado ó *sobre la mira* de alguna cosa.

Digitized by Google

Las Partidas, ese libro inmortal, más grande aún para nuestra olvidada lengua castellana que para el derecho de gentes; ese libro, esa poderosa civilización que pone un sello á la Edad media y estampa una figura colosal en la frente aturdida del Renacimiento; ese libro de donde vienen los Reyes Católicos, de donde viene la unidad de Castilla, de donde viene la unidad de España; esos preciosos folios de donde somos oriundos todos los españoles; ese libro del segundo hablista castellano, el primero de todos, si no hubiera nacido después Miguel de Cervantes; las hojas escritas por aquel sabio que no tiene una estatua en la Academia de la lengua, ni en la Biblioteca nacional, en donde un arte poco respetuoso y menos crítico ha dado una estatua al padre Feijoo; las Partidas, decíamos, definen la palabra *obispo* diciendo: *obispo* tanto quiere decir como sobre-entendiente; esto es, porque ha de entender sobre todos los de su obispado, en lo temporal y en lo espiritual; y sobre los legos en las cosas espirituales. Y puede hacer todas las cosas que hace el arzobispo, fuera que no debe tener el palio como él, si no se lo hubiese otorgado el Papa por un privilegio. Y además no puede hacer concilio como el arzobispo; pero tiene poder para reunir sínodo; que quiere tanto decir como ayuntamiento, una vez en el año, con los abades, priores y clérigos de su obispado.

Metropolitano se deriva de las palabras griegas *mētēr*, madre, y *polis*, ciudad, que valen tanto como decir la ciudad madre. ó la ciudad por excelencia. Según esto, Roma es actualmente la *metrópoli* de la cristiandad.

El *metropolitano* es en la *metrópoli*, lo que el obispo en la diócesis; y el cura, en la parroquia.

Las relaciones sucesivas que el uso ha dado á las dos voces de este artículo, son las siguientes:

Arzobispo expresa la jerarquía eclesiástica.

Metropolitano, el gobierno práctico de la *metrópoli*.

El *arzobispo* es el hombre de la conciencia, el ministro de la religión.

El *metropolitano* es el hombre del régimen, de la organización, de la economía.

El *arzobispo* es una dignidad, un espíritu, una conducta; vigila. Es el cura de almas de la *metrópoli*.

El *metropolitano* es un cargo, una autoridad, un sistema; administra. Es el párroco de una feligresía más grande.

Entre los *arzobispos* y los *metropolitanos* existe la misma diferencia que entre los *obispos* y los *provisores*.

El *obispo* es el dogma: el *provisor*, el cánon.

El uno es: el otro gobierna.

El *prorisor* realiza al obispo, como el cuerpo realiza al alma; pero el *obispo* manda en el provisor, como el alma manda en el cuerpo.

Se eleva ó se depone al *arzobispo*.

Se rinden cuentas al *metropolitano*.

Arzolla. Femenino. Planta anua, que crece á la altura de pie y medio: las hojas son largas, hendidas, y blanquecinas por debajo, y junto al nacimiento de éstas, salen en el tallo espinas amarillas, que se dividen en tres. ‖ Provincial Aragón. Planta anua, que crece á la altura de un pie, con tallo muy ramoso y de figura de panoja; hojas de un verde claro, ásperas y divididas en gajos estrechos, y flores encarnadas, cuyos cálices están llenos de espinas. ‖ Provincial. CARDO LECHERO.

ETIMOLOGÍA. Árabe *arzōla*. (DOZY.) —Ibn-al-Baitār trae la forma *balarzola*.

Arzón. Masculino. *Equitación*. El fuste delantero ó trasero de la silla de montar.

ETIMOLOGÍA. Latín *arcus*, arco, cuya forma tiene el *arzón:* catalán, *arsó;* walón, *airçon;* francés, *arçon;* italiano, *arzione*. (LITTRÉ.) Es una feliz etimología. *Arcón*, forma primitiva y etimológica, se escribió con cedilla; de donde vino *arçon, arzón*.

As. Masculino. La carta que en cada palo de la baraja de naipes, vale *uno*. ‖ Punto *único*, señalado en una de las seis caras de los dados. ‖ Moneda romana, no acuñada en los primeros tiempos, cuyo peso era de una libra, y acuñada después con peso menor, si bien conservando su valor primitivo de doce onzas. En tiempos de Numa Pompilio fué de madera, de cuero, de conchas, hasta que, en los de Tulio Hostilio, llegó á ser de cobre. ‖ El *as* romano se dividía en varias partes, siendo las principales las que apuntamos á continuación: la onza *(uncia)* que representaba la duodécima parte, lo que el griego llamaba *dōdekaton* (δωδέκατον: el *sextans*, la sexta parte; es decir, dos onzas; griego, ἕκτον *(ékton):* el cuadrante *(quadrans)*, la cuarta parte; esto es, tres onzas; griego, τεθάρτον *(tethárton):* el *triens*. la tercera parte, ó sea cuatro onzas: el *quincunx*, las cinco onzas; griego, τώτον δοδέκατον *(tōton dōdékaton):* el *semis*, el medio *as*, las seis onzas; griego, ἡμισυ *(hēmisu):* el *septunx*, la mitad del *as*, más la dozava parte; es decir, siete onzas; griego, ἡμισυ δωδέκατον *(hēmisu dōdékaton):* el *bes, bessis*, los dos tercios del *as*, ó sea ocho onzas; griego, διμοίων *(dimóiōn):* el *dodrans*, los dos tercios y un dozavo, equivalentes á las tres cuartas partes del *as:* esto es, nueve onzas; griego, διμοιων δωδεκατον *(dimoiōn dōdékaton):* el *dextans*, los dos tercios y un sexto del *as*, equivalentes á las diez duodécimas partes del mismo, ó sea diez onzas; griego, διμοιων ἕκτος *(dimoiōn héktos):* el *deunx*, los dos tercios y un cuarto del *as*, equivalentes á las once duodécimas partes del mismo, ó sea once onzas; griego, διμοιων τετάρτον. ‖ Después de la primera guerra púnica, se redujo el valor del *as*, y se fué disminuyendo sucesivamente hasta siete onzas y media *(septunx* y *senuncia);* y es de creer que conservara dicho valor durante todo el tiempo de la República y hasta la venida de Jesucristo. Este último *as* se llamó *papiriano*, aludiendo á que Cayo Papirio Barbo fué quien hizo la ley que lo reformó *(lex Papiria)*, siendo tribuno de la plebe, cuyo suceso tuvo lugar bajo el consulado de Lucio Cornelio Scipión y de Cayo Lelio Nepote, en el año 563 de Roma. El *as* llevaba en el anverso la cabeza de Jano con dos caras; y en el reverso, un mascarón de proa, *rostrum navis* («espolón de galera,») como decían los latinos. ‖ Del sentido recto y primitivo del *as*, se derivó un significado metafórico, aplicándose á expresar una suma, un conjunto, una agregación, considerada como una unidad colectiva, que es lo que se llamó *solidum quid*. Así vemos que, en el orden de las sucesiones (porque el *as* penetró en el derecho de los romanos), *as* significaba la herencia íntegra. Por consiguiente, ser heredero *ex asse*, quería decir: «ser heredero de todos los bienes;» así como: heredar *ex triente, ex semisse, ex besse, ex deunce*, equivalía á «ser heredero del tercio, de la mitad, de los dos tercios, de todo, excepto un dozavo.» ‖ Ultimamente, el *as* romano sobrevivió á la muerte del pueblo latino. En Amsterdam figura aún como una de las divisiones de la libra. Treinta y dos *ases* forman un *ángel;* diez *ángeles*, un *loot;* treinta y dos *loots*, la libra. ‖ Conviene notar que el *as* primitivo fué al mismo tiempo moneda y peso, lo cual explica el hecho curioso de que el verbo *pesar (pendĕre)* significa entre los latinos *pesar y pagar*, cuya doble significación era naturalísima, puesto que la moneda con que se pagaba era la unidad con que se pesaba; de donde resulta que se confundían en una idea común la paga y el peso.

ETIMOLOGÍA. Griego ἕις *(éis);* dórico, ἄις ᾶς *(áis, ás):* latín, *as, assis;* francés y catalán, *as*, uno.

1. Asa. Femenino. Parte que sobresale del cuerpo de cualquier vasija, por donde se ase; á cuyo fin se forma de modo que quepa la mano ó los dedos. Tiénenla también los cestos, bandejas, etc. ‖ Metáfora. Ocasión, pretexto. ‖ AMIGO DEL ASA, Ó SER MUY DEL ASA. Refrán familiar. Véase AMIGO. ‖ *Germanía*. La oreja. ‖ EN ASAS. Modo adverbial. EN JARRAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *ansa:* catalán, *ansa;* francés, *anse*.

2. Asa. Femenino. *Botánica*. Provincial Granada. Arbol. ACEBO. ‖ DULCE. BENJUÍ. ‖ FÉTIDA. Planta perenne, que crece á la altura de vara y media; tiene las hojas formando senos por sus márgenes, y las flores en forma de parasol. ‖ Goma resinosa concreta de color amarillento sucio, con grumos más ó menos blancos, de olor semejante al del puerro, muy fuerte y fétido, y de un sabor amargo y nauseabundo. Fluye naturalmente y por incisión de una planta del propio nombre que se cría en Africa y Persia, y se usa en la Medicina como remedio.

ETIMOLOGÍA. Latín ASSA *dulcis;* AS-

Digitized by Google

SA• *fœtida;* francés, *assa, asse-fetide* (O. DE SERRES, 914); alemán, *Asand;* catalán, *asafétida.*

Asá ó asado. Así.

Asabalado, da. Adjetivo americano. Dícese de la caballería de cuello largo, poco vientre y cabeza aguda.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a,* cerca, y una forma adjetiva de *sábalo,* por semejanza de forma.

Asabén. Masculino anticuado. JABÓN COMÚN.

Asablazado, da. Participio pasivo de asablazar.

Asablazar. Activo. Acuchillar ó herir con sable.

Asable. Adjetivo. Que puede asarse.

Asabón. Masculino anticuado. ASABÉN.

Asaborado, da. Adjetivo anticuado. Divertido, embebecido con el gusto de alguna cosa.

Asaborar. Activo anticuado. Dar sabor y gusto á algún manjar, sazonar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sabor.*

Asaborgado, da. Participio pasivo de asaborgar.

Asaborgar. Activo anticuado. Asaborar ó gustar.

Asaborido, da. Participio pasivo de asaborir.

Asaborir. Activo anticuado. Saborear, sazonar.

Asacado, da. Participio pasivo de asacar.

Asacador, ra. Masculino y femenino anticuado. Calumniador, zizañero.

Asacamiento. Masculino anticuado. La acción de achacar ó imputar.

Asacar. Activo anticuado. Sacar ó exigir. ‖ Anticuado. LEVANTAR. ‖ Anticuado. ESCARNECER. ‖ Anticuado. Achacar, imputar. ‖ Anticuado. Inventar, sacar de nuevo. ‖ Anticuado. Pretextar, figurar, fingir.

Asación. Femenino anticuado. La acción y efecto de asar. ‖ *Farmacia.* El cocimiento que se hace de alguna cosa con su propio zumo, sin ningún líquido ni humedad extraña.

Asadero, ra. Adjetivo. Lo que es á propósito para asarse. Dícese más comunmente de cierto género de queso y de algunas peras. ‖ Masculino anticuado. ASADOR.

Asado. Masculino. Carne asada.

ETIMOLOGÍA. Latín *assātus,* participio pasivo de *assāre.*

Asador. Masculino. Especie de varilla puntiaguda de hierro, donde se mete la carne para asarla. ‖ Máquina que suele servir en las cocinas para dar vuelta al asador. ‖ PARECE QUE COME ASADORES. Frase familiar que se dice del que anda muy tieso, sin hacer caso de nadie.

ETIMOLOGÍA. *Asar:* latín de las glosas, *assātor;* el que tiene tienda de asados, el pastelero.

Asadorazo. Masculino aumentativo de asador. ‖ Golpe dado con un asador.

Asadorcillo. Masculino diminutivo de asador.

Asadura. Femenino. Las entrañas del animal. Dijéronse así, porque antiguamente, y con especialidad en los sacrificios, recién muerto el animal, se echaban en las brasas, y se asaban. ‖ ASADURA Y ASADURÍA. Frase. Derecho que se pagaba por el paso de los ganados. ‖ Díjose así, porque se pagaba una ASADURA ó res por cierto número de cabezas.

ETIMOLOGÍA. *Asar:* latín, *assātūra;* la acción de asar y el mismo asado.

Asadurilla. Femenino diminutivo de asadura.

Asaeteado, da. Participio pasivo de asaetear.

ETIMOLOGÍA. *Asaetear:* catalán, *assagetejat, da.*

Asaeteador. Masculino. El que asaetea.

ETIMOLOGÍA. *Asaetear:* catalán, *assagetejador, a.*

Asaetear. Activo. Tirar saetas á alguno para herirle ó matarle.

ETIMOLOGÍA. *A* y *saeta:* catalán, *assagetar* y *assagetejar.*

Asaetearse. Recíproco. Ser asaeteado ó tirarse saetas mútuamente.

Asaetinado, da. Adjetivo. Aplícase á ciertas telas, que son parecidas á la llamada saetín.

Asaetinar. Activo. Dar á una tela la consistencia ó el aspecto del saetín.

Asafia. Femenino. *Medicina.* Alteración de la voz, procedente de un vicio del velo del paladar.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσάφεια *(asáfheia),* oscuridad; ἀσαφής, oscuro; de la ἀ privativa, no, y σαφής *(saphēs),* claro, cierto: francés, *asaphie.*

Asagán. Masculino. El conjunto de palos ó cañas que ponen los indios debajo de lo que embarcan.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indio.*

Asagar. Masculino anticuado. Cardenillo.

ETIMOLOGÍA. *Azagor.*

Asaieret. Masculino. Nombre árabe de unas píldoras cuya composición es debida á Avicena.

Asainetado, da. Adjetivo. Lo que es parecido al sainete; verbigracia: comedia ASAINETADA.

Asajeu. Masculino anticuado. SANGRE DE DRAGO.

Asaji. Masculino. *Química antigua.* Tritóxido de hierro.

ETIMOLOGÍA. *Acige. Asaji* representa positivamente el árabe *az-zādj.*

Asaki. Femenino. Nombre que toma la favorita del gran sultán.

ETIMOLOGÍA. Turco *assākī;* del árabe *sākī,* copa, porque la sultana favorita es la encargada de dar de beber al sultán en ciertas ocasiones.

Asalariado, da. Adjetivo. Puesto á un salario, pagado. ‖ Participio pasivo de asalariar y asalariarse.

ETIMOLOGÍA. *Asalariar:* catalán, *assalariat, da;* francés, *salarié;* italiano, *salariato.*

Asalariar. Activo. Dar salario ó sueldo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *salario:* catalán, *assalariar;* francés, *salarier;* italiano, *salariare.*

Asalariarse. Recíproco. Ponerse á salario. Someterse á un salario.

Asalir. Neutro anticuado. Salir al encuentro.

Asalmonado, da. Adjetivo. SALMONADO.

Asaltado, da. Participio pasivo de asaltar.

ETIMOLOGÍA. Latín *assūltus,* participio pasivo de *assĭlīre,* asaltar: catalán, *assaltat, da;* normando, *assauté;* francés, *assailli;* italiano, *assaltato.*

Asaltador, ra. Masculino y femenino. El que asalta.

ETIMOLOGÍA. *Asaltar:* catalán, *assaltador, a;* italiano, *assalitore.*

Asaltar. Activo. *Milicia.* Dar el asalto á alguna plaza ó fortaleza. ‖ Sorprender, acometer á alguno de repente, como lo hacen los ladrones en los caminos. ‖ Se dice de las cosas ó accidentes que ocurren repentinamente; como: le ASALTÓ la enfermedad, la muerte, el pensamiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĭlīre,* de *as,* por *ad,* cerca, y *sălīre,* saltar; bajo latín, *assalire;* italiano, *assalire, assaltare;* francés, *assaillir;* catalán, *assaltar;* picardo, *assalir;* normando, *assauter.*

Asaltarse. Recíproco. Ser asaltado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *asaltar:* catalán, *assaltarse,* prendarse de algo, en la antigua lengua.

Asalto. Masculino. El acometimiento impetuoso que se hace á los muros de alguna plaza ó fortaleza para entrarla por fuerza de armas. ‖ El acto de sorprender de repente á las personas, como lo hacen los ladrones en los caminos con los pasajeros. ‖ Metáfora. Acometimiento repentino y vehemente de las pasiones y de otras cosas, como de la enfermedad ó de la muerte. ‖ En la esgrima, acometimiento que se hace metiendo el pie derecho y la espada al mismo tiempo. Es voz de la escuela italiana. ‖ DAR ASALTO. Frase. ASALTAR, así en el sentido recto como en el metafórico.

ETIMOLOGÍA. *Asaltar:* latín, *assūltus, assultŭs;* catalán, *assalt;* provenzal, *assaut, assalh;* francés del siglo XI, *asalt;* XIII, *assaus;* moderno, *assaut;* italiano, *assalto;* bajo latín, *assaltum.*

Asamblea. Femenino. Junta, congreso. ‖ Tribunal peculiar de la orden de san Juan, compuesto de caballeros profesos y capellanes de justicia de la misma. También se llama así el conjunto de los principales funcionarios de las órdenes de Carlos III y de Isabel la Católica. ‖ *Milicia.* Toque para que la tropa se una y forme en sus cuerpos respectivos y lugares determinados. (ACADEMIA ESPAÑOLA.)

ETIMOLOGÍA. *Asemblar:* italiano y catalán, *assamblea;* francés, *assemblée.*

Asamenta. Femenino. *Antigüedades romanas.* Composición poética que los sacerdotes de Marte cantaban en las procesiones solemnes.

ETIMOLOGÍA. Latín *assamenta,* forma bárbara, y *axamenta,* forma etimológica, en Festo; de *axis,* tabla, eje, es-

Digitized by Google

cudo, porque los sacerdotes golpeaban con sus espadas en los escudos durante la dicha ceremonia: francés, *assamentes*, *axamentes*, cuya última forma es la correcta.

Asamiento. Masculino anticuado. ASACIÓN.

Asangue. Femenino. *Astronomía.* Nombre dado á la constelación llamada Lira.

ETIMOLOGÍA. Persa *Tcheng;* árabe, *as-sandj*, lira, laúd: francés, *asangue.*

Asannar. Anticuado. ASAÑAR.

Asañarse. Recíproco anticuado. Ensañarse ó encolerizarse.

Asapes. Masculino plural. Nombre que dan los turcos á las tropas que reclutan entre los cristianos de sus dominios para exponerlos al primer choque.

Asar. Activo. Poner al fuego en asador, cazuela, etc., la carne, pescado ó cualquier otra cosa comestible, hasta que esté en sazón. ‖ Recíproco metafórico. Tener un calor excesivo. ‖ ASARSE VIVO. Frase. Consumirse ó abrasarse, por el rigor y vehemencia de ardor y comezón interior. ‖ AUN NO ASAMOS Y YA EMPRINGAMOS. Refrán que reprende todo lo que se hace antes de llegar el tiempo oportuno.

ETIMOLOGÍA. Latín *assāre*, por *arsūre*, forma verbal de *arsus*, ardido, participio pasivo de *ardēre*, arder. La *r* de *arsus* se convirtió en la primera *s* de *assāre* por asimilación, puesto que la *s* y la *r* son letras afines; esto es, letras que corresponden al mismo órgano, á fuer de líquidas.

Asarabácara. Femenino. Planta. ÁSARO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *zahr-al-bacar.* (MARINA.) Este vocablo no existe en árabe. *Asarabácara* se compone de dos vocablos griegos: ἄσαρον *(ásaron)*, ásaro, y βάκχαρις *(bákcharis)*, bacaris.

Asáraca. Femenino. Planta. ASARO

ETIMOLOGÍA. *Asarabácara.*

Asarath. Femenino. Planta de las Indias, parecida al cáñamo.

ETIMOLOGÍA. Indio *assarath.*

Asáraco. Masculino. *Historia mitológica.* Abuelo de Anquises: por consiguiente, bisabuelo de Eneas. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσσάκαρος *(Assákaros)*; latín, *Assăcărus.*

Asarero. Masculino. Arbol. ENDRINO.

ETIMOLOGÍA. *Asaro.*

Asareto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas aristoloquias, cuya raíz pasa por emética. Reducidas á polvo las hojas secas de esta planta, hacen estornudar.

ETIMOLOGÍA. *Asaro:* latín técnico, *asarum europæum*, de Linneo: francés, *asaret.*

Asargado, da. Adjetivo. Lo que imita á la sarga. Llámanse así entre pasamaneros algunas cintas.

Asarina. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, que nace entre las peñas, y echa vástagos rastreros de un pie de largo: las hojas son vellosas, de figura de corazón y aserradas, y las flores de color violado.

ETIMOLOGÍA. *Asaro:* francés, *asarine.*

Asario. Masculino. *Antigüedades.* Peso de los romanos equivalente á dos dracmas.

ETIMOLOGÍA. Latín *assārius;* de *as*, *assis*, *as.*

Asaro. Masculino. Planta perenne, de cuya raíz nacen las hojas en forma de riñón, y de en medio de éstas el tallo, que sostiene en su extremidad las flores, las cuales son de color rojo que tira á negro.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄσαρον *(ásaron)*, nardo silvestre; *nardus silvestris* (LÉOPOLD): latín, *asărum;* catalán, *ásaro* y *ássaro*, cuya última forma está fuera de uso; francés, *asarum.*

Asasi. Masculino. *Botánica.* Arbol lauríneo, originario de Guayana, cuyo cocimiento es empleado contra el dolor de muelas.

ETIMOLOGÍA. Francés *asasi.* (LANDAIS.)

Asativo, va. Adjetivo. *Farmacia.* Aplícase al cocimiento que se hace de alguna cosa con su propio zumo, sin ponerle ningún líquido ni humedad extraña.

ETIMOLOGÍA. *Asar.*

Asayado, da. Anticuado. Participio pasivo de asayar.

ETIMOLOGÍA. *Asayar:* catalán inusitado, *assajat*, *da.*

Asayar. Activo anticuado. EXPERIMENTAR.

ETIMOLOGÍA. *Ensayar.* El catalán tiene las siguientes formas: *assajar*, inusitado, ensayar; *assaig*, ensayo; antiguo, *assalg; assajament*, la acción de ensayar, término provincial de Cataluña, *assajador*, *a*, ensayador, a.

Asaz. Adverbio de modo. Bastante ó abundantemente, y alguna vez tiene la misma fuerza que el superlativo MUY.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad* y *sătis*, bastante, forma adverbial de *sătum*, harto, supino de *serĕre*, sembrar: catalán antiguo, *assats*, *assau;* provenzal, *assats;* burguiñón, *aissez;* portugués, *assas*, *assaz;* francés, *assez;* italiano, *assai*, demasiado.

Asbestiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece al asbesto.

ETIMOLOGÍA. *Asbesto* y *forma.*

Asbestinita. Femenino. *Mineralogía.* Variedad fibrosa del anfíbol.

ETIMOLOGÍA. *Asbesto:* francés, *asbestinite* y *asbestoïde.* (LANDAIS.)

Asbestino, na. Adjetivo. Lo perteneciente al asbesto.

ETIMOLOGÍA. *Asbesto:* latín, *asbestīnum.* (PLINIO.)

Asbesto. Masculino. *Mineralogía.* Fósil fibroso de color blanco, que tira á amarillo ó rojo, más ó menos subido, muy tierno, y que, no obstante, no se rompe con facilidad. Cuando se corta en láminas muy delgadas es flexible.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄσβεστος *(ásbestos)*, de ἀ privativa, no, y σβεστος *(sbestos)*, consumido: «que no se consume al fuego;» latín, *asbestos* y *asbestus;* francés, *asbeste.*

Asbestóideo, dea. Adjetivo. *Mineralogía.* Lo que tiene alguna semejanza con el asbesto, ó lo que participa de su naturaleza.

ETIMOLOGÍA. *Asbesto* y el griego *eĭdos*, forma.

Asbolina. Femenino. *Química.* Nombre de un aceite azotado que se ha extraído del sebo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσβόλη *(asbólē)*, sebo: francés, *asboline.* Un *Diccionario* dice que es «el nombre de una sustancia que se ha encontrado en el hollín.» Los autores que hemos consultado no dan ninguna luz sobre esa sustancia. La *asbolina* que se conoce, es la que se extrae del sebo, significado propio del griego *asbólē.*

Ascalabote. Masculino. *Zoología.* Especie de lagarto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκαλαβώτης *(askalabōtēs)*; de ἄσκαλος *(áskalos)*, duro, y βοτός *(botós)*, alimentado con hierba; de βοτάνη *(botánē)*, planta: latín, *ascălăbōtes*, especie de lagarto. (PLINIO.)

Ascalón. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad y puerto de la Fenicia. ASCALONA. Ciudad marítima de Palestina. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ascălo.*

Ascálafo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Aqueronte y de la Noche. Declaró que Proserpina había comido siete granos de granada en los infiernos, y esto fué causa de que Ceres no pudiese recuperar á su hija, que había ido á buscar allí. No habiendo prometido Júpiter volverla, sino á condición de que nada hubiera comido, Proserpina se indignó tanto contra ASCÁLAFO, que le arrojó al rostro agua del río Flegetón y le metamorfoseó en buho, ave que Minerva tomó en seguida bajo su protección, á fin de que le advirtiese de todo cuanto ocurriera de noche. ‖ Otro, hijo de Marte, uno de los jefes griegos en el sitio de Troya. ‖ *Historia natural.* Buho de cabeza grande y velluda.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσκάλαφος *(Ascálaphos)*, compuesto de ἄσκαλος *(áskalos)*, duro, y ἁφη *(áphē)*, tacto, «duro al tacto:» latín, *Ascălăphus;* francés, *Ascalaphe.*

Ascalonia. Femenino. *Botánica.* Cebolla para simiente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκαλία *(ascalía)*, especie de cardo ó alcachofa; latín, *ascalĭa*, especie de cardo; *ascălōnĭa*, la escaloña, especie de cebolla. (PLINIO.)

Ascalonita. Adjetivo. El natural de Ascalón, ciudad de Palestina: como Herodes ASCALONITA.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascalonitæ.* (BIBLIA.)

1. Ascanio. Masculino. *Mitología.* Hijo de Eneas y de Creusa. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσκάνιος *(Askánios)*; latín, *Ascănĭus.*

2. Ascanio. *Geografía antigua.* El lago de Nicea, en Bitinia: ASCANIUS *lacus.* ‖ Puerto de la Troade: ASCANIUS *portus.* ‖ Islas en el mar Egeo: ASCANIÆ *insulæ.*

ETIMOLOGÍA. Latín *Ascănĭus.*

Digitized by Google

Ascardamieta. Masculino. Palabra griega que se aplica al que mira fijamente y sin mover los párpados.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκαρδαμύκτης *(askardamyktēs)*, el que mira con ojos fijos: *fixis oculis intuens;* forma de ἀσκαρδαμυκτέω *(aškardamyktéō)*, no guiñar, mirar fijamente: francés, *ascardamycte.*

Ascárides. Masculino plural. *Historia natural.* Género de lombrices nematoides, que se hallan en los intestinos del hombre. ‖ Gusano idéntico al anterior, que se halla en ciertas plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκαρίς *(askarís)*; de ἀσκαρίζω *(askarizō)*, forma intensiva de σκάιρω *(skáirō)*, yo me agito, aludiendo al movimiento de las ascárides: francés, *ascaride;* catalán, *ascárides.*

Ascario, ria. Sustantivo y adjetivo. El que sigue el ascarismo ó tiene relación con él.

Ascarismo. Masculino. Sistema de Ascari, que reprobaba el fatalismo de los turcos.

Ascendencia. Femenino. La serie de padres y abuelos, de quienes desciende cualquier persona.

ETIMOLOGÍA. *Ascendiente:* catalán, *ascendencia:* francés, *ascendance;* italiano, *ascendenza.*

Ascendente. Participio activo de ascender. Lo que asciende ó sube.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascendens, entis,* participio de presente de *ascendĕre,* ascender.

Ascender. Neutro. SUBIR. ‖ Metáfora. Subir ó adelantar en empleo ó dignidad. Se usa algunas veces como activo, y así se dice: N. ASCENDIÓ á sus parientes.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascendĕre, adscendĕre;* de *ad,* dirección, y *scandĕre,* subir: italiano, *ascéndere.*

Ascendido, da. Participio pasivo de ascender.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascensus:* italiano, *ascenso.*

Ascendiente. Masculino y femenino. El padre ó cualquiera de los abuelos de quien alguno desciende. ‖ Masculino. Predominio moral ó influencia.

ETIMOLOGÍA. *Ascendente:* catalán, *ascendent,* forma provenzal; francés, *ascendant;* italiano, *ascendente.*

Ascensión. Femenino. La acción de ascender ó subir. ‖ Por excelencia se entiende la ASCENSIÓN de Cristo, nuestro Redentor, á los cielos, y la fiesta con que anualmente se celebra este misterio. ‖ Anticuado. Ascenso ó exaltación á alguna dignidad grande, como á la del pontificado. ‖ OBLICUA. *Astronomía.* El arco del Ecuador, tomado desde el principio de Aries hacia el Oriente, hasta aquel punto que nace ó llega al horizonte al mismo tiempo que el astro en la esfera oblicua. ‖ RECTA. *Astronomía.* El arco del Ecuador comprendido entre el principio de Aries y el punto que llega al horizonte al mismo tiempo que el astro en la esfera recta, ó bien el meridiano en cualquier esfera. ‖ *Física.* Acción en virtud de la cual un flúido sube á los tubos. ‖ AEROSTÁTICA. La ascensión por medio de un globo. ‖ ASCENSIÓN DE LA SAVIA. *Botánica.* Movimiento de la savia hacia las extremidades de las ramas. ‖ ASCENSIÓN DEL TRONCO Y DE LAS RAMAS. Su crecimiento en longitud y en espesor. ‖ ASCENSIÓN Ó ISLA DE LA ASCENSIÓN. *Geografía.* Una isla del Océano etiópico, hacia la parte media de Guinea, bajo el 10° de longitud y el 8° de latitud. Llamóse así en memoria de que los portugueses la descubrieron en el día de la *Ascensión.* ‖ Cuadro famoso de Murillo, que se llevó á Francia el mariscal Soult, cuyos herederos lo vendieron al Museo del Louvre, en donde hoy ocupa el centro del ángulo derecho de la sala de preferencia. En esta acepción, suele decirse generalmente: «la Ascensión de Murillo.» ‖ Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascensĭo,* forma sustantiva abstracta de *ascensus,* ascendido: catalán, *ascensió;* provenzal, *ascensio;* francés, *ascension;* italiano, *ascensione.*

Ascensional. Adjetivo. *Astronomía.* Lo que pertenece á la ascensión de los astros.

ETIMOLOGÍA. *Ascensión:* catalán, *ascensional;* francés, *ascensionel.*

Ascenso. Masculino. Subida, adelantamiento ó promoción á mayor dignidad ó empleo.

ETIMOLOGÍA. *Ascendido.*

Asceta. Masculino. El que hace vida ascética.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκητής *(askētēs)*, forma de ἀσκέω *(askéō)*, yo me ejercito: latín, *ascēta;* italiano y catalán, *asceta;* francés, *ascète.*

SINONIMIA. *Asceta, anacoreta, cenobita. Asceta* se deriva del verbo griego *askein,* que quiere decir *ejercitarse.*

Anacoreta viene también del griego *anachoreō,* que significa ir hacia atrás, retirarse, esconderse.

Cenobita viene de *koinos* y de *bios,* palabras griegas que quieren decir *vida común,* lo cual explica el uso antiguo que dió á los monasterios el nombre de *cenobios.*

Koinos significaba entre los griegos *cena,* y la voz *cena* expresaba la idea de reunión ó comunidad, porque al *cenar* se reunían á la mesa todos los individuos de la casa, como nos acontece actualmente con la comida. La hora de comer es para nosotros la hora *cenobial* ó conventual de la familia, si así puede decirse.

De modo que la relación particular de cada uno de los vocablos de este artículo es evidentísima.

Asceta es el que practica ejercicios de piedad: ayuna, hace penitencia, viste cilicio.

Cenobita, el que vive en unión de otros, bajo una regla.

Anacoreta, el que huye del comercio de gentes, que se retira, que se esconde.

Vida austera; *asceta.*
Vida común; *cenobita.*
Vida solitaria; *anacoreta.*

Asceterio. Masculino. *Antigüedades.* Retiro ó lugar solitario en que los ascetas se entregaban á la contemplación. ‖ EREMITORIO.

ETIMOLOGÍA. *Asceta:* griego ἀσκητήρια *(askētēria);* latín, *ascētērĭon* (en el código de Justiniano); francés, *ascetère.*

Ascético, ca. Adjetivo que se aplica á las personas que se dedican particularmente á la práctica y ejercicio de la perfección cristiana, y á lo que en este sentido se refiere á ellas; verbigracia: vida ASCÉTICA, libro ASCÉTICO.

ETIMOLOGÍA. *Asceta:* griego, ἀσκητικός *(askētikós);* catalán, *ascétich, ca;* francés, *ascétique;* italiano, *ascètico.*

Ascetismo. Masculino. Profesión de la vida ascética. ‖ El celo y eficacia con que se ensalza ó recomienda.

ETIMOLOGÍA. *Asceta:* francés, *ascétisme;* italiano, *ascetismo.*

Aschemia. Femenino. *Astronomía antigua.* La estrella Poción.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chāmī,* el Sirio; *ach-chi'ra ach-chāmī,* الشعرى الشامى sirio de Siria, por oposición á sirio del Yemen: francés, *aschémie.*

Ascianos. Masculino plural. *Geografía.* Los habitantes de la zona tórrida, los cuales, dos veces al año, no hacen sombra al mediodía.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄσκιος *(áskios)*, sin sombra; de α privativa y σκία *(skía)*, sombra, cuyo radical ha producido el alemán *Schatten* y el inglés *shadow;* francés, *ascidiens;* latín, *ascĭus.* (PLINIO.)

Ascidia. Femenino. *Zoología.* Molusco desnudo, tipo de una familia. ‖ Género de conchas bivalvas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκίδιον *(áskidion)*, odre pequeño; de ἀσκός *(askós)*, odre: francés, *ascidie.* (LITTRÉ.)

Ascidiáceo. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los órganos vegetales que terminan en un apéndice ciatiforme, cubierto de un opérculo móvil.

ETIMOLOGÍA. *Ascidia.*

Ascidiado. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los órganos que terminan en un apéndice elatiforme, cubierto de un opérculo móvil.

ETIMOLOGÍA. *Ascidia:* francés, *ascidié.* (LANDAIS.)

Ascidiano. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á la ascidia.

Ascidio. ASCIDIADO.

Ascidiocarpo. Masculino. *Botánica.* Nombre de las hepáticas cuyo fruto se abre por su parte superior.

ETIMOLOGÍA. Griego *áskidion,* odre pequeño, y *karpós,* fruto, por semejanza de forma.

Ascidión. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de los líquenes. ‖ Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. *Ascidia.*

Ascion. Femenino anticuado. ACIÓN.

Ascios. Masculino plural. ASCIANOS.

Asciro. Masculino. *Botánica.* Planta. CRUZ DE SAN ANDRÉS.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *ascirum.*

Digitized by Google

Ascitas. Masculino plural. MONTANISTAS. ‖ *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo II, los cuales danzaban alrededor de un odre pequeño, solemnizando de este modo sus asambleas y festividades.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκός *(askós)*, odre: francés, *ascite;* catalán, *ascitas.*

Ascitis. Femenino. *Medicina.* Acumulación de agua en el peritoneo. ‖ Adjetivo. Se usa también como adjetivo, según resulta del siguiente ejemplo: «la hidropesía húmeda del vientre se llama *ascita:*» *l'hydropisie humide du ventre est nommée ascites.* (PARCO, *VI, 11.*)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσκίτης *(askítēs);* de *askós,* odre: francés, *ascite.*

Asciterio. Masculino anticuado. MONASTERIO.

ETIMOLOGÍA. *Asceterio.*

Ascitico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* El que padece, y lo que tiene relación con la ascitis.

ETIMOLOGÍA. *Ascitis:* francés, *ascitique.*

Asclatario. Masculino. Un astrólogo del tiempo de Domiciano, de quien habla Suetonio.

ETIMOLOGÍA. Latín *Asclētārĭo.*

Asclepiada. ASCLEPIAS.

Asclepiádeo. Masculino *Métrica griega y latina.* Especie de verso latino, compuesto de cuatro piés: un espondeo, dos coriambos y un pirriquio, ó de cuatro piés y una cesura; el primero espondeo, el segundo dáctilo, cesura, y los dos últimos dáctilos.

ETIMOLOGÍA. *Asclepiades:* latín, *asclēpiădēum carmen;* catalán, *asclepiadéu;* francés, *asclépiade.*

Asclepiades. Masculino. Nombre del poeta griego que inventó el verso que lleva su nombre. (CELSO.) ‖ Médico célebre de la Bitinia. (DIÓMEDES.) ‖ Entre los griegos, el descendiente de Esculapio, consagrado al estudio y al ejercicio de la Medicina, en cuyo sentido llamaban *Asclepiades* á Hipócrates. (LITTRÉ.) ‖ Otros personajes del mismo nombre. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσκληπιάδης *(Asklēpiádēs);* latín, *Asclēpiădes;* francés, *Asclépiade.*

Asclepias. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de granos sedosos, de ramas largas y de hojas semejantes á las de la yedra, aunque más angostas. A este género corresponde el *asclepias vincetoxicum* de Linneo, que se emplea como contraveneno.

ETIMOLOGÍA. *Asclepio,* aludiendo á las virtudes medicinales de dicha planta: griego, ἀσκληπίας *(asklēpías);* latín, *asclēpias,* hierba parecida á la yedra en las hojas; catalán, *asclepiadea;* francés, *asclépiade, asclépias.*

Asclepio. Masculino. Nombre griego de Esculapio.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσκληπιός *(Asklēpiós).*

Asco. Masculino. Alteración del estómago, causada por la repugnancia que se tiene á alguna cosa que incita á vómito. ‖ Familiar. MIEDO. ‖ ES UN ASCO. Expresión familiar con que se manifiesta que una cosa es despreciable. ‖ HACER ASCOS. Frase familiar. Hacer afectadamente desprecio poco justificado de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.* El griego *askós,* odre, no presenta ninguna probabilidad: catalán, *asco.*

Ascóbolo. Masculino. *Botánica.* Especie de hongo que se cría en el excremento de los animales rumiantes.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *bolos,* montón redondo de tierra; «odre redondo,» por semejanza de forma: francés, *ascobole.*

Ascócito. Masculino. *Botánica.* Género de hongo parásito microscópico que se desarrolla en las hojas de algunos árboles.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *kytos,* celdilla, receptáculo.

Asconio (PEDIANO.) Masculino. Gramático y retórico del siglo I. Nació en Padua, aunque tuvo su domicilio en Roma. Escribió algunos comentarios, que aun existen, sobre varios discursos de Cicerón, y vivió en estrecha amistad con Tito Livio y Virgilio. Explicando Servio aquel pasaje de este último:

Die quibus in terris...
Tres pateat cœli spatium non amplius ulnas,

dice que Asconio Pediano asegura haber oído á Virgilio mismo que esas palabras eran el tormento de todos los gramáticos. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ascōnius.* (PLINIO.)

Ascodrogitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo II que rechazaban el uso de los sacramentos y que se llamaban también *ascitas.*

ETIMOLOGÍA *Ascitas:* latín *ascodrogītæ* (SAN AGUSTÍN); francés, *ascodrutes, ascodrupites.*

Ascodrupitas. ASCODROGITAS. La forma *ascodrupitas,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es la traducción del francés *ascodrupites,* forma incorrecta.

Ascodrutas. ASCODROGITAS. La forma *ascodrutas,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es la traducción del francés *ascodrutes,* forma incorrecta.

Ascóforo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos del orden de las mucedíneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *phorós,* portador: francés, *ascophore.*

Ascogastro. Masculino. *Zoología.* Género de insectos icneumónidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *gastēr,* vientre, por semejanza de forma.

Ascolias. Femenino plural. *Antigüedades griegas.* Fiestas que celebraban los atenienses en honor de Baco.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *elaion,* aceite, porque dichas fiestas consistían en saltar sobre un odre lleno de vino y untado de aceite, con el objeto de que estuviese resbaladizo. El que lograba mantenerse sobre el odre con un solo pie, recibía el odre lleno de vino en premio de su habilidad: catalán, *ascolias;* francés, *ascolies.*

Ascoma. Femenino. *Anatomía.* MONTE DE VENUS.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *komē,* cabello, aludiendo á la forma del empeine: francés, *ascome.*

Asconder. Activo anticuado. ESCONDER. ‖ Recíproco anticuado. ESCONDERSE.

Ascondidamente. Adverbio de modo anticuado. ESCONDIDAMENTE.

Ascondido (EN). Modo adverbial anticuado. A ESCONDIDAS.

Ascondimiento. Masculino anticuado. ESCONDRIJO.

Ascondredijo. Masculino anticuado. ESCONDRIJO.

Ascondrijo. Masculino anticuado. ESCONDRIJO.

Ascoroso, sa. Adjetivo anticuado. ASQUEROSO.

Ascosidad. Femenino anticuado. La podre é inmundicia que mueve á asco.

Ascoso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que causa asco.

Ascospóreo, rea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido al ascósporo.

Ascósporo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos cuya cabeza se parece á una bota de vino.

ETIMOLOGÍA. Griego *askós,* odre, y *spora,* grano: francés, *ascospore.*

Ascra. Femenino. *Geografía antigua.* Aldea de Beocia, célebre hoy por haber sido patria de Hesiodo, ó lugar en donde vivió, por cuya razón se le llamó Ascreo.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄσκρα: latín, *Ascra.* (OVIDIO.)

Ascribir. Activo anticuado. ABSCRIBIR.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascrībĕre* y *adscrībĕre,* añadir á lo escrito, escribir debajo; de *ad,* cerca, y *scrībĕre,* escribir.

Ascripticios. Masculino plural. *Feudalismo.* Nombre que dieron los godos á unos servios rústicos de cuyas vidas y haciendas eran árbitros los señores.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascriptĭtĭus;* admitido, forma adjetiva de *ascriptus,* participio pasivo de *ascrībĕre,* escribir: ASCRIPTITII *cives,* extranjeros naturalizados. (CICERÓN.)

Ascua. Femenino. Cualquier materia encendida y penetrada del fuego, BRASA. ‖ DE ORO. Expresión metafórica que se usa para denotar una cosa que brilla y resplandece mucho. ‖ ¡ASCUAS! Interjección jocosa con que se manifiesta algún dolor ó la extrañeza que causa alguna cosa. ‖ ESTAR EN ASCUAS. Frase metafórica y familiar. Estar inquieto, sobresaltado. ‖ SACAR EL ASCUA Ó BRASA CON LA MANO DEL GATO Ó CON MANO AJENA. Frase metafórica y familiar que se aplica al que se vale de tercera persona para la ejecución de aquellas cosas de que puede resultarle algún daño ó disgusto.

Ásculo. Masculino. *Geografía.* Ciudad del Campo Piceno, en Italia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄσκολον *(Askylon);* latín, *Ascŭlum.*

Digitized by Google

Ascuso. Adverbio de modo anticuado. A ESCONDIDAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *absconsus*, participio pasivo de *abscondĕre*, esconder. *Ascuso* significa escondido.

Asdrúbal. Masculino. *Historia antigua.* Nombre de varios generales cartagineses. (TITO LIVIO, CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Asdrŭbal.*

Aseadamente. Adverbio de modo. Con aseo.

ETIMOLOGÍA. *Aseada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *asseadament.*

Aseado, da. Adjetivo. Limpio, curioso.

ETIMOLOGÍA. *Asear:* catalán, *asseat, da.*

Aseador, ra. Adjetivo. Que asea.

Aseamiento. Masculino anticuado. ASEO.

Asear. Activo. Adornar, componer á alguna persona ó cosa con curiosidad y limpieza. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Aseo:* catalán, *assear.*

SINONIMIA. *Asear, limpiar.* ¿Puede decirse *limpiar* los cristales? Sin duda: *limpiar* los cristales es dejarlos claros, transparentes.

¿Puede decirse *asear* los cristales? De ninguna manera. ¿Por qué? Porque el *aseo* es personal, y los cristales no son personas.

¿Puede decirse la madre *asea* al hijo? No sólo se puede decir, sino que es hablar muy propiamente. ¿Por qué? Porque cuando decimos que la madre *asea* al hijo, significamos que le quita lo sucio que el hijo tiene, y lo contrario de lo sucio es lo *aseado.*

¿Puede decirse, para expresar la misma idea, la madre *limpia* al hijo? No. ¿Por qué? Porque *limpiar* al hijo significa que se le deja puro, sin manchas, neto, y no está manchado, sino sucio.

Decimos con mucha propiedad *limpieza* de sangre; *limpieza* de conducta. Nada más risible que decir: *aseo* de conducta, *aseo* de sangre.

¿Por qué puede decirse *limpieza* de sangre? Porque queremos expresar que es una sangre pura, de buena familia, de buenos padres, de buena ley.

¿Por qué no se puede decir *aseo* de conducta? Porque con esto se significaría que la conducta tenía suciedad, cuando lo que puede tener es mancha.

De modo que el *aseo* quita lo sucio.

La *limpieza* quita lo manchado.

Lo que se *asea* queda curioso.

Lo que se *limpia* queda puro, claro, transparente.

El cuerpo se *asea.*

La casa se *limpia.* Se *limpia* la ciudad de malhechores.

Nada más ridículo que decir que la ciudad se *asea* de malhechores.

Asearse. Recíproco. Limpiarse, ponerse curioso, aliñarse. ‖ Ser aseado.

Asecla. Masculino anticuado. El que sigue á alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĕcla* y *adsĕcla*, forma de *assĕqui;* de *ad*, cerca, y *sĕqui*, seguir: ASSECLA *mensarum*, pegote, el que anda oliendo dónde se guisa. (CICERÓN.)—La *e* breve de *assĕcla* es indudablemente la *e* breve de *sĕqui*, lo cual demuestra la identidad etimológica de esas formas.

Asecución. Femenino anticuado. CONSECUCIÓN.

ETIMOLOGÍA. Forma sustantiva del latín *assĕcūtus*, obtenido, participio pasivo de *assĕqui*, obtener; esto es, lograr lo que se busca.

Asechado, da. Participio pasivo de asechar.

Asechador, ra. Masculino y femenino. El que pone asechanzas.

Asechadura. Femenino anticuado. ASECHANZA.

Asechamiento. Masculino. ASECHANZA.

Asechanza. Femenino. Engaño ó artificio para hacer algún daño á otro. Usase más comunmente en plural.

Asechar. Activo. Poner ó armar asechanzas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *as*, por *ad*, cerca, y *echar: ad-echar, as-echar:* «echar ó poner cerca de otro,» de donde viene el significado de vigilancia, de espionaje, de maquinación.

Asecharse. Recíproco. Armarse asechanzas mútuamente. ‖ Ser asechado.

Asecho. Masculino anticuado. ASECHANZA.

Asechoso, sa. Adjetivo anticuado que se aplicaba á lo dispuesto con asechanzas, ó lo que es propio para ellas.

Ased. Masculino. *Alquimia.* El oro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *asad*, león, nombre que los alquimistas dieron al oro, aludiendo á que es el rey de los metales, como el león es el rey de las selvas: francés, *ased. (Lexicon alchemiæ.)*

Asedado, da. Adjetivo. Lo que en la suavidad parece seda. Dícese comunmente del cáñamo ó lino cuando está bien rastrillado.

Asedar. Activo anticuado. Mover ó sacar de su lugar. ‖ Provincial. Poner el cáñamo ó lino como la seda.

Asediado, da. Participio pasivo de asediar.

ETIMOLOGÍA. *Asediar:* latín, *obsessus*, participio pasivo de *obsĭdēre*, asediar; catalán antiguo, *assejat, da;* provenzal, *assetjat;* francés, *assiégé;* italiano, *assediato.*

Asediador, ra. Masculino y femenino. El que asedia.

ETIMOLOGÍA. *Asediar:* latín, *obsessor;* bajo latín, *assedĭātor;* italiano, *assediatore;* francés, *assiégeant.*

Asediar. Activo. BLOQUEAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *obsĭdēre*, cercar por todos lados, circularmente; de *ob*, delante, en torno, y *sĭdēre*, tema frecuentativo de *sĕdēre*, sentarse: «sentarse delante, sentarse alrededor:» bajo latín, *assĕdiāre;* italiano, *assediare;* francés del siglo XI, *aseger: en Saragoze vous viendrat* ASEGER, «ireis á poner cerco á Zaragoza;» ó bien «ireis á morar ó permanecer en Zaragoza» *(Chanson de Roland, XXXV):* francés moderno, *assiéger:* provenzal, *assetjar*, que es la forma del catalán antiguo.

Asedio. Masculino. BLOQUEO.

ETIMOLOGÍA. *Asediar:* latín, *obsĭdĭo;* bajo latín, *assĕdium;* italiano, *assediamento, assedio;* francés, *assiégement;* catalán antiguo, *assetje.* Basta que un ejército se *sitúe* cerca de una plaza para que haya *sitio;* es necesario se *asiente* para que haya *asedio.* El asedio es un sitio *sedentario.*

Asedot. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de los amorreos. ‖ Otra, de la tribu de Rubén.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσεδώθ, Ἀσδώθ *(Asedōd, Asdōd);* latín, *Asedod;* latín de la Biblia, *Asedoth*, que es la forma correcta.

Aseglarado, da. Participio pasivo de aseglararse.

Aseglararse. Recíproco. Relajarse el clérigo ó religioso en la perfección de su estado, portándose y viviendo como seglar.

Aseguir. Activo anticuado. Conseguir ó alcanzar.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĕqui*, lograr lo que se anhela. Es un verbo perfectamente clásico, expresivo y sonoro.

Asegundado, da. Participio pasivo de asegundar.

Asegundar. Activo. Repetir algún acto con inmediación al primero ó con otro intermedio.

ETIMOLOGÍA. *A* y *segundo.*

Aseguración. Femenino anticuado. La acción de asegurar, y la misma seguridad. ‖ SEGURO, por el contrato para asegurar en el comercio el riesgo de naufragio, incendio ú otra contingencia semejante.

Aseguradamente. Adverbio de modo anticuado. SEGURAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Asegurada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *asseguradament*, sin duda; *sèn dupte;* francés antiguo, *asseurement, asseurément;* moderno, *assurément.*

Asegurado, da. Adjetivo. SEGURO. ‖ Participio pasivo de asegurar y asegurarse.

ETIMOLOGÍA. *Asegurar:* catalán, *assegurat, da;* francés, *assuré;* italiano, *assicurato.*

Asegurador. Masculino. El que asegura. Dícese comunmente del que responde, mediante cierto interés, del riesgo que pueden correr algunas cosas ó mercancías.

ETIMOLOGÍA. *Asegurar:* bajo latín, *assecuratores,* en Du Cange; catalán, *assegurador, a;* italiano, *assicuratore.*

Aseguramiento. Masculino. La acción de asegurar. ‖ El seguro ó salvoconducto.

ETIMOLOGÍA. *Asegurar:* catalán, *assegurament, asseguransa;* francés, *assurance;* italiano, *assicuramento, assicuranza, assicurazione.*

Aseguranza. Femenino anticuapo. Seguridad, resguardo.

Asegurar. Activo. Dar firmeza ó seguridad á alguna cosa material para preservarla de ruina, ó hacer que se mantenga en el lugar donde se pone; verbigracia: ASEGURAR el edificio, ASEGURAR el clavo en la pared. ‖ *Comercio.* Responder el asegurador, mediante el precio ó premio convenido en la póliza, de todos ó de algunos de los riesgos y daños que

Digitized by Google

pueden recibir en el mar los caudales ó mercaderías embarcadas, y los buques en que se conducen. También se aseguran del riesgo de incendio ú otras contingencias, las casas, los almacenes, las cosechas, etc. ‖ Poner en lugar seguro. Dícese más comunmente de las personas, por ponerlas en prisión. ‖ Metáfora. Afirmar ó dar seguridad de la certeza de lo que se refiere. ‖ Metáfora. Preservar ó resguardar de daño á las personas y las cosas, defenderlas y estorbar que pasen á poder de otro; verbigracia: ASEGURAR el reino de las invasiones enemigas. ‖ Metáfora. Dar firmeza ó seguridad, con hipoteca ó prenda que haga cierto el cumplimiento de lo que se contrata.

ETIMOLOGÍA. *A* y *seguro:* catalán, *assegurar*, forma provenzal; picardo, *asseurer;* burguiñón, *essurai:* francés del siglo XI, *assourer (Chanson de Roland, CII);* siglo XII, *asseurer (Ronc., página 8);* moderno, *assurer;* italiano, *assecurare, assicurare.*

Asegurarse. Recíproco. Decirse, afirmarse como cierta una cosa. ‖ Tomar seguridades. ‖ Enterarse bien de una cosa. ‖ Afirmarse en alguna posición. ‖ Ser asegurado. ‖ *Marina.* AMARRAR, en su primera acepción.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *asegurar:* catalán, *assegurarse;* francés, *s'assurer;* italiano, *assicurarsi*, mejor que *assecurarsi.*

Aseidad. Femenino. *Escolástica.* Existencia por sí, como la de Dios.

ETIMOLOGÍA. Latín *a*, preposición de ablativo, que significa *por*, y *se*, ablativo de *sui sibi;* «por sí mismo, por su propia esencia:» francés, *aséité.*

Asela. Masculino. *Zoología* Género de crustáceos del orden de los isópodos.

ETIMOLOGÍA. Latín *assela*, diminutivo de *asĭna*, borrica: francés, *aselle.*

Aselgotripsia. Femenino. *Medicina.* Onanismo en las mujeres.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσελγῶς *(aselgōs)*, lascivo, libidinoso, y τρίψις *(trípsis)*, fricción, frotamiento: francés, *aselgotripsie.*

Asélidos. Masculino plural. *Zoología.* División de los crustáceos que tiene por tipo el género asela. ‖ Adjetivo singular. Que se parece al asela.

ETIMOLOGÍA. *Asela:* francés, *asélides.*

Asem. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Simeón.

ETIMOLOGÍA. Latín *Asem.* (BIBLIA.)

1. Asemblado, da. Adjetivo anticuado. SEMEJANTE. ‖ Participio pasivo de asemblar.

ETIMOLOGÍA. *Asemblar:* catalán antiguo, *assemblat, da;* provenzal, *assemblat, asemblat;* francés, *assemblé;* italiano, *assemblato;* latín, *adsĭmŭlātus*, asemejado.

2. Asemblado, da. Participio pasivo de asemblar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsĭmŭlātus*, participio pasivo de *adsĭmŭlāre*, asemejar: catalán antiguo, *assemblat, da;* francés, *assemblé;* italiano, *assemblato, assembiato.*

Asemblar. Neutro anticuado. Tener semejanza, parecerse una cosa á otra. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA Sanscrito *samā*, junto; griego σάμα *(sáma);* alemán antiguo, *saman;* latín, *sĭmul*, juntamente; *sĭmŭlāre*, reproducir; *adsĭmŭlāre*, asemejar; y extensivamente, reunir cosas de igual naturaleza: catalán antiguo, *assemblar*, asemejar; provenzal, *assemblar, asemblar, asemlar;* burguiñón, *essamblé;* francés, *assembler;* italiano, *assemblare, assembiare.*

Asemejado, da. Participio pasivo de asemejar y asemejarse.

Asemejar. Activo. Hacer alguna cosa con semejanza á otra. Usase también como recíproco, por PARECERSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *semejar.*

Asemejarse. Recíproco. Semejarse, parecerse á otro.

Asemno. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, no, y *semnós* (σεμνός), verdadero.

Asencio. Masculino anticuado. AJENJO.

Asendereado, da. Adjetivo. Se aplica al camino trillado ó frecuentado. ‖ Metáfora. La persona agobiada de trabajos, perseguida, sin amparo.

Asendereador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asenderea.

Asendereadura. Femenino. ASENDEREAMIENTO.

Asendereamiento. Masculino. Acción y efecto de asenderear.

Asenderear. Activo. Perseguir á alguno haciéndole salir de los caminos y andar fugitivo por los senderos. ‖ Hacer ó abrir senda.

ETIMOLOGIA. *A* y *senderear.*

Asengladura. Femenino. *Marina.* SINGLADURA.

Asenglar. Neutro anticuado. SINGLAR.

Asenjo. Masculino anticuado. AJENJO.

Asensio. Masculino anticuado. AJENJO.

Asenso. Masculino. La acción y efecto de asentir. ‖ NO DAR ASENSO. Frase. No dar crédito.

ETIMOLOGÍA. Latín *assensus, ûs;* simétrico de *assensus*, asentido.

Asentación. Femenino anticuado. Adulación ó lisonja.

ETIMOLOGÍA. *Asentir:* latín, *assentātĭo*, lisonja; forma sustantiva abstracta de *assentātus*, participio pasivo de *assentāre* y *assentāri*, lisonjear; frecuentativo de *assentīri*, asentir.

Asentada (DE UNA) Modo adverbial familiar que significa de una vez, sin levantarse. Comunmente se dice para ponderar lo mucho que alguno ha comido; verbigracia: DE UNA ASENTADA, se comió medio carnero. ‖ A ASENTADAS. Modo adverbial anticuado. A SENTADILLAS.

ETIMOLOGÍA. *Asentado:* catalán, *assentada.*

Asentadamente. Adverbio de modo anticuado. Llana y terminantemente.

ETIMOLOGÍA. *Asentada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *assentadament*, con reposo; es decir, con *asiento.*

Asentaderas. Femenino plural familiar. Las nalgas.

Asentadillas (Á). Modo adverbial que se dice del que va sentado en una caballería con ambas piernas á un lado, como suelen ir las mujeres.

Asentado, da. Adjetivo. Se dice de los pueblos, por situado, fundado ó plantado. ‖ Sereno, tranquilo, sosegado, juicioso.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsessus* y *assessus* participio pasivo de *adsĭdēre* y *assĭdēre*, asentar: catalán, *assentat, da, assegut, da;* francés, *assis;* italiano, *asseduto.*

Asentador. Masculino. El oficial que sienta las piedras de sillería. ‖ Hierro cuadrilongo con boca de acero cuadrada, que sirve á los herreros para suavizar la aspereza que en las molduras de hierro dejan los otros instrumentos con que se forman. ‖ DE REAL. Anticuado. El que tenía á su cuidado acuartelar ó alojar un ejército.

ETIMOLOGÍA. *Asentar:* catalán, *assentador, a;* anotador; el que asienta ó coloca alguna cosa.

Asentadura. Femenino anticuado. ASENTAMIENTO.

Asentamiento. Masculino anticuado. La acción de asentarse. ‖ Metáfora. Juicio, cordura. ‖ Anticuado. Situación ó asiento. ‖ Anticuado. Sitio, solar. ‖ *Forense.* La tenencia ó posesión que da el juez al demandador de algunos bienes del demandado, por la rebeldía de éste de no comparecer, ó de no responder á la demanda. ‖ ESTABLECIMIENTO. ‖ Anticuado metafórico. ASIENTO. ‖ REAL. Anticuado. Alojamiento de ejército.

ETIMOLOGÍA. *Asentar:* catalán, *assentament.*

Asentar. Activo. Poner á uno en alguna silla, banco ú otro asiento. Usase más comunmente como recíproco ‖ Presuponer ó hacer supuesto de alguna cosa. ‖ Afirmar, dar por cierto algún hecho. ‖ Ajustar ó hacer algún convenio ó tratado. ‖ Anotar ó poner por escrito alguna especie para que conste. ‖ Poner ó colocar alguna cosa de manera que permanezca firme. ‖ *Forense.* Poner al demandador en posesión de algunos bienes del demandado, por la rebeldía de éste en no comparecer, ó no responder á la demanda. ‖ Anticuado. Poner ó colocar á alguno en servicio de otro. ‖ Anticuado. Imponer ó situar alguna renta sobre bienes raíces ó fincas. ‖ Neutro. Venir bien una cosa con otra, como los adornos de un vestido á su color. ‖ Metáfora. Se dice de los empleos ó dignidades cuando recaen en sujetos beneméritos. ‖ Recíproco. Hablando de las aves, pararse, detenerse en algún sitio ó lugar después de volar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsĭdēre, assĭdēre;* de *ad*, cerca, y *sĭdēre*, tema frecuentativo de *sĕdēre*, sentar: catalán, *asseúrer, assentar;* provenzal, *asserer, assire, assir;* picardo, *assir, achir;* Berry, *assidre;* francés, *asseoir*, italiano, *assédere.*

Digitized by Google

Asentarse. Recíproco. Tomar asiento, sentarse. ‖ ALGO EN EL ESTÓMAGO; indigestarse, no poder digerirlo. ‖ LA OBRA; bajar por razón del peso superior que asienta y carga sobre el inferior. ‖ ASENTARSE Ó ASENTAR SOBRE CIMIENTO SÓLIDO; estar bien basado algún edificio, estribar. ‖ LOS LICORES REPOSARSE. ‖ ASENTÁRSELE Á UNO EN LA IMAGINACIÓN ALGUNA COSA; fijársele ó ponérsele una idea. ‖ Inscribirse, alistarse. ‖ Ser asentado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *asentar:* catalán, *assentarse, asseürerse;* francés, *s'asseoir;* italiano, *assedersi.*

Asentido, da. Participio pasivo de asentir.

ETIMOLOGÍA *Asentir:* latín, *assensus*, participio pasivo de *assentīre, assentīri;* catalán, *assentit, da,* francés, *assenti;* italiano, *assentito.*

Asentimiento. Masculino. Asenso, anuencia.

ETIMOLOGÍA *Asentir:* catalán, *assentiment;* provenzal, *assentiment* y *assintemen;* francés, *assentiment* y *assentement;* italiano, *assentimento, assensione.*

Asentir. Neutro. Convenir en el juicio con otro, ser de un mismo dictamen.

ETIMOLOGÍA. Latín *assentīre, assentīri;* de *as*, por *ad*, cerca, y *sentīre*, sentir: «sentir lo que otro siente:» francés y catalán, *assentir;* italiano, *assentire.*

Asentista. Masculino. El que hace asiento ó contrato con el gobierno ó con el público para la provisión del ejército, presidios, etc.

ETIMOLOGÍA. *Asiento*, refiriéndose al asiento de las cuentas: catalán, *assentista;* francés, *assentiste.*

Aseñalado, da. Participio pasivo de aseñalar.

ETIMOLOGÍA. *Aseñalar:* catalán, *assenyalat, da.*

Aseñalar. Activo anticuado. SEÑALAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *señal:* catalán, *assenyalar.*

Aseo. Masculino. Limpieza, curiosidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *asseum*, el lugar destinado en el baño para sudar

Asequi. Masculino. Cierto derecho que se pagaba en Murcia de todo ganado menor, en llegando á cuarenta cabezas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zekāt, az-zeqīt,* nombre de un impuesto sobre el ganado, porque, al tenor de la ley de los musulmanes, se debe dar un carnero ó cabra por cada ciento, un camello por cada cuarenta y un buey por cada treinta. (DOZY.)

Asequibilidad. Femenino. Posibilidad de conseguir.

Asequible. Adjetivo. Lo que puede conseguirse ó alcanzarse.

ETIMOLOGÍA. *Asecución:* catalán, *assequible.*

Aser. Masculino. Máquina de guerra de los romanos, igual al cuervo.

ETIMOLOGÍA. Latín *asser, assĕris*, forma sustantiva de *asserĕre*, defender; de *ad*, cerca, y *serĕre*, combatir. (TÁCITO.)

Aserción. Femenino. AFIRMACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Aserto:* latín, *assertĭo;* catalán, *asserció;* francés, *assertion;* italiano, *asserzione.*

Aserenar. Activo anticuado. Lo mismo que serenar. Usábase también como recíproco.

Aserpenteado. Adjetivo. *Blasón.* Que termina en cabeza de serpiente, tratándose de escudos.

ETIMOLOGÍA. *A* y *serpenteado.*

Aserrable. Adjetivo. Que puede ser aserrado.

Aserradero. Masculino. El paraje donde se asierra la madera ú otra cosa.

Aserradizo, za. Adjetivo que se aplica á la madera proporcionada para la sierra.

Aserrado, da. Adjetivo. Lo que es parecido á la sierra.

Aserrador. Masculino. El que asierra.

Aserradura. Femenino. El corte que hace la sierra en la madera, ó la parte donde se ha hecho el corte. ‖ Plural. Las partes menudas que la sierra va sacando de la madera. ‖ ASERRÍN Ó SERRÍN.

Aserramiento. Masculino. Acción y efecto de aserrar.

Aserrar. Activo. Cortar ó dividir con sierra la madera ú otra materia.

ETIMOLOGÍA. *A* y *serrar.*

Aserrin. Masculino. ASERRADURAS.

Asertivamente. Adverbio de modo. AFIRMATIVAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Asertiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Asertivo, va. Adjetivo. AFIRMATIVO.

ETIMOLOGÍA. *Aserto:* catalán, *assertiu, va;* francés, *assertif.*

Aserto, ta. Participio pasivo irregular anticuado de asegurar. ‖ Masculino. ASERCIÓN. ‖ *Filosofía.* Afirmación.

ETIMOLOGÍA. Latín *assertum*, supino de *asserĕre;* compuesto de *ad*, tendencia, y *serĕre*, enlazar, unir, disponer: catalán, *assert*, afirmación, *afirmació*, que es el sentido filosófico.— El *aserto* es una afirmación enlazada, ingeniosa discreta. La ignorancia no es capaz de formular *asertos.*

Asertor. Masculino. *Feudalismo.* El juez que mediaba en los desafíos.

ETIMOLOGÍA. *Aser:* latín, *assĕrtor*, defensor. (SUETONIO.)

Asertorio. Adjetivo. V. JURAMENTO.

ETIMOLOGÍA. *Aserto:* latín *assertorĭus*, lo perteneciente al defensor de la libertad *(Código de Justiniano):* catalán, *assertori*, «afirmativo; aplícase al juramento:» *afirmatiu; s' aplica al juramento.*

Asesado, da. Adjetivo. SESUDO. ‖ Participio pasivo de asesar.

ETIMOLOGÍA. *Asesar:* italiano, *assennato.*

Asesar. Neutro. Adquirir seso ó cordura. ‖ QUIEN Á TREINTA NO ASESA, NO COMPRARÁ DEHESA. Véase DEHESA.

ETIMOLOGÍA. *A* y *seso:* italiano, *assennare.*

Asesinado, da. Participio pasivo de asesinar.

ETIMOLOGÍA. *Asesinar:* catalán, *assessinat, da;* francés, *assassiné;* italiano, *assassinato.*

Asesinar. Activo. Matar alevosamente. ‖ Metáfora. Engañar ó hacer traición á alguna persona que se fiaba de quien la hace.

ETIMOLOGÍA. *Asesino:* catalán, *assessinar;* francés, *assassiner;* italiano, *assassinare.*

Asesinato. Masculino. La acción y efecto de asesinar.

ETIMOLOGÍA. *Asesinar:* catalán antiguo, *assessinament;* moderno, *assessinat;* francés del siglo XVI, *assassinement;* moderno, *assassinat;* italiano, *assassinamento.*

Asesino. Masculino. El que mata alevosamente, y en especial, si es pagado por otro.

ETIMOLOGÍA. Árabe *hachchāchī* y *hachīchī*, formas de *el hachich*, de cuyo brebaje se servía Scheik ó el *Viejo de la Montaña* para fanatizar á unos hombres llamados *feidawi*, los cuales tenían por oficio el asesinato de los enemigos de su jefe. (LITTRÉ.) El nombre de *asesino* se dió primeramente á los ismaelianos ó bathenianos, sectarios terribles, en cuyo fanatismo influía poderosamente *el hachich.* (DOZY.) El árabe *hachāchī* vino á Francia en tiempo de las cruzadas bajo la forma *assasi*, que se halla en Joinville, perfectamente simétrica del bajo latín *assassi*, que se halla en Du Cange. (DEVIC.) El anotador de los viajes de Benjamín de Tudela deriva la voz del artículo de *Hasam*, jefe de los ismaelianos ó bathenianos; pero semejante opinión es actualmente insostenible. (SILVESTRE DE SACY, DEFRÉMERY.)

Derivación. Arabe *hachchāchī;* bajo latín *assassi, assassini, assessini, heissesin, hassatuti;* griego moderno, *chasios;* francés anticuado, *assasi;* moderno, *assassin;* italiano y portugués, *assassino;* catalán antiguo, *assessí;* moderno, *assessino;* provenzal, *assassin, ansessi.*

Forma. El cambio del *ch* medial, *chīn*, en *s* española es normal, como se ve *bisnaga*, de *bachtināqa;* y el mismo cambio se verifica en la transcripción árabe de los vocablos españoles, como en *echkarlata*, de nuestro *escarlata.* La misma forma toma el *chīn* inicial, como en *secacul*, de *cheqāqul*, en *sorbete*, de *chorba.* Lo propio suele acontecer respecto del *chīn* final, como en el portugués *alfreses,* muebles, del árabe *al-firech.*

Según esta regla incuestionable, el árabe *hachchāchī* representa *assasi*, forma de Du Cange y de Joinville. Las dos *ss* de *assasi* significan evidentemente las dos *ch-ch* del árabe *hachchāchī.* Esta etimología está fuera de toda duda, como lo confirma el griego moderno *chasios*, en donde se halla la *ch* del nombre radical.

Asesor, ra. Masculino y femenino. El que da consejo á otro para alguna cosa. ‖ *Forense.* El letrado con quien se acompaña el juez lego para proveer y sentenciar en las cosas de justicia.

ETIMOLOGÍA. Latín *assessor, assossō-*

Digitized by Google

ris, forma agente de *assessus*, participio pasivo de *assĭdēre;* compuesto de *as*, por *ad*, cerca, y *sĭdēre*, tema frecuentativo de *sĕdēre*, sentarse: «el que se sienta cerca de otro para enseñarle y dirigirle:» catalán, *assesor;* forma provenzal; francés, *assesseur;* italiano, *assessore.*

Asesorado. Adjetivo. *Forense.* Epíteto del juez acompañado de asesor.

Asesorado, da. Participio pasivo de asesorar y asesorarse. ‖ Epíteto del juez acompañado de asesor.

ETIMOLOGÍA. *Asesorar:* catalán, *assessorat, da.*

Asesoramiento. Masculino. Acción y efecto de asesorar ó asesorarse.

Asesorar. Activo. Dar Consejo ó parecer.

Asesorarse. Recíproco. Tomar asesor el juez lego para proveer y sentenciar con su acuerdo. ‖ ACONSEJARSE.

ETIMOLOGÍA. *Asesor:* catalán, *assessorarse.*

Asesoría. Femenino. El empleo ó cargo de asesor. ‖ El estipendio ó derechos que se pagan al asesor.

ETIMOLOGÍA. *Asesor:* catalán, *assessoría;* francés, *assessorat.*

Asesorial. Adjetivo. Concerniente al asesor.

ETIMOLOGÍA. *Asesor:* catalán, *assessorial;* francés, *assessorial, ale.*

Asestadero. Masculino. Provincial Aragón. SESTEADERO.

Asestado, da. Participio pasivo de asestar y asestarse.

ETIMOLOGÍA. *Asestar:* catalán, *assestat, da;* italiano, *assestato.*

Asestador, ra. Adjetivo. Que asesta.

ETIMOLOGÍA. *Asestar:* italiano, *assestatore.*

Asestadura. Femenino. La acción de asestar.

Asestamiento. Masculino. ASESTADURA.

Asestar. Activo. Apuntar ó dirigir el tiro de cañón, flecha ú otra arma, á parte determinada. ‖ Metáfora. Hacer tiro, intentar hacer algún daño á otro.

ETIMOLOGÍA. Alteración de *asaetar.* Lo primero que se *asestó*, fué una *saeta;* italiano, *assestare.*

Asestarse. Recíproco. Apuntarse mutuamente. ‖ Metáfora. Hacerse tiro recíproco.

Asetador. Masculino. Hierro cuadrilongo, y de media cuarta de largo, cuya boca tiene figura diagonal: sirve á los herreros para suavizar la aspereza que en las molduras del hierro dejaron los otros instrumentos con que se formaron. *(Diccionario de la lengua castellana, compuesto por la Real Academia Española. Segunda impresión, tomo 1.)*

Aseveración. Femenino. La acción de aseverar.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĕvērātĭo*, forma sustantiva abstracta de *assĕvērātus*, aseverado: catalán, *asseveració;* italiano, *asseverazione, asseveranza.*

Aseveradamente. Adverbio de modo. Con aseveración.

ETIMOLOGÍA. *Aseverada* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *assĕvēranter, asĕvērātè;* catalán, *asseveradament.*

Aseverado, da. Participio pasivo de aseverar.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĕvērātus*, participio pasivo de *assĭvērāre:* catalán, *aseverat.*

Aseverador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asevera.

Aseveramiento. Masculino. ASEVERACIÓN.

Aseverancia. Femenino anticuado. ASEVERACIÓN.

Aseverante. Participio activo de aseverar.

Aseverar. Activo. Afirmar ó asegurar lo que se dice.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĕvērāre;* compuesto de *as*, por *ad*, cerca, y *sĕvērāre*, forma verbal de *sĕvērus*, severo: catalán, *aseverar. Aseverar* es afirmar *severamente.*

Aseverarse. Recíproco. Afirmarse ó asegurarse algún dicho.

Asexo, xa. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los vegetales que carecen de sexo.

ETIMOLOGÍA. *Alfa* privativo, sin, y *sexo.*

Asfalión. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre que se dió á Neptuno.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσφάλιος *(asphálios)*, el que establece, forma agente de ἀσφάλλω *(asphallō)*, establecer, afirmar.

Asfaltado, da. Participio pasivo de asfaltar. ‖ Adjetivo. Cubierto de asfalto, como *calle asfaltada.*

Asfaltar. Activo. Revestir de asfalto pavimentos, paredes, etc.

Asfáltico, ca. Adjetivo. Lo que está revestido de asfalto.

Asfalto. Masculino. Betún sólido, lustroso, bastante quebradizo, de color comunmente negro, y que arde y se derrite al fuego. Por lo regular, se encuentra en países volcánicos, y también sobrenadando en las aguas del lago Asfáltides ó Asfáltico en Judea, así llamado por este motivo. Se emplea como medicamento, entra en la composición de algunos barnices, y sirve para pavimentos ó suelos de azoteas, portales, aceras, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσφαλτίτης *(Asphaltítēs)*, el mar Muerto; ἄσφαλτος *(ásphaltos)*, betún de la Judea, masa que se encuentra en las orillas y cercanías de dicho mar: latín, *Asphaltītes*, el lago Asfalto; *asphaltus*, el betún; italiano, *asfalto;* francés, *asphalte;* provenzal, *asphalt.*

Asfíctico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Lo concerniente á la asfixia.

Asfixia. Femenino. *Medicina.* Suspensión de la respiración, y estado de muerte aparente ó inminente, por la sumersión, por estrangulación, por la acción de gases no respirables, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσφυξία *(asphyxía)*; de *a* privativa, sin, y *sphygmos*, pulso; «sin pulso;» catalán, *asfigia;* francés, *asphyxie;* italiano, *asfissia.*

Asfixiado, da. Adjetivo. El que padece asfixia.

ETIMOLOGÍA. *Asfixiar:* francés, *asphyxié;* italiano, *asfissiato.*

Asfixiar. Activo. *Medicina.* Producir la asfixia, ocasionando la muerte por medio de ella. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Asfixiar:* francés, *asphyxier;* italiano, *asfissiare.*

Asfixiarse. Recíproco. Sentir ó padecer la asfixia. ‖ Sofocarse, ahogarse. ‖ Ser asfixiado.

Asfixico, ca. Adjetivo. *Medicina.* ASFÍCTICO.

ETIMOLOGÍA. *Asfixia:* francés, *asphyxique.*

Asfódelo. Masculino. *Botánica.* Planta. GAMÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσφόδελος *(asphódelos):* latín, *asphŏdĕlus*, el gamón, planta medicinal (PLINIO); latín técnico, ASPHODELUS *ramosus*, de Linneo; italiano, *asfodillo;* francés, *asphodèle.*

Asga. Presente de subjuntivo irregular de asir.

Asgo. Presente de indicativo irregular de asir. ‖ Masculino anticuado. ASCO. ‖ «Sofrieron el fedor de los muertos más sin *asgo* que toda la otra gente.» *(Crónica general, parte I, capítulo 15.)*

Así. Adverbio de modo. De esta ó de esa suerte ó manera, de este ó de ese modo. ‖ Adverbio afirmativo que se usa con el verbo *ser;* como por ejemplo: es ASÍ ó no es ASÍ. ‖ Adverbio de deseo; como: ASÍ fuera yo santo. ‖ Participio causal, que vale POR LO CUAL, DE SUERTE QUE. Comunmente lleva antepuesta la conjunción *y.* ‖ Cuando precede inmediatamente á la partícula *como*, vale DEL MISMO MODO Ó DE LA MISMA MANERA QUE; verbigracia: ASÍ como la modestia atrae, ASÍ ahuyenta la disolución. Pero cuando la partícula *como* se coloca en el segundo extremo de la comparación, ASÍ vale lo mismo que TANTO. ‖ También, igualmente. ‖ Interjección que equivale á OJALÁ. Lo común es manifestar con ella malos deseos: verbigracia: ASÍ TE AHOGUES, ASÍ TE MATEN. ‖ Así, así. Adverbio de modo con que se denota la medianía de alguna cosa. ‖ ASÍ COMO. Luego que, al punto que; verbigracia: ASÍ COMO amaneció, se dió la batalla. ‖ ASÍ COMO ASÍ. De cualquiera suerte, de todos modos. ‖ ASÍ DIOS TE GUARDE, ASÍ TE DÉ LA GLORIA, etc. Frase. Véase DIOS. ‖ ASÍ QUE. Conjunción causal, que corresponde á POR LO CUAL, DE SUERTE QUE. Es frecuente en los autores antiguos. ‖ Adverbio de tiempo. Luego, inmediatamente que; verbigracia: ASÍ QUE llegó la noticia, ASÍ QUE salió. ‖ ASÍ QUE ASÍ, ASÍ COMO ASÍ. ‖ ASÍ QUE ASÁ Ó ASÍ QUE ASADO. Expresión familiar que se usa regularmente con los verbos *ser, dar* y *tener*, y vale tanto como si se dijese: lo mismo importa DE UN MODO QUE DE OTRO; verbigracia: lo mismo es, lo mismo tiene, ó lo mismo se me da ASÍ QUE ASÁ, ó ASÍ QUE ASADO. ‖ ¡CÓMO ASÍ! Expresión de extrañeza ó admiración que se usa cuando se ve ú oye alguna cosa no esperada.

ETIMOLOGÍA. Latín *in-sic*, que vale tanto como *en-asi*, de este ó del otro modo: italiano, *cosí (cun-sic);* francés

Digitized by Google

del siglo XI, *issi: laisser les mortz tout* ISSI *come il sont;* «dejad los muertos así como están:» siglo XIII, *ensi;* moderno, *ainsi;* provenzal, *aissi, ayssi;* catalán, *assí;* burguiñón, *ansin;* picardo, *ensin;* portugués, *assim.*

Asi. Femenino. *Geografía.* Laguna de Lidia.

ETIMOLOGÍA. Latín de Virgilio, *Asĭus,* lo perteneciente á dicha laguna.

Asia. Femenino. *Geografía.* Es la mayor de las cinco partes en que se halla dividido nuestro globo, pues abarca una extensión superficial de 43 millones de kilómetros cuadrados próximamente, y su población se hace ascender á 725 millones de habitantes, si bien estos cálculos adolecen, por muchas razones, de notoria inseguridad. Está comprendida entre los 30° Este y 167 Oeste de longitud, y entre los 1° y 78 de latitud Norte. Tiene por límites: al Norte, el Océano Pacífico; al Sur, el Océano Indico, y al Oeste, la Europa, el Mediterráneo, el istmo de *Suez* y el mar Rojo. De estos tres grandes Océanos que acabamos de citar, se forman los mares particulares, golfos y estrechos. El ASIA es la parte del mundo en que la Naturaleza ha ostentado, más que en ninguna otra, la variedad más esplendente y la más rica magnificencia: cordilleras gigantes, ríos inmensos, valles deliciosos, desiertos horribles, risueñas praderas, y en relación con esta diversidad topográfica, un clima que participa de glacial, trópical y templado, si bien, á causa de sus elevadísimas cordilleras, hace allí más frío que en Europa á los mismos grados de latitud. Merced á la fertilidad asombrosa del suelo, la vegetación tiene una exuberancia y lozanía proverbiales, y en sus entrañas atesora con abundancia ricos metales y piedras preciosas. Pero en cambio de todo esto, hállase de continuo amenazada la vida de sus habitantes por el huracán que viene de los desiertos; por las inundaciones de los ríos, que forman pantanos y lagos infectos; por las plantas venenosas y por los animales feroces. Casi todas las razas han vivido y viven en esta parte de nuestro planeta, hallándose localizada la blanca en la región occidental; la amarilla en la oriental y parte de la septentrional; la malaya en la Indo-China, y la negra en Malaca é islas del golfo de Bengala. Los idiomas que se hablan en ASIA son unos 150, pero los más generalizados y los que pueden considerarse como matrices de todos los demás se reducen al sanscrito, chino, árabe, tártaro y malayo. Las religiones que se profesan son casi todas las conocidas, desde el más grosero fetichismo hasta el más puro cristianismo, habiendo también algunas tribus sabeístas y mazdeístas, amén de hallarse muy extendidos el brahmanismo, el budhismo, la religión de Confucio, el judaísmo, el mahometismo y otras, todas las cuales han nacido en el Asia. El sistema de gobierno dominante es el despotismo, ya ejercido por las clases sacerdotales, ya por los reyes, ya por los jefes de las tribus. De todos estos datos se infiere que el ASIA, cuna del género humano y primer centro histórico donde se desenvolvió una civilización maravillosa, ha quedado en cierto modo estacionaria. Las ciencias y las letras apenas se cultivan; la industria es, con raras excepciones, inferior á la de Europa; el comercio lucha con las dificultades que presenta el espíritu de aislamiento y exclusivismo propio de los pueblos antiguos; la agricultura se halla atrasadísima, pues aquellos pintorescos y fértiles valles, entre el Eufrates y el Tigris, donde se recogían tan abundantes cosechas en otro tiempo, están hoy convertidos, por la incuria de sus moradores, en inmensos eriales. A pesar de todo, el nombre de ASIA será siempre el primero que se escriba en la historia del mundo, especialmente en la historia de la cristiandad, porque nuestro espíritu no abriga una santa memoria la cual no haya nacido en aquella tierra de los misterios. ASIA es el Paraíso; ASIA es Adán; ASIA es Abraham; ASIA es Jacob; ASIA es Moisés; ASIA es Jesús. En fin, ASIA es el monte de la Judea, el monte Calvario, donde se consumó, á precio de martirio, la redención del hombre. ‖ *Mineralogía.* Mineral parecido á la piedra pómez que se encuentra en Asia.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσία *(Asía),* ninfa, hija del Océano y de Tetis, esposa de Jafet. *(Mitología griega.)* Italiano, *Asia;* francés, *Asie;* catalán, *Assia.*

Asialia. Femenino. *Medicina.* Falta de saliva.

ETIMOLOGÍA. *Alfa* privativa, sin, y *siálon* (σιάλον), saliva: francés, *asialie.* (LITTRÉ.)

Asiano, na. Adjetivo. ASIÁTICO.

ETIMOLOGÍA. Latín *asiānus.* —«Tardaron los *asianos* más de doscientos años en edificarle.» *(Medid. del Romano,* por LAGREDO, *capítulo 6.°, folio 11.)*

Asiarcado. Masculino. El cargo y dignidad del asiarcha.

Asiarcha. Masculino. *Antigüedades griegas.* Magistrado que presidía á los juegos sagrados que celebraban en común las ciudades del Asia, sometidas á la dominación griega. ‖ El supremo sacerdote entre los asiáticos. (DIGESTO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσιάρχης *(Asiárchēs),* de Ἀσία *(Asía),* y ἀρχός *(archós),* jefe: latín, *asiārcha.*

Asiarquía. Femenino. La jerarquía y jurisdicción del sumo sacerdocio del Asia. *(Código Teodosiano.)*

ETIMOLOGÍA. Latín *asiarchĭa;* de *asiārcha,* asiarcha.

Asiático, ca. Adjetivo. El natural de Asia, ó lo perteneciente á aquella parte del mundo.

ETIMOLOGÍA Latín *asiāticus;* catalán, *assiàtich, ca; asiátich, ca;* francés, *asiatique;* italiano, *asiatico.*

Asida. Adjetivo. Femenino. *Marina.* Se dice de la costa seguida sin interrupción de obras ni canales.

ETIMOLOGÍA. *Asidente.*

Asidente. Adjetivo. *Medicina.* Que acompaña; concomitante, hablando de los síntomas de una enfermedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĭdens, entis,* participio de presente de *assĭdēre,* estar cerca; de *ad,* dirección, y *sĕdēre,* sentarse: francés, *assident.*

Asideo, dea. Sustantivo y adjetivo. Miembro de una secta judáica que tenía por necesarias las obras de supererogación.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *hasidim,* justo.

Asidero. Masculino. La parte por donde se ase alguna cosa. ‖ Metáfora. Ocasión ó pretexto; y así se dice: tomar ASIDERO.

Asidilla. Femenino anticuado. ASIDERO.

Asido, da. Adjetivo. Metáfora. Se dice del que es muy afecto ó está muy adherido á alguna cosa; verbigracia: Fulano está muy ASIDO á su opinión, á su dinero, etc.

ETIMOLOGÍA. *Asir.*

Asidor. Masculino. *Marina.* Nombre que se daba en las galeras y galeotas á una mariqueta que se colocaba en el guión del remo para darle mayor impulso.

ETIMOLOGÍA. *Asir.*

Asiduamente. Adverbio de modo. Con asiduidad.

ETIMOLOGÍA. *Asidua* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *assiduament;* francés del siglo XVI, *assiduellement;* moderno, *assidûment;* italiano, *assiduamente;* latín, *assĭduè.*

Asiduidad. Femenino. Frecuencia, puntualidad ó aplicación constante á una cosa.

ETIMOLOGÍA. *Asiduo:* latín, *assĭdŭĭtas;* italiano, *assiduità;* francés, *assiduité;* catalán, *assiduitat.*

Asiduo, dua. Adjetivo. Frecuente, puntual, perseverante.

ETIMOLOGÍA. *Asidente:* latín, *assĭdŭus;* catalán antiguo, *assiduit;* provenzal, *assiduos;* francés, *assidú;* italiano, *assiduo. Asiduo* significa la idea de estar sentado junto á otro, de donde viene la significación de ocupación constante, de cuidado, de ayuda.

SINONIMIA. *Asiduo, frecuente.* Lo *asiduo* es más constante y más periódico que lo *frecuente.* Son visitas *asiduas* las que se repiten con intervalos cortos y con cierta regularidad; son *frecuentes,* las que se hacen muchas veces. Lo *asiduo* indica más intención, más empeño que lo *frecuente.* No se dice de un buen empleado público que su asistencia al cumplimiento de su deber es *frecuente,* sino *asidua.* (MORA.)

Asidura. Femenino. ASIMIENTO. ‖ ASIDERO.

Asiema. Femenino. Especie de mineral semejante á la piedra pómez.

ETIMOLOGÍA. *Aso:* catalán, *assiema;* francés, *assien.*

Asiento. Masculino. Silla, taburete, banco ú otra cualquier cosa que sirve para sentarse. ‖ El lugar que tiene alguno en cualquiera tribunal ó junta. ‖ Sitio en que está ó estuvo

Digitized by Google

fundado algún pueblo ó edificio. ‖ En los edificios, la unión de los materiales causada del peso de los unos sobre los otros, de que resulta mayor solidez y firmeza; y así, cuando ha pasado algún tiempo después de haberse acabado una obra, se dice que ya hizo ASIENTO. ‖ En las vasijas y otras cosas artificiales, la parte inferior que sirve para sentarlas en el suelo ó en otra parte, de modo que se mantengan derechas. ‖ El poso ó la hez de las cosas líquidas, que por su gravedad se va al fondo de la vasija. ‖ Tratado ó ajuste de paces. ‖ Contrato ú obligación que se hace para proveer de dinero, víveres ó géneros á algún ejército, provincia, etc. ‖ Anotación ó apuntamiento de alguna cosa por escrito, para que no se olvide. ‖ Cordura, prudencia, madurez; y así se dice: hombre ó mujer de ASIENTO. ‖ En Indias, el territorio y población de las minas. ‖ En los frenos, la parte del bocado que entra dentro de la boca del caballo. ‖ La parte inferior de la boca de los caballos que está sobre los colmillos, en la cual asienta el freno. Usase más comunmente en plural. ‖ Ocupación del estómago por alimentos no digeridos. ‖ Estado y orden que deben tener las cosas; verbigracia: no se puede hacer nada hasta que se tome el ASIENTO conveniente. ‖ Plural. Perlas desiguales, que por un lado son chatas ó llanas y por el otro redondas. ‖ Entre costureras y mujeres de labor, tirillas de lienzo doblado que sirven para el cuello y puños de la camisa, y para los cuellos blancos y puños postizos que traen los eclesiásticos. ‖ ASENTADERAS. ‖ ASIENTO DE COLMENAS. Colmenar abierto, que se llama también POSADA DE COLMENAS. ‖ DE MOLINO. La piedra armada y con toda la disposición necesaria para moler. ‖ DE TAHONA. ASIENTO DE MOLINO. ‖ ESTAR Ó QUEDARSE DE ASIENTO. Frase. Establecerse en algún pueblo ó paraje. Dícese también en el mismo sentido HACER Ó TOMAR ASIENTO. ‖ NO CALENTAR EL ASIENTO. Frase metafórica y familiar. Durar poco en el empleo, destino ó puesto que se tiene. ‖ TOMAR EL ASIENTO, EL LUGAR, LA DERECHA. Frase. Anteponerse á otro en las acciones con que se demuestra autoridad ó mayor dignidad.

ETIMOLOGÍA. *Asentar:* catalán, *assento, assiento*, cuya última forma cae en desuso; provenzal, *assieta;* francés, *assiete,* plato, porque el plato señalaba el puesto en que cada cual debía *sentarse* á la mesa. «Hay otros granos de perlas que se llamaron engastes ó *asientos,* porque son propios para poner en anillos de oro.» (JUAN DE GUZMÁN, *Traducción de las Geórgicas de Virgilio, folio 99, en las Notas.)* «Todo el campo (del frontal) estaba lleno de ASIENTOS y otras piedras tan costosas que se tasó en seis mil ducados.» (HIERÓNIMO DE ALCALÁ. YAÑEZ, *Milagros de Nuestra Señora de Fuencisla, folio 154 f.)*

Asifonobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene branquias encerradas en una cavidad que no se prolonga á manera de sifón. ‖ Masculino plural. División de moluscos paracefalóforos.

ETIMOLOGÍA. Griego: α privativa, no; σίφων *(síphōn)*, y βράγχια *(brágchia)*, branquias.

Asifonoides. Masculino plural. *Zoología.* Orden de moluscos cefalópodos, desprovistos de tubo conchil.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa; *síphōn*, y *eīdos*, forma: «que no tienen la forma de sifón.»

Asignable. Adjetivo. Lo que se puede asignar.

ETIMOLOGÍA. *Asignar:* francés y catalán, *assignable;* italiano, *assignàbile.*

Asignación. Femenino. La acción y efecto de asignar. ‖ Cantidad señalada por sueldo ú otros conceptos.

ETIMOLOGÍA. *Asignar:* latín, *assignātĭo*, señalamiento, forma sustantiva abstracta de *assignātus*, asignado; catalán, *assignació;* francés y provenzal, *assignation;* italiano, *assegnazione.*

Asignadamente. Adverbio de modo. Con asignación.

ETIMOLOGÍA. *Asignada* y el sufijo adverbial *mente.*

Asignado, da. Participio pasivo de asignar. ‖ Especie de papel-moneda creado en Francia durante la primera república.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsignātus* y *assignātus*, participio pasivo de *adsignāre*, asignar: catalán, *assignat, da;* francés, *assigné;* italiano, *assegnato.*

Asignador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asigna.

ETIMOLOGÍA. *Asignar:* latín, *assignātor,* el que determina, forma agente de *assignātĭo,* asignación.

Asignadura. Femenino anticuado. ASIGNACIÓN.

Asignamiento. Masculino. ASIGNACIÓN.

Asignar. Activo. Señalar, destinar.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsignāre* y *assignāre,* señalar, adjudicar, distribuir; de *ad,* tendencia, y *signāre,* signar: catalán y provenzal, *assignar;* Berry, *assiner;* walón, *aséner;* francés, *assigner;* italiano, *assegnare.*

Asignarse. Recíproco. Señalarse ó concederse algo mútuamente. ‖ Ser asignado, hablando de cosas.

Asignatura. Femenino. Cualquiera de los tratados ó materias que, durante el curso académico, debe explicar ó leer cada catedrático á sus discípulos.

ETIMOLOGÍA. *Asignar:* catalán, *assignatura.* Llámase así, porque es un estudio *asignado,* materias *asignadas.*

Asilado, da. Participio pasivo de asilar.

Asilador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asila.

Asilamiento. Masculino. Acción y efecto de asilar. ‖ ASILO.

Asilar. Activo. Dar ó conceder asilo.

Asilarse. Recíproco. Acogerse á un asilo.

Asilo. Masculino. Lugar de refugio, de retiro, de amparo. Llámase especialmente así el de refugio para los delincuentes. ‖ Metáfora. Amparo, protección, favor. ‖ Anticuado. TÁBANO, MOSCARDA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄσῦλον *(ásylon);* de α privativa, sin, y σύλη *(sylē)*, pillaje; «lugar á recaudo de toda violencia:» latín, *asylum;* italiano, *asilo;* francés, *asile, asyle;* catalán, *assilo.*— Los altares, los sepulcros y las estatuas de los héroes eran antiguamente el refugio ordinario de los perseguidos por la ley, ó por el odio y la crueldad de los tiranos. No obstante el verdadero *derecho de asilo* no se encontraba sino en los templos, porque el gentilismo creía que los dioses tomaban á su cargo el castigo de los culpables, y que no era permitido á los hombres ser más implacables que los dioses. En muchos pueblos cristianos, las iglesias han sido inviolables, como los templos de los gentiles, extendiéndose *el derecho de asilo* á otros parajes no sagrados, quizá con el fin de que los refugiados no tuviesen necesidad de permanecer en las iglesias, en donde podían carecer de lo indispensable á la vida; si bien tenían la inmunidad de proveerse, por la mediación de un tercero, de los víveres de que habían menester. Excusado parece decir que hubiera sido violar la prerrogativa eclesiástica el impedir que aquellos víveres llegaran convenientemente á su destino. Para extraer á los *asilados,* requeríase lo que hoy pudiéramos llamar *habeas corpus;* es decir, un seguro judicial de ser respetada su vida y de la remisión de su delito. Sin embargo, *el derecho de asilo,* al salir del Asia, perdió su sentido esencial, porque perdió el espíritu religioso, casi fanático que allí tenía. En efecto, la antigüedad pagana hizo de aquel derecho una especie de superstición; y así vemos que muchas ciudades, especialmente las de la Siria, acuñaban medallas con esta inscripción: ΑΣΥΛΟΙ ΙΕΡΑΣ *(asyloi ieras)*, asilos sagrados.

SINONIMIA. *Asilo, refugio, albergue. Asilo* viene de la palabra latina *asylum,* derivada del griego *ásylon;* voz compuesta de la *a* privativa y de *sylaō*, cuyo verbo significa extraer, arrebatar. Por *asilo* se entiende la inmunidad religiosa de que gozaban ciertos lugares para amparar al criminal contra la justicia. Lograr *asilo* se llamaba en España *ganar iglesia.*

Este derecho *de asilo* fué indudablemente una costumbre de los primitivos tiempos asiáticos, puesto que en el Antiguo Testamento se nos habla de muchos puntos y ciudades que gozaban de aquella inmunidad, en la cual se veía, no un simple privilegio civil, sino una institución sagrada. El *asilo* representaba el derecho de Dios sobre el derecho de los hombres. Así es que la historia nos presenta infinitos ejemplos en que la Iglesia ha defendido aquella alta prerrogativa contra la autoridad de grandes príncipes, considerándola como un artículo de dogma. No hace muchos siglos,

Digitized by Google

un criminal francés buscó en un templo de París la inmunidad dogmática de que hablamos. El príncipe que á la sazón reinaba extrajo al delincuente de Santiago de la Gifería y le ahorcó. El arzobispo de París mandó cerrar el templo, y no lo abrió á la veneración de los fieles hasta que el monarca le dió satisfacción pública y solemne de la violación cometida.

En Francia existe hoy aquel derecho, pero únicamente con relación á los deudores. El palacio real en París, para todas las clases, y las universidades para los que cursan en ellas, son lugares inmunes. De modo que, en tanto que los estudiantes deudores no dejan las paredes de la universidad en que se hallan matriculados, están á salvo del poder de las leyes civiles. Los acreedores no deben estar muy conformes con estos fueros escolásticos.

La palabra *asilo* se aplicó después á toda idea de hospitalidad y de buena acogida.

Refugio significa también inmunidad, como lo prueba el hecho incontestable de hallarse empleados indiferentemente los dos términos para significar la misma idea: lugar de *asilo*, lugar de *refugio*.

Pero esta última palabra se diferencia de la otra en que expresa tribulación, angustia, zozobra, conflicto.

En el que busca *asilo*, no se ve más que el crimen.

En el aquel que busca *refugio*, se ve la aflicción.

Así es (y el uso lo demuestra con testimonios evidentes), que *refugio* se aplica á toda situación en que el hombre debe estar acongojado.

«Me vi solo, entre tinieblas, cercado de abismos, la tempestad rugía sobre mí, cuando encontré *refugio* en la cabaña de unos pastores.»

Si dijéramos: «cuando encontré *asilo* en la cabaña de unos pastores,» quitaríamos toda la fuerza y toda la verdad á la anterior frase. En la cabaña de los pastores no hallé *asilo*, porque ni había cometido ningún crimen, ni una cabaña tiene el derecho de inmunidad. No hallé *asilo*, porque no se quiere significar que me dieron una acogida hospitalaria: tal vez me recibieron con gestos muy agrios y palabras muy toscas. Lo que hallé fué un *refugio* contra la tempestad, contra las tinieblas, contra los abismos; hallé *refugio*, porque me veía desamparado, errante, perdido; porque mi alma estaba afligida.

Inmunidad ú hospitalidad, *asilo*.

Inmunidad ó amparo, *refugio*.

Albergue significa más bien alojamiento, hospedaje. Así es que los franceses llaman *auberge* á lo que nosotros llamamos hostería ó mesón. La analogía entre *auberge* y *albergue* no admite disputa, aunque se diferencian en que nuestra voz es más hidalga, más liberal, más afectuosa, porque no supone la necesidad de la paga.

El *auberge* francés es un oficio.

El *albergue* español es una liberalidad, un agasajo, un afecto.

La idea de *albergue*, considerado como amparo material, como vivienda, por decirlo así, no supone otra idea que la de techo ó cobertizo. Es el lugar en que uno se abriga ó se resguarda. Las ramas de un árbol me dieron *albergue* contra la lluvia.

El *asilo* es sagrado.

El *refugio*, caritativo.

El *albergue*, afectuoso.

Damos *asilo* al criminal, al extranjero

Refugio, al afligido.

Albergue, al transeunte.

Lo dicho está conforme con la famosa sentencia latina: los criminales piden *asilo*; los afligidos *refugio*: ASYLUM *petitur à sceleratis;* REFUGIUM *ab afflictis*.

Asimesmo. Adverbio de modo anticuado. ASIMISMO.

Asimetría. Femenino. Falta de simetría. ‖ Anticuado. INCONMENSURABILIDAD.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y *simetría*.

Asimétrico, ca. Adjetivo. Falto de simetría. ‖ *Historia natural.* Calificación de las conchas univalvas cuyos lados no son regulares.

Asimiento. Masculino. La acción de asir. ‖ Metáfora. Adhesión, apego ó afecto de alguna cosa.

Asimilable. Adjetivo. *Fisiología.* Susceptible de asimilación.

ETIMOLOGÍA. *Asimilar:* francés, *assimilable*.

Asimilación. Femenino. La acción y efecto de asimilar y asimilarse. ‖ *Fisiología.* Facultad común á todos los seres organizados, mediante la cual el cuerpo vivo transforma las materias alimenticias, convirtiéndolas en propia sustancia; esto es, ASIMILÁNDOLAS. La ASIMILACIÓN, que lleva en sí misma la necesidad de la destrucción y de la muerte, es una función indispensable para producir y mantener la vida. ‖ *Gramática general.* Regla eufónica en cuya virtud una consonante transforma la consonante que la precede, convirtiéndola en otra de igual naturaleza, como sucede en el latín *in-læsus*, ileso, transformado en *il læsus, illæsus*, por asimilación de la *n* convertida en *l*, puesto que se trata de letras que pertenecen al mismo órgano. ‖ Práctica del uso que confunde palabras, las cuales, distintas en el fondo, son parecidas ó iguales en su forma. ‖ *Ejemplo de asimilación gramatical: se*, pronombre reflexivo, y *sé*, primera persona (número singular) del presente de indicativo del verbo *saber*. En virtud de esta ley de ASIMILACIÓN, ponemos un acento agudo sobre el *sé*, verbo, para diferenciarlo del *se*, pronombre. Supuesto este caso, podemos decir que acentuamos aquella palabra por ASIMILACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĭmĭlātĭo*, forma sustantiva abstracta de *assĭmĭlātus*, asimilado: francés, *assimilation;* italiano, *assimilazione*.

Asimiladamente. Adverbio de modo anticuado. Con similitud.

Asimilado, da. Participio pasivo de asimilar.

ETIMOLOGÍA. Latín *assĭmĭlātus*, participio pasivo de *assĭmĭlāre*, asimilar: italiano, *assimilato;* francés, *assimilé*.

Asimilador, ra. Adjetivo. Que asimila.

ETIMOLOGÍA. *Asimilar:* francés, *assimilateur*.

Asimilar. Neutro. Ser una cosa semejante á otra ó parecerse. ‖ Activo. ASEMEJAR, COMPARAR. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco. *Fisiología.* Convertir los animales y vegetales en substancia propia los materiales nutritivos.

ETIMOLOGÍA. *Asimilar:* latín, *adsĭmĭlāre* y *assĭmĭlāre*, hacer una cosa parecida á otra; de *ad*, cerca, y *sĭmĭlāre*, forma verbal de *sĭmil*, semejante, paralela de *sĭmul*, juntamente; francés, *assimiler;* italiano, *assimilare*.

Asimilativo, va. Adjetivo. *Didáctica.* Lo que tiene fuerza de hacer semejante una cosa á otra.

ETIMOLOGÍA. *Asimilar:* francés, *assimilatif*.

Asimimea. Femenino. *Zoología.* Género de moluscos de la familia de los paludinos.

ETIMOLOGÍA. *Asimino*.

Asimino. Masculino. *Botánica.* Género de arbustos de la familia de las anonáceas.

ETIMOLOGÍA. *Assimine.* (LANDAIS.)

Asimismo. Adverbio de modo. TAMBIÉN. ‖ De este ó del mismo modo.

Asimplado, da. Adjetivo que se aplica al que en su modo y acciones parece simple.

Asimplar. Activo. Hacer ó volver simple á alguno.

Asimplarse. Recíproco. Hacerse uno simple, abobarse.

Asin. Adverbio de modo anticuado. Provincial Aragón. Así.

Asina. Adverbio de modo anticuado. Así.

Asinable. Anticuado. ASIGNABLE.

Asinado, da. Anticuado. ASIGNADO.

Asinar. Activo anticuado. ASIGNAR.

ETIMOLOGÍA. *Asignar.*—«Palemón, queriendo cumplir con ambos, á ninguno quiso ASINAR mejoría.» (JUAN DE LA ENCINA, *Canción, folio 30, columna 1.ª*) «Tu eres el que me has de enseñar eso, dixo el emperador, y señalarme y ASINARME lo que debo hacer.» (PEDRO MEJÍA, *Historia imperial, Vida de Teodoro, capítulo 2.º, folio 168, columna 2.ª*)

Asinarias. Femenino plural. *Ornitología.* Aves del Brasil, cuyo canto imita al rebuzno del asno.

ETIMOLOGÍA. Latín *asĭnārĭus*, el borriqueno.

Asinarteto. Masculino. *Métrica antigua.* Verso cortado en dos partes ó hemistiquios, cada una de las cuales puede considerarse como un verso independiente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσυνάρτητος *(asinártētos);* de ἀ privativa, no, y συναρτάω *(synartáō)*, yo ligo; compuesto de

Digitized by Google

syn, con, y *artaō*, yo ato: francés, *asynartète*.

Asindeton. Masculino. *Retórica.* Figura que se comete omitiendo las conjunciones en una oración.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσύνδετον *(asyndeton)*; de *a* privativa, no, y *syndein*, juntar; compuesto de *syn*, con, y *dein* (δεῖν), ligar: latín, *ăsynthĕton*, forma incorrecta; francés, *asyndeton*.

Asingar. ASAGAR.

Asinino, na. Adjetivo. Lo concerniente al asno.

ETIMOLOGÍA. Latín *asĭnīnus*.

Asíntota. Femenino. *Geometría.* Línea recta que, indefinidamente prolongada, se acerca de continuo á una curva, pero sin llegar jamás á encontrarla ó cortarla.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσύμπτωτος *(asymptōtos)*; de ἀ privativa, no, y *symptōtos*, que coincide: «línea que no coincide:» francés, *asymptote*.

Asintote. ASÍNTOTA.

Asintótico, ca. Adjetivo. *Geometría.* Concerniente ó relativo á la asíntota. ‖ ESPACIO ASINTÓTICO. El espacio contenido entre una curva y su asíntota.

Asio (EL). Masculino. Ave lo mismo que mochuelo. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *ăsio*.

Asir. Activo. Tomar ó coger con la mano alguna cosa. ‖ Neutro. Tratando de las plantas, arraigar ó prender en la tierra. ‖ Recíproco. Agarrarse de alguna cosa; como: me ASÍ de la mesa, de la ventana, etc. ‖ Reñir ó contender dos ó más, de obra ó de palabra. ‖ Metáfora. Tomar ocasión ó pretexto para decir ó hacer lo que se quiere.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma verbal de *asa*. Según esta interpretación, *asir* no es más que coger por el *asa*.

2. Antiguo alto alemán, *satjan*, poner, y figuradamente, coger, agarrar: bajo latín, *savire*, forma intermedia; inglés, *to scize;* céltico, *sas;* italiano, *sagire;* francés, *saisir;* provenzal, *sazir*, *sayzir*. La aféresis del francés *saisir*, agarrar, coger, da *aisir*, tema perfectamente paralelo de nuestro *asir*.—El origen germánico de nuestro verbo es muy probable, sin embargo de la perfecta conformidad de sentido y de forma que se echa de ver entre *asa* y *asir*.

SINONIMIA. *Asir*, *agarrar*. Estos dos verbos explican la diferente actividad de la acción que representan.

El que agarra asegura, tiene firme, porque el verbo *agarrar* supone la fuerza necesaria para lograr su efecto. El que ase puede ó no asegurar, porque la acción de *asir* no supone precisa y positivamente la fuerza necesaria para asegurar y tener firme.

Corrió tras él, y le agarró, no nos deja duda de que lo tiene asegurado. Corrió tras él, y le asió, nos deja la duda de si le asió de modo que pudo asegurarle, porque el verbo no lo explica por sí solo, y así es preciso añadir de qué parte ó cómo le asió, para que se deduzca el efecto por el modo y circunstancias de la acción: le asió fuertemente del brazo, y le asió de la punta del pañuelo que llevaba en la mano; y no pudiera decirse sin impropiedad, le agarró de la punta del pañuelo; así como se dice: está asido de un cabello, y no agarrado, que supondría el empleo de una fuerza mucho mayor de la que se necesita.

La acción de *asir* se refiere al uso del asa; la acción de *agarrar* al de la garra. Aquélla sostiene tal vez sin esfuerzo; ésta asegura con fuerza y tenacidad. (HUERTA.)

Asiraco. Masculino. *Zoología.* Género de insectos hemípteros fulgorios.

ETIMOLOGÍA. *Asiraque.* (LANDAIS.)

Asiria. Femenino. *Geografía.* Región del Asia Sudoeste antigua, situada al Oriente del Tigris, y cuyos límites eran: al Norte, las montañas de los carducos ó de la *Gordiena;* al Este, el monte Zagros, que la separaba de la Media; al Oeste, el Tigris, que la separaba de la Mesopotamia; y al Sur, Babilonia y la Lusiana. La principal ciudad de la ASIRIA era Nínive, sobre el Tigris, edificada poco después de Babilonia, que no tardó en ser destruída. Un poco más abajo, sobre el Tigris, también había otras dos ciudades llamadas Mespila y Larisa; y á cierta distancia, en el interior, Arbella, célebre por la victoria alcanzada por Alejandro contra Darío. Hoy la antigua ASIRIA se llama Kurdistán, nombre que tomó de los kurdos ó habitantes de las montañas de la Gordiena, que se esparcieron por él y lo ocupan casi todo.

ETIMOLOGÍA. *Assur;* hijo de Sem, hermano de Aram, fundador de Nínive, tres mil años antes de nuestra era; latín, *Assyria;* italiano, *Assiria;* francés, *Assyrie:* catalán, *Assiria*.

Asiriaco, ca. ASIRIO.

Asiriano, na. Adjetivo anticuado. ASIRIO.

Asirio, ria. Adjetivo. El natural de Asiria.

ETIMOLOGÍA. Latín *assyrĭus;* catalán, *assirio*, que es también la forma italiana; francés, *assyrien*.

Asirse. Recíproco. Cogerse ó agarrarse á alguna cosa. ‖ Reñir, contender. ‖ Metáfora. Apelar á un pretexto.

Asis. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Italia, gloriosísima por ser patria de San Francisco.

ETIMOLOGÍA. Latín *Asĭum* y *Asĭsĭum*.

Asisia. Femenino anticuado. Provincial Aragón. *Forense.* Cláusula de proceso, y principalmente la que contenía deposición de testigos. También se solía tomar por el pedimento que se daba sobre algún incidente que sobrevenía, empezado ya el proceso.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *assisia* y *asisa;* del latín *assessus*, sentado cerca de otro. *Asesor* y *asisia* son la misma palabra de origen.—«Item estatuimos, que de proceso alguno no se haya de pagar al notario salario fasta que sea continuado extensament, es á saber, por *asisias* largas, é no por memoriales.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 58.)*—«En caso empero que el principio é fin del dito proceso adjunto se inserten, ó alguna ASISIA, ó port de proceso en otro proceso, pagase por la inserta ocho dineros.»

Asistasia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas acantáceas del Asia ecuatorial.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσῖς *(asis)*, limo, cieno, y *stao*, yo estoy; *stasis*, situación: «plantas que nacen en parajes cenagosos.»

Asistencia. Femenino. La acción de asistir, ó la presencia actual. ‖ La recompensa ó emolumento que se gana con la asistencia personal. ‖ Favor, ayuda. ‖ Empleo que corresponde al de corregidor. ‖ Plural. Los medios que se dan á alguno para que se mantenga.

ETIMOLOGÍA. *Asistente:* catalán, *assistencia;* francés, *assistance;* italiano, *assistenza*.

Asistenta. Femenino. La mujer del que servía el cargo de asistente. ‖ En palacio, la criada de las damas, señoras de honor y camaristas que viven en el mismo palacio; y también la criada seglar que sirve en los conventos de religiosas de las órdenes militares. ‖ La mujer que sirve en una casa interinamente, cuando en ella falta criada.

Asistente. Participio activo de asistir. El que asiste. ‖ Cualquiera de los dos obispos que ayudan al consagrante en la consagración de otro. ‖ Nombre con que antes se distinguía el corregidor en algunas villas y ciudades, como Marchena, Santiago, y más particularmente en Sevilla, donde se ha llamado así hasta hace pocos años. ‖ En algunas órdenes regulares, el religioso nombrado para asistir al general en el gobierno universal de la orden, y en el particular de sus respectivas provincias. ‖ Entre los militares, el soldado que está destinado á servir á algún oficial. ‖ Á CORTES. Los consejeros de la Real Cámara que, de orden del rey, reconocían los poderes de los procuradores á Cortes, y asistían á sus deliberaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *assistente*, ablativo de *asistens*, *entis:* catalán, *assistent;* francés, *assistant;* italiano, *assistente*.

Asistido, da. Participio pasivo de asistir.

ETIMOLOGÍA. Latín *assistĭtus*, participio pasivo de *assīstĕre*, asistir: catalán, *asistid*, *da;* francés, *assisté;* italiano, *assistito*.

Asistidor, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asiste. ‖ Femenino familiar. Especie de criada interina. Se usa más en este caso de la voz *asistenta*.

ETIMOLOGÍA. *Asistir:* italiano, *assistitore*.

Asistir. Activo. Acompañar á alguno en un acto público. ‖ Servir en algunas cosas; como los mozos de asistencia, que no sirven para todas las cosas que los criados. ‖ Servir interinamente; y así se dice: estoy ahora sin criado, y me ASISTE N. ‖ Soco-

Digitized by Google

rrer, favorecer, ayudar. ‖ Tratando de los enfermos, cuidarlos ó procurar su curación; verbigracia: le ASISTE tal médico; estoy ASISTIENDO á Fulano. ‖ Concurrir con frecuencia á alguna casa. ‖ Neutro. Estar presente. ‖ En el juego de naipes, echar cartas del mismo palo que el de aquella que se jugó primero.

ETIMOLOGÍA. Latín *assīstĕre;* estar cerca; de *as*, por asimilación de la *d*, y *sistĕre*, tema frecuentativo de *stāre*, estar, permanecer: catalán, *assistir;* francés, *assister;* italiano, *assistere. Asistir* significa literalmente: «estar cerca de otro.»

Asistirse. Recíproco. Cuidarse ó servirse de algún modo mutuamente.

Asitia. Femenino. *Medicina.* Abstinencia forzada y pérdida del apetito.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσιτία *(asitía);* de *a* privativa, sin, y *siton*, alimento: francés, *asitie.*

Asitiado, da. Participio pasivo de asitiar.

ETIMOLOGÍA. *Asitiar:* catalán, *assitiat, da;* provenzal, *assetiat;* Berry, *assiété, assité.*

Asitiar. Anticuado. SITIAR.

ETIMOLOGÍA. *Sitiar:* catalán, *assitiar;* provenzal, *assetiar, aseliar;* Berry, *assiéter, asiter.*

Asjogán. Masculino. *Botánica.* Arbol del Malabar, de hojas medicinales.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *asjagam, asjogam.*

Asma. Femenino. *Medicina.* Enfermedad de pecho que consiste en la dificultad de respirar.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄσθμα *(ásthma)*, respiración dificultosa; forma de ἄζω *(ázō)*, soplar: latín, *asthma*, enfermedad del pecho; italiano y catalán, *asma;* francés, *asma.*—«Cocidos en vino son muy útiles para el *asma* y falta de respiración.» (ANDRÉS DE LACUNA, *sobre Dioscórides, Indice de los vocablos oscuros.)*

Asmadamente. Adverbio de modo anticuado. Considerada ó atentamente.

Asmadero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que discierne ó hace discernir.

Asmadura. Femenino anticuado. Discernimiento ó juicio con que se da estimación justa á las cosas.

Asmamento. Masculino anticuado. ASMAMIENTO.

Asmamiento. Masculino anticuado. Juicio, regulación, cómputo.—«*Asmea* cuanto se perdió é cuanto se libró, é pártase la pérdida según este ASMAMIENTO.» *Fuero Real de España, libro 3.º, título XV, línea 4.ª).*

Asmar. Activo anticuado. Discurrir, considerar ó juzgar. ‖ Anticuado. Apreciar alguna cosa, regular su cantidad ó valor. ‖ Anticuado. COMPARAR.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Asmático, ca. Adjetivo, *Medicina.* El que padece asma, ó lo que pertenece á esta enfermedad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσθματικός *(asthmatikós);* latín, *asthmăticus;* catalán, *asmátich, ca;* francés, *asthmatique;* italiano, *asmàtico.*

Asmodeo. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre de un espíritu maligno, de que se habla en el libro de Tobías (capítulo III, versículo 8). Otro autor sagrado lo presenta como el príncipe de los demonios.

ETIMOLOGÍA. Acaso el hebreo *schamad,* destruir (LITTRÉ): latín, *Asmodæus*, el demonio de la impureza; francés, *Asmodée.*

Asmoneos. Masculino plural. *Historia Sagrada.* Nombre que se da á la familia de los Macabeos.

ETIMOLOGÍA. *Asmón*, de quien desciende.

Asmoso, sa. Adjetivo anticuado. Discursivo, capaz de pensar.

ETIMOLOGÍA. *Asmar.*

Asna. Femenino. La hembra del asno. ‖ ASNA CON POLLINO, NO VA DERECHA AL MOLINO. Refrán con que se explica que no puede hacer rectamente las cosas quien está poseído de alguna pasión. ‖ Plural. Las vigas menores que salen de la principal del tejado, comunmente llamada caballete.

ETIMOLOGÍA. Latín *asĭna;* catalán antiguo, *asna;* francés del siglo XIII, *asna;* moderno, *ânesse;* italiano, *asina.*

Asnacho. Masculino. Planta. GATUÑA. ‖ Arbusto de unos seis piés de altura, con ramas delgadas y muy extendidas, hojas compuestas, blanquizcas por debajo, que nacen de dos en dos, y flores amarillas.

Asnada. Femenino metafórico familiar. ASNERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Asno:* catalán, *asenada.*

Asnado. Masculino. En las minas de Almaden, cada uno de los maderos gruesos con que se aseguran de trecho en trecho los costados de la mina.

ETIMOLOGÍA. *Asno*, por semejanza de forma, así como se dice caballete, por semejanza de forma respecto del caballo.

Asnal. Adjetivo. Lo relativo ó concerniente al asno. ‖ Metafórico y familiar. Bestial ó brutal. ‖ Plural. Se decía de las medias mayores y más fuertes que las regulares.

ETIMOLOGÍA. *Asno:* catalán, *asenal.* —«Cada par de medias de las que llaman *asnales* de punto de Milán, no pueda pasar de 52 reales.» *(Pragmáticas de tasas, año 1680, folio 11.)*

Asnalio. Masculino. ASNALLO.

Asnallo. Masculino. ASNACHO. La Academia define esta palabra bajo las formas *asnacho* y *asnallo.* Bastaría una sola definición, puesto que se trata de un solo vocablo etimológico.

Asnalmente. Adverbio de modo familiar. NECIAMENTE. ‖ Adverbio de modo familiar que sirve para denotar que uno va montado sobre un asno.

ETIMOLOGÍA. *Asnal* y el sufijo adverbial *mente.*

Asnar. Adjetivo anticuado. ASNAL.

Asnaucho. Masculino. Pimiento de la figura, tamaño y color de un rabanito de Flandes: pica mucho y tiene el gusto delicado. En la América meridional es especia muy usada.

ETIMOLOGÍA. Americano *asnaucho.*

Asnazo. Masculino aumentativo de asno. ‖ Metáfora. El muy rudo, necio ó brutal.

ETIMOLOGÍA. *Asno:* catalán, *asenás.*

Asnería. Femenino familiar. Conjunto de asnos. ‖ Metafórico y familiar. Necedad, tontería.

ETIMOLOGÍA. *Asno:* francés, *ânerie.*

Asnerizo. Masculino anticuado. El arriero de asnos ó burros.

Asnero. Masculino anticuado. El que lleva ó conduce asnos.

ETIMOLOGÍA. Latín *asĭnārĭus.*

Asnico, ca. Masculino y femenino diminutivo de asno y asna. ‖ ó ASNILLO. Masculino familiar. Provincial Aragón. Instrumento de cocina para afirmar el asador.

Asnilla. Femenino. En la albañilería, pieza de madera sostenida por dos piés derechos, para que descanse y se mantenga en ella el edificio que amenaza ruina.

ETIMOLOGÍA. *Asnudo:* latín, *ăsĕlla.*

Asnillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de asno y asna. ‖ Insecto de pulgada y media de largo, muy común en España. Es enteramente negro, tiene la cabeza muy grande y semejante á una media bola, y las elictras muy cortas. Es tan voraz, que á veces devora á sus semejantes.

ETIMOLOGÍA. *Asno:* latín, *ăsĕllus* y *ăselŭlus;* catalán antiguo, *asnet;* moderno, *asenet, aset;* francés, *ânon;* italiano, *asinello.*

Asnino, na. Adjetivo familiar. Lo concerniente ó semejante al asno.

ETIMOLOGÍA. Latín, *ăsĭnīnus.*

Asnito, ta. Masculino y femenino diminutivo de asno y asna.

Asno. Masculino. Animal cuadrúpedo con casco, de cuatro á cinco piés de altura, de color, por lo común, ceniciento: tiene las orejas muy largas, y la extremidad de la cola poblada de cerdas. Se mantiene de hierbas y semillas, y es muy sufrido. ‖ Metáfora. La persona ruda y de muy poco entendimiento. ‖ ASNO CON ORO, ALCÁNZALO TODO. Refrán con que se explica que quien tiene dinero consigue lo que quiere, por tonto que sea. ‖ ASNO DE ARCADIA, LLENO DE ORO, Y COME PAJA. Refrán que reprende á los que, siendo ricos, se tratan con miseria. ‖ ASNO DE MUCHOS, LOBOS LE COMEN. Refrán con que se denota que nadie cuida de lo que está encargado á muchos. ‖ ASNO LERDO, TÚ DIRÁS LO TUYO Y LO AJENO. Refrán que advierte que los necios no saben callar nada. ‖ ASNO MALO, CABE CASA AGUIJA SIN PALO. Refrán que sirve para motejar á los malos y perezosos trabajadores, que sólo se dan prisa á trabajar al tiempo que ya se acaba la tarea. ‖ ASNO QUE ENTRA EN DEHESA AJENA, VOLVERÁ CARGADO DE LEÑA. Refrán con que se explica que ninguno debe entrar en sitio vedado, si no quiere exponerse á que le den de palos ó causen otro mal. ‖ ASNO SEA QUIEN ASNO BATEA. Refrán que reprende á los que dan empleos á quienes son incapaces de desempeñarlos. ‖ A ASNO LERDO,

Digitized by Google

ARRIERO LOCO. Refrán que significa que para los que, á título de tontos, no hacen lo que deben, el mejor remedio es el castigo. ‖ AL ASNO MUERTO, LA CEBADA AL RABO. Refrán que reprende la necedad de querer aplicar remedio á las cosas, pasada la ocasión oportuna. ‖ BIEN SABE EL ASNO EN CUYA CARA (Ó CASA) REBUZNA. Refrán con que se denota que la demasiada familiaridad suele dar motivo á libertades ó llanezas. ‖ BURLAOS CON EL ASNO, DAROS HA EN LA BARBA CON EL RABO. Refrán que enseña que no conviene gastar chanzas con gente de limitada capacidad. ‖ CADA ASNO CON SU TAMAÑO. Refrán que enseña que cada uno debe juntarse con su igual. ‖ CAER DE SU ASNO, DE SU BURRO Ó DE SU BORRICO. Frase metafórica y familiar. Conocer que ha errado en alguna cosa el mismo que la sostenía y defendía como acertada. ‖ DO VINO EL ASNO, VENDRÁ LA ALBARDA. Refrán que denota que con lo principal va comunmente lo accesorio. ‖ EL ASNO QUE NO ESTÁ HECHO Á LA ALBARDA, MUERDE LA ATAFARRA. Refrán con que se da á entender lo mal que llevan las incomodidades los que no están acostumbrados á ellas. ‖ MÁS QUIERO ASNO QUE ME LLEVE, QUE CABALLO QUE ME DERRUEQUE. Refrán que enseña que es mejor contentarse con un mediano estado, que aspirar al peligro de los grandes puestos. ‖ POR DAR EN EL ASNO, DAR EN LA ALBARDA. Refrán que se aplica á los que truecan y confunden las cosas, sin acertar en lo que hacen. ‖ QUIEN NO PUEDE DAR EN EL ASNO, DA EN LA ALBARDA. Refrán que se dice de los que no pudiendo vengarse de la misma persona que los ofendió, se vengan en alguna cosa suya. ‖ NO COMPRES ASNO DE RECUERDO, NI TE CASES CON HIJA DE MESONERO. Refrán que enseña que está muy expuesto á ser engañado el que compra caballería que vende un arriero, y el que se casa con mujer criada muy á su libertad. ‖ NO VER TRES Ó SIETE SOBRE UN ASNO. Frase familiar con que se pondera la falta de vista de alguno.

ETIMOLOGÍA. Griego ὄνος *(ónos)*; latí *asĭnus* (por *asŏnos*, *as-onos)*; alemán, *Esel*; godo, *asilus*; inglés, *ass*; kimry, *asyn*; bajo bretón, *azen*; italiano, *asino*; francés del siglo XII, *adne*; XIII, *asne*; moderno, *âne*; provenzal, *asne*, *aze*; catalán, *ase*; Berry, *aine*; walón, *âgne*; maconés, *one*. El catalán tiene todos los refranes y expresiones adverbiales del castellano: ASE *de mòlts, lo llop se 'l menja*; «asno de muchos, merienda de lobos.»

SINONIMIA. *Asno*, *burro*, *borrico*. Cuando decimos *asno*, consideramos una producción del reino animal; cuando decimos *burro*, hablamos de un animal doméstico. El naturalista describe al *asno*; el molinero descarga el *burro*. En el estilo culto se prefiere el primer nombre al segundo, y así decimos que la mitología representa á Sileno montado en un *asno*. *Borrico*, *pollino* y *rucio* son nombres familiares del *asno*. (MORA.)

Asnópolis. Femenino. País de los asnos, en fábulas y alegorías. ‖ Metrópoli ó capital de las colonias asnales

ETIMOLOGÍA. *Asno* y el griego *pólis*, ciudad; vocablo burlesco.

Asnudo, da. Adjetivo anticuado. ASNAL.

Aso. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Troade, famosa por sus piedras, de que se hacían sepulcros, en donde los cadáveres se consumían muy pronto. Esta es la piedra que los latinos denominaban ASSIUS *lapis*, piedra de Aso.

ETIMOLOGÍA. Latín *Assĭus*.

Asobarcado, da. Adjetivo que se dice del que trae el vestido ó ropa subida hacia los sobacos. Dícese también del mismo vestido ó ropa cuando está en esta forma.

Asobarcadura. Femenino. Acción y efecto de asobarcar. Disposición de la ropa asobarcada.

Asobarcar. Activo familiar. Levantar con una mano del suelo algún peso, poniéndolo debajo del brazo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sobaco*.

Asobiado, da. Anticuado. SILBADO.

Asobiar. Activo. Provincial Galicia. SILBAR.

Asobinado, da. Participio pasivo de asobinarse.

Asobinarse. Recíproco. Se dice de las bestias, especialmente de las de carga, que, cayendo, meten la cabeza entre los brazos, de manera que por sí no pueden levantarse; y por extensión, se aplica á los racionales.

ETIMOLOGÍA. *Asobarcar*.

Asobío. Masculino. Provincial Galicia. SILBO.

Asocado, da. Participio pasivo de asocar.

ETIMOLOGÍA. *Asocar:* catalán, *assocat, da;* francés, *souqué;* italiano, *assocciato*.

Asocairado, da. Participio pasivo de asocairarse.

Asocairarse. Recíproco. *Marina.* Ponerse al abrigo ó socaire de algún cabo. ‖ Metáfora. Flaquear en el cumplimiento de su obligación.

ETIMOLOGÍA. *A* y *socaire*.

Asocar. Activo. *Marina.* Apretar bien la amarradura de una cuerda. ‖ SOCAR.

ETIMOLOGÍA. Antiguo francés *saquer*, forma verbal de *sac*, saco (JAL, LITTRÉ): francés moderno, *souquer*, apretar fuertemente la amarradura de una cuerda; catalán, *assocar;* italiano, *assocciare*.

Asocarrar. SOCARRAR.

Asocarronado, da. Adjetivo que se aplica al que tiene acciones y semblante de socarrón.

Asociación. Femenino. La acción y efecto de asociar y asociarse.

ETIMOLOGÍA. *Asociar:* catalán, *associació;* francés, *association;* italiano, *associazione*.

Asociado. Masculino. El que acompaña á otro, con igual autoridad, en alguna comisión ó encargo.

ETIMOLOGÍA. Latín *assŏciātus*, participio pasivo de *assŏciāre*, asociar: catalán y provenzal, *associat;* francés, *associé;* italiano, *associato*.

Asociador, ra. Adjetivo. Que asocia.

Asociamiento. Masculino anticuado. ASOCIACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Asociar:* catalán antiguo, *associament*.

Asociar. Activo. Tomar uno por compañero á otro, para que le ayude en algún ministerio ó empleo, y así de varios emperadores romanos se dice que ASOCIARON al imperio á algunos sujetos. ‖ Juntar una cosa con otra. ‖ Recíproco. Juntarse, reunirse para algún efecto, como los comerciantes para sus tratos, los jueces de un tribunal con los de otro para determinar algún pleito, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsŏciāre* y *assŏciāre;* de *ad*, cerca, y *sŏciāre*, forma verbal de *sŏcĭus*, socio: catalán y provenzal, *associar;* francés, *associer;* italiano, *associare*.

Asociarse. Recíproco. Formar junta ó sociedad unos con otros para algún fin. ‖ Acompañarse de otro ó agregarse á otros con algún objeto.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *asociar:* catalán, *associarse;* francés, *s'associer;* italiano, *associarsi*.

Asode. Masculino. *Medicina.* Mal sabor, mal gusto.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσώδης *(asōdēs)*, el que siente ascos; forma de ἄση *(ásē)*, náusea: francés, *asode*.

Asohora. Adverbio de tiempo anticuado. De improviso, repentina ó impensadamente.

Asolación. Femenino. DESOLACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Asolar*.

Asolado, da. Participio pasivo de asolar.

ETIMOLOGÍA. *Asolar:* catalán, *assolat, da;* francés, *assolé*.

Asolador, ra. Masculino y femenino. El que asuela, destruye ó arrasa alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Asolar:* catalán, *assolador, a*.

Asoladura. Femenino anticuado. DESOLACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Asolar:* catalán, *assoladura*.

Asolamiento. Masculino. La acción y efecto de asolar.

ETIMOLOGÍA. *Asolar:* catalán, *assolament;* francés, *assolement*, voz de agricultura.

Asolanado, da. Participio pasivo de asolanar y asolanarse.

Asolanador, ra. Adjetivo. Que asolana. ‖ SOLANO.

Asolanamiento. Masculino. Acción y efecto de asolanar y asolanarse.

Asolanar. Activo. Dañar ó echar á perder el viento solano alguna cosa; como sucede á las mieses, frutas, legumbres, vino, etc. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *solano*.

Asolanarse. Recíproco. Resentirse algunas cosechas ó producciones de la tierra por la crudeza del solano.

Digitized by Google

Asolapado, da. Participio pasivo de asolapar. ‖ Adjetivo. Que tiene solapa.

Asolapar. Activo. Asentar una teja, loza, etc., sobre otra, de modo que cubra parte de ella. ‖ Echar solapas; dar la forma de solapa.

Asolar. Activo. Poner por el suelo, destruir, arruinar, arrasar. ‖ Recíproco. Aclararse los licores que están turbios, bajándose al suelo de la vasija las partículas más gruesas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *suelo:* catalán, *assolar;* francés, *assoler,* distribuir tierras laborables.

Asolazar. Activo anticuado. Dar solaz ó placer. Hállase usado también como recíproco.

Asoldadar. Activo anticuado. Dar soldada ó tomar á sueldo. Hállase usado como recíproco.

Asoldado, da. Participio pasivo de asoldar.

ETIMOLOGÍA. *Asoldar:* catalán antiguo, *assoldat, da;* moderno, *assoldejat, da;* francés, *soudoyé;* italiano, *assoldato.*

Asoldamiento. Masculino anticuado. Sueldo ó salario que se daba por servicio.

Asoldar. Antivo anticuado. Tomar á sueldo, asalariar. Díjose más comunmente en lo antiguo, cuando se tomaba alguna gente para servir en la guerra.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sueldo:* catalán antiguo, *assoldar;* moderno, *assoldejar;* francés, *soudoyer;* italiano, *assoldare.*

Asoldarse. Recíproco anticuado. Engancharse, alistarse á sueldo. ‖ Ser asoldado. ‖ ASALARIARSE.

Asoleado, da. Participio pasivo de asolear y asolearse.

ETIMOLOGÍA. *Asolear:* catalán, *assolejat, da,* y mejor, *assoleyat, da.*

Asoleamiento. Masculino anticuado. INSOLACIÓN.

Asolear. Activo. Tener al sol alguna cosa por tiempo considerable. ‖ Recíproco. Acalorarse alguno ó ponerse muy moreno por haber andado mucho al sol.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sol:* catalán, *assoleyar, assolejar, assolegar.*

Asolearse. Recíproco. Coger una insolación.

Asolejar. Activo anticuado. ASOLEAR.

Asolo. Masculino. Castillo en la Marca Trevisiana.

ETIMOLOGÍA. Latín *Acelum.*

Asolvamiento. Masculino anticuado. El acto y efecto de asolvar.

Asolvar. Activo anticuado. AZOLVAR.

Asomada. Femenino. La acción de manifestarse ó dejarse ver por poco tiempo. ‖ Anticuado. Paraje desde el cual se empieza á ver algún sitio ó lugar.

ETIMOLOGÍA. *Asomado.*

Asomado, da. Adjetivo familiar que se aplica al que tiene algún principio de borrachera. Comunmente se dice estar ASOMADO.

ETIMOLOGÍA. *Asomar:* catalán, *assomat, da.*

Asomadura. ASOMADA.

Asomamiento. Anticuado ASOMO.

Asomante. Participio activo anticuado de asomar. Lo que asoma.

Asomar. Neutro. Empezar á mostrarse alguna cosa. ‖ Activo. Sacar ó mostrar alguna cosa por una abertura, ó por detrás de alguna parte; y así se dice: ASOMÉ la cabeza á la ventana. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado metafórico. Indicar, apuntar. ‖ Recíproco. Sentir la cabeza tocada de los vapores del vino.

ETIMOLOGÍA. *Asomo:* catalán, *assomar.*

Asomarse. Recíproco. Dejarse ver, ponerse en disposición de ver. ‖ Beber hasta sentir la cabeza tocada de los vapores del vino.

Asombradizo, za. Adjetivo. ESPANTADIZO. ‖ Anticuado. Lo que está sombrío.

Asombrado, da. Participio pasivo de asombrar y asombrarse.

ETIMOLOGÍA. *Asombrar:* catalán, *assombrat, da.*

Asombrador, ra. Masculino y femenino. El que asombra.

Asombramiento. Masculino anticuado. ASOMBRO.

Asombrar. Activo. Hacer sombra una cosa á otra. ‖ Atemorizar, espantar. ‖ Metáfora. Causar admiración. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sombra:* catalán, *assombrar. Asombrarse* no es otra cosa que espantarse de su sombra, lo cual ocurre frecuentemente á los caballos.

Asombrarse. Recíproco. Admirarse mucho.

Asombro. Masculino. Espanto, terror. ‖ Grande admiración.

Asombrosamente. Adverbio de modo. Maravillosamente, de una manera asombrosa.

ETIMOLOGÍA. *Asombrosa* y el sufijo adverbial *mente.*

Asombrosidad. Femenino. Cualidad de lo asombroso.

Asombroso, sa. Adjetivo. Lo que causa asombro.

Asomo. Masculino. Indicio ó señal de alguna cosa. ‖ Sospecha, presunción. ‖ NI POR ASOMO. Modo adverbial. De ningún modo.

ETIMOLOGÍA El provenzal tiene *assomar:* francés, *assommer;* antiguo italiano, *assomare,* matar con una maza ó con cualquier cosa de peso; mas no se comprende cómo nuestro verbo ha tomado la significación en que se le emplea.

Asonada. Femenino. Junta tumultuaria de gente para hacer hostilidades ó perturbar el orden público.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sonar.*

Asonadía. Femenino anticuado. Hostilidad cometida por los que iban en asonadas.

Asonancia. Femenino. La correspondencia de un sonido con otro. ‖ *Métrica.* En la poesía castellana, la conformidad ó correspondencia de unos asonantes con otros. ‖ La correspondencia ó relación de una cosa con otra; verbigracia: esto tiene ASONANCIA con lo que se dijo antes.

ETIMOLOGÍA. *Asonante:* catalán, *assonancia;* francés, *assonance;* italiano, *assonanza.*

Asonantado, da. Participio pasivo de asonantar.

ETIMOLOGÍA *Asonantar:* catalán, *assonantat, da.*

Asonantar. Activo. Usar asonantes donde no debe haberlos, de modo que hieran el oído, lo cual es un defecto, así en el verso como en la prosa. ‖ Neutro. Formar asonante.

ETIMOLOGÍA *Asonante:* catalán, *assonantar.*

Asonante. Participio activo anticuado de asonar. Lo que hace asonancia. ‖ La voz que termina en las mismas vocales de otra voz, contando desde la sílaba en que carga el acento. Así *caballo* y *sapo* son asonantes. Cuando los versos terminan en vocal aguda, basta la identidad de dicha vocal. Así *favor* y *col* son asonantes. En las voces esdrújulas sólo hay precisión de que sean iguales la vocal acentuada y la última, aunque las penúltimas sean diferentes. Así son asonantes *Búratro* y *sátiro.*

ETIMOLOGÍA. Latín *assŏnans, antis,* participio de presente de *assŏnāre,* asonar: catalán, *assonant;* francés, *assonant, ante;* italiano, *assonante.*

Asonar. Neutro. Hacer asonancia ó convenir un sonido con otro. ‖ Activo anticuado. Hacer asonadas. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. Poner en música.

ETIMOLOGÍA. Latín *adsŏnāre* y *assŏnāre;* de *ad,* cerca, y *sŏnāre,* sonar: catalán, *assonar;* italiano, *assonnare.*

Asondado, da. Participio pasivo de asondar.

Asondar. Activo anticuado. SONDAR.

Asopo. Masculino. *Mitología.* Hijo del Océano y de Tetis, á quien Júpiter convirtió en río, porque quiso hacerle guerra, á causa de haber abusado este dios de Egina, su hija.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσώπος *(Asōpos):* latín, *Asōpos, Asōpus,* Asopo, y río de Beocia, Tesalia, Macedonia, Acaya y Lidia. (OVIDIO)

Asoque. Masculino anticuado. TRINCA.

ETIMOLOGÍA *Asocar.*

Asordado, da. Adjetivo. SORDO. ‖ Participio pasivo de asordar.

ETIMOLOGÍA. *Asordar:* francés, *assourdi.*

Asordar. Activo. Ensordecer á alguno con ruido ó con voces, de suerte que no oiga, como sucede al que está cerca de las campanas cuando se tocan.

ETIMOLOGÍA. *A* y *sordo:* francés, *assourdir.*

Asoro. Masculino. *Geografía.* Río que pasa por Heraclea, al pie del monte Oeta.

ETIMOLOGÍA. Latín *Asŏrus.*

Asorocharse. Recíproco americano. Contraer la enfermedad que llaman *soroche* en la América meridional.

Asosegado, da. Participio pasivo de asosegarse.

Digitized by Google

Etimología. *Asosegarse:* catalán, *assosegat, da.*

Asosegarse. Recíproco. Afirmarse. Véase Caballo.

Etimología. *A y sosegar:* catalán, *assosegar.*

Asotanado, da. Adjetivo. Parecido á la sotana. ‖ Participio pasivo de asotanar.

Asotanar. Activo. Hacer sótanos.

Etimología. *A y sótano:* catalán, *assotanar.*

Asote. Masculino. *Química.* Especie de siluro.

Etimología. *Azoe:* francés, *azote.*

Asoto. Masculino. Asote.

Aspa. Femenino. Dos palos atravesados, uno sobre otro que forman la figura de una X. ‖ Instrumento muy común, de varias hechuras, que sirve para recoger el estambre, seda ó lino hilado, haciéndolo madejas. Compónese generalmente de un palo atravesado por otro más delgado en cada uno de sus extremos, de modo que los dos transversales tengan dirección opuesta entre sí. ‖ En el molino de viento, una cruz de madera cuyos cuatro extremos iguales salen afuera, y en ellos se ponen unos lienzos donde bate el viento para mover la máquina. ‖ Plural. Provincial Mancha. Dos maderos en cruz que, movidos con el peón, hacen andar la rueda donde están los arcaduces que sacan el agua de la noria. ‖ Aspa de san Andrés. Cruz de paño ó bayeta colorada, en figura de aspa, que se ponía en el capotillo amarillo que llevaban los penitenciados por la Inquisición. ‖ Insignia de la casa de Borgoña, que se pone en las banderas de España y en los blasones de algunas familias.

Etimología. Alemán *Haspel*, devanadera: catalán, *aspa;* francés, *aspe.* En efecto, el molino no es otra cosa que una *devanadera* que muele.

Aspado. Masculino. El que por penitencia llevaba los brazos extendidos en forma de cruz, atados por las espaldas á una barra de hierro, espadas, madero ú otra cosa. Usábase comunmente esta penitencia por la Semana Santa. ‖ Metafórico y familiar. Se dice del que no puede manejar con facilidad los brazos por oprimirle el vestido ó no estar acostumbrado á él.

Etimología. *Aspar.*

Aspador, ra. Masculino y femenino. El que aspa. ‖ Masculino. Instrumento que sirve para aspar las madejas. Compónese de cuatro ó más brazos, que se mueven sobre un centro común, y en el remate de cada brazo hay como una T, en la cual se detiene el hilo para afirmar la madeja.

Aspálato. Masculino. *Botánica.* Arbusto. Alarguez.

Etimología. Griego ἀσπάλαθος *(aspálathos);* de *a* privativa, *no*, y *spaō*, yo arranco, aludiendo á que no es fácil arrancar dicha planta: latín, *aspălăthus:* catalán, *aspalat;* francés, *aspalathe.* Labernia dice: «árbol y madera oleosa, cuyas virtudes sustituyen á las de la zábida:» *arbre y fusta oliosa, las virtuts de la qual substituheixen á las del cever.*

Aspalatoides. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al aspálato. ‖ Femenino plural. Sección de plantas del género aspálato.

Etimología. *Aspálato* y el griego *eīdos*, forma: francés, *aspalathoïde.*

Aspalax. Masculino. *Zoología.* Nombre técnico del topo.

Etimología. Griego ἀσπάλαξ *(aspálax)*, topo.

Aspalto. Masculino. Color usado en pintura. Véase Espalto.

Aspar. Activo. Recoger el hilo en el aspa, haciéndole madeja. ‖ Crucificar á alguno en una cruz en forma de aspa. ‖ Metafórico y familiar. Mortificar ó dar que sentir á alguno. ‖ Recíproco. Mostrar con quejidos y contorsiones enojo excesivo ó dolor vehemente. En este sentido se dice: asparse á gritos.

Asparagina. Femenino. *Química.* Principio cristalizable, extraido del espárrago.

Etimología. Griego *aspáragos:* francés, *asparagine.*

Asparagolito. Masculino. *Mineralogía.* Piedra que presenta señales parecidas al espárrago.

Etimología. Griego ἀσπάραγος *(aspáragos)*, y *líthos*, piedra: francés, *asparagolithe.*

Asparragina. Asparagina.

Etimología. Las formas *asparragina* y *esparragina*, que se hallan en algunos *Diccionarios*, son bárbaras, puesto que las derivaciones técnicas se hacen del griego ἀσπάραγος *(aspáragos).*

Aspartato. Masculino. *Química.* Género de sales formadas por la combinación del ácido aspártico con bases salificables.

Etimología. *Aspártico:* francés, *aspartate.*

Aspártico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación que se da al ácido sacado de las plantas esparragíneas.

Etimología. *Asparagina:* francés, *aspartique.*

Aspaviento. Masculino. Demostración excesiva ó afectada de espanto, admiración ó sentimiento.

Etimología. *Aspa y viento*, aludiendo á las *aspas* del molino, las cuales se mueven con el aire. El primer *aspaviento* consistió en poner los brazos en forma de *aspa.*

Aspe. Masculino. *Geografía.* Partido judicial de Novelda, en la provincia de Alicante, situado al pie de una colina, con 7.444 almas. El terreno es bastante llano, muy fértil, y produce en abundancia vino, aceite y frutas de varias clases.—La villa de Aspe es muy antigua. Ptolomeo la menciona entre las ciudades de Concestania con el nombre de *Aspis*, y así aparece escrito en el Itinerario romano. Créese haber sido arruinada en las grandes vicisitudes que corriera el país, y trasladada á nueva situación por los sarracenos; pero su destrucción no hubo de ocurrir en la invasión agarena, puesto que fué una de las ciudades que quedaron sujetas al gobierno godo, contándose entre las que formaron el reino de Teodomiro. *Aspis* fué, además, uno de los puntos fuertes que se rindieron sin hostilidades al rey D. Pedro de Castilla, en la entrada de éste en los estados de Aragón, después de la muerte de don Fernando. Los marqueses de Elche obtuvieron más tarde su señorío.

Etimología. Antiguo *Aspis*, que en el *Itinerario de Antonio Pío* corresponde al camino de Villena á Elche por Elda, cuya reducción confirman las distancias á las *mansiones* precedentes.

Aspearse. Recíproco. Provincial. Maltratarse los piés de resultas de haber andado mucho ó por mal camino. Dícese también hablando de las caballerías.

Etimología. *As*, por *ad*, y el latín *pes, pĕdes*, pie.

Aspecto. Masculino. La apariencia de las personas y de los objetos á la vista; como: el aspecto venerable de un anciano, el aspecto del campo, del mar, etc. ‖ Semblante, por la apariencia y representación del estado de las cosas, sobre el cual formaron concepto de ellas. ‖ La particular situación de un edificio, respecto al Oriente, Poniente, Norte ó Mediodía. ‖ La situación que tienen los astros en el zodiaco unos respecto de otros. ‖ A primer aspecto ó al primer aspecto. Modo adverbial. A primera vista.

Etimología. Latín *aspĕctus, ūs*, la acción de mirar, la vista, la presencia, la figura; simétrico de *aspĕctus*, mirado, participio pasivo de *aspĭcĕre;* compuesto de *as*, por *ad*, cerca, y *spĭcĕre*, mirar, derivado de *spĕcĭes*, vista: catalán, *aspecte;* francés, *aspect;* italiano, *aspetto.*

Sinonimia. *Aspecto, aire.* Estas dos palabras convienen en que se usan indiferentemente en varias frases.

Tiene *aspecto* de hombre distinguido.

Tiene *aire* de hombre distinguido.

Aspecto noble, *aspecto* marcial.

Aire noble, *aire* marcial.

Pero luego decimos: hombre de buen *aspecto*, de mal *aspecto*, y no podría decirse, queriendo expresar el mismo sentido: hombre de buen *aire*, de mal *aire*. Estas locuciones tienen una significación absolutamente distinta.

Hombre de buen aspecto quiere decir hombre cuya *presencia* nos revela cualidades morales, cuya fisonomía y cuyas maneras nos dicen que es bueno. *Aspecto*, en este caso, es una palabra moral.

Hombre de buen aire significa que aquel hombre se mueve con expedición y con gracia, que es airoso. *Aire*, en este caso, expresa un hecho del orden físico.

«Fulano tiene *aire* de bolero, de espadachín, de cómico, de mayordomo.» No puede decirse: «tiene *aspecto* de espadachín, de mayordomo, de bolero.»

La razón ideológica de esta diferencia consiste en lo siguiente: la palabra *aspecto* no se refiere más que á la

Digitized by Google

presencia del individuo, en cuanto esta presencia nos indica cualidades del ánimo, ó circunstancias de apostura y de nacimiento. Por esto no se toma en mal sentido, y de aquí viene el que no se pueda decir *aspecto de bolero ó de espadachín*.

La palabra *aire*, por el contrario, se refiere á todo accidente que pueda caracterizar al sujeto en buena ó mala parte, por cuya razón saca partido de la voz, del gesto, del ademán, del oficio, de la dignidad, del movimiento, del traje, de las inclinaciones, de los hábitos, en una palabra, de todo. Lo mismo se puede decir *aire de doctor ó de príncipe*, que *aire de idiota ó de payaso*.

Aire es una de esas voces picarescas que dan un sabor tan original á nuestro rico y hermoso idioma.

Aspecto viene del verbo inusitado *spĭcio, spĭcĕre*, que significa *presentar*. El *aspecto* es lo que las personas *presentan* á la vista, lo que aparecen.

La etimología de *aire* no es tan evidente. Se cree que siendo el aire (el flúido atmosférico) una de las cosas más leves y rápidas, se dió el nombre de *airoso* á todo movimiento ejecutado con rapidez y donosura; y por esta razón decimos de una bailarina que se mueve con suma presteza, que tiene piés *aéreos*.

Esta explicación podrá no ser exacta; pero es muy práctica y muy racional. Para nosotros tiene tanta verdad como la etimología griega del más limpio origen.

Asper. Masculino. Gramático latino anterior á san Jerónimo y á san Agustín. Comentó á Virgilio y á Salustio, y se conservan algunos fragmentos de sus observaciones sobre las obras del primero, así como también un *Arte de gramática*. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Asper*. (Carisio.)

Asperamente. Adverbio de modo. Con aspereza.

Etimología. *Aspera* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *asprement;* provenzal, *aspraments;* francés del siglo XII, *asprement;* moderno, *âprement;* italiano, *aspramente;* latín, *aspĕrē, aspĕrĭter*.

Asperarteria ó aspera-arteria. Femenino. Traquiarteria.

Aspereado, da. Participio pasivo de asperear.

Etimología. *Asperear:* catalán, *asprejat, da*.

Aspereamiento. Masculino. Acción y efecto de asperear.

Etimología. *Asperear:* catalán antiguo, *asprejament*.

Asperear. Neutro. Hablando de frutas y licores, tener el sabor áspero ó acerbo. ‖ Activo anticuado. Exasperar. Usábase también como recíproco.

Etimología. *Aspero:* catalán, *asprejar*.

Asperearse. Recíproco anticuado. Exasperarse.

Asperedumbre. Femenino anticuado. Aspereza.

Asperete. Masculino. Asperillo, por el gustillo agrio, etc.

Etimología. *Aspero:* catalán, *aspreta;* el gustillo poco áspero ó agrio: *lo gustet poch aspre ó agre*.

Asperez. Femenino anticuado. Aspereza.

Aspereza. Femenino. La calidad de ásperas que tienen algunas cosas. ‖ En el terreno, la desigualdad que le hace escabroso y difícil para caminar por él. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas desapacibles al gusto ó al oído, como de las frutas que por falta de madurez son desagradables al gusto, de la voz ó música desapacible, del estilo desigual, etc. ‖ Metáfora. Rigor, rigidez, austeridad en el trato, genio ó costumbres.

Etimología *Aspero:* latín, *aspĕrĭtas, aspĕrĭtūdo, asprēdo;* italiano, *asprità*, francés del siglo XII, *aspreteit;* moderno, *âpreté;* provenzal, *asperitat, aspredad, aspretat;* catalán antiguo, *aspredat;* moderno, *aspresa, asperedat, asperesa, aspretat, aspror*.

Asperges. Masculino. Voz puramente latina, usada en estilo jocoso como sustantivo masculino, y la cual equivale á rociadura ó aspersión. ‖ Quedarse asperges. Frase familiar. Quedarse uno sin lo que esperaba.

Etimología. Latín de la Iglesia: asperges *me, Domine*, primeras palabras de la antífona que precede á la misa: latín clásico, *aspĕrgo, ĭnis*, el acto de rociar con algún licor, en Virgilio: catalán, *asperges;* francés *aspergès*.—Por *asperges* se entiende también el instrumento con que se esparce el agua bendita, en cuyo sentido viene á ser sinónimo de hisopo. Tal es la constante significación que le da el uso, y que se conserva en el *Diccionario* catalán: *l'instrument ab que s'espargeix la aygua beneyta*.—Fuera de desear que la Academia diese alojamiento á un significado tan corriente.

Aspergiado, da. Participio pasivo de aspergiar.

Etimología. Latín *aspersus*, participio pasivo de *aspergĕre*, rociar: francés, *aspergé;* italiano, *asperso;* catalán, *aspergit, da*.

Aspergiar. Activo. Rociar con el hisopo.

Etimología. Latín *aspergĕre*, rociar, esparcir delicadamente el licor sobre alguna cosa; de *a*, por *ad*, cerca, y *spargĕre*, tema frecuentativo de *spargĕre*, derramar la cimiente, esparcir: catalán, *aspergir;* provenzal, *aspergir;* francés, *asperger;* italiano, *aspèrgere*.

Aspergilar. Adjetivo. *Historia natural*. Que se parece á un hisopo.

Etimología. *Aspérgilo*.

Aspergiliforme. Adjetivo. *Botánica*. Semejante al aspérgilo.

Etimología. *Aspérgilo* y *forma:* francés, *aspergilliforme*.

Aspergilino, na. Adjetivo. *Botánica*. Que se parece al aspérgilo ‖ Masculino plural. Familia de hongos cuyo tipo es el género aspérgilo.

Etimología. *Aspérgilo*.

Aspérgilo. Masculino. *Botánica*. Género de hongos que crecen en las sustancias vegetales y animales en estado de descomposición.

Etimología. Latín *aspĕrgillum*, hisopo, forma de *aspĕrgo*, la acción de rociar. El *aspérgilo* fué llamado así por semejanza de forma.

Aspergiloforme. Aspergiliforme. *Aspergiloforme* es una palabra mal hecha, puesto que las derivaciones no parten jamás del dativo.

Aspérgula. Aspérula. *Aspérgula* es la forma española; *aspérula*, voz de botánica.

Aspericaulis. Masculino. *Botánica*. Género de plantas fíceas.

Etimología. Latín *asper*, áspero, y *caulis*, tallo: francés, *aspéricaule*.

Aspericola. Adjetivo. *Zoología*. Cubierto de asperidades en el cuerpo ó corselete.

Aspericórneo, nea. Adjetivo. *Zoología*. Que presenta asperidades en los cuernos

Etimología. Latín *asper*, áspero, y *corneus*, córneo: francés, *aspéricorne*.

Asperidad. Femenino anticuado. Aspereza.

Asperiego, ga. Adjetivo. Llámase así una especie de manzana, por tener algo áspero ó agrio el gusto. ‖ Dícese también del árbol que la produce.

Etimología. *Aspero*.

Asperifoliado, da. Adjetivo. *Botánica*. De hojas ásperas. ‖ Femenino plural. Familia de plantas borragíneas ó ásperas al tacto.

Etimología. Latín *asper*, áspero, y *fŏliātus*, forma de *fŏlium*, hoja: francés, *aspérifolié*.

Asperilla. Femenino. *Botánica*. Planta perenne, que crece á la altura de medio pie; las ramas son muy delgadas y compuestas de nudos, en cada uno de los cuales nacen en cerco ocho hojas pequeñas, y su fruto, que es redondo, está lleno de puntas escabrosas. Toda la planta despide un olor agradable.

Etimología. *Asperillo*.

Asperillo, lla. Adjetivo diminutivo de áspero. ‖ Masculino. Gustillo agrio que tiene la fruta no bien madura, ó el que por su naturaleza tiene algún licor ó manjar.

Etimología. *Aspero:* catalán, *aspret, a*.

Asperísimamente. Superlativo de ásperamente.

Etimología. *Asperísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aspríssimament;* latín, *asperrĭmè*.

Asperísimo, ma. Adjetivo superlativo de áspero.

Etimología. *Aspero:* catalán, *aspríssim, a;* latín, *asperrĭmus*.

Asperjar. Activo anticuado. Rociar.

Aspermasia. Femenino. *Medicina*. Privación, carencia de esperma.

Etimología. *Aspermia:* francés, *aspermasie*.

Aspermatismo. Masculino. *Medicina*. Imposibilidad ó dificultad de arrojar el semen. ‖ Retroceso del semen desde la uretra á la vejiga, durante el orgasmo eyaculador.

Digitized by Google

Etimología. *Espermasia:* francés, *aspermatisme.* (Landais.)

Aspermia. Femenino. *Botánica.* Estado de una planta que no da simiente, por haberse desecado los huevecillos.

Etimología. *Aspermo:* francés, *aspermie.* (Littré.)

Aspermo, ma. Adjetivo. Calificación de los vegetales que aun no tienen la facultad de reproducirse por sí solos.

Etimología. Griego ἄσπερμος *(áspermos);* de *a* privativa, sin, y *sperma,* simiente: francés, *asperme.*

Aspero, ra. Adjetivo. Lo que es desapacible al tacto, por tener la superficie desigual; como la piedra ó madera no bruñida, la tela grosera, etcétera. ‖ Hablando del terreno, lo mismo que desigual, escabroso, difícil para caminar. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas desapacibles al gusto ó al oído. ‖ Metáfora. Riguroso, rígido, austero; todo lo que es contrario á la afabilidad y suavidad de genio; como: estación ÁSPERA, palabras ÁSPERAS. ‖ Masculino. Moneda. Aspro. ‖ *Anatomía.* Línea áspera del fémur. Línea saliente y desigual en la parte superior del mismo. ‖ *Gramática griega.* Espíritu áspero ó rudo. La aspiración que se da á la vocal ó al diptongo inicial de algunas palabras, el cual se marca con una coma en sentido inverso (῾), colocada sobre dicha vocal ó diptongo.

Etimología. Griego ἀσπόρος *(aspóros);* no sembrado, que no tiene simiente; *non seminatus, seminis expers;* compuesto de *a* privativa, sin, y *spora,* grano: latín, *asper, aspĕra, aspĕrum,* estéril, nombre que daban los antiguos labradores latinos á los terrenos que no se prestaban al laboreo; italiano, *aspro;* francés del siglo XII, *aspre (lic oronements Looys, V, 395);* francés moderno, *âpre;* provenzal, *aspre;* catalán, *aspre, áspero.*

Asperocoque. Masculino. *Botánica.* Género de plantas ficeas; alga marítima.

Etimología. *Aspérocoque.* (Landais.)

Asperón. Masculino. La piedra de amolar. ‖ Anticuado. Espolón de la galera.

Etimología. *Aspero.*

Asperonado, da. Amolado.

Etimología. Latín *aspĕrātus.*

Asperonador. Masculino. Amolador.

Asperonar. Amolar.

Etimología. *Asperón:* latín, *aspĕrāre,* afilar.

Aspersión. Femenino. El acto de rociar con agua ó cualquiera cosa líquida.

Etimología. *Aspergiar:* latín, *aspersĭo,* forma sustantiva abstracta de *aspersus,* aspergiado: catalán, *aspersió;* provenzal, *aspersio;* francés, *aspersion;* italiano, *aspèrgine, aspersione.*

Asperso, sa. Adjetivo anticuado irregular. Rociado.

Etimología. *Aspergido.*

Aspersorio. Masculino. Instrumento con que se rocía, como el hisopo de que usa la Iglesia para el agua bendita.

Etimología. *Aspersión:* bajo latín, *aspersōrium;* catalán, *aspersori;* francés, *aspersoir;* italiano, *aspersorio.*

Asperto. Anticuado. Experto.

Aspérula. Femenino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas.

Etimología. *Aspero:* latín, *aspĕrūgo, ĭnis,* hierba: catalán, *aspérula;* francés, *aspérule.*

Asperulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la aspérula. ‖ Femenino plural. Familia de rubiáceas del género aspérula.

Etimología. *Aspérula:* francés, *aspérule.*

Asperura. Femenino. Aspereza.

Aspérrimo, ma. Adjetivo superlativo de áspero.

Aspicarpo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas malpigiáceas.

Etimología. Griego *aspis,* broquel y serpiente, y *karpós,* fruto, por semejanza de forma.

Aspicelo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

Etimología. *Aspid.*

Aspid. Masculino. *Zoología.* Culebra de un pie de largo, roja, manchada con rayas que se asemejan á letras, por el vientre. Su mordedura es venenosa.

Etimología. Griego ἀσπίς *(aspis),* culebra y broquel: latín, *aspis,* serpiente; catalán, *áspit;* provenzal, *aspic;* francés antiguo, *aspe;* moderno, *aspic;* italiano, *àspide.* El francés *aspe* es una forma del siglo XIII: *et seloncla samblance d'*aspe *sourde, estopant ses oreilles, il ne vuelent ouir le chastiement:* «y, cerrando sus oídos, á ejemplo de la víbora sorda *(aspis surda),* no quieren oir la amonestación del castigo.» (Psautier, *folio 68.)*

Aspide. Masculino. Aspid.

Etimología. Ablativo del latín *aspis.*

Aspidequidnados. Masculino plural. *Zoología.* Familia de ofidianos venenosos, que tienen la cabeza escudada.

Etimología. Griego *aspís,* escudo, y *échidna* (ἔχιδνα), la víbora hembra: vipera *femenina.* (Léopold.)

Aspidia. Femenino. *Zoología.* Género de lepidópteros nocturnos. ‖ *Botánica.* Género de helechos.

Etimología. *Aspid.*

Aspidiáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la aspidia. ‖ Femenino plural. Tribu de helechos del género aspidia.

Aspidiforo. Aspidóforo.

Aspidiocéfalos. Aspidocéfalos. La forma *aspidiocéfalos,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Aspidióneas. Femenino plural. *Botánica.* Sección de plantas polipodiáceas.

Etimolcgía. *Aspidia.*

Aspidiote. Masculino. *Zoología.* Género de insectos hemípteros.

Etimología. *Aspidia:* francés, *aspidiote.* (Landais.)

Aspidisco. Masculino. *Zoología.* Género de infusorios.

Etimología. *Aspidia:* francés, *aspidisque.* (Landais.)

Aspiditas. Femenino plural. *Historia natural.* Familia de helechos fósiles.

Etimología. *Aspidia.*

Aspidoaquiros. Masculino plural. *Zoología.* Familia de reptiles saurianos, que tienen escamas y carecen de patas en la parte posterior.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* serpiente; *a* privativa, sin, y *cheir,* mano: «serpiente sin manos.»

Aspidobranquios. Masculino plural. *Zoología.* Género de moluscos.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* serpiente y escudo, y *bragchia,* branquias: «que tiene las branquias en forma de broquel.»

Aspidocéfalos. Masculino plural. *Zoología.* Sección de reptiles ofidianos que tienen la cabeza cubierta de láminas.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* escudo y serpiente, y *képhalē,* cabeza; francés, *aspidocéphale;* «que tiene la cabeza guarnecida de placas, las cuales le dan la apariencia de escudo ó broquel.»

Aspidocótilo. Masculino. *Zoología.* Género de gusanos ápodos polístomos.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *kotylē,* cosa hueca: francés, *aspidocotyle.*

Aspidóforo. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados. ‖ *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *phorós,* que lleva; de *phorĕin,* llevar: francés, *aspidophore.*

Aspidoforoides. Adjetivo. *Ictiología.* Parecido al aspidóforo. ‖ Masculino plural. Familia de pescados percoides.

Etimología. *Aspidóforo* y el griego *eĭdos,* forma: francés, *aspidophoroïde.*

Aspidogastro. Masculino. *Zoología.* Género de gusanos ápodos.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *gastĕr,* vientre, por semejanza de forma: francés, *aspidogastre.*

Aspidomorfo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *morphē,* forma: francés, *aspidomorphe.*

Aspidonoto. Masculino. *Zoología.* Género de insectos locustios.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *nōtos,* espalda: francés, *aspidonote.*

Aspidóptero. Masculino. *Botánica.* Género de plantas malpigiáceas.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *pterón,* ala: francés, *aspidoptère.*

Aspidóquiros. Masculino plural. *Zoología.* Familia de reptiles saurianos escamosos y con dos patas solamente en la parte posterior del cuerpo.

Etimología. Griego *aspídos,* genitivo de *aspis,* broquel, y *cheir,* mano.

Aspidorrinco. Masculino. *Historia natural.* Género de pescados fósiles.

Digitized by Google

Etimología. Griego *aspídos*, broquel, y *rhygchos*, pico: «pico en forma de broquel.»

Aspidospermo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas apocíneas.

Etimología. Griego *aspídos*, broquel, y *sperma*, grano: francés, *aspidosperme.*

Aspigono. Masculino. *Zoología.* Género de insectos icneumonianos.

Etimología. Griego *aspís*, broquel, y *gonos*, nacimiento, complexión: «que nacen en forma de escudo.»

Aspilata. Femenino. *Zoología.* Género de insectos lepidópteros nocturnos.

Etimología. *Aspilia.*

Aspilate. Femenino. Piedra preciosa de color de fuego, que se halla en Arabia en el nido de algunas aves. (Plinio.)

Etimología. Griego ἀσπιλάτης *(aspilátēs):* latín, *aspĭlātes.*

Aspilia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas vivaces de Madagascar.

Etimología. *Aspilie.* (Landais.)

Aspilla, ita. Adjetivos diminutivos de aspa. Aspa pequeña.

Aspillera. Femenino. *Fortificación.* Abertura larga y estrecha, que se hace en algún muro ó pared para disparar contra el enemigo el fusil, y se hacía antiguamente para la ballesta.

Etimología. *Aspilla*, por tener la forma de *aspa.*

Aspillerado, da. Participio pasivo de aspillerar.

Aspillerar. Activo. Hacer aspilleras.

Aspiración. Femenino. La acción de aspirar. ‖ En la teología mística, el afecto encendido del alma hacia Dios. ‖ *Gramática.* Pronunciación gutural de las vocales, que en algunas lenguas se denota con la letra *h.* ‖ *Música.* El espacio menor de la pausa, en cuanto se da lugar á respirar.

Etimología. Latín *aspīrātĭo*, el aliento, forma sustantiva abstracta de *aspīrātus*, aspirado: catalán, *aspiració;* francés, *aspiration;* italiano, *aspirazione.*

«La *aspiración* (πνευμα, *pneuma*, *spiritus)* es, según indica su nombre, un aumento de fuerza que da el aliento á una letra en su pronunciación. El acento y la cantidad solamente modifican las vocales, pero la aspiración modifica así las vocales como las consonantes. La *aspiración* tiene además la singular propiedad de transformarse en una verdadera consonante (labial, gutural ó dental, etc.) Esto se ve palpablemente en muchas voces tomadas del griego: queriendo los extranjeros hacer percibir la fuerza del *espíritu* griego, pronunciaron éste con demasiada intensidad (aunque en algunos casos con muy poca), llegando á constituir una articulación nueva; así se formaron las voces latinas *sex* de ἕξ, *septem* de ἑπτα, *septimus* de ἑβδομος; así también de ἑστια vino *Vesta*, de ἑστιαδὲς vino *vestales*, de ἑσπερος formaron *vesperus*, de ὑπερ hicieron *super*, de ἁλς vino *sal:* y á este tenor formaron los latinos varias voces, introduciendo en lugar del espíritu una *s*, una *v*, una *h* ó una *f*, etc. Por igual mecanismo, de la voz griega οἶνος se formó la latina *vinum*, dando á la *v* algún son de la *u* vocal, que los latinos pronunciaban *ou.* Sucede á veces que, en una misma palabra, la aspiración se transforma, ya en una gutural, ya en una labial, etc. En griego es muy común esta transformación, y en latín pueden servir de ejemplo las aparentes anomalías de que *proximus* salga de *propior*, de que *nix* haga el genitivo *nivis*, de que *vivo* haga el pretérito *vici*, etc. Por ahí se explica igualmente cómo muchas palabras latinas, al romancearse en castellano, convirtieron una labial en gutural; así se explica cómo de *allevare*, *vastare*, etc., pudieron salir *aligerar*, *gastar*, etc. Igual transformación se advierte en varias voces de origen germánico; así de *warrant* hemos formado *garante*, de *Wilhelm* hemos formado *Guillermo*, etc. Nótese además que los efectos de la *aspiración* alcanzan hasta á transformar las vocales en consonantes, y recíprocamente las consonantes en vocales. De este último modo de transformación son ejemplos, en latín, *lautus* ó *lutus* de *lavare* ó *lavere*, *cantus* de *cavere*, etc. Todos esos pormenores son de gran importancia para el etimologista, porque explican el fundamento de muchas eufonizaciones y ayudan á establecer el modo de formación de las palabras y á determinar su verdadera filiación. El griego clásico distingue dos grados de la aspiración: el primero se señala con este signo (᾽), llamado *espíritu suave* ó dulce, puesto sobre la letra, y el segundo se señala con este signo (῾) llamado *espíritu fuerte* ó áspero, puesto también sobre la letra. El latín no tiene signo alguno para las sílabas de aspiración suave, y reserva la *h* para marcar la aspiración fuerte ó medianamente sensible. Este signo *h* parece ser el espíritu áspero de los griegos, transfigurado ó sustituído por los copiantes ó amanuenses, con el objeto de poder escribir seguido, sin tener necesidad de levantar la pluma para señalar el espíritu sobre la letra aspirada. El castellano tomó la *h* del alfabeto latino, pero apenas ha guardado el accidente de la aspiración, como no sea antes de la sílaba *ue*, en cuyo caso algunos, y sobre todo los andaluces, exageran la aspiración hasta convertirla en *g*, según puede notarse en los que pronuncian *güeso*, *güevo*, etc., por *hueso*, *huevo.* También es algo sensible el sonido de la *h* entre dos vocales, como en *ahondar*, *albahaca* y en otras voces semejantes, en que ayuda á distinguir bien la pronunciación. Fuera de estos casos la *h* es puramente etimológica, como en *hablar*, *hembra*, *hilo*, *honor*, *humilde*, etc. La variedad de efectos y la singular delicadeza de la *aspiración* resaltan sobre todo en el idioma griego. En este magnífico idioma se llega á notar que en los polisílabos, cuando por un capricho de la pronunciación ó por un accidente gramatical, una sílaba pierde la aspiración, ésta se traslada á otra letra ó á otra sílaba. La *cantidad* presenta también compensaciones análogas. Una misma sílaba puede encontrarse modificada á un tiempo por los tres elementos del acento, la cantidad y la aspiración. Basten estos pormenores para el objeto del arte etimológico. Lo hasta aquí expuesto basta también para hacer comprender que la variedad musical de una lengua es el producto de la concordia, y á veces de la lucha, de esos diversos elementos de armonía *(acento, cantidad y aspiración)*, en combinación con la diferencia primitiva de los sonidos. También se comprenderá sin dificultad que, bajo este punto de vista, el castellano y los demás idiomas neolatinos son notablemente inferiores al griego y al romano.» (Monlau.)

Aspiradamente. Adverbio de modo. Con aspiración, de una manera aspirada.

Etimología. *Aspirada* y el sufijo adverbial *mente.*

Aspirado. Masculino anticuado. Aspiración.

Etimología. *Aspirado:* latín, *aspīrātus*, participio pasivo de *aspīrāre;* catalán, *aspirat*, *da;* francés, *aspiré;* italiano, *aspirato.*

Aspirador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aspira.

Etimología. *Aspirar:* francés, *aspirateur*, *aspiratrice.*

Aspirante. Participio activo de aspirar. El que aspira. ‖ Masculino. Empleado sin sueldo, pero con opción á él.

Etimología. Latín *aspīrans*, *aspīrantis*, participio de presente de *aspīrāre*, aspirar: catalán, *aspirant;* francés, *aspirant*, *aspirante;* italiano, *aspirante.*

Aspirar. Activo. Atraer el aire exterior; introduciéndole en los pulmones. ‖ Pretender ó desear con ansia algún empleo, dignidad ú otra cosa. ‖ *Gramática.* Pronunciar guturalmente las vocales, lo cual se denota en algunas lenguas con la letra *h.* ‖ Anticuado. Inspirar.

Etimología Latín *aspīrāre;* de *a*, por *ad*, tendencia, y *spīrāre*, forma verbal de *spīrĭtus*, aliento, soplo: catalán y provenzal, *aspirar;* francés, *aspirer;* italiano, *aspirare.*

Aspirativo, va. Adjetivo. Propio para aspirar. Que se pronuncia aspirando.

Etimología. *Aspirar:* francés, *aspiratif;* italiano, *aspirativo.*

Aspis. Masculino anticuado. Aspid.

Aspisomo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *aspís*, broquel, y *sōma*, cuerpo.

Asplenia. Femenino. *Botánica.* Género de helechos.

Etimología. *Asplenio.*

Aspleniáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la asplenia. ‖ Femenino plural. Tribu de helechos del género asplenia.

Etimología. *Asplenio.*

Digitized by Google

Aspleniarias. Femenino plural. *Botánica.* Sección de plantas de la familia de los helechos.

ETIMOLOGÍA. *Asplenio.*

Asplenio. Masculino. CULANTRILLO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσπλήνιον *(asplēnion);* de ἄσπληνος *(ásplenos),* remedio para el bazo; *remedium ad lienem curandum:* latín, *asplēnum,* escolopendra, planta que crece por las paredes húmedas, llamada doradilla.

Asplenita. Femenino. *Historia natural.* Género de helechos fósiles.

ETIMOLOGÍA. *Asplenio.*

Aspleniói deo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece al asplenio. ‖ Femenino plural. Sección de plantas polipodiáceas.

ETIMOLOGÍA. *Asplenio* y el griego *eīdos,* forma.

Aspondilóforo, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que no tiene vértebras.

ETIMOLOGÍA. Griego: α privativa, sin; σφόνδυλος *(sphóndylos),* vértebra, y φορός *(phorós),* que lleva: «que no lleva vértebra.»

Aspondilóideo, dea. Adjetivo. *Zoología.* Que carece de vértebras.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin; *sphóndylos,* vértebra, y *eīdos,* forma: «que no tiene forma de vértebra.»

Asporo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que no tiene corpúsculos ú órganos reproductores.

ETIMOLOGÍA. Griego *ásporos* (ἄσπορος), sin grano; de *a* privativa y *spora,* simiente.

Aspredo. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados siluroides.

ETIMOLOGÍA. Latín *asprēdo,* aspereza: francés, *asprède.*

Asprela. Femenino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas.

ETIMOLOGÍA. *Aspredo.*

Aspreo. Masculino. *Zoología.* Género de pólipos membranosos.

ETIMOLOGÍA. *Aspredo.*

Aspro. Masculino. Moneda de Turquía y de Levante. El ASPRO de Turquía equivale á cuatro maravedís y medio, y el de Levante, llamado comunmente de Smirna, equivale á tres maravedís y cuartillo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄσπρος *(áspros):* bajo latín, *asperi, aspri, aspratura;* francés, *aspre.* Ἄσπρο es palabra del bajo griego.

Asqueado, da. Participio pasivo de asquear.

Asquear. Activo. Tener ó mostrar tener asco de alguna cosa. Hállase usado alguna vez como neutro.

Asquelo. Adjetivo. *Didáctica.* Que no tiene piernas.

ETIMOLOGÍA. Griego: α privativa, no, y σκέλος *(skélos),* pierna.

Asquerosamente. Adverbio de modo. Puerca ó suciamente.

ETIMOLOGÍA. *Asquerosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *asquerosament.*

Asquerosidad. Femenino. Suciedad que mueve á asco.

ETIMOLOGÍA *Asqueroso:* catalán, *asquerositat.*

Asquerosísimo, ma. Adjetivo superlativo de asqueroso.

ETIMOLOGÍA. *Asqueroso:* catalán, *asquerosíssim, a.*

Asqueroso, sa. Adjetivo. Lo que causa asco. ‖ El que tiene asco y es propenso á tenerle.

ETIMOLOGÍA. *Asco:* catalán, *asquerós, a.*

Assabatus. Masculino. Enfermedad epidémica del Senegal, parecida á la sífilis.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Assai. Adverbio modal. *Música.* Júntase, como aumentativo, el vocablo que indica el movimiento del aire musical, como *presto assai,* muy ligero; cual si dijésemos: *asaz presto.*

ETIMOLOGÍA. Italiano, *assai,* bastante: francés, *assai.*

Assur. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre de varios reyes de Asiria. ‖ La Asiria, la Babilonia. (BIBLIA.) ‖ Nombre del fundador de Asiria.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄσσουρ *(Assour):* latín, *Assur.*

Asta. Femenino. Palo en que se fija un hierro agudo y cortante: es de varias formas y tamaños, como se ve en las lanzas, picas, chuzos y alabardas. Llámase también así toda la lanza. ‖ El palo más alto y grueso, al cual se sujeta y arrolla la bandera de una nación, desplegándola en días y actos determinados. ‖ Cuerno del animal, como toro, carnero, etc. ‖ *Montería.* El tronco principal del cuerno del ciervo. ‖ *Pintura.* Palillo de varias maderas, que sirve para encañonar los pinceles y atar las brochas. ‖ DARSE DE LAS ASTAS. Frase metafórica y familiar. Repuntarse dos ó más en la conversación, diciéndose palabras picantes. ‖ Frase metafórica. Batallar hasta estrecharse y mezclarse unos con otros. ‖ Frase metafórica. Argüir con demasiada tenacidad para sostener cada uno su opinión.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *hasta:* latín, *hasta;* italiano, *asta;* francés, *haste;* catalán, *hasta, asta.* El sanscrito *hasta* significa *mano,* porque el hierro del asta primitiva era semejante á una mano extendida, cuyos dedos están apiñados. (BURNOUF.)

Astaboras. Masculino. *Geografía.* Río de Etiopía, que desagua en el Nilo. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀσταβόρας *(Astabóras):* latín, *Astabŏras.*

Astacene. Femenino. *Geografía.* Un pueblo de Parthia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *astăcēni,* los naturales de dicho pueblo.

Astaciforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece al ástaco.

ETIMOLOGÍA. Latín *astăcus,* cangrejo de mar, y *forma.*

Astacios ó **astacianos.** Masculino plural. *Zoología.* División de crustáceos decápodos macruros. ‖ Herejes del siglo IX, que renovaron los errores de los maniqueos.

ETIMOLOGÍA. *Astaco,* en la acepción zoológica.

1. Astaco. Masculino. *Historia natural.* Cangrejo de agua dulce.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστακός *(astakós),* cangrejo de mar; *cancer marinus:* latín, *astăcus.*

2. Astaco. Masculino. *Geografía antigua.* Ciudad de Bitinia, patria de Menalipo, de donde le viene el renombre de *Astácides.* El golfo de Comidia se denominaba ASTACENUS *sinus,* como quien dice: golfo de Astaco. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀστάκος *(Astákos):* latín, *Astăcus.*

Astacolito. Masculino. *Historia natural.* Nombre de varios moluscos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *astakós,* cangrejo de mar, y *líthos,* piedra: francés, *astacolithe.*

Astacoides. Adjetivo. *Historia natural.* Sinónimo de astaciforme.

ETIMOLOGÍA. Griego *astakós,* cangrejo, y *eīdos,* forma.

Astacopo. ASTACÓPODO.

Astacópodo. Masculino. *Zoología.* Género de insectos hemípteros coreanos.

ETIMOLOGÍA. Griego *astakós,* cangrejo, y *podós,* genitivo de *poūs,* pie.

Astado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma del aguijón de una pica, como las hojas de la oxalide ó acederilla. ‖ Semejante á un asta ó que la tiene. ‖ *Antigüedades.* En la milicia romana, ASTERO.

ETIMOLOGÍA. *Asta:* francés, *hasté.*

Astar. Activo. *Germanía.* ALARGAR.

Astario. Masculino. *Antigüedades.* Soldado romano, armado de pica, que formaba en primera línea.

ETIMOLOGÍA. *Asta:* latín de Vegecio (siglo IV), *hastārius:* francés, *hastaire.*

Astaroth. Femenino. *Mitología siriaca.* Nombre de una divinidad, la misma que Astartea, en la religión de los pueblos de Siria. ‖ Masculino. Nombre de un demonio, entre los judíos y cristianos.

ETIMOLOGÍA. Sidonio *Astaroth:* fenicio, *'Achtoreth* עשתרת; Biblia, *Ashtoret;* latín y francés, *Astaroth;* griego, Ἀσταρώθ *(Astarōd.)*

Astarotitas. Plural. Adoradores de Astaroth.

Astartea. Femenino. *Politeísmo.* Divinidad de los fenicios y sidonios, conocida también bajo el nombre de Astaroth. ‖ *Botánica.* Femenino. Género de plantas mirtáceas.

Astarzof. Femenino. *Farmacia antigua.* Nombre de dos preparaciones medicamentosas muy usadas antiguamente. ‖ *Botánica.* Especie de hongo.

ETIMOLOGÍA. *Astarzof.* (LANDAIS.)

Astata. Femenino. *Historia eclesiástica.* La secta de los astacios.

Astates. ASTACIOS.

Astático. Adjetivo. *Física.* Que no toma una dirección determinada: AGUJAS ASTÁTICAS, sistema de agujas imantadas, combinadas de tal suerte, que la acción de la tierra se neutraliza en cada una de ellas. ‖ Conductor de corrientes astáticas.

ETIMOLOGÍA. Griego: ἀ privativa, no, y στατικός *(statikós),* que permanece; «instable;» francés, *astatique.*

Asteismo. Masculino. *Retórica.* Ironía fina y delicada, que consiste

Digitized by Google

en ocultar la lisonja bajo la forma de una crítica, y al contrario.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστειομός *(asteismós)*, urbanidad.

Astela. Femenino. Apoyo para la fractura de los huesos.

ETIMOLOGÍA. *Astelle.* (LANDAIS.)

Astenia. Femenino, *Medicina.* Debilidad general, desfallecimiento.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀσθένια *(asthénia)*, debilidad; de *a* privativa, sin, y *sthenos*, fuerza: francés, *asthénie.*

Asténico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente á la astenia. Que presenta sus síntomas.

ETIMOLOGÍA. *Astenia:* francés, *asthénique.*

Asteno. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. *Astenia.*

Astenología. Femenino. Tratado de las enfermedades asténicas.

ETIMOLOGÍA. *Asteno* y *lógos*, tratado: francés, *asthénologie.*

Astenológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la astenología.

ETIMOLOGÍA. *Astenología:* francés, *asthénologique.*

Asteo, tea. Adjetivo. Que es de asta ó participa de su naturaleza. ‖ ASTADO.

Aster. Masculino. *Botánica.* Género de plantas radiadas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστήρ *(astēr)*, estrella: latín, *aster;* francés, *aster.*

Asteracanto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas acantáceas. ‖ *Ictiología.* Género de pescados fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *ákantha*, espina.

Asteranto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas del Brasil.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *ánthos*, flor: francés, *astéranthe.*

Asterática. Femenino. *Botánica.* Especie de flor llamada también *oculus Christi* (ojo de Cristo).

ETIMOLOGÍA. *Aster.*

Asterela. Femenino. *Botánica.* Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. *Aster:* francés, *astérelle.*

Astereometría. ASTEROMETRÍA.

Astereométrico. ASTEROMÉTRICO.

Astereómetro. ASTERÓMETRO. La forma *astereómetro*, así como las demás de esta serie, las cuales se hallan en algunos *Diccionarios*, son incorrectas.

Asteria. Femenino. *Zoología.* Género de zoófitos, comunmente denominados *estrellas de mar.* ‖ Variedad hermosa del zafiro. ‖ PIEDRA ESTRELLADA. ‖ Especie de ópalo falso, llamada girasol.

ETIMOLOGÍA. *Aster:* francés, *astérie.*

Asterideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al aster. ‖ Femenino plural. Familia de plantas del género aster.

Astérido, da. Adjetivo. ASTEROIDES.

Asterigerina. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas notables por la estrella esculpida sobre uno de los lados.

ETIMOLOGÍA. Latín *aster, astĕris*, estrella, y *gerĕre*, llevar: «que lleva estrellas.»

Asterigerinideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á la asterigerina. ‖ Femenino plural. Familia de conchas del género asterigerina.

ETIMOLOGÍA. *Asterigerina* y el griego *eīdos*, forma.

Asteríneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene forma de asteria. ‖ Femenino plural. *Botánica.* Subtribu de plantas compuestas del género asteria.

ETIMOLOGÍA. *Aster.*

Asterión. Masculino. *Astronomía.* Nombre de una estrella de la constelación llamada los Perros de caza.

ETIMOLOGÍA. *Asterismo.*

Asteriscia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas de Chile.

ETIMOLOGÍA. *Aster.*

Asterisco. Masculino. Estrellita que sirve en los libros para hacer alguna remisión de cita, comentario ó explicación que se pone á la margen ó al pie de la plana.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστερίσκος *(asterískos)*, estrellita; de *astēr*, estrella: latín de san Isidoro, *astĕrīscus;* italiano y catalán, *asterisco;* francés, *astérisque.*

Asterismo. Masculino. *Astronomía.* CONSTELACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστερισμος *(asterísmos)*; de *astēr*, estrella: francés, *astérisme;* catalán, *asterisme.*

Asterites. Masculino. Especie de basilisco estrellado. (APULEYO.) ‖ Piedra preciosa. (SAN ISIDORO.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστερίτης *(asterítēs)*: latín, *astĕrītes.*—*Asterismo* y *asterites* son la misma palabra de origen.

Asterizo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros crisomelinos.

ETIMOLOGÍA. *Aster.*

Asternal. Adjetivo. *Anatomía.* Desprovisto de esternón.

ETIMOLOGÍA. *Asternia:* francés, *asternal.*

Asternia. Femenino. *Anatomía.* Falta de esternón.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *sternon.*

Astero. Masculino. *Antigüedades.* En la milicia romana, el soldado que peleaba con asta ó lanza.

ETIMOLOGÍA. Latín *hastātus.* (FLORO.)

Asterocarpo. Masculino. *Historia natural.* Género de hongos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *karpós*, fruto: «fruto estrellado.»

Asterocéfalo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas dipsáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *képhalē*, cabeza: francés, *astérocéphale.*

Asterodermo. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *dérmos*, piel: francés, *astéroderme.*

Asteróforo. Masculino. *Botánica.* Especie de hongo parásito.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *phorós*, portador: francés, *astérophore.*

Asteróideo, dea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la forma de una asteria. ‖ Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. *Asteria* y el griego *eīdos*, forma.

Asteroides. Adjetivo. *Astronomía.* Nombre que suele darse á los planetas descubiertos últimamente entre Marte y Júpiter. ‖ Corpúsculos supuestos que giran alrededor de los astros, y especialmente del sol. ‖ Pequeño cuerpo que recorre los espacios celestes, como los asteroides que se llaman aerolitos. ‖ Masculino plural. *Zoología.* Grupos de zoófitos del género asteria. ‖ Grupo de conchas.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *eīdos*, forma: francés, *asteroïde.*

Asterolino. Masculino. *Botánica.* Género de la familia de las primuláceas.

ETIMOLOGÍA. *Asteria.*

Asteromea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas con hojas alternas y dentadas.

ETIMOLOGÍA. *Asteria:* francés, *astérome.*

Asterometría. Femenino. *Astronomía.* Arte de medir los astros.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστερομετρεία *(asterometría)*; de *astēr*, estrella, y *metreīa*, medida: francés, *astérométrie.*

Asterométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la asterometría.

ETIMOLOGÍA. *Asterometría:* francés, *astérométrique.*

Asterómetro. Masculino. *Astronomía.* Instrumento destinado para los cálculos asterométricos; invento del astrónomo francés Téaurat. El objeto del *asterómetro* consiste en calcular el ascenso y descenso de los astros, cuya declinación y paso por el meridiano se conoce.

Astéromo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos microscópicos.

ETIMOLOGÍA. *Asteromea.*

Asterope. Femenino. *Astronomía.* Nombre de una de las siete estrellas principales que componen las Pléyadas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστερόπη *(asterópē)*, el que fulmina; de *astēr*, estrella: francés, *astérope.*

Asterópea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas homalíneas.

ETIMOLOGÍA. *Asterope:* francés, *astéropée.*

Asteróptero. Masculino. *Botánica.* Sección de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *pterón*, ala: francés, *astéroptère.*

Asterospermo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *sperma*, simiente: francés, *astérosperme.*

Asterósporo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas estilbospóreas.

ETIMOLOGÍA. Griego *astēr*, estrella, y *spora*, grano: francés, *astérospore.*

Asti. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Liguria. (PLINIO.) ‖ Jerez de la Frontera, en España. (POMPONIO MELA.) ‖ AST, ciudad de Milanés. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Asta, æ.*

Astianacte. Masculino. *Mitología.*

Digitized by Google

Hijo de Andrómaca y de Héctor, troyanos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀστυάναξ *(Astyánax)*: latín, *Astiănax*. (OVIDIO.)

Astidamia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀστυδαμία *(Astydamía)*, mujer de Hércules.

Astifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas astiformes.

ETIMOLOGÍA. Latín *hasta*, asta, y *fŏliātus*, de *fŏlium*, hoja: francés, *hastifolié*.

Astiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de asta.

ETIMOLOGÍA. *Asta* y *forma*.

Astil. Masculino. El mango ó palo que se pone á las hachas, azadones y otros instrumentos. ‖ El palillo ó varilla de la saeta. ‖ El brazo del peso de cruz, de cuyos extremos penden las balanzas; y en la romana, la vara de hierro por donde corre el pilón. ‖ Anticuado. Pie que sirve para sostener alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Asta:* catalán, *astil*.

Astilejos. Masculino plural. ASTILLEJOS.

Astileo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Se dice de las plantas cuyas flores carecen de estilo.

ETIMOLOGÍA. *Astilo:* francés, *astylées*.

Astilico. Masculino diminutivo de astil.

Astilo. Masculino. *Mitología.* Centauro y adivino famoso. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀστυλος *(Astylos)*; forma de *ásty*, ciudad, como si dijéramos *ciudadano:* latín, *Astĭlus* y *Astylus*, cuya última forma es la correcta.

Astilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas desprovistas del estilo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄστῡλος *(ástylos)*; de *a* privativa, sin, y *stylos*, columna, estilo: francés, *astyle*.

Astilla. Femenino. El pedazo de madera que se saca de ella cuando se labra, ó el que queda de algún palo que se ha roto. ‖ Anticuado. El peine para tejer. ‖ *Germanía.* Flor hecha en los naipes. ‖ NO HAY PEOR ASTILLA QUE LA DEL MISMO PALO. Refrán. NO HAY PEOR CUÑA QUE LA DEL MISMO PALO, Ó DE LA MISMA MADERA. ‖ SACAR ASTILLA. Expresión metafórica y familiar. Conseguir algún beneficio, lucro ó ganancia.

ETIMOLOGÍA. Latín *astŭla*, la viruta que se saca de la madera cuando se alisa; *astūlōsus*, lo que abunda en virutas.

Astillado, da. Participio pasivo de astillar.

Astillar. Activo. Hacer astillas.

Astillazo. Masculino. El golpe que da la astilla cuando se rompe; lo que sucede frecuentemente en los combates navales.

Astillejos. Masculino plural. Las dos estrellas de las diez y ocho de que consta el signo de Géminis, llamadas también Cástor y Pólux.

ETIMOLOGÍA. *Aster*.

Astillero. Masculino. La percha en que se ponen las astas ó picas y lanzas. ‖ El paraje donde se construyen y componen los buques. ‖ Anticuado. El fondo de la nave. ‖ Anticuado. El oficial que hacía peines para telares. ‖ EN ASTILLERO. Locución metafórica. En puesto, dignidad ó empleo autorizado.

ETIMOLOGÍA. *Astilla*.

Astillica, ta. Femenino diminutivo de astilla.

Astillón. Masculino aumentativo de astilla.

Astilloso, sa. Adjetivo. Se aplica á la madera que salta y se rompe formando astillas.

Astinome. Femenino. *Mitología.* Hija de Anfión. (HIGINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Astynŏme;* del griego ἄστυ *(ásty)*, ciudad, y νόμος *(nómos)*, regla, ley.

Astinomia. Femenino anticuado. Limpieza de las calles, policía.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστυνομία *(astynomía)*; de *ásty*, ciudad, y *nómos*, regla, ley: catalán, *astinomia;* francés, *astynomie*.

Astita. Femenino diminutivo de asta. ‖ *Marina.* El mastelero de juanete de sobremesana.

Asto. Masculino anticuado. ASTUCIA.

Astomela. Femenino. *Zoología.* Género de dípteros.

ETIMOLOGÍA. *Astomo*.

Astomo. Adjetivo. *Didáctica.* Que carece de boca. ‖ Masculino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *stŏma*, boca: francés, *astome*.

Astorga. Femenino. *Geografía.* Antiquísima y famosa ciudad de la provincia de León, á siete leguas de la capital. Partido judicial de *ascenso*, con 4.749 almas. Esta ciudad episcopal, situada en un alto, en el territorio de los maragatos, cuyo traje se supone ser el de los primitivos habitantes de España, se halla combatida por todos los vientos; la atmósfera es alegre y despejada; el clima fresco, y tan saludable, que sus moradores no han llegado á conocer todavía ninguna de las epidemias que, en diferentes épocas, han afligido á nuestro país. El terreno, salvas unas pequeñas porciones denominadas el Vierzo, la Lomba y Berreroblanco, es muy llano, y aunque guijarroso, produce bien el centeno, los garbanzos y varias hortalizas: en el fondo de sus valles se da trigo, cebada y lino en abundancia; mucho ganado lanar, bastante cabrío, el suficiente vacuno y algún caballar. El comercio se reduce á la importación de cacao, azúcar, vino, aguardiente, paños, géneros de seda, lana y lencería, y á la exportación de las producciones del país.— El origen de esta población ocúltase en la oscuridad de los tiempos anteriores y la historia; y en ésta aparece, por primera vez, con el nombre de ASTÚRICA, figurando como cabeza de una república llamada de los *amacos*. Augusto concedió á esta ciudad el sobrenombre de *Augusta*, y con el orden político y civil que estableciera, la elevó á convento jurídico, á lo que generalmente iba unida la jerarquía de colonia. Plinio la califica de ciudad *magnífica*, y dice que estaban adscritos á su convento los *várdulos* y los *cántabros*, á los que se añadían los veintidós pueblos de los astures: *Junguntur vardulis et cantabris XXII populi asturum*. Más tarde, en 1810 y 1811, la ciudad de ASTORGA fué sitiada y tomada por los franceses, después de una vigorosa y tenaz resistencia, permaneciendo bajo su yugo hasta 1812, en que recuperó la libertad. En premio de su valor y constancia, unió á sus títulos de noble y leal el de benemérita de la patria; y para inmortalizar la fama que adquiriera en tan gloriosa lucha, se le concedió la creación de un momento en la plaza pública. «La *Astúrica* romana fué capital de su convento jurídico, de donde salían cuatro caminos romanos: uno á Galicia por el puerto de Fuencabadón (que era el único paso antes de abrirse la carretera por Manzanal), de cuyo camino se separaba poco después de Villafranca del Vierzo la vía para el valle de Valdeorras; y en Lugo se volvía á separar en dos ramales, á Iria Flavia y á Brigantium. El segundo debía ser el que se dirige al valle de Vidriales, descrito por el Sr. Rosales, y que conducía á Braga por la Puebla de Sanabria. El tercero venía á Castilla por La Bañeza y Benavente. Y el cuarto se dirigía por el puente de Órbigo, atravesando el reino de León.» *(Discurso* del Sr. SAAVEDRA en su recepción en la Academia de la Historia).

ETIMOLOGÍA. Latín *Astŭrica*. (PLINIO.) *Astorga* y *Asturias* representan la misma palabra de origen.

Astorgano, na. Adjetivo. El natural de Astorga, y lo perteneciente á esta ciudad.

Astragáleo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece al astrágalo. ‖ Femenino plural. Subdivisión de plantas leguminosas, cuyo tipo es el género astrágalo.

ETIMOLOGÍA *Astrágalo:* francés, *astragalée*.

Astragalino, na. Adjetivo. ASTRAGÁLEO. ‖ *Botánica.* Que tiene relación con el astrágalo.

Astrágalo. Masculino. *Arquitectura.* Cordón que abraza la columna en forma de anillo y se pone en dos partes: la una sobre la basa y la otra debajo del friso del capitel. ‖ *Artillería.* Cordón que se pone por adorno en el cañón á distancia de medio pie de la boca. ‖ *Botánica.* Planta. ALQUITIRA. ‖ *Anatomía.* Talón, empeine del pie, taba, chita.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀστράγαλος *(astrágalos)*, una de las vértebras del cuello, hueso del tarso; adorno arquitectónico: latín, *astrăgălus;* el ornamento del collarino en las columnas, en Virgilio; mata pequeña, especie de garbanzo silvestre, en Plinio; el hueso del talón, llamado carnicol, en el autor antes citado: catalán, *astrágolo;* francés, *astragale*.

Astragalomancia. Femenino. *An-*

Digitized by Google

tigüedades. Arte de adivinar por medio de huesecillos.

Etimología. Griego *astrágalos*, hueso del tarso, y *manteïa*, adivinación: francés, *astragalomancie*.

Astragalomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la astragalomancia y el que la ejerce.

Etimología *Astragalomancia:* francés, *astragalomancien*.

Astrago. Masculino anticuado. Suelo.

Astral. Masculino. Hacha pequeña para partir leña. ‖ Adjetivo. Concerniente á los astros. ‖ Astronómico.

Etimología. *Astro:* latín, *astrālis*, en san Agustín: *astrĭcus*, en Varrón: astricus *annus*, el año astral, el curso del sol, desde una estrella fija hasta que vuelve al mismo punto. El *año astral* de los antiguos es lo que hoy se llama *año sideral*.

Astrape. Femenino. *Antigüedades griegas*. Nombre de un famoso cuadro de Apeles, en que pintó los rayos.

Etimología. Griego ἀστραπή *(astrapē)*, resplandor del rayo; latín, *astrăpe*. (Plinio.)

Astrapea. Femenino. *Zoología*. Género de insectos coleópteros pentámeros.

Etimología. *Astrape:* francés, *astrapée*.

Astrapo. Masculino. *Ictiología*. Género de pescados de la familia de los torpilos.

Etimología. *Astrape*, aludiendo al brillo de sus escamas.

Astrea. Femenino. *Mitología*. Nombre fabuloso de la Justicia, hija de Júpiter y de Temis. Tuvo el mal humor de abandonar el cielo con el fin de morar en la tierra durante lo que se ha llamado edad de oro; pero asustada de los crímenes de los hombres, se volvió al cielo, ocupando en el zodíaco el punto denominado Virgo. Y un historiador dice: «pues si tal ocurrió á la buena diosa en la edad de oro, ¿qué no le habría sucedido si acierta á venir en la edad de bronce ó de hierro?» Dejamos libres á nuestros lectores para que respondan al historiador lo que tengan por conveniente. ‖ *Zoología*. Pólipos con manchas semejantes á estrellas. ‖ *Astronomía*. El signo Virgo en el zodíaco. (Lucano.)

Etimología. Griego Ἀστραία *(Astraía)*, forma de *ástron*, astro: latín, *Astræa*.

Astreñido, da. Participio pasivo de astreñir.

Astreñir. Activo anticuado. Obligar, precisar.

Etimología. *Astringir*.

Astreo. Masculino. *Mitología*. Gigante, padre de los vientos, uno de los Titanes que hicieron guerra á Júpiter. (Avieno.)

Etimología. *Astrea:* griego, Ἀστραῖος *(Astraios)*; latín, *Astræus*.

Astricción. Femenino. *Medicina*. La acción de apretar ó cerrar los poros.

Etimología. Latín *adstrictĭo*, y *astrictĭo;* forma sustantiva abstracta de *adstrictus*, astricto: francés, *astriction*.

Astrictivo, va. Adjetivo. *Medicina*. Lo que astringe, ó tiene virtud de astringir.

Etimología. *Astricción:* francés, *astrictif*.

Astricto, ta. Participio pasivo irregular de astringir. ‖ Adjetivo. Obligado, precisado. ‖ Provincial Aragón. Véase Procurador astricto.

Etimología. Latín *adstrictus* y *astrictus*, participio pasivo de *adstringĕre*, astringir.

Astrictorio, ria. Adjetivo. Astrictivo.

Etimología. Latín *adstrictōrius*, astringente.

Astrífero, ra. Adjetivo. *Poética*. Lo que está estrellado ó lleno de estrellas.

Etimología. Latín *astrĭfer;* de *astrum* astro, y *ferre*, llevar.

Astringencia. Femenino. Astricción.

Astringente. Participio activo de astringir. ‖ *Medicina*. Dícese de los alimentos y remedios que estriñen.

Etimología. Latín *astringens* y *adstringens, entis*, participio de presente de *adstringĕre*, astringir: catalán, *astringent;* francés, *astringent, ente;* italiano, *astringente*.

Astringido, da. Participio pasivo de astringir.

Etimología. *Astricto*.

Astringir. Activo anticuado. Apretar ó estreñir.

Etimología. Latín *adstringĕre*, estreñir, estrechar; de *ad*, cerca, y *stringĕre*, apretar, oprimir.

Astriñido, da. Participio pasivo anticuado de astriñir.

Astriñir. Activo anticuado. Estreñir.

Astro. Masculino. Cuerpo luminoso del cielo, como sol, luna, estrella.

Etimología. Griego ἄστρον *(ástron)*; de *astēr*, estrella: latín, *astrum;* catalán, *astre*, forma francesa y provenzal; italiano, *astro;* inglés, *star;* alemán, *stern*.

Astrobolismo. Masculino. *Medicina*. Acción de los astros sobre una persona; estado de apoplegía.

Etimología. Griego ἀστροβολισμός *(astrobolismós)*; de ἄστρον *(ástron)*, astro, y βόλος *(bólos)*, tiro de flecha, forma de βαλλεῖν *(ballein)*, lanzar.

Astróbolo. Masculino anticuado. Feldespato nacarado que se empleó para la magia.

Etimología. *Astrobolismo:* latín, *astrŏbŏlos*, piedra preciosa muy brillante, parecida á los ojos de los pescados. (Plinio.)

Astrocarpo. Masculino. *Botánica*. Género de plantas resedáceas.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *karpós*, fruto.

Astrocinología. Femenino. Tratado sobre los dias caniculares.

Etimología. Griego *ástron*, astro, *kyōn*, perro, y *lógos*, tratado.

Astrodermo. Masculino. *Ictiología*. Género de pescados.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *dérmos*, piel.

Astrodinámica. Femenino. *Didáctica*. Dinámica de los astros ó conocimiento de las fuerzas que los mueven.

Etimología. *Astro* y *dinámica:* francés, *astrodinamique*.

Astrodonte. Masculino. *Botánica*. Género de musgos pleurocarpos. ‖ Género de plantas labiadas.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *odontos*, genitivo de *odoús*, diente.

Astrófito. Masculino. *Botánica*. Género de plantas cactáceas.

Etimología. Griego *ástron* astro, y *phyton*, planta: francés, *astrophyte*.

Astrofonómetro. Masculino. *Astronomía*. Instrumento que sirve para los cálculos asteronométricos.

Etimología. Griego *ástron*, astro, *phōnē*, voz, y *métron*, medida.

Astroginia. Femenino. *Botánica*. Género de plantas euforbiáceas.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *gynē*, hembra; es decir, pistilo; «de pistilo brillante:» francés, *astrogynie*.

Astrognosia. Femenino. *Didáctica* Parte de la astronomía, que trata del conocimiento de las estrellas fijas.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *gnōsis*, conocimiento: francés, *astrognosie*.

Astroides. Adjetivo. *Didáctica*. Que está dispuesto á modo de estrella.

Etimología. Griego ἀστροειδής *(astroeidēs)*; de *ástron*, astro, y *eīdos*, forma: francés, *astroïde*.

Astroita. Femenino. *Historia natural* Especie de madrépora. ‖ *Mineralogía*. Petrificación; variedad de polípero en forma de estrella. Piedra preciosa que se empleaba en la magia. (Plinio.)

Etimología. Griego ἀστροῖτης *(astroītēs)*; de *ástron*, astro: latín, *astroītes*.

Astrokión. Masculino. *Astronomía*. Uno de los nombres de la estrella Sirio.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *kyōn*, perro.

Astrolabio. Masculino. *Matemáticas*. Instrumento matemático, de metal, graduado y llano, en forma de planisferio ó de esfera descrita sobre un plano, cuyo principal uso era en el mar para observar la altura de polo y de los astros.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *lambanō*, yo cojo: bajo latín, *astrŏlăbĭum*, instrumento de metal con que se describen geométricamente los círculos celestes; catalán, *astrolabi;* francés, *astrolabe;* italiano, *astrolabio, astrolabo*.

Astrologal. Adjetivo anticuado. Astrológico.

Etimología. *Astrología:* catalán, *astrologal*.

Astrologia. Femenino. Ciencia de los astros, que en otro tiempo se creyó que servía también para pronosticar los sucesos, por la situación y aspecto de los planetas. Dábase á esta vana ciencia el nombre de astrología judiciaria. ‖ Anticuado. Astronomía.

Etimología. Griego ἀστρολογία *(astrología)*; de *ástron*, astro, y *lógos*, tratado: latín, *astrŏlŏgĭa;* italiano y catalán, *astrologia;* francés, *astrologie*.

Digitized by Google

Astrológico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la astrología.

Etimología. Griego ἀστρολογικός *(astrologikós)*; catalán, *astrológich, ca*; francés, *astrologique*; italiano, *astrologico*.

Astrologizado. Participio pasivo de astrologizar.

Astrologizar. Neutro. Ocuparse ó entender de astrología. ‖ Familiar. Echarla de astrólogo.

Astrólogo. Masculino. El que profesa la astrología. ‖ Adjetivo. Astrológico.

Etimología. Griego ἀστρολόγος *(astrológos)*; latín, *astrŏlŏgus*; catalán, *astrólech*; francés, *astrologue*; italiano, *astrologo*.

Astromancia. Femenino. *Antigüedades.* Adivinación por los astros.

Etimología. Griego ἀστρομάντεια *(astrománteia)*; de *ástron*, astro, y *manteīa*, adivinación: francés, *astromancie*.

Astromántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la astromancia. ‖ Sustantivo. El que pretende adivinar por la inspección de los astros.

Etimología. *Astromancia:* francés, *astromancien*.

Astrometría. Femenino. Arte de medir los diámetros aparentes de los astros y distancia de las estrellas.

Etimología *Asterometría*.

Astrométicо, ca. Adjetivo. Referente á la astrometría.

Astrómetro. Heliómetro.

Etimología. *Astrometría:* francés, *astromètre*.

Astronia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas melastomáceas del Asia ecuatorial.

Etimología. *Astrono*.

Astrono. Masculino. Género de plantas terebintáceas.

Etimología. *Aster*.

Astronomero. Masculino anticuado. Astrónomo.

Astronomía. Femenino Ciencia que trata de la grandeza, medida y movimiento de los cuerpos celestes.

Etimología. Griego ἀστρονομία *(astronomía)*; de *ástron*, astro, y *nómos*, ley: latín, *astrŏnŏmĭa*; italiano y catalán, *astronomía*; francés, *astronomie*.

Astronomiano. Masculino anticuado. Astrónomo.

Astronomiático. Masculino anticuado. Astróloco.

Astronómicamente. Adverbio de modo. Según los principios y reglas de la astronomía.

Etimología. *Astronómica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *astronómicament;* francés, *astronomiquement;* italiano, *astronomicamente*.

Astronómico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la astronomía.

Etimología. *Astronomía:* griego, ἀστρονομικός *(astronomikós)*; catalán, *astronómich, ca;* francés, *astronomique;* italiano, *astronomico*.

Astronomizado. Participio pasivo de astronomizar.

Astronomizar. Neutro. Entender de astronomía ó dedicarse á ella. ‖ Familiar. Echarla de astrónomo.

Astrónomo. Masculino. El que profesa la astronomía.

Etimología. *Astronomía:* griego, ἀστρονόμος *(astrónomos)*; latín, *astrŏnŏmus;* catalán, *astrónomo;* francés, *astronome;* italiano, *astronomo*.

Sinonimia. *Astrónomo, astrólogo.* El *astrónomo* conoce el curso y el movimiento de los astros.

El *astrólogo* raciocina sobre su influencia.

El primero observa el estado de los cielos, señala el orden de los tiempos, los eclipses y las revoluciones que proceden de las leyes establecidas por el primer móvil de la naturaleza, en el número inmenso de los globos que contiene el Universo, y yerra poco en sus cálculos.

El segundo predice los acontecimientos, anuncia la lluvia, el frío, el calor y todas las variaciones de los meteoros, engañándose las más veces en sus predicciones.

El uno explica lo que hace, y merece el aprecio de los sabios; el otro charla divulgando lo que imagina, esparciendo comunmente mentiras y buscando de este modo la estimación del vulgo, fundándola en su necia credulidad. (March.)

Astrosamente. Adverbio de modo. Puerca ó desaliñadamente.

Etimología. *Astrosa* y el sufijo adverbial *mente*.

Astróscopo. Masculino. *Astronomía.* Instrumento compuesto de dos conos, en el que están descritas las estrellas y constelaciones, por cuyo medio se las encuentra fácilmente.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *skopeō;* yo examino: francés, *astroscospe*.

Astroso, sa. Adjetivo familiar. Desastrado sucio, vil. ‖ Infeliz, infausto.

Etimología. Latín *astrōsus*, desgraciado; hombre que nace bajo mala estrella; de *astrum*, astro: catalán, *astruch, ca*, afortunado, dichoso. Como se ve, el catalán *astruch* ha tomado la significación contraria.

Astrosofía. Femenino anticuado. Estudio ó conocimiento de los astros. ‖ Astronomía.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *sophía*, doctrina: francés, *astrosophie*.

Astrostática. Femenino. Ciencia que tiene por objeto el estudio del volumen y de la distancia respectiva de los astros.

Etimología. *Astro* y *estática:* francés. *astrostatique*.

Astrótico. Masculino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas.

Etimología. Griego *ástron*, astro, y *tryx, trychos*, cabello: «semejante á una cabellera luminosa.»

Astrum. Masculino. *Alquimia.* Nombre que daban los alquimistas al aumento de potencia que se comunicaba á una substancia con el aumento que recibía.

Etimología. Latín *astrum*, astro.

Astu. *Antigüedades romanas.* La ciudad de Atenas, entre los griegos, como *Urbs*, la ciudad de Roma, entre los latinos (Cicerón): *¿An in* astu *venit?* ¿Vino á la ciudad? (Terencio.)

Etimología. Griego ἄστυ *(astu, asty)*; latín, *astu*.

Astucia. Femenino. Ardid, maña, sagacidad.

Etimología. *Astuto:* latín, *astūtĭa*, agudeza, sagacidad, prudencia sin daño de otro: catalán, *astucia;* francés, *astuce;* italiano, *astuzia*.

Astucioso, sa. Adjetivo. Astuto.

Etimología. *Astucia:* catalán, *astuciós, a;* francés, *astucieux*.

Astur. Adjetivo. *Poética.* Asturiano.

Etimología. Latín *astur, astŭris*.

Asturiano, na. Adjetivo. El natural del principado de Asturias, ó lo perteneciente á éste.

Etimología. *Astur:* catalán, *asturiá, na*.

Asturias (provincia de). Femenino. *Geografía.* Este antiguo y glorioso principado se encuentra determinado al Norte, por el mar Cantábrico; al Oeste, por Galicia; al Sur, por León y Castilla la Vieja, y al Este, por esta última. Es uno de los países más fragosos de España, y, merced á su naturaleza inaccesible, sirvió de cuna á la Reconquista bajo la conducta de Pelayo, en cuyo concepto histórico puede decirse que las Asturias son la patria común. Sus bosques, de muchos siglos, en que se albergan osos y otras fieras, ofrecen mucha y buena madera de construcción: en los valles y cañadas, que continuamente presentan las cortaduras de los montes, hay pastos abundantes, regados por multitud de riachuelos; y su clima, frío en el interior, es templado y húmedo en las costas. Sus montañas son estribaciones de la cordillera *pirenáica*, en su parte ó sección cántabro-astúrica, cuyo punto más elevado se halla en los *Picos de Europa*, y su ramal de *Urrieles*, que se levantan entre Castilla la Vieja y aquel país. Como el espacio que media entre este sistema de cordilleras y el mar Cantábrico es corto, los ríos, cuyo curso determinan aquéllas, no pueden ser muy caudalosos ni largos. Los que reunen estas condiciones, en más alto grado, son: el *Navia*, *Nalón Sella* y *Deva*, que todos desaguan en el citado mar. Las producciones más comunes del país son: entre los cereales, la *escanda* (especie de trigo de inferior calidad, pero muy estimado), *maíz, mijo* y *centeno;* se recogen grandes cosechas de patatas, castañas y avellanas, que se exportan para varias naciones, especialmente para Inglaterra: el vino escasea, pero su falta se suple con la *sidra*, líquido espumoso que se extrae de las manzanas, cuya fruta produce aquel suelo con notable abundancia. La riqueza pecuaria es uno de los principales elementos del país, y va siendo cada día más importante la riqueza mineral, pues hay en muchas partes criaderos de hierro, de azogue, y, sobre todo, de carbón de piedra, para cuya exporta-

Digitized by Google

ción exclusivamente se ha construído un ferrocarril. Sobre estos productos se ejerce su industria, y consiste principalmente en la fabricación de manteca á estilo de Flandes, en el beneficio del azogue y del zinc, en la fundición del hierro y en la extracción del carbón de piedra. Sin embargo, todas estas industrias son nacientes, y no dan ocupación á los naturales del país, que, como los gallegos, van en busca de trabajo á las comarcas del interior, ó emigran al Nuevo Mundo.

ETIMOLOGÍA. 1. «Vasco *Asturia*, tierra olvidada, país olvidado.»

2. «*Astur*, capitán griego que vino á poblarla, después del sitio de Troya.»

3. «*Astires*, epíteto dado á las tropas de Cettes, las cuales, después de haber acampado algún tiempo en Galicia, pasaron á Asturias.» Los anteriores orígenes no son otra cosa que meras presunciones, las cuales carecen de confirmación en la lengua. Lo único averiguado es el latín *Astŭrĭa*, que se halla en Plinio.

Astúrico, ca. Adjetivo. ASTURIANO.

ETIMOLOGÍA. *Astur:* latín, *astŭrĭcus*. (PLINIO.)

Asturión. Masculino. Haca. ‖ Pescado. SOLLO.

Astutamente. Adverbio de modo. Con astucia.

ETIMOLOGÍA *Astuta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *astutament;* francés, *astucieusement:* latín, *astūtè*.

Astutísimo, ma. Adjetivo superlativo de astuto.

ETIMOLOGÍA. *Astuto:* catalán, *astutíssim, a*.

Astuto, ta. Adjetivo. El que tiene astucia.

ETIMOLOGÍA. Latín *astūtus:* italiano, *astuto;* catalán, *astut, a*.

Astynomos. Masculino plural. *Antigüedades.* Magistrados atenienses que ejercían en Atenas las mismas funciones que entre nosotros los regidores de ayuntamiento.

ETIMOLOGÍA. *Astinomia:* griego, ἀστυνόμος *(astynómos)*, el gobernador de la ciudad, *civitatem regens*, francés, *astynomes*.

Astysia. Femenino. *Medicina.* Impotencia, defecto ó falta de erección del pene.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa y *stysō*, futuro de *styō*, estar en erección: francés, *astysie*.

Asubiado, da. Participio pasivo de asubiar.

Asubiar. Neutro. Provincial montañas de Burgos. Guarecerse de la lluvia.

Asuelo. Masculino anticuado. DESOLACIÓN.

Asueto, ta. Adjetivo anticuado. ACOSTUMBRADO. ‖ Masculino. El día ó tarde que se da de vacaciones á los estudiantes. Dícese también día de ASUETO; y con este nombre se llama alguna vez la fiesta de corte en que se abren los tribunales.

ETIMOLOGÍA. Latín *assuētus*, acostumbrado, participio pasivo de *assuescĕre;* compuesto de *as*, por *ad*, cerca, y *suescĕre*, acostumbrarse, frecuentativo de *suĕre*, por *usuēre*, de *usus*, uso. *Suĕre* representa *usu-īre*, ir con el uso. El *asueto* es la huelga de costumbre.

Asuero. Masculino. *Historia Sagrada.* Rey de Asiria, ó Darío, hijo de Histarpe. (VALBUENA.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Assuērus*. (BIBLIA.)

Asugar. Masculino anticuado. ASAGAR.

Asulcar. Neutro anticuado. *Marina.* SURCAR.

Asumadamente. Adverbio de modo anticuado. En suma ó compendio.

Asumado, da. Participio pasivo de asumar.

Asumar. Activo anticuado. SUMAR, por reducir á suma.

Asumido, da. Participio pasivo de asumir.

ETIMOLOGÍA. *Asumir:* francés, *assumé;* catalán, *assumit, da*, y *assumpt, assumpta*, cuya última forma es perfectamente radical, como se verá en el artículo *asunto*.

Asumidor, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asume.

Asumir. Activo anticuado. Tomar en sí ó para sí. ‖ Elevar, ascender á alguno por elección ó aclamación á ciertas dignidades, como al imperio, al pontificado. ‖ Anticuado. Provincial Aragón. Traer á sí, avocar. ‖ Anticuado. TOMAR. ‖ Recíproco. Arrojarse, tomar para sí ó sobre sí.

ETIMOLOGÍA. Latín *assūmĕre*, tomar para sí; de *as*, *ad*, cerca, y *sūmĕre*, tomar: catalán, *assumir;* francés, *assumer*.

Asumirse. Recíproco. ARROGARSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *asumir:* catalán, *assumirse;* francés, *s'assumer*.

Asunción. Femenino. El tránsito y subida de Nuestra Señora al cielo, y la festividad que con este motivo celebra la Iglesia el día 15 de Agosto. ‖ Hablando de algunas dignidades, como el pontificado, el imperio, etc., el acto de subir á ellas por elección ó aclamación. ‖ Anticuado. La acción de asumir ó tomar para sí. ‖ Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Asumir:* latín, *assumptĭo*, la acción de tomar, forma sustantiva abstracta de *assumptus*, asumido: catalán, *assumpció;* italiano, *assunzione;* francés del siglo XIII, *asompsion;* moderno, *assomption;* provenzal, *assomptio*.—El catalán tiene también *assumpta*. Cuando san Isidoro dice: ASSUMPTIO *humana* ó ASSUMPTIO *carnis*, expresa el acto en que el Salvador tomó la forma humana, en que *asumió* la naturaleza de la carne. En este sentido, *asunción* vale tanto como *encarnación*.

Asunto, ta. Participio pasivo irregular anticuado de asumir. ‖ Masculino. La materia de que se trata. ‖ NEGOCIO, por dependencia, pretensión, etcétera. ‖ Tema, argumento de una obra. ‖ DESEMPEÑAR EL ASUNTO Frase. Probarle completamente. ‖ DESFLORAR ALGÚN ASUNTO Ó MATERIA. Frase. Tratarla superficialmente. ‖ DORMIR SOBRE ALGÚN ASUNTO. ‖ Frase. DORMIR SOBRE ALGÚN NEGOCIO. ‖ TOCAR DE CERCA ALGÚN ASUNTO. Frase metafórica. Tener conocimiento práctico de él.

ETIMOLOGÍA. *Asumir:* latín, *assumptus*, participio pasivo de *assūmĕre*, tomar, apropiarse; de *as*, por *ad*, cerca, y *sūmĕre* tomar: catalán, *assumpto*.—El *asunto* es lo que se toma por tema de un trabajo, lo que *asume* el objeto de la tarea ó del propósito, y decimos propósito, porque también hay *asuntos* de conciencia.

Asurado, da. Participio pasivo de asurarse.

Asuramiento. Masculino. La acción y efecto de asurarse.

Asurarse. Recíproco. Requemarse los guisados en la vasija donde se cuecen, por falta de jugo ó de humedad, ó abrasarse los sembrados por el demasiado calor. Usase también como activo. ‖ Metáfora. Inquietarse demasiado. requemarse.

ETIMOLOGÍA. Forma intensiva de *asar*, ó una alteración de *aburar*, *aburarse*, quemar, quemarse.

Asurcado, da. Adjetivo. Rayado en forma de surco.

Asurcano. Adjetivo. Se dice de un labrador respecto de otro, cuando están contiguos los surcos ó labores de ambos.

Asurcar. Activo. Hacer surcos en la tierra ya sembrada, para sacar las raíces de la hierba, y abrigar los panes.

Asúrez. Masculino patronímico anticuado. El hijo de Suero.

Asuso. Adverbio de lugar anticuado. Hacia arriba.

ETIMOLOGÍA. *A* y *suso*.

Asustadizo, za. Adjetivo. El que se asusta con facilidad.

ETIMOLOGÍA. *Asustar:* catalán, *assustadís, assustadissa*.

Asustado, da. Participio pasivo de asustar y asustarse.

ETIMOLOGÍA. *Asustar:* catalán, *assustat, da*.

Asustador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que asusta.

Asustar. Activo. Dar ó causar susto. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *susto:* catalán, *asustar*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* ASUSTAR, ESPANTAR. El verbo *asustar* expresa una acción más pasajera y menos vehemente que el verbo *espantar*. En el primero entra la idea de la sorpresa; en el segundo, la del terror. Nos *asustan* un tiro, el ruido del trueno, un grito fuerte. Nos *espantan* un gran peligro, un delito atroz, un suplicio bárbaro. No á todos *asustan* los mismos hechos; pero lo que *espanta*, ejerce una acción más general. Hay muchos hombres á quienes no *asusta* el trueno: pero ¿quién no se *espanta* en las convulsiones de un terremoto? (MORA.)

Artículo segundo. ASUSTAR, ASOMBRAR. *Asustar* significa temor.

Asombro expresa más bien maravilla.

¡Qué *susto!* quiere decir: ¡qué miedo!

Digitized by Google

¡Qué *asombro!* quiere decir: ¡qué admiración!

Asustarse. Recíproco. Llenarse de susto.

Asutilar. Activo anticuado. Sutilizar, adelgazar.

At. Masculino. *Botánica.* Arbol del Senegal, cuyo fruto se recoge verde y es de un grato sabor.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Ata. Preposición anticuada. HASTA.—«La pena sea ATA tres dublos.» *(Fuero Juzgo, libro 3.°, título 5.°, línea 8.)* «Lo tendrá preso *ata* en tanto que en la dicha corte del dicho Justicia de Aragón sea declarado deberse librar.» *(Fueros de Aragón, folio 160.)*

Atabaca. Femenino. Provincial Andalucía. Planta. OLIVARDA.

Atabacado, da. Adjetivo. Lo que tiene color de tabaco.

Atabaiba. Femenino americano. LIRIO.

Atabal. Masculino. TIMBAL. ‖ Tamborcillo ó tamboril que se suele tocar en algunas fiestas y funciones públicas. ‖ ATABALERO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-tabl,* tambor; *tympanum:* catalán, *atabal;* italiano, *atabalo.*

Atabaleado, da. Participio pasivo de atabalear.

ETIMOLOGÍA. *Atabalear:* catalán, *atabalat, da.*

Atabalear. Neutro. Imitar los caballos con las manos el ruido que hacen los atabales.

ETIMOLOGÍA. *Atabal:* catalán, *atabalar.*

Atabalejo. Masculino diminutivo de atabal.

Atabalero. Masculino. El que toca el atabal.

Atabalete. Masculino diminutivo de atabal.

Atabalillo. Masculino diminutivo de atabal.

Atabalo. Anticuado. ATABAL.

Atabanado, da. Adjetivo que se aplica al caballo ó yegua que tiene pintas blancas en los ijares y en el cuello. Suelen tenerlas los agostizos, y les resultan de las picaduras de los tábanos cuando son recién nacidos.

ETIMOLOGÍA. *A y tábano.*

Atabardillado, da. Adjetivo que se aplica al accidente ó enfermedad que participa de las calidades del tabardillo; como: tercianas ATABARDILLADAS.

Atabe. Masculino. Abertura pequeña que dejan los fontaneros á las cañerías que suben por la pared para desventarlas ó reconocer si llega hasta allí el agua.

ETIMOLOGÍA. *Tabica.*

Atabernado, da. Adjetivo que se aplica al vino vendido por menor, según se acostumbra en las tabernas.

Atabillado, da. Participio pasivo de atabillar.

Atabillar. Activo. En el obraje de paños y otros tejidos de lana, doblarlos ó plegarlos, dejándolos sueltos por las orillas para que por todas partes se puedan registrar.

ETIMOLOGÍA. *Atabe.*

Atabiria. Femenino. *Geografía antigua.* Nombre de la isla de Rodas. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Atăbyria.*

Atabirio. Masculino. *Historia antigua.* Rey de la isla de Rodas. ‖ Monte de dicha isla. (PLINIO.) ‖ Sobrenombre de Júpiter: JÚPITER ATABYRIUS, aludiendo al templo que tuvo en aquel monte.

ETIMOLOGÍA. Latín *Atăbyrĭum.*

Atabladera. Femenino provincial. Una tabla que, puesta de plano y tirada por caballerías, sirve para allanar la tierra ya sembrada.

ETIMOLOGÍA. *Atablar.*

Atablado, da. Participio pasivo de atablar.

Atablador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atabla.

Atabladura. Femenino. ATABLAMIENTO.

Atablamiento. Masculino. La acción y efecto de atablar.

Atablar. Activo. Allanar la tierra ya sembrada con una tabla tirada de una ó más caballerías.

Atabulo. Masculino. Viento Noroeste bastante frecuente en la Pulla, y muy nocivo á los árboles y frutos.

ETIMOLOGÍA. Latín *ătābŭlus,* viento Sudeste, particular de la Pulla: francés, *atabule.*

Atacable. Adjetivo. Que puede atacarse.

ETIMOLOGÍA. *Atacar:* francés, *attaquable.*

Atacadera. Femenino. Instrumento con que se ataca la pólvora en los barrenos que se hacen en las piedras.

Atacado, da. Adjetivo metafórico. Encogido, irresoluto. ‖ También se toma por miserable. ‖ *Germanía.* Muerto á puñaladas.

ETIMOLOGÍA. *Atacar:* catalán, *atacat, da;* francés, *attaqué;* italiano, *attaccato.*

Atacador. Masculino. El que ataca. ‖ Instrumento para atacar los cañones de artillería. ‖ *Germanía.* Puñal.

ETIMOLOGÍA. *Atacar:* catalán, *atacador, a.*

Atacadura. Femenino. La acción y efecto de atacar.

Atacamiento. Masculino. ATACADURA.

ETIMOLOGÍA. *Atacar:* catalán, *atacament.*

Atacamita. Femenino. *Mineralogía.* Nombre de un oxicloruro de cobre, hallado en Atakama.

ETIMOLOGÍA. *Atacamite.* (LANDAIS.)

Atacar. Activo. Atacar, abrochar, ajustar al cuerpo cualquiera pieza del vestido que lo requiere. ‖ Meter y apretar el taco en la escopeta ó en otra cualquiera arma de fuego. ‖ Acometer, embestir. ‖ Metáfora. Apretar ó estrechar á otro en algún argumento, ó sobre alguna pretensión.

ETIMOLOGÍA. *A y taco:* catalán, *atacar;* provenzal, *atachar;* francés, *attaquer;* italiano, *attaccare.*

Atacarse. Recíproco. Se usa recíprocamente y en pasiva, con todas las acepciones del activo.

Atace. Masculino anticuado. AUDE.

Atacino (P. TERENCIO VARRÓN). Masculino. Poeta latino. Nació en Narbona ó en Atax, hacia el año 82 antes de Jesucristo. De las obras de este poeta no nos queda más que un *epigrama* y varios fragmentos de la *Chorographia, de libris navalibus,* del libro IV, *Argonauticorum* y del II *de bellô sequanico.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Terĕntĭus Varro Atācīnus.* (CICERÓN.)

Atacino, na. Adjetivo anticuado. Perteneciente al río de Francia que se llamó *Atace.*

ETIMOLOGÍA. Latín *atăcīnus.* (HORACIO.)

Atacir. Masculino anticuado. Influencia que ejercen las estrellas, ora sobre otras estrellas, ora sobre los sucesos de este mundo y el destino de la humanidad. *(Libros de astronomía de Alfonso X.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-tathīr.*

1. En el catálogo de Jakhar-addin-Razi está sin artículo: *tathīr,* y forma parte de un capítulo titulado: «respuesta á las objeciones de los que niegan la influencia de los astros sobre la suerte de este mundo.»

2. El vocablo en cuestión se encuentra, bajo las formas *ataçir, atacyr, atazir,* en los *Libros de astronomía de Alfonso X.*

3. En estos *Libros* (I, 206, 208) hay un pequeño tratado que se titula: «De saber cuemo se fazen los armillas del *atacyr* en la espera, et egualar las cosas segund la opinión de Hermes, et cuemo obren ellas.»

4. El prólogo del «libre dell ataçir» comienza en los términos siguientes: «Este es el prólogo del libro en que fabla del estrumente del levantamiento, et dizenle en arávigo *ataçir.* Porque vemos et entendemos que non puede ome llegar á saber las cosas granadas de los fechos de este mundo, assi cuemo la quantia de la vida dell ome et de las cosas que acaescen de mal et de bien, á menos de saber el levantamiento á que dizen *ataçir.*» (II, 295.)

Forma.—El cambio del *th* medial *(thā)* en *c* ó *z* española, es normal, como se ve en la forma *alguezir,* con que P. de Alcalá traduce el árabe *al-kethir.* El mismo cambio se verifica respecto del *th* inicial, como se ve en *azorda,* del árabe *ath-thorda;* en *azumbre,* de *ath-thumn;* en *zegri,* de *thagrī;* en *zirbo,* de *therb* —Lo dicho prueba que *at-tathīr* representa *atacir.*

Atacola. Femenino. Pedazo de cuero ó de tela en que se envuelve la cola del caballo.

Atachonado, da. Adjetivo anticuado. ABROCHADO.

Ataderas. Femenino plural familiar. Las ligas para atar las medias.

Atadero. Masculino. Lo que sirve para atar alguna cosa, y también la parte donde se ata. ‖ NO TENER ATADERO. Frase familiar que se dice de las personas cuando no guardan orden ni concierto en lo que dicen, y también de las cosas que no le tienen.

Digitized by Google

Usase con otros verbos en el mismo sentido; como: no se le encuentra ATADERO, no se le puede tomar ATADERO, etc.

Atadijo. Masculino familiar. Lío pequeño y mal hecho.

ETIMOLOGÍA. *Atar.*

Atadillo. Masculino familiar. Pedacito de correa, cinta, etc., que sirve para atar una cosa.

Atadito, ta. Adjetivo diminutivo de atado.

Atado, da. Adjetivo metafórico. El que es para poco, ó se embaraza de cualquier cosa. ‖ Masculino. Lío de ropa ó conjunto de cosas atadas, como: un ATADO de medias.

ETIMOLOGÍA. *Atar:* picardo, *atakké;* francés, *attaché;* italiano, *attaccato.*

Atador. Masculino. El que ata. Usase entre los segadores, por el que ata los haces ó gavillas.

Atadura. Femenino. La acción y efecto de atar. ‖ LIGADURA. ‖ Metáfora. Unión ó enlace.

ETIMOLOGÍA. *Atar:* provenzal, *attacha;* picardo, *atake;* Berry, *étache;* walón, *ateche;* francés, *attache;* italiano, *attaccatura.*

Atafagado, da. Participio pasivo de atafagar y atafagarse.

Atafagar. Activo. Sofocar, aturdir, hacer perder el uso de los sentidos, especialmente con olores fuertes, buenos ó malos. Usase también como recíproco. ‖ Metafórico y familiar. Molestar á alguno con demasiada importunidad.

Atafagarse. Recíproco. Atolondrarse. ‖ Incomodarse.

Atafarra. Masculino anticuado. ATAHARRE. ‖ EL ASNO QUE NO ESTÁ HECHO Á LA ALBARDA, MUERDE LA ATAFARRA. Refrán con que se da á entender lo mal que llevan las incomodidades los que no están acostumbrados á ellas. *(Diccionario de la Real Academia Española, edición de 1770.)*

Atafarre. Masculino. ATAHARRE.

Atafea. Femenino anticuado. Ahito ó hartazgo. ‖ UNO MUERE DE ATAFEA, Y OTRO LA DESEA. Refrán con que se denota que muchas veces procuramos satisfacer nuestros apetitos, sin escarmentar en los daños que de ellos han resultado á otros.

ETIMOLOGÍA. Arabe *tafaha,* llenar hasta el exceso; *plenus ad redundantiam fuit,* de donde hubo de formarse un sustantivo, *at-tafêha,* hartazgo. (DOZY.)

Atafetanado, da. Adjetivo que se aplica á lo que tiene semejanza con el tafetán.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tafetán:* catalán, *atafetanat, da.*

Ataga. Femenino anticuado. ATARJEA.

Atagán. Masculino. Puñal curvo, usado entre los orientales, como el cuchillo entre nosotros.

ETIMOLOGÍA. Turco *yataghān.*

Atagatos. Masculino familiar. Mezquino, miserable.

ETIMOLOGÍA. *A ta-gatos,* como *pelagatos.*

Atagea. Femenino anticuado. ATARJEA.

Atagellar. Neutro. *Marina.* Navegar muy forzado de vela con cualquier objeto.

Ataguía. Femenino. *Marina.* Especie de malecón para represar y contener las aguas. ‖ Plural. Murallas de tierra, que sirven para dar dirección ó sujetar á un río.

ETIMOLOGÍA. *A ta* y *guía: ata-guía.*

Ataharrada. Femenino. Acción y efecto de ataharrar.

Ataharrar. Activo. Poner el ataharre.

Ataharre. Masculino. Cincha cubierta de badana que se echa desde la trasera de la albarda, y va por debajo de la cola y de las ancas de la caballería.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ath-thafār.* grupera, en Boethor: aragonés, *atarrea;* portugués, *atafal.* Confirma este origen la forma *atafarra,* que es la etimológica, simétrica del portugués *atafal.* «Cada *ataharre* labrado grande de á quatro ojales, á nueve reales.» (POSTILENA; *Pragmática de tasas, año 1680, folio 25.)*

Atahona. Femenino. TAHONA.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *tahan,* moler; *tahana,* muela; árabe, *tahhana,* moler: *at-tāhōna,* molino; portugués, *atafona.* La forma *at-tāhōna* se halla en Pedro de Alcalá, porque tal era indudablemente la pronunciación de los árabes en España.

Atahonero. Masculino. TAHONERO.

Atahorma. Femenino. Especie de halcón de color ceniciento, con el pecho manchado de rojo y las piernas amarillas. Es ave de paso, y sólo en el invierno permanece de España.

ETIMOLOGÍA. Arabe *taforma,* en Pedro de Alcalá: «especie de águila que tiene la cola blanca.»

Atahud. Anticuado. ATAÚD.

Ataifor. Masculino. Mesa redonda, de que usaban los moros. ‖ Anticuado. Plato hondo para servir las viandas.

ETIMOLOGÍA Arabe *at-taifōr,* vasija de cobre, que se aplicó á una especie de mesa redonda, por semejanza de figura. El sentido recto es el de «plato hondo en que se servía la comida;» ó «vasija de cobre,» como dice Cherbonneau.

El ara que es consagrada
Y de piedra dura y fina,
De vuestra mano tocada
En un punto fué tornada
A taifor con adafina.

(QUINTANA, *motejando de judío á Juan Poeta.)*

Ataiforico. Masculino anticuado diminutivo de ataifor.

Atair. Masculino. *Anatomía antigua.* Nombre de la constelación llamada del Aguila.

ETIMOLOGÍA. Arabe *Atair.*

Atairado, da. Participio pasivo de atairar.

Atairar. Activo. Formar las molduras de las escuadras y tableros en las puertas y ventanas.

ETIMOLOGÍA. *Ataire.*

Ataire. Masculino. La moldura de las escuadras y tableros en las puertas ó ventanas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ad-dāira,* «objeto que rodea á otro:» *res ambiens alteram;* y extensivamente, moldura, voz de arquitectura que se halla en Edrisī.

Ataja-aguas. Masculino. *Marina.* Barreno, relleno á fuerza de mazo, con una cabilla de madera en los ángulos de los escarpes de la quilla y otras piezas empalmadas y expuestas á la acción del agua, para que ésta no penetre por las junturas de dichos escarpes.

Atajadamente. Adverbio de modo anticuado. SOLAMENTE.

Atajadizo. Masculino. Tabique ó división de tablas, lienzo ú otra cosa, con que se ataja cualquier sitio ó terreno, reduciéndolo á menor espacio. ‖ Llámase también así la menor porción del mismo sitio ó terreno que queda atajado.

Atajado, da. Participio pasivo de atajar.

ETIMOLOGÍA. *Atajar:* catalán antiguo, *atallat, da.*

Atajador. Masculino. El que ataja. ‖ Anticuado. En la milicia, EXPLORADOR. ‖ DE GANADO. Anticuado. El que hurta ganado con engaño ó fuerza.

ETIMOLOGÍA. *Atajar:* catalán antiguo, *atallador, a.*

Atajante. Participio activo anticuado de atajar. El que ataja.

Atajaprimo. Masculino americano. Baile en que se imita al guajiro con sombrero de guano, machete al cinto y gesto amenazador, azorado por los silbidos de los concurrentes.

ETIMOLOGÍA. *Ataja-primo.*

Atajar. Neutro. Ir por el atajo. ‖ Activo. Tratando de personas ó animales que huyen ó caminan, salirles al encuentro por algún atajo. ‖ Acortar, dividir, reducir á menor espacio algún sitio ó terreno, con tabique, biombo, cancel, etc. ‖ En los teatros, señalar con rayas al margen los versos ó cláusulas que han de suprimirse en la representación. ‖ Metáfora, Cortar, impedir, detener el curso de alguna cosa; como: ATAJAR el fuego, los pleitos, etc. ‖ Anticuado. Reconocer ó explorar la tierra. ‖ Recíproco. Cortarse ó correrse de vergüenza, respeto ó miedo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tajo:* catalán antiguo, *atallar,* «echar por el atajo para ganar camino:» *anar per la dressera pera abreviar camí.* (LABERNIA.)

Atajarse. Recíproco. Metáfora. Cortarse ó correrse de vergüenza, respeto ó miedo.

Atajasolaces. Masculino familiar. Turbador de alguna diversión ó recreo.

ETIMOLOGÍA. *Ataja-solaces.*

Atajea. Femenino. ATARJEA.

Atajía. Femenino. ATARJEA.

Atajo. Masculino. La senda ó paraje por donde se abrevia el camino. ‖ La acción y efecto de atajar, en su cuarta acepción. ‖ Anticuado. Separación ó división de alguna cosa. ‖ *Es-*

Digitized by Google

grima. La postura de la espada, de modo que, unida ó libre, corte la línea del diámetro, para que la espada del contrario no pueda pasar á herir, sin encontrarse con ella; y así, poner el ATAJO, es poner la espada sobre la otra, cortándola. ‖ Anticuado metafórico. Ajuste, corte que se da para finalizar un negocio. ‖ DAR ATAJO Á ALGUNA COSA. Frase anticuada. Atajarla, cerrarla con prontitud. ‖ ECHAR POR EL ATAJO. Frase metafórica y familiar. Elegir un medio por donde salir brevemente de cualquiera dificultad ó mal paso. ‖ NO HAY ATAJO SIN TRABAJO. Refrán con que se explica que sin trabajo no se puede conseguir en poco tiempo lo que se quiere. ‖ SALIR AL ATAJO. Frase metafórica y familiar. Interrumpir el discurso á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Atajar:* catalán antiguo, *atallament.*—También tenía el adverbio *atallant,* que significaba: «por el atajo;» *per la dressera.*

Atajuelo. Masculino diminutivo de atajo.

Atal. Adjetivo anticuado. TAL.

Atalador. Masculino anticuado. TALADOR.

Ataladrado, da. Participio pasivo de ataladrar.

Ataladrar. Activo anticuado. TALADRAR.

Atalaero. Masculino anticuado. ATALAYADOR.

Atalafo. Masculino. *Zoología.* Género de murciélagos.

ETIMOLOGÍA. *Atalaphe.* (LANDAIS).

Atalajar. Activo. Preparar las caballerías de tiro y engancharlas. Es verbo muy usado en artillería.

ETIMOLOGÍA. *Atalaje.*

Atalaje. Masculino. El conjunto de guarniciones de las bestias de tiro. ‖ El menaje y servicio de una casa ó familia; y así se dice: fulano será rico, pero tiene pobre ATALAJE.

ETIMOLOGÍA. Latín *hasta,* asta, lanza, pica, *hastĕlla,* bastoncillo; *hastŭla,* pica corta; bajo latín, *hastellāre,* aviar; francés, *atteler,* enganchar los caballos á un carruaje; *attelage,* tiro de caballerías; *attelle,* parte de las colleras; provenzal, *astela.*

Atálamo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los líquenes que carecen de receptáculos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin, y *thálamos,* lecho; francés, *athálame.*

1. Atalanta. Femenino. *Botánica.* Epíteto de las plantas que no tienen tallos, ó de las flores que no tienen hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego: *alfa* privativa, sin, θαλλός *(thallós),* renuevo, y *ánthos,* flor.

2. Atalanta. Femenino. *Astronomía.* Pequeño planeta descubierto recientemente entre Marte y Júpiter.

ETIMOLOGÍA. *Atalanta 3:* francés, *atalante.*

3. Atalanta. Femenino. *Mitología.* Hija de Jasio, rey de Arcadia, y de Climene, y esposa de Meleagro, rey de Calidonia. (OVIDIO.) ‖ Hubo otra Atalanta, hija de Esqueneo, á la cual no quiso su padre dar en matrimonio, sino al que la venciese á correr. Obtuvo esta ventaja Hipómenes con el auxilio de Venus, quien le aconsejó que arrojase en la carrera las tres manzanas de oro del jardín de las Hespérides, que Atalanta se entretuvo en coger.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀταλάντης *(Atalántēs):* latín, *Atălănta;* francés, *Atalante.*

4. Atalanta. Femenino. *Alquimia.* Agua mercurial, aludiendo á que el mercurio se escapa al tacto; esto es, huye, como Atalanta cuando corría con Hipómenes.

ETIMOLOGÍA. *Atalanta 3:* francés, *Atalante.*

Atalantado, da. Participio pasivo de atalantar.

ETIMOLOGÍA. *Atalantar:* catalán antiguo, *atalentado,* «agradado,» *ayradat.*

Atalantar. Activo anticuado. Aturdir, atolondrar. Usábase también como recíproco. ‖ Agradar, convenir.

ETIMOLOGÍA. *A* y *talante:* catalán antiguo, *atalentar,* agradar; francés antiguo, *atalanter, s'atalanter.*

Atalantarse. Anticuado. ATOLONDRARSE.

Atalar. Activo anticuado. TALAR.

Atalaya. Femenino. Torre hecha comunmente en lugar alto, para registrar desde ella la campaña ó la mar, y dar aviso de lo que se descubre. ‖ Cualquier eminencia ó altura desde donde se descubre mucho terreno. ‖ Masculino. El hombre destinado á registrar desde la atalaya, y avisar de lo que descubre. ‖ *Germanía.* Ladrón.

ETIMOLOGÍA. Verbo árabe *tala'a,* «estar en una altura;» y en la octava forma, «espiar;» *at-tāli'a,* «altura para descubrir á lo lejos,» en Pedro de Alcalá; *at-tali'a,* en Defrémery; *at-talāyi',* plural de *at-tali'a,* los centinelas.

Forma. At-talāyi', atalaya.

Sentido. El primer sentido de la voz propuesta no fué el de «torre ó altura para descubrir á lo lejos,» sino el de «centinela, hombre que explora, que espía, que *cata á cada parte,*» como la Partida segunda dice con suma propiedad. Pero se observó que no era posible descubrir á lo lejos sin abarcar un grande espacio con la vista; se notó también que no era posible que los ojos abarcasen esa grande distancia, sin que el hombre estuviera situado en una altura, torre de la Naturaleza, ó en una torre, altura del arte; y de aquí vino el que se aplicase *atalaya* á significar altura, torre, hasta faro, cuyo sentido tiene también hoy en el uso corriente de la lengua. Esto quiere decir que el significado de torre ó de altura es un sentido metafórico.—Confirman esta idea de Dozy los datos siguientes:

1.° El árabe *at-tali'a,* cuyo plural es *at-talāyi',* de donde procede seguramente la voz española, se halla en Ibn-Batouta con el significado de *centinela.*

2.° «Y como quier que sea muy peligroso *el oficio de las atalayas,* porque han á estar todo el día *catando á cada parte.*» *(Partida II, título XXVI, ley X.)*

3.° «E dezimos que así como las *atalayas son puestas todo el día* para fazer estas dos proes (beneficios), para *guardar por vista* los que son en guerra que no reciban daño de los enemigos, é para mostrarles como les pueden fazer mal, así las *escuchas los guardan de noche por oyda desa misma manera.*» (ALFONSO X, *opúsculos legales, 1, 113.)*

4.° «*Atalayas* ponhamos *(poñamos)* nós a meyadade do anno, e vós á meyadade.»—Esto quiere decir: «nos (el rey) pondremos *atalayas* ó centinelas durante la mitad del año; y vosotros (los del Foral de Thomar) haréis otro tanto durante la mitad que resta.» *(Foral de Thomar, documento de 1162.)*

5.° «Lo que ahora llamamos *centinela,* amigos de vocablos extranjeros, llamaban nuestros españoles: en la noche, *escucha;* en el día, *atalaya* nombres harto más propios para su oficio.» (MENDOZA, *Guerra de Granada, 65.)*

6.° «Pusieron guardas y *atalayas* en diversas partes.» (CASCALES, *Discursos históricos de Murcia, folio 136.)*

7.° Para designar la idea de torre, el árabe tiene *tāli'a,* cuyo plural es *tarāli',* de la misma raíz *tala'a,* «descubrir á lo lejos;» y consiguientemente, «estar sobre una altura;» *«atalayar, especular,»* en Pedro de Alcalá. Esto explica el hecho de que dicho autor llame *tāli'a* á la *atalaya,* puesto que *atalaya* significaba *torre* en su juicio. La etimología de Dozy es perfecta, así en cuanto á la forma, como en cuanto á la significación radical.

SINONIMIA. *Atalaya, vigía. Atalaya* es hoy la torre ó la garita que se hace en un punto elevado, generalmente en las inmediaciones de una plaza fortificada, para dominar todas las avenidas y estar en acecho, en *vigilancia,* de lo que ocurre.

Pero la garita no es la que *vigila,* la que acecha, y esto denota la diferencia evidentísima que hay actualmente entre *vigía* y *atalaya.*

La *atalaya* es el edificio, el torreón.

El *vigía* es el hombre, porque sólo el hombre es el que puede *vigilar.*

Atalayado. Participio pasivo de atalayar. ‖ Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de las torres, fortalezas, etc., que rematan en una cornisa voleada con ladroneras.

Atalayador, ra. Masculino y femenino. El que atalaya. ‖ Metafórico y familiar. El que atisba ó procura inquirir y averiguar todo lo que sucede.

ETIMOLOGÍA. *Atalayar:* catalán, *atalayador, a.*

Atalayamiento. Masculino anticuado. El acto de atalayar.

ETIMOLOGÍA. *Atalayar:* catalán, *atalayament.*

Atalayar. Activo. Registrar el campo ó la mar desde alguna atalaya ó altura, para dar aviso de lo que se descubre. ‖ Metáfora. Observar ó es-

Digitized by Google

piar las acciones de otros. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Atalaya:* catalán, *atalayar.*

Atalayarse. Recíproco. Observarse mútuamente dos enemigos desde sus respectivas atalayas. || Metáfora. Espiarse mútuamente dos ó más personas.

Atalayuela. Femenino diminutivo de atalaya.

ETIMOLOGÍA. *Atalaya:* catalán, *atalayeta.*

Ataleado, da. Participio pasivo de atalear.

Atalear. Activo anticuado. ATALAYAR.

Atalegarse. Recíproco familiar. Darse con talegas, reñir con ellas poniéndoles dentro algo.

Atalia. Femenino. *Historia Sagrada.* Hija de Achab.

ETIMOLOGÍA. *Athalia.* (BIBLIA.)

Atálico, ca. Adjetivo. Concerniente á Atalo, rey de Pérgamo. Se aplica como epíteto á las riquezas considerables, y á una clase de tapices de lana y oro.

ETIMOLOGÍA. *Atalo.*

Atalo. Masculino. *Historia antigua.* Rey de Pérgamo que poseyó muchas riquezas. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄτταλος *(Attalos);* latín, *Attălus.*

Atalvina. Femenino. TALVINA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-talbīna,* forma de *laban,* leche: «çahinas de levadura, *talvina* de qualquier cosa.» (PEDRO DE ALCALÁ.)

Atamanía. Femenino. *Geografía antigua.* Provincia de Etolia ó de Epiro. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀθαμανία *(Athamanía);* latín, *Athămānĭa.*

Atamante. Masculino. *Historia antigua.* Rey de Tebas. (OVIDIO.) || Monte de Tesalia.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀθάμας *(Athámas);* latín, *Athăma, antis.*

Atambal. Anticuado. ATABAL.

Atambor. Masculino anticuado. TAMBOR. || Anticuado. En la milicia, el que tocaba el tambor.

ETIMOLOGÍA. *Tambor:* catalán, *atambor;* «máquina para subir cosas de mucho peso:» *máquina pera pujar cosas de mòlt pes.* El catalán *atambor* es lo que el castellano llama *grúa.*

Atamiento. Masculino anticuado. Atadura ó ligamiento. || Metafórico y familiar. Encogimiento ó cortedad de ánimo. || Anticuado metafórico. Embarazo, impedimento. || Anticuado. OBLIGACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Atar:* francés, *attachement.*

Atán. Adverbio anticuado. Lo mismo que tan. «Ovieron *atán* gran miedo de ellos que non los osaron á atender.» *(Crónica general de España, del rey Don Alonso el Sabio, parte 1, folio 149.)*

Atanasia. Femenino. *Botánica.* HIERBA DE SANTA MARÍA. || Especie de letra de imprenta, entre la de lectura y texto. || Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Atanasio:* griego ἀθανασία *(athanasía),* inmortalidad; de α privativa y θάνατος *(thánatos),* aludiendo á que dicha planta era el gran antídoto de los antiguos: francés, *athanasie;* catalán, *atanásia;* bajo latín, *tanacetum.*

Atanasiado, da. Adjetivo. ATANÁSIDO.

Atanásido, da. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la atanasia.

Atanasio. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀθανάσιος *(Athanásios),* inmortal, forma de ἀθανατίζω *(athanatízō),* inmortalizar; del *alfa* privativa, no, y θάνατος *(thánatos),* mortal: latín, *Athănāsĭus.*

Atanates. Masculino plural. *Antigüedades.* Nombre de un cuerpo de soldados persas, compuesto de 10.000 hombres, de los cuales, si moría uno, era reemplazado inmediatamente por otro.

ETIMOLOGÍA *Atanasio:* griego ἀθάνατος *(athánatos),* inmortal, porque si un soldado moría era reemplazado por otro: francés, *athanates.*

Atancado, da. Participio pasivo de atancar.

Atancar. Activo anticuado. APRETAR.

ETIMOLOGÍA. *Atrancar.*

Atanes. Adverbio de modo anticuado. HASTA. «No nos desmembramos que *atanes aquí* pusimos.» *(Fuero Juzgo, libro 6.°, título 8.°, línea 16.)*

Atanga. Anticuado. ATAÑA. «El caballero debe siempre usar toda cosa que ATANGA á armas é caballería.» *(Montería del rey D. Alonso, libro 2.°, en el prólogo.)*

Atanor. Masculino. Provincial Andalucía. Conducto ó cañería para llevar agua.

ETIMOLOGÍA. Aramenio ó siriaco *than,* horno, y *nur,* fuego; «horno del fuego:» árabe, *at-tannor* (التنور) «boca de pozo,» en Pedro de Alcalá; «paraje en donde gotea ó escurre el agua, y el lugar del valle en donde se reune,» en Freytag: *locus quilibet ubi scaturit aqua, ataque ubi se colligit in valle.* El sentido de *boca de pozo,* que tiene *atanor* en Pedro de Alcalá, es análogo á la significación del adjetivo *tannorī,* que se halla en Ibn-Djobaïr, citado por Dozy. El vocablo arábigo del mismo modo que la raíz siriaca, significaba horno al principio, pero debe advertirse que el horno árabe es un hoyo practicado en tierra, ancho en su base, estrecho en su garganta, la cual presenta realmente la forma de *orificio;* de donde vienen las acepciones figuradas de «boca de pozo, de tubo, de caño.» Las correspondencias del aramenio *than,* horno, son: caldeo, *athoun;* hebreo, *tannur, thannur* (תַּנּוּר).

Atanquía. Femenino. Ungüento que se hace regularmente de cal viva, aceite y otras cosas, para arrancar el vello. || ADUCAR, por la seda que rodea el capullo. CADARZO.

Atañedero, ra. Adjetivo anticuado. Tocante ó perteneciente.

Atañer. Impersonal. Tocar ó pertenecer.

ETIMOLOGÍA. *Atañer* representa *atanner;* de *ad,* cerca, y el latín *tangĕre,* tocar: *ad-tangĕre, a-tangere, atanger, atanner, atañer;* catalán, *atányer.* También tiene el adjetivo *atanyent,* perteneciente.

Atapador. Masculino anticuado. TAPADERA.

Atapar. Activo anticuado. TAPAR.

Atapierna. Femenino anticuado. LIGA.

ETIMOLOGÍA. *A ta-pierna.* «Quitándose la ATAPIERNA se la echó al cuello y la ató.» (FRAY FRANCISCO DIAGO, *Historia de la provincia de Aragón, de la orden de Predicadores, libro 2.°, capítulo 39, folio 149.)*

Ataque. Masculino. La acción de atacar, acometer ó embestir una plaza, ejército, etc. || La zanja que se abre en la tierra para cubrirse los soldados cuando se sitía alguna plaza, á la cual se añade un parapeto ó banqueta para mayor seguridad. || Metáfora. El acometimiento de algún incidente repentino, como de perlesía, apoplejía, etc. || Metáfora. Pendencia, altercado, disputa.

ETIMOLOGÍA. *Atacar:* catalán, *ataco;* francés, *attaque;* italiano, *attacco.*

Ataquiza. Femenino. *Agricultura.* La acción y efecto de ataquizar las viñas.

ETIMOLOGÍA. *Ataquizar.*

Ataquizado, da. Participio pasivo de ataquizar.

Ataquizar. Activo. *Agricultura.* AMUGRONAR.

Atar. Activo. Unir, juntar, enlazar, sujetar por medio de ligaduras. || Metáfora. Impedir ó quitar el movimiento. || Recíproco. Embarazarse, no saber cómo salir de algún negocio ó apuro. || Ceñirse ó reducirse á una cosa ó materia determinada. || ATAR CORTO. Expresión metafórica y familiar. Reprimir, sujetar á alguno. || NI ATA NI DESATA. Frase que se dice del que habla sin concierto, ó no sabe dar razón de lo que está á su cargo. || QUIEN BIEN ATA, BIEN DESATA. Frase con que se da á entender que el que emprende con conocimiento un negocio arduo, sabrá salir bien de él.

ETIMOLOGÍA. Italiano *attaccare:* francés del siglo XI, *atacher;* siglo XIII, *atachier;* siglo XVI, *attacher,* que es la forma moderna; picardo, *atakker;* burguiñón, *étaiché.* Esta derivación pone en evidencia:

1.° Que *atar* y *atacar* son el mismo vocablo etimológico.

2.° Que el verbo del artículo no procede de las lenguas germánicas, como se ha creído, sino del latín *tactus,* tacto, forma de *tangĕre,* tocar. En efecto, demos á *tacto* la forma verbal y tendremos *tactar;* y con el prefijo, *atactar,* perfectamente paralelo de *atacar, ataar, atar.* El francés *atacher* (forma etimológica), el italiano *attaccare* y el picardo *atakker,* todos los cuales significan *atar,* no dejan lugar á la duda. *Atar* vale tanto como *atactar,* poner en *contacto;* y exten-

Digitized by Google

sivamente, ligar, unir, comprender.

SINONIMIA. *Atar, ligar. Atar* expresa un hecho externo.

Ligar significa un hecho interior.

Se *ata* á un hombre con cuerdas.

Se le *liga* con amistad, con palabras, con razones, con cariño, con juramentos, con amor.

Ligar el cuerpo es atar.

Atar el alma es ligar.

El hombre á quien se *liga* queda más sujeto que el hombre á quien se *ata*.

Los vínculos son más sagrados y más poderosos que los cordeles y las cadenas.

Atarace. Masculino anticuado. Lo mismo que ataracea, que es como hoy se dice.—«La madera de que se hicieren las dichas sillas sea seca en tanta cantidad que el ATARACE que en ellas se echare no reciba daño.» *(Ordenanzas de Granada, título de los silleros, folio 176.)*

Ataracea. Masculino. El embutido de varios colores hecho en madera ú otra materia.

ETIMOLOGÍA. Árabe *raça'a (rasa'a)*, incrustar; *at-tarcī'*, infinitivo de la segunda forma de dicho verbo; «obra de embutido, mosaico.»

Ataraceado, da. Participio pasivo de ataracear.

Ataracear. Activo. Hacer embutidos de varios colores en madera ú otra materia.

ETIMOLOGÍA. *Ataracea.*

Ataractopesia. ATARACTOPOESIS. La forma *ataractopesia*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Ataractopoesis. Femenino. *Medicina.* Firmeza de carácter, intrepidez necesaria á los médicos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, sin; *taraxis*, emoción, y *poiein*, crear, producir: francés, *ataractopoïésie.*

Atarantado, da. Adjetivo. El que está mordido de la tarántula. ‖ Metáfora. El inquieto y bullicioso que está en continuo movimiento, sin parar ni sosegar. ‖ Metáfora. Aturdido ó espantado.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tarántula:* catalán, *atarantat, da.*

Atarascar. Activo familiar. Dar una buena cuchillada en la cara.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tarasca.*

Ataraxia. Femenino. *Filosofía.* Quietud, tranquilidad del alma.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀταραξία *(ataraxía);* de α privativa, sin, y τάραξις *(táraxis)*, emoción: francés, *ataraxie.*

Atarazado, da. Participio pasivo de atarazar.

Atarazana. Femenino. ARENAL ‖ El cobertizo que tienen los cabestreros para trabajar en la fábrica de cuerdas. ‖ Provincial Andalucía. El paraje donde se guarda el vino en toneles. ‖ *Germanía.* Casa donde los ladrones recogen los hurtos.

ETIMOLOGÍA. *Arsenal:* árabe, *dar a cināa*, atarazana, en Pedro de Alcalá; *dār cinā'a*, en Edrisī, Ibn-Khaldún, Ibn-Batouta; *dār-aç-cinā'a* y *dār-aç-çan'a*, en Ibn-Batouta, Maccarī, Ibn-Djobāir, Ibn-al-Khatīb: «gran sotechado, más largo que ancho, á cubierto de la lluvia, en que los cordeleros fabrican sus cuerdas:» *rudior aula oblonga tamen, a pluviâ tectâ; in qua funarii opifices funes fabricant.* (ACADEMIA.) Por *atarazana*, lo mismo que por *arsenal*, se entendía generalmente: «casa de oficios ó de obras, lugar de construcción, fábrica.» como lo acreditan los vocablos *seda arsanayada* (esto es, «seda fabricada en un *arsenal* ó *atarazana*,») los cuales aparecen en un inventario que Saez publica. *(Valor de las monedas, 527 a.)*

Forma. 1. Añadamos al árabe *dar-aç-çan'a* el artículo *al, el* ó *la*, y tendremos *ad-dār-aç-çan'a.*

2. Convirtamos la *d* inicial en *t*, como en *ataire*, del árabe *ad-dāira*, y tendremos *at-tār-aç-çan'a*, en donde nadie dejará de ver nuestro *atarazana;* esto es, el *ataraçana* de Pedro de Alcalá. Se ha hablado de la dificultad de forma; pero como se ve, semejante dificultad no existe. El vocablo español es el vocablo árabe letra por letra: catalán antiguo, *tarassana;* moderno, *adrassana.*—«A la marina hay una ATARAZANA donde se solían hacer los navíos que el señor de Vélez y los ciudadanos armaban.» (LUIS DE MÁRMOL, *Descripción de Africa, tomo 2.°, libro 4, capítulo 62, folio 136.)*

Atarazanal. Masculino anticuado. ATARAZANA.

Atarazar. Activo. Morder ó rasgar con los dientes.

ETIMOLOGÍA. *Ataracear.*

Atarazarse. Recíproco. Morderse á sí mismo ó mútuamente.

Atarea. Femenino anticuado. TAREA.

Atareado, da. Participio pasivo de atarear y atarearse.

Atareador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atarea.

Atareadura. Femenino. TRAJÍN.

Atareamiento. Masculino. Acción y efecto de atarear y atarearse.

Atarear. Activo. Poner ó señalar tarea. ‖ Recíproco. Entregarse mucho al trabajo.

Atarearse. Recíproco. Fatigarse, afanarse.

Atarfe. Femenino anticuado. TARAY.

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-tarfé, tamarix gallica*, en Ibn-al-Baitār; *torfā* en Razi, cuyo autor dice que de la raíz de este árbol se saca el *sikendjubin*, que es una especie de oximiel; de *sik*, vinagre. *Atarfe* y *taray* son la misma palabra de origen, como discretísimamente dice la Academia.

Atárgatis. Femenino. *Mitología siriaca.* Diosa de los asirios, medio mujer y medio pez, llamada también *Atargata, Adergatis, Adargatis, Adargidis, Derce* y *Derceto.* (PLINIO, MACROBIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀτάργατις *(Atárgatis);* latín, *Atargătis.*

Atarjea. Femenino. Caja de ladrillo con que se visten las cañerías para su defensa. ‖ También se llama así el conducto ó encañado por donde las aguas de la casa van al sumidero.

Atarna. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Misia, de donde viene á Hermias el sobrenombre de *atarnītes*, como tirano de aquella ciudad. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Atārne.* (PLINIO.)

Ataroth. Femenino. *Historia Sagrada.* Ciudad de la tribu de Gad. (BIBLIA.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Ataroth.*

Atarquinado, da. Participio pasivo de atarquinar.

Atarquinar. Activo. Llenar de tarquín. Usase más frecuentemente como recíproco.

Atarquinarse. Recíproco. Llenarse de tarquín, cubrirse ó salpicarse de cieno.

1. Atarraga. Femenino. Planta. OLIVARDA.

2. Atarraga. Masculino anticuado. Instrumento que sirve para golpear. ‖ Martillo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *tarāga*, «golpear con un martillo.»—*El Cancionero de Alfonso de Baena* trae la palabra que encabeza este artículo:

> Non querades más fablar,
> Si non fazer vos he andar
> Como anda el *atarraga.*

Los glosadores de *El Cancionero* dicen que *atarraga* se escribía antiguamente *terraga*, simple variante de *terraja*, «instrumento para hacer tornillos de metal.» Y como se trata de *tornillos*, es evidente que la *terraja* torna, lo cual quiere decir que *anda en torno;* y hed aquí el *andar* que encontramos en *El Cancionero de Baena.*—Creemos, pues, como lo creen los glosadores de *El Cancionero*, que *atarraga* equivale á *terraja*, convertido en boca del vulgo en *aterraja, atarraja, atarraga.* Esta interpretación no cuadra á Dozy, pero el sabio profesor de Leyde no ha demostrado su opinión. De cualquier modo es incontestable que *atarraga, terraga* ó *terraja*, vienen del árabe *tarāqa;* y con el artículo, *at-tarāqa*, que expresa la idea etimológica de dar golpes con un martillo.

3. Atarraga. Femenino anticuado. Forro. *(Diccionario de Víctor.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-tirāq*, «cuero ó paño que se añade en doble á la suela:» *corium vel pannus, qui soleis duplicando subditur.* (DOZY.)

Atarragado, da. Participio pasivo de atarragar.

Atarragar. Activo. Entre herradores, dar la forma con el martillo á la herradura para que se acomode al casco de la bestia.

ETIMOLOGÍA. *Atarraga 2:* portugués *atarracar*, cuyo verbo supone un sustantivo *atarraca*, en donde encontramos la forma directa del árabe *tarāqa, at-tarāqa.*

Atarrajado, da. Participio pasivo de atarrajar.

Atarrajar. Activo. Entre cerrajeros, labrar las roscas de los tornillos y tuercas con el instrumento llamado terraja.

ETIMOLOGÍA. *Atarraja 2.—Atarra-*

Digitized by Google

gar y *atarrajar* representan la misma palabra de origen.

Atarraya. Femenino anticuado. Especie de red para pescar. || ESPARAVEL.

ETIMOLOGÍA. Arabe *tarrāh*, red; *tarahá*, lanzar las redes, como en *Las mil y una noches (I, 21, 39, 306)*; *attarrāha*, red para pescar. El verbo árabe *tarahá* quiere decir arrojar con ímpetu, y esto explica la definición de nuestro vocablo, idéntica á la del vocablo portugués; *lança-se de pançada*, en Morães; *la arrojan de golpe*, en la Academia: portugués, *atarrafa*, *tarrafa*; catalán, *atarraya*.

Atarrayar. Activo. Usar de la red llamada atarraya.

ETIMOLOGÍA. *Atarraya:* catalán, *atarrayar*.

Atarre. Femenino. ATAHARRE.

Atarugado, da. Adjetivo. Metáfora. Confuso, cortado. || Participio pasivo de atarugar y atarugarse.

Atarugador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que ataruga.

Atarugamiento. Masculino familiar. La acción y efecto de atarugar y atarugarse.

Atarugar. Activo. Entre carpinteros, apretar, unir y asegurar una madera con otra, por medio de tarugos. || Tapar con tarugos ú otra cosa los agujeros de los pilones de fuentes, pilas de pozos, de las cubas, tinajas, etcétera, para que no se vaya el agua ó licor. || Metáfora y familiar. Hacer callar á alguno, dejándole sin saber qué responder. Usase también como recíproco. || Familiar. ATRACAR, en su segunda acepción. || Familiar. ATESTAR. || Recíproco familiar. Atracarse y atragantarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tarugo*.

Atarugarse. Recíproco. Confundirse, cortarse.

Atasajado, da. Adjetivo familiar. Se aplica á la persona que va tendida sobre alguna caballería.

Atasajadura. Femenino. ATASAJAMIENTO.

Atasajamiento. Masculino. Acción ó efecto de atasajar.

Atasajar. Activo. Hacer tasajos la carne para acecinarla.

Atascadero. Masculino. Pantano ó lugar donde los carruajes, caballerías ó personas se atascan. || Metáfora. Estorbo ó embarazo que impide la continuación de algún proyecto, empresa, pretensión, etc.

Atascado, da. Participio pasivo de atascar y atascarse.

ETIMOLOGÍA. *Atascar:* catalán, *atascat, da*.

Atascador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atasca.

Atascadura. Femenino. ATASCO.

Atascamiento. Masculino. ATASCO.

ETIMOLOGÍA. *Atascar:* catalán, *atascament*.

Atascar. Activo. Tapar con tascos ó estopones las aberturas que hay entre tabla y tabla, y las hendeduras de ellas, como se hace cuando se calafatea un buque. || Poner embarazo en cualquier dependencia ó negocio para que no prosiga. || Recíproco. Quedarse detenido en algún pantano ó barrizal, de donde no se puede salir sino con gran dificultad. || Metáfora. Quedarse en algún razonamiento ó discurso sin poder proseguir.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tasco:* catalán, *atascar, atascarse*.

Atascarse. Recíproco. Hundirse, quedar prendido en el lodo, arena, etcétera. || ATOLLAR, EMPANTANARSE. || Recíproco. ATOLLARSE. || EL BOCADO Ó LA COMIDA. Metáfora. Atravesarse en el esófago. || ATRAGANTARSE.

Atasco. Masculino. Impedimento que no permite el paso.

ETIMOLOGÍA. *Atascar*.

Ataúd. Masculino. La caja de madera donde se mete el cadáver para llevarle á enterrar. || Anticuado. Medida de granos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-tābut*, féretro: catalán, *atahut*.

Ataudado, da. Adjetivo. La cosa de hechura de ataúd.

Ataudar. Activo. Dar forma ó apariencia de ataúd.

Ataujía. Femenino. Obra que los moros hacen de plata, oro y otros metales, embutidos unos en otros y con esmaltes de varios colores. Sirve para guarnición de estribos, frenos, alfanjes, etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *at-tanchīya*, infinitivo de la segunda forma del verbo *wacha*, embellecer, dar de color: *coloravit, pulchrum reddidit*.

Ataujiar. Activo. Adornar con ataujía.

Ataurique. Masculino. Labor hecha en yeso, de que usaban los moros en España para adorno de sus edificios.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *at-taurīca*, en Marina; *at-taurīc* ó *at-taurīq*, en Dozy; *tavriq*, en Pedro de Alcalá: «pintura de lazos morisca » La forma *at-taurīq* se encuentra en Ibn-Djobāir y Maccarī. «*Hoy* además se ha extendido esta palabra á significar una especie de labor morisca desnuda *en forma de hojas.*» *(Glosario del Catálogo de la Real Armería.)* Las palabras *hoy* y *además* están de sobra, puesto que la labor morisca menuda en forma de hojas ó de la que fuere, es la misma definición de Pedro de Alcalá, refundida acertadamente en la de la Academia: «parece ser especie de labor de lazo, que es un adorno morisco,» ó «pintura de lazos morisca.» El día de *hoy* no ha dado ninguna extensión al significado radical de *ataurique*.

Atauxía. Femenino. ATAUJÍA.

Ataur. Masculino. *Astronomía antigua.* Constelación de Tauro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *ath-thaur*, el toro: francés, *ataur, atir, atyr, atin. (Enciclopèdie mèthodique.)*

Ataut. Anticuado. ATAÚD.

Ataviado, da. Participio pasivo de ataviar y ataviarse.

ETIMOLOGÍA. *Ataviar:* catalán, *ataviat, da*.

Ataviar. Activo. Componer, asear, adornar.

ETIMOLOGÍA. *Ad*, convertido en *at*, y *aviar: ad-aviar, at-aviar, ataviar*.

Ataviarse. Recíproco. Componerse, engalanarse.

Atavillar. Activo. Doblar una pieza de tela de modo que las orillas queden sueltas por la parte de afuera.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tavillar*.

Atavio. Masculino. El adorno y compostura de la persona.

ETIMOLOGÍA. *Ataviar:* catalán antiguo, *ataviament;* moderno, *atavío, ataviu*.

Atavismo. Masculino. *Didáctica.* Semejanza á sus progenitores, de un animal ó una planta.

ETIMOLOGÍA. Latín *ātāvus*, cuarto abuelo, en Cicerón; antepasado, en Horacio; de *at*, por *ad*, cerca, y *avus*, abuelo: francés, *atavisme*.

Ataxacanto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las espinas sin orden.

ETIMOLOGÍA. Griego *ataxía*, desorden, y *ákantha*, espina.

Ataxia. Femenino. *Medicina.* Conjunto de fenómenos nerviosos irregulares que acompaña siempre á una enfermedad grave. || Desorden de los apetitos, de los instintos y de las pasiones del alma.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀταξία *(ataxía)*; de α privativa, sin, y τάξις *(táxis)*, orden; forma sustantivo abstracta de τάσσω *(tássō)*, yo ordeno: francés, *ataxie*.

Atáxico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente ó parecido á la ataxia.

ETIMOLOGÍA. *Ataxia:* francés, *ataxique*.

Ataxodinamia. Femenino. *Medicina.* Irregularidad en los movimientos de un órgano.

ETIMOLOGÍA. Griego *ataxia*, sin regla, y *dynamis*, fuerza, actividad: francés, *ataxodynamie*.

Atchar. Masculino. Conserva de frutas y legumbres en vinagre.

ETIMOLOGÍA. Persa *atchār:* malayo, *atchar*, nombre oriundo de la India; francés, *achars, achards*.

Atea. Femenino. *Mitología.* Diosa de la discordia entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄτη *(Atē)*, diosa del mal que, según los poetas, sólo se ocupa en practicar lo inicuo: latín, *Ate;* francés, *Atè, Ata*.

Atear. Activo anticuado. Encender, avivar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tea*.

Ateca. Femenino anticuado. ESPUERTA.

ETIMOLOGÍA. *A* y el griego *thēkē*, caja, cajón, receptáculo.

Atecma. Femenino. ANAFRODISIA.

1. Atecnia. Femenino. *Medicina.* Impotencia viril.

ETIMOLOGÍA. Griego, *a* privativa, no, y *téknon* (τέκνον), varón, niño: francés, *atecnie*.

2. Atecnia. Femenino. Tecnicismo. Falta de arte.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀτεχνία *(atechnía)*: de *a* privativa, sin, y *technē*, arte: francés, *atechnie*.

Atécnico y atecno. *Medicina.* IMPOTENTE.

ETIMOLOGÍA. *Atecnia 1*.

Digitized by Google

Atediado, da. Adjetivo. Que tiene tedio. ‖ Participio pasivo de atediar y atediarse.

Atediar. Activo. Causar tedio ó molestia. Usase también como recíproco.

Atediarse. Recíproco. Llenarse de tedio.

Ateísmo. Masculino. Opinión impía de los que niegan la existencia de Dios.

ETIMOLOGÍA. *Ateo:* griego, ἀθεότης *(atheótēs)*, ignorancia de los dioses: catalán, *ateísme;* francés, *athéisme;* italiano, *ateismo;* bajo latín, *atheismus.*

Ateísta. Masculino. El que niega la existencia de Dios.

ETIMOLOGÍA. *Ateo:* catalán, *ateísta;* francés, *athéiste;* italiano, *ateista.*

Ateístico, ca. Adjetivo. Concerniente al ateísmo y á los ateístas.

ETIMOLOGÍA. *Ateísta:* catalán antiguo, *ateistich;* francés, *athéistique.*

Ateje. Masculino. *Botánica.* Arbol de la isla de Cuba, cuyo fruto se parece á la grosella y es muy provechoso para el ganado por lo dulce de su pulpa.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Atelaje. Masculino anticuado. El conjunto de instrumentos y muebles necesarios para alguna maniobra.

ETIMOLOGÍA. *Atalaje. Atalaje* y *atelaje* son la misma palabra etimológica. La ACADEMIA hará bien en reunir las dos definiciones bajo una sola forma, eligiendo *atalaje*, que es el vocablo radical, puesto que viene del bajo latín *hastullāre.* Definir dos palabras idénticas en artículo aparte es caer en un ripio evidente, porque las lenguas tienen también ripios.

Atelanas. Femenino plural. Especie de comedias y composiciones satíricas antiguas.

ETIMOLOGÍA. Latín *atellāna* y *atellanĭa fabŭla*, poema ridículo para mover á risa al fin de la comedia ó tragedia, al modo de nuestros sainetes; de *Atella*, ciudad de los Volscos, en donde se representaron las primeras *atelanas* (JUVENAL): francés, *atellanes.*

Atelo. Masculino. *Zoología.* Tercera tribu de monos, inmediata á la de los chillones.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, y *telos*, fin; «no concluído, no acabado.» La forma griega es ἀτέλεστος *(atélestos)*, imperfecto.

Atelócero. *Entomología.* Género de insectos hemípteros.

ETIMOLOGÍA. *Atelo* y el griego *kéras*, cuerno: francés, *atélocère.*

Atelodesmo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros longicórneos.

ETIMOLOGÍA. *Atelo* y el griego *dermos*, piel: francés, *atélodesme.*

Ateloencefalia. Femenino. *Medicina.* Desarrollo incompleto del cerebro.

ETIMOLOGÍA. *Atelo* y *encéfalo.*

Atemar. Masculino anticuado. ATERRORIZAR.

ETIMOLOGÍA. *A* y *temor.*

Atemed. Masculino anticuado. ANTIMONIO.

ETIMOLOGÍA. *Atemed* es el árabe incorrecto *athmoud.*

Atemorar. Activo anticuado. ATEMORIZAR.

Atemorización. Femenino. Acción y efecto de atemorizar y atemorizarse.

Atemorizado, da. Participio pasivo de atemorizar y atemorizarse.

ETIMOLOGÍA. *Atemorizar:* catalán, *atemorisat, da.*

Atemorizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atemoriza.

Atemorizamiento. Masculino. ATEMORIZACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Atemorizar:* catalán antiguo, *atemorisament.*

Atemorizar. Activo. Causar temor. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *temor:* catalán, *atemorisar.*

Atemorizarse. Recíproco. Sobrecogerse ó llenarse de temor.

Atempa. Femenino. Provincial Asturias. Los pastos puestos en llanuras ó en lugares bajos ó descampados, por contraposición de las breñas que están en altura.

Atemperación. Femenino. La acción y efecto de atemperar y atemperarse.

ETIMOLOGÍA. *Atemperar:* latín, *temperātio*, mezcla, mixtura; estado, constitución física, en Cicerón; temperamento, clima, en Celso; gobierno, en Tito Livio: catalán, *atemperació.*

Atemperadamente. Adverbio de modo. Con atemperación.

ETIMOLOGÍA. *Atemperada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atemperadament;* francés, *tempérément.*

Atemperado, da. Participio pasivo de atemperar.

ETIMOLOGÍA. *Atemperar:* latín, *temperātus;* catalán, *atemperat, da.*

Atemperador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atempera.

ETIMOLOGÍA. Latín *temperātor*, el que da el temple á los metales, en Marcial; gobernador ó director, en Cicerón.

Atemperante. Participio activo de atemperar. Lo que atempera. ‖ Adjetivo. *Medicina.* Que tiene la virtud de atemperar. ‖ Sustantivo. Un atemperante.

ETIMOLOGÍA. Latín *temperans, antis*, participio de presente de *temperāre;* catalán, *atemperant.*

Atemperar. Activo. Reducir alguna cosa á su temperamento. ‖ Moderar, ablandar, templar, acomodar una cosa á otra. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *temperar:* catalán, *atemperar.*

Atempero. Masculino anticuado. TEMPERAMENTO.

Atemplado, da. Adjetivo anticuado. Templado, arreglado.

Atemplamiento. Masculino anticuado. Disposición, orden. ‖ Anticuado. TEMPLANZA.

Atemplancia. Femenino anticuado. TEMPLANZA.

Atemplar. Activo anticuado. TEMPLAR.

Atemporado, da. Adjetivo anticuado que se aplicaba al que alternaba con otros, por cierto tiempo, en algún servicio.

ETIMOLOGÍA. *A* y *temporero.*

Atemporalado, da. Adjetivo. *Marina.* Tempestuoso; dícese del viento ó brisa que sopla con la furia de un temporal.

ETIMOLOGÍA. *A* y *temporal:* catalán, *atemporalat, da.*

Atemprar. Activo anticuado. Atemperar, templar.

Atena. Femenino. *Antigüedades.* Especie de flauta de que usaban los antiguos griegos. También tenían una trompeta del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀθηνᾶ *(Athēnā):* francés, *athéna.* (LANDAIS.)

Atenaceado, da. Participio pasivo de atenacear.

ETIMOLOGÍA. *Atenacear:* catalán, *atenallat, da;* francés, *tenaillé.*

Atenacear. Activo. Sacar, con tenazas ú otro instrumento, pedazos de carne á una persona. ‖ Martirizar ó atormentar con las tenazas. ‖ Retorcer, apretar con dicha herramienta. ‖ Metáfora. Mortificar un sentimiento, una pasión.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tenaza:* catalán, *atenallar;* francés, *tenailler.*

Atenas. Femenino. *Geografía.* Emporio del mundo gentil, reina de la palabra, noble y gloriosísima capital del Atica, á quien debe la historia las primeras nociones de la humanidad y los más colosales esfuerzos del arte pagano.

«Atenas, como Ampurias, Londres y París, tiene terminación plural por constar dicha ciudad de dos partes principales: el *acrópolis*, ó ciudad alta, y el *catápolis*, ó ciudad baja, separadas una de otra por una muralla, así como otras ciudades se hallan separadas por un río.» (MONLAU.)

«La ciudad de Atenas, que aun hoy es capital de la Grecia, como lo fué antiguamente por su superioridad en letras y en artes, no ocupaba en un principio sino un montecillo que después quedó encerrado dentro de la ciudadela, y se llamaba *Cecropia*, de su primer rey Cécrops, que se estableció en ella 1.570 años antes de Jesucristo. Después que la ciudad fué extendiéndose alrededor del mencionado montecillo, tomó el nombre de Atenas, por haberse puesto bajo la protección de Minerva, llamada por los griegos *Atene.* Sus casas eran pequeñas y poco elevadas, sus calles montuosas y torcidas; pero magníficos sus edificios públicos, como lo atestiguan el templo de Minerva, al teatro de Baco, el Odeón, el templo de Teseo y otros muchos. La parte occidental, llamada *Cerámica* ó *Tullerías*, por los objetos de alfarería que en ella se fabricaban, era también un barrio magnífico, en donde estaba la plaza Mayor, el palacio del Senado y la colina, donde se reunía el Areópago. Atenas contenía tres gimnasios: el Liceo, el Cinosargo y la Academia. Una larga calle formada por dos paredes conducía al mar,

Digitized by Google

donde tenía Atenas tres puertos: el *Pireo*, el *Munichio* y el *Falero*. El monte Himeto, célebre por su miel, se encuentra en las cercanías de esta ciudad. El extremo meridional de Atica se llamaba cabo *Sunium*, y hoy se llama *Capo Coloni*, á causa de diez y siete columnas que quedaron en pie, restos de un templo de Minerva. Atenas dió al mundo grandes capitanes, ilustres filósofos: en una palabra, hombres eminentes de toda clase.»

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀθήνη *(Athénē)*, la virgen, por antonomasia, y extensivamente, Minerva; compuesto de *a-theonoé*, como quien dice: «la que conoce las cosas divinas.» (PLATÓN.)

Atenazado, da. Adjetivo. Parecido á la tenaza. ‖ Participio pasivo de atenazar.

Atenazar. Activo. ATENACEAR.

Atención. Femenino. La acción de atender. ‖ Cortesanía, urbanidad, respeto ú obsequio. ‖ CONSIDERACIÓN; y así se dice: en ATENCIÓN á sus méritos. ‖ Entre ganaderos, el contrato de compra ó venta de lanas, sin determinación de precio, sino remitiéndose al que otros hicieren. ‖ Interjección. Voz preventiva del mando militar con que se advierte á los soldados formados que van á empezar un ejercicio ó maniobra. ‖ Se usa también para que se aplique especial cuidado á lo que se va á decir ó hacer. ‖ Plural. Negocios, ocupaciones. ‖ EN ATENCIÓN. Modo adverbial. Atendiendo, teniendo presente.

ETIMOLOGÍA. Latín *attentĭo*, forma sustantiva abstracta de *attentus*, atento: catalán antiguo, *atendement*, *atendencia*; moderno, *atenció*; francés, *attention*; italiano, *attenzione*.

Atendado, da. Participio pasivo de atendar.

ETIMOLOGÍA. *Atendar:* catalán, *atendat, da*, anticuado.

Atendalarse. Recíproco anticuado. *Milicia.* ACAMPARSE.

ETIMOLOGÍA. *Atendar.*

Atendar. Neutro anticuado. ACAMPAR, armando las tiendas de campaña.

ETIMOLOGÍA. *A* y el anticuado *tenda*, tienda: catalán antiguo, *atendar* y *atendarse*.

Atendedor, ra. La persona que atiende. ‖ Adjetivo. Que atiende. ‖ El que en las imprentas sigue, con el original á la vista, lo que lee el corrector en las pruebas, para indicar á éste las omisiones ó adiciones que pudiera haber.

Atender. Neutro. Estar con cuidado ó aplicación á lo que se mira, oye, hace ó dice. Usase también como activo. ‖ Tener consideración á alguna cosa. ‖ Mirar por alguna cosa, ó cuidar de ella. ‖ Anticuado. ESPERAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *attendĕre*; de *at*, por *ad*, cerca, y *tendĕre*, tender: «tender nuestra consideración ó nuestros sentidos hacia un objeto:» catalán, *atèndrer*; provenzal, *atendre*; burguiñón, *étandre*; francés, *attendre*; italiano, *attèndere*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* ATENDER, ESCUCHAR. El acto natural, y á veces involuntario de *oir*, excita regularmente en nosotros curiosidad ó interés, y entonces *escuchamos* ó *atendemos*, más no del mismo modo, pues no todo lo que *oímos escuchamos*, ni á todo lo que *escuchamos atendemos*.

Atender demuestra el mayor grado de interés que tomamos en las palabras que oímos. *Escuchar* es un acto material: la *atención* supone cuidado, reflexión. El que desea oir bien lo que se dice, *escucha*; el que procura enterarse de ello y comprenderlo, *atiende*.

El que está lejos del orador, para oirle bien, *escucha*; el que está cerca, *atiende* para comprender el discurso y penetrarse de él.

Huímos del ruido para *escuchar*, de la distracción para *atender*. (OLIVE).

Artículo segundo. ATENDER, TENER ATENCIÓN. *Atender* es volver la cabeza para oir.

Tener atención es fijarse.

El que *atiende*, escucha.

El que *tiene atención*, escucha y medita.

Todos los hombres son capaces de *atender*.

No todos los espíritus son capaces de *tener atención*.

En menos términos, *atender* es una cortesía. *Atiendo* para oir.

Tener atención es una función intelectual; pongo *atención* para comprender.

Atenderse. Recíproco. Prestarse mútua atención. ‖ Escucharse á sí mismo. ‖ Prodigarse respetos.

Atendible. Adjetivo. Lo que es digno de atención ó merece ser atendido.

ETIMOLOGÍA. *Atender:* catalán, *atendible*.

Atendido, da. Adjetivo. Participio pasivo de atender.

ETIMOLOGÍA. Latín *attentus*, participio pasivo de *attendĕre*, atender: catalán, *atés, a*; francés, *attendu*.

Atendimiento. Masculino anticuado. ESPERANZA.

Atenebrarse. Activo anticuado. Oscurecerse ó faltar la luz, como en tinieblas.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *tĕnĕbrāre*, forma verbal de *tĕnĕbræ*, las tinieblas. (APULEYO.)

Atenedor. Masculino anticuado. Parcial, el que se atiene á un partido.

Atenencia. Femenino anticuado. Amistad, parcialidad, concordia.

ETIMOLOGÍA. *Atenerse.*

Ateneo. Masculino. Lugar público donde se reunen los hombres científicos y literarios para fomentar la cultura y el saber.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀθηναῖον *(Athēnaīon)*, templo de Minerva: latín, *Athēnæum*; catalán, *ateneo*; francés, *athénée*; italiano, *ateneo*.

Atener. Activo anticuado. Andar igualmente ó al mismo paso que otro. ‖ Anticuado. Mantener, guardar, ú observar alguna cosa. ‖ Recíproco. Arrimarse, adherirse á alguna persona ó cosa, teniéndola por más segura.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tener*.

Atenerse. Recíproco. Ceñirse, circunscribirse á algo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *atener:* catalán, *atenirse*.

Atenido, da. Adjetivo. Circunscrito, sujeto, reducido á. ‖ Participio pasivo de atener y atenerse.

ETIMOLOGÍA. *Atener:* catalán, *atingut, da*.

Ateniena. Femenino. Nombre antiguo de una vasija que servía para poner flores.

ETIMOLOGÍA. Francés *athénienne*, ateniense, femenino.

Ateniense. Adjetivo. El natural de la ciudad y república de Atenas y lo perteneciente á ellas.

ETIMOLOGÍA. *Atenas:* latín, *athēniēnses*, plural; catalán, *ateniense*; francés, *athénien*; italiano, *ateniense*.

Ateniés, sa. Adjetivo anticuado. ATENIENSE.

Atentación. Femenino. *Forense.* Procedimiento contra el orden y forma que prescriben las leyes.

ETIMOLOGÍA. Latín *attentātĭo*, forma sustantiva abstracta de *attentātus*, atentado. (SINMACO.) El latín *attentātĭo* no significaba sino la simple acción de tocar.

Atentadamente. Adverbio de modo anticuado. Con tiento, con prudencia. ‖ *Forense.* Contra el orden y forma que previene el derecho.

ETIMOLOGÍA. *Atentada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atentadament*, con cuidado, con atención, con cortesía.

Atentado. Masculino. *Forense.* Procedimiento de juez sin bastante jurisdicción, ó contra el orden y forma que previene el derecho. ‖ Cualquier delito ó exceso grande. ‖ Adjetivo. Cuerdo, prudente, moderado. ‖ Lo que se hace con mucho tiento, sin meter ruido.

ETIMOLOGÍA. *Atentado, da:* catalán, *atentat*; francés, *attentat*; italiano, *attentato*.

Atentado, da. Participio pasivo de atentar.

ETIMOLOGÍA. *Atentar:* catalán, *atentat, da*; francés, *attentè*; italiano, *attentato*.

Atentador, ra. Masculino y femenino. La persona que atenta. ‖ Adjetivo. Que atenta.

Atentamente. Adverbio de modo. Con atención. ‖ Con urbanidad ó cortesanía.

ETIMOLOGÍA. *Atenta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atentament*; francés, *attentivement*; italiano, *attentamente*; latín, *attentè*.

Atentar. Activo. *Forense.* Intentar ó cometer algún delito. ‖ Ir á tientas. ‖ Anticuado. TENTAR, TOCAR. ‖ Recíproco anticuado. Repararse, irse con tiento en la ejecución de alguna cosa, templarse, moderarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *attentāre*, tocar, tentar; de *at*, por *ad*, dirección, y *tentāre:* catalán, *atentar*; francés, *attenter*; italiano, *attentare*.

Atentarse. Recíproco anticuado. Intentarse ó cometerse algún crimen. ‖ Mirarse mucho antes de resolverse á alguna cosa. ‖ TENTARSE.

Digitized by Google

Atentatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Lo que lleva en sí la tendencia, el conato ó la ejecución del atentado.

ETIMOLOGÍA *Atentar:* catalán, *atentatori, a;* francés, *attentatoire;* italiano, *attentatorio.*

Atentísimamente. Adverbio superlativo de atentamente.

ETIMOLOGÍA. *Atentísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán *atentíssimament.*

Atentísimo, ma. Adjetivo superlativo de atento.

ETIMOLOGÍA. *Atento:* catalán, *atentíssim, a.*

Atento, ta. Participio pasivo irregular de atender. ‖ Adjetivo. El que tiene ó fija la atención en alguna cosa. ‖ Cortés, urbano, comedido. ‖ Adverbio de modo. En consideración ó en atención á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Atendido:* catalán, *atent, a;* francés, *attentif;* italiano, *attento.*

SINONIMIA. *Atento, cortés, urbano, galán, obsequioso.* Diremos dos palabras sobre la etimología de estas voces, para que se comprenda más fácilmente en qué se distinguen.

Atención viene del verbo griego *teineīn*, en latín *tendĕre;* que significa tender, porque cuando *atendemos*, estamos pendientes de las palabras del que habla, y nuestra organización está como *tensa.*

Cortesía viene de *corte*, según la palabra lo dice, y primitivamente no se aplicó sino á la *reverencia* que se hacía cuando se saludaba. Después pasó á significar todas las acciones que dicen relación al trato civil.

Urbanidad viene de *urbs, urbis*, la ciudad, por antonomasia, Roma; es decir, la civilización, la cultura, la cabeza del mundo.

Galán y *galante* vienen de *gala.* «Y de aquí gallardo y gallardía, como dice el doctor cordobés Rosal, que por ser vocablos propios de amores parecen dicho de *gallo*, ave tan leal y *galán* con sus gallinas; y así Pelegromio, en unos sinónimos latinos, á la dama llama *gallina.*»

Obsequio viene de *sequor*, que equivale á *seguir*, ir detrás, de donde vienen *exequias*, que es el cortejo que *sigue* al ataúd. La palabra *obsequio* expresa muy bien la idea de agasajo, puesto que el *seguir* á una persona es darla claro destimonio de adhesión y de buen deseo.

Veamos ahora en qué se diferencian.

Un hombre oye con afabilidad á todo el que le habla; es *atento.* Se inclina y saluda; es *cortés.*

Entra destocado en casa ajena, no se sienta hasta que no se lo mandan, se sienta con decoro, mira á quien le habla, escucha lo que dicen sin afectación y sin desdén, está de visita el tiempo preciso, en una palabra, no hace nada de lo que haría un rústico, como desperezarse, estirar las piernas, rascarse, morderse las uñas, interrumpir á quien está hablando: aquel hombre guarda las reglas del trato civil, como persona de buena crianza; es *urbano.*

Celebra cuanto dicen las damas; les da una flor; se sienta á su lado; las llama discretas y hermosas que es cuanto puede llamarlas; es *galán.*

Desea complacerlas, las pregunta si quieren algo, si algo necesitan; adivina sus gustos; es *obsequioso.*

El *atento* oye; es decir, *atiende.*

El *cortés* se inclina; hace *cortesías.*

El *urbano* no falta; tiene el trato de la *ciudad.*

El *galán* festeja; tiene la finura del enamorado y del caballero.

El *obsequioso* agasaja; tiene la liberalidad del que hace regalos.

La *atención* es respetuosa.

La *cortesía*, ligera.

La *urbanidad*, comedida.

La *galantería*, hidalga.

El *obsequio*, casi amoroso.

Atenuación. Femenino. La acción y efecto de atenuar.

ETIMOLOGÍA. Latín *attĕnuātĭo*, forma sustantiva abstracta de *attĕnuātus*, atenuado: catalán, *atenuació;* francés, *atténuation;* italiano, *attenuazione.*

Atenuado, da. Participio pasivo de atenuar.

ETIMOLOGÍA. Latín *attĕnuātus*, participio pasivo de *attĕnuāre*, atenuar: catalán, *atenuat, da;* francés, *atténué,* italiano, *attenuato.*

Atenuador, ra. Adjetivo. Que atenúa.

Atenuamiento. Masculino ATENUACIÓN.

Atenuante. Adjetivo. *Medicina.* Lo que tiene eficacia para atenuar. ‖ Sustantivo. Los atenuantes. ‖ *Forense.* Todo lo que disminuye la gravedad de una acusación, en cuyo sentido decimos: *circunstancias atenuantes.*

ETIMOLOGÍA. *Atenuado, da:* francés, *atténuant;* italiano, *attenuante.*

Atenuar. Activo. Minorar ó disminuir alguna cosa. ‖ Poner tenue, suelta ó sutil alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tenue:* latín, *attĕnuāre;* catalán, *atenuar;* francés, *atténuer;* italiano, *attenuare.*

SINONIMIA. *Atenuar, mitigar. Atenuar* es hacer que una cosa se vuelva *tenue*, de donde viene *extenuar*, que equivale casi á consumir.

Mitigar es hacer que no esté exacerbada: significa calmar.

Se *atenúa* un delito.

Se *mitiga* un dolor, una pena.

Lo que se *atenúa*, aprovecha á nuestra libertad y á nuestra honra.

Lo que se *mitiga*, aprovecha á nuestra salud y á nuestro sosiego.

Atenuarse. Recíproco. Disminuirse la fuerza de una cosa.

Atenuativo, va. Adjetivo. *Medicina.* Propio para atenuar.

Ateo. Masculino. ATEISTA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄθεος *(átheos)*, de la *α* privativa, sin, y Θεός *(Theós)*, Dios: latín, *ăthĕus, ăthĕos;* italiano, *ateo;* francés, *athée.*

SINONIMIA. *Ateo, ateísta. Ateo* es el que niega á Dios por sentimiento, por instinto, ó por depravación de su voluntad.

Ateísta es el que lo niega por raciocinio.

El *ateo* no cree.

El *ateísta* explica á su modo el fundamento de su incredulidad.

El *ateo* niega á Dios en Dios. Le repugna esa augusta idea, y la expulsa de sí.

El *ateísta* niega á Dios en la creación, en el sistema del Universo. Su razón ciega no halla un principio sumo en lo que ese mismo principio ha creado, y niega una cosa que no encuentra.

El *ateo* es un incrédulo que calla.

El *ateísta* es un incrédulo que disputa.

Si la sabiduría pudiera caber en la negación (que no cabe), podría decirse que el *ateísta* es un ateo sabio.

Una diferencia semejante distingue á todas las palabras del mismo origen, ó de la misma formación.

Puro, purista: racional, racionalista: humano, humanista: jurídico, jurista: rentero, rentista: económico, economista: preceptor, preceptista: clásico, clasicista.

Atera. *Antigüedades romanas.* Especie de puches ó poleadas, hechas de almidón, de espelta ó de cualquier género de harina. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀτήρα *(Athēra)*, latín, *ăthēra.*

Atercianado, da. Adjetivo. El que padece tercianas.

Aterciopelado, da. Adjetivo. Lo que es parecido al terciopelo, ó hecho á su semejanza, ó como él, blando y pastoso al tacto: así hay alfombras ATERCIOPELADAS, papel ATERCIOPELADO (para vestir habitaciones), flores ATERCIOPELADAS, como las del amaranto, los pensamientos y los claveles de la India.

Aterciopelar. Activo. Poner como terciopelo, imitarlo.

Aterecerse. Recíproco anticuado. ATERIRSE.

Aterecimiento. Masculino anticuado. ATERIMIENTO.

Atergatis. Femenino. Diosa de los ascolonitas; la misma que la *Atárgatis* de los asirios.

ETIMOLOGÍA. *Atárgatis.*

Atericia. Femenino anticuado. ICTERICIA.

Atericiarse. Recíproco anticuado. ATIRICIARSE.

Aterido, da. Participio pasivo de aterirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *attrītus*, participio pasivo de *atterĕre*, aterirse.

Aterimiento. Masculino. La acción y efecto de aterirse.

Aterina (LEY). Femenino. Ley romana que estableció la multa de diez ases por cada oveja, y cien por cada buey. (AULO GELIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín ATHERINA *lex*, del cónsul *Athĕrĭus* Fontinal.

Aterirse. Recíproco. Pasmarse de frío.

ETIMOLOGÍA. Latín *atterĕre*, desgastar por frotación; de *at* por *ad*, tendencia, y *terĕre*, consumir frotando, porque aquel que se hiela se frota las manos y el cuerpo.

Digitized by Google

Atermasia. Femenino. *Medicina.* Exceso, aumento morboso de calor.

ETIMOLOGÍA. Griego *a,* aumento, y *thermē*, calor: francés, *athermasie.*

Atérmico. Adjetivo. *Física.* Epíteto de los cuerpos que tienen la propiedad de detener los rayos de calor que caen sobre su superficie.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa, y *thermē*, calor: francés, *athermique.*

Aterminar. Activo. Poner mojones de término.

Aternecer. Activo anticuado. ENTERNECER.

Aternerado, da. Adjetivo. Semejante al ternero.

Atero. Masculino. *Minas.* Operario encargado de conducir el agua y los comestibles á las fábricas de fundición.

ETIMOLOGÍA. *Hato. Atero* representa *hatero.*

Ateroma. Masculino. *Cirugía.* Especie de tumor enquistado.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀθήρωμα *(athērōma)*, forma de *athēra*, papilla: francés, *athérome.*

Ateromatoso, sa. Adjetivo. *Cirugía.* Que es ó participa de la naturaleza del ateroma.

Ateropogón. Masculino. *Botánica.* Género de plantas gramíneas.

ETIMOLOGÍA Griego *athēra*, papilla, *y pōgōn*, barba: francés, *athéropogon.*

Aterospérmeo, mea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece ó pertenece al asterospermo.

Aterospermo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas monimias de Nueva Holanda.

ETIMOLOGÍA. Griego *athēra*, papilla, y *karpós*, fruto: «fruto semejante á una papilla:» francés, *athérosperme.*

Aterrada. Femenino. *Marina.* La atracada ó la aproximación á tierra. ‖ RECALADA.

Aterrado, da. Participio pasivo de aterrar y aterrarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *terrĭtus*, participio pasivo de *terrēre*, causar espanto: catalán antiguo, *aterrit, da;* moderno, *aterrat, da;* francés, *aterré;* italiano, *atterrito.*

Aterrador, ra. Adjetivo. El ó lo que aterra.

ETIMOLOGÍA. *A terrar:* italiano, *atterratore.*

Aterraje. Masculino. *Marina.* ATERRADA. ‖ Desembarco.

Aterramiento. Masculino. La acción y efecto de aterrar.

ETIMOLOGÍA. *A terrar:* catalán, *aterrament;* italiano, *atterramento.*

Aterrante. Participio activo de aterrar ‖ Que aterra.

ETIMOLOGÍA. Latín *terrente*, ablativo de *terrens, entis*, participio de presente de *terrēre*, aterrar.

Aterrar. Activo. Echar por tierra. ‖ Causar terror. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco. *Marina.* Arrimarse los bajeles á tierra.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *tras*, temblar: griego, ταράσσω *(tarássaō)*, turbar; latín, *terrēre*, espantarse; catalán, *aterrar;* francés, *atterrer, térrifier;* italiano, *atterrare*, derribar; forma de *terra*, tierra. (LITTRÉ, VOSIO, DE MIGUEL Y MORANTE.)

Aterrarse. Recíproco. Llenarse de terror. ‖ Horrorizarse.

Aterrecer. Activo anticuado. Poner terror, amedrentar, acobardar.

Aterrillarse. Recíproco americano. Enfermar, especialmente las caballerías, por sufrir mucho tiempo la fuerza del sol, sin resguardo alguno y en la inacción.

Aterronado, da. Participio pasivo de aterronar.

ETIMOLOGÍA. *A terronar:* catalán, *aterrosat, da.*

Aterronamiento. Masculino. Acción y efecto de aterronar y aterronarse.

Aterronar. Activo. Hacer terrones alguna materia suelta. Usase frecuentemente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *terrón:* catalán, *aterrossar.*

Aterronarse. Recíproco. Hacerse ó formarse terrones.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aterronar:* catalán, *aterrossarse.*

Aterrorizado, da. Participio pasivo de aterrorizar.

ETIMOLOGÍA. *A terrorizar:* catalán, *aterrorisat, da.*

Aterrorizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aterroriza.

Aterrorizamiento. Masculino. Acción y efecto de aterrorizar.

Aterrorizante. Participio activo de aterrorizar. Que aterroriza.

Aterrorizar. Activo. Causar terror. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *terror:* catalán, *aterrorisar.*

Aterrorizarse. Recíproco. Estremecerse, sobrecogerse de terror.

Atesar. Activo anticuado. ATIESAR. ‖ *Marina.* Poner tirantes los cabos ó velas del buque.

Atesorado, da. Participio pasivo de atesorar.

ETIMOLOGÍA. *A tesorar:* catalán, *atesorat, da.*

Atesorador, ra. Masculino y femenino. El ó la que atesora.

ETIMOLOGÍA. *A tesorar:* francés, *thésouriseur.*

Atesoramiento. Masculino. Acción y efecto de atesorar.

Atesorar. Activo. Recoger y guardar tesoros y riquezas. ‖ Metáfora. Juntar alguna persona muchas calidades, gracias ó perfecciones. También se suele aplicar á vicios y malas pasiones.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tesoro:* latín de san Jerónimo, *thēsaurizāre;* italiano, *tesoreggiare;* francés, *thésauriser;* catalán, *atesorar.*

Atestación. Femenino. *Forense.* Deposición de testigo ó persona que testifica ó afirma alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A testar:* latín, *attestātĭo*, deposición del testigo que afirma; italiano, *attestazione;* francés, *attestation;* catalán, *atestació.* Esto es lo que llama san Jerónimo *sub* ATTESTATIONE *jurisjurandi*, bajo la fe del juramento.

Atestado, da. Adjetivo. TESTARUDO. ‖ Masculino. TESTIMONIO. ‖ Plural. TESTIMONIALES.

ETIMOLOGÍA. *A testar:* latín, *attestātus*, participio pasivo de *attestāri;* catalán, *atestat, da;* francés, *attesté;* italiano, *attestato.*

Atestador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atesta.

ETIMOLOGÍA. *A testar:* latín, *attestātor*, el testigo que afirma; forma agente de *attestātĭo*, atestación; italiano, *attestatore.*

Atestadura. Femenino. La acción de atestar ó rehenchir. ‖ Entre cosecheros de vino, porción de mosto que se echa en las cubas, para suplir lo que merma cociendo.

Atestamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de atestar.

Atestar. Activo. Henchir alguna cosa hueca, apretando lo que se mete en ella; como: ATESTAR un costal de lana, de ropa, etc. ‖ Meter ó introducir una cosa en otra. ‖ Rellenar, rehenchir las cubas de vino, cuando después de haber cocido y bajado, se les echa otra porción competente, para que estén llenas. ‖ *Forense.* Atestiguar ó testificar. ‖ Metafórico y familiar. Provincial Andalucía. ATRACAR. Usase también como recíproco. ‖ IR, SALIR Ó VENIR ATESTANDO. Frase familiar con que se denota que alguno va enfadado, y lo manifiesta con maldiciones, amenazas ú otras expresiones de enojo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *testar:* latín, *attestāri;* italiano, *attestare;* francés, *attester*, catalán, *atestar.*

Atestarse. Recíproco. Atracarse, hartarse. ‖ Metáfora. Fastidiarse, aburrirse de una cosa.

Atesterar. Activo. *Minas.* Poner, arrancar testeros. ‖ Reunir en uno dos bancos ó testeros, formando un solo plano.

Atestiguación. Femenino. La acción y efecto de atestiguar.

Atestiguado, da. Participio pasivo de atestiguar.

Atestiguador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atestigua.

Atestiguamiento. Masculino. ATESTIGUACIÓN.

Atestiguar. Activo. *Forense.* Deponer, declarar, afirmar como testigo alguna cosa.

Atetado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de teta.

Atetar. Activo. Dar teta. Dícese más comunmente de los irracionales.

Atetillado, da. Participio pasivo de atetillar. ‖ Adjetivo. MAMELIFORME.

Atetillar. Activo. *Agricultura.* Hacer una excava alrededor de los árboles, dejando un poco de tierra arrimada al tronco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tetilla*, por semejanza de forma.

Atezadamente. Adverbio modal. De un modo atezado.

Atezado, da. Adjetivo. Lo que es de color negro.

ETIMOLOGÍA. *A tezar.*

Atezador, ra. ENNEGRECEDOR.

Digitized by Google

Atezamiento. Masculino. La acción y efecto de atezar.

Atezar. Activo. ENNEGRECER. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tizón*. *Atezar* representa *atizonar*.

Atezarse. Recíproco. ENNEGRECERSE. ‖ Curtirse ó volverse morena la piel del rostro por el sol, la intemperie, etc.

Atibar. Masculino. Nombre que se da en el Congo á los polvos de oro.

Atibiante. Participio activo anticuado de atibiar. El que atibia.

Atibiar. Activo anticuado. ENTIBIAR.

Atiborrado, da. Participio pasivo de atiborrar.

Atiborrar. Activo. Llenar alguna cosa de borra, apretándola de suerte que quede repleta. ‖ Metafórico y familiar. ATRACAR. Usase más comunmente como recíproco.

Atiborrarse. Recíproco metafórico. ATRACARSE.

Atica. Femenino. *Geografía*. Provincia de la Grecia antigua, cuya capital era Atenas. ‖ País rodeado casi totalmente por el mar y muy montuoso. ‖ Hallábase situada á una legua del mar, en donde Atenas tenía tres puertos, el principal de los cuales era el Pireo, en el golfo Sarónico, puerto que existe actualmente.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀττική *(Attikē)*, forma de ἀκτή *(aktē)*, ribera: latín, *Attĭca;* italiano, *Attica;* francés, *Attique;* catalán, *Atica*.

Aticamente. Adverbio de modo. Con aticismo, de una manera ática.

ETIMOLOGÍA. *Atica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *áticament;* francés, *attiquement;* italiano, *atticamente;* latín, *attĭcè*.

Aticismo. Masculino. Cierta gracia y delicadeza que distingue á los escritores dramáticos de la escuela de Atenas, y por extensión se aplica á todo escritor que los imita.

ETIMOLOGÍA. *Atico:* griego ἀττικισμος *(attikismos);* latín, *attĭcismus;* italiano, *atticismo;* francés, *atticisme;* catalán, *aticisme*.

Aticista. Masculino. El que escribe ó se expresa con aticismo.

Atico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á Atenas. ‖ Lo concerniente al aticismo. ‖ Masculino. El cuerpo de arquitectura que se coloca para ornato sobre la cornisa de un edificio, y ocupa á veces la mitad, y á veces toda la fachada de él.

ETIMOLOGÍA. *Atica:* griego ἀττικός *(attikós);* latín, *attĭcus;* italiano, *atico;* francés, *attique:* catalán, *átich, ática*.

Aticurga. Femenino. *Arquitectura griega.* Columna cuadrada del orden ático.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀττίκουργής *(attykourgēs)*, de ἀττικός *(attikós)*, ático, y ἔργον *(érgon)*, obra: latín, *attĭcūrges;* francés, *atticurgues;* catalán, *aticurga*.

Atierre. Masculino. Las tierras que impiden el laboreo de una mina.

Atiesado, da. Participio pasivo de atiesar.

Atiesar. Activo. Endurecer, dar firmeza á alguna cosa.

Atiesarse. Recíproco. Ponerse tieso.

Atiesto. Masculino anticuado. ATESTAMIENTO.

Atifle. Masculino. Instrumento de barro, en forma de trébedes, de que usan los alfareros en los hornos para mantener separados los platos y otras piezas pequeñas, á fin de evitar que al cocerse se peguen unas con otras.

ETIMOLOGÍA. Arabe *athāfī, athīfī*, plural de *athfīya*, con el mismo significado. (MÜLLER.) *Atifle* y *anafe* son la misma palabra de origen. (DOZY.)

Atiforrar. Activo familiar. Henchir de comida ó bebida.

Atigrado, da. Adjetivo. Lo que se asemeja á la piel de tigre.

Atigrar. Activo. Imitar las manchas de la piel de tigre.

Atigrarse. Recíproco metafórico. Ir pareciéndose al tigre. ‖ Volverse cruel, inhumano.

Atijara. Femenino anticuado. Paga. (ALFONSO X, *Opúsculos legales.)* ‖ Pro, beneficio. *(Cancionero de Baena.)* ‖ Comercio, mercado, lucro. *(Fuero de Madrid.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *itidjār* é *ittidjār*, infinitivo de la octava forma del verbo *adjāra*, que significa merecer recompensa: *mercedem meruit: at-tidjāra*, comercio, mercancía, ganancia: *mercatura*. Convienen en esta etimología el *Glosario* de *El Cancionero de Baena*, Dozy, Engelmann. Pedro de Alcalá trae *tijāra*, singular; *tujār*, plural, con el mismo significado. Esto explica los varios sentidos que *atijara* tiene en nuestro romance. En los *Opúsculos legales de Alfonso X*, significa *paga:* en *El Cancionero de Baena, pro, beneficio:* en el *Fuero de Madrid, comercio, lucro*.

1. *Paga:* «á lo de los *alijareros* en razón que toman *precio* por levar las cosas de un lugar á otro.» *(Opúsculos legales de Alfonso X, II, 183.)*

2. *Provecho, beneficio.*

«Jhoan Alfonso, alçad la cara
E fablad sy algo sabedes;
Pero non vos atufedes
Faziendo gran algasara:
Sy non, el señor de Lara
Con toda su meryndat
Terná (tendrá) que faser, catat,
Eu quitar la enemistad;
Pues por Dios manso (quedo) fablat
E será vuestra *atyjara*.»

(Cancionero de Baena, página 269.)

«Vasco Lopes amigo, Dios vos consuele,
E mas os ensalçe en ourra é bien,
Que vos me digades de qual parte vien
Desir siempre ¡ay! é nada non duele;
Ca communalmente el que gemir suele
Monstrar sus dolores sy quiera en la cara;
E sy non lo falla por su *atijara*,
Sofrir é callar que fama non buele.»

(Página 539.)

3. *Comercio.* Qui *civera* (comestibles) *comprararet* (comprare). Todo omme de Madrid qui civera comprare per ad *atigara* (para revender ó comerciar) pectet II m.° á los fiadores. Et todo el vezino qui civera levare foras de villa ad *atigara* vender, pectet II m.°... Qui coneios vel liebres ó perdizes compararet per ad *atigara*, pectet II m.° á los fiadores. *(Fuero de Madrid, Memorial histórico español, VIII, página 38 y 43, a.)*—El texto *pectet II m.°* quiere decir: pague dos *maravetinos* ó *maravitinos*, maravedises.

Atildado, da. Participio pasivo de atildar.

Atildadura. Femenino. La acción y efecto de atildar y atildarse.

Atildamiento. Masculino. ATILDADURA.

Atildar. Activo. Poner tildes á las letras. ‖ Metáfora. Reparar, notar, censurar; verbigracia: le ATILDÓ las acciones, los movimientos, las palabras. ‖ Componer, asear. Usase también como recíproco.

Atildarse. Recíproco. Adornarse, componerse.

Atilia (LEY). Femenino. Ley romana sobre los rendidos por armas. (TITO LIVIO.) ‖ Otra sobre dar tutores el pretor y la mayor parte de los tribunos á las mujeres y pupilos que no los tuviesen. ‖ Otra, sobre crear el pueblo los diez y seis tribunos militares.

ETIMOLOGÍA. La primera ley tomó su nombre de Lucio *Atilio*, tribuno del pueblo.

Atilio. Masculino. Célebre gramático, contemporáneo, al parecer, de Casiodoro. Nos ha dejado un tratado con el título: *Ars et de metris Horatianis.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Atilĭus* ó *Attilĭus Fortūnātiānus*.

Atimia. Femenino. *Medicina.* Desaliento, tristeza, desesperación.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀθυμία *(athymía)*; de *a* privativa, sin, y θυμός *(thymós)*, ánimo: francés, *athymie*.

Atimo. Masculino. *Zoología* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. *Atimia:* francés, *athyme*.

Atina. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad y colonia entre los Volscos. (VIRGILIO.) ‖ Otra, en Lombardía, arruinada. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀτίνη *(Atinē)*: latín, *Atīna*.

Atinadamente. Adverbio de modo. Con tino, con acierto.

ETIMOLOGÍA. *Atinada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atinadament*.

Atinado, da. Participio pasivo de atinar.

ETIMOLOGÍA. *Atinar:* catalán, *atinat, da*.

Atinar. Activo. Acertar, dar en el blanco. ‖ Metáfora. Acertar alguna cosa por conjeturas, ó sin ver el objeto.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tino:* catalán, *atinar*.

Atincar. Masculino. BÓRAX.

ETIMOLOGÍA. Persa *tengār:* árabe, *tinkāl, tinkār* y *at-tenkar*, en Ibn-al-Baitār. La forma *tinkār* es la que se halla en la famosa alquimia de Geber.—«Por donde á mi parecer están en grandísimo error todos los simplicistas de nuestro tiempo, que por este vulgar crisocola entienden nuestro común ATINCAR.» (ANDRÉS DE LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 2.°, capítulo 73.)*

Digitized by Google

Atinconar. Activo. *Minas.* Asegurar provisionalmente las paredes de una excavación para evitar hundimientos.

Atinente. Adjetivo anticuado. Tocante ó perteneciente.

Etimología. Latín *attinente*, ablativo de *attĭnens, entis*, participio de presente de *attĭnĕre*, atenerse.

Atinia (ley). Femenino. Ley romana sobre recibir á los tribunos del pueblo en el número de los senadores. ‖ Otra, que prohibía la prescripción de las cosas hurtadas.

Etimología. Latín Atinia *lex:* catalán, *atínia:* «ley hecha por *Atinio* que confirmó lo que la ley de las Doce Tablas había ordenado con motivo de la prescripción de las cosas robadas: «*lley feta per Atinio que confirmá lo que la de las dotse taulas havía ordenat ab motiu de la prescripció de las cosas robadas.*» (Labernia.)

Atino. Masculino anticuado. Tino.

Atiplado, da. Anticuado. Que se parece al tiple.

Etimología. *Atiplar:* catalán, *atiplat, da.*

Atiplar. Activo. *Música.* Levantar el tono de un instrumento hasta que llegue á tiple. ‖ Recíproco. Volverse la cuerda del instrumento ó la voz, del tono grave al agudo.

Etimología. *A* y *tiple:* catalán, *atiplar, atiplarse.*

Atipico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Nombre que se da á las enfermedades periódicas, con especialidad á las calenturas intermitentes, cuyos accesos se verifican sin regularidad alguna.

Etimología. *A* privativa, sin, y *tipo:* francés, *atypique.*

Atipomorfosis. Femenino. *Entomología.* Metamorfosis de los insectos cuyas larvas pierden enteramente su forma primitiva.

Etimología. Griego: *a* privativa, sin, y *typos,* tipo, y *morphē,* forma: «forma sin tipo:» francés, *atypormophose.*

Atirantado, da. Participio pasivo de atirantar.

Atirantar. Activo. Asegurar con tirantes.

Atirelado, da. Adjetivo anticuado que se aplicaba á la tela tejida en listas.

Atiricia. Anticuado. Ictericia.

Etimología. *Ictericia:* catalán antiguo, *atirizia.*

Atiriciado, da. Participio pasivo de atiriciarse. ‖ Sustantivo y adjetivo. Ictérico.

Atiriciarse. Recíproco. Contraer la enfermedad de ictericia.

Atis. Masculino. *Mitología.* Hijo del río Sangrario, que fué convertido en pino por haber violado el juramento de castidad que hizo á la diosa Cibeles. (Ovidio.) ‖ Hijo de Hércules. ‖ Otro, de Alba, rey de los albanos. ‖ Otro, de quien tuvo origen la gente acia latina. ‖ Otro, indio, compañero de Finco en la batalla contra Perseo.

Etimología. Griego Ἄττυς y Ἄτυς *(Attys, Atys):* latín, *Attys.*

Atisbadero. Masculino. Agujero por donde se puede mirar sin ser visto.

Atisbado, da. Participio pasivo de atisbar.

Atisbador, ra. Masculino y femenino. El que atisba.

Atisbadura. Femenino. La acción y efecto de atisbar.

Atisbamiento. Masculino. Atisbadura.

Atisbar. Activo. Mirar, observar con cuidado, recatadamente.

Etimología. *Origen desconocido.*

Atisbarse. Recíproco. Observarse mútuamente.

Atisbo. Masculino. Asomo, destello, indicio ligero.

Atisuado, da. Adjetivo que se aplica á los tejidos que tienen alguna semejanza con el tisú.

Ativadero. Masculino. *Minas.* Sitio excavado y relleno con zafras, que sirve algunas veces de fortificación.

Etimología. *Ativar.*

Ativar. Activo. *Minas.* Rellenar con tierra ó escombros las excavaciones que no conviene dejar abiertas.

Etimología. Corrupción de *estivar.*

Atizadero. Masculino. Lo que sirve para atizar.

Atizado, da. Participio pasivo de atizar.

Etimología. *Atizar:* catalán, *atiat, da.*

Atizador, ra. Masculino y femenino. El que atiza. ‖ El instrumento que sirve para atizar. ‖ En los molinos de aceite, el que cuida de arrimar con una pala la aceituna para que pase la piedra con ella, y de apartar la que ya está molida.

Etimología. *Atizar:* catalán, *atiador, a.*

Atizadura. Femenino. Acción y efecto de atizar.

Atizamiento. Masculino. Atizadura.

Etimología. *Atizar:* catalán, *atiament.*

Atizar. Activo. Avivar la luz ó la lumbre. ‖ Metáfora. Fomentar ó avivar las pasiones y afectos.

Etimología. *A* y *tizo:* catalán, *atiar.*

Atizonado, da. Participio pasivo de atizonar.

Atizonador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atizona.

Atizonar. Activo. En la albañilería, juntar y enlazar unas piedras con otras, para que la mampostería no tenga huecos, y quede con solidez. Dícese también cuando un madero entra y descansa en alguna pared. ‖ Recíproco. Contraer el trigo y cebada la enfermedad llamada tizón.

Etimología. *A y tizón.*

Atlante. Masculino. *Mitología.* Rey de Mauritania, sabio astrónomo, de quien fingen los poetas que llevaba el cielo sobre sus espaldas.

Etimología. *Atlas.*

Atlantes. Masculino plural. *Arquitectura.* Estatuas de hombres, que en lugar de columnas, se ponen en el orden que por esta razón se llama atlántico, y sustentan sobre sus hombros ó cabezas los arquitrabes de las obras.

Etimología. *Atlante;* catalán, *atlants.*

Atlántico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente al monte Atlas ó Atlante; como: mar ú Océano atlántico, isla atlántica. ‖ Aplícase á un orden de arquitectura, el cual sólo se diferencia de los cinco conocidos, en que en vez de columnas, suelen ponerse en los órdenes toscano y dórico atlantes ó telamones.

Etimología. *Atlante:* griego ἀτλαντικός *(atlantikós);* latín, *atlantĭcus;* italiano, *atlantico;* francés, *atlantique;* catalán, *atlántich.* El griego *atlantikós* se aplicó á una montaña de Africa (probablemente el monte Abila), la cual parecía sostener el cielo, como el gigante Atlas ó Atlante, y aquella montaña dió su nombre al Océano vecino.

Atlántida. Femenino. Isla fabulosa que Platón, siguiendo la tradición confusa de griegos y egipcios, suponía existir en el estrecho de Gibraltar. ‖ Nombre de las islas del archipiélago Indico, en donde los poetas colocan los Campos Elíseos de la fábula.

Etimología. *Atlántico:* francés, *Atlantide:* catalán, *Atlántida.*

Atlántidas. Femenino. *Mitología.* Nombre de las quince hijas de Atlas y de Plétora, ó sean las Vergilias, las Pléyadas y Éliades. ‖ Las islas Fortunatas, Afortunadas ó Canarias.

Etimología. *Atlante:* francés, *atlantides,* del latín *atlantĭdes.*

Atlas. Masculino. *Geografía.* Colección de mapas. Díjose así con alusión á la fábula de Atlas ó Atlante, que sustentaba el mundo sobre sus hombros. ‖ *Geografía.* Gran cadena de montañas que atraviesan el Norte de Africa. ‖ *Anatomía.* La primera vértebra cervical, situada en la extremidad del cuello, junto á la espalda, y se llamó así, porque sostiene á todas las otras. ‖ *Mitología.* Hijo de Neptuno, según unos autores; hijo de Jafet, según otros, que fué condenado por Júpiter á sostener el mundo, y transformado en el monte que lleva su nombre. ‖ Alcides. ‖ Toda colección de láminas ó de grabados que ilustran y aclaran el texto de una obra.

Etimología. Griego Ἄτλας *(Atlas):* latín, *Atlas, Atlāntis;* italiano, *Atlante:* francés y catalán, *Atlas.* El vocablo griego se compone de *a,* aumento, y del verbo anticuado *talāō, tlāō* (ταλάω, τλάω), llevar sobre sí.

Atle. *Botánica.* Tamarindo.

Etimología. Arabe *athla,* especie de tamarindo: francés, *atlé.*

Atleta. Masculino. Luchador. ‖ Metáfora. El hombre robusto y vigoroso.

Etimología. Griego ἀθλητής *(athlētēs);* forma de ἆθλος *(athlos),* lucha: latín, *āthlēta;* italiano y catalán, *atleta;* francés, *athlète.* Dábase este nombre á los que luchaban en los juegos públicos de la antigua Grecia. Los tiempos modernos no emplean el vocablo

Digitized by Google

del artículo, sino con relación á los qúe llamamos *Alcides;* y por extensión, lo aplicamos á todo hombre muy forzudo.

Atlética. Femenino. Arte de desarrollar y de practicar las fuerzas.

ETIMOLOGÍA. *Atlético:* griego ἀθλητική *(athlētikē)*, sobrentendiéndose τέχνη *(téchnē)*, arte: «el arte de los atletas:» latín, *āthlētĭca;* francés, *athlétique*, sustantivo.

Atléticamente. Adverbio de modo. De una manera atlética.

ETIMOLOGÍA. *Atlética* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *atleticamente;* francés, *athléticament;* latín, *āthlētĭcè.*

Atlético, ca. Adjetivo. Lo concerniente al atleta. ‖ Masculino anticuado. ATLETA.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀθλητικός *(athlētikós)*: latín, *āthlētĭcus;* italiano, *atlètico;* francés, *athlétique;* catalán, *atlétich, ca.*

Atlóideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente ó referente al atlas.

ETIMOLOGÍA. *Atlas:* francés, *atloïdien.*

Atloides. Adjetivo. ATLÓIDEO.

ETIMOLOGÍA. *Atlóideo:* francés, *atloïdeo.*

Atlóideo-axóideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente al atlas y al axis. ‖ Masculino. Músculo que se inserta en dichos huesos. ‖ CORONÓIDEO. Uno de los músculos de la mandíbula inferior de la salamandra. ‖ ESTILÓIDEO, DEA. Sustantivo y adjetivo. Músculo qne va desde el atlas á la apófisis mastoides. ‖ MUSCULAR. Adjetivo. Epíteto de una arteria de los músculos ingeridos en el atlas. ‖ OCCIPITAL. Adjetivo. Perteneciente al atlas y al occipital. ‖ Masculino. Músculo que se inserta en estos dos huesos. ‖ SUBMASTÓIDEO, DEA. ‖ Sustantivo y adjetivo. Músculo que va desde el atlas hasta la parte inferior de la apófisis mastoide. ‖ SUB-OCCIPITAL. Sustantivo y adjetivo. Músculo lateral de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Atlóideo* y *axóideo.*

Atloteta. Masculino. *Antigüedades griegas.* Funcionario público encargado de presidir las luchas y ejercicios atléticos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀθλοθέτης *(athlothétēs);* de ἆθλος *(áthlos)*, combate, y θέτης *(thétēs)*, el que pone, el que ordena; forma de τίθημι *(títhēmi)*, colocar por su orden: francés, *athlothète.*

Atmidiátrica. Femenino. *Medicina.* Aplicación de los vapores ó del gas á la piel, como medio curativo.

ETIMOLOGÍA. Griego *atmos*, vapor, é *iatrikē*, medicina: francés, *atmidiatrique.*

Atmidométrico, ca. Adjetivo. *Física.* Perteneciente al atmidómetro.

Atmidómetro. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para medir la evaporación.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀτμιδος *(atmídos)*, genitivo de ἀτμίς *(atmís)*, vapor, y μέτρον *(métron)*, medida: francés, *atmidomètre.*

Atmómetro. Masculino. ATMIDÓMETRO.

Atmósfera. Femenino. *Física.* La masa de aire que rodea el globo terráqueo, y lo acompaña en sus movimientos de rotación y traslación. ‖ Metáfora. El espacio á que se extienden las influencias de una persona ó cosa. ‖ DE VAPOR. *Mecánica.* La tensión ó fuerza elástica del vapor de agua, capaz de equilibrar el peso total de la atmósfera. Así se dice que el vapor de la caldera de una máquina está á dos, tres ó más ATMÓSFERAS, lo cual se aprecia y mide por medio del instrumento llamado manómetro, que llevan las calderas. ‖ DEL SOL, LUNA Y PLANETAS. *Astronomía.* El flúido sutil que se supone alrededor de algunos de ellos.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *at* (अत्·) saltar con ímpetu; *atman*, soplo, exhalación; griego, ἀτμίαω *(atmíāo)*, evaporarse; ἀτμός *(atmós)*, vapor, humo; godo, *ahma;* alemán, *athem;* latín, *atmosphera;* del griego *atmós*, vapor, y *sphaira*, esfera; «esfera de los vapores:» italiano, *atmosfera;* francés, *atmosphère;* catalán, *atmósfera.*

SINONIMIA. *Atmósfera, horizonte. Atmósfera* se compone de dos vocablos griegos: *atmós*, vapor, y *sphaira*, esfera. Quiere decir, pues, esfera del aire, de los vapores, de los flúidos.

Horizonte viene de la raíz griega *oros*, que significa límite; de donde procede la voz *aforismo*, sentencia breve; es decir, *limitada.* Así es que llamamos *horizonte* terrestre ó geográfico, á la parte de espacio que nuestra vista alcanza, que sirve de *límite* á nuestros ojos. La palabra *horizonte* equivale á *limitador*, porque en efecto limita la esfera, puesto que la divide en dos partes: la visible y la invisible, ó sea la sensible y la racional.

La *atmósfera* tiene miasmas.

El *horizonte* tiene polos.

La *atmósfera* es seca ó húmeda, clara ó nebulosa.

El *horizonte* es más ó menos dilatado, más ó menos extenso, más ó menos majestuoso.

Atmosfericia. Femenino. *Física.* Cualquier sustancia magnética que se encuentra en la atmósfera.

Atmosférico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la atmósfera. ‖ *Mecánica.* Aplícase en la terminación femenina á la máquina de condensación del vapor, en la cual éste sólo impele el émbolo hacia arriba, verificándose el retorno por la presión de la atmósfera.

ETIMOLOGÍA. *Atmósfera:* italiano, *atmosferico;* francés, *atmosphérique;* catalán, *atmosférich, ca.*

Atmosferografía. Femenino. *Física.* Descripción de la atmósfera y de sus cualidades.

ETIMOLOGÍA. *Atmósfera* y el griego *graphein*, describir: francés, *atmosphérographie.*

Atmosferográfico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la atmosferografía.

ETIMOLOGÍA. *Atmosferografía:* francés, *atmosphérographique.*

Atmosferógrafo. Masculino. Descriptor de la atmósfera.

ETIMOLOGÍA. *Atmosferografía:* francés, *atmosphérographe.*

Atmosferología. Femenino. *Física.* Tratado sobre las propiedades de la atmósfera.

ETIMOLOGÍA. *Atmósfera* y el griego *lógos*, tratado: francés, *atmosphérologie.*

Atmosferológico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la atmosferología.

ETIMOLOGÍA. *Atmosferología:* francés, *atmosphérologique.*

Atoado. Participio pasivo de atoar.

ETIMOLOGÍA. *Atoar:* francés, *toué.*

Atoaje. Masculino. *Marina.* Maniobra que consiste en llevar á remolque alguna nave, echando por su proa un cabo, de que tiran una ó más lanchas.

ETIMOLOGÍA. *Atoar.*

Atoar. Activo. *Marina.* Llevar á remolque alguna nave por medio de un cabo que se echa por la proa para que tiren de él una ó más lanchas.

ETIMOLOGÍA. Inglés *to tow*, remolcar; irlandés, *toug*, cuerda; sueco, *tog;* holandés, *toux*; italiano, *tau;* francés, *touer*, atoar.

Atobado, da. Participio pasivo de atobar y atobarse.

Atobar. Activo anticuado. Aturdir ó sorprender y admirar. Usase también como recíproco.

Atobarse. Recíproco anticuado. Asombrarse, admirarse.

Atocia. Femenino. *Medicina.* Esterilidad.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄτοκος *(átokos)*, estéril; de α privativa, sin, y τόκος *(tókos)*, parto: francés, *atocie.*

Atocianos ó **atoquianos.** Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes que creían que el alma muere con el cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego *a* privativa, sin y *tókos* posteridad; y extensivamente, vida ulterior.

Atocinado, da. Adjetivo metafórico. Se dice de la persona muy gorda.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tocino.*

Atocinar. Activo. Partir el puerco en canal, hacer los tocinos y salarlos. ‖ Metáfora. Asesinar ó matar á otro alevosamente. ‖ Recíproco familiar. Irritarse, enojarse, amostazarse.

Atocinarse. Recíproco. Ser atocinado. ‖ Metáfora familiar. ‖ Irritarse. ‖ Acochinarse.

Atocio. Masculino. *Botánica.* Sección de plantas del género sileno.

ETIMOLOGÍA. *Atocia.*

Atocha. Femenino. Planta perenne, de cuya raíz salen una porción de hojas largas, delgadas, cilíndricas y lisas, que, con el nombre de ESPARTO, se emplean en hacer esteras y otras cosas. ‖ ESPARTO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *taucha*, «que vale lo mesmo que *esparto*,» en el padre Guádix; *cauchīl*, *cuchīl*, en Pedro de Alcalá. Es evidente que la forma *cauchīl* de Pedro de Alcalá hubo de alterarse en boca del vulgo; de donde resultó el *taucha* del padre Guádix. Construyamos este vocablo con el artículo y tendremos *at-taucha*, forma directa de nuestro *atocha.* Llamóse así

Digitized by Google

porque era un terreno que producía esparto.

Atochado, da. Adjetivo anticuado. Atontado ó asimplado.

Atochal. Masculino. El campo donde se cría atocha ó esparto.

Atochar. Activo. Llenar alguna cosa de esparto, y por alusión, de cualquiera otra materia, apretándola. ‖ Masculino. ATOCHAL.

Atocharse. Recíproco. Cubrirse de atocha ó esparto. ‖ *Marina.* Sufrir una cuerda alguna opresión entre dos objetos, de modo que le impidan su libre curso. ‖ Sufrir del viento una vela la misma opresión contra su respectivo palo y jarcia.

Atochuela. Femenino diminutivo de atocha.

Atojinado, da. Participio pasivo de atojinar.

Atojinar. Activo. *Marina.* Poner tojinos á las velas y demás piezas que lo requieren.

Atol. Masculino americano. Confección hecha con miga de pan, huevo, anís, canela y azúcar, mezclado todo en agua, que se administra á los convalecientes de una enfermedad.

Atole. Masculino americano. Preparación líquida, aunque algo espesa, del maíz, nutritiva y de fácil digestión, que sirve de desayuno á la gente pobre. Se emplea también como alimento en las enfermedades.

Atolito. Masculino americano diminutivo de atol.

Atolmia. Femenino. *Medicina.* Decaimiento de espíritu en los enfermos.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀτολμία *(atolmía)*, flojedad: francés, *atolmie.*

Atolondradamente. Adverbio de modo. De una manera atolondrada. ‖ Metáfora. Sin reflexión, con demasiada viveza.

ETIMOLOGÍA. *Atolondrada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atolondradament.*

Atolondrado, da. Adjetivo metafórico. El que procede con demasiada viveza y sin reflexión.

ETIMOLOGÍA. *Atolondrar:* catalán, *atolondrat, da.*

Atolondramiento. Masculino. La acción y efecto de atolondrar ó atolondrarse.

ETIMOLOGÍA. *Atolondrar:* catalán, *atolondrament.*

Atolondrar. Activo. ATURDIR. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tolondro:* catalán, *atolondrar, atolondrarse.*

Atolondrarse. Recíproco. Aturdirse, perder momentáneamente el conocimiento ó el uso de los sentidos. ‖ Metáfora. Atontarse, perder el tino, hacer las cosas con irreflexión ó precipitación extremada.

Atolladal ó atolladar. Masculino. ATOLLADERO. Usase en Extremadura.

Atolladero. Masculino. Pantano, lodazal ó atascadero. ‖ Metáfora. Embarazo ó dificultad grande.

Atollado, da. Participio pasivo de atollar y atollarse.

Atollar. Neutro. Dar en algún atolladero. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco metafórico. Meterse en algún empeño ó embarazo, de que no se puede salir fácilmente.

ETIMOLOGÍA. *A* y el antiguo *tollir, tullir*, simétrico de *entollecer*, porque quien se *atolla* se *entollece.* No cabe en el método de la derivación separar *a-tollir, atollar, entollecer.*

Atollarse. Recíproco. Meterse en un pantano, barrizal ú otro sitio que entorpece ó detiene el movimiento.

Atonario, ria. Adjetivo. *Didáctica.* Que presenta en su superficie puntos de color rojo. ‖ *Entomología.* Calificación de los insectos jaspeados. ‖ *Botánica.* Epíteto de las plantas jaspeadas.

ETIMOLOGÍA. *Atomaire.* (LANDAIS.)

Atomecerse. Recíproco anticuado. ENTUMIRSE.

Atómico, ca. *Química. Peso atómico;* peso que expresa la proporción, siempre definida, en que una sustancia cualquiera se combina con una cantidad determinada de otra sustancia. ‖ TEORÍA ATÓMICA; teoría que considera los cuerpos formados de átomos, cuyas formas, así como sus propiedades características, constituyen la naturaleza química de cada cuerpo; y que, siendo unidades enteras, no pueden combinarse nunca con los átomos, sino en proporciones determinadas. ‖ Otros autores dan la explicación de la TEORÍA ATÓMICA diciendo: teoría fundada en el cálculo del número de átomos que, de cada cuerpo simple, entran en la formación de uno compuesto. ‖ *Física.* Que pertenece á los átomos.

ETIMOLOGÍA. *Atomo:* francés, *atomique.*

Atomífero, ra. Adjetivo. Cargado de átomos.

ETIMOLOGÍA. Latín *ātŏmus*, átomo, y *fĕrre*, llevar: francés, *atomifère.*

Atomir. Neutro anticuado. HELARSE.

Atomirse. Recíproco anticuado. HELARSE.

Atomismo. Masculino. *Filosofía.* Teoría de la formación del mundo por el concurso fortuito de los átomos.

ETIMOLOGÍA. *Atomo:* francés, *atomisme.*—No debe confundirse el *atomismo*, sistema filosófico, fundado en una hipótesis, con la *teoría atómica* de los químicos, fundada en principios demostrados y en leyes naturales de toda evidencia.

Atomista. Masculino. El partidario del sistema del atomismo.

ETIMOLOGÍA. *Atomismo:* francés, *atomiste;* catalán, *atomisat.*

Atomística. Femenino. *Filosofía.* Tratado acerca de los átomos. ‖ Teoría en que los cuerpos se consideran como formados por átomos.

ETIMOLOGÍA. *Atomo:* francés, *atomistique;* catalán, *atomística.*

Atomístico, ca. Adjetivo. Lo que se refiere al atomismo.

ETIMOLOGÍA. *Atomística:* catalán, *atomístich, ca.*

Átomo. Masculino. El más pequeño cuerpo, que se supone indivisible. ‖ Metáfora. Cualquier cosa muy pequeña. ‖ Plural. Aquellas motitas que sólo vemos al rayo del sol, cuando entra en alguna pieza. ‖ EN UN ÁTOMO. Expresión familiar. En la cosa más mínima ó pequeña.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄτομος *(átomos);* de *a* privativa, sin, y τομή *(tomē)*, sección, corte; forma de τέμνω *(témnō)*, yo divido: latín, *ātŏmus*, indivisible; italiano, *atomo;* francés, *atome;* catalán, *átomo.*

Atomología. Femenino. *Física.* Tratado acerca de los átomos.

ETIMOLOGÍA. Griego *átomos* y *lógos*, tratado: francés, *atomologie.*

Atomológico, ca. Adjetivo. Relativo á la atomología.

Atondado, da. Participio pasivo de atondar.

Atondar. Activo. En el arte de la brida, dar de los piés al caballo.

Atonía. Femenino. *Medicina.* Falta de tono, de vigor.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀτονία *(atonía);* de *a* privativa, sin, y τόνος *(tónos)*, energía: francés, *atonie.*

Atónico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente á la atonía.

ETIMOLOGÍA *Atonía:* francés, *atonique;* catalán, *atónich, ca.*

Atonificación. Femenino. *Medicina.* Acción por cuyo medio se hace caer á los órganos en el estado de atonía.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del griego *atonía* y del latín *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Atónito, ta. Adjetivo. Pasmado ó espantado de algún objeto ó suceso raro.

ETIMOLOGÍA. Latín *attŏnĭtus*, participio pasivo de *attŏnāre*, confundir con el tronido; de *at*, por *ad*, y *tonāre*, tronar: catalán, *atónit, a;* antiguo, *atonir*, atronar. *Atónito* y *atronado* son la misma palabra de origen.

Atontadamente. Adverbio de modo. Indiscreta ó neciamente.

ETIMOLOGÍA. *Atontada* y el sufijo adverbial *mente.*

Atontado, da. Participio pasivo de atontar y atontarse. ‖ *Marina.* Voz que usan los marineros para designar cierto estado de posición y movimientos en que queda un buque después de un golpe de mar que se le ha encapillado.

ETIMOLOGÍA. *Atontar:* catalán, *atontat, da.*

Atontador, ra. Masculino y femenino. El que atonta. ‖ Adjetivo. Que atonta.

Atontamiento. Masculino. La acción y efecto de atontar y atontarse.

ETIMOLOGÍA. *Atontar:* catalán, *atontiment.*

Atontar. Activo. Aturdir ó atolondrar. Usase también como recíproco. ‖ *Marina.* Dícese de la posición y del movimiento de una nave á consecuencia de un golpe de mar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tonto:* catalán, *atontar*, en la acepción marina; *entontir, atontir*, en la primera acepción.

Atontarse. Recíproco. Ponerse ó volverse tonto.

Digitized by Google

Atontecer. Activo anticuado. ATONTAR.

Atora. Femenino anticuado. La ley de Moisés.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *ha-tora:* árabe, *at-taurat,* el *Pentateuco,* ó sea los cinco libros de Moisés.

Atorácico, ca. Adjetivo. *Zoología.* Privado de tórax.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa y *torácico:* francés, *athoracique.*

Atoradamente. Adverbio de modo anticuado. CONTINUAMENTE.

Atorado, da. Adjetivo anticuado. Continuo ó sin intermisión.

Atorar. Activo. ATASCAR. ‖ *Marina.* ARRUMAR, ABARROTAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *obturāre,* cerrar. (ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de 1726.*)

Atorarse. Recíproco. ATASCARSE. Hállase alguna vez usado como activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *atorar:* catalán, *atorarse,* en la acepción náutica de *atorar.*

Atorearse. Recíproco. Provincial. Negarse, resistirse á lo que otro desea.

ETIMOLOGÍA. *A* y *toro,* aludiendo á los resabios y condición aviesa de aquel animal.

Atorcer. Neutro anticuado. SEPARARSE.

Atordecer. Activo anticuado. ATURDIR. Usábase también como recíproco.

Atordecido, da. Participio pasivo de atordecer.

«Mas ¿quién es este cuitado
Que asoma acá entellerido,
Cabizbaxo, ATORDECIDO?»

(MIGUEL DE CERVANTES, *comedias. En la de los Baños de Argel, folio 77.*)

Atordecimiento. Masculino anticuado. ATURDIMIENTO.

Atorear. Activo anticuado. TOREAR.

Atorgamiento. Masculino anticuado. OTORGAMIENTO.

Atorgar. Activo anticuado. OTORGAR.

Atormecer. Activo anticuado. ADORMECRR. Hállase usado también como recíproco.

Atormecimiento. Masculino anticuado. ADORMECIMIENTO.

Atormentadamente. Adverbio de modo. Con tormento.

ETIMOLOGÍA. *A tormentada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atormentadament.*

Atormentado, da. Participio pasivo de atormentar y atormentarse.

ETIMOLOGÍA. *A tormentar:* catalán, *atormentat, da;* francés, *tourmenté;* italiano, *tormentato.*

Atormentador, ra. Masculino y femenino. El que atormenta.

ETIMOLOGÍA. *A tormentar:* catalán, *atormentador, a*

Atormentar. Activo. Afligir ó molestar corporalmente á otro. ‖ Metáfora. Causar aflicción, molestia ó enfado. Usase también como recíproco. ‖ *Forense.* Dar tormento al reo para que confiese la verdad.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tormento:* catalán, *atormentar, atormentarse;* francés, *tourmenter, se tourmenter;* italiano, *tormentare, tormentarsi.*

Atormentarse. Recíproco. Afligirse á sí mismo ó mútuamente. ‖ Darse malos ratos; apurar el entendimiento en discurrir.

Atornillado, da. Adjetivo. Que tiene tornillos ó cosa parecida. ‖ Participio pasivo de atornillar.

Atornillar. Activo. Sujetar con tornillos.

Atornillarse. Recíproco. Cerrarse por medio de tornillo ó tornillos.

Atorozonado, da. Participio pasivo de atorozonarse.

Atorozonarse. Recíproco. Padecer las caballerías la enfermedad llamada *torozón.*

Atortolado, da. Adjetivo. Parecido ó semejante á la tórtola. ‖ Participio pasivo de atortolar y atortolarse.

Atortolar. Activo familiar. Aturdir á otro, confundirle ó acobardarle. Dícese con alusión á la timidez de la *tórtola.* Usase también como recíproco.

Atortolarse. Recíproco. Acobardarse, intimidarse.

Atortorado, da. Participio pasivo de atortorar.

Atortorar. Activo. *Marina.* Fortalecer con tortores.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tortor:* catalán, *atortorar.*

Atortujado, da. Participio pasivo de atortujar.

Atortujar. Activo. Aplanar ó aplastar alguna cosa, apretándola mucho.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *tortus,* tuerto.

Atorzonadizo, za. Adjetivo. Provincial. Dícese de la caballería propensa á padecer *torozón.*

Atos. Masculino. *Geografía.* Célebre montaña de Macedonia; hoy, Monte Sano.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄθων, Ἄθως *(Athōn, Athōs);* latín, *Athos.*

Atosigadamente. Adverbio de modo. Con atosigamiento.

ETIMOLOGÍA. *Atosigada* y el sufijo adverbial *mente.*

Atosigado, da. Participio pasivo de atosigar.

ETIMOLOGÍA. Latín *toxĭcātus.*

Atosigador, ra. Masculino y femenino. El que atosiga.

Atosigamiento. Masculino. La acción y efecto de atosigar y atosigarse.

Atosigante. Participio activo de atosigar. ‖ ATOSIGADOR.

Atosigar. Activo. Inficionar á otro con tósigo ó veneno. ‖ Metafórico y familiar. Fatigar ú oprimir á alguno, dándole mucha prisa para que haga una cosa. Usase también como recíproco.

Atosigarse. Recíproco metafórico. Apurarse, angustiarse.

Atóxico. Adjetivo. *Didáctica.* Que no tiene veneno.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa y *tóxico:* francés, *atoxique.* Un *Diccionario* de la lengua trae la siguiente definición: *que* tiene veneno, *que es venenoso,* lo cual debe ser errata de imprenta.

Atrabajado, da. Adjetivo. Cansado del trabajo. ‖ Rodeado de trabajos. ‖ Sobado, hecho á fuerza de trabajo, falto de naturalidad, de fluidez. Se dice del estilo, de los versos, etc.

Atrabancado, da. Participio pasivo de atrabancar.

Atrabancar. Activo. Hacer alguna cosa de prisa y sin reparar en que esté bien ó mal hecha.

ETIMOLOGÍA. *A,* tendencia; *trans,* más allá, y *bancar,* tema verbal ficticio de *banco.* La forma etimológica es: *ad-trans-bancar,* «ir más allá del *banco;*» esto es, ir más allá del límite ó del asiento natural de las cosas.

Atrabanco. Masculino. La acción de atrabancar.

Atrabiliario, ria. Adjetivo. *Medicina.* Lo perteneciente á la atrabilis. ‖ Familiar. El hombre de genio adusto y melancólico.

ETIMOLOGÍA. *Atrabilis:* catalán, *atrabiliar, atrabiliari, atrabiliós, a;* francés, *atrabiliaire;* italiano, *atrabiliario.*

Atrabilioso, sa. Adjetivo. *Medicina.* ATRABILIARIO.

Atrabilis. Femenino. *Medicina.* La cólera negra.

ETIMOLOGÍA. Latín *atra,* negra, femenino de *ater,* negro, y *bilis:* catalán, *atrabilis;* francés é italiano, *atrabile.*

Atraca. *Marina.* La acción de atracar, ajustar ó apretar un tablón ú otra pieza de construcción contra otras.

ETIMOLOGÍA. *Atracar:* catalán, *atraca.*

Atracable. Adjetivo. *Marina.* ABORDABLE.

ETIMOLOGÍA. *Atracar:* catalán, *atracable.*

Atracadero. Masculino. Paraje donde pueden sin peligro arrimarse á tierra las embarcaciones menores.

ETIMOLOGÍA. *Atracar:* catalán, *atracadero.*

Atracado, da. Adjetivo familiar. Harto, ahito. ‖ Participio pasivo de atracar y atracarse. ‖ Femenino. *Marina.* El acto de atracar un buque.

ETIMOLOGÍA. *Atracar:* catalán, *atracat, da.*

Atracamiento. Masculino. ATRACIÓN.

Atracar. Activo. Hablando de embarcaciones, arrimarlas á tierra, ó unas á otras. ‖ Metafórico y familiar. Comer y beber mucho hasta hartarse. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Origen desconocido: catalán, *atracar, atracarse.* La etimología *a-trae-acá, a-trae-car, atracar,* es de las que se llaman de sonsonete.

Atracarse. Recíproco familiar metafórico. Hartarse, saciarse de comida y bebida.

Atracción. Femenino. La acción y efecto de atraer y de atraerse. ‖ *Astronomía.* Tendencia no explicada de los cuerpos celestes, en virtud de la cual se atraen en razón directa de sus ma-

Digitized by Google

sas, y en proporción inversa del cuadrado de sus distancias, sin que exista alrededor de ellos ningún hecho sensible que pueda explicar aquella tendencia, como si fuese una propiedad esencial ó constitutiva de tales cuerpos. || MOLECULAR. *Física.* La atracción que no se verifica ostensiblemente sino de molécula á molécula, cuya extensión no se conoce aún, sin embargo de que puede afirmarse que es infinitamente superior á la acción capilar, la cual no es otra cosa que una simple modificación de la fuerza atractiva. || LOCAL. La desviación que pueden causar en las agujas imantadas los objetos de hierro empleados en un edificio. || MAGNÉTICA. La que se ejerce por el calórico ó los flúidos desarrollados en ciertas sustancias. || *Gramática general.* ASIMILACIÓN. || *Gramática griega.* Figura de sintaxis, mediante la cual el relativo se pone en el mismo caso del antecedente.

ETIMOLOGÍA. *Atraer:* latín, *attractĭo*, forma sustantiva abstracta de *attractus*, atraído: catalán, *atracció;* provenzal, *atracció atractio;* francés, *attraction;* italiano, *attrazione.*

Atraccionario, ria. Sustantivo y adjetivo. Partidario del sistema de Newton, acerca de la atracción.

ETIMOLOGÍA. *Atracción:* francés, *attractionnaire.*

Atraccionista. ATRACCIONARIO.

Atrace. Masculino. *Geografía.* Río de Etolia. || Plural. Pueblos de la misma comarca. || Pueblos de Tesalia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Atrăces* (PLINIO); *atracĭus*, lo perteneciente al río (PROPERCIO); ATRACIA *ars*, el arte mágica profesada por los tésalos. (ESTACIO.)

Atracón. Masculino familiar metafórico. Acción y efecto de atracarse. || HARTAZGO.

Atractil. Adjetivo. ATRACTIVO.

Atráctilo. Masculino. *Botánica.* Género que comprende muchas plantas duras, espinosas y de hojas dentadas.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀτρακτυλίς *(atraktylís):* latín, *atractylis*, planta espinosa, semejante al cártamo, y una de las especies de cardo santo, buena contra la picadura ó mordedura de animales venenosos.—Es lo que vulgarmente se llama *atril.*

Atractivo, va. Adjetivo. Lo que atrae ó tiene virtud de atraer. || Masculino. Gracia en el semblante ó en las palabras, acciones y costumbres, que atrae la voluntad. || *Medicina.* Epíteto de los depurativos y vejigatorios, porque la irritación que producen atrae los flúidos hacia las partes irritadas.

ETIMOLOGÍA. *Atraer:* catalán, *atractiu, va;* provenzal, *atractiu;* francés, *attractif;* italiano, *attrattivo;* latín, *attractīvus.*

Atractriz. Adjetivo. *Física.* Aplícase á la facultad atractiva.

ETIMOLOGÍA. *Atractivo:* francés, *attractrice.*

Atracto-electricidad. Femenino. *Física.* Propiedad de atraer hacia sí el flúido eléctrico.

Atracto-eléctrico, ca. Adjetivo. *Física.* Dotado de atracto-electricidad.

Atractósomo. Adjetivo. *Zoología.* De cuerpo fusiforme.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀτράκτος *(atráktos)*, huso, y *sōma*, cuerpo: francés, *atractosome.*

Atraer. Activo. *Física.* Traer hacia sí alguna cosa, como el imán al hierro, el azabache á la paja. || Metáfora. Inclinar ó reducir una persona á otra á su voluntad, opinión, etc. || Recíproco anticuado. JUNTARSE. || EXTENDERSE.

ETIMOLOGÍA. Latín *attrahĕre;* de *at*, por *ad*, cerca, y *trahĕre*, traer: catalán antiguo, *atairer;* moderno, *atráurer*, provenzal, *atraire, atrayre;* francés del siglo XI, *atraire (Chanson de Roland, CLXIV);* moderno, *attraire;* italiano, *atrarre.*

Atraerse. Recíproco metafórico. Llevar en pos de sí, cautivar, adquirirse amigos, partidarios, voluntades, etc. || Simpatizar mútuamente las personas y aun las cosas.

Atrafagado, da. Participio pasivo de atrafagar.

ETIMOLOGÍA. *Atrafagar:* catalán, *atrafagat, da.*

Atrafagar. Neutro. Fatigarse ó afanarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *trafagar:* catalán, *atrafagar.*

Atragantado, da. Participio pasivo de atragantar y atragantarse.

Atragantadura. Femenino. ATRAGANTAMIENTO.

Atragantamiento. Masculino. Acción y efecto de atragantar y atragantarse.

Atragantar. Activo. Obstruir la garganta con algún cuerpo extraño. || Familiar. Precipitar, hostigar. || Metafórico y familiar. Cortar ó turbar á uno en la conversación.

Atragantarse. Recíproco. Tener atravesada ó detenida alguna cosa en la garganta. || Metafórico y familiar. Cortarse ó turbarse en la conversación. Usase alguna vez como activo.

ETIMOLOGÍA. *A.* tendencia; *trans*, más allá, y *garganta:* catalán, *atragantarse.*

Atraible. Adjetivo. Lo que puede ser atraído.

Atraído, da. Participio pasivo de atraer y atraerse.

ETIMOLOGÍA. Latín *attractus*, participio pasivo de *attrahĕre:* catalán antiguo, *atret, a;* francés del siglo XII, *atret;* moderno, *atrait;* italiano, *attratto.*

Atraidoradamente. Adverbio de modo anticuado. A traición, alevosamente.

Atraidorado, da. Adjetivo. El que parece traidor ó procede como tal.

Atraillado, da. Participio pasivo de atraillar.

Atraillar. Activo. Atar con traílla. Dícese comunmente de los perros. || *Montería.* Seguir el cazador la res, yendo guiado del perro que lleva asido con la traílla.

ETIMOLOGÍA. *A* y *traílla.*

Atraimiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de atraer.

ETIMOLOGÍA. *Atraer:* catalán antiguo, *atraiment;* moderno, *atrayment.*

Atramentario, ria. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene los caracteres ó la apariencia de la tinta. || Femenino. Piedra de vitriolo. || SULFATO DE HIERRO.

ETIMOLOGÍA. Latín *atrāmentum:* tinta; de *atrum* forma neutra de *ater*, negro: francés, *atramentaire.*

Atramentoso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que tiene virtud de teñir de negro.

ETIMOLOGÍA. *Atramentario.*

Atrampado, da. Participio pasivo de atramparse.

Atrampamiento. Masculino. Acción y efecto de atramparse.

Atramparse. Recíproco. Caer en la trampa. || Cegarse ó taparse algún conducto. || Dícese también de las puertas, cuando se cae el pestillo, de modo que no se pueden abrir. || Metáfora. Detenerse ó embarazarse en alguna cosa, sin poder salir de ella.

Atramuz. Masculino. ALTRAMUZ.

Atrancado, da. Participio pasivo de atrancar y atrancarse.

Atrancadura. Femenino. Acción y efecto de atrancar y atrancarse.

Atrancamiento. Masculino. ATRANCADURA.

Atrancar. Activo. Cerrar la puerta, asegurándola por dentro con una tranca. Usase también como recíproco. || Neutro familiar. Dar trancos ó pasos largos. || Metafórico y familiar. Leer muy de prisa, saltando cláusulas ú omitiendo algunas palabras. || Recíproco. ATASCARSE.

Atrancarse. Recíproco. Encerrarse en alguna casa ó habitación, atrancando la puerta.

Atranco. Masculino. Obstrucción de un conducto, y el objeto que la causa.

Atrapado, da. Participio pasivo de atrapar.

ETIMOLOGÍA. *Atrapar:* francés, *attrape;* catalán, *atrapat, da.*

Atrapar. Activo familiar. Coger al que huye ó va de prisa. || Metafórico y familiar. Coger ó conseguir alguna cosa, como ATRAPAR un empleo. || Metafórico y familiar. Engañar, atraer á alguno con maña.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Trapo*, lazo; bajo latín, *trappa*, trampa; francés, *attraper*, atrapar; catalán, *atrapar.*—*Atrapar* representa *atrampar*, coger en un lazo.

Atraquia. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego: α intensiva, que significa aumento, y τραχύς *(trachys)*, rudo, áspero: francés, *atrachye.*

Atraquilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el cuello corto.

ETIMOLOGÍA. Griego: α privativa, sin, y τράχηλος *(tráchēlos)*, cuello: francés, *atrachèle.*

Atrás. Adverbio de lugar con que

Digitized by Google

se denota la parte posterior de alguna cosa, ó lo que está ó queda á las espaldas. ‖ Adverbio de tiempo. Se dice por cualquier cosa ya pasada. Voz de que se usa para mandar retroceder á alguno. ‖ HACIA ATRÁS. Expresión familiar. Al revés ó al contrario de lo que se dice.

ETIMOLOGÍA. *At*, por *ad*, y el latín *retro; ad-retro, at-ras, atrás:* catalán, *atrás;* provenzal, *arreire, arcire, areyre, areires;* Berry, *riere, airiere;* picardo, *erriere;* burguiñón, *areire;* walón, *èri;* francés del siglo XI, *arere (Lois de Guillaume, 33);* siglo XII, *arrier (Ronciso., page 62); ariere, arriere (Couci, XVIII);* moderno, *arrière.*

Atrasadamente. Adverbio de modo. Con atraso.

ETIMOLOGÍA. *Atrasada* y el sufijo adverbial *mente.*

Atrasado, da. Adjetivo. Alcanzado, empeñado, escaso de recursos. ‖ DE NOTICIAS. El que ignora lo que saben todos, ó lo que es muy común.

ETIMOLOGÍA. *Atrasar:* francés, *arriere;* catalán, *atrassat, da.*

Atrasador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atrasa.

Atrasamiento. ATRASO.

ETIMOLOGÍA. *Atrasar:* catalán, *atrassament.*

Atrasar. Activo. RETARDAR. ‖ Recíproco. Quedarse atrás. Usase alguna vez como neutro; verbigracia: este reloj ATRASA.

ETIMOLOGÍA. *Atrás:* francés, *arriérer, s'arrierer;* catalán, *atrassar, atrassarse.*

Atraso. Masculino. El efecto de atrasar ó atrasarse. ‖ Plural familiar. Las pagas ó rentas vencidas y no cobradas.

ETIMOLOGÍA. *Atrasar:* catalán, *atrasos,* plural.

Atravesado, da. Adjetivo. El que no mira derecho y tiene los ojos un poco vueltos, casi como los bizcos. ‖ Metáfora. Se dice del que tiene mal alma ó dañada intención. ‖ El perro de diversas razas. ‖ Provincial Andalucía. El mulato ó mestizo. ‖ ATRAVESADO EN UN MACHO Ú OTRA CABALLERÍA. Locución. Se dice del que va tendido sobre la carga de una caballería.

ETIMOLOGÍA. *Atravesar:* catalán, *atravessat, da;* francés, *traversé;* italiano, *traversato.*

Atravesador. Masculino anticuado. El que atraviesa.

ETIMOLOGÍA. *Atravesar:* catalán, *atravessador,* travesaño, embarazo, impedimento.

Atravesamiento. Activo. Acción y efecto de atravesar y atravesarse.

ETIMOLOGÍA. *Atravesar:* catalán, *atravessament,* conexión, en sentido metafórico; francés, *traversement.*

Atravesaño. Masculino. TRAVESAÑO.

Atravesar. Activo. Poner algún madero ú otra cosa que pase de una parte á otra, como en una calle, en un arroyo, etc. ‖ Pasar de parte á parte el cuerpo ó algún miembro de él, ó un objeto cualquiera, con espada, saeta, bala, etc. ‖ Pasar cruzando de una parte á otra; como: ATRAVESAR la plaza, el monte, el camino, etc. ‖ En el juego, poner traviesas, apostar alguna cosa fuera de lo que se juega; lo que suelen también hacer los mirones, ateniéndose á alguno de los que juegan. ‖ En el juego del hombre y otros, es meter triunfo á la carta que viene jugada para que el que sigue no la pueda tomar sin triunfo superior. ‖ Familiar. Aojar ó hacer mal de ojo. ‖ *Marina.* Poner á la capa la embarcación. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco. Ponerse alguna cosa entremedias de otras. ‖ Metáfora. Interrumpir la conversación de otro, mezclándose en ella. Usase también como activo. ‖ Interponerse, interesarse, mezclarse en algún empeño ó lance de otro. ‖ Intervenir, ocurrir alguna cosa que impide el curso de otra. ‖ Encontrarse con alguno, tener pendencia con él. ‖ En los juegos de interés, se dice de la cantidad que se ha perdido ó ganado.

ETIMOLOGÍA. *A y través:* catalán, *travessar, atravessar;* provenzal, *traversar;* francés, *traverser;* italiano, *traversare.*

Atravesarse. Recíproco. Mediar, cruzarse, interponerse persona ó cosa, tanto en el sentido recto como en el metafórico. ‖ Pasarse de parte á parte uno á sí mismo ó mútuamente. ‖ Cruzarse tanto ó cuanto en los juegos de interés. ‖ *Equitación.* Se dice del caballo que echa la grupa á uno y otro lado opuesto á su cabeza. ‖ *Marina.* Situarse el buque con su costado perpendicularmente á una dirección cualquiera. ‖ Orzar hasta que flameen las velas. ‖ ACODERARSE. ‖ Tomar el viento una dirección próximamente perpendicular á otra dada.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *atravesar:* catalán, *atravessarse;* francés, *se traverser;* italiano, *traversarsi.*

Atravesía. Femenino anticuado. TRAVESÍA.

Atrayente. Participio activo de atraer. Lo que atrae.

Atrazar. Activo. Disponer alguna cosa, valiéndose de trazas. Hoy tiene uso en Aragón, en estilo bajo.

Atraznalar. Activo. Provincial Aragón. ATRESNALAR.

Atrecia. ATRESIA. La forma *atrecia,* que se halla en varios *Diccionarios,* es abusiva, puesto que la *c* no se halla en la voz de origen.

Atregar. Activo anticuado. Amparar, proteger.

Atreguadamente. Adverbio de modo anticuado. Con manía, alocadamente.

Atreguado, da. Adjetivo. El que obra alocadamente y con manía. ‖ Anticuado. El que estaba en tregua con otro.

Atreguamiento. Masculino anticuado. TREGUA, ARMISTICIO.

Atreguar. Activo anticuado. Dar ó conceder treguas.

Atreo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Pélope y de Hipodamia, rey de Micenas, enemigo mortal de su hermano Tieste. (SÉNECA.) Irritado de ciertas licencias que su hermano se había permitido con su mujer Eropa, le hizo comer á su propio hijo en un festín, habiéndose nublado el sol por no alumbrar una escena tan bárbara; fábula semejante á las de Tereo, Pélope y Arcas.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀτρεύς *(Atreús);* latín, *Atrĕus;* francés, *Atrée.*

Atresenteria. Femenino. *Cirugía.* Imperforación de un intestino.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin; τρῆσις *(trēsis),* perforación, y ἔντερον *(énteron),* intestino.

Atresia. Femenino. *Cirugía.* Obstrucción de las aberturas naturales, sinónimo de imperforación.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y τρῆσις *(trēsis),* perforación: francés, *atrésie.*

Atresis. Femenino. ATRESIA.

Atresnalado, da. Participio pasivo de atresnalar.

Atresnalar. Activo. Poner y ordenar los haces en tresnales en el sitio en que se han segado, hasta que se lleven á la era.

Atretenteria. ATRESENTERIA. La forma *atretenteria,* que se halla en varios *Diccionarios,* es abusiva.

Atrevencia. Femenino anticuado. ATREVIMIENTO.

Atrever. Activo anticuado. Dar atrevimiento. ‖ Recíproco. Determinarse á algún hecho ó dicho arriesgado. ‖ Insolentarse, faltando al respeto debido. ‖ Anticuado. Confiarse.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Atreverse. Recíproco. Tener audacia para hacer alguna cosa. ‖ ATREVÉRSELE Á OTRO. Subírsele á las barbas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *atrever:* catalán, *atrevirse.*

Atrevidamente. Adverbio de modo. Con atrevimiento.

ETIMOLOGÍA. *Atrevida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atrevidament.*

Atrevidillas. Femenino plural. Las lentejas.

ETIMOLOGÍA. *Atrevidillo.*

Atrevidillo, lla. Adjetivo diminutivo de atrevido.

ETIMOLOGÍA. *Atrevido:* catalán, *atrevidet, a.*

Atrevidísimo. Adjetivo superlativo. Atrevido en grado sumo.

ETIMOLOGÍA. *Atrevido:* catalán, *atrevidíssim, a.*

Atrevido, da. El que se atreve, y lo hecho con atrevimiento.

ETIMOLOGÍA. *Atrever:* catalán, *atrevit, da.*

Atreviente. Participio activo anticuado de atreverse. El que se atreve.

Atrevimiento. Masculino. La acción y efecto de atreverse.

ETIMOLOGÍA. *Atrever:* catalán, *atreviment.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* ATREVIMIENTO, OSADÍA, ARROJO. El *atrevimiento* supone una resolución de la voluntad, acompañada de confianza en nuestras propias fuerzas, para conseguir un fin árduo. La *osadía* supone el desprecio de las dificultades ó riesgos superiores á nuestras fuerzas, pero

Digitized by Google

acompañado de una excesiva confianza en la fortuna ó en la casualidad. El *arrojo* no supone ningún género de confianza, sino una ceguedad con que temerariamente nos exponemos á un riesgo, sin examinar la posibilidad ni la probabilidad de salir bien de él.

Un torero es naturalmente *atrevido*, y lo debe á la fundada confianza que tiene en su habilidad, en su ligereza; pero si apartándose de las precauciones comunes y conocidas del arte, se empeña, por vanidad, en una suerte arriesgada, decimos que es *osado*, porque desprecia con excesiva confianza un riesgo superior á los medios que puede naturalmente emplear para salir bien del lance, entregándose demasiado á la fortuna ó á la casualidad. Si picado de los desprecios del concurso, ciego de cólera y despecho expone temerariamente su vida en una suerte, contra toda probabilidad de salir bien de ella, decimos que es *arrojado*, que es un *arrojo* lo que hace, porque no le mueve á ello la confianza que tiene en su destreza ni lo que puede dar de sí la fortuna ó la casualidad, sino una ciega precipitación que le hace preferir en aquel momento la probabilidad de quedar muerto en la plaza al sonrojo de verse despreciado y escarnecido. (Huerta.)

Artículo segundo. Atrevimiento, osadía, audacia. Significan la determinación de ejecutar una acción arriesgada, de arrostrar un peligro ó de exponerse á un mal. El *atrevimiento* puede nacer de un impulso impremeditado; la *osadía*, del temple natural ó de los hábitos; la *audacia* es un exceso de *osadía* ó de *atrevimiento*. El *atrevimiento* puede ser loable, y es muchas veces necesario; la *osadía* nunca deja de ser imprudente; la *audacia* es apasionada, criminal ó heróica. (Mora.)

Atri. Femenino. *Geografía.* Ciudad del antiguo reino de Nápoles.

Etimología. Griego Ἀδρίας *(Adrías)*: latín, *Adrĭa*.

Atriaca. Femenino. Triaca.

Atriaquero. Masculino anticuado. El que hace triaca. Así se solían llamar los boticarios.

Atriba. Femenino. Instrumento para hacer galochas.

Etimología. Bajo latín *atriba, æ*, en Labernia: catalán, *atriba*.

Atribución. Femenino. *Filosofía.* La acción de atribuir, esto es, de dar atributos á un sujeto lógico. ‖ Relación de atribución. *Gramática general.* Relación que se expresa generalmente por las preposiciones. ‖ Atribución de jurisdicción. *Forense.* La acción de extender la competencia de un juez. ‖ Facultad, cargo, incumbencia.

Etimología. *Atribuir:* latín *attrĭbūtĭo*, señalamiento, asignación, propiedad, predicado; forma sustantiva abstracta de *attrĭbūtus*, atribuído: catalán, *atribució*; francés, *attribution*; italiano, *atribuzione*.

Sinonimia. *Atribuciones, facultades.* Las *atribuciones* son los actos que debe ejercer el empleado público; sus *facultades* son los usos que puede hacer del poder que la ley le confía. Una de las *atribuciones* del juez es examinar los testigos; una de sus *facultades* es imponer penas al infractor. Los agentes inferiores de la autoridad tienen *atribuciones*, y apenas puede decirse que tienen *facultades*. (Mora.)

Atribuido, da. Participio pasivo de atribuir y atribuirse.

Etimología. *Atribuir:* catalán, *atribuit, da*; francés, *attribué*; italiano, *attribuito*.

Atribuimiento. Masculino anticuado. Atribución.

Atribuir. Activo. Dar ó aplicar á uno alguna cosa, achacar, imputar. Se toma en buena y mala parte. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *atrĭbŭĕre* y *adtrĭbŭĕre;* de *ad*, tendencia hacia un punto, y *trĭbŭĕre*, repartir, conceder: italiano, *attribuire;* francés, *attribuer;* provenzal, *atribuir;* catalán, *atribuhir*.

Sinonimia. *Artículo primero.* Atribuir, achacar, imputar. Los tres verbos significan aplicar á una persona un hecho ó un dicho; pero el hecho ó dicho que se *atribuye* no tiene carácter exclusivo; puede ser bueno ó malo, loable ó digno de censura. El que se *achaca*, es imprudente, desacertado ó ridículo; el que se *imputa*, es inmoral y culpable. Se *atribuye* á los chinos la invención de la pólvora, se *achacan* á Quevedo unas coplas satíricas. Cicerón *imputó* á Catilina el designio de quemar á Roma. La conjetura *atribuye;* la malignidad *achaca;* el odio y la envidia *imputan*. (Mora.)

Artículo segundo. Atribuir, imputar. La voz latina *tribuere*, en su sentido primitivo, designa partir, hacer muchas partes de una cosa, distribuirla entre muchos. De aquí viene *attribuere, attribuir*, dar, apropiar, aplicar á. *Atribución* es la asignación de sueldos, salarios, prerrogativas, etc.; y *atributo* es la propiedad que distingue á un objeto. De la voz latina *putare*, que significa originariamente podar, limpiar, mondar, y por traslación poner en limpio, liquidar una cuenta, calcular, examinar, pensar; de ahí, digo, viene *imputar*, que significa calcular sobre, incluir una suma en otra, ó deducirla. Como sinónimo de *atribuir*, opone una operación complicada á una operación simple, como que ofrece la idea de cómputo, de cálculo, de combinación. *Imputar* es en este caso *atribuir* por combinación, por medio de combinaciones, y con responsabilidad. Estas dos voces expresan la acción de poner una cosa á cargo de alguno. *Atribuírsela*, es cargársela, como cosa propia suya, como obra suya inmediata, por un juicio, por una simple aserción. *Imputársela* es cargársela aplicándole el mérito de ella. Se *imputa* por lo regular el mérito de las cosas que se *atribuyen*. *Atribuir* se toma indiferentemente en buena y en mala parte; pero *imputar* se toma por lo regular en mala parte. Se *atribuye* una acción mala así como una buena, una virtud y un vicio; pero antes se *imputan* las acciones malas que las buenas, antes un delito que una virtud. No se crea por esto que *imputar* se aplica siempre en mal sentido; pues la razón y el uso universal-fundado en ella prueban lo contrario. *Atribuir* se usa en el sentido físico lo mismo que en el moral, y se *atribuye* una acción á una persona, así como el flujo y reflujo del mar á la acción combinada del sol y de la luna. *Imputar* apenas tiene uso sino en el sentido moral, y por lo común no *imputamos* sino á las personas ó seres personificados, ó á las cosas animadas. Bien es verdad que no se puede hacer de esta observancia, relativa al uso actual, una regla absoluta y exclusiva. (Cienfuegos.)

Atribuirse. Recíproco. Apropiarse alguna cosa á sí mismo ó mútuamente.

Atribulación. Femenino. Tribulación.

Atribuladamente. Adverbio de modo. Con tribulación.

Etimología. *Atribulada* y el sufijo adverbial *mente*.

Atribulado, da. Participio pasivo de atribular y atribularse.

Etimología. Latín *trĭbŭlātus*, participio pasivo de *trĭbŭlāre:* catalán, *atribulat, da*.

Atribulador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que atribula.

Etimología. *Atribular:* catalán, *atribulador, a*.

Atribulamiento. Masculino anticuado. Atribulación.

Atribular. Activo. Afligir, desconsolar. ‖ Abatir, postrar, consternar.

Etimología. Griego τρίβολος *(tríbolos)*, trillo y tormento; forma de τρίβω *(tríbō)*, aplastar: latín, *trĭbŭlum*, trillo; *trĭbŭlāre*, trillar; y extensivamente, atormentar, afligir; catalán, *atribular*.

Atribularse. Recíproco. Padecer tribulación. Usase alguna vez como activo.

Etimología. Forma reflexiva de *atribular:* catalán, *atribularse*, amotinarse.

Atributado, da. Participio pasivo anticuado de atributar.

Atributar. Activo anticuado. Imponer, cargar tributo sobre alguna hacienda, casa ó heredad. Usábase también como recíproco.

Atributivo, va. Adjetivo. *Forense.* Que tiene virtud de atribuir, de apropiar. ‖ Proposición atributiva. *Lógica.* Proposición que enuncia un atributo. ‖ Distintivo propio, peculiar de cada uno, según su carácter legal ó sus facultades jerárquicas.

Atributo. Masculino. Cada una de las cualidades ó propiedades distintivas de una persona ó de una cosa, en cuyo sentido se dice: la reflexión es un *atributo* del espíritu humano; la divisibilidad es un *atributo* de la materia. ‖ Símbolo ó emblema que denota el carácter y el oficio de las figuras, como la paloma, *atributo* del Espíritu Santo; la palma, *atributo* del triunfo y del martirio; el laurel, *atributo* de la gloria; el cetro, *atributo* de la realeza; el

Digitized by Google

cayado, *atributo* del pastor; el báculo, *atributo* del sacerdote: la espada, *atributo* del guerrero; la balanza, *atributo* de la justicia; el caduceo, *atributo* de Mercurio; el tirso, de Baco; la egida, de Minerva; el yunque, de Vulcano; el tridente, de Neptuno; la flecha, de Cupido; el rayo, de Júpiter. ‖ *Lógica.* Lo que se afirma ó se niega del sujeto de una proposición, como cuando decimos: «el alma humana es inmortal.» En esta frase, el adjetivo *inmortal*, que representa lo que afirmamos del *alma humana*, sujeto de la proposición, es el *atributo*. ‖ *Gramática general.* Lo que se afirma ó niega respecto del agente de una oración. ‖ *Historia natural.* Lo que es sustancial y permanente en un género, en una especie, en un individuo ó en una de sus partes. ‖ *Filosofía.* Propiedad constante y uniforme del ser, determinada por sus cualidades esenciales y privativas. ‖ *Teología.* Cualquiera de las infinitas perfecciones propias de la esencia de Dios; como los *atributos* de su omnipotencia, de su sabiduría, de su misericordia, de su clemencia, de su amor.

ETIMOLOGÍA. Latín *attrĭbūtum*, el libramiento que se daba á los tribunos para la paga de la tropa; simétrico de *attrĭbūtus*, atribuído: italiano, *attributo;* francés, *attribut;* catalán, *atribut.*

Atricaude. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cola negra oscura.

ETIMOLOGÍA. Latín *ater*, negro, y *cauda*, cola: francés, *atricaude.*

Atrices. Masculino plural. *Medicina.* Tuberculillos que se forman por intervalos alrededor del ano.

ETIMOLOGÍA. *Atrice.* (LANDAIS)

Atriceses. Masculino plural. Los hierros donde entran las acciones de los estribos.

Atrici. Masculino. ATRICES.

Atrición. Femenino. *Teología.* Dolor de haber ofendido á Dios, por la gravedad y fealdad de los pecados, por miedo de las penas del infierno, ó de perder la bienaventuranza, con propósito de la enmienda. ‖ Anticuado. *Veterinaria.* Encogimiento del nervio maestro de la mano del caballo.

ETIMOLOGÍA. Latín *attrĭtio*, forma sustantiva de *attrĭtus*, consumido, gastado, participio pasivo de *attĕrĕre*, frotar, gastar, enflaquecer: catalán, *atrició;* francés, *attrition;* italiano, *attrizione.*

Atricionario. Masculino. *Teología.* Teólogo que cree que la atrición es suficiente para justificar al pecador en el sacramento de la Penitencia.

Atricol. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el cuello negro.

ETIMOLOGÍA. Latín *ater*, negro, y *collum*, cuello: francés, *atricol.*

Atricórneo, nea. Adjetivo. Que tiene cuernos ó antenas negras.

ETIMOLOGÍA. Latín *ater*, negro, y *corneus*, córneo: francés, *atricorne.*

Atrigastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* De negro vientre.

ETIMOLOGÍA. Latín *ater*, negro, y *gastĕr*, vientre: francés, *atrigastre.*

1. Atril. Masculino. Mueble de madera ó metal en forma de plano inclinado, con pie ó sin él, que sirve para sostener libros ó papeles abiertos y leer con más comodidad. Es de mucho uso en la música instrumental.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *tria*, tres; «á tres piés.»

2. Atril. ATRACTILIS.

Atrilejo. Masculino diminutivo de atril.

Atrilera. Femenino. La cubierta que se pone al atril ó facistol en que se canta la epístola y evangelio, en las misas solemnes.

Atrincherado, da. Participio pasivo de atrincherar y atrincherarse. ‖ Adjetivo metafórico. Firme en su dictamen, en su resolución.

ETIMOLOGÍA. *Atrincherar:* catalán, *atrinxerat, da;* francés, *rétranché;* italiano, *trincerato.*

Atrincheramiento. Masculino. *Milicia.* El conjunto de las trincheras que sirven para la defensa ó el ataque.

ETIMOLOGÍA. *Atrincherar:* catalán, *atrinxerament;* francés, *retranchement;* italiano, *trinceramento.*

Atrincherar. Activo. Cerrar ó ceñir con trincheras algún edificio ó puesto para defenderlo. ‖ Recíproco. Ponerse en trincheras á cubierto del enemigo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *trinchera:* catalán, *atrinxerar, atrinxerarse;* francés *retrancher, se retrancher;* italiano, *trincerare, trincerarsi.*

Atrincherarse. Recíproco metafórico. Tenerse firme con algún pretexto, empeñarse en una cosa con firmeza. ‖ Familiar. Encerrarse, incomunicarse.

Atrio. Masculino. *Arquitectura.* El espacio descubierto, y por lo común cercado de pórticos, que hay en algunos edificios. Andén que suele haber delante de los templos y palacios, por lo regular enlosado y más alto que el piso de la calle. ‖ Lo mismo que ZAGUÁN.

ETIMOLOGÍA. Griego, αἴθριον *(aíthrion):* latín, *atrĭum*, en Varrón, forma incorrecta; francés, *atrium;* italiano, *atrio.*

Atripedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene negros los piés.

ETIMOLOGÍA. Latín, *atrum*, forma neutra de *ater*, negro, y *pes, pĕdis*, pie; francés, *atripède.*

Atriplex. Masculino. *Botánica.* ARMUELLE.

ETIMOLOGÍA. Griego, ἀτράφαξις *(atráphaxis):* latín, *atrĭplex*, armuelle; italiano, *atrepice;* Berry, *arrose;* walón, *aripe, làripe (le aripe);* namurés *aurause;* francés del siglo XVI, *arroche*, que es la forma moderna: *prenez de la coction de semence d arroche;* «tómese una decocción de simiente de *atriplex*.» (PARÉO, XIV, 41); latín técnico, ATRIPLEX *hortensis*, de Linneo.—Nótese hasta qué punto se desfiguran las raíces en la elaboración de los idiomas secundarios. El griego *atráphaxis* se convierte en el Berry *arrose*, ó en el francés *arroche*, acerca de cuya derivación no queda duda de ninguna especie.

Atripliceas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas que tiene por tipo el atriplex.

ETIMOLOGÍA. *Atriplex:* francés, *atriplicées.* (LITTRÉ.)

Atriquia. Femenino. *Didáctica.* Ausencia completa de pelo.

ETIMOLOGÍA. *A* privativa, sin, y τρίξ, τριχός *(trix, trichós)*, pelo, cabellera: francés, *atrichie.* (LITTRÉ.)

Atrirrostro. Adjetivo. *Zoología.* De pico negro.

ETIMOLOGÍA. Latín *atrum*, negro, y *rostrum*, pico: francés, *atrirostre.*

Atristar. Activo anticuado. ENTRISTECER. Hállase también usado como recíproco.

Atrito, ta. Adjetivo. El que tiene atrición.

ETIMOLOGÍA. *Atrición:* latín, *attrĭtus;* italiano, *attrito:* francés, *attrit;* catalán, *atrit, a.*

Atro, tra. Adjetivo. *Poética.* NEGRO.

ETIMOLOGÍA. Latín *atrum*, forma neutra de *ater*, negro.—Diómedes cree que el latín *ater* se deriva de *ardere*, arder, lo cual dista mucho de estar averiguado.

Atrocidad. Femenino. Crueldad grande. ‖ Familiar. Exceso, demasía.

ETIMOLOGÍA. *Atroz:* latín *atrōcĭtas;* italiano, *atrocità;* francés, *atrocité;* catalán, *atrocitat, atrositat.*

Atrocísimo, ma. Adjetivo superlativo de atroz.

ETIMOLOGÍA. *Atroz:* catalán, *atrocíssim;* latín, *atrocissĭmus.*

Atrochado. Participio pasivo de atrochar.

Atrochar. Neutro. Andar por trochas ó sendas.

Atrofia. Femenino. *Medicina.* Enflaquecimiento ó consunción parcial ó total del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego, ἀτροφία *(atrophía):* de α privativa, sin, y de τρέφω *(tréphō)*, alimentar: latín, *atrŏphĭa*, enfermedad que impide la nutrición (CAYO AURELIO); italiano, *atrofia;* francés, *atrophie.*

Atrofiado, da. Participio pasivo de atrofiar. ‖ Adjetivo. *Medicina.* Que está afectado de atrofia.

ETIMOLOGÍA. *Atrofiar:* francés, *atrophié.*

Atrofiarse. Recíproco. *Medicina.* Padecer atrofia.

ETIMOLOGÍA. *Atrofia:* francés, *atrophier, s'atrophier.*

Atrogulario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene negro el cuello.

ETIMOLOGÍA. Latín *atrum*, negro, y *gŭla*, garganta: francés, *atrogulaire.*

Atromargíneo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* De negros bordes ú orillas.

ETIMOLOGÍA. Latín *atrum*, negro, y *margo, margĭnis*, orilla.

Atrompetado, da. Adjetivo. Lo que tiene forma de trompeta. Dícese de las escopetas que abren algo más por la parte de la boca, y también de las narices gordas y torcidas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *trompeta:* catalán, *atrompetat, da.*

Digitized by Google

Atronadamente. Adverbio de modo. Sin cordura, sin reflexión, precipitadamente.

ETIMOLOGÍA. *Atronada* y el sufijo adverbial *mente*.

Atronado, da. Adjetivo. El que hace las cosas de prisa y sin consideración. ‖ *Veterinaria.* Se dice del casco de la caballería que se ha dado algún alcance ó zapatazo.

ETIMOLOGÍA. *Atronar:* catalán, *atronat, da.*

Atronador, ra. Masculino y femenino. El que atruena.

ETIMOLOGÍA. *Atronar:* catalán, *atronador, a.*

Atronadura. Femenino. *Veterinaria.* ALCANZADURA. ‖ *Marina.* Abertura ó hueco que suelen tener algunas piezas á causa del golpe que dió el árbol al caer cuando se cortó

ETIMOLOGÍA. *Atronar:* catalán, *atronadura.*

Atronamiento. Masculino. La acción y efecto de atronar. ‖ Aturdimiento causado regularmente por algún golpe. ‖ *Veterinaria.* Enfermedad que padecen las caballerías en los cascos de piés y manos, y suele proceder de algún golpe ó zapatazo.

Atronante. Participio activo anticuado de atronar. Lo que atruena.

Atronar. Neutro anticuado. TRONAR. ‖ Activo. Hacer gran ruido á imitación del trueno. ‖ ATURDIR. ‖ Tapar los oídos de una caballería para que no se espante con el ruido. ‖ Dejar sin sentido á una res en el matadero con un golpe de porra, para degollarla después. ‖ Matar un toro, acertando á herirle de punta en medio de la cerviz. ‖ Recíproco. Aturdirse y quedarse sin acción vital con el ruido de los truenos. Dícese de los pollos al tiempo ó antes de salir del cascarón, y de los gusanos de seda y otras crías que se pierden ó mueren oyendo tronar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tronar:* catalán, *atronar, atronarse.*

Atronarse. Recíproco. Trastornarse con el ruido ó estrépito muy grande. ‖ Ser atronado.

Atronerado, da. Participio pasivo de atronerar.

Atroneramiento. Masculino. Acción y efecto de atronerar.

Atronerar. Activo. Abrir troneras.

Atropado, da. Adjetivo. *Agricultura.* Se dice de los árboles y plantas que están unidos ó juntos.

ETIMOLOGÍA. *Atropar:* francés, *attroupé;* catalán, *atropat; da.*

Atropamiento. Masculino. Acción y efecto de atropar. ‖ Anticuado. Pelotón, tropel.

ETIMOLOGÍA. *Atropar:* francés, *attroupement.*

Atropar. Activo. Juntar gente en tropas ó en cuadrillas, sin orden ni formación. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tropa:* francés, *attrouper;* catalán, *atropar, atroparse.*

Atroparse. Recíproco. Apelotonarse la gente. ‖ Ser atropado.

Atropelladamente. Adverbio de modo. De tropel, con desorden y confusión, muy de prisa.

ETIMOLOGÍA. *Atropellada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atropelladament.*

Atropellado, da. Adjetivo. Se aplica al que habla muy de prisa ú obra con precipitación.

ETIMOLOGÍA. *Atropellar:* catalán, *atropellat, da.*

Atropellador, ra. Masculino y femenino. El que atropella.

ETIMOLOGÍA. *Atropellar:* catalán, *atropellador, a.*

Atropellamiento. Masculino. La acción y efecto de atropellar.

ETIMOLOGÍA. *Atropellar:* catalán, *atropellament.*

Atropellar. Activo. Pasar precipitadamente por encima de alguna persona. ‖ Hablando de las leyes, respetos ó inconvenientes, no hacer caso de estas cosas; pasar por encima de ellas á cualquiera costa. ‖ Ultrajar á alguno de palabra, sin darle lugar de hablar ó exponer su razón. ‖ Recíproco. Apresurarse demasiado en las obras ó palabras.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tropel:* catalán, *atropellar, atropellarse.*

Atropellarse. Recíproco. PRECIPITARSE. ‖ Ser atropellado.

Atropello. Masculino. ATROPELLAMIENTO.

Atrópico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido que se encuentra en la belladona, y de algunas sales cuya base es la atropina.

Atropina. Femenino. *Química.* Sustancia alcalina que se extrae de la belladona.

ETIMOLOGÍA. *Átropos:* latín técnico, ATROPA *belladona;* francés, *atropine,* principio inmediato que se extrae de la belladona. (LITTRÉ.)

Átropos. Masculino. *Mitología.* Una de las tres parcas encargada de cortar el hilo de la vida. ‖ *Zoología.* Especie de mariposas crepusculares, que llevan en el corselete la figura de un cráneo humano. ‖ Especie de víbora de África.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄτροπος *(Atropos);* de *a* privativa, sin, y *tropos,* giro; de *trepeīn,* girar: «que no gira,» aludiendo á que el huso ó la rueca de Láquesis no daba vueltas; esto es, no hilaba, cuando *Átropos* cortaba el hilo de la vida: latín, *Atrŏpos;* francés, *Atropos.* Cierta víbora de Africa se llama *átropos,* aludiendo á que no da vueltas.

Atróptero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las alas negras.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *atrum,* negro, y *pterón,* ala.

Atróstomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene negra la boca.

ETIMOLOGÍA. Latín *atrum,* negro, y *stoma,* boca: francés, *atrostome.*

Atroz. Adjetivo. Enorme, grave. ‖ Fiero, cruel, inhumano. ‖ Familiar. Se suele decir de lo que es muy grande ó desmesurado; como: estatura ATROZ.

ETIMOLOGÍA «*Atrox, atrōcis:*» esta voz latina, según los etimologistas antiguos, significó primeramente *crudo,* y vino del griego *atrox, atrōgos,* compuesto de la *a* privativa y de *trogō,* yo como, yo trago; esto es, que no sirve para tragar, que no es bueno para comer. Otros la derivan de la *a* privativa y del griego *treīn,* temer; como quien dice: *sin miedo,* que no teme á nadie. Y otros, por último, la derivan de *trux,* ó más propiamente *taurox, torox,* sinónimo de *torvus,* torvo, que significa feroz, terrible. Los etimologistas modernos, tal vez con mayor acierto, derivan el latín *atrox* de *ater,* negro, y de *ox* (ὤψ), desinencia en la cual la *x* ó *cs* sustituye á la *psi* ó sea la *ps* (ψ). *Atroz,* romanceado en *atroz,* significaría, pues, «el ó lo que tiene el aire *negro,* triste, siniestro, funesto, amenazador,» pasando luego muy naturalmente á las connotaciones extensivas de feroz, terrible, cruel; y por último, á las de vehemente, fuerte, enérgico, inflexible, así en buena como en mala parte. (MONLAU.)

2.° Latín *atrox.* Este vocablo significó propiamente *crudo,* y viene del griego *a* privativa y *trōgō,* comer; «lo que no se come.» Por una crítica semejante, *cruel* se deriva de *crudus,* crudo. (LITTRÉ.)—Los etimologistas antiguos tienen razón perfecta. El latín *atrox* es el griego *a* privativa, no, y *trógō* (τρώγω), comer; «que no se come, que no puede comerse,» de donde viene la significación figurada de crudo, bárbaro, salvaje, cruel, que *atrox* tiene en latín y en el romance, como en el ejemplo de Horacio: ATROX *animus Catonis,* el carácter severo de Catón; esto es, el ánimo ó el genio *atroz* de Catón.

Derivación. Griego, *a* privativa, no, y *trógō,* yo como: latín, *atrox, atrōcis;* italiano y francés, *atroce* (que es el ablativo de *atrox);* catalán, *atrós.*

Atrozado, da. Participio pasivo de atrozar.

ETIMOLOGÍA. *Atrozar:* catalán, *atrossat, da.*

Atrozar. Activo. *Marina.* Tesar la troza.

ETIMOLOGÍA. *A* y *trozar:* catalán, *atrossar.*

Atrozmente. Adverbio de modo. Con atrocidad. ‖ Familiar. Con exceso ó demasía.

ETIMOLOGÍA. *Atroz* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *atrocemente;* francés, *atrocement;* catalán, *atrosment;* latín, *atrōcĭter.*

Atruendo. Masculino anticuado. Aparato, ostentación.

Atruhanado, da. Adjetivo. El que tiene palabras y modales de truhán ó bufón.

Atruhanar. Activo. Hacer ó volver truhán.

Atruhanarse. Recíproco. Hacerse ó volverse truhán.

Atua. Femenino. Moneda de cobre de las Indias orientales, que equivale á unos veintidós maravedises.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Atuendo. Masculino anticuado. Aparato, ostentación.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Estruendo.*

Atufadamente. Adverbio de modo. Con enojo ó enfado.

ETIMOLOGÍA. *Atufada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *atufadament.*

Atufado, da. Adjetivo anticuado. El que usaba de tufos.

ETIMOLOGÍA. *Atufar:* francés, *étouffé:* catalán, *atufat, da.*

Atufamiento. Masculino. Acción y efecto de atufar y atufarse. ‖ ATUFO.

ETIMOLOGÍA. *Atufar:* francés, *étouffement.*

Atufar. Activo. Enfadar, enojar. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco Recibir ó tomar tufo. Dícese también de los licores, especialmente del vino.

ETIMOLOGÍA. *A* y *tufo:* francés. *étouffer;* catalán, *atufarse;* burguiñón, *étôffai;* walón, *sitofé, stofé.*—El francés del siglo XVI tiene *estouffer*, lo cual demuestra que la forma moderna debió ser *étouffer.*

Atufarse. Recíproco metafórico. Enojarse, incomodarse.

Atufo. Masculino anticuado. Enfado ó enojo.

ETIMOLOGÍA. *Atufarse.*

Atumecerse. Recíproco anticuado. ENTUMECERSE.

Atumecimiento. Masculino anticuado. ENTUMECIMIENTO.

Atumno. Masculino anticuado. OTOÑO.

Atún. Masculino. Pez común en los mares de España, que crece hasta vara y media de largo: sus ojos son muy pequeños; además de las aletas, tiene por el lomo y vientre otras más pequeñas y de color amarillo, y su carne, tanto fresca como salada, es de gusto agradable. ‖ POR ATÚN Y VER AL DUQUE. Frase familiar que se dice de los que hacen alguna cosa con dos fines.

ETIMOLOGÍA. Griego θύννος *(thunnos):* latín, *thunnus;* italiano, *tonno;* francés del siglo XVI, *ton* (MÉNAGER, *II, 5);* moderno, *thon*, forma correcta; provenzal, *thon;* catalán, *tunyina, tonyina.*

Atunara. Femenino. Lugar donde se pescan los atunes y están las oficinas que sirven para esto.

ETIMOLOGÍA. *Atún:* catalán, *tunyinería.*

Atunera. Femenino. Anzuelo grande con que se pescan los atunes.

ETIMOLOGÍA. *Atún:* catalán, *tunyinera;* francés, *thonnaire.*

Atunero. Masculino. El que pesca el atún, trata en él ó le vende.

ETIMOLOGÍA. *Atún:* catalán, *tunyiner, a.*

Aturada. Femenino anticuado. Duración ó detención.

ETIMOLOGÍA. *Aturado:* catalán, *aturada*, detención; *aturadeta,* paradilla.

Aturadamente. Adverbio de modo anticuado. Con ahinco ó vehemencia.

ETIMOLOGÍA. *Aturada* y el sufijo adverbial *mente.*

Aturado, da. Participio pasivo de aturar.

ETIMOLOGÍA. *Aturar:* catalán, *atural, da.*

Aturador, ra. Masculino y femenino anticuado. El ó la que sufre ó aguanta mucho trabajo.

ETIMOLOGÍA. *Aturar:* catalán, *aturador, a.*

Aturamiento. Masculino. Acción y efecto de aturar. ‖ Anticuado. SUFRIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Aturar:* catalán, *aturament.*

Aturar. Activo anticuado. Sufrir, aguantar mucho el trabajo. ‖ Familiar Tapar y cerrar muy apretadamente alguna cosa. Tiene uso en Extremadura. ‖ Obrar con asiento y juicio. ‖ EL QUE Á CUARENTA NO ATURA, Y Á CINCUENTA NO ADIVINA, Á SESENTA DESATINA. Refrán que reprende á los que llegan á la edad madura, y aun á la vejez, sin tener asiento en sus juicios y cordura en su proceder.

ETIMOLOGÍA. Latín *turāre*, tapar: catalán, *aturar, aturarse: qui á quaranta no s'*ATURA *y á cinquanta no endivina, á seixanta desatina.*

Aturbantar. Activo. *Marina.* Ligar á su respectivo palo un cabo cualquiera que de él pende, por más abajo de su encapilladura. ‖ Amarrar un puntal por su extremo al cabo que debe sostener. ‖ Hacer una rueca á un palo, ó bien trincarlo con varias vueltas llanas de cabo en el paraje que quiere sujetarse, ó por donde se ha sentido.

ETIMOLOGÍA. *A* y *turbante*, por semejanza de forma: catalán, *aturbantar.*

Aturbonarse. Recíproco. *Marina.* ACHUBASCARSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *turbión.*

Aturdidamente. Adverbio modal. Con aturdimiento.

ETIMOLOGÍA *Aturdida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aturdidament;* francés, *étourdiment;* italiano, *storditamente.*

Aturdido, da. Adjetivo. ATOLONDRADO.

ETIMOLOGÍA. *Aturdir:* catalán, *aturdit, da;* francés, *étourdi;* italiano, *stordito.*

Aturdimiento. Masculino. Perturbación de los sentidos, que se experimenta regularmente en la cabeza. ‖ Metáfora. Torpeza y falta de desembarazo para ejecutar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Aturdir:* catalán, *aturdiment;* francés, *étourderie, étourdissement;* italiano, *stordimento.*

SINONIMIA. *Aturdimiento, atolondramiento.* El ruido que *atolondra* es más molesto que el que *aturde.* El *atolondramiento* es una acción puramente física, en tanto que el *aturdimiento* puede ser puramente mental. Una gran noticia, un suceso extraordinario, un espectáculo grandioso *aturden* y no *atolondran.* Un hombre *aturdido* por carácter es irregular en sus movimientos, distraído en la conversación, desordenado en la conducta. En un *atolondrado* se encuentra la exageración de todos aquellos defectos: sus movimientos son violentos y peligrosos, su conversación desatinada, su conducta insensata y ridícula. (MORA.)

Aturdir. Activo. Perturbar los sentidos á alguno. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Causar mucha admiración. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *stŏlĭdus*, estólido. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Alemán *Stürzen*, confundir. (IDEM.)

3. Céltico *twrdd*, ruido, estrépito. *(Cita de* DÍEZ.)

4. Prefijo *a*, por *ad*, cerca, y el latín *turdus*, tordo. (COVARRUBIAS, *seguido por* DÍEZ Y LITTRÉ.)

Confirman plenamente esta etimología el bajo latín *stordātus*, en Du Cange; el francés del siglo XII *estordir*, que entró en el castellano antiguo, y el provenzal *stordit*, aturdido. *Aturdir* no fué primitivamente otra cosa que hacer lo que hace el *tordo*, cuando se asusta; como *atortolarse* es hacer lo que hace la *tórtola;* como *amilanarse* es hacer lo que hace el *milano*, cuando se acobarda; como *engallarse* es engreirse á guisa de *gallo.*

Derivación. Prefijo *a*, por *ad*, dirección, y el latín *turdus*, tordo: bajo latín, *stordātus;* provenzal, *stordit;* italiano, *stordire;* normando, *étaudi;* francés del siglo XII, *estordir;* moderno, *étourdir;* catalán, *aturdir.*—Nuestro antiguo *atordecer* viene en apoyo de esta preciosa etimología de Covarrubias.

Aturdirse. Recíproco. Admirarse extraordinariamente. ‖ Espantarse. ‖ Turbarse, cortarse, confundirse.

Aturrullado, da. Participio pasivo de aturrullar y aturrullarse.

ETIMOLOGÍA. *Aturrullar:* catalán, *aturrullat, da.*

Aturrullamiento. Masculino. Acción y efecto de aturrullar y aturrullarse.

Aturrullar. Activo familiar. Confundir, dejar á alguno en términos que no sepa qué decir. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *turtur, turtŭris*, la tórtola: catalán, *aturrullar. Atortolar* y *aturrullar* son la misma palabra de origen.

Aturrullarse. Recíproco. Confundirse, cortarse.

Atusado, da. Participio pasivo de atusar y atusarse.

Atusador, ra. Masculino y femenino. El que atusa.

Atusamiento. Masculino. Acción y efecto de atusar y atusarse.

Atusar. Activo. Recortar é igualar el pelo con tijera. ‖ Igualar los jardineros con las tijeras las murtas y otras plantas. ‖ Alisar el pelo, especialmente mojando la mano ó el peine. ‖ Metáfora. Componerse ó adornarse con demasiada afectación y prolijidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *tonsus*, participio pasivo de *tondĕre*, cortar la lana del ganado, positivo de *tonsĭtāre*, esquilar á menudo. El tema *tusar* y el verbo *tundir* representan la misma palabra etimológica. Cuanto se ha dicho acerca del origen del vocablo propuesto está fuera de la realidad de la lengua. El castellano *atusar*, *a-tusar*, es

Digitized by Google

positivamente el latín *tonsus*, esquilado, como en *tonsura*.

Atusarse. Recíproco metafórico. Componerse, acicalarse.

Atutía. Femenino. La sal ú óxido de zinc de color gris ceniciento, que se encuentra pegado á la parte superior de los hornos en que se ha fundido el cobre con la calamina para hacer el latón. Se usa como remedio para algunas enfermedades.

ETIMOLOGÍA. Arabe *tutiā* y *toutiā*, en Devic; *at-tutiya*, en Engelmann: portugués, *atutia*, *tutia;* francés, *tutie;* catalán, *atutia;* bajo latín, *tuthia*, forma bárbara.—Razi recomienda la *atutia* como confortificativo de la vista.—«Con la fuerza de cierta confección de *atutía* y cardenillo y otros simples que yo sé hacer, y con la gracia de mis manos los dexo con oficio.» (VICENTE ESPINEL, *Vida del Escudero Marcos de Obregón, folio 2.°)*

Atutiplen. Adverbio familiar. A montones, á porrillo, de rabo á cabo.

ETIMOLOGÍA. *A* por *ad;* el latín *tōtus*, todo, y *plen*, apócope de pleno: *ad-totum-plenum*, «á todo llenar.»

Au. Conmutado en *o*, en *cosa*, *gozo*, *loar*, *moro*, *oca*, *oído*, *oro*, *otorgar*, *tesoro*, *toro*, etc., que corresponde á las voces latinas *causa*, *gaudio*, *laudare*, *mauro*, *auca*, *auditu*, *auro*, *auctoriare*, *thesauro*, *tauro*, etc. (MONLAU.)

Auaruchi. Masculino. Grasa que se emplea para hacer bujías, extraída de la semilla de un árbol de Cayena, parecido al que produce la nuez moscada.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Aubana. Femenino. Derecho que tenía el rey de Francia á heredar los bienes de los extranjeros que morían sin testar, ó no estaban naturalizados en el territorio francés.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *albānus*, *albānius*, *aubena;* francés, *aubain.*—El origen ulterior del vocablo no se conoce, á pesar de las muchas y curiosas averiguaciones de Cujas, Nicot, Du Cange, Loisel, Díez, Grimm y Littré.

Aubona. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Suiza, en el cantón de Berna.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albŏna.*

Auca. Femenino. Ave. ANSAR. ‖ Juego. OCA.—«*Aucas* saladas, libra carnicera, cinco sueldos.» *(Tarifa de la aduana de Zaragoza, folio 31.)*

Aucado. Masculino. Especie de rueda que se halla en los telares de terciopelo.

Aucción. Femenino anticuado. Acción ó derecho á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Opción.*

Auch. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Gascuña en Francia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Augūsta Auscĭōrum.*

Aucia. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Mauritania cesariense.

ETIMOLOGÍA. Latín *Auxĭa*, la ciudad, *auxiensis*, el natural de ella. *(Inscripciones.)*

Aucilo. Masculino. Especie de ave.

ETIMOLOGÍA. Latín *aucĭlla* y *aucĕlla*, síncopa de *avĭcĭlla* y *avĭcĕlla*, formas diminutivas de *avis*, ave.

Aucténtico, ca. Adjetivo anticuado. AUTÉNTICO.

Aucto. Masculino anticuado. ACTO.

Auctor. Masculino anticuado. AUTOR.

Auctoridad. Femenino anticuado. Autoridad ó texto.

Auctorizado, da. Participio pasivo de auctorizar.

Auctorizar. Activo anticuado. AUTORIZAR.

Audacia. Femenino. Osadía, atrevimiento.

ETIMOLOGÍA. *Audaz:* latín, *audācia;* italiano, *audacia*, *audazia;* francés, *audase;* catalán, *audacia.*

Audacioso, sa. Anticuado. AUDAZ.

ETIMOLOGÍA. *Audacia:* catalán antiguo, *audaciós*, *a:* francés, *audacieux.*

Audacisimo, ma. Adjetivo superlativo de audaz.

Audaz. Adjetivo. Osado, atrevido.

ETIMOLOGÍA. Griego αὔσω *(aúsō*, que es el latín *ausus*, participio pasivo de *audēre*, osar): latín, *audax*, forma agente de *audēre;* italiano, *audace;* francés antiguo, *audace*, adjetivo; catalán, *audás.*

Audazmente. Adverbio de modo. Con audacia.

ETIMOLOGÍA. *Audaz* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *audaciosament;* francés, *audacieusement;* francés antiguo, *audacement;* italiano, *audacemente;* latín, *audācĭter*, *audācter*, *audĕuter.*

Aude. Masculino. *Geografía.* Río de Francia, en el bajo Languedoc. (LUCANO.) ‖ *Atacinos (atăcīni);* los naturales del territorio de Narbona. (HORACIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄταξ *(Atax);* latín, *Atax*, *Ătăcis.*

Audeanismo. Masculino. Doctrina de los audeanos.

Audeanos. Sustantivo y adjetivo plural. *Historia eclesiástica.* Sectarios del siglo IV, que pretendían que Dios es corpóreo, y que las tinieblas, el agua y el fuego son eternos.

ETIMOLOGÍA. *Audeus.* Audeo, autor de la herejía y fundador de aquella secta, á principios del siglo IV (338).

Audeismo. AUDEANISMO.

Audeos. Masculino plural. Sectarios del audeísmo.

ETIMOLOGÍA. *Audeísmo:* francés, *audien.*

Audeos. AUDEANOS.

Audiana. Femenino. AUDEANO.

ETIMOLOGÍA. *Audeano:* bajo latín, AUDIANA *secta;* catalán, *audiana.*

Audianismo. Masculino. AUDEANISMO.

Audianos. Masculino plural. AUDEANOS.

Audible. Adjetivo. Que parece ser oído.

Audición. *Fisiología.* Percepción de los sonidos.

ETIMOLOGÍA. Latín *audītĭo*, forma sustantiva abstracta de *audītus*, oído: catalán, *audició;* francés, *audition;* italiano, *audizione.*

Auditor. Masculino anticuado. OYENTE.

Audiencia. Femenino. El acto de oir los soberanos, sus ministros y otras autoridades á las personas que exponen, reclaman ó solicitan alguna cosa. ‖ El acto de oir á una parte en un pleito, admitiendo sus pedimentos. ‖ El lugar destinado para dar audiencia. ‖ El distrito ó jurisdicción en que conoce la audiencia ó tribunal, etc. ‖ El edificio en que se reune el tribunal. ‖ Tribunal superior de justicia que comprende cierto territorio; se compone de ministros togados, y sólo conoce de los negocios, por punto general, en segunda y tercera instancia. ‖ Los ministros nombrados por un juez superior para la averiguación de alguna cosa. ‖ DE LOS GRADOS. Se llamó así la audiencia de Sevilla, en la que se refundió la jurisdicción de diferentes jueces, ante quienes de grado en grado se repetían muchas veces las apelaciones. ‖ ECLESIÁSTICA. El tribunal de algún juez eclesiástico. ‖ PRETORIAL. En Indias, la que no estaba subordinada al virrey para algunos efectos. ‖ DAR AUDIENCIA. Frase. Admitir el rey, sus ministros y otras autoridades á los sujetos que tienen negocios pendientes ó pretensiones, y enterarse de las razones en qúe las apoyan. ‖ HACER AUDIENCIA. Frase. Ver y determinar los pleitos.

ETIMOLOGÍA. *Oir:* latín, *audientĭa*, forma sustantiva abstracta de *audiens*, *audientis*, oyente: catalán antiguo, *audiensa;* moderno, *audiencia;* provenzal, *audiencia*, *audienza;* francés, *audience;* italiano, *audienzia.*

Audienciero. Adjetivo anticuado que se aplicaba á los porteros de alguna audiencia. (ACADEMIA ESPAÑOLA).

Audimetro. Masculino. Instrumento propio para medir la extensión del oído.

ETIMOLOGÍA Latín, *audīre*, oir, y el griego *métron*, medida.

Auditivo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud para oir. ‖ *Anatomía.* Lo perteneciente al órgano del oído, como el nervio auditivo, el conducto auditivo.

ETIMOLOGÍA. *Audición:* catalán, *auditiu, va;* francés, *auditif.*

Audito. Masculino anticuado. El sentido del oído, y el acto de oir.

Auditor. Masculino anticuado. El que oye. ‖ DE GUERRA. Juez de letras, que conoce de las causas del fuero militar en primera instancia. ‖ DE MARINA. Juez de letras, que conoce de las causas del fuero de mar en primera instancia. ‖ DE LA NUNCIATURA. Asesor del Nuncio en España, que por nombramiento real y confirmación del Papa conoce de las causas eclesiásticas en apelación de los ordinarios y metropolitanos. ‖ DE ROTA Ó DE LA ROTA. Uno de los doce prelados que en el tribunal romano, llamado ROTA, tiene jurisdicción para conocer en apelación de las causas eclesiásticas de todas las provincias y reinos católicos.

ETIMOLOGÍA. *Audición:* latín, *audī-*

Digitized by Google

tor; catalán, *auditor;* francés, *auditeur;* italiano, *auditore.*

Auditoría. Femenino. El empleo de auditor. ‖ El tribunal ó despacho del mismo.

ETIMOLOGÍA *Auditor:* francés, *auditorat;* catalán, *auditoría.*

Auditorio, ria. Adjetivo. AUDITIVO. ‖ Lo que pertenece al oído. ‖ Masculino. Concurso de oyentes. ‖ Anticuado. AUDIENCIA, por el lugar, etc.

ETIMOLOGÍA. *Auditor:* latín, *auditōrĭum;* italiano, *auditorio;* francés, *auditoire;* catalán, *auditori.*

Augates. Masculino plural. Listones de madera fijos, en los que forman el castillo de los telares de seda, que tienen unas muescas ó cortes por los que corre la nuez del portacaja, según la proximidad mayor ó menor que quiere darse á la caja.

Augatillos. Diminutivo de augates. ‖ Listoncillos de menores dimensiones que los augates, fijos en las guaranas de los telares de seda.

Auge. Masculino. Elevación grande en dignidad ó fortuna. ‖ *Astronomía.* Lo mismo que APOGEO.

ETIMOLOGÍA Latín, *augēre,* aumentar. (BESCHERELLE, MONLAU.) Esta etimología parece ser errónea. *Auge* representa el árabe *aoudj, audj.* cima, punto culminante, que los astrónomos árabes emplean en el sentido de apogeo; catalán y francés, *auge.* (DEVIC.) Esto concuerda con la definición de los *Diccionarios: absis summa,* sobrentendiéndose *solis seu planetæ;* la suma ábside del sol ó del planeta.

Augesis. AUXESIS. La forma *augesis,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es abusiva, puesto que no existe ninguna palabra que se escriba así.

Augetes. *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, como productor.

ETIMOLOGÍA. *Augesis.*

Augia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas terebintáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego, αὐγή *(aughē),* esplendor, aludiendo al brillo de sus hojas.

Augias. *Historia antigua.* Rey de Alide. (AUSONIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego, Αὐγείας *(Augeías):* latín, *Augĭas, Augēas.*

Augita. Femenino. *Mineralogía.* Piróxena negra de los volcanes.

ETIMOLOGÍA. *Augia:* francés *augite.*

Augmentación. Femenino anticuado. AUMENTACIÓN.

Augmentar. Activo anticuado. AUMENTAR.

Augs. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Galia, famosa en otro tiempo; hoy, un pequeño lugar, cerca de Basilea, en la Suiza.

ETIMOLOGÍA. Latín, *Augusta Rauracōrum.*

Auguis. Masculino plural americano. *Minas.* Operarios que se ocupan en excavar por medio de barrenos.

Augur. Masculino. AGORERO.

ETIMOLOGÍA. Latín, *augur;* dialecto de la Umbría, *uthur;* italiano, *augare, auguro;* francés, *augure;* catalán, *augur.*

Auguración. Femenino. Adivinación por el vuelo de las aves.

ETIMOLOGÍA. *Augurar:* latín *augŭrātĭo,* forma sustantiva abstracta de *augŭrātus,* augurado: catalán, *auguració.*

Auguráculo. Masculino. *Antigüedades.* Lugar donde se hacían los augurios.

ETIMOLOGÍA. Latín *augŭrācŭlum.*

Augurado, da. Participio pasivo de augurar.

ETIMOLOGÍA. Latín *augŭrātus,* participio pasivo de *augŭrāri:* catalán, *augurat, da;* francés, *auguré;* italiano, *augurato.*

Augurador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que augura.

ETIMOLOGÍA. *Augurar:* latín, *augŭrātor, augŭrātrix,* agorero, agorera; catalán, *augurador;* italiano, *auguratore, auguratrice.*

Augural. Adjetivo. *Antigüedades romanas.* Lo que pertenece al agüero y á los agoreros.

ETIMOLOGÍA. Latín *augŭrālis:* francés, *augural, e;* italiano, *augurale;* catalán, *augural.*

Auguralmente. Adverbio modal. A modo de augurio ó de augur.

ETIMOLOGÍA. *Augural* y el sufijo adverbial *mente.*

Augurar. Activo. AGORAR.

ETIMOLOGÍA. *Augurio:* latín, *augŭrāri;* catalán, *augurar;* francés, *augurer;* italiano, *augurare.*

SINONIMIA. *Augurar, presagiar, presentir, vaticinar, adivinar. Augurar* era el oficio del *augur,* magistrado gentil que examinaba los pájaros y el cielo para buscar señales que le revelaran lo futuro.

Presagiar viene de *præsagire,* derivado de *sagax, sagacis.* «*Sagire,* dice Cicerón, es sentir de un modo penetrante. Y así decimos que quien prevé un acontecimiento, *presagia;* es decir, siente el porvenir.»

Presentir viene de *præsentire.* «Hay en el fondo de nuestras almas, dice el mismo autor, á modo de un oráculo secreto, que nos da el sentimiento de lo futuro; ó lo que es lo mismo, el *presentimiento.*»

Vaticinar viene de *vaticinări,* que es como si dijéramos *faticinari ó canere fata,* que quiere decir cantar el hado, anunciar el destino; pero no como dicen las gitanas la buenaventura, porque en *canere* entra el *carmen,* que en latín significa verso; es decir, entra la poesía. «Mi voz, dice Ovidio, es la voz de un Dios; Dios está en mi alma; él es quien me inspira lo que yo anuncio y vaticino.»

Adivinar viene de *divinare,* y supone recursos sobrehumanos. «Así Epicúreo, dice Cicerón, después de haber negado á los dioses tiene por fuerza que negar la adivinación.»

Veamos ahora la diferencia que distingue á cada palabra.

El hombre puede apoderarse del porvenir de varias maneras, y cada manera dará un carácter particular á esa especie de profecía.

Realmente, el hombre puede ser profeta por la gracia de Dios, y esto se llama *adivinar.*

Puede serlo por inteligencia, por la lucidez de su mente, por *sagacidad,* y eso es *presagiar.*

Puede serlo por una inspiración del sentimiento, por cierto flúido del corazón, y eso es *presentir.*

Puede llegar á lo futuro ayudado del arte, arrebatado por la imaginación, y eso es *vaticinar. Vaticinar* es la ciencia sublime del *vate,* un misterio sagrado de la imaginación del hombre.

Puede figurarse que se apodera del porvenir por medio de señales supersticiosas, como si pudiera existir una magia interior, una materia espiritualista ó dogmática, y eso es *augurar.*

De modo que para *adivinar* se necesita gracia divina.

Para *presagiar,* pensamiento.
Para *presentir,* sensibilidad.
Para *vaticinar,* genio.
Para *augurar,* superstición.
El santo *adivina.*
El sabio *presagia.*
La madre *presiente.*
El poeta *vaticina.*
El zahorí *augura.*

Por lo tanto, la *adivinación* es teológica.

El *presagio,* mental.
El *presentimiento,* afectivo.
El *vaticinio,* artístico.
El *agüero,* fantástico.

Augurio. Masculino. AGÜERO.

Auguroso, sa. Adjetivo. *Poética.* Fatídico, agorero.

ETIMOLOGÍA. Italiano *auguroso.*

Augustado. Masculino. *Antigüedades.* Dignidad de Augusto entre los romanos.

Augustal. Adjetivo anticuado. Concerniente á Augusto.

ETIMOLOGÍA. Latín *Augustālis:* catalán, *augustal.*

Augustamente. Adverbio de modo. De una manera augusta.

ETIMOLOGÍA. *Augusta* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *augustè.*

Augustez. Femenino anticuado. Majestad, excelsitud, dignidad imperial ó regia.

Augustinianismo. Masculino. Doctrina herética tomada del libro *Augustinus* de Jansenio.

Augustinus. Masculino. Título latino de una obra compuesta por Jansenio, sobre la gracia.

Augustísimo, ma. Adjetivo superlativo de augusto.

ETIMOLOGÍA. Latín *augustissĭmus;* catalán, *augustíssim, a.*

Augusto, ta. Véase CÉSAR. ‖ Lo que merece veneración por su dignidad y excelencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Augustus,* forma de *augēre,* aumentar (DE MIGUEL Y MORANTE): italiano, *augusto;* francés, *auguste;* provenzal y catalán, *august.*

Augustobona. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de la Galia céltica; hoy, Troyes.

ETIMOLOGÍA. Latín *Augustobŏna.*

Aula. Femenino. La sala donde se enseña algún arte ó facultad en las universidades ó casas de estudios. ‖ Anticuado. El palacio de algún príncipe soberano. Se suele usar todavía en lenguaje poético.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego αὐλή *(aulē)*, palacio ó corte de algún príncipe: latín, *aula;* italiano y catalán, *aula.*

Aulacia. Femenino. *Botánica.* Arbol de la Cochinchina, cuyas hojas son usadas en Medicina.

ETIMOLOGÍA. *Aulacie.* (LANDAIS.)

Aulacódero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros heterómetros.

ETIMOLOGÍA. Griego *aulós*, flauta, y *derē*, cuello; «de cuello semejante á una flauta.»

Aulástomo. Masculino. *Zoología.* Género de sanguijuelas.

ETIMOLOGÍA. Griego *aulós*, flauta, y *stoma*, boca: francés, *aulostome.*

Aulaga. Femenino. ALIAGA. ‖ VAQUERA. Planta que crece hasta la altura de medio pie, y echa las ramas vellosas, apartadas, y todas cubiertas de espina; sus flores son azules, y las hojas pequeñas y de muy corta duración.

Aulagar. Masculino. Sitio cubierto de aulagas.

Aulago. Masculino. AULAGA.

Auláquida. Femenino anticuado. Alguáquida ó pajuela azufrada.

Aulax. Masculino. *Botánica.* Género de plantas protáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *aulós*, flauta, por semejanza de forma: francés, *aulax.*

Auledia. Femenino anticuado. El arte de acompañar la voz con la flauta.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐλωδία *(aulōdía)*; de *aulós*, flauta, y *ōdē*, canto: francés, *aulédie.*

Aulédico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la auledia.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐλωδικός *(aulōdikós).*

Aulática. Femenino anticuado. Arte de tocar la flauta. ‖ *Música.* Modulación de flauta sin acompañamiento de canto.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐλητική *(aulētikē)*, sobrentendiéndose *technē*, arte: latín, *aulētĭca;* francés, *aulétique*, sustantivo.

Auleto. Masculino anticuado. Tañedor de flauta. ‖ Sobrenombre de un Ptolomeo, rey de Egipto, que disputaba en su misma corte el premio de la flauta.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐλις *(aylis)*, establo; αὐλός *(aulós)*, fístula, instrumento hueco y agujereado por ambas partes; *omne in longum porrectum, intus cavum et utrinque pertusum;* αὐλικός *(aulikós)* y αὐλητής *(aulētēs)*, tañedor de flauta: latín, *aulētes*, que era también el sobrenombre de Ptolomeo, padre de Cleopatra (CICERÓN); francés, *aulète.*

Aulétrida. Femenino anticuado. Mujer que tocaba la flauta en los festines.

ETIMOLOGÍA. *Auleta.*

Aulico, ca. Adjetivo. El cortesano ó palaciego, ó lo que pertenece á la corte ó palacio.

ETIMOLOGÍA. *Aula:* latín, *aulĭcus*, de palacio ó de la corte (SUETONIO); italiano, *aulico;* francés, *aulique;* catalán, *áulich.*

Aulides. Masculino. *Geografía antigua.* Puerto de Beocia. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Αὐλίς *(Aulís)*: latín, *Aulis, Aulĭdis.*

Auliscos. Masculino. *Cirugía.* Instrumento en forma de cánula.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐλίσκος *(aulískos)*, forma de αὐλός *(aulós)*, flauta, por semejanza de forma.

Aulo. Masculino. Pronombre común entre los antiguos romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aulus.*

Aulularia. Femenino. *Antigüedades romanas.* Título de una comedia de Plauto, en que se introduce á un viejo avariento, que tenía una olla llena de monedas de oro.

ETIMOLOGÍA. Latín *aulŭlāria;* de *aulŭla*, diminutivo de *aula*, forma antigua de *olla* —En efecto; *aula* significa puchero grande en el mismo autor.

Aulladero. Masculino. *Montería.* El sitio donde se juntan los lobos de noche y aullan.

Aullado. Participio pasivo de aullar.

ETIMOLOGÍA. Latín *ulŭlātus*, participio pasivo de *ulŭlāre:* italiano *ululato;* francés, *hurlé;* catalán antiguo, *aullat;* moderno, *udolat.*

Aullador, ra. Masculino y femenino. El que aulla.

ETIMOLOGÍA. *Aullar:* francés, *hurleur;* catalán antiguo, *aullador, a;* moderno, *udolador, a.*

Aullamiento. Masculino anticuado. Acción y efecto de aullar. ‖ AULLIDO.

ETIMOLOGÍA. *Aullar:* francés antiguo, *hublée, hurlée;* moderno, *hurlement;* catalán antiguo, *aullament;* moderno, *udolament.*

Aullante. Participio activo de aullar. El que aulla.

ETIMOLOGÍA. Latín *ululante*, ablativo de *ulŭlans, antis*, participio activo de *ulŭlāre.*

Aullar. Neutro. Formar un quejido triste, prolongado y espantoso. Dícese propiamente de los perros y lobos.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *ulūka*, buho; *ululis*, aullido: griego, ὀλολύζω *(ololyzō)*, aullar; latín, *ulŭlāre*, aullar los perros y los lobos; italiano, *ululare, ulolare, urlare:* francés del siglo XIII, *uller, huller;* XV, *héuler;* moderno, *hurler;* provenzal, *ulular, ullular, udolar;* catalán antiguo, *aullar;* moderno, *udolar;* picardo, *heuler;* walón, *hoûler;* normando *hûler;* Berry, *ûler, hûler, ioûler.*

Aullido. Masculino. La acción y efecto de aullar.

ETIMOLOGÍA. *Aullar:* latín, *ulŭlātĭo* y *ulŭlātus, ūs;* italiano, *urlo;* francés, *hurlade;* catalán, *udol.*

Aúllo. Masculino. AULLIDO.

Aumentabilidad. Femenino. Cualidad, condición, susceptibilidad de lo aumentable.

Aumentable. Adjetivo. Lo que se puede aumentar.

ETIMOLOGÍA. *Aumentar:* catalán, *aumentable;* francés, *augmentable.*

Aumentación. Femenino anticuado. AUMENTO. ‖ *Retórica* Figura que se comete cuando se va poco á poco subiendo la ponderación en algún discurso.

ETIMOLOGÍA. *Aumentar:* catalán, *aumentació;* provenzal, *aucmentació;* francés, *augmentation;* italiano, *aumentazione.*

Aumentado, da. Participio pasivo de aumentar y aumentarse.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *augmentātus*, participio pasivo de *augmentāre*, aumentar: italiano, *aumentato;* francés, *augmenté;* provenzal, *augmentat;* catalán, *aumentat, da.*

Aumentador, ra. Masculino y femenino. El que aumenta.

ETIMOLOGÍA. *Aumentar:* italiano, *aumentatore;* francés, *augmentateur;* catalán, *aumentador, a.*

Aumentamiento. Masculino anticuado. AUMENTO.

Aumentante. Participio activo de aumentar. Lo que aumenta.

Aumentar. Activo. Acrecentar, dar mayor extensión, número ó materia á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *auj* (आज्) prosperar, vivir, crecer; *aujas*, fuerza: griego inusitado, αὔξω *(aúxō)*, yo aumento; latín, *augĕo* (cuyo pretérito perfecto *auxi*, tiene la *x*, representante de la *j* etimológica); bajo latín, *augmentāre;* italiano, *aumentare;* francés del siglo XIV, *augmenter* (MACHAULT, *page 57)*, que es la forma moderna; provenzal, *augmentar;* catalán, *aumentar.* La *g* del latín es la *x* de los griegos y la *j* del sanscrito.—La forma *ójas*, que trae Littré, representa *aujas*, que es la verdadera raíz sanscrita.

Aumentarse. Recíproco. Acrecentarse. ‖ Multiplicarse, especialmente hablando de la familia.

Aumentativo. Adjetivo. *Gramática.* Aplícase á los nombres que aumentan la significación de los positivos, ya sea en el tamaño, ya en otro concepto cualquiera. Los hay de otros AUMENTATIVOS; como *picaronazo*, de *picarón.* De muchos nombres femeninos se forman AUMENTATIVOS masculinos; como de *aldaba* y *cuchara, aldabón* y *cucharón.*

ETIMOLOGÍA. *Aumentar:* italiano, *aumentativo;* francés, *augmentatif;* provenzal, *augmentatiu;* catalán, *aumentatiu, va.*

Aumento. Masculino. Acrecentamiento ó extensión de una cosa. ‖ Plural. Los adelantamientos y medras en conveniencias ó empleos.

ETIMOLOGÍA. *Aumentar:* latín, *augmentum;* italiano, *aumento;* francés y provenzal, *augment;* catalán, *aument.*

Aun y aún. Adverbio de tiempo. TODAVÍA. ‖ Algunas veces, TAMBIÉN. ‖ Sirve para exagerar alguna cosa. ‖ Corresponde también á SIN EMBARGO, Ó NO OBSTANTE; como: es apreciable, AUN con estas circunstancias. ‖ AUN CUANDO. Conjunción adverbial. AUNQUE.

ETIMOLOGÍA. Latín, *ad*, cerca, y *dum*, en tanto que: *ad-dum, a dum, aum, aun:* italiano, *odunque (odun-que*, que se pronuncia *oduncue);* francés, *adonc;* provenzal, *adonc*, en este momento, ahora mismo; catalán antiguo, *adonchs;* moderno, *aun;* walón, *adon.*

Digitized by Google

SINONIMIA. *Aun, todavía.* Estas dos voces son sinónimas, cuando expresan un espacio de tiempo en que no se ha consumado una acción, como: *aun* no ha venido; *todavía*, llueve. Son también sinónimas cuando significan una duración indefinidamente prolongada, como: *aun* existen las pirámides de Egipto; *todavía* se están descubriendo monumentos en Nínive. Pero *aun* tiene dos significaciones peculiares que no pueden reemplazarse por *todavía*. Primera, en sentido de hipótesis, como: *aun* dado que suceda tal cosa; *aun* suponiendo que salga mal la empresa. Segunda, como conjunción adversativa, en lugar de *sin embargo*, como: *aun* maltratado por el tiempo, el Coliseo de Roma es un magnífico edificio. (MORA.)

Aunado, da. Participio pasivo de aunar y aunarse.

ETIMOLOGÍA. Latín, *unātus*, participio pasivo de *unāre:* catalán, *aunat, da.*

Aunador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que auna.

Aunamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de aunar y aunarse.

Aunante. Participio activo de aunar.

Aunar. Activo. Unir; confederar para alguna cosa. Usase más comunmente como *recíproco.* ‖ Incorporar, mezclar, unir dos ó más cosas de manera que hagan un solo cuerpo. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *unāre*, forma verbal de *unus*, uno: catalán, *aunar, aunyar.*

Aunarse. Recíproco. Unirse, confabularse. ‖ Incorporarse, mezclarse. ‖ Avenirse, amistarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aunar:* catalán, *aunarse.*

Aungado, da. Participio pasivo de aungar.

Aungar. Activo anticuado. Unir ó juntar.

Aunque. Conjunción adverbial. A pesar de, á pesar de que.

ETIMOLOGÍA. *Aun* y *que.*

Aupa. Femenino familiar. Voz usada para animar ó excitar á los niños á que se levanten. (MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Interjección *houp* que, según LITTRÉ, sirve para *llamar*, para *chichear* á alguno, y para excitar al caballo. El francés tiene el verbo *houper*, que podríamos traducir por el nuestro familiar *aupar* y que, como término de caza, significa llamar á su compañero por un grito, por un silbido *(par un houp).* La interjección *houp* es indudablemente el origen de esta palabra.

Aupado, da. Participio pasivo de aupar.

Aupador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que aupa.

Aupamiento. Masculino. Acción y efecto de aupar.

Aupar. Activo familiar. Ayudar á subir ó á levantarse.

ETIMOLOGÍA *Aupa.*

Aura. Femenino. Ave de Nueva España, especie de buitre, de dos piés de altura, cuyo cuerpo es de color negro con aguas verdes y encarnadas, la cabeza roja, y los piés y pico de color de carne. Es ave de rapiña, vive en sociedad con los perros, y despide un olor sumamente fétido. ‖ *Poética.* El aire más sutil, ó el viento blando y apacible ‖ POPULAR. Metáfora. El aplauso y aceptación del pueblo.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄω, αὔω *(aō, aúō)* soplar; αὔρα *(aúra)*, soplo, aliento, brisa apacible: latín, *aura*, el viento suave, en Plinio; el eco de la voz, la respiración, en Propercio; italiano y catalán, *aura.* La etimología que hace venir *aura* de *auris*, oreja, es absurda.

Auracanado, da. Adjetivo. *Marina.* Violento, impetuoso; por el viento.

ETIMOLOGÍA. *A* y *huracán:* catalán, *auracanat, da.*

Aurada. Femenino. *Química.* Sustancia crasa que se extrae del aceite esencial de las flores del naranjo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín AUREUM *malum*, la naranja (manzana dorada); del latín AUREUM *malum*, el membrillo.

Auradina. Femenino. AURADA.

Aurantiáceas. Femenino plural. HESPERÍDEAS.

ETIMOLOGÍA. Francés *aurantiacée.*

Auratícolo, la. Adjetivo. *Zoología.* Dícese del animal que tiene el cuello dorado.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurātus*, dorado, y *collum*, cuello.

Aurato. Masculino. *Química.* Sal formada por el óxido áurico y una base.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurātus*, dorado: francés, *aurate.* El *aurato* es una sal en que el peróxido de oro hace las veces de ácido.

Aurea-alejandrina. Femenino. *Farmacia.* Opiata compuesta de varios ingredientes, entre ellos, el oro.

Aurelia. Femenino. Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Aurelio:* latín, *Aurēlia*, familia romana.

Aurelianense. Adjetivo. Lo perteneciente á la ciudad de Orleáns.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurēliānēnsis;* de *Aurēlia*, nombre romano de Orleáns.

Aureliano. Masculino. Uno de los emperadores romanos. (VOPISCO.) ‖ Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. *Aurelio:* latín, *Aurēliānus.*

Aureliano (CELIO). Masculino. Natural de Sica, en la Numidia. Floreció en el siglo III de la era cristiana, según la más común opinión. Nos dejó tres tratados de Medicina, á saber: 1.°, *Tardarum seu chronicarum passionum libri V;* 2.°, *Acutarum seu celerum passionum libri III;* 3.°, *Isagoge in artem medendi.* Este último se le atribuyen muchos á Sorano. El estilo de las obras de Celio tiene algo de bárbaro; pero los médicos ponderan y estiman mucho su doctrina. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aurēliānus.*

Aurelio (ARCADIO). Masculino. Jurisconsulto. Gobernó la Siria en tiempo de Diocleciano, y posteriormente, en el reinado de Constantino, escribió varios tratados, de que se conservan algunos fragmentos en el Digesto. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aurēlius.*

Aurelio (AUGUSTINUS). Masculino. Natural de Tagasta, en la Numidia, é hijo de santa Mónica. Nació en el año 354 de la era cristiana. Enseñó retórica; primero en Tagasta, y después en Cartago, en Roma y en Milán. Abandonó el maniqueísmo, cuyas falsas doctrinas profesó por espacio de nueve años, y á los 32 de su edad abrazó la religión cristiana, que defendió después con un celo, con una valentía y con una fuerza de convicción admirables, combatiendo victoriosamente los errores del *arrianismo* y del *maniqueísmo*, el cisma de los *donatistas*, el *priscilianismo* y el *pelagianismo.* Gobernó la diócesis de Hipona, y vino á ser el más grande doctor de la Iglesia latina, y aun quizá de la Iglesia universal. Los teólogos católicos, dice Bergier, le miran como un oráculo, como un maestro, cuyas opiniones nadie puede desechar sin hacerse sospechoso de error. Murió el año 430, y dejó infinitas obras en que se refleja toda el alma y los más íntimos pensamientos de este gran santo. Las principales, entre ellas, son sus *Confesiones, La Ciudad de Dios* y sus libros sobre la *Trinidad*, sobre la *Gracia* y sobre el *Libre albedrío.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *S. Aurelius Augustinus*, ó sea san Agustín.

Aurelio (MARCO). Masculino. Célebre emperador romano, llamado *el Filósofo.* Nació en Roma el año 121 de Jesucristo, y falleció en Viena, ciudad de la Panonia, el 180. Adoptado por Antonio Pío, sucedió á este príncipe en 161, y se asoció con L. Vero, á quien envió á combatir contra los parthos, en tanto que él consagraba todo su cuidado á la buena administración del imperio, desplegando tal moderación y sabiduría en el gobierno, que le han hecho considerar como uno de los mejores príncipes que ha tenido el mundo. Escribió muchos *Comentarios*, que desgraciadamente se han perdido, y sólo teníamos de él 12 libros de *Reflexiones morales* sobre su vida, escritos en griego, cuando el sabio A. Maí descubrió entre los antiguos códigos de la biblioteca del Vaticano una buena parte de la correspondencia de Aurelio con su maestro Cornelio Frontón, la cual publicó en Roma (1828-8.°), después de haber dado á luz algunas otras cartas en Milán (1815), insertas entre las obras del mismo Frontón. El estilo de estas cartas es sazonado y puro, y se halla salpicado aquí y allí de voces y expresiones tomadas de Plauto. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aurēlius Marcus.* (FORTUNATO.)

Aurelio (VÍCTOR). Masculino. Historiador latino del siglo IV. Hijo de padres humildes, aunque honrados, se elevó por su mérito á las primeras

Digitized by Google

dignidades del imperio. Fué natural de Africa. Juliano le hizo gobernador de la segunda Panonia en 361, y en 369 fué cónsul con Valentiniano. De él nos ha quedado un *Compendio de la historia de Roma.* (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Aurēlĭus.*

Aurelio Víctor (el menor). Masculino. Fué posterior al que antecede; aunque lleva el mismo nombre, y también historiador. De él tenemos un epítome de la vida de los Césares, que comprende desde el emperador Augusto hasta la muerte de Teodosio. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Aurēlĭus.*

Aureo, rea. Adjetivo. *Poética.* Lo que es de oro ó dorado. ‖ número. *Cronología.* El período de diez y nueve años, en que los novilunios vuelven á suceder en los mismos días. Llamóse así, porque los romanos le señalaban en sus calendarios con letras y números de oro. ‖ Masculino. Moneda antigua de oro, que corría en tiempo del santo rey Don Fernando.

Etimología. *Oro:* latín, *aurĕus;* italiano, *aureo;* catalán, áureo *número.*

Auréola ó **aureola.** Femenino. Diadema ó círculo de luz, que se pone sobre la cabeza de las imágenes de los santos. ‖ *Teología.* El galardón particular que corresponde en la bienaventuranza á cada estado; como: la auréola de los mártires.

Etimología. *Aureo:* latín, *aureŏla,* sobrentendiéndose *corona;* forma femenina de *aureŏlus,* de color dorado: italiano, *aureola;* francés, *auréole;* catalán, *aureola.*

Aureolar. Adjetivo. *Didáctica.* Parecido á una auréola.

Etimología. *Auréola:* francés, *auréolaire.*

Aurero. Masculino americano. La reunión de muchas auras en un árbol ó en los aires á grande altura. Se tiene por señal de animal muerto.

Auribarbo, ba. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene pelos dorados en forma de barba.

Etimología. Latín, *aurum,* oro, y *barba:* francés, *auribarbe.*

Aurica. Femenino. *Marina.* Epíteto de la vela que se enverga en su palo mismo, por medio de racas.

Etimología. Francés, *aurique;* catalán, *áurica,* sobrentendiéndose *vela:* origen desconocido. (Jal, Littré.) *Aurico* se deriva del latín *aurea,* sujeción, freno, porque la vela *áurica* se sujeta sobre su mismo palo. Esto explica la simetría entre *áurico* y *órico,* que es la misma del latín *aurea* y *orea.*

Auricalco. Masculino. Metal con mezcla de oro y plata.

Etimología. Latín, *aurum,* oro, y el griego *chalkos,* cobre: francés, *aurichalque,* vocablo mal hecho.

1. Aurico, ca. Adjetivo. *Poética.* Áureo.

2. Aurico, ca. Adjetivo. Orico. ‖ amónico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de sal de oro y sal de amoníaco. ‖ barítico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de bario. ‖ cobáltico, ca. Compuesto de sal de oro y sal de cobalto. ‖ lítico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de litio. ‖ magnésico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de magnesia. ‖ mangánico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de manganesa. ‖ niquélico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de níquel. ‖ potásico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de potasa. ‖ sódico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de sosa. ‖ zíncico, ca. Adjetivo. Compuesto de sal de oro y sal de zinc.

Etimología. *Aurico 1,* por semejanza de color.

Auricolo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene cuello de color de oro.

Etimología. Latín *aurum,* oro, y *collum,* cuello: francés *auricolle.*

Auricornio. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los cuernos dorados. ‖ Familiar. Cornudo á sabiendas, por lucro.

Etimología. Latín *auri,* genitivo de *aurum,* oro, y *cornu:* «cuerno de oro;» esto es, cuerno dorado: francés, *auricorne.*

Auricula. Femenino. *Anatomía.* Nombre que se da á las dos cavidades situadas en la parte superior del corazón, que reciben la sangre de las venas.

Etimología. Latín *auricŭla,* diminutivo de *auris,* oreja: italiano, *auricula, auricola;* francés, *auricule.*

Auriculado, da. *Historia natural.* Dícese de lo que tiene aurículas.

Etimología. *Aurícula:* francés, *auriculé.*

Auricular. Adjetivo. Lo que pertenece al oído, y las más veces se aplica á la confesión, entre los católicos. ‖ Se aplica al dedo pequeño, porque regularmente se limpian con él los oídos.

Etimología. *Aurícula;* latín, *auricŭlāris;* catalán, *auricular;* francés, *auriculaire;* italiano, *auricolare, auriculare.*

Auricúleo, lea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene orejitas.

Etimología. *Auricular.*

Auriculifero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene aurícula.

Etimología. Latín *auricŭla,* orejilla, y *fĕrre,* llevar.

Auriculiforme. Adjetivo. En forma ó parecido á la oreja.

Etimología. Latín *auricŭla,* orejilla, y *forma:* francés, *auriculiforme.*

Auriculo-ventricular. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente á la aurícula y ventrículo del corazón.

Etimología. *Aurícula y ventricular.*

Aurifabrista. Masculino anticuado. Orífice.

Aurifero, ra. Adjetivo. *Poética.* Lo que lleva ó contiene oro.

Etimología. Latín *aurĭfer;* de *aurum,* oro, y *fĕrre,* llevar: italiano, *aurifero;* francés, *aurifère;* catalán, *aurífer, a.*

Aurifico, ca. Adjetivo. Que produce oro. ‖ Que es ó parece de oro.

Etimología. Latín de las Inscripciones, *aurĭfĭcus;* de *aurum,* oro, y *facĕre,* hacer: italiano, *aurifico;* francés, *aurifique;* catalán, *aurífich, ca.*

Aurifluo, flua. Adjetivo. *Poética.* Que fluye oro; que lo lleva ó contiene.

Etimología. Latín *aurĭfluus;* de *aurum,* oro, y *fluĕre,* fluir.

Auriforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene forma, viso, apariencia de oro.

Etimología. Latín *aurum,* oro, y *forma,* forma: francés, *auriforme.*

Auriga. Masculino. *Poética.* El cochero.

Etimología. 1. Latín *aurīga,* el cochero; y extensivamente, constelación y piloto; de *auris,* oreja, y *agĕre,* hacer. (Etimologistas latinos.)

2. Latín *aurea,* freno, rienda, y *ago,* yo guío, yo conduzco. (Landais.) Esta última es la verdadera etimología: francés antiguo, *aurige;* italiano, *auriga.*

Aurigastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el vientre de un color amarillo dorado.

Etimología. Latín *aurum,* oro, y *gastĕr,* vientre: francés, *aurigastre.*

Aurígero, ra. *Poética. Historia natural.* Que tiene oro ú apariencia de tal.

Etimología. Latín *aurum,* oro, y *gerĕre,* llevar.

Auriginoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Amarillo ó amarillento dorado.

Etimología. *Aurigo:* latín de las glosas, *aurīgĭnōsus* y *aurūgĭnōsus;* francés, *aurigineux.*

Aurigena. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Perseo, aludiendo á la lluvia de oro en que se transformó Júpiter para entrar en la torre en que estaba Danae.

Etimología. Latín *aurum,* oro, y *genĕre,* producir: francés, *aurigéna.*

Aurigo. Sustantivo y adjetivo anticuado *Medicina.* Nombre dado por algunos facultativos á la ictericia ó á su color.

Etimología. Latín *aurīgo* y *aurūgo,* la ictericia, forma de *aurum,* oro, por la semejanza de color.

Aurino, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que es de oro ó participa de su naturaleza.

Etimología. *Áureo:* latín, *aurīnus:* aurīnus *deus,* el dios del oro.

Auriol. Masculino. Sarga ó escombro, por pescado.

Etimología. Latín *aureŏlus,* doradillo: francés y catalán, *auriol.*

Auripeno, na. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene alas doradas ó de color de oro.

Etimología. *Aurum,* oro, y *penna,* pluma, ala: francés, *auripenne.*

Auriscalpo. Masculino. *Medicina.* Instrumento usado para extraer el cerumen y los corpúsculos del conducto auditivo.

Etimología. Latín *auriscalpĭum,* escarba-orejas; de *auris,* la oreja, y *scalpĕre,* escarbar: francés, *auriscalpium.*

Aurisono, na. Adjetivo. *Poética.* Que tiene sonido de oro.

Etimología. Latín *aurum,* oro, y *sŏnus,* sonido.

Digitized by Google

Aurita. Masculino. LABRO.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurīta*, femenino de *aurītus*, orejudo; de *auris;* oreja: francés, *aurite*.

Auritarso, sa. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene tarsos dorados.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro, y *tarso*.

Auriventreo, trea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el vientre de color de oro.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro, y *venter*, vientre: francés, *auriventre*.

Aurocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza de un color amarillo-dorado.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *aurum*, oro, y del griego *képhalē*, cabeza: francés, *aurocéphale*.

Auroferrífero, ra. Adjetivo. Que contiene accidentalmente oro y hierro.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro; *ferrum*, hierro, y *fĕrre*, llevar.

Auroides. Masculino plural. Clase de metales que comprende el oro y el iridio.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *aurum* y del griego *eĭdos*, forma: «que tiene la forma ó el aspecto de oro.»

Aurón. Masculino. *Zoología.* Especie de culebra ó serpiente americana.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro, por semejanza de color: francés, *auron*.

Aurona. Femenino. *Botánica.* Especie del género artemisa, que es el *artemisia abrotonum* de Linneo.

ETIMOLOGÍA. *Abrótano:* francés del siglo XIII, *abroigne;* siglo XVI, *aurosne, auronne;* moderno, *aurone;* ruchi, *ieurone;* picardo, *avrogne;* walón, *lèvrone*.

Formas del francés. 1. *Abroigne: une herbe qui bone est au mouton;* «una hierba que es provechosa al carnero.» *(Histoire Occidental des Croisades, II, 582.)*

2. *Aurosne.* (PAREO, *XXII, 5.)*

3. *Auronne.* (O. DE SERRES, *568.)*

4. *Aurone.* (LITTRÉ, *Dictionnaire.)*

Auroplumbífero, ra. Adjetivo. Que contiene accidentalmente oro y plomo.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro; *plumbum*, plomo, y *fĕrre*, llevar.

Auroproblemático. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación dada al teluro nativo auroferrífero.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro, y *problemático*.

Auropubescente. Adjetivo. *Historia natural.* Cubierto de pelillos ó vello de color de oro.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro, y *pūbescens*, el que entra en la pubertad empezando á cubrirse de vello.

Auropulverulento. Adjetivo. *Mineralogía.* Dícese de la sustancia natural en que hay amalgama de oro y de paladio.

ETIMOLOGÍA. *Oro* y *pulverulento*.

Aurora. Femenino. La luz sonrosada que precede inmediatamente á la salida del sol. ‖ *Poética.* El principio ó los primeros tiempos de alguna cosa. ‖ Bebida compuesta de leche de almendras y agua de canela. ‖ Color que resulta de la mezcla de blanco, encarnado y azul. ‖ BOREAL. *Física.* Fenómeno luminoso que aparece algunas veces en el cielo, á la parte del Norte. ‖ AUSTRAL. Fenómeno observado en los países meridionales, de la misma naturaleza que la aurora boreal, según don Antonio de Ulloa y otros viajeros. ‖ *Historia natural.* Especie de serpientes. ‖ Especie de mariposas. ‖ DESPUNTAR Ó ROMPER LA AURORA. Frase. Empezar á amanecer. ‖ LLORAR LA AURORA. Frase. *Poética.* Caer el rocío al tiempo de salir el sol.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurea hora*, la hora áurea ó dorada. (MONLAU.)—La siguiente derivación demuestra el no estar conforme la anterior etimología.

Derivación. Sanscrito *us*, brillar: *ûs*, pasar de parte á parte; *usman*, brillo; *usâ, usrâ*, aurora; lituanio, *ausra;* latín, *aura, aurōra;* italiano y catalán, *aurora;* francés, *aurore*. *Aurora* significa brillante, ardiente.

Aurorino, na. Adjetivo. Propio de la aurora, parecido á ella en el brillo, color, etc.

Auroso. Adjetivo. *Química.* Epíteto del óxido formado en primer grado de oxidación del oro.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurōsus*.

Aurragado, da. Adjetivo. *Agricultura.* Aplícase á las tierras mal labradas.

Aurunca. Femenino. *Geografía.* Antiguo nombre de Suesse, en Campania. (FESTO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aurūnca*.

Aururo. Masculino. *Química.* Género de metal formado por la combinación del oro con otros metales en proporciones definidas. ‖ DE PLATA. Sustancias esencialmente compuestas de oro y plata; y alguna de ellas, con mezcla de paladio.

ETIMOLOGÍA. Latín *aurum*, oro: francés, *aurure*.

Aurúspice. Masculino anticuado. ARÚSPICE.

Aus. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Suecia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Ahusa*.

Auscaripedo. Masculino. *Zoología.* Especie de gusanillos de muchos piés.

ETIMOLOGÍA. Latín *auscarīpĕda*, la oruga, especie de gusano. (VARRÓN.) El *auscarīpĕda* de Varrón es un vocablo híbrido, compuesto del griego *áskaris*, ascáride, y del latín *pĕdis*, genitivo de *pes*, pie.

Auscultación. Femenino. *Medicina.* Operación que verifica el médico aplicando su oído sobre el pecho de un enfermo para percibir los ruidos interiores y descubrir el asiento de la enfermedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *auscultātĭo*, el acto de oir, en Plauto; la curiosidad de escuchar lo que se habla, en Séneca; forma sustantiva abstracta de *auscultātus*, auscultado: francés, *auscultation*.

Auscultado, da. Participio pasivo de auscultar.

ETIMOLOGÍA. *Auscultar:* latín, *auscultātus;* francés, *ausculté*.

Auscultar. Activo. *Medicina.* Practicar la auscultación.

ETIMOLOGÍA. Latín, *auscultāre*, escuchar, contracción de *auriculitāre*, formado de *auricŭla*, la oreja, el oído. (FREUND): francés, *ausculter*.

Ausencia Femenino. La acción y efecto de ausentarse ó de estar ausente. ‖ El tiempo en que alguno está ausente. ‖ AUSENCIA, ENEMIGA DE AMOR; CUAN LEJOS DE OJOS, TAN LEJOS DE CORAZÓN. Refrán que denota que con la ausencia se olvida lo que se ama. ‖ TENER DE ALGUNO BUENAS Ó MALAS AUSENCIAS. Frase familiar. Haber oído hablar bien ó mal de él, no estando presente. ‖ Hablar bien ó mal de un ausente.

ETIMOLOGÍA. *Ausente:* latín, *absentĭa;* italiano, *absenzia, assenza;* francés, *absence;* provenzal, *absensa, absencia;* catalán, *ausencia*.

Ausentado, da. Adjetivo. AUSENTE.

ETIMOLOGÍA. *Ausentarse:* latín, *absentātus*, participio pasivo de *absentāre:* catalán, *ausentat, da;* francés, *absenté;* provenzal, *absentat;* italiano, *assentato*.

Ausentarse. Recíproco. Separarse de alguna persona ó lugar, ó especialmente de la población en que se reside.

ETIMOLOGÍA. Latín, *absentare*, frecuentativo de *absum, abesse;* compuesto de *ab*, lejos, y *esse*, estar: francés, *absenter, s'absenter;* italiano, *assentare, assentarsi;* catalán, *ausentarse*. El provenzal tiene *absentar*, del francés, *absenter*.

Ausente. Adjetivo. El que está separado de alguna persona ó lugar, y especialmente de la población en que de ordinario reside.

ETIMOLOGÍA. *Ausentar:* latín, *absens, absentis;* de *ab*, fuera, y *ens, entis*, ente: catalán, *ausent, a;* provenzal, *absens;* francés, *absent;* italiano, *assente*. El *absens* no es otra cosa que el participio activo de *absum, abesse*.

Ausetanos. Masculino plural. Habitantes de Vich, antiguamente llamada Ausa.

Auso. Masculino anticuado. AUDACIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *ausus*, atrevido; participio pasivo de *audēre*, osar.

Ausonia. Femenino. *Geografía antigua.* Parte de Italia. (VIRGILIO.) ‖ Italia, en estilo poético. ‖ Grecia magna.

ETIMOLOGÍA. Griego, Αὐσονία *(Ausonía)*, latín, *Ausŏnia*.

Ausonio (DÉCIMO MAGNO). Masculino. Gramático, retórico y poeta de singular ingenio. Nació en Bordeaux el año 309 de la era cristiana, y murió en el de 394. Enseñó la gramática y la retórica en su ciudad natal, donde adquirió tan merecida reputación, que Valentiniano le eligió para preceptor de Graciano, su hijo. Fué sucesivamente cuestor, gobernador de la Italia, del Africa y de las Galias, cónsul; y últimamente procónsul de Asia, cumpliéndose en él puntualmente lo que dice Juvenal: «Cuando sopla

Digitized by Google

propicia la fortuna, desde simple retórico se puede ascender muy bien á la dignidad de cónsul.» Sus obras en prosa se han perdido, á excepción de un discurso titulado: *Ad Gratianum Imp. discipulum gratiarum actio pro consulatu.* Pero nos quedan de él muchos epigramas, idilios, églogas y un poema muy estimado y aplaudido, en que hace el elogio del Mosela. Sus poesías están escritas con gran facilidad é ingenio: pero á veces se olvida de lo que reclaman las leyes del pudor y aparece demasiado libre en las imágenes y descripciones. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Ausŏnĭus.*

Auspiciario, ria. Adjetivo anticuado. Relativo al auspicismo. ‖ Masculino. El que lo practicaba. ‖ Femenino anticuado. Auspicismo.

Etimología. *Auspicio:* latín, *auspĭcālis.*

Auspicio. Masculino. Agüero, por adivinación. ‖ Protección, favor. ‖ Plural. Señales prósperas ó adversas que en el comienzo de un negocio parecen presagiar su buena ó mala terminación; y así se dice que un negocio empieza bajo buenos ó malos auspicios.

Etimología. Latín *auspĭcĭum*, observación del vuelo, canto y pasto de las aves, y predicción de lo futuro; de *avis*, ave, y *spĭcĕre*, considerar: francés, *auspice;* italiano, *auspicio;* catalán, *auspici.*

Auspicismo. Masculino anticuado. Arte de adivinar el porvenir por el canto y vuelo de las aves.

Etimología. *Auspicio.*

Austeramente. Adverbio de modo. Con austeridad.

Etimología. *Austera* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *austerament;* francés, *austèrement;* italiano, *austeramente:* latín, *austērè.*

Austeridad. Femenino. La calidad de austero. ‖ Mortificación de los sentidos y pasiones, rigor en el tratamiento del cuerpo. ‖ Metáfora. Severidad, rigidez.

Etimología. *Austero:* latín, *austērĭtas;* catalán, *austeritat;* francés, *austérité;* italiano, *austerità.*

Austerísimo, ma. Adjetivo superlativo de austero.

Austero, ra. Adjetivo. Lo agrio, astringente y áspero al gusto. ‖ Retirado, mortificado y penitente. ‖ Severo, rígido.

Etimología. Sanscrito *ush*, quemar; griego, *auō* soplar, dejar árido; *austērós* (αὐστηρός), lo que seca la lengua, astringente, rudo, severo; latín, *austērus;* italiano, *austero;* francés, *austère;* catalán, *auster, a.*

Sinonimia. *Austero, severo, rígido, recto, rigoroso.* La *austeridad* dice relación al género de vida que seguimos.

Es cuestión de vocación y hábito. Para los latinos, *austero* significaba amargo.

La *severidad* se refiere á las ideas morales que profesamos. Es cuestión de principios, de estudio, de escuela.

La *rigidez* tiene lugar en el desempeño de la pública obligación. Es cuestión de celo y de autoridad.

La *rectitud* consiste en el deseo de obrar con arreglo á justicia. Es cuestión de conciencia.

El *rigor* es siempre un vicio de la educación, una acrimonia de temperamento, una exacerbación de carácter, cuando no es un abuso de posición, de fuerza, de categoría ó de mando.

El *austero* es duro consigo mismo; calla.

El *severo*, con todos los hombres; censura.

El *rígido*, con los subordinados; no se doblega.

El *recto*, con los que delinquen; no se tuerce.

El *rigoroso*, con todo el mundo; no disimula.

El que hace penitencia, debe ser *austero.*

El que preceptúa, *severo.*

El que organiza, *rígido.*

El que sentencia, *recto.*

El criado que se hace amo, suele ser *rigoroso.*

La *austeridad* puede llegar á ser incivil.

La *severidad*, casi escéptica.

La *rigidez* tiránica.

La *rectitud*, cruel.

El *rigor*, insufrible.

De modo que la *austeridad* debe hacerse sociable.

La *severidad*, transigente.

La *rigidez*, considerada.

La *rectitud*, equitativa.

El *rigor*, humano.

Austral. Adjetivo. Lo que pertenece al Austro ó Mediodía. ‖ Plural. Tierras australes. *Geografía* Tierras situadas hacia el polo antártico. ‖ Latitud austral; la latitud de los países situados al Mediodía del Ecuador. ‖ Constelaciones australes. *Astronomía.* Constelaciones situadas al Mediodía de la línea equinoccial. ‖ Signos australes; los seis últimos signos del zodíaco. ‖ Meridional. ‖ Anticuado. Austriaco.

Etimología. *Austro:* latín, *austrālis;* italiano, *australe;* francés, *austral, e;* catalán, *austral.*

Austrasia. Femenino. *Geografía antigua.* Uno de los cuatro reinos antiguos en que se dividía Francia, comprensivo de la Francia oriental.

Etimología. *Austral:* latín, *Austrāsĭa;* francés, *Austrasie;* catalán, *Austrassia.*

Austria. Femenino. *Geografía.* Lleva título de imperio por haber heredado sus soberanos el de la antigua Alemania. Confina al Norte, con Rusia, Prusia y la Sajonia; al Este, con la misma Rusia y los principados danubianos; al Sur, con estos mismos, Turquía, el mar Adriático y la Italia; y al Oeste, con esta última, Suiza y Alemania. El sistema orográfico de Austria está constituído por tres grandes cordilleras, de las cuales se desprenden muchos ramales que atraviesan el país en varias direcciones, dejando en medio extensas llanuras y pintorescos valles. Esta variedad de terreno se refleja en el clima que, siendo extremadamente frío en las regiones montañesas, se presenta benigno en los sitios bajos, especialmente en la cuenca del Danubio, y más todavía en las costas del Adriático. Son tantos y tan diferentes los pueblos que forman este imperio, que las leyes se escriben hasta en nueve idiomas, pues se hablan varios dialectos eslavos, alemanes, húngaros, rumanos y otros.

Situación astronómica. Entre los 12 y los 18° de longitud, y los 42 y los 51° de latitud. Su mayor largura, desde *Seesto Calanda*, sobre el Tessino, hasta la confluencia del Podhorze con el Dniester, en la Galitzia, es de trescientas setenta y cinco leguas.

Su mayor anchura desde *Trau*, en el Adriático (antes de la emancipación de Italia) hasta los montes *Erzgebirge*, en Bohemia, es de doscientas veintiuna leguas.

Etimología. *Austral:* latín, *Austrĭa* é *Istrĭa;* italiano y catalán, *Austria;* francés, *Autriche.*

Austriaco, ca. Adjetivo. El natural de Austria y lo que pertenece á ella.

Etimología. *Austria:* latín, *austrĭăcus;* italiano, *austriaco;* francés, *autrichieu;* catalán, *austríach, ca.*

Austrino, na. Adjetivo anticuado. Austral.

Etimología. Latín *austrīnus*, el polo austral. (Plinio.)

Austro. Masculino. Uno de los cuatro vientos principales, que sopla del Mediodía.

Etimología. Sanscrito *ush*, quemar; griego *auō*; dejar seco; latín, *Auster*, uno de los cuatro vientos cardinales, el del Mediodía ó Vendaval (Cicerón): italiano, francés y catalán, *Austro.*

Austro-áfrico. Masculino. *Marina.* Nombre de uno de los doce vientos que distinguían los antiguos en el círculo del horizonte, situado á la parte meridional, entre el Africa y el Noto.

Etimología. *Austro* y *áfrico:* latín, *austroafrĭcus.*

Austro-ruso, sa. Adjetivo. Concerniente al Austria y la Rusia; que pertenece á estas dos potencias.

Austromancia. Femenino. *Antigüedades.* Adivinación por el Austro.

Etimología. Vocablo híbrido; del latín *auster*, austro, y *manteĭa*, adivinación: francés, *austronomancie.*

Austromántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la austromancia. ‖ Masculino. El que la practica.

Etimología. *Austromancia:* francés, *austromancien.*

Austurco. Masculino. *Antigüedades.* Caballo de Asturias, muy estimado entre los antiguos.

Etimología. Bajo latín *austurcus;* del latín *astur*, asturiano.

Aután. Adverbio de modo anticuado que se usaba entre la gente ordinaria por lo mismo que tanto ó igualmente.

Autarcia. Femenino. *Medicina.*

Digitized by Google

Sentimiento de bienestar en el enfermo. ‖ Frugalidad, sobriedad.

Etimología. Griego *autós*, el mismo; y *arkeō*, yo me basto: francés, *austarcie*.

Autemisia. Femenino. *Medicina.* Especie de vómito espontáneo.

Etimología. Griego *autós*, por sí mismo, y *emeīn*, vomitar: francés, *autémisie*, vocablo incorrecto.

Auténtica. Femenino. El despacho ó certificación con que se justifica la identidad y verdad de alguna reliquia ó milagro. ‖ *Forense.* Cualquiera de las Constituciones recopiladas de orden de Justiniano, al fin del Código. ‖ Anticuado. Copia autorizada de alguna orden, carta, etc.

Etimología. *Auténtico:* latín, *authentĭcum*, el original: *in græcō authenticō*, en el texto ú original griego: catalán, *auténtica*.

Auténticamente. Adverbio de modo. Con autenticidad, ó en forma que haga fe.

Etimología. *Auténtica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *auténticament;* francés, *authentiquement;* italiano, *autenticamente*.

Autenticidad. Femenino. La calidad de auténtico.

Etimología. *Auténtico:* catalán, *autenticitat;* francés, *authenticité;* italiano, *autenticità*.

Autenticación. Femenino. La acción y efecto de autenticar.

Etimología. *Autenticar:* catalán, *autenticació*.

Autenticado, da. Adjetivo. Auténtico. ‖ Participio pasivo de autenticar y autenticarse.

Etimología. *Autenticar;* italiano, *autenticato;* francés, *authentiqué;* catalán, *autentical, da*.

Autenticador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que autentica.

Autenticar. Activo. Autorizar ó legalizar jurídicamente alguna cosa.

Etimología. *Auténtico:* italiano, *rutenticare;* francés, *authentiquer;* catalán, *autenticar*.

Auténtico, ca. Adjetivo. Lo acreditado de cierto y positivo, por los caracteres, requisitos ó circunstancias que en ello concurren. ‖ Lo autorizado ó legalizado, que hace fe pública. ‖ Anticuado. Se aplicaba á los bienes ó heredades sujetas ú obligadas á alguna carga ó gravamen.

Etimología. Griego *αὐθεντικός (authenticós);* forma de *authentēs*, el que obra por sí mismo, maestro; de *autós*, por sí propio, y *entos*, dentro, queriendo decir que lleva dentro de sí propio su razón de ser y de obrar: latín, *authentĭcus;* italiano, *autèntico;* francés, *authentique;* catalán, *auténtich, ca*. Nótese que el griego *αὐθέντης (authéntēs)*, representa *αὐτοέντης (autoéntēs);* latín, *authenta*, el dueño principal de una cosa, de donde procede el sentido de buen origen. La palabra *auténtico* es una de las voces más sabias de la antigua Grecia.

Autentizado, da. Participio pasivo de autentizar.

Autentizar. Activo. Autenticar.

1. Autillo. Masculino diminutivo de auto. ‖ El auto particular del tribunal de la Inquisición, á distinción del general.

Etimología. *Auto.*

2. Autillo. Masculino. *Zoología.* Ave nocturna, especie de lechuza, que se diferencia de ésta en ser algo mayor, de color oscuro con manchas blancas, y en tener las plumas remeras casi blancas é iguales.

Etimología. Latín *ulŭla*, el autillo, ave nocturna. (De Miguel y Morante.)

Auto. Masculino. Decreto judicial, dado en alguna causa civil ó criminal. ‖ Composición dramática de breves dimensiones, y en que por lo común intervienen personajes bíblicos ó alegóricos. Llámase auto sacramental esta misma composición dramática, escrita en loor del misterio de la Eucaristía. ‖ Anticuado. Acto ó hecho. ‖ Plural. El proceso de alguna causa ó pleito. ‖ Auto acordado. La determinación que toma por punto general algún consejo ó tribunal supremo, con asistencia de todas las salas. ‖ de fe. El del tribunal de la Inquisición en público, sacando á un cadalso los reos, á quienes se leían sus causas públicamente, después de sentenciadas. ‖ definitivo. El que resuelve definitivamente la causa ó artículo. ‖ de oficio. El que provee el juez sin pedimento de parte. ‖ de providencia. El auto intermedio que da el juez mandando lo que debe ejecutarse en algún caso, sin perjuicio del derecho de las partes, cuya disposición sólo dura hasta la definitiva. ‖ de tunda. En los juzgados ordinarios de la Corte, el que provee el juez mandando de una vez diferentes cosas; como que alguno reconozca el vale, y reconocido, se le notifique que pague y que no haciéndolo, se le requiera de fianza de saneamiento, y que no dándola, se le ponga preso. ‖ interlocutorio. El que no decide definitivamente la causa ó artículo. ‖ ó carta de legos. La providencia ó despacho que se expide por los tribunales superiores para que algún juez eclesiástico se inhiba del conocimiento de una causa puramente civil y entre personas legas, remitiéndola al juez competente. ‖ Arrastrar los autos. Frase. *Forense.* Arrastrar la causa. ‖ Constar de autos ó en autos. Frase. *Forense.* Hallarse probada en ellos alguna cosa. ‖ Estar en autos ó en los autos. Frase familiar. Estar enterado de alguna cosa. ‖ Estar cosido á los autos. Frase familiar con que se moteja á la persona que nunca se separa de otra determinada. ‖ Ponerse en los autos. Frase. Además del sentido recto, vale imponerse alguno de lo que otro refiere ó le advierte.

Etimología. «En lo antiguo se decía *Acto;* mas con el tiempo se mudó la *c* en *u;* y assí el día de hoy se dice *Auto;* y que ante los dichos jueces legos pongan escribanos legos públicos y reales, ante quien passen los *autos.*» *(Diccionario de la* Real Academia Española, *1726):* catalán, *auto*.

Autobiografía. Femenino. Biografía de sí mismo.

Etimología. Griego *autós*, por sí propio; *bios*, vida, y *grapheīn*, describir: francés, *autobiographie*.

Autobiográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la autobiografía ó al autobiógrafo.

Autobiógrafo. Masculino. El que escribe una autobiografía.

Autocarpiano, na. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de un fruto cuyo ovario, desenvolviéndose sin contraer adherencia con las partes inmediatas y sin estar recubierto por ellas, no se encuentra modificado por adición alguna de materia.

Etimología. Griego *autós*, por sí mismo, y *karpós*, fruto.

Autocéfalo. Sustantivo y adjetivo. El que carece de jefe ó no reconoce superior.

Etimología. Griego *autós*, por sí mismo, y *képhalē* cabeza; «que es el cabeza ó jefe de sí mismo:» francés, *autocéphale*.

Autoclave. Masculino. Marmita de metal, útil para cocer los alimentos sin evaporación.

Etimología. Griego *autós*, por sí mismo, y *kleis*, llave: francés, *autoclave*.

Autocracia. Femenino. Sistema de gobierno en el cual la voluntad de un solo hombre es la suprema ley.

Etimología. *Autócrata:* italiano, *autocrazia*, francés, *autocratie;* catalán, *autocracia*.

Autócrata. Masculino. El que ejerce por sí solo la autoridad suprema en un estado. Se da especialmente ese título al emperador de Rusia.

Etimología. Griego *αὐτοκράτης (autokrátēs)*, el que es dueño de sí mismo; compuesto de *autós*, por sí propio, y *kratos*, fuerza; *αὐτοκράτως (autokrátōs)*, emperador: italiano, *autòcrata;* francés, *autocrate;* catalán, *autócrata*.

Autocrático, ca. Adjetivo. Concerniente á la autocracia.

Etimología. *Autocracia:* francés, *autocratique*.

Autóctono, na. Adjetivo. Se dice del país cuya primitiva población se ha multiplicado por sí misma (ó así se supone) sin concurrir á ella pobladores extranjeros.

Etimología. Griego *αὐτόχθων (autóchthōn);* de *αὐτός (autós)* uno propio, y *χθών (chthōn)*, tierra; «que es de la misma tierra en que vive;» latín, *autochthŏnes;* francés, *autochthone*.—Los griegos distinguían con la palabra del artículo á los moradores primordiales de un territorio; es decir, á los que constituían el fondo común de la lengua, de las costumbres, de las leyes y de la historia, diferenciándolos así de las otras gentes que habían ido á establecerse de extrañas regiones, ya por ventajas de la industria, ya por tolerancia de los naturales, ya por el derecho de conquista. Todos los pueblos de raza griega tenían á grande gloria el ser *autóctonos*.

Autodidáctico, ca. Adjetivo. Que se aprende sin necesidad de maestro. ‖ Femenino. Autodidaxia.

Digitized by Google

Autodidacto, ta. Masculino y femenino. El ó la que aprende sin maestro.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτοδίδακτος *(autodídaktos)*; de αὐτός *(autós)*, por sí mismo, y διδασκεῖν *(didaskeīn)*, aprender: francés, *autodidacte*. (LITTRÉ.)

Autodidagmático, ca. Adjetivo. AUTODIDÁCTICO.

Autodidaxia. Femenino. Disposición ó manera de aprender una cosa sin auxilio de maestro.

ETIMOLOGÍA. *Autodidacto:* francés, *autodidaxie*. (LITTRÉ.)

Autodinámico, ca. Adjetivo. *Didáctica*. Que es producido por fuerza propia.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, por sí mismo, y *dinámico:* francés, *autodynamique*. (LITTRÉ.)

Autofagia. Femenino. *Fisiología*. Sostenimiento de la vida á expensas de la sustancia propia, en el animal sometido á la inanición.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, uno mismo, y *phageīn*, comer, alimentarse: francés, *autophagie*. (LITTRÉ.)

Autofia. Femenino. AUTOSOFIA. La forma *autofia*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara, puesto que el elemento *fia* no tiene radical.

Autógeno. Masculino. *Botánica*. Nombre que algunos botánicos dan al narciso, porque sus bulbos producen hojas sin estar enterrados.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, por sí mismo, y γενής *(genēs)*, engendrado: francés, *autogène*.

Autognosia. Femenino. *Didáctica*. Conocimiento, estudio ó apreciación de sí mismo.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτός *(autós)*, por sí mismo, y γνώσις *(gnōsis)*, conocimiento: francés, *autognose*. (LITTRÉ.)

Autografía. Femenino. Arte de trasladar un escrito, hecho con tinta y en papel de condiciones especiales, á una piedra preparada al efecto, para tirar con ella muchos ejemplares del mismo escrito. ‖ Oficina ó dependencia donde se autografía.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, por sí mismo, y *graphein*, describir: francés, *autographie;* italiano, *autografia*.

Autografiado, da. Participio pasivo de autografiar.

ETIMOLOGÍA. *Autografiar:* francés, *autographié*. (LITTRÉ.)

Autografiar. Activo. Ejercer el arte de la autografía.

ETIMOLOGÍA. *Autografía:* francés, *autographier*. (LITTRÉ.)

Autográfico, ca. Adjetivo. Lo concerniente á la autografía.

ETIMOLOGÍA. *Autografía:* francés, *autographique;* italiano, *autogràfico*.

Autógrafo. Masculino. Cualquier original ó escrito de mano del mismo autor. Usase también como adjetivo, masculino y femenino.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτόγραφος *(autógraphos)*: latín, *autogrăphus;* italiano, *autògrafo;* francés, *autographe;* catalán, *autógrafo*.

Autografomania. Femenino. Especie de manía por los autógrafos.

ETIMOLOGÍA. *Autógrafo* y *manía*.

Autografómano, na. Masculino y femenino. El ó la que padece de autografomanía.

Autolitotomía. Femenino. *Cirugía*. Arte de practicarse á sí mismo la operación de la talla.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, por sí mismo; *líthos*, piedra, y *tomē*, sección, corte: francés, *autolithotomie*. (LANDAIS.)

Autolitotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la autolitotomía.

Autolitótomo ó **autolitotomista.** Masculino. El que practica la operación de la autolitotomía.

ETIMOLOGÍA *Autolitotomía:* francés, *autolithotomiste*. (LANDAIS.)

Automacia. Femenino. *Didáctica*. Cualidad, condición ó estado del autómata. ‖ *Mitología*. Diosa de la casualidad.

ETIMOLOGÍA. *Autómata:* francés, *automatie*. (LITTRÉ.)

Automalita. Femenino. Mineral que tiene mucha semejanza con la espilena

ETIMOLOGÍA. *Automolithe*. (LANDAIS.)

Automaquia. Femenino. *Filosofía*. Especie de contradicción consigo mismo.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, uno mismo, y *machēa*, combate.

Autómata. Masculino. Máquina que tiene en su propio mecanismo el principio de su movimiento. Hoy se dice más comunmente de las que, con figura de seres animados, imitan sus movimientos. ‖ Familiar. La persona estúpida ó excesivamente débil, que, sin voluntad propia, se deja dirigir por otra.

ETIMOLOGÍA Griego αὐτόματος *(automatos)*; de *autós*, por sí mismo, y *mátos* (ματος), esfuerzo; de *máomai* (μάομαι), buscar, tender á un fin, esforzarse: latín, *automăton*, en Suetonio; italiano, *automa, automato;* francés, *automate;* catalán, *autómata*.

Automáticamente. Adverbio de modo. Como un autómata.

ETIMOLOGÍA. *Automática* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *automatiquement*.

Automático, ca. Adjetivo. Lo que se refiere al autómata. ‖ Lo que se hace maquinal é indeliberadamente.

ETIMOLOGÍA. *Autómata:* francés, *automatique*.

Automatismo. Masculino. *Fisiología*. AUTOMACIA. Movimiento maquinal sin participación de voluntad. ‖ *Filosofía*. Movimiento instintivo no dirigido por la razón.

ETIMOLOGÍA. *Autómata:* francés, *automatisme*. (LITTRÉ.)

Automedonte. Masculino. *Mitología*. Conductor del carro de Aquiles, y escudero de su hijo Pirro. ‖ *Ironía*. Cochero, auriga.

ETIMOLOGÍA. Griego Αὐτομέδων *(Automédōn)*: latín. *Autŏmĕdon;* francés, *Automédon*. Es el nombre que Homero da en la *Ilíada* al cochero de Aquiles.

Auto-motor, ra. Adjetivo. *Física*. Se dice de la máquina ó instrumento que encierra dentro de sí el principio de su acción, más ó menos duradera.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, por sí mismo, y *motor*.

Autonomía. Femenino. La condición en la cual un estado ó un individuo conserva, con entera libertad é independencia, aquello que constituye su manera de ser esencial, característica y propia.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτονομία *(autonomía)*; de *autós*, por sí mismo, y *nómos*, ley, principio: francés, *autonomie*.

Autonómico, ca. Adjetivo. Lo concerniente á la autonomía.

ETIMOLOGÍA. *Autonomía*.

Autónomo, ma. Adjetivo. El que goza de autonomía.

ETIMOLOGÍA. *Autonomía:* griego, αὐτόνομος *(autónomos)*; francés, *autonome;* italiano, *autònomo*.

Autoplastia. Femenino. *Cirugía*. Operación que consiste en reparar una parte destruída, tomando del enfermo mismo los materiales necesarios para la reparación.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós*, uno propio, y *plasseīn*, formar: francés, *autoplastie*. (LITTRÉ.)

Autopsia. Femenino. Toda inspección ó examen que uno practica por sí mismo. ‖ AUTOPSIA DE UN CADÁVER. *Medicina*. Inspección facultativa de todas sus partes, así internas como externas, hechas con el fin de apreciar las causas que le produjeron la muerte. ‖ Extensivamente se da el mismo nombre á la descripción de las partes examinadas. ‖ *Antigüedades*. Ceremonia pagana de los antiguos misterios, en cuya virtud creían los iniciados ser admitidos á la contemplación de la divinidad, participando en cierto modo de su omnipotencia y de su gloria.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτοψία *(autopsía)*; de *autós*, uno mismo y *ópsis* (ὄψις), la acción de ver: francés, *autopsie*.

Autópsido, da. Adjetivo. *Mineralogía*. Epíteto que se da á los minerales que, sin ser metales, presentan el brillo de éstos.

ETIMOLOGIA. *Autopsia*.

Autóptico, ca. Adjetivo. *Didáctica*. Relativo á la autopsia, no como inspección cadavérica, sino como simple examen de un objeto: francés, *autoptique*. (LITTRÉ.)

Autor, ra. Masculino y femenino. El que es causa de alguna cosa. ‖ Dícese también del primero que la inventa. ‖ El que compone alguna obra literaria. ‖ En las compañías de comediantes, el que cuida del gobierno económico de ellas y de la distribución de caudales. ‖ *Forense*. CAUSANTE. ‖ Anticuado. ACTOR en los pleitos.

ETIMOLOGÍA. Latín *auctor*, simétrico de *auctāre*, aumentar considerablemente; frecuentativo de *augēre*, aumentar, aludiendo á que el autor aumenta el caudal de la vida con las creaciones de su ingenio: italiano, *autore;* francés del siglo XIII, *acteur: ung* ACTEUR *qui ot non Macrobes:* «un autor que tiene por nombre Macrobio.» *(La Rose, 7)*; moderno, *auteur;* provenzal,

Digitized by Google

auctor, forma perfectamente correcta, y *actor*, que es el francés *acteur* del siglo XIII; catalán antiguo, *auctor;* moderno, *autor;* burguiñón, *auteu.*

Autorcillo. Masculino diminutivo de autor. ‖ AUTORZUELO.

Autoría. Femenino. El empleo de autor de las compañías cómicas.

ETIMOLOGÍA. *Autor:* catalán, *autoría.*

Autoridad. Femenino. El carácter ó representación que tiene alguna persona por su empleo, mérito ó nacimiento. ‖ Potestad, facultad. ‖ La misma persona revestida de alguna magistratura ó mando superior. ‖ El crédito y fe que se da á alguna cosa. ‖ Ostentación, fausto, aparato. ‖ El texto ó las palabras que se citan de algún escrito para apoyo de lo que se dice. ‖ PASADO EN COSA JUZGADA, Ó EN AUTORIDAD DE COSA JUZGADA. *Forense.* Se dice de lo que está ejecutoriado. ‖ Metáfora. Se dice de cualquiera cosa que ya se supone, y de que es ocioso tratar.

ETIMOLOGÍA. *Autor:* latín, *auctŏrĭtas;* italiano, *autorità;* francés del siglo XII, *auctorité: c'est l'amirals de grant* AUCTORITÉ; «es el almirante de gran autoridad.» *(Ronc., 147);* moderno, *autorité;* provenzal, *auctoritat, actoritat, autoritat;* catalán antiguo, *auctoritat;* moderno, *autoritat.*

Autorizable. Adjetivo. Lo que se puede autorizar.

ETIMOLOGÍA. *Autorizar:* francés y catalán, *autorisable.*

Autorización. Femenino. La acción y efecto de autorizar.

ETIMOLOGÍA. *Autorizar:* catalán, *autorisació;* francés, *autorisation;* italiano, *autorizzazione.*

Autorizadamente. Adverbio de modo. Con autoridad.

ETIMOLOGÍA. *Autorizada* y el sufijo adverbial *mente.*

Autorizado, da. Adjetivo. Se aplica á la persona que por su calidad, empleo ó circunstancia, es digna de respeto ó respetada.

ETIMOLOGÍA. *Autorizar:* catalán antiguo, *auctorizat, da;* moderno, *autorisat, da.*

Autorizador. Masculino. El que autoriza.

ETIMOLOGÍA. *Autorizar:* catalán, *autorizador, a.*

Autorizamiento. Masculino. AUTORIZACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Autorizar:* catalán antiguo, *autorisament.*

Autorizante. Participio activo anticuado de autorizar. Lo que autoriza.

ETIMOLOGÍA. *Autorizar:* catalán, *autorisant.*

Autorizar. Activo. Dar autoridad ó facultad á alguno para hacer una cosa. ‖ Legalizar el escribano ó notario alguna escritura ó instrumento, de forma que haga fe pública. ‖ Confirmar, comprobar una cosa con autoridad, sentencia ó texto de algún autor. ‖ Aprobar ó calificar. ‖ Engrandecer, dar importancia y lustre á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Autoridad:* latín, *auctorāre, auctorāri,* vender, en Quintiliano y en Apuleyo; autorizar, en Ulpiano: italiano, *autorizzare;* francés, *autoriser;* provenzal, *authorizar;* catalán antiguo, *auctoritzar;* moderno, *autorisar.*

Autorizativo, va. Adjetivo. Propio para autorizar.

Autorzuelo. Masculino. Mal autor ‖ ESCRITORZUELO.

Autositario. Masculino. *Teratología.* Primer orden de mónstruos dobles ó compuestos.

ETIMOLOGÍA. *Autósito.*

Autósito. Masculino. *Teratología.* Primer orden de mónstruos unitarios.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτόσιτος *(autósitos);* de *autós,* por sí mismo, y *sitos,* alimento: «que puede alimentarse y subsistir fuera del seno de la madre:» francés, *autosite.* (LITTRÉ.)

Autosofía. AUTOPSIA.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós,* por sí propio, y *sophía,* ciencia.

Autotelia. Femenino. *Didáctica.* Cualidad de un ser que tiene su fin en sí propio.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτοτέλεια *(autotéleia),* perfección, integridad; de αὐτός *(autós),* el mismo, y τέλος *(télos),* fin: francés, *autotélie.*

Autotélico, ca. Adjetivo. *Didáctica.* Lo que tiene la cualidad de llevar su fin en sí propio.

ETIMOLOGÍA. Griego αὐτός *(autós),* el mismo, y τέλος *(télos),* fin.

Autotético, ca. Adjetivo. *Filosofía.* Dícese de todo conocimiento que emana de la manera con que nuestro espíritu utiliza las lecciones de la experiencia. ‖ En la filosofía de Kant, se dice de la ciencia de las apariencias del mundo sensible.

ETIMOLOGÍA. Griego *autós,* por sí mismo, y *thetikós* (θετικός), el que pone, el que sitúa; de *thítēmi* (τίτημι), colocar: «que está puesto ó colocado por nuestro mismo espíritu:» francés, *autothétique.*

Autoxa. Femenino. *Botánica.* Género de ajenjos.

ETIMOLOGÍA. *Autoxa.* (LANDAIS.)

Autumnal. Adjetivo. Lo perteneciente al otoño.

ETIMOLOGÍA. Latín *autumnālis;* de *autumnus,* otoño: catalán, *autumnal;* francés, *automnal.*

Autumno. Anticuado. OTOÑO.

Auvesca. Femenino. Especie de cidra que se hace en los alrededores de Bayeux.

ETIMOLOGÍA. *Auvesque.* (LANDAIS.)

1. Auxesis. Femenino. *Medicina.* Crecimiento.

ETIMOLOGÍA. Griego αὔξησις *(auxēsis),* incremento; forma de αὐξω *(aúxō).* aumentar: francés, *auxésie.*

2. Auxesis. Femenino. *Retórica.* Hipérbole.

ETIMOLOGÍA. *Auxēsis 1:* latín, *auxēsis;* francés, *auxèse.*—Este vocablo, sinónimo de amplificación, era una figura retórica de los griegos. Según Arnobio, escritor del siglo III, la *auxesis* no tuvo empleo entre los latinos.

Auxi. Masculino anticuado. Especie de lana francesa.

ETIMOLOGÍA. *Auxi,* lana hilada en Picardía. (LANDAIS.)

Auxiliado, da. Participio pasivo de auxiliar.

ETIMOLOGÍA. Latín *auxĭliātus,* participio pasivo de *auxĭliāri:* catalán, *auxiliat, da;* italiano, *ausiliato.*

Auxiliador, ra. Masculino y femenino. El ó la que auxilia.

ETIMOLOGÍA. *Auxiliar:* latín, *auxĭliātor;* catalán, *auxiliador, a.*

Auxiliamiento. Masculino anticuado. AUXILIO.

Auxiliante. Participio activo de auxiliar. El que auxilia.

1. Auxiliar. Activo. Dar auxilio, proteger, amparar. ‖ Ayudar á bien morir. ‖ Adjetivo. Lo que auxilia. ‖ Véase OBISPO. ‖ Véase VERBO. ‖ Masculino. Empleado de los ministerios y otras dependencias del Estado.

ETIMOLOGÍA. Latín *auxĭliāri,* derivado de *auxi,* pretérito perfecto de *augēre,* aumentar, porque la persona auxiliada aumenta sus fuerzas y recursos: catalán, *auxiliar;* italiano, *ausiliare.*

2. Auxiliar. Adjetivo. Lo que auxilia. ‖ OBISPO AUXILIAR. *Disciplina eclesiástica.* ‖ VERBO AUXILIAR. *Gramática.*

ETIMOLOGÍA. *Auxiliar 1:* latín, *auxĭliāris;* italiano, *ausiliario;* francés, *auxiliaire;* catalán, *auxiliar.*

Auxiliarse. Recíproco. Darse auxilio ó ayudarse mútuamente.

Auxiliativo, va. Adjetivo. Propio para auxiliar.

Auxiliatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Que se aplica al despacho ó provisión que se da por los tribunales superiores para que se obedezcan y cumplan los mandatos y providencias de los inferiores y de otros tribunales y jueces. Usase como sustantivo en la terminación femenina, por el despacho de esta naturaleza.

ETIMOLOGÍA. *Auxiliar:* bajo latín, *auxĭliātōrius;* catalán, *auxiliatori.*

Auxilio. Masculino. Ayuda, socorro. ‖ IMPARTIR EL AUXILIO. Frase. *Forense.* Pedir auxilio ó socorro una jurisdicción ó autoridad á otra.

ETIMOLOGÍA. *Auxiliar:* latín, *auxĭlium;* italiano, *ausilio;* catalán, *auxili.*

SINONIMIA. *Auxilio, socorro, amparo.* Se da el *auxilio* al que ya tiene y le conviene tener más; el *socorro,* al que no tiene lo suficiente; el *amparo,* al que no tiene nada.

A un ejército considerable se le *auxilia* para hacer más poderosa é irresistible su fuerza; á una plaza que sostiene con dificultad un sitio, se la *socorre* para que no se rinda; á un infeliz vencido y derrotado, se le *ampara* para que no perezca.

Se pide *auxilio* para vencer; *socorro* para no ser vencido; *amparo* para no perecer. Se *auxilia* al industrioso; se *socorre* al necesitado; se *ampara* al desvalido. (HUERTA.)

Auxómena. Femenino. Sobrenombre de la luna.

ETIMOLOGÍA. Griego αὔξη *(aúxē),* cre-

Digitized by Google

cimiento, y *mēn*, luna; «el astro que crece, el astro que aumenta.»

Auxométrico, ca. Adjetivo. Concerniente al auxómetro.

ETIMOLOGÍA. *Auxómetro:* francés, *auxométrique.*

Auxómetro. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para medir los grados que aumenta un aparato óptico.

ETIMOLOGÍA. *Auxē*, crecimiento, y *métron*, medida: francés, *auxomètre.*

Auxosis. AUXESIS. La forma *auxosis*, que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es incorrecta, puesto que la *o* no es letra orgánica ó radical.

Auzuba. Masculino. *Botánica.* Arbol de Santo Domingo.

ETIMOLOGÍA. *Azube.* (LANDAIS.)

Ava. Masculino. Nombre de un licor fermentado en las islas de Otaiti.

ETIMOLOGÍA. *Ava.* (LANDAIS.)

Avacado, da. Adjetivo que se dice de las caballerías que tienen mucho vientre y poco brío, como las vacas.

Avacari. Masculino. Arbolito del Brasil, de virtudes astringentes.

ETIMOLOGÍA. *Avacari.* (LANDAIS.)

Avacaro. Masculino. AVACARI.

Avacha. Femenino. Especie de curruca asiática.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Avadado, da. Participio pasivo de avadarse.

Avadarse. Recíproco. Menguar los ríos y arroyos tanto, que se puedan *vadear.* Usase también como neutro. || Metafórico y anticuado. Sosegarse, mitigarse el furor de alguna pasión.—«Era tanta la abundancia que el río había recogido, que sobrepujando la puente, ni de la una parte, ni de la otra se podía pasar, ni pasaron hasta que se fué AVADANDO el día siguiente.»—(ESPIN. ESCUD., *folio 114.*)

«Llovió tanto sin descampar treinta noches y días que se podrían las tiendas... y así caminaron á buscar los enemigos, en comenzando las aguas de AVADAR.»—(FRANCISCO LÓPEZ DE LOMARA, *Historia de Indias, capítulo 183, folio 17.*) «Iba AVADÁNDOSE la saña, y aflotando el coraje.» (AGUSTÍN DE ALMAZÁN, *traducción de la Historia del Alomo, libro 3.°, capítulo 12.*)

Avahado, da. Adjetivo anticuado. Se aplicaba al sitio ó paraje falto de ventilación, y que por esto abundaba de vapores.

ETIMOLOGÍA *Avahar.*

Avahar. Activo. Calentar con el vaho alguna cosa. || Neutro. Echar de sí ó arrojar vaho. Usase también como recíproco.

Aval. Masculino. *Comercio.* Firma que se pone al pie de una letra ú otro documento de crédito, para responder de su pago en caso de no verificarlo la persona principalmente obligada á él.

ETIMOLOGÍA. Francés *aval*, abajo, porque la firma se pone al pie del documento; de *à* en, y *val*, valle, «en el valle, en la parte inferior con relación á la montaña.»—Esta forma *aval* tiene varias correspondencias en el romance: ginebrino, *d'avan;* walón, *âvâ;* provenzal, *aval, avall;* catalán, *avall, aval: boca, pera* AVALL; «boca abajo:» *cap* AVALL, «hacia arriba.»

Avalado, da. Participio pasivo de avalar. || *Comercio.* Dícese de los documentos de crédito que llevan firma en *aval.*

ETIMOLOGÍA. *Avalar:* francés, *avalé.*

Avalancha. Femenino. Masa grande de nieve que se desprende de la cúspide de las altas montañas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *avalantia*, descenso, caída; francés, *avalanche;* ginebrino, *evalanche.*

Avalar. Neutro. Provincial Galicia. Temblar la tierra.

ETIMOLOGÍA. Francés *avaler*, hacer bajar; forma verbal de *aval*, abajo; de donde proceden las formas siguientes:

1. Bajo latín *avalagium*, bajada, cuya forma se encuentra en Du Cange.

2. Francés *avalage, avalaison, avalasse, avalange, avalant, avalement, avaleur, avalies, avaliste, avaloir, avalaire, avalure.*

3. Burguiñón *evaulai*, bajar.

4. Catalán *davall, devall*, adverbios; *avallar, devallar, davallar*, verbos; *davallada, davallament, davallant*, sustantivos. *Davallant* significa tragadero, esófago, aludiendo á que es el conducto por donde *bajan* los alimentos.

Avalentado, da. Adjetivo. Lo que es propio del valentón, como el traje, el aire en el andar, etc.

Avalentonado, da. Adjetivo. Que es propio ó característico del valentón. || Participio pasivo de avalentonarse.

Avalentonarse. Recíproco familiar. Hacerse valentón, echarla de tal.

Avaliar. Activo anticuado. VALUAR.

Avalío. Masculino anticuado. La acción de avaliar.

Avalizado, da. Participio pasivo de avalizar y avalizarse.

ETIMOLOGÍA. *Avalizar:* catalán, *avalisat, da.*

Avalizar. Activo. *Marina.* Marcar con valizas ó boyas cualquier cosa oculta en el agua, como un escollo, un banco, un cable submarino.

ETIMOLOGÍA. *Valiza:* catalán, *avalizar.*

Avalizarse. Recíproco. MARCARSE, ARRUMBARSE, en su segunda acepción marítima.

Avalo. Masculino. Provincial Galicia. El movimiento leve, y también significa el temblor de tierra.

ETIMOLOGÍA. *Avalar.*

Avalón. Masculino. *Geografía.* Ciudad del ducado de Borgoña. || Provincia de la América septentrional.

ETIMOLOGÍA. Latín *Avălo.*

Avalorado, da. Participio pasivo de avalorar y avalorarse.

ETIMOLOGÍA. *Avalorar:* catalán, *avalorat, da*, anticuado.

Avalorar. Activo. Dar valor ó precio á alguna cosa. || Metáfora. Dar ánimo ó esfuerzo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *valor.*

Avalorarse. Recíproco. Animarse, cobrar valor.

Avaluación. Femenino. Valuación ó tasa.

ETIMOLOGÍA. *Valuación:* catalán, *avaluació.*

Avaluado, da. Participio pasivo de avaluar.

ETIMOLOGÍA. *Avaluar:* catalán, *avaluat, da.*

Avaluador, ra. Masculino y femenino. El ó la que avalúa.

ETIMOLOGÍA. *Avaluar:* catalán, *avaluador, a.*

Avaluar. Activo. VALUAR.

ETIMOLOGÍA. *Valuar:* catalán, *avaluar.*

Avalúo. Masculino. Valuación, aprecio, tasa.

Avallado, da. Adjetivo. Que tiene valla. || Participio pasivo de avallar.

Avallar. Activo. Poner valla, cercar con valla, hacer vallados.

Avambrazo. Masculino. Pieza del arnés ó armadura antigua que servía para cubrir y defender la parte del brazo que hay desde el codo hasta la mano.

ETIMOLOGÍA. *Avante* y *brazo:* «delante del brazo.»—«Para sus personas arneses de guerra, que entonces llamaban arnés de piernas, faldas y flantoles de malla, platas y los AVAMBRAZOS, guardabrazos y manoplas y olmetes con sus baberas, y todo esto sin dobladura, salvo los guardabrazos.» (JERÓNIMO DE ZURITA, *Anales de Aragón, tomo 4.°, libro 16, folio 28.*)

Avampiés. Masculino anticuado. La parte de la polaina ó botín que cubre el empeine del pie.

ETIMOLOGÍA. *Avante* y *pie:* francés, *avant-pied.*—«Y me enseñó á cortar antiparas, que (como V. no sabe) son medias calzas con AVAMPIÉS. (MIGUEL DE CERVANTES, *Novela 3, folio 98.*)

Avanace. Femenino. Fruta del Brasil muy semejante á la nuez.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Avance. Masculino. La acción de avanzar ó acometer. || Entre mercaderes y comerciantes, AVANZO. || ANTICIPACIÓN. || En ciertos coches, la parte anterior de la caja, que es de quita y pon, á voluntad de los que los usan.

ETIMOLOGÍA. *Avanzar:* francés, *avance;* provenzal, *avansa;* catalán antiguo, *avansa;* moderno, *avans.*

Avandicho, cha. Adjetivo anticuado. SOBREDICHO.

ETIMOLOGÍA. *Avante* y *dicho.*

Avanguarda y **avanguardia.** Femenino anticuado. *Milicia.* VANGUARDIA.

Avania. Femenino. Vejaciones con que los turcos procuraban sacar el dinero á los que no eran sus correligionarios. || Pecho, gabela, hablando del comercio de Levante.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe, *houân*, desprecio. (LITTRÉ.)

Esta es la etimología de Pihán, *hawân* la cual no tiene relación posible con la voz del artículo.

2. Persa, *awâni*, en el padre Angel de San José; árabe de Levante, *awâni*, en Devic; *'awân, 'awania*, en Boethor.

Digitized by Google

Según el padre Angel de San José, los griegos convirtieron el persa *avani* en *ággaros* (ἄγγαρος), correo; *aggareïa* (ἀγγαρεῖα), servicio postal; de donde viene el latín *angăria*. Confirman este origen los siguientes datos:

1. Los *Chiodars Chiaïa* vinieron á decirnos que todos los caminos del imperio persa estaban abiertos para nosotros; pero que, sin la carta de Bleglier-bey de Erzerón, se nos hubiera detenido á más de obligarnos á pagar una *gruesa avania*, como se hace con todos los que pasan de Turquía á Persia. (Tournefort.) Por consiguiente, el vocablo *avania* es persa y significa carga, gabela, impuesto, tributo.

2. Las multas que los turcos hacen pagar á los cristianos, se llaman *avanias*, cuyo vocablo pretenden derivar del persa *avany*, nombre que se da á los *correos de la corte* y que quiere decir: «gentes que se apoderan de cuanto hallan,» porque dichos correos toman violentamente en su tránsito los caballos que encuentran, ya cuando tienen necesidad de ellos, ya cuando son mejores que los que montan... Los marselleses dicen que las *avanias* han arruinado el comercio francés en Levante, porque tales cargas les han arrancado sumas inmensas. (Chardín.)

3. El persa *avenix* representa *angari*, correos; porque «los correos del rey de Persia se apoderan, *exigen*, á mano armada, el caballo de los viandantes,» esto es, de los viajeros que hallan en el camino; *cursores regis Persiæ equum viatorum vi armata manu exigunt*. (El padre Angel de San José.)

4. El latín *angăria* viene del griego *ággaros*, correo, que es un vocablo persa. (Littré.)

5. La afinidad del griego *ággaros*; latín, *angăria*, carga concejil, respecto del persa *avāni*, vejación, gabela, está demostrada por el italiano *angheria*, que significa violencia, exacción.

6. Las dos *gg* del griego *ággaros*, correo, representan la doble *v* del persa *avāni*, lo cual es un indicio poderoso en favor de la etimología del padre San José. La derivación de esta raíz es la siguiente:

Derivación. Persa, *avāni*, carga concejil; y extensivamente, gabela, vejamen; árabe de Levante, *awāni*, carga, impuesto; bajo griego, ἀβανία (*abania*); italiano, portugués y catalán, *avania*; francés, *avanie*.

Avantal. Masculino anticuado. Devantal.

Avantalillo. Masculino diminutivo anticuado de avantal.

Avante. Adverbio de lugar y tiempo anticuado. Adelante. Hoy tiene uso en la marina. || Salir avante. Locución. Salir airoso de un negocio difícil.

Etimología. *Ab*, convertido en *av*, y *ante*; ab-ante, *avante*.

Avantrén. El juego delantero de la cureña.

Etimología. *Avante* y *tren*.

Avanzada. Femenino. Partida de soldados apartada á cierta distancia del cuerpo principal para observar de cerca al enemigo y precaver sorpresas.

Etimología. *Avanzar:* catalán, *avansada;* francés, *avancée*.

Avanzado, da. Participio pasivo de avanzar.

Etimología. *Avanza:* catalán, *avansat, da;* francés, *avancé,* italiano, *avanzato*.

Avanzador, ra. Sustantivo y adjetivo. El que avanza.

Etimología. *Avanzar:* catalán, *avansador, a;* francés, *avanceur;* italiano, *avanzatore*.

Avanzamiento. Masculino anticuado. Avance.

Etimología. *Avanzar:* catalán, *avansament;* francés, *avancement;* portugués, *avançamento;* italiano, *avanzamento*.

Avanzar. Activo. Adelantar, pasar adelante. Usase también como recíproco. || Neutro. *Milicia*. Acometer, embestir. || Anticuado. Entre mercaderes y tratantes, sobrar de las cuentas alguna cantidad.

Etimología. *Avante:* italiano, *avanzare:* francés, *avancer;* portugués, *avançar;* burguiñón. *évansé;* catalán antiguo, *avantar*, forma verbal de *avant*, avante; moderno, *avansar*. El antiguo catalán *avantar* hace evidente la anterior etimología.

Avanzo. Masculino. *Comercio*. La cuenta de créditos y débitos que hacen los mercaderes y hombres de negocios para saber el estado de su caudal. || Anticuado. La sobra ó alcance en las cuentas.

Etimología. *Avanzar:* italiano, *avanzo*.

Avañón. Masculino. Nombre común de la concha llamada *Venus boreal*.

Etimología. *Avañón*. (Landais.)

Avaramente. Adverbio de modo. Con avaricia.

Etimología. *Avara* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *avarament;* francés, *ararement;* italiano, *avaramente;* latín, *avārè*.

Avareado, da. Participio pasivo de avarear.

Avarear. Activo anticuado. Varear.

Avaricia. Femenino. Apetito desordenado de adquirir y tener riqueza.

Etimología. *Avaro:* latín, *avārĭtĭa* y *avārĭtĭes:* italiano, *avarizia;* francés, *avarice;* provenzal, *avaricia;* catalán antiguo, *avareza;* moderno, *avaricia*.

Avariciador, ra. Masculino y femenino. El ó la que avaricia.

Avariciar. Activo anticuado. Desear con avaricia. Hállase también usado como neutro.

Etimología. *Avaricia:* catalán antiguo, *avariciar;* italiano, *avarizziare*.

Avariciosamente. Adverbio de modo. Con avaricia.

Etimología. *Avariciosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *avariciosament;* francés, *avaricieusement;* italiano *avariziosamente*.

Avaricioso, sa. Adjetivo. Avariento.

Etimología. *Avaricia:* catalán, *avariciós, a;* francés, *avaricieux;* italiano, *avarizioso*.

Avarientamente. Adverbio de modo. Avaramente.

Avarientez. Femenino anticuado. Avaricia.

Avarientísimo, ma. Adjetivo superlativo de avariento.

Avariento, ta. Adjetivo. El que tiene avaricia. || El avariento, do tiene el tesoro tiene el entendimiento. Refrán que denota el gran apego que tienen los avarientos al dinero. || El avariento rico no tiene pariente ni amigo. Refrán que explica la ninguna compasión que tienen los avarientos de las necesidades ajenas. || Piensa el avariento que gasta por uno, y gasta por ciento. Refrán que advierte que el ahorro del avariento le suele traer mayores gastos.

Sinonimia. *Avariento, codicioso*. El *avariento* tiene el afán de guardar; el *codicioso*, el de adquirir. No se dice ser *avariento* del bien ajeno ni *codiciar* el bien propio, porque sólo es *avariento* el que posee y *codicioso* el que desea.

El *avariento* no expone nunca su caudal, por miedo de una pérdida. El *codicioso* le arriesga muchas veces, por el afán de la ganancia.

Este es más digno de compasión, porque siempre ve lejos de sí el objeto en que pone su felicidad; pero el *avariento* sabe que posee lo que cree que puede hacerle dichoso, y se complace en cierto modo con la falsa idea de que si se priva de mucho es por poder lograr de todo. (Huerta.)

Avarísimo, ma. Adjetivo superlativo de avaro.

Avarismo. Masculino. Espíritu, refinamiento de la avaricia.

Avaro, ra. Adjetivo. Avariento.

Etimología. Latín *avārus:* italiano, *avaro;* francés, *avare;* provenzal, *avar;* catalán, *avar;* y mejor, *avaro, a*.

Forma. 1. El latín *avārus*, se deriva de *avēre*, desear con ansia. (Etimologistas latinos, Littré.)

2. Latín *avēre*, desear con ahinco, y *æs, æris*, bronce, cobre, plata, metálico; equivalente á *avĭdus æris*, ávido de dinero. (Monlau.) Esta última es la verdadera etimología: *ave-ærem, ave æris, ava-æris, av-ārus, avārus*.—No deben confundirse los vocablos *avaricia, codicia, ambición*.

El *avaro* busca riquezas; el *ambicioso*, honores; el *codicioso*, todo.

La *avaricia* es estrecha y ruin; la *ambición*, inquieta, impaciente, tenaz; la *codicia*, devoradora.

El *avaro* es un hombre vulgar; el *codicioso*, un mártir de sí mismo; el *ambicioso* puede ser un héroe, puesto que no ha existido, ni puede existir, ningún grande hombre, sin la ambición propia de su genio; esto es, la ambición de la gloria.

La *avaricia* debe hacernos huir; la *codicia*, palidecer; la *ambición*, crear. Lo que más hace falta á muchos hom-

Digitized by Google

bres de gran mérito, es un poquito de *ambición*.

Avasallado, da. Participio pasivo de avasallar.

ETIMOLOGÍA. *Avasallar:* catalán, *avasallat, da.*

Avasallador, ra. Masculino y femenino. El que avasalla. ‖ Adjetivo. Que avasalla.

Avasallamiento. Masculino. Acción y efecto de avasallar y avasallarse. ‖ Anticuado. VASALLAJE.

ETIMOLOGÍA. *Avasallar:* catalán, *avassallament.*

Avasallar. Activo. Sujetar, rendir. ‖ Recíproco. Hacerse súbdito ó vasallo de algún rey ó príncipe. ‖ Sujetarse, someterse por impotencia ó debilidad al que tiene poder ó valimiento.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vasallo:* catalán, *avassallar.*

Avasallarse. Recíproco. Humillarse ante alguno de una manera innoble.

Avauzana. Femenino. Especie de avellana brasileña aromática.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Ave. Femenino. Nombre que se da á aquellos animales que tienen todo el cuerpo ó una gran parte de él cubierto de plumas, y dos piés y dos alas, mediante las cuales la mayor parte de ellos vuelan. ‖ BRAVA. AVE SILVESTRE. ‖ DE CUCHAR Ó DE CUCHARA. El ave cuyo pico, siendo más ancho por la punta, se asemeja en algún modo á una cuchara. Todas las de esta clase son aves acuáticas, como el ánade, el pato, etc. ‖ DEL PARAÍSO. Ave de medio pie de altura, cuyo cuerpo es de color pajizo, el pecho azul, las alas negras y el vientre ceniciento. Debajo de las alas le nace una porción de plumas muy delgadas, y dos veces más largas que su cuerpo. ‖ DE PASO. La que en ciertas estaciones del año se muda de una región á otra. ‖ DE RAPIÑA. La que se mantiene de aves y otros animales que caza y mata. Todas las de esta especie tienen el pico encorvado y fuerte, y las uñas recias y más fuertes también que las otras aves. ‖ FRÍA. Ave de más de medio pie de largo, de color negro claro, y las piernas rojas. Sobre la cabeza tiene un penacho de plumas cortas y caídas atrás. ‖ Metafórico y familiar. La persona de poco espíritu y viveza. ‖ NOCTURNA. La que de día se mantiene oculta, y vuela sólo de noche. ‖ SILVESTRE. La que huye de poblado y nunca ó rara vez se domestica. ‖ TONTA. Ave de unas cuatro pulgadas de largo, de color pardo oscuro, con las alas negras y dos manchas blancas en cada una. Hace sus nidos en tierra, y se deja coger con mucha facilidad. ‖ TORO. Ave de un pie de alto, de color ceniciento oscuro con manchas blancas: tiene las piernas y la parte inferior de la cabeza verdes, y el cuello muy largo y erguido. ‖ ZONZA. Metafórico y familiar. El sujeto descuidado, simple, tardo y sin viveza. ‖ AVE DE ALBARDA, SEÑAL DE TIERRA QUE NUNCA YERRA. Refrán de que se usa para dar á entender alguna cosa tan evidente que no tiene duda. Dícese también por burla de aquellos que, después de haber discurrido largamente, dicen lo que todos saben y conocen. ‖ AVE DE CUCHAR, MÁS COME QUE VAL. Refrán que denota la poca utilidad de semejantes aves. ‖ AVE DE CUCHAR, NUNCA EN MI CORRAL. Refrán que denota lo mismo que el antecedente ‖ DE LAS AVES QUE ALZAN EL RABO, LA PEOR ES EL JARRO. Refrán que denota las fatales consecuencias de la embriaguez. ‖ ES UN AVE. Expresión familiar con que se pondera la ligereza de alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *avis.*

Avecica, lla, ta. Femenino diminutivo de ave. ‖ AVECILLA DE LAS NIEVES. AGUZANIE.

ETIMOLOGÍA. *Ave:* latín, *ăvĭcŭla, ăvĭcēlla, aucēlla;* bajo latín, *aucellus;* italiano, *augello, uccello;* antiguo francés, *oisaus, oisel;* moderno, *oiseau;* provenzal, *ouzel;* catalán antiguo, *ausel;* moderno, *aucell,* pájaro; *aucellet,* pajarillo; *aucellot,* pajarraco; Berry, *oisiau;* picardo, *eusieu, oisieu;* burguiñón, *ougia, oisea, ozea;* Jura, *ugé, ugeau;* Vosgos, *augé, oujeix;* walón, *oûhai;* namurés, *oujá;* Hainó, *osiau.*

Avecilla de las nieves. AGUZANIEVES.

Avecinado, da. Participio pasivo de avecinar.

ETIMOLOGÍA. *Avecinar:* francés, *avoisiné;* italiano, *avvicinato.*

Avecinar. Activo. Poner una cosa cerca de otra. Hállase más comunmente usado como recíproco. ‖ AVECINDAR, por dar vecindad en algún pueblo.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vecino:* francés, *avoisiner, s'avoisiner;* italiano, *avvicinare, avvicinarsi.*

Avecinarse. Recíproco. Hacerse ó ponerse vecino.

Avecindado, da. Participio pasivo de avecindar y avecindarse.

ETIMOLOGÍA. *Avecindar:* catalán antiguo, *avehinat, da.*

Avecindamiento. Masculino. La acción de avecindarse, ó el mismo domicilio.

ETIMOLOGÍA. *Avecindar:* catalán antiguo, *avehinament,* aproximación.

Avecindar. Activo. Dar vecindad ó admitir á alguno en el número de los vecinos de un pueblo. Usase más frecuentemente como recíproco. ‖ Recíproco. Acercarse ó llegarse una cosa á otra.

ETIMOLOGÍA. *Avecinar:* catalán poco usado, *avehinarse,* domiciliarse.

Avechucho. Masculino. El ave de figura desagradable. ‖ Metafórico y familiar. El sujeto despreciable por su figura ó costumbres.

ETIMOLOGÍA. *Ave* y el sufijo despectivo *ucho.*

Avefría. Femenino. AVE FRÍA.

Avegigar. Activo. AVEJIGAR.

Avejarse. Anticuado. AVIEJARSE.

Avejentado, da. Adjetivo. Se aplica al que parece viejo sin serlo.

Avejentar. Activo. Poner á alguno sus males ó achaques en estado de parecer viejo, antes de serlo por la edad. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Aviejar.*

Avejentarse. Recíproco. Irse poniendo viejo ó aviejado.

Avejigado, da. Participio pasivo de avejigar y avejigarse.

ETIMOLOGÍA. *Avejigar:* catalán, *aveixigat, da.*

Avejigar. Activo. Levantar una especie de vejiga ó bolsillas sobre alguna cosa. Usase también como recíproco y neutro.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vejiga.*

Avejigarse. Recíproco. Formarse, levantarse vejigas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *avejigar:* catalán, *aveixigarse.*

Avelado, da. Participio pasivo de avelar.

Avelar. Activo anticuado. Poner á la vela el buque.

Avelenado, da. Participio pasivo de avelenar.

ETIMOLOGÍA. *Avelenar:* italiano, *avelenato, avvelenato.*

Avelenar. Activo anticuado. ENVENENAR.

ETIMOLOGÍA. Italiano *avelenare, avvelenare.*

Avelina. Femenino. Especie de concha conocida también con el nombre de *boca de lobo.* ‖ Fruto de una especie de avellano, más agradable que la avellana común.

ETIMOLOGÍA. *Avellana:* latín, *avellĭna.*

Avelinates. Masculino plural. Los naturales de Avelino. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *abellinates.*

Avelinero. Masculino. Especie de avellana, cuyo fruto es la avelina.

Aveliniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Del tamaño y forma de una avellana.

ETIMOLOGÍA. *Avellana* y *forma.*

Avelino. Masculino. *Geografía.* Ciudad del antiguo reino de Nápoles. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA Latín *Abellĭnum* y *Avellĭnum*

Avellacado, da. Participio pasivo de avellacar y avellacarse.

Avellacar. Activo anticuado. ENVILECER.

Avellacarse. Recíproco. ENVILECERSE.

Avellana. Femenino. La fruta del avellano, que es redonda, de media pulgada de diámetro, y consta de una corteza dura, delgada, de color entre rojo y amarillo, dentro de la cual está la carne, cubierta de una telita del mismo color. Esta carne es blanca, aceitosa y de un gusto agradable. ‖ ÍNDICA Ó DE LA INDIA. MIRABOLANO, por el árbol y el fruto.

ETIMOLOGÍA. Latín *avellāna,* fruta; forma de *Avella,* ciudad del antiguo reino de Nápoles (SILVIO): italiano y catalán, *avellana;* provenzal, *avelana, avilana, aulaigna (aulaiña), aulana;* francés del siglo XIV, *avelaine;* moderno, *aveline.*

Avellanado, da. Participio pasivo de avellanarse. ‖ Masculino. *Marina.*

Digitized by Google

Hueco en figura de media cáscara de avellana que se hace en cada barreno de los tablones y tablas de forro, para que en él se embuta la cabeza del clavo que los sujeta. ‖ AVELLANADOR. ‖ Adjetivo. Flaco, enjuto, seco.

ETIMOLOGÍA. *Avellanar:* catalán, *avellanat, da.*

Avellanador. Masculino. Instrumento de acero, que consiste en una barrita cuadrada por el extremo que entra en el berbiquí, y que tiene en el otro una cabecita cónica y estriada.

ETIMOLOGÍA. *Avellanado:* catalán, *avellanador.*

Avellanal. Masculino. AVELLANAR.

Avellanar. Masculino. El sitio poblado de avellanos. ‖ Activo. Ensanchar con el avellanador los agujeros para los tornillos, á fin de que la cabeza de éstos quede embutida en la pieza taladrada. ‖ Recíproco. Arrugarse, ponerse enjuta alguna persona ó cosa, como las avellanas secas.

ETIMOLOGÍA. *Avellana:* catalán, *avellanar.*

Avellanario, ria. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de ciertas rocas, cuyos granos son de la forma y tamaño de una avellana. ‖ *Geognosia.* Epíteto aplicado á la masa de una roca granulienta. ‖ *Zoología.* Dícese de los animales, cuyo principal alimento es la avellana. ‖ *Didáctica.* Que tiene el grueso y la figura de dicho fruto.

Avellanarse. Recíproco. Arrugarse, ponerse mustio y enjuto como las avellanas secas. Es aplicable á cosas y á personas.

Avellaneda. Femenino anticuado. AVELLANAR.

ETIMOLOGÍA. *Avellanar:* francés, *avelanède y velanède.*

Avellanedo. Masculino anticuado. AVELLANAR.

Avellanera. Femenino. AVELLANO. Hoy tiene uso en algunas provincias.

Avellanero, ra. Masculino y femenino. El que vende avellanas.

ETIMOLOGÍA. *Avellana:* catalán, *avellaner.*

Avellanica, ta. Femenino diminutivo de avellana.

ETIMOLOGÍA. *Avellana:* catalán, *avellaneta.*

Avellaniforme. AVELINIFORME.

Avellano. Masculino. Arbusto que echa desde la raíz varias ramas derechas, flexibles y de ocho á diez piés de alto: las hojas son grandes y redondas, las flores poco vistosas y el fruto redondo.

ETIMOLOGÍA. *Avellana:* provenzal, *avelanier;* portugués, *aveleira;* francés, *avelinier;* italiano, *avellano.*

Ave María. Femenino. La oración compuesta de las palabras con que el arcángel san Gabriel saludó á Nuestra Señora, de las que dijo santa Isabel y de otras que añadió la Iglesia. ‖ Cada una de las cuentas pequeñas del rosario, llamada así porque, al pasarla, se reza aquella oración. ‖ Se usa como interjección para manifestar extrañeza. ‖ Se emplea igualmente como saludo cuando se llama á alguna puerta, ó se entra en una casa. ‖ AL AVE MARÍA. Adverbio de modo que vale lo mismo que AL ANOCHECER. Dícese así por la loable costumbre que hay de tocar á estas horas las campanas, y rezar la salutación angélica en memoria de la Encarnación del Verbo Divino. ‖ EN UN AVE MARÍA. Locución familiar. EN UN INSTANTE. ‖ SABERLO COMO EL AVE MARÍA. Frase familiar. Tener uno alguna cosa en la memoria *con* tanta claridad y orden, que con puntualidad pueda referirla.

ETIMOLOGÍA. Latín *avē*, imperativo de *avēre*, desear, y *María*, en vocativo; *ave, María*, «está buena, María, Dios te guarde:» catalán, *ave María;* francés, *avé Marie* —*Avē* era una palabra de saludo entre los latinos; AVE *alĭcui dicĕre*, «dar á uno los buenos días;» *in perpetuum frater*, AVE *atque vale;* «adiós, hermano mío; adiós para siempre;» exclamación de despedida á los difuntos, en el momento de darles sepultura. (CICERÓN, CATULO.)

Avena. Femenino. Planta anua, especie de grama, que echa el fruto en panoja, y encerrado en un cascabillo grande y ventrudo, con una arista que nace desde el dorso de ella. Se cultiva para pasto de las caballerías. ‖ *Poética.* Instrumento músico, de que usaban los pastores, llamado también *zampoña.* Hácese de la caña de cebada ó trigo. ‖ LOCA. Planta. BALLUECA.

ETIMOLOGÍA. Latín *avēna*, especie de grano que crece como la cebada, aunque sin espiga (PLINIO): italiano, provenzal y catalán, *avena;* portugués, *avêa;* burguiñón, *aivonne;* Berry, *aveine;* picardo, *avène;* francés del siglo XIII, *avaine* (REN., *6519;* LA ROSE, *10, 198);* moderno, *avoine, aveine.*

Avenáceas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de gramíneas, cuyo tipo es la avena común.

ETIMOLOGÍA. *Avena:* francés, *avénacé.*

Avenáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la avena.

ETIMOLOGÍA. Latín *avēnāceus.*

Avenado, da. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece á la avena, ó participa de ella. ‖ Se aplica á la persona que tiene vena de loco.

Avenal. Masculino. Campo sembrado de avena.

Avenamiento. Masculino. El acto de avenar.

Avenania. Femenino. Nombre dado comunmente al gluten de la avena.

Avenar. Neutro. Tener salida y corriente las aguas muertas, embalsadas y detenidas en las tierras y heredades.

ETIMOLOGÍA. *A y vena. Avenar* significa: «abrir venas.»

Avenate. Masculino. Bebida hecha de avena mondada, cocida en agua, y molida á manera de almendrada, la cual es fresca y pectoral.

Avenches. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Suiza.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aventĭum.*

Avencia. Femenino. *Antigüedades.* Nombre de una divinidad adorada entre los avenchinos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Aventia (Inscripciones.)*

Avenedizo, za. Masculino y femenino anticuado. ADVENEDIZO.

Avenenar. Activo anticuado. ENVENENAR.

Avenencia. Femenino. Convenio, concierto. ‖ Conformidad y unión. ‖ MÁS VALE MALA AVENENCIA QUE BUENA SENTENCIA. Refrán que advierte la utilidad que se sigue de componer las diferencias y pleitos, aunque haya derecho.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* catalán, *avinensa.*

Avenenteza. Femenino anticuado. Ocasión, coyuntura, oportunidad.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* cacalán antiguo, *avinentea, avinentesa, avinenteza,* facilidad, ocasión.

Avenera. Femenino. Terreno sembrado de avena.

Avenerón. Masculino. AVENA LOCA.

ETIMOLOGÍA. *Avena:* francés, *avèneron.*

Avenible. Adjetivo. Susceptible de avenencia.

Aveniceo, cea. Adjetivo. Lo perteneciente á la avena.

Avenida. Femenino. Creciente impetuosa de algún río ó arroyo. ‖ El camino ó paso para ir á algún pueblo ó paraje. ‖ Metáfora. Concurrencia de varias cosas. ‖ Provincial Aragón. AVENENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* francés, *avenue;* catalán, *avinguda.*

Avenidamente. Adverbio de modo anticuado. Con avenencia.

ETIMOLOGÍA. *Avenida* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *avenamment.*

Avenidero, ra. Adjetivo anticuado. VENIDERO.

Avenidizo, za. Adjetivo anticuado. ADVENEDIZO.

Avenido, da. Participio pasivo de avenir y avenirse. ‖ ESTAR BIEN Ó MAL AVENIDO; llevarse bien ó mal.

ETIMOLOGÍA. Latín *adventus,* participio pasivo de *advĕnīre;* italiano, *avvenuto;* francés, *avenu;* catalán, *avingut, da, avengut, da.*

Avenidor, ra. Masculino y femenino. El que media entre dos ó más sujetos para componer sus diferencias ó discordias. ‖ Llámase también así el juez árbitro, especialmente en asuntos mercantiles.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* catalán antiguo, *avenidor;* moderno, *esdevenidor,* lo que ha de venir, futuro; ó los venideros, los descendientes.

Aveniente. Participio activo anticuado de avenir. Lo que aviene ó viene.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* latín, *advĕnens, entis;* francés, *advenant;* catalán, *avinent.*

Aveniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un grano de avena.

Avenimiento. Masculino. Convenio, ajuste, concierto. ‖ Anticuado. ADVENIMIENTO. ‖ Anticuado. Caso ó suceso. ‖ Anticuado. Avenida de aguas.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* catalán antiguo, *aveniment;* francés, *avénement;* italiano, *avvenimento.*

Avenir. Activo. Concordar, ajustar las partes discordes. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Neutro anticuado. Suceder, venir, acontecer. Usábase comunmente en las terceras personas. ‖ Anticuado. Concurrir, juntarse. ‖ Anticuado. Hablando de los ríos ó arroyos, salir de madre ó tener avenidas. ‖ Recíproco. Componerse ó entenderse bien con alguna persona ó cosa. ‖ Estar concordes los ánimos. Se usa en el participio con los adverbios *bien ó mal;* como: estar BIEN Ó MAL AVENIDOS. ‖ ALLÁ SE LO AVENGA Ó SE LAS AVENGA. Frase familiar. Véase ALLÁ.

ETIMOLOGÍA. *A y venir:* latín, *advĕnīre;* italiano, *avvenire;* francés, *avenir;* burguiñón, *éveni;* catalán, *avenir, avenirse,* concertarse; *avendre,* suceder y acertar; *esdevenir,* acontecer.

Avenirse. Recíproco. Entenderse, llevarse bien. ‖ Estar á gusto con una cosa.

Avenoso, sa. Adjetivo. Que contiene avena.

Aventadero. Masculino anticuado. Sitio donde se avienta. ‖ Anticuado. AVENTADOR.

Aventado, da. Participio pasivo de aventar y aventarse.

ETIMOLOGÍA. *Aventar:* italiano, *avventato;* catalán, *aventat, da.*

Aventador. Masculino. La persona que avienta y limpia los granos. ‖ El bieldo con que se avienta la paja y se limpia el grano en la era. ‖ Ruedo pequeño, y comunmente de esparto, que sirve para recoger la basura que se barre de las casas, y para encender el fuego, haciendo aire con él. El que sólo sirve para este último uso, tiene un mango.

Aventadura. Femenino. Enfermedad que padecen los caballos, y consiste en levantarse la carne y formarse alguna hichazón y tumor.

ETIMOLOGÍA. *Aventar.*

Aventaja. Femenino anticuado. VENTAJA. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. La porción que el marido ó la mujer que sobrevive puede sacar, según fuero, á beneficio suyo, antes de hacer partición de los bienes muebles.

ETIMOLOGÍA. *A y ventaja:* italiano, *vantaggio;* francés, *avantage;* catalán, *avantatge, avantatja.*

Aventajable. Adjetivo. Que puede ser aventajado.

Aventajadamente. Adverbio de modo. Con ventaja.

ETIMOLOGÍA. *Aventajada* y el sufijo adverbial *mente.*

Aventajado, da. Adjetivo. Primoroso, excelente. ‖ Masculino. *Milicia.* El soldado raso que por merced particular tiene alguna ventaja en el sueldo.

ETIMOLOGÍA. *Aventajar:* italiano, *vantaggiato;* francés, *avantagé;* catalán, *aventatjat, da.*

Aventajamiento. Masculino anticuado. VENTAJA.

Aventajar. Activo. Llevar ventaja, exceder. Usase también como recíproco. ‖ Adelantar, poner en mejor estado, conceder alguna ventaja ó preeminencia. ‖ Anteponer, preferir.

ETIMOLOGÍA. *Aventaja:* italiano, *vantaggiare;* francés, *avantager;* catalán, *aventatjar.*

Aventamiento. Masculino anticuado. La acción de aventar.

ETIMOLOGÍA. *Aventar:* italiano, *avventamiento.*

Aventapastores. QUITAMERIENDAS.

ETIMOLOGÍA. *Aventar y pastores.*

Aventar. Activo. Hacer ó echar aire á alguna cosa, como se hace con el ruedo ó aventador para encender ó avivar la lumbre. ‖ Echar al viento alguna cosa. Dícese ordinariamente de los granos que se limpian en la era. ‖ Impeler el viento alguna cosa. ‖ Metáfora y familiar. Echar ó expeler. Dícese más comunmente de las personas. ‖ Neutro anticuado. ALENTAR, por resollar por las narices. ‖ Recíproco. Llenarse de viento algún cuerpo. ‖ Recíproco. Huirse, escaparse. Dícese también entre pastores, de los ganados cuando huyen espantados.

ETIMOLOGÍA. *A y viento:* italiano, *avventare;* francés, *aventer;* catalán, *aventar.*

Aventario. Masculino anticuado. *Veterinaria.* Cualquiera de los dos cañones de las narices, por donde entra y sale el aire.

ETIMOLOGÍA. *Aventar.*

Aventarse. Recíproco. Llenarse de viento algún cuerpo. ‖ Activo y neutro. *Marina.* Aflojar ó arriar las escotas ó escotines de las velas que van en viento. ‖ Separarse violentamente de su sitio alguno de los tablones del forro, aflojarse y soltarse las estopas de las costuras. ‖ Reventarse, abrirse algún cuerpo sólido, como un palo, una bomba.

Aventeado, da. Participio pasivo de aventear.

Aventear. Activo anticuado. VENTEAR.

Aventina. Femenino. *Mitología.* Uno de los sobrenombres de Diana.

ETIMOLOGÍA. *Aventino.*

Aventino. Masculino. El más célebre de los siete montes de Roma, donde la plebe efectuó su famosa retirada. (LIVIO.) ‖ Un hijo de Hércules. (VALBUENA.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aventīnum* y *Aventīnus;* italiano, *Aventino;* francés, *Aventin;* catalán, *Aventí.*

Aventura. Femenino. Acaecimiento ó suceso extraño. ‖ Casualidad, contingencia. ‖ Anticuado. Prerrogativa que antiguamente gozaban personas de alta clase en sus territorios, y consistía, al parecer, en la presidencia de los torneos y otros hechos de armas, ó en percibir ciertos derechos por los que se celebraban en su jurisdicción. ‖ Anticuado. Riesgo, peligro. ‖ Suceso impensado ó imprevisto. ‖ Plural. Título de romances, generalmente imaginarios.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* latín, *adventūra,* femenino de *adventūrus,* lo que ha de ocurrir: italiano, *avventura;* francés, *aventure;* provenzal y catalán, *aventura;* burguiñón, *aiventure.*

Aventuradamente. Adverbio de modo. A la aventura, de una manera aventurada.

ETIMOLOGÍA. *Aventurada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *aventuradament;* francés, *aventureusement;* italiano, *avventuratamente.*

Aventurado, da. Participio pasivo de aventurar y aventurarse. ‖ Adjetivo. Arriesgado, peligroso. ‖ Anticuado. DICHOSO.

ETIMOLOGÍA. *Aventurar:* catalán, *aventurat, da;* francés, *aventuré;* italiano, *avventurato.*

Aventurar. Activo. Arriesgar, poner en peligro.

ETIMOLOGÍA. *Aventura:* catalán, *aventurar;* provenzal, *aventurar, avanturar;* picardo, *aventuré;* francés, *aventurer;* italiano, *avventurare.*

Aventurarse. Recíproco. Arriesgarse, exponerse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *aventurar:* italiano, *avventurarsi;* francés, *s'aventurer;* catalán, *aventurarse.*

Aventureramente. Adverbio de modo. A la ventura, á modo de aventurero.

ETIMOLOGÍA. *Aventurera* y el sufijo adverbial *mente.*

Aventurero, ra. Masculino y femenino. El que busca aventuras. ‖ El caballero andante. ‖ La persona de oscuros ó malos antecedentes, sin oficio ni profesión, que por medios desconocidos ó reprobados trata de conquistar en la sociedad un puesto que no le corresponde. ‖ Adjetivo que se aplica á la persona que voluntariamente y sin obligación va á vender comestibles ú otros géneros á algún lugar. ‖ Se aplica á los soldados ó gente colecticia ó mal disciplinada. ‖ En la milicia se aplicaba al que entraba en ella voluntariamente y servía al rey á su costa. ‖ Decíase también de los que entraban voluntarios en las justas y torneos.

ETIMOLOGÍA. *Aventura:* catalán, *aventurer;* provenzal, *aventurier, avanturier;* portugués, *aventureiro;* francés, *aventurier, ière;* italiano, *avventuriere.*

Aventurinado, da. Adjetivo. Parecido á la venturina.

Aver. Activo y masculino anticuado. HABER. ‖ MERCED: tener piedad. ‖ PARIA: cometer adulterio. ‖ PLEITO: dar audiencia.

Averadamente. Adverbio anticuado. Con verdad ó certeza.

ETIMOLOGÍA. *Averada* y el sufijo adverbial *mente.*

Averado, da. Participio pasivo de averar.

ETIMOLOGÍA. *Averar:* italiano, *avveratо;* francés, *avéré;* provenzal, *averat, aveirat;* catalán antiguo, *averat, da.*

Averador, ra. Masculino y femenino. El ó la que avera.

ETIMOLOGÍA. *Averar:* italiano, *avveratore.*

Averano. Masculino. Pájaro bra-

Digitized by Google

sileño que tiene una prominencia carnosa en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Averar. Activo anticuado. Certificar, afirmar, asegurar, dar por cierta alguna cosa. ‖ Anticuado, aumentar el valor de alguna cosa, enriquecerla.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *avverare;* de *av*, por *ad*, cerca, y el latín *vērus*, verdadero; francés, *averer;* provenzal *averar*, *aveirar;* catalán antiguo, *averar.*

Averdugado, da. Adjetivo. Dícese de la persona que tiene muy granosa la cara.

ETIMOLOGÍA. *A* y *verdugo*, aludiendo á la marca que deja en la piel el golpe del azote. *Averdugado* no es una alteración de *averrugado*, como se ha creído sin fundamento.

Avergonzadamente. Adverbio de modo anticuado. VERGONZOSAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Avergonzada* y el sufijo adverbial *mente.*

Avergonzado, da. Adjetivo anticuado. VERGONZANTE.

ETIMOLOGÍA. *Avergonzar:* catalán, *avergonyit, da.*

Avergonzamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de avergonzar ó avergonzarse.

Avergonzar. Activo. Causar vergüenza.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vergüenza:* catalán, *avergonyir.*

SINONIMIA. *Avergonzar*, *abochornar.* Los dos verbos expresan una acción que excita un sentimiento de malestar, ligado con la idea de reconvención, ofensa ó remordimiento; pero la acción expresada por el segundo verbo es más intensa y más grave que la que representa el primero. En el hombre *abochornado* hay un sentimiento más incómodo y más profundo que en el *avergonzado.* Un hombre honrado se *avergüenza* de que se ponga en duda su honradez; el buen padre se *abochorna* de tener un hijo tramposo ó petardista. (MORA.)

Avergonzarse. Recíproco. Llenarse de vergüenza. ‖ Abochornarse, ruborizarse.

Avergoñar. Activo anticuado. AVERGONZAR.

Avería. Femenino. Daño que padecen las mercaderías ó géneros. Dícese más comunmente del que padecen en el mar. ‖ Detrimento ó daño que recibe la embarcación por la fuerza del viento ó los embates del mar. ‖ Familiar. Cualquier azar, daño ó perjuicio. ‖ En el comercio de Indias y en varios países ultramarinos, cierto repartimiento ó derecho que se impone sobre los mercaderes ó las mercaderías, y el ramo de renta que compone de este repartimiento y derecho. ‖ El conjunto de diversas especies de aves. ‖ Casa ó lugar donde se crían aves. ‖ GRUESA. Hay dos especies: una, cuando se hace repartimiento nuevo sobre el gasto regular, por algún refuerzo de armada ú otro género de buques, dispuesto para mayor seguridad del tesoro; y otra, cuando por causas de tormentas que obligaron á hacer echazones de parte de la carga, ó causar daño en las mercaderías por caso fortuíto, sin culpa del maestre, se reparte el valor de este daño, ó lo que se arrojó á la mar, entre lo que se salvó ó quedó bien acondicionado. ‖ VIEJA. En la casa de la Contratación de Indias, el derecho y repartimiento que se hacía para satisfacer el descubierto en que estaban las arcas de la AVERÍA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *'awara*, estropear, en la segunda forma, como se ve en Maccarī (II, 249); *'awar*, avería, en Bocthor; *mo'awar*, averiado; *sil'a dzāl' avar*, «mercancía que tiene un defecto, un daño, una *avería*,» en la lengua clásica. (DOZY.) La forma italiana *avaria* no es otra cosa que el árabe *awār* con el sufijo italiano *ia;* vocablo que Italia recibió por medio de sus frecuentes comunicaciones mercantiles con los levantinos. Esto explica el bajo latín *avaria*, que es el mismo vocablo italiano, de donde pasó á las demás lenguas del romance, como lo demuestra la forma *avaria* que aparece en un documento catalán de 1258, en Capmany. *(Memorias sobre la Marina de Barcelona, II, 27.)*

Derivación. Arabe *'awar:* bajo latín, *avaria;* francés antiguo, *auvarre* y *auvoire*, en Beaumarchais; moderno, *avarie;* inglés, *averaye;* catalán antiguo, *avaria;* moderno, *avería.*

Pero aquí se presenta una dificultad. El bajo latín tiene también la forma *havaria*, y este vocablo puede proceder de otro origen, si atendemos á que la *h* no se encuentra en la raíz arábiga. Creen algunos eruditos que el *havaria* del bajo latín representa el alemán *Haferey*, indemnización otorgada por las mercancías que se arrojan al mar, derivado de *Hafen*, puerto Realmente, la *f* se convierte normalmente en *v*, de donde resulta que *Haferey* representa *Haverey*, simétrico del bajo latín *havaria* en composición y en sentido. Esta derivación no es absolutamente inverosímil; aun cuando pudo suceder que la forma *avaria*, que es ciertamente árabe, tomara una *h* por corrupción, lo cual no debe causar maravilla tratándose del latín bárbaro. Tal es la presunción que debe adoptarse en nuestro sentir, y á ella nos inclina el hecho incontestable de que no aparece en ningún texto la forma *haveria*, trascripción directa del alemán *Haferey.*

Averiado, da. Participio pasivo de averiar y averiarse.

ETIMOLOGÍA. *Averiar:* catalán, *averiat, da;* francés, *avarie.*

Averiar. Activo. Causar averías.

ETIMOLOGÍA. *Avería:* francés, *avarier.*

Averiarse. Recíproco. Maltratarse ó echarse á perder alguna cosa. Dícese más comunmente de los géneros y mercaderías que se llevan en los buques.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *averiar:* francés, *s'averier;* catalán, *averiarse.*

Averiguable. Adjetivo. Lo que se puede averiguar.

Averiguación. Femenino. La acción y efecto de averiguar.

ETIMOLOGÍA. *Averiguar:* catalán, *averiguació.*

Averiguadamente. Adverbio de modo. SEGURAMENTE.

Averiguado, da. Participio pasivo de averiguar y averiguarse.

ETIMOLOGÍA. *Averiguar:* catalán, *averiguat, da.*

Averiguador, ra. Masculino y femenino. El que averigua.

ETIMOLOGÍA. *Averiguar:* catalán, *averiguador, a.*

Averiguamiento. Masculino anticuado. AVERIGUACIÓN.

Averiguar. Activo. Inquirir la verdad, buscarla hasta descubrirla. ‖ AVERIGUARSE CON ALGUNO. Frase familiar. Avenirse con alguno; sujetarle ó reducirle á la razón; y así se dice: no hay quien se AVERIGÜE CON ÉL, etc. ‖ AVERÍGÜELO VARGAS. Frase familiar de que usamos cuando alguna cosa es difícil de averiguar. Tuvo origen de D. Francisco de Vargas, alcalde de corte, á quien Isabel la Católica encargaba cosas difíciles de averiguar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *a*, por *ad*, cerca; latín, *vērus*, verdadero, é *ĭgāre*, tema frecuentativo de *agĕre*, obrar; *adverum ĭgāre a-veri-guar;* «realizar la verdad cerca de alguno:» catalán, *averiguar.*

1. Averio. Masculino. Bestia de carga ó de labor. Hoy tiene uso en Aragón.

2. Averio. Masculino anticuado. Copia y junta de aves, como bandada.

ETIMOLOGÍA. Latín *avĭtĭum.* (APULEYO.)

Averno. Masculino. *Mitología.* El infierno. Tomóse de un lago de este nombre que hay en Campania, provincia del reino de Nápoles, que despide vapores sulfúreos.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄορνος *(Áornos);* de *a* privativa, sin, y *ornis*, pájaro, porque ningún pájaro podía permanecer en sus alrededores, á causa de las exhalaciones mefíticas que de allí se exhalaban; latín, *Avernus* (por *Aornos*, mediante el cambio de la *o* en *v*), lago de la Campania, cerca de la gruta de la Sibila de Cumas, cuya gruta ó cueva se comunicaba con el infierno, según la mitología; italiano, *averno;* francés, *averne;* catalán, *avern.*

Averrhoismo. Masculino. *Filosofía.* Doctrina que estuvo muy en boga durante la Edad media, hacia el Renacimiento, especialmente en las escuelas del Norte de Italia. Consistía este sistema en reconocer la identidad de todas las inteligencias humanas, fundándose en que cada hombre tenía su participación en una razón fundamentalísima, en una especie de espíritu universal y necesario, que es lo que dicha escuela denomina *entendimiento activo.* Cuando se estudia atentamente el giro que daban las escuelas de Italia á la interpretación de la filosofía de Averrhoes, se ve con claridad que el AVERRHOÍSMO servía de pretexto á un sistema realmente materialista,

Digitized by Google

puesto que conducía á la negación de las cosas sobrenaturales; es decir, al *antidogmatismo*. Hay quien cree, y es posible que no ande descaminado, que el AVERRHOÍSMO no fué estéril, habiendo dejado grandes concordancias y grandes barruntos en el porvenir. El algo práctico y positivo que se desprende de la doctrina del filósofo árabe, entró como concepto capital en la filosofía de Descartes; y después, en la filosofía de Augusto Compte, que es acaso el sistema más extenso que conoce la humanidad.

Averrhoes. Masculino Médico y filósofo árabe que nació en Córdoba en 1120, y murió en Marruecos en 1198. Descendía de una familia de magistrados; y Almanzor, soberano de Marruecos y de España, le confió puestos muy importantes en la administración. Se hizo famoso por su traducción al árabe y sus comentarios de las obras de Aristóteles y por lo atrevido de sus opiniones religiosas. Su vida fué muy atormentada, se retractó públicamente de sus opiniones á la puerta de la mezquita, y sufrió que cada uno de los que pasaban le escupiera en el rostro. Entre sus obras, que son infinitas y que abrazan casi todos los conocimientos humanos, se citan con preferencia los *Comentarios de Aristóteles* y los *Comentarios sobre cánones de Avicena*.

ETIMOLOGÍA. *Ibn-Roschd*.

Averrugado, da. Adjetivo. Lo que tiene muchas verrugas.

Averrugar. Activo. Llenar de verrugas.

Averrugarse. Recíproco. Llenarse de verrugas.

Averrunco. Masculino. *Mitología.* Divinidad que invocaban los romanos cuando se veían amenazados de una calamidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *Averrūncus*, el que aparta los males, el dios de los latinos (VARRÓN); forma sustantiva de *āverruncāre*, apartar; compuesto de *a* por *ad*, cerca, y *verruncāre*, regresar, simétrico de *vertĕre*, volver (DE MIGUEL Y MORANTE): AVERRUNCENT *dii*, «los dioses nos amparan.» (CICERÓN.)

Aversar. Activo anticuado. Repugnar, contradecir, manifestar aversión á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Averso*.

Aversario. Masculino anticuado. ADVERSARIO.

Aversión. Femenino. Repugnancia, oposición.

ETIMOLOGÍA. Latín *aversĭo*, apartamiento, en Quintiliano; aborrecimiento, en la Biblia; forma sustantiva abstracta de *aversus*, opuesto, participio pasivo de *avertĕre*, volver á otra parte; compuesta de *a*, por *ad*, cerca, y *vertĕre*, tornar: italiano, *aversione;* francés, *aversion;* catalán, *aversió*.

Averso, sa. Adjetivo anticuado. Malo, perverso. ‖ Anticuado. Lo que es opuesto y contrario.

ETIMOLOGÍA. *Aversión*.

Avertín. Masculino. Enfermedad del espíritu, que enfurece y entristece al mismo tiempo al que la padece. ‖ VÉRTIGO. ‖ Especie de cólico flatulento que acomete al ganado vacuno.

ETIMOLOGÍA. Francés, *avertin;* del latín *avertĕre;* «mal que trastorna el espíritu.» (LITTRÉ.)

Avertir. Activo anticuado. APARTAR.

ETIMOLOGÍA. *Aversión*.

Avés. Adverbio de modo anticuado. APENAS.

Aveso, sa. Adjetivo anticuado. AVIESO.

Avesta. Masculino. El libro que contiene la ley de Zoroastro ó de los magos.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito, *âvisti*, publicación, libro; zend, *avesta;* francés, *aveste*.

Avestruz. Masculino. Ave de dos varas de altura, que se distingue por tener sólo dos dedos en los piés, las piernas muy largas, el cuello, la cabeza, el pecho y vientre desnudos enteramente de plumas, y las alas muy cortas é inútiles para volar. ‖ EA, SUS, Y TRAGA EL AVESTRUZ. Refrán con que se reprende á los hipócritas que notando los pequeños defectos del prójimo se atreven á cometer enormes desaciertos y delitos.

ETIMOLOGÍA. Griego στρουθός *(strouthós)*, pequeño pájaro; στρουθίον *(strouthíon)*, aumentativo del vocablo anterior; latín, *strūthĭo*, el avestruz, en Plinio; italiano, *struzzo;* francés del siglo XII, *ostrusce (Job. 441);* siglo XV, *autruce (Nat. de J. C.);* XVI. *ostruce, oustruche* (PALSGRAVE, *página 37);* moderno, *autruche;* provenzal, *estrut.*— Añadamos al latín *strūthĭo* el vocablo *ave*, y resultará una forma *ave-strūthĭo*, perfectamente simétrica del portugués *abestruz* y del catalán *avestrús*, simples versiones de la voz que encabeza el artículo. Lo que el vulgo llama *plumas de Austria*, no son tales *plumas de Austria*, sino del francés *autruche*, avestruz.

Avetado, da. Adjetivo. Lo que tiene vetas.

Avetarda. Femenino. Ave. AVUTARDA.

Avezado, da. Participio pasivo de avezar.

ETIMOLOGÍA. *Avezar:* italiano, *avvezzato;* catalán antiguo, *avesat, da*.

Avezadura. Femenino anticuado. Hábito ó costumbre.

Avezamiento. Masculino. COSTUMBRE.

Avezar. Activo. ACOSTUMBRAR. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vez:* italiano, *avvezzare;* catalán antiguo, *avesar*.

Avezarse. Recíproco. ACOSTUMBRARSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *avezar;* italiano, *avvezzarsi*.

Avezón. Adjetivo. Epíteto del halcón domesticado y amaestrado.

ETIMOLOGÍA. *Avezar*.

Aviada. Femenino. ARRANCADA, en su segunda acepción marítima.

ETIMOLOGÍA. *Aviar*.

Aviado, da. Adjetivo. En Nueva España, el sujeto á quien se ha suplido dinero ó efectos para la labor de las minas y beneficio de la plata.

ETIMOLOGÍA. *Aviar:* catalán, *aviat, da*.

Aviador. Masculino. El que avía. En Nueva España, la persona con cuyo dinero ó caudal se hace y fomenta la labor de las minas y el beneficio de la plata, y el que da dinero para el fomento de las haciendas de labor ó de ganados. ‖ *Marina.* En la construcción y carena de los buques, la barrena más delgada de que usan los calafates.

ETIMOLOGÍA. *Aviar:* catalán, *aviador*, en la acepción marítima.

Aviamiento. Masculino anticuado. Avío.

Aviano (FLABIO). Masculino. Floreció, según algunos, el año 160 de la era cristiana, aunque otros, quizá con más fundamento, suponen que vino al mundo á principios del siglo V, haciéndole contemporáneo de Rufo Avieno. De él nos quedan 42 fábulas traducidas de las de Fedro, en versos elegíacos; pero en ellas no se advierten ni la gracia ni la belleza del original, y según el sentir de los doctos, son poco á propósito para formar el gusto de la juventud. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Aviānus*. (CICERÓN.)

Aviar. Activo. Prevenir ó disponer alguna cosa para el camino. ‖ Despachar, apresurar y avivar la ejecución de lo que se está haciendo; y así se dice: vamos AVIANDO. ‖ Familiar. Alistar, aprestar, disponer; y así se dice: AVIAR á una persona, por vestirla ó ataviarla; AVIAR una habitación, por limpiarla ó arreglarla, etc. ‖ Recíproco anticuado. Encaminarse ó dirigirse á alguna parte.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vía:* catalán, *aviar*.

Aviarse. Recíproco. Prepararse, disponerse para emprender algún viaje, vestirse para salir á la calle.

Aviatca. Masculino. Uno de los nombres del Ser Supremo, entre los indios.

Avicas. Femenino. *Marina.* BOCABARRA.

Avicena. Masculino. Célebre filósofo, médico y matemático árabe que nació cerca de Chiraz, en Persia, el año de 980, y murió en Hamadán en 1036. Se dedicó desde muy joven á las ciencias, en especial á la Medicina y á la filosofía, adquiriendo en breve, por su talento, una gran reputación. Llamado á la corte de varios príncipes del Asia, desempeñó cerca de ellos los cargos de médico y ministro, y llevó una vida llena de vicisitudes y trabajos que, unidos á sus excesos, abreviaron su existencia, ocasionándole la muerte á los 56 años de edad. Su epitafio decía: «El gran filósofo, el gran médico ABEN-SINA ha muerto. Sus libros de filosofía no le enseñaron el arte de vivir mucho.» De sus numerosos escritos quedan varios, como los *Cánones ó preceptos de Medicina; Obras filosóficas y metafísicas; Colección de observaciones astronómicas;*

Digitized by Google

Tratado completo de las ciencias metafísicas, etc., etc.

ETIMOLOGÍA. Arabe *Ibn-sīna:* hebreo, *Aben-sina;* latín posterior, *Avĭcenna;* francés, *Avicenne.*

Aviceptología. Femenino. Tratado acerca del arte de cazar aves.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *avis*, ave; *capĕre*, coger, y del griego *lógos*, tratado: francés, *aviceptologie.* (LITTRÉ.)

Aviceptológico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la aviceptología.

Aviciado. Adjetivo anticuado. VICIOSO.

Aviciar. Activo anticuado. ENVICIAR. Usábase también como recíproco. ‖ *Agricultura.* Dar vicio y frondosidad á las plantas y árboles.

Avícula. Femenino. *Historia natural.* Nombre propuesto para la denominación del pájaro-mosca ó colibrí. ‖ AVÍCULAS HERMÉTICAS. Pretendida sal universal que se halla en la tierra, según Sendivojio.

ETIMOLOGÍA. Latín *avĭcŭla*, diminutivo de *avis*, ave: francés, *avicule.*

Aviculado. Adjetivo. *Zoología.* Parecido á la avícula.

Avicular. Adjetivo. *Historia natural.* Que sirve de alimento á las aves. ‖ Que devora y se mantiene de aves. ‖ Que vive parásito en las aves.

ETIMOLOGÍA. *Avícula:* latín, *avĭcŭlāris*, el pollero; francés, *aviculaire.*

Avicúleo, lea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á la avícula.

Avidamente. Adverbio de modo. Con avidez.

ETIMOLOGÍA. *Avila* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *ávidament;* francés, *avidement;* italiano, *avidamente;* latín, *āvĭdè.*

Avidez. Femenino. Ansia, codicia.

ETIMOLOGÍA. *Avido:* latín, *āvĭdĭtas;* italiano, *avidità*, francés, *avidité;* catalán, *aviditat.*

Avidio. Masculino. Avidio Casio, emperador romano. (VULCASIO GALIGANO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Avĭdĭus.*

Avido, da. Adjetivo. Codicioso, ansioso, voraz.

ETIMOLOGÍA. Latín *āvĭdus*, ansioso; de *āvĕre*, ansiar: catalán, *ávido;* francés, *avide;* italiano, *avido.*

«Entre *avarus*, avaro, y *ăvĭdus*, ávido, hay la diferencia de que el primero economiza demasiado, ama la posesión y se priva de todo lo que le cuesta algo; y el *ăvĭdus* no hace más que codiciar, desear con ardor, desear siempre más, amar la ganancia y no fijarse en lo que no produce.» (MONLAU.)

Aviejado, da. Participio pasivo de aviejar y aviejarse.

ETIMOLOGÍA. *Aviejar:* francés, *vieilli.*

Aviejar. Activo. Envejecer por las privaciones, los trabajos, etc.

ETIMOLOGÍA. *A* y *viejo:* francés, *vieillir;* provenzal, *velhezir, (vellezir);* Berry, *vieillezir;* walón, *vîli.*

Aviejarse. Recíproco. AVEJENTARSE.

Avieno (FESTO RUFO). Masculino. Poeta latino. Nació en Volsena, Etruria, hacia el año 410 de Jesucristo. Tradujo del griego al latín, en versos hexámetros, los *Fenómenos* y *Pronósticos* de Alciato, la *Periégesis de Dionisio*, con el título: *Descripto orbis terræ*, y 42 fábulas. Es también autor de un poema en versos yámbicos, que lleva por nombre: *Ora marítima;* pero de esta obra sólo queda un fragmento que comprende la descripción desde el estrecho de Gibraltar hasta Marsella. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Avienus.*

Aviento. Masculino. BIELDO. Llámase también así un *bieldo* mayor que los ordinarios, con que se carga la paja en los carros.

ETIMOLOGÍA. *Aventar.*

Aviesamente. Adverbio de modo. Siniestra ó malamente.

ETIMOLOGÍA. *Aviesa* y el sufijo adverbial *mente.*

Aviesas. Adjetivo de modo anticuado. Al revés, puesto al contrario.

ETIMOLOGÍA. *Avieso.*

Avieso, sa. Adjetivo. Torcido, fuera de regla. ‖ Metáfora. Malo ó mal inclinado. ‖ Masculino anticuado. Maldad, delito. ‖ Anticuado. EXTRAVÍO.

ETIMOLOGÍA. Latín, *avĕrsus*, vuelto en sentido contrario; como si dijéramos torcido, opuesto: de *ad*, cerca, y *vĕrtĕre*, volver.—Cuanto se ha dicho sobre la voz propuesta, está completamente fuera de realidad. Nuestro *avieso* es el latín *avĕrsus* sin ningún género de duda.

Avigorado, da. Participio pasivo de avigorar.

Avigorar. Activo. Dar vigor. ‖ Metáfora. Animar, estimular.

Avigorarse. Recíproco. ROBUSTECERSE. ‖ ALENTARSE, en igual acepción.

Avihar. Masculino. ALHIVAR.

1. Avila. Femenino. *Geografía.* Provincia de tercera clase del interior de la Península: superficie en kilómetros cuadrados, 7.722; habitantes, 181.779; poblaciones, 471; número de habitantes por kilómetro, 23 5. —Ciudad situada en una alta loma, á los 1° 0′ 30″ longitud Oeste, y 40° 39′ 24″ latitud Norte, con 9.015 habitantes: conserva sus antiguas murallas y algunos de sus edificios monumentales, como la catedral, de estilo gótico, desde cuya torre se asomó el rey Niño (Alfonso VII el Emperador), para saludar á Alfonso I de Aragón, que combatía la ciudad, llamada desde entonces AVILA DE LOS CABALLEROS: son también obras de arte que llaman la atención la iglesia de San Vicente, de estilo bizantino; el ex-convento de Santo Tomás, en que está enterrado el infante D. Juan, primogénito de los Reyes Católicos, y la iglesia de Santa Teresa de Jesús, fundada sobre la casa en que nació aquella incomparable, santa y grande escritora. Los pueblos dignos de mención en esta provincia son: *Arévalo*, con 3.595 habitantes, uno de los grandes mercados de cereales; *Barco de Avila*, con 1.471, deliciosa vega regada por el Tormes; rico en exquisitas truchas, que consume Madrid, como también sus frutas y legumbres; *Cebreros*, con 3.481 almas, abundante viñedo en que se da la uva *albilla*, tan apreciada igualmente en la capital de España, y *Madrigal*, con 2.903, patria del célebre teólogo *Alfonso Tostado*, el escritor más fecundo de su tiempo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Albŭla;* de *albus*, blanco.

2. Avila. Femenino. Manzana de la India, un poco mayor que las naranjas, considerada como antídoto contra los malos humores.

Avilanado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas semillas tienen una especie de vello. ‖ *Entomología.* Epíteto de los insectos cuyas antenas están provistas de una especie de pelos en forma de penacho.

ETIMOLOGÍA. *A* y el latín *villus*, el pelo de los animales y de las telas.

Avilantez. Femenino. Audacia, insolencia.

ETIMOLOGÍA. *Avilar.* Llamóse *avilantez*, porque causaba cierta *vileza;* es decir, *avilaba.*

Avilanteza. Femenino anticuado. AVILANTEZ.

Avilar. Activo anticuado. ENVILECER.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vil:* catalán antiguo, *avilanirse*, abandonarse, envilecerse en la abyección; *avilir, avilizir;* provenzal, *avilir, avilisir, avenzir;* francés antiguo, *aviller;* moderno, *avilir;* italiano, *avvilire avvilare.*

Avilense. Sustantivo. Natural de Avilés. ‖ Adjetivo. Concerniente á esta villa ó á sus habitantes.

Avilés, sa. Adjetivo. El natural de la ciudad de Avila, ó lo perteneciente á ella.

Aviltación. Femenino anticuado. ENVILECIMIENTO.

Aviltadamente. Adverbio de modo anticuado. Con envilecimiento ó ignominia.

Aviltamiento. Masculino anticuado. Envilecimiento, baldón, injuria.

Aviltanza. Femenino anticuado. ENVILECIMIENTO.

Aviltar. Activo anticuado. Envilecer, menospreciar. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Avilar:* catalán antiguo, *aviltar.*

Avillanado, da. Adjetivo. El que tiene costumbres de villanos, ó lo que es propio de ellos.

ETIMOLOGÍA. *Avillanar:* catalán, *avillanat, da.*

Avillanar. Activo. Hacer que alguno degenere de su nobleza y proceda como villano. Usase comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *A* y *villano:* catalán *avillanar*, sinónimo de envilecer; de poco uso.

Avillanarse. Recíproco. Hacerse villano.

Avinado, da. Adjetivo. Empapado en vino, penetrado de él. Se dice de las cubas, pipas, botas ó vasijas.

Avinagradamente. Adverbio de

Digitized by Google

modo metafórico y familiar. Agriamente, ásperamente

ETIMOLOGÍA. *Avinagrada* y el sufijo adverbial *mente*.

Avinagrado, da. Adjetivo metafórico y familiar. El que es de condición acre y áspera.

ETIMOLOGÍA. *Avinagrar:* catalán, *avinagrat, da.*

Avinagrar. Activo. Poner aceda ó agria alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vinagre:* catalán, *avinagrar.*

Avinagrarse. Recíproco. Acedarse, agriarse. ‖ Volverse vinagre.

Avinenteza. Femenino anticuado. Ocasión, oportunidad.

ETIMOLOGÍA. *Avenir:* catalán antiguo, *avinentesa.*

Aviñón. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Francia, capital del departamento de Voclusa, célebre por haber estado en ella la silla de los papas, por los sucesos de que fué teatro en 1791 y por ser patria de Laura, á quien inmortalizan los versos de Petrarca.

ETIMOLOGÍA. Griego Ἀβενιών *(Aveniōn):* latín, *Avenĭo;* francés, *Avignon.*

Aviñonés, sa. Adjetivo. El natural de Aviñón, y lo perteneciente á esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *avennĭcus:* AVENNICA *urbs*, la ciudad de Aviñón. (GREGORIO DE TOURS.)

Avío. Masculino. Prevención, apresto. ‖ En América, el dinero ó efectos que se dan á alguno para el fomento de las minas ó de otras haciendas de labor ó ganados. ‖ Plural familiar. Utensilios necesarios para alguna cosa; como: AVÍOS de escribir, de coser, de afeitar, etc. ‖ AL AVÍO. Locución familiar. Cada uno á su negocio, manos á la obra.

ETIMOLOGÍA *Aviar:* catalán, *aviment*, atavío.

Avión. Masculino. Ave. Especie de vencejo.

ETIMOLOGÍA. *Ave:* catalán, *avió.*

Avirado, da. Adjetivo anticuado. Convenido ó pactado.

ETIMOLOGÍA. *A* y *viro.*

Avirones. Masculino plural. Las patas de algunos insectos acuátiles, que se sirven de ellas para nadar.

ETIMOLOGÍA. *A* y *virar*, aludiendo á sus movimientos y giros: francés, *aviron.* (LITTRÉ.)

Avirrostro. Adjetivo. *Historia natural.* De pico parecido al de un ave.

ETIMOLOGÍA. Latín *avis* y *rostrum*, pico. Un apreciable *Diccionario*, que tenemos delante, da la siguiente definición: «de *rostro* parecido al de una ave » Esto ha debido ser una impremeditación del momento, porque sabido es que las aves no tienen *rostro.* El *rostro* de las aves es el pico, significación etimológica del latín *rostrum*, única que ha penetrado en el lenguaje de los naturalistas. Hablar de *rostro*, á propósito de las aves, vale tanto como convertirlas en personas.

Avisación. Femenino anticuado. Aviso ó consejo.

Avisadamente. Adverbio de modo. Advertidamente, con prudencia ó discreción.

Avisado, da. Adjetivo. Sagaz, advertido. ‖ Con el adverbio *mal* antepuesto, el que obra sin deliberación ni consejo. ‖ *Germanía.* El juez.

ETIMOLOGÍA. *Avisar:* italiano, *avvisato;* francés, *avisé;* catalán, *avisat, da.*

Avisador, ra. Masculino y femenino. El que avisa. ‖ Anticuado. DENUNCIADOR.

ETIMOLOGÍA. *Avisar;* italiano, *avvisatore;* catalán, *avisador, a.*

Avisamiento. Masculino anticuado. Aviso ó advertencia.

ETIMOLOGÍA. *Avisar:* italiano, *avvisamento;* francés *avisement;* provenzal, *avisamen, avisament.*

Avisar. Activo. Dar noticia de alguna cosa. ‖ Advertir ó aconsejar. ‖ *Germanía.* Advertir, observar. ‖ Recíproco anticuado. INSTRUIRSE.

ETIMOLOGÍA. *A* y *visar:* italiano, *avvisare;* francés, *aviser;* provenzal, *avisar, avizar;* picardo, *avisier, adviser*, mirar; catalán, *avisar*, dar aviso.

Avisarse. Recíproco anticuado. Instruirse, afirmarse.

Avisionarse. Recíproco familiar. Contonearse, hacer movimientos afectados.

ETIMOLOGÍA. *A* y *visión.*

Aviso. Masculino. Noticia dada á alguno. ‖ Advertencia, cuidado. ‖ *Marina.* Buque de guerra de vapor, pequeño y muy ligero, adecuado para llevar de parte de la autoridad pliegos, órdenes y comisiones. ‖ *Germanía.* RUFIÁN. ‖ ANDAR Ó ESTAR SOBRE AVISO. Frase. Estar prevenido y con cuidado.

ETIMOLOGÍA. *Avisar:* italiano, *avviso;* francés, *avis;* catalán, *avís.*

Avispa. Femenino. Insecto de tres á cuatro líneas de largo, con cuatro alas, y de color amarillo con fajas negras. En la extremidad posterior del cuerpo tiene un aguijón con que pica, introduciendo un humor acre, que causa escozor é inflamación. Vive en sociedad y fabrica panales con sus compañeras.

ETIMOLOGÍA. *Ave:* catalán, *vespa, avespa.*

Avispado, da. Adjetivo familiar. Vivo, despierto ó agudo. ‖ *Germanía.* Suspicaz, recatado.

ETIMOLOGÍA. *Avispar:* catalán, *avispat da.*

Avispar. Activo. Avivar ó picar con látigo ú otro instrumento á las caballerías. ‖ Anticuado. Inquirir, avizorar. ‖ Metafórico y familiar. Hacer despierto y avisado á alguno; y así se dice: hay que AVISPAR á este muchacho. ‖ *Germanía.* ESPANTAR. ‖ Recíproco metafórico. Inquietarse y desasosegarse.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vispa:* catalán, *avispar.*

Avisparío, ria. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido ó concerniente á la avispa.

Avisparse. Recíproco. Tiene todas las acepciones del activo, recíprocamente y en la pasiva. (MARTY.)

Avispedar. Activo. *Germanía.* Mirar con cuidado ó recato.

ETIMOLOGÍA. *Avispar.*

Avispero. Masculino. El panal que fabrican las avispas. ‖ El conjunto ó multitud de avispas. ‖ El lugar en donde las avispas fabrican sus panales, y suele ser el tronco de un árbol, el hueco de una peña, ú otro cualquier paraje oculto. ‖ *Cirugía.* FAVO. ‖ Divieso ó flemón con varios focos de supuración aglomerados, al modo de las celdillas del panal de las avispas.

Avispón. Masculino. Especie de avispa, mucho mayor que la común, que se distingue por una mancha encarnada en la parte anterior de su cuerpo. Se oculta en los troncos de los árboles, de donde sale á cazar abejas, que es con lo que se mantiene principalmente. ‖ *Germanía.* El que anda reconociendo dónde se puede robar.

Avistado, da. Participio pasivo de avistar y avistarse.

ETIMOLOGÍA. *Avistar:* catalán, *avistat, da;* italiano, *avvistato.*

Avistar. Activo. Alcanzar con la vista alguna cosa. ‖ Recíproco. Verse una persona con otra para tratar algún negocio.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vista:* italiano, *avvistare;* catalán, *avistar, avistarse.*

Avisugo. Masculino. *Entomología.* Familia de insectos ápteros que viven parásitos en ciertas aves.

ETIMOLOGÍA. Latín *avis*, ave, y *sūgĕre*, chupar.

Avitelado, da. Adjetivo. Epíteto del papel superior parecido en lo terso y blanco á la vitela.

Avitolar. Activo. *Marina.* Medir con la vitola el largo de los pernos, y con un compasito curvo sus diámetros ó gruesos.

Avitualla. Femenino. VITUALLA.

Avituallado, da. Participio pasivo de avituallar y avituallarse.

ETIMOLOGÍA. *Avituallar:* catalán, *avituallat, da;* francés, *avitaillé;* italiano, *vettovagliato.*

Avituallar. Activo. *Milicia.* Proveer de vituallas.

ETIMOLOGÍA. *A* y *vitualla:* catalán antiguo, *avituallar;* francés, *avitailler;* italiano, *vettovagliare (vettovallare).*

Avituallarse. Recíproco. Proveerse de vitualla.

Avivadamente. Adverbio de modo. Con viveza.

ETIMOLOGÍA. *Avivada* y el sufijo adverbial *mente.*

Avivado, da. Participio pasivo de avivar y avivarse. ‖ Adjetivo. Vivo, agudo, despejado, prevenido. ‖ Masculino. La primera labor que se da al estaño para que pueda recibir el azogue. ‖ Acción de avivar.

ETIMOLOGÍA. *Avivar:* italiano, *avvivato;* francés, *avivé;* catalán, *avivat, da.*

Avivador, ra. Masculino y femenino. El que aviva. ‖ Especie de cepillo, compuesto de madera y de un hierro cortante, que sirve á los carpinteros y tallistas para hacer división estrecha y algo profunda entre las demás molduras. ‖ Provincial Mur-

Digitized by Google

cia. El papel con varios agujeros que se pone encima de la simiente de la seda, para que suban los gusanitos que se van avivando.

ETIMOLOGÍA. *Avivar:* italiano, *avvivatore;* catalán, *avivador, a.*

Avivamiento. Masculino. La acción de avivar.

ETIMOLOGÍA. *Avivar:* italiano, *avvivamento;* francés, *avivage.*

Avivar. Activo. Dar viveza, excitar, animar. ‖ Metáfora. Encender, acalorar. ‖ Hablando de la semilla de los gusanos de la seda, VIVIFICAR. ‖ Hablando de los colores, ponerlos más vivos, encendidos, brillantes ó subidos. ‖ Neutro y recíproco. Cobrar vida, vigor.

ETIMOLOGÍA. *A y vivo:* italiano, *avvivare;* francés, *aviver;* provenzal, *avivar, avidar;* catalán, *avivar.*

Avivarse. Recíproco. Tiene todas las acepciones del activo como recíproco y pasivo.

Avivas. ABIVAS.

Avizor. Masculino. *Germanía.* El que acecha para dar aviso de lo que pasa. Véase OJO. ‖ Plural. *Germanía.* Los ojos.

ETIMOLOGÍA. *Avisar:* catalán antiguo, *avisó,* espía, atalaya.

Avizorado, da. Participio pasivo de avizorar.

Avizorador, ra. Masculino y femenino. El ó la que avizora.

Avizorar. Activo familiar. Acechar con atención y recato.

ETIMOLOGÍA. *Avizor.*

Avo. Masculino. *Aritmética.* La voz con que se expresan los quebrados de la unidad, cuando no tienen nombre propio, ó se consideran genéricamente.

ETIMOLOGÍA. Desinencia, como en *oct-avo; un avo* de los *ocho,* que constituyen la unidad: catalán, *avo.*

Avocable. Adjetivo. Que puede avocarse.

Avocación. Femenino. *Forense.* La acción de avocar.

ETIMOLOGÍA. *Avocar:* latín, *advŏcātĭo,* forma sustantiva abstracta de *advŏcātus,* advocado.

Avocamiento. Masculino. *Forense.* AVOCACIÓN.

Avocar. Activo. *Forense.* Atraer á sí algún juez ó tribunal superior, pendiente la primera instancia, la causa que se estaba litigando en otro inferior.

ETIMOLOGÍA. *Abogar:* latín, *advŏcāre,* llamar á sí.

Avocatero. Masculino. *Botánica.* Arbol frutal de la isla de Santo Domingo, del género de los laureles.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Avogador. Masculino. *Antigüedades.* Tribunal veneciano compuesto de tres miembros, encargados de mantener la observancia de las leyes, de velar por la tranquilidad y libertad pública y de denunciar el tribunal de los diez.

ETIMOLOGÍA. *Abogar.*

Avogalla. Femenino. AGALLA, por la excrescencia que algunos insectos producen en varias plantas.

Avol. Adjetivo anticuado. Vil, malo.

ETIMOLOGÍA. *A y vol,* alteración de *vil:* catalán, *avol.*

Avolcanado, da. Adjetivo. *Geología.* Aplícase al lugar, tierra ó monte donde hay volcanes, ó que muestra señales y rastros de haberlos tenido.

Avoleza. Femenino anticuado. ABOLEZA.

Avoluntamiento. Masculino anticuado. VOLUNTARIEDAD.

Avolvimiento. Masculino anticuado. La mezcla de una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA *A y volver.*

Avorero. Masculino anticuado. Agorero, adivino.

Avoyer. Masculino. Nombre del primer magistrado en algunos cantones de Suiza.

ETIMOLOGÍA Francés *avoyer,* simétrico del *avoué,* abogado. (LITTRÉ)

Avucasta. Femenino. Ave. AVUTARDA.

ETIMOLOGÍA. *Ave-casta:* catalán, *avucasta.*

Avucastro. Masculino anticuado. La persona enfadosa, por alusión á la avucasta.

Avugo. Masculino. La fruta del avuguero, que es redonda, de media pulgada de diámetro, sostenida de un cabillo de pulgada y media, de color verde que tira á amarillo y de gusto poco agradable.

Avuguero. Masculino. Arbol, variedad del peral, cuya fruta es la más pequeña de todas las peras, así como también la más temprana.

Avugués. Masculino. Provincial Rioja. Planta. GAYUBA.

Avulsión. Femenino. *Cirugía.* Arrancamiento de los tendones ó de los músculos, por la excesiva tirantez de las partes á las cuales pertenecen. ‖ Lo que la fuerza de un río arranca de un campo en una avenida.

ETIMOLOGÍA. Latín *avulsĭo,* la acción de arrancar; forma sustantiva abstracta de *avulsus,* participio pasivo de *āvĕllĕre,* arrancar con violencia; de *a,* por *ad,* dirección, y *vĕllĕre,* arrancar: francés, *avulsion.*

Avutarda. Femenino. Ave muy común en España, de pie y medio de largo, de color rojo manchado de negro, con las remeras exteriores blancas y las otras negras, y el cuello delgado y largo. Tiene las alas pequeñas, y así su vuelo es corto y pesado, de donde le vino el nombre.

ETIMOLOGÍA. *Ave* y *tarda:* «el *avutarda* es un ave muy grande y de mucha carne: es muy pesada, y de cortas plumas y piernas.» (ESPINAR. *Arte Ballest., libro 3.°, capítulo 22.)*

Las *aves tardas,* á quien los que hoy somos
Llamamos *avutardas* vulgarmente.

(BERNARDO DE ARGENSOLA.)

Avutardado, da. Adjetivo. Lo que es parecido ó semejante á la avutarda.

ETIMOLOGÍA. *Avutarda:* catalán, *avutardat, da.*

Ax. Masculino anticuado. EJE ‖ Anticuado. Aje, llaga, enfermedad, achaque. ‖ Especie de interjección ó exclamación producida por el dolor, sorpresa, etc.

ETIMOLOGÍA. *Axe,* en la primera acepción.

Axabeba. Femenino anticuado. Especie de flauta. (PEDRO DE ALCALÁ.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *ach-chabbēda.*—El antiguo romance tiene también *xabeba.*—«Delante de todo esto iban las trompetas del Rey. y los de los caballeros con atabales y *axabebas* moriscas.» (DON SUERO DE QUIÑONES, *Paso honroso, párrafo 12.)*

Axada. Femenino anticuado. AZADA.—«Por destrales, *axadas,* falces, pague doce dineros.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 49.)*

Axadón. Masculino anticuado. AZADÓN.—«De buembres, axadas, segures, *axadones,* por cada uno dos dineros.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 38.)*

Axamar. Activo anticuado. AJAMAR.—«Porque el que lo tien, se *axama al Rey.*» *(Fuero Juzgo, libro 8.°, título 1.°, ley 5.ª)*

Axanar. Activo anticuado. AJANAR.—«Quien *axana* los fitos por engaño ó los arranca.» *(Fuero Juzgo, libro 10, título 3.°, ley 2.ª)*

Axar. Activo anticuado. Lo mismo que *hallar.* Es voz anticuada. (ACADEMIA, *Diccionario de la lengua Castellana de 1726.)*—«Que *axamos* escripto de el nuestro Señor... Todo home que fuere *axado...* la *axa* home escripto non tomar el nombre de Dios en vano.» *(Fuero Juzgo.)*

Axarabe. Masculino anticuado. JARABE.

Axarafe. Femenino anticuado. AJARAFE.—«Azotea ó terrado.» (DON SEBASTIÁN DE COVARRUBIAS, *Tesoro de la lengua castellana.)*

Axarave. Masculino anticuado. JARABE.

Axarope. Masculino anticuado. JARABE.

Axe. Masculino anticuado. EJE.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *aks.* extender, ocupar; *aksas,* rueda, centro: griego, ἄξων *(áxōn);* latín, *axis;* alemán, *Achse;* lituanio, *aszis;* inglés, *axle;* ruso, *os';* italiano, *asse;* francés, *axe;* catalán, *eix.*

Axedrea. Femenino anticuado. AJEDREA.—«Es toda suerte de *axedrea* caliente y seca en el grado tercero.» (ANDRÉS DE LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 3.°, capítulo 41.)*

Axengi. Masculino anticuado. Plata.

ETIMOLOGÍA. Latín *argentum.*—«Si el mercader dultra portos vende oro, ó *axengi* de untro reyno.» *(Fuero Juzgo, libro 2.°, título 3.°, ley 1.ª)*

Axerasina Femenino. Especie de perfume ó pasta de tocador para señoras.

ETIMOLOGÍA. *Axerasine.* (LANDAIS.)

Axia. Femenino. *Historia natural.* Crustáceo de la familia de los macruros.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis,* eje, por semejanza de forma: francés, *axie.* (LANDAIS)

Digitized by Google

Axicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene cuernos semejantes á los del axis.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis* eje, y *corneus,* córneo: francés, *axicorne.*

Axífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que está provisto de un eje ó cosa parecida. ‖ *Botánica.* Calificación del vegetal que sólo consta de un eje, centro ó núcleo.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis,* eje, y *fĕrre,* llevar: francés, *axifère.* (LITTRÉ.)

Axiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un eje.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis,* eje, y *forma:* francés, *axiforme.*

Axífugo, ga. Adjetivo. *Física.* CENTRÍFUGO.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis,* eje, centro, y *fŭgāre,* huir, alejarse: francés, *axifuge.*

Axigrafo, fa. Adjetivo. Epíteto de una especie de cal carbonatada.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *axis,* eje, y del griego *graphein,* describir; «que describe un eje:» francés, *axigraphe.*

Axila. Femenino. *Historia natural.* Angulo formado por la soldadura de un órgano sobre otro. ‖ Parte del ala inmediatamente adherida al cuerpo de las aves. ‖ SOBACO.

ETIMOLOGÍA. Griego ἄξων *(áxōn),* eje: latín, *axis,* eje; *axĭlla,* diminutivo de *ala,* que representa *axla;* francés, *axile.*

Axilado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de un eje, ó dispuesto alrededor de un eje común.

ETIMOLOGÍA. *Axila:* francés, *axilé.*

Axilar. Adjetivo. *Anatomía.* Que nace en la axila ó pertenece á ella, como el hueco axilar, los vasos axilares. ‖ *Entomología.* Piececita triangular, situada entre los ángulos posteriores del corselete y los humerales de los élitros, en los insectos cetónidos.

ETIMOLOGÍA. *Axila:* francés, *axillaire.*

Axileo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto del embrión implantado sobre el eje de un fruto. ‖ Epíteto de cualquiera parte de una planta atravesada por una línea ficticia.

ETIMOLOGÍA. *Axila:* francés, *axillaire.* (LITTRÉ.)

Axilibarbado, da. Adjetivo. AXILIBARBUDO.

Axilibarbudo, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene pelos en la axila.

Axilifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de una planta que tiene flores axilares.

ETIMOLOGÍA. Latín *ascĭlla,* axila, y *flos, flōris,* flor.

Axilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que no produce fibras ó filamentos leñosos.

ETIMOLOGÍA. Griego α privativa, no, y ξύλον *(xylon),* madera: francés, *axyle.* (LITTRÉ.)

Axinarco. Masculino. *Cirugía.* Especie de tumor que se forma en el párpado superior, particularmente en los niños.

ETIMOLOGÍA. *Axíneo.*

Axíneo. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos que tienen el pie en forma de hacha.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀξίνη *(axínē),* hacha: francés, *axinée.* (LANDAIS.)

Axinita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de silicato de alúmina.

ETIMOLOGÍA. *Axíneo:* francés, *axinite.* (LANDAIS.)

Axinomancia. Femenino. Arte de adivinar por medio del hacha con que se corta la madera.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀξινομαντεῖα *(axinomanteīa):* de *axinē,* hacha, y *manteīa,* adivinación: latín, *axĭnŏmantĭa;* francés, *axinomancie.*

Axinuro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cola en forma de hacha.

ETIMOLOGÍA. Griego *axinē,* hacha, y *ura,* cola: francés, *axinure.*

Axioma. Masculino. Principio, sentencia, proposición tan clara y evidente, que no necesita demostración alguna.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀξίωμα *(axíōma),* proposición; forma de ἀξιόω *(axioō),* pensar, derivado de ἄξιος *(axios),* digno, virtuoso, enérgico: latín, *axiōma;* italiano, *assioma;* francés, *axiome;* catalán, *axioma.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* AXIOMA, MÁXIMA, SENTENCIA, APOTEGMA, AFORISMO. El *axioma* es una proposición, una verdad capital, tan evidente por sí misma, que cautiva por su propia fuerza y con una autoridad irrefragable el entendimiento bien dispuesto. Es la antorcha de la ciencia.

La *máxima* es una proposición, una instrucción importante, hecha para iluminar y guiar á los hombres en la carrera de la vida; es una gran regla de conducta.

La *sentencia* es una proposición, una lección breve, patente y admirable que, deducida de la observación ó tomada en el sentido íntimo ó en la conciencia, nos enseña lo que es preciso hacer ó lo que pasa en la vida; es una especie de oráculo.

Apotegma es un dicho memorable, un rasgo sorprendente que, saliendo de un alma enérgica, nos causa una viva impresión; es una centella del espíritu.

Es el *aforismo* una noción y una enseñanza doctrinal que expone ó resume en pocas palabras en preceptos y en compendio lo que se trata de aprender; es la sustancia de una doctrina.

El *axioma* debe ser claro, geométrico, de eterna verdad. La *máxima* debe ser cierta, luminosa y de grande utilidad. La *sentencia,* concisa y de un giro ó expresión proverbial. El *apotegma* agudo, picante y dramático. El *aforismo,* luminoso, dogmático, apoyado en observaciones y pruebas desenvueltas y patentes.

El *axioma* se presenta como por sí mismo al que busca la ciencia y le subyuga. La *máxima* resulta de la observación de los efectos constantes y de las conexiones generales que uno reduce á un principio. La *sentencia* parece formarse de una multitud de verdades, que se confunden y se reducen á una sola, expresada con un rasgo enérgico. El *apotegma* es como inspirado por la ocasión, que con el choque expide centella. El *aforismo* nace bajo la pluma del sabio metódico, que, después de haber considerado bien, concebido con claridad y discernido con acierto, reduce sus investigaciones y sus descubrimientos á divisiones y á ciertos puntos capitales.

Citaremos como ejemplo algunos axiomas. *Un cuerpo es impenetrable á otro cuerpo;* ó bien *dos cuerpos no pueden ocupar á la vez el mismo espacio; cosas iguales á una tercera, son iguales entre sí.*

Como ejemplo de máxima. *Considerad el fin; atended al objeto; conócete á tí mismo* γνῶθι σεαυτὸν *(gnósthe seauthon),* inscripción del templo de Delfos... *¿Queréis,* dicen los persas, *que crezca el mérito? Sembrad las recompensas.* Las proposiciones siguientes pueden ser miradas como *sentencias. La adversidad es la gran maestra del hombre;* ó como dice el adagio griego: *lo que os daña os instruye.*

Cuéntanse entre los *apotegmas* estos rasgos. *Preguntaban á Leonidas:* ¿por qué los valientes prefieren *el honor á la vida?—Porque depende la vida de la fortuna, el honor de la virtud.*

Las siguientes proposiciones son *aforismos. Las enfermedades,* según la doctrina de Hipócrates, *las cura la naturaleza, y no los remedios; y la virtud de los remedios consiste en ayudar la naturaleza.* (MARCH.)

Artículo segundo. AXIOMA, MÁXIMA, SENTENCIA, APOTEGMA Y AFORISMO.

Axioma, es una verdad que convence por su propia evidencia.

Máxima, una instrucción ó consejo importante que sirve de regla de conducta.

Sentencia, enseñanza corta que aconseja lo que se ha de hacer.

Apotegma, rasgo notable de un hombre importante, que causa viva impresión.

Aforismo, enseñanza doctrinal, que resume en pocas palabras lo que se trata de enseñar; la sustancia, la esencia de una doctrina.

Axiomático, ca. Adjetivo. Incontrovertible, evidente.

ETIMOLOGÍA. *Axioma:* italiano, *assiomàtico;* francés, *axiomatique.*

Axiómetro. AXÓMETRO. *Axiómetro* es una forma inadmisible.

Axiomórfico. AXOMORFO. La forma *axiomorfo,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es abusiva.

Axiópena. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Minerva.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis,* eje, y *penna,* pluma, ala; «que lleva alas en forma de eje.»

Axipeto, ta. Adjetivo. *Física.* CENTRÍPETO.

ETIMOLOGÍA. Latín *axis,* eje, y *petĕre,* dirigirse hacia un punto: francés, *axipète.*

1. Axis. Masculino. *Anatomía.*

Digitized by Google

La segunda vértebra del cuello denominada así, porque la apófisis ó dontoides, que forma parte de la misma, sirve como de eje á los movimientos de la cabeza. Esto acontece por hallarse situada entre el arco anterior del atlas y el ligamento transverso.

Etimología. Latín, *axis*, eje: francés, *axis*.

2. Axis. Masculino. *Zoología. Ciervo del Ganges*, ciervo oriundo de Bengala. ‖ Mamífero rumiante del género de los ciervos.

Etimología. Latín *axis*, nombre de un animal de la India. (Plinio, *VIII, 21, 31.)*

Axocán. Masculino. Ave acuática de Méjico.

Etimología *Vocablo indígena.*

Axóides. Adjetivo. *Anatomía.* Parecido al axis.

Etimología. Griego *áxōn*, eje, y *eīdos*, forma.

Axoido-atlóideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente al axis y al atlas. ‖ occipital. Adjetivo. Concerniente ó relativo al axis y al occipital.

Etimología. *Axoides* y *atlóideo:* francés, *axoïdo-atloïdien.*

Axolate. Masculino. *Zoología.* Especie de reptil anfibio, de piel desnuda, que respira en tierra por los pulmones, mientras que, hallándose en el agua, respira con las branquias.

Etimología *Axolote.* (Landais.)

Axómetro. Masculino. *Marina.* Instrumento colocado sobre la cubierta de los buques mayores, que, puesto en contacto con la barra del timón, indica su situación y movimiento.

Etimología. Griego *áxōn*, eje, y *métron*, medida: francés, *axomètre.*

Axomórfico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de una variedad de cal carbonatada.

Etimología. Griego *áxōn*, eje, y *morphē*, forma: francés, *axomorphique.*

Axonas. Femenino plural. Leyes políticas y civiles dadas por Solón á los atenienses.

Etimología. *Axones.*

Axones. Masculino plural. *Antigüedades griegas.* Tablas de madera en que se escribían las leyes municipales. Componíanse de cuatro hojas ó tablas giratorias, las cuales, formando otras tantas caras cuadriláteras, erigían una pirámide ó pilastra, que se elevaba desde el suelo al techo, movida por un eje. Sobre este eje giraba la pilastra; de modo que el lector, sin mudar de puesto, podía leer lo contenido en las cuatro tablas volantes.

Etimología. Griego ἄξωνες *(áxones);* de ἄξων *(áxōn)*, eje: francés, *axones.*

Axonófitos. Masculino plural. *Botánica.* Plantas amentáceas cuyas flores están adheridas á un eje común.

Etimología. Griego *áxōn*, eje, y *phyton*, planta.

Axorca. Femenino anticuado. Ajorca.—«Los brazos y piernas desnudos á la costumbre de la tierra, pero con *axorcas* de oro.» (Juan de Mariana, *Historia de España, libro 26, capítulo 18.)*

Axovar. Axuar.—La forma *axovar* es muy frecuente en el romance antiguo: «La heredad dada por los parientes de la mujer en *axovar* á la hija, no puede ser vendida antes de tener hijos.» (Bernardino Calvo; *Suma de Fueros de Aragón, pl. 165.)*

Axuar. Masculino anticuado. Ajuar.—«Prepáranle buenos *axares* é brocados, é tres mil florines.» (Bachiller Fernán Gómez de Cibdad-Real, *epístola 16).*—«Junté mi *axuar* para una celda.» *(Vida de Guzmán de Alfarache,* de Mateo Alemán, *folio 411.)*

¡Ay! Interjección de dolor. ‖ Seguida de la partícula *de* y un nombre ó pronombre, indica amenaza; como: ¡ay de tí, si no me obedeces! ‖ Masculino. Suspiro, quejido.

Etimología. *¡Ah!:* catalán, *¡ay!*

Ayabutipita. Masculino. *Botánica.* Arbol del Brasil que produce un fruto semejante á la almendra.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Ayaca. Femenino. Espátula americana.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *ayaca.* (Landais)

Ayadino. Masculino anticuado. Cierta especie de moneda. (Saez, *valor de las monedas, página 315.)*

Etimología. Arabe *Ibn-'Iyādh*, quien acuñó la moneda que llevó su nombre.

1. *Ibn-'Iyādh* reinó en Valencia, en Murcia y en las otras provincias del Este, después de la caída de los almoravides. (Dozy.)

2. La voz del artículo se encuentra en un documento del bajo latín del siglo xiii, 1215: *morabetinos alfonsinos, et lupinos, et* ayadinos, *et quoslibet alios morabis;* «maravedises alfonsinos, lupinos, *ayadinos*, y cualesquiera otros maravedís.»

Ayalá. Masculino. *Botánica.* Arbol de las islas Molucas.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *ayalla.* (Landais.)

Ayam. Ayán. La forma *ayam*, que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es incorrecta.

Ayamaco. Masculino. Lagarto de Cayena. Su carne es muy apetecida por los indígenas.

Etimología. Cayenés *ayamaco.*

Ayán. Masculino. Jefe superior, en Turquía, encargado de velar por la seguridad de los particulares en las provincias sometidas á su gobierno.

Etimología. Arabe *'aīn*, ojo; singular de *a'yān*, los ojos.—Los turcos, á imitación de los persas, dicen: *a'ayān-i deulet*, «los ojos del reino;» esto es, los grandes, los ministros, los dignatarios, así como el malayo emplea la voz *mata-mata*, los ojos, para designar á un agente de policía: francés, *ayan.* Las formas árabes *ayan* y *ayn*, que trae Littré, son abusivas, puesto que el árabe no las conoce.

Ayanque. Masculino anticuado. *Marina.* La troza principal que junta el racamento con el palo ó verga.

Ayapana. Femenino. *Botánica.* Planta del género de las eupatorias.

Etimología. *Ayapana.* (Landais.)

Ayate. Masculino americano. Manta de algodón con que se cubren los indios.

Ayax. Masculino. Nombre de dos famosos griegos, llamados el uno Telamonio y el otro Oileo.

Etimología. Griego Αἴας *(Aías);* latín, *Ajax.*

Aycurabá. Masculino. *Zoología.* Lagarto del Brasil que tiene la cola triangular.

Etimología. Brasileño *aycurabá.*

Ayeado, da. Participio pasivo de ayear.

Ayear. Neutro. Repetir ayes en manifestación de algún sentimiento, pena ó dolor. Es de poco uso.—«Femíneos llama á los hombres que ayean por poca cosa.» (Juan de Lucena, *de Vita Beata.)*

Ayenia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas americanas de la familia de las malváceas.

Etimología. *Ayène.* (Landais.)

Ayeno, na. Adjetivo anticuado. Ajeno.

1. Ayer. Adverbio de tiempo. En el día antecedente, inmediato al día en que se habla. ‖ Poco tiempo há. ‖ De ayer acá. Expresión con que se pondera el breve tiempo en que ha sucedido alguna cosa. ‖ De ayer á hoy. Locución familiar. De poco tiempo á esta parte.

Etimología. Sanscrito *dyas*, *divas*, día; *hi-dyas*, el día de ayer, contraído en *hyas*, raíz de *hyastama*, lo que pertenece al día anterior: griego χθές, ἐχθές *(chthés, échthés);* latín, *hĕri;* alemán, *Gestersi;* inglés, *yester-day;* italiano, *ieri, ier;* francés, *hier;* provenzal, *her, hier, er, ier;* catalán, *ahí, ahir*, del antiguo *yr;* burguiñón, *hié;* Berry, *hiar.*—El latín *hĕri* representa *hĕsi*, que se halla en *hesternus (hĕsiternus)*, «lo que corresponde á la víspera,» sentido propio del sanscrito *hyastama.*

2. Ayer. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Molucas. Cuando se hace una incisión en sus ramas, destila un jugo claro que apaga la sed de los viajeros. (Déterville.)

Etimología. Malayo *āyer* «agua;» *hāyu āyer* «árbol del agua:» francés, *ayer.* (Devic.)

Ayermado, da. Adjetivo. Desierto. ‖ Participio pasivo de ayermar y ayermarse.

Ayermar. Activo. Convertir en desierto.

Ayermarse. Recíproco. Volverse ó quedarse yermo.

¡Aymé! Interjección anticuada. ¡Ay de mí! Suele usarse aún en poesía.

Etimología. Italiano, *¡oimè!*

Aymí. Interjección anticuada. ¡Ay de mí!

Etimología. *¡Aymé!*

Ayo, ya. Masculino y femenino. La persona encargada de la crianza ó educación de un niño.

Ayrampo. Masculino. *Botánica.* Higuera de la India.

Etimología. Indio *ayrampo.*

Ayuda. Femenino. Socorro, favor. ‖ Auxilio, cosa que sirve para ayudar. ‖ Aguador, entre pastores. ‖ Me-

Digitized by Google

dicamento bien conocido, que sirve para descargar y limpiar el vientre, y el mismo instrumento con que se introduce. ‖ En el picadero, la que el jinete da al caballo tocándole con el pie y con los estribos en los brazuelos, y con la baqueta en los pechos ó caderas. ‖ Masculino. En varios oficios de palacio, el subalterno que sirve en ellos bajo las órdenes de su jefe, como AYUDA de la furriera, etc. ‖ *Marina.* Cabo ó aparejo que se pone para suplir la falta de otro ó para asegurarle más. ‖ DE CÁMARA. El criado cuyo principal oficio es ayudar á vestir á su amo. ‖ DE COSTA. Socorro en dinero, y especialmente el que se suele dar, además del sueldo señalado, al que ejerce algún empleo. ‖ DE ORATORIO. El clérigo que en los oratorios de palacio hace el oficio de sacristán. ‖ DE PARROQUIA. La iglesia que sirve para ayudar á alguna parroquia en sus ministerios. ‖ CON AYUDA DE VECINOS. Frase familiar. Con el auxilio de otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. Latín *adjūtum*, ayudado, supino de *adjūvare*, compuesto de *ad*, dirección, y *jūvāre*, ayudar, bajo latín, *adjūta*; italiano, *aita*; francés, *aide*; provenzal, *ajudha*; catalán, *ajuda*.

Ayudado, da. Participio pasivo de ayudar y ayudarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *adjūtātus*, participio pasivo de *adjūtāre*, ayudar: italiano, *aiutato*; francés, *aidé*; catalán, *ajudat*, *da*.

Ayudador, ra. Masculino y femenino. El ó la que ayuda. ‖ Entre pastores, el que cuida de las ovejas, y conduce las piaras de ganado y tiene el primer lugar después del mayoral.

ETIMOLOGÍA. *Ayudar:* francés, *aideur*; catalán, *ajudador*, *a*.

Ayudamiento. Masculino anticuado. Ayuda ó auxilio.

Ayudante. Participio activo de ayudar. El que ó lo que ayuda. ‖ Masculino. *Milicia.* Oficial con distintos cargos, grados y títulos, que está á las órdenes de un general ó jefe superior; como: AYUDANTE general, mayor, de campo, de plaza. ‖ En algunos cuerpos y oficinas, el oficial de clase inferior. ‖ El maestro subalterno que enseña en las escuelas bajo la dirección de otro superior, y le suple en ausencias y enfermedades. ‖ Se da también este nombre á otros profesores subalternos que ayudan á los superiores en el ejercicio de sus facultades.

ETIMOLOGÍA. Latín *adjŭvans*, *antis*, participio de presente de *adjŭvāre*, ayudar: francés, *aidant* y *adjuvant*, tomado de nuestro romance; catalán, *ajudant*.

Ayudantía. Femenino. El empleo de ayudante.

Ayudar. Activo. Dar ayuda, auxilio ó favor. ‖ Poner los medios para el logro de alguna cosa. ‖ AYÚDATE, Y AYUDARTE HE. Refrán que enseña que no se ha de fiar todo al valor de otro, sino poner cada uno de su parte lo que pueda para conseguir el fin que se propone.

ETIMOLOGÍA. Latín, *adjŭvāre*; de *ad*, tendencia y *jŭvāre*, prestar ayuda: ¿de *Jovis*, Jove, Júpiter, como quiere Vosio? (DE MIGUEL Y MORANTE.) Semejante etimología es evidentemente errónea.

Derivación. Sanscrito *yu* (यु), juntar, acrecer; latín, *jŭvāre*, que es la raíz sanscrita; *v* de enlace y la desinencia verbal *āre*: *yu-v-āre*, acrecer las fuerzas de otro, juntar, auxiliar, ayudar; italiano, *aiutare*; francés, *aider*; provenzal, *adjudar*, *ajudar*; catalán, *ajudar*.

SINONIMIA. *Ayudar*, *auxiliar*, *socorrer*, *amparar*. *Ayudar* es prestar cooperación; *auxiliar* es ayudar en casos arduos; *socorrer* es remediar el mal y la privación; *amparar* es hacer uso de la autoridad ó del poder en *socorro* del que lo implora. Se *ayuda* en la faena; se *auxilia* en los conflictos; se *socorre* en los peligros; se *ampara* mandando ó prohibiendo. El que no tiene la fuerza para levantar un peso, no pide que lo *auxilien*, que lo *socorran* ni que lo *amparen*, sino que lo *ayuden*. El que se ahoga, no pide que lo *auxilien*, que lo *ayuden* ni que lo *amparen*, sino que lo *socorran*. El que se oculta, huyendo de una persecución, no pide á su amigo que lo *ayude*, que lo *socorra* ni que lo *ampare*, sino que lo *auxilie*. El que acude al trono para reparar una gran injusticia, no pide que lo *ayude*, que lo *auxilie* ni lo *socorra*, sino que lo *ampare*. (MORA.)

Ayudarse. Recíproco. Servirse, darse ayuda mútuamente.

Ayudorio. Masculino anticuado. AYUDA. «E algún clérigo le diez AYUDORIO.» *(Fuero Juzgo, libro 10 del prólogo.)*

Ayuga. Femenino. Planta. PINILLO.

ETIMOLOGÍA. Latín *ajŭga*, simétrico de *abĭga*, abiga.

Ayún. Masculino. *Botánica.* Arbol de la isla Amboina, de frutos agridulces.

ETIMOLOGÍA. *Ayún.* (LANDAIS).

Ayunado, da. Participio pasivo de ayunar.

ETIMOLOGÍA. *Ayunar:* italiano, *digiunato*; francés, *jeûné*; catalán, *dejunat*, *da*.

Ayunador, ra. Masculino y femenino. El que ayuna.

ETIMOLOGÍA. *Ayunar:* latín de San Agustín, *jējūnātor*; francés, *jeûneur*, *jeûneuse*; italiano, *digiunatore*.

Ayunante. Participio activo anticuado de ayunar. El que ayuna.

Ayunar. Neutro. Abstenerse de comer. ‖ Guardar el ayuno eclesiástico. ‖ AYUNAR DESPUÉS DE HARTO. Frase familiar con que se nota á los que ostentan mortificación y viven regaladamente. ‖ HARTO AYUNA QUIEN MAL COME. Refrán con que se explica la penalidad del mal comer, que equivale al ayuno.

ETIMOLOGÍA. *Ayuno:* latín, *jējūnāre*, forma verbal de *jējūnŭm*, ayuno: italiano, *digiunare*; francés del siglo XII, *jejuner*, *juner*; XIII, *geûner*; XVI, *jeusner*; moderno, *jeûner*; provenzal, *junar*, *jeonar*; catalán, *dejunar*.

Ayunas (EN). Modo adverbial. Sin haberse desayunado. ‖ Modo adverbial metafórico y familiar. Sin tener noticia de alguna cosa, ó sin penetrarla ó comprenderla. Usase más comunmente con los verbos *quedar* ó *estar*.

ETIMOLOGÍA. *Ayuno:* latín, *jējūnus*; francés, *à jeun*; catalán, *dejú*, *dejuna*.

Ayuncar. Masculino anticuado. JUNCAL ó JUNCAR. «Et metióse en un *ayuncar* so los yuncos, que eran muy altos.» (BERGANZA, *Vida de Santo Domingo de Silos, Milagros romanzados, página 171.)*

Ayuno, na. Adjetivo. El que no ha comido. ‖ Metáfora. El que se priva de algún gusto ó deleite. ‖ Metáfora. El que no tiene noticia de lo que se habla, ó no lo comprende. ‖ Masculino. Abstinencia de manjares prohibidos, sin hacer más que una comida al día, por precepto eclesiástico ó por devoción. ‖ NATURAL. Abstinencia de toda comida y bebida desde las doce de la noche antecedente. ‖ EN AYUNO. Modo adverbial. EN AYUNAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *jējūnŭm*; italiano, *digiuno*; francés del siglo XII, *junie*; XIV, *jeun*; XV, *jeusne*; moderno, *jeûne*; catalán, *dejuni*.

Ayunque. Masculino. YUNQUE. ‖ CUANDO AYUNQUE, SUFRE; CUANDO MAZO, TUNDE. Refrán con que se enseña que debemos acomodarnos al tiempo y á la fortuna.

ETIMOLOGÍA. *A* y *yunque*.

Ayuntable. Adjetivo. Lo que se puede juntar á otra cosa.

Ayuntablemente. Adverbio de modo anticuado. Con unión.

Ayuntación. Femenino anticuado. La acción de juntar ó unir.

Ayuntadamente. Adverbio de modo anticuado. Juntamente, unidamente. ‖ Anticuado. Por junto ó de por junto.

Ayuntador, ra. Masculino y femenino. El que une y junta.

Ayuntamiento. Masculino anticuado. La acción de unir ó juntar. ‖ Anticuado. Junta, congreso de algunas personas. ‖ El cabildo ó regimiento que en las ciudades, villas y otras poblaciones forman el corregidor, donde le hay, el alcalde ó los alcaldes, y los regidores, para el gobierno de ellas. ‖ La casa consistorial. ‖ La cópula carnal.

ETIMOLOGÍA. *Ayuntar:* catalán, *ajuntament*; francés, *ayuntamiento*, tomado de nuestro romance.

Ayuntante. Participio activo de ayuntar. El que ayunta ó junta.

Ayuntanza. Femenino anticuado. CÓPULA CARNAL.

Ayuntar. Activo anticuado. JUNTAR. ‖ Anticuado. AÑADIR ‖ Recíproco anticuado. Tener cópula carnal.

ETIMOLOGÍA. *Ajuntar.*

Ayuntarse. Recíproco. JUNTARSE.

Ayunto. Masculino anticuado. JUNTA.

Ayurtaiba. Femenino. *Botánica.* Arbusto del Brasil, del cual extraen

Digitized by Google

los salvajes un aceite con que se untan el cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Ayuso. Adverbio de lugar anticuado. ABAJO.

ETIMOLOGÍA. Latín *ad*, cerca, y *sursum*, de arriba abajo.

1. «E otrosí todas las cosas naturales han movimientos de siete maneras, ca, ó es asuso, ó *ayúso*, adelante, ó atrás, ó á diestro, ó á siniestro, ó en rededor.» *(Prólogo de las Partidas).*

2. «Entruces tomaron los cristianos á los moros, y los echaron *ayúso*.» *(Crónica del señor Rey D. Fernando, capítulo 21.)*

Ayustado, da. Participio pasivo de ayustar.

Ayustadura. Femenino. AYUSTE.

Ayustar. Activo. *Marina.* Unir dos cabos por sus chicotes ó las piezas de maderas por sus extremidades longitudinales.

ETIMOLOGÍA. *Ajustar.*

Ayuste. Masculino. *Marina.* El acto de ayustar. ‖ La costura ó unión de dos cabos.

Azabachado, da. Adjetivo. Lo semejante al azabache en el color.

Azabache. Masculino. Sustancia carbonosa, fósil, de color negro lustroso, medianamente dura y más ligera que el agua. Usase en algunas partes como carbón y para hacer botones, dijes y otras obras de adorno. ‖ Ave de tres ó cuatro pulgadas de largo, de color ceniciento oscuro por el lomo, blanco por el vientre, y la cabeza y alas negras. ‖ Plural. En los lugares y aldeas, los dijes que se hacen de este betún para ponérselos á los niños.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sabābj, azuaje, zebēja, zebēr*, en Pedro de Alcalá.

«El pueblo árabe de España pronuncia *az-zabādj;* y es costumbre poner el *zabadj* en el cuello de las criaturas, á fin de preservarlas del mal de ojo.» *(Mosta'inī, manuscrito de Nápoles):* portugués, *aseviche.*—A esta serie corresponde el griego γαγάτης *(gagátēs);* latín, *găgātes*, azabache; «piedra mineral negra, lustrosa y dócil para labrarse; italiano, *giavazzo;* francés, *jais. jaïet; jayet;* walón, *gaièt.* *Azabache* y *gagate* son la misma palabra de origen, con la diferencia de que *azabache* se deriva inmediatamente del árabe, mientras que *gagate* viene del griego.

Como tan peregrinos
De *azabache*, os cargáis, ojos divinos.

(ARTEAG. *Rimas, folio 77.)*

Azabara. Femenino. Provincial. Planta. PITA ó ZÁBILA.

Azabón. Masculino. Lo mismo que *jabón:* es voz anticuada de Aragón. (ACADEMIA.) «Primeramente AZABÓN paga de peaje por carga dos sueldos.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 30.)*

Azabra. Femenino. *Marina.* Buque de 160 y 170 toneladas, parecido á un bergantín, que antiguamente se usaba en las costas de Cantabria.

1. Azacán. Masculino anticuado. AGUADOR ‖ ESTAR Ó ANDAR HECHO UN AZACÁN. Frase metafórica y familiar. Andar alguno muy afanado en dependencias ó negocios.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *zaqāna*, llevar, aludiendo á que *azacán* significa también «portador de cargas,» como en el Fuero de Plasencia: «todos los *azacanes* y leñeros que carga traen.» (MARINA.)

2. La lengua del pueblo no tenía el verbo *zaqāna;* cuyo antecedente hace imposible la etimología anterior. (DOZY.)

3. Arabe *as-saqqā (as-saccā*, según la transcripción de Pedro de Alcalá); «el que acarrea y vende agua.» Esta etimología es evidente.—«Otros sirven de *azacanes*, que trahen agua para los que residen dentro de la casa.» (FRAY LUIS DE GRANADA, *Symb., parte 1.ª, capítulo 20).*—«Aunque claramente sepa que soi hijo de un *azacán.*» (CERVANTES; *Quixote, tomo 1.º, capítulo 21.)*

2. Azacán. Masculino anticuado. El odre en que se echa el vino ú otro licor.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-siqā*, odre.

Azacaya. Femenino. Provincial Granada. Ramal ó conducto de aguas. ‖ Anticuado. Noria grande.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-siqāya*, tubo, canal, conducto para las aguas. (MÜLLER.)

Azache. Adjetivo que se aplica á cierta especie de seda de inferior calidad. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Contracción de *azabache.* (DOZY.)

Confirma esta conjetura el parecer de la Academia, según la cual, se entendía antiguamente por *azache* una seda *muy negra.*—El texto de la Ordenanza de 1629, que la misma Academia cita, no da luz alguna sobre el origen del vocablo, puesto que está reducido á ordenar: «que la libra de seda *azache* se venda la mejor á doce reales.»

Azada. Femenino. *Agricultura.* Instrumento para cavar la tierra: es una plancha de hierro plana y chata con un astil de madera como de media vara, el cual forma con la plancha un ángulo agudo. ‖ QUIEN TRAE AZADA TRAE ZAMARRA. Refrán que enseña que con el trabajo se adquiere la comida y vestido.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *sada'*, romper, hender, partir en dos; y con el artículo *as sada*, «la que rompe la tierra.»—Sin embargo, nuestro *azada* es el bajo latín *ayssada*, que se encuentra en Du Cange; y el bajo latín es el alemán *Haue;* antiguo alto alemán *houwa*, azada; del verbo *hauen*, golpear. Confirman plenamente la etimología germánica las siguientes formas: walón, *hawe;* namurés, *houve;* francés, *houe.* El catalán *aixada* se tomó directamente del bajo latín *ayssada.* Por consecuencia, debe creerse que la forma *as sāda* no es otra cosa que la transcripción árabe del español *azada.*

Azadada. Femenino. Golpe de azada.

ETIMOLOGÍA. *Azada:* catalán, *aixadada.*

Azadazo. Masculino. AZADADA.

Azadeca. Femenino anticuado. Parece ser una pecha que se pagaba por los moros de Cortes sobre los huevos y cabras. Dícese que por la *azadeca* de los huevos y cabras pagaba cada casa un dinero en Marzo. (YANGUAS, *Antigüedades de Navarra, 1-77.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *aç-çadaqa*, «todo objeto sagrado que se ofrece á Dios:» *quicquid datur Deo sacrum.*—Pero estos donativos se hicieron después obligatorios; de donde resultó que eran impuestos tales, como se ve en el Bayān (1-38). (DOZY.)

Azadica, lla, ta. Femenino diminutivo de azada.

ETIMOLOGÍA. *Azada:* catalán, *aixadell, aixadella, aixadeta.*

Azadón. Masculino. Instrumento que sirve para cavar la tierra, y se compone de una plancha de hierro algo corva con dos puntas á los extremos, y detrás un anillo en que se asegura un astil como de una vara de largo, con que se maneja, el cual forma con la plancha un ángulo agudo. ‖ DE PETO. Instrumento rústico que se diferencia del AZADÓN común en tener opuesto á la pala un pico cuya boca es de dos dedos de ancho, y sirve para introducirlo por entre las raíces y piedras y apalancar con él.

ETIMOLOGÍA. *Azada:* catalán, *aixadó*, azadón pequeño.

Azadonada. Femenino. El golpe dado con el azadón. ‖ A LA PRIMERA AZADONADA. Modo adverbial metafórico con que se explica haberse hallado á la primera diligencia lo que se buscaba. ‖ A LA PRIMERA AZADONADA DISTEIS EN EL AGUA. Refrán con que se explica haber conocido á poco trato, ó á los primeros pasos, que un sujeto no merece el concepto que tenía. ‖ ¿A LA PRIMERA AZADONADA QUERÉIS SACAR AGUA? Refrán que advierte que las cosas árduas no se consiguen á las primeras diligencias. ‖ A TRES AZADONADAS SACAR AGUA. ‖ Frase metafórica con que se da á entender que algunos á poca distancia suelen conseguir lo que pretenden.

Azadonar. Activo. Cavar con el azadón.

Azadonazo. Masculino aumentativo de azadón. ‖ AZADONADA.

Azadoncillo. Masculino diminutivo de azadón.

Azadonero. Masculino. El que trabaja con azadón.

Azadoneros. Masculino plural anticuado. *Milicia.* (Trahe esta voz Covarrubias y dice que son ciertos hombres que sirven en la guerra para levantar tierra: lo mismo que hoy se llama en los exércitos *Gastadores ó peones.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Con estos salieron hasta doscientos gastadores *azadoneros* que dió el duque de Milán.» (SANDOVAL, *Historia de Carlos V, libro 12, párrafo 17.)*

Azafata. Femenino. Criada de la reina que le sirve los vestidos y alha-

Digitized by Google

jas que se ha de poner, y los recoge cuando se desnuda.

ETIMOLOGÍA. *Azafate.* «Llámase *azafata* por el *azafate* que lleva y tiene en las manos mientras se viste la reina.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* —«Una dueña de honra, que llaman la *azafata*, que es la persona en cuyo poder están los tocados de su majestad.» (ARGOTE, *Mont., capítulo 9.)*

Azafate. Masculino. Especie de canastillo llano, tejido de mimbres, en cuya circunferencia se levanta un género de enrejado de la misma labor, de cuatro dedos de alto, poco más ó menos. También se hacen de paja, oro, plata y otras materias.

ETIMOLOGÍA. «Juan López de Velasco dice que es palabra arábiga, que viene de *zafait*, que significa colar y limpiar colores; pero es más verosímil traiga su origen de la voz árabe *zafa*, que vale taza ó vaso hondo.» (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.)*—Nuestro *azafate* es literalmente del árabe *as-safāt*, cestillo de hojas de palmera, aunque después se hiciese de otras materias, como resulta del siguiente texto: «No sólo eran de este metal las baxillas en que comían y bebían, las fuentes, jarros, albornias, *azafates* y demás alhajas de este uso.» (OVIEDO, *Historia Chil., folio 81.)*

Azafeha. Masculino. *Astronomía.* Instrumento astronómico. (MARINA.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-safēha, aç-çafēha*, con el mismo significado.—El erudito que hemos citado halló el vocablo del artículo en *Los Libros de Astronomía de Alfonso X.*

Azafrán. Masculino. Planta perenne, cuyas hebras, que son tres, y que toman igualmente el nombre de AZAFRÁN, se usan para condimentar manjares, para teñir y para otros varios objetos. ‖ *Pintura.* Color amarillo naranjado para iluminar sacado de la flor del AZAFRÁN desleída en agua. ‖ BASTARDO. ALAZOR. ‖ DE MARTE. *Farmacia.* Herrumbre de hierro. ‖ ROMÍ Ó ROMÍN. ALAZOR.

ETIMOLOGÍA. Arabe-persa *za'ferān* (زعفران), y con el artículo, *az-za'feran:* italiano, *zafferano;* portugués, *açafrão;* francés antiguo, *safleur, safior;* moderno, *safran;* catalán, *safrá.* —«Cada libra de *azafrán romín* (alazor ó cártamo), no pueda passar de seis reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 18.)*

Azafranado, da. Adjetivo metafórico. Lo que es de color de azafrán.

ETIMOLOGÍA. *Azafranar:* francés, *safrané.*

Azafranador, ra. Masculino y femenino. El que azafrana. ‖ Adjetivo. Que azafrana.

Azafranadura. Femenino. AZAFRANAMIENTO.

Azafranal. Masculino. El sitio sembrado de azafrán.

Azafranamiento. Masculino. Acción y efecto de azafranar.

Azafranar. Activo. Teñir de azafrán. ‖ Poner el azafrán en algún líquido. ‖ Mezclar, juntar el azafrán con otra cosa.

ETIMOLOGÍA. *Azafrán:* francés, *safraner.*

Azafranarse. Recíproco. Ir tomando un color azafranado.

Azafranero. Masculino. Vendedor de azafrán; que comercia ó trata en él.

Azagador. Masculino. La vereda ó paso del ganado.

Azagaya. Femenino. Lanza ó dardo pequeño arrojadizo.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *asza*, lanza. (PADRE GUÁDIX.)

2. Verbo arábico *zagaye*, que significa arrojar. (DIEGO DE URREA.)

3. El *azagaya* del romance es literalmente el berberisco *zagāya*, nombre adoptado por los árabes *az zagaya* (الزغاية), que lo emplean aún en el sentido de baymeta: francés antiguo, *azagaye, archegaye, lancegaie;* moderno, *zagaie;* italiano, *zagaglia.*—La voz del artículo tenía el género masculino en la antigua lengua: «Un caballero moro adelantóse de los otros moros y passó el río, y vino á lanzar *el azagaya* en la hueste de los Christianos.» *(Crónica del rey Don Alfonso el Onceno, capítulo 120.)*—«*Mal azagaya* le tiren al ladrón que tal me hizo beber.» (ESTEB., *folio 374.)*—Este vocablo ha penetrado en el Sud de Africa, como se ve en Anderdson: «Un gran número de *Damaras* y de *Namaguas*, armados de *assagaïes*, estaban dispuestos en orden de batalla.» *(Africa austral.)*

Azagayada. Femenino. Golpe ó bote de azagaya.

Azagayazo. Masculino. AZAGAYADA.

Azagor. Masculino. *Alquimia.* Cardenillo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az zindjar;* persa, *zengār;* francés, *azagor, asugar, asingar, zingar, ziniar.*

Azahar. La flor del naranjo y del limonero, que es de una media pulgada de largo, blanca y partida en la extremidad, formando cuatro ó cinco hojitas. Es muy olorosa y se hace de ella uso como aroma y como condimento. ‖ Empléase también en Medicina.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *az-zahr.* (ENGELMANN.)

2. *Azhār*, plural del vocablo anterior, que significa «flor de naranjo,» cuyo sentido tiene en Hélot, bajo la forma de *azāhīr.* (DOZY.)

Azainadamente. Adverbio de modo. A lo zaino.

ETIMOLOGÍA. *Azainada* y el sufijo adverbial *mente.*

Azainado, da. Adjetivo. Algo zaino, parecido á él. ‖ Participio pasivo de azainar y azainarse.

Azainador, ra. Sustantivo. El que azaina. ‖ Adjetivo. Que azaina.

Azainamiento. Masculino. Acción y efecto de azainar y azainarse. ‖ ZAINERÍA.

Azainar. Activo. Hacer ó volver zaino á alguno.

Azainarse. Recíproco. Hacerse ó volverse zaino.

Azala. Femenino. Especie de rubia de Turquía.

ETIMOLOGÍA. *Azala.* (LANDAIS.)

Azalato. Masculino anticuado. Devociones. (JERÓNIMO VÍCTOR.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *aç-çalat*, «la oración.»

Azalos. Masculino plural. *Geografía.* Pueblo de la Panonia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Azolis. (Inscripciones.)*

Azamar. Masculino. BERMELLÓN, CINABRIO NATURAL.

Azamboa. Femenino. ZAMBOA.

Azamboo. Masculino. El árbol que produce las zamboas.

Azamoglán. Masculino. Niño encargado en el serrallo turco de los oficios más bajos y penosos.

ETIMOLOGÍA. Turco *'adjmoghlān;* de *oghlām*, paje, y del árabe *'adjem*, extranjero, y especialmente, persa: francés, *azamoglan.*

Azán. Masculino. *Geografía antigua.* Monte de la Arcadia, consagrado á la diosa Cibeles. (ESTACIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Azan, Azānis;* del griego ἄζα, ἄζη *(áza, ázē)*, sequedad; ἀζάλεος *(azáleos)*, seco; ἀζαν*ω* *(azanō)*, secar.

Azanahoriate. Masculino. AZANORIATE.

Azándar. Masculino. Hierba olorosa. ‖ SÁNDALO. Se le da aquel nombre en Andalucía.

Azania. Femenino. *Geografía antigua.* Provincia marítima de la Etiopía. (PLINIO.) ‖ *Fuente* AZANIA (AZANIUS *fons*); fuente de Arcadia, cuyas aguas inspiraban horror al vino á quien las bebía. Otros dicen que inspiraban horror al agua.

ETIMOLOGÍA. *Azán:* griego, Ἀζανία *(Azanía);* latín, *Azānĭa.*

Azanoria. Femenino. ZANAHORIA.

Azanoriate. Masculino. Provincial Aragón. Zanahoria confitada. ‖ Metáfora familiar. Provincial Aragón. Los cumplimientos y expresiones muy afectadas.

Azar. Masculino. Desgracia impensada. ‖ En los naipes y dados, la carta ó dado que tiene el punto con que se pierde. ‖ En el juego de trucos y billar, cualquiera de los dos lados de la tronera que miran á la mesa; y en el de la pelota, las esquinas, puertas, ventanas y otros estorbos. ‖ ECHAR AZAR. Frase. En los juegos de envite, es tener una mala suerte, y por ampliación es salir mal alguna cosa y contra lo que se solicita. ‖ TENER AZAR CON ALGUNA COSA. Frase con que se explica el mal agüero que se concibe de alguna persona ó cosa. ‖ AL PRIMER ENCUENTRO, AZAR. Refrán. En cualquier negocio, encontrar con un obstáculo inesperado á los primeros pasos.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *az-zarhr*, dado. (ENGELMANN, BOCTHOR.) Esto concuerda con la definición de Covarrubias: «*azar* es (entre los árabes) uno de quatro puntos que tienen sus dados, y es el desdichado que los latinos llaman *canis*, y ellos *azar*, el punto; los demás son *chuque, carru, taba.*» *Carru* debe ser una errata de imprenta, puesto que el vocablo es *carne.*

2. Dicen unos que esta voz se com-

Digitized by Google

pone del latín *as, assis* (moneda de una libra, el número uno), formada del griego *heis, ais, as*, uno, y de la desinencia despectiva *ard*; y otros dicen que viene del árabe *asar*, que significa difícil, ó de *zar, tzar*, que significa apretado, fatal, inevitable. (MONLAU.)

3. Arabe *sehar, sâr*, dado; y con el artículo *al-sehar, al-sâr, assar* (M. MAHN.)

4. En la carencia absoluta de pruebas que confirmen las anteriores etimologías, no hay razón prudente para desechar la opinión de Guillermo de Tiro; á saber, que el *hasard* es una especie de juego de *dados*, y que se tuvo noticia de él durante el sitio de un castillo de Siria, llamado *Hasart*, cuyo castillo dió su nombre al juego. Debe notarse que Guillermo de Tiro es contemporáneo de las cruzadas y que vivió en los mismos lugares que fueron teatro de aquellas guerras. Resulta, pues, que el *hasart*, juego de *dados*, es el que dió su nombre al *hasard*, suceso fortuito, no el suceso fortuito el que dió su denominación á los juegos que no admiten cálculo. (LITTRÉ). El texto de Guillermo de Tiro no deja lugar á la duda: «el duque Godofredo fué requerido para que levantase el sitio de *Hasart*, en donde se halló el juego de *dados*.» En otro pasaje habla de un barón del duque Godofredo, á quien Rodoán, señor de Alepo, movió contienda; «cuyo barón era castellano de un castillo llamado *Hasart*, y sabed que de allí vino primeramente el juego de *hasart*, pues allí se encontró el juego de *dados* que lleva este nombre.»

Copia de ambos textos. «Comment le duc Godefroi fa requis de lever le siege de Hasart, où le jeu de dez fu trouvez. Il advint; ne demora guieres, que Rodoam, li sire de Halape, ot contens et guerre (movió contienda y guerra) à un suen baron qui estoit chastelein d'un chastel qui a non *Hasart*, et sanchiez que de là viut *premierement* li geus de *hasart*, et fu trouvez li geus de dez que einsint a non.» (GUILLERMO DE TIRO, *en Laborde, Esmaltes, página 247.)* Las formas históricas de la voz del artículo, en la lengua francesa, confirman plenamente la verdad de este origen.

Siglo XIII, *hasart*, en Fabliaus; *hasart*, en la biblioteca de Chartres; *alzard*, en Chapelet.

Siglo XIV, *hasart*, en Modus.

Siglo XV, *hasart*, en Basseliu y en Du Cange.

Siglo XVI, *hasart*, en Montesquieu, Amyot y Leroux de Lynci; forma moderna, *hasart*. Es evidente que el juego de *azar* no tomó nombre del castillo de Siria, sino que el castillo tomó el nombre del juego que allí se encontró; del árabe *az-zahr*, dado, como lo demuestran las siguientes formas: español y provenzal, *azar;* italiano, *azzardo*.

Azarabacara. Femenino. Especie de hierba olorosa.

Azarado, da. Participio pasivo de azarar y azararse.

ETIMOLOGÍA. *Azarar:* francés, *hasardé;* italiano, *azzardato*.

Azarandado, da. Participio pasivo de azarandar.

Azarandar. Activo. ZARANDAR.

Azarar. Activo anticuado. Hacer ó causar azar. ‖ Echar á perder, desgraciar, malograr cualquier cosa. ‖ AOJAR.

Azararse. Recíproco. Torcerse un asunto ó lance por sobrevenir un obstáculo imprevisto. Se dice más generalmente con referencia al juego.

ETIMOLOGÍA. *Azar:* francés, *hasarder, se hasarder;* italiano, *azzardare, azzardarsi*.

Azarba. Femenino anticuado. AZARBE.

Azarbe. Masculino. En la huerta de Murcia, la zanja por donde sale el agua que sobra después de regar.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sarāb*, «canal, conducto de agua,» en Ibn-Batouta y en el *Glosario* de Edrisī. (DOZY, ENGELMANN.)

Azarcón. Masculino. MINIO. Algunas veces se ha aplicado también, aunque impropiamente, al plomo. ‖ *Pintura.* El color naranjado muy encendido.

ETIMOLOGÍA. 1. Aramenio ó siriaco *kyrkon* (ס׳ידקון), minio; persa, *azarkon* (ازرگون), «color de fuego»; árabe, *sarqoun* (سرقون), en el *Mostā-īnī*. Esto explica por qué el bermellón se llama *zarqon*, en Humbert; *silqon*, en Bocthor; *zirqon*, en Berggren.

2. Explica también por qué Sanguinetti se vale de la forma *siliqon, silqon*, para significar el *minio*.

3. Explica también el siguiente texto: «inter fictitios (habla de colores), est et *syricum*, quo *minium* sublimi diximus.» (PLINIO, *XXXV, 6.)*

4. Explica la misma forma *syrĭcum*, que hallamos en San Isidoro con el significado de «tierra colorada.»

5. Explica el bajo griego συρικόν *(syrikón)*, «composición ó menjurje de color rojo,» ó sea «color rojo para la pintura;» *rubri coloris pigmentum*.

6. Explica el vocablo *as-asiriqon*, aplicado á la greda roja, en un manuscrito que cita Dozy.

7. Explica también la forma *sory*, «sal de vitriolo de los antiguos,» en Bescherelle; que et el *sil* de Vitruvio y de Plinio, equivalente al *seseli* de Festo, «especie de lodo amarillo que se halla en las minas de plata y de oro, ocre;» del persa, *sūrī;* «vitriolo encarnado,» cinabrio ó minio, en Richarson.

8. Explica, por último, el sentido propio y radical de la voz del artículo en todos los autores árabes, incluso Ibn-al-Baitār, que lo trae bajo la forma *zarqon*.

Lo dicho demuestra:

1.° Que el vocablo propuesto no tiene relación alguna con la raíz árabe *zarq*, azul.

2.° Que Víctor, adoptando la definición de *minio*, comprendió el significado radical del vocablo árabe.

3.° Que Covarrubias equivocó aquel significado por haber creído que *azarqon* era una forma de la raíz *zarq*, azul, de donde viene su explicación, que es falsa: «tierra de color *azul* que se hace del plomo quemado.»

4.° Que en el mismo error cayó la Academia, que sigue á Covarrubias.

5.° Que así lo prueba la Academia, la cual dice que, en pintura, la voz propuesta significa «el color anaranjado muy subido: *color aureus*.»

6.° Que en el mismo error cayó Engelmann, el cual copia la definición de Covarrubias y trae la forma *zarqā*, de la raíz *zarq*, azul.

Derivación. Siriaco *kyrkón*, minio: persa *āzarkon*, color de fuego; árabe, *az-zarqon;* bajo griego, *syrikon*, latín, *sil, seseli, syrĭcum, surĭcum;* italiano, *giargone;* francés, *jargon;* portugués, *zarcaõ, zarquão, azarcão*, lenguaje técnico; *zircon*, en Haüy.

Azareiro. Masculino. Laurel cerezo de Portugal, cuyos frutos son purgantes.

ETIMOLOGÍA. Portugués *azareiro*.

Azaria. Femenino anticuado. Expedición militar. ‖ Correría de gente armada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sarīya*, «tropa de caballería, la cual debía dar al rey ó á su señor la quinta parte del botín.» Este significado debió modificarse con el tiempo; y así se ve que el *Fuero de Caseda* establece una diferencia entre la quinta parte y la *azaria:* «vicinos de Caseda, si fuerit (por *fuerint*), in fonsado *(fosado)* cum rege vel cum sou seniore, non dent nisi una quinta, nec dent *azaria*.» (YANGUAS, *Antigüedades de Navarra, 1, 203):* portugués, *azaria*. (PADRE SANTA ROSA.)

Azarias. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre de infinitos personajes del pueblo israelita.

ETIMOLOGÍA. Latín *Azarias*. (BIBLIA.)

Azarja. Femenino. Instrumento que sirve para coger la seda eruda, compuesto de cuatro costillas, unidas en dos rodetes agujereados por medio para que pueda pasar el huso.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sardj*, silla, por semejanza de forma.

Azarimit. Masculino. Especie de piedra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az zarnīt*, en Pedro de Alcalá; «arsénico amarillo.» Es indudable que la piedra llamada *azarimit* debió llamarse de este modo por semejanza de color ó de forma.

Azarnefe. Masculino anticuado. OROPIMENTE.

ETIMOLOGÍA. Arabe-persa *az-zirnīkh*, arsénico amarillo: francés, *azarnet, zarnich, zarnec*, oropimente.—*Azarnefe y azarimit* son la misma palabra de origen.

Azarneto. AZARNEFE. La forma *azarneto*, que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es abusiva.

Azaro. Masculino anticuado. SARCOCOLA.

ETIMOLOGÍA. *Azarote.* (JERÓNIMO VÍCTOR)

Digitized by Google

Azarolla. Femenino. ACEROLA. || Provincial Aragón. SERBA.

ETIMOLOGÍA. *Acerola.*

Azarollo. Masculino. Provincial Aragón. Arbol. SERBAL.

ETIMOLOGÍA. *Acerolo.*

Azarosamente. Adverbio de modo. Con azar.

ETIMOLOGÍA. *Azarosa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *hasardeusement.*

Azaroso, sa. Adjetivo. Lo que tiene en sí azar ó desgracia.

ETIMOLOGÍA. *Azar:* francés, *hasardeux;* italiano, *azzardoso.*

Azarote. Masculino anticuado. Goma. SARCOCOLA.

ETIMOLOGÍA. *Anzarate:* (JERÓNIMO VÍCTOR)

Azauchal Masculino. Plantío de azauchos.

Azaucho. Masculino. Especie de higuera silvestre.

ETIMOLOGÍA. *Acebuche.*

Azaya. Femenino. Provincial Galicia. CANTUESO.

Azazel. Masculino. Chivo emisario, según la voz griega. || Macho cabrío que escogía por suerte el gran sacerdote de los judíos cada vez que entraba en el santuario, y á cuyo animal confesaba sus pecados y los del pueblo. || Demonio que el heresiarca Marco pretendía tener á sus órdenes. || Nombre de los ángeles más inmediatos al trono de Alá, según los mahometanos. (LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Hebreo *azazel*, separación: francés, *azazel.* (LITTRÉ.)

Azazeze. Masculino. *Alquimia.* El vidrio.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zadjādj:* francés, *azazeze. (Lexicon alchemiæ.)*

Azcón. Masculino anticuado. AZCONA.

Azcona. Femenino anticuado. Arma arrojadiza, como dardo.

ETIMOLOGÍA. «Tamarid, citado por Covarrubias, dice ser arábiga; pero lo más natural es que se llame assí de la palabra vascongada *Gascona*, por ser arma que usaban los *gascones*, y hoy la llaman assí en Navarra y en Gascuña; y el mismo Covarrubias, en esta voz escrita con *h*, es de este mismo sentir.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* —«Con unas alforjas al cuello, y una *azcona* ó chuzo en la mano.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 66.)*— «Son de usar los lidiadores á lanzar dardos è *azconas* è à ferir con lanzas.» *(Regimientos de Principes, libro 3.°, capítulo 7, folio 228.)*

Azconilla. Femenino diminutivo anticuado de azcona.

Azebibe. ACEBIBE. La forma *azebiu* se halla en el *Diccionario de la* ACADEMIA de 1726 y en el texto siguiente: «Item carrega (carga) de *azebiu* ó pauses, doce dineros.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 44.)*

Azebro. Masculino. Caballo salvaje ó montaraz de Etiopía, cuya piel está pintada de negro y blanco.

ETIMOLOGÍA. *Cebra:* francés, *asébro.* (LANDAIS.)

Azebuco. Masculino. Cierta droga medicinal.

ETIMOLOGÍA. *Azaucho.*

Azederac. Masculino anticuado. ACEDERAC.

Azef. Masculino anticuado. Alumbre de pluma.

ETIMOLOGÍA. *Azeg.*

Azeg. Masculino. Especie de vitriolo encarnado.

ETIMOLOGÍA. *Azegi.*

Azegi. Masculino. *Química.* Óxido rojo de hierro, especie de colcotar.

ETIMOLOGÍA. *Azagor:* francés alquimista, *azegi, azagi*, tomado de nuestro romance.

Azeitera. ACEITERA.—«Cada *azeitera* de suelo ancho de à quartillo, à veintiocho maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 33.)*

Azemado, da. Participio pasivo de azemar. || Adjetivo anticuado. Compuesto.

Azemar. Activo anticuado. Componer ó aderezar.

Azenoria. Femenino. ZANAHORIA.

Azeña. ACEÑA.—«En esto descubrieron unas grandes *azeñas*, que en la mitad del río estaban.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 22.)*

Azer. Masculino. *Mitología.* Nombre del fuego adorado por los magos, Nombre que dieron también á Zoroastro y á uno de los atributos de su divinidad. || Noveno mes del año solar de los persas.

Azerolo. ACEROLO.—Laguna, sobre Dioscórides, quiere que el *azerolo* sea el *níspero aronio. (Libro 1.°, capítulo 133.)*

Azi. Masculino. Cuajo de leche y vinagre, usado en Suiza para hacer el segundo queso.

ETIMOLOGÍA. Francés *azy*, cuyo origen no se conoce. (LITTRÉ.)

Azigo. Prefijo técnico; del griego ἄζυγος *(ázygos)*, impar; de α privativa, sin, y ζύγος *(zygos)*, pareja, yugo, en sentido recto

Azigita. Femenino. *Botánica.* Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. *Azigo.*

Azigocero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* De antenas ó tentáculos impares.

ETIMOLOGÍA. *Azigo* y el griego *kéras*, cuerno, antena.

Azimar. Masculino. BERMELLÓN. || Cobre oxidado.

Azimena. Femenino. *Botánica.* Arbusto de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Azimène.* (LANDAIS.)

Azimista. Sustantivo. Nombre dado por los cismáticos griegos á los católicos puros.

ETIMOLOGÍA. *Azimo.*

Azimo, ma. Adjetivo que se aplica al pan sin levadura, como lo es la masa de que se hacen las hostias.

ETIMOLOGÍA. 1. «Es voz puramente griega; pero muy usada para expresar el pan en que Christo Nuestro Señor instituyó en la noche de la Cena, el Santísimo Sacramento del altar, y del que se hacen las hostias que se consagran en la missa.» (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *Diccionario de 1726.)*

2. Griego ἄζυμος *(ázymos)*, sin levadura; de α privativa, sin, y ζύμη *(zymē)*, fermento; forma de ζέω *(zéō)*, bullir: latín, *azymus*, en Aulo Gelio; latín de la Iglesia, *festum* AZYMORUM, fiesta de la Pascua; italiano, *azzimo;* francés, *azyme.*—«Se llama así el pan cuya masa no ha fermentado, tal como el que cocían los israelitas en su huida de Egipto, por carecer de tiempo para la oportuna preparación de la masa.» (MONLAU.) Después instituyeron una fiesta, cuyo fin era conmemorar aquella huida de las tierras de Faraón, y durante dicha solemnidad no comían más que *panes ázimos*, cuya costumbre han continuado los judíos de hoy. Esta fiesta de los hebreos es lo que se llama vulgarmente *la Pascua de las tortas.*

Azimut. Masculino. *Astronomía.* El círculo vertical que los astrónomos hacen pasar por el centro de un astro, para hallar ó medir su altura sobre el horizonte. || Complemento de la amplitud oriental ú occidental, al aparecer ú ocultarse el sol. || AZIMUT MAGNÉTICO; medida de la declinación de la aguja imantada.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sémt*, que los astrónomos orientales emplean en el mismo sentido. *Azimut* y *zenit* representan un solo término etimológico; francés, *azimuth;* italiano. *azzimutto.*— Engelmann trae la forma *as-samt*, y dice que la voz del artículo ha pasado á las lenguas occidentales, bajo las formas *cenit, zenit, zenith;* del árabe *samt-ar-ras, playa capitis;* es decir, «el punto del cielo que está sobre nuestras cabezas; el punto vertical.»

Forma.—El árabe *as-samt* se ha convertido regularmente en *azimut.*

1. La *s* árabe *(sīn)* es *z*, como en *alizace*, de *al-isās;* como en *azacán*, de *as-saqqā;* como en *azafate*, de *as safāt;* como en *azor*, de *as-sōr;* como en *azote*, de *as-saut;* como en *azucena* de *assusēna* ó como en *azuda*, de *as-sudd.*

As-samt representa, pues, *az-zamt.*

2. La *a* se torna *i*, como en *acedaraque*, de *āzéddirakht;* como en *adarve*, de *adz-zirwe;* como en *almalafa*, de *al-milhāfa*, ó como en *almanaca*, de *al mintāqa.*

Az zamt debe convertirse en *az-zimt, azimt*, cuya pronunciación suave es *azimat, azimet, azimit, azimot. azimut*, como la pronunciación suave de *almisk* es *almizcle:* la de *al-mosdā, almoceda;* la de *hidjra, hegira;* la de *djafr, jofor.*—Es un hecho verdaderamente notable la regularidad y el sistema con que la lengua ha procedido en esta inmensa elaboración de nuestra palabra.

Azimutal. Adjetivo. *Astronomía.* Que se aplica al ángulo que se forma del meridiano y del azimut ó círculo vertical, y cuya medida es la parte del horizonte que los corta.

ETIMOLOGÍA. *Azimut:* francés, *azimutal.*

Azinaban. Masculino. *Alquimia.* Nombre de la escoria segregada del metal puro.

Aznacho. Masculino. Arbol. PINO NEGRAL.

Aznallo. Masculino. Arbol. PINO NEGRAL. || Planta GATUÑA.

Digitized by Google

Aznarez. Masculino. Patronímico. El hijo de Aznar.

Azoado, da. Participio pasivo de azoar. ‖ Adjetivo. *Química.* Que tiene ázoe.

ETIMOLOGÍA. *Azoar:* francés, *azoté.*

Azoar. Recíproco. *Química.* Impregnar de ázoe.

ETIMOLOGÍA. *Azoe:* francés, *azoter.*

Azoarse. Recíproco. Cargarse de ázoe.

Azoato. Masculino. *Química.* Género de sales formado por el ácido azoico ó nítrico. Véase NITRATO.

ETIMOLOGÍA. *Azoe:* francés, *azotate.*

Azob. Masculino. Especie de alumbre sacarino.

ETIMOLOGÍA. *Axèbe.*

Azoc. Masculino. *Alquimia.* Mercurio, materia primera de los metales.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zauq.*—*Azoc* y *azogue* representan la misma palabra de origen.

Azoe. Masculino. *Química.* Sustancia simple, aeriforme, en la cual no pueden vivir los animales ni quemarse ningún cuerpo, y es uno de los principios constitutivos del aire, de las sustancias animales y de otras materias.

ETIMOLOGÍA. Griego: α privativa, sin, y ζωή *(zōē)*, vida y razón de la vida, *vitæ ratio*, una de las grandes palabras del gentilismo: ζώω *(zōō)*, vivir; ζωτικός *(zōtikós)*, vivificante: francés, *azote;* italiano, *azoto.*—Dice Littré que el francés *azote* es una palabra mal hecha, porque el griego ζώω *(zōō)*, vivir, no toma la *t* en ninguna forma, si se exceptúa ζωτικός *(zōtikós)*, vivificante. El ilustre etimologista dice muy bien, pero se equivoca, puesto que el *azote* francés, que es el antiguo *azoch* de Du Cange, no se deriva del griego *zōō*, sino del nombre árabe que produjo el español *azote*, ázoe; el mismo nombre que produjo el francés *azoth*, en donde se halla la *t* que el sabio erudito considera como no etimológica.

Azofaifa. Femenino. AZUFAIFA.

Azofaifo. Masculino. AZUFAIFO.

Azófar. Masculino. LATÓN.

ETIMOLOGÍA. Arabe *aç-çofr,* cobre amarillo; forma de *açfar*, que significa dicho color; *aç-çofar*, en Pedro de Alcalá; «alatón herrumbre:» francés antiguo, *zarfa.*—Maccarī trae la misma forma que Pedro de Alcalá.

Azofeifa. Femenino anticuado. AZUFAIFA.

Azofeifo. Masculino anticuado. AZUFAIFO.

Azofora. Femenino. AZOFRA.

Azofra. Femenino anticuado. Carga concejil. (MUÑOZ, *Fueros, 1248.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sokhra*, en Ibn-Adharī; *sokhra*, carga concejil, en Ibn-Djobaīr, Ibn-Khaldun, Maccarī, Boethor, Hélot, Marcel.—El bajo latín tiene *çofra*, en Du Cange, quien lo interpreta fuera de sentido etimológico, puesto que la voz del artículo no tiene relación posible con el latín *cœna.*

Azogadamente. Adverbio de modo. Con mucha celeridad y agitación.

ETIMOLOGÍA. *Azogada* y el sufijo adverbial *mente.*

Azogado, da. Sustantivo y adjetivo. Calificación de la cal disuelta sin estar del todo apagada. ‖ Metáfora familiar. La persona que por su incesante movimiento se parece á la volubilidad del azogue ‖ Participio pasivo de azogar y azogarse.

Azogador, ra. Masculino y femenino. El ó la que azoga. ‖ Adjetivo. Que azoga.

Azogamiento. Masculino. La acción y efecto de azogar y azogarse.

Azogar. Activo. Dar de azogue á alguna cosa. Dícese de los cristales cuando se los baña con la amalgama de estaño para que sirvan de espejos. ‖ Recíproco. Contraer la enfermedad que ocasiona el azogue introducido en el cuerpo, en el cual causa un continuo temblor y convulsión. ‖ Metáfora. Andar turbado, muy agitado, desatentado.

Azogue. Masculino. Metal de color blanco, sumamente pesado, que se mantiene naturalmente flúido. ‖ Anticuado. La plaza de algún pueblo donde se tiene el trato y comercio público. ‖ Plural. Los navíos destinados para conducir desde España á la América el AZOGUE. ‖ EN EL AZOGUE, QUIEN MAL DICE, MAL OYE. Refrán en que se advierte que quien murmura de otros en parte pública, como lo es la plaza, es por lo común castigado con la pena de que salgan al público sus defectos. ‖ ES UN AZOGUE. Frase familiar con que se denota la mucha inquietud de alguno.

ETIMOLOGÍA. 1. Covarrubias dice que puede venir del griego *zoe*, y que los árabes añadieron la partícula *a*, diciendo *azoe;* y de allí en castellano *azoque.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Semejante interpretación es absurda. Nuestro *azogue* viene del persa *jiwah;* árabe, *zawaq, zāoūq, zībaq* (زيبق, زاوق, زاوك); *az-zauqa*, en Pedro de Alcalá, que es la forma *zāoūq*, construída con el artículo: *az zāoūq;* portugués, *azougue;* francés. *assogue.*

3. Debe creerse que los árabes españoles pronunciaban *az-zauqa*, que es el vocablo de Pedro de Alcalá; y maravilla que Covarrubias no conociera una palabra que estaba escrita hacía más de un siglo.

4. La forma *azogue* era corriente en la antigua lengua: «Ausonio Poeta cuenta cómo una mujer adúltera dió á su marido á beber zumo de tejo, que es ponzoña, mezclado con *azogue.*» (COMEND. *sob. las 300, folio 54.)*

Azoguejo. Masculino anticuado. Mercado en donde se vendía la carne.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-soq*, mercado: portugués, *açouque;* antiguo portugués, *açouqui, açoucagem. El Fuero de Madrid* trae la forma *azoche. (Memorias de la Academia, VIII, 29.)—Azoguejo* no tiene relación alguna con *azogue*, puesto que se trata de raíces absolutamente distintas.

Azoguería. Femenino. En Méjico, la oficina donde se incorporan el azogue y otros ingredientes con la mina molida para extraer la plata.

Azoguero. Masculino. En Méjico, el que incorpora el azogue, sal y otros ingredientes en los montones de mina molida de la plata.

Azóico. Adjetivo. Lo perteneciente al ázoe. Véase NITRATO.

Azolado, da. Participio pasivo de azolar.

Azolar. Activo. *Carpintería.* Desbastar la madera con azuela.

Azolvado, da. Participio pasivo de azolvar.

ETIMOLOGÍA. *Azolvar:* «lo que alcanza á bañar el agua de este caño, está ya cubierto de la misma peña en muchas partes, è si no le quitassen con picos, habría *azolvado* el caño. (AMBROSIO DE MORALES, *Descripción de Esp., folio 55.)*

Azolvar. Activo anticuado. *Minas.* Cegar ó tupir con alguna cosa los conductos del agua.

Azolvarse. Recíproco. *Minas.* Atascarse los cañones de las bombas. ‖ Aturdirse, sorprenderse, por padecer alguna afección nerviosa producida por la influencia del azogue.

ETIMOLOGÍA. *Azolvarse* representa *azoyarse.*

Azolvo. Masculino. Acto de azolvar y azolvarse.

Azomamiento. Masculino anticuado. La acción de azomar

Azomar. Activo anticuado. Azuzar ó incitar á los animales unos contra otros.

ETIMOLOGÍA. *Asomar.*

Azonaces. Masculino. Nombre del maestro de Zoroastro. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Azonaces.*

Azonos. Masculino plural. *Mitología.* Epíteto de los dioses que no tienen en los cielos zonas ó esferas ciertas, como Júpiter, Venus, Marte, Saturno. (MARCIANO CAPELLA.)

ETIMOLOGÍA. Griego ἄζωνοι *(ázōnoi)*, sin zona; latín, *azōni.*

Azoodinamia. Femenino. *Medicina.* Pérdida ó debilidad de las fuerzas vitales.

ETIMOLOGÍA. *Azoe*, sin vida, y *dynamis*, fuerza; francés, *azoodynamie.*

Azoodinámico, ca. Adjetivo. Concerniente á la azoodinamia.

ETIMOLOGÍA. *Azoodinamia:* francés, *azoodynamique.*

Azoodinamo, ma. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Enfermo de azoodinamia.

ETIMOLOGÍA. *Azoodinamia:* francés, *azoodyname.*

Azooso, sa. Adjetivo. NITROSO.

Azoot. *Azogue: Azoot* es voz de la alquimia, simétrico de *azoch*, *azoth*, *asoth*, *azote;* cuyas varias formas tomó en el bajo latín y en el romance, con el significado de *universalis medicina.* (DOZY.)

Azoótico, ca. Adjetivo. *Geología.* Calificación aplicada á los terrenos que no incluyen despojos de cuerpos orgánicos.

ETIMOLOGÍA. Griego: *a* privativa y *zōon*, animal viviente: francés, *azootique.*

Digitized by Google

1. Azor. Masculino. Ave de rapiña de cerca de dos piés de grande: por encima es de color negro claro, y por el vientre blanca con manchas negras: las alas son negras, la cola cenicienta, manchada de blanco, las piernas de color amarillo y el pico negro. ‖ *Germanía.* Ladrón de presa alta.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *abzar*, que vale mirar, por la vista tan perspicaz y ayuda que tiene el *azor*. (PADRE GUÁDIX, *citado por la* ACADEMIA.)

2. *Azor*, por *astor*, porque se cría en Asturias. (COVARRUBIAS.) Esta es la verdadera etimología.

Derivación. Latín *astur*, asturiano; bajo latín, *austorius;* italiano, *astore;* francés, *autour;* Languedoc, *astón;* provenzal, *austor;* catalán antiguo, *azor;* moderno, *astor, austor;* portugués, *açor.* La forma *azor* es tan frecuente como regular en el romance antiguo, según se ve por los siguientes textos:

1. «Las doncellas y el *azor*, las espaldas hacia el sol.» Refrán que advierte en las doncellas el recato y recogimiento que deben observar, y de los *azores* enseña que los retiren de que los rayos del sol les den en los ojos, porque les hace mal á la vista. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Si vieron pardo *azor* en peña ó rama.
Tembló del Rey aquí la tierna dama.
(LOPE, *Philom., folio 13.)*

3. *Azor* quiere decir en germanía: «ladrón famoso, que emprende hurtos grandes y robos arriesgados.» (JUAN HIDALGO, *Vocabulario.)*

2. Azor. Masculino anticuado. La muralla que circuye á una plaza ó fortaleza. ‖ Muralla, en general. ‖ Tributo para reparación de las fortificaciones. *(España Sagrada, Fuero de Nájera.)*

ETIMOLOGÍA Arabe *as-sōr*, muro. El *Fuero de Nájera* dice: «la plebe debe trabajar en aquel castillo; y particularmente, en aquella muralla que está fuera con su puerta, y no en otra cosa:» *plebs debet in illo castello operari in illa* AZOR *de foras cum sua porta, et nihil aliud.* (YANGUAS, *Antigüedades de Navarra, II, página 452.)* La misma palabra significa en otro documento: *dineros de los muros. (España Sagrada, tomo XXXV, página 444.)*

Azorado, da. Adjetivo. Receloso, inquieto. ‖ *Blasón.* Calificación heráldica del ave representada con las alas entreabiertas y en actitud de mirar al sol. ‖ Participio pasivo de azorar y azorarse.

Azorafa. Femenino anticuado. Animal cuadrúpedo. JIRAFA.

ETIMOLOGÍA. Arabe *zourāfa;* y con el artículo *az-zourāfa:* francés antiguo, *orafe*, en Joinville: *entre les autres joiaus que il envoia au roy, il envoia un oliphant de cristal moult bien fait, et une beste que l'on appelle* ORAFLE, *de cristal (260):* «entre las otras joyas que envió al rey, le envió un elefante de cristal, muy bien hecho, y un animal que se llama *orafle*, de cristal también.» Littré trae la forma árabe *zurāfet*, cuyo vocablo no existe ni ha existido nunca en la lengua arábiga.

Azoramiento. Masculino. La acción y efecto de azorar y azorarse.

Azorar. Activo. Sobresaltar, conturbar. Dícese con alusión á las aves cuando se ven perseguidas del azor. Usase también como recíproco. ‖ Metafórico anticuado. Irritar, encender, infundir ánimo.

Azorarse. Recíproco. Sobresaltarse, asustarse.

Azorda. Femenino anticuado. Migas de pan cocido y sopa de pan. (PEDRO DE ALCALÁ.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *ath-thorda*, en Freytag: «pedazos de pan que se echan en el caldo de la carne:» *in frustra fractus, panis, cui jusculum carnis infunditur:* portugués, *açorda; comida de migas de pão, azeite, vinagre e alho (allo, ajo), ou adubadu con ovos, assucar e manteiga.* (MORAES.)—Según el sabio Dozy, á quien se debe esta etimología, el árabe *ath-thorda* se halla en Ibn-Cāib-ac-calat. *(Manuscrito de Orford.)*

Azorero. Masculino. *Germanía.* El que acompaña al ladrón y lleva lo que hurta.

ETIMOLOGÍA. *Azor 1.*

Azorrado, da. Adjetivo. Ebrio, bebido. ‖ Participio pasivo de azorrar y azorrarse.

Azorramiento. Masculino. Cargazón grande de cabeza.

Azorrar. Activo. Cargar la cabeza de vapores, adormecer á alguno la bebida, el cigarro ú otra cosa. ‖ Cargar demasiado un buque, de suerte que esté más metido de lo que determina su línea de agua. ‖ Neutro. Ahocicar la embarcación por llevar mucha vela ó ir muy cargada.

ETIMOLOGÍA. *A y zorra*, aludiendo á que se finge la dormida ó la muerta.

Azorrarse. Recíproco. Estar como adormecido por tener la cabeza muy cargada.

Azotacalles. Masculino familiar. Apodo que se da al hombre ocioso que anda continuamente callejeando.

ETIMOLOGÍA. *Azota-calles.*

Azotado, da. Adjetivo. ABIGARRADO. Dícese más comunmente de las flores. ‖ Masculino. El reo castigado con pena de azotes. ‖ DISCIPLINANTE.

ETIMOLOGÍA. *Azotar:* catalán, *assolat, da.*

Azotador, ra. Masculino y femenino. El que azota.

ETIMOLOGÍA. *Azotar:* catalán, *assotador.*

Azotaina. Femenino familiar. Zurra de azotes.

Azotalengua. Femenino. Provincial Andalucía. Planta. AMOR DE HORTELANO.

ETIMOLOGÍA. *Azota-lengua.*

Azotamiento. Masculino. La acción de azotar.

ETIMOLOGÍA. *Azotar:* catalán, *assotament.*

Azótano. Masculino. *Química.* Combinación del ázoe con el cloro.

ETIMOLOGÍA. *Azoato.*

Azotaperros. Masculino familiar. Mote ó apodo del que persigue á los perros, especialmente en la iglesia. ‖ Metáfora. El que con crueldad y aspereza despide á los mendigos.

ETIMOLOGÍA. *Azota-perros.* El catalán lo llama *assotagossos;* de *assotar* y *gos*, perro.

Azotar. Activo. Dar azotes. ‖ Metáfora. Dar golpes á manera de azotes en cualquiera cosa, como AZOTAR el aire las paredes, las peñas, etc. Véase BATIR en su quinta acepción.

ETIMOLOGÍA. *Azote.*

Nadie verás castigar
porque hurta plata ó cobre
que al que *azotan* es por pobre.

(QUEVEDO, *Mus. 5; letr. sat. 6);* catalán, *assotar, assotarse.*

Azotarse. Recíproco. Vapularse, disciplinarse á sí mismo.

Azotato. Masculino. AZOATO.

Azotazo. Masculino aumentativo de azote. ‖ El golpe grande dado con azote ó con la mano en las nalgas.

ETIMOLOGÍA. *Azotar:* catalán, *assotada.*

1. Azote. Masculino. Instrumento con que se azota. ‖ El golpe dado con el azote, y á veces con la mano, á los niños en las nalgas. ‖ Metáfora. Aflicción, calamidad, castigo grande, y la persona que la causa ó es instrumento de ella. ‖ Plural. La pena que se ejecutaba con los delincuentes que no eran nobles, la cual causaba infamia. ‖ AZOTES Y GALERAS. Expresión familiar que se aplica comunmente á la comida ordinaria que no se varía. ‖ NO SALIR DE AZOTES Y GALERAS. Frase familiar. No medrar, no prosperar. ‖ BESAR EL AZOTE. Frase metafórica. Recibir el castigo con resignación.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as saut;* portugués, *açoute;* catalán, *assot.—Azote de Dios* se llamaban antiguamente *la peste, la guerra y el hambre.—Pena de azotes.* Era la que imponían á los delincuentes plebeyos, la cual causaba infamia y consistía regularmente en doscientos *azotes.—Mano ó vuelta de azotes.* Era una cantidad determinada, como una docena, dos ó tres. (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.)*

2. Azote. Masculino. AZOE.

ETIMOLOGÍA. Arabe *az-zauq;* francés antiguo, *azoch*, en Du Cange; moderno, *azoth. Azote, azoc* y *azogue*, son la misma palabra de origen.

Azotea. Femenino. Sitio alto y descubierto en lo último de las casas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-soteīha*, diminutivo de *as-sath*, azotea.

Azotenesis. Femenino. *Medicina.* Enfermedad debida á la influencia del ázoe sobre los demás principios de la economía animal. ‖ Nombre de una clase de enfermedades que comprende la gangrena, el cáncer, el escorbuto, etc.

ETIMOLOGÍA. *Azoe:* francés, *azotènes.* (LANDAIS.)

Azotera. Femenino americano. Especie de disciplina de varios ramales, unida á las riendas, usada para castigar á las caballerías.

Azotico, llo, to. Masculino diminutivo de azote en la significación de golpe, etc.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Azote 1.*

Azótidos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia de minerales que contienen ázoe. ‖ Familia de cuerpos simples, cuyo tipo es el ázoe.

Azotífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que contiene azote ó ázoe.

ETIMOLOGÍA. *Azoe* y el latín *fĕrre*, llevar.

Azotina. Femenino familiar. AZOTAINA.

Azotito. Masculino. NITRITO.

ETIMOLOGÍA. *Azotato:* francés, *azotite.*

Azotización. Femenino. Acción y efecto de azotizar.

Azotizado, da. Participio pasivo de azotizar y azotizarse.

Azotizar. Activo. *Química.* Impregnar de ázoe.

Azotizarse. Recíproco. Impregnarse de ázoe.

Azotoides. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia de cuerpos que comprende el ázoe, el fósforo y el arsénico.

ETIMOLOGÍA. *Azoe* y el griego *eĭdos*, forma.

Azotos. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Judea. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Ἄζωτος Ἄζωρος *(Azōtos, Azōros);* latín, *Azotus.*

Azotoso, sa. Adjetivo. *Química.* NITROSO.

ETIMOLOGÍA. *Azoe:* francés, *azoteux.*

Azotóxido. Masculino. *Mineralogía.* Género de minerales que comprende las combinaciones del ázoe con el oxígeno.

ETIMOLOGÍA. *Azoe* y *óxido.*

Azoturo. Masculino. *Química.* Combinación del ázoe con cuerpos electropositivos.

ETIMOLOGÍA. *Azoe:* francés, *azoture.*

Azovalala. Femenino. Especie de grosella de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Azoxibencina. Femenino. *Química.* Una de las dos substancias en que se convierte la nitrobencina, tratada por una disolución de alcohol y potasa.

ETIMOLOGÍA. *Azoe* y *bencina.*

Azoyódico, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de ázoe y de yodo.

Azraél. Masculino. El ángel de la muerte, según las creencias mahometanas.

Azrazil. Masculino. Nombre genérico de todos los querubines y serafines, según los mahometanos.

Azre. Masculino. Arbol. ARCE.

Aztecos. Masculino plural. Antiguos indígenas ilustrados de Méjico.

ETIMOLOGÍA. Mejicano *azteco;* francés, *aztèque.*

Azua. Femenino. Especie de bebida ó vino que hacen los indios de la harina del maíz.

Azúcar. Ambiguo, aunque más bien se le da el género masculino. Sustancia concreta, más ó menos blanca y de sabor muy dulce y agradable que se saca con abundancia clarificando el jugo de la caña del mismo nombre, y cuyo uso es frecuente y bien conocido en todas partes. Sácase también de otras sustancias. ‖ CANDE Ó CANDI. AZÚCAR PIEDRA. ‖ DE FLOR. El más refinado ó de primera suerte. ‖ DE PILÓN. El que, después de bien clarificado y reducido á una consistencia correspondiente, se ha hecho cristalizar en unos conos de barro bien cocido, para que tome la misma figura y resulte más blanco y duro que el común. ‖ DE LUSTRE. El molido y pasado por cedazo. ‖ DE PLOMO. Sal metálica artificial, compuesta de plomo y del ácido de vinagre. Es blanca y de sabor dulce y estíptico. Entra en diferentes composiciones medicinales de uso externo, y se emplea en las artes para teñir y otras cosas. ‖ DE QUEBRADOS. El que está en pedazos por no haberse consolidado bien el pilón. ‖ DE REDOMA. El que se cuaja en el suelo y bordes de las redomas en que está el jarabe violado ú otro de los que sirven para ablandar el pecho. ‖ MASCABADO Ó MASCABADA. El que se ha enfriado en bocoyes y no blanqueado en hormas. ‖ MORENO Ó NEGRO El que tira á estos colores y suele ser más dulce. ‖ PIEDRA. El que, por medio de repetidas clarificaciones y de una evaporación lenta y tranquila, está reducido á cristales blancos y transparentes. ‖ ROSADO. El que se hace artificialmente esponjado á manera de panal y sirve para refrescar con agua; llámase así porque al principio tenía este color. ‖ ROJO Ó ROJA. La espuma y superfluidad del azúcar. ‖ TERCIADO. El que es de color pardo. ‖ AZÚCAR Y CANELA. Color que suelen tener algunos caballos, cuyo pelo es blanco y rojo mezclados.

ETIMOLOGÍA. Es voz arábiga, que viene de la palabra *sucar* ó *sacar*, que significa lo mismo, y añadiéndole la partícula *a* con cierta inflexión, se dixo *azucar.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Derivación. Raíz sanscrita *crī*, romper, dividir; *çakara*, granos de arena, y figuradamente, azúcar; pracrito, *shakara;* persa, *shakara* y *chakar;* árabe, *as-sokkar, as-sukkar;* griego, σάκχαρον *(sákcharon);* latín, *sacchărum;* bajo latín, *succarus;* italiano, *zuchero;* francés del siglo XII, *cucre;* moderno, *sucre;* provenzal y catalán, *sucre;* burguiñón, *seucre;* walón, *souk;* portugués, *açucar; assucar;* inglés, *sugar;* alemán, *Zukker;* holandés, *suiker;* danés, *zukker;* polaco, *sukier;* húngaro, *tzukur.*

1. «El *saccharo* de los antiguos y nuestro *azúcar*, de una misma planta proceden.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides; libro 2.º, capítulo 74.)*

2. «Suegra, ni aun de *azúcar* es buena.» Refrán que da á entender lo que comunmente enseña la experiencia, de que las suegras no se avienen con las nueras y al contrario, aunque sean de buen natural. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Azucarado, da. Adjetivo. Lo que en el gusto es semejante al azúcar. ‖ Metáfora. Blando, afable y meloso en las palabras. ‖ Masculino. Especie de afeite de que usaban las mujeres.

ETIMOLOGÍA *Azucarar:* francés, *sucré;* italiano, *inzuccherato.*

Azucarador, ra. Masculino y femenino. El ó la que azucara. ‖ Adjetivo. Que azucara.

ETIMOLOGÍA. *Azucarar:* francés, *sacreur.*

Azucaramiento. Masculino. Acción y efecto de azucarar.

Azucarar. Activo. Bañar ó mezclar con azúcar. ‖ Metáfora. Suavizar y endulzar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Azúcar:* francés, *sucrer;* italiano, *insuccherare;* walón, *soukré.*

Azucararse. Recíproco y metafórico. Ponerse dulce alguna cosa.

Azucarera. Femenino americano. AZUCARERO.

Azucarería. Femenino americano. La tienda donde se expende el azúcar.

Azucarero. Masculino. Vaso para poner azúcar en la mesa.

ETIMOLOGÍA. *Azúcar:* catalán, *sucrera;* francés, *sucrier;* italiano, *zuccheriera, zuccheriere.*

Azucarillo. Masculino. El pan de azúcar rosado ó blanco.

Azucena. Femenino. Planta perenne, de cuya raíz, que es un bulbo, nacen varias hojas largas, estrechas y lustrosas. El tallo es alto, y en su extremidad nacen las flores, que son grandes, blancas y muy olorosas. Se cultiva para adorno en los jardines, juntamente con otras especies y variedades que se diferencian en el color de sus flores. ‖ ANTEADA. Planta perenne, de hojas parecidas á la anterior, pero de tallo ramoso y de flor color de ante. ‖ DE GUERNESEY. Planta perenne, cuyas hojas nacen desde la raíz, y son largas, estrechas y romas: el bohordo crece más de un pie, y sostienen las flores, que son de un encarnado vivo. ‖ DE BUENOS AIRES. Planta perenne, cuyo tallo crece á la altura de uno ó dos piés; las hojas son tiernas, de un verde claro, y las flores, que nacen varias juntas, son abigarradas de rojo, amarillo, blanco y negro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-susĕna.*

Azucenas. Orden militar, fundada en 1413 por Fernando I de Aragón.

Azud. Femenino. La presa que se hace en los ríos, destinada á sacar el agua para las acequias y otros objetos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sudd,* «represa de agua,» en Pedro de Alcalá: catalán, *assut.*

Azuda. Femenino. *Hidráulica.* Máquina con que se saca agua de los ríos para regar los campos. Compónese de una gran rueda afianzada por el eje en dos fuertes pilares, la cual, al impulso de la corriente, da vueltas y arroja el agua fuera. ‖ AZUD.

ETIMOLOGÍA. *Azud:* árabe, *as-sudda,* en Ibn-Khaldún. Este vocablo no se empleaba únicamente en Andalucía, puesto que se halla en *El Fuero de Molina.* (LLORENTE, *Noticias de las tres provincias vascongadas.)* «Hasta que llegaron á la huerta del Rey, donde á la sombra de una *azuda* hallaron

Digitized by Google

muchos aguadores.» (CERVANTES, *Novelas, 8, pl. 260.)*

Azudero. Masculino. El que cuida de la azuda.

Azuela. Femenino. *Carpintería.* Herramienta que al extremo tiene un hierro ó cuchilla de unas cuatro pulgadas de ancho, con un mango de madera que forma recodo.

ETIMOLOGÍA. Latín *uciola ó ascia*, que significa esto mismo. (REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *Diccionario de 1726.)* «Cortar el madero con la sierra é igualarle con la *azuela.*» (HORT, *Marial, folio 155.)*

Azufaifa. Femenino. El fruto del azufaifo, que es de figura de huevo, de media pulgada de largo, encarnado por fuera y amarillo por dentro. Es dulce y se usa como expectorante.

ETIMOLOGÍA. Griego ζίζυφον *(zizyphon)*; latín, *zizyphum*; árabe, *az-zofaizaf*; francés, *jujube*; latín técnico, *zizyphum rubrum*. Este es otro vocablo griego que vino al romance por medio del arábigo.

Azufaifo. Masculino. Arbol de quince á veinte piés de altura; tiene el tronco tortuoso, las ramas ondeadas é inclinadas al suelo, y llenas de aguijones rectos que nacen de dos en dos: las hojas son lustrosas, de pulgada y media de largo, las flores poco vistosas y el fruto encarnado. ‖ DE TÚNEZ. Arbusto muy semejante al anterior, que nace espontáneo en algunas partes de España, cuyo fruto es agrio, y de cuyos aguijones el uno está encorvado.

ETIMOLOGÍA. Griego ζίζυφος *(zizyphys)*; latín, *zizyphus*, el azufaifo, árbol. (PALUDIO.)

Azufeifa. Femenino anticuado. AZUFAIFA.

Azufeifo. Masculino anticuado. AZUFAIFO.

Azufrado, da. Adjetivo. Lo que participa de azufre.

ETIMOLOGÍA. *Azufrar:* francés, *soufré*; italiano, *solforato, insolforato, solforeggiato.*

Azufrador. Masculino. ENJUGADOR. Llámase así porque se suele en él sahumar la ropa con azufre para que se ponga más blanca.

ETIMOLOGÍA. *Azufrar:* francés, *soufreur.*

Azuframiento. Masculino. Acción y efecto de azufrar.

ETIMOLOGÍA. *Azufrar:* francés, *soufrage*; italiano, *solforazione.*

Azufrar. Activo. Dar ó sahumar con azufre.

ETIMOLOGÍA. *Azufre:* francés, *soufrer*; italiano, *solforare, insolforare, solforeggiare.*

Azufrarse. Recíproco. Impregnarse de azufre.

Azufre. Masculino. Mineral de color amarillo, más ó menos vivo, que se encuentra en masa ó cristalizado en distintas formas. Es quebradizo, ligero, y algo craso al tacto. Frotado se electriza y despide un olor particular, y en el fuego arroja una llama azul y un olor sofocante. ‖ VIVO. El que está en terrón y rubio sin que le hayan derretido.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *çulvāni*; latín, *sulphur* (por *sulvus)*; italiano, *solfo, zolfo*; francés, *soufre*; provenzal, *solfre, sulfre*; catalán, *sofre*; walón, *soûf*; portugués, *xofre.*

Azufrón. Masculino. El mineral piritoso en estado pulverulento.

Azufroso, sa. Adjetivo. Lo que tiene azufre.

Azul. Adjetivo. Lo que es de color semejante al del cielo cuando está sereno. El más claro se llama *celeste*, el más oscuro *turquí.* ‖ Uno de los colores elementales del iris ó del espectro solar. ‖ AZUL DE MAR. Véase CERÚLEO. ‖ AZUL DE MONTAÑA. El carbonato de cobre natural. ‖ AZUL DE PRUSIA. Sustancia de un azul subido, que ordinariamente se presenta en el comercio en forma de pequeñas masas, fáciles de pulverizar: llámase así, porque se hace con el ácido prúsico. ‖ AZUL DE ULTRAMAR. Polvo azul que se saca de la piedra llamada lápiz lázuli; úsanle principalmente los pintores. ‖ Masculino. Nombre que se daba á la mina de hierro azul. ‖ Anticuado. DARSE UN VERDE CON DOS AZULES. Frase vulgar con que se da á entender que uno había logrado gozar y disfrutar un particular regocijo y contento muy á su placer y satisfacción. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cæruleus* cerúleo. (ALDRETE, *Del origen de la lengua castellana, libro 2.°, capítulo 3.°)*

2. Arabe *zul*, cerúleo (PADRE GUÁDIX, COVARRUBIAS, *citados por la* ACADEMIA).—Nada de esto es admisible.

Derivación.—Persa *lāzuverd*; árabe, *lazverd* y *ladjverd*; bajo griego, λαζούριον *(lazoyrion)*; bajo latín, *lazulum, lazurius, lazur, azurrum, azura, azoluni*; portugués y catalán, *azul*; italiano, *azurro*; francés, *azur.*—«La vara de estameña de Fuensalida de pinta *azul*, á seis reales.»—*(Pragmática de tassas, año 1680, folio 5.)*—«*Azul* (la droga para teñir de *azul)* paga peage de la carga, según carga cerrada al peso de la roba, dos dinés.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 30.)*—«Cada onza de *azul de ostras* (azul verde) no pueda pasar de quarenta y dos maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 16.)*

Azuladamente. Adverbio. De un modo azulado.

ETIMOLOGÍA. *Azulada* y el sufijo adverbial *mente.*

Azulado, da. Adjetivo. Lo que tiene color azul ó tira á él.

ETIMOLOGÍA. *Azular:* italiano, *azzurreggiato*; francés, *azuré.*—«Al quadrillero que, siguiendo algunos delinquentes, perdiere lanza *azulada*, se le den tres maravedís de los bienes del Concejo.» (QUEV., *Epístola al Condestable, folio 113.)*

Azulador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que azula.

Azulamiento. Masculino. Acción y efecto de azular y de azularse.

Azulaque. Masculino. ZULAQUE.

Azular. Activo. Dar ó teñir de azul.

ETIMOLOGÍA. *Azul:* italiano, *azzurreggiare*; francés, *azurer.*

Azularse. Recíproco. Teñirse de azul.

Azuleado, da. Participio pasivo de azulear.

Azulear. Neutro. Tirar á azul ó tener viso de azul.

Azulejado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene azulejos ó está adornado de ellos.

Azulejo. Masculino. Ladrillo pequeño vidriado, de varios colores, y principalmente de azul, que sirve para frisos en las iglesias, portales, cocinas y otros sitios, y también para inscripciones como nombres de calles y números de casas. ‖ Planta anua, que crece hasta la altura de tres piés, y echa varias ramas pobladas de hojas estrechas y de flores grandes, y de un hermoso color azul. Se cultiva por adorno en los jardines. ‖ Ave. ABEJARUCO.

ETIMOLOGÍA Arabe *zulaja*, con el mismo significado. (EL BROCENSE.)—«Cada *azulejo* cuadrado de Talavera, á veinte maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 31.)*

Azulenco, ca. Adjetivo. AZULADO, DA. Usase hablando de los objetos de historia natural.

Azulete. Masculino. El viso de color azul que se da á las medias de seda blanca y á otras ropas.

Azulino, na. Adjetivo. Lo que tira á azul.

ETIMOLOGÍA. *Azul:* francés, *azurin, azuriescent*; italiano, *azzurriccio, azzurrognolo (azzurroñolo).*

Azulminico, ca. Adjetivo. Compuesto de azul y ulmina.

Azuloso, sa. Adjetivo. Azulado ó azulino.

Azumado, da. Participio pasivo de azumar.

Azumador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que azuma.

Azumar. Activo. Teñir los cabellos con algún zumo que les dé lustre ó color.

Azumbar. Masculino. *Botánica.* Planta perenne, que crece en terrenos aguanosos. Su raíz se compone de fibras, y las hojas son de figura de corazón, pero prolongadas; de entre éstas salen varios vástagos, en cuya extremidad, por lo regular, nacen amontonadas las flores, las cuales producen unas cajas en figura de estrella.

ETIMOLOGÍA. Arabe *as-sombōl, andrapogōn nardus.* (ENGELMANN.) Propiamente hablando, el árabe clásico *as-sombōl* es la raíz de nuestro *azumbar*; pero no la forma inmediata de donde se deriva, como lo prueba el hecho de que no significa el género de plantas que nosotros denominamos *valeriana*, significación primitiva del radical arábigo. El término español es una traducción exacta de la forma morisca *as-sumbar*, «espica céltica, espica nardo, nardo,» en Pedro de Alcalá, que es el *sombol indiano* de los árabes, como se ve en Ibn-al-Baitār (II, 58.)

Digitized by Google

Azumbrado, da. Adjetivo. Lo medido por azumbres. ‖ Familiar. Ebrio.
ETIMOLOGÍA. *Azumbrar.*

Azumbrada la cabeza
Y bebida la palabra.

(QUEVEDO, *Mus. 5, bail. 2.)*

Azumbrar. Activo. Medir ó despachar por azumbres.

Azumbre. Femenino. Medida de cosas líquidas, que se compone de cuatro cuartillos.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *az-zumbel.* (GAYANGOS, traducción de *Maccarī, I, 501.)* Este vocablo no existe en árabe.

2. Arabe *ath-thumn*, la octava parte. (DEFRÉMERY.) Esta es la verdadera etimología. Los árabes de España pronuncian *ẓumri*, cuya forma se encuentra en Pedro de Alcalá. Añadamos á *ẓumri* el artículo arábigo, y tendremos *aḍ-ẓumri*, cuya pronunciación suave es *aẓumbri, aẓumbre*, como se escribió antiguamente. La *azumbre* se denominó así, porque es la *octava parte* de una arroba, significación propia del radical arábigo.

2. A esta forma *ẓumri*, que es la etimológica, debe referirse la Academia cuando dice: es voz árabe que viene de *zumbri*, que significa esto mismo. *(Diccionario de 1726).*—«Que la medida del vino, assí de arrobas, como de cántaras y *azumbres*, y medias *azumbres*, y quartillos, que sean la medida toledana.» *(Recopilación, libro 5.°, título 13, ley segunda.)*

Azuquero. Masculino. Provincial Andalucía. AZUCARERO, por el vaso, etcétera.

Azur. Adjetivo. *Blasón.* AZUL.

Azura. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Numidia. (ANTONINO.)
ETIMOLOGÍA. Latín *Azura.*

Azuragán. Masculino. Fiesta de los persas en el mes de Agosto.

Azurarse. Recíproco. Provocarse, incitarse mutuamente.

Azuric. Masculino. *Química.* Especie de vitriolo rojo.
ETIMOLOGÍA. Francés *azuric*, de *azur*, azul. (LANDAIS.)

Azurión. Masculino. *Farmacia.* Confección dispuesta con mercurio, azufre y sal amoníaco.
ETIMOLOGÍA. *Azuric:* francés, *azurion.* (LANDAIS.)

Azut. Femenino anticuado. AZUD.
ETIMOLOGÍA. *Azud.* «Es voz anticuada del reino de Aragón, en donde modernamente se llama *caxero.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«*Azutes* ó caxeras de Magallón se han de rebaxar.» *(Ordenanzas de Tarazona, en el Indice.)*—«Ninguno de otro *azut* pueda tomar selva ni tamariz ni piedras, de su *azut* arriba.» *(Ordenanzas de Zaragoza, capítulo 53, folio 14.)*

Azutea. AZOTEA. La forma *azutea* aparece en los textos siguientes:

1. «Al mismo tiempo se dexó ver en las ventanas y *azuteas* tercer exército de gente popular.» (SOLÍS, *Historia de Nueva España libro 4.°, capítulo 12.)*

2. Desde unas claraboyas que adornaban la *azutea* de un clérigo vecino.

(BURG., *Caromach, sylva 1.ª)*

Azutero. Masculino. Provincial Aragón. El que cuida de la azuda.
ETIMOLOGÍA. *Azut.*—«Ordenamos que algún montero, vedalero, zavazequia, *azutero*, comissario, etc.» *(Fueros de Aragón, folio 187, citados por la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA.)

Azuzado, da. Participio pasivo de azuzar.

Azuzador, ra. Masculino y femenino. El que azuza.
ETIMOLOGÍA. *Azuzar.*

Assessora de arremetes
y *azuzadora* de tibios.

(QUEVEDO, *Musa 6, romance 62.)*

Azuzamiento. Masculino. Acción y efecto de azuzar.

Azuzar. Activo. Incitar á los perros para que embistan. ‖ Metáfora. Irritar, estimular.
ETIMOLOGÍA. *A y zuzo:* portugués, *açular: azular o cão*, azuzar al perro.—La forma portuguesa hace evidente la raíz árabe.

Azuzón, na. Masculino y femenino. Metáfora. La persona maligna, chismosa, que promueve escisiones.
ETIMOLOGÍA. *Azuzar.*

Azymo. AZIMO. La forma *ázymo*, que es la etimológica, domina en el antiguo romance; y se puede afirmar que el romance moderno no ha ganado nada, desviándose de sus fuentes y de sus orígenes. «Los panes que en estas cenas se manifestaban, eran *ázymos*, ó cocidos sin levadura.» (VALVERDE, *Vida de Christo, libro 6, capítulo 3.°)*

Digitized by Google

B

1. B. Segunda letra de nuestro alfabeto, y la primera de las consonantes: su nombre es *Be*. ‖ La segunda de las letras dominicales. ‖ *Comercio*. El número 2; marca de la moneda de Rouén: doble *(BB)*, marca de la moneda de Strasburgo. ‖ *Blasón*. La *B*, con las palabras *proxima primæ*, es la divisa de un favorito. Tomando la forma de las cuatro letras siguientes: *b, d, p, q*, es la divisa de un adulador, yendo seguidas de las palabras *eadem, non eadem*. ‖ En los calendarios y en los barómetros, significa *bueno*, para calificar el tiempo. ‖ B. L. M., *besa la mano*, fórmula de cortesía con que se terminan las cartas, á modo de saludo. Con las mismas letras se encabezan ciertos escritos de los dignatarios del Estado, cuando tales escritos no revisten el carácter solemne de providencia, orden ó decreto. ‖ *Música. B ó be, fa, si, ó b fa, mí*, es el nombre del séptimo tono en la gama del Aretino. Los italianos repiten *b mí*, cuando el tono debe ser natural; y *b fa*, cuando es bemol. ‖ La *B* mayúscula indica, en las bajas continuas, la baja cantante; *B, C*, la baja continua. ‖ B por B, C por B, ó C por C. Modo adverbial con que se explica haberse contado ó sabido alguna cosa con todas sus circunstancias y muy por menor.

2. B. Se conmutó en *u* en *caudal, caudillo, ciudad, deuda, recaudar*, que, en su primera formación, fueron *cabdal, cabdillo, cibdad, debda, recabdar*.

Se añadió en *ambos, hombre*, que antiguamente eran *amos, ome, home*.

Se suprimió en *lamer, lomo, paloma, plomo;* del latín *lambere, lumbo, columba, plumbo*.

Se suprimió también en *codicia, codo, duda*, que antes fueron *cobdicia, cobdo, dubda*. (Monlau.)

Etimología. Latín *B, b:* griego, Β, β (Βῆτα, *bēta);* árabe, *ba;* del fenicio y hebreo *beth*.—«La *b* es la articulación más dulce de todas las labiales y un elemento radical, común á todas las lenguas.» (Monlau.)

1. Ba. Masculino. Una de las consonantes del sanscrito.

2. Ba. Masculino. Abreviatura del cuerpo simple *bario*.

Baal. Masculino. Señor, Dios, príncipe, según varios pueblos antiguos. ‖ Nombre de varios ídolos que adoraban los antiguos pueblos de Oriente. ‖ Gran divinidad de los asirios, que los griegos asemejaban á su Júpiter.

Etimología. Hebreo *ba'al:* árabe, *ba'l*, «maestro, marido, amo,» del verbo *ba'al* (hebreo y árabe), «ser dueño, tomar por mujer:» francés y catalán, *Baal*.

Baal-Berith. *Mitología*. Idolo á quien adoraban los israelitas.

Etimología. Fenicio *Baal*, señor, y *berith*, alianza: «señor ó dios de la alianza.»

Baal-Fegor. *Mitología*. Falsa divinidad de los moabitas.

Etimología. Fenicio *Baal*, señor, y *phegor*, monte, en la región de los moabitas: «Dios del monte,» aludiendo á que en dicho monte se le idolatraba.

Baal-Gad. *Mitología*. Idolo á quien adoraban los gentiles como á dios de la buena fortuna.

Etimología. Fenicio *Baal*, señor, y *gad*, dicha: «señor ó dios de la fortuna.»

Baalita. Femenino. Adorador de Baal.

Etimología. *Baal:* catalán, *baalita*.

Baanita. Femenino. Miembro de una secta fundada por Baanes.

Etimología. *Baanis*, discípulo de Epafrodites, que vivió en el siglo IX: francés, *baanite;* catalán, *baanita*.

Baal-Tsephón. Masculino. *Mitología*. Idolo que los magos egipcios colocaron en el Desierto para que sirviese de barrera á los hebreos, impidiéndoles la huída.

Etimología. *Baal*, Dios, y *tsephon*, centinela, «centinela de Dios.»

Baar. Masculino. Pesa que se usa en varias regiones de Asia, y equivale á unas 431 libras castellanas.

Baarda. Masculino. Baar.

Baat. Masculino. Moneda de plata de Siam, que equivale á 7 reales vellón.

Etimología. Siamés *baat*.

Baazas. Masculino. Especie de guitarra de América, que tiene sólo cuatro cuerdas.

Etimología. *Vocablo indígena*.

Baba. Femenino. La humedad que fluye de la boca, ó por demasiada abundancia ó por otra causa. Llámase también así el humor viscoso que sale de algunos insectos, como del gusano de seda, caracol, etc. ‖ Caérsele la baba á alguno. Frase metafórica con que se da á entender ó que uno es bobo, porque de cualquier cosa se queda como pasmado, ó el gran gusto que le ocasiona el primor con que dice ó hace alguna cosa la persona que es de su cariño.

Etimología. *Babuino:* italiano y catalán, *baba;* francés, *bave*, forma incorrecta.

Digitized by Google

Babacto. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre propio de Baco.

ETIMOLOGÍA. Griego Βαβάκτης *(Babáktēs)*, «que lanza grandes gritos;» forma de βαβάιζω *(babáizō)*, hablar en voz alta.

Babada. Femenino. El hueso de la cadera del animal.

Babadero. Masculino anticuado. BABADOR.

ETIMOLOGÍA. *Babador:* catalán, *babadero, babassall.*—«No te pongas á los pechos BABADERO como viejo.» (DON FRAY ANTONIO DE GUEVARA, *Oratorio de Religiosos, capítulo 29, folio 155.)*

Babador. Masculino. Pedazo de lienzo que para limpieza ponen á los niños en el pecho.

ETIMOLOGÍA. *Babero.* — «Pónenme un BABADOR, cuélgame dixes.» (QUEVEDO. *El Entretenido, La Dueña y El Soplón.)*

Babaguí. Masculino. *Ornitología.* Ave pequeña, matizada de amarillo y negro, y que aventaja al canario y al jilguero en la finura del canto. Se cría en Nueva Granada.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Babahol. Masculino. *Botánica.* Especie de planta parecida á la adormidera.

Babán. Masculino. *Entomología.* Insecto pequeño, dañino á los olivos.

Babanca. Masculino anticuado. BOBO.

Bábara. Femenino. Cierto género de coche de hechura de estufa, aunque más prolongado. Díjose así por haber venido las primeras de Baviera.

ETIMOLOGÍA. *Bávaro:* catalán antiguo, *bábara.* En el romance antiguo, hállase *bábara* con el significado de una suerte de danza, cuyo sentido tiene aún en el *Diccionario de la* ACADEMIA de 1726. La Academia dice que es voz francesa, en cuyo idioma significaba un género de baile.

Babatel. Masculino anticuado. Cualquiera cosa desaliñada que cuelga del cuello y de la barba.

ETIMOLOGÍA. *Baba.*

Babaza. Femenino. El humor ácueo, espeso y pegajoso que arrojan los animales y plantas. ‖ BABOSA, por el gusano, etc.

ETIMOLOGÍA. *Baba:* catalán, *babassa* y *baballas*, escamochos.

Babazas. Masculino familiar. Zopenco, estúpido.

ETIMOLOGÍA. *Babaza.*

Babazorro. Masculino familiar. Rústico, tosco, sin crianza.

ETIMOLOGÍA. Nombre que jocosamente se da á los que nacen y son de la provincia de Álava. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Babea. Masculino. Moneda de Hungría de muy poco valor.

Babeado, da. Participio pasivo de babear.

ETIMOLOGÍA. *Babear:* catalán, *babejat, da;* francés, *bavé.*

Babear. Neutro. Expeler ó echar de sí la baba. ‖ Familiar. Obsequiar á alguna dama con actos públicos de rendimiento.

ETIMOLOGÍA. *Baba:* catalán, *babejar, babar;* provenzal, *bavar;* francés, *baver.*

Babel. Ambiguo familiar. Se dice del lugar en que hay desorden y confusión, y á esto mismo se suele dar el propio nombre.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *Babel*, Babilonia, sinónimo de confusión.

Babela. Femenino. *Botánica.* Acacia de las Indias.

Babeo. Masculino. El acto de babear.

Babera. Femenino. Pieza de la armadura antigua que cubría la boca, barba y quijadas.

ETIMOLOGÍA. *Baba:* catalán, *babera.* —«Armadura de cabeza que sea capacete con su BABERA, ó celada con su barbote.» *(Primer Diccionario de la lengua castellana, compuesto por la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. *de 1726.)*

Babero. Masculino. BABADOR.

ETIMOLOGÍA. *Baba:* italiano, *bavaglio;* francés, *bavette;* Berry, *bavette, bavousette;* burguiñón, *barraite.*

Baberol. Masculino. BABERA.

Babi. Sustantivo y adjetivo. Partidario del babismo.

ETIMOLOGÍA. *Babismo:* francés, *baby.*

Babia. Femenino. *Mitología.* Idolo de los siriacos.

ETIMOLOGÍA. Raíz semítica *baal*, señor.

Babia (ESTAR EN). Frase familiar. Estar divertido ó distraído y con el pensamiento muy distante de lo que se trata.

ETIMOLOGÍA. *Babieca:* catalán, *babia.*

Babicha. Femenino. Especie de perrito de pelo largo.

Babichón. Masculino. Babicha grande ó macho de la babicha.

Babieca. Masculino familiar. Desvaído, flojo y bobo.

ETIMOLOGÍA. *Babuino:* catalán, *babieca.*—«En lo literal, es el nombre que pusieron al caballo del Cid; pero se usa de esta voz por traslación mui frecuentemente por lo mismo que bobo. Está tomada la alusión por el sonido de la voz.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Babilonia. Femenino. *Geografía.* Ciudad antigua del Oriente sobre el Eufrates. ‖ *Historia.* Se cree que BABILONIA fué cuna de la idolatría. Los israelitas del reino de Judá, es decir, las dos tribus de Judá y Benjamín, fueron llevadas cautivas á BABILONIA por Nabucodonosor: esto es lo que se llama CAUTIVIDAD DE BABILONIA, que duró setenta años, hasta el primero del reinado de Ciro en aquella ciudad. ‖ BABILONIA, en el lenguaje de las Sagradas Escrituras, quiere decir: «desorden, crimen, rebeldía,» de donde viene nuestra expresión familiar: ESTO ES UNA BABILONIA, para dar idea del ruido y de la confusión por efecto del mucho concurso de gentes. ‖ *Numismática.* Moneda de oro que acuñó Luis XII de Francia, la cual representa en el anverso á dicho príncipe, y por el reverso las armas de Nápoles y de Sicilia, con esta leyenda: *perdam* BABILLONIS *nomen*, según Landais; ó *perdam* BABYLLONIS *nomen*, según De Thou y Hardouin.

ETIMOLOGÍA. Griego Βαβυλωνία *(Babylōnía);* latín, *Babylōnia;* catalán, *Babilónica;* francés, *Babylone;* italiano, *Babilonia.*

Babilónico, ca. Adjetivo. Lo que es propio de Babilonia ó pertenece á ella.

ETIMOLOGÍA. *Babilonia:* catalán, *babilónich, ca;* latín, *bǎbylōnĭcus.*

Babilonio, nia. Adjetivo. El natural de Babilonia.

Babilla. Femenino. El pellejo delgado que une el ijar y la pierna ó cadera de los caballos, mulas, etc.

Babiney. Masculino americano. LODAZAL.

Babingtonita. Femenino. Especie de mineral cristalizado.

Babión. Masculino. Especie de mono pequeño.

ETIMOLOGÍA. Francés, *babion;* italiano, *babione.*

Babiruza. Masculino. *Zoología.* Animal salvaje del archipiélago índico, perteneciente á la familia de los cochinos. ‖ Mamífero paquidermo.

ETIMOLOGÍA. Malayo *bābī-rūsa*, puerco-ciervo, por semejanza de forma: francés, *babibousa, babirosa, babirousa.*

Babismo. Masculino. Secta religiosa de la Persia, cuya doctrina consiste en enseñar que todo es Dios, ó que Dios está en todo.

ETIMOLOGÍA. *Bab*, fundador de la secta, muerto en el suplicio: francés, *babysme.*

Babka. Femenino. Pequeña moneda de cobre de Hungría.

Bablo. Masculino. Nombre que se da en el comercio á la cáscara de la acacia de Arabia.

Babola. Femenino. Nombre vulgar dado en algunas partes á la seta dulce.

Babor. Masculino. *Marina.* El lado ó costado izquierdo de la embarcación, mirando de popa á proa. Usase también con algunas partículas; como á BABOR, de BABOR, por BABOR.

ETIMOLOGÍA. 1. *Ba* representa *bajo*, y *bor*, bordo; «bajo-bordo.» (MONLAU.)

2. Esta etimología es errónea. *Babor* viene del antiguo alto alemán *backbord*, compuesto de *bach*, castillo de proa, y *bord* ó *bort*, bordo. Este vocablo significa *izquierdo*, porque las antiguas embarcaciones del Norte llevaban el castillo hacia la izquierda: catalán, *babor;* francés, *bâbord.*

Babosa. Femenino. *Zoología.* Animal muy común en España, de una pulgada de largo y de color cenicienta. Todo él es de una sustancia muelle, que despide incesantemente una baba cristalina y pegajosa; no tiene ni huesos, ni piel, ni ninguna articulación. En la parte anterior de la cabeza tiene dos cornezuelos que alarga y encoge á su antojo, y en cuya extremidad están los ojos. Anda muy despacio arrastrando sobre el cuerpo; se alimenta de vegetales; es voraz; gusta de terrenos húmedos, y se oculta debajo de la tierra durante todo el in-

Digitized by Google

vierno. ‖ Provincial Aragón. La cebolla añeja que se planta y produce otra. ‖ Provincial Aragón. CEBOLLETA. ‖ *Germanía.* La seda.

ETIMOLOGÍA. *Baboso:* catalán, *babosa;* francés, *baveuse.*—Con el significado de seda, cuyo sentido tiene en *germanía*, trae este vocablo el *Diccionario* de Juan Hidalgo, de donde lo tomó la Academia Española.

Baboseado, da. Participio pasivo de babosear.

Babosear. Activo. Llenar ó rociar de babas. ‖ Familiar. BABEAR.

ETIMOLOGÍA. *Babear:* francés, *babarder*, de *bavard*, simétrico de *babeux*, baboso.

Babosilla. Femenino. Animal. BABOSA.

Babosillo, lla. Adjetivo diminutivo de baboso.

Baboso, sa. Adjetivo que se aplica á la persona que echa muchas babas. ‖ Familiar. El que es enamoradizo y rendidamente obsequioso con las damas.

ETIMOLOGÍA. *Baba:* catalán, *babós, a;* Berry, *bavoux;* francés, *baveux;* italiano, *bavoso.*

Babosuelo. Adjetivo diminutivo de baboso.

Babota. Femenino. Larva de insectos que devoran la alfalfa.

ETIMOLOGÍA. *Babosa.*

Babubismo. Masculino. Sistema político de Babeuf, que se funda en la igualdad absoluta entre todos los hombres.

ETIMOLOGÍA. *Bavœf*, autor de una secta socialista, muerto en 1796.

Babucha. Femenino. Especie de chinela morisca.

ETIMOLOGÍA. Persa *pāpūch*, de *pā*, pie, y *pūchīden*, cubrir: árabe, *bābūch*, (por carecer de *p*); catalán, *babutxa;* francés, *babouche.*

Babuino. Masculino. Especie de mono grande lo mismo que el cinocéfalo, de melenas largas y hocico de color de carne lívida. ‖ Metáfora. Mamarracho ó figura ridícula que antiguamente pintaban en los cuerpos de guardia para que los soldados que cometían alguna falta leve le besasen en castigo. ‖ Pústula pequeña que suele salir en los labios. ‖ Metafórico y familiar. Aturdido. ‖ Hombre contrahecho, enano. ‖ Imbécil, poltrón y cobarde.

ETIMOLOGÍA. *Bäppe*, forma de los dialectos alemanes, que significa *hocico.* (LITTRÉ.)

1. La opinión de Littré debe fundarse en que Du Cange nos ofrece la forma *babewynus*, bajo latín que parece tener efectivamente una composición germánica. La *v* valona ó doble *w* de *babewynus* indica quizá la doble *pp* del alemán *bäppe.* Esta opinión, apoyada por concordancias aparentes, se torna en contra de la realidad de la lengua.

2. El latín tiene *babŭlus*, en Apuleyo; *babĭger* y *baburrus*, en las glosas de san Isidoro; vocablos que significan tonto ó imbécil, formas de *Baba*, hombre de notable fatuidad en tiempos de Séneca, cuyo nombre pasó al lenguaje como proverbio. Notemos la simetría de sentido y forma: *Baba*, hombre célebremente fatuo; *babŭlus*, hombre necio. Es evidente que *babŭlus* representa un diminutivo de *Baba.*

3. El nombre propio de *Baba* está en íntima relación con el griego *babazeīn*, que significa el balbucear de los niños, acompañado de saliva, de donde el romance ha podido tomar su vocablo *baba*, el cual no existe en el latín.

4. Corrobora este indicio el antiguo francés *bave*, que quiere decir *baba* y *balbuceo*, lo que el francés de hoy denomina *babil*, lo que nosotros llamamos *baboso*, sentido que conviene perfectamente con el del griego *babazeīn.*

5. La forma *babewynus* de Du Cange no es argumento contra la etimología latina, puesto que aquella forma representa una alteración gótica del bajo latín *babœcalus*, imbécil, majadero, según se ve en Petronio y en Amiano Marcelino. No admite duda que el *babewynus* de la Edad media es el bajo latín *babœcalus*, puesto en boca germana.

6. Resulta, pues, que el nombre del artículo no puede referirse al patués germánico *bäppe*, hocico, órgano de la baba, sino que el alemán *bäppe*, alteración de *bäbbe*, debe referirse á la raíz griega, que es un origen más general y más directo.

Derivación. 1. Griego *babazeīn.*

2. Latín *Baba, babŭlus.*

3. Bajo latín de san Isidoro, *babĭger, baburrus.*

4. Bajo latín de Petronio y Amiano. *babœcalus.*

5. Bajo latín gótico de Du Cange, *babewynus, baboynus*, especie de mono; y figuradamente, niño.

6. Italiano, *babbano, babbeo, babbaccio*, imbécil; *babbole*, cosa infantil; *babbuino*, mono y majadero; *bambino, bambinello, bambinetto*, niño.

7. Francés, *babine, babuine*, labio de mono; *babion*, mono pequeño; *babiole*, juguete; siglo XIV, *babuin;* moderno, *babouin;* nombre vulgar del *cinocéfalo* BALBUINO; y figuradamente, criatura; *babil*, cháchara; *babiller*, babosear.

8. Catalán, *baboya, baboyada, baboyás*, babieca, bobada, bobón.

9. Provenzal, *babán*, mentecato.

10. Inglés, *baville*, muñeco, *babe, balby*, niño; *to babbe*, chacharear.

11. Céltico, *babe*, criatura; *babiliur*, juguete; *babón*, niño.

12. Irlandés, *bab*, charla.

13. Danés, *bable.*

14. Holandés, *babbelen.*

15. Alemán, *Babbeln.*

16. Burguiñón, *babouin*, niño.

17. Dialectos alemanes, *bäppe*, hocico, labio.

Baburrina. Femenino. Lugar inmundo donde se amontonan las materias fecales.

Baby. BABI.

Babysmo. BABISMO.

1. Baca. Femenino. *Botánica.* Nombre genérico que se aplica á todos los frutos carnosos. Especie de cáñamo de la India. ‖ Cuerda gorda de cáñamo ó correa que sirve para hacer andar el tablón de la prensa de imprimir. ‖ La baya ó fruta pequeña que crían algunos árboles y plantas. ‖ Especie de perla. ‖ El eslabón de una cadena. ‖ Anticuado. BAYA. ‖ Plural anticuado. Tañido de la guitarra, precipitado y seguido.

ETIMOLOGÍA. Latín *bacca*, la fruta pequeña que crían algunos árboles y plantas, como el laurel, el cerezo silvestre, el mirto y la hiedra, llamada *baca* y *baya*, en Cicerón; piedra preciosa, en Virgilio; eslabón de una cadena, en Prudencio.

2. Baca. Femenino. Término de labradores, usado en Aragón. Rotura ó quiebra en las acequias. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

ETIMOLOGÍA. Hebreo *bakagh*, romper. (IDEM.)

3. Baca. Sustantivo común de dos. El hombre ó mujer que es flojo, de poco ánimo, perezoso, y así se dice: Fulano es grandísimo BACA; en todo el día ha hecho nada, ni ha querido trabajar. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

ETIMOLOGÍA. Arabe *baca*, llorar, como de ordinario lo suelen hacer los que son pusilánimes. (IDEM.)

Bacabundo, da. Adjetivo. Dado á comilonas y borracheras, á bacanales.

ETIMOLOGÍA. *Bacanal:* latín, *bacchābundus.*

Bacada. Femenino anticuado. CAÍDA Ó BATACAZO.

Bacal. Adjetivo. Lo que tiene bacas ó bayas.

Bacalao ó bacallao. Masculino. ABADEJO. ‖ Metáfora. La persona flaca y seca de carnes.

ETIMOLOGÍA. Céltico: gaélico *bachall*, pértiga en donde se secaba el abadejo y que dió su nombre al abadejo mismo: catalán, *bacallá.*—«Tráxole el huésped una porción del más remojado y peor cocido *bacallao.*» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 2.°*)

Bacalia. Masculino. *Botánica.* Cierta especie de laurel que tiene muchas bayas. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *baccālĭa.*

Bacanal. Masculino. *Mitología.* Lugar donde las bacantes hacían los sacrificios á Baco. ‖ Metáfora. ORGÍA. ‖ Adjetivo. Concerniente á Baco.

ETIMOLOGÍA. *Bacante:* latín, *bacchānālis;* italiano, *baccanale;* francés del siglo XIII, *baquenal;* moderno, *bacchanal;* catalán, *bacanal.*

Bacanales. Adjetivo. *Antigüedades.* Que se aplicaba á las fiestas que se hacían entre los gentiles en honor de Baco. Se usa también como sustantivo común singular y plural.

ETIMOLOGÍA. Latín *bacchānālĭa*, plural de *bacchānālis*, bacanal: italiano, *bacanales;* francés, *bacchanales.*

Bacantes. Femenino plural. *Antigüedades romanas.* Sacerdotisas de Baco que celebraban las bacanales, durante cuyas fiestas corrían, vestidas de pieles de tigre, con el cabello suelto, con tirsos, antorchas y hachones, lanzando gritos espantosos.

Digitized by Google

Etimología. Latín *Bācchans, antis,* furioso, embriagado, forma de *bacchāri,* enloquecer, cuya raíz es *Bacchus,* Baco: italiano, *baccante;* francés, *bacchante;* catalán, *bacant, bacanta,* sacerdotisa de Baco.

Bacar. Neutro. Entregarse á bacanales, á orgías. ‖ Vacar.

Etimología. *Bacante.*

Bácara. Femenino. *Botánica.* Hierba olorosa que entre los antiguos servía para hacer guirnaldas.

Etimología. Latín *baccharis,* hierba olorosa (Virgilio); la *asara* bácara, llamada también nardo silvestre ó asaro (Plinio): catalán, *bácara.*

Bacarí. Adjetivo que se aplicaba á la adarga que estaba cubierta con piel ó cuero de vaca.

Etimología. Arabe *baqarī,* de *baqār,* buey, con cuyo cuero se hacía. La voz del artículo no se aplicaba solamente á la adarga, sino á otros objetos de la misma piel; «ocho pares de cubiertas blancas *vacaris;*» «otro cinto *vacari* de armar.» (Sáez, *Valor de las monedas, pág. 530, 535.)*

Bácaris. Femenino. Bácara.

Etimología. Griego βάκχαρις *(bákcharis);* latín, *baccăris,* «una hierba que se cría con virtud contra los hechizos y se llamaba siempreviva, mayor ó puntera.» (Plinio.) La forma griega pone de manifiesto que *bácara* y *bácaris* son la misma palabra de origen, como la Academia ha calculado acertadamente.

Bacelar. Masculino. Terreno plantado de parral.

Etimología. *Bacila.*

Bacera. Femenino familiar. La opilación ó enfermedad que se causa en el bazo de beber mucho. Es más conocida en los ganados.

Etimología. *Bazo.*—«El lobado ó sanguiñuelo ó moguillo ó modorra ó bacera, y ansí de las otras enfermedades.» (Diego de Cabranes, *Milicia Espiritual, parte 8, folio 227, b.)*

Baceta. Femenino. Los naipes que quedan después de haber repartido los necesarios en varios juegos.

Etimología. *Baza.*

Bacía. Femenino. Pieza ó taza grande de metal ó barro, ancha y regularmente redonda, que sirve para afeitarse y otros usos. ‖ Anticuado. La taza de las fuentes.

Etimología. Covarrubias dice que trae su origen de la palabra griega *báthos,* cosa profunda. El padre Guádix dice que es voz arábiga, que viene de *aciz,* que vale cosa honda; pero más verosímil parece que puede venir del griego *bacchium* ó *baccheon.* (Academia, *Diccionario de 1726.)*—Es posible que la Academia se refiera al griego βράχω *(brá:hō),* quebrar; de donde se deriva probablemente el latín *bractĕa,* lata delgada que se hace de los metales, cuyas formas no tienen relación posible con la voz del artículo.

Derivación. Bajo latín *bacchium, baccus,* hueco, cóncavo; del céltico *bak,* francés, *bac,* buque, concavidad; walón, *bac, bache, bâche;* namurés, *bac, bauche;* Berry, *bache;* catalán, *bacina.*

Bacífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene bacas.

Etimología. Latín *baccĭfer;* de *bacca,* baca, y *fĕrre,* llevar.

Baciforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de baca.

Etimología. *Baca* y *forma.*

Báciga. Femenino. Juego de naipes entre dos ó más personas, en el cual se llama báciga el punto hecho en los tres naipes que se dan á cada jugador, con tal que no pase de nueve.

Etimología. Bajo latín *bacĭga;* catalán, *báciga.*

Bacila. Femenino. *Botánica.* Planta umbelífera.

Etimología. Latín *băcillus,* bastón, por semejanza de forma: francés, *bacile;* latín técnico, *crithmum maritimum,* de Linneo.

Bacilar. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una baqueta, que es largo, delgado y cilíndrico como ella. ‖ Masculino. Nombre de ciertos cristales largos y redondeados.

Etimología. *Bacila:* francés, *bacillaire.*

Baciliforme. Adjetivo. Bacilar.

Bacillar. Masculino. Bacelar. ‖ La viña nueva.

Etimología *Bacillo.*

Bacillo. Masculino. Planta de vid que principia á dar uva.

Etimología. *Bacila.*

Bacín. Masculino anticuado. Bacía, por pieza, etc. ‖ El vaso de barro vidriado, alto y redondo, que sirve para recibir los excrementos mayores del cuerpo humano. ‖ Bacineta para pedir limosna. ‖ Es un bacín. Expresión torpe y baja de que nos servimos familiarmente para dar idea de un hombre jactancioso, desvergonzado, holgazán é ignorante. ‖ Derecho de bacín. El que aun existe en ciertos puertos, equivalente al derecho de fondeo. ‖ Venta al bacín. Llámase así, en Holanda, una venta pública, mediante sentencia de tribunal, cuya adjudicación se verifica dando golpes sobre un bacín, esto es, sobre una vasija que tiene su forma.

Etimología. Lo mismo que *bacía.* (Academia.)

Derivación. Provenzal, *bacín:* catalán, *bací;* burguiñón, *baissin;* picardo, *bachin;* francés del siglo XII, *bacin: le sang lui trait du cors près de demi* bacín: «le saca del cuerpo cerca de medio *bacín* de sangre;» francés moderno, *bassin;* italiano, *bacino;* bajo latín, *bassinus* y *bacchinon,* del céltico *bak,* cóncavo, hueco, receptáculo. La forma bajo latina *bacchinon,* que aparece en Gregorio de Tours, hace evidente esta etimología: *cum duabus pateris ligneis, quas vulgo* bacchinon *vocant:* «con dos vasos de madera, que llaman vulgarmente *bacchinon.*»—La derivación anterior demuestra que *bacía* y *bacín* son la misma palabra de origen, como dice muy bien la Academia.—«Se desnudó y ciñó, y echó agua en un *bacín,* y él con sus propias manos... comenzó á lavar los piés de unos pobres pescadores.» (Fray Luis de Granada; *Mem., parte 3.ª, trat. 2.º, capítulo 22.)*—«Puso un *bacín* de plata á la cabecera, donde el Maestro estaba degollado, para que allí echassen el dinero los que quisiessen dar limosna... y en aquel *bacín* fué echado assaz dinero.» *(Chronica del Rey D. Juan el II, año 53, capítulo 129.)*

Bacina. Femenino anticuado. Bacía, por pieza, etc. ‖ Provincial Extremadura. La caja ó cepo que llevan los demandantes para recoger las limosnas.

Etimología. *Bacín:* catalán, *bacina,* bacía.—«Tenían los sacerdotes cabe el candelero unas tixeras de oro para despabilar las lámparas y una bacina de oro á dó echassen las despabiladuras.» (Don Fray Antonio de Guevara, *Epístola á D. Alonso Manrique, folio 421.)*

Bacinada. Femenino. La inmundicia arrojada del bacín.

Etimología. *Bacín:* catalán, *bacinada;* francés, *bassinée.*

Bacinador. Masculino anticuado. Demandante de limosna para alguna obra pía.

Etimología. *Bacina.*

Bacinejo. Masculino diminutivo de bacín.

Bacinera. Femenino provincial. La mujer que en las parroquias pide limosna con un platillo para la lámpara.

Etimología. *Bacina.*

Bacinero. Masculino. Bacinador.

Etimología. *Bacina:* catalán, *bacíner.*

Bacineta. Femenino. Bacía pequeña que suele servir á los demandantes para recoger la limosna, y también se aplica á otros usos.

Etimología. *Bacín.*—«Llámase también *bacinilla.*» (Academia, *Diccionario de 1726.)*—«Es privilegio de los viejos no se querer ir á acostar sin que primero les pongan una *bacineta* á do escupan.» (Quev., *Epístola á don Alonso Espinel, 652.)*

Bacinete. Masculino. Pieza de la armadura antigua que cubría la cabeza á modo de yelmo. ‖ En lo antiguo, el soldado que vestía coraza.

Etimología. *Bacín:* catalán, *bacinet;* francés, *bassinet,* del bajo latín *bacinetum,* por semejanza de forma.

Bacinica, lla. Femenino. Bacía pequeña para pedir limosna. ‖ Bacín bajo y pequeño.

Etimología. *Bacín:* catalán, *bacineta.*

Baciniforme. Adjetivo. Que tiene la forma de un bacín.

Bacinilla. Bacín.

Etimología. *Bacín:* italiano, *bacinella.*

Bacmúrico. Adjetivo. Llámase dialecto *bacmúrico* á una variante de la lengua copta.

Etimología. Arabe *Bachmour,* nombre de una comarca del bajo Egipto.

Baco. Masculino. *Mitología.* Dios del vino y de los bebedores, hijo de Júpiter y Semele, ó, según otros, de Proserpina. ‖ Ha habido varios Ba-

Digitized by Google

cos. Cicerón cuenta hasta cinco, y de aquí que los autores no estén de acuerdo acerca de esta fábula, si bien suelen convenir en lo siguiente: Juno, indignada contra las queridas de Júpiter, aconsejó á Semele, durante su embarazo (con el intento de vengarse de ella), que pidiese á Júpiter se dejase ver en toda su gloria y majestad, á lo que, después de muchos ruegos, accedió. El palacio fué incendiado con los rayos que rodeaban á Júpiter, y Semele pereció en medio de las llamas; pero Júpiter, á fin de que Baco no se abrasase en ellas, le metió en uno de sus muslos, donde le guardó hasta cumplirse los nueve meses. A esta circunstancia debió el ser llamado por los griegos *Dyonisio*, palabra que significa *doble salida*. Júpiter le confió después á Ino, que cuidó de él ayudada por las Híadas, las Horas y las Ninfas. Conquistó las Indias, pasó al Egipto, donde enseñó á los hombres la agricultura, plantó la primera viña y fué adorado como dios del vino. Castigó severamente á Pentheo, que quería oponerse á sus solemnidades; triunfó de sus enemigos y supo librarse de todos los daños á que le exponían las continuas persecuciones de Juno, que no sólo abrigaba resentimientos contra las concubinas de su marido, sino también contra sus hijos. Se transformó en león para devorar á los Titanes que pretendieron escalar el cielo, por lo que fué considerado, después de Júpiter, como el más fuerte de los dioses. ‖ Se le representa, ya con cuernos en la cabeza, porque en sus viajes se cubría con la piel de un macho cabrío, animal que se le sacrificaba; ya en un carro tirado por tigres, linces y panteras; ya teniendo la copa en una mano y en la otra el tirso simbólico, con que había hecho correr fuentes de vino. Conviene advertir que los griegos le representaron siempre poéticamente, según requería su importancia por haber propagado la agricultura y el cultivo de la vid, y que su representación grosera y tabernaria de insaciable bebedor corresponde á los romanos. ‖ Hijos de Baco se llama metafóricamente á los grandes bebedores, del mismo modo que á los que tienen la costumbre de embriagarse. Los latinos decían: *sine Cærere et* Bacho *friget Venus:* «Venus tiembla de frío sin Ceres y Baco,» para significar que las demasías del vino conducen á las demasías del amor. El refrán latino equivale á nuestra expresión: *Baco y Venus van juntos.*

Etimología. Sanscrito *baksha*, devorar; griego, Βάκχος *(Bákchos)*, porque Baco es el símbolo del fuego que devora los sacrificios; latín, *Bacchus;* italiano, *Bacco;* francés, *Bacchus;* catalán, *Baco.*

Bacón (Francisco). Masculino. Célebre filósofo inglés. Nació en Londres en 1561, y murió en 1626. Apenas salió de la universidad de Cambridge, y contando sólo diez y seis años, escribió una refutación de la filosofía de Aristóteles. Principió su carrera de abogado con brillantez. Fué nombrado consejero extraordinario de la reina Isabel é individuo de la Cámara de los Comunes. Jacobo I le nombró sucesivamente caballero, procurador general, guarda-sellos, gran canciller, y, por último, par. Acusado de prevaricación, se le condenó á pagar la multa de 4.000.000 de reales y á una larga prisión, y fué además declarado indigno de sentarse en el Parlamento. El rey le perdonó la multa y le mandó poner en libertad. Sus obras tratan de filosofía, de moral, de política y de religión, y las más célebres son las siguientes: *Instauratio magna, Modelo de un tratado de justicia universal por medio de aforismos, Ensayo de moral, Historia del reinado de Enrique VII.* (Sala.)

Baconado, da. Participio pasivo de baconar.

Etimología. *Baconar:* francés, *baconné.*

Baconar. Activo. Salar y curar el pescado.

Etimología. Francés *baconner*, poner en cubos llenos de salmuera, forma verbal del antiguo *bacón*, pedazo de lardo salado; antiguo alto alemán, *bacho*, espalda, hoja de tocino; alemán moderno, *Back.*

Baconismo. Masculino. Nombre que se da á la escuela de Bacón, opuesta á la de Aristóteles.

Etimología. *Bacón.*

Baconista. Sustantivo y adjetivo. Sectario de la filosofía de Bacón.

Etimología. *Baconismo:* catalán, *baconista;* francés, *baconiste.*

Bacore. Femenino. Nombre de la breva en Valencia, Murcia y Cataluña. (Caballero.)

Bactres. Masculino. *Geografía.* Capital de la antigua Bactriana. (Virgilio.)

Etimología. Griego Βάκτρα *(Báktra);* latín, *Bactra.*

Bactriana. Femenino. *Geografía.* Antigua provincia del Asia, perteneciente al imperio de los persas, hoy Corazón.

Etimología. Latín *Bactriāna.* (De Miguel y Morante.)

Bactriano, na. Sustantivo y adjetivo. Natural ó propio de la Bactriana, antigua región asiática.

Etimología. Latín *bactriānus.*

Bactridiáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al báctrido.

Báctrido. Masculino. *Botánica.* Especie de seta que se cría en el tronco de los árboles, y de la que se hace la yesca.

Etimología. *Bactris.*

Bactris. Masculino. *Botánica.* Palmera de la América meridional, de la cual se cortan las cañas del tabago.

Etimología. *Bactro.*

Bactro. Prefijo técnico; del griego βάκτρον *(báktron)*, báculo.

Bactroperato. Masculino. *Antigüedades.* Apodo que los atenienses daban á sus filósofos para ponerlos en ridículo..

Etimología. Griego *báktron*, báculo, y πηρὰ *(perà)*, alforja: francés, *bactropérate.*

Bactroperita. Sustantivo anticuado. *Antigüedades.* Nombre dado en la antigüedad á los filósofos que llevaban báculo y alforjas.

Etimología. *Bactroperato:* latín, *bactrŏpĕrīta.*

Baculifero, ra. Adjetivo. Que lleva báculo. ‖ *Botánica.* Nombre de un arbolito muy buscado para hacer bastones. En esta acepción suele usarse como sustantivo.

Etimología. Latín *bacŭlum*, báculo, y *fĕrre*, llevar.

Báculo. Masculino. Palo ó cayado que traen en la mano para sostenerse los que están débiles ó viejos. ‖ Metáfora. Alivio, arrimo y consuelo. ‖ pastoral. El que usan los obispos como pastores espirituales del pueblo, que es en figura del cayado que traen los pastores de ovejas.

Etimología. Griego βάκτρον *(báktron)*, báculo; latín, *bacŭlum;* catalán, *báculo;* francés antiguo, *bacule*, báculo; *baculer*, apalear.

Baculometría. Femenino. *Geometría.* Arte de medir los lugares de difícil acceso por medio de varas ó bastones.

Etimología. *Báculo* y *metro:* francés, *baculométrie.*

Baculométrico, ca. Adjetivo. Relativo á la baculometría.

Etimología. *Baculometría:* francés, *baculométrique.*

Baculómetro. Masculino. *Geometría.* Instrumento semejante á un bastón, que sirve para medir terrenos escabrosos.

Etimología. *Baculometría:* francés, *baculomètre.*

Bacha. Femenino americano. Nombre propio de mujer, diminutivo de Sebastiana. ‖ Palmera de América que se cría á las orillas del mar.

Bache. Masculino. El hoyo que se hace en la calle ó camino por el mucho batidero de los carruajes ó caballerías. ‖ El sitio donde encierran el ganado lanar, para que sude, antes de esquilarle.

Etimología. Bajo latín, *bacchium*, cóncavo, hueco.

Bachear. Activo. Limpiar el pelo y prepararlo antes de hacer el fieltro en las fábricas de sombreros.

Etimología. *Bache*, pilón.

Bachiller. Masculino. El que ha recibido el primer grado en alguna facultad. ‖ Adjetivo familiar. El que habla mucho y fuera de propósito ó de tiempo. ‖ El que ha de ser bachiller, menester ha deprender. Refrán que enseña que, para lograr algún fin, es necesario poner los medios proporcionados.

Etimología. 1. *Bachalarius*, mejor que *bacchalaureus* ó *bachalaureus.* «De qué se derive el nombre de *Bachiller* (dice el P. Terreros) es difícil decidirlo, habiendo siete ú ocho pareceres diferentes...» pero no indica más que uno de estos pareceres, y es el vulgar de que *baccalaureus* está compuesto de *bacca*, baya, y *laurus*, laurel; *presupo-*

Digitized by Google

niéndose (como dice Covarrubias) que antiguamente se confería la investidura del *bachilleradgo* ó *grado de bachiller*, ciñendo las sienes del candidato con una corona de *laurel*, estando pendientes en él sus frutillas, bayas ó *bacas*, como se decía en castellano antiguo. Parece que el verdadero origen de la voz *bachiller* es la francesa *bachelier*, contracción de *bas chevalier*, bajo caballero, *sota-caballero*, caballero de un orden inferior. En el origen de la caballería se conocían en Francia dos clases de caballeros: los *bannerets*, ó jefes de *bannière* ó bandera, y los *bacheliers* ó *baschevaliers*. Estos últimos se calificaban así porque no teniendo suficiente número de vasallos ni siendo bastante ricos para tomar á sus órdenes y mantener á sus expensas 50 lanzas ó mesnaderos, servían bajo la dependencia de un *banneret*. Como los nobles llegaban de muy jóvenes á ser *bacheliers*, se extendió este nombre á significar en general mozo, joven, mancebo, etc. Por último, la universidad de París, y sucesivamente las demás de Europa, admitieron en el lenguaje académico la denominación del título militar ó de la dignidad de *bachiller*, llamando *bacheliers* ó bachilleres á los estudiantes que habían sufrido uno ó dos exámenes, sin ser todavía doctores. Se dividían en *simplices, cursoris* y *formati*, y ocupaban la categoría intermedia entre los doctores y los principiantes, así como los *bas-chevaliers* eran inferiores á los *bannerets*, pero superiores á los escuderos. Tal es el origen de la voz *bachiller*, origen, á mi entender, más plausible que el vulgar de *bacca* y *laurus*, que el de *baculi* ó *bacilli* (bastones ó báculos con que se ejercitaban en la esgrima los jóvenes de la nobleza), que el de *vassalarii*, que el de *bachantes* y que el del armónico *bagdel*, mozo, jóven. (MONLAU.)

2. Céltico: gaélico, *bachall;* irlandés, *bacal*, bastón, que parece ser colateral de *vasallo*. (LITTRÉ.)

1. Littré no asimila resueltamente las formas *vasallo* y *bachiller*, porque ve mucha dificultad en que las dos *ss* del francés *vassal* se tornen en *c* dura en una época tan remota. Este argumento no decide, puesto que el siglo XII nos representa las formas *vasal, vasaus, vasalage*, en donde no hay más que una *s*. VASAUS *doit estre qui de* VASAUS *est nez*. («Vasallo debe ser quien nació de vasallo.»)

Et dis à Pinabel: je te desfi, VASAL. («Y dijo á Pinabel: yo te desafío, vasallo.»)

Ce jour montra moult bien son VASALAGE. («En aquel día mostró grandemente su denuedo.»)

Lo terminante es que *bachiller* no tome nunca la *v* de *vasallo*, ó que *vasallo* no tome jamás la *b* de *bachiller*. Esta diversidad constante en una letra orgánica, puesto que pertenece á la raíz del nombre, arguye incontestablemente diversidad de origen. Puede afirmarse que *vasallo* y *bachiller* son voces diversas, aunque la necesidad del lenguaje, hija del desarrollo de las ideas, las haya cruzado en punto á sentido.

2. El *bachiller* no era tampoco el *escolar* y el *caballero*, según resulta del siguiente pasaje de Joinville, siglo XIII: *quant je reving à ma nef, je mis en ma petite barye un escurier que je fix* CHEVALIER *et deux moult vaillans* BACHELERS. («Cuando volví á mi nave, puse en mi pequeña chalupa á un *escolar*, á quien hice *caballero*, y á dos valerosísimos *bachilleres*.») Esto demuestra que el *bachiller*, el *caballero* y el *escolar* eran personajes distintos.

3. *Pruebas en abono de la etimología francesa, que es la aceptada por* MONLAU. El francés *bas*, bajo, es la forma del siglo XII: *haut ou bas*, alto ó bajo.

El actual *chevalier*, caballero; nos presenta las formas siguientes: siglo XI, *cevaler, chevaler;* XII, *cavaler, cavailler*. Construyamos el adverbio *bas* con la primera forma del siglo XI, y tendremos *bas cevaler*.

Contraigamos esta palabra, sincopando el elemento *va*, y tendremos *bas-celer, baceler*, que es la forma única del actual *bachelier*, bachiller, en el siglo XI: *et escrimissent cil* BACELER *leger*. («Y hacen armas contra aquel bachiller ligero:») *tui* BACELER *et noble conquerant*. («Todo bachiller y noble conquistador.») Resulta que la contracción de *bas-cevaler*, bajo caballero, da *bas-celer, baceler*, primera forma del actual *bachelier*, bachiller.

4. El sentido se ajusta á la composición, puesto que los códices franceses hablan con frecuencia de unos *bachilleres ligeros*.

Siglo XIII:

quant iere bacchelers legers,
vilontiers gelines menjoi.
En ces haies où ges trovoie.

(«Cuando fueron ó vinieron los *bachilleres ligeros*, comió con mucho gusto las gallinas que yo encontré en estas dehesas.») De aquí se deduce que los *bachilleres ligeros* eran cuerpos que se movilizaban, siempre que el señorío ó la corona los había menester para empeños de guerra. Cuando esto no acontecía, el *bachiller* era un hombre de campo, según resulta del siguiente texto del *Romance de la Rose*, siglo XIII:

Entre vous et ce bacheler
Robichonet au vert chapel,
Qui si tost vient à vostre apel,
¿Avés-vous TERRES A PARTIR?

(«Entre vos y este bachiller, Robichonet el de sombrero verde, que con tanta presteza acude á vuestro llamamiento, ¿no tenéis tierras que partir?») Esto significa que aquel *bachiller*, antes de acudir al llamamiento de la corona ó del señorío, era una especie de propietario territorial, lo que se llamaba un terrateniente. La historia explica este particular, enseñándonos que el feudalismo adoptó el sistema de las divisiones rurales, mediante el cual dió á cada pechero la porción de campo que se consideraba bastante para el sostén de una familia. Esta porción de tierra, dada en feudo al vasallo, es lo que el francés antiguo llama *mense*, hoy *manse*, forma indudable del latín *mensa*, mesa, simétrico de *mensūra*. Cada pechero poseía feudatariamente una *mesa de tierra*, que vale tanto como si dijéramos una *medida*. La *mesa*, concedida al *bachiller*, constaba de diez divisiones iguales á las que disfrutaba el pechero ordinario, amén de no hallarse sujeto á ciertos trabajos personales, que se llamaban *obras serviles: œuvres serviles*. Esto prueba que el *bachiller* antiguo, sin dejar de ser feudatario, era un pechero de mejor condición, un siervo jerárgico en cierto modo, puesto que venía á representar un privilegio y una franquicia dentro del común vasallaje, como quien dice: una especie de señorío dentro de la misma servidumbre. Este *bachiller de territorio* fué después *bachiller de milicia, de iglesia, de facultad, de letras, de artes*, hasta *de oficios*, sin hacer mención de los *bachilleres de edad*, llamados *juniores*, «más jóvenes, los cuales eran corredores ó agentes de ciertos gremios. Esta circunstancia nos explica el por qué la palabra del artículo tomó en Francia el significado de mancebo ó galán, que pasó al inglés *bachelor*.

La etimología de *bas-cevaler*, bajo caballero, es posible bajo el doble aspecto de forma y de sentido.

5. *Pruebas en favor de la etimología céltica propuesta por Littré.*

Confirman este origen:

1.° El italiano *baccalaro*, «pieza de madera de pino ó de olmo,» forma evidente del gaélico *bachall*, bastón, pértiga: irlandés, *bacal*.

2.° El antiguo francés *baccalat*, con igual sentido.

3.° El español *bacallao;* catalán, *bacallá*, pértiga de madera en donde se secaba el abadejo.

4.° El provenzal *bacalar*, bachiller, cuyo vocablo pone de manifiesto que la derivación se hizo del bajo latín *bacalāria*, no del francés antiguo *baceler*, que pudiera llevarnos á *baschevalier*, bajo caballero.

5.° El latín bárbaro *bacalāria, baccalāria*, «dominio ó división territorial del *bacalarius*,» bachiller; vocablo que se encuentra en textos del siglo IX y que no pudo derivarse de las antiguas formas francesas, las cuales aparecen en el siglo XI; esto es, con dos siglos de posterioridad.

6.° El bajo latín *baquelārius, bachillārius*, perfectamente paralelo del céltico *bachall*, del francés *bacheler*, del provenzal *bachalier*, del español *bachiller* y del catalán *batxiller, batxeller*, en donde hallamos la doble *l* del radical céltico, que es la doble *l* de *bacallá*. Estos datos inducen á creer que el bajo latín *baccalāria, bacalāria, bacalārius, baquelārius, bachillārius*, representa el vocablo intermedio entre el céltico *bachall, bacal*, bastón, y las demás formas del romance. Por lo que respecta al sentido, no ofrece ninguna dificultad, puesto que el *bastón*, esto

Digitized by Google

es, el céltico *bachall*, pudo ser la insignia de los *bachilleres territoriales*, como el mismo *bastón* es hoy el distintivo del general, del juez, del alcalde, del médico, del alguacil; como el cayado es una insignia del pastor; y el báculo, del sacerdote; y el cetro, del rey. Partiendo de la raíz céltica, la derivación del vocablo propuesto es la siguiente:

Derivación. Céltico: gaélico, *bachall;* irlandés, *bacal;* bajo latín, *baccalāria, bacalārius,* «conjunto de las diez *medidas* de tierra concedidas al bachiller rural;» *baccalārius, bacalārius, baquelārius, bachillārius*, bachiller; italiano, *baccelliere;* francés del siglo XI, *baceler, bacheler;* siglo XV, *bachelier*, en Froissart, que es la forma moderna; provenzal, *bacala, bachalier;* catalán, *batxeller*, forma antigua; *batxiller* y *bacalar,* formas modernas; Berry, *bachelière*, «doncella que acompaña á la recién casada, haciendo los oficios de dama de honor;» inglés, *bachelor*, soltero, galán. El portugués *bacharel* representa una forma de *bacharo*, que se halla en *Os Luisiadas:*

Do baccharo e do sempre verde louro

Bachillera. Femenino familiar. La mujer que habla mucho, ó sin concierto ni oportunidad.

Bachilleradgo. Masculino anticuado. BACHILLERATO.

Bachillerado. Masculino anticuado. BACHILLERADGO. ‖ Participio pasivo de bachillerar y bachillerarse.

Bachilleramiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de graduarse de bachiller.

Bachillerar. Activo. Dar el grado de bachiller.

Bachillerarse. Recíproco. Recibirse de bachiller.

Bachillerato. El grado de bachiller.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bachalaurātus;* italiano, *bacelleria;* francés, *baccalauréat*, vocablo bárbaro, formado en el siglo XVI del bajo latín, catalán, *batxillerat, batxellerat.*

Bachillereado, da. Participio pasivo de bachillerear.

ETIMOLOGÍA. *Bachillerear:* catalán, *batxillerejat, da.*

Bachillerear. Activo anticuado. Dar el grado de bachiller. Hállase también usado como recíproco. ‖ Neutro. Hablar mucho y sin fundamento.

ETIMOLOGÍA. *Batchiller:* catalán, *batxillerejar, batxellerejar.*

Bachillerejo, ja. Adjetivo diminutivo de bachiller.

ETIMOLOGÍA. *Batchiller:* catalán, *batxilleret.*—«De estos *bachillerejos*, pues, algunos... han osado ladrarme en absencia por razón de aquel tan generoso y pío trabajo que tomé en ilustrar el Dioscórides.» (ANDRÉS DE LAGUNA. *Oraciones de Cicerón contra Catilina, en el prólogo.)*

Bachillería. Femenino. Locuacidad importuna, aun cuando sea con gracia. ‖ La respuesta, disculpa ó interpretación que se da á alguna cosa sin fundamento, y sólo por salir del paso.

ETIMOLOGÍA. *Bachiller:* catalán, *batxillería.*

Bachillerico, ca, llo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de bachiller.

Bachillero, ra. Masculino y femenino. Hablador, chismoso, jactancioso, picotero.

ETIMOLOGÍA. *Bachiller.*

Bachtán. Masculino. *Historia Sagrada.* Nombre de una piedra adorada por los ismaelitas, y sobre la cual había sido concebido Ismaél.

ETIMOLOGÍA. *Bachtán.* (BIBLIA.)

Bada. Femenino. RINOCERONTE.

ETIMOLOGÍA. *Abada.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Badajada. Femenino. El golpe que da el badajo en la campana. ‖ Metafórico y familiar. Necedad, despropósito.

Badajazo. Masculino aumentativo de badajo.

Badajeado, da. Participio pasivo de badajear.

Badajear. Neutro. Hablar mucho y neciamente.

ETIMOLOGÍA. *Badajo.*—«Quando uno habla mucho se le dice por injuria *badajea.*» (AMBROSIO DE SALAZAR, *Espejo de la Gramática, día 7, de los diálogos, página 393.)*

Badajo. Masculino. Pedazo de hierro ó de otro metal, largo y grueso por el un extremo, que tienen las campanas pendientes en su interior, y á cuyo golpe suenan. ‖ Metáfora. El hablador tonto y necio.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *badāre*, aturdir, asombrar, de donde procede el bajo bretón, *bada*, aturdimiento; francés del siglo XII, *baer;* moderno, *bayer*, quedarse con la boca abierta; picardo, *beer* y *beyer;* Berry, *baier, ebader, e-bader;* walón, *bawi;* namurés, *bauï;* ruchi, *baier*, quedarse absorto; formas simétricas del provenzal *badau, badoc, badaul, baduel*, aturdido, negado; Berry, *bader;* walón, *bada*, mujer aturdida; francés, *badaud*, el que se emboba mirando los objetos; catalán, *badar, badarse*, encantarse como un simple.

Badajoz (PROVINCIA DE). Masculino. *Geografía.* Provincia de tercera clase, fronteriza con Portugal.—Comprende 22.500 kilómetros cuadrados de superficie, 170 poblaciones y 428.015 habitantes.—Ocupa la parte meridional de Extremadura, y se halla limitada al Norte, por la provincia de Cáceres; al Este por la de Ciudad Real; al Sudeste y Sur, por las de Córdoba, Sevilla y Huelva, y al Oeste, por el reino de Portugal.—El clima cálido; el suelo, salvo algunos pequeños cerros, generalmente llano; y la abundancia de aguas que facilitan los ríos y arroyuelos que le cruzan, favorecen el cultivo de cereales, hasta tal punto, que las fértiles campiñas del Guadiana, y el feracísimo término de Barros, ofrecen un *granero* inagotable. No son menos importantes las cosechas de vino y de aceite; pero en lo que más se distingue, es en el número considerable de sus dehesas, pobladas de espesos encinares, cuyos excelentes pastos mantienen numerosos rebaños del país y trashumantes, vacadas, manadas de cerdos, yeguadas, enjambres de abejas, aves y caza de todas clases, que hacen á esta provincia una de las más ricas de España.—La industria se halla reducida á pequeñas elaboraciones de jabón, sombreros, cal, teja, ladrillo, tejidos de lana, curtidos, aguardiente y otros artículos, que sólo sirven para el consumo propio: el comercio, limitado á la exportación de sus granos y carnes, é importación de telas de vestir y algunos efectos de escaso valor.

Badajoz (CAPITAL). Ciudad cercada de fuertes murallas y baluartes, con ancho foso y obras exteriores de defensa.—Se halla situada sobre el Guadiana, en el que tiene un magnífico puente de veintiocho arcos, á los 3° 16′ 30″ de longitud Oeste, y 38° 54′ de latitud Norte.—Es ciudad episcopal, residencia de la primera autoridad militar de Extremadura y plaza fuerte. Contiene 23.434 habitantes, instituto, establecimientos de beneficencia, fábricas de jabón, curtidos y paños; buenos paseos y campo feraz.—Aunque no es BADAJOZ de las ciudades que más se distinguen por sus monumentos y edificios grandiosos, tiene, no obstante una catedral notabilísima, construída á prueba de bomba durante el reinado de Don Alfonso *el Sabio*, cuyas paredes, torres y bóvedas han resistido siempre á toda clase de proyectiles, y servido de refugio á sus habitantes en diferentes asedios; un seminario conciliar, titulado de san Athón, mandado construir en 1664 por el ilustrísimo señor don Fray Jerónimo Rodríguez de Valderas, de la orden de la Merced, y un hospital de caridad fundado á fines del siglo XVI, por don Sebastián Montero de Espinosa.—Entre las principales poblaciones que constituyen esta provincia, cuéntanse: *Alburquerque*, con 7.149 almas, y *Olivenza*, con 7.271; plazas fortificadas en la frontera de Portugal; *Medellín*, patria de Hernán Cortés, con 1.199 habitantes, y con 6.191 *Mérida*, la antigua *Emérita Augusta Romanorum*, tan populosa en la época romana, y de cuya grandeza quedan aún testimonios en su acueducto de 81 arcos, en restos del circo y en otros monumentos; *Jerez de los Caballeros*, cuna del insigne Vasco Núñez de Balboa, el intrépido marino que descubrió la América del Sur. Acerca del nombre y antigüedad de BADAJOZ, son muy opuestas las opiniones emitidas por los padres de la geografía, oposición nacida, sin duda, de los nombres y hechos de las edades romana y goda que indebidamente se le atribuyeron. Mientras Barreyros, Nebrija y Sepúlveda opinaban ser BADAJOZ la *Pax Augusta* de que Strabón habla en los célticos, otros, no menos autorizados, sostenían ser la *Pax Julia* de Ptolomeo y del Itinerario romano; y no faltó un tercero que, deseando armonizar estas opiniones, afirmase que las memorias de *Pax Augusta* y de *Pax Julia* pertenecían á una misma ciudad,

Digitized by Google

la cual hubo de tomar sucesivamente aquellos dos apellidos en honor ó adulación de ambos emperadores. Más tarde los árabes, adulterando aquel nombre, vertiéndolo á su idioma, ó sin tenerlo en cuenta para nada, la llamaron, según unos, *Beled Ayx*, como equivalente á tierra de sanidad; y, según otros, *Baxaugos*, tierra de vid ó de nogales; apareciendo luego en las crónicas con el nombre de *Batalyos*, de donde últimamente tomó el de BADAJOZ. En cuanto á su antigüedad y situación, Cean Bermúdez asegura haber sido su primitivo asiento el que actualmente ocupa el castillo, en el cual, añade, encontró vestigios romanos, sepulcros con epitafios, y una inscripción geográfica alusiva á *Pax Julia;* lo cual parece confirmar la segunda de las opiniones arriba consignadas. Bajo el concepto histórico, esta provincia, como tantas otras, vino, en diferentes épocas, siendo teatro de grandes acontecimientos, de sangrientas luchas y de gloriosos hechos. Después de la célebre batalla que el 23 de Octubre de 1086 dieron los agarenos entre Mérida y BADAJOZ á los ejércitos del rey Don Alfonso, que habían entrado en tierras de Extremadura, abrió el de Portugal su campaña contra Don Fernando, rey de León, con el sitio de BADAJOZ, el año 1168. Grande fué el anhelo que el portugués mostró siempre por apoderarse de esta plaza fronteriza; repetidas veces, en el transcurso de pocos siglos, lo intentaron sus ejércitos, y en casi todas ellas fueron vigorosamente rechazados por las escasas fuerzas que la guarnecían. Y ¡singular coincidencia! Esta misma plaza, tan codiciada de los portugueses, tan querida de los extremeños, como lo prueba el heroísmo con que había sido siempre por ellos defendida, fué una de las que el rey Fernando IV de Castilla empeñó después al de Portugal por el empréstito que éste le hizo para continuar la guerra contra los moros. Pocos siglos después, los poderosos ejércitos de Napoleón I habían invadido el territorio español, y mostraban el mismo empeño que los portugueses por apoderarse de BADAJOZ. Amaneció el día de San Fernando del año 1807: el conde de la Torre del Fresno, gobernador de la plaza, había prohibido terminantemente hacer salvas y enarbolar la bandera nacional. Notada la falta agrupóse el vecindario á la muralla: una mujer atrevida, encarándose con los artilleros, los apostrofó, apoderóse de la mecha, prendió fuego á un cañón; á su estampido siguieron los otros, se levantó en masa la ciudad, y con ella toda la Extremadura. Alzamiento fué éste temerario, al frente del enemigo, que se hallaba en Yepes, desmantelada la plaza, sin provisiones para su defensa, reducida su guarnición á 500 hombres, las vecinas plazas de la frontera casi en ruinas, sin otros preparativos que su decisión, sin más recursos que su acendrado amor á la independencia. El celo y la actividad que con este motivo se desplegó después entre todos los partidos, fué tan extraordinario, que á fines de Junio el ejército extremeño constaba ya de 20.000 hombres. Este pronunciamiento inesperado, que secundó toda Extremadura, fué la tabla de salvación de la ciudad de Sevilla, pues vino á interrumpir las comunicaciones directas de las fuerzas invasoras del Alentejo y de la Mancha, y á desconcertar el plan de sus operaciones, impidiendo se dieran la mano para apagar la insurrección de la principal cabeza de las Andalucías. En 1809 volvió el general Víctor á intimar desde Mérida la rendición de la plaza; sus tropas fueron recibidas á cañonazos, y todos los esfuerzos, todos los recursos que aquel astuto general puso en juego para apoderarse de BADAJOZ y subyugar á los extremeños, fueron completamente estériles; el espíritu patrio de éstos era tan unánime, que no consiguió Víctor que un solo pueblo de Extremadura reconociese al rey José. Entre los varones ilustres nacidos en esta provincia, se encuentran el intrépido marino Vasco Núñez de Balboa; Abu-Mohamed-Abdalla, distinguido retórico y poeta; san Athón, obispo de Pistoya, en Toscana, don Rodrigo Dosma, famoso humanista; don Juan de Badajoz, célebre arquitecto; Joaquín Romero de la Cepeda, poeta lírico y dramático del siglo XVI; los pintores Ignacio y Juan de Estrada; el grabador don Pedro González de Sepúlveda, y el excelente médico Fernández de Bajara. El escudo de armas de BADAJOZ ostenta, en campo azul, dos leones subiendo á dos columnas con la inscripción: *Non plus ultra*, y corona por timbre.

ETIMOLOGÍA. El elemento *Bad* representa *Pax*, paz, y el elemento *joz* representa *Julia*, convertidos sucesivamente en *Badajulia*, que los godos corrompieron en *Batllioz*, *Badalloz*, y posteriormente en *Badajoz*.

Badajoceño, ña. Sustantivo y adjetivo. Natural de Badajoz; concerniente á Badajoz ó á sus habitantes.

Badajuelo. Masculino diminutivo de badajo.

Badal. Masculino anticuado. BOZAL para las bestias. ‖ Provincial Aragón. La carne de la espalda y las costillas, principalmente hacia el pescuezo, en las reses que sirven para el abasto. ‖ ACIAL. ‖ ECHAR UN BADAL Á LA BOCA. Frase anticuada metafórica. Atajar á uno sin dejarle qué responder.

ETIMOLOGÍA. Arabe *badalatón*, carne entre el pecho y el brazuelo. (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.*)

Badamú. Masculino. *Botánica.* Arbol del Malabar, que produce unas almendras emulsivas muy agradables, de las cuales se extrae un aceite dulce, semejante al de oliva. ‖ Especie de mijo de Ceilán.

ETIMOLOGÍA. Dícese que este nombre es una corrupción del francés *bois de damier*, «madera de damero.» (LITTRÉ.) Semejante etimología es absurda, y maravilla que el sabio Littré haya aceptado tal despropósito. *Badamú* representa literalmente el persa *bādān*, almendra, significado radical de la voz del artículo: francés, *badamier*, por *badanier;* latín técnico, *terminalia catalpa*, de Linneo.

Badana. Femenino. La piel de carnero ó oveja, curtida. ‖ ZURRAR LA BADANA. Frase familiar. Tratar á uno mal de palabra ó de obra, y de ordinario se entiende por aporrearle.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bithāna*, forro, aludiendo á que la badana se emplea en forrar el calzado y otros objetos de cuero; francés de Pelsgrave, *bezane;* moderno, *besane;* portugués y catalán, *badana;* bajo latín, *bedana.* (ENGELMANN, DEVIC.) La significación de *forro* se halla en los *Diccionarios*, y la de *baldres*, en Pedro de Alcalá. El francés tiene *bedana*, en un decreto del Parlamento de París, que Du Cange cita.

Badanado, da. Adjetivo anticuado. Aforrado ó cubierto con badana.

ETIMOLOGÍA. *Badana:* francés, *basané.*

Badanero. Masculino. El que vende badanas.

Badano. Masculino. Especie de formón más grueso que ancho, que sirve para hacer escopleaduras.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *badarellus*, espada corta y curva: francés, *badelaire.* (DU CANGE.)

Badaza. Femenino anticuado. BARJULETA ó bolsa grande de cuero.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.* Trae esta voz, en plural, el vocabulario marítimo de Sevilla, de donde lo tomó la Academia.

Badea. Femenino. SANDÍA. ‖ El melón aguanoso y desabrido, y en algunas partes el pepino ó cohombro insípido y amarillento. ‖ Metáfora. La persona floja y la cosa sin sustancia.

ETIMOLOGÍA. *Albudeca:* árabe, *batikha*, con la misma significación.

Badelico. Masculino. *Germanía.* BADIL.

Baden. Masculino. La zanja que dejan hecha las corrientes de las aguas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *batn*, agua estancada, y *wādī*, lecho, cauce; *batn al-wādī*, el lecho de un río, en Ibn-Khaldum. (DOZY.) La *b* de *batn* y la *d* de *wādī* confirman la anterior etimología.

Baderna. Femenino. *Marina.* Trenzado grueso hecho con filásticas ó con meollas, que tiene diferentes usos. ‖ ¡BUENA BADERNA! Voz de mando á los marineros para que abadernen con cuidado y seguridad.

ETIMOLOGÍA. Bajo bretón *badern;* griego moderno, μπαδέρνα *(mpadernà);* italiano y catalán, *baderna;* francés, *baderne.*

Badernado, da. Participio pasivo de badernar.

ETIMOLOGÍA. *Badernar:* catalán, *badernat, da.*

Badernar. Activo. *Marina.* ABADERNAR.

ETIMOLOGÍA. *Baderna:* catalán, *badernar.*

Digitized by Google

Badernón. Masculino. *Marina.* Baderna muy larga y ancha.

ETIMOLOGÍA. *Baderna:* catalán, *baderné.*

Badián. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Indias, cuyo fruto, que tiene la figura de estrella, se conoce comunmente con el nombre de *anís estrellado*, y encierra una semilla pequeña, lustrosa y de sabor suave, entre hinojo y anís, que se usa en la Medicina.

ETIMOLOGÍA. Persa *bādiān*, anís; francés, *badiane;* latín técnico, *ilicium anisatum.*

Badiana. Femenino. *Botánica.* Arbusto de Filipinas y de la China, cuyos frutos ó vainas forman á manera de unas estrellas, y contienen unas semillas pardas de buen sabor y olor aromático.

ETIMOLOGÍA. *Badián.*

Badil. Masculino. La pala pequeña de hierro ó de otro metal para mover y recoger la lumbre en las chimeneas y braseros.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *badal, badel, badil*, dividir; árabe, *batel*, abrir; latín, *batillum*, utensilio para dividir, para abrir la lumbre, para moverla.—«*Badil* para lumbre, dos reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 30.)*

Badila. Femenino. BADIL.

Badina. Femenino. Provincial Aragón. Balsa ó charca de agua detenida que suele haber en los caminos.

ETIMOLOGÍA. *Badén:* árabe, *bāṭīn.* La Academia *(Diccionario de 1726)* trae la forma árabe *badadon*, que significa poca agua, la cual no es admisible.

Bado. Masculino. Medida para líquidos que usaron los hebreos, y equivalía á una arroba, seis azumbres y ocho onzas.

Badock-banka. Femenino. *Botánica.* Planta de Java.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Badomía. Femenino. Despropósito, disparate.

Baduca. Masculino. *Botánica.* Especie de alcaparro malabareño.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Badulaque. Masculino anticuado. CHANFAINA. ‖ Anticuado. Afeite compuesto de varios ingredientes. ‖ Metáfora y familiar. La persona de poca razón ó fundamento.

ETIMOLOGÍA. Dice Covarrubias que viene del hebreo *badel*, dividir. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Badumna. Femenino. *Mitología escandinava.* Nombre dado á la diosa de los bosques y de las florestas.

ETIMOLOGÍA. Escandinavo *badumna.*

Baeza. Femenino. *Geografía.* Ciudad antigua con establecimientos literarios y de beneficencia, y una población de 14.377 habitantes. Partido judicial de la provincia de Jaen.

ETIMOLOGÍA. Latín *Biatia.*

Baezano. Sustantivo y adjetivo. Natural ó propio de Baeza.

Bafaneado, da. Prrticipio pasivo de bafanear.

ETIMOLOGÍA. *Bafanear:* francés, *bafoué.*

Bafanear. Neutro anticuado Fanfarronear. hablar mucho con exageraciones ó ponderaciones.

ETIMOLOGÍA. Francés antiguo, *baffe*, burla, chanza; moderno, *bafouer*, befarse; inglés, *to baffe.*

Bafanería. Femenino anticuado. Fanfarronería.

ETIMOLOGÍA. *Bafanear.*

Bafanero, ra. Adjetivo anticuado. Fanfarrón, hablador.

ETIMOLOGÍA. *Bafanear.*

Bafo. Masculino anticuado. BAHO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bakhūra*, forma verbal de *al-bakhūr*, incienso, perfume, exhalación: catalán, *baf.*

Forma.—Convirtamos en *f* el *kh* de *bakhūr*, y tendremos *bafor*, perfectamente simétrico del antiguo *bafo.*—Cuanto se ha dicho acerca de *baho*, está fuera de origen; y acerca de este punto, no abrigamos ninguna duda.

1. Baga. Femenino. Provincial Aragón. La cuerda ó soga con que se atan y aseguran las cargas que llevan los machos ú otras caballerías.

ETIMOLOGÍA. *Bagaje.*

2. Baga. Femenino. La cabecita del lino en que está la linaza.

ETIMOLOGÍA. Godo *baug*, anillo; irlandés, *baugr;* francés antiguo, *bou;* bajo latín, *baga* y *bauga*, brazalete; círculo. Aplicóse este nombre á la cabecita del lino, en que está la simiente, atendiendo á su figura circular. No es posible separar nuestro *baga* del bajo latín *baga*, redondez: como no es posible separar el bajo latín del godo *baug*, anillo.

Bagaje. Masculino. La bestia de carga. ‖ Llámase así la misma carga y el conjunto de bestias cargadas que sirve en un ejército. ‖ Equipaje de militares y de viajeros. ‖ DESERTAR CON ARMAS Y BAGAJES. Desertar llevándose sus armas y pertrechos. ‖ PASARSE CON ARMAS Y BAGAJES. Entrar en las ideas y en los planes de una nueva parcialidad, rompiendo en absoluto con los empeños contraídos en otro bando.

ETIMOLOGÍA. 1. *Bagaye*, por *pagage*, que son derechos que el labrador, en el alojamiento, debe rendir al soldano. (ROSAL.)

2. Esta etimología del docto cordobés, á quien tanto debe la lengua española, no es conforme á la realidad de la lengua.

Derivación.—Céltico: gaélico, *bag*, carga, fardo, paquete; kimry, *baich;* bajo bretón. *beac'h;* bajo latín, *baga;* italiano, *bagaglia, bagaglie, bagaglio, bagagliume:* francés, *bagage, bagues;* provenzal, *bagua, bagatge;* catalán, *bagatge;* burguiñón, *bagaige, baigues;* walón, *baguez;* maconés, *bogage;* portugués, *bagagem;* aragonés, *baga*, cuerda para atar cargas y fardos. El origen céltico de la voz del artículo es incontestable.

Bagajería. Femenino. El conjunto ó grupo de bagajes.

Bagajero. Masculino. El que conduce los bagajes.

ETIMOLOGÍA. *Bagaje:* catalán, *bagatger.*

Bagajillo. Masculino. *Marina.* BAGAJE.

Bagar. Neutro. Echar el lino baga y semilla, y así se dice: el lino ha BAGADO bien, está bien BAGADO.

ETIMOLOGÍA. *Baga.*

Bagasa. Femenino anticuado. Nombre injurioso que se daba á las mujeres perdidas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bagī*, prostituta; *bāger*, vergonzoso; italiano, *bagascia;* portugués, *bagaxa;* francés, *bagasse;* provenzal, *baguassa;* catalán, *bagassa*, mujer perdida; *bagassejar*, verbo; *bagasser*, adjetivo; *bagasserie*, sustantivo abstracto; *bagasseta*, diminutivo.

Bagaso. Sustantivo y adjetivo. Se dice del muchacho de quien se abusa contra la moral.

ETIMOLOGÍA. *Bagasa.*

Bagatela. Femenino. Cosa de poca sustancia y valor.

ETIMOLOGÍA. 1. Bajo latín *bugo*, equipaje de poco valor, cosa insignificante. (DÍEZ.)

2. Italiano, *bagattella*, suerte de titiritero. (LITTRÉ.)

3. Italiano, *bagattino*, moneda de ínfimo valor, equivalente á nuestro antiguo dinero. (MONLAU.)

1. La etimología del bajo latín *bugo*, equipaje, no explica la letra ni el espíritu del vocablo.

2. La del italiano *bagattella*, suerte de titiritero, tiene grandes correspondencias en el bajo latín y en el romance.

3. En efecto, dicho vocablo representa una forma de *bagattelliere*, escamoteador; bajo latín, *bastarius;* francés del siglo XIII, *batelleur;* siglo XV, *basteau, basteleur;* moderno, *bateleur.*

4. A esta misma serie pertenece el bajo latín *baggatire*, decir fruslerías: italiano, *bagattellare*, formas perfectamente paralelas del veneciano *bagattino*, moneda que vale cuatro maravedís, la cual hubo de tomar ese nombre, aludiendo á su escaso valor; catalán, *bagatela:* francés, *bagatelle;* italiano, *bagattella.* La etimología de Monlau y de Littré están contestes.

Bagatino. Masculino. Pieza ó moneda veneciana de cuatro maravedís.

ETIMOLOGÍA. *Bagatela.*

Bagaudas. Femenino plural. Partidas de ladrones que, en tiempo de los emperadores Diocleciano y Maximiano, movieron grandes turbulencias en la Galia.

ETIMOLOGÍA. Latín *bagaūda*, del griego βαγῶος *(bagōos);* latín, *bŭgōus*, eunuco, porque aquellas bandas se componían de esclavos.

Bagavadán. Masculino. Libro sagrado de los brahmanes indios.

Bagazo. Masculino. En algunas partes, el residuo que queda de aquellas cosas que se exprimen fuertemente para sacar el licor ó zumo, como de la naranja, aceituna, ó cañas de azúcar. ‖ La paja ó cáscara que queda después de deshecho la baga, y que se ha separado de ella la linaza.

Bagola. *Botánica.* Planta que produce unos granitos negros del tamaño de la grosella.

Digitized by Google

Bagual. Adjetivo americano. Bravo, feroz, indómito. Comunmente se aplica este epíteto á los animales, en vez de *bravío*.

Baguerot. Masculino. CASILLA, en su acepción de pesca.

Baguiliello. Masculino anticuado. Báculo ó bastón pequeño.

Baguio. Masculino. Huracán que se experimenta frecuentemente en el archipiélago filipino.

¡Bah! Interjección familiar que sirve para expresar varios afectos ó sensaciones, y se usa especialmente en muestra de incredulidad, de enfado ó de paciencia apurada.

ETIMOLOGÍA. *¡Ba!*

Bahair. Masculino. Libro cabalístico y el más antiguo de cuantos citan los rabinos.

Bahareque. Masculino americano. Pared hecha de palos hincados, entretejidos con cañas y barro, y á veces, con cañas solas.

Baharí. Masculino. Especie de halcón originario de países septentrionales.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bahr*, la mar; *bahrī*, marino.

Confirman este origen:

1.° La forma *bahrī*, que se emplea aún en Argelia, según Daumas. *(Revue de l'Orient et de l'Algérie, nouvelle série, III, 235.)*

2.° La forma *bahara* con que Daumas traduce el argelino *bahrī*, que es el vocablo árabe que hemos transcrito.

3.° «Halcón que pasa la mar.» (TAMARID.)

4.° «El Padre Guádix dize valer tanto *como ultra marino*, porque los primeros que vinieron á España, se truxeron de las islas septentrionales, navegando por mares tan remotos.» (COVARRUBIAS.)

Bahía. Femenino. Entrada de mar en la costa, y de grande extensión, que resguarda las embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. 1. *Portum ceteres a bajulandis mercibus vocabant* BAIAS: (los antiguos llamaban *baías* al puerto que era á propósito para el acarreo de las mercancías.) (SAN ISIDORO.) Según esta etimología, el bajo latín *baia* viene del latín *bājŭlāre*, llevar á cuestas.

2.° Céltico: irlandés *bâdh*, *bâgh*, pequeño puerto. *(Cita de* LITTRÉ.)

3.° Francés *baie*, abertura.

4.° Latín *bajæ*, puerto de la Campania que ofrecía un amparo seguro á los marinos, aplicándose, como una especie de proverbio, á todos los lugares apacibles.

Derivación. Latín *Bajæ*, puerto de la Campania; griego, βαίαι *(baíai)*; bajo latín, *baia*; italiano, *baia*; francés, *baie*; catalán, *badía*; inglés, *bay*.

SINONIMIA. *Bahía, golfo, ensenada.* Estas tres palabras significan aquella mayor ó menor extensión de mar que se forma cuando éste penetra en las tierras.

La mayor de todas es el *golfo*, pues forma un brazo de mar, que se introduce muy adentro de la tierra, quedando cerrado todo alrededor, menos por el lado del embocadero. Hay *golfos* tan grandes, que se les titula mares; como el *mar Báltico*, el *Mediterráneo*, el mar de *Mármara*, etc. Los *golfos* naturales están separados del Océano por límites que les son propios y sin más comunicación con el mar á que pertenecen, sino por algún estrecho, esto es, por una ó varias aberturas más angostas que lo interior del *golfo*. Así sucede con el Mediterráneo, que no tiene comunicación con el Océano, sino por el estrecho de Gibraltar; y el *mar Rojo* ó *Bermejo*, que comunica con el Océano por el estrecho de Babelmandel. Damos también, aunque impropiamente el nombre de *golfos* á aquellas extensiones de mar de muy ancha y abierta entrada, que por lo tanto forman parte y continuación de él, como el *golfo* de Gascuña y el de León, ambos en Francia, y el de Santo Tomás, en Africa.

La *bahía* es menor que el *golfo:* en el centro es mayor su extensión que á la entrada; tal es la *bahía* de Hudsón en la América septentrional.

La *ensenada* es aun más pequeña que la *bahía*.

En los *golfos* y *bahías*, se navega; la *ensenada*, sirve sólo para guarecerse de los vientos y de las tempestades. (OLIVE.)

Bahiero. Masculino. El traficante de pequeñas partidas de géneros dentro de los puertos.

ETIMOLOGÍA. *Bahía*.

Baho. Masculino. *Botánica.* Nopal de Filipinas. ‖ Pieza que en las fábricas de paños sirve para estirar la pieza.

Bahorrina. Femenino. Conjunto de muchas cosas asquerosas mezcladas con agua puerca. ‖ Metáfora. Conjunto de gente soez y ruin.

ETIMOLOGÍA. *Bahurrero.*

Bahuno, na. Adjetivo que se aplica á la gente soez y baja.

ETIMOLOGÍA. *Bahurrero.*—«Quando á la zacapela que traía la gente *bahuna* vino un alguacil en un santiamén.» (DON FRANCISCO DE QUEVEDO, *Cuento de Cuentos.)*

Bahurrero. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Cazador de aves con lazos ó redes.

ETIMOLOGÍA. Parece que viene del alemán *Baur*, que vale agreste, rústico, por estar de ordinario en el campo los que tienen este ejercicio. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«La qual pena asimismo haya lugar contra cualesquiera que... usurán de oficio de BAHURRERO, cazador ó tomador de aves con retes, lazos, paranzos é otros ingenios.» *(Estatutos de la ciudad de Zaragoza, pl. 117.)*

Baibén. Masculino. *Marina.* Cuerdecita de tres cordones compuestos cada uno de dos ó tres hilos, que sirve para las ligaduras de obenques y gazas de montonería de mayor porte. ‖ Listón de madera, sujeto por los topes á la caja, que tiene cuchillos para dar impulso á las lanzaderas. (LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. *Vaivén.*

Baila. Femenino anticuado. BAILE ó DANZA. ‖ Pez. RAÑO.

Bailable. Adjetivo. Susceptible de ser bailado, hablando de aires musicales. ‖ Masculino. BAILE.

Bailadero, ra. Adjetivo que se aplicaba al son ó canción á propósito para bailar. ‖ Masculino. En algunas provincias, el sitio destinado para baile público.

Bailado, da. Participio pasivo de bailar.

ETIMOLOGÍA. *Bailar:* catalán, *ballat, da;* provenzal, *vallat;* francés, *ballé;* italiano, *ballato.*

Bailador, ra. Masculino y femenino. El que baila. ‖ *Germanía.* Ladrón.

ETIMOLOGÍA. *Bailar:* catalán, *ballador, a.*

Bailadorcillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de bailador.

ETIMOLOGÍA. *Bailador:* catalán, *balladoret, a.*

Bailar. Neutro. Hacer mudanzas con el cuerpo y con los piés y brazos en orden y á compás. ‖ Moverse alguna cosa con movimiento acelerado, manteniéndose en un mismo sitio dando vueltas, como sucede al trompo. ‖ *Germanía.* Hurtar. ‖ BAILAR EL PELADO. Frase familiar. Estar sin dinero. ‖ SI MARINA BAILÓ, TOME LO QUE HALLÓ. Refrán que advierte el riesgo á que se exponen las mujeres en los bailes.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *balla*, pelota, porque así en la Edad media como entre los griegos, el juego de la pelota era una diversión, casi un espectáculo, acompañado de canto y baile: catalán, *ballar;* provenzal, *vallar;* francés, *baller;* italiano, *ballare.*

Bailarín, na. Masculino y femenino. El que baila. Dícese más comunmente del que lo tiene por oficio.

ETIMOLOGÍA. *Bailar:* francés, *baladín;* italiano, *ballerino.*

1. Baile. Masculino. Cada una de las varias especies de danza, las cuales toman nombre particular del tañido que le es propio, como *minué, fandango*, etc. ‖ Festejo en que se juntan varias personas para bailar. ‖ *Germanía.* Ladrón. ‖ DE BOTÓN GORDO, DE CANDIL Ó DE CASCABEL GORDO. El festejo ó diversión en que la gente vulgar, ó los que quieren imitarla, se regocijan y alegran. ‖ DE SAN VITO. Cierta afección convulsiva de los niños, así llamada del santo á quien se invocaba para remediarla. ‖ SERIO. El de etiqueta, por contraposición al que no la requiere.

ETIMOLOGÍA. *Bailar:* catalán, *ball;* provenzal, *bal, val;* francés antiguo, *baule;* moderno, *bal;* italiano, *ballo.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* BAILE, DANZA. *Baile*, como sinónimo de *danza*, es un ejercicio que consiste en mover á compás los piés, el cuerpo y los brazos; *danza* es este mismo ejercicio, sometido á ciertas reglas y susceptible de enseñanza. *Baile* es también el nombre que se da á cada una de las especies de *danza*, como fandango, cachucha y contradanza. (MORA.)

Artículo segundo. BAILE, DANZA. Se

Digitized by Google

ha dicho por persona muy autorizada que «la danza *expresa* más que el *baile*, é indica más artificio, complicación, cultura, delicadeza, riqueza y lujo.»

Mucho nos duele tener que objetar á escritores muy respetables, pero la verdad y la lengua están ante todo. Aquella opinión es contraria, evidentemente contraria á la filosofía, á la historia y al lenguaje.

El *baile*, no la *danza*, es lo que siempre ha figurado como una bella arte, al lado de la poesía, de la elocuencia, de la declamación, de la pintura, de la escultura y de la pantomima. El *baile*, no la *danza*, es el que expresa las afecciones del corazón, valiéndose del movimiento, como se vale la pantomima del lenguaje de la sensibilidad, como se vale la pintura de los colores; del buril, la escultura, y de la palabra, la poesía y la elocuencia. Detrás del *baile* vienen los varios géneros de *danzas*, como detrás de la poesía vienen los varios géneros de poemas, como detrás de la retórica vienen los varios géneros de discursos, como detrás de la escultura pueden venir millares de estatuas, así como detrás de la pantomima pueden venir millares y millares de gestos y actitudes. Los *bailes* no han constituído jamás, ni constituyen hoy la *danza*, como la pantomima no constituye una actitud, ni la poesía constituye una oda, ni la elocuencia constituye un tropo, ni la escultura constituye un mármol modelado, del mismo modo y por la misma ley que la pintura no constituye un lienzo, sino que todas las *danzas* posibles entran en el *baile*, como todos los lienzos entran en la pintura; y todas las piedras modeladas, en la escultura; y todos los tropos, en la elocuencia; y todos los poemas, en la poesía; y todos los gestos y actitudes, en el lenguaje mímico. Decir que la *danza* es más que el *baile*, es decir que la especie es más que el género, que la parte es más que el conjunto; lo cual equivaldría á decir que un sermón es más que la homilía, ó que un edificio era más que la arquitectura, sentado lo cual no es posible ningún pensamiento ni ningún sistema. Todos los edificios, estén en donde estén, constituyen la arquitectura; todos los sermones, sean como fueren, constituyen la homilía; todas las partes, signifiquen lo que signifiquen, constituyen el todo; lo mismo que todas las especies de un género, vayan adonde vayan, vengan de donde vengan, constituyen el género común, lo mismo que todas las *danzas* que puedan existir, sea una, sean millones, en la aldea, en la ciudad, en una cabaña, en un palacio, constituyen el *baile*, porque el *baile* es la *danza* universal, la *danza*, como idea, como principio, como unidad, como bella arte; más claro, el *baile* es la reunión de todas las *danzas*, lo mismo que el género es la reunión de todas las especies; lo mismo que el todo es la reunión de todas las partes; lo propio que la arquitectura es la reunión de todos y de cada uno de los edificios; lo propio, en fin, que la homilía es la reunión de todos y de cada uno de los sermones.

A nadie se oculta que una *danza* pueda tener, y tenga en efecto, más «artificio, complicación, cultura, delicadeza, riqueza y lujo» que otra *danza;* como un edificio puede ser más suntuoso que otro edificio; como un sermón puede ser más sabio que otro sermón; como un poema puede ser más grande que otro poema; lo mismo que un cuadro puede tener más mérito que otro cuadro; lo mismo que una estatua puede valer más que otra estatua; pero ¿debe inferirse de esto que una estatua sea más que la escultura, que un poema sea más que la poesía, que un cuadro sea más que el arte del pintor?

Dice el autor citado que «entre los antiguos se distinguían muy bien las *danzas* de los *bailes*.» Nosotros contestamos que eso no puede ser, y que si los antiguos lo hicieron, hicieron mal, aunque no lo hicieron realmente. Las *danzas* no pueden distinguirse de los *bailes*, porque no hay muchos *bailes*, como no hay muchas arquitecturas, ni muchas retóricas, ni muchas poesías. El *baile* es uno; no hay más que un *baile*, como no hay más que una poesía, y una retórica, y una arquitectura; como no hay más que un arte y una ciencia, porque no hay más que un pensamiento y una imaginación. Lo que hay es variedad de *danzas*, como hay variedad de poemas, de discursos, de lienzos y edificios. Las cosas filosóficas son infinitas, pero la filosofía no es más que una. Los cuerpos físicos son innumerables, pero el orbe no es más que uno, como son innumerables las cosas esféricas, pero no es más que una la esfera. ¡Qué! porque veneremos en la Naturaleza y en la humanidad mil arcanos divinos, ¿hemos de suponer que existen mil dioses? El autor á quien tenemos la honra de aludir ha confundido el todo con la parte, la especie con el género, las cosas artísticas con el arte ó las cosas esféricas con la esfera. Ha confundido las *danzas*, que son infinitas, con el *baile*, que no es más que uno, y que significa más que todas las *danzas* que le constituyen, porque además de tener lo que todas las *danzas* tienen, tiene una cosa que no tienen todas las *danzas;* y es la unidad, el acuerdo del todo, el espíritu universal de la armonía; lo cual hace que Dios sea más que todos los arcanos divinos, porque esos arcanos son cualidades, y Dios es una esencia; esos arcanos son reflejos, y Dios es la luz.

Y la comedia de Calderón, que el autor cita en abono de lo que dice, es el argumento que más se torna en contra de su parecer. En aquella comedia dice:

DOÑA LEONOR. Como en la corte, señor,
se usan tan poco las *danzas*,
no aprendí esa agilidad.

¿Qué significa esto? ¿Quiere decir que en la corte no se estilaba el *baile?* No: el baile se estila en toda la tierra. Lo que no se usaban en la corte eran ciertas clases ó especies de *baile:* esas clases ó especies de *baile* son las *danzas*.

Don Diego, hablando con el maestro, dice:

DON DIEGO. ¿Qué es la primera lición?
DON ENRIQUE. Ser solía el *alta;* pero
no es *danza* que ya esté en uso.
LEONOR. Ni la *baja* á lo que entiendo.
ENRIQUE. Y así son los cinco pasos,
los que doy y los que pierdo,
por la *Gallarda* empezando, etc.

Según ve el lector, aquí no se trata del *baile*, sino de un *baile* particular; es decir, de una *danza* conocida con el nombre de *alta*, de *Gallarda* ó de otra manera. Dice don Enrique que son cinco pasos los que da y los que pierde; y ¿puede el autor á que nos referimos suponer que esa *danza*, cuyo mecanismo consiste en dar y perder cinco pasos, es más que el *baile* general, el *baile* humano, ese *baile* que realiza con el movimiento la idea de la belleza, puesto que figura en la erudición universal como una bella arte?

El *baile* es el todo, el género.

La *danza* es la parte, la especie.

Todas las *danzas* constituyen el *baile*.

El *baile* es la reunión de todas las *danzas*.

De modo que siempre que se hable de *danzas* y de *contradanzas*, y de *mudanzas*, se habla del *baile* en particular. Siempre que se hable del *baile*, se habla de las *danzas* en general, como siempre que se hable de un poema se hablará de una parte de la poesía, mientras que siempre que se hable de la poesía se hablará necesariamente de todos los poemas.

Nos hemos detenido tanto en este artículo, porque hay muchos nombres, así en castellano como en todas las lenguas, que se encuentran en el mismo caso, y aclarando este punto se aclaran muchos puntos á la vez.

Concluiremos con algunas citas.

Salas Barbadillo dice:

Antes que sepa labrar
tu hija ¡oh discreto! ¡oh sabio!
le has traído, noble Octavio,
un maestro de *danzar*.
Que sobre ser, cual la luna,
mudable toda mujer,
quiéresla enseñar á hacer
mudanzas desde la cuna.

¿Por qué dice maestro de *danzar* y no de *baile?* Porque no se trata del *baile* en general, sino de las especies de *baile* que estaban en boga á la sazón, y porque el autor tiene necesidad de hablar de *danza* para justificar el equívoco de la *mudanza*, en que se encierra la moralidad del epigrama.

En la fábula del oso, de la mona y del cerdo, dice Iriarte:

Un oso con que la vida
ganaba un piamontés,
la no muy bien aprendida
danza ensayaba en dos piés.
Estaba el cerdo presente
y dijo: ¡bravo, bien va!
Bailarín más excelente
no se ha visto ni verá.

¿Por qué dice Iriarte: la no muy aprendida *danza*, y no: el no muy aprendido *baile?* Porque se trata de un *baile* especial, el *baile* que sabía el oso, un *baile* aprendido, una *danza*.

Digitized by Google

No se trata del *baile* como principio, como arte humano; no se trata del *baile* universal. Y ¿por qué dice luego: *bailarín* más excelente, y no *danzarín* más excelente?

Porque no se trata de un *baile* especial, determinado, que se llama *danza*, sino de la presteza de las actitudes, de la agilidad del movimiento, lo cual se llama *baile*, porque moverse con cierta medida es *bailar*.

En el mismo caso está el adagio que dice:

Hombre chiquitín,
embustero y *bailarín*.

Si se tratara de una especie de *baile*, hubiera dicho *danzarín;* pero no se trata de una *danza* particular, y por eso dice *bailarín*.

2. Baile. Masculino. En la corona de Aragón, era el juez ordinario en ciertos pueblos de señorío. Hoy se conserva en Cataluña, Valencia y Mallorca. ‖ GENERAL. Era el ministro superior del real patrimonio. ‖ LOCAL. El que en algunos territorios entendía en primera instancia sobre rentas reales.

ETIMOLOGÍA. *Bailío:* catalán, *batlle;* provincial de Cataluña, *batle*.

Baileal. Adjetivo. Concerniente al juez denominado baile.

Bailecillo, to. Masculino diminutivo de baile 1.

Bailesa. Femenino. La mujer del juez ó funcionario denominado baile.

ETIMOLOGÍA. *Baile 2:* catalán, *batllessa*.

Bailete. Masculino. Baile de corta duración que suele introducirse en la representación de ciertas obras dramáticas.

Bailia. Femenino. Provincial Aragón. El territorio en que tiene jurisdicción el baile. ‖ Territorio de alguna encomienda de las Ordenes.

ETIMOLOGÍA. *Bailío:* catalán, *batllia*. —«En el valle de Arán fueron principalmente instituídas tres *baylias*, para que los bayles de ellos fuesen meros executores de las provisiones del Gobernador.» *(Ordenanzas del Valle de Arán, plana 59.)*

Bailiaje. Masculino. Especie de encomienda ó dignidad en la orden de San Juan, que obtenían por su antigüedad los caballeros profesos, y tal vez por gracia particular del gran maestre de la orden. ‖ Tribunal que administraba justicia en nombre del bailío, ó con asistencia de dicho magistrado. ‖ Terreno de la jurisdicción del bailío. ‖ En Alemania y Suiza, el país que un bailío administra y gobierna.

ETIMOLOGÍA. *Bailío*.

Bailial. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la bailía.

Bailiazgo. Masculino. BAILÍA.

Bailio. Masculino. El caballero profeso de la orden de San Juan que tenía bailiaje. ‖ Oficial real en cuyo nombre se administró en otro tiempo la justicia. ‖ Oficial real, cuyas apelaciones iban al Parlamento. ‖ Juez encargado de administrar justicia en nombre de un señor. ‖ BAILÍO ERRANTE, en Inglaterra; oficial de justicia que el sherif envía á los lugares de su jurisdicción para dar noticia de sus órdenes. ‖ En la orden de Malta, título de dignidad. ‖ En Suiza y Alemania, magistrado que vela por la ejecución de las leyes.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bājŭlus*, conductor; del latín *bājŭlāre*, llevar acuestas, porque el *bailío* era el portador ó mensajero de la orden del rey: catalán, *batlliu;* provenzal y francés, *baile;* portugués, *bailio;* italiano, *bailo*.

Bailito. Masculino. *Germanía.* Ladroncillo.

Bailomanía. Femenino. Pasión, delirio, furor por el baile.

Bailómano, na, ó **bailomaniaco, ca.** Sustantivo. Furioso, loco por el baile.

Bailón. Masculino. *Germanía.* Ladrón viejo.

Bailoteado, da. Participio pasivo de bailotear.

Bailotear. Neutro. Bailar mucho, y en especial cuando se hace sin gracia y sin formalidad.

Bailoteo. Masculino familiar. Baile. Es voz que suele usarse en tono de burla y menosprecio.

Bairam. Masculino. Fiesta turca que sucede al ayuno de su cuaresma ó *ramadán*.

ETIMOLOGÍA. Turco *bāirām;* francés, *bairam*.

Baitosita. Sustantivo y adjetivo. Miembro de una secta judaica.

ETIMOLOGÍA. *Baitos,* su fundador.

Baivel. Masculino. Instrumento de que usan los canteros, y es una tabla cortada de suerte que forme un ángulo mixtilíneo, igual al que hacen los lechos de las piedras de un arco con la superficie cóncava del mismo.

Baivo. Masculino. Divinidad adorada por los lapones idólatras.

Baja. Femenino. Diminución del precio, valor y estimación de alguna cosa, como la BAJA del trigo, de las carnes, los tributos, etc. ‖ Danza ó baile que introdujeron en España los flamencos ó alemanes de la baja Alemania, que se llamó así á distinción de la otra que introdujeron los alemanes de la alta Alemania, que por la misma razón llamaron ALTA. ‖ En la milicia, la nota por la cual consta la falta de un sujeto, y también la papeleta por la cual el soldado ó marinero es admitido en el hospital. ‖ Anticuado. BAJÍO ó BAJO. ‖ DAR BAJA ALGUNA COSA. Frase con que se da á entender que alguna cosa ha perdido mucho de su estimación. ‖ DAR DE BAJA. Frase. *Milicia.* Anotar la falta de algunas personas por muerte, deserción, salida ú otras causas, en las listas ó estados que se entregan á los superiores de los cuerpos ó establecimientos.

ETIMOLOGÍA. *Bajar:* catalán, *baixa;* francés, *baisse*.

Bajá. Masculino. En Turquía llamaban así antiguamente á los que obtenían algún mando superior, como el de la mar ó el de alguna provincia en calidad de virrey ó gobernador. Hoy es título de honor que se da á personas de alta clase, aunque no obtengan mando ni gobierno.

ETIMOLOGÍA. Turco *pacha, paxa,* de *pax,* jefe, cabeza; árabe, *bachā;* griego, βαςςὰ *(bassà);* italiano, *pascià, bassà;* francés, *bacha, pacha;* catalán, *baixá*.—«Antiguamente daban en Turquía el nombre de *bajá* á los jefes superiores del ejército y á los gobernadores de las provincias. Los signos distintivos del *bajá* eran unas colas de caballo que llevaban delante de ellos sus criados. Había *bajás* de dos y de tres colas.—*Bajá* es hoy un título de honor que se da á las personas de alta clase, aunque no obtengan mando ni gobierno.» (MONLAU.)

Bajada. Femenino. La acción de bajar, y el mismo camino ó senda por donde se baja desde alguna parte.

ETIMOLOGÍA *Bajar:* catalán, *beixada;* francés, *boissée*.

Bajadilla, ita. Femenino diminutivo de bajada. Bajada pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Bajada:* catalán, *baixadeta*.

Bajado, da. Participio pasivo de bajar y bajarse.

ETIMOLOGÍA. *Bajar:* catalán, *baixat, da;* francés, *baissé;* provenzal, *baissat;* italiano, *bassato, abbassato*.

Bajalato. Masculino. Divinidad ó cargo de bajá y la provincia ó distrito de su jurisdicción.

Bajamanero. Masculino. *Germanía.* El ladrón ratero.

ETIMOLOGÍA. *Bajamano*.

Bajamano. Masculino. *Germanía.* El ladrón que entra en una tienda, y señalando con la una mano alguna cosa, hurta con la otra lo que tiene junto á sí. ‖ Adverbio de modo. *Germanía.* Debajo del sobaco.

ETIMOLOGÍA. *Baja-mano*.

Bajamar. Femenino. El fin ó término de la menguante del mar, y el tiempo que ésta dura.

ETIMOLOGÍA. *Baja-mar:* catalán, *baixamar*.

Bajamente. Adverbio de modo. Con bajeza ó abatimiento.

ETIMOLOGÍA. *Baja* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *baixament;* francés, *bassement;* italiano, *bassamente*.

Bajamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de bajar.

ETIMOLOGÍA. *Bajar:* francés, *baissement*.

Bajar. Neutro. Ir desde un lugar á otro que esté más bajo. ‖ Minorarse ó disminuirse alguna cosa; y así se dice que BAJÓ la calentura, el frío, el precio ó valor. ‖ Hablando de los expedientes y provisiones, remitirse despachos al tribunal ó secretaría que los ha de publicar. ‖ Activo. Poner en lugar inferior alguna cosa que estaba en alto. ‖ REBAJAR; y así se dice: BAJAR el piso, la cuesta. ‖ Inclinar hacia abajo alguna cosa; como BAJAR la cabeza, el cuerpo, etc. ‖ En los contratos de compra y venta, disminuir el precio puesto ó pedido. ‖ Reducir alguna cosa á menor estimación, precio y valor del que antes tenía; como la moneda, censos, etc. ‖ Humillar, aba-

Digitized by Google

tir; verbigracia: le BAJARÉ los bríos.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán, *baixar;* provenzal, *baissar;* francés, *baisser;* italiano, *bassare, abbassare.*

Bajareque. Masculino. El modo peculiar de construir edificios en Guayaquil, parecido al que siguen en Lima y otros pueblos del Perú, con la diferencia de que los de aquél tienen grandes aleros para preservar de la lluvia á los que transitan por las calles, y están cubiertos de tejas. ‖ Americano. Rancho pequeño ó choza hecha de yagua ú hojas de palma.

ETIMOLOGÍA *Vocablo indígena.*

Bajarse. Recíproco. Inclinar, doblar ó encorvar el cuerpo hacia ó hasta la tierra. ‖ Familiar. Apearse. ‖ Humillarse, abatirse, postrarse á los piés de otro. ‖ Envilecerse, degradarse. ‖ Descender á oficios mecánicos, á trabajos innobles y penosos el que antes estaba rico.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de bajar: catalán, *baixarse;* francés, *se baisser;* italiano, *bassarsi, abbassarsi.*

Bajedad. Femenino anticuado. BAJEZA.

Bajel. Masculino. BUQUE. ‖ ARMAR BAJEL. Frase. Aprestarle. ‖ SENTENCIAR Á BAJELES. Frase. Condenar á servicio forzado en los buques de guerra.

ETIMOLOGÍA. 1. «Griego *phasēlos;* latín *phăsēlus*, pequeña nave, denominada así porque la primera de estas chalupas vino de *Phăsēlis*, ciudad de Panfilia.» El sentido es perfecto, mientras que la forma no presenta grandes dificultades: *faselus, baselus, baxelus, bascel, baxel, bajel.*

2. «Céltico: bajo bretón, *bagea*, conducir un buque; *bak, bag*, barco; bajo latín, *baccus, bachium;* francés, *bac;* walón, *bac, bache, bâche;* Berry, *bache;* namurés, *bac, bauche.*» El sentido cuadra y la composición es casi idéntica: *bag*, buque; *bagea*, conducir un barco. Imposible parece que *bajel* no traiga su origen del céltico *bagea.*

3. «Latín *bājŭlāre*, llevar cargas, fardos; *bājŭlātor* y *bājŭlus*, ganapán, mozo de cordel: *bājŭlātōrius*, portátil.» La significación es propísima y la forma presenta una variante del nombre del artículo: *bājŭlāre, bājŭlus. bajelus, bajel.—Bājŭlāre* es un verbo antiguo que se halla en Plauto: *non didici* BAJULARE: «no aprendí el oficio de ganapán.» Parece imposible que nuestro *bajel* no se derive del latín *bājŭlus*, acarreador de fardos. Sin embargo, la siguiente derivación demuestra que las anteriores etimologías distan mucho del origen de la voz propuesta.

Derivación. Sanscrito *vas*, habitar; *vasanam*, habitación, continente, *vaso;* latín, *vas, vāsis*, vaso; *vascŭlum*, vasillo; bajo latín, *vas*, buque; *vascellum* y *vascillum*, nave pequeña, navecilla; italiano, *vascello, vasello;* francés, *vaisseau;* provenzal, *vaselh (vassell);* catalán, *vaixell;* español, *baxel, bajel. Bajel*, por *vajel*, y *vaso*, representan sin duda la misma voz de origen.

Bajelero. Masculino. Dueño, patrón ó arrendador de algún bajel.

Bajera. Femenino anticuado. Bajada ó pendiente de una cuesta.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán antiguo, *baixest*, pequeña hondura. (LABERNIA.)

Bajero, ra. Adjetivo anticuado. BAJO. ‖ Provincial Aragón. Lo que está debajo de otra cosa, como sábana BAJERA.

Bajete. Masculino diminutivo de bajo. ‖ *Música.* La voz media entre tenor y bajo.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán, *baixet.*

Bajeto. Masculino. Especie de ostra que se encuentra en las costas occidentales de Africa.

Bajez. Femenino anticuado. BAJEZA.

Bajeza. Femenino. Hecho vil ó acción indigna. ‖ Metáfora. La pequeñez y miseria de la criatura con respecto á su Criador. ‖ Anticuado. El lugar bajo ú hondo. ‖ DE ÁNIMO. Poquedad de ánimo. ‖ DE NACIMIENTO. Humildad y oscuridad de nacimiento.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán, *baixesa;* francés, *bassesse;* italiano, *bassezza.*

Bajial. Masculino. *Marina.* Espacio lleno de bajos ó bajíos.

Bajillo. Masculino provincial. La cuba ó tonel en que se guarda el vino en las bodegas.

Bajío, jia. Adjetivo anticuado. BAJO. ‖ Masculino. Bajo en el mar; aplícase más comunmente al de arena. ‖ Metáfora. La decadencia de fortuna, favor ó autoridad. Usase más comunmente en la frase DAR EN UN BAJÍO. ‖ DAR EN UN BAJÍO. Frase metafórica. Tropezar por inadvertencia en algún grave inconveniente que suele destruir el fin á que se aspiraba.

Bajista. Masculino. El bolsista ó especulador de bolsa que juega á la baja de los fondos. ‖ Especie de contrabajo ó tocador de violoncelo.

Bajísimo, ma. Adjetivo superlativo de bajo.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán, *baixíssim, a.*

Bajo, ja. Adjetivo. Lo que tiene poca altura. ‖ Metáfora. Humilde, despreciable, abatido. ‖ Masculino. Ruedo, por la orla, etc. ‖ Inclinado hacia abajo y que mira al suelo, como cabeza BAJA, ojos BAJOS. ‖ Hablando de los colores se dice del que tiene poca viveza. ‖ Hablando del estilo y del lenguaje, el contrapuesto al sublime. ‖ Adverbio de lugar. ABAJO. ‖ Preposición. DEBAJO. ‖ Adverbio de modo. Sumisamente ó en voz baja. ‖ Masculino. La voz ó instrumento que en la música lleva este punto, que es una octava más baja que tenor. Llámase también así el que tiene esta voz ó toca este instrumento. ‖ *Marina.* En los mares, ríos y lagos navegables, cualquiera elevación del fondo que impida flotar á las embarcaciones. ‖ El casco de las caballerías. Usase ordinariamente en plural. ‖ Sitio ó lugar hondo. ‖ Plural. *Equitación.* Las manos y piés de los caballos. ‖ La ropa interior que traen las mujeres debajo de las sayas, y también se llama así su calzado. ‖ POR LO BAJO. Modo adverbial metafórico. Recatada ó disimuladamente. ‖ LOS BAJOS PIRINEOS; LOS BAJOS ALPES. *Geografía.* Los Pirineos próximos al Océano; los Alpes próximos al Mediterráneo. ‖ EL BAJO RHIN, EL BAJO DANUBIO. La parte de estos ríos más lejana de sus orígenes que de su embocadura. ‖ LOS PAÍSES BAJOS. La Bélgica y la Holanda. ‖ BAJO IMPERIO. *Historia.* El imperio romano en los tiempos de su decadencia, por oposición al mismo imperio en sus épocas de prosperidad, de gloria y de poder. ‖ PLAZAS BAJAS. *Fortificación.* Las casamatas y los flancos que sirven para resguardar y defender el foso. ‖ BAJOS DE UN BUQUE. *Marina.* Las partes de una embarcación inferiores al puente. ‖ CÁMARA BAJA. En Inglaterra, la Cámara de los comunes. ‖ CAMBIO BAJO; FONDOS PÚBLICOS BAJOS. Situación en que los fondos han descendido del curso medio. ‖ LA BAJA LATINIDAD. El latín bárbaro que sucedió á la muerte del imperio latino, mezcla de latín clásico, de céltico, de árabe y de godo.

ETIMOLOGÍA. 1. Céltico: bajo bretón, *baz;* kimry, *bâs;* irlandés, *bast*, poco profundo. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Latín *bassus*, renombre de familia, significando *de poca estatura.* (DÍEZ.)

Derivación. Latín *bassus;* italiano, *basso, bassoto;* francés y provenzal, *bas;* catalán, *baix, a;* portugués, *baixo;* español anticuado, *baxo.* La etimología de Díez es evidente.

SINONIMIA. *Bajo, ruin. Bajo* quiere decir servil, indigno.

Ruin quiere decir mezquino, pobre.

Pretensión *baja.* ¿Podría decirse, para expresar la misma idea, pretensión *ruin?* De ningún modo. Pretensión *ruin* es una pretensión pobre, pequeña, mezquina. Pretensión *baja* es una pretensión deshonrosa, inmoral, denigrante.

Cálculos *ruines.* ¿Podrá decirse equivalentemente cálculos *bajos?* El lector conoce cuán equivocado sería semejante modo de hablar. Cálculos *bajos* quiere decir que no son altos ó subidos, mientras que cálculos *ruines* nos dan la idea clara y definida de un cálculo estrecho, miserable, de poca monta, de poca cuantía.

En *bajo* no entra tanto la cantidad como la cualidad.

En *ruin* no entra tanto la cualidad como la cantidad.

Lo *bajo* deshonra: es afrentoso.

Lo *ruin* empequeñece: es escaso.

Se conoce el hombre *bajo*, en que es el que más se arrastra y adula.

Se conoce el hombre *ruin*, en que es quien más trastorna y chilla.

Bajoca. Femenino. Provincial Murcia. La judía verde. ‖ Provincial Murcia. El gusano de seda que enferma y se muere, quedándose tieso como la vaina de las judías.

ETIMOLOGÍA. Catalán *bajoca*, la vaina ó silicua en que las legumbres tienen el grano: término provincial de Cataluña, *monjeta.*

Bajón. Masculino. Instrumento

Digitized by Google

músico de boca, redondo, cóncavo, largo como de una vara, y del grueso de un brazo: tiene varios agujeros por donde respira el aire, y poniendo en ellos los dedos con arreglo al arte, se forma la diferencia de los tañidos. Llámase así por imitar el punto bajo ú octava baja de la música. Dase también el nombre de BAJÓN al que le toca.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán, *baixó.*

Bajoncillo. Masculino diminutivo de bajón.

ETIMOLOGÍA. *Bajón:* catalán, *baixonet.*

Bajonista. Masculino. El que tiene por oficio tocar el bajón.

Bajorrelieve. Masculino. *Escultura.* RELIEVE, en igual acepción.

ETIMOLOGÍA. *Bajo* y *relieve:* catalán, *baixrelleu;* francés, *bas-relief;* italiano, *basso rilievo.*

Bajotraer. Masculino anticuado. ABATIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Bajo-traer.*

Bajovientre. Masculino. VIENTRE, en dicha acepción.

Bajuelo, la. Adjetivo diminutivo de bajo.

Bajura. Femenino. El lugar ó sitio bajo. ‖ Anticuado. BAJEZA.

ETIMOLOGÍA. *Bajo:* catalán, *baixura,* fondo; *baixúrria,* la ínfima plebe; *gent de baixa ma.* (LABERNIA.)

Bala. Femenino. Globo ó bola de diversos tamaños, que se hace de hierro, plomo ó piedra para cargar las armas de fuego. ‖ Entre mercaderes, cualquier fardo apretado de mercaderías, y en especial los que se transportan embarcados. ‖ Confite redondo, liso, todo de azúcar. ‖ Entre impresores y libreros, el atado de diez resmas de papel. ‖ *Imprenta.* Almohadilla de piel de cordero puesta en una tabla redonda con su manija, henchida de lana, con que se tomaba la tinta para irla poniendo sobre la letra. ‖ Pelotilla hueca de cera y dada de algún color, llena de agua de olor ó común, de que se usa por burla en carnestolendas. ‖ DE CADENA. BALA ENRAMADA. ‖ ENRAMADA. Bala de hierro partida en dos mitades, asidas por la parte interior con una cadenilla. Se carga con ella la pieza de artillería, y sirve regularmente contra los buques, porque al salir el tiro se extiende la cadenilla y hace el efecto de desarbolarlos. ‖ RASA. La que se pone sola en el arma de fuego. ‖ ROJA. La de hierro, que hecha ascua se mete en la pieza de artillería, y disparada enciende inmediatamente fuego donde encuentra materia, y así se usa de ella regularmente para incendiar almacenes de pólvora, etc. ‖ COMO UNA BALA. Expresión familiar con que se pondera la presteza y velocidad con que se hace alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. «La *bala* es una *bola* para cargar las armas de fuego. Generalmente se cree que *bolo* y *bala* tienen una misma etimología, que es el griego *bólos;* en latín *jactus,* el acto de arrojar y la cosa arrojada, ó del verbo *ballein,* raíz de *ballesta.*—Pero Cabrera dice que viene de *pella,* que era como se decía antes, y que *pella* se formó del latín *pila pilæ,* bola, globo, cuerpo esférico ó globoso. Sin embargo, Covarrubias deriva *pella* de *pellĕre,* impeler, impulsar, y por otra parte, conviene tener presente que *pella* pudiera venir quizás de *pilum,* jabalina, venablo, lanza arrojadiza que usaban las legiones romanas, lo cual acercaría mucho el nombre castellano *pella* á la familia etimológica de *pellĕre,* en griego *pallein,* y quizás á la de *ballein.*» (MONLAU.) La siguiente derivación prueba el error de las anteriores etimologías.

Derivación.—Antiguo alto alemán, *balla, palla;* alemán moderno, *Ball;* inglés, *ball;* antiguo escandinavo, *billr;* italiano, *palla;* francés, *balle;* catalán, *bala;* antiguo español, *pella.* —La derivación parte del germánico, si bien es posible que el alemán *palla* esté en relación con el latín *pellĕre;* griego, *pallein,* lanzar.

Balada. Femenino. Relación en verso, distribuída en estancias regulares, en las literaturas alemana é inglesa. ‖ También se usa ya esta voz en las literaturas francesa y española, aun empleando variedad de metros. ‖ Anticuado. BALATA. ‖ *Germanía.* Concierto. ‖ En Francia fué antiguamente una composición de tres coplillas, lo que los franceses llaman *un envoi,* es decir, una frase dirigida á la persona á quien se *enviaba,* con dos, tres ó cuatro rimas y un estribillo, que se repite al fin de cada copla. ‖ En Italia se denominó *ballata* una composición que se cantaba durante el baile. ‖ En Inglaterra, canción popular.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *bala,* danza, baile, de donde viene el italiano *ballare* y *ballata,* que vale tanto como *bailada,* «nombre dado á la vuelta periódica de un verso, al fin de las estrofas de una canción,» porque las canciones que acompañaban el baile adoptaron la forma empleada por los trovadores. (QUINGUENÉ, *Historia literaria de Italia):* francés, *balade;* catalán, *balada;* inglés, *ballad.* La *balada* es una creación del romance.

Baladí. Adjetivo que se aplica á lo que es de poca sustancia y aprecio.

ETIMOLOGÍA. 1. Lo más verosímil es que venga del arábigo *beledi,* que significa cosa en su género falsa, de poco valor y duración. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Voz perteneciente á la serie de *propalar. (Cita de* MONLAU.)

3. *Paladi,* como decía el castellano antiguo de la cosa sencilla ó simple, de donde, mudada la *p* en *b,* llamamos *baladí* á lo de poca sustancia y aprecio. (MONLAU.)

4. Derivado de *baldrés* ó *baldés,* piel curtida, cuero flojo y de poca duración. *(Cita del mismo.)*

Las anteriores interpretaciones no son admisibles.

Derivación.—Arabe *balad,* «grande extensión de territorio, comarca, país;» y figuradamente, «ciudad,» aludiendo á que las ciudades son extensas y populosas; *baladī,* «lo perteneciente al país en donde nacemos y vivimos,» término contrario de *garīb,* extranjero. Por esta razón se denominaban *baladíes* las doblas de oro que el sultán mandaba acuñar en Granada, á diferencia de las *marroquíes* que acuñaban en Africa, según resulta del tratado de paz de 1443, firmado entre el sultán Mohammed de Granada y Don Juan II de Castilla. Hablándose de plantas, *baladí* significa *indígena,* por contraposición á *exótica;* y así vemos que en árabe muchas plantas llevan por calificativo el vocablo propuesto, como el *lift baladī,* «el nabo indígena,» el *nabic baladī,* que Burton traduce por *nativo,* «propio de la tierra natal;» el *canelero baladí,* y otras. Créese que en Siria designaron con la voz del artículo cierta especie de jengibre indígena, que es el *jengibre chāmí ó rāsan,* según Ibn-al-Baitār, lo que nosotros llamamos *énula,* ÍNULA *Helenium.* Esta calificación tenía por objeto distinguir la especie de jengibre siriaco de otro jengibre que venía de las Indias orientales, el cual era muy estimado. La calificación de la Siria penetró en el romance, según lo demuestran evidentemente el *jengibre* VALADÍ de Pedro de Alcalá; el mismo *jengibre* VALADÍ de Víctor, y el nombre *belledino* que emplea el comerciante florentino Balducci cuando menciona las varias especies de *jengibre,* á mediados del siglo XIV, 1340. (CAPMANY, *Memorias III, 164.)* De este origen viene el primer sentido que tuvo el vocablo propuesto. La énula, lo que se llamaba *jengibre* BALADÍ ó VALADÍ, el jengibre indígena, abundaba en España extraordinariamente, mientras que el jengibre de las Indias orientales se aclimataba con gran dificultad, y como lo que abunda mucho vale poco, bajo la relación de precio, el nombre *baladí* se extendió á designar todo objeto de poca sustancia ó de escasa cuantía, de donde viene el significado de frívolo, fútil, superficial. Pero esta significación recta produjo otra figurada. La voz del artículo expresó la idea de engaño, dolo, trampa, y así vemos que *baladí* es sinónimo de *falaz, falso, embustero,* en más de un texto antiguo, cuyo significado tiene una explicación muy natural. Las gentes del campo iban á la ciudad para sus haciendas y menesteres, y hubo de suceder que alguno recibió *jengibre* BALADÍ, esto es, énula, en vez del jengibre de Oriente, lo cual quiere decir que recibió una cosa mala por otra buena, una cosa falsa por otra verdadera y legítima; en fin, un objeto de ningún valor por otro de precio subido. Esto explica la afirmación resuelta y terminante del P. Guádix, cuyo autor dice, hablando del vocablo que se discute: «los moros aldeanos le usurpan (le usan) por toda cosa falsa y engañosa.» Y este sentido salió de los moros y entró en el romance; y era muy lógico que entrara, porque los aldeanos de entonces, como los aldeanos de hoy,

Digitized by Google

como los aldeanos de siempre, ven en la ciudad un trato sospechoso, una trampa ingeniosa, una vida llena de azares y de peligrosas ocasiones. *Baladí*, durante una gran parte de la Edad media, era sinónimo de *libertino*, de *licencioso*, de *gente liviana y perdida*, según lo demuestra la palabra *bribón* con que Víctor define la voz del artículo.

Serie de sentidos.—1.° *Baladí* ó *valadí*, «cosa nacional, como las doblas de oro *valadíes*.»

2.° *Jengibre* VALADÍ, énula, planta que abunda, de escaso precio, de poca estima; y extensivamente, vulgar, frívola.

3.° Dar *jengibre* VALADÍ por *jengibre* oriental; como quien dice, á guisa de proverbio: «dar *énula* por *jengibre;*» esto es, *dar gato por liebre*, de donde viene el que «los moros tomasen *baladí* por toda cosa falsa y engañosa,» lo cual concierta con el *bribón* que escribe Víctor. Es muy posible que el sentido de engaño venga, no del hecho particular de haberse recibido *jengibre* VALADÍ por *jengibre indiano*, sino de las ideas morales que tienen las aldeas de la ciudad. De cualquier modo que este secreto de la lengua se haya verificado, ello es lo cierto que nuestro *baladí* representa el árabe *baladí*, «que vale tanto como ciudadano,» según dice el P. Guádix; forma de *balad*, «grande extensión de territorio, comarca, provincia, país, nación, ciudad:» catalán, *baladí, na*.

Balado, da. Participio pasivo de balar. ‖ Femenino. BALATA.

ETIMOLOGÍA. *Balar:* latín, *balātus;* italiano, *balato;* francés, *bélé;* catalán antiguo, *balat, da;* moderno, *belat, da;* provenzal, *belat*.

Balador, ra. Masculino y femenino. El que bala.

ETIMOLOGÍA. *Balar:* catalán, *belador, a*.

Baladrado, da. Participio pasivo de baladrar.

Baladrar. Neutro. Dar gritos, alaridos ó silbos.

ETIMOLOGÍA. *Baladrón*.

Baladre. Masculino. Provenzal. ADELFA.

ETIMOLOGÍA. Griego Ῥοδοδάφνη *(rhododáphnē);* de *rhódon*, rosa, y Dafne, «rosa de Dafne:» latín, *rhŏdŏdāphne;* catalán, *baladre: arbre verinos, de flors encarnadas, y conserva la fulla tot l'any:* «árbol venenoso, de flores encarnadas, y conserva la hoja todo el año.» (LABERNIA.)

Baladreado, da. Participio pasivo de baladrear.

ETIMOLOGÍA. *Baladrear:* catalán, *baladrejat, da*.

Baladrear. Masculino anticuado. BALADRONEAR.

ETIMOLOGÍA. *Baladrón:* catalán, *baladrejar*.

Baladro. Masculino anticuado. Grito, alarido, ó voz espantosa.—«No vamos á bodas, sino á rodear el mundo y á tener dares y tomares con gigantes, con endriagos y con vestiglos, y á oir silbos, rugidos, bramidos y BALADROS.» (CERVANTES, *Quixote de la Mancha, tomo 2.°, capítulo 1.°*)

Baladrón. Masculino. El fanfarrón y hablador que, siendo cobarde, blasona de valiente.

ETIMOLOGÍA. Latín *bălatro*, fanfarrón sin sustancia: catalán, *baladró, na; baladrayre, baladrer, baladrejador*.

Baladronada. Femenino. El hecho ó dicho propio de baladrones.

ETIMOLOGÍA. *Baladrón:* catalán, *baladronada*.

Baladronazo. Masculino aumentativo de baladrón.

Baladronear. Neutro. Hacer ó decir baladronadas.

ETIMOLOGÍA. *Baladronada:* catalán, *baladronejar*.

Baladura. Femenino. BALIDO.

Balafo. Masculino. Instrumento armónico usado por los negros de la Costa de Oro.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Balagar. Masculino. Provincial Asturias. Montón ó haz grande de bálago, que se guarda para sustento de las bestias en el invierno.

Bálago. Masculino. La paja entera ó larga de heno ó centeno. ‖ La espuma crasa del jabón, de la cual se hacen bolas. ‖ Provincial. BALAGUERO. ‖ SACUDIR, MENEAR Ó ZURRAR EL BÁLAGO. Frase metafórica y familiar. Dar de palos ó golpes á alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *pălea*, paja. *Bálago* representa *pálago*, puesto que la *b* y la *p* son letras afines, como labiales que son una y otra. Escrita esta etimología, la vemos confirmada en el *Diccionario* de la Academia de 1726.

Balaguero. Masculino. Montón grande de paja que se hace en la era cuando se limpia el grano.

Balahú. Masculino. *Marina.* Especie de goleta americana, común en las Antillas. ‖ Buque pequeño que se usa en las costas de Vizcaya.

Balaj. Masculino. Fósil de color rojo oscuro, duro, pesado, lustroso, algo transparente y quebradizo. Se aprecia para adorno, como las demás piedras duras y preciosas.

ETIMOLOGÍA. Aunque Covarrubias dice que es piedra oriental y que tomó el nombre de la provincia que las produce en la India oriental, que se llama *Balar*, lo más cierto es que es del árabe *balaxa*, que vale lucir y resplandecer. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—La siguiente derivación está de acuerdo con la etimología de Covarrubias.

Derivación. Persa *badakhchān*, nombre del país de donde se trae esa materia; árabe, *balākhch;* bajo latín, *balascius;* italiano, *balascio;* portugués, *balax;* francés, *balais*, rubí; catalán, *balaix*. La mina de rubíes que los orientales llaman *balakhschiani* ó *badakhschiani*, se encuentra en las montañas de Badakschian. (D'HERBELOT.)

1. La forma árabe se halla en el *Gulistan*, en Quatremère, Müller, Marina, Dozy y Devic.

2. Las formas *balax, balaja, balaxo*, están en Ochoa *(Rimas del siglo* XV); *balax*, en Yanguas *(Antigüedades de Navarra, I, 82); balaxi* y *balasci*, en Marco Polo, quien denomina Balatián la comarca que el persa llama *Badakhchān;* así como la forma *balxi*, citada por Casiri, se halla en la *Crónica de D. Pedro*, por AYALA, página 562.

Textos. 1. *Balax*, pedernal de color rojo. *(Rimas inéditas del marqués de Santillana, Fernán Pérez de Guzmán y otros poetas del siglo* XV, *anotadas por* D. EUGENIO DE OCHOA, *Indice de las voces anticuadas.)*

2. «En 1398 el rey D. Carlos mandó hacer un fermail de oro para poner un gran *balax* que había comprado para adorno del collar de oro que el rey de Francia le dió en estrenas: caja 76, número 15. Costó el rubí 2.100 francos: caja 76, número 24. En el mismo año compró el rey otro rubí por 215 francos para hacer un sello, é hizo grabar en el rubí las armas reales: caja 76, número 26.» (YANGUAS, *Antigüedades de Navarra, I, 82.)*

3. «*Balax*, especie de rubí. Según don Miguel Casiri, los lapidarios asiáticos dan al rubí el nombre general de *yacut*, que es de cuatro especies, y se distinguen por la variedad de colores. El más estimado es el de color de granada, y le llaman *yacut* BALXÍ, ya sea porque se halla en los montes *Balachxíos* á los confines de la India; ó de *balaxí*, voz persiana que significa el granado.» *(Crónica de D. Pedro, por* AYALA, *página 562. Notas del* SEÑOR LLAGUNO AMÍROLA.)

Balaja. Anticuado. BALAJ.

Balance. Masculino. El movimiento que hace algún cuerpo, inclinándose ya á un lado, ya á otro. Usase comunmente de esta voz en las naves por el movimiento que hacen de babor á estribor, ó al contrario. ‖ *Comercio.* En las cuentas mercantiles, tanteo ó avance. ‖ Anticuado metafórico. Duda ó perplejidad en hacer alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Balanza:* catalán, *balans, balansament;* francés, *balancement*.

Balancé. Masculino. Cierto paso de baile, usado especialmente al final de la mayor parte de las figuras del rigodón.

ETIMOLOGÍA. Francés *balancé*, balanceado.

Balanceado, da. Participio pasivo de balancear y balancearse.

ETIMOLOGÍA. *Balancear:* catalán, *balanscjat, da;* provenzal, *balansat;* francés, *balancé;* italiano, *bilanciato*.

Balanceador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que balancea.

Balancear. Neutro. Dar ó hacer balances. Usase más comunmente en las naves. ‖ Metáfora. Dudar, estar perplejo en la resolución de alguna cosa. ‖ Activo. Igualar ó poner en equilibrio una cosa con otra en la balanza. ‖ Pesar las razones en pro y en contra. ‖ BALANCEAR UNA CUENTA. *Comercio.* Igualar las sumas del *debe* y las del *haber*. ‖ *Pintura.* Dar á la disposición de las figuras y de los grupos cierto orden simétrico agradable á la vista, sin tocar al concepto de la composición. ‖ BALANCEARSE LAS

Digitized by Google

AVES. Dícese de los pájaros que se sostienen en el aire por algún tiempo, sin mover las alas.

ETIMOLOGÍA. *Balanza:* provenzal, *balansar;* catalán, *balansar*, hacer el balance; *balansegar*, poner la balanza en equilibrio; *balansejar*, balancear; Berry, *berlancer;* ginebrino, *garlancer;* francés, *balancer;* italiano, *bilanciare.*

Balanceo. Masculino. Acción de balancear ó balancearse.

Balancero. Masculino. BALANZARIO.

Balancica, lla, ta. Femenino diminutivo de balanza.

ETIMOLOGÍA. *Balanza:* catalán, *balanseta.*

Balancín. Masculino. Madero que se atraviesa y fija al fin de la tijera de los carros y coches donde entra la lanza: por la parte posterior se afianza en las dos puntas del eje delantero con los dos hierros que llaman guardapolvos. Este BALANCÍN se llama grande, á diferencia de los pequeños que se ponen unidos á él para los tirantes de las guarniciones de las caballerías. ‖ CONTRAPESO, por el palo largo de que usan los volatines. ‖ En las casas de moneda el volante pequeño, que es la máquina con que se sella la moneda. ‖ Plural. *Marina.* Cuerdas que penden de los extremos de la entena del navío, y sirven para ponerla igual, ó inclinarla á una parte ó á otra.

ETIMOLOGÍA. *Balanza:* catalán, *balanci.*

Balancismo. Masculino. Sistema del equilibrio social. (DON LUIS MARTY.)

Balandra. Femenino. Embarcación de cubierta que tiene sólo un palo con una vela llamada cangreja. Sirve para transportar géneros y para el corso. Son más comunes en el mar Océano.

ETIMOLOGÍA. Holandés *bylander;* de *by*, cerca; esto es, cerca de la costa; y *land*, buque, «buque costero:» inglés, *bilander;* bajo latín, *palandaria*, forma intermedia; catalán, *balandra;* francés, *balandre;* italiano, *palandra.*

Balandrán. Masculino. Vestidura talar ancha que no se ciñe, y por la parte que cubre los hombros penden de ella unas mangas cortas. Hácese de tela de lana ó seda, y usan de él los eclesiásticos dentro de casa. ‖ DESDICHADO BALANDRÁN, NUNCA SALES DE EMPEÑADO. Refrán que se dice de los que nunca pueden salir de deudas ó atrasos.

ETIMOLOGÍA. Es voz francesa. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—El francés lo recibió del latín del siglo XIII, *balandrana:* italiano, *palandrana;* francés, *balandran* y *balandre.*

Balanideo. BALANOIDE.

Balanita. Femenino. Especie de piedra preciosa.

ETIMOLOGÍA. *Balano*, por semejanza de color: griego, βαλανῖτης *(balanitēs);* latín, *bălănītes.* (PLINIO.)

Balanitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación del balano.

ETIMOLOGÍA. *Balano* y el sufijo médico *itis*, inflamación: francés, *balanite.*

Balano. Masculino. *Anatomía.* La parte extrema del miembro viril, cubierta con el prepucio.

ETIMOLOGÍA. Griego βάλανος *(bálanos)*, bellota; y figuradamente, glándula: latín, *bălănus*, la bellota. Llamóse *balano* por semejanza de forma.

Balanófago, ga. Adjetivo. *Zoología.* Que se alimenta de bellotas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bálanos* y *phagein*, comer: francés, *balanophage.*

Balanóforo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que produce bellotas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bálanos* y *phorós*, portador, de *phereīn*, llevar: francés, *balanophore.*

Balanóideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á una bellota.

ETIMOLOGÍA. Griego *bálanos* y *eīdos*, forma; francés, *balanoïde.*

Balanoides. Adjetivo. BALANÓIDEO.

Balanorragia. Femenino. *Medicina.* Hemorragia mucosa por la abertura ó conducto del balano.

ETIMOLOGÍA. Griego *bálanos* y *rhagein*, brotar, eruptivamente, fluir: francés, *balanorrhagie.*

Balanorrágico, ca. Adjetivo. Concerniente á la balanorragia.

ETIMOLOGÍA. *Balanorragia:* francés, *balanorrhagique.*

Balante. Participio activo de balar. ‖ *Poética.* El que bala. ‖ *Germanía.* Carnero.

ETIMOLOGÍA. Latín *bālans, antis*, participio de presente de *balāre*, balar.

Balanza. Femenino. Cada uno de los dos platos cóncavos que penden de los extremos de los brazos del peso con cordones ó cadenillas para poner en el uno lo que se ha de pesar y en el otro las pesas con que se ha de nivelar. ‖ El peso compuesto de fiel, brazos y balanzas. ‖ *Germanía.* Horca. ‖ Metáfora. La comparación ó juicio que el entendimiento hace de las cosas. ‖ LIBRA, signo, etc. ‖ DE COMERCIO. Estado comparativo de la importación y exportación de artículos mercantiles en un país. ‖ ACOSTARSE LA BALANZA. Frase anticuada. Inclinarse á un lado, perdiendo el equilibrio. Hoy tiene algún uso en Andalucía. ‖ CAER LA BALANZA. Frase. Inclinarse á una parte más que á otra. ‖ EN BALANZA Ó EN BALANZAS. Locución. En peligro, en duda ó riesgo. ‖ PONER EN BALANZA. Frase metafórica. Hacer dudar ó titubear.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭlanx;* de *bis*, dos, y *lanx*, plato; «dos platillos:» bajo latín, *bilancia;* italiano, *bilancia;* francés, *balance;* provenzal y catalán, *balansa;* picardo, *balanche.*

Balanzado, da. Participio pasivo de balanzar.

Balanzar. Activo anticuado. BALANCEAR, por igualar, etc.

Balanzario. Masculino. El que en las casas de moneda tiene el oficio de pesar los metales antes y después de amonedarse.

ETIMOLOGÍA. *Balanza.*—«Otrosí ha de haber el BALANZARIO de sus derechos, que se le añaden nuevamente, de cada marco de oro una blanca.» *(Recopilación de las leyes del Reino, libro 5.º, título 21, ley 50.)*

Balanzo. Masculino anticuado. BALANCE.

Balanzón. Masculino. Vasija, por lo común de cobre, circular ú oval, con su mango de hierro, de que usan los plateros para blanquear ó limpiar la plata ú oro.

ETIMOLOGÍA. *Balanza*, por semejanza de forma.

Balar. Neutro. Dar balidos la oveja ó cordera. ‖ Frase metafórica y familiar. Desear con ansia alguna cosa. Usase con la preposición *por.*

ETIMOLOGÍA. Raíz sanscrita *balh*, gritar, balar: griego, βληχάομαι, βληχέομαι *(blēcháomai, blēchéomai);* latín, *balāre*, proferir las ovejas, corderos y carneros su voz natural; alemán, *blöke;* inglés, *bleat;* lituanio, *blauju;* ruso, *blein:* italiano, *balare;* francés del siglo XIII, *beller;* moderno, *béler;* provenzal y catalán, *belar.*—El fondo de estas voces es la onomatopeya ó armonía imitativa. Por consiguiente, puede afirmarse con cabal certidumbre que la serie anterior está en relación íntima con el griego *bauzō, bauxō;* latín, *baubāri*, ladrar; francés antiguo, *baier;* moderno, *aboyer:* alemán, *bellen;* Berry, *abayer.*—«Hacíamos de noche cacarear á las gallinas, BALAR á los corderos y gruñir á los lechones.» (ESTEBANILLO GONZÁLEZ, *su vida, folio 109.*)

Balasci. BAIAJ.

Balasius ó **Balasius lapis.** Piedra preciosa á la que atribuían los antiguos virtudes sobrenaturales.

ETIMOLOGÍA. *Balaj.*

Balasor. Masculino. Tela hecha de la corteza de un árbol de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Balastrar. Activo. Rellenar de arena gruesa y piedra menuda un camino de hierro para asentarle y asegurarle.

Balastre. Masculino. La capa de arena gruesa y piedra menuda, que en los ferrocarriles se tiende para rellenar el espacio entre las barras de uno y otro lado.

Balata. Femenino anticuado. Canción compuesta para acompañar los bailes.

ETIMOLOGÍA. *Balada.*—«Las *balatas* y madrigales que por la mayor parte no tienen más que una estancia.» (FRANCISCO CASCALES, *Tablas poéticas, 415.*)

Balatro. Masculino. Enfermedad que consiste en una grande relajación de los músculos de la lengua.

Balaustia. Femenino. La flor del granado silvestre.

ETIMOLOGÍA. Persa *balaxi:* griego, βαλαύστιον *(balaystion)*, la flor del granado; latín, *bălaustĭum;* francés, *balauste.* (PLINIO.)

Balaustra. Femenino. Variedad del granado, que se diferencia en que sus flores son dobles, mucho mayores y de un color más vivo.

ETIMOLOGÍA. *Balaustia.*

Digitized by Google

Balaustrada. Femenino. Serie ú orden de balaustres puestos en línea.

ETIMOLOGÍA. *Balaustre:* catalán, *balustrada;* francés, *balustrade.*

Balaustrado, da. Adjetivo. Lo hecho en forma de balaustre.

ETIMOLOGÍA. *Balaustre:* catalán, *balustrat, da.*

Balaustral. Adjetivo. BALAUSTRADO.

Balaustrar. Activo. Rodear de balaustre, poner ó colocar alguna balaustrada.

ETIMOLOGÍA. *Balaustre:* francés, *balustrer.*

Balaustre. Masculino. Especie de columna pequeña que se hace de diferentes maneras: sirve para formar las barandillas de los balcones y corredores, para adorno de las escaleras y otras obras. Hácense de hierro, piedra ó madera. ‖ *Arquitectura.* Parte lateral del rollo que forma la voluta en el capitel de la columna jónica. ‖ *Herrería.* Piezas pequeñas en forma de BALAUSTRE, que sirven para cubrir la llave ó juntar la cerradura. ‖ *Orfebrería.* Cierta parte del candelero.

ETIMOLOGÍA. *Balaustia,* aludiendo á que cada pilar se asemeja á la flor del granado por el contorno y el volumen de su centro: italiano, *balaustro;* francés, *balustre,* que pasó al catalán.

Balaustrería. Femenino anticuado. BALAUSTRADA.

Balaustrero. Masculino. BALAUSTRA.

ETIMOLOGÍA. *Balaustia:* francés, *balaustier,* granado silvestre.

Balaustria. BALAUSTIA.

ETIMOLOGÍA. *Balaustia:* catalán, *balaústria.*

Balaustriado, da. Adjetivo anticuado. BALAUSTRADO.

Balaustrial. Anticuado. BALAUSTRAL.

Balaustrillo. Masculino diminutivo de balaustre.

ETIMOLOGÍA. *Balaustre:* catalán, *balustret.*

Balazo. Masculino. Golpe de bala disparada con arma de fuego.

Balbacoa. Femenino americano. Sobrado ó cámara que hay en las casas de los labradores para guardar los aperos, granos y otros objetos.

Balbas. Femenino plural anticuado. Derecho de 1 $^1/_2$ por 100 que con el de avería pagaban las mercaderías ó frutos á su llegada de América.

Balbuceado, da. Participio pasivo de balbucear.

ETIMOLOGÍA. *Balbucear:* italiano, *balbuzziato, balbettato;* francés, *balbutié;* catalán, *balbotejat, da.*

Balbuceador, ra. Masculino y femenino. El que balbucea. ‖ Adjetivo. Que balbucea.

ETIMOLOGÍA. *Balbucear:* francés, *balbutieur.*

Balbuceamiento. BALBUCEO.

Balbucear. Neutro. Tartamudear, tropezar mucho en la pronunciación de las palabras. ‖ Hablar con voz entrecortada y tímidamente.

ETIMOLOGÍA. *Balbucir.*

Balbucencia. Femenino. Dificultad en pronunciar las palabras.

ETIMOLOGÍA. *Balbucear.*

Balbuceo. Masculino. Acción y efecto de balbucear. ‖ Tartamudeo, tropiezo de la lengua.

ETIMOLOGÍA. *Balbucear:* francés, *balbutiement,* acción de balbucear; *balbutie,* estado habitual del que balbucea; italiano, *balbuzia.*

Balbuciado, da. Participio pasivo de balbuciar.

Balbuciar. BALBUCEAR.

Balbuciente. Adjetivo. El que no puede pronunciar con claridad.

ETIMOLOGÍA. Latín *balbūtiens, entis,* participio activo de *balbutīre.*

Balbucir. Neutro. Pronunciar con dificultad las palabras.

ETIMOLOGÍA. Latín *balbutīre;* compuesto de *balbus,* tartamudo: bajo latín, *balbicāre;* italiano, *balbuzziare, balbettare;* francés antiguo, *bauboier;* moderno, *balbutier;* catalán antiguo, *balbuytar;* moderno, *balbotejar.* El latín *balbus* ha tomado en catalán la forma de *balb, a,* aterido, porque cuando se tiene mucho frío se *balbucea;* esto es, la lengua tirita como el cuerpo. La significación etimológica del latín *balbus* y del catalán *balb* es la misma.

Balcón. Masculino. Ventana grande con barandilla hasta la altura del pecho de una persona, para asomarse sin riesgo de caer.

ETIMOLOGÍA. Covarrubias siente que es voz italiana; pero Aldrete afirma que el origen es del nombre gótico *balok,* que significa esto mismo. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—Nuestro *balcón,* es el antiguo alto alemán *palcho, balcho,* viga, sostén; italiano, *palco, balco, balcone;* francés, *balcon;* portugués, *balcão;* catalán, *balcó;* picardo, *bauque.*—Confirma plenamente la anterior etimología el bajo latín, *balcus,* forma intermedia.

Balconaje. Masculino. El número ó el juego de balcones que adornan un edificio.

ETIMOLOGÍA. *Balcón:* catalán, *balconada, balconera, balconería.*

Balconazo. Masculino aumentativo de balcón.

ETIMOLOGÍA. *Balcón:* catalán, *balconás.*

Balconcillo. Masculino diminutivo de balcón.

Balconería. Femenino anticuado. BALCONAJE.

Balda. Femenino anticuado. Cosa de poquísimo precio y de ningún provecho. ‖ A LA BALDA. Modo adverbial anticuado. Descuidada ú ociosamente.

ETIMOLOGÍA Covarrubias dice que algunos la deducen de *balt,* arábigo, que vale tanto como *gratis, sin precio,* y que otros son de sentir que es voz toscana, y significa ociosidad. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Baldado, da. Adjetivo anticuado. Lo que se da de balde.

ETIMOLOGÍA. *Baldar:* catalán, *baldat, da.*

Baldadura. Femenino. El impedimento físico del que está baldado.

ETIMOLOGÍA. *Baldar:* catalán, *baldadura.*

Baldaquino. Masculino. Especie de dosel ó palio apeado con columnas, debajo del cual se coloca un altar destinado exclusivamente para el Santísimo Sacramento, y para el obispo de Roma. ‖ El pabellón que cubre un altar, ó una cama imperial. ‖ CASCARÓN, en la acción de arquitectura.

ETIMOLOGÍA. Arabe *baghdadī,* de *Baghdad,* que se escribió *Baldac* en la Edad media; *bagdādi* en Dozy; bajo latín, *baldakinus, baldekinus, baudekinus, baudaquinus, baldekinius;* italiano, *baldacchino:* francés, *baldaquin;* catalán, *baldaquí.*

1. La forma *baldaqui* se encuentra en un inventario de muebles de la catedral de Barbastro, de 1325. *(España Sagrada, XLVII, página 226 y 227.)*

2. *Balanquín* se halla en Gonzalo de Berceo:

Ardra (ardera) todo el mundo, el oro et la plata,
Balanquines é purpuras, xamit et escarlata.

(Signos del juicio, copla 21.)

3. A las formas del bajo latín que trae Du Cange, debe agregarse *balduquinus,* que se halla en una donación de 1289, citada por Dozy: *capas sericas de xamito et* BALDUQUINO. *(España Sagrada, XXXVI, página 161.) Balduquino* es el ablativo de *balduquinus.*

Baldamiento. Masculino. BALDADURA.

Baldar. Activo. Impedir ó privar alguna enfermedad ó accidente el uso de los miembros ó de alguno de ellos. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Provincial Aragón. Descabalar. ‖ En el juego de naipes, FALLAR. ‖ Metafórico anticuado. Impedir, embarazar.

ETIMOLOGÍA. *Baldío:* catalán, *baldar.*

Baldarse. Recíproco. Inutilizarse el uso de uno ó más miembros.

1. Balde. Masculino. Especie de cubo ó vasija de cuero ó madera que se usa en las embarcaciones para coger ó sacar el agua.

ETIMOLOGÍA. Bajo bretón, *balan,* retama; *balaen,* escoba; kimry, *bala, balaon;* francés, *balai;* Berry, *balai,* retama; provenzal, *balay.* Esto demuestra que el *balde* primitivo no fué un cubo para limpiar la cubierta del buque, sino una escoba de retama ó de cualquier planta para barrer.

2. Balde. DE BALDE. Modo adverbial. Graciosamente, sin precio alguno. ‖ Modo adverbial. EN BALDE. ‖ EN BALDE. Modo adverbial. EN VANO. ‖ ESTAR DE BALDE. Frase anticuada. ESTAR DE MÁS.

ETIMOLOGÍA. *Baldío.*

Baldeado, da. Participio pasivo de baldear.

ETIMOLOGÍA. *Baldear:* francés, *balayé, balié,* barrido.

Baldear. Activo. Regar las cubiertas de los buques con los baldes ó cubetas que se usan en ellos, á fin de refrescarlas y limpiarlas.

ETIMOLOGÍA. *Balde 1:* francés, *balayer, balier;* provenzal, *balayar.*

Baldeo. Masculino. La acción y

Digitized by Google

efecto de baldear. ‖ *Germanía.* La espada.

Baldero, ra. Adjetivo anticuado. Ocioso, baldío.

ETIMOLOGÍA. *Balde 2.*

Baldés. Masculino. Piel curtida, suave y endeble, que sirve para guantes y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. Latín *baltĕus*, tahalí, cinturón, voz de origen etrusco; anglo-sajón, *belt;* inglés, *belt, baldrick, baudrick;* antiguo alto alemán, *balderich;* antiguo Norte, *belti;* francés antiguo, *baldrei, baldré, baudré;* moderno, *baudrier;* provenzal, *boudrat;* portugués, *boldré;* italiano, *budriere;* bajo latín, *balterātus*, forma intermedia entre el latín, el germánico y el romance. San Isidoro tiene *balteāre*, ceñir; de *baltĕus*, ceñidor. Nuestro antiguo *valdrés* tomó la *r* que se halla en toda la derivación.

Baldiamente. Adverbio de modo anticuado. En balde, vana, inútil ú ociosamente. ‖ Sin guarda.

ETIMOLOGÍA. *Baldía* y el sufijo adverbial *mente.*

Baldío, dia. Adjetivo que se aplica á la tierra ó terreno común de algún pueblo, que ni se labra ni está adehesado, y también á los solares yermos. ‖ Vano, sin motivo ni fundamento. ‖ El vagamundo, perdido y sin ocupación ni oficio.

ETIMOLOGÍA. 1. *(Adjetivo).* Viene del latín *validus*, adjetivo verbal de *valere*, estar sano, fuerte. *Válidos*, como quien dice aptos, valientes ó que valen, llamaban los antiguos á los mendigos que podían trabajar y se daban á la holganza. De *valido*, conmutada la *v* en *b*, y anteponiendo la *d* á la *i*, sale *baldío.* (MONLAU.)

2. De ahí el antiguo *balda*, cosa de poco provecho; *á la balda*, descuidada ú ociosamente; *baldado*, lo que no puede hacer su oficio, y también lo que se da de *balde, baldar; en ó de balde*, en vano, sin precio alguno; *baldío*, el campo que huelga, que no se labra; *baldón*, la reprensión que se da al pordiosero; *baldío, baldonar, baldonear, baldono*, adjetivo anticuado que significa barato, de poco precio. (IDEM.)—La derivación anterior está fuera de origen. El latín *vālĭdus* no ha dado, no ha podido dar, nuestro *baldío.*

3. Arabe *bātil.*

Forma. El árabe *bātil* se convirtió en *baldi, balde*, mediante la conversión normal de la *d* en *t*, también mediante la metátesis que hizo *arrelde* del árabe *ar-relt*, cuyo caso es idéntico.

Sentido. El árabe *bātil* significa en los *Diccionarios* vano, nulo, de ningún valor; *vanus, irrĭtus*, así como en Pedro de Alcalá quiere decir: *de balde, cosa sin precio, gracioso por de balde, graciosamente de balde.*

4. Y no se diga que el vocablo árabe de que hablamos, pudo ser la transcripción morisca de nuestro *baldío*, puesto que *bātil* viene de la raíz *batala*, dejar inútil, estropear, «mancar de manos,» como dice Pedro de Alcalá.

5. El mismo Pedro de Alcalá se vale del participio pasivo de *batala*, en la primera forma, para significar «çopo, lisiado, tollido.»

6. El mismo Pedro de Alcalá se sirve de la quinta forma de dicho verbo para expresar la idea de «andar vagando,» de donde viene seguramente el *baldío* del antiguo romance, y el *baldío*, sustantivo, aplicado al terreno que huelga.

7. A esta misma serie corresponde el árabe *battāl*, vago: *otiossus vel sine opera fuit.*

8. Confirman este origen la opinión de Díez, de Müller y de Dozy.

9. La confirma también la significación de *estropear* ó de *baldar*, que tiene el verbo árabe en el *Cartās;* «vió que el otro tenía la mano derecha *estropeada,*» cuyo vocablo significa por *mabatala*, que es una forma del verbo en cuestión.

10. Igual sentido tiene en Maccarī: «se levantó arrastrando la pierna, como si estuviese *baldado,*» cuya idea expresa con el mismo *batala.*

11. Volviendo á la forma (la cual parecerá imposible á muchos), debemos notar que la metátesis que hizo *baldi, balde*, del árabe *bātil*, es la misma que hizo *rolde* del latín *rŏtŭlus;* la misma que hizo *espalda* del latín *spătŭla.* Sírvase el lector comparar las formas y se convencerá de la identidad de los casos.

Baldo. Adjetivo provincial. Lo mismo que fallo en el juego de naipes. Usase también como sustantivo, y así se dice: tengo un BALDO, por lo mismo que: tengo un fallo.

ETIMOLOGÍA. *Baldío.*

Baldón. Masculino. Oprobio, injuria ó palabra afrentosa. ‖ DE BALDÓN DE SEÑOR Ó DE MARIDO, NUNCA ZAHERIDO. Refrán con que se denota que los criados no deben ofenderse de ninguna palabra de sus amos, ni las mujeres de las de sus maridos. ‖ EN BALDÓN. Modo adverbial anticuado. DE BALDE.

ETIMOLOGÍA. *Baldío.*

Baldonada. Adjetivo anticuado que se aplicaba á la ramera ó mujer pública.

Baldonadamente. Adverbio de modo anticuado. Con baldón ó injuria.

Baldonado, da. Participio pasivo de baldonar. ‖ Adjetivo. Lleno ó cubierto de baldón. ‖ Femenino y adjetivo anticuado que se aplicaba á la mujer pública ó prostituta.

ETIMOLOGÍA. *Baldonar:* catalán, *baldonat, da.*

Baldonamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de baldonar.

Baldonar. Activo. Injuriar á alguno de palabra en su cara.

ETIMOLOGÍA. *Baldón:* catalán, *baldonar.*

Baldonarse. Recíproco. Cubrirse de baldón á sí mismo, ó mútuamente.

Baldonear. Activo anticuado. BALDONAR. Usase también como recíproco.

Baldono, na. Adjetivo anticuado. Barato, de poco precio.

Baldosa. Femenino. Especie de ladrillo fino cuadrado, de diferentes tamaños, que sirve para solar. ‖ Anticuado. Instrumento músico.

ETIMOLOGÍA. Losa de barro. (MONLAU.) Según esta interpretación, *baldosa* representa *barro-losa.*—«Cada *baldosa* de la ribera, cortada, raspada y assentada con barro, à veinte y quatra maravedís.» *(Pragmática de tassas, año de 1680, folio 30.)*

Baldosado, da. EMBALDOSADO.

Baldosar. Activo. EMBALDOSAR.

Baldrés. Masculino anticuado. BALDÉS.

Baldufario. Masculino. El libro en que los escribanos apuntan los nombres de las personas que han otorgado escritura ante ellos.

Balduque. Masculino. Cinta angosta de hilo, ordinariamente de color encarnado, que suele servir en las oficinas para atar legajos de papeles.

ETIMOLOGÍA. *Baldés.*

Balear. Sustantivo. El natural de las Baleares. ‖ Adjetivo. Concerniente á estas islas ó á sus naturales.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bălearis*, en Virgilio; latín posterior, *Bălearius.*

Baleares (ISLAS). Femenino plural. *Geografía.* Las principales son tres, y se llaman *Mallorca, Menorca* é *Ibiza;* dos, más pequeñas, que son *Cabrera* y *Formentera*, y otras varias insignificantes. Superficie en kilómetros cuadrados, 4.817; habitantes, 291.932; poblaciones, 243; habitantes por kilómetro, 60,6.

La isla de *Mallorca* está situada en el mar Mediterráneo, y forma la figura de un romboide, presentando sus ángulos á los puntos cardinales; así el promontorio de *Pera* mira al Levante; el de *Groser*, al ocaso; el de *Formentor*, al Norte, y el de *Salinas*, al Mediodía. Su circuíto es de 143 millas; 44 Nordeste, y 42 Norte-Sur, con 28 en lo más estrecho Nordeste-Sud-Oeste. Medida por el aire, tiene 1.234 millas cuadradas, que son 1.000 pasos geométricos cada una; y el paso, de cinco piés geométricos, según Tosca *(Tratado 24, prop. 21)*, citado por el autor de las *Pithiusas y Baleares.* Pero respecto que está poblada de montes, es mayor la superficie útil que forman las laderas y vertientes de los collados. Bajo este supuesto, resultan 23.901 y un cuarto de *jovadas*, medida con que el rey D. Jaime repartió, después de la conquista de esta isla, el terreno y posesiones de la misma. En el día ya no está en uso esta medida, á la que ha reemplazado la *cuarterada*, que es una décimasexta parte de la *jovada*, que son 183.469 palmos y cuatro novenos, ó 20 *destres*, que es otra medida que usan los agrimensores, que consta cada una de 428 palmos y un tercio. Mallorca corre al Oeste-Sudoeste: 9 leguas de Ciudadela de Menorca; 15, al Este-Nordeste de Ibiza; 25, al Sur ¼ Sudeste de Barcelona, que es el punto más cercano del continente español, y 45 al Norte-Noroeste de cabo Teneo, que lo es de Africa. Está comprendida entre

Digitized by Google

los paralelos de 39, 15, 45 y 39, 57′ 15″ Norte, y entre los meridianos 8, 32′ 35″ y 9, 40′ 40″ al Este del Observatorio Real de Marina de la ciudad de San Fernando. (Furió y Sastre.) El clima de estas islas es sano y benigno. Sus producciones son casi las mismas que las del reino de Valencia, abundando la exquisita naranja, higos, almendras, granadas, vino, aceite, grano para el consumo, muchas y magníficas fábricas de aguardiente, cuya industria se ha desarrollado en grande escala. Sus manufacturas consisten en tejidos de seda, de lana, de lino, obra de palma, ebanistería y cordelería. Tanto estos productos de industria, como los naturales, dan impulso á su activo comercio, en el cual figura con cifras crecidas la exportación de ganado de cerda. *Palma*, capital de Mallorca, la más importante del grupo baleárico, está situada á los 6° 19′ 15″ longitud Este, y 39° 33″ latitud Norte, con 59.159 habitantes. Tiene capitanía general, obispado y audiencia: es puerto de mar y plaza fuerte. Las poblaciones más importantes de esta isla son: Manacor, Felanitx, Pollensa, Llummayor, Sóller, Porreras, Artá, Inca, Sineu, el puerto de Andrax y una población, idealizada por el pasado, á quien llama la historia de los mallorquines *su fidelísima ciudad de Alcudia*, con murallas del tiempo de los romanos.—En las inmediaciones de Artá, se hallan las *cuevas* que llevan su nombre, admirables por sus maravillosas estalactitas, efecto de cristalizaciones que la ciencia no sabe explicar. El terreno de esta isla suele ser montuoso, árido y estéril en muchos puntos; pero fecundado por la mano incansable de un pueblo sobrio y trabajador, cuya regularidad de costumbres y economía rural pudieran pasar por modelos entre los pueblos cultos. A propósito de la isla de Mallorca, como á propósito de Cataluña y de Valencia, debemos repetir el famoso proverbio que dice: «Dios hace al hombre y el hombre hace á la tierra.»—En la isla de *Menorca* se halla *Mahón*, con 15.138 habitantes, plaza fuerte y uno de los mejores puertos del Mediterráneo; ciudad industriosa y pintoresca, de mucho comercio, con lazareto, escuela de náutica; y *Ciudadela*, con 7.846 almas, también plaza fuerte y ciudad episcopal.—En la de Ibiza está la ciudad del mismo nombre, con 7.567 habitantes, fortificaciones y un buen puerto. Las otras islas no tienen más que algunos caseríos.

Etimología. Baleariсæ *insulæ*. A la etimología de *Baleo*, nombre del civilizador y gobernador que cuentan dejó Hércules en estas islas, es preferible la que saca *Baleares* del verbo griego βαλλειν *(ballein)*, arrojar, disparar, por la antigua y proverbial destreza de sus habitantes en tirar piedras con la honda. (Monlau.) Confirma la anterior etimología:

1.° El escudo de armas de Mallorca, en donde aparecen dos atletas con una *honda* en cada mano.

2.° El siguiente pasaje de Plinio: «Las Baleares, belicosas por la *honda*, fueron llamadas de los griegos *Gimnacias*. La mayor *(Mallorca)* tiene pueblos de ciudadanos romanos, Palma y Pollensa: latinos (con privilegios del Lacio) Cinio y Cunice, y Bocri fué confederada. En alta mar á 12 millas está la isla Capraria, peligrosa por los naufragios, y frontero de la ciudad de Palma están las Menarias, la Ticuada y la Pequeña de Aníbal.» *(Historia natural, libro 3.°, capítulo 5.°, traducida por* don Gregorio García de la Huerta.)

Baleárico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á las islas Baleares.

Etimología. Latín *bălearĭcus*. (Ovidio.) «El mar interior después del Estrecho se dijo hispánico, y de otros ibérico, y otros le llaman *baleárico*.» *(Descripción de Cantobrea, publicada por* Dozmer *en los discursos históricos, página 20.)*

Baleario, ria. Adjetivo. Baleárico.

Balería. Femenino. Cantidad grande de balas juntas, como la que se lleva en un ejército ó se previene en una plaza.

Balerio. Masculino. Balería.

Balero. Masculino. Especie de carpa. ‖ El que vende ó hace balas. ‖ El molde donde se hacen. ‖ *Marina*. Especie de tenaza de tres bocas para agarrar una bala caldeada. ‖ Chillera, Chillerón.

Balestrinque. Masculino. *Marina*. Ballestrinque.

Baleta. Femenino diminutivo de bala, en la acepción de fardo

Etimología. *Balla:* catalán, *baló*.

Balhurria. Femenino. *Germanía*. Gente baja.

Etimología. *Bahorrina*. *Balhurria* se halla en el vocabulario de Juan Hidalgo, de donde lo tomó la Academia.

Bali. Masculino anticuado. Nombre que daban en los lavaderos á la saca en que va la lana para dezmar.

Balicero. Masculino. *Botánica* Grande y hermosa planta, originaria de las Indias.

Etimología. Francés *balisier:* latín técnico, *arundo indica*, de Linneo.

Balido. Masculino. La voz que forma la oveja, el carnero y cordero.

Etimología. *Balar:* latín, *balātus*, *balātŭs*

Balija. Femenino. La maleta ó baulillo de cuero en donde los caminantes llevan guardadas algunas cosas para su uso. ‖ La bolsa de cuero cerrada con llave que llevan los correos, en donde van las cartas; y á veces se toma por el mismo correo.

Etimología. 1. «Covarrubias dice que viene del nombre *baúl*, como si dixera *baulija*.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

2. Alemán *Felleisen*; de *Fell*, piel, y *Eisen*, hierro. *(Cita de* Littré.)

3. Latín *vīdŭlus*, bolsa. (Díez.)

1. Díez opina que el alemán *Felleisen* no es de origen germánico, y que se ha formado á imitación del vocablo de las lenguas romanas.

2. Devic cita dos formas: una, persiana; otra, árabe; pero tales formas no se hallan más que en Golio y Castell, cuyo antecedente hace dudoso el origen oriental de aquellos vocablos, los cuales pudieron ser llevados á Levante por el comercio italiano, cuya idea parece dominar en el ánimo de Devic.

3. Resta la etimología del latín *vīdŭlus*, bolsa, balija; de *vīduāre*, saquear, forma verbal de *vĭduus*, vacío; suponiendo que el *vīdŭlus* latino pudo dar un bajo latín *vidulitia*, simétrico del latín bárbaro *valisia*, balija, que se halla en los textos del siglo xiii. Según esta etimología, propuesta por Díez y aceptada por Littré, la derivación de la voz del artículo es la siguiente: *vĭduus*, vacío; *vĭduāre*, saquear; *vīdŭlus*, saco, balija; bajo latín, *valisia*. Díez entiende que el latín ficticio *vedulitia* ó el bajo latín *valisia*, produjo el italiano *valigia*, lo cual pudo suceder de otro modo. La *g* del italiano *valigia* representa probablemente la *g* del latín bárbaro *vallegia*, que se halla en las glosas de Elfrico.

Derivación. Latín *vīdŭlus*, bolsa; bajo latín, *valisia*, *vallegia;* italiano, *valigia;* francés del siglo xvi, *varise;* moderno, *valise;* burguiñón, *vailise;* árabe, *ualīha*, *saccus frumentarius*, *cophinus magnus:* «saco para trigo, cesto grande;» persa, *valītché*, formas tomadas del romance.

Balijero. Masculino. El que tiene á su cargo conducir las cartas desde una caja principal de correos á los pueblos de travesía.

Balijón. Masculino aumentativo de balija.

Balín. Masculino. Bala muy pequeña para cargar cachorrillos.

Balista. Femenino. Máquina de guerra inventada por los antiguos para lanzar á prodigiosa distancia materias combustibles y enormes piedras.

Etimología. *Ballesta:* catalán, *balesta;* francés, *baliste*.

Balistario. Anticuado. Ballestero.

Balística. Femenino. Arte de calcular el alcance y dirección de los proyectiles.

Etimología. *Ballesta:* francés, *balistique*.

Balístico, ca. Adjetivo. Concerniente á la balística.

Balitadera. Femenino. Instrumento de un trozo de caña hendida por la parte del nudo, que, tocándola con la boca, imita la voz del gamo nuevo, y hace acudir á la madre.

Etimología. *Balitar*.

Balitado, da. Participio pasivo de balitar.

Etimología. *Balitar:* latín, *bālĭtātus*.

Balitar. Neutro anticuado. Balar con frecuencia.

Etimología. Latín *bālĭtāre*, forma intensiva de *balāre*, balar. (Plauto.)

Baliza. Femenino. Fruto del balicero.

Balneable. Adjetivo. Que es á propósito para los baños.

Etimología. *Balneario*.

Digitized by Google

Balneario, ria. Adjetivo. Lo referente á baños públicos, especialmente á los medicinales.

Etimología. Griego βάλανειον *(bálaneion)*, baño; latín, *balnĕum*, contracción de *balinĕum*.

Balneografía. Femenino. Descripción ó tratado de los baños.

Etimología. Latín *balnĕum*, baño, y *graphein*, describir; vocablo híbrido.

Balneográfico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la balneografía.

Balneógrafo. Sustantivo. El que se dedica al estudio de los baños.

Balneotecnia. Femenino. Arte de preparar los baños.

Etimología. Latín *balnĕum*, baño, y el griego *technē*, arte; vocablo híbrido.

Balneotécnico, ca. Adjetivo. Concerniente á la balneotecnia.

Baloisa. Femenino. Tulipán de tres colores.

Balón. Masculino. Fardo grande de mercaderías. ‖ Pelota muy grande de viento, de que se usa en un juego que tiene este mismo nombre: en lugar de pala los jugadores usan de un brazal de madera que cubre hasta la sangría del brazo. ‖ DE PAPEL. Fardo que incluye veinticuatro resmas de papel.

Etimología. *Ballesta:* francés, *ballon;* italiano, *pallone*.

Balona. VALONA.

Balota. Femenino. Pelotilla ó bolilla de que algunas comunidades usan para votar.

Etimología. Es voz toscana, en cuyo idioma se llaman así las bolillas con que se vota secretamente en las comunidades, congregaciones ó juntas, que dicen *balotar* por *votar*. (Academia, *Diccionario de 1726.)*—Nuestro *balota* es el francés *ballotte*, diminutivo de *bale*, bala, por semejanza de forma, de donde viene *ballottage*, empate.

Balotada. Femenino. Salto del caballo, para el cual encoge las piernas y enseña las herraduras.

Etimología. *Balotado:* francés, *ballottade;* italiano, *ballottazione*.

Balotado, da. Participio pasivo de balotar.

Etimología. *Balotar:* francés, *balloté;* italiano, *ballottato*.

Balotar. Activo y neutro. Votar con balotas.

Etimología. *Balota:* francés, *balloter;* italiano, *ballottare*. «Ca en tal caso el tal beneficiado pueda ir con licencia de los beneficiados que en la dicha iglesia por entonces estuvieren, é haber sin BALOTAR la hoza ú hozas de ese día é demás tiempo.» *(Estatutos de la Iglesia de Sevilla, página 102.)*

Balote. BALÓN.

Balsa. Femenino. Charco de aguas detenidas. ‖ Porción de maderos unidos unos con otros, de que comunmente se sirven los indios para pasar ríos ó grandes lagunas. Usase también en España. ‖ La media bota en la vinatería ó tonelería de la Andalucía baja. ‖ En los molinos de aceite, el estanque donde van á parar las heces, agua y demás desperdicios de aquel líquido. ‖ *Germanía.* Embarazo. ‖ DE SANGRE. Provincial Aragón. La BALSA en que á fuerza de mucho trabajo y costa se recoge agua para los ganados, y en algunos territorios para las personas. ‖ ESTAR COMO UNA BALSA DE ACEITE. Frase metafórica y familiar para significar la quietud de un pueblo ó de cualquier concurso.

Etimología. La raíz de esta voz parece venir del hebreo *balas*, juntar, invertidas las dos últimas letras. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Balsadera. Femenino anticuado. Paraje donde hay balsa para el paso de los ríos.

Balsadero. Masculino anticuado. BALSA Ó BALSADERA.

Balsamadina. Femenino. *Botánica.* Glándula subcutánea de los vegetales que segrega algún líquido oloroso balsámico.

Balsamado, da. Participio pasivo de balsamar.

Etimología. *Balsamar:* catalán, *balsamat, da*.

Balsamaleón. Masculino. *Farmacia.* Aceite impregnado de principios balsámicos.

Etimología. Griego *balsamon*, bálsamo, y *leōn*, león: «bálsamo por excelencia, aceite balsámico.» (Landais.) Estamos seguros de que el muy erudito Landais no vió la anterior etimología. El tema *eleón* representa el griego *elaion*, aceite. La forma griega es βάλσαμον ἔλαιον, «bálsamo, aceite.»

Balsamar. Activo anticuado. EMBALSAMAR.

Etimología. *Bálsamo:* catalán, *balsamar*.

Balsamerita. Femenino. Vaso pequeño y cerrado que se hace de varias materias y figuras para poner bálsamo.

Etimología. *Bálsamo:* catalán, *balsamera*.

Balsamero. Masculino. *Botánica.* Género de arbustos de la familia de las terebintáceas. ‖ AMÍRIDE.

Etimología. *Bálsamo*: francés, *balsamier, baumier*.

Balsamia. Femenino anticuado. Cuento fabuloso, hablilla.

Balsámico, ca. Adjetivo. Lo que tiene cualidades de bálsamo.

Etimología. *Bálsamo:* latín, *balsămĭcus;* catalán, *balsámich, ca;* francés, *balsamique;* italiano, *balsàmico*.

Balsamífero, ra. Adjetivo. Que produce bálsamo.

Etimología. Latín *balsămum* y *fĕrre*, llevar: francés, *balsamifère*.

Balsamifluo, flua. Adjetivo. *Poética.* Que mana ó fluye bálsamo. ‖ Masculino plural. *Botánica.* Arboles elevados de la América del Norte, notables por la abundancia de su savia resinoso-balsámica, llamada liquidámbar.

Etimología. Latín *balsămum* y *fluĕre*, fluir.

Balsamina. Femenino. Planta anua, que se levanta á la altura de dos ó tres piés: tiene los tallos sarmentosos, las hojas hendidas en tiras; las flores son pequeñas y el fruto es de figura oval, carnoso y de color naranjado.

Etimología. *Bálsamo:* griego, βαλσαμίνη *(balsamínē)*; italiano, *balsamino;* francés, *balsamine;* catalán, *balsamina;* walón, *benjamine;* ruchi, *beljamine*.

Balsamíneo, nea. Adjetivo. Que se parece á la balsamina. ‖ BALSAMÍNEAS. Femenino plural. Familia de plantas dicotiledóneas del género balsamina.

Etimología. *Bálsamo:* latín, *balsămīnus*. (De Miguel y Morante.)

Balsamita ó balsamita mayor. Femenino. HIERBA DE SANTA MARÍA.

Etimología. *Bálsamo:* latín, *balsămīta*, hierba buena, planta olorosa (Plinio): latín técnico, *pyrethrum tanacetum*, de Linneo; catalán, *balsamita;* francés, *balsamite*.

Bálsamo. Masculino. Sustancia muy semejante á la resina, de olor suave y fragante, principalmente cuando se quema, que fluye naturalmente y por incisión de los troncos y ramos de varias plantas, como el peruviano y otros. ‖ *Farmacia.* Medicamento compuesto de sustancias regularmente aromáticas, que se aplica como remedio en las heridas, llagas y otras enfermedades. ‖ *Medicina.* La parte más pura, oleosa y saludable de la sangre. ‖ DE COPAIBA. El que se saca de un árbol de América, que se cría con más abundancia en el Brasil. El primero que sale es de un color blanco y huele á resina: el segundo es más espeso y de un color dorado. ‖ DE MARÍA. Especie de resina blanca que viene de América, y sale de un árbol parecido al pino: cuando está reciente es de un color verde. ‖ ES UN BÁLSAMO. Frase para significar y ponderar que alguna cosa es muy generosa, de mucha fragancia y perfecta en su especie. Dícese por lo común del buen vino.

Etimología. Hebreo *Baal*, príncipe, y *schaman*, aceite, «aceite del príncipe:» griego, βάλσαμον *(bálsamon)*; latín, *balsămum;* italiano, *bálsamo;* francés, *baume;* provenzal, *balme;* catalán, *bálsam*. El provenzal tiene también *basme*, que es el francés *bausme* del siglo XIII *(Chroniques de Raims, 118)*; lo cual demuestra que la forma moderna debió ser *baŭme*.

Balsamodendro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas terebintáceas.

Etimología. Griego *bálsamon*, bálsamo, y *dendron*, árbol: francés, *balsamodendron*, «árbol del bálsamo.»

Balsán. BALSAR.

Balsar. Masculino. En Indias, el sitio pantanoso con alguna maleza.

Etimología. *Balsa*.

Balseado, da. Participio pasivo de balsear.

Balsear. Activo. Pasar en balsas los ríos.

Balsero. Masculino. El que conduce la balsa.

Balsilla. Femenino diminutivo de balsa.

Balso. Masculino. *Marina.* Lazo grande de dos ó más hojas, que sirve

Digitized by Google

para suspender pesos ó conducir á un marinero á lo alto de los palos y vergas.

ETIMOLOGÍA. Latín *baltĕus*, tahalí, ceñidor, como lo demuestra el verbo *balteāre*, ceñir. (SAN ISIDORO.)

Balsopeto. Masculino familiar. Bolsa grande que de ordinario se trae junto al pecho. ‖ Metafórico familiar. Se toma por lo interior del pecho.

ETIMOLOGÍA. Latín *baltĕus*, cinturón, y *pectus*, pecho: «ceñido al pecho.»

Baltadji. Masculino. Oficial del serrallo que tiene á su cargo la custodia de los príncipes y del harem.

ETIMOLOGÍA. Turco *bāltadji*, «portahacha;» de *balta*, hacha, y la desinencia *dji*, que indica los nombres de oficio: francés, *baltadji*.

Baltasar. Masculino. *Historia Sagrada.* Ultimo rey de Babilonia, muerto por los persas, los cuales entraron en aquella capital la misma noche del festín en que profanó los vasos sagrados del templo de Jerusalén (año 538 antes de Jesucristo). (MONLAU.)

ETIMOLOGÍA. *Balthazar*, que quiere decir: «dueño del tesoro.» (BIBLIA.)

Bálteo. Masculino anticuado. *Milicia.* El cíngulo militar, insignia de oficial.

ETIMOLOGÍA. Latín *baltĕus*.

Báltico. Masculino. *Geografía.* Mar entre la Escandinavia, Dinamarca y Rusia.

ETIMOLOGÍA. BALTICUM *mare* (PLINIO): catalán, *Báltich;* francés, *Baltique;* italiano, *Baltico*.

Baltimora. Femenino. *Botánica.* Género de plantas corimbíferas.

ETIMOLOGÍA. *Baltimoro*.

Baltimóreo, rea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la baltímora. ‖ Femenino plural. Grupo de plantas compuestas.

Baltimoro. Masculino. Género de aves silvanas, común en el Canadá.

ETIMOLOGÍA. *Baltimore*, de donde vinieron.

Baltracán. Masculino. *Botánica.* Planta de la Tartaria, de hojas parecidas á las del nabo, de grano semejante al del hinojo, aunque mayor: *planta de la Tartaria, de fullas semblants á las del nap, la llavor á la del fonoll, encara que major.* (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. Tártaro *baltrakan;* francés, *baltracan;* catalán, *baltracá*.

Baluar. Masculino. Instrumento de metal que sirve para subir y bajar las cuerdas de la cintura del sombrero, para formarla.

ETIMOLOGÍA. *Baluarte*.

Baluarte. Masculino. *Fortificación.* Obra de fortificación parecida á un triángulo, que se coloca en la parte exterior de las murallas para defenderlas, y ordinariamente está en la concurrencia de las cortinas. ‖ Metáfora. Amparo y defensa, como BALUARTE de la fe y de la religión.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Bollwerk*, fortificación; compuesto de *Werk*, obra, y *Bodle*, plancha: italiano, *baluardo;* francés del siglo XV, *boulever;* moderno, *boulevard, boulevart*.

Voltaire deriva *boulevart* de *boule*, bola, y *vert*, verde, significando «plaza verde, en la cual se jugaba á las bolas.»—Semejante etimología es absurda y está desechada por Littré.

Baluma. Femenino anticuado. BALUMBA.

Balumba. Femenino. El bulto que hacen muchas cosas juntas.

Balumbo. Masculino. Lo que abulta mucho y es más embarazoso por su volumen que por el peso.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta.* (MONLAU.) No se comprende cómo de *ballesta* se ha hecho *balumbo*, bajo el doble concepto de la forma y del sentido. *Balumbo* puede representar *volumbo*, forma de *volumen*.

Balume. Masculino anticuado. BALUMBO.

Balza. Femenino. Nombre del pendón ó bandera de la orden de los templarios.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bausendus, bausennus, bauchantus*.

1. Forma del bajo latín *bagius*, corrupción del latín *bădĭus*, color dorado bajo, que tira á blanquecino. (MÉNAGE.)

2. Bajo bretón *bal*, mancha blanca en la frente de los animales; gaélico, *ball.* (*Cita de* LITTRÉ.)

3. Italiano *balza*, bordado; del latín *baltĕus*, que alguna vez se emplea con la misma significación. (DÍEZ.) De este origen proceden sin duda el provenzal *baussan;* francés del siglo XII, *bausant;* moderno, *bulzán;* italiano, *balzano*, voces que se refieren al caballo que tiene manchas blancas en las manos, semejantes á un bordado ó pintura. *Balza* quiere decir «pendón bordado.»

Ballación. Femenino anticuado. La acción de cantar.

ETIMOLOGÍA. *Ballar:* latín de san Isidoro, *ballātĭo*, danza, regodeo; y extensivamente, *canto*, puesto que en los bailes se *canta*.

Ballado, da. Participio pasivo de ballar.

ETIMOLOGÍA. *Ballar:* bajo latín, *ballātus*, participio pasivo de *ballāre*, bailar.

Ballar. Activo anticuado. CANTAR.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *ballāre*.

Ballena. Femenino. *Zoología.* El mayor de los cetáceos y de todos los animales conocidos, que llega á crecer hasta cuarenta varas. El cuerpo es cilíndrico, de color oscuro; tiene junto á la cabeza dos aletas carnosas y otra igual en la parte posterior del cuerpo, y sobre la cabeza dos agujeros por donde despide á una gran distancia el agua que traga; la cabeza y la boca son muy grandes, y todo el cuerpo está impregnado de una sustancia conocida con el nombre de ACEITE DE BALLENA. Vive en la mar; pero sale á la playa, en donde la hembra pare sus hijuelos, que alimenta con sus pechos como los cuadrúpedos. ‖ El cuerpo duro, de naturaleza semejante á la del cuerno, que tiene la BALLENA en la mandíbula superior, y que cortado en tiras más ó menos anchas, se emplea en diferentes usos. ‖ Una de las constelaciones del hemisferio meridional. ‖ La grasa que se saca del animal llamado BALLENA, y sirve en los países del Norte para el alumbrado en lugar de aceite.

ETIMOLOGÍA. Griego φάλαινα, φάλη *(phálaina, phálē);* latín, *bālæna;* alemán, *Wall;* sueco é irlandés, *hual;* inglés, *whale;* italiano y catalán, *balena;* francés, *baleine*.

Ballenato. Masculino. El hijuelo de la ballena.

ETIMOLOGÍA. *Ballena:* francés, *baleineau*.

Ballener. Masculino. Bajel largo, abierto y bajo de costados, de figura de ballena, que se usó en la Edad media. Generalmente era de guerra, y los había grandes y pequeños, de remo y vela.

ETIMOLOGÍA. *Ballena:* catalán, *balener;* francés, *balenière*.

Ballenero, ra. Sustantivo y adjetivo. *Marina.* Bajel ó embarcación destinada para la pesca de ballena. ‖ El pescador de ballena.

ETIMOLOGÍA. *Ballener:* francés, *baleinier;* italiano, *baleniere*.

Ballenídeo, dea. Adjetivo. *Ictiología.* Parecido á la ballena. ‖ Masculino plural. Familia de cetáceos.

Ballenología. Femenino. *Ictiología.* Tratado de las ballenas y cetáceos.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del español *ballena* y del griego *lógos*, tratado.

Ballenológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la ballenología.

Ballenólogo. Masculino. Profesor ó inteligente en ballenología.

Ballenóptero. Masculino. *Ictiología.* Género de crustáceos.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del español *ballena* y del griego *pterón*, ala.

Ballera. Femenino. *Botánica.* Género de plantas sinantéreas.

ETIMOLOGÍA. Francés *baillard*, especie de cebada; forma de *bailler*, dar, aludiendo á que es una semilla que cunde mucho; esto es, que da abundantemente.

Ballesta. Femenino. Máquina antigua de guerra, de que se usaba para arrojar piedras ó saetas gruesas. ‖ Arma para disparar flechas ó saetas. Usase también para disparar bodoques. Es un palo de cuatro á cinco palmos de largo, y en el remate tiene un arco flexible de acero, en el que atraviesa de punta á punta una cuerda fuerte, que traída violentamente á un disparador que está en medio del palo, despide al dispararse con gran fuerza la flecha ó el bodoque. ‖ Plural. *Germanía.* Las alforjas. ‖ ARMAR LA BALLESTA. Véase ARCO. ‖ A TIRO DE BALLESTA. Modo adverbial metafórico. A bastante distancia. ‖ ENCABALGAR LA BALLESTA. Frase. Montarla sobre su tablero.

ETIMOLOGÍA. Griego βάλλειν *(bállein)*, lanzar; latín, *bālista, ballīsta;* italiano, *balista;* francés, *baliste, balliste;* catalán, *ballesta*.

Digitized by Google

Ballestada. Femenino. El tiro de ballesta.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta:* catalán, *ballestada.*

Ballestazo. Masculino. El golpe dado con el tiro de la ballesta.

Ballesteado, da. Participio pasivo de ballestear.

ETIMOLOGIA. *Ballestear:* catalán antiguo, *ballestejat, da.*

Ballesteador. Masculino anticuado. BALLESTERO.

Ballestear. Activo. *Montería.* Tirar con la ballesta.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta:* catalán antiguo, *ballestejar.*

Ballesteo. Masculino. Acción y efecto de ballestear.

Ballestera. Femenino. La tronera ó abertura por donde en las naves ó muros se disparaban las ballestas.

Ballestería. Femenino. El arte de la caza mayor. ‖ El conjunto de ballestas ó gente armada de ellas. ‖ La casa en que se alojan los ballesteros y se guardan los instrumentos de caza.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta:* catalán, *ballestería;* latín, *bālistārĭum.*

Ballestero. Masculino. El que usaba de la ballesta ó servía con ella en la guerra. ‖ El que tiene por oficio hacer ballestas. ‖ El que por oficio cuida de las escopetas ó arcabuces de las personas reales, y las asiste cuando salen á caza. En lo antiguo se usaba de ballestas en lugar de arcabuces, y por eso se llamó BALLESTERO el que tenía este cuidado. ‖ Macero ó portero. Habíalos antiguamente en palacio y en los tribunales. Hoy se conservan en los ayuntamientos con el nombre de MACEROS. ‖ DE CORTE. Anticuado. El portero del rey y de su Consejo. ‖ MAYOR. Oficio antiguo de la casa real de Castilla. El jefe de los BALLESTEROS del rey. Hoy está unido al empleo de caballerizo mayor. ‖ Nombre patronímico.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta:* latín de Vegecio (siglo IV), *bālistārĭus;* catalán, *ballester.*

Ballestilla. Femenino diminutivo de ballesta. ‖ *Matemáticas.* Instrumento de hierro que servía para tomar las alturas de los astros. ‖ Anticuado. Cierta fullería en el juego de naipes.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta:* catalán, *ballesteta.*

Ballestón. Masculino aumentativo de ballesta. ‖ *Germanía.* Cierta flor de que usan los fulleros en el juego de naipes para engañar.

ETIMOLOGÍA. *Ballesta:* catalán, *ballestassa.*

Ballestrenque ó **ballestrinque.** *Marina.* VUELTA.

Ballico. Masculino. *Botánica.* Planta gramínea venenosa, muy común en Europa.

ETIMOLOGÍA Céltico *ballan*, piel, vaina, por semejanza de forma; francés, *ballier.*

Ballueca. Femenino. *Botánica.* Grama que se eleva hasta la altura de tres piés, y echa el fruto en una panoja desparramada, en donde están los granos de tres en tres.

ETIMOLOGÍA. *Ballico.*

Balluviana. Femenino. Alga elegante del mar Adriático.

Bamba. Femenino. BAMBARRIA, en la segunda acepción.

Bambaleado, da. Participio pasivo de bambalear.

Bambalear. Neutro. BAMBOLEAR. ‖ Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. No estar segura, firme ni estable alguna cosa.

Bambalearse. Recíproco. BAMBOLEARSE.

Bambalina. Femenino. El pedazo de lienzo pintado que en los teatros se pone de bastidor á bastidor, figurándose en su pintura la parte superior de lo que la decoración imita.

ETIMOLOGÍA *Bambolear.*

Bambanear. Neutro anticuado. BAMBOLEAR.

Bambarotear. Neutro. Alborotar, dar voces.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Bambarotero. Masculino. Alborotador, jactancioso.

ETIMOLOGÍA. *Bambarotear.*

Bambarria. Masculino familiar. Tonto ó bobo. ‖ Femenino. En el juego de trucos y billar, el acierto ó logro casual, como acontece cuando se logra un golpe que no se pensaba.

ETIMOLOGÍA. En la tercera de sus *filípicas* contra Marco Antonio, finge Cicerón el nombre de uno que era tonto, necio y tartamudo, por todo lo cual le llamaban *Bambalio.* A imitación de este nombre, dicen que formó un poeta dramático el de *bobo*, y que igual origen tienen *bamba* y sus derivados. (MONLAU.) En efecto, *Bambălio* era el apodo que daba Cicerón al suegro de Marco Antonio; y este nombre, cuyo origen es la armonía imitativa, ó sea el *ba, ba*, que articula el balbuciente ó el idiota, está en íntima relación con *babuíno, bambochada, bamboche* y las voces análogas de esta serie. Para la crítica etimológica el romano *Baba* del tiempo de Séneca, el *Bambălio* de Cicerón, el *babŭlus* de Apuleyo y el *babĭger, baburrus*, de san Isidoro, no son más que un término radical, puesto que representan literalmente el griego βαμβάλειν *(bambálein).* tartamudear, simétrico de *babazēin*, el balbucear de los niños, acompañado de saliva.

Bambarrión. Masculino aumentativo de bambarria, en la acepción de acierto casual.

Bambochada. Femenino. *Pintura.* El cuadro ó pintura que representa borracheras ó banquetes ridículos.

ETIMOLOGÍA. *Bamboche:* francés, *bambochade;* italiano, *bambocciata.*

Bambochado, da. Participio pasivo de bambochar.

ETIMOLOGÍA. *Bambochar:* francés, *bamboché.*

Bambochar. Activo. Pintar bambochadas.

ETIMOLOGÍA. *Bamboche:* francés, *bambocher.* Es voz tomada del toscano. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—En efecto, el italiano *bamboccio*, muñeca; de *bambo*, niño, es el origen de nuestro vocablo y del francés *bamboche.*

Bamboche. Masculino. *Pintura.* Lo mismo que bambochada. ‖ ES UN BAMBOCHE Ó PARECE UN BAMBOCHE. Frase familiar que se aplica á la persona muy gruesa y de baja estatura, que tiene la cara abultada y encendida.

Bamboleado, da. Participio pasivo de bambolear y bambolearse.

ETIMOLOGÍA. *Bambolear:* catalán, *bambolejat, da.*

Bambolear. Neutro. Moverse alguna persona ó cosa á un lado y otro sin perder el sitio en que está. Usase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* francés, *bambolejar.*

Bambolearse. Recíproco. Tiene la misma significación y es más usado que el neutro. ‖ COLUMPIARSE. ‖ Metáfora familiar. BAMBOLEARSE HACIA UN LADO MÁS QUE AL OTRO; torcerse ó inclinarse más bien á un partido, á una opinión que á la contraria.

Bamboleo. Masculino. La acción y efecto de bambolear ó bambolearse.

Bambolla. Femenino familiar. El boato, fausto ú ostentación excesiva y de más apariencia que realidad.

ETIMOLOGÍA. *Bamba.*

Bambonear. Neutro. BAMBOLEAR.

Bamboneo. Neutro. BAMBOLEO.

Bambú ó **bambuc.** Masculino. *Botánica.* Especie de junco nudoso, ó de caña de la India, que se emplea en bastones y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Malayo *bambu y mambu;* francés, *bambou;* latín técnico, BAMBULA *arundinacea;* catalán, *bambi:* «árbol de la China, de cuya segunda corteza, picada con el trapo, sacan un papel tan fino, que muchos europeos creen que es papel de seda:» *«arbre de la Xina, de qual escorza segona, picada com lo drap, se trau un paper tan fi, que molts europeos creluen sér paper de seda.»* (LABERNIA.)

Bambués. Masculino. Tejido de la India.

ETIMOLOGÍA. *Bambú.*

Bambusáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al bambú. ‖ Femenino plural. Tribu de plantas gramíneas, cuyo tipo es el bambú.

Bamia. Femenino. *Botánica.* Especie de plantas malváceas, empleadas en medicina como emolientes.

ETIMOLOGÍA. Francés, *bamye.* (LANDAIS.)

Baminea. Femenino. *Botánica.* Tahalí de Neptuno, especie de planta marítima.

ETIMOLOGÍA. *Bamia.*

Ban. Masculino. Nombre que se da en Hungría á un gobernador de provincia. ‖ Especie de muselina de Indias. ‖ CALAF.

ETIMOLOGÍA. Germánico *banvjan*, designar, en la primera acepción.

Banal. Adjetivo. TRIVIAL. ‖ SERVIL. ‖ Anticuado. *Feudalismo.* Epíteto de las cosas cuyo uso imponía el señor á sus vasallos.

Digitized by Google

Etimología. Francés *banal,* forma de *ban,* bando, orden, prescripción.

Banalidad. Femenino. Servilismo, cualidad de lo banal, de lo insignificante. ‖ Anticuado. *Feudalismo.* Servidumbre de los vasallos á su señor.

Etimología *Banal:* francés, *banalité.*

Banana. Femenino. *Botánica.* Fruto del banano, el cual consiste en una baya prolongada, de forma triangular.

Etimología. *Banano:* francés, *banane.*

Bananero. Masculino. *Botánica.* Género de plantas musáceas ó herbáceas, cuyo tallo muere inmediatamente que da el fruto. Se conocen dos especies: el *bananero común,* que es el *musa paradisima* de Linneo, cuyo tallo aparece coronado por un gran penacho de hojas, y *la higuera de Adam,* de fruto más pequeño, pero más abundante, más dulce y de un sabor semejante al del higo, que es el *musa sapientium* de Linneo.

Etimología. *Banano:* francés, *bananier.*

Banano. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Indias, especie de bananero.

Etimología. *Vocablo indígena:* italiano, *banano.*

Banar. Masculino. Antiguo señor de vasallos, en Aragón.

Etimología. *Banal.*

Banaro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas bixáceas.

Etimología. Francés *banare.* (Landais.)

Banasta. Femenino. Cesta grande formada de mimbres ó listas de madera delgadas y entretejidas. Es comunmente de figura prolongada. Las hay de distintos tamaños y figuras.

Etimología. Céltico: kimry, *bén;* gaélico, *fenn, fen,* carruaje; latín, *benna,* especie de carro hecho de mimbres, cuadrado y con dos ruedas, según explica Festo, cuyo autor asegura fundadamente que es voz de origen galo; francés del siglo XIII, *banastre: et de paniers et de* BANASTRES, «porción de cestos y *banastas. (Ren. 28, 619);* moderno, *banne, bannasse;* Berry, *benne;* picardo, *begneu, binieu;* walón, *bène;* Bayeux, *banne;* namurés, *bèniau;* italiano, *benna;* catalán, *banasta.* La *banasta* fué llamada así, ya por semejanza de forma respecto del carro latino, ya también porque servía para el acarreo ó transporte.

Banastada. Femenino. El contenido de una banasta.

Banastazo. Masculino. Golpe dado con banasta.

Banastero. Masculino. El que hace ó vende banastas. ‖ *Germanía.* El carcelero ó alcaide de la cárcel.

Etimología. *Banasta:* catalán antiguo, *canester, a,* cestero: *cisteller.*

Banastilla. Femenino diminutivo de banasta.

Etimología. *Banasta:* francés, *banneau, bannelle, bannett, banneton, banatte;* Berry, *benaton;* walón, *banète;* ginebrino, *benaiton;* Bayeux, *banneau;* ruchi, *bénel.*

Banastillo. Masculino diminutivo de banasto.

Banasto. Masculino. Especie de banasta de figura redonda. ‖ *Germanía.* Cárcel.

Banastón. Masculino aumentativo de banasto.

Banato. Masculino. Provincia gobernada por un ban. ‖ Dignidad del mismo.

Etimología. *Ban:* francés, *banat.*

Banca. Femenino. Asiento de madera, sin respaldo, y á modo de una mesilla baja. ‖ El cajón hecho de tablas donde se meten los lavanderos y lavanderas para preservarse de la humedad de las aguas en que lavan la ropa. ‖ Juego que consiste en poner el que lleva el naipe una cantidad de dinero que también se llama BANCA, y los que ponen contra éste, apuntan á las cartas que eligen la cantidad que quieren. ‖ Anticuado. La mesa de cuatro piés puesta en la plaza ó parajes públicos donde se ponen las frutas y otras cosas que se venden. ‖ Comercio que principalmente consiste en operaciones de giro, cambio y descuento, en abrir créditos y llevar cuentas corrientes, y en comprar y vender efectos públicos, especialmente por cuenta de otros, percibiendo en recompensa un interés que se llama *comisión.* ‖ CASA DE BANCA. La de comercio que se dedica á este género de operaciones, que también se llaman de BANCA, y BANQUEROS los jefes de aquéllas.

Etimología. *Banco,* aludiendo á que los primeros *banqueros* se valían de un *banco,* en vez de mesa ó de mostrador: italiano y catalán, *banca;* francés, *banque.*

Bancada. Femenino. En las fábricas de paño, banco ó tablero de más de dos varas de largo y media de ancho, sostenido con piés derechos á la altura de cinco cuartas, y cubierto por la parte superior con un colchoncito, sobre el cual se coloca el paño para tundirle. ‖ Dase el propio nombre á la porción de paño así preparada para ser tundida.

Etimología. *Banco:* catalán, *bancada.*

Bancal. Masculino. El pedazo de tierra cuadrilongo dispuesto para plantar legumbres, vides, olivos ú otros árboles frutales. ‖ Entre hortelanos, aquella parte de tierra que por no estar al nivel de las otras forma con ellas unas como gradas ó escalones; así dicen que la huerta tiene tantos BANCALES cuantas partes tiene de tierra llana superiores unas á otras. ‖ El tapete ó cubierta que se pone sobre el banco para adorno ó para cubrir su madera.

Etimología. *Banco:* catalán, *bancal,* por semejanza de forma.

Bancalero. Masculino. El tejedor de bancales.

Etimología. *Bancal:* catalán, *bancaler.*

Bancareti. Masculino. *Botánica.* Arbol espinoso del Malabar.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Bancaria. Véase FIANZA y PENSIÓN.

Bancarrota. Femenino. Quiebra de mercader ú hombre de negocios. Se dice más comunmente en la frase HACER BANCARROTA. ‖ *Comercio.* Suspensión ó cesación de pagos, por insolvencia real ó supuesta. ‖ BANCARROTA SIMPLE. La ocasionada por faltas graves. ‖ BANCARROTA FRAUDULENTA. La causada por la mala fe. ‖ La BANCARROTA simple resulta de lo que pudiéramos llamar *cuentas fallidas,* y es la suspensión ó cesación de pagos que resulta de circunstancias independientes de la administración habida en la casa de comercio; y se diferencia de la verdadera BANCARROTA, en que ésta es el efecto de la insolvencia, mientras que aquélla viene á ser una BANCARROTA forzosa. ‖ HACER BANCARROTA. Burlar á los acreedores, frustrar sus legítimas esperanzas, faltando á la palabra, á la promesa y á los compromisos.

Etimología. Italiano *banca rotta,* porque cuando algún mercader quebraba, se le rompía el *banco* que tenía en el mercado público: francés, *banqueroute;* catalán, *bancarrota.*—La Academia dice *(Diccionario de 1726)* que era término bajo.

Sinonimia. *Bancarrota, quiebra.* Uno y otro término significan la cesación ó abandono de comercio ó de pago; pero *bancarrota* manifiesta propiamente el efecto de la insolvencia ó malversación. Hacer *bancarrota* es cerrar la tienda, casa de comercio ó de pago, y desaparecer del comercio ó de la pagaduría, renunciando á esto de grado ó de fuerza.

Hacer *quiebra* es dejar de pagar al vencimiento de los plazos, declararse imposibilitado de pagar y pedir tiempo para el pago. La *bancarrota* expresa literalmente la cesación absoluta del comercio; la *quiebra,* la caída ó pérdida en él.

La decadencia, la ruina del comercio lleva consigo la imposibilidad de continuar. La cesación, el rompimiento del comercio, da lugar á la alternativa, ó de que uno no puede, ó de que no quiere continuarlo. Lo segundo conviene, pues, mejor para expresar la *bancarrota* voluntaria ó de intento, fraudulenta y criminal; lo primero, para expresar la *quiebra* forzosa, desgraciada é inocente; y aquí está la principal diferencia que el uso establece entre estas dos voces. La calificación de *bancarrota* es injuriosa; la de *quiebra,* no lo es. Aquélla es más propia de un banquero ó pagador, y aun también de un tesorero ó cajero, á no ser en un caso fortuíto de la desgracia; ésta, es decir, la *quiebra,* suele ser más frecuente, y es más propia en un comerciante, en razón de las pérdidas y quebrantos naturales de su caudal, habiéndole expuesto, y aventurándole en el tráfico y el giro, por buscar la ganancia de que puede privarle un contratiempo cualquiera, arruinado su capital; riesgo á que no tienen necesidad de exponer sus fon-

Digitized by Google

dos aquellos otros á quienes parece más aplicable la *bancarrota*, y en quienes esto suele ser efecto de mala fe y de malversación. (MARCH.)

Bancarrotero y **bancarrotista.** Masculino. QUEBRADO, por declarado en quiebra.

ETIMOLOGÍA. *Bancarrota:* francés, *bancaroutier*.

Bancaso. Masculino americano. La cubeta en que cae el guarapo inmediatamente después de exprimida la caña en los ingenios de azúcar.

Bancaza. Femenino aumentativo de banca.

Bancazo. Masculino aumentativo de banco.

ETIMOLOGÍA. *Banco:* catalán, *bancás*.

Banco. Masculino. Asiento hecho regularmente de madera, en que pueden sentarse á un tiempo algunas personas. Los hay de respaldo y sin él. ‖ En las galeras ó embarcaciones de remo, el asiento en que van sentados los galeotes ó los que reman. ‖ El que se forma de un madero grueso, y se pone sobre cuatro piés para el uso de carpinteros, ebanistas, herradores y otros oficios. ‖ Anticuado. CAMBIANTE, por el banco ó mesa que usaban éstos, á los cuales llevaban los particulares su dinero para que se lo guardasen. ‖ Establecimiento público formado por acciones y constituído en sociedad anónima con arreglo á las leyes. Según sus atribuciones, se le llama *de emisión, de descuento, de depósito*, etc.; ó se le denomina según su objeto, *de fomento, hipotecario, de labradores*, etc. ‖ La cama del freno. Usase más comunmente en plural. ‖ *Germanía*. La cárcel. ‖ *Marina*. El bajo que se prolonga en una grande extensión. Los hay de piedra, arena, conchas, fango, etc. ‖ DE LA PACIENCIA. *Marina*. El que está en el alcázar de los navíos delante del palo de mesana. ‖ DE PIEDRA. La veta de una cantera que contiene una especie seguida de piedra. ‖ PINJADO. Anticuado. Máquina militar hecha de maderos bien trabados, con cubierta difícil de quemarse, debajo de la cual se llevaba el ariete, ó una viga gruesa con que se batían en lo antiguo las murallas. ‖ ESTAR EN EL BANCO DE LA PACIENCIA. Frase metafórica. Estar sufriendo alguna grave molestia. ‖ BANCO DE IGLESIA. El destinado á una familia, ó alquilado por ella, para asistir á las festividades religiosas. ‖ DE LA OBRA Ó DE LA FÁBRICA. Lugar reservado en las iglesias, enfrente del púlpito, á los matriculados y oficiales de la fábrica, que suele estar rodeado de balaustrada. ‖ En el lenguaje de las asambleas, designa el asiento de los representantes de un grupo, de una parcería, en cuyo sentido se dice: BANCOS de la izquierda, BANCOS de la derecha, BANCOS del centro, BANCO de los ministros: ocupar el BANCO, dejar el BANCO. ‖ BANCOS DE HIELO. *Marina*. Enormes masas de hielo flotantes en los mares polares, y generalmente en las altas latitudes. ‖ *Foro*. BANCO de los abogados, BANCO de los acusados. ‖ BANCO DEL REY. Especie de tribunal en Inglaterra. ‖ BANCO DE CIELO. *Minas*. El más duro que se halla al abrir una mina, porque se deja sostenido sobre pilares para que sirva de techumbre. ‖ *Imprenta*. Tabla de madera que sirve para colocar los pliegos que se han de imprimir y los impresos ya. ‖ En las fundiciones de imprenta, tabla oblonga sobre la cual se ponen los caracteres, á medida que se van fundiendo. ‖ DE REMACHAR. *Relojería*. Instrumento de que se sirven los relojeros para rebatir ciertas ruedas sobre un piñón. ‖ DE TIRAR. La pieza de madera en que los tiradores sacan los hilos de oro y de plata. ‖ DE URDIR. El usado por los pasamaneros, armado de un manubrio que hace girar la máquina. ‖ En las manufacturas de seda, ciertas partes, las unas fijas, movibles las otras, de la máquina en que se urde. ‖ En las salinas, sitio en donde se pone la sal, durante diez y ocho días, antes de depositarla en el almacén. ‖ BANCO DE HIPÓCRATES. *Cirugía*. Especie de cama de madera para reducir luxaciones y fracturas. ‖ BANCO DE ARENQUES, DE SARDINAS. Metáfora. Muchedumbre, conjunto extraordinario de peces.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *banc, panc;* kimry, *banc;* gaélico é irlandés, *beinc;* inglés, *bench;* francés, provenzal y catalán, *banc;* italiano antiguo, *panca;* moderno, *banco;* bajo latín, *bancus*, forma intermedia. El antiguo italiano *panca* hace evidente esta etimología.

Bancón. Masculino. *Marina*. Barco de tres remos por banda que usan en la China.

Bancudu. Masculino. *Botánica*. Arbol de las Indias, cuyas hojas son medicinales.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Banda. Femenino. Distintivo que consiste en una cinta ancha ó tafetán que, atravesando desde el hombro derecho al costado izquierdo, usaban antiguamente los oficiales militares, y hoy los grandes cruces de la orden de Carlos III, de la de Isabel la Católica, y de otras, así españolas como extranjeras. ‖ LADO. Dícese de algunas cosas, como de la BANDA de acá ó de la BANDA de allá del río, del monte, etc. En la marina significa el costado de la nave. ‖ *Blasón*. Cinta colocada en el escudo desde la parte superior de la derecha hasta la inferior de la izquierda; siempre es de color ó metal diverso del campo. ‖ Cierta porción ó trozo de tropa. ‖ Parcialidad ó número de gente que favorece y sigue el partido de alguno. ‖ DE MÚSICA Ó DE MÚSICOS. Capilla de música, especialmente militar. ‖ BANDADA DE AVES. ‖ Anticuado. Hablando de las personas, LADO ó COSTADO. ‖ Llanta de hierro con que se guarnecen las pinas del carro ó coche por la parte exterior que toca el suelo. ‖ DE LA BANDA. Denominación de una orden de caballería fundada en España por el rey Don Alonso XI de Castilla, por los años de 1330. Llamóse así por ser su particular divisa una BANDA roja ó faja carmesí de cuatro dedos de ancho, que traían los caballeros de esta orden sobre el hombro derecho, desde donde pasaba, cruzando por espalda y pecho, al lado izquierdo. ‖ CAER Ó ESTAR EN BANDA. *Marina*. Frase que se dice de cualquier cosa que pende en el aire sin sujeción, y así cuando un cabo no está tirante ó atesado, se dice: CABO QUE ESTÁ EN BANDA. ‖ DAR Á LA BANDA. Frase. *Marina*. Tumbar la embarcación sobre un costado para descubrir sus fondos y limpiarlos ó componerlos. ‖ DE BANDA Á BANDA. Modo adverbial. De parte á parte, ó de uno á otro lado. ‖ PARTIDO EN BANDA Ó POR BANDA. En el blasón se dice del escudo dividido en dos partes por una línea diagonal desde la superior de la derecha hasta la inferior de la izquierda. De las piezas de blasón que se colocan en los dos campos que resultan de la expresada división, se dice que están en BANDA.

ETIMOLOGÍA Sanscrito *bandh*, amarrar, estrechar; *bandhas*, lazo, ligadura: godo, *bandi;* inglés, *bond;* antiguo alto alemán, *binda*, ligadura; alemán moderno, *binden*, amarrar; sajón, *ban, bann, band, ben, bend*, lazo, vínculo; céltico: gaélico, *bann*, banda, liga; bajo latín, *bandum*, pedazo de tela más ancha que larga; italiano, *banda;* francés, *bande;* walón, *baine;* namurés, *bainde;* ruchi, *béne;* picardo, *benne;* catalán, *banda*.

Bandada. Femenino. Número crecido de aves ó pájaros volando juntos y á un tiempo.

ETIMOLOGÍA *Banda:* catalán, *bandada*.

Bandado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene bandas ó listas.

ETIMOLOGÍA. *Banda:* francés, *bandé*, ceñido con banda.

Bandarria. Femenino. En la marina, un mazo de hierro con el cabo de palo, que sirve para clavar todo género de clavos gruesos y pernos.

Bandazo. Masculino. *Marina*. Tumbo ó gran balance repentino que da un buque hacia uno de sus costados.

ETIMOLOGÍA. *Banda*.

Bandeado. Adjetivo. LISTADO.

Bandear. Activo anticuado. Guiar, conducir. ‖ Anticuado. Mover á una y otra banda alguna cosa, como una cuerda floja, etc. ‖ Neutro anticuado. Andar en bandos ó parcialidades. ‖ Anticuado. Inclinarse á algún bando ó parcialidad. ‖ Recíproco. Saberse gobernar ó ingeniar para satisfacer las necesidades de la vida.

ETIMOLOGÍA. *Banda:* francés, *bander*, estrechar con banda, fajar.

Bandearse. Recíproco familiar. Saber buscarse la vida, gobernarse. ‖ Ir saliendo del día viviendo como se pueda.

Bandeja. Femenino. Pieza de metal algo cóncava y más larga que ancha, y también ó circular ú ovalada, con un labio ó cenefa alrededor, en la cual se sirven dulces, bizcochos y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Banda*, aludiendo á

Digitized by Google

que tiene una *banda* ó cenefa alrededor.

Bandejador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que anda en bandos ó parcialidades.

Bandejar. Neutro anticuado. Hacer ó sustentar bandos.

ETIMOLOGÍA. *Bando:* catalán, *banderejar*, andar de zoca en colodra, vagar, bigardear.

Bandera. Femenino. Insignia ó señal que consta de un gran lienzo, tafetán ú otra tela de figura cuadrada ó cuadrilonga, asegurado por uno de sus lados en una asta ó palo alto, la cual por su color ó por el escudo que tiene da á conocer la potencia ó nación á que pertenece, el lugar ó cosa en que está puesta, como el castillo, la fortaleza, la embarcación. ‖ El lienzo ú otra tela que suele ser de diversos colores y sirve para adornar alguna cosa en las grandes fiestas, y también en las escuadras y torres de la costa para hacer señales. ‖ Insignia militar de que usan las tropas de infantería, y consiste en un tafetán de dos varas en cuadro, poco más ó menos, con las armas ó distintivo de la potencia á que pertenece aquel cuerpo, y con el del mismo cuerpo, asegurado por un lado en una asta ó pica de ocho á nueve piés de largo con su regatón y moharra. ‖ La gente ó soldados que militan debajo de ella. ‖ Anticuado. El montón ó tropel de gente. ‖ DE PAZ. La que se enarbola en la muralla por señal de querer tratar de convenio ó paz, y en los buques en señal de que son amigos. Regularmente es blanca; y por extensión se dice de otros convenios y ajustes cuando ha habido disensión. ‖ DE RECLUTA. La partida de tropa mandada por algún oficial ó sargento, destinada á hacer reclutas. ‖ A BANDERAS DESPLEGADAS. Modo adverbial metafórico. Abierta ó descubiertamente, con toda libertad. ‖ ASEGURAR LA BANDERA. Frase. En la marina, disparar un cañonazo con bala al tiempo de largar la BANDERA de su nación; y esta es la señal cierta de ser aquélla su BANDERA, por ser contra el derecho de gentes disparar con bala sin la propia BANDERA. ‖ BATIR BANDERAS. Frase. Hacer reverencia con ellas al superior, inclinándolas ó bajándolas en reconocimiento de su grado ó dignidad. ‖ ARRIAR BANDERA Ó LA BANDERA. Frase de que se usa en la marina para significar que uno ó más buques se rinden al enemigo. ‖ DAR LA BANDERA. Frase metafórica. Ceder á otro la primacía y reconocer ventaja en alguna materia. ‖ LEVANTAR BANDERA. Frase metafórica. Hacerse cabeza de bando. ‖ MILITAR DEBAJO DE LA BANDERA DE ALGUNO Ó SEGUIR SU BANDERA. Frase metafórica. Ser de su opinión, bando ó partido. ‖ RENDIR LA BANDERA. Frase. *Marina.* Arriarla en señal de respeto ó cortesía. ‖ *Milicia.* Inclinarla de modo que apoye en el suelo la lancilla del asta, sosteniéndola el alférez ó abanderado, que tendrá hincada la rodilla derecha, lo cual se hace por honor militar al Santísimo Sacramento. ‖ SALIR CON BANDERAS DESPLEGADAS. Frase de que se usa para significar uno de los honores que se conceden en las capitulaciones á los sitiados para la entrega de las plazas.

ETIMOLOGÍA. *Bando:* bajo latín, *bandum*, estandarte; italiano, *bandiera;* francés, *bannière*, *bandière;* provenzal, *bandiera*, *baneira;* catalán, *bandera;* portugués, *bandeira;* burguiñón, *banneire;* walón, *banire;* alemán moderno, *Panier*, tomado del francés *bannière.*

Banderado. Masculino anticuado. ABANDERADO.

ETIMOLOGÍA. *Bandera:* catalán antiguo, *banderado* y *banderer.*

Bandereta. Femenino diminutivo de bandera.

ETIMOLOGÍA. *Bandera:* catalán, *bandereta:* BANDERETA *de campanar panell*, persona voluble, veleta.

Bandería. Femenino. Bando ó parcialidad.

Banderica, lla, ta. Femenino diminutivo de bandera.

Banderilla. Femenino. Palo delgado de tres cuartas poco más ó menos de largo, con lengüeta de hierro fija en uno de sus extremos, de que usan los toreros clavándola en los cerviguillos de los toros. Llámase así por estar adornada con cintas ó papeles cortados en forma de BANDERILLA. ‖ DE FUEGO. La que está guarnecida de cohetes, que se disparan al tiempo de clavarla en el toro. ‖ PONER Á UNO UNA BANDERILLA. Frase metafórica y familiar. Decir á otro alguna palabra picante ó satírica.

ETIMOLOGÍA. *Bandera:* catalán, *banderilla.*

Banderilleado, da. Participio pasivo de banderillear.

Banderillear. Activo. Poner banderillas á los toros.

Banderillero. Masculino. En las plazas de toros, el que les pone las banderillas.

ETIMOLOGÍA. *Banderilla:* catalán, *banderiller.*

Banderín Masculino. Especie de banderita cuadrada que llevan las compañías de granaderos, cazadores y la tercera de fusileros.

Banderitas (ORDEN DE LAS). Orden de caballería fundada en 736, cuyo distintivo era una banderita cuadrada que sus miembros llevaban en el lanzón.

Banderizadamente. Adverbio de modo anticuado. Con bandería ó parcialidad.

Banderizador. ABANDERIZADOR.

Banderizamente. Adverbio de modo anticuado. Con bando ó parcialidad.

Banderizar. Activo. ABANDERIZAR. Usase también como recíproco.

Banderizo, za. Adjetivo. El que sigue bando ó parcialidad.

Bandero, ra. Adjetivo anticuado. BANDERIZO.

Banderola. Femenino. Bandera pequeña como de un pie en cuadro con una asta, y que tiene varios usos en la milicia, en la topografía y en la marina. ‖ La bandera pequeña que se pone en las efigies de Cristo resucitado, san Juan Bautista y otros santos. ‖ Adorno que llevan los soldados de caballería en las lanzas, y es una cinta ó pedazo de tela que se coloca debajo del hierro de la lanza.

ETIMOLOGÍA *Bandera:* italiano, *banderuola;* francés, *banderole;* catalán, *banderola.*

Bandía. Femenino. *Mitología.* Nombre con el cual designaban en la India la secta budhista.

Bandido. Masculino. BANDOLERO. ‖ Anticuado. El fugitivo de la justicia, llamado por bando.

ETIMOLOGÍA. *Bandir:* catalán, *bandit, da;* francés, *bandit;* italiano, *bandito.*

Bandilla, ta. Femenino diminutivo de banda. ‖ *Marina.* Tabla delgada que se coloca sobre la regala, en la parte de proa de los botes rasos.

Bandín. Masculino. *Marina.* Cada uno de los asientos que se ponen en las galeras, galeotas, botes y otras embarcaciones, alrededor de las bandas ó costados que forman la popa.

ETIMOLOGÍA. *Banda.*

Bandina. Femenino. *Botánica.* Planta conocida entre los botánicos con el nombre de polígono sarraceno.

ETIMOLOGÍA. Francés *bandine.* (LITTRÉ.)

Bandir. Activo anticuado. Publicar bando contra algún reo ausente con sentencia de muerte en su rebeldía.

ETIMOLOGÍA. *Banir.*

Bandita. Femenino diminutivo de banda.

Bando. Masculino. Edicto, ley ó mandato solemnemente publicado de orden superior, y la solemnidad ó acto de publicarle. ‖ Facción, partido, parcialidad. ‖ ECHAR BANDO. Frase. Publicar alguna ley ó mandato. ‖ Nombre que se da en algunas parroquias á la proclama ó amonestación matrimonial, durante tres domingos consecutivos, á fin de saber si hay quien ponga algún impedimento al enlace proyectado. ‖ Publicación semejante para recibir las órdenes sagradas. ‖ *Milicia.* Proclamación relativa á la disciplina militar, como la declaración de estado de guerra. ‖ Batería de tambores que precede y sigue á ciertas ceremonias, como la de jurar las banderas y reconocer los jefes y oficiales. ‖ *Feudalismo.* Convocación de la nobleza para el servicio militar, y asamblea de la nobleza convocada de este modo. Se decía por lo común BANDO y RETRO-BANDO: el BANDO se componía de los señores del feudo, que seguían inmediatamente al rey. ‖ También se decía BANDO y RETRO-BANDO, para designar las dos clases de la población civil apta para el servicio de las armas. ‖ HORNO DEL BANDO; MOLINO DEL BANDO. El horno y el molino en que el señor feudal podía obligar á sus vasallos á cocer el pan y moler el grano. ‖ Destierro, extrañamiento: de aquí, guardar su BANDO y romper su BANDO. ‖ Poner un príncipe AL BANDO DEL IMPERIO, significa-

Digitized by Google

ba, en la antigua constitución germánica, despojarle de sus dignidades y derechos, proscribirle. ‖ Del mismo modo, poner una ciudad al BANDO DEL IMPERIO ó al BANDO IMPERIAL, quería decir: «declararla caída;» esto es, despojarla de sus derechos é inmunidades.

ETIMOLOGÍA. Alto alemán, *bannan;* bajo latín, *bannum*, forma intermedia; italiano, *bando;* francés, *ban;* provenzal, *ban;* catalán, *bándol.*

Bandola. Femenino. Instrumento músico pequeño de cuatro cuerdas, cuyo cuerpo es combado como el laúd. ‖ *Marina.* Armazón provisional que se hace con algunos palos en las embarcaciones para colocar las velas y suplir la falta de los que ha perdido por algún desarbolo. Usase más comunmente en plural, y así se dice: navegar en BANDOLAS.

ETIMOLOGÍA. *Bandurria.*

Bandolera. Femenino. Una banda de cuero que traían los soldados de caballería puesta sobre el hombro izquierdo, la que cruzaba pecho y espalda hasta el lado derecho, para colgar la carabina. Los guardias de corps usaban de estas BANDOLERAS con galones de plata, y entre ellos unos escaques de color correspondiente á la divisa de su escuadrón ó compañía. ‖ Metáfora. La plaza de guardia de corps; y así se decía: conseguir LA BANDOLERA, dar la BANDOLERA.

ETIMOLOGÍA. *Banda:* catalán, *bandolera;* francés, *bandoulière;* italiano, *bandoliera.*

Bandolero. Masculino. Ladrón, salteador de caminos.

ETIMOLOGÍA. *Bando:* francés, *bandoulier;* catalán, *bandoler, ra,* y *bandolejar,* hacer el bandolero.

Bandolín. Masculino. Especie de bandurria pequeña de cuatro cuerdas.

ETIMOLOGÍA. *Bandola:* catalán, *bandolí.*

Bandolina. Femenino. Cocimiento de zaragatona, de goma tragacanta, de pepitas de membrillo, ó de otras sustancias, al cual se echa siempre agua de colonia, y que sirve para mantener asentado el pelo después de atusado.

Bandosidad. Femenino anticuado. Bando ó parcialidad.

Bandujo. Masculino anticuado. La tripa grande del cerdo, carnero ó vaca, llena de carne picada, que más comunmente se llama *morcón.*

ETIMOLOGÍA. *Bandullo.*

Bandullo. Masculino familiar. El vientre ó conjunto de las tripas.

ETIMOLOGÍA. 1. Por *pandullo,* el vientre ó el conjunto de las tripas, forma de *panza.* (MONLAU.) Esta etimología no es admisible. *Bandullo* representa el árabe *batn,* vientre.

Forma. Batn se torna en *bant,* como *bātil,* en *balti;* y la *t* se convierte en *d,* como la *t* de *batil,* que tomó la forma de *balde.* Por consiguiente, el árabe *batn* representa *band;* y añadido nuestro sufijo despectivo *ullo,* resultará *band-ullo, bandullo.* Confirma esta etimología un ejemplo de Pedro de Alcalá, cuyo autor traduce *bandujo* por *bātan muaxī,* puesto que *bātan* es el mismo vocablo que *batn,* vientre. Este antecedente es decisivo, y asombra la tenacidad con que nuestro Monlau prescinde del inapelable testimonio del autor del *Vocabulista arábigo en letra castellana.* En efecto, no se comprende cómo Monlau escribe un libro de *quinientas páginas* en castellano, sin haber citado una sola vez al maestro de todos, Fray Pedro de Alcalá, tela de araña que parece cubrir una gran parte el romance antiguo. Hablamos con una grande veneración, porque hablamos con las cenizas de un sepulcro glorioso, pero hay ciertos casos en que se debe hablar hasta con la ceniza de tumbas gloriosas.

Bandura. Femenino. *Botánica.* Nombre de una planta cuya raíz es medicinal.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *nepentes distillatoria,* de Linneo; francés, *bandure.*

Bandurria. Femenino. Instrumento músico de cuatro ó cinco cuerdas, que se toca hiriéndolas con una púa de pluma. Es menor que la cítara, y su buque está compuesto de dos tablas planas que sirven de fondo y tapa: sube en diminución formando un cuello hasta el mástil, que es muy corto y está dividido en seis ó siete trastes como el de la guitarra. Algunas forman la figura de media calabaza.

ETIMOLOGÍA. Covarrubias dice que es voz griega. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* Realmente, es el griego πανδοῦρα *(pandoūra);* latín, *pandūra,* instrumento músico de tres cuerdas, en Varrón.

Bangada. BANGE. La forma *bangada,* que se encuentra en algunos *Diccionarios,* es un vocablo bárbaro.

Bang ó **bange.** Masculino. *Botánica.* Arbol de Nigricia parecido á la palma.

ETIMOLOGÍA. Persa *beng;* árabe, *bendj,* pronunciación indostana, *bang;* francés, *banque;* italiano, *bango.*

Bangi. Masculino. *Botánica.* Especie de cáñamo de Filipinas, de un olor tan parecido al tabaco, que los judíos lo fumaban y aun mascaban con preferencia á aquél.

ETIMOLOGÍA *Bang, bange.*

Bangia. Masculino. *Botánica.* Género de plantas algáceas, que comprende ocho ó nueve especies conocidas que se crían en las playas de Europa.

ETIMOLOGÍA. *Bang, bange.*

Bango. Masculino. *Botánica.* Nombre de una planta parecida al cáñamo, cuyas flores y hojas son medicinales.

ETIMOLOGÍA. *Bang, bange.*

Baniabu. Masculino. *Ornitología.* Especie de mirlo de Bengala, de cola redonda y de plumaje pardo oscuro.

ETIMOLOGÍA. Chino *baniahbau.*

Baniano, na. Sustantivo y adjetivo. Miembro de una secta idólatra de las Indias orientales que cree en la metempsícosis. ‖ *Botánica.* Arbol de la India y de la Persia, cuyas ramas se inclinan hasta llegar al suelo, donde se reproducen echando raíces.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *ficus bengalensis,* higo de Bengala; francés, *banians.*

Banido, da. Adjetivo anticuado. El pregonado por delitos y llamado con público pregón.

ETIMOLOGÍA. *Banir:* catalán antiguo, *bandejat, da;* provenzal, *bandi;* picardo, *benni;* francés, *banni;* italiano, *bandito;* bajo latín, *bannātus,* forma intermedia.—«Los inquisidores de aquí adelante no darán cartas de guiage para que algunos delinqüentes... ó BANIDOS por las justicias reales vengan ante ellos, si no fuere en los casos de fe.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 95.)*

Banir. Activo anticuado. Desterrar.

ETIMOLOGÍA. Godo *bandvjan, banvjan;* bajo latín, *bannāre, imbannāre;* italiano, *bandire;* francés, *bannir, bandir;* picardo, *bennir;* antiguo catalán, *bandejar.*

Banistán. Masculino. *Botánica.* Raíz que se coge en Luzón y en Filipinas, y que los indígenas emplean contra el asma.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *banitan.* (LANDAIS.)

Banisteria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas malpigiáceas, casi todas exóticas.

ETIMOLOGÍA. *Banistán:* francés, *banistère.* (LANDAIS.)

Banisteriáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la banistería. ‖ Femenino plural. Tribu de plantas malpigiáceas.

ETIMOLOGÍA. *Banisteria.*

Bánova. Femenino. Provincial Aragón. Colcha ó cubierta de cama.

ETIMOLOGÍA. Es voz usada en Aragón y tomada del catalán. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—El catalán tiene dos vocablos de esta serie: *bánova,* colcha, manta, que hoy se dice más generalmente *flassada,* y *banover,* el que hace bánovas. El vocablo catalán significa: «tejido de lana ó algodón para abrigo ó cubierta de cama;» *teixit de llana ó coto per a abrigall de llit.* (LABERNIA.) «*Bánovas* de algodón colchadas; pieza, ochenta sueldos. *Bánovas* ó colchas blancas de Castilla; pieza, treinta y seis sueldos.» *(Tarifa de la Aduana de Zaragoza, plan. 34.)*

Banquera. Femenino. Provincial Aragón. Colmenar pequeño sin cerca, y también el sitio del colmenar donde se ponen en línea las colmenas sobre bancos.

Banquero. Masculino. CAMBISTA. ‖ El jefe de una casa de comercio de banca. ‖ En el juego de la banca y otros, el que la lleva. ‖ *Germanía.* El alcaide de la cárcel ó carcelero.

ETIMOLOGÍA. *Banca:* catalán, *banquer;* portugués, *banqueiro;* francés, *banquier;* italiano, *banchiere.*

SINONIMIA. *Banquero, cambista, especulador.* Desde que se han introducido en España los negocios de banco y de crédito público, ha dado el uso

Digitized by Google

vulgar en confundir el sentido de estas tres veces. Hay, sin embargo, entre ellas diferencias muy notables, y que caracteriza esmeradamente el lenguaje técnico de la economía política. El *banquero* es el miembro de un establecimiento de crédito, que recibe dinero en depósito, que abre cuentas corrientes con el gobierno ó con los particulares, que presta dinero bajo fianzas, y que emite cédulas ó billetes al portador, pagaderos á caja abierta. El *cambista*, como lo indica su nombre, se ocupa en cámbiar las monedas de una nación por las de otra. *Especulador* es el que trafica en papeles de crédito, en empréstitos públicos, en suministros á los gobiernos y en otros negocios de esta clase. Generalmente se cree que el famoso Rostchild es un *banquero*, y no es sino especulador. (MORA.)

Banqueta. Femenino. Asiento pequeño de tres piés, de que usan los zapateros y otros menestrales. ‖ Banco corrido y sin respaldo, guarnecido con más ó menos lujo. ‖ *Fortificación.* Una especie de poyo ó escalón arrimado á la muralla, estrada cubierta ú otra fortificación al pie del parapeto, para que sobre él puedan disparar los soldados, descubriendo más la campaña, y bajarse después de él para cargar el arma estando á cubierto.

ETIMOLOGÍA. *Banca:* catalán, *banqueta:* francés, *banquette.*

Banquete. Masculino. Comida espléndida á que concurren muchos convidados. ‖ Diminutivo anticuado de banco.

ETIMOLOGÍA. *Banco:* francés y catalán, *banquet;* italiano, *banquetto.* Esto demuestra que el *banco* fué la silla del primer *banquete.*

Banqueteado, da. Participio pasivo de banquetear y banquetearse.

ETIMOLOGÍA. *Banquetear:* catalán, *banquetejat;* francés, *banqueté;* italiano, *banchettato.*

Banquetear. Activo. Dar banquetes ó andar en ellos. Usase también como neutro y recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Banquete:* catalán, *banquetejar;* francés, *banqueter;* italiano, *banchettare.*

Banquetearse. Recíproco. Ser obsequiado ó celebrado con banquetes, ú obsequiarse mútuamente con ellos.

Banquetilla. Diminutivo de banqueta.

Banquillo. Masculino diminutivo de banco. ‖ El asiento en que se coloca el procesado ante el tribunal.

Bantiala. Femenino. *Botánica.* Planta parásita de las islas Molucas.

ETIMOLOGÍA. *Bantiale.* (LANDAIS.)

Banulaco. Masculino. *Botánica.* Planta indígena de las islas Filipinas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Banval. Masculino. *Botánica.* Especie de arbusto de Ceilán.

ETIMOLOGÍA. *Banval.* (LANDAIS.)

Banvin. Masculino. *Feudalismo.* Derecho que tuvieron los señores, principalmente en Francia, de vender su vino, con exclusión de todo otro de su territorio, en cierta época marcada por la costumbre. ‖ También se llamó así el anuncio del día en que se permitía á los particulares vender su vino nuevo.

ETIMOLOGÍA. Francés *banvin,* compuesto de *ban,* proclamación, anuncio público, y *vin,* vino.

Banza. Femenino. Instrumento de cuatro cuerdas y en forma de guitarra que usan los negros.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

1. Banzo. Masculino. En el bastidor para bordar, cada uno de los dos listones de madera más gruesos, donde se fijan dos tiras de lienzo en que se cose la tela que se ha de bordar.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

2. Banzo. Masculino. *Ornitología.* Especie de pavo de Guinea, cuya picadura es mortal. (CORTAMBERT.)

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Baña. Femenino. *Montería.* BAÑADERO.

Bañadera. Femenino. *Marina.* Palo redondo de diversa longitud, que remata por un extremo en una especie de cuchara, y sirve para bañar y refrescar exteriormente los costados del buque.

ETIMOLOGÍA. *Bañadero:* francés, *baignoire.*

Bañadero. Masculino. El charco ó paraje donde suelen bañarse y revolcarse los animales monteses.

Bañado. Masculino. Bacín ó sillico.

Bañado, da. Participio pasivo de bañar.

ETIMOLOGÍA. *Bañar:* bajo latín, *balneātus;* italiano, *bagnato;* francés, *baigné;* provenzal, *bagnat (bañat);* catalán, *banyat, da.*

Bañador, ra. Masculino y femenino. El que baña á otro. Especie de cajón de que se sirven los cereros para la fábrica de velas, y en que se dan los diferentes baños con que se forman.

ETIMOLOGÍA. *Bañar:* latín, *balneātor;* italiano, *bagnatore;* francés, *baigneur;* catalán, *banyador, a.*

Bañar. Activo. Meter el cuerpo, parte de él ú otra cosa en el agua por limpieza, necesidad ú otro cualquier motivo. Usase también como recíproco. ‖ Humedecer, regar ó tocar el agua alguna cosa; y así se dice del mar y de los ríos que corren inmediatos á las ciudades, villas ó murallas, que las BAÑAN. ‖ Untar una cosa con algún líquido consistente, de manera que, secándose éste, quede pegado á ella como una costrilla. ‖ *Pintura.* Dar una mano de color transparente sobre otro. ‖ Entre zapateros, dejar un borde á la suela en todo el contorno del zapato para evitar que el material roce con el suelo. ‖ EL SOL Ó EL AIRE. Activo. Iluminar el sol ó batir sin obstáculos el viento algún edificio ó paraje determinado.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *bad, vad,* bañarse; griego, *balaneion;* baño; latín, *balnĕum,* bajo latín, *balneāre;* bañar; italiano, *bagnare;* francés, *baigner;* provenzal, *bagnar;* catalán, *banyar;* alemán, *baden;* inglés, *to bath;* céltico, *bathain.* El verbo alemán es el que guarda con más pureza la raíz sanscrita: sanscrito, *bad;* alemán, *baden.*

Bañera. Femenino. BAÑO, en su tercera acepción. ‖ Nombre común á dos conchas diferentes, el *crotón tintorio* de Lamake y la *avícula macroóptera.*

Bañero. Masculino. El dueño de los baños ó el que cuida de ellos.

ETIMOLOGÍA. *Baño:* catalán, *banyer, a.*

Bañil. Masculino. *Montería.* Charco ó laguna pequeña donde se bañan las reses.

Bañista. Masculino. El que concurre á tomar baños minerales, ó á beber sus aguas.

ETIMOLOGÍA. *Baño:* catalán, *banyista.*

Baño. Masculino. La acción y efecto de bañar ó bañarse. ‖ Las aguas que sirven para bañarse y el sitio donde están. Suele usarse en plural, como los BAÑOS de Arnedillo, los de Ledesma, etc. ‖ Pieza grande de madera, piedra ó metal para bañarse. ‖ Bacía ó barreño proporcionado para lavar sólo los piés. ‖ El azúcar con que están cubiertos los dulces y bizcochos. También se dice de la cera ú otra materia con que se cubre alguna cosa. ‖ *Pintura.* La capa de color que se da sobre otro para que se quede más brillante y transparente. ‖ Especie de corral grande ó patio con aposentillos ó chozas alrededor, donde los moros tenían encerrados á los cautivos. ‖ *Química.* Calor templado por la interposición de alguna materia entre el fuego y lo que se calienta. Tiene diferentes nombres, según la diversidad de las materias que se interponen, como BAÑO de arena, de ceniza, etc. ‖ DE MARÍA Ó MARÍA. *Química.* El de agua ó en el que el agua sirve de medio para templar el calor del fuego. ‖ FUÉ LA NEGRA AL BAÑO, Y TUVO QUE CONTAR UN AÑO. Refrán que advierte lo mucho que da que hablar á la gente sencilla cualquiera cosa cuando no la ha visto otra vez. ‖ JURADO HA EL BAÑO, DE NEGRO NO HACER BLANCO. Refrán que da á entender que lo natural prevalece siempre contra los esfuerzos del arte: enseña también que es muy difícil borrar la mancha ó nota que ocasiona el mal modo de obrar que proviene de bajos ó poco honrados principios. ‖ ¿PARA QUE VA LA NEGRA AL BAÑO, SI BLANCA NO PUEDE SER? Refrán que enseña que en vano se aplican los medios cuando el fin no es asequible. ‖ BAÑO GENERAL. El de todo el cuerpo. ‖ LOCAL. El de alguna ó algunas de sus partes. ‖ MEDICINAL. El medicamento externo preparado con arreglo á la prescripción médica. ‖ Entre tintoreros, la cuba llena de materias tintóreas, en que se tiñen las telas, paños y otros géneros. ‖ BAÑO ELÉCTRICO. *Física.* Estado de una persona colocada sobre un aislador, que se comunica con el conductor principal de la máquina eléctrica en ejercicio. ‖ ORDEN DEL BAÑO. Orden militar establecida por Ricardo II de Inglaterra.

Digitized by Google

Etimología. *Bañar:* catalán, *bany;* provenzal, *banh (bañ);* francés, *bain;* walón, *banië;* italiano, *bagno.*

Bañoliano, na. Sustantivo y adjetivo. Nombre y calificación de unos herejes que negaban á Dios la ciencia de lo futuro.

Bañuelo. Masculino diminutivo de baño.

Etimología. *Baño:* catalán, *banyet.*

Bao. Masculino. *Marina.* Cada uno de los maderos que se ponen de un costado á otro, endentados sobre los durmientes, y sirven para la sujeción de los costados y para formar sobre ellos las cubiertas: hace el oficio de las vigas en las casas.

Etimología. *Origen ignorado.* Trae esta voz en plural el vocabulario marítimo de Sevilla, de donde lo tomó la Academia.

Baobab. Masculino. *Botánica.* Género de plantas monodelfas poliandras *(adansonia digitata,* de Linneo). ‖ Arbol de Africa, aclimatado en Asia y América, considerado como el mayor de los vegetales conocidos. Hay tronco de estos árboles que tiene un diámetro de treinta y cuatro piés.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Baobal. Masculino. *Botánica.* Género de plantas malváceas del Senegal.

Etimología. *Boabab.*

Baptes. Masculino plural. *Antigüedades.* Sacerdotes inmundos de Corinto, diosa de la impureza, dados á la infamia y á las liviandades nocturnas. Se les dió el nombre de *baptes* ó *sumergidores,* porque sumergían en agua tibia á los que se iniciaban en sus vergonzosos misterios. ‖ Nombre de una comedia de Eupolis, en la cual se befaba de los principales personajes del gobierno ateniense, comparándolos á los *baptes,* los cuales ahogaron al poeta.

Etimología. Griego βάπτω *(báptō),* yo sumerjo.

Baptisia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas leguminosas.

Baptismal. Adjetivo anticuado. Bautismal.

Baptismo. Masculino anticuado. Bautismo.

Baptisterio. Masculino. El sitio donde está la pila bautismal, y también la misma pila.

Etimología. *Bautismo:* catalán, *baptisteri.*

Baptizador. Masculino anticuado. El que bautiza.

Baptizante. Participio activo anticuado de baptizar.

Baptizar. Activo anticuado. Bautizar.

Baptizo. Masculino anticuado. Bautizo.

1. Baque. Masculino. El golpe que da el cuerpo cuando cae.

Etimología. «Dixose así del sonido que hace por la figura onomatopeya.» (Academia, *Diccionario de 1726.)* «Esta fortaleza dió consigo en el suelo un muy gran *baque.*» (Bernardino Montaña, *Anatomía del hombre,* y *Sueños del marqués de Mondéjar, folio 78, b.)*

2. Baque. Masculino. «También significa baxa y quiebra; como cuando se dice: gran *baque* han dado las mercancías ó los mercaderes. Es voz baxa usada en Aragón, y en este significado viene del árabe *bachasa,* que vale disminuir.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Baqueano. Masculino americano. Práctico conocedor de un terreno y que sirve de guía para transitarlo. ‖ Adjetivo metafórico. Diestro, experimentado.

Baquear. Neutro. *Marina.* Navegar con las velas al filo del viento, cuando hay corriente en favor y aquél no permite marearlas por ser escaso.

Baqueriza. Femenino anticuado. La casa donde se recoge el ganado mayor en el invierno.

Etimología. *Baquerizo.*

Baqueta. Femenino. Vara delgada de hierro ó de madera, con un casquillo de cuerno ó metal, que sirve para atacar las armas de fuego.‖Varilla seca de membrillo ó de otro árbol, de que usan los picadores para el manejo de los caballos. ‖ Plural. Los palillos con que se toca el tambor. ‖ Castigo que se daba en la milicia y se hacía precisando al delincuente, desnudo de medio cuerpo arriba, á correr una ó muchas veces por medio de la calle que formaban los soldados, los cuales, al pasar el reo, le daban en la espalda con las correas, baquetas, varas ó portafusiles. ‖ Mandar á baqueta ó á la baqueta. Frase familiar. Mandar absoluta y despóticamente. ‖ Tratar á baqueta ó á la baqueta á alguno. Frase familiar. Tratarle con desprecio y vilipendio.

Etimología. Latín *bacŭlum* y *bacŭlus;* bajo latín; *baculetta;* italiano, *baccio;* bastón; *baccheta,* baqueta; francés, *baquette;* catalán, *baqueta.*

Baquetazo. Masculino. El golpe grande que da el cuerpo humano cuando cae; así se dice: tropecé y dí un baquetazo.

Baqueteado, da. Adjetivo. El que está acostumbrado á negocios y trabajos.

Baqueteador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que baquetea.

Baquetear. Activo anticuado. Dar ó ejecutar el castigo de baquetas. ‖ Activo metafórico. Incomodar demasiado.

Baquetearse. Recíproco metafórico. Curtirse, acostumbrarse á los trabajos y quehaceres. ‖ Atarearse mucho. ‖ Zaherirse ó golpearse y aporrearse mútuamente.

Baqueteo. Masculino. Acción y efecto de baquetear y baquetearse.

Baquetero. Masculino. Pieza del fusil que abraza su parte superior y recibe la baqueta enfilándola por su conducto ó encaje propio.

Baquetilla. Femenino diminutivo de baqueta.

Baqueto. Masculino. Especie de sollo. ‖ Especie de camello.

Baquetudo, da. Adjetivo americano. Pachorrudo.

Baquia. Femenino. Nombre dado al color encendido que tienen por lo común las caras de los borrachos. ‖ Americano. Destreza, habilidad.

Etimología. *Baco.*

Baquiana. Femenino. Nombre que dan en Panamá á la mula hecha al trabajo: *nom que donan en Panamá á la mula feta al traball.* (Labernia.) ‖ Americano metafórico. Mujer astuta, experta, maliciosa.

Etimología. Bajo latín, *baquiana;* catalán, *baquiana.*

Báquico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á Baco, como furor báquico, etc.

Etimología. *Baco:* latín, *bacchĭus,* en Marcial; italiano, *bàcchico;* francés, *bachique,* catalán, *báquich, ca.*

Báquida. Femenino. *Entomología.* Orden de insectos dípteros.

Baquilidio. Masculino. *Métrica latina.* Verso que consta de un dimetro hipercataléctico.

Etimología. Latín bacchilidium *metrum,* forma de *bacchĭus,* baquio: catalán, *baquilidi.*

Baquio. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino, compuesto de tres sílabas, la primera breve y las últimas largas.

Etimología. Griego βακχεῖος *(bakcheĭos);* latín, *bacchĭus,* en Quintiliano; francés, *bacchius;* catalán, *baqui.*

Baquionitas. Masculino plural. Filósofos que despreciaban todas las cosas del mundo.

Etimología. *Baco:* bajo latín, *bacchionitæ;* catalán, *baquionitas.*

Baquira. *Zoología.* Puerco montés de la Nueva Andalucía, parecido al jabalí, cuya carne es muy buena para comer.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Baquis. Masculino. *Mitología.* Nombre que se dió en Egipto á un toro consagrado al sol. ‖ *Botánica.* Género de plantas que comprende muchas especies.

Baquizas. Femenino plural. *Botánica.* Plantas leguminosas de las Indias.

Barabru. Masculino. Nombre dado en Egipto á los nubienses que habitan desde las cataratas hasta el Ibrim.

Baracaque. Masculino. Nombre de una especie de asceta japonés.

Baracooto. Masculino. *Ictiología.* Pescado de las Antillas.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Baracutey. Femenino americano. La cotorra que se cría sola. ‖ Adjetivo metafórico. Triste, solitario, retirado, que gusta de la soledad.

Barago. Masculino. Zarza donde se ponen á secar las castañas para hacerlas pilongas.

Etimología. *Origen desconocido.*

Baraja. Femenino. El conjunto de cartas de que consta el juego de naipes: divídese en cuatro palos, que son: oros, copas, espadas y bastos. ‖ Anticuado. Riña, contienda ó reyerta de unos con otros. ‖ Entrarse ó meterse en baraja ó irse á la baraja. Frase. En algunos juegos de naipes, dar por perdida la mano.

Etimología. *Barata.*

Digitized by Google

Barajado, da. Adjetivo. Confuso, revuelto, enmarañado. ‖ Participio pasivo de barajar.

Barajador. Masculino anticuado. Pendenciero, pleiteador.

Barajadura. Femenino. El acto de barajar.

Barajamiento. Masculino. BARAJADURA.

Barajar. Activo. En el juego de naipes, mezclarlos unos con otros antes de repartirlos. ‖ En el juego de la taba ó dados, impedir ó embarazar la suerte que se va á hacer. ‖ Metáfora. Mezclar y revolver unas personas ó cosas con otras. Usase también como recíproco. ‖ Anticuado. Atropellar, llevarse de calle alguna cosa. ‖ Neutro anticuado. Reñir, altercar ó contender unos con otros.

ETIMOLOGÍA. *Baraja.*

Barajarse. Recíproco Descomponerse ó revolverse los naipes ya ordenados. ‖ Metáfora. Confundirse, enredarse unas con otras las cosas ó las personas.

Baraje. Masculino. BARAJADURA.

Barajeo. Masculino. BARAJADURA.

Baralipton. Masculino. *Escolástica.* Término de la lógica antigua, usado para designar la especie de silogismo, cuyas proposiciones mayor y menor eran afirmativas y generales; y la conclusión, particular y afirmativa.

ETIMOLOGÍA. Nombre inventado por los escolásticos para designar una forma de silogismo: francés. *baralipton.* (LITTRÉ.)

Baralote Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre dado á unos herejes de Bolonia, que admitían la comunidad de bienes y de mujeres.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *barallotti;* francés, *barallots.*

Baramereca. Femenino. *Botánica.* Especie de planta del Malabar.

ETIMOLOGÍA. *Baramereca.* (LANDAIS)

Baranda. Femenino. BARANDILLA. ‖ En las mesas de billar, el cerco de cinco á seis pulgadas de alto que las rodea, impidiendo que las bolas se caigan al suelo. ‖ ECHAR DE BARANDA. Frase familiar. Exagerar ó ponderar mucho alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Francés, *barange;* de *barrer,* forma verbal de *barre,* barra: catalán, *barana. Baranda* representa *barranda.* (LITTRÉ.)

Barandado. Masculino. El conjunto ó serie de balaustres de un antepecho, balcón, etc.

ETIMOLOGÍA. *Baranda:* catalán provincial, *barandat;* francés, *barandaye.*

Barandaje. Masculino. BARANDADO.

Barandal. Masculino. El listón de hierro ú otra materia sobre que se sientan los balaustres, y el que los abraza por arriba.

ETIMOLOGÍA. *Baranda.*

Barandilla. Femenino. Antepecho compuesto de balaustres de madera, hierro, bronce ú otra materia: sirve de ordinario para los balcones, pasamanos de escaleras y división de piezas.

ETIMOLOGÍA. *Baranda:* catalán, *baraneta.*

Barangay. Masculino. Especie de embarcación de remos usada por los indios.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* catalán, *barangay.*—«A este tiempo venían ya á reconocer tres indios en un *barangay,* poniéndose á barvolento de la nao sin decir nada.» (CRISTÓBAL SUÁREZ DE FIGUEROA, *Hechos del marqués de Cañete, pág. 279.*)—«En esto se descubrió un *barangay* que volaba hacia la nao. Llegado cerca, se vieron dentro de él quatro españoles con ocho indios que lo bogaban.» *(Ibidem, pág. 282.)*

Barat. Masculino. Patente de drogmán que dan los cónsules europeos á súbditos del gran señor.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barāa,* inmunidad; *baraa,* ser inmune; *immunis fuit:* turco, *barāt,* carta, título, diploma del rey; francés, *barat.*

Barata. Femenino familiar. Trueque, cambio. ‖ BARATURA. ‖ En el juego de las tablas reales, la disposición de las piezas que mira á ocupar las dos últimas casas del contrario, donde se termina el juego con piezas dobles. ‖ A LA BARATA. Modo adverbial. Confusamente, sin gobierno ni orden. ‖ MALA BARATA. Anticuado. El desperdicio, abandono y profusión de los bienes.

ETIMOLOGÍA. *Barato.*

Baratado, da. Participio pasivo de baratar.

ETIMOLOGÍA. *Baratar:* catalán, *baratat, da;* provenzal, *baratat;* antiguo francés, *baraté;* italiano, *barattato.*

Baratador. Masculino anticuado. Embustero, engañador. ‖ El que hace baratas.

ETIMOLOGÍA. *Baratar:* catalán, *baratador.*

Baratar. Activo anticuado. Permutar ó trocar unas cosas por otras. ‖ Anticuado. Dar ó recibir una cosa por menos de su legítimo precio.

ETIMOLOGÍA. *Barato:* provenzal y catalán, *baratar;* francés anticuado, *barater;* italiano, *barattare.*

Barateado, da. Participio pasivo de barratear.

ETIMOLOGÍA. *Baratear:* catalán, *baratejat, da.*

Baratear. Activo anticuado. Regatear alguna cosa antes de comprarla. ‖ Dar alguna cosa por menos de su justo precio.

ETIMOLOGÍA. *Baratar:* catalán, *baratejar.*

Baratería. Femenino anticuado. Engaño, fraude en compras, ventas ó trueques. ‖ *Jurisprudencia.* El delito del juez que admite dinero ó regalos por dar esta ó la otra sentencia. ‖ DE CAPITÁN Ó PATRÓN. *Jurisprudencia mercantil.* Todo daño que puede provenir de un hecho ú omisión del patrón ó tripulación de un buque, bien sea con dolo ó por culpa ó imprudencia. La hay simple y fraudulenta, según las circunstancias.

ETIMOLOGÍA. *Baratero:* catalán y portugués, *baratería;* provenzal, *barataria;* francés, *baraterie;* italiano, *baratteria;* Languedoc, *barat.*

Baratero, ra. Adjetivo anticuado Engañoso. ‖ Masculino. El que de grado ó por fuerza cobra el barato de los que juegan.

ETIMOLOGÍA. *Barato:* catalán antiguo, *barater;* moderno, *baratera,* prostituta; italiano, *barattiere.*

Baratijas. Femenino plural. Cosas menudas y de poco valor. Se usa pocas veces en singular.

ETIMOLOGÍA. *Barato.*

Baratillero, ra. Masculino y femenino. La persona que vende en baratillo.

Baratillo. Adjetivo diminutivo de barato. ‖ Masculino. El conjunto de trastros de poco precio que están de venta en parajes públicos. En algunos pueblos se llama también así el sitio fijo en que se hacen estas ventas, como en Sevilla, etc. ‖ Anticuado. El conjunto de gente ruin que á boca de noche se solía poner en los rincones de las plazas, donde vendían lo viejo por nuevo y se engañaban unos á otros.

ETIMOLOGÍA. *Barato:* catalán, *baratet,* adjetivo; *baratillo,* sustantivo.

Baratísimo, ma. Adjetivo superlativo de barato.

ETIMOLOGÍA. *Barato:* catalán, *baratíssim, a.*

Baratista. Masculino anticuado. El que tiene por oficio ó costumbre trocar unas cosas por otras.

ETIMOLOGÍA. *Barato.*

Barato, ta. Adjetivo. Lo que se vende ó compra á poco precio. ‖ Metáfora. Lo que cuesta poca dificultad. ‖ Masculino. La porción de dinero que da voluntariamente el que gana en el juego á las personas que quiere, y también la que exige por fuerza el baratero. ‖ Anticuado. Fraude ó engaño. ‖ Anticuado. Abundancia, sobra, baratura. ‖ Adverbio de modo. Por poco precio. ‖ AHORCADO SEA TAL BARATO. Locución familiar que se usa para denotar que una cosa se da ó se vende por un precio muy bajo. ‖ COBRAR EL BARATO. Frase metafórica y familiar. Predominar una persona por el miedo que impone á otras. ‖ DAR DE BARATO. Frase familiar. Conceder graciosamente ó sin precisión alguna cosa, por no ser del caso, ó por no embarazar el fin principal que se pretende. ‖ DE BARATO. Modo adverbial. De balde, sin interés. ‖ FACER MAL BARATO. Frase anticuada. Obrar ó proceder mal. ‖ HACER BARATO. Frase. Dar las mercancías á menos precio por salir pronto de ellas. ‖ LO BARATO ES CARO. Frase con que se da á entender que lo que cuesta poco suele salir caro por su mala calidad ó poca duración. ‖ METER Á BARATO. Frase. Confundir y oscurecer lo que alguno va á decir, metiendo bulla y dando muchas voces. Extiéndese también alguna vez á las acciones. ‖ METER Á BARATO LA TIERRA Ó EL PAÍS. Frase familiar anticuada. Talarla, destruirla. ‖ NO HAY COSA MÁS BARATA QUE LA QUE SE COMPRA. Frase proverbial con que se significa que no pocas veces los regalos y agasajos son más costosos que lo que se adquiere por dinero.

Digitized by Google

Etimología. 1. Bajo bretón, *baraz*, paquete; gaélico, *brath;* kimry, *brad.* *(Cita de* Littré.)

2. Antiguo alto alemán *bala-râti*, maldad. (Díez.)

3. Griego *pratteïn*, traficar, hacer negocios. (Idem.)

4. Languedoc, *barat*, trapacería, dolo, engaño.

5. Arabe *barthala*, corrupción de un juez, cohecho, trampa. *(Cita de* Littré y de Díez.)

6. Antiguo alto alemán, *barâtta*, combate.

1. El céltico *baraz, brath, brad*, paquete, adolece de dos defectos: no explica la forma de la voz propuesta, y se refiere al sentido de *trueque* ó *de comercio*, que no es el significado etimológico.

2. El alemán *bala-râti*, maldad, tiene consonancia con la lógica del vocablo; pero ninguna forma del romance ha tomado la *l* de esta raíz germánica.

3. El griego *pratteïn* ha producido *practicar;* francés, *pratiquer;* italiano, *praticare*, verbos que no se pueden referir al vocablo en cuestión. Por otra parte, el sentido de *comerciar* es secundario.

4. La forma *barat* del Languedoc representa un tema simétrico de las demás formas del romance, y es muy posible que se derive del catalán antiguo *barata*, «engany, falsedat;» moderno, *barata*, «cambi.»

5. El alemán *barâtta* ofrece grandes correspondencias de composición y de concepto.

Forma. Alemán *barâtta;* italiano, *baratto;* francés, *barattage, baratte, baratter*, voces pertenecientes á esta raíz, aunque de distinto significado.

Sentido. Lucha, combate.

6. La forma más antigua del francés *barate*, significa *tumulto*, agitación, confusión en la batalla.

7. Nuestra locución *á la barata*, quiere decir «confusamente, sin orden ni concierto:» *meterlo á barato* significa «oscurecer y confundir con gritería, echarlo á bulla, atropellar por todo:» *meter á barato la tierra* vale tanto como arrasarla y destruirla. El nombre *baratero* significa hombre aficionado á pendencia, camorra, lance de mala catadura. La forma es perfecta y el sentido cuadra.

8. Resta el vocablo árabe.

Forma. Barthala representa *barathala*, cuya apócope dió *barata, barato.*

Sentido. El nombre en cuestión significa «corrupción de un juez;» y el español *baratería* quiere decir: «delito de un juez que administra justicia por dinero.» Esta paridad de significado es decisiva y permite fijar la serie de sentidos: *soborno*, delito de un juez; *engaño, confusión, pendencia*, industria de los barateros; *trueque*, como medio de fraude; *ínfimo precio*, como resultado de la trapacería, porque el dolo moral debió producir el dolo material; esto es, el *barato* de la conciencia debió producir el *barato* de la estimación. Así vemos que quien se hace de una prenda por medios reprobados, la da *barata;* de donde resulta que la *baratura*, antigua compañera de la *baratería*, vino á ser el comercio de las malas artes. No cabe en el método de la derivación separar el árabe *barthala*, cuya transposición da *barathal:* «corrupción de un juez,» y el español *baratería:* «delito de un juez que administra justicia por dinero;» catalán, *barato.*

Baratón. Masculino anticuado. El que tenía por oficio ó costumbre trocar unas cosas por otras. ‖ Anticuado. Chalán.

Etimología. *Barato.*

Báratro. Masculino. *Poética.* El infierno. ‖ *Historia griega.* Golfo profundo de Atenas, en forma de pozo, cuyo fondo estaba erizado de puntas, en el cual se precipitaba á los criminales condenados á muerte. El báratro de Atenas equivalía al monte Taygeto de los espartanos y á la roca Tarpeya de los latinos.

Etimología. Griego βάραθρον *(bárathron):* latín, *bārathrum;* italiano, *bàratro;* francés, *barathre;* catalán, *báratro.*

Baratura. Femenino. El bajo precio de las cosas vendibles.

Baraunda. Femenino. Ruido y confusión grande.

Etimología. Arabe *barahan*, argüir (Academia, *Diccionario de 1726):* catalán, *baraunda.*—Algunos le quitan la *b*, diciendo *araunda;* pero atendiendo á su origen arábigo, se debe retener. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Baraustado. Masculino. *Germanía.* Muerto á puñaladas.

Baraustador. Masculino. *Germanía.* El puñal.

Baraustar. Activo anticuado. Confundir, trastornar. ‖ *Germanía.* Acometer.

Etimología. Juan Hidalgo *(Vocabulario)* trae *balahustrar*, cuya forma adoptó la Academia. *(Diccionario de 1726.)*—La *h* de *balahustrar* es la misma *h* de *barahunda*, forma antigua.

Barauste. Masculino anticuado. Balaustre.

Baraustillo. Diminutivo anticuado de barauste.

Barba. Femenino. La parte de la cara que está debajo de la boca. ‖ El pelo que nace en la parte inferior de la cara. ‖ En el ganado cabruno, el mechón de pelo pendiente del pellejo que cubre la quijada inferior. ‖ Rasura. En este sentido se dice que un cirujano tiene tanto de sueldo, sin la barba. Entre colmeneros, el primer enjambre que sale de la colmena. ‖ La parte superior de la colmena donde se ponen las abejas cuando se va formando nuevo enjambre. ‖ Masculino familiar. El que hace en las comedias el papel de viejo ó anciano. ‖ Barba á barba. Modo adverbial anticuado. Cara á cara. ‖ Barba á barba, vergüenza se cata. Refrán con que se da á entender que, estando presente una persona, se le tiene mayor atención y respeto que en ausencia de ella. ‖ Cabruna. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, que crece á la altura de pie y medio: las hojas son aovadas y lisas, y la flor es de color amarillo. En muchas partes comen la raíz cocida. ‖ de Aarón ó Arón. Planta perenne, de cuya raíz, que es muy gruesa, nacen una porción de hojas de figura de hierro de lanza, grandes, de un verde oscuro, y de en medio de ellas el bohordo que sostiene las flores. ‖ La raíz hervida es comestible. ‖ de cabra. Planta perenne, que crece á la altura de tres ó cuatro piés: las hojas son partidas, duras, ásperas y arrugadas, y las flores, que nacen en panojas colgantes, son blancas y despiden un olor agradable. ‖ Barba pone mesa, que no pierna tiesa. Refrán que recomienda el trabajo y la aplicación para adquirir lo necesario. ‖ Plural. Las raíces delgadas que tienen los árboles y plantas y otras cosas á este modo. ‖ Cierta enfermedad que padecen las caballerías debajo de la lengua, que también se llama *sapillos.* ‖ En algunas cosas, como las plumas, el papel, etc., aquellas partecitas delgadas que sobresalen ó cuelgan. ‖ de ballena. Ballena, por la sustancia que cubre el paladar del animal del mismo nombre. ‖ de zamarro. Expresión con que se apoda al que tiene muchas barbas y mal dispuestas. ‖ honrada. Metáfora. La persona digna de atención y respeto. ‖ A barba regada. Modo adverbial. Con mucha abundancia. ‖ A la barba, en las barbas, en sus barbas. Modo adverbial. En la presencia de alguno, á su vista, en su cara. ‖ A las barbas con dineros, honra hacen los caballeros. Refrán que advierte que á los viejos acaudalados les muestran todos respeto por el interés que esperan lograr cuando mueran. ‖ Andar, estar, traer la barba sobre el hombro. Frase. Estar alerta, vivir con vigilancia y cuidado. ‖ Antes barba blanca para tu hija, que muchacho de crencha partida. Refrán que enseña deberse preferir para yerno el hombre de juicio, aunque de edad, al mozo que no lo tiene. ‖ A poca barba poca vergüenza. Refrán que advierte que regularmente los pocos años hacen á los hombres atrevidos. ‖ Callen barbas y hablen cartas. Refrán que advierte ser ocioso gastar palabras cuando hay instrumentos para probar lo que se dice. ‖ Cerrado de barba. El que la tiene muy poblada y fuerte. ‖ Con más barbas que un zamarro. Expresión con que se reprende y da en cara al que ya es hombre, por alguna acción aniñada que ejecuta ó intenta. ‖ Cuales barbas, tales tobajas. Refrán que advierte que á cada uno se le debe hacer el honor y obsequio que corresponde á su clase. Su sentido recto pudo venir de los barberos, que, según los sujetos, así ponen los paños para quitar la barba. ‖ Cuando la barba de tu vecino vieres pelar, echa la tuya en remojo, ó á remojar. Refrán que advierte que

Digitized by Google

debemos servirnos y aprovecharnos de lo que sucede á otros para escarmentar y vivir con cuidado. ‖ DE TAL BARBA, TAL ESCAMA. Refrán que advierte que regularmente no se debe esperar de los hombres otra cosa que la que corresponde á su nacimiento y crianza. ‖ ECHAR Á LA BUENA BARBA. Frase. Señalar á alguno para que pague lo que él y sus compañeros han comido ó gastado. ‖ ECHAR Á LAS BARBAS. Frase metafórica. Reconvenir á uno, afearle en su cara su mal proceder. ‖ HACER LA BARBA. Frase. Raparla, afeitar. ‖ HAZME LA BARBA, HACERTE HE EL COPETE. Refrán que aconseja que conviene ayudarse uno á otro para conseguir lo que desean. ‖ MENTIR POR LA BARBA, Ó POR LA MITAD DE LA BARBA. Frase familiar. Mentir con descaro. ‖ PELARSE ALGUNO LAS BARBAS. Frase metafórica. Manifestar con ademanes grande ira y enojo. ‖ POR BARBA. Modo adverbial. Por cabeza ó por persona; y así se dice: á perdiz POR BARBA, etc. ‖ SUBIRSE Á LAS BARBAS. Frase metafórica y familiar. Atreverse ó perder el respeto al superior, ó quererse igualar alguno con quien le excede. ‖ TEMBLAR LA BARBA. frase familiar. Estar ó entrar con cuidado ó recelo en alguna materia por su dificultad ó peligro. ‖ TENER BUENAS BARBAS. Frase familiar de que se usa para decir que una mujer es bien parecida. ‖ TENER POCAS BARBAS. Frase familiar con que se da á entender que alguno tiene pocos años ó poca experiencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *barba;* italiano y catalán, *barba;* francés, *barbe;* walón, *bâbe;* burguiñón, *babe;* alemán, *Bart;* lituano, *barzda.*

Barbacana. Femenino. Fortificación que en lo antiguo se colocaba delante de las murallas: era más baja que la principal, y servía para defender el foso. ‖ El muro bajo con que se suelen rodear las plazuelas que tienen algunas iglesias alrededor de ellas ó delante de alguna de sus puertas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barbāk-khānec,* «galería que sirve de reparo delante de una puerta:» italiano, provenzal y catalán, *barbacana;* francés, *barbacane,* portugués, *barbagio;* walón, *bārbècine;* namurés, *barbakène.*

Barbacenia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas hemodoráceas.

ETIMOLOGÍA. *Barbacenia.* (LANDAIS.)

Barbacoa. Femenino americano. Zarzo que, levantado del suelo con unas horquillas, sirve para varios usos.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Barbacu. Masculino. Cuclillo negro de Cayena.

ETIMOLOGÍA *Barbacón.* (LANDAIS.)

Barbada. Femenino. La parte inferior de la quijada de abajo en los caballos y en las mulas. ‖ La cadenilla ó hierro corvo que se pone á los caballos ó mulas por debajo de la barba, atravesado de una cama á otra del freno, para regirlos y sujetarlos. ‖ *Ictiología.* Pez del mismo género que el abadejo, del que se distingue principalmente por tener sólo una aleta sobre el lomo en lugar de las tres que tiene aquél.

ETIMOLOGÍA. *Barba:* catalán, *barbada.*

Barbadamente. Adverbio de modo anticuado. Fuertemente, varonilmente.

ETIMOLOGÍA. *Barbada* y el sufijo adverbial *mente.*

Barbadillo, lla. Adjetivo diminutivo de barbado.

Barbado, da. Adjetivo que se aplica al hombre que tiene barbas. ‖ Anticuado. BARBATO. ‖ Masculino. HOMBRE. ‖ El sarmiento con raíces que sirve para plantar viñas. Dícese también de los árboles cuando se plantan con ellas. ‖ El hijuelo del árbol que nace en tierra alrededor de él. ‖ *Germanía.* CABRÓN. ‖ PLANTAR DE BARBADO. Frase. Trasplantar un vástago ó sarmiento después de haber echado raíces.

ETIMOLOGÍA. *Barbar:* catalán, *barbat, da;* francés, *barbé,* voz de heráldica.

Barbaja. Femenino. Especie de escorzonera muy común en España, que crece hasta la altura de un pie, que se diferencia de la común en que sus hojas son muy estrechas y llenas de dientecillos por su margen. ‖ Plural. *Agricultura.* Las primeras raíces que producen los árboles y plantas recién plantadas.

ETIMOLOGÍA. *Barba,* por semejanza de forma.

Barbaján. Masculino. *Zoología.* Especie de buho.

ETIMOLOGÍA. *Barbaja.*

Barbajano. BARBAJÁN.

Barbajuelas. Femenino plural diminutivo de barbajas.

Barbal. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la barba. ‖ AGUJERO BARBAL. *Anatomía.* Pequeña abertura situada en la cara externa de la mandíbula inferior, cerca de la sínfisis de la barba, que es el orificio interior del canal dentario.

Barbar. Neutro. Empezar el hombre á tener barbas. ‖ Entre colmeneros, criar las abejas. ‖ Empezar las plantas á echar raíces.

ETIMOLOGÍA. *Barba:* latín de las glosas, *barbescĕre.* asomar la barba; italiano, *barbare, barbicare,* echar raíces, porque las raíces parecen *barbas;* catalán antiguo, *barbar.*

Bárbara (SANTA). Femenino. En las embarcaciones armadas, se llama así el pañol ó paraje destinado á guardar la pólvora y también la cámara por donde se comunica ó baja á dicho pañol.

Bárbaramente. Adverbio de modo. Con barbaridad, grosera y toscamente.

ETIMOLOGÍA. *Bárbara* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bárbarament;* francés, *barbarament;* italiano, *barbaramente;* latín, *barbărè.*

Barbarazo. Adjetivo aumentativo de bárbaro.

Barbárea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas crucíferas.

ETIMOLOGÍA. *Berbería.*

Barbaresco, ca. Adjetivo anticuado. Lo que es propio de los bárbaros, lo perteneciente á ellos.

ETIMOLOGÍA. *Bárbaro:* francés, *barbaresque;* italiano, *barbaresco.*

Barbarexis. BARBAROLEXIS. La forma *barbarexis,* que se halla en algunos *Diccionarios,* no se sabe lo que es.

Barbaria. Femenino anticuado. BARBARIE.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbăria,* en Cicerón, toda la gente, fuera de Grecia y Roma; forma sustantiva abstracta de *barbări,* los bárbaros; catalán, *barbária,* crueldad; *barbaria,* Berbería.

Barbáricamente. Adverbio de modo. BÁRBARAMENTE.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbăricè:* italiano, *barbarescamente.*

Barbaricario. *Antigüedades.* El encargado de inspeccionar la fabricación de armas entre los antiguos romanos. ‖ Soldado extranjero asalariado en el imperio bizantino. ‖ Bordador ó tapicero que trabajaba con hilos de oro, ó de seda de varios colores.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbăricarii,* plural, forma de *barbări,* los bárbaros; esto es, los no griegos y romanos. El latín *barbăricārii* se refiere á los *frigios,* que sobresalían en la fabricación de armas y en el bordado de telas.

Barbárico, ca. Adjetivo. BÁRBARO.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbăricus,* simétrico de *barbăricum,* país no sometido á la dominación romana; de *barbări,* los bárbaros; catalán, *barbárich, ca;* italiano, *barbàrico.*

Barbaridad. Femenino. Fiereza, crueldad. ‖ Arrojo, temeridad. ‖ Falta de cultura ó policía. ‖ Dicho ó hecho necio ó temerario.

ETIMOLOGÍA. *Bárbaro:* catalán, *barbaritat.*

Barbarie. Femenino. Estado de un pueblo que carece de civilización, esto es, que ignora las artes, las letras y las ciencias; en cuyo sentido se dice: «la barbarie del siglo XIII; las tinieblas de la barbarie.» ‖ Estado imperfecto de cualquier facultad, industria ú oficio. ‖ Dureza, crueldad; y así decimos: «la barbarie de Atila.» ‖ EJEMPLO DE BARBARIE. Acto cruel, feroz.

ETIMOLOGÍA. *Bárbaro:* latín, *barbăries;* catalán, *barbária;* francés, *barbarie.*

Barbarina. Femenino. *Botánica.* Variedad de la calabaza.

ETIMOLOGÍA. *Barbarino.*

Barbarino. Masculino. *Ictiología.* Nombre genérico de algunos peces que tienen barba.

Barbarisimo, ma. Adjetivo superlativo de bárbaro.

Barbarismo. Masculino. *Gramática.* Vicio contra las reglas y pureza del lenguaje. ‖ *Poética.* La multitud de bárbaros. ‖ Dicho ó hecho inconsiderado, imprudente. ‖ Familiar. BARBARIE.

ETIMOLOGÍA. *Bárbaro:* latín, *barbă-*

Digitized by Google

rismus; italiano, *barbarismo;* francés, provenzal y catalán, *barbarisme.*

SINONIMIA. *Barbarismo, solecismo.* Estas dos palabras significan, en general, faltas de lenguaje, con la diferencia de que el *barbarismo* es una locución viciosa, corrompida, propia del vulgo, que todo lo adultera, como cuando se dice *diferiencia* por diferencia, *haiga* por haya, *poyo* por pollo, *joventud* por juventud; y el *solecismo* es un defecto en la construcción de la oración, el que puede provenir ó de ignorancia, ó de descuido, ó de inadvertencia, como cuando se equivocan los géneros ó los números de los nombres, ó se falta á las reglas de la sintaxis, ó se forman construcciones que solemos llamar vizcaínas. (OLIVE.)

Barbarizado, da. Participio pasivo de barbarizar.

ETIMOLOGÍA. *Barbarizar:* francés, *barbariser.*

Barbarizar. Activo. Hacer bárbara alguna cosa. ‖ Neutro. Decir barbaridades.

ETIMOLOGÍA. *Bárbaro:* francés, *barbariser.*

Barbarizarse. Recíproco. Hacerse bárbaro.

Bárbaro, ra. Adjetivo. Fiero, cruel. ‖ Arrojado, temerario. ‖ Inculto, grosero, tosco. ‖ Nombre que daban los griegos á los que no hablaban su lengua, ó que no la hablaban con corrección, sin exceptuar á los egipcios, á quienes admiraban en alto grado, en lo cual no hacían otra cosa que pagar un justo tributo de gratitud, puesto que Grecia debió á Egipto una gran parte de sus artes, de sus industrias y de sus letras. Después, entre los mismos griegos, pasó á designar aquellas gentes y naciones que no penetraban en la vida de la civilización, y cuyas costumbres pecaban de duras y salvajes. El mismo sentido dieron los romanos al vocablo que nos ocupa, denominando *bárbaros* á los demás pueblos, si se exceptúa la Grecia, á quien consideraban como la madre de su cultura.

ETIMOLOGÍA. Griego βάρβαρος *(bárbaros);* latín, *barbărus;* francés, *barbare;* italiano, *bàrbaro;* provenzal, *barbari;* catalán, *bárbaro.* El *bárbaro* era el extranjero, entre los griegos y los romanos, como el *gentil*, entre los judíos, y como el *pagano*, en la civilización cristiana. El nombre bárbaro es de formación onomatopéyica, ó derivado de *bur-bar*, onomatopeya con que los griegos remedaban á los extranjeros que chapurraban su idioma. Así dice Ovidio: BARBARUS *hic ego sum et non intelligor ulli:* «aquí soy yo BÁRBARO, pues no soy entendido por nadie.» *Bárbaro*, pues, en el fondo, equivale á *extranjero;* y esta es la acepción que le dieron los griegos y los romanos, y la que, según parece, tiene también en el sanscrito. El primitivo *bar*, dicen los eruditos, significa *palabra*, y *bar-bar* indicaba el que pronuncia palabras desconocidas, el acto de hablar una lengua que no entiende. *Principiò quidem*, dice Estrabón, *per onomatopeyam* BARBARI *appellati sunt, qui difficulter, asperè duriterque verba pronuntiant; ut* BLÆSOS *quoque et* BALBOS *latinè dicimus.* Establezcamos ahora la diferencia entre *bárbaro* y *cruel;* en latín, *barbarus* y *crudelis*. *Barbarus*, nombre dado á todo el que era *extranjero*, ó no griego, ni romano, es opuesto á *civis*, ciudadano; y como los *bárbaros* estaban generalmente menos adelantados en civilización que los romanos, *bárbaro* pasó á significar lo opuesto de *humanus;* esto es, inculto, grosero, ó ignorante, opuesto á *doctus;* y, por último, el que habla mal, opuesto á *disertus*, diserto. El cruel, *crudelis*, el que no tiene piedad, ni compasión; el que se complace en hacer sufrir á sus semejantes. Uno es *barbarus* por su origen, por sus costumbres, por su falta de cultura intelectual, por su idioma; y el *crudelis* lo es por instinto, por mala índole. (MONLAU.)

El texto de Estrabón significa: «llámanse *bárbaros*, por onomatopeya ó armonía imitativa, á los que pronuncian las palabras de una manera dificultosa, áspera y dura, que es lo que el latín llama *blæsus* y *babus.*»

El sanscrito *bar* quiere decir «hacer pedazos, desgarrar; ser violento, salvaje, fuerte, feroz.» En sentido recto, significa *oso.*

Barbarolexis ó **barbarolexia.** Femenino. Figura que consiste en unir una palabra extranjera á una nacional.

ETIMOLOGÍA. Griego βάρβαρος y λέξις *(léxis)*, nombre, dicción.

Barbastela. Femenino. *Ornitología.* Especie de murciélago.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbătŭla*, femenino de *barbătŭlus*, el que se deja crecer la barba: italiano, *barbatella.*

Barbato, ta. Adjetivo que se aplica al cometa cuyo resplandor se extiende hacia una parte, de forma que según nuestra vista, parece que tiene barbas.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbātus:* italiano, *barbato;* francés, *barbet, barbette.*

Barbátulo. Masculino. BARBO.

Barbaza. Femenino aumentativo de barba.

Barbeado, da. Participio pasivo de barbear.

ETIMOLOGÍA. *Barbear:* catalán, *barbejat, da.*

Barbera. Neutro. Llegar con la barba á alguna parte determinada; y así se dice de los toros, vacas, caballos y otros animales que saltan toda la altura que BARBEAN, ó que alcanzan con la barba. ‖ Metáfora. Acercarse ó llegar casi una cosa á la altura de otra.

ETIMOLOGÍA. *Barba:* catalán, *barbejar.*

Barbebón. Masculino. TRAGÓPOGON.

Barbechado, da. Participio pasivo de barbechar.

ETIMOLOGÍA. *Barbechar:* latín, *vervactus*, participio pasivo de *vervagĕre.*

Barbechar. Activo. Arar ó labrar las hazas disponiéndolas para la siembra.

ETIMOLOGÍA. Covarrubias dice ser su origen de que «quando se barbecha, se quitan las *barbas*, las raíces de las malas hierbas, y que como éstas se llaman *barbas*, por eso se dixo *barbaechar* y *barbechar.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* Esta interpretación no es aceptable bajo ningún concepto, tanto más, cuanto que la forma *barbaechar* no ha existido nunca en el romance castellano. Y si se probara que había existido, sólo se probaría que el uso había creado un vocablo quimérico. Nuestro *barbechar*, por *varvechar*, es evidentemente el latín *verva gĕre*, arar la tierra en la primavera, de *ver*, primavera, y *agĕre*, obrar.

Barbechera. Femenino. El conjunto de varios barbechos. ‖ El tiempo en que se hacen los barbechos. ‖ La acción y efecto de barbechar.

Barbecho. Masculino. Tierra labrantía que no se siembra durante uno ó más años. ‖ La primera labor que se hace en alguna haza labrándola con el arado ó azadón, y también se toma por la misma haza arada para sembrarla después.

ETIMOLOGÍA. *Barbechar:* latín, *vervactum*, la tierra que se ara en la primavera ó al principio del año, y que descansa hasta el año siguiente en que se siembre. No cabe en el método de la derivación separar las formas *vervactum, barbecho,* ni por la letra, ni por el espíritu.

Barbejón. Masculino anticuado. Cada uno de los pelos gruesos que tienen los caballos en la parte inferior de la pierna.

ETIMOLOGÍA *Barba.*

Barbel. Masculino. Especie de pescado algo menor que el barbo. ‖ IRIDINA.

Barbelado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto aplicado en heráldica á los gallos, pollos y capones que tienen las barbas de otro esmalte que el todo de la figura.

ETIMOLOGÍA. Francés, *barbelé;* del antiguo *barbel*, forma de *barbe*, barba.

Barbelina. Femenino. *Botánica.* Género de plantas compuestas cinéreas.

ETIMOLOGÍA. *Barba,* por semejanza de forma.

Barbera. Femenino. La mujer del barbero.

ETIMOLOGÍA. *Barbero:* catalán, *barbera.*

Barbería. Femenino. La tienda del barbero. ‖ El oficio de barbero. ‖ La pieza ó sala destinada en las comunidades para afeitar ó hacer la barba.

ETIMOLOGÍA. *Barbero:* catalán, *barberia;* francés, *barberie;* italiano, *barbieria.*

Barberil. Masculino y femenino familiar. Lo que es propio de barberos.

Barberillo, to. Masculino diminutivo de barbero. El barbero mozo y aseado.

ETIMOLOGÍA. *Barbero:* catalán, *barberet.*

Barberina. Femenino. Religiosa de Santa Teresa, en Roma.

Digitized by Google

Barbero. Masculino. El que tiene por oficio afeitar ó hacer la barba. ‖ NI BARBERO MUDO, NI CANTOR SESUDO. Refrán que denota el demasiado hablar de ciertos BARBEROS cuando afeitan, y el poco asiento ó juicio que suelen tener algunos músicos.

ETIMOLOGÍA. *Barba:* catalán, *barber;* provenzal, *barbier;* italiano, *barbiere;* francés del siglo XIII, *lo barbeor;* siglo XIV, *barbeur;* moderno, *barbier.*

Barberol. Masculino anticuado. Nombre de unos aventureros de caballería que sirvieron á las repúblicas italianas en el siglo XIV.

Barbesino. Masculino. Género de hongos comestibles, pero indigestos, si no se cuecen mucho antes de comerlos.

ETIMOLOGÍA. *Barba,* por semejanza de forma.

Barbeta (Á). Modo adverbial de que se usa en la fortificación y artillería; y así se dice que está construída una fortificación Á BARBETA, cuando su parapeto no tiene troneras ni merlones, ni cubre los artilleros, y cuando la artillería se pone sobre este género de fortificación, ya sea en las plazas, ya en campaña, se dice estar colocada Á BARBETA.

ETIMOLOGÍA. *Barba,* aludiendo á que la fortificación no llega sino hasta la *barba* de los artilleros, lo cual quiere decir que no los cubre: francés, *barbette;* catalán, *barbeta.*

Barbetar. *Marina.* ABARBETAR.

ETIMOLOGÍA. *Barbeta:* catalán, *barbetar.*

Barbiblanco, ca. Adjetivo. El que tiene la barba blanca.

ETIMOLOGÍA. *Barbi-blanco:* catalán, *barbablanch.*

Barbica. Femenino diminutivo de barba.

Barbicacho. Masculino. La cinta ó toca que se echa por debajo de la barba. Úsase de esta voz en Extremadura, Andalucía y otras provincias.

ETIMOLOGÍA. *Barbi-cacho.*

Barbicano, na. Adjetivo. El que tiene canas en la barba.

Barbicórneo, nea. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de ciertos insectos que tienen algunos pelitos en la base de las antenas. ‖ Masculino. *Zoología.* Género de lepidópteros diurnos, originarios del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *córneo:* francés, *barbicorne.*

Barbicorto, ta. Adjetivo. De corta ó pobre barba.

Barbiespeso, sa. Adjetivo. El que tiene la barba espesa.

Barbígero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas de pétalos vellosos parcial ó totalmente.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbĭger;* de *barba,* y *gerĕre,* llevar ó producir.

Barbihecho, cha. Adjetivo. El recién afeitado.

ETIMOLOGÍA. *Barbi-hecho.* El catalán tiene *barbafresch,* como si dijéramos *barbifresco.*

Barbila. Femenino. *Botánica.* Género de plantas terebintáceas.

ETIMOLOGÍA. *Barbyle.* (LANDAIS.)

Barbilampiño, ña. El que tiene la barba rala ó poco poblada.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *lampiño.* El catalán tiene *barbamech, qui té barba clara,* que tiene la barba clara.

Barbilanero. Masculino. *Ornitología.* Ave ó pájaro de las islas del mar del Sur.

ETIMOLOGÍA. *Barbi-lancro.*

Barbilindo. Adjetivo que se aplica al hombre pequeño, afeminado y bien parecido.

ETIMOLOGÍA. *Barba-lindo.*

Barbilucio, cia. Adjetivo. Barbilindo.

Barbilla. Femenino diminutivo de barba. ‖ La punta ó remate de la barba que es parte del rostro. ‖ *Veterinaria.* Tumorcillo que se forma debajo de la lengua á las caballerías, y cuando crece les estorba el comer.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbŭla;* italiano, *barbicella, barbetta;* francés, *barbelle;* catalán, *barbeta.*

Barbillado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene barbillas.

Barbillera. Femenino provincial. Una porción de estopa que se pone á las cubas por delante en la mitad del vientre, para que si al tiempo de hervir sale algo de mosto, tropezando éste con la estopa destile en las vasijas que se ponen debajo para recogerle. ‖ Anticuado. La cinta que se ponía á los cadáveres para sujetar y cerrarles la boca.

ETIMOLOGÍA. *Barbilla.*

Barbillitado, da. BARBILLADO.

Barbillo. Masculino. Especie de pescado. ‖ BARBO.

ETIMOLOGÍA. Latín *barbŭlus,* diminutivo de *barbus,* barbo.

Barbillón. Masculino. *Ictiología.* Cada uno de los filamentos finos y flexibles que penden á los lados de la boca de algunos peces. ‖ Especie de barba carnosa que forma parte del cuerpo de algunos peces. ‖ Cada uno de los pliegues membranosos de la boca del caballo, del buey, etc., que están bajo la lengua destinados para mover este órgano. ‖ Enfermedad que ataca la lengua de algunas aves de rapiña.

ETIMOLOGÍA. *Barbilla:* francés, *barbillon.*

Barbinegro, gra. Adjetivo. El que tiene la barba negra.

Barbinérveo, vea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que tienen los nervios de las hojas guarnecidos de pelos en toda su extensión, ó solamente hacia el extremo de ella.

Barbión. Masculino. *Ornitología.* Género de pájaros.

ETIMOLOGÍA. *Barbillón.*

Barbipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los piés velludos.

Barbiponiente. Adjetivo familiar. El mancebo á quien le empieza á salir la barba. ‖ Metáfora. El principiante en alguna facultad ú oficio.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *poniente:* catalán, *barbapunyent.*

Barbiquejo. Masculino. *Marina.* Cabo grueso con que se sujeta el palo de bauprés por dos ó tres puntos en unos agujeros que hay para ello en la pala del tajamar. ‖ Toda trinca que se da en la misma forma á cualquier palo colocado con inclinación ó como pescante. ‖ Pañuelo que se usa en América para abrigar la barba con tapaboca. ‖ BARBOQUEJO.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *quejo.*

Barbirrostro, tra. Adjetivo. *Ornitología y entomología.* Calificación de las aves y de los insectos que tienen pelos en el pico ó en la trompa. ‖ Femenino. *Botánica.* Epíteto de una planta criptógama cuyos artículos están prolongados en forma de pico.

ETIMOLOGÍA. Latín *barba* y *rostrum,* pico: francés, *barbirostre.*

Barbirrojo, ja. Adjetivo. El que tiene roja la barba.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *rojo:* catalán, *barbarroig.*

Barbirrubio, bia. Adjetivo. El que tiene la barba rubia ó bermeja.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *rubio:* catalán, *barbarrós.*

Barbirrucio, cia. Adjetivo. El que tiene la barba mezclado de pelos blancos y negros.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *rucio.*

Barbita. Femenino diminutivo de barba.

Barbitaheño. Adjetivo. El que es áspero y bronco de barba.

ETIMOLOGÍA. *Barba* y *taheño.*

Bárbiton. Masculino anticuado. *Antigüedades.* Especie de arpa de que apenas hay memoria.

ETIMOLOGÍA. Griego βάρβυτον *(bárbyton),* palabra usada por Anacreonte en el siguiente pasaje:

Θέλω λεγεῖν Ατρεΐδας,
ἑέλω δὲ Καδμὸν ἀδεῖν;
δὲ βάρβυτος ἔν χορδαῖς
ἔρωτα μοῦνον ἐχεῖ.

(Thélō legheīn Atreīdas, — thélō dè Kadmòn adeīn;—dè BÁRBYTOS *én chordaīs—hérōta moūnon echeī.)* «Quiero cantar á los Atridas y quiero cantar á Cadmo; pero mi lira (BÁRBYTOS) sólo tiene en sus cuerdas amor.» Arabe *barbat;* latín, *barbĭtos* y *barbĭtus;* francés, *berbeth.* —«El *bárbiton* era un instrumento músico de cuatro cuerdas, empleado por los árabes.» (BROUILLET, DEVIC.) «Entre los romanos significaba la lira, instrumento músico de los antiguos.» (HORACIO.)

Barbo. Masculino. *Ictiología.* Pez muy común en varios ríos de España. Crece á veces hasta dos piés de longitud: tiene el cuerpo más estrecho que alto y de color blanco oscuro: la cabeza es chata, y tiene debajo de la mandíbula inferior dos barbillas cortas y otras dos más largas en los extremos de ella. ‖ DE MAR. Provincial. SALMONETE.

ETIMOLOGÍA. *Barba:* latín, *barbus,* en Ausonio; italiano, *barbio;* francés, *barbeau;* catalán, *barb.*

Barbón. Masculino. Hombre barbado. ‖ En la orden de la Cartuja, el religioso lego, porque se deja crecer la barba.

Barbonia. Femenino. Pescado marítimo que se parece al barbo fluvial.

Digitized by Google

Barboquejo. Masculino. La cinta con que se sujeta por debajo de la barba el sombrero ó morrión, para que no se lo lleve el aire.

ETIMOLOGÍA. *Barbiquejo.*

Barbosa. Femenino. MERO. ‖ Sarmiento con barbas para plantar.

Barboso, sa. Adjetivo. De muchas barbas.

Barbota. Femenino. *Ictiología.* Género de peces oquenópteros de agua dulce, parecidos á la lota.

ETIMOLOGÍA. *Barbotar:* francés, *barbote.*

Barbotado, da. Participio pasivo de barbotar.

ETIMOLOGÍA. *Barbotar:* francés, *barbotejat, da;* francés, *barboté;* italiano, *barbottato.*

Barbotar. Hablar entre dientes, pronunciando confusamente.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* catalán, *barbotejar;* francés, *barboter;* italiano, *barbottare.*

Barbote. Masculino. Pieza de la armadura antigua. BABERA.

ETIMOLOGÍA. Lo mismo que *barbera* y *barberol.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Barboteado, da. Participio pasivo de barbotear.

Barbotear. Activo anticuado. Atrancar y fortificar.

ETIMOLOGÍA. *Barbeta.*

Barbotina. Femenino. Nombre de la santolina y de la artemisa santónica. ‖ Especie de polvos que se han empleado contra las lombrices.

ETIMOLOGÍA. Francés *barbotine* (LITTRÉ.)

Barbudo, da. Adjetivo. El que tiene muchas barbas. ‖ Masculino. BARBADO, en la acepción de planta, estaca ó sarmiento, etc. ‖ *Germanía.* CABRÓN.

ETIMOLOGÍA. *Barba:* catalán, *barbut, da;* provenzal, *barbat, barbut;* francés antiguo, *barbé;* moderno, *barbu;* italiano, *barbuto.*

Barbudos. Masculino plural. División de coleópteros carnívoros.

Bárbula. Femenino. *Botánica.* Arbusto odorífero de la familia de las labiadas. ‖ Plural. Corpusculillos barbudos. ‖ Varias especies de musgos.

ETIMOLOGÍA. *Barbilla:* francés, *barbule.*

Barbulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Compuesto de pelos en forma de copete ó penacho.

ETIMOLOGÍA. *Bárbula.*

Barbulóideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la bárbula. ‖ Femenino plural. Familia ó tribu de musgos.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín, *barbŭla* y del griego *eĭdos,* forma.

Barbulla. Femenino. El ruido, voces y gritería de los que hablan á un tiempo confusa y atropelladamente.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* catalán antiguo, *barbull;* moderno, *barboll;* francés, *barbouillage,* discurso confuso y mal ordenado.—«Emborullándose en remolinos los arbitristas, chasqueando *barbulla,* llamándole de borracho y perro.» (QUEVEDO, *Fortuna con seso.)*

Barbullado, da. Participio pasivo de barbullar.

ETIMOLOGÍA. *Barbullar:* catalán, *barbollat, da;* francés, *barbouillé.*

Barbullar. Activo. Hablar atropelladamente y á borbotones metiendo mucha bulla.

ETIMOLOGÍA. Parece viene del francés *barbouiller,* que significa borrar y hacer borrones. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726):* francés, *barbouiller,* hablar confusamente; catalán, *barbollar.*

Barbullón, na. Adjetivo. El que habla confusa y atropelladamente.

ETIMOLOGÍA. *Barbullar.*

Barca. Femenino. Embarcación pequeña para pescar, traficar en las costas del mar y atravesar los ríos. ‖ LA VENTURA DE LA BARCA, LA MOCEDAD TRABAJADA Y LA VEJEZ QUEMADA. Refrán. Véase VENTURA. ‖ QUIEN HA DE PASAR LA BARCA NO CUENTE JORNADA. Refrán con que se explica la contingencia de retardarse la jornada cuando se hace por agua.

ETIMOLOGÍA. Es tomado del antiguo latino *barca,* como dice Juan López de Velasco, y se colige de san Isidoro, *libro 19, capítulo 1.º de las Etimologías.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* —El antiguo latín no conoció el vocablo *barca,* puesto que aparece por primera vez en Anicio Paulino, obispo de Nola, á principios del siglo v de nuestra era, de donde hubo de tomarlo san Isidoro. El vocablo es céltico, según resulta de la siguiente derivación.

Derivación. Bajo bretón, *bark;* gaélico, *barc;* latín de Paulino y san Isidoro, *barca;* italiano, *barca;* francés, *barque;* provenzal y catalán, *barca;* inglés, *bark,* que es la misma forma del bajo bretón.

Barcada. Femenino. La carga que transporta ó lleva una barca en cada viaje. ‖ Cada viaje de una barca.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* bajo latín, *barcāta;* italiano, *barcata;* francés, *barquée;* catalán, *barcada.*

Barcaje. Masculino. El acto de transportar efectos en una barca. ‖ El precio ó flete que por él se paga. ‖ El precio ó derecho que se paga por pasar de una á otra parte del río en una barca. ‖ PASAJE.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* catalán, *barcatge.*

Barcarola. Femenino. Especie de canción italiana con acompañamiento musical.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *barcarolo,* marinero; francés, *barcarolle.* La *barcarola* no era otra cosa que la canción del *barcarolo,* esto es, del marinero.

Barcaza. Femenino aumentativo de barca.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* catalán, *barcassa;* francés, *barcasse;* italiano, *barcaccia.*

Barcazo. Masculino aumentativo de barco.

Barcela. Femenino. BARQUILLA.

ETIMOLOGÍA. Latín *barcĕlla,* simétrico de *barcŭla,* diminutivo de *barca.*

Barcelona. Femenino. *Geografía.* Provincia de primera clase, correspondiente al antiguo y famoso principado de Cataluña. Se halla limitada al Norte por el valle de Andorra y Francia; al Este y Sur, por el Mediterráneo, y al Oeste, por Valencia y Aragón. Comprende una extensión superficial de 7.771 kilómetros cuadrados, con 782 poblaciones y 826.050 habitantes. El clima es generalmente templado; la temperatura muy variada, debido á la influencia que en ella ejercen los grupos de montañas que recorren el territorio en todas direcciones. El suelo, de forma triangular, aunque áspero y fragoso, es fertilísimo en toda clase de productos alimenticios; en maderas para la construcción de buques, y abundante en minas de plomo, cobre, hierro, azufre y salitre. La industria es extensísima y cuantiosa, siendo la principal de todas, tanto por el número de establecimientos que cuenta cuanto por los brazos que ocupa, la algodonera, cuyo desarrollo, cada vez mayor, no han podido detener ni los cambios de gobierno, ni las guerras civiles, ni las frecuentes convulsiones políticas que ha experimentado Cataluña, especialmente la provincia de Barcelona. El comercio, tanto exterior como interior, es también vastísimo: el primero, favorecido por la excelente situación topográfica que ocupa todo este territorio, sus largas costas y puertos proporcionados; y el segundo, por el sinnúmero de factorías y casas de catalanes, instaladas en todas las provincias, que se ocupan casi exclusivamente del despacho de sus manufacras y artefactos.

BARCELONA *(capital).* La nobilísima capital del antiguo Principado se halla situada en un llano, entre la embocadura del Llobregat y del Besós, en el Mediterráneo, á los 5° 50′ 45″ de longitud Este, y 41° 25′ 44″ de latitud Norte, Es la segunda población de España, plaza fuerte de primer orden, defendida por el castillo de Montjuich; residencia de la capitanía general de la provincia, audiencia, sede episcopal y emporio de la fabricación, del comercio y de la industria de la nación española, como elegantemente la llama un distinguido geógrafo. Contiene 243.385 habitantes, edificios notabilísimos y monumentos verdaderamente grandiosos, que atestiguan su remota antigüedad. Sus calles, aunque generalmente estrechas, están bien empedradas y limpias. Hay universidad con Facultades de Derecho, Medicina, Farmacia, Ciencias y Letras; Escuela de Bellas Artes, de náutica y de sordo-mudos, varias bibliotecas públicas, establecimientos científicos, literarios y de beneficencia; bellísimos teatros y elegantes cafés.—Las producciones agrícolas que se cosechan en el reducido término municipal de BARCELONA, son, aunque excelentes, muy escasas, no obstante el esmero con que se labra la tierra, pues se reducen á frutas ex-

Digitized by Google

quisitas de varias clases, hortalizas de todo género, cereales, viñedos y buenos pastos.—No así la industria cuya importancia y progreso data de muy larga fecha. En el siglo XIII se conocían ya en BARCELONA muchos artífices de armas; á esta ciudad recurrieron los venecianos, en 1292, para proveerse de ballestas, y hasta de los que las fabricaban, con motivo de la guerra que sostenían contra los genoveses; y en el siglo XIV contábanse en esta ciudad *sesenta y cuatro* gremios, descollando entre éstos, como privativo de los catalanes, *el arte de la lana*. Esta industria, lejos de decrecer, fué, por el contrario, con el transcurso de los siglos en progresión ascendente hasta alcanzar el desarrollo y la variedad en que hoy la vemos, y que la han puesto en condiciones de poder competir con muchos de los centros industriosos de las demás naciones. La fabricación de curtidos y la elaboración de tafiletes de todas clases han llegado á tal grado de perfección, que bien podrían rivalizar con los superfinos del extranjero; las manufacturas de flores artificiales han adquirido extraordinario crédito y alcanzado sus productos gran estimación, compitiendo con los más perfectos de Italia. Hoy se fabrican en BARCELONA primorosos instrumentos físicos, quirúrgicos y ortopédicos, así como de música para toda clase de orquestas; hay fábricas, admirablemente montadas, de cristales, de termómetros y barómetros; de hules estampados, muy estimados por la finura de las telas y elegancia en los dibujos, de alfombras y tapices, de láminas finas de paisajes, de botones de metal, de muebles, de coches, de lienzos, de mantelerías adamascadas, de blondas y encajes, de sombreros, de telas de lana, de seda y de lino de todas clases, de armas de fuego y blancas, y de papeles pintados que superan á los del extranjero. Existen también fundiciones de caracteres y de adornos tipográficos: gran elaboración de corcho, de cola, de jabón y de aguardiente; máquinas de *puntas de París* y de tachuelas; multitud de telares de lienzos ordinarios, y otros efectos de plata, de hierro, de coral, y de productos químicos, que ofrecen ocupación constante á millares de obreros.—Lo mismo que de la industria, podría decirse del comercio de BARCELONA. En la época de los condes habíanse ya establecido algunas aduanas, cuyos productos eran considerables. Desde los primitivos tiempos hasta el año 1393, como se deduce del nombre de cierto paraje de la ciudad, llamado *Volta dels jueus*, existían en BARCELONA barrios exclusivamente destinados para los judíos, cuyas riquezas eran cuantiosas, como consta en una *apuntación* que se encuentra entre los *dietarios de la Diputación general*, correspondiente al año de 1249. Los grandiosos edificios y notables monumentos de antiquísima construcción que aun se conservan, dan la medida de la prosperidad y riqueza que la navegación hubo de proporcionar á los barceloneses; principalmente en el siglo XIV, que fué el más floreciente que alcanzaron sus armas y su navegación; porque no en balde consta, por la historia, que la antigüedad dió á los catalanes la justa fama de ser los primeros marinos del mundo, cuyo timbre no debe usurparse al blasón de sus glorias. En confirmación de lo expuesto, citaremos el privilegio otorgado por el rey Carlos II, en 1683, que dice así: «Por causa del comercio ejercitado por los barceloneses, adquirió su ciudad tanto poder de riquezas, que por éstas consiguió el nombre de *rica*, y así en las conquistas poderosamente alcanzadas por muchos serenísimos antecesores en todos los países, con el apresto de sus naves, caudales y mercaderías, dieron medios con que se extendiese el nombre, las armas y la dominación de nuestros predecesores.» El comercio catalán continuó todavía engrandeciéndose; y si, de algún tiempo á esta parte, no se encuentra á la altura que entonces alcanzara, débese principalmente á las guerras extranjeras é intestinas y á la emancipación de nuestras Américas. Pero aun así y todo, bien puede afirmarse que BARCELONA es hoy de las primeras plazas comerciales de España, si no es la primera.—Sus alrededores, regados por el Llobregat y Besós se hallan cubiertos de hermosas quintas, casas de recreo y de pueblos igualmente engrandecidos con la industria; como *Gracia*, *Badalona*, *San Andrés*, *San Martín* y otros menos importantes. En la costa se encuentran: *Arenys de Mar*, con 4.599 habitantes, astillero y alguna industria; *Sitges*, con 3.390, buenos vinos y grandes fábricas de aguardiente; *Mataró*, con 16.818, variada industria y un ferrocarril que parte de BARCELONA. En el interior están: *Berga*, con 4.867 almas, un castillo, mucha industria y fértiles alrededores; *Cardona*, con 4.352, notable por su cerro de sal gema, de más de 400 piés de elevación; *Vich*, patria del ilustre Balmes, ciudad episcopal, con 13.055 habitantes, seminario, mucha industria, y en cuyos alrededores se fabrica el rico salchichón de su nombre; *Manresa*, con 16.451 almas, fábricas de algodón y de paños; *Granollers*, con 5.557, fábricas de aguardiente y un ferrocarril; *Tarrassa*, con 11.045 habitantes, y *Sabadell*, con 18.248, fábricas de paños finos y de algodón; *Igualada*, con 11.860 almas, y *Villafranca del Panadés*, con 6 656, villas ricas y muy industriosas; *Martorell*, con 4.222 habitantes, fábricas, ferrocarril y un puente de atrevida construcción sobre el Llobregat; *Caldas de Montbuy*, con 3.367 almas, y *Caldas de Estrach*, con 1.475 y baños termales. Al Sudoeste del Llobregat y á nueve leguas de BARCELONA, se levanta el *Montserrat*, montaña célebre por su monasterio de benedictinos y los caprichosos picachos con que termina su cumbre.—El origen de la ciudad que nos ocupa, remóntase, según distinguidos autores, á la época de la dominación púnica; y su fundación en la costa *laletana*, atribúyese al gran Amílcar Barca, que la puso el nombre de su familia *Barchino*, como se lee en Mela, edición de Basilea; aunque este punto no puede darse todavía por cosa averiguada. Durante la dominación romana, fué BARCELONA, si bien descuidada en un principio, elevada después á la categoría de *colonia*, y colmada más tarde de los privilegios y honores que se dispensaban á todas las ciudades predilectas del Imperio. Al pasar luego el poder á Ataulfo, rey de los godos, dividió éste sus Estados en dos provincias, ultra y cispirenaica, erigiendo á BARCELONA en capital y residencia de su corte, y esmerándose en ilustrarla con edificios magníficos y un palacio suntuoso levantado en la *plaza del Rey*. Ahogada la monarquía goda en el río Guadalete, vióse nuestra ciudad avasallada por las armas del islam, al mando de Muza; y en las estadísticas arábigas que ofrecen la división de los pueblos de España en cinco grandes provincias ó nuevas jurisdicciones hechas por Insuf ben-Abd-el-Rahmán-el-Feheri, nombrado emir en Diciembre del año 746, figura BARCELONA, con el nombre de *Barchaluna*, entre las ciudades componentes del *arkosta* (parte de la Tarraconense de los romanos). Después de largas y enconadas luchas, fué reconquistada por el conde Borrell. Muerto éste, sucedióle en el condado su hijo Raimundo, el cual batió y dispersó á los árabes hasta sus mismos dominios, de donde regresó cargado de un rico botín, quedando por largo tiempo el territorio libre de los ataques del islamita. Ningún hecho notable registra la historia de los condes que siguieron al anterior, ni la del reinado de Don Pedro II. Libertado Jaime I, hijo de aquél, de la ambición del Monforte, á quien se había confiado su educación desde muy tierna edad, fué trasladado á BARCELONA y proclamado rey, acto al que siguió otro igual en Aragón. En aquella ciudad resolvió Don Jaime la conquista de Mallorca, y dispuso la expedición á cuya cabeza hubo de ponerse. El 8 de Setiembre de 1235 efectuóse el matrimonio de este rey con Doña Violante, hija de Andrés, rey de Hungría; reuniéronse Cortes en 1243, y en ellas decidió Don Jaime, á favor de los catalanes, la cuestión que venían sosteniendo con los aragoneses, sobre el señalamiento de términos entre ambos Estados; concediéndola más tarde el privilegio de batir moneda de torno. En el transcurso de algunos siglos sufrió la ciudad varios asedios; pero los más formidables fueron los que tuvieron lugar en 1705 y 1714. Proclamado rey de España el archiduque Carlos de Austria, con gran contentamiento de los barceloneses, que le recibieron con toda pompa y solemnidad, marchó Felipe V sobre BARCELO-

Digitized by Google

NA, en Abril de 1706, donde se le reunieron las tropas francesas con el duque de Noalle, el cual estableció el bloqueo, cerrando la entrada del puerto una escuadra de 30 velas. Defendían la plaza 3.000 hombres escasos; los sitiadores pasaban de 30.000; su toma, pues, parecía inevitable; y, sin embargo, trascurrieron veintitrés días antes de que se apoderasen de Montjuich, y aun después de esto, no se rindió BARCELONA; tardaron algún tiempo en abrirse brecha; pero al intentar el asalto, presentóse á la vista del puerto una escuadra inglesa; retiróse la francesa á Tolón, entraron víveres en la plaza, cuya escasez era la que iba á proporcionar el triunfo á los sitiadores, quedando, con este motivo, el rey Felipe como sitiado en su propio campamento. Continuó BARCELONA en poder del archiduque Carlos, hasta la primavera del año 1714, en que atravesaron el Pirineo 20.000 franceses, al mando del general Berwich, para auxiliar al duque Papuli, que la estaba sitiando. No por esto desmayaron los barceloneses; antes al contrario, llenos de ardimiento acudieron todos á empuñar las armas, contribuyendo á esto hasta las mismas mujeres. Batían la plaza 80 cañones y 20 morteros; pero cuantas veces intentaron el asalto, otras tantas fueron rechazados por los intrépidos defensores de la ciudad, en cuyos muros veíase enarbolada una bandera negra con una calavera pintada, en señal de que ni esperaban ni darían cuartel. Antes de dar el último asalto, 11 de Setiembre, el general de Felipe propuso al pueblo barcelonés una capitulación ventajosa; pero como la propuesta no contenía la promesa de que serían respetados los fueros y privilegios de la provincia, fué unánime y enérgicamente rechazada. Perdida toda esperanza de arreglo, no les quedó otro recurso sino arrojarse á la última espantosa tentativa. Emprendieron el asalto 50 compañías de granaderos, seguidas de 40 batallones y 600 dragones desmontados, que se hicieron dueños de los baluartes y murallas, viéndose caer en la pelea filas enteras, destrozadas por la metralla de los sitiados. Apoderados los sitiadores de las brechas, y dentro ya de la ciudad, encontráronse con el paso cerrado en las calles por las trincheras y los parapetos, desde donde seguía tenaz y furiosa la lucha, lloviendo al mismo tiempo balas de los balcones y de las ventanas. Para dar una idea cabal, dice el autor de quien tomamos estos apuntes, del valor desesperado de los barceloneses, baste decir que once veces se perdió y ganó el baluarte de San Pedro, en la furia de aquel asalto final, arrojándose, como fieras, á lo recio del combate, mujeres y clérigos con ímpetu pasmoso. Palmo á palmo defendían los sitiados el terreno; pero, al fin, después de doce horas de incesante refriega, venciendo la superioridad del número, quedó el campo por los sitiadores; mas el heroísmo por los sitiados. *Incontinenti*, todos los catalanes fueron despojados de sus armas, los estandartes de Cataluña quemados y abolidos sus fueros y privilegios. Ningún hecho notable ofrece esta ciudad, hasta la guerra de la Independencia, en que vino á caer de nuevo en poder de los franceses, cuyas banderas imperiales entraron en BARCELONA el día 13 de Febrero de 1808. El general español Coupigny, interino del Principado, sostenía relaciones secretas con algunos de sus habitantes, con el objeto de tomar la plaza por sorpresa; pero, avisados los franceses, frustóse la tentativa, arrestaron á varios de los comprometidos y los decapitaron el 3 de Junio, distinguiéndose entre los desgraciados el *Dr. Pou* y un joven del comercio, llamado *Juan Massana*, el cual, en el interrogatorio que precedió á su suplicio, ofendido de la palabra *traidor* con que le apellidó el general francés, le replicó con energía: «el traidor es V. E. que, con capa de amistad, se apoderó de nuestras fortalezas.» El 28 de Mayo de 1813, después de serios y reñidos combates, y en virtud de los convenios ajustados en Tolosa el 18 y 19 de Abril, volvió BARCELONA á poder de los españoles. —Es esta ciudad patria de muchos y muy insignes varones, célebres en las letras y en las armas; contándose entre sus hijos, san Raimundo de Peñafort, santa Isabel, reina de Portugal, y santa Eulalia.—BARCELONA hizo por armas en su escudo de oro las cuatro barras de gules: posteriormente, blasonaron los catalanes su escudo cuartelado, en el primero, campo de plata y la cruz de san Jorge; y en el segundo, campo de oro y las barras sangrientas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Barcĭno*, *Barcĭnōnis*.

1. El Sr. Puigblanch, en un escrito que por desgracia no ha llegado á publicarse, ofreció dar el verdadero origen del nombre de *Barcelona*, hasta aquí no acertado de mil leguas (dice), aunque muy buscado, y aunque está muy á la mano y á la vista de todos. (MONLAU.)

2. Prescindiendo de la etimología de sonsonete *Barca-nona*, novena barca, y de otras no menos insostenibles, parece que esta ciudad tomó su nombre de Amílcar *Barca*, general cartaginés que la fundó ó la amplió. Los romanos la favorecieron, haciéndola *colonia inmune* ó exenta de tributos; y de ahí el nombre de *Javentĭa*, que tuvo en lo antiguo. *Bar-cĭno*, *Barcĭnōnis*, es su nombre latino más puro; pero los godos mudaron su declinación, deduciendo *Barcinona*, *Barcinonæ*, del ablativo *Barcinone*. De *Barcinona* viene, pues, el actual *Barcelona*. (MONLAU.)

3. Amílcar *Barca*, á cuya familia perteneció Aníbal, es *Barcha* en latín, de donde se origina *barchinus*, lo tocante á la familia de los *Barcas* de Cartago.

4. Si *Barcelona* viniese de Amílcar *Barca*, se hubiese llamado *Barchīno*, forma simétrica de *barchīnus*, derivada de *Barcha*.

5. *Barchīnus* no tiene relación alguna con el latín *Barcĭno*, nombre que se halla en Plinio, y que es diferente del anterior hasta en el acento. *Barchīnus* tiene la *i* larga, mientras que *Barcĭno* la tiene breve.

6. *Barcĭno*, forma etimológica, representa un tema paralelo de *barcēlla* ó *barcŭla*, diminutivo de *barca*, esquife.

7. La derivación del nombre del artículo ha podido ser la siguiente:

1. Latín *barca*, *barcēlla*, *barcŭla*, *Barcĭno*.

2. Bajo latín *Barcĭnōna* de donde se deriva el adjetivo *barcĭnōnēnsis*, que emplea Ausonio. El acento breve de *Barcĭno* puede representar el acento breve de *barcŭla*, barquilla: catalán, *Barcelona:* francés, *Barcelonne;* italiano, *Barcelona*.

Barcelonense. Sustantivo y adjetivo. BARCELONÉS.

Barcelonés, sa. Adjetivo. El natural de Barcelona, ó lo perteneciente á esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. *Barcelona:* catalán, *barceloní, na*.

Barcella. Femenino. «Medida de dos quartales usada en Valencia y en los lugares de Aragón vecinos á dicho reino.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

ETIMOLOGÍA. Catalán *barcella*, «medida de granos que en Mallorca contiene 6 almudes, en Valencia 4 celemines, y esta es la que se usa en algunas partes de Cataluña:» *mesura de grans que en Mallorca conté 6 almuts: en Valencia 4 celemins; aquesta es la que s'usa en algunas parts de Catalunya.* (LABERNIA.) «Pagando por tercerola tres sueldos; *barcella*, dos sueldos; quartal, un sueldo» *(Ordenanzas de Alcañiz, plana 79.)* Debe presumirse que *barcella* y *barchilla* son la misma palabra radical.

Barceno, na. Adjetivo. BARCINO.

Barceo. Masculino. El esparto seco y deshecho, de que en lugar de esteras se sirve la gente pobre en varios lugares de Castilla la Vieja.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Barcina. Femenino. Provincial Andalucía. Red hecha regularmente de esparto para recoger paja y transportarla. Llámase también así la misma carga ó haz grande de paja.

ETIMOLOGÍA. *Barceo:* catalán provincial, *barcina*, jábega.

Barcinado, da. Participio pasivo de barcinar.

Barcinar. Neutro. Provincial Andalucía. Coger las gavillas de mies y echarlas en el carro para conducirlas á la era.

Barcino, na. Adjetivo. Que se aplica á lo que es de color blanco y pardo, y algunas veces rojo, como lo suelen tener los perros, vacas y toros, y lo prueba el refrán que dice: EL GALGO BARCINO, Ó MALO Ó MUY FINO.

ETIMOLOGÍA. *Barceo*, aludiendo al color del esparto.

Digitized by Google

Barco. Masculino. *Marina.* El vaso construído de madera ó hierro, que flota y puede sostener ó transportar por el agua personas ó efectos. Es la denominación más general de cuantas tienen igual significado, pues comprende toda construcción flotante, cualquiera que sea su tamaño, fuerza y destino. ‖ A veces se designa con este solo sustantivo, no sólo el vaso, sino el aparato que lo impulsa. ‖ POR VIEJO QUE SEA EL BARCO, PASA UNA VEZ EL VADO. Refrán que advierte que por inútil y quebrantado que esté cualquiera, puede servir tal vez de algo.

ETIMOLOGÍA. *Barca.*

Barcolongo. Masculino. Embarcación que tiene la proa redonda y es de una sola cubierta: su arboladura y velamen se reducen á un gran palo colocado en medio, que no tiene más de una vela, la cual abraza la embarcación de popa á proa: los hay de varios tamaños.

ETIMOLOGÍA. *Barco-longo.*

Barcoluengo. Masculino. BARCOLONGO.

Barcón. Masculino aumentativo de barco.

Barcote. Masculino aumentativo de barco.

Barchilla. Femenino. Medida para granos usada en Cataluña.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *barcella*, del latín *barcēlla*, barquilla, por semejanza de forma.

Barda. Femenino. El arnés ó armadura de vaqueta ó hierro, ó de uno y otro juntamente, con que en lo antiguo se guarnecían el pecho, los costados y las ancas de los caballos para su defensa en la guerra y en los torneos, etc. ‖ Cubierta de sarmientos, paja, espinos ó broza, que se pone asegurada con tierra ó piedras sobre las tapias de los corrales, huertas y heredades para su conservación.

ETIMOLOGÍA. *Albarda 1.*

Bardado, da. Adjetivo que se aplicaba á los caballos que iban armados ó defendidos con la armadura llamada BARDA.

ETIMOLOGÍA. *Bardar:* francés, *bardé;* italiano, *bardamentato.*

Bardago. Masculino. *Marina.* Cabo grueso, forrado de precinta y meollar, que en el aparejo de la contra de la botavara ejerce el mismo oficio que un amante. ‖ Otro cabo que se hace firme al puño de sotavento del trinquete, para tirar de él hacia el centro del buque.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *bahre;* francés, *bard,* parihuela; *bardage;* catalán, *bardago.* — Para mandar esta maniobra se dice: «atraca *bardago.*» También se dice: «quarta la trinquete.» *(Vocabulario marítimo de Sevilla.)*

Bardaguera. Femenino. Especie de sauce que se emplea muy comunmente en las orillas de los ríos y arroyos, y cuyos ramos más delgados y flexibles sirven para hacer cestos y canastillos. Llámase también SAUZGATILLO.

Bardal. Masculino. El seto ó vallado hecho de tierra y cubierto con barda. ‖ SALTABARDALES. Apodo que se da á los muchachos y mozos que son traviesos y alocados.

ETIMOLOGÍA. *Barda:* catalán, *bardissa.*

Bardana. Femenino. Planta. AMOR DE HORTELANO.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bardana:* italiano y catalán, *bardana.*

Bardanza (ANDAR DE). Frase. Andar de aquí para allí.

ETIMOLOGÍA. Parece ser una forma de *balde,* como si dijésemos *baldanza.* —«Sucedió que andaba de *bardanza* en la procesión un hidalguete de los de la casa de doña Nufla.» (PIC. JUSTIN., *folio 41.*)—*Bardanza* significaba en lo antiguo ociosidad y galanteo.

Bardar. Activo. Poner bardas á los vallados, paredes ó tapias.

ETIMOLOGÍA. *Barda:* francés, *barder;* italiano, *bardamentare.*

Bardasca. Femenino. Rama de un árbol que aun no está despojada de los hijuelos.

Bardesanitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo II, que lo sometían todo al destino, incluso el mismo Dios.

ETIMOLOGÍA. *Bardasano,* fundador de la secta: francés, *bardesanites;* catalán, *bardesanitas.*

Bardilla. Femenino diminutivo de barda.

Bardisto. Masculino. Estilo ó escuela música y poética de los antiguos bardos.

Bardito. Masculino. Canto bélico de los antiguos germanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bardĭtus,* canción de los galos, con que animaban á los suyos (TÁCITO); del antiguo alemán *bar, baren,* levantar la voz (DE MIGUEL Y MORANTE); francés, *bardit.*

Bardo. Masculino. Sacerdote y poeta de los antiguos celtas. Hoy también se califica así, por extensión, al poeta.

ETIMOLOGÍA. Céltico: bajo bretón, *bars, barz;* gaélico, *bard;* kimry, *barz,* cantor, poeta; catalán é italiano, *bardo;* francés, *barde;* latín, *bardus,* tosco, aludiendo á los celtas.

1. Esta palabra significa autor en idioma céltico. (FESTO.)

2. El *bardo* tiene una grande importancia histórica, como se ve en Estrabón, Diodoro Sículo, Amiano Marcelino y otros muchos autores.

3. Era tal la veneración que el *bardo* inspiraba, que, si durante una batalla llegaba al campo de uno de los ejércitos, la acción cesaba inmediatamente. *(Estudios gramaticales, etimológicos y filosóficos, manuscrito de* MARTY-MIQUEL.)

Bardo-cogulla. Femenino. Especie de capa con capucha, que usaron los antiguos para disfrazarse de incógnito. (MARTY Y CABALLERO.)

Bardoma. Femenino. Provincial Aragón. Suciedad, porquería y lodo corrompido.

ETIMOLOGÍA. Gascón *bardo,* lodo.— Es voz baja usada en Aragón. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Bardomera. Femenino. Provincial Murcia. La broza que en las avenidas traen los ríos y arroyos, recogida de los montes y otros parajes.

ETIMOLOGÍA. *Bardoma.*

Bárdulos. Masculino plural. Antiguos habitantes de la mayor parte de la provincia de Guipúzcoa.

ETIMOLOGÍA. Latín *bardŭli,* los pueblos de Tarragona; esto es, los pueblos de la España céltica; de *bardus,* aludiendo á los celtas.

Barecia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas meliáceas.

Bareg. Masculino. Tela de lana muy fina.

ETIMOLOGÍA. *Barège,* ciudad francesa de los Pirineos, en la cual se fabrica.

Baremo. Masculino. Libro elemental de aritmética, así llamado del nombre de su autor.

ETIMOLOGÍA. Francisco *Barrême,* hijo de Lyon, muerto en París en 1703, el cual publicó una colección de *cuentas hechas; comptes faits.*

Barfol. Masculino. Especie de tela basta fabricada por los negros de Río Gambia.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*

Barga. Femenino. La parte más pendiente de una cuesta. ‖ Anticuado. Casa pequeña con cobertizo de paja.

ETIMOLOGÍA. *Barraca.*

Baricero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego βαρός *(barys),* pesado, y *kéras,* cuerno.

Baricote. Masculino. *Botánica.* Fruto del baricotero. ‖ Licor extraído de este fruto.

ETIMOLOGÍA. *Baricotero.*

Baricotero. Masculino. *Botánica.* Arbol frutal elevadísimo de Madagascar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Baricoya. Femenino. *Medicina.* Dureza de oído, entorpecimiento del órgano auditivo.

ETIMOLOGÍA. Griego *barys,* pesado, y *oũs, ōtos,* oído; «oído pesado:» francés, *barycoïe, barycoïte.*

Barifonia. Femenino. *Medicina.* Dificultad de articular ó de hablar.

ETIMOLOGÍA. Griego βαρός *(barys),* grave, pesado, molesto, y φόνη *(phónē),* voz; francés, *baryphonie.*

Barifónico, ca. Adjetivo. Concerniente á la barifonía.

ETIMOLOGÍA. *Barifonía:* francés, *baryphonique.*

Bariga. Femenino. Seda común que los holandeses sacan de las Indias orientales.

Barigel. Masculino. Cabo de ronda de los esbirros de Roma y de Módena.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *barigildus;* italiano, *bargello;* francés, *barigel, barisel;* portugués antiguo, *barrachel,* que es el antiguo español *barrachel.*

Barigula. Femenino. *Botánica.* Hongo comestible del género agarico.

Baril. Adjetivo. Andalucía. Excelente, gracioso, chusco.

Digitized by Google

Etimología. Arabe *bāri'* con el mismo significado.

Barillo. Masculino. Especie de seda ínfima que traen del Oriente los portugueses.

Barimetría. Femenino. Medida de la gravedad y pesantez de cuerpos.

Etimología. Griego *barys*, grave, y *métron*, medida; francés, *barymètrie*.

Barimétrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la barimetría.

Barinoto. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

Etimología. Griego *barys*, pesado, y *nōtos*, espalda.

Bario. Masculino. *Química.* Metal blanco, argentino, suficientemente blando para poder cortarlo con un cuchillo.

Etimología. Griego *barys*, pesado; latín técnico, *baryum;* francés, *baryum* y *barium*, metal descubierto por Davy en 1807.

Bariplóteros. Masculino plural. *Ornitología.* Familia de aves acuáticas.

Etimología. Griego *barys*, pesado; *óplon*, arma, defensa, y *ptéron*, ala: «ala que les sirve de arma pesada.»

Baripodo. Masculino. *Zoología.* Escafidoformo.

Etimología. Griego *barys*, pesado, y *podós*, genitivo de *poūs*, pie.

Barita. Femenino. Tierra que en la naturaleza se encuentra siempre en combinación, y generalmente con el ácido sulfúrico, formando el espato pesado. ‖ *Química.* Oxido de bario, sustancia alcalina muy pesada. ‖ *Ornitología.* Ave de la América septentrional.

Etimología. *Bario:* francés, *baryte.*

Baritel. Masculino. Máquina que consiste en un torno vertical para extraer agua y minerales de las minas. Suele aplicársele una sola caballería.

Baritico, ca. Adjetivo. *Química.* Concerniente ó relativo á la barita. ‖ Compuesto de barita.

Baritico-argéntico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Compuesto de sal de barita y sal de plata.

Baritico-calcita. Femenino. *Mineralogía.* Mineral compuesto de carbonato de cal y de barita.

Baritico-sódico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Compuesto de sal de barita y sal de sosa.

Baritifero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene barita.

Etimología. *Barita* y el latín *ferre*, llevar.

Baritila. Femenino. *Mineralogía.* Sulfato de barita.

Etimología. *Barita.*

Baritinico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de un género de rocas sulfatadas que comprenden la baritina.

Barito-estroncianita. Femenino. *Mineralogía.* Sustancia compuesta de barita y de estronciana.

Baritono. Masculino. *Música.* Voz media entre el tenor y el bajo.

Etimología. Griego βαρύτονος *(barytonos);* de *barys*, pesado, grave, y *tónos*, tono: latín, *bărytŏnon* y *bărytŏnum*, sobrentendiéndose *verbum*, palabra, verbo; *verbo barítono*, nombre que da la gramática á todo verbo que tiene marcada la última sílaba con acento grave; italiano, *barítono*, en la acepción musical; francés, *barytone.*

Barixilo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas leguminosas.

Etimología. Griego *barys*, pesado, y *xylon*, madera.

Barjuleta. Femenino. Bolsa grande de cuero ó tela, que llevan á las espaldas los caminantes, cerrada con una cubierta, y sirve para sus trastos manuales. ‖ Una bolsa con dos senos de que se usa en algunos cabildos de la corona de Aragón para repartir las distribuciones.

Etimología. Son varias las opiniones sobre el origen de esta voz. Unos dicen ser griega, de *birsuleta* ó *birsacorium*, por ser de cuero; otros que es arábiga, de *barsa*, que es lo mismo que bolsa; otros, de *baiuleta*, del verbo *bajulo*, que significa llevar acuestas. (Academia, *Diccionario de 1726.)* La voz del artículo es céltica, según resulta de la derivación siguiente.

Derivación. Gaélico *builg*, bolsa: antiguo irlandés, *bolc;* latín, *bulga*, voz gala; francés antiguo, *bouge, boulge, boulgette;* moderno, *bougette*, pequeña bolsa de cuero; inglés, *budget*, tesoro público, esto es, *bolsa* del Estado, tomado del francés *bougette*, bolsilla; así como el francés *budget*, presupuesto, fué tomado del inglés *budget*, tesoro, en 1814. *Barjuleta* quiere decir «bolsilla de cuero.» «Desde ahora le profetizo que si echa la mano al pescuezo y á la barjuleta, halle en el jubón más piojos que en la bolsa dineros.» (Don Fray Antonio de Guevara, *Arte de marear, cap. 6.°)* «Ladroncillo de agujeta después sube á barjuleta.» Refrán con que se denota que los ladrones empiezan por poco y acaban por mucho. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Barlo. Prefijo de composición que significa oblicuo; forma de *bar*, variante de *bes* ó *bis*, doble. (Littré.)

Barloa. *Marina.* Cable ó calabrote con que se atracan y sujetan los buques unos á otros.

Etimología. *Barloar:* catalán, *barloa.*

Barloado, da. Participio pasivo de barloar.

Barloar. Neutro. *Marina.* Atracarse dos embarcaciones, poniéndose costado con costado.

Etimología. *Barloventear.*

Barloventeado, da. Participio pasivo de barloventear.

Etimología. *Barloventear:* catalán, *barloventejat, da.*

Barloventear. Neutro. *Marina.* Navegar de bolina, procurando con diligencia ganar distancia en la dirección de donde viene el viento. ‖ Metáfora. Andar de una parte á otra, sin permanencia en ningún lugar.

Etimología. *Barlovento:* catalán, *barloventejar.*

Barlovento. Masculino. *Marina.* La parte de donde viene el viento, con respecto á un punto ó lugar determinado. ‖ Ganar el barlovento. Frase metafórica. Estar de fortuna respecto de otro.

Etimología. *Barlo*, oblicuo, y el latín *ventus*, viento: catalán, *barlovent. Barlovento* quiere decir «oblicuamente, con relación al punto de donde el viento sopla.»

Barluengo, ga. Adjetivo. *Geometría.* Que tiene la figura de un cuadrado largo, pero irregular.

Etimología. Francés, *barlong;* de *bar*, giro oblicuo, y *long*, largo: Berry, *bilong;* picardo, *beslong.*

Barnaba. Barnabé.

Barnabé. Bernabé.

Etimología. Latín, *Barnābas*, nombre de varón: catalán, *Barnabeu.*

Barnabita. Masculino. El clérigo seglar de la congregación de san Pablo, que tomó este nombre por haber dado principio á sus ejercicios el año 1533, en la iglesia de san Bernabé de Milán.

Etimología. *Barnabé:* catalán, *barnabita.*

Barnacle. Masculino. *Ornitología.* Especie de ganso que se cría en las orillas del mar: es ave de paso.

Etimología. Latín de los zoólogos, *canard erythrope de Gmelín*, «pato *eritropo;*» bajo latín, *bernaca, bernaces, bernicla;* francés, *barnache, barnacle; bérnache, bernacle;* del irlandés *bernacle, bernicle*, especie de mariscos pegados á las algas que se aglomeran en la orilla del mar, en donde este ganso hace su nido.

Barnadesia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas corimbíferas.

Etimología. *Barnadèse.* (Landais.)

Barneto. Masculino. Concha del Senegal de la familia de las columelas. ‖ Nombre patronímico.

Barniz. Masculino. Composición líquida con que se da á las pinturas, las maderas y otras cosas, para que tengan lustre y se conserven mejor. ‖ El baño ó afeite con que se componen el rostro las mujeres. ‖ *Imprenta.* Cierto compuesto hecho de trementina y aceite cocido, con el cual y polvos del humo de pez se hace la tinta para imprimir. ‖ de pulimento. El que después de seco adquiere tanta dureza, que puede pulimentarse como el mármol.

Etimología. Covarrubias y otros dicen que viene del latin *vernix*, que significa la goma del enebro, por ser esta la goma de que se hace regularmente el barniz; y aunque por este motivo parece debiera escribirse con *v*, siendo dudosa la etimología, y estando el uso por la *b*, parece deberse estar á él. (Academia, *Diccionario de 1726.)*—Todas las formas del germánico y del romance se derivan del bajo latín *vernĭcium;* italiano, *vernice;* francés, *vernis;* provenzal, *vernis, barnís;* portugués, *vernitz;* catalán, *verniz;* walón, *vierni;* alemán, *Firniss;* inglés, *varnish.*

Barnizable. Adjetivo. Que es ca-

Digitized by Google

paz de barnizarse ó susceptible de ser barnizado.

Barnizado, da. Participio pasivo de barnizar.

ETIMOLOGÍA. *Barnizar:* catalán, *barnissat, da;* provenzal, *vernisat, vernizat;* francés, *verni, vernissé;* italiano, *verniciato.*

Barnizador, ra. Sustantivo y adjetivo. El que barniza.

ETIMOLOGÍA. *Barnizar:* francés, *vernisseur.*

Barnizar. Activo. Dar barniz.

ETIMOLOGÍA. *Barniz:* catalán, *barnissar;* francés, *vernir, vernisser;* italiano, *vernicare, verniciare.*

Barnizarse. Recíproco. Darse barniz ó de barniz.

Baroco. Masculino. *Escolástica.* El cuarto modo de la segunda forma del silogismo, que consta de una universal afirmativa y dos particulares negativas.

ETIMOLOGÍA. Latín escolástico, *baroco;* francés y catalán, *baroco.*

Barolita. Femenino. *Mineralogía.* Nombre que se ha dado á la barita carbonatada.

ETIMOLOGÍA. Griego *barys*, pesado, y *líthos*, piedra: francés, *barolithe.*

Barología. Femenino. *Física.* Teoría del peso natural de los cuerpos.

ETIMOLOGÍA. Griego *báros*, peso, y *lógos*, tratado: francés, *barologie.*

Baromacrómetro. Masculino. *Cirugía.* Instrumento que sirve para conocer el peso y el tamaño de un recién nacido.

ETIMOLOGÍA. Griego βαρύς *(barys)*, peso, gravedad; μάκρος *(mákros)*, grande, y μέτρον *(métron)*, medida: francés, *baromacromètre.*

Barométrico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente al barómetro, como escala BAROMÉTRICA.

ETIMOLOGÍA. *Barómetro:* francés, *barométrique;* italiano, *barometrico.*

Barómetro. Masculino. *Meteorología.* Instrumento que sirve para medir la presión y gravedad de la atmósfera.

ETIMOLOGÍA. Griego *báros*, gravedad, y *métron*, medida: catalán, *barómetro;* francés, *baromètre;* italiano, *barometro.*

Barometrógrafo. Masculino. *Física.* Barómetro inventado por M. Changueux, que indica, por medio de ciertos trazos, cuantas variaciones ocurren en la densidad del aire y los momentos en que se verifican. Se compone de un barómetro, un péndulo y un lápiz, que marca la diferente altura del mercurio. ‖ El que fabrica ó construye barómetros.

ETIMOLOGÍA Griego βαρομετρόγραφος *(barometrógraphos);* compuesto de βαρύς *(barys)*, peso; μέτρον *(métron)*, medida, y γράφω *(gráphō)*, yo escribo: francés, *barométrographe.*

Barón. Masculino. Nombre de dignidad, de más ó menos preeminencias, según los diferentes países.

ETIMOLOGÍA. 1. La forma *baro*, que se halla en los textos de la Edad media, parece referir la voz del artículo al griego *báros*, peso; esto es, hombre que lleva fardos pesados. (DU CANGE.)

2. El provenzal *bar* parece estar en relación con el antiguo kimry *bar*, héroe. (LITTRÉ.)

3. El francés *ber*, forma del siglo XII, parece llevarnos al antiguo alto alemán *béran;* godo, *bairan*, conducir. (DÍEZ.)

4. Frisón *bern*, criatura; anglosajón, *bearn*, niño; *beorn*, un hombre. (BURGUY.)

5. El bajo latín *faro, farones*, parece derivarse del céltico *fear*, hombre, varón. *(Cita de* LITTRÉ.)

6. Del ablativo *viro* (de *vir, viri)* salió el latín bárbaro *baro, barus, faro, varo, varus;* el alemán *Bar, Ber, War;* el sajón *weer;* el godo *wair;* el italiano *baro*, y el castellano *varón* (por *virón)* y *barón.* (MONLAU.) Confirman la anterior etimología los siguientes datos:

1.° El provenzal *bar* no puede ser la raíz de esta serie, puesto que representa el antiguo francés *ber.*

2.° El francés *ber*, forma del siglo XII, se empleó únicamente en singular, como nominativo de *barón*, cuyo término se deriva evidentemente del bajo latín *baro;* no del sajón *bearn, beorn;* ni del frisón *bern.*

3.° El céltico *bar*, héroe, y *fear*, hombre, representan vocablos diferentes, mientras que el bajo latín *baro, faro*, significa la misma palabra etimológica.

4.° El latín bárbaro *farones* no aparece más que una vez en un texto antiquísimo, y puede ser una viciosa ortografía de *varones.*

5.° El bajo latín *varo, varus*, formas simétricas de *baro, barus*, pone esta serie en relación con el latín *viro*, ablativo de *vir, viri*, porque es incuestionable que de *viro* pudo venir *varo*, como vino nuestro *varón.*

6.° El latín de la Edad media *barus*, paralelo de *baro, faro*, significa *varón*, como el *vir* latino, según se ve en la ley de los alemanes: *barum vel feminam*, «varón ó hembra.»

7.° *Derivación.* Latín *viro*, ablativo de *vir, viri*, varón; bajo latín, *varo, varus, baro, barus, faro, farones;* alemán *Bar, Ber, War;* sajón, *weer;* godo, *wair;* inglés, *baronet;* italiano antiguo, *baro;* moderno, *barone;* francés del siglo XII, *ber*, nominativo singular; *barón*, régimen ó complemento, en singular, y nominativo, en plural: *li barón*, los barones; provenzal, *bar, barón;* walón, *baron;* catalán, *baró.*

8.° Resta notar que, ateniéndonos á los sistemas de Grimm y de Bopp, la etimología de Ménage es la verdadera, puesto que esta serie se deriva del sanscrito *bâr*, sostener; *baras*, fuerte; griego, βάρος *(báros)*, gravedad, peso; βαρύς *(barys, barús)*, pesado, grave; bajo latín, *baro, barus*, hombre.

Baronato. Masculino. BARONÍA.

ETIMOLOGÍA. *Baronía:* italiano, *baronaggio;* francés, *baronnage.*

Baronesa. Femenino. La mujer del barón, ó la que goza de alguna baronía.

ETIMOLOGÍA. *Barón:* catalán antiguo, *barona;* moderno, *baronesa;* francés, *baronne;* italiano, *baronessa.*

Baronet. Masculino. Título de Inglaterra, de igual categoría que el barón entre nosotros.

ETIMOLOGÍA. *Barón:* francés, *baronnet;* italiano, *baroncello.*

Baronía. Femenino. El territorio ó la dignidad del barón.

ETIMOLOGÍA. *Barón:* catalán, *baronía;* francés, *baronie.*

Baronial. Adjetivo. Concerniente á la baronía.

ETIMOLOGÍA. *Barón:* francés, *baronnial.*

Baronil. BARONIAL.

ETIMOLOGÍA. *Baronía:* catalán, *baronil.*

Barosanemo. Masculino. *Física.* Instrumento para conocer la fuerza impulsiva del viento.

ETIMOLOGÍA. Griego *báros*, gravedad, y *ánemos*, viento: catalán, *barosanemo;* francés, *barosanème.*

Baroscopio. BARÓSCOPO.

Baróscopo. Masculino. *Física.* Instrumento para medir las variaciones del peso del aire.

ETIMOLOGÍA. Griego βαρόσκοπος *(baróscopos)*, compuesto de βαρύς *(barys)*, peso, y σκοπέω *(skopéō)*, yo observo, yo examino: francés, *baroscope.*

Baroselenita. Femenino. *Mineralogía.* Sulfato de barita ó selenita pesada.

ETIMOLOGÍA. Griego *báros*, gravedad, y *selenita.*

Barqueado, da. Participio pasivo de barquear.

ETIMOLOGÍA. *Barquear:* catalán, *barquejat, da.*

Barquear. Neutro. Andar con la barca de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* catalán, *barquejar.*

Barquero. Masculino. El que gobierna la barca.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* catalán, *barquer, a.*

Barqueta. Femenino diminutivo de barca. ‖ SI NO ES EN ESTA BARQUETA, SERÁ EN LA QUE SE FLETA. Refrán para denotar que lo que en una ocasión no se logra, se suele conseguir en otra.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* catalán, *barqueta;* francés, *barquette.*

Barquete. Masculino diminutivo de barco.

Barquía. Femenino. Barquilla de pescar en las rías y puertos, y la red proporcionada á su capacidad.

Barquichuelo. Masculino diminutivo de barco.

ETIMOLOGÍA. *Barco:* catalán, *barquitxó.*

Barquilla. Femenino diminutivo de barca. ‖ *Marina.* Tablita en figura de cuadrante y de ocho pulgadas de radio, en cuyo arco han embutido plomo para que se sumerja, como los dos tercios, cuando se arroja al agua, y sirve para medir lo que anda la nave. ‖ Molde prolongado á manera de barca que sirve para hacer pasteles.

ETIMOLOGÍA. *Barca:* latín, *barcĕlla;* catalán, *barquilla.*

Barquillero. Masculino. El que

Digitized by Google

hace ó vende barquillos. ‖ Cierto molde de hierro para hacer barquillos, semejante al de las hostias.

Barquillo. Masculino diminutivo de barco. ‖ Pasta delgada como la oblea, hecha de harina sin levadura, y con azúcar ó miel: es de figura de un cañuto.

ETIMOLOGÍA. *Barco:* catalán, *barquet*, barquichuelo.

Barquín. Masculino. Fuelle grande en las ferrerías.

ETIMOLOGÍA. *Barco*, por semejanza de forma.

Barquinazo. Masculino familiar. BAQUE.

Barquinera. Femenino. BARQUÍN.

Barquino. Masculino. ODRE.

ETIMOLOGÍA. *Barquín.*

Barquito. Masculino diminutivo de barco.

Barra. Femenino. Palanca de hierro que sirve para levantar ó mover cosas de mucho peso. ‖ El rollo de oro, plata ú otro metal que está sin labrar. ‖ En la mesa de trucos, un hierro en forma de arco que está colocado cerca de una vara distante de la barandilla. ‖ Banco ó bajo de arena que se forma á la entrada de algunas rías y en la embocadura de algunos ríos, haciendo peligrosa su navegación. ‖ Especie de barandilla que cierra y limita la sala donde un tribunal ó asamblea celebra sus sesiones, dejando un espacio más ó menos extenso entre dicha BARRA y la puerta principal ‖ *Minas.* Provincial América. Las acciones ó participaciones en que se dividía una empresa para el laboreo de alguna mina. ‖ Defecto de algunos paños en el tejido, y es cierta señal de distinto color á modo de BARRA. ‖ Pieza prolongada de hierro de diferentes figuras y peso, con la cual se juega, tirándola desde un sitio determinado, y gana el que arroja la BARRA á mayor distancia, como caiga de punta. ‖ *Blasón.* La tercera parte del escudo tajado dos veces, que coge desde el ángulo siniestro superior al diestro inferior; y las figuras contenidas en este espacio se dice que están en BARRA. ‖ Plural. En el juego de la argolla, el frente de ella, llamado así por estar señalado con unas rayas atravesadas en forma de BARRAS. ‖ Entre albarderos, los arcos de madera en que forman las albardas y albardones y les sirven para darles hueco. ‖ En el bastidor de bordar, dos listones de madera delgados, que entran en los banzos, y tienen hechos diferentes agujeros para estirar ó aflojar el bastidor, poniendo unas clavijas en ellos, que lo tienen tirante. ‖ A BARRAS DERECHAS. Modo adverbial. Sin engaño. ‖ DE BARRA Á BARRA. Modo adverbial. De parte á parte, ó de extremo á extremo. ‖ ESTAR EN BARRAS. Frase. En el juego de la argolla, hallarse alguno de los que juegan próximo á embocar la bola por el aro. ‖ Frase metafórica. Tener alguno su pretensión, negocio ó independencia en buen estado. ‖ ESTIRAR LA BARRA. Frase metafórica. Hacer todo el esfuerzo posible para conseguir alguna cosa. ‖ SIN MIRAR, PARARSE, REPARAR Ó TROPEZAR EN BARRAS. Frase metafórica que se usa adverbialmente, y vale sin consideración de los inconvenientes ó sin reparo. ‖ TIRAR Á LA BARRA. Ejercitar el juego llamado la BARRA. ‖ TIRAR ALGUNO LA BARRA. Frase metafórica y familiar. Vender las cosas al mayor precio que puede. ‖ TIRAR LA BARRA. Frase metafórica. Poner el esfuerzo posible, ó insistir con tesón en hacer ó conseguir alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. La raíz de esta palabra, según Covarrubias, sale del nombre hebreo *barriach*, que significa pértiga. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* El bajo latín *barra* viene del céltico.

Derivación. Céltico *bar*, rama; *barrach*, rama de árbol; inglés, *bar;* bajo latín, *barra;* italiano, provenzal y catalán, *barra;* francés, *barre.* (LITTRÉ.) La primera *barra* fué una rama de árbol.

Barrabás. Masculino. Malo, perverso.

ETIMOLOGÍA. Judío sedicioso y homicida, sentenciado á muerte, pero á quien Pilatos, en uso de la costumbre que había de conceder gracia á un criminal por los días de la Pascua, indultó con preferencia á Jesucristo, á ruego de los judíos. *Barrabás* vale *hijo del oprobio.* (MONLAU): catalán, *Barrabás.*

Barrabasada. Femenino. Travesura grave, acción atropellada.

ETIMOLOGÍA. *Barrabás.*

Barraca. Femenino. Choza ó habitación rústica.

ETIMOLOGÍA 1. Es voz tomada del verbo arábico *barracha*, que significa ser humilde. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Bajo latín *barra.* (DÍEZ.)

3. Céltico, *barrach*, rama de árbol; *barrachad*, choza, cabaña. *(Cita de* LITTRÉ.)

Forma. BARRACHAD, BARRACA.

Sentido. La *barraca* era al principio un amparo hecho con ramas de árboles. La forma es tan perfecta como el sentido; y sin embargo, no nos damos por satisfechos.

1. El dialecto berberisco de los auelimmides tiene *bugū*, cuya palabra significa «el interior de una tienda» (BARTH, *Reisen, V, 712)*, así como *bugō* equivale á tienda ó barraca. *(Idem, 713.)*

2. Este *bugū*, *bugō*, de los auelimmides toma la forma de *bogā*, entre los tuaregs, con el significado de «choza cubierta con *ksob;*» esto es, «con hojas y cañas de maíz.» *(Revue de l'Orient et de l'Algélie, nouvelle série, X, 548.)*

3. Este vocablo estaba en uso entre los moros de Granada y de aquí viene el *bārga*, singular; *barguāt*, plural, que significa en Pedro de Alcalá «casa pequeña pagiza.»

4. Este vocablo berberisco pasó al romance castellano, como lo demuestra la forma *barga*, cuya voz se encuentra en el *Diccionario de Berganza* con un sentido análogo: «casa pequeña con cobertizo de paja.»

5. No es posible desconocer que esta «casa pequeña con cobertizo de paja» viene de la «casa pequeña pagiza» de Pedro de Alcalá; así como la «casa pequeña pagiza» de Pedro de Alcalá viene de la «choza cubierta con hojas y cañas de maíz,» que era la vivienda de los tuaregs.

6. El bajo latín convirtió la *g* en *r* é intercaló una *a* para suavizar la pronunciación, de donde resultó *baraca*, *bareca*, formas de Du Cange: italiano, *baracca;* actual francés, *baraque*, y español *barraca*, que pasó al inglés *barraks*, cuartel, y al moderno berberisco *barraca*, cuyo vocablo cita Dan en su *Historia de Berbería:* «los árabes (berberiscos) viven en tiendas con todo su ajuar, con sus gallinas, caballos, bueyes y otras especies de ganado; y esto es lo que llaman en su lengua una *barraca.*» *(Histoire de Barbarie, 59.)*

7. «Cada tienda se denomina una *barraca.*» *(Idem, 246.)*

8. Esto prueba que el vocablo de origen, respecto de las lenguas del romance y aun del moderno berberisco *barraca*, es el *bārga*, *barguāt* de Pedro de Alcalá; lo cual quiere decir que el vocablo *barraca* no existe para la crítica etimológica. Y no existiendo, inútil es decir que no se puede derivar del bajo latín *barra*, ó del gaélico *barrach*, ramas de árboles; *barrachad*, choza.

Derivación. Dialecto de los auelimmides, *bugū*, *bugō:* dialecto de los tuaregs, *bogā;* forma de Pedro de Alcalá, *bārga*, *barguāt;* vocablo de Berganza, *barga;* bajo latín, *baraca*, *bareca;* italiano, *baracca;* francés, *baraque;* inglés, *barraks;* catalán, *barraca;* berberisco, *barraca.* Esta derivación está de acuerdo con la opinión y las noticias del sabio Dozy.

Barracal. Masculino. Especie de pescado parecido á la raya.

Barracarse. Recíproco. *Marina.* Formar barracas en la playa ó costa para abrigarse en ellas después de un naufragio, ó bien para refrescar la gente en una larga navegación.

ETIMOLOGÍA. *Barraca:* catalán, *barracarse.*

Barraco. Masculino anticuado. BARRAQUILLO.

ETIMOLOGÍA. *Barraquillo:* catalán, *barracó.* «En Valencia llaman así al sobriente:» *en Valencia anomenam aixi (barracó) al sobredent.* (LABERNIA.)

Barrachel. Masculino anticuado. Jefe de los alguaciles.

ETIMOLOGÍA. Voz italiana, que vale tanto como capitán de alguaciles ó corchetes. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—El vocablo que cita la Academia no es otro que *bargello;* del bajo latín *barigildus*, de donde viene *barigel.* Por consiguiente, *barigel* y *barrachel* son la misma palabra de origen. —«Envió un *barrachel* en su seguimiento con requisitoria para prenderle.» *(Alfar, folio 262.)*—«*Barrachel*, capitán de esbirros; y *barrachel de campaña*, alguacil de campo.» (DON SEBASTIÁN DE COVARRUBIAS, *Thesoro.)*

Digitized by Google

Barrado, da. Adjetivo. El paño ó tejido que saca alguna lista ó tira que desdice de lo demás. ‖ *Blasón.* Se aplica á la pieza sobre la cual se ponen barras.

ETIMOLOGÍA. *Barrar:* catalán, *barrat, da;* francés, *barré;* italiano, *barrato.*

1. Barragán. Masculino anticuado. Compañero. ‖ Anticuado. El mozo soltero. ‖ Anticuado. Esforzado, valiente.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barr,* extraño, fuera, y *gan,* rico. (PADRE GUÁDIX.)—«Porque *barragán* en lengua arábiga es mancebo.» (MALAX, *cent., 6, refrán 36.)*

2. Barragán. Masculino. Tela de lana impenetrable al agua.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barrakān,* en Engelmann y Dozy; bajo latín, *barracānus, baracānus;* italiano, *baracane;* francés, *bouracan;* catalán, *barragan.*—El árabe *barrakān* es una forma de *barak,* doblar la rodilla para echarse; simétrico de *bar, baruk,* manada de camellos; de donde se deriva *berek,* vestido de piel de camello. El primer *barragán,* por *barracán,* fué de piel de camello.

Barragana. Femenino anticuado. Compañera. ‖ La amiga ó concubina que se conservaba en la casa del que estaba amancebado con ella. ‖ Anticuado. Mujer legítima, aunque desigual y sin el goce de los derechos civiles.

ETIMOLOGÍA. *Barragán,* traje distintivo de la mujer mundana; catalán, *barragana.*

Barraganada. Femenino anticuado. Hecho esforzado de mancebo. ‖ A BIEN TE SALGAN, HIJO, TUS ALBARRAGANADAS: EL BUEY ESTABA MUERTO Y HACÍALE ALCOCARRAS CON EL CAPIROTE DESDE LA VENTANA. Refrán que se aplicaba á los que demostraban valor en los parajes y los momentos exentos de peligro.

ETIMOLOGÍA. *Barragán 1.*

Barraganería. Femenino. AMANCEBAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Barragana.*

Barraganero, ra. Sustantivo. El que teje barraganes ó los vende.

Barraganete. Masculino. *Marina.* La pieza última de la varenga por la parte superior, que forma el costado de la nave.

ETIMOLOGÍA. *Barragán 1:* catalán, *barraganet.*

Barraganía. Femenino anticuado. AMANCEBAMIENTO. ‖ Anticuado. BARRAGANADA.

Barral. Masculino. Provincial Aragón. La redoma grande y capaz de una arroba de agua ó vino, poco más ó menos.

ETIMOLOGÍA. Catalán *barral,* variante de *barril; barraler,* bebedor; *barralet,* barral pequeño; *barraló,* barril que hace la cuarta parte de una carga; *barraloner,* fabricante de *barralós; barralonet,* barrilejo.

Barranca. Femenino. BARRANCO.

Barrancal. Masculino. Sitio donde hay muchos barrancos.

Barranco. Masculino. La quiebra profunda que hacen en la tierra las corrientes de las aguas. ‖ Metáfora. Dificultad ó embarazo en lo que se intenta ó ejecuta. ‖ SALIR DEL BARRANCO. Femenino metafórico. Desembarazarse de alguna grave dificultad ó librarse de algún gran trabajo.

ETIMOLOGÍA. Vascuence *barruanjo,* dar, tocar en el fondo. (PADRE LARRAMENDI): catalán, *barranch.*

Barrancoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene muchos barrancos.

ETIMOLOGÍA. *Barranco:* catalán, *barrancós, a.*

Barranquera. Femenino. BARRANCA.

Barranquillo, to. Masculino diminutivo de barranco.

Barraque. Véase TRAQUE BARRAQUE.

Barraquilla. Femenino diminutivo de barraca.

ETIMOLOGÍA. *Barraca:* catalán, *barraqueta.*

Barraquillo. Masculino anticuado. Pieza pequeña de artillería que se usaba para campaña, y que era corta y reforzada.

ETIMOLOGÍA. *Barraco: verraquillo,* por semejanza de forma: catalán, *barraquet.*

Barrar. Activo. EMBARRAR. ‖ Anticuado. BARREAR.

ETIMOLOGÍA. *Barra:* catalán, *barrar;* francés, *barrer;* italiano, *barrare.*

Barreado, da. Participio pasivo de barrear.

Barrear. Activo. Cerrar, fortificar algún lugar ó sitio abierto con *barreras* de maderos, fagina ú otra cosa. ‖ Provincial Aragón. Cancelar ó borrar lo escrito, pasando una raya por encima del renglón. ‖ BARRETEAR. ‖ Neutro. Resbalar la lanza por encima de la armadura del caballero. ‖ Recíproco. ATRINCHERARSE. ‖ Provincial Extremadura. Revolcarse los jabalíes en los parajes donde hay barro ó lodo.

Barreda. Femenino. BARRERA.

Barredera. Véase RED BARREDERA.

Barredero. Masculino. Un varal con unos trapos á su extremo con que se barre el horno antes de meter el pan á cocer. ‖ Adjetivo metafórico. Se aplica á lo que arrastra ó lleva cuanto encuentra.

Barredor, ra. Masculino y femenino. El que barre.

Barredura. Femenino. La acción de barrer. ‖ Plural. La inmundicia ó desperdicios que se juntan con la escoba cuando se barre. ‖ Los residuos que suelen quedar como desecho de algunas cosas, especialmente de las sueltas y menudas, como granos, etcétera.

Barrena. Femenino. Instrumento de hierro de varios gruesos y tamaños con una manija de palo atravesada arriba: en la parte inferior tiene unas roscas hechas en el hierro, y sirve para taladrar ó hacer agujeros en la madera. Esta suele llamarse DE MANO. Otras hay sin manija que se usan con berbiquí. ‖ Barra de hierro con los extremos cortantes, que sirve para barrenar los peñascos que se han de volar con pólvora.

ETIMOLOGÍA. 1. Creo que los árabes y los berberiscos tomaron este nombre del español, cuyo vocablo pertenece á las lenguas indo-germánicas; así como el árabe *barīma* (que debe escribirse *barrīma,* según Lane), derivado del persa *bairam,* voz que el árabe tiene también. (DOZY.)

2. El verbo *baram,* torcer, me inclina á presumir que *barīna,* barrena, tiene su raíz en arábigo y que, por consiguiente, es vocablo árabe. (DEVIC.)

3. El bajo latín *verinus,* de donde viene el italiano *verrina,* barrena, nos lleva al latín *veru,* asador, dardo, lanza corta; raíz de *verina,* dardo arrojadizo, especie de jabalina *larga,* en Plauto. (DÍEZ.)

«*Barrena,* por *bohrena,* no es vocablo árabe ni latino, sino godo ó germánico, y viene del alemán *bohren,* perforar, agujerear; esto es, *barrenar.* Demos al alemán *bohren* la forma sustantiva y tendremos *bohrena;* cuya pronunciación suave es *borrena,* convertido en *barrena.*» (ANÓNIMO.)

1. Si el árabe *barīma,* que debe pronunciarse *barrīma,* se deriva del persa *bairam,* ¿con qué fundamento nos dice Dozy que el vocablo *barrena* pertenece á las lenguas indo-europeas? Nos limitaremos á transcribir todas las formas análogas conocidas, con el fin de que sirvan de criterio y antecedente para futuras averiguaciones. Nótese que en la derivación siguiente partimos del radical germánico; aun cuando pudiéramos tomar por punto de partida el persa ó el árabe *bairam,* torcer, *barīma,* barrena, para lo cual nos asistía la misma razón. El objeto de nuestro trabajo consiste en reunir todas las formas semejantes que se conocen, á fin de que puedan servir de dato á los eruditos.

Derivación. Alemán *bohren,* perforar; persa, *bairam;* árabe, *baram,* torcer; *barīma, barrīma,* barrena; español, *barrena;* árabe de Pedro de Alcalá; *barrīna,* singular; *barārin,* plural; *berren,* barrenar; árabe moderno, *berrina,* en Ibn-Loyón *(Manuscrito de Granada),* y en Roland de Bussy; árabe argelino, *bernina,* en Cherbonneau; berberisco, *ta-vernin-t;* bajo latín, *verinus;* italiano, *verrina;* dialectos italianos, *barrina, berrina;* francés antiguo, *verrain;* moderno, *vérin;* dialecto de Quercy, *birouū, birouno;* portugués, *verruma.*—De esta derivación resulta:

1.° Que ninguna de las veinte formas citadas toma la *o* del vergo germánico.

2.° Que tampoco toma la *h* que se encuentra en el mismo verbo.

3.° Que es muy dificultoso separar el árabe *baram, bairam,* torcer; del persa *barīma, barrīma.*

4.° Que es muy difícil separar el árabe *barrīma* de la forma de Pedro de Alcalá, *barrīna.*

5.° Que es muy difícil separar el *barrīna* de Pedro de Alcalá del *berrīna*

Digitized by Google

de Ibn-Loyón y de Roland de Bussy.

6.° Que es muy difícil separar el *berrīna* de Roland de Bussy y de Ibn-Loyón del *barrina*, *berrina* de los dialectos de Italia.

7.° Que es muy difícil separar el *berrina* de dichos dialectos y el italiano *verrina*.

8.° Que es muy difícil separar el italiano *verrina* y las demás formas del bajo latín, del berberisco y del romance.

9.° Que el resultado de la *derivación* no es favorable á la opinión de Dozy, cuyo autor cree que *barrena* pertenece á las lenguas indo-germánicas; sino que abona la conjetura de Devic, quien ve en *barrena* un derivado del árabe *baram*, torcer: *barrīma*, instrumento torcido.

10. Que la conjetura de Devic tiene un gran argumento en el portugués *verruma*, evidentemente simétrico de *barrīma*, que es el vocablo persa, según el sabio Lane.

Barrenado, da. Participio pasivo de barrenar.

Etimología. *Barrenar:* catalán, *barrinat, da.*

Barrenador, ra. Masculino y femenino. El que barrena. ‖ Adjetivo. Que barrena.

Etimología. *Barrenar:* catalán, *barrinayre,* muchacho que sirve las barrenas á los trabajadores: *noy que serveix las barrinas als traballadors.*

Barrenamiento. Masculino. Acción y efecto de barrenar.

Etimología. *Barrenar:* catalán, *barrinament.*

Barrenar. Activo. Hacer agujeros en algún cuerpo; como leño, hierro, etc. ‖ Dar á las naves barreno para que se vayan á pique. ‖ Metáfora. Desbaratar la pretensión de alguno; impedirle maliciosamente el logro de alguna cosa.

Etimología. *Barrena:* catalán, *barrinar.*

Sinonimia. *Barrenar, atropellar, traspasar.* En sentido propio, *barrenar* significa dar barreno. Dar barreno á un buque, es echarlo á pique.

Conservando el mismo sentido en el lenguaje figurado, significa una infracción completa del mandamiento público.

Atropellar supone la idea de desafuero, cometido precisamente con una persona. Aquel hombre me *atropelló*. No puede decirse: *atropelló* mi casa, mi dinero, mi cofre, mis papeles.

Traspasar indica que nos excedemos de lo que debemos hacer, ó en el ejercicio de las funciones públicas que nos están encomendadas. Tiene aplicación en sentido moral, en el trato doméstico, en el orden civil y en el político.

Se *barrena* una ley.

Se *atropella* una autoridad.

Se *traspasa* el límite de las atribuciones, de lo lícito, de lo decente, de lo justo.

El que *barrena* comete una infracción.

El que *atropella*, comete un desacato.

El que *traspasa*, comete usurpación de fuero.

Barrenar es un crimen de Estado; aunque rara vez se castiga.

Atropellar, un delito común; casi siempre se le forma causa.

Traspasar, una licencia; muchas veces esta licencia equivale á una verdadera heroicidad. El general Ney, *traspasando* lo que expresamente le había mandado Napoleón, salvó al ejército francés cerca del monte de San Bernardo. Cuando estas licencias heróicas salen bien, se galardona al vencedor; cuando salen mal, se ahorca al héroe desgraciado.

Barrendero, ra. Masculino y femenino. El ó la que tiene por oficio el barrer.

Barrenero. Masculino. En las minas de Almadén, el muchacho que sirve de traer y llevar las barrenas á los trabajadores.

Barrenica, illa, ita. Femenino diminutivo de barrena.

Etimología. *Barrena:* catalán, *barrineta.*

Barrenillo. Masculino. Nudo podrido y en parte cicatrizado en el árbol, el cual proviene de haberse cortado muy á raíz en aquel paraje alguna rama gruesa.

Etimología. *Barreno.*

Barreno. Masculino. Barrena. Comunmente se usa de la terminación masculina para significar las que son de mayor tamaño. ‖ El agujero que se hace con la barrena. ‖ El agujero que se hace en las peñas vivas para llenarlas de pólvora y volarlas. ‖ Metáfora. Vanidad, presunción ó altanería. ‖ Dar barreno. Femenino. *Marina.* Agujerear alguna embarcación para que se vaya á fondo.

Barreña. Femenino anticuado. Barreño.

Barreño. Masculino. Vaso de barro tosco, bastante capaz, más ancho por la boca que por el asiento, que sirve para fregar la loza y otros usos.

Etimología. *Barro:* «Cada *barreño* mediano, á ciento y treinta y dos maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 33.)*

Barreñón. Masculino aumentativo de barreño.

Barreñoncillo. Masculino diminutivo de barreño.

Barrer. Activo. Limpiar con la escoba la inmundicia, el polvo ó cualquiera otra cosa que está en el suelo, para recogerla. ‖ Metáfora. No dejar nada de lo que había en alguna parte, llevárselo todo.

Etimología. Latín *verrĕre*, barrer; forma verbal de *verres*, verraco, porque el *verraco* barre cuanto encuentra á su paso. La *b* de *barrer* es abusiva. Escrita la etimología anterior hace muchos años, la encuentro actualmente confirmada por la Real Academia Española *(Diccionario de 1726.)* «Estaba el P. Fray Antonio de Jesús *barriendo* la puerta de la iglesia con un rostro de alegría que tiene él siempre.» (Santa Teresa, *Fundac., capítulo 13.)*

Barrera. Femenino. Sitio de donde se saca la tierra de que se hace uso en los alfares y para otras obras. ‖ El montón de tierra que queda después de haber sacado el salitre. ‖ El escaparate ó alacena para guardar barros. ‖ En la fortificación antigua, parapeto para defenderse de los enemigos. ‖ En las plazas de toros, antepechos de maderos y tablas con que se cierran alrededor aquéllas, para que no se salgan los toros, y defenderse los espectadores y los toreros. ‖ En los puentes y caminos, los maderos que se atraviesan para detener al pasajero, y que pague el derecho de pontazgo ó portazgo. ‖ de golpe. La que sirve para interceptar instantáneamente las vías transversales en los ferrocarriles cuando van á pasar los trenes. ‖ Sacar á barrera. Frase metafórica anticuada. Sacar al público. ‖ Salir á barrera. Frase metafórica. Manifestarse ó exponerse á la pública censura ó contienda.

Etimología. *Barra:* catalán, *barrera;* portugués, *barreira;* francés, *barrière;* italiano, *barriera.*

Barrero. Masculino. Alfarero. ‖ Barrera. ‖ Provincial Extremadura. Cerro. ‖ Barrizal.

Barreta. Femenino diminutivo de barra. ‖ Tira ó lista de badana ó cordobán que se asienta en lo interior de los zapatos para cubrir en su circunferencia toda la costura: cósese por las dos orillas ó el centro; es regularmente blanca, y de dos dedos de ancho, y preserva de la humedad. ‖ Anticuado. Capacete.

Etimología. *Barra:* catalán, *barreta;* francés, *barrette;* italiano, *barretta.*

Barrete. Masculino anticuado. Pieza de la armadura antigua. Capacete ó gorra.

Etimología. *Birrete:* catalán, *barret,* sombrero; *barretada,* gorretada; *barreter,* sombrerero; *barretet,* sombrerete; *barretina,* gorra; francés, *barrette.*—El catalán *barret* es también voz de heráldica, y significa alguna dignidad de la Iglesia: *en lo blasó senyal de dignitat eclesiástica.* (Labernia.)

Barreteado, da. Participio pasivo de barretear.

Barretear. Activo. Afianzar y asegurar alguna cosa con barras de hierro ó de otro metal, como se hace con los baúles, cofres, cajones, etc.

Barretero. Masculino. *Minas.* El que trabaja con barra, cuña ó pico.

Barretillo. Masculino diminutivo de barrete.

Barretón. Masculino aumentativo de barreta.

Etimología. *Barreta:* francés, *barreton.*

Barretoncillo. Masculino diminutivo de barretón.

Barriada. Femenino. Barrio. Tómase algunas veces por alguna parte de él.

Barrial. Masculino anticuado. Barrizal. ‖ Adjetivo anticuado que se aplicaba á la tierra gredosa ó arcilla.

Digitized by Google

Barrica. Femenino. Especie de tonel que sirve para diferentes usos.

ETIMOLOGÍA. *Barril:* bajo latín, *barrica;* francés, *barique;* provenzal, *barriqua.*

Barricada. Femenino. Copia ó conjunto de barricas ú otras cosas para cerrar el paso, á modo de parapeto.

ETIMOLOGÍA. *Barrica:* francés, *barricade;* italiano, *barricata.* El francés tiene *barricader,* hacer barricada.

Barrido. Masculino. La acción y efecto de barrer. ‖ BARREDURAS.

Barriga. Femenino. VIENTRE. ‖ Familiar. PREÑADO. ‖ Metáfora. Aquella parte que sobresale en cualquier vaso ú otra cosa. ‖ HACER BARRIGA. UNA PARED. ‖ Frase. Hacer comba á la parte de afuera. ‖ ESTAR, HALLARSE CON LA BARRIGA Á LA BOCA, Ó TENER LA BARRIGA Á LA BOCA. Frase. Hallarse en días de parir.

ETIMOLOGÍA. Covarrubias dice «que algunos trahen el origen de esta voz de la palabra griega *barys,* que significa peso; y que otros sienten que viene del hebreo *barí,* que significa gordo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Barrigón. Masculino aumentativo de barriga.

Barrigudo, da. Adjetivo. Lo que tiene gran barriga.

Barriguera. Femenino. Correa fija por un extremo á la hebilla del manoplillo, y por el otro prendida á la latiguera que pasa por debajo de la barriga de las caballerías de tiro, en carruajes de lanza.

ETIMOLOGÍA *Barriga:* catalán, *barriguera.*

Barriguilla. Femenino diminutivo de barriga.

Barril. Masculino. Vasija de madera de varios tamaños y hechuras, que sirve para conservar y transportar diferentes licores y géneros. ‖ Vaso de barro de gran vientre y cuello angosto, en que ordinariamente tienen los segadores y gente del campo el agua para beber. ‖ *Comercio.* Cierta cantidad de mercancías, como BARRIL INGLÉS, medida de vino que contiene 126 pintas antiguas de París; y cada pinta representa algo menos que un litro: 01,931. ‖ BARRIL DE FLORENCIA; medida que contiene veinte botellas. ‖ BARRIL DE JABÓN; medida que contiene diez arrobas. ‖ BARRIL DE SARDINAS; medida que contiene un millar, ó que lo contuvo primitivamente. ‖ BARRILES TONANTES. *Artillería.* Toneles ordinarios, rellenos de fuegos de artificio para quemar los trabajos del enemigo. ‖ BARRILES DE BOLSA; aquellos que están cubiertos de cuero y que sirven para guardar la pólvora fina.

ETIMOLOGÍA. Antiguo galo, *barr,* continente; bajo latín, *barrillus,* barril; italiano. *baril, bariglione;* francés, *baril;* catalán, *barril.*

Barrilame. Masculino. BARRILERÍA.

Barrilejo. Masculino diminutivo de barril.

Barrileria. Femenino. El conjunto de barriles y el sitio donde se vende.

ETIMOLOGÍA. *Barril:* francés, *barillerie.*

Barrilero. Masculino. El que hace y vende barriles.

ETIMOLOGÍA. *Barril:* italiano, *barillajo.*

Barrilete. Masculino diminutivo de barril. ‖ Hierro grueso de la figura de un siete, de que usan los carpinteros y otros artífices para asegurar la madera sobre los bancos y poder trabajar en ella. ‖ Especie de cangrejo muy común en los mares de España. Tiene la cola muy corta, las bocas ó brazos muy anchos y cubiertos, así como el carapacho, de aguijones.

ETIMOLOGÍA. *Barril:* catalán, *barrilet,* cuyo vocablo tiene empleo en *marina:* «figura de pequeño barril en algunos cabos, la cual sirve de nudo, para que no pasen del lugar en que deben estar asegurados;» *figura de barril petit en alguns caps. y serveix de nus pera que no passen de aquell paratge en que deuhen quedar ferms.*

Barrilico, llo, to. Masculino diminutivo de barril.

ETIMOLOGÍA. *Barril:* francés, *barrillet;* italiano, *barriletto.*

Barrilla. Femenino diminutivo de barra. ‖ Planta que crece en las orillas de la mar y otras partes, en terrenos salitrosos. Se eleva hasta la altura de tres piés; es ramosa y de color rojizo. Las hojas son pequeñas, crasas y puntiagudas, y las flores muy pequeñas. Cultívase en España para aprovecharse de sus cenizas. ‖ Las cenizas de la planta del mismo nombre, reducidas por el fuego á una masa dura de color ceniciento oscuro, que se emplea para hacer el vidrio y el jabón y para otros usos. ‖ BORDE. Planta del mismo género, que se distingue de la otra en estar toda llena de aguijones duros. ‖ DE ALICANTE. Planta del mismo género y muy semejante, diferenciándose principalmente en que sus hojas son más pequeñas y cilíndricas. Sus cenizas dan la BARRILLA mejor que se conoce, y por esto se cultiva mucho en Alicante, Cartagena y varias partes de España.

ETIMOLOGÍA. *Barro,* aludiendo á que nace en lugares *barrientos* ó salitrosos: latín de los botanistas, *salsola soda,* de Linneo; francés, *barille;* catalán, *barrella.* «Hailo con abundancia en el reino de Murcia.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) «Salen de España la seda, la lana, la *barrilla,* el acero, el hierro y otras diversas materias.» (SAAVEDRA, *Emp. 68.*)

Barrillar. Masculino. El sitio poblado de barrilla. Llámase así también el paraje donde se quema.

ETIMOLOGÍA. *Barrilla:* catalán, *barrellar,* barrillar; *barrellada,* montón de barrilla.

Barrillón. Masculino. Especie de pesalicores.

ETIMOLOGÍA. *Barril:* francés, *barillon,* barril pequeño.

Barrio. Masculino. Una de las partes en que se dividen los pueblos grandes. ‖ Provincial. ARRABAL, como el BARRIO de Triana en Sevilla. ‖ ANDAR, ESTAR DE BARRIO, Ó VESTIDO DE BARRIO. Frase familiar. Andar en traje de llaneza. ‖ EL OTRO BARRIO. Locución familiar. El otro mundo, la eternidad.

ETIMOLOGÍA. Arabe *barr,* tierra, campo, afueras. Los primitivos *barrios* eran las partes extremas de una población: catalán, *barri.*

Barrioso, sa. Adjetivo anticuado. BARROSO.

Barris. Masculino. Nombre que dan en la costa de Guinea al troglodita y al mandril.

Barriscar. Activo. Vender á ojo una porción de efectos.

ETIMOLOGÍA. *B* prostética, y *arriscar: b-arriscar.*

Barrisco. Masculino anticuado. Entrega ó venta hecha á bulto de un conjunto de efectos.

ETIMOLOGÍA. *Barriscar.*

Barrita. Femenino diminutivo de barra.

Barrito. Masculino anticuado. El berrido del elefante.

ETIMOLOGÍA. Latín *barrus,* elefante; *barrītus,* bramido; *barrīre,* bramar: francés, *barrit;* italiano, *barrito.* El francés y el italiano tienen el verbo: francés, *barrir;* italiano, *barrire.*

Barrizal. Masculino. El sitio ó terreno lleno de barro ó lodo.

Barro. Masculino. La masa que resulta de la unión de tierra y agua. ‖ Vaso de diferentes figuras y tamaños, hecho de tierra olorosa, para beber agua. ‖ Plural. Ciertas manchas que tiran á rojas y salen al rostro, particularmente á los que empiezan á tener barbas. ‖ Unos tumorcillos que salen al ganado mular y vacuno. ‖ DE HIERBAS. El búcaro que se fabrica con unas hierbas fingidas ó imitadas, de la misma tierra. ‖ BARRO Y CAL ENCUBREN MUCHO MAL. Refrán que denota que el aceite y barniz puesto en muchas cosas oculta lo malo que hay en ellas. ‖ DAR Ó TENER BARRO Á MANO. Frase familiar. Dar ó tener dinero sin tasa.

ETIMOLOGÍA. 1. Covarrubias dice que es voz arábiga, y que viene de *barr,* que significa campo inculto.

2. Arabe *barā,* «tierra de la cual se forma algo:» *est ex quâ quid formatur.* (DÍEZ.) La definición de Freytag: *est ex quâ quid formatur,* tiene por objeto hacer ver la relación que existe entre el sustantivo *barā* y la raíz *baraü,* crear. Por lo demás, el árabe *barā* es un vocablo de la lengua clásica, que el uso vulgar no conocía y que no tuvo nunca el sentido de arcilla ó de barro. Dicho en menos términos: la etimología de Díez, aceptada dudosamente por Engelmann, es absurda. (DOZY.)

3. Arabe *barr,* tierra; *barrād,* refrescar. *Barrio* y *barro* son la misma palabra de origen. La raíz árabe no tiene relación alguna con el céltico *baw,* lodo, barro: francés, *boue;* picardo, *baue.* La etimología de Covarrubias es indudable.

Digitized by Google

Barrocho. Masculino. BIRLOCHO.

Barrón. Masculino aumentativo de barra.

Barroso, sa. Adjetivo. Lo que tiene barro ó propensión á tenerle. ‖ Se aplica al rostro que tiene las manchas ó señales llamadas BARROS. ‖ Se aplica al buey de color de tierra ó barro, que tira á rojo. ‖ Masculino. *Germanía.* Jarro. ‖ Nombre patronímico de varón.

Barrote. Masculino. Barra de hierro con que se aseguran las mesas por debajo. Llámase también así la barra de hierro que sirve para afianzar ó asegurar alguna cosa, como cofres, ventanas, etc. ‖ *Carpintería.* El palo que se pone atravesado sobre otros palos ó tablas para sostener ó reforzar.

ETIMOLOGÍA. *Barra:* francés y catalán, *barrot.*

Barrotin. Masculino diminutivo de barrote. ‖ *Marina.* Cada uno de los maderitos escuadrados que atraviesan de babor á estribor en un enjaretado. ‖ ESTANTE, en su segunda acepción marítima.

ETIMOLOGÍA. *Barrote:* catalán, *barroti;* francés, *barrotin.*

Barrueco. Masculino. La perla que no es redonda.

ETIMOLOGÍA. Lo mismo que *berrueco.*—«Y de esta manera volviese la armada del Occidente con las maderas, perlas, margaritas y *barruecos.*» (OVIEDO, *Historia chilena, folio 109.*)

Barrumbada. Femenino. Acción descompasada. Por lo común se dice de gastos excesivos hechos por jactancia.

Barrunta. Femenino anticuado y metafórico. Penetración ó transcendencia.

ETIMOLOGÍA. *Barruntar.*

Barruntado, da. Participio pasivo de barruntar.

Barruntador, ra. Masculino y femenino. El que barrunta.

Barruntamiento. Masculino. La acción y efecto de barruntar.

Barruntar. Activo. Prever ó conjeturar por alguna señal ó indicio. ‖ Oler.

ETIMOLOGÍA. *Barrunto.*

Barrunte. Masculino anticuado. Espía. ‖ NOTICIA.

ETIMOLOGÍA *Barrunto.*

Barrunto. Masculino. La acción y efecto de barruntar.

ETIMOLOGÍA. Latín *barrus,* elefante. El primero que *barruntó,* no fué el hombre, sino el animal; y así vemos que los pastores dicen: «los perros *barruntaron* el lobo.» Y el primer animal que *barruntó* no fué el perro, sino el elefante: *barrus, barrunto.*—*Barrito* y *barrunto* son la misma palabra de origen.

Barsaniano, na. Sustantivo. Nombre de unos herejes del siglo VI.

Barsilla. Femenino. Medida de Mallorca, equivalente á seis almudes.

ETIMOLOGÍA. *Barchilla.*

Bartama. Femenino. *Botánica.* Planta anual de las Indias, con hojas alternas y flores terminales.

Bartavela. Femenino. Especie de perdiz griega, mayor y más estimada que las perdices comunes.

ETIMOLOGÍA. Francés, *bartavelle,* bajo latín *bartavella,* nombre del Mediodía, que quiere decir: «cosa que se tuerce, que se enrosca;» y figuradamente «llave ó anillo,» por ser formas vueltas ó retorcidas. (LITTRÉ.)—Es posible que la perdiz del Mediodía tomara el nombre de *bartevella,* aludiendo á la figura corva de su pico. De cualquier modo, es incuestionable que nuestro *bartevela* representa el *bartevella* del bajo latín, derivado del *bartavelle* que define Littré.

Bartola (Á LA). Locución familiar. Sin ningún cuidado. Usase con los verbos *echarse* y *tenderse.*

ETIMOLOGÍA. *Bartolo.*

Bartolillo. Masculino. Pastel pequeño en forma casi triangular y con crema ó carne dentro de la masa.

Bartolomé. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *bar,* hijo, y *Tolmaî,* el que suspende las aguas, Dios: «hijo de Dios:» latín, *Bartŏlŏmæus;* francés, *Barthélemy;* catalán, *Bartomeu.* «Otros etimologistas creen que equivale á *hijo de la mesura ó compostura;* como si dijese *la misma modestia, ó el modesto por antonomasia.*» (MONLAU.)

Bartolo. Masculino. Nombre propio de varón, abreviado de Bartolomé.

Bartolomeo. Masculino anticuado. Nombre propio de varón. BARTOLOMÉ.

Bartolomistas. Masculino plural. Miembros de una antigua orden religiosa, fundada en Polonia, con el fin de hacer buenos eclesiásticos.

ETIMOLOGÍA. *Bartolomé* Holhauser, fundador de la orden en 1649.

Bártulos. Masculino plural metafórico. Alhajas que se manejan, ó negocios que se tratan. ‖ LIAR LOS BÁRTULOS. Frase. Arreglarlo todo para una mudanza ó un viaje. ‖ PREPARAR LOS BÁRTULOS. Frase. Disponer los medios de ejecutar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Baruca. Femenino. Enredo ó artificio de que se usa para impedir el efecto de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*—«Mas los del Infante metían otras *barucas* sotiles.» (B. CIUD. R., *Epíst. 37.*)

Barula. Femenino. *Historia eclesiástica.* Secta de herejes que creían que Jesucristo estaba dotado de un cuerpo fantástico, renovando los errores de Orígenes.

ETIMOLOGÍA. *Barule.* (LANDAIS.)

Barule. Masculino. El rollo que se hace revolviendo la media sobre la rodilla.

Barullero, ra. Enredador, trápala.

ETIMOLOGÍA. *Barullo.*

Barullo. Masculino familiar. Confusión, desorden, mezcla de gentes ó cosas de todas clases.

ETIMOLOGÍA. Italiano *barullo,* revendedor, el que vocea lo que vende: catalán, *barullo.*

Barzola. Femenino anticuado. *Marina.* BRAZOLLA.

Barzón. Masculino. Paseo ocioso. Usase en algunas partes de Andalucía y Extremadura en la frase DAR Ó HACER BARZONES. ‖ *Agricultura.* Anillo ó sortija de hierro ó palo por donde pasa el timón del arado en el yugo.

ETIMOLOGÍA. Término de agricultura usado en Aragón y otras partes. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Barzoneado, da. Participio pasivo de barzonear.

Barzonear. Neutro. Andar vago y sin destino. Usase en algunas partes de Andalucía y Extremadura.

Barzos. Masculino plural. *Marina.* Maderos que hacen bordo en escotilla.

Basa. Femenino. *Arquitectura.* El asiento sobre que se pone la columna ó estatua. ‖ Metáfora. El principio y fundamento de cualquier cosa.

ETIMOLOGÍA. *Base:* catalán, *basa.*

Basaal. Femenino. *Botánica.* Arbol de las Indias, cuyas hojas se usan en medicina.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Basácula. Femenino. Pieza que en los telares de medias ata los dos contrapesos que cruzan la barrahundida.

ETIMOLOGÍA. *Basa,* diminutivo.

Basada. Femenino. El aparato armado en la grada debajo del buque para botarlo al agua.

ETIMOLOGÍA. *Basa.*

Basado, da. Adjetivo. Fundado, apoyado.

ETIMOLOGÍA. *Basar:* francés, *baser.*

Basal. Adjetivo. *Arquitectura.* Concerniente á la base, propio de ella. ‖ Masculino. *Botánica.* Arbusto siempre verde del Malabar.

ETIMOLOGÍA. *Basa.*

Basáltico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Lo que está formado de basalto ó participa de su naturaleza, como las rocas basálticas.

ETIMOLOGÍA. *Basalto:* francés, *basaltique.*

Basaltiforme. Adjetivo. *Mineralogía.* Que tiene forma de basalto.

ETIMOLOGÍA. *Basalto* y *forma:* francés, *basaltiforme.*

Basaltina. Femenino. Nombre común del anfíbol.

ETIMOLOGÍA. *Basalto.*

Basalto. Masculino. *Geología.* Especie de roca volcánica muy dura y vitrificable.

ETIMOLOGÍA. Latín *bāsāltes,* en Plinio: catalán, *basalto, basalte;* francés, *basalte;* italiano, *basalto.*

Basaltóideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la apariencia ó el aspecto de basalto.

ETIMOLOGÍA. *Basalto* y el griego *eĭdos,* forma.

Basamenta. Femenino. BASAMENTO.

Basamento. Masculino. *Arquitectura.* Cualquier cuerpo que se pone debajo de la caña de la columna, y así comprende la basa y el pedestal.

ETIMOLOGÍA. *Base:* catalán, *basament.*

Basanita. Femenino. *Mineralogía.*

Digitized by Google

Piedra de toque, roca basáltica parda ó negra.

ETIMOLOGÍA. Latín *bāsānīte*, piedra de toque: francés, *basanite*. Según Plinio, es voz africana.

Basar. Activo. Asentar algo sobre una base.

ETIMOLOGÍA. *Base:* francés, *baser*.

Basara. Femenino. *Geografía antigua.* Pueblo famoso de Lidia.

ETIMOLOGÍA. Griego βασσάρα *(bassára):* latín, *Bāssăra*. El griego *bassára* significa piel de zorra.

Basareo. Adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Baco.

ETIMOLOGÍA. Griego βασσάρευς *(bassáreys);* de *Bāssára*, en donde se hacía un tejido que dió á Baco el sobrenombre de *Basareo:* latín, *Bassăreūs*. (HORACIO.)

Basarse. Recíproco. Sustentarse sobre una base.

Basca. Femenino. Ansia, desazón é inquietud que se experimenta en el estómago cuando se quiere vomitar. Es más usado en plural.

ETIMOLOGÍA. Las congojas y alteraciones violentas y penosas que padece el pecho cuando el estómago repugna admitir algo que le provoca á vómito, ó cuando interiormente, por algún otro accidente, se inquieta y apasiona con náusea y angustia. Viene del árabigo *bascon*, que significa lo mismo. *(Primer Diccionario de la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *tomo I, página 568.)* «El estómago traía con *bascas*, y revuelto como mujer preñada.» *(Alfar, folio 336.)* «Comenzando el caballero á sentir *bascas* en el estómago, echó á vista de todos la ponzoña.» (OVIEDO, *Historia chilena, folio 6.°)*

Bascado, da. Participio pasivo de bascar.

Bascar. Masculino anticuado. Padecer bascas ó ansias ‖ Anticuado metafórico. Tener ó padecer cualquier ansia ó congoja de cuerpo ó ánimo.

Basco. Masculino anticuado. BASCA.

Bascongado, da. VASCONGADO.

Bascosidad. Femenino. Inmundicia, suciedad.

Bascoso, sa. Adjetivo anticuado que se aplicaba al que padecía bascas ó ansias.

Bascuence. Masculino. VASCUENCE.

Báscula. Femenino. Balanza que por un lado tiene un brazo corto para la indicación del peso, y por el otro presenta un tablero más ó menos grande, donde se coloca lo que ha de pesarse, que á veces es un carro cargado.

ETIMOLOGÍA. Francés *bascule*, alteración de *bacule*, forma que se halla en Aubigné; compuesta de *battre*, batir, y *cul*, culo, como quien dice: *bate-culo*, aludiendo á que sube y baja. (LITTRÉ.)

Básculos. Masculino plural. Los básculos, antiguos pueblos de España, en Andalucía.

ETIMOLOGÍA. Latín *bascŭli*. (PLINIO.)

Bascuñana. Femenino. Trigo fanfarrón: buena espiga, aristas azuladas y negras: rinde mucho; buen grano, excelente paja.

Baschí. Masculino. Pronombre turco, ó nombre que precede al de ciertos oficiales del serrallo y que implica la idea de jefatura ó principalidad, como en *bostangi* BASCHÍ, jefe de los jardineros; *bagangi* BASCHÍ, jefe de los halconeros.

ETIMOLOGÍA. Turco *basch*, cabeza, jefe: francés, *baschí*.

Base. Femenino. *Matemáticas.* En las figuras planas, la línea sobre que cargan las demás de la figura, como en el triángulo ó paralelógramo; y en las sólidas la superficie sobre que estriban las demás. ‖ BASA. ‖ Metáfora. El fundamento ó apoyo principal en que estriba alguna cosa no material, como: el respeto á las leyes es la BASE de todo buen gobierno. ‖ *Química.* Dase este nombre á cada uno de los cuerpos, de procedencia orgánica ó inorgánica, que tienen la propiedad de combinarse con los ácidos para formar sales. ‖ *Trigonometría, agricultura* y *astronomía.* Distancia que se mide con la mayor exactitud, entre dos términos fijos, á fin de trazar los triángulos que sirven para medir la extensión que se quiere conocer. ‖ BASE DEL CORAZÓN. *Anatomía.* La parte superior y larga de esta víscera, de donde parten cuatro grandes vasos: dos arterias, la aorta y la pulmonar; y dos venas, la pulmonar y la cava. ‖ BASE DISTINTA. *Optica.* La distancia que es menester que tenga un plano respecto de un lente convexo, para que la imagen de los objetos, recibida sobre el plano, parezca distinta. ‖ BASE DE LOS FLÚIDOS ELÉCTRICOS. *Física.* La que se combina con el calórico para componerlos. ‖ *Medicina.* La dosis más fuerte de todo compuesto medicinal. ‖ El cuerpo principal en cualquiera otra composición. ‖ *Botánica.* La extremidad inferior de una parte cualquiera de la planta.

ETIMOLOGÍA. Griego βάσις *(básis)*, la planta del pie, forma de *bainō*, *bāō*, caminar: latín, *bāsis;* italiano, *basa, base;* francés y catalán, *base*.—La primera *base* fué la planta del pie.

Basemia. Arábigo *basqema*, que vale concebir asco y fastidio.

Baseófilo. Masculino. *Botánica.* Subdivisión del género casia.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis* y *phyllon*, hoja.

Baseologia. Femenino. Ciencia, descripción y tratado de las bases químicas.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis* y *lógos*, tratado.

Baseológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la baseologia.

Baseto. Masculino. *Zoología.* Mamífero pequeño del orden de los cuadrúpedos, especie de perro. ‖ *Botánica.* Nombre de los agaricos de pedículo corto.

ETIMOLOGÍA. Latín *basēlla*, diminutivo de *bāsis*, base.

Basi-ceruto-gloso. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto del músculo que se inserta en la córnea del hueso hióides y en la base de la lengua.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis*, base; *glōssa*, lengua, y *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno; esto es, *córnea*.

Basicerina. Femenino. *Química.* Fluato básico de cerio.

ETIMOLOGÍA. *Base* y *cerio:* francés, *basicérine*.

Basicidad. Femenino. *Química.* Estado básico de un cuerpo; propiedad de ser base.

ETIMOLOGÍA. *Base:* francés, *basicite*.

Basiciforme. Adjetivo. *Química.* Que está en lugar de base. ‖ Que aparenta la forma de una base.

ETIMOLOGÍA. *Básico* y *forma:* francés, *basiciforme*.

Básico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un compuesto en que domina la base ó el principio electropositivo.

ETIMOLOGÍA. *Base:* francés, *basique*.

Basificación. Femenino. *Química.* Acción y efecto de basificar.

ETIMOLOGÍA. *Basificar:* francés, *basification*.

Basificado, da. Participio pasivo de basificar.

Basificar. Activo. *Química.* Hacer compuestos básicos.

ETIMOLOGÍA. *Base* y el latín *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Basifijo, ja. Adjetivo. *Botánica.* Que está fijo ó adherido por su base.

ETIMOLOGÍA. *Base* y *fijo:* francés, *basifixe*.

Basiforme. Adjetivo. BASICIFORME.

Basigeno, na. Adjetivo. *Química.* ANFÍGENO.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis* y *ghenēs* (γενής) engendrado: francés, *basigène*.

Basigino. Masculino. *Botánica.* Nombre que suele darse á la base del ovario.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis* y *gynē* (γυνή), hembra: francés, *basigyne*.

Basiglosa. Femenino. *Anatomía.* Epíteto de dos músculos que parten de la base del hueso hióides, insertándose en las partes laterales de la raíz de la lengua.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis*, base, y *glōssa*, lengua; francés, *basiglosse*.

Basilado, da. Adjetivo. *Botánica.* Colocado sobre una base, hablando de algunas partes de los vegetales.

ETIMOLOGÍA. *Base:* francés, *basilé*.

Basilar. Adjetivo. *Botánica.* Propio de la base, colocado en ella, hablando de vegetales. ‖ *Anatomía.* Epíteto del hueso esfenoides.

ETIMOLOGÍA. *Basilado:* francés, *basilaire*.

1. Basilea. Femenino. *Germanía.* Horca.

ETIMOLOGÍA. Trae esta palabra el *Vocabulario* de Juan Hidalgo, de donde la tomó la Academia.

2. Basilea. Femenino. *Geografía.* Ciudad capital de Suiza, llamada así aludiendo á sus antiguos fueros imperiales.

ETIMOLOGÍA. *Basilea 3:* latín, *Bāsĭlēa* (AMIANO MARCELINO): catalán, *Basilea*.

Digitized by Google

3. Basilea. Femenino. *Mitología.* Hija de Urano y de Tetis, á quien los pueblos que la adoraban ofrecían sacrificios al son de atabales. ‖ Diosa de los pueblos atlánticos, que algunos dicen ser Amílcar, y la *diosa celeste* de los cartagineses.

ETIMOLOGÍA. *Basilio:* griego βασίλεια *(Basíleia);* catalán, *Basilea.*

Basileas. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas que se celebran en honor de Júpiter.

ETIMOLOGÍA. *Basilea 3.*

Basílica. Femenino. Dábase este nombre, entre los romanos, á la morada de los reyes; del mismo modo que á los tribunales y casas de contratación, de acuerdo con el significado de su origen, puesto que BASÍLICA quiere decir *palacio real.* Pero aconteció que muchos de aquellos edificios profanos se convirtieron en iglesias desde los tiempos de Constantino; y de aquí viene el designar con aquel vocablo toda iglesia notable por su magnificencia y majestad, en cuyo sentido decimos: la basílica de san Pedro, de santa María, de san Juan de Letrán ó de san Pablo, en Londres. ‖ Generalmente hablando, se llaman BASÍLICAS las catedrales. ‖ También conservan este nombre algunas iglesias en el reino de Navarra, como la de san Ignacio, en Pamplona, y la de san Pablo, en Sangüesa. ‖ En Constantinopla, durante el imperio de Oriente, se llamaba «basílica de los santos Apóstoles,» aquella en que se depositaban las reliquias de varios Apóstoles, en virtud del mandato de los emperadores. ‖ FORCES BASÍLICAS; colección de leyes romanas, traducidas al griego por orden del emperador *Basilio,* que dió su nombre á dicha colección.

ETIMOLOGÍA. Griego βασιλική *(Basiliké),* sobrentendiéndose *oíkia,* casa; forma simétrica de *basilikós,* real, de *basíleus,* rey; latín, *bāsīlĭca;* italiano, *basìlica;* francés, *basilique;* catalán, *basílica.*

Basilicario. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre que se daba en la Edad media al eclesiástico que asiste al Papa, ó á algún obispo cuando celebra.

ETIMOLOGÍA. *Basílica:* latín canónico, *bāsĭlicārĭus;* francés, *basilicaire;* catalán, *basilicari.*

Basilicón. Masculino. *Farmacia.* UNGÜENTO AMARILLO.

ETIMOLOGÍA. Griego βασιλικόν *(basilikón);* de *basíleus,* rey; «el rey de los ungüentos:» latín, *basīlĭcon, bāsĭlĭcum;* francés y catalán, *basilicon.*

Basilidiano, na. Sustantivo y adjetivo. Nombre y calificación de los miembros de una secta de gnósticos.

ETIMOLOGÍA. *Basílides* de Alejandría, fundador de la secta, que vivió en tiempos de Adriano: francés, *basilidien.*

Basilidión. Masculino. *Farmacia.* Ungüento ó cerato descrito por Galeno contra la sarna.

ETIMOLOGÍA. *Basilicón:* francés, *basilidion.*

Basiliense. Adjetivo. Lo que pertenece á la ciudad de Basilea.

ETIMOLOGÍA. *Basilea 2.*

Basilio, lia. Adjetivo. El monje ó religioso que sigue la orden de san Basilio. ‖ Masculino. Nombre propio.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *bhad,* prosperar, brillar; *badilas,* guerrero, héroe; griego βασίλευς *(basíleus),* príncipe; latín, *Bāsĭlus,* sobrenombre romano; *Basilĭus,* nombre de varón, uno de los padres de la Iglesia (SIDONIO APOLINAR): italiano, *Basilio;* francés, *Basile;* catalán, *Basili.*

Basilisco. Masculino. Animal fabuloso, al cual se atribuye que mata con la vista. ‖ Pieza antigua de artillería, de muy crecido calibre y mucha longitud. ‖ ESTAR HECHO UN BASILISCO. Frase. Estar muy airado. ‖ OJOS DE BASILISCO Los que lanzan miradas centelleantes y furiosas. ‖ *Zoología.* Lagarto de la India. ‖ *Botánica.* Planta labiada de los indios, anua, olorosa, cordial, cefálica, que tiene la virtud de alejar las hormigas. ‖ *Astronomía.* Estrella fija en la constelación Leo.

ETIMOLOGÍA. Griego βασιλίσκος *(basilískos);* latín, *bāsĭlĭscus,* pequeño rey, aludiendo á que se dió este nombre á una especie de lagarto, dotado de una fuerza fabulosa; italiano, *basilisco;* francés, *basilic;* catalán, *basilisch.*—Según Plinio, el *basilisco* era una serpiente muy venenosa.

Basinérveo, vea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de cierta disposición especial de los nervios en las plantas, cuando parten divergentes de su base.

ETIMOLOGÍA. *Base y nervio:* francés, *basinerve.*

Basio. Masculino. *Química.* Tintura de cobre y de acero. ‖ FARINGIO. *Anatomía.* Músculo de la faringe que se inserta en la base del hueso hioides. ‖ GLOSO. Primera porción del músculo hio-gloso.

ETIMOLOGÍA. *Base.*

Basis. Femenino anticuado. Base ó fundamento.

Baso, sa. Adjetivo anticuado. BAJO.

Basóideo, dea. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de un prisma bipiramidal, que tiene una de las caras de cada pirámide mucho más extensa que las otras.

ETIMOLOGÍA. Griego *básis y eīdos,* forma.

Basorina. Femenino. *Química.* Principio vegetal análogo á las gomas.

ETIMOLOGÍA. *Bassorine.* (LITTRÉ.)

Basorínico, ca. Adjetivo. Concerniente á la basorina.

Basqueado, da. Participio pasivo de basquear.

ETIMOLOGÍA. *Basquear:* catalán, *basquejat, da.*

Basquear. Neutro. Tener ó padecer bascas.

ETIMOLOGÍA. *Basca:* catalán, *basquejar, basquejarse.*

Basquilla. Femenino. Enfermedad que padece el ganado lanar por abundancia de sangre.

ETIMOLOGÍA. *Basca.*

Basquiña. Femenino. Ropa ó saya que traen las mujeres desde la cintura hasta los piés, con pliegues para ajustarla sobre las caderas. Pónese encima de la demás ropa, es por lo común negra y sirve para salir á la calle.

ETIMOLOGÍA. *Basco:* catalán *basquinya;* francés, *basquine;* picardo, *vasquine.* La *basquiña* era el jubón propio de las *bascas* —«De hechura de una *basquiña,* de lana, ha de llevar el maestro ocho reales.» *(Pragmática de tasas, año 1680, folio 35.)*

Basta. Femenino. Cierto hilván que dan los sastres en la ropa para igualarla. ‖ La puntada que se da á trechos por todo el colchón para mantener la lana en su lugar y sin amontonarse.

ETIMOLOGÍA. Alemán *bestan,* coser: francés antiguo, *bastir;* moderno, *bâtir;* italiano y catalán, *basta.*

Bastadamente. Adverbio de modo anticuado. SUFICIENTEMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Bastada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bastadament.*

Bastagario. Masculino. *Antigüedades.* El que cuida del equipaje del emperador en Oriente.

ETIMOLOGÍA. Griego βάσταξ *(bástax),* bestia de carga; de βαστάζειν *(bastádsein),* llevar: latín, *bastăgārius* y *bastŭgiārius,* el que cuida de que se transporten las cargas. (CÓDIGO DE JUSTINIANO.)

Bastaje. Masculino. GANAPÁN.

ETIMOLOGÍA. *Bastagario:* catalán, *bastaix;* francés antiguo, *bastage,* derecho ó gabela sobre las albardas.

Bastamente. Adverbio de modo. De una manera basta.

ETIMOLOGÍA. *Basta* y el sufijo adverbial *mente.*

Bastante. Participio activo de bastar. Lo que basta. ‖ Adverbio de modo. SUFICIENTEMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Bastar:* catalán, *bastant;* francés, *bastant, ante;* italiano, *bastante, bastanza.*

Bastantear. Activo. *Forense.* Reconocer un poder y declararle suficiente para el objeto.

ETIMOLOGÍA. *Bastante.*

Bastantemente. Adverbio de modo. SUFICIENTEMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Bastante* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bastantment, bastantament;* italiano, *bastantemente, bastevolmente.*

Bastanteo. Masculino. *Forense.* El reconocimiento legal de los poderes otorgados por los litigantes para acreditar que tienen las condiciones requeridas.

ETIMOLOGÍA. *Bastantear.*

Bastantero. Masculino. En la audiencia de Valladolid y otros tribunales, es un oficio para reconocer si los poderes que se presentan son bastantes.

ETIMOLOGÍA. *Bastantear.*

Bastantísimo, ma. Adjetivo superlativo de bastante.

ETIMOLOGÍA. *Bastante:* catalán, *bastantíssim, a.*

Bastar. Neutro. Ser suficiente y

Digitized by Google

proporcionado para alguna cosa. ‖ ABUNDAR. ‖ Activo anticuado. Dar ó suministrar lo que se necesite. ‖ Anticuado. BASTEAR.

ETIMOLOGÍA. *Basto:* italiano, *bastare;* francés del siglo XIII, *baster*, poner la albarda á la caballería para el transporte; moderno, *bâter;* provenzal y catalán, *bastar*.

Bastarda. Femenino. Una especie de lima que usan los cerrajeros, que se diferencia de las regulares en que lo picado es menos fuerte y profundo, y sirve para dar lustre á las piezas. ‖ Pieza de artillería. ‖ Adjetivo. *Equitación.* Silla media entre las de la brida y la jineta, y el modo de cabalgar en ellas se decía: á la BASTARDA. ‖ *Marina.* La vela mayor de los buques latinos. ‖ BASTARDILLA, por letra.

ETIMOLOGÍA. *Bastardo:* catalán, *bastarda*.

Bastardamente. Adverbio modal. De un modo bastardo, con bastardía.

ETIMOLOGÍA. *Bastarda* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *bâtardement*.

Bastardeado, da. Participio pasivo de bastardear.

ETIMOLOGÍA. *Bastardear:* catalán, *bastardejat, da*.

Bastardear. Neutro. Degenerar de su naturaleza. Dícese de los brutos y plantas. ‖ Metáfora. Degenerar una persona en sus obras de lo que conviene á su origen.

ETIMOLOGÍA. *Bastardo:* catalán, *bastardejar*.

Bastardelo. Masculino. Provincial Aragón. El cuaderno que sirve al escribano ó notario para borrador de los autos y escrituras.

ETIMOLOGÍA. *Bastardo*, diminutivo.

Bastardeo. Masculino. Acción y efecto de bastardear.

Bastardería. Femenino anticuado. BASTARDÍA.

Bastardía. Femenino. La calidad de bastardo. ‖ Metáfora. Dicho ó hecho que degenera del estado ú obligaciones de cada uno.

ETIMOLOGÍA. *Bastardo:* catalán, *bastardía, bastardería;* francés, *bâtardie;* italiano, *bastardigia, bastardàggine*.

Bastardilla. Femenino. Instrumento músico, especie de flauta. ‖ Adjetivo que se aplica á la letra de imprenta que imita la de mano.

ETIMOLOGÍA. *Bartarda*, diminutivo.

Bastardísimo, ma. Adjetivo superlativo de bastardo.

Bastardo, da. Adjetivo. Se aplica al hijo de padres que no podían contraer matrimonio cuando le procrearon. Las antiguas leyes calificaban de BASTARDOS á los hijos ilegítimos, ora fueran simplemente tales, ora adulterinos, ora incestuosos. ‖ BASTARDO ADULTERINO. El nacido de una persona casada y otra no, ó del adulterio de personas casadas. ‖ BASTARDO INCESTUOSO. El nacido de personas que no podían casarse por su inmediato parentesco. ‖ BASTARDOS se llaman también los animales nacidos de especies diferentes, del mismo modo que toda cosa que participa de naturalezas distintas, ó que está dotada de cualidades que no corresponden á su género. ‖ Todo lo que degenera de su origen ó de su sustancia.

ETIMOLOGÍA. 1. «Unos dicen que del latín *burdus* (el hijo de yegua y asno) se formó *bustardo, bastardo.*» (MONLAU.)

2. «El Padre Guádix deriva *bastardo* del árabe *baxtaridú*, el que quisiéredes.» (IDEM.)

3. «Otros lo sacan del alemán *bresart*, de mala ralea; de mala manera.» (IDEM.)

Las anteriores etimologías distan mucho del verdadero origen de la voz del artículo.

1. Littré ha demostrado con textos terminantes del siglo XIV que el francés *bastart*, forma etimológica, quiere decir «hijo de *bast,*» vocablo equivalente á nuestro *baste*, albarda. *Hijo de baste* ó *bastardo* no era otra cosa que una expresión de afrenta ó de injuria. El sufijo *art*, del *bastart* del siglo XIII representa efectivamente el alemán *art*, que significa condición ó modo de ser.

2. *Forma.* Francés *bast*, albarda; moderno, *bât: baster*, albardar; moderno, *bâter: bast-art, bastart*, el que tiene por condición ó modo de ser el aparejar las caballerías, el arriero, el hombre del *baste:* francés moderno, *bâtard*.

3. *Sentido.* El vocablo *bastardo*, como quien dice *albardador*, cayó en infamia, como se han infamado los nombres *bastaje*, de *bastón*, porque se servían de *bastones* para llevar las cargas: *vergante* y *verdugo*, derivados de *verga;* del mismo modo que, en tiempos de Rosal, se iba infamando el nombre *ganapán;* como se ha infamado en nuestros días el apodo denigrativo de *mozo de cordel. Bastardo* significa positivamente *hombre del baste;* esto es, de la *albarda*.

Derivación. Francés del siglo XIII, *bastar* y *bastart;* de *bast*, baste, y el sufijo alemán *art*, condición; *bast art:* siglo XIV, *bastard;* moderno, *bâtard*, resultado de la síncopa del antiguo *bast*, convertido en *bât;* provenzal, *bastard;* catalán, *bastart, da*, forma etimológica; italiano, *bastardo;* alemán é inglés, *bastard*, forma francesa.

Bastarse. Recíproco. No necesitar de nadie para sí mismo ó mútuamente.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *bastar:* italiano, *bastarsi*.

1. Baste. Masculino provincial. BASTA, por el hilván, etc.

2. Baste. Anticuado. BASTO.

Basteado, da. Participio pasivo de bastear.

Bastear. Activo. Echar bastas.

Bastecedor. Masculino anticuado. ABASTECEDOR.

Bastecer. Activo anticuado. ABASTECER. ‖ Metáfora. Tramar ó maquinar.

ETIMOLOGÍA. *Bastar*.

Bastecimiento. Masculino anticuado. ABASTECIMIENTO.

Basterna. Femenino. *Antigüedades.* Coche tirado por dos mulas, de que se servían las damas romanas. ‖ Especie de carro, tirado por bueyes, de que usaron los antiguos pueblos del Norte; y en Francia, los reyes de la primera raza. ‖ Especie de litera antigua, que servía para transportes militares.

ETIMOLOGÍA. Latín *bastĕrna*, silla de manos, carruaje muy acomodado para caminar, propio de mujeres. (LAMPRIDIO.)

Bastero. Masculino. El que hace ó vende las albardas que se llaman *bastos*.

ETIMOLOGÍA. *Baste:* italiano, *bastajo, bastiere;* francés del siglo XIII, *bastier;* moderno, *bâtier*.

Bastián, na. Masculino y femenino. Nombre propio de Sebastián, na.

Bastianico, llo, to, ca, lla, ta. Masculino y femenino diminutivo de Bastián y Bastiana.

Bastida. Femenino. *Milicia.* Máquina militar de que se usaba en lo antiguo para batir los castillos y plazas fuertes: era un castillo de madera más alto que la muralla; colocado sobre unos ejes con sus ruedas, tenía á competente altura un cobertizo de maderos fuertes, debajo del cual iban defendidos los que le ocupaban; y arrimándole á los muros, arrojaban desde allí á los enemigos flechas y otras armas para desalojarlos, pasando después con un puente levadizo que llevaban consigo, á ocupar el muro.

ETIMOLOGÍA. *Bastir:* bajo latín, *bastile, bastillus;* francés, *bastide, bastille;* provenzal y catalán, *bastida*.

Bastidor. Masculino. Armazón de palos ó listones de madera en la cual se fijan lienzos para pintar y bordar, y también para armar vidrieras y otros usos. ‖ El lienzo pintado, fijado y estirado sobre palos ó listones. Usase con especialidad en los teatros para figurar las escenas y mutaciones. ‖ *Marina.* Hablando de la hélice, la armazón de hierro ó bronce en que aquélla apoya su eje.

ETIMOLOGÍA. *Bastida:* catalán, *bastidor*.

Bástiga. Femenino anticuado. VÁSTAGO.

1. Bastilla. Femenino. Entre sastres y costureras, el doblez que se hace y asegura con puntadas, á manera de hilván menudo, á los extremos de la tela para que ésta no se deshilache.

ETIMOLOGÍA. *Basta*.

2. Bastilla. Femenino. Famoso castillo construído en París durante los reinados de Carlos V y VI, habiendo servido de prisión de Estado, acerca de la cual guarda la historia memorias horribles. El odio del pueblo la demolió en 1789. Ocupaba el espacio en que hoy se levanta la columna de Julio.

ETIMOLOGÍA. *Bastir:* francés, *Bastille*, del antiguo *bastir*.

Bastillado, da. Adjetivo. *Blasón.* Guarnecido de torres, hablando del

Digitized by Google

escudo que las ostenta. ‖ Calificación de los escudos que tienen almenas vueltas hacia abajo. ‖ Participio pasivo de bastillar.

ETIMOLOGÍA. *Bastillar:* catalán, *bastillat, da;* francés, *bastillé,* voz de heráldica.

Bastillar. Activo. Echar una ó más bastillas á una pieza de tela.

ETIMOLOGÍA. *Bastilla 1.*

Bastimentado, da. Participio pasivo de bastimentar. ‖ Adjetivo. Provisto.

Bastimentar. Activo. Proveer de bastimentos.

Bastimentero. Masculino anticuado. ABASTECEDOR.

ETIMOLOGÍA. *Bastimentar.*

Bastimiento. Masculino. Provisión para sustento de una ciudad ó ejército, etc. ‖ Buque, embarcación. ‖ Anticuado. EDIFICIO. ‖ Anticuado. El conjunto de bastas de colcha ó colchón. ‖ En la orden de Santiago, el derecho de cobrar ó pagar las primicias ó efectos que constituían las encomiendas de este nombre. ‖ Plural. En la orden de Santiago, las primicias de que en algunos territorios se constituía encomienda, y así se decía: encomienda y comendador de BASTIMENTOS.

ETIMOLOGÍA. *Bastir:* provenzal y catalán, *bastiment;* francés del siglo XII, *bastiment;* moderno, *bâtiment;* italiano, *bastimento.*

Bastión. Masculino. *Fortificación.* Baluarte. ‖ BASTIÓN IRREGULAR. El que tiene las fachadas, los flancos ó entradas irregulares, y el que conserva la misma irregularidad en sus ángulos del flanco y de la espalda. ‖ REGULAR. El que tiene iguales sus fachadas y flancos, y los ángulos de la espalda y flanco iguales entre sí. ‖ BASTIÓN DESTACADO. El aislado respecto al recinto de la plaza. ‖ BASTIONES LLENOS. Aquellos que están rellenos de tierra para ampararse ó guarecerse. ‖ BASTIÓN ANCHO Ó PLANO. El construído sobre una línea recta y en que las entradas posteriores forman ángulo. ‖ BASTIÓN SIMPLE. Aquel cuyos flancos están en línea recta. ‖ BASTIÓN DE FLANCOS CÓNCAVOS. Aquel cuyos flancos cubiertos están en línea curva, mientras que su espalda aparece redondeada. ‖ *Anatomía.* Parte del cuerpo que protege á otra, como el tórax respecto del corazón.

ETIMOLOGÍA. *Bastir:* catalán, *bastió;* provenzal, *bastió;* francés *bastion;* italiano, *bastione.*

Bastionado, da. Adjetivo. Provisto de bastiones. ‖ Participio pasivo de bastionar.

ETIMOLOGÍA. *Bastionar:* francés, *bastionné;* italiano, *bastionnato.*

Bastionar. Activo. *Fortificación.* Construir bastiones para la defensa de una plaza.

ETIMOLOGÍA. *Bastión:* francés, *bastionner;* italiano, *bastionare.*

Bastir. Activo anticuado. Hacer, disponer alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Basto:* bajo latín, *bastire;* italiano, *bastire;* francés del siglo XII, *bastir;* moderno, *bâtir;* edificar.

Basto. Masculino. BASTOS. ‖ Cierto género de aparejo ó albarda que llevan las caballerías de carga. ‖ Adjetivo. Grosero, tosco, sin pulimento. ‖ Anticuado. ABASTECIDO. ‖ Metáfora. Rústico.

ETIMOLOGÍA Covarrubias deduce esta palabra del latín *bastum,* montón de leña encendida para quemar los cuerpos. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—Es una interpretación verdaderamente desgraciada.

Derivación. Bastagario: bajo latín, *bastum;* italiano, *basto;* francés del siglo XIII, *bast (livre des métiers, 447);* moderno, *bât;* provenzal y catalán, *bast,* albarda; catalán, *bast, a,* basto, a. La raíz de toda esta serie es el griego *bástax,* bestia de carga, expresando así la idea fundamental de acción, de sostenimiento, de firmeza.

Bastón. Masculino. Caña de Indias, ó palo hecho de propósito, con su puño y que sirve para apoyarse en él. ‖ En la milicia, insignia de mando de que usan los jefes y otros oficiales. Es también signo de autoridad en otras carreras. ‖ Metáfora. Mando ó potestad que se ejerce, especialmente en la guerra. ‖ En el arte de la seda, palo redondo como de media vara de largo, en que está envuelta toda la tela junta para pasarla desde allí al plegador. ‖ Plural. *Blasón.* Las listas que parten el escudo de alto á bajo, como las de Aragón, que vulgarmente llaman BARRAS. Llámanse BASTONES en siendo más de uno; pero cuando es solo se llama PALO Ó PAL. ‖ DAR BASTÓN. Frase. Entre los cosecheros de vino, moverlo con un palo en la vasija cuando se ha ahilado, para deshacer la coagulación. ‖ EMPUÑAR EL BASTÓN. Frase. Tomar ó conseguir el mando. ‖ METER EL BASTÓN. Frase metafórica. Meterse de por medio ó poner paz. ‖ TERCIAR EL BASTÓN Ó EL PALO. Frase. Dar con él de lleno á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Basto:* catalán, *bastó;* provenzal, *bastón;* normando, *vaton;* portugués, *bastão:* francés antiguo, *bastum (Chanson de Roland, XVII. siglo* XI); siglo XII, *baston* (SAX., VIII); moderno, *bâton;* italiano, *bastone.*—El *bastón* fué llamado así, porque servía para el acarreo, como el *basto.*—El griego βάσταγμα *(bástagma),* que cita la Academia, pertenece á la misma serie, puesto que es una forma de βαστάζω *(bastádsō),* portear, conducir.

Bastonada. Femenino anticuado. BASTONAZO.

ETIMOLOGÍA. *Bastón:* catalán, *bastonada;* francés, *bâtonnade;* italiano, *bastonata.*

Bastonazo. Masculino. Golpe dado con el bastón.

Bastoncillo, co, to. Masculino diminutivo de bastón. ‖ Galón angosto que sirve para guarnecer.

ETIMOLOGÍA. *Bastón:* catalán, *bastonet;* francés, *bâtonnet;* italiano, *bastoncello.*

Bastoneado, da. Participio pasivo de bastonear.

ETIMOLOGÍA. *Bastonear:* catalán, *bastonejat, da;* francés, *bâtonné;* italiano, *bastonato.*

Bastonear. Activo. Entre cosecheros de vino, dar bastón.

ETIMOLOGÍA. *Bastón:* catalán, *bastonejar;* francés, *bâtonner;* italiano, *bastonare.*

Bastonero. Masculino. La persona que gobierna en los bailes, y señala las personas que han de bailar juntas. ‖ El ayudante del alcaide de la cárcel.

ETIMOLOGÍA. *Bastón:* catalán, *bastoner;* francés, *bâtonnier.*

Bastos. Masculino plural. El as en el palo de naipes, llamado así. ‖ Cualquiera de las cartas de palo de *bastos,* en el juego de naipes. ‖ Uno de los cuatro palos de que se compone la baraja de naipes, llamado de este modo por las figuras que están pintadas en él, que son unos palos ó bastones nudosos.

ETIMOLOGÍA. *Bastón:* italiano y catalán, *basto;* francés, *baste,* simétrico de *bastón,* aludiendo á la figura de palo ó de maza que lo representa, de donde viene el llamar *palos* á las cuatro pintas del juego de naipes. Así se dice: *palo* de oro, *palo* de espada, *palo* de copas, aunque en esas pintas no figuran *palos.*

Basura. Femenino. La inmundicia y polvo que se recoge barriendo, y el desecho ó estiércol de las caballerías.

ETIMOLOGÍA. Puede ser una forma del antiguo *baso,* bajo. «Y quando barrían las casas, hallaban los muchachos pepitas de oro en la *basura.*» (OVIEDO, *Historia chilena, folio 10.)*

Basurero. El que lleva ó saca la basura al campo ó al sitio destinado para echarla. ‖ El sitio en donde se arroja y amontona la basura.

Bata. Femenino. Ropa talar con mangas de que usan los hombres para levantarse de la cama y andar en casa con comodidad. ‖ Traje que usaban las mujeres para salir á visitas y funciones, el cual, por lo común, tenía cola. Solían también usar BATAS dentro de casa, y aun hoy las usan, pero redondas y más cortas. ‖ MEDIA BATA. BATA que llega solamente un poco más abajo de la cintura, con haldillas.

ETIMOLOGÍA Arabe *bathon,* vestidura. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Batacazo. Masculino. El golpe fuerte y con estruendo que da alguna persona cuando impensadamente cae.

ETIMOLOGÍA. Italiano *sbatacchiare (sbatacquiare),* forma aumentativa de *sbastare* y *sbàrettere,* sacudir. *Batacazo* expresa la idea de una sacudida contra el suelo.

Batafalúa. Femenino anticuado. ANÍS.

ETIMOLOGÍA. Es voz anticuada de Aragón y corrompida del arábigo *habet-huluc.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* La forma árabe es *habba-halwa,* que hubo de pronunciarse vulgarmente *habba-halua,* de donde viene el *habet-huluc,* que cita la Academia. El

Digitized by Google

vocablo es el mismo sin ningún género de duda.

Batafaluga. Anticuado. BATAFALÚA.

Batafiol. Masculino. *Marina.* Tomador formado de un cabo muy delgado y corto, fijo y asegurado en la relinga del gratil de la vela y con el cual se aferra ésta á su entena.

ETIMOLOGÍA. 1. El bajo latín tiene *bacifollum, batifollum;* italiano, *batifolle,* que significa baluarte, bastión, proeminencia.

2. Esta forma es simétrica del italiano *battifredo,* torre de madera movible.

3. El italiano *battifredo* es una alteración del bajo latín *belfredus, berfredus, verfredus, berefridus, bilfredus, balfredus, berfreit, berfragium.*

4. Estas formas del bajo latín produjeron el francés del siglo XIII *berfroiz;* moderno, *beffroi;* inglés, *belfrey.*

5. El bajo latín representa el medio alemán *vercvrit, bervrit, bercfred,* torre que sirve de defensa.

6. Nuestro *batafiol* representa una alteración del italiano *battifolle* ó del bajo latín *batifollum.*

7. Confirman este origen las formas francesas *batifolage, batifoler, batifoleur,* simétricas de *batafiolar,* tema verbal de *batafiol.*

Derivación. Alemán *berc,* altura, torre, y *vrit. fred,* conservar; bajo latín, *valfredas, batifollum;* inglés, *belfrey;* italiano, *batifolle, batafollo,* montón, proeminencia; francés, *batifoler;* catalán, *batafió.*

Batafiolar. Activo. AFERRAR, en su primera acepción marítima.

ETIMOLOGÍA. *Batafiol:* catalán, *batafiolar.*

Batahola. Femenino. Bulla, ruido grande.

ETIMOLOGÍA. Italiano *battagluolla,* que se pronuncia *batalluola;* diminutivo de *battaglia,* batalla.

Batalla. Femenino. *Milicia.* La lid, combate ó pelea de un ejército con otro, ó de una armada naval con otra. ‖ En lo antiguo, el centro del ejército, á distinción de la vanguardia y retaguardia. ‖ Cada uno de los trozos en que se dividía antiguamente el ejército. ‖ ORDEN DE BATALLA; así se dice: han formado la BATALLA, por han formado EN ORDEN DE BATALLA. ‖ *Pintura.* El cuadro en que se representa alguna BATALLA ó acción de guerra. ‖ *Esgrima.* La pelea de los que juegan con espadas negras. ‖ En la ballesta, el encaje de la nuez donde se pone el lance para que al tiempo de disparar la ballesta, dé la cuerda en él. ‖ Metáfora. La agitación é inquietud interior del ánimo. ‖ Anticuado. GUERRA. ‖ Justa ó torneo. ‖ CAMPAL. La que se da entre dos ejércitos de poder á poder. ‖ CIBDADANA. Anticuado. Guerra civil. ‖ EN BATALLA. Modo adverbial. *Milicia.* Con el frente de la tropa extendido y con poco fondo. ‖ PERDER LA BATALLA. Frase. Abandonar, forzado del enemigo, el campo donde se dió la BATALLA. ‖ PRESENTAR LA BATALLA. *Milicia.* Ponerse delante del enemigo con su ejército ordenado, y provocarle á BATALLA. ‖ REPRESENTAR LA BATALLA. Frase anticuada. PRESENTARLA. ‖ CABALLO DE BATALLA. El enseñado y destinado para la guerra. ‖ El argumento, la razón, la frase en que alguno se apoya; que repite continuamente y en que consiste lo dificultoso y extremo del lance; en cuyo sentido se dice: «he aquí el caballo de batalla.» ‖ VERGAS Ó ENTENAS EN BATALLA. *Marina.* Las vergas y las entenas de un buque colocadas horizontalmente.

ETIMOLOGÍA. Latín *batuĕre,* batir, golpear, en Plauto; reñir, en Suetonio; bajo latín, *batuālia,* «de donde se dijo vulgarmente *battalia:*» *batualis, quæ vulgo* BATALIA *dicuntur* (ADAMANCIO): italiano, *battaglia;* francés, *bataille;* provenzal, *batalha* (que se pronuncia *batalla);* catalán, *batalla. Batalla* significa hoy la lucha efectuada entre las tres armas de caballería, infantería y artillería, mientras que en lo antiguo significó: *do ay Reyes de amvas las partes è tienen estandarte. (Ley 27, tít. 23, Partida 2.ª)*

SINONIMIA. *Batalla, combate.* La primera es una acción general y comunmente precedida de algún plan premeditado. El segundo, parece ser una acción particular, muchas veces imprevista. Así, pues, las acciones que hubo en Canas entre cartagineses y romanos, en Farsalia entre César y Pompeyo, son *batallas.* Pero la acción en que los Horacios y Curiacios decidieron de la suerte de Roma y de Alba, la del paso del Rhin, la derrota de un convoy ó de un partido, son *combates.*

La *batalla* de Pavía entre Carlos V y Francisco I, la de San Quintín, también entre españoles y franceses, la de Almansa, entre Felipe V y Carlos de Austria, la de Waterlóo entre Napoleón y los aliados, fueron acciones decisivas. La palabra *combate* es más relativa á la acción de pelear entre dos ó más combatientes, ó una parte de ejército disputando ó abriéndose un paso, defendiendo una posición.

Las *batallas* se dan solamente entre ejércitos enteros, y se ganan ó se pierden llevando consigo el resultado grandes consecuencias, transcendentales á todo un reino.

Los *combates* se dan entre cierto número de hombres y se tienen entre todas las demás cosas que tratan de destruirse ó de superar la oposición, y sólo es fatal su resultado á las personas que entran en la lid ó cosa disputada. (MARCH.)

Batallado, da. Participio pasivo de batallar. ‖ Femenino. Calificación heráldica de la campana, cuya lengüeta es de diferente esmalte.

ETIMOLOGÍA. *Batallar:* catalán, *batallat, da;* francés, *bataillé;* italiano, *battagliato.*

Batallador, ra. Masculino y femenino. La persona que batalla. ‖ Renombre que se aplicaba al que había dado muchas batallas, como el rey Don Alonso el BATALLADOR. ‖ ESGRIMIDOR.

ETIMOLOGÍA. *Batallar:* provenzal, *batalhador,* masculino; *batalhairitz,* femenino; francés, *batailleur;* italiano, *battagliatore;* catalán, *batallador, a; batallant, a.*

Batalladura. Femenino anticuado. Acción y efecto de batallar.

Batallamiento. Anticuado. BATALLA.

Batallante. Participio activo anticuado de batallar. El que batalla.

Batallar. Neutro. Pelear, reñir con armas. ‖ *Esgrima.* Contender uno con otro, jugando con espadas negras. ‖ Metáfora. Disputar.

ETIMOLOGÍA. *Batalla:* catalán, *batallar;* francés, *batailler;* italiano, *battagliare.*

Batallaroso, sa. Adjetivo anticuado. Guerrero, belicoso, marcial.

Batallola. Femenino. *Marina.* BATAYOLA.

ETIMOLOGÍA. La forma etimológica es *batallola.*

Batallón. Masculino. *Milicia.* Un cuerpo ó trozo que forma parte de los regimientos de infantería ó es independiente de ellos: consta de más ó menos número de compañías. ‖ En lo antiguo, lo mismo que escuadrón de caballería. ‖ ABRIRSE UN BATALLÓN, ESCUADRÓN Ó CUALQUIER CUERPO DE TROPA. Frase. Separarse por una evolución táctica, para dejar paso á otras tropas, á la artillería, etc.

ETIMOLOGÍA. *Batalla:* provenzal, *batallon;* catalán, *batalló;* portugués, *batalhão;* francés, *bataillon;* italiano, *battaglione.*

Batallor. Masculino. *Marina.* Especie de bauprés pequeño, trincado á las ganteras de los buques que llevan las piezas de este nombre.

ETIMOLOGÍA. *Batayola.*

Batalloso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que toca y pertenece á las batallas, y también lo muy reñido ó disputado. ‖ Anticuado. BELICOSO.

ETIMOLOGÍA. *Batalla:* catalán antiguo, *batallerós, a; batalleresch, ca.*— «Le narraré las proezas de las nuestras huestes, cá son tanto sanguinas è *batallosas* como las de la vega de Granada.» (B. CIUD. R., *Epist. 32.)*

Batán. Masculino. Máquina compuesta de unos mazos gruesos de madera, que, movidos de una rueda impelida de la corriente del agua, suben y bajan alternativamente, ablandando las pieles y apretando los paños con los golpes que dan sobre ellos. ‖ Plural. Juego que se hace entre dos ó más personas, tendiéndose éstas en el suelo, pie con cabeza iguales, y levantando las piernas alternativamente, dan un golpe en el suelo, otro en la mano y otro en las nalgas del que tiene las piernas levantadas, con un zapato ú otra cosa que tienen en la mano, al compás del son que les tocan.

ETIMOLOGÍA. «Dixose *batán* del verbo *batir,* porque golpean y *baten* los paños, pieles, etc.» (ACADEMIA, *Dic-*

Digitized by Google

cionario de 1726.)—«Y hecho esto, entreguen el paño al peraile para que le adobe de *batán.*» *(Recopilación, libro 7.°, título 13, ley 51.)*

Batanado, da. Participio pasivo de batanar.

ETIMOLOGÍA. *Batanar:* catalán, *batanat, da.*

Batanadura. Femenino. Acción y efecto de batanar.

Batanar. Activo. ABATANAR.

ETIMOLOGÍA. *Batán:* catalán, *batanar.*

Bataneado, da. Participio pasivo de batanear.

Batanear. Activo familiar. Sacudir ó dar golpes á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Batanar*, frecuentativo.

Batanero. El que cuida de los batanes ó trabaja en ellos.

ETIMOLOGÍA. *Batán:* catalán, *bataner.*

Batanga. Femenino. *Marina.* Armazón de cañas, separada de la borda y apoyada en algunos obenques, que usan los pontines y otros barcos de Filipinas para su mayor estabilidad.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Batanomo. Masculino. Especie de tela de Levante.

ETIMOLOGÍA. *Batanome.* (LANDAIS.) Estas telas se venden en el Cairo.

Batarismo. Masculino. TARTAMUDEZ.

ETIMOLOGÍA. Griego Βάττος *(Báttos).* Bato, lacedemonio fundador y rey de Cirene, en Africa, el cual adolecía del defecto de ser tartamudo: latín, *Battus.* (LITTRÉ.)

Batata. Femenino. *Botánica.* Planta de tallo rastrero y ramoso, las hojas de figura de corazón, y la flor de hechura de campanilla, grande y de color encarnado. ‖ Se da este nombre á los bulbos que acompañan á las raíces de las plantas del mismo nombre. Estos son cilíndricos, rectos, de color de castaña, claro por defuera y amarillo ó blanco por dentro. Cocidos, asados ó en confitura tienen un gusto muy agradable.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *convulvulus* BATATA, de Linneo: catalán, *batata;* francés, *batate.*—Es planta oriunda de las Antillas.

Batatal. Masculino. Plantío de batatas.

Batatín. Masculino diminutivo de batata, por el fruto. ‖ Provincial Andalucía. La batata menuda y de menos precio.

Batavia. Femenino. *Geografía antigua.* La Holanda meridional y señorío de Utrech. (CÉSAR.) ‖ Ciudad fundada por los holandeses en la isla de Java, Indias orientales. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Bătāvĭa.*

Bátavo, va. Adjetivo. El natural de la antigua Batavia, y lo que pertenece á ella.

ETIMOLOGÍA. *Batavia:* latín, *bătāvus,* holandés, de Holanda. (MARCIAL.)

Batayola. Femenino. *Marina.* Especie de barandilla, fija ó levadiza, hecha de madera, que, encajada en los candeleros, corre las bordas del buque.

ETIMOLOGÍA. *Batalla:* catalán, *batallola.*

1. Batea. Femenino. Especie de bandeja ó azafate, de diferentes hechuras y tamaños, que viene de Indias, hecha de madera pintada, ó con pajas sentadas sobre la madera. ‖ Artesilla honda que sirve para varios usos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bātiya,* vasija de madera; de la raíz *batā,* alargarse; portugués, *bateya y bátea,* en Vieyra; *batéa,* en Morães.

2. Batea. Femenino. Barco pequeño, de figura de cajón, que se usa en los puertos y arsenales.

ETIMOLOGÍA. *Batel.*

Bateado, da. Participio pasivo de batear.

ETIMOLOGÍA. *Batear:* catalán, *batejat, da.*

Batear. Activo anticuado. BAUTIZAR.

ETIMOLOGÍA. *Batea,* aludiendo á los dulces de los bautismos, los cuales se servían, y se sirven aún, en aquella especie de azafate: catalán, *batejar.*

Batehuela. Femenino diminutivo de batea.

Batel. Masculino. Especie de bote pequeño de dos proas, que sirve para hacer el tráfico en los puertos. ‖ BOTE ‖ *Germanía.* Junta de ladrones ó de rufianes. ‖ BATEL VOLANTE. La barquilla del aereonauta. ‖ BATEL PNEUMÁTICO. El imaginado por Coulomb, el cual suministró la idea de la campana de buzos, que permitía efectuar bajo el agua toda clase de trabajos hidráulicos, en una cámara llena de aire comprimido.

ETIMOLOGÍA. Anglo-sajón, *bat;* inglés, *beat;* kimry, *bád;* irlandés, *bàd;* bajo latín, *batus, batellus;* forma intermedia; italiano, *batello;* francés del siglo XI, *batas;* XII, *batel:* XIII, *batiau;* moderno, *bateau;* burguiñón, *baiteà.*—El italiano tiene también *battelo, batto.*

Batelada. Femenino. La carga que lleva ó puede llevar un batel. ‖ CUMPLIDO.

ETIMOLOGÍA. *Batel:* francés, *batelée.*

Batelejo. Masculino diminutivo de batel.

ETIMOLOGÍA. *Batel:* francés, *batelet;* italiano, *batteletto.*

Batelero, ra. Adjetivo. El que gobierna un batel.

ETIMOLOGÍA *Batel:* francés, *batelier;* italiano, *battellante.*

Batelico, llo, to. Masculino diminutivo de batel.

Batemar. Masculino. *Marina.* Cada una de las tablas ó tabloncillos que se colocan, desde el canto exterior de las mesas de guarnición, al costado.

ETIMOLOGÍA *Bate-mar.*

Batencaitos. Masculino. *Astronomía antigua.* Estrella situada en medio del cuerpo de la ballena.

ETIMOLOGÍA. Arabe *batn qaitos;* de *batn,* vientre, y *qaitos,* pescado, que es el griego κῆτος *(kētos);* latín, *cēte,* cetáceo.

Bateo. Masculino familiar. BAUTIZO.

ETIMOLOGÍA. *Batear:* catalán, *bateig.*

Batería. Femenino. *Fortificación.* El conjunto de cañones de artillería ó morteros puestos en forma para disparar al enemigo. ‖ Llámase así el sitio donde se coloca. ‖ En los buques mayores de guerra, el conjunto de cañones que hay en cada puente ó cubierta cuando siguen de popa á proa. ‖ El espacio ó entrepuente en que los mismos cañones están colocados. ‖ Metáfora. Cualquier cosa que hace grande impresión en el ánimo. ‖ Metáfora. La multitud ó repetición de empeños é importunaciones para que alguna persona haga lo que se le pide. ‖ La acción y efecto de batir. ‖ DE COCINA. El conjunto de piezas que son necesarias para la cocina. Comunmente son de cobre ó hierro.

ETIMOLOGÍA. *Batir:* catalán, *batería;* provenzal, *bataria;* francés, *batterie;* italiano, *batteria.*

Batero, ra. Masculino y femenino. El que tiene por oficio hacer batas.

Baterodáctilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto dado á los animales cuyos dedos son á propósito para andar y asir los objetos.

ETIMOLOGÍA. Griego *batein,* caminar, y *dáktylos,* dedo.

Bath. Femenino. Medida de capacidad que usaban los hebreos.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *bath;* griego, βάτος *(bátos);* latín, *bătus,* «medida hebrea para los líquidos, que hacía setenta y dos cuartillos.» (JOSEFO.)

Batiborrillo. Masculino. BATURRILLO.

Baticola. Femenino. Pieza de la silla de montar que sale de la grapa de grupa y se introduce por la parte inferior de la cola de una caballería, para que la silla no se corra hacia adelante.

ETIMOLOGÍA. *Batir* y *cola:* francés, *batte-queue.*

Baticor. Masculino anticuado. Pena, dolor.

ETIMOLOGÍA. *Batir* y el latín *cor, cordis,* corazón: italiano, *batticuore.*

Baticulín. Masculino. Madera del Asia, empleada por los constructores de barcos en obras de blanco.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Baticulo. Masculino. AYUDA, en sus acepciones de marina. ‖ Mesana chica ó especie de cangreja que usan los faluchos y otras embarcaciones latinas.

ETIMOLOGÍA. *Bate-culo,* aludiendo á que va detrás: italiano, *batticulo.*

Batida. Femenino. La montería de caza mayor, que se hace batiendo el monte, para que salgan todas las reses que hubiere á los puestos donde están esperando los cazadores.

ETIMOLOGÍA. *Batir:* francés, *batue;* italiano, *battitura, battuta;* catalán, *batuda.*

Batidera. Femenino. Instrumento de hierro con que se mueve y mezcla la cal y arena, el cual se compone de

Digitized by Google

un palo largo, y en su remate una plancha de hierro con el corte hacia abajo.

ETIMOLOGÍA. *Batidero.*

Batidero. Masculino. El continuo golpear de una cosa con otra. ‖ El terreno desigual que por los hoyos, piedras ó rodadas hace molesto y difícil el movimiento de los carruajes. ‖ Plural. *Marina.* Pedazos de tabla que forman un triángulo y se ponen de la parte inferior de las bandas del tajamar para que á la cabezada que el navío diere no hagan las aguas mucha batería en dichas bandas. ‖ GUARDAR BATIDEROS. Frase metafórica. Prevenir y evitar todos los inconvenientes. ‖ GUARDAR LOS BATIDEROS. Frase. Ir con tiento con ellos; y así de los buenos cosecheros se dice que saben GUARDAR LOS BATIDEROS.

ETIMOLOGÍA. *Batir.*

Batido, da. Adjetivo. Se aplica al tafetán y otras telas de seda, cuyo tejido lleva la urdimbre de un color y la trama de otro, de que resulta un color medio, visto de frente, y mirándole de los lados hace varios visos. ‖ Aplícase al camino muy andado y trillado. ‖ Masculino. La masa ó gachuela de que se forman las hostias y también los bizcochos.

ETIMOLOGÍA. *Batir:* catalán, *batut, da;* francés, *battu;* italiano, *battuto.*

Batidor. Masculino. El explorador que reconoce los caminos ó campiñas para saber si están seguras de enemigos. ‖ En la montería, el que levanta la caza en los montes para las batidas. ‖ Cualquiera de los oficiales ó soldados de caballería, que preceden al rey ú otra persona real, y también á los capitanes generales ú otras autoridades, cuando salen en público. ‖ Peine para batir el pelo. ‖ DE ORO Ó PLATA. El que hace de oro ó plata panes para dorar ó platear.

ETIMOLOGÍA. *Batir:* catalán, *batidor;* «soldado que va en descubierta;» *batedor,* trillador: *qui* BAT *lo blat;* provenzal, *bateyre, batedor;* francés, *batteur, battoir;* italiano, *battitore.*

Batidura. Femenino. BATIMIENTO.

Batiente. Participio activo de BATIR. Lo que bate. ‖ Masculino. La parte del cerco de las puertas, ventanas y otras cosas semejantes en que se detienen y baten cuando se cierran. ‖ Hoja de puerta. ‖ *Marina.* El lugar donde la mar bate el pie de una costa ó de un dique. ‖ En los claves y pianos, listón de madera forrado en grana por la parte inferior, en el cual baten los martinetes cuando se pulsan las teclas.

ETIMOLOGÍA Latín *bătuens, entis,* participio de presente de *batuĕre,* batir: catalán, *batent;* francés, *battant.*

Batifulla. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Batidor de oro ó batihoja.

ETIMOLOGÍA. Lo mismo que *batihoja.*—«Libreros, quadamavileros, pinteros, *batifullas,* agujeros, etc., etc.» *(Estatutos de la Ciudad de Zaragoza, folio 216.)*

Batihoja. Masculino. Batidor de oro ó plata. ‖ El artífice que labra el hierro ú otro metal, reduciéndole á hojas ó planchas parecidas á las que llamamos hojas de lata.

Batimento. *Pintura.* ESBATIMENTO.

ETIMOLOGÍA. Italiano *battimento.*

Batimiento. La acción y efecto de batir.

ETIMOLOGÍA. *Batir:* catalán, *batiment;* provenzal, *batimens;* francés, *battement.*

Batintin. Masculino. Especie de campana que fabrican los chinos, fundida de dos metales y sumamente sonora; tiene la figura de un gran pandero, y se la hace sonar golpeándola con un mazo ó badajo separado de ella, y cuya parte gruesa es á manera de pelota.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Bationdeo. Masculino. Movimiento ondulatorio de una cortina, bandera, etc., agitada por el viento.

ETIMOLOGÍA. *Batir* y *ondear.*

Batiporta. Masculino. BATIPORTE.

Batiportado, da. Participio pasivo de batiportar.

Batiportar. Activo. *Marina.* Trincar los cañones contra la armadura, de modo que sus bocas toquen con el batiporte alto de la respectiva porta.

Batiporte. Masculino. Cada una de las piezas que forman el canto bajo y alto de las portas de las baterías. ‖ El mismo canto expresado en la acepción precedente.

ETIMOLOGÍA. *Batir* y *porta:* catalán, *batiport.*

Batir. Activo. Arruinar, asolar ó echar por tierra alguna pared, edificio, etc. ‖ Mover con ímpetu y fuerza alguna cosa; como BATIR las alas, los remos, etc. ‖ Peinar el pelo hacia arriba, á fin de que se ahueque y esponje. ‖ Mover y revolver alguna cosa para que se condense ó trabe, y para que se liquide ó disuelva. ‖ En el molino de papel, ajustar y acomodar las resmas después de formadas. ‖ Hablando del sol, del aire, del mar, etc., dar ó herir en alguna parte sin estorbo alguno. Usase también como neutro. ‖ Provincial. Arrojar ó echar desde lo alto alguna cosa: como BATIR el agua por la ventana. ‖ Combatir, pelear. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco. ABATIRSE.

ETIMOLOGÍA. Latín, *batuĕre;* bajo latín, *batere, battere;* italiano, *battere;* francés del siglo XIV, *baster;* moderno, *battre:* provenzal, *batre;* catalán, *bátrer* y *bategar,* golpear; burguiñón, *baitre, beutre, baittre;* inglés, *to beat.*

Batirinco. BATIRRINQUIO. La forma *batirinco,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es abusiva.

Batirrinquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto que se da á las aves de pico grueso.

ETIMOLOGÍA. Griego *batys,* profundo, y *rhygchos,* pico.

Batirse. Recíproco. Atacarse mutuamente en una discusión, sostener una pugna. ‖ Ser batido, en todas las acepciones del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *batir:* catalán, *bátrerse:* francés, *se battre;* italiano, *bàttersi.*

Batismal. Adjetivo. BAUTISMAL.

Batista. Femenino. Lienzo fino, delgado y blanco que se fabrica en Flandes, en Picardía y en otras partes.

ETIMOLOGÍA. Francés *Batiste,* Bautista, fabricante de esta clase de tela, á quien la ciudad de Cambrai ha erigido una estatua.

Batisterio. Masculino anticuado. BAUTISTERIO.

1. Bato. Masculino. *Mitología.* Famoso pastor que presenció el robo de los ganados de Apolo por Mercurio. Este le dió la mejor de las vacas robadas, á condición de no delatarle; pero no fiándose de él, se le volvió á aparecer bajo otra forma y con otra voz, ofreciéndole un buey y una vaca porque le dijese dónde estaba el ganado que buscaba. BATO lo descubrió, y entonces Mercurio le metamorfoseó en piedra de toque, de que se servía para probar el oro. (OVIDIO.) ‖ Otro, fundador y rey de la ciudad de Cirene, en Africa, en donde luego fué adorado como dios. (SILVIO.) ‖ Otro, poeta muy necio, que con sus himnos dió nombre á la figura *batología.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Griego Βάττος *(Báttos):* latín, *Battus.*

2. Bato. Prefijo técnico del griego βαθός *(bathós),* profundidad; βαθύς *(bathys),* profundo.

Batochado, da. Participio pasivo de batochar.

Batochar. Activo. *Sombrerería.* Formar la mezcla del pelo que haya de entrar en la composición de un sombrero.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Batocaulio, lia. Masculino. *Botánica.* Sección de plantas del género mimosa. ‖ *Zoología.* Molusco que se adhiere á las peñas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bathys,* profundo, y *káulos,* tallo.

Batócero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *bathys,* profundo, y *kéras,* cuerno.

Batojado, da. Participio pasivo de batojar.

Batojar. Activo. Provincial. Varear algún árbol.

ETIMOLOGÍA. *Batir* y *ojar,* por *hojar,* forma verbal de *hoja.*

Batolito. Masculino. *Historia natural.* Género de conchas bivalvas fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *báthos,* profundidad, y *líthos,* piedra: francés, *batholithe.*

Batología. Femenino. *Gramática.* La repetición de palabras inútil y molesta. ‖ Aglomeración de nombres faltos de sentido.

ETIMOLOGÍA. Griego βαττολόγια *(battológhia);* de *Battos,* Bato, y *loghia,* discurso: francés, *battologie.*

Batológico, ca. Adjetivo. Análogo ó relativo á la batología.

ETIMOLOGÍA. *Batología:* francés, *battologique.*

Digitized by Google

Batólogo. Masculino. El escritor ú orador que incurre en repeticiones.

Batometría. Femenino. Arte de medir las grandes profundidades de la mar.

ETIMOLOGÍA. *Batómetro:* francés, *bathométrie, bathymétrie.*

Batométrico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la batometría.

ETIMOLOGÍA. *Batometría:* francés, *bathométrique, bathymétrique.*

Batómetro. Masculino. *Física.* Instrumento inventado para medir las grandes profundidades de la mar.

ETIMOLOGÍA. Griego *báthos,* profundidad, y *métron,* medida: francés, *bathomètre, bathymètre.*

Batoscelo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *báthos,* profundidad, y *skélos,* pierna.

Batraca. Femenino. BATRACO.

Batraciano, na. Adjetivo. *Zoología.* Parecido á la rana.

ETIMOLOGÍA. *Batraco:* francés, *batracien.*

Batraco. Masculino. *Cirugía.* Tumor que sale sobre la lengua, especialmente á los niños.

ETIMOLOGÍA. Griego βάτραχος *(bátrachos),* rana, por semejanza de forma: latín, *bătrăchus.*

Batracocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza parecida á la de una rana.

ETIMOLOGÍA. Griego *bátrachos,* rana, y *képhalē,* cabeza.

Batracófido, da. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los reptiles que participan de la naturaleza de los batracianos, por su piel, y de la de los ofidianos, por la forma.

ETIMOLOGÍA. Griego *bátrachos,* rana, y *óphis,* serpiente.

Batracografía. Femenino. *Zoología.* Estudio de la organización y demás circunstancias de las ranas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bátrachos,* rana, y *graphein,* describir.

Batracográfico, ca. Adjetivo. Referente á la batracografía.

Batracógrafo. Masculino. El que se dedica á la batracografía.

Batracóideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á la rana.

ETIMOLOGÍA. Griego *bátrachos,* rana, y *eīdos,* forma.

Batracomomaquia. Femenino. *Literatura.* Poema en que se describe un combate de ranas y ratones. ‖ Título de un poema atribuído á Homero.

ETIMOLOGÍA. Griego βατραχομυομαχία *(batrachomyomachela);* compuesto de *bátrachos,* rana; *myos,* ratón, y *machela,* combate (LÉOPOLD): latín, *bătrăchŏmyŏmăchĭa* (MARCIAL); francés, *batrachomyomachie.* (LITTRÉ.)

Batraquión. Masculino. *Botánica.* Renúnculo bulboso.

ETIMOLOGÍA. Griego βατραχιον *(batráchion);* de *bátrachos,* rana: latín, *batrăchion* y *batrăchium* (PLINIO); francés, *batrachion.*

Batraquita. Femenino. Mineral de un gris verdoso y de un brillo grasiento.

ETIMOLOGÍA. Griego βατραχίτη *(batrachítē):* de *bátrachos,* rana, por semejanza de color: latín, *bătrăchīte* (PLINIO); francés, *batrachite.*

Batrón. Masculino. *Cirugía.* Máquina inventada por Hipócrates para reducir las luxaciones y fracturas del fémur.

ETIMOLOGÍA. Griego βαθρον *(báthron),* grada, escalera, por semejanza de forma: francés, *bathron.* (LÉOPOLD.)

Battuta. Femenino. *Música.* Palabra italiana para expresar el compás.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *battuta,* femenino de *battuto,* batido.

Batucado, da. Participio pasivo de batucar.

Batucar. Activo. Mover con fuerza dos ó más líquidos en un vaso, de modo que se mezclen y confundan. ‖ Metáfora. Alterar, trastornar.

ETIMOLOGÍA. Latín *batuĕre,* batir.

Batuda. Femenino. Salto que dan los gimnastas por el trampolín y unos tras otros. ‖ Anticuado. Huella, rastro.

ETIMOLOGÍA. *Batudo.*

Batudo, da. Participio pasivo anticuado de batir.

Batueco, ca. Adjetivo. El natural de las Batuecas.

Batuquerio. Masculino anticuado. Mezcla, confusión, trastorno.

ETIMOLOGÍA. *Batucar.*

Baturrillo. Masculino. Mezcla de cosas que no dicen bien unas con otras. Dícese regularmente de algunos guisados. ‖ Metafórico y familiar. En la conversación y en los escritos, la mezcla de especies inconexas y que no vienen á propósito.

ETIMOLOGÍA. *Batucar.*

Baucis. Femenino. *Mitología.* Vieja pobre que vivía en una pequeña cabaña, con su marido Filemón, casi tan viejo como ella. Habiendo querido Júpiter, acompañado de Mercurio, visitar la Frigia, bajo figura humana, fué rechazado por todos los vecinos de Filemón y BAUCIS, únicos que le prestaron buena acogida. Júpiter, queriendo recompensarlos, les ordenó subir á la cumbre de una montaña; y cuando miraron atrás, vieron inundado el pueblo y sus alrededores, excepto su pequeña choza, que se convirtió en templo. Les ofreció concederles la gracia que solicitasen, y sólo pidieron ser ministros de aquel templo, y no morir el uno sin el otro. Sus deseos se cumplieron y fueron metamorfoseados en árboles. Filemón, en encina; y BAUCIS, en tilo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Baucis.*

Baúl. Masculino. Especie de cofre que tiene la tapa más combada que los ordinarios. ‖ Familiar. El vientre. ‖ HENCHIR Ó LLENAR EL BAÚL. Frase metafórica y familiar. Comer mucho.

ETIMOLOGÍA. 1. Como *badul,* del griego *bádos,* que es el camino, y *badizō.* caminar, de donde dice el latín *vadere* y *vadum,* porque esta forma de *baules* fué instituída para camino. La misma fué la invención más antigua de los *cofres,* y así se dijeron de *conferre,* que es llevar consigo *(comferre, ferre cum).* (ROSAL.)

2. Sin embargo, otros sacan *baúl* del verbo latino *baiulare, bajulare,* llevar acuestas, á las espaldas. (MONLAU.)

3. Otros lo creen tomado del francés *bahut,* formado del alemán *behalten, behuten,* guardar, encerrar. (IDEM.)

4. Atendida la diferencia que se nota entre las formas del romance, es muy difícil determinar una etimología plausible. Díez nota que, si se supiese que el nombre de origen en el romance era español, habría fundamento para creer que viene de *bajulus,* portador.

1. La etimología de Rosal, que es tan natural y tan discreta, no puede admitirse, porque la lengua se niega á ello. Ninguna forma del romance ha tomado la *d* del griego *bádos* ó del latín *vădus,* lo cual supone que la voz del artículo viene de otro origen.

2. El francés *bahut,* forma simétrica de nuestro *baúl,* no tiene relación alguna con el alemán *behalten, behuten,* por dos razones:

1.ª Porque ninguna forma del romance toma la *e* del verbo alemán, lo cual quiere decir que no ha tomado la raíz alemana; y no tomando la raíz alemana, es incuestionable que no puede venir de ese origen.

2.ª Porque el sentido etimológico de la voz del artículo no es el de *encerrar,* significación del alemán *behalten,* sino el de llevar ó conducir como menester de camino, cuyo sentido interpreta muy bien Rosal.

3. El latín tiene *bāiŭlāre, bājŭlāre,* llevar acuestas, verbo que explica la forma *bājŭlus,* mozo de cordel, ganapán; *bājŭlātor,* en las glosas, simétrico de *bājŭlātĭo,* el acto de llevar sobre las espaldas.

4. Dice Palsgrave que la *h* del francés *bahut* era aspirada, lo cual es decir que valía ó sonaba *bajut.*

Forma. Latín *bājŭlāre:* francés, *bajut.*

Sentido. Bājŭlāre, llevar á las espaldas; *bajut,* menester de camino que se conduce acuestas. No es posible poner en tela de juicio la identidad material y lógica de estas dos formas.

5. Dice Littré que hay divergencia entre los vocablos de esta serie; pero la siguiente derivación demuestra lo contrario.

Derivación. Latín *bājŭlāre* ó *bāiŭlāre:* italiano, *baule;* francés, *bahut;* que se pronunciaba *bajut;* provenzal, *bauc;* catalán, *bahul, baul;* ginebrino, *bahiu;* portugués, *bahul, bahir;* español, *baúl.* No es posible una identidad más perfecta.

Baulero. Masculino. Constructor de baules.

ETIMOLOGÍA. *Baúl:* catalán, *bahuler;* francés, *bahutier.*

Baulillo, to. Masculino diminutivo de baúl.

ETIMOLOGÍA. *Baúl:* catalán, *bahulet.*

Bauprés. Masculino. *Marina.* Palo grueso que se coloca en la proa de las embarcaciones formando un ángulo agudo con ella, y sirve para asegurar

Digitized by Google

en él las vergas de cebadera y sobrecebadera y los estáis de los foques.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Bubspriet*, de *bug*, la proa, forma de *biegen*, encorvar, y *spriet*, pieza de madera: inglés, *bowsprit;* italiano, *bompreso;* francés, *beaupré;* catalán, *bauprés*.

Bausán, na. Masculino y femenino. La figura de un hombre, embutida de paja, heno ú otra materia semejante, y vestida de armas. En lo antiguo se usó mucho. ‖ Metáfora. Bobo, simple, necio.

ETIMOLOGÍA. El origen de esta palabra, según Covarrubias, parece viene del nombre *pausa;* y que de *pausán* se dijo *bausán*. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* Esta interpretación dista mucho de satisfacer.

Bautismal. Adjetivo. Lo perteneciente al bautismo.

ETIMOLOGÍA. *Bautismo:* catalán, *baptismal*, forma etimológica; francés, *baptismal, ale;* italiano, *battessimale*, forma bárbara.

Bautismo. Masculino. El primero de los sacramentos de la Iglesia, con el cual se nos da el ser de gracia y el carácter de cristianos. ‖ Sacramento que consiste en derramar agua bendita sobre la cabeza, pronunciando ciertas palabras sacramentales, y que, según la doctrina de la Iglesia, borra el pecado original, uniéndonos espiritualmente con Jesucristo. ‖ POR INMERSIÓN. La inmersión en el agua, medio de purificación que existe desde la más remota antigüedad. ‖ POR ASPERSIÓN. Bautismo que consiste en la aspersión del agua bendita, ó bien del agua de socorro en casos urgentes y extremos. ‖ BAUTISMO DE SANGRE. *Historia eclesiástica.* Martirio de los catecúmenos que morían por la fe, antes de ser bautizados. ‖ DE DESEO. *Teología.* Deseo ardiente de recibir el bautismo, porque los teólogos consideran que aquel deseo, *in articulô mortis*, equivale á la gracia de ser bautizado. ‖ BAUTISMO DE LAS CAMPANAS. Ceremonia de ponerlas un nombre y de consagrarlas al oficio divino. ‖ DE LA LÍNEA Ó DEL TRÓPICO. Ceremonia que consiste en arrojar una gran cantidad de agua á los que doblan esa línea por primera vez.

ETIMOLOGÍA. Griego βάπτισμα *(báptisma)*, forma de βαπτίζειν *(baptízein)*, bautizar: latín, *baptīsma, baptīsmun*, en Prudencio; italiano, *battèssimo;* francés del siglo XII, *batisme* (RONC., *145);* siglo XIII, *baptesme* (BERTE, *XCII);* moderno, *baptême;* provenzal y catalán, *baptisme*.

Bautista. Masculino. El que bautiza. ‖ Sobrenombre de San Juan. ‖ Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Griego Βαπτιστής *(Baptistēs);* latín de la Iglesia, *Baptīsta;* italiano, *Bautista;* francés, *Baptiste, Batiste;* catalán, *Baptista, Bautista*, la última de cuyas formas es la más usada.

Bautisterio. Masculino. El paraje donde está la pila bautismal.

ETIMOLOGÍA. Griego βαπτιστήριον *(baptistērion)*, latín, *baptistērĭum*, en Sidonio Apolinar; italiano, *battistero;* francés, *baptistère;* catalán, *baptisteri*.

Bautizado, da. Participio pasivo de bautizar y bautizarse. Se usa como sustantivo en varios casos.

ETIMOLOGÍA. Latín *baptizātus*, latín de la Iglesia: italiano, *battezzato;* francés, *baptisé;* provenzal, *batejat, bathegat*.

Bautizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que bautiza.

ETIMOLOGÍA. *Bautizar:* latín de Tertuliano, *baptizātor;* italiano, *battezzatore;* catalán, *batejador, a*.

Bautizando. Masculino. El que se halla en disposición de recibir el bautismo. ‖ CATECÚMENO.

Bautizante. Participio activo de bautizar. El que bautiza.

Bautizar. Activo. Administrar el sacramento del bautismo. ‖ Poner nombre á una cosa. ‖ Metáfora. Dar á alguna persona ó cosa otro nombre que el que le corresponde. ‖ BATEAR.

ETIMOLOGÍA. *Bautismo:* latín de la Iglesia, *baptizāre*, lavar, purgar, en Tertuliano; italiano, *battezzare;* francés del siglo XI, *baptizer (Chroniques de Roland, CCLXIII);* moderno, *baptiser;* provenzal, *batejar, bathegar;* walón, *batchi;* namurés, *batiji;* portugués, *babtizar*.

Bautizo. Masculino. BAUTISMO. La acción y efecto de bautizar; y así se dice: he estado en el BAUTIZO del hijo de Fulano.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Ambrosio, *baptizātĭo;* italiano, *battezzamento*.

Bauzador, ra. Masculino y femenino anticuado.

ETIMOLOGÍA. *Bausan:* catalán antiguo, *bausador*.

Bavang. Masculino. *Botánica.* Arbol del archipiélago índico, cuyos frutos despiden tal olor de ajo, que antiguamente se servían de ellos para aderezar la comida. (BOSC.)

ETIMOLOGÍA. Malayo *bāwang*, ajo, cebolla, por cuya razón el árbol se llama *kayū-bāwang*, árbol-ajo.

Baviera. Femenino. *Geografía.* El más importante, extenso y rico de los estados que pertenecen completamente á la Confederación germánica: está dividido en ocho provincias ó *círculos.—Munich*, su capital, una de las ciudades más notables de Alemania, con 148.200 habitantes, universidad, ricos museos, teatros, varias iglesias y palacios con preciosos cuadros: gran movimiento intelectual y muchas fábricas de acreditada cerveza.— *Wurzburgo*, con 29.000 habitantes, escuela de comercio y estación de los vapores del Mein.—*Bamberga*, con 20.000 habitantes, y *Bayreuth*, con 17.000, excelentes poblaciones con industria.—*Nuremberg*, con 50.000 habitantes, ciudad la más industriosa del reino y con muchísimo comercio.—*Passau*, con 10.000 habitantes, y *Ratisbona*, en alemán *Regensburgo*, con 24.000, se hallan sobre el Danubio, siendo la última una de las principales escalas de sus vapores. En sus inmediaciones se halla el *Walhalla*, especie de panteón, dedicado por el rey Luis de Baviera á los grandes hombres de Alemania.—*Augsburgo*, con 40.000 habitantes, ciudad industriosa y con muchísimo comercio.—*Spira*, con 11.000 almas, *capital del Palatinado*, círculo separado de las demás provincias del reino y situado á la izquierda del Rhin.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bavarĭa*.

Bávaro, ra. Adjetivo. El natural de Baviera, y lo que pertenece á este reino. ‖ Femenino. Cierto género de coche, de la hechura de las estufas, aunque más prolongado. Ya no está en uso.

ETIMOLOGÍA. Latín *bavarus;* catalán, *bavaro*.

Baxama. Femenino. *Botánica.* Arbol de la India, del que se extrae un excelente contraveneno.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Baya. Femenino. Nombre que se da á los frutos de ciertas plantas que son carnosos, jugosos, sin abertura determinada, y contienen semillas separadas, como la manzana, la fresa y otras. ‖ Planta de raíz bulbosa, y con todas las hojas estrechas, cilíndricas, y que nacen de ella: el bohordo apenas llega á la altura de medio pie, y produce en su extremidad una multitud de florecitas de un azul oscuro. ‖ VAINA.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bayus*, del latín *bădĭus*, color dorado poco subido: catalán, *baya*.

Bayad. Masculino. *Ictiología.* Pescado del Nilo, de un blanco argentífero. (DEVIC, SAINT-HILAIRE.)

ETIMOLOGÍA. Arabe *bayād*, blancura: latín técnico, *silurus* BAYAD; francés, *bayatte*, en Sonnini; francés zoológico, *bayad*.

Bayadera. Femenino. Nombre dado en las Indias á una mujeres dedicadas al canto y á la danza.

ETIMOLOGÍA. Portugués *bailadeiras*, bailadoras; francés, *bayadère*. (LITTRÉ.) Las *bayaderas* cantan y bailan delante de los templos ó *pagodas*.

Bayal. Adjetivo que se aplica al lino que no se riega. ‖ Masculino. La palanca compuesta de dos maderos, uno derecho y otro encorvado, unidos con una abrazadera de hierro. Sirve en las tahonas para volver las piedras de un lado á otro cuando es necesario picarlas.

ETIMOLOGÍA. *Baya*.

Bayanismo. Masculino. Sistema herético que participa de los errores del luteranismo y del calvinismo.

ETIMOLOGÍA. Miguel *Bains* ó *Bay*, nacido en Melín á principios del siglo XVI (1513); territorio de *Ath*, en Hainaut (Francia); francés, *bayanisme, baïanisme*.

Bayeta. Femenino. Tela de lana, floja y rala, que tiene de ancho por lo común dos varas. ‖ ARRASTRAR Ó ARRASTRAR BAYETAS. Frase. En las universidades se decía cuando el que pretendía beca en los colegios, iba de ceremonia con bonete y los hábitos de BAYETA sueltos y arrastrando á visitar al rector y colegiales, y hacer los actos de opositor. ‖ ARRASTRAR BAYETAS.

Digitized by Google

Frase metafórica y familiar. Cursar en alguna universidad. ‖ Andar en pretensiones.

ETIMOLOGÍA. *Baya,* por semejanza de color, ó bien del árabe *bayād,* blancura, porque las primeras *bayetas* pudieron ser blancas: catalán, *bayeta.*—«Cada vara de *bayeta* contrahecha de Segobia, veinte y cinco reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 4.)*

Bayetón. Masculino. Tela de lana con mucho pelo, de que se usa para abrigo.

ETIMOLOGÍA. *Bayeta:* catalán, *bayetó.*

Bayífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que produce bayas.

ETIMOLOGÍA. *Baya* y *ferre,* llevar.

Bayiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene figura ó forma de baya.

Baymán. Masculino. Nombre de un mes del calendario persa.

Bayo, ya. Adjetivo. Lo que es de color dorado bajo que tira á blanco, y se aplica más comunmente á los caballos. ‖ La mariposa del gusano de seda, que usan los pescadores de caña, poniéndola en el anzuelo para echar el lance, lo que llaman pescar de BAYO.

ETIMOLOGÍA. Latín *bădĭus,* color dorado bajo, que tira á blanco, hablándose de caballerías (VARRÓN): bajo latín, *baius, bayus, bagius, baiardus;* italiano, *baio, bajo;* francés y provenzal, *bai,* del griego, βάιον *(báion),* rama de palmera de color amarillo bajo.

Bayoco. Masculino. Moneda de cobre que corre en Roma y gran parte de Italia, y correspondió en algún tiempo á un cuarto, y en otro, á tres maravedís. ‖ Provincial Murcia. Higo ó breva por madurar, ó que se ha perdido ó secado en el árbol antes de llegar á sazón.

ETIMOLOGÍA. Italiano *baiocco,* forma diminutiva de *baio,* bayo, aludiendo á su color cobrizo: francés, *baïoque;* catalán, *bajoca,* del antiguo italiano *bajoco,* que se pronuncia *baioco.* Todos los pueblos han procedido de una manera análoga. Los griegos tenían *árgyros,* blancura; los latinos, *argentum,* expresando la misma idea; los franceses tienen *jaunet,* amarillento, y *blanc,* blanco; nuestro romance tiene *blanca* y *amarillas.*

Bayona. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Francia, capital de distrito, en el departamento de los Bajos Pirineos.

ETIMOLOGÍA. Basco *baia,* puerto, y *ona,* bueno, «buen puerto:» francés, *Bayonne;* catalán, *Bayona.*

Bayona (ARDA). Locución familiar que expresa el poco cuidado que se le da al que no le cuesta nada de que se gaste mucho en alguna función.

ETIMOLOGÍA. *Arda* BAYONA, como suele decirse: *arda el mundo.*

Bayoneta. Femenino. Arma de que usan los soldados de infantería. Es un hierro acerado para herir de punta, con un cañoncito á la parte opuesta, con que se pone y fija en la boca del fusil por afuera. Las hay de diversas hechuras. ‖ ARMAR LA BAYONETA. Frase. Asegurarla en la boca del fusil. ‖ CALAR LA BAYONETA. Frase. *Milicia.* Poner el fusil con la punta de la BAYONETA al frente, apoyándole en la mano izquierda, y empuñándole con la derecha por la garganta.

ETIMOLOGÍA. *Bayona:* catalán, *bayoneta;* francés, *baïonnette;* italiano, *bajonetta.*

Bayonetazo. Masculino. Golpe dado con la bayoneta.

ETIMOLOGÍA. *Bayoneta:* catalán, *bayonetada.*

Bayonismo. BAYANISMO. La forma *bayonismo,* que se halla en algunos *Diccionarios,* debe ser errata de imprenta, puesto que el sistema en cuestión no tiene que ver nada con *Bayona.*

Bayoque. Masculino. BAYOCO, por la moneda.

Bayosa. Femenino. *Germanía.* La espada.

Bayuca. Femenino. La taberna.

ETIMOLOGÍA. No se conoce la etimología de esta voz.

Postillón de Alcalá à Huete,
Gentil hombre de la bufa,
Residente de bodegos
Y assistente de *bayucas.*
(ESTEBANILLO, *folio 323.)*

1. Baza. Femenino. En el juego de naipes, el número de cartas que recoge el que gana la mano. ‖ ASENTAR BIEN SU BAZA. Frase metafórica. Establecer alguno bien su crédito, opinión ó intereses. ‖ ASENTAR LA BAZA Ó SU BAZA. Frase. En el juego de los naipes, levantar el que gana las cartas de cada jugada y ponerlas á su lado. ‖ ENTRAR Á UNG EN BAZA. Frase. En el juego del revesino, es obligar á hacer baza al que tiene cuatro ases. ‖ NO DEJAR METER BAZA. Frase metafórica y familiar. Hablar mucho alguno de modo que no deje hablar á otro. ‖ SENTADA LA BAZA Ó SENTADA ESTA BAZA. Locución familiar. Sentado el principio, ó este principio; esto supuesto. ‖ SOLTAR LA BAZA. Frase. En el juego de naipes, dejarla pudiéndola ganar.

ETIMOLOGÍA. Arabe *baza,* vencer, porque el que hace la *baza,* vence en el juego. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Baza. Femenino. *Geografía.* Partido judicial de la provincia de Granada, situado en la falda oriental del collado de San Pedro Mártir. Confina al Norte con el término de Zújar; al Este, con el de Cúllar; al Sur, con los de Caniles y Esfiliana, y al Oeste, con los de Gor y Guádix. Ocupa 44 kilómetros de Norte á Sur, y 33 de Este á Oeste, formando un polígono irregular, cuyo perímetro es de 189 kilómetros poblados por 12.895 habitantes. El terreno es llano en la sierra, y produce mucho grano, aceite, vino, legumbres, verduras, frutas y buenos pastos en que se cría numeroso ganado; la parte montuosa es feracísima en carrascas y pinos, que surten á la población de abundante leña, carbón y madera; y en sus asperezas se explotan tres minas de plomo. La industria cuenta con algunas fábricas de sombreros bastos, de cal, de yeso y de curtidos, molinos harineros y telares de lienzo y de cáñamo. *Baza* es una de las poblaciones de España de más remota antigüedad. Llamábase *Basti,* y cuando el trono de los godos pasó al poderoso ismán, la antigua *Basti* apareció con el nombre de *Batza,* adulterado, sin duda, por los árabes, y luego se llamó *Baza.* Cuéntase entre las conquistas del famoso caudillo musulmán Abd-el-Aziz, que la poseyó hasta fines del siglo XV, en cuya época la ocuparon definitivamente los cristianos. *Baza* hace por armas un castillo en el centro del escudo, rodeado de otros diez y seis menores.

ETIMOLOGÍA. *Basti:* en el *Itinerario de Antonino Pío.*

Bazac. Masculino. Especie de algodón finísimo, procedente de Jerusalén. ‖ (MEDIO). Algodón basto ó menos fino, de igual procedencia.

Bazar. Masculino. Reunión de tiendas en que se venden telas, joyas, quincalla y otros objetos.

ETIMOLOGÍA. Persa *bāzār.*

Bazo. Masculino. Parte del cuerpo de los animales que está en el hipocondrio izquierdo debajo del diafragma, entre las costillas falsas y la parte posterior del estómago. ‖ Adjetivo. Lo que es de color moreno y que tira á amarillo.

ETIMOLOGÍA. Hay quien cree que está en relación con el bajo latín *bissus, busius,* leonado; del griego βύσσος *(byssos),* lino finísimo de Arcadia, de color de algodón. Esta raíz ha producido el italiano *bigio:* portugués, *bugio;* francés del siglo XI, *bise (Chanson de Roland, LXIII);* moderno, *bis* y *bise,* gris oscuro; walón, *vège.* VOSSIO, *en* MÉNAGE)—«Pardiez que si le dixera que no bailaba por estar enferma del *bazo,* se me zampuzara en las tripas.» (PIC. JUSTIN, *folio 159.)*

Bazofia. Femenino. Las heces, deshechos ó sobras de comidas, mezcladas unas con otras. ‖ Metáfora. Cualquiera cosa soez, sucia y despreciable.

ETIMOLOGÍA. *Gazofia.* (MONLAU.) Es una interpretación felicísima. El latín *fex,* hez, citado por otros etimologistas, no tiene lugar.

Bazucado, da. Participio pasivo de bazucar.

Bazucar. Activo. Menear ó revolver alguna cosa líquida moviendo la vasija en que está.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*

Bazuquear. Activo. Traquear, aturdir, atontar al que viaja, efecto de la mala construcción del camino ó del carruaje, ó por la mala dirección del que lo dirige. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. *Bazucar,* frecuentativo.

Bazuqueo. Masculino. La acción y efecto de bazuquear.

Digitized by Google

Bdela. Femenino. Nombre científico de la sanguijuela.

ETIMOLOGÍA. Griego βδέλλα *(bdélla)*, sanguijuela; βδάλλω, βδαλῶ *(bdállō, bdalō)*, yo chupo; βδάλσις *(bdálsis)*, la acción de extraer el jugo.

Bdelario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Parecido á la sanguijuela. ‖ Masculino plural. Familia de gusanos intestinales ápodos, cuya locomoción se realiza por medio de ventosas colocadas en las extremidades del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Bdela.*

Bdelómetro. Masculino. *Cirugía.* Instrumento que reemplaza á las sanguijuelas para las sangrías capilares, y que determina la cantidad de sangre evacuada.

ETIMOLOGÍA. Griego *bdélla*, sanguijuela, y *métron*, medida: francés, *bdellomètre.*

Bdelópodo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los piés armados de ventosas. ‖ Masculino plural. Reptiles batracianos que tienen los dedos de las patas provistos de ventosas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bdella*, sanguijuela, y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie.

Be. Sonido que forman las ovejas y corderos, el cual se parece al que resulta de la pronunciación de la letra *b*. ‖ Femenino. Nombre que tiene la letra *b*, segunda de nuestro alfabeto.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Bearfiso. Masculino. *Ictiología.* Especie de pescado parecido á la merluza.

ETIMOLOGÍA. *Béarfise.* (LANDAIS.)

Bearnesa. Adjetivo. El natural de Bearne ó lo perteneciente á aquella provincia.

Beata. Femenino. La mujer que viste hábito religioso, y fuera de comunidad vive en su casa particular con recogimiento, ocupándose en obras de virtud. Hay algunas que viven en clausura bajo de cierta regla. ‖ La mujer que viste hábito religioso y sirve para salir á hacer algunos cumplidos en nombre de las comunidades á que está agregada, y también la que con hábito religioso pide limosna en nombre de algunos conventos de religiosas de san Francisco. ‖ Familiar. La mujer que frecuenta mucho los templos y se dedica á toda clase de devociones.

ETIMOLOGÍA. *Beato:* catalán, *beata.*

Beatería. Femenino. Irónico. La acción de afectada virtud.

ETIMOLOGÍA. *Beato:* catalán, *beatería.*

Beaterio. Masculino. La casa en que viven las beatas, formando comunidad y siguiendo alguna regla.

ETIMOLOGÍA. *Beatería:* catalán, *beateri.*

Beático, ca, to, ta. Masculino y femenino diminutivo de beato. Usase regularmente por ironía.

ETIMOLOGÍA. *Beato:* catalán, *beatet, a.*

Beatificación. Femenino. La acción y efecto de beatificar. ‖ *Física.* BEATIFICACIÓN ELÉCTRICA. Experimento de electricidad en que, por medio de una corona, cuyo contorno está lleno de puntas huecas, se hace aparecer la cabeza de una persona, aislada sobre un taburete, rodeada de una auréola semejante al disco ó nimbo luminoso que se pinta sobre la cabeza de los santos.

ETIMOLOGÍA. *Beato:* latín de la Iglesia, *beātĭfĭcātĭo;* italiano, *beatificazione;* francés, *béatification;* catalán, *beatificació.*

SINONIMIA. *Beatificación, canonización.* En la *beatificación*, el sumo pontífice no decide, sino como persona privada. En la *canonización*, establece y decide como juez y después de un examen jurídico.

Beatificado, da. Participio pasivo de beatificar.

ETIMOLOGÍA. *Beatificar:* latín, *beātifĭcātus;* italiano, *beatificato;* francés, *béatifié;* catalán, *beatificat, da.*

Beatificamente. Adverbio de modo. *Teología.* Con visión beatífica.

ETIMOLOGÍA. *Beatífica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *beatíficament.*

Beatificar. Activo. Declarar el sumo pontífice, precedida la calificación de las virtudes heróicas de algún siervo de Dios, que goza de la eterna bienaventuranza y se le puede dar culto. ‖ Hacer respetable ó venerable alguna cosa. ‖ Hacer feliz á alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín de la Iglesia *beātifĭcāre;* de *beātus*, beato, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: catalán, *beatificar;* francés, *béatifier;* italiano, *beatificare.*

Beatífico, ca. Adjetivo. *Teología.* Lo que hace bienaventurado á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Beatificar:* latín, *beātifĭcus;* italiano, *beatìfico;* francés, *beatifique;* catalán, *beatífich, ca.*

Beatilla. Femenino. Especie de lienzo delgado y ralo.

ETIMOLOGÍA. *Beata:* catalán, *beatilla.*

Beatísimo, ma. Adjetivo superlativo de beato. ‖ BEATÍSIMO PADRE. Tratamiento que se da al sumo pontífice.

ETIMOLOGÍA. *Beato:* catalán, *beatíssim, a;* latín, *beātissĭmus.*

Beatitud. Femenino. La bienaventuranza eterna. ‖ Tratamiento que se da al sumo pontífice, como el de santidad. ‖ Anticuado. FELICIDAD.

ETIMOLOGÍA. *Beato:* latín, *beātitūdo;* italiano, *beatitùdine;* francés, *béatitude;* catalán, *beatitut.*

Beato, ta. Adjetivo. Feliz ó bienaventurado. ‖ El que se ejercita en obras de virtud y se abstiene de las diversiones comunes. Llámase también así por ironía al que afecta virtud. ‖ Masculino. El siervo de Dios, beatificado por el sumo pontífice. ‖ El que trae hábito religioso, sin vivir en comunidad ni seguir regla determinada, aunque no se dice tan generalmente de los hombres como de las mujeres. ‖ El hombre retirado con hábito modesto y religioso, en el mismo sentido que llamamos BEATA á la mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *beātus;* de *beāre*, causar placer, en Horacio, forma del antiguo *bĕnus*, raíz de *bŏnus*, bueno: catalán, *beat;* francés, *béat;* italiano, *beato. Beato* y *bueno* representan la misma palabra de origen.

Beatucho, cha. Masculino. Familiar. Beato hipócrita, beato de mala manera.

ETIMOLOGÍA. *Beato* y el sufijo despectivo *ucho*, como en *casucha:* catalán, *beatuxo.*

Beaumontés. Masculino. Partidario de una de las banderías que hubo antiguamente en Navarra.

ETIMOLOGÍA. Luis de *Baumont*, cabeza de la facción que llevó su nombre: catalán, *beaumontés.*

Bebedero. Masculino. El lugar en donde beben los animales. ‖ La vasija en que beben.

Bebedizo, za. Adjetivo que se aplica al agua que es de beber. ‖ Masculino. La bebida que se da por medicina. ‖ La bebida que supersticiosamente se decía tener virtud para conciliar el amor de otras personas. ‖ Llámase también así la bebida confeccionada con veneno.

ETIMOLOGÍA. *Beber:* catalán, *bebedís, sa.*

Bébedo, da. Adjetivo. Provincial Asturias y Galicia. BORRACHO.

Bebedor, ra. Masculino y femenino. El que bebe. Comunmente se dice del que bebe con exceso vino ó licores.

ETIMOLOGÍA. *Beber:* catalán, *bebedor, a;* francés, *buveur;* italiano, *bevitore.* La *v* del francés y del italiano es abusiva.

Beber. Activo. Pasar de la boca al estómago alguna cosa líquida. ‖ BRINDAR. ‖ BEBER FRESCO. Véase FRESCO. ‖ BEBE CON BLANCO, Ó BEBE EN BLANCO. Frase que se dice del caballo que tiene blanco el belfo, y así se dice: el caballo de fulano es castaño y BEBE EN BLANCO. ‖ DO ENTRA BEBER, SALE SABER. Refrán que expresa que el exceso en beber vino embota el entendimiento. ‖ ES TAN DELGADO QUE SE PUEDE BEBER. Expresión para ponderar lo muy fino y delgado de los lienzos y encajes. ‖ LA QUE SE ENSEÑA Á BEBER DE TIERNA, ENVIARÁ EL HILADO Á LA TABERNA. Refrán que advierte que los que se acostumbran á beber consumen en vino todo lo que ganan.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito clásico *pā:* sanscrito de los Vedas, *pib;* griego, πίνειν *(pínein);* latín, *bĭbĕre* (por *pĭpĕre*, puesto que la *p* y la *b* son letras afines); italiano, *bevere;* francés, *boire;* provenzal, *beure;* catalán, *béurer;* burguiñón, *borre;* Berry, *bere, beuvre.* El participio pasivo del francés *boire* era *boüd*, cuya forma aparece en el siglo XI: *li mieux gariz en ont* HOÜD; «los más guarecidos se ahogaron,» esto es, *bebieron* agua hasta ahogarse. *(Chanson de Roland, CLXXVI.)*

Beberia. Femenino anticuado. El exceso ó continuación de beber.

Beberrón, na. Adjetivo. El que bebe mucho.

Beberse. Recíproco. El juicio, el entendimiento, la razón; hablar disparates, parecerse á los locos en hechos ó dichos. ‖ Metáfora. BEBERSE Ó

Digitized by Google

BEBER LOS VIENTOS POR ALGUNA COSA; desvivirse por ella.

Bebetura. Femenino anticuado. BEBIDA.

Bebida. Femenino. Cualquier líquido simple ó compuesto que se pasa por la boca al estómago; más regularmente se entiende por esta voz la BEBIDA compuesta, como la horchata, etc., y también las medicinales que se componen en la botica. ‖ Provincial Aragón. El tiempo que descansan los jornaleros y trabajadores, principalmente en el campo, y en que toman algún bocado ó beben un trago. ‖ TEMPLAR LA BEBIDA. Frase. Ponerla al fuego para que pierda su frialdad.

ETIMOLOGÍA. *Bebido:* catalán, *beguda;* francés, *boisson;* italiano, *bevanda.*

Bebido, da. Adjetivo que se aplica al que ha bebido con demasía y está casi embriagado. ‖ Masculino anticuado. BEBIDA Ó BREBAJE. ‖ Bebida ó remedio, hablando de la curación de los caballos.

ETIMOLOGÍA. *Beber:* latín, *bĭbĭtus;* italiano, *bevuto;* francés, *bu;* catalán, *begut, da.*

Bebienda. Femenino anticuado. BEBIDA.

Bebiente. Participio activo anticuado de beber. El que bebe.

Bebistrajo. Masculino familiar. Mezcla irregular y extravagante de bebidas.

Beblado, da. Adjetivo anticuado. EMBRIAGADO.

Beborrotear. Neutro familiar. Beber á menudo y en poca cantidad.

Bebricios. Masculino. *Mitología.* Pueblos de Bebricia, provincia de Asia, que pretendía descender de *Bebrice,* una de las hijas de Danao, y que salieron de la Tracia para establecerse en la Bitinia. Bajo pretexto de celebrar ciertos juegos y festejos públicos, atrajeron á los curiosos á un bosque, en donde hicieron una matanza horrible. Amico, su rey, fué muerto por Pólux y los argonautas, á quienes habían querido envolver en la misma emboscada. ‖ Lo perteneciente al rey *Bebrice.*

ETIMOLOGÍA. Latín *bebrycĭus,* derivado de *Bebryx,* que dió su nombre á la *Bebrycia:* francés, *bébricien.*

Beca. Femenino. Insignia que traen los colegiales sobre el manto, del mismo ó diferente color. Es una faja de paño, de una cuarta de ancho, que llevan cruzada por delante del pecho desde el hombro izquierdo al derecho, y desciende por la espalda más ó menos, según el estilo de los colegios, teniendo comunmente en su lado izquierdo una rosca fijada como á una vara de su extremo. ‖ Especie de chía de seda ó paño; que colgaba del cuello hasta cerca de los piés, de que usaban los clérigos constituídos en dignidad sobre sus lobas. ‖ La plaza ó prebenda del colegial, y así se dice: fulano entra en la BECA de fulano. ‖ Provincial. El mismo colegial. ‖ Plural. Las tiras de terciopelo ú otra tela con que se forran las delanteras de las capas.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *beccus,* en Suetonio, voz gala; neo-céltico: bajo bretón, *beg;* gaélico, *beic;* francés, *bec;* inglés, *beak;* italiano, *becco,* pico; catalán, *bèch.*

2. Francés *becquée,* el alimento que un ave puede contener en el *pico:* catalán, *beca.* La *beca* consistía en proveer á la precisa subsistencia del colegial.

Becabunga. Femenino. *Botánica.* Planta acuática medicinal, especie de verónica.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *verónica* BECABUNGA; francés, *becabunga.*

Becada. Femenino. Ave. CHOCHA.

ETIMOLOGÍA. Italiano *beccaccia;* de *becco,* pico, y del bajo latín *acia, accia,* corrupción del latín *acies,* acero; «pico de acero:» catalán, *becada;* francés, *bécasse.* El bajo latín *acia, accia,* era el nombre del pájaro, en significación de *la acerada;* esto es, «la de pico acerado.» El italiano añadió *becco* al vocablo bajo latino, de donde resultó *beccaccia.*

Becafigo. Masculino. *Ornitología.* Pájaro de tres á cuatro pulgadas de largo: por el lomo es de color pardo, y por el vientre blanco: gusta mucho de los higos.

ETIMOLOGÍA. Galo *bec,* pico, y *figue,* higo; francés, *bec-figue.* (LANDAIS.)

Becarda. Femenino. *Ornitología.* Género de aves de la familia de las picazas chillonas. ‖ PICAZA.

ETIMOLOGÍA. *Becada.*

Becardón. Masculino. Provincial Aragón. Ave. AGACHADIZA.

Becaza. Femenino. CHOCHA, ave.

ETIMOLOGÍA. *Becada.*

Becera. Femenino. Piara de cerdos.

ETIMOLOGÍA. *Becero.*

Becero. Masculino. Porquero.

ETIMOLOGÍA. *Bez.*

Becerra. Femenino. *Botánica.* Planta que crece hasta la altura de dos á tres piés: sus hojas son carnosas y de figura de hierro de lanza, y las flores se asemejan á una cabeza con morrión. Se cultivan en los jardines diferentes variedades de ella, que se distinguen por el color de sus flores.

Becerril. Adjetivo anticuado. Concerniente ó relativo al becerro.

Becerrillo, lla, to, ta. Masculino y femenino diminutivo de becerro y de becerra. ‖ La piel del becerrillo curtida. ‖ BECERRILLA MANSA, Á SU MADRE Y Á LA AJENA MAMA, Ó BECERRILLA MANSA, Á TODAS LAS VACAS MAMA. Refrán que denota que el hombre comedido, dócil y de buen genio halla buena acogida entre todas las gentes.

ETIMOLOGÍA. *Becerro:* catalán, *bedellet, a;* becerrillo, lla; *bedellar,* parir la vaca.

1. Becerro, rra. Masculino y femenino. El hijo de toro y vaca que apenas tiene un año. ‖ La piel del añojo, ternero ó ternera, curtida y dispuesta para varios usos, y principalmente para hacer zapatos y botines. ‖ MARINO. Especie de cetáceo. LOBO MARINO.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *vatsa,* animal de un año: griego, ἰταλός *(italós);* latín: *vĭtĕllus,* diminutivo de *vĭtŭlus,* italiano, *vitello;* francés del siglo XII, *vedel;* XIII, *veel;* moderno, *veau;* provenzal, *vedel, vedele;* catalán, *vedell, a;* burguiñón, *veaa;* Berry, *viau;* picardo, *vieu;* walón, *vai, via.*—«Cada becerro (piel de becerro) de Valladolid de los medianos, á veinte y dos reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 41.)*

2. Becerro. Masculino. Libro en que las iglesias y monasterios antiguos copiaban sus privilegios y pertenencias, para el uso manual y corriente. También hoy se llaman así los libros en que algunas comunidades tienen sentadas sus pertenencias, y el libro en que están sentadas las iglesias y piezas del real patronato. ‖ Libro en que, de orden del rey Don Alonso el XI y de su hijo el rey Don Pedro, se escribieron las behetrías de las merindades de Castilla y los derechos que pertenecen en ellas á la corona y á otros partícipes.

ETIMOLOGÍA. «Parece que se le dió este nombre de la piel de *becerro,* en que regularmente está encuadernado para su mayor firmeza y resguardo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Se llama así el libro que contiene las Comunidades, Cabildos Eclesiásticos de las Cathedrales y Colegiales, Ayuntamientos de Ciudades y Villas, en el qual están sentados todos los actos, acuerdos, ordenanzas y establecimientos pertenecientes al gobierno y economía pública de cada comunidad, ó su jurisdicción y pertenencias.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Y para conservación de la nobleza de sus Reinos, otro libro que oy nombran *becerro,* y permanece en el archivo de Simancas.» (MEN., *Historia de Segovia, capítulo, 24.*)—«Libro famoso de las Behetrías de Castilla, titulado *Becerro,* que se custodia en la Real Chancillería de Valladolid. Manuscrito del siglo XIV, en el cual se describen detalladamente la naturaleza y origen de la nobleza de España, y se relata en todo su esplendor el Feudalismo Nacional en el último tercio de la Edad media, mandado hacer por Don Pedro I de Castilla. Este curioso y raro manuscrito fué impreso en Santander en 1866; acompaña á esta hermosa edición un facsímil de una de las páginas del original. Sin este precioso manuscrito, hubiera sido muy difícil escribir con propiedad la historia genealógica de la nobleza de España.» (MARTÍ MIQUEL.)

Becestán. Masculino. Mercado público en Turquía.

ETIMOLOGÍA. Arabe-persa *bezestān;* del persa *bez:* árabe, *bezz,* lino, tela, hato, y el sufijo *stān,* que designa el lugar en que se hallan las cosas;

Digitized by Google

francés, *bezestun*; «paraje en que están ó se venden los linos y telas.»

Beconquilla. Femenino *Botánica.* Planta de la América meridional, cuyas raíces excitan el vómito.

ETIMOLOGÍA. *Beconquille.* (LANDAIS.)

Becoquín. Masculino. Birrete ó solideo con orejas.

Becuadrado. Masculino. La primera propiedad de la música, y es cuando el hexacordo comienza por la clave de gesolreut.

ETIMOLOGÍA. *Becuadro.*

Becuadro. Masculino. *Música.* Accidente de la música, por el cual el punto á que antes se le puso un sostenido ó bemol se vuelve á poner natural.

ETIMOLOGÍA. *B y cuadro*, porque este signo consiste en una *b* cuadrada: italiano, *bicuadro*; francés, *becarre.*

Becuiba. Femenino. *Botánica.* Especie de nuez del Brasil, cuya almendra goza de virtudes balsámicas.

ETIMOLOGÍA. *Bécuiba.* (LANDAIS.)

Becuna. Femenino. *Ictiología.* Pescado parecido al barbo, y tan feroz como el tiburón.

ETIMOLOGÍA. Francés *bécune*; de *bec*, pico.

Béchico. BÉQUICO. Un apreciable *Diccionario*, que tenemos á la vista, define la voz del artículo bajo la doble forma de *béchico* y *béquico.* Excusado parece decir que una de las dos definiciones está de sobra.

1. Beda. Masculino. Presbítero y monje inglés. Nació en Durham, en el condado de Northumberland, el año 672 de la era cristiana, y falleció en el de 735. Se consagró al estudio de las letras sagradas y profanas, y en unas y otras hizo progresos admirables. Escribió con general aplauso varias obras, y entre otras nos dejó algunas de gramática, de matemáticas, de historia y de poética. Su estilo es claro y fácil; pero generalmente falto de elegancia y elevación.

ETIMOLOGÍA. *Beda. (Diccionario* DE MIGUEL Y MORANTE.)

2. Beda. Femenino. Mina de oro ó plata, con mezcla de hierro, beneficiada en el Perú.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *véda.*

Bedegar. Masculino. Protuberancia esponjosa producida por la picadura de un insecto en los rosales silvestres.

ETIMOLOGÍA. Arabe-persa *bādhāuard*, del persa *bād*, viento, y del árabe *uard*, rosa: francés, *bédégar*, *bédégard*, *bédéguard.* (DEVIC.) Confirma la anterior etimología la definición de Gerardo de Cremona, autor del siglo XV, *spina alba vel odor rosæ*; «espina blanco ú olor de rosa.» Este *olor* es evidentemente el persa *bād*, viento, soplo.

Bedel. Masculino. En las universidades y estudios generales, el ministro á quien toca por su oficio celar la asistencia á las aulas, advertir los días de asueto y fiestas y citar para las juntas, con otros encargos.

ETIMOLOGÍA. 1. Bajo latín *bedellus*, por *pedellus*, forma del latín *pes*, *pĕdis*, pie, como si estuviese á los piés de otro, *quod alteri sit à pedibus.* (MONLAU.) Esta etimología es errónea. El bajo latín *bedellus* por *petellus* representa el antiguo alto alemán *putil* pregonero; alemán moderno, *Büttel*, agente de policía.

Derivación.—Alemán, *Büttel*; bajo latín, *bedellus*, por *buttellus*; italiano, *bidello*; francés del siglo XII, *bedel*; moderno, *bedean*; provenzal, *vedel*; catalán, *vedell*, *bedell*, portero. Esta etimología está fuera de toda duda.

Bedelía. Femenino. El empleo ó ministerio de bedel.

Bedelin. Masculino. Especie de algodón de Levante.

ETIMOLOGÍA *Bédelin.* (LANDAIS.)

Bedelio. Masculino. Goma de color rubicundo que suda un árbol que crece en la Arabia, en Media y en las Indias. ‖ Goma ó resina que viene de Levante y de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *bdolach*; griego, βδέλλιον *(bdéllion)* y *mádelkon*, *bolchón*, *blochon* (μάδελκον, βολχόν, βλοχον); latín, *bdellĭum*, *maldăcum*, *brŏchon*, *malăchum*; francés, *bdellium.*

1. La forma hebrea está en la Biblia: «y el oro de aquella tierra es muy excelente: y allí se encuentra el *bdelio (bdolach)*, y la piedra cornerina.» *(Génesis, cap. II, versículo 12.)*

2. El griego *mádelkon*, *bolchón* y *blochon*, se halla en Dioscórides.

3. El latín *bdellĭum*, en Plauto.

4. Las formas latinas *maldăcum*, *malăchum* y *brŏchon*, en Plinio *(XII, 19).* Según resulta de la anterior derivación, la forma etimológica es *bdelio*, y á ella debería ajustarse la Academia Española.

Bedelómetro. BDELÓMETRO. La forma *bedelómetro*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no tiene raíz, lo cual quiere decir que es bárbara.

Bedelópodo. BDELÓPODO.

Bederre. Masculino. *Germanía.* Verdugo.

Ciento por ciento llevaron
Los inocentes de Orgaz,
Peonzas que à puro azote
Hizo el *bederre* bailar.

(QUEV., *Musa 5, Xac. 8.)*

Bedija. Femenino. Copo de lana ligero.

ETIMOLOGÍA. Latín *vellĭger*; de *vellus*, vellón, *y gerĕre*, llevar; «que lleva ó tiene vello, lana.»

Bedijero, ra. Masculino y femenino. En los esquileos, la persona que recoge la lana que llaman caídas, cuando se esquila el ganado.

ETIMOLOGÍA *Bedija.*

Bedlán. Masculino. Famoso hospital de Londres, destinado á los locos.

ETIMOLOGÍA. *Bethleem*, Belén, nombre del hospital.

Bedilla. Femenino. *Germanía.* La frazada.

Beduino. Masculino. Arabe del desierto, que hace vida errante y de salteador. Usase alguna vez como adjetivo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bedu*, desierto; *bedui*, *bedowi*, beduino, «el hijo del desierto;» portugués, *beduino*; francés, *bédouin*; catalán, *beduhins*, plural, «los árabes sectarios de Alí;» bajo latín, *beduini*, plural.

Beduro. Masculino. *Música.* BECUADRADO.

ETIMOLOGÍA. *B y duro.*

Beel. BAAL.

Beelfegor. Divinidad de los moabitas, que presidía á los placeres licenciosos y estaba representada bajo una figura obscena.

ETIMOLOGÍA. *Baalfegor.*

Beehel. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Malabar, cuya raíz es usada en Medicina.

ETIMOLOGÍA. *Bécnel.* (LANDAIS.)

Befa. Femenino. Irrisión ó escarnio.

ETIMOLOGÍA. Provenzal, *baffa*; catalán, *befa*; francés antiguo, *baffa*, *befa*, *beffer*, befarse, cuya forma moderna es *bafuer*; italiano, *beffa*; inglés, *to baffe*, verbo; de un radical *bap*, convertido en *baf*, que se halla en un patués alemán: *bäppe*, boca. (LITTRÉ.) Esta preciosa etimología es tan erudita como práctica. Realmente, nuestros vocablos *befo*, labio inferior; *belfo*, el mismo labio, aplicado á las caballerías; *befar*, mover el caballo los labios, para alcanzar á la cadenilla del freno, no permiten poner en duda la autenticidad de este origen. *Befarse* no quiere decir sino «mover los labios en son de burla.» El alemán *bäppe* boca, jeta, labio, es la misma forma de que se habla en el artículo *babuino.* Repetimos que es una etimología inestimable.

Befabemí. Masculino. *Música.* El tercero de los signos de la música según el sistema de Güido Aretino, el cual consta de una letra y dos voces.

Befado, da. Participio pasivo de befar: catalán, *befat, da*; francés, *bafoué*; italiano, *beffato.*

Befador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que befa ó se befa.

Befadura. Femenino. Acción y efecto de befar y befarse. ‖ BEFA.

Befar. Activo. Burlar, mofar, escarnecer. ‖ Neutro. Mover los caballos los befos ó labios, alargándolos para alcanzar la cadenilla del freno; es verbo que se usa en los picaderos de Córdoba.

ETIMOLOGÍA. *Befa:* catalán, *befar*; francés, *bafouer*; italiano, *beffare.*

Befarse. Recíproco. Mofarse, burlarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *befar:* catalán, *befarse*; francés, *se bafouer*; italiano, *beffarsi.*

Be-fa-sí. Masculino. *Música.* Término que hace distinguir el tono de *sí.*

Befedad. Femenino anticuado. El defecto que padecen en las piernas los que se llaman zambos.

ETIMOLOGÍA. *Befo.*

Befez. Adjetivo anticuado. BAJO.

ETIMOLOGÍA. *Befo*; labio inferior, de donde viene la idea de bajo.

«Fuyó á los desiertos, donde ganó tal prez,
Qual non dixrie nul ome nin alto nin *befez.*»

(FRAY GONZALO DE BERCEO, *Vida de Santo Dominyo de Silos, página 235.)*

Digitized by Google

Befo. Masculino. El sujeto de labios abultados y gruesos, y también el zambo ó zancajoso. ‖ El labio inferior del caballo y otros animales. Es voz conocida en los picaderos. ‖ Especie de mico. ‖ Adjetivo. El que tiene más grueso el labio inferior, como suelen tenerle los caballos.

ETIMOLOGÍA. *Befo.*

Befre. Masculino anticuado. CASTOR.

Begardo, da. Masculino y femenino. *Historia eclesiástica.* Hereje de los que en el siglo XIII, entre otros errores, afirmaba que podía el hombre llegar en esta vida á tal estado de perfección que quedase impecable, viviendo al mismo tiempo muy escandalosamente.

ETIMOLOGÍA. «*Begard*, pequeña ciudad de Francia, en el departamento de las costas del Norte, en donde dió principio esa secta.» Esto es un error. El nombre del artículo viene del anglo-sajón y flamenco *beggen;* inglés, *to beg*, pedir; bajo latín, *beggardus;* francés, *béguard* y *beguin*, mendicante.

Beglebert. Masculino. Gobernador general de una provincia en Turquía.

ETIMOLOGÍA. Turco *begler-beghi*, «el bey de los beyes:» francés, *beglierbey.*

Begma. Masculino. *Medicina.* ESPUTO.

ETIMOLOGÍA. Griego βῆγμα *(bēgma)*, «lo que se expele cuando se tose, y la misma tos,» que es la traducción literal de la definición latina del vocablo griego: *quod tussiendo exspuitur; tussis ipsa.*

Beguer. Magistrado que en Cataluña y Mallorca ejercía, con poca diferencia, la misma jurisdicción que el corregidor en Castilla.

ETIMOLOGÍA. *Veguer.* La Academia define *beguer* y *veguer*, como si se tratase de formas distintas, lo cual no sucede. Puede afirmarse con cabal certidumbre que, tanto en Cataluña como en Mallorca, no han existido jamás *begueres*, forma desconocida en la alta latinidad, en el latín de la Edad media y en el romance. La Academia hará bien en dar las dos definiciones en el artículo *veguer*, borrando *beguer*, que es un término bárbaro.

Beguerio. Masculino. El distrito á que se extendía la jurisdicción del beguer.

Beguino, na. Masculino y femenino. *Historia eclesiástica.* Hereje del siglo XIV, que defendía los mismos errores que los begardos. ‖ Femenino. Nombre que se da á las doncellas de una congregación muy antigua de Flandes, Picardía y Lorena.

ETIMOLOGÍA. *Begardo:* francés, *beguine;* provenzal, *bechina, beguina;* catalán, *beguí, na. Beguino* y *begardo* representan la misma palabra etimológica; cuyo dato excluye las dos etimologías siguientes:

1.ª *Lambert-le-Begue*, uno de los fundadores de la orden.

2.ª Anglo-sajón *biggan, began*, observar una regla.

Behen. Masculino. *Farmacia.* Nombre farmacéutico de varias raíces medicinales.

ETIMOLOGÍA. Arabe-persa *behmen;* francés, *béhen, bechen, béchen.*

1. Razi, en su tratado de Medicina, habla de dos especies de *behen:* el blanco y el rojo. El segundo, dice, es afrodisíaco.

2. Dervault dice que el romarino se denominó *Katrán de behen.*

3. Devic advierte que no se debe confundir la voz del artículo con el vocablo *ben*, de que hablaremos en su lugar, como lo ha hecho el *Diccionario* de Richarson.

Behetría. Femenino. En lo antiguo, la población cuyos vecinos, como dueños absolutos de ella, podían recibir por señor á quien quisiesen y más bien les hiciese. ‖ Metáfora. Confusión ó desorden. Díjose así por la que había en las antiguas BEHETRÍAS, así por la dificultad de poner en claro los derechos de cada uno, como por la confusión que había en la elección de los señores de las BEHETRÍAS. ‖ DE ENTRE PARIENTES. La que podía elegir por señor á quien quisiese, con tal que fuese de determinados linajes, que tuviesen naturaleza en aquel lugar. ‖ DE MAR Á MAR. La que libremente podía elegir señor sin sujeción á linaje determinado, por haber sido extranjeros sus conquistadores y ausentádose de estos reinos. ‖ LUGAR DE BEHETRÍA. Véase LUGAR.

ETIMOLOGÍA. 1. *Benefactoría.* (AMBROSIO DE MORALES.)

2. Griego *hetæria*, compañía. (MARIANA, *libro 16, capítulo 17.)*

3. Es voz arábiga que significa *sin nobleza ó hidalguía.* (EL PADRE GUÁDIX.)

4. Antiguo castellano *hetría*, que significa enredo y confusión. La Academia juzga más probable esta última etimología de Covarrubias.

5. La forma del Padre Mariana y la de Covarrubias representan el mismo vocablo de origen: latín, *hĕtærĭa*, que se halla en Plinio, con el significado de colegio, compañía, sociedad.

6. El latín *hĕtærĭa* es el griego ἑταιρεία *(hetaireía)*, sociedad, clientela, facción; simétrico de ἑταιρὰ *(hetairà)*, amiga en mala parte; esto es, manceba.

7. Este vocablo *hetairà* tiene grande uso en los poetas épicos bajo la forma de *hetáirē* (ἑτάιρη).

8. En efecto, elidamos la *æ* diptongo del latín *hĕtærĭa* y tendremos *hetría,* que representa la voz del artículo.

9. Puede afirmarse que *behetría* es de origen griego, aunque nuestro romance lo haya tomado de los latinos. Por *behetría* se entiende «heredamiento que es suyo quito de aquel que vive en él è puede recibir por señor à quien quisiere, que mexor le haga.» *(Partida 4.ª, título 25, ley 3.ª, cita de la* ACADEMIA.)

Beilerbey. BEGLEBERT. La forma *beilerbey*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Beirán. BAIRAM. La forma *beirán*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es vocablo bárbaro.

Bejarense. Sustantivo y adjetivo. Natural de Béjar y concerniente á esta población.

Bejareño, ña. Sustantivo y adjetivo. BEJARENSE.

Bejin. Masculino. La persona enfadada y enojada con poco motivo; y más comunmente se dice del muchacho que llora mucho y se irrita. ‖ Especie de hongo semejante á una bola formada por una telilla de color blanco, y que á veces crece hasta el tamaño de la cabeza de un hombre. Encierra un polvo negro que se emplea para restañar la sangre y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Es vocablo arábigo. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Bejina. Femenino anticuado. ALPECHÍN.

ETIMOLOGÍA. *Bejín.*

Bejinero. Masculino anticuado. Provincial Andalucía. El que arrendaba la bejina ó alpechín para sacar el aceite, y cualquiera que entendía en esta utilidad.

Bejucal. Masculino. Sitio donde se crían ó hay muchos bejucos.

Bejuco. Masculino. Nombre que se da á diferentes plantas sarmentosas que se crían en América, y de las cuales se hace allí el mismo uso que de los mimbres en Europa.

ETIMOLOGÍA *Vocablo indígena:* francés, *béjuco.*

Bejuquillo. Masculino. Cadenita de oro, de las que vienen de la China, y que usan al cuello las mujeres por adorno. ‖ Planta. IPECACUANA.

1. Bel. BAAL.

2. Bel. Masculino. Apellido español y francés.

ETIMOLOGÍA Apócope de *bello.*

Bel, la. Adjetivo anticuado. BELLO. Femenino. ISABEL.

Bela. Masculino anticuado. Blas.

Bela. Femenino. *Botánica.* Nombre dado al fruto que produce cierta palmera.

ETIMOLOGÍA. Griego βέλος *(bélos)*, dardo, por semejanza de forma.

Beladambrea. Femenino. *Botánica.* Especie de convólvulo ó albohol de Malabar.

ETIMOLOGÍA. Malabarés *beladamboc, beladambok.*

Belahe ó bela-aye. Masculino. *Botánica.* Corteza de un árbol de Madagascar, dotada de virtudes tónicas astringentes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *bela-aye.* (LANDAIS.)

Belahe. BELA-AYE.

Belamo. Masculino. *Ictiología.* Pez del género clípeo.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, por semejanza de forma.

Bela-pola. Femenino. *Botánica.* Género de plantas orquídeas del Malabar.

ETIMOLOGÍA. *Bela-pola.* (LANDAIS.)

Belasquita ó velasquita. Femenino anticuado propio de mujer. Blasita ó Blasa.

Digitized by Google

Belbucho. Divinidad del bien entre los antiguos vándalos.

Beldad. Femenino. Belleza ó hermosura; hoy sólo se dice de las mujeres para ponderar su hermosura. ‖ La mujer notable por su belleza.

ETIMOLOGÍA *Bello:* italiano, *beltà;* francés del siglo XI, *beltet. (Chronique de Roland, LXXV);* moderno, *beauté;* walón, *baité;* picardo, *biuuté, bieuté;* Berry, *biauté;* provenzal, *beltat, beutat.*

Beldar. Activo anticuado. BIELDAR.

Belecula. Femenino. BEJUQUILLO.

Belemnita. Femenino. *Historia natural.* Petrificación judaica. Forma un cono delgado y algo arqueado hacia la punta, de color blanquecino y de sustancia calcárea, lisa por la parte exterior y llena de rayos en forma de estrellas por la interior. Se cree que sea la concha de un marisco que ya no se conoce.

ETIMOLOGÍA. Griego βελεμνίτης *(belemnítēs),* «piedra del rayo;» forma de βέλεμνον *(bélemnon),* dardo, saeta, aludiendo á la velocidad del rayo; de βάλλειν *(bállein),* lanzar: francés, *belemnite.*—La *belemnita* es una concha fósil que no tiene en la actualidad analogía viviente.

Belemnítela. Femenino. *Historia natural.* Especie de belemnita que tiene una abertura interior en el borde anterior del rostro.

Belemnitideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido ó perteneciente al belemnita.

Belemnitología. Femenino. *Historia natural.* Tratado sobre las belemnitas.

ETIMOLOGÍA. *Belemnita* y el griego *lógos,* tratado.

Belemnóideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una flecha.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélemnon,* flecha ó dardo, y *eīdos,* forma.

Belén. Masculino, NACIMIENTO, en el sentido de representar el de Nuestro Señor Jesucristo. ‖ Familiar. Se dice de un sitio en que hay mucha confusión, y de la confusión misma. ‖ ESTAR EN BELÉN. Frase familiar. Estar embobado, en babia.

ETIMOLOGÍA. *Bethleem.* (BIBLIA.)

Beleno. Masculino. *Ictiología.* Especie de pez parecido á la rana pescadora.

ETIMOLOGÍA. Griego βέλεμνον *(bélemnon),* dardo, flecha, por semejanza de forma.

Beleño. Masculino. *Botánica.* Planta que crece hasta la altura de dos piés. Las hojas son anchas, algo blancas, pegajosas, cortadas en segmentos, y despiden un olor desagradable. Las flores nacen en la extremidad de los tallos, formando espigas, y son de color amarillo en la parte superior y de púrpura en la inferior, y el fruto es una caja llena de semillas muy pequeñas, redondas y de color amarillo. Toda la planta, especialmente la raíz, es narcótica. ‖ Planta del mismo género que la anterior, y muy poco diferente de ella en su forma y sus virtudes.

ETIMOLOGÍA. Griego βέλεμνον *(bélemnon),* venablo, por semejanza de forma.

Belérico. Masculino. Véase MIRABOLANO.

Belerofonte. Masculino. *Mitología.* Hijo de Glauco, rey de Epiro; y según otros, de Neptuno y de Eurimone. En una cacería, mató por descuido á su hermano Pirrene, y fué á refugiarse cerca de Proto, rey de Argos, cuya mujer, Estenobea ó Antea, le hizo proposiciones licenciosas que él no admitió. Ofendida Estenobea de su indiferencia, acusó ante su marido á BELEROFONTE de haber querido atentar á su honor. No queriendo Proto violar los derechos de la hospitalidad, le envió á Licia con cartas dirigidas á Iobates, padre de Estenobea, á quien recomendaba le expusiera á los mayores peligros para que pudiera morir. BELEROFONTE, á consecuencia de estas cartas, recibió orden de pelear contra la Quimera, y montando el caballo Pegaso, desafió á este mónstruo. Venció á cuantos enemigos se le opusieron, triunfó de cuantos peligros se le suscitaron, y por su mucho valor dominó á los solymos, á las amazonas y á los licios. Como premio de tantas heroicidades, casó con la hija de Iobates, después de haberse justificado.

ETIMOLOGÍA. Griego Βελλέροφων *(Bellérophōn);* latín, *Bellĕrŏphon;* francés, *Bellérophon.*

Belesa. Femenino. *Botánica.* Planta que crece hasta la altura de tres piés. Tiene los tallos cilíndricos, delgados, asurcados y vestidos de hojas ásperas, alternas y de un verde blanquecino: las flores son pequeñas, de color de púrpura y colocadas en espigas.

ETIMOLOGÍA. Griego βέλος *(bélos),* dardo, por semejanza de forma.

Beleto. Masculino. *Zoología.* Mamífero salvaje. ‖ COMADREJA. ‖ *Ictiología.* Pescado del género blenno. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Céltico *bele,* comadreja; antiguo alto alemán, *bille;* francés antiguo, *bele;* moderno, *belette;* milanés, *béllora;* Como, *bérola;* parmesano, *beula;* genovés, *bellua;* siciliano, *badottula.*

Belfo, fa. Adjetivo. BEFO.

Belga. Adjetivo. El natural de Bélgica.

ETIMOLOGÍA. *Bélgica:* latín, *belgĭdus,* lo perteneciente á dicho país: *belgæ,* los flamencos, los belgas, pueblos de Francia, entre el Océano, el Rhin, el Marne y el Sena (CÉSAR): catalán, *bélgich, ca;* francés, *belge.*

Bélgica. Femenino. *Geometría.* Este reino, que se halla situado entre los 49 y 52° de latitud Norte, y 6 y 10° de longitud Este, está limitado al Norte por Holanda; al Este, por Alemania; al Sur, por Francia, y al Oeste, por el mar del Norte, ocupando una extensión de 29.455 kilómetros cuadrados que pueblan 4.836.566 habitantes. Los ríos principales son: el Mosa y el Escalda, que nacen en Francia y pasan á Holanda para desaguar en el mar del Norte, después de recoger las aguas de algunos afluentes, como el Sambra y el Dyl. El terreno de este país es generalmente llano, y de consiguiente, no hay en él cordilleras ni montañas, y sí sólo algunas colinas que sirven para determinar las cuencas de los dos ríos citados. Esta condición del suelo y la de estar muy bajo y cerca del mar, da por resultado un clima templado, nebuloso y húmedo, lo que, unido al más esmerado cultivo, contribuye á que produzca muchos cereales y sustancias alimenticias de diferentes clases, como también tabaco, vino y pastos abundantes, y además, ricas minas de carbón de piedra, hierro y zinc. La exportación y elaboración de estos artículos da lugar á su industria cada día más floreciente y en competencia con la de Inglaterra y Francia, siendo sus principales manifestaciones la maquinaria, la fabricación de armas, los tejidos de hilo y algodón, paños y tapices. La importancia de las primeras materias y la exportación en grande escala de todos estos productos manufactureros, mediante una vasta y espesa red de ferrocarriles, canales y puertos, constituyen su próspero comercio. La religión dominante y oficial del Estado es la católica, pero hay completa libertad de cultos El idioma, así oficial como de las personas doctas, es el francés: pero el pueblo habla el flamenco y walón. El gobierno, constituído en 1831 bajo un monarca ilustrado y liberal, es representativo en toda su pureza. El reino de Bélgica se halla dividido en nueve provincias, que son: *Amberes, Brabante, Flandes* (occidental y oriental), *Haimout, Lieja, Limburgo, Luxemburgo* y *Namur.* La capital del Estado es *Bruselas,* con 246.000 habitantes, ciudad eminentemente fabril, con especialidad en el ramo de tipografía y de gran movimiento literario, á que contribuye, en gran manera, su universidad libre. A corta distancia de *Bruselas* está *Waterlóo,* que será eternamente memorable por la última batalla que dió Napoleón, y cuya victoria obtuvo lord Wéllington en 1815. Entre las ciudades principales, se cuentan: *Gante,* con 115.000 habitantes, segunda en población, la primera en industria, y patria de Carlos V; *Amberes,* capital de la provincia de su nombre, con 100.000 almas, mucha industria, un magnífico arsenal y el puerto de más comercio del reino; *Malinas,* con 30.000 habitantes, magnífica catedral, silla del primado católico y comercio de riquísimos encajes; *Brujas,* con 50.000 habitantes, capital de la Flandes occidental, con muchísimo comercio é industria; floreciente ya en la Edad media; *Lovaina,* con 30.000 almas, mucha industria y comercio, y una universidad célebre, dirigida por el clero católico; *Lieja,* con 80.000 ha-

Digitized by Google

bitantes, numerosas fábricas de armas y máquinas de vapor á que dan incremento las abundantes minas de hulla que existen en sus inmediaciones, y *Ostende*, con 14.000 almas, puerto de mucho comercio con Inglaterra, y cuya población, como otras muchas del país, recuerdan gloriosos hechos de armas de los españoles.

ETIMOLOGÍA. Latín *Belgĭum*, la Galia Bélgica, provincia de Picardía ó Flandes francesa (CÉSAR): *Belginum* (PENTADIO): *Belgis* (SAN ISIDORO).

Bélgico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á los belgas ó á Bélgica.

Belheces. Femenino plural. Vasijas. ‖ *Germanía.* Cosa de casa.

Belhez. Femenino. En la Alcarria, la tinaja para echar vino ó aceite.

ETIMOLOGÍA. Trae esta palabra Juan Hidalgo, *Vocabulario*, de donde la tomó la Academia.

Belhezo. Masculino anticuado. Fardo ó mueble. ‖ En la Alcarria, BELHEZ.—«Sacaron luego á tierra, caballos, armas, tiros, vino, bizcocho y todos los pertrechos de guerra y BELHEZOS que llevaban.» — (FRANCISCO LÓPEZ DE LOMARA, *Historia de Indias, capítulo 58, folio 45.)*

Belial. Masculino. *Historia Sagrada.* Idolo de los ninivitas y sidonios.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *beli-ya'al*, cosa inútil; de *beli*, sin, y *ya'al*, provecho: catalán, *beliaal;* francés, *bélial.*

Belica. Femenino diminutivo de Isabel.

Bélicamente. Adverbio de modo. De una manera bélica.

ETIMOLOGÍA. *Bélica* y el sufijo adverbial *mente.*

Bélico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la guerra.

ETIMOLOGÍA. Latín *bellĭcus;* de *bellum*, la guerra: italiano, *bèllico.*

Belicosísimo, ma. Adjetivo superlativo de belicoso.

Belicosamente. Adverbio modal. De un modo belicoso.

ETIMOLOGÍA. *Belicosa* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *bellicosamente.*

Belicoso, sa. Adjetivo. Guerrero, marcial.

ETIMOLOGÍA. *Bélico:* latín, *bellĭcōsus;* catalán, *bel-licós, a;* francés, *belliqueux;* italiano, *bellicoso.*

Belícula. Femenino. *Historia natural.* Especie de caracol marino.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, saeta.

Beligerante. Adjetivo que se aplica á la potencia, nación, etc , que está en guerra. Usase más en plural.

ETIMOLOGÍA. Latín *bellĭgĕrans, antis*, participio de presente de *bellĭgĕrāre;* compuesto de *bellum*, la guerra, y *gerĕre*, llevar, producir, hacer: francés, *belligérant;* italiano, *belligerante.*

Beligero, ra. Adjetivo. *Poética.* GUERRERO.

ETIMOLOGÍA. *Beligerante.*

Belilli. Masculino. *Botánica.* Nombre de un medicamento que viene de la América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Belino. Masculino. *Botánica.* Nombre que algunos han dado al apio cultivado ó APIO DULCE. ‖ BELEÑO.

Belis. Masculino. *Mitología.* Dios de los aquileos, el mismo que Apolo, según se cree.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bēlis*, hijo ó nieto de Belo (OVIDIO. *Bĕlĭnus, Bĕlīnus*, dios de la provincia nórica y de los galos, el mismo que Apolo. (TERTULIANO.)

Belisama. Femenino. *Mitología.* Nombre bajo el cual los galos adoraban á Minerva.

ETIMOLOGÍA. Latín *Belisāna. (Inscripciones)*, forma de *Bēlis*, hija ó nieta de Belo.

Belitre. Adjetivo familiar. Pícaro, ruin y de viles costumbres. ‖ Anticuado. Mendicante, mendigo, pordiosero. ‖ LAS CUATRO ÓRDENES DE BELITRES; nombre que tuvieron en Francia las cuatro órdenes mendicantes.

ETIMOLOGÍA. 1. Es voz francesa. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726)*

2. Latín *bălătro*, pícaro, ruin, fanfarrón, que las echa de fiero y valiente. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

1. La concordancia material y lógica entre *bălătro y belitre* contenta el oído y el entendimiento; pero luego que se medita, la reflexión no queda satisfecha.

2. *Forma.* Ninguna de las lenguas romanas ha tomado la *a*, ni la *o*, del radical latino, amén de que este radical ha producido *baladrón*, vocablo diferente de *belitre* en su composición y en su significado.

3. *Sentido. Baladrón*, forma evidente de *bălătro*, significa un perdonavidas insustancial y necio, mientras que *belitre* nos da la idea de un hombre voluble, sin carácter, sin formalidad, sin palabra; en fin, un vagabundo, lo que nuestro romance llama *un bribón*, «un pordiosero que pide limosna por vicio,» cuyo significado conserva aun el catalán *belitre: vagamundo qui demana caritat sens necessitat*, cuyo sentido no es arbitrario, puesto que viene del origen de la palabra. Así sucede que el *baladrón* nos causa risa: el *belitre* nos inspira desprecio.

4. La voz del artículo se deriva del alemán *Bettler*, transformado en *bletter, beleter, belister, belistre*, cuya última forma es la más antigua de que hay noticia en el romance.

5. En efecto, *belistre* representa la forma sustantiva del antiguo verbo francés *belistrer*, que significa *pordiosear*, según resulta del siguiente texto del siglo XVI:

«Il vaut trops mieux donner à maint pauvre indigent...
Tu en auras au monde on au ciel recompense;
Non de vouloir chez toi les flatteurs reaconstrer
Qui te feront un jour, ainsi qu'eux *belistrer.*»

(«Más vale amparar á tanto indigente, obra cuya recompensa tendrás en el mundo ó en el cielo, que preferir hallar en tu casa á los aduladores; quienes, mañana ú otro día, te harán mendigar como ellos.») El anterior texto es decisivo.

Derivación. Alemán *Bettler*, pordiosero: francés antiguo, *belistre;* moderno, *bélitre;* italiano, *belistrone;* portugués, *biltre*, forma perfectamente paralela de *Bettler*, supuesta la metátesis; catalán antiguo, *belitralla;* conjunto de pobres y de pícaros; *belitrejar*, pordiosear; *belitrament*, con mendiguez, mendigando; moderno, *belitre.*

Belitrería. Femenino. Cualidad del belitre. ‖ Anticuado. BELLAQUERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Belitre:* francés, *bélitrerie;* catalán antiguo, *belitraria*, mendicidad, sentido etimológico.

Belitrero. Masculino. *Germanía.* Rufián que estafa á los pícaros ó belitres.

ETIMOLOGÍA. *Belitre:* trae esta palabra Juan Hidalgo, *Vocabulario*, de donde lo tomó la Academia.

1. Belo. Masculino. *Mitología.* Divinidad que adoran los caldeos. ‖ El sol entre los babilonios, el Hércules de los indios y el Júpiter egipcio.

ETIMOLOGÍA. *Baal.*

2. Belo. Masculino. *Botánica.* Fruto producido por una especie de palmera de Africa.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, por semejanza de forma.

Belocia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las liliáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, y *oikia*, casa, receptáculo, por semejanza de forma.

Belóforo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, y *phorós*, portador, por semejanza de forma.

Beloglosos. Masculino plural. *Ornitología.* Familia de aves trepadoras, de lengua y piés lombriciformes.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, y *glōssa*, lengua, por semejanza de forma.

Belomancia. Femenino. Especie de adivinación por medio de las flechas, muy usada entre los orientales, y principalmente entre los árabes.

ETIMOLOGÍA. Griego βελομαντεία *(belomanteïa)*; de βέλος *(bélos)*, dardo, flecha, y μαντεία *(manteïa)*, adivinación: francés, *bélomancie.*

Belomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la belomancia. ‖ Sustantivo. El que la ejerce.

ETIMOLOGÍA. *Belomancia:* francés, *bélomancien.*

1. Belona. Femenino. *Mitología.* Diosa de la guerra entre los latinos, equivalente á la diosa Palas entre los griegos. ‖ *Poética.* La misma guerra.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bellōna;* de *bellum*, la guerra.

2. Belona. Femenino. *Antigüedades.* Nombre de la mujer que inventó la aguja. (HIGINIO.) ‖ *Ictiología.* El pez aguja, muy parecido á la anguila, llamado *belona* entre los latinos. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Βελόνη *(Belónē)*, forma de *bélos*, saeta, por semejanza de forma respecto de la aguja y del pez: latín, *Bĕlŏne.*

Belóptero. Masculino. *Historia*

Digitized by Google

natural. Concha fósil que se encuentra en los terrenos terciarios.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, saeta, y *pterón*, ala, por semejanza de forma.

Belorta. Femenino. El anillo ó rosca de hierro que asegura la empalmadura de la cama y timón del arado.

ETIMOLOGÍA. Alteración de *bitorta;* del latín *bis*, dos veces, y *torta*, torcida.

Belostema. Femenino. *Botánica.* Género de la familia de las asclepiádeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, y *stŏma*, corona, por semejanza de figura.

Belóstomo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos de la familia de los nepianos.

ETIMOLOGÍA. Griego *bélos*, dardo, y *stŏma*, boca, por semejanza de figura.

Belua. Femenino anticuado. BESTIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *bellŭa*, la bestia feroz, así de mar como de tierra. (CICERÓN.)

Belulce. Masculino. *Cirugía.* Instrumento para extraer los cuerpos extraños introducidos en las carnes.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĕlŭlcum*, que es el griego βελουλκός *(beloulkós)*, tenazas ó pinzas de que se sirven los cirujanos para extraer el hierro ó el acero que queda en las heridas cuando se rompe el instrumento con que se hirió. (CELSO.)—El griego *beloulkós* es una forma de *bélos*, dardo ó saeta, aludiendo á la forma del instrumento quirúrgico.

Belulco. Masculino. BELULCE.

Belcebú. Masculino *Historia Sagrada.* Nombre de una divinidad de los filisteos. ‖ Nombre hebreo del demonio. ‖ LUCIFER.

ETIMOLOGÍA. Hebreo y fenicio *Beelzebub*, «dios de las moscas;» latín de la Biblia, *Beelzĕbub, Beelzĕbul*, «el dios mosquero á quien adoraban los ascalonitas, para que los libertase de dichos insectos;» «el dios de la casa y del estiércol,» en Tertuliano: catalán, *Beelzebub;* francés, *Belzébuth, Béelzebud.*

Belveder. Masculino. *Botánica.* Planta que se cultiva en los jardines, á causa de su extraordinaria hermosura. ‖ Toma la forma de arbusto y llega á la altura de un hombre. Es originaria de la India. *(O. de Serres, 561.)*

ETIMOLOGÍA. Italiano *belvedere*, de *bel*, bello, y *vedere*, ver: «buena vista.»

Bellacada. Femenino anticuado. Junta de bellacos. ‖ BELLAQUERÍA.

Bellacamente. Adverbio de modo. Con bellaquería.

ETIMOLOGÍA. *Bellaca* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bellacament.*

Bellaco, ca. Adjetivo. Malo, pícaro, ruin. Aplícase á las personas y á las cosas. ‖ Astuto, sagaz.

1. VELLACO, que hoy escribimos BELLACO. «*Vellaco* es el malo y de ruynes respetos: el italiano le llama *villaco, fortan à* VILLA, porque los *villanos*, naturalmente tienen viles condiciones y bajos pensamientos; pero muchos hombres curiosos tienen esta palabra por hebrea, de *Belijahal*, que vale tanto como *sine iugo*, y es uno de los nombrès que se dan al diablo. Por manera que de *Belijahal* ó *Belial* se dijo *bellaco;* y de allí, *vellaco.*» (COVARRUBIAS.)

2. «Cabrera hace venir *bellaco* del latín *pellace*, ablativo de *pellax*, que significa socarrón, taimado, ladino.»

3. «Rosal da á entender que *Vellaco* viene del verbo latino *vehere*, llevar á cuestas. *Vellacos* (dice) solían llamar á los ganapanes, de *vehere*, llevar cargas. Fuese infamando el vocablo, como hoy vemos que ya se infama, y hace torpe el de *ganapán.*» (MONLAU.)

1. La etimología de *Belijahal* ó *Belial* no explica la forma ni el sentido de la voz propuesta, porque *bellaco* no quiere decir licencioso, *sine iugo*, sino *malicioso* y *ruin*, como suele ser la gente ignorante.

2. El latín *vehere*, de Rosal, supone una derivación lejana, violenta, de que no hay ejemplo en el romance.

3. El latín *pellax*, origen curioso y erudito, no acaba de llenar el significado, porque la voz latina da más bien la idea de fraude y lujuria que de malicia y ruindad; ni se ajusta á la forma, puesto que *pellax* hubiese dado *bellax*, y no es esta la forma de origen.

4. La etimología de *villa*, que ha producido el italiano *villaco*, nos da indudablemente la clave de la voz del artículo. El latín nos ofrece las siguientes formas:

Villa, granja, casa de campo.

Villicāre y *villĭcāri*, administrar una casería.

Villica, la mujer del mayordomo de una granja.

Villĭcus, el mayordomo.

Villico, el mismo significado, en Apuleyo. Es absolutamente imposible separar las siguientes formas: latín, *villico;* lemosín, *villá;* francés, *vilain:* italiano, *villaco;* español, *vellaco*, forma correcta, porque es la etimológica. Convirtamos en *e* la *i* de la forma italiana, y tendremos *vellaco.* Esto quiere decir que *villa* produjo dos términos: *villano*, el hombre inculto, el campesino, mezcla de grosería y de ignorancia picaresca, y *vellaco*, mezcla de argucia, de ruindad y de malicia. Puede asegurarse que *villano* nos lleva al latín bárbaro *villānus:* como el bajo latín *villānus* nos lleva al latín *villĭcus, villico*, origen evidente de *villano* y *vellaco.*

5. Subiendo una escala en el origen de esta serie, resultará que la raíz es el latín *vīcus*, que hallamos en *Vich*, ciudad, cuya voz significa: «el barrio ó cuartel de una población; aldea, lugar corto,» en Tito Livio: «quinta, granja hacienda en el campo,» en Horacio y en Cicerón.

6. Si ahora subimos otra escala, hallaremos que el latín *vīcus* es el griego οἶκος *(oikos)*, tema simétrico de *oikía*, casa. Por consiguiente, nuestro actual *bellaco* es una voz bárbara, cuya forma correcta y etimológica hemos anticuado malamente en el primitivo *vellaco.* Quisimos enmendar la plana á los muertos; y, si los muertos pudieran reirse, se reirían indudablemente de la inmotivada soberbia de los vivos.

Bellacón, na. Adjetivo aumentativo de bellaco.

ETIMOLOGÍA. *Bellaco:* catalán, *bellacó, na*, de *bellaco, a.*

Bellaconazo, za. Adjetivo aumentativo de bellacón.

Bellacuelo, la. Adjetivo diminutivo de bellaco.

Belladama. Femenino anticuado. BELLADONA.

Belladona. Femenino. *Botánica.* Planta narcótica de que se hace uso en la Medicina.

ETIMOLOGÍA. Italiano *belladonna*, de *bella*, bella, y *donna*, mujer, porque las mujeres se sirven de la *belladona* para el afeite: catalán, *belladona;* francés, *belladone.*

Bellamente. Adverbio de modo. Con primor ó perfección.

ETIMOLOGÍA. *Bella* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bellament;* francés, *bellement;* italiano, *bellamente;* latín. *bellè.*

Bellamodagan. Femenino. *Botánica.* Hermoso árbol del Malabar, cuyas hojas tienen uso en Medicina.

ETIMOLOGÍA *Bellamodagan* (LANDAIS), *vocablo indígena.*

Bellaqueado, da. Participio pasivo de bellaquear.

Bellaquear. Neutro. Hacer bellaquerías.

Bellaquería. Femenino. La acción ó dicho propio de un bellaco.

ETIMOLOGÍA. *Bellaco:* catalán, *bellaquería*

Bellaquísimo, ma. Adjetivo superlativo de bellaco.

Belleguin. Masculino anticuado. Corchete ó alguacil.

ETIMOLOGÍA. *Bellerife 2.*

1. Bellerife. Masculino. *Botánica.* Especie de mirabolano.

ETIMOLOGÍA. Arabe *belīledj*, del persa *belīleh.*—«Cuéntanse cinco especies de mirabolano,» mencionadas en los dos siguientes versos de la botánica de Juan Bauhin:

«Myrobalanorum species sunt quinque bonorum:
Citrinus, kebulus, bellericus emblicus, indus;»

francés, *bellèric, belliric, bellerif.* (DEVIC.)

2. Bellerife. Masculino. *Germanía.* El criado de justicia.

Bellezas. Femenino. Hermosura, beldad. Dícese de las personas y de las cosas. ‖ DECIR BELLEZAS. Frase metafórica. Decir alguna cosa con gracia y primor.

ETIMOLOGÍA. *Beldad:* catalán, *bellesa;* italiano, *bellezza.*

SINONIMIA. *Belleza, hermosura.* Estas dos palabras significan aquel raro conjunto de perfecciones y prendas que encadenan nuestra imaginación, sin que nos sea dado definir la sensación que nos imprime, ni determinar la naturaleza ni el origen del placer que nos causa. La *hermosura*, sin em-

Digitized by Google

bargo, se dirige más bien á los sentidos, en tanto que la *belleza* parece ser objeto más propio y peculiar del entendimiento. La *hermosura* lleva consigo la idea del goce; la *belleza* envuelve la de la admiración. El hombre sensible, en presencia de la *hermosura*, desea la posesión; el hombre entendido analiza y estudia la *belleza*. La mujer *hermosa* excita el amor; el artista la llama *bella*. Damos el epíteto de *hermoso* á un edificio, cuando nos recrea la vista con el esplendor del mármol, la grandeza de las dimensiones y la variedad de los adornos. Lo llamamos *bello* cuando consideramos el mérito de la composición, la proporción del plan y la sabia aplicación de las reglas. No se contempla lo *hermoso*, sino lo *bello;* no se apasiona el corazón de lo *bello*, sino de lo *hermoso*. Las artes de imitación y las letras humanas no se llaman *hermosas*, sino *bellas*. (MORA.)

Bellido, da. Adjetivo anticuado. Bello, agraciado, hermoso. ‖ Masculino. *Germanía.* El terciopelo. ‖ Apellido.

ETIMOLOGÍA. *Bello.*

Bellis. Masculino. *Botánica.* La hierba margarita, que nace en los prados. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *bellis:* francés, *bellis.* «Los salvajes emplean *bellis* del Canadá contra la gangrena.» (CHATEAUBRIAND, *Amérique, 96.)*

Bellísimamente. Adverbio superlativo de bellamente.

ETIMOLOGÍA. *Bellísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bellíssimament.*

Bellísimo, ma. Adjetivo superlativo de bello.

ETIMOLOGÍA. *Bello:* catalán, *bellíssim, a:* francés familiar y poco usado, *bellissime* (LITTRÉ); italiano, *bellissimo;* latín, *bellissimus.*

Bello, lla. Adjetivo. Hermoso, perfecto en su línea, y así decimos: BELLO SUJETO, BELLO IDEAL. ‖ SEXO. El sexo femenino. ‖ Femenino plural. Las mujeres, en cuyo sentido se dice: AMAR Á LAS BELLAS. ‖ BELLAS ARTES. ARTES. ‖ BELLAS LETRAS. El orden de los conocimientos humanos que corresponde á la memoria, como la historia, las humanidades, la genealogía, blasones y medallas.

ETIMOLOGÍA. *Beldad:* latín, *bellus;* italiano, *bello;* francés del siglo X, *bel, ban;* XI, *bel, bele,* masculino y femenino; moderno, *beau* y *bel,* masculino; *belle,* femenino; catalán, *bell, a;* provenzal, *bel;* Berry, *biau;* picardo, *biau, biel;* Bressan, *bal.* La *belleza* es la bondad de la imaginación y del contorno, como la *bondad* es la belleza del sentimiento. La etimología demuestra que las formas *beldad, belleza* y *bondad* son la misma palabra de origen.

Bellón. Masculino. Enfermedad producida por las exhalaciones de las minas de plomo, y muy semejante al cólico de plomo.

Bellonia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas americanas que comprende algunos arbolillos de las Antillas.

ETIMOLOGÍA. Latín *bellonária,* la hierba solano, lo mismo que hierba mora. (APULEYO.)

Bellorife. Masculino. *Germanía.* Bellerife.

Bellorio, ria. Adjetivo. Pardusco. Aplícase más ordinariamente á las caballerías que tienen el color melado ó de pelo de ratón.

ETIMOLOGÍA. *Bellerita.*

Bellorita. Femenino. MARGARITA.

ETIMOLOGÍA. *Bellota.*

Bellosa. *Germanía.* Bedilla.

Bellota. Femenino. El fruto de la encina, del roble y otros árboles del mismo género. Es ovalado, puntiagudo, de una pulgada de largo, y se compone de una cáscara medianamente dura, de color castaño claro, dentro de la cual hay envuelta, en una tetilla del mismo color, una sustancia blanca, harinosa y de gusto ya dulce, ya amargo, según la especie ó casta del árbol. Es un alimento muy sano para el ganado de cerda. ‖ Provincial. El botón ó capullo del clavel sin abrir. ‖ Vasija pequeña en que se echan bálsamos ú otras especies aromáticas: las hay de varias materias, y llámanse así porque se hacen en figura de BELLOTA.

ETIMOLOGÍA. Griego *balanus.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* La derivación directa no se verificó de este modo.

Derivación. Persa *chāh-ballōt;* de *chāh,* rey, y *ballōt,* encina; «encina del rey,» nombre que daban al castaño: árabe *ballot,* en Devic; *bellōta,* en Engelmann; «encina de fruto comestible;» griego βαλλωτή *(ballōtē),* marrubio; latín. *ballōte,* marrubio negro; francés, *ballote. Bellota* y *ballote* son la misma palabra de origen, con la diferencia de que *bellota* viene del árabe *ballōt,* encina, mientras que *ballōte* se deriva del latín *ballōte:* tomado del griego *ballōtē;* así como el griego *ballōtē* fué tomado del persa *chah-ballōt,* castaño ó encina del rey. La encina terrestre se llama en Avicena *ballōt-al-ard.*

Bellotado. Masculino anticuado. Especie de tela. RIZO.

ETIMOLOGÍA. *Bellota,* por la semejanza de color.

Bellotal. Masculino. Lugar donde hay mucha bellota.

Bellote. Masculino. Clavo grande que tiene la cabeza redonda y el grueso á proporción de su tamaño, que suele ser de una cuarta.

ETIMOLOGÍA. *Bellota,* por semejanza de figura.—«Cada libra de *bellotes,* estacas y gemales, á once cuartos.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 29.)*

Bellotear. Activo. Comer la bellota el ganado de cerda.

Bellotera. Femenino. El tiempo de recoger la bellota y de cebar el ganado de cerda.

Bellotero, ra. Masculino y femenino. El que coge ó vende bellotas. ‖ Anticuado. El árbol que lleva bellotas. ‖ El tiempo y estación en que se coge la bellota, y también el encinar donde se ceban los puercos.

ETIMOLOGÍA. *Bellota:* catalán, *bellotér,* de *bellota.*

Bellotica, lla, ta. Femenino diminutivo de bellota.

Bellotillo. Masculino diminutivo de bellote.

Bema. Femenino. Nombre del altar entre los maniqueos y los griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego βῆμα *(bēma),* escena, tribunal.

Bembo (PIETRO). Célebre cardenal nacido en 1470 y muerto en 1547, de una familia patricia de Venecia, y favorecido por los duques de Ferrara y de Urbino, y por León X y sus sucesores. Fué secretario de dicho Papa, nombrado cardenal por Pablo III y jefe de la biblioteca de San Marcos de Venecia. Sus obras vieron la luz en la misma ciudad á principios del siglo XVIII (1729), debiendo citarse entre ellas su *Prose,* en que examinó la lengua italiana, tanto en sí misma como en las obras de los autores que en ella escribieron. Los eruditos dan gran valor á esa parte de la obra de Bembo, ya por el buen sentido que en ella domina, ya también por el conocimiento del idioma que revela.

Bemerio. Masculino. Pajarillo que se encuentra en los alrededores de Nuremberg.

Bemol. Masculino. *Música.* Accidente de la música, cuyo efecto es contrario al del sostenido, pues sirve para disminuir un semitono al punto á cuyo lado izquierdo se señala. ‖ TIENE TRES BEMOLES. Frase familiar con que se pondera lo que se tiene por muy grave y dificultoso.

ETIMOLOGÍA. *Be* y *mol,* forma del latín *mollis,* blando: esto es, *muelle:* «be blanda, suave:» catalán, *bemoll (be-moll);* francés, *bémol;* italiano, *bimolle.*

Bemolado. Adjetivo. *Música.* Con bemoles.

ETIMOLOGÍA. *Bemol:* catalán, *bemollat, da.*

Bemolizado, da. Adjetivo. BEMOLADO.

ETIMOLOGÍA. *Bemolizar:* francés, *bémolisé.*

Bemolizar. Activo. *Música.* Poner bemoles en una clave ó pasaje de música.

ETIMOLOGÍA. *Bemol:* catalán, *bemollar;* francés, *bémoliser.*

1. Ben. Masculino anticuado. BIEN.

2. Ben. Masculino. Hijo, entre los árabes, cuyo vocablo entra en la formación de los nombres patronímicos.

ETIMOLOGÍA. Árabe *Ibn. ben,* cuyo plural es *benī,* «los hijos, los descendientes.» — En Argelia se emplea también en el mismo sentido el vocablo *oulād, ulād,* que es el árabe *aulād,* plural de *weled,* hijo: los *ulad-sliman:* los *ulad-sidi-cheikh.* (DEVIC.)

3. Ben. Masculino. *Botánica.* Árbol de la Arabia mencionado frecuentemente por los poetas árabes á causa del aroma de sus flores.

ETIMOLOGÍA. Árabe *bān;* latín botá-

Digitized by Google

nico, *moringa oleifera;* latín farmacéutico, BEN *album;* francés, *ben.*

Benán. Femenino. *Astronomía.* Estrella de segunda magnitud, la última de las tres que están en la cola de la Osa mayor.

ETIMOLOGÍA. Arabe *benāt-na'ch.* «las hijas de Naach:» compuesto de *na'ch,* las cuatro estrellas brillantes del cuadrilátero, y *benāt,* hijas, «las tres que forman la cola.» El árabe *na'ch,* de que se ha hecho un nombre propio, quiere decir *ataúd* ó *féretro,* lo cual explica el hecho de que los árabes cristianos designasen las cuatro estrellas con el nombre de *féretro de Lázaro: na'ch la'zār:* francés, *benetnach.*

Bendecido, da. Participio pasivo de bendecir y bendecirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *benĕdictus,* catalán, *benehit, da;* francés, *bénit;* italiano, *benedetto.*

SINONIMIA *Bendecido, bendito.*—El primero se refiere á la acción ó modificación que sufre la persona ó cosa de que se habla. El segundo expresa el estado en que queda la misma persona ó cosa después de haber sufrido aquella acción.—Así, llamamos agua *bendita,* pan *bendito,* al agua y al pan que han sido *bendecidos.*—En general, todas las voces castellanas en *ado* y en *ido,* expresan *la acción* ó modificación que sufre la cosa, y refieren la idea á una causa ó á un agente cualquiera; y las voces que terminan en *cho, so* y *to,* expresan el estado en que queda la cosa por haber sufrido aquella acción.—De esta especie son las siguientes: *Confesado, confeso.—Confundido, confuso.—Convencido, convicto.—Dirigido, directo y derecho.—Elegido, electo.—Extendido, extenso.—Pervertido, perverso.—Rompido, roto.—Suspendido, suspenso,* y otras muchas que podrán verse recopiladas en diferentes gramáticas. (CONDE DE LA CORTINA.)

Bendecidor, ra. Masculino y femenino anticuado. El que dice bien, ó habla bien y con razón.

Bendecimiento. Masculino anticuado. BENDICIÓN.

Bendecir. Activo. Formar cruces en el aire con la mano extendida sobre algunas cosas ó personas, invocando á la Santísima Trinidad, ó recitando varias preces ú oraciones. ‖ Dedicar al culto divino ó al servicio de la Iglesia alguna cosa por medio de ciertos ritos y ceremonias. ‖ Hablando de los campos, de las armas, de los navíos, etc., es decir sobre estas cosas ciertas oraciones, con bendiciones y ceremonias destinadas por la Iglesia para pedir á Dios la fertilidad ó prosperidad de ellas. ‖ Usar los padres de ciertas palabras ó expresiones, pidiendo á Dios por la felicidad de sus hijos, formando sobre ellos con la diestra una cruz. ‖ Alabar, engrandecer, ensalzar.

ETIMOLOGÍA. Latín *benĕdīcĕre;* de *benè,* bien, y *dicĕre,* decir: italiano, *benedire;* francés del siglo XI, *benĕïr;* moderno, *bénir;* provenzal, *benezir, benesir, bendir;* catalán, *benehir;* portugués, *benzer.*

Bendecirse. Recíproco. Alabarse á sí mismo ó mútuamente. ‖ Darse la bendición ó echarse bendiciones recíprocas.

Bendicera. Femenino anticuado. La mujer que santiguaba con señales ú oraciones supersticiosas para sanar á los enfermos.

ETIMOLOGÍA. *Bendecir.*

Bendiciente. Participio activo anticuado de bendecir. El que bendice

ETIMOLOGÍA. Latín *benĕdīcens, entis,* participio de presente de *benĕdīcĕre.*

Bendición. Femenino La acción y efecto de bendecir. ‖ EPISCOPAL Ó PONTIFICAL. La que en días solemnes dan el Papa, los obispos y otros prelados eclesiásticos, haciendo tres veces la señal de la cruz cuando se nombran las tres personas de la Santísima Trinidad. ‖ Plural. Las ceremonias con que se celebra el sacramento del matrimonio. Regularmente se dicen BENDICIONES NUPCIALES. ‖ ECHAR LA BENDICIÓN. Frase metafórica. Levantar la mano, no querer mezclarse ya en algún negocio. ‖ ES UNA BENDICIÓN, Ó ES BENDICIÓN DE DIOS. Frase familiar con que se pondera la abundancia de alguna cosa. ‖ HACERSE ALGUNA COSA CON BENDICIÓN. Frase. Hacerse con acierto y felicidad. ‖ BENDICIÓN APOSTÓLICA. La salutación pontifical al principio de las bulas, la cual consiste en las palabras: *salutem et apostolicam benedictionem.* ‖ Rúbrica del Breviario, que lleva el título de *bendiciones y absoluciones,* con la cual se principian las lecciones de maitines: *jube, Domine, benedicere.* ‖ Durante la Edad Media se llamó *bendición* el regalo ó presente que hacía el santo padre á los reyes y emperadores.

ETIMOLOGÍA. Latín *benĕdictĭo,* forma sustantiva abstracta de *benĕdictus,* bendecido: catalán, *benedicció;* provenzal, *benedictio, benedeccio;* portugués, *benção;* francés, *benédiction;* italiano, *benedizione.*

Bendicir. Activo anticuado. BENDECIR.

Bendicho, cha. Participio pasivo irregular anticuado de bendecir. ‖ Adjetivo anticuado. BENDITO.

Benditísimo, ma. Adjetivo superlativo de bendito.

Bendito, ta. Participio pasivo irregular de bendecir. ‖ Adjetivo. SANTO Ó BIENAVENTURADO. ‖ DICHOSO. ‖ Masculino. Nombre propio anticuado. BENITO. ‖ La oración que empieza así. BENDITO y alabado sea, etc. ‖ ES UN BENDITO. Expresión familiar que se dice de la persona sencilla y de pocos alcances.

Benedicite. Masculino. Voz puramente latina con que los religiosos piden licencia á sus prelados.

ETIMOLOGÍA. Latín *Benedicite,* imperativo, segunda persona de plural, equivalente á *bendecid:* francés, *benédicité;* italiano, *benedicite.*

Benedicta. Femenino. *Farmacia.* Electuario ó confección de varios polvos de hierbas y raíces purgantes y estomacales, mezclados con miel espumada.

ETIMOLOGÍA. Latín *Benedicta,* femenino de *benĕdictus,* bendito: catalán, *benedicta.*

Benedictino, na. Adjetivo. Lo que pertenece á la regla ú orden de san Benito. ‖ Religioso ó religiosa que sigue la regla de dicha orden. ‖ BENEDICTINA. Bula de Benedicto XII, de 1336, por la que dicho soberano pontífice reformó la orden de san Benito y dictó su regla.

ETIMOLOGÍA. Latín de la Iglesia *Benĕdictus,* Benito, como quien dice *bendito,* consagrado: catalán, *benedicti, na;* francés, *bénédictin;* italiano, *benedittino.*

Benefactor. Masculino anticuado. BIENHECHOR.

ETIMOLOGÍA. Latín *benĕfactor;* catalán, *benefactor.*

Benefactoría. Femenino anticuado. BIENHECHORÍA.

Benefactría. Femenino anticuado. Acción buena. ‖ Anticuado. BIENHECHORÍA.

ETIMOLOGÍA. *Benefactoría.*

Benéficamente. Adverbio de modo. De una manera benéfica.

ETIMOLOGÍA. *Benéfica* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *benĕfĭcē.*

Beneficencia. Femenino. La virtud de hacer bien á otro.

ETIMOLOGÍA. *Benéfico:* latín, *benĕfĭcentĭa;* catalán, *beneficencia;* francés, *bénéficence;* italiano, *beneficenza.*

Beneficentísimo, ma. Adjetivo superlativo de benéfico.

ETIMOLOGÍA. *Beneficente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *benefícentíssim, a;* latín, *benĕfĭcentissĭmus.*

Beneficiable. Adjetivo. Que puede beneficiarse, que es capaz de beneficio, como tierra beneficiable.

Beneficiación. Femenino. La acción y efecto de beneficiar.

ETIMOLOGÍA. *Beneficiar:* latín, *benĕfactĭo,* forma sustantiva abstracta de *benĕfactus,* beneficiado.

Beneficiado. Masculino. El que goza algún beneficio eclesiástico que no es curato ó prebenda.

ETIMOLOGÍA. *Beneficiar:* latín, *benĕfactus,* participio pasivo de *benĕfacĕre:* catalán, *beneficiat, da;* francés, *bénéficié.*

Beneficiador, ra. Masculino y femenino. El que beneficia.

ETIMOLOGÍA. *Beneficiar:* catalán, *beneficiador, a;* italiano, *beneficatore.*

Beneficial. Adjetivo. Lo perteneciente á beneficios eclesiásticos.

ETIMOLOGÍA. *Beneficio:* bajo latín, *benĕfĭcĭālis;* catalán, *beneficial;* francés, *bénéficial;* italiano, *beneficiale.*

Beneficiar. Activo. Hacer bien. ‖ Cultivar, mejorar una cosa procurando que fructifique. ‖ Conseguir algún empleo por servicio pecuniario. ‖ Administrar las rentas que procedían del servicio de millones por cuenta de la real Hacienda. ‖ Anticuado. Dar ó conceder algún beneficio eclesiástico. ‖ Hablando de efectos, libranzas y otros créditos, cederlos ó venderlos por menos de lo que importan.

Digitized by Google

Etimología. Latín *bĕnĕfacĕre;* de *bĕnè*, bien, y *facĕre*, hacer: catalán, *beneficiar;* francés, *bénéficier;* italiano, *beneficare, beneficiare.*

Beneficiario. Masculino. *Forense.* El que goza algún territorio, predio ó usufructo, que recibió graciosamente de otro superior á quien reconoce.

Etimología. *Beneficio:* catalán, *beneficiari, a;* francés, *bénéficiaire;* italiano, *beneficiato;* latín, *bĕnĕfĭcĭārĭus.*

Beneficio. Masculino. El bien que se hace ó se recibe. ‖ Anticuado. Afeite. ‖ *Forense.* Derecho que compete á uno por ley ó privilegio. ‖ Labor y cultivo que se da á los campos, árboles y minas, etc. ‖ Utilidad, provecho. ‖ La acción de beneficiar empleos por dinero, ó la de dar los créditos por menos de lo que importan. ‖ El producto de un día de función, que se concede á alguno de los comediantes, ó para otros objetos. ‖ compulso. En las órdenes militares, el que por su cortísimo valor se llegó á unir é incorporar; y se decía compulso, porque para su servicio se compelia á los religiosos. ‖ curado. El que tiene aneja la cura de almas. ‖ eclesiástico. Cargo ú oficio en la Iglesia, que se confiere canónicamente. Es de dos maneras: simple, el que no tiene obligación aneja de cura de almas, y curado, el que la tiene. ‖ Desconocer el beneficio. Frase. No corresponder á él, ser ingrato. ‖ Aceptar la herencia á beneficio de inventario. Locución. *Forense.* Admitirla en cuanto pueda ser beneficiosa al heredero; pero no admitiéndola, si le fuere gravosa. ‖ Anticuado. *Forense.* Cartas de beneficio de edad. Las que obtenían algunos menores para emanciparse y gobernarse, hasta ser mayores de edad. ‖ *Historia antigua.* Entre los francos, las tierras conquistadas en la Galia y distribuídas por los príncipes ó por los caudillos á sus compañeros de armas. Estos beneficios fueron primeramente vitalicios; pero se hicieron con el tiempo hereditarios. ‖ *Historia romana.* Concesión de terrenos á los soldados veteranos; ascenso en el ejército.

Etimología. *Beneficiar:* provenzal y catalán, *benefici;* francés, *bénéfice;* italiano, *beneficio;* latín, *bĕnĕfĭcĭum.*

Sinonimia. *Beneficio, favor, gracia, merced.* El *beneficio* socorre una necesidad; el *favor* hace un servicio; la *gracia* confiere un don gratuito; la *merced* comprende las tres significaciones, y, en algunos casos, envuelve la idea de remuneración, como el *merces* de los latinos. El *beneficio* supone poder en el que lo hace; la *gracia*, autoridad y elevada categoría; el *favor* puede hacerse entre iguales. El hombre rico que funda un hospital, hace un *beneficio.* El soberano que confiere una condecoración, dispensa una *gracia.* El amigo que presta dinero á otro, le hace un *favor.* Todas estas son *mercedes.* (Mora.)

Beneficioso, sa. Adjetivo. Provechoso, útil.

Etimología. *Beneficio:* latín, *bĕnĕfĭcĭōsus;* catalán, *beneficiós, a.*

Benéfico, ca. Adjetivo. El ó lo que hace bien.

Etimología. *Beneficiar:* latín, *bĕnĕfĭcus;* catalán, *benéfich, ca;* italiano, *benèfico.*

Benemerencia. Femenino anticuado. Mérito ó servicio.

Etimología. Italiano *benemerenza,* del latín *bĕnè*, bien, y *mĕrĕri*, merecer.

Benemérito, ta. Adjetivo. El que es digno de algún honor ó empleo por sus méritos ó servicios

Etimología. *Benemerencia:* latín, *bĕnĕmĕrĭtus;* catalán, *benemérit, a;* italiano, *benemèrito.*

Sinonimia. *Benemérito, digno. Benemérito* quiere decir que merece una recompensa por sus servicios.

Digno significa que merece honra por su probidad, por su talento, por su abnegación, por su infortunio

Lo *benemérito* es un título para obtener.

Lo *digno* es un título para ser mirado con veneración.

Lo *benemérito* pertenece á un país.

Lo *digno* pertenece á la historia.

Un general que sirve mucho y bien es *benemérito.*

Un sabio que vive en la miseria, que sufre, que calla, que invoca en su alma el juicio de la posteridad, es *digno.*

Por último, el *benemérito* representa un servicio.

El *digno* representa una virtud.

El *benemérito* reclama.

El *digno* espera.

Esta misma diferencia, poco más ó menos, existe en latín entre *mĕrĕre* ó *mĕrĕri,* merecer, y *dignum esse,* ser digno.

Beneplácito. Masculino. Aprobación, permiso.

Etimología. Latín *bĕnĕplăcĭtus;* de *bĕnè*; bien, y *placĭtus*, agradado (San Jerónimo): catalán, *beneplácit;* italiano, *beneplàcito.*

Benevolencia. Femenino. Amor, buena voluntad.

Etimología. Latín *bĕnĕvŏlentĭa;* de *bĕnè*, bien, y *vŏlo*, yo quiero: catalán, *benevolencia, benevolensa;* italiano, *benevoglienza, benevolenza.*

Benévolamente. Adverbio modal. Con benevolencia, en términos benévolos: francés, *bénévolement;* italiano, *benevolentemente;* latín, *bĕnĕvŏlè.*

Benevolente. Sustantivo y adjetivo. Benévolo.

Etimología. Latín *benevolĕnte*, ablativo de *bĕnĕvŏlens, entis.*

Benevolentísimo, ma. Adjetivo superlativo de benévolo.

Etimología. *Benevolente:* catalán, *benevolentíssim, a;* latín, *benevolentissĭmus,* en Cicerón.

Benévolo, la. Adjetivo. El que tiene buena voluntad ó afecto á otro.

Etimología. *Benevolencia:* latín, *bĕnĕvŏlus;* catalán, *benévol, a;* francés, *bénévole;* italiano, *benèvolo.*

Bengala. Femenino anticuado. Muselina. Llamóse así por haber venido las primeras de Bengala. Hoy se usa en las montañas de Burgos. ‖ Caña de Indias de que se hacen bastones. ‖ Especie de cetro ó bastón de tres cuartas de largo, insignia antigua de mando superior militar.

«Mas porque más le ilustra la madeja
De seda y oro en hebras estirada
Y en telas preciosísimas texido,
Que de Bengala toma en su apellido.
Bengala de quien nombre toma el seno
Y la india ropa en él labrada y fina.»

(Luis Barahona de Soto, *Lágrimas de Angélica, canción 8.ª, página 167.*)

Benge. Masculino. *Botánica.* Arbol de Africa, de cuyo fruto fermentado se hace una especie de vino.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Benignamente. Adverbio de modo. Con benignidad.

Etimología. *Benigna* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *benignament;* provenzal, *benignamen;* francés, *bénignement;* italiano, *benignamente;* latín, *bĕnignè, bĕnignĭter.*

Benignidad. Femenino. Afabilidad, agrado, piedad. ‖ Metáfora. Templanza, suavidad, como la benignidad del aire, del cielo, etc.

Etimología. *Benigno:* latín, *bĕnignĭtas;* catalán, *benignitat;* francés, *bénigneté;* italiano, *benignità.*

Benignísimamente. Adverbio superlativo de benignamente. De una manera muy benigna.

Etimología. *Benignísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *benignissimament.*

Benignísimo, ma. Adjetivo superlativo de benigno.

Etimología. *Benigno:* catalán, *benignissim, a.*

Benigno, na. Adjetivo. Afable, agradable, piadoso. ‖ Metáfora. Templado, suave, apacible, como estación benigna, etc. ‖ *Medicina.* Remedio que obra sin producir perturbaciones en la economía, y epíteto aplicado á enfermedades leves, como ataque benigno. ‖ Nombre propio, san Benigno.

Etimología. Latín *bĕnīgnus:* catalán, *benigne, a;* provenzal, *benigne;* francés, *bénin, bénigne;* italiano, *benigno.*

«El latín *bĕnīgnus* se deriva de *bĕnè*, bien.» (Littré.)

Esto no es exacto. El latín *bĕnīgnus* se compone de *bĕnè*, bien, y del tema *gnus*, síncopa de *gĕnĭtus*, engendrado. La forma etimológica es *bĕnĕgĕnĭtus*, bien nacido.

Benino, na. Adjetivo anticuado. Benigno.

Benítez. Masculino. Nombre patronímico. Hijo de Benito. Hoy es apellido de familia.

Benito, ta. Masculino y femenino. El religioso que profesa la regla de san Benito. ‖ Nombre propio.

Etimología. Latín *bĕnĕdĭctus*, bendito.

Benjamín. Masculino. *Historia Sagrada.* Duodécimo y último hijo de Jacob y Raquel, á quien su padre amaba con singular predilección. ‖ El Benjamín de la casa. Expresión proverbial con que designamos al niño mimado de una familia, aludien-

Digitized by Google

do á la predilección del patriarca. ‖ Nombre propio

Etimología. Hebreo *Ben-imini*, «hijo de los días, de los últimos días,» por haber nacido de padres de edad avanzada.

Según otros, *Benjamín* representa *Ben-Oni*, «hijo del dolor,» aludiendo á que su nacimiento causó la muerte de su madre: francés, *Benjamin;* catalán, *Benjamí* —La tribu de este patriarca obtuvo el terreno que tenía á su Norte la tribu de Efraïm y la de Judá, al Sur. Sus principales ciudades eran *Hai*, que fué tomada é incendiada después de una heróica defensa; *Bethel*, donde, según dicen, habitó el patriarca Abraham; *Jericó*, situada á dos leguas del Jordán, en medio de una llanura fértil, cubierta de rosales y de palmeras; *Jebús* ó *Jerusalén*, una de las más importantes de la tribu; *Gálgala*, entre el Jordán y Jericó, sitio donde los israelitas, en memoria de haber atravesado el río, elevaron un monumento compuesto de doce piedras sacadas del fondo del Jordán; *Engallim*, en el mar Muerto, próxima á la embocadura del Jordán; *Gabaón*, ciudad levítica, cerca de la cual obtuvo Josué una gran victoria contra los cananeos, ordenando al sol que detuviera su curso, y *Machmas*, hacia el Noroeste, que lindaba con la tribu de *Ephraïm*. (H. Dufour y T. Duvostenay.)

Benjuí. Masculino. Bálsamo concreto que fluye naturalmente y por incisión del tronco del laserpicio y de las ramas de un árbol que se cría en la India oriental. Se usa como perfume y como medicamento.

Etimología. Árabe *loubām djāwi*, de *loubān*, *lubān*, incienso, y *djawi*, de Java, «incienso javanés:» francés, *benjaoy*, en el *Diccionario* de Dervielle; moderno, *benjoin;* portugués, *beijoim;* italiano, *belzuino*, *belguino;* catalán, *benjuhí*. (Valentinjn, Dozy, Devic.) Según Valentinjn, los portugueses de las Indias orientales convirtieron el árabe *lubén djawī* en *benzawi*, y luego en *benzoin*, cuya noticia tiene en su favor el portugués *benzoico*, adjetivo, que se halla en Morães. Los árabes dicen todavía *bakhur ó bakhor djawī*, «perfume javanés,» según Humberg, Bocthor, Marcel, Dozy; ó bien *djawī*, en Ibn Batouta, Dombay, Humberg, Berggren, Roland de Bussy, *Diccionario* berberisco, Cherbonneau, Lane, Daumas, Prax. Según la Academia, esta voz se compone de *benjuí*, *ben-judío*, fundándose en que el *benjuí* es oriundo de la Judea. Esta opinión no puede aceptarse, atendidos los antecedentes del vocablo.

Benkara. Masculino. *Botánica.* Nombre de un árbol cuya raíz es astringente.

Etimología. *Vocablo malabés:* francés, *benkara*. (Landais.)

Benquerencia. Femenino anticuado. Bienquerencia.

Benturong. Masculino. *Zoología.* Mamífero de las islas de la Sonda.

Etimología. Malayo *binturong;* francés, *benturong*. (El abad Fabre.)

Benzámida. Femenino. Compuesto de benzoila.

Etimología. *Benzoila.*

Benzina. Femenino. Aceite volátil producido por la destilación del ácido benzóico.

Etimología. *Benzona.*

Benzoato. Masculino. *Química.* Sal formada por el ácido benzóico con cualquier base.

Etimología. *Benzona:* francés, *benzoate.*

Benzóico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de una substancia ácida que se saca del benjuí.

Etimología. *Benzona:* francés, *benzoïque.*

Benzoila. Femenino. *Química.* Radical del ácido benzóico.

Etimología. *Benzona:* francés, *benzoïle.*

Benzoina. Femenino. *Química.* Alcanfor que se forma á veces en el aceite de almendras.

Etimología. *Benzona:* francés, *benzoïne.*

Benzona. Femenino. *Química.* Aceite espeso obtenido por destilación del benzoato cálcico.

Etimología. *Benjuí.*

Beocia. Femenino. *Geografía.* Provincia de la antigua Grecia. (Plinio.) ‖ País de la Grecia, cuyos habitantes eran muy estúpidos; estupidez atribuída al aire denso é impuro que respiraban. (Monlau.) ‖ Esposa de Hias y madre de las Pléyades. (Higino.)

Etimología. Latín *Bœotia.*

Beocio, cia. Masculino. El natural de Beocia. ‖ Adjetivo. Concerniente á Beocia ó á sus naturales.

Etimología. Griego Βοιωτός *(Boiōtós)*, de *boûs*, buey, y *ōtos*, genitivo de *oûs*, oído: «oído de buey,» aludiendo á la mala pronunciación de los *beocios*, atribuída á la rudeza de su oído: latín, *Bœōti*, plural; francés, *béotien.*

Beodera. Femenino anticuado. Borrachera.

Etimología. *Beodo.*

Beodez. Femenino. Embriaguez ó borrachera.

Etimología. *Beodo.*

Beodo, da. Adjetivo. Embriagado ó borracho.

Etimología. Es término antiguo, y según dice Covarrubias, viene de la voz *bebido*. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Beotarca. Masculino. *Antigüedades.* Nombre de los primeros magistrados de Beocia.

Etimología. Griego βοιωτάρχης *(Boiōtárchēs);* de *boyōtós*, beocio, y *archē*, mando: francés, *béotarque.*

Beque. Masculino. *Marina.* La obra exterior de proa que se compone de las perchas, enjaretado y tajamar. ‖ Madero taladrado longitudinalmente por su centro y colocado á uno y otro lado del tajamar en las perchas de proa.

Etimología. Francés, *bèque*, *béquet*, forma de *bec*, pico.

Béquico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de los remedios simples ó compuestos que se emplean contra la tos.

Etimología. Griego βηχικός *(bēchikós)*, forma de βήξ *(bēx)*, tos: francés, *béchique.*

Ber. Masculino. *Botánica.* Especie de azufaifo de las Indias.

Etimología. *Ber.* (Landais.)

Berberana. Femenino. *Geografía.* Despoblado en la provincia de Alava, partido judicial de Laguardia, y antiguo lugar que existía en 1366 y contaba 21 fuegos; en 1571, 10 vecinos y una parroquia, de la cual sólo quedan las paredes y *algunas ruinas* de casas.

Este nombre corresponde al antiguo Barbariana que, por el *Itinerario de Antonino Pío*, debió estar donde hay unas ruinas inmediatas á Agoncillo, antes del despoblado de Berberana, señaladas por Govantes *(Diccionario de la Rioja)* y Coello *(Mapa de Logroño)*. Dichas ruinas se hallan sobre la vía de *Vereia* á *Calagurris*, y á la distancia de 62 millas de Briviesca, lo que prueba que los dos caminos romanos de Zaragoza no se separaban en dicho punto, sino que corrían juntos todo este trayecto, que es el único trazado posible por lo próximo que se halla el Ebro á las sierras de su derecha.

Berberí. Adjetivo. Lo que es de Berbería ó pertenece á ella.

Berbería. Femenino. *Geografía.*

Berberís. Masculino. Arbusto. Agracejo. ‖ Bérbero, por la confección.

Etimología. *Berberí:* latín técnico, *berberis vulgaris*, de Linneo.—«Essotro que comunmente llamamos *bérberis*, por la mayor parte produce, no tronco de la raíz, sino ciertos sarmientos.» (Laguna, *sobre Dioscórides, libro 1.º, capítulo 103.)*

Berberisco, ca. Adjetivo. El natural de Berbería ó lo que pertenece á ella.

Etimología. *Berbería:* catalán, *berberí, na; berberisch, ca;* francés, *berber, berbère*, masculino y femenino; italiano, *barbaresco*.—Los *berberiscos* ó *berberís* son los antiguos númidas, y su nombre parece haber suministrado á los griegos la palabra *bárbaros*. (Littré.)

Bérbero ó bérberos. Masculino. Provincial Aragón. Agracejo, por el arbusto y su fruto. ‖ Confección hecha con la agracejina ó fruto del agracejo.

Etimología. *Berberís.*

Berbí. Adjetivo que antiguamente se aplicaba á un género de paño.

Berbiquí. Masculino. Instrumento de que se usa para abrir taladros con las barrenas que no tienen manija. Es casi de la figura de un 5, y en su parte superior tiene una cabeza plana, en que se apoya el pecho del trabajador.

Etimología. Flamenco *winboreken;* de *winden*, girar, y *bohren*, atravesar; «atravesar dando vueltas:» alemán, *Windelbohrer;* francés del siglo XV,

Digitized by Google

vibrekin: moderno, *vilebrequin;* picardo, *biberkin;* ginebrino, *virabouquin, virebouquin, virebrequin;* Berry, *virebrequin, vireberquin.*

Bercebú. BELCEBÚ. La forma *Bercebú,* que se halla en un *Diccionario* muy apreciable, es bárbara, puesto que la voz del artículo viene del radical hebreo y fenicio *beel, baal.*

Bercería. Femenino anticuado. El paraje donde se venden las berzas ó verduras.

Bercero, ra. Masculino y femenino anticuado. VERDULERO, RA.

Berciano, na. Adjetivo. El natural del Bierzo y lo perteneciente á esta provincia.

Berecintia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Cibeles, que quiere decir *frigia.* (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Berĕcyntĭa,* de *Berĕcyntus,* monte de Frigia, en donde tenía un templo: francés, *Berecyntie.*

Berecinto. Masculino. Monte y ciudad de Frigia. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Βερέκυντος *(Berékyntos):* latín, *Berĕcyntus.*

Berengarios. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes que, entre otros errores, negaban la transubstanciación.

Berengena. Femenino. Planta anua de pie y medio á dos piés de altura, ramosa y poblada de hojas grandes aovadas, de color verde, casi cubiertas de un polvillo blanco, y llenas de aguijones. Las flores son grandes y de color morado, y el fruto de figura de huevo. ‖ El fruto de la planta del mismo nombre. Es de la figura de un huevo, de cuatro á seis pulgadas de largo, de color morado claro, y lleno de una pulpa blanca, dentro de la cual están las semillas. ‖ CATALANA. Variedad de la común, cuyo fruto es casi cilíndrico y de color morado muy oscuro. ‖ DE HUEVO. Variedad de la común, cuyo fruto en su hechura, tamaño y color, es enteramente semejante á un huevo de gallina. ‖ MORADA Ó MORUNA. BERENGENA CATALANA.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe-persa *bādindjān, bédindjén;* español antiguo, *alherengena;* latín técnico, MOLONGENA *arabum,* en Domingo Chabré (MELONGENA *in arabum codicibus primum celebrata fuit;* «la berengena fué celebrada primeramente en los libros de los árabes;») bajo latín, *merangolus, melangolus;* italiano, *melangolo, melanzana;* francés, *mérangène, mélongène, aubergine;* francés provincial, *bélingèle, albergaine, albergine, albergame;* portugués, *beringela, bringela, bringella;* catalán, *alberginia, esberginia, aubarginia, berginia;* malayo moderno, *berindjāla.*

2. Rondelet en su admirable libro sobre los pescados, dió el nombre de ALBERGAME *de mar (berengena* de mar) á una especie de holoturia del Mediterráneo, porque en «las *berengenas* están como grabadas las vivas imágenes de aquellos peces:» *in quibus* (en las cuales) *vivæ piscium imagines expositæ sunt. (Lyon. 1554.)* Este dato demuestra evidentemente que la forma *albergame* pertenece á esta derivación.

3. Las formas que el árabe y el persa nos ofrecen del vocablo propuesto son: *bādindjān, bādingān, bādildjān, pātingāh.*

4. La primera de dichas formas es la que trae Razi: «este fruto quema la sangre, escribe el autor citado, y hace salir pústulas en la boca, á menos que se le cueza con vinagre,» propiedad cáustica de que carece la *berengena* de nuestros días, al menos, en grado tan subido.

Berengenado, da. Adjetivo anticuado. ABERENGENADO.

Berengenal. Masculino. Sitio plantado de berengenas. ‖ METERSE EN ALGÚN BERENGENAL Ó EN BUEN Ó MAL BERENGENAL. Frase familiar con que se denota que alguno se mete en negocios enredados y dificultosos. Dícese con alusión á lo espinoso y áspero de las matas de esta planta.

Berengenin. Masculino. Variedad de la berengena común, cuyo fruto es casi cilíndrico, de unas seis pulgadas de largo, y de color ó enteramente blanco, ó blanco rayado de rojo ó morado claro.

Berenice. Femenino. *Mitología.* Hija de Ptolomeo Evergetes. Se cortó los cabellos y los ofreció á los dioses, como voto, para que las armas de su marido fuesen vencedoras. Ptolomeo agradeció extraordinariamente esta prueba de cariño, y habiendo sabido que la cabellera había desaparecido del templo, montó en cólera contra los sacerdotes, á quienes recriminó por su negligencia; pero Conón de Samos, tan buen cortesano como hábil astrónomo, aprovechó la ocasión para captarse la protección de Ptolomeo y Berenice, sosteniendo que los cabellos de la reina habían sido transportados al cielo. Su engaño fué creído y aun subsiste en astronomía el nombre de *cabellera de Berenice,* ó BERENICES *coma,* constelación compuesta de siete estrellas, junto á la cola de Leo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bĕrĕnīce.*

Bereo. Masculino. *Zoología.* Ave de rapiña, indígena de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Bergama. Femenino. Especie de tapicería antigua de poco valor.

ETIMOLOGÍA. *Bérgamo,* ciudad de Italia: francés, *bergame.* (LITTRÉ.)

Bergamasco, ca. Adjetivo. El natural de Bérgamo y lo perteneciente á esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *bergămātes;* francés, *bergamasque,* baile del siglo XVIII.

Bérgamo. Masculino. *Geografía.* Ciudad antiquísima y famosa de Lombardía.

ETIMOLOGÍA. Griego Βέργαμον *(Bérgamon);* latín, *Bergamum.* (PLINIO.)

Bergamota. Femenino. Especie de pera muy jugosa, llamada así por haberse traído de Bérgamo, en Lombardía. ‖ El fruto del BERGAMOTO.

ETIMOLOGÍA. 1. Especie de pera fina y muy gustosa, así llamada por haberse traído de Bérgamo. (MONLAU.)

2. Turco *berg.* señor, y *armot,* pera; «pera del señor;» esto es, pera del príncipe. (MENAGE, DU PERRON.)

3. Arabe *begarmondi;* de *beg,* bey, señor, y *armoud,* pera; «pera del rey,» esto es, reina de las peras. (ROQUEFOR.)

4. Turco *bery armuth,* «pera del señor.» (LITTRÉ.)—El origen turco de la voz del artículo es indudable, debiéndose advertir que las formas más etimológicas son las de Littré. La *bergamota* no tiene relación alguna con Bérgamo: italiano y catalán, *bergamota;* francés, *bergamote.*

Bergamote. Masculino. BERGAMOTO.

Bergamoto. Masculino. El peral que lleva la fruta llamada bergamota. ‖ Árbol, especie de limonero, que produce un fruto llamado también BERGAMOTA, diferente del limón común, de sabor algo amargo y olor suave y delicado.

ETIMOLOGÍA. *Bergamota:* francés, *bergamotier.*

Bergante. Masculino. Pícaro sin vergüenza.

ETIMOLOGÍA. «*Vergante y bergante.*» «*Vergante* llamamos al ganapán por la *berga* ó varal con que lleva las cargas; como *bastaje,* de *bastón,* y *palanquín,* de *palanca.*» (ROSAL.)

Bergante, con *b,* está tomado del francés *brigand,* ó, mejor, del italiano *brigante,* y éste de *brigare,* solicitar honores, y luego esforzarse, buscar, intrigar. En la acepción de aspirar ó solicitar, Ferrari deriva *brigare* del latín *precari,* rogar, suplicar. Del italiano *brigare* formó el francés su verbo *briguer,* que significa también anhelar, pretender, ambicionar, etc.—Y como en el acto de *brigare* á los honores y empleos había muchas contiendas y disputas, el nombre *briga* vino á significar disputa, contienda, debate entre los aspirantes. *Brigantes* se llamaron después á los soldados de una *brigada,* de un partido, de un cuerpo de ejército, etc.; más adelante se aplicó el mismo nombre á los que formaban partidos, ó promovían sediciones, durante las guerras civiles, y por último, á las tropas que roban y saquean, á los bandidos y facinerosos, á los pícaros sin vergüenza. La misma metátesis de *bergante,* por *brigante,* más la conmutación de la *i* en *e,* cometió el castellano en *Bergantín* (que Covarrubias escribe *vergantín*); en italiano *brigantino,* y en francés *brigantín,* embarcación pequeña de dos palos y vela cuadrada, tripulada por *bergantes,* y que, en un principio, iba armada en corso, sirviéndose de ella los piratas. (MONLAU.) Esta preciosa etimología pone de manifiesto que *bergante* y *vergante* son palabras absolutamente distintas.

Bergantín. Masculino. *Marina.* Buque de dos palos y vela cuadrada. ‖ BERGANTÍN-BARCA. Véase BRIK-BARCA. ‖ BERGANTÍN-GOLETA. El que usa aparejo de goleta en el palo mayor.

ETIMOLOGÍA. *Bergante:* catalán, *ber-*

Digitized by Google

gentí; francés, *bergantin;* italiano, *brigantino*, forma evidente de *brigante*.

Bergantina. Femenino. Embarcación de dos palos, mixto de jabeque y bergantín, con aletas en la obra muerta de popa ó violín, figura y bauprés en la proa.

Bergantinejo. Masculino diminutivo de bergantín.

ETIMOLOGÍA. *Bergantín*: catalán, *bergantinet*.

Bergantón, na. Masculino y femenino aumentativo de bergante.

ETIMOLOGÍA. *Bergante:* catalán, *bargantás, bargantassa*.

Bergantonazo. Masculino aumentativo de bergantón.

ETIMOLOGÍA. *Bergante:* catalán, *bargantassás, bargantassassa*.

Bergima. Femenino. *Mitología.* Divinidad de los antiguos galos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bergĭmus*. (*Inscripciones.*)

Beriberi. Masculino. PATO. ‖ Nombre dado en las Indias orientales á una enfermedad que consiste en la debilidad y temblor de los miembros, y aun de todo el cuerpo con tumefacción dolorosa de las partes afectas.

ETIMOLOGÍA. Cingalés *beri*, debilidad; *beri-beri*, dos debilidades; esto es, debilidad extrema: francés, *béribéri*.

Berillado, da. Adjetivo. *Física.* Epíteto de una doble refracción que resulta cuando se separa el radio extraordinario del eje y se interpone entre éste y el radio ordinario.

ETIMOLOGÍA. *Berillo:* francés, *bérylé*.

Berilistica. Femenino. Adivinación fundada en las extrañas figuras que se representan en los espejos beriliados.

Berilo. Masculino. *Mineralogía.* AGUA MARINA.

ETIMOLOGÍA Griego βήρυλλος (*bērylos*); latín, *bērȳllus*, piedra preciosa, de color verde muy subido y transparente; catalán, *beril, berill;* provenzal, *berille, bericle;* francés, *beryl;* italiano, *berillo*.

Beritense. Adjetivo. El natural de Beryto, y lo perteneciente á esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *bērytēnsis*.

Berith. Masculino. *Mitología.* Demonio que posee el secreto de cambiar todo en oro.

Berito. Femenino. *Geografía.* Ciudad importante y comercial de Fenicia, llamada también *Felix Julia*.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bērytus;* árabe, *Beirouth*.

Berlanga. Femenino. Juego de naipes en que se gana con tres cartas un mismo número.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Bretlin, Bretling*, pequeña plancha ó lámina, aludiendo al tablero en que se juega; bajo latín, *berlenghum, belencus;* francés del siglo XIII, *berlenc;* moderno, *brelan;* picardo, *berlan*.

Berlina. Femenino. Coche, por lo común de dos asientos, así llamado por haberse inventado en Berlín. ‖ ESTAR EN BERLINA. Frase familiar que se aplica al sujeto que por cualquiera circunstancia es objeto de la conversación y censura pública.

ETIMOLOGÍA. *Berlín*, de donde vino: catalán, *berlina;* francés, *berline*.

Berlinga. Femenino. Provincial Andalucía. Un palo hincado en el suelo, desde el cual á otro semejante se ata un cordel ó soga para tender ropa al sol y para otros usos.

ETIMOLOGÍA. Francés *berlingot*, diminutivo de *berline*, berlina (LITTRÉ): catalán, *berlinga*, percha, voz de náutica.

Berlingote. Masculino. Moneda veneciana.

Berma. Femenino. *Fortificación.* Espacio que está al pie de la muralla arrimado al declive exterior del terraplén, y sirve para que la tierra y piedras que caen de ellas, cuando la bate el enemigo, se detengan y no caigan dentro del foso.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Berme*, forma de *Brame* ó *Brāme*, orilla de un campo: francés, *berme*.—Llámase también *lissera*. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Bermejeado, da. Participio pasivo de bermejear.

ETIMOLOGÍA. *Bermejear:* catalán, *bermellejat, da*.

Bermejear Neutro. Mostrar alguna cosa su color bermejo ó tirar á él.

ETIMOLOGÍA. *Bermejo:* catalán, *bermellejar*.

Bermejecer. Neutro anticuado. BERMEJEAR. ‖ Recíproco anticuado. Ponerse bermejo.

Bermejenco, ca. Adjetivo anticuado. BERMEJO.

ETIMOLOGÍA. *Bermejo:* catalán, *bermellench, ca; bermellós, a*.

Bermejez. Femenino anticuado. Color rojo ó bermejo.

Bermejía. Femenino anticuado. Agudeza maliciosa y perjudicial, que se atribuía á los bermejos.

Bermejizo, za. Adjetivo. Lo que tira á bermejo.

Bermejo, ja. Adjetivo. Rojo muy encendido.

ETIMOLOGÍA. Es voz compuesta de *ber*, que en arábigo significa tierra del campo, y del nombre *minium*, que en Castilla se llama bermellón. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) Esta interpretación de la Academia, sin embargo de ser muy juiciosa, no está conforme con las demás formas análogas del romance, según se demuestra por la siguiente

Derivación. Provenzal, *vermel, acrmelh;* catalán, *vermell;* francés, *vermeil;* Berry, *varmeil, varmé;* portugués, *vermelho (vermello);* italiano, *vermiglio (vermillo);* francés, *vermeil (vermell)*, formas evidentes del latín *vermĭcŭlus*, diminutivo de *vermis*, gusano.—El latín *vermĭcŭlus* significa en san Isidoro «la cochinilla de la encina que da el color de escarlata,» y «la misma escarlata,» en san Jerónimo.—La ortografía etimológica es *vermejo*, como en *vermina*, que representa la misma voz de origen, ortografía demostrada por todas las formas del romance.

Bermejón, na. Adjetivo. Lo que es de color bermejo ó tira á él. ‖ Masculino anticuado. BERMELLÓN.

ETIMOLOGÍA. *Bermejo:* catalán, *bermellá*.

Bermejor. Masculino anticuado. El color bermejo.

Bermejuela. Femenino. Pez común en algunos ríos de España, que apenas pasa de dos pulgadas de largo. Su color varía, pues los hay todos verdosos con una mancha negra junto á la cola, y otros con bandas y manchas doradas y encarnadas. ‖ Pez, también común en algunos ríos de España, del mismo tamaño que el anterior, pero más comprimido y con el lomo constantemente negruzco y el vientre blanco y algunas veces rojo. ‖ Provincial Andalucía. Planta. BREZO.

ETIMOLOGÍA. *Bermejuelo.*—«Críase en algunos arroyos, como en el que llaman *Zurguén*, junto á la ciudad de Salamanca, y se le dió este nombre por tener las branchas coloradillas y *bermejas.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726*).

Bermejuelo, la. Adjetivo diminutivo de bermejo.

Bermejura. Femenino. El color bermejo.

Bermellón. Masculino. Mineral que resulta de una combinación natural del mercurio con el azufre. Es sumamente pesado, de un hermoso color rojo, y de grande uso en las artes; bien que todo el que se emplea en ellas es artificial.

ETIMOLOGÍA. *Bermejón:* italiano, *vermiglione;* francés, *vermillón;* portugués, *vermelhão;* provenzal, *vermelho, vermillon, vermeillon;* catalán, *vermelló, vermeyló*.—«Cada libra de *bermellón* en piedra no pueda pasar de veinte y quatro reales.» (*Pragmática de tassas, año 1680, folio 13.*)

Bermúdez. Masculino. Nombre patronímico. Hijo de BERMUDO. Hoy es apellido de familia.

1. Berna. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Suiza, capital del cantón que lleva su nombre, y asiento de los poderes centrales de la Confederación helvética.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Ber*, oso, animal que figura en las armas de dicha ciudad: italiano y catalán, *Berna;* francés, *Berne*.

2. Berna. Femenino. Berraza, ó berro crecido y talludo.

Bernabé. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *bar, ber;* hijo, y *naba*, profetizar: «hijo del profeta ó de la profecía.» Otros dicen que *Bernaba* equivale á: *hijo de la consolación*. (MONLAU.)

Bernal, Bernar, Bernald, Bernaldo, Bernalt. Masculino. Nombre propio anticuado. BERNARDO.

Bernáldez. Masculino. Nombre patronímico Hijo de BERNALDO ó BERNARDO. Hoy es apellido de familia.

ETIMOLOGÍA. *Bernardo*.

Bernardinas. Femenino plural familiar. MENTIRAS. Regularmente se

Digitized by Google

llaman así las que se dicen fingiendo valentías ó cosas extraordinarias. Hállase también usado en singular.

Etimología. Es posible que se refiera á Bernardo del Carpio.—«Y allí le comenzó á decir tantos disparates á modo de lo que llaman *bernardinas.*» (Cervantes, *Novela 3.ª, plana 104.)*

Bernardo (san). Fundador y primer abad de Clairvaux, en Francia; nació en 1091 y murió en 1153. Fué uno de los hombres de más talento de su época y de la Edad Media, y sus virtudes, su carácter y su ruda elocuencia le dieron tal ascendiente, que casi fué el árbitro de toda la cristiandad. Cuando el cisma de Inocencio II y de Anacleto, de 1130 á 1138, se declaró por el primero, y arrastró en su favor á la Iglesia entera. Predicó la cruzada en 1146, y después de los desastres que sufrió, se le quiso nombrar jefe de otra, honor que no aceptó. Bajo el pontificado de Eugenio III san Bernardo fué el verdadero Papa. Representó la ortodoxia pura, las tradiciones de la Iglesia y el buen juicio público contra el atrevimiento y espíritu mundano de la filosofía escolástica Persiguió á Abelardo con todo el poder de su influencia; sofocó en Languedoc la herejía del Padre Bruis, y combatió á Gilberto de Porea en el concilio de Reims, en 1148. Toda su vida la ocupó en los asuntos de la Iglesia y del Estado; rehusó constantemente el episcopado, y fué canonizado en 1174. Sus obras se componen de *sermones, tratados de Teología* y 439 cartas. Según dice la historia, la voz de san Bernardo resonó en la Edad Media como la tremenda profecía del juicio final.

Etimología. Bajo latín *Bernardus.*

Bernardo, da. Masculino. El monje ó monja del orden de san Bernardo. ‖ Nombre propio de varón.

Etimología. Raíz gótica *bern*, equivalente al anglo-sajón *beorn*, guerrero; y *hard*, osado: «guerrero audaz.»

Bernavi. Masculino. *Botánica.* Planta que usan los americanos como buena para excitar la alegría.

Etimología. Francés *bernardie.*

Bernegal. Masculino. Especie de taza para beber, ancha de boca y de figura ondeada. Las hay de plata, de cristal y de barro.

Etimología. Arabe *berr*, que vale tierra; y aunque los primeros que se formaron fueron terrizos, ya comunmente por *bernegal* se entiende el fabricado de plata ú oro. (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Es privilegio de Galera que nadie osse pedir allí para beber taza ó vidrio de Venecia, ni *bernegal* de Cadahalso, ni jarra de Barcelona.» (Quev., *Arte de marear, capítulo 6.º*)—«El que bebe en *bernegal*, que es vaso abierto y tendido, si hay alguna gusarapa, luego la vee.» (Covarrubias, *Thesoro.*)

Bernés, sa. Adjetivo. El natural de la ciudad y cantón de Berna, y lo perteneciente á ellos. Usase también como sustantivo.

Bernia. Femenino. Tejido basto de lana semejante al de las mantas, y de varios colores, del que se hacían capas de abrigo que tenían el mismo nombre.

Etimología. 1. Árabe *bernous, burnous*, albornoz. (Du Cange, Legoarant.)

2. Latín *Hibernia*, Irlanda, en donde dicha tela se tejía. (Nicot, Covarrubias, Ménage, Díez.)

1. La primera etimología no merece atención alguna, puesto que no explica satisfactoriamente la composición ni el significado del vocablo propuesto.

2. La *bernia* no era un traje, sino un tejido basto, una tela grosera que se fabricaba en *Hibernia*, cuyo dato hace evidente la segunda etimología.

Bernio. Masculino anticuado. Brenia.

Berniz. Masculino. Barniz. Hoy se usa en Aragón.

Berquera. Femenino. Enrejado de alambre colocado sobre una caja de madera, sobre el que extienden los confiteros los dulces que deben secarse.

Berraco Verraco. La forma *berraco*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es abusiva.

Berrearse. Recíproco. *Marina y Germanía.* Delatar, descubrir un secreto.

Berraza. Femenino. Planta. Berrera. ‖ Berro crecido y talludo.

Berreadero. Masculino. *Marina.* Paraje descubierto al viento y mar en un fondeadero.

Etimología. *Berrear*, aludiendo al bramido del viento.

Berreado, da. Participio pasivo de berrear.

Berrear. Neutro. Dar berridos los becerros ú otros animales.

Etimología. Síncopa de *becerrear.* (Anónimo.)—Esta interpretación es errónea. *Berrear*, por *verrear*, representa literalmente el latín *verres*, verraco. El primero que *berreó* fué el *berraco*, por *verraco;* no el *becerro*, como lo demuestra la voz *berrenchín*, que es el tufo que el jabalí despide cuando está furioso. No cabe en el método de la derivación separar las siguientes formas: latín, *verres;* español, *verraco, berraco, berrear, berrenchín.*

Berrenchin. Masculino. El baho ó tufo que arroja el jabalí cuando está furioso. ‖ Metáfora. El coraje y llanto de los niños.

Etimología. *Berrear.*

Berrendeado, da. Participio pasivo de berrendearse.

Berrendearse. Recíproco. Provincial Andalucía. Se dice del trigo cuando se pinta.

Etimología. *Berrendo.*

Berrendo, da. Adjetivo que se aplica á lo que es manchado de dos colores por naturaleza ó por arte. ‖ Especie de trigo común, cuyo cascabillo tiene manchas de azul oscuro. ‖ Provincial Murcia. Se aplica al gusano de seda que tiene el color moreno. Se da también este nombre al que adquiere cierta enfermedad que le hace tomar este color.

Etimología. Latín *verres*, verraco, convertido abusivamente en *berraco*, cuyo animal suele tener la mezcla de colores que pudiera llamarse *color berrendo.*

Berreo. Masculino. Acción y efecto de berrear.

Berrera. Femenino. *Botánica.* Planta que se cría en las orillas y remansos de los riachuelos y en las balsas. Crece á la altura de más de dos piés, y arroja varios tallos cilíndricos y ramosos: las hojas son anchas, compuestas de hojuelas dentadas, lisas, algo duras, y de un verde hermoso, y las flores blancas y dispuestas en forma de parasol.

Etimología. *Berro.*

Berrido. Masculino. La voz que forma el becerro cuando berrea. Dícese también de otros animales.

Berrín. Masculino. El que se encoleriza mucho. Dícese comunmente de los niños cuando lloran con coraje.

Etimología. *Berrenchín.*

Berrinche. Masculino. Coraje, enojo grande. Dícese comunmente de los niños.

Etimología. *Berrenchín.*

Berro. Masculino. Planta que crece en lugares aguanosos, y arroja varios tallos de un pie de largo: las hojas constan de hojuelas en forma de hierro de lanza, y las flores son pequeñas y blancas. Toda la planta, especialmente las hojas, tienen un gusto picante, y se comen en ensalada. ‖ Tú que coges el berro, guárdate del anapelo. Refrán que aconseja la cautela con que se debe proceder para evitar lo malo que tiene apariencia de bueno.

Etimología. Cuanto se ha dicho sobre el origen de esta palabra está fuera de la realidad de la lengua. Nuestro *berro* es el latín *berŭla*, una especie del cardamonio.

Berrocal. Masculino. Peñascal.

Etimología. *Berroqueña.*

Berroqueña. Adjetivo que se aplica á una especie de piedra de color ceniciento algo oscuro y á veces rojo. Resiste mucho á la intemperie, y se prefiere para la construcción de edificios.

Etimología. *Berrueco.*—«Cada pie de piedra *berroqueña*, labrada y assentada en la obra, á ocho reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 31.)*

Berrueco. Masculino anticuado. Roca, peñasco. ‖ Barrueco. ‖ Tumorcillo, glándula, verruga ó campanilla que suele alguna vez criarse en las niñas de los ojos, de las cuales está pendiente é incomoda mucho. Es de superficie desigual y de difícil cura.

Etimología. Algunos quieren que salga del nombre *verruga;* pero no constando ser de este origen, se debe escribir con *b* y no con *v.* (Academia, *Diccionario de 1726.*)

Bers. Masculino. Electuario narcótico, usado por los egipcios.

Etimología. Egipcio *bers;* francés, *bers.* (Landais.)

Digitized by Google

Berta. Femenino. Nombre de mujer.

ETIMOLOGÍA. Germánico *berth*, brillante, simétrico del sajón *bert*, ilustre.

Bertello. Masculino. *Marina.* Cada una de las bolitas taladradas que componen el racamento con que se une una verga á su palo. ‖ DE CANAL. El que tiene una pequeña canal en su circunferencia exterior.

Berthierina. Femenino. *Mineralogía.* Substancia magnética, que se encuentra entre los minerales volíticos de hierro.

Bertholecia. Masculino. Árbol de grande magnitud de la América austral.

ETIMOLOGÍA. *Berthōllétie.* (LANDAIS.)

Bertolimetro. Masculino. Sinónimo de clorómetro.

ETIMOLOGÍA. El sabio *Berthollet*, inventor de dicho instrumento, y el griego *métron*, medida.

Bertrán. Masculino. Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. *Berta.*

Bertrand. Masculino anticuado. BERTRÁN.

Bervete. Masculino anticuado. Apuntación breve de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Metátesis de *brevete*, diminutivo de *breve*.

Beryton. Masculino. *Farmacia antigua.* Especie de colirio que usaban los antiguos en las oftalmías.

ETIMOLOGÍA. *Berilo*, por semejanza de color. Landais refiere la voz del artículo al griego βηρύτιον (*bērytion*), cuya palabra no conocemos en el griego clásico. Es muy posible que *bērytion* sea una palabra del bajo griego, derivada del griego βηρύλλος (*bērýllos*), berilo.

Berza. Femenino. Planta. COL. ‖ DE PASTOR. Planta. CEÑIGLO. ‖ DE PERRO Ó BERZA PERRUNA. Planta que crece á la altura de pie y medio. Tiene las hojas aovadas, llenas de pelusa en su base, y las flores son pequeñas y blancas. Su raíz es medicinal. ‖ BERZAS Y NABOS, Ó COLES Y NABOS, PARA EN UNA SON ENTRAMBOS. Refrán que se dice de aquellos que, siendo de malas propiedades, se conforman y juntan para hacer alguna cosa. ‖ ESTAR EN BERZA. Frase que se dice de los sembrados que están tiernos ó en hierba. ‖ PICAR LA BERZA. Frase familiar que se dice del que empieza á aprender alguna facultad y está poco adelantado. ‖ SI PREGUNTAIS POR BERZAS, MI PADRE TIENE UN GARBANZAL. Expresión familiar con que se zahiere al que responde fuera de propósito.

ETIMOLOGÍA. «Viene del latino *brassica*, por lo qual se debe escribir con *b*, y no con *r*, como se halla frecuentemente escrita esta voz.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) *Berza* representa literalmente el bajo latín *bersa*, que se halla en Du Cange, y que significaba «un encañizado de mimbres;» y en general, de ramas verdes, con que se cercaban los sitios acotados.

Berzaza. Femenino aumentativo de berza.

Berzo. Masculino. Provincial Galicia. La cuna.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bersa*, encañizado de mimbres, en lo cual consistió la primera cuna; portugués, *berço;* provenzal, *bers, bres, bretz, bressol;* catalán, *bressol, bresset,* y *bressolet,* cunilla; *bressolada, bressolament, bressament,* mecedura; *bressador, bressoler,* mecedor; *bressar, bressolar,* mecer; Berry, *bercieu, barciu;* francés del siglo XIII, *berssoil, bercuel, bersuil;* siglo XIV, *barseul;* moderno, *berceau;* bajo latín, *berciolum, berceolum,* forma intermedia. El bajo latín *berciolum* está en Du Cange, así como la forma francesa *barseul*, siglo XIV. La forma *bersuil*, siglo XIII, se encuentra en el *Romance de la Rosa* (18.018). Las dos primeras formas, *berssoil* y *bercuel* se hallan en Gregorio el Grande (*páginas 21 y 22*):

Ele lur roc isuelement
Un BERSSOIL *quere bel et gent,*
Où bien puist se coucher sis fis
Qui encor iert assés petis.

(«Ella les pide únicamente una cuna, aunque no sea hermosa y gentil, en donde pueda acostar á sus hijos, que son todavía muy pequeños.»)

Besado, da. Participio pasivo de besar y besarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *basiātus*, participio pasivo de *basiāre*, besar: italiano, *baciato;* francés, *baisé;* provenzal, *baisat;* catalán, *besat, da.*

Besador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que besa.

ETIMOLOGÍA. *Besar:* catalán, *besador, a.*

Besalamano. Masculino. Carta litografiada con blancos que llenan los ministros ó altos funcionarios para citas, convites y otras comunicaciones. También lo usan los particulares para los mismos fines, y á las veces es manuscrito.

ETIMOLOGÍA. *Besa-manos:* catalán, *besamans,* plural.

Besamanos. Masculino. El acto en que concurren muchas personas á besar la mano al rey y personas reales de España. ‖ Modo de saludar á algunas personas tocando ó acercando la mano derecha á la boca y apartándola de ella una ó más veces.

Besana. Femenino. *Agricultura.* El primer surco que se hace en la tierra cuando se empieza á arar.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Besante. Masculino. Moneda turca de oro de 24 quilates.

ETIMOLOGÍA. Latín *byzantius*, forma de *Byzantium*, Bizancio, porque los emperadores de Constantinopla mandaron acuñar esa moneda: BYZANTIUS *nummus*, «moneda bizantina;» francés, *besant;* catalán antiguo, *besant.*

Besar. Activo. Tocar alguna cosa con los labios en señal de amor ó reverencia. ‖ Metafórico y familiar. Se dice de las cosas inanimadas cuando llegan á tocar unas á otras. ‖ Recíproco metafórico y familiar. Tropezar impensadamente una persona con otra, dándose algún golpe en la cara ó cabeza. ‖ BESAR LAS MANOS; BESAR LOS PIES. Frases de cumplimiento. ‖ BESAR LA TIERRA QUE OTRO PISA. Locución familiar con que significamos la obligación de corresponder á grandes beneficios recibidos. ‖ BESARSE DOS CURVAS. *Geometría.* Dícese cuando se tocan de manera que la concavidad de la una contiene la convexidad de la otra, porque cuando las dos convexidades se continúan, no puede decirse que se BESAN, sino que se TOCAN.

Curvas que tienen la misma curvatura en el punto de contacto; esto es, el mismo radio en su desarrollo.

ETIMOLOGÍA. Latín *basiāre*, en Catón: italiano, *baciare;* francés, *baiser;* portugués, *beijar;* provenzal, *baisar;* catalán, *besar;* burguiñón, *boisé;* picardo, *boisier;* walón, *bâhi;* namurés, *banji;* ruchi, *basier.*

Besarse. Recíproco. Darse besos.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de besar: catalán, *besarse;* francés, *se baiser:* italiano, *baciarsi.*

Besi. Masculino. *Botánica.* Arbol corpulento de flores leguminosas.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kāyu besi*, árbol de hierro (de *kāyu*, árbol, y *besi*, hierro), oriundo del archipiélago indico: antiguo alemán, *bese;* moderno, *Beere;* holandés, *besie;* godo, *basi;* francés, *bessi, besi, bésier,* peral silvestre; Berry, *bezige,* pera silvestre; *bezigier,* peral bravío.

Besico, llo, to. Masculino diminutivo de beso. ‖ BESICOS DE MONJA. Planta. FAROLILLOS.

ETIMOLOGÍA. *Beso:* catalán, *besct.*

Besieró. Masculino. *Botánica.* Especie de peral silvestre.

ETIMOLOGÍA. *Besi.*

Besimeno. Masculino. *Botánica.* Cuerpo reproductor de las plantas que carecen de sexo.

ETIMOLOGÍA. *Bésimène.* (LANDAIS.)

Beslique. Masculino. Moneda de plata de Turquía, que equivale á unos 51 maravedís.

Beslis. Masculino. Escudero de gobernador ó bajá en la Turquía.

Beso. Masculino. El acto ó efecto de BESAR. ‖ Metáfora. El golpe violento que mútuamente se dan dos personas en la cara ó cabeza. Dícese también de las cosas cuando se tropiezan unas con otras. ‖ DE JUDAS. El que se da con doblez y falsa intención. ‖ DE PAZ. El que se da en señal de cariño y amistad.

ETIMOLOGÍA. *Besar:* italiano, *bacio, bascio;* francés, *baiser;* catalán, *bès, besada.*

SINONIMIA. *Beso, ósculo.* El primero se da por amor, por cariño, ó por amistad. El segundo por veneración, por respeto ó por ceremonia. Por eso decimos: «*besos* de amor,» y «*ósculos* de paz.»—La voz *beso* pertenece al estilo familiar y puede hacer concebir ideas de liviandad ó de doblez.—*Ósculo* pertenece al estilo elevado, y siempre indica decencia y pureza de intención. Decimos «el *beso* de Judas,» y no «el *ósculo* de Judas.»—Una madre da *besos* á su hijo, no *ósculos;* y así es que cuando queremos ennoblecer la

Digitized by Google

idea del *beso*, y de la persona que lo da ó recibe, lo llamamos *ósculo*, aunque sea efecto de amor sexual.—Y ya que se nos ofrece tratar de dos voces, de las más ideológicas que tiene la lengua castellana, hagamos, aunque muy de paso, acerca de ellas una observación verdaderamente curiosa.

Pues que la formación de las voces no es arbitraria en ninguna lengua, debemos examinar la estructura de cada voz para conocer la razón en que se funda su significación. Observemos en el caso presente que la primera letra de la voz *beso* es una *b*, letra que se pronuncia uniendo los labios, oprimiéndolos muy suavemente y desuniéndolos con cierta vibración real y efectiva, aunque poco perceptible, como se verifica más ó menos en las otras dos labiales *m* y *p*; sigue después una *e*, que no tiene más oficio que hacernos prolongar el sonido de la *b* y hace más duradera la vibración de los labios, porque la *b* hace el papel principal en todas las voces de que nos valemos para referir la idea á ciertas acciones ó cosas pertenecientes á los labios. Tienen esta letra las voces *labio*, *beber*, *bebida*, *besar*, *beso*, *saborear*, *sabor*, *sabroso*, *boca*, *bocanada*, *bostezar*, *bostezo*, *bozo*, *borbotón*, *bocina*, *boccra*, *silbar*, *silbo*, *sorber*, *baboso*, *baba*, *buche*, *balbuciente*, etc.; acciones todas en las que tienen los labios más ó menos parte. Después de la *e* sigue la pronunciación de la *s*, letra silbadora, de sonido igualmente vibrado, y que hace veces de aspiración fuerte; y, por último, termina la voz con una *o* que nos obliga á entreabrir los labios y hacer un contraste repentino de sonidos, y he aquí representado el mecanismo del *beso* material (esto es, su ruido, la figura que toman los labios, etc.) con cuanta propiedad puede hacerse por medio de la palabra.

Como en el *ósculo* tienen menos parte los labios, porque sólo consiste en acercar la *boca*, naturalmente entreabierta, á una persona ó cosa, debían dominar en la voz propia para expresar esta acción letras que obligaran á referir la idea á la boca, así entreabierta; y por esto en la voz *ósculo* dominan la *o* y la *u*, sonidos más ó menos rotundos y que alternan en la composición de aquella voz, formando dos partes: una, tomada del sustantivo latino *os*, la boca; y otra, del supino *cultum*, de *colere*, reverenciar, adorar.—El doctor Galla tuvo mucha razón para decir que cada lengua, sea mímica, sea articulada, es un producto natural de los sentimientos y de las ideas interiores del hombre. Por poco que estudiemos la onomatología de nuestra lengua, quedaremos muy pronto convencidos plenamente de esta verdad, así como de la razón que hubo para dar á las letras la figura y el sonido que hoy tienen. (Conde de la Cortina.)

Besoteado, da. Participio pasivo de besotear.

Etimología. *Besotear:* italiano, *baciuccato;* francés, *baisotté;* catalán, *besotejat, da.*

Besotear. Activo. Besar con exceso sobando ó baboseando.

Etimología. *Besar*, frecuentativo: italiano, *baciuccare;* francés, *baisotter;* catalán, *besotejar.*

Besoteo. Masculino. Acción y efecto de besotear.

Besque. Masculino. Provincial Aragón. Liga, materia viscosa, etc.

Etimología. *Origen desconocido.*

Bessanem. Masculino. Voz árabe que designa la rubicundez de la piel producida por la acción del frío.

Bestezuela. Femenino diminutivo de bestia.

Etimología. Latín *bestiŏla:* catalán, *bestiola, bestioleta.*

Bestia. Femenino. Animal cuadrúpedo. Más comunmente se entiende por los domésticos, como caballo, mula, etc. ‖ Metáfora. El hombre rudo é ignorante. ‖ de albarda. El asno ó jumento. Usase de esta locución por fórmula en las sentencias de causas criminales, cuando se condena al reo á algún castigo afrentoso. ‖ de carga. El animal destinado para llevar carga; como el macho, la mula, el jumento. ‖ de guía. La que para llevar alguna carga ó persona dan las justicias, en virtud de guía ó pasaporte que para ello se concede. ‖ A la bestia cargada el sobornal la mata. Refrán que significa que al que tiene mucha carga, si le aumentan otra, por ligera que sea, le rinde. ‖ Cerrar la bestia mular ó caballar. Frase. Haber cumplido el animal siete años. ‖ Gran bestia. Animal cuadrúpedo. Anta. ‖ Reniego de bestia que en invierno tiene siesta. Refrán que reprende á los flojos y perezosos.

Etimología. Latín *bestia:* italiano, *bestia;* francés del siglo XI, *beste;* moderno, *bête;* provenzal, *bestia;* portugués, *besta;* catalán, *bestia.*

Sinonimia. *Bestia, estúpido, idiota.* Son estas tres palabras términos injuriosos, por los que se demuestra la falta de entendimiento.

Se dice que un hombre es un *bestia*, para significar que no tiene inteligencia, penetración ni discernimiento; que es *idiota*, para indicar que es incapaz de combinar las ideas que le excitan sus sentidos; y que es *estúpido*, para manifestar que carece de todo sentimiento.

El hombre *bestia*, nada comprende; el *idiota*, nada concibe; al *estúpido*, nada conmueve. (Olive.)

Bestiaje. Masculino. Conjunto de bestias de carga

Etimología. *Bestia:* catalán, *bestiam.*

Bestial. Adjetivo. Brutal ó irracional, como deseo bestial, apetito bestial, etc. ‖ Provincial. Se usa como sustantivo por lo mismo que bestia vacuna, mular, caballar ó asnal.

Etimología. *Bestia:* latín, *bestiālis;* italiano, *bestiale;* francés y provenzal, *bestial;* catalán, *bestial* y *bestialíssim, a*, muy bestia.

Bestialidad. Femenino. Brutalidad ó irracionalidad. Véase Pecado.

Etimología. *Bestial:* italiano, *bestialità;* francés, *bestialité;* catalán, *bestialitat.*

Bestializado, da. Participio pasivo de bestializar y bestializarse.

Bestializar. Activo. Embrutecer.

Etimología. *Bestia:* catalán, *bestiejar*, loquear, *fér lo boig.*

Bestialmente. Adverbio de modo. Con bestialidad.

Etimología. *Bestial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bestialment* y *bestialíssimament*, de una manera muy bestial; francés, *bestialement;* italiano, *bestialmente.*

Bestiame. Masculino anticuado. Bestiaje.

Etimología. *Bestia:* catalán, *bestiar*, toda clase de ganado, y así se dice: *bestiar bori*, ganado vacuno; *bestiar cabrío*, ganado cabrío; *bestiar de cerda*, *bestiar de llana*, ganado lanar; *bestiar gros*, ganado mayor; *bestiar menut*, ganado menor; *bestiar merí*, ganado merino ó trashumante: bestiar *de molts, lo llop s' el menja*, «asno de muchos, pasto de lobos,» refrán que enseña que, lo que está á cargo de muchos, no lo cuida nadie: *denota que lo que está á córrech de molts, ningú ho cuyda.*

Bestiarios. Masculino plural. *Antigüedades.* Nombre que daban en Roma á los que combatían con las bestias feroces.

Etimología. Latín *bestiārii;* francés, *bestiaire.*

Bestiaza. Femenino aumentativo de bestia.

Etimología. *Bestia:* catalán, *bestiassa*, bestiaza; *bestiesa*, necedad, bobería. También tiene *bestiota*, sinónimo de *bestiassa.*

Bestiecica, lla, ta. Bestezuela.

Etimología. Catalán, *bestieta.*

Bestiedad. Femenino anticuado. Bestialidad.

Bestihuela. Femenino diminutivo de bestia.

Bestión. Masculino aumentativo anticuado de bestia.

Bestizuela. Femenino anticuado diminutivo de bestia.

Bestola. Femenino. Arrejada.

Besucado, da. Participio pasivo de besucar.

Besucador, ra. Masculino y femenino familiar. El que besuca.

Besucar. Activo familiar. Besar repetidamente.

Etimología. *Besar*, frecuentativo.

Besucón, na. Adjetivo. Besucador.

Besugada. Femenino. Merienda ó cena de besugos.

Etimología. *Besugo:* catalán, *besugada.*

Besugazo. Masculino aumentativo de besugo.

Etimología. *Besugo:* catalán, *besugás.*

Besugo. Masculino. Pez muy común en los mares setentrionales de España, de un pie de largo, comprimido, de color azul claro por el lomo, y por el vientre blanco; tiene una mancha negra junto á las agallas, y

Digitized by Google

su carne es blanca y de buen gusto. ‖ Provincial. Una variedad de pajel, que se distingue en ser casi blanco. ‖ Pez. Provincial. DENTÓN. ‖ YA TE VEO, BESUGO, QUE TIENES EL OJO CLARO. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que se penetra la intención de alguno. Se usa más comunmente la mitad de la frase, diciendo: YA TE VEO, BESUGO.

ETIMOLOGÍA. 1. Se ha creído que este vocablo era de procedencia vascuence, lo cual no es así, puesto que el vascuence lo llama *errosela*.

2. Tampoco es latino, en cuyo idioma se denomina *sparus*, según De Miguel y Morante, ó *rübbellio*, según el Padre Larramendi.—«De empanar un *besugo*, cuarenta maravedís.» (*Pragmática de tassas, año 1628, folio 45.*)—«Díjome que no tenía criada, porque se había ido con un recuero hacia Santander, de donde vienen los *besugos*.» (PIC JUSTIN., *folio 200.*)—«Repliquéle que si importaba el caso, para que le respetasen, el ir enharinado como besugo.» (ESTEB., *folio 313.*)

Besuguera. Femenino. La que vende besugo. ‖ Cazuela ovalada que sirve para guisar besugos ú otros pescados.

Besuguero. Masculino. El que vende ó transporta besugos. ‖ Provincial Asturias. Anzuelo para pescar besugos.

ETIMOLOGÍA. *Besugo:* catalán, *besuguer*, anzuelo para pescar besugos.

Besuguete. Masculino. Pescado. PAJEL.

Besuqueado, da. Participio pasivo de besuquear.

Besuquear. Activo familiar. BESUCAR.

Besuqueo. Masculino. El acto de besuquear.

Beta. Femenino. *Marina.* En los buques, cualquiera de las cuerdas empleadas en los aparejos, como no sea guindaleta ú otra cuerda que por su grueso y hechura tenga su nombre particular: también se da este nombre á toda cuerda de esparto. ‖ Provincial. Cualquier pedazo de cuerda ó hilo.

Betanzos. Masculino. *Geografía.* Ciudad de la provincia de la Coruña, colocada sobre una colina, que bañan los ríos Mandeo y Mendeo, con 8.132 almas.—La situación elevada que aquella población ocupa, la libre ventilación que goza y las colinas cubiertas de viñedos que la rodean, proporcionan á sus habitantes un clima muy benigno. El suelo, aunque desigual, se presta al cultivo, especialmente en las riberas de los ríos antes citados, y produce trigo, centeno, lino, hortalizas, vino y diferentes clases de frutas; se cría ganado lanar, vacuno y de cerda, y abundante caza y pesca.—La industria consiste en fábricas de curtidos, molinos harineros, alfarerías y telares caseros; el comercio, en la exportación de granos para el Ferrol y la capital.—La población de BETANZOS, que es antiquísima, formó en otro tiempo una república con la Coruña. Hace por armas un puente de tres arcos, sobre aguas; en el centro, una torre entre seis roeles de los Castros, condes de Lemos, y al timbre, una corona.—Como las vicisitudes del tiempo menoscabaran considerablemente la importancia que en épocas anteriores disfrutase, el rey D. Enrique IV de Castilla, *el Impotente*, le concedió el título de ciudad el año de 1465; merced que en 1480 fué confirmada por los Reyes Católicos.

ETIMOLOGÍA. El antiguo *Brigantium* corresponde á *Betanzos*, en donde se unían los caminos de Lugo y de Braga al puerto de la Coruña.

Betarraga. Femenino. *Botánica.* Planta. REMOLACHA.

ETIMOLOGÍA. Griego βῆτα (*bēta*); latín, *bēta*, acelga, y *rāpa*, nabo, como quien dice: *acelga-nabo:* francés, *betterave.*

Betarrata. Femenino anticuado. REMOLACHA.

ETIMOLOGÍA. *Betarraga.*

Betaulio. Masculino. Especie de juego de bambú. ‖ Aceite concreto que se extrae de un árbol de la India.

ETIMOLOGÍA. *Bésaule.* (LANDAIS.)

Betel. Masculino. *Botánica.* Planta cuya hoja se masca por regalo en la India.

ETIMOLOGÍA. Griego βῆτα (*bēta*); latín, *bēta*, la acelga: francés, *bétel;* catalán, *betel.*

Beteria. Femenino. *Marina.* El conjunto de toda clase de betas.

Betelgeusa. Femenino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud, brillante, roja, que es la segunda de la constelación de Orión.

ETIMOLOGÍA. Arabe *beit-el-djauzā*, «casa de los gemelos,» por *yed-el-djauzā*, de *yed*, brazo, y *al-djauzā*, nombre de la constelación de Orión. *Yed el-djauzā* significa, pues, *brazo de Orión*, aludiendo á que se encuentra en el lado izquierdo de su espalda, casi en el nacimiento del brazo; francés, *betelgeuse.*

Beth. Masculino. Segunda letra del alfabeto hebreo y primera de las labiales. Corresponde á la *b.*

ETIMOLOGÍA. Hebreo *bēth*, casa, sentido equivalente á la figura de su signo jeroglífico.

Bética. Femenino. *Geografía antigua.* Reino de Andalucía en España. (PLINIO.) ‖ Nombre conservado en la historia, en la poesía y estilo sublime.

ETIMOLOGÍA. *Betis:* latín, *Bætica;* catalán, *Bética;* francés, *Bétique.*

Bético, ca. Adjetivo. El natural de la antigua Bética, hoy Andalucía, y lo perteneciente á ella.

ETIMOLOGÍA. *Bética:* latín, *bæticus;* catalán, *bétich, ca.*

Betila. Femenino. Especie de muselina antigua.

Betiles. Masculino plural. *Mitología.* Piedras antiguas de Frigia, que los orientales adoraban como divinidades protectoras.

ETIMOLOGÍA. Semítico *beit el*, «la morada de Dios,» porque las piedras, caídas del cielo, pasaban por divinas: griego βαιτύλος (*baitylos*); latín, *betylus;* francés, *betyle.*

1. Betis. Masculino. Nombre poético (greco-romano) del Guadalquivir.

ETIMOLOGÍA. Griego βαθύς (*bathys*), profundo: latín, *Bætis* (SAN ISIDORO); catalán, *Betis.*

2. Betis. Masculino. *Botánica.* Árbol alto y grueso que se cría en Filipinas, cuyo tronco es muy á propósito para quillas y otras piezas derechas.

Betlemita. Masculino. Religioso que profesa la orden de los betlemitas, fundada y establecida en lo que se llamó Nueva España.

ETIMOLOGÍA. *Bethleem*, Belén: francés, *bethlémite.*

Betlemítico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á Belén.

ETIMOLOGÍA. *Betlemita.*

Betoán. Masculino. *Zoología.* Serpiente venenosísima de Arabia.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

1. Betón. Masculino. La cera que está á la misma entrada de la colmena.

ETIMOLOGÍA. Francés *béton*, forma alterada de *bitume*, betún. (LITTRÉ.)

2. Betón. Masculino. Nombre de la primera leche de una recién parida.

ETIMOLOGÍA. Medio alemán, *Biest*, calostro; antiguo alto alemán, *piost;* francés, *béton.* (LITTRÉ.) El antiguo alto alemán *piost* es equivalente al griego πρωτόγαλα (*prōtógala*) calostro. (BUGGE.)

Betonia. Femenino. BETÓNICA.

Betónica. Femenino. *Botánica.* Planta cuyo tallo, que llega á la altura de un pie, es cuadrado y lleno de nudos, de cada uno de los cuales nacen dos hojas, y en la extremidad de él las flores, que son moradas y alguna vez blancas. Las hojas y raíces de esta planta tienen uso en la medicina.

ETIMOLOGÍA. Latín *bētŏnĭca*, hierba de muchas virtudes en Plinio; *vētonĭca* y *vettŏnĭca*, forma de *vettŏnes*, pueblo de la Lusitania, de donde la *betónica* es oriunda: francés, *bétoine;* catalán, *betónica.*

Bétula. Femenino. *Botánica.* Árbol de la familia de las cotiledóneas.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĕtŭla*, álamo blanco. (PLINIO.)

Betulina. Femenino. *Química.* Aceite volátil sólido que se halla en la epidermis del abedul.

ETIMOLOGÍA. *Bétula.*

Betulo. Masculino. *Mitología.* Piedra de que se fabricaban ídolos, y á la cual se atribuían virtudes maravillosas. ‖ Piedra que devoró Saturno en lugar de su hijo Júpiter.

ETIMOLOGÍA. *Betiles.*

Betume. Masculino anticuado. BETÚN.

Betumen. Masculino anticuado. BETÚN.

Betuminizado, da. Participio pasivo de betuminizar.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭtūmĭnātus;* francés, *bituminisé;* catalán antiguo, *betuminat.*

Betuminizar. Activo. Transformar ó convertir en betún.

Digitized by Google

Etimología. Latín *bitūminārе*, forma verbal de *bitūmen*, betún; francés, *bituminiser*; catalán antiguo, *betumi-nar*.

Betuminoso, sa. Adjetivo. Bituminoso.

Betún. Masculino. Materia combustible de diferentes colores, algo semejante á las resinas, que se encuentra en la superficie y entrañas de la tierra, y contiene un ácido particular, como el sucino y otros ingredientes que sirven para unir y pegar unas cosas con otras. Úsase en los encañados, fuentes y estanques. ‖ Confección que sirve para conservar negro y lustroso el calzado. Se emplean en ella diversos ingredientes y se hace líquida ó en pasta. ‖ Judáico ó de Judea. Asfalto.

Etimología. Latín *bitūmen*, especie de barro flúido, tenaz y pegajoso, con parte de azufre, que mana del lago *Asfaltites* (mar Muerto): italiano y francés, *bitume*; catalán, *betum*.

Betunado, da. Participio pasivo de betunar.

Betunar. Activo anticuado. Embetunar.

Betunifero, ra. Adjetivo. Que contiene betún.

Etimología. *Betún* y el latín *ferre*, llevar.

Beudantina. Femenino. Substancia mineral que se halla en algunos trozos de limonita mamelonada.

Etimología. *Beudo.*

Beudez. Femenino anticuado. Beodez.

Beudo. Masculino. *Botánica.* Árbol gigantesco del archipiélago índico.

Etimología. *Beudo.* (Landais.)

Beudo, da. Adjetivo anticuado. Beodo. ‖ Masculino. Árbol gigantesco del archipiélago índico.

Beuna. Masculino. Vino de color de oro que se hace de la uva del mismo nombre, la cual es de color bermejo, pequeña y de hollejo tierno.

Etimología. Es voz usada en Aragón. (Academia, *Diccionario de 1726.*) —«No puedan ni sean osados vender... vinos blancos, *beunas*, vinos cocidos, etc.» (*Estatutos de la ciudad de Zaragoza, plana 36.*)

Beut. Masculino. Pescado. Roncador.

Bey. Masculino. Entre los turcos, el gobernador de una ciudad, distrito ó provincia; como el bey de Túnez y otros.

Etimología. Turco *beg*, gobernador; *beilik*, provincia, principado; *beyler-beghi*, el bey de los beyes, título del gobernador de provincia. La madre del *bey* se llama *béyum*, del turco *beg*, bey, y del árabe *umm*, madre.

Bez. Femenino. Piara de cerdos que, siendo de diferentes dueños, va á pacer en común, bajo la guarda de un becero nombrado por el pueblo.

Etimología. Persa *bez*; árabe, *bezz*, hato.

Bezaar. Femenino. Bezar.

Bezaártico, ca. Anticuado. Bezoárdico.

Bezante. Masculino. *Blasón.* Figura redonda, llana y maciza, de la misma forma de los tortillos, con la diferencia que éstos son siempre de color y los otros de metal.

Etimología. *Besante:* francés, *besante.* Esa figura llana y redonda, de que habla la definición de la Academia, no es otra cosa que el *besante*, esto es, la moneda *bizantina.* De desear fuera que dos palabras del mismo origen no tuvieran ortografía diferente.

Bezanteado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto dado en heráldica á los escudos que están sembrados de bezantes.

Bezar. Femenino. Piedra ó concreción que se encuentra en el estómago y en los intestinos de algunas especies de cabras que se crían en la India. Se usaba como remedio contra el veneno y algunas enfermedades.

Etimología. 1. Este nombre vale tanto como contraveneno. (Laguna, *sobre Dioscórides, libro 5.°, cap. 72.*)

2. Arábigo *belzaar*, que significa *señora del veneno.* (Jerónimo de Huerta, *libro 8.°, comentando á Plinio, capítulo 32.*) Las formas directas son las que aparecen en la siguiente derivación.

Derivación. Persa *pād-zehr*; árabe, *bādizahr* y *bāzahr*, lanza-veneno: francés, *bezahar*, en Pareo; moderno, *bezoard*; catalán, *bezoar.* El vocablo persa se compone de *pād*, preservativo, y por extensión, expelente, y de *zar* ó *zahir*, veneno.

1. El *Mosta'inī* tiene la forma *bāzahr*; *bézahr*, según la pronunciación española.

2. Texeira habla del *bezoar* como de una piedra de gran virtud y precio: *lapidem* bezaar *magnæ virtutis et pretii.* (*Hist. regum Persiæ*), «*historia de los reyes de Persia.*»

3. El erudito Don Gaspar de los Reyes habla extensamente de la misma piedra, «de cuya eficacísima virtud (*zi*, fuerza) contra los venenos contaron tantas maravillas: especialmente, los médicos árabes, así antiguos como modernos;» *lapidem* bezoarticum, *de cuyus efficacissima vi adversus venena Arabes præsertim, veteres etiam et juniores medici, tam multa retulerunt admiranda.*

4. El mismo autor sienta la simetría entre el vocablo del artículo y el persa *pazen*, la cual no es admisible: «las piedras *bezoares* más comunes se crían en el vientre de ciertos animales de la India, los cuales son mayores que las cabras y se parecen á los ciervos, por cuya razón se les llama generalmente *cervicabras.* Los persas truecan este calificativo por el de *pazan*, y aplican á la misma piedra la denominación de *pazaar*, que significa antídoto ó remedio contra el veneno.» (*Lapides* bezoartici *qui frequentiores et communiores sunt, in ventriculis animalium quorundam Indorum generantur, quæ capræ magnitudinem superant et ad cervorum figuram proximè accedunt, unde cervicapræ appellantur, et à Persis* pazan *vocantur, et ipsum lapidem* pazaar, *quod antidotum sonat aut venení remedium.*)

5. La forma *pazan*, de que habla Don Gaspar de los Reyes, es el persa *bazen* y *pazen*, cabra silvestre, en Richarson, cuyo término no tiene relación posible con la voz del artículo.

6. El persa *pasen* es el mismo vocablo de que habla Pareo: «una especie de macho cabrío que el persa llama *pazain*;» *une espèce de bouc appelé en langue persique pazain.* (*Cita de* Devic.)

7. La forma corriente es *bezoar*, y convendría que la Academia la adoptase.

Bezo. Masculino. El labio grueso. ‖ Anticuado. Labio. ‖ Metáfora. La carne levantada alrededor de la herida cuando está enconada.

Etimología. *Beto.*

Bezoar. Femenino. Bezar.

Bezoárdico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Se aplica á los medicamentos que llevan piedra bezar; y también á otros que son contra veneno ó contra enfermedades malignas. Úsase más comunmente como sustantivo en la terminación masculina. ‖ mineral. *Medicina.* El antimonio reducido á polvos blancos por medio de diferentes disoluciones en los ácidos de la sal común y del nitro, y de repetidas evaporaciones.

Etimología. *Bezoar:* catalán, *bezoárdich.*

Bezón. Masculino anticuado. Ariete.

Fezote. Masculino. Adorno ó arracada que usaban los indios en el labio inferior.

Etimología. *Bezo.*

Bezudo, da. Adjetivo que se aplica al que es grueso de labios. Dícese también de las cosas inanimadas ó materiales, como de las monedas, etc.

Etimología. *Bezo.*

Bi. Partícula que entra en la composición de varias palabras para expresar reduplicación ó doble cantidad, como bisulfato, bicarburo, etc.

Etimología. Latín *bis*, antítesis de *duis*, forma de *duo*, dos. (De Miguel y Morante.

Biambonas. Femenino plural. Telas de la India.

Etimología. *Vocablo indígena:* catalán, *biambonas.*

Biangular. Adjetivo. *Geología.* Que tiene dos ángulos.

Etimología. *Bi* y *angular.*

Biarca. Masculino. Especie de intendente ó provisionista de víveres para el regalo de los sultanes.

Etimología. Griego *biós*, alimento, vida, y *archē*, mando: catalán, *biarco.*

Biarquía. Femenino. Cargo y dignidad del biarca.

Etimología. *Biarca:* catalán, *biarquía.*

Biasa. Femenino. Nombre de la seda cruda de Levante.

Etimología. Persa *abícham*, capullo de seda: francés, *biasse.* (Devic.)—«Sedas crudas, bastas y groseras:» *serici crudi sordes et villi.* (Castell).

Biastado, da. Adjetivo. *Zoología.* Dos veces astado, que tiene dobles as-

Digitized by Google

tas ó cuernos. ‖ Provistos de dos apéndices en forma de asta. ‖ Que tiene dos antenas.

Biatómico, ca. Adjetivo. *Química.* Que tiene doble número de átomos.

ETIMOLOGÍA. *Bi* y *atómico:* francés, *biatomique.*

Biazado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de los escudos ó piezas sembradas de serpientes ó culebras.

Biazas. Femenino plural. BIZAZAS.

Bibáculo (M. FURIO). Masculino. Poeta épico y satírico. Nació en Cremona unos ciento dos años antes de Jesucristo. Escribió varios epigramas y un poema *De bello gallicô*, de todo lo cual sólo han podido salvarse algunos fragmentos. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín, *Bibăculus* (CASIRIO.)

Bibaro. Masculino anticuado. CASTOR.

Bibby. Masculino. *Botánica.* Palmera de cuyo fruto se extrae una especie de aceite.

ETIMOLOGÍA. *Bibby.* (LANDAIS.)

Bibda. Femenino anticuado. VIUDA.

Bibero. Masculino. Lienzo llamado así por venir de Bibero, pueblo de Galicia.

Bibiones. Masculino plural anticuado. MOSQUITOS.

ETIMOLOGÍA. «*Bibiones* son los que nacen en el vino, que llaman vulgarmente *mustiones* (mosquitos).» (SAN ISIDORO, *Oficios eclesiásticos.*)

Bibir. Activo anticuado. BEBER.

Biblia. Femenino. Los libros canónicos del Viejo y Nuevo Testamento.

ETIMOLOGÍA. Griego Βίβλια (*Biblia*), plural de Βίβλιον (*Biblion*); derivado de βίβλος (*bíblos*), corteza de *papyrus;* y extensivamente, papel, libro: latín, *Biblĭa;* italiano y catalán, *Biblia;* francés, *Bible.* El griego Βίβλια significa «los libros,» esto es, «los libros por excelencia.» La Santa Biblia es como la fuente del dogma cristiano, así en el Antiguo como en el Nuevo Testamento. El *Antiguo*, que principia en el Génesis y acaba en el profeta Malaquías, corresponde á la edad hebrea, mientras que los evangelistas y los apóstoles escribieron el *Nuevo*, el cual principia en el evangelio de San Mateo y acaba en el Apocalipsis. El índice ó tabla de los libros que contiene la Santa Biblia, se llama *canon.* Lo que se ha añadido por costumbre antigua, tal como la oración de Manasés, así como el tercero y cuarto libro de Esdras, no pertenecen en realidad á la Biblia canónica. El original del Antiguo Testamento se escribió en hebráico; aunque el griego tiene algunos libros.

1. *Biblias hebráicas.* Los mejores ejemplares manuscritos de *Biblias hebráicas* son los copiados por judíos del rito español, no advirtiéndose la misma exactitud en los que copiaron los judíos del rito alemán. Las *Biblias hebreas* más antiguas fueron impresas por los judíos de Italia; en primer lugar, por los de Pésaro.

2. *Biblias griegas.* Hay muchas ediciones de *Biblias griegas;* pero las principales son las siguientes: la de Alcalá de Henares, la de Venecia y la de Roma. La primera fué publicada en 1515 por el famoso cardenal Cisneros é inserta en la *Biblia políglota*, que ordinariamente se llama *Biblia complutense.* La de Venecia es de 1518: contiene el texto griego de *Los Setenta intérpretes*, tal como se hallaba en el manuscrito, y por esta razón está llena de errores de los copistas. La de Roma es de 1587 y tiene escolios griegos, recogidos de diferentes manuscritos de las Bibliotecas de Roma, por Pedro Morín.

3. *Biblias latinas.* Las ediciones de las *Biblias latinas* pueden reducirse á tres clases: la antigua *Vulgata*, hecha según el texto hebreo de *Los Setenta;* la *Vulgata* moderna, cuya mayor parte se ha tomado del texto hebreo, y las nuevas traducciones latinas, hechas del texto hebreo del siglo XVI. De la antigua *Vulgata*, que estuvo en uso entre las Iglesias de Occidente durante los primeros siglos, no queda otra cosa que *Los Salmos, El Libro de la Sabiduría* y *El Eclesiastes.*

4. *Biblia armenia.* Hay una traducción antiquísima de la *Biblia* en lengua armenia, hecha del texto de *Los Setenta* por algunos doctores armenios del tiempo de San Juan Crisóstomo.

5. *Biblias caldeas.* Lo que se llama *Biblias caldeas* no pasa de ser una colección de glosas hechas por los judíos.

6. *Biblias coptas.* No las hay impresas, pero existen muchos ejemplares manuscritos en las grandes bibliotecas de Europa, especialmente en la imperial de París.

7. *Biblias etiópicas* Los etiopes tradujeron la *Biblia* á su lengua; pero se han impreso separadamente *Los Salmos, El Cantar de los Cantares*, algunos capítulos del *Génesis* y los libros de *Ruth, Joel, Jonás, Malaquías* y el *Nuevo Testamento.*

8. *Biblias góticas.* Olfilas, obispo godo del siglo IV, hizo una traducción completa de la *Biblia* para las gentes de su nación, excepción hecha del libro de los *Reyes*, que no tradujo por razón de las frecuentes guerras de que allí se habla.

9. *Biblias moscovitas.* Hay una muy notable, de 1581, que se llama generalmente *Biblia moscovita.*

10. *Biblias orientales.* Ocupa el primer puesto la de Samaria, como la más antigua de todas. No entendiendo los samaritanos por *Sagrada Escritura* sino los libros de Moisés, excusado fuera decir que no tradujeron á su lengua más que el *Pentatéuco.*

11. *Biblias persas.* Algunos Padres han afirmado que las Escrituras se tradujeron á la lengua persiana; pero el *Pentatéuco* persa, impreso en la políglota de Inglaterra, es el trabajo de un judío. En cuanto á la primera traducción, de que hablan los Padres y que hubo de hacerse del griego de *Los Setenta*, no queda la menor reliquia.

12. *Biblias siriacas.* Widmanstadius publicó, en lengua siriaca, todo el *Antiguo Testamento* en bellísimos caracteres, de cuya selecta impresión se hicieron después varias ediciones. La *Biblia siriaca* es un notable monumento de 1562, cuya gloria corresponde á Viena, en cuya ciudad se dió á la estampa.

13. *Biblias árabes.* Agustín Justiniani, obispo de Nevio, publicó en Génova una versión árabe del *Psalterio*, con texto hebreo y paráfrasis caldea, á principios del siglo XVI, 1516. Corriendo el mismo siglo, en 1591, se publicaron en lengua árabe los *cuatro evangelios*, seguidos de la oportuna traducción latina. Sin embargo, los ejemplares que se conservan de aquella versión, que se hizo en Roma, no contienen más que el texto arábigo.

14. *Biblias en lenguas vulgares.* Las *Biblias* en lenguas vulgares no proceden únicamente de las escuelas protestantes, puesto que las hay de tiempos anteriores.

Bibliátrica. Femenino. Arte de restaurar los libros.

ETIMOLOGÍA. Griego *biblion*, libro, é *iátrikē*, restauración; propiamente, medicina: francés, *bibliatrique.*

Biblicamente. Adverbio modal. De un modo bíblico.

ETIMOLOGÍA. *Bíblica* y el sufijo adverbial *mente.*

Bíblico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la Biblia.

ETIMOLOGÍA. *Biblia:* catalán, *bíblich, ca;* francés, *biblique.*

Bibliófilo. Masculino. El que busca las ediciones originales y las más correctas ó más raras.

ETIMOLOGÍA. Griego βιβλιον (*biblíon*), libros, y *phílos*, amante, de *phileîn*, amar: francés, *bibliophile.*

Bibliognóstica. Femenino. Ciencia de los libros.

ETIMOLOGÍA. Griego *biblíon*, libro, y *gnōstikós* (γνωστικός), forma adjetiva de *gnōsis*, conocimiento.

Bibliografía. Femenino. Descripción, conocimiento de libros, de sus ediciones, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego βιβλιογραφια (*bibliographía*); de *biblíon*, libro, y *graphein*, describir: italiano y catalán, *bibliografía;* francés, *bibliographie.*

Bibliográficamente. Adverbio. De una manera bibliográfica.

Bibliográfico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la bibliografía.

ETIMOLOGÍA. *Bibliografía:* francés, *bibliographique;* italiano, *bibliografico;* catalán, *bibliográfich, ca.*

Bibliógrafo. Masculino. El que posee gran conocimiento de libros, ó el que los describe.

ETIMOLOGÍA. Griego βιβλιογράφος (*bibliográphos*): catalán, *bibliógrafo;* francés, *bibliographe;* italiano, *bibliógrafo.*

Bibliomancia. Femenino. Adivinación por los libros.

ETIMOLOGÍA. Griego *biblion*, libro,

Digitized by Google

y *manteïa*, adivinación: francés, *bibliomancie*.

Bibliomanía. Femenino. La pasión de tener muchos libros raros ó los pertenecientes á tal ó cual ramo, más por manía que para instruirse.

Etimología. Griego *biblíon*, libro, y *maneía*, furor, forma de *mainesthai*, estar loco: italiano y catalán, *bibliomanía*; francés, *bibliomanie*.

Bibliomaniaco, ca. Sustantivo y adjetivo. Afectado de bibliomanía.

Etimología. *Bibliomanía:* catalán, *bibliomaniátich, ca:* francés, *bibliomaniaque*.

Bibliómano. Masculino. El que tiene la pasión de la bibliomanía.

Bibliomántico, ca. Sustantivo. El que ejercía la bibliomancia.

Etimología. *Bibliomancía:* francés, *bibliomancien*.

Bibliomapa. Masculino. Colección de cartas geográficas.

Etimología. Griego *biblíon*, libro, y *mapa*, «libro de mapas.»

Biblioteca. Femenino. Librería, pero comunmente se da el nombre de biblioteca á la que es muy numerosa y está destinada para el uso público, como la biblioteca nacional, sita en Madrid, la del Escorial, etc. ‖ La obra en que se da cuenta de los escritores de una nación ó profesión y de las obras que han escrito, como la biblioteca de D. Nicolás Antonio. ‖ Colección de libros ó tratados, análogos ó semejantes entre sí, ya por las materias de que tratan, ya por la época ó nación á que pertenecen, como biblioteca de jurisprudencia y legislación, de escritores clásicos españoles, etc.

Etimología. Griego βιβλιοθήκη *(bibliothēkē)*; de *biblíon*, libro, y *thēkē*, receptáculo, depósito, simétrico de *thēsis*, la acción de poner: latín, *bibliothēca;* italiano y catalán, *biblioteca;* francés, *bibliothèque*.

Bibliotecario. Masculino. El que tiene á su cargo el cuidado de alguna biblioteca.

Etimología. *Biblioteca:* latín, *bibliothēcārius;* italiano, *bibliotecario;* francés, *bibliothécaire;* catalán, *bibliotecari*.

Bibo. Masculino. Nombre dado por los indios al árbol llamado anacardo.

Bica. Femenino. Pescado que se encuentra en la costa cantábrica, bastante parecido al besugo.

Bicapsular. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene dos cápsulas.

Etimología. *Bi* y *cápsula:* francés, *bicapsulaire*.

Bicarbonado, da. Adjetivo. *Química.* Que contiene dos proporciones de carbono.

Etimología. *Bicarbonato:* francés, *bicarboné*.

Bicarbonato. Masculino. *Química.* Sal en que el ácido carbónico entra por doble proporción de la contenida en el carbonato neutro. ‖ Bicarbonato de sosa.

Etimología. *Bi*, doble, y *carbonato:* francés, *bicarbonato*.

Bicarburo. Masculino. *Química.* Combinación en que la cantidad de carbono está en doble proporción de la que entra en el carburo.

Etimología. *Bi*, doble, y *carburo:* francés, *bicarbure*.

Bicarenado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene dos carenas ó pétalos inferiores.

Etimología. *Bi*, doble, y *carenado:* francés, *bicarené*.

1. Bicaudal. Masculino. *Anatomía antigua.* Nombre del músculo auricular posterior.

Etimología. *Bi*, doble, y *cauda*, cola, por semejanza de forma.

2. Bicaudal. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene dos apéndices en forma de cola.

Etimología. *Bicaudal 1:* francés, *bicaudé*.

Bicéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Provisto de dos cabezas.

Etimología. Latín *bis*, dos, y el griego *képhale*, cabeza; vocablo híbrido.

Bicenal. Adjetivo. Lo que tiene ó dura veinte años.

Etimología. Latín *bis*, dos, y *decena*.

Biceno, na. Adjetivo. Bicenal.

Biceps. Adjetivo. Que tiene dos cabezas. ‖ Masculino. *Anatomía.* Nombre de dos músculos diferentes, uno situado en el brazo, llamado biceps *braquial*, y otro en el muslo, llamado biceps *femoral*.

Etimología. Latín *biceps:* de *bis*, dos, y *căput*, cabeza: francés, *biceps*.

Bicerra. Femenino. *Zoología.* Especie de cabra montés. Es de cinco á seis piés de largo, de color rojo oscuro, con la frente y barba manchadas de blanco: tiene los cuernos levantados y ganchosos, y el labio superior como hendido de arriba abajo.

Bicipital. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al biceps.

Bicoca. Femenino anticuado. Fortificación pequeña y de poca defensa. ‖ Cosa de poca estima y aprecio; y así se dice: eso es una bicoca.

Etimología. Bajo latín *bichocha, bicoca, bicocha;* italiano, *bicocca;* francés, *bicoque*. Según Littré, la voz de origen es el italiano *bicocca*, pequeño castillo situado en una altura

Bicolor. Adjetivo. *Didáctica.* De dos colores.

Etimología. Latín *bicŏlor;* de *bis*, dos, y *color*, color: francés, *bicolore*.

Bicoquete. Masculino. Especie de birrete ó montera de que se usó en lo antiguo.

Etimología. *Bicos.*

«Si quieres vamos de hucía
Y ponte de repiquete,
Yo te daré un bicoquete
A fuer del Andalucía.»

(Juan de la Encina, *Cancionero, folio 74 b, columna 3.ª)*

Bicoquín. Masculino. Becoquín.

Bicorne. Adjetivo. *Poética.* Lo que tiene dos puntas ó dos cuernos.

Etimología. Latín *bicŏrnis;* de *bis*, dos, y *cornu*, cuerno: catalán, *bicorn;* francés, *bicorne*.

Bicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* De dos cuernos, ó de dos prolongaciones. ‖ Femenino plural. *Botánica* Familia de plantas, cuyos estambres presentan dos puntas largas.

Bicos. Masculino plural. Ciertas puntillas de oro que se ponían en los birretes de terciopelo con que antiguamente se cubría la cabeza.

Etimología. Covarrubias quiere venga del nombre italiano *becio (becco)*, que significa pico de pájaro, por la semejanza que tenían en su hechura á los picos de las aves. (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Llevaban en la cabeza un bonete de terciopelo guarnecido con *bicos* de oro, con muchas plumas y garzotas al aire.» (Malúc., *libro 10, folio 312.*)

Bicrómato. Masculino. *Química.* Nombre de las sales que contienen dos proporciones de ácido crómico para una de base.

Etimología. *Bi*, doble, y *cromato:* francés, *bicromate*.

Bicuadrado, da. Adjetivo. *Geometría.* Cuyo cuadrado es doble.

Bicúspide. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene dos cúspides.

Etimología. *Bi*, doble, y *cúspide:* francés, *bicuspidé*.

Bicha. Femenino anticuado. Bicho.

Bichero. Masculino. *Marina.* Asta larga, que en uno de los extremos lleva un hierro de punta y gancho, y que sirve en las embarcaciones menores para atracar y desatracar.

Etimología. *Bicho.* Lo primero que hizo el *bichero* fué coger *bichos*.

Bicho. Masculino. Nombre que se da á las sabandijas ó animales pequeños. ‖ Metáfora. La persona que es de figura ridícula. ‖ Mal bicho. La persona que es mal inclinada y enredadora.

Etimología. Alemán *Betse*, perra; inglés, *bitch;* anglo-sajón, *bicce;* antiguo escandinavo, *bikkia;* francés antiguo, *bique*, la hembra del carnero; *bisse, biche*, serpiente; moderno, *biche*, la cierva; provenzal moderno, *richo;* catalán, *bitxo;* walón, *rih;* piamontés, *becia*.

Bidé. Masculino. Mueble de cámara que tiene una palangana prolongada, para sentarse sobre ella y lavarse con comodidad.

Etimología. Francés, *videt;* italiano, *bidetto;* inglés, *biddy*.

Bidentado, da. Adjetivo. *Didáctica.* De dos dientes. ‖ Dentado por dos lados.

Etimología. *Bi*, doble, y *dentado:* francés, *bidenté*.

Bidental. Masculino. *Antigüedades romanas.* Sacerdote que servía el templo llamado bidental. *(Inscripciones.)*

Etimología. *Bidente:* latín, *bidentālis*, sacerdote; de *bidental*, paraje en que caía un rayo, llamado así porque en aquel lugar se sacrificaba una oveja que solía tener dos dientes. (Horacio.)

Bidente. Masculino. *Poética.* Especie de azadón que tiene dos dientes ‖ Anticuado. Carnero ú oveja.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *bidens*; de *bis*, dos, y *dens, tis*, diente: francés y catalán, *bident*.

Bielda. Femenino. Instrumento de labradores para recoger, cargar y encerrar la paja. Es de la misma hechura que el bieldo, y sólo se diferencia en que tiene seis ó siete puntas y dos palos atravesados que forman como una rejilla con las puntas ó dientes.

ETIMOLOGÍA. *Bieldo*

Bieldado, da. Participio pasivo de bieldar.

Bieldar. Activo. Aventar el montón con el bieldo para que con el aire se separe la paja del grano.

Bieldero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende bieldos.

Bieldo. Masculino. Instrumento de labradores, que se compone de un palo largo, y en uno de sus extremos se atraviesa otro como de media vara de largo, en que se fijan otros cuatro palos en figura de dientes, y sirve para aventar la paja.

ETIMOLOGÍA. Esta voz supone un bajo latín *bieldus;* del latín *bis*, dos. Es muy posible que el primer *bieldo* no tuviera más que *dos dientes*.

Bielgo. Masculino BIELDO.

Bien. Masculino. El que tiene en sí la suma perfección y bondad: y en este sentido sólo Dios es el sumo BIEN. ‖ El objeto que mueve é inclina la voluntod de su amor; y así se dice: BIEN útil, BIEN deleitable y BIEN honesto. ‖ Utilidad, beneficio; y así se dice: BIEN de la república, BIEN de la patria. ‖ Anticuado. CAUDAL Ó HACIENDA. Adverbio de modo. Rectamente, con acierto, según se debe. ‖ Felizmente; y así se dice de un enfermo que siente mejoría, que va BIEN. ‖ Con gusto, de buena gana; y así se dice: yo BIEN hiciera esto. ‖ Cuando se junta con algunos adjetivos ó adverbios corresponde á MUY, como BIEN malo, BIEN rico; y cuando se junta con verbos vale MUCHO, como cenó BIEN, caminó BIEN. ‖ Junto con algunos verbos califica la acción de ellos, y denota mayor intención ó perfección; como creer BIEN, imponerse BIEN. ‖ Muchas veces denota enojo ó amenaza, según el tono y gesto con que se dice; como: BIEN está, BIEN, BIEN. ‖ AHORA BIEN. Equivale á ESTO SUPUESTO. ‖ Dicho con agrado, es señal de conceder lo que se pide, ó de quedar gustoso de lo que se ha oído. ‖ Junto con el verbo *ser*, significa muchas veces aumento, como: BIEN es verdad, que equivale á ES MUCHA VERDAD. ‖ Antepuesto á los verbos con los cuales se junta, CIERTAMENTE, SEGURAMENTE; como BIEN estaría yo en la cama quince días, cuando estuve enfermo. ‖ Junto con la conjunción *como*, sirve para expresar comparación ó similitud, y equivale á estas conjunciones: ASÍ COMO, AL MODO QUE. ‖ Junto con las partículas *que* y *si* corresponde á lo mismo que AUNQUE. ‖ Después de negación, APENAS; como cuando se dice: no BIEN hube visto ú oído tal cosa, cuando dije entre mí, etcétera. ‖ BIEN así. Expresión anticuada comparativa que equivalía á ASÍ TAMBIÉN. ‖ BIEN ESTÁ. Modo de hablar con que se aprueba lo que se dice ó hace. ‖ BIENES. Plural. Hacienda, riqueza. ‖ ADVENTICIOS. *Forense.* Los que el hijo de familia, estando bajo la patria potestad, adquiere por su trabajo en algún oficio, arte ó industria; y los que hereda de propios ó extraños, ó adquiere por fortuna. ‖ CASTRENSES Ó CUASI CASTRENSES. Hacienda ó caudal que se adquiere por la milicia ó la toga. ‖ DE CAMPANA, DALOS DIOS, Y EL DIABLO LOS DERRAMA. Refrán que reprende á algunos eclesiásticos que no aplican sus bienes á los fines para que los destina la Iglesia. ‖ DE FORTUNA. Bienes temporales. ‖ FORALES. Los que, reteniendo el señor el directo dominio, concedía con su útil á otro por algún tiempo ó por la vida de algunos reyes, mediante algún corto reconocimiento ó pensión anual. ‖ GANANCIALES. Los que se adquieren durante el matrimonio ‖ HERIDOS. Provincial. Los que están ya gravados con alguna carga. ‖ LIBRES. Los que no están vinculados. ‖ MOSTRENCOS. Los que, por no tener dueño conocido, se aplican al Estado. ‖ MUEBLES. Los que pueden trasladarse de una parte á otra, en contraposición á los raíces. ‖ PARAFERNALES Ó PARAFRENALES. Los que lleva la mujer al matrimonio fuera de la dote. ‖ PROFECTICIOS. Los que adquiere el hijo que vive bajo la patria potestad con los de su padre, ó le vienen por su respecto. ‖ RAÍCES. Los que consisten en tierras y posesiones. ‖ SEDIENTES. La hacienda del campo ó BIENES RAÍCES. ‖ SEMOVIENTES. Los que consisten en ganados de toda especie. ‖ SITOS Ó SITIOS. BIENES SEDIENTES. ‖ A BIEN LIBRAR. Modo adverbial. Véase LIBRAR. ‖ APREHENDER LOS BIENES. Frase. *Forense.* Provincial Aragón. Embargarlos. ‖ CONTAR Ó DECIR MIL BIENES. Frase familiar. Alabar ó elogiar mucho á alguna persona. ‖ DE BIEN Á BIEN. Modo adverbial. Amigablemente, sin contradicción ni disgusto, de buen grado. ‖ DEL BIEN AL MAL NO HAY UN CANTO DE REAL. Refrán con que se advierte cuán cerca están los males de los BIENES. ‖ DESAMPARAR SUS BIENES. Frase. *Forense.* Hacer dejación de ellos para evadirse de acreedores. ‖ EL BIEN LE HACE MAL. Locución familiar con que se da á entender que alguno hace mal uso del BIEN que tiene, y le convierte en daño propio. ‖ EL BIEN Y EL MAL Á LA CARA SAL (hoy se dice SALE). Refrán que da á entender que la buena ó mala disposición de la salud ó del ánimo se manifiesta en el semblante. ‖ NO HAY BIEN NI MAL QUE CIEN AÑOS DURE. Refrán con que se procura consolar al que padece. ‖ EL BIEN NO ES CONOCIDO HASTA QUE ES PERDIDO. Refrán que denota el gran aprecio que debe hacerse de la buena suerte, por los perjuicios y daños que se experimentan cuando se malogra. ‖ EL BIEN SUENA Y EL MAL VUELA. Refrán que da á entender que más presto se saben las cosas malas que las buenas. ‖ ESPIRITUALIZAR ALGUNOS BIENES. Frase. Reducirlos por la autoridad legítima á la condición de eclesiásticos, de suerte que el que los posee pueda ordenarse á título de ellos, sirviéndole de congrua sustentación. ‖ ESTAR BIEN CON ALGUNO. Frase. Conservar su amistad y favor. ‖ HAZ BIEN Y NO CATES (Ó NO MIRES) Á QUIÉN. Refrán que enseña que el BIEN se ha de hacer sin fines particulares. ‖ POR BIEN. Modo adverbial. DE BIEN Á BIEN. ‖ QUIEN BIEN TE HARÁ, Ó SE TE IRÁ, Ó SE TE MORIRÁ. Refrán que advierte que los desgraciados pierden luego sus bienhechores. ‖ QUIEN BIEN TIENE Y MAL ESCOGE, DEL MAL QUE LE VENGA NO SE ENOJE. Refrán que advierte que el que deja un BIEN cierto por otro dudoso, no debe quejarse de su desgracia. ‖ Y BIEN. Expresión que sirve para introducirse á preguntar alguna cosa; como: Y BIEN, ¿qué tenemos de este negocio?, Y BIEN, ¿qué sucedió?

ETIMOLOGÍA. La voz del artículo es nombre sustantivo y adverbio de modo, en el romance.

Correspondencias del sustantivo. Latín *bĭ̈nus* forma de *bŏnus*, bueno: italiano, *bene;* francés del siglo XI, *ben;* moderno, *bien;* provenzal, *ben;* catalán, *ben, bèns*, bienes de fortuna, hacienda; portugués, *bem*.

Correspondencias del adverbio. Latín *bĭnè;* italiano, *bene, benone;* portugués, *bem;* francés, *bien;* provenzal, *be;* catalán, *bè;* Bressan, *bia;* picardo, *ben;* burguiñón, *bé* El normando tiene *bé*, como el burguiñón, y el Berry *bin*, como el Bressan.

Bienal. Adjetivo. Lo que dura dos años.

ETIMOLOGÍA. Latín *bienn̆ālis;* de *bis*, dos, y *annālis*, forma adjetiva de *annus*, año: catalán, *bienal;* francés, *biennal;* italiano, *biannale*.

Bienandancia. Femenino anticuado. BIENANDANZA.

Bienandante. Masculino anticuado. Feliz, dichoso, afortunado.

Bienandanza. Femenino. Felicidad, dicha, fortuna en los sucesos.

Bienaparente. Adjetivo anticuado. BIEN PARECIDO.

Bienaventuradamente. Adverbio de modo. Con bienaventuranza, con felicidad.

ETIMOLOGÍA. *Bienaventurada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *benaventuradament, benaventurosament*.

Bienaventurado, da. Adjetivo. El que goza de Dios en el cielo. ‖ Afortunado, feliz. Dícese también de las cosas inanimadas. ‖ Irónico. El que es demasiadamente sencillo.

ETIMOLOGÍA. *Bienaventuranza:* catalán antiguo, *benaurat, da; benaventurós, a;* moderno, *benaventurat, da*.

Bienaventuranza. Femenino. La gloria, la vista y posesión de Dios en el cielo. ‖ La prosperidad ó felicidad humana. ‖ Plural. Las ocho felicidades que consta por el Evangelio manifestó Cristo á sus discípulos para que aspirasen á ellas.

Digitized by Google

Etimología. *Buenaventura:* catalán antiguo, *benaviransa;* moderno, *benaventuransa.*

Bienaventurar. Activo anticuado. Hacer bienaventurado á alguno.

Bienaventurarse. Recíproco. Hacerse ó ser bienaventurado. ‖ Glorificarse.

Biendicho, cha. Adjetivo anticuado. Bendito.

Bienestante. Masculino. La persona que vive con descanso y conveniencias.

Etimología. *Bienestar:* catalán antiguo, *benstant, benestant, benestanza.*

Bienestar. Masculino. Comodidad, conveniencia. ‖ Vida cómoda ó abastecida de cuanto conduce á pasarlo bien.

Etimología. *Bien y estar:* «estar bien:» catalán, *benestar;* francés, *bien-être.*

Bienfacer. Masculino anticuado. Beneficio.

Bienfamado. Adjetivo anticuado que se aplicaba al que tenía buena fama.

Bienfecho. Masculino anticuado. Beneficio

Bienfechoria. Femenino anticuado. Beneficencia.

Bienfechor, ra. Masculino y femenino. Bienhechor, bienhechora.

Bienfetria. Femenino anticuado. Behetría.

Bienfortunado, da. Adjetivo. Afortunado.

Biengranada. Femenino. *Botánica.* Planta que crece hasta la altura de un pie: sus hojas son largas, ovaladas, medio hendidas, y de un verde amarillento; las flores nacen en racimos pequeños junto á las hojas, que son también pequeñas y de color bermejo.

Etimología. *Bien y granada,* femenino de *granado,* participio pasivo de *granar.*

Bienhablado, da. Adjetivo. El que habla cortesmente y sin murmurar.

Etimología. *Bien y hablado:* catalán, *benparlat, da.*

Bienhaciente. Adjetivo anticuado. Bienhechor.

Bienhadado, da. Adjetivo. Afortunado.

Etimología. *Bien y hadado,* participio pasivo del antiguo *hadar,* decretar el hado.

Bienhecho, cha. Adjetivo. Que tiene buena configuración. ‖ Gentil, apuesto.

Etimología. Latín *benefactum,* buena obra; de *bĕnĕ,* bien, y *factum,* hecho: italiano, *beneffatto;* francés, *bienfait;* portugués, *benfeito;* provenzal, *benfac, benfag, befat;* catalán antiguo, *benfet, benifet, benifeyt, benifeyda,* favorecido, da.

Bienhechor, ra. Masculino y femenino. El que hace bien á otro.

Bienintencionadamente. Adverbio de modo. Con buena intención.

Bienio. Masculino. El tiempo de dos años.

Etimología. *Bienal:* latín, *biennis.* en Plinio; *biennium,* en Tertuliano: catalán, *bienni,* forma etimológica.

Bienllegado, da. Adjetivo. Bienvenido.

Bienmandado, da. Adjetivo. La persona que de buen grado es obediente y sumisa á sus superiores.

Bienmereciente. Adjetivo anticuado. Benemérito.

Biennio. Masculino. Bienio.

Bienparesciente ó **bienpareciente.** Adjetivo. Bien parecido.

Bienplaciente. Adjetivo anticuado. Muy agradable.

Bienquerencia. Femenino. Cariño.

Bienquerer. Activo. Querer bien, estimar, apreciar. ‖ Masculino. Voluntad ó cariño.

Bienquerido, da. Participio pasivo de bienquerer.

Etimología. *Bienquerer:* francés, *bienaimé.*

Bienqueriente. Participio activo de bienquerer. El que quiere bien y estima.

Bienquiriente. Participio activo anticuado de bienquerer. El que quiere bien.

Bienquisto, ta. Adjetivo. El que es estimado de todos y tiene buena fama.

Bienvenida. Femenino. El parabién que se da á otro de haber llegado con felicidad.

Etimología. *Bien y venida:* francés, *bienvenue;* italiano, *bevenuta;* catalán, *benvinguda.*

Bienvenido, da. Adjetivo. Acogido á su llegada con alegría y parabienes.

Etimología. *Bienvenida:* catalán, *benvingut, da:* francés, *bienvenu;* italiano, *benvenuto.*

Bienvista. Femenino anticuado. Juicio prudente ó buen parecer.

Bienvisto, ta. Bienquisto.

Etimología. *Bien y visto:* catalán, *benvist, a.*

Bienviviente. Participio activo anticuado de bienvivir. El que vive bien.

Bienvivir. Activo anticuado. Vivir cómoda y arregladamente.

Bienza. Femenino. Provincial Aragón. Binza.

Bierzo. Masculino. Lienzo así llamado por venir del territorio del Bierzo.

Biespinoso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene dos espinas.

Biespolonado, da. Adjetivo. *Ornitología* Calificación de las aves que tienen dos espolones.

Bifaribranquio, quia. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Que tiene dos branquias situadas á los lados del cuerpo.

Etimología. *Bi,* doble, y *faribranquio.*

Bifémoro-calcáneo. Masculino. *Anatomía.* Nombre dado por Chaussier á los músculos gemelos de la pierna.

Etimología. *Bi,* doble, y *fémoro-calcáneo.*

Bifero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que florecen dos veces por año. ‖ *Mineralogía.* Calificación de un cristal en el que cada ángulo sólido y cada borde de la forma primitiva experimentan dos decrecimientos.

Etimología. Latín *bifĕrus:* de *bis,* dos veces, y *fero,* yo llevo ó produzco: francés, *bifère.*

Biférrico, ca. Adjetivo. *Química.* Que tiene doble cantidad de base férrica.

Bifido, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las partes de los vegetales hendidas en dos partes separadas por un ángulo entrante y agudo.

Etimología. Latín *bis,* dos veces, y *findere,* hender.

Bifisil. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las anteras de celdillas que se abren por una hendidura longitudinal, colocada en el centro de cada celdilla ó por una hendidura transversal.

Etimología. *Bífido:* latín, *bifissus:* de *bis,* dos veces, y *fissus,* hendido, participio pasivo de *findere,* hender.

Bifistuloso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que ofrecen dos cavidades en toda su longitud.

Biflor. Adjetivo. *Botánica.* De ó con dos flores.

Etimología. Latín *bis,* dos, y *flos, flōris,* flor: francés, *biflore.*

Bifloro, ra. Adjetivo. Biflor

Bifoliáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* De ó con hojas dobles.

Etimología. Latín *bis,* dos, y *foliaceus,* forma adjetiva de *folium,* hoja.

Bifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los vegetales que tienen dos hojas opuestas.

Etimología. Latín *bis,* dos veces, y *foliātus:* francés, *bifolié.*

Bifoliculo. Masculino. *Botánica.* Fruto de un ovario sencillo que se parte hasta que llega á haber otros tantos folículos.

Etimología. *Bi* y *folículo.*

Bifoliolado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las hojas compuestas de dos hojuelas.

Etimología. *Bifoliado.*

Biforme. Adjetivo. *Poética.* Lo que tiene dos formas.

Etimología. Latín *biformis:* de *bis,* dos, y *forma:* francés, *biforme.*

Biforo. Masculino. *Historia natural.* Nombre de un género de acéfalo desnudo, cuya cubierta tiene dos hendeduras ó perforaciones. ‖ Especie de molusco marítimo.

Etimología. Francés *biphore,* nombre inventado por Bruguyères, que equivocó la composición del vocablo. «He suprimido, dice aquel autor, el nombre genérico de *salpa,* substituyéndole por el de *biphore* (*biforet*), que caracteriza las dos aberturas de estos insectos.» Por consiguiente, el autor ha querido valerse del latín *fŏro,* agujerear, hacer aberturas, no del griego *phoros,* forma de *phĕrō,* llevar, puesto que *biphore* significa al pie de la letra: «lo que lleva ó produce dos veces;» esto es, «dos veces portador ó productor.» Esto demuestra

Digitized by Google

que la etimología del francés *bifore*, no *biphore*, es el latín *bis*, dos veces, y *fŏrāre*, perforar. (*Cita de* LITTRÉ.) Realmente; la forma *bifore* corresponde al latín *bifŏrus*, que se halla en Vitruvio, significando: «lo que tiene dos puertas, dos entradas, dos aberturas;» que es el mismo *bifŏris* empleado por Virgilio y Ovidio: BIFORES *valvæ*, «puerta de dos hojas.»

Bifosfato. Masculino. *Química.* Nombre de las sales en que el oxígeno del ácido fosfórico es el duplo del de la base.

Bifosfito. Masculino. *Química.* Sal en que el oxígeno del ácido fosforoso es duplo del de la base.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *fosfito*.

Bifosfuro. Masculino. *Química.* Combinación de doble cantidad de fósforo con otro cuerpo simple.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *fosfuro*.

Bifronte. Adjetivo. *Poética.* Lo que tiene dos frentes.

ETIMOLOGÍA. Latín *bifrons;* de *bis*, dos, y *frons, ontis*, frente. (VIRGILIO.)

Bifurca. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de los musgos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bifurcus;* de *bis*, dos, y *furcus*, tema femenino de *furca*, horca. (PLINIO, OVIDIO.)

Bifurcación. Femenino. La división de cualquier cosa en dos ramales, brazos, puntas, etc., como un camino, un río, el tronco de un árbol, etc.

ETIMOLOGÍA. *Bifurcar:* francés, *bifurcation;* italiano, *biforcamento*.

Bifurcado, da. Adjetivo. Lo que tiene figura de horquilla. ‖ *Botánica.* HOJA BIFURCADA; TALLO BIFURCADO; hoja ó tallo que presenta dos cúspides. ‖ *Tecnicismo.* CLASIFICACIÓN BIFURCADA; clasificación que divide cada término en dos, de los cuales el uno tiene la propiedad de que carece el otro. En este sentido se dice que los ángulos se dividen en rectos y no rectos; los no rectos, en agudos y obtusos, etcétera. (LITTRÉ.)

ETIMOLOGÍA. *Bifurcarse:* francés, *biburqué;* italiano, *biforcato*.

Bifurcarse. Recíproco. Dividirse en dos ramales, brazos, puntas, alguna cosa, como un ferrocarril, la rama de cualquier vegetal, etc.

ETIMOLOGÍA. *Bifurca:* francés, *biburquer;* provenzal, *bifurcar;* italiano, *biforcarsi*.

Bigada. Femenino. BIGATA.

Bigámea. Femenino. BIGAMIA, en la acepción botánica.

Bigamia. Femenino. *Forense.* El segundo matrimonio que se contrae por el que sobrevive de los consortes. ‖ *Derecho canónico.* El estado de un hombre casado con dos mujeres al mismo tiempo, ó de la mujer casada con dos hombres. ‖ *Por semejanza.* Estado de una persona que ha contraído matrimonio después de haber recibido las órdenes sagradas. ‖ *Espiritual.* Estado de un eclesiástico que posee á un mismo tiempo dos beneficios de igual naturaleza. ‖ *Botánica.* Género de plantas combretáceas. ‖ *Botánica.* POLIGAMIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *bigamia:* de *bis*, dos, y *gămia*, del griego γάμος (*gámos*), casamiento (SAN ISIDORO): catalán, *bigàmia;* francés, *bigamie;* italiano, *bigamia*.

Bigamo, ma. Masculino y femenino. La persona casada dos veces, y la que se casa con viuda ó viudo. ‖ *Forense.* Culpable de bigamia. ‖ *Derecho canónico.* El ó la que se casa viviendo su primer cónyuge. *Botánica.* POLÍGAMO.

ETIMOLOGÍA. *Bigamia:* latín de san Isidoro, *bigămus;* catalán, *bígamo;* francés, *bigame;* italiano, *bigamo*. Los que se han casado dos veces, no son admitidos sin dispensa á las órdenes sagradas, según el derecho canónico. Los *bígamos* eran en otro tiempo condenados á muerte.

Bigardeado, da. Participio pasivo de bigardear.

Bigardear. Neutro familiar. Andar uno vago y mal entretenido.

ETIMOLOGÍA. *Bigardo*.

Bigardeo. Masculino. Vagancia. ‖ Acción, efecto ó estado de bigardear.

ETIMOLOGÍA. *Bigardear*.

Bigardía. Femenino. Burla, fingimiento, disimulación.

ETIMOLOGÍA. *Bigardo*.

Bigardo. Masculino. Nombre injurioso que se solía aplicar á los frailes desenvueltos y de vida libre. ‖ Adjetivo. Vago, vicioso.

ETIMOLOGÍA. *Begardo*. Según el insigne español Álvaro Paez ó de San Payo (*libro 2.º de Planctu Ecclesiæ, capítulo 51*), que fué uno de los franciscanos más doctos de su tiempo, eran unos herejes que había en Alemania, Italia y Provenza, llamados *begardos* y *beguinos*, los cuales, no queriendo profesar obediencia, vivían muy libres y desordenadamente, deseando, sin embargo, ser tenidos por frailes de la orden de san Francisco y, aun más, por verdaderos apóstoles. Muchos de ellos, por sus errores y falsedades, fueron condenados y quemados como herejes pertinaces por orden del pontífice Juan XXII, y de aquí proviene el llamar BIGARDOS á algunos frailes, como lo hizo Juan de Mena, hablando de un macho que compró á un fraile, en los siguientes versos:

Magüer lo llevó el mochacho,
Por ruego ni mensajeros
No quiso tomar el macho
Ni volverme mis dineros.
Yo rabio de que contemplo
Que roban el Santo Templo
Y nos dan tan mal ejemplo
Estos BIGARDOS faltreros.

Bigardón. Masculino aumentativo de bigardo. ‖ Adjetivo familiar aumentativo de bigardo.

Bigarra. Femenino. Palanca ó vara que sirve de apoyo á la fuerza motora para hacer andar la muela de las tahónas.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *garra*, mano de león.

Bigarrado, da. Adjetivo. ABIGARRADO.

Bigarro. Masculino. Provincial. Caracol grande de mar.

ETIMOLOGÍA. *Bigarrado*.

Bigata. Femenino. *Antigüedades.* Moneda de plata que usaban los romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭgātus*, forma adjetiva de *bĭga*, carro: compuesto de *bis*, dos, y *agĕre*, impulsar. Cierta moneda antigua, se llamó *bĭgāta*, porque tenía impresa, á modo de escudo, la señal de un carro tirado de dos caballos (TITO LIVIO): catalán, *bigata*.

Bigel. Masculino. *Zoología.* Mamífero rumiante de Bengala.

ETIMOLOGÍA. *Biggel.* (LANDAIS.)

Bigeminado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de una hoja cuyo peciolo común remata en dos peciolos secundarios con un par de hojuelas cada uno.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, dos veces, y *germinado:* francés, *bigerminé*.

Bigemo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de lo que tiene dos yemas.

ETIMOLOGÍA. Latín *bigĕmmis;* de *bis*, dos, y *gemma*, yema (COLUMELA): francés, *bigemme*.

Bigénere. Adjetivo. *Botánica.* De dos géneros, hablando de plantas.

ETIMOLOGÍA. Latín *bigĕnĕris;* de *bis*, dos, y *genus, gĕnĕris*, género (FESTO): francés, *bigénère*.

Bigeno, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que produce dos veces por año.

ETIMOLOGÍA. *Bi* y *genĕre*, producir.

Bigiboso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de dos protuberancias.

Bigloquídeo, dea. Adjetivo. *Didáctica.* Provisto de dos puntas ó partes salientes.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *bis*, dos, y del griego γλωχίς (*glŏchís*), punta: francés, *biglochidé*.

Biglumado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de dos arillas.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, dos, y *gluma*.

Bignonia. Femenino. *Botánica.* Planta de flores semejante al jazmín.

ETIMOLOGÍA *Bignone.* (LANDAIS.)

Bigorneta. Femenino diminutivo de bigornia.

Bigornia. Femenino. Instrumento de hierro que sirve á los herradores para machacar y doblar sobre él las herraduras. Es en forma de una pilastra cuadrada, con una espiga que se clava en un banco fuerte de madera. Por la parte superior es más ancha y sale de ella por el lado derecho un pico del mismo hierro. También las usan los plateros, aunque más pequeñas. ‖ LOS DE LA BIGORNIA. *Germanía.* Los guapos que andan en cuadrilla para hacerse temer.

ETIMOLOGÍA. Italiano *bicornia;* de *bis*, dos, y *cornia*, forma del latín *cornu*, cuerno, «que tiene dos cuernos ó puntas:» catalán, *bigornia;* francés del siglo XIV, *bigorgne*, en Du Cange; moderno, *bigorne*.

Bigornio. Masculino. *Germanía.* Guapo ó valentón de los que andan en cuadrilla.

Digitized by Google

Bigotazo. Masculino aumentativo de bigote.

ETIMOLOGÍA. *Bigote:* catalán, *bigotás.*

Bigote. Masculino. El pelo que nace sobre el labio superior. ‖ *Imprenta.* Adorno que consiste en una línea gruesa por en medio y delgada por los extremos. ‖ Á LA FERNANDINA. El retorcido y largo que llegaba casi á la oreja. Llamábase así, porque le introdujo un duque de Fernandina. ‖ EL BIGOTE AL OJO, AUNQUE NO HAYA UN CUARTO. Locución familiar que se aplica á los que con cortos medios quieren ostentar valimiento ó superioridad. ‖ TENER BIGOTES. Frase metafórica. Tener algún tesón y constancia en sus resoluciones, y no dejarse manejar fácilmente. ‖ NO TENER MALOS BIGOTES. Locución familiar con que se da á entender que una mujer es bien parecida.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *biga, bigōnis,* herramientas con dos púas ó dientes: *instrumentum ferreum dictum bigot:* «instrumento de hierro llamado *bigot* (DU CANGE):» catalán antiguo, *bigot;* moderno, *bigotis, bigoti;* provincial, *bigots,* plural; francés, *bigot.*

Bigotera. Femenino. Una tira de gamuza suave ó de badanilla con que se cubren los bigotes estando en casa ó en la cama para que no se descompongan ni ajen. ‖ Cierto adorno de cintas que usaban las mujeres para el pecho. Díjose así por estar en figura de bigotes. ‖ En las berlinas, el asiento más reducido que se pone enfrente de la testera, y tiene un resorte para que la embeba y oculte la caja cuando no se hace uso de él. ‖ Cierto refuerzo que se suele poner á la punta de los zapatos para su mayor duración. ‖ PEGAR UNA BIGOTERA. Frase familiar. Estafar á alguno ó pegarle algún petardo. ‖ TENER BUENAS BIGOTERAS. Frase familiar. No tener malos BIGOTES.

ETIMOLOGÍA. *Bigote:* catalán, *bigotera.* El catalán tiene *bigoter, a,* que pertenece á otra raíz, como el francés *bigot, bigote,* beato, supersticioso, del bajo latín *bigoti,* alteración de *visigothi,* visigodos. (PADRE MICHEL, LITTRÉ.)

Bigotes. Masculino plural. Hierrecillos que tiene la cazoleta de la espada, los cuales empiezan en los gavilanes y están asidos á ellos. ‖ BIGOTE.

Bigotudo. Adjetivo. El que tiene muchos bigotes.

Bija. Femenino ACHIOTE

Bilabiado, da. Adjetivo. Calificación botánica de lo que afecta la forma de dos labios.

ETIMOLOGÍA. *Bi-labiado:* francés, *bilabié.*

Bilamelado, da. Adjetivo. *Didáctica.* Provista de dos láminas ú hojuelas.

ETIMOLOGÍA. *Bi* y *lámella* (VITRUVIO); francés, *bilamellé.*

Bilance. Masculino. *Comercio.* El tanteo que hace un comerciante de todos los créditos, deudas y existencias que tiene, bien para conocer su situación mercantil, bien para que la sepan sus acreedores, si se presenta en quiebra.

ETIMOLOGÍA. *Balance.*

Bilateral. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene dos lados ó está á los dos lados. ‖ *Forense.* Epíteto de los contratos en que se obligan recíprocamente dos partes contratantes.

ETIMOLOGÍA. *Bi,* dos veces, y *lateral:* francés, *bilatéral;* italiano, *bilaterale.*

Bilbaino, na. Adjetivo. El natural de la villa de Bilbao ó lo perteneciente á ella.

Bilbao. Masculino. *Geografía.* Partido judicial de término en la provincia de Vizcaya, situado en el centro de ésta, con inclinación al Norte.—Comprende la villa de su nombre y veintiocho anteiglesias, distribuidas cada una en barriadas.—Se halla limitado al Norte, por el Océano cantábrico y parte de Guernica; al Este, por Durango; al Sur, por Orduña, y al Oeste, por Valmaseda.—El clima, aunque húmedo, es bastante sano; el suelo, quebrado y montuoso.—Sus principales producciones consisten en legumbres y hortalizas, algunos cereales, excelentes frutas de todas clases, uvas sabrosísimas y las mejores fresas de Europa. En los valles y cañadas se crían multitud de castaños ingertos, cuyo fruto es tan estimado en Alemania. En otros parajes hay abundancia de arbolados y viñedos, numeroso ganado, bastante caza y pesca y muchas minas de hierro.—La industria cuenta un considerable número de molinos harineros, fábricas de curtidos, de sombreros, de velas de sebo, de papel, de jabón, de hierro, de jarcias para la construcción de buques, de aguardiente, de chocolate é infinitos telares de lienzos comunes y de lonas que rivalizan y aun superan en calidad á las del extranjero. —El comercio, si bien de alguna consideración, no está á la altura que alcanzara en los siglos XVI y XVIII, merced á las franquicias y exenciones que en 1350 le fueron concedidas por el rey Don Pedro, y á la distinción que, á fines del siglo XV, se le otorgó en las ordenanzas dadas por los Reyes Católicos.

BILBAO (*villa*). Capital de la provincia de Vizcaya, situada sobre una ría que le sirve de puerto, circuida por los montes de Archanda, Morro y Miravilla, á los 0° 45′ 45″ de longitud Este y 43° 15′ de latitud Norte, con 35.227 habitantes. Sus límites que, según un geógrafo, formaban, en 1300, una circunferencia de cinco leguas, se hallan hoy circunscritos al casco de la población, cuyos arrabales corresponden á las anteiglesias limítrofes, las cuales ocupan casi todo el terreno que concedió á *Bilbao* su esclarecido fundador D. Diego López de Haro. La industria es muy escasa en el recinto de esta población, pues casi todos los establecimientos industriales se hallan situados en los barrios de las afueras, y, por consiguiente, en jurisdicciones de las anteiglesias de Abando y de Begoña. El comercio es mucho más considerable, y se ocupa principalmente de la exportación de toda clase de artículos y géneros para el interior de la Península, para las colonias y las que fueron nuestras posesiones de América. Esta hermosa villa dista de Madrid 390 kilómetros, y es notable por la limpieza de sus calles, su excelente empedrado, sus buenos edificios y elegantes paseos. En su costa se encuentran: *Portugalete,* con 2.476 almas; *Bermeo,* con 8.222, y *Lequeitio,* con 3.736, todos puertos de muchísima pesca; y *Somorrostro,* célebre por su hierro, el más abundante y mejor de España. En el interior están: *Valmaseda,* con 2.150 habitantes, en la comarca llamada las *Encartaciones; Guernica,* con 1.417, famosa por su árbol sagrado, bajo el cual se celebran, desde tiempo inmemorial, las juntas generales del señorío; *Marquina,* con 1.686 almas, villa pequeña y linda, y *Orduña,* con 3.920, ciudad situada sobre el Nervión. La villa de *Bilbao,* según distinguidos autores, no es otra que la colonia *Flaviobriga* que algunos colocan en Bermeo. Accidentes del tiempo redujeron más tarde los límites de aquella población á lo absolutamente preciso para conservar el nombre, el cual derivan muchos de la palabra *Bel Vado* (vado hermoso), sin que esto pase de una mera conjetura. Despoblado el primitivo *Bilbao,* fundóse el actual, en virtud del privilegio de don Diego López de Haro, dado en Valladolid á 15 de Junio de 1300 y confirmado por el rey de Castilla Don Fernando IV á 4 de Enero del siguiente año. *Bilbao* tiene páginas brillantísimas en la historia. Uno de los hechos más gloriosos que ésta registra, es, sin duda, la heróica defensa que un puñado de valientes hizo en esta villa, tan codiciada de los carlistas, durante el célebre sitio que sostuvo en la guerra civil de los siete años, y por la que se añadió el título de *muy noble y muy leal* al de *invicta* que ya ostentaba. Entre sus hijos más ilustres se cuentan don Pedro de Arbolancha, que acompañó á Vasco Núñez de Balboa en el descubrimiento del mar del Sur; don Martín de Bertendona, capitán general de las naves de Levante y las del señorío, en 1588; don José Quintana, secretario del despacho universal de Marina é Indias, y otros muchos que sería prolijo enumerar.

ETIMOLOGÍA. Latín *Fabliobriga.*

Bilbilitano, na. Adjetivo. Lo perteneciente á la ciudad de Calatayud y su tierra, ó el natural de ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *bilbilitānus,* forma adjetiva de *Bilbilis,* Calatayud, en Marcial, hijo insigne de aquella ciudad, quien dió nombre á su madre patria después de darle la gloria y la fama de su propio nombre.

Biliar. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la bilis; calificación de los vasos que la contienen.

Digitized by Google

Etimología. *Bilis:* francés, *biliaire;* catalán, *biliari.*

Biliario, ria. Adjetivo. Biliar.

Biligulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de la corola de las sinantéreas cuando los limbos se prolongan como dos lengüetas.

Etimología. Latín *bis,* dos veces, y *lingŭlātus,* forma adjetiva de *lingŭla,* lengüeta de un instrumento de aire, en Festo; pico de las tenazas, en Vitruvio; la oreja del zapato, en Juvenal; expresión injuriosa, en Plauto. *Lingŭla* representa *lingŭla,* diminutivo de *lingua,* la lengua, como lo demuestra el adjetivo *lingŭlātus,* simétrico de *lingŭlātus,* que se halla en Vitruvio. Esto explica el por qué *lingŭla* significa *lengüeta:* francés, *biliguié.*

Biliguliforme. Adjetivo. Biliguiado.

Bilimbi. Masculino. *Botánica.* Arbol de Malabar, siempre con hojas ó frutos.

Etimología. Malayo *balimbing;* latín técnico, *averrhoa bilimbi,* de Linneo; francés, *bilimbi, blimbing.*

Bilina. Femenino. *Química.* Principio extraído de la bilis.

Etimología. *Bilis:* francés, *biline.*

Bilingüe. Adjetivo. *Filología.* Toda composición ú obra literaria escrita en dos lenguas. ‖ *Historia natural* Que tiene dos lenguas.

Etimología. Latín *bilinguis;* de *bis,* dos, y *lingua,* lengua; francés, *bilingue.*—El origen común de las lenguas romanas ha dado lugar á que se escriban composiciones que indistintamente pueden pertenecer á dos de ellas.

1. Jorge de Montemayor publicó en su *Cancionero* un soneto, igualmente inteligible para el castellano y para el portugués.

2. Núñez de León (*Orígenes de la lengua portuguesa, capítulo 25*) dió á conocer unos versos heróicos, de autor desconocido, poco notables bajo el concepto literario, pero curiosos para el filólogo y el lingüista. Es un himno en loor de las santas Úrsula y compañeras mártires.

3. El ingenioso autor del *Diálogo de las lenguas* demostró la conformidad de la latina y castellana en los siguientes refranes y en los dos primeros versos de la famosa *Epístola ad Pisones:* «ese es el rey, el que no ve rey,» equivalente á *ipse est Rex, qui non videt Regem;* «malo verná, que á mí bueno me hará,» *malus veniet qui bonum me faciet;* «hoy por mí y eras por tí,» *hodie pro me, cras pro te;* «malo es errar y peor perseverar;» *malum est errare, et pejus perseverare.*

Los dos versos de la *Epístola* de Horacio:

Humano capiti cervicem pictor equinam
Jungere si velit et varias inducere plumas,

los traduce palabra por palabra de este modo: «humana cabeza cerviz pintor de yegua, ayuntar si querrá y varias inducir plumas,» que, deshaciendo el hipérbaton, es: «si á una cabeza humana querrá un pintor ayuntarle una cerviz de yegua, é inducirle (ponerle) varias plumas,» donde no hay vocablo alguno, si se exceptúa el *querrá,* que no sea igual ó muy parecido á los latinos.

4. El erudito Fernán Pérez de Oliva escribió un *Diálogo latino y español,* cuyos interlocutores son *Silíceo, Arithmetica y Fama.*

5. Su sobrino, el docto Ambrosio de Morales, escribió á su discípulo don Juan de Austria una carta también en latín y castellano.

6. Don Francisco de Castilla compuso, á mediados del siglo XVI, una canción latina y española.

7. Debemos citar, por último, á Juan de Guzmán, discípulo del Brocense, en sus *Notaciones* sobre la primera *Geórgica* de Virgilio; el maestro Martínez, al final de su *Arte;* el licenciado Diego de Aguiar, en unos tercetos; sor Juana de la Cruz, en su villancico *Divina María,* y el Doctor Luis González.

Biliosamente. Adverbio de modo. De un modo bilioso.

Bilioso, sa. Adjetivo. Lo que abunda de cólera.

Etimología. *Bilis:* latín, *bĭlĭōsus;* catalán, *biliós, a;* francés, *bilieux;* italiano, *bilioso.*

Bilis. Femenino. *Medicina.* Materia animal particular, líquida, amarga, amarillenta ó verdosa, que se hace en el hígado, y que, penetrando en el duodeno, sirve á la digestión como un poderoso fundente. La bilis hace con los alimentos lo que hace el agua con la cal, de tal suerte que, sin la acción de la bilis, no sería posible la asimilación de las substancias alimenticias. ‖ Bilis negra. Especie de humor, cuya existencia supusieron los antiguos, imaginando que dicho humor procedía del hígado. ‖ Metáfora. Ira, enojo, irritabilidad. ‖ Exaltársele á uno la bilis. Acalorarse, exasperarse. ‖ Tragar bilis. Locución familiar con que significamos los dolores y afrentas que se suelen sufrir en silencio. ‖ Cólera.

Etimología. Latín *bĭlis;* italiano y francés, *bile;* catalán, *bilis.*

Bilitero, ra. Adjetivo. *Gramática* Dícese de los vocablos ó raíces que constan de dos letras.

Etimología. Latín *bis,* dos, y *littĕra,* letra: francés, *bilittère,* por *bilittère.*

Bilocarse. Recíproco. Hallarse á un tiempo en dos distintos lugares ó parajes.

Etimología. Latín *bis,* dos veces, y *locāre,* colocar.

Bilocular. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de la cápsula que tiene dos cavidades.

Etimología. Latín *bis,* dos, y *locŭlus,* lugar estrecho, nicho; diminutivo de *locus,* lugar, espacio: francés, *biloculaire.*

Bilorta. Femenino. Rodaja pequeña de hierro que se pone en el pezón del eje para impedir que el cubo de la rueda se salga de su quicio. ‖ Femenino plural. Abrazaderas de hierro que unen el timón con la cama del arado. ‖ Vilorta.

Etimología. *Belorta.*

Biltroteado, da. Participio pasivo de biltrotear.

Biltrotear. Neutro familiar. Corretear, callejear. Dícese siempre censurando esta acción, y más comunmente de las mujeres.

Etimología. Latín *bis,* dos veces, y *trotear,* como si dijésemos: *bis-trotear.*

Biltrotera. Femenino. La mujer que biltrotea.

Biltrotón, na. Masculino y femenino. Biltrotero.

Bilunulado, da. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene dos manchas en forma de medias lunas.

Etimología. *Bi,* doble, y *luna:* francés, *bilunulé.*

Bill. Masculino. Palabra inglesa que significa proyecto de ley. ‖ de indemnidad. Resolución por la cual el Parlamento sanciona el acto de un ministro. ‖ de reforma. Aquel que tiene por objeto pedir la aprobación general.

Etimología. Latín *bulla,* providencia, resolución; bajo latín, *billa,* cédula, mandamiento, rescripto; inglés antiguo, *bille;* moderno, *bill;* italiano, *bil;* francés y catalán, *bill.*

Billa. Femenino. En el juego de billar, la jugada de meter una bola en la tronera, después de haber chocado con otra bola. Llámase limpia, cuando la bola que entra en la tronera es la del jugador, y puerca ó sucia cuando es cualquiera otra.

Etimología. 1. Medio alto alemán, *bickel;* flamenco, *bikkel,* huesecillo de que se sirven los muchachos para jugar. (Díez.)

2. Latín *bulla,* bola. (Littré.)

La última etimología es evidente:

1.° Porque el latín *bulla* se convirtió en el bajo latín *billa,* raíz del inglés *bill.*

2.° Porque es natural que *billa* represente *bulla,* como *billete* representa *bullete,* cedulilla.

3.° Porque el francés del siglo XII tiene *jeuer à la billete* «jugar á la *billeta:*» y la forma *billette* es simétrica de *billet,* pequeña carta ó cédula.

Derivación. Latín *bulla,* bola; francés del siglo XII, *billette;* moderno, *bille;* italiano, *biglia (billa).* El francés tiene otro *bille,* que significa «pieza de madera de todo el grueso del árbol, destinada á servir de plancha;» walón, *bèie;* bajo latín *billa* y *billus,* rama ó tronco de árbol, forma que aparece en un texto del siglo XII, del céltico: irlandés, *bille;* bajo bretón, *bill, pill;* gaélico, *pill,* tronco de árbol. Este francés *bille* es el *billa* que se encuentra en Du Cange, y que en los textos del siglo XIII significa *quilla;* significación confirmada por dicho autor: *quillæ, quæ in partibus illis vocantur gallicé billes; quillas,* que en aquellos puntos se llaman *billas,* en francés. Los puntos de que habla, son los pueblos del departamento del *Paso de Calais,* cuya cabeza de partido es *Bapaume.*

Billalda ó billarda. Femenino. Juego. Tala.

Digitized by Google

Billar. Masculino. Juego parecido al de los trucos; pero la mesa no tiene barras ni bolillo. Las troneras no son más que seis, una en cada esquina, y dos en medio. ‖ La casa pública donde está dicho juego establecido.

Etimología. *Billa:* catalán, *billar* y *rillar*, cuya última forma es incorrecta; francés, *billard;* italiano, *bigliardo.*

Billarde. Masculino. Instrumento que usan los cuberos para torcer las duelas.

Billetado, da. Adjetivo. *Blasón.* Cargado de billetes, hablando del escudo.

Billetar. Activo. *Blasón.* Adornar el escudo con billetes.

Billete. Masculino. Antiguamente se llamaba así la orden del rey, comunicada por papel de alguno de sus ministros. Hoy tiene este nombre cualquier papel pequeño que sirve para comunicarse familiarmente alguna cosa. ‖ Tarjeta que sirve para asistir al teatro y otros espectáculos. ‖ Cédula impresa ó grabada que representa cantidades numerarias, como las del Banco, del Tesoro, loterías, etc.

Etimología. Latín *bulla*, burbuja, ampolla, bola de agua; latín de la Iglesia, *bulla*, rescripto pontificio, aludiendo á las *bolas* ó *bullas* de plomo que autorizaban aquellos despachos; bajo latín *bulle, billa*, cédula, mandamiento; *billetus*, billete, en Du Cange: italiano, *biglieto* ó *billetto;* francés antiguo, *bullete:* moderno, *billet;* inglés, *billet.*

Billetico, llo, to. Masculino diminutivo de billete.

Billón. Masculino. *Aritmética.* Un millón de millones, ó un millón multiplicado por otro.

Etimología. Latín *bis*, dos veces, y *llon*, aféresis de *millón:* francés, *billion.*

Bimaculado, da. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene dos manchas, ó que en dos partes tiene distinto color que en lo restante del cuerpo.

Etimología. *Bi*, doble, y *maculado:* francés, *bimaculé.*

Bimalato. Masculino. *Química.* Sal que contiene una cantidad doble de ácido málico por una de base.

Etimología. *Bi*, doble, y *malato*

Bimano. Adjetivo. Que tiene dos manos. ‖ *Zoología.* Calificación de los reptiles que tienen dos miembros anteriores y forman un género intermedio entre los saurianos y las serpientes.

Etimología. *Bi*, doble, y *mano:* francés, *bimane.*

Bimargarato. Masculino. *Química.* Sal que contiene duple cantidad de ácido margárico que de base.

Etimología. *Bi*, doble, y *margarato.*

Bimarginado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que presenta dos bordes.

Etimología. *Bi*, dos veces, y *marginado:* francés, *bimarginé.*

Bimbre. Masculino. Mimbre.

Bimedia ó **bimedial.** Sustantivo y adjetivo. *Geometría.* Nombre ó calificación de la línea total formada por la unión de otras dos líneas conmensurables en potencia.

Etimología. *Bi*, doble, y *medial.*

Bimembre. Adjetivo. Lo que consta de dos miembros ó partes. ‖ *Gramática.* Período que se compone de dos miembros.

Etimología. Latín *bimembris*, «en dos miembros,» en Juvenal; «de dos especies ó naturalezas,» como los centauros, en Virgilio; de *bis*, dos, y *membrum*, miembro: catalán, *bimembre.*

Bimestre. Adjetivo. Lo que dura por espacio de dos meses. Úsase comunmente como sustantivo masculino.

Etimología. Latín *bimestris:* de *bis*, dos, y *mestris*, forma de *mensis*, mes: italiano, francés, provenzal y catalán, *bimestre.*

Bimillar. Masculino. Cantidad de dos millares.

Binadera. Femenino. Instrumento rural que sirve para quitar la broza de la tierra.

Etimología. *Binar.*

Binado, da. Participio pasivo de binar.

Etimología. Bajo latín, *binātus:* francés, *biné.*

Binador. Masculino. El que bina.

Binadura. Femenino. Binazón.

Binar. Activo. Dar segunda reja á las tierras, ó labrarlas después del barbecho; y también hacer la segunda cava en las viñas.

Etimología. Latín antiguo, *bīnus*, doble; de *bis*, dos veces; bajo latín, *binare;* francés antiguo, *bisuer*, en Du Cange; moderno, *biner*, por *biner*, «cavar otra vez,» lo cual supone que se cava dos veces.

Binario. Masculino. *Aritmética.* Número que consta de dos unidades.

Etimología. Latín *bīnārius:* del antiguo *bīnus*, doble: catalán, *binari;* francés, *binaire:* italiano, *binario.*

Binatera. Femenino. *Marina.* Cabito delgado y corto, con una gaza en uno de sus extremos y una piña en el otro, fijo en un obenque ú otro cualquier paraje, y que sirve para abrazar y sujetar una vela ó un cabo. ‖ Nombre de otro cabo que sirve para tesar los toldos á las bandas, en las jarcias, puntales, etc.

Binazón. Femenino. La segunda labor que se hace en la tierra que se ha alzado ó barbechado.

Etimología. *Binar:* francés, *binage.*

Bini. Masculino. *Ictiología.* Pescado notable del género de los barbos, del Nilo y del Éufrates.

Etimología. Árabe *buuni;* francés, *beuni, binni;* latín técnico, *cyprinus bynni*, forma bárbara.

Binomio. Masculino. *Álgebra.* Cantidad compuesta de dos términos.

Etimología. El bajo latín tiene *binomius*, «reunión de dos nombres;» pero *monomio* impide que se refiera la voz del artículo al *binomius* del bajo latín. (Littré.) Es evidente que *binomio* representa una alteración de *dinomio:* del griego *dis*, dos, y *nomē*, división: «dos divisiones.» En cuanto al *binōmius*, que Littré cita, debe notarse que se halla en Festo. Por consiguiente, es una voz del latín clásico, compuesta de *bis*, dos, y *nōmen*, nombre: «dos nombres, dos términos.»

Bintambaru. Masculino. *Botánica.* Cierta planta del Malabar y de Ceilán.

Etimología. Malabés *bintam*, pie, y *baru*, cabra: «pie de cabra,» por semejanza de forma.

Binubo, ba. Sustantivo y adjetivo. El viudo que pasa á segundas nupcias.

Etimología. *Bi*, dos veces, y *nubēre*, casarse: francés, *binube.*

Binunga. Femenino. Especie ó variedad de uva americana.

Etimología. *Binunga.* (Landais.) *Vocablo indígena.*

Binza. Femenino. La tela delgada que tiene el huevo interiormente pegada á la cáscara; y también se llama así la que tiene la cebolla por la parte exterior. ‖ Cualquier telilla ó paníeulo del cuerpo animal.

Bio. Prefijo técnico, del griego βίος *bíos*, la vida.

Biocolita. Masculino. *Antigüedades.* Funcionario represor de violencias, arbitrariedades y tropelías en el imperio de Oriente.

Etimología. Griego βιοκωλυτής *biokōlytēs*, de *bia*, violencia, y *kolyō*, yo impido: latín, *biocōlyta*, alguacil ó ministro de justicia, con encargo de reprimir todo género de violencias (*Novellæ Constitutiones*): francés, *biocolyte.*

Bioculado, da. Adjetivo. Que tiene dos ojos.

Etimología. *Bióculo.*

Biocular. Adjetivo. Que sirve para ambos ojos.

Etimología. *Bióculo.*

Bióculo. Masculino. *Óptica.* Anteojo doble de larga vista que sirve para los dos ojos. ‖ *Cirugía.* Vendaje que se aplica sobre los dos ojos. ‖ *Zoología.* Nombre que se da á algunos crustáceos.

Etimología. *Bi*, doble, y *oculus*, ojo.

Biodinámica. Femenino. *Fisiología.* Teoría de las fuerzas vitales.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *dynámis*, fuerza; francés, *biodynamique.*

Biografía. Femenino. Historia de la vida de una persona.

Etimología. *Biógrafo:* italiano y catalán, *biografía;* francés, *biographie.*

Biográficamente. Adverbio de modo. Detalladamente, de una manera biográfica.

Etimología. *Biográfica* y el sufijo adverbial *mente.*

Biográfico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la biografía.

Etimología. *Biografía:* catalán, *biográfich, ca;* francés, *biographique:* italiano, *biográfico.*

Biógrafo. Masculino. Escritor de vidas particulares.

Etimología. Griego *bíos*, la vida, y *graphēin*, describir: catalán, *biógrafo:* francés, *biographe;* italiano, *biógrafo.*

Digitized by Google

Biología. Femenino. *Fisiología.* Tratado sobre la vida en general.

Etimología. Griego *bíos*, y *lógos*, discurso: francés, *biologie*.

Biológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la biología.

Etimología. *Biología:* francés, *biologique*.

Biólogo. Masculino. Escritor de biología.

Etimología. *Biología:* francés, *biologiste*. El griego tiene βιολόγος *(biológos.)*

Biombo. Masculino. Especie de mampara hecha de madera, tela ú otra materia, que, sostenida de bastidores unidos por medio de goznes, se cierra, abre y despliega.

Biometría. Femenino. *Didáctica.* Arte de calcular el empleo ó uso de la vida.

Etimología. *Biómetro.*

Biométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la biometría.

Biómetra. Masculino. Inteligente en biometría.

Biómetro. Masculino. *Didáctica.* Especie de memorial horario en que se indica la distribución y horas de la vida individual.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *métron*, medida: francés, *biomètre*.

Bionomía. Femenino anticuado. *Didáctica.* Sinónimo de biología.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *nómos*, ley.

Bioquímica. Femenino. Parte de la biología que trata de la constitución química de las substancias producidas por la acción vital.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *química:* francés, *biochimie*.

Biósforo. Masculino. *Tecnicismo.* Atomo globuloso que se supone ser la base de todos los cuerpos vivos.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *phorós*, que lleva: de *phereîn*, llevar.

Biosografía. Femenino. *Tecnicismo.* Conocimiento ó estudio de todos los seres que existen en la superficie del globo.

Etimología. Griego *bíos*, vida; *sophía*, ciencia, y *graphein*, describir: «descripción de la ciencia de la vida.»

Biosográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la biosografía.

Biosógrafo. Masculino. Escritor versado en biosografía.

Biotaxis. Femenino. *Estática.* Ramo de la biología que se propone el estudio de los seres orgánicos, considerados en su esfera de actividad; es decir, en el estado estático.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *táxis*, orden: francés, *biotaxie*.

Biotecnia. Femenino. *Didáctica.* Arte de utilizar á los animales y plantas.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *technē*, arte; «arte de la vida:» francés, *biotechnie*.

Biótica. Femenino. *Fisiología.* Substancia imponderable que se supone ser el agente vital material.

Etimología. Griego *bíos*, vida: francés, *biotique*.

Biotina. Femenino. *Mineralogía.* Substancia del Vesubio que se presenta en cristales amarillentos, transparentes, brillantes y en forma de romboedro obtuso.

Biotomía. Femenino. *Fisiología.* Ciencia que consiste en analizar las diversas formas en que puede presentarse la vida.

Etimología. Griego *bíos*, vida, y *tomē*, división, corte: francés, *biotomie*.

Biovulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de la celdilla del ovario que contiene dos óvulos en las plantas.

Etimología. *Bi*, dos, y *ovulado*, forma adjetiva de *óvulo*.

Bioxalato. Masculino. *Química.* Sal cuya base está saturada de doble cantidad de ácido oxálico.

Etimología. *Bi*, dos, y *xalato*.

Bioxalhidrato. Masculino. *Química.* Sal que contiene doble ácido oxalhídrico que la sal neutra correspondiente

Etimología. *Bi*, doble, y *xalhidrato*.

Bioxanatis. Biotanatis. La forma *bioxanatis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara, puesto que el tema *xanatis* no tiene significación conocida.

Bióxido. Masculino. *Química.* Oxido de segundo grado, ó sea doble óxido.

Bipaleolado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que se forma de dos paléolas.

Bipalmado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las hojas compuestas cuando los peciolos parciales surgen divergentes de la coronilla del peciolo común y tienen hojuelas dispuestas en igual forma.

Etimología. *Bi*, doble, y *palmado:* francés, *bipalmé*.

Bipálpeo, pea. *Entomología.* Calificación que se da á la boca de los insectos cuando presenta dos palpos maxilares.

Biparásito. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive sobre un parásito.

Etimología. *Bi*, doble, y *parásito:* francés, *biparasite*, porque es un *parásito* que vive sobre otro; un *doble* parásito.

Biparietal. Adjetivo. *Anatomía.* Extensión de un parietal á otro.

Etimología. *Bi*, doble, y *parietal:* francés, *bipariétal*.

Bipartible. Adjetivo. *Didáctica.* Susceptible de dividirse espontáneamente en dos mitades.

Etimología. *Bi*, doble, y *partible:* francés, *bipartible*.

Bipartido, da. Adjetivo. *Historia natural.* Lo que está partido en dos pedazos ó partes.

Etimología. *Bi*, doble, y *partido:* francés, *biparti*.

Bipectíneo, nea. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de las antenas de los insectos cuando son pectíneas por ambos lados.

Etimología. *Bi*, doble, y *pectíneo*.

Bipedal. Adjetivo. Que tiene la medida de dos piés.

Bípede, ó bípedo, da. Adjetivo. Que tiene dos piés.

Etimología. Latín *bipēdāneus, bipēdānius;* de *bis*, dos, y *pes, pédis*, pie: francés, *bipède*.

Biperforado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene dos perforaciones.

Bipétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* De dos pétalos.

Etimología. *Bi*, doble, y *pétalo:* francés, *bipetalé*.

Bipinatifido, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las hojas divididas en lóbulos laterales.

Etimología. *Bi*, doble, y *pinatifido*.

Biplumado, da. Adjetivo. *Ornitología.* Que tiene las plumas apareadas.

Biplúmbico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de una sal de plomo que contine doble base que la sal neutra correspondiente.

Etimología. *Bi*, doble, y *plúmbico*.

Bipolar. Adjetivo. *Física.* Que tiene dos polos ó está basado sobre ellos.

Etimología. *Bi*, doble, y *polar:* francés, *bipolaire*.

Bipolaridad. Femenino. *Física.* Estado de un cuerpo que tiene dos polos.

Etimología. *Bipolar:* francés, *bipolarité*.

Biporoso, sa. Adjetivo. Que tiene dos poros.

Bipotásico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de la sal que contiene el duplo de potasa que la sal neutra correspondiente.

Biquintil. Masculino. *Astronomía.* Nombre dado por Kepler á uno de los aspectos de los astros.

Etimología. *Bi*, doble, y *quintil:* catalán, *biquintil;* francés, *biquintile*.

Biquiro. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados del Nilo y del Senegal, cuyo cuerpo está cubierto de escamas óseas y duras.

Etimología. Vocablo híbrido; del latín *bis*, dos, y del griego *cheir*, mano, porque manos parecen las escamas óseas.

Birbiquí. Berriquí.

Bireme. Femenino. Nave antigua de dos órdenes de remos. Véase Birreme.

Etimología. Latín *birēmis;* de *bis*, dos, y *rēmus*, remo: francés, *birème*.

Biribís. Masculino. Bisbís.

Etimología. Este juego y su nombre nos vinieron de Italia. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Biricú. Masculino. Cinto ó correa que se ciñe á la cintura, y de su izquierda penden dos correas unidas por la parte inferior, en que se engancha el espadín, sable, etc.

Birla. Femenino. Provincial Aragón. Bolo en el juego de los bolos.

Etimología. *Birlo.*

Birlado, da. Participio pasivo de birlar. ‖ *Germanía.* Estafado. ‖ Femenino familiar. Catadura, clase, jerarquía.

Birlador, ra. Masculino y femenino. El que birla. ‖ *Germanía.* Estafador.

Digitized by Google

Birladura. Femenino. Acción y efecto de birlar.

Birlamiento. Masculino. Birladura.

Birlar. Activo. Tirar segunda vez la bola, en el juego de bolos, desde el lugar donde se paró la primera que se tiró. ‖ Matar ó derribar á alguno de un golpe con escopeta ú otro instrumento. ‖ Metáfora. Alzarse uno, por medio de alguna intriga, con la novia de otro, ó con el empleo ó colocación que éste esperaba fundadamente conseguir. ‖ *Germanía.* Estafar.

Etimología. Pudo tomarse este verbo del nombre *birlos*, que, como dice Covarrubias, citando al Brocense, son bolos. (Academia, *Diccionario de 1726.*)—Es una excelente interpretación.

Birlesca. Femenino. *Germanía.* Junta de ladrones ó de rufianes.

Etimología. *Birlesco.*

Birlesco. Masculino. *Germanía.* Ladrón y rufián.

Etimología. *Birlar.*

Birlibirloque (por arte de). Locución familiar. Véase Arte.

Etimología. Vocablo de *fantasía*, hecho con el verbo *birlar.*

Birlo. Masculino. *Germanía.* Ladrón. ‖ Anticuado. Bolo para jugar.

Etimología. *Birlos.*

Birlocha. Femenino. La cometa de papel que hacen los muchachos para echarla al aire.

Etimología. *Birlocho*, por semejanza de forma.

Birloche. Masculino. *Germanía.* Birlesco.

Birlocho. Masculino. Carruaje ligero de dos á cuatro ruedas y dos asientos, con la caja abierta por delante.

Etimología. Latín *birŏtus*, en Ulpiano; de *bis*, dos, y *rŏta*, forma de *rŏta*, rueda: bajo latín, *birotum;* italiano, *birroccio, barroccio;* francés del siglo XIV, *bourouaites*, en Du Cange; moderno, *brouette;* Berry, *berouett;* walón, *berècte;* ginebrino, *barotte;* ruchi, *barau;* burguiñón, *barrò:* catalán, *birlotxo.*

Birlón. Masculino. Provincial Aragón. En el juego de bolos, el bolo grande que se pone en medio.

Etimología. *Birlo.*

Birlonga. Femenino. Modo de jugar al hombre, en que precisando la espadilla á entrar, y no teniendo juego, se arrima al basto ó á un rey, y se toman las restantes cartas, descubriendo la última, que es el triunfo. ‖ Andar á la birlonga. Frase familiar. Andar á la suerte y á lo que sale, sin dedicarse á nada de provecho. ‖ A la birlonga. Modo adverbial familiar. Al descuido ó con desaliño.

Etimología. *Birlar.*

Birlos. Masculino plural anticuado. Juego. Bolos.

Birola. Femenino. Rodaja ó aro de hierro con que se asegura la extremidad cilíndrica de varios objetos, y especialmente los mangos en que encaja el hierro de alguna herramienta ó la hoja de un instrumento cortante ó punzante. ‖ La que tienen los vaqueros en el extremo de la vara con que pican á los toros, con objeto de que deteniéndose en ella no entre sino sólo la punta, con que los avivan sin maltratarlos.

Etimología. *Virola:* catalán, *birolla.*

Birolado, da. Adjetivo que tiene birola. ‖ Participio pasivo de birolar.

Birolar. Activo. Guarnecer con birola.

Birote. Masculino. Virote.

Birotina. Femenino. Seda de Levante.

Etimología. *Birotine.* (Landais.)

Birreme. Adjetivo que se aplica á la embarcación que tiene dos órdenes de remos.

Etimología. La *Academia* define la voz del artículo bajo las formas *birreme* y *birreme;* y salta á la vista que una de las dos definiciones está de sobra. El latín tiene *birēmis*, en los grandes autores, y no hay razón para enmendar la plana á los maestros del latín; por consecuencia, á los maestros del romance: «*birēmis*, galera de dos órdenes de remos» (Cicerón): «que tiene dos órdenes de remos» (Tito Livio): biremis *scapha*. «esquife, chalupa, góndola que se maneja con dos remos» (Horacio). Aconsejamos á la muy noble y muy ilustre Academia Española que tache la palabra *birreme*, porque es bárbara. Esa corporación, á quien tanta gloria debe nuestra lengua, sin que sea desquite la mucha gloria que le ha pagado, debe recibir sin desconfianza y sin enojo un consejo de Tito Livio, de Horacio y Cicerón.

Birreta. Femenino. Solideo encarnado que da el Papa á los cardenales al tiempo de crearlos.

Etimología. *Birrete.*

Birrete. Masculino provincial. Gorro. ‖ Bonete. ‖ Birreta.

Etimología. Griego πυῤῥός (*pyrrhós*), rojo, derivado de πῦρ (*pyr*), fuego; latín de Diocleciano y de san Agustín, *pirrus, pirrum;* latín de san Isidoro y de las Inscripciones, *byrrhus, burrhus;* bajo latín *bereta, beretum, birretum;* italiano, *berreta;* francés, *béret, berret, barrete:* provenzal, *birret,* masculino; *berreta,* femenino; catalán, *barret,* sombrero; *barretada,* gorrada; *barreter*, sombrerero; *barretet*, sombrerillo; *barretina*, gorra: *n' hi ha per tirar lo* barret *al foch*, «hay para tirar *el birrete* al fuego;» «hay para echar el hatillo al mar.»

Birretina. Femenino. Especie de gorra de que usaban los granaderos.

Etimología. *Birrete:* es voz nuevamente introducida, desde que en España se puso la infantería al pie de Francia. (Academia, *Diccionario de 1726.*)

Birretinos. Masculino plural. Nombre de los religiosos que después se denominaron *humillados.*

Etimología *Birrete:* catalán, *birretins.*

Birrostro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene dos picos.

Bis, biz, bi. Del latín *bis*, dos veces: *bi-lingüe, bi-locarse* (hallarse á un tiempo en dos lugares), *bi-membre* (período de *dos* miembros), *bi-siesto* (en latín *bis-sextus, bis-sextilis*), *bis-torta* (dos veces torcida), *biz-cochar, biz-nieto*, etc. (Monlau.)

Bisabuelo, la. Masculino y femenino. El padre ó madre del abuelo ó abuela.

Etimología. Latín *bis*, dos veces, y *abuelo:* francés, *bisaïeul.*

Bisáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al biso. ‖ Femenino plural. Cohorte de la familia de las algas. ‖ Tribu de plantas mucidinas.

Bisaco. Masculino. *Zoología.* Animal cuadrúpedo del Perú.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Bisacramentales. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Miembros de una secta en la cual no se admiten más sacramentos que el Bautismo y la Eucaristía.

Etimología. *Bi*, doble, y *sacramentales:* «dos sacramentos.»

Bisagra. Femenino. Instrumento de hierro en que se sostienen y mueven las puertas y otras cosas que se abren y cierran. Compónese de dos planchitas de hierro ú otro metal, la una de las cuales tiene en medio una especie de anillo, y la otra dos, en que se encaja éste, sujetándolos con un pasador. ‖ Cierto palo de boj corto y cuadrado, con algunas molduras en los extremos, de que usan los zapateros para alisar y dar lustre á los zapatos por el canto, después de desvirados.

Etimología. Francés *bisaigle, bisaigüe;* de *bis*, dos veces, y *aigüe*, forma femenina de *aigu*, agudo: «aguda dos veces,» esto es, con dos filos ó cortes.

Bisalterno, na. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de los cristales que tienen en su punta ó vértice dos caras angulosas.

Etimología. *Bi*, doble, y *alterno:* «alterno dos veces.»

Bisalto. Masculino. Provincial Aragón y Navarra. Planta. Guisante. «*Bisaltos* de Francia, arroba 20 sueldos.» (*Tarifa de la Aduana de Zaragoza, plana 58.*)

Bisanuo, nua. Adjetivo. Que dura dos años. ‖ *Botánica.* Calificación de las plantas que sólo duran dos años.

Etimología. *Bi*, doble, y *anno:* francés, *bisannuel.*

Bisarana. Bisarma. La forma *bisarana*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es absurda; y este absurdo no puede venir sino de una errata de imprenta. Es doloroso, verdaderamente doloroso, que los *Diccionarios*, la ciencia de todos, la más necesaria de todas las ciencias, se den á la estampa con un descuido tan habitual, que tiene algo de sistema y hasta de prurito. Cuando alguno de nuestros lectores encuentre la forma *bisarana*, entienda que dice *bisarma (bis-arma)*, «arma doble.» Para hacer ver hasta qué punto raya la negligencia con que se escriben los *Diccionarios* en nuestro país,

Digitized by Google

bastará un detalle. Tratándose de una sola serie, hemos hallado VEINTISIETE VOCABLOS definidos del mismo modo bajo formas diversas. Por consiguiente, *veintisiete* vocablos y *veintisiete definiciones* no tienen objeto.

Bisarma. Femenino anticuado. La alabarda, llamada así porque se puede herir de dos modos con ella. ‖ Anticuado. *Marina.* Asta de madera, con una cuchilla corva en un extremo, que servía para cortar los aparejos y cabos en un abordaje.

ETIMOLOGÍA. *Bis*, dos, y *arma*.

Bisbís. Masculino. Juego que consiste en apuntar á las casillas numeradas y con varias figuras sobre una tabla ó lienzo, á las cuales corresponden otras tantas bolitas. Cada mano se saca una de éstas de una bolsa, y su número y figura marca la casilla, cuyas puestas ganan multiplicadamente. ‖ La tabla ó lienzo se llama también BISBÍS.

ETIMOLOGÍA. *Biribís:* italiano, *biribisso;* francés, *biribi;* catalán, *biribis*. La forma *biribís* es la etimológica, según resulta de la anterior derivación. Hablando en rigor, *bisbís* no significa nada, ó bien significa un absurdo.

Bisbisar. Activo familiar. Decir entre dientes.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Biscocho, cha. Adjetivo anticuado. Cocido dos veces; requemado.

ETIMOLOGÍA. *Bizcocho.*

Bisconear. Neutro americano. Torcer la vista, estar bisojo.

Bisdorado, da. Sustantivo y adjetivo. Pichón ó paloma de color oscuro, con el pico y las patas amarillas. ‖ De pico dorado.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, dos veces, y *dorado*, aludiendo á las patas y al pico.

Bisecar. Activo. *Geometría.* Dividir un ángulo en dos partes iguales.

ETIMOLOGÍA. Latín *bis*, dos, y *secāre*, cortar.

Bisección. Femenino. *Geometría.* Separación ó división en dos partes iguales.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sección:* francés, *bisection*.

Bisector. Sustantivo y adjetivo. *Geometría.* Plano que divide un ángulo recto en dos partes iguales.

ETIMOLOGÍA. *Bisección.*

Bisectriz. Sustantivo y adjetivo. *Geometría.* Línea que corta un ángulo en dos secciones iguales.

ETIMOLOGÍA. *Bisector.*

Bisel. Masculino. El borde de la luna de un espejo, del cristal de un relicario, ó de otra cosa semejante, labrado en declivio ó pendiente.

ETIMOLOGÍA. Francés del siglo XVI, *bizeaul;* moderno, *biseau*, derivado de *bis*, dos, expresando la idea de dos cortes oblicuos.

Biselemento. Masculino. *Mineralogía.* Corte que se hace á un cristal, de modo que, en lugar de las partes separadas, queden dos caras adyacentes en bisel.

ETIMOLOGÍA. *Bisel:* francés, *biseliement*.

Biseleniato. Masculino. *Química.* Sal en la cual el ácido selénico contiene doble oxígeno que su base.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *seleniato*.

Biselenito. Masculino. *Química.* Sal en la que el ácido selenioso contiene doble cantidad de oxígeno que su base.

ETIMOLOGÍA. *Biseleniato.*

Biseleniuro. Masculino. *Química.* Compuesto que contiene dos porciones de selenio.

Biseliario. Masculino. *Antigüedades.* El individuo que tenía derecho de sentarse en el biselio.

ETIMOLOGÍA. Latín *biselliārius. (Inscripciones.)*

Biselio. Masculino. *Antigüedades.* Asiento honorífico en forma de silla doble, en la cual se colocaban los ciudadanos de distinción ó los magistrados romanos.

ETIMOLOGÍA. *Biselliŭm:* de *bis*, dos, y *sella*, silla. Los griegos lo llamaban δίεδρον *(diédron)*; de *bis*, dos, y ἕδρα *(hédra)*, asiento.

Bisetáceo, cea. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos cuyo vientre termina en dos cerdas.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sēta*, cerda.

Bisetígero. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene dos cerdas.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, *sēta*, cerda, y *gerĕre*, llevar.

Bisexual. Adjetivo. HERMAFRODITA.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sexo:* francés, *bisexuel, bissexuel*.

Bísico, ca. Adjetivo. Concerniente al biso.

Bissextil ó **bisextil.** Adjetivo anticuado. BISIESTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *bissextĭlis:* francés, *bissextil*.—La forma francesa es abusiva, puesto que las dos *ss* no aparecen en ninguna parte, como se ve en Marcelo Empírico, en san Isidoro y en las notas de Tirón. *(Notæ Tironis.)*

Bisiesto. Adjetivo que se aplica al año que consta de 366 días. Dícese así porque los latinos llamaban *bis sexto kalendas Martii* al día 25 de Febrero, cuando tenía 29 días. ‖ MUDAR BISIESTO Ó DE BISIESTO. Frase familiar. Variar de lenguaje ó de conducta.

ETIMOLOGÍA. Latín *bissextus;* de *bis*, dos, y *sextus*, sexto: italiano, *bisesto;* francés, *bissexte;* catalán antiguo, *bixest:* moderno, *bisext*. BISIESTO (año) y su anticuado BISESTIL. *Bissextus, bissextilis.* El año civil, fundado en la duración del curso eclíptico ó zodiacal del sol, consta de 365 días; pero en realidad, el sol emplea en recorrer la eclíptica 365 días, 5 horas, 48 minutos, 49 segundos, y $\frac{7}{10}$ de segundo. Este exceso del año solar ó astronómico sobre el civil da cerca de un día más cada cuatro años. Por consiguiente, todos los años cuartos han de tener 366 días, ó cerca de un día más que los tres que les han precedido y que los tres que les siguen. Estos años *cuartos* son *intercalares* ó *embolismales*, porque llevan intercalado un día más; y como este día se intercaló ó anadió después del 24 de Febrero, día *sexto* antes de las calendas de Marzo, según el modo de contar de los romanos *(sextŏ kalendas Martii)*; y como el día añadido se dijo *bissextŏ kalendas Martii*, ó *dos veces sexto* antes de las calendas de Marzo, de ahí el llamar también *bisiesto* ó *bisextil* al año que ofrecía esta particularidad. Pero Julio César (que es quien dispuso esta reforma el año 46 antes de Jesucristo) contó por 6 horas cabales (que efectivamente hacen 24 horas, ó un día entero, cada cuatro años) el espacio de tiempo, que no es más que de 5 horas 48 minutos, etc. Esta falta de exactitud en la cuenta llegó con el tiempo á producir un exceso de diez días en el calendario, resultando anticipados los equinoccios, mal señalados los novilunios, y trastornada, por consiguiente, la celebración de la Pascua y demás fiestas movibles. De ahí la necesidad de otra reforma (que se llama *Gregoriana*, por haberla ordenado el papa Gregorio XIII), que se verificó en 1582. Consistió en quitar los citados seis días al mes de Octubre de aquel año, para lo cual el que había de ser 5 se contó y dijo 15, suprimiendo los diez que se habían de contar entre el 4 y el 15; y para obviar ulteriores trabacuentas, se dispuso que de cada cuatro años centenares sólo uno fuese *bisiesto:* así fué *bisiesto* el año 1600, pero no lo fueron 1700 y 1800, ni lo será 1900, siéndolo otra vez el de 2000 y no los tres centenares siguientes, etc. De este modo pasarán muchísimos siglos sin que el cómputo de los años discrepe sensiblemente de los movimientos celestes. (MONLAU.)

Bisífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que produce biso.

ETIMOLOGÍA. *Biso* y el latín *ferre*, llevar, producir.

Bisílabo, ba. Adjetivo. DISÍLABO.

Bisilicato. Masculino. *Química.* Silicato que contiene doble cantidad de ácido que la sal neutra correspondiente.

Bismuto. Masculino. *Mineralogía.* Metal de color blanco plateado, que tira algo á rojo, y cuya superficie presenta á veces cambiantes de azul y rojo. Es poco duro y bastante pesado, y se encuentra por lo común en pequeños trozos, en forma de barbas de plumas, ó en fibras.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Wismuth:* inglés, *bismuth;* francés, *bismuth;* italiano, *bismutto;* catalán, *bismut*.

Bismútico, ca. Adjetivo. Concerniente al bismuto.

Bismútido, da. Adjetivo. Que se parece al bismuto.

Bismutífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene bismuto.

ETIMOLOGÍA. *Bismuto* y el latín *ferre*, llevar; vocablo híbrido

Bismutina. Femenino. *Mineralogía.* Substancia metaloídea compuesta de dos átomos de bismuto y tres de azufre.

Bismutita. Femenino. *Mineralogía.* Substancia térrea que es un carbonato de bismuto.

Digitized by Google

Bisnieto, ta. Masculino y femenino. Biznieto.

Biso. Masculino. *Botánica.* Especie de liquen que se desenvuelve en filamentos delicadísimos y entrelazados.

Etimología. Griego βύσσος (*byssos*); latín, *byssus;* francés, *byssus;* italiano, *bisso.*

Bisóideo, dea. Adjetivo. Bisáceo.

Etimología. Griego *byssos* y *eĭdos,* forma; francés, *byssoïdés.*

Bisojo, ja. Adjetivo. Se dice de la persona, que, por vicio ó defecto de los ojos, tuerce la vista.

Etimología. Latín *bis,* dos, y *ojo,* porque, al torcer la vista, parece que se hace doble. Es una palabra ingeniosísima.

Bisolita. Femenino. *Historia natural.* Vegetación mineral en forma de seda reluciente.

Etimología. Griego *byssos,* biso, y *lithos,* piedra: francés, *byssolithe.*

Bisonte. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo de la América septentrional. Es del tamaño y figura de un buey, del cual se diferencia en tener los cuernos más abiertos, el cerviguillo cubierto de pelo muy largo y erizado, y el lomo arqueado, ó con una giba en medio.

Etimología. Griego βίσων (*bisōn*); latín, *bisont;* antiguo alto alemán, *wisunt;* italiano, *bisonte;* francés, *bison;* provenzal, *bizon;* catalán, *bisó.*

Bisoñada. Femenino familiar. Dicho ó hecho de quien no tiene conocimiento ó experiencia.

Etimología. *Bisoño.*

Bisoñeria. Femenino. Bisoñada.

Bisoño, ña. Adjetivo. Aplícase al soldado ó tropa nueva. ‖ Metáfora. Se dice del que es nuevo en cualquier arte ú oficio.

Etimología. 1. «Pasando á Italia compañías de españoles, y no sabiendo la lengua, la iban deprendiendo conforme á las ocasiones; y como pedían lo necesario para su sustento, aprendieron el vocablo *bisogno* (*bisoño*), que vale tanto como *he menester,* y decían *bisoño pan, bisoño carne,* etc. Y por esto se quedaron con el nombre de *bisoños.*» (Covarrubias.)

2. El italiano *bisogno* (la *gn* se pronuncia *ñ*) es la primera persona del presente de indicativo del verbo *bisognare,* necesitar. (Monlau.)

3. Insiguiendo este origen, Torres Naharro, en una comedia titulada *La Soldadesca,* pone los siguientes versos:

> .....No es de oir,
> Porque si quieren pedir
> De comer á una persona,
> No saben sino decir:
> Daca el bisoño, madona.»

Derivación. Latín *bis,* dos, y *sonium,* cuidado, cuyo sentido tiene en algunas glosas, como afirma Du Cange: italiano, *bisogno;* francés, *besoin, besogne;* provenzal, *besonha, besonh, bezoih;* catalán antiguo, *bessogna,* necesidad, urgencia; *bessognós, a,* necesitado, a; *bèssogna,* menester; burguiñón, *besogne;* dialectos italianos, *basegn.* El latín *sonium,* cuidado, es el francés del siglo XI *soing, soingne;* moderno, *soin;* provenzal, *souh* (*soñ*) *soing; sueuh;* walón, *soug.* La forma verbal de esta serie es: italiano, *bisognare;* francés del siglo XII, *besuigner;* moderno, *besogner;* provenzal, *besonhar, besoignar;* catalán antiguo, *bessognar.* El francés *soigner,* cuidar, está formado de *soin,* cuidado.

Bispe. Masculino. «Lo propio que obispo. Es voz anticuada, que hoy permanece en la lengua portuguesa. Dixose antes en Aragón y otras provincias.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Y de los dichos *bispes,* si alguno de ellos Doctor será, para nombrarle Canceller.» (*Fueros de Aragón, folio 16.*)

Bispeniano, na. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de ciertos reptiles, á causa de la doble disposición que el macho tiene en su órgano excitador.

Etimología. *Bi,* doble, y *pene.*

Bispón. Masculino. Rollo de encerado como de una vara, de que se valen los espaderos para varios usos.

Etimología. *Bis,* dos veces, y *pon,* imperativo de *poner.*

Bistearato. Masculino. *Química.* Sal que contiene doble cantidad de ácido esteárico que la sal neutra.

Etimología. Latín *bis,* dos, y *tearato.*

Bistek. Masculino Tajada de carne, asada de tal modo, que conserva todo su jugo.

Etimología. Inglés, *beefsteak:* de *beef,* buey, y *steak,* tajada: «tajada de buey,» que nosotros diríamos «de vaca;» francés, *bistek.*

Bisti. Masculino. Moneda pequeña de Persia.

Bistola. Femenino. Provincial Mancha. Arrejeda.

Bistorta. Femenino. *Botánica.* Planta cuya raíz es leñosa y retorcida, y las hojas aovadas y de un verde oscuro. Los tallos son sencillos, y en su extremidad llevan una espiga de flores pequeñas, de un encarnado claro. La raíz es astringente.

Etimología. Latín *bis,* dos veces, y *torta,* femenino de *tortus,* tuerto: catalán, *bistorta;* francés, *bistorte.*—«Hierba que quieren algunos sea la *británica,* en lo que se engañan, según Laguna. Otros, y con más razón, que sea aquella especie de pentaphylón, que produce la hoja hendida, unas veces en cinco, y otras en siete gironnes, y la raíz, corta, gruesa, pesada, maciza, llena de zumo, que en las boticas llaman *tormentila.*» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Demás de esto, la raíz de la británica es menuda y sutil, y aquella de la *bistorta* gruessa, roxa y retorcida.» (Doctor Laguna, *sobre Dioscórides, libro 3.°, capítulo 2.°*)—Nuestra *bistorta* corresponde al *polygonon* bistorta de Linneo.

Bistriado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que presenta transversalmente dos estrías dobles.

Etimología. *Bi,* doble, y *estriado.*

Bistrayer. Activo. Adelantar, anticipar, dar dinero de antemano. (*Diccionario de 1726.*)

Etimología. «Es voz anticuada de Aragón, de que el vulgo suele usar algunas veces diciendo *bistraher.* Es tomada del lemosín *bistrahure.*» (Academia, *Diccionario de 1726.*) «Muitos por ambición de tener oficios Reyales atentan dar, prestar, bistrayer, é pormeter pecúnias, y otros bienes ultra del salario acostumbrado dar por el siello.» (*Fueros de Aragón, folio 39.*)

Bistreta. Femenino. Adelantamiento de dinero: anticipación de paga. (Academia.)

Etimología. «Es voz baxa usada en Aragón y tomada del lemosín *bestret.*» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—En efecto, el catalán tiene *bestreta,* dinero anticipado (*anticipatio pecuniæ,* como dice Labernia); forma femenina de *bestret,* adelantado, participio pasivo de *bestrer,* y *bestráurer,* pagar anticipadamente; compuesto de *bes,* por *bis,* dos veces, y *tráurer,* sacar, aludiendo á que saca con antelación.—«Pero queremos que la *bistreta,* que la ciudad da á los dichos Jurados, tercero y quarto, hayan de dar cuenta con pago de ella.» (*Ordenanzas de Alcañiz, plana 69.*)

Bisturí. Masculino. *Cirugía.* Instrumento en forma de navaja pequeña, que sirve para sajar ó hacer incisiones. ‖ *Cirugía.* Bisturí recto, curvo, de dos filos, herniario. ‖ Bisturí gástrico: el que sirve para dilatar las llagas del vientre.

Etimología. Latín *pistoricasis:* de *Pistori,* cuya ciudad era famosa por la fabricación de cosas de hierro y de acero. (Landais.) Esta etimología es falsa. *Bisturí* representa punto por punto el bajo latín *bastoria,* especie de maza, del mismo radical que *bastón,* como acertadamente dice Littré. El siguiente texto no deja lugar á la duda:

Siglo XV: *Guillaume Ression, garni d'un coulge de guerre et de une* bistorie *ou pauart...* «Guillermo de Ression, armado de una lanza de guerra y de un *bisturí* ó puñal...» (Du Cange, *en el artículo* bastoria.) El género femenino del antiguo francés *historie* (*une historie*) es el mismo género femenino del bajo latín *bastoria.* Por consiguiente, *bisturí* no tiene relación alguna con Pistoya, ciudad de Etruria.

Derivación. Bajo latín *bastoria;* francés del siglo XV, *bistorie;* moderno, *bistouri;* catalán, *bisturí.* El bajo latín *bastoria* era un pedazo de madera, especie de *bastón.*

Bisulco, ca. Adjetivo. *Zoología.* El animal que tiene las pezuñas partidas.

Etimología. Latín *bisulcus;* de *bis,* dos, y *sulcus,* surco: francés, *bisulce.*

Bisulfarseniato. Masculino. *Química.* Sal que contiene doble cantidad de súlfido arsénico que la neutra correspondiente.

Etimología. *Bi,* doble, y *sulfarseniato.*

Bisulfarsenito. Masculino. *Química.* Sal que contiene doble cantidad

Digitized by Google

de súlfido arsenioso que la neutra correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sulfarsenito*.

Bisulfato. Masculino. *Química.* Sal en la cual el ácido sulfúrico contiene doble cantidad de oxígeno que la base.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sulfato*.

Bisulfobásico. Adjetivo. *Química.* Calificación de las sales que se combinan ó están combinadas con dos proporciones de sulfosal.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sulfobásico*.

Bisulfomolibdato. Masculino. *Química.* Sal que contiene doble cantidad de súlfido molíbdico que la neutra correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sulfomolibdato*.

Bisulfotungstato. Masculino. *Química.* Sal que contiene doble cantidad de súlfido túngstico que la neutra correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *sulfotungstato*.

Bisúlfuro. Masculino. *Química.* Compuesto que contiene dos proporciones de azufre.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *súlfuro*.

Bisunto, ta. Adjetivo anticuado. Lo que está sucio, sobado y grasiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *bis*, doble, y *unto*.

Bisutería. Femenino. JOYERÍA, QUINCALLA y BUJERÍA.

ETIMOLOGÍA. Francés *bijouterie;* de *bijou*, dije. El francés *bijou* representa probablemente el céltico gaélico *bys;* bajo bretón, *biz*, dedo; *bizou, bézon, bézen,* anillo. *(Cita de* LITTRÉ.) Por el contrario, Ménage cree que se deriva del latín *bis*, doble, y *jocāre*, jugar en doble sentido; y figuradamente, relucir, á cuya opinión se inclina Díez. La palabra *bijou* aparece en el siglo XVI: «Sólo á las mujeres y á los cómicos cuadra engalanarse con dijes:» *il ne convient qu' à des femmes et à des comediens de se parer de bijoux.* (HENRIQUE IV, *en el Diccionario de* DOCHEZ.)

Biszado. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de los escudos ó piezas sembradas de serpientes.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *bize*, mordedura; alemán, *Biss;* patués lombardo, *bisiâ, besiâ*, picar; *bisient,* mordedor; *bisiell,* aguijón de abeja; patués normando, *beser*, atormentar con la picadura de las moscas, tratándose del ganado; provenzal moderno, *bessa;* francés, *bisse,* culebra, y particularmente la culebra de Milán; italiano, *biscia*, serpiente; piamontés, *biesso.* (LITTRÉ, DÍEZ.)

Bita. Femenino. BITAS.

Bitácora. Femenino. *Marina.* La caja en que se pone la aguja de marear para que vaya firme y pueda tener movimiento contra los balances de la embarcación.

Bitacos. Masculino plural. *Entomología.* Insectos neuróticos.

ETIMOLOGÍA. *Bittaques.* (LANDAIS.)

Bitadura. Femenino. *Marina.* Vuelta con que se sujeta ó amarra el cable al rededor de la cruz de las *bitas.* ‖ Porción del cable que se toma desde la entalingadura á la vuelta en las *bitas*, según el fondo en que deja caer el ancla y el objeto con que se fondea.

ETIMOLOGÍA. *Bitar.*

Bitar. Verbo activo. *Marina.* ABITAR.

Bitartrato. Masculino. *Química.* Sal que contiene dos veces más de ácido tártrico que la sal neutra correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *tartrato*.

Bitas. Femenino plural. *Marina.* Dos pedazos de vigas, alrededor de las cuales se asegura el cable cuando se ha aferrado el áncora.

ETIMOLOGÍA. Antiguo escandinavo *bite*, viga; inglés, *bitts;* holandés, *beeting;* danés, *bidding;* italiano, *bitta;* francés, *bitte;* bajo latín, *bitus*, pedazo de madera, *pequeña viga*, «con que azotaban al vencido:» LIGNUM *quò cincti flagellantur. (Glosas de Erfurth.)*

Biteismo. Masculino. MANIQUEISMO.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *bis,* dos, y del griego *Théos*, Dios, divinidad.

Bitentaculado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de dos tentáculos.

Bitinia. Femenino. *Geografía.* Provincia del Asia Menor. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Βιθυνία *(Bithynia):* latín, *Bīthynĭa;* italiano y catalán, *Bitinia;* francés, *Bithynie.*

Bitiniarca. Masculino. *Antigüedades.* Supremo sacerdote ó primer magistrado de Bitinia.

ETIMOLOGÍA. *Bitinia* y el griego *árchōn*, jefe; francés, *bithyniarque.*

Bitiniarquia. Femenino. Suprema magistratura en la Bitinia.

ETIMOLOGÍA. *Bitiniarca:* francés, *bithyniarchie.*

Bistrópogo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de América y de Canarias que comprende siete especies.

ETIMOLOGÍA. *Bystropogue.* (LANDAIS.)

Bitropogón. Masculino. *Botánica.* Género de plantas labiadas.

ETIMOLOGÍA. *Bitropogón.* (LANDAIS.)

Bitola. Femenino. Plantilla de madera ó hierro que sirve para calibrar las balas de cañón y también las de fusil. De igual modo se aplica á la medida y tamaño del tabaco ó cigarro puro. Por extensión, se dice en algunos puntos de Amérira de la traza ó facha de una persona.

ETIMOLOGÍA. *Bita*, diminutivo.

Bitongo (NIÑO). Masculino americano. NIÑO.

Bitoque. Masculino. Provincial Andalucía. El palo redondo con que se cierra el agujero ó piquera de los toneles.

ETIMOLOGÍA. *Bita.*

Bitor. Masculino. Cierta ave llamada por otro nombre el rey de las codornices: tiene la lengua muy larga.

Bituberculado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene dos tubérculos.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *tuberculoso.*

Bituberoso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Que ofrece ó presenta dos tuberosidades.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *tuberoso.*

Bitume. Masculino anticuado. BETÚN.

Bitumen. Masculino. BETÚN.

Bituminado, da. Adjetivo anticuado. BITUMINOSO.

Bituminífero, ra. Adjetivo. *Didáctica.* Que contiene betún.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭtūmen*, betún, y *fĕrre*, llevar: francés, *bituminifère.*

Bituminización. Femenino. *Química.* Acción y efecto de bituminizar y bituminizarse.

ETIMOLOGÍA. *Bituminizar:* francés, *bitumination.*

Bituminizado, da. Participio pasivo de bituminizar y bituminizarse.

ETIMOLOGÍA. Latín, *bĭtūmĭnātus;* francés, *betuminisé;* catalán, *betuminat, da.*

Bituminizar. Verbo activo. *Química.* Convertir en betún algunas substancias.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭtūmĭnāre*, forma verbal de *bĭtūmen*, betún: francés, *bituminiser, bituminer;* catalán antiguo, *betuminar.*

Bituminizarse. Recíproco. Convertirse en betún.

Bituminoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene betún ó participa de él.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭtūmĭnōsus;* catalán, *betuminós, a;* francés, *bitumineux;* portugués, *betuminoso;* italiano, *bituminoso.*

Bitungstato. Masculino. *Química.* Sal en que el ácido túngstico contiene doble cantidad de oxígeno que la base.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *tungstato.*

Biurato. Masculino *Química.* Sal que contiene doble cantidad de ácido úrico que la sal neutra.

ETIMOLOGÍA. Latín *bis*, dos, y *urato.*

Bivalvo, va. *Zoología.* Adjetivo que se aplica á los testáceos que tienen dos conchas.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *calva:* francés, *bivalve.*

Bivalvulado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene dos válvulas.

ETIMOLOGÍA. *Bivalvular:* francés, *bivalvulé.*

Bivalvular. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una válvula doble.

ETIMOLOGÍA. *Bivalvo:* francés, *bivalvulaire.*

Bivanadato. Masculino. *Química.* Sal en que el ácido vanádico contiene doble cantidad de oxígeno que la base.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *vanadato.*

Bivaricoso, sa. Adjetivo. *Cirugía.* Que tiene dos várices.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *varicoso.*

Bivio. Masculino. Camino que se separa en dos. ‖ Punto en que cruzan dos caminos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭvĭum;* de *bis*, y *vía*, camino.

Biza. Femenino. BONITO.

Digitized by Google

Bizancio. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad sobre el Bósforo de Tracia; hoy, Constantinopla, asiento del imperio de Oriente, patria del arte que lleva su nombre.

ETIMOLOGÍA. Latín *Byzantĭum;* forma de *Byzĭa*, Tracia.

Bizantino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á Bizancio; hoy, Constantinopla, y el nacido en ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *byzantīnus*, en Horacio, forma adjetiva de *Byzantĭum:* catalán, *bisantí, na;* francés, *byzantin*, de *Byzance.*

Bizarramente. Adverbio de modo. Con bizarría.

ETIMOLOGÍA. *Bizarra* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bissarrament;* francés, *bizarrement,* de un modo extravagante.

Bizarreado, da. Participio pasivo de bizarrear.

Bizarrear. Neutro. Ostentar bizarría ú obrar con ella.

Bizarría. Femenino. Gallardía, valor. ‖ Generosidad, lucidez, esplendor.

ETIMOLOGÍA. *Bizarro:* catalán, *bisarría;* francés, *bizarrerie,* extravagancia.

Bizarrísimamente. Adverbio superlativo de bizarramente. De un modo muy bizarro, con mucha bizarría.

Bizarrísimo, ma. Adjetivo superlativo de bizarro.

ETIMOLOGÍA. *Bizarro:* catalán, *bisarríssim, a.*

Bizarro, ra. Adjetivo. El que tiene valor. ‖ Generoso, lucido, espléndido.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *bāshāret,* elegancia, belleza. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Vascuence *bizarra*, de *biz* y *arra*, «que sea hombre;» y extensivamente, apuesto, valeroso, magnánimo. (PADRE LARRAMENDI.) La forma y el sentido ayudan esta última etimología.

Derivación. Vascuence, *bizarra;* italiano, *bizarro*, colérico; francés del siglo XVI, *bigearre;* moderno, *bizarre,* extravagante; portugués, *bizarro;* catalán, *bisarro, a,* garboso, gallardo, valiente; Berry, *bigearre,* disputador; *bigearrer,* disputar.

Bizazas. Femenino plural. Alforjas de cuero de que usan los caminantes para llevar lo necesario en los viajes.

ETIMOLOGÍA. Latín *bĭsaccĭa*, las alforjas; nominativo plural de *bĭsaccĭum:* de *bis*, dos, y *saccus*, saco; «dos sacos, dos senos:» francés, *besace, bissac;* italiano, *bisaccia.* «Plutón de sus BIZAZAS sacó unas carbonadas que Proserpina le dió en su camino.» (QUEVEDO, *Fortuna con seso.)*

Bizco, ca. Adjetivo. BISOJO.

ETIMOLOGÍA. Latín *bis*, dos, aludiendo al cruzamiento de las miradas, que da el aspecto de *dos* vistas.

Bizcochada. Femenino. La sopa de bizcochos, que comunmente se hace con leche.

ETIMOLOGÍA. *Bizcocho:* catalán, *bescuytada.*

Bizcochado, da. Participio pasivo de bizcochar. ‖ Adjetivo. ABIZCOCHADO.

ETIMOLOGÍA. *Bizcochar:* catalán, *bescuytat, da.*

Bizcochar. Activo. Recocer el pan para que se pueda conservar mejor.

ETIMOLOGÍA. *Bizcocho:* bajo latín, *biscoquĕre;* de *bis*, dos veces, y *coquĕre*, cocer: catalán, *bescuytar.*

Bizcochero, ra Masculino y femenino. El que hace ó vende bizcochos por oficio. ‖ Adjetivo que se aplica al barril que lleva el bizcocho en las embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. *Bizcocho:* catalán, *bescuyter, a.*

Bizcochillo, to. Masculino diminutivo de bizcocho.

ETIMOLOGÍA. *Bizcocho:* catalán, *bescuytet.*

Bizcocho. Masculino. Pan que se cuece segunda vez para que se enjugue y dure mucho tiempo, con el cual se abastecen las embarcaciones. ‖ Masa compuesta de la flor de la harina, huevos y azúcar, que se cuece en hornos pequeños y se hace de diferentes especies y figuras. ‖ El yeso que se hace de yesones. ‖ La masa con que se hace la porcelana. ‖ EMBARCARSE CON POCO BIZCOCHO. Frase metafórica. Empeñarse en algún negocio ó empresa sin tener lo necesario para salir bien de su empeño.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *biscueg, biscueit;* catalán, *bescuyt;* portugués, *biscuto;* francés del siglo XII, *bescoit;* moderno, *biscuit;* italiano, *biscotto*, del latín *bis,* dos veces, y *coctus*, cocido: *bis-coctus.*

Bizcochuelo. Masculino diminutivo de bizcocho.

Bizcotela. Especie de bizcocho más delgado que los comunes.

ETIMOLOGÍA. *Bizcocho:* catalán, *bescuytella.*

Bizincico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de la sal que contiene doble cantidad de óxido de zinc que la neutra.

ETIMOLOGÍA. *Bi,* doble, y *zinc.*

Bizircónico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de la sal que contiene doble cantidad de circonio que la neutra correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Bi*, doble, y *zircónico.*

Bizma. Femenino. Emplasto para confortar. Se compone de estopa, aguardiente, incienso, mirra y otros ingredientes.

ETIMOLOGÍA. La *bizma* primitiva era un compuesto de aguardiente y mirra; esto es, de *dos* ingredientes, lo cual indica que puede venir del latín *bis*, dos, cuyo *bis* se ha convertido en *biz*, como en *bizco, bizcocho* y *biznieto.*

Bizmado, da. Participio pasivo de bizmar.

Bizmador, ra. Masculino y femenino. El ó la que bizma.

Bizmar. Activo. Poner bizmas. Úsase también como recíproco.

Bizna. Femenino. Membranita que separa cuatro gajos de la nuez.

Biznaga. Femenino. *Botánica.* Planta de dos á tres piés de altura, que tiene las hojas hendidas muy menudamente, y las flores, que son pequeñas y blancas, nacen formando un parasol. ‖ Los piececillos de las flores de la planta del mismo nombre, que después de secos y preparados con sangre de drago, se emplean en algunas partes para mondadientes.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *bis nata*, nacida dos veces. (COVARRUBIAS.)

2. Latín *bis acuta*, dos veces aguda. (DODONEUS.)

3. «Latín *bismăga*, la zanahoria, en Plinio.» La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías:

Derivación. Latín *pastĭnāca;* árabe, *bachtināqa,* y con el artículo *al-bachtināqa,* en el *Mosta'ini,* y *bachnāqa,* en el manuscrito de Nápoles; *bastinadj,* en los demás autores. Es evidente que el español *bisnaga, biznaga,* representa el árabe *bachnāqa, bichnāqa,* según la pronunciación de los árabes de España, como lo demuestra la forma *biznach,* que trae Pedro de Alcalá, significando zanahoria silvestre, planta que corresponde á la *pastĭnāca* de los latinos. El vocablo propuesto es otra voz latina que vino al romance por medio del arábigo.

Biznieto, ta. Masculino y femenino. El hijo ó hija del nieto ó nieta.

ETIMOLOGÍA. Latín *bis*, doble, y *nieto;* «nieto dos veces.»

Bizquear. Neutro. Mirar bizco ó atravesado.

Blabe. Femenino. *Medicina.* Herida.

ETIMOLOGÍA. Francés antiguo *blabe*, herida.

Blacmal. Masculino. *Química.* Compuesto de súlfuros metálicos.

ETIMOLOGÍA. *Blacmal.* (LANDAIS.)

Blaco. Masculino. Especie de milano indígena del Africa.

ETIMOLOGÍA. Africano *blak, blaq;* francés, *blac.*

Bladia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas sapóteas miranáceas.

ETIMOLOGÍA. Céltico: kimry, *blawd;* bajo bretón, *bleŭd,* hacina; bajo latín, *bladum;* italiano, *biada;* piamontés, *biara;* francés del siglo XI, *blet;* XIII, *bleif;* moderno, *blé:* provenzal y catalán, *blat;* burguiñón, *bliai.*

Blafart. Masculino. Pequeña moneda de Colonia. (Prusia).

ETIMOLOGÍA. 1. Alemán *Bleifarben,* color de plomo. (MÉNAGE.)

2. Alemán *Blechfarde,* color de plomo. (LANDAIS.)

3. Antiguo alto alemán *blei-faro,* «color apagado.»

Derivación. Antiguo alto alemán, *bleifaro;* bajo latín, *blaffardas;* francés, *blafart,* color blanco apagado, pálido. La moneda llamada *blafart,* se denominó así por alusión á su color, como ha sucedido respecto de nuestras *blancas* y *amarillas.*

Blago. Masculino anticuado. BORDÓN Ó BÁCULO.

Blagro. Masculino. *Ictiología.* Aguila africana.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *blagre.*

Blanca. Femenino. Moneda de vellón que en lo antiguo tuvo diferentes valores, según la variedad de los

Digitized by Google

tiempos. ‖ Provincial Murcia. La picaza ó urraca. ‖ Anticuado. Moneda de plata. ‖ MORFEA. *Veterinaria.* ALBARAZO. ‖ ESTAR SIN BLANCA, Ó NO TENER BLANCA. Frase. No tener dinero. ‖ MÁS VALE BLANCA DE PAJA QUE MARAVEDÍ DE LANA. Refrán que denota que algunas cosas baratas aprovechan más que otras de mayor precio.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán, *blanca;* francés, *blanche;* italiano, *bianca;* portugués, *branca.*

Blancazo, za. Adjetivo aumentativo de blanco. ‖ Familiar. BLANQUECINO.

Blanco, ca. Adjetivo. Lo que es del color de la nieve ó la leche. ‖ También se llaman BLANCAS algunas cosas que, no siéndolo absolutamente, lo son por comparación con otras de su misma especie, que son más oscuras, como pan BLANCO, vino BLANCO. ‖ Tratándose de la raza humana, es el color de la europea ó caucásica en contraposición con las demás, y en este sentido se usa también como sustantivo. ‖ Masculino. Véase COLOR. ‖ Mancha natural y conocida de pelo BLANCO que suelen tener los caballos, por la cual se pretende conocer su complexión é inclinaciones. ‖ El hueco ó intermedio que hay entre dos cosas, y particularmente el espacio que se deja sin llenar en los escritos. ‖ La primera forma que se pone en la prensa para imprimir un pliego, distinta de la segunda, que se llama RETIRACIÓN. ‖ Señal fija y determinada, que suele ser BLANCA, á que se tira con arcabuz, arco, ballesta ó cualquier cosa arrojadiza. ‖ Metáfora. El fin ú objeto á que se dirigen nuestros deseos ó acciones. ‖ *Germanía.* El bobo ó necio, y también el cobarde. ‖ En las comedias, INTERMEDIO. ‖ DE HUEVO. Cierto afeite que se hace con cáscaras de huevo. ‖ LO BLANCO DE LOS OJOS. La córnea. ‖ BEBER EN BLANCO. Véase BEBER. ‖ ALGO HEMOS DE HACER PARA BLANCA SER. Refrán que denota no haber cosa de algún provecho ó reputación que no cueste trabajo. ‖ QUEDARSE EN BLANCO, Ó DEJAR Á ALGUNO EN BLANCO. Frase. En el primer caso, quedarse sin la cosa que se pretendía ó sin entender lo que se trataba; en el segundo, privar á alguno de aquello de que otros participaban, dejarle olvidado ó postergado.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *blanch:* italiano, *bianco;* francés y provenzal, *blanc;* catalán, *blanch, ca;* portugués, *branco.*

Blancor. Masculino. BLANCURA.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* provenzal y catalán, *blancor;* italiano, *biancore.*

Blancura. Femenino. La calidad que constituye una cosa blanca. ‖ DEL OJO. *Veterinaria.* NUBE.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán antiguo, *blanquesa;* moderno, *blancura;* francés, *blancheur;* italiano, *bianchezza (bianquezza).*

Blanchete. Masculino anticuado. Perrito faldero. Llamóse así por ser comunmente blancos los primeros que vinieron de Malta. ‖ Anticuado. El ribete con que se guarnece el cuero que cubre la silla.

ETIMOLOGÍA. Francés *blanchet,* blanquillo; diminutivo de *blanc,* blanco. — «Primeramente que *cualquier* maestro que ficiere sillas guarnecidas de cuero, así redondas como de respaldo, que sean guarnecidas de buen cuero vacari y lleven sus BLANCHETES del mismo cuero cosidos á dos cabos.» *(Ordenanzas de Sevilla, título de los Corredores, folio 198.)*—«Tornóse á sentar á la mesa é cató al derredor é vió un BLANCHETE é mandó que le diese del agua á las manos.» (DON JUAN MANUEL, CONDE LUCANOR, *capítulo 45.)*

Blanda. Femenino. *Germanía.* La cama.

Blandal. Masculino anticuado. *Marina.* BRANDAL.

Blandamente. Adverbio de modo. Con blandura. ‖ Metáfora. Suave y mansamente.

ETIMOLOGÍA. *Blanda* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *blanament.*

Blandeado, da. Participio pasivo de blandear y blandearse.

ETIMOLOGÍA. *Blandear:* latín, *blandītus;* italiano, *blandito;* francés antiguo, *blandi;* catalán antiguo, *blandejat, da,* balanceado, da.

Blandeador, ra. Masculino y femenino. Persona que blandea.

ETIMOLOGÍA. *Blandar:* catalán, *blandejador,* balanceador.

Blandeamiento. Masculino. Acción y efecto de blandear y blandearse.

Blandear. Neutro. Aflojar, ceder. ‖ Activo. Hacer á otro que mude de parecer ó propósito. ‖ BLANDIR. ‖ CON OTRO. Frase. Contemporizar ó complacer. ‖ Recíproco. Moverse de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *blandīre,* hacer caricias; forma verbal de *blandus,* blando: italiano, *blandire;* francés del siglo XIII, *blandir;* catalán antiguo, *blandejar,* balancear.

Blandengue. Masculino. Soldado armado con lanza, que defendía los límites de la provincia de Buenos Aires.

Blandeza. Femenino anticuado. Delicadeza ó blandura.

Blandicia. Femenino anticuado. Adulación ó lisonja. ‖ Anticuado. Molicie, delicadeza.

ETIMOLOGÍA. Latín *blanditĭæ,* plural de *blanditĭa,* cariños, halagos, en Apuleyo: italiano, *blandizia;* francés, *blandices;* catalán antiguo, *blandícia,* adulación; moderno, *blandura.*

Blandicioso, sa. Adjetivo anticuado. Adulador, lisonjero.

ETIMOLOGÍA. *Blandicia.*

Blandido, da. Participio pasivo de blandir.

ETIMOLOGÍA. *Blandir:* catalán, *blandit, da;* francés, *brandi;* italiano, *brandito;* provenzal, *brandit, brandat.*

Blandiente. Adjetivo. Lo que se mueve trémulo de una parte á otra.

Blandillo, lla. Adjetivo diminutivo de blando.

ETIMOLOGÍA. *Blando:* catalán, *blanet.*

Blandimiento. Masculino anticuado. Adulación, halago, lisonja.

ETIMOLOGÍA. *Blandicia.*

1. Blandir. Activo anticuado. Adular ó lisonjear.

ETIMOLOGÍA. *Blandear.*

2. Blandir. Activo. Mover la espada, pica, lanza, etc., con un movimiento trémulo. ‖ Recíproco. Moverse un cuerpo con agitación trémula á un lado y á otro.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *brant,* tizón; antiguo escandinavo, *brandr,* espada; italiano, *brando;* francés del siglo XI, *branz;* XII, *brans, brant;* moderno, *brand:* provenzal, *bran, brench;* italiano, *brandire,* sacudir la espada; esto es, *il brando;* francés y portugués, *brandir;* provenzal, *brandir, brandar;* catalán, *blandir, brandir, brandar;* español, *blandir,* agitar un arma con movimiento vibratorio; *brandar,* balancearse el buque; *brandal,* los dos ramales con que se forma la escalera para subir á los bajeles, aludiendo á su movimiento giratorio, parecido al de la espada que se *blande.* La forma etimológica es *brandir,* verbo que no tiene analogía alguna con *blandir,* del latín *blandīri,* forma de *blandus,* blando. El antiguo alto alemán *brant,* tizón, simétrico del antiguo escandinavo *brandr,* espada, explica el noble apodo de TIZONA, aplicado á la espada del Cid.

Blandísimo, ma. Adjetivo superlativo de blando.

ETIMOLOGÍA. *Blando:* catalán, *blaníssim, a.*

Blando, da. Adjetivo. Lo tierno y suave al tacto. ‖ Se dice del tiempo ó estación que es templada. ‖ Metáfora. Suave, dulce. ‖ El afeminado y que no es para el trabajo. ‖ El que es de genio y trato suave. ‖ *Música.* BEMOLADO. ‖ *Germanía.* El cobarde. ‖ Adverbio de modo. Blandamente, con suavidad, con blandura. ‖ DE OJOS. Véase TIERNO DE OJOS.

ETIMOLOGÍA. Griego βλαξ *(blax):* latín, *blandus;* italiano, *blando;* provenzal, *blan, a;* catalán, *blá, na;* portugués, *brando.*

SINONIMIA. *Blando, tierno. Blando* es lo que no ofrece resistencia á la presión. *Tierno,* lo que ofrece poca al golpe, al corte y á la incisión. El pan, la manteca y la masa fresca son substancias *blandas* y *tiernas,* porque se hallan en aquellos dos casos; pero no se dice que la cama está *tierna,* sino *blanda,* ni el buen asado ha de estar *blando,* sino *tierno.* De la coagulación de ciertos líquidos resultan substancias *blandas,* pero no *tiernas,* como la leche cuando se convierte en nata. (MORA.)

Blandón. Masculino Hacha de cera de un pábilo. ‖ Hachero ó candelero grande en que ordinariamente se ponen las hachas ó BLANDONES de cera.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *bhraj'j', bhradjdj,* cocer, bullir; alemán, *Brand,* fuego, tizón; de *brinnen,* quemar; inglés, *to burn;* bajo latín, *brando;* portugués, *brandó;* francés, *brandon;* provenzal, *brandó;* catalán antiguo, *bran-*

Digitized by Google

dó; moderno, *blandó*. Como se ve, *blandón* y *blandir*, por *brandón* y *brandir*, representan la misma voz de origen. El catalán debería volver á su antiguo *brandó*, forma perfectamente etimológica, es decir, forma perfectamente sabia, porque lo sabio es lo ajustado á regla.

Blandoncillo. Masculino diminutivo de blandón.

Blandujo, ja. Adjetivo familiar. Lo que está algo blando.

Blandura. Femenino. La cualidad de las cosas blandas. ‖ El emplasto que se aplica á los tumores para que se ablanden y maduren. ‖ La templanza del aire húmedo que deshace los hielos y nieves. ‖ Afeite. BLANQUETE. ‖ Regalo, deleite, delicadeza. ‖ Metáfora. Dulzura, afabilidad en el trato. ‖ Palabra halagüeña ó requiebro.

ETIMOLOGÍA. *Blando:* catalán, *blanura, blanor.*

SINONIMIA. *Blandura, suavidad, lenidad.* La *blandura* está en el carácter y en los afectos; la *suavidad*, en los modales y en el lenguaje; la *lenidad*, en el ejercicio de la autoridad. Hay *blandura* en el hombre que cede con facilidad, que padece sin quejarse, que evita toda ocasión de exasperación, enemistad ó discordia. Hay *suavidad* en el que sabe insinuarse en los corazones por el temple modesto de su conversación, por su tolerancia de los defectos ajenos, por lo apacible de su trato. Hay *lenidad* en el juez que impone una pena menos severa que la que corresponde al delito. (MORA.)

Blandurilla. Femenino. Pomada compuesta de manteca de cerdo, batida y aromatizada con esencia de espliego, ó de otras plantas olorosas, que suelen usar como afeite las mujeres en Andalucía.

ETIMOLOGÍA. *Blandillo.*

Blanqueación. Femenino. BLANQUICIÓN. ‖ BLANQUEO.

Blanqueado, da. Participio pasivo de blanquear.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán, *blanquejat, da;* provenzal, *blanchit;* francés, *blanchi;* italiano, *bianchito.*

Blanqueador, ra. Masculino y femenino. El que blanquea.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán, *blanquejador, a;* francés, *blanchisseur, blanchisseuse,* masculino y femenino; picardo, *blankisseux.*

Blanqueadura. Femenino. La acción de blanquear.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán, *blanquejadura.*

Blanqueamiento. Masculino anticuado. BLANQUEO.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán antiguo, *blanquiment;* moderno, *blanquejament;* provenzal, *blanquiment;* francés, *blanchissage, blanchiment;* italiano, *bianchimento.* El francés *blanchiment* es la síncopa de *blanchissement.*

Blanquear. Activo. Poner blanca alguna cosa. ‖ Enlucir con yeso blanco una pared ú otra fábrica. ‖ Dar las abejas cierto betún á los panales en que empiezan á labrar, después del invierno. ‖ Neutro. Mostrar alguna cosa la blancura que tiene ó tirar á blanco.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* italiano, *bianchire (bianquire);* francés, *blanquir,* que es la forma provenzal; catalán antiguo, *blanquir, blanquair;* moderno, *blanquejar;* picardo, *blankir.*

Blanquearse. Recíproco. Ponerse ó irse poniendo blanca una cosa.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *blanquear:* francés, *se blanchir;* italiano, *bianchirsi.*

Blanquecedor. Masculino. El oficial que en las casas de moneda blanquea, limpia y da lustre á las monedas de oro, plata y vellón.

Blanquecer. Activo. En las casas de moneda y entre plateros, limpiar y sacar su color al oro, plata y otros metales. ‖ EMBLANQUECER.

Blanquecido, da. Participio pasivo de blanquecer.

Blanquecimiento. Masculino. BLANQUICIÓN.

Blanquecino, na. Adjetivo. Lo que tira á blanco.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* francés, *blanchâtre;* italiano, *biancuccio.*

Blanqueo. Masculino. La acción y efecto de blanquear.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán, *blanqueig.*

Blanquería. Femenino. Fábrica ó lugar de blanqueo.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán, *blancaría,* la ropa blanca; francés, *blancherie, blanchisserie;* italiano, *biancheria.*

Blanquero. Masculino. Provincial Aragón. CURTIDOR.

ETIMOLOGÍA. *Blanquear:* catalán, *blanquer.*

Blanqueta. Masculino anticuado. Tejido basto de lana.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán, *blanqueta.*

Blanquete. Femenino. El afeite de las mujeres para ponerse blancas.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán, *blanquet;* francés, *blanchet;* italiano, *bianchetto;* bajo latín, *blanchetum,* en Du Cange.

Blanquibolo. Masculino anticuado. ALBAYALDE.

Blanquición. Femenino. En las casas de moneda, la operación de blanquear el metal antes de acuñarle.

Blanquilla. Femenino diminutivo de blanca. MONEDA.

Blanquillo, lla. Adjetivo diminutivo de blanco. ‖ Masculino. Trigo candeal.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán, *blanquillo,* soldado.

Blanquimento. Masculino. BLANQUIMIENTO.

Blanquimiento. El agua compuesta con ciertos ingredientes, que se emplea para blanquear pronto y bien las telas, la cera y otras cosas.

Blanquinina. Femenino. *Química.* Alcali que se obtiene por la evaporación del jugo de ciertas plantas.

ETIMOLOGÍA. *Blanco.*

Blanquinoso, sa. Adjetivo. BLANQUECINO.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán, *blanquinós, a.*

Blanquísimo, ma. Adjetivo superlativo de blanco.

ETIMOLOGÍA. *Blanco:* catalán, *blanquíssim, a.*

Blanquizal. Masculino. *Agricultura.* GREDAL.

ETIMOLOGÍA. *Blanco.*

Blanquizar. Masculino. GREDAL.

Blanquizco, ca. Adjetivo. Lo que tira al color blanco.

Blanquizo, za. Adjetivo anticuado. BLANQUECINO.

Blao. Adjetivo. *Blasón.* Calificación heráldica del color azul.

ETIMOLOGÍA. *Blavo.*

Blapos. Masculino. *Entomología.* Insecto coleóptero de color negro.

ETIMOLOGÍA. Griego *blaptō*, yo daño: francés, *blaps.*

Blapsigonia. Masculino. Nombre de cierta enfermedad que ataca á las abejas é impide su reproducción.

ETIMOLOGÍA. Griego βλαπτώ *(blaptō)*, yo daño, y *gónos*, generación.

Blasco, ca. Masculino y femenino. Nombre propio anticuado. BLAS ó BLASA.

Blasfemable. Adjetivo. VITUPERABLE.

ETIMOLOGÍA. Latín de Tertuliano *blasphēmābilis*, vituperable: catalán, *blasfemable;* italiano, *biasimèvole.*

Blasfemado, da. Participio pasivo de blasfemar.

ETIMOLOGÍA. Latín *blasphēmātus*, participio pasivo de *blasphēmāre:* italiano, *blasfemato, bestemmiato;* francés, *blasphémé;* provenzal, *blasfemat, blastemat, blastomat;* catalán, *blasfemat, da.*

Blasfemador, ra. Masculino y femenino. Persona que blasfema.

ETIMOLOGÍA. *Blasfemar:* catalán, *blasfemador, a;* provenzal, *blasmaire, blasmador;* francés antiguo, *blastemere. blastemeor;* moderno, *blasphémateur;* italiano, *biasimatore.*

Blasfemamente. Adverbio de modo. Con blasfemia.

ETIMOLOGÍA. *Blasfema* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *blasfemament;* italiano, *biasimerolmente.*

Blasfemante. Participio activo de blasfemar. El que blasfema.

ETIMOLOGÍA. Latín *blasfemante*, ablativo de *blasphēmans, antis*, participio de presente de *blasphēmāre:* catalán, *blasfemant.*

Blasfemar. Neutro. Decir blasfemias. ‖ Maldecir, vituperar.

ETIMOLOGÍA. Griego βλασφημεῖν *(blasphēmeīn)*, dañar en la reputación, injuriar, ultrajar con palabras afrentosas; compuesto de βλάπτειν *(blápteīn)*, perjudicar, y φήμη *(phēmē)*, fama: latín, *blasphēmāre;* italiano, *blasfemare, bestemmiare, biasimare;* francés, *blasphémer;* provenzal, *blasfemar, blastemar, blastomar;* catalán antiguo, *blastemar, blastomar;* moderno, *blasfemar.* —La primera *blasfemia* fué el daño que se hizo al concepto público de una persona. Traducido literalmente el verbo griego, quiere decir: «lastimar la fama.»

Blasfematorio, ria. Adjetivo anticuado. Lo que contiene blasfemia.

ETIMOLOGÍA. *Blasfemar:* francés,

Digitized by Google

blasphématoire; italiano, *blasfematorio.*

Blasfemia. Femenino. Palabra injuriosa contra Dios ó sus santos. ‖ Palabra gravemente injuriosa contra alguna persona.

ETIMOLOGÍA. Griego βλασφημία *(blasphēmia);* latín de san Agustín, *blasphēmĭa;* catalán antiguo, *blastament;* moderno, *blasfémia;* francés del siglo XIII, *blafeme* (SAN BERNARDO, *558);* siglo XIV, *blaspheme* (DU CANGE, *artículo blasphemare);* siglo XVI, *blaspheme,* la misma forma del siglo XIV (LABOETIE, *446, Calv. instit. 182);* moderno, *blasphème;* provenzal, *blaspheme.*

Blasfemo, ma. Adjetivo que se aplica á lo que contiene blasfemia. Usase como sustantivo por el que las dice.

ETIMOLOGÍA. *Blasfemia:* griego, βλάσφημος *(blásphēmos);* latín de Prudencio, *blasphēmus;* italiano y catalán, *blasfemo;* provenzal, *blaspheme;* francés, *blasphème.*

Blasmado, da. Participio pasivo de blasmar.

ETIMOLOGÍA. *Blasmar:* catalán antiguo, *blasmat, da;* francés antiguo, *blasmé;* moderno, *blâmé;* italiano, *biasimato.*

Blasmar. Activo anticuado. Hablar mal de alguna persona ó cosa.

ETIMOLOGÍA. *Blasfemar:* catalán antiguo, *blasmar;* provenzal, *blasmar;* francés del siglo XI, *blasmer* (LOUIS DE GUILLAUME, *16);* moderno, *blâmer;* italiano, *biasimare,* blasfemar.

Blasmo. Masculino anticuado. Desdoro, vituperio.

ETIMOLOGÍA. *Blasmar:* catalán antiguo, *blasmo, blasmor;* francés del siglo XI *blasme: cil qui là sont n'en deivent aveir* BLASME; «los que allí están, no deben sufrir vituperio» *(Chanson de Roland, CXXVIII);* moderno, *blâme;* italiano, *biasimo.*

Blaso. Masculino. *Botánica.* Nombre de un árbol de las Indias.

ETIMOLOGÍA. Griego βλᾶκός *(blākós),* genitivo de βλάξ *(blâx),* blando.

Blasón. Masculino. El arte de explicar y describir los escudos de armas que tocan á cada linaje, ciudad ó persona. ‖ Cada figura, señal ó pieza de las que se ponen en un escudo. ‖ Honor ó gloria. ‖ HACER BLASÓN. Frase. BLASONAR.

ETIMOLOGÍA. Anglo sajón *blæse,* antorcha, brillo, escudo brillante, adornado; italiano, *blason, blasone;* francés del siglo XIII, *blazon;* moderno, *blason;* provenzal, *blezo, blizo;* catalán, *blasó;* portugués, *brasão.*

SINONIMIA. *Blasón, timbre.* En el sentido recto, *blasón* es cada figura de las que componen un escudo de armas; *timbre* es la insignia que lo corona, y que indica el grado de nobleza del que lo usa. El castillo, el león, las barras y las cadenas son *blasones* de las armas de España; su *timbre* es la corona real. En el sentido figurado, *timbre* es una acción gloriosa que ensalza y ennoblece, y *blasón* es la fama que por ella se adquiere. Por esto se dice: *blasona* de valiente. Puede decirse con propiedad: no tiene muchos *timbres* de que *blasonar.* (MORA.)

Blasonado, da. Participio pasivo de blasonar.

ETIMOLOGÍA. *Blasonar:* catalán, *blasonat, da;* francés, *blasonné;* italiano, *blasonato.*

Blasonador, ra. Masculino y femenino. El que blasona ó se jacta de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Blasonar:* catalán, *blasonador, a;* francés, *blasonneur;* italiano, *blasonatore.*

Blasonamiento. Masculino. Acción y efecto de blasonar.

ETIMOLOGÍA. *Blasonar:* catalán antiguo, *blasonament.*

Blasonante. Participio activo de blasonar. El que blasona. Sólo tiene uso como adjetivo.

ETIMOLOGÍA. *Blasonar:* catalán, *blasonant.*

Blasonar. Activo. Disponer el escudo de armas de alguna ciudad ó familia según las reglas del arte. ‖ Neutro. Hacer ostentación de alguna cosa con alabanza propia.

ETIMOLOGÍA. *Blasón:* catalán, *blasonar;* francés, *blassonner;* italiano, *blasonare.*

Blasónico, ca. Adjetivo. Concerniente al blasón.

Blasonista. Masculino. Entendido ó escritor en la ciencia del blasón.

Blastemo. Masculino. *Botánica.* Nombre de la planta que tiene los cotiledones en embrión vegetal; esto es, en estado de germinación. ‖ *Anatomía general.* Especies de substancias amorfas líquidas ó semi-líquidas, derramadas entre los elementos ó en la superficie de un tejido. ‖ *Patología.* Erupción de algún principio morbífico en la superficie del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Blasto:* griego, βλάστημα *(blástēma),* germinación; francés, *blastème.*

Blasto. Masculino. *Botánica.* Parte del embrión de gruesa radícula que se desarrolla por efecto de la germinación. ‖ Parte de un embrión macrorrizo susceptible de germinar. ‖ Especie de arbusto.

ETIMOLOGÍA. Griego βλαστός *(blastós),* germen, grano, semilla: francés, *blaste.*

Blastocarpio. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto del embrión que germina y comienza á desarrollarse antes de haber salido del pericarpo.

ETIMOLOGÍA. *Blasto* y *kárpos* (καρπός), fruto.

Blastodérmico, ca. Adjetivo. Concerniente al blastodermis.

Blastodermis. Masculino. *Zoología.* Cuerpo membranoso situado debajo de la cicatrícula, y cuyo desenvolvimiento produce todas las partes del cuerpo del pollo.

ETIMOLOGÍA. *Blastodermo.*

Blastodermo. Masculino. *Embriología.* Película que se desarrolla sobre el germen, la cual se compone de dos láminas, la interna y la externa. La interna es el principio del intestino, mientras que la externa está destinada á constituir la piel.

ETIMOLOGÍA. Griego βλαστός *(blastós),* germen, y δέρμα *(dérma),* piel: francés, *blastoderme.*

Blastóforo. Masculino. *Botánica.* Parte del embrión macrorrizo que sostiene el blasto.

ETIMOLOGÍA. *Blasto* y *phorós,* portador: francés, *blastophore.*

Blastogénesis. Femenino. *Botánica.* Multiplicación de las plantas por medio de sus yemas.

ETIMOLOGÍA. *Blasto* y *génesis:* francés, *blastogénèse.*

Blastografía. Femenino. Parte de la botánica que trata de las yemas.

ETIMOLOGÍA. *Blasto* y *graphein,* describir.

Blastográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la blastografía.

Blastografista. Masculino. El que entiende ó se ocupa de blastografía.

Blastógrafo, fa. Masculino. BLASTOGRAFISTA.

Blastósporos. Masculino. *Botánica.* Sección de líquenes.

ETIMOLOGÍA. Griego *blastos,* germen, y *poros,* pasaje: «germen que pasa, que se trasmite.»

Blataria. Femenino. *Botánica.* Molena.

ETIMOLOGÍA. Latín *blattārĭa,* sobrentendiéndose *herba,* hierba, el verbasco; forma de *blatta,* la cochinilla, en Virgilio; el escarabajo, en Plinio; el gorgojo, en Horacio; el paño de color de púrpura, en Lampridio; la púrpura, concha del mar, en Sidonio.

Blato. Masculino. *Entomología.* Género de insectos del orden de los coleópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *blapteīn,* dañar, aludiendo á que son insectos nocivos: francés, *blatte.*

Blatti. Masculino. *Botánica.* Árbol del Malabar, cuyo fruto tiene virtudes astringentes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Blauchete. Masculino anticuado. BLANCHETE, por el perrillo, etc.

Blavo, va. Adjetivo anticuado. El color que se compone de blanco y pardo ó algo bermejo.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *blâo, blaw;* alemán, *Blau;* patués italiano, *biavo;* francés del siglo XI, *bloi;* moderno, *bleu,* azul; provenzal y catalán, *blau;* walón, *bleûf, bleus,* masculino: *bleuse, bleusse,* femenino; burguiñón, *bleuve,* femenino; Berry, *blu;* picardo, *bleusse,* femenino. El catalán tiene *blauhet, blavet,* aliso; esto es, planta cerúlea; *blavejar,* azulear; *blavench,* azulenco; *blavor,* la cualidad de lo azul; *blavura,* anticuado, azul.

Blázquez. Masculino. Nombre patronímico. El hijo de Blasco. Después pasó á ser apellido de familia.

Ble. Masculino. PLE.

Blecopira. BLECROPIRA. La forma *blecopira,* que se halla en algunos *Diccionarios,* no tiene raíz, lo cual significa que es bárbara.

Blecropira. Femenino. *Medicina.* Fiebre lenta y nerviosa.

ETIMOLOGÍA. Griego βληχρός *(blēchrós),* débil, lento, propiamente hablando, imbécil; esto es, «débil de inteligencia,» y *pyros,* genitivo de *pyr,* fuego, fiebre.

Digitized by Google

Bleda. Femenino anticuado. ACELGA.

ETIMOLOGÍA. *Bledo:* catalán, *bleda.*

Bledal. Masculino. Plantío de bledos.

Bledo. Masculino. Planta anua que echa los tallos rastreros, de medio pie de largo: tiene las hojas aovadas, de un verde oscuro, y las flores muy pequeñas y amontonadas, formando como racimos. En muchas partes la comen cocida. ‖ NO DÁRSELE UN BLEDO, NO IMPORTAR Ó NO VALER UN BLEDO. Frase metafórica y familiar con que se explica el desprecio que se hace de una cosa ó lo poco que ella importa.

ETIMOLOGÍA. Griego βλίτον *(blíton);* latín, *blĭtus,* el berro silvestre, rojo y blanco; hierba muy insípida, en Plinio; simétrico de *blĭteus,* vil, despreciable, necio, en Plauto, lo cual explica el significado despectivo que tiene la voz del artículo en nuestro romance: «no importar ó no valer un bledo.» Esto patentiza el error de los que han creído que el español *bledo* estaba en relación con el catalán *blat,* trigo, como si *bledo* significase un grano de aquella semilla. Según esta interpretación, nuestra frase: «no importar un *bledo,* no dársele un *bledo,*» equivaldría á si se dijera en catalán: «no se me'n dòna un *blat,*» lo cual es absurdo. El catalán tiene *blet,* que es nuestro *bledo,* equivalente al latín *blĭttum, blĭttus,* según Labernia; por *blĭtum, blĭtus,* voces que se encuentran en Plinio y Plauto. La significación del catalán *blet* no deja lugar á la duda: «*Espécie de créixens bort, blanch y bermell: es màlt insípit;*» «especie de berro bastardo ó silvestre, blanco y rojo: es muy insípido.» Por consiguiente, la expresión proverbial catalana para significar: «no se me'n dòna res,» es la misma que en castellano: «no se m'en dòna un *blet;*» no *un blat,* cuyo modo de hablar sería bárbaro en aquel idioma. El catalán *blat* reconoce un origen absolutamente distinto, según resulta de la siguiente

Derivación. Latín *ablāta,* forma femenina de *ablātus,* llevado ó conducido fuera; participio pasivo de *auferre,* por *abferre;* compuesto de *ab,* lejanía, y *ferre,* llevar: bajo latín, *ablatum, abladus, abladium,* voces que se hallan en Du Cange y que significan recolección, cosecha, porque *ablatum* era la miés que se sacaba de los campos para conducirla adonde se trillaba, esto es, la miés *ablāta* ó llevada fuera: bajo latín, *bladum, blaba, blavium,* trigo, simiente; formas simétricas de *abladus, abladium, ablatum,* recolección: italiano, *biada,* por *biava:* francés antiguo, *blet, bleif, bled, ablais, ablaier y ablaver,* sembrar una tierra de trigo; moderno, *blé,* trigo; *emblaver,* sembrar; provenzal y catalán, *blat;* burguiñón, *bliai;* anglo-sajón, *blæd, blead, blad;* céltico: kimry, *blawd;* bajo bretón, *bleûd.*

Blefárico, ca. Adjetivo. Que tiene pestañas. ‖ Relativo á las pestañas. ‖ *Medicina.* Epíteto de un colirio que se emplea contra la blefaritis.

ETIMOLOGÍA. Griego βλέφαρον *(blépharon),* párpado, pestaña.

Blefaritis. Femenino. *Medicina.* Inflamación aguda ó crónica de los párpados.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y el sufijo médico *itis,* inflamación: francés, *blépharite.*

Blefaro-blenorrea. Femenino. *Medicina.* Oftalmía que ataca á los recién nacidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y *blenorrea.*

Blefaróforo. Adjetivo. Que tiene pestañas ó párpados. ‖ *Botánica* Que tiene las hojas con hebrillas por el borde.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, pestaña, y *phorós,* que lleva.

Blefaroftalmia. Femenino. *Medicina.* Sinónimo de blefaritis.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y *ophthalmós,* genitivo de *ops,* ojo: francés, *blépharophthalmie.*

Blefaroglotis. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyo labio del nectario forma una lengüeta guarnecida de pelos.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, pestaña, y el ático *glōtta* (γλῶττα), lengua.

Blefaroplastia. Femenino. *Cirugía.* Operación que consiste en reformar, mediante la adhesión de la piel próxima del ojo, un párpado que ha sido destruído ó profundamente lacerado.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y *plassein,* formar: francés, *blépharoplastie.*

Blefaroplegia. Femenino. *Medicina.* Parálisis de los párpados.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y *plegein,* golpear

Blefaroptalmia. BLEFAROFTALMÍA. La forma *blefaroptalmía,* que se halla en algunos *Diccionarios,* no tiene raíz conocida.

Blefaroptosis. Femenino. *Medicina.* Relajación y caída del párpado superior.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y *ptōsis* (πτῶσις), caída: francés, *blépharoptose.*

Blefaros. Masculino plural. *Botánica.* Pestañas ó dientes que rodean algunas veces el peritóneo de la urna de los musgos.

ETIMOLOGÍA *Blefárico.*

Blefarostomo. Masculino. *Botánica.* Nombre de las plantas que tienen pestañas alrededor del orificio del perianto.

ETIMOLOGÍA. Griego *blépharon,* párpado, y *stōma,* boca, orificio.

Blemómetro. Masculino. *Milicia.* Instrumento que mide la fuerza del resorte en las pequeñas armas de fuego.

ETIMOLOGÍA. Griego *blēma* (βλῆμα), golpe, y *métron,* medida: francés, *blémomètre.*

Blenda. Femenino. *Química.* Combinaciones del azufre con el zinc, que suele acompañar á los minerales plomizos.

ETIMOLOGÍA. Alemán *blende,* ciego; de *blenden,* cegar, porque esta masa no presenta brillo metálico, como si estuviese en la oscuridad, de donde viene el significado de *ceguera,* porque, cuando estamos á oscuras, no vemos: francés, *blende.*

Blenelitria. Femenino. *Medicina.* CATARRO VAGINAL.

ETIMOLOGÍA. Griego βλέννα *(blénna),* mucosidad, y *lyein,* relajar, desleir: francés, *bennelytre.*

Blenenteria. Femenino. *Medicina.* Catarro de los intestinos.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *enteron,* intestino: francés, *blennentérie.*

Blenio. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados notables por la mucosidad que desprende su piel.

ETIMOLOGÍA. Griego βλέννα *(blénna),* mucosidad.

Blenismia. Femenino. *Medicina.* Afección catarral de la laringe y de la faringe.

ETIMOLOGÍA. *Blenio.*

Blenoftalmia. Femenino. *Medicina.* Denominación genérica de las inflamaciones de ojos, caracterizadas por la evacuación de mucosidades abundantes.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *ophtalmós,* ojos: francés, *blennophtalmie.*

Blenoftálmico, ca. Adjetivo. Concerniente á la blenoftalmía.

Blenógeno, na. Adjetivo. *Medicina.* Que produce mucosidad.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *génesis,* producción.

Blenopiria. Femenino. *Medicina.* Fiebre mucosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *pyros,* genitivo de *pyr,* fuego, fiebre: francés, *blennopyrie.*

Blenorragia. Femenino. *Medicina.* Evacuación producida por la irritación de las superficies mucosas de las partes sexuales del hombre y la mujer.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *rhagein,* brotar eruptivamente: francés, *blennorrhagie.*

Blenorrágico, ca. Adjetivo. Concerniente á la blenorragia.

Blenorraico, ca. Adjetivo. BLENORREICO.

Blenorrea. Femenino. *Medicina.* Flujo ó evacuación mucosa purulenta, verificada por la membrana génito-urinaria.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *rhein,* manar: francés, *blennorrhée.*

Blenorreico, ca. Adjetivo. Concerniente á la blenorrea.

Blenorrinia. Femenino. *Medicina.* Denominación del coriza.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* mucosidad, y *rīhn,* nariz.

Blenosis. Femenino. *Medicina.* Afección de las membranas mucosas.

ETIMOLOGÍA. Griego βλέννα *(blénna),* mucosidad.

Blenospermo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna,* muco-

Digitized by Google

sidad, y *spérma*, simiente; «simiente mucosa.»

Blenotórax. Masculino. *Medicina.* Catarro pulmonar.

ETIMOLOGÍA. Griego *blénna*, mucosidad, y *tórax*.

Blestrismo. Masculino. *Medicina antigua.* Malestar general del cuerpo, inquietud vaga.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *blestrismus:* francés inusitado, *blestrismus.* (LANDAIS.)

Blezo. Masculino anticuado. La cama que se arma sobre zarzos.

ETIMOLOGÍA. *Brezo.*

Blinda. Femenino. *Fortificación.* Cubierta formada de vigas, troncos de árboles, ramaje y tierra, á prueba de los fuegos curvos, ó sea de las bombas y granadas del enemigo.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Blende,* blindaje; *blenden,* blindar; de *blind,* ciego, porque el blindaje lo cubre todo, no permitiendo que se vea nada: catalán, *blinda;* francés, *blindes;* italiano *blinde,* plural.—*Blinda* y *blenda* son la misma palabra de origen.

Blindado, da. Participio pasivo de blindar.

ETIMOLOGÍA. *Blindar:* catalán, *blindat, da;* francés, *blindé.*

Blindaje. Masculino. *Fortificación.* Véase BLINDA.

ETIMOLOGÍA. *Blindar:* catalán, *blindatge;* francés, *blindage.*

Blindar. Activo. *Fortificación.* Poner resguardos de blindaje. ‖ *Marina.* Revestir el casco de los buques de guerra con planchas de hierro ó acero, para resistir mejor á los proyectiles enemigos.

ETIMOLOGÍA. *Blinda:* francés, *blinder;* catalán, *blindar.*

Blonda. Femenino. Especie de encaje de seda de que se hacen y guarnecen vestidos de mujer, y otras ropas.

ETIMOLOGÍA. *Blondo:* catalán, *blonda.*

Blondina. Femenino. Blonda angosta.

Blondo, da. Adjetivo que se aplica á la persona que tiene el pelo rubio, y al mismo pelo.

ETIMOLOGÍA. Inglés *to blend,* mezclar, dando la idea de un color mixto; anglo-sajón, *blonden;* bajo latín. *blundus;* italiano, *biondo;* francés del siglo XI, *blund;* moderno, *blond, blonde,* masculino y femenino; provenzal, *blon;* burguiñón, *bionde.*

Bloqueado, da. Participio pasivo de bloquear.

ETIMOLOGÍA. *Bloquear:* catalán, *bloquejat, da;* italiano, *bloccato.*

Bloquear. Activo. Cercar alguna plaza fuera de tiro de cañón y de manera que se intercepten los pasos, ó algún puerto ó costa por medio de buques, para impedir toda comunicación con las embarcaciones enemigas ó neutrales.

ETIMOLOGÍA. *Bloqueo:* catalán, *bloquejar;* italiano, *bloccare.*

Bloqueo. Masculino. La acción y efecto de bloquear. ‖ La fuerza marítima que bloquea. ‖ EFECTIVO. El que cuenta con fuerzas marítimas suficientes para cortar las comunicaciones. ‖ EN EL PAPEL. El que consiste sólo en declaraciones escritas, sin estar apoyado por el número de buques proporcionado á su extensión. ‖ DECLARACIÓN DEL BLOQUEO. La notificación oficial de la potencia bloqueadora. ‖ VIOLACIÓN DEL BLOQUEO. El acto que realiza un buque neutral cuando comunica con punto bloqueado, saliendo ó entrando con mercancías ó papeles.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alemán *blochhûs;* moderno, *Block-haus;* italiano, *blocco;* francés, *blocus;* catalán, *bloqueig.* El vocablo alemán se compone de *block,* fuerte, y *Haus,* edificio; «edificio fuerte;» esto es, fortaleza, castillo.

Blusa. Femenino. Especie de camisa exterior, holgada, de lienzo ó de algodón y de color oscuro, ya de uso general entre el pueblo para las horas del trabajo. Con cinturón ó suelta la suelen también llevar los niños.

ETIMOLOGÍA. Francés *blouse,* simétrico de *bleusse,* femenino de *bleu,* azul.

Bo. Masculino. Especie de te procedente de la China.

Boa. Femenino. Culebra la mayor que se conoce, y cuya longitud llega á veces hasta treinta piés. El color de su piel varía infinito; pero siempre es una mezcla de colores hermosos y vivos. No es venenosa, pero tiene tanta fuerza que sujeta hasta los toros y tigres.

ETIMOLOGÍA. Latín *boa;* de *bos,* vaca, por su afición á la leche de este animal. (DE MIGUEL Y MORANTE.) «Los romanos llamaban *boas* á ciertas serpientes de gran tamaño, que, según creencia popular, arraigada todavía en Italia, iban á chupar el pezón de la hembra del buey, ó de la vaca.» (MONLAU.)

Boalaje. Masculino provincial. La dehesa boyal. ‖ Anticuado. Provincial Aragón. Cierto tributo que se pagaba de los bueyes.

ETIMOLOGÍA. *Boe.*—«Los infanzones, ricos hombres, milites, no están obligados dar BOALAGE ni herbage al Señor Rey.» (BERNARDINO CALVO, *Suma de Fueros de Aragón, folio 178.*)

Boalar. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Dehesa boyal.

ETIMOLOGÍA. *Boe:* latín del siglo IV, *boaulia,* establo. (FIRMICO.)

Boarda. Femenino anticuado. BUHARDA.

Boarrete. Masculino anticuado. Temporal, tormenta.

Boasi. Masculino. Lepra de Surinam.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *boasi.* (LANDAIS.)

Boasto. Masculino. Nombre dado en Angola á una ulceración que se manifiesta en la elefantíasis.

ETIMOLOGÍA. Dialecto de Angola, *boast.*

Boato. Masculino. Ostentación en el porte exterior. ‖ Anticuado. Vocería ó gritos en aclamación de alguna persona.

ETIMOLOGÍA. Forma de *bucy.* (MONLAU.) En efecto, Apuleyo tiene *boãtas,* mugido del buey; y figuradamente, gritería, alboroto, forma de *boãre,* boar.—Nuestro *boato* tenía en lo antiguo la misma significación de vocería, clamor; lo cual hace evidente el paralelismo de ambos términos. El *boato* es un fausto grosero, una magnificencia rústica, una pompa mal amañada: catalán, *boato.*

Bobac. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo de la Polonia, especie de marmota.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *bobaque.* (LANDAIS.)

Bobada. Femenino. BOBERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Bobo:* catalán, *bobada.*

Bobadilla. Femenino. *Marina.* Mamparo colocado á proa delante del bauprés en los navíos de proa abierta.

Bobalías. Masculino familiar. El que es muy bobo.

Bobalicón. Masculino aumentativo de bobo.

Bobamente. Adverbio de modo. Con bobería. ‖ Sin cuidado ni estudio ó sin trabajo. Así se dice: se come su renta BOBAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Boba* y el sufijo adverbial *mente.*

Bobaque. Masculino. *Zoología.* Animal cuadrúpedo parecido al conejo.

Bobarrón. Masculino aumentativo de bobo.

Bobatel. Masculino familiar. BOBO.

Bobáticamente. Adverbio de modo. BOBAMENTE.

Bobático, ca. Adjetivo familiar que comunmente se aplica á las cosas dichas ó hechas con bobería ó necíamente.

Bobazo. Masculino aumentativo de bobo.

Bobear. Neutro. Hacer ó decir boberías. ‖ Metáfora. Emplear y gastar el tiempo en cosas vanas é inútiles.

ETIMOLOGÍA. *Bobo:* catalán, *bobejar.*

Bobedad. Femenino anticuado. BOBERÍA.

Bobería. Femenino. Dicho ó hecho necio.

ETIMOLOGÍA. *Bobo:* catalán antiguo, *bobansa;* moderno, *bobería.*

Bobete. Masculino diminutivo de bobo.

Bóbilis, bóbilis (DE). Modo adverbial y familiar que vale DE BALDE ó sin trabajo.

ETIMOLOGÍA. *Bobo,* latinizado burlescamente.

Bobillo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de bobo. ‖ Masculino. Jarro vidriado y barrigudo, con un asa á modo de la del puchero. ‖ El encaje que llevaban las mujeres prendido alrededor del escote, que caía hacia abajo como valona.

Bobísimamente. Adverbio de modo. Con mucha bobería.

Bobísimo, ma. Adjetivo superlativo de bobo.

Bobo, ba. Adjetivo. El que es de muy corto entendimiento y capacidad. ‖ Familiar. Bien cumplido, no escaso. ‖ Masculino. Cierto adorno de que usaban antiguamente las mujeres, y se echaba por debajo de la bar-

Digitized by Google

ba para abultar la cara. ‖ Anticuado. El gracioso de los entremeses. ‖ *Germanía.* El hurto parecido. ‖ BOBOS VAN AL MERCADO, CADA CUAL CON SU ASNO. Refrán contra los que insisten necia y porfiadamente en su dictamen, aunque conozcan que es contra razón. ‖ Á BOBAS. Modo adverbial anticuado. Boba ó neciamente. ‖ AL BOBO MÚDALE EL JUEGO. Refrán con que se da á entender que á los que quieren parecer instruídos en todas las cosas, porque hablan mucho de las que tienen estudiadas ó saben de memoria, se les descubre su ignorancia mudándoles de asunto. ‖ Á LOS BOBOS SE LES APARECE LA MADRE DE DIOS. Refrán que denota que á algunos les viene la fortuna sin saberse cómo. ‖ ÉL BOBO, SI ES CALLADO, POR SESUDO ES REPUTADO. Refrán que recomienda la prudencia en ocultar con el silencio la falta de capacidad. ‖ ENTRE BOBOS ANDA EL JUEGO. Frase irónica de que se usa cuando los que tratan alguna cosa, son igualmente diestros y astutos. ‖ ¿QUÉ HACES, BOBO?—BOBEO: ESCRIBO LO QUE ME DEBEN Y BORRO LO QUE DEBO. Refrán irónico que se dice de los que sólo hacen lo que les tiene cuenta, y se desentienden de lo demás.

ETIMOLOGÍA. *Bambarria:* catalán antiguo, *bobanz,* bobo; *bobanzament,* vanagloriosamente; *bobanzarse,* vanagloriarse; moderno, *bobo:* francés, *bobe, bobo,* niño; simétrico del catalán *bobó,* confites que se dan á las criaturas. La etimología de *baba,* cita de Monlau, y la de *buey,* cita de Covarrubias, son verdaderas en el fondo, puesto que *baba, bobo* y *buey* no tienen otro origen que la armonía imitativa.

Bobón, na. Adjetivo familiar aumentativo de bobo.

Boboncillo, lla. Adjetivo familiar diminutivo de bobón.

Bobote. Masculino aumentativo de bobo.

Boca. Femenino. *Anatomía.* Cavidad situada entre la nariz y la barba, la cual contiene, desde los labios hasta la garganta, el paladar, los dientes y las amígdalas. ‖ Parte del rostro por donde se toma alimento y se despide la voz. ‖ Entrada; y así se dice: BOCA de horno, de cañón, de calle, de puerto, de río. Con esta última aplicación se usa frecuentemente en plural, como las BOCAS del Danubio, del Ródano, etc. ‖ Abertura, agujero, como BOCA de tierra. ‖ Cada uno de los dos miembros en forma de tenazas que tienen junto á la boca los cangrejos y alacranes. ‖ En las herramientas que tienen filo, como escoplos, cinceles, azadones, etc., aquella parte afilada con que cortan; y en algunos instrumentos, como el martillo, la parte por donde trabajan principalmente. ‖ Hablando de vinos, GUSTO ó SABOR; verbi gracia: este vino tiene buena ó mala BOCA. ‖ Metáfora. La persona ó animal á quien se mantiene y da de comer. ‖ Plural. En el juego de la argolla es la parte del aro que tiene las rayas que se dicen barras: y el que entra la bola por ellas ha de volver á deshacerlas, para poder en adelante ganar raya. ‖ BOCA Á BOCA. Modismo adverbial. Á BOCA. ‖ BOCA CON BOCA. Modo adverbial. Estando muy juntos. ‖ BOCA CON DUELO NO DICE BUENO. Refrán que denota que los que están enojados con alguna persona no hallan cosa buena que decir de ella. ‖ BOCA CON RODILLA, Y AL RINCÓN CON EL ALMOHADILLA. Refrán que enseña el retiro y aplicación que deben tener las doncellas. ‖ DE ESCORPIÓN. Metáfora. El maldiciente ó murmurador. ‖ DE ESPUERTA. Metáfora. La grande y rasgada. ‖ DEL ESTÓMAGO. La parte que hay entre el pecho y vientre, en la cual se recibe el alimento; y también se toma por la parte exterior. ‖ DE FUEGO. Cualquier arma que se carga con pólvora, pero comunmente se entiende por escopeta, pistola, trabuco, etc. ‖ DE GACHAS. Apodo que se aplica al que habla con tanta blandura que no se le entiende; y también al que hace mucha saliva, salpicando con ella cuando habla. ‖ DE HUCHA. La que está á modo de la abertura de las huchas de barro, en que se echa el dinero. ‖ DE LOBO. Expresión metafórica de que se usa para significar una grande oscuridad. Más comunmente se dice: estar como BOCA DE LOBO, ú oscuro como BOCA DE LOBO. ‖ DE ORO. PICO DE ORO. ‖ DE RÍO. La parte por donde entra y desagua en el mar. ‖ DE RISA. Expresión que denota la afabilidad y agrado en el semblante y en las palabras. ‖ DE VERDADES. El que dice á otro con claridad lo que sabe ó siente, y por ironía se dice del que miente mucho. ‖ BOCA PAJOSA CRÍA CARA HERMOSA, Ó BOCA BROZOSA CRÍA MUJER HERMOSA. Refrán que advierte lo bien que parecen las mujeres aplicadas á sus labores. ‖ BOCA POR BOCA. Modo adverbial anticuado. Boca á boca ó rostro á rostro. ‖ BOCA RASGADA. La grande cuyos extremos son desproporcionados con las demás facciones de la cara. ‖ A BOCA. Modo adverbial. Verbalmente ó de palabra. ‖ A BOCA DE CAÑÓN. Modo adverbial. De muy cerca, como: le tiró Á BOCA DE CAÑÓN. ‖ A BOCA DE JARRO. Modo adverbial que explica la acción de beber sin medida ni tasa. ‖ Modo adverbial. A BOCA DE CAÑÓN. ‖ A BOCA DE INVIERNO. Modo adverbial. A principio ó entrada de invierno. ‖ A BOCA DE COSTAL. Modo adverbial. Sin medida, sin tasa. A BOCA DE NOCHE. Modo adverbial. AL ANOCHECER. ‖ A BOCA LLENA. Modo adverbial. Con claridad, abiertamente. ‖ ANDAR DE BOCA EN BOCA. Frase metafórica. Ser objeto de las conversaciones públicas. ‖ ANDAR EN BOCAS DE TODOS. Frase metafórica. ANDAR DE BOCA EN BOCA. ‖ ANDAR Ó ESTAR CON LA BOCA ABIERTA. Frase. Admirarse neciamente de alguna cosa que se ve ú oye. ‖ A PEDIR DE BOCA. Frase. A medida del deseo. ‖ A QUÉ QUIERES BOCA. Locución familiar. A PEDIR DE BOCA, Á MEDIDA DEL DESEO. ‖ ESTAR ALGUNO Á QUÉ QUIERES BOCA. Disfrutar uno de gran regalo sin que nada le cueste. ‖ A UNA BOCA UNA SOPA. Refrán que enseña la distribución que se debe hacer de los bienes, para que alcancen á muchos y no se los coma uno solo. ‖ BLANDO DE BOCA. Se dice de las bestias de freno, que por tener la BOCA delicada y suave sienten mucho los toques del bocado. ‖ Metáfora. Se dice de la persona que es fácil en decir lo que debiera callar. ‖ BUSCAR Á UNO LA BOCA. Frase. Dar motivo con lo que se dice ó hace para que alguno hable y diga lo que sin él callaría. ‖ CALENTÁRSELE Á UNO LA BOCA Ó LA LENGUA. Frase metafórica. Hablar con extensión, explayarse en el discurso ó conversación acerca de algún punto. ‖ Frase. Enardecerse, prorrumpir en claridades ó palabras descompuestas. ‖ CALLAR LA BOCA. Frase. CALLAR. ‖ CERRAR LA BOCA Á ALGUNO. Frase familiar. Hacerle callar. ‖ CERRAR LA BOCA Ó LOS LABIOS Frase. CALLAR. ‖ COSERSE LA BOCA. Frase familiar. Cerrarla, callar, no responder palabra. ‖ DE BOCA. Modo adverbial con que se moteja al que se jacta de alguna valentía ó cosa semejante, dándole á entender que en realidad no la ha hecho ó no la hará. ‖ DECIR ALGUNA COSA CON LA BOCA CHICA. Frase familiar. Ofrecer alguna cosa por mero cumplimiento. ‖ DESPEGAR Ó DESPLEGAR LA BOCA Ó LOS LABIOS. Frase. Hablar. Usase más comunmente con adverbios de negar y proposiciones exclusivas. ‖ DURO DE BOCA. Se dice de las bestias de freno que sienten poco los toques del bocado. ‖ ECHAR BOCA. Frase. Hablando de algunos instrumentos de agricultura, de los tacos de billar, trucos y otras cosas, calzarlos; esto es, añadirles acero ó la materia conveniente al filo ó punta ya gastada. ‖ ECHAR DE, Ó POR AQUELLA BOCA. Frase familiar. Decir alguno contra otro con imprudencia y enojo palabras injuriosas y ofensivas; y así se dice: echa por aquella BOCA venablos, sapos y culebras. ‖ EN BOCA CERRADA NO ENTRA MOSCA. Refrán que enseña cuán útil es callar. ‖ ESTAR CON LA BOCA ABIERTA. Frase con que se denota la gran atención y gusto con que se oye ó se mira alguna cosa. ‖ EN LA BOCA DEL DISCRETO LO PÚBLICO ES SECRETO. Refrán que recomienda la reserva y prudencia en el hablar. ‖ ESTAR CON LA BOCA Á LA PARED, Ó PEGADA Á LA PARED. Frase familiar. Hallarse en extrema necesidad y no tener á quién recurrir. ‖ GANAR LA BOCA. Frase. Persuadir ó procurar reducir á uno á que siga algún dictamen ú opinión, precisándole á que calle ó disimule el que tenía en contrario. ‖ GUARDAR LA BOCA. Frase. No hacer exceso en la comida. Frase. Callar lo que no conviene decir. ‖ HABLAR POR BOCA DE GANSO. Frase familiar. Decir lo que otro ha sugerido. ‖ HABLAR POR BOCA DE OTRO. ‖ Frase. Conformarse alguno en lo que dice con la opinión y voluntad ajena. ‖ LA BOCA HACE JUEGO. Locución familiar que se usa para denotar que en el juego se debe estar á lo que se dice, aunque sea contra la intención del que

Digitized by Google

lo ha dicho; y metafóricamente, significa que se debe cumplir lo que una vez se dice. || HACER BOCA. Frase familiar. Comer alguna cosa ligera y estimulante, que abra el apetito para otras más suculentas, ó bien solamente para que excite la sed y haga más grato el vino ú otro licor espirituoso. || LA BOCA Y LA BOLSA ABIERTA PARA HACER CASA CIERTA. Refrán que enseña que para ser bien quisto en cualquier lugar en que uno se establezca, ha de hablar bien de todos, y ser liberal y franco. || HALAGAR CON LA BOCA Y MORDER CON LA COLA. Frase familiar con que se nota la falsedad de los que se muestran amigos y proceden como enemigos. || HEDER Ú OLER MAL LA BOCA Á ALGUNA PERSONA. Frase metafórica y familiar de que se usa para denotar que alguna persona es pedigüeña. || IRSE DE BOCA, Ó ÍRSELE Á ALGUNO LA BOCA. Frase. Hablar mucho y sin consideración. || IRSE DE BOCA. Frase. Dejarse llevar del vicio. || IRSELE Á ALGUNO LA FUERZA POR LA BOCA. Frase. Vociferar palabras, sin pasar á obras. || IRSE LA BOCA ADONDE ESTÁ EL CORAZÓN. Frase metafórica. Hablar alguno conforme á sus deseos. || LLORAR Á BOCA CERRADA, Y NO DAR CUENTA Á QUIEN NO SE LE DA NADA. Refrán que enseña que no comuniquemos nuestros males á quien no se ha de compadecer de ellos ni remediarlos. || MALA BOCA PECES COMA. Refrán ó imprecación contra los murmuradores y maldicientes. Díjose así por el riesgo que tienen de ahogarse con las espinas los que comen peces. || NO ABRIR LA BOCA. Frase. Callar en las ocasiones que parece precisan á explicar el sentimiento, la queja ó el dictamen. || NO CAÉRSELE Á UNO ALGUNA COSA DE LA BOCA. Frase. Decirla con frecuencia y repetición. || NO DECIR ESTA BOCA ES MÍA. Frase familiar. No hablar palabra. || NO DIGA LA BOCA LO QUE PAGUE LA COCA, Ó NO DIGA LA LENGUA LO QUE PAGUE LA CABEZA. Refrán que advierte que no se digan palabras de donde venga daño al que las dice. || NO SALIR DE ALGUNO, Ó NO SALIR DE SU BOCA COSA ALGUNA. Frase. Callarla. || NO TOMAR EN BOCA, Ó EN LA BOCA. Frase metafórica. No hablar ni hacer mención de alguna cosa. || PEGAR LA BOCA Á LA PARED. Frase. Resolverse á callar la necesidad que se padece, por grave que sea. || POR LA BOCA MUERE EL PEZ. Refrán que advierte cuán peligroso puede ser el hablar inconsideradamente. || POR UNA BOCA. Modo adverbial. GENERALMENTE. || QUEDARSE UNO CON LA BOCA Ó CON TANTA BOCA ABIERTA. Frase. Quedar suspenso, admirándose de alguna cosa que se ve ó se oye. || QUIEN TIENE BOCA, NO DIGA Á OTRO SOPLA. Refrán que enseña no dejar al cuidado ajeno lo que puede uno hacer por sí. || QUITAR Á UNO ALGUNA COSA DE LA BOCA. Frase metafórica y familiar. Anticiparse uno á decir lo que iba á decir otro. || QUITÁRSELO DE LA BOCA Ó DE SU COMER. Frase metafórica y familiar. Privarse uno de las cosas precisas para dárselas á otro. || REPULGAR LA BOCA. Frase. Plegar los labios, formando un género de hocico ó doblez con ellos. || RESPIRAR POR LA BOCA Ó POR LA VOZ DE OTRO. Frase. Vivir sujeto á la voluntad de otro, ó no hacer ó decir cosa sin su dictamen. || SER LA BOCA DE ALGUNO MEDIDA. Frase familiar con que se denota que se dará á alguno todo cuanto quiera ó pida. || TAPAR BOCAS. Frase familiar. Impedir que se continúe censurando á alguna persona. || TAPAR Ó CERRAR LA BOCA Á ALGUNO. Frase metafórica. Cohechar á alguno con dinero ú otra cosa para que calle. || Citarle un hecho ó darle una razón tan concluyente que no tenga que responder. || TENER BUENA Ó MALA BOCA. Frase que se dice de los caballos que son ó no obedientes al freno. || Frase metafórica que se dice de los hombres que acostumbran hablar bien ó mal de otros. || TORCER LA BOCA Ó EL ROSTRO. Frase. Volver el labio inferior hacia alguno de los carrillos en ademán ó en demostración de algún disgusto. || TRAER EN BOCAS Ó LENGUAS. Frase. Hablar mal de alguno ó murmurar frecuentemente de él, andar sacándole á conversación. || TRAER SIEMPRE EN LA BOCA ALGUNA COSA. Frase. Repetir mucho una cosa, hablar frecuentemente de ella. || DE LA MANO Á LA BOCA SE PIERDE LA SOPA. Refrán que denota la contingencia de malograrse las cosas que se creen más seguras. || VENIRSE Á LA BOCA. Frase. Sentir en ella el sabor de alguna cosa que hay en el estómago. || Frase metafórica. Ofrecerse algunas especies y palabras para proferirlas, regularmente en defensa de otro. || BOCA ARRIBA. La postura del que está tendido de espaldas. || BOCA ABAJO. La postura del que está tendido de bruces mirando al suelo.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *bhangin*, el que come; *bhangyan*, devorar, de la raíz *bhuj*, *bharks*, comer; latín, *bucca*, el órgano con que se come; italiano, *bocca;* francés del siglo XI, *buche;* XII, *boche;* moderno, *bouche;* provenzal y catalán, *boca;* picardo, *bouque*.—Nótese la simetría entre el francés del siglo XI, *buche*, boca, y nuestro *buche*, especie de estómago en las aves.—Nótese también que los griegos daban al *bh* sanscrito el valor de *ph*, *f;* y así se explica el hecho curiosísimo de que el sanscrito *bhuj*, en donde los griegos leían *phuj*, es la raíz del griego *phagein*, comer, como lo demuestra la forma sanscrita *bhangin*, *bhangyan* Así sucede que, bajando al fondo de la palabra, atraídos por las divinas armonías del lenguaje humano, hallamos que el sanscrito *bhuj* es al mismo tiempo el latín *bucca* y el griego *phagein*.

Bocabarra. Femenino. *Marina.* Agujero cuadrado en el tambor del molinete y en el sombrero del cabrestante, donde se introducen las barras para hacer girar estas máquinas.

ETIMOLOGÍA. *Boca* y *barra:* catalán, *bocabarra*.

Bocacalle. Femenino. La entrada ó embocadura de una calle.

Bocacaz. Masculino. La abertura ó boca que se deja en la presa de algún río para que por ella salga cierta porción de agua destinada al riego ó á otro cualquier fin.

ETIMOLOGÍA. *Boca* y *caz*.

Bocaci. Masculino. Nombre que tuvo una tela de hilo engomada, más gorda y basta que la holandilla y de varios colores.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *buccasīnus*, vocablo de origen oriental; francés, *boucassin*.—«La vestidura era una ropa larga de negro *bacaci*.» (CERVANTES, *Quixote*, *tomo 2.º*, *capítulo 34.*)

Bocacín. Masculino anticuado. BOCACÍ.

Bocada. Femenino anticuado. BOCADO. || Anticuado. La porción que cabe en la boca. || Anticuado. BOQUEADA.

ETIMOLOGÍA. *Bocado:* catalán, *bocada*, mordedura, mordisco: *mossegada*.

Bocadear. Activo. Partir en bocados alguna cosa.

Bocadillo. Masculino diminutivo de bocado. || Especie de lienzo delgado y poco fino. || Cinta de las más angostas, que se llama melindre entre los pasamaneros. || Entre los trabajadores del campo, el alimento que suelen tomar entre almuerzo y comida, como á las diez de la mañana.

ETIMOLOGÍA. *Bocado:* catalán, *bocadillo*, trompetilla; *bocinet*, pequeño bocado; *bocinejar*, hacer pedazos pequeños.

Bocadito. Masculino diminutivo de bocado.

Bocado. Masculino. La porción de alimento que naturalmente cabe de una vez en la boca. || La mordedura ó la herida que se hace con los dientes. || El pedazo de cualquier cosa que se saca con la boca, y el que se saca de cualquiera tela ó piel con el instrumento llamado sacabocados. || El veneno que se da á alguno en la comida. || La parte del freno que entra en la boca de la caballería. || *Veterinaria.* Escalerilla para tener abierta la boca del animal, cuando hay que mirarla ó hacer alguna cura en ella. || Plural. Pedazos que se hacen para comer, de conserva de membrillo, pera, calabaza, etc. || ¡BUEN BOCADO! Exclamación con que se encarece la excelencia de ciertas cosas que no son de comer, como un empleo lucrativo, etc. || BOCADO SIN HUESO. Metafórico y familiar. El empleo de mucha utilidad y poco trabajo. || A BOCADO HARÓN, ESPOLADA DE VINO. Refrán que advierte que así como á la bestia lerda se le ayuda con la espuela, así al manjar seco é indigesto se le ha de ayudar con el vino. || A BUEN BOCADO BUEN GRITO. Refrán. LO QUE MUCHO VALE, MUCHO CUESTA. || A BUEN BOCADO BUEN GRITO Ó SUSPIRO. Refrán que da á entender que está bien empleado á cualquiera el mal que se ha buscado por entregarse sin rienda á algún placer. || BEBER Á BOCADOS. Frase anticuada. Beber de bruces en alguna fuente ó río. || BOCADO COMIDO NO GANA AMIGO. Refrán que advierte que

Digitized by Google

quien no parte lo suyo con otros, no gana las voluntades. ‖ CARO BOCADO. Lo que cuesta mucho ó tiene malas resultas. ‖ COMER EN UNO Ó DOS BOCADOS ALGUNA COSA. Frase familiar con que se explica la mucha prisa con que se come ‖ CON EL BOCADO EN LA BOCA. Expresión familiar. Acabado de comer ó cenar. ‖ CONTAR LOS BOCADOS. Frase. Observar ó notar lo que otro come, por parecerle al que mira que come más de lo que él quisiera. ‖ DAR UN BOCADO Á ALGUNO. Frase metafórica. Darle de comer por caridad ó conmiseración. ‖ MÁS VALEN DOS BOCADOS DE VACA QUE SIETE DE PATATA. Refrán con que se denota que es mejor poco bueno que mucho malo. ‖ ME LO COMERÉ, ME LO COMERÍA Ó QUISIERA COMÉRMELO Á BOCADOS. Frase familiar con que se pondera el furor ó rabia que se tiene contra alguno. ‖ NO TENER PARA UN BOCADO. Frase. Estar en extrema necesidad. ‖ NO TENER Ó NO HABER PARA UN BOCADO. Frase familiar. Ser muy escasa la comida.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccĕa*, en Suetonio: catalán, *bocí*.

Bocaina. Femenino. *Marina.* La entrada que por algunos parajes tienen las barras de los ríos, con fondo suficiente para dar paso á ciertas embarcaciones. ‖ FREO.

ETIMOLOGÍA. *Boca.*

Bocal. Masculino. Especie de jarro de boca estrecha con que se saca el vino de las tinajas, y según Covarrubias, es de la medida de una azumbre. ‖ Anticuado. BOQUILLA. ‖ Provincial Aragón. PRESA, fábrica de pared ó muralla para atajar el agua de algún río.

ETIMOLOGÍA. Griego βαυκαλίς *(baukalís)*, vaso; βαυκάλιον *(baukálion)*, bocal; bajo latín, *baucālis;* italiano, *boccale;* francés, *bocal.—Boca* y *bocal* son palabras de origen inmediato distinto.—«Fué la causa el pedirme la cantidad de seis BOCALES de vino de sólo una comida.» (ESTEBANILLO GONZÁLEZ; *Su vida, folio 309.)*

Bocamancia. Femenino. Conocimiento de los signos labiales que forma la boca de los enfermos incapaces de articular palabras.

ETIMOLOGÍA. *Boca* y el griego *manteĩa*, adivinación; vocablo híbrido.

Bocamanga. Femenino. La parte de la manga que está más cerca de la muñeca; á la interior del forro se aplica más propiamente.

Bocana. Femenino. *Marina.* BOCAINA. ARRA, en su primera acepción. ‖ La apariencia de una boca ó abra. ‖ CONTRASTE, en su acepción marítima.

Bocanada. Femenino. La cantidad de cualquier licor que se toma de una vez en la boca ó se arroja de ella, y la porción de humo que se echa cuando se fuma. ‖ DE GENTE. Metafórico y familiar. Tropel de gente que cabe con dificultad por alguna parte. ‖ DE VIENTO. El golpe de aire que viene ó entra de repente y se supende luego. ‖ ECHAR BOCANADAS. Frase. Jactarse de valor, nobleza ú otra cosa. ‖ DE SANGRE. Frase. Metafóricamente se dice del que hace alarde de ser muy noble ó de estar emparentado con personas ilustres. ‖ HABLAR Á BOCANADAS. Frase. Hablar sin ton ni son ó con fanfarronería.

ETIMOLOGÍA. *Boca:* francés, *bouchée;* italiano, *boccone, boccata.*

Bocarda. Femenino. Especie de trabuco que forma campana en la boca del cañón.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Pochwerk;* forma de *pochen*, golpear, herir; francés, *bocard.*—La voz del artículo no tiene relación alguna con *boca*, como se ha creído sin fundamento.

Bocarón. Masculino. Figura hueca y casi cuadrada, que une al fuelle con el caño del viento.

ETIMOLOGÍA. *Boca*

Bocarronada. Femenino. BRAVATA.

ETIMOLOGÍA. *Boca.*

Bocateja. Femenino. *Arquitectura.* La teja última que hay en la boca de cada una de las canales de un tejado.

ETIMOLOGÍA. *Boca* y *teja.*

Bocaza. Femenino familiar aumentativo de boca.

Bocear. Neutro. *Veterinaria.* BOCEZAR.

Bocel. Masculino. *Arquitectura.* Especie de moldura en forma de media caña. ‖ El instrumento en forma de media caña que sirve para hacer las molduras de esta figura. ‖ MEDIO BOCEL. *Arquitectura.* Moldura lisa, cuya proyectura comprende un semicírculo.

ETIMOLOGÍA. 1. Bajo latín *buza* y *buta*, bota, tonel; italiano, *boticello; botecillo;* francés antiguo, *boise;* provenzal, *bossel.* (DU CANGE.)

2. Bajo latín *bustia*, caja; francés antiguo, *boiste;* moderno, *boite*, caja; provenzal, *bostia, bossia.* (DÍEZ.)

3. Juzgo preferible la segunda etimología. (LITTRÉ.)

Abonan la etimología de Díez:

1.° El latín de la Edad Media *bustellus,* diminutivo de *bustia*, caja; simétrico del francés *boiste;* moderno, *boite*, con el mismo significado; catalán, *bústia.*

2.° El bajo latín *bussellus, bissellus,* formas paralelas del antiguo francés *boissiel* (siglo XIII), *boissel, buissiau* (siglo XIV); moderno, *boisseau,* equivalente á nuestro *bocel.*

3.° Las formas provenzales *bostia* y *boissa*, caja, paralelas de *bossel,* que se halla en Raynouard, correspondiente al francés *boisseau*, bocel.

4.° El significado de la voz del artículo: «moldura en forma de media caña;» esto es, en forma de *caja*, de arca ó de arco.

Derivación. Bajo latín *bustia,* caja; *bustellus, bussellus, bissellus;* inglés, *bushel;* francés antiguo, *boissiel, boissel, buissiau;* moderno, *boisseau;* catalán, *bocell;* Berry, *bossiau.*—La etimología de Díez parece ser completamente segura. La significación del catalán *bústia*, que pertenece á esta derivación, es: «cajita *(cepillo)*, en que se pone la limosna que se recoge:» CAIXETA *en que s'posa la almoyna que s'arreplega.*

Bocelado, da. Participio pasivo de bocelar.

ETIMOLOGÍA. *Bocelar:* catalán, *bocellat, da.*

Bocelar. Activo. Formar el bocel á alguna pieza que se hace de plata ú otra materia.

ETIMOLOGÍA. *Bocel:* catalán, *bocellar.*

Bocelete. Masculino diminutivo de bocel. Suele usarse por BOCEL.

ETIMOLOGÍA. *Bocel:* catalán, *bocellet.*

Bocelón. Masculino aumentativo de bocel.

ETIMOLOGÍA. *Bocel:* catalán, *bocellás;* francés, *boisselon*, diminutivo.

Bocera. Femenino. Lo que queda pegado á la parte exterior de los labios después de haber comido ó bebido.

ETIMOLOGÍA. *Boca: Bocera* representa *boquera.*

Boceto. Masculino. Borrón coloridо que hacen los pintores antes de pintar un cuadro, para ver el efecto que produce y corregir sus faltas.

ETIMOLOGÍA. *Bocel.*

Bocezado, da. Participio pasivo de bocezar.

Bocezar. Neutro anticuado. BOSTEZAR. ‖ *Veterinaria.* Mover los labios el caballo y demás bestias hacia uno y otro lado, como lo hacen cuando toman el pienso ó beben.

Bocezo. Masculino anticuado. BOSTEZO.

Bocin. Masculino. Pieza redonda de esparto que se pone por defensa al rededor de los cubos de las ruedas de carros y galeras.

ETIMOLOGÍA. *Bocina.*

Bocina. Femenino. Instrumento músico de boca, hueco y corvo, que tiene el sonido como de trompeta: se hace de cuerno y de metal. ‖ Especie de trompeta, que se usa principalmente en los buques, para hablar de lejos. Por lo común es de hoja de lata. Tiene arriba una boquilla para meter los labios: es hueca, y remata en figura de trompeta. ‖ Caracol marino de un pie de largo, y de unas cinco pulgadas de ancho, terminando en punta por uno de sus extremos, y de color blanco manchado de negro. Llámase así, porque agujereándole por la punta, sirve como una BOCINA. ‖ Constelación celeste, compuesta de siete estrellas notables, á que los astrónomos llaman Osa menor.

ETIMOLOGÍA. Derivado de *boca.* (MONLAU.) Esta etimología es falsa, aunque no lo parece.

Derivación. Sanscrito *bukkanau*, de la raíz *bukk* (बुक्क्), clamar; griego, βυκάνη *(bukánē)*, el cuerno de caza ó de los pastores; latín, *buccĭna*, la trompeta ó cuerno de caza, en Cicerón; *buccĭnum*, el sonido de la trompeta, cuerno ó caracol, en Plinio; italiano, *buccina;* francés, *buccine;* catalán, *bocina.*

Bocinal. Adjetivo. Propio de la bocina.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Bobina:* francés, *buccinal.*

Bocinar. Neutro. Tocar la bocina.

ETIMOLOGÍA. Griego βυκανάω y βυκανιζω *(bukanáō, bukanizō);* latín, *buccĭnāre;* catalán, *bocinar.*

Bocinero. Masculino. El que toca la bocina.

ETIMOLOGÍA. Griego βυκανιστής *(bukanistēs);* latín, *buccĭnātor;* catalán, *bociner.*

Bocinilla. Femenino diminutivo de bocina.

Bocio. Masculino. Papera.

Bocón. Masculino. El que tiene la boca muy grande. ‖ Metáfora. El que habla mucho y echa bravatas.

Boçoy. Masculino. *Comercio.* Barril grande para envase.

Bocudo, da. Adjetivo. Lo que tiene grande boca.

Bocha. Femenino. Bola de madera, de mediano tamaño, que sirve para tirar en el juego que llaman BOCHAS. ‖ Provincial Murcia. Arruga del vestido que no ajusta bien al cuerpo. ‖ JUEGO DE BOCHAS Ó DE LAS BOCHAS. El que se juega entre dos ó más personas con unas bolas medianas y otra más pequeña que se tira á cierta distancia, y gana el que se arrima más á ella con las otras.

ETIMOLOGÍA. Catalán *botxa,* bola.

Bochado. Masculino. *Germanía.* El ajusticiado. ‖ Participio pasivo de bochar.

ETIMOLOGÍA. *Bocha:* catalán, *botxat, da,* fuera de uso; *embotxat, da,* forma corriente.

Bochador, ra. Masculino y femenino. El que bocha. ‖ Que bocha.

Bochadura. Femenino. Acción y efecto de bochar.

Bochar. Activo. En el juego de bochas, dar con una bola, tirada por el aire, un golpe á otra para apartarla del sitio en que está.

ETIMOLOGÍA. *Bocha:* catalán casi anticuado, *botxar;* moderno, *embotxar,* «hacer correr una bola con el golpe de otra:» *fer córrer una* BOTXA *ab lo cop de altra.*

Bochazo. Masculino. Golpe dado con una bocha á otra.

ETIMOLOGÍA. *Bocha:* catalán, *embotxada.*

Boche. Masculino. El hoyo pequeño y redondo que hacen los muchachos en el suelo para jugar, tirando á meter dentro de él las piezas con que juegan. ‖ *Germanía.* Verdugo.

ETIMOLOGÍA. *Bocha.*

Bochero. Masculino. *Germanía.* El criado del verdugo.

Bochín. Masculino anticuado. El verdugo.

ETIMOLOGÍA. «Verdugo es en catalán *buchí,* como *buchín* y *bochín* fué también antiguamente en castellano, voces que, según Covarrubias, se formaron de *boya,* nombre hoy inusitado, que significó: «el carnicero que mata los bueyes,» el cual era el que ejecutaba las sentencias de cortar miembros y matar. Esta etimología, justificada hasta cierto punto por el italiano *boja,* nombre que se da al verdugo (también le llaman los italianos *manigoldo),* me parece más aceptable que la de *mochín* (voz castellana anticuada), que trae el mismo Covarrubias, diciendo que «se dió este nombre al verdugo, porque *mocha* y corta las orejas.» Los franceses llaman al verdugo *bourreau,* voz cuyo origen es también incierto, pues unos le hacen venir del nombre propio *Borel;* otros, del latín *burrus,* porque en muchas partes el verdugo debía llevar un vestido de color *buriel;* otros, de *buccarus,* el carnicero. (MONLAU.)—Es evidente que las anteriores etimologías envuelven confusión de formas y de significados, lo cual supone confusión de orígenes.

1. El antiguo *boya* no tiene relación alguna con *bochín,* puesto que *boya* es de origen latino, mientras que *bochín* viene del céltico.

Origen de BOYA. Latín *bojæ, boiæ* (plural), argolla ó collar de hierro con cadena que se ponía á los criminales en el cuello; italiano, *boja,* verdugo; esto es, el que preparaba la argolla y exponía al criminal; francés antiguo, *buie* (LITTRÉ), cadena, simétrico del latín *boiæ,* argolla de hierro con cadena; walón, *boie,* verdugo; patués italiano, *bojer;* burguiñón, *borea;* provenzal antiguo, *borel;* moderno, *boyou;* francés de los siglos XIV y XV, *bourrel;* moderno, *bourreau;* antiguo español, *borrero, boya.* Inútil parece decir que no cabe en el método de la derivación separar las formas latinas y castellanas *boja, boya,* puesto que la *j* del latín suena como la *y* española. Por consiguiente, el latín *boja,* singular de *bojæ,* representa *boya,* que es nuestro vocablo.

2. *Origen de* BOCHÍN. Céltico: gaélico, *boc, buic,* carnero; bajo bretón, *buch;* cornuliano, *byk, bouch;* irlandés, *boc;* francés del siglo XIII, *bouz;* moderno, *bouc;* provenzal, *boc;* catalán, *boch;* walón, *boc, bo;* burguiñón, *bō;* aragonés antiguo, *boque;* italiano, *becco;* francés del siglo XIII, *bochier;* moderno, *boucher,* el carnicero; esto es, el que mata á los machos de cabrío; italiano, *beccaio,* el que mata á los *beccos;* provenzal, *bochier,* carnicero; *boccaría,* carnicería; antiguo catalán, *botxí,* moderno *butxí,* el verdugo, porque el carnicero era el verdugo antiguo. Las anteriores derivaciones prueban:

1.° Que nuestro antiguo *boya,* del latín *boia, boja,* y *bochín,* del céltico *boc, bouc, byk, bouch, buch,* carnero, son vocablos absolutamente distintos.

2.° Que *bucārĭus,* carnicero, forma de *bucca,* boca, porque el carnicero da provisiones comestibles, no tiene relación alguna con las dos series de que aquí se trata.

3.° Que *Borel,* apellido, trae su origen de *borel,* verdugo, según la forma provenzal, ó de *borea,* según la forma del burguiñón. Un individuo se apellidó *Borel,* como pudo apellidarse *Verdugo,* cuyo apellido existe en español.

4.° Que *mochín* no puede separarse de *mochar,* cortar las orejas, dejar *mocho,* en lo cual consistía muchas veces la pena de la ley.

5.° Que este *mochín,* de que habla Covarrubias, forma evidente de *mocho,* no tiene relación alguna con *bochín,* que quiere decir *carnicero.*

6.° Ultimamente, que el latín *burrus,* del griego *pyrrhos,* rojo, es absolutamente extraño á la derivación de esta serie, lo cual desvirtúa por completo lo del vestido de color *buriel.*

7.° Nótese que la raíz de esta serie es el sanscrito *bukkas, bukkâ,* carnero; ruso, *buczu;* griego antiguo, βήκον, βήκή *(bēkon, bēkē);* céltico, *boc, buic;* francés, *bouc.—Bocina* y *bochín* representan la misma palabra de origen.—«Llámase así el verdugo *(bochín)* en los parajes confinantes á Cataluña y Valencia.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Bochista. Masculino. En el juego de bochas, el que es diestro en bochar.

Bochorno. Masculino. Aire caliente y molesto que se levanta en el estío. ‖ El calor que procede de una grande calma ó de haber mucho fuego. ‖ Encendimiento ó vapor de poca duración, que padecen en la cabeza algunas personas. ‖ Encendimiento ó alteración precedida de algún ímpetu de ira ó de vergüenza.

ETIMOLOGÍA. 1. Según Covarrubias, se compone de *boca* y de *horno.*

2. Según la Academia, puede derivarse del latín *vulturnus,* viento entre el Euro y el Noto.

3. El latín *vulturnus* ha dado *Volturno* á nuestro romance (el dios *Volturno),* y no es probable que la misma palabra tomara la forma de *bochorno.*

4. La interpretación de Covarrubias presenta grandes concordancias de forma y de sentido.

Forma. Suprimamos la *a* de *boca* y resultará íntegra la palabra que se discute: *boc-horno, bochorno.*

Sentido. El calor que procede de haber mucho fuego; y en sentido moral, el calor ó el fuego de la vergüenza; esto es, la *boca del horno,* llevada á nuestro espíritu.

Bochornosamente. Adverbio modal. De un modo bochornoso.

ETIMOLOGÍA. *Bochornosa* y el sufijo adverbial *mente.*

Bochornoso, sa. Adjetivo. Lo que causa ó da bochorno.

Bod. Femenino. Divinidad que invocan los indios para conseguir sucesión.

Boda. Femenino. El casamiento y la fiesta con que se solemniza. Usase también en plural, y es como más comunmente se encuentra en los buenos escritores. ‖ BODAS LARGAS, BARAJAS NUEVAS. Refrán con que se denota que no se suelen celebrar al cabo las que se aplazan demasiadamente entre novios. ‖ DE NEGROS. Familiar. Cualquiera función en que hay mucha bulla, confusión, grita y algazara. ‖ A BODA NI BAUTIZO NO VAYAS SIN SER LLAMADO. Refrán que reprende á los en-

Digitized by Google

tremetidos. ‖ DE TALES BODAS TALES COSTRAS Ó TORTAS. Refrán que enseña que los que andan en malos pasos no pueden tener buen fin. ‖ EN LA BODA, QUIEN MENOS COME ES LA NOVIA. Refrán que muestra que en las grandes funciones el que menos las disfruta es el dueño de la casa, por el cuidado que tiene en dar providencias para que todo esté bien servido. ‖ LO QUE NO VIENE Á LA BODA NO VIENE Á TODA HORA. Refrán que significa que lo que prometen los suegros, si no se cumple antes de la boda, se cobra después con dificultad. ‖ NI BODA POBRE NI MORTUORIO RICO. Refrán que da á entender que ordinariamente se ponderan los caudales más de lo que son en realidad al tiempo de celebrarse los casamientos, y se disminuyen al de la muerte. ‖ NO HACERSE LA BODA DE HONGOS, SINO DE BUENOS DUCADOS REDONDOS, Ó DE BUENOS BOLLOS REDONDOS. Refrán con que se denota que no se hacen las cosas grandes á poca costa. ‖ NO HAY BODA SIN DOÑA TODA. Refrán que se dice de algunas señoras que se hallan en todas las fiestas, aunque sean de particulares. ‖ QUIEN BIEN BAILA, DE BODA EN BODA SE ANDA. Refrán que muestra que el que tiene alguna gracia ó habilidad quiere mostrarla á todos, ó es bien recibido en todas partes. ‖ QUIEN SE ENSAÑA EN LA BODA, PIÉRDELA TODA. Refrán que censura la inconsideración de los que mueven algún disgusto en la diversión. ‖ SI DE ÉSTA ESCAPO Y NO MUERO, NUNCA MÁS BODAS AL CIELO, Ó NI EN EL CIELO; Ó SI DIOS DE ÉSTA ME ESCAPA, NUNCA ME CUBRIRÁ TAL CAPA. Refrán que dicen los que se hallan en un lance peligroso, de que les parece muy difícil salir, ó los que, escarmentados de algún daño, hacen propósito de ser más cautos en adelante.

ETIMOLOGÍA. 1. Palabra de origen hebreo. (ESCOLANO.)

2. Otros autores dicen que es voz ibérica.—«Por udra de las *bodas*.» *(Fuero Juzgo, libro 4.º, título 5.º, ley 3.ª)*

Bode. Masculino. El macho de cabrío.

ETIMOLOGÍA. *Bochín.*

Bodega. Femenino. Lugar destinado para encerrar y guardar el vino de la cosecha. ‖ La cosecha en general ó mucha abundancia de vino de algún lugar; verbi gracia: la BODEGA de Arganda, de Valdepeñas, etc. ‖ En los puertos de mar la pieza ó piezas bajas que sirven de almacén á los mercaderes. ‖ *Marina.* El espacio interior de los buques desde la cubierta inferior hasta la quilla. ‖ AL QUE VA Á LA BODEGA POR VEZ SE LE CUENTA, BEBA Ó NO BEBA. Refrán que advierte que se huya de lugares sospechosos, aunque se vaya con buen fin.

ETIMOLOGÍA. *Botica:* italiano, *bottega;* catalán, *bodega.*

Bodegón. Masculino. Sitio ó tienda donde se guisan y dan de comer viandas ordinarias. ‖ Pintura ó cuadro donde se representan cosas comestibles. ‖ Provincial. La taberna. ‖ ECHAR EL BODEGÓN POR LA VENTANA. Frase familiar. Dar en alguna ocasión un gran convite ó hacer algún gasto extraordinario. ‖ Frase. Llegar á enfadarse ó encolerizarse con demasía. ‖ ¿EN QUÉ BODEGÓN HEMOS COMIDO JUNTOS? Frase que reprende al que tiene demasiada familiaridad con quien no debe.

ETIMOLOGÍA. *Bodega:* catalán, *bodegó.*

Bodegoncillo, to. Masculino diminutivo de bodegón.

ETIMOLOGÍA *Bodegón:* catalán, *bodegonet.*

Bodegoneado, da. Participio pasivo de bodegonear.

Bodegonear. Neutro familiar. Andar de bodegón en bodegón.

Bodegoneo. Masculino. Acción y efecto de bodegonear.

Bodegonero, ra. Masculino y femenino. El que tiene bodegón.

ETIMOLOGÍA. *Bodegón:* catalán, *bodegoner, a.*

Bodeguero, ra. Masculino y femenino. El que tiene á su cargo la bodega. ‖ El propietario de ella.

ETIMOLOGÍA. *Bodega:* catalán, *bodeguer, a.*

Bodegueta. Femenino diminutivo anticuado de bodega.

Bodeguilla, ta. Femenino diminutivo de bodega.

ETIMOLOGÍA. *Bodega:* catalán, *bodeguela.*

Bodiano. Masculino Pez parecido á la tenca.

Bodigo. Masculino. Panecillo hecho de la flor de la harina, que se suele llevar á la iglesia por ofrenda.

ETIMOLOGÍA. *Boda.*

Bodijo. Masculino familiar. Boda desigual, ó celebrada sin aparato y concurrencia.

Bodocal. Adjetivo provincial. Se aplica á una especie de uva negra, que tiene los granos gordos y los racimos largos y ralos. Dícese también de las vides y del veduño de este género.

ETIMOLOGÍA. *Bodoque*, por semejanza de forma.

Bodocazo. Masculino. El golpe que da el bodoque disparado de la ballesta.

Bodollo. Masculino. Provincial Aragón. PODÓN.

Bodón. Masculino. Hueco formado en la tierra por infiltración de las aguas y cubierto de tal modo que no se advierte, siendo fácil hundirse en él.

ETIMOLOGÍA. «Bajo latín *borra*, hoyo lleno de agua; italiano, *borro;* francés, *boire.*» (ANÓNIMO.)—Esta derivación ofrece grandes dificultades.

Bodoque. Masculino. Pelota ó bola de barro hecha en turquesa y endurecida al aire, como una bala de mosquete, la cual sirve para tirar con las ballestas que llaman de BODOQUES ‖ Metáfora Se dice del que tiene poco talento. ‖ HACER BODOQUES. Frase familiar con que se denota que alguno está enterrado.

ETIMOLOGÍA. Árabe *bondōq* (بندق) avellana, por semejanza de forma. (DE SACY, DOZY, ENGELMANN.)

Bodoquera. Femenino. El molde ó turquesa donde se hacen los bodoques. ‖ Una escalerita de cuerda de vihuela que se forma en medio de la cuerda de la ballesta, la cual, cuando se arma, abraza al bodoque que se pone encima como en una caja, y le tiene sujeto para que no se caiga ni tuerza.

Bodoquillo. Masculino diminutivo de bodoque.

Bodorrio. Masculino familiar. BODIJO.

Bodrato. Masculino. Tela procedente de Egipto y del Levante.

ETIMOLOGÍA. Árabe *herda*, en Boethor; francés, *bordat*, en Devic. *Brodato* es la metátesis de *bordat* ó de *herda.*

Bodrio. Masculino. Caldo con algunas sobras de sopa, mendrugos, verduras y legumbres, que de ordinario se daba á los pobres en las porterías de algunos conventos. Tómase también por cualquier guisote mal aderezado.

ETIMOLOGÍA. *Brodio.*

Boe. Masculino anticuado. BUEY.

Boecillo. Masculino anticuado diminutivo de boe.

Boecio (ANICIO MAULIO TORCUATO). Masculino. Patricio romano. Nació, según la opinión más probable, el año 455 de la era cristiana, y murió en 526, condenado por Teodorico, rey de los godos. Hombre de profundo talento y de vasta erudición, escribió diferentes obras, entre las cuales sobresalen principalmente sus cinco libros *De consolatione philosophiæ.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Boethĭus.* (SIMACO.)

Boedromión. Masculino. *Antigüedades griegas.* Tercer mes del año ateniense.

ETIMOLOGÍA. Griego βοή *(boē)*, grito, y *drómos*, carrera, aludiendo á que los atenienses celebraban en este mes festejos públicos, los cuales consistían en carreras y gritos. Así solemnizaban la memoria de un triunfo que habían alcanzado por favor de Apolo, lo cual explica que le diesen el sobrenombre de *boedromión:* latín, *bœdromĭum;* francés, *boédromion;* catalán, *boedremió.*

Boemio. Masculino. BOHEMIO.

Boezuelo. Masculino. Buey fingido que se usa para la caza de perdices.

Bofe. Masculino. Una parte de la asadura, de color sanguíneo, que se divide en dos mitades contenidas en la cavidad del pecho; es esponjosa, y ensanchándose y contrayéndose atrae y despide el aire para la respiración. Úsase más comunmente en plural. ‖ ECHAR EL BOFE Ó LOS BOFES. Frase familiar. Trabajar excesivamente. ‖ ECHAR EL BOFE Ó LOS BOFES POR ALGUNA COSA. Frase familiar. Solicitarla con toda ansia.

ETIMOLOGÍA. *Boe:* francés del siglo X, *buel;* XII, *boef*, buey. El primer

Digitized by Google

bofe fué el hígado del antiguo *boe*.

Bofena. Femenino anticuado. BOFE.

Bofeta. Femenino. Tela delgada y tiesa.

ETIMOLOGÍA. Francés *bouffette*, reunión de hilos de lana ó de seda, formando una especie de ramillete ó de vellón.

Bofetada. Femenino. Golpe que se da con la mano abierta en el carrillo. ‖ DAR UNA BOFETADA. Frase metafórica. Hacer algún desaire. ‖ DESCARGAR BOFETADAS. Frase. Herir ó darlas con violencia.

ETIMOLOGÍA. *Bufido:* antiguo francés, *bouffet;* «golpe dado sobre la mejilla,» simétrico de *buffet*, fuelle, del verbo *bouffer*, soplar, es decir, *bufar*. La *bofetada* primitiva fué el golpe que se da sobre los carrillos inflamados con la boca cerrada, y se llamó así, porque, al sacudir el golpe, el aire comprimido sale de la boca con impetuosidad, produciendo un rumor semejante al *bufido*. Esto quiere decir que *bofetada* representa *bufetada*, forma evidente de *bufar:* catalán, *bofetada*, cuya forma antigua era *bofet*, del francés antiguo *bouffet*, «golpe dado sobre la mejilla.» La interpretación de: «golpe dado sobre el *bofe*,» es absurda. «Habiendo dicho esto Jesús, uno de los ministros del Pontífice levantó la mano y le dió una cruel *bofetada.*» (VALVERD., *Vida de Christo, libro 6.º, cap. 24.)*

Bofetón. Masculino. Bofetada grande. Algunas veces se toma por BOFETADA. ‖ En los teatros, tramoya que se funda sobre un quicio como de puerta, y tiene el mismo movimiento que ella: si hay dos BOFETONES, se mueven como dos medias puertas; en ellos van las figuras unas veces sentadas, otras en pie, según pide la representación. ‖ BOFETÓN AMAGADO, NUNCA BIEN DADO. Refrán que significa que el que amenaza no tiene ánimo de ejecutar lo que dice, sino de atemorizar.

ETIMOLOGÍA. *Bofetada:* catalán, *bofetadassa*.

Bofetoncillo. Masculino diminutivo de bofetón.

ETIMOLOGÍA. *Bofetón:* catalán, *bofetadeta*.

Bofordado, da. Participio pasivo de bofordar.

Bofordar. Neutro anticuado. BOHORDAR.

Bofordo. Masculino anticuado. Lanza corta arrojadiza, de que se usaba en los juegos y fiestas de caballería. Comunmente servía para arrojarla contra un armazón de tablas.

ETIMOLOGÍA. *Bohordo.* «E este demaudó por su caballo, è tomó un *bofordo* en la mano, è fuesse al tablado.» *(Crónica general, parte 3.ª, folio 261.)*

1. Boga. Femenino. La acción de bogar. ‖ Masculino. La persona que boga ó rema. ‖ BOGA ARRANCADA. *Marina.* La que se hace con la mayor fuerza y precipitación, sirviéndose á la vez de todos los remos. ‖ LARGA. La que se hace extendiendo mucho los remos para dar más empuje á la embarcación. ‖ DAR LA BOGA. Servir de norma á los demás bogadores en el manejo del remo ‖ Moda, uso corriente, y así se dice: ESTAR Ó NO ESTAR EN BOGA ALGUNA COSA Ó ALGÚN INDIVIDUO.

ETIMOLOGÍA. *Bogar:* catalán, *boga*.

2. Boga. Femenino. *Zoología.* Pez comestible de río, de cuerpo cilíndrico, plateado y aletas casi blancas. ‖ Pescado marítimo de cuerpo comprimido, de color blanco azulado, con seis ú ocho rayas en toda su longitud.

ETIMOLOGÍA. Latín *bōcas*, la boga, en Festo; vaca marina, pez, en san Isidoro: catalán, *boga*.

3. Boga. Femenino Provincial Extremadura. Cuchillo pequeño de dos filos, ancho, á modo de rejón.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *bouga*, brazalete; antiguo escandinavo, *baugr*, anillo, forma de *biugan*, encorvarse; bajo latín, *bauca;* italiano, *bora;* lombardo, *boga;* francés, *bogue*. «anillo que ciñe el mango de un martillo grande, provisto de dos ejes.»

Bogada. Femenino. Aquel espacio que la embarcación navega con un solo golpe de los remos. ‖ Provincial. Hablando de la ropa blanca, es COLADA.

ETIMOLOGÍA. *Bogar:* catalán, *bogada*.

Bogado, da. Participio pasivo de bogar.

ETIMOLOGÍA. *Bogar:* catalán, *bogat;* francés, *vogué;* italiano, *vogato*

Bogador. Masculino. El que boga.

ETIMOLOGÍA. *Bogar:* catalán, *bogador, a*.

Bogadura. Femenino BOGA, por acción y efecto de bogar.

Bogante. Participio activo poético de bogar El que boga.

Bogar. Neutro. *Marina.* REMAR. ‖ Activo anticuado. Conducir remando.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *vâg*, ola; *vagôn*, moverse, agitarse; alemán moderno, *Woge*, ola; *wogen*, flotar; godo, *vēga*, oleaje; *vigan*, agitar; inglés, *wave*, por *wage*, ola; italiano, *vogare*, bogar; francés, *voguer*, bogar; *vague*, ola; provenzal y portugués, *vogar;* catalán, *bogar*.—La *b* de nuestro verbo es abusiva.

Bogavante. Masculino. El primer remero de cada banco de la galera ‖ Una clase de langosta de mar, conocida en las costas de Andalucía.

ETIMOLOGÍA. *Boga 1* y *avante:* catalán, *bogabant*, «el primer remero de cada banco en la galera:» «especie de langosta de mar, muy conocida en las costas de Andalucía:» *espécie de llangosta de mar, molt coneguda en las costas de Andaluzía.* (LABERNIA.)—«Al primer remero llaman *bogavante*, y al postrero dicen terceról.» (QUEV., *Arte de marear, capítulo 8.º)*

Bogeta. Femenino. Cierto pescado, especie de arenque. Es voz anticuada de Aragón. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Item sabogas, mujols, anguilas, *bogetas* saladas, dos sueldos.» *(Actas de Cortes de Aragón, folio 14.)*

Boguear. Neutro. Ejercitar la pesca de bogas.

Boguera. Femenino. Especie de red para la pesca de bogas.

Boguilla. Femenino diminutivo de boga. Boga pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Boga 2:* catalán, *bogueta*.

Bohemia. Femenino. *Geografía.* Uno de los estados que constituyen el imperio de Austria, que pertenece á la Confederación germánica, famoso por su quincalla y sus cristales.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bŏhēmĭa;* catalán, *Bohemia;* francés, *Bohème;* italiano, *Boemia*.

Bohemiano, na. Adjetivo. BOHEMO.

ETIMOLOGÍA. *Bohemio:* catalán, *bohemiá, na;* francés, *bohémien*.

Bohémico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente al reino de Bohemia.

Bohemio. Masculino. Capa corta que usaba la guardia de arqueros. ‖ GITANO. ‖ Adjetivo anticuado. BOHEMO.

ETIMOLOGÍA. Latín *bŏhēmĭus;* y *bŏhēmus;* italiano, *boemio*.

Bohemo, ma. Adjetivo. El natural de Bohemia ó lo perteneciente á aquel reino.

Bohena ó **boheña.** Femenino anticuado. BOFES. ‖ La longaniza hecha de los bofes del puerco.

Bohío. Masculino. Casa pajiza grande de una sola pieza sin alto.

ETIMOLOGÍA. *Buhío*.

Bohonería. Femenino anticuado. BUHONERÍA.

Bohonero. Masculino anticuado. BUHONERO.

Bohordar. Neutro anticuado. Lanzar bohordos en la guerra y en los juegos ecuestres. ‖ Anticuado. Ejercitar en torno á un caballo.

ETIMOLOGÍA. *Bohordo.*—«Non deven ir los Perlados (Prelados) à ver los juegos, así como alanzar ò *bohordar* ò lidiar los toros.» *(Partida 1.ª, título 5.º, ley 57.)*

Bohordo. Masculino. Junco de la espadaña. ‖ Anticuado. BOFORDO. ‖ En los juegos de cañas y ejercicios de la gineta, era una varita ó caña de seis palmos, y de cañutos muy pesados, derecha y limpia. El primer cañuto delantero se llenaba de arena ó de yeso cuajado, para que no se torciese y estuviese más pesada para poderse arrojar. ‖ *Botánica.* Tallo herbáceo que no tiene hojas, y que sirve para sostener las flores y el fruto de algunas plantas, como del narciso, del lirio y otras.

ETIMOLOGÍA. Alemán *bôzem*, chocar, y *Hürde*, cañizo; antiguo alto alemán, *hur;* flamenco, *horde;* inglés, *hurdle;* godo, *haurds;* italiano, *bagordo, bihordo;* francés antiguo, *behourt, behort, behourde*, especie de lanza de que se servían para justar en los torneos; moderno, *hourde;* provenzal, *beort*.

Boicininga. Femenino. *Zoología.* Especie de serpiente de cascabel.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Boiguaba. Femenino. *Zoología.* Especie de serpiente de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *boicuaba*. (LANDAIS.)

Digitized by Google

Boicupecanga. Femenino. *Zoología.* Serpiente del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *boicupecanga.* (LANDAIS.)

Boil. Masculino. BOYERA.

Boina. Femenino. Gorra chata que se usa en el país vasco.

ETIMOLOGÍA. El muy erudito Padre Larramendi trae *bonetea.*

Boira. Femenino. En Aragón, niebla.

Boj. Masculino. Arbol ó arbusto muy común en varias partes de España. Crece en algunas partes hasta más de veinte piés de altura, y en otras no llega á dos. Es muy ramoso, y conserva todo el invierno las hojas, que son pequeñas, duras y lustrosas, por lo que se cultiva para adorno en los jardines. Su madera es de color amarillo, sumamente dura, y muy apreciada para obras de tornería y otros usos. ‖ Bolo de madera que tiene un remate á modo de oreja y sirve para coser sobre él los pedazos de cordoban ó cabra, de que se hace el zapato. ‖ Anticuado. *Marina.* BOJEO.

ETIMOLOGÍA. Griego πύξος *(púxos);* latín, *buxus;* italiano, *bosso;* francés, *buis;* provenzal, *bois;* catalán, *boix,* Berry y picardo, *bouis.*

Boja. Femenino. Provincial Murcia. Planta. ABRÓTANO. ‖ Anticuado. BUBA.

Bojado, da. Participio pasivo de bojar.

Bojar. Activo. *Marina.* Rodear, medir el circuito de alguna isla ó cabo. ‖ Quitar la flor, aguas y manchas del cordobán de colores, rayéndole con la estira. ‖ Neutro. Tener tal ó cual dimensión en circuito ó en circunferencia.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *boxar:* es formado del nombre *box,* en el significado de ámbito ó circuito. (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.)*—«La Isla de Cádiz *boxeaba* doscientas millas en circuito.» (MARIANA, *Historia de España, libro 1.º, capítulo 2.º)*

«A la Isla de Malta dará fondo,
Que *boxa* veinte leguas en redondo.»

(DON ALONSO DE ERCILLA, *Araucana, canto 18.*)

Bojeado, da. Participio pasivo de bojear.

Bojear. Activo. *Marina.* BOJAR. ‖ Neutro. BOJAR.

Bojedal. Masculino. Lugar ó sitio poblado de bojes.

ETIMOLOGÍA. *Boj:* latín *buxētum,* en Marcial; catalán, *boixeda.*

Bojeo. Masculino. *Marina.* La acción de bojar.

Bojeta. BOGETA.

Bojiganga. Femenino. Compañía corta de farsantes que en lo antiguo representaban algunas comedias y autos en los pueblos pequeños. ‖ El disfraz ó vestido ridículo de que se usa en las mojigangas.

ETIMOLOGÍA. *Mojiganga.*

Bojo. Masculino. *Marina.* BOJEO.

Bojobi. Masculino. *Zoología.* Culebra del género boa.

ETIMOLOGÍA. *Bojobi.* (LANDAIS.)

Bol. Masculino. Entre doradores, BOLO ARMÉNICO. ‖ PONCHERA.

ETIMOLOGÍA. *Bolo:* francés y catalán, *bol.*

1. Bola. Femenino. Cuerpo esférico, de cualquiera materia. ‖ Juego que consiste en tirar con la mano una BOLA de hierro en algún camino, y gana el que al fin de la partida ha pasado con su BOLA más adelante. Esta se despide á pie quieto ó de carrera, según se convienen los jugadores. ‖ En algunos juegos de naipes, como el tresillo, etc., el lance de hacer uno todas las bazas. ‖ Armazón compuesta de dos círculos ó aros de pipa, forrados de negro y cruzados entre sí por los diámetros, la cual tiene apariencia de BOLA y sirve para hacer señales en los buques y en otros sitios. ‖ *Germanía.* La feria. ‖ DALE BOLA. Expresión familiar que denota el enfado que causa una cosa cuando se repite muchas veces. ‖ ESCURRIR LA BOLA. Frase familiar. Irse de una parte sin despedirse. ‖ Huir, escapar. ‖ RUEDE LA BOLA. Frase que denota indiferencia de que las cosas vayan de uno ó de otro modo. ‖ Compuesto de cera y otros ingredientes, de color negro, con que los soldados limpian la cartuchera. ‖ AGUA DE BOLA. Licor preparado por la infusión de bolas de tierra en aguardiente. ‖ DE MARTE Ó PERA MARCIAL. *Farmacia.* Preparación que se hace con aguardiente, cremor de tártaro y limaduras de hierro. ‖ *Historia natural.* Género de testáceos, de la clase de los univalvos, cuyo cuerpo es más grueso que su concha. ‖ *Historia antigua.* Pequeña bola de oro ó de plata, que los jóvenes patricios de Roma llevaban al cuello hasta los 17 años.

ETIMOLOGÍA. Latín *bulla,* forma sustantiva de *bullīre,* hervir, ó de *bullāre,* hacer burbujas ó ampollas en el agua, ó de *bullescĕre,* formarse en campanillas, como las que forman el aire en el agua cuando llueve con ímpetu; francés, *boule;* provenzal y catalán, *bola;* ginebrino, *boile;* Franco-Condado, *bioule;* portugués, *bolla.*

2. Bola. Femenino familiar. Mentira, cuento, patraña,

ETIMOLOGÍA. Griego βόλος *(bólos);* latín, *bŏlus,* el lance de tirar los dados para jugar: *tangere* BOLO, engañar con artificios. (PLAUTO.)

De aquel buen siglo dorado
quedó la memoria sola,
porque como el mundo es *bola*
todo el mundo anda rodado.
(GÓNGORA, *Let. burl., 9.)*

SINONIMIA. *Bola, paparrucha. Bola* es cualquier noticia falsa; *paparrucha* es la noticia falsa, y, al mismo tiempo, absurda. La *paparrucha* sólo halla crédito en las gentes vulgares é ignorantes. La noticia de una victoria imaginaria es una *bola;* los cuentos de duendes y apariciones son *paparruchas.* (MORA.)

Bolada. Femenino. Tiro que se hace con la bola.

ETIMOLOGÍA. *Bola:* catalán, *bolada.*

Bolado. Masculino. Azucarillo.

ETIMOLOGÍA. *Bola,* por semejanza de forma: catalán, *bolado.*

Bolantin. Masculino. Cordel armado de anzuelos que se aplica á la pesca. ‖ Arte de ballestilla que sirve para la pesca del cazón, de la merluza y congrio.

ETIMOLOGÍA. *Bola,* porque lleva una *bola* de plomo para hundirlo en el agua.

Bolar. Adjetivo. Calificación de la tierra que mancha los dedos y se pega á la lengua. ‖ Tierra arcillosa que los antiguos empleaban como absorbente, antipútrida y alexifármaca. La tierra de Lemnos y el bolo arménico son tierras BOLARES.

ETIMOLOGÍA *Bol:* francés, *bolaire.*

Bol arménico. Masculino. *Farmacia.* BOLO ARMÉNICO.

ETIMOLOGÍA. *Bolo* y *arménico:* catalán, *bolarmini, bolarménich;* francés, *bol'arménic;* latín técnico, *armenius bolus.*

Bolata. Masculino. *Germanía.* El ladrón que hurta por ventana ó tejado.

Bolatero. Masculino. *Germanía.* Ladrón que, corriendo, acomete á hurtar alguna cosa.

Bolaverde. Masculino. Especie de hongos comestibles.

ETIMOLOGÍA. *Bola-verde,* por semejanza de forma y de color.

Bolazo. Masculino. Golpe de bola.

Bolbidión. Masculino. *Botánica.* Nombre de la cuarta tribu de las plantas orquídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego βολβός *(bolbós),* cebolla.

Bolbóceras. Femenino plural. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros lamelicórneos.

ETIMOLOGÍA. Griego *bolbós,* cebolla, y *kéras,* cuerno, «cuernos en forma de cebolla.»

Bolbófila. Femenino. *Botánica.* Género de plantas orquídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *bolbós,* cebolla, y *phyllon,* hoja; «hojas en forma de cebolla.»

Bolchaca ó bolchaco. Masculino y femenino familiar. Provincial Aragón. Bolsillo ó faltriquera.

ETIMOLOGÍA. Catalán *butxaca.*

Boldú. Masculino. *Botánica.* Arbol aromático de Chile.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Bolea. Femenino. Pedazo de palo labrado con una argolla en medio, que se afianza en la punta de la lanza de los coches, y sirve para atar los tirantes de las mulas delanteras.

ETIMOLOGÍA. *Bola:* catalán, *bolea.*

Boleado, da. Participio pasivo de bolear.

ETIMOLOGÍA. *Bolear:* catalán, *bolejat, da.*

Boleador. Masculino *Germanía.* El que hace caer á otro. ‖ *Germanía.* Ladrón que hurta en feria.

Bolear. Neutro. En el juego de trucos y billar, jugar por puro entretenimiento, sin interés y sin hacer partido. ‖ Tirar las bolas de madera ó de hierro, apostando á quién las arro-

Digitized by Google

ja más lejos. || ARROJAR. || Provincial Murcia. Echar muchas mentiras. || *Germanía.* Caer.

ETIMOLOGÍA. *Bola:* catalán, *bolejar.*

Bolecha. Femenino. RED, en su segunda acepción.

Bolenia. Femenino. Especie de piedra preciosa.

ETIMOLOGÍA. Griego βῶλος *(bōlos):* latín, *bōlæ,* suerte de piedra preciosa (PLINIO): francés, *bolénie.*

Boleo. Masculino. El camino ó sitio en que se bolea y tira la bola.

Bolero, ra. Masculino y femenino. El que tiene por oficio bailar el bolero. || Familiar. El que dice muchas mentiras. || Masculino. Baile español que requiere mucho garbo y gentileza, y en el que se ejecutan varias mudanzas arregladas al toque de seguidillas.

ETIMOLOGÍA. *Bolear:* catalán, *bolero;* francés, *bolére,* tomado de nuestro romance.

Boleta. Femenino. Cedulilla que se da para poder entrar sin embarazo en alguna parte. || La cedulilla que se da á los militares cuando entran en un lugar, señalándoles la casa donde han de alojarse. || Especie de libranza para tomar ó cobrar alguna cosa. || Provenzal. Papelillo en que se envuelve una corta porción de tabaco.

ETIMOLOGÍA. *Boletín:* catalán, *bolleta.*

Boletado, da. Participio pasivo de boletar.

Boletar. Activo. Hacer las boletas ó papelillos de tabaco que se venden por menor.

Boletato. Masculino. *Química.* Sal que resulta de la combinación del ácido bolético con las bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Boleto:* francés, *bolétate.*

Boletero. Masculino. El que hace y da las boletas de alojamiento.

Bolético, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido descubierto en el boleto seudo-igiriario.

ETIMOLOGÍA. *Boleto:* francés, *bolétique.*

Boletin. Masculino. Libramiento para cobrar dinero. || BOLETA para el alojamiento de los soldados. || Cédula que se da para entrar en algún teatro ó diversión || Papel periódico destinado á tratar de asuntos especiales, como de comercio, de medicina y cirugía, de operaciones de un ejército, etc. || *Antigüedades. Boletín decadario.* Cuaderno histórico de negocios generales de la antigua República francesa, el cual se publicaba por décadas.

ETIMOLOGÍA. *Bula:* francés, *bulletin;* italiano, *bullettino;* catalán, *butlletí* y *bolleti,* casi fuera de uso, «cédula de comunión.»

Boletita. Femenino. Piedra arcillosa parecida al hongo.

ETIMOLOGÍA. Griego βωλίτης *(bōlítēs);* latín, *bōlites,* la raíz de la hierba lieni, que tiene color y forma de llama, denominada *bolito* por los asiáticos (PLINIO): francés, *bolétite.*

Boleto. Masculino. *Botánica.* Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. Griego βωλίτης *(bōlítēs),* forma de *bōlos,* terrón, por semejanza de forma; latín, *bōletus,* seta, especie de hongo, fruto silvestre que produce la tierra cuando ha llovido mucho, sin semilla ni raíz (MARCIAL); francés, *bolet,* hongo; catalán, *bolet.*

Boletoso, sa. Adjetivo. *Botánica.* FUNGOSO.

ETIMOLOGÍA. *Boleto:* catalán, *boletós, a.*

Bolichada. Femenino. Lance de la red llamada BOLICHE. || DE UNA BOLICHADA. Modo adverbial familiar. De un golpe, de una vez.

Boliche. Masculino. Bola pequeña de que se usa en el juego de las bochas. || El pescado menudo que se saca del mar echando la red cerca de la orilla. || *Germanía.* Casa de juego. || Juego que se ejecuta en una mesa cóncava, donde hay unos cañoncillos que salen como un palmo hacia la circunferencia, y echando con la mano tantas bolas como hay cañoncillos, según el mayor número de bolas que entran por ellos, se gana lo apostado ó parado. || Horno para fundición de minerales de plomo. || Red chica que en uno de sus extremos tiene muchos plomos y en el otro varios corchos, y se tira por las puntas desde botes ó desde tierra.

ETIMOLOGÍA. *Bola:* catalán, *bolitx;* provincial de Cataluña, *boletxes;* francés, *boliche.* «Son muy aficionados á jugar al BOLICHE, y en esto se divierten el día de fiesta.» *(Historia de Chile, folio 102.)*

Bolichero, ra. Masculino y femenino. La persona que tiene de su cuenta el juego del boliche.

Bolichillo. Masculino. Red más pequeña que la llamada boliche.

Bolichin. Masculino diminutivo de bolo. El más pequeño de los de este juego.

Bolicho. Masculino. Red usada en Valencia para pescar camarones.

ETIMOLOGÍA. *Boliche.*

Bólido. Masculino. *Astronomía.* Meteoro ígneo que atraviesa la atmósfera con suma rapidez, llamado vulgarmente *culebrina.*

ETIMOLOGÍA. Griego βολίς *(bolís),* golpe, choque; de *ballein,* lanzar: latín, *bōlis;* francés, *bolide.*

Bolilla. Femenino diminutivo de bola.

ETIMOLOGÍA. *Bola:* catalán, *boleta;* francés, *boulette.*

Bolillo. Masculino diminutivo de bolo. || Palito comunmente de boj, que sirve para hacer encajes. Se hace al torno; la mitad que mira á su cabeza es más delgada para envolver el hilo, y la otra mitad es más gruesa para que haga peso. || En la mesa de trucos, hierro redondo de un jeme de alto, puesto perpendicular en una cabecera, enfrente de la que llaman barra. || Horma en que se aderezan las vueltas de gasa de que usan los ministros togados. || La vuelta de gasa ó de tafetán azulado de que usan los mismos y los eclesiásticos que son de algún tribunal real. || El hueso á que está unido el casco de los animales. || Plural. Palillos de masa dulce que hacen los confiteros.

ETIMOLOGÍA. *Bolo:* francés, *boulet.*

Bolin. Masculino. En el juego de bochas, BOLICHE. || DE BOLÍN, DE BOLÁN. Modo adverbial familiar. Inconsideradamente, sin reflexión.

Bolina. Femenino familiar. Ruido, bulla, confusión. || *Marina.* Cuerda con que se tira de la orilla de barlovento de la vela hacia proa ó sotavento. || La posición del buque ciñendo el viento. || Cuerdecita que con otras iguales sirve para suspensión de catres, cois, etc. || BINATERA. || SONDALEZA, en su primera acepción de marina. || Anticuado. Castigo equivalente á las baquetas, que se aplicaba á ciertos delincuentes en los buques de guerra. || Plural anticuado. Los juncos con que plegaban las velas en las galeras.

ETIMOLOGÍA. Inglés *bowline;* danés, *bugline;* holandés, *boeling;* de *buy, boc, bow,* proa, y *line,* cuerda: «cuerda de proa:» catalán, *bolina;* francés, *bouline.* La definición de la Academia dice: «castigo que se da á los marineros á bordo, azotándolos, corriendo el reo al lado de una cuerda que pasa por una argolla asegurada á su cuerpo.» Este castigo no está hoy en uso. Por consiguiente, la Academia debe anticuar esa definición.

Bolineador, ra. Masculino y femenino. *Marina.* La embarcación que tiene la propiedad de ceñir bien el viento y salir á barlovento.

Bolinear. Activo y neutro. *Marina.* Halar ó tirar de las bolinas de todo el aparejo después de bien bracead o éste por sotavento. || Navegar de bolina ó ceñir el viento.

ETIMOLOGÍA. *Bolina:* francés, *bouliner.*

Bolinero, ra. Masculino. *Marina.* BOLINEADOR.

Bolinga. Femenino. *Marina.* GAVIA, en su tercera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Bolina:* francés, *boulingue.*

Bolisa. Femenino. Provincial. PAVESA.

ETIMOLOGÍA. «Es voz baxa usada en Aragón. Y también se llama así entre el vulgo la pelusa.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Bolita. Femenino diminutivo de bola.

Bolitena. Femenino. *Ictiología.* Pescado marítimo parecido al pulpo.

ETIMOLOGÍA. Griego βῶλος *(bōlos),* terrón, y ταινία *(tainía),* cintilla, filete, listón, faja.

Bolo. Masculino. Trozo de palo labrado en redondo, de poco más de una tercia, que tiene más ancha la base para que se tenga derecho en el suelo. || Entre carpinteros y albañiles, el palo grueso y redondo que ponen derecho para formar algunas escaleras, especialmente las de caracol, y también en otras máquinas, aunque no sea de palo, como tenga figura cilíndrica. || En algunos juegos de naipes, BOLA. || Familiar. TONTO, MENTECATO

Digitized by Google

‖ En el juego de las cargadas, el que no hace ninguna baza. ‖ Provincial Aragón. La almohadilla prolongada y redonda en que las mujeres hacen encajes. ‖ Plural. Juego que consiste en poner sobre el suelo nueve BOLOS derechos, apartados entre sí á distancia voluntaria, formando tres hileras igualmente distantes: en algunas partes más adelante se pone otro que llaman diez de BOLOS; y tirando con una bola desde una raya señalada, gana el que la tira los que derriba, según se convienen los jugadores. ‖ ARMÉNICO. Masculino. Especie de arcilla muy fina y de color rojo más ó menos encendido. ‖ ES UN BOLO. Frase familiar con que se denota que alguno es ignorante. ‖ MUDARSE, TROCARSE LOS BOLOS. Frase metafórica. Descomponerse ó mejorarse los medios ó empeños de una pretensión ó negocio. ‖ TENER BIEN PUESTOS LOS BOLOS. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que se tienen bien tomadas las medidas para el logro de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Bola.*

Bolomancia. Femenino. *Antigüedades.* Adivinación que consistía en sacar por suerte una flecha entre otras que tenían escrito el nombre de diferentes pueblos para saber á cuál debía atacarse.

ETIMOLOGÍA. Griego βόλος *(bólos)*, tiro de flecha; de *ballein*, lanzar, y *manteia*, adivinación: francés, *bolomancie.*

Bolomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la bolomancia. ‖ Masculino. El que sacaba la flecha con el nombre de la ciudad que debía atacarse.

ETIMOLOGÍA. *Bolomancia:* francés, *bolomancien.*

Bolón. Masculino. *Marina.* Perno largo y cuadrado igual que atraviesa las gualderas de la cureña.

ETIMOLOGÍA. *Bola.*

Bolonio (ES UN). Frase metafórica y familiar con que se da á entender que uno es ignorante ó tonto. ‖ Boloñés.

ETIMOLOGÍA. «*Bolonio* ó *boloñés* es el natural de *Bolonia*, y significa también lo perteneciente á aquella ciudad de Italia. La frase metafórica y familiar: *es un bolonio*, para dar á entender que uno es ignorante, tomó origen de la opinión, sin duda mal fundada, de que los primeros colegiales que vinieron del colegio español de *Bolonia* sabían muy poco (MONLAU);» catalán, *boloni.*

Bolonés, sa. Adjetivo. El natural de Bolonia, ciudad de Italia, y lo que pertenece ó se refiere á ella.

Boloretina. Femenino. *Química.* Substancia resinosa que se halla en las hojas de los coníferos y en los bosques de abetos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego βῶλος *(bólos)*, terrón, y ρητίνη *(rētinē)*, resina: francés, *boloretine.*

1. Bolsa. Femenino. Especie de talega hecha de tela ú otra materia flexible que sirve para llevar ó guardar alguna cosa. ‖ Saquillo de cuero ó de otra cosa en que se echa el dinero y se ata ó cierra para que no se salga. Llámase también así el dinero. ‖ La que llevan los secretarios con los papeles para despachar en los tribunales ó juntas ‖ La que usaban los hombres para llevar recogido el pelo. Era de tafetán ó muer negro, con un lazo en la parte superior. ‖ Funda de paño forrada en pieles que sirve para abrigarse los piés. ‖ En las minas de oro, la parte donde se halla este metal más puro. ‖ La arruga que hace un vestido cuando viene ancho y no ajusta bien al cuerpo. ‖ Pieza de estera en forma de saco que pende entre las varas del carro ó galera, y debajo de la zaga de los coches ó calesas, para colocar efectos. ‖ DE CORPORALES. Pieza cuadrada de cartones, cubierta de tela y forrada de tafetán, la cual tiene dos hojas, y entre ellas se ponen los corporales. ‖ DE DIOS. Anticuado. LIMOSNA. ‖ DE HIERRO. El miserable. ‖ ROTA. El que gasta con prodigalidad. ‖ TURCA. Un género de vaso que se hace de vaqueta en forma de bolsillo, el cual sirve para llevarle en la faltriquera doblado por los lados cuando se va al campo, y cuando es menester beber se abre como una bolsa y recibe el agua ó vino. ‖ BOLSA SIN DINERO LLÁMOLA CUERO. Refrán que significa el poco aprecio que se debe hacer de las cosas cuando no sirven para el fin á que están destinadas. ‖ ALARGAR LA BOLSA. Frase metafórica y familiar. Prevenir dinero para un gasto grande. ‖ CASTIGAR EN LA BOLSA. Frase. Imponer alguna pena pecuniaria. ‖ EL QUE COMPRA Y MIENTE, EN SU BOLSA LO SIENTE. Refrán contra los que, por ostentar industria, disminuyen el precio de lo que compran. ‖ ESTAR PEOR QUE EN LA BOLSA. Expresión familiar que se dice para denotar la incertidumbre ó poca seguridad que se tiene del logro de alguna cosa. ‖ HUÉLAME Á MÍ LA BOLSA Y HIÉDATE Á TÍ LA BOCA. Refrán que se dice de los que anteponen su comodidad y provecho á su buen nombre y fama. ‖ NO ECHARSE NADA EN LA BOLSA. Frase metafórica. No interesarse ó no tener utilidad en alguna cosa. ‖ TENER COMO EN LA BOLSA ALGUNA COSA. Frase. Tener entera seguridad de conseguirla. ‖ TENER Ó LLEVAR BIEN HERRADA LA BOLSA. Frase anticuada. Estar ó ir bien provisto de dineros.

ETIMOLOGÍA. Griego βύρσα *(byrsa)*: latín, *byrsa;* catalán, *bolsa*, casi anticuado; *bossa*, forma corriente; francés, *bourse:* provenzal, *borsa;* Berry, *borse;* italiano, *borsa.* (LITTRÉ.)—El latín tiene *bulga*, voz gálica, que significa todo género de bolsa ó saco pequeño. (VARRÓN.)

2. Bolsa. Femenino. *Cirugía.* La cavidad llena de materias en una llaga. ‖ *Anatomía.* La membrana que contiene y cubre los testículos. ‖ DE LAS AGUAS. Conjunto de las membranas que contienen el feto.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa 1*, por semejanza de forma.

3. Bolsa. Femenino. BOLSA DE PASTOR. Especie de planta vulneraria.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa 1.*

4. Bolsa. Femenino. COMERCIO. ‖ Anticuado. LONJA. ‖ Edificio público en donde se trata de asuntos mercantiles y se negocia papel del Estado.

ETIMOLOGÍA. Vander *Bourse*, propietario de Brujas, Bélgica, en cuya casa se celebraron las primeras asambleas de negociantes: francés, *bourse.*

Bolseado, da. Participio pasivo de bolsear.

Bolsear. Neutro. Provincial Aragón. Hacer pliegues y arrugas el vestido, tapicerías, paños y otras telas al doblarse.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa.*

Bolsera. Femenino anticuado. Bolsa ó talega para el pelo, de que usaban las mujeres.

Bolsería. Femenino. El oficio de hacer bolsas, y el conjunto ó fábrica de ellas, y el paraje donde se venden.

ETIMOLOGÍA. *Bolsero:* catalán, *bosseria.*

Bolsero. Masculino anticuado. El que tiene á su cargo los caudales de otro. ‖ El que hace bolsas ó bolsillos.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa:* catalán, *bosser, a;* francés, *boursier.*

Bolsica, ta. Femenino diminutivo de bolsa.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa:* catalán, *bossich, bosseta;* francés, *boursette.*

Bolsico. Masculino diminutivo de bolso. ‖ Metafórico anticuado. Caudal ó dinero. ‖ QUIEN TIENE CUATRO Y GASTA CINCO, NO HA MENESTER BOLSICO. Refrán que enseña que al que gasta más de lo que tiene no le queda nada que guardar.

Bolsilla. Femenino diminutivo de bolsa. ‖ *Germanía.* Bolsa que llevan los fulleros para esconder los naipes.

Bolsillo. Femenino diminutivo de bolso. Hoy se usa por BOLSA para traer dinero. ‖ Caudal ó cantidad de dinero; y así se dice: Fulano tiene buen BOLSILLO. ‖ Saquillo que va cosido en varias partes de los vestidos, y sirve para meter algunas cosas usuales, como el pañuelo, la caja, etc. ‖ BOLSILLO Ó BOLSILLO SECRETO. Cierto caudal que el rey tiene destinado para diferentes gastos particulares. ‖ CONSULTAR CON EL BOLSILLO. Frase familiar. Examinar uno el estado de su caudal para emprender alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa:* catalán, *bolsich*, faltriquera; *butxaca*

Bolsín. Masculino. La reunión de los bolsistas para sus tratos, fuera de las horas y sitio de reglamento; y también el lugar donde habitualmente se verifica dicha reunión.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa 4.*

Bolsista. Masculino. El que se dedica á la compra y venta de efectos públicos.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa 4.*

Bolsita. Femenino diminutivo de bolsa.

Bolso. Masculino. BOLSA, para guardar dinero.

Bolsón. Masculino aumentivo de bolso. ‖ *Albañilería.* Abrazadera de

Digitized by Google

hierro en un barrón perpendicular de este metal, donde se fijan los tirantes ó barras, también de hierro, que abrazan horizontalmente las bóvedas para su mayor firmeza. ‖ En los molinos de aceite, tablón de madera con que se forra el suelo del alfarje desde la solera á la superficie. ‖ DONDE HAY SACA Y NUNCA PAN, PRESTO SE ACABA EL BOLSÓN. Refrán que advierte que, por grande que sea el caudal, si se gasta y no se repone, llega el caso de acabarse.

ETIMOLOGÍA. *Bolso:* catalán, *bossassa;* francés casi inusitado, *bourson*, diminutivo. Hoy se dice *gousset.*

Bolsor. Masculino anticuado. DOVELA.

Bolti. Masculino. *Ictiología.* Pescado del género labro que se encuentra en el Nilo.

ETIMOLOGÍA. Egipcio *Bolty.*

Boltonia. Femenino. *Botánica* Género de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. *Boltone.* (LANDAIS.)

Bolula. Femenino. BULULÚ.

Bolla. Femenino. Cierto derecho que se pagaba en Cataluña al tiempo de vender por menor los tejidos de lana y seda que se consumían en el Principado. Llamóse así por un sello que se les ponía en la aduana. Hoy se llama así el que se paga por fabricar naipes.

ETIMOLOGÍA. Latín de la Iglesia *bulla,* cédula autorizada con un sello ó bola de plomo: catalán, *bolla.*

Bollado, da. Participio pasivo de bollar.

ETIMOLOGÍA. *Bollar:* catalán, *bollat, da.*

Bollador, ra. Masculino y femenino. El ó la que bolla.

ETIMOLOGÍA. *Bollar:* catalán, *bollador, bollayre.*

Bolladura. Femenino. ABOLLADURA.

Bollandistas. Masculino plural. Sociedad de sabios jesuitas que continúa la recopilación crítica de los hechos de los santos, comenzada en Amberes por el padre Bollando. (LITTRÉ.)

ETIMOLOGÍA. *Bollando:* francés, *bollandistes.*

Bollar. Activo. Poner un sello de plomo en los tejidos para que se conozca la fábrica de donde salen. ‖ ABOLLONAR, por labrar, etc.

ETIMOLOGÍA. *Bolla:* catalán, *bollar.*

Bollecer. Neutro anticuado. Meter bulla ó ruido, alborotarse.

ETIMOLOGÍA. *Bullicio.*

Bollería. Femenino. Horno ó tienda de bollos.

Bollero, ra. Masculino y femenino. El ó la que hace ó vende bollos.

Bolliciador, ra. Masculino y femenino anticuado. El ó la que mueve inquietudes y alborotos.

Bolliciar. Activo anticuado. Alborotar ó causar bullicio. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Bollecer.*

Bollición. Femenino anticuado. La acción y efecto de bullir.

Bollico, to. Masculino diminutivo de bollo.

Bollimiento. Masculino anticuado. BOLLICIÓN.

Bollir. Neutro anticuado. BULLIR.

Bollo. Masculino. Panecillo amasado con diferentes cosas, como huevos, leche, etc. ‖ La contusión y hueco que se hace en alguna cosa de metal ú otra materia flexible. ‖ Metáfora. La hinchazón que levanta en la cabeza un golpe que no saca sangre. ‖ Cierto plegado de tela de forma esférica usado en las guarniciones de vestido de señora, y por los tapiceros en los adornos de casas. ‖ DE RELIEVE. El que se hace en algunas piezas de plata, como salvillas, bandejas, etc. ‖ MAIMÓN. Roscón de bizcochos. ‖ Mazapán relleno de conservas. ‖ ESE BOLLO NO SE HA COCIDO EN SU HORNO. Locución familiar con que se da á entender que algún dicho ó escrito no es parto del que pasa por su autor. ‖ NO COCÉRSELE Á UNO EL BOLLO Ó EL PAN. Frase familiar con que se explica la inquietud que se tiene hasta hacer, decir ó saber lo que se desea. ‖ NI AL NIÑO EL BOLLO, NI AL SANTO EL VOTO. Refrán que enseña que se debe cumplir todo lo que se promete. ‖ PERDONAR EL BOLLO POR EL COSCORRÓN. Frase familiar que demuestra que muchas cosas tienen más de trabajo y gasto que de utilidad ó conveniencia.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias dice que viene de *bulla*, latino, que significa la campana que hace el agua; pero el Padre Salas le trahe de *bolus*, que significa bocado, y también pedazo de otra cosa, como madera, plata, etc.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—La interpretación de Covarrubias es muy probable. No cabe en el método de la derivación separar el latín *bulla*, bola, y el español *bollo*, que es realmente una bola de pan: catalán, *boll*, forma lemosina; *bollo*, forma castellana; provincial de Cataluña, *bolló.*

Bollón. Masculino. Cualquiera de los clavos de cabeza grande, dorada ó plateada, que sirven para adornos. ‖ Provincial Aragón. El botón que brotan las plantas, principalmente la vid. ‖ *Platería.* Broquelillo ó pendiente con solo un botón.

ETIMOLOGÍA. *Bollo.*

Bollonado, da. Adjetivo. Lo que está adornado con bollones.

Bolluelo. Masculino diminutivo de bollo.

Boma. Femenino. *Zoología.* Serpiente brasileña, al parecer del género boa.

ETIMOLOGÍA. *Boma.* (LANDAIS.)

Bomaria. Femenino. *Botánica.* Arbusto de Chile, con cuyas bayas se hace una especie de vino.

ETIMOLOGÍA. *Bomarée.* (LANDAIS.)

Bomba. Femenino. Máquina para sacar agua de los navíos, pozos y otros parajes hondos. ‖ Máquina hidráulica que sirve para apagar incendios, por medio de una doble cigüeña, que movida por dos hombres hace salir el agua por una manga de cuero. ‖ Bola hueca de hierro, la cual se llena de pólvora por un agujero en que se pone un cañón sencillo de madera, llamado espoleta. Dispárase del mortero, é introducido en lo interior el fuego de la espoleta, revienta la bomba y causa con sus cascos mucho daño en las personas y edificios. ‖ ALIMENTICIA. La que provee la caldera de los barcos de vapor con el agua tibia que recoge del condensador. ‖ ¡BOMBA! Exclamación vulgar con que en ciertos convites anuncia alguno que va á proponer un brindis, á decir una copla ó á dar pie para ella. ‖ DAR Á LA BOMBA. Frase. *Marina.* Usar de este instrumento para desaguar los buques. ‖ ESTAR UN APOSENTO ECHANDO BOMBAS. Frase familiar. Hacer en él mucho calor.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.* Griego βόμβος *(bómbos);* latín, *bombus*, el murmullo de las abejas (VARRÓN); italiano y catalán, *bomba;* francés, *bombe.*

Bombace. Masculino. *Botánica.* ALGODONERO, arbusto que produce el algodón.

ETIMOLOGÍA. *Bombasí.*

Bombácico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de un ácido que se encuentra en el gusano de la seda.

ETIMOLOGÍA. *Bombace.*

Bombar. Activo anticuado. *Marina.* Trabajar á la bomba para extraer el agua de un paraje cualquiera.

Bombarda. Femenino. Máquina militar de metal con un cañón de mucho calibre, que se usaba antiguamente. ‖ *Marina.* Especie de fragata destinada á arrojar bombas: no tiene el palo de trinquete; por lo regular se ponen en ella dos morteros sobre el combés, uno delante de otro, y sus cubiertas van fuertemente apuntaladas para que puedan resistir el empuje de la pólvora. ‖ *Marina.* Embarcación de cruz, sin cofas, de dos palos, el mayor casi en el centro y otro á popa: es usual en el Mediterráneo.

ETIMOLOGÍA. *Bomba:* bajo latín, *bombarda;* italiano y catalán, *bombarda;* francés, *bombarde.* La *bombarda* tenía ya empleo á mediados del siglo XIV, tanto por tierra como por mar. No sólo tenían los aragoneses *truenos* y *bombardas* en tierra, sino también en las naves, pues dice el rey Don Pedro de Aragón (1359) en sus memorias: «una nave disparó una *bombarda*, que fué á dar en los castillos de la dicha nave de Castilla, y desbarató los castillos, matando á un hombre. Poco después, hicieron un segundo disparo con la dicha *bombarda*, cuyo tiró fué á dar en el mástil del buque castellano, en donde hizo una gran hendidura y causó estragos en alguna gente.» El texto dice: «*è la nostra nau dispara una* BOMBARDA, *è feri en los castells de la dita nau de Cassella, è deguasta los castells, è y ocis un hom. E apres poch, ab la dita bombarda faeren altra tret, è feri en l'arbre de la nau castellana, en lera una gran esquerda, è y deguasta alguna yent.*» (*Colección de crónicas y Memorias de los reyes de Castilla; corregidas y anotadas por* D. EUGENIO DE LLAGUNO AMÍROLA, *página 278, crónica de Don Pedro.*) La frase catalana *è y ocis un hom*, significa al pie de la letra: «y

Digitized by Google

allí mató á un hombre.» La forma *occis* es el latín *occidĕre*, matar.

Bombardeable. Adjetivo. Susceptible de ser bombardeado.

Bombardeado, da. Participio pasivo de bombardear y bombardearse.

ETIMOLOGÍA. *Bombardear:* catalán, *bombardejat, da;* francés, *bombardé;* italiano, *bombardato.*

Bombardear. Activo. BOMBEAR.

ETIMOLOGÍA. *Bombarda:* catalán, *bombardejar;* francés, *bombarder;* italiano, *bombardare.*

Bombardearse. Recíproco. Arrojarse mútuamente bombas.

Bombardeo. Masculino. El acto y efecto de bombardear.

ETIMOLOGÍA. *Bombardear:* catalán, *bombardeig, bombeig;* francés, *bombardement;* italiano, *bombardamento.*

Bombardero. Masculino. El soldado que carga y dispara las bombas de los morteros.

ETIMOLOGÍA. *Bombarda:* catalán, *bombarder.*

Bombasi. Masculino. FUSTÁN.

ETIMOLOGÍA. Griego βόμβυξ (*bómbyx*), gusano de seda; bajo griego βαμβάκιον (*bambákion*), tela de seda; latín, *bombyx, bombĭcius*, el gusano de seda y la seda misma; *bombycium*, la tela de ese género, en san Isidoro; latín de la Edad Media, *bambacium;* italiano, *bambagino;* francés, *bambasin, basin;* catalán, *bombasi.*

Bombazo. Masculino. Trueno de bomba.

Bombeado, da. Participio pasivo de bombear y bombearse.

ETIMOLOGÍA. *Bombear:* catalán, *bombejat, da.*

Bombear. Activo. Arrojar ó echar bombas.

ETIMOLOGÍA. *Bomba:* catalán, *bombejar;* francés, *bomber*, dar la figura de *bomba.*

Bombearse. Recíproco. Arrojarse bombas mútuamente.

Bombeo. Masculino. BOMBARDEO.

Bomberia. Femenino. El paraje destinado en una fábrica para la fundición de bombas.

ETIMOLOGÍA. *Bomba:* francés, *bomberie.*

Bombero. Masculino. El que maneja la bomba hidráulica en los incendios y otros usos. ‖ El cañón que sirve para disparar bombas.

ETIMOLOGÍA. *Bomba:* francés, *pompier:* de *pompe*, bomba.

Bómbice. Masculino. *Historia natural.* Nombre técnico del gusano de seda.

ETIMOLOGÍA. Griego βόμβυξ (*bómbyx*), que tiene el mismo significado.

Bómbico. Adjetivo. *Química.* Epíteto del ácido orgánico, hallado en el líquido que contiene la crisálida del gusano de seda.

ETIMOLOGÍA. *Bómbice:* francés, *bombycique.*

Bombilla. Femenino. Especie de farol muy usado á bordo, el cual lleva sobre la candileja, y adherido á ella, un cristal casi esférico y remata en un anillo para colgarse.

ETIMOLOGÍA. *Bomba:* catalán, *bombeta.*

Bombillo. Masculino. *Marina.* La bomba pequeña que saca á bordo el agua del mar para el baldeo. ‖ Aparato para hacer inodoros los lugares comunes. ‖ Tubo de hoja de lata con un ensanche en la parte inferior para sacar líquidos.

Bombista. Masculino. Fabricante de bombas ó bombillas de cristal. ‖ Fundidor de bombas.

Bombita. Femenino diminutivo de bomba. ‖ Substancia mineral hallada en las inmediaciones de Bombay.

Bombo. Masculino. Tambor muy grande, que acompaña como bajo en las músicas militares. ‖ Buque de fondo chato, poco calado, muy romo ó lleno en la proa, que sirve para carga ó para el paso de un brazo de mar. ‖ Adjetivo. Provincial Andalucía. Aturdido, atolondrado con alguna novedad extraordinaria, ó con algún dolor agudo. ‖ DAR BOMBO. Locución familiar que significa elogiar los periódicos inmerecida ó excesivamente á alguna persona, obra ó empresa.

ETIMOLOGÍA. *Bomba:* catalán, *bombo.*

Bombones. Masculino plural. Pequeñas pastillas de azúcar, de diferentes colores, y de sabor variado.

ETIMOLOGÍA. Francés *bombon*, repetición del adjetivo *bon*, bueno; «bueno dos veces.»

Bomeria. Femenino. *Comercio marítimo.* Interés del dinero que se presta sobre las mercancías de un buque, cuando el acreedor acepta todo riesgo.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Bodmerey;* holandés, *bodmerye;* inglés, *bottomry:* francés, *bomerie.*

Bon, na. Adjetivo anticuado. BUENO.

Bona. Femenino anticuado. Bienes ó hacienda

ETIMOLOGÍA. Latín *bŏna*, plural, bienes, riquezas, facultades. (CICERÓN.)

Bonacho, cha. Adjetivo familiar. BONAZO.

ETIMOLOGÍA. *Bueno:* catalán, *bonatxás, bonatxassa.*

Bonachón, na. Masculino y femenino aumentativo de bueno. El que tiene el genio dócil, crédulo y amable. Dícese irónicamente del que todo se lo cree sin examen ni crítica.

ETIMOLOGÍA. *Bonacho:* catalán, *bonatxol, a.*

Bonadea. Femenino. *Mitología.* Diosa que algunos creen ser Cibeles, en cuyas fiestas se cometían desórdenes impúdicos. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Bona dea*, la diosa *Bona*, llamada también *Fatua* y *Fauna* (OVIDIO): la diosa Venus. *(Inscripciones.)*

Bonancible. Adjetivo que se aplica al tiempo sereno y apacible en el mar.

Bonancíblemente. Adverbio de modo. De una manera bonancible.

ETIMOLOGÍA. *Bonancible* y el sufijo adverbial *mente.*

Bonanza. Femenino. Tiempo tranquilo ó sereno en el mar. ‖ Metáfora. PROSPERIDAD. ‖ IR EN BONANZA. Frase. *Marina.* Navegar con próspero viento. ‖ Frase metafórica. Caminar con felicidad en lo que se desea y pretende.

ETIMOLOGÍA. *Bueno*, refiriéndose al temporal: italiano, *bonaccia;* francés, *bonace;* portugués, *bonança;* provenzal, *bonnassa;* catalán, *bonansa.*

Bonanzar. Neutro. *Marina.* ABONANZAR.

Bonapartista. Sustantivo y adjetivo. Partidario de Bonaparte. ‖ AFRANCESADO.

ETIMOLOGÍA. *Bonaparte:* francés, *bonapartiste.*

Bonaso. Masculino. *Zoología.* Buey silvestre que tiene los cuernos retorcidos por delante y crines como el caballo. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego βόνασος (*bónasos*): latín, *bonāsus;* francés, *bonase.*

Bonazo, za. Adjetivo familiar que se aplica al hombre pacífico ó de buen natural.

ETIMOLOGÍA. *Bueno:* catalán antiguo, *bonayre;* moderno, *bonás, bonassa;* francés, *bonasse.*

Boncesa. Femenino. Especie de monja en ciertas reclusiones de la China.

Bondad. Femenino. Calidad que constituye buena alguna cosa en cualquier línea. ‖ Blandura y suavidad de genio.

ETIMOLOGÍA. Latín, *bōnĭtas*, forma sustantiva abstracta de *bŏnus*, bueno: italiano, *bontà;* francés del siglo XI, *bontet;* moderno, *bonté;* portugués, *bondade;* provenzal, *bontat;* catalán antiguo, *bonesa;* moderno, *bontat.*

SINONIMIA. *Bondad, virtud. Bondad* es la excelencia substancial que la Causa Suprema quiso dar á todas las cosas que creó, como si participaran de su sabiduría, de su perfección y de su poder. Dios, dice el Génesis, vió separadamente las cosas de la creación, y le parecieron *buenas;* las vió en conjunto y le parecieron muy *buenas (vidit Deus cuncta quæ fecerat, et erant valdĕ bona).* No podría decirse que le parecieron muy *virtuosas*, porque Dios no atendió al efecto de ellas, sino á sus condiciones esenciales.

Cuando experimentamos que algo es *bueno* para producir algún efecto, decimos que tiene tal ó cual *virtud*, no tal ó cual *bondad*, porque en este caso no atendemos á la disposición intrínseca, á esa esencia moral que hace *bueno* al objeto de que se trata, sino á la experiencia que nos lo acredita. Esta experiencia, esta práctica de la *bondad*, se llama *virtud.*

De manera que la *virtud* no es otra cosa que la misma *bondad* en cuanto se ejecuta y se acrisola, la *bondad probada.*

Nos concretaremos al orden moral, que da á estas palabras su sentido más transcendente.

La *bondad* consiste en inclinaciones, la *virtud* en hábitos; la *bondad* existe en nosotros, la *virtud* lucha y se fortalece en el mundo; Dios es *bueno*, el hombre es *virtuoso.*

Digitized by Google

Bondadosamente. Adverbio de modo. Con bondad.

ETIMOLOGÍA. *Bondadosa* y el sufijo adverbial *mente*.

Bondadoso, sa. Adjetivo. El que está lleno de bondad y es de un genio apacible.

ETIMOLOGÍA. *Bondad:* catalán, *bondadós, a.*

Bondo. Masculino. Especie de bizcocho parecido á los de soplillo, pero de diversa figura y sin baño. (MARTY Y CABALLERO.)

Bondoso, sa. Adjetivo. BONDADOSO.

Bonduque. Masculino. *Botánica.* Planta exótica, que los franceses llaman «ojo de gato:» *œil-de-chat,* y el castellano *guilandina,* correspondiente al GUILANDINA *bonducella* de Linneo.

ETIMOLOGÍA. Árabe *bondūq, bondōūq* (بندق); francés, *bonduq,* en Devic.

Boneta. Femenino. *Marina.* Vela supletoria que se agrega por abajo á otra vela para aumentar su superficie en tiempos bonancibles.

ETIMOLOGÍA. *Bonete:* catalán, *bonetas;* francés, *bonnete;* italiano, *bonetto.*

Bonetada. Femenino familiar. La cortesía que se hace quitándose el bonete ó sombrero.

Bonetazo. Masculino. Golpe dado con bonete.

Bonete. Masculino. Especie de gorra que se ponen en la cabeza los eclesiásticos, colegiales y graduados: los hay de varias hechuras, y comunmente son de cuatro picos. ‖ Metáfora. El clérigo secular, á diferencia del religioso, que se llama CAPILLA. ‖ *Fortificación.* Defensa exterior en las plazas ó castillos, que es una tenaza doble ó cola de golondrina. ‖ Anticuado. GORRO. ‖ Anticuado. Vaso de vidrio, ancho de boca y angosto de suelo, en que de ordinario se echan las conservas de dulce. ‖ BONETE Y ALMETE HACEN CASAS DE COPETE. Refrán que denota que las armas y letras dan lustre á las familias. ‖ A TENTE BONETE, Ó HASTA TENTE BONETE. Modo adverbial. Con exceso, con empeño, con demasía. ‖ BRAVO BONETE Ó GRAN BONETE. Irónico. El tonto ó idiota. ‖ TIRARSE LOS BONETES. Frase familiar. Disputar ó porfiar con exceso.

ETIMOLOGÍA. Latín *bŏnus,* bueno: bajo latín, *boneta, bonneta, bonetus, bonetum;* italiano, *bonetto,* término de marina; francés del siglo XII, *bonet: un chapel ot de* BONET *en sa teste:* «tiene *un sombrero de* BONETE en la cabeza:» francés moderno, *bonnet;* provenzal, *boneta;* catalán, *bonet, boneto;* Berry, *bonnet, bonnette,* tocado de mujer; burguiñón, *bonâ;* portugués, *bonete.* El *bonete* era un tocado de paño ó tela verde, sinónimo del bajo latín *squarleta,* escarlata, según resulta del siguiente pasaje de Guillermo de Nangis: «desde entonces (habla de san Luis) no volvió á ponerse la *escarlata,* ó el paño verde, ó el *bonete:*» *ab illò tempore nunquam indutus est* SQUARLETA *vel* PANNO VIRIDI *seu* BONNETA. El catalán *bonet* es anticuado en el sentido de gorra.

Bonetería. Femenino. Tienda donde se fabrican ó venden bonetes. ‖ El oficio de bonetero.

ETIMOLOGÍA. *Bonete:* francés, *bonneterie.*

Bonetero. Masculino. El que hace ó vende bonetes.

ETIMOLOGÍA. *Bonete:* francés, *bonnetier, ière.*

Bonetillo. Masculino diminutivo de bonete. ‖ Cierto adorno de las mujeres sobre el tocado.

ETIMOLOGÍA. *Bonete:* catalán, *bonetet.*

Bongo. Masculino. *Marina* BOMBO. ‖ Especie de embarcación pequeña que usan los indios

Boniato. Véase BUNIATO.

Bonicamente. Adverbio de modo. Con tiento, maña ó disimulo. ‖ Despacio, poco á poco.

ETIMOLOGÍA. *Bonica* y el sufijo adverbial *mente.*

Bonico, ca. Adjetivo diminutivo de bueno.

Bonifaz. Masculino. Nombre patronímico. Hijo de BONIFACIO. Hoy es apellido de familia.

Bonificable. Adjetivo. Que puede ó debe ser bonificado.

Bonificado, da. Participio pasivo de bonificar y bonificarse.

ETIMOLOGÍA. *Bonificar:* catalán, *bonificat, da;* francés, *bonifié;* italiano, *bonificato;* latín de las glosas, *bŏnifātus,* de signo dichoso.

Bonificar. Activo anticuado. ABONAR, en materia de cuentas. ‖ Abonar, mejorar.

ETIMOLOGÍA. Latín *bŏnus,* bueno, y *fĭcāre;* tema frecuentativo de *facĕre,* hacer: catalán, *bonificar;* francés, *bonifier;* italiano, *bonificare.*

Bonificarse. Recíproco. Mejorarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *bonificar:* francés, *se bonifier;* italiano, *bonificarsi.*

Bonificativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que hace buena alguna cosa.

Bonijo. Masculino. Provincial Andalucía. El hueso de la aceituna después de molida y exprimida debajo de la viga, que sirve para hacer cisco y se echa de comida á los animales domésticos.

Bonillo, lla. Adjetivo anticuado diminutivo de bueno; y así dice un refrán. COMPÓN UN SAPILLO Y PARECERÁ BONILLO. ‖ Anticuado. Lo que es algo crecido y va siendo grande.

Bonina. Femenino. Planta. MANZANILLA LOCA.

Bonisimamente. Adverbio superlativo de buenamente.

ETIMOLOGÍA. *Bonísima* y el sufijo adverbial *mente.*

Bonísimo, ma. Adjetivo superlativo de bueno.

ETIMOLOGÍA. *Bueno:* catalán, *bonís-sim, a.*

Bonitalo. Masculino. BONITO.

Bonitamente. Adverbio de modo. BONICAMENTE.

Bonitera. Femenino. Pez artificial formado de plumas de gaviota, que usan los pescadores como cebo para pescar bonitos.

Boniticamente. Adverbio de modo familiar. Calladitamente ó callandito. ‖ BONICAMENTE.

Bonitillo, lla. Adjetivo diminutivo de bonito.

ETIMOLOGÍA. *Bonito:* catalán, *boniquet, a.* También tiene *bonicot, a, bonicoy, a.*

1. Bonito, ta. Adjetivo diminutivo de bueno. Así decimos: tiene un BONITO mayorazgo, junta BONITA renta. ‖ Aplicado á personas, bien parecido, de formas y facciones bien proporcionadas, aunque por lo regular menudas. Por extensión se aplica á cosas y animales, cuando en ellos concurren circunstancias análogas. ‖ Masculino. *Germanía.* Ferreruelo. ‖ SAYAGUÉS. *Germanía.* Sayo de Castilla ó de Sayago.

ETIMOLOGÍA. *Bueno:* catalán, *bonich, ca.*

SINONIMIA. *Bonito, lindo.* Lo *lindo* es una abreviatura de lo bello; lo *bonito,* por más que nos agrade, suele ser una infracción de las reglas en que lo bello se funda. Por esto llamamos *bonitos* á muchos objetos que nos agradan á despecho del buen gusto. La variedad en las formas, el brillo del colorido, la irregularidad caprichosa, la viveza de los movimientos, y aun la seguridad y la extrañeza pueden entrar en la idea de lo *bonito.* Lo *lindo* se acerca más á la perfección, y es más severo en sus requisitos. Exige regularidad, orden, pureza, simetría y aquel justo medio en que todo lo bueno consiste. Una copia, en pequeño, de la Venus de Médicis puede ser *linda,* y sólo en frase vulgar se la llamará *bonita.* Es muy común en la sociedad dar el título de *bonita* á una mujer, confesando al mismo tiempo que ninguna de sus facciones es *linda;* pero no se dirá que una mujer es *linda* si todas sus facciones no merecen el mismo dictado. Cierta delicadeza y elegancia que no pueden definirse con exactitud, una apacibilidad graciosa y noble, la suave ondulación de las líneas, una blanda degradación en las tintas, de modo que nunca resulten contrastes fuertes ni violentas oposiciones, todos estos son ingredientes necesarios de la idea representada por la voz *lindo.* Impresiones más vivas é irregulares, rasgos más decididos y sobresalientes, combinaciones más variadas entran en la idea de lo *bonito.* Ningún artista quisiera que se llamasen *bonitas* sus producciones, así como ningún hombre de buen gusto llamará *linda* á una pagoda india ni *lindo* á un puente chinesco. La pequeñez de las dimensiones es un elemento esencial de estas dos cualidades. (MORA.)

2. Bonito. Masculino. *Ictiología.* Pez muy común en los mares de España, de un pie á pie y medio de largo. Su cuerpo es de color plateado y tinturado de azul por el lomo, en donde se advierten unas rayas azules que discurren por toda su longitud. Detrás de las aletas del lomo y vientre tiene otras pequeñas que carecen de espinas. Es comestible.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *boniton:* francés, *bonite;* catalán, *bonito, bonítol.*

Bonitolera. Femenino. BONITERA.

Bonja. Femenino. Variedad de té.

ETIMOLOGÍA. Chino *bont-jaa.*

Bono, na. Adjetivo anticuado. BUENO. || Masculino. *Comercio.* ABONARÉ.

Bononiense. Adjetivo. Lo perteneciente á Bolonia y el nacido en ella

Bontú. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India, cuya raíz se usa para teñir de amarillo.

ETIMOLOGÍA. Indio *bontou.*

Bonzo. Masculino. En la China y otras tierras de gentiles, los que profesan vida más austera y viven separados en conventos ó en desiertos.

ETIMOLOGÍA. Japonés *bozu*, sacerdote; francés, *bonze;* catalán, *bonzo.*

Boñiga. Femenino. El excremento del ganado vacuno. Aplícase también al de otros animales.

ETIMOLOGÍA. *Boe.*

Boñigar. Adjetivo. Aplícase á una especie de higos blancos, bastantemente grandes, chatos ó más anchos que altos.

ETIMOLOGÍA. *Boñiga,* por semejanza de forma.

Boope. Masculino. *Ictiología.* Pez del Brasil parecido al atún.

ETIMOLOGÍA. *Boops.*

Boops. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los ojos muy grandes en comparación del volumen del cuerpo. || Masculino. *Ictiología.* Especie de ballena.

ETIMOLOGÍA. Griego βοῦς *(boûs)*, buey, y ὄψ *(óps)*, ojo; «ojo de buey.»

Bootes. Masculino. *Astronomía.* Signo celeste que está cerca de la Osa mayor.

ETIMOLOGÍA. Griego βοώτης *(boōtēs)*, de *boûs*, buey: latín *boōtes*, una de las veintidós constelaciones celestes llamadas boreales (OVIDIO): catalán, *bootes;* francés, *bootès*, el boyero.

Boque. Masculino. CABRÓN; MACHO DE CABRÍO.

ETIMOLOGÍA. «Es voz baxa usada en Aragón y tomada del francés *bouc*, que significa lo mismo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Boque (á) de abaque. Locución adverbial familiar anticuada. De bóbilis bóbilis, sin sustancia ó á cada triqui traque.

Boqueada. Femenino. La acción de abrir la boca. Sólo se dice de los que están para morir, como en esta frase: dar la última BOQUEADA.

ETIMOLOGÍA. *Boquear:* catalán, *boquejada.*

Boqueado, da. Participio pasivo de boquear.

ETIMOLOGÍA. *Boquear:* catalán, *boquejat, da.*

Boquear. Neutro. Abrir la boca. || Estar espirando. || Metafórico y familiar. Estar acabándose alguna cosa y en los últimos términos. || Activo. Pronunciar alguna palabra ó expresión.

ETIMOLOGÍA. *Boca:* catalán, *boquejar.*

Boquera. Femenino. Boca ó puerta artificial de piedra que se hace en el caz ó cauce de agua para regar las tierras. || Provincial Murcia. Sumidero grande adonde van á parar las aguas inmundas. || Provincial Asturias. La abertura que se hace en las heredades cerradas para entrada de los ganados. || Especie de granillo que se forma en los extremos exteriores de la boca de los racionales, é impide abrirla con facilidad || Llaga que se suele hacer en las bocas de los animales.

ETIMOLOGÍA. *Boca:* catalán, *boquera.*

Boquerón. Masculino. Abertura grande. || Pez muy común en los mares meridionales de España. Tiene el cuerpo comprimido, de unas cuatro pulgadas de largo, verdoso por el lomo, y por el costado y vientre plateado: la boca es sumamente grande, y la carne de color rojo. Es comestible, y conocido con el nombre de anchoa, luego que se ha salado para conservarlo.

ETIMOLOGÍA. *Boca:* catalán, *boquerá.*

Boqueruela. Femenino anticuado. Torcedura que se forma en el hilo al recoger la hebra en la husada.

Boquete. Masculino. Entrada angosta de algún lugar ó montaña.

ETIMOLOGÍA. *Boca.*

Boquiabierto, ta. Adjetivo. El que tiene la boca abierta. || El que está embobado mirando alguna cosa.

Boquiancho, cha. Adjetivo. Lo que es ancho de boca.

Boquiangosto, ta. Adjetivo. Lo que tiene estrecha la boca.

ETIMOLOGÍA. El catalán tiene *bocaestret*, como si dijésemos: *boquiestrecho.*

Boquiblando, da. Adjetivo. *Equitación.* Blando de boca ó de boca blanda; sensible al freno.

Boquiconejuno, na. Adjetivo que se aplica al caballo que tiene la boca parecida á la del conejo, y á esta misma boca.

Boquiduro, ra. *Equitación.* Adjetivo que se aplica al caballo que tiene muy duro el cutis de los asientos ó encías, y por eso siente poco el freno y no le obedece.

ETIMOLOGÍA. *Boca y duro;* «duro de boca:» catalán, *bocadur.*

Boquifresco, ca. *Equitación.* Adjetivo que se dice del caballo que tiene la boca muy salivosa, y por eso se le mantiene siempre fresca, y es dócil y obediente.

ETIMOLOGÍA. *Boca y fresco:* catalán, *bocafresch.*

Boquifruncido, da. Adjetivo. El que frunce la boca.

Boquihendido, da. Adjetivo. *Equitación.* Se aplica al caballo de boca grande y espaciosa.

ETIMOLOGÍA. *Boca y hendido.* El catalán lo llama *bocagrós*, como quien dice: *boquigrueso.*

Boquihundido, da. Adjetivo. El que tiene hundida la boca.

ETIMOLOGÍA. *Boca y hundido:* catalán, *bocaendins.*

Boquilla. Femenino diminutivo de boca. || La abertura inferior del calzón por donde salen las piernas. || La cortadura ó abertura que se hace en las acequias á fin de extraer las aguas para el riego. || La pieza ó cañuto que aplican á la boca los que tañen instrumentos, y con el tabaco al otro extremo los fumadores. Entre carpinteros, la que abren en los largueros, peinazos, cabios y cruceros para enlazar unos con otros, entrando en los huecos ó BOQUILLAS ó escopleaduras las espigas, y formando así las puertas, ventanas y otras piezas.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccēla:* catalán, *boqueta.*

Boquimuelle. *Equitación.* Adjetivo que se aplica al caballo blando de boca || Metáfora. Fácil de manejar ó engañar.

ETIMOLOGÍA. *Boca y muelle:* catalán, *bocamoll.*

Boquín. Masculino. Bayeta tosca, de menos ancho que la fina. || Anticuado. VERDUGO.

Boquinatural. *Equitación.* Adjetivo que se aplica al caballo que ni es blando ni duro de boca, sino que tiene en ella regular sensación.

ETIMOLOGÍA. *Boca y natural.*

Boquinegro, gra. Adjetivo que se aplica á los animales que tienen la boca ú hocico negro, siendo de otro color lo restante de la cabeza ó de la cara. || Masculino. Caracol terrestre muy común en varias partes de España. Es redondo, chato, de una pulgada de diámetro, liso, lustroso, de color de avellana y con la boca ó abertura negra.

ETIMOLOGÍA. *Boca y negro:* catalán, *bocanegre.*

Boquirrasgado, da. *Equitación.* Adjetivo que se aplica al caballo que tiene la boca grande en demasía.

Boquirroto, ta. Adjetivo El que es fácil en hablar.

Boquirrubio, bia. Adjetivo metafórico. El que sin necesidad ni reserva dice cuanto sabe. || Masculino familiar. El mozalbete presumido de lindo y de enamorado.

Boquiseco, ca. Adjetivo. El que tiene seca la boca. || *Equitación.* Se aplica al caballo que no saborea el freno ni hace espuma.

Boquisumido, da. Adjetivo. BOQUIHUNDIDO.

Boquita. Femenino diminutivo de boca.

Boquitorcido, da. Adjetivo. BOQUITUERTO.

Boquituerto, ta. Adjetivo. El que tiene la boca torcida.

Boquiverde. Sustantivo. El que habla libremente de cosas lúbricas.

Borácico, ca. Adjetivo. Concerniente al bórax. || BÓRICO.

ETIMOLOGÍA. *Bórax:* francés, *boracique.*

Boracita. Femenino. *Química.* Sal pedregosa formada por el ácido bórácico, la cal y la magnesia.

ETIMOLOGÍA. *Bórax:* francés, *boracite.*

Boratito. Masculino. *Mineralogía.* Borato de magnesia nativo.

ETIMOLOGÍA. *Bórax:* francés, *borarite.*

Boratado, da. Adjetivo. *Química.* Combinación con el ácido bórico.

ETIMOLOGÍA. *Bórax:* francés, *borate.*

Digitized by Google

Borato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido bórico con diferentes bases salificables.

Etimología. *Bórax:* francés, *boraté.*

Bórax. Masculino. *Química.* Sal que se encuentra en disolución en las aguas de ciertos lagos, especialmente en la India, en Persia y en la China. Se emplea en metalurgia como fundente, y en los ensayos analíticos como reactivo. También sirve para soldar metales.

Etimología. Persa *būrah;* árabe, *baurāq,* cuyo vocablo se introdujo en las naciones europeas hacia el siglo IX: francés, *borax;* italiano, *borrace.* (Devic, Léman.)

Borbollado, da. Participio pasivo de borbollar.

Etimología. *Borbollar:* catalán, *borbollat, da; borbollejat, da.*

Borbollar. Neutro. Hacer borbollones el agua.

Etimología. *Armonía imitativa:* catalán, *borbollar, borbollejar,* «engañar con astucias, hablar atropelladamente.»

Borbollitos (hacer). Frase familiar. Escarabajear, hacer cosquillas.

Borbollón. Masculino. La erupción que hace el agua de abajo para arriba, elevándose sobre la superficie. ‖ A borbollones. Modo adverbial metafórico. Atropelladamente.

Etimología. *Borbollar.*

Borbollonear. Neutro. Borbollar.

Borbón. Masculino. Nombre patronímico de la familia que entró á reinar en 1700, cuya dinastía ocupa actualmente el trono de España.

Etimología. Francés *Bourbon,* feudo aportado por Inés de *Borbón* á Roberto, conde de Clermont, cuarto hijo de San Luis, de cuyo matrimonio nació la rama de los Borbones.

Borbónico, ca. Adjetivo. Concerniente á los Borbones.

Etimología. *Borbón:* catalán, *borbónich, ca;* francés, *bourbonien;* italiano, *borbònico.*

Borbonismo. Masculino. Régimen borbónico. ‖ Adhesión á los Borbones. ‖ Dinastía borbónica.

Borbonista. Masculino. Partipario de los Borbones.

Borborigmo. Masculino. *Medicina.* Ruido producido por los gases encerrados en el abdomen.

Etimología. Griego βορβορυγμός *(borborygmos),* forma de βόρβορος *(bórboros),* burbuja, ebullición: francés, *borboryme.*

Borboritas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Secta gnóstica del segundo siglo, la cual negaba el juicio final; creía en los malos genios, al propio tiempo que sus individuos se untaban el rostro con lodo é inmundicias.

Etimología. Griego βόρβορος *(bórboros),* lodo.

Borbotado, da. Participio pasivo de borbotar.

Borbotar. Neutro. Nacer ó hervir el agua impetuosamente ó haciendo ruido.

Etimología. *Borbollar.*

Borbotón. Masculino. Borbollón. ‖ Á borbotones. Modo adverbial. Á borbollones. ‖ Hablar á borbotones. Frase familiar. Hablar acelerada y apresuradamente, queriendo decirlo todo de una vez.

Borceguí. Masculino. Especie de calzado ó botín que llega hasta cerca de la pantorrilla. Los hay más bajos.

Etimología. Flamenco antiguo, *brosekin;* moderno, *broseken;* forma de *byrsa,* cuero. (Díez y Littré.) Los sabios Díez y Littré no han meditado lo bastante acerca de la anterior etimología:

1. La voz del artículo no viene del flamenco, sino del árabe, puesto que el *borceguí* es de Marruecos, según afirma Covarrubias: «deste calçado usan los ginetes, y particularmente los Moros, y los de Marruecos han tenido fama, y assí dize el Romance viejo:

«Hele, hele por dó viene
El Moro por la calçada,
Borceguíes marroquíes,
Espuela de oro calçada.»

Confirma este origen:

1. El significado de *cuero,* no de calzado, que tiene el francés *brodequin* en un pasaje de Froissart, citado por Littré: «muerto el rey Ricardo, su cadáver fué colocado en una litera, dentro de una carroza, cubierta de *brodequin* negro.»

2. Hablando de los carneros de Abisinia, dice Mármol: «de estos animales se hazen los *cueros* muy preciados que llaman *Xarequíes,*» en donde hallamos una forma simétrica de *borceguíes. (Descripción de Africa, I, folio 31, a.)*

3. El *xarequíes* de Mármol toma la forma de *xerquis,* en Diego de Torres, hablando de los mismos animales y de los mismos *cueros,* que denomina cordobanes *cordouns. (Relación de los cherifs de Córdoba, 381.)*

4. La forma *xerquis,* contracción evidente del *xarequíes* de Mármol, es el árabe *cherki, cherquí* (شركي), que se halla en Edrisī, con el significado de «*cuero* de cierto animal:» «lleva (el rey de Gana, cuyo traje describe), sandalias de *cherquí.*»

5. El animal, cuya piel ó cuero se llama *cherquí,* es precisamente el carnero de que hablan Mármol y Diego de Torres, y se llama *acherk, acherq,* en Maccarī: «treinta pieles de *acherkó, acherq. (II, 111.)*

6. La misma forma *cherkī, cherquī,* se encuentra en Ibn-Khaldun, al enunciar los regalos que el sultán de Marruecos envió al de Tlemecen (Tremecen): «muchas balas de esa especie de *cuero,* que se llama *cherquí.*»

7. El *cherquī* árabe, bajo la forma corrompida de *mosequin* y *morsequill,* aparece en un texto portugués de 1418, que Santa Rosa cita.

8. Convirtamos la *m* en *b,* como sucede con suma frecuencia, y tendremos *borsequill,* que es positivamente el español *borceguí,* que pasó al catalán, al portugués moderno *borzeguim,* al italiano *borzacchino* y al francés *brodequin,* metátesis de *bordequin,* como el portugués *morsequill* es otra metátesis de *mo-cherquí.*

9. Nadie ha demostrado, tal vez no puede demostrarse, que el flamenco *brodeken* se derive de *byrsa,* cuero.

10. Es muy posible que el antiguo flamenco *brodekin* represente el francés *brodequin,* que tiene un uso general y corriente en el siglo XV, como lo demuestra el pasaje de Froissart. Sin embargo de la opinión de los sabios Díez y Littré, el origen arábigo de *borceguí* no debe ponerse en tela de juicio.

11. El pasaje de Froissart, que hemos citado, es el siguiente: «le roy Richard mort, il fut couché sur une littiere, dedans un char couvert de *brodequin* tout noir.»

Borceguinería. Femenino. Tienda ó barrio donde se hacen ó venden los borceguíes.

Etimología. *Borceguí:* catalán, *borceguinería.*

Borceguinero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende borceguíes.

Etimología. *Borceguí:* catalán, *borceguiner.*

Borcellar. Masculino anticuado. El borde de alguna vasija ó vaso.

Borda. Femenino. En las montañas de Navarra, lo mismo que choza. ‖ *Marina.* La vela mayor en las galeras. ‖ En los buques, la superficie ó parte superior de sus costados. ‖ Anticuado. Borde.

Bordada. Femenino. *Marina.* La derrota ó camino que hace entre dos viradas una embarcación cuando navega, voltejeando para ganar ó adelantar hacia barlovento.

Etimología. *Bordo:* catalán, *bordée;* italiano, *bordata.*

Bordadillo. Masculino anticuado. El tafetán doble labrado.

Bordado. Masculino. Bordadura. ‖ de pasado. Entre bordadores, el que se hace con aguja, pasando las hebras de un lado á otro sin sobrepuesto ni cosido.

Etimología. *Bordar:* catalán, *brodat, da;* francés, *brodé* y *bordé;* provenzal, *broydat.*

Bordador, ra. Masculino y femenino. El que tiene por oficio bordar.

Etimología. *Bordar:* catalán, *brodador, a;* francés, *brodeur.*

Bordadura. Femenino. La obra de bordar y el mismo bordado. ‖ *Blasón.* Pieza honorable que rodea el ámbito del escudo por lo interior de él, tomando la décima parte de su latitud según unos, y según otros, la sexta.

Etimología. *Bordar:* catalán, *brodadura;* francés, *broderie* y *borderie, bordure.*

Bordar. Activo. Labrar sobre cualquiera tela con hilo, seda, lana, plata, oro, etc., formando varias labores dibujadas en ella. ‖ Metáfora. Ejecutar alguna cosa con arte y primor. ‖ A tambor. Frase. Bordar con punto de cadeneta en un bastidor pequeño que

Digitized by Google

en la figura se parece al tambor, ó en bastidor regular, con una aguja que remata en un ganchito, enastada en un cabo de palo, hueso ó marfil.

Etimología. *Borde:* francés, *border;* burguiñón, *badal.* (Monlau, Littré.) —En cuanto á las demás formas del romance, su origen es distinto.

Derivación. Céltico: bajo bretón, *broud,* aguijón; *brouda,* aguijonear, picar, bordar; kimry, *brodio;* inglés, *broider;* provenzal, *broydar;* catalán, *brodar;* francés, *broder;* antiguo español, *broslar, broslador, brosladura.*

Borde. Masculino. Extremo ú orilla de alguna cosa. ‖ En las vasijas, la orilla ó labio que se forma alrededor de la boca. ‖ El hijo ó hija nacidos fuera de matrimonio. ‖ Anticuado metafórico. El vástago de la vid que no nace de la yema. ‖ Bordo, por costado exterior del navío. ‖ Adjetivo. Hablando de árboles, se aplica á los silvestres, que no están ingertos ni cultivados. ‖ A borde. Modo adverbial anticuado. A pique ó cerca de suceder alguna cosa.

Etimología. Latín *ora,* extremo, orilla, canto, cabo, labio de alguna cosa. (Monlau.) Esta etimología es absolutamente inadmisible. La voz del artículo viene del antiguo alto alemán *bort,* costado de un buque, en relación íntima con el antiguo escandinavo *bord;* céltico, *bord,* plancha. Confirma plenamente esta etimología el francés *bort,* forma del moderno *bord* durante los siglos XIII, XIV y XV. El *bort* francés es literalmente el *bort* alemán.

Derivación. Antiguo alto alemán *bort,* costado de un buque y plancha; antiguo escandinavo, *bord,* plancha, mesa; céltico, *bord,* plancha; *burdd,* mesa; italiano y catalán, *bordo;* francés antiguo, *bort,* forma alemana; moderno, *bord,* forma escandinava y céltica.

Bordeado, da. Participio pasivo de bordear.

Etimología. *Bordear:* catalán, *bordejat, da;* en su acepción marina.

Bordear. Neutro. *Marina.* Dar bordos.

Etimología. *Borde:* catalán, *bordejar,* navegar de bolina, en la acepción náutica.

Bordiona. Femenino anticuado. Ramera.—«Pudo decirse assí del nombre *bordón,* que usan los peregrinos, por ser este exercicio poco decente y sospechoso á su sexo.» (Academia, *Diccionario de 1726.)* Esta interpretación es tan juiciosa como práctica. *Bordiona* representa *bordona.*

Bordo. Masculino. El lado ó costado exterior de cualquier navío ó bajel. ‖ Se toma por el mismo navío, y así se dice: fué á bordo, volvió á bordo. ‖ El giro que hacen las embarcaciones á un lado y á otro alternativamente sobre los costados para ganar el viento. ‖ Metafórico y familiar. Paseo de una parte á otra con frecuencia. ‖ Anticuado. Borde, por el extremo, etc. ‖ Alto bordo. Expresión con que se designan los buques mayores. ‖ A bordo. Modo adverbial. En la embarcación; y así se dice: comer á bordo, por comer en la embarcación. ‖ Dar bordos. Hacer girar la nave á un lado y á otro sobre los costados alternativamente para ganar el viento que tiene contrario. ‖ Frase familiar. Pasear, andar de una parte á otra con frecuencia. ‖ Rendir el bordo en ó sobre alguna parte. Frase *Marina.* Llegar á ella; y así se dice: rendimos el bordo sobre tal cabo.

Etimología *Borde:* catalán, *bordo.*

1. Bordón. Masculino. Especie de bastón ó palo más alto que la estatura de un hombre, con una punta de hierro, y en el medio de la cabeza unos botones que le adornan. ‖ Metáfora. El que guía y sostiene á otro. ‖ Bordón y calabaza, vida holgada. Refrán contra los vagabundos, que andan peregrinando por no trabajar ‖ Mal haya el romero que dice mal de su bordón Refrán contra los que dicen mal de sus cosas.

Etimología. Bajo latín *bordonus,* bordo, *burdo, burdas;* francés, *bourdon;* italiano, *bordone;* catalán, *bordó.* El *bordón* era el báculo de los peregrinos, cuyo antecedente da luz para comprender la definición del vocablo. Tal es el sentido que tienen todas las formas del romance, incluso el catalán: «bastón de peregrino con una punta de hierro, y en el otro cabo una calabacilla ó un adorno por el estilo:» *bastó de pelegrí ab una punta de ferro y en l'altre cap, una carabasseta ó altre adorno.* (Labernia.)

2. Bordón. Masculino. En los instrumentos de cuerda, cualquiera de las más gruesas que hacen el bajo

Etimología Italiano *bordone,* francés, *bourdon,* «bordón de órgano, bordón de violín;» antiguo inglés, *bourdon;* moderno, *burden;* provenzal, *bordos;* catalán, *bordó.*

3. Bordón. Masculino. El vicio que se comete en la conversación, repitiendo ciertas palabras á manera de estribillo, como cuando se dice: pues como digo, pues como iba diciendo, etcétera. ‖ *Poética.* Verso quebrado que se repite al fin de cada copla.

Etimología. *Bordón 2,* aludiendo á que el *bordón* repite las notas bajas, viniendo á ser una especie de estribillo musical: catalán, *bordó.*

Bordonado, da. Adjetivo. *Blasón.* Calificación heráldica del escudo que ostenta un bordón de peregrino.

Etimología. *Bordón 1:* francés, *bourdonné.*

Bordonal. Masculino. Cada una de las divisiones cuadrilongas de la almadraba, con una puerta de la misma red que conduce al copo.

Etimología. *Bordonado.*

Bordoncico, llo, to. Masculino diminutivo de bordón.

Etimología. *Bordón:* catalán, *bordonet,* bastoncillo: francés, *bourdonnet.*

Bordoneado, da. Participio pasivo de bordonear.

Bordonear. Neutro. Ir tentando ó tocando la tierra con el bordón ó bastón. ‖ Dar palos con el bordón ó bastón. ‖ Andar vagando y pidiendo por no trabajar. Díjose así por el bordón que suelen llevar los peregrinos.

Etimología. *Bordón 1.*

Bordoneria. Femenino. Costumbre viciosa de andar vagando como peregrino.

Etimología. *Bordonear.*

Bordonero, ra. Masculino y femenino. Vagabundo.

Etimología. *Bordonear:* catalán, *bordoner,* el que lleva el *bordón* en las funciones de iglesia.

Bordura. Femenino. *Blasón.* Bordadura.

Bore. Masculino. *Teogonía de los antiguos pueblos del Norte.* Padre de Odín y de todos los dioses: sus hijos mataron al gigante *Imer,* hicieron con su cuerpo la tierra, y de dos trozos de madera flotante el primer hombre, llamado *Aske* (fresno), y la primera mujer, llamada *Emla.*

Borea. Femenino. *Marina.* Calima, en su primera acepción de marina.

Boreal. Adjetivo. Lo perteneciente al viento Bóreas, ó á la parte septentrional.

Etimología. Latín *bŏrĕus,* en Ovidio; italiano, *boreale;* francés, *boréal;* catalán, *boreal.*

Bóreas. Masculino. Bóreas ó Aquilón, viento frío y seco de la parte septentrional. ‖ *Mitología.* Hijo de Astreo y de Heribea. Robó á Orythias, hija de Erechteo, y tuvo de ella dos hijos, Calais y Zetes. Los habitantes de Megalópolis le tributaban grandes honores. Se transformó en caballo, y por este medio robó á Dárdano doce potros, que corrían sobre las espigas, sin romperlas, y sobre el mar, sin hundirse.

Etimología. Griego Βορέας *(Boréas);* latín, *Bŏreas;* italiano, *Borea;* francés, *Borée;* catalán, *Bóreas.* Algunos eruditos entienden que el griego *Boréas* representa una forma simétrica de βόρος *(bóros),* tema aspirado de ὄρος *(óros),* montaña. Según esta interpretación, *Bóreas* significa: «viento de las montañas.» (Littré, Max, Müller, *lectures on the science of language, serie segunda, página 8, número 2.)*

Boreasmas. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas que se celebraban en Atenas en honor de Bóreas.

Borgoña. Masculino. El vino procedente de aquel país.

Borgoñés. Sustantivo y adjetivo. Borgoñón.

Borgoñón, na. Adjetivo. El natural de Borgoña, ó lo que pertenece á ella. ‖ A la borgoñona. Modo adverbial. Al uso ó al modo de Borgoña.

Etimología. *Borgoña:* catalán, *borgonyó;* francés, *bourguiñon;* que se pronuncia *burguiñon,* forma directa, esto es, etimológica.

Borgoñota. Femenino. Armadura de la cabeza sin visera. ‖ A la borgoñota. Modo adverbial. Al uso ó al modo de Borgoña.

Etimología. *Borgoña:* catalán, *borgonyota.*

Bórico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de toda combinación en que entra boro. ‖ Masculino. Ácido forma-

Digitized by Google

do por el oxígeno y el boro. || ALUMÍNICO, CA. Adjetivo. Compuesto de sal bórica y sal alumínica: AMÓNICO, CA, de sal de boro y sal de amoniaco: BARÍTICO, CA, de sal de boro y sal de barita ú óxido de bario: CÁLCICO, CA, de sal bórica y sal cálcica: CÚPRICO, CA, de sal de boro y sal de cobre: LÍTICO, CA, de sal bórica y sal lítica: MAGNÉSICO, CA, de sal de boro y sal de magnesia: PLÚMBEO, BEA, ó PLÚMBICO, CA, de sal de boro y sal de plomo: POTÁSICO, CA, de sal de boro y sal de potasa: SÓDICO, CA, de sal de boro y sal de sosa: STRÓNTICO, CA, de sal bórica y sal stróntica: y ZÍNQUICO, CA, de sal de boro y sal de zinc.

ETIMOLOGÍA. *Boro:* francés, *bòrique.*

Bóridos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia de cuerpos simples cuyo tipo es el boro. || Género de cuerpos simples que comprende el boro y el sílice. || Familia de minerales que comprende el ácido bórico y sus combinaciones.

Boritis. Masculino. Entre alquimistas, el mercurio que ha tomado su color negro. || El latón que se ha de blanquecar.

ETIMOLOGÍA. *Boro.*

Borla. Femenino. Especie de botón de seda, oro, plata ú otra cosa semejante, de que salen y penden muchos hilos de estas materias en figura de campanilla. || Insignia de los graduados de doctores y maestros en las universidades. || TOMAR LA BORLA. Frase. Graduarse de doctor ó maestro.

ETIMOLOGÍA. Forma de *borde* (MONLAU): catalán, *borla.*

Borlarse. Recíproco americano. Tomar la borla, graduarse de doctor ó de maestro.

Borlilla, ta. Femenino diminutivo de borla.

ETIMOLOGÍA. *Borla:* catalán, *borleta.*

Borlón. Masculino aumentativo de borla. || Tela de lino y algodón, sembrada de borlitas, semejante á la cotonía.

ETIMOLOGÍA. *Borla:* catalán, *borlassa.*

Borne. Masculino anticuado. Extremo de la lanza, con que se justaba. || Arbol. CODESO. || *Germanía.* La horca.

ETIMOLOGÍA. Trae esta voz Covarrubias y dice que se tomó del francés *borne*, que significa término.—El francés *borne* nos presenta la siguiente

Derivación. Latín *bōtŭlus*, morcilla; esto es, cosa redonda: bajo latín, *bodula, bodena, bodina;* provenzal, *bozola, boula;* francés antiguo, *bodina, bodne;* moderno, *borne;* catalán, *born, borna, bornada*, paseo, giro; burguiñón, *boone;* inglés, *bound.* (DÍEZ, LITTRÉ.) El latín *bōtŭlus*, morcilla, explica el sentido radical de *borne, mojón* que dividía las heredades; y figuradamente, extremo, límite.—*Borne*, en la acepción de árbol, se encuentra en Diego Ortiz de Zúñiga: «Habiéndose abierto por mandado de los dichos señores jueces una casa de madera, que al parecer es nogal ó *borne.*» *(Anales de Sevilla, folio 787.)*

Borneadizo, za. Adjetivo. Lo que es fácil de torcerse y hacer combas.

ETIMOLOGÍA. *Bornear.*

Borneado, da. Participio pasivo de bornear.

ETIMOLOGÍA. *Bornear:* catalán antiguo, *bornat, da;* moderno, *bornejat, da;* francés, *borné.*

Bornear. Activo. Torcer ó ladear alguna cosa || *Arquitectura.* Disponer y mover oportunamente las piezas de arquitectura, sillares y otros cuerpos, hasta sentarlos y dejarlos colocados en su debido lugar. || Labrar en contorno las columnas. || Recíproco. Torcerse la madera, hacer combas.

ETIMOLOGÍA. *Borne:* catalán antiguo, *bornar;* moderno, *bornejar;* francés del siglo XIII, *bonner;* moderno, *borner, bornoyer.*

Borneo. Masculino. La vuelta ó acción de volver alguna cosa.

Bornera. Adjetivo que se aplica á la piedra negra con que se muele el grano en los molinos.

ETIMOLOGÍA. *Bornear.*

Bornero. Adjetivo que se aplica al trigo que se muele con la piedra BORNERA.

Borni. Masculino. *Zoología.* Ave de rapiña. Tiene el cuerpo de color ceniciento; la cabeza, el pecho, las remeras y los piés de color amarillo oscuro; habita en lugares pantanosos y anida en la orilla del agua.

ETIMOLOGÍA. Arabe *burní*, singular: *barāni*, plural, en Pedro de Alcalá; *el berana*, en Daumas *(Revue de l'Orient et de la Alg., nouvelle serie III, 235); El-bourni*, en Tristam. *(The Great Sahara, 392.)*—Covarrubias cree que se llamó *borni*, por ser oriundo de la provincia de *Bornu.* Esto puede ser, porque el vocablo se usa actualmente en Africa, y el nombre técnico es *falco barbarus*, «halcón de Berbería.»

Bornido. Adjetivo. *Germanía.* El ahorcado.

ETIMOLOGÍA. Trae esta palabra Juan Hidalgo, *Vocabulario de germanía*, de donde la tomó la Academia.

Bornol. Masculino. Boya de corcho que, de trecho en trecho, se coloca en la red llamada sardinal para mantenerla vertical en el agua.

ETIMOLOGÍA. *Borne.*

Boro. Masculino. *Química.* Cuerpo simple no metálico, sólido, insípido, que, combinado con el oxígeno, forma el ácido bórico. || FLUORURO. Compuesto que resulta de la combinación de un fluoruro metálico con el fluoruro-bórico. || SILÍCICO. Mineral compuesto de fluórido-bórico y de fluórido-silícico.

ETIMOLOGÍA. *Bórax:* francés, *bore.*

Borococo. Masculino americano. Amoríos de escondite, trato secreto entre dos amantes.

Borona. Masculino. Planta. MIJO y MAÍZ en otras partes. || Pan de maíz, en varias provincias.

ETIMOLOGÍA. *Boronía:* catalán, *borona.*

Boronía. Femenino. ALBORONÍA.

Borosilicato. Masculino. *Química.* Sal doble compuesta de un borato y de un silicato.

Borozaild. Femenino. Enfermedad endémica del Senegal que afecta á las partes genitales y es producida por el abuso de la Venus.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Borra. Femenino. La cordera que tiene un año. || La parte más grosera ó corta de la lana. || Pelo de cabra de que se rehinchen las pelotas, cojines y otras cosas. || Pelo que el tundidor saca del paño con la tijera. || Nombre que se da al atíncar ya purificado. || Tributo ó imposición sobre el ganado, que consiste en pagar de cierto número de cabezas una. || La hez ó sedimento espeso que forman la tinta, el aceite, etc. || Metafórico y familiar. Las cosas, expresiones y palabras inútiles y sin substancia. || ¿ACASO ES BORRA? Locución familiar con que se da á entender que alguna cosa no es tan despreciable como se piensa.

ETIMOLOGÍA. Latín *burra*, voz que se halla en la *Antología latina*, con el significado de una especie de jerga muy tosca, forma de *burrus*, encarnado, aludiendo al color de la jerga. Esto explica el sentido de futilidad que Ausonio da á *burræ*, plural de *burra.* Los latinos decían *burræ*, como nosotros solemos decir: «necedades, fábulas, cuentos de viejas.» El catalán tiene *borralló*, vedija; *borrallonet*, copillo; *borrallut*, vedijoso; *borras, borrás*, tejido grosero de estopa; cuyas formas vienen en abono del origen latino de *borra.*

Derivación. Latín *burra;* italiano, provenzal y catalán, *borra;* francés del siglo XIII, *boure* y *bourre*, cuya última forma es la moderna. Littré indica también el latín *burra.*

Borrable. Adjetivo. Que es susceptible de ser borrado.

Borracha. Femenino familiar. Bota para el vino.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxa.*

Borrachada. Femenino anticuado. BORRACHERA.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxada.*

Borrachear. Neutro. Emborracharse frecuentemente.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratjexar.*

Borrachera. Femenino. La acción de emborracharse y la misma embriaguez. || Banquete ó función en que hay algún exceso en comer y beber. || Arbusto de la América meridional, que crece á la altura de dieciséis á dieciocho piés, es muy ramoso; tiene las hojas grandes, vellosas y aovadas, y las flores blancas en forma de embudo. Toda la planta arroja un olor desagradable, y comida causa delirio, de donde le ha venido el nombre || Metafórico y familiar. Disparate grande.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxera.*

Borracheria. Femenino anticuado. BORRACHERA.

Borrachete. Diminutivo de borracho.

Borrachez. Femenino. EMBRIA-

Digitized by Google

GUEZ. ‖ Metáfora. Turbación del juicio ó de la razón. ‖ BORRACHEZ DE AGUA, NUNCA SE ACABA. Refrán que enseña que los vicios crecen al paso que se frecuentan las ocasiones.

Borrachina. Femenino. BORRACHERA.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxina.*

Borrachisimo, ma. Adjetivo superlativo de borracho.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxíssim, a.*

Borracho, cha. Adjetivo. El que se emborracha. Se usa algunas veces como sustantivo. ‖ Dícese de cierto género de bizcochos compuestos con vino. ‖ Aplícase á algunos frutos y flores que son de color morado: como pero BORRACHO, zanahoria BORRACHA. ‖ Metáfora. Se dice del hombre que se deja llevar de alguna pasión, especialmente de la ira. ‖ AL BORRACHO FINO, NI EL AGUA BASTA NI EL VINO. Refrán con que se nota que el que bebe mucho vino necesita después mucha agua.

ETIMOLOGÍA. «Puede venir del nombre *borra*, por las heces que causa el vino, bebido inmoderadamente, en el sujeto.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) Esta conjetura nos explica la formación de la palabra; pero no da razón de su significado, porque el vino no tiene *borras*. Careciendo de datos para dar una etimología, nos limitaremos á enunciar algunas concordancias, que pueden ser indicios y prendas de acierto para el porvenir.

1. *Borraja* significa en árabe: «padre del sudor,» porque, en efecto, es una planta que hace sudar.

2. La *borraja* se llama en francés *bourrache, borrache*, de cuya última forma habla Littré.

3. La misma *borraja* se llama en catalán *borratxa*, forma femenina de *borratxo*, borracho.

4. El castellano tiene *borrachuela*, planta, simple variante de *borraja*, como quien dice: *borrajuela*, en donde encontramos el *ch* que se halla en *borracho*.

5. Es incuestionable que *borrachuela* representa la forma femenina de *borrachuelo*, como el catalán *borratxa* representa la forma femenina de *borratxo*.

6. Llevemos á *borraja* el *ch* de *borrachuela* y tendremos *borracha*, cuya forma será respecto de *borracho* lo que es *borrachuela* respecto de *borrachuelo*.

Forma. No cabe en el método de la derivación separar las formas siguientes: *bourrache, borratxa, borratxo, borraja, borrachuela, borrachuelo, borracho.*

Sentido. El *borracho* se enciende, se acalora y suda, como si tomase un cocimiento de *borraja*, esto es, de *borracha*. Manifestamos al principio que careciendo de antecedentes para dar una etimología, nos limitábamos á enunciar indicios. Después de leer lo que acabamos de escribir, decimos á nuestros lectores que la etimología de *borracho* es *borraja*, por más que esta nueva ponga en sobresalto á los eruditos. Para el sistema de la derivación, *borraja* significa *borracha*, y *borracha* no es otra cosa que el tema femenino de *borracho*.

Borrachón, na. Adjetivo aumentativo de borracho.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxó, na.*

Borrachonazo, za. Adjetivo aumentativo de borrachón.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxonás, borratxonassa.*

Borrachuela. Femenino. Planta, especie de grama de unos tres piés de altura. Las semillas nacen varias juntas en racimillos alternos, que forman una espiga plana y de un pie de largo. Esta semilla comida causa cierta perturbación.

ETIMOLOGÍA. *Borraja.*

Borrachuelo, la. Adjetivo diminutivo de borracho.

ETIMOLOGÍA. *Borracho:* catalán, *borratxonet, a.*

Borrado, da. Participio pasivo de borrar.

ETIMOLOGÍA. *Borrar:* catalán antiguo, *borrat, da;* moderno, *esborrat, da.*

Borrador. Masculino. El primer escrito en que se hacen enmiendas y correcciones. ‖ *Comercio.* Libro en que los mercaderes y hombres de negocios hacen sus apuntamientos para arreglar después sus cuentas. ‖ SACAR DE BORRADOR. Frase metafórica. Vestir limpia y decentemente á alguna persona.

ETIMOLOGÍA. *Borrar:* catalán, *borrador.*

Bórraj. Masculino. Véase BÓRAX.

ETIMOLOGÍA. *Bórax:* catalán, *borrax.*

Borraja. Femenino. *Botánica.* Planta anua que crece hasta pie y medio. Tiene el tallo ramoso, las hojas grandes y aovadas, y las flores de un hermoso color azul y dispuestas en racimo. Toda ella está cubierta de pelos ásperos y punzantes. Es comestible.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias quiere que se haya dicho quasi *buglaxa*, del latino *buglossus*, que es la *borraxa*, y vulgarmente se llama *borago, boraginis.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) —«La *buglosa*, si bien notamos, no es otra cosa sino aquella que llamamos vulgarmente *borráxa* en Castilla.» (DOCTOR LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 4.°, capítulo 129.*)—Las anteriores interpretaciones no están de acuerdo con la realidad de la lengua. Nuestro *borraja*, el *borraxa* del antiguo romance, es literalmente el árabe *abourach*, «el padre del sudor,» aludiendo á las propiedades sudoríficas de dicha planta: latín de los botánicos, *borago, borrago;* francés, *bourrache;* catalán antiguo, *borraja;* moderno, *borratxa;* italiano, *boràgine.*

Borrajeado, da. Participio pasivo de borrajear.

Borrajear. Activo. Escribir sin asunto determinado formando rasgos, rúbricas ú otras figuras por pasatiempo ó por ejercitar la pluma.

ETIMOLOGÍA. *Borrar,* frecuentativo.

1. Borrajera. Femenino. La caja de lata en que los vidrieros echan la pez griega molida, y en que los plateros guardan el bórraj y el marfil quemado.

2. Borrajera. Femenino. Plantío de borrajas.

Borrajíneo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la borraja. ‖ Femenino plural. Familia de plantas leguminosas cuyo tipo es el género borraja.

ETIMOLOGÍA. *Borraja:* francés, *borraginées.*

Borrajinóideo, dea. Adjetivo. BORRAJÍNEO.

Borrajo. Masculino. RESCOLDO.

ETIMOLOGÍA. *Borraja,* aludiendo á que calienta y hace sudar.

Borrar. Activo. Testar ó tachar lo escrito.

ETIMOLOGÍA. *Borra:* catalán antiguo, *borrar;* moderno, *esborrar.* El *borrón* no es más que la *borra* del escrito.

Borrarse. Recíproco. Desfigurarse ó mancharse casualmente lo escrito. ‖ Metáfora. Extinguirse, ahuyentarse, disiparse algún afecto.

Borrasca. Femenino. Tempestad, tormenta del mar. ‖ Metáfora. El temporal fuerte ó tempestad que se levanta en tierra. ‖ Metáfora. Riesgo, peligro ó contradicción que se padece en algún negocio.

ETIMOLOGÍA. *Bóreas:* francés, *bourasque;* italiano, *burrasca;* catalán, *borrasca.*

Borrascosamente. Adverbio de modo. De una manera borrascosa.

ETIMOLOGÍA. *Borrascosa* y el sufijo adverbial *mente.*

Borrascoso, sa. Adjetivo. Lo que causa borrascas ó es propenso á ellas, como el viento, el cabo de Hornos, etc.

ETIMOLOGÍA. *Borrasca:* catalán, *borrascós, a.*

Borrasquero, ra. Masculino y femenino. Persona que es dada á diversiones borrascosas y ocasionadas.

ETIMOLOGÍA. *Borrasca:* catalán, *borrasquer, a;* «bribón de la vida airada;» *bribó de la vida ayrada.*

Borregada. Femenino. Rebaño ó número crecido de borregos ó corderos.

ETIMOLOGÍA. *Borrego:* catalán, *borregada.*

Borrego, ga. Masculino y femenino. El cordero ó cordera que tiene de uno á dos años. ‖ Metáfora. Sencillo, ignorante. ‖ NO HAY TALES BORREGOS. Frase familiar de que se usa para manifestar que no es cierto lo que se dice.

ETIMOLOGÍA. *Borro:* catalán, *borrech, ga.*

Borregoso, sa. Adjetivo. Propio de los borregos.

Borreguero. Masculino. El que cuida de los borregos. ‖ Nombre patronímico de varón.

Borreguillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de borrego y borrega.

ETIMOLOGÍA. *Borrego:* catalán, *borreguet, a.*

Borrén. Masculino. Encuentro del

Digitized by Google

arzón en las sillas de montar, y las almohadillas que, sostenidas por un cuero fuerte, se ponen delante y detrás.

ETIMOLOGÍA. Alemán *borhen*, perforar: catalán, *borrena*. La *h* del verbo alemán se convirtió en *r* por asimilación, y *borhen* fué *borrén*.

Borrena. Femenino anticuado. BORRÉN.

Borrero. Masculino anticuado. VERDUGO.

ETIMOLOGÍA *Bochín*.

Borrica. Femenino. ASNA. || Á LA BORRICA ARRODILLADA, DOBLARLE LA CARGA. Refrán que se dice contra los que añaden trabajo á los que no pueden con el que tienen

ETIMOLOGÍA. *Borrico*.

Borricada. Femenino. Conjunto ó multitud de borricos. || Cabalgada que se hace en borricos por diversión y bulla. || Metafórico y familiar. Dicho ó hecho necio.

ETIMOLOGÍA. *Borrica:* catalán, *burricada*.

Borrical. Adjetivo familiar. Que es propio del borrico.

ETIMOLOGÍA. *Borrico:* catalán, *burrical*

Borricalmente. Adverbio de modo. ASNALMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Borrical* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *burricalment*.

Borrico. Masculino. ASNO. || Metáfora. NECIO. || Instrumento compuesto de tres maderos oblicuos en que labran los carpinteros las maderas. || CAER DE SU BORRICO. Frase. CAER DE SU ASNO. || ÉS UN BORRICO. Frase metafórica y familiar con que se denota que alguno es de mucho aguante ó sufrimiento en el trabajo. || PONER Á ALGUNO SOBRE UN BORRICO. Frase con que se suele amenazar con el castigo afrentoso de azotes ó vergüenza pública. || PUESTO EN EL BORRICO. Expresión metafórica con que se denota que alguno está ya resuelto á seguir algún empeño en que se halla metido, aunque sea á costa de más gravamen.

ETIMOLOGÍA. *Burro:* catalán, *burrico*, «hombre ignorante, de poco seso;» *ignorant, de poch seny:* término provincial de Cataluña, *borrico*, animal y hombre estúpido.

Borricón. Masculino aumentativo de borrico. Dícese también metafóricamente por el demasiadamente sufrido.

Borricote. Masculino. BORRICÓN.

Borriqueño, ña. Adjetivo. Concerniente ó análogo al borrico.

Borriquero. Masculino. El que guarda ó conduce una borricada.

ETIMOLOGÍA. *Borrico:* francés, *bourriquier*.

Borriquete. Masculino. *Carpintería.* Banco sobre el cual se labran las piezas de madera.

ETIMOLOGÍA. *Borrico*, aludiendo á que sufre la carga: francés, *bourriquet*.

Borriquilla, llo, ta, to. Masculino y femenino diminutivo de borrica y borrico.

ETIMOLOGÍA. *Borrico:* catalán, *burriquet, a*.

Borro. Masculino. El cordero que pasa de un año y no llega á dos. || Cierto derecho que se paga del ganado lanar, semejante al derecho de borra.

ETIMOLOGÍA. *Borra*, lana corta. Cuanto se ha dicho con relación á esta palabra está fuera de la realidad de la lengua.

Borrominesco. Adjetivo. Calificación de un género defectuoso de arquitectura, creado por *Borromini*, y en el que sobresalen las formas extrañas.

Borrón. Masculino. La mancha de tinta en el papel. || BORRADOR. || Los autores suelen por modestia llamar así á sus escritos. || *Pintura.* La primera invención para un cuadro, hecha con colores ó de claro y oscuro. || Metáfora. Cualquiera imperfección que desluce ó afea. || Metáfora. La acción indigna y fea que mancha y oscurece la reputación y fama.

ETIMOLOGÍA. *Borrar:* catalán, *borró*.

Borronazo. Masculino aumentativo de borrón.

Borroncillo, to. Masculino diminutivo de borrón.

Borronear. Neutro. BORRAJEAR.

Borroso, sa. Adjetivo. Lo que está lleno de borra ó heces, como sucede en las cosas líquidas que no están claras; verbigracia: el aceite y la tinta. || Provincial Aragón. El oficial de poca habilidad.

ETIMOLOGÍA. *Borra:* catalán, *borrós, a*.

Borru. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. Indio *borrou*.

Borrufalla. Femenino familiar. Provincial Aragón. Hojarasca, fruslería cosa de poca substancia.

Borrumbada. Femenino anticuado. BARRUMBADA —«El picarón, por no hacer una BORRUMBADA, dixo: arda Bayona.» (QUEVEDO, *Cuento de cuentos.*)

Bortón. Masculino anticuado. Brote, yema, botón.

ETIMOLOGÍA. Metátesis evidente de *brotón*, aumentativo de *brote*.

Boruca. Femenino. Provincial Andalucía. Bulla, algazara.

Borujo. Masculino anticuado. ORUJO. || La masa que resulta del hueso de la aceituna, después de molida y exprimida.

Borujón. Masculino. BURUJÓN.

Borurado, da. Adjetivo. *Química.* Que contiene boruro.

Boruro. Masculino. *Química.* Combinación del boro con otro cuerpo combustible simple.

ETIMOLOGÍA. *Boro:* francés, *borure*.

Borusca. Femenino. SEROJA.

Bosadilla. Femenino anticuado. VÓMITO.

ETIMOLOGÍA. *Bosar*.

Bosar. Activo anticuado. REBOSAR. || Anticuado. VOMITAR. || Anticuado metafórico. Proferir palabras descomedidas.

ETIMOLOGÍA. *Rebosar.*—Nebrija dice que es vomitar.

Bosaya. Femenino. *Botánica.* Helecho del Malabar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Bosboque. Masculino. *Zoología.* Especie de antílope del género búfalo.

ETIMOLOGÍA. *Bosch-bock.* (LANDAIS.)

Bosca. Masculino. *Ictiología.* Pescado del mar de las Indias.

ETIMOLOGÍA. Indio *boceka:* francés, *bosca*. (LANDAIS.)

Boscaje. Masculino. El conjunto de árboles y plantas espesas. || *Pintura.* El cuadro que se hace en forma de país poblado de árboles, espesuras y animales.

ETIMOLOGÍA. *Bosque:* bajo latín, *boscaticum;* catalán, *boscatge*, que es la forma provenzal; burguiñón, *bòqueige;* francés del siglo XII, *boschage;* moderno, *bocage*, que debió ser *bócage*.

Boscia. Femenino. *Botánica.* Árbol del Cabo de Buena Esperanza.

ETIMOLOGÍA *Boscie.* (LANDAIS.)

Bosforano, Bosforiano y Bosforino, na. Sustantivo. El natural del Bósforo. || Adjetivo. Concerniente al Bósforo ó á sus naturales.

Bósforo. Masculino. *Geografía.* Estrecho, canal ó garganta entre dos tierras firmes, por donde un mar se comunica con otro. Aplícase esta voz al de Tracia y al de Cimerio.

ETIMOLOGÍA. Griego Βόσπορος *(Bósporos);* de *bûs*, buey, y *pòros*, pasaje, forma de *pereîn*, atravesar: latín, *Bosphŏrus*, en Plinio, forma bárbara; BOSPHORUS *Thracius*, «el Bósforo de Tracia» ó el estrecho de Constantinopla, que separa la Europa del Asia, y que une el mar Egeo ó Propóntide con el Ponto Euxino ó mar Negro; BOSPHORUS *Cimerius*, «el Bósforo Cimerio,» que une el Ponto Euxino con la laguna Meotis, estrecho de Cafa: catalán, *Bósforo;* italiano, *Bòsforo;* francés, *Bosphore*.

Bósforo: paso del buey, estrecho, canal, que un buey puede vadear ó pasar á nado. (MONLAU).—Esta interpretación es errónea. Llamóse *paso del buey*, no porque un buey pueda pasarlo á nado, sino porque Io, transformada en vaca, atravesó el *Bósforo* nadando, según la poesía mitológica. Por consiguiente, *Bósforo* es una palabra de la fábula griega.

Bosi. Masculino. *Botánica.* Árbol de Africa, que produce una especie de ciruela.

ETIMOLOGÍA. Griego βόσις *(bósis)*, comida, pasto, alimento.

Bosque. Masculino. Sitio poblado de árboles y matas espesas. || *Germanía.* La barba.

ETIMOLOGÍA. 1. Alemán *Bush*, bebida; si bien el origen del nombre germánico no está definido. *(Conjetura de* LITTRÉ.)

2. Si el alemán *Bush* se deriva de un radical latino, su procedencia no es conocida. (IDEM). La derivación que sigue, hace evidente la procedencia del vocablo propuesto.

Derivación. Griego βόσις *(bósis)*, comida; βοσκάς *(boskás)*, el que pace; βόσκη *(bóskē)*, pasto; βόσκημα *(bóskēma)*, ganado que se lleva á pastar; βόσκημα

Digitized by Google

ρατώδης (βόσκεμα *matōdēs)*, el pastor; βόσκησις *(bóskēsis)*, la acción de pastar; βόσκω βοσκήσω *(bóskō, boskēsō)*, pastar; bajo latín, *boscus, boscum, buscus*, el bosque, el lugar en que se pace; alemán, *Busch;* inglés, *busch;* godo, *bosch;* italiano, *bosco;* francés, *bois;* burguiñón, *boo;* picardo, *bou, bo;* provenzal, *bosc;* catalán, *bosch.*—Pudo suceder que nuestro vocablo se derivase del godo *bosch*, pero el origen griego de esta serie es incontrovertible.

Sinonimia. *Bosque, selva, floresta, parque. Bosque* es una vasta extensión de terreno poblado de árboles y matas; *selva* es un sitio ameno y deleitoso, poblado de frondosos árboles y arbustos. Los pinares del Sur de Francia, llamados *landes*, son *bosques* y no *selvas*. La *selva* es más poética, más grata al aficionado á la vida del campo que el *bosque*. *Floresta* es una *selva* en que abundan plantas floridas. *Parque* es un *bosque* ó una *selva*, próxima ó dependiente de un palacio ó de una gran casa de campo. El *bosque* del Pardo, en las inmediaciones de Madrid, es propiamente, y debe llamarse *parque*. (Mora.)

Bosquecillo. Masculino diminutivo de bosque.

Bosquejable. Adjetivo. Que puede ó es digno de bosquejarse.

Bosquejado, da. Participio pasivo de bosquejar.

Etimología. *Bosquejar:* catalán, *bosquejat, da.*

Bosquejador, ra. Masculino y femenino. El ó la que bosqueja.

Etimología. *Bosquejar:* catalán, *bosquejador, ra.*

Bosquejamiento. Masculino anticuado. Bosquejo.

Etimología *Bosquejar:* catalán antiguo, *bosquejament.*

Bosquejar. Activo. Pintar en lienzo ó tabla las figuras con su colorido, sin definir los contornos ni darles la última mano. ‖ Disponer ó trabajar cualquiera obra material, pero sin concluirla. ‖ Metáfora. Indicar con alguna vaguedad algún concepto ó idea. ‖ *Escultura.* Dar á las figuras ó bajos relieves en cera, barro, estuco ú otra materia blanda, la primera mano antes de perfeccionarlas.

Etimología. *Bosquejo:* catalán, *bosquejar.*

Bosquejo. Masculino. La pintura que está de primera mano. ‖ Cualquiera obra material que está sin concluir. ‖ Idea vaga de alguna cosa. ‖ En bosquejo. Locución. Sin perfeccionarse, sin concluirse.

Etimología. Italiano *boschetto*, porque el primer *bosquejo* fué el diseño de un *bosque:* catalán, *bosqueig.*—Escrita la derivación anterior, hallamos en el *Diccionario* de la Academia (edición de 1726) una interpretación análoga, en cuanto al origen de la voz del artículo: «su etimología parece ser *bosque* por la analogía en lo confuso y oscuro de los colores en el *bosquejo*, con la confusión y sombra de las ramas en el *bosque.*

Bosquete. Masculino. El bosque artificial y de recreación que se coloca en los jardines ó en las casas de campo, con árboles silvestres y de sombra.

Etimología. *Bosque:* catalán, *bosquet;* francés, *bosquet;* italiano, *boschetto;* bajo latín, *boschettum.*

Bosta. Femenino anticuado. Boñiga.

Etimología. *Bostar.*

Bostangi. Masculino. Jardinero, en Turquía. ‖ Guarda del serrallo. ‖ Jefe de los jardineros.

Etimología. Turco *bostāndjī* (بستانجی); del persa *bostān* (بستان) jardín, y de la desinencia *djī*, que designa oficio: francés, *bostangi.*

Bostar. Masculino anticuado. El lugar ó caballeriza donde están los bueyes.

Etimología. *Boe* y *estar: boe-estar, bo-estar, bo-star, bostar;* «estancia del boe.»

Bostezado, da. Participio pasivo de bostezar.

Etimología. *Bostezar:* catalán, *badallat, da.*

Bostezador, ra. Masculino y femenino. El que bosteza.

Etimología. *Bostezar:* catalán, *badallador, badallayre.*

Bostezante. Participio activo de bostezar. El que bosteza.

Bostezar. Neutro. Respirar hacia adentro abriendo involuntariamente la boca más de lo regular.

Etimología. 1. El latín tiene *oscĭtāre*, en Lucrecio; *oscĭtāri*, en Plauto, bostezar; compuesto de *os, oris*, la boca, y *citāre*, frecuentativo de *cière*, mover, excitar.

2. Añadamos al verbo latino una *b* prostética y se convertirá en *boscĭtāre.*

3. Hagamos ahora que la metátesis altere la forma del verbo anterior y resultará *bosticāre, bostizāre, bostezāre, bostezar.* Lo dicho conviene con la siguiente explicación: «al romancear *oscitare* (que debió ser *oszetar*, ó por metátesis *ostezar)* se añadió una *b* eufónica inicial, y resultó *bostezar*, después de haber pasado por las formas *bocear* y *bocezar.*» (Monlau.) El italiano dice *sbadigliare;* francés antiguo, *badiller, baeiler;* moderno, *bâiller;* provenzal, *badaillar;* catalán, *badallar*, cuyo origen parece ser la armonía imitativa.

Bostezo. Masculino. La acción y efecto de bostezar.

Etimología. *Bostezar:* catalán, *badall;* francés, *bâillement.*

Bostrico. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros. ‖ *Ictiología.* Género de pescados de la China.

Etimología. Griego βόστρυχος *(bóstrychos)*, mechón de pelo, rizo, por semejanza de forma; francés, *bostriche.*

Bostricoide. Masculino. *Ictiología.* Pescado del género bostrico.

Etimología. *Bostrico* y el griego *cīdos*, forma: francés, *bostrichoïde.*

Bostriquita. Femenino. Especie de amianto ó piedra figurada imitando la cabellera de una mujer.

Etimología. *Bostrico.*

1. Bota. Femenino. Cuero pequeño empegado por adentro y cosido por un lado. Su figura es piramidal y remata en un brocal de cuerno ó palo para echar vino y beber. ‖ Cuba ó pipa de madera con aros para guardar vino y otros licores.

Etimología. Griego βοῦτις *(boūtis)*, botella, redoma, frasco; bajo latín, *buta, bota, buza;* alemán, *Busse;* anglosajón, *butte, bytte;* céltico: gaélico, *bòt;* irlandés, *bytta;* inglés, *boot;* flamenco, *bootje;* italiano, *botta;* francés, *botte;* provenzal, *bota;* catalán, *bóta.* El catalán se vale del acento agudo para distinguir *bóta*, vasija, de *bota*, calzado.

2. Bota. Femenino. Especie de calzado de cuero que resguarda el pie y la pierna. ‖ fuerte La que es de suela y holgada para que no se lastime la pierna y poder sacarla con libertad. Usase comunmente para correr la posta. Llámase también bota de montar. ‖ Estar con las botas puestas. Frase. Estar dispuesto para hacer viaje. ‖ Frase metafórica. Estar dispuesto para cualquiera cosa.

Etimología. *Bota 1*, por semejanza de forma, puesto que la *bota*, calzado, es el continente del pie, como la *bota*, vasija, es el continente de los líquidos: francés, *botte;* catalán, *bota.*

Botabala. Femenino. Especie de baqueta usada antiguamente para introducir en el cañón la bala.

Botado, da. Participio pasivo de botar. ‖ Masculino americano. Expósito.

Etimología. *Botar:* catalán, *botat, da;* francés, *bouté;* italiano, *bottato.*

Botador, ra. Masculino y femenino. El que bota. ‖ Masculino. *Carpintería.* Instrumento de hierro á modo de cincel para arrancar los clavos que no se pueden sacar con las tenazas. ‖ *Cirugía* Hierro en forma de escoplillo, dividido en dos dientes ó puntas de que usan los sacamuelas. ‖ Palo largo ó varal con que los barqueros hacen fuerza en la arena para desencallar los barcos.

Etimología. *Botar:* catalán, *botador.*

Botafuego. Masculino. *Artillería.* El palo ó bastoncillo en cuya punta pone el artillero la mecha encendida, para pegar fuego desde lejos á las piezas de artillería. ‖ Metafórico y familiar. El que se acalora fácilmente y es propenso á suscitar disensiones y alborotos.

Etimología. *Botar y fuego:* catalán, *botafoch.*

Botagueña. Femenino. La longaniza hecha de asadura de puerco.

Botaina. Femenino americano. La vainita de cuero con que se cubren los espolones de los gallos cuando los hacen reñir.

Etimología. *Bota 2.*

Botal. Masculino. *Arquitectura.* Nombre de un medio arco que sirve de estribo. ‖ (Agujero de). *Anatomía.*

Digitized by Google

Abertura que en el feto establece una comunicación directa entre las dos aurículas del corazón.

Etimología. *Botana.*

Botaló. Masculino. *Marina.* Palo que se coloca debajo del espolón para amurar el trinquete; y otro, á popa, de donde se alza la escota de *contramesana.*

Etimología. *Bota,* verbo, y *lo,* artículo neutro: *bota-lo, botaló,* pronunciación lemosina. Por consiguiente, la voz del artículo es el catalán *botaló.*

Botalón. Botaló.

Botamen. *Marina.* El conjunto de botas que llevan la provisión de agua y vino y otros licores en las embarcaciones.

Etimología. *Bota 1:* catalán, *botam, botamen.*

Botana. Femenino. El pedacito redondo de palo que se pone en los agujeros que se hacen en las botas ó pellejos de vino para que no se salga. ‖ El parche que se pone en alguna llaga para que se cure. Dícese comunmente de la que proviene del mal venéreo. ‖ La cicatriz de alguna llaga.

Etimología. «Es compuesto del nombre *bota.*» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Hasta lo que pudiessen costar las *botanas* que se havian de echar á los cueros rotos.» (Cervantes, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 35):* catalán, *botana.*

Botanero. Masculino. Instrumento que sirve á los boteros para poner botanas en las botas y pellejos.

Etimología. *Bota 1:* catalán, *botaner.*

Botánica. Femenino. *Historia natural.* Ciencia que prescribe reglas para conocer las plantas y las relaciones que tienen entre sí.

Etimología. Griego βοτὸς *(botòs).* alimentado de hierba; βοτάνικὴ *(botánikē)* botánica: latín, *bŏtănĭcum,* herbario; italiano, *botànica;* francés, *botanique;* catalán, *botánica.*—El griego βοτανὴ *(botánē),* planta, representa *potanē* y es simétrico del ruso *pasenie,* forma evidente del sanscrito *pausanan,* pasto, alimento, de la raíz *pus,* nutrir, pacer; *pustis,* pasto. Para los griegos, *pausanan* era *bautanan,* forma simétrica de *botanē,* lo cual explica la curiosidad de que *botánica* y *pasto* representan la misma palabra de origen.

Botánico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la botánica. ‖ El que la profesa. ‖ *Jardín botánico;* el jardín en que se coleccionan plantas, tanto extranjeras como indígenas, para el estudio, la curiosidad y el recreo. ‖ *Geografía botánica.* Estudio de los diferentes países de la tierra, en relación con las plantas y vegetales que les son propios.

Etimología. *Botánica:* griego βοτανικὸς *(botanikòs);* catalán, *botánich, ca;* francés, *botanique;* italiano, *botànico.*

Botanicón. Masculino. *Farmacia antigua.* Emplasto apenas usado hoy día.

Etimología. *Botánico:* francés inusitado, *botanicon.*

Botanista. Masculino. El que profesa la botánica.

Etimología. *Botánica:* francés, *botaniste.*

Botanófago, ga. Adjetivo. *Didáctica.* Que vive, se nutre ó alimenta de vegetales.

Etimología. Griego βοτανὴ *(botánē),* hierba, planta, y *phagein,* comer: francés, *botanophage.* (Littré.)

Botanófilo. Masculino. Amante de la botánica.

Etimología. Griego βοτανὴ *(botánē),* planta, y *phílos,* amante; de *phileīn,* amar: francés inusitado, *botanophile.*

Botanografía. Femenino. Descripción elemental de botánica, de anatomía y fisiología vegetal.

Etimología. Griego *botánē,* planta, y *graphein,* describir: francés, *botanographie.*

Botanográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la botanografía.

Etimología. *Botanografía:* francés, *botanographique.*

Botanógrafo, fa. Sustantivo. Inteligente en botanografía.

Etimología. *Botanografía:* francés, *botanographe.*

Botanología. Femenino. Tratado especial de botánica.

Etimología. Griego *botánē,* planta, y *lógos,* tratado: francés, *botanologie.*

Botanológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la botanología.

Etimología. *Botanología:* francés, *botanologique.*

Botanólogo. Masculino. Escritor, descriptor ó profesor botanológico.

Botanomancia. Femenino anticuado. Adivinación supuesta por medio de las plantas.

Etimología. Griego *botánē,* planta, y *manteīa,* adivinación: catalán, *botanomancia;* francés, *botanomancie.*

Botanomántico, ca. Sustantivo anticuado. El que ejercita la botanomancia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la botanomancia y á los que la ejercían.

Botante. Participio pasivo de botar. Que bota. ‖ Sustantivo. *Marina.* Cuña que se mete entre los picaderos y la quilla, á fin de levantar algo el buque, al formar la bajada para echarlo al agua.

Botar. Activo. Arrojar ó echar fuera con violencia. ‖ *Marina.* Echar ó enderezar el timón á la parte que conviene, para encaminar la proa al rumbo que se quiere seguir; como botar á babor ó á estribor. ‖ Botar un buque al agua. Frase. *Marina.* Echarle del astillero al mar. ‖ Neutro anticuado. Salir. ‖ En el juego de la pelota, saltar ó levantarse la pelota cuando da en un cuerpo sólido. ‖ Dar los caballos saltos y corcovos.

Etimología. Medio alemán *bôzen,* chocar; catalán, *botar;* burguiñón, *bottai;* francés, *bouter;* italiano, *bottare.*

Botaratada. Femenino. Acción propia de un botarate.

Botarate. Masculino familiar. Hombre alborotado y de poco juicio.

Etimología. Viene del adjetivo *boto.* «Es voz baxa.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)

Botarel. Masculino. *Arquitectura.* El estribo que sostiene el empuje de los arcos.

Etimología. *Botar.*

Botarga. Femenino. Especie de calzón ancho y largo que se usaba en lo antiguo. ‖ El vestido ridículo de varios colores que se usa en las mojigangas y algunas representaciones teatrales. Llámase también así el sujeto que le lleva. ‖ Especie de embuchado. ‖ Provincial Aragón. Dominguillo, en la fiesta de toros. ‖ Estar hecho una botarga. Metáfora familiar. Estar ahito, repleto, estar grueso, rechoncho.

Etimología. «Pudo decirse quasi *bota-larga,* por ser toda de una pieza, que empezaba en la cintura y llegaba hasta el tobillo.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—Esta interpretación de la ilustre Academia no es admisible, según resulta de la siguiente derivación.

Derivación. Arabe *buttarkha, boutarkha;* francés, *boutarque;* italiano, *buttagra.*

> Andaba entonces el Cid
> más galán que Gerineldos,
> con *botarga* colorada
> en figura de pimiento.
> (Quevedo, *Mus. 6, Rom. 17.*)

Botasela. Femenino anticuado. Botasilla.

Botasilla. Femenino. *Milicia.* En la tropa de caballería, la señal que hace el clarín para que los soldados ensillen los caballos.

Etimología. *Bota,* verbo (imperativo), y *silla.*

Botavante. Masculino. Una vara larga herrada por uno de los extremos, como un chuzo, de que usan los marineros para defenderse del abordaje.

Etimología. *Bota* y *avante.*

Botavara. Femenino. *Marina.* Palo que, asegurado á uno de los másteles y extendiéndose horizontalmente hacia popa, sirve para cazar la vela cangreja.

Etimología. *Bota,* verbo (imperativo), y *vara.*

Botavira. Femenino. *Marina.* El cabo que se pasa por seno á una pipa, cañón ú otro útil que se conduce rodando sobre polines.

Etimología. *Bota,* imperativo de *botar,* y *vira,* imperativo de *virar.* Es un sustantivo formado con los imperativos de dos verbos.

Botazo. Masculino. *Marina.* Embono. Embonar.

1. Bote. Masculino. El golpe que se da con ciertas armas enastadas, como lanza, pica, etc. ‖ El acto y efecto de botar los caballos. ‖ En el juego de pelota, el salto que da cuando cae en el suelo. ‖ De bote y voleo. Expresión familiar. Sin dilación, á toda priesa, con presteza, inconsideradamente, sin reflexión.

Etimología. *Botar,* no *boto,* como equivocadamente dice la Academia.

2. Bote. Masculino. Vasija de barro vidriado ó de vidrio, de que más

Digitized by Google

comunmente usan los boticarios para tener las medicinas. ‖ Vasija en que las mujeres guardan los afeites y aderezos para la cara, manos y garganta. ‖ DE TABACO. Vasija de hoja de lata, plomo ú otra materia, para tener ó guardar el tabaco ‖ ESTAR DE BOTE EN BOTE. Frase metafórica y familiar que se dice de cualquiera estancia ó lugar que está tan llena que no cabe más.

ETIMOLOGÍA. *Bota*, vasija.

3. Bote. Masculino. Barco pequeño y sin cubierta cruzado de listones de madera, que sirven de asiento á los que reman. Se usa para los transportes de gente y equipajes á los buques grandes, y para todo tráfico en los puertos.

BOTE. 1. «Pudo decirse assí, por la facilidad con que se *bota* ó echa al agua.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

2. El antiguo escandinavo tiene *bout*, bote.

Botecario. Masculino anticuado. Cierto tributo que se pagaba en tiempo de guerra.

ETIMOLOGÍA. *Botiga.*

Botecico, llo, to. Masculino diminutivo de bote.

Botedad. Femenino anticuado. EMBOTAMIENTO.

Botella. Femenino. Redoma de vidrio con el cuello muy angosto, en la cual cabe comunmente menos de media azumbre, y sirve para conservar los líquidos. ‖ También las hay de barro, de cuero, de enea. ‖ El vino que se contiene en una botella, y así se dice: SE BEBIÓ TANTAS BOTELLAS. ‖ BOTELLA DE LEYDEN. *Física.* Botella fuerte, provista de una substancia electrizable por comunicación, tanto interior como exteriormente, y que, por medio de una varilla metálica que atraviesa el tapón y termina en gancho, hace sentir la conmoción eléctrica en el experimento llamado *cadena de Leyden.*

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *bota*, bota; *boticula*, botilla; italiano, *bottiglia;* francés, *boteille;* provenzal, *botelha;* catalán, *botella;* Berry, *botaille. Botella* significa *botilla.*

Boteller. Masculino anticuado. BOTILLERO.

Botelleria. Femenino anticuado. BOTILLERÍA.

Botellero. Masculino anticuado. BOTILLERO.

Botellón. Masculino aumentativo de botella.

Botequin. Masculino. *Marina.* El bote pequeño.

ETIMOLOGÍA. *Bote 3.*

Botera. Femenino. La mujer del botero.

ETIMOLOGÍA. *Botero:* catalán, *botera*

Boteria. Femenino. En los navíos, el conjunto de botas ó barriles.

ETIMOLOGÍA. *Botero:* catalán. *botería.*

Botero. Masculino. El que hace ó adereza botas ó pellejos para vino, vinagre, aceite, etc., y el que los vende.

ETIMOLOGÍA. *Bota 1:* catalán, *boter.*

Boteza. Femenino anticuado. EMBOTAMIENTO.

Botica. Femenino. La oficina y tienda en que se hacen y venden las medicinas ó remedios para la curación de los enfermos. ‖ La medicina que se da al enfermo. ‖ Anticuado. La tienda de mercader ó donde se vendían otros cualesquier géneros. ‖ Anticuado. La vivienda ó aposento surtido del ajuar preciso para habitarlo. ‖ *Germanía.* La tienda del mercero. ‖ RECETAR DE BUENA BOTICA. Frase metafórica y familiar que se dice del que tiene padres ú otra persona que le asisten con todo lo que necesita, y por esto se explaya á gastar largamente.

ETIMOLOGÍA. Griego ἀποθήκη *(apothēkē)*, de *ápo*, reduplicación, y *thēkē*, cajón, receptáculo, depósito: latín, *apŏthēca*, despensa, tienda, almacén; bajo latín, *botigia*, en Du Cange; italiano, *bottega;* napolitano, *potega;* siciliano, *putiga;* francés del siglo XIV, *bouticle;* moderno, *boutique;* provenzal, *botiga;* catalán, *botiga*, tienda, en general; *apotecaria*, botica. Nuestras antiguas formas *apoteca* y *apotecario* son verdaderamente etimológicas, es decir, sabias.

Boticaje. Masculino anticuado. El derecho ó alquiler de la tienda en que se vende alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Botica.*

Boticar. Activo. EMPUJAR.

ETIMOLOGÍA. *Botar*, frecuentativo.

Boticaria. Femenino. La mujer del boticario.

ETIMOLOGÍA. *Boticario:* catalán, *apotecariessa.*

Boticario. Masculino. El que prepara ó vende las medicinas. ‖ *Germanía.* El tendero de mercería.

ETIMOLOGÍA. *Botica:* catalán, *apotecari.* Aconsejamos á los catalanes que no corrompan ese vocablo, preciosa reliquia de su lengua, única palabra viva que tiene el romance de la palabra original.

Boticón. Masculino. EMPUJÓN.

Botidentro. Masculino. Propina que se da en los lavaderos de lana á los operarios, cuando entra una pila á lavarse.

Botifuera. Femenino. Propina que se da en los lavaderos de lana á los operarios, cuando sale una pila. ‖ Adehala, propina á criados, mozos ó zagales.

Botiga. Femenino. Provincial. La tienda de mercader.

ETIMOLOGÍA. *Botica.*—«En la qua bolsa no puedan ser insaculados, sino labradores, oficiales de oficios mecánicos, artesanos y botigueros de BOTIGA ó tienda.» *(Ordenanzas de Zaragoza, plana 5.ª)*

Botiguero. Masculino. Provincial. Mercader de tienda abierta.

ETIMOLOGÍA. *Botiga:* catalán, *botiguer*, tendero; francés, *boutiquier;* italiano, *bottegajo, bottegaio.*

Botiguilla. Femenino diminutivo de botica.

ETIMOLOGÍA. *Botiga:* catalán, *botiguela.*

Botija. Femenino. Vasija de barro mediana, redonda, de cuello corto y angosto. ‖ ESTAR HECHO UNA BOTIJA. Frase familiar. Se dice de los niños cuando se enojan y lloran, y también del que tiene grosura extraordinaria.

ETIMOLOGÍA. *Botella:* catalán, *botija.*

Botijero. Masculino. El que hace ó vende botijas.

ETIMOLOGÍA. *Botija:* catalán, *botijer.*

Botijilla. Femenino diminutivo de botija.

ETIMOLOGÍA. *Botija:* catalán, *botijeta.*

Botijo. Masculino. Vasija de barro delgado y abultado vientre, con una boca proporcionada para echar el agua, un pitón opuesto y en medio un asa.

ETIMOLOGÍA. *Botija.*

Botijón. Masculino aumentativo de botija y botijo.

ETIMOLOGÍA. *Botijo:* catalán, *botijassa.*

Botijuela. Femenino diminutivo de botija.

Botilla. Femenino diminutivo de bota. ‖ Anticuado. Cierto calzado de que usaban las mujeres. ‖ BORCEGUÍ.

ETIMOLOGÍA. *Bota 1 y 2:* catalán, *boteta.*

Botiller. Masculino. BOTILLERO.

Botilleria. Femenino. Casa donde se hacen y venden las bebidas heladas. ‖ Anticuado. DESPENSA en que se guardaban licores y comestibles. ‖ Anticuado. Cierto tributo que se pagaba en tiempo de guerra.

ETIMOLOGÍA. *Botellero:* catalán, *botillería;* francés, *bouteillerie;* italiano, *bottiglieria.*

Botillero. Masculino. El que hace y vende bebidas heladas.

ETIMOLOGÍA. *Botella:* catalán, *botiller;* provenzal *boteiller;* francés del siglo XII, *bouteillier;* moderno, *bouteiller;* italiano, *bottiglieri;* bajo latín, *buticulārius.*

Botillo. Masculino. Pellejo pequeño que sirve para llevar vino.

ETIMOLOGÍA. *Bota 1.*

1. Botin. Masculino. Calzado antiguo de cuero que cubre el pie y parte de la pierna. También le usaron las mujeres. ‖ Calzado de cuero, paño ó lienzo que cubre sólo la pierna, á la que se ajusta con botones, hebillas ó correas.

ETIMOLOGÍA. *Bota 2:* catalán, *botí.*

2. Botin. Masculino. El despojo que logran los soldados en el campo ó país enemigo en las entradas, combates y batallas.

ETIMOLOGÍA. Escandinavo *byti;* medio alemán, *bûten;* alemán moderno. *Beute*, presa; inglés, *booty;* francés, *butin;* italiano, *bottino;* catalán, *botí.*

Botina. Femenino. Calzado que sube algo más que el tobillo y de uso moderno.

ETIMOLOGÍA. *Botín:* francés, *bottine.*

1. Botinero. Masculino. El que hace ó vende botines.

ETIMOLOGÍA. *Botín 1:* catalán, *botiner.*

2. Botinero. Masculino. El que guarda ó vende el botín ó presa.

Digitized by Google

Etimología. *Botín 2:* catalán, *botiner.*

Botinóderos. Botrinóderos. La forma *botinóderos,* que se halla en algunos *Diccionarios,* no tiene raíz.

Botiquilla. Femenino anticuado diminutivo de botica, en el sentido de tienda.

Botiquín. Masculino. Cajón pequeño con medicinas para llevar de camino ó adonde puede hacer falta.

Etimología. *Botica:* catalán, *botiquí.*

Botito. Masculino. Especie de calzado que cubre el pie y parte de la pierna; es una bota corta.

Etimología. *Botín 1.*

Botivoleo. Masculino. El acto de jugar la pelota al mismo tiempo de llegar al suelo, de suerte que ni bien es bote ni bien voleo, sino que participa de ambos.

Boto, ta. Adjetivo. Romo de punta. ‖ Metáfora. El rudo ó torpe de ingenio ó de algún sentido. ‖ Masculino. Provincial Astúrias. Tripa de vaca llena de manteca. ‖ Provincial Aragón. Pellejo para echar vino, aceite ú otro licor, etc.

Etimología. Alemán *Butze,* cuerpo obtuso; bajo latín, *bocia, bocĭum;* italiano, *bozza,* francés, *bosse,* tumor; *bossu,* jorobado; provenzal, *bossa,* hinchazón; picardo, *boche;* normando, *bosche;* bajo bretón, *bos, bosen,* proeminencia, tumor; kimry, *both.*

Botón. Masculino. Yema, por la de los vegetales. ‖ En las flores, la flor encerrada y cubierta de las hojas que unidas la defienden, hasta que tomada toda su consistencia se abre y extiende. ‖ La hormilla cubierta de hilo, seda, paño ú otra tela que se pone al canto de los vestidos para que, entrando por el ojal, los afiance y abroche: los hay también sin hormilla ni tela, como los de metal, etc. ‖ *Esgrima.* Chapita redonda de hierro en figura de botón que se pone en la punta de la espada ó del florete para no hacerse daño en la esgrima. ‖ Pieza de hierro, metal ó madera, cuyo espigón se fija en las puertas ó ventanas para poder tirar de ellas y abrirlas ó cerrarlas. ‖ *Montería.* Pedazo de palo que tiene la red ó tela de caza para asegurarla en los ojales que corresponden del lado opuesto. ‖ La labor ó guarnición á modo de anillo ó rosca que se hace en los balaustres, llaves y otras piezas de hierro, latón ú otra materia por adorno. ‖ de fuego. *Cirugía.* El cauterio que se da con cierto hierro encendido que tiene en su extremidad figura de botón. Úsase comunmente con el verbo *dar.* ‖ de oro. Planta. Ranúnculo. ‖ Cortarle los botones á uno. *Esgrima.* Frase con que se pondera la destreza de alguno en dar las estocadas donde quiere. ‖ De botones adentro. Modo adverbial. Interiormente.

Etimología. *Boto:* catalán, *botó;* provenzal, *boton;* portugués, *botão;* francés, *bouton;* italiano, *bottone. Botón* quiere decir *romo.*

Botonado, da. Participio pasivo de botonar. ‖ Calificación heráldica de las flores puestas de frente, en las que hay capullos ó el botoncillo del medio es de distinto esmalte que ellas.

Etimología. *Botonar:* catalán, *botonat, da;* francés: *boutonné;* italiano, *abbottonato.*

Botonadura. Femenino. El juego de botones para un vestido.

Botonar. Activo. Poner botones. ‖ Trabarlos en el ojal. ‖ Neutro. Empezar á florecer las plantas. ‖ *Marina.* Abotonar.

Botonazo. Masculino. *Esgrima.* El golpe que se da con la espada ó florete, hiriendo con el botón.

Botoncico, llo, to. Masculino diminutivo de botón.

Etimología. *Botón:* catalán, *botonet.*

Botonería. Femenino. Tienda, comercio ó fábrica de botones.

Etimología. *Botón:* francés, *boutonnerie.*

Botonero, ra. Masculino y femenino. El que hace y vende botones.

Etimología. *Botón:* catalán, *botoner;* francés, *boutonnier;* italiano, *bottonajo.*

Botor. Masculino anticuado. Buba ó tumor.

Etimología. Árabe *bathor,* plural de *bathr,* con el mismo significado. (Müller.)

Botoral. Adjetivo que se aplica á las apostemas pequeñas.

Etimología. *Botor.*

Botoso, sa. Adjetivo anticuado. Boto.

Botria. Femenino. *Botánica.* Arbusto trepador de las Indias de frutos comestibles.

Etimología. *Botris.*

Botricero. Masculino. *Botánica.* Género de plantas anacardiáceas.

Etimología. Griego βότρυς *(bótrys),* uva, racimo, y *kéras,* cuerno; «racimo en forma de cuerno:» francés, *botrycère.*

Bodrideros. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros xilófagos.

Etimología, Griego *bótrys,* racimo, y *derē,* cuello: «que tiene el cuello en forma de racimo.»

Botrilos. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos desprovistos de concha, que viven agrupados en forma de racimo.

Etimología. Griego *bótrys,* racimo, uva: francés, *botrylles.*

Botriocarpo. Masculino. Género de algas.

Etimología. Griego *bótrys,* racimo, y *karpós,* fruto.

Botriocéfalo. Masculino. *Zoología.* Parásitos del género de los tenias, que viven en los intestinos.

Etimología. Griego βόθριον *(bóthrion),* pequeño cóncavo; diminutivo de *bóthros,* cavidad, y *képhalē,* cabeza: francés, *bothriocéphale.*

Botrioides. Adjetivo. *Didáctica.* Dispuesto en forma de racimo.

Etimología. Griego *bótrys,* racimo, y *eĭdos,* forma: francés, *botryoïde.*

Botrión. Masculino. *Cirugía.* Ulceración profunda de la córnea.

Etimología. Griego βόθριον *(bóthrion),* pequeña cavidad: francés, *bothrion.*

Botrióptero. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *bótrys,* racimo, y *pterón,* ala: francés, *botryoptère.*

Botriospermo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas borragíneas.

Etimología. Griego *bótrys,* racimo, y *spérma,* grano.

Botris. Femenino. *Botánica.* Especie de planta anua y aromática.

Etimología. Griego βότρυς *(bótrys),* racimo, por semejanza de forma.

Botrita. Femenino. Nombre dado por los alquimistas á una materia en forma de racimo que extraen de los hornillos.

Etimología. *Botris.*

Botritis. Masculino. *Botánica.* Hongo que crece sobre las materias animales ó vegetales en fermentación.

Etimología. *Botris.*

Bou. Masculino. *Marina.* Pesca en que dos barcas extienden la red y tiran de ella apartadas.

Etimología. Catalán *bou,* buey, «porque aquellas barcas llevaban en el caperón una figura de madera que representaba la cabeza de aquel animal;» de donde vino el denominarlas las barcas del *bou.*—Esta interpretación no es exacta. Se llamaban *barcas del bou,* porque pescaban yendo *apareadas,* como van los *bueyes* en el arado; de donde viene el nombre de *parejas del bou.*

Boubac. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo parecido á la zorra, oriundo de Polonia.

Etimología. Polaco *boubak.*

Boucanieros. Masculino plural. Piratas franceses que se establecieron á fines del siglo XVI en la isla de Santo Domingo.

Etimología. *Boucán,* nombre de la lengua caribe. *Boucán* significa el lugar en que aquellos salvajes ahuman las carnes para conservarlas: francés, *boucanier;* inglés, *buccaneer.* (Furetiere.)

Bourel. Masculino. Boya compuesta de muchos corchos unidos con un ramo ó banderilla por señal.

Bovaje. Masculino anticuado. Servicio que se pagaba en Cataluña por las yuntas de bueyes.

Etimología. *Boe:* catalán, *boratge, bovatje.*—«Allí le fué concedido en el mes de Junio de 1217 por los Barones catalanes y por la clerecía el bovage, que era cierto servicio que se hizo en reconocimiento de señorío á los Reyes.» (Jerónimo de Zurita, *Anales de Aragón, tomo 1.°, libro 2.°, capítulo 69.)*

Bovático. Masculino. Bovaje.

Bóveda. Femenino. *Arquitectura.* Todo techo arqueado ó artesonado que forma concavidad ó no es superficie plana. ‖ La habitación subterránea, labrada sin madera alguna, cuya cubierta ó parte superior es de bóveda, de donde tomó el nombre. ‖ Lugar subterráneo en las iglesias para depósito de los difuntos. ‖ Hablar de

Digitized by Google

BÓVEDA Ó EN BÓVEDA. Frase anticuada. Hablar hueco y con arrogancia.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *volta, vouta, vota:* catalán, *bóveda;* francés del siglo XII, *volte;* siglo XIII, *voute;* XVI, *voste;* moderno, *voûte;* italiano, *volta,* del bajo latín *voltus,* contracción del latín *vŏlūtus,* vuelto, enroscado; participio pasivo de *volvĕre,* envolver, enroscar. *Bóveda* y *voluta* son el mismo término radical. Por consiguiente, ó se escribe *boluta,* contra la razón del origen, ó *vóveda,* con arreglo á etimología. No se concibe que un mismo término originario tenga ortografías diferentes. Según se ve por la derivación, la *b* de *bóveda* es abusiva.

Bovedado. Participio pasivo de bovedar.

Bovedar. Activo anticuado. ABOVEDAR.

Bovedilla. Femenino. El espacio que hay vestido de yeso en figura de bóveda, entre viga y viga, en el techo de cualquiera habitación. ‖ SUBIRSE Á LAS BOVEDILLAS. Frase metafórica y familiar con que se denota que alguno está muy enojado ó irritado.

Bovino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á buey ó vaca.

ETIMOLOGÍA. *Buey:* latín, *bŏvīnus;* italiano, *bovino;* francés, *bovine;* provenzal, *bovin;* catalán, *bovi, na.*

Boy. Masculino anticuado. BUEY.

Boya. Femenino. *Marina.* Trozo de corcho que, atado á un cabo y nanando sobre el agua, indica la situación del áncora. ‖ El corcho que se pone en la red para que las plomadas ó piedras que la cargan no la lleven á fondo y sepan los pescadores dónde está cuando vuelven por ella. ‖ Anticuado. El carnicero que mata los bueyes. ‖ Anticuado. VERDUGO.

ETIMOLOGÍA. Latín *boja, boia,* cadena: catalán, *boya;* normando, *boie;* francés, *bouée;* inglés, *buoy;* alemán, *boge.* «La *boya* tomó el nombre de la ligadura que la sujeta.» (LITTRÉ.) Es una excelente interpretación, la cual demuestra que la *boya* no se llamó así, por haber consistido la primera *boya* en una piel de *boy,* buey.

Boyada. Femenino. Número grande de bueyes.

ETIMOLOGÍA. *Buey:* catalán, *bouada,* manada de bueyes; *bovada,* vacada.

Boyal. Adjetivo. Lo perteneciente al ganado vacuno. Aplícase comunmente á las dehesas ó prados que son á propósito y están destinados para él.

ETIMOLOGÍA. *Buey.*

Boyante. Participio activo de boyar. Lo que boya. ‖ Adjetivo. *Marina.* Dícese del navío que navega con viento favorable. ‖ Dícese del toro que da fácil y poco empeñado juego. ‖ Adjetivo metafórico. Feliz, afortunado.

ETIMOLOGÍA. *Boyar:* francés del siglo XV, *bouyant,* en Du Cange: *ledit batel estoit* BOUYANT; dicho buque estaba *boyante,»* esto es, flotaba á manera de *boya;* inglés, *buoyant.* La misma significación tiene en nuestro romance, como se ve en el siguiente verso:

En cuanto impelen la *boyante* flota.

(JÁUREG., *Pharsalia, libro 5.º)*

Boyar. Neutro. *Marina.* Se dice de la embarcación que, habiendo estado en seco, vuelve á mantenerse sobre el agua.

ETIMOLOGÍA. *Boya.*

Boyarín. Masculino. *Marina.* Boya pequeña que suelen tener las embarcaciones menores y algunas redes.

Boyazo. Masculino aumentativo de buey.

Boyera. Femenino. El corral ó establo donde se recogen los bueyes.

Boyeral. Adjetivo anticuado. BOYAL.

Boyeriza. Femenino. El establo donde están á cubierto los bueyes.

ETIMOLOGÍA. *Buey:* latín, *bŏvīle, boaulĭa;* francés, *bouverie.*

Boyerizo. Masculino anticuado. BOYERO.

Boyero. Masculino. El que guarda bueyes ó los conduce.

ETIMOLOGÍA. *Boyal:* latín, *bŭbulcus,* forma de *bŭbălus,* especie de buey; italiano, *boaro;* francés del siglo XI, *bocer;* moderno, *bouvier;* provenzal, *boceir, boyer, bovier;* catalán, *bover;* Berry, *bocer;* namurés, *boûti;* ruchi, *beutié;* champenuá, *beutier;* portugués, *boieiro.* El bajo latín tiene *bubsequa,* que es latín *bubsĕqua;* de *bŭbălus,* buey, y *sĕqui,* seguir; «el que sigue á los bueyes.»

Boyezuelo. Masculino diminutivo de buey.

Boyuda. Femenino. *Germanía.* La baraja de naipes

Boyuno, na. Adjetivo. Lo perteneciente á los bueyes ó vacas.

ETIMOLOGÍA. Latín *boārĭus.*

Boza. Femenino. *Marina.* Cabo cuyo extremo está hecho firme en un cáncamo del navío, y con el otro se da vuelta al aparejo ó cabo por donde se está tirando para aguantarle mientras se amarra en su lugar.

ETIMOLOGÍA. Flamenco *butse;* italiano, *bozza;* francés, *bosse;* provenzal y catalán, *bossa.* «Esta serie está en relación con el alemán *Butse,* obtuso, que ha dado *boto.»* (LITTRÉ.)

Bozado, da. Participio pasivo de bozar.

ETIMOLOGÍA. *Bozar:* catalán, *bossat, da;* francés, *bossé.*

Bozal. Masculino. Esportilla regularmente de esparto, la cual colgada de la cabeza se pone en la boca á las bestias de labor y de carga para que no hagan daño á los panes ni se paren á comer. ‖ Frenillo que ponen á los perros para que no muerdan. ‖ Tableta con púas de hierro que ponen á los terneros para que no mamen á las madres. ‖ Adorno que se pone á los caballos en el bozo con campanillas ó cascabeles. ‖ Adjetivo. El negro recién sacado de su país. ‖ Metafórico y familiar. El nuevo ó principiante en algún ejercicio. ‖ El simple, necio ó idiota. ‖ Se aplica á las caballerías cerriles.

ETIMOLOGÍA. «Parece que se dijo de la parte donde se pone, que es sobre el *bozo* del animal.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Cada *bozal* para cabalgaduras, doce maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 26.)*

Bozalejo. Masculino diminutivo de bozal.

Bozar. Activo. *Marina.* ABOZAR.

ETIMOLOGÍA. *Boza:* catalán, *bossar;* francés, *bosser.*

1. Bozo. Masculino. El vello que apunta á los jóvenes sobre el labio superior antes de nacer la barba. ‖ La parte exterior de la boca.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Butse,* obtuso, romo. El latín *pubes,* cita del sabio Larramendi, no es aceptable. *Boto, boza* y *bozo* representa la misma palabra de origen.

2. Bozo. Masculino. El cabestro ó cuerda que se echa á las caballerías sobre la boca, y dando un nudo por debajo de ella forma un cabezón con sólo un cabo ó rienda. ‖ Un bozal que se pone á los perros. ‖ Metáfora familiar. Cualquier cosa análoga.

ETIMOLOGÍA. *Boza* ó *bozo.*

Bozón. Masculino anticuado. Máquina. ARIETE.=«Son llamados en latín arietes, que quiere tanto decir como carneros, porque topan con el adarve en manera que los carneros suelen topar, è en español llamanlos BOZONES.»—*(Crónica general de España, del* REY DON ALONSO EL SABIO, *parte 1.ª, capítulo 115.)*—«Otros engenios hay que deben entonces facer para derribarles las torres è los muros, ò para entrarles por fuerza: è estos son de muchas maneras, así como castillos de madera è gatos è BOZONES.»—*Doctrinal de Caballeros, de* DON ALONSO DE CARTAGENA, *folio 28.)*

Brabante. Masculino. Lienzo llamado así por fabricarse en la provincia de este nombre.

ETIMOLOGÍA *Brabante,* provincia de Holanda: catalán, *brabant.*

Brabantés, sa. Masculino y femenino. El natural del Brabante ‖ Adjetivo. Concerniente al Brabante ó á sus naturales.

ETIMOLOGÍA. *Brabante.*

Brabantino, na. BRABANTÉS.

Brabanzones. Masculino plural. Foragidos que en la Edad Media recorrían la Francia cometiendo los más espantosos desórdenes.

ETIMOLOGÍA *Brabante,* de donde salieron aquellos foragidos: francés, *brabançons*

Brabentos. Masculino plural. *Antigüedades.* Oficiales que presidían entre los griegos los juegos y distribuían los premios á los vencedores.

ETIMOLOGÍA. Griego βραβευτής *(brabeutēs);* de *brabeĭon,* premio del combate: latín, *brăbenta* y *brăbentes;* francés, *brabentes.*

Brabeya. Femenino. *Antigüedades.* Vos derivada del griego con que se designaba el premio que recibian los vencedores en los ejercicios públicos de la antigüedad.

ETIMOLOGÍA. Griego βραβεῖα *(brabeĭa.)*

Bracalle. Masculino anticuado. Broquel que usaron en el siglo XVI los guardias de Castilla.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *braçalle,* forma de *brazo.* La ç (cedilla) se convir-

Digitized by Google

tió en *c*, de donde resultó *bracalle*, por *brazalle*.

Bracarense. Adjetivo. El natural de Braga, ó lo perteneciente á esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *bracări*, plural; catalán, *bracarense*.

Braceada. Femenino. El movimiento de los brazos ejecutado con esfuerzo y valentía.

Braceaje. Masculino. En las casas de moneda, el trabajo y labor de ella.

ETIMOLOGÍA. *Bracear:* catalán, *brassatge:* «todo trabajo de brazos, y en particular, el de hacer la moneda:» *tot traball de brassos, y en particular, lo de fér la moneda.* (LABERNIA.)

Bracear. Neutro. Mover ó menear los brazos. ‖ *Marina* Halar de las brazas para hacer girar las vergas.

ETIMOLOGÍA. *Brazo:* catalán, *brassejar*.

Braceo. Masculino. Acción y efecto de bracear.

Bracera. Femenino. Sierra que sirve para espigar.

ETIMOLOGÍA. *Bracero*.

Braceral. Masculino. Pieza de armadura. BRAZAL.

Bracero. Masculino. El que da el brazo á otro para que se apoye en él. Dícese comunmente de los que dan el brazo á las señoras. En palacio, cuando había merinos, tenía este ejercicio uno de ellos, el cual daba el brazo á la reina. ‖ El peón que se alquila para cavar ó hacer alguna obra de labranza. ‖ El que tiene buen brazo para tirar barra, lanza ú otra arma arrojadiza. ‖ Adjetivo anticuado que se aplicaba al arma que se arrojaba con el brazo, como lanza, chuzo. ‖ DE BRACERO. Modo adverbial con que se denota que dos personas van asidas del brazo.

ETIMOLOGÍA. *Brazo:* catalán, *brasser*.

«A falta del brazo suyo,
yo vuesso *bracero* soy.»
(Romancero del Cid, Romance 18.)

Bracete. Masculino diminutivo de brazo. ‖ Locución. DE BRACETE. DE BRACERO.

ETIMOLOGÍA. *Brazo:* catalán, *brasset;* «dar el brazo:» *fér brasset*.

Bracil. Masculino anticuado. La armadura del brazo compuesta de varias piezas.

Bracillo. Masculino diminutivo de brazo. ‖ Cierta pieza del freno de los caballos.

Bracio. Masculino. *Germanía.* BRAZO. ‖ GODO. *Germanía.* El brazo derecho ‖ LEDRO. *Germanía.* El brazo izquierdo.

Bracito. Masculino diminutivo de brazo

Bracma. BRAHMA.

Bracmán. BRAHMÁN.

Bracmánico. BRAHMÁNICO

Bracmanismo. BRAHMANISMO.

Braco, ca. Adjetivo anticuado que se aplicaba al perro de muestra ó perdiguero. Decíase también de los perritos finos que tienen el hocico quebrado. Se aplica también á la persona que tiene la nariz roma y algo levantada.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *braccho*, perro de caza; italiano, *bracco;* francés, *braque;* provenzal, *brac;* catalán, *brach*.

Bracóceros. Masculino plural. *Zoología.* Nombre de una de las dos grandes divisiones de dípteros.

ETIMOLOGÍA. Griego βραχός *(brachys)*, corto, y *kéras*, cuerno.

Braconix. Femenino. ALONDRA.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *onyx*, uña; «de uñas cortas.»

Bracopogón. Masculino. *Botánica.* Variedad de escorzonera.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *pōgōn*, barba.

Bráctea. Femenino. *Botánica.* Especie de hojuela, ordinariamente colorada, que nace con la flor de ciertas plantas. ‖ Plural. Hojas que acompañan á las flores bajo la forma de escamas.

ETIMOLOGÍA. Griego βράχω *(brachō)*, quebrar: latín, *bractĕa*, hoja de metal; BRACTEA *viva*, vellón de oro (MARCIAL): francés, *bractée*.

Bracteífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene una ó más brácteas.

ETIMOLOGÍA. *Bráctea* y el latín *ferre*, llevar: francés, *bracteifère*.

Bracteiforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de bráctea.

ETIMOLOGÍA. *Bráctea* y *forma:* francés, *bracteiforme*.

Bracteola. Femenino. *Botánica.* Pequeña bráctea.

ETIMOLOGÍA. Latín *bracteŏla;* francés, *bractéole*.

Bracteolario. Adjetivo. *Botánica.* Perteneciente á las bracteolas.

ETIMOLOGÍA. *Bracteola:* francés, *bracteolaire*.

Bradibato. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros curculiónidos.

ETIMOLOGÍA. Griego βραδύς *(bradys)*, tardo, lento, y *batĕīn*, marchar.

Bradipepsia. Femenino. *Medicina.* Digestión lenta, débil, imperfecta.

ETIMOLOGÍA. Griego βραδυπεψία *(bradypepsía)*; de *bradys*, lento, y *pésseīn* (πέσσειν), digerir: francés, *bradypepsie*.

Bradipo. Masculino. *Zoología.* Nombre técnico del animal llamado perezoso.

ETIMOLOGÍA. Griego *bradys*, lento, y *poūs*, pie: francés, *bradype*.

Bradispermático, ca. *Medicina.* Adjetivo concerniente al bradispermatismo.

Bradispermatismo. Masculino. *Medicina.* Emisión difícil, lenta y dolorosa del esperma.

ETIMOLOGÍA. Griego *bradys*, lento, y *spérma*, simiente.

Brafonera. Femenino anticuado. Pieza de armadura antigua que cubría la parte superior del brazo. Poníase también á los caballos armados. ‖ Anticuado. En los vestidos, cierta faja ó rosca que ceñía la parte superior del brazo.

ETIMOLOGÍA. *Bracalle. Brafonera* representa *braçonera, brazonera*.

Braga. Femenino. Provincial Aragón. METEDOR, por el paño de lienzo, etc. ‖ Plural. Especie de calzones anchos. ‖ AL QUE NO ESTÁ HECHO Á BRAGAS, LAS COSTURAS LE HACEN LLAGAS. Refrán que denota la repugnancia y dificultad que cuesta hacer las cosas á que no está uno enseñado ó acostumbrado. ‖ CALZARSE LAS BRAGAS. Frase metafórica que se dice de la mujer que todo lo manda en su casa, sin hacer caso del marido. ‖ ¿QUÉ TIENEN QUE HACER LAS BRAGAS CON LA ALCABALA DE LAS HABAS? Refrán con que se nota á los que hablan fuera de propósito ó del asunto que se está tratando.

ETIMOLOGÍA. Céltico: bajo bretón, *bragez*, bragas; *bróz*, jubón; gaélico, *brigis, briogais*, bragas; latín, *brāca* y *brācæ*, plural, género de calzones largos y anchos, propios de los persas, medos, sármatas, germanos y galos antiguos; es decir, celtas; italiano, *brache;* francés, *braies:* provenzal, *braya, braia;* catalán, *braga;* walón, *bráie*, faja que ciñe el vientre.

Bragada. Femenino. En las bestias, la parte del cuerpo que hay desde las ingles hasta las corvas.

ETIMOLOGÍA. *Bragar:* catalán, *bragada*.

Bragado, da. Adjetivo que se aplica al buey que tiene la bragadura de diferente color que lo demás del cuerpo. Dícese también de otros cuadrúpedos. ‖ Metáfora. Se dijo de la persona de dañada intención, con alusión á las mulas bragadas, que por lo común son falsas. Hoy se aplica sólo al hombre de resolución enérgica y firme.

ETIMOLOGÍA. *Bragar:* catalán, *bragat*.

Bragadura. Femenino. En el cuerpo humano, las entrepiernas ú horcajadura. ‖ La parte de las bragas, calzones ó pantalones, que da ensanche al juego de los muslos. ‖ En los animales, las entrepiernas.

Bragalu de Montpeller. Masculino. *Botánica.* Planta agradable, de la familia de los juncos.

Bragazas. Femenino plural aumentativo de bragas. ‖ Masculino metafórico. Se dice del que se deja dominar ó persuadir con facilidad, especialmente por las mujeres.

ETIMOLOGÍA. *Bragas:* catalán, *bragassas*.

Bragopogón. BRACOPOGÓN. La forma *bragopogón*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es un vocablo bárbaro, puesto que no tiene raíz.

Bragota. Masculino. *Marina.* Cabo que por un extremo se hace firme en el car de las entenas, y por el otro se adapta á un motón.

ETIMOLOGÍA. *Braga:* francés, *braquet*, diminutivo de *braque*, variante de *braies*, braga.

Braguerista. Masculino. Fabricante, vendedor, ó aplicador de bragueros.

Braguero. Masculino. Ligadura compuesta de diferentes fajas que se atan á la cintura y pasan por debajo de

Digitized by Google

las ingles, para curar ó sostener la parte quebrada. Hácense de diferentes materias; como acero, cuero, lienzo, etc. ‖ *Marina.* Cada uno de los dos cabos gruesos que se afianzan uno por cada una de las caras de la pala del timón, y sirven para gobernarle cuando falta la caña, y para que no se vaya, si faltan los goznes en que estriba y sobre que gira. ‖ *Marina.* Ligadura que, afianzada por un extremo á la amurada del buque y por otro á la cureña del cañón, sujeta á éste en su retroceso al hacer fuego.

ETIMOLOGÍA. *Braga:* catalán, *bragaer:* francés, *brayer.*

Bragueta. Femenino. La abertura de los calzones ó pantalones por delante.

ETIMOLOGÍA. *Braga:* catalán, *bragueta;* francés, *braguette, brayette:* normando, *braguette;* walón, *brayôte.*

Braguetero. Masculino familiar. El que es dado al vicio de la lascivia.

Braguetón. Masculino aumentativo de bragueta.

Braguillas. Femenino plural diminutivo de bragas. ‖ Masculino. Dícese del niño recién puesto los calzones, y más comunmente del que es pequeño y mal dispuesto.

Brahma. Masculino. *Mitología india.* El creador del universo, primera deidad de la tríada de los indios. ‖ BRAHMÁN.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *Brähmä*, la esencia divina de la creación; *Brähmän*, el dios *Brahma:* catalán, *Brahma*, francés, *Brahme, Bracme, Brame.* La tríada india se compone de tres personas que representan la idea simbólica de la creación, de la conservación y de la regeneración de cuanto existe. La primera es *Brahma*, el todopoderoso; la segunda, *Visnú*, el que está presente en todas partes, el inmenso; la tercera, *Civas*, el bienaventurado. A las tres personas referidas se aplican igualmente las letras místicas *aun*, las cuales están en relación con el hebreo *amen.*

Brahmán. Masculino. El sacerdote y filósofo entre los antiguos indios.

ETIMOLOGÍA. *Brahma:* catalán, *brachman;* francés, *brahmane, brachmane;* italiano, *bracmane, bramine.* Dábase este nombre á los sacerdotes que constituían la primera de las cuatro castas fundamentales en que se dividía el pueblo indio. La misión de los *brahmanes* era enseñar la doctrina de los *vedas*, que así se llamaban sus libros sagrados.

Brahmánico, ca. Adjetivo. Concerniente á los brahmanes.

ETIMOLOGÍA. *Brahmán:* francés, *brahmanique.*

Brahmanismo. Masculino. La religión de Brahma: francés, *brahmanisme.*

Brahón. Masculino anticuado. En algunos vestidos, rosca ó doblez que ceñía la parte superior del brazo.

ETIMOLOGÍA. La *h* de *brahón* es la *f* que se halla en *brafonera.*

Brahoncillo. Masculino diminutivo de brahón.

Brahonera. Femenino anticuado. BRAFONERA.

1. Brama. Femenino. La estación en que los venados, ciervos y otros animales salvajes están en celo.

ETIMOLOGÍA. *Bramar.*

2. Brama. Femenino. *Ictiología.* Pescado de río y de mar.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Brachse, Brachsme;* bajo latín, *braximus*, forma intermedia; inglés, *bream;* liejés, *brême;* francés del siglo XIII, *bresme;* moderno, *brême;* latín técnico, *cyprinus* BRAMA.

3. Brama. Masculino. BRAHMA. La forma *brama*, que se encuentra en muchos *Diccionarios*, es incorrecta, puesto que no tiene raíz.

Bramadera. Femenino. Instrumento que se hace de una tablita atada con un cordel de una vara de largo, que movido en el aire con violencia por los muchachos, hace zumbido á manera de bramido, de donde le vino el nombre. ‖ Instrumento de que usan los pastores para llamar y guiar el ganado. ‖ Instrumento de que usan los guardas de campo, viñas ú olivares para espantar los ganados: se hace de un medio cántaro, cubierto con una piel de cordero, y atravesado con un cordel delgado, dejando al cántaro dos pequeños agujeros, uno por donde se arriman los labios, y otro para que salga la voz.

ETIMOLOGÍA. *Bramadero.*

Bramadero. Masculino. *Montería.* El sitio adonde acude con preferencia el ganado salvaje, como ciervos y venados, cuando andan en celo.

ETIMOLOGÍA. *Bramar.*

Bramado, da. Participio pasivo de bramar.

ETIMOLOGÍA. *Bramar:* catalán, *bramat;* Berry, *bremé;* francés, *brauzé;* italiano, *bramato.*

Bramador, ra. Masculino y femenino. El que brama. ‖ *Germanía.* El pregonero. ‖ Adjetivo. *Poética.* Se aplica á las cosas inanimadas que hacen un ruido parecido al bramido, como cuando el mar está agitado.

ETIMOLOGÍA. *Bramar:* catalán, *bramador.*

1. Bramante. Participio activo de bramar. Que brama.

2. Bramante. Masculino. Hilo gordo ó cordel muy delgado, hecho de cáñamo. Cierto género de lienzo.

ETIMOLOGÍA. Corrupción evidente de *brabante;* y la Academia debe evitar el verdadero ripio que se comete, definiendo dos veces una misma palabra. Bastaría referir *bramante*, vocablo bárbaro, á *brabante*, palabra etimológica.

Bramar. Neutro. Dar bramidos. ‖ Metáfora. Enojarse con exceso, enfurecerse. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas inanimadas, como los vientos y el mar cuando se embravecen y están agitados de cualquier impulso violento, por el ruido que forman. ‖ *Germanía.* Dar voces, gritar.

ETIMOLOGÍA. Griego βρέμω (*brémō*); antiguo alto alemán, *breman:* holandés, *bremmen;* dialectos de Italia, *bramare;* italiano, *bramare;* francés, *bramer;* catalán y portugués, *bramar;* Berry, *bermer, bremer;* burguiñón, *braimai.*—La verdadera etimología de la voz del artículo es la *armonía imitativa* ú onomatopeya.

Bramido. Masculino. La voz que forman algunos animales feroces; como el toro, etc. ‖ Metáfora. El grito ó voz fuerte y confusa del hombre cuando está colérico y furioso. ‖ Metáfora. El ruido grande que resulta de la fuerte agitación del aire, del mar, etc.

ETIMOLOGÍA. *Bramar:* catalán antiguo, *bramit;* moderno, *bram;* francés, *bramement.*

Bramil. Masculino. Instrumento compuesto de tres palos cruzados con un hierro puesto á la punta del palo más largo, que cruza entre los dos, de que usan los carpinteros y tallistas para hacer en las tablas ó maderos una línea recta que les denote por donde los han de cortar.

Bramo. Masculino. *Germanía.* Bramido ó grito. ‖ *Germanía.* Grito con que se avisa el descubrimiento de alguna cosa.

Bramón. Masculino. *Germanía.* Soplón.

Bramona (SOLTAR LA). Entre tahures, prorrumpir en dicterios.

ETIMOLOGÍA. *Bramar,* por la lengua.

Bramura. Femenino anticuado. BRAMIDO.

Bran de Inglaterra. Masculino. Baile antiguo español.—«Deben los maestros saber todos los tañidos y danzas antiguas, aunque ahora no se practiquen, como son: la españoleta, el BRAN DE INGLATERRA, el turdión, la hacha, el caballero, la dama y otros semejantes.»—(JUAN ESQUIVEL NAVARRO, *Discurso sobre el Arte del danzado, folio 38.*)

Branca. Femenino anticuado. AGALLA en las fauces. ‖ Anticuado PUNTA ó BOTÓN de algún cuernecillo. ‖ Rama de árbol. Anticuado. Cadena de presidiarios. ‖ Plural. Garras de león.

ETIMOLOGÍA. Latín *brāchĭum*, el brazo del hombre y la rama del árbol; BRACHIA *arborum*, «las ramas de los árboles,» en Plinio: bajo latín, *branca*, rama; italiano, *branca;* francés, *branche;* picardo, *branke;* burguiñón, *braincha;* válaco, *brĭncĕ;* provenzal y catalán, *branca;* céltico: gaélico, *brac*, brazo; cornuliano, *brech;* bajo bretón, *brank*, rama.—El sentido de *brazo* y de *rama* se confunde dentro de la lógica natural, porque las *ramas* son los brazos del árbol, como los *brazos* son las ramas del hombre.—Es admirable la fidelidad con que esta palabra ha conservado en nuestro romance el espíritu de su origen. *Branca* es sinónimo de *garra*, como se ve en la antigua lengua, y este significado está de acuerdo con el bajo latín del siglo XI, en donde hallamos BRANCA *leonis*, garra de león. El idioma que no se recuerda y se siente en estos latidos de su vida, no tiene más remedio que agonizar.

Digitized by Google

Brancada. Femenino. Red barredera con que se suelen atajar los ríos ó algún brazo de mar para encerrar la pesca y poderla coger á mano.

ETIMOLOGÍA. *Branca*, porque esa red se componía de ramas de árboles; esto es, de *brancas*.

Brancal. Masculino. Las varas del juego delantero del armón.

ETIMOLOGÍA. *Branca:* catalán, *brancal:* «cada una de las piedras picadas que forman los montantes del portal:» *cada una de las pedras picadas que forman los muntants del portal.* El *brancal* catalán corresponde á lo que el castellano denomina *jamba*.

Brancoso, sa. Adjetivo anticuado. Lleno de brancas.

ETIMOLOGÍA. *Branca;* catalán, *brancut, da; brancós, a*, cuya última forma cae en desuso.

Brancótomo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento que los cirujanos introducen por la boca con el fin de herir imperceptiblemente la inflamación de la garganta, en la enfermedad llamada vulgarmente garrotillo.

ETIMOLOGÍA. Griego βράγχια *(brágchia)*, branquias, y *tomē*, sección, corte; de *temnein*, cortar: catalán, *brancotomo*.

Brancha. Femenino. BRANCA, por agalla.

Brandal. Masculino. *Marina.* Cada una de las dos cuerdas ó ramales con que se forma la escalera para subir á los navíos Úsase más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Brandar*.

Brandar. Neutro. *Marina.* Moverse el buque en sentido giratorio sobre un eje longitudinal, inclinándose más ó menos sobre uno ú otro costado.

ETIMOLOGÍA. *Blandir:* catalán, *brandar;* «mover de una parte á otra repetidas veces:» *móurer de una part á altra repetidas vegadas: brancada;* «movimiento encontrado de un cuerpo, de un costado al otro:» *moriment encontrat de un cos de un costat al altre.* (LABERNIA.)

Brandeburgo. Masculino. *Geografía.* Marquesado y electorado del imperio. ‖ Ciudad de dicho electorado. ‖ Ciudad de Polonia. ‖ Ciudad de Sajonia.

ETIMOLOGÍA. Germánico *brand*, pino, y *burgo*, «burgo ó lugar de pinos:» latín *Brandeburgum*.

Brandecer. Activo anticuado. ABLANDAR Ó SUAVIZAR.

Brandis. Masculino. Casacón grande que se ponía sobre la casaca para el abrigo; solapaba sobre el pecho, y se abrochaba con botones.

Brano. Masculino. ESTAMENTO.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Branque. Masculino. *Marina.* RODA.

ETIMOLOGÍA. *Branca.*

Branquiado, da. Adjetivo. *Zoología.* Provisto de branquias.

ETIMOLOGÍA. *Branquias:* francés, *branchié.*

Branquial. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á las branquias. ‖ Que tiene branquias.

ETIMOLOGÍA. *Branquias:* francés, *branchial.*

Branquias. Femenino. *Anatomía.* Aparato respiratorio de los animales destinados á vivir en el agua y á respirar el aire que se halla en estado de disolución en aquel líquido. Dichos animales son los pescados, los crustáceos y la mayor parte de los moluscos.

ETIMOLOGÍA. Griego βράγχια *(brágchia);* francés, *branchies.*

Branquífero. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene branquias.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y el latín *ferre*, llevar, vocablo híbrido; francés, *branchifère.*

Branquiodelo, la. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene branquias manifiestas, esto es, visibles al exterior.

ETIMOLOGÍA. Griego *brágchia*, branquias, y *délos*, visible: francés, *branchiodèle.*

Branquiogastro, tra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene branquias sobre el vientre. ‖ Nombre de los crustáceos de branquias ventrales.

ETIMOLOGÍA. Griego *brágchia*, branquias, y *gáster*, estómago: francés, *branchiogastre.*

Branquiomastóideo. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Nombre y calificación de uno de los músculos del cuello de la salamandra.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y *mastóideo;* «que tiene branquias en forma de tetas.»

Branquiopnontos. Masculino plural. *Historia natural.* Denominación de los animales invertebrados que respiran por medio de branquias.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y el griego *phein*, respirar; francés, *branchiopnonte.*

Branquiópodo. Masculino. *Historia natural.* Nombre de los crustáceos que tienen las branquias en los piés.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y el griego *podós*, genitivo de *poûs*, pie: francés, *branchiopode.*

Branquióstego, ga. Adjetivo. *Historia natural.* Epíteto de la membrana que sirve para la respiración del pescado.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y el griego *stégein* (στέγειν), cubrir: francés, *branchiostège.*

Branquióstomo. Masculino. *Anatomía.* Abertura dispuesta para la comunicación exterior de las branquias.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y el griego *stóma*, boca, abertura: francés, *branchiostome.*

Branquiuro, ra. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos que tienen una especie de branquias en la cola.

ETIMOLOGÍA. *Branquias* y el griego *oûra, ura*, cola.

Braña. Femenino. Provincial Galicia y Asturias. Pasto de verano, que por lo común está en la falda de algún montecillo donde hay agua y prado. Llámase también BRAÑA cualquier prado para pasto, donde hay agua ó humedad, aun cuando no haya monte. ‖ Provincial Galicia. La broza que se hace en el sitio ó prado llamado BRAÑA.

ETIMOLOGÍA. *Breña.* «Por si les falta encima de la *braña.*» *(Montería del rey Don Alfonso XI, libro 3.°, cap. 5.°, folio 37.)*

Braqui. Prefijo técnico, del griego βραχύς *(brachys)*, corto, breve.

Braquiacanto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que tienen espinas cortas.

ETIMOLOGÍA. *Braqui* y *ákantha*, espina.

Braquial. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente al brazo, como la arteria BRAQUIAL, los nervios BRAQUIALES.

ETIMOLOGÍA. *Brazo:* latín, *brāchiālis;* francés, *brachial.*

Braquibioto. Adjetivo. *Historia natural.* Epíteto de los animales y plantas que tienen una vida muy corta.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *biótēs* (βιότης), vida.

Braquicárpea. Femenino. *Botánica.* Planta crucífera del Cabo.

ETIMOLOGÍA. *Braqui* y *karpós*, fruto.

Braquicataléctico. Adjetivo. *Métrica antigua.* Nombre del verso á que faltaba un pie.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *katalēktikós* (καταληκτικός), que concluye; «corto en la conclusión ó en el final:» francés, *brachicatalectique.*

Braquicéfalo. Adjetivo. *Historia natural.* Raza de hombres cuyo cráneo, visto desde arriba, presenta la figura de un huevo, aunque más corto y redondeado por detrás.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *képhalē*, cabeza: francés, *brachycéphale.*

Braquicentro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas melastomáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *kéntron*, centro; «de centro corto.»

Braquicero. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene cuernos cortos. ‖ Masculino. Género de coleópteros tetrámeros. ‖ El braquícero; coleóptero de cuernos cortos.

ETIMOLOGÍA. *Braqui* y *kéras*, cuerno: francés, *brachycère.*

Braquicóreo. Masculino. *Métrica antigua.* Verso compuesto de una sílaba larga entre dos breves; sinónimo de anfibraco.

ETIMOLOGÍA. *Braquis* y *coreo:* francés, *brachychorée.*

Braquidáctilo. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene los dedos cortos.

ETIMOLOGÍA. *Braqui* y *dáktylos*, dedo: francés, *brachydactile.*

Braquídeos. Masculino plural. *Ictiología.* Pescados cuyas aletas están sostenidas por medio de apéndices en forma de braceccitos.

ETIMOLOGÍA. Latín *brāchium*, brazo.

Braquidéridos. Masculino plural. *Entomología.* Familia de insectos coleópteros pentámeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *brachys*, corto, y *derē*, cuello.

Bráquido. Masculino. *Historia natural.* Apéndice en forma de brazo.

ETIMOLOGÍA. *Braquídeos.*

Braquífilo. Masculino. *Historia*

Digitized by Google

natural. Género de vegetales fósiles. ‖ *Zoología.* Género de mamíferos queirópteros.

Etimología. Griego *brachys*, breve, y *phyllon*, hoja.

Braquigloso. Masculino. *Zoología.* Género de mariposas crepusculares.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *glōssa*, lengua.

Braquiglota. Femenino. *Botánica.* Género de plantas compuestas de la Australia.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *glōtta*, lengua.

Braquignato. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *gnatos*, mandíbula.

Braquigrafía. Femenino. Arte de escribir por medio de abreviaturas.

Etimología. Griego *brachys*, breve, y *graphein*, escribir: francés, *brachygraphie.*

Braquigráfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la braquigrafía.

Braquígrafo, fa. Masculino y femenino. Versado en braquigrafía.

Etimología. *Braquigrafía:* francés, *brachygraphe.*

Braquilepis. Masculino. *Botánica.* Género de plantas asclepiádeas.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *lépis*, escama, por semejanza de forma.

Braquilogia. Femenino. Discurso abreviado ó compendioso.

Etimología. *Braqui* y *lógos*, discurso: francés, *brachylogie.*

Braquilógico, ca. Adjetivo. Concerniente á la braquilogía.

Etimología. *Braquilogía:* francés, *brachylogique.*

Braquilogo. Masculino. El que es aficionado á expresarse concisamente por medio de sentencias

Braquillo, lla. Adjetivo diminutivo de braco.

Braquímero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología. *Braqui* y *méros*, parte.

Braquio. Prefijo técnico, del griego βραχίων *(brachiōn)*: latín, *brāchium*, brazo.

Braquiocefálico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al brazo y la cabeza.

Etimología. *Braquio* y *képhalē*, cabeza: francés, *brachio-céphalique.*

Braquiocéfalos. Masculino plural. *Historia natural.* Clase de moluscos cefalópodos que tienen la cabeza provista de cuatro ó cinco pares de largos apéndices tentaculares cónicos.

Etimología. *Braquiocefálico:* francés, *brachiocéphale.*

Braquiocubital. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente al brazo y al codo. ‖ Masculino. Ligamento que se extiende desde el cúbito al húmero.

Etimología. *Braquio* y *cubital:* francés, *brachio-cubital.*

Braquio-humeral. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al brazo y al húmero.

Etimología. *Braquio* y *humeral.*

Braquiolado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de brazos ó apéndices que afectan su forma.

Etimología. *Braquio:* francés, *brachiolé.*

Braquioncosis. Femenino. *Medicina.* Especie de tumor que se forma en el brazo.

Etimología. *Braquio* y *ógkos* (ὄγκος), tumor.

Braquiopiteco. Masculino. *Zoología.* Nombre de algunos mamíferos que tienen muy largos los miembros delanteros.

Etimología. *Braquio* y *pithēkos*, mono; «brazo de mono.»

Braquiópodos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de moluscos bivalvos que, en lugar de piés, tienen dos brazos carnudos extensibles y retirables á discreción, guarnecidos de numerosos filamentos con los cuales aseguran la pesca.

Etimología. *Braquio* y *podós*, pie: francés, *brachiopode.*

Braquióptero. Masculino. *Ictiología.* Familia de pescados natodontos heterodermos.

Etimología. *Braquio* y *pterón*, ala.

Braquio-radial. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Nombre y epíteto de un ligamento que se inserta en el húmero y en el radio.

Etimología. *Braquio* y *radial:* francés, *brachio-radial.*

Braquióstomos. Masculino plural. *Historia natural.* Orden de pólipos cuya boca está provista de tentáculos.

Etimología. *Braquio* y *stóma*, boca: francés, *brachiostome.*

Braquiotomia. Femenino. *Cirugía.* Amputación del brazo.

Etimología. *Braquio* y *tomē*, sección, corte; de *temnein*, cortar: francés, *brachiotomie.*

Braquiotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la braquiotomía.

Braquipnea. Femenino. *Medicina.* Respiración entrecortada y fatigosa.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y πνεῖν *(pneīn)*, respirar: francés, *brachypnée.*

Braquipnéico, ca. Adjetivo. Concerniente á la braquípnea.

Braquiporo, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene poros diminutos.

Etimología. *Braqui* y *poro.*

Braquipoto. Masculino. *Medicina antigua.* Nombre dado por Hipócrates á los frenéticos, á causa de lo poco que suelen beber.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y πότος *(pótos)*, la acción de beber: francés, *brachypote.*

Braquiptero. Masculino. *Ornitología.* Pájaro acuático de alas muy cortas. ‖ *Entomología.* Género de insectos coleópteros tetrámeros.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *pterón*, ala.

Braquisciano, na. Adjetivo. *Geografía.* Pueblos braquiscianos: pueblos que habitan la zona tórrida.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *skía*, sombra: francés, *brachyscien.*

Braquistema. Femenino. *Botánica.* Género de plantas carofiláceas.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *stémma*, corona.

Braquistémono, na. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene los estambres más cortos que los pétalos.

Etimología. *Braquistema.*

Braquistócrona. Femenino. *Geometría.* Nombre de la curva que debe describir un cuerpo pesado, al pasar de un punto á otro en el menor tiempo posible.

Etimología. Griego βράχυστος *(bráchystos)*, brevísimo; superlativo de *brachys*, breve, y *chrónos* (χρόνος), tiempo: francés, *brachystochrone.*

Braquitelostilado, da. Adjetivo. *Mineralogía.* Calificación de las substancias cristalizadas en un prisma corto terminado por dos pirámides.

Etimología. Griego *brachys*, corto; *télos*, fin, y *stylos*, columna

Braquitófito. Masculino. *Botánica.* Nombre de las plantas crucíferas, que tienen frutos cortos ó silicosos.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *phyton*, planta; de *phyō*, nacer.

Braquiuros. Masculino plural. *Zoología.* Crustáceos decápodos de cola corta.

Etimología. Griego *brachys*, corto, y *ura*, cola: francés, *brachyure.*

Brasa. Femenino. La leña ó carbón encendido y pasado del fuego. ‖ *Germanía.* Ladrón. ‖ Brasa trae en el seno la que cría hijo ajeno. Refrán que denota el gran cuidado y zozobra que trae el encargarse de cosas ajenas. ‖ Estar en brasas ó como en brasas. Frase metafórica. Estar en grande inquietud ó desasosiego. ‖ Estar hecho unas brasas. Frase metafórica con que se denota que alguno está muy encendido de rostro. ‖ Pasar como sobre brasas. Frase metafórica. Tocar muy de pasada un asunto de que no cabe prescindir, y en que la insistencia ofrece grave reparo ó peligro. ‖ Sacar la brasa con mano ajena ó con mano de gato. Véase sacar el ascua, etc.

Etimología. Sanscrito *bhrajj* (भ्रज्), cocer; griego βράζω, βράσσω *(brázō, brássō)*, hervir, bullir; *fervo, bullio;* antiguo alto alemán, *brasen*, quemar; *bras*, fuego; flamenco, *brase;* sueco, *brasa*, fuego vivo; antiguo escandinavo, *brasa*, soldar; céltico, *brath*, conflagración; italiano, *bracia, brascia, bragia;* francés del siglo XII, *breze: et cil guardad et cit à son chief un pain quit sur* BREZE; «y el tal miró y vió á su derecha un pan puesto sobre las *brasas.*» (Rois, 320); siglo XIII, *brese:*

«Lors les ont mises sor la *brese*
Qui des tisons lor fu remese.»

«Entonces las pusieron sobre las *brasas*, habiendo quedado reducidas á tizones» (Ren. 227): francés moderno, *braise;* provenzal y catalán, *brasa;* namurés, *brèje;* ruchi, *bresse.* El alemán *braczelen, brasseln*, asar, pertenece sin duda á esta serie. Los dos verbos transcritos no son otra cosa que las variantes modernas del antiguo alto alemán *brasen.*

Digitized by Google

Brasar. Activo anticuado. ABRASAR.

ETIMOLOGÍA. *Brasa:* francés, *braiser.*

Braserico, llo, to. Masculino diminutivo de brasero.

Braserito. Masculino diminutivo de brasero. Copilla para la lumbre. ‖ Anticuado. Calentador de cama.

ETIMOLOGÍA. *Brasero:* catalán, *braseret.*

Braserillo. Masculino diminutivo de brasero. Chufleta ó copilla donde se pone lumbre para encender los cigarros.

Brasero. Masculino. Bacía de metal en que se echa lumbre para calentarse. Suele ponerse sobre una tarima ó pie de madera ó metal. ‖ El sitio que se destinaba para quemar á los delincuentes. ‖ *Germanía.* Hurto.

ETIMOLOGÍA. *Brasa:* catalán, *braser;* francés, *brasier;* italiano, *braciere.*

Brasica. Femenino. *Botánica.* Nombre latino de la col.

ETIMOLOGÍA. Latín *brassĭca,* col, en Varrón; repollo, especie de berza recogida y apretada, BRASSICA *capitata,* en Virgilio; *crispa,* en Plinio; berza encrespada ó rizada, BRASSICA *crispa,* en Catón; catalán, *brassera,* coloquíntida.

Brasicario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente á la brasica ó que se nutre de ella. ‖ Masculino plural. *Zoología.* Familia de lepidópteros, cuyas orugas se alimentan de col.

ETIMOLOGÍA. *Brasica:* francés, *brassicaires.*

1. Brasil. Masculino. PALO BRASIL. ‖ Color encarnado, que servía para afeite de las mujeres.

ETIMOLOGÍA. *Brasil,* país de la América meridional, de donde dicho palo es oriundo. (LANDAIS.) Estamos seguros de que el erudito Napoleón Landais no vió la anterior etimología. El palo llamado hoy *brasil* se conocía algunos siglos antes del descubrimiento de la comarca que lleva el mismo nombre. Y si el *Brasil* no estaba descubierto, ¿cómo pudo ser oriundo del *Brasil?*

1. Siglo XIII: *ils soat* BERZI *en grant habondance, do meillor dou monde;* «hay (en la isla de Ceylán) *brasil* en gran abundancia, del mejor del mundo.» (MARCO POLO, *en* LABORDE, *Esmaltes, 174.)*

2. En el mismo siglo: *don royaume de Jherusalem, don royaume de Egipte, vient peivres et toute specerie et* BRESIS; «del reino de Jerusalén y del reino de Egipto, vienen pimientos y toda suerte de especias y *brasiles.*» (IDEM.) Por consiguiente, puede afirmarse que el *Brasil,* en donde abunda esa especie de palo, recibió su nombre de la madera llamada *brasil,* perfectamente conocida en el siglo XIII.

Derivación. Bajo latín *brasĭlea;* italiano, *brasile;* francés del siglo XIII, *berzi, bresi, brezil;* XVI, *bresil;* moderno, *brésil;* provenzal, *brezilh (brezill);* catalán, *brasil, brasill.* —El *brasil* recibió este nombre por su semejanza respecto de la *brasa.* (DU CANGE, LITTRÉ.)

2. Brasil. Masculino. *Geografía.* Extensa comarca de la América meridional, descubierta por el portugués Vasco de Gama, continuador de la valerosa expedición de Bartolomé Díez, el cual llegó hasta el Banco de Terranova, que Camoens llama *el Banco Tormentoso.* Este colosal imperio, que ocupa la enorme extensión de 7.137.000 kilómetros cuadrados, con 7.600.000 habitantes, confina al Norte con las Repúblicas de Nueva Granada y Venezuela y las colonias de la Guayana; al Este, con el Atlántico; al Sur, con el mismo y el Uruguay, y al Oeste, con la Confederación Argentina y las Repúblicas de Paraguay, Bolivia, Perú y Ecuador, y se halla entre los 4° Norte y 33° Sur de latitud, y entre los 31° y 66° de longitud Oeste. Tan dilatado territorio recoge las aguas de muchos y muy caudalosos ríos; entre los cuales figuran, como mayores, el de las *Amazonas,* que es el más grande del mundo; el *Tocatín* y el *San Francisco.* El terreno está cortado en varias direcciones por largas cordilleras de poca elevación, que contribuyen á la variedad del clima, que es malsano en las grandes y bajas llanuras, convertidas en pantanos por el desbordamiento de los ríos. El BRASIL abunda en toda clase de *frutos, plantas medicinales, maderas* de construcción, *palo de tinte, terrenos auríferos,* minas de *plata, hierro, cobre, piedras preciosas,* especialmente *diamantes,* único país del Nuevo Mundo en que se encuentran, y la exportación del *café* es una de las cifras más importantes de su cuantioso comercio. Es el único estado de América que no se rige por un gobierno republicano, y que no se ha emancipado completamente de la dominación europea. Habiendo sido descubierto y colonizado este país por los portugueses, permaneció bajo su dominio cuando toda la América se hacía independiente, y proclamó emperador al príncipe Don Pedro, de la dinastía de Braganza, bajo cuya conducta recibieron extraordinario impulso las ciencias, las artes y la literatura. La capital del imperio es *Río-Janeiro,* con 300.000 habitantes, ciudad hermosa, con buenos edificios, deliciosos paseos, muchos establecimientos científicos y literarios, y la primera plaza mercantil de la América del Sur. El segundo de los puertos es *San Salvador de la Bahía,* principal apostadero de la marina de guerra, cuya perspectiva es indescriptible. *Villa Diamantina* es la capital del distrito en que se explotan los diamantes por cuenta del gobierno.

Brasilado, da. Adjetivo. Lo que tiene color encarnado ó de brasil.

ETIMOLOGÍA. *Brasil 1:* francés, *brésillé.*

Brasileño, ña. Adjetivo. Lo perteneciente al Brasil y el natural de aquel estado.

Brasilete. Masculino. *Botánica.* Madera menos sólida y de color más bajo que el brasil fino.

ETIMOLOGÍA. *Brasil 1:* catalán, *brasilet;* francés, *brésillet;* francés técnico, *trichilie spondioïde; picramnie antidesme; picramnie pentandre,* de Swartz; *comocladie intégrifolié,* de Tacquin.

Brasilina. Femenino. *Química.* Materia colorante extraída de un árbol del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Brasil 2.*

Brasmologia. Femenino. Ciencia que trata del flujo y reflujo de la mar y procura estudiar su causa. ‖ Tratado sobre la fermentación.

ETIMOLOGÍA. Griego βράσμα *(brásma),* ebullición, y *lógos,* tratado.

Bratis. ENEBRO.

ETIMOLOGÍA. Griego βράθυ *(bráthy):* latín, *brathy,* el enebro (ESCRIBONIO.)

Braúl. Masculino. *Botánica.* Planta de dos piés de altura, de ramas parecidas á las del mastuerzo silvestre, y de flores muy semejantes á las del saúco. Es oriunda de la India.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* catalán, *braull.*

Bravamente. Adverbio de modo. Con valor. ‖ Cruelmente. ‖ Bien, perfectamente, en gran manera; y así se dice: escribe BRAVAMENTE, torea BRAVAMENTE. ‖ Copiosa, abundantemente; y así se dice: BRAVAMENTE hemos comido, BRAVAMENTE ha llovido, etc.

ETIMOLOGÍA. *Brava* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bravament;* provenzal, *bravamens;* Berry, *brament;* walón, *brâmen;* burguiñón; *brâment;* maconés, *broveman;* francés, *bravement;* italiano, *bravamente.*

Bravata. Femenino. Amenaza con arrogancia para intimar á otro. Algunas veces se usa por lo mismo que BALADRONADA Ó FANFARRIA.

ETIMOLOGÍA. *Bravo:* catalán, *bravata, bravatada;* francés, *bravade;* italiano, *bravata,* que es la voz de origen.

Bravatear. Neutro anticuado. Echar bravatas.

ETIMOLOGÍA. *Bravear.*

Bravatero. Masculino. *Germanía.* El guapo que echa bravatas y fieros.

Bravato, ta. Adjetivo anticuado. El que ostenta baladronería y descaro.

ETIMOLOGÍA. *Bravata:* italiano, *bravato, bravaccio; braveggiatore;* francés, *bravache.*

Braveado, da. Participio pasivo de bravear.

ETIMOLOGÍA. *Bravear:* catalán, *bravejat, da; bravatejat, da;* francés, *bravé, bravadé;* italiano, *braveggiato.*

Braveador, ra. Masculino y femenino. El que bravea.

Braveamiento. Masculino. Acción y efecto de bravear.

Bravear. Neutro. Echar fieros ó bravatas.

ETIMOLOGÍA. *Bravo:* catalán, *bravejar, bravatejar;* francés, *braver, bravader;* italiano, *bravare, braveggiare.*

Bravera. Femenino. Ventana ó respiradero que tienen algunos hornos.

Bravería. Femenino anticuado. BRAVATA.

Braveza. Femenino. BRAVURA. ‖ Valor, esfuerzo. ‖ El ímpetu de los

Digitized by Google

elementos; como en el mar embravecido, en la tempestad, etc.

Etimología. *Bravo:* catalán, *bravea, bravesa.*

Braviar. Neutro anticuado. Bramar.

Etimología. *Bravío.*

Bravillo, lla. Adjetivo diminutivo de bravo.

Etimología. *Bravo:* catalán, *bravet, a.*

Bravío, vía. Adjetivo. Feroz, indómito, salvaje. Regularmente se dice de los animales cerriles ó que andan por los montes y están por domesticar ó domar. ‖ Metáfora. Se dice de los árboles y plantas silvestres. ‖ Metáfora. Se aplica al que tiene costumbres rústicas por falta de buena educación ó del trato de gentes. ‖ Masculino. Hablando de los toros y otras fieras, braveza ó fiereza.

Etimología. *Bravo.*

Bravísimamente. Adverbio superlativo de bravamente. Con extraordinaria bravura.

Etimología. *Bravísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bravíssimament.*

Bravísimo, ma. Adjetivo superlativo de bravo.

Etimología. *Bravo:* catalán, *bravíssim, a.*

Bravo, va. Adjetivo. Valiente, esforzado. ‖ Bueno, excelente. ‖ Hablando de los animales, fiero ó feroz. ‖ Bravío. Aplícase al mar cuando está alborotado y embravecido. ‖ Aspero, inculto, fragoso. ‖ Familiar. Valentón ó preciado de guapo. ‖ Metafórico y familiar. El que es de genio áspero. ‖ Adverbio de modo. Bravamente. ‖ Suntuoso, magnífico, soberbio. ‖ *Germanía.* El juez. ‖ Brava cosa. Expresión irónica. Cosa necia ó fuera de razón.

Etimología. 1. Latín *bravus,* depravado. (*Cita de* Littré.)

2. Antiguo alto alemán, *rar,* crudo; y extensivamente, cruel. (Diez.)

3. Céltico: kimry, *brav,* terror. La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías.

Derivación. Griego βραβειον (*brabeïon*), premio de la victoria; latín, *brăbēum, brăbĭum, brăcēum;* bajo latín. *brăvus;* italiano, *bravo;* francés, *brave;* provenzal, *brau;* catalán, *brau, brava.*

Sinonimia. *Bravo, bravío. Bravo* quiere decir valiente: *bravío,* montaraz. *Bravo* ejército: toro *bravío.*

Bravo se diferencia además de *bravío* en que significa cosa rara, chistosa, peregrina, entre curiosa y extravagante, como se ve por el siguiente pasaje de Baltasar de Alcázar:

> En Jaen, donde resido,
> Vive Don Lope de Sosa,
> Y diréte, Inés, la cosa
> Más *brava* que de él has oído.

Digamos más *bravía,* y bastardearemos completamente la expresión, que es garbosísima por cierto.

Bravonel. Masculino. Fanfarrón.

Bravosamente. Adverbio de modo anticuado. Bravamente.

Bravosidad. Femenino anticuado. Gallardía ó gentileza. ‖ Anticuado. Arrogancia, baladronada.

Bravoso, sa. Anticuado. Bravo.

Bravote. Masculino. *Germanía.* El fanfarrón ó matón.

Bravucón. Adjetivo. Esforzado sólo en la apariencia.

Bravura. Femenino. La fiereza de los brutos. Hállase usado por esfuerzo ó valentía de las personas. ‖ Bravata.

Etimología. *Bravo:* catalán, *bravura:* francés, *bravoure;* italiano, *bravura.*

Sinonimia. *Bravura, braveza.* La primera se aplica al hombre y á los animales, y en aquél equivale muchas veces á valor, esfuerzo ó arrojo.

La segunda se aplica solamente á los elementos y equivale á ímpetu, violento en sumo grado.

Se dice «la *bravura* del león, del toro, la *braveza* del mar, de la tempestad, del huracán,» etc.

La *bravura* refiere la idea á la unión de las fuerzas del ánimo y del cuerpo.

La *braveza* limita la idea á la fuerza puramente material puesta en movimiento. (Conde de la Cortina.)

Braxidáctilo. Braquidáctilo. La forma *braxidáctilo,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es vocablo abusivo.

Braza. Femenino. Medida de seis piés. Díjose así porque es la medida de los brazos extendidos. ‖ *Marina.* Cabo que se coloca ó ata en cada uno de los penoles ó extremos de las vergas, y sirve para sujetarlas y mantenerlas en tal posición que las velas reciban el viento según convenga para navegar.

Etimología. *Brazo:* provenzal y catalán, *brassa;* picardo, *brache;* francés del siglo XI, *brace;* moderno, *brasse;* portugués, *braça.*

Brazada. Femenino. El movimiento que se hace con los brazos extendiéndolos y levantándolos: como sucede cuando se saca un cubo de agua de un pozo. ‖ Brazado. Anticuado. Braza.

Etimología. *Braza:* catalán, *brassada,* forma provenzal; burguiñón, *brassie,* francés del siglo XIII, *brachie* (*Croniques de Rains, 39*); moderno, *brasée:* italiano, *bracciata.*

Brazado. Masculino. Lo que se puede abarcar con los brazos; y así se dice: un brazado de leña, un brazado de hierba, etc.

Etimología. *Brazada:* catalán, *brassat.*

Brazaje. Masculino. Braceaje. ‖ *Marina.* La medida de brazas que hay hasta el fondo desde la superficie del agua.

Brazal. Masculino. Pieza de la armadura antigua que cubría el brazo. ‖ Embrazadura. ‖ En el juego del balón, instrumento de madera labrado por de fuera en forma de puntas de diamante y hueco por dentro, que se encaja en el brazo desde la muñeca al codo, y se empuña por una asa que tiene en el extremo. ‖ Provincial Aragón. El cauce ó sangría que se saca de un río caudaloso, de una acequia grande, para regar las huertas y sembrados. ‖ *Anatomía.* El músculo del brazo, que si se dobla se llama interno, y si se extiende, externo. ‖ Anticuado. Brazalete. ‖ Anticuado. Asa.

Etimología. *Brazo:* catalán, *brassal;* francés del siglo XVI, *brassal* (Lanoue, *146);* moderno, *brassard;* italiano, *bracciale.*—«El Infante mandó llamar á todos los suyos que llevasen cotas y brazales para caminar.» (*Crónica del Rey Don Juan II, año 20, capítulo 288.*)—«Los arneses que fueren traídos de fuera del reyno sean todos de una forma y hechura: conviene á saber, platos llanos y fuertes, y almetes ó celadas fuertes, con brazales y guardabrazos.» (*Ordenamiento Real, libro 4.°, título 3.°, folio 816.*)—«Al cuello tenía un joyel de oro colgado, tan grande, que le cubría todo el pecho, en ambos brazos, brazales de oro.» (Joseph de Acosta, *Historia natural y moral de Indias, libro 5.°, capítulo 9.°*)

Brazalete. Masculino. Adorno de mujeres, que rodea el brazo por más arriba de la muñeca: suele ser de oro, tumbaga, etc. ‖ Brazal, pieza, etc.

Etimología. *Brazo:* griego βραχιόνια (*brachiónia*), βραχιόνια (*brachiónia*), adorno de los brazos; latín, *brāchiāle,* el brazalete ó manilla, adorno que las mujeres se ponen en las muñecas (Plinio): catalán, *brassalet;* picardo, *brachalet;* francés, *bracelet;* italiano, *braccialetto.*

Brazalote. Masculino. *Marina.* Pedazo de cabo fijo por un extremo en el penol de la verga, y provisto en el otro de un motón por donde pasa la braza doble.

Brazar. Activo anticuado. Abrazar.

Brazazo. Masculino aumentativo de brazo.

Etimología. *Brazo:* catalán, *brassás.*

Braznar. Activo anticuado. Estrujar.

Etimología. *Brezna.*

Brazo. Masculino. Miembro del cuerpo que comprende desde el hombro á la extremidad de la mano. ‖ En los cuadrúpedos, las patas delanteras. ‖ En las arañas y cornucopias, el candelero que sale del cuerpo y sirve para sostener las velas. ‖ En los pesos, cada una de las dos mitades de donde cuelgan los cordones ó cadenas que sostienen las balanzas. ‖ Metáfora. La rama de árbol. ‖ Metáfora. Valor, esfuerzo, poder. ‖ Plural metafórico. Protectores, valedores. ‖ Brazo á brazo. Modo adverbial. Cuerpo á cuerpo y con iguales armas. ‖ de cruz. La mitad del palo que se atraviesa sobre otro derecho para formar una cruz. ‖ de Dios. El poder y grandeza de Dios. ‖ de la nobleza. El estado ó cuerpo de la nobleza que representaban sus diputados en las Cortes. ‖ del reino. Cada una de las distintas clases que representaban al reino junto en Cortes. ‖ de mar. Canal ancho y largo del mar que entra tierra adentro. ‖ de río. Parte del río

Digitized by Google

que separándose corre dividida hasta su desembocadura ó reunión. ‖ DE SILLA. Cualquiera de los dos palos que salen desde la mitad del respaldo hacia adelante: sirven para descansar ó afirmar los BRAZOS el que está sentado en ella. ‖ ECLESIÁSTICO. El estado ó cuerpo de los diputados que representaban la voz del clero en las Cortes ó juntas del reino. ‖ BRAZO POR BRAZO. Modo adverbial anticuado. BRAZO Á BRAZO. ‖ REAL BRAZO SEGLAR. ‖ SECULAR Ó SEGLAR. La autoridad temporal que se ejerce por los tribunales y magistrados reales. ‖ A BRAZO PARTIDO. Modo adverbial. Con los brazos solos, sin usar de armas. ‖ A viva fuerza, de poder á poder. ‖ ABIERTOS LOS BRAZOS Ó CON LOS BRAZOS ABIERTOS. Metáfora. Con agrado y amor. Usase con los verbos *recibir*, *admitir*, etc. ‖ DAR EL BRAZO Á ALGUNO. Frase. DARLE LA MANO. ‖ Ofrecérselo para que se apoye en él. ‖ DAR LOS BRAZOS Á UNO. Frase familiar. ABRAZARLE. ‖ DAR UN ABRAZO. Véase DAR ALGO BUENO. ‖ ENTREGAR AL BRAZO SECULAR ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Ponerla en poder de quien dé fin de ella prontamente. ‖ ENTREGARSE EN BRAZOS DE ALGUNO. Frase. Confiar enteramente un negocio á la prudencia, actividad ó dirección ajena sin restricción alguna. ‖ ESTARSE CON LOS BRAZOS CRUZADOS. Frase. Estarse ocioso cuando otros trabajan, ó en la ocasión en que conviene trabajar. ‖ HECHO UN BRAZO DE MAR. Frase metafórica. Se dice de la persona que lleva mucha gala y lucimiento: se usa comunmente con los verbos *ir*, *venir*, *estar*. ‖ LA PIERNA EN EL LECHO, Y EL BRAZO EN EL PECHO. Refrán. Véase PIERNA. ‖ NO DAR SU BRAZO Á TORCER. Frase familiar. No mostrar flaqueza ó necesidad, ó no ceder á otro. ‖ PONERSE EN BRAZOS DE OTRO. Frase metafórica. ENTREGARSE EN BRAZOS DE ALGUNO. ‖ QUEDAR EL BRAZO SANO Á ALGUNO. Frase metafórica. Tener caudal de reserva, después de haber hecho grandes gastos. ‖ SER EL BRAZO DERECHO DE ALGUNO. Frase metafórica. Ser la persona de su mayor confianza, de quien se sirve principalmente para que le ayude en el manejo de sus negocios. ‖ TENER BRAZO. Frase que se dice del que tiene mucha robustez y fuerza. ‖ TENER BRAZOS. Frase metafórica. Haber quien favorezca y patrocine para alguna cosa. ‖ VENIRSE Ó VOLVERSE CON LOS BRAZOS CRUZADOS. Frase. Volverse alguno sin haber hecho lo que le encargaron. ‖ BRAZO DE HIERRO. Metáfora. Hombre de gran fuerza y vigor. ‖ VIVIR DE SUS BRAZOS. Vivir del trabajo manual. ‖ El bracero; en cuyo sentido se dice: esta manufactura requiere muchos BRAZOS; la guerra quita BRAZOS á la agricultura. ‖ ECHARSE Ó ESTAR EN BRAZOS DE MORFEO. Dormir.

ETIMOLOGÍA. Griego βραχίων *(brachíōn)*; latín, *brāchĭum*; italiano, *braccio*; portugués, *braço*; francés, *bras*; provenzal, *bratz*; catalán, *bras*; walón, *bres'*; burguiñón, *brai*; picardo, *bros*.

Brazola. Femenino. *Marina.* Cada uno de los cuatro maderos ó piezas que sobresalen de la cubierta en los cuatro lados de toda boca de escotilla. ‖ ORDEN DEL BRAZO. Antigua orden militar creada por los reyes de Dinamarca y reunida después á la del Elefante.

ETIMOLOGÍA. *Brazo.*

Brazolada. Femenino. RAINAL.

Brazuelo. Masculino diminutivo de brazo. ‖ En los cuadrúpedos, la parte que está junto á la paleta ó juego de las manos. ‖ En los frenos, BRACILLO.

ETIMOLOGÍA. Latín *brāchiŏlum*: italiano, *bracciulo*.

Brea. Femenino. Resina de color amarillo, que se saca por incisión del pino albar, y que es de mucho uso en las artes. ‖ Betún artificial, compuesto de pez, sebo, resina y otros ingredientes entre sí mezclados, con que se da un baño á los buques y jarcias para preservarlos del sol y del agua. ‖ Especie de lienzo muy basto con que se suelen cubrir y forrar los fardos de ropa y cajones para su resguardo en los transportes.

ETIMOLOGÍA. «El origen de esta voz viene de *Brucia*, nombre de una provincia de la Magna Grecia, dicha hoy Calabria, que se divide en Citerior y Ulterior: y en la Citerior cuya capital es Cosencia, se fabrica la pez griega, de la resina que sale de los pinos negros, de que es muy abundante: y como el principal ingrediente de que se hace este betún es la pez que sale de la *Brucia*, que en lo antiguo se llamó también *Bretia*, por eso se denominó *brea*.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—Esta erudita interpretación de la Academia no es enteramente segura, según resulta de la siguiente

Derivación. Escandinavo *brak*, alquitrán; bajo latín, *braium*, en Du Cange; italiano, *bragio*; francés del siglo XIII, *bray*; moderno, *brai*; provenzal, *brac*. El bajo latín *braium* es seguramente la forma intermedia entre el escandinavo y los vocablos del romance.—«Mejor les huele la pez, la *brea* y la resina de sus navíos, que á la demás gente las rosas y las flores.» (CERVANTES, *Pérsiles y Segismunda*, *libro 2.º, capítulo 11.*)

Breado, da. Participio pasivo de brear.

ETIMOLOGÍA. *Brear*: francés, *brayé*.

Breadura. Femenino. EMBREADURA.

Brear. Activo anticuado. EMBREAR. ‖ Metáfora. Maltratar, molestar, dar que sentir á alguno. ‖ Familiar y metafórico. Zumbar, chasquear.

ETIMOLOGÍA. *Brea*: francés, *brayer*.

Brebaje. Masculino. Bebida compuesta de ingredientes desapacibles al paladar. ‖ En los buques, el vino, cerveza ó sidra que beben los marineros.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *beurage*; catalán, *brevatge*; portugués, *beberagem*; italiano, *beveraggio*; francés del siglo XII, *brerage*; moderno, *breurage*, forma del antiguo verbo francés *boivre* ó *berre*, beber; *berrage*, y por metátesis, *brevage*, bebida.

Brebajo. Masculino anticuado. BREBAJE.

> «Bebí ayer, que fuí goloso,
> no sé qué purga ó *brebajo*,
> y tuve, sin ser posada,
> más cámaras que Palacio.»
> (QUEVEDO, *Mus. 6, Rom. 14.*)

Breca. Femenino. Pez. PAJEL.

ETIMOLOGÍA. Origen ignorado. —«También se llama *breque*; y en Galicia, *ollomol*.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Brecciolar. Adjetivo. *Geología.* Calificación de las rocas que envuelven en su masa cuerpos extraños ó de distinta especie.

ETIMOLOGÍA. Francés *brecciolaire*, del italiano *breccia*, brecha.

Brécol. Masculino. BRÓCULI. Es más usado en plural.

Brecolera. Femenino. Especie de bróculi, que echa pellas á semejanza de la coliflor.

Brecuelo. Masculino anticuado. CUNA.

ETIMOLOGÍA. *Brizo*.

Brecha. Femenino. La rotura ó abertura que hace en la muralla ó pared la artillería ú otro ingenio. ‖ Cualquier abertura hecha en alguna pared ó edificio. ‖ Metáfora. La impresión que hace en el ánimo la persuasión ajena ó algún sentimiento propio. Usase más comunmente con el verbo *hacer*. ‖ *Germanía.* Dado para jugar. ‖ *Germanía.* El que tercia en el juego. ‖ ABRIR BRECHA. Frase. *Milicia.* Arruinar con las máquinas de guerra parte de la muralla de una plaza, castillo, etc., para poder dar el asalto. ‖ Frase metafórica. Persuadir á alguno, hacer impresión en su ánimo. ‖ BATIR EN BRECHA. Frase. *Milicia.* Tirar de cerca con la artillería gruesa para abrir BRECHA en la muralla. ‖ BATIR EN BRECHA. Frase metafórica. Perseguir á alguna persona hasta derribarla de su valimiento. ‖ MONTAR LA BRECHA. Frase. *Milicia.* Asaltar la plaza por la BRECHA.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *brecha*, acción de romper; inglés, *breach*; suizo, *breche*; patués alemán, *breke*; céltico, *brēg*. rotura; italiano, *breccia*; francés del siglo XI, *bresche*; moderno, *brèche*; provenzal, *bercar*, abrir brecha; catalán, *bretxa*; picardo, *brēke*.

Brechado, da. Participio pasivo de brechar.

Brechador. Masculino. *Germanía.* El que entra á terciar en el juego.

Brechar. Neutro. *Germanía.* Meter dado falso en el juego.

ETIMOLOGÍA. *Brecha*.

Brechero. Masculino. *Germanía.* El que mete dado falso.

ETIMOLOGÍA. *Brechar*.

Brechiforme. Adjetivo. *Geología.* Calificación de la textura de las rocas cuando presentan fragmentos angulosos.

ETIMOLOGÍA. Francés, *brechiforme*; de *brèche*, brecha, y *forme*, forma.

Digitized by Google

Brecho. Masculino. ESCARO.

Breda. Femenino. *Botánica.* Planta del Cabo de Buena-Esperanza, donde se comen sus hojas.

ETIMOLOGÍA. *Brède.* (LANDAIS.)

Brega. Femenino. Riña ó pendencia. ‖ Metáfora. Chasco, zumba, burla. Úsase con el verbo *dar.* ‖ ANDAR Á LA BREGA. Frase. Trabajar afanosamente.

ETIMOLOGÍA. *Bergante:* bajo latín, *briga;* italiano, *briga;* francés, *brique;* provenzal y catalán, *brega.* «Estas formas proceden de un radical *brig,* que significa agitación; pero no se puede referir á ningún origen determinado.» (LITTRÉ.) Es evidente que el sabio autor no hubo de ver la anterior conjetura, porque no cabe en lo posible desconocer la identidad perfecta que se advierte entre el bajo latín *briga,* brega, y *brigāre,* bregar.

Bregado, da. Participio pasivo de bregar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *brigātus;* italiano, *brigato;* francés, *briqué;* provenzal, *briguat;* catalán, *bregat.*

Bregador, ra. Masculino y femenino. El que brega. ‖ Adjetivo. Que brega.

ETIMOLOGÍA. *Bregar:* catalán, *bregador, a,* y *bregaderas,* instrumento que el castellano llama *agramadera.*

Bregadura. Femenino. ARRUGA.

Bregantin. Masculino anticuado. *Marina.* BERGANTÍN.

Bregar. Neutro. Luchar, reñir, forcejar unos con otros. ‖ Metáfora. Luchar con los riesgos y trabajos ó dificultades para superarlas. ‖ Activo. Amasar el pan sobre un tablero ó mesa con un palo redondo que está engoznado en ella, y sobre él va sentado el panadero, dando vuelta. Dícese también de algunas otras masas, para sobarlas ó trabajarlas.

ETIMOLOGÍA. Latín *prĕcāri,* pedir con súplicas; bajo latín, *brigāre,* solicitar honores, esforzarse, intrigar; italiano, *brigare;* francés, *briguer,* pretender con ahinco, ambicionar con ansia; provenzal, *briguar;* catalán, *bregar.* El radical *brig,* de que habla Littré, es el latín *prĕcāri,* pedir con ruego, suplicar con instancia, como Ferrari dice muy bien.

Bregma. Masculino. *Anatomía.* El vértice de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego βρέγμα *(brégma);* francés, *bregma.*

Bregón. Masculino. El palo que sirve al panadero para bregar.

Breguero. Masculino anticuado. El que es amigo de bregas.

Breguista. Masculino. Pendenciero, quimerista. ‖ Bromista, tramoyista, etc.

Bren. Masculino. SALVADO.

ETIMOLOGÍA. Céltico: gaélico, *bran,* salvado; kimry, *brân;* bajo bretón, *brenn;* dialectos italianos, *brenno;* francés del siglo XIII, *bren;* moderno, *bran;* provenzal, *bren,* que es la misma forma del Berry.

Brenca. Femenino anticuado. CULANTRILLO. ‖ El poste que en las acequias sujeta las compuertas ó presas de agua, para que ésta suba hasta alcanzar los repartidores.

ETIMOLOGÍA. *Branca.*

Breña. Femenino. Tierra quebrada entre peñas y poblada de maleza.

ETIMOLOGÍA. Francés del siglo XIII, *bregne (breñe),* contracción de *baraigne (baraiñe),* forma del siglo XII, que es la más antigua que se conoce (ROIS, *6);* moderno, *brêhaine,* estéril; Berry, *brâgne (brañe);* burguiñón, *braime;* ruchi, *breine;* catalán, *brenya;* walón, *brouhagne;* dialecto de Metz, *bereigne (bereiñe).* Díez pretende explicar el vocablo de que se trata; pero su explicación es tan confusa como el origen de la voz propuesta.

Breñal ó **breñar.** Masculino. Sitio ó paraje de breñas.

Breñoso, sa. Adjetivo. Lo que está lleno de breñas.

ETIMOLOGÍA. *Breña:* catalán, *brenyós, a.*

Breque. Masculino. PAJEL.

ETIMOLOGÍA. *Breca.*

Bresca. Femenino. El panal de miel.

Bresicato. Masculino anticuado. Especie de tela basta que se vendía para uso de los negros.

ETIMOLOGÍA. *Bresicate.* (LANDAIS.)

Breslaquita. Femenino. Sustancia negra metaloide.

Breslinga. Femenino. Variedad de fresa.

ETIMOLOGÍA. *Breslingue.* (LANDAIS.)

Bretador. Masculino anticuado. Reclamo ó silbo para cazar aves.

ETIMOLOGÍA. *Brete.*

Bretánico, ca. Adjetivo anticuado. BRITÁNICO.

1. Bretaña (LA GRAN). Femenino. *Geografía.* Este poderoso reino se compone, en Europa, de dos grandes islas, situadas al Oeste de Francia, que son la *Gran Bretaña (Great-Britain)* y la *Irlanda;* las cuales, en unión con otras mucho más pequeñas, constituyen el archipiélago británico, núcleo de la monarquía inglesa. Su vasto territorio, que abarca una extensión superficial de 310.000 kilómetros cuadrados, que pueblan 30.000.000 de habitantes, se halla comprendido entre los 50 y 61° de latitud Norte, y entre los 7° Oeste y 5° Este de longitud, y limitado al Norte, por el Atlántico; al Este, por el mar del Norte; al Sur, por el paso de Calais y el canal de la Mancha, y al Oeste, por el Atlántico. Los ríos de Inglaterra, como los de todas las islas, son poco caudalosos, si se exceptúan el *Támesis (Thames),* compuesto del *Thame* é *Isis;* el *Humber,* el *Saberna* y el *Usa,* que corren por la *Gran Bretaña,* y el *Shannon* y el *Barrow,* que pertenecen á la *Irlanda.* Sus principales montes son: los *Grampians,* los de *Cornualles,* los del *Principado de Gales* y las colinas de *Kent.* El clima es, por lo general, nebuloso, húmedo y frío; el suelo montuoso, en Escocia y el Principado de Gales; arenoso, al Oriente de Inglaterra; pantanoso, en Irlanda; y, sin embargo, la agricultura se halla más adelantada que en ningún otro país del globo, merced al genio laborioso y activo de los ingleses. Los bosques dan abundante madera de construcción, excelentes pastos, y gran riqueza mineral en plata, cobre, hierro, zinc, y especialmente, estaño y carbón de piedra. Por todas estas circunstancias, y por diferentes razones históricas, el pueblo inglés es el más industrial del mundo, pues abraza toda clase de manufacturas, distinguiéndose, muy particularmente, en la fabricación de algodón, maquinaria y quincalla. A la prosperidad de su extenso y activo comercio, contribuyen poderosamente, además de su inmejorable posición geográfica, la facilidad y expedición de las comunicaciones, así terrestres como marítimas. Constituye las primeras una inmensa red de ferrocarriles, que tiene por centro á *Londres,* y se divide en siete grandes líneas; tres, en *Irlanda,* é innumerables ramales que de ellas se desprenden; y favorecen las segundas, una marina mercante, protegida por otra de guerra, que es la más formidable y poderosa del mundo. La religión oficial es la *anglicana,* secta protestante que reconoce al jefe del Estado por jefe de la Iglesia; si bien se toleran los demás cultos, profesándose el luteranismo, en *Escocia;* y el catolicismo, en *Irlanda.* El idioma es el inglés, formado sobre la base céltica con elementos latinos y germánicos; pero en algunas comarcas, y entre éstas Irlanda, Escocia y Gales, se conservan los antiguos dialectos celta, kimry y gaélico.—Inglaterra fué el primero de los pueblos que dió á su monarquía el régimen constitucional; de aquí el que se la cite siempre como modelo de esta forma política, á cuya estabilidad contribuye en gran manera el carácter de los ingleses, frío y calculador, grave y meditabundo, que les hace aptos para la diplomacia y el estudio de las ciencias.—La capital de todo el reino británico es *Londres (London),* con 3.000.000 habitantes: ciudad situada sobre el *Támesis,* en el que tiene un puerto inmenso, y un túnel por donde pasa un ferrocarril subterráneo, sin rival en su género; y además, jardines preciosísimos, magníficos puentes, edificios soberbios, como la abadía de *Wéstminster,* la catedral de san Pablo, el palacio de san James y otros; numerosos establecimientos científicos y literarios; una notable universidad, y muchas y bien surtidas bibliotecas. En la inmediata población de *Sydenham,* se encuentra el famoso palacio de cristal, admiración de los viajeros. A corta distancia de *Londres,* se halla *Windsor,* con 12.000 habitantes, sitio real el más frecuentado por la corte; *Manchéster,* con 400.000 almas, el mayor centro de la industria algodonera que existe en el mundo, rodeado de poblaciones con excelentes fábricas de seda y maquinaria; *Birmingham,* con 236.000 almas, donde están las más grandes y mejores fábricas de armas, quincalla

Digitized by Google

y máquinas de vapor; *Oxford*, con 30.000 habitantes, célebre por su antigua y docta universidad; *Portsmuth*, con 74.000, el primer puerto militar de Inglaterra; *Southampton*, con 38.000 habitantes, mucho comercio en vinos franceses, y principal estación de los vapores que van á las Indias; *Liverpool*, con 430.000 almas, gran centro manufacturero, el primer depósito de algodón, y el primer puerto del mundo por su comercio; y *Brístol*, con 140.000, aguas termales, grandísimos talleres de maquinaria y uno de los puertos de más comercio de Inglaterra.

ETIMOLOGÍA. Griego Βριττάνια *(Brittánia)*; latín, *Brĭtannĭa*; catalán, *Bretanya*; francés, *Bretagne*; italiano, *Bretagna*.—La Gran Bretaña, y por extensión, la Bretaña continental, se formó á consecuencia de una emigración de bretones insulares, la cual tuvo lugar en los últimos tiempos del imperio romano.

2. Bretaña. Femenino. Lienzo fino que tomó este nombre de la provincia donde se empezó á fabricar.

ETIMOLOGÍA. *Bretaña 1*, entendiéndose la Bretaña continental.

Brete. Masculino. El cepo ó prisión estrecha de hierro que se pone á los reos en los piés para que no se puedan huir. ‖ Metáfora. Estrechez, aprieto; y así del que se ve en algún conflicto, se dice estar metido en un BRETE. ‖ En Indias, comida que los naturales hacen de una hoja, que es de hechura de corazón, grande como una mano: tiene olor, sabor y color de clavo, y junta con otras cosas la mascan. Échase fuera el primer zumo y tragan el resto.

ETIMOLOGÍA. Escandinavo *bredda*, cuchillo corto, sable. (DÍEZ.) Esta etimología es errónea. *Brete* representa el francés, *brette*, especie de espada muy larga que se fabricó antiguamente en Bretaña. *Brete* quiere decir espada *bretona*.—Confirma la anterior etimología:

1.° La forma francesa *brette*, en equivalencia de *bretona*, la mujer de Bretaña. (DESPER., *Contes, V.*)

2.° La misma forma con el propio significado, según resulta del siguiente texto: «nous y vimes une *bassabrette:*» «allí vimos una baja-bretona;» esto es, una mujer de la Baja-Bretaña. (MAD. DE SEVIGNI, *17.*)

3.° *Brette*, femenino de *Bretón*, mujer de la Bretaña. (LITTRÉ.)

4.° *Brette* era una larga espada que se fabricó primeramente en la Bretaña. (MÉNAGE.)

Bretesado, da. Adjetivo. *Blasón.* CRANELADO.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *bretachiæ*; italiano, *bertressa*; *baltresca*; provenzal, *bertressa*; catalán, *bretessadas*; francés, *bretessé*, forma de *bretèche*, parte cranelada de las antiguas murallas.

Bretón. Adjetivo. El natural de Bretaña. ‖ Masculino. Variedad de la col, cuyo troncho, que crece á la altura de tres ó cuatro piés, echa muchos tallos, y arrancados éstos brotan de nuevo otros. ‖ El renuevo ó tallo de la planta del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. *Bretaña:* catalán, *bretó, na*; francés, *breton*; italiano, *bretone*.

Breva. Femenino. El primer fruto que da la higuera, que es mayor que el higo. ‖ La bellota temprana y crecida. ‖ Metáfora. Ventaja lograda ó poseída por alguno, y así se dice que cogió ó se chupa buena BREVA. ‖ ABLANDA BREVAS Ó ABLANDA HIGOS. Apodo que se dice del que es inútil ó para poco. ‖ MÁS BLANDO QUE UNA BREVA. Se dice del que estando antes muy tenaz, se ha reducido á la razón ó á lo que otros le han persuadido. ‖ SOBRE BREVAS, AGUA NO BEBAS. Refrán que aconseja no ser saludable beber agua sobre las BREVAS. También se dice: SOBRE BREVAS, VINO BEBAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *brĕvis*; esto es, *ficus* BREVIS, «higo breve,» porque madura muy temprano.

Brevador. Masculino anticuado. ABREVADOR.

Breval. Masculino. En Asturias y la Montaña, el árbol que lleva ó da las brevas. Es más grande que la higuera, y su tronco y ramas más gruesas; las hojas son muy grandes y verdosas.

ETIMOLOGÍA. *Breva.* En Andalucía se le llama *brevera*.

Breve. Masculino. El buleto apostólico concedido por el sumo pontífice ó por su legado á látere. Llámase BREVE porque se escribe y despacha sin las cláusulas más extensas que contienen las bulas. ‖ Anticuado. MEMBRETE. ‖ Adjetivo. Lo que es de corta extensión ó duración. ‖ Femenino. Figura ó nota musical, que vale dos compases mayores. ‖ Adverbio de modo. EN BREVE. ‖ EN BREVE. Modo adverbial. Luego, dentro de poco tiempo. ‖ *Gramática.* La vocal que se pronuncia con rapidez.

ETIMOLOGÍA. Griego βραχύς *(brachys)*; latín, *brĕvis*; italiano, *breve*; francés, *bref, brief*; provenzal y catalán, *breu*. Llamóse *breve*, porque no tiene prefacio ni preámbulo. Contiene el nombre del pontífice, separado de la primera línea, que principia con las palabras: *Dilecto filio... salutem et apostolicam benedictionem*, á lo cual sigue el texto de la carta. A propósito de la voz del artículo, el *Diccionario de Autoridades* cita los siguientes preciosos versos:

¡Qué grandes poblaciones,
Qué inmensos chapiteles,
Fabricamos de sueños
Sobre esperanzas *breves!*

(QUEV., *Mus. 4, Rom. 10.*)

SINONIMIA. *Brere, pronto. Breve* refiere la idea á la duración del tiempo.

Pronto, la refiere á la aceleración del movimiento, esto es, al *modo*.

Por eso decimos, verbi gracia: «en *breve* tiempo,» y no «en *pronto* tiempo.» «Un *breve* discurso, un *breve* espacio,» y no «un *pronto* discurso ni un *pronto* espacio.» «La *brevedad* de la vida,» y no «la *prontitud*.» «Lo diré *brevemente*, y no *prontamente*.» «Las sílabas son *breves* ó largas,» y no «*prontas* ó largas.» En la música hay notas *breves* y *semibreves*, y no «*prontas* ni *semiprontas*.»

Al contrario, decimos, verbi gracia: «*pronto* llegaremos,» «*pronto* nos traerán las noticias,» y no «*breve*.» «Vino *prontamente*,» y no «*brevemente*.» «En el primer *pronto*, le dió una estocada,» y no «en el primer *breve*.» «Estoy *pronto* á sostenerlo,» y no «estoy *breve*,» etc.

Lo mismo sucede con los compuestos de estas voces. Se dice, verbi gracia: «*abreviar* un discurso, y no *aprontar* un discurso.» «*Aprontar* las armas,» y no «*abreviar* las armas,» porque *abreviar* significa *hacer la cosa en poco tiempo; y aprontar, acelerar todos los movimientos que son necesarios para hacerla*. «Obedecer *prontamente*» es acelerar los movimientos y las acciones, para efectuar sin intermisión lo que se manda, empleando en ello sólo todos los movimientos necesarios para hacerlo: «obedecer *brevemente*,» es obedecer en poco tiempo. Por esta razón se dice con mucha propiedad, verbi gracia: «en *breve* estará *pronto* el ejército para entrar en campaña.»

Pronto se opone á *lento*.

Breve se opone á *largo*, y esta es la razón por que algunas veces empleamos el adjetivo *corto* en lugar de *breve*, y decimos con propiedad: «en *corto* tiempo, un *corto* discurso.» (CONDE DE LA CORTINA.)

Brevecico, llo, to. Adjetivo diminutivo de breve.

ETIMOLOGÍA. *Breve:* catalán, *breuhet, a*.

Brevedad. Femenino. La corta extensión ó duración de una cosa, acción ó suceso.

ETIMOLOGÍA. Latín *brĕvĭtas*, forma sustantiva abstracta de *brĕvis*, breve: italiano, *brevità*; francés del siglo XIV, *briefeté*; moderno, *brièveté*; provenzal, *breugetat, brevitat*; catalán antiguo, *breugetat, brevietat, brevitat*; moderno, *bredat*.

Brevemente. Adverbio de modo. Con brevedad.

ETIMOLOGÍA. *Brere* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *breument*; provenzal, *breumen*; francés del siglo XIII, *briement*; moderno, *brièvement*; italiano, *brevemente*; latín, *brĕvĭter*.

Brevete. Masculino diminutivo de breve. ‖ MEMBRETE.

ETIMOLOGÍA. *Breve:* francés del siglo XIII, *brievet*; moderno, *brevet*; italiano, *breretto*.

Breveza. Femenino anticuado. BREVEDAD.

Breviario. Masculino. El libro que contiene el rezo eclesiástico de todo el año. ‖ *Imprenta.* Especie ó grado de letra menuda, de que se usa en la impresión de los BREVIARIOS manuales. ‖ Anticuado. Libro de apuntamiento ó memoria. ‖ Anticuado. Epítome ó compendio. ‖ *Germanía.* El que es breve ó ligero en ejecutar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Breve:* latín, *brĕvĭā-*

Digitized by Google

rium, epítome, resumen, compendio; catalán, *breviari;* francés, *bréviaire:* italiano, *breviario*. Se llamó *breviario*, porque las lecciones y homilías se escribían antiguamente en partes pequeñas, para comodidad de los eclesiásticos que viajaban ó que no podian asistir al coro.

Brevicaude. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas con pedúnculos más cortos que sus hojas. ‖ De cola corta.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *cauda*, cola: francés, *brévicaude.*

Brevicaule. Adjetivo. *Botánica.* De tallo corto.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *caulis*, tallo: francés, *brévicaule.*

Brevicórneo, nea. *Zoología.* De cuernecillos ó antenas breves.

Etimología. *Breve* y *córneo.*

Brevidentado, da. Adjetivo. *Zoología.* De dientes breves ó pequeños.

Etimología. *Breve* y *dentado.*

Brevifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* De flores breves.

Etimología. *Breve* y *flor:* francés, *bréviflore.*

Brevifloreado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas breves.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *foliātus;* de *fŏlium*, hoja: francés, *bréviflorié.*

Brevipedo. Adjetivo. *Zoología.* De piés cortos, de piernas cortas.

Etimología. *Breve* y *pie:* francés, *brévipède.*

Brevipenne. Adjetivo. *Zoología.* De cortas alas.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *penna*, pluma, ala: francés, *brévipenne.*

Brevipeno. Adjetivo. Brevipenne.

Brevirrostrado, da. Sustantivo y adjetivo. De corto pico.

Brevirrostros. Masculino plural y adjetivo. *Ornitología.* Familia de aves zancudas, de pico grueso y corto.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *rostrum*, pico: francés, *brevirostre.*

Brevisimamente. Adverbio de modo superlativo de brevemente. De una manera brevísima.

Etimología. *Brevísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *brevíssimament.*

Brevísimo, ma. Adjetivo superlativo de breve.

Etimología. *Breve:* catalán, *brevíssim, a.*

Brevistilo. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene el estilo corto.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *stylus*, estilo: francés, *brevistyle.*

Breviúsculo, la. Diminutivo de breve.

Brevivalvo, va. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas en que los pelillos que rodean la bala calicinal son más cortos que las valvas. ‖ De valvas cortas.

Etimología. Latín *brĕvis*, breve, y *valva.*

Brezal. Masculino. El sitio poblado de brezos.

Brezna. Femenino. Tabla delgada ó chilla.

Etimología. *Brizna.*

Brezo. Masculino. Nombre que se da á varios arbustos de un mismo género, que todos tienen las raíces grandes, la madera dura, las hojas y las flores pequeñas, y éstas de un hermoso color de púrpura. ‖ Anticuado. La cama que se arma sobre zarzos.

Etimología. Céltico: bajo bretón, *bruk, brug, brugen;* kimry, *breg;* gaélico, *fruoch*, matorral, monte bajo; italiano, *brughiera;* genovés, *brügo;* milanés, *brug;* picardo, *breziere;* Berry, *bruere, breu, bru, bruée;* francés del siglo XII, *bresiere:* moderno, *bruyère;* catalán, *bruguera, bresso;* bajo latín, *brugaria*, forma intermedia.—«En algunas partes y provincias de España usan más de la palabra *brezo*, que de *brizo*, aunque en la realidad se dice *brizo* y *brizar.*» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«El árbol que por otro nombre se llama *erica* ó *erice.*» (Idem.)—«La qual especie segunda que aquí pintamos, en Castilla se dice *brezo*, y en carbón es familiarísimo á los herreros.» (Laguna, *sobre Dioscórides, libro 1.°, capítulo 97.*)

Brezoso, sa. Adjetivo. Parecido al brezo.

Briáceas. Femenino plural. *Botánica.* Plantas del género de los musgos, que se crían en el tronco y ramas de las encinas.

Etimología. *Briáceo:* francés, *bryacées.*

Briáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Referente á los musgos.

Etimología. Griego βρύον (*bryon*), musgo: francés, *bryacé.*

Briadado, da. Adjetivo anticuado. Embridado.

Briaga. Femenino. Maroma muy gruesa de esparto con que se ciñe el pie ó el orujo de la uva en los lagares, para exprimirle con la viga ó prensa.

Etimología. *Brial.*

Brial. Masculino. Vestido de seda ó tela rica de que usaban las mujeres: se ataba á la cintura, y bajaba en redondo hasta los piés. ‖ Anticuado. El faldón de seda ó tela que traían los hombres de armas desde la cintura hasta encima de las rodillas.

Etimología. Alemán *Blialt, Bliat*, tela; francés del siglo XI, *blialt;* XII, *bliaut;* moderno, *blaude;* provenzal, *blial, bliau;* catalán, *blial;* Berry, *biaude;* picardo, *blende.* El antiguo francés *blanc* Bliaut, quiere decir: «un blanco semejante al color de la tela *blial*,» como se ve en el siguiente texto: *cote ot d'un blanc* Bliaut; «tiene cota de un blanco parecido al de la tela llamada *brial.*» (Berta, 31).—Nótese que el francés *blialt* del siglo XI es el mismo vocablo alemán, lo cual confirma plenamente el origen germánico de la voz propuesta.—Covarrubias dice que «antiguamente era vestidura de que sólo usaban las reinas y señoras muy ilustres, y que era su hechura á manera de monjil, como se prueba en la historia de Don Alonso el Séptimo, donde se refiere que «quando quitaron la vida por engaño á su hija, estaba vestida con brial.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Adónde se le cayó la corona? ¿Adónde el *brial?*» (Corr., *Argen.*, *folio 106.*)

Briareo. *Mitología* Uno de los gigantes que escalaron el cielo.

Etimología. Griego Βριάρεως (*Briareus*); latín, *Briārĕus.* (Virgilio.)

Briba. Femenino. Holgazanería picaresca. ‖ A la briba. Modo adverbial. Haraganamente. Usase con los verbos *andar y echarse.*

Etimología. 1. Viene del francés *bribeur*, que es el bribón, y por esta razón se han de escribir todas las voces que salen de este origen con *b*, y no con *v*, como se hallan frecuentemente en los Autores. (Academia, *Diccionario de 1726.*)

2. El origen ulterior de esta palabra no se conoce. (Littré.)

Derivación. Italiano, *birba;* francés del siglo XVI, *brimbe;* moderno, *bribe:* inglés, *bribe*, soborno, corrupción; catalán, *briba.*

Bribar. Neutro anticuado. Andar á la briba ó bribonear.

Etimología. *Briba:* catalán, *bribar;* picardo, *briber;* walón antiguo, *brimber;* moderno, *briber;* burguiñón, *bribaullai.*—En el romance antiguo, significaba mendigar, cuyo sentido tiene en los versos siguientes:

Entró de casa en casa
Bribando la gallofa.

(Quevedo, *Mus. 5, Bail. 8.*)

Bribear. Neutro anticuado. Bribonear.

Bribia. Femenino anticuado. Briba. ‖ *Germanía.* El arte y modo de engañar halagando con buenas palabras. ‖ Echar la bribia. Frase. Hacer arenga de pobre, representando necesidad y miseria.

Etimología. Vale *briba.* (Academia.)—«Aunque todos convienen en la mendiguez, la *bribia* y labia son diferentes.» (Alfar., *folio 150.*)

Bribión. Masculino. *Germanía.* El que halaga con buenas palabras para engañar.

Etimología. *Bribia.*

Bribón, na. Adjetivo. Haragán, dado á la briba, pícaro, bellaco.

Etimología. *Briba:* catalán, *bribó, na, briball, briballa;* francés antiguo, *briban;* italiano, *birbone, birbante.*

Bribonada. Femenino. Picardía, bellaquería.

Etimología. *Bribón:* catalán, *bribonada.*

Bribonazo, za. Adjetivo aumentativo de bribón.

Etimología. *Bribón:* catalán, *bribonás, bribonassa.*

Briboncillo, lla. Adjetivo diminutivo de bribón.

Etimología. *Bribón:* catalán, *bribonet, a*, picarillo, a.

Bribonear. Neutro. Hacer vida bribona.

Etimología. *Bribar:* catalán, *bribonejar;* italiano, *birboneggiare.*

Briboneria. Femenino. Vida ó ejercicio de bribón.

Etimología. *Bribón:* catalán, *bribonería;* italiano, *birboneria.*

Digitized by Google

Bribonzuelo, la. Adjetivo diminutivo de bribón.

Bricho. Masculino. Hoja angosta y sutil de plata ú oro que sirve para bordados, telas y galones.

Brida. Femenino. Las riendas asidas al freno del caballo: también se toma por todo el freno. ‖ Arte ó modo de andar á caballo, cuyo ornato era distinto del que hoy se usa. ‖ A LA BRIDA. Modo adverbial. Andar á caballo en silla de borrenes ó rasa con los estribos largos.

ETIMOLOGÍA. Griego βρύτηρ *(brytēr)*, que los eolios empleaban en el significado de *brida:* antiguo sajón, *bridel, bridl, bridels;* antiguo alto alemán, *britl,* contracción de *brittil, prittil;* italiano, *briglia, bredello;* francés, *bride;* provenzal y catalán, *brida.* Debe notarse que la *b* del vocablo griego es prostética; esto es, se le ha añadido, puesto que el griego *brytēr* representa *rytēr,* forma de ῥόω *(ryō),* yo tiro, yo conduzco. La *t* del alemán *britl,* por *brittil,* hace evidente que la derivación parte del griego *brytēr.*

Bridar. Activo anticuado. EMBRIDAR.

Bridecu. Masculino anticuado. BRICÚ.—*Bridecu* se halla en el *Diccionario de Autoridades* (1726), y es de origen francés, según la Academia.

Bridilla, ita. Femenino diminutivo de brida. Brida pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Brida:* catalán, *brideta.*

Bridón. Masculino. El que va montado á la brida. ‖ Brida pequeña que se pone á los caballos, por si falta la grande. ‖ El caballo ensillado y enfrenado á la brida. ‖ *Poética.* El caballo brioso y arrogante. ‖ Palillo de hierro, compuesto regularmente de tres pedazos, enganchado uno en otro, que se pone á los caballos debajo del bocado; tiene cabezada diversa de la del freno y las riendas unidas al palillo.

ETIMOLOGÍA. *Brida:* catalán, *bridó.*

«Legaron el Rey y Carlos
á la valla en dos *bridones,*
hijos de Calabria, brutos
tan valientes como nobles.»
(PAUT., *Romance 15.)*

Briga. Femenino anticuado. POBLACIÓN, por ciudad, villa, etc.

ETIMOLOGÍA «Vocablo antiquísimo que hoy no tiene uso. Significa pueblo ó población de gentes congregadas en forma de villa ó ciudad, de que se conservan vestigios y memorias en España en el nombre que algunas villas y ciudades tuvieron antiguamente, como *Arcobriga, Flaviobriga, Mirobriga, Juliobriga.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* – «Y verdaderamente muchos latinos y griegos, juntos con Estrabón, à lo claro confiessan que los españoles decían *brigas* à las ciudades y poblaciones principales.» (FLORIÁN DE OCAMPO, *libro 1.°, capítulo 7.°)*—«Confirman esto los nombres *Briga,* que es pueblo.» (PADRE MARIANA, *Historia de España, libro 1.°, capítulo 5.°)*—Por consiguiente, este vocablo antiquísimo no puede tener relación con el bajo latín *briga,* que entra en *bergante:* catalán, *briga, vocable molt antich, que significa població colonia;* «vocablo muy antiguo que significa población ó colonia.» (LABERNIA.)

1. A las formas que cita la Academia, hay que agregar las siguientes: *Augustobriga, Caliobriga, Cetobriga, Lacobriga, Laucobriga, Nertobriga, Segobriga, Talabriga, Tarobriga, Tuntobriga, Veriobriga.*

2. *Briga* puede venir del hebreo *hir,* que equivale á ciudad, ó del caldeo, *ur, hur,* que significa valle. (GÉNESIS, *XI, 31.)*

Brigada. Femenino. *Milicia.* Cierto número de batallones ó escuadrones ó de tropas de diferentes armas. ‖ División que, en el cuerpo de guardias de la persona del rey, equivalía á la de una compañía en la caballería del ejército. ‖ *Milicia.* En algunos cuerpos militares, cierto número de individuos. ‖ *Milicia.* Cierto número de bestias con sus tiros y conductores para llevar los trenes y provisiones de campaña. ‖ MAYOR DE BRIGADA. SARGENTO MAYOR DE BRIGADA.

ETIMOLOGÍA. *Bergante:* bajo latín, *brigata;* italiano y catalán, *brigada;* francés, *brigade.*

Brigadier. Masculino. Grado militar superior al coronel é inferior al mariscal de campo en el ejército, y entre el capitán de navío y el jefe de escuadra en la marina. ‖ En el cuerpo de guardias de la persona del rey, oficial que tenía la graduación de teniente coronel, y desempeñaba las funciones de un sargento primero en el ejército.

ETIMOLOGÍA. *Brigada:* italiano, *brigadiere;* francés, *brigadier;* catalán, *brigader.*

Brigantes. Masculino plural. Nombre que se daba á los franceses en la guerra de la Independencia.

ETIMOLOGÍA. *Bergantes.*

Brigidos. Masculino plural. Religiosos de la orden de santa Brígida.

Brigmo. Masculino. *Medicina.* Palabra griega que significa el rechinamiento de dientes en las convulsiones de un ataque de epilepsia.

ETIMOLOGÍA. Griego βρυγμα *(brygma),* moderdura; βρυγμός *(brygmós),* ruido de dientes, *stridor dentium.* (LÉOPOLD.)

Brigola. Femenino anticuado. *Milicia.* Máquina de que usaban los antiguos para batir las murallas.

ETIMOLOGÍA. Alemán *brech,* romper; bajo latín, *bricola;* italiano, *briccola;* francés, *bricole;* catalán, *brigola. Brigola* y *brecha* son la misma palabra de origen.

Brik-barca. Masculino. *Marina.* Bergantín grande, que además de sus dos palos ordinarios, lleva otro chico á popa para armar la cangreja.

ETIMOLOGÍA. Inglés *brig,* buque de dos palos, y *barca;* vocablo híbrido.

Brillador, ra. Masculino y femenino. Lo que brilla. Tiene más uso en la poesía que en prosa.

ETIMOLOGÍA. *Brillar:* catalán, *brillador,* reclamo.

Brilladura. Femenino anticuado. BRILLO.

Brillante. Participio activo de brillar. Lo que brilla. ‖ Masculino. El diamante abrillantado.

ETIMOLOGÍA. *Brillar:* italiano, *brillante;* francés, *brillant, ante;* catalán, *brillant.*

Brillantemente. Adverbio de modo. De una manera brillante.

ETIMOLOGÍA. *Brillante* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *brillantemente;* francés, *brillamment.*

Brillantez. Femenino. BRILLO.

ETIMOLOGÍA. *Brillar:* catalán antiguo, *brillament;* moderno, *brillantesa, brillantor.*

Brillar. Neutro. Resplandecer, despedir rayos de luz, como las estrellas, diamantes, etc. ‖ Metáfora, Lucir ó sobresalir en talentos, prendas, etc.

ETIMOLOGÍA. Forma de *berilo* (LITTRÉ.) En efecto, suprimamos la *e* de *berilo* y tendremos *brilo,* tema simétrico de *brillo.* Confirma esta excelente etimología:

1.° El vocablo *bril,* que aparece en el francés del siglo XII, contracción de *beril,* forma del actual *beryl* durante los siglos XIII, XIV, XV y XVI.

2.° El significado de *brillo* que tiene *bril.*

3.° Que esta forma nos da razón del bajo latín *brilleus,* que se encuentra en Du Cange, cuyo vocablo nos presenta las dos *ll* que pasaron á todas las lenguas romanas. Puede afirmarse con cabal certidumbre que *brillar* representa *berilar.*

Derivación. Francés *beril,* berilo; *bril,* brillo; bajo latín, *brilleus;* italiano, *brillare;* francés, *briller;* provenzal y catalán, *brillar;* portugués, *brilhar.* Repetimos que es una excelente etimología.

SINONIMIA. *Brillar, lucir.* Sobre el sentido recto de estas palabras, véase más adelante el artículo *Lustre, Brillo; Resplandor, Esplendor.* En cuanto al uso metafórico de los dos verbos, podremos decir, siguiendo las indicaciones del *Diccionario* de la Academia, que *brillar* se aplica á las prendas eminentes del alma, como el genio, el talento y la virtud; y *lucir,* á las ventajas exteriores, como la riqueza, el poder y la autoridad. Hablando con propiedad, no puede decirse que en Isabel la Católica *lucían* la piedad cristiana, el don del gobierno y la constancia en las grandes empresas, ni que un magnate opulento *brilla* por sus trenes y sus banquetes. Lo primero se llama *brillar,* lo segundo *lucir.* (MORA.)

Brillo. Masculino. El resplandor ó luz que despide de sí alguna cosa. ‖ Se aplica también metafóricamente á los hechos memorables y á las personas de mérito distinguido.

ETIMOLOGÍA. *Brillar:* catalán, *brillo;* francés antiguo, *bril;* moderno, *brillement;* italiano, *brillamento.* «Es voz moderna.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Digitized by Google

Brin. Masculino. Provincial Aragón. La brizna ó hebras del azafrán.

Etimología. Latín *virga*, verga. (Huet.) Esta etimología del sabio obispo, á quien debe tanto el romance, no merece atención alguna, según resulta de la siguiente derivación.

Derivación. Béltico: bajo bretón, *briennen*, cosa menuda, simétrico de *bran*, salvado: francés y provenzal, *brin;* catalán, *bri;* portugués, *brim.* Puede afirmarse que *brizna*, *brin* y *bren* representan la misma palabra de origen. «Es voz usada en algunas partes de Aragón, y tomado del francés *brin*, que vale hilo.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Brincado, da. Participio pasivo de brincar.

Etimología. *Brincar:* catalán, *brincat, da.*

Brincador, ra. Masculino y femenino. El que brinca.

Etimología. *Brincar:* catalán, *brincador, a.*

Brincar. Neutro. Dar brincos ó saltos. ‖ Metafórico y familiar. Omitir con cuidado alguna cosa pasando á otra para disimular ú ocultar en la conversación ó lectura algún hecho ó cláusula. ‖ Metafórico y familiar Resentirse y alterarse demasiado.

Etimología. *Brinco:* catalán, *brincar.*

Brincia. Femenino. Brinza.

Brinco. Masculino. El movimiento que se hace levantando los piés del suelo con ligereza. ‖ Anticuado. Joyel pequeño de que usaron las mujeres; y como colgaba de las tocas é iba en el aire, se movía como que saltaba y brincaba y de ahí le vino el nombre.

Etimología. *Armonía imitativa.*

Brincho. Masculino. Suerte en el juego de las quínolas, que equivale á flux mayor.

Brindable. Adjetivo. Que puede ó debe ser brindado.

Brindado, da. Participio pasivo de brindar.

Etimología. *Brindar:* catalán, *brindat, da.*

Brindador, ra. Masculino y femenino. El que brinda. ‖ Adjetivo. Que brinda.

Brindar. Neutro. Beber á la salud de alguno. ‖ Ofrecer alguna cosa voluntariamente, convidar á alguno. ‖ Se dice también de las mismas cosas que provocan y convidan á gozarse.

Etimología. *Brindis:* catalán, *brindar.*

Brindarse. Recíproco. Prestarse voluntariamente á alguna cosa. ‖ Convidarse á sí mismo ó mutuamente.

Brindilla. Femenino. Ramilla.

Etimología. *Brin:* francés, *brindille.*

Brindis. Masculino. La acción de beber á la salud de otro.

Etimología. Alemán *bringen*, beber á la salud de alguno; italiano, *brindisi;* francés, *brinde;* catalán, *brindis;* veneciano, *brindese;* lorenés, *bringuei.*

Bringa. Femenino. Cada una de las varas que atraviesan los costados de una cesta.

Etimología. *Brin.*

Brinquillo. Masculino diminutivo de brinco. ‖ Brinquiño.

Etimología. *Brinco:* catalán: *brinquet.*—«Porque se ve quantos *brinquillos* y juguetillos tiene madama lisonja.» (Villalob., *Probl., folio 44.)*

Brinquiño. Masculino. Alhaja pequeña ó juguete mujeril. ‖ Dulce menudo y muy delicado que se trae de Portugal. ‖ Estar ó ir hecho un brinquiño. Frase que se aplica al que va muy compuesto y adornado.

Etimología. *Brinco:* portugués, *brinquinho*, que se pronuncia como en español.—«Se guardó en esto la costumbre romana de sepultar con las doncellas principales que morían de poca edad todos los *brinquiños* con que ellas se deleytaban.» (Ambrosio de Morales, *libro 12, capítulo 3.º*)—«Con esto y como soy tan hermosa, salí como un *brinquiño.*» (Agustín de Rotas, *Viaje entretenido, folio 35.)*

Brinquito. Masculino diminutivo de brinco.

Briñolas. Femenino plural. Ciruelas pasas exquisitas, procedentes de Briñoles.

Etimología. *Brignoles*, Provenza: francés, *brignoles.*

Briñolero. Masculino. *Botánica.* Nombre que se da á dos árboles de Santo Domingo que producen una especie de aceituna.

Etimología. Francés *brignolier.*

Briñolia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas rubiáceas.

Etimología. *Brignolie.* (Landais.)

1. Brío. Masculino. Pujanza; y así se dice: hombre de bríos, por hombre de grandes fuerzas. ‖ Metáfora. Espíritu, valor, resolución. ‖ Garbo, desembarazo, gallardía, gentileza.

Etimología. I. El origen de esta palabra puede venir del griego *briao*, que vale tener altivez y esfuerzo. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

2. En efecto, el griego βριάω *(briáō)*, que significa robustecer y ser robusto, no deja nada que desear, ni en cuanto al sentido ni en cuanto á la forma. Sin embargo, debemos dar á conocer la siguiente

Derivación. Céltico: gaélico, *brîgh*, fuerza; irlandés antiguo, *brîg;* italiano y catalán, *brio;* provenzal, *briu*, á cuya serie corresponde el antiguo francés *abrivé (a-brivé)*, pronto, dispuesto, activo, ágil. (Littré.)

2. Brio. Prefijo técnico, del griego βρύον *(bryon)*, musgo.

Briobia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas orquídeas.

Etimología. Griego *bryon*, musgo, y *bios*, vida; «que vive como los musgos.»

Briocaris. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros pentámeros.

Etimología. Griego *bryon*, musgo, y *cháris* (χάρις), gracia: «que tiene la gracia de los musgos.»

Briocias. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas liliáceas.

Etimología. Griego *bryon*, musgo, y *oikía*, casa.

Briofágido, da. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto aplicado á los insectos musgívoros.

Etimología. Griego *bryon*, musgo, y *phagein*, comer: francés, *bryophage.*

Briófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto aplicado á los vegetales que crecen entre musgos. ‖ Masculino. *Zoología.* Género de mariposas nocturnas.

Etimología. Griego *bryon*, musgo, y *philos* amante: francés. *bryophile.*

Brioides. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al musgo; referente á él.

Etimología Griego *bryon*, musgo, y *eidos*, forma: francés, *bryoïde.*

Briol. Masculino. *Marina.* Una de las cuerdas que sirven para cargar ó recoger las velas del navío. ‖ Nombre que se da igualmente á la *candaliza* en las velas cangrejas.

Etimología. Alemán *brogen*, levantarse; céltico, *brog*, elevación, altura; antiguo italiano, *broglio, bruolo;* francés, *breuil*, voz de marina; provenzal, *bruelh, bruoil;* catalán, *briol.* (Díez, Littré.) Confirma plenamente la inestimable etimología anterior el bajo latín *brogilus, broilus*, que se encuentra en los *capitulares* ú ordenanzas de Carlo Magno, cuya palabra es la forma intermedia entre el céltico *brog* y las lenguas romanas. Basta enunciar los términos de la derivación para comprender su identidad perfecta: alemán *brogen;* céltico, *brog;* bajo latín, *brogilus;* antiguo italiano, *broglio.*

Briolin. Masculino. *Marina.* El briol que se pone en medio de la relinga del pujamen de una vela cuadrada, para que apague el bolso que dejan los demás.

Briología. Femenino. Tratado sobre los musgos.

Etimología Griego *bryon*, musgo, y *lógos* tratado: francés, *bryologie.*

Briológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la briología.

Etimología. *Briología:* francés, *bryologique.*

Brionia. Femenino. Nueza.

Etimología. Griego βρυώνη *(bryōnē)*, forma de *bryon*, musgo: catalán, *brionia;* francés, *bryone.*

Brionina. Femenino. *Química.* Sustancia extraída de la brionia.

Etimología. *Brionia:* francés, *bryonine.*

Brios. Briol. La forma *brios*, en equivalencia de *briol*, que se halla en algunos *Diccionarios*, debe ser errata de imprenta. Estamos en la *b* y ya pasan de doscientas las voces en que hallamos tales erratas.

Briosamente. Adverbio de modo. Con brío.

Etimología. *Briosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *briosament.*

Briosidad. Femenino. Brío, cualidad de lo brioso.

Briosísimo, ma. Adjetivo superlativo de brioso.

Brioso, sa. Adjetivo. Lo que tiene brío. ‖ *Música.* Con resolución y brillantez.

Etimología. *Brío:* catalán, *briós, a;* francés é italiano, *brioso*, términos musicales.

Digitized by Google

Briota. Femenino. *Botánica.* Especie de anémona.

ETIMOLOGÍA. *Briotte.* (LANDAIS.)

1. Brisa. Femenino. Viento de la parte del Nordeste, que es contrapuesto al vendaval. ‖ Airecillo de mar, que refresca las playas y tierras contiguas. ‖ Provincial. ORUJO.

ETIMOLOGÍA. Inglés *breeze*, viento del Nordeste: italiano, *brezza;* francés, *brise;* catalán, *brisa.*

2. Brisa. Femenino. *Zoología.* Especie de sanguijuela de mar.

ETIMOLOGÍA. Griego βρίσσος *(bríssos):* francés, *brisse.*

Brisada. Femenino. *Blasón.* La adición que ponen los hijos segundos de una familia en sus escudos, ó la cabria cuya punta está separada.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *brestan*, romper; propiamente, reventar; alemán moderno, *bersten;* francés, *briser* (por *birser)*, despedazar; *brise*, despedazado; *brisée*, despedazada, que es el vocablo paralelo de la voz del artículo; catalán, *brisadas.* El catalán *brisar* y *brisura*, así como el walón *brilâ*, pertenecen á esta derivación.

Brisca. Femenino. Juego de naipes, que se juega con triunfo. Al principio se dan tres cartas á cada uno, y después se van tomando una á una de la baraja hasta que se concluye. Gana el que tiene al final más puntos, y éstos resultan del valor de las cartas. Cualquier carta del triunfo es superior á todas las de los otros palos.

Briscado, da. Adjetivo. Se dice del hilo de oro ó plata que se mezcla de un cierto modo con la seda, y con él se forma el campo ó flores de la tela que se llama por esta razón BRISCADA.

Briscar. Activo. Tejer ó hacer labores con hilo briscado.

ETIMOLOGÍA. «Latín *crispāre*, ensortijar, porque *briscar* no es otra cosa que ensortijar el hilo de plata ó de oro con el de la seda. Así sucede que el latín, al traducir la significación de *briscar*, se sirve del verbo *crispāre*, considerándolo como sinónimo. *Briscar* significa en latín *aureō aut argentō filō crispatō texere:* «tejer con hilo ensortijado de plata ó de oro.» *Briscado* significa *aurum filium crispatum*, «hilo de oro ensortijado, como si dijéramos: *encrespado.*» (ANÓNIMO.) La conversión del latín *crispāre* en nuestro *briscar*, supone el cambio de la *c* en *b* (lo cual daría *brispare);* y el de la *p* en *c* (lo cual daría *briscare.)* Los cambios anteriores son dificilísimos; tan difíciles, que apenas tienen un ejemplo en nuestro romance.

Briseis. Femenino. *Mitología.* Nombre patronímico de Hipodamía, hija de Briseo. Fué esclava de Aquiles, y habiéndola robado Agamemnón, Aquiles no quiso combatir más, hasta que la muerte de su fiel amigo Patroclo le impulsó á tomar las armas contra los troyanos, victoriosos siempre desde que él se había retirado á su tienda.

ETIMOLOGÍA. *Briseo.*

Brisote. Masculino. Brisa atemporalada con mucha mar y fuertes chubascos, que reina en las costas de la América septentrional en algunas estaciones del año.

Brisoides. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la forma de la sanguijuela de mar.

ETIMOLOGÍA. Griego *brissòs* y *eīdos*, forma: francés, *brissoïde.*

Brisura. Femenino. *Fortificación.* Parte tomada en el prolongamiento de una línea de defensa para unir en el bastión de orejones la cortina al flanco ó cóncavo. ‖ Plural. *Blasón.* Las piezas ó adiciones que se ponen en los escudos, para distinguir la graduación entre los hijos ó descendientes de una familia.

ETIMOLOGÍA. *Brisada:* francés, *brisure;* catalán, *brisura.*

Británica. Femenino. *Botánica.* Planta perenne, de uno ó dos piés de altura, con las hojas aovadas y de un verde oscuro. Las flores son pequeñas, en figura de espigas enroscadas, y despiden un olor agradable.

ETIMOLOGÍA. *Británico.*

Británico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la Gran Bretaña; como rey BRITÁNICO, nación BRITÁNICA.

ETIMOLOGÍA. *Bretaña:* latín, *brĭtannĭcus, brĭtannus;* catalán, *britànich, ca;* francés, *britannique;* italiano, *britànico.*

Britano, na. Adjetivo. BRITÁNICO. Usase también como sustantivo por el natural de la isla Britania, hoy Inglaterra.

Briviesca. Femenino. *Geografía.* Partido judicial de la provincia de Burgos, situado al pie de la cuesta llamada del Rosario.—Confina al Norte con Aguilar de Bureba; al Este, con Camero y Quintanilla San García; al Sur, con Bañuelos, Prádanos de Bureba y Valdazo, y al Oeste, con Revillalcón y Quintana Bureba.—Contiene 3.626 habitantes. El clima es saludable, y el suelo, aunque accidentado, fecundo en toda clase de cereales, frutas, vino, ganado, caza y pesca.—La industria consiste en algunos molinos harineros, y varias tiendas de telas y paños.—El comercio, en el tráfico de granos.—BRIVIESCA no es una población histórica en la antigüedad: su nombre vino á figurar muy tarde en nuestras crónicas. Algunos autores antiguos han dejado memorias de *Birobesca*, nombre que degeneró más tarde en BRIVIESCA. Según Plinio, era una de las dos ciudades principales de los *antrigonos*, que acudía á ventilar sus pleitos al Convento jurídico de Clunia. El itinerario romano la designa como lugar de descanso, de donde partían dos calzadas distintas: una, que iba de Astorga á Tarragona; y otra que, tomando la izquierda, se dirigía por Foncea á Briones, donde paraba el Ebro. En las diferentes ediciones de Ptolomeo, se lee *Buruesca, Viruesca, Virdubesca* y *Burbesca.*—Cuéntasela entre las muchas conquistas del rey Alfonso, nieto de Pelayo, y entre las pocas poblaciones que, una vez conquistadas por los cristianos, no volvieron al poder de los musulmanes.—Entre sus hombres de mérito, descuellan el ilustre Pedro Ruiz de Briviesca, caballero del hábito de Santiago; el obispo de Burgos y otros.—El escudo de armas ostenta tres calles rectas que lo atraviesan, y á su pie, un río.

ETIMOLOGÍA. *Verovesca* ó *Virovesca*, donde se separaban los caminos de Zaragoza y Pamplona. *(Itinerario de Antonino Pío.)*

Briza. Femenino. *Botánica.* Planta gramínea, que es la BRIZA MEDIA de Linneo.

ETIMOLOGÍA. Griego βρίζα *(bríza).*

Brizado, da. Participio pasivo de brizar.

ETIMOLOGÍA. *Brizar:* francés, *bercé;* provenzal, *bressat, bursat;* catalán, *bressat, bressolat, da.*

Brizar. Activo anticuado. Mover blandamente la cuna para que los niños se duerman.

ETIMOLOGÍA. *Brizo:* francés del siglo XIV, *berser;* moderno, *bercer;* walón, *bilsi, bilzi;* burguiñón, *breussé;* provenzal, *bressar, bursar;* catalán, *bressar, bressolar.*

Brizna. Femenino. Parte pequeña y sutil de alguna cosa; como de madera, carne, paja, etc.

ETIMOLOGÍA. *Brin:* francés, *brinasse*, estopa de segunda clase. —«Entre los cuales se entremeten muchas *briznas* de la carne que ha comido, que le dan pena.» (FRAY LUIS DE GRANADA, *Symb., parte 1.ª, capítulo 14.)*

«Si pudiera ver el sol,
viera *brizna* de su cofia.»
(QUEVEDO, *Mus. 5, Xac. 12.)*

Briznita. Femenino diminutivo de brizna.

Briznoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene muchas briznas.

Brizo. Masculino anticuado. La cuna donde se mecía el niño.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *bressol*, cuna; *bresset, bressolet*, cunilla; *bressador, bressoler*, mecedor; *bressament, bressolada, bressolament*, la acción de mecer; provenzal, *bers, bres, bretz, bressol;* Berry, *berciau, barciau;* portugués, *berço;* francés del siglo XIII, *berssoil;* moderno, *berceau;* del bajo latín *bersa*, encañizado de ramas verdes; *berciŏlum, borceŭlum*, cuna de mimbres. *Berza* y *brizo* son la misma palabra de origen. Así vemos que la metátesis de *berza* da *breza;* ó la de *brizo, birzo.*

Brizomancia. Femenino. Arte de vaticinar el porvenir, interpretando los sueños.

ETIMOLOGÍA. Griego βρίζω, βρίξω *(brízō, brixō)*, yo duermo, y *manteīa*, adivinación: francés, *brizomancia;* catalán, *brizomancia.*

Brizomántico, ca. Sustantivo. El que ejerce la brizomancia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la brizomancia y al que la ejerce.

ETIMOLOGÍA. *Brizomancia:* francés, *brizomantique.*

Broa. Femenino. *Marina.* Ensena-

Digitized by Google

da de poco fondo y costa baja. ‖ EMBOCADURA.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Broca. Femenino. Rodajuela en que los bordadores tienen cogidos los hilos y torzales para sus obrajes, que es á manera de un huso con tortera. ‖ Hierro pequeño y redondo á modo de un dedal, con que los cerrajeros, herreros y otros artífices abren el hueco de las llaves y taladran el hierro y otras cosas. ‖ Clavo redondo y de cabeza cuadrada, con que los zapateros afianzan la suela en la horma al tiempo de hacer ó remendar los zapatos. ‖ Anticuado. BOTÓN. ‖ Anticuado. El tenedor para comer.

ETIMOLOGÍA. *Broche.*

Brocadillo. Masculino. Tela de seda y oro, de inferior calidad y más ligera que el brocado.

ETIMOLOGÍA. *Brocado:* catalán, *brocadellos, brocadillo.*

Brocado. Masculino. Tela de seda tejida con oro ó plata de varios géneros. Tomó este nombre de las brocas en que están tejidos los hilos y torzales con que se fabrican. ‖ Adjetivo. Bordado de broca. ‖ Anticuado. Aplicábase al guadamacil dorado ó plateado, por parecerse á dicha tela.

ETIMOLOGÍA. *Broca:* catalán, *brocat.*

Brocadura. Femenino anticuado. Mordedura de oso.

Brocal. Masculino. En los pozos, el antepecho colocado alrededor de su boca para arrimarse á sacar agua sin riesgo de caer. ‖ Abrazadera de metal, oro ó plata que se pone en la boca de las vainas de las armas blancas. ‖ DE BOTA. Cerco de madera ó de cuerno que se pone á la boca de la bota para llenarla con facilidad y beber por él. ‖ DEL ESCUDO. El ribete de acero que guarnece al escudo por el borde.

ETIMOLOGÍA. *Broquel,* aludiendo á que el *brocal* es el *broquel* del pozo: catalán, *brocal.* La voz del artículo no tiene relación posible con *boca.*

Brocalado, da. Adjetivo anticuado. BORDADO.

ETIMOLOGÍA. *Brocado.*

Brocamantón. Masculino. Joya grande de piedras preciosas á manera de broche, que traían las mujeres al pecho.

ETIMOLOGÍA. *Broca* y *mantón.*

Brocante. Adjetivo. *Blasón.* Calificación heráldica de la pieza sobrepuesta á un león.

ETIMOLOGÍA. *Brocado.*

Brocatel. Masculino. Tejido de cáñamo y seda á modo de damasco, de que se suelen hacer colgaduras. ‖ Adjetivo. Aplícase á cierto género de mármol, que admite un hermoso pulimento, y que está almendrado de varios colores, como el amarillo, encarnado, morado, etc. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Brocado:* catalán, *brocatell,* brocatel; *brocater,* el que trabaja en brocados.

Brocato. Masculino anticuado. BROCADO. Tiene uso en Aragón.

Brocense (EL) FRANCISCO SÁNCHEZ, natural de las *Brozas* (Extremadura), varón doctísimo en letras griegas, latinas y castellanas, que floreció en el siglo XVI. Fué profesor en Salamanca y escribió diferentes obras gramaticales, retóricas y críticas. Comentó á varios autores latinos, corrigió y publicó á Pomponio Mela, y anotó las obras de Juan de Mena y de Garcilaso de la Vega. Adicionó la obra del maestro Alexio Venegas del Busto, *Agonía del tránsito de la muerte,* en cuyo final, y bajo el título de *Declaración de algunos vocablos,* había dado etimologías muy caprichosas, si bien algunas muy felices; adición manuscrita que, en tiempo de Mayans, existía en el colegio de Cuenca (Salamanca).

ETIMOLOGÍA. *Brozas.*

Brócul. Masculino. BRÓCULI.

ETIMOLOGÍA. *Bróculi:* catalán, *brócul, bróquil.*

Bróculi. Masculino. Variedad de la col común, que se distingue principalmente en que sus hojas no se apiñan, son de un color más oscuro, y están cortadas en tiras.

ETIMOLOGÍA. Italiano *broccoli,* plural de *broccolo,* diminutivo de *brocco,* renuevo: francés, *brocoli;* catalán, *brócoli, bróculi.*

Brocha. Femenino. Escobilla de cerda, atada al extremo de una varita ó mango, de que usan los pintores, y sirve también para otros usos. ‖ Anticuado. BOTÓN, en los vestidos. ‖ Anticuado. JOYA. ‖ Entre fulleros, el dado falso y cargado.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *burts, brusta;* alemán moderno, *Bürste,* cepillo, cuerpo raposo, con puntas, erizado: bajo latín *brustia,* forma intermedia; italiano, *broza;* francés del siglo XIII, *broisse* (J. DE MEUNG, *testam., 1576);* siglo XV, *brouesse* (DU CANGE, *artículo* BRUSTIA); francés moderno, *brosse;* provenzal y catalán, *brossa;* walón, *brouche;* picardo, *brouesse, bruche;* Berry, *breusses, brusses.*—De esta raíz ha sacado el romance la triple significación de cepillo, como en el francés *brosse;* de hojarasca, como en el italiano y el español *broza,* así como en el catalán *brossa,* y de pincel grosero, como en el walón *breûse* y en el español *brocha.* Para significar esa asimilación de sentidos, tiene el francés *brosse,* cepillo y brocha, y *brousailles,* broza: el walón tiene *brouche,* broza, y *breûse,* brocha, términos equivalentes al picardo *brousse* y *bruche.* Por consiguiente, puede afirmarse con cabal certidumbre, que *brocha* y *broza* representan el bajo latín *brustia,* que es positivamente el antiguo alto alemán *brusta,* cepillo. El catalán tiene *bronja,* brocha.

Brochada. Femenino. Cada golpe que se da con la brocha para pintar.

Brochado, da. Adjetivo que se aplica á los rasos, brocados y otros tejidos de seda que tienen alguna labor de oro, seda ó plata, con el torzal ó hilo retorcido ó levantado.

ETIMOLOGÍA. *Broche:* francés, *broché,* sinónimo de *brocado.*

Brochadura. Femenino. El juego de broches que se solía traer en las capas ó casacas.

Brochal. Masculino. Todo madero arrimado á un muro, apeado de canecillos, y que recibe los maderos del suelo. ‖ El madero que se pone atravesado delante de una chimenea.

ETIMOLOGÍA. *Broche,* porque traba.

Brochar. Neutro. Dar brochadas, pintar malísimamente.

Brochazo. Masculino. BROCHADA.

Broche. Masculino. Un compuesto de dos piezas de plata, cobre ú otro metal, una de las cuales tiene un gancho para encajar en la otra.

ETIMOLOGÍA. Griego βρόχος *(bróchos),* lazo; βρόχωτος *(bróchōtos),* enlazado; de βρέχω *(bréchō),* humedecer, porque para ligar era necesario humedecer la ligadura: latín, *brocchus, broccus,* cuyo origen no conoció Varrón, autor que emplea dichos vocablos; italiano, *broccu;* francés, *broche;* provenzal y catalán, *broca;* walón, *broke;* picardo, *broque.*—El provenzal *broca,* que significa *broche,* hace evidente la simetría de estos vocablos, confirmada por el italiano *brocca;* del latín *broccus,* paralelo de *brocchus,* broche. El *broche* etimológico era una especie de punzón, lo cual explica la palabra *brocado,* tela bordada de plata y de oro; operación que se ejecutaba picando con el *broche.*—Nótese que *broche* (griego, *bróchos,* agarradero) y *brocha* (alemán, *brusta,* cepillo) son palabras absolutamente distintas.

Brocheta. Femenino. BROQUETA.

Brochica, lla, ta. Femenino diminutivo de brocha.

ETIMOLOGÍA. *Brocha:* catalán, *bronjeta.*

Brochón. Masculino aumentativo de brocha. ‖ Escobilla de cerdas de jabalí atadas á un asta de madera, con una virola de hierro que las ciñe y aprieta. Sirve sólo para blanquear las paredes. ‖ Anticuado. La brocha del sayo.

ETIMOLOGÍA. *Brocha:* catalán, *bronjassa.*

Brochuela. Femenino diminutivo de brocha.

Brodia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas liliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Brodie.* (LANDAIS.)

Brodio. Masculino. Lo mismo que BODRIO.

ETIMOLOGÍA. Irlandés, *broth,* caldo: gaélico, *brod;* bajo bretón, *berô, berv;* antiguo alto alemán, *brod;* anglo-sajón, *brodh;* bajo latín, *brodium, brolum;* italiano, *brodo, broda:* francés del siglo XIII, *broez;* moderno, *brouet,* diminutivo de *breu,* caldo; provenzal, *bro;* catalán, *brou.*—La forma etimológica es *brodio.*

Brodista. Masculino. El pobretón que acude por su ración de bodrio á las porterías y casas.

1. Broma. Femenino. Especie de caracol de figura cilíndrica y serpenteada, el cual horada y penetra la madera, tanto que á veces inutiliza la quilla de los navíos.

ETIMOLOGÍA. Inglés *worme,* gusano. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Digitized by Google

2. Broma. Femenino. Cascajo ó ripio que se echa en los cimientos y en medio de las paredes para trabar las piedras grandes del edificio.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

3. Broma. Femenino. Cierto guisado que se hace de la avena quebrantada, cómo el farro y sémola de la cebada y del trigo.

ETIMOLOGÍA. Griego βρώμος *(brómos)*, la avena cultivada: latín, *brōmos.*

4. Broma. Femenino. Metáfora. Bulla, algazara, chanza, burla.

5. Broma. Prefijo técnico, del griego βρῶμα *(brōma)*, alimento; forma de βῶσκω *(bōskō)*, pacer; de la raíz βορά *(borá)*, comida.

Bromado, da. Participio pasivo de bromar.

Bromar. Activo. Roer el gusano llamado BROMA la madera.

Bromarse. Recíproco. ABROMARSE.

Bromato. Masculino. *Química.* Sal formada por la combinación del ácido bórico con una base salificable.

ETIMOLOGÍA. *Brómico:* francés, *bromate.*

Bromatologia. Femenino. *Didáctica.* Tratado especial acerca de los alimentos.

ETIMOLOGÍA. Griego *brōma*, alimento, y *lógos*, tratado: francés, *bromatologie.*

Bromatológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la bromatologia.

Bromazo. Masculino aumentativo de broma, en el sentido de bulla, etc.

Bromeado, da. Participio pasivo de bromear.

Bromear. Activo. EMBROMAR.

Bromearse. Recíproco. Chancearse, hablar sin consecuencia, por diversión.

Bromelia. Femenino. *Botánica.* Nombre del ananas.

ETIMOLOGÍA. *Bromelio*, médico sueco, célebre por su *flora gótica:* latín técnico, *bromelia;* francés, *bromélie.*

Bromeliáceas. Femenino plural. *Botánica.* Nombre de las plantas cuyo tipo es el ananas.

ETIMOLOGÍA. *Bromelia.*

Bromhidrato. Masculino. *Química.* Género de sales que resultan de la combinación del ácido bromhídrico con las bases.

ETIMOLOGÍA. *Bromhídrico.*

Bromhidrico. Masculino. *Química.* Acido resultante de la combinación del bromo y del hidrógeno.

ETIMOLOGÍA. Griego *brōmo* ó *brōmos*, bromo, é *hydros*, derivado de ὕδωρ, ὕδατος *(hydor, hydatos)*, agua.

Brómico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido producido por la combinación del bromo con el oxígeno.

ETIMOLOGÍA. *Bromo:* francés, *bromique.*

Brómido. Masculino. *Química.* Nombre dado por Berzellius á las combinaciones del bromo con cuerpos menos electro-negativos que él.

ETIMOLOGÍA. *Bromo:* francés, *bromide.*

Bromio. Masculino. *Mitología.* Uno de los sobrenombres de Baco, tomado de un grito que los vendimiadores repetían frecuentemente en sus canciones.

ETIMOLOGÍA. Griego *io bromio*, ruido, estallido del fuego, y por extensión, ruido producido por los bebedores: latín, *Bromiŭs;* francés, *Bromius.*

Bromista. Adjetivo común de dos. El aficionado á dar bromas.

ETIMOLOGÍA. *Broma 4:* catalán, *bromista.*

Bromo. Masculino. *Botánica.* Nombre que se da á varias especies de gramas, que todas tienen las flores dispuestas en panojas desparramadas. ‖ *Química.* Uno de los cuerpos simples, muy abundante en las sustancias animales y vegetales, que se encuentran en el agua del mar.

ETIMOLOGÍA. Griego βρῶμος *(brōmos)*, hedor: francés, *brome.* El *bromo* es un cuerpo simple, metaloide, entre el cloro y el iodo, descubierto por Balard en 1826. Llamóse *bromo*, hedor, á consecuencia del olor fuerte y repugnante que exhala.

Bromo-aurato, bromo-hidrargirato, bromo-platinato. Masculino. *Química.* Nombre de las combinaciones del brómido de oro, de mercurio y de platina, con los bromuros de los metales electro-positivos.

Bromografía. Femenino. BROMATOLOGÍA.

Bromográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la bromografía.

Bromógrafo. Masculino. El que se ocupa ó trata de bromografía.

Bromuro. Masculino. *Química.* Compuesto mineral, que resulta de la combinación del bromo con otros cuerpos simples.

ETIMOLOGÍA. *Bromo:* francés, *bromure.*

Bronca. Femenino. Riña, desavenencia.

ETIMOLOGÍA. *Bronquina.*

Bronce. Masculino. El cobre fundido con el estaño ú otros metales, que le hacen más duro y de color semejante al del oro. ‖ *Poética.* La trompeta ó clarín, y también el cañón de artillería. ‖ ESCRIBIR EN BRONCE. Frase metafórica. Retener constantemente en la memoria una cosa, como los beneficios ó los agravios. ‖ NO HAY MÁS BRONCE QUE AÑOS ONCE, NI MÁS LANA QUE NO SABER QUE HAY MAÑANA. Refrán que denota la robustez y resistencia de los pocos años. ‖ SER DE BRONCE Ó TENER UN CORAZÓN DE BRONCE. Frase familiar que se aplica al que es duro é inflexible y que se apiada dificultosamente. ‖ SER DE BRONCE Ó UN BRONCE. Frase familiar que se dice del que es robusto é infatigable en el trabajo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bruntus*, lívido; *bronzium*, bronce; italiano, *bronzo;* napolitano, *avrunzo;* francés, *bronze;* catalán, *bronce, bronzo.*

Bronceable. Adjetivo. Que puede ser bronceado.

Bronceado. Participio pasivo de broncear. ‖ Masculino. La acción y efecto de broncear. ‖ Adjetivo. Lo que tiene color de bronce.

ETIMOLOGÍA. *Broncear:* catalán, *broncejat, da;* francés, *bronzé.*

Bronceadura. Femenino. BRONCEADO

Broncear. Activo. Dar de color de bronce.

ETIMOLOGÍA. *Bronce:* catalán, *broncejar, bronzar;* francés, *bronzer.*

Broncería. Femenino. El conjunto de piezas hechas de este metal.

ETIMOLOGÍA. *Bronce:* catalán, *bronzería.*

Broncia. Femenino. *Mineralogía.* PIRITA.

ETIMOLOGÍA. Griego βροντή *(brontē)*, el trueno, el rayo: latín, *bronte;* la centella, en Plinio.

Broncista. Masculino. El que trabaja en bronce.

Bronco, ca. Adjetivo. Tosco, áspero, sin desbastar. ‖ Aplícase á los metales vidriosos ó faltos de ductilidad y correa. ‖ Metáfora. El que es de genio y trato áspero. ‖ Se dice de los instrumentos de música que tienen sonido desagradable y áspero, y de la voz que tienen los mismos defectos.

ETIMOLOGÍA. Latín *broncus*, en Plauto.

Broncocele. Masculino. *Cirugía.* Tumor inflamatorio que se forma en la laringe. ‖ Cualquier tumor ó absceso impropio que se hace en la traquearteria.

ETIMOLOGÍA. Griego βρόγχος *(brógchos)*, garganta, y κήλη *(kēlē)*, tumor: francés, *broncocèle.*

Broncofonía. Femenino. *Medicina.* Enroquecimiento de la voz.

ETIMOLOGÍA. Griego *brógchos*, garganta, y *phōnē*, voz: francés, *bronchophonie.*

Broncorrea. Femenino. *Medicina.* Nombre de la afección llamada vulgarmente pituita ó flujo mucoso.

ETIMOLOGÍA. Griego *brógchos*, garganta, y *rheīn*, manar: francés, *bronchorrhée.*

Broncotomía. Femenino. *Cirugía.* Incisión de la traquearteria para extraer algún cuerpo extraño ó procurar una respiración artificial.

ETIMOLOGÍA. Griego *brógchos*, garganta, y *tomē*, sección, corte; de *temneīn*, cortar: francés, *bronchotomie;* catalán, *broncotomía.*

Broncotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la broncotomía.

Broncótomo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento quirúrgico á modo de lanceta, propio para practicar las incisiones broncotómicas.

ETIMOLOGÍA. *Broncotomía:* francés, *bronchotome.*

1. Broncha. Femenino. Lo mismo que daga, puñal ó almarada. «En este sentido es voz anticuada.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«E firiolo el Rey con una *broncha*, que tenía en la cintura... è sacó el Rey la *broncha*, è diola à un mozo de su cámara è fízolo acabar de matar.» (ALVAR. GUTIÉRREZ, *Compendio de Historia, folio 63.*)

2. Broncha. Femenino. También se halla usado por lo mismo que broche. (ACADEMIA, *Diccionario*

Digitized by Google

de 1726.)—«Pero que solas las *bronchas* mayores que ha de tener cada cintura, ò collar, el remate de ellos pueda llevar más perlas è piedras.» *(Recopilación, libro 7.°, título 12, ley 2.ª)*

Bronquedad. Femenino. La aspereza del sonido ó voz. ‖ La falta de ductilidad ó correa en los metales. ‖ ASPEREZA. ‖ Metáfora. La dureza de genio y condición.

Bronquera. Femenino. Cualidad de lo bronco.

Bronquial. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á los bronquios.

ETIMOLOGÍA. *Bronquio:* catalán, *bronquial;* francés, *bronchial.*

Brónquico, ca. Adjetivo. BRONQUIAL.

Bronquina. Femenino. Quimera, pendencia, riña.

ETIMOLOGÍA. Italiano *broncio,* cólera: catalán, *bronquina,* querella; *bronquinós, a,* buscarruídos.

Bronquio. Masculino. *Anatomía* Cada uno de los dos conductos por donde va el aire desde la laringe á los pulmones.

ETIMOLOGÍA. Griego βρόγχος *(brógchos),* garganta; en relación con *bragchia,* branquias: catalán, *bronquios;* francés, *bronche;* italiano, *bronchi.*

Bronquitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de los bronquios.

ETIMOLOGÍA. Griego *brógchos,* garganta, y el sufijo médico *itis,* inflamación: francés, *bronchite.*

Bronteon. Masculino. *Historia antigua.* Lugar del teatro donde estaba la máquina que imitaba el ruido del trueno.

ETIMOLOGÍA. Griego βροντή *(brontē),* trueno: francés, *brontéon.*

Brontómetro. Masculino. *Física.* Aparato para graduar la intensidad de la electricidad atmosférica durante las tempestades.

ETIMOLOGÍA Griego *brontē,* trueno, y *métron,* medida; francés, *brontomètre.*

Broquel. Masculino. Escudo pequeño hecho de madera y cubierto de ante, encerado ó baldés, con su guarnición de hierro al canto: en medio tiene una cazoleta de hierro hueca para que la mano pueda empuñar el asa ó manija que tiene por la parte de adentro. Su uso es para cubrir el cuerpo y defenderse de los golpes del enemigo. Los hay también de acero ó hierro sin cubierta. ‖ Metáfora. Defensa ó amparo. ‖ RAJA BROQUELES. Familiar. El que afecta valentía y se jacta de pendenciero, guapo y quimerista.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias dice que viene de *broca,* por ser en forma orbicular; pero es más verosímil que sea del francés *bouclier,* que significa esto mismo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Derivación. Catalán antiguo, *broquer;* provenzal, *bloquier;* portugués, *broquel;* francés, *bouclier;* del bajo latín *bucculārius* y *buccŭla,* la visera del yelmo, el centro del escudo; formas diminutivas del latín *bucca,* boca, por que en la parte central del escudo solía grabarse una *boca* de hombre ó de animal. y esto explica el BUCCULA *scuti* de san Isidoro. El *broquel* de la etimología no era un nombre sustantivo, sino un adjetivo que calificaba al vocablo escudo, como se ve en *cypleus* BUCCULARIUS: francés del siglo XI, *escu* BUCLER, como quien dice *escudo* BUCCULARIO.

Broquelado, da. Adjetivo anticuado. ABROQUELADO.

ETIMOLOGÍA. *Abroquelado:* catalán antiguo. *broquerat, da;* participio pasivo de *broquerar,* abroquelar.

Broquelazo. Masculino. Golpe dado con broquel.

Broquelero. Masculino. El que hace broqueles ó el que usa de ellos. ‖ Metáfora. El amigo de pendencias.

Broquelete. Masculino diminutivo de broquel.

ETIMOLOGÍA. *Broquel:* catalán, *broquerel.*

Broquelillo. Masculino diminutivo de broquel. ‖ Adorno de que usaban las mujeres en las orejas.

Broquén. Masculino. Especie de granito que se halla en la montaña de su mismo nombre, en Prusia.

Broquer. Masculino. La pequeña puerta redonda que tienen las nasas en el agujero de la parte superior, para extraer el pescado que llega á entrar por el *goleró.*

ETIMOLOGÍA. *Broquel.*

Broqueta. Femenino. Una especie de aguja ó estaquilla con que se sujetan las piernas de las aves para asarlas, ó en que se ensartan ó espetan pajarillos ó pedazos de carne ú otro manjar.

ETIMOLOGÍA. Francés *broquette,* alteración de *brochette,* pequeña brocha de hierro que sostiene los pedazos de carne, encajando en un agujero que tiene la brocha principal. (LITTRÉ.)

Brosla. Femenino anticuado. BORDADURA.

Broslador. Masculino anticuado. BORDADOR.

Brosladura. Femenino anticuado. BORDADURA.

Broslar. Activo anticuado. BORDAR.

Brosno, na. Adjetivo anticuado. BRONCO, TOSCO.

Brosquil. Masculino. REDIL.

ETIMOLOGÍA. «Es voz que sólo tiene uso en el reino de Aragón.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Brota. Femenino. BROTE.

Brotación. Femenino. Acción y efecto de brotar. ‖ *Botánica.* Germinación, desarrollo de las plantas.

Brotado, da. Participio pasivo de brotar.

ETIMOLOGÍA. *Brotar:* catalán, *brotat, da;* francés, *broutè;* provenzal, *brostat.*

Brotador, ra. Masculino y femenino. El que brota. ‖ Adjetivo. Que brota.

Brotadura. Femenino. La acción de brotar.

ETIMOLOGÍA. *Brotar:* catalán, *brotada, brotament, brotam,* conjunto de brotes; francés, *broutement.*

Brótano. Masculino. Planta. ABRÓTANO.

Brotante. Masculino anticuado. *Arquitectura.* ARBOTANTE.

Brotar. Neutro. Arrojar el árbol ó las plantas sus hojas, flores, botones ó renuevos. ‖ Activo. Hablando de la tierra, echar ó arrojar hierba. ‖ Manar, salir el agua de los manantiales. ‖ Metáfora. Hablando de las viruelas, granos, etc., salir al cutis. ‖ Metáfora. Empezar á manifestarse alguna cosa. aunque no sea material.

ETIMOLOGÍA. *Brote:* catalán, *brotar;* provenzal, *brostar;* walón, *broster;* burguiñón, *brōttai;* francés del siglo XII, *bruster;* siglo XIV, *brouster;* moderno, *brouter,* en lugar de *broûter,* puesto que ha sido sincopado.

Brote. Masculino. La yema de las cepas ó el botón y renuevo de los árboles. ‖ Provincial Murcia. Migaja, pizca.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *broz,* retoño; antiguo sajón, *brustian,* retoñar; catalán, *brot;* provenzal, *brot, broto;* francés del siglo XIII, *brost;* siglo XV, *broust;* moderno, *brout.*

Brotecillo, ito. Masculino diminutivo de brote. Brote pequeño.

ETIMOLOGÍA. *Brote:* catalán, *brotet.*

Broto. Masculino anticuado. BROTE.

Brotón. Masculino. BROCHÓN, por la brocha del sayo. ‖ Anticuado. El vástago ó renuevo que sale del árbol.

Brounismo. Masculino. Sistema hipotético de Medicina, el cual consiste en considerar la vida como un producto de la excitabilidad. Por consiguiente, las enfermedades no son otra cosa, según la hipótesis de Brown. que el resultado natural, casi mecánico, de falta ó de exceso por parte del principio excitante. De aquí se deduce que todo cuerpo orgánico, convenientemente excitado, estará siempre bueno.

ETIMOLOGÍA. *Brown,* médico escocés del siglo pasado: francés, *brownisme.*

Broza. Femenino. El despojo de los vegetales. ‖ El desecho de cualquier cosa, como el ripio de las obras y otros desperdicios. ‖ La maleza ó espesura de arbustos y plantas en los montes y campos. ‖ Metáfora. Las cosas inútiles que se dicen de palabra ó por escrito. ‖ La limpiadera ó cepillo de que usan los impresores para quitar y limpiar la tinta de los moldes. ‖ METER BROZA Ó BORRA. Frase. METER RIPIO. ‖ SERVIR DE TODA BROZA. Frase. Servir de todo ó para todo, sin destino especial.

ETIMOLOGÍA. *Brocha.*—La Academia lo deriva del latín *bruchus,* especie de saltón, gusano, oruga, escarabajo, en Prudencio; serpiente, en san Isidoro; traducción literal del griego βροῦχος *(broūchos);* pero no se comprende una alteración tan profunda en el significado de la palabra.

Brozado, da. Participio pasivo de brozar.

ETIMOLOGÍA. *Brozar:* catalán, *brossat, da;* francés, *brossé.*

Brozador. Masculino. BRUZADOR.

Digitized by Google

Brozar. Activo. En la imprenta, limpiar los moldes con la broza.

ETIMOLOGÍA. *Broza:* catalán, *brossar;* francés, *brosser.*

Broznamente. Adverbio masculino anticuado. Neciamente, rústicamente.

ETIMOLOGÍA. *Brozna* y el sufijo adverbial *mente.*

Broznedad. Femenino anticuado. Necedad, rusticidad.—«Otros hay que contradicen á *quanto* home dice, y estos declinan á BROZNEDAD ó sin saboría.» (CARTAGENA, *Oracional, capítulo 14.)*

Brozno, na. Adjetivo anticuado. BRONCO. ‖ Metáfora. El que es de genio rudo, bronco y pesado.

Brozoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene ó cría mucha broza.

ETIMOLOGÍA. *Broza:* catalán, *brossós, a.*

Brucea. Femenino. *Botánica.* Género de plantas; BRUCEA *antidysentérica.*

ETIMOLOGÍA. *Bruce,* botánico inglés que describió ese género: francés, *brucée.*

Bruces (á) ó de bruces. Modo adverbial. Boca abajo. Se junta con varios verbos; como beber de BRUCES, echarse de BRUCES. ‖ DE BRUCES. Modo adverbial. DE HOCICOS.

ETIMOLOGÍA 1. Vascuence *buruz,* sincopado en *bruz,* y significa de cabeza. (PADRE LARRAMENDI.)

2. «*Bruces* significa los labios; y con propiedad, los de arriba. Vienen de *boca* ù de *bezo,* por cuya razón algunos dicen también *de buces.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* Esta última etimología es muy preferible.

Brúcico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de una sal cuya base es la brucina.

Brucina. Femenino. *Química.* Alcaloide que actualmente tiene el nombre de urmicina.

ETIMOLOGÍA *Brucea:* francés, *brucine.*

Brucio, cia. Adjetivo anticuado. ABRUZO.

Brugo. Masculino. Provincial. Cierta especie de pulgón.

ETIMOLOGÍA. Griego βρουχος *(broūchos);* latín, *brūchus,* especie de saltón, gusano, oruga. (PRUDENCIO.)

1. Bruja. Femenino anticuado. Ave nocturna semejante á la lechuza, aunque algo mayor, que de noche da ásperos chillidos, al modo del fuerte ruido que forma el rechinar los dientes. Tiene la cabeza grande, los ojos como los del buho, y siempre abiertos, el pico corvo, como ave de rapiña, las plumas canas y las uñas encorvadas. Vuela de noche, y tiene el instinto de chupar á los niños que maman, y también las tetas de las amas que los crían. Es voz antigua y sin uso. (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.)*—«Las *striges* está recibido ser las *bruxas.*» (HUERT., *sobre Plinio, libro 2.º, capítulo 39.)*

ETIMOLOGÍA. Griego στρίγξ, στριγγός *(strigx, strigghós);* latín, *strix, strĭgis,* ave nocturna, pájaro funesto, de quien supersticiosamente creían los antiguos que chupaba la sangre de los niños, y figuradamente, hechicera, bruja, brŭja vieja, expresión injuriosa. (PROPERCIO.)—Convirtamos en *b* el elemento inicial *st,* que hallamos en el griego y en el latín, y resultará una forma *brix,* cuya pronunciación suave es *brixa,* tema perfectamente paralelo del antiguo *bruxa,* bruja.

2. Bruja. Femenino. La mujer que, según la opinión vulgar, tiene pacto con el diablo, y hace cosas extraordinarias por su medio. ‖ Véase ARENA. ‖ ES UNA BRUJA, Ó PARECE UNA BRUJA. Frase familiar que se dice de la mujer fea y vieja. ‖ PARECE QUE LE HAN CHUPADO LAS BRUJAS, Ó QUE LE CHUPAN BRUJAS. Frase familiar que se dice del que está muy flaco y descolorido. ‖ CREER EN BRUJAS. Metáfora. Ser nimiamente crédulo y de pocos alcances.

ETIMOLOGÍA. *Bruja 1:* catalán, *bruixa.*

Brujear. Neutro. Hacer brujerías.

ETIMOLOGÍA. *Bruja:* catalán, *bruixar.*

Brujería. Femenino. La superstición y engaños en que se cree vulgarmente que se ejercitan las brujas.

ETIMOLOGÍA. *Bruja:* catalán, *bruixería.*

Brujido, da. Participio pasivo de brujir. ‖ Masculino. BRUJIDURA.

ETIMOLOGÍA. *Brujir:* catalán, *brusir, brugir;* provenzal, *brugir;* francés, *bruir;* italiano, *bruitto.*

Brujidor. Masculino. Pieza de hierro de que usan los vidrieros para brujir los vidrios ó cristales: es como de un jeme de largo, cuadrada y gruesa como un dedo, remata en una porción de círculo, con la punta que se inclina al cuerpo de la pieza, y entre ambas queda el hueco para que entre el vidrio que se ha de brujir.

ETIMOLOGÍA. *Brujir:* catalán, *brusidor.*

Brujidura. Femenino. Acción y efecto de brujir.

Brujir. Activo. Entre vidrieros, igualar los bordes de los vidrios después de cortados con el diamante.

ETIMOLOGÍA. *B* protéstica y el latín *rugīre,* rugir: italiano, *bruire;* francés, *bruire;* provenzal, *brugir, bruzir;* catalán, *brugir, brusir.* (MÉNAGE, DÍEZ, LITTRÉ.) La *j* de brujir es abusiva.

Brujilla, ita. Femenino diminutivo de bruja.

ETIMOLOGÍA. *Bruja:* catalán, *bruixeta.*

Brujo. Femenino. El hombre supersticioso ó embaucador que se dice tiene pacto con el diablo como las brujas.

ETIMOLOGÍA. *Bruja:* catalán, *bruixot.*

Brújula. Femenino. Flechilla imanada que, puesta en equilibrio sobre una púa, se vuelve siempre hacia el Norte magnético. ‖ *Marina.* Instrumento que se usa á bordo, compuesto de una caja redonda de bronce, en la que se hallan dos círculos concéntricos: el interior es de cartón ó talco, está puesto en equilibrio sobre una púa, y tiene la rosa náutica; lleva adherida á su línea Norte-Sur una flechilla imanada, la cual, arrastrando en su movimiento la rosa, marca el rumbo de la nave, por comparación con el otro círculo exterior circunscrito, que está fijo y lleva indicada la quilla del buque. ‖ El agujerito de la puntería de la escopeta, que corresponde á lo que hoy se llama MIRA, aunque es de otra figura. ‖ Cualquier agujerito por donde, recogiendo la vista, se mira mejor algún objeto. ‖ MIRAR POR BRÚJULA. Frase. Entre jugadores de naipes, BRUJULEAR. ‖ VER POR BRÚJULA. Frase para denotar que se mira desde un paraje por donde se descubre poco. ‖ PERDER Ó HABER PERDIDO LA BRÚJULA. Locución que se aplica al que ha cometido desacierto sobre desacierto en el manejo de algún negocio.

ETIMOLOGÍA. Italiano *bossolo,* pequeña caja; diminutivo de *bosso,* boj: catalán antiguo, *brújola;* moderno, *brúxula;* francés, *boussole.*

Brujuleado, da. Participio pasivo de brujulear.

Brujulear. Activo. En el juego de naipes, descubrir poco á poco las cartas para conocer de qué palo son por las rayas ó pintas. ‖ Metáfora. Adivinar, acechar, descubrir por indicios y conjeturas algún suceso ó negocio que se está tratando.

Brujuleo. Masculino. La acción y efecto de brujulear.

Brulote. Masculino. Barco cargado de materias combustibles é inflamables, que se dirige sobre los buques enemigos para incendiarlos.

ETIMOLOGÍA. Francés, *brûlot,* forma de *brûler,* quemar; catalán, *brulot.*—El francés *brûler,* anticuado *brusler,* es el italiano *brustolare;* provenzal, *bruslar;* burguiñón, *brelai;* del latín, *per ustulāre;* convertido en *ber-ustulare, br-ustulāre, brustolare,* forma italiana. El latín *ustulāre* es la forma verbal de *ustum,* supino de *urĕre,* quemar.

Bruma. Femenino. La niebla que se levanta en el mar. ‖ Anticuado. INVIERNO.

ETIMOLOGÍA. Latín *brūma,* «el solsticio del invierno, cuando son los días más cortos del año,» en Cicerón; el invierno, en Fedro; el año, en Manilio: catalán, *broma;* provenzal, *bruma;* válaco, *brumĕ;* bajo bretón, *brumen;* francés, *brume;* italiano, *bruma.* Según los etimologistas latinos, *brūma* representa la contracción de *breuma, brevĭma, brevissĭma,* «el día más corto del año,» cuyo sentido tiene en Cicerón. Es una sabia etimología.—Hay una *bruma* cerca del horizonte del mar, la cual impide descubrirlo, aunque el tiempo esté en calma y aun cuando el aire sea seco y cálido. Esta BRUMA proviene de que el aire no lleva en sí mismo el agua necesaria en estado de vapor, lo cual hace que sea menos transparente.

Brumado, da. Participio pasivo de brumar.

Digitized by Google

Etimología. *Brumar.*—«Sancho le respondió que no era nada, sino que havía dado una caída de una peña abaxo, y tenía algo *brumadas* las costillas.» (Cervantes, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 16.)*

Brumador, ra. Masculino y femenino anticuado. Abrumador.

Brumal. Adverbio. Lo perteneciente al invierno ó á la niebla.

Etimología. *Bruma:* francés, *brumal;* italiano, *brumale.*

Brumamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de abrumar.

Brumar. Activo. Abrumar.

Etimología. Viene del nombre *broma*, que vale peso y cosa pesada. (Academia, *Diccionario de 1726.)*—«No advertían quán pesada es la gravedad de las riquezas, que los *bruma* hasta el suelo.» (M. Agreed, *tomo 1.°, número 451.)*

Brumario. Masculino. Nombre del segundo mes del año en el calendario de la república francesa primitiva.

Etimología. *Bruma:* francés, *brumaire;* italiano, *brumario.* Fué llamado así, porque principiaba treinta días después del equinoccio de Otoño, ó sea desde el 23 de Octubre al 21 de Noviembre.

Brumazón. Masculino aumentativo de bruma. ‖ La niebla espesa y grande que se levanta en el mar.

Etimología. *Bruma:* catalán, *bromassa.*

Brumo. Masculino. La cera blanca y bien purificada de que usan los cereros para dar el último baño á las hachas y velas blancas.

Brumoso, sa. Adjetivo. Nebuloso.

Etimología. *Bruma:* catalán, *bromós, a;* francés, *bromeux;* latín de san Isidoro, *brūmōsus.*

Brunella. Femenino. *Botánica.* Planta labiada astringente.

Etimología. Francés *brunelle*, simétrico de *prunelle*, diminutivo de *prune;* latín, *prūnum*, la ciruela; *prūnus*, el ciruelo; de *prūna*, la brasa ó carbón encendido, por semejanza de color.

Bruneta. Femenino anticuado. Paño negro. ‖ Adjetivo anticuado que se aplicaba á cierta especie de plata sin labrar.

Etimología. *Brunete:* catalán, *bruneta.*

Brunete. Masculino anticuado. Cierto paño basto de color negro.

Etimología. *Bruno:* francés, *brunet, brunette*, masculino y femenino, *brunâtre;* catalán, *brunet, a;* negro claro, *negre clar.*

Brunibarbo, ba. Adjetivo. *Historia natural.* De barba negra.

Brunicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* De antenas negras.

Bruno, na. Adjetivo. Lo que es de color negro ú oscuro. ‖ Masculino. Ciruela pequeña y muy negra que se coge en Asturias y la Montaña. Llámase también así el árbol que las da.

Etimología. Alemán *brūn*, brillante, rojizo, cosa quemada; antiguo escandinavo, *brunt*, incendio; bajo latín *brunītus*, caballejo de color castaño, en san Isidoro; italiano, *bruno;* francés y provenzal, *brun;* catalán, *brú, na.*

Bruñidera. Femenino. Tabla de nogal con que se bruñe la cera.

Etimología. *Bruñir:* francés, *brunissoir;* italiano, *brunisojo, brunitoio.*

Bruñidísimo, ma. Adjetivo superlativo de bruñido.

Etimología *Bruñido:* catalán, *brunyidíssim, a.*

Bruñido. Masculino. La acción y efecto de bruñir.

Etimología. *Bruñir:* catalán, *brunyit, da;* francés, *bruni;* italiano, *brunito.*

Bruñidor, ra. Adjetivo. El que bruñe ‖ Masculino. Instrumento para bruñir.

Etimología. *Bruñir:* catalán, *brunyidor;* francés, *brunisseur;* italiano, *brunitore.*

Bruñidura. Femenino. Bruñido.

Etimología. *Bruñir:* catalán, *brunyidura;* francés, *brunissure;* italiano, *brunitura.*

Bruñimiento. Masculino. La acción y efecto de bruñir.

Etimología. *Bruñir:* catalán, *brunyiment;* francés, *brunissage;* italiano, *brunimento.*

Bruñir. Activo. Sacar el lustre á algunas cosas, como á los metales, piedras, maderas, etc. ‖ Metáfora. Afeitar el rostro, como hacen las mujeres, con varios ingredientes.

Etimología. Alemán *brinnen*, abrillantar; forma verbal de *brūn*, brillante: catalán, *brunyir;* provenzal, *brunir, bornir;* Berry, *brunezir;* francés, *brunir;* italiano, *brunire. Bruno* y *bruñir* son la misma palabra de origen. «Otros entienden en polir y *bruñir* los panares, que es como encalar la casa después de hecha.» (Fray Luis de Granada, *Symb., parte 1.ª, cap. 20.)*

Brusca. Femenino. *Marina.* Medida para sacar una vuelta ó arco seguido y simétrico. ‖ La cantidad ó figura del mismo arco, considerada en la pieza labrada. ‖ Ramaje con que se da fuego al fondo exterior de las embarcaciones para enjugar la madera. ‖ Labrar á la brusca. Formar un palo ó bao con arreglo á la medida de este nombre. ‖ Femenino americano. Leña menuda, fácil de encender, que se consume pronto.

Etimología. *Brusco:* catalán, *brusca;* francés, *brusc.*

Bruscadera. Femenino. *Marina.* Asta terminada por un extremo en un hierro en forma de horqueta, que sirve á los galafates para enganchar los haces de brusca, encenderlos y dar fuego al buque.

Etimología. *Brusca.*

Bruscamente. Adverbio de modo. Con brusquedad, de una manera brusca.

Etimología. *Brusca* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bruscament;* francés, *brusquement;* italiano, *bruscamente.*

Bruscate. Masculino. Cierto guisado antiguo de asadura de carnero ó de cabrito.

Brusco. Masculino. Planta perenne que echa varios tallos cilíndricos estriados de unos dos piés de altura, de color verde oscuro y cubiertos de hojas ovaladas, puntiagudas y de color igual al de los tallos. En la cara superior de las hojas nacen las flores y fruto, que son unas bayas de color carmesí. ‖ Lo que se desperdicia en las cosechas por muy menudo, como en la vendimia las uvas que se caen del racimo. ‖ Adjetivo. Aspero, desapacible.

Etimología. 1. «Viene del italiano *brusco;* y de ordinario se suele decir del tiempo, quando es desapacible y destemplado.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

2. Acerca del origen ulterior de esta palabra hay dos interpretaciones: *primera, b* prostética y el latín *ruscus*, mirto silvestre, planta espinosa; *segunda*, latín *bruscus*, acebo pequeño, que presenta todas las probabilidades bajo el doble concepto de forma y de sentido: italiano y portugués, *brusco;* francés, *brusque;* catalán, *brusc.*—El romance antiguo aplicó la voz del artículo á objetos abstractos, como en estos versos de Esquilache:

«Si alguna luz cobarde centellea
de breve estrella en su distancia *brusca*,
el negro bosque impide que se vea.»
(Nap., folio 187.)

Brusela. Femenino. Hierba doncella.

Bruselas. Femenino plural. Alicates de boca ancha que usan los plateros.

Etimología. *Bruselas*, de donde procede.

Bruseles. Masculino plural. Palillos con que los boticarios mezclan los medicamentos.

Etimología. *Bruselas.*

Brusquedad. Adjetivo. Condición ó cualidad de lo brusco.

Etimología. *Brusco:* francés, *brusquerie;* italiano, *brusquezza.*

Brutal. Adjetivo. Lo que imita ó semeja á los brutos. ‖ Masculino. Bruto.

Etimología. *Bruto:* catalán, *brutal;* francés, *brutal, brutale*, masculino y femenino; italiano, *brutale.*

Brutalidad. Femenino. La calidad de bruto. ‖ Metáfora. En los racionales, la incapacidad ó falta de razón, el excesivo desorden de los afectos y pasiones, y la acción torpe ó rústica y grosera en demasía. ‖ Sodomía.

Etimología. *Brutal:* catalán antiguo, *brutedat;* moderno, *brutalitat;* francés, *brutalité;* italiano, *brutalità;* El catalán *bruticia*, que pertenece á la misma raíz, significa inmundicia, suciedad.

Brutalmente. Adverbio de modo. Con brutalidad.

Etimología. *Brutal* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *brutalment, brutament;* francés, *brutalement;* italiano, *brutalmente, bruttamente*, feamente, de un modo torpe, vergonzoso.

Brutedad. Femenino anticuado. Brutalidad.

Brutesco, ca. Adjetivo. Grutesco

Digitized by Google

Brutez. Femenino anticuado. BRUTALIDAD.

Bruteza. Femenino anticuado. BRUTALIDAD. ‖ La falta de pulimento, adorno ó artificio.

Brutillo, ito. Masculino diminutivo de bruto.

ETIMOLOGÍA. *Bruto:* catalán, *brutet*, en el sentido de cochino ó sucio.

Bruto. Masculino. Animal irracional. Comunmente se entiende de los cuadrúpedos. ‖ Metáfora. El hombre necio, incapaz, ó excesivamente desarreglado en sus costumbres. Usase también como adjetivo. ‖ Adjetivo. Aplícase á las cosas toscas y sin pulimento. ‖ EN BRUTO. Modo adverbial. Sin pulir ó labrar: como diamante EN BRUTO. ‖ Modo adverbial. Dícese de las cosas que se toman por peso sin rebajar la tara, ó de otras cualesquiera de que hay que hacer rebaja. ‖ PRODUCTO BRUTO. *Minas.* El de una tierra, de donde se extrae plata, oro ú otro mineral de valor, sin separar la escoria ó materias inútiles que le acompañan. ‖ CUERPOS BRUTOS. *Historia natural.* Que se aplica á los minerales, por oposición á los animales y vegetales, que son cuerpos organizados.

ETIMOLOGÍA. Latín *brūtus*, bárbaro, bestial, incapaz, estólido; italiano, *brutto*, feo, *bruto*, idiota; francés, *brut;* provenzal, *brut;* catalán, *brut, a*, sucio y bruto; alemán, *bruttisc, brutt'se.*— La voz del artículo tenía en latín una universalidad, una grandeza, una copia de imágenes, cierto flujo poético, que ha perdido en las lenguas romanas: BRUTA *pira*, peras cubiertas de una especie de vello ó lana (PLINIO): BRUTA *fulmina*, rayos de que no se podía sacar ningún agüero, como los que caían en los montes y selvas apartadas (IDEM): BRUTUM *pondus*, por excesivo (LUCRECIO): *facere verba cum rebus* BRUTIS: hablar con cosas que no tienen razón natural (ARNOBIO): BRUTA *fortuna*, fortuna ciega (CICERÓN): BRUTA *tellus*, la tierra inmóvil (HORACIO). Las dos últimas expresiones son imágenes verdaderamente sublimes.

Bruto (DÉCIMO JUNIO). Masculino. Célebre romano, hijo de Junio Bruto y de Servilia, hermana de Catón. Siguió el partido de Pompeyo durante la guerra civil. Deseando restablecer posteriormente el poder republicano en Roma, conspiró con otros muchos contra César, á quien debía, sin embargo, innumerables beneficios. Aparte la exaltación política que le hizo ser ingrato con su augusto bienhechor, y que al fin le acarreó una muerte desastrosa, marchando fugitivo á la Macedonia, Bruto era liberal y virtuoso, excelente orador y gran filósofo, á quien frecuentemente elogia el mismo Cicerón. De él nos quedan diez elegantes epístolas incluídas entre las familiares de este último. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Brūtus*, del griego βροῦτος *(Broūtos)*. (TITO LIVIO.)

Bruto (MARCO JUNIO). Masculino. Célebre romano. Nació el año 669 de la fundación de Roma. Adoptado por su tío, E. Servilio Cepión, le denominaron Q. Cepión Bruto. Se halló en las filas de Pompeyo en la célebre batalla de Farsalia. Fué uno de los asesinos de César, y habiendo posteriormente pasado de procónsul á la Macedonia, vencido por M. Antonio y Octaviano, se dió muerte á sí mismo el año de 712. De él quedan once cartas incluídas entre la correspondencia de Cicerón. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Brūtus;* del griego βροῦτος. (CICERÓN.)

Bruza. Femenino. Limpiadera ó cepillo redondo hecho de cerdas muy espesas y fuertes, con una abrazadera de cuero por defuera, la cual sirve para limpiar los caballos, mulas, etc. ‖ DE BRUZAS. Modo adverbial anticuado. DE BRUCES. ‖ Cepillo fuerte que usan en las imprentas para limpiar las formas.

ETIMOLOGÍA. *Brocha:* catalán, *brusa*, blusa y bruza.

Bruzable. Adjetivo. Que debe ó puede ser bruzado.

Bruzadamente. Adverbio modal. De un modo bruzado.

Bruzado, da. Participio pasivo de bruzar.

ETIMOLOGÍA. *Bruzar:* catalán, *brusat.*

Bruzador. Masculino. Especie de fregadero en que se bruzan los moldes de imprimir.

Bruzadura. Femenino. Acción ó efecto de bruzar.

Bruzamiento. Masculino. BRUZADURA.

Bruzar. Activo. *Imprenta.* BROZAR.

ETIMOLOGÍA. *Bruza:* catalán, *brusar.*

Bruzos (DE). Modo adverbial anticuado. De bruces.

Bu. Masculino. Voz fingida de alguna fantasma con que se amenaza á los niños para que callen, diciéndoles: mira que viene el BU.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Búa. Femenino. BUBA. ‖ EL QUE TIENE BÚA, ESE LA ESTRUJA. Refrán que significa que nadie se interesa en remediar los males como el que los padece.

ETIMOLOGÍA. «Es voz baxa y usada en Aragón, y especialmente en las montañas de este reino, y al parecer tomada del latín bárbaro *bunda*, que significa mojón.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «Este hospital y el de Santiago, en donde se cura el mal de *búas*, están situados en los más apropiados lugares de toda esta ciudad.» (PEDRO ALCOCER, *Historia de Toledo, libro 2.°, cap. 36.)*

Buantropía. Femenino. *Medicina.* Monomanía que consiste en creerse transformado en buey.

ETIMOLOGÍA. *Buántropo:* francés, *buanthropie.*

Buantrópico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente á la buantropía.

ETIMOLOGÍA. *Buantropía:* francés, *buanthropique.*

Buántropo, pa. Masculino y femenino. El que padece buantropía.

ETIMOLOGÍA. Griego *boûs*, buey, y *anthrōpos*, hombre: francés, *buanthrope.*

Buaro y buarillo. Masculino. *Ornitología.* Ave de rapiña, especie de cernícalo.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.* «Asimismo hay otras generaciones de aves que llamamos de rapiña, que no se amansan, ni se caza con ellas... Hai *buaros* redondos, *buarillos*, dardabasies, arpellas.» (ESPINAR, *Art. de Ballest., libro 3.°, cap. 15.)*

Buate. Masculino. BUATO.

Buati. Masculino. BUATO.

Buato. Masculino. *Botánica.* Género de plantas indígenas de la India, de raíces febrífugas.

ETIMOLOGÍA *Vocablo indígena.*

Buaya. Femenino. *Ictiología.* Especie de pescados de las islas Molucas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Buba. Frase. Provincial Asturias. Postilla ó tumorcillo de materia que sale en el cuerpo. ‖ Plural. Enfermedad llamada también MAL FRANCÉS ó GÁLICO.

ETIMOLOGÍA. *Bubón:* francés, *bube;* provenzal, *buba;* portugués, *bouba;* catalán, *búa.* «Egypto es muy ofendida del mal de *bubas* y de tiña.» (LUIS DEL MÁRMOL, *Descripción de Africa, folio 18.)*

Costando unas *bubas* menos
Que una libra de pepinos.
(QUEV., *Mus. 5.ª, Xac. 9.)*

Búbala. Femenino anticuado. BÚFALA.

Bubálida. Femenino. ANTÍLOPE.

ETIMOLOGÍA. *Búbala.*

Búbalo. Masculino anticuado. BÚFALO.

ETIMOLOGÍA. Griego βούβαλος *(boybalos);* de *boûs*, buey: latín, *būbălus;* francés, *bubale.*

Bubasta. Masculino. *Mineralogía.* Especie de piedra dura que embota y gasta el hierro.

ETIMOLOGÍA. Latín *bubbātĭo*, piedra que atrae al hierro como el imán. (PLINIO): francés, *bubate.*

Bubático, ca. Adjetivo. El que padece bubas ó lo que pertenece á ellas.

Bubato. Masculino. BUBASTA.

Bubia. Femenino. Especie de ave acuática, indígena de América.

Bubilla. Femenino diminutivo de buba. ‖ ABUBILLA.

Bubón. Masculino. *Medicina.* Tumor grande, lleno de materia. ‖ Tumor más ó menos grande de ciertas glándulas, especialmente de las ingles.

ETIMOLOGÍA. Griego βουβών *(boybōn)*, ingle, y figuradamente, tumor, porque tales tumores suelen salir en las ingles: francés, *bubon;* italiano, *bubbone;* catalán, *bubó.*

Bubona. Femenino. *Mitología.* Diosa que se invocaba para la conservación del ganado vacuno.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bubōna;* de *bos*, *bŏvis*, buey: francés, *bubone.*

Bubonocele. Masculino. *Cirugía.* Hernia inguinal.

ETIMOLOGÍA. Griego *boubōn*, ingle, y *kēle*, tumor: francés, *bubonocèle.*

Buboso, sa. Adjetivo. El que pa-

Digitized by Google

dece la enfermedad de bubas. ‖ Anticuado. Llagado y herido.

Bubulina. Femenino. *Química.* Sustancia extraída de los excrementos de diversas especies de animales.

ETIMOLOGÍA. *Búbala.*

Bucal. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la boca, y particularmente á la faz interna de las mejillas, en cuyo sentido se dice: los MÚSCULOS BUCALES. ‖ *Gramática griega.* POR LETRAS BUCALES Ó LABIALES se entiende el primer orden de las mudas, como la *beta*, la *pi* y la *phi*: β, π, φ.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccālis;* de *bucca*, boca: francés, *buccal.*

Bucanaria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las anacardiáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego βυκάνη *(bukánē)*, trompa.

Bucanófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las hojas que tienen la forma de una trompeta.

ETIMOLOGÍA. Griego *bukánē*, trompa, y *phyllon*, hoja: francés, *bucanephylle.*

Bucaporta. Femenino. Libro en que se anota todo lo que entra y sale de la bodega en los buques.

Bucarán. Masculino. «Cierta tela grosera de lino, ò cáñamo, muy engomada, ò encolada, que sirve para armar y fortalecer los vestidos y casacas por donde se hacen los ojales. Es voz usada en Aragón, y corresponde à lo que en Castilla se llama *bocaci.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Bucarda. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas bivalvas.

ETIMOLOGÍA. Griego *boûs*, buey, y *kárdia*, corazón: «corazón de buey,» por semejanza de forma: latín, *būcardĭa*, piedra preciosa semejante á un corazón de buey; francés, *bucarde.*

Bucárdita. Femenino. *Historia natural.* Especie de concha bivalva fósil.

ETIMOLOGÍA. *Bucarda:* francés, *bucardite.*

Bucarito. Masculino diminutivo de búcaro.

ETIMOLOGÍA. *Búcaro.* — «Marte, viendo los *bucaritos* de Ambrosia, como deidad de la carda, y dios de la vida airada, dixo: *¿bucaritos* á mí?» (QUEVEDO, *Fort.)*

Búcaro. Masculino. Se da este nombre á tres especies de arcilla, que se encuentran en varias partes de América, y que despiden, especialmente mojadas, un olor agradable. Se diferencian, entre otras cosas, en el color, siendo una roja, otra negra y otra blanca. ‖ Nombre que se da á las vasijas que se hacen en América con la arcilla del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *bucar, bucăris;* catalán, *búcaro.*—«Eran mui de reparar los *búcaros* y hechuras exquisitas que trahían à vender, diversos en el color y en la fragancia.» (SOLÍS, *Historia de Nueva España, libro 3.°, capítulo 13.)*

Buccelación. Femenino. División de un cuerpo en pedazos.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccēlla*, bocadillo, diminutivo de *bucca*, boca.

Buccelado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de una boca pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Buccelación:* francés, *buccellaire, buccellé.*

Buccinado, da. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de una familia de moluscos gasterópodos, que vive en las conchas llamadas *buccinos.*

ETIMOLOGÍA. *Buccino:* francés, *buccinés.*

Buccinador. Masculino. *Anatomía.* Músculo situado en el espesor de los carrillos.

ETIMOLOGÍA. *Buccino:* francés, *buccinateur.*

Buccinita. Masculino. *Historia natural.* Buccino fósil.

ETIMOLOGÍA. *Buccino:* francés, *buccinite.*

Buccino. Masculino. *Historia natural.* Pescado cubierto de escamas á manera de conchas. ‖ Género de moluscos de concha univalva en forma de trompeta y vuelta en espiral.

ETIMOLOGÍA. *Bocina:* francés, *buccin.*

Buccino-faringea (aponeurosis). Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* APONEUROSIS, en la segunda acepción.

ETIMOLOGÍA. *Buccino* y *faríngeo.*

Búccula. Femenino. La porción carnosa que hay debajo de la barba de algunas personas. ‖ PAPADA.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccŭla*, diminutivo de *bucca*, boca.

Bucea. Femenino. *Marina.* BUSCIO.

Buceado, da. Participio pasivo de bucear.

Buceaje. Masculino. BUCEO.

Buceamiento. Masculino. Acción y efecto de bucear.

Bucear. Activo. *Marina.* Nadar y mantenerse debajo del agua para ver los objetos sumergidos, operar sobre ellos ó extraerlos.

ETIMOLOGÍA. *Buzo.*

Bucéfalo. Masculino. *Antigüedades.* Nombre de un caballo de Alejandro. ‖ *Zoología.* Género de gusanos intestinales que carecen de órganos sexuales. ‖ *Entomología.* Nombre de varios insectos de forma irregular. ‖ Figurado y familiar. Nombre que se da en estilo jocoso y por ironía á los caballos de ridícula estampa. ‖ Figurado familiar. Bruto, majadero.

ETIMOLOGÍA. Griego Βουκέφαλος *(Bouképhalos);* de *boûs*, buey, y *képhalē*, cabeza: «cabeza de buey;» latín, *Būcĕphălus;* francés, *Bucephale.*

Bucelación. Femenino. *Medicina.* Voz empleada por algunos autores, para designar la acción de contener la sangre que sale de una arteria ó de una vena.

ETIMOLOGÍA. *Buccelación.*

Bucelario. Masculino anticuado. Vasallo ó criado que comía en casa.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccellārĭus*, el criado, forma de *buccēlla*, bocadillo. (JUSTINO.)

Bucentauro. Masculino. Galera grande, perfectamente adornada, en la que el dux de Venecia celebraba todos los años su desposorio con el mar Adriático; y en la que recibían en aquella república á los reyes y príncipes. ‖ *Mitología.* Especie de centauro con cuerpo de toro.

ETIMOLOGÍA. Griego βοῦς *(boûs)*, buey, y κένταυρὸς *(kéntaurós)*, centauro; «centauro que se representaba bajo la figura de un buey;» italiano, *bucentauro;* francés, *bucentaure.*

Buceo. Masculino. El acto de bucear.

Bucero. Adjetivo que se aplica á algunos perros, y particularmente á los sabuesos de hocico negro.

Bucerosia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas asclepiadáceas y perguláceas.

ETIMOLOGÍA. Griego βούκερας *(boykeras);* latín, *būcĕras*, fenogreco, la planta en que se crían las alholvas. (PLINIO.)

Buces (DE). Modo adverbial. DE BRUCES.

ETIMOLOGÍA. *Bruces.*

Bucle. Masculino. El rizo del cabello en forma de anillo ó sortija.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *buccŭla*, semejante al BUCCULA *scuti* de las glosas de san Isidoro, de que hemos hablado en el artículo *broquel:* catalán, *bucle;* provenzal, *bloca, bloco;* francés, *boucle;* picardo, *boukle, bluke;* waión, *blouque;* Berry, *bloucque;* normando, *blouque.* «El *bucle* no es otra cosa que un *broquel* de pelo.» (LITTRÉ.) Es una brillante interpretación.

Bucleado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico para denotar que una cosa tiene hebillas.

ETIMOLOGÍA. Francés *bouclé*, participio pasivo de *boucler*, forma verbal de *boucle*, anillo de metal; esto es, *bloca.*

1. Buco. Masculino anticuado. En las embarcaciones, buque ó sea cabida.—«Saltan algunos encima del *buco*, y dixeron al rey que dentro del sonaban golpes, y aun casi se oían voces de vivos.» (CERVANTES, *Pérsiles, libro 2.°, capítulo 2.°)*

2. Buco. Masculino anticuado. Provincial Aragón. El macho de cabrío.

ETIMOLOGÍA. *Bochin.*

3. Buco. Masculino anticuado. Abertura ó agujero.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *buca*, abertura.

Buco-faringeo. Adjetivo. *Anatomía.* Refrente á la boca y á la faringe: francés, *buco-pharyngien.*

Bucolabial. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la boca y á los labios.

Bucoliasmo. Masculino. *Antigüedades.* Canción que los pastores griegos entonaban, apacentando sus ganados.

ETIMOLOGÍA. *Bucólico:* griego βουκολιασμός *(boukoliasmós);* francés, *bucoliasme.*

Bucoliasta. Masculino. Cantor de bucoliasmos. ‖ Autor ó compositor de bucólicas.

ETIMOLOGÍA. *Bucólico:* griego βουκολιαστής *(boukoliastēs)* «el poeta del canto pastoril;» esto es, el poeta bucólico: *pastoricii carminis poeta* (LEOPOLD): francés, *bucoliaste.*

Digitized by Google

1. Bucólica. Femenino. Composición poética ó diálogo pastoril en que se introducen á hablar pastores ó gentes del campo; en cuyo sentido se dice: las BUCÓLICAS de Virgilio. ‖ ÉGLOGA.

ETIMOLOGÍA. *Bucólico:* latín, *būcŏlĭca;* catalán, *bucólica;* francés, *bucolique,* sustantivo; italiano, *bucòlica.*

2. Bucólica. Femenino familiar. La comida.

ETIMOLOGÍA. Latín *buccŭla,* diminutivo de *bucca,* boca.

No quiero más ventura
Que tener la *bucólica* segura.
(LOP., *Dorot. 157.)*

Bucólico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á los pastores y á la vida del campo; en cuyo sentido se dice: UN POEMA BUCÓLICO, LA POESÍA BUCÓLICA. ‖ *Métrica antigua.* VERSO BUCÓLICO. Verso hexámetro, cuya cesura se verificaba después del cuarto pie.

ETIMOLOGÍA. Griego βουκολικός *(boukolikós),* forma de βουκόλος *(boukólos),* pastor de bueyes; compuesto de *boūs,* buey, y κολεῖν *(koleīn),* cuidar: latín, *būcŏlĭcus;* francés, *bucolique,* adjetivo; catalán, *bucólich, ca.*

Bucosidad. Femenino. *Marina.* ARQUEO, en su segunda acepción, y BUQUE, en la tercera.

Bucha. Femenino anticuado. HUCHA.

ETIMOLOGÍA. 1. «Parece se dixo de *buche,* porque se echa en ella el dinero, como la vianda en el *buche.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Dialecto vascuence *bucha,* arca, cofre, cajón; y por esta semejanza se dió el nombre de *bucha* á la alcancía. (PADRE LARRAMENDI.)

Buchada. Femenino. Sorbo, bocanada, trago.

ETIMOLOGÍA. *Buche.*

Buche. Masculino. Bolsa ó seno que tienen las aves en el remate del cuello, en el cual reciben la comida, y de donde la pasan al vientre. ‖ En algunos animales cuadrúpedos corresponde al estómago de los racionales. ‖ La cantidad de agua ó de algún licor que cabe en la boca. ‖ El borrico recién nacido y mientras mama. ‖ La arruga ó bolsa que hace la ropa que no sienta bien. ‖ El pecho, ó lugar en que se finge que se reservan los secretos; y así se dice: no le cupo en el BUCHE tal cosa. ‖ En las almadrabas, red colocada en el vértice del ángulo que forman las dos alas ó raberas de la manga, donde quedan encerrados por sí mismos los atunes hasta que conviene sacarlos. ‖ Familiar. El estómago de los racionales; y así se dice: fulano ha llenado bien el BUCHE. ‖ SACAR EL BUCHE Á OTRO. Frase familiar. Hacerle desembuchar ó decir todo lo que sabe.

ETIMOLOGÍA. Latín *bucca,* boca: francés, *bouche.*—«De los tiburones y de su increíble voracidad me maravillé con razón, quando ví que de uno que havían tomado en el Puerto que he dicho, le sacaron del *buche* un cuchillo grande carnicero.» (ACOST., *Historia de Indias, libro 3.°, capítulo 17.)*

Buchecillo. Masculino diminutivo de buche.

Bucheta. Femenino anticuado diminutivo de bucha.

Buchete. Masculino. La mejilla que se hincha con el viento.

ETIMOLOGÍA. *Buche.*

Buchín. Masculino anticuado. El verdugo.

ETIMOLOGÍA *Bochín.*

Buchorno. Masculino anticuado. BOCHORNO.

Budel. Masculino anticuado. Los intestinos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bŏtŭlus,* salchicha: catalán, *budell.* La etimología céltica: bajo bretón, *bouzelen,* tripa; irlandés, *putog;* kimry, *poten,* no es admisible: aunque Díez y Littré no la rechazan.

Budelario. Masculino. Especie de sable ó machete.

ETIMOLOGÍA. *Budel,* por semejanza de forma: latín, *bŏtŭlārĭus,* salchichero.

Budha. Femenino. Divinidad del Asia oriental.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *buddha,* sabio: francés, *Boudhe.* Civilizador de la India, que floreció en el siglo VI anterior á la era cristiana. Después del Antiguo y Nuevo Testamento, la doctrina de *Budha* es la más pura que conoce la historia. Está formulada en un decálogo, como las tablas de Moisés.

Budhaismo. Masculino. Doctrina religiosa fundada por Sakia en las Indias.

ETIMOLOGÍA. *Budha:* francés, *boudhisme.*

Budhaista. Sustantivo. Sectario del budhaismo.

ETIMOLOGÍA. *Budhaismo:* francés, *boudhiste.*

Búdhico, ca. Adjetivo. Concerniente á Budha.

ETIMOLOGÍA *Budha:* francés, *boudhique.*

Budín. Masculino. Manjar compuesto de sangre y otras cosas en la sartén: *menjar compost de sanch y altras cosas á la paella.* (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. *Budel:* francés, *boudin;* catalán, *budin;* Berry, *bodin.* El *boudin* francés, que es la voz de origen, significa: «un relleno de sangre y de manteca:» *mets fait avec un boyau qui a été rempli de sang et de graisse de porc.* (LITTRÉ.)

Budión. Masculino. Pez muy común en los mares de España, de medio pie de largo, y que varía infinito en su color, más ó menos oscuro, y manchado de azul y encarnado. Tiene la escama muy pequeña, y está cubierta de una sustancia viscosa.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.* «La cabeza de *buidón* ante ti pon, y de la boga, ante tus suegros.» «Refrán que se dixo, porque la cabeza de este pez es comida regalada, y la de la boga inútil y mala: y enseña que cada uno apetece para sí lo mejor, y para los otros lo no tan bueno.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Budita. Femenino. *Ornitología.* Nombre científico del aguzanieve.

ETIMOLOGÍA. Griego βουδίτης *(boudítēs);* de *boūs,* buey, y *dyō,* yo voy, yo sigo: «que sigue á los bueyes;» francés, *budyte.*

Búe ó bué. Masculino anticuado. BUEY.

Bueceye. Masculino. *Marina.* Especie de remo parecido al canalete que usan los habitantes de las islas Filipinas.

Buega. Femenino. Provincial Aragón. Linde, mojón que divide unas heredades de otras.

ETIMOLOGÍA. «Es voz baxa usada en Aragón, cuyo origen viene al parecer del hebreo *ybebul* (invertidas las letras como sucede muchas veces), que vale lo mismo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «Otrosí ordenamos, que de dos en dos años, quando pareciere à la Justicia, Prior y Juros, ellos ò la mayor parte visiten todas las *buegas* y mojones que hai... y si hallaren algunas *bueyas* mudadas ò caídas, hayan de hacerlas poner.» *(Ordenanzas de Huesca, plana 33.)* «Estatuimos que los que fueren acusados de haber quitado algunas *buegas* de los campos y heredades, hayan de salvar.» *(Ordenanzas de Alcañ., plana 113.)*

Bueis. Masculino anticuado. BUEYES.

Bueitre. Masculino anticuado. BUITRE.

Buen. Adjetivo. Apócope de bueno. Usase precediendo á sustantivo, como BUEN año, BUEN alma; á un verbo en presente de infinitivo, como BUEN andar, y también á algún adverbio, como BUEN lejos.

Buena. Femenino anticuado. HACIENDA Ó BIENES, HERENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Bona.*

Buenamoya. Femenino. El que se ajustaba voluntariamente para remero de las galeras.

ETIMOLOGÍA. *Buena boya.*

Buenamente. Adverbio de modo. Fácilmente, cómodamente, sin mucha fatiga, sin dificultad. ‖ VOLUNTARIAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Buena* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bonament;* francés, *bonnement;* italiano, *buonamente;* latín, *benè,* del antiguo *bonè.*

Buenameresciente. Adjetivo anticuado. BIENMERECIENTE.

Buenandanza. Femenino. BIENANDANZA.

Buenaventura. Femenino. La buena suerte y dicha de alguno. ‖ Adivinación supersticiosa de las gitanas por las rayas de las manos y por la fisonomía ‖ Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. *Buena* y *ventura:* catalán, *buenaventura.*

Buenecillo, lla. Adjetivo diminutivo de bueno.

Bueno, na. Adjetivo. Lo què tiene bondad en su género. ‖ El que es demasiadamente sencillo. ‖ Lo que es útil y á propósito para alguna cosa. ‖ Lo que es gustoso, agradable, divertido. ‖ GRANDE, como BUENA calen-

Digitized by Google

tura, BUENA cuchillada. ‖ SANO. ‖ Lo que no se ha deteriorado y puede servir; y así se dice: este vestido todavía está BUENO. ‖ Bastante, suficiente. ‖ Usado con el verbo *ser* significa extraño, particular, notable; como cuando se dice: lo BUENO ES que quiera enseñar á su maestro, BUENO FUERA que ahora negase lo que ha dicho tantas veces. ‖ Modo adverbial. Bastante ó suficientemente. ‖ BUENO ó BUENO ESTÁ, Ó BUENO ESTÁ LO BUENO. Expresión familiar. BASTA, Ó NO MÁS ‖ A BUENAS. Modo adverbial metafórico. De grado, voluntariamente. ‖ ¿ADÓNDE BUENO Ó DE DÓNDE BUENO? Modo adverbial familiar. ¿Adónde va ó de dónde viene? ‖ ALLÉGATE Ó ARRÍMATE Á LOS BUENOS Y SERÁS UNO DE ELLOS. Refrán que enseña el provecho que se saca de las buenas compañías. ‖ DE BUENAS Á BUENAS. Modo adverbial familiar. Buenamente ó sin repugnancia. ‖ DE BUENAS Á PRIMERAS. Modo adverbial. A la primera vista, en el principio, al primer encuentro. ‖ DE BUENO Á BUENO. Modo adverbial. DE BUENAS Á BUENAS. ‖ HACER BUENA ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Probarla ó justificarla. ‖ MALO VENDRÁ QUE BUENO ME HARÁ. Refrán. Véase MALO. ‖ NO DECIR MALO NI BUENO. Frase. No decir uno su sentir, no decir nada sobre algún asunto. ‖ Frase con que se explica el culpable silencio y tolerancia de alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín antiguo *buōnus;* latín clásico, *bŏnus;* italiano, *buono;* francés del siglo X, *buon, buona;* BUONA *pulcella fut Eulalia,* «buena muchacha fué Eulalia *(Eulalie);*» moderno, *bon, bonne;* provenzal, *bon;* catalán, *bó, na;* picardo, *boin;* Berry, *boun;* portugués, *bom.*

SINONIMIA. *Buenas acciones, buenas obras.* Se entiende por *buenas acciones* cuanto se hace por principios de virtud; y no se entienden por *buenas obras* sino ciertos principios particulares, que pertenecen más bien á la caridad con el prójimo.

Es una *buena acción* declararse contra la corrupción de costumbres, y hacer guerra al vicio; es una *buena acción* resistir á una violenta tentación de placer ó de interés; y esto no es seguramente lo que en rigor se llama *buena obra.*

Socorrer al infeliz, visitar los enfermos, consolar á los afligidos, enseñar al ignorante, esto es hacer *buenas obras.* Se hacen *buenas obras* cuando se va á las cárceles y á los hospitales con espíritu de caridad.

Toda *buena obra* es una *buena acción;* pero toda *buena acción* no es una *buena obra,* hablando en riguroso sentido. (MARCH.)

Bueña. Anticuado. BUE.

Bueras. Femenino plural. «Ciertas postillas, ò fuego de sangre requemada que sale à la boca. Es voz provincial del reino de Murcia y de otras partes.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Buergo. Masculino anticuado. BURGO.

Bueso. Masculino anticuado. El que está vestido ridículamente ó de mojiganga.

ETIMOLOGÍA. «Puede traer su origen del nombre de uno á quien llamaron don Bueso, que se vestía extravagantemente.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Me daba el sol por la parte que le dió *á don Bueso.*» *(Estebanillo, folio 181.)*—Es una preciosa etimología.

Buetago. Masculino anticuado. BOFES.

ETIMOLOGÍA. *Bue.*

Buey. Masculino. El toro castrado que sirve para las labores del campo. ‖ Plural. *Germanía.* Los naipes. ‖ DE AGUA. El golpe ó caudal muy grueso de agua que sale por algún encañado, canal ó nacimiento. Díjose así porque en lo grueso y crecido parece que imita la grandeza del cuerpo de un BUEY. ‖ DE CABESTRILLO. Véase BUEY DE CAZA. ‖ DE CAZA. Le hay verdadero y fingido. El verdadero se llama de CABESTRILLO, del cual se sirven los cazadores para esconderse detrás de él, y tirar desde allí á la caza. Dícese de CABESTRILLO por la traílla que le atan á los cuernos y á una oreja para gobernarle. El fingido se hace de unos arcos ligeros y de lienzo pintado para meterse dentro el cazador. ‖ DE MARZO. Tributo. MARZADGA. ‖ MARINO. Cetáceo. VACA MARINA. ‖ BUEY VIEJO, SURCO DERECHO. Refrán que se aplica á los hombres que, guiados de su inteligencia y práctica, manejan bien sus encargos ú oficios. ‖ A BUEY HARÓN POCO LE PRESTA EL AGUIJÓN. Refrán que se aplica á la persona lerda y perezosa, que por mucho que la estimulen, nunca sale de su paso. ‖ A BUEY VIEJO NO LE CATES MAJADA, QUE ÉL SE LA CATA, Ó Á BUEY VIEJO NO LE CATES ABRIGO. Refrán contra los que quieren dar consejos y advertencias á los experimentados. ‖ ¿A DO IRÁ EL BUEY QUE NO ARE? Refrán que enseña que en todos los oficios y estados hay trabajos que sufrir. ‖ AL BUEY POR EL CUERNO Ó POR EL ASTA, Y AL HOMBRE POR LA PALABRA. Refrán que declara quedar el hombre tan atado por la palabra á cumplirla, como el BUEY uncido por el cuerno para tirar ó arar. ‖ AL BUEY VIEJO MÚDALE EL PESEBRE, Y DEJARÁ EL PELLEJO. Refrán que enseña que los hombres ancianos, mudando de clima y alimentos, exponen su salud y vida. ‖ AL LLAMADO DEL QUE LE PIENSA VIENE EL BUEY Á LA MELENA. Refrán que enseña la facilidad con que se obedece á aquel de quien se reciben beneficios. ‖ AL BUEY MALDITO EL PELO LE RELUCE. Refrán que advierte que los malos deseos del contrario ó enemigo regularmente salen vanos, y aun suelen resultar en provecho del sujeto contra quien se tiene. ‖ ARE MI BUEY POR LO HOLGADO, Y EL TUYO POR LO ALABADO. Refrán que enseña que la tierra holgada da más fruto que la que se siembra todos los años, aunque sea de mejor calidad. ‖ EL BUEY BRAVO, EN TIERRA AJENA SE HACE MANSO. Refrán que denota que en país ajeno se procede con más templanza y moderación, por faltar el apoyo que se halla en la propia patria. ‖ EL BUEY Ó EL CABALLO HARTO NO ES COMEDOR. Refrán que significa que la continuación en los deleites causa fastidio. ‖ EL BUEY QUE ME ACORNÓ, EN BUEN LUGAR ME ECHÓ. Refrán con que se denota que lo que parece desgracia suele ser origen de alguna fortuna. ‖ EL BUEY SIN CENCERRO PIÉRDESE PRESTO. Refrán que advierte la diligencia que se debe poner en las cosas para que no se pierdan. ‖ EL BUEY SUELTO BIEN SE LAME. Refrán con que se denota lo apreciable que es la libertad. ‖ EL BUEY TRABA EL ARADO, MAS NO DE SU GRADO. Refrán con que se da á entender que el trabajo siempre cuesta repugnancia. ‖ EL BUEY VIEJO ARRANCA LA GATUÑA DEL BARBECHO. Refrán que da á entender que no se deben despreciar ligeramente las cosas viejas, porque suelen ser muchas veces de gran provecho y mayor utilidad que las nuevas. ‖ EL QUE NO TIENE BUEY NI CABRA, TODA LA NOCHE ARA. Refrán que enseña el desvelo y cuidado que ocasiona el carecer de los medios necesarios para algún fin. ‖ EL RUÍN BUEY, HOLGANDO SE DESCUERNA. Refrán que se dice de los que se fatigan con poco trabajo. ‖ HABLÓ EL BUEY Y DIJO MU. Refrán que se aplica á los necios acostumbrados á callar, y que cuando llegan á hablar es para decir algún disparate. ‖ POR LOS BUEYES QUE SON DE MI PADRE, SIQUIERA AREN, SIQUIERA NO AREN. Refrán irónico con que se da á entender el poco cuidado que ponemos en las cosas, cuando no tenemos interés. ‖ QUIEN BUEYES HA PERDIDO, CENCERROS SE LE ANTOJAN. Refrán que advierte lo que engaña el deseo, pues con poco fundamento persuade el logro de lo que apetecemos.

ETIMOLOGÍA. Griego βοῦς *(boũs);* eólico y dórico, βῶς *(bōs);* latín, *bos, bŏvis;* italiano, *bove* (que es el ablativo del latín *bos, bŏris);* francés del siglo XI, *bueſ;* XII, *boef;* moderno, *bœuf;* provenzal, *bou, buou;* catalán, *bou;* Berry, *bœu;* picardo, *bœu, bu;* maconés, *beu;* walón, *boûf;* portugués, *boi;* bajo bretón, *bûn,* vaca; español, *buey, boy, boe, bue, bueña.* El francés *bueſ,* siglo XI, se halla en el siguiente texto: *cilki aveir escut u chivals u* BUEFS, «aquel que retira el ganado, ora consista en caballos ó bueyes.» (LOIS DE GUILLAUME, 6.)

Bueyada. Femenino. BOYADA, VACADA.

Bueyazo. Masculino aumentativo de buey.

ETIMOLOGÍA. *Buey:* catalán, *bouás.*

Bueyecillo. Masculino diminutivo de buey.

ETIMOLOGÍA. *Buey:* catalán, *bouet.*

Bueyero. Masculino. BOYERO.

Bueyezuelo. Masculino diminutivo de buey.

Bueyuno, na. Adjetivo. BOYUNO.

¡Buf! Interjección con que significamos asco ó repugnancia.

ETIMOLOGÍA. *Bufar:* catalán, *¡buf!*

Digitized by Google

Bufa. Femenino. Ventosidad que se despide por el ano sin ruido.

ETIMOLOGÍA. *Bufar:* catalán, *bufa.*

Bufado, da. Adjetivo que se aplica á un cierto género de vidrio, que se adelgaza con la fuerza del soplo, hasta que se rompe con estrépito.

ETIMOLOGÍA. *Bufar:* catalán, *bufat, da;* francés, *boufté;* italiano, *bufato, buffato.*

Bufagídeas. Femenino plural. *Ornitología.* Familia de gorriones.

ETIMOLOGÍA. *Búfagos.*

Bufagíneas. Femenino plural. *Ornitología.* Subfamilia de las bufagídeas.

ETIMOLOGÍA. *Búfagos.*

Búfago. Masculino. *Ornitología.* Pájaro denominado comunmente carretero.

ETIMOLOGÍA. *Búfagos.*

Búfagos. Masculino plural. *Ornitología.* Familia de gorriones del género búfago.

ETIMOLOGÍA. Griego *boûs*, buey, y *phageîn*, comer: latín técnico, *buphagus;* francés, *buphage.*

Búfala. Femenino. La hembra del búfalo.

Bufalino, na. Adjetivo. Lo que pertenece al búfalo ó búfala.

Búfalo. Masculino. Especie de buey, que se distingue del común en que su pelo es más ralo y fuerte, especialmente por el lomo, y en tener los cuernos vueltos hacia atrás.

ETIMOLOGÍA. *Búbalo:* catalán, *búfalo;* provenzal, *brufe, brufol;* francés del siglo XIII, *buale* (VILLEH., CLXV); moderno, *buffle;* italiano, *bùfalo.*

Bufanda. Femenino. Especie de corbata de estambre para llevar al cuello y abrigar la boca en el invierno.

ETIMOLOGÍA. *Bufar:* catalán, *bufanda.*

Búfano, na. Masculino y femenino anticuado. BÚFALO.

Bufar. Neutro. Resoplar con ira y furor el toro, el caballo y otros animales. ‖ Metáfora. Manifestar el hombre su enojo con cierta imitación de los animales cuando bufan.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* catalán, *bufar;* francés, *bouffer;* italiano, *buffare.*

Bufante. Participio activo anticuado de bufar.

Bufete. Masculino. Mesa que se destina á estudiar, á escribir ó á otros usos semejantes. ‖ Por extensión, se llama así el estudio ó despacho de un abogado.

ETIMOLOGÍA. Francés, *buffet;* italiano, *buffeto;* catalán, *bufet.* El origen del francés *buffet* no es punto averiguado, á pesar de las diligencias de Ménage y Littré.

Bufetillo. Masculino diminutivo de bufete.

Bufí. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Especie de tela como camelote de aguas.

ETIMOLOGÍA. Francés *bouffant,* tela, forma de *bouffer,* bufar, aludiendo á que es una tela esponjosa, como si estuviese *bufada.*—«*Bufís* de agua, pieza, 240 sueldos.» *(Tarifa de la Aduana de Zaragoza, plana 34.)*

Bufía. Femenino. *Germanía.* La bota de vino.

ETIMOLOGÍA. Simétrico del francés *buffet,* taberna.

Bufiador. Masculino. *Germanía.* El tabernero.

Bufido. Masculino. La voz del animal que bufa. ‖ Metáfora. Expresión ó demostración de enojo ó enfado. ‖ *Germanía.* Grito ó voz levantada ó descompuesta.

ETIMOLOGÍA. *Bufar:* catalán, *bufit.*

Bufo, fa. Masculino y femenino. La persona que hace papel de gracioso en la ópera italiana. ‖ Adjetivo que se aplica á la ópera del género cómico y al aria ú otra pieza de música de carácter jocoso. ‖ BUFOS. Masculino plural anticuado. PAPOS, por un género de adorno, etc.

ETIMOLOGÍA. *Bufón:* catalán, *bufo. a;* francés, *bouffe;* italiano, *buffa,* befa.

Bufón. Masculino. Truhán, chocarrero, juglar que sirve de hacer reir. ‖ Adjetivo que se aplica á la persona que usa de chocarrerías. ‖ BUHONERO.

ETIMOLOGÍA. Italiano *buffone;* de *buffare,* burlarse; esto es, *bufar:* catalán, *bufó, na;* francés, *bouffon.* La gracia del primer *bufón* consistió en dar *bufidos.*

Bufonada. Femenino. Dicho ó acción de bufón. ‖ Chanza satírica; y así se dice: con buena BUFONADA se viene usted.

ETIMOLOGÍA. *Bufón:* catalán, *bufonada.*

Bufonamente. Adverbio de modo. Con bufonería.

ETIMOLOGÍA. *Bufona* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bufonescament.*

Bufonazo. Masculino aumentativo de bufón.

Bufoncillo. Masculino diminutivo de bufón.

ETIMOLOGÍA. *Bufón:* catalán, *bufonet,* monito.

Bufonearse. Recíproco. Burlarse, decir bufonadas.

ETIMOLOGÍA. *Bufón:* francés, *bouffonner;* italiano, *buffonare.*

Bufonería. Femenino anticuado. BUFONADA. ‖ Anticuado. Provincial Aragón. BUHONERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Bufonada:* catalán, *bufonería;* francés, *bouffonnerie;* italiano, *buffonería.*

Bufonia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de cuatro hojas, surcadas por pequeñas labores.

ETIMOLOGÍA. Griego φύσαλος *(phúsalos),* el sapo; de φυσάω *(phusáō),* inflar: latín, *būfo;* latín técnico, *bufonia;* francés *bufone;* catalán, *bufonia.*

Bufonita. Femenino. *Historia natural.* Diente fósil de muchas especies de pescados. ‖ Diente petrificado de un sapo.

ETIMOLOGÍA. *Bufonía:* francés, *bufonite.*

Bufos. Masculino plural. PAPOS, por un género de adorno mujeril.

Buftalmía. Femenino. *Medicina.* Hidropesía del ojo, que le da la forma saliente de un ojo de buey.

ETIMOLOGÍA. *Buftalmo:* francés, *buphthalmie.*

Buftálmico, ca. Adjetivo. Concerniente á la buftalmía.

Buftalmo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas compuestas.

ETIMOLOGÍA. Griego *boûs,* buey, y *ophthálmos,* ojo: latín, *buphthālmos,* planta que produce el botón de la flor amarillo, grande, parecido al ojo del buey (PLINIO): francés, *buphthalme.*—El latín de Plinio es literalmente el griego βούφθαλμος *(boúphthalmos).*

Bugada. Femenino anticuado. La colada de la ropa.

ETIMOLOGÍA. Italiano *bucato,* colada; de *buca,* agujero, conducto, raíz de *bucare,* filtrar; esto es, hacer pasar por un conducto ó por un agujero; provenzal, *bugada,* que pasó integra al catalán: «agua hervida con ceniza, para limpiar y blanquear la ropa:» *aygua cuyta ab cendra pera netejar y blanquejar la roba; bugadejar,* colar; *bugader,* lavador; *bugadera,* lavandera; *bugadó,* pequeña colada; francés, *bugadier, buée;* Berry, *buie, bugée;* ginebrino, *bouïe;* burguiñón, *bouie;* walón, *bouweie.*—Atendidas las formas de la derivación, es presumible que *bugada* vino á nuestro romance por mediación del lemosín. Confirma esta etimología el siguiente texto: «Trae esta voz Covarrubias, y dice que viene de la palabra *buco,* que en lengua toscana significa agujero, porque los paños se ponen, ò en vaso todo agujereado, ò en una canasta de mimbres que por todas partes despide la lexía, que por razón de estos agujeros se dixo *bugada ó bogada.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Bugalla. Femenino. La agalla del roble y otros árboles, que sirven para tintes ó tinta.

ETIMOLOGÍA. *B* prostética y *ugalla,* antítesis de *agalla.* Esta voz nos ofrece el ejemplo de dos figuras.

Bugir. Activo. Rellenar de estopa las cabezas de los clavos, y dar la última mano de calafateo en ellas ó en los nudos de las tablas.

ETIMOLOGÍA. *Brugir:* catalán, *bugir.*

Bugla. Femenino. *Botánica.* Planta labiada.

ETIMOLOGÍA. Francés *bugle,* cuyo origen no se conoce. (LITTRÉ.) La *bugla* es el AJUGA *reptans* de Linneo.

Buglosa. Femenino. *Botánica.* Planta. LENGUA DE BUEY.

ETIMOLOGÍA. Griego βούγλωσσον *(boúglosson);* de *boûs,* buey, y *glóssa,* lengua: latín, *būglōssa,* en Apuleyo; *būglōssos,* en Plinio; francés, *buglosse.*

Bugrana. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las leguminosas: *(Ononis fructicosa* de Linneo.)

ETIMOLOGÍA. Francés de Cotgrave, *bugrande;* de Littré, *bugrane,* simétrico de *bucrane,* del griego *boûs,* buey, y *krânion,* cráneo: «cráneo de buey.»

Bugre. Masculino familiar. Nombre que suele darse por desprecio á los extranjeros, especialmente á los franceses, por haberles oído esta palabra.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Francés *bougre*, término bajo de injuria y conjuro.

Buhar. Activo. *Germanía.* Descubrir alguna cosa ó dar soplo de ella.

ETIMOLOGÍA. Trae este verbo Juan Hidalgo, *Vocabulario*, de donde lo tomó la Academia.

Buharda. Femenino. Ventana que se levanta por encima del tejado de alguna casa con su caballete, cubierto de tejas ó pizarras. Sirve para dar luz á los desvanes, ó para salir por ella á los tejados. Llámase también así el mismo desván en que está la ventana.

ETIMOLOGÍA. *Buhar*, descubrir.

Buhardilla. Femenino diminutivo de buharda.

ETIMOLOGÍA. «*Buharda* pequeña, que oy corrompido este nombre, mudada la *b* en *g*, se llama casi comunmente *guardilla.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Que todos los dueños de las casas, así de la plaza, como los de las que se arriman con ella por las espaldas y costados, hayan de tener todas las *buardillas* con rejas de hierro.» (ARDEM., *Gobierno político de las fáb., capítulo 24.*)

Buhardo. Masculino. Especie de ave de rapiña.

ETIMOLOGÍA. *Buho.*

Buhedal. Masculino anticuado. PANTANO.

ETIMOLOGÍA. *Buhedo.*

Buhedera. Femenino. Tronera, agujero.

ETIMOLOGÍA. *Buhedo*, porque con *buhedo* se hacía.—«Se ataron con sogas, è se colgaron por una *buhera* del castillo de Fuentidueñas.» (B. CIBDAD REAL, *Epist. 76, folio 123.*)

Buhedo. Masculino. Tierra gredosa.

Buhero. Masculino. El que cuidaba de los buhos en las cacerías.

Buhío. Masculino. Bohío. Choza ó cabaña cubierta de paja y sin respiradero. Tiene uso en las Indias occidentales.

ETIMOLOGÍA. *Bujío.*

Buho. Masculino. Ave nocturna, indígena de España, de pie y medio de altura, de color mezclado de rojo y negro: tiene el pico corvo, calzado de plumas, los ojos grandes y colocados en la parte anterior de la cabeza, y sobre ésta unas plumas alzadas que figuran orejas. ‖ *Germanía.* Descubridor ó soplón. ‖ ES UN BUHO. Frase familiar que se aplica á la persona que huye demasiado del comercio de las gentes.

ETIMOLOGÍA. Raíz sanscrita *bukk:* griego βόας *(búas);* latín, *būbo;* alemán, *Buwo;* anglo sajón, *uuf;* italiano, *gufo;* francés, *hibou.*

Buhón, na. Anticuado. BUHONERO.

Buhonería. Femenino. Tienda portátil, ó que el dueño lleva colgada de los hombros: se compone de chucherías y baratijas de poca monta; como botones, agujas, cintas, peines alfileres.

ETIMOLOGÍA. *Buhonero.*

Buhonero. Masculino. El que lleva ó vende cosas de buhonería. ‖ CADA BUHONERO ALABA SUS AGUJAS Ó CADA OLLERO ALABA SU PUCHERO, Ó CADA UNO ALABA SUS AGUJETAS. Refranes que dan á entender que todos celebramos nuestras cosas, aunque no lo merezcan.

ETIMOLOGÍA. «*Buho*, aludiendo á que caminaban de noche para vender de día en las poblaciones.» (ANÓNIMO.)—Puede ser.—«Que los *buhoneros* no anden por las calles, ni entren en las casas à vender sus mercaderías de buhonería.» *(Recopilación, libro 7.°, título 20, ley 3.ª)*

Buir. Activo. Acicalar.

ETIMOLOGÍA «Covarrubias dice que viene del toscano.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Buitre. Masculino. Ave de rapiña, indígena de España, de dos á tres piés de altura, enteramente negra, y de vuelo pesado. Se alimenta de cadáveres, y vive en cuadrilla con las de su especie.

ETIMOLOGÍA. Latín *vultur, vultŭris;* bajo latín, *bitorius, butorius;* italiano, *avoltore,* francés, *vautour* y *butor;* provenzal, *voutor;* catalán, *buytre, buitre;* liejés, *puttoir;* flamenco, *puttor;* inglés, *buteur, bittern.*

Buitrera. Femenino. El lugar donde los cazadores tienen armado el cebo con carne al buitre. ‖ ESTAR YA PARA BUITRERA. Frase que se dice de la bestia flaca que está cerca de morirse y ser alimento de buitres.

ETIMOLOGÍA. *Buitre:* catalán, *buytrera.*

Buitrero, ra. Adjetivo. Lo perteneciente al buitre. ‖ Masculino. El cazador de buitres, ó el que los ceba en las buitreras.

Buitrón. Masculino. Cierto género de nasa ó cesto, hecho de mimbres ó varas delgadas, largo de una vara, poco más ó menos, con una boca ancha por la parte superior: se pone en los torrentes estrechos de los arroyos, en los canales de los molinos, ó en las bocas de las presas que se hacen en los ríos para coger la pesca. ‖ Especie de red para cazar perdices. ‖ Horno en que se beneficia la plata de las minas en Indias. Es de dos maneras: uno en que se pone el metal molido, que llaman *harina*, y es como un cajón grande de piedra de sillería, y otro que llaman de fuego, que es una hornilla de ladrillos, fabricada de modo que, poniendo los metales dentro, se les da fuego por debajo de la hornilla, y éste es el que sirve para el metal que llaman *negrillo.* ‖ *Montería.* Artificio que se usa formando con setos, ó paredes de estacas entretejidas con ramas, un género de encierro que va á rematar estrechándose á una hoya grande, para que acosada con el ojeo la caza, venga á caer en ella.

ETIMOLOGÍA. *Buitre.*

Bujarasol. Masculino. Provincial Murcia. Especie de higo cuya carne por dentro es colorada.

Bujarrón. Masculino familiar. SODOMITA.

ETIMOOGÍA. Griego βουλγαροῖ *(boulgaroī);* latín, *bulgari,* los habitantes de la Bulgaria. Los *bulgarios* profesaban doctrinas religiosas semejantes á las de los albigenses, cuyas herejías llenaron una buena parte de la Edad media. El odio popular acusó á los *bulgarios* de ciertas liviandades contra naturaleza, y de aquí viene el nombre del artículo, que representa *bulgarón*, hereje de *Bulgaria.* Nuestro vocablo es simétrico del francés *bougre*, que aparece en el siglo XIII, crónicas de Rains: *¡ha! male gent;* BOUGRE *desloial, dist li papes, vous avés desiervi à perdre cors.*—«¡Ah! mala gente, *bujarrón* desleal, dijo el Papa; vos no habéis servido sino para perder corazones;» catalán, *bugre, bujarró, na.*

Bujarronear. Neutro. Pecar de sodomía.

Bujarronería. Femenino. SODOMÍA.

Buje. Masculino. La rodaja de hierro con que se calza interiormente la boca de los cubos de las ruedas de los coches ó carros, para que no luda contra el eje. (ACADEMIA ESPAÑOLA.)

ETIMOLOGÍA. *Bujo.*

Bujeda. Femenino. BUJEDAL.

Bujedal ó **bujedo.** Masculino. El sitio que está poblado de bojes.

Bujellada. Femenino anticuado. Especie de afeite para el rostro.

ETIMOLOGÍA. *Bujo*, aludiendo á su color rojizo.

Bujería. Femenino. Mercadería de estaño, hierro, vidrio, etc., de poco valor y precio.

ETIMOLOGÍA. *Bujo.* La primera *bujería* no consistió en estaño, hierro ó vidrio, sino en *bujo.*

Bujeta. Femenino. Caja de madera, que se llamó así por ser de boj. Llámase también BUJETA cualquiera caja de otra madera. ‖ Pomo para olores y cosas aromáticas, que se suele traer en la faltriquera, y la cajita en que se guarda.—«Hecha faba ó atramuz en una BUXETA de palo que le será presentada por un beneficiado» *(Estatutos de la Iglesia de Sevilla, página 92.)*—«Mandó que le truxesen las BUXETAS de prata en que estaba el bálsamo é la mirra que el gran Soldán de Persia le enviara.» *(Crónica general de España del rey Don Alonso el Sabio, parte 4.ª, folio 360.)*—«Desesperado de se poder amparar, tomada en una BUXETA de oro cierta ponzoña, se retiró á unos jardines.» (PEDRO MEXÍA, *Historia imperial, Vida de Nerón.)*

Bujetilla. Femenino diminutivo de bujeta.

Bujía. Femenino. Vela de cera blanca, como de media vara de largo. Las hay de diferente grueso y materia. ‖ Provincial. El candelero en que se pone la BUJÍA ó vela manual. ‖ *Cirugía.* Pequeño cilindro de cera, ó de goma elástica que se introduce en el canal de la uretra para desembarazar las vías urinarias. ‖ BUJÍA FILOSÓFICA. *Física.* Gas hidrógeno que se hace salir de un aparato, comprimiendo una vejiga llena de este gas. ‖ FOSFÓRICA. Pequeña BUJÍA de cera, provista de fósforo en uno de sus extremos y

Digitized by Google

encerrada herméticamente en un tubo de cristal, la cual se inflama frotando el tubo.

ETIMOLOGÍA. Arabe *Budjia*, ciudad de Africa, de donde se exportaba antiguamente mucha cera (DEFRÉMERY): francés, *bougie*. Dice Littré que la *bujía* se llama así, porque se fabricaba en aquella ciudad; cuya opinión no es sostenible. De aquella ciudad vino la cera, no la *bujía*: catalán, *bugía*. «Cada libra de cera blanca en *bujías* ò en velas, à ocho reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 43.)*

Bujier. Masculino. UJIER.

Bujiería. Femenino. Oficio de palacio. CERERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Bujía.*

Bujio. Masculino. En Cartagena de Indias, es una choza.

Bujo. Masculino anticuado. BOJ.

Bujón. Masculino. *Marina.* ESPICHE.

ETIMOLOGÍA. *Bujo.*

Bula. Femenino. Letras apostólicas, despachadas por la curia romana, en que se contiene alguna gracia ó providencia. Llamóse así por traer pendientes los sellos de plomo en figura de la BULA, insignia romana. ‖ Anticuado. La ampolla, burbuja ó campanilla que se levanta en el agua con el viento encerrado en ella, que al momento se desvanece. ‖ DE COMPOSICIÓN. La que da el comisario general de Cruzada, en virtud de la facultad que tiene del sumo pontífice, á los que poseen bienes ajenos, cuando no les consta el dueño de ellos. ‖ DE LA CRUZADA. La bula apostólica en que los pontífices romanos concedían diferentes indulgencias á los que iban á la conquista de Tierra Santa: actualmente se concede á los reinos de España y á los fieles de ellos que contribuyen con la limosna que en ella se señala, para ayudar á la guerra que el rey hace á los infieles en defensa de la religión. Llámase comunmente así el sumario de la misma BULA que expide el comisario general de Cruzada, y se reparte impreso. ‖ DE CARNE. La que da el Papa en dispensación de comer de vigilia en ciertos días. ‖ DE DIFUNTOS. Aquella que se toma con el objeto de aplicar á algún difunto las indulgencias que contiene. ‖ HAY BULAS PARA DIFUNTOS Locución familiar con que se da á entender que para todo hay remedio. ‖ DE LACTICINIOS. La que permite á los eclesiásticos el uso de éstos en ocasiones en que les está prohibido por la ley. ‖ DE ORO. Ordenanza hecha por el emperador Carlos IV el año de 1356, que servía de ley fundamental en el imperio, y por ella se arreglaron todas las ceremonias y la forma de la elección de emperador, fijando el número de los electores, la cual fué aprobada por todos los príncipes del imperio. ‖ ECHAR LAS BULAS Á UNO. Frase. Encargarle por carga concejil la administración de las BULAS y la cobranza de su importe en cada pueblo. ‖ Imponerle alguna carga ó gravamen; reprenderle severamente. ‖ NO PODER CON LA BULA. Frase familiar. Estar sin fuerzas para nada.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *bulla;* francés, *bulle;* italiano, *bolla;* del latín *bulla*, de *bullīre*, bullir, onomatopeya del ruido que hace el agua cuando se calienta ó hierve. *Bula* ó *bola* es la ampolla ó burbuja que se levanta en el agua En seguida se aplicó el mismo nombre, por semejanza de forma, á la *bola de metal* con que se autentizaban ciertos documentos; y luego á éstos mismos, ó sea á las letras apostólicas que traen pendientes los sellos de plomo, en figura de la *bulla* ó *bola de los romanos.* (MONLAU.) Estos sellos son redondos y están pendientes de las cartas papeles, escritas en pergamino, las cuales tienen en un lado las cabezas de san Pedro y san Pablo, y en el otro, el nombre del sumo pontífice reinante.

Bulado, da. Participio pasivo de bular.

ETIMOLOGÍA. *Bular:* catalán, *butllat, da;* francés, *bullé.*

Bulafo. Masculino. Instrumento músico usado por los negros de la costa de Guinea.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *bulafo.*

Bular. Activo anticuado. Sellar ó marcar con hierro encendido al esclavo ó al reo.

ETIMOLOGÍA. *Bula:* catalán, *butllar.*

Bularcama. Femenino. *Marina.* Varenga gruesa y ancha que se pone sobre el forro de la bodega.

Bulario. Masculino. Colección de bulas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *bullārĭus;* italiano, *bulario;* francés, *bullaire;* catalán, *butllari.*

Bulbífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de una planta ó parte de ella que tiene uno ó muchos bultos descubiertos. ‖ *Entomología.* Calificación de los insectos cuyos élitros tienen tubérculos obtusos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bulbus*, bulbo, y *ferre*, llevar: francés, *bulbifère.*

Bulbiforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de un bulbo.

ETIMOLOGÍA. *Bulbo* y *forma:* francés, *bulbiforme.*

Bulbilífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene bulbillos.

ETIMOLOGÍA. *Búlbulo* y el latín *ferre*, llevar: francés, *bulbilifère.*

Bulbillo. Masculino diminutivo de bulbo.

Bulbina. Femenino. *Botánica.* Género de plantas liliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Bulbo:* francés, *bulbine.*

Bulbíparo. Masculino. *Zoología.* Nombre de los animales que se reproducen por medio de tubérculos.

ETIMOLOGÍA. Latín *bulbus*, cebolla, cuerpo redondo como el tubérculo, y *pārĕre*, dar á luz: francés, *bulbipare.*

Bulbo. Masculino. *Botánica.* Parte de la raíz de algunas plantas, que es tierna, jugosa, aovada ó redonda, y compuesta á veces de varias telillas, como la cebolla común.

ETIMOLOGÍA. Griego βολβός *(bolbós)*, cebolla; latín, *bulbus;* italiano, *bulbo;* francés, *bulbe.*

Bulbocavernoso. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al bulbo de la uretra y al cuerpo cavernoso.

ETIMOLOGÍA. *Bulbo* y *cavernoso:* francés, *bulbo-caverneux.*

Bulboso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Lo que tiene bulbos.

ETIMOLOGÍA. *Bulbo:* latín, *bulbōsus*, lo que tiene cebollas; francés, *bulbeux;* italiano, *bulboso.*

Bulbóstilis. Masculino. *Botánica.* Nombre de unas hierbas vivaces de Méjico.

ETIMOLOGÍA. Griego *bolbós*, cebolla, y *stylos*, columna; «cebolla á modo de columna,» por semejanza de forma.

Bulbouretral. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto dado por Chaussier al músculo bulbo-cavernoso.

ETIMOLOGÍA. *Bulbo* y *uretral.*

Búlbulo. Masculino diminutivo de bulbo.

Bulbuloso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene búlbulos.

Bulda. Anticuado. BULA. — «La cara de San Pedro como se pone en el plomo de las *buldas.*» (DON ANTONIO AGUSTÍN, *Diálogos de Medallas, folio 452.)*

Buldar. Activo anticuado. BULAR.

Bulderia. Femenino anticuado. Palabra de injuria ó denuesto.

ETIMOLOGÍA. *Buldar.*—«Por ser entre fidalgos de tan buena parentela, no será de desplacer á v. md. entender lo vero de lo que el vulgo añade, que se dixo el uno al otro de BULDERÍAS.» (BACHILLER FERNÁN GÓMEZ DE CIUDAD REAL, *Epístola 73, folio 19.)*

Buldero. Masculino anticuado. El que predicaba las bulas.

Bulero. Masculino. La persona comisionada para la distribución de las bulas de la Santa Cruzada y recaudar el producto de la limosna que dan los fieles por ella.

ETIMOLOGÍA. *Bula:* catalán, *butllayre, butller;* francés, *bullaire.*

Buleto. Masculino. Breve de Su Santidad ó del Nuncio.

ETIMOLOGÍA. *Bula:* bajo latín, *bulletus;* catalán, *butleto.*

Bulgaria. Femenino. *Geografía antigua.* Reino de la Tartaria moscovita. ‖ Provincia de la Europa oriental.

ETIMOLOGÍA. Latín *Bulgarĭa;* italiano, *Bulgaria;* francés, *Bulgarie.*

Búlgaro, ra. Adjetivo. El natural de Bulgaria ó lo perteneciente á ella.

ETIMOLOGÍA. *Bulgaria:* latín, *bulgari*, plural; francés, *bulgare.*

Bulialdo. Masculino. *Astronomía.* Nombre de una mancha de la luna

ETIMOLOGÍA. *Bulliarde.* (LANDAIS)

Bulífero, ra. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene burbujas.

ETIMOLOGÍA. Latín *bulla*, ampolla, y *ferre*, llevar: francés, *bullifère.*

Bulimia. Femenino. *Medicina.* Neurosis de la digestión, que consiste en un hambre excesiva.

ETIMOLOGÍA. Griego βούλιμος *(boulimos)*; latín, *būlīmos* y *būlīmus*, hambre canina. (FESTO.)

Bulista. Masculino. El encarga-

Digitized by Google

do de registrar las bulas del Papa.

Bulita. Femenino. Concreción que se forma en los intestinos del buey.

ETIMOLOGÍA. Griego *boûs*, buey, y *lithos*, piedra: francés, *bulithe*.

Bulra. Femenino anticuado. BURLA.

Bultico, llo, to. Masculino diminutivo de bulto.

Bulto. Masculino. El volumen ó tamaño de cualquier cosa. ‖ Cuerpo que por la distancia, por falta de luz ó por estar cubierto, no se distingue lo qué es. ‖ La elevación que causa cualquier tumor ó hinchazón. ‖ Busto ó imagen de escultura. ‖ Fardo. ‖ Anticuado. TÚMULO. ‖ La funda de la almohada. ‖ A BULTO. Modo adverbial metafórico. Por mayor, sin examinar bien las cosas. ‖ BUSCAR EL BULTO. Frase familiar. Ir detrás de alguno con intención siniestra. ‖ COGER Ó PESCAR EL BULTO. Frase metafórica y familiar. Haber á alguno á las manos. ‖ MENEAR Ó TOCAR Á OTRO EL BULTO. Frase familiar. Cascar, sacudir, dar golpes á alguno. ‖ SER DE BULTO. Frase. Ser alguna cosa muy manifiesta y clara. ‖ HUIR, GUARDAR EL BULTO. Frase familiar. Escurrirse huyendo de algún riesgo ó compromiso.

ETIMOLOGÍA. Latín *vultus*, faz, apariencia, aspecto, contorno de las cosas; forma de *vollus*, participio pasivo de *vŏlo*, yo quiero, porque el semblante es como la enseña de la voluntad: VULTUS *omnes exprimere*, «dar al rostro diversas formas, mostrar muchas caras.» (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

Forma. Latín *vultus, ûs;* español, *bulto;* catalán, *bulto*.

Sentido. Latín *vultus*, imagen, retrato: español, *bulto*, busto ó imagen de escultura. Esta etimología es muy posible.

Bulú. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Indias orientales, de una madera tan dura, que arroja chispas á los golpes del hacha.

ETIMOLOGÍA. Malayo, *boûloûh;* francés, *bulu*.

Bululú. Masculino anticuado. Farsante que en lo antiguo representaba él solo, en los pueblos por donde pasaba, alguna comedia, loa ó entremés, mudando la voz según la calidad de las personas que iban hablando.

ETIMOLOGÍA. «Voz inventada y de que usó voluntariamente Quevedo, y que parece significó con ella lo que comunmente se llama *mamola;* esto es, que quando se hace burla ó mofa de alguno, ó por haverle engañado, ó hecho creer alguna cosa no posible, se suele hacer la acción de meter un dedo en la boca, y moviéndole á una y otra parte de los labios, se forma, y resulta una voz ó sonido semejante al de esta voz *bululú.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Los (bufones) en racimo son los faranduleros miserables de *bululú.*» (QUEVEDO, *Zahurd.*)—«El *bululú* es un representante solo que camina á pie... y entra en el pueblo, habla al cura y dícele que sabe una comedia y alguna loa... súbese sobre un arca y va diciendo: «Agora sale la dama y dice esto y esto: y va representando.» (AGUSTÍN DE ROXAS, *Viaje entretenido, folio 48.*)

Bulla. Femenino. Gritería ó ruido que hacen una ó más personas. ‖ Concurrencia de mucha gente. ‖ Provincial Navarra. BOLLA. ‖ METER Á BULLA. Frase. Impedir que se prosiga en algún asunto introduciendo muchas especies extrañas. ‖ METER BULLA. Frase. Hacer ruido confuso, dar voces, ó hablar muchos á un tiempo, de modo que no se entiendan.

ETIMOLOGÍA. *Bullir:* catalán, *bulla*.

Bullaje. Masculino. El concurso y confusión de mucha gente.

ETIMOLOGÍA. *Bulla*.

Bullanga. Femenino. Tumulto, asonada.

ETIMOLOGÍA. *Bulla:* catalán, *bullanga*.

Bullangueramente. Adverbio modal. De un modo bullanguero.

ETIMOLOGÍA. *Bullanguera* y el sufijo adverbial *mente*.

Bullanguero, ra. Masculino y femenino. Alborotador, amigo de bullangas.

ETIMOLOGÍA. *Bullanga:* catalán, *bullanguer, bullanguista*.

Bullar. Activo. Provincial Navarra. BOLLAR.

Bullebulle. Masculino familiar. Apodo que se da á la persona inquieta, entretenida y de viveza excesiva.

ETIMOLOGÍA. *Bulle-bulle*.

Bullecer. Neutro anticuado. BULLIR.

ETIMOLOGÍA. Latín *bullescĕre*, frecuentativo de *bullīre*, bullir. *Bullecer* quería decir: «bullir á menudo,» y era un verbo bien hecho.

Bullente. Participio activo de bullir. Lo que bulle.

ETIMOLOGÍA. Latín *bullens, entis*, participio de presente de *bullīre:* catalán, *bullent, a;* francés, *bouillant, e*.

Bullibulli. Sustantivo. BULLEBULLE.

Bullicio. Masculino. El ruido y rumor que causa la mucha gente. ‖ Alboroto, sedición ó tumulto.

ETIMOLOGÍA. *Bullir:* catalán, *bullici, bullicia*.

Bulliciosamente. Adverbio de modo. Con inquietud, con bullicio.

ETIMOLOGÍA. *Bulliciosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *bulliciosament*.

Bullición. Femenino. Acción y efecto de bullir.

Bulliciosidad. Femenino. Condición ó cualidad de bullicioso. ‖ Bullicio, barullo.

Bullicioso, sa. Adjetivo. El que tiene inquietud ó viveza excesiva. ‖ Sedicioso ó alborotador. ‖ *Poética.* Se aplica al agua ó mar inquieto.

ETIMOLOGÍA. *Bullicio:* catalán, *bulliciós, a*.

Bullidor, ra. Masculino y femenino. BULLICIOSO.

ETIMOLOGÍA. *Bullir:* catalán, *bullidor*, remolino de agua.

Bullido, da. Participio pasivo de bullir.

ETIMOLOGÍA. *Bullir:* latín, *bullītus;* catalán, *bullit, da;* francés, *bouilli;* italiano, *bullito*.

Bullidura. Femenino anticuado. BULLICIO.

Bullimiento. Masculino. BULLICIÓN. ‖ Anticuado. BULLICIO.

ETIMOLOGÍA. *Bullir:* catalán, *bulliment*.

Bullir. Neutro. Hervir el agua ú otro cualquier licor. ‖ Menearse con demasiada viveza, no parar ni estar sosegado en ninguna parte. ‖ Metáfora. Se dice de cosas que están puestas en movimiento, como del agua cuando nace á borbollones, etc. Usase más comunmente en la poesía. ‖ Metáfora. Se dice de los negocios que se tratan con mucha actividad y movimiento. ‖ Anticuado. Menear, revolver alguna cosa. ‖ Anticuado. REVOLCARSE. ‖ BULLIRLE Á UNO ALGUNA COSA. Frase familiar con que se explica el deseo vehemente que se tiene de algo; como BULLIRLE Á UNO LOS PIÉS, cuando ve bailar.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* latín, *bullīre*, forma verbal de *bulla*, burbuja; italiano, *bullire;* francés del siglo XI, *bullir;* moderno, *bouillir;* catalán, *bullir;* provenzal, *bulhir, bolhir, buillir*.

Bullón. Masculino anticuado. Especie de cuchillo. ‖ El tinte cuando está hirviendo en la caldera. ‖ Pieza de metal con varias labores y en figura de bollos, que sirve para guarnecer las cubiertas de los libros grandes, especialmente los de coro.

ETIMOLOGÍA. *Bullir:* francés, *bouillon*, caldo; *bouillonnant*, hirviente; *bouillonnement*, la acción de hervir; *boullonner*, hacer lo que hace el caldo cuando hierve.—«Es à saber que no tiñan con añir en las tintas, ni con molada, ni zumaque, ni serrete, ni agulla de monte en el *bullón*, ni loriguillo.» *(Recopilación, libro 6.º, título 13, ley 65.)*

Bumelia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas sopotáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego βουμελία *(boumelía);* latín, *bumĕlĭa*, especie de fresno muy grande (PLINIO): francés, *bumélie*.

Bunera. Femenino. El segundo cordel del aparejo de anzuelo que se emplea en la pesca del atún.

Bungalón. Masculino. *Botánica.* Arbol de Filipinas, cuya savia es licorosa y dulce.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Buniato. Masculino. *Botánica.* Planta de raíz bulbosa azucarada, parecida á la batata.

ETIMOLOGÍA. *Bunio*.

Bunio. Masculino. *Botánica.* Nombre que se da á los nabos que se dejan para simiente, y que crecen y se endurecen mucho.

ETIMOLOGÍA. Griego βούνιον *(boynion):* latín, *būnĭon*, especie de nabo semejante al rábano: francés, *bunion*.

Buñolería. Femenino. Lugar donde se hacen y venden buñuelos.

Buñolero, ra. Masculino y femenino. El que por oficio hace ó vende

Digitized by Google

buñuelos. ‖ BUÑOLERO, HAZ (hoy Á) TUS BUÑUELOS. Refrán que aconseja que cada cual atienda á lo que le toca y es de su profesión.

ETIMOLOGÍA. *Buñuelo:* catalán, *bunyoler, a.*

Buñuelo. Masculino. Fruta de sartén, que se hace de masa de harina bien batida, frita en aceite ó manteca. Al tiempo de freirse, se esponja y sale de varias figuras y tamaños, y se come comunmente con agua miel ó azúcar. ‖ ¿ES BUÑUELO? Modo de hablar con que se nota la inconsideración de los que quieren se hagan las cosas sin dar el tiempo necesario. Usase también sin interrogación, y se dice: NO ES BUÑUELO, Ó NO SON BUÑUELOS.

ETIMOLOGÍA. Francés *beignet (beiñet)*, forma del antiguo *beyne*, tumor, porque la masa del buñuelo se hincha como la carne que se inflama; Berry, *beugnet, beugnon (beuñet, beuñon);* ginebrino, *bugnet;* catalán, *bunyol.* (LITTRÉ.) Es una brillante etimología.

Buonacordo. Masculino. *Música.* Instrumento músico usado en Italia.

ETIMOLOGÍA. Italiano *Buonaccordo*, de *bueno*, bueno, y *accordo*, acorde: francés, *buonacordo.*

Búpalo. Masculino. Célebre pintor y escultor de Quío, el primero que hizo una estatua de la Fortuna. Habiendo expuesto á la risa del público un semblante muy feo del poeta Hiponacte, el poeta tomó desquite satirizándole de tal manera en unos versos, que el escultor se ahorcó desesperado.

ETIMOLOGÍA. Griego βούπαλος *(Boypalos);* latín, *Būpălus;* francés, *Bupale.*

Bupleuro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego βούπλευρον *(boypleuron);* latín, *būpleuron*, hierba que los griegos cuentan entre las que nacen por sí mismas (PLINIO): catalán, *bupleure;* francés, *buplèvre.*

Bupresto. Masculino. *Entomología.* Insecto del género de los coleópteros externoxos, notable por la viveza y el cambio de sus colores.

ETIMOLOGÍA. Griego βούπρεστις *(boyprestis);* de *boūs*, buey, y *prēthein* πρήτειν, soplar; «que hace soplar á los bueyes,» porque era una especie de cantárida que, si el buey la pacía entre la hierba, se le inflamaba el hígado y moría (PLINIO): francés, *bupreste.* «El bupresto de hoy no tiene las propiedades venenosas que el de los griegos.» (LITTRÉ.)

Buque. Masculino. CABIDA. ‖ *Marina.* El barco con cubierta que por su tamaño, solidez y fuerza es adecuado para navegaciones ó empresas marítimas de importancia. ‖ Á LA CARGA. El que está en el puerto esperando cargamento. ‖ DE CABOTAJE. El que se dedica á esta especie de tráfico. ‖ DE CRUZ. El que lleva velas cuadradas, y cuyas vergas cruzan en ángulos rectos los masteleros. ‖ DE GUERRA. El del Estado, construído y armado para usos militares. ‖ DE HÉLICE. El de vapor que se mueve por tal medio. ‖ DE POZO. El que no tiene cubierta sobre la de la batería. ‖ DE RUEDAS. El de vapor que á cada costado lleva la suya, ó bien una sola en la popa. ‖ DE TRANSPORTE. El del Estado, empleado en la conducción de hombres ó efectos de guerra. ‖ DE VAPOR. El que se mueve á impulso de una máquina ó más de esta especie, sea con ruedas ó con hélice. ‖ DE VELA. El que aprovecha con cualquier aparejo la fuerza del viento. ‖ EN LASTRE. El que navega sin carga útil. ‖ EN ROSCA. El que está acabado de construir, sin aparejo ni máquinas, y con sólo el casco. ‖ MERCANTE. El que es de particular, y se emplea en la conducción de mercancías. ‖ MIXTO. El que utiliza la fuerza del viento y del vapor, ordinariamente con máquinas de hélice.

ETIMOLOGÍA. *Burche.*

Buraco. Masculino. *Marina.* REGISTRO, en su quinta acepción. ‖ ESCOTERA, en la primera. ‖ Anticuado. AGUJERO.

ETIMOLOGÍA. «Alemán *Butse*, cañón de arma de fuego; bajo latín, *busius;* italiano, *bugio;* francés, *bute*, que se halla en *arque-*BUTE.»—Esta etimología no es aceptable. *Buraco* representa el antiguo alto alemán *bora*, barrena; *borôn*, perforar; alemán, *bohren. Buril* y *buraco* son la misma palabra de origen.

Buratado, da. Adjetivo. Imitado al burato.

ETIMOLOGÍA. *Burato:* francés, *buraté.*

Buratina. Femenino. Especie de muselina de seda y lana burda.

ETIMOLOGÍA. *Burato:* catalán, *buratí;* francés, *buratine, buratin.*

Burato. Masculino. Tejido de lana, áspero al tacto: sirve para alivio de lutos en verano y para manteos. También se hace de seda. ‖ Cendal ó manto transparente.

ETIMOLOGÍA. *Buro:* francés y catalán, *burat.*—«Cada vara de *burato* negro ralo, à cinco reales.»—«Cada vara de *burato* fino de toda seda de Granada, à diez y seis reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 7.°)*

Burba. Femenino anticuado. «Moneda venida de Africa de calidad y precio vil y baxo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

«No se os dé nada, no se os dé una *burba*
(moneda berberissca vil y baxa)
de aquesta gente que la paz nos turba.»
(CERVANTES.)

Burbalur. Masculino anticuado. «Monstruo marino, que tiene sesenta brazas de largo, y se pesca lo mismo que la ballena.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«El naval, que tiene quarenta brazas de largo, y el *burbalur,* que es de sesenta... que todos son pescados cetáceos y se pescan como ballenas.» (HUERTAS, *Sobre Plinio, libro 6.°, capítulo 34.)*

Burbuja. Femenino. La ampolla ó campanilla que se forma ó levanta en el agua.

ETIMOLOGÍA. *Borbollar:* latín, *bullŭla*, diminutivo de *bulla*, burbuja; catalán antiguo, *burbuja.*

Burbujear. Neutro. Hacer burbujas ó ampollas el agua.

Burbujilla, ta. Femenino diminutivo de burbuja.

Burchaca. Femenino anticuado. BURJACA.

Burche. Anticuado. BURCHO.

Burcho. Masculino. Especie de barco capaz y grande. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726):* italiano, *burchia, burchio.*—«Los vecinos, tomando sus *burchos* y entoldados de paños y finos tapetes, se van à cenar al río.» (MÁRMOL, *Descrip. de Africa, folio 22.)*

Burda. Femenino. *Marina.* Cada uno de los cabos que bajan desde la cabeza de los masteleros y se fijan á los bordes del buque. ‖ Anticuado. BURDINALLA. ‖ FALSA. La que puede quitarse cuando acomode, sin necesidad de calar el mastelero. ‖ DE GALOPE. Las que sujetan el galope del mastelerillo.

ETIMOLOGÍA. *Burdo.*

Burdalla. Femenino. Oveja de lana burda.

Burdallo, lla. Adjetivo. BURDO.

Burdana. Femenino. Arbusto de corteza purgante, con el que se hace la mejor pólvora.

Burdégano. Masculino anticuado. El mulo ó macho engendrado de caballo y borrica.

ETIMOLOGÍA. Latín *burdus*, burdégano. (HORACIO.)

Burdel. Masculino. La casa pública de mujeres mundanas, que antiguamente había en muchas ciudades. ‖ Adjetivo anticuado. Lujurioso, vicioso.

ETIMOLOGÍA. Godo *baurd:* antiguo escandinavo, *bord,* barraca, choza; provenzal, catalán é italiano, *borda;* francés, *borde* y *bordel,* empleado en el sentido de choza ó barraca hasta los tiempos de Joinville; italiano, *bordello, burdel;* provenzal, *bordel;* catalán, *bordell.*—A partir del siglo XIII, el francés *bordel*, choza, barraca, toma el sentido de casa de prostitución, como se ve en Joinville (267). En tiempos de Montesquieu, siglo XVI, se daba el nombre de *burdel* á las casas públicas de ilícito comercio: *oster les* BORDELS *publicques;* «quitar los *burdeles* públicos.» (II, 350.)—El alemán *Bord,* casa pequeña, se aplicó antiguamente á designar ciertas habitaciones subterráneas y defendidas, con el objeto de que no fuesen insultadas las mujeres que habitaban en aquella especie de asilos. Andando el tiempo, aquellos albergues de la castidad y del recato se convirtieron en casas de licencia y disolución; de donde viene el significado inmoral de la palabra del artículo.—En la antiguedad, la prostitución tenía hasta sus templos. Plinio asegura que en las festividades dedicadas al Sol y á Venus, las mujeres de *Heliópolis*, en la Siria, dispensaban sus favores á los extranjeros.

Burdelero, ra. Masculino y femenino anticuado. Alcahuete, mozo de burdel.

ETIMOLOGÍA. *Burdel:* francés, *bordelier.*

Burdelés, sa. Sustantivo. El natural de Burdeos. ‖ Adjetivo. Concer-

Digitized by Google

niente á Burdeos ó á sus naturales.

Burdeos. Masculino. *Geografía.* Ciudad importante de Francia, situada sobre el Garona, con puerto de muchísimo comercio en los vinos de su nombre, que se cosechan en el territorio de *Medoc.*

ETIMOLOGÍA. Latín *Burdĭgăla;* del francés *Bordeaux*, compuesto de *bor*, por *bourg*, burgo, lugar, y *eaux*, plural de *eau*, agua, unidos ambos elementos por un d'apostrofado: *bourg-d'eaux*, *bordeaux*, «burgo de las aguas.»

Burdinalla. Femenino anticuado. *Marina.* El conjunto de cabos delgados que sujetaban el mastelero de la sobre-cebadera.

Burdo, da. Adjetivo. Tosco, basto; grosero, como lana BURDA, paño BURDO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *bord*, basto, grosero, hablándose de paños ó de telas, en Ibn-as-Sikkit y Reiske. (DOZY, ENGELMANN.) El latín *burdus*, el burdégano, no explica el sentido de *burdo*, que se dice particularmente á propósito de paños bastos, como el que usan los campesinos. Tal es la significación del vocablo árabe, y esto decide.

Forma. La *o* del árabe *bord* se convirtió en *u*, como en *alhurreca*, de *alhorreq*, ó como en *azumbar*, de *assonbol. Bord* representa *burd*, cuya pronunciación suave es *burdo.* La forma cuadra y el sentido no ofrece duda.

Burdón. Masculino anticuado. BORDÓN, por el bastón.

Burel. Masculino. Pieza del blasón que consiste en una faja, cuyo ancho es la novena parte del escudo.

ETIMOLOGÍA. *Buriel*, por semejanza de color: francés, *burelle.*

Burelado. Adjetivo. *Blasón.* Se llama así el escudo que tiene diez fajas: cinco de metal, y otras tantas de color.

ETIMOLOGÍA. *Burel:* francés, *burelé.*

Burelete. Masculino. *Blasón.* Cordón con que se suelen atar los penachos y lambrequines en los escudos.

ETIMOLOGÍA. *Burel.*

Buren. Masculino americano. Vasija de barro cocido, de forma circular, en que se tuesta el cazabe y otras tortas de harina.

Burengue. Masculino. El esclavo mulato.

ETIMOLOGÍA. Es voz que sólo tiene uso en el reino de Murcia. (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.)*

Bureo. Masculino. Juzgado en que se conocía de las causas tocantes á las personas que gozaban del fuero de la Casa Real. ‖ Entretenimiento, diversión. ‖ ENTRAR EN BUREO. Frase metafórica anticuada. Juntarse para tratar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Buriel* ó *burú:* francés, *bureau,* tapete de mesa (que primitivamente era de color *buriel);* la misma mesa: oficina, oficio.—«Y haviendo entrado en *bureo* muchas veces, convinieron... que se quitase de los ojos de sus amigos, como lo hizo.» (CERVANTES. *Novela 7.ª, plana 209.)*—«Preside (el mayordomo mayor) en la junta que llaman *bureo*, donde se dispone lo que conviene á la provisión de la Real Casa.» (NUÑ., *folio 197.)*

Burga. Femenino. «Manantial de agua caliente: y assí se llaman en Orense, en el Reino de Galicia, unas fuentes que brotan, la una hirviendo en sumo grado, y la otra caliente; pero no tanto.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

ETIMOLOGÍA. «Dióseles este nombre por el sonido que hace el agua quando mana.» (IDEM.)—«En Orense no hai baños, aunque tienen grandísimos golpes de agua calidíssima en unas fuentes dentro de la ciudad que llaman *burgas.*» (MOR., *Descripción de España, folio 50.)*

Burgalés, sa. Adjetivo. El natural de Burgos, ó lo perteneciente á esta ciudad. ‖ El aire ó viento que viene de la parte de Burgos. ‖ En lo antiguo, se aplicaba á la moneda que se labraba en Burgos.

ETIMOLOGÍA. *Burgos:* catalán, *burgalés, a.*

Burgandina. Femenino. Especie lindísima de nácar.

ETIMOLOGÍA. Francés, *burgandine* y *burgaudine*, forma de *burgau*, cuyo origen no se conoce.

Burgés. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al burgo ó aldea, y el nacido en ella.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *burgensis;* compuesto del latín *burgus*, burgo, y *gensis*, alteración de *gens*, *gentis*, gente: «gente de burgo,» esto es, gente de lugar ó de villa: italiano, *borghese;* provenzal, *borges, borzes;* Berry, *borgeois;* burguiñón, *borgey;* catalán, *burgés, a;* francés del siglo XI, *li burgeis:* LI BURGEIS *qui ad en sun prope chatel demi marc vaillant...;* «el *burgés* que tiene en su propio castillo por valor de medio marco...» (LOUIS DE GUILLAUME, 18); siglo XII, *bourjoi:* moderno, *bourgeois.* «Es voz tomada, y de poco tiempo acá introducida del francés *bourgeois*, que significa esto mismo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «De privilegio de Ciudadano honrado, ò *burgés* de Puicerdá, ciento y cinquenta reales.» *(Aranceles de 1722, folio 9.)*

Burgesía. Femenino inusitado La vecindad ó comunidad de algún pueblo. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

ETIMOLOGÍA. *Burgés:* italiano, *borghesia;* francés, *bourgeoisie;* provenzal, *borguesia.* «Iba yo muy triste, porque me havían informado, entre otras cosas, no ser bueno aquel país para mis mercancías, por la sutileza de ingenio y gran trato de su *burguesía.*» (ESTEBANILLO, *folio 171.)*

Burgo. Masculino anticuado. Aldea ó población muy pequeña, dependiente de otra principal, y de aquí tomó el nombre el BURGO de Osma.

ETIMOLOGÍA. Griego πύργος *(púrgos)*, torre; latín de Vegecio, siglo IV, *burgus;* antiguo alto alemán, *burg*, torre, castillo, lugar fortificado; godo, *baurgs;* céltico, *borg;* italiano, *borgo:* francés del siglo XI, *burt;* XII, *bor,* XIII, *bour;* moderno, *bourg;* provenzal, *borc;* burguiñón, *bor.*

Burgomaestre. Masculino. Primer magistrado de algunas ciudades de Bélgica, Alemania, Suiza y otros países.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Burgmeister*, compuesto de *Burg*, ciudad, y *Meister*, maestro; francés, *bourgmestre.*

Burgos. Masculino. *Geografía.* Una de las seis provincias en que se halla dividido el antiguo reino de Castilla la Vieja, elevada á la categoría de segunda clase por decreto de 30 de Noviembre de 1833. Este territorio, cuya extensión superficial es de 14.635 kilómetros cuadrados, con 1.226 poblaciones y 335.044 habitantes, confina, al Norte, con Santander y Bilbao; al Este, con Logroño y Soria; al Sur, con Segovia, y al Oeste, con Valladolid y Palencia. El terreno comprendido dentro de la periferia que describen los anteriores límites, se halla cruzado por dos cordilleras, procedentes la una del Pirineo, y la otra de los montes ibéricos, las cuales vienen á unirse junto á las márgenes del río Arlanzón. El clima es excesivamente frío, y la temperatura tan variable que, en plena canícula, se ha visto, no pocas veces, descender el termómetro, en un mismo día, de 27 grados á bajo cero. No obstante ser tan contrarias al cultivo estas bruscas variaciones atmosféricas, hay buenas cosechas de rubia, de vino, de nueces, de avellanas, de frutas, de legumbres, de hortalizas, de bellotas, de lino, de algarrobas, de cebada, y, sobre todo, de cereales, que son los que constituyen la principal riqueza agrícola de la provincia. El río Duero, atravesando la parte meridional de aquélla, forma dos hermosas riberas, feracísimas en viñedos, que producen mucha y exquisita uva. En otros de los términos que abarca esta comarca, hay criaderos de oro, plata, cobre, hierro, metales, plomo, azufre, hulla y carbón de piedra. La mayor parte de sus montes se hallan cubiertos de muy buenos pastos en que se cría multitud de ganado lanar, mular, caballar, cabrío, y principalmente de cerda y vacuno: en las espesuras de sus montes hay bastante caza y algunos lobos y zorras; en sus bosques, excelente madera, y en sus ríos, abundante pesca de todas clases. La industria de esta provincia fué, en el siglo XVI, una de las más aventajadas de la Península, pues sus paños finos, sus lanas, sus curtidos y demás artefactos eran muy solicitados, tanto en España como el extranjero. Pero los progresos que, con el transcurso de los años fué adquiriendo en todas las naciones cultas este importante ramo de la riqueza pública, así como la invención de excelentes máquinas que, al par que mejoraban, abarataban los objetos, influyeron poderosamente en su decadencia, si bien de algún tiempo acá parece haber recuperado parte de su pasado esplendor. El comercio llegó á ser también el más floreciente de Europa durante

Digitized by Google

los reinados de Fernando V, Carlos I y Felipe II: sus fábricas de paño fino, bayetas, sayales y curtidos llenaban los principales mercados del mundo, según afirman algunos autores: y aunque á mediados del presente siglo vino á quedar reducido simplemente á la exportación de sus riquísimos trigos, que era considerable, hoy, con la facilidad de las comunicaciones, ha adquirido mayor actividad y desarrollo.

BURGOS *(capital)*. Situada en un valle, en el centro de su provincia, entre Miranda de Ebro y Aranda de Duero, que forman sus principales límites á los 0° 1′ 6″ de longitud Oeste, y 42° 20′ 28″ de latitud Norte. El clima es húmedo y muy frío. El suelo, generalmente fértil y de buena calidad, en el que se cultivan legumbres, verduras, cebada, centeno, lino, cáñamo y trigo de todas clases y se apacentan muchas manadas de ovejas. En otros parajes hay bastante caza de palomas, perdices, ánades, tordos, codornices, liebres y conejos, y abundante pesca de truchas, anguilas, bogas y cangrejos. La industria cuenta numerosos telares, donde se elaboran medias de estambre, elásticas, guantes y otros objetos de punto y lana: mantas para la cama, diversos adornos para las caballerías, fabricación de curtidos, de harinas, de almidón, de chocolate y de papel de varias clases. El comercio consiste en la exportación de cereales, particularmente trigo, blanquillo y cebada; objetos de lana y de jalmería, é importación de bebidas alcohólicas, carnes, pescados, frutas y otros artículos de primera necesidad.—Esta ciudad, tan antigua como ilustre, es sede arzobispal, capitanía general y audiencia.—Contiene 31.711 habitantes, instituto, seminario, una catedral gótica de las mejores de España, paseos deliciosos, edificios magníficos y monumentos artísticos de indisputable mérito. En algunos puntos se conservan aun restos de puertas, arcos y otras antigüedades, que atestiguan que fué corte de los reyes de Castilla: una de sus plazas está adornada con la estatua de Carlos III, fundida en bronce: y en el piso principal del edificio que ocupan las Casas Consistoriales, levantado en el año 1788, hay un oratorio, al cual fueron trasladados, desde el convento de San Pedro de Cardeña, en que se hallaran, los restos del Cid, don Rodrigo Díaz de Vivar, y de su esposa doña Jimena, en una caja de madera, primorosamente labrada, en cuyos costados se leen las siguientes notables octavas:

«Noble, leal, soldado y caballero,
Señor te apellidó la gente mora,
Y tu nombre de *Cid* llevó tu acero
A los muros de Córdoba y Zamora:
Las márgenes del Turia placentero
Reflejaron tu enseña vencedora,
Y al par de tu Jimena en este asiento
Hoy tu pueblo te erige un monumento.
Hunde la muerte con su ruda planta
De los tronos y reyes la altiveza;
Que á tamaño poder, á fuerza tanta,
No hay blasones, ni orgullo ni grandeza:
Empero del olvido se levanta
Pura, sublime, en su mayor alteza
De los ínclitos héroes la memoria
A embellecer las hojas de la Historia.»

En los alrededores de esta capital se hallan el histórico monasterio de las *Huelgas*, tan famoso por los privilegios de su abadesa, y la célebre *Cartuja de Miraflores*. En la parte septentrional, las montañas de *Reinosa* forman algunos valles, cuyos pueblos más importantes son: *Espinosa de los Monteros*, célebre también por sus antiguos privilegios, con 3.614 habitantes; *Medina de Pomar*, con 2.209; *Villarcayo*, con 838; *Salas de los Infantes*, con 1.112; *Sedano*, con 568; *Monasterio*, en terreno elevado, con 265; *Briviesca*, con 3.626, y *Pancorvo*, con 1.404, nombres que recuerdan gloriosos hechos de la Reconquista; *Roa*, uno de los principales mercados de Castilla, con 2.421, y *Aranda de Duero*, con 5.043, y *Miranda de Ebro*, con 4.099, villas ambas de consideración sobre estos ríos.—Difícil, si no imposible, es fijar con exactitud el primitivo origen de la ciudad que nos ocupa. Autores competentes afirman no conservarse memoria, absolutamente ninguna, que pruebe la existencia de BURGOS en la España romana, y si existió, hubo de ser reducida su población á los estrechos límites de un pequeño lugar, castillo ó aldea, que es lo que en la nomenclatura geográfica viene á significar la palabra *burgo*, en francés *bourg*, equivalente á *villaje*, esto es, lugar, población que no llega á ser villa. En tiempos del rey Alfonso I, dice fray Francisco de Berganza, el territorio que ocupa *Burgo* era conocido con el nombre de *Burgense*, y conjeturaba que esto fuera por corrupción del de los antiguos pueblos que lo habitaran ó sean los *murbogos* de Ptolomeo, cuya expresión, añade otro autor, parece la más propia á un territorio, como el de que se trata, poblado de castillos ó lugares por él desparramados. Y da nueva fuerza á esta opinión la coincidencia de no haber en España más que una sola ciudad llamada BURGOS, y hallarse ésta situada precisamente en la región de los *murbogos* del geógrafo antes citado. Seis, dice el padre Venero en su historia de BURGOS, fueron los pequeños lugares que dieron principio á esta ciudad. El M. Berganza, siguiendo al mismo autor, nos habla de tres iglesias, la de *Santa Coloma*, la de *Santa Cruz* y la de *San Juan Evangelista*, y de tres ermitas antiquísimas, la de *Nuestra Señora de Revolleda*, la de *San Saturnino* y la de la *Maydalena*, nombradas por el padre fray Melchor Prieto: de donde se infiere que en los sitios de estas seis ermitas ó iglesias hubieron de tener su asiento los seis pequeños lugares, ó *burgos*, que sirvieron de base á su población.—Esta ciudad, tan preclara en todas las épocas de nuestra historia, fué la capital de su antiguo y particular condado; la corte de todos los condes de su primera estirpe, que quedó extinguida en Don García el año 1029; la silla de los primeros reyes castellanos, y el principio de la restauración de la fe y de la libertad de España. El famoso castillo situado sobre el cerro que se levanta al Norte de la población, castillo cuya simple vista despierta recuerdos históricos de gran transcendencia, que explican y confirman su elevada jerarquía, sirvió de morada á todos los soberanos de Castilla. Dentro de los muros de esta inexpugnable fortaleza, que tantas veces sirvió de defensa á los cristianos contra los ataques de los moros, tuvo el conde Fernán González prisionero al rey de Navarra Don García; D. Alfonso X hizo morir en él al infante D. Enrique y á su yerno D. Simón Ruiz de Haro; D. Sancho *el Bravo*, á su hermano D. Juan; y Don Pedro *el Cruel*, á Juan Fernández Tobar y á D. Felipe de Castro. En el siglo XIV, se hallaron prisioneros, en el mismo castillo, por orden de D. Enrique III, el rey portugués D. Jaime y el conde de Benavente D. Fadrique. El rey de Portugal, creyéndose con derecho á la corona de Castilla, conquistó á Isabel I este insigne baluarte, del cual fué arrojado vergonzosamente, en 1475, por D. Fernando el Católico; y en 1476, el condestable de Castilla tuvo encarcelados á don Juan de Luna y á don Juan de Figueroa, jefes de los comuneros. Pero no fueron éstos los acontecimientos que más renombre dieron á tan memorable castillo. En Noviembre de 1808, después de un sangriento combate, entraron los franceses en la ciudad de BURGOS, y en ella estableció Napoleón su cuartel real: pero el 13 de Junio de 1813, acosados por las fuerzas que mandaba Wéllington, fué evacuada y volado su castillo, á costa de las vidas de su misma guarnición, quedando, en breve, reducido á un montón de escombros y de ruinas.—Durante los trastornos civiles que siguieron á la invasión francesa, y en los diferentes cambios políticos que se sucedieron, acreditaron siempre los burgaleses su ilustración, sin que jamás se entregaran á esos lamentables excesos que á tantos otros pueblos dieron triste fama. La ciudad de BURGOS ha sido cuna de muchos de sus condes y reyes, así como de otros varones ilustres, cuya enumeración nos llevaría demasiado lejos.—Su escudo de armas ostenta un medio cuerpo real, en campo de gules, orlado con 16 castillos de oro, y al timbre una corona. Terminamos esta imperfectísima reseña haciendo notar que los antiguos *jueces de Burgos* son un mito histórico, como los *concellers* de Cataluña, como los *justicias mayores* de Aragón, como los *palaires* de Valencia y Mallorca, como los *comuneros* de Castilla ó como las *diputaciones forales* de las Provincias Vascongadas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Burgi*, plural, los *burgos*, cuyo antecedente justifica lo expuesto anteriormente.

Burgrave. Masculino anticuado. Título de dignidad en Alemania,

Digitized by Google

Etimología. Alemán *Burgraf;* de *Burg*, castillo, y *Graf*, conde: francés, *burgrave;* italiano, *burgravio.*

Burgueño, ña. Adjetivo anticuado. El natural de Burgos, y lo que es perteneciente á esta ciudad ó provincia.

Etimología. *Burgalés.*

Buriel. Adjetivo. Aplícase al color rojo entre negro y leonado. ‖ Masculino. Paño pardo del color de la lana.

Etimología. Bajo latín *bura*, del latín *burrus*, rojo; derivado del griego *pyrrhos*, *púrrhos*, de color de carne. (Díez.) En efecto, el romance alteró el sentido de la raíz griega, como se ve en el lombardo *buro*, perteneciente á esta derivación, que expresa la idea de color tomado, en relación con el italiano *bujo*, *buio*, sombrío, y el antiguo francés *buire*, pardo, moreno.

Derivación. Griego *pyrrhos*, color de carne; latín, *burrus*, rojo; bajo latín, *bura;* italiano, *burello;* lombardo, *buro;* francés, *bure;* catalán, *burell*, *burey.*

Burielado, da. Adjetivo anticuado. Lo semejante ó perteneciente al color ó paño buriel.

Buril. Masculino. Instrumento de acero, esquinado y puntiagudo, que sirve á los grabadores para abrir y hacer líneas en los metales. ‖ DE PUNTA. El que tiene la punta aguda. ‖ CHAPLE REDONDO. El que tiene la punta en forma de gubia. ‖ CHAPLE EN FORMA DE ESCOPLO. El que tiene la punta en forma de escoplo.

Etimología. *Buraco:* catalán, *burí;* francés, *burin;* italiano, *bolino*, por *borino.*

¡Oh interés! y cómo eres
ó por fuerza, ò por ardid:
Para los diamantes, sangre,
Para los bronces, *buril.*
(GÓNGORA, *Rom. var, 12.)*

Burilada. Femenino. Golpe ó rasgo de buril. ‖ La porción de plata que los ensayadores sacan con el buril del parragón y de la pieza que prueban, para ver si es de ley.

Etimología. *Buril:* catalán, *burilada.*

Burilado, da. Participio pasivo de burilar.

Etimología. *Burilar:* catalán, *burilat, da;* francés, *buriné.*

Burilador. Masculino. GRABADOR.

Etimología. *Burilar:* catalán, *burilador.*

Buriladura. Femenino. La acción y efecto de burilar.

Burilar. Activo. Abrir con el buril en los metales algunas figuras ó adornos.

Etimología. *Buril:* catalán, *burilar;* francés, *buriner.*

Burjaca. Femenino. Bolsa grande de cuero que los peregrinos ó mendigos suelen llevar debajo del brazo izquierdo colgando de alguna correa, cinta ó cordel desde el hombro derecho, en la cual meten el pan y las demás cosas que les dan de limosna.

Etimología. «Llámase también *bursaca* y *bujaca.* Viene de la palabra latina *bursa*, que significa esto mismo, y la trahe Covarrubias en su *Thesoro.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Burla. Femenino. Mofa ó desprecio: algunas veces significa chasco. ‖ ENGAÑO. ‖ En plural se dice en contraposición de las veras. ‖ BURLA BURLANDO. Locución familiar de que se usa cuando alguno por medios irregulares consigue lo que solicita; y así se dice: BURLA BURLANDO consiguió su empleo. Otras veces significa hallarse sin advertirlo donde no se pensaba; como BURLA BURLANDO hemos andado ya dos leguas. ‖ BURLA BURLANDO VASE EL LOBO AL ASNO. Refrán que denota la facilidad con que cada uno se encamina á lo que es de su inclinación ó conveniencia. ‖ BURLA CON DAÑO, NO CUMPLE EL AÑO. Refrán que da á entender que las BURLAS perjudiciales duran poco tiempo. ‖ BURLAS DE MANOS, BURLAS DE VILLANOS. Refrán. JUEGO DE MANOS, JUEGO DE VILLANOS. ‖ A LA BURLA DEJADLA CUANDO MÁS AGRADA. Refrán que da á entender que la demasiada continuación de la chanza suele parar en pesadumbre y disgusto. ‖ A LAS BURLAS, ASÍ VE Á ELLAS QUE NO TE SALGAN Á VERAS. Refrán que enseña el miramiento y discreción que se debe guardar en las chanzas para que no sean ofensivas. ‖ DE BURLAS. Modo adverbial. No de veras; y así se dice: hablar DE BURLAS, jugar DE BURLAS. ‖ DECIR ALGUNAS COSAS ENTRE BURLAS Ó VERAS. Frase. Decir alguna cosa picante en tono festivo. ‖ HABLAR DE BURLAS. Frase. Decir algunas cosas, al parecer, de veras, no siéndolo, sino fingiendo que se profieran como tales. ‖ NO HAY PEOR BURLA QUE LA VERDADERA. Refrán que aconseja que en las chanzas no se echen en cara á los otros los defectos que tienen. ‖ MEZCLAR BURLAS CON VERAS. Refrán. Introducir en algún escrito ó conversación cosas jocosas y serias á un mismo tiempo, ó decir en tono de chanza algunas verdades. ‖ NI EN BURLAS NI EN VERAS, CON TU AMO NO PARTAS PERAS. Refrán que enseña que no conviene usar familiaridad con los superiores.

Etimología. Latín *burræ*, plural de *burra*, que se halla en Ausonio, significando fruslerías, cosas risibles, cuentos de viejas: portugués, *bulra:* catalán, *burla;* francés, *bourle;* italiano, *burla;* provenzal, *burga*, *burla.*— Nuestro antiguo *bulra*, que pasó al portugués, hace evidente la derivación del latín *burræ.*

Burladero, ra. Adjetivo anticuado. BURLÓN. ‖ Masculino. En las plazas de toros, la entrada angosta que hay en las barreras para que el torero pueda salvarse.

Burlado, da. Participio pasivo de burlar y de burlarse.

Etimología *Burlar:* catalán, *burlat, da;* italiano, *burlato.*

Burlador, ra. Masculino y femenino. El que burla. ‖ El libertino de profesión, que hace gala de deshonrar á las mujeres, seduciéndolas y engañándolas. ‖ Vaso de barro que, al beber, derrama el agua por ciertos agujeros ocultos con que moja y burla al que bebe. ‖ Conducto oculto de agua con algún artificio que la esparce fuera á voluntad del que lo dirige, para mojar á los que se acercan incautamente.

Etimología. *Burlar:* catalán, *burlador, a;* italiano, *burlatore.*

Burlar. Activo. Chasquear, zumbar. Usase más comunmente como recíproco. ‖ Engañar. ‖ Despreciar á alguno haciendo mofa de él. Se usa más comunmente como recíproco. ‖ Frustrar, desvanecer alguna idea á alguno.

Etimología. *Burla:* catalán, *burlar;* italiano, *burlare.*

Burlería. Femenino. Burla, engaño. ‖ Cuento fabuloso ó conseja de viejas. ‖ Engaño, ilusión. ‖ Irrisión, mengua.

Etimología. *Burla:* catalán, *burlería.*

Burlescamente. Adverbio de modo. Con burla ó por burla.

Etimología. *Burlesca* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *burlesquement;* italiano, *burlescamente;* catalán, *burlescament.*

Burlesco, ca. Adjetivo familiar. Jocoso, festivo. ‖ BURLÓN.

Etimología *Burla:* catalán, *burlesch, ca;* francés, *burlesque;* italiano, *burlesco.*

Burleta. Femenino diminutivo de burla.

Etimología. *Burla:* catalán, *burleta;* italiano, *burletta.*

Burlica, lla, ta. Femenino diminutivo de burla. ‖ DE BURLICAS Ó BURLITAS. Modo adverbial familiar. De burlas.

Burlón, na. Masculino y femenino. La persona inclinada á decir burlas ó hacerlas.

Etimología. *Burla:* catalán, *burlot*, el que es objeto de la burla, el hazmereir; provenzal, *burlaire,* el que se burla de los demás.

Burlote. Masculino. Banca de jugadores de poco fondo.

Etimología. *Burla.*

Buro. Masculino. Provincial Aragón. GREDA.

Etimología. *Buriel.*

Buró. Masculino. Especie de cómoda ó papelera.

Etimología. *Bureo:* francés, *bureau*, forma de *bure*, tela de color de *buriel* que cubría las mesas de escritorio; y por extensión, la mesa misma, despacho; bajo latín, *burellum;* provenzal, *bureus;* catalán, *burot.*

Burra. Femenino. La hembra del burro. ‖ CAER DE SU BURRA. Frase. CAER DE SU ASNO. ‖ DESCARGAR LA BURRA. Frase familiar de que se usa para notar al que sin causa bastante rehusa el trabajo que le corresponde, echando la carga á otro. ‖ Cierto juego de tablas entre dos, en que según los puntos que señalan los dados, se ponen todas las piezas en las seis casas, y después se van sacando, y el que primero las saca todas, gana el juego. ‖ JO, QUE TE ESTREGO, BURRA DE MI

Digitized by Google

SUEGRO. Refrán que se aplica á los que se resienten cuando les hacen bien. ‖ LE ESTÁ COMO Á LA BURRA LAS ARRACADAS. Locución familiar que se dice cuando alguna cosa sienta mal al que se la pone.

ETIMOLOGÍA. *Burro:* catalán, *burra.*

Burrada. Femenino. La cabaña ó manada de burros, asnos ó jumentos. ‖ Metáfora. Necedad. ‖ Metáfora. En el juego del burro, la jugada hecha contra regla.

ETIMOLOGÍA. *Burro:* catalán, *burrada.*

Burrajear. Activo. BORRAJEAR.

Burrajo. Masculino. Estiércol seco de las caballerizas con que se calientan los hornos.

ETIMOLOGÍA. *Borrajo.*

Burrar. Neutro. *Marina.* GURRAR.

Burrazo, za. Masculino y femenino aumentativo de burro.

ETIMOLOGÍA. *Burro:* catalán, *burrás.*

Burrea. Masculino anticuado. Lo mismo que verdugo. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Ya que tenían por su parecer que la adúltera debe morir, executése por mano del *burrea* ó verdugo, y no le consienta al marido que tome venganza.» *(Corr. de las Don., libro 2.°, cap. 22.)*

ETIMOLOGÍA. Al parecer fué formada del nombre *burro*, por ser este animal el destinado para los reos que conduce al suplicio el verdugo. (IDEM.) —Esta interpretación no es aceptable, puesto que el español *burrea* representa sin duda un tema simétrico del francés *bourreau*, cuya palabra no tiene relación alguna con el nombre citado, según puede verse en el artículo *bochín.*

Burrería. Femenino. Conjunto ó recua de burros. ‖ BURRADA.

Burrero. Masculino. El que tiene ó conduce burras para vender la leche de ellas.

Burrillo. Masculino familiar. AÑALEJO.

Burro. Masculino. ASNO. ‖ Metafórico y familiar. El necio, ignorante y negado á toda instrucción. ‖ Máquina de que usan los aserradores, para afianzar el madero que se ha de aserrar. Compónese de dos maderos que forman un ángulo: los brazos tienen varios agujeros para introducir por el más oportuno de cada lado una estaquilla. ‖ En el torno de la seda, es una rueda dentada de madera, con la cual se ponen en movimiento todas las estrellas ó ruedas que sirven en el torno para torcer la seda. ‖ Juego de naipes en que se dan tres cartas á cada jugador; se descubre la que queda encima de las que sobran para señalar el triunfo: entra el que quiere, y gana el que hace más bazas, ó parten los que las hacen iguales. Hay otros juegos con el mismo nombre. ‖ Metáfora. El que pierde en cada mano en el juego del BURRO. ‖ El hombre laborioso y de mucho aguante. ‖ CARGADO DE LETRAS. El que ha estudiado mucho y no tiene discernimiento ni ingenio. ‖ CAER DE SU BURRO. Frase. CAER DE SU ASNO.

ETIMOLOGÍA. *Buriel:* latín de Vegecio, *burrhĭcus, būrĭcus, burrĭcus,* caballejo: catalán, *burro,* el asno; *burrico, borrico,* ignorante; francés, *bourrique,* el animal; italiano, *bricco;* napolitano, *borrico;* lombardo, *borrich;* provenzal, *burquier,* cuadra de asnos; portugués, *burrico.*—*Burrus* se aplicaba en la alta latinidad á la vaca que tenía la cabeza roja, según vemos en Tertuliano; y la misma razón debió tener Vegecio para llamar *burrĭcus* al caballejo de mala muerte. El latín *burrhĭcus* es la traducción literal del griego πύρριχος *(pyrrhichos),* rojizo.

Burrumbada. Femenino. BARRUMBADA.

Bursal. Adjetivo. Concerniente á la bolsa.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa:* francés, *boursal.*

Bursalogía. Femenino. Estudio ó tratado de las membranas articulares ó sinoviales.

ETIMOLOGÍA. Griego *byrsa,* cuero, y *lógos,* tratado.

Bursátil. Adjetivo. *Comercio.* Lo concerniente á los negocios que se hacen sobre efectos públicos.

ETIMOLOGÍA. *Bursal.*

Bursera. Femenino. *Botánica.* Género de plantas terebintáceas.

ETIMOLOGÍA. *Bolsa,* por semejanza de forma: latín técnico BURSERA *gummífera,* de Linneo; francés, *bursère.*

Burserina. Femenino. *Química.* Subresina blanca pulverulenta, no fosforescente.

ETIMOLOGÍA. *Bursera:* francés, *burserine.*

Bursiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de bolsa.

Bursote. Masculino. *Botánica.* Arbol de Africa, cuya corteza y hojas destilan un jugo amarillo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Burujo. Masculino anticuado. ORUJO. ‖ Lo que queda de la aceituna después de molida y exprimida. ‖ Bulto no grande de alguna materia; como de lana muy apretada ó apelmazada.

Burujón. Masculino aumentativo de burujo. ‖ La hinchazón que se hace en la cabeza por algún golpe que se recibe en ella.

ETIMOLOGÍA. Vascuence *burojoac;* de *buru,* cabeza, y *jo,* cascar; y porque de eso se levantan hinchazones en la cabeza, se llaman éstas *burujos, burujones.* (PADRE LARRAMENDI.)

Burujoncillo. Masculino diminutivo de burujón.

Burulete. Masculino. Rodete que se ponen las mujeres en la cabeza para apoyar el cántaro.

ETIMOLOGÍA. *Buriel,* cuyo color tuvo el primer *burulete.*

Busarda. Femenino. *Marina.* Cada una de las grandes piezas curvas con que interiormente se fortalece toda la obra de proa. ‖ Nombre de una curva colocada debajo de los escobenes para amarrar las piezas de que se componen. ‖ La curva situada debajo del bauprés para descanso de este palo.

ETIMOLOGÍA. Francés, *busard,* forma de *buse,* canal.

Busardo. Masculino. *Ornitología.* Especie de ave de rapiña muy voraz.

ETIMOLOGÍA. Latín *butĕo, būtĭo;* bajo latín, *busio,* especie de gavilán; provenzal, *buzac, busart;* francés, *busard.*

Busca. Femenino. La acción de buscar. Usase con frecuencia en los archivos y escribanías. ‖ *Montería.* Especie de perro que sirve para seguir la caza. ‖ *Montería.* La tropa de cazadores, monteros y perros, que corre el monte para hallar ó levantar la caza.

ETIMOLOGÍA. *Buscar:* catalán, *busca.*

Buscada. Femenino. El acto de buscar.

Buscado, da. Participio pasivo de buscar.

ETIMOLOGÍA. *Buscar:* catalán, *buscat, da.*

Buscador, ra. Masculino y femenino. El que busca.

Búscalo. Interjección. Voz que se da al perro para azuzarlo ó hacerle buscar algo.

ETIMOLOGÍA. *Busca,* tercera persona del singular (imperativo), y *lo,* forma neutra de *le: busca-lo, búscalo.*

Buscamiento. Masculino anticuado. La acción de buscar.

Buscapié. Masculino metafórico. Especie que se suelta en conversación ó por escrito para dar á alguno en qué entender, ó para rastrear y poner en claro alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Busca y pie;* «buscar pie para sus intentos.» *Buscapié* es el título de un opúsculo que se creyó escrito por Cervantes: «y por eso quise llamará este librillo *Buscapié,* para que aquellos que busquen el pie de que cojea el ingenioso manchego se topen (Dios sea loado) con que no está enfermo de ninguno: antes bien, muy firme y seguro en ambos para entrar en singular batalla con los muchos murmuradores, etc.» El título del *Buscapié,* que es el siguiente, da á esta palabra la misma acepción: «*El muy donoso librillo, llamado* BUSCAPIÉ, *donde demás de su mucha y excelente doctrina van declaradas todas aquellas cosas escondidas y no declaradas en el ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha, que compuso un tal de Cervantes Saavedra.*»

Buscapiés. Masculino. Cohete sin varilla, que encendido corre por la tierra entre los piés de la gente.

ETIMOLOGÍA. *Buscapié.* Esta voz se encuentra en la *Relación de las fiestas que ha hecho el Colegio imperial de la Compañía de Jesús en Madrid en la canonización de san Ignacio de Loyola y san Francisco de Xavier* (Madrid, 1662), escrita por D. Fernando de Monforte y Herrera: «Empezaron los fuegos esta noche con *buscapiés,* voladores y girándulas, sucediéronles muchas mechas y bombas que por gran rato con diversidad de centellas y chispas llenaban de luces, etc.»

Buscar. Activo. Inquirir, hacer diligencia para hallar ó encontrar alguna cosa. ‖ *Germanía.* Hurtar arteramente ó con mañas. ‖ QUIEN BUSCA HALLA. Frase que da á entender lo que importa la diligencia y actividad para conseguir lo que se desea.

Digitized by Google

Etimología. 1. Vascuence *musca, muscatu;* y de aquí se diría *muscar;* y después, *buscar;* y significa andar mirando, oliendo, registrando de bruces y de hocicos, como hacen los perros. (Padre Larramendi.)

2. «La etimología de esta voz, según Covarrubias, se derivó de la caza, porque *busque* (que oy decimos con poca mudanza *bosque)* en lengua góthica significa el monte, ò la selva en que hai espesura de árboles y ramas, entre la qual se esconde la caza: según lo qual, *buscar* viene à ser lo mismo que *bosquear*, esto es, poner conato, diligencia y cuidado en hallar lo escondido.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

1. El romance antiguo nos presenta multitud de textos en abono de esta inestimable etimología, entre los cuales puede servir de ejemplo el siguiente: «E *busquen* el venado à las aguas, è à las ombrías.» *(Libros de Montería del rey Don Alonso, capítulo 20.)*

2. La palabra *busco* significó en lo antiguo *rastro,* y todavía hallamos esa palabra en el gran *Diccionario de Autoridades.*

3. También se halla en la *Chrónica general:* «Y ve por el *busco* de las vacas dende veniste, è non fagas mal à ninguno.» *(Folio 163.)*

4. De estas tradiciones casi muertas de nuestro descuidado idioma, uno de los más ricos y originales de la lengua humana, viene el llamar *busquillo* al pequeño perro de caza. Llamósele *busquillo,* porque seguía el rastro, esto es, el *busco,* de la pieza. Repetimos que es una etimología verdaderamente inspirada. «Quéjanse los príncipes de que es su siglo estéril de sujetos, y no advierten que ellos le hacen estéril, porque no los *buscan.*» (Saaved., *Emp., 58.)*

Buscarruidos. Masculino. Inquieto, provocativo, que anda moviendo alborotos, pendencias y discordias.

Etimología. *Busca,* verbo, y *ruidos:* catalán, *buscarruidos.* También dice *buscarrahons,* «busca razones.»

Buscavidas. Masculino. La persona demasiadamente curiosa en averiguar las vidas ajenas. ‖ El muy diligente en proporcionarse por todos los medios lícitos su subsistencia y la de su familia.

Etimología. *Busca-vidas:* catalán, *buscalavida.*

Buscia. Femenino. *Marina.* Buscio.

Buscio. Masculino anticuado. *Marina.* Buque de carga de los de mayor porte, con tres palos, y de forma semejante á un tonel.

Etimología. *Bota 1:* bajo latín, *busia, bucia;* anglo-sajón, *butse;* inglés, *buss;* holandés, *buisse;* antiguo francés, *busse;* moderno, *buse;* provenzal, *bus;* catalán antiguo, *busci, burci, brissa, brice:* «buque grande tan pronunciado de costados, que casi tenía la forma de una bota:» *gran navío tan pronunciat de costats que casi tenía la forma de una bòta.* (Labernia.)

Busco. Masculino anticuado. El rastro que dejan los animales.

Etimología. *Buscar.*

Buscón, na. Adjetivo. El que busca. Tómase ordinariamente por el que hurta rateramente, ó estafa con malicia y socaliña.

Buselino. Masculino. Especie de perejil de Creta.

Etimología. Griego βουσέλινον *(boysélinon);* latín, *būselīnum,* apio hortense. (Plinio.)

Busilis. Voz de que se usa en estilo jocoso, y significa el punto en que estriba la dificultad de que se trata; y así se dice: dar en el busilis, por dar en el hito ó en la dificultad.

Etimología. El origen de esta voz es dificultoso; pero parece que puede deducirse de un ignorante que, dándole á construir estas palabras latinas: *In diebus illis,* construyó diciendo *in die,* en el día; y no pudiendo pasar adelante, dijeron de él, ó él dijo de sí, que no entendía el *bus-illis. (Diccionario de la* Academia Española, *1.ª edición.)* Esta interpretación es tan ingeniosa como práctica.

Busingote. Masculino. Especie de sombrero que usan algunos marinos.

Etimología. Francés *busingot.*

Buso. Masculino anticuado. Agujero.

Busquillo. Masculino. Especie de perro muy pequeño.

Etimología. *Buscar,* porque *busca* la caza.

Bustillo, to. Masculino diminutivo de busto.

Bustillos. Masculino plural. Nombre patronímico.

Busto. Masculino. El medio cuerpo humano, de escultura, sin brazos. ‖ Anticuado. Enterramiento, sepulcro.

Etimología. 1. Antiguo francés, *bu,* tronco del cuerpo. *(Cita de* Littré.)

2. Italiano *fusto,* del latín *fustis,* fuste ó bastón, mediante el cambio de *f* en *b,* de que el italiano ofrece ejemplos. (Ferrari, Díez.)

3. Escandinavo *bûth,* tronco de árbol; walón, *boge.* (Grandgagnare.)

4. Bajo latín *busta, bustŭla,* caja, cofre, mediante el cambio de género. (Díez.)

5. Alemán *Brust,* pecho. *(Cita de* Littré.)

6. Antiguo alto alemán, *bruche, bruht,* fragmento.—En el estado actual de las investigaciones etimológicas, fuera azaroso, ora el identificar todas estas palabras, ora el derivar cada una de un radical concreto. (Littré.)—Asombra verdaderamente que el vocablo *busto,* de un origen tan indicado, tan definido, tan á la vista, haya causado tal división entre tantos sabios y eruditos. A tres etimologistas toca la gloria de haber dado al romance la etimología de la palabra que se discute. «Nuestro *busto* es el latín *bustum,* la pira, el quemadero, la hoguera en que antiguamente se incineraban los cadáveres humanos, la tumba, el sepulcro *(busto* en castellano antiguo era también sepulcro ó enterramiento); habiéndose dado el mismo nombre *(bustum)* á los retratos, medallones y figuras que solían adornar las tumbas. De *bustum,* pues, y no de *boscus,* ni del alemán *Brust* (el pecho, el estómago), como dicen algunos, salieron el castellano *busto,* el italiano *busto* y el francés *buste.*—*Bustuarios (bustuarii,* de *bustum)* se llamaban también los gladiadores que, entre los antiguos romanos, luchaban en torno de la pira del cadáver en la ceremonia de sus funerales.» (Monlau, *de acuerdo con* Visconti *y* Muratori.) Es una etimología acabadamente segura.

Bustrófeda. Sustantivo y adjetivo femenino. Denominación ó epíteto de cierto escrito continuo cuya primera línea da una vuelta semicircular y se continúa de derecha á izquierda, luego de izquierda á derecha, y así sucesivamente. (Marty y Caballero.)

Etimología. Griego βουστροφηδόν *(boustrophedón);* compuesto de *bŏus,* buey, y *strephein,* girar, porque este género de escritura imita los surcos del arado, los cuales principian sucesivamente en donde acaban: francés, *boustrophédon.*

Bustuario. Masculino. *Antigüedades romanas.* Nombre de ciertos gladiadores que lidiaban junto á la pira de un muerto.

Etimología. *Busto.*

Butaca. Femenino. Sillón de brazos, cómodo, y regularmente con el respaldo bastante incliñado.

Buthisia. Femenino. *Antigüedades.* Sacrificio de bueyes entre los griegos y romanos.

Etimología. Griego βουθυσία *(boythysia);* latín, *būthysĭa,* sacrificio solemne de bueyes, especie de hecatombe. (Suetonio.)

Butifarra. Femenino. Especie de longaniza de que usan en Cataluña y otras partes. ‖ Metáfora. La calza ó media muy ancha, ó que no ajusta bien.

Etimología. Catalán *botifarra, butifarra,* cuya primera forma es la que más se usa. Este vocablo pudo formarse de las dos maneras siguientes:

1.ª Latín *butyrum,* manteca, y *farcīre,* rellenar: *butyrum-farcire, butifar, butifarra,* relleno de manteca.

2.ª Latín *bŏtŭlus,* morcilla, y *facĕre,* hacer: *botulum-facere, botu-fare, boti-far, botifarra.*

Butiondo, da. Adjetivo anticuado. Hediondo, lujurioso.

Butiráceo, cea. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la consistencia de la manteca.

Etimología. *Butiro:* francés, *butyracée;* provenzal, *buturos.*

Butirato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido butírico con una base.

Etimología. *Butírico:* francés, *butyrate.*

Butírico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de un ácido al cual la manteca debe su principio odorífero.

Digitized by Google

Etimología. *Butiro:* francés, *butyrine.*

Butirina. Femenino. Una de las grasas que constituyen la manteca. ‖ Cuerpo graso extraído de ella.

Etimología. *Butiro:* francés, *butyrine.*

Butiro. Masculino. Manteca de vacas. (Caballero.)

Etimología. Griego βούτυρον *(boútyron);* de *boũs*, buey, y *tyros*, queso; «queso de vaca:» latín, *būtyrum*, la manteca; italiano, *burro;* francés del siglo XIII, *burre* (Barbazán, IV, 88); siglo XV, *bure* (Froissart, *le Débat du cheval et du lévrier);* y *beure* (Louis XI, III); forma moderna, *beurre*, la cual aparece en el siglo XVI (Carl., IV, 15); provenzal, *buire*, *boder;* berry y picardo, *bure*, que es la misma forma de Froissart.

Butirómetro. Masculino. Instrumento para determinar la riqueza de la leche, convertida en manteca.

Etimología. Griego *boútyron*, queso de vaca, manteca, y *métron*, medida; francés, *butyromètre.*

Butomiáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al butomo.

Butomo. Masculino. *Botánica.* Junco.

Etimología. Griego *boũs*, buey, y *tomē*, corte; «que tiene un corte semejante al cuerno del buey:» latín técnico, butomus *umbellatus*, de Linneo; francés, *butome.*

Butonáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la butonía.

Butonia. Femenino. *Botánica.* Arbol de la familia de las mirtáceas.

Etimología. *Butonic*, *butonie* (Littré, Landais); latín técnico, *evonimus europæus*, de Linneo.

Butrino. Masculino. Buitrón para pescar.

Butrón. Masculino. Buitrón.

Buxbomia. Femenino. *Botánica.* Género de musgos parecidos á un huevo pequeño guarnecido de fibras.

Etimología. *Buchsbaum*, botánico; francés, *buxbaume.*

Buxbomiáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la buxbomia.

Etimología. *Buxbomia.*

Buxifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas hojas son parecidas á las del boj.

Etimología. Latín *buxus*, boj, y *fŏliātus*, de *fŏlium*, hoja.

Buxina. Femenino. *Química.* Alcali vegetal que se extrae del boj.

Etimología. Latín *buxus*, boj; francés. *buxine.*

Buxineas. Femenino plural. *Botánica.* Familias de plantas que comprende el boj.

Etimología. *Buxina.*

Buyador. Masculino provincial Aragón. Latonero.

Buyes. Masculino plural. *Germanía.* Los naipes.

Buz. Masculino. El beso de reconocimiento y reverencia que da uno á otro. Llámase también así el besar la mano la mona, y ponerla luego sobre la cabeza. ‖ Hacer el buz. Frase familiar. Hacer alguna demostración de obsequio, rendimiento ó lisonja.

Etimología. 1. *Armonía imitativa.* (Monlau.)

2. Esta voz se encuentra en el céltico, en el germánico y en el árabe. (Díez, Dozy.)

3. La forma árabe es *bous*, que el castellano pronuncia *buz.*

4. Según la Academia, parece estar en relación con el latín *bucca*, boca.—«Cierto gesto halagüeño hecho con los labios, ó con los hocicos; los cuales porque se llaman *buces*, dieron lugar á esta dicción, de la cual sólo se usa con el verbo hacer, y se llama *hacer el buz*, mostrar un género de rendimiento, ó una afectación estudiosa de agradar, con algún modo de adulación. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Buza. Femenino. Especie de bebida fermentada que se usa en Egipto.

Etimología. Vocablo turco. (Littré.) No es vocablo turco, sino el persa *boūzah;* árabe, *boūza.*—«En Loheya, se nos ofreció una especie de *busa*, que nos causó náuseas.» (Niebuhr.)

Buzanillo. Masculino anticuado diminutivo de búzano.

Búzano. Masculino anticuado. Buzo. ‖ En la milicia antigua de España, cierta pieza de artillería.

Etimología. *Buzo.* La forma *buzano* era muy corriente en el romance antiguo.—«Se dexaron calar al fondo del navío, y le requirieron todo, porque eran famosos *buzanos.*» (Cervantes, *Pérsiles, libro 1.°, capítulo 18.)*—«Los embaxadores son espías públicas y *buzanos* de profundidades.» (Saavedra, *Empres., 62.)* En el sentido de culebrina, era frecuentísimo.—«Los moros reparaban los muros lo que podían, y siempre tiraban con los ribaboquines, y *buzanos*, y otros tiros de pólvora de que estaban proveídos.» *(Carth., parte 3.ª, capítulo 61.)*

Buzcorona. Masculino anticuado. Burla que se hacía dando á besar la mano, y descargando un golpe sobre la cabeza y carrillo inflado del que la besaba.

Etimología. *Buz*, beso, y *corona*, el vértice de la cabeza, en donde se daba el golpe.

Buzé. Pronombre. Lo mismo que vuessamerced. «Es término sincopado, y del uso de los que llaman xaques, guapos y valentones, que en lugar de decir *usted* (como de ordinario se dice familiarmente) en señal y distintivo de valentía y fanfarronería, dicen *buzé.*» (Academia, *Diccionario de 1726.)* —«Llegamos á su posada y dixo: en quite la capa *buzé* y parezca hombre... abaxe ese cuello, y agovie de espaldas... y haga *buzé* de la *g*, *b*, y de la *b*, *g*.» (Quev., *Tacañ., capítulo 23.)*

Buzo. Masculino. El hombre que deteniendo por largo tiempo el aliento debajo del agua, saca las cosas sumergidas en el fondo ú opera sobre ellas. ‖ *Germanía.* El ladrón muy diestro ó el que ve mucho. ‖ Especie de embarcación antigua. ‖ De buzos. Modo adverbial anticuado. De bruces.

Etimología. Inglés *buss;* antiguo francés, *busse;* catalán, *bussó.*—«Y como son excelentes *buzos*, y el caimán no prende sino fuera del agua, por debaxo de la barriga le hirió.» (Acost., *Historia de Indias, libro 3.°, capítulo 17.)*

Buzón. Masculino. *Arquitectura.* El conducto artificial ó canal por donde desaguan los estanques. ‖ El agujero por donde se echan las cartas en el correo. ‖ El tapón de las cisternas, albercas, tinajas, etc.

Etimología. *Bota 1. Bota. Buscio* y *buzón* son la misma palabra de origen.

Buzonera. Femenino. En Toledo, el sumidero que hay en los patios, y que es en forma de alcantarilla.

Etimología. *Buzón.*

Digitized by Google

Digitized by Google

C

1. C. Femenino. Tercera de las letras de nuestro alfabeto, y segunda de las consonantes. Su sonido es igual ó muy semejante al de la Z, cuando precede á las vocales E I, y con las restantes suena como la K. Su nombre es Ce. ‖ Entre los romanos, era una letra numeral que significaba ciento, y con una línea encima (C̄), cien mil; IↃ, quinientos; CC, doscientos; CCC, trescientos; CD, cuatrocientos; DC, seiscientos; DCC, setecientos; DCCC, ochocientos; CIↃ, mil; IICIↃ, dos mil; IIICIↃ, tres mil; XCIↃ ó CCIↃↃ, diez mil; CCCIↃↃↃ ó CM, cien mil; CCM, doscientos mil; DCCCCM, novecientos mil; CCCCICCCC, un millón. Entre los antiguos, se llamó letra *funesta* ó *triste*, porque, para condenar á un criminal, los jueces depositaban en la urna una tablilla sobre la cual escribían una C, inicial de *condemno*, así como para absolver depositaban otra con una A, inicial de *absolvo*. ‖ *Epigrafía*. En las inscripciones de los monumentos antiguos, es abreviatura de las palabras *César*, *Cajo*, *Caja*, *conscriptos*, *cónsul*, *calendas*, *comicios*, *ciudad*, *censor*: C. J. C., significa *Cajo Julio César*. ‖ *Música*. Signo de la prolación menor, de medida de cuatro tiempos: 𝄵, la de la medida de dos tiempos: *C sol dó*, *C sol lá dó* ó *C* solamente, la primera nota de la gama: es también signo de una de las llaves de la música. ‖ Tercera letra dominical. ‖ S. M. C., su majestad católica: J. C., ó N. S. J. C., Jesucristo, ó nuestro Señor Jesucristo. ‖ *Comercio*. En los libros y escrituras de comercio, abreviatura de *cuenta*: $^{C}/_{A}$, cuenta abierta: $^{C}/_{C}$, cuenta corriente: $^{M}/_{C}$, mi cuenta: $^{S}/_{C}$, su cuenta: también es abreviatura de céntimo. El instinto vulgar, que tiende siempre á suavizar la pronunciación, la romanceó, así como á la Q, frecuentemente en la G, sonido gutural también, pero mucho más blando: así de *miráculo*, se dijo *milagro*; de *amico*, *amigo*; de *acuto*, *agudo*; de *cæco*, *ciego*; etcétera.

2. C. Conmutada en *ch* en *chantre*, *chabeta*, *chinche*, de *cantore*, *capite*, *cimice*. Conmutada en *g* en *agora* (hoy *akora*), *amigo*, *higo*, *hormiga*, *lagarto*, *lago*, *miga*, *segundo*, *segur*, de los ablativos latinos *hac-hora*, *amico*, *ficu*, *formica*, *lacerto*, *lacu*, *mica*, *secundo*, *securi*. Conmutada en *q* en *duque*, *estoraque*, *queso*, del latín *duce*, *styrace*, *caseo*. Conmutada en *z* en *calzar*, *corteza*, *lanza*, de *calcare*, *cortice*, *lancea*. Suprimida una *c* en las voces cuya original latina la lleva doble: *boca*, *moco*, *pecado*, *suco*, (jugo), de las latinas *bucca*, *mucco*, *peccato*, *succo*, etc. (Monlau.)

Etimología. Latín *C*, *c*; griego Κ, κ, (κάππα *káppa*); fenicio, *kaf*; hebreo, *kof*; árabe, *kef*; eslavo, *kako*; godo, *ka*, del sanscrito *ka*, *kha*.

Ca. Participio causal anticuado. Porque.

Etimología. Latín *quāre*, compuesto de *qua re*, «por qué cosa,» esto es, por qué razón, causa ó motivo: antiguo italiano, *quare*; francés, *car*; provenzal, *quar*, *qar*, *car*; catalán antiguo, *quar*; picardo, *gar*. El francés *car* aparece en un texto del siglo x: car ço *videbant per spiritum prophetæ*; «porque así lo veían por el espíritu del profeta.» *(Frag. de Valencia, 468.)*

En el Fuero Juzgo se halla repetidas veces:

1. «*Ca* la nuestra entención.» *(Ley 1.ª, tít. 2.º, lib. 12.)*
2. «*Ca* grant malvestat semella.» *(Ley 7.ª, pról., lib. 2.º)*
3. «*Ca* non puede ser fiel.» *(Ley 3.ª, tít. 5.º, lib. 3.º)*
4. «*Ca* si la cabeza es sana... non podrá dar salud... *ca* no la a en sí.» *(Ley 4.ª, tít. 1.º, lib. 2.º)*
5. «*Ca* algunas cosas fuertes... *ca* o devien poner términos.» *(Ley 1.ª; título 1.º, lib. 2.º)*
6. «*Ca* si después salier sin culpa.» *(Ley 2.ª, tít. 1.º, lib. 6.º)*
7. «E contradecimos que las no usen... *ca* no la a en sí.» *(Ley 8.ª, título 1.º, lib. 2.º)*

Caa. Femenino. Palabra del idioma brasileño equivalente á *hierba*.

Caaba. Femenino. Edificio religioso muy venerado de los musulmanes, que se encuentra en la mezquita principal de la Meca.

Etimología. Arabe *ka'ba*, cúbico, aludiendo á la forma del templo: francés, *caaba*. La forma árabe es (كعبة)

Caanto. Masculino. *Mitología*. Hijo del Océano, que recibió orden de su padre de perseguir á Apolo, que había robado á su hermana Melia: no pudiendo recuperarla, incendió un bosque consagrado á aquel dios, quien, para vengarse, le mató con sus flechas ó sus rayos.

Etimología. Latín, *Caanthus*; francés, *Caanthe*.

Caaquinio. Masculino. *Botánica*. Planta del Brasil, cuyos frutos son comestibles.

Caarina. Femenino. *Botánica*. Nombre brasileño de la raíz de la yuca.

Digitized by Google

Caaya. Femenino. *Zoología.* Especie de mono del género aluato.

Cab. Masculino. Medida de los hebreos, equivalente casi á un litro.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *qab.*

Cabaco. Masculino. El pedazo ó tarugo de madera que sobra después de labrar un palo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indio.*—Es voz de la Maestranza de navíos. *(Diccionario de la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *de 1726.)*

1.º «Porque no se les ha de permitir que lleven ningún género de hastillas ó *cabácos.*» *(Recopilación de Indias, libro 9.º, título 28, ley 22.)*

2. «Y por la costa que se les siguiere de traherlas á estos tres géneros de oficiales, y que no se han de aprovechar nada de las hastillas ó *cabácos*, como queda referido, se les acrecienta el quartillo de jornal.» (IDEM, *número 97.)*

Cabadelantre. Modo adverbial anticuado. EN ADELANTE.

Cabal. Adjetivo. Lo ajustado á peso ó medida. ‖ Metáfora. Perfecto, completo. ‖ Lo que cabe á cada uno. ‖ Adverbio. Justamente. ‖ AL CABAL. Modo adverbial anticuado. Cabalmente, al justo. ‖ POR SU CABAL. Modo adverbial anticuado. Con mucho empeño, con mucho ahinco, cuanto está de su parte. ‖ POR SUS CABALES. Modo adverbial. Cabalmente ó perfectamente. Por su justo precio. ‖ Por el orden regular.

ETIMOLOGÍA. Hebreo rabínico, *kibbel*, recibir; árabe, *qābal;* catalán, *cabal. Cabal* quiere decir: «recibir lo justo,» de donde viene á este vocablo el sentido lógico de completo.—«Un abuelo tuvo v. m. (vuesa merced) tío de mi padre, que en viendo lechugas, se desmayaba: ¡qué hombre era tan *cabal!*» (QUEVEDO, *Tac., capítulo 4.º)*

Hoy me ha pegado mi rufo;
Pero es hombre tan *cabal,*
Que me quitará mil veces
Por una vez que me da.
(QUEVEDO, *Can. Xac.)*

SINONIMIA. *Cabal, acabado, entero, completo, perfecto. Cabal* es aquello que tiene la ley que debe tener por su naturaleza.

Acabado es lo bien concluído.

Entero, lo que conserva la integridad de sus partes, ó sea lo contrario de *roto.*

Completo, lo que forma un todo en su línea; nada le falta para ser lo que debe ser.

Perfecto, lo que no puede mejorarse.

Moneda *cabal;* hombre *cabal;* cuentas *cabales.*

Obra *acabada.*

Libro *entero.*

Tratado *completo.*

Virtud *perfecta.*

Cábala. Femenino. Especie de tradición entre los judíos respecto á la interpretación mística y alegórica del Antiguo Testamento. ‖ Sistema que atribuye el mayor poder al Verbo y supone una virtud oculta en las palabras. ‖ Arte quimérica de estar en comunicación con los genios, los silfos, los gnomos, las salamandras, las ondinas, en fin, como los seres imaginarios. ‖ Complot ó intriga formada por muchas personas. ‖ Palabra tomada *á mala parte*, por lo general, como al decir hacer CÁBALAS, combinar una CÁBALA, ser hombre de CÁBALAS, etc. ‖ Conjunto de amigos ó enemigos de un autor, que ha dado al teatro alguna obra, para censurarla ó aplaudirla, según los casos.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *kabalah*, que significa propiamente cosa recibida por tradición, como derivado del verbo *kibbel*, que en el hebreo rabínico quiere decir recibir por tradición, pasar de padres á hijos, de edad en edad: francés, *caabale, kaabale;* catalán, *cábala;* bajo latín, *cabala, cabda.*

SINONIMIA. *Cábala, complot, conspiración, conjuración.* La *cábala* es la intriga de un partido ó de una facción, formada á fin de trabajar y conseguir un fin determinado por medios ocultos en los sucesos ó en el curso de las cosas.

El *complot* es la resolución de obrar, arreglada y concertada, entre dos ó más personas, con el fin de cometer un atentado.

La *conspiración* es una trama sorda para abatir algún poder odioso, á veces por intereses particulares.

La *conjuración* es una asociación ó confederación de ciudadanos ó personas poderosas, para realizar por medios violentos una revolución en la cosa pública.

La *cábala* es dirigir una intriga.

El *complot*, disponer un golpe.

La *conspiración*, preparar un suceso.

La *conjuración*, conducir una empresa á través de grandes obstáculos.

La *cábala* ha de ser secreta; el *complot*, astuto; la *conspiración*, atrevida; la *conjuración*, poderosa.

Cabalar. Neutro. Hacer cábalas. ‖ Conjurar intrigas. ‖ Activo anticuado. Ajustar cuentas. ‖ ACABALAR.

Cabalero. Masculino anticuado. Soldado de á caballo que servía en la guerra.

ETIMOLOGÍA. *Caballero.*

Cabalfuste. Masculino anticuado. CABALHUESTE.

Cabalgable. Adjetivo común de dos. Que puede cabalgarse.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgar:* francés, *chevauchable;* italiano, *cavalcàbile.*

Cabalgada. Femenino. La tropa de gente de á caballo que sale á correr el campo. ‖ Anticuado. CORRERÍA, por la hostilidad, etc. ‖ Servicio que debían hacer los vasallos al rey, saliendo en CABALGADA por su orden. ‖ El despojo ó presa que se hacía en las CABALGADAS sobre las tierras del enemigo. ‖ DOBLE. La que hacía una partida, entrando dos veces en las tierras del enemigo antes de volver al lugar de donde salió.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgado.*

Cabalgado, da. Participio pasivo de cabalgar.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgar:* catalán, *cabalcat, da;* francés, *chevauché;* italiano, *cavalcato;* bajo latín, *caballĭcātus.*

Cabalgador. Masculino. El que cabalga. ‖ Anticuado. MONTADOR, por el poyo que suele haber en los zaguanes.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgar:* catalán, *cabalcador, a;* provenzal, *cavalcaire;* francés, *chevaucher;* italiano, *cavalcatore;* bajo latín, *cabalcātor* y *cavalcātor.*

Cabalgadura. Femenino. La bestia de carga.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgar:* catalán, *cabalcadura;* italiano, *cavalcatura.*

Cabalgante. Participio activo de cabalgar. El que cabalga.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgar:* italiano, *cavalcante.*

Cabalgar. Neutro. Subir ó montar á caballo. ‖ Andar ó pasear á caballo. ‖ Activo. Cubrir el caballo ú otro animal á su hembra. ‖ Masculino anticuado. El conjunto de los arreos y arneses para andar á caballo.

ETIMOLOGÍA. *Caballo:* bajo latín, *caballĭcāre;* italiano, *cavalcare, cavalciare (cavalchare);* francés, *chevaucher;* provenzal, *cavalguar;* catalán, *cabalcar.* La *v* es abusiva.

Cabalgata. Femenino. Reunión de muchas personas que, ya con el objeto de pasear, ya con el de divertirse en alguna función, van á caballo ó en burros.

ETIMOLOGÍA. *Cabalgadura:* italiano, *cavalcata, cavalcamento;* francés, *chevauchée, cavalcade;* catalán, *cabalcada.*

Cabalhueste. Masculino anticuado. Silla de caballo que tenía un arco de madera delante y otro detrás, que ceñían al que iba montado á caballo hasta más arriba de la cintura, para que fuese más seguro.

ETIMOLOGÍA. *Caballo hueste.*

Cabalina. Femenino. Fuente CABALINA, ó Hipocrene, consagrada á las Musas, que tenía su nacimiento al pie del monte Helicón, y que, según los poetas, abrió con su pie el Pegaso ó el caballo de Belerofonte.

ETIMOLOGÍA. Latín *fons* CABALLINUS; francés, *caballine.* Véase CABALLO.

Cabalísimamente. Adverbio modal superlativo de cabalmente. De un modo muy cabal.

ETIMOLOGÍA. *Cabalísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cabalissimament.*

Cabalísimo, ma. Adjetivo superlativo de cabal.

ETIMOLOGÍA. *Cabal:* catalán, *cabalíssim, a.*

Cabalista. Masculino. El que profesa la cábala.

ETIMOLOGÍA. *Cábala:* italiano, *cabalista;* francés, *cabaliste.*

Cabalísticamente. Adverbio de modo. Por medio de la cábala.

ETIMOLOGÍA. *Cabalística* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *cabalistiquement;* italiano, *cabalisticamente.*

Cabalístico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la cábala, como libro CABALÍSTICO, concepto CABALÍSTICO.

ETIMOLOGÍA. *Cábala:* catalán, *caba-*

Digitized by Google

lístich, ca; francés, *cabalistique;* italiano, *cabalìstico*, bajo latín, *cabalistĭcus.*

¡Cabalito! Voz usada adverbialmente ó á modo de interjección para denotar burla, decisión ó ironía.

ETIMOLOGÍA. Diminutivo de *cabal.*

Cabalizar. Neutro. Ejercer la cábala.

Cabalmente. Adverbio de modo. Precisa, justa ó perfectamente.

ETIMOLOGÍA. *Cabal* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cabalmente.*

Cabalo. Masculino anticuado. CABALLO.

Caballa. Femenino. Pez muy común en los mares de España. Tiene de largo de un pie á pie y medio, es comprimido, muy estrecho hacia la cola, y de color azul y verde con rayas negras. Su carne es roja y poco estimada.

ETIMOLOGÍA. *Caballo*, por semejanza de forma.

Caballada. Anticuado. CABALGATA.

Caballaje. Masculino. La monta de yeguas y borricas y el precio que se paga por ella.

ETIMOLOGÍA. *Caballo.*

Caballar. Adjetivo. Lo que pertenece ó es parecido á los caballos.

ETIMOLOGÍA. *Caballo:* catalán, *caballar.*

Caballejo. Masculino diminutivo de caballo. ‖ Anticuado. El potro de madera en que se atormentaba á los mártires.

Caballerato. Masculino. El derecho ó título que goza el secular por dispensación pontificia, para percibir pensiones eclesiásticas pasando al estado del matrimonio, y también la misma pensión. ‖ El privilegio ó gracia de caballero que concede el rey á los naturales de Cataluña, que es un medio entre noble y ciudadano.

ETIMOLOGÍA *Caballero:* italiano, *cavaleriato.*

Caballerear. Neutro. Hacer del caballero.

ETIMOLOGÍA. *Caballero:* catalán, *caballerejar.*

Caballeresco, ca. Adjetivo. Lo que es propio de caballero. ‖ Lo que hace referencia á la caballería de los siglos medios, como costumbres CABALLARESCAS, poema CABALLERESCO.

ETIMOLOGÍA. *Caballero:* catalán, *caballeresch, ca;* francés, *chevaleresque;* italiano, *cavalleresco.*

Caballerete. Masculino diminutivo de caballero. ‖ El caballero joven, presumido en su traje y acciones.

ETIMOLOGÍA. *Caballero:* catalán, *caballeret.*

Caballería. Femenino. La bestia en que se anda á caballo: si es mula ó caballo, se llama mayor; y si es borrico, se llama menor. ‖ El cuerpo de soldados de á caballo que es parte de un ejército; llámase también así cualquiera porción del mismo. ‖ Cualquiera de las órdenes militares que ha habido y hay en España; como la de la Banda, Santiago, Calatrava, etc. ‖ La preeminencia y exenciones de que goza el caballero. ‖ El arte y destreza de manejar el caballo, jugar las armas y hacer otros ejercicios de caballero. ‖ El instituto propio de los caballeros que hacían profesión de las armas. ‖ El cuerpo de nobleza de alguna provincia ó lugar. ‖ La porción de tierra que, después de la conquista de un país, se repartía á los soldados de á caballo que habían servido en la guerra. ‖ En lo antiguo, la porción que de los despojos tocaba á cada caballero en la guerra, y á proporción había media CABALLERÍA, y aun doble. ‖ El conjunto, concurso ó multitud de caballeros. ‖ Anticuado. Expedición militar. ‖ Anticuado. La generosidad y nobleza de ánimo que son propias de los caballeros. ‖ Anticuado. El servicio militar que se hacía á caballo. ‖ Anticuado. Provincial Aragón. Las rentas que señalaban los ricos hombres á los caballeros que acaudillaban para la guerra. ‖ Medida agraria, usada antiguamente en España, y que sirvió de tipo en el reparto que á los caballeros se hacía de las tierras conquistadas al enemigo. Hoy se usa en la isla de Cuba, donde equivale á poco menos de trece hectáreas y media, y en la de Puerto Rico, donde llega á más de setenta y ocho hectáreas y media. ‖ ANDANTE. La profesión, regla ú orden de los caballeros aventureros. ‖ Medida de tierra que equivale á sesenta fanegas. ‖ ANDARSE EN CABALLERÍAS. Frase familiar. Hacer galanterías ó cumplimientos sin necesidad. ‖ APEAR UNA CABALLERÍA. Frase. Maniatarla para que no se escape.

ETIMOLOGÍA. *Caballero:* catalán, *caballería;* provenzal, *cavalaria, cavalayria;* francés, *chevalerie;* italiano, *cavalleria.*

Caballeril. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente á caballero.

Caballerilmente. Adverbio de modo anticuado. CABALLEROSAMENTE.

Caballerito. Masculino diminutivo de caballero.

Caballeriza. Femenino. Sitio ó lugar cubierto, destinado para que se recojan y descansen después del trabajo los caballos y bestias de carga, y para darles pienso. ‖ El número de caballos ó mulas que cualquiera tiene en su CABALLERIZA, y los criados y dependientes que la sirven.

ETIMOLOGÍA. *Caballerizo:* catalán, *caballerissa;* italiano, *cavallerizza.*

Caballerizo. Masculino. El que tiene á su cargo el gobierno y cuidado de la caballeriza y sus dependientes. ‖ DE CAMPO. CABALLERIZO DEL REY. ‖ DEL REY. El empleado de la servidumbre de palacio que tiene por oficio ir á caballo á la izquierda del coche del rey. ‖ MAYOR DEL REY. Uno de los jefes de palacio, á cuyo cargo está el cuidado y gobierno de las caballerizas de S. M., de la armería real y otras dependencias. ‖ PRIMER CABALLERIZO DEL REY. El inmediato subalterno del CABALLERIZO MAYOR, y que en su ausencia gobierna la caballeriza de S. M.

ETIMOLOGÍA. *Caballero:* catalán, *caballerís;* italiano, *cavallerizzo.*

Caballero, ra. Adjetivo. El que va montado á caballo. ‖ Masculino. El hidalgo de calificada nobleza. ‖ El que está armado CABALLERO y profesa alguna de las órdenes de caballería; como de Santiago, Calatrava, Alcántara, etc. ‖ El que se porta con nobleza y generosidad. ‖ Baile antiguo español. ‖ *Fortificación.* Fuerte interior que se levanta sobre el terraplén de la plaza, y sirve para defender una parte de la fortificación. ‖ Anticuado. El soldado de á caballo. ‖ ANDANTE. El que en los libros de caballería se finge que anda por el mundo buscando aventuras. ‖ Familiar. El hidalgo pobre y ocioso que anda vagando de una parte á otra. ‖ CUANTIOSO Ó DE CUANTÍA. El hacendado que en las costas de Andalucía ú otras partes tenía obligación de mantener armas y caballos para salir á la defensa de la costa, cuando la acometían los moros. ‖ CUBIERTO. El grande de España que goza de la preeminencia de ponerse el sombrero en presencia del monarca. ‖ Dícese irónicamente del hombre descortés que no se descubre cuando lo reclama la urbanidad. ‖ DE ALARDE. Anticuado. El que tenía obligación de pasar muestra ó revista á caballo. ‖ DE CONQUISTA. El conquistador á quien se repartían las tierras que ganaba. ‖ DEL HÁBITO. El que lo es de alguna de las órdenes militares. ‖ DE CONTÍA. CABALLERO CUANTIOSO Ó DE CUANTÍA. ‖ DE ESPUELA DORADA. Antiguamente el que, siendo hidalgo, era solemnemente armado caballero. ‖ DE LA JINETA. El soldado que montaba á la jineta. ‖ DE PREMIA. Anticuado. El que estaba obligado á mantener armas y caballo para ir á la guerra. ‖ DE SIERRA Ó DE LA SIERRA. En algunos pueblos, el guarda de á caballo de los montes. ‖ EN PLAZA. El que torea á caballo con garrochón ó rejoncillo. ‖ GRAN CRUZ. Véase CRUZ. ‖ MESNADERO. El descendiente de los jefes de la mesnada. ‖ NOVEL. En lo antiguo se entendía por el que aun no tenía divisa, por no haberla ganado con las armas. ‖ PARDO. Anticuado. El que, no siendo noble, alcanzaba privilegios del rey para no pechar y gozar las preeminencias de hidalgo. ‖ A CABALLERO. Modo adverbial con que se significa estar más alta ó superior una cosa respecto de otra. ‖ ARMAR Á UNO CABALLERO. Frase. Vestirle las armas otro CABALLERO ó el rey, el cual le ciñe la espada con ciertas ceremonias. Hoy se observa y practica con los CABALLEROS de las órdenes militares, y de algunas otras, que son armados por otro de su orden. ‖ DE CABALLERO Á CABALLERO. Frase. Entre caballeros, á estilo de caballeros.

ETIMOLOGÍA. *Caballo:* catalán, *caballier;* provenzal, *cavallier, cavager;* burguiñón, *chevòlai;* francés, *chevalier;* italiano, *cavalliere, cavaliere.*—«Bajo estas denominaciones de *caballeros, donceles, hombres de paraje, generosos,* se entiende en primer lugar los ca-

Digitized by Google

balleros que se llenaron de *honor*, en Aragón; y en Valencia, de *conquista*, por haberse concebido en aquel tiempo. También se denominaban otras veces *feudos;* y de estos caballeros feudatarios de los primeros nobles del reyno habla aquel fuero de Valencia, que dice ser de naturaleza del feudo, que los que le tienen, deben honrar al dueño feudal, y que así los *caballeros* no pueden herir á su señor en batalla campal, perdiendo en tal caso lo que del tuviesen.» Y de los mismos habla el otro fuero, que expresa: «que si algunos *caballeros* litigan contra sus señores, conozca el rey de aquellas causas, y en su ausencia, la corte de Valencia; pero no si el pleito fuere sobre cosa feudal.» Estos *caballeros* eran, en fin, semejantes á los escuderos; y aun algunas veces se les daba este nombre en el reino de Valencia. De esta especie de nobles eran en Castilla aquellos hidalgos pobres, que servían á otros caballeros poderosos, y como en tiempo de guerra les llevaban la lanza, el yelmo y el escudo, se llamaron *escuderos*. Los que eran armados *caballeros* se distinguían con el prenotado de *mosén*, derivado de *monsieur* y de *vos* y de *en*, y que habiendo usado de ambas dicciones para honrar los *caballeros*, quedó después *mosén* mudando la *v* en *m*, por haberse corrompido con el tiempo este vocablo. También es probable que se derive del *meus* y del *senior* que tomaron del latín las naciones septentrionales, que los transmitieron á los pueblos del Mediodía. En vez de *mosén*, solía usarse con frecuencia de la voz *monsenyer*. Mientras no eran armados caballeros, se llamaban *donceles*, que en otras provincias se denominaban *donzeleos ó danzervos*. En Bearne se llamaban *domengers*, hijos siempre de los ya armados caballeros. Sus descendientes tomaban el título de *generosos;* y en la Edad media eran unos y otros conocidos por los *Valesti* ó *Valeti*, ó sean los hijos de los magnates que aun no habían recibido la orden de caballería. Había también en Valencia otra clase de hidalgos que se llamaban *hombres de parage*, ó bien porque acudieron *aparejados* para la guerra, ó porque eran de buenos solares ó casas, ó porque (y esto es lo más verosímil) quedaron pares ó iguales á los antiguos *caballeros* y *generosos* en el goce de sus privilegios; pues en la antigua lengua lemosina *paratge* significa lo mismo que *igualdad*. Así en el fuero 17, título de *malifatoribus*, se dice: «Rich hom, ó noble caballer, *ó hom de paratge...*»—Según otros fueros, eran *hombres de parage* los que nacieron antes de haber obtenido sus padres el privilegio de caballería. Los *generosos* eran los descendientes de los que habían prestado algún servicio militar, como si se dijera, hombre de *generación militar*. Estos solían también denominarse *gentilhombres*, en Valencia. Los privilegios de los *nobles*, *generosos* y *caballeros* de Valencia eran casi iguales á los que disfrutaban los hidalgos de Castilla. No estaban sujetos ni á la jurisdicción civil ni criminal de los *barones*, á quienes no prestaban homenaje: seguían las banderas del rey sólo dentro del reyno; no eran reconvenidos por sus deudas, sino en cuanto alcanzasen sus facultades, y dejándoles lo necesario para su decencia; faltando sus mujeres, y manteniéndose viudos, reunían todo el dote, y la mitad de éste, si pasaban á segundas nupcias. Sus camas y sus vestidos no podían ser trabados en ejecución, ni sus armas, ni sus caballos, ni eran presos por deudas civiles, ni debían ponerse en las cárceles comunes, ni puestos á cuestión de tormento: se eximían de los pechos y cargas concejiles; y en caso de pena de muerte ó mutilación de miembro, el proceso, ya sustanciado, se elevaba al rey.» (Boix.)

Caballerosamente. Adverbio de modo. Generosamente, como caballero.

Etimología. *Caballerosa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *chevaleresquement;* italiano, *cavalerescamente*.

Caballerosidad. Femenino. Generosidad, acción propia de caballero.

Caballeroso, sa. Adjetivo. Lo que es propio de caballeros. ‖ El que tiene acciones propias de caballero.

Caballerote. Masculino familiar. El caballero tosco y desairado en su persona. ‖ Familiar. El caballero distinguido entre los de su clase por lo esclarecido de su linaje, por su porte y representación.

Etimología. *Caballero:* catalán, *caballerot*.

Caballeta. Femenino. Insecto. Saltón.

Etimología. *Caballo:* italiano, *caballetta*.

Caballete. Masculino. El lomo que en medio levanta el tejado que se divide en dos alas: regularmente es una línea de tejas mayores que las demás y unidas con cal y yeso. ‖ El potro en que atormentaban á los mártires. ‖ El madero en que se quebranta el cáñamo ó lino. ‖ Pieza de los guadarneses, que se compone de dos tablas juntas á lo largo, de modo que forme un lomo, y, elevadas sobre cuatro piés, sirven de tener las sillas de manera que no se maltraten los fustes. ‖ La altura de tierra que hay entre surco y surco en las heredades. ‖ El lomo ó extremo de la chimenea que suele formarse de una teja vuelta hacia abajo, ó de dos tejas ó ladrillos empinados que forman un ángulo para que no entre el agua cuando llueve y no impida la salida del humo. ‖ La elevación que suele tener en medio la nariz y la hace corva. ‖ Elevación huesosa, como caballete de la nariz, que está entre las pechugas de las aves. ‖ Atifle. ‖ *Pintura*. Especie de bastidor más ancho de abajo que de arriba, sobre el cual descansa el lienzo que se ha de pintar, y se sube ó baja según es necesario. ‖ En la imprenta es un pedazo de madero que se asegura con un tornillo en la pierna izquierda de la prensa, donde descansa y se detiene la barra.

Etimología. *Caballo:* catalán, *caballet;* francés, *chevalet;* walón, *chafolé;* italiano, *cavalletto*.

Caballico, to. Masculino diminutivo de caballo.

Caballillo. Masculino anticuado. Caballete, en el tejado. ‖ Anticuado. El lomo que hay entre surco y surco, y el que divide una era de otra.

Caballo. Masculino. Cuadrúpedo de piés con casco, y de cuello y cola poblada de crines largas y abundantes. Su color más común es el rojo; pero los hay también blancos, negros y manchados de estos y otros colores. Es animal que se domestica con facilidad, y de los más útiles al hombre. ‖ Pieza del juego del ajedrez, que tiene figura de caballo. ‖ En los naipes, es una figura que se representa montada á caballo. ‖ Entre albañiles, banco alto hecho de un madero con cuatro piés, sobre el cual se ponen tablas y sirve de andamio portátil para hacer bovedillas y otras obras de esta especie. ‖ El tumor ó apostema que se hace en la ingle, y procede del mal venéreo. ‖ La hebra de hilo que se cruza y atraviesa al tiempo de formar la madeja en el aspa. ‖ Plural. En la milicia, los soldados de á caballo; y así se dice: el ejército tiene tantos mil caballos, acometió con tantos caballos. ‖ Aguililla. En el reino del Perú, cierto caballo muy veloz en el paso. ‖ albardón. Anticuado. Caballo de carga. ‖ de agua. Caballo marino. ‖ de aldaba. Caballo de regalo. Llámase así por estar lo más del tiempo en la caballeriza atado á la aldaba sin trabajar. ‖ de batalla. El que los antiguos guerreros y paladines se reservaban para el día del combate, por ser el más fuerte, diestro y seguro entre los que poseían. ‖ Metáfora. Aquello en que sobresale el que profesa un arte ó ciencia y en que suele ejercitarse con preferencia. Así se dice: la legislación testamentaria es el caballo de batalla de tal abogado: tal ópera es el caballo de batalla de tal cantante. ‖ de buena boca. Metáfora familiar. La persona que se acomoda fácilmente á todo, sea bueno ó malo. Dícese más comunmente hablando de la comida. ‖ de dos cuerpos. El que es mayor que una haca, pero no llega á las siete cuartas. ‖ de frisia. *Milicia*. Un madero en forma de cilindro, al cual se clavan unas púas largas de hierro ó madera, y atravesado sobre otros maderos hincados en la tierra, impide el paso á la caballería enemiga, cuando quiere atacar á algún ejército. ‖ de mar. Caballo marino. ‖ de palo. Familiar. El potro en que se daba tormento. ‖ Familiar. Cualquier embarcación. ‖ de regalo. El que se tiene reservado para el lucimiento. ‖ de vapor. Unidad convencional, adoptada para medir la fuerza de las máquinas de vapor; dícese por comparación con el esfuerzo de un caballo vigoroso; y equivale á la fuerza necesaria

Digitized by Google

para levantar á un metro de elevación 4.500 kilogramos de peso en un minuto. ‖ HECHO AL FUEGO. El que no se espanta al ruido ó resplandor de las armas de fuego. ‖ LIGERO. El que no lleva armas defensivas, y por eso se revuelve y maneja con más facilidad y ligereza. ‖ MARINO. Cuadrúpedo de doce á catorce piés de largo y de seis de alto. Es de color pardo oscuro; tiene las piernas recias y cortas, la boca muy grande, el hocico prolongado y la piel sumamente dura. Es indígena del Africa, en donde vive indistintamente en el agua y fuera de ella. ‖ Pez que habita en los mares de España. Es de ocho á diez pulgadas de largo; tiene el cuerpo comprimido, de siete lados y lleno de tubérculos; la cola igualmente comprimida, de cuatro lados y más larga que el cuerpo, y la cabeza prolongada y erguida como la de un caballo. ‖ PADRE. El que los criadores tienen destinado para la monta de las yeguas. ‖ CABALLO QUE ALCANZA, PASAR QUERRÍA. Refrán con que se denota que por lo común aspiramos á más de lo que hemos conseguido. ‖ A CABALLO. Modo adverbial. Andando, estando ó yendo montado en alguna caballería. ‖ A CABALLO PRESENTADO NO HAY QUE MIRARLE EL DIENTE. Refrán que reprende la impertinencia de los que andan buscando faltas en las cosas que les regalan, manifestando su genio descontentadizo. ‖ A MATA CABALLO. Modo adverbial. Atropelladamente, muy de prisa. ‖ ANDAR OSCURO EL CABALLO. Frase. Cubrir en parte la línea del huello de una mano con el de la otra. ‖ ASOSEGARSE UNO EN SU CABALLO. Frase anticuada. Asegurarse y afirmarse en él. ‖ CAER BIEN Á CABALLO. Frase metafórica y familiar. Montarle y manejarle con garbo y destreza. ‖ DE CABALLO DE REGALO Á ROCÍN DE MOLINERO. Refrán que aconseja al que está en alta fortuna que tema su caída. ‖ DE CABALLOS. Modo adverbial anticuado. A CABALLO ‖ DERRIBAR AL CABALLO, Ó DERRIBAR LAS CADERAS AL CABALLO. *Equitación*. Hacerle meter los piés para que baje ó encoja las ancas ó caderas. ‖ EN CASTILLA, EL CABALLO LLEVA LA SILLA. Refrán que denota que, en los reinos de Castilla, el hijo sigue la nobleza de su padre, aunque la madre sea plebeya. ‖ ENFRENAR BIEN EL CABALLO. Frase. Hacer que lleve la cabeza derecha y bien puesta. ‖ ESCAPAR EL CABALLO. Frase. Hacerle correr con extraordinaria violencia. ‖ ESO QUEREMOS LOS DE Á CABALLO, QUE SALGA EL TORO. Refrán que explica el deseo que tiene alguno de lo que mira como útil, aunque á costa de alguna dificultad ó peligro. ‖ LEVANTAR EL CABALLO. Frase. Sacarle á galope. ‖ LLEVAR EL CABALLO. Frase. Manejarle. ‖ PONER Á CABALLO. Frase. Empezar á enseñar y adiestrar á uno en el arte ó habilidad de andar á CABALLO. ‖ PONERSE BIEN EN UN CABALLO. Frase. CAER BIEN Á CABALLO. ‖ SACAR BIEN EL CABALLO, Ó SACAR EL CABALLO LIMPIO. Frase. En el manejo de caballería, y particularmente en las corridas de toros, es salir del lance ó de la suerte sin que el CABALLO padezca, y siguiendo la mano y el paso que enseñan las reglas del manejo. ‖ Frase metafórica. Salir bien de alguna disputa, empeño ó acusación. ‖ Frase metafórica. Hacer alguna cosa difícil y peligrosa, evitando todo daño. ‖ SI EL CABALLO TUVIESE BAZO Y LA PALOMA HIEL, TODA LA GENTE SE AVENDRÍA BIEN. Refrán que enseña que no podrá tener buen trato y correspondencia el que no contemporice con los afectos ó inclinaciones de los demás. ‖ SUBIR Á CABALLO. Frase. MONTAR Á CABALLO. ‖ SUSPENDERSE EL CABALLO. Frase. Asegurarse sobre las piernas con los brazos al aire. ‖ TAPARSE EL CABALLO. Frase. Cubrir algún tanto la huella de una mano con la de la otra. ‖ TRABAJAR UN CABALLO. Frase. Ejercitarle y amaestrarle. ‖ TROCAR EL CABALLO. Frase. Mudar ó volverle de una mano á otra.

ETIMOLOGÍA Sanscrito *tchapala*, rápido; griego, καβάλλης *(kabállēs)*; latín, *căbăllus*, caballo de carga ó de tahona, en Horacio; italiano, *cavallo;* francés del siglo XI, *chival.* (LOIS DE GUILLAUME, 6): moderno, *cheval;* provenzal, *cavalh;* catalán, *caball;* picardo, *kevau;* walón, *chiud;* burguiñón, *chevau;* Berry, *gerau.* El italiano tiene *cavalla,* la hembra del caballo; francés, *cavale;* provenzal, *cavala,* del latín *căbălla. (Antología latina.)*

Caballón. Masculino aumentativo de caballo. Dícese comunmente por desprecio. ‖ El lomo de tierra arada que queda entre surco y surco.

1. Caballote. Masculino aumentativo de caballo.

ETIMOLOGÍA. *Caballo* y el sufijo despectivo *ote:* catalán, *caballot: caball de mala mort,* «caballo de mala muerte.»

2. Caballote. Masculino anticuado. Potro, suplicio, tormento.

ETIMOLOGÍA. *Caballote 1,* por semejanza de forma.

Caballuelo. Masculino diminutivo de caballo.

Caballuno, na. Adjetivo. Lo que pertenece al caballo ó se le asemeja.

ETIMOLOGÍA. *Caballo:* latín, *căbăllīnus;* italiano, *cavallino.*

Cabani. Masculino anticuado. Antiguo funcionario público, especie de escribano ó notario.

Cabaña. Femenino. Casilla tosca y rústica, hecha en el campo para recogerse los pastores ó los guardas. ‖ El número considerable de ovejas de cría, ó el de mulas para portear granos. ‖ Provincial Extremadura. La ración de pan, aceite, vinagre y sal que se da á los pastores para mantenerse una semana. ‖ En el juego de billar, el espacio dividido por una raya á la cabecera de la mesa, desde el cual juega el que tiene bola en mano. ‖ *Pintura.* El cuadro ó país en que están pintadas CABAÑAS de pastores con aves y animales domésticos. ‖ REAL. El conjunto de ganado trashumante propio de los ganaderos que componían el concejo de la Mesta.

ETIMOLOGÍA. 1. Céltico: kimry, *caban;* gaélico, *caban,* forma de *cab,* choza; bajo latín, *capanna,* que es la forma intermedia; catalán, *cabanya, cabana;* provenzal, *cabana;* francés, *cabane;* italiano, *capanna.* (LITTRÉ.)

2. El latín tiene *căpāna,* en san Isidoro, cuyo autor dice que se compone de *unus,* uno, y *capĕre,* caber, porque en la cabaña no cabe más que uno: *quad unum tantum capiat.*

3. Las anteriores derivaciones no son admisibles. Esta serie procede del griego καπάνη *(kapánē),* establo y coche. (HESIQUIO.)

Cabañal. Adjetivo. Dícese del camino por donde pasan las cabañas. ‖ Masculino. Población formada de cabañas.

Cabañero. Masculino. El que cuida de la cabaña. ‖ Adjetivo. Lo perteneciente á la cabaña.

Cabañil. Adjetivo. Se aplica á la mula de cabaña. ‖ Masculino. El que cuida de las cabañas de mulas con que se portean granos durante el verano.

Cabañuela. Femenino diminutivo de cabaña.

Cabaret. Masculino. Nombre de una planta de raíz medicinal.

ETIMOLOGÍA. Latín *combrētum.* (SUMAISE.) Littré no cree segura esta etimología; pero el ejemplo de la lengua la abona. El francés *cabaret* es el nombre vulgar de *asaret,* hierba semejante á nuestra asarabácara y al *combrētum* de Plinio.

Forma. Latín *combrētum, cobrētum,* convertido en *cabaret.*

Sentido. Hierba parecida á la asarabácara, significación del francés *cabaret.* La etimología de Sumaise es perfectamente segura.

Cabarnis. Femenino. *Mitología.* La isla de Paros que tomó este nombre de *Cabarnus,* pastor de aquella comarca, que reveló á Ceres el rapto de su hija. *Cabarni* se llamaron también los sacerdotes de esa diosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cabarni.*

Cabasquiro. Masculino. Jefe de cantón en la costa de los Esclavos.

Cabasu. Masculino. *Zoología.* Mono cuya piel presenta doce rayas de diferentes colores.

Cabaya. Femenino. *Zoología.* Roedor medio anfibio que se encuentra en todos los terrenos bajos de la América meridional, en el Brasil, en el Amazonas y en la Guyana. Se le conoce particularmente en el estado doméstico y se le denomina también cerdo de la India ó cerdo de río.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *cavia* CABAIA, de Linneo; francés, *cabiai, cabaye.*

Cabaza. Femenino anticuado. Manto largo ó gabán.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kabāya,* por *qabāya,* de *qabā,* gabán. La forma *kabaya* se encuentra en las notas de un Imam de Constantina, y es la misma que trae Daumas. El vocablo árabe pasó casi íntegro al portugués *cabaya,* cuyo vocablo confirma plenamente el origen propuesto. El texto de Dau-

Digitized by Google

mas es: «*kabaya*, camisa de lana.» *(La Grande Kabylie, 400.)*

Cabción. Femenino anticuado. CAUCIÓN.

Cabdal. Masculino anticuado. CAUDAL. ‖ Adjetivo anticuado, PRINCIPAL. Hállase aplicado á las insignias ó banderas que llevaban los caudillos. ‖ CAUDALOSO.

Cabdellador. Masculino anticuado. CAUDILLO.

Cabdellar. Activo anticuado. ACAUDILLAR.

Cabdiello. Masculino anticuado. CAUDILLO.

Cabdilamiento. Masculino anticuado. ACAUDILLAMIENTO.

Cabdillar. Activo anticuado. ACAUDILLAR.

Cabdillazgo. Masculino anticuado. El empleo de caudillo.

Cabdillo. Masculino anticuado. CAUDILLO.

Cabe. Masculino. El golpe de lleno que en el juego de la argolla da una bola á otra, impelida de la pala, de forma que llegue al remate del juego, con que se gana raya. ‖ Preposición anticuada. CERCA, JUNTO. Se usa todavía en lenguaje poético. ‖ DAR UN CABE. Frase familiar. Causar algún perjuicio ó menoscabo, y así se dice: DAR UN CABE al bolsillo, á la hacienda, etc.

ETIMOLOGÍA. 1. Llámase así, porque para ganar la raya es condición que entre bola y bola haya de *caber* la pala. (ACADEMIA.)

«¿Qué aguardas? Tira este *cabe*
Y pégale golpe en bola.»
(MORETO, *comedia. El poder de la amistad, jornada segunda.)*

«*Cabe*, en el sentido de junto, es una alteración de *cabo*, como se decía antiguamente.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726*)—«Vió *cabe* sí una doncella más hermosa que todas las criaturas humanas.» (COMEND., *Sob. las 300, folio 8.°)*—«Comunicaba sus consejos consigo mismo, y algunos con las personas que tenía *cabe* sí.» (MENDOZA, *Guerras de Granada, libro 2.°, número 9.)*—«Los pocos christianos que escaparon de España fuéronse retirando hacia las montañas de Oña *cabe* la peña horadada.» (GUEVARA, *Epístola á don Alonso de Fonseca.)*

Cabeceado. Masculino. El grueso que se da en la parte superior al palo que tienen algunas letras, como la *b*, la *d*.

ETIMOLOGÍA. *Cabecear.*

Cabeceador. Masculino anticuado. TESTAMENTARIO.

Cabeceamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de cabecear.

ETIMOLOGÍA. *Cabecear:* catalán, *cabessejament*, voz de náutica.

Cabecear. Neutro. Mover ó inclinar la cabeza, ya á un lado ya á otro, ó moverla con frecuencia hacia adelante. ‖ Mover la cabeza de un lado á otro en demostración de que no se asiente á lo que se oye ó se pide. ‖ *Marina.* Hacer la embarcación un movimiento de proa á popa, bajando y subiendo alternativamente una y otra. Dícese también de los coches cuando la caja se mueve demasiado hacia adelante y hacia atrás. ‖ Dar cabezadas, ó inclinar la cabeza hacia el pecho cuando uno se va durmiendo. ‖ Inclinarse á una parte ó á otra lo que debía estar en equilibrio, como el peso tercio de alguna carga. ‖ Mover los caballos con frecuencia la cabeza de alto á bajo. ‖ Activo. En el arte de escribir, dar el grueso correspondiente por la parte de arriba á los palos de las letras que los tienen. ‖ Entre cosecheros de vino, echar algún poco de vino añejo en las cubas ó tinajas del nuevo para darle más fuerza. ‖ Entre encuadernadores, poner cabezadas á un libro. ‖ Coser en los extremos de las esteras ó ropas unas listas ó guarniciones, que cubriendo la orilla, la hagan más fuerte y de mejor vista.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *cabessejar*.

Cabecearse. Recíproco. Darse de cabezadas uno á otro mútuamente.

Cabeceo. Masculino. La acción y efecto de cabecear.

ETIMOLOGÍA. *Cabecear:* catalán, *cabesseig*, voz de náutica.

Cabecequia. Masculino. Provincial Aragón. La persona á cuyo cuidado están los riegos y acequias.

ETIMOLOGÍA. Arabe *çâhib*, inspector, y *acequia*.

Cabecera. Femenino. La parte superior ó principal de algún sitio en que se juntan varias personas, y en donde se sientan las más dignas y autorizadas; como la CABECERA del tribunal, del estrado, etc. ‖ El origen de un río. ‖ El punto fortificado de un puente. ‖ La parte en que se reclina la cabeza, que más comunmente se llama ALMOHADA. ‖ Anticuado. La capital ó ciudad principal de algún reino ó provincia. ‖ VIÑETA. ‖ Anticuado. La cabeza ó principio de algún escrito. ‖ Cada uno de los dos extremos del lomo de un libro. ‖ Anticuado. Albacea ó testamentario. ‖ Anticuado. El oficio de albacea. ‖ Anticuado Capitán ó cabeza de algún ejército, provincia ó pueblo. ‖ DE CAMA. La parte superior de la cama donde se ponen las almohadas. ‖ La tabla ó barandilla que se suele poner á la parte superior de la cama, para que no se caigan las almohadas. ‖ DE LA MESA. El principal y más honorífico asiento de ella. Comunmente se tiene por principal el que está más distante de la entrada de la pieza. ‖ ESTAR Ó ASISTIR Á LA CABECERA DEL ENFERMO. Frase. Asistirle continuamente para todo lo que necesita.

ETIMOLOGÍA. *Cabecero.*

Cabecero. Masculino anticuado. CABEZA DE CASA Ó LINAJE. ‖ Anticuado. ALBACEA. ‖ Adjetivo anticuado. CABEZUDO.

Cabeciancho, cha. Adjetivo que se aplica á los clavos que son anchos de cabeza.

Cabecil. Masculino. Rodete que llevan las mujeres en la cabeza para sostener el cántaro.

Cabecilla, ta. Femenino diminutivo de cabeza. ‖ CABECILLA. Masculino. Jefe de rebeldes. ‖ Metafórico y familiar. Hombre ó mujer de mal porte, de mala conducta ó de poco juicio.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *cabecilla*, jefe de rebeldes ó facciosos.

Cabedero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que tiene cabida.

Cabelo. Masculino. *Zoología.* Especie de serpiente de Surinam.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cabellado, da. Adjetivo anticuado. CABELLUDO.

Cabelladura. Femenino anticuado. CABELLERA.

Cabellejo. Masculino diminutivo de cabello.

Cabellera. Femenino. El pelo de la cabeza, especialmente el largo y tendido sobre la espalda. Llámase también así el pelo postizo. ‖ Ráfaga luminosa de que aparecen acompañados los cometas.

ETIMOLOGÍA. *Cabello:* latín, *căpillĭtium*, en Celso; latín de la Iglesia, *căpillātūra;* italiano, *capelladura;* francés del siglo XI, *chevelëure;* moderno, *chevelure;* provenzal, *cabelladura;* catalán antiguo, *cabelladura;* moderno, *cabellera;* Berry, *cheverlure;* picardo, *cavelure*.

Cabellico, to. Masculino diminutivo de cabello.

ETIMOLOGÍA. *Cabello:* catalán, *cabellet;* latín, *căpillŭlus*.

Cabello. Masculino. El pelo que nace en la cabeza. ‖ Plural. Especie de nervios que tienen los carneros en las agujas. ‖ DE ÁNGEL. La conserva que se hace de cidra ó cosa semejante, dividiéndola en unas listas muy delgadas, que tienen alguna semejanza con los CABELLOS. ‖ Las barbas de la mazorca del maíz. ‖ ASIRSE DE UN CABELLO. Frase metafórica y familiar. Aprovecharse ó valerse de cualquier pretexto para conseguir alguno sus deseos. ‖ CADA (Ó UN) CABELLO HACE SU SOMBRA EN EL SUELO. Refrán que denota no se debe despreciar ninguna cosa por pequeña que sea. ‖ CABELLOS Y CANTAR NO CUMPLEN AJUAR, Ó NO ES BUEN AJUAR. Refrán que significa que las mujeres muy amigas de componerse y aficionadas á la música no adelantarán mucho en su casa. ‖ EN CABELLO. Modo adverbial. Con el CABELLO suelto. ‖ ESTAR COLGADO DE LOS CABELLOS. Frase familiar. Estar alguno con sobresalto, duda ó temores esperando el fin de algún suceso. ‖ CORTAR, HENDER Ó PARTIR UN CABELLO EN EL AIRE. Frase metafórica. Tener gran perspicacia ó viveza en comprender las cosas, por dificultosas que sean. ‖ LLEVAR Á ALGUNO EN UN CABELLO. Frase metafórica y familiar con que se denota la facilidad que hay de inclinar á lo que se quiere al que es muy dócil. ‖ LLEVAR Ó TIRAR Á ALGUNO DE LOS CABELLOS Ó DE LOS CABELLOS. Frase. Llevarle contra su voluntad ó con repugnancia y violencia. ‖ NO FALTAR UN CABELLO. Frase metafórica y familiar. No faltar la

Digitized by Google

parte más pequeña de alguna cosa. ‖ NO MONTAR UN CABELLO ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Ser de muy poca importancia. ‖ PONERSE LOS CABELLOS TAN ALTOS. Frase. Erizarse ó levantarse por algún susto, espanto ó terror. ‖ TOCAR EN UN CABELLO Ó EN LA PUNTA DE UN CABELLO. Frase metafórica. Ofender á alguno en cosa muy leve. ‖ TRAER ALGUNA COSA POR LOS CABELLOS. Frase metafórica. Aplicar con violencia alguna autoridad, sentencia ó suceso á una materia con la cual no tiene relación ni conexión.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpillus*, contracción de *căput*, cabeza, y *pillus*, pelo, como quien dice *capitis pillus*, pelo de la cabeza (MONLAU): italiano, *capello;* francés del siglo XI, *chevoel*, plural: *jusqu' à la terre li* CHEVOEL *lui balent;* «los cabellos le arrastraban por tierra» *(Chanson de Roland, LXXVI);* francés moderno, *cheveu;* provenzal, *cabelh;* catalán, *cabell;* walón, *chevé;* namurés, *chefia;* picardo, *cavieu.*

Cabelloso, sa. Adjetivo anticuado. CABELLUDO.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpillōsus.* (C. AURELIO.)

Cabelludo, da. Adjetivo que se aplica al que lleva largo el cabello. Se aplica también á la fruta ó planta que está poblada de hebras largas y vellosas.

ETIMOLOGÍA. *Cabello:* latín, *căpillātus*, en Cicerón; italiano, *capellato;* francés, *chevélu;* catalán, *cabellut, da.*

Cabelluelo. Masculino diminutivo de cabello.

Caber. Neutro. Poder contenerse una cosa dentro de otra. ‖ Tener lugar ó entrada. ‖ Tocarle á alguno ó pertenecerle alguna cosa. ‖ Anticuado. ADMITIR. ‖ Anticuado. Tener parte en alguna cosa ó concurrir á ella. ‖ Activo anticuado. COMPRENDER, ENTENDER. ‖ COGER, por tener capacidad. ‖ NO CABE MÁS. Expresión con que se da á entender que alguna cosa ha llegado en su línea al último punto. ‖ NO CABER ALGUNA COSA EN ALGUNO. Frase metafórica y familiar. No ser alguno capaz y proporcionado para ella. ‖ NO CABER EN SÍ. Frase metafórica. Tener mucha soberbia y vanidad. ‖ TODO CABE. Frase metafórica. Todo es posible ó puede suceder. ‖ TODO CABE EN FULANO. Frase metafórica y familiar que da á entender ser alguno capaz de cualquiera acción mala.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpĕre*, comprender, simétrico de *căput*, cabeza, que es el órgano de la comprensión: italiano, *capire*, entender; catalán, *cábrer*, forma lemosina; *caber*, forma castellana, casi fuera de uso. El significado del verbo catalán es análogo al del nuestro.

Cabero. Masculino. En Andalucía baja, el que tiene por oficio echar cabos, mangos ó astiles á las herramientas de campo, como azadas, azadones, escardillos, etc., y hacer otras que todas son de madera, como rastrillos, aijadas, horcas. ‖ Adjetivo anticuado. Postrero ó último.

Cabestante. Masculino. CABRESTANTE.

Cabestraje. Masculino. El conjunto de cabestros. ‖ El agasajo que se hace á los vaqueros que han conducido con los cabestros la res vendida. ‖ Anticuado. La acción de poner el cabestro á las bestias.

Cabestrante. Masculino. CABRESTANTE.

Cabestrado, da. Participio pasivo de cabestrar.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpistrātus:* catalán, *cabestrat, da.*

Cabestrar. Activo. Echar cabestros á las bestias que andan sueltas. ‖ Neutro. Cazar con buey de cabestrillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpistrāre*, embridar, llevar del cabestro (CAPISTRARE *jumenta):* catalán, *cabestrar.* Columela emplea el verbo latino de una manera figurada: CAPISTRARE *vites*, ligar.

Cabestrear. Neutro. Seguir sin repugnancia la bestia al que la lleva del cabestro.

ETIMOLOGÍA. *Cabestrar*, frecuentativo.

Cabestrera. Femenino. *Marina.* Nombre de varias cuerdas de las redes, que tienen usos diferentes.

ETIMOLOGÍA. *Cabestro:* catalán, *cabestrera.*

Cabestreria. Femenino. La tienda donde se hacen ó venden cabestros y otras obras de cáñamo, como cuerdas, jáquimas, cinchas.

ETIMOLOGÍA. *Cabestro:* catalán, *cabestrería.*

Cabestrero. Masculino. El que hace ó vende cabestros y otras obras de cáñamo. ‖ Adjetivo. Provincial Andalucía. Que se aplica á las caballerías que empiezan á dejarse llevar del cabestro; y así se dice: potro CABESTRERO.

ETIMOLOGÍA. *Cabestro:* catalán, *cabestrer.*

Cabestrillo. Masculino. La banda pendiente del hombro para sostener el brazo ó mano lastimada. ‖ Anticuado. Cadena delgada de oro, plata ó aljófar, que se traía al cuello por adorno.

Cabestro. Masculino. El ramal ó cordel que se ata á la cabeza de la caballería para llevarla ó asegurarla. ‖ El buey manso que va delante de los toros y vacas con un cencerro al cuello y les sirve de guía. ‖ Anticuado. CABESTRILLO, por la cadena, etc. ‖ LLEVAR DEL CABESTRO. LLEVAR DE LOS CABEZONES. ‖ TRAER DEL CABESTRO Á ALGUNO. Frase metafórica y familiar. Manejarle y llevarle por donde se quiere.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpistrum;* de *capĕre*, coger, abrazar: italiano, *capestro;* francés del siglo XI, *chevestre;* moderno, *chevêtre;* provenzal, *cabestre*, forma que pasó íntegra al catalán.—Nótese la admirable lógica de la raíz, significada por la prosodia, que debiera llamarse la ciencia del acento; una ciencia infinita: *căput*, cabeza; *căpĭo*, yo comprendo; *căpistrum*, cabestro.

Cabete. Masculino. Herrete.

Cabeza. Femenino. La parte superior del cuerpo, que está sobre el cuello. ‖ La parte superior de ella, que empieza desde la frente y ocupa todo el casco. ‖ El superior que gobierna y preside cualquiera comunidad ó corporación. ‖ El principio de alguna cosa, y también se entiende una y otra extremidad; como las CABEZAS de las vigas, de los puentes, etc. ‖ En algunas frases, JUICIO, TALENTO Y CAPACIDAD, y así se dice: Fulano es hombre de gran CABEZA, tiene gran CABEZA, es gran CABEZA. ‖ La parte superior del clavo en donde se dan los golpes para clavarle. ‖ PERSONA. ‖ RES. ‖ Manantial, origen, principio. ‖ El jefe principal de una familia que vive reunida. ‖ Anticuado. CAPÍTULO. ‖ Anticuado. ENCABEZAMIENTO. ‖ DEL DRAGÓN. Véase NODO. ‖ Plural. Juego que consiste en poner tres ó cuatro CABEZAS en el suelo ó en un palo, y enristrarlas con espada ó lanza, ó herirlas con dardo ó pistola, pasando corriendo á caballo. ‖ DE AJOS. El conjunto de los bulbos que forman la raíz de la planta llamada AJO, cuando están todavía reunidos formando un solo cuerpo. ‖ DE LA CAMPANA. La parte superior de ella, compuesta de maderos sujetos con barrotes de hierro, formando un todo de figura piramidal inversa. ‖ DE CASA Ó LINAJE. El que por legítima descendencia del fundador tiene la progenitura y hereda todos sus derechos. ‖ DE CHORLITO. El que tiene poco juicio. ‖ DE FIERRO. Anticuado. TESTA DE FERRO. ‖ DE HIERRO. Expresión metafórica con que se denota la terquedad y obstinación de alguno en sus opiniones. ‖ La que no se cansa, ni fatiga por mucho tiempo, aunque continuamente se ocupe en algún trabajo mental. ‖ DE LA IGLESIA. Atributo ó título que se da al Papa respecto de la Iglesia universal. ‖ DE MONTE Ó SIERRA. La cumbre ó la parte más elevada de ella. ‖ DE OLLA. Anticuado. La sustancia que sale en las primeras tazas que se sacan de la olla, como lo prueban los refranes: CASARME QUIERO, COMERÉ CABEZA DE OLLA, Y SENTARME HE PRIMERO; y CASARÁS EN MALA HORA Y COMERÁS CABEZA DE OLLA. ‖ DE PARTIDO. La ciudad ó villa principal de algún territorio, que comprende distintos pueblos dependientes de ella en lo judicial y gubernativo. ‖ DE PARTIDO, BANDO, etc. El que le mueve, dirige y acaudilla. ‖ DE PERRO. Planta. CELIDONIA MENOR. ‖ DE PROCESO. El auto de oficio que provee el juez mandando averiguar el delito en causas criminales. ‖ DE REINO Ó PROVINCIA. CAPITAL. ‖ DE TARRO. Apodo que se da al que la tiene grande, y por extensión se dice del que es necio. ‖ DE TESTAMENTO. El principio de él. ‖ MAYOR. La de algún linaje ó familia. ‖ MAYOR Ó DE GANADO MAYOR. El animal más grande y corpulento respecto de otros, cada uno de los cuales se llama CABEZA MENOR: en este sentido se llaman CABEZA MAYOR el buey, mula y caballo, y MENOR la oveja, carnero ó cabra. ‖ MORUNA. La del caballo, que

Digitized by Google

siendo de color claro, la tiene negra y lo mismo las demás extremidades. ‖ REDONDA. Expresión metafórica que se aplica al que es de rudo entendimiento y no puede comprender las cosas; y así se suele decir: no es esto para CABEZAS REDONDAS. ‖ TORCIDA. Apodo que se aplica al hipócrita. ‖ VANA. La que está débil ó flaca por enfermedad ó demasiado trabajo. ‖ ABRIR LA CABEZA. Frase. Descalabrar. ‖ ALZAR Ó LEVANTAR LA CABEZA. Frase familiar. Salir alguno de la pobreza ó desgracia en que se hallaba. ‖ Frase familiar. Recobrarse ó restablecerse de alguna enfermedad. ‖ ANDÁRSELE Á UNO LA CABEZA. Frase metafórica. Estar perturbado ó débil, pareciéndole que todo lo que se ve se mueve á su alrededor. ‖ Frase metafórica y familia. Estar amenazado de perder la dignidad ó empleo. ‖ APRENDER DE CABEZA. Frase anticuada. APRENDER DE MEMORIA. ‖ Á UN VOLVER DE CABEZA, Ó DE OJOS. Expresión. En un momento, en un instante. ‖ BAJAR LA CABEZA. Frase metafórica. Obedecer y ejecutar sin réplica lo que se manda. ‖ CABEZA LOCA NO QUIERE TOCA. Refrán que expresa que la persona atronada y de poco juicio no admite corrección. ‖ CARGÁRSELE Á UNO LA CABEZA. Frase. Sentir en ella pesadez ó entorpecimiento. ‖ DAR CON LA CABEZA EN LAS PAREDES. Frase anticuada. Precipitarse alguno en un negocio con daño suyo. ‖ DAR DE CABEZA. Frase familiar. Caer alguno de su fortuna ó autoridad. ‖ DAR Á UNO EN LA CABEZA. Frase. Frustrar sus designios, vencerle. ‖ Frase anticuada. Porfiar indiscretamente. ‖ DE CABEZA. Modo adverbial. DE MEMORIA. ‖ DE MI CABEZA, DE SU CABEZA, etc. De propio ingenio ó invención. ‖ DEJAR, ESTAR Ó PONER ALGUNA COSA EN CABEZA DE MAYORAZGO. Frase. Vincularla. ‖ DESCOMPONÉRSELE Á UNO LA CABEZA. Frase. Turbársele á uno la razón, ó perder el juicio. ‖ PASARLE Á UNO UNA COSA POR LA CABEZA. Frase. Antojársele, imaginarla. ‖ PASÁRSELE Á UNO LA CABEZA. Frase. Resfriarse. ‖ DO NO HAY CABEZA RAÍDA NO HAY COSA CUMPLIDA. Frase que advierte que los eclesiásticos son por lo regular el amparo de sus familias. ‖ DOLERLE Á UNO LA CABEZA. Frase metafórica y familiar. Estar próximo á caer de su privanza y autoridad. ‖ ECHAR Ó HUNDIR DE CABEZA LAS VIDES Y OTRAS PLANTAS. Frase. Enterrarlas sin cortarlas de las cepas para que arraiguen y poderlas después trasplantar. ‖ EN CABEZA DE MAYORAZGO. Locución metafórica familiar con que se explica la dificultad que alguno tiene en desprenderse de una cosa por la mucha estimación que hace de ella. ‖ ENCAJÁRSELE Á UNO EN LA CABEZA ALGUNA COSA. Frase. Afirmarse uno en el dictamen ó concepto que tiene hecho de alguna cosa, y perseverar en él con obstinación. ‖ ESCARMENTAR EN CABEZA AJENA. Frase. Tener presente el suceso trágico ajeno para evitar la misma suerte. ‖ FLACO DE CABEZA. Se dice del hombre poco firme en sus juicios é ideas. ‖ HABLAR DE CABEZA. Frase. HABLAR DE MEMORIA Ó DE REPENTE. ‖ HACER CABEZA. Frase. Ser el principal en algún negocio. ‖ Frase anticuada. Hacer frente á los enemigos. ‖ HENCHIR Ó LLENAR LA CABEZA DE VIENTO. Frase metafórica. Adular á alguno, lisonjearle, llenarle de vanidad. ‖ IRSELE Á ALGUNO LA CABEZA. Frase. Perturbarse el sentido y á veces la razón. ‖ LA CABEZA BLANCA Y EL SESO POR VENIR. Refrán que reprende á los que, siendo ya ancianos, proceden en sus acciones, sin juicio y sin madurez. ‖ LEVANTAR DE SU CABEZA ALGUNA COSA. Frase familiar. Fingir ó inventar alguna noticia ó suceso. ‖ LLEVAR ALGUNO EN LA CABEZA. Frase metafórica y familiar. Recibir algún daño ó perjuicio en vez de lo que pretendía. ‖ MALA CABEZA. El que procede sin juicio ni consideración. ‖ MÁS VALE SER CABEZA DE RATÓN QUE COLA DE LEÓN. Refrán que denota que es más apreciable ser el primero, y mandar en una comunidad ó cuerpo, aunque pequeño, que ser el último en otra mayor. ‖ METER EN LA CABEZA. Frase. Persuadir eficaz y vivamente alguna cosa. ‖ METER LA CABEZA EN UN PUCHERO. Frase metafórica con que se da á entender que uno ha padecido equivocación en alguna materia, y mantiene su dictamen con gran tesón y terquedad. ‖ NO HABER Ó TENER DONDE VOLVER LA CABEZA. Frase metafórica. No encontrar auxilio, carecer de todo favor y amparo. ‖ NO LEVANTAR CABEZA. Frase. Estar muy atareado, especialmente en leer ó escribir. ‖ No acabar de convalecer de una enfermedad, padeciendo frecuentes recaídas. ‖ OTORGAR DE CABEZA. Frase. Bajarla para decir que *sí*. ‖ PERDER LA CABEZA. Frase. Faltar la razón ó el juicio por algún accidente. ‖ PODRIDO DE CABEZA. Anticuado. ‖ El loco ó necio. ‖ PONER ALGUNA COSA SOBRE LA CABEZA. Frase. Hablando de las cédulas ó despachos reales, es una demostración del respeto y reverencia con que se reciben. Metafóricamente se dice para manifestar el aprecio que se hace de alguna cosa. ‖ PONERSE EN LA CABEZA Ó IMAGINACIÓN. Frase. Ofrecerse alguna cosa á ellas sin antecedente ni motivo. ‖ POR SU CABEZA. Modismo adverbial. Por su dictamen, sin consultar ni tomar consejo. ‖ QUEBRANTAR LA CABEZA. Frase metafórica. Humillar la soberbia de alguno, sujetarle. ‖ Frase. Cansar y molestar á uno con pláticas y conversaciones necias, porfiadas ó pesadas. ‖ QUEBRARSE LA CABEZA. Frase. Hacer ó solicitar alguna cosa con gran cuidado, diligencia ó empeño, ó buscarla con mucha solicitud, especialmente cuando es difícil ó imposible su logro. ‖ QUEBRÁSTEME LA CABEZA, Y AHORA ME UNTAS EL CASCO. Refrán que nota al que con adulación ó lisonja quiere curar el grave daño que antes ha hecho contra el mismo sujeto. ‖ QUITAR Á UNO ALGUNA COSA DE LA CABEZA. Frase metafórica y familiar. Disuadir á alguno del concepto que había formado ó del ánimo que tenía. ‖ ROMPER LA CABEZA Ó LOS CASCOS. Frase. Descalabrar á alguno ó herirle en la cabeza. ‖ Frase metafórica y familiar. Molestar y fatigar á uno con discursos impertinentes. Usase también en sentido recíproco por cansarse ó fatigarse mucho con el estudio ó investigación de alguna cosa. ‖ SACAR LA CABEZA. Frase. Manifestarse ó dejarse ver alguno ó alguna cosa que no se había visto en algún tiempo; así decimos: empiezan las viruelas á sacar la CABEZA. ‖ Frase metafórica. Gallear, empezar á atreverse á hablar ó hacer alguna cosa el que estaba antes abatido ó tímido. ‖ SER Ó HACER CABEZA DE BOBO. Frase que significa tomar pie ó pretexto de alguna cosa para abonar de este modo actos vituperables. ‖ SUBIRSE Á LA CABEZA. Frase con que se explica el aturdimiento que ocasionan en ella los vapores del vino, tabaco ú otras cosas. ‖ TENER LA CABEZA Á LAS ONCE. Frase metafórica y familiar. No tener juicio, ó estar distraído. ‖ TENER MALA CABEZA. Frase metafórica y familiar. Proceder sin juicio ni consideración. ‖ TOMAR DE CABEZA. Frase. Aprender de memoria. ‖ TORCER LA CABEZA. Frase metafórica. ENFERMAR, MORIR. ‖ TORNAR CABEZA Á ALGUNA COSA. Frase. Tener atención ó consideración á ella. ‖ VOLVÉRSELE LA CABEZA Á ALGUNO. Frase. VOLVERSE LOCO.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *cup*, *kup*, extender, cubrir; *kapâlas*, *kapâlan* (en donde los griegos leían *kaphalan (kafalan)*, cráneo; griego κέφαλη *(képhalē)*, cabeza; latín, *căput;* alemán, *kopf*, *kaupt*, godo, *haubith;* inglés, *head;* italiano, *capo;* francés del siglo X, *chief: ad une spede li roveret tolir lo* CHIEF: «mandó cortarle la cabeza con una espada.» (EULALIE): francés moderno, *chef;* provenzal, *cap*, cabeza; *cabeissa*, peluca; catalán, *cap*, cabeza; *cabossa*, *cabessa*, cebolleta, por semejanza de forma; *cabessar*, concrear; *cabessat*, *da*, concreado, da; *cabesseta*, cebolleta, cebollita; burguiñón, *che*, walón, *chif*. Los sabios antiguos intentaron hallar el origen del griego κόβη *(kybē)*, cabeza, porque no podían sospechar que fuese simétrico de *képhalē*. Los sistemas de Bopp y de Grimm, inmensas conquistas de los tiempos modernos, han venido á poner de manifiesto aquella simetría, puesto que el κόβη de los griegos representa literalmente el sanscrito *kumbhas*, *kumbhi*, «las sienes,» formas paralelas de *kapâlan*, el cráneo; de la raíz *kub*, *kup*, extender, de donde viene al latín *căput* el sentido de comprensión, como vemos en *căpĕre*, caber, abrazar.

Cabezada. Femenino. El golpe que se da con la cabeza. ‖ El que se recibe en ella, chocando con un cuerpo duro. ‖ La inclinación de la cabeza hacia el pecho del que se va durmiendo y no está acostado. ‖ El compuesto de correas ó cuerdas, que ciñe y sujeta la cabeza de una caballería, á que está unido el ramal. ‖ El espacio ó parte de terreno que está más elevado ó en la cabeza de alguna cosa.

Digitized by Google

‖ La guarnición de cuero ó seda que se pone á las caballerías en la cabeza, y sirve para afianzar el bocado. ‖ En las botas, el cuero que cubre el pie. ‖ El movimiento que hace la embarcación al impulso de las olas, bajando alternativamente la proa y la popa. ‖ Entre encuadernadores, el cordel con que se cosen las cabeceras de los libros, una á la parte de arriba y otra á la de abajo. ‖ DAR CABEZADA. Frase. Inclinar la cabeza hacia abajo en señal de respeto, ó en manifestación de algún afecto. ‖ DAR CABEZADAS. Frase familiar. Inclinar repetidas veces la cabeza, cuando dormita ó se deja vencer del sueño el que está sentado. ‖ DARSE DE CABEZADAS. Frase familiar. Fatigarse en inquirir ó averiguar alguna cosa sin poder dar con ella. ‖ DARSE DE CABEZADAS POR LAS PAREDES. Frase familiar. Darse contra las paredes.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *cabessada:* «el golpe que se da con la cabeza:» *lo cop que's dòna ab lo cap* (LABERNIA.)

Cabezaje. Masculino anticuado. El ajuste ó derecho por cabeza. ‖ A CABEZAJE. Modo adverbial anticuado. Por cabezas.

Cabezal. Masculino. Almohada pequeña, comunmente cuadrada ó cuadrilonga, en que se reclina la cabeza. ‖ Pedazo de lienzo que se dobla y se pone sobre la cisura de la sangría, asegurado con una ó dos vendas, para que no salga sangre. ‖ Anticuado. Almohada larga que ocupa toda la cabecera de la cama. ‖ Colchoncillo angosto de que usan los labradores para dormir en los escaños ó poyos junto á la lumbre. ‖ En los coches, la parte que va sobre el juego delantero, y se compone de dos pilares labrados, con su asiento, de dos piezas chicas llamadas tijeras, de otra que cubre la clavija maestra, y de la telera.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* bajo latín, *căpĭtium;* italiano, *capezzale;* francés del siglo XIII, *cavés, chevés, chevez,* plural; moderno, *chevet;* picardo, *cavet.*

Cabezalejo. Masculino diminutivo de cabezal.

Cabezalería. Femenino anticuado. ALBACEAZGO.

ETIMOLOGÍA *Cabezalero.*

Cabezalero, ra. Masculino y femenino. TESTAMENTARIO.

ETIMOLOGÍA. Porque estuvo á la *cabecera* de la cama del difunto, oyendo su última voluntad.

Cabezalico, llo, to. Masculino diminutivo de cabezal.

Cabezo. Masculino. El cerro alto ó cumbre de una montaña. ‖ Cabezón ó cuello.

ETIMOLOGÍA *Cabeza:* catalán, *cabés, cabessó.* El *cabezo* es una *cabeza* de tierra.

Cabezón. Masculino aumentativo de cabezo. ‖ El padrón ó lista de los contribuyentes y contribuciones, y la escritura de obligación de la cantidad que se ha de pagar de alcabala y otros impuestos. ‖ Lista de lienzo doblado que se cose en la parte superior de la camisa, y rodeando el cuello, se asegura con unos botones ó cintas. ‖ La abertura que tiene cualquier ropaje para poder sacar la cabeza. ‖ Media caña de hierro en forma de media luna, con dientecillos ó puntas: en cada extremo tiene una charnela con goznes y dos hendiduras, la primera para el montante, la segunda para la sobarba. La media luna se prolonga por su parte exterior hasta formar ángulo recto con los lados de aquélla, y en el centro y en los extremos tiene tres argollitas, fijas las de las puntas, y movible la del centro. El CABEZÓN se coloca en la ternilla de la nariz del caballo. Ordinariamente se llama de *serreta,* para diferenciarlo del de cuadra, que es propiamente la *cabezada.* ‖ Anticuado. ENCABEZAMIENTO. LLEVAR DE LOS CABEZONES. Frase familiar. Llevar á alguno contra su voluntad.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* italiano, *cavezzone,* cabezón; *cavezzine,* las riendas; francés, *caveçon;* walón, *cabason.*

Cabezorro. Masculino aumentativo familiar. La cabeza grande y desproporcionada.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza* y el sufijo despectivo *orro,* como en *villorro.*

Cabezudo. Masculino. Pez. MÚJOL. ‖ Adjetivo que se aplica al que tiene mucha cabeza. ‖ Metafórico y familiar. Porfiado, terco. ‖ *Agricultura.* Se aplica al sarmiento que para plantar se corta de la cepa con alguna cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán antiguo, *cabessut, da.*

Cabezuela. Femenino diminutivo de cabeza. ‖ La harina más gruesa que sale del trigo después que se saca la flor. ‖ Planta perenne indígena de España, que crece hasta la altura de dos piés, y tiene las hojas aserradas, ásperas y erizadas, y las flores blancas ó purpúreas con los cálices cubiertos de espinas muy pequeñas. De esta planta se hacen escobas. ‖ El botón de la rosa de que se saca un agua destilada, que se llama en las boticas agua de CABEZUELAS ‖ Metafórico y familiar. El que tiene poco juicio.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *capsiró;* latín, *căpĭtŭlum.*

Cabezuelo. Masculino diminutivo de cabezo.

Cabial. Masculino. Especie de embuchado que se hace con los huevos del esturión.

Cabida. Femenino. El espacio ó capacidad que tiene una cosa para contener otra. ‖ TENER CABIDA Ó GRAN CABIDA EN ALGUNA PARTE Ó CON ALGUNA PERSONA. Frase metafórica. Tener valimiento.

ETIMOLOGÍA. *Caber:* catalán, *cabuda.*

Cabido, da. Adjetivo anticuado. Bien admitido, estimado. ‖ En la orden de San Juan, el caballero ó freile que, por opción ó derecho, entraba en alguna encomienda ó beneficio de ella. ‖ Masculino. Mojón, por término.

ETIMOLOGÍA. *Caber:* latín, *captus;* italiano, *capito;* catalán, *cabut, da.*

Cabildada. Femenino familiar. La resolución atropellada é imprudente de alguna comunidad ó cabildo.

Cabildante. CAPITULAR.

Cabildar. Neutro. Ser cabildero.

Cabildero. Masculino. El que es diligente y activo para ganar votos en los cuerpos colegiados.

Cabildo. Masculino. El cuerpo ó comunidad de eclesiásticos capitulares de alguna iglesia catedral ó colegial. En algunos pueblos forma CABILDO el número que hay de eclesiásticos que tienen privilegio para ello. ‖ En algunos pueblos, el ayuntamiento que se compone de la justicia y regimiento de ellos. ‖ La junta que celebra algún CABILDO, y también la sala donde se celebra. ‖ Capítulo que celebran algunas religiones para hacer las elecciones de sus prelados y tratar de su gobierno.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *cabildo. Cabildo* representa *capildo,* del latín *căput,* porque es el gobierno ó *cabeza* de la localidad ó corporación.—«E por esto rogamos è mandamos à todos los arzobispos, è obispos, è otros perlados cualesquier, è à todos los *cabildos* de las Iglesias Cathedrales... que guarden à Nos è à los Reyes, que después de Nos vinieren, esta costumbre.» *(Ordenanzas de Castilla, libro 1.°, título 3.°, ley 1.ª)*—«*Cabildo* propiamente quiere tanto decir como ayuntamiento de hombres que viven en un ordenamiento.» (HUG. CELS., *Repert., folio 52.)*—«Esta es la una partida del primer *Cabildo,* que fué fecha en ò primer conceyo de Toledo.» *(Fuero Juzgo, ley 9.ª del Prólogo.)*

Cabilla. Femenino. *Marina.* Barra redonda de hierro del grueso de dos ó tres pulgadas, con la que se clavan las curvas y otros maderos que entran en la construcción de los bajeles. Las hay también de madera, que son unos palitos redondos, comunmente torneados, que sirven para asegurar los remos, para manejar la rueda del timón, para amarrar los cabos de labor, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cabo.*

Cabillador. Masculino. *Marina.* El que hace cabillas para las embarcaciones.

Cabillar. Activo. *Marina.* ENCABILLAR.

Cabillería. Femenino. *Marina.* Conjunto de cabillas.

Cabillero. Masculino. *Marina.* Tabloncillo lleno de agujeros por donde pasan las cabillas.

Cabillo. Masculino diminutivo de cabo. ‖ Masculino. *Botánica.* El tallo principal que sostiene la fructificación de las plantas y no las hojas. ‖ Anticuado. CABILDO.

Cabimiento. Masculino. CABIDA. ‖ En la religión de San Juan, la opción ó derecho que por antigüedad tenían los caballeros y freiles para obtener las encomiendas ó beneficios de ella. ‖ TENER CABIMIENTO. Frase. Hablando de juros, caber ó tener lugar en el valor de la renta sobre que están consignados.

ETIMOLOGÍA. *Caber:* catalán, *cabiment.*

Digitized by Google

Cabio. Masculino. El madero que se pone alternativamente con las vigas en los techos, y cuyas cabezas se introducen en la pared. ‖ El palo superior é inferior que con los largueros forman el marco de las puertas ó ventanas.

ETIMOLOGÍA. *Cabo*, extremo.

Cabira. Femenino. *Mitología.* Hija de Protea, mujer de Vulcano y madre de los *Cabírides.*

ETIMOLOGÍA. *Cabires.*

Cabires. Plural masculino. *Mitología.* Divinidades de los antiguos, originarias de Egipto. Se daba este nombre á las principales divinidades infernales, Plutón, Proserpina y Mercurio, si bien se les llamaba también *dioses de los muertos:* Proserpina figuraba la tierra que los recibía; Plutón, el infierno que iban á habitar; y Mercurio, el poder divino que los enviaba allí. Los pueblos de Italia invocaban á los dioses *cabires* en sus infortunios domésticos: los marineros les consagraban votos en medio de las tempestades, y los parientes y los amigos, en los funerales de los que la muerte había arrebatado. *Cabira* fué un dios de los macedonios y samotracios.

ETIMOLOGÍA. Fenicio *cabir ó cabar*, grande, fuerte, poderoso, por lo que los dioses *cabires* fueron llamados *grandes dioses.*

Cabirias. Femenino plural. *Historia antigua.* Fiestas griegas en honor de los dioses *cabires.*

ETIMOLOGÍA Griego καβείρια *(kabeíria)*, derivado del fenicio *cabir*, grande, fuerte, poderoso; francés, *cabiries.*

Cabírides. Femenino plural. *Mitología.* Ninfas, hijas de Vulcano y de *Cabira.*

ETIMOLOGÍA. *Cabira.*

Cabito. Masculino diminutivo de cabo.

Cabizbajo, ja. Adjetivo familiar. El que tiene la cabeza caída hacia abajo; ya por defecto físico, ya por efecto de algún grave pesar ó desgracia, ya por ser de genio melancólico, abstraído y pensativo.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza y bajo:* catalán, *capbaix, a.*

Cable. Masculino. *Marina.* Maroma muy gruesa, á que está asida el áncora principal de la nave. ‖ Medida de ciento y veinte brazas, de que se usa en la marina. ‖ DE CADENA. El compuesto de eslabones de hierro, cada uno con un dado del mismo metal, que forma dos ojos ó agujeros, para que no pueda enredarse ni hacer cocas. ‖ ELÉCTRICO Ó SUBMARINO. Cordón de alambre, que tiene por alma varios hilos de cobre, conductores de la electricidad, y que, tendido en el fondo del mar, sirve de comunicación telegráfica hasta entre continentes separados por larga distancia. ‖ PICAR CABLES. Frase. *Marina.* Cortarlos á golpe de hacha.

ETIMOLOGÍA Latín *capĕre*, coger; *căpŭlum y căpŭlus*, el puño de la espada; latín de San Isidoro, *căpŭlum, căplum*, cable; bajo griego (κάπλιον), *káplion;* italiano, *cappio;* francés del siglo XII *cheable;* XIII, *chaable;* XV, *câble;* XVI, *chable;* moderno, *câble;* portugués, *cabre;* catalán, *cable.*—Confirma plenamente esta etimología un texto de San Isidoro: «funis à *capiendo,*» cuerda que sirve para cogerla ó agarrarla, como lo demuestra el italiano *cappio. Cable y cabo* son la misma palabra de origen.

Cablieva. Femenino anticuado. La fianza del saneamiento.

Cablote. Masculino aumentativo de cable.

Cabo. Masculino. Cualquiera de los extremos de las cosas. ‖ MANGO. ‖ En el juego del revesino, la carta inferior de cualquiera de los cuatro palos; como el dos. Llámase también así cualquiera otra carta cuando han salido todas las inferiores á ella. ‖ En las aduanas, el lío pequeño que no llega á fardo. ‖ En algunos oficios, HILO Ó HEBRA. ‖ *Provincial Aragón.* PÁRRAFO, DIVISIÓN Ó CAPÍTULO. ‖ El extremo ó parte pequeña que queda de alguna cosa, como CABO de cuerda, vela, etc. ‖ *Marina.* Cualquiera de las cuerdas que se emplean á bordo ó en los arsenales. ‖ *Geografía.* Monte ó pedazo de tierra elevado que entra en el mar; como CABO Verde, CABO de Buena Esperanza, etc. ‖ Anticuado. Sitio ó lugar. ‖ Anticuado. Parte, requisito, circunstancia. ‖ Anticuado. CAUDILLO, CAPITÁN. ‖ Metáfora. FIN. ‖ Metáfora anticuada. El extremo, la perfección. ‖ Preposición anticuada. JUNTO Ó CERCA. ‖ Plural. En los caballos y yeguas, los piés, el hocico y la crin. ‖ Las piezas sueltas que se usan con el vestido; como son medias, zapatos, sombrero, etc. ‖ En los caballos todo lo que no es la silla y el aderezo. ‖ Metáfora. Las varias especies que se han tocado en algún asunto ó discurso. ‖ ADELANTE. Modo adverbial anticuado. ‖ EN ADELANTE. ‖ DE AÑO. El oficio que se hace por algún difunto el día en que se cumple el año de su fallecimiento. ‖ DE ARMERÍA. En Navarra, la casa principal ó solariega de algún linaje. ‖ DE BARRA. El real de á ocho mejicano, que en su hechura manifiesta que es el último que se hace de la barra ó remate de ella. ‖ La última moneda que se da cuando se ajusta una cuenta, aunque no llegue á completarla, y también la que sobra. ‖ DE CASA. Anticuado. El principal ó cabeza de una familia. ‖ DE CAÑÓN. *Marina.* El soldado ó marinero encargado del manejo de una pieza de artillería. ‖ DE ESCUADRA. *Milicia.* El que manda una escuadra de soldados. Es el primer grado de la milicia. ‖ DE ESCUADRA DE ENTREGA. *Milicia.* El primer cabo de escuadra de la guardia. ‖ DE FILA. El soldado que está á la cabeza de la fila. ‖ DE LABOR. Plural. *Marina.* Los que sirven para el manejo de la maniobra. ‖ DE MAR. El individuo de clase superior entre la marinería de un buque de guerra. ‖ DE MAESTRANZA. El que dirige una brigada de obreros. ‖ DE RONDA. El alguacil que va gobernando la ronda, y también el militar que manda alguna patrulla de noche. ‖ En el resguardo de rentas, el que manda una partida de guardas para impedir los contrabandos. ‖ SEGUNDO CABO. El jefe militar de una provincia después del capitán general. ‖ CABOS NEGROS. En las mujeres, son el pelo, cejas y ojos negros. ‖ A CABO. Modismo adverbial anticuado. AL CABO. ‖ A CABO DE CIEN AÑOS, LOS REYES SON VILLANOS, Y Á CABO DE CIENTO Y DIEZ LOS VILLANOS SON REYES. Refrán que alude á la inconstancia de las cosas y suerte de los hombres. ‖ AL CABO. Modo adverbial. Al fin, por último. ‖ AL CABO AL CABO, Ó AL CABO Y Á LA POSTRE, Ó AL CABO DE LA JORNADA. Locución familiar. Después de todo, por último, al fin. ‖ AL CABO DE CIEN AÑOS TODOS SEREMOS SALVOS. Refrán que denota que ya estaremos libres de las miserias de esta vida. ‖ AL CABO DEL AÑO MÁS COME EL MUERTO QUE EL SANO. Refrán con que se denota lo mucho que suele gastarse en sufragios y otras cosas por los difuntos en el primer año después de su muerte. ‖ AL CABO DEL MUNDO, Ó HASTA EL CABO DEL MUNDO. Locución familiar. A cualquiera parte, por distante y remota que esté. ‖ AL CABO DE LOS AÑOS MIL VUELVE EL AGUA POR DO SOLÍA IR, VUELVEN LAS AGUAS POR DO SOLÍAN IR, Ó TORNA EL AGUA Á SU CUBIL. Refranes que denotan que el transcurso del tiempo vuelve á poner en uso las costumbres que mucho antes se habían abolido. ‖ AL CABO DE UN AÑO TIENE EL MOZO LAS MAÑAS DE SU AMO. Refrán que denota lo que influye en los inferiores el ejemplo de los superiores. ‖ DAR CABO. Frase metafórica anticuada. Dar luz, abrir camino. ‖ DAR CABO Á ALGUNA COSA. Frase. Perfeccionarla. ‖ DAR CABO DE ALGUNA COSA. Frase. Acabarla, destruirla. ‖ DE CABO. Modo adverbial anticuado. NUEVAMENTE. ‖ DE CABO Á CABO. Modo adverbial. Del principio al fin. ‖ DE CABO Á RABO. Modo adverbial familiar. DE CABO Á CABO. ‖ DOBLAR EL CABO. Frase. *Marina.* Pasar la embarcación por delante de algún CABO ó promontorio, y ponerse al otro lado. ‖ ECHAR Á CABO ALGÚN NEGOCIO. Frase anticuada. Concluirlo, olvidarlo. ‖ EN CABO. Modo adverbial anticuado. AL CABO. ‖ EN MI CABO, EN TU CABO, EN SU CABO. Modo adverbial anticuado. A mis tolas, á tus solas, á sus solas. ‖ ESTAR AL CABO DE UN NEGOCIO. Frase. Haberle entendido bien y comprendido todas sus circunstancias. ‖ ESTAR ALGUNO AL CABO Ó MUY AL CABO. Frase metafórica. Estar para morir, en el fin de la vida. ‖ LLEVAR AL CABO ALGUNA COSA. Frase metafórica. Perfeccionarla. ‖ LLEVAR AL CABO Ó HASTA EL CABO ALGUNA COSA. Frase metafórica. Seguirla con tenacidad hasta el extremo; y así se dice: llevó la disputa, la afición HASTA EL CABO. ‖ MONTAR EL CABO. Frase. *Marina.* DOBLAR EL CABO. ‖ NO TENER CABO NI CUERDA ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Estar algún negocio tan lleno de dificultades y contradicciones, que no se sabe cómo ponerlo en claro ó

Digitized by Google

por dónde se ha de empezar. ‖ POR CABO, POR EL CABO. Modo adverbial. EXTREMADAMENTE. ‖ POR NINGÚN CABO. Modo adverbial. De ningún modo, por ningún medio.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* italiano, *capo;* francés, provenzal y catalán, *cap.* El catalán tiene *cabo,* el soldado inmediatamente inferior al sargento.

SINONIMIA. *Cabo, extremo, extremidad. Cabo* expresa absolutamente la idea de fin; es el término por donde las cosas *acaban. Cabo* de Finisterre. No podría decirse *extremo* ni *extremidad* de Finisterre.

Extremo significa el término *último;* pero con relación al *primero.* La vida tiene dos *extremos;* la cuna y el sepulcro. No puede decirse la vida tiene dos *cabos,* porque esto significaría que tiene dos *fines,* lo cual es absurdo. No puede decirse tampoco: la vida tiene dos *extremidades,* porque esto significaría que tiene dos términos *últimos,* lo cual es absurdo también.

Extremidad supone lejanía, término remoto. Le seguiré á la *extremidad* de la tierra. No puede decirse con la misma eficacia: le seguiré al *cabo* de la tierra, porque aquí no se trata del fin descubierto y conocido, del término por donde el globo *acaba,* sino del último pedazo de tierra posible, del último rincón del mundo, aunque este rincón sea una anomalía del sistema de la creación. En la frase anterior no domina la idea genérica de fin, sino la idea de lo distante; es decir, la idea necesaria de un fin lejano, ignorado, oculto, misterioso, lleno quizá de pruebas, de calamidades y peligros. No podría decirse tampoco: le seguiré al *extremo* de la tierra, porque la tierra no tiene solamente un *extremo,* sino dos, y no se expresa á qué *extremo* le seguiría. Para significar de un modo aproximado el mismo pensamiento, sería necesario decir: le seguiré al último *extremo* de la tierra.

Cabo significa fin. Le vi al *cabo.*

Extremo une, á la idea de fin, la de principio. Amo á la hija, odio á la madre, y estoy luchando entre estos *extremos.*

Extremidad es el extremo último. Las *extremidades* del cuerpo.

Caboral. Masculino anticuado. Capitán ó cabo que mandaba alguna gente. ‖ Adjetivo anticuado. CAPITAL.

ETIMOLOGÍA. *Caporal.*

Caboso, sa. Adjetivo anticuado. Cabal, perfecto.

Cabotaje. Masculino. La navegación ó el tráfico que se hace por las inmediaciones y á vista de la costa del mar.

ETIMOLOGÍA. *Cabo:* catalán, *cabotatge;* francés, *cabotage;* italiano, *cabottaggio.*—Llamóse *cabotaje,* porque se verifica de *cabo* en *cabo,* entendiendo por *cabo* la lengua de tierra que avanza hacia el mar. Las vacilaciones de Littré no tienen fundamento.

Cabra. Femenino. Cuadrúpedo. La hembra del cabrón, que se diferencia de él en ser más pequeña, en tener el pelo más áspero y en ser de condición más dulce. ‖ Máquina para tirar piedras que se usaba en la milicia antigua. ‖ MONTÉS. Especie de CABRA muy común en los montes Pirineos y otras partes de España; se diferencia de la común principalmente en tener los cuernos erguidos y en forma de ganchos. ‖ CABRAS. Plural. CABRILLAS, por las manchas que se hacen en las piernas por estar cerca del fuego. ‖ CARGAR Á ALGUNO LAS CABRAS. Frase familiar. Hacer que pague solo lo que con otro ú otros había perdido. ‖ CARGARLE Á ALGUNO LAS CABRAS. Frase. Echar la culpa al que no la tiene. ‖ ECHAR CABRAS Ó LAS CABRAS. Frase familiar. Jugar los que han perdido algún partido á cuál ha de pagar sólo lo que se ha perdido entre todos. ‖ ECHAR LAS CABRAS Á OTRO. Frase metafórica y familiar. CARGAR Á ALGUNO LAS CABRAS. ‖ LA CABRA SIEMPRE TIRA AL MONTE. Expresión con que se significa que regularmente se obra según el origen ó natural de cada uno. ‖ CABRA COJA NO QUIERE SIESTA. Refrán con que se da á entender que el que tiene poco talento debe poner más aplicación. ‖ POR DO SALTA LA CABRA SALTA LA QUE LA MAMA, Ó CABRA POR VIÑA, CUAL LA MADRE TAL LA HIJA. Refranes que denotan que los hijos tienen por lo común el genio y costumbre de sus padres.

ETIMOLOGÍA. Griego κάπρος *(kápros):* latín, *capra;* antiguo escandinavo, *hafra;* italiano, *capra;* francés, *chèvre;* provenzal y catalán, *cabra;* picardo, *cape, kèvre;* Berry, *chieuvre, chievre.*

Cabrafigar. Activo anticuado. CABRAHIGAR.

Cabrafigo. Masculino anticuado. CABRAHIGO.

Cabrahigado, da. Participio pasivo de cabrahigar.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprăfĭcātus:* catalán, *cabrafigat, da,* anticuado.

Cabrahigadura. Femenino. La acción de cabrahigar.

ETIMOLOGÍA. *Cabrahigar:* latín, *căprĭfĭcātĭo;* catalán, *cabrafigadura,* anticuado.

Cabrahigal ó cabrahigar. Masculino. El sitio que abunda de cabrahigos.

Cabrahigar. Activo. Hacer sartas de higos silvestres del cabrahigo ó higuera macho, y colgarlas en las ramas de la higuera hembra, cuando no se puede plantar el macho junto á ella, para que lleve el fruto sazonado y dulce.

ETIMOLOGÍA. *Cabrahigo:* latín, *căprăfĭcāre;* catalán antiguo, *cabrafícar.*

Cabrahigo. Masculino. La higuera macho silvestre, y el fruto del mismo árbol.

ETIMOLOGÍA. Latín *caprĭfĭcus;* de *capra,* cabra, y *fĭcus,* higo; «higo de cabra:» catalán, *cabrafiga,* fruto; *cabrafiguera,* árbol.

Cabre. Masculino. *Marina.* CABLE.

Cabreia. Femenino anticuado. Máquina de madera para disparar piedras.

ETIMOLOGÍA. *Cabria.*

Cabreo. Masculino. Provincial Aragón. BECERRO, por el libro, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cabrevar:* catalán, *capbreu.*

Cabrería. Femenino anticuado. El ganado cabrío. ‖ La casa en que se vende leche de cabras y se recogen éstas por la noche.

Cabreriza. Femenino. La choza en que se guarda el hato y en que se recogen los cabreros de noche, y que está en la inmediación de los corrales donde se meten las cabras. ‖ La mujer del cabrerizo.

Cabrerizo. Masculino. CABRERO. ‖ Nombre patronímico de varón.

Cabrero, ra. Masculino y femenino. El pastor de cabras. ‖ Nombre patronímico.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprārĭus;* catalán, *cabrer.*

Cabrestante. Masculino. Máquina para mover piezas de mucho peso, de que se usa en tierra y en las naves. Es un cilindro fijo en una armazón de madera, de tal modo que, empujando dos ó más hombres las palancas que por la parte superior le atraviesan, le mueven alrededor, con cuyo movimiento se le va enroscando una maroma, que por un extremo está afianzada al mismo cilindro, y por otro á la pieza que se ha de mover.

ETIMOLOGÍA. *Cabria,* máquina, en términos de mecánica, y *estante,* fija, sólida: francés del siglo XVII, *capestan;* moderno, *cabestan;* inglés, *capstan; capstern;* catalán, *cabrestant.*—Littré presume que la voz de origen es la española, y así es de creer. Llamóse *cabra,* porque el cilindro alrededor del cual se enrosca la maroma, tiene forma de caracol, semejante á los cuernos de una *cabra.*

Cabrestillo. Masculino. *Marina.* Cabo delgado que se amarra; desde los obenques de las jarcias mayores, al extremo superior del cepo de un ancla arrizada al costado.

Cabrevación. Femenino. Provincial Aragón. El acto y efecto de cabrevar.

ETIMOLOGÍA. *Cabrevar:* catalan, *capbrevació.*

Cabrevar. Activo. Provincial Aragón. Apear en los terrenos realengos las fincas sujetas al pago de los derechos del patrimonio real.

ETIMOLOGÍA. Catalán *capbrevar* «asegurar, liquidar y dejar claro y corriente el censo ó cosa semejante.»

Cabreve. Masculino. Provincial Aragón. Apeo en las bailías de las fincas sujetas al pago de derechos del patrimonio real.

ETIMOLOGÍA. *Cabrevar.*

Cabria. Femenino. El cilindro ó espiga redonda que se pone en el torno ó eje de la rueda, cuando se coloca horizontalmente. ‖ Máquina compuesta de unas vigas que forman un ángulo, en el cual se asegura una garrucha, y sirve para montar la artillería y levantar otros pesos graves.

ETIMOLOGÍA. *Cabrestante:* catalán, *cábria.*

Digitized by Google

Cabrial. Masculino anticuado. Cabrio, viga, etc.

Cabrilla. Femenino diminutivo de cabra. ‖ *Ictiología.* Pez de nuestros mares, de medio pie de largo, de color oscuro, con cuatro fajas encarnadas, y la cola mellada: su carne es blanda é insípida. ‖ Plural. *Astronomía.* Las siete estrellas que están juntas en el signo de Tauro. ‖ Las manchas ó vejigas que se hacen en las piernas por la continuación de estar cerca del fuego.

Etimología. *Cabra:* latín, *capreōlus, capriōlus;* catalán, *cabreta* y *cabrellas,* las cabrillas.—«El que siembra el trigo al tiempo que se ponen las siete *cabrillas,* viénelo á coger y segar quando aquellas tornan á salir.» *(Grac. Mor., folio 133.)*

Cabrillear. Activo. *Marina.* Formarse el pequeño oleaje que produce las cabrillas. ‖ Neutro. Dar saltos como las cabras. ‖ Sentirse el pulso desigual y duro. ‖ Jugar los muchachos á tirar piedras por la superficie del agua.

Etimología. *Cabrilla:* catalán, *cabrejar.*

Cabrilleo. Masculino. *Marina.* La acción y efecto de cabrillear.

Cabrina. Femenino anticuado. La piel de cabra.

Cabrio. Masculino. Viga ó madero que sirve para construir con otros el suelo y techo de la casa.

Etimología. *Cabria:* catalán, *cabiró;* «madero grueso que sirve para edificios y otras cosas. Tiene 16 piés de largo, nueve pulgadas de ancho y siete de canto.»

Cabrio. Adjetivo. Lo perteneciente á las cabras. ‖ Anticuado. Cabrón.

Cabriol. Masculino anticuado. Cabrio, por viga.

Cabriola. Femenino. Brinco que dan los que danzan, cruzando varias veces los piés en el aire. ‖ Metáfora. Cualquier brinco que se da con ligereza. ‖ Salto vivo del caballo, elevando primero las manos y luego las patas, cuyo movimiento es muy semejante al brinco de la cabra.

Etimología. *Cabra:* latín, *căpriōla,* cabrilla; italiano, *cavriola, cavriuola, capriola;* provenzal, *cabirola;* francés del siglo XII, *capriole;* moderno, *cabriole.*

Cabriolar ó cabriolear. Neutro. Dar ó hacer cabriolas.

Etimología. *Cabriola:* francés, *cabrioler.*

Cabriolé. Masculino anticuado. Especie de capote con mangas ó con aberturas en los lados para sacar por ella los brazos. Usábanle los hombres y mujeres, aunque de distinta hechura. ‖ Especie de birlocho ó silla volante.

Etimología. Francés *cabriolet,* aludiendo á que esta clase de carruajes salta como las *cabras:* catalán, *cabriolé.* (Littré.)

Cabriolista. Masculino. Danzarín, saltarín, amigo de hacer piruetas.

Etimología. *Cabriola:* francés, *cabriolieur.*

Cabriolo. Masculino anticuado. Cabrito.

Cabrión. Masculino. *Marina.* Pequeño tablón de forma cuadrada, y clavado en la cubierta de los buques, que sirve para sujetar las cureñas, en los temporales.

Etimología. *Cabrío:* provenzal, *cabrion, cabiros;* picardo, *caveron;* walón, *ch'firon;* francés, *cabrion, chevron;* forma de *chèvre,* cabra. (Littré.)

Cabrionar. Activo. *Marina.* Poner cabriones á las cureñas.

Cabrita. Femenino diminutivo de cabra. ‖ La hija de la cabra desde que mama hasta que cumple un año. ‖ Anticuado. La piel del cabrito adobada. ‖ Máquina militar de que usaban antiguamente para arrojar piedras.

Etimología. *Cabrito:* provenzal, *cabreta;* francés, *chevrette;* italiano, *capretta.*

Cabritero. Masculino. El que vende cabritos. ‖ Anticuado. El que vende las pieles de cabrito adobadas.

Cabritilla. Femenino. La piel de cualquier animal pequeño, como cabrito, cordero, etc., adobada y aderezada para hacer guantes y otras cosas.

Cabritillo. Masculino diminutivo de cabrito.

Etimología. *Cabrito:* catalán, *cabridet.*

Cabrito. Masculino. El hijo de la cabra cuando es pequeño.

Etimología. *Cabra:* catalán, *cabrit;* provenzal, *cabrel, cabrol, cabirol;* francés, *chevreau, chévreuil;* italiano, *capretto, caprettino, cavriolo, capriuolo.*

Cabrituno, na. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al cabrito.

Cabrón. Masculino. Cuadrúpedo con cuernos grandes, esquinados, nudosos, retorcidos é inclinados hacia atrás. Tiene el pelo largo, recio y áspero, y debajo de la mandíbula inferior un gran mechón de ellos en forma de barba. ‖ Metáfora familiar. El que consiente el adulterio de su mujer.

Etimología. *Cabra:* catalán, *cabró;* francés, *cabron,* piel de cabrito; italiano, *capro, caprone,* carnero grande.—«Otrosí declaro en razón de la carne viva y muerta, assí como vacas y terneras, bueyes, carneros, ovejas, *cabrones* y puercos, que cualquier persona los pueda comprar para revender.» *(Recopilación, libro 5.°, título 14, ley 2.ª)*—«Llega y te tornaré á matar, infame, que no puedes ser hombre de bien; llega, *cabrón.*» (Quevedo, *Visit.)*—«El que se casa viejo, tiene el mal del cabrito; ó se muere presto, ó viene á ser *cabrón.*» (Espin., *Escud., folio 23.)*

Cabronada. Femenino familiar. La acción infame que permite alguno contra su honra. ‖ Cualquiera incomodidad grave é importuna que hay precisión de aguantar por varias consideraciones.

Etimología. *Cabrón:* catalán, *cabronada.*

Cabronazo. Masculino aumentativo de cabrón.

Etimología. *Cabrón:* catalán, *cabronás.*—«Y si está el remedio en esso, á los *cabronazos* que hai ahora en el mundo, decidles que se anden diciendo malo y bueno á sus mujeres.» (Quevedo, *Visit.)*

Cabroncillo, to, zuelo. Masculino diminutivo. Cabrón.

Etimología. *Cabrón:* catalán, *cabronet.*

Cabruno, na. Adjetivo que se aplica á algunas cosas pertenecientes á las cabras. ‖ *Botánica.* Barba de cabra.

Etimología. *Cabra:* catalán, *cabruna,* planta.

Cabsa. Femenino anticuado. Causa.—«Y debemos decrescer el beber, y acortar el comer por esta *cabsa.*» (Fuentes, *Philosoph., folio 80.)*

Cabu. Masculino. Provincial Asturias. Tierra estéril.

Cabuja. Femenino. Cabuya.

Cabujón. Masculino. El rubí sin labrar.

Cábula. Femenino familiar. Artimaña, trampa, malicia encubierta. ‖ Cábala.

Cabular. Adjetivo. Cabalar.

Cabulista. Masculino. Cabalista.

Cabulla. Femenino. *Marina.* Especie de cuerda de pita. ‖ Cabullería.

Etimología. *Cabo.*

Cabulleria. *Marina.* Conjunto de cabos ó cuerdas.

Etimología. *Cabulla.*

Cabureba. Masculino. *Botánica.* Arbol que produce el bálsamo denominado del Perú.

Etimología. *Vocablo peruano.*

Cabuya. Femenino. Planta. Pita. ‖ Provincial Andalucía. La cuerda hecha de pipa.

Etimología. Es voz usada en Andalucía y tomada del lenguaje indiano. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Caca. Femenino familiar. El excremento humano, y especialmente el que arrojan los niños pequeños. ‖ Voz con que el niño avisa que quiere evacuar el vientre. ‖ Descubrir, callar, tapar ú ocultar la caca. Frase metafórica y familiar. Descubrir ú ocultar algún defecto ó vicio.

Etimología. Griego κακάω *(kakáō):* latín, *căcāre,* hacer las necesidades corporales; catalán, *caca.*

Cacabear. Neutro. Cantar la perdiz ó imitar el canto de ella.

Etimología. Raíz sanscrita *kal:* griego, κακκαβίζω *(kakkabízō);* latín, *caccăbāre* y *căcăbāre,* forma incorrecta; imitar el canto de la perdiz (Ovidio): francés, *cacaber, caccaber.*

Cacada. Femenino. Caca.

Etimología. *Caca:* francés, *cacade;* italiano, *cacata.*

Cacadu. Masculino. Especie de papagayo.

Cacagogo. Masculino. *Medicina.* Especie de ungüento que se aplica al ano.

Etimología. Griego *kakkē,* excremento, y *agōgós* (αγωγός), agente; de *agheīn,* obrar; «que obra sobre el órgano por donde sale el excremento.»

Cacahouy. Masculino. Pájaro llamado así por su canto.

Digitized by Google

Cacahual. Masculino. CACAO, como árbol. ‖ Plantío de cacaos. ‖ Plantío de cacahuetes.

Cacahuete. Masculino. Planta procedente de América, que se cría en varias provincias meridionales de España, y produce una frutilla que en el gusto se parece á una almendra.

ETIMOLOGÍA. *Cacahual:* catalán, *cacahuets*, plural.

Cacahuet. Masculino. ALFÓCIGO.

Cacajo. Masculino. *Zoología.* Especie de mono de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cacalia. Femenino. *Botánica.* La chirivía silvestre, planta semejante á la pastinaca. (PLINIO.) ‖ Nombre de una planta. (LITTRÉ.)

ETIMOLOGÍA. Griego καχαλία *(kakalía);* latín, *cacalía;* francés, *cacalie.*

Cacaliantemo. Masculino. *Botánica.* Sección de plantas hermafroditas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kakalía*, y *ánthos*, flor.

Cacalot. Masculino. *Ictiología.* Especie de cetáceo del género ballena.

ETIMOLOGÍA. 1. Vascuence *cachan*, diente: francés é inglés, *cachalot.* (ANDERSON.) 2. Ignoramos de dónde pudo Anderson tomar esas noticias. En vascuence, diente se llama *ortzá;* dientecillo, *orchá.*

Cacalote. Masculino americano. Dulce en pasta hecho con el maíz tostado sin molerlo. ‖ Metáfora familiar americana. Absurdo ó disparate notable.

Cacao. Masculino. Arbol de la América. Tiene las hojas lustrosas, lisas, duras y aovadas; las flores son amarillas y encarnadas, y el fruto es una baya larga esquinada, de medio pie de largo y de los mismos colores que la flor, que contiene de veinte á cuarenta semillas. ‖ La simiente que produce el árbol del mismo nombre, y son unas almendras carnosas, cubiertas de una cáscara delgada de color pardo, de la cual se limpian tostándolas; es el principal ingrediente del chocolate.

ETIMOLOGÍA. Americano *cacao;* francés, *cacao;* catalán, *cacau.*

Cacaotal. Masculino. Sitio poblado de cacaos.

Cacaotero. Masculino. CACAO, como árbol.

Cacarana. Femenino americano. El hoyo ó señal que dejan en el rostro las viruelas.

Cacarañado, da. Adjetivo americano. Picoso, señalado de viruelas.

Cacareable. Adjetivo. Que puede cacarearse.

Cacareado, da. Participio pasivo de cacarear.

ETIMOLOGÍA. *Cacarear:* catalán, *cacarejat, da.*

Cacareador, ra. Masculino y femenino. El gallo ó gallina que cacarean. ‖ Metáfora. El que exagera y pondera con arrogancia sus cosas.

ETIMOLOGÍA. *Cacarear:* catalán, *cacarejador, a.*

Cacareadura. Femenino. CACAREO.

Cacareamiento. Masculino. CACAREO.

Cacarear. Neutro. Gritar ó dar voces repetidas el gallo ó gallina. ‖ Activo metafórico. Ponderar, exagerar con exceso las acciones propias.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* griego κρέκειν *(krékein);* latín, *cucurrire* y *cucurrire*, cantar el gallo, cacarear; catalán, *cacarejar.*

Cacareo. Masculino. La acción de cacarear.

ETIMOLOGÍA. *Cacarear:* catalán, *cacareig.*

Cacarero, ra. Masculino y femenino. CACAREADOR, en su segunda acepción.

Cacaspito, ta. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de una serpiente venenosa cubierta de escamas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *áspis*, serpiente: francés, *cacaspite.*

Cacatali. Femenino. *Botánica.* Planta del Malabar, que exhala un olor fuerte y desagradable.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cacatoy. Masculino. *Ornitología.* Género de papagayos de las Molucas.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kakatoa;* francés, *cataoès, cacatois.* La forma malaya es كاكتر

Cacea (Á LA). Locución adverbial con que se designa la manera de pescar bonitos, yendo á la vela sobre bordos sucesivos, y con los aparejos correspondientes.

Caceado, da. Participio pasivo de cacear.

Cacear. Activo. Revolver alguna cosa con el cazo.

Caceo. Masculino. Acción y efecto de cacear.

Cacera. Femenino. Zanja ó canal por donde se conduce el agua para regar las tierras.

ETIMOLOGÍA. *Caz.*

Cáceres. Femenino. *Geografía.* Provincia de tercera clase, creada por real decreto de 30 de Noviembre de 1833.—Se halla colocada en la parte occidental de la Península, y forma, con la de Badajoz, el antiguo reino de Extremadura.—Su vasto territorio, que el caudaloso Tajo divide en dos mitades, cuenta 20.754 kilómetros cuadrados de superficie, 272 poblaciones y 297.969 habitantes; confinando al Norte con Salamanca; al Este, con Avila, Toledo y Ciudad Real; al Sur, con Badajoz, y al Oeste, con Portugal.—El clima, exceptuando las sierras, cuyas elevadas cimas se hallan siempre cubiertas de nieve, es muy suave en el invierno, y extremadamente caluroso en el verano.—El terreno es áspero, irregular, lleno de barrancos y cortaduras; pero de una feracidad extraordinaria. Muchas de las montañas, que constituyen las extensas cordilleras que le cruzan, se encuentran cultivadas hasta en lo más alto de sus picos y cubiertas de hermosos castaños, olivos y frutales que ofrecen al viajero un golpe de vista delicioso y sorprendente.—Por todas partes se ven sierras con muchos huertos cuajados de naranjos y limoneros: bosques inmensos de arbustos y jarales, en cuyas espesuras se multiplica de una manera prodigiosa toda clase de caza, desde el venado, el ciervo, el jabalí, el lobo, el corzo y la raposa, hasta la perdiz, la liebre y el conejo: dilatados montes poblados de encinas, alcornoques, jaras, acebuches, madroñeras, lentiscas, romeros, tomillos y coscojas: manantiales perennes y arroyos de agua fina y delicada: campiñas fértiles de abundantes y variadas cosechas de excelentes cereales, vino, aceite, legumbres, hortalizas, frutas agrias y dulces, lino, carbón, leña y madera: caudalosos ríos con mucha pesca de barbos y truchas: infinidad de dehesas en que se cría multitud de ganado lanar, de fino vellón y de exquisita carne: crecidos rebaños de vacas, así como manadas de caballos de la mejor especie, y numerosas piaras de cerdos, cuya carne es de lo más sabroso que en España se conoce.—Siendo la agricultura y la ganadería los dos ramos á que preferentemente se dedican los cacereños, por la pasmosa fecundidad del suelo que habitan, la industria viene á quedar reducida á lavaderos de lana, algunas fábricas de paños, de bayetas, de curtidos, de loza, de jabón blando, y demás artes y oficios necesarios á las atenciones de la vida: el comercio, á la exportación de lana, ganado, chorizos y jamones, principal elemento de su riqueza.

CÁCERES *(capital).* Situada á la izquierda del Tajo, sobre una cordillera de cerros, á los 2° 39′ de longitud Oeste, y 39° 29′ de latitud Norte.—Es ciudad que contiene 11.847 almas, obispado, audiencia, instituto, seminario conciliar, casa de expósitos, hospital civil, un bonito teatro y buenos edificios.—El clima es quizá el más benigno y templado de toda la comarca.—Su término, no obstante estar destinado á pastos, en que se mantiene mucho ganado lanar, vacuno, cabrío, de cerda y caballar, produce trigo, cebada, avena, garbanzos, habas, patatas, pimientos, judías, verduras, aceite, vino, castañas, higos, guindas, cerezas, camuesas, peras, melones y sandías en cantidad suficiente para el consumo propio; caza mayor y menor; algunas colmenas, y bastante pesca de tencas y peces comunes.—La industria consiste en molinos harineros, lavaderos de lana, fábricas de aceite, de sombreros, de loza, de curtidos, de cordel, de cáñamo y de jabón, telares de lienzo, hornos de cal, establecimientos de imprenta, librerías, platerías y relojerías.—El comercio se ocupa de la exportación de lana y carnes, é importación de toda clase de artículos, muchos de ellos para volver á expenderlos.—La ciudad que se describe dista de Madrid 273 kilómetros, y sus pueblos más importantes son: *Plasencia*, ciudad episcopal, con 6.404 habitantes, situada en una hermosa vega que rie-

Digitized by Google

ga el Jerte, llamada *La-vera*, en cuyas cercanías se encuentra el monasterio de *Yuste*, en el cual vivió retirado y murió Carlos V; *Trujillo*, patria de Pizarro, conquistador del Perú, ciudad colocada en la falda de un cerro, con 7.085 almas, y cuya feria, que se celebra el 2 de Diciembre, es de las primeras de Extremadura; *Alcántara*, plaza célebre en nuestra historia por haber dado nombre á una de las órdenes militares, situada á orillas del Tajo, sobre el que tiene un soberbio puente romano, con 2.932 habitantes; *Guadalupe*, con 2.756, en las montañas de su nombre, famosa por su santuario y antiguo monasterio, y *Coria*, ciudad episcopal también, con 2.047 habitantes y término feraz sobre el Alagón.—El origen de CÁCERES, ciudad consagrada un día á la diosa *Ceres*, cuyo nombre toma, no es posible fijarle con exactitud: pero los monumentos de la época romana que aquélla conserva revelan, no sólo su remota antigüedad, sino también la grande importancia que en los pasados tiempos alcanzara. En el *Itinerario*, que se atribuye á Antonino Augusto, encuéntrase colocada sobre *el camino militar romano*, y nos la ofrece como *mansión* de *Castra Cæcilia*, nombre que antiguamente llevaba, como puede verse en la edición de Wescling, y del cual vino luego á formarse el de CÁCERES, como lo prueban las inscripciones descubiertas en esta ciudad.—De los romanos pasó esta población á los godos, y luego á los árabes. En 1142 fué conquistada por Don Alfonso VII; recuperada después por los musulmanes; conquistada de nuevo, en 1184, por don Fernando de León, quien la cedió á la orden de los caballeros de Santiago. En 1196, tomáronla otra vez los moriscos; y en 1235 recobráronla nuevamente los cristianos. En 1229, el rey Don Alfonso IX tuvo á bien conceder nuevos fueros á esta villa, y varios privilegios á los que quisieran establecerse en ella, los cuales fueron confirmados por Don Fernando en Alba de Tormes, á 12 de Marzo de 1231. *La orden de Calatrava*, fundándose en su antiguo derecho, reclamó, más tarde, la posesión de esta ciudad; pero el Rey conquistador resolvió incorporarla á su corona, dando, en cambio, á la dicha orden, la villa de Cáfila y Castró-Jorá y 2.000 maravedises. Por cesión del rey Don Juan pasó luego CÁCERES á ser propiedad del príncipe Don Enrique; y como en los disturbios que tuvieron lugar durante el reinado de éste demostrasen los cacereños una profunda adhesión á su trono, otorgóles el rey el privilegio de franqueza de las alcabalas de las hierbas, en Segovia, á 18 de Setiembre de 1471. En 1820, fué elevada por primera vez á la categoría de capital de la provincia de Extremadura alta; pero cayó después el sistema constitucional que se lo otorgara, y perdió aquel rango, que recobró de nuevo en 1833, y que hoy conserva.—La ciudad de CÁCERES, que ha sido cuna de muchos varones insignes, y en cuyo recinto se llevó á cabo el martirio de San Jonás, ostenta en su escudo de armas, sobre campo dorado, un castillo á la izquierda, un león á la derecha, y á los lados dos águilas de plata.

ETIMOLOGÍA. 1. *Castris Cæcĭliis* de los romanos, situado sobre la famosa calzada de la Plata, en donde hay vestigios de antigua población. *(Itinerario de* ANTONINO PÍO.)

2. Según otros, *Cáceres* representa *Castra Cĕreris* ó *Castra Ceres*, los campos ó reales de Ceres.

Cacería. Femenino. La caza que se dispone entre muchos para divertirse. ‖ *Pintura.* El cuadro que figura una caza.

ETIMOLOGÍA. *Caza:* catalán, *cassera.*

Cacerilla. Femenino diminutivo de cacera.

Cacerina. Femenino. Bolsa grande de cuero con sus divisiones, de que se usa para llevar los cartuchos y balas.

ETIMOLOGÍA. *Caza.*

Cacero. Masculino. El que hace ó vende cazos. ‖ Lugar donde se cuelgan los cazos.

Cacerola. Femenino. Vasija de metal, de figura cilíndrica, con mango largo y por lo común de hierro: sirve para cocer y guisar en ella.

ETIMOLOGÍA. *Cazo.*

Caceta. Femenino. *Farmacia.* Especie de cazo, regularmente de azófar, con su pie, y de cabida de una libra medicinal de licor, de que usan los boticarios para algunas medicinas.

ETIMOLOGÍA. *Cazo:* catalán, *casseta.*

Cacica. Femenino. La mujer del cacique.

Cacicato. Masculino. CACICAZGO.

Cacicazgo. Masculino. La dignidad de cacique y el territorio que posee.

ETIMOLOGÍA. *Cacique:* catalán, *cacicat.*

Cacillo. Masculino diminutivo de cazo.

Cacimba. Femenino. *Marina.* Agujero ó pozo que los navegantes hacen en las playas para buscar agua dulce. ‖ Anticuado. BALDE.

Cacique. Masculino. Señor de vasallos ó el superior en alguna provincia ó pueblo de indios. ‖ Metáfora. Cualquiera de las personas principales de un pueblo.

ETIMOLOGÍA. 1. Nombre del dialecto de los caribes (LITTRÉ): francés, *cacique;* catalán, *cacich.*

2. «Señor de vasallos en la provincia ó pueblo de los indios: y aunque en muchas partes de las Indias tienen otros nombres, según sus idiomas, los españoles los llaman á todos *caciques*, que parece lo tomaron de las islas de Barlovento, que fueron las primeras que se conquistaron. Es voz mexicana que significa *señor.*» (ACADEMIA.) —«Ningún juez ordinario pueda prender *cacique*, ni principal, si no fuere por delito grave.» *(Recopilación de Indias, libro 6.°, título 7.°, ley 12.)*—«Gobernaban estas poblaciones con señorío de vassallage cuatro *caciques*, descendientes de sus primeros fundadores.» (SOLÍS, *Historia de Nueva España, libro 3.°, capítulo 3.°)*

Cacito. Masculino diminutivo de cazo.

1. Caco. Masculino. El ladrón que roba con destreza. ‖ Familiar. El que es muy tímido, cobarde y de poca resolución.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego Κάκος *(Kákos);* latín, *Cācŭs*, célebre ladrón del Lacio, á quien mató Hércules. (TITO LIVIO.)

2. «Trae su origen del nombre propio de un mónstruo de Arcadia, cuya fábula cuenta Virgilio *(libro 8.°)* y Eusebio *(Historia natural, libro 4.°, capítulo 20);* el qual, por haver hurtado con grande industria las vacas á Hércules, quedó por nombre apelativo á este género de gente. Es voz griega, *cácon*, que significa cosa mala.» (ACADEMIA.)

> «La comida de la venta
> supónese puerca y cara,
> porque el ventero era un *caco*
> y la ventera una *caca.*»
> (M. LEÓN, *Obras poéticas, 162.)*

2. Caco. Masculino. *Mitología.* Famoso ladrón del Lacio, hijo de Vulcano. Viviendo en los alrededores del monte Aventino, robó á Hércules sus bueyes y los encerró en su caverna; pero habiendo mugido uno de ellos, Hércules derribó la puerta y dió muerte al ladrón. Otros dicen que *Caca*, su hermana, le delató á Hércules, por lo que la puso en el número de las diosas.

ETIMOLOGÍA. *Caco 1:* francés, *Cacaüs* y *Cacus.*

3. Caco. Prefijo técnico, del griego κάκος *(kákos)*, malo.

Cacocolia. Femenino. *Medicina.* Alteración de las bilis.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *cholē*, (χολή), bilis: francés, *cacocholie.*

Cacocóndrico, ca. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de las culebras venenosas que tienen la piel granúda.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *chóndros*, cartílago.

Cacodilo. Masculino. *Química.* Radical compuesto, que es un líquido incoloro, muy refrigerante y de un olor casi insufrible.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y el radical *od*, olor; «mal olor.»

Cacoetes. Adjetivo. *Patología antigua.* Calificación de las úlceras malignas.

ETIMOLOGÍA. Griego κακοήθης *(kakoēthēs);* de *kákos*, malo, y *ēthos*, naturaleza; francés, *cacoèthe.*

Cacófago, ga. Sustantivo y adjetivo. *Zoología.* Devorador de cosas repugnantes.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *phagein*, comer.

Cacofonía. Femenino. *Gramática.* Vicio que consiste en el encuentro ó repetición frecuente de unas mismas sílabas ó letras.

ETIMOLOGÍA. Griego κακοφωνία *(kakophōnía);* de *kákos*, malo, y *phōnē*, voz, sonido: latín, *căcŏphōnīa;* catalán, *cacofonía;* francés, *cacophonie.*

Digitized by Google

Cacofónico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cacofonía.

Cacogenesia. Femenino. *Patología.* Conformación monstruosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *génesis*, nacimiento: francés, *cacogenèse.*

Cacografía. Femenino. Ortografía viciosa, modo incorrecto de escribir.

ETIMOLOGÍA. Griego κακογραφία *(kakographía)*; de *kákos*, malo, y *graphein*, escribir: latín posterior, *căcŏgrāphĭa*; catalán, *cacografía*; francés, *cacographie.*

Cacográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cacografía.

ETIMOLOGÍA. *Cacografía:* francés, *cacographique.*

Cacógrafo. Masculino. El que comete faltas cacográficas.

Cacología. Femenino. Locución viciosa.

ETIMOLOGÍA. Griego κακολογία *(kakologhía)*; de κάκος *(kákos)*, malo, y λογεία *(logheía)*; de *lógos*, discurso; francés, *cacologie.*

Cacológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cacología.

ETIMOLOGÍA. *Cacología:* francés, *cacologique.*

Cacólogo. Masculino. El que habla ó escribe con defectos gramaticales.

Cacónemo, ma. Sustantivo. PATIZAMBO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *nemeïn*, marchar.

Caconiquia. Femenino. *Medicina.* Alteración en la forma de las uñas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *ónyx*, uña: francés, *caconychie.*

Cacopatia. Femenino. *Medicina.* Enfermedad maligna, de siniestro carácter.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *páthos*, padecimiento: francés, *cacopathie.*

Cacopragia. Femenino. *Medicina.* Vicio de los órganos digestivos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *prattō*, yo obro: catalán, *cacopragia*; francés, *cacopragie.*

Cacoquilia. Femenino. *Medicina.* Quilificación desarreglada ó corrompida.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y χυλός *(chylós)*, quilo, jugo: catalán, *cacoquilia*; francés, *cacochylie.*

Cacoquilo. Masculino. *Medicina.* Quilo alterado ó corrompido.

ETIMOLOGÍA. *Cacoquilia.*

Cacoquimia. *Medicina.* Vicio que consiste en la abundancia de malos humores.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *chymos*, sustancia vital: francés, *cacochimie*; catalán, *cacoquimia.*

Cacoquímico, ca. Adjetivo. El que padece cacoquimia.

ETIMOLOGÍA. *Cacoquimia:* catalán, *cacoquímich, ca*; francés, *cacochymique.*

Cacoquimio. Masculino. El que padece tristeza ó disgusto que le ocasiona estar pálido y melancólico.

ETIMOLOGÍA. *Cacoquimia.*

Cacoraquítico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cacoraquitis. ‖ Masculino. El que adolece de ella.

Cacoraquitis. Femenino. *Medicina.* Deformidad de la columna vertebral.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *ráchis*, espina dorsal: francés, *cacorachite.*

Cacoritma. Masculino. Ritmo ó cadencia irregular.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *rytmos*, ritmo, cadencia.

Cacoritmico, ca. Adjetivo. Que adolece de cacoritma, ó se refiere á él.

Cacosfixia. Femenino. *Medicina.* Irregularidad continua del pulso.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *sphyxis* (σφύξις), pulso: francés, *cacophyxie.*

Cacositia. Femenino. *Medicina.* Inapetencia, disgusto hacia los alimentos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *sītos* (σῖτος), trigo, pan, alimento.

Cacotecnia. Femenino. Maldad, astucia de mal género.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *téchnē*, arte: francés, *cacotechnie.*

Cacotimia. Femenino. *Medicina.* Turbación ó trastorno de las facultades intelectuales.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *thymos* (θύμος), espíritu: francés, *cacothymie.*

Cacóstomo, ma. Adjetivo. Que tiene la boca enferma.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *stōma*, boca.

Cacotanasia. Femenino. *Didáctica.* Muerte congojosa, por contraposición á *eutanasia.*

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *thánatos*, muerte: francés, *cacothanasie.*

Cacotriquia. Femenino. *Medicina.* Nombre de una alteración del tejido de los cabellos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *trichos*, genitivo de *trix*, cabello: francés, *cacotrichie.*

Cacotrofia. Femenino. *Medicina.* Desarreglo de la nutrición.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *tróphē*, nutrición; forma de *trephō*, yo alimento: francés, *cacotrophie.*

Cácteo, tea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al cacto. ‖ Femenino plural. Familia de plantas.

ETIMOLOGÍA. *Cacto:* francés, *cactée.*

Cacto. Masculino. *Botánica.* Planta de la icosandria de Linneo, de la cual hay muchas especies; entre ellas, el higo chumbo.

ETIMOLOGÍA. Griego κάκτος *(káktos)*, planta espinosa: francés *cactus, cactier.*

Cacumen. Masculino anticuado. ALTURA. ‖ Familiar. Agudeza, perspicacia, trastienda.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *çikh*, penetrar, *çikhā, çikharas*, cresta, cúspide; lituanio, *haukaras;* latín, *căcūmen*, la altura ó cima del monte. (SISTEMAS DE BOPP Y DE GRIMM.) El latín *căcūmen* significa figuradamente destreza, perfección.

Cacha. Masculino americano. Ladrón del cerro del Potosí. ‖ Femenino plural. Las dos piezas de que se compone el mango de las navajas y de algunos cuchillos. ‖ NALGAS. ‖ HASTA LAS CACHAS. Locución adverbial. Hasta más no poder.

ETIMOLOGÍA. Arabe *calchas*, en Pedro de Alcalá.—«El uno tenía una media espada; y el otro un cuchillo de *cachas* amarillas.» (CERVANTES, *Novela 3, 97.*) — «Cabos de cuchillo.» *(Compendio de algunos vocablos arábigos recopilados por* FRANCISCO LÓPEZ TAMARID.)

Dió á punto á Vulcano el soplo
Que estaba, en lugar de puño,
Echando *cachas* de cuerno
Al puñal de un hombre zurdo.
(JACINT., *Pol. 201.*)

Cachada. Femenino. El golpe que dan los muchachos con el hierro del trompo en la cabeza de otro trompo.

ETIMOLOGÍA. *Cacha.*

Cachalote. Masculino. MARSOPLA.

Cachamarin ó cachemarín. Masculino. Embarcación chica de dos palos con velas al tercio, algunos foques en un botalón ó proa, y gavias volantes en tiempos bonancibles. Usase en las costas de Bretaña y de Cantabria, donde también se llama QUECHEMARÍN.

Cachar. Activo. Hacer alguna cosa cachos ó pedazos. Tiene uso en Castilla la Vieja.

Cacharrazo. Masculino. Golpe dado con cacharro.

Cacharreria. Femenino Tienda de loza ordinaria.

ETIMOLOGÍA. *Cacharro.*

Cacharrero, ra. Masculino y femenino. El que tiene cacharrería ó vende cacharros.

Cacharro. Masculino. Vajilla tosca, ó algún pedazo de ella en que se pueda echar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cācăbus, caccăbus*, puchero, marmita, en Varrón; *cācăbŭlus, caccăbŭlus*, olla pequeña, en Quintiliano. *Cacharro* es seguramente el ablativo *cācăbŭlo.* La conjetura de la Academia *(Diccionario de 1726)*, que lo deriva de *cacho*, no es admisible.—«Tan bozales eran, que los *cacharros* de platos y escudillas rotos que hallaban en el suelo los estimaban como alhajas preciosas» (OVIEDO, *Historia chilena, folio 205.)*

Cachaza. Femenino familiar. Flema, lentitud y sosiego en el modo de obrar.

ETIMOLOGÍA. «Latín *cunstātĭo*, tardanza, lentitud.» (ANÓNIMO.) En efecto, *cachaza* puede representar *cuntacia, catacia, cachaza.*

Cachazudo, da. Adjetivo. El que tiene mucha cachaza.

Cachemir. Masculino. Género de tejidos de lana procedentes del reino de Cachemira.

ETIMOLOGÍA. Latín *Casimira*, Cachemira, nombre de un país de la alta Asia.

Cachemira. CACHEMIR.

Cachera. Femenino. Ropa de lana muy tosca y de pelo largo como las mantas.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias pretende que venga del verbo francés *coucher*, acostarse, porque sirven para la cama,

Digitized by Google

y para echarlas encima.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

«Era el mes de las moquitas
Quando saben bien las mantas,
Y quando el sol á los pobres
Sirve de *cachera* y ascuas.»
(QUEVEDO, *Mus. 6.ª, romance 69.)*

Cachetas. Femenino plural. Entre cerrajeros, puntas ó dientes que tienen los pestillos en las cerrajas de la llave maestra, los cuales se encajan en unos huecos correspondientes para que no pueda correrse con facilidad el pestillo y quede más segura la cerradura.

ETIMOLOGÍA. *Cachas.*—«Y siendo las cerraduras de *cachetas*, y limadas las llaves y escudo, quarenta y dos reales.» *(Pragmática de tassas. año 1680, folio 31.)*

Cachete. Masculino. El carrillo de la cara; y así del que es abultado de carrillos suele decirse que tiene buenos CACHETES. ‖ El golpe que se da con el puño cerrado.

ETIMOLOGÍA. *Carrillo.* (ACADEMIA.) Según esta interpretación, *cachete* representa *carete:* catalán, *catxeta*, golpe. Haciendo aplicación del parecer de la Academia, *cacha* pudiera representar *cara.*

Cachetero. Masculino. Cuchillo corto con una punta muy aguda, de que usan los asesinos y facinerosos para herir. ‖ El torero que remata el toro con el instrumento de este nombre, y al cual se da también el de *puntilla.*

ETIMOLOGÍA. *Cachete:* catalán, *catxet*, instrumento; *catxeter*, hombre.

Cachetina. Femenino. Riña á cachetes.

Cachetudo, da. Adjetivo. El que tiene grandes cachetes ó carrillos.

Cachi. Masculino. Especie de piedra blanca semejante al alabastro, que contiene algunas partes de plomo.

Cachicán. Masculino. El mayoral de la labranza. ‖ Familiar. Astuto, diestro.

ETIMOLOGÍA. Es voz usada en Castilla la Vieja. *(Diccionario de la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *1726.)*

Cachicuerno. Adjetivo anticuado que se aplica al cuchillo ú otra arma que tiene las cachas ó mango de cuerno.

ETIMOLOGÍA. Cosa que tiene las *cachas* de *cuerno.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Mátenme con aguijadas,
No con lanzas ni con dardos;
Con cuchillos *cachicuernos*,
No con puñales dorados.
(Romancero del Cid, Romance 37.)

1. Cachidiablo. Masculino. El que se viste de botarga, imitando la figura con que suele pintarse al diablo.

ETIMOLOGÍA. El que se viste de botarga ó *diablillo*, porque los vestidos que se ponen los hacen de pedazos *(cachos)* de frisa, que por lo regular es de varios colores. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* Es una preciosa etimología.

2. Cachidiablo. Figurado familiar. Travieso, diabólico.

ETIMOLOGÍA. Es tomado del italiano *cache diabolo*, que quiere decir: echa al diablo. (ACADEMIA.) El verbo italiano es *cacciare*, arrojar, echar de sí.

Cachifollar. Activo familiar. Dejar á alguno deslucido y humillado.

ETIMOLOGÍA. *Casi follar.*

Cachigordete, ta. Adjetivo que se dice del que es pequeño y gordo.

ETIMOLOGÍA. *Casi gordete*, ó que tiene un *cacho* de gordete.

Cachigordito, ta. Adjetivo. CACHIGORDETE.

Cachillada. Femenino. Lechigada, parto de animal que da á luz muchos hijuelos.

Cachimba. Femenino americano. PIPA para fumar.

Cachimbo. Masculino. Especie de cubo con mango largo de madera, que sirve para pasar el guarapo de una vasija á otra. ‖ Americano. Apodo que se da á los negros arrogantes.

ETIMOLOGÍA. *Cachimba*, por semejanza de forma.

Cachipolla. Femenino. Insecto de unas ocho líneas de largo, de color ceniciento, con manchas oscuras en las alas, y con tres cerditas en la parte posterior del cuerpo. Habita en las orillas del agua, y apenas vive un día.

Cachiporra. Femenino. Palo como de una vara de largo que forma en un extremo una especie de bola ó cabeza, de que usan comunmente los rústicos y pastores.

ETIMOLOGÍA. Pudo llamarse esta voz de *cacho* y *porra*, porque parece un pedazo de clavo ó potra, como si dijese: *cacho de porra.* (ACADEMIA) «Son unas *cachiporras* de una vara de largo, y de ellas cuelgan dos ó tres bolas muy pessadas.» (OVIEDO, *Historia chilena, folio 358.)*

Cachiporrazo. Masculino. Golpe dado con cachiporra.

Cachiri. Masculino. Especie de licor fermentado.

Cachirulo. Masculino. *Marina.* Embarcación muy pequeña de tres palos con velas al tercio.

Cachivache. Masculino. El pedazo de alguna vasija quebrada, ó el trasto viejo que se arrincona por inútil ó de poco servicio. ‖ Metafórico y familiar. El hombre ridículo, embustero é inútil.

ETIMOLOGÍA. De *cacho* y *vaso.* (COVARRUBIAS.)—«El padre le dió una linda tragantona con el dote: encaxole todos quantos *cachivaches* tenía en casa.» (QUEV., *Cuentos.)*—«Estos trastos heredé de mi madre, sin quedar *cachivache* que no me traspalasse.» (PIC. JUST., *folio 52.)*

Cachiyuyo ó cachillullo. Masculino. *Marina.* AIGA.

Cachizo. Adjetivo anticuado que se aplica al madero grueso que sirve para sostener las cosas de mucho peso.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*—«Cada madero *cachizo*, que llaman maderos de á seis, á diez y seis reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 30.)*

Cacho. Masculino. Pedazo pequeño de alguna cosa. Hoy comunmente se entienden los que se hacen de las frutas, como de limón, de calabaza. ‖ Juego de naipes: se juega con media baraja desde los doses hasta los seises, ó desde los ases hasta los reyes, graduando por este orden el valor de cada carta, y aumentándose el punto según se ligan los palos, siendo el mayor el del seis y cinco de cada uno. Se reparten las cartas una á una hasta tres, y en todas se puede envidar: cuando llegan á ligarse las tres de un palo se forma el CACHO, y se llama CACHO *mayor* el de tres reyes. ‖ Pez muy común en el Tajo, Ebro y otros ríos de España. Es de un jeme á jeme y medio de largo, comprimido, de color oscuro, y tiene la cola mellada y de color blanquizco como las demás aletas. ‖ Adjetivo. GACHO.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias dice que viene de la palabra *gajo.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cacho, cha. Adjetivo. «Significa algunas veces el cabizbaxo, ò torcido, ò el que es floxo, ò está cansado. Es voz de Murcia.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cachola. Femenino. *Marina.* Cada uno de los pedazos gruesos de tablón que, colocados á uno y otro lado de la cabeza del bauprés, sirven para el paso del estay y falso estay del mastelero de velacho. ‖ Plural. Las curvas con que se forma el cuello de un palo, y en cuyas pernadas superiores sientan los baos que sostienen las cofas.

ETIMOLOGÍA. *Cachizo.*

Cachón. Masculino anticuado. Pedazo de alguna cosa quebrada. ‖ Madero grueso.

ETIMOLOGÍA. *Cacho.*

Cachonda. Adjetivo que se aplica á la perra salida. ‖ Femenino plural anticuado. Las calzas acuchilladas que se usaban en lo antiguo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cătŭla* y *cătŭla*, cachorra, diminutivo de *cata*, *catta*, perra.

Cachondamente. Adverbio de modo. De una manera cachonda.

ETIMOLOGÍA. *Cachonda* y el sufijo adverbial *mente.*

Cachondez. Femenino anticuado. El apetito desordenado y torpe.

ETIMOLOGÍA *Cachonda:* latín, *cătŭlīre*, en Varrón; «andar salidas, hablándose de las hembras de algunos animales; y especialmente, de las perras;» *cătŭlītio*, en Plinio; «el andar salidas las perras,» formas de *cătŭla*, femenino de *cătŭlus*, diminutivo de *cănis*, perro. *Cachonda* y *cachora* representan seguramente la misma palabra de origen.

Cachones. Masculino plural. Las olas del mar que rompen en la playa y hacen espuma. Usase también en singular, aunque rara vez.

Cachopinito. Masculino. *Germanía.* El recién nacido.

Cachopo. Masculino. Provincial Asturias. El tronco seco del árbol.

Cachorreñas. Femenino plural. Sopas de ajo en Andalucía.

Digitized by Google

Etimología. *Cachorro,* porque se hicieron primeramente para los perrillos.

Cachorrica, lla, ta. Femenino diminutivo de cachorra.

Cachorrillo, to. Masculino diminutivo de cachorro. ‖ Cachorrillo, cachorro, por la pistola.

Etimología. *Cachorro:* latín, *cătellŭlus;* catalán, *cadellet.* El catalán tiene *cadellar,* parir la loba ó la perra.

Cachorro, rra. Masculino y femenino. El perro de poco tiempo, y también el hijo pequeño de otros animales: como león, lobo, oso, tigre, etc. ‖ Pistola pequeña que se trae en la faltriquera.

Etimología. 1. Su etimología pudo ser de la palabra *cacho.* (Academia, *Diccionario de 1726.)*

2. Esta etimología es errónea. *Cachorro* representa el latín *cătŭlo,* ablativo de *cătŭlus,* perrillo: catalán, *cadell.*

Cachucha. Femenino. Nombre que en ciertos puertos y ríos de América se da á los botes ó lanchillas. ‖ Baile popular en Andalucía. ‖ Especie de gorra.

Etimología. Bajo latín *cuculuccia,* forma de *căcullus,* capuchón, en Juvenal. *Cogulla* y *cachucha* representan la misma palabra etimológica.

Cachuchero. Masculino. *Germanía.* El ladrón que hurta oro.

Cachucho. Masculino. Cierta medida de aceite que corresponde á la sexta parte de una libra. ‖ Anticuado. Cartucho. ‖ En la aljaba, el nicho ó hueco donde se metía cada flecha. ‖ *Germanía.* El oro. ‖ Provincial Andalucía. Cachorro.

Etimología. *Cachucha,* por semejanza de forma. En el sentido de oro, que tiene en germanía, trae esta voz el *Vocabulario* de Juan Hidalgo, de donde lo tomó la Academia Española.

Cachuela. Femenino. Entre cazadores, el guisado ó frito que se hace del hígado, corazón y riñones de los conejos. ‖ Molleja, por el ventrículo, etc.

Cachuelo. Masculino. Pez pequeño de río algo parecido á la boga.

Cachulera. Femenino. La cueva ó sitio donde alguno se esconde.

Etimología. Es voz provincial de Murcia. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Cachumbo. Masculino. Gachumbo.

Cachunde. Femenino. Pasta que se hace de la mezcla del almizcle, ambar y el zumo del árbol llamado *kaius* en la India oriental, de la cual se forman unos granitos que se traen en la boca, y sirven para fortificar el estómago.

Etimología. *Kaius,* nombre del árbol de la India oriental, cuya madera produce el zumo que se combina con el almizcle y con el ámbar, formando una goma, de la cual salen los granitos del *cachunde.*

Cachupin. Masculino. El español que pasa á la América septentrional y se establece en ella.

Etimología. «El español que passa y mora en las Indias, que en el Perú llaman *chapetón.* Es voz traída de aquellos países y mui usada en Andalucía, y entre los comerciantes en la carrera de Indias.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Cada. Adjetivo que sirve para designar separadamente una ó más cosas ó personas con relación á otras de su especie; verbigracia: Un doblón á cada criado, el pan nuestro de cada día. Este adjetivo no se aplica al género neutro, y para usarlo en plural ha de ir acompañado de un numeral absoluto; por ejemplo: cada tres meses; cada mil hombres. ‖ Anticuado. A cada uno. ‖ que. Modo adverbial. Siempre que, ó cada vez que. ‖ Y cuando. Modo adverbial. Siempre que, ó luego que.

Etimología. Latín *quisque;* dialecto de Como (Italia), *ciasche;* francés del siglo xiii, *chasque;* moderno, *chaque;* irlandés, *cach;* provenzal, *cac, quecs;* santonjés, *chat;* catalán, *cada.*

Sinonimia. *Cada uno, cada cual.—Cada uno* se aplica á un número determinado de individuos; *cada cual,* á la generalidad de individuos de la misma especie. Me someto al dictamen de *cada uno* de los presentes. En materias de gusto, *cada cual* tiene el suyo. (Mora.)

Cadafe. Cadahe.

Cadahalso. Masculino anticuado. Cadalso. ‖ Cobertizo ó barraca de tablas.

Cadahe. Masculino. Provincial Granada. Medida agraria. (Simonet, Dozy.)—Provincial Cataluña. Medida de aceite, equivalente á la cuarta parte de un cuartal: *mesura de oli. la quarta part de un quartá.* (Labernia.)

Etimología. Arabe *qadah,* cántaro de barro, escudilla, *scutella;* catalán provincial, *cadaf* y *cadap;* portugués, *alcadafe,* en Vieyra; *alcadef,* en Moura; *alcadefe,* en Morães.—El catalán antiguo tiene *cadaffes,* plural, cuya forma aparece en un documento de 1331, que Capmany publica en las *Memorias sobre la marina de Barcelona (II, 412): vint* cadaffes *é setrirys de terra,* de donde se infiere que el *cadaffe* debía ser una especie de medida agraria, cuyo significado tiene el *cadahe* granadino.

Cadaldía. Adverbio de tiempo anticuado. Cada día.

Etimología. *Cada* y *día.*—«El maestre è su gente *cadaldía* se vían en muchas afrentas con los moros.» *(Chronica de San Fernando, capítulo 45.)*—«Denles de ellos una libra *cadaldía,* è engordescerán con ello.» *(Montería del rey D. Alonso, libro 2.°, parte 2.ª, capítulo 7.°)*

Cadalecho. Masculino. Cama tejida de ramas, de que usan en las chozas en Andalucía y otras partes.

Etimología. Bajo latín *cadeletus, cateletus;* del bajo latín *catāre,* mirar, y del latín *lectus,* lecho; italiano, *catalletto;* francés del siglo xii, *chaelit;* moderno, *châlit;* santonjés, *chalosie, chalut.* ¿Cómo presumir que la forma *chalosie* pudiera derivarse de *cadeletus?* Sin embargo, la derivación es evidente.

Cadali. Masculino. *Botánica.* Especie de judía de Malasia.

Etimología. Javanés *kadelé:* malayo, *kedeli:* latín técnico, *phaseolus máximus,* cadelium *de Rumf;* francés, *kadelé, cadali, kadali, cadeli.*

Cadalso. Masculino. Tablado que se levanta en la plaza ó lugar público para castigar con pena de muerte á los delincuentes. ‖ Anticuado. Tablado que se levantaba para algún acto solemne. ‖ Anticuado. Fortificación ó baluarte hecho de madera.

Etimología. 1. «Covarrubias dice que viene de la voz griega *kataphainomas,* que significa ser visto, porque lo que se executa en los *cadahalsos,* se hace para que todos lo vean. Algunos escriben *cadalso;* pero impropiamente.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*—«Quedó el cuerpo, cortada la cabeza, por espacio de tres días en el *cadahalso,* con una bacía puesta allí junto para recoger la limosna.» (Mariana, *Historia de España, libro 22, capítulo 13.)*—«Haviendo mandado el duque que delante de la plaza del castillo se hiciese un espacioso *cadahalso,* donde estuviesen los jueces del campo.» (Cervantes, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 56.)*

2. Si dijéramos que el francés *échafaud* y el español *cadalso* eran dos formas paralelas, el discurso quedaría en suspenso, considerando esta opinión como una audacia del raciocinio.

1. Observemos el desarrollo de estas formas en todo el romance, y nos convenceremos hasta la evidencia de la perfecta simetría de los anteriores vocablos: santonjés, *chafaud;* Berry, *châfaud;* provenzal, *cadafalc;* antiguo catalán, *cadafal;* francés, *échafaud;* portugués, *cadafalco;* italiano, *catafalco;* bajo latín, *scafaldus, scadafatum;* inglés, *scaffot.*

2. Esto demuestra incontestablemente que los vocablos anteriores no son otra cosa que la alteración de *catafalco.* Por consiguiente, todos representan un solo tema etimológico. —Podemos afirmar que el español *cadalso* nos ofrece el singular ejemplo de un nombre, en que la elaboración de la lengua ha cometido tres figuras: una síncopa y dos antítesis.—La síncopa contrajo el término en cuestión, elidiendo la segunda *a* y la *f* de *catafalco.*—La primera antítesis convirtió la *t* de *cata* en la *d* de *cada.*—La segunda antítesis mudó la *c* de *falco* por la *s* de *also;* resultando *cadalso* por *catalco;* y sin la síncopa, *catafalco.*—El catalán provincial tiene *cadafa,* en el sentido de *catafalco,* cuyo vocablo es otro antecedente en abono de la etimología enunciada.

3. La conjetura de Covarrubias, que cita la ilustre Academia, no merece atención ninguna.

Cadañal. Adjetivo anticuado que se aplica á lo que se hace ó sucede cada año. ‖ La mujer que pare anualmente.

Etimología. *Cada* y *año.*

Digitized by Google

Cadañego. Adjetivo anticuado. CADAÑAL.

Cadañera. Adjetivo anticuado. La mujer que pare cada año.

Cadañero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que dura un año. ANUAL.

ETIMOLOGÍA. *Cada* y *año*.—«De recimiento de cualquier oficial de que la villa provee, que es *cadañero*, doce maravedís.» *(Recopilación, libro 4.°, título 26, ley 1.ª)*

Cadarzo. Masculino. La seda basta de los capullos enredados, que no se hila á torno, y la misma camisa del capullo.

ETIMOLOGÍA. «Es voz arábiga, según Covarrubias, y en Murcia llaman así la camisa del capullo que arrojan fuera para hilar.» (ACADEMIA.)—«Y si tornaren á vender las dichas sedas, ò qualquier de ellas, han de pagar el alcabala de las rentas de esto á las rentas de la seda y *cadarzo*.» *(Recopilación, libro 9.°, título 22, ley 2.ª)*

Cadascuno, na. Adjetivo anticuado. CADA UNO.

ETIMOLOGIA. Catalán antiguo, *cazaunt:* moderno, *cada hu;* provenzal, *quascun, cascun;* Berry, *châcun;* burguiñón, *chécum;* santonjés, *chaquin, chaque d'yn;* picardo, *cacun:* francés, *chacun (chaque-un);* italiano, *ciascuno.* El catalán provincial tiene *cadascú.*

Cadáver. Masculino. El cuerpo muerto.

ETIMOLOGÍA. Latín *cadĕre*, caer: *cădāver*, cadáver: catalán, *cadáver;* francés, *cadavre;* italiano, *cadàvere.*—La *a* breve de *cădaver* es indudablemente la *a* breve de *cădo*, yo caigo. Jauffret dice que la voz del artículo se compone de las sílabas iniciales de estas tres palabras: CA-RO, DA-TA, VERMIBUS, carne entregada á los gusanos, pero á esta etimología le falta de exacta lo que le sobra de ingeniosa.

Cadávera. Femenino anticuado. CADÁVER. ‖ Anticuado. CALAVERA.

Cadavérico, ca. Adjetivo. Pálido y desfigurado, ó muy parecido á un cadáver.

ETIMOLOGÍA. Latín *cădāvĕrīnus:* catalán, *cadavérich, ca;* francés, *cadavérique;* italiano, *cadavèrico.*

Cadaverino, na. Adjetivo. *Poética.* CADAVÉRICO. ‖ Que vive sobre los cadáveres.

Cadaveroso, sa. Adjetivo. *Poética.* Lleno ó abundante de cadáveres. ‖ CADAVÉRICO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cădāvĕrōsus.* (TERENCIO.)

Cadejo. Masculino. La madeja pequeña de hilo ó seda y también la parte del cabello muy enredada, que se separa para desenredarla y peinarla. ‖ El conjunto de muchos hilos para hacer borlas ú otra obra de cordonería.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.*—«Cordones finos de cabeza de cinco ramos, de *cadejo*, á veinte maravedís. De *cadejos* con botoncillos, á veinte y dos maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1627, folio 4.°)*

Cadel-avanacu. Masculino. *Botánica.* Planta del Malabar, cuyas hojas tienen virtudes medicinales.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cadena. Femenino. El conjunto de muchos eslabones unidos y enlazados entre sí por los extremos. Hácense de hierro, plata y otros metales ó materias. ‖ La cuerda de galeotes ó presidiarios, que van encaminados á cumplir la pena que se les ha impuesto. ‖ *Forense.* Pena grave, la mayor después de la de muerte, según el nuevo código penal, llamada así porque los condenados á ella llevan atada al cuerpo una cadena. ‖ *Arquitectura.* El enlace ó trabazón de maderos unidos por las cabezas unos con otros. ‖ Sarta ó unión consecutiva de palos ligados con eslabones ó cables, que sirve para cerrar la boca de un puerto, de una dársena, de un río. ‖ Metáfora. La sujeción que causa una pasión vehemente ó una obligación. ‖ Medida de que suelen usar los ingenieros en los caminos, y es arbitraria. ‖ Metáfora. La continuación de sucesos. ‖ ELÉCTRICA. ‖ Cordón de alambre que desde el tope de un palo baja hasta el mar y sirve de pararrayos. ‖ DE MONTAÑAS. Cordillera. ‖ ESTAR EN CADENA. Frase. Estar en la cárcel, asegurado á una CADENA fija por los dos extremos. ‖ RENUNCIAR LA CADENA. Frase. En la antigua jurisprudencia de Castilla, hacer cesión de bienes el preso por deudas, con el fin de salir de la carcelería; sujetándose además á llevar una argolla de hierro al cuello y á vivir en poder de sus acreedores hasta satisfacer todos los créditos.

ETIMOLOGÍA. Griego καθέμα *(kathéma)*, collar; latín, *cătēna*, cadena, en Cicerón; ángulo, en Plinio; encadenamiento de las cosas, en Aulo Gelio; italiano, *catena;* francés del siglo XI, *caeine;* XII, *chaaine;* XIII, *chaene* y *chaane*, en el Romance de la Rose: *la belle chaane dorée;* XV, *chayenne;* XVI, *chaisne;* moderno, *chaîne;* provincial y catalán, *cadena;* Berry, *chadaine;* picardo, *cagne, caine;* portugués, *cadea.* El catalán tiene *cadenayre*, eslabonador.

Cadenado. Masculino anticuado. CANDADO.

ETIMOLOGÍA. *Cadena:* francés y catalán, *cadenat. Cadenado* es la forma directa.

Cadencia. Femenino. *Retórica.* Sonido y medida agradable de un verso redondeado y armonioso. ‖ Rotundidad y armonía de un período, ó de alguno ó algunos de sus miembros, que también se llama *número.* ‖ *Música.* Lo mismo que medida y movimiento: así, sentir la CADENCIA es sentir la medida y seguir el movimiento de un aire; salir de CADENCIA, no llevar acorde su paso con la medida y movimiento de una pieza. ‖ *Trémolo sostenido* (CADENCIA precipitada), cuando se habla de la voz y de los instrumentos, que se hace generalmente al fin de una medida. terminación armónica de una frase musical, ó sea todo un paso de un acorde disonante á un acorde cualquiera; verbigracia: toda armonía no es en realidad más que una serie de CADENCIAS. ‖ ACTO DE CADENCIA, el que resulta de dos sonidos fundamentales, de los cuales el uno anuncia la CADENCIA y el otro la termina. ‖ CADENCIA PERFECTA, aquella en que, después de un acorde de séptima, la base fundamental desciende de quinta sobre un acorde perfecto. ‖ CADENCIA IMPERFECTA, aquella en que la base fundamental asciende desde la quinta. ‖ CADENCIA interrumpida, aquella en que la base fundamental desciende solamente de la tercia, en vez de ser de la quinta, después de un acorde de séptima. ‖ *Baile.* Conformidad de los pasos del que baila con el compás musical. ‖ *Equitación.* Medida ó proporción que el caballo debe guardar en todos sus movimientos. ‖ *Milicia.* Movimiento reglado del paso de los soldados.

ETIMOLOGÍA. *Cadente:* latín, *cădentĭa;* bajo latín, *cadentia;* italiano, *cadenza;* francés antiguo, *cheance;* moderno, *chance*, caso feliz; *cadence,* cadencia: provenzal, *cazensa;* catalán, *cadencia;* picardo, *cince*, acaso dichoso.

Cadencioso, sa. Adjetivo. Se aplica á los versos y á los períodos oratorios que tienen buena cadencia.

Cadeneta. Femenino. Labor ó randa que se hace con hilo ó seda en figura de una cadena muy delgada. Llámase también punto de CADENETA el que se forma para hacer esta labor ó para cualquiera que tenga punto encadenado. ‖ Labor hecha por los encuadernadores en las cabeceras de los libros para firmeza del cosido.

ETIMOLOGÍA. *Cadena:* catalán, *cadeneta;* francés, *chaînette.*

Cadenilla. Femenino diminutivo de cadena. ‖ Cadena estrecha que se pone por adorno en las guarniciones. ‖ Y MEDIA CADENILLA. Perlas que se distinguen y separan por razón del tamaño ó hechura.

ETIMOLOGÍA. *Cadena:* latín, *cătēnŭla;* italiano, *catenella.*

Cadenita. Femenino diminutivo de cadena.

Cadente. Adjetivo. Lo que amenaza ruina ó está para caer ó destruirse. ‖ Lo que tiene cadencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *cădens, entis,* participio de presente de *cadĕre*, caer: catalán, *cahent,* que cae, que amenaza ruina; italiano, *cadente,* que tiene cadencia.

Cader. Neutro anticuado. Caer, postrarse, humillarse.

Cadera. Femenino. Región del cuerpo humano, formada por el hueso ilíaco, ó de la ijada, y las partes blandas que lo cercan. Con este hueso, que constituye la parte más ancha de la pelvis, se articula la cabeza del fémur ó hueso del muslo. ‖ Plural. CADERILLAS.

ETIMOLOGÍA. 1. «Su etimología es la voz griega *cathéma.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. El griego καθέμα *(kathéma)*, significa adorno de cuello, cuyo significado no cuadra. Es posible que la Academia haya querido referirse al verbo κάθημαι *(káthēmai)*, que equivale

Digitized by Google

á sentarse, aludiendo á que la *cadera* parece ser la parte del cuerpo sobre que nos sentamos.

3. Sin embargo, no cabe en el método de la derivación separar *cadera* del latín *cadĕre*, caer, porque el cuerpo *cae* realmente sobre la *cadera*, ó porque la *cadera cae* por ambos lados: catalán, *cadera*.

Cadereta. Femenino. Especie de órgano pequeño que se maneja con un segundo teclado.

Caderillas. Femenino plural anticuado. Tontillo pequeño y corto que sólo servía de ahuecar la falda en lo correspondiente á las caderas, de donde le dieron este nombre.

Cadete. Masculino. El soldado noble que se educa en los colegios de infantería ó caballería, ó sirve en algún regimiento y asciende á oficial, sin pasar por los grados inferiores.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *căpĭtetum*, forma de *căput*, cabeza. (MONLAU.)—Realmente, la forma francesa no deja duda alguna sobre la verdad de este origen. La *Crónica de Luis XI*, siglo XV, habla de un capitán gascón «nonmé le *capdet Remounent*,» llamado el *cadete* Remounent. La forma *capdet* representa evidentemente el latín *căput*, cabeza.

Derivación. Latín *căput:* bajo latín, *căpĭtetus, căpĭtetum;* italiano, *cadetto*, el segundo hijo, el pequeño jefe de la familia; esto es, la segunda *cabeza;* francés del siglo XV, *capdet;* moderno, *cadet, cadette;* catalán, *cadet.*

Cadí. Masculino. Entre turcos y moros, el juez que entiende en las causas civiles.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qadhī* (قاضى), juez: portugués, *cadi;* catalán, *cadí;* francés, *cadi*, tomado de nuestro romance.

Cadia. Femenino. *Botánica.* Arbusto originario de Arabia, cultivado en Europa, aunque en estufa.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qadi*, nombre del arbusto: francés, *cadie.*

Cadie. Tercera persona anticuada del pretérito imperfecto de indicativo del verbo CADER, CAÍA.

Cadiella. Femenino anticuado. La perra.

Cadiello, lla. Masculino anticuado. El perro pequeño ó cachorrillo, en ambos sexos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cătĕllus. Cătĕlla* es una expresión de cariño, en san Jerónimo; como quien dice: *cachorrilla. Cadiello* y *cachorro* son la misma palabra de origen. «E quando tovieren mui buen can de bondad, è que sea mui lindo, débele catar la más linda *cadiella.*» *(Montería del rey Don Alonso, libro 1.°, capítulo 38.)*

Cadillar. Masculino. El sitio que cría muchos cadillos.

Cadillo. Masculino. *Botánica.* Planta muy común en los campos cultivados, que crece hasta la altura de un pie. El tallo es áspero y estriado; las hojas son alternas, grandes y con dientes profundos; las flores de color rojo y los frutos redondos y erizados de cerdas tiesas. ‖ Provincial Aragón. CACHORRO. ‖ Plural. Los primeros hilos de la urdimbre de la tela.

ETIMOLOGÍA. 1. Viene del latín *cadivus*, porque, seca la espiga, caen con gran facilidad las partes que la componen. (ACADEMIA.) «Otrosí mando que todos los paños ventidosenos, y dende arriba... sean despinzados de motas, *cadillos* y pajas por personas que lo sepan bien hacer.» *(Recopilación, libro 7.°, título 13, ley 55.)*

2. En efecto, el latín *cădīvus*, que se halla en Plinio, es una forma del verbo *cadĕre*, caer.

Cadira. Femenino anticuado. SILLA.

ETIMOLOGÍA. Griego καθέδρα *(kathédra);* de *kath, kata*, sobre, y *edra*, asiento, «sobre todas las sillas,» esto es, la metrópoli: latín, *căthĕdra;* provenzal, *cadera, cadeira;* catalán, *cadira;* francés del siglo XII, *chaere;* moderno, *chaire*, simétrico de *chaise*, silla; Berry, *chaire;* burguiñón, *cheire;* picardo, *cahière, cahielle, kielle;* walón, *cheire;* namurés, *chéière;* ruchi, *caière, héière;* portugués, *cadeira;* italiano, *cattedra.* El catalán tiene *cadirayre* y *cadirer*, sillero; *cadirassa*, cadira grande; *cadireta*, sillica, sillita. *Cátedra* y *cadira* representan la misma voz de origen.

Cádiz. Femenino. *Geografía.* Una de las tres provincias que forman el antiguo reino de Sevilla, considerada de primera clase en lo civil y administrativo.—Se halla situada entre los 1° 25′ y 2° 40′ de longitud; 36° 2′ y 37° 0′ de latitud occidental del meridiano de Madrid.—Comprende 7.276 kilómetros cuadrados de superficie, distribuídos entre 378 poblaciones que ocupan 412.904 habitantes.—Confina: al Norte, con Huelva y Sevilla, al Este, con Málaga; al Sur, con el estrecho de Gibraltar, parte del Mediterráneo y el Océano, y al Oeste, con este último y Sevilla.—CÁDIZ es una de las provincias más favorecidas por la naturaleza: su privilegiado suelo, uno de los que mayor suma de goces y comodidades ofrece á sus moradores. Nada le falta para ser también una de las comarcas más agradables y pintorescas que cuenta España. Cielo alegre, clima suave, temperatura casi siempre primaveral. Una larga cadena de sierras separa esta provincia de la de Málaga: infinitas cordilleras cruzan su territorio, entre las que descuella la llamada de *San Cristóbal*, cuya elevada cima es la primera que los navegantes distinguen á su regreso de América: montes y bosques poblados de alisos, acebuches, fresnos, algarrobos, álamos blancos y negros, alcornoques, encinas, chopos, pinos y sauces; cerros cubiertos de jara, carrascas, chaparros, palmas, madroños, lentiscos y exuberancia de pastos en que se cría multitud de ganado caballar, mular, asnal, lanar, cabrío, vacuno, de cerda y de lidia; puertos excelentes; caudalosos ríos é infinidad de arroyos y manantiales de aguas finas y minerales; magníficos cortijos, huertas preciosas, inmensos olivares, numerosos viñedos y campiñas fértiles que se prestan al cultivo de cereales, legumbres, hortalizas y frutas de todas clases.—Constituyen su industria, el extraordinario tráfico que originan la importación y exportación de toda especie de productos y artefactos; la pesca, el carboneo, la fabricación de harinas, de vinos, de aceites, de pólvora, de cueros, de hilados, tejidos y demás artes y oficios indispensables en todos los pueblos; así como la explotación de algunas minas, canteras y salinas.—El comercio, aunque no tan extenso como lo fué antes de la emancipación de nuestras Américas, es muy considerable, merced á la excelente posición que ocupan todos sus puertos, particularmente el de la capital, que sirve de estación á la línea de vapores que frecuentemente parten para las Antillas.

CÁDIZ *(capital).* Situada en el extremo meridional de la isla de León, sobre dos colinas de insensible ascenso, á los 2° 37′ 7″ de longitud Oeste, y 36° 31′ 7″ de latitud Norte.—Confina por todas partes con el mar, excepto por el Este, que la une á San Fernando un estrecho istmo.—Es la población más linda de toda la Andalucía, por sus buenas condiciones climatológicas, su robusta y temprana vegetación, la regularidad de sus calles, la pulcritud de sus edificios y deliciosos paseos, y también de las más distinguidas por la cultura y afectuoso trato de sus naturales. Es ciudad episcopal y una de las plazas más fuertes del mundo: contiene 64.551 habitantes, un instituto local, una escuela de náutica y de comercio, varios establecimientos científicos y de beneficencia, seminario conciliar, una espaciosa bahía con excelente puerto, y una Facultad de Medicina, á la cual se atribuye la gloria de haber sido la escuela más antigua de cirugía y la cuna de los demás colegios del reino, fundada por el ilustre cirujano don Pedro Virgili, en virtud de real cédula de erección otorgada por Don Fernando VI, en 11 de Noviembre de 1748, en premio de los servicios que aquél prestara durante las campañas de Orán y Gibraltar.—En los alrededores de CÁDIZ, que se hallan cubiertos de ventorrillos y huertas lindísimas, nacen y se desarrollan espontáneamente más de doscientas especies de vegetales y millares de insectos, algunos de estos rarísimos, como el *chlonophana serrata God* y el *bobis rependum* id., apenas conocidos en las colecciones, y que los naturalistas extranjeros buscan cuidadosamente: pero es su término tan reducido, que las producciones agrícolas escasean, y tiene que recurrir á los demás pueblos de la provincia para abastecerse de aquellos artículos de primera necesidad, excepto el pescado, que es abundante y sabrosísimo, particularmente la pescadilla, el lenguado, el sargo y el dentón, que bien podrían competir con los mejores de otras costas.—Este vacío que la agricultura

Digitized by Google

deja en la riqueza de la capital, llénanlo con exceso las artes y la industria, cuyos importantes ramos cuentan hoy numerosas fábricas de aceite, de pieles, de sombreros, de hules, de calzado, de tejidos de hilo y algodón, de instrumentos musicales, quirúrgicos y náuticos, de espejos, de jabón, de pastas, de naipes, de charoles, de esteras, de guitarras, de fósforos, de loza y vidriado: abundante elaboración de velas de sebo, de cera, de ladrillos, de cal, de toneles, de yeso, de albayalde, de toda clase de bebidas espirituosas y fermentadas, velamen para barcos, molinos harineros, fundiciones de hierro, excelentes talleres de ebanistería, cuyos muebles, por su perfección, solidez y elegancia, son preferidos en España y en el extranjero á los de París y Londres; primorosas tiendas de alhajas de oro, plata y pedrería que rivalizan con las mejores de otros países, elegantes establecimientos donde se expenden toda especie de artículos y artefactos, y una vasta industria algodonera con más de 600 telares.—Situado el puerto de CÁDIZ á la entrada del Océano Atlántico, cuya situación facilita su comunicación con todas las naciones y países orientales, particularmente la América, no es de extrañar que en los pasados tiempos llegara á ser uno de los más importantes y solicitados de Europa. Todas las casas extranjeras tenían en él instaladas sus factorías y almacenes: el movimiento marítimo era extraordinario, pues pasaban de 600 las embarcaciones que continuamente visitaban su hermosa bahía. El comercio con todos los países, especialmente con nuestras colonias, llegó á ser tan activo, tan considerables la importación y exportación de todo género de productos, que en 1792 expendió CÁDIZ por valor de 270 millones de reales sólo en mercancías nacionales, siendo cuantiosas también las utilidades que proporcionaban el oro y la plata que, ya en monedas, ya en barras ó lingotes, venían frecuentemente del Nuevo Mundo. Todos los artículos de que carece CÁDIZ y que necesita para la elaboración de sus artefactos, son hoy objeto de su comercio; y el tabaco, los azúcares, las granas, los añiles, el cacao y demás géneros ultramarinos, llegan á su puerto, como punto de depósito, para derramarse luego por toda la Península. Casas respetables se ocupan del comercio al por mayor; otras, y éstas en número más crecido, lo abrazan en menor escala, y el resto de la población, que no es artista ni industrial, trafica igualmente en toda clase de artículos de consumo propio. De donde se infiere que CÁDIZ es un pueblo, si no agrícola, eminentemente artista, industrial y mercantil. Su distancia de Madrid es de 618 kilómetros, y entre sus poblaciones más importantes, merecen especial mención: *Jerez de la Frontera*, la tercer ciudad contribuyente de España, una de las más ricas y agradables del mundo. Sus bodegas, que parecen templos magníficos, dan alimento á un comercio de vino, en que figura la enorme suma de un millón de arrobas, las cuales se exportan á todos los puntos civilizados de la tierra. Jerez, con instituto provincial y una población de 55.924 habitantes, está situado á orillas del río Guadalete, célebre por la batalla en que acabó la dominación visigoda: *San Fernando*, en la misma *isla de León*, con 24.770 almas, observatorio astronómico, á cargo del Cuerpo de la Armada, y numerosas salinas: *Sanlúcar de Barrameda*, en la desembocadura del Guadalquivir, con 21.918 habitantes, puerto y muelle en el sitio de *Bonanza*, regular industria, salinas, frutas y mucho vino de *Manzanilla*, tan estimado dentro y fuera de España: *Puerto de Santa María*, ciudad bellísima, con 19.555 habitantes, abundante vino y licores: *Arcos de la Frontera*, sobre el Guadalete, con 14.240 almas, extraordinaria cosecha de vino, muchos y excelentes pastos: *Tarifa*, en el extremo meridional de la Península, con 11.906 almas, célebre por la heroicidad de Guzmán el Bueno y los grandes sucesos históricos de que ha sido teatro: *Algeciras*, con 11.848 habitantes, residencia del comandante general del Campo de Gibraltar, en la bahía de este nombre, cuya plaza, en poder de los ingleses desde la guerra de sucesión, se halla incomunicada con el resto de España, por grandes fortificaciones: *Chiclana*, con 11.595 habitantes, famosas aguas minerales y hermosas casas de campo: *Vejer*, cerca de la laguna de *Janda*, con 10.914 almas, alguna industria y fértiles alrededores: *Puerto Real*, con 8.793, situado en la bahía de CÁDIZ: *Rota*, pequeño puerto, con 7.968 habitantes y alrededores abundantes en vino llamado *tintilla de Rota: Carraca*, con 2.800 almas, arsenal, astillero y diques del departamento: *San Carlos*, con 1.100, y un colegio naval militar de aspirantes á marina. El origen de la ciudad de CÁDIZ data de muchos siglos antes de Jesucristo, y es quizá la población más antigua de España. Algunos autores, y entre ellos el *exacto* Diodoro Sículo, como le llama un autor moderno, creen que fué fundada por los fenicios, quienes, en las frecuentes navegaciones que emprendieron, con el objeto de ensanchar su comercio, creando numerosas colonias en Africa y España, avanzaron un día más allá de las columnas de Hércules (que era el término occidental del mundo antiguo), hacia el mar Océano, y su primer cuidado fué construir una ciudad que llamaron *Gades*, en la cual, la poderosa y opulenta capital de Fenicia, estableció el emporio de su colosal comercio en el Oeste de Europa. Pomponio Mela, de acuerdo con Estrabón, cuyas opiniones acerca de la materia pasan por las más verosímiles y razonables, dice haber sido esta ciudad situada en el extremo occidental de la isla de San Isidro, con el nombre de *Gadir*, voz púnica cuyo sentido, no sólo se halla conforme con la situación topográfica que á aquélla se le asigna, sino que se adapta perfectamente á la interpretación que le dió Plinio: *Pœni Gadir ita punica lingua sepem significante*.—Largo tiempo vivieron los gaditanos en pacífico comercio con los españoles; pero á fines del siglo VI, antes de nuestra era, tuvo lugar entre ellos una guerra, que fué causa de que CÁDIZ perdiera su independencia, viniendo á caer en poder de los cartagineses, los cuales, vista la resistencia de aquélla, hubieron de tomarla á viva fuerza, empleando por *vez primera*, para destruir sus murallas, una de las armas más terribles de los antiguos, el *ariete*. Por los años 238 antes de la era cristiana, vió CÁDIZ desembarcar en su puerto los mejores ejércitos de la república africana al mando del gran Amílcar Barca, que acababa de distinguirse en aquella guerra, de cuya ciudad salió luego para reponer á su república, en España, de las pérdidas que en Africa había experimentado, y disponerse para una expedición contra Italia. CÁDIZ continuó, no obstante, siendo en la Península el principal apoyo de las escuadras y ejércitos de los cartagineses, bajo cuyo poder permaneció, aun de mal grado, hasta el año 203, que fué ocupada por los romanos, los cuales, considerando que la población no había sido conquistada, sino entregada voluntariamente, la declararon *ciudad franca*, en 197, cuyo acto de justicia realzó el nombre romano de la Bética. Apenas instalado César en esta ciudad, que le recibió con verdadero entusiasmo, hizo restituir al *templo de Hércules* los tesoros que un tal Varrón, último jefe de los partidarios de Pompeyo, le arrebatara; mandó publicar muchos edictos de general utilidad; dió nueva fuerza y vigor á varias leyes municipales; concedió á sus habitantes la franquicia de ciudadanos romanos *(cives romani)*, que era muy codiciada en aquellos tiempos, y les colmó de toda clase de honores. CÁDIZ tomó el apellido de Julio, en cuya ciudad se avecindaron muchos de los veteranos de César Augusto, llamándose aquélla, desde entonces, *Augusta urbs Julia Gaditana*. Fué convento jurídico, con la categoría de colonia romana que le era inherente, la cual venía disfrutando mucho tiempo antes de que Augusto César diese nueva forma política y civil á España, gozando, al mismo tiempo, la ventaja más estimada de los antiguos, la de gobernarse por sus propias y naturales leyes. El distrito que acudía á ventilar sus pleitos al *convento jurídico gaditano*, extendíase por el Este, desde Fuengirola, por el Oriente de Coin, á Ronda, Bornos, el Guadalete y toda su corriente, hasta el Puerto de Santa María, quedando para el *hispanense* todo lo que hay desde este Puerto hasta el Betis. Más tarde fueron asignadas al mismo convento jurídico de CÁDIZ, la ciudad africana,

Digitized by Google

llamada Zilis, la de Tingis ó Tánger, y en tiempo del emperador Othón, todas las de la Mauritania. CÁDIZ era antiguamente una ciudad muy pequeña. Balbo el Gaditano, dice Estrabón, edificó, junto á aquélla, otra ciudad, á la que llamó *Neápolis* ó *Ciudad nueva*, de las cuales resultó una, que, por lo mismo, fué llamada *Didyma:* su circunferencia no tiraba más que á veinte estadios, y sus habitantes, que eran pocos, ocupábanse generalmente en la navegación. En una *isla* vecina se edificó otra ciudad que competía con la *Didyma*, cuyo suelo era sumamente fértil, y cuyo número de habitantes, comparado con el de CÁDIZ, era menor, no obstante hallarse incluídos en aquel número los que habitaban el *puerto* que el mismo Cornelio Balbo construyó en el continente vecino. La isla y el puerto á que Estrabón se refiere, según el autor que nos suministra estas noticias, son la actual isla de San Fernando, y Puerto Real, conocido entonces con el nombre de *Portus Gaditanus*.—En la historia de la época de los godos no figura para nada el nombre de nuestra ciudad, siendo también muy escasas las noticias que se tienen respecto de la época en que pasó al poder de los agarenos. CÁDIZ fué uno de los puertos en cuyas aguas colocó Abd-el-Rahmán sus escuadras para prevenir los ataques del califa de Oriente contra España, en el año 772 de nuestra era. Después de varias tentativas, el rey Don Alfonso el Sabio se hizo definitivamente dueño de aquella ciudad, cuya ocupación se cree hubo de verificarse en 1262. Tres años más tarde volvió Don Alonso á CÁDIZ el título de ciudad que se le usurpara: Don Sancho el *Bravo* confirmó luego todos los privilegios que le otorgara su padre, confirmación que más tarde fué ratificada por los Reyes Católicos, Don Fernando y Doña Isabel, por cédula despachada en Barcelona á 15 de Junio de 1493.—El célebre corsario Barbarroja intentó entrar á saco en la ciudad de CÁDIZ; pero enterado el príncipe Andrea de Oria de los designios del de Argel, le salió al encuentro y desbarató sus planes, salvando á la población de un espantoso saqueo. CÁDIZ fué uno de los pueblos de Andalucía cuyos procuradores, reunidos en el lugar de la *Rambla*, en 1521, acordaron guardar fidelidad á Carlos, en los trastornos de las comunidades; resolución que éste supo premiar concediéndole los títulos de *muy noble* y *muy leal*. En 1624 envió el rey de Inglaterra una armada, á cargo de los generales Sir Eduardo Cecil y Guillermo de Nasau, con orden terminante de quemar las naves españolas surtas en el puerto de CÁDIZ; de tomar esta ciudad, de grado ó por fuerza, y de saquearla: los resultados de esta jornada fueron por demás funestos para los ingleses, quienes perdieron lo más florido de su gente de guerra, viéndose obligados á abandonar su empresa, vista la heróica defensa, tanto de la ciudad como de la armada que se hallaba en las aguas de su bahía.—En el siglo XVII, fué muy grande la preponderancia que alcanzó esta ciudad con motivo de las flotas que de Tierra Firme y Nueva España llegaban á su puerto, cargadas de oro, plata, pedrería y otros objetos de inmenso valor. En 1720, trasladáronse á CÁDIZ el comercio de Sevilla, el consulado y el extinguido Tribunal de Contratación, con cuyo motivo se aumentó considerablemente su riqueza, la cual fué decreciendo poco á poco, desde que en 1778 se declaró que el comercio con la América española podía hacerse directamente desde Sevilla, Málaga, Almería, Cartagena, Barcelona, Alicante, Santander, Alfaques, Gijón, Santa Cruz, Coruña y Palma. CÁDIZ fué uno de los tres departamentos de marina que en 1751 se establecieron en la península. Encendida nuevamente la discordia entre España, Francia é Inglaterra, el comercio de esta ciudad entregó en la real tesorería, como donativo voluntario, *un millón de pesos fuertes*, en monedas de plata En 1805, hallábanse ancladas en su puerto las escuadras francesa y española, á las órdenes de los almirantes Villeneuve y Gravina respectivamente. Enterado el primero de éstos, que Roselly había salido de Francia para reemplazarle en el mando; y no queriendo privarse de la gloria que podía alcanzar en aquella jornada, determinó dar la batalla á la escuadra inglesa, cuyos navíos estaban derramados por aquellos mares: opúsose Gravina, manifestándole el peligro que, con el temporal, corrían cuantos buques se hallaran fuera del abrigo del puerto; y como Villeneuve le respondiese que aquella observación era hija del miedo, dió orden Gravina para que se embarcase su gente; aprestó sus naves; salieron las dos escuadras de CÁDIZ; tomaron el rumbo de Gibraltar, y el 21 de Octubre del referido año, después de una heróica resistencia, quedaron ambas destrozadas en la famosa *batalla de Trafalgar*. El 29 de Mayo de 1808 se constituyó en CÁDIZ el Consejo de Regencia, que se hallaba en la isla de León, instalándose en el edificio de la Aduana; y el 24 de Febrero de 1811 trasladáronse las Cortes á esta ciudad, no obstante hallarse sitiada por las tropas imperiales. El 5 de Mayo tuvo lugar la batalla de Chiclana entre el ejército francés, que asediaba á CÁDIZ, y las fuerzas españolas é inglesas, en la cual hubo pérdidas considerables de una y otra parte. Durante este sitio, lanzaron los franceses sobre la capital 15.521 proyectiles huecos.—El 21 de Enero de 1812 nombraron las Cortes nuevos regentes. Formada la Constitución para el gobierno de la monarquía española, fué firmada el 18 de Marzo, jurada el 19 por la mañana y promulgada el mismo día por la tarde, con gran pompa y aparato, y en medio de la mayor alegría popular. El 24 de Agosto levantaron los franceses el sitio de la ciudad y de la isla, desapareciendo de sus contornos, después de dos años y medio de ocupación. Libres de este obstáculo, ocupáronse las Cortes en dictar providencias encaminadas al bien de la nación; siendo las primeras la abolición del *voto de Santiago* y el *Tribunal del Santo Oficio de la Inquisición*, disponiendo que el decreto sobre la abolición de este último y el manifiesto que le acompañaba fuesen leídos, por espacio de tres domingos consecutivos, en las parroquias de todas las ciudades, villas y lugares de España, antes del ofertorio de la misa mayor. Esta medida produjo acalorados debates en el Parlamento, el cual declaró que el ministro, autor del decreto en cuestión, había obrado dentro de las leyes. En su consecuencia, los cabildos eclesiásticos que se habían negado á cumplimentar aquella orden fueron expulsados de CÁDIZ, en virtud de providencia del juez que había entendido en la causa. Las Cortes y el Consejo de Regencia trasladáronse de nuevo á la isla de León, y de ésta á Madrid, y con ellos vió CÁDIZ desaparecer de España y de sus propios muros la fuerza legal del Código venerando de 1812; pero le quedaba la gloria envidiable de haber sido la cuna de la libertad española. En 1816, el rey Fernando VII concedió á esta ciudad el título de *muy heróica*, en premio de muchos y señalados servicios. Para sostener la guerra contra los franceses, hizo CÁDIZ un préstamo de 12.000.000 y un donativo de 11.342.361 reales vellón. La milicia nacional de CÁDIZ fué una de las últimas que, en 1843, sostuvieron la regencia del duque de la Victoria, en cuyo puerto se embarcó con rumbo á Inglaterra. Es CÁDIZ patria de muchos y muy insignes varones, entre los que podemos citar á L. Cornelio Balbo, primer extranjero que fué cónsul en Roma; á Cornelio Balbo, sobrino del anterior, primer extranjero también que obtuvo los honores del triunfo en aquel emporio gentil; á Lucio Junio Moderato Columela, una de las tradiciones más gloriosas de los tiempos latinos; á los generales don Pedro Ceballos, don Ventura Moreno, don Juan Ruiz de Apodaca; á don Rafael Menacho, y últimamente, á uno de los primeros oradores de que tiene noticia la historia, de quien se ha dicho con razón que *había heredado la lengua de los ángeles*, Antonio de Alcalá Galiano. El escudo de armas ostenta un Hércules, en pie, sujetando á dos leones: dos columnas, en las que está dividida la inscripción *Plus Ultra;* y la orla, HÉRCULES FUNDATOR GADIS DOMINATORQUE.

ETIMOLOGÍA. 1. *Gadir, Gades, ium*. La etimología de este nombre geográfico es bastante oscura, como la de todos los nombres de las ciudades muy antiguas. La etimología más razonable, sin embargo, es la que saca CÁDIZ (ó *Cáliz*, como decían nuestros antepasa-

Digitized by Google

dos) de *Gadir*, voz fenicia que significaba *plaza fuerte ó lugar cercado*. Cádiz, con efecto, es una ciudad casi enteramente cercada por el mar. Fué el emporio principal del comercio durante la ocupación de España por los fenicios, ocupación puramente mercantil, como lo fueron también la de los griegos y la de los cartagineses. (Monlau.)

2. Esta interpretación está conforme con el texto de Plinio, citado anteriormente: *Pœni* Gadir *ita punica lingua sepem significante:* Cádiz quiere decir en lengua cartaginesa: *cerco, barrera, recinto.*

3. Según el *Itinerario* de Antonino Pío, de Cádiz arrancaban dos vías: una, por la costa; otra, paralela al Guadalquivir.

Cádmeo. Adjetivo. *Alfabeto cádmeo.* Conjunto de las diez y seis letras del primitivo alfabeto griego, las cuales representan las letras semíticas ó fenicias. (Littré.)

Etimología. *Cadmo.*

Cadmia. Femenino. *Química antigua.* Nombre de varias tierras fósiles. ‖ natural. Calamina. ‖ natural ó fósil. Cobalto. ‖ artificial. Oxido de zinc, que se adhiere á las paredes interiores de los hornillos durante la fundición.

Etimología. Griego καδμεία *(kadmeía);* latín, *cadmīa,* en Plinio; francés, *cadmie.* «La más excelente *cadmia* es aquella de Chipre, llamada *botrytis.* Engendróse la *cadmia* del hollín que se pega à los techos de las hornazas, quando se funde el cobre.» (Doctor Laguna, *sobre Dioscórides, libro 5.°, capítulo 14.)*

Cádmico, ca. Adjetivo. Concerniente al cadmio y á Cadmo.

Etimología *Cadmo:* francés, *cadmique;* latín, *cadmēus,* lo perteneciente á Cadmo y Tebas, en Beocia; de donde viene que Beocia se llamara *Cadmēia.* (De Miguel y Morante.)

Cadmífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene cadmio.

Etimología. *Cadmia* y el latín *fĕrre,* llevar: francés, *cadmifère.*

Cadmio. Masculino. *Química.* Especie de metal sólido, blanco, como el estaño, inodoro, insípido, muy brillante, dúctil y maleable.

Etimología. *Cadmie:* latín técnico y francés, *cadmium.*

Cadmo. Masculino. *Mitología.* Fundador de Tebas, hijo de Agenor y Telefasa. Habiendo Júpiter robado á Europa, Cadmo recibió orden de Agenor de ir á buscarla y no regresar sin ella. Consultó al oráculo de Delfos, y éste le ordenó levantar una ciudad en el sitio á que un buey le condujese. Partió resuelto á recorrer el mundo: y cuando llegó á la Beocia, envió á sus compañeros á la fuente Dircea, donde fueron devorados por un dragón. Minerva le ordenó entonces combatir con aquel mónstruo y darle muerte. Así lo verificó, arrancando los dientes al dragón, de los cuales nacieron hombres, que se mataron unos á otros, excepto cinco, que le ayudaron á levantar la ciudad de Tebas en el sitio á que le condujo el buey de que le había hablado el oráculo. Casó con Hermiona, hija de Marte y Venus, de quien tuvo á Semele, Ino, Antonoa y Agave. Habiéndole anunciado otro oráculo que su posteridad se vería amenazada de grandes desgracias, se expatrió por no presenciarlas y se retiró á la Iliria, donde fué metamorfoseado en serpiente, lo mismo que su mujer. Otros dicen que fueron enviados por Júpiter á los Campos Elíseos, en un carro tirado por serpientes.

Etimología. Griego Κάδμος *(Kádmos);* latín, *Cadmus;* francés, *Cadmus* (Ovidio.)—*Cadmo* pasa por ser autor del primer alfabeto griego. Según cuenta la fábula, hubo de trasladarse de Fenicia á Grecia, lo cual explica el hecho de que el primitivo alfabeto griego venía á ser una copia de las letras fenicias.

Cado. Masculino. Provincial Aragón. Huronera ó madriguera.

Etimología. Latín *cădus,* cuba, barril, tinaja, por semejanza de forma; del griego κάδος *(kádos).* (De Miguel y Morante.)

Cadoce. Masculino. Provincial Asturias. Gobio.

Cadoque. Masculino. Grado elevado en la masonería.

Etimología. Hebreo *qadōch,* sagrado; de *qadach,* ser santo; árabe, *qadas.*

Cadoso. Masculino anticuado. Lugar profundo en el río donde hace remanso el agua.

Etimología. *Cado.*

Cador. Masculino. Provincial Asturias. Gobio.

Etimología. *Cado.*

Cadoz. Masculino. Gobio.

Etimología. *Cador.*

Cadozo. Masculino. Cadoso.

Caducadamente. Adverbio de modo anticuado. Caducamente.

Caducado, da. Participio pasivo de caducar.

Etimología. *Caducar:* catalán, *caducat, da.*

Caducados. Adjetivo plural anticuado. Bienes vacantes que el príncipe administraba por falta de herederos.

Etimología. *Caducado:* catalán, *caducats.*

Caducamente. Adverbio de modo. Débilmente.

Etimología. *Caduca* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *caducament;* latín, *cădūcĭter.*

Caducante. Participio activo de caducar. El que caduca.

Caducar. Neutro. Decir ó hacer acciones sin juicio ni concierto por la debilidad que trae consigo la edad avanzada. ‖ Perder su fuerza por falta de uso ú otra razón algún decreto ó instrumento público. ‖ Metáfora. Arruinarse ó acabarse alguna cosa por antigua y gastada.

Etimología. *Caduco:* catalán, *caducar.*

Caduceador. Masculino anticuado. El rey de armas que publicaba la paz y llevaba en la mano el caduceo.

Etimología. *Caduceo:* latín, *cādūcĕator.* (Tito Livio.)

Caduceo. Masculino. *Mitología.* Vara delgada, lisa y redonda, rodeada de dos serpientes, que se considera como atributo de Mercurio, quien la recibió de Apolo, según la fábula, cuando le regaló su lira. Habiendo visto Mercurio dos serpientes que reñían, arrojó la vara entre ellas para separarlas, y las serpientes se enroscaron alrededor, de modo que formaba un arco la parte más elevada de su cuerpo. Mercurio la llevó después como símbolo de paz, añadiendo unas alas, á modo de emblema de su rapidez en el desempeño de sus funciones, en cuya significación se le denominaba *caducífero.* ‖ *Historia.* Insignia de paz usada por los embajadores de los griegos: de aquí el llamar los romanos *caduceatores* á los heraldos ó embajadores que enviaban para anunciar ó para pedir la paz. ‖ *Blasón.* Bastón de ceremonia de los reyes y heraldos de armas.

Etimología. Griego κηρύκειος, κηρύκειον *(kērúkeios, kērúkeion),* forma de κήρυξ, κηρῦκος *(kērux; kērūkos),* heraldo, legado, aludiendo á que el caduceo era insignia de paz en los mensajes y embajadas: latín, *cādūcĕus, cādūcĕum;* francés, *caducée;* catalán, *caduceo.*

Caducidad. Femenino. *Forense.* La calidad que constituye caduca alguna cosa.

Etimología. *Caduco:* catalán, *caducitat;* francés, *caducité;* italiano, *caducità.*

Caducifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas cuya corola se marchita y cae tempranamente.

Etimología. *Caduco* y *flor.*

Caduco, ca. Adjetivo. Decrépito, muy anciano. Perecedero, poco durable.

Etimología. Latín *cădūcus;* catalán, *caduch, ca;* provenzal, *caduc;* francés, *caduc, caduque;* italiano, *caduco. Caduco* y *cadáver* representan indudablemente la misma palabra de origen. Nótese la simetría de prosodia: *cădūcus, cădāver.*

Caduquez. Femenino. La edad caduca.

Caedizo, za. Adjetivo. Lo que cae fácilmente. ‖ Hacer caediza alguna cosa. Frase familiar. Dejarla caer de intento, afectando descuido.

Etimología. *Caer:* catalán, *caedís, caedissa;* latín, *cădīvus.*

Caedura. Femenino. En los telares, lo que se desperdicia ó cae de los materiales que se tejen.

Caer. Neutro. Perder un cuerpo el equilibrio hasta dar en tierra ó cosa firme que lo detenga. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Perder la prosperidad, fortuna, empleo ó valimiento. ‖ Metáfora. Incurrir en algún error ó ignorancia ó en algún daño ó peligro. ‖ Metáfora. Minorarse, disminuirse, debilitarse alguna cosa; como el caudal, el favor, la salud, el ánimo. ‖ Metáfora. Ir á parar

Digitized by Google

á distante parte de aquella que uno se propuso al principio. Dícese también por dejar el camino derecho, tomando algún rodeo para ir á paraje determinado. ‖ Metáfora. Cumplirse los plazos en que empiezan á devengarse ó beberse algunos frutos ó réditos. ‖ Metáfora. Tocar ó pertenecer á alguno una alhaja, empleo, carga ó suerte. ‖ Metafórico y familiar. Morir. ‖ Metáfora. Estar situado en alguna parte ó cerca de ella, y así se dice: tal cosa CAE á tal mano, á Oriente. ‖ Anticuado. CABER. ‖ Metáfora. Sobrevenir. ‖ Metáfora. Corresponder un suceso á determinada época del año; como: la Pascua CAE en Marzo; san Juan CAYÓ en viernes. ‖ Hablando del sol, del día, de la tarde, etc., acercarse á su fin. ‖ BIEN Ó MAL UNA COSA CON OTRA, Ó Á OTRA. Frase metafórica y familiar. Tener orden y proporción con ella, ó ser conveniente y oportuna, ó tener todo lo contrario; y así se dice: tal color CAE BIEN con esta cosa; á fulano no le CAE BIEN tal vestido, tal empleo. ‖ DE CABEZA, DE ESPALDAS, etc. CAER dando en el suelo con alguna de estas partes del cuerpo. ‖ DE SU ASNO. Familiar. Salir de su error. ‖ Activo. En Castilla la Vieja y Extremadura se usa entre la gente vulgar por lo mismo que derribar ó hacer caer á otra persona ó cosa. ‖ EN ALGUNA COSA. Frase metafórica. Venir en conocimiento de ella. ‖ EN EL GARLITO, EN EL LAZO, EN EL SEÑUELO, EN LA EMBOSCADA, EN LA RED, EN LA TRAMPA, etc. Frases metafóricas. CAER EN EL ANZUELO. ‖ EN ELLO. Frase familiar. Comprender alguna cosa. ‖ ENFERMO Ó MALO. Frase. Enfermar. ‖ Recíproco. Desconsolarse, afligirse, descaecer. ‖ DE MADURO. Frase metafórica y familiar que se aplica al viejo decrépito, cercano á la muerte. ‖ DE SUYO. Frase que nota la poca firmeza de las cosas mal fundadas, que sin extraño impulso se desbaratan. ‖ Ser una cosa muy fácil de comprenderse. ‖ REDONDO. Frase. Venir al suelo por algún desmayo ú otro accidente. ‖ ESTAR AL CAER. Frase. Estar una cosa muy próxima á suceder; con alusión á la fruta ya madura y próxima á CAER del árbol. ‖ PARECE QUE SE CAE, Y SE AGARRA. Frase familiar que se aplica al que hace su negocio con disimulo.

ETIMOLOGÍA Griego κάτα *(káta)*, de arriba abajo; latín, *cadĕre;* italiano, *càdere;* francés del siglo XI, *caïr;* XII, *cadeir, cheder, chaeir;* XIII, *cheïr;* XVI, *cherroir; cheoir;* moderno, *choir;* catalán antiguo, *caher;* moderno, *cáurer;* santonjés, *chère:* Berry, *cheir;* picardo, *tcher, kere;* normando, *quaire;* burguiñón, *chei, chezar.*

Caf ó caph. Masculino. Onzava letra del alfabeto hebreo.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *caph.*

Cafar. Masculino. Derecho que pagan los cristianos por sus mercancías desde Alepo á Jerusalén.

ETIMOLOGÍA. Arabe *khafāra*, patente; francés, *caphar*, en Devic.

Cafareo. Masculino. *Mitología.* Promontorio famoso de la isla de Eubea, donde Nauplío vengó la muerte de su hijo Palamedes.

ETIMOLOGÍA. Griego Καφηρεύς *(Kaphēreus);* latín, *Căphārēus.* (VIRGILIO.)

Café. Masculino. Arbol. CAFETO. ‖ El fruto del mismo, que consiste en unas habas pequeñas, casi redondas por una parte y algo planas por la otra, de consistencia algo correosa y de color blanquecino verdoso. ‖ La bebida que se hace con dicho fruto tostado y molido. ‖ La casa ó sitio destinado para tomar CAFÉ y refrescos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qahwa* (قهوة) en Dozy; *kahua*, en Devic: pronunciación turca, *kahvé, qahvé*, la cual explica el *café* de las lenguas romanas, Confirma este origen:

1.° La forma *kaóh*, que se halla en el portugués Teixeira, cuyo autor publicó su libro en 1610. *(Viaje de la India hasta Italia, páginas 116 y 117.)*

2.° La forma *caoua*, que se halla en la *Historia plantarum universalis*, de Juan Bauhin. *(Edición del botanista Domingo Chabré, á mediados del siglo* XVII, *1650.)*—El botanista se pregunta si «el color preparado por los turcos con el *buna, bunnu, bunchos,* que él denomina *chaube*, es idéntico al *caoua*, decocción bien conocida que los árabes preparan con el *bon* ó *ban.*»

3.° El bajo latín *cahua*, que se halla en Du Cange, significando una especie de «vino blanco de poca fuerza,» según Mateo Silvático *(Mathæus Sylvaticus)*, médico del siglo XIV, cuyo dato concierta con la noticia que nos da Dozy: «*qahra* ó *qahua* significó durante mucho tiempo uno de los nombres árabes del vino:» lenguas romanas, *café.*

Cafeato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido cafeico con una base.

Cafeico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido que se cree haber encontrado en el café.

ETIMOLOGÍA. *Café:* francés, *caféique.*

Cafeína. Femenino. *Química.* Uno de los dos principios de la simiente del café, que se desarrolla por la torrefacción. ‖ Aceite esencial del café.

ETIMOLOGÍA. *Café:* francés, *caféine.*

Cafela. Femenino anticuado. Cerrojo.

Cafelalé. Masculino. Nombre turco del tulipán.

Cafeométrico, ca. Adjetivo. Concerniente al cafeómetro.

Cafeómetro. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para medir el peso específico del café.

ETIMOLOGÍA. *Café* y *métron*, medida: francés, *caféomètre.*

Cafetal. Masculino. Sitio poblado de árboles que producen el café.

ETIMOLOGÍA. *Café:* francés, *caféière, caféterie;* catalán, *cafetal.*

Cafetera. Femenino. La vasija en que se hace ó se sirve el café.

ETIMOLOGÍA. *Café:* catalán, *cafetera;* francés, *cafetière;* italiano, *caffettiera.*

Cafetero. Masculino. El que tiene tienda pública donde se vende y toma café y otros líquidos.

ETIMOLOGÍA. *Café:* francés, *cafetier;* italiano, *caffettiere;* catalán, *cafeter.*

Cafeto. Masculino *Botánica.* Arbol ó arbusto siempre verde, originario de la Arabia Feliz, y que se cría principalmente en el Yemen, Adén y Moka: su flor es monopétala, infundibuliforme, parecida á la de nuestro jazmín, y el fruto oblongo, dividido en dos celdillas, las cuales contienen la simiente que propiamente se llama *café.* La cáscara del fruto es muy semejante á la cereza en figura, tamaño y color.

ETIMOLOGÍA. *Café.*

Cafiera. Femenino. Sustancia amarilla, transparente, que se saca del café.

Cáfila. Femenino familiar. El conjunto ó multitud de gentes, animales ó cosas. Dícese especialmente de las que están en movimiento y van unas tras otras.

ETIMOLOGÍA. 1. Esta voz parece árabe con alguna corrupción. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«En este desierto tuvieron la fortuna de encontrar la *cáfila* que venía de Oriente, á la qual se agregaron.» (PELLIC., *Argen., parte 2.ª, folio 149.)*

2. La interpretación de la Academia es exacta. *Cáfila* representa evidentemente el árabe *qafila* (قافلة), que significa reunión de mereaderes y pasajeros.

Cafio. Masculino. *Química.* Acido que se extrae del café tostado.

Cafir. Masculino. Nombre que los musulmanes dan á los infieles.

ETIMOLOGÍA Arabe *kāfir.*

Cafiroleta. Femenino americano. Dulce en pasta hecho de buniato, coco, huevo, azúcar y canela.

Cafiz. Masculino anticuado. CAHIZ.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qafīz* (قفيز), medida para granos, de 40 celemines en Aragón y de 44 en Valencia: catalán, *cafís. cafits;* portugués, *cacifo*, en Santa Rosa; francés, *cahis, cahys.*

Cafizamiento. Masculino anticuado. El derecho que se paga por regar cada cahizada.

Cafre. Masculino. El natural de la costa de Africa hacia el cabo de Buena Esperanza. Por alusión á sus costumbres, llaman así al hombre bárbaro y cruel, y también al zafio y rústico.

ETIMOLOGÍA. *Cafir:* catalán, *cafre.* Pospongamos la *i* á la *r* y tendremos *cafri*, perfectamente simétrico de *cafre.* El árabe *cafir* significa «un incrédulo;» y extensivamente, cruel, bárbaro.

Cafrillo, lla. Masculino y femenino diminutivo de cafre.

Caftán. Masculino. Especie de túnica de distinción entre los turcos.

ETIMOLOGÍA. Persa *khaftān*, cota de malla, armadura militar: turco, *caftān*, vestido de gala; francés, *caftan.* (DOCY, DEVIC.)

Cagaaceite. Masculino. Pájaro.

Digitized by Google

especie de tordo, de color pardo oscuro, con el cuello manchado de blanco y la cabeza, pico y piés rojizos. Su excremento es oleoso, y á eso ha debido su nombre.

Cagachin. Masculino. Mosquito que se diferencia del común en ser mucho más pequeño y de color rojizo.

Cagada. Femenino. El excremento que sale cada vez que se exonera el vientre. || Metáfora familiar. La acción contraria á lo que corresponde hacer en un negocio. || A BUSCAR LA CAGADA DEL LAGARTO. Expresión familiar para despedir á uno con desprecio.

ETIMOLOGÍA. *Cacada:* catalán, *cagada*, desacierto.

Cagadero. Masculino. El sitio donde concurren muchas gentes á exonerar el vientre.

Cagadillo, to. Masculino metafórico de cagado.

ETIMOLOGÍA *Cagado:* catalán, *cagadet.*

Cagado, da. Adjetivo metafórico y familiar que se dice del que es para poco y sin espíritu.

ETIMOLOGÍA. *Cagar:* latín, *căcātus;* catalán, *cagat, da;* francés, *chié;* italiano, *cacató.*

Cagafierro. Masculino. La escoria del hierro.

ETIMOLOGÍA. *Caga-fierro:* catalán, *cagaferro.*

Cagajón. Masculino. Cada una de las partes de que se compone el estiércol de las mulas, caballos, burros, etcétera.

ETIMOLOGÍA. *Cagar:* catalán, *cagalló, cagarro.*

—«Y Avicena manda y quiere
Que le hagan, si muriere,
La huesa de *cagajones.*»
(CASTILLEJ., *Obr. poét., folio 162.*)

Cagalaolla. Masculino. El que va vestido de botarga y con máscara en algunas procesiones, en que van danzantes.

Cagalar. Masculino. Véase TRIPA.

Cagalera. Femenino familiar. La repetición de cursos ó cámaras.

ETIMOLOGÍA. *Cagar:* catalán, *cagarina, cagueta*s, plural.

Cagalitroso, sa. Adjetivo familiar. Lleno de mugre ó porquería.

Cagaluta. Femenino. CAGARRUTA.

Cagar. Activo. Exonerar ó evacuar el vientre. || Metáfora. Manchar, deslucir, echar á perder alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Griego κακάω *(kakō):* latín, *căcāre;* italiano, *cacare;* francés, *chier;* provenzal y catalán, *cagar;* picardo, *kier.*

Cagarolo. Masculino. Especie de concha ennacarada interiormente.

ETIMOLOGÍA. *Cagarol.* (LANDAIS.)

Cagarropa. Masculino. CAGACHÍN.

Cagarrache. Masculino. En el molino de aceite, el mozo que lava el hueso de la aceituna. || Pájaro. CAGAACEITE.

ETIMOLOGÍA: «En otras partes se llama atizador.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Cagarreta. Femenino. CAGARRUTA.

Cagarria. Femenino. Especie de hongo muy abundante en varias partes de España. Tiene el sombrerillo redondo, convexo y de color por encima blanco que tira á amarillo, y por debajo blanco.

ETIMOLOGÍA. *Cagarruta.*

Cagarruta. Femenino. El excremento del ganado menor.

ETIMOLOGÍA. *Cagar.* «Las *cagarrutas* de cabras, y en especial de las montesinas, bebidas con vino, son útiles para la ictericia.» *(Cita de la* ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cagarrutada. Femenino. Conjunto de cagarrutas.

Cagarse. Recíproco. Ciscarse, ensuciarse. || Ser cagado.

Cagástrico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de toda enfermedad producida por un principio contagioso.

ETIMOLOGÍA. *Cagastrum:* francés, *cagastrique.* (LANDAIS.)

Cagastrum. Masculino. *Medicina.* Principio y germen de todas las enfermedades, según Paracelso.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos*, malo, y *gástēr*; vientre; «mala disposición del vientre.»

Cagatinta ó cagatintas. Masculino familiar. El oficinista. Es voz de desprecio.

Cagatorio. Masculino. El lugar destinado para descargar el vientre.

ETIMOLOGÍA. *Cagar:* francés, *cacatoire:* Medicina antigua, *fièvre cacatoire.*

Cage. Masculino. *Historia religiosa.* Nombre de los mahometanos que seguían el ejército de los mamelucos en la guerra de las Cruzadas.

Cagliaresa. Femenino. Moneda de cobre de Cerdeña.

ETIMOLOGÍA. *Cagliari*, capital de la isla de Cerdeña: francés, *cagliarèse.*

Cagón, na. Masculino y femenino. El que exonera el vientre muchas veces. || Metafórico y familiar. Se dice del que es muy medroso y cobarde.

ETIMOLOGÍA *Cagar:* catalán, *caganer, cagarot.*

Cagots. Masculino plural. Nombre de una especie de parias, esparcidos en la Edad media en las inmediaciones de los Pirineos.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *cagot;* francés del siglo XV, *cagoux;* moderno, *cagot, cagote;* bajo latín, *cagoti*, contracción de *canes gothi, godos perros ó estos pĕrros de godos*, epíteto injurioso con que las gentes del país designaban á los godos y árabes que se refugiaron en las faldas de los Pirineos, bajo los últimos Merovingianos.

Cagui. Masculino. *Zoología.* Monito del Brasil que tiene dos moños de pelo blanco junto á las orejas, y la cola muy larga y poblada.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cahime. Masculino. CAIMÁN.

Cahincico. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido que se extrae de la planta llamada cahinza.

ETIMOLOGÍA *Cahinza.*

Cahincito. Masculino. Medicamento en que entra la cahinza.

Cahinza. Femenino. Planta medicinal.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indio.*

Cahiz. Masculino. Medida imaginaria, que en unas provincias es de doce fanegas, y en otras, de menos. || CAHIZADA.

ETIMOLOGÍA. *Cafiz.*—«Los arrendadores y otras personas qualesquier que lo hovieren, paguen el alquiler á razón de un maravedí por cada *cahiz* de pan.» *(Recopilación, libro 9 °, título 21, ley 3.ª)*—«Otrosí, que el dicho arrendador haya y lleve... un almud de cada *cahiz.*» *(Ordenanzas de Sevilla, título de la Alhóndiga.)*—«Cada *cahiz* de hyeso con piedra, á doce reales. Cada *cahiz* de hyeso blanco, á ochenta y cuatro reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 31.)*

Cahizada. Femenino. La porción de terreno que se puede sembrar con un cahiz de grano.

Cahue. Masculino. Nombre árabe del café. || Nombre oriental que dan á los almacenes donde se vende café.

Cahuerco. Masculino anticuado. SEPULCRO.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*—Esta voz es corriente en el romance antiguo.—«Traspassan las foyas è entran en los *cahuercos*, è otros escodriñan las entrañas de la tierra.» *(Espejo de la vida humana, libro 1.°, folio 63.)*

Caicos. Masculino plural americano. Arrecifes grandes que á veces forman isletas.

Caicha. Femenino. Arado y también pala y azadón de los indios.

Caid. Masculino. Especie de gobernador en los estados de Trípoli.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qāid*, jefe, capitán; latín, *cāius*, señor; *cāia*, señora: «ubi *tu caius; ego caia,*» «donde tú seas el señor, yo seré la señora,» palabras que decía la mujer al que celebraba con ella un contrato matrimonial, en cuya virtud se instituían herederos recíprocamente.

Caida. Femenino. La acción y efecto de caer. || La declinación ó declive de alguna cosa, como la de una cuesta á un llano. || Lo que cuelga de alto abajo quedando pendiente; como tapices, cortinas, etc. || Se dice de la culpa del primer hombre y de los ángeles malos. || *Germanía* Afrenta. || *Germanía.* Lo que gana la mujer con su cuerpo. || DE OJOS. La acción de bajarlos. || A LA CAÍDA DE LA TARDE. Modo adverbial. Al concluirse, estando para finalizarse la tarde. || A LA CAÍDA DEL SOL. Modo adverbial. Al ponerse. || Plural. Entre los tratantes de lana, la inferior ó más basta, que el ganado lanar cría hacia el anca y otras partes: llámase así porque cuelga y cae. || Dichos oportunos, y en especial los que ocurren naturalmente y sin estudio.

ETIMOLOGÍA. *Caer:* catalán, *cayguda;* provenzal, *cazuta;* santonjés, *chête;* burguiñón, *cheute;* francés antiguo, *cheute, cheoit;* moderno, *chute;* italiano, *caduta.*

1. Toscano *(tomo 1, 403)* dice: «Llaman los astrólogos *caída* al signo

Digitized by Google

opuesto al que es exaltación de un planeta; y así dicen que Libra es *caída* del sol; Escorpión, de la luna.» —Es muy sensible que estas definiciones necesarias no aparezcan en los *Diccionarios* de la lengua; y es tanto más sensible, cuanto que la acepción referida se halla en el *Diccionario de Autoridades*, monumento del siglo XVIII.

3. *Caída*, en la acepción de afrenta, que tiene entre rufianes, aparece en el *Vocabulario* de Juan Hidalgo, de donde la tomó la Academia.

Caído, da. Adjetivo. Desfallecido, amilanado. ‖ Plural. Los réditos ya devengados de alguna renta. ‖ En el papel rayado para escribir los niños, las líneas oblícuas que dirigen la escritura.

ETIMOLOGÍA *Caer:* catalán, *caygut, da;* francés, *chu;* italiano, *caduto.*

Caídos. Masculino plural familiar. Réditos ya devengados de alguna renta. ‖ Líneas que, en el papel rayado para escribir los niños, sirven para dirigir la escritura.

ETIMOLOGÍA. *Caer.*

Caifa. Masculino. Especie de alimento pectoral que procede de Oriente.

ETIMOLOGÍA. *Caifa*, ciudad de la Judea, cerca del Carmelo, en la costa de Siria.

Caifás. Masculino. Persona cruel, vengativa, por alusión al gran sacerdote de los judíos, que condenó al Redentor.

ETIMOLOGÍA. Latín *Caïphas*, gran sacerdote de los judíos. (BIBLIA.)

Caima. Americano. Lerdo, estúpido, bolo.

Caimac. Masculino. Especie de queso muy apreciado de los antiguos musulmanes.

ETIMOLOGÍA. Turco *kaïmac;* francés, *caïmac, kaïmac.*

Caimacán. Masculino. Empleo de cierta dignidad entre los turcos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qāim maqām;* (قائم مقام), de *qāim*, teniente, y *maqām*, lugar; «lugarteniente:» francés, *caïmacan;* catalán, *caimacan.*

Caimacón. Masculino. CAIMACÁN.

Caimán. Masculino. Animal anfibio, especie de lagarto, más pequeño que el cocodrilo, y en lo demás muy parecido á él. ‖ Metáfora. El astuto y disimulado que afecta prudencia para salir con sus intentos.

ETIMOLOGÍA 1. Es voz de las Indias. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

2. Dialecto de los caribes, *acayūman*, cocodrilo; francés, *caïman.*—«Pone los huevos en la arena (el caimán) los que son tan duros, que no se pueden quebrar; pero se empollan con el calor del sol.» (ACADEMIA.)—«De lagartos ó *caimanes* que llaman, hay mucho escrito en historias de Indias.» (*Historia de Indias, libro 3.º, capítulo 17.*)—«En los ríos y lagunas se crían *caimanes* horrendos y muchos.» (MALUC., *libro 5.º, folio 165.*)

Caime. Masculino. CAIMAC.

Caimiento. Masculino. Desfallecimiento de ánimo ó de fuerzas corporales. ‖ CAÍDA.

Caimire. Masculino. Especie de mono de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caimita. Femenino. Fruto de América, de la misma forma y magnitud que una manzana esperiega.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caimitero. Masculino. Arbol de las Antillas que comprende varias especies notables, y cuyo fruto es la caimita.

ETIMOLOGÍA. *Caimita.*

Caimito. Masculino. Arbol indígena de ambas Américas, cuyo fruto del mismo nombre es muy jugoso y de gusto agradable, aunque un poco acre.

Caipáscora. Femenino. Nombre de una especie de calabaza.

Caipón. Masculino. *Botánica.* Arbol grande de Santo Domingo, que se usa para la construcción interior de los buques.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caique. Masculino. Especie de papagayo de la Guayana. ‖ Anticuado. Especie de esquife destinado al servicio de las galeras.

ETIMOLOGÍA. Turco *qāiq* (قايق); francés, *caïque.*

Caire. Masculino anticuado. Especie de moneda. ‖ *Germanía.* El precio de la prostitución. ‖ Cuadrado pequeño, de hierro muy liso, que usan los batidores de oro, para recairar los moldes en que baten la hoja de oro.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kimbār, qambār ó qombār*, en el *Glosario* sobre Ibn-Djobaïr, en Defrémery y Dozy: portugués, *cairo;* francés, *caire;* inglés, *coir, koir, kyre.*

Cairel. Masculino. Cerco de cabellera postiza que imita al pelo natural y suple por él. ‖ Guarnición que queda colgando á los extremos de algunas ropas, á modo de fleco. ‖ Entre peluqueros, las hebras de seda á que han afianzado el pelo de que forman después la cabellera, cosiéndola á la red.

ETIMOLOGÍA. Latín *căliendrum*, el cairel, peluca ó peinado de cabellera postiza que imita al pelo natural. (HORACIO): catalán, *cayrell.*

Cairelado, da. Participio pasivo de cairelar.

Cairelar. Activo. Echar caireles, guarneciendo con flecos de hilos pendientes los extremos de las ropas.

Cairelota. Femenino. *Germanía.* La camisa gayada ó galana.

Caischupenan. Masculino. Raíz de América, que se come cocida.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caito. Masculino americano. Hilo de lana muy grueso y ordinario.

Caizu. Masculino. Pan de maíz que hacen los indios, envuelto en hojas y cocido en agua.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caja. Femenino. Pieza construída de madera, metal, piedra ú otra materia, que sirve para meter dentro alguna cosa. Se cubre con una tapa suelta ó unida á la parte principal. Tiene muchos usos y es de varias formas, figuras y tamaños. ‖ ATAUD. ‖ El sitio ó hueco en que se forma la escalera de un edificio. ‖ El hueco ó espacio en que se introduce alguna cosa: como la CAJA en que entra la espiga de un madero. ‖ En las tesorerías y casas de comercio, el sitio ó pieza destinada para recibir, guardar y entregar dinero. Alguna vez se suele llamar así al mismo cajero. ‖ Instrumento militar. TAMBOR. ‖ En los correos, la oficina pública que hay en algunos pueblos, donde como á centro concurren las cartas de otros para distribuirse y dirigirse á sus destinos. ‖ En el órgano, la parte exterior de madera que le cubre y resguarda. ‖ *Imprenta.* El cajón grande, que tiene muchas separaciones, llamadas cajetines, donde se ponen las letras por sus clases. ‖ Anticuado. Almacén ó depósito de géneros y mercaderías para el comercio. ‖ Plural. El recado de escribir que llevan consigo los escribanos. ‖ CAJA DE AHORROS. Oficina pública destinada á recibir cantidades pequeñas, que vayan formando un capital á sus dueños, devengando réditos en favor de los mismos. ‖ CAJA DE ARCABUZ, ESCOPETA Ó DE OTRAS ARMAS DE FUEGO. Pieza de madera en que se ponen y aseguran el cañón y llave. ‖ BAJA. *Imprenta.* La que contiene las letras minúsculas de una fundición. ‖ DE BRASERO. Armazón ó tarima de madera con su hueco en medio, donde se pone la bacía con lumbre. ‖ DE COCHE. La parte del coche en que las personas que lo ocupan van sentadas y á cubierto. ‖ DE CONSULTA. La narración de hechos del expediente ó negocio sobre que se consulta, que precede al dictamen del tribunal ó cuerpo que hace la consulta. ‖ DE LA BALLESTA. El hueco que está en el tablero donde anda y se encaja la nuez. ‖ DE LAS MUELAS. Familiar. Las encías y vulgarmente toda la boca, y así se dice: le deshizo ó descompuso la CAJA de las muelas. ‖ ECHAR CON CAJAS DESTEMPLADAS. Frase metafórica. Despedir ó echar con estrépito ó publicidad á alguna persona de algún empleo ó encargo, ó de alguna casa ó comunidad. ‖ ESTAR EN CAJA. Frase que se dice del peso cuando la cosa pesada está en equilibrio con la pesa, de tal suerte que el fiel no incline ni á una ni á otra balanza. ‖ Metafóricamente se dice de las personas que se hallan en buen estado de salud, y de las cosas bien ajustadas á sus fines. ‖ ESTAR EN SU CAJA. Frase. Se dice del pulso cuando está en su estado natural.

ETIMOLOGÍA. Latín *capsa*, forma de *căpĕre*, comprender; de *căput*, comprensión: italiano, *cassa;* francés del siglo XVI, *quesse;* moderno, *caisse;* provenzal, *cayssa, caisa;* catalán, *capsa, caixa;* burguiñón, *caisse;* walón, *case.*

Cajeput. Masculino. *Farmacia.* Aceite extraído de un árbol de las Molucas, muy empleado en taxidermia para la conservación de los objetos de historia natural.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kayū-pūhtih* (كايو فوتيه); de *kāyu*, árbol, y *pūtih*, blanco; latín técnico, *leucodendron*

Digitized by Google

(leukos, blanco, y *dendron*, árbol): francés, *cajeput*. Los malayos llaman al *cajeput:* «aceite de kāyu-pūtih» (مِينِيَق كايو فوتيه).

Cajera. Femenino. *Marina.* La abertura que tienen las poleas ó motones y cuadernales para la colocación y giro de la roldana ó garrucha.

Cajero. Masculino. La persona que en las tesorerías y casas de hombres de negocios está destinada para recibir y distribuir el dinero que entra en ella. ‖ La caja ó cajón que se forma en las acequias ó cauces á la parte de arriba y á la de abajo en las márgenes del desaguador principal, inmediato á la presa. ‖ Anticuado. BUHONERO.

ETIMOLOGÍA. *Caja:* catalán, *caixer*, el que tiene á su cargo la caja de un tesoro ó de un particular; *capser*, el que hace cajas; francés, *caissier*.

Cajeta. Femenino diminutivo de caja. ‖ Caja ó cepo para recoger limosna. Hoy tiene uso en Aragón.

Cajete. Masculino americano. El centro del maguey, de donde se saca el cogollo. ‖ Americano. Plato hondo, de barro ordinario sin vidriar.

Cajetín. Masculino diminutivo de cajeta.

ETIMOLOGÍA. *Cajeta:* catalán, *capsonet;* francés, *casselin*.

Cajilla ó **caja.** Femenino. *Botánica.* El vasillo membranoso ó cascarudo y hueco que rodea y encierra la semilla, y se abre naturalmente por paraje determinado.

ETIMOLOGÍA. *Caja:* latín, *capsĕlla*.

Cajin. Masculino. Pieza compuesta de dos listones con palillos, en que juegan los carretes que tienen la tela en los telares de galones de seda.

ETIMOLOGÍA. *Caja*.

Cajista. Masculino. El operario de imprenta que junta y ordena las letras para componer lo que se ha de imprimir.

ETIMOLOGÍA. *Caja:* catalán, *caixista*.

Cajita. Femenino diminutivo de caja.

ETIMOLOGÍA. *Caja:* catalán, *caixeta, capseta;* provenzal, *caisseta;* francés, *casette;* italiano, *cassetta, casseta*.

Cajo. Masculino. El ángulo que forman los encuadernadores en el pergamino para colocar cómodamente el lomo del libro. ‖ Anticuado. CEPO.

ETIMOLOGÍA. *Caja*.

Cajón. Masculino. La caja grande para conducir con seguridad las cosas que en ellos se ponen, y cualquiera de las que hay en los armarios, mesas y otros muebles. ‖ En los estantes de libros y papeles, el espacio que hay de una á otra escalerilla entre tabla y tabla. ‖ Casilla ó garita de madera en que se venden comestibles. ‖ SER ALGUNO UN CAJÓN DE SASTRE. Frase metafórica y familiar que se dice del que tiene en su imaginación gran variedad de especies desordenadas y confusas. ‖ SER DE CAJÓN. Frase. Ser alguna cosa corriente y de estilo.

ETIMOLOGÍA. *Caja:* catalán, *caixó, caixonás, caixassa, capsassa, calaix*, cajones corridos y sin tapa; *calaixás*, cajón grande; francés, *caisson, casseron;* italiano, *cassone*.

Cajoncillo, ito. Masculino diminutivo de cajón.

ETIMOLOGÍA. *Cajón:* catalán, *caixonet, calaixet, calaixó, calaixonet*.

Cajonera. Femenino. Caja en la que se crían arbolillos.

Cajtarada. Femenino. *Germanía.* Alboroto, pendencia. (ACADEMIA.)

Cajuela. Femenino diminutivo de caja.

Cal. Femenino. Una de las tierras más conocidas, la cual no se halla pura en la naturaleza, sino en estado de combinación. Mezclada con arena, forma la argamasa ó mortero. ‖ *Química.* Oxido metálico y base salificable, menos soluble en caliente que en frío. ‖ Anticuado. CALLE. ‖ HIDRÁULICA. La que, por llevar mezcla de arcilla, forma con la arena morteros que se endurecen con el agua. ‖ MUERTA. La que después de calcinada se ha apagado en agua. ‖ VIVA. La piedra calcárea despojada de su ácido carbónico y agua de cristalización por medio de la calcinación al aire libre. ‖ AHOGAR LA CAL. Frase. Echarle agua para templar su fuerza. ‖ SER DE CAL Y CANTO. Frase metafórica que se dice de lo que es fuerte, macizo y muy durable.

ETIMOLOGÍA. Provenzal, *calz, cauf, quauf;* catalán, *cals;* francés, *chaux;* walón, *chase;* namurés, *chause;* picardo, *keuche, keux, caus;* portugués, *cal;* italiano, *calce;* del latín *calx, calcis*. Es curioso notar que el talón tiene una forma idéntica á la de la voz del artículo. Así vemos que *calx* significa *cal* en Cicerón; y el mismo *calx* significa talón en el autor citado. En efecto, el latín nos ofrece, como formas simétricas, *calcāria*, calera, *calcārĭus*, calero, y *calcātus*, participio pasivo de *calcāre*, calcar, derivado de *calcem*, acusativo de *calx, calcis*, carcañal. Otra prueba nos presenta el latín en abono de la identidad etimológica de estos términos; es la voz *calcāta*, fagina, así llamada porque se *calca*. *Calcāta*, fagina para encender el horno de *cal; calcāria*, calera, *calcārĭus*, calero, *calcātus*, calcado, son indudablemente otros tantos sinónimos radicales. Es de presumir que la derivación de esta serie ha tenido lugar de un modo análogo al siguiente: *calx*, carcañal; *calcātus*, calcado, *calcāta*, fagina para encender el horno; *calx*, la piedra calcinada en el horno. La simetría de los dos vocablos latinos ha pasado al romance, como lo demuestra el provenzal *calz*, cal, en donde encontramos la raíz de nuestro *calz-ado*.

Cala. Femenino. El pedazo que se corta del melón ú otra fruta para probarla. ‖ Ensenada pequeña que hace el mar, entrándose dentro de la tierra. ‖ Especie de mecha de jabón, aceite y sal, ó de otros ingredientes, que se aplica en lugar de ayuda para exonerar el vientre. ‖ Entre albañiles, el rompimiento hecho en una pared para reconocer su grueso y fábrica. ‖ La parte más baja en lo interior de un buque. ‖ *Germanía.* Agujero. ‖ Anticuado. La tienta que mete el cirujano para reconocer la profundidad de una herida. ‖ HACER CALA Ó HACER CALA Y CATA. Frase. Hacer reconocimiento de alguna cosa para saber la calidad ó cantidad de ella.

ETIMOLOGÍA. *Calar:* italiano, provenzal y catalán, *cala;* francés, *cale*.

1. Latín *scala*, escalera. (VARIOS AUTORES.)

2. Latín *cāla*, bastón con que los esclavos acompañaban á sus señores á la guerra (simétrico de *cāia*, palo que se halla en san Isidoro.) (LITTRÉ.)

3. Alemán *Keil*, cuña. (SCHELLER.) Ninguna de las conjeturas anteriores es aceptable, puesto que *cala* tiene las mismas acepciones que el verbo *calar*.

Calabacera. Femenino. Planta. anua rastrera, cuyos tallos se extienden hasta la distancia de diez á doce piés. Estos y los piececillos de las hojas están cubiertos de pelo áspero; las flores son amarillas, y el fruto grande, redondo, oval ó cilíndrico.

Calabacero. Masculino. El que vende calabazas. ‖ *Germanía.* Ladrón que hurta con ganzúa.

ETIMOLOGÍA. *Calabaza:* catalán, *carabasser, a*.

Calabacica, lla, ta. Femenino diminutivo de calabaza.

ETIMOLOGÍA. *Calabaza:* catalán, *carabasseta*.

Calabacilla. Femenino. Hierro en forma de calabaza, que, suspendido por medio de un gancho en el testero de la brida del coche, da paso á un trozo de cuero cosido en redondo, llamado *enqalladero*.

Calabacin. Masculino. Calabacita pequeña cilíndrica, de corteza verde y carne blanca.

ETIMOLOGÍA. *Calabaza:* catalán, *carabassó, carbassonet*.

Calabacinate. Masculino. Guisado hecho con calabacines.

Calabacino. Masculino. La calabaza seca y hueca para llevar vino.

Calabaza. Femenino. CALABACERA. ‖ El fruto de la calabacera, que varía infinito en su forma, tamaño y color. Cómese cocida, y se usa también en la farmacia. ‖ CALABACINO para llevar vino. ‖ *Germanía.* GANZÚA. ‖ VINATERA. La que forma cintura en medio, y es más ancha por la parte de la flor: sirve después de seca para llevar vino y otros licores. ‖ DAR CALABAZAS. Frase metafórica y familiar. Reprobar á uno en algún examen, ó desechar las mujeres algún novio. ‖ Dícese también LLEVARLAS. ‖ NADAR SIN CALABAZAS, Ó NO NECESITAR DE CALABAZAS PARA NADAR. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que alguno tiene bastante industria para manejar por sí solo. ‖ SALIR ALGUNO CALABAZA. Frase metafórica y familiar de que se usa para explicar que una persona no corresponde al concepto que se había formado de ella.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kerābat*, plural, de *kerbah*, vasija para agua, lo cual

Digitized by Google

hace ver que la calabaza curada servía de cántaro ó de odre: catalán, *carabassa;* portugués, *cabaza;* francés, *calebasse;* siciliano, *caravazza.*—Confirma la anterior etimología el siguiente pasaje: «botija que se hace de cierta especie de *calabaza*, de la cual sacan la carne y pepitas, y seca sirve para llevar vino.» (ACADEMIA.)—«Pendíale del lado izquierdo una *calabaza* de más de mediana estatura.» (CERVANTES, *Pérsil., libro 3.°, capítulo 6.°)*

«Callad, Alcalde, que pienso
No debéis de tener alma,
Pues essa bellaquería
Se os pone en la CALABAZA.»
(VÉLEZ DE GUEV., *El pleito del diablo, comedia.)*

Calabazas. Femenino plural. «Es la reprobación que se da á uno en el examen de suficiencia, que va à hacer para ordenarse, ó pretender algún grado ó empleo.» (ACADEMIA.)—De aquí viene sin duda la expresión proverbial: *dar calabazas.*

Calabazada. Femenino. El golpe que se da con la cabeza ó se recibe en ella. ‖ DARSE DE CALABAZADAS. Frase familiar. Fatigarse por averiguar alguna cosa, sin poderlo conseguir.

ETIMOLOGÍA. *Calabaza*, por semejanza de forma respecto de la *cabeza.*

Calabazar. Masculino. El sitio sembrado de calabazas.

ETIMOLOGÍA. *Calabaza:* catalán, *carabassar.*

Calabazate. Masculino. Dulce seco de calabaza. ‖ Los cascos de calabaza ó miel ó arrope.

Calabazazo. Masculino. Golpe dado con una calabaza.

Calabazón. Masculino aumentativo de calabaza.

Calabazona. Femenino. Provincial Murcia. La calabaza inverniza.

ETIMOLOGÍA *Calabaza:* catalán, *carabassot*, calabaza vana.

Calabobos. Masculino. Lluvia menuda que, por parecer que no mojará mucho, por la suavidad con que cae, se empeñan los poco advertidos en hacer jornada, y llegan calados y hechos una sopa. Es voz compuesta del verbo *calar* y del nombre *bobo.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Calabocero. Masculino. El que tiene las llaves de los calabozos y vigila á los presos.

Calabozaje. Masculino. Derecho que paga al carcelero el que ha estado preso en calabozo.

Calabozo. Masculino. Lugar fuerte, y las más veces subterráneo, donde se encierra á los presos por delitos graves. ‖ Instrumento de hierro que sirve para desmochar y podar árboles. Tiene uso en Extremadura, Andalucía y otras partes.

ETIMOLOGÍA. 1. «Arabe *cala*, castillo, y *pozo*, como si dixera *fuerte pozo.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726);* catalán, *calabosso.*

2. La otra serie del romance tiene una procedencia distinta, según resulta de la siguiente

Derivación. Francés, *cachot;* burguiñón, *caichó;* formas de *cacher*, ocultar; burguiñón, *queichai;* italiano, *quattare;* del latín *coactāre*, obligar, oprimir, de donde viene la idea natural de retraerse y de ocultarse. (LITTRÉ, DÍEZ.)

Calabre. Masculino anticuado. *Marina.* CABLE.

Calabrés, sa. Adjetivo. El natural de Calabria ó lo perteneciente á ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *călăber, călābri:* catalán, *calabrés, a.*

Calabria. Femenino. *Geografía antigua.* Provincia del antiguo reino de Nápoles.

ETIMOLOGÍA. Griego Καλαβρία *(Kalabría):* latín, *Călăbriă.* (PLINIO.)

Calabriada. Femenino anticuado. Mezcla de vinos, especialmente de blanco y tinto. También significa mezcla de cosas diversas.

ETIMOLOGÍA. *Calabria.*—«Ya, Theodora, nuestra lengua es una *calabriada* de blanco y tinto.» (LOPE, *Dorotea, folio 30.)*

Calabrotar. Activo. ACALABROTAR.

Calabrote. Masculino. *Marina.* Cable delgado.

ETIMOLOGÍA. *Cable:* catalán, *calabrot.*

Calacuerda. Femenino. Toque de los tambores para acometer al enemigo á la bayoneta.

Calada. Femenino. El vuelo rápido y vario que lleva el ave de rapiña, ya abatiéndose, ya levantándose. ‖ La acción de calar, por introducir. ‖ Anticuado. Camino estrecho y áspero. ‖ DAR UNA CALADA. Frase. Dar una reprensión áspera.

ETIMOLOGÍA. *Calado:* catalán, *calada;* francés, *calade;* italiano, *calata.*

Caladaris. Masculino. Tela de algodón.

Caladelante. Adverbio de tiempo anticuado. EN ADELANTE.

Caladera. Femenino. *Marina.* Especie de red que se usa en las costas de Murcia.

ETIMOLOGÍA. *Calar.*

Caladero. Masculino. Sitio á propósito para calar las redes de pesca.

Caladión. Masculino. *Botánica.* Especie de aroma de raíz comestible.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kalādi:* francés, *caladion:* latín técnico, *caladium.*

Calado. Masculino. Labor que se hace en metales, madera y otras cosas, taladrándolas de una parte á otra. ‖ Labor que se hace con aguja de coser en las telas blancas de lino ó algodón sacando ó juntando algunos hilos, con que se imita á la randa ó encaje. ‖ *Marina.* La parte del casco del buque que se sumerje en el agua, cuando aquél está con toda su carga. ‖ *Germanía.* El hurto que ha parecido. ‖ Plural anticuado. Los encajes ó galones con que las mujeres guarnecían los jubones desde los hombros, bajando en punta hasta más abajo de la cintura.

ETIMOLOGÍA. *Calar:* catalán, *calat, da;* francés, *calé;* italiano, *calato.*

Calador. Masculino. El que cala. ‖ La tienda del cirujano.

Caladre. Femenino. Ave. CALANDRIA.

Calafate. Masculino. El que calafatea las embarcaciones, y también el carpintero que trabaja en la construcción de toda clase de buques.

ETIMOLOGÍA. *Calafatear:* bajo griego, καλαφάτης *(kalaphátēs);* italiano, *calafato, calafao;* francés, *calfat;* portugués, *calafate;* catalán, *calafat.*

Calafateado, da. Participio pasivo de calafatear. ‖ Arte de calafate. ‖ El conjunto ó número de calafates.

ETIMOLOGÍA. *Calafatear:* catalán, *calafatejat, da;* francés, *calfaté;* italiano, *calafatato.*

Calafateador. Masculino. CALAFATE.

ETIMOLOGÍA. *Calafatear:* catalán, *calafatador*, anticuado.

Calafatear. Activo. CALAFETEAR.

Calafateo. Masculino. El acto de calafatear.

ETIMOLOGÍA. *Calafatear:* catalán, *calafateig.*

Calafatería. La acción de calafatear.

ETIMOLOGÍA *Calafate:* catalán, *calafatería.*

Calafatín. Masculino. *Marina.* El aprendiz de calafate.

Calafetar. Activo anticuado. CALAFETEAR.

Calafetear. Activo. Cerrar las junturas de las tablas y maderas de las naves con estopa y brea para que no entre el agua.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *qilf, qilfa*, «fibras que hacen las veces de estopa, porque en los mares de la India se servían antiguamente, aun en el tiempo de Marco Polo, de buques construídos de maderos, unidos entre sí por ciertas materias fibrosas, como las briznas del cocotero ó de otro vegetal; de donde viene el verbo *qallaf*, que vale tanto como soldar ó pegar una cosa con otra, tupir la hendidura de una nave.» (DEVIC.)

2. Latín *călĕfacĕre*, calentar, porque en la operación de calentar consistió el *calafateo* primitivo; de donde se formó *călĕfactāre*, calentar á menudo, caldear con frecuencia, cuyo verbo explica el italiano *calafatare* y las antiguas formas francesas *calfaicter, calfacter, calfecter, calefecter. (Extracto de* JAL.)

3. El sustantivo árabe *qilfa*, estopa, y el verbo *qalāfa*, de que los turcos hicieron *qalfat*, calafatear, no tienen relación alguna con el verbo moderno *qalfāta*, que el árabe tomó de las lenguas occidentales. Esto quiere decir que la semejanza del árabe *qilfa*, estopa, y del verbo *qalāfa* (raíz del turco *qalfat)*, respecto del *calafatear* de las lenguas europeas, es una semejanza de sonido que nada significa, puesto que no tiene concordancia alguna en el arábigo. (ENGELMANN.)

Etimología de Jal. 1. El latín *călĕfăcĕre* y su frecuentativo *călĕfactāre*, caldear á menudo, no explican un antiguo verbo árabe, raíz inmediata de esta serie.

2. El *calafateo* primitivo no consistía en calentar el *buque*, sino «en

Digitized by Google

rellenar las hendiduras de las tablas con fibras de palmera ó de musgo, embutiéndolas y cerrándolas luego con pez: «*ferruminare fibris palmæ vel musci tabularum commissurus infarciendo et obducendo picem; stipare navim.*» Tal era el calafateo primitivo. (MENINSKI.)

3. *Etimología de Devic.* El árabe *qilfa*, estopa, ó fibra que hace los oficios de estopa, no puede ser el radical de la palabra que se discute, porque ese radical no es el verbo *qallat* de que habla Devic.

4. *Etimología de Engelmann.* Esta etimología contiene tres errores:

1.° «*Djalfāta* es un verbo moderno.»—*Djalfata* es la variante de un verbo antiguo, muy antiguo.

2.° «El verbo *djalfāta* no tiene relación alguna con *calafa.*»—No cabe en el método de la derivación separar el árabe *qalāfa* del turco *qalfat*, como no puede separarse el turco *qalfāt* del árabe *qulfāta* de Bocthor; como el *qalfāta* de Bocthor no puede separarse del *djalfāta* de Edrisī; del mismo modo que el *djalfāta* de Edrisī no puede separarse del antiguo verbo *djilinfat*, que se halla en una carta del califa Omar I, según vemos en Djawaliki, citado por Dozy.

3.° «El árabe *qalāfa* ha sido tomado indudablemente de los idiomas occidentales.»—El antiguo verbo *djilinfat*, raíz evidente del *djalfāta* de Edrisī, se deriva del siriaco *qalfat*, según Ibn-Doraīd, citado por Djawaliki, cuyo antecedente nos aleja de los idiomas occidentales.

Aceptada, como es natural, la idea de Ibn-Doraīd, esta serie nos presenta la siguiente

Derivación. Siriaco *qalfat:* árabe, *djilinfat*, en una carta de Omar I; *djalfāta*, en Edrisī; *qalfāta*, en Bocthor; *qallaf*, en el padre Germán de Silesia y Meninski; *quilāfa, qalāfa*, calafateo; turco, *qalfat, qalfat etmek, qalfatlamaq;* griego moderno, καλαφατεῖν *(kalafatein);* italiano, *calafatare;* francés antiguo, *calfaicter, calfacter, calefecter. callafater;* moderno, *calfater* y *calfeutrer;* provenzal, *calafatar, calefatar;* catalán antiguo, *calafatar;* moderno, *calafatejar;* napolitano, *calafatejà;* portugués, *calafetar.* Littré deriva la voz propuesta del árabe *kalafa*, introducir estopa en las hendiduras de un buque: «introduire de l'étoupe dans les fentes d'un navire.» La forma etimológica es *qalāfa.*

Calagozo. Masculino. CALABOZO. Instrumento de hierro, etc.

Calagraña. Femenino anticuado. Especie de uva que es buena para comida y no para hacer vino.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.* «La *calagraña*, cómela ó dala, que para vino no vale nada.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Calaguala. Femenino. Planta perenne de América, especie de polipodio, que echa las hojas de un pie de largo, de figura de hierro de lanza, lisas y de color verde oscuro. La raíz, que es rastrera, dura y de color pardo oscuro, se usa en la Medicina.

Calagurritano, na. Adjetivo. Lo que pertenece á la ciudad de Calahorra y el natural de ella. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Calahorra:* latín, *călăgūrĭtānus.*

1. Calahorra. Femenino. *Geografía.* Ciudad famosa de la España tarraconense; hoy, ciudad de la provincia de Logroño, á 45 kilómetros de la capital.

ETIMOLOGÍA. Vascuence *Calagurris:* latín *Călăgōrris, Călăgūrīna, Călăgūris, Călăgŭrris,* en Plinio; árabe, *Calahorra* (قلهرة); del árabe *cala, kala,* castillo, y el latín *hŏrrĕum,* granero, empleado después para significar «fortaleza ó torre de una fortaleza,» aludiendo sin duda á los castillos de Calahorra. Según Govantes, aun se ven los restos de la calzada romana. *(Diccionario de la Rioja.)*

2. Calahorra. Femenino. Provincial. La casa pública por cuya reja se da el pan en tiempo de escasez.

ETIMOLOGÍA. *Calahorra 1.*

Calainos. Masculino. «Nombre propio de un héroe amoroso y de caballerías, assunto de unas coplas antiguas que sirven de entretenimiento á los rústicos, de las quales viene la phrase: no importa las COPLAS DE CALAINOS, para significar lo que no importa nada.» (ACADEMIA.)—«¿Quién eres? le pregunté. Soy, dixo, CALAINOS. ¿CALAINOS eres? No sé cómo no estás desahinado, porque eternamente dicen: «cabalgaba CALAINOS.» (QUEVEDO.)

Calais. Masculino. Plancha de hierro con que se fijan los lizos de un tapiz.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kelang*, estaño indiano; de *Kala ó Qala'a*, ciudad de la India, de donde se traía; árabe, *qala'i;* portugués, *calaim.*—Las primeras planchas no fueron de hierro, sino de estaño de la India.

Calais y Cetes. Masculino. *Mitología.* Hijos de Bóreas, rey de Tracia y de Orytia, que fueron con los argonautas á la Cólquida y que robaron á las Harysias en la Tracia. Se les representa con la espalda cubierta de escamas doradas, alas en los piés y larga cabellera. Muertos por Hércules, fueron convertidos en vientos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Călais et Zetes.*

Calaje. Masculino. Provincial Aragón. Cajón ó naveta.

Calaluz. Masculino. Embarcación que se usa en la India oriental. Las hay de remo y sin él.

Calamaco. Masculino. Tela de lana delgada y angosta, que tiene un torcidillo como jerga y se parece al droguete.

ETIMOLOGÍA. Francés antiguo, *calemande:* moderno, *calmande;* catalán, *calamach;* ginebrino, *calamandre.*

Calamansay. Masculino. *Botánica.* Arbol de las islas Filipinas, cuya madera se usa en la construcción de buques.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Calamanto. Masculino. Especie de alondra de Nueva Holanda.

Calamar. Masculino. Animal marino, de un pie de largo. Consta de un cuerpo oval en figura de bolsa, de la cual se eleva la cabeza, y en la parte opuesta tiene una cola cuadrada. Contiene un humor negro, con el que enturbia el agua, y se oculta cuando le persiguen.

ETIMOLOGÍA. Latín *călămārĭus*, especie de tintero, forma de *călămus*, la caña ó pluma para escribir. El *calamar* fué llamado así por tener un humor negro como la tinta, no por semejanza de forma, como erradamente dice Littré: catalán, *calamar;* francés, *calmar.*

Calambac. Masculino. *Botánica.* Aloe chino.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kalambaq* (كلمبق): francés, *calambac, calambart, calambour* (DEVIC): catalán, *calambach.*

Calambre. Masculino. Contracción espasmódica, involuntaria, dolorosa y poco durable de ciertos músculos, particularmente de los de la pantorrilla.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego *chalasma*, entorpecimiento. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. Esta etimología no es admisible. *Calambre* representa la forma intensiva del antiguo alto alemán *krampf;* francés, *crampe;* picardo, *kranke.*

Calambuco. Masculino. Arbol indígena de España que crece hasta la altura de veinte piés, con las hojas aovadas, lisas, duras y lustrosas, las flores blancas, olorosas, y los frutos redondos y carnosos. Estos y la cabeza del tronco y rama destilan un licor viscoso y de color amarillo; se condensa al aire en forma de goma, y se conoce con el nombre de BÁLSAMO Ó ACEITE DE MARÍA.

ETIMOLOGÍA. *Calambac* (DEVIC): francés, *calambouc, calambou;* catalán, *calambuch.*

Calamendón. Masculino. *Cirugía.* Fractura oblicua, según unos, longitudinal, según otros, cuyos fragmentos imitan la forma de una pluma de escribir.

ETIMOLOGÍA. Griego *kálamos*, pluma para escribir, y *eĭdos*, forma.

Calamento. Masculino. Planta perenne, de un pie de altura, ramosa, con las hojas aovadas y las flores en racimos. Despide un olor agradable, y se usa como remedio en la hipocondría, histérico y otras dolencias.

ETIMOLOGÍA. *Calaminta:* latín técnico, *calamenthum;* francés, *calament;* catalán, *calamens.*

Calamida. Femenino anticuado. CALAMITA.

Calamidad. Femenino. Desgracia é infortunio que alcanza á muchas personas.

ETIMOLOGÍA. Latín *călămĭtas;* italiano, *calamità;* francés, *calamité;* provenzal y catalán, *calamitat;* portugués, *calamidade.*—La raíz *cal*, cosa mala, de que habla Littré, con relación á otros etimologistas, no merece

Digitized by Google

atención alguna. *Călămĭtas* representa una forma evidente de *călămus*, caña. La primera *calamidad* fué la tempestad que destruía los sembrados ó la cosecha, lo cual explica el sentido que *călămĭtas* tiene en Terencio: «tempestad que destruye las *cañas (călāmus)* del trigo ó de la cebada.»

Calamido, da. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de una pluma.

ETIMOLOGÍA. *Cálamo:* francés, *calamide.*

Calamidos. Masculino. *Zoología.* Familia de pólipos, cuyo cuerpo tiene la forma del cañón de una pluma.

ETIMOLOGÍA. *Calamido.*

Calamina ó piedra calaminar. *Química antigua.* Femenino. Mena abundante de zinc en forma de piedra, de color amarillento rojizo, que se emplea fundiéndola con el cobre para hacer el latón y algunas composiciones medicinales de uso externo.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *calamina;* italiano y catalán, *calamina;* francés, *calamine.*

Calaminar. Adjetivo. Concerniente á la calamina.

Calaminta. Femenino. *Botánica.* CALAMENTO.

ETIMOLOGÍA Griego καλαμίνθη *(kalaminthē);* de *kálos,* hermoso, y *minthē,* menta; latín, *călămintha;* francés, *calamenthe,* en Landais. La forma etimológica es *calaminta,* no *calamento.*

Calamita. Femenino. La piedra imán y la brújula. ‖ CALAMITE.

ETIMOLOGÍA. Latín *călămus,* caña, porque la piedra imán se ponía sobre una *caña,* ó sobre una paja, con el fin de que la atrajese y la hiciese flotar: provenzal y catalán, *caramida;* francés, *calamite;* italiano, *calamita.*

Calamite. Femenino. Especie de rana, de una pulgada y media de largo, verde, con los dedos de los piés y manos enteramente desnudos, y las uñas redondas y planas. Habita entre las hierbas y hojas caídas de los árboles.

ETIMOLOGÍA. Latín *călămīte,* de *călămus,* caña, porque se cría en los cañaverales, según Plinio.

Calamitosamente. Adverbio de modo, con calamidad, desgraciadamente.

ETIMOLOGÍA. *Calamitosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *calamitosament;* francés, *calamiteusement;* italiano, *calamitosamente;* latín, *călămĭtōsē.*

Calamitosísimo, ma. Adjetivo superlativo de calamitoso.

ETIMOLOGÍA. *Calamitoso:* catalán, *calamitosíssim, a.*

Calamitoso, sa. Adjetivo. Infeliz, desdichado.

ETIMOLOGÍA. *Calamidad:* latín, *călămĭtōsus:* catalán, *calamitós, a;* francés, *calamiteux;* italiano, *calamitoso.*

Cálamo. Masculino anticuado. Instrumento músico, especie de flauta. ‖ Anticuado. PLUMA. ‖ Anticuado. CAÑA. ‖ AROMÁTICO. La raíz de la hierba del mismo nombre, del grueso de un dedo, nudosa, ligera y de un olor agradable, que se usa en la medicina como remedio para el estómago y caheza. ‖ CURRENTE. Expresión latina para significar lo que se escribe, dicta ó hace de repente ó con presteza.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *kal,* crecer; *kalamas:* la caña; griego κάλαμος *(kálamos);* latín, *călămus;* alemán, *Halm;* inglés, *halm;* ruso, *soloma;* bajo latín, *culma;* italiano, *càlamo;* francés, *calame, chaume;* catalán, CÁLAMO *currente.*

«Suene la trompa *bélica*
Del castellano *cálamo.*»
(GONZ., *Canc. heróic., 4.)*

Calamocano (ESTAR Ó IR). Frase familiar que se dice del que, por haber bebido vino, empieza á turbársele la cabeza. Dícese también del viejo, por lo mismo que está CHOCHO.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*—«Y añadió que ya el viejo estaba *calamocano. ¿Calamocano* dixiste? Fué un día de juicio.» (QUEVEDO, *Cuentos.)*—«Si saben que haya escrito alguno *calamo currente* estando *calamocano* » (M. LEÓN, *Obr. poét., 132.)*

Calamoco. Masculino. CANELÓN, CARÁMBANO.

Calamón. Masculino. Ave indígena de ambas Indias, de un pie de largo, de color verde por encima y violado por el vientre y con la cabeza roja. Habita en las orillas del mar, en donde se alimenta de peces. ‖ Clavo de cabeza redonda en forma de botón; de que usan los maestros de coches para afianzar las cortinas de vaqueta y otras cosas. ‖ En el lagar ó molino de aceite, cada uno de los dos palos con que se sujeta la viga.

Calamorra. Femenino familiar. La cabeza.

Calamorrada. Femenino familiar. CABEZADA.

Calamorrar. Neutro anticuado. Darse de testeradas ó topar los carneros unos con otros.

Calamorrazo. Masculino familiar. El golpe que se da alguno, recibiéndole en la cabeza.

Calamus-scriptorius. Masculino. *Anatomía.* Surco ó ranura en forma de pluma, que se encuentra en la parte anterior del ventrículo del cerebelo.

ETIMOLOGÍA. Latín *călămus,* pluma, y *scriptōrĭus,* escritorio: «pluma de escribir,» por semejanza de forma: francés, CALAMUS *scriptorius.*

Calandrajo. Masculino. El pedazo de tela grande, rota y desgarrada, que cuelga del vestido. También se llama así cualquier trapo viejo, ‖ Metáfora. La persona ridícula y despreciable.

ETIMOLOGÍA. Latín *căliendrum,* cairel, aludiendo á que cuelga como los caireles.

1. Calandria. Femenino. ALONDRA. ‖ *Germanía.* El pregonero.

ETIMOLOGÍA. Griego κάλλυντρον *(kállyntron);* latín, *căliendrum,* cairel ó peluca, aludiendo á la moña de la calandria; catalán, *calandra, calandria;* provenzal, *calandra;* francés, *calandre;* portugués, *calhandra.*

2. Calandria. Femenino. Máquina que sirve para prensar y dar lustre á telas de seda y otros tejidos.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *calendra,* alteración del latín *cylindrus,* cilindro: francés, *calandre.*

3. Calandria. Femenino. *Zoología.* Género de coleópteros rincóforos que atacan las semillas de ciertas plantas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *calandrus:* inglés, *calander;* francés, *calandre.*

Cálanis. Masculino. CÁLAMO AROMÁTICO.

Calanno, na. Masculino y femenino anticuado. Compañero, igual, semejante.

Calantas. Masculino. *Botánica.* Arbol de las islas Filipinas, cuya madera se usa en la construcción de buques.

ETIMOLOGÍA. Griego *kálos* bello, y *ánthos,* flor.

Calántica. Femenino. *Antigüedades.* Adorno que llevaban en la cabeza las mujeres romanas. ‖ Especie de gorro, sin visera y sin rebade, que afecta la forma de la cabeza y que no cubre generalmente más que la coronilla. ‖ CALÁNTICA DE SACERDOTE; la que usaban los clérigos y debió su origen á la necesidad de preservar la parte tonsurada, equivalente á lo que hoy se llama *solideo.* ‖ Frase. Dar á alguien un breve de CALÁNTICA, significó entre los franceses darle plaza en el regimiento imaginario de la CALÁNTICA, es decir, de la locura; cuyo regimiento fantástico duró en Francia desde los últimos años de Luis XIV, hasta el ministerio del cardenal Fleury. ‖ *Medicina y Cirugía.* Emplasto aglutinante con que se cubre la cabeza de los tiñosos, después de haberlos rasurado, y que se arranca después con violencia para sacar los bulbos capilares y con ellos el principio que contiene la tiña.

ETIMOLOGÍA. Latín *calantĭca* ó *calautĭca,* que en Cicerón significa la cofia ó redecilla para recogerse el pelo las mujeres, y que corresponde al griego καλάνθικη *(kalánthikē),* compuesto de *kálos,* bello, y *ánthos,* flor: francés, *calanthique y calotte.*

Calántico. Masculino. *Botánica.* Especie de agárico con un anillo carnoso en el pedículo.

ETIMOLOGÍA. *Calántico,* por semejanza de forma.

Calaña. Femenino anticuado. Muestra, modelo, patrón, forma. ‖ Metáfora. Indole, calidad, naturaleza de la persona ó cosa; y así se dice: es de buena ó mala CALAÑA. ‖ SOMBRERO DE CALAÑA. Aplícase este nombre á ciertos sombreros pequeños, redondos y con el ala vuelta en forma de cazuela, que usan los labriegos y gente del pueblo en varias provincias.

ETIMOLOGÍA. «Latín *calamus,* por la semejanza de las plumas de los páxaros de una color.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «Toda gente bien guisada y de buena *calaña.» (Crónica general, parte 4.ª, folio 257.)* «De esta *calaña* son los lisonjeros cerca de los Reyes.» (GRAC. MOR., *folio 135.)*

Digitized by Google

Calañés. Adjetivo. Sombrero de calaña. Llámase así, porque empezó á fabricarse en un pueblo llamado Calañas.

ETIMOLOGÍA. Pueblo de la provincia de Huelva, á 45 kilómetros de la capital.

Calapatillo. Masculino. Insecto de unas cuatro líneas de largo, con las alas superiores más cortas que el cuerpo. Es de color ceniciento, menos en la parte posterior, que es de color de cobre. Gusta con preferencia de la semilla del trigo, y la harina del grano que ha mordido no llega nunca á fermentar.

ETIMOLOGÍA. *Calapita.*

Calapita. Femenino. Concreción pétrea que se encuentra á veces en el interior de los cocos.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kalāpa,* nuez de coco; francés, *calapite.*

1. Calar. Activo. Penetrar algún líquido poco á poco un cuerpo seco. ‖ Penetrar ó atravesar algún instrumento, como espada, barrena, etc., algún otro cuerpo de una parte á otra. ‖ Imitar la labor de la randa ó encaje en la tela blanca de lino ó algodón, sacando ó juntando algunos hilos con aguja de coser. ‖ Hablando de algunas armas, como picas, mazas, bayonetas, etc., terciarlas. ‖ Metáfora. Penetrar, comprender el motivo, razón ó secreto de alguna cosa. ‖ Entrarse, introducirse en alguna parte. Usase más comunmente como recíproco. ‖ *Germanía.* Meter la mano en la faltriquera para hurtar lo que hay dentro. ‖ *Germanía.* Entrarse en una casa para hurtar. ‖ Recíproco. Mojarse, humedecerse mucho, en cuyo sentido se dice: la lluvia me *caló* el gabán; vengo *calado.*

ETIMOLOGÍA. Familiarmente solemos decir: *te he calado.* Esto significa: «te he penetrado hasta en lo más secreto, te he comprendido de piés á cabeza,» y tal es el sentido del latín *callēre,* comprender, penetrar, en Cicerón; forma verbal de *callĭdus,* hábil, diestro, fino, vivo, astuto, sutil: CALLERE *fidibus,* tocar perfectamente la lira, en Apuleyo, CALLERE *in re,* ser maestro en un arte cualquiera, en Plinio. No pretendemos dar aquí una etimología segura, definida, demostrada, sino presentar algunas concordancias que merecen llamar la atención. Ateniéndonos al método que nos hemos propuesto en las derivaciones, no creemos posible separar las formas siguientes: *calar,* penetrar, impregnarse, comprender; *caleza,* penetraciones; *caletre,* ingenio penetrante. El origen de donde proceda *caletre,* es el mismo origen de *caleza* y *calar.* Confirma la anterior conjetura el catalán *calar,* comprender, cuyo verbo significó *callar* en la antigua lengua; y sabido es que *callar* representa literalmente el latín *callēre,* comprender.

2. Calar. Neutro. *Marina.* Sumergir el buque una parte del casco en el agua. ‖ Recíproco. Bajar las aves rápidamente y echarse sobre alguna cosa, para hacer presa en ella.

ETIMOLOGÍA. Griego χαλάω *(chaláō);* latín, *chalāre;* catalán, *calar;* francés, *caler;* italiano, *calare.* Las antiguas formas francesas no dejan lugar á duda:

1. Siglo XVI: «les uns furent d'avis qu'il estoit raisonnable que l'on *chalast* et cedast un petit à ce que les pauvres requeroient:» «los unos fueron de parecer que era razonable *que se aflojase* (que l'on *chalast)* y cediese un poco á lo que los pobres reclamaban.» (AMYOT.)

2. El mismo Amyot dice: «*en* CHALANT *la voile,*» «calando la vela.» *(Cor., 22.)*

3. El mismo autor, que conocía á fondo el griego y el latín, emplea nuevamente el verbo *chaler* en el sentido de *aflojar* ó de *relajar,* que es el significado propio del griego *chalάō,* raíz incuestionable del latín *chalāre,* de Vitruvio: *Philopœmen ne* CHALA *point pour cela, ni ne laissa point de faire ce que portait son devoir:* «Filopemen no *cedió, no aflojó,* no se *relajó* por esto ni un punto, ni dejó de obrar como se lo mandaba su deber.» *(Philopœmen, 11.)*

4. Convienen en la anterior etimología Gatell, Boiste, Landais, Littré y otros autores.

3. Calar. Adjetivo que se aplica á la tierra que tiene mucha piedra á propósito para hacer cal.

Calás. Masculino. Tela de algodón, formando cuadros, procedente de las Indias.

Calasia. Femenino. *Cirugía.* Relajación ó flojedad de las fibras de la córnea. ‖ Especie de piedra preciosa parecida á un glóbulo del granizo.

ETIMOLOGÍA. χάλασις *(chálasis),* relajación; de *chalάō,* relajar: francés, *chalasie.*

Calasis. Femenino. CALASIA.

Calástico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Propio para aflojar las fibras.

ETIMOLOGÍA. *Calasia:* griego χαλαστικός *(chalastikós),* que relaja; francés, *chalastique.*

Calatayud. Masculino. *Geografía.* Ciudad de la provincia de Zaragoza, situada en una llanura, á la orilla izquierda del río Jalón, cerca de la confluencia de éste con el Xilona, con 11.299 habitantes, excelente ventilación, clima templado y una extensa, fértil y hermosa vega.—Las principales producciones consisten en trigo, cáñamo, vino, centeno, cebada, hortalizas y mucha fruta: ganado lanar, cabrío y vacuno, y abundante pesca y caza.—La industria se ejercita en diferentes artes y oficios mecánicos; especialmente la cordelería y rastrillado de cáñamo; fábricas de lona, de papel de estraza, de aguardiente, de jabón duro, y varios molinos harineros.—El comercio se halla limitado á la exportación de los productos del país é importación de los artículos de que éste carece.—La población de CALATAYUD, de origen árabe, no es otra que la antigua *Bílbilis,* fundada sobre el alto cerro de Bambola. Esta ciudad, según el *Itinerario* de Antonino, fué el punto central de tres caminos romanos: uno, que conducía á Mérida, Zaragoza, Simancas, Segovia y Madrid; otro, á Toledo; y el tercero, á Daimiel, Chinchilla y Cariñena.—Los sarracenos, al invadirla, la destruyeron completamente, no quedando de su pasada celebridad más que los acueductos y cisternas que, entre ruinas, se ven aún en el citado monte de Bambola. Poblada de nuevo en 720 por *Ayub, walí* de Sevilla, la impuso su nombre: *Kalaat Ayub,* ó sea fortaleza de *Ayub,* de donde indudablemente viene el de CALATAYUD que en la actualidad lleva.—Ostenta por armas en escudo, un hombre á caballo, sin estribos y con una lanza de banderilla en la mano derecha, en la que se lee: *Augusta Bilbilis.*

ETIMOLOGÍA. Arabe *qal'a, qala'at,* castillo, y *Aiub,* fundador de dicha ciudad: *qala'at-Aiud;* «castillo ó fortaleza de *Aiub.*»—De la histórica ciudad que nos ocupa, consérvanse, entre otras, varias medallas con los nombres de *Bílbilis* é *Itálica,* las cua-

les se acuñaron con el objeto único y exclusivo de perpetuar la memoria de las concordias celebradas entre ambas ciudades, respecto del fomento y mejora de las razas caballar y vacuna, ó para el uso y disfrute de sus aguas y baños, ó para otras comodidades recíprocas que calla la historia.

Calatismo. Masculino. *Antigüedades.* Especie de baile de los antiguos, baile de los *cestos.*

ETIMOLOGÍA. Griego καλαθίσμος *(kalathísmos),* cesto, canastillo: francés, *calatisme ó calathismes.*

Calátida. Femenino. *Botánica.* Epíteto de la planta, cuyas flores presentan la forma de un canastillo.

ETIMOLOGÍA. Griego καλαθίς *(calathís);* latín, *călăthus,* azafate hecho de mimbre; francés, *calathide.*

Calator. Masculino. *Antigüedades.* Especie de heraldo ó rey de armas en la antigua Roma.

ETIMOLOGÍA. Latín *călātor;* convocador; de *călāre,* llamar en público.

Calatrava (ORDEN DE). «Femenino. Orden militar de caballería, en España, fundada el año de 1158, debajo del reinado de Don Sancho III, Rey de Castilla, que habiendo conquistado el castillo de Calatrava, se le dió á los Templarios, los quales, no atreviéndose á defenderle, se le volvieron otra vez; y san Raimundo, Abad de Fitero, acompañado de otras muchas personas de consideración, se ofreció á defenderle, con lo qual se le dió el Rey; y por Enero de 1158, se otorgó la escritura, en que se le concedía á este Abad la villa de CALATRAVA LA VIEJA, con calidad de defenderla á su costa,

Digitized by Google

Esta sociedad estableció la Orden, que aprobó Alejandro III en el año de 1164, y la confirmó Inocencio III, en el de 1198, debajo de la regla del Císter. La insignia que traen los Caballeros y Freiles es una Cruz encarnada de los cuatro brazos iguales, en el hombro izquierdo de la capa, la qual con el tiempo se adornó alrededor con algunas labores de torzal de seda del mismo color: y los Caballeros traen la misma Cruz en una venera colgada del pecho. Tomó el nombre esta Orden del origen que tuvo en la villa de CALATRAVA » (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«La Orden de Calatrava comenzó en el año de 1158, en tiempo del rey Don Sancho de Castilla, tomando nombre del castillo de CALATRAVA.» (ARGOT., *Nobl., libro 1.°, capítulo 32.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *qal'a, qala'at,* castillo; bajo latín, *Calatrava;* catalán, *Calatrava.*

Calatraveño. Adjetivo. CALATRAVO.

Calatravo, va. Adjetivo que se aplica á los freiles y freilas de la orden de Calatrava.

ETIMOLOGÍA. *Calatrava:* bajo latín, *calatravensis;* catalán, *calatravi.*

Calavera. Femenino. La armazón de los huesos de la cabeza, despojada de toda la carne y pellejo que la cubría. || Masculino metafórico. La persona de poco juicio y asiento.

ETIMOLOGÍA. *Cadávera.*

Calaverada. Femenino familiar. Acción desconcertada de hombre de poco juicio.

ETIMOLOGÍA. *Calavera:* catalán, *calaverada.*

Calaverear. Neutro familiar. Hacer calaveradas.

Calaverilla, ta. Masculino y femenino diminutivo de calavera.

ETIMOLOGÍA. *Calavera:* catalán, *calavereta.*

Calaverna. Femenino anticuado. CALAVERA.

Calavernario. Masculino provincial. OSARIO.

ETIMOLOGÍA. *Calaverna.*

Calavero. Masculino anticuado. CALAVERA.

Calaverón. Masculino aumentativo de calavera.

Calay. Masculino. *Botánica.* Arbol de Filipinas, cuya madera se usa en la construcción de buques.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Calbelacrab. ANTARES.

ETIMOLOGÍA. La forma árabe es قلب العقرب *(qalbou 'l-'aqrab),* el corazón del escorpión.

Calbelativar. CALBELACRAB. La forma *calbelativar,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Calbelasit. Masculino. *Astronomía.* Nombre árabe de la estrella Régulo, que hoy se llama Corazón del león.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qalb-el-asad* (قلب الاسد), de *qalb,* corazón, y *asad* ó *ased,* león: francés, *kalbe lasit.*

Calbelazguar. Masculino. *Astronomía.* Constelación del Perro pequeño. || Nombre árabe de la estrella Antares.

ETIMOLOGÍA. Arabe *al-kalb al-asghar* (الكلب الاصغر), de *kalb* ó *kelb,* perro, y *al-asghar,* el más pequeño, por oposición á *alkalb al-ahbar,* el perro grande; esto es, sirio.

Calbote. Masculino. Pan hecho de castaña ó bellota.

Calca. Femenino. *Germanía.* El camino. || Plural. *Germanía.* Las pisadas.

ETIMOLOGÍA. *Calcar.*

Calcadera. Femenino anticuado. CALCAÑAR.

Calcado, da. Participio pasivo de calcar. || Masculino. La acción ó acto de calcar y su resultado.

ETIMOLOGÍA. *Calcar:* latín. *calcātus;* italiano, *calcato;* francés, *calqué;* catalán, *calcat.*

Calcador, ra. Sustantivo. La persona que calca. || Masculino. Instrumento propio para calcar.

ETIMOLOGÍA. Latín *calcātor.* (SAN JERÓNIMO.)

Calcamar. Masculino. *Ornitología.* Ave del Brasil del tamaño de un pichón.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *calcamar.*

Calcáneo. Masculino. *Anatomía.* Hueso situado en la parte posterior é inferior del pie, el cual, cubierto de las partes blandas, forma el talón. || -CUBÓIDEO, DEA. Adjetivo. Perteneciente al calcáneo y al cuboides. || -ESCAFÓIDEO. Perteneciente al calcáneo y al hueso escafoides. || -SUBFALANGINO. Nombre y calificación de los músculos, abductor del dedo gordo del pie y del dedo pequeño. || -SUBFALANGINO COMÚN. Sustantivo y adjetivo. Nombre y calificación del músculo corto flexor común de los dedos del pie. || -TRAGALINO, NA. Perteneciente al calcáneo y al astrágalo.

ETIMOLOGÍA. Latín *calcāneum;* de *calx, calcis,* el carcañal: francés, *calcaneum.*

Calcanto. Masculino anticuado. SULFATO DE COBRE. || Vitriolo azul.

ETIMOLOGÍA. *Calcanthe.* (LANDAIS.)

Calcañal. Masculino. CALCAÑAR.

Calcañar. Masculino. La extremidad del pie por la parte que cae hacia atrás y con la cual pisamos.

ETIMOLOGÍA. *Calcáneo.*

Calcaño. Masculino. CALCAÑAR.

Calcañuelo. Masculino. Entre colmeneros, cierta enfermedad que padecen las colmenas

Calcar. Activo. Pasar los perfiles del dibujo con un punzón ó aguja para que se impriman en otra parte, á cuyo fin es menester estregar el envés del dibujo con polvos de lápiz. || También se obtiene un resultado semejante colocando el dibujo sobre un cuerpo transparente, que, por lo común, es un cristal. || PAPEL DE CALCAR. El papel transparente preparado para el efecto. || Actualmente se conoce otro procedimiento para CALCAR las inscripciones; y consiste en aplicar sobre piedra el papel convenientemente humedecido y reproducir en él la inscripción golpeando con una bruza ó cepillo: es un procedimiento análogo al que en las imprentas se usa para «sacar pruebas.» || *Figura.* CALCAR una obra sobre otra; copiarla, imitarla, plagiarla servilmente. || Apretar con el pie.

ETIMOLOGÍA. Latín *calcāre,* forma verbal de *calx, calcis,* el talón: catalán, *calcar;* francés antiguo, *chander;* moderno, *calquer;* italiano, *calcare.*

Calcáreo, rea. Adjetivo. Tierra ó piedra que, expuesta á la acción del fuego se transforma en cal y hace efervescencia con los ácidos. Así se dice: la creta y el mármol son piedras CALCÁREAS. || Sustantivo. Cuando se emplea como tal, expresa muchos órdenes de CALCÁREO. || PRIMITIVO, aquel en que no existe vestigio alguno de cuerpos organizados; CALCÁREO DE TRANSICIÓN, Ó CALCÁREO ANTIGUO, el que contiene restos de cuerpos organizados; CALCÁREO COMPACTO, el que forma la masa principal de las montañas: CALCÁREOS DE LOS ALPES, DE LOS APENINOS, etc. || CALCÁREO DE CONCHAS, el que parece estar formado sólo por restos de conchas: CALCÁREO DE AGUA DULCE, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cal:* latín, *calcārĭus;* catalán, *calcáreo, a;* francés, *calcaire;* italiano, *calcàreo.*

Calcas. Masculino. *Mitología.* Famoso adivino que fué con los griegos á la expedición de Troya. Predijo en Aulide que el sitio duraría diez años, y que los vientos no serían favorables hasta después de sacrificar á Ifigenia, hija de Agamemnon. Tomada Troya, fué á Cólofon, donde murió de pena por no haber podido adivinar lo que su colega Mopso adivinó, pues su destino era morir cuando hallase un adivino más hábil.

ETIMOLOGÍA. Griego Κάλχας; latín, *Calchas.*

Calcáspido. Masculino. *Antigüedades.* Soldado griego que llevaba un escudo de cobre.

ETIMOLOGÍA. Griego *chálkos,* cobre, y *áspis,* escudo.

Calcatrife. Masculino. *Germanía.* Ganapán.

Calce. Masculino. El cerco de llantas de hierro que se clava alrededor de las ruedas de coches y carros, para que no se gasten las pinas. || La porción de hierro ó acero que se añade á las rejas de arado que están gastadas. || Anticuado. CAZ. || Anticuado. CÁLIZ.

ETIMOLOGÍA. *Calcar.*

Calcedonia. Femenino. Piedra ágata teñida de color azulado leñoso.

ETIMOLOGÍA. Griego Καλχηδών, χαλκεδών *(Kalkēdon, Chalkēdon),* ciudad de Bitinia, en cuyos contornos se hallaba dicha piedra preciosa; latín *chalcēdŏnĭa* ó CHALCEDONIUS *lapis;* italiano, *calcedonia;* francés, *chalcedoine;* catalán *Calcedonia,* ciudad; *calcedoni, a;* lo perteneciente á Bitinia; *calcedonis,* piedra.

Calcedonio, nia. Adjetivo. El natural de Calcedonia, y lo que pertenece á esta ciudad.

Digitized by Google

Etimología. *Calcedonia.*

Calceiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Epíteto de los animales ó de las plantas que presentan la forma de un zapato.

Etimología. Latín *calcĕus*, zapato, y *forma:* francés, *calcéiforme.*

Calceolaria. Femenino. *Botánica.* Planta recientemente cultivada en los jardines por la hermosura de su flor.

Etimología. *Calcéola:* francés, *calcéolaire.*

Calcéola. Femenino. *Historia natural.* Especie de conchas.

Etimología. Latín *calceŏlus*, zapatillo; diminutivo de *calcĕus*, zapato: francés, *calcéole.*

Calceolado, da. Adjetivo. Epíteto de la familia de las calcéolas: francés, *calcéolé.*

Calces. Masculino. *Marina.* Palo grueso ingerido en la cabeza del árbol mayor, sobre la cual se sientan los baos para sustentar la gavia.

Etimología. *Calce.*

Calceta. Femenino. Calzado de las piernas, que regularmente es de hilo de lino, y se pone á raíz de la carne. ‖ Metáfora. El grillete que se pone al forzado.

Etimología. *Calzar:* catalán, *calceta, calseta,* trabilla; francés, *chausson, chaussette;* italiano, *calcetto, calcetta.*

Calcetería. Femenino anticuado. La tienda donde se vendían calzas y calcetas. ‖ El oficio de calceteros.

Calcetero, ra. Masculino y femenino. El que hace y compone medias y calcetas. ‖ En lo antiguo, el maestro sastre que hacía las calzas de paño. ‖ *Germanía.* El que hecha los grillos.

Etimología. *Calceta:* catalán antiguo, *calceter, calseter, calsater;* francés, *chaussettier;* italiano, *calcettajo;* latín, *calceŏlārĭus*, el zapatero.

«Dejo de tomar oficio,
Porque sé por cosa cierta,
Que en siendo yo *calcetero*
Andarán todos en piernas.»
(Quevedo, *Musa 6.ª, Romance 16.*)

Galcetín. Masculino. Calceta ó media que sólo llega al nacimiento inferior de la pantorrilla.

Calcetón. Masculino. La media de lienzo ó paño para debajo de la bota.

Etimología. *Calceta:* catalán, *calsich, calsilla, calcilla.*

Cálcico, ca. Adjetivo. *Química.* Referente á la cal, como ácido cálcico.

Etimología. *Cal:* francés, *calcique.*

Cálcido. Masculino. *Química.* Nombre de los metales análogos al calcio.

Etimología. *Calcio:* francés, *calcide.*

Calcífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene cal.

Etimología. Latín *calx*, cal, y *fĕrre*, llevar: francés, *calcifère.*

Calcifito. Masculino. Zoófito.

Calcilita. Femenino. *Mineralogía.* Piedra de cal compuesta.

Etimología. Vocablo híbrido, del latín *calx*, cal, y del griego *líthos*, piedra; francés, *calcilithe.*

Calcilla. Femenino diminutivo de calza.

Calcina. Femenino. La mezcla de cal, piedra menuda y otros materiales. ‖ Oxido metálico en polvo, que sirve para hacer esmaltes.

Etimología. *Cal:* catalán, *calsina;* francés, *calcine;* italiano, *calcina.*

Calcinable. Adjetivo. Lo que puede calcinarse.

Etimología *Calcinar:* francés, *calcinable.*

Calcinación. Femenino. La acción de calcinar.

Etimología. *Calcinar:* catalán, *calsinació;* francés, *calcination;* italiano, *calcinatura.*

Calcinado, da. Participio pasivo de calcinar.

Etimología. *Calcinar:* catalán, *calsinat, da;* francés, *calciné;* italiano, *calcinato.*

Calcinador, ra. Masculino y femenino. El que calcina. ‖ Adjetivo. Que calcina.

Etimología. *Calcinar:* italiano, *calcinatore.*

Calcinamiento. Masculino. Calcinación.

Etimología. *Calcinar:* catalán, *calsinament.*

Calcinar. Activo. Reducir á cal viva los minerales calcáreos, privándolos por el fuego del ácido carbónico. ‖ *Química.* Se aplica á la operación preparatoria de someter al calor los minerales de cualquiera clase, para volatilizar las sustancias de ello susceptibles.

Etimología. *Cal:* catalán, *calsinar, calcinar;* francés, *colciner;* italiano, *calcinare.*

Calcinarse. Recíproco. Reducirse á cal, convertirse en cal. ‖ Metáfora. Calentarse ó caldearse de una manera inaguantable.

Calcinita. Femenino. *Mineralogía.* Piedra que contiene cal.

Calcio. Masculino. *Química.* Metal sólido y blanco, que combinado con el oxígeno, forma la cal.

Etimología. Latín técnico *calcium;* francés, *calcium.*

Calciope. Femenino. *Mitología.* Hija de Eetes, rey de la Cólquida, hermana de Medea y mujer de Frisus. (Landais.) ‖ Mujer de Menesilo ó de Tésalo, y madre de Antifo, el cual se halló en la guerra de Troya. ‖ Otra, hermana de Medea. (Valbuena.)

Etimología. Latín *chalciŏpe*, que es el griego χαλκιόπη *(kalkiópē).*

Calcites. Masculino. Sulfato de cobre.

Etimología. Griego χαλκίτης, χαλκῖτις *(chalkítēs, chalkītis);* de *chálkos*, sobre: latín, *chalcītes, chalcītis;* catalán, *calcites;* francés, *calcite.*

1. Calco. Masculino. El dibujo que queda impreso en un papel, calcando otro.

Etimología. *Calcar.*

2. Calco. Masculino anticuado. Antiguo peso que se usó en España. (San Isidoro, *De ponderibus.*) ‖ Entre los romanos, el calco equivalía á la octava parte del óbolo. (Plinio.)

Etimología. Griego χάλκος *(chálkos)*, cobre y toda vasija cobriza: latín, *chalcus;* catalán, *calco.* — «Peso griego. Facciolati dice que era la decena parte del óbolo; Palach, que tenía dos granos; y algunos otros, que valía medio ceracio;» *pés grech. Facciolati diu que era la desena del óbolo; Palach, que tenía dos grans; y alguns altres, que valia mitjcerari. (Diccionari de la llengua catalana.)*

Calcofacito. Masculino. *Química.* Arseniato de cobre en cristales octaedros y aplanados.

Etimología. Latín *chalcus*, cobre, y *facĭes*, cara.

Calcófomo. Masculino. *Mineralogía.* Especie de piedra negra que tiene el sonido del cobre.

Etimología. Griego *chálkos*, cobre, y *phónē*, voz, sonido.

Calcogastro, tra. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos de abdomen bronceado.

Etimología. Griego *chálkos*, bronce, y *gástēr*, vientre.

Calcografía. Femenino. La profesión ó arte de estampar láminas. ‖ La oficina donde se estampan láminas.

Etimología. Griego *chalkós*, cobre, y *graphein*, describir: francés, *chalcographie;* catalán, *calcografía.*

Calcografiado, da. Participio pasivo de calcografiar.

Calcografiar. Activo. Ejercer la calcografía, estampar sobre metales.

Calcográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la calcografía.

Etimología. *Calcografía:* francés, *chalcographique.*

Calcógrafo. Masculino. Profesor de calcografía ó el que se dedica á ella.

Etimología. *Calcografía:* catalán, *calcógrafo;* francés, *chalcographe.*

Calcolito. Masculino. *Química.* Fosfato verde de corano y de cobre.

Etimología. Griego *chálkos*, cobre, y *líthos*, piedra.

Calcomedusa. Femenino. *Mitología.* Mujer de Arcesio, madre de Laertes y abuela de Ulises.

Calcópigo, ga. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene bronceada la extremidad del abdomen.

Etimología. Griego *chálkos*, bronce, y *pygē*, nalga.

Calcopirita. Femenino. *Mineralogía.* Pirita cobriza ó cobreña.

Etimología. Griego *chálkos*, bronce, y *pyrītēs*, pirita.

Calcóptero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene bronceadas las alas.

Etimología. Griego *chálkos*, bronce, y *ptéron*, ala.

Calcorrear. Neutro. *Germanía.* Correr.

Etimología. *Calcorros.*

Calcorros. Masculino plural. *Germanía.* Los zapatos.

Etimología. *Calcar:* catalán, *calcos, calcorros,* voz de germanía.

Calcosiderito. Masculino. *Mineralogía.* Fosfato verde de hierro y cobre.

Etimología. Latín *chalcus*, cobre, y *sīdĕrĕus*, sidéreo, por semejanza de color.

Calcosina. Femenino. Cobre sulfurado.

Digitized by Google

Calculable. Adjetivo. Lo que puede reducirse á cálculo.

ETIMOLOGÍA. *Calcular:* francés y catalán, *calculable;* italiano, *calcolabile.*

Calculación. Femenino anticuado. La acción de calcular.

Calculado, da. Participio pasivo de calcular.

ETIMOLOGÍA. *Calcular:* latín, *calcŭlātus;* catalán, *calculat, da;* francés, *calculé;* italiano, *calcolato.*

Calculador, ra. Masculino y femenino. El que calcula.

ETIMOLOGÍA. *Calcular:* latín, *calcŭlātor;* catalán, *calculador, a;* francés, *calculateur;* italiano, *calcolatore.*

Calcular. Activo. Hacer cálculos.

ETIMOLOGÍA. *Cálculo:* latín, *calcŭlāre;* catalán, *calcular;* francés, *calculer;* italiano, *calcolare.*

Calculativo, va. Adjetivo. Bueno para calcular.

Calculatorio, ria. Adjetivo. Concerniente al cálculo.

ETIMOLOGÍA. *Calcular:* latín, *calcŭlātōrĭus;* catalán, *calculatoria,* arte de calcular; francés, *calculatoire;* italiano, *calcolatorio.*

Calculígrafo. LITOTRÍTICO.

ETIMOLOGÍA. Latín *calcŭlus,* cálculo; y *frangĕre,* romper; francés, *calculigrafe.*

Calculígrafo. CALCULÍFRAGO. La forma *calculígrafo,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara. La segunda parte del nombre no representa el griego *graphein,* describir, sino el latín *frangĕre,* romper. No describe los cálculos; los destruye, los rompe, por cuya razón es sinónimo de *litotrítico.*

Calculista. Adjetivo. Proyectista.

Cálculo. Masculino. El cómputo ó cuenta que se hace de alguna cosa por medio de las operaciones matemáticas. ‖ Concreción térrea en forma de piedra, de diferentes tamaños, figuras y colores, que se halla en los riñones, la vejiga y en otras vísceras de varios animales. ‖ La misma enfermedad de la piedra. ‖ DIFERENCIAL. Parte de la matemática, que trata de las diferencias infinitamente pequeñas de las cantidades que crecen ó menguan. ‖ INFINITESIMAL. El diferencial é integral juntos. ‖ INTEGRAL. Parte de la matemática que enseña á descubrir las cantidades variables, conocidas sus diferencias infinitamente pequeñas. ‖ CÁLCULO ASTRONÓMICO. El conjunto de reglas y métodos para calcular el movimiento de los astros; y particularmente los eclipses, con las fracciones sexagesimales, los logaritmos, las reglas de la trigonometría, etc. ‖ *Mecánica y relojería.* CÁLCULO DE NÚMEROS; el arte de calcular el número de ruedas y dientes de una máquina, con el fin de que en un tiempo dado efectúe un número de evoluciones determinadas. ‖ *Metáfora.* Apreciación sobre el resultado de un negocio cualquiera, fundada en el conocimiento de su índole, así como de los diversos accidentes que le acompañan y de las medidas que se toman para lograr su realización; en cuyo sentido suele decirse: «hacer buenos ó malos cálculos.»

ETIMOLOGÍA. El latín *calx, calcis,* significa cal y pieza del juego de damas, en Festo, ó peón del juego de ajedrez, en Lucilo; y de *calx, calcis,* se formó el diminutivo *calcŭlus,* piedrecita, en Cicerón; arenillas que se crían en los riñones, en Celso: la sentencia ó voto, en Ovidio, porque se votaba con piedrecitas blancas y negras; el cálculo, cuenta ó cómputo, en el uso corriente de la lengua, porque se servían de piedras pequeñas y redondas para el juego y para contar. Esto explica la significación de *cálculo,* como *cómputo* y como *piedra* que se cría en la vejiga: catalán, *càlcul;* francés, *calcul;* italiano, *cálculo.* El *calcŭlus* latino tiene cierto sentido moral que no pasó al romance: *reportare deteriorem* CALCULUM, ser condenado. (CÓDIGO DIOCLECIANO.) *Parem* CALCULUM, *cum aliquâ reponere;* pagar con la misma moneda. (PLINIO.) *Ad* CALCULOS *amicitiam vocare;* tomar estrecha cuenta á la amistad. (CICERÓN.) El *cálculo blanco,* CALCULUS *albus,* era la señal de aprobación en las votaciones: CALCULUM *album adjicere,* echar haba blanca, aprobar. El *haba* que se usaba en tiempo de Plinio, era antiguamente una piedra.—San Isidoro emplea *calcŭlus* con el doble significado de: «pieza del juego de damas» y «peón del juego de ajedrez,» cuyo doble sentido tiene *calx, calcis,* en los autores clásicos. La simetría de ambas formas es evidente.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CÁLCULO, CÓMPUTO. El *cómputo* es un *cálculo* en que entra la comparación de cantidades y el examen de las relaciones que hay entre unas y otras. El que averigua cuánto le producirán sus rentas en un año, hace un *cálculo;* el que compara sus rentas con sus gastos, hace un *cómputo. Cómputo,* por esta razón, se aplica frecuentemente al tiempo, esto es, á la correspondencia de los calendarios de diferentes naciones. Se dice el *cómputo* y no el *cálculo* Juliano. Buscar el año de la Hegira que corresponde al de la era cristiana, es hacer un *cómputo.* (MORA.)

Artículo segundo. CÁLCULO, CÓMPUTO. Se *calculan* el número y la extensión.

Se *computa* el tiempo.

El *cálculo* es matemático.

El *cómputo* es cronológico.

Cálculo diferencial. No puede decirse: *cómputo* diferencial.

Cómputo eclesiástico. No puede decirse: *cálculo* eclesiástico.

Calculoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* El que padece la enfermedad de cálculo ó piedra.

ETIMOLOGÍA. *Cálculo:* latín, *calcŭlōsus;* italiano, *calculoso;* francés, *calculeux.*

Calda. Femenino. La acción de caldear. ‖ DAR CALDO Ó UNA CALDA Á ALGUNO. Frase Acalorarle, estimularle para que haga alguna cosa. ‖ Plural. Los baños de aguas minerales calientes.

ETIMOLOGÍA. Latín *calda,* agua caliente, en Séneca; catalán, *calda.*

Caldaico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á Caldea.

ETIMOLOGÍA. Latín *chaldaĭcus* (CICERÓN); catalán, *caldaich, ca;* francés, *chaldaïque.*

Caldaria (LEY). Adjetivo. *Derecho feudal.* Ley antigua que ordenaba poner la mano ó el brazo dentro de una caldera, llena de agua hirviendo, con el fin de probar la inocencia del acusado, si la mano ó el brazo salían ilesos de la prueba. Esto es lo que se ha llamado «prueba de agua hirviendo.»

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *calderia: lley antigua que manava ficar la ma ó bras dins de una caldera de aygua bullenta, para probar la innocencia si surtia sens dany.* (LABERNIA.)

Caldeado, da. Adjetivo. Cálido, caliente. ‖ Participio pasivo de caldear.

ETIMOLOGÍA. *Caldear:* catalán, *caldejat, da.*

Caldeador, ra. Masculino y femenino. El que caldea. ‖ Adjetivo. Que caldea.

Caldeamiento. Masculino. Acción y efecto de caldear.

Caldeante. Participio activo de caldear. Que caldea.

ETIMOLOGÍA. Latín *călens, entis,* participio de presente de *călēre,* calentar.

Caldear. Activo. Hacer ascua el hierro para labrarle ó unirle con otro. Usase como recíproco. ‖ Calentar mucho; como: el sol ó la lumbre han CALDEADO una pieza.

ETIMOLOGÍA. *Caldo:* latín, *călēre;* catalán, *caldejar.*

Caldeismo. Masculino. Locución peculiar de los caldeos. ‖ Espíritu de nacionalidad caldea.

ETIMOLOGÍA. *Caldeo:* francés, *chaldaïsme.*

Caldeo, ea. Adjetivo. El natural de Caldea, ó lo perteneciente á ella. ‖ Masculino. La lengua caldaica. ‖ Nombre del antiguo pueblo que habitaba Babilonia. ‖ Nombre de los sacerdotes astrólogos de la antigua Asiria. ‖ Nombre de los nestorianos de Oriente.

ETIMOLOGÍA. Griego χαλδαῖος *(chaldaíos);* latín, *chaldæus;* catalán, *caldeó, a;* francés, *chaldéen.*—«Los judíos de Egipto y Grecia olvidaron, no ya su antigua habla, que era la hebrea, sino hasta el caldeo, que la cautividad de Babilonia les había enseñado.» (BOSSUET, *Historia, 1.°, 8.)*

Caldera. Femenino. Vasija de hierro, cobre ú otro metal, grande y redonda, con una asa en medio para levantarla: sirve comunmente para poner á calentar el agua ú otra cosa. ‖ La armazón de cobre sobre la cual se coloca y estira la piel del timbal. ‖ El vaso ó receptáculo donde hierve el agua, y pasando al estado de vapor, constituye la fuerza motriz de las máquinas. ‖ Véase PENDÓN Y CALDERA. ‖ DE JABÓN. La oficina donde se hace y vende el jabón. ‖ Plural. DE PEDRO BOTERO. Familiar. El infier-

Digitized by Google

no. ‖ TUBULARES. Las que en su parte longitudinal tienen gran número de tubos.

ETIMOLOGÍA. *Caldo:* latín, *caldārĭa*, estufa; catalán, *caldera;* francés, *chaudière;* italiano, *caldaro, caldano.*

Calderada. Femenino. Lo que cabe de una vez en una caldera.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *calderada;* francés, *chaudronnée;* picardo, *couedronné;* walón, *qadroncie.*

Caldereria. Femenino. La tienda y el barrio en que se hacen ó venden las calderas y obras de calderero. ‖ El oficio de calderero.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *calderería;* francés, *chaudronnerie.*

Calderero. Masculino. El que hace calderas y otras piezas de hierro y cobre, y el que las vende.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *calderer;* francés, *chaudronnier;* italiano, *caldarajo.*

Caldereta. Femenino diminutivo de caldera. Suele significar la que sirve para el agua bendita. ‖ Guisado que componen los pescadores y barqueros, cociendo el pescado fresco con sal, cebolla y pimiento, y echándole aceite y vinagre antes de apartarle del fuego. ‖ Guisado que hacen los pastores con carne de cordero ó cabrito. ‖ *Marina.* Viento terral, acompañado de lluvia y truenos, que corre de la parte del Sur en Costa Firme.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *caldereta.*

Calderico, llo, to. Masculino diminutivo de caldero.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *calderó;* italiano, *calderello, calderino, calderugio.*

Calderilla, ta. Femenino diminutivo de caldera. ‖ Caldera pequeña que sirve para llevar el agua bendita en las iglesias. ‖ La moneda de cobre en contraposición á la de plata y oro.

ETIMOLOGÍA. *Calderillo:* catalán, *calderilla.*—«Y se les volverá en moneda corriente de oro, plata, *calderilla* ó vellón gruesso.» *(Pragmática de 22 de Mayo de 1680, folio 4.°)*

Caldero. Masculino. Caldera pequeña, cuyo suelo forma casi una media esfera: tiene su asa en forma de arco asida de dos argollas fijas en la boca; en el medio del asa, otra argolla donde se afianza la soga que se ata para sacar agua. ‖ CON UN CALDERO VIEJO SE COMPRA OTRO NUEVO. Refrán que se aplica á los mozos y mozas que se casan con viejos con el fin de heredarlos.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* latín, *caldārĭum.*

Calderón. Masculino aumentativo de caldera. ‖ La figura que denota el millar. ‖ Entre impresores esta figura ¶, con que distinguían los párrafos, ó señalaban los pliegos que iban fuera de la obra principal. ‖ *Música.* La nota ó signo que advierte la suspensión de los demás instrumentos para que el que canta ó toca ejecute de fantasía lo que quiera.

ETIMOLOGÍA. *Caldera:* catalán, *calderó, calderona, calderassa;* francés, *chaudron;* italiano, *calderone, calderatto.*

Calderón de la Barca (PEDRO). Célebre poeta dramático español, y uno de los primeros ingenios de las edades modernas; nació en 1600 y murió en 1687. Compuso comedias á los quince años, tomó parte en las campañas de Flandes é Italia, recibió la merced del hábito de Santiago, y escribió una comedia titulada *Certamen de amor y celos,* encargada para unas fiestas y representada en el estanque del Retiro, en un teatro dispuesto sobre barcos. A los cincuenta y un años abrazó el estado eclesiástico y fué nombrado capellán del rey con una pensión en Sicilia, debiéndose á su inspiración religiosa los célebres *Autos Sacramentales.* Se ha criticado su estilo censurándole de ampuloso; pero este y otros defectos eran reputados bellezas en su tiempo. Dícese que llegan á 1.500 sus producciones, entre las cuales citaremos como más notables: *El Alcalde de Zalamea, El Príncipe constante, La Vida es sueño, Las Armas de la hermosura, El Médico de su honra, Casa con dos puertas, El Mágico prodigioso, La Niña de Gómez Arias, El Secreto á voces,* etc. (SALA, *Personajes célebres.)*

Los *Autos Sacramentales,* en que da entendimiento y lengua, figura y color, realidad y poesía á multitud de seres ideales, en cuanto abarca la inmensa creación del espíritu, es una de las obras más difíciles, más extensas, más portentosas con que ha enriquecido la erudición universal el ingenio de un hombre. No conocemos ningún autor que haya dado un ensanche mayor á la vida en tantas y tan variadas esferas. El gran poeta, fundador del teatro inglés, no tiene en el mundo más que un rival; un rival formidable: el español CALDERÓN DE LA BARCA. Por fin, Madrid se ha hecho justicia, elevando una estatua á su ilustre hijo enfrente del teatro Español. Con piedra ó sin piedra, la fama del vate fuera inmortal del mismo modo; pero los fastos de la humanidad tienen también su fuero interior, porque no hay espíritu sin moral y sin dogma, y conviene que las naciones den gracias á la Providencia por el donativo de los genios. Tal vez podrá decirse que quien deja la vida, tiene bastante con la eternidad de la muerte, que es la estatua que á todos nos levanta Dios; pero si la lengua de los mármoles no da nada al que muere, glorifica al que vive.—Al hablar del autor cuyo nombre honra el presente artículo, no es posible dejar de hablar de los *Autos Sacramentales.*

1. *Reseña histórica.*—«Son los *Autos Sacramentales,* como viene á indicarlo su propio nombre, *obras dramáticas en un acto, escritas en loor del misterio de la Eucaristía.*

Sin datos para determinar exactamente la fecha en que empezaron á producirse, pensamos que hubo de suceder mucho antes de que promediara el décimosexto siglo, juzgando por las señas de antigüedad que lleva el auto, hasta hoy inédito, de *Moselina.* Sábese, de todos modos, que en 1551 se dió á la estampa *La danza de la muerte,* dirigida á loor del Santísimo Sacramento, por Juan de Pedraza, y clasificada por un sabio crítico alemán entre los autos sacramentales.

. . . . . .

Los dramas sacramentales, de que ya nos toca hablar, nacieron y alcanzaron su completo desarrollo en el transcurso de los dos siglos XVI y XVII, subdivididos en tres distintas épocas, que corresponden (si tales expresiones se nos permiten) á la infancia, la adolescencia y la virilidad de aquel género de poesía. Juan de Timoneda, autor dramático, lírico y prosista, compilador, refundidor y librero, descuella entre los poetas eucarísticos de la primera época, precedido por el fundidor Juan de Pedraza, y á mayor distancia todavía por Gil Vicente, cuyo auto de *San Martín* no tiene con la festividad del Corpus más enlace que haber sido compuesto para representarse en ella. Acompaña á los tres poetas nombrados una turba de escritores anónimos de obras hasta hoy inéditas, entre los cuales se puede sospechar que figurase Vasco Díaz Tanco, y que en su mayor parte serían probablemente sacerdotes.

Lope de Vega, cortando la serie de los poetas de autos viejos, se coloca á la cabeza de los de su época, juntamente con Tirso de Molina y el maestro Valdivielso, digno de especial mención por no haber ejercitado su delicada pluma en otro género de composiciones dramáticas que las sacramentales. En su rededor se agrupan los doctores Mirademuesca, Godínez y Pérez de Montalbán, Luis Vélez de Guevara, Rojas, don Lope Liaño y algunos otros, entre los más famosos contemporáneos del Fénix de los ingenios.

Ultimamente, el drama del Corpus cambia otra vez al valiente impulso que le comunica Calderón, dominando sin rival, por espacio de treinta años, en la escena eucarística de la capital de la monarquía. En su tiempo escribieron también autos don Agustín Moreto y varios poetas de los indicados antes. De los que sucedieron á Calderón, cerca ya de su fin el siglo XVII, sólo deben nombrarse Zamora y Bances Candamo.

Quien pretenda en los tiempos que corren trabar conocimiento con los poetas sacramentales, sentirá lo primero, al pasar la vista por sus anticuadas obras, un impulso de extrañeza tan profunda como no se la habrán inspirado los monumentos literarios más característicos de otras edades y naciones. Parecerásе á quien ve un baile sin oir la música, ó á quien contempla un objeto arqueológico, cuya preciosa materia revela la importancia que tuvo, pero cuyo fin y aplicaciones no se comprenden.

Y es que en efecto los autos del Cor-

Digitized by Google

pus, ingenuos desahogos del sentimiento religioso dirigidos al pueblo, trabajados sin hacer cuenta con la prosperidad, y predestinados á nacer y morir dentro de nuestras fronteras, son hoy, más que recuerdos poéticos, pedazos aun palpitantes del corazón de aquella antigua sociedad española, tan distinta entre todas por su literatura y costumbres, por su vida y política, desde Carlos I hasta Carlos II, desde Juan de la Encina hasta Zamora y Cañizares, desde la rebelión de Lutero hasta los malogrados tratos de Bossuet, Leibnitz y Spínola, para anular la obra de aquel heresiarca.

Entre nuestros sentimientos, ideas y costumbres, y los sentimientos, costumbres é ideas de nuestros antecesores de hace doscientos años, ha abierto el tiempo un insondable abismo. Profunda y totalmente adheridos á la época en que se escribieron, nada menos requerían los *Autos sacramentales* que una transformación completa en el espíritu de sus modernos lectores, para no embargarlos con extraña suspensión, cualquiera que fuese, por otra parte, su especie literaria.

Pero tenían además, por ley indeclinable de su existencia, una inaudita aspiración: tenían que exponer dramáticamente el misterio de la Eucaristía; cosa capaz de destruir por sí sola toda semejanza posible entre estas singulares obras y cualesquiera otras producciones del ingenio. Concíbense los dramas de historia y de moral cristiana, conocidos desde la Edad media con los nombres de *misterios* y *moralidades;* pero nunca se había acometido, ni se ha vuelto á emprender, la tarea de reducir los mismos dogmas de la fe al estado de fábula representable. Caminos nunca trillados había que escoger para sujetar á tales manifestaciones uno de los más abstractos y levantados lemas que dan pábulo á místicos arrobos y especulaciones escolásticas: raros términos medios, para fundir en uno dos cosas tan distintas en naturaleza como la teología y el teatro. Agréguese que los dramaturgos del Corpus prescindieron constantemente de la parte histórica de su asunto, huyendo con religiosa timidez de copiar en las tablas el grande acto de la última Cena; y al imaginar cuán fuera de los términos comunes debió llevarlos su insólito propósito, se comprenderá la sorpresa del lector, á quien pondría involuntario asombro en todo caso— como antaño á los infernales jueces que aplacaba Orfeo con su lira—

> Si no lo dulce del canto,
> La novedad del intento.

Más sólo acabará de figurarse el original aspecto que ofrecen los autos quien tome además en cuenta los resultados que debía producir la inevitable multiplicación de aquellas composiciones, periódicamente demandadas en todos los lugares importantes de la Península. Si esfuerzos de inventiva se necesitaban para adaptar á una obra teatral el misterio eucarístico, ¿cuán ruda faena no sería fundar en tan extraordinario asunto un drama tras otro, y otro después, y otros muchos tras este? Por pasmoso tendríamos al ingenio que acertase á variar una docena de veces, en otros tantos poemas dramáticos, la pintura de un mismo carácter, de una pasión, de un acontecimiento histórico de los más á propósito para la escena: pues, ¿qué diremos de Calderón, que habiendo recibido tan manoseado ya su dificilísimo tema, escribió él solo más de ochenta autos sacramentales? Sucedió lo que era forzoso: reunidas hoy las obras de este linaje, que salieron á luz desparramadas por la extensión de siglos enteros, producen al pronto tanta confusión como sorpresa, confunden por sus mutuas analogías, y sorprenden por la originalidad de su especie; porque constreñidos los poetas de la necesidad que año tras año se les venía encima, tan pronto apelaban, para salir de su apuro, á la memoria como al ingenio, recurriendo unas veces á resortes cien veces usados, y escapando en otras ocasiones por las veredas más sinuosas y los pasos más inaccesibles.

Venzamos, sin embargo, la primera impresión del vago estupor que causan estos dramas, para enterarnos de sus rasgos más característicos, como el viajero que, habiendo encontrado en su ruta curiosos monumentos de una época ya fenecida, comenzase á dar en torno de ellos investigadoras vueltas, después de haberse detenido un instante á contemplar su conjunto.

Cuando se pone serena ya la vista en la superficie de los autos del Corpus, infunden con sus desigualdades literarias y su severo aspecto religioso, y aun semiteológico, con su rara estructura y su ornamentación arcaica, profusa y abigarrada, una sensación semejante á la que despiertan ciertos edificios de la Edad media cuajados en su frente de grotescas estatuas de hombres y animales, mientras que guardan el zaguán graves imágenes de santos, y allá sobre la cúspide se levanta gigantesca la cruz de Cristo.

Sencillas sobre toda ponderación en sus primeros años; dotadas de mil caprichosas formas en vida de Lope de Vega; engrandecidas por Calderón en su plan, en su idioma y en su pomposo aparato escénico, ofrecen entre sí no pocas diferencias las representaciones eucarísticas de aquellas diversas épocas; pero convienen en no haber sido ningún auto sacramental lo que, por el nombre genérico de *drama*, se ha designado en antiguos ó modernos tiempos.

¿Cómo lo habían de ser? Préstase admirablemente la institución del Corpus á arrebatos líricos, á científicas meditaciones, á composiciones didácticas, encomiásticas, ascéticas, morales; adáptase quizás á toda expresión del pensamiento, menos á la rectamente llamada expresión dramática.

Sin más tema que un hecho sobrenatural é invisible, sin personajes humanos que al argumento fuesen inherentes, sin nada sensible, real, de que disponer, no cabe idear obras dialogadas, no ya dotadas del suficiente interés escénico, pero ni siquiera de contornos bien definidos. Querer ajustar cosa tan vaga y aérea á las leyes ordinarias de un poema dramático, la más objetiva y restricta de cuantas manifestaciones literarias se conocen, parece tan descabellada empresa como empeñarse en dar figura al ruido ó encadenar el viento. No era ya poca dificultad apoderarse de aquel implacable asunto, hasta encerrarle, bien ó mal, en una composición representable.

Para salvarse del perpetuo sobrenaturalísimo á que se verían condenados, hicieron algunos esfuerzos los poetas de autos. Urdieron al principio fábulas eucarísticas con personajes reales y argumento de toda verosimilitud, el cual consiste en presentar á los interlocutores explicando y loando el misterio de la última Cena. Pero con diálogos expositivos y apologéticos no se ha creado nunca interés en las tablas, y es inútil decir que por este camino no llegaron los autos á convertirse en dramas verdaderos.

Poetas eminentes de años posteriores tantearon otra vía, buscando en las historias asuntos naturales y propios de la escena, como, por ejemplo, la vida de varones y heroínas ilustres por su devoción al Sacramento; mas no prodigaron tales pruebas, quizá por haber visto, al revés de sus predecesores, que á fuerza de dramatizar los autos, podrían quitarles su carácter de obras eucarísticas. Era, en efecto, imposible evitar que se olvidase el auditorio del acto sobrehumano, inspirador de aquellas composiciones, reconcentrando toda su atención en los protagonistas y lances de la historia cuya representación se le ofrecía.»

2. *Junta del Corpus.*—«Mucho antes de llegar el día de la fiesta, comenzaba Madrid á prepararse, entendiendo activamente en ello la Junta del Corpus, compuesta del corregidor y dos regidores de la villa, con un secretario, que lo era del Ayuntamiento. Presidíala un individuo del Consejo y Cámara real, á quien sucesivamente encontramos designado con los nombres de *comisario*, *protector* y *superintendente de las fiestas del Santísimo Sacramento*, título que prevaleció en la segunda mitad del siglo. La constitución de esta Junta la armaba de grandes y expeditas facultades para el cumplimiento de su popularísimo encargo; por medio de los dos regidores se hallaba en continuo contacto con el Ayuntamiento, cuyos acuerdos le eran muchas veces necesarios para sus urgencias metálicas y otras atenciones; el corregidor poseía atribuciones ejecutivas no menos importantes, y de las cuales hacía principalmente uso contra la indisciplinada familia de los cómicos; y, en fin, el *protector* ó

Digitized by Google

superintendente, sobre la preeminente acción que en todos sentidos ejercía por este solo título, disfrutaba la ventaja de poder hacer con los consejeros de Castilla lo que con la municipalidad los regidores; esto es, granjearse prontamente la benevolencia, siempre que se hicieran precisas en lo relativo á las fiestas del Corpus, la venia ó la corporación de aquel alto cuerpo. Así se hallaba la Junta en rápidas y próximas relaciones con cuantas personas importasen á la consecución de sus fines; con el más humilde vecino de Madrid, lo mismo que con las autoridades de las provincias, con los ministros y aun con la persona misma del monarca, cuyos decretos le transmitía el Consejo.

No era, por cierto, inútil esta vigorosa autoridad de que gozaban los encargados del festejo, si habían de cumplir á satisfacción su cometido. De otra manera hubieran tropezado con dificultades invencibles, suscitadas por la complicación y disparidad de sus atenciones. Estas tenían por principal objeto, preparar todo lo relativo á la fiesta de *los carros* ó autos; pero aun había otras de varia índole que aumentaban su responsabilidad y sus facultades.

Entre las últimas, figuraban las preocupaciones de danzas, gigantones y gigantillas que habían de acompañar á la procesión, así como la tarasca, monstruosa figura que se renovaba todos los años, y acabó por hacerse asunto de un certamen, en que era preferido el artífice que presentaba el modelo más vistoso y sorprendente. Agregábase á estas incumbencias, el disponer lo necesario para la decorosa colocación de la custodia á la puerta de la iglesia de Santa María; para los toldos y atajos de calles; para la carrera de la procesión y para otras muchas cosas que con la fiesta puramente religiosa estaban relacionadas; sin embargo, en esta parte de la tarea, tocaba la principal al Ayuntamiento, al clero, y aun á los ministros cuando, mediando circunstancias extraordinarias, como en la venida del príncipe de Gales á Madrid, había empeño en hacer alarde de toda la augusta pompa á que pueden llegar las solemnidades católicas.

Por lo que, respecto á los autos, tenía la Junta que ajustar las compañías más á propósito; la construcción y pintura de los carros, carrillos, tablados de representación y tendidos para los espectadores; entenderse con poetas y músicos; examinar los poemas; adjudicar premios, castigos y ayudas de costa á los representantes, y proveer, en suma, á todas las necesidades de la fiesta, entre las cuales no era la menor disponer en qué sitios y á qué horas habían de hacerse las representaciones para que nadie quedara quejoso.

Justo es que, al dar idea de estos preparativos, empecemos por los que les suministraban sólida base, esto es, por los poetas.»

3. *Lo que ganaban los poetas.*—«Al comenzar el siglo, era obligación de los autores de compañías buscar y adquirir á su costa las composiciones que habían de representarse, sin que la Junta tuviese que entender en más que examinarlas y autorizarlas con su *pase*, para lo cual era cláusula de la contrata que habían de ser representadas ocho días después de Pascua de Resurrección. Sucedió una vez que Lope de Vega se descuidase en concluir dos autos que á Alonso Riquelme tenía prometidos; y al espirar el plazo, pagó el recitante las culpas del poeta, siendo encerrado en la cárcel pública, por vía de apremio; encierro que, por lo demás debió de hacer brevísimo el excelente corazón de Lope, ayudado de su fecundo ingenio. Para remediar, sin duda, estos y otros inconvenientes, comenzó la Junta á elegir por sí propia los escritores y entenderse directamente con ellos, aunque el pagarlos corriese siempre por cuenta de las compañías; mas tardó poco en darles, sobre esta paga, una ligera ayuda de costa, como lo acredita una tristísima carta inédita de Vélez de Guevara, que apremiado por su miseria á los sesenta años de edad, pide adelantado aquel auxilio. Cuando se enseñoreó de la escena sagrada don Pedro Calderón, después de haber dictado leyes al teatro profano, el respeto que universalmente se le tributaba mejoró considerablemente los que hoy se llamarían derechos de propiedad: establecida fijamente la cantidad que habían de aprontarle los comediantes, se descontaba del precio de la contrata de éstos para que pasase de las arcas del Ayuntamiento á manos del poeta, y simultáneamente se elevó á proporciones respetables para aquellos tiempos la remuneración municipal, que en toda aquella época fué conocida con el decorosísimo nombre de ayuda de costa. No pretendían entonces los literatos y poetas que el escribir fuese un oficio, y como ellos no lo pretendían, nadie lo creía tampoco. Fué el reinado de Calderón en la escena sacra tan sereno como toda su vida, y al fallecer, entregó consolidado á sus sucesores el orden de cosas establecido en su tiempo. Para los pocos autos nuevos que á la escena salieron mientras hubo fiestas de *carros*, se observaron las mismas reglas; en los demás años se repitieron obras de Calderón, y la Junta del Corpus dió frecuentes testimonios de la veneración que á su memoria profesaba, ya pagando 1.100 reales por una copia del *Jardín de falerina*, ya remunerando personas que, al representarse otras composiciones de aquel ingenio, entendiesen celosamente en su dirección de escena, ya, en fin (¡gran prueba del espíritu que á todos animaba en aquel tiempo!), dando en sufragios de misas al alma de Calderón, el ayuda de costa que «por su gran desvelo y cuidado en escribir autos sacramentales» le hubieran destinado, á estar vivo. En la adquisición de loas, mojigangas, músicas y entremeses (que al acercarse el siglo á su término, fueron trocando su nombre por el de sainetes), hubo idénticas vicisitudes que en los autos, á que servían de ornamento todas aquellas breves composiciones. Pagábase, al concluir el siglo, 100 rs. por cada loa, 300 por un entremés y mojiganga, 1.100 rs. por la música de dos autos, y de 200 á 400 por un sainete. No conocemos la cantidad con que, en los principios, retribuirían á cada poeta las compañías de recitantes; en tiempo de Calderón ascendía á 700 rs. por auto. El ayuda de costa era de 400 rs. en 1633, fecha de la carta de Vélez de Guevara; doce años más adelante, cuando, al parecer, se estrenaban, aun en el día del Corpus, cuatro composiciones, abonaron por todo gasto de esta clase 300 ducados, correspondiendo, por lo tanto, á cada obra 325 rs.; poco después percibe Calderón el mismo total por dos solos autos; sube luego la suma á 400 ducados, tomando en cuenta las molestias que el asistir á los ensayos le ocasionaba, teniendo su habitual residencia en Toledo, trasládale por fin á la corte la real benevolencia, y continúa hasta su muerte recibiendo aquella remuneración, ó lo que es lo mismo, 2.200 rs. por auto, que con los 700 abonados por los comediantes, suman 2.900 rs., cantidad máxima con que se ha retribuído una composición de esta especie.

4. *Lo que ganaban los actores.*—«Los comediantes se ajustaban por años; pero formaba cláusula aparte en el concierto ó ajuste la paga extraordinaria que habían de recibir por trabajar en ciertas fiestas principales, asegurándoles el autor (empresario) algunas de ellas, ó lo que es lo mismo, comprometiéndose á pagar de su bolsillo, si no encontraba poblaciones con que contratarse. En una escritura que tenemos á la vista, se obliga Diego Ruiz á que representen y bailen su mujer y su hija, fuera de Madrid, por el precio de *ocho reales diarios para todos tres*, teniendo derecho á una cabalgadura para sus viajes, y á que se les den los vestidos *que no sean de dama*. Es también condición que se les aseguren las fiestas del Corpus y de Nuestra Señora de Agosto; que por la primera cobrarán *mil cuatrocientos reales;* por las de la Virgen de Agosto y Setiembre, á *veinte ducados;* y á *diez y seis* por las fiestas ordinarias.—Son curiosas las dos memorias que insertamos á continuación.

1.ª «*Memoria de la compañía de Manuel de Vallejo, deste año de 1663*, con una rúbrica al final.

Manuel de Vallejo, *canta y representa.*

María de Riquelme, *baila y representa.*

Miguel Jiménez, *baila y representa.*

Bernarda Teloy (su mujer), *canta, baila y representa.*

Damián Arias de Peñafiel, *representa.*

Digitized by Google

María Margarita, *canta, baila y representa.*

Jerónimo de Ayala, *representa.*

María Jiménez (su mujer), *canta, baila y representa.*

Andrés de Albadia, *canta con arpa contraltos.*

Francisca de la Concepción (su mujer), *canta con arpa, baila y representa.*

Pedro de Balcacer, *representa y baila.*

Su mujer, María de Balcacer, *canta, baila y representa.*

Pedro García de Salinas, *baila y representa graciosos.*

Francisco de Salas, *representa.*

Francisco Rodríguez, *baila y representa.*

Marco Antonio, *canta bajos, baila y representa.*

Agustín de Molina, *canta contraltos y representa.*

Música à diez; cinco mujeres y cinco hombres, con dos arpas.

Bailes à doce; seis mujeres y seis hombres.»

2.ª «*Compañía de Antonio de Escamilla deste año de 1661.*

Mujeres. 1. María de Quiñones, *primera dama.*

2. Luisa Romero, *segunda dama.*

3. Manuela de Escamilla, *tercera dama.*

4. Mariana de Borja, *cuarta dama.*

5. Micaela Osorio, *quinta dama.*

Hombres. 1. Alonso de Olmedo, *primer galán.*

2. Juan González, *segundo galán.*

3. Francisco Vallejo, *tercer galán.*

4. *Gracioso*, Antonio de Escamilla.

5. Mateo de Godoy, *barba.*

6. Blas de Polope, *segundo barba.*

7. Juan Antonio, *cuarto galán.*

8. José Melocotón, *músico.*

9. Capiscol, *arpista.*

10. Melchor, *apuntador.*

11. Juan de Ayora, *cobrador.*

12. Cristóbal, *guardarropa.*

5. *La muestra de los carros.*—«Ocho ó quince días antes de la fiesta, tenía lugar un ensayo general, conocido en aquellos tiempos con el nombre de *muestras de los carros.* Tenía esta función por objeto oficial el que la *Junta de Autos* y el vicario eclesiástico, como más interesados en que alcanzara el espectáculo toda la perfección posible, pudieran estudiar su efecto, así desde el punto de vista religioso como desde el puramente escénico. El mismo lugar privilegiado que ocupaban las autoridades, se otorgó al poeta, cuando éste tuvo por nombre Calderón de la Barca. La *muestra* se verificaba al amanecer. Cuál fuese la razón de esta singular costumbre, costaría hoy trabajo averiguarlo. Lo más probable es que se temiese llamar todavía mayor concurso de gente, señalando una hora más cómoda. Desde las primeras horas de la noche acudían los espectadores, por esquivar sin duda los inconvenientes de atravesar más tarde el descampado. Tras de este singularísimo preliminar, y enmendadas durante los días subsiguientes los defectos advertidos en la *muestra*, rayaba por fin la deseada aurora.»

. . . . . .

«Rayaba la aurora, saludándola en los más humildes como en los más importantes lugares, campanas y esquilones de oratorios, ermitas, parroquias y catedrales, que anunciaban; unos, con solemne compás; otros, con alborozados repiquetes, ser llegada la hora de que completase todo morador de España la obra empezaba por los comisarios del Corpus. Hasta en aldeas de tan poco entidad que desaparecen, ó poco menos, ante las pesquisas de economistas y geógrafos, habíanse allegado lentamente todo el año limosnas para la festividad de la Eucaristía, ó se cobraban sisas especiales, ó se reunían cantidades á escote por el vecindario. Barcelona, Sevilla, Valencia, Valladolid, Granada, Lisboa y cuantas famosas ciudades eran orgullo y gala de nuestra monarquía, rivalizaban en demostraciones de inequívoco júbilo; y Madrid, más pobre en verdad que otras muchas de sus hermanas, veíase tan obligado como ellas, sobre todo, desde que la erigió definitivamente Felipe III en metrópoli del imperio español. No hay, pues, que encarecer la buena voluntad con que respondería la gente madrileña á aquella estrepitosa alborada que la enviaba la Iglesia desde todos sus campanarios. Completa la villa sus preparativos, dándoles el último retoque; y hecho esto, dirigíanse en seguida, vulgo y particulares, á la fiesta puramente religiosa, la cual duraba, por lo menos, toda la mañana.»

6. *Fiestas que precedían á la representación del auto.*—«Entoldadas y atajadas las calles, enarenado el suelo, y tal vez cubierto de flores, levantados de trecho en trecho altares con vistosos frontales y doseles, vestidos con los magníficos tapices del alcázar las casas á él más próximas, y ornadas las demás del paso con sedas y telas de oro, brocateles, terciopelos, colchas y paños de la India, dirigíase el rey, asistido de todos sus consejos y tribunales, al templo de Santa María, donde con espléndido aparato se celebraba la misa, oficiando de pontifical el nuncio apostólico ó algún prelado de estos reinos. Presenciaban las ilustres corporaciones del concurso el santo sacrificio, repartiéndose por separado en capillas hechas al intento con cancelas; los predicadores y capellanes reales ocupaban con los grandes de España lo principal del templo; y á la izquierda, junto al alta mayor, tenían su sitial el monarca y el príncipe heredero, á quienes, en llegando el ofertorio, servía con prolijo ceremonial velas y hachetas la villa de Madrid, representada por sus regidores comisarios. Mientras esto acaecía, atareábanse en ordenar la procesión el mayordomo de semana y el aparejador de las obras de palacio, afluyendo á los alrededores de la iglesia las muchas corporaciones y personas de viso, que aun sin haber cabido dentro, debían tomar parte en la ceremonia. Bullían de un lado á otro danzantes y ministriles; excitaba la curiosidad con su monstruosa figura, anualmente reproducida, la simbólica tarasca; y no era raro que la muchedumbre, absorta en su contemplación, se agitase de pronto y se apartara respetuosa, abriendo calle á la reina ó á los infantes, que por no ser costumbre llevar la procesión hacia donde estaba el regio alcázar, trasladábanse para verla á algún edificio público del tránsito, ó más frecuentemente todavía, á la morada de alguno de sus fieles servidores.

No sería bien describir por menudo todas las circunstancias que en las procesiones del Corpus concurrían durante el tiempo á que nos referimos, ya que aspiramos sólo á sugerir alguna idea del espontáneo y general regocijo con que celebraban aquella festividad nuestros mayores. Quien desee enterarse cumplidamente, debe leer las relaciones contemporáneas de algunas fiestas en que, por razones particulares, se desplegó mayor pompa, como las que se hicieron en Madrid cuando vino el príncipe de Gales, y en Lisboa, cuando estuvo allí Felipe III. Compendiándolas en breves apuntes, diremos que, comenzada en Madrid la procesión inmediatamente después de la misa, duró hasta las tres de la tarde, sin recorrer más trayecto que el de Santa María la Real, por el alcázar á la calle de Santiago y puerta de Guadalajara, hasta entrar de nuevo en la iglesia. Todas las corporaciones religiosas, civiles y militares que á la sazón existían en la corte, concurrieron á aquella ceremonia. Deseando herir la imaginación del príncipe inglés, que, asomado al entresuelo de una torre del alcázar, contemplaba taciturno los alardes del culto católico, desfilaron sucesivamente á su vista los niños acogidos en las casas de caridad, los hermanos de treinta y seis cofradías, los clérigos de catorce parroquias, los cofrades del hospital general, el Tribunal del Santo Oficio, precedido de ciento cuarenta familiares, notarios, comisarios, consultores, secretarios y calificadores, mil setecientos religiosos regulares, doscientos cincuenta caballeros de Alcántara, Calatrava y Montesa, cuatrocientos ochenta sacerdotes del clero secular, todos los Consejos Supremos, el Ayuntamiento de Madrid, veinticuatro capellanes de honor, los predicadores y mayordomos del rey, los grandes de España, y, por último, Felipe IV, llevando un poco adelante á su hermano el infante Don Carlos, y á diestra y siniestra, aunque algo retraídos por el respeto, á los cardenales Zapata y Espínola, que con el nuncio de Su Santidad, los embajadores, el Conde-Duque, el capellán mayor de palacio y otros siete obispos cerraban aquella majestuosa comitiva. La variedad de trajes y distintivos con que se daban á conocer

Digitized by Google

los diversos grupos, hacía perceptible el orden observado al señalarles puesto; pendones, cruces, estandartes, guiones, mangas y ciriales llevados en alto, anunciaban de lejos el lugar que á todos correspondía: contrastaba el pobre traje pardo de los niños doctrinos con las azules telas que vestían y las flores de que se coronaban los desamparados; la sencilla ropa de los padres de la Compañía con los graves hábitos dominicano y benedictino; las lustrosas sobrepellices de los clérigos con las atildadas ropillas de los mayordomos de hermandad; la jerga de los frailes descalzos con las brillantes casullas de los sacerdotes que llevaban las andas; las varas de los ministros con los bastones de los mayordomos, y los variados colores de las guardias española, alemana y de archeros, con la inmaculada blancura de los mantos en que iban pomposamente envueltos los caballeros de las órdenes militares. Vestido el rey de noguerado bordado de oro, con el collar del Toisón por los hombros, y de diamantes toda la botonadura, probaba en su adorno y continente el afán de mostrarse soberano católico, uniéndose á las demostraciones de alegría con que celebraban en noble competencia todas las clases del Estado la institución del pan eucarístico, el cual, entre nubes de incienso, al son de las músicas de la capilla real, puesto en su relicario de oro y diamantes, á dos haces, dentro de una custodia de plata, que pesaba catorce arrobas, atravesó pausadamente á vista de los heréticos insulares que en palacio se hospedaban, no sin que doblasen ante él la rodilla, así el duque de Búckingham, como el mismo infeliz príncipe que, alejado siempre del gremio de la Iglesia, murió muerte miserable años adelante, convirtiéndose para él las gradas del trono en escalones de cadalso.

Y no ha de tomarse lo dicho como la más notable muestra de nuestras antiguas procesiones del Corpus: prodigios fueron harto superiores los que llevó á cabo la piedad portuguesa en 1619. Estimulado al doble el celo religioso de los habitantes de Lisboa con saber que había de entrar en aquella ciudad rebozado el rey, pudo abandonarse á ostentosas y características demostraciones con mayor holgura que á la que Madrid concedía la presencia de los huéspedes de Felipe IV. Sobre tener cabida en la ceremonia un concurso innumerable, en que figuraban veintidós gremios, cuarenta y dos cofradías, novecientos hermanos del Sacramento, mil ochocientos frailes de todas religiones y más de tres mil clérigos con sobrepellices, capas y casullas, salieron también á formar parte de aquella comitiva triunfal algunas reliquias tenidas por el pueblo en singular veneración, y hasta ciento diez imágenes de santos, capitaneadas por efigies de la Madre de Dios y San Jorge, á quien precedían sesenta caballos encubertados, y seguían quinientos lacayos en traje moruno, y doscientos pajes con sendas cadenas de oro cargadas de riquísimas estofas y de joyas de tan alto valor, que el de alguna excedía de cincuenta mil ducados; iban en los carros triunfales grupos de figuras que representaban escenas del Antiguo y del Nuevo Testamento. Pregonaban la vida de Cristo, levantadas sobre la muchedumbre, doscientas ochenta cruces de oro y plata; y á competencia aderezados por los gremios de hortelanos y toneleros, marchaban delante otros vistosos carros, hechos seis de ellos á manera de florestas, con frondosos árboles y frescas corrientes, poblados aquéllos de fruta y distribuídas éstas en sorprendentes saltos y surtidores. A tan pomposo aparato prestaba mayor animación la algazara que por todas partes se oía, de mil varios sonidos compuesta. Acordes músicas encomendadas á cuatro coros de la capilla real, mezclábanse en el aire con las alegres notas de cuarenta cuadrillas que iban de trecho en trecho ejecutando bien ensayadas danzas; oíanse más cerca de la custodia los graves compases, á cuyo son bailaban personas adornadas de vestidura real, como delante del Arca el Rey Profeta; á otra parte resonaba penetrante estrépito de timbales y clarines; mezclábase apacible un concierto de voces é instrumentos entre el ruido de las chirimías tañidas en cada carro para divulgar su llegada; muchedumbre de aves llevadas en descomunales pajareras unían sus trinos al clamor de alborozados muchachos que entonaban loores de la Inmaculada Concepción ó danzaban en honra del Sacramento; y contestando á las salvas de mosquetería, hechas por las tropas que seguían la procesión, daban respuesta digna á todo aquel formidable estruendo los cañones del castillo de Santa Barbola y de las muchas naves que á la sazón ocupaban el río.

En Madrid, ni sucedió, ni apenas se hubiera creído posible que dejaran de salir aquel día los monarcas, sirviendo públicamente al Rey de reyes, á no estar aquejados de grave dolencia, precursora por lo común de su fallecimiento. Entonces mismo, si lo toleraban sus fuerzas, presenciaban desde lugar adecuado el triunfo de la Eucaristía, como lo verificó Felipe III, trasladándose un año al palacio recién labrado en la calle Mayor, frente á Santa María, por el duque de Uceda; el cual, en opulenta muestra de gratitud, apercibía para la real familia un almuerzo compuesto de doscientos diferentes manjares. Mas cuando la enfermedad del rey era tan grande que no le permitía abandonar su cámara, torcíase el camino de la procesión de modo que pasara frente á los balcones de palacio, desde donde la vió Felipe IV poco antes de morir. Con estos regios estímulos encendíanse todos en celo. Concordes entre sí la Iglesia y el trono, y en íntimo contacto con su grey, buscábanse en aquella fausta ocasión, hasta confundir con la alegría universal su propio regocijo. La vía pública, solar de pordioseros, gozaba aquel día honores de catedral y fueros de palacio. Allí acudían con sus deslumbradoras pompas magnates y prelados; y el más humilde cofrade de una congregación devota infería de indicios inequívocos que real y verdaderamente eran hermanos suyos los príncipes eclesiásticos y seculares que, á pie y descubiertos, iban, como él, alumbrando á Dios. Ancianos constituídos en dignidad daban ejemplo al pueblo, soportando gustosos el cansancio inevitable en tan prolija ceremonia. Un año cundía de labio en labio que estando la reina á ver la fiesta en la cárcel de Villa, había concedido la libertad á cuantos presos allí se guardaban. Hablábase otro año de la rara devoción del cardenal Barberini, que renovando el uso común, llevó en sus propias manos expuesta la custodia á vista del pueblo de Madrid, no sin asombrar á todos por la constancia y recogimiento con que en tan larga carrera mantuvo puestos sus ojos en la santa forma. Ponderábase, en fin, la piedad del monarca, que sorprendido por una tempestad en la procesión de 1652, mandó seguir adelante, y acompañó, sombrero en mano, al Sacramento, con cuyo motivo se cantaba de él:

Al Rey de los reyes sigue
Su siervo el rey, con que muestra
Que de tanta fe al calor
Enjugar el agua intenta.

De los efectos prácticos que producía esta cordial unión de príncipes y súbditos en nombre del sentimiento religioso, subsisten significativas muestras. En una procesión del Corpus rompió cierto desenfadado labriego las filas de la tropa, y echándose por tierra, detuvo al rey Felipe IV, no para pedirle mercedes personales, sino para encargarle á voces *mirase por su reino, porque estaba perdido*. Vasallos tan fiados en su buena estrella que osaron acercarse al príncipe con semejante recaudo, no los había por entonces fuera de España, ni reyes que, al oirlo á gritos y en medio de la calle, hubieran dejado de temblar de ira ó de miedo. Pero en la católica España, el indiscreto consejero se marchó en libertad, y el rey continuó descuidado su camino.» (Eugenio Pedraza.)

Hemos insertado todos estos antecedentes para suministrar á nuestros lectores una noción cumplida del asunto, porque la presente generación no tiene ideas apropiadas acerca de la índole, de la tendencia y de la importancia de los *Autos Sacramentales*. Muchos entienden, sin que excluyamos de este número á más de un erudito, que los *Autos Sacramentales* fueron un género de literatura que pasó por nuestro país sin dejar rastro alguno en nuestras tradiciones, en nuestros sentimientos y en nuestras costumbres, cuya opinión dista infi-

Digitized by Google

nito de la verdad. Cuando se estudian con cuidado los fastos del mundo, obsérvase que cada pueblo, según las edades que atraviesa y según la moral que anima á esas edades, se dirige á realizar, ora un pensamiento, ora una intención, ora un propósito, ora una empresa, ora una esperanza, ora una fe. Por esto acontece que hay períodos en que un pueblo busca la ciencia, otros en que se posesiona del arte, otros en que aspira á las riquezas del comercio, á las ventajas de las industrias y á la actividad de los oficios; otros en que parece alucinarse con la confusión de las guerras y con el estruendo de las batallas; otros en que no ve más que la religión, como si cansado de vivir en la tierra, intentara trasladarse al cielo; como si cansado de hablar con el hombre, pretendiera entablar un coloquio con Dios; de la propia manera que hay períodos en que un pueblo, ornando sus sienes con el ciprés de sus tristezas ó con el laurel de sus glorias, vive en absoluto para la poesía; como si quisiera agrandar el presente con el fantasma del pasado; como si maltratado por la realidad, quisiera hallar una alegría en la vaguedad del augurio; como si herido y lastimado por la luz, quisiera dormir un instante en el misterio de la sombra; ó como, si soñando en el delirio de sus penas, quisiera arrancar un consuelo del llanto que cae de sus ojos, que nada es extraño ni peregrino en los mundos de la fantasía; ni la locura de los deseos, ni la metafísica de los dolores, ni la corona de las lágrimas. Y todos esos flúidos de una atmósfera que no se ve; todas esas corrientes de una vida secreta, de una vida profunda; todos esos arcanos de un arcano mayor, corren á confundirse en un espíritu universal, en una esfera grande. Esta esfera grande, este espíritu universal, se llama la historia. Pudiera decirse que la humanidad es una epopeya infinita, en que se varía incesantemente de cantor, pero sin variar de canto; en que se muda continuamente de poeta, pero sin mudar de poesía. Pues bien; lo que denominamos *Autos Sacramentales* fueron el alma de una generación, la empresa de una edad, la pasión del siglo XVII. DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA, situado en su tiempo: DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA, incomprensible, nebuloso, como la profundidad del abismo; DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA, religioso y sublime, como los resplandores del cielo en las horas sagradas de la tarde: DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA, retumbando en todas las conciencias, como el eco de las montañas va á retumbar en el cóncavo de los valles, iluminados por los últimos rayos del sol: DON PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA, repetimos, no es un poeta; es el poeta de aquel poema colosal: no es un rey; es el rey de aquel reinado inmenso. Propiamente hablando, es la segunda parte de una parte primera, porque la creación nos dice que lo segundo viene siempre de lo primero. Esta enorme revolución de la literatura patria, que á ninguna literatura de este mundo tiene que envidiar, ni por lo mártir, ni por lo gloriosa, fué concebida y alimentada por dos genios. El uno, inspira; el otro, formula: el uno, revela; el otro, escribe: uno, da la fe; otro, da el *Auto*. El primero de estos dos genios españoles se denomina Teresa de Jesús; el segundo, lleva por nombre PEDRO CALDERÓN DE LA BARCA.

Á CALDERÓN

Sirva tu memoria clara
De pregón y testimonio
A tu ciencia noble y rara:
¡Oh, poeta! yo te amara
Aunque fueras un demonio.
No vale humano denuedo
Al pensar en tu ceniza:
Tu grandeza me da miedo;
Tu grandeza me horroriza,
Que es cuanto decirte puedo.
Mi infancia que te leyó,
Sintió por ti un gran cariño:
Admirándote, lloró,
Y un gran nombre resonó
En el corazón de un niño.
Nuevamente te leía,
Nuevamente te admiraba,
Nuevamente á leer volvía,
Y nuevamente sentía
El afán con que te amaba.
Tras el niño que te amó,
Llegó el hombre de consejo:
Más tarde el viejo llegó,
Y un gran nombre resonó
En el corazón de un viejo.
El ser que mi vida abarca
Como reliquia en un arca,
Como imagen en retablo;
El hombre de quien te hablo
Es CALDERÓN DE LA BARCA.
¡Feliz tú que tanto aciertas!
¡Feliz tú, genio profundo,
A quien Dios abre sus puertas!
Tú que duermes en el mundo,
Tú que en la muerte despiertas.
¡Dichosa vida, en verdad,
Que á doble esfera extendida
Encuentra «sueño en la vida»
Y vida en la eternidad!
¡Adiós, sombra bendecida!

(INÉDITO. *Manuscrito de* FELIPE MASDEU.)

Calderón (RODRIGO). Hombre de estado español, favorito del duque de Lerma, marqués de Siete Iglesias y conde de la Oliva; nació en Amberes y fué hijo de Rodrigo Calderón, capitán español, y de María Sandellín, flamenca; su padre le hizo entrar de paje en casa del duque de Lerma, que le protegió; le casó con doña Inés de Vargas, señora de la Oliva, le colmó de honores, haciéndole capitán de la guardia alemana, caballero del hábito de Santiago, y por último, ministro. Después de la caída del duque de Lerma, se le formó causa por varios crímenes, acusándole, entre otros, de haber envenenado á la reina Margarita, y después de dos años de proceso fué condenado á muerte y ejecutado en Madrid el día 21 de Octubre de 1621. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calderuela. Femenino diminutivo de caldera. ‖ La vasija en que los cazadores llevan metida la luz para encandilar y deslumbrar las perdices, que, huyendo de ella, caen en la red.

Caldillo, to. Masculino. La salsa que tienen algunos guisados.

ETIMOLOGÍA. *Caldo:* catalán, *caldet.*

Caldo. Masculino. Líquido ó jugo de la vianda que se ha cocido en agua: dícese principalmente del de la olla. ‖ El aderezo de la ensalada ó del gazpacho. ‖ Plural. *Comercio.* El vino, aceite y aguardiente, especialmente cuando se transportan por mar. ‖ ALTERADO. El que comunmente se hace de ternera, perdices, ranas, víboras y varias hierbas. ‖ DE ZORRA. Apodo que dan al disimulado que en lo exterior se muestra afable y modesto, para lograr astutamente su intención. ‖ ESFORZADO. El que presta vigor y esfuerzo al que está desmayado. ‖ COMO CALDO DE ALTRAMUCES Ó DE ZORRA, QUE ESTÁ FRÍO Y QUEMA. Refrán que se aplica á ciertos dichos y expresiones, que, aunque parecen suaves, tienen sentido picante y ofensivo. ‖ HACER Á UNO EL CALDO GORDO. Frase familiar. Darle ó proporcionarle los medios que para alguna cosa le faltaban, ó en que más principalmente estaba el conseguirla. ‖ HAZ DE ESE CALDO TAJADAS. Frase con que se da á entender la imposibilidad ó dificultad de practicar alguna operación, como la de repartir entre muchos una cantidad muy corta. ‖ REVOLVER CALDOS. Desenterrar cuentos viejos, para mover disputas y rencillas.

ETIMOLOGÍA. *Cálido:* latín, *caldus*, en Varrón; síncopa de *călĭdus*, cálido; catalán, *caldo;* italiano, *caldo*, caliente.

Caldosito, ta. Adjetivo diminutivo de caldoso.

ETIMOLOGÍA. *Caldoso:* catalán, *caldoset.*

Caldoso, sa. Adjetivo que se aplica á lo que tiene mucho caldo, como sopa CALDOSA.

ETIMOLOGÍA. *Caldo:* catalán, *caldós, a.*

Calducho. Masculino. El caldo abundante y mal sazonado.

ETIMOLOGÍA. *Caldo:* italiano, *calduccio (calduccho)*, tibio, medio caliente; catalán, *caldot.*

Calé. Masculino. Dinero, vulgarmente. ‖ NO TENER UN CALÉ; estar sin un cuarto.

Calecer. Neutro anticuado. CALENTAR. Tiene algún uso en Castilla la Vieja y montañas de Burgos.

ETIMOLOGÍA Latín *călescĕre*, frecuentativo de *călēre*, calentar. *Calecer* significa calentar á menudo. Es un verbo clásico, sonoro, lleno en la forma y en el sentido.

Calecico. Masculino diminutivo de cáliz.

Caledonita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de sulfato-carbonato de plomo, de color verde azuloso.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Calcedonia,* por semejanza de color.

Calefacción. Femenino. *Didáctica.* La acción de calentar ó calentarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *călĕfactĭo*, forma sustantiva abstracta de *călĕfactus*, participio pasivo de *călĕfacĕre*, compuesto de *călĭdus*, cálido, y *facĕre*, hacer: provenzal, *calefactió;* francés, *caléfaction:* italiano, *calefazione.*

Calefaciente. Adjetivo. Que calienta. ‖ Plural. Medicamentos y alimentos que aumentan el calor animal.

Calefactor. Masculino. Instrumento ó aparato propio para calentar.

ETIMOLOGÍA. *Calefacción:* francés, *caléfacteur.*

Calefactorio. Masculino. El lugar que en algunos conventos se destina para calentarse los religiosos.

ETIMOLOGÍA. *Calefacción:* latín, *călĕfactōrĭus;* italiano, *calefattivo.*

Caleidófono. Masculino. *Física.* Instrumento que hace sensibles las vibraciones de la producción de los sonidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kalós*, bello, y *phónē*, voz: francés, *caléidophone.*

Caleidoscopio. Masculino. Instrumento óptico, que generalmente sirve para recreo, y por medio del cual, merced á cierto mecanismo, aparecen muchas figuras vistosas y simétricas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kalós*, bello, y *skopeō*, yo examino: francés, *caléidoscope.*

Calembur. Masculino. Entre los franceses, juego ingenioso de palabras á que dan lugar la semejanza de sonidos y la diferencia de significados.

ETIMOLOGÍA. Francés *calembour*, forma de *Calemberg*, apellido del abad que hizo célebre esta suerte de equívocos. Había en la ciudad de Montpeller un sapientísimo catedrático de Medicina, hijo de Almería, llamado don Benigno Risueño de Amador. Los franceses descomponían el último vocablo y decían que era: *un amas d'or*, «un montón de oro.» Esta combinación, fundada en la analogía de sonido y en la diversidad de significación, es un gracioso ejemplo de *calembur.*

Calenda. Femenino. La lección del martirologio romano, en que están escritos los nombres y hechos de los santos y fiestas pertenecientes al día. ‖ Plural. En el antiguo cómputo romano y en el eclesiástico, el primer día de cada mes, y se empiezan á contar desde el día que sigue á los idus del mes antecedente. ‖ LAS CALENDAS GRIEGAS. Expresión irónica que denota un tiempo que no ha de llegar; lo cual se funda en que los griegos no tenían CALENDAS.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *kal* (कल्) resonar; *kálas*, voz: griego, *kalō* (καλω); latín, *călare*, convocar en público; *calendæ*, calendas; francés, *calendes;* catalán, *calenda, calendàs.* «*Calendæ*, del verbo *calare;* en griego, *kaleïn*, llamar. Los romanos denominaban *día de calendas* ó *kalendas*, el primero de cada mes, que era siempre el primer día de luna nueva. Uno de los pontífices menores juntaba en tal día al pueblo en el Capitolio, y le enteraba de las fiestas y de los sacrificios que debían celebrarse durante el mes, y le decía los días que habían de transcurrir hasta las *nonas*, repitiendo en alta voz la palabra *calo, kalō* (yo llamo), tantas veces cuantos eran aquellos días. El día de las nonas era el quinto del mes en los meses de 30 días, y el séptimo, en los meses de 31.» (MONLAU.)

1. Calendar. Activo anticuado. Poner en las escrituras, cartas ú otros instrumentos la fecha ó data del día, mes y año.

ETIMOLOGÍA. *Calenda:* catalán, *calendar.*

2. Calendar. Femenino. *Mitología.* Epíteto de Juno, tomado del día de las *calendas*, que le estaba consagrado.

ETIMOLOGÍA. Latín *calendāris.*

Calendario. Masculino. ALMANAQUE. ‖ Anticuado. FECHA. ‖ GREGORIANO, NUEVO Ó REFORMADO. El que usa hoy la Iglesia católica romana por disposición del papa Gregorio XIII, que en el año de 1582 mandó quitar diez días al mes de Octubre, por haberse adelantado otros tantos el equinoccio vernal, para restituirle al día 21 de Marzo, como se ordenó en el concilio Niceno. ‖ PERPETUO. Serie de CALENDARIOS, calculados sobre el día en que debe caer la Pascua de Resurrección. ‖ DE FLORA. *Botánica.* Tabla de las diversas épocas del año en que florecen ciertas plantas. ‖ HACER CALENDARIOS. Frase metafórica y familiar. Estar pensativo y discurriendo á solas sin objeto determinado. ‖ Hacer sobre alguna cosa cálculos ó pronósticos más ó menos aventurados.

ETIMOLOGÍA. *Calenda:* latín, *călendārĭum*, en Séneca; catalán, *calendari;* francés, *calendrier;* italiano, *calendario.*

1. Entre los latinos, se daba también este nombre al libro en que los prestamistas registraban los nombres de sus deudores, á fin de exigir el día de las *calendas* de cada mes el dinero que habían prestado.

2. La inteligencia del *calendario* de la primitiva República francesa ofrece grandes dificultades al que no está enterado de su mecanismo, haciendo penosa la lectura de una gran parte de aquellos fastos. Con el fin de obviar las dificultades mencionadas, vamos á dar algunas noticias para la conveniente ilustración del asunto, considerado este particular como punto histórico.

1. Entiéndese por *calendario republicano* el que sustituyó al *gregoriano*, en virtud de la ley de 5 de Octubre de 1793, la cual le abolió en la nación vecina.

2. Dicha ley dividió el año en doce meses de á treinta días cada uno, á continuación de los cuales se añadieron cinco días para los años comunes, y seis para los bisiestos. Estos días se llamaron *complementarios*, y el año principiaba el 22 de Setiembre del año vulgar. Los nombres de los meses eran: para el otoño, *Vendimiario, Brumario* y *Frimario;* para el invierno, *Nivoso, Pluvioso* y *Ventoso;* para la primavera, *Germinal, Floreal* y *Prairial,* y para el verano, *Messidor, Thermidor* y *Fructidor.*

3. Por un *senato-consulto* de 22 de *Fructidor*, año XIII, se ordenó que, á contar desde 11 de Nivoso, año XIV, ó sea el 1.° de Enero de 1806, se usase de nuevo el *calendario* gregoriano en todo el imperio francés.

4. Con ayuda de la siguiente tabla que presentamos para cada primer día del mes del *calendario* republicano, la fecha correspondiente del gregoriano, es fácil hacer concordar, por medio del cálculo más sencillo, las diferentes fechas de ambos *calendarios:*

Vendimiario corresponde á Setiembre	AÑO 2 1793	AÑO 3 1794	AÑO 4 1795	AÑO 5 1796	AÑO 6 1797	AÑO 7 1798	AÑO 8 1799	AÑO 9 1800	AÑO 10 1801	AÑO 11 1802	AÑO 12 1803	AÑO 13 1804	AÑO 14 1805
Vendimiario 1.°	22 set.	22 set.	23 set.	22 set.	22 set.	22 set.	23 set.	23 set.	23 set.	23 set.	24 set.	23 set.	23 set.
Brumario 1.°	22 oct.	22 oct.	23 oct.	22 oct.	22 oct.	22 oct.	23 oct.	23 oct.	23 oct.	23 oct.	24 oct.	23 oct.	23 oct.
Frimario 1.°	21 nov.	21 nov.	22 nov.	22 nov.	21 nov.	21 nov.	22 nov.	22 nov.	22 nov.	22 nov.	23 nov.	22 nov.	22 nov.
Nivoso 1.°	21 dic.	21 dic.	22 dic.	22 dic.	21 dic.	22 dic.	22 dic.	22 dic.	22 dic.	22 dic.	23 dic.	22 dic.	22 dic.
Pluvioso corresponde á Enero	**AÑO 2 1794**	**AÑO 3 1795**	**AÑO 4 1796**	**AÑO 5 1797**	**AÑO 6 1798**	**AÑO 7 1799**	**AÑO 8 1800**	**AÑO 9 1801**	**AÑO 10 1802**	**AÑO 11 1803**	**AÑO 12 1804**	**AÑO 13 1805**	
Pluvioso 1.°	20 ene.	20 ene.	21 ene.	30 ene.	20 ene.	20 ene.	21 ene.	21 ene.	21 ene.	21 ene.	22 ene.	21 ene.	
Ventoso 1.°	19 feb.	19 feb.	20 feb.	19 feb.	19 feb.	19 feb.	22 feb.	22 feb.	20 feb.	20 feb.	21 feb.	20 feb.	
Germinal 1.°	21 mar.	21 mar.	21 mar.	21 mar.	21 mar.	21 mar.	22 mar.	22 mar.	22 mar.	22 mar.	22 mar.	22 mar.	
Floreal 1.°	20 abril	20 abril	20 abril	20 abril	20 abril	20 abril	21 abril	21 abril	21 abril	21 abril	21 abril	21 abril	
Prairial 1.°	20 mayo	20 mayo	20 mayo	20 mayo	20 mayo	20 mayo	21 mayo	21 mayo	21 mayo	21 mayo	21 mayo	21 mayo	
Messidor 1.°	19 junio	19 junio	19 junio	19 junio	19 junio	19 junio	20 junio	20 junio	20 junio	20 junio	20 junio	20 junio	
Thermidor 1.°	19 julio	19 julio	19 julio	19 julio	19 julio	19 julio	20 julio	20 julio	20 julio	20 julio	20 julio	20 julio	
Fructidor 1.°	18 ag.	18 ag.	18 ag.	18 ag.	18 ag.	18 ag.	19 ag.	19 ag.	19 ag.	19 ag.	19 ag.	19 ag.	

(*Diccionario de Legislación usual,* por M. de CHABROL-CHAMÉANE.)

Digitized by Google

SINONIMIA. *Calendario, almanaque.* Redúcese el *calendario* á colocar los días en los meses por orden numérico, y en las revoluciones de la semana por sus nombres ó signos planetarios, con la indicación de las fiestas y las prácticas del rito eclesiástico. El *almanaque*, no solamente se extiende hasta hacer observaciones astronómicas y pronósticos sobre las diversas temperaturas del aire ó de la atmósfera, sino también á hacer predicciones de acontecimientos sacados de la astrología judiciaria: además, se dan hoy día bajo el nombre de *almanaque* noticias varias, por las cuales se pueden observar las mutaciones de cada año. (MARCH.)

Calendata. Femenino anticuado. FECHA. Es voz forense usada en Aragón.

ETIMOLOGÍA. *Calenda.*

Caléndula. Femenino. *Botánica.* MARAVILLA.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico CALENDULA *officinalis;* francés, *calendule.*

Calendulina. Femenino. *Química.* Sustancia mucilaginosa extraída de las flores de la caléndula.

ETIMOLOGÍA. *Caléndula:* francés, *calenduline.*

Calentado, da. Participio pasivo de calentar.

Calentador. Masculino. Vasija redonda de azófar ú otro metal que se cubre con su tapa agujereada para comunicar el calor de la lumbre que se pone dentro, y asiéndole de un mango proporcionado que está unido á la vasija, se mete entre las sábanas para calentarlas. ‖ Metafórico y familiar. Reloj de faltriquera demasiado grande. ‖ Adjetivo. El que calienta.

ETIMOLOGÍA. *Calentar:* catalán, *calentador.*

Calentamiento. Masculino. *Veterinaria.* Enfermedad que padecen las caballerías en las ranillas y pulmón. ‖ Anticuado. La acción de calentar.

Calentar. Activo. Comunicar el calor. Usase también como recíproco. ‖ En el juego de la pelota, detenerla algún tanto en la paleta ó en la mano antes de arrojarla ó rebatirla. ‖ Metáfora. Avivar y dar calor á una cosa para que se haga con más celeridad. ‖ Recíproco. Hablando de las bestias, estar calientes en celo. ‖ Metáfora. Enfervorizarse ó encenderse en la disputa ó porfía.

ETIMOLOGÍA. *Calecer:* catalán, *calentar*, casi anticuado, porque el verbo de que se valen es *escalfar. Calentejar* quiere decir: «estar un poco caliente.»

Calentarse. Recíproco. Entrar en calor, adquirirlo. ‖ Beber vino ó licor en términos de cargarse algo la cabeza. ‖ Incomodarse. ‖ RECALENTARSE.

Calentito, ta. Adjetivo diminutivo de caliente. ‖ Locución adverbial familiar. CALIENTE (EN).

ETIMOLOGÍA. *Caliente:* catalán, *calentó, calentonet.*

Calentón (DARSE UN). Frase familiar que se dice por el que se calienta de prisa y á mucha lumbre.

Calentura. Femenino. Movimiento desordenado del pulso, que procede de alguna causa interior que lo altera, y origina calor ó encendimiento. ‖ Anticuado. CALOR. ‖ CALENTURA DE POLLO POR COMER GALLINA. Frase familiar que se dice del que finge mayor enfermedad, por no trabajar ó porque le regalen. ‖ DECLINAR LA CALENTURA. Frase. Bajar, minorarse. Usase más comunmente hablando de las tercianas. ‖ LIMPIARSE DE CALENTURA. Frase. Faltar á uno la calentura, quedando libre de ella. ‖ NO LIMPIARSE DE CALENTURA. Frase familiar. Estar continuamente borracho. ‖ RECARGAR LA CALENTURA. Frase. Aumentarse ó entrar nueva accesión.

ETIMOLOGÍA. *Calentar:* italiano y catalán, *calentura;* francés, *calenture.*—Es curioso el siguiente detalle que encontramos en un *Diccionario de Medicina usual*, que cita Landais. Trátase de una fiebre cálida acompañada de delirio, muy común en la mar. Se observa generalmente á la temperatura de 30° centígrados, y las personas atacadas de ella se ven acometidas de un delirio furioso que las impele á arrojarse al mar, profiriendo gritos espantosos, cuando se las detiene, y sufriendo fuertes convulsiones. Es enfermedad que afecta más bien á los marineros jóvenes que á los de edad. La sensación de un fuego devorador en el interior del cuerpo, y á veces una ilusión que les hace ver en el mar una pradera esmaltada de flores ó un bosque cubierto de verdura, son las causas que les excitan á arrojarse al agua. Parece que este deseo es más bien instintivo que nacido de aberraciones, pues se ha notado que en todos los casos de esta especie de *calentura*, han experimentado un fuego intenso interior que les hacía desear arrojarse al mar. Es enfermedad que frecuentemente se hace epidémica.

Calenturiento, ta. Adjetivo. El que está en calentura. ‖ El que tiene alterado el pulso, sin llegar al estado de calentura.

Calenturilla. Femenino diminutivo de calentura.

ETIMOLOGÍA. *Calentura:* catalán, *calentureta.*

Calenturón. Masculino diminutivo de calentura.

ETIMOLOGÍA. *Calentura:* catalán, *calenturón.*

Calenturoso, sa. Adjetivo anticuado. CALENTURIENTO, en su primera acepción.

Calepino. Masculino familiar. *Diccionario latino.*

ETIMOLOGÍA. Entre los estudiantes y los eruditos, y hasta en el lenguaje común, se entiende por *Calepino* un *Diccionario latino.* Este nombre común tiene por origen un nombre propio, según se verá por la siguiente noticia.—Ambrosio (otros dicen Antonio) *Calepino*, ó de *Calepio*, era un religioso agustino que floreció á fines del siglo XV, y que tomó su nombre del lugar de *Calepio* (provincia de Bérgamo, en Italia), donde nació en 1435. De aquel lugar eran señores los antiguos condes de Calepio, y de la estirpe de éstos era Ambrosio *Calepino.* Este docto varón compuso un *Diccionario de las lenguas latina, italiana,* etc., etc., publicado por primera vez en Reggio (1502, en folio), y aumentado después por varios lexicógrafos, como Passerat, La Cerda, L. Chifflet, J. Facciolati y otros. Por una metonimia muy natural y frecuente, el *Diccionario* se llamó *Calepino,* del nombre de su autor; y por una nueva traslación ó tropo (sinécdoque) se impuso el nombre de un individuo á la especie entera, llamando *Calepino* á todos los *Diccionarios latinos.* Ambrosio Calepino entró en la orden de los agustinos en 1451, y murió ciego el 30 de Noviembre de 1511. —(MONLAU): francés, *Calepin.*

Caler. Neutro anticuado. Convenir, importar. Se usa todavía en Aragón.

ETIMOLOGÍA. Latín *călēre*, tener pasión, arder en deseos, interesar; italiano, *calere;* catalán, *cáldrer;* ser menester; *calgut, da,* participio pasivo, que se construye generalmente con negación; «no ha *calgut;*» no ha sido necesario.

Calera. Femenino. El horno donde se quema la piedra para hacer la cal. ‖ *Marina.* Especie de barca pescadora en las costas de Vizcaya, llamada así porque sale á pescar en las calas.

ETIMOLOGÍA. *Calero.*

Calería. Femenino. La casa, sitio ó calle donde se muele y vende la cal.

ETIMOLOGÍA. *Calero.*

Calero, ra. Adjetivo. Lo que pertenece á la cal, ó lo que participa de ella. ‖ Masculino. El que saca la piedra para hacer cal y la quema en la calera.

ETIMOLOGÍA. *Cal.*

Calés. Masculino. Ciudad y puerto de Francia, en el estrecho del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Latín *Călēsĭum;* bajo latín, *Caletum;* francés, *Calais;* catalán, *Cales.*

Calesa. Femenino. Carruaje que se compone de una silla de madera cubierta de vaqueta, abierta por delante, puesta sobre dos varas, con dos ruedas.

ETIMOLOGÍA. Polonés *kolaska;* inglés, *calash;* italiano, *calesse, calesso;* francés, *calèche;* catalán, *calesa;* del esclavo: bohemio, *kolessa,* pequeño carruaje descubierto, al cual se engancha un solo caballo.

Calesán. Masculino. *Botánica.* Arbol medicinal del Malabar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Calesero. Masculino. El que tiene por oficio andar con la calesa ú otro carruaje.

ETIMOLOGÍA. *Calesa:* catalán, *caleser.*

Calesilla, ita. Masculino diminutivo de calesa.

ETIMOLOGÍA. *Calesa:* catalán, *caleseta.*

Digitized by Google

Calesín. Masculino. Calesa más ligera, de que comunmente tira un caballo ó mula.

ETIMOLOGÍA. *Calesa:* catalán, *calesí.*

Calesinero. Masculino. El que alquila ó conduce calesines.

Caleta. Femenino diminutivo de cala, por ensenada. ‖ Masculino. *Germanía.* Ladrón que hurta por agujero.

Caletero. Masculino. *Germanía.* El ladrón que va con el caleta.

Caletre. Masculino familiar. Tino ó discernimiento.

ETIMOLOGÍA. Como si dijéramos *capetre;* del latín *căput,* cabeza. «*Caletre* representa el latín *callēre,* saber, comprender, penetrar; CALLERE *dicenda tacendaque;* «saber lo que se ha de decir y lo que se debe callar.» (CICERÓN.)—Confirma plenamente esta etimología la forma *calletre,* que es la etimológica.

Forma. Intercalemos una *t* en el latín *callere* y tendremos *calletre.*

Sentido: callēre, penetrar; *caletre,* juicio, tino, discernimiento, penetración. La forma es tan perfecta como el sentido.

Caleza. Femenino anticuado. Penetración, sagacidad.

ETIMOLOGÍA. *Caletre:* latín, *callēre,* penetrar; *callĭdus,* astuto; *callĭdĭtus,* habilidad, destreza, industria: catalán antiguo, *cal·liditat,* en donde hallamos las dos *ll* del antiguo *calletre,* confirmación plenísima del radical latino. Nótese que el catalán *cal·liditat* es la traducción lemosina del vocablo latino *callĭdĭtas.*

Calhoun (JUAN CALDUSELL). Político célebre de la Unión americana, que nació en 1782, y murió en 1850. Fué diputado en la representación de la Carolina del Sur, y después en el Congreso de la Unión, ministro de la Guerra, bajo la presidencia de Monroe, y vicepresidente en tiempo de éste, de Adans y de Jackson. Habiéndose promulgado en 1828 una ley que atacaba los intereses del Sur, recorrió muchos estados excitándoles á anular todo acto arbitrario de la federación. Fué declarado traidor, pero se presentó en el Congreso y defendió su persona y el derecho de anulación. Volvió á ser ministro de lo Interior bajo la presidencia de Fyler, y después pasó al Senado, donde defendió constantemente los intereses del Sur, y en un discurso que pronunció pidió la emancipación de aquellos Estados. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cali. ALCALI.

ETIMOLOGÍA. El catalán tiene *calí.*

1. Caliari ó **Cagliari** (BENITO). Pintor de la escuela veneciana, hermano de Pablo el Veronés; nació en 1538, y murió en 1598. Su mejor obra es una *santa Agueda en la prisión visitada por san Pedro,* que se ve en la iglesia de San Pedro y San Pablo en la isla de Murano. (SALA, *Personajes célebres.)*

2. Caliari ó **Cagliari** (CARLOS). Pintor de la escuela veneciana, hijo de Pablo el Veronés, que nació en 1570, y murió en 1596. A los diez y siete años era ya un pintor de talento, pero murió muy joven, dejando, sin embargo, obras de mérito, como son: una *santa Catalina, san Agustín, el dux Cicogna dando audiencia, y un Ecce-homo.* (SALA, *Personajes célebres.)*

1. Calias. Poeta cómico griego, hijo de Lisímaco, del que apenas quedan obras. Suidas ha conservado los títulos de algunas, que son: *El Egipcio, Los esclavos, Las ranas, Los desocupados, Los cíclopes.* (SALA, *Personajes célebres.)*

2. Calias. Historiador griego, originario de Siracusa, que vivía por los años de 326 antes de Jesucristo. Fué contemporáneo de Agatocles, que le colmó de beneficios y á quien elogió desmesuradamente. Escribió una *Historia de Agatocles,* que comprendía la de Sicilia desde 317 á 289 antes de la era cristiana. (SALA, *Personajes célebres.)*

3. Calias. Ateniense, hijo de Hipónico, que vivía en el siglo IV antes de la era cristiana. Después de la batalla de Maratón, encontró á un bárbaro, que tomándole por un rey, al ver su traje, se echó á sus piés, pidiéndole la vida y le descubrió un tesoro oculto en un pozo: CALIAS recogió el tesoro y mató al soldado, por lo cual se le llamó el *Rico malvado.* (SALA, *Personajes célebres.)*

4. Calias. Arquitecto griego, que vivía en el siglo IV antes de Jesucristo; inventó una máquina para elevar sobre las murallas las torres de los sitiadores. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calibe. Masculino. Nombre griego del acero.

ETIMOLOGÍA. Griego χαλύψ *(chalyps),* forma de χάλυβες *(chálybes),* los calibes, nación del Ponto que pasaba por haber descubierto el acero: latín, *chălybs,* el acero, la espada. (VIRGILIO, LUCANO): francés, *chalybe.*

Calibeado, da. Adjetivo. CALÍBEO.

ETIMOLOGÍA. *Calibe:* francés, *chalybé.*

Calibeiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece al calibe, ó afecta su forma.

Calíbeo, bea. Adjetivo. Que contiene calibe ó acero. ‖ Que tiene apariencia ó color de acero.

Calibión. Masculino. *Botánica.* Fruto en forma de cápsula, bellota.

ETIMOLOGÍA. Griego καλύβιον *(kalybion),* pequeña cabaña, por semejanza de forma: francés, *calibion.*

Calibita. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre de los solitarios cristianos que vivían en grutas ó chozas.

ETIMOLOGÍA. Griego καλύβη gruta, *(kalybē);* καλυβίτης *(kalybítes),* el que vive en grutas ó chozas; francés, *calybite;* catalán, *calibita.* El texto de Labernia dice: «el que vive en una cabaña ó barraca; de donde se dijo: san Juan Calibita;» *qui viu en una cabanya ó barraca; de aquí 's digué Sant Juan Calibita.*

1. Calibo. Anticuado. CALIBRE.

2. Calibo. Masculino anticuado. CALIBRE. ‖ Provincial Aragón. RESCOLDO.

ETIMOLOGÍA. *Cálido:* catalán, *caliu;* calibo; *caliuhet,* rescoldito.

Calibrado, da. Participio pasivo de calibrar.

ETIMOLOGÍA. *Calibrar:* francés, *calibré.*

Calibrar. Activo. Medir ó reconocer el calibre de alguna bala ó arma de fuego.

ETIMOLOGÍA. *Calibre:* catalán, *calibrar;* francés, *calibrer.*

Calibre. Masculino. *Artillería.* Diámetro interior de las armas de fuego. ‖ Por extensión, es el del proyectil, proporcionado á la abertura de las mismas. ‖ SER UNA COSA DE BUEN Ó MAL CALIBRE. Frase metafórica y familiar. Ser de buena ó mala calidad.

ETIMOLOGÍA. Griego καλάπους *(kalápous),* en forma de zapato, horma, medida; persa, *kālboud;* árabe, *qalīb,* en Devic; *qalēb,* en Cherbonneau, molde; francés y catalán, *càlibre;* inglés, *caliver.* La voz del artículo es otro nombre griego que vino al romance por medio del arábigo.

Calicandria. Femenino. *Botánica.* Nombre de unas plantas, cuyos estambres están insertos en el cáliz.

ETIMOLOGÍA. Griego *kályx,* cáliz, y *ándros,* estambre: francés, *calicandrie.*

Calicantema. Femenino. *Botánica.* Nombre de las flores cuyo cáliz tiene la figura de una corola.

ETIMOLOGÍA. Griego *kályx,* cáliz, y *anthēma,* de *ánthos,* flor: francés, *calicanthème.*

Calicarpo. Femenino. *Botánica.* Género de verbenas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kállos,* belleza, y *karpós,* fruto: francés, *callicarpe.*

Calicata. Femenino. *Mineralogía.* Reconocimiento de un terreno por medio de la barrena ó sonda, ó meramente descubriéndolo.

ETIMOLOGÍA. *Calar,* ahondar, y *catar,* mirar con cuidado: *cala* y *cata,* ahonda y mira.

Cálice. Masculino anticuado. CÁLIZ.

Calicero. Masculino. *Botánica.* Planta vivaz de Chile.

ETIMOLOGÍA. Griego *kályx,* cáliz, y *kéras,* cuerno, por semejanza de forma: francés, *calycère.*

Calicinio, nia. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á un cáliz.

Calicó. Masculino. Tela blanca de algodón.

ETIMOLOGÍA. *Calicut,* ciudad de la costa del Malabar, de donde procede dicha tela: francés, *calicot;* catalán, *calicó, calicut.*

Calicrates. Arquitecto griego, que vivía en el año 444 antes de Jesucristo. Empezó por orden de Pericles en el Acrópolis de Atenas el *Partenón,* cuyas esculturas y adornos ejecutó Fidias. Según Plutarco, empezó también la larga muralla proyectada por Pericles y de que habla Sócrates en el *Gorgias.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Caliculo. Masculino. *Botánica.* Especie de segundo cáliz que tienen algunas flores.

ETIMOLOGÍA. *Cáliz:* latín *calĭcŭlus* (SAN ISIDORO): francés, *calicule.*

Digitized by Google

Calicud ó **calicut.** Femenino anticuado. Tela delgada de seda que tomó el nombre de una provincia en la India oriental, donde se tejía.

ETIMOLOGÍA. *Calicó.*

Caliche. Masculino. La piedra introducida por descuido en el ladrillo ó teja, que se convierte en cal al cocerse. ‖ La costrilla de cal que suele desprenderse del enlucido de las paredes.

ETIMOLOGÍA. *Cal:* catalán, *calell;* francés, *caliche.*

Calicromo. Sustantivo. *Zoología.* Género de escarabajos colorados.

ETIMOLOGÍA. Griego *kállos,* belleza, y *chrōma,* color: francés, *callichrome.*

Calidad. Femenino. El conjunto de cualidades que constituye la manera de ser de alguna persona ó cosa. ‖ Lo que constituye el estado de una persona, su naturaleza, su edad y demás circunstancias y condiciones que se requieren para entrar en un cargo ó jerarquía. ‖ Nobleza y lustre de la sangre. ‖ Carácter, genio, índole. ‖ Condición ó requisito que se pone en algún contrato. ‖ Metáfora. Importancia ó gravedad de alguna cosa. ‖ Anticuado y provincial Andalucía. La cualidad de cálido. ‖ A CALIDAD DE QUE. Modo adverbial que equivale á con la condición de que. ‖ EN CALIDAD DE LETRADO, DE ADJUNTO, etc. Locución que significa: con el carácter ó investidura de alguna cosa. ‖ DINEROS SON CALIDAD. Refrán que indica que la riqueza suele suplir y aun sobreponerse al linaje. ‖ Plural. Prendas del ánimo. ‖ Condiciones que se ponen en algunos juegos de naipes. ‖ PEDIR Ó DAR CALIDADES. Frase. En el arriendo de las rentas reales, era pedir á los arrendatarios ó dar éstos relación jurada del estado de las rentas, así en su cobranza como en los pagos.

ETIMOLOGÍA. Latín *quālĭtas,* forma de *quālis,* cual, palabra de Cicerón: italiano, *qualità;* francés, *qualité;* provenzal, *qualitat;* catalán, *qualitat, calitat.* «Llamé *cualidad* á lo que los griegos dan el nombre de ποιότητας *(poiótētas),* vocablo que en la misma Grecia no pertenece al lenguaje del vulgo, sino al de los filósofos:» CUALITATES *igitur appellavi, quas prosotētas græci vocant, quod ipsum apud Græcos non est vulgi verborum; sed philosophorum.* (ACADEMIA, *1, 7.)*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CALIDAD, CUALIDAD. Aunque el *Diccionario* establece una perfecta sinonimia entre estas dos voces, parece que hay casos en que no pueden usarse indistintamente. *Calidad* suele significar el conjunto de las *cualidades.* Cuando se dice que un caballo es de buena *calidad,* se da á entender que posee todas las *cualidades* que constituyen el caballo bueno. Por esta razón llamamos *calidad,* y no *cualidad,* á la nobleza. «Mujer es de *calidad,*» ha dicho Lope de Vega. (MORA.)

Artículo segundo. CALIDAD, CUALIDAD, PRENDA, DOTE. La *calidad* determina los accidentes de una cosa; esto es, nos manifiesta si la cosa es grande ó chica, blanca ó negra, fuerte ó débil, áspera ó suave, etc., y según se conforman con nuestro deseo estos accidentes, decimos que tal cosa es de buena ó mala *calidad,* y de este modo *calificamos* la cosa de mala ó de buena en su totalidad.

De aquí se deduce que la *calidad* se aplica solamente á las cosas, alguna vez á los animales, nunca á las personas, y supone un examen material.—«Este paño es de buena *calidad.*»—«Este perro tiene todas las *calidades* que debe tener un buen lebrel.»

La *cualidad* determina el carácter de una persona, y en este sentido se usa siempre en plural, porque son varias las circunstancias ó modificaciones que forman el carácter de una persona. Por consiguiente, será ésta buena ó mala, según sean sus *cualidades,* que necesariamente deben tener gran parte en sus costumbres, y así como de este modo fijamos la idea de las propiedades del alma, así también nos valemos muchas veces de la voz *cualidad* para denotar la propiedad ó el modo de obrar de una cosa, y llamamos *cualidad oculta* á una propiedad cuya causa no es desconocida.

Por todo lo dicho vemos que las *cualidades* son independientes de la voluntad, aunque ésta puede modificarlas.

Si las *cualidades* forman el carácter, las *prendas* constituyen el ornamento más precioso de una persona; hacen que ésta nos parezca útil, agradable, divertida, etc., y nos son tanto más apreciables, cuanto que nos prueban el estudio ó el esfuerzo que ha hecho la persona para adquirir estas *prendas* y agradarnos. Por consiguiente, las *prendas* son adquiridas: las tomamos de los sentimientos naturales bien dirigidos, y nos valemos de ellas como de las prendas *materiales* que vienen á nuestro poder por nuestra industria y nos proporcionan utilidades que podemos comunicar á otros. Por esta razón siempre se usa de la palabra *prendas* en buen sentido; nunca se las puede calificar de malas, pues si lo son dejan de ser *prendas,* y serán hábitos, inclinaciones ó defectos.

Los *dotes* son un don puramente gratuíto de la naturaleza. Son el *dote* que nos trae el alma al unirse á nuestro cuerpo; y como en su adquisición no tenemos el menor mérito, ni la menor parte, los llamamos con mucha propiedad *dotes* de naturaleza ó *dotes* de fortuna. Así cuando decimos: «Fulano está *dotado* de un gran talento, Fulana está *dotada* de singular hermosura,» damos á entender que ambas personas debieron á la naturaleza: la primera, el talento; la segunda, la hermosura, como un favor especial, ó si se quiere casual, sin mérito alguno de parte de ellas.

Prenda y *dote* nunca se aplican á los animales ni á las cosas. (CONDE DE LA CORTINA.)

Artículo tercero. CALIDAD, CUALIDAD. El buen uso, y no la etimología, es el que debe decidir sobre la acepción de las voces. Aunque *calidad* no haya sido al principio más que una variación de la voz *cualidad,* sin embargo, me parece que hoy día tienen un sentido muy diferente.

Cualidad es una de aquellas modificaciones por las cuales percibimos los cuerpos, como la extensión, el calor, etc. *Calidad* es una clase de cosas que convienen en ciertas *cualidades.*

Se habla de varias *calidades* de trigo y de las bellas *cualidades* que distinguen á un sujeto. El género de peor *calidad* suele tener la *cualidad* apreciable de ser barato.

Por esto *calificar* no es responder á la pregunta *cual,* ó señalar un individuo, sino únicamente determinar á qué clase corresponde, y se *califica* completamente un sujeto llamándole *bueno,* malo, sin que realmente se nombre ninguna de sus *cualidades.* Por esto se llama también sujeto de *calidad* y no de *cualidad* al que está comprendido en cierta clase privilegiada. (JONAMA.)

Artículo cuarto. CALIDAD, CLASE, ESPECIE. Hemos dicho que *calidad* era lo mismo que *clase;* sin embargo, no son exactamente sinónimas estas dos voces.

Clase es la idea general de muchas cosas comprendidas por su semejanza bajo un mismo nombre; *calidad* considera esta idea con relación á la utilidad. La mejor *clase* de paño es á veces la más de moda, ó la que más gusta; la mejor *calidad* es siempre la más fina y la más durable.

Especie es una *clase* subalterna, que consideramos como parte de otra *clase* más general, que por esto llamamos *género.* (JONAMA.)

Artículo quinto. CALIDAD, NOBLEZA. Ambas significan el carácter de una persona constituída en una clase privilegiada del Estado, pero con esta diferencia.

Calidad, considerada la persona únicamente como comprendida en la clase, ó con relación á sus goces y privilegios; *nobleza,* con relación al honor y virtud que se supone debe acompañarla; por esto se dice un pecho *noble,* un alma *noble,* y no un pecho ni un alma de *calidad.*

Cuanto han escrito los moralistas sobre la *nobleza* sería falso y ridículo si se le sustituyera la voz *calidad.* (JONAMA.)

Calidasa. Poeta dramático indio, que, según Wilson y Jones, vivió en el siglo I antes de Jesucristo. Es el primer poeta de los llamados las *Nueve Perlas.* Se le atribuye un gran número de obras, entre las cuales las más notables son: *Sacuntala,* drama en siete actos: *Urvasi,* drama en cinco actos; *Aguimitra y Malavica,* comedia en cinco actos; *Raguvansa,* poema en diez y nueve cantos; *Nalodaya,* poema en cuatro cantos; *Megaduta,* ó la *Nube mensajera,* poema. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calidez. Femenino. Calor, ardor, propiedad de lo cálido.

ETIMOLOGÍA. *Cálido.*

Digitized by Google

Calidísimo, ma. Adjetivo superlativo de cálido.

ETIMOLOGÍA. *Cálido:* catalán, *calidíssim, a.*

Cálido, da. Adjetivo. Lo que tiene virtud para dar calor; y así se dice que es CÁLIDA la pimienta, etc. ‖ Anticuado. Astuto.

ETIMOLOGÍA. *Calor:* latín, *călĭdus;* italiano, *càlido.*

Calidonia. Femenino. *Geografía.* La selva Calidonia de Escocia. ‖ Región de la Gran Bretaña, en que está dicha selva.

ETIMOLOGÍA. Griego Καληδονία *(Kalēdonía);* latín, *Călĭdŏnĭa* y *Călēdŏnĭa.* (TÁCITO.)

Calidonio, nia. Adjetivo. Lo perteneciente á Calidonia.

ETIMOLOGÍA. *Calidonia:* latín, *călēdŏnĭus.* (MARCIAL.)

Caliductos. Masculino plural anticuado. Conductos por donde se transmite el calor á las habitaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *călor,* calor, y *ductor,* el que conduce, forma agente de *dūcĕre,* conducir.

Caliente. Adjetivo que se aplica al cuerpo que tiene calor. ‖ Metáfora. Aplicado á las disputas, riñas, batallas, vivo, acalorado. ‖ EN CALIENTE. Modo adverbial. Luego, al instante. ‖ ESTAR CALIENTE. Frase metafórica que se dice de los animales que están en celo.

ETIMOLOGÍA. *Calor:* latín, *călens, entis;* francés del siglo x, *chalt;* xi, *chalz;* moderno, *chaud;* provenzal, *cald;* catalán antiguo; *calt;* moderno, *calent.*

Caliepia. Femenino. *Gramática.* Estilo académico; frase escogida.

ETIMOLOGÍA. Griego *kállos,* belleza, y ἔπο *(épos),* palabra; francés *calliépie.*

Caliete. Masculino. Hongo amarillo que crece al pie de los árboles.

Califa. Masculino. Voz árabe introducida en nuestra lengua, equivalente á SUCESOR. Dábase este nombre á los príncipes sarracenos sucesores de Mahoma, que dominaron en Asia.

ETIMOLOGÍA. Arabe خليفة *(khalīfa),* sucesor, esto es, sucesor del profeta de Dios ó de Mahoma; del verbo *khalafa,* ocupar el lugar de otro, italiano, portugués y catalán, *califa;* francés, *calife. Abu-Beker,* sucesor de Mahoma, fué el primero que llevó este título.

Califanes. Masculino. Nombre de un historiador griego.

ETIMOLOGÍA. Latín *Callĭphănes.* (PLINIO), griego, Καλλιφάνης *(kalliphánēs).*

Califato. Masculino. La dignidad de califa y el tiempo de su duración.

ETIMOLOGÍA. *Califa:* francés y catalán, *califat;* italiano, *califato.*

Califazgo. Masculino anticuado. CALIFATO.

Calífero, ra. Adjetivo. Que contiene cal.

ETIMOLOGÍA. Latín *calx,* cal, y *ferre,* llevar.

Calificable. Adjetivo. Susceptible de calificación.

ETIMOLOGÍA. *Calificar:* francés, *qualificable.*

Calificación. Femenino. La acción y efecto de calificar.

ETIMOLOGÍA. *Calificar:* latín, *quālĭfĭcātĭo;* catalán, *calificació;* francés, *qualification;* italiano, *qualificazione.*

Calificadamente. Adverbio de modo. Con calificación.

ETIMOLOGÍA. *Calificada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *calificadament.*

Calificadísimo, ma. Adjetivo superlativo de calificado.

ETIMOLOGÍA. *Calificado:* catalán, *calificadíssim, a.*

Calificado, da. Adjetivo que se aplica á la persona de autoridad, mérito y respeto; verbigracia: es sujeto CALIFICADO, es persona CALIFICADA; y á las cosas que tienen todos sus requisitos, como pruebas muy CALIFICADAS.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *quālĭfĭcātus;* catalán, *calificat, da;* francés, *qualifié;* italiano, *qualificato.*

Calificador. Masculino. El que califica. ‖ DEL SANTO OFICIO. El teólogo que era nombrado por el Tribunal de la Inquisición para censurar los libros y proposiciones.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *quālĭfĭcātor;* catalán, *calificador, a;* francés, *qualificateur;* italiano, *qualificatore.*

Calificamiento. Anticuado. TRATAMIENTO.

Calificar. Activo. Apreciar las calidades y circunstancias de una persona ó cosa. ‖ Metáfora. Autorizar, comprobar la verdad de alguna cosa. ‖ Metáfora. Ennoblecer, ilustrar, acreditar alguna persona ó cosa. ‖ Recíproco metafórico. Probar alguno su nobleza por los medios que disponen las leyes.

ETIMOLOGÍA Bajo latín *quālĭfĭcāre;* del latín *quālĭtas,* calidad, y *fĭcāre,* tema frecuentativo de *facĕre,* hacer: catalán, *calificar;* francés, *qualifier;* italiano, *qualificare.*

SINONIMIA. *Calificar, caracterizar. Calificar* es señalar en una cosa una calidad; *caracterizar* es señalar en una cosa aquellas calidades que le son más peculiares y propias. El gusto, la afición, los hábitos influyen en la *calificación;* el análisis y la observación *caracterizan.* (MORA.)

Calificarse. Recíproco. Preciarse de tal ó cual calidad. ‖ Darse mútuamente epítetos calificativos.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *calificar:* catalán, *calificarse;* francés, *se qualifier;* italiano, *qualificarsi.*

Calificativo, va. Adjetivo. Lo que califica.

ETIMOLOGÍA. *Calificar:* francés, *qualificatif;* italiano, *qualificativo.*

Califonte. Masculino. Nombre de un filósofo griego.

ETIMOLOGÍA Latín *callĭpho* ó *callĭphon;* del griego καλλιφῶν *(kalliphōn).*

California. Femenino. *Geografía.* Vasta península de la América, situada en la costa occidental de Méjico, y que formaba parte de la Confederación mejicana, bajo el nombre de ANTIGUA CALIFORNIA.

CALIFORNIA *(Nueva).* Forma parte de la Confederación de los Estados Unidos. Confina al Norte con el territorio del Oregón; al Este, con el de Utah y el Nuevo Méjico; y al Sur, con la VIEJA CALIFORNIA. Se halla entre los 32° 28′ y 42° de latitud Norte, y entre 114° 10′ y 124° 50′ longitud Oeste. El terreno es irregular y generalmente árido, estéril y montañoso. La superficie, 100.000 kilómetros cuadrados; la población, sin incluir la de las islas independientes, que es considerable, 264.178 habitantes. Esta población, según cálculos aproximados, se compone: *raza blanca:* hombres, 51.115; mujeres, 29.741; *negra:* hombres, 1.673; mujeres, 253; *mestiza:* hombres, 424; mujeres, 98; *indígena, medio civilizada:* hombres, 19.675; mujeres, 12.864; *ciudadanos de los Estados Unidos,* mayores de veintiún años, 93.344; *extranjeros:* hombres, 50.631; mujeres, 4.360. A fines del año 1852, el número de almas habíase elevado á 310.000. El comercio de la NUEVA CALIFORNIA, que es extraordinario, se halla casi concentrado en la ciudad de San Francisco. El número de buques de alto bordo que, procedentes de Europa, Asia, Australia y costas americanas del Atlántico, entran en aquel puerto, es considerable, é inmenso el de los fletados en los Estados de la Unión, Inglaterra y Francia. Cuarenta y un *paque-bots,* de las más grandes dimensiones, entran ó salen semanalmente de San Francisco para Nueva York ó Nueva Orleáns, cargados de pasajeros. La historia de la marina no da ejemplo de un movimiento semejante. Las comunicaciones marítimas con el interior son también de una prodigiosa actividad. San Francisco parece destinado á ser la Alejandría de los tiempos modernos; el depósito central de todo el comercio del Asia. En 1853, los derechos pagados por las importaciones extranjeras ascendieron á cinco millones, novecientos cuarenta y ocho mil, quinientos ochenta y siete francos; y las exportaciones de oro en polvo, á sesenta millones, novecientos mil, sin hacer cuenta de lo que produce el movimiento comercial entre la California y los demás Estados de la Unión, situados en las costas del Atlántico.—El poder ejecutivo está representado por un gobernador, cuya misión dura dos años, dotado con un sueldo anual de diez mil duros *(dollars);* así como el poder legislativo tiene un Senado, compuesto de treinta y nueve miembros, y un Congreso formado de ochenta representantes, elegidos ambos por dos años y por uno respectivamente. LA CALIFORNIA, según el último censo, tiene ya derecho á la representación, por tres miembros, en el Congreso de los Estados, y á cinco votos electorales para la presidencia de la república.—La justicia la ejercen: una corte suprema, compuesta de un juez y de dos asesores, elegidos por seis años y dotados cada uno con 40.000 francos; dos cortes de distrito, cuyos jueces, elegidos por igual nú-

Digitized by Google

mero de años, disfrutan un sueldo de 37 500 francos; en cada condado hay un juez para lo civil, elegido por cuatro años, que entiende y falla al mismo tiempo en lo criminal, de acuerdo con dos jueces de paz. Todos los miembros representantes de los tres poderes mencionados son elegidos por el pueblo.—Las rentas y los capitales empleados en la industria, el comercio y la agricultura, representan la considerable suma de doscientos millones de duros. La deuda pública de la CALIFORNIA, procedente del empréstito que, con la garantía de los Estados Unidos, levantó para sostener la guerra contra los indios, asciende á cinco millones de francos.—La costa Norte de la CALIFORNIA fué reconocida en 1578 por sir Francis Drake; pero mucho antes de esta época, los españoles allí residentes habían ya fundado algunas posesiones en el interior y establecido factorías de comercio en los principales puertos. El territorio de la NUEVA CALIFORNIA sólo representaba una pequeña parte de las colonias fundadas por los compañeros de Cortés, bajo cuya dominación estuvo bastante descuidada. Después de la revolución mejicana se formó una provincia de esta república, y en 1836 se sublevaron sus habitantes, arrojaron á los mejicanos y se declararon independientes. En 1846 los Estados Unidos ocuparon militarmente este país, el cual, durante su lucha con Méjico, había sido teatro de sangrientos combates. Terminada la guerra por un tratado de paz, firmado en 1848, la Nueva California fué cedida á los Estados Unidos. Una Asamblea, convocada el año siguiente, discutió, aprobó y promulgó una constitución, cuyas sabias disposiciones, ratificadas luego por el sufragio popular, han sido la admiración del mundo entero. La incorporación de esta comarca á la Gran República norteamericana, como Estado soberano federado, fué acordada por el Congreso en 1850.

CALIFORNIA *(Vieja)*. Vasta península de la América del Norte que, con las islas del golfo de su nombre, forman uno de los Estados de la Confederación mejicana.—Se halla limitada al Norte por la Nueva California, separada por un istmo de 128 kilómetros de largo; al Este, por el golfo de California; al Sudeste y Oeste, por el grande Océano, entre los 22° 32′ y 32° latitud Norte y entre 111° 41′ y 118° 48′ longitud Oeste. La superficie es de 98.000 kilómetros cuadrados; la población, 32.000 habitantes. —En este país las lluvias son poco frecuentes; la temperatura generalmente elevada; el suelo, poco fértil, pues sólo en determinadas comarcas, situadas hacia el Cabo de San Lúcar, produce algunos cereales, y á veces frutas en abundancia.—Los indios, que viven en un estado salvaje, muestran una extremada repugnancia por las costumbres de los civilizados. Viven de la pesca ó de la caza: venden á los europeos pieles, conchas, perlas, algo de maíz y frutas secas; y una vez satisfechas las necesidades de la vida, tiéndense sobre el suelo y se pasan el resto del día expuestos á los rayos de un sol abrasador.

Californico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la California.

ETIMOLOGÍA. *California:* catalán, *californich, ca.*

Californio, nia. Adjetivo. El natural de la California. Úsase también como sustantivo.

Caliga. Femenino. Bota pequeña que no llegaba sino á media pierna.

ETIMOLOGÍA. Latín *călĭga*, armadura de la pierna, en Cicerón; forma de *calcĕus*, calzado (DE MIGUEL Y MORANTE): catalán, *caliga;* francés, *calige.*—La *caliga* romana era una armadura de la pierna que abrazaba desde el pie hasta la pantorrilla, guarnecida de clavos de hierro, semejante á la media bota entre nosotros.

Caligal. Masculino. *Botánica.* Arbol de la Guyana, de fruto parecido á los dátiles.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caligenes. Masculino. Médico macedonio, que estuvo al servicio de Filipo V de Macedonia cuando éste fué atacado de la enfermedad que le condujo al sepulcro. CALÍGENES no aguardó á que espirara para avisar á Perseo, su heredero, y ocultó la muerte á todo el mundo para dar tiempo á Perseo de tomar posesión del trono. (SALA, *Personajes célebres.)*

Caligenia. Femenino. *Mitología.* Nodriza de Ceres, ó ninfa de esta diosa, según otros. Algunos dicen que es un sobrenombre que se da también á Tellus ó Tierra.

ETIMOLOGÍA. Griego Καλλιγενης *(Kallighenēs);* de καλός *(kalós)*, bello, y γένος *(ghénos)*, género, origen, linaje: latín, *Calligenĭa;* francés, *Calligénis.*

Caliginidad. Femenino anticuado. OSCURIDAD.

ETIMOLOGÍA. *Caliginoso.*

Caliginoso, sa. Adjetivo. *Poética.* Se aplica al aire denso y opaco.

ETIMOLOGÍA. *Caligo:* latín, *cālīgĭnōsus;* catalán, *calitjós, a;* francés, *caligineux;* italiano, *caliginoso.*

Lo *tenebroso* es sombra: lo *caliginoso* es vapor, niebla, humo, polvo, oscuridad; todo lo que turba los sentidos.

Lo *tenebroso* ciega: lo *caliginoso* sofoca.—Así vemos que el latín *cālīgo* significa la idea de muerte moral: *alicui obducere* CALIGINEM; eclipsar la gloria ó la fama de alguno. (VELEYO PATÉRCULO.)

Caligo. Masculino. En Aragón, rescoldo. ‖ *Medicina.* Oscurecimiento de la vista, producido por una mancha de la córnea, y algunas veces esta misma mancha. ‖ *Zoología.* Crustacillos parásitos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cālīgo*, humo, niebla, polvareda espesa; y figuradamente, impedimento de los sentidos, en Cicerón; debilidad de la vista que comienza á no distinguir bien los objetos, en Plinio: francés, *calige,* en su acepción zoológica; italiano, *caligine;* catalán, *calitja; vapor espés á manera de boyra que 's forma en temps de mòlt calor, y enfosqueix l'ayre;* «vapor espeso, á modo de niebla, que se forma en tiempo de mucho calor y oscurece el aire.» (LABERNIA.)

Caligrafía. Femenino. Arte de escribir bien y con buena ortografía.

ETIMOLOGÍA. *Caligrafo:* catalán, *caligrafía;* francés, *calligraphie;* latín, *callĭgrăphĭa;* griego καλλιγραφεῖα *(kalligrapheīa).*

Caligráfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la caligrafía.

ETIMOLOGÍA. *Caligrafía:* catalán, *caligráfich, ca;* francés, *calligraphique.*

Caligrafo. Adjetivo. El que escribe gallardamente.

ETIMOLOGÍA. Griego *kalós*, bello, y *grapheīn*, escribir: catalán, *caligrafo;* francés, *caligraphe.*—Los *caligrafos* eran antiguamente unos copistas ó amanuenses que ponían en limpio, y en hermosa letra, lo que los *notarii* (notarios) habían apuntado en notas ó borradores, llenos de abreviaturas y de cualquier modo. Eran lo que los pendolistas del día.

Caligula. Masculino. Sobrenombre que los soldados romanos dieron al emperador Cayo, por haberse criado y vestido desde niño como soldado, aludiendo á que había usado las *caligas,* en el ejército de Germánico, su padre.

ETIMOLOGÍA. Latín *călīgŭla*, diminutivo de *calĭga*, especie de cota ó armadura de la pierna, guarnecida de clavos de hierro, que usaban los soldados romanos y que les cubría desde el pie á la pantorrilla.

Calilla. Femenino diminutivo de cala, por la mecha, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cala:* catalán, *caleta,* cala baja en el mar.

1. Calima. Femenino. CALINA.

ETIMOLOGÍA. *Calina:* catalán, *calima, calina; calimós*, cubierto de calina.

2. Calima. Femenino. *Marina.* El corcho ó corchos atados á la entrada del copo, ó en la relinga ó cuerpo superior de los boliches y jábegas. ‖ El conjunto de corchos atravesados, á manera de rosario, que sirve como de boya. ‖ PONERSE Á CALIMA. Situarse el barco llamado *enviada* detrás de la jábega que está calada, para sostener con una cuerda el copo que se halla lleno ó muy cargado, ayudando á sacar la red.

ETIMOLOGÍA. Arabe berberisco *halima*, señal, porque la enviada que se llama *calima* tiene por objeto hacer *señales*, ya para dirigir el tiro de las dos bandas de la red, ya para dar aviso de que hay pesca: catalán, *calima*, boya.—*Calima* y *alimara* representan el mismo vocablo etimológico.

1. Calímaco. Masculino. Hijo de Bato, poeta lírico, muy célebre entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Callimăchus*, del griego Καλλίμαχος *(Kallímachos).*

2. Calímaco. Arquitecto, escultor y pintor griego, natural de Corinto, que vivía probablemente por los

Digitized by Google

años de 450 antes de Jesucristo. Según Vitruvio, inventó el capitel corintio á consecuencia de haber visto unas hojas de acanto formando volutas debajo de una baldosa. (Sala, *Personajes célebres.)*

3. Calímaco. Magistrado y guerrero ateniense, que mandaba el ala derecha del ejército en la batalla de Maratón; murió en ella el año 490 antes de Jesucristo. (Sala, *Personajes célebres.)*

4. Calímaco. Literato y poeta griego, natural de Cirene, que murió el año 270 antes de Jesucristo. Ptolomeo Filadelfo le colmó de beneficios y le llamó á Alejandría para ocupar una plaza en el museo que había fundado. Sus obras pasan de ochocientas, y las más notables son: *Ibis, La llegada de Io á Egipto, Semele, Glauco, Las esperanzas, La cabellera de Berenice, Galatea* y *Hécate*, poemas. Compuso también dramas satíricos, tragedias, comedias y elegías, de lo cual se ha perdido la mayor parte. (Sala, *Personajes célebres.)*

Calimaco. Masculino. Provincial. Calamaco.

Calimo. Masculino. *Historia natural.* Piedra blanca, piedra de las águilas que, según los antiguos, tenía propiedades maravillosas; una de ellas, el facilitar el parto.

Etimología. Latín *callĭmus;* del griego κάλλιμος *(kállimos).*

Calimorfo. Masculino. *Zoología.* Nombre de un género de mariposas.

Etimología. Griego *kállos,* belleza, y *morphē,* forma: francés, *callimorphe.*

Calimote. Masculino. *Marina.* El corcho del medio de los tres que se ponen á la boca ó entrada del copo.

Etimología. *Calima.*

Calin. Masculino. Composición de plomo y estaño procedente de la China.

Calina. Femenino. Vapor espeso á modo de niebla, que se levanta en tiempo de mucho calor, y enciende y oscurece el aire.

Etimología. *Calor:* provenzal, *calina, acalinar,* calentar; francés antiguo, *chaline,* forma de *chaud,* caliente.

Calinda. Femenino. Danza ó diversión coreográfica de los criollos americanos.

Calinica. Femenino. *Historia antigua.* Música de cierta danza que se ejecutaba con la flauta, generalmente para celebrar alguna victoria.

Etimología. Griego καλλίνῑκος *(kallínīkos),* καλλινῑκη *(kallínīkē),* καλλίνῑκον *(kallínīkon),* vencedor egregio, formado de καλός *(kalós),* bello, y νίκη *(níkē),* victoria: francés, *callinique.*

Calinico. Arquitecto egipcio, natural de Heliópolis, que vivía en el siglo VII. Se le cree inventor del fuego griego, que el emperador Constantino Pogonat probó por primera vez contra la escuadra del califa Moavián, que amenazaba á Constantinopla, y que fué destruída completamente. (Sala, *Personajes célebres.)*

Calino, na. Adjetivo. Que es de cal ó la contiene.

Calinoso, sa. Adjetivo. El tiempo cargado de calina.

Calionimo. Masculino. *Ictiología.* Pez, llamado también uranóscopo, del género de los yugulares, que tiene los ojos sobre la cabeza y cuya hiel es medicinal para los ojos.

Etimología. Griego καλλιόνυμος *(kalliónymos);* formado de κάλλος *(kállos),* belleza, y ὀνόμα *(onyma),* nombre: latín, *calliōnymus;* francés, *callionyme.*

Calíope. Femenino. *Mitología.* La musa de la elocuencia y la poesía heróica; los poetas la representan como joven de aspecto majestuoso, coronada de laureles, ornada de guirnaldas, teniendo una trompeta en la mano derecha y un libro en la izquierda, y otros tres libros á su lado, á saber, la *Ilíada,* la *Odisea* y la *Eneida.*

Etimología. Griego Καλλιόπη *(Kalliópē);* formada de καλός *(kalós),* bello, y ὄψ *(óps),* voz, canto: latín, *Calliŏpe;* francés, *Calliope;* catalán, *Caliopa,* nombre de mujer; *Caliopi,* nombre de varón; *Cal-liope,* musa.

Calios. Masculino. *Botánica.* Arbol de Filipinas, cuya madera se usa en la construcción de buques.

Etimología. Persa *qālion,* que es también el nombre de una pipa persiana.

Calipatira. Femenino. *Mitología.* Mujer griega que se disfrazó de maestro de esgrima para acompañar á su hijo á los juegos olímpicos, donde no se permitía entrar á las mujeres, y que fué reconocida por los transportes de alegría á que se entregó al ver vencedor á su hijo. Los jueces la perdonaron, pero dispusieron que, en lo sucesivo, estarían obligados los maestros de armas á asistir desnudos, lo mismo que los atletas que habían enseñado y que conducían á dichos juegos.

Calípedes. Masculino. Animal. Perico ligero.

Etimología. Vocablo híbrido; del griego *kállos,* belleza, y del latín *pes, pedis,* pie. La forma correcta es *calípodos.*

Calipedia. Femenino. El arte quimérico de procrear hijos hermosos.

Etimología. Griego καλλιπαιδεῖα *(kallipaideīa);* de κάλλος *(kállos),* belleza, y παῖς, παιδός *(païs, paidós),* niño: francés, *callipédie.*

Calipédico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la calipedia.

Calipepla. Femenino. Género de aves que comprende las más lindas especies de perdiz.

Calíppico. Adjetivo. *Astronomía.* Período de 66 años para corregir el error del ciclo lunar.

Etimología. *Callippe,* astrónomo ateniense, el cual halló el período que lleva su nombre multiplicando por cuatro el de 19 años, discurrido por Metón: francés, *callippique.*

Calípides. Masculino. Trágico griego que representaba en la escena con demasiada precipitación.

Etimología. Latín *Callipides.* (Cicerón y Suetonio.)

Calípiga. Adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Venus, en cuyo sentido se dice: Venus Calípiga. ‖ Nombre de una estatua de la misma diosa.

Etimología. Griego *kállos,* belleza, y πυγή *(pygē),* nalga, *Calípiga* quiere decir al pie de la letra: «la de hermosas nalgas.»

Calipso. Femenino. *Mitología.* Ninfa, hija del Día, según unos, ó diosa, hija del Océano y de Tetis, según otros. Habitó ó reinó en la isla Ogigia, donde acogió cariñosamente á Ulises, arrojado allí por una tempestad. Le amó y vivió siete años con él; pero Ulises prefirió su patria y su mujer Penélope á esta diosa, aunque le había prometido la inmortalidad si no se separaba de ella.

Etimología. Latín *Calypso,* que es el griego Καλύψω *(Kalypsō.)*

Calipter. Masculino. Nombre dado por algunos médicos á una carnosidad que cubre la vena hemorroidal.

Etimología. *Caliptro.*

Calípteras. Femenino plural. *Zoología.* Plumas menudas que cubren la parte inferior de las plumas de los pájaros.

Etimología. *Caliptro:* francés, *caliptères.*

Caliptriforme. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los órganos que tienen la forma de una cofia.

Etimología. *Caliptro* y *forma.*

Caliptro. Masculino. *Botánica.* Nombre con el cual se designa un órgano que envuelve y sirve de cubierta al pistilo en su primer desarrollo.

Etimología. Griego κάλυπτρα *(kályptra);* forma de *kalyptein,* ocultar: latín, *calyptra,* especie de toca con que las mujeres se cubrían la cabeza; francés, *calyptre.*

Caliroe ó Calliroe. Masculino. *Historia natural.* Zoófito que vive á expensas de las medusas, grupo que constituye la primera división de los acalefos. ‖ Género de conchas del orden de las orthoceratitas ú orthoceratas. ‖ Femenino. *Mitología.* Hija de Calydón, que Coreso, gran sacerdote de Baco, amó apasionadamente. Viendo que ella no quería casarse, imploró á Baco para vengarse de su insensibilidad, y éste castigó á los calidonios con una embriaguez que los volvía furiosos. El pueblo consultó al oráculo, y éste respondió que no acabaría aquel mal sino inmolando á *Caliroe* ó á otra persona que se prestase á morir por ella. No habiéndose ofrecido nadie, fué conducida al altar; pero Coreso, el gran sacrificador, al verla coronada de flores y con todo el aparato propio del sacrificio, en vez de volver contra ella su cuchillo se dió muerte. *Caliroe,* á impulsos de una compasión verdaderamente tardía, se inmoló también para aplacar los manes de Coreso. ‖ Otra, del mismo nombre, hija del rico Escamandro, que casó con Tros, de quien tuvo á Illo y á Ganimedes. ‖ Otra, mujer de Alcmeón, hija de Aqueloo. ‖ Otra, hija del tirano Lico, que al verse abandonada por Diomedes se ahorcó. ‖ *Geografía.* Una fuente del Atica. ‖

Digitized by Google

Otra, de agua caliente, en Judea. ‖ Otra en la Arabia.

ETIMOLOGÍA. Griego καλλίῤῥοος *(kallírrhoos)*, que fluye ó mana bellamente; formado de κάλλος *(kállos)*, belleza, y ῥέω *(rhéō)*, yo flujo: latín, *callĭrhŏe;* francés, *callirhoé.*

Calisaya. Femenino. *Farmacia.* Una de las especies de quina más medicinales.

ETIMOLOGÍA. *Calysaya* (LANDAIS); catalán, *calissaya.*

Calistenes. Filósofo griego, discípulo y sobrino segundo de Aristóteles; acompañó á Alejandro á su expedición de Asia, atrayéndose su enojo hasta el punto de hacerle morir en un suplicio en la Bactriana, el año 328 antes de Jesucristo. Dejó una *Historia de Alejandro*, que se ha perdido. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calistenia. Femenino. *Gimnasia.* Sistema de ejercicios corporales para el desarrollo material de los jóvenes.

ETIMOLOGÍA. Griego *kállos*, belleza, y *sthénos* (σθένος), fuerza: francés, *callisthénie.*

Calisto. Femenino. *Mitología.* Hija de Licaón y ninfa de Diana. Habiéndola sorprendido Júpiter bajo la figura de dicha diosa, ésta se apercibió de que estaba en cinta y la despidió. *Calisto* fué á los bosques, donde dió á luz á Arcas. Juno, siempre atenta á las infidelidades de Júpiter, y enemiga implacable de cuantas la disputaban el amor de su marido, metamorfoseó á *Calisto* y á Arcas en osos, si bien Júpiter los colocó en el cielo, donde la primera es la *Osa mayor* y el segundo, la *menor* ó *Bootes.*

ETIMOLOGÍA. Griego κάλλιστος *(kállistos)*, superlativo de κάλος *(kálos)*, bello: latín, *Cālisto, Calistŭs;* francés, *Calisto.*

Calisto I ó **sàn Calisto.** Papa romano, que nació en la esclavitud á mediados del siglo II y murió en 222. San Ceferino le confió la dirección y la administración del cementerio cristiano, que restauró, y que hoy se llama cementerio de San Sebastián. Sucedió á san Ceferino en 217 ó 218 y gobernó la Iglesia de Roma cuatro ó cinco años, dejando por sucesor á Urbano. Se le da el título de santo, concedido por San Pablo á todos los iniciados sus hermanos, y común á los cuarenta y nueve primeros obispos de Roma, aunque no hayan sido especialmente canonizados. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calisto II (GUIDO DE BORGOÑA). Papa, hijo de Guillermo, conde de Borgoña: fué arzobispo de Viena y sucedió á Gelasio II en 1119. Celebró el primer concilio general de Letrán; restableció la paz de la Iglesia, reprimió los desmanes de los tiranuelos que asolaban la Italia, adornó y hermoseó la ciudad de Roma y sus templos, y murió en 1124. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calisto III (ALFONSO BORJA ó BORGIA). Papa español, natural de Játiva; sucedió á Nicolás V en 1455, y murió en 1458. Hizo revisar el proceso de Juana de Arco, y autorizó las expiaciones que se hicieron en Rouen sobre su sepulcro. Era tío de Rodrigo Lenzuoli, que fué papa bajo el nombre de Alejandro VI. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calisto (JORGE). Teólogo luterano, que nació en Meelby, en el Holstein, en 1586 y murió en 1656. Fué profesor de teología en Helmstadt, y asistió á la conferencia de Thorn, convocada en 1645, para efectuar la reunión de los luteranos con los demás reformados; pero su elocuencia no consiguió nada. Ha dado su nombre á una secta de luteranos, que creían poder reunir á las demás sectas de estas creencias, y que por esta razón se han llamado *sincretistas.* (SALA, *Personajes célebres.)*

1. Calistrato. Masculino. Jurisconsulto. Vivió en tiempo de Septimio Severo y Caracalla, hasta Alejandro Severo. Se conservan en el *Digesto* varios fragmentos de sus obras. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Callistrătus.* (PLINIO.)

2. Calistrato. Orador ateniense que vivía 350 años antes de Jesucristo. Su elocuencia inspiró á Demóstenes el deseo de ser orador. Mandó á los atenienses en la guerra que siguió al rompimiento de la paz de Antálcides; fué enviado en 372 antes de Jesucristo á ajustar la paz con Esparta; después fué desterrado, y habiendo quebrantado el destierro, fué muerto por los atenienses. (SALA, *Personajes célebres.)*

3. Calistrato. Jurisconsulto romano, que vivía en el siglo III; se cree que fué discípulo de Papiniano, y uno de los consejeros de Alejandro Severo; en el *Digesto* se encuentran muchos trozos debidos á él. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calitrique. Femenino. *Zoología.* Mona de Etiopía, que tiene larga cola y que es notable por el color de su pelo. ‖ Cierto género de gusanos. ‖ *Botánica.* Hierba parecida en las hojas á la lenteja, y de aplicaciones medicinales para ciertas enfermedades de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Calitrixo.*

Calitrixo. Masculino. *Zoología.* Género de monos colorados, y el más inteligente y elegante, según Buffón.

ETIMOLOGÍA. Griego καλλίτριχος *(kallítrichos)*; de *kállos*, belleza, y *thrix, thrichos*, cabello: latín, *callisthrix;* francés, *callitriche.*

Cáliz. Masculino. El vaso sagrado de oro ó plata, que sirve en la misa para echar el vino que se consagra. ‖ *Poética.* Vaso ó copa. ‖ *Botánica.* En las flores se llama así la campanilla en que están encerradas las hebras ó hilos de las simientes, ó sea la envoltura externa de la corola y de los órganos sexuales de la flor, llamada también *perianto.* ‖ *Anatomía.* Pequeños conductos que abrazan, por una de sus extremidades, una ó muchas partes glandulosas de los riñones, y terminan, por la otra, en la vejiga, á la cual trasmiten la orina. ‖ Metáfora. BEBER EL CÁLIZ DE LA AMARGURA. Alusión bíblica á la hiel y vinagre que hicieron beber al Redentor. ‖ APURAR EL CÁLIZ HASTA LAS HECES. Locución proverbial con que significamos que uno ha sufrido cuanto la paciencia del hombre puede sufrir.

ETIMOLOGÍA 1. «Los *Diccionarios* latinos distinguen *călix*, copa, y *călyx*, cáliz de flor.» (LITTRÉ.)

2. La misma diferencia se advierte entre el griego κύλιξ *(kylix)*, copa, vaso para beber, y κάλυξ *(kályx)*, cubierta, botón; de donde se formó καλύπτειν *(kalúptein)*, ocultar, porque el botón oculta el seno de las flores, como si fuese la virginidad de las plantas.

3. La siguiente derivación pone de manifiesto que esas diferencias establecidas por los griegos y los latinos no tienen fundamento alguno, puesto que la etimología de aquellas formas es idéntica.

Derivación. Sanscrito *kul*, reunir; *kulaças*, vaso; *kalika*, botón; griego, *kylix*, copa, *kályx*, botón, cubierta; latín, *călix*, vaso; *călyx*, el cáliz de las flores; italiano, *calice;* francés, *calice;* catalán, *cálzer*, el cáliz de la misa; *cális*, el botón de las flores; provenzal, *calitz.*

1. Es curioso advertir que la antigüedad nos ha transmitido la noticia de un *cáliz de sospecha.* En efecto, Vansleb *(Historia de la Iglesia de Alejandria)* nos hace saber que antiguamente, en Egipto, el marido que sospechaba de la fidelidad de su esposa la hacía beber agua azufrada, en la que mezclaban también arena y aceite de la lámpara de la iglesia, creyendo que, si sufría dolores insoportables, era culpable ó criminal.

2. Los cristianos que esto hacían en Egipto habían tomado esta prueba de la Escritura *(Números, V, 14)*, donde Dios prescribe lo que un marido celoso debe hacer para conocer si su mujer es culpable ó no; á saber, llevarla al sacerdote, ofrecer por ella cierta cantidad de harina de cebada; pero sin usarse ni aceite ni ceniza, como en otros sacrificios: esta ofrenda se llamaba el sacrificio de la *zēlŏtipĭa.*

Calizo, za. Adjetivo que se aplica al terreno que participa de cal.

Calma. Femenino. Falta de viento. ‖ Metáfora. La cesación ó suspensión de algunas cosas, como CALMA en los dolores, en los negocios, etc. ‖ Paz, tranquilidad. ‖ Cachaza, pachorra. ‖ CHICHA. TOTAL. ‖ Familiar. Pereza, indolencia, cachaza. ‖ EN CALMA. Modo adverbial que se dice del mar cuando no levanta olas.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín de san Isidoro, *calāre*, poner, situar. (DÍEZ.)

2. Declaro que no conozco la raíz de este verbo. (LITTRÉ.)

Derivación. Griego *málakos:* latín, *mălăcia*, bonanza, en César; bajo latín, *malācus, calāmus*, por metátesis; *calmus;* italiano, portugués y catalán, *calma;* francés, *calme;* inglés, *calm;*

Digitized by Google

holandés, *kalm*, tomado del romance. (El obispo Huest.) Es una brillante etimología.

Sinonimia. *Artículo primero.* Calma, bonanza. En el lenguaje náutico, *calma* es la falta absoluta de viento; *bonanza* es un tiempo sereno y tranquilo. Un buque puede navegar en *bonanza*, pero no en *calma*. (Mora.)

Artículo segundo. Calma, bonanza. La *calma* existe en los elementos, en la atmósfera, en la naturaleza.

La *bonanza* existe en los mares.

Después de la tormenta, viene la *calma*.

Después de la borrasca, viene la *bonanza*.

De modo que lo contrario de la *calma* es la tormenta ó la tempestad.

Lo contrario de la *bonanza*, la borrasca.

Calmado, da. Participio pasivo de calmar.

Etimología. *Calmar:* catalán, *calmat, da;* francés, *calmé;* italiano, *calmato.*

Calmante. Participio activo de calmar. Aplícase más comunmente á los medicamentos narcóticos, y entonces se suele usar como sustantivo; *un calmante.*

Etimología. *Calmar:* catalán, *calmant;* francés, *calmant, ante;* italiano, *calmante.*

Calmar. Neutro. Estar en calma. ‖ Activo. Sosegar, adormecer, templar. Así decimos que el alcanfor calma los dolores.

Etimología. *Calma:* catalán, *calmar;* francés, *calmer;* italiano, *calmare.*

Calmarse. Recíproco. Apaciguarse, aquietarse. ‖ Anticuado. Abotagarse.

Etimología. Forma reflexiva de calmar: catalán, *calmarse;* francés, *se calmer;* italiano, *calmarsi.*

Calmaria. Femenino anticuado. Calma.

Calmazo. Masculino. Calma chicha.

Calmería. Femenino anticuado. Calma ó falta de viento en el mar.

Calmi. Masculino. Tela pintada, procedente del Mogol.

Calmia. Femenino. *Marina.* Calmazo.

Calmo, ma. Adjetivo. Lo que está erial y sin árboles.

Calmoso, sa. Adjetivo. Lo que está en calma ‖ Familiar. La persona sosegada, indolente, perezosa.

Calmuco, ca. Adjetivo. Habitante de un distrito de la Mongolia.

Calnado. Masculino anticuado. Candado: hoy tiene uso en algunas partes.

Calo. Masculino. Caña muy alta y gruesa que se va llenando de agua á proporción que crece la luna. Se halla en Guayaquil y otras partes de América.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Caló. Masculino. Lenguaje que se habla en las cárceles y entre gitanos, semejante al usado en Francia y llamado *argot.*

Calócero. Masculino. *Botánica.* Género de hongos que crecen en los troncos de los laureles.

Etimología. Griego *kalós*, bello, y *kéras*, cuerno, por semejanza de forma: francés, *calocère.*

Calocéfalo. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene hermosa cabeza.

Etimología. Griego *kalós*, bello, y *képhalē*, cabeza: francés, *calocéphale.*

Calocito. Masculino. Cianuro.

Calófilo. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hermosas hojas.

Etimología. Griego *kalós*, bello, y *phyllon*, hoja: francés, *calophylle.*

Calofriado, da. Participio pasivo de calofriarse.

Calofriarse. Recíproco. Sentir ó padecer calofríos.

Calofrío. Masculino. Indisposición del cuerpo, en que alternativamente se siente algún frío y calor extraño.

Etimología. *Calor* y *frío:* catalán, *calfret.*

Calógata. Masculino. *Historia antigua.* Ciudadano de Atenas, distinguido por su nacimiento, su educación y su estado.

Etimología. Griego καλός *(kalós)*, bello, y ἀγαθος *(ágathos)*, bueno: francés, *calogathe.*

Calogeres. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Monjes griegos del archipiélago y del monte Athos, los cuales seguían la regla de San Basilio y hacían una vida muy austera.

Etimología. Griego καλός *(kalós)*, bueno, y γέρων *(gérōn)*, anciano: catalán, *calogers*, plural; francés, *caloger, calogyer.*

Calografía. Femenino. Caligrafía.

Calomanco. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Calamaco.

Calomarde (Francisco Tadeo). Ministro de Fernando VII, que nació en 1773 y murió en 1842. Hijo de padres humildes, estudió en Zaragoza, siendo paje de una casa particular; pasó á Madrid, donde por la protección del médico de Godoy, con cuya hija se casó, entró en la secretaría de Indias y después en la de Gracia y Justicia. Dícese que el haberle negado los votos para diputado en las Cortes de Cádiz sus paisanos, los aragoneses, decidió de sus opiniones políticas futuras, que fueron violentamente absolutistas. Firmó los contratos matrimoniales de Fernando y de su hermano Carlos con dos infantas de Portugal, y después, abolido el régimen constitucional de 1823, fué secretario de la regencia provisional de Madrid y luego ministro de Gracia y Justicia. Las crueldades ejercidas con los liberales, el servilismo palaciego y su amistad con el boticario mayor del rey, Mestre, hicieron que conservase su valimiento durante diez años, hasta que, habiendo enfermado Fernando VII, le arrancó un codicilo en que revocaba la pragmática sanción de 1830 y privaba de la sucesión á su hija; pero al saberlo muchas personas interesadas en evitar la sucesión del infante Carlos, que debía traer consigo el más terrible despotismo clerical, acudieron presurosos á palacio á sostener á la reina Cristina en sus pretensiones respecto á su hija; entre ellos vinieron precipitadamente el infante Don Francisco, hermano del rey, y su esposa Luisa Carlota, la cual interpeló enérgicamente á su hermana, acusándola de falta de valor y llamándola *regina di galería;* y llamando después al ministro, le llenó de injurias, y aun le dió, según dicen, una bofetada, haciendo pedazos en seguida el codicilo. Calomarde fué exonerado, y aun se expidió orden de prisión contra él, pero la evitó refugiándose en un convento de franciscanos de Fijas; pasó después á Francia disfrazado de fraile, y vivió algún tiempo en París; al estallar la guerra civil, vino á Tolosa á ofrecer á Don Carlos sus servicios, que fueron rehusados: emprendió un viaje á Roma, y por último, vino á concluir sus días á Tolosa. (Sala, *Personajes célebres.)*

Calombo. Masculino. Colombo.

Calomel ó **calomelanos.** Masculino. *Farmacia.* Proto-cloruro de mercurio sublimado.

Etimología. Griego *kálos*, bello, y *mélas*, negro: francés, *calomel, calomélas;* catalán, *calomelans.* El *proto-cloruro de mercurio sublimado* tomó el nombre de *calomelano*, porque es un compuesto de mercurio con azufre, reducido á una sustancia casi negra.

Calón. Masculino. Palo redondo que sirve para mantener extendidas las redes por sus lados colaterales. ‖ Sonda capaz de llegar á fondo.

Etimología. *Calar.*

Calongia. Femenino anticuado. Canongía. ‖ Anticuado. La casa inmediata á la iglesia, donde habitaban los canónigos.

Calonge. Masculino anticuado. Canónigo.

Caloniar. Activo anticuado. Imponer pena pecuniaria.

Calonne (Carlos Alejandro de). Hombre de Estado y publicista francés; nació en 1734 y murió en 1802. Después de ocupar diferentes puestos en la magistratura, fué nombrado ministro de Hacienda. La ligereza de su ingenio, fecundo en recursos, y sus locas complacencias con la reina y el conde de Artois, le conciliaron el favor de la corte y le permitieron elevar el déficit á 112.000.000 de francos. Convocó en 1787 la Asamblea de los Notables, ante la cual pronunció un discurso muy hábil, pero lleno de aserciones falsas. Habiendo caído en desgracia poco después, pasó á Inglaterra, se empeñó en una polémica contra Necker, y desde que estalló la revolución fué uno de los principales agentes del partido realista; no volvió á Francia sino un mes antes de su muerte. De sus muchos escritos políticos se cita como más notable el *Cuadro de la Europa en Noviembre de 1795.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Caloña. Femenino anticuado. Calumnia. ‖ Pena pecuniaria, que se imponía por el delito de calumnia.

Digitized by Google

Caloñar. Activo anticuado. CALUMNIAR. ‖ Anticuado. CASTIGAR.

Caloñosamente. Adverbio de modo anticuado. Con calumnia.

Calóptero. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene hermosas alas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kalós,* bello, y *pléron,* ala.

Calor. Masculino. La sensación que se experimenta acercándose al fuego ó poniéndose al sol, ú otra semejante, cualquiera que sea la causa que la produzca. ‖ Metáfora. Ardimiento, actividad, viveza. ‖ Metáfora. Favor, buena acogida. ‖ Metáfora. Lo más fuerte y vivo de una acción. ‖ NATURAL. El que es propio y necesario para conservar la vida. ‖ AHOGARSE DE CALOR. Frase familiar. Estar muy fatigado por el excesivo calor. ‖ COGER CALOR, COGER EL SOL, etc. Recibir las impresiones del calor, del sol, etc. ‖ DAR CALOR. Frase. Fomentar, avivar, ayudar á otro para acelerar alguna cosa. ‖ DEJARSE CAER EL CALOR. Frase. Hacer mucho calor. ‖ FREIRSE DE CALOR. Frase metafórica. Padecer, sentir un calor excesivo. ‖ GASTAR EL CALOR NATURAL EN ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Poner en ella más atención que se merece. ‖ Frase metafórica y familiar. Emplear en ella el mayor conato y estudio. ‖ METER EN CALOR. Frase. Mover el ánimo eficazmente hacia algún intento. ‖ TOMAR CALOR. Frase metafórica. Avivarse ó adelantarse eficazmente alguna especie ó negocio.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *jval* quemar; *jvalas, jvalanan,* calor, fuego; griego, κῆλον *(kēlon),* leña seca; latín, *călor, călēre,* calentar; alemán antiguo, *kole;* moderno, *Glühen,* por *klühen;* inglés, *glor;* lituanio, *szilluma;* ruso, *kalenie;* italiano, *calore;* francés del siglo XII, *chalor (Ron., 4627), calor (Roncisv, 152);* moderno, *chaleur;* provenzal y catalán, *calor;* picardo, *caleur.* (EICHHOFF.)—Convirtamos en *ka* el *jva* del sanscrito *jvalanan* y tendremos la forma *kalanan,* que es literalmente el ruso *kalenie,* calor.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CALOR, CALÓRICO. El *calor* es una sensación; el *calórico* es un agente, ó si se quiere, una causa. Si no hubiera cuerpos organizados, la voz *calor* no tendría sentido; pero el *calórico* existiría ínterin existiese el sol ó cualquiera que sea el foco de donde proviene. La diferencia entre estas dos voces se percibe más claramente al hablar de los cuerpos llamados en la física conductores de *calórico,* porque los que se clasifican bajo este nombre son precisamente los que menos *calor* comunican á la máquina animal; tales son los metales, el mármol, el hielo, la ropa de lino, etc. (MORA.)

Artículo segundo. CALOR, CALÓRICO. *Calórico* es el calor elemental; es decir, el calor creado por la causa suprema para que entrase como elemento interior de vida en los objetos de la creación. Es esa especie de llama sutil é imperceptible, ese rescoldo leve y vital que nace con nosotros, que existe en nosotros, como la circulación de la sangre, como la sensibilidad de los nervios, como los jugos de la digestión. Eso está en nosotros, como está la luz en los astros y la fluidez en el aire.

Dios se ha reservado muchas cosas en el gobierno de este mundo. El *calórico* es una de esas cosas elementales que tocan al gobierno de nuestro Hacedor.

El *calor* es un calórico, ora natural, ora artificial, que viene siempre de fuera, y que nos impresiona más ó menos, según mil circunstancias accidentales.

Una hoguera nos da *calor:* he aquí un *calor* artificial.

La luz del sol nos da *calor:* he aquí un *calor* natural; pero tanto el *calor* del sol como el de la hoguera puede impresionarnos más ó menos, según mil accidentes distintos.

El sol me abrasa en Julio: busco el abrigo de una cueva, y ya el sol no me da *calor.*

El *calor* del clima me sofoca aquí; me voy al Norte, y en vez de *calor,* siento frío.

Un vaso de agua me da frío: un vaso de vino me da *calor.*

El clima, la estación, el lugar, la hora, el ejercicio, el traje, el alimento, el estado de salud y mil otras cosas producen mudanzas completas en las impresiones del *calor,* ora sea artificial, ora natural.

Ninguna de esas circunstancias exteriores puede producir cambio alguno en esa especie de germen esencial que se llama *calórico.*

Adonde quiera que vayamos, como quiera que estemos, siempre nos acompañará ese rescoldo de la vida, como nos acompañará el latido del corazón.

Un hombre tirita de frío: sin embargo, en aquel momento en que siente helarse su sangre, es evidente que sus nervios, sus músculos, su estómago, sus entrañas, tendrán *calórico.*

Sin *calor* podríamos vivir más ó menos tiempo.

Retirado el *calórico* de la creación, la vida universal se apagaría como la luz á que repentinamente falta el aire atmosférico. Consultemos el uso.

Se dice: la electricidad es el *calórico.*

No puede decirse: la electricidad es el *calor. Calor* es el que da una hoguera, y sin embargo, ese calor artificial no desarrolla el flúido eléctrico.

Decimos: frotemos dos palos y se producirá en ellos el *calórico.* No podríamos decir que se producirá el *calor,* porque no se trata de un fuego externo, sino de ese foco constitucional, por decirlo así, que el Hacedor ha dado á la materia.

Decimos: tal cuerpo es buen ó mal conductor del *calórico,* no del *calor,* porque no se trata del *calor* accidental, sino del *calor* inmutable: esto es, del *calórico.* Miremos ahora las cosas de otro modo, y el uso, el más discreto de todos los hablistas y filósofos, nos suministrará la misma regla inalterable de buen sentido.

Se dice: el *calor* del verano, el *calor* de la hoguera, el *calor* de la cama.

No se dice nunca: el *calórico* del verano, el *calórico* de la hoguera, el *calórico* de la cama, porque ni la cama, ni la hoguera, ni el verano tienen el *calor* esencial que se llama *calórico,* sino ese *calórico* variable que se llama *calor.*

He aquí cómo el uso, sin darse tal vez cuenta de estas distinciones, ha comprendido que el *calórico* es un principio; que el *calor* es un hecho; que el *calor,* si así puede decirse, toca á la naturaleza y al hombre; que el *calórico* toca á Dios.

Caloria. Femenino. Unidad de medida para el calor.

Caloricidad. Femenino. *Fisiología.* Propiedad vital, en virtud de la que la mayor parte de los cuerpos organizados conservan un calor superior al del ambiente en que viven.

ETIMOLOGÍA. *Calor:* catalán, *caloricitat;* francés, *caloricité;* italiano, *caloricità.*

Calórico. Masculino. *Química moderna.* Flúido extremadamente sutil que, obedeciendo á las leyes de la atracción, penetra ó abandona, según las circunstancias, los poros de los cuerpos, produciendo la aproximación ó la separación de las moléculas, y haciéndonos experimentar la sensación del CALOR. ‖ CALÓRICO COMBINADO. El que se combina estrecha ó íntimamente con las moléculas de los cuerpos, y constituye una parte de su sustancia. El acto de combinarse le hace perder sus propiedades físicas, de tal manera, que no es sensible al termómetro: llámase también CALÓRICO LATENTE. ‖ CALÓRICO INTERPUESTO. El que, sin entrar en combinación alguna, se halla entre las moléculas del cuerpo por un resto de atracción, siendo sensible al termómetro y equilibrándose con la temperatura exterior: llámase también CALÓRICO LIBRE. ‖ CALÓRICO IRRADIANTE Ó CALÓRICO INTERPUESTO. El que en virtud de su tendencia á estar en equilibrio, pasa con cierta celeridad del cuerpo en que abunda á otro que no lo tiene. Este CALÓRICO se distingue en que no llega nunca á ser luminoso. ‖ *Física.* El principio generador del calor y de sus efectos, abstractamente considerado.

ETIMOLOGÍA. *Calor:* catalán, *calórich, ca;* francés, *calorique;* italiano, *calòrico.*

Calorífero, ra. Adjetivo. Lo que conduce y propaga el calor. ‖ Masculino. Especie de estufa con la que, por medio de tubos ocultos, se calientan las habitaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *călor* y *fĕrre,* llevar: francés, *calorifère;* italiano, *calorifero.*

Calorificación. Femenino. *Física.* La acción de producir el calor.

ETIMOLOGÍA. *Calorífico:* catalán, *calorificació;* francés, *calorification;* italiano, *calorificazione.*

Digitized by Google

Calorífico, ca. Adjetivo. *Didáctica.* Lo que da ó tiene calor.

Etimología. Latín *călorĭfĭcus*, de *călor* y *facĕre*, hacer: catalán, *calorífich, ca;* francés, *calorifique;* italiano, *calorifico.*

Calorimetría. Femenino. *Física.* La medida del calor. ‖ Método para servirse del calorímetro.

Etimología. *Calorímetro:* francés, *calorimétrie.*

Calorimétrico, ca. Adjetivo. *Física.* Lo referente á la calorimetría.

Etimología. *Calorimetría:* francés, *calorimétrique.*

Calorímetro. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para determinar el calor específico de los cuerpos.

Etimología. *Calor* y *metro:* catalán, *calorímetro;* francés, *calorimètre.*—El *calorímetro* sirve también para medir por el *calórico* la capacidad de los cuerpos.

Calorimotor. Masculino. *Física.* Aparato eléctrico que desarrolla gran calor.

Etimología. *Calor* y *motor.*

Calorinoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de las enfermedades ocasionadas por los efectos de una excesiva caloricidad.

Calorosamente. Adverbio de modo. Calurosamente.

Caloroso, sa. Adjetivo. Caluroso.

Etimología. *Calor.*

Sinonimia. *Caloroso, acalorado. Caloroso* indica un estado ó condición permanente; *acalorado,* un estado ó situación accidental y transitoria. Está *acalorado* el hombre que corre ó se agita, especialmente si lo hace en un clima *caloroso.* La atmósfera es *calorosa* en verano. Casi siempre entra la pasión en las disputas *acaloradas.* (Mora.)

Calosfriarse. Recíproco. Calofriarse.

Calosfríos. Masculino plural. Calofríos.

Calósomo. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros carniceros.

Etimología. Griego *kalós,* hermoso, y *sōma,* cuerpo: francés, *calosome.*

Calostema. Femenino. *Botánica.* Género de plantas amarilídeas.

Etimología. Griego *kalós,* hermoso, y *stēmma,* corona.

Calostración. Femenino. *Medicina.* Enfermedad á que están sujetos los recién nacidos.

Etimología. *Calostro:* francés, *calostration.*

Calostro. Masculino. La flor de la leche ó la primera leche que se ordeña de la hembra después de parida.

Etimología. Latín *cŏlostra, cŏlostrum,* forma de *coalescĕre,* coagular: catalán, *calostre;* francés, *calostrum.*

Calota. Femenino. *Botánica.* Género de plantas orquídeas. ‖ Aponeurótica. *Medicina.* Aponeurosis del músculo occipito-pontal.

Etimología. Bajo latín *calota,* bonete, por semejanza de forma; del latín *calantĭca,* tocado: italiano, *calotta;* francés, *calotte. Calántica* y *calota* son la misma palabra de origen.

Caloto. Masculino. Metal traído de América, de las reliquias de la campana de un pueblo así llamado, en la provincia de Popayán, al cual atribuye el vulgo ciertas virtudes.

Calótropo. Masculino. *Botánica.* Nombre de un género de convolvuláceas.

Etimología. Griego *kalós,* bello, y *trópē* (τρόπη), giro: francés, *calotrope.*

Calp. Masculino. Piedra negra que contiene marna.

Etimología. Francés *calp,* marna negra, cuyo origen no se conoce. (Littré.)

1. Calpa. Femenino. El gran período de tiempo de los Indus que debe terminarse con el aniquilamiento de toda la creación.

2. Calpa. Femenino. *Botánica.* Nombre dado á la urna, planta de la familia de los musgos.

Etimología. Griego κάλπη *(kálpē);* latín antiguo, *calpar,* en Varrón, vasija para guardar vino: francés, *calpe.* El griego *kálpē* significa urna.

Calpak. Masculino. Especie de bonete que usan algunos cuerpos de caballería francesa, desde la expedición de Napoleón á Egipto.

Etimología. Turco *qalpūk,* bonete tártaro; francés, *colback, calpak, kalpak.*

Calpar. Masculino. *Antigüedades.* Primer vino que sacaban los antiguos de los toneles para hacer libaciones en honor de los dioses.

Etimología. Latín *calpar* (Festo.)

Calpatarón. Masculino. *Mitología indiana.* Arbol fabuloso de los indios, que producía cuanto se deseaba.

Calpe. Masculino. *Geografía.* Monte de España en su costa meridional, situado enfrente de otro monte africano, llamado Abyla, con el que constituía lo que se llamó *Columnas de Hércules:* dos montañas, según la fábula, que antes estaban unidas y que aquel dios separó para comunicar el Océano con el Mediterráneo, por medio del estrecho de Gibraltar.

Etimología. Latín *Calpe, es,* y *Calpe, is,* en Mela: francés, *Calpé.*

Calpisque. Masculino. Noble entre los indios mejicanos, y también mayordomo del palacio de su emperador. ‖ Capitán antiguo de la costa de Nueva España.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Calpiste. Masculino. El mayordomo ó cobrador que los encomenderos ponían en los pueblos indios.

Etimología. *Calpisque.*

Calpizque. Masculino. Calpiste.

1. Calpurnia. Mujer de César, que se casó con el dictador el año 59 antes de Jesucristo; no se mezcló en los asuntos del gobierno, y toleró prudentemente el favor que gozó Cleopatra cuando vino á Roma el año 48 antes de la era cristiana; son conocidos los presentimientos y sueños que le anunciaban la desgracia de su marido, y las súplicas que le hizo de que no saliera el día de los idus de Marzo. (Sala, *Personajes célebres.)*

2. Calpurnia. Mujer de Plinio el joven, á quien éste presenta como modelo de delicadeza y de ternura; cultivó las letras por agradarle, aprendió sus obras de memoria, cantaba sus versos acompañándose con la lira, y escuchaba detrás de una cortina á su marido cuando daba alguna lectura pública. (Sala, *Personajes célebres.)*

Calpurnio. Masculino. Tito Julio Calpurnio Sículo, poeta latino, escritor de églogas, que vivió en tiempo de los emperadores Caro y Numerino.

Etimología. Latín *Calpurnĭus.*

Calpurnio Flamma. Guerrero romano que vivió en el siglo v antes de Jesucristo. En la primera guerra púnica, con sólo trescientos hombres, salvó al ejército del cónsul Atitio, cercado por los cartagineses. (Sala, *Personajes célebres.)*

Calquier. Masculino. Nombre de ciertos rasos y tafetanes de las Indias orientales.

Calseco, ca. Adjetivo anticuado. Lo curado con cal.

Etimología. *Cal* y *seco.*

Calsintek. Masculino. *Historia natural.* Variedad de cal carbonatada cristalizada.

Calspato. Masculino. *Historia natural.* Especie de cal carbonatada cristalizada.

Calsquisto. Masculino. *Geología.* Nombre dado á los esquistos arcillosos que contienen laminitas ó venas calcáreas.

Etimología. Vocablo híbrido; del latín *calx,* cal, y del griego *schístos,* cortado; de *schizeīn,* hender: francés, *calschiste.*

Calumbrecerse. Recíproco anticuado. Enmohecerse.

Calumbriento, ta. Adjetivo anticuado. Mohoso, tomado del orín.

Calumne. Masculino anticuado. Moho, orín. ‖ Anticuado. Bebida amarga.

Calumnia. Femenino. La acusación falsa, hecha maliciosamente para causar daño. ‖ Afianzar de calumnia. Frase. *Forense.* Hacer obligación el acusador de probar lo que deduce contra el acusado, sujetándose á las penas establecidas en las leyes si no lo probare.

Etimología. *Calumniar:* latín, *călumnĭa;* italiano, *calumnia;* francés antiguo, *calenge, chalenge,* reprimenda; *calomnie,* calumnia; inglés, *challenge;* provenzal, *calonja, calumpnia;* catalán, *calumnia;* burguiñón, *calainge, cailinge.*

Calumniado, da. Participio pasivo de calumniar.

Etimología. *Calumniar:* latín, *călumniātus;* italiano, *calumniato;* francés, *calomnié;* provenzal, *calonjat, calumpniat;* catalán, *calumniat, da.*

Calumniador, ra. Masculino y femenino. El que calumnia.

Etimología. *Calumniar:* latín, *călumniātor;* italiano, *calumniatore;* francés, *calomniateur;* catalán, *calumniador, a.*

Calumniar. Activo. Acusar falsa y

Digitized by Google

maliciosamente á alguno, imputándole delito que no ha cometido.

ETIMOLOGÍA. Latín *călumniāri*, contracción de *calvumĭnāri*, forma intensiva del deponente *calvi*, engañar, que es el griego καλόω *(kaluō)*, síncope á su vez de καλύπτω *(kalyptō)*, yo oculto: italiano, *calunniare*, *calugnare;* francés, *calomnier;* provenzal, *calonjar*, *calumpniar;* catalán antiguo, *calomnar;* moderno, *calumniar;* walón, *calongi;* ruchi, *calonger*.—La derivación de esta serie es evidente: griego *kalyptō*, yo escondo, yo cubro, yo corro el velo; *kalyō*, *kaluō*, encubrir; latín, *calvi*, engañar, cuya forma activa *(calvĕre)* se halla en Pacuvio; *călumniāri*, por *calvumĭnāri*, calumniar. El francés antiguo tiene cinco formas conocidas; *chalenger*, *calenger*, acusar, desafiar, en los antiguos códices; *calompnier (Histoire de la Toison d' or, II, folio 129, en Lucurne); calumnier*, en Amyot *(Alc. 48); calonnier*. (CONDÉ, *Mémoires, 640.)*

Calumniarse. Recíproco. Imputarse mútuamente hechos ó dichos inciertos.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de calumniar: catalán, *calumniarse;* francés, *se calomnier;* italiano, *calonniarsi*, *calunniarsi*.

Calumniosamente. Adverbio de modo. Con calumnia.

ETIMOLOGÍA. *Calumniosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *calumniosament;* francés, *calomnieusement;* italiano, *calonniosamente;* latín, *călumniōsè*.

Calumnioso, sa. Adjetivo. Lo que contiene calumnia.

ETIMOLOGÍA. *Calumnia:* latín, *calumniōsus:* italiano, *calonnioso;* francés, *calomnieux;* catalán, *calumniós, a.*

Calundronio. Masculino. Piedra maravillosa, á la que se atribuía la facultad de disipar la melancolía y rechazar los malos espíritus.

Calunia. Femenino anticuado. CALUMNIA.

Caluña. Femenino anticuado. CALOÑA, por pena.

Calura. Femenino anticuado. CALOR.

Calurosamente. Adverbio de modo. Con calor.

ETIMOLOGÍA. *Calurosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *calurosament;* francés, *chalereusement;* italiano, *calorosamente*.

Caluroso, sa. Adjetivo. Lo que tiene calor.

ETIMOLOGÍA. *Calor:* catalán, *calurós, a;* francés, *chaleureux;* italiano, *caloroso;* ginebrino, *chaloureux*.

Calva. Femenino. El casco de la cabeza de que se ha caído el pelo. ‖ Juego que consiste en poner un madero ó cuerno empinado en el suelo á proporcionada distancia, y en tirar los jugadores con unas piedras para dar del primer golpe en la parte superior de él, sin tocar antes en tierra. ‖ En los pinares y otros plantíos, se llama así el espacio de tierra que carece de árboles. ‖ DE ALMETE. La parte superior de esta pieza de armadura que cubre el cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Calvo:* latín, *calva*, en Plinio; catalán, *calva;* lituanio, *galva;* ruso, *golawa*.

Calvado, da. Participio pasivo de calvar.

Calvar. Activo. En el juego de la calva, dar en la parte superior del madero ó hito que está en el suelo. ‖ Anticuado. Engañar á otro.

Calvario. Masculino. Monte vecino de Jerusalén, donde el Salvador padeció muerte de cruz; dase el mismo nombre por extensión al viacrucis y sitios donde se rezan las estaciones. ‖ Osario, depósito de huesos. ‖ Metafórico y familiar. Una cuenta llena de rayas y cruces, y por extensión, las deudas excesivas y complicadas. ‖ El sitio donde uno padece y encuentra desengaños, mortificaciones y pesares. ‖ Familiar. ESTAR HECHO UN CALVARIO. Estar lleno de costurones y cicatrices; tener la ropa llena de remiendos.

ETIMOLOGÍA. Latín *calvārĭa*, el cráneo, en Celso; el monte Calvario, en san Jerónimo, forma simétrica de *calvarĭum*, el casco de la cabeza, derivado de *calvus*, calvo.—«*Calvariæ locus ó mons* el monte Calvario; traducción literal de la voz *Golgotha*, que, en hebreo y en siriaco, significa la parte de la cabeza que se pone *calva*. *Golgotha* está probablemente formado del radical primitivo *gal*, eminencia, cerro, terromontero, en latín *tumulus*.—El *Calvario*, llamado por los judíos *Cabeza Calva*, era un montecillo árido, pelado, á corta distancia de Jerusalén, donde se ejecutaban las sentencias de muerte. El Gólgota, que vió verter sobre su *calva* la sangre impura de los malhechores, deslumbra hoy con su resplandor de gloria, porque allí se obró la salud y la redención del linaje humano:

Hic Deus Rex noster, ante sæcula
Operatus est salutem in medio terræ

como dice la inscripción que, grabada en una plancha de cobre, se lee en el hoyo (abierto en peña viva, de pie y medio de profundidad, sobre medio pie de diámetro) donde fué plantada la cruz en la cual espiró el Salvador del mundo.» (MONLAU.)

Calvart (DIONISIO). Pintor flamenco que nació en Amberes en 1555, y murió en Bolonia en 1619. Después de visitar á Roma, se estableció en Bolonia, y fundó la escuela boloñesa, de la cual salieron 137 maestros, entre ellos el Ablano, el Guido y el Dominiquino. Sus obras más célebres son: *San Miguel, El Purgatorio, El Señor bendiciendo los hijos de los hebreos.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Calvatrueno. Masculino familiar. La calva grande que coge toda la cabeza. ‖ Metafórico familiar. El alocado, atronado.

ETIMOLOGÍA. *Calva* y *trueno*.

Calvaza. Femenino aumentativo de calva.

ETIMOLOGÍA. *Calva:* catalán, *calvassa*.

Calvecer. Neutro anticuado. ENCALVECER.

ETIMOLOGÍA. Latín *calvēre, calvescĕre;* italiano, *calvare;* catalán, *calvejar*.

Calvegia ó **calvegiam.** Femenino. Nombre árabe dado por Deschamps á las diferentes especies de galangas.

Calvero. Masculino. GREDAL. ‖ Sitio claro que suele haber en los pinares y otros arbolados.

ETIMOLOGÍA. *Calva*.

Calveta. Masculino diminutivo de calvo. ‖ Anticuado. ESTACA.

Calvete. Masculino diminutivo de calvo.

ETIMOLOGÍA. *Calvo:* latín, *calvŭlus;* catalán, *calvet*, que es también apellido.

Calvez. Femenino. La falta de pelo en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Calvo:* latín, *calvĭtĭes;* italiano, *calvizie, calvezza;* francés antiguo, *chauveté;* moderno, *calvitie;* catalán, *calvesa, calvicia*, calva.

Calveza. Femenino anticuado. CALVEZ.

Calvicie. Femenino. CALVEZ.

Calvijar. Masculino. CALVERO.

Calvilla. Femenino diminutivo de calva.

Calvinismo. Masculino. La herejía de Calvino ó su secta.

ETIMOLOGÍA. *Calvino:* italiano, *calvinismo;* francés y catalán, *calvinisme*.

Calvinista. Masculino. El que sigue la secta de Calvino.

Calvino (JUAN). Uno de los jefes del protestantismo, llamado el *papa de Ginebra;* nació en Noyon, cerca de París en 1509 y murió en Ginebra en 1564. Después de estudiar teología y leyes en Francia, y de huir de una parte á otra por sus opiniones, publicó en Orleáns su primera obra de teología, y luego dió á luz en Basilea, en 1535, una exposición de los principios reformistas tal cual él los concebía, con el título de *Instituciones de la religión cristiana*, que llegó á ser el catecismo de los protestantes franceses. Nombrado profesor de teología en Ginebra, donde acababa de adoptarse la reforma, fué deterrado de la ciudad por haber tratado de introducir innovaciones en el culto, y se retiró á Strasburgo, casándose en 1539. Allí publicó su tratado de la *Santa Cena;* llamado de nuevo á Ginebra, consiguió que se adoptasen todas sus ideas, reformó las costumbres, y fué tan intolerante en sus opiniones, que hizo quemar á Servet por haber atacado el misterio de la Trinidad. Además de la citada obra, dejó un *Comentario al Tratado de Clementia* de Séneca; un *Tratado de las reliquias*, etc. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calvis. Apellido de varios pintores italianos, de los cuales, el más célebre, es Lázaro, natural de Génova, que nació en 1522 y murió en 1607. Sus obras más estimadas son los frescos que pintó en los palacios de Spínola, Doria y Pallavicini y la cúpula de Santa Catalina.

Calvísimo, ma. Adjetivo superlativo de calvo.

Calvitar. Masculino. CALVERO.

Digitized by Google

Calvo, va. Adjetivo que se aplica al que ha perdido el pelo de la cabeza. ‖ Se aplica al terreno que está pelado, sin hierba, matas ni cosa alguna, y también se dice de algunas telas cuando quedan raídas.

ETIMOLOGÍA. El latín *calvus* está en relación con la raíz germánica *kahl.* (FREUND.)—El latín *calvus* es la contracción de *cālāvĕrus*, forma de *cădāver*, cadáver: italiano, *calvo;* francés del siglo XII, *chauz, calf;* XIII, *chauf;* moderno, *chauve;* provenzal, *calv, qualv;* catalán, *calvo, a.*

Calvo (BALTASAR). Canónigo de San Isidro de Madrid. El 5 de Junio de 1808 promovió un alboroto en Valencia, de cuyas resultas fueron muertos un gran número de franceses que la Junta había encerrado en la ciudadela para su seguridad. Pasados los primeros momentos, Calvo fué preso, trasladado á Mallorca, traído nuevamente á Valencia y ajusticiado el 3 de Julio del mismo año. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calvo (CAYO LICINIO). Célebre orador y poeta romano, contemporáneo de Cicerón. Era tan sobresaliente en poesía como Calisto, y se encuentran versos suyos en el *Corpus poetarum.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Calvo (LAÍN). Juez supremo de Castilla y caudillo soberano de sus tropas; nació por los años de 798 y murió en 870. (SALA, *Personajes célebres.)*

Calvo (MIGUEL). Médico y erudito español, natural de Avila; murió el año 1575. Su obra más notable es: *Conclusiones super Porphirii ad predicamenta Aristotelis introductiones.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Calza. Femenino anticuado. CAL. ‖ La vestidura que cubría el muslo y la pierna. Usábase más comunmente en plural. ‖ Familiar. MEDIA. ‖ Plural. *Germanía.* Grillos de prisión. ‖ CALZA DE ARENA. Talego lleno de arena con que se dan golpes á alguno para maltratarle ó matarle. ‖ CALZAS ATACADAS. Calzado antiguo que cubría las piernas y muslos, y se unía á la cintura con agujetas. ‖ BERMEJAS. Calzas rojas de que usaban los nobles en lo antiguo. ‖ ECHARLE UNA CALZA Á ALGUNO. Frase metafórica y familiar. Notarle para conocerle de allí adelante y guardarse de él. ‖ EN CALZAS Y JUBÓN. Modo adverbial metafórico que se aplica á las cosas que están informes ó incompletas. ‖ MEDIAS CALZAS. En lo antiguo, las calzas que sólo subían hasta la rodilla. ‖ TOMAR CALZAS Ó LAS CALZAS DE VILLADIEGO. Frase. Ausentarse repentinamente, tomar la fuga. ‖ VERSE ALGUNO EN CALZAS PRIETAS Ó BERMEJAS. Frase metafórica y familiar. Hallarse, reconocerse en algún aprieto ó apuro.

ETIMOLOGÍA. Latín *calcĕus*, forma de *calx, calcis*, la planta del pie: italiano, *calza, calzo;* francés del siglo XII, *chauce;* XIII, *chaux;* moderno, *chausse, chausses;* provenzal, *calsa, caussa;* catalán, *calsa, calses;* poatugués, *calças;* walón, *chase;* namurés, *chause;* ruchi, *cauche;* picardo, *keuckes;* normando, *cauches.*

Calzacalzón. Masculino anticuado. Vestidura que cubría la pierna y el muslo.

ETIMOLOGÍA. *Calza-calzón.*

Calzada. Femenino. Camino real empedrado, hecho para comodidad de los caminantes y del tráfico público.

ETIMOLOGÍA. *Calzar,* porque es el *calzado* del camino: catalán, *calsada;* francés, *chaussé.*—Las *calzadas* ó caminos han pertenecido siempre á lo que denominamos «obras públicas.» En Grecia y Roma, donde el Estado absorbía y anulaba la acción personal, eran obras públicas el puerto y el camino, la cloaca y el acueducto, la basílica y el foro, las termas y la naumaquia, el templo y el anfiteatro. La construcción de caminos es propia de todo período avanzado en desarrollo material, y representa una verdadera necesidad para el comercio y la comunicación de los pueblos. Exige siempre grandes gastos, y sólo la emprenden las naciones bastante adelantadas para calcular sus rendimientos. Según san Isidoro, los cartagineses fueron los primeros en empedrar las calzadas. Ya los fenicios dejaron abierta una vía á través de los Pirineos y los Alpes, muchos siglos antes de la era cristiana. Los griegos, sobre todo, en Esparta y Tebas, cuidaron mucho sus caminos, si bien la fácil comunicación de sus ciudades por el mar era causa bastante para que no se dedicasen á construirlos. Los romanos sobresalieron en la construcción de CALZADAS, de que hay numerosos vestigios en toda Europa y aun en Asia y Africa. El censor Appio Claudio hizo construir con el mayor lujo la primera vía, que conducía á Capua y que llevó su nombre, el año 422 de la fundación de Roma. La segunda, iba á Civitavecchia y Montalto; y casi al mismo tiempo se hicieron la *Flaminia,* que iba á Rímini, y la *Emilia,* que llegaba á Plasencia. Un siglo después, toda Italia estaba atravesada por numerosas vías, siendo el tribuno C. Graco de los que con más ardor se dedicaron á construirlas. Fuera de Italia, la CALZADA más antigua que se menciona es la que en España conducía de Cartagena á los Pirineos y que iba por los Alpes á Roma, medida ya y señalada con los miliarios en tiempo de Escipión el menor. Augusto completó un sistema perfecto de comunicaciones, y Trajano atendió con el mayor cuidado la conservación de las CALZADAS y construcción de las que faltaban, hasta el punto de que apenas habrá en España un antiguo camino en que no se hayan esculpido sus nombres y sus títulos. Adriano, Antonino, Lucio Vero y Septimio Severo cuidaron también mucho de tan importantes obras públicas; pero trasladada la corte á Bizancio, muy pronto el abandono fué completo y se perdió aquella gran red de caminos, que ponía á Roma en comunicación con sus dominios más apartados.—Es indudable que Augusto se propuso un pensamiento político con su bien meditado sistema de caminos. Roma fué nación eminentemente colonizadora y aseguró la posesión de los países conquistados por medio de colonias militares, situadas en puntos convenientes, que podían servir de refugio á las legiones ocupadas en la guerra. Esas colonias tenían entre sí comunicación fácil y directa, sin duda para poderse favorecer en casos de insurrecciones. Confirma esta observación la circunstancia de que todas las colonias romanas que se conocen en la Iberia, exceptuando sólo ocho, se hallan nombradas en el *Itinerario* de Antonino Pío. No es posible hablar de *calzadas* romanas sin hablar también de los correos, que los persas habían conocido en tiempo de Ciro, servidos primero por peatones, y después por caballos y carruajes, con los necesarios relevos preparados á lo largo de las vías militares. Según el Sr. Saavedra *(Discurso de recepción en la Academia de la Historia)*, «las casas de pos»tas eran de dos clases: las llamadas »*mutationes* mantenían dispuestos veinte caballos, y en las más importantes (llamadas *civitates*, cuando eran »poblaciones cerradas, ó *mansiones*, si »tenían alojamientos y víveres para »las etapas de las tropas de marcha) »había doble número, y el de carros, »bueyes y acémilas necesario para la »conducción de efectos y bagajes. Cada año se renovaba la cuarta parte »de los caballos de posta, y no se permitía salir más que cinco al día por »punto general. La velocidad con que »se corría por este medio era de unas »dos leguas por hora, próximamente »igual á la de nuestros correos, pues »Plinio el mayor cita el viaje de dos»cientas millas (297 kilómetros) que »hizo en veinticuatro horas Tiberio Nerón, para ver á su hermano, »Druso, enfermo en la Germania; y »viajes análogos de Diocleciano Cons»tantino y otros personajes excitaron »la admiración de los autores anti»guos. Pero distaban mucho estos »correos de prestar al comercio y á »las relaciones privadas los servi»cios importantes de que disfrutamos »en el día, porque establecidos con »un objeto oficial determinado, sólo »podían usarse por órdenes expresas »del Emperador ó de un corto número »de delegados suyos, llamadas primero *diplomata* y más tarde *evectiones:* »otras patentes, nombradas *diplomata* »*tractatoria*, daban derecho á la ma»nutención en el viaje; y las formali»dades que habían de llenarse por los »portadores de esta especie de pasa»portes, se exigían con tanto rigor, »que por faltar á algunas de ellas, Hel»vio Pertinax, enviado por Tito al »Asia con un cargo importante, tuvo »que concluir á pie su viaje desde An»tioquía.» Es evidente, pues, que las *calzadas* romanas, además de su legítima importancia por ser vías militares, tenían la de servir para los correos del Imperio; que el pensamiento

Digitized by Google

que impulsó á su construcción, fué altamente político, lo confirman otras observaciones. El reinado de Octavio, conocido en la historia con el nombre de «paz octaviana,» frase que ha llegado á ser proverbial, fué uno de los más favorables á tan importantes construcciones. El templo de Jano se había cerrado: los ejércitos, acostumbrados á la guerra continua, permanecían ociosos y sólo de ocupación en las provincias: y Octavio, temeroso de que se relajase la disciplina, como sucedió muy pronto, se propuso emplear las legiones, como Flaminio y otros capitanes hicieron en tiempo del gobierno consular. A más de esto, procuró entretener á la plebe, dándola trabajo en esas obras que, aun costeándolas con sus propios fondos, merecían tan entusiasta aceptación, que muy pronto pudo abrirse el camino á la dictadura. Las *vías militares*, como si dijéramos, las carreteras de primer orden, se pagaban con las rentas generales del Estado, destinándose también en algunas ocasiones la *pecunia manubialis*, ó sea el botín del enemigo. Los demás caminos que enlazaban con ellas, venían á ser los vecinales y eran pagados por los pueblos y provincias, que tenían á su cargo la reparación, ya por medio de prestaciones personales *(operæ)*, ya de contribuciones pecuniarias *(impensæ)*. Los censores fueron los que cuidaron de los caminos hasta el siglo VI de la fundación de Roma, en que se nombraron los *quatuor viri*, y hasta que posteriormente instituyó Augusto los *curatores viarum* (guardas de caminos) en número indeterminado y con jurisdicción especial. Estas obras se ejecutaron preferentemente por contratas en subasta pública. Hay *calzadas* romanas que asombran por los colosales trabajos que se hubieron de efectuar. En las líneas mejores de Italia, hay profundos desmontes en roca, como en la *vía Appia*, cerca de Terracina; galerías subterráneas, como en el *Averno y el Pausílipo;* enormes muros de sostenimiento, como cerca de *Urbino*: pero la mayor parte de las vías se construyeron evitando los grandes trabajos de explanación. Para el paso de los ríos, ó bien se levantaban magníficos puentes de sillería que, como los de Alcántara, Martorell, Mérida, Orense y Salamanca, han desafiado los rigores de los siglos, ó bien se hacían entramados de madera, apoyados en macizos de fábrica. La superficie de la vía se preparaba de diferentes modos, siendo el más seguido el *afirmado:* y la condición más atendida, la consistencia ó solidez, cuya misma circunstancia debió hacer necesarias frecuentes reparaciones, como lo prueban numerosas inscripciones conmemorativas de tales obras.—Cerca de Roma y de las ciudades populosas, las *calzadas* estaban adornadas con estatuas, sepulcros, arcos triunfales, quintas y templos; teniendo á la distancia conveniente piedras ó columnas miliarias expresivas de las distancias, de los emperadores que habían decretado las obras ó las reparaciones y de los magistrados y particulares que las habían presidido ó apoyado, inscripciones todas que arrojan mucha luz para saber la fecha en que se efectuaron y otros datos de mucho precio para la historia. Cayo Graco fué el primero que hizo medir los caminos; y Augusto, quien puso en el *Forum el millirium aureum*, de que partían las medidas. Las fuentes, guarda-ruedas, bancos y escabeles de piedra completaban el adorno y comodidad de las *calzadas* más notables. La admiración que aun hoy producen los restos de algunas, ha hecho creerlas de un origen sobrenatural y distinguirlas con nombres que lo indican así: como las *calzadas de Brunekilda*, en Flandes; los *caminos de los Gigantes*, en Inglaterra; las *vías del Diablo*, en Italia, y el *camino Sarraceno* y el *de la Plata*, en España. Ello es que los romanos supieron excitar, más que excitar, comprometer el entusiasmo de los españoles para tan grandes obras, aparentando protección y cuidando en realidad de conservar sus plazas más importantes y de facilitar la comunicación entre sus puntos más estratégicos. «España, dice Floro, antes fué amarrada por los romanos que ella lo pudiera recelar; y la única entre todas las provincias que, después de vencida, conoció su valor y su fuerza.»—Las *calzadas* romanas, por los muchos monumentos que tenían á ambos lados, eran un medio de publicidad, semejante á los periódicos modernos. Las inscripciones, los edictos, las memorias de beneficios hechos á la provincia, colocadas en sitios de mucho tránsito, á la par que distraían al fatigado viajero, adquirían de este modo la mayor publicidad. El *Itinerario* de Antonino es un precioso documento para conocer las vías militares del Imperio: las *calzadas* allí señaladas son 372, correspondiendo 34, con 6.953 millas romanas de longitud total, á las provincias de la *Hispania*, á lo que hoy son los reinos de España y Portugal. La carta llamada de Peutinger, por haberse hallado en poder de este docto bibliófilo, publicada en 1591 por Marcos Velser, es una delineación gráfica de todas las vías del Imperio, pero que sólo tiene cuatro *mansiones* de Cataluña, en lo que conviene á la parte española; cuya falta se suple con los tres vasos de plata descubiertos en Vicarello (1852), donde aparece el itinerario desde Cádiz hasta Roma. Hay pues, medios sobrados, no sólo para conocer todas las *calzadas* romanas, sino para reconstruir nuestra antigua geografía, pues han llegado hasta nosotros documentos de un inestimable valor. El *mapa de Mela* describe minuciosamente la marina; *el de Plinio*, presenta la división política y judicial de España; *los vasos Apolinares*, *los itinerarios de Antonino Caracalla y del anónimo de Rávena*, así como el *Periplo de Marciano*, dan á conocer la España militar; *el mapa de Estrabón*, los centros de producción agrícola, comercial y minera; *Ptolomeo*, las gentes y naciones que habitaban nuestro suelo; *Silio y Avieno*, sus memorias primitivas; y todas estas obras contienen datos inestimables para conocer cuán grandes fueron las obras de los romanos; y entre ellas, las de sus *calzadas* famosísimas.

Calzadera. Femenino. La cuerda delgada de cáñamo para atar y ajustar las abarcas y otros usos.

ETIMOLOGÍA. *Calzar.*

Calzadillo, to. Masculino diminutivo de calzado.

Calzado, da. Participio pasivo de calzar.

ETIMOLOGÍA. *Calzar:* catalán, *calsat, da;* francés, *chaussé;* italiano, *calzato;* latín, *calceātus.*

Calzado. Masculino. Todo género de zapato, abarca, alpargata, almadreña, etc., que sirve para cubrir y resguardar el pie. ‖ Todo lo que pertenece á cubrir y adornar el pie y la pierna; y así por un CALZADO se entienden también medias y ligas. ‖ Adjetivo. Aplícase al pájaro que tiene pelo ó plumas hasta los piés. ‖ Se aplica también á la frente de las personas que la tienen poco espaciosa, por nacerles el cabello á corta distancia de las cejas. ‖ Se aplica á los religiosos de algunas órdenes, porque usan zapatos, en contraposición á los de otras que usan alpargatas ó sandalias. ‖ El animal que tiene los piés blancos y el cuerpo de otro color, lo que comunmente se dice de los caballos. ‖ *Germanía.* El que lleva grillos. ‖ Plural. Medias, calcetas y ligas que se pone alguna persona cuando se viste; y así se dice: tráeme los CALZADOS.

ETIMOLOGÍA. *Calzado 1:* latín, *calceātus, ūs,* el calzado; catalán, *calsat.*

Calzador. Masculino. Una tira de pellejo, metal ó asta cortada en figura de pala de pelota, que sirve para entrar y ajustar en el pie el zapato. ‖ ENTRAR CON CALZADOR. Frase metafórica y familiar con que se manifiesta que una cosa es estrecha ó viene muy ajustada.

ETIMOLOGÍA. *Calzar:* catalán, *calsador;* latín, *calceātor. (Inscripciones.)*

Calzadura. Femenino. La acción de calzar los zapatos, y también la propina que se da al que los calza. ‖ Las llantas ó pinas de madera que se sobreponen á las ruedas de los carros, en vez del calce de hierro, para su conservación.

ETIMOLOGÍA. *Calzar:* catalán, *calsament.*

Calzar. Activo. Cubrir el pie, y algunas veces las piernas, con el calzado. Usase también como recíproco. ‖ Guarnecer la parte inferior de alguna cosa con otra más fuerte, para que se defienda y afirme; y así se dice: CALZAR las ruedas, CALZAR las herramientas, etc. ‖ CALZAR tantos puntos. Frase. Tener el pie la dimensión que indica el número de éstos. ‖ Metáfora. Tener pocos ó muchos alcances. ‖ En los coches y carros ponerles una pie-

Digitized by Google

dra arrimada á las ruedas para que se detengan cuando están en cuesta. ‖ Hablando de las armas de fuego, es poder llevar bala de un calibre determinado; así se dice: CALZA bala de á cuatro. ‖ CALZARSE Á ALGUNO Ó ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Gobernarle, manejarle, conseguirla.

ETIMOLOGÍA. *Calza:* latín, *calceāre;* italiano, *calzare;* francés del siglo XI, *chalcer, calcer;* XII, *caucher;* moderno, *chausser;* provenzal, *caussar;* catalán, *calsar;* picardo, *caucher;* portugués, *calçar.*

Calzarse. Recíproco. Ponerse calzado. ‖ CALZÁRSELAS AL REVÉS. Familiar. Hacer precisamente lo contrario de lo que se debe. ‖ EL QUE PRIMERO LLEGA, ESE SE LA CALZA. El más activo es el que suele llevarse lo mejor.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *calzar:* catalán, *calsarse;* francés, *se chausser;* italiano, *calzarsi.*

Calzatrepas. Femenino anticuado. Trampa ó cepa.

Calzo. Masculino. CALCE. ‖ Anticuado. En el arcabuz, el muelle sobre el cual se asegura la patilla de la llave, cuando se la pone en el punto.

Calzón. Masculino. Parte del vestido del hombre, que cubre desde la cintura hasta la rodilla. Está dividido en dos piernas ó fundas, y cada una cubre su muslo. Usase más comunmente en plural: los hay de diferentes hechuras. ‖ Juego de naipes. RENEGADO Ó TRESILLO. ‖ Lazo de cuerda con que los pizarreros se sostienen en los tejados ciñéndoselo á los muslos. ‖ CALZARSE LOS CALZONES. Frase. CALZARSE LAS BRAGAS. ‖ PONERSE LOS CALZONES ALGUNA MUJER. Frase metafórica. Mandarlo ella todo en su casa sin hacer caso del marido.

ETIMOLOGÍA. *Calzar:* catalán, *calsó;* francés, *caleçon;* picardo, *caneçon;* italiano, *calzoni;* bajo latín, *calcio.*—Llamóse *calzón* porque es el *calzado* de las piernas.

Calzonazo. Masculino aumentativo de calzón. ‖ SER UN CALZONAZOS. Frase metafórica y familiar. Ser muy flojo y condescendiente.

Calzoncillero. Masculino. El que hace calzoncillos.

Calzoncillos. Masculino plural. Los calzones de lienzo que se ponen debajo de los de tela ó paño.

ETIMOLOGÍA. *Calzón:* catalán, *calsotets, calsets.*

¡Calla! Interjección admirativa que expresa haberse hecho uno cargo de alguna cosa que antes no comprendía. ‖ Expresa también cierta amenaza. ‖ Es además admonitiva de silencio.

ETIMOLOGÍA. *Callar:* catalán, *¡calla!*

Calla callando. Modo adverbial familiar. Ocultamente, con disimulo.

Callada. Femenino. Merienda de callos. ‖ LA CALLADA POR RESPUESTA. Frase con que se da á entender que cuando no se contesta, es señal de convenir en lo propuesto. ‖ No contestar nada, queriendo significar algo con el silencio. ‖ DE CALLADA. Modo adverbial familiar. Sin estruendo, secretamente. ‖ A LAS CALLADAS. Modo adverbial. DE CALLADA Ó DE SECRETO.

ETIMOLOGÍA. *Callar:* catalán, *callada.*

Calladamente. Modo adverbial. Con secreto.

ETIMOLOGÍA. *Callada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *calladament.*

Calladas (Á LAS). Locución adverbial anticuada. En secreto.

Callado, da. Adjetivo. Silencioso, reservado. ‖ Se aplica al que hace alguna cosa sin meter ruido.

ETIMOLOGÍA. *Callar:* catalán, *callat, da.*

SINONIMIA. *Callado, silencioso, taciturno.* El hombre *callado* lo es por habito ó por índole; el *silencioso,* lo es accidentalmente; el *taciturno* es el que calla por sistema, por pesadumbre ó por mal humor. El hombre *callado* es generalmente discreto. El orador necesita un auditorio *silencioso.* Los hombres francos desconfían de los *taciturnos.* (MORA.)

Callador. Masculino anticuado. CALLADO.

Callais. Femenino. La *callais,* piedra preciosa semejante al zafiro, que algunos creen ser la angites. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *callais.*

Callamiento. Masculino anticuado. La acción de callar.

ETIMOLOGÍA. *Callar:* catalán antiguo, *callansa, callament.*

Callana. Femenino. Especie de crisol en que se ensaya el metal para conocer su calidad. ‖ Americano. La cazuela en que hacen los indios el cazabe.

Callandico, to. Diminutivo del gerundio CALLANDO. En voz baja; sin meter ruido.

ETIMOLOGÍA. *Callar:* catalán, *callandet: tot* CALLANDET, disimuladamente, sin hacer ruido.

Callante. Participio activo anticuado de callar. El que calla.

ETIMOLOGÍA. *Callar:* en el romance antiguo significó muerto, como en el pasaje siguiente.—«De estos terremotos habrá temor Plutón, rey de los *callantes.*» (TOSTADO, *sobre Euseb., capítulo 34.*)

Callantio, tia. Adjetivo anticuado. Callado, silencioso.

Callao. Masculino. *Marina.* ZAHORRA.

Callapo. Masculino. El palo con que se mueve el molinete de las minas para beneficiar los metales ricos. ‖ La grada de la escalera que se forma en la elaboración á la mina.

Callar. Activo. Omitir ó pasar en silencio alguna cosa. ‖ Neutro. Disimular, no dándose uno por entendido de lo que oye ó sabe. ‖ Se dice de las aves por dejar de cantar. ‖ Usase como recíproco. ‖ *Poética.* Hablando del viento, del mar, de los ríos, etc., se dice cuando va calmando ó suavizándose el ruido que hacían. ‖ CALLAR Y OBRAR POR LA TIERRA Y POR EL MAR. Refrán con que se explica la conveniencia del sigilo para llevar á cabo los propósitos. ‖ CÁLLATE Y CALLEMOS, QUE SENDAS NOS TENEMOS. Refrán con que se denota que al que tiene defectos propios no le conviene dar en cara á otro con los suyos. ‖ CALLE EL QUE DIÓ Y HABLE EL QUE TOMÓ. Refrán que enseña que el que ha recibido el beneficio es quien debe publicarlo, y no el que lo hace. ‖ BUEN CALLAR SE PIERDE. Frase familiar con que se reprende al que publica los defectos ajenos, teniéndolos propios. ‖ QUIEN CALLA OTORGA. Refrán que enseña que el que no contradice en ocasión conveniente da á entender que aprueba. ‖ CORTAPICOS Y CALLARES. Locución familiar de que se usa para avisar á los niños que no sean parleros ni pregunten lo que no les conviene saber.

ETIMOLOGÍA. Latín *callĕre,* ser insensible; y extensivamente, no responder, callar, *animus* CALLERE *debet,* «el corazón debe ser insensible al dolor,» esto es, debe *callar* ó *encallecerse* á los dolores.—No se concibe cómo separar los verbos *callar* y *encallar* ó *encallecer.*—El godo *thahan,* de que se ha hablado, es absolutamente imposible: catalán, *callar:* «parece que cae y se agarra;» CALLAR *y fér la seva.* «*Callar* y hacer la suya.

1. «De la mujer y la perra, la que calla es buena.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Callarse. Recíproco. Dejar de hablar, reservarse alguna cosa, no decirla. ‖ Dejar de gritar, de llorar, de vocear, de hacer ruido.

Callchasca. Femenino americano. RASTROJO.

Calle. Femenino. El camino público entre dos filas de casas. ‖ Usado como interjección, significa la extrañeza que causa alguna cosa. ‖ *Germanía.* Libertad. ‖ DE ÁRBOLES. El espacio que hay entre dos hileras de árboles. ‖ HITA. Modo adverbial de que se usa cuando se visitan todas las casas de una calle, ó todas las calles de un pueblo, para empadronar los vecinos ó para otros fines. ‖ CALLES PÚBLICAS. Plural. Las principales y más concurridas. ‖ ALBOROTAR LA CALLE. Frase metafórica y familiar. Inquietar la vecindad. ‖ AZOTAR CALLES. Frase familiar. Andarse ocioso de calle en calle. ‖ COGER LA CALLE. Frase. COGER LA PUERTA. ‖ COGER LAS CALLES. Frase. Ocuparlas impidiendo el paso. ‖ DEJAR Á UNO EN LA CALLE. Frase familiar. Quitarle la hacienda ó empleo con que se mantenía. ‖ DOBLAR LA CALLE. Frase. DOBLAR LA ESQUINA. ‖ ECHAR Á UNO Á LA CALLE. Frase. Despedirle de casa. ‖ ECHAR ALGÚN SECRETO EN LA CALLE. Frase metafórica y familiar. Véase SECRETO. ‖ ECHAR ALCUNA COSA EN LA CALLE. Frase. Publicarla. ‖ ECHAR POR ALGUNA CALLE. Frase. Irse, marchar por ella. ‖ HACER CALLE. Frase familiar. Apartar la gente que está amontonada, para que pase alguno por medio de ella. ‖ Frase metafórica y familiar. Romper los embarazos que detienen la salida de alguna cosa ‖ IR DESEMPEDRANDO LA CALLE. Frase. Ir muy de prisa. ‖ LLEVARLO Ó LLEVÁRSELO DE CALLES. Frase metafórica. Convencer á alguno, confundirle con razones y argumentos. ‖ LLEVARSE DE

Digitized by Google

CALLES. Frase. Atropellar, arrollar. ‖ LLEVARSE Ó HACER HUIR UNA CALLE DE HOMBRES. Frase familiar. Hacer huir alguno á mucha gente junta. ‖ PASEAR LA CALLE. Frase con que se explica que alguno corteja ó galantea alguna dama. ‖ PONER EN LA CALLE. Frase. ECHAR Á LA CALLE. ‖ PONERSE EN LA CALLE. Frase. Salir de casa ó presentarse en público; y así se dice: Fulano se PONE BIEN EN LA CALLE, cuando sale con el tren correspondiente á su estado. ‖ QUEDAR Ó QUEDARSE EN LA CALLE. Frase metafórica. Perder alguno la hacienda ó medios con que se mantenía. ‖ A QUIEN DE AJENO SE VISTE, EN LA CALLE LE DESNUDAN. Refrán con que se reprende á los que quieren lucir con trabajos ajenos, porque fácilmente se descubre el engaño y quedan desairados. ‖ SER BUENA ALGUNA COSA SÓLO PARA ECHADA Á LA CALLE. Frase metafórica y familiar con que se denota el desprecio que se hace de ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *callis*, senda ó camino estrecho, en Cicerón; CALLIUM *provincia*, administración de caminos y montes, en Suetonio: italiano, *calle*, senda pendiente; *callare*, sendero.

Calleado, da. Participio pasivo de callear.

Callear. Activo. Hacer calles en las viñas, separando ó cortando los sarmientos que atraviesan los liños, para que los vendimiadores puedan coger con orden y comodidad el fruto.

Callecer. Neutro anticuado. ENCALLECER.

Calleja. Femenino. CALLEJUELA. ‖ *Germanía.* Fuga de la justicia. ‖ SÉPASE QUIÉN ES CALLEJA Ó CALLEJAS, Ó YA VERÁN QUIÉN ES CALLEJA. Frase familiar con que alguno se jacta de su poder ó autoridad. También se dice con aplicación á otra persona, y en este caso se habla regularmente con ironía.

Calleja (ANDRÉS). Pintor español que nació en la Rioja en 1705, y murió en Madrid en 1785. Felipe V le nombró director de la junta preparatoria para la creación de la Academia de Bellas Artes, y Fernando VI le hizo director de la que estableció en su nombre, dándole además el título de pintor de cámara. Las obras más notables son: *El tiempo descubriendo la verdad*, en la Academia de San Fernando de Madrid; *Cabezas de san Pedro y san Pablo*, en la parroquia de Santa Cruz de Madrid; *san Antonio*, en la iglesia de San Francisco, etc. (SALA, *Personajes célebres.)*

Callejear. Neutro. Andar continuamente de calle en calle sin necesidad.

Callejero, ra. Adjetivo que se aplica á la persona que gusta mucho de andar de calle en calle, por ociosidad.

Callejo. Masculino. En las montañas de Burgos, el hoyo que se hace para que en las batidas caigan en él las fieras y otros animales.

ETIMOLOGÍA. *Calleja.*

Callejón. Masculino. El estrecho largo que forman dos paredes; y por semejanza se dice también del que forman dos montes ó dos vallados.

Callejoncillo, to. Masculino diminutivo de callejón.

Callejuela. Femenino. La calle angosta ó la que atraviesa de una á otra de las principales. ‖ Metáfora. Efugio ó pretexto que se toma para evadirse de algún negocio, ó para no conceder alguna cosa. ‖ TODO SE SABE, HASTA LO DE LA CALLEJUELA. Frase familiar que explica que con el tiempo todo se descubre, aun lo que está más escondido.

Callentar. Activo anticuado. CALENTAR. Usábase también como recíproco.

Calletre. Masculino anticuado. CALETRE.

Callialto, ta. Adjetivo que se aplica al herraje ó herradura que tienen los callos más gruesos para suplir el defecto de los cascos en las caballerías. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Callo* y *alto.*

Callista. Masculino. El que se dedica á cortar ó extirpar los callos, uñeros y otras dolencias de los piés, sea ó no cirujano.

Callistas, callisthes ó **callisteas.** Adjetivo (no sustantivo propio femenino, como dice LANDAIS). Fiestas que se celebraban en honor de Juno y de Ceres. En ellas había un premio para la mujer más hermosa que asistiese. Los helenos celebraban estas fiestas en honor de Minerva, pero el premio se adjudicaba, no á la mujer más bella, sino al hombre más hermoso.

ETIMOLOGÍA. Griego καλλιστεῖον *(kallisteīon)*, premio de la hermosura ó de la virtud; formado de καλλίστος *(kallístos)*, bellísimo, superlativo de καλός *(kalós)*, bello. Atendido el origen de la voz propuesta, puede traducirse: «fiesta de la más bella, ó de la más hermosa:» y el adjetivo que en puridad debemos emplear en nuestro romance, es el último de este artículo, esto es, *callisteas:* francés, *callistes*, *callisthes.*

Callizo. Masculino. Provincial Aragón. CALLEJÓN Ó CALLEJUELA.

Callo. Masculino. La dureza que se forma en piés, manos, rodillas, etcétera, por roce ó presión de algún cuerpo extraño. ‖ En la herradura, cualquiera de sus dos extremos. ‖ *Cirugía.* La cicatriz que se forma en la reunión de los fragmentos de un hueso fracturado. ‖ Plural. Los pedazos de la túnica en que se contienen las tripas de la vaca, ternera ó carnero, y que se comen guisados. ‖ DE HERRADURA. El pedazo de ella ya gastado con el mucho uso. ‖ CRIAR, HACER Ó TENER CALLOS. Frase metafórica. Endurecerse con la costumbre en los trabajos ó en los vicios.

ETIMOLOGÍA. Latín *callum* y *callus:* italiano, *callo;* francés, *cal*, *calus;* catalán, *call.*

Callón. Masculino familiar aumentativo de callo.

Callonca. Adjetivo femenino. La castaña ó bellota á medio asar. ‖ Metáfora. La mujer jamona y corrida.

Callosar. Neutro anticuado. ENCALLECER.

Callosidad. Femenino. Dureza de la especie del callo, más extensa, aunque menos profunda.

ETIMOLOGÍA. *Calloso:* latín, *callōsĭtas;* italiano, *callosità;* francés, *callosité;* catalán, *callositat.*

Calloso, sa. Adjetivo. Lo que tiene callo.

ETIMOLOGÍA. *Callo:* latín, *callōsus;* italiano, *calloso;* francés, *calleux;* catalán, *callós, a.*

Callúa. Femenino. Palo con que tejen los indios sus mantas. ‖ La tableta con que los mismos aprietan los tejidos.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cam. Masculino. *Historia Sagrada.* Hijo de Noé, que nació el año 1557 de la creación del mundo. Por haberse burlado de su padre, que se hallaba embriagado, fué maldecido por él y por su posteridad. Fué á Egipto, y el Africa tomó de su nombre el de *Tierra de Cam.* Sus descendientes poblaron la Fenicia, la Etiopía, la Libia y la Mauritania. El color negro de los africanos es, al decir de algunos autores, efecto de aquella maldición y estigma que condena á la esclavitud á las razas semítica y caucásica, que descienden de los otros hijos de Noé, Sem y Jafet. Nosotros sólo haremos notar que dicha maldición se fulminó principalmente contra Canaam y su posteridad, que habitó la Fenicia, cuyos pueblos no fueron negros ni esclavos en el sentido que hoy tiene esta palabra.

ETIMOLOGÍA. *Cham.* (BIBLIA.)—«El segundo de los hijos de Noé:» «y siendo Noé de quinientos años, engendró á Sem, Cham y Japhet.» (GÉNESIS, *capítulo V, versículo 32.)*

Cama. Femenino. El lecho que sirve para dormir y descansar en él las personas. Se suele componer del jergón, colchón, sábanas, manta y colcha. ‖ La armazón de madera ó hierro que sirve para dicho objeto, ya por sí sola ó ya junta con la ropa. ‖ La colgadura del lecho ó CAMA, compuesta del cielo, cenefas, cortinas y cubierta correspondiente. ‖ Metáfora. El sitio donde se echan los animales para su descanso; como CAMA de liebres, de conejos, de lobos, etc. ‖ En el carro ó carreta, el suelo ó plano. ‖ En el arado, la pieza de madera encorvada, que por un extremo está afianzada entre el dental y la esteva, y por otro en el timón. ‖ En el melón y algunos frutos, la parte que está pegada contra la tierra mientras está en la mata, y suele hallarse señalada ó podrida. ‖ En los guisados, la porción de vianda que se echa extendida encima de otra, para que la una á la otra se comuniquen el calor. ‖ En los mantos de las mujeres, cada uno de los pedazos de tafetán del ancho de la seda de que se componen. ‖ Cada una de las barretas del freno á que están asidas las riendas. ‖ Anticuado. SEPULCRO. ‖ CAMADA. ‖ Plural. En las capas, los pedazos de tela sesgados que se unen al

Digitized by Google

ancho de ella para que salgan redondas. ‖ A MALA CAMA COLCHÓN DE VINO. Refrán que advierte que, cuando se espera pasar mala noche, se procure aliviar este trabajo bebiendo de cuando en cuando algunos tragos de vino. ‖ CAER EN CAMA Ó EN LA CAMA. Frase. Ponerse enfermo, enfermar. ‖ GUARDAR CAMA Ó LA CAMA. Frase. Estar indispuesto y precisado á guardar CAMA. ‖ ESTAR EN CAMA. GUARDAR CAMA. ‖ HACER LA CAMA. Prepararla para acostarse en ella. ‖ HACER LA CAMA Á ALGUNO. Frase metafórica. Trabajar en secreto para perjudicarle. ‖ MEDIA CAMA. La CAMA compuesta solamente de un colchón, una manta, una sábana y una almohada. Llámase así por ser la mitad de la ropa que regularmente se pone en ella. ‖ Se usa para explicar que dos duermen en una CAMA, por lo que á cada uno toca la mitad. ‖ NO HAY TAL CAMA COMO LA DE LA ENJALMA. Refrán que manifiesta que no hay lecho duro ni incómodo cuando hay buena disposición ó gana de dormir. ‖ SALTAR DE LA CAMA. Frase. Levantarse de ella con aceleración.

ETIMOLOGÍA. Este vocablo tiene en nuestro romance tres orígenes diferentes, los cuales corresponden á sus tres diferentes sentidos:

1.° *Cama*, lecho; del latín de san Isidoro *căma*, *chăma*, cama muy baja y muy estrecha.

2.° *Cama*, barretas del tren á que están unidas las riendas; del griego χημός *(kēmós)*; latín, *cāmus*; bajo latín, *chămus*, freno.

3.° *Cama*; anticuado, *pierna*; del latín de Vegecio *gamba*, que tiene el mismo significado. Tal es el sentido que *cama* tiene en el verso 3.096 del poema del Cid:

«Calzas de buen panno en sus *camas* metió.»

El catalán tiene *cama*, pierna; *camada*, pernada; *camallada*, golpe que se recibe en la pierna; *camallarch*, *ga*, zanquilargo; *camaobert*, *a*, perniabierto; *camaprim*, *a*, zanquivano; *camatort*, *a*, patituerto; *camejar*, pernear.

SINONIMIA. *Cama*, *lecho*, *tálamo*. *Cama* es una palabra vulgar.

Lecho, una palabra culta.

Tálamo, una palabra poética.

Cama equivale á utensilio, como silla ó mesa.

Lecho significa placer ó dolor.

Tálamo es una imagen, una fantasía.

Se duerme en la *cama*.

Se espira en el *lecho*.

Detrás de una boda aguarda un *tálamo*.

Mis arreos son las armas,
Mi descanso el pelear,
Mi *cama* las duras peñas,
Mi dormir siempre velar.

No podría decir *tálamos* ni *lechos*, en lugar de *cama*, porque no se conocen *lechos* ni *tálamos* de duras peñas.

Gerardo Lobo dice:

Con vanidades de *lecho*,
Sobre un corcho requemado
—Ético y extenuado—
Un débil colchón se hilvana,
Que algún tiempo fué por lana
Y se vino trasquilado.

No podría decir con vanidades de *cama*, porque la cama es un lecho humilde, y lo humilde no puede tener vanidades.

Camacari. Masculino. *Botánica.* Nombre de un árbol del Brasil, cuya corteza trasuda una resina roja é inodora.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Camachico. Masculino. Cacique ó superior entre los indios.

Camachuelo. Masculino. Ave. PARDILLO.

Camada. Femenino. Todos los hijuelos que paren de una vez la coneja, la loba y otros animales, y se hallan juntos en una misma parte. ‖ Metáfora. La cuadrilla de ladrones que andan juntos.

ETIMOLOGÍA. *Cama.*

Camadrea. Femenino. *Botánica.* Hierba.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín y catalán, *camadrea.*

Camafeo. Masculino. La figura labrada de relieve en piedra preciosa, cuyo fondo es regularmente oscuro: llámase también así la misma piedra labrada.

ETIMOLOGÍA. Griego κάμνειν *(kámneīn)*, trabajar, fatigarse: bajo griego, καμωννεῖν *(kamōnneīn)*, ponerse en movimiento, darse á una faena; κάματον *(kámaton)*, obra; καμωτικόν *(kamōtikón)*, obra hecha á mano; καμειον *(kameīon)*, taller de herrería; bajo latín, *camæus*; italiano, *cameo*; francés, *camée*; catalán, *camafeo*, *camafeu*.—El bajo griego tiene también λιθοκαμωμένος *(lithokamōménos)*, adornado de piedras preciosas, cuyo sentido parece haber pasado al *camafeo* del romance.

Camal. Masculino. El cabestro de cáñamo ó el cabezón con que se ata la bestia. ‖ Anticuado. La cadena gruesa, con su argolla, que se echa á los esclavos para que no se huyan.

ETIMOLOGÍA. *Cama*, freno: catalán antiguo, *camal.*

Camalanga. Femenino. *Botánica.* Cucurbitácea de Sumatra, de cuyo fruto se hace dulce.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *camalanga.*

Camaldulenses. Sustantivo y adjetivo plural. Religiosos de una orden de san Benito, modificada y fundada por san Romualdo en 1009.

ETIMOLOGÍA. *Camaldoli*, punto de Toscana, en que se estableció dicha orden: francés, *camaldule;* catalán, *camaldulense.*

Camaleón. Masculino. Especie de lagarto de varios colores, según donde se cría y las agitaciones que padece. Es muy tímido y pesado para andar. ‖ Figuradamente se llama así al hombre que, á impulsos del favor ó del interés, muda con facilidad de pareceres ó doctrinas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chamaileōn*, pequeño león, león reptil, que se arrastra; ó, según otros, del griego *kamēlos* y *leōn*, camello-león, á causa de la corcova de su lomo, de lo largo de sus patas y de la forma cónica de la cola. (MONLAU.)

Derivación. Griego χαμαίλεων *(chamaíleōn)*; del adverbio χαμαί *(chamaí)*, en tierra, y *leōn*, león; «león terrestre, ó que anda por tierra:» catalán, *camaleó*, *camalleó*; francés, *caméleon;* latín, *chămæleon.* (PLINIO.)

Camaleopardo. Masculino. JIRAFA.

Camamilla. Femenino. Planta. MANZANILLA.

ETIMOLOGÍA. Griego χαμαίμηλον *(chamaímēlon)*; de *chamaí*, en tierra, y *mēlon*, manzana, por semejanza de olor: italiano, *camomilla;* francés, *camomille;* catalán, *camamilla*, *camamirla;* ginebrino, *camamirle*, *camomile;* provenzal, *camomilla.*

Camán. Masculino. Especie de sacerdote mágico y médico en algunas poblaciones indias. ‖ Hermosa concha conocida también con la denominación de bucarda exótica.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *sramanas*, asceta, aplicado á sacerdotes budhistas: francés, *chaman.*

Camandang. Masculino. *Botánica.* Arbol de Filipinas.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kamandang;* francés, *camandang.*

Camándula. Femenino. El rosario que se compone de uno ó tres dieces. ‖ TENER MUCHAS CAMÁNDULAS. Frase irónica. Tener muchas bellaquerías.

ETIMOLOGÍA. *Camaldulense:* catalán, *camándula. Camándula* representa *camáldula*, por metátesis.

Camandular. Neutro. Afectar una falsa devoción. ‖ Proceder con falsas zalamerías.

Camanduleria. Sustantivo. Hipocresía, falsa devoción. ‖ ZALAMERÍA.

Camandulense. Adjetivo. Lo perteneciente á la orden de la Camándula, que es una reforma de la de san Benito.

ETIMOLOGÍA. *Camaldulense.*

Camandulero, ra. Adjetivo familiar. El hipócrita, embustero y bellaco. Usase algunas veces como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Camándula*, por *camáldula:* catalán, *camanduler.*

Camanhaya. Femenino. *Botánica.* Planta del Brasil, que crece sobre los árboles más altos.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *camanhaya.*

Camanin. Masculino. *Mitología.* Nombre de unos ídolos expuestos al sol en el tejado de las casas. ‖ Cajillas portátiles en forma de carroza, que se construían en honor del sol.

Camanonca. Femenino anticuado. Tela antigua que se usaba para forros de vestidos.

Camanturay. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India, cuya corteza goza de virtudes febrífugas.

Cámara. Femenino. Sala ó pieza principal de alguna casa. ‖ Cada uno de los cuerpos legisladores que suele haber en los gobiernos representati-

Digitized by Google

vos, distinguiéndose con los nombres de CÁMARA ALTA Y BAJA. ‖ En el palacio del rey, la pieza donde sólo tienen entrada los gentiles hombres y ayudas de cámara, los embajadores y algunas otras personas. ‖ En las casas de los labradores, la pieza que está en lo alto destinada para recoger y guardar los granos. ‖ Provincial. CILLA. ‖ En los navíos, la sala que está en la popa, donde habitan los generales ó capitanes. ‖ En los buques mercantes, la sala donde comen los pasajeros y donde están sus camarotes. ‖ En las armas de fuego, el espacio que ocupa la carga. ‖ El excremento del hombre. ‖ En lo antiguo, la residencia ó corte del rey y del poseedor de algún estado: y así se dice de la ciudad de Burgos que es cabeza de Castilla y CÁMARA de S. M. ‖ Anticuado. La alcoba ó aposento donde se duerme. ‖ Plural. El flujo de vientre ó despeño. ‖ APOSTÓLICA. Tribunal que administra las rentas de los Estados Pontificios. ‖ CÁMARA DE CASTILLA. Consejo supremo que se componía del presidente ó gobernador del de Castilla, y de algunos ministros de él, sin número fijo. Tenía á su cargo negocios de suma importancia. ‖ DE CIUDAD, VILLA Ó LUGAR. Anticuado. CONCEJO Ó AYUNTAMIENTO. ‖ DE COMPTOS. Tribunal de Navarra que conocía de los negocios de la real Hacienda. ‖ DE INDIAS. Tribunal compuesto de ministros del Consejo de Indias, que ejercía respecto de los dominios de Ultramar las mismas funciones que la Cámara de Castilla respecto de la Península. ‖ DE LOS PAÑOS. Oficio antiguo de la casa real, que tenía á su cargo el gobierno de todo lo que tocaba á ropas y vestidos de palacio. ‖ DEL REY. El fisco real. ‖ OSCURA. Artificio óptico en que los objetos exteriores se representan como pintados en un papel ó en un cristal opaco. ‖ DE LAS ARMAS. Anticuado. Guadarnés.

ETIMOLOGÍA. Griego καμάρα *(kamára)*; latín, *cămĕra;* italiano, *càmera;* francés, *chambre*, que es la misma forma del siglo XI; provenzal, *cambra;* catalán, *cámara, cambra;* picardo, *cambe, cambre;* alemán, *Kammer*.

1. CÁMARA *de Castilla*. Femenino. Tribunal que se componía del presidente ó gobernador del Consejo de Castilla, y tres ó cuatro ministros de él. Despachaba las gracias á consulta, y conocía de los pleitos del Patronato Real. Celebrábase por la tarde en casa del presidente, dos días en la semana: lunes y miércoles. Asistían á este tribunal tres secretarios, que eran: el de Gracia, el de Justicia y el del Real Patronato, cada uno con los papeles y negocios de su encargo. Llamábase así, porque todos los que le componían eran de la cámara del rey. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «Salió á recibir al emperador, con los demás caballeros, el doctor Caravajal, del *Consejo de Cámara* del rey Cathólico y suyo.» *(Historia de Carlos V, libro 10, párrafo 2.°)*

2. CÁMARA *de Indias*. «El tribunal superior semejante al de la de Castilla, para las cosas pertenecientes á las Indias; pero con la diferencia de que éste se compone de ministros togados y de capa y espada.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«También retrató á don Fernando de Fonseca Ruiz de Contreras, marqués de la Lapilla, caballero de la Orden de Santiago, de los Consejos de Guerra y *Cámara* de Indias» (PALOM, *Vida de Pint., plana 333.)*

3. CÁMARA *del rey*. «El aposento interior del quarto del rey, en donde tiene la cama, en el qual no entran los criados que no están destinados para ella, sino los gentiles hombres de cámara y ayudas de cámara.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

4. CÁMARA *del rey*. «Se llama también el Fisco y Erario público.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Y que esto se aplique la mitad para la nuestra *Cámara* y Fisco, y la otra mitad para el denunciador y el juez que lo sentenciare.» *(Recopilación, libro 9.°, título XXII, ley 2.ª)*

Cámara (SIXTO DE LA). Escritor distinguido del partido democrático español, que nació en la Rioja en 1825, y murió en Olivenza (Badajoz) en 1859. Tomó parte en la redacción de diferentes periódicos y revistas de Madrid, y dió á luz diferentes opúsculos, entre los que debe citarse preferentemente *La cuestión social*, que es una refutación de la obra de Thiers. Figuró en la oposición más elevada después de 1854 y estuvo preso por los sucesos de 28 de Agosto de aquel año. En *La Soberanía Nacional*, periódico que fundó y dirigió, expuso y defendió con valentía el dogma democrático. Se batió denodadamente en 1856, emigrando después á Portugal, donde estuvo hasta 1859. Penetró en España, y estando en Olivenza fué delatado como conspirador, viéndose precisado á refugiarse en Portugal; pero el calor de Extremadura y la sed que le devoraba fueron causas bastantes para que muriera asfixiado antes de llegar al Guadiana, que es por aquella parte la frontera de ambos reinos.

Camarada. Masculino. El que acompaña á otro y come y vive con él. Díjose así por dormir en una misma cámara ó alcoba. ‖ El que anda en compañía con otros, tratándose con amistad y confianza. ‖ Femenino anticuado. BATERÍA. ‖ Anticuado. La compañía ó la junta de camaradas

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* catalán, *camarada;* francés, *camarade* y *camaraderie*, familiaridad entre camaradas.

Camaraje. Masculino. El alquiler de la pieza ó cámara donde se tienen guardados los granos.

Camaranchón. Desván de la casa, ó lo más alto de ella, donde se suelen guardar trastos viejos.

ETIMOLOGÍA. *Cámara* y el sufijo despectivo *acho*.

Camarera. Femenino. La mujer de más respeto que sirve en las casas principales. ‖ MAYOR. La señora de más autoridad entre las que sirven á la reina. Ha de ser grande de España, y entre otras muchas preeminencias, tiene la de mandar á todas las que sirven en palacio.

ETIMOLOGÍA. *Camarero:* catalán, *camarera, cambrera;* francés, *chambrière;* italiano, *cameriera*.

Camarería. Femenino. El empleo ú oficio de camarera. ‖ El descuento de cuarenta maravedís por millar que llevaba el camarero de las libranzas extraordinarias que el rey mandaba dar. En tiempo del rey D. Pedro, se extendió este descuento á los sueldos durante la guerra de los moros.

ETIMOLOGÍA. *Camarero:* catalán, *camarería;* francés, *chambrerie*.

Camarero. Masculino. Oficial de la cámara del Papa. ‖ En algunos lugares, el que tiene á su cargo el trigo del pósito ó de los diezmos y tercias, ó el grano que se echa en las cámaras. ‖ Criado de mucha distinción que servía en las casas de los grandes y mandaba todo lo que pertenecía á su cámara. ‖ CAMARERO, Ó CAMARERO MAYOR. En la casa real de Castilla, se llamaba así el jefe de la cámara del rey, hasta que se introdujo el estilo y los nombres de la casa de Borgoña, y se llamó *sumiller de corps*. ‖ El criado de las fondas ó posadas que cuida de los aposentos de los huéspedes.

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* catalán, *camarer;* francés, *chambrier;* italiano, *cameriere*.

Camareta. Femenino anticuado diminutivo de cámara en la significación de alcoba.

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* catalán, *cambreta, cambrota;* francés, *chambrette;* italiano, *camaretta*.

Camarico. Masculino. Cierto tributo que pagaban los indios. ‖ El regalo de carnes, gallinas, huevos, etc., que los indios llevaban á sus curas.

Camariento, ta. Adjetivo. El que padece cámaras.

ETIMOLOGÍA. *Cámara*, vía fecal.

Camarilla. Femenino diminutivo de cámara. ‖ La reunión de varios dependientes íntimos de palacio, que por inmediación á las personas reales, suelen influir en la resolución de los negocios del Estado.

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* italiano, *camerella;* catalán, *camarilla;* francés, *camarilla*, tomado de nuestro romance.

Camarín. Masculino. La pieza, comunmente bien adornada detrás del altar, en la cual se coloca alguna imagen, ó aquella en que se guardan sus alhajas y vestidos. ‖ En los teatros se llama así cada uno de los cuartos donde los actores se visten para salir á la escena. ‖ Anticuado. La pieza pequeña retirada donde se guardaban las bujías de búcaros, barros, cristales, porcelanas y también alhajas de más precio. ‖ TOCADOR, por el aposento en que se peinan las señoras. ‖ Anticuado. La pieza retirada para el despacho de los negocios.

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* catalán, *camaril;* italiano, *camerino*.

Camarista. Masculino. Ministro del consejo de la cámara. ‖ Anticua-

Digitized by Google

do. El que vivía en alguna cámara de posada y no tenía trato con los demás hospedados. ‖ Femenino. La criada de distinción, que asiste y sirve continuamente en la cámara de la reina, princesa ó infantas.

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* catalán, *camarista;* francés, *camériste;* italiano, *camerista.*

Camarita. Femenino diminutivo de cámara.

Camaritela. Femenino. Nombre de las arañas que tejen telas tupidas, en cuyo interior suelen residir.

ETIMOLOGÍA. *Cámara* y *tela:* «tela que sirve de cámara.»

Camarlengato. Masculino. Dignidad de camarlengo.

ETIMOLOGÍA. *Camarlengo:* francés, *camerlingat.*

Camarlengo. Masculino. Título de dignidad entre los cardenales de la Santa Iglesia romana; sus funciones son presidir la cámara apostólica y ejercer la autoridad para el gobierno temporal en sede vacante. ‖ El que en la real casa de Aragón obtenía esta dignidad, que era de grandes preeminencias, y correspondía en parte á la que hubo de camarero en la casa real de Castilla.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *chamarlinc*, alemán moderno, *Kammerling;* de *Kammer*, cámara; italiano, *camarlingo, camerlingo;* francés, *camarlinge;* provenzal, *camarlenc, chamarlenc;* portugués, *camerlengo;* catalán, *camarlench;* bajo latín, *camarlengus, camerlengus*, forma intermedia.

Camaro ó **Camarón.** Masculino. Crustáceo del largo y grueso del dedo pequeño, y de color pardusco; tiene seis piés y dos manos, y el cuerpo algo encorvado; de la cabeza le sale una especie de cornezuelo lleno de dientecillos y rodeado de unas barbillas muy sutiles.

ETIMOLOGÍA. Griego κάμμαρος *(kámmāros):* latín, *cammărus*, cangrejo.

Camaronera. Femenino. La que vende camarones.

Camaronero. Masculino. El que pesca ó vende camarones.

Camarosis. Femenino. *Cirugía.* Fractura del cráneo, cuyos fragmentos están dispuestos de tal modo, que forma una bóveda cuya base está en la dura-madre.

ETIMOLOGÍA. Griego καμάρωσις *(kamárosis)*, curvatura, forma de *kamára*, cámara: francés, *camarose.*

Camarote. Masculino. Cualquiera división pequeña de las que hay en los barcos para poner la cama.

ETIMOLOGÍA. *Cámara:* catalán, *camarot.*

Camarotillo. Masculino diminutivo de camarote. ‖ Cuarto reducido en la popa.

Camaru. Masculino. *Botánica.* Nombre de una planta del Brasil, cuyo fruto es medicinal.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Camasquince. Masculino. Apodo que se aplica festivamente á la persona que se entromete en lo que no la importa.

Camastro. Masculino. El lecho pobre y sin aliño.

ETIMOLOGÍA. *Cama* y el sufijo despectivo *astro*, como en *hijastro.*

Camastrón. Masculino familiar. El disimulado y astuto que espera oportunidad para hacer su negocio.

Camastronazo. Masculino aumentativo de camastrón.

Camay. Masculino anticuado. Toca ó esclavina de eclesiásticos. ‖ Especie de manto ó capotillo de mujeres. ‖ Lambrequín que cubría el casco y los escudos de los caballeros antiguos.

ETIMOLOGÍA. *Cambuj.*

Camba. Femenino. Cualquiera de las barretas del freno á que están asidas las riendas.

ETIMOLOGÍA. *Cama*, freno.

Cambaceres (JUAN JACOBO REGIS). Jurisconsulto y hombre de Estado francés, que nació en Montpeller en 1753 y murió en 1824. Fué consejero del Tribunal de Cuentas, diputado en la Convención, donde votó la muerte de Luis XVI; presidente de la Asamblea en 1794, y después de la Junta de Salvación pública, individuo del Consejo de los Quinientos, cónsul con Bonaparte en 1799, archicanciller y príncipe en tiempo del imperio. Durante los Cien días, tomó nuevamente el título de archicanciller; pero el Gobierno de la Restauración le desterró luego como regicida, siendo llamado otra vez en 1818. Tuvo gran parte en la redacción del Código civil y en la organización judicial de Francia. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cambalache. Masculino familiar. Cambio y trueque de una cosa por otra, comunmente de alhajas de poco valor.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar. (Diccionario de la* REAL ACADEMIA ESPAÑOLA, *primera edición.*—«De donde saca el diablo el mal exemplo que toman los inferiores de hacer *cambalaches* ilícitos, que arguyen ser buenos.» (EL MAESTRO VENEGAS, *Agonía, punto 3.°, capítulo 17.)*

Cambalachear. Activo familiar. Permutar, trocar, cambiar unas cosas por otras.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar*, frecuentativo.

Cambalachero. Masculino. El que pasa el tiempo haciendo trueques de poca importancia.

ETIMOLOGÍA. *Cambalachear.*

Cambaleo. Masculino. Compañía antigua de cómicos ó farsantes, compuesta de cinco hombres y una mujer que cantaba. Andaba esta compañía por los pueblos y cortijos.

Cambali. Masculino. Especie de acero que viene de Levante.

Cambas. Femenino plural. CAMAS, en las capas.

Cambaso. Masculino. CAMBERA.

Cambayes. Femenino plural. Tela de algodón que se fabrica en Madrás.

ETIMOLOGÍA. *Cambaya*, ciudad de las Indias: bajo latín, *camboia, calemba;* francés, *cambayes, cambages.*

Cambera. Femenino. Red usada para pescar camarones y cangrejos.

ETIMOLOGÍA. *Camba.*

Cambia. Femenino anticuado. CAMBIO.

Cambiable. Adjetivo. Lo que se puede cambiar.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* catalán, *cambiable;* italiano, *cambiàbile.*

Cambiación. Masculino. *Botánica.* Arbol de la Cochinchina, cuya corteza sirve para hacer cuerdas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cambiada. Femenino. *Marina.* CAMBIO. ‖ VIRADA.

Cambiadizo, za. Adjetivo anticuado. Mudable, inconstante.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* catalán, *cambiadís, sa.*

Cambiado, da. Participio pasivo de cambiar.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* bajo latín, *cambiātus;* italiano, *cambiato;* francés, *changé;* provenzal, *cambiat, camjat;* catalán, *cambiat, da.*

Cambiador. Masculino. El que cambia. ‖ Anticuado. El que reducía á monedas de una especie á otra por cierto interés. ‖ Anticuado. CAMBISTA. ‖ *Germanía.* El padre de la mancebía.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* bajo latín, *cambiātor;* italiano, *cambiatore;* francés del siglo XIII, *cangeor;* moderno, *changeur;* provenzal, *cambiaire, camjaire, cambiador, camjador;* catalán, *cambiador.*

Cambiamiento. Masculino. Mutación, variedad.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* catalán, *cambiament;* provenzal, *cambiamen;* burguiñón, *chaingeman;* ginebrino, *sangement;* francés, *changement;* italiano, *cambiamento.*

Cambiante. Participio activo de cambiar. El que cambia. ‖ Masculino. La variedad de colores ó visos que hace la luz en algunos cuerpos. Usase más comunmente en plural y hablando de algunas telas. ‖ El que se dedica al cambio de monedas ó billetes de Banco, nacionales ó extranjeros. ‖ Plural. *Pintura.* Los tafetanes ó paños en que los claros ó parte iluminada aparece de color diverso de la que no recibe tanta luz.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* francés, *changeant.*

Cambiar. Activo. Trocar ó permutar una cosa por otra. ‖ Mudar, variar, alterar. ‖ Dar ó tomar dinero á cambio. ‖ Mudar ó trasladar á alguno de una parte á otra. ‖ *Marina.* Hablando de aparejo, es bracearlo de la banda contraria á la en que está colocado. ‖ Virar. ‖ Neutro. Refiriéndose al viento, mudar de dirección. Hállase también usado como recíproco. ‖ CAMBIAR Ó CAMBIAR DE MANO. Frase. Hacer al caballo que iba galopando con pie y mano derecha, que se vuelva á galopar con pie y mano izquierda, ó al contrario. Usase también como neutro y como recíproco. Así se dice: CAMBIÉ mi caballo, el caballo CAMBIÓ, se me CAMBIÓ el cabello.

ETIMOLOGÍA. Griego κάμβειν, κάμπτειν *(kámbeīn, kámpteīn)*, doblar, porque el cambio es una doble operación; latín, *cambīre;* bajo latín, *cambiāre;* italiano,

Digitized by Google

cambiare; francés del siglo XII, *changier;* moderno, *changer;* provenzal, *cambiar, camjar;* catalán, *cambiar;* burguiñón, *chingeai;* picardo, *canger;* walón antiguo, *cambgier, chambger;* Berry y ginebrino, *sanger.*

Cambiarse. Recíproco. Trasladarse á otra parte, variar de partido, de carácter. || Mudar el caballo su paso de galope.

Cambiaso (LUCAS). Pintor genovés que nació en 1527 y murió en Madrid en 1585. Vino á España llamado por Felipe II á trabajar en el adorno del monasterio del Escorial en 1583, y ejecutó en él las obras siguientes: al fresco, *la bóveda de la capilla mayor, Los cuatro profetas mayores, La Anunciación, san Lorenzo, san Jerónimo;* y al óleo, *san Juan Bautista predicando en el desierto, Pilatos presentando á Jesús al pueblo, El martirio de san Lorenzo,* etc. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cambiete. Masculino. Especie de lana, de la que se exporta de España.

Cambija. Femenino. Entre fontaneros, el arca de agua elevada sobre la tierra.

ETIMOLOGÍA. *Camba.*

Cambil. Masculino anticuado. Especie de medicina semejante á la arena, de que usaban antiguamente para algunas enfermedades de los perros, y hoy se ignora cuál es.

ETIMOLOGÍA. *Cambil,* especie de tierra roja. (LANDAIS.)

Cambín. Masculino. Nasa de juncos para pescar, parecida á un sombrero redondo, que se cala con tres piedras fijas en su ruedo.

ETIMOLOGÍA. *Cambera.*

Cambing. Masculino. Arbol de las Molucas que da una especie de resina.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kambing:* francés, *cambing,* «árbol de género desconocido, cuya corteza se emplea contra la disentería.» (LANDAIS.)

Cambio. Masculino. El acto ó efecto de cambiar, en sentido de variar ó mudar ó alterar. || *Forense.* PERMUTA. || El interés que por la letra de CAMBIO se abona, y se regula por la abundancia ó escasez del dinero y del papel. Según ellas hay beneficio ó daño para las respectivas partes contratantes, experimentando la una lo contrario de la otra. Cuando la ventaja es recíproca, y se nivela completamente, se dice que está el CAMBIO á la par. || CAMBIOMINUTO. El que, pagando cierto interés, se hace de unas monedas por otras, como plata por oro, cobre por plata. || A LAS PRIMERAS DE CAMBIO. Locución. De buenas á primeras, desde luego, al principio de un negocio ó asunto.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* catalán, *cambi;* provenzal, *camge, camje;* frances, *change,* que es la misma forma del siglo XII; italiano, *cambio;* bajo latín, *cambium,* que se halla en Arnaldo de Villanueva, siglo XIV: CAMBIUM, *humiditas manifestè alterata membri continentis complexione.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CAMBIO LIBRE, LIBRE CAMBIO. *Cambio libre* se refiere á un cambio privado; es decir, al cambio particular que se verifica en un punto ó con alguna mercancía determinada.

Libre cambio significa todo un régimen; el régimen de la libertad de comercio, que es el contrario del régimen proteccionista.

En un puerto franco, por ejemplo, hay *cambio libre,* no *libre cambio,* porque es una excepción, un privilegio, un accidente de localidad; no una organización económica, no un orden administrativo.

En los Estados Unidos del Norte de América, tratándose de ciertos artículos, hay *libre cambio,* no *cambio libre,* porque no se trata de una medida excepcional, de una gracia más ó menos extensa, sino de un estatuto económico, de una organización constitucional, fija, permanente.

El *cambio libre* es una operación mercantil.

El *libre cambio,* un sistema económico.

El *cambio libre* es un punto, una mercancía.

El *libre cambio* es la nación, la ley.

Artículo segundo. CAMBIO, TRUEQUE, PERMUTA, CANJEO. El *cambio* es mercantil. El comercio, en todas sus esferas, no es más que un *cambio* repetido. Así decimos: libre *cambio, cambio* universal, *cambio* de monedas. Sería absurdo decir: *trueque* de monedas, *trueque* universal, libre *trueque.* En el *cambio,* el dinero es la primera mercancía, porque es la que sirve de pauta á todas las otras.

El *trueque* es doméstico, y el dinero no entra en este cambio particular. Una alhaja se *trueca* por otra alhaja.

La *permuta* es oficial.

El *canjeo,* militar.

Así, pues, se *cambian* los frutos, los artefactos, los animales.

Se *truecan* las navajas, los sombreros, las cosas de gusto y de capricho.

Se *permutan* los empleos, las cátedras.

Se *canjean* los prisioneros de guerra.

El teatro del *cambio* es el mundo.

El del *trueque,* la familia.

El de la *permuta,* una oficina.

El del *canjeo,* una tienda de campaña.

1. Cambises. Masculino. *Historia.* Rey de Persia, hijo de Ciro. || *Geografía.* Río del monte Cáucaso.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cambyses.*

2. Cambises. Príncipe persa, que vivió unos 580 años antes de Jesucristo Era tributario de Astiages, el cual le caso con su hija Alandana, creyendo evitar de este modo la realización de un sueño que le anunciaba sería destronado por un hijo de Alandana; y en efecto, Cambises tuvo por hijo á Ciro, que destronó á su abuelo. (SALA, *Personajes célebres.)*

3. Cambises. Rey de Persia, que sucedió á su padre Ciro el año 530 antes de Jesucristo. Habiéndose sublevado el Egipto contra él, levantó un ejército para castigar á los revoltosos, pero como al llegar delante de Pelusio sus habitantes se preparasen á la defensa, para librar á sus soldados de los tiros de la ciudad mandó poner en los primeros de su ejército, perros, ovejas y otros animales que los egipcios miraban como sagrados; los sitiados prefirieron rendir la plaza á exponerse á herir á aquellos animales. Marcha después contra Libia y Etiopía, perdiendo en ambas expediciones casi todo su ejército. A su vuelta á Egipto, mató al buey Apis, y se preparaba á volver á Persia cuando murió. Este príncipe era cruel y sanguinario; mató á su hermano Smerdis y á su hermana Meroe; y habiendo sido un juez acusado de vender sus sentencias, le hizo desollar vivo y forrar con su piel un sillón, en el que obligó á su hijo á sentarse para administrar justicia. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cambista. Masculino. El que tiene por oficio tomar el dinero en una parte y darlo en otra, girando letra por cierto interés.

ETIMOLOGÍA. *Cambio:* catalán, *cambista;* francés, *cambiste.*

Cambium. Masculino. Palabra latina, empleada por algunos autores para designar el jugo nutritivo dimanado de la sangre.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *cambium;* francés, *cambium,* voz botánica: «jugo nutritivo, elaborado, que suministra los materiales para el crecimiento de las plantas.»

Cambo. Masculino. Nombre de una variedad del te que tiene mucho aroma y un olor de violeta.

Cambón (JOSÉ). Hombre de Estado francés, diputado de la Asamblea legislativa de la Convención, la que presidió varias veces. Votó la muerte de Luis XVI, fué individuo de la Junta de Salvación pública y de la de Hacienda, que organizó con un talento y un desinterés que nadie pudo negarle. Contribuyó á la revolución de Thermidor, pero á pesar de esto tuvo que ocultarse y vivir retirado, hasta que en 1818 fué nombrado individuo de la Cámara de Diputados; proscrito en la segunda restauración por la ley llamada de *Amnistía,* se retiró á Bélgica, donde murió en 1820. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cambra. Femenino anticuado. CÁMARA Ó CUARTO.

Cambray. Masculino. Lienzo muy delgado, que tomó su nombre de la ciudad donde se fabricaba.

ETIMOLOGÍA. *Cambray,* ciudad de Francia en el departamento del Norte: catalán, *Cambray, cambrahina;* del latín *camarācum.*

Cambrayado, da. Adjetivo. Lo perteneciente ó parecido á Cambray.

Cambrayón. Masculino. Lienzo parecido al Cambray, pero menos fino.

ETIMOLOGÍA. *Cambray:* catalán, *cambrayó.*

Cambrianos. Masculino plural. Nombre dado por los romanos á los galos que habitaban la Bretaña.

ETIMOLOGÍA. Bretón *Cambia,* nombre del país de Gales: latín, *Cambria,* el principado de Gales, en Inglaterra. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Digitized by Google

Cambrón. Masculino. Arbusto. CAMBRONERA.

Cambronal. Masculino. Sitio ó paraje que abunda de cambroneras.

Cambronera. Femenino. Arbusto que ordinariamente se planta en los vallados de las heredades: sus ramos son ondeados, rollizos y espinosos, y las hojas largas y angostas á manera de cuña.

ETIMOLOGÍA. *Cambra*, por semejanza de forma.

Cambuca. Masculino. Palabra empleada por algunos médicos para designar los bubones y las úlceras venéreas, situadas en la ingle.

Cambuj. Masculino. En Murcia y otras partes, el capillo de lienzo que ponen prendido á los niños para que tengan derecha la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kanbuch*, «toca de mujer, antifaz y velo de mujer,» en Pedro de Alcalá.

Cambujo, ja. Adjetivo. Zambo de indio, el hijo de indio y negra, ó de negro é india.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cambur. Masculino. *Botánica.* Plátano muy pequeño, gustoso, que se cría en Quito.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Camcha. Femenino. Comida de maíz tostado que usan los indios de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Came. Masculino. *Zoología.* Género de conchas bivalvas de los mares intertropicales.

ETIMOLOGÍA. Griego χήμη *(chēmē)*; latín técnico, *chama*; francés, *chame, came.*

Cameacto. Masculino. *Botánica.* El iergo, planta semejante al saúco. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego χαμαιάκτη *(chamaiákte)*; latín, *chămæacte*; francés, *chaméacte.*

Camebuxo. Masculino. *Botánica.* Especie de polígala.

ETIMOLOGÍA. Griego *chámai*, en tierra, y *buxos*, boj; latín técnico, *chamæbuxus*, «boj rastrero;» francés, *chamébuxe*; catalán, *combuix, cambuix.*

Camecálamo. Masculino. *Botánica.* Planta trepadora de la familia de las cañas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chámai*, en tierra, y *kálamos*, caña; latín técnico, *chamæcālamus.*

Cameciso. Masculino anticuado. *Botánica.* Yedra terrestre.

ETIMOLOGÍA. Griego χαμαίκισσος *(chamaíkissos)*; de *chámai*, en tierra, y κισσός *(kissós)*, yedra: latín, *chamæcissos*; latín técnico, *chamæcissus*; francés, *chamécisse.*

Camedafne. Masculino. *Botánica.* LAUREL DE ALEJANDRÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *chámai*, en tierra, y *daphnē*, laurel: latín *chamæ daphne*, planta parecida á la dafnaide llamada lauréola; francés, *chamædaphne.*

Camedafno CAMEDAFNE.

Camedrio. Masculino. *Botánica.* Planta que nace en lugares ásperos y pedregosos: sus hojas son pequeñas y semejantes á las del roble, y su flor algún tanto purpúrea, pequeña y amarga.

ETIMOLOGÍA. Griego χαμαίδρωψ, χαμαίδρυς *(chamaídrōps, chamaidrys)*, de *chámai*, en tierra, y *drys*, encima: latín, *chămædrops, chămædrys.*

Camedris. Masculino. Planta. CAMEDRIO.

ETIMOLOGÍA. *Camedrio:* catalán, *camedris.*

Camedrito. Masculino. Vino preparado con la infusión del camedrio.

ETIMOLOGÍA. *Camedrio:* francés, *chamædrite.*

Camelar. Activo familiar. Galantear, requebrar.

Camelenca. CAMELEUCA. La forma *camelenca*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Cameleón. Masculino anticuado. MERCURIO.

ETIMOLOGÍA. *Camaleón*, aludiendo á la culebra que lo simboliza.

Cameleopardo. Masculino. CAMELOPARDO.

Camelete. Masculino. Pieza grande de artillería, de que se usó para batir murallas.

ETIMOLOGÍA. *Camello.*

Cameleuca. Femenino. *Botánica.* TUSÍLAGO.

ETIMOLOGÍA. Griego χαμαιλεύκη *(chamaileukē)*; de *chámai*, en tierra, y *leūkos*, blanco: latín, *chămæleuce*, planta del todo verde; catalán, *camaleuca.* Entre los latinos, era verde; entre los griegos, debió ser *blanca*, como lo demuestra el vocablo *leūkos.*

Camelia. Femenino. *Botánica.* Flor muy bella, pero inodora, procedente del Japón y la China. Es por lo común blanca, roja ó de color de rosa. El arbusto en que nace tiene las hojas lustrosas, perennes y de un verde muy vivo. Es de la misma familia que la planta del te.

ETIMOLOGÍA. *Camellia:* planta de adorno ó arbusto del Japón, de donde lo trajo á Europa, á fines del siglo pasado, el padre Camelín, jesuita de cuyo nombre han tomado el suyo la planta y su flor. La especie más conocida es la CAMELIA *japónica*; sus hojas son denticuladas y persistentes, y sus flores grandes, blancas y con un tinte rosado. Desde el año 1786, en que empezó á cultivarse en Europa, se han llegado á sacar más de setecientas variedades de *camelias* dobles, que forman un ramo importante del comercio hortícola ó de jardinería. (MONLAU.)

Camelopardo. JIRAFA.

ETIMOLOGÍA. Griego καμηλοπάρδαλις *(kamēlopárdalis)*; de *kamēlos*, camello, y *pardalis*, pantera: francés, *caméléopard* y *camélopard.*

Camelopodio. Masculino. *Botánica.* Planta llamada pie de camello.

ETIMOLOGÍA. Griego *kamēlos*, camello, y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie.

Camelornito. Masculino. *Ornitología.* Nombre de los pájaros semejantes al avestruz.

ETIMOLOGÍA. Griego κάμηλος *(kámēlos)*, camello, y ὄρνις *(órnis)*, pájaro: francés, *camelornithe.*

Camelotado, da. Adjetivo. Parecido al camelote.

ETIMOLOGÍA *Camelote:* francés, *camelote*, verbo.

Camelote. Masculino. Tejido hecho de pelo de camello con mezcla de lana, y cuando es muy fino se llama CAMELOTE de pelo. Lo hay también hecho sólo de pelo de lana.

ETIMOLOGÍA. *Camello:* bajo latín, *camelotum, camalancum, camelinum*; francés, *camelot.*

Camelotero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende camelote.

Camelotina. Femenino. Especie de camelote.

ETIMOLOGÍA. *Camelote:* francés, *camelotine.*

Camelotón. Masculino. Camelote bastísimo.

ETIMOLOGÍA. *Camelote:* francés, *camelote*, cosa mal hecha, obra de mala calidad y de poco gusto.

Camella. Femenino. La hembra del camello. ‖ CAMELLÓN, por lomo de tierra. ‖ Vasija de madera que sirve para ordeñar á las CAMELLAS y otros animales. ‖ GAMELLA, por el yugo, y por el arco, etc.

ETIMOLOGÍA. *Camello:* catalán, *camella*; francés, *chamelle*; italiano, *cammella.*

Camellario. Masculino anticuado. El que cuidaba de los camellos en los ejércitos donde los había.

Camellejo. Masculino diminutivo de camello.

ETIMOLOGÍA. *Camello:* catalán, *camellet.*

Camellería. Femenino. El oficio de camellero.

ETIMOLOGÍA. *Camello:* latín, *cămēlārĭa.* (DIGESTO.)

Camellero. Masculino. El que cuida de los camellos ó trajina con ellos.

ETIMOLOGÍA. *Camello:* catalán, *cameller*; frances, *chamelier*; latín, *cămēlārĭus.* (DIGESTO.)

Camello. Masculino. Animal cuadrúpedo rumiante, oriundo del Asia central, de bastante corpulencia y algo más alto que el caballo. Tiene el cuello largo, la cabeza proporcionalmente pequeña, y dos gibas en el dorso, formadas por la aglomeración de una sustancia grasienta. ‖ Pieza de artillería gruesa de batir, de diez y seis libras de bala, pero corta y de poco efecto. Usóse en lo antiguo. ‖ PARDAL. Cuadrúpedo. JIRAFA.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *kram*, dar alcance; *kramailas*, el camello: hebreo, *ghamal, ghimel*, nombre de una de las letras del alephato hebraico; caldeo, *gamala*; árabe antiguo, *djamal*; moderno, *djemel*, y con el artículo, *eldjemel*; griego, κάμηλος *(kámēlos)*; latín, *cămēlus*; italiano, *cammello*; francés, *chameau*; provenzal, *camel*; catalán, *camell.*

Camellón. Masculino. El lomo de tierra que se levanta con la azada para formar y dividir las eras de las huertas. Llámase también así en el

Digitized by Google

arado el lomo que queda entre surco y surco. ‖ En la Montaña y Castilla la Vieja, artesa cuadrilonga de madera que sirve para dar de beber al ganado vacuno. ‖ En algunas provincias, CAMELOTE.

ETIMOLOGÍA. *Camello.*

Camena. Femenino. Musa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cămēna*, la musa, en Virgilio; los versos, en Horacio; contracción de *caniměna*, forma de *căno*, yo canto (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cámera. Femenino anticuado. CÁMARA.

Camerario (JOAQUÍN). Célebre humanista alemán, que nació en Bamberg en 1500, y murió en Leipzig en 1574. Se dió á conocer desde muy joven publicando varias obras llenas de erudición; fué profesor de griego y latín en Nuremberg, reorganizó las universidades de Tubinga y Leipzig, representó un papel importante en las cuestiones políticas y religiosas, siendo uno de los primeros que abrazaron la reforma de Lutero, y unido en amistad con Melancthon, le ayudó á redactar la *Confesión de Augsburgo*. Sus obras son en la mayor parte ediciones de clásicos griegos y latinos, á lo cual hay que añadir unos *Elementos de retórica*, la *Vida de Melancthon* y *Cartas*. (SALA, *Personajes célebres.)*

Camerina. Femenino. Especie de piedra semejante á la moneda.

Camerlengato. CAMARLENGATO.

Camerlengo. Anticuado. CAMARLENGO.

Camero. Masculino. El que hace colgaduras para camas y otras cosas pertenecientes á ellas. Llámase también así el que alquila camas. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece á la cama grande, en contraposición á las más estrechas ó catres: como colchón CAMERO, manta CAMERA.

Cameróstomo. Masculino. *Zoología.* Cierta parte externa del cuerpo de los arácnidos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kamára*, bóveda, y *stóma*, boca: «boca en forma de bóveda.»

Camérula. Femenino. *Botánica.* Celdilla situada en cualquier parte de un vegetal.

ETIMOLOGÍA *Cámara*, diminutivo; francés, *camérule.*

Cameses. Masculino. *Mitología* Príncipe que se dice compartió con Jano el reinar en Italia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cămeses, is* (MACROBIO); francés, *Cameses.*

Camiar. Activo anticuado. CAMBIAR. ‖ Anticuado. VOMITAR.

Camila. Femenino. *Mitología.* Reina de los volscos y célebre amazona que, durante largo tiempo, mandó las fuerzas de Turnus contra Eneas. Nadie la aventajaba en la carrera ni en el manejo de las armas; pero murió herida por un dardo. ‖ *Historia natural.* Concha que sólo comprende una especie.

ETIMOLOGÍA. Etrusco *casmillus*, ministro, servidor; latín, *cămilla;* francés, *camille.* Confirma el origen etrusco del nombre del artículo el haberse dado á los jóvenes de familias distinguidas que, en las bodas de los romanos, llevaban las ropas y adornos de la esposa, llamándose también *camillum* la caja ó cofre que las contenía, del mismo modo que los vestidos y los objetos destinados á los niños que habían de nacer. Asistían también á los sacrificios y á la celebración de los misterios, y de ahí el nombre de *casmillus* ó ministros que recibieron.

Camila. Femenino. Joven romana que vivía en 667 antes de Jesucristo, era hermana de los tres Horacios, y prometida de uno de los tres Curiacios, que combatieron para decidir una contienda entre los albanos y romanos. Al ver volver únicamente á su hermano mayor, y saber que los otros cinco habían sucumbido, dió gritos de dolor, maldiciendo una victoria que la privaba de su amante; pero su hermano furioso la atravesó con su espada, diciendo: «Ve á reunirte con él, puesto que te hace olvidar á tus hermanos muertos, al vivo y á la patria! ¡Perezca así toda romana que llore á sus enemigos!» (SALA, *Personajes célebres.)*

Camilo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Mercurio, tomado por servir á los dioses de *ministro.* ‖ Ministro de los dioses en las cosas ó sacrificios más ocultos. ‖ Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Etrusco *casmillus*, ministro; latín, *cămillus;* francés, *camille.*

Camilo (LUCIO FURIO). Dictador romano, hijo de Marco Furio; fué investido de aquel carácter en 350 antes de Jesucristo, en ocasión en que los galos habían hecho una excursión en el territorio, y los cónsules estaban, el uno herido y el otro enfermo. Nombró dos cónsules patricios y venció á los galos; posteriormente fué nombrado otra vez dictador, y derrotó á los latinos, tomando á Actio y apoderándose de todas las naves que había en el puerto, á las cuales quitó los picos ó proas de bronce y las hizo colocar en torno de las tribunas de las arengas, que después se llamó por este motivo *Rostra.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Camilo (MARCO FURIO). General romano, padre del anterior; murió en 365 antes de Jesucristo. Nombrado dictador en 395, se apoderó de Veyes, sometió á los volscos y á los galeicos, y se desterró voluntariamente para evitar una condena. Llamado de nuevo en la época de la destrucción de Roma por los galos, se puso al frente del ejército en calidad de dictador; derrotó á los invasores é hizo que se reedificase á Roma, por lo que mereció el nombre de *segundo fundador de la ciudad.* Todavía fué dictador otras dos veces, derrotando siempre á los enemigos de Roma, y murió de la peste. (SALA, *Personajes célebres.)*

Camilucho. Masculino americano. El indio jornalero del campo.

Camilla. Femenino diminutivo de cama. ‖ La que sirve para estar medio vestido en ella, como lo hacen las mujeres cuando se empiezan á levantar después de haber parido, y como lo hacían en lo antiguo cuando estaban de duelo. ‖ El enjugador cuadrado de madera y cuerdas que se dobla por medio de goznes. ‖ Cama pequeña que se lleva con varas, como sillas de manos, cubierta con lienzo encerado, que sirve para conducir enfermos á los hospitales.

Camina. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre dado á Ceres.

ETIMOLOGÍA. Latín *camīnus*, el horno.

Caminada. Femenino anticuado. JORNADA. ‖ Anticuado. Camino ó viaje de aguadores y jornaleros.

Caminado, da. Participio pasivo de caminar.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *caminat, da;* francés, *cheminé;* italiano, *camminato.*

Caminador, ra. Masculino y femenino. El que camina mucho.

ETIMOLOGÍA. *Caminar:* catalán, *caminador.*

Caminal. Masculino. Sal impura del Levante.

Caminante. Participio activo de caminar. El que camina. ‖ Masculino. El mozo de espuela.

ETIMOLOGÍA. *Caminar:* catalán, *caminant.*

Caminar. Neutro. Ir de viaje de un lugar á otro. ‖ ANDAR. ‖ Metáfora. Se dice de las cosas inanimadas que tienen movimiento; como los ríos, planetas. ‖ Usase como activo en significación del espacio que se recorre caminando; verbigracia: *Hoy he* CAMINADO *cinco leguas.* ‖ CAMINAR DERECHO. Frase metafórica. Proceder con rectitud.

ETIMOLOGÍA. *Camino:* italiano, *camminare;* francés, *cheminer;* portugués, *caminhar;* provenzal y catalán, *caminar.*

Caminata. Femenino familiar. Paseo largo que suele darse con el fin de hacer ejercicio, y el viaje corto que se hace por diversión.

ETIMOLOGÍA. *Caminar:* italiano, *camminata;* catalán, *caminada.*

Caminero, ra. Adjetivo. Lo que pertenece al camino. Hoy tiene uso hablando del peón ó jornalero que cuida del camino. ‖ Masculino anticuado. CAMINANTE.

Caminillo, to. Masculino diminutivo de camino.

ETIMOLOGÍA. *Camino:* catalán, *caminet.*

Camino. Masculino. La tierra hollada por donde transitan los pasajeros de unos pueblos á otros. ‖ El viaje que se hace de una parte á otra. ‖ Cada uno de los viajes que hace el aguador ó jornalero para conducir el agua ú otras cosas. ‖ Metáfora. El medio ó modo que se halla para hacer alguna cosa. ‖ CAPDAL. Anticuado. CAMINO REAL. ‖ CARRETERO. El CAMINO por donde se puede andar en coches y otros carruajes. ‖ Metáfora. El común modo de obrar. ‖ CARRIL. Anticuado. CAMINO CARRETERO. ‖ CUBIERTO. *Fortificación.* El espacio que media entre

Digitized by Google

la contraescarpa y la explanada. ‖ DE HERRADURA. Aquel por donde sólo pasan caballerías. ‖ DERECHO. ‖ Metáfora. El conjunto de medios conducentes para lograr algún fin sin andar por rodeos. ‖ DE HIERRO. FERROCARRIL. ‖ DE RUEDAS. CAMINO CARRETERO. ‖ DE SANTIAGO. VÍA LÁCTEA. ‖ REAL. El CAMINO público y más frecuentado por donde se va á las principales ciudades del reino. ‖ Metáfora. El medio más fácil y seguro para la consecución de algún fin. ‖ TRILLADO. Común, usado y frecuentado. ‖ Metáfora. El modo común ó regular de obrar ó discurrir. ‖ ABRIR CAMINO. Frase. Facilitar el tránsito de una parte á otra. ‖ Frase metafórica. Encontrar, sugerir, dar á entender el medio de salir de una dificultad ó de mejorar de fortuna. En este sentido suele decirse: DIOS ABRIRÁ CAMINO. ‖ Frase metafórica. Ser el primer autor en alguna línea ó el primero que introduce alguna cosa. ‖ ANDAR AL CAMINO. Frase. Tener por ocupación el contrabando ó el robo en despoblado. ‖ CEGAR LOS CAMINOS. Frase. CEGAR LOS CONDUCTOS. ‖ COGER EL CAMINO. Frase. COGER LA PUERTA. ‖ DE CAMINO. Modo adverbial. AL PASO; AL MISMO TIEMPO; y así se dice: fuí á palacio, y DE CAMINO hice una visita. ‖ El traje y avíos que suelen usar los que van de viaje. ‖ DE UN CAMINO Ó DE UNA VÍA DOS MANDADOS. Locución familiar que se dice del que aprovecha la oportunidad de hacer alguna diligencia para practicar almismo tiempo otra. ‖ ECHAR POR ALGÚN CAMINO, SENDA, etc. Tomarlo, irse por él. ‖ ENTRAR Á UNO POR CAMINO. Frase. Reducirle ó traerle á la razón. ‖ IR FUERA DE CAMINO. Frase metafórica. Proceder con error. ‖ Frase metafórica. Obrar sin método, orden ni razón. ‖ IR Ó ECHAR CADA CUAL POR SU CAMINO. Frase metafórica que se dice de los que están discordes en los dictámenes. ‖ IR SU CAMINO. Frase. Seguir uno el CAMINO que lleva; y metafóricamente dirigirse á su fin sin divertirse á otra cosa. ‖ METER POR CAMINO. Frase metafórica. Reducir á uno á la razón, sacándole del error ó dictamen torcido en que estaba. ‖ LLEVAR Ó NO ALGUNA COSA CAMINO. Frase metafórica. Tener ó no fundamento ó razón. ‖ PARTIR EL CAMINO. Frase. Elegir un paraje medio donde puedan concurrir dos á tratar alguna cosa con conveniencia de entrambos. ‖ PONERSE EN CAMINO. Frase. Empezar alguno á caminar, viajar ó andar jornadas. ‖ PROCURAR EL CAMINO. Frase. ABRIR CAMINO, por facilitar, etc. ‖ CAMINO DE ROMA, NI MULA COJA NI BOLSA FLOJA. Refrán que aconseja no emprender cosas arduas sin medios proporcionados. ‖ CAMINO DE SANTIAGO, TANTO ANDA EL COJO COMO EL SANO. Refrán que se dice de los que se juntan para ir en romería, que, como se van esperando unos á otros, todos vienen á llegar á un mismo tiempo, aunque no sean de igual robustez y aguante. ‖ CUANDO FUERES POR CAMINO, NO DIGAS MAL DE TU ENEMIGO. Refrán que enseña la precaución con que se debe hablar de otros en los caminos y parajes públicos donde concurren personas desconocidas. ‖ QUIEN SIEMBRA EN EL CAMINO, CANSA LOS BUEYES Y PIERDE EL TRIGO. Refrán que enseña que trabajan inútilmente los que no se valen de los medios oportunos para conseguir alguna cosa. ‖ ROMPER UN CAMINO. Frase. Abrirle y disponerle en paraje donde antes no le había. ‖ SALIR AL CAMINO. Frase. SALIR AL ENCUENTRO. ‖ Frase. SALTEAR. ‖ Frase metafórica. Prevenir la idea ó intención de alguno. ‖ SER Ó IR ALGUNA COSA FUERA DE CAMINO. Frase metafórica. Ser alguna cosa fuera de razón.

ETIMOLOGÍA. Céltico: kimry, *cam*, paso; *camen*, camino; bajo bretón, *kaam*, paso; gaélico, *cam;* irlandés, *ceim;* italiano, *cammino;* francés, *chemin*, que es la forma del siglo XI; portugués, *caminho;* provenzal y catalán, *camí;* burguiñón, *chemi;* nivernés, *semin;* picardo, *camin*.

Camio. Masculino anticuado. CAMBIO.

Camisa. Femenino. La vestidura interior de lienzo, con su cuello y mangas. ‖ La telilla con que están inmediatamente cubiertas algunas frutas y legumbres, como la almendra, la castaña, el guisante, etc. ‖ La piel que deja la culebra de tiempo en tiempo. ‖ En el juego de la rentilla, la suerte en que salen en blanco los seis dados. ‖ *Fortificación*. La parte de la muralla hacia la campaña, que suele hacerse de piedra blanca ó ladrillos blancos. Llámase CAMISA por vestir la muralla por la parte de afuera. ‖ Anticuado. ALBA. ‖ Anticuado. En ciertos juegos de naipes, DOTE por el número de tantos, etc. ‖ Anticuado. El menstruo ó regla de las mujeres. Tiene uso en algunas partes. ‖ Metáfora. La capa de cal, yeso ó tierra blanca que se echa en la pared cuando se enluce ó enjalbega de nuevo. ‖ ALQUITRANADA, EMBREADA Ó DE FUEGO. Pedazo de lienzo basto y usado, que regularmente se hace de las velas viejas ú otro género basto, empapado en alquitrán, brea ú otras materias combustibles: sirve para varios usos en la guerra: como son incendiar las embarcaciones enemigas, descubrir de noche los trabajos de los enemigos, etc. ‖ DE FUERZA. La que á veces se pone á algunos locos, para privarles del uso de los brazos é impedirles que dañen á los que se acerquen á ellos, ó se dañen á sí mismos. ‖ ROMANA. Anticuado. ROQUETE. ‖ CAMISA Y TOCA NEGRA NO SACAN AL ÁNIMA DE PENA. Refrán que reprende el exceso en los lutos y exterioridades de los duelos, descuidando lo que importa al alma del difunto. ‖ DAR Ó TOMAR EN CAMISA LA MUJER. Frase familiar. Darla ó tomarla sin dote. ‖ DEJARLE Á UNO SIN CAMISA, Ó NO DEJARLE NI AUN CAMISA. Frase familiar que da á entender haberle quitado á uno cuanto tenía. ‖ ¿ESTÁS EN TU CAMISA? Frase que se usa para retraer á alguno del desacierto que va á hacer, y equivale á ¿ESTÁS EN TU JUICIO? ‖ JUGAR HASTA LA CAMISA. Frase con que se exagera la desordenada afición al juego. ‖ MÁS CERCA ESTÁ LA CAMISA DE LA CARNE QUE EL JUBÓN. Refrán que advierte la preferencia que debe darse á los parientes ó personas inmediatas sobre las que no lo son. ‖ METERSE EN CAMISA DE ONCE VARAS. Frase familiar que se aplica al que se mete en asuntos que no le importan. ‖ VENDER HASTA LA CAMISA. Frase metafórica y familiar. Vender uno todo lo que tiene sin reservar cosa alguna.

ETIMOLOGÍA. Latín *camisia*, nombre popular de un vestido de lino ó de lienzo, que solían usar los soldados: *solent militantes habere lineas, quas* CAMISIAS *vocant*. (SAN JERÓNIMO). Este vocablo debía ser vulgar, puesto que el mismo san Jerónimo dice antes que «quiere valerse de un habla vulgar, para que sus lectores lo entiendan:» *volo pro legentis facilitate abuti sermone vulgatô*. Pero, ¿de dónde viene ese nombre *camisia* que aparece por primera vez en Festo y san Jerónimo, y que se empleaba, como voz de pueblo, en los siglos III y IV?

1. La *camisa* se llamó así, porque en ella dormimos en la *cama:* CAMISIAS *vocamus, quod in his dorminus in* CAMIS; *id est in stratis nostris*. (SAN ISIDORO) Este origen podría explicar el español *camisa*, pero no el *camisia* de san Jerónimo, porque el pueblo que se valía de ese vocablo no conocía nuestra voz *cama*. Por consecuencia *cama* no puede ser la raíz de *camisia*.

2. Antiguo alto alemán *hamidi, hemidi*, camisa, mediante el cambio de la *h* en *c;* pero estas formas alemanas no explican el sufijo *isia* del vocablo en cuestión. (DÍEZ, LITTRÉ.)

3. Céltico: kimry, *camse*, vestido largo; gaélico, *caimis*, cuyo genitivo es *cainse*, camisa; pero la raíz de estos nombres no es céltica. (IDEM.)

4. Antiguo francés, *chainse*, tela de lino; italiano, *camice*, que parecen estar en relación con los anteriores vocablos célticos. (LITTRÉ.)

Las formas *chainse, camice*, telas de lino, no aparecen en textos del siglo IV, como *camisia*.

5. Arabe *qanūs*, por cuyo medio vino la voz propuesta. (ENGELMANN.) Esta opinión presenta tres dificultades:

1.ª El vocablo *camisa* de las lenguas romanas se deriva evidentemente del bajo latín de san Jerónimo y de san Isidoro, *camisia*.

2.ª Este bajo latín es muy anterior á la dominación de los árabes en España, la cual explicaría el origen arábigo de la voz propuesta.

3.ª El árabe *qanis*, camisa, aparece en el Korán, es decir, cerca de tres siglos después que el *camisia* de san Jerónimo, amén de que no tiene raíz en árabe. Todo esto demuestra que no es término arábigo.

6. Sanscrito *kschuma, kschaumi*, lino; *kschaumas*, cosa hecha de lino, camisa; así como el hebreo *ktonet*, lino, pasó á significar el traje que se hacía con aquella tela. (BURGUY. MAHN.)

Digitized by Google

Forma. El sanscrito *kschaumi* nos ofrece la *c*, la *a*, la *m*, la *i* y la *s* de vocablo bajo latino.

Sentido. San Jerónimo define *camisia* con la palabra *līnea*, forma de *līnum*, lino, significado radical del sanscrito *kschumā*, *kschaumi*. Y es muy posible que se relacione con esta raíz el antiguo francés *chainse*, tela de lino; italiano, *camice;* kimry, *camse*, vestido largo, gaélico, *caimis*, *caimsi*.—¿De qué manera se han verificado estas concordancias remotas, estas transformaciones incomprensibles, estos misteriosos viajes de la lengua humana? No se sabe aún; pero la crítica halla aquí indicios poderosos, que el estudio de otras generaciones convertirá sin duda en evidencias. Agrupando todos los términos análogos, esta serie presenta la siguiente

Derivación. Sanscrito *kschumā (kschaumi)*, lino; *kschaumas*, traje de lino: latín de San Jerónimo, *camisia;* italiano, *camice*, tela de lino; *camicia, camiscia*, camisa; francés, *chainse*, tela; *chemise*, camisa; provenzal, *camisa;* catalán antiguo, *camis;* moderno, *camisa;* portugués, *camiza;* burguiñón, *cheminze, chaiminge;* picardo, *kemise;* árabe, *qamīs;* kimry, *camse;* gaélico, *caimis, caimse.*

Camiseta. Femenino anticuado. La camisa corta y con mangas anchas.

ETIMOLOGÍA. *Camisa:* catalán, *camiseta;* francés, *chemissette;* italiano, *camiciotto.*

Camisilla, ta. Femenino diminutivo de camisa.

ETIMOLOGÍA. *Camisa:* italiano, *camicinola.*

Camisola. Femenino. Camisa de lienzo delgado que se pone sobre la interior, y suele estar guarnecida por la abertura del pecho y por los puños.

ETIMOLOGÍA. *Camisa:* francés, *camisole;* catalán, *camisola.*

Camisolín. Masculino. Pedazo de lienzo aplanchado, con cuello y sin espalda, que se pone sobre la camisa delante del pecho, para excusar la camisola.

ETIMOLOGÍA. *Camisa:* catalán, *camisó, camisolí.*

Camisón. Masculino. Camisa larga. En algunas partes se toma por CAMISA REGULAR de hombre, y por la de la mujer, en las Antillas españolas.

ETIMOLOGÍA. *Camisa:* catalán, *camisassa.*

Camisote. Masculino. Pieza de la armadura antigua, cuya manga llegaba hasta la mano.

ETIMOLOGÍA. *Camisa:* catalán, *camisol*, anticuado.

Camita. Femenino de cama.

Camma. Mujer gálata, célebre por su castidad y fin desastroso. El petrarca Simorix, enamorado violentamente de ella, hizo matar á Sinat, su marido, y renovó sus pretensiones. Camma aparentó ceder, y conduciéndole al santuario de Diana, de que era sacerdotisa, partió con él la copa de oro; pero el vino estaba envenenado y ambos murieron poco después. Corneille ha hecho de este asunto una de sus tragedias. (SALA, *Personajes célebres.)*

Camocán. Masculino. Especie de tela preciosa que se fabricaba en la China.

ETIMOLOGÍA. 1. Chino *kinka, kimka*, brocado, según Hoffmann, cuya forma es la del *Chadjarat Malayou.*

2. Hállase este vocablo en dos manuscritos de Tha'âlibi. La forma árabe del primero es كمجّار; la del segundo كمّجار, ó bien, كبيخار (M. DE JONG.)

3. Confirma el origen chino de la voz propuesta el siguiente pasaje del *Chadjarat Malayou:* «el rey de China envió á Malaca sus presentes, entre los cuales figuraban la seda, el hilo de oro y el *kīmka.*

4. *Camocán* se halla repetido muchas veces en Clavijo *(Vida del Gran Tamorlán)* con el significado de tela preciosa.

5. *El Cancionero de Baena* trae *çamoçan. (Página 99.)*

> «De Milán con grant afán
> viene agora Sancho el page,
> balandrán de *çamoçan*
> no sabemos sy lo trage.»

La definición de *piel camella*, con que explican dicha palabra los autores del *Glosario* está fuera de origen, según hemos visto.

6. *Canucanes*, por *camucanes*, se encuentra en una ordenanza de 1348, publicada en las *Cortes de León y Castilla:*—«Las del común de la villa que ffueren casadas con ommes ffijosdalgo e con ommes que mantengan cauallos e armas, que non trayan paños de sirgo nin de *cannucanes* nin de tapetes, saluo (salvo) que pueda vestir cendalles de Tolledo e xurias e tornasoles e castafes viados sin oro o otros quales quisieren, pero que puedan traer açanafes de oro o de plata.» *(Cortes de León y Castilla, tomo 1.°, página 623.)*

Los textos de Clavijo son los siguientes:

1. «E desque ovieron departido una gran pieza, traxeron de comer, è comieron allí los dichos Embajadores según su costumbre, è quando se del quisieron partir, fízoles vestir sendas ropas de *camocán.*» *(Vida del gran Tamorlán, por* RUY GONZÁLEZ DE CLAVIJO, *página 113.)*

2. «E quando se del quisieron partir los Embajadores, fizo vestir al dicho Ruy González una ropa de *camocán*, è dióle un sombrero, è dixole, que aquello tomase en señal del amor que el Tamurbec tenía al señor Rey.» *(Página 188.)*

3. «E tanto ficieron con ellos, que ovo de ir el maestro, è ficiéronle vestir dos ropas de *camocán*, è la usanza era, quando estas ropas ponían por el Señor, de facer un gran yantar, è después de comer, de les vestir las ropas, è entonces de fincar los finojos tres veces en tierra por reverencia del gran Señor.» *(Página 123.)*

Camodar. Activo. *Germanía.* Trastrocar.

Camoëns (LUIS DE). Celebérrimo poeta portugués, lauro y orgullo de su patria. Nació en 1517 y murió en 1580. Su vida, como la de otros muchos grandes hombres, es un verdadero poema de contratiempos y aflicciones, una tristísima epopeya de infortunios gloriosos. De familia noble, aunque pobre, se consagró con fruto á los estudios; pero no bien los hubo terminado y entrado en el mundo que con tan seductores matices le presentaba su ardiente fantasía, cuando principió para él aquella serie no interrumpida de amarguras, que sólo había de terminarse con su muerte. El amor forjó el primer eslabón de la cadena de sus desgracias. El joven poeta no sabía aún cuán peligrosos suelen ser los amores con las damas de los palacios; pero hubo de aprenderlo muy pronto, tan pronto como debió á los suyos ser desterrado á Santarem. Defraudadas sus más risueñas esperanzas, desvanecidas sus más halagüeñas ilusiones, presa de sombría desesperación, pero henchido de ese entusiasmo que sólo enciende el fuego de la juventud, y más aún la eterna juventud del genio, se alistó en el ejército y fué á la expedición de Africa, donde, como los héroes que cantó Tyrteo, peleó siempre en las primeras filas. Su denuedo le deparó, batiéndose frente á Ceuta, la pérdida de un ojo. Decir que no recibió recompensa alguna de la patria sería inútil en verdad, que la ingratitud y la desgracia tienen hecho pacto contra los grandes hombres, y no hay quien en ese número no cuente al inmortal LUIS DE CAMOENS. Desatendido, mutilado, lleno de amargura, marchó á las Indias en 1553, con la intención, según se dice, de no volver á pisar el suelo lusitano, y exclamando, como el poeta latino:

¡Ingrata patria! Non possidebis ossa mea.
(¡Patria ingrata! No poseerás mis huesos.)

Pero la desgracia es inexorable con sus víctimas, y muy pronto en las Indias clavó sus aceradas garras en el poeta portugués. Poco tiempo permaneció en Goa. Una sátira escrita contra el virrey le ocasionó un nuevo destierro, siendo esta vez Macão el punto donde se expulsó al desgraciado vate. Tal vez á este destierro debe Portugal el florón más valioso de su corona literaria, el poema *Os Luisiadas*, que entonces escribió. No podemos analizar y juzgar aquí, como quisiéramos, ese libro monumental, y nos concretaremos á decir que en él cantó CAMOENS las atrevidas expediciones, los gloriosos descubrimientos de los esforzados portugueses que, bajo la conducta de Vasco de Gama, surcaron el Atlántico para descubrir y poblar un nuevo mundo. Es un poema que refleja el espíritu aventurero y emprendedor de aquel siglo, en que la humanidad hallaba estrechos los

Digitized by Google

viejos continentes, y entraba en esa nueva vida, de que es la literatura fiel trasunto. Es una epopeya inspirada por el amor y admiración á la patria, tanto más amada, tanto más admirada siempre cuanto más lejos la recuerda, la canta, la llora el pobre poeta desterrado. Es una de esas obras impregnadas de los deseos y aspiraciones de un pueblo, saturadas de las memorias tradicionales y de los hechos heróicos de una nación; y es, por ende, la obra más popular, la verdaderamente nacional en la patria de los CAMOENS, pues desaparecen y se disipan los pequeños defectos, que en ella puede ver la crítica, ante su indisputable mérito, como desaparecen y se disipan las manchas del sol ante su luz esplendorosa. Es, en resumen, el poema, la epopeya, *la obra* de Portugal, como la *Ilíada* lo es de Grecia; la *Eneida*, de Roma; la *Divina Comedia*, de Italia; el *Quijote*, de España; el *Fausto*, de Alemania; el *Don Juan*, de Inglaterra; como lo son otras de otras naciones, que no hay nación sin sus *Luisiadas*, sin su *Don Juan*, sin su *Quijote*, sin su *Fausto*, sin su *Divina Comedia*, sin su *Eneida*, sin su *Ilíada;* en una palabra, sin *su obra.*—Y la de Portugal estuvo á punto de perderse. Cinco años habían transcurrido desde que desterrara á CAMOENS el vengativo virrey, cuando su sucesor le levantó el destierro y pudo de nuevo dirigirse á Goa. Hasta entonces se habían conjurado contra el poeta los hombres y las pasiones: en su viaje se conjuraron también los elementos. CAMOENS naufragó; pero logró salvar su vida y salvar su obra, que mientras nadaba sostuvo con una mano fuera del agua. *Os Luisiadas*, como su autor, estuvieron á punto de perecer. El gran poema de la literatura portuguesa pudo desaparecer ignorado, desconocido, merced á una tempestad, á un naufragio, á una corriente, á una ola; pero se salvó para ser inmortal, que todo lo inmortal se salva siempre.—CAMOENS volvió á Lisboa y dió á luz su poema. Inútil es decir que obtuvo un gran éxito, pero que éste no alivió la situación precaria del autor. La corte creyó recompensarle generosamente concediéndole una modestísima pensión, que le retiró cuando tuvo á bien; y el egregio poeta, que había luchado desde joven con todo linaje de adversidades y desgracias, con el odio, con la envidia, con la persecución, con el destierro, con la ingratitud, hidra que devora á los pueblos, hubo de luchar en las postrimerías de su vida con el hambre. Y hubiera perecido, á no ser por un criado fiel y noble, que pedía limosna por las calles para que no muriese *de miseria* el hombre inmenso que más honor y gloria ha deparado á Portugal. Pero si no murió de hambre, murió en un hospital al fin. ¡Desgraciado CAMOENS! Vivió en la desgracia, agonizó en la miseria, murió en el hospital...—Son de notar los muchos puntos de semejanza que ofrecen la vida de CAMOENS, el Cervantes portugués, y la vida de Cervantes, el CAMOENS español. Ambos manejan la pluma y esgrimen la espada: ambos son escritores y soldados: ambos defienden con su espada la patria que no premia su pluma: ambos honran con su pluma la patria que no premia ni su pluma ni su espada. CAMOENS pierde un ojo peleando ante los muros de Ceuta: Cervantes pierde un brazo peleando en las aguas de Lepanto. CAMOENS es desterrado á Santarem y á Macão, y escribe su obra en el destierro: Cervantes es cautivo en Argel y encarcelado en Argamasilla de Alba, y escribe la suya en la prisión. CAMOENS halla en la corte una escasa pensión temporal y se ve precisado á aceptar la protección de un magnate: Cervantes se ve precisado á aceptar, tal vez á solicitar, la de un conde, pues le escribe aun en los últimos momentos de su vida. ¡Mezquina protección! CAMOENS muere en el triste lecho de un triste hospital: Cervantes muere abandonado en el solitario aposento de una calle solitaria. Y ambos espiran olvidados, desatendidos, perseguidos, pobres, mal juzgados, sin que su generación comprenda ese himno patrio, verdaderamente bélico, que se llama *Os Luisiadas*, ni esa epiléptica carcajada, verdaderamente homérica, que se llama el *Quijote*. La semejanza, la identidad, la paridad, no puede ser mayor ni en su vida, ni en su muerte, ni en su desgracia, ni en su gloria. Réstanos advertir que don Rodrigo de Camoëns, gallego, pasó á establecerse á Portugal, de cuyo origen viene el insigne autor de *Os Luisiadas*. Si la historia no conservara datos y recuerdos para demostrar este punto, lo demostraría el nobilísimo suelo gallego, en donde abundan las gratas memorias de la familia de los CAMOENS. No pretendemos usurpar sus legítimos timbres al pueblo portugués, en cuyos gozos nos gozamos; pero le pedimos participación en *Os Luisiadas*, como hermanos de nacimiento, porque el tiempo no puede deshacer lo que han hecho el cielo, los astros, la atmósfera, la tierra y el mar: los hombres no pueden deshacer lo que ha hecho Dios. Para la letra de algunos siglos, los portugueses y los españoles pueden ser extranjeros: para el eterno espíritu de la historia, también para el eterno espíritu de la conciencia humana, los portugueses y los españoles son hermanos. Portugal puede odiar á España, si así cumple á nuestra desdicha; pero cuando asentamos nuestros piés en la vieja tierra del pueblo lusitano, nuestro corazón late, nuestro alma se alegra y nuestros labios dicen: «respiramos el aire de nuestra patria.»—Volviendo ahora á nuestro CAMOENS, aconsejamos á los portugueses que escriban los siguientes vocablos en el pedestal de su estatua: «¿qué es el genio? Agrandar al mundo y morir de miseria.» O bien aquel verso famoso:

«Ser mendigo y más que rey.»

En la erección de la estatua del hombre ilustre á quien nos cabe la alta honra de dedicar estas humildes líneas, se leyeron muchas y bellísimas poesías portuguesas; entre ellas, se leyó una en castellano, la cual debemos á nuestros lectores, sin otro título ni razón que el hecho de no haber sido publicada.

Á LUIS DE CAMOËNS

I

Acaso un hombre á quien el odio inquieta
Privarme quiere de mi suelo hermoso;
Pero me quedas tú, noble poeta;
Pero te tengo á ti, mártir glorioso.
No es extranjero un hijo de Castilla
Para quien como tú no tiene cuna,
Que el genio vive como el astro brilla
Y el sol no es extranjero en parte alguna.
¡Ay! Yo también proscrito y calumniado
Por mares procelosos he corrido,
Y en mi frente su luz ha reflejado
El astro de la noche condolido.
También yo, como tú, miraba al cielo
Un suspiro exhalando en mi agonía,
Sin tener en la tierra otro consuelo
Que la remota fe que Dios me envía.
También yo, como tú, busco una palma
Y adoro la verdad que tú adoraste,
Y un misterioso amor arde en mi alma
Como el eterno amor que tú soñaste.
También yo adoro con afán profundo
La divina locura del poeta;
También yo, como tú, busqué en el mundo
Una desierta Cruz y una violeta.

II

Trémulo llego á ti, vate sagrado;
Enséñame á decir lo que tú has sido,
Tú que á la tierra lusitana has dado
Lo que nunca le ha dado hombre nacido.
Divina inteligencia en carne humana,
Deja que un triste evoque tu memoria,
Tú que has dado á la tierra lusitana
Un arte grande y una grande historia.

III

Pobre fuiste en un siglo que te olvida;
Pobre fuiste, es verdad: y ¿á quién te quejas?
Si todo un pueblo te olvidó en tu vida,
Un pueblo todo tras tu vida dejas.
¡Sí! Tú creaste el pueblo que aquí existe;
Tú, gran poeta, á Portugal creaste;
Tú, gran poeta, á Portugal hiciste
Cuando hiciste la historia que acabaste.
Sepulcro colosal, mundo ignorado,
Dime cómo decir lo que tú has sido,
Tú que á la tierra lusitana has dado
Lo que nunca le ha dado hombre nacido.

IV

¡Párate, sombra! A mi razón oscura
Suspender deja un formidable velo;
Y déjame alentar en esa altura
Donde parece que nos mira el cielo.
Ignoro si en regiones conocidas,
No sé si en una tumba silenciosa,
No sé dónde, entre luces escondidas,
He visto arder tu mente esplendorosa.
Hay un fuego en la vida, lumbre vaga,
Que el dolor de los genios alimenta;
Fuego que nadie ve, que nadie apaga,
Donde el mundo aterido se calienta.
Es hoguera que llama no despide,
Es calor que se siente y no sofoca,
Como el aire se siente y no se mide,
Como se siente el alma y no se toca.
Cuando un gran pensamiento al hombre inspira,
Cuando el hombre no cabe en esta esfera,
Es necesario arder en esa pira,
Es necesario arder en esa hoguera.
Lo que se reputó mundano insulto,
Del altísimo Dios es un convenio:
Dios ha querido que ese fuego oculto
Lo anime todo: ¿á quién te quejas, genio?

V

Yo, vate, en ese hogar me he calentado;
Yo el fuego de tu espíritu he sentido;
Y hoy en la tierra que su luz te ha dado
Vengo á estampar un beso agradecido.
También yo, como tú, soy forastero
En esta vida do sufriste tanto;
También yo, como tú, lloro y espero;
También yo, como tú, suspiro y canto.
Dame el hondo misterio que te encumbra;
Dame de tu ideal la luz intensa,
Y el sol de cuatro siglos que te alumbra
Queme mi vida con tu vida inmensa.

(Lisboa, Julio de 1866, á bordo del *Bartolomé Diez.)*

Camón. Masculino aumentativo de cama. ‖ *Arquitectura.* La armazón de caños ó listones con que se forman las bóvedas que llaman encamonadas ó fingidas. ‖ DE VIDRIOS. Cancel de vidrios que sirve para dividir una pie-

Digitized by Google

za. ‖ Balcón cerrado de cristales, MIRADOR. ‖ El trono portátil que se coloca junto al presbiterio cuando asisten los reyes en público á la real capilla. ‖ Plural. Maderos gruesos de encina con que se forran las pinas de las ruedas de las carretas, y sirven de calce.

Camoncillo. Masculino. Sitial ó taburetillo de estrado.

ETIMOLOGÍA. *Camón.*

Camorra. Femenino familiar. Riña ó pendencia.

Camorrista. Masculino y femenino familiar. El que fácilmente y por leves causas arma camorras y pendencias.

ETIMOLOGÍA. *Camorra:* catalán, *camorrista,* de *camorra.*

Camote. Masculino. Especie de batata grande que se cría en Méjico y otros parajes de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Campacán. Masculino. *Botánica.* Arbol del Malabar, cuya raíz es medicinal.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Campado, da. Participio pasivo de campar. ‖ Adjetivo masculino. Calificación del escudo que tiene campo.

ETIMOLOGÍA *Campar:* catalán, *campat, da;* francés, *campé;* italiano, *campato.*

Campal. Adjetivo anticuado. Lo que toca ó pertenece al campo. Ahora sólo se usa aplicado á batalla, y significa la que se dan dos ejércitos en campo raso.

ETIMOLOGÍA. *Campo:* catalán antiguo, *campal,* campesino; moderno, referente á batallas; italiano, *campale.*

Campamento. Masculino. El acto de acampar y acamparse. Tómase también por el terreno que ocupa un ejército acampado y por la misma tropa acampada.

ETIMOLOGÍA. *Campar:* catalán, *campament;* francés, *campement.*

Campamiento. Masculino anticuado. Gala, ostentación, alarde.

ETIMOLOGÍA. *Campamento.*

Campana. Femenino. Instrumento cóncavo de metal, de la figura de una copa boca abajo; tiene en medio una lengüeta ó badajo con que se toca, y sirve principalmente en los templos para avisar al pueblo cuando debe acudir á los divinos oficios. ‖ Cualquiera cosa que tiene alguna semejanza de CAMPANA; como la CAMPANA de la chimenea, las de vidrio, etc. ‖ Provenzal. QUEDA. ‖ Metáfora. La iglesia ó parroquia; y así se dice que tales diezmos se deben á la CAMPANA; y también se entiende por el territorio ó espacio de la iglesia ó parroquia; y así se dice: esta tierra está debajo de la CAMPANA de tal parte. ‖ *Germanía.* La saya ó basquiña de la mujer. ‖ DE BUZO. Máquina, comunmente de madera, de que usan los buzos para mantenerse más tiempo debajo del agua. ‖ CAMPANA CASCADA NUNCA SANA. Refrán que explica la esterilidad de los esfuerzos consagrados á remediar lo imposible. ‖ A CAMPANA HERIDA. Modo adverbial anticuado. A CAMPANA TAÑIDA. ‖ A CAMPANA TAÑIDA. A toque de campana. ‖ NO HABER OIDO CAMPANAS. Frase familiar que nota la falta de conocimiento en las cosas comunes. ‖ CUAL ES LA CAMPANA, TAL LA BADAJADA. Refrán que enseña que las acciones son más ó menos sonadas según la calidad de las personas. ‖ OIR CAMPANAS Y NO SABER DÓNDE. Frase metafórica. Oir mal ó entender mal lo que se oye.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Isidoro *campana,* romana, suerte de peso bien conocido, aplicado á la voz del artículo, porque la *campana* se balancea como aquel instrumento: italiano y catalán, *campana;* francés, *campane.*— El provenzal dice *cloca;* catalán antiguo, *cloquer,* campanario; francés, *cloche,* campana; burguiñón, *cloiche;* picardo y Berry, *cloque;* piamontés, *cioca;* bajo bretón, *clocca;* anglo-sajón, *clucge;* alto alemán, *clocca;* antiguo escandinavo, *klucka;* alemán moderno, *Qlocke;* kimry, *cloch;* irlandés, *clog;* bajo bretón, *cloc'h.* Esta voz no tiene otro origen que la armonía imitativa.

Campanada. El golpe que da el badajo en la campana, y también el sonido que hace. ‖ Metáfora. Escándalo ó novedad ruidosa.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campanada.*

Campanario. Masculino La torre de iglesia ó el paraje elevado donde se colocan las campanas. ‖ *Marina.* El guindarte de tamaño proporcionado en que está colgada la campana del castillo.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campanar.*

Campanear. Neutro. Tocar las campanas con frecuencia. ‖ ALLÁ SE LAS CAMPANEEN. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que no quiere uno mezclarse en negocios ajenos. En singular se usa de igual modo.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campanejar.*

Campanela. Femenino. En la danza española, la vuelta que se da con la pierna levantada alrededor, pasando por junto á la otra.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* francés, *campanelle,* diminutivo de *campane,* aludiendo á la vuelta.

Campanelado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las flores ensanchadas por el medio y comprimidas por el cuello.

ETIMOLOGÍA. *Campanela:* francés, *campanellé.*

Campanella (TOMÁS). Célebre monje y filósofo calabrés, que nació en 1568 y murió en 1639. A los catorce años entró en el convento de Santo Domingo de Cosenza; fué adversario declarado de la filosofía de Aristóteles, lo cual le atrajo muchos enemigos que le acusaron de herejía y le tuvieron veintisiete años encerrado en un calabozo, haciéndole sufrir todo género de tormentos. Tan pronto como recobró la libertad, huyó á París, y allí pasó el resto de sus días. Campanella fué el precursor de Bacon, y quiso, como éste, aunque con peor éxito, llevar á cabo una reforma completa de la ciencia y de la filosofía. En su *Ciudad del Sol* anticipó todas ó la mayor parte de las teorías socialistas que hoy se conocen. Sus principales obras son: *Filosofía demostrada por los sentidos; De la filosofía racional y real; La Ciudad del Sol; El ateísmo vencido; Apología de Galileo; De la monarquía española,* etc. (SALA, *Personajes célebres.)*

Campaneo. Masculino. El repetido toque de las campanas. ‖ Metafórico y familiar. CONTONEO.

ETIMOLOGÍA. *Campanear:* catalán, *campaneig.*

Campanero. Masculino. El artífice que vacía y funde las campanas. ‖ El que tiene por oficio tocarlas.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campaner;* italiano, *campanaro, campanajo.*

Campaneta. Femenino diminutivo de campana.

Campanía. Anticuado. TIERRA DE LABOR.

ETIMOLOGÍA. Latín *Campānĭa,* provincia del antiguo reino de Nápoles. (PLINIO.)

Campaniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de campana.

Campanil. Masculino anticuado. CAMPANARIO. ‖ Adjetivo que se aplica al metal que resulta de la mezcla de otros varios, y sirve para hacer las campanas.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán antiguo, *campanil;* italiano, *campanile,* como el famoso *campanile* de Venecia.

Campanilla. Femenino diminutivo de campana. ‖ BURBUJILLA. ‖ El galillo; y así se dice: á fulano se le ha caído la CAMPANILLA. ‖ La flor de una pieza, y de figura de campanilla, que produce la enredadera. ‖ En algunos adornos, lo que tiene figura de campanilla; como las borlitas de los flecos, cenefas, etc. ‖ TENER MUCHAS CAMPANILLAS. Frase metafórica y familiar con que se explica que alguna persona está muy condecorada.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campanilla.*

Campanillazo. Masculino. El toque fuerte de la campanilla. Dícese particularmente del que da el que preside en las juntas para hacer callar, y en las catedrales, del que se da para avisar que cese el orador, si excede de la hora señalada.

Campanillear. Neutro. Tocar con frecuencia la campanilla.

Campanillero. Masculino. El que toca la campanilla por oficio en ciertas cofradías para convocar á los hermanos.

Campanita. Femenino diminutivo de campana.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campaneta.*

Campano. Masculino. *Botánica.* Arbol de América, cuya madera se emplea en la construcción de buques.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Campante. Participio activo de campar. El que sobresale ó se aventa-

Digitized by Google

ja á otros en alguna cosa. ‖ Adjetivo familiar. Ufano, satisfecho.

Campanudo, da. Adjetivo que se aplica á los trajes de las mujeres que son muy huecos. ‖ Metáfora que se aplica al estilo y palabras hinchadas y retumbantes. ‖ Masculino. *Germanía.* Broquel.

ETIMOLOGÍA. *Campana:* catalán, *campanut, da.*

Campaña. Femenino. El campo llano sin montes ni aspereza. ‖ Todo el tiempo que cada año están los ejércitos fuera de cuarteles contra sus enemigos. En la marina se llama CAMPAÑA desde que los buques salen armados de un puerto hasta que se restituyen á él ó llegan á otro adonde van destinados. ‖ Cada año de servicio militar y activo. ‖ BATIR LA CAMPAÑA. BATIR EL CAMPO. ‖ CORRER LA CAMPAÑA. Frase. Reconocerla para saber el estado de los enemigos y observar sus intentos y operaciones. ‖ ESTAR Ó HALLARSE EN CAMPAÑA. Frase. Estar ó hallarse fuera de cuarteles para obrar contra el enemigo. ‖ SALIR Á CAMPAÑA Ó Á LA CAMPAÑA. Frase. Ir á la guerra.

ETIMOLOGÍA. *Campo:* catalán, *campanya;* francés, *campagne,* campiña; italiano, *campagna.*

Campañol. Masculino. *Zoología.* Ratón campestre de cabeza gruesa y cola corta y truncada.

ETIMOLOGÍA. *Campaña:* francés, *campagnol.*

Campar. Neutro. ACAMPAR. ‖ Sobresalir entre los demás ó hacerles ventaja en alguna habilidad, arte ó dote natural. ‖ CAMPAR POR SU RESPETO. Refrán que se aplica al que es dueño de sus acciones sin dependencia de otro.

ETIMOLOGÍA. *Campo:* catalán, *campar;* francés, *camper;* italiano, *campare.*

Camparse. Recíproco. ACAMPARSE.

Campaspa ó **Pancasta.** Cortesana asiática que vivió unos 300 años antes de Jesucristo. Era una de las mujeres más hermosas de su tiempo, y fué querida de Alejandro Magno. Este, que no podía pasar sin verla, la hizo retratar por Apeles, el cual, no pudiendo resistir á los encantos de su modelo, cayó enfermo de amor; al saberlo Alejandro, deseoso de salvar la vida de aquel gran artista, no vaciló en sacrificar sus afecciones, y le cedió á Campaspa. (SALA, *Personajes célebres.)*

ETIMOLOGÍA. Latín *Campāspe, es.* (PLINIO.)

Campeada. Femenino anticuado. Salida al campo con tropas al modo de las cabalgatas antiguas.

ETIMOLOGÍA. *Campeado.*

Campeado, da. Participio pasivo de campear.

ETIMOLOGÍA. *Campear:* catalán, *campejat, da.*

Campeador. Masculino anticuado. El que sobresalía en el campo con acciones señaladas. Este apelativo se dió por excelencia al Cid Ruí Díaz de Vivar.

Campear. Neutro. Salir á pacer al campo los animales y las aves domésticas. ‖ Anticuado. Correr el campo con tropas ó gente para reconocerle y ver si había enemigos. ‖ *Milicia.* Estar en campaña. ‖ En los animales salvajes, salir de sus cuevas y andar por el campo. ‖ CAMPAR, por sobresalir, etc. ‖ Activo anticuado. TREMOLAR.

ETIMOLOGÍA. *Campar,* frecuentativo: catalán, *campejar.*

Campecico, illo, ito. Masculino diminutivo de campo.

ETIMOLOGÍA. *Campo:* catalán, *campet.*

Campechano, na. Adjetivo familiar. Franco, dispuesto para cualquiera broma y diversión, dadivoso.

ETIMOLOGÍA. *Campo.*

Campeche. Masculino. Véase PALO DE CAMPECHE.

ETIMOLOGÍA. *Campeche,* puerto de Méjico, de donde vino esa madera: catalán, *campetxo;* francés, *campêche;* forma abusiva.

Campejar. Neutro anticuado. CAMPEAR.

ETIMOLOGÍA. Catalán *campejar.*

Campeón. Masculino. El héroe famoso en armas, ó que sobresale en las acciones más señaladas de la guerra. ‖ El que en los duelos y desafíos antiguos hacía campo y entraba en batalla. ‖ Figuradamente, defensor esforzado de una causa ó doctrina.

ETIMOLOGÍA. *Campear:* bajo latín, *campio;* italiano, *campione;* francés, *champion;* provenzal, *campion;* catalán, *campeó, campió, campion;* portugués, *campeão.*

Campero, ra. Adjetivo. Lo que está descubierto en el campo y expuesto á todos vientos. ‖ Provincial. Se aplica al ganado y á otros animales cuando duermen en el campo y no se recogen á cubierto. ‖ Masculino anticuado. El que corría el campo para guardarlo. ‖ En algunas religiones, el religioso que está destinado á cuidar de las haciendas del campo.

Campes. Adjetivo anticuado. Silvestre, campestre.

Campesino, na. Adjetivo. Lo que toca y pertenece al campo, y la persona que anda siempre en él. ‖ El natural de tierra de Campos.

ETIMOLOGÍA. *Campo:* catalán, *campesí, na; camparol.*

Campestre. Adjetivo. CAMPESINO.

ETIMOLOGÍA. Latín *campestris,* en Cicerón: italiano y catalán, *campestre;* francés del siglo XI, *campestre: qui ad aver* CAMPESTRE; «quien tiene bienes raíces» (LOIS DE GUILLAUME, 18); moderno, *champêtre.*

Campícola. Adjetivo. *Historia natural* Que vive en los campos.

ETIMOLOGÍA. Latín *campus* y *colĕre,* habitar; francés, *campicole.*

Campilán. Masculino anticuado. Alfanje muy pesado y agudo de que usaban los indios de las islas Molucas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Campilófito. Masculino. *Botánica.* Nombre genérico de varias plantas de corola irregular.

ETIMOLOGÍA. Griego καμπύλος *(kampylos),* encorvado, y λόφος *(lóphos),* moña.

Campilóptero, ra. Adjetivo. *Ornitología.* Epíteto de los pájaros cuyas plumas están encorvadas á modo de sable.

ETIMOLOGÍA. Griego *kampylos,* encorvado, y *pterón,* ala: francés, *campyloptère.*

Campilósomo, ma. Adjetivo. Epíteto de los corrípedos de cuerpo flexible.

ETIMOLOGÍA. Griego *kampylos,* encorvado, y *sōma,* cuerpo: francés, *campylosome.*

Campillo. Masculino diminutivo de campo. ‖ Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. Latín *campĭcēllus.* (INOCENCIO, siglo IV.)

Campino. Masculino. Especie de árbol de flores odoríferas.

Campiña. Femenino. Espacio grande de tierra llana labrantía. ‖ CERRARSE DE CAMPIÑA. Frase familiar. Obstinarse en su dictamen. ‖ No contestar directamente á lo que se desea saber.

ETIMOLOGÍA. *Campaña:* catalán, *campinya.*

Campo. Masculino. Sitio espacioso y extenso, y en especial el que está fuera de poblado. ‖ En contraposición á sierra ó monte, lo mismo que CAMPIÑA. ‖ Metáfora. La extensión ó espacio en que cabe alguna cosa, sea material, como CAMPO del aire de la casa, etc.; ó sea inmaterial, como el discurso, el entendimiento, la erudición, la memoria, etc. ‖ Los sembrados, árboles y demás cosas que produce el campo; y así se dice: están buenos los CAMPOS, están perdidos los CAMPOS. ‖ Lo que está liso en las telas que tienen labores, como los rasos; y así el fondo se llama CAMPO respecto de las mismas flores labradas en él. ‖ El ejército que está acampado ó en disposición de pelear. ‖ El sitio ó terreno que ocupa un ejército. ‖ En el grabado y las pinturas, el espacio que no tiene figuras ó sobre el cual se representan éstas. ‖ *Blasón.* El espacio sobre que se coloca la empresa ó divisa. ‖ El sitio que se elige para salir á algún desafío. ‖ DEL HONOR. Metáfora. CAMPO DE BATALLA, aunque sea entre dos personas. ‖ DE BATALLA. El sitio donde combaten dos ejércitos. ‖ SANTO. Cementerio de los católicos, bendecido según el rito romano. ‖ DE PINOS. *Germanía.* La mancebía. ‖ CAMPO Á CAMPO. Modo adverbial. *Milicia.* DE PODER Á PODER. ‖ A CAMPO ABIERTO. Modo adverbial con que se explicaba en las condiciones de los duelos que la batalla se hacía sin valla y que se obligaba el vencedor á rendir al vencido, no bastando que éste cediese el campo como en los duelos de campo cerrado. ‖ A CAMPO RASO. Al descubierto, á la inclemencia. ‖ A CAMPO TRAVIESO. Modo adverbial. Dejando el camino y atravesando el CAMPO para evitar rodeo. ‖ DÍA DE CAMPO, ir ó estar DE

Digitized by Google

CAMPO; salir de la ciudad ó hallarse en el campo por vía de recreo. ‖ ASENTAR EL CAMPO. Frase. Acampar. ‖ BATIR EL CAMPO. Frase. *Milicia.* Reconocerlo. ‖ CORRER EL CAMPO, LA TIERRA, EL PAÍS. Frase. Véase TIERRA. ‖ CUANDO NO LO DAN LOS CAMPOS, NO LO HAN LOS SANTOS. Dícese también: NO LO HAN LOS SANTOS DONDE NO DAN CAMPOS. Refrán con que se denota que en los años estériles no se pueden dar muchas limosnas. ‖ DEJAR EL CAMPO ABIERTO, LIBRE, DESEMBARAZADO, EXPEDITO, etc. Frase metafórica. Retirarse de alguna pretensión ó empeño en que hay otros competidores, ó dejar en libertad á otros para algún fin. ‖ DESCUBRIR CAMPO. Frase. Reconocer, explorar la situación del ejército enemigo. ‖ DESCUBRIR CAMPO Ó EL CAMPO. Frase metafórica. Sondear á alguno, averiguar alguna cosa. ‖ EL CAMPO FÉRTIL, NO DESCANSANDO TÓRNASE ESTÉRIL. Refrán que denota la necesidad del descanso en el trabajo para continuarle con aprovechamiento. ‖ EN EL CAMPO DE BARAHONA MÁS VALE MALA CAPA QUE BUENA AZCONA. Refrán que denota que se debe usar de las cosas según la necesidad de ellas. ‖ ENTRAR EN CAMPO CON ALGUNO. Frase. Pelear en él en desafío. ‖ ESTAR BIEN GOBERNADO EL CAMPO. Frase. Estar bien gobernada la tierra. ‖ HACER CAMPO. Frase. Desembarazar de gente algún paraje ó lugar. ‖ Frase. Batallar cuerpo á cuerpo en desafío. ‖ HACERSE AL CAMPO. Frase. Retirarse al campo, huyendo de algún peligro, ó para robar ó vengarse de sus enemigos. ‖ MANTENER CAMPO. Frase anticuada. HACER CAMPO, por batallar cuerpo á cuerpo en desafío. ‖ QUEDAR EN EL CAMPO. Quedar muerto en acción de guerra ó desafío. ‖ QUEDAR EL CAMPO POR UNO. Frase metafórica y familiar. Vencer á otro en la disputa y empeño. ‖ RECONOCER EL CAMPO. Explorarlo. ‖ *Milicia.* Formar con estacas ú otras señales el lugar que ha de ocupar un ejército ó un campamento. ‖ Frase metafórica. Prevenir los inconvenientes que pueden ocurrir en algún negocio antes de emprenderlo. ‖ SACAR AL CAMPO. Frase. Retar á alguno, hacerle que salga á desafío. ‖ SALIR Á CAMPO Ó AL CAMPO. Frase. Ir á reñir en desafío. ‖ SALIR EN CAMPO CONTRA ALGUNO. Frase anticuada. A CAMPAÑA Ó AL CAMPO.

ETIMOLOGÍA. Griego κῆπος *(kēpos)*, jardín; latín *campus;* italiano, *campo;* francés, *champ;* provenzal, *camp, cambo;* catalán y picardo, *camp;* nivernés, *samp.*

1. *Hacer campo.* «Desembarazar el lugar ocupado por alguna cosa, para poner otras; y lo mismo se dice de las personas.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

> Plaza, plaza, que viene
> Vibrando rayos.
> ¿Cómo qué? Aparten, digo,
> Y *háganle campo.*

(JUANA INÉS, *Obras poéticas, tomo 1.°, folio 245.)*

2. *Hacer campo.* «Vale también batallar cuerpo à cuerpo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Entre los demás, *hicieron campo* dos primos hermanos, llamado el uno Corbis y el otro Orfina, por cierta diferencia que tenían sobre el señorío de la ciudad llamada *Iba.*» (PADRE MARIANA, *Historia de España, libro 2.°, capítulo 23.)* —«Don Diego Ordóñez, hijo del conde don Ordoño de Lara, *hizo campo* con el Concejo de Zamora, sobre la muerte del Rey.» (MEND., *Dign.* de *Castilla, libro 2.°, capítulo 2.°)*

3. *Partir el campo ó el sol.* «Proporcionarse (ponerse en condiciones, concertarse) para reñir, de suerte que no ofenda el suelo, ni el sol, à ninguno de los competidores, sino que riñan sin ventaja de una parte à otra, ni en la luz, ni en el plano que han de ocupar.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«El Rey les debe poner día, y darles plazo en que lidien, y mandar con qué armas lidien, y poner los Fieles, que vean y que oyan lo que ficieren, y que *les partan el campo y el sol.*» *(Fuero Real, libro 4.°, título XXI, ley 8.ª)*

Campo-Alange (JOSÉ NEGRETE, CONDE DE). Grande de España y militar valiente que nació en 1812 y murió en 1836. Asistió al sitio de Amberes, y tomó parte en la guerra civil suscitada en España á la muerte de Fernando VII, sirviendo de voluntario en el ejército constitucional, hasta que recibió una herida mortal en uno de los combates que precedieron á la memorable batalla del puente de Luchana. Dejó algunos escritos notables, y se ocupaba en trabajos literarios. (SALA, *Personajes célebres.)*

Campomanes (PEDRO RODRÍGUEZ, CONDE DE). Célebre jurisconsulto, anticuario, economista y magistrado español. Nació en 1723 y murió en 1802. Desde su juventud se dedicó con celo infatigable á toda clase de estudios; fué versado en el griego y el árabe, y el marqués de la Ensenada le designó como uno de los cuatro literatos que pensaba dedicar á escritores públicos. En los once años que ejerció la profesión de abogado, cobró gran fama y mereció que se le encargase la defensa de asuntos de gran cuantía. En 1748 fué admitido en la Academia de la Historia; cotejó en el Escorial los códices de los concilios de España; trazó en 1753 un plan para las colecciones litológica y diplomática, y tanto en el destino de fiscal como en el de gobernador del Consejo dió nuevas pruebas de sus vastos conocimientos y de su patriotismo. CAMPOMANES fué uno de los pocos hombres que comprendieron la causa del atraso material y moral de España, y á ser ellos ó el Gobierno más ilustrado, hubiéramos dado un gran paso á fines del siglo XVIII. Las principales obras de este célebre magistrado son: *Disertaciones históricas del orden y caballería de los templarios; Traducción* de Ebn-el-Awan, del árabe; *Antigüedad marítima de la República de Cartago,* traducción del griego; *Memorial del Principado de Asturias; Noticia geográfica del reino y caminos de Portugal; Sobre los gitanos; Respuesta fiscal sobre abolir la tasa y establecer el comercio de granos; Tratado de la regalía de amortización,* obra que ha dado á su autor justa fama en toda Europa. *Discurso sobre la educación popular de los artesanos y su fomento; Sobre la cronología de los reyes godos; Alegaciones fiscales,* sobre varios puntos importantes de la administración pública; *Primitiva legislación de España,* inédita. (SALA, *Personajes célebres.)*

Campos Eliseos. *Mitología.* Lugar donde eran recibidas después de la muerte, según los antiguos paganos, las almas de los justos. ‖ Hoy se da este nombre á algunos jardines públicos de recreo.

ETIMOLOGÍA. *Campos* y *Elíseos.*

Campote. Masculino. Tela de algodón fabricada en las Indias.

Campulitropo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á la semilla ó grano en que el óvalo, al desarrollarse, se ha encorvado sobre sí mismo hasta llevar el vértice cerca de la base.

ETIMOLOGÍA. Griego *kámpylos,* encorvado, y *trópos,* giro, vuelta.

Camuesa. Femenino. Fruta. Variedad de la manzana, de olor y sabor muy suave y agradable.

ETIMOLOGÍA. Es nombre arábigo y significa pecho de mujer, por semejanza de forma. (PADRE GUÁDIX.)

Camueso. Masculino. Arbol. Especie de manzano, cuyo fruto tiene un olor y sabor muy suave y agradable. ‖ Metáfora. El muy necio ó ignorante.

ETIMOLOGÍA. *Camuesa.*

> Preciado de muy discreto
> Un *camueso* entró en la danza,
> Bailando y cansando á todos,
> Que un *camueso* muele y cansa.

(Cita de la ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Camuñas. Femenino plural provincial. Toda especie de semillas que no son trigo, centeno y cebada. ‖ *Geografía.* Villa de la provincia de Toledo.

Camuza. Femenino. GAMUZA.

ETIMOLOGÍA. *Gamuza.* La forma *camuza,* del toscano *camocua,* cabra montés, se halla en el romance antiguo.—«En esto entró por la puerta de la venta un hombre todo vestido de *camuza,* medias, gregüescos y jubón.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 25.)*

Camuzón. Masculino aumentativo de camuza.

Can. Anticuado. PERRO. ‖ *Poética.* CANÍCULA, una de las constelaciones celestes. ‖ Anticuado. El as ó unidad de los dados. ‖ Anticuado. En las llaves de las armas de fuego, GATILLO. ‖ Pieza pequeña de bronce en la artillería antigua. ‖ *Arquitectura.* La cabeza de viga que, formando en lo interior del edificio los techos, carga en el muro y sobresale de su vivo á la parte exterior, sosteniendo la corona de

Digitized by Google

la cornisa. En las obras suntuosas son un adorno que por lo regular se hace de piedra, y los arquitectos los llaman comunmente MODILLONES. ‖ DE BUSCA. Anticuado. *Montería.* El perro que sirve para buscar la caza. ‖ DE LEVANTAR. Anticuado. *Montería.* El perro que sirve para levantar ó echar la caza. ‖ MAYOR. CANÍCULA. ‖ MENOR. Una de las diez y seis constelaciones australes. ‖ QUE MATA AL LOBO. El perro mastín. ‖ CAN QUE MUCHO LAME SACA SANGRE. Refrán que enseña que el demasiado cariño suele ser dañoso. ‖ CAN ROSTRO. Anticuado. Especie de perro de caza. ‖ CALAR EL CAN. Frase metafórica. Poner en disparador la llave del arma de fuego. ‖ EL CAN DE BUENA RAZA SIEMPRE HA MIENTES DEL PAN É LA CAZA. Refrán con que se explica que el hombre honrado se acuerda siempre del beneficio que ha recibido. ‖ QUIEN BIEN QUIERE Á BELTRÁN, BIEN QUIERE Á SU CAN. Refrán con que se da á entender que el que quiere bien á alguno quiere bien á todas sus cosas. ‖ ¿QUIERES QUE TE SIGA EL CAN? DALE PAN. Refrán que da á entender lo mucho que puede el interés.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *çvi*, acrecer; propagar; *çvan*, *çvnas*, perro (en donde los griegos leían *kunas*): griego, κύων *(kuōn, kyon)*; latín, *cănis*; lituano, *szü*; ruso, *szczenia*; godo, *kunts*; alemán, *Hund*; inglés, *hound*; gaélico, *cu*; kimry, *ci*; italiano, *cane*; francés, *chien*; provenzal, *can*; picardo, *kien*; santerre, *tchèn*; ruchi, *tien*; walón, *chen, chien, chin*; santonjés, *chein, cheune*; burguiñón, *chen*; catalán, *ca: si vòls que 't seguesca 'l* CA, *tírali pa:* ¿quieres que te siga el *can?* dale pan.» El catalán antiguo decía: *si vols quel seguesca lo* CA, *tírali pa.*

1. Cana. Femenino. El cabello que, de negro, rubio ó castaño, se vuelve blanco. Usase más comunmente en plural. ‖ CANAS SON, QUE NO LUNARES, CUANDO COMIENZAN POR LOS ALADARES. Refrán que se dice contra los que quieren disimular lo que todos ven, procurando desmentir con apariencias y ficciones lo que no se puede negar. ‖ Á CANAS HONRADAS NO HAY PUERTAS CERRADAS. Refrán que enseña el respeto y atención que se debe tener á los ancianos. ‖ ECHAR UNA CANA AL AIRE. Frase familiar. Esparcirse, divertirse, con olvido de cuidados y negocios. ‖ PEINAR CANAS. Frase metafórica y familiar. Ser viejo. Usase más comunmente con negación para denotar que alguno es mozo. ‖ QUITAR MIL CANAS. Frase metafórica y familiar que se usa para denotar el gran gusto y satisfacción que nos causa alguna cosa ó persona de nuestra estimación.

ETIMOLOGÍA. *Cano:* catalán, *canas.*

2. Cana. Femenino. Medida que se usa en Cataluña y otras partes, equivalente á dos varas, poco más ó menos, aunque varía algún tanto en otros países: *mida que s'usa en Cataluña y altres parts: es de dos varas á poca diferencia y varía algun tant en alguns paissos.* (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. Hebreo *kaned*, caña; griego, κάννα, κάτνη *(kanna, kannē)*, caña y la medida que se toma con ella; latín, *canna*, caña; bajo latín, *kanna;* napolitano, *canna*, medida de dos metros veintinueve centímetros; francés y normando, *canne;* provenzal y catalán, *cana.*

3. Cana. Femenino. *Zoología.* Especie de gacela de Africa.

4. Cana. Femenino. *Botánica.* Raíz confortativa muy estimada de los hotentotes.

Canaán. Patriarca hebreo, hijo segundo de Cam. Nació antes de que Noé penetrase en el arca, es decir, antes del diluvio; tuvo once hijos y fué á establecerse en un país, que tomó nombre del suyo, que significaba *país bajo,* y que los griegos llamaron Fenicia, como hoy se llama Palestina. Los hijos de Cam fueron padres de varios pueblos, que perecieron en su mayor parte en sus luchas contra los hebreos, extendiéndose los que sobrevivieron por las costas de Africa, donde aun hoy se hallan vestigios de ellos.

Canaán (TIERRA DE). Femenino. *Geografía.* La *tierra* de CHANAÁN, CANAÁN Ó CHAM, cuyos primeros moradores habituales fueron Abraham y su familia; se llamó después *Palestina* por los palestinos ó filisteos que la ocuparon. Dicha *tierra* estaba dividida en un gran número de pequeños reinos. Llegan á treinta y tres los citados por la Escritura, todos los cuales ya existían cuando los israelitas llegaron á la *tierra de promisión.*—En aquella época, las tribus principales de CANAÁN eran cinco, á saber: los *hetheos*, al Sur de la Palestina; los *jebuseos*, con su capital *Jebus*, llamada después Jerusalén, al Norte de los hetheos; los *amorrheos*, al Nordeste del mar Muerto; los *gergeseos*, al Norte de los amorrheos; los *meos*, en el centro de la *tierra* de CANAÁN; los *sineos* y los *samarreos*, cuyos nombres fueron reemplazados por otros.—Los *sidonianos*, descendientes de Sidón, hijo mayor de Cham, tenían la capital en *Sidón*, la madre de las ciudades fenicias, situada en el *Jan-Schami*, ó mar de Siria. Esta población, en tiempo de Abraham, estaba comprendida bajo la denominación general de *cananeos.*—Los *hetheos*, descendientes de Het, parece que estuvieron establecidos en los montes, al Sur de la *tierra* de CANAÁN. Su ciudad principal era *Arbé*, en el día *Caba-Ibraim* ó tumba de Abraham, fundada, según Moisés, siete años antes de la de Tanis, en el día Menzalah, en Egipto, por *Arbé*, de quien descendían los gigantes Enakim, que habitaban el país, cuando se verificó la llegada de los israelitas á la tierra de promisión. Cerca de Arbé estaba la encina y el valle de *Mambré*, mansión de Abraham, antes de separarse de Loth, que fué igualmente habitada por Isaac y Jacob. Los hetheos no sucumbieron á los israelitas, pero tuvieron que ser tributarios del rey Salomón.—La capital de los jebuseos era, como ya hemos dicho, *Jebus* ó Jerusalén. En tiempo de Abraham se llamaba *Salem*, y en ella fué donde Melquisedech bendijo al patriarca.—Los *amorrheos* extendieron su dominación por toda la parte meridional de la *tierra* de CANAÁN, inclusa la ciudad de *Hebrón*, de la cual acabamos de hablar, pues es la que se llamó *Arbé*. Apoderáronse también del territorio situado al Este del mar Muerto, del cual expulsaron á los amonitas y á los moabitas. Los primeros se extendieron más allá hacia el Este, y los segundos hacia el Sur. —Los *gergeseos* habitaban al Este del *mar de Ceneroth*, mar de Galilea ó lago de Tiberiades, en el día *Tabariah*. Conquistado su territorio por Josué, se retiraron á Africa. Este es el país que ocupaba el reino sirio de *Gesur*, después llamado *Hamath* ó *Emath*, en la orilla izquierda del Oriente.—Los *heveos* habitaban el país que circunda á Sichem y una parte de la orilla del mar, hasta que arrojados por los filisteos se refugiaron al Este del Jordán, al pie del monte *Hermón*, que era del dominio del anti-Líbano. Más hacia el Sur de Sichem, después llamado *Neápolis* por los griegos, y en el día *Naplusa* ó *Nobolos*, estaban las ciudades de Bethel y Haï, entre las cuales sentó sus tiendas Abraham. Contábanse además los *araceos*, al Sur de la *tierra de* CANAÁN, en la Arabia, y cercanías de la ciudad de Arce, llamada después *Petra*, donde se establecieron más tarde los nabateos, descendientes de Nabaïoth, hijo de Ismaél. Los aradianos ocupaban las cercanías de la ciudad de *Arad*, donde se fundó después la ciudad fenicia de Arvath.—Los *samaritanos* estaban esparcidos en la Siria meridional, entre el Líbano y el anti-Líbano, hacia el nacimiento del Leontes, riachuelo que riega el valle del Líbano y desemboca luego en el mar de Siria, parte oriental del Mediterráneo.—Los *hamateos*, descencientes de Hamathe, último hijo de CANAÁN, vivían hacia el Norte de los *amonitas*, en la orilla oriental del Jordán, ó al Norte del Líbano.—El valle de *Siddim* ó de los *Bosques* contenía cinco ciudades antes de la catástrofe, que convirtió este valle en un lago fétido, de 100 kilómetros de longitud por 22 de latitud. De estas cinco ciudades, *Sodoma*, *Gomorra*, *Seboim* y *Adama* fueron destruídas por el fuego del cielo, que sin duda alguna abrasaría los pozos bituminosos, muy abundantes en aquel valle. La quinta ciudad, *Segor*, había servido de asilo á Loth. Los *filisteos* ó *palestinos*, de que se deriva el nombre de Palestina que tomó la *tierra de* CANAÁN, tenían muchas ciudades importantes, como *Gerara*, en el torrente de Besora.—Los israelitas, á su llegada á la tierra de promisión, encontráronse en ella cinco naciones de su misma raza, á saber: al Oeste, los edomitas ó idumeos, descendientes de Edom ó Esaü, hermano de Jacob, que se extendían hasta el desierto de *Sin*,

Digitized by Google

al Oeste del monte Sinaí, pueblos de quienes dependía la tribu de los amalecitas, descendientes de Amalech, hijo de Esaú; al Sur y al Nordeste, los madianitas, descendientes de Madián, hijo de Abraham y de Cethura; al Norte, los moabitas, descendientes de una de las hijas de Loth; al Norte de éstos los amonitas, descendientes de la segunda hija del mismo; por último, al Sudeste, los ismaelitas, descendientes de Ismaél, hijo de Abraham y de Agar.—Los ismaelitas fueron los primeros de la raza de Abraham que se confundieron con las primitivas poblaciones de los idumeos. Ismaél tuvo doce hijos jefes de otras tantas tribus, que llevaron sus nombres, y se mezclaron en la Arabia con las razas de Cham y de Sem. La primera mansión de los ismaelitas fué el *desierto de Pharán*, al Norte del mar Rojo. Tiempo después, la tribu de los *agarenos* se estableció al Este de los montes de *Galaad*, en la cordillera del Líbano.—Los cedarianos ó cedrianos, descendientes de Cedar, vivían entre la *tierra de* Canaán y el Eufrates; los *iturinos*, al Este del monte Hermón; los *nabuthianos*, al Este del desierto de Pharan.—En resumen; el país ocupado por los hebreos no extendía sus límites más allá del Cáucaso, por la parte del Norte; del archipiélago griego, por la del Oeste; de la embocadura del golfo Arábigo ó del mar Rojo, por la del Sur; del nacimiento del Eufrates, por la del Este.—Vamos á añadir algunas palabras para completar estas nociones sobre una época tan difícil para la ciencia.—Hemos dicho ya que los tres hijos de Noé, Sem, Cham y Jafet poblaron la tierra después del diluvio.—Los descendientes de Sem quedaron en posesión de la *llanura de Sennar*, al Este del Eufrates, donde fundaron el reino de los asirios y edificaron en la ribera occidental del Tigris la ciudad de Nínive, á la que dió mayor ensanche *Nemrod*. En el día apenas queda alguna que otra ruina cerca de un pueblo llamado Numa ó Nino, á cosa de un kilómetro (1.197 varas castellanas) del río. Tharé, padre de Abraham, vivía en la Caldea ó Chasdim, cuya capital era *Babel ó Babilonia*, en el Eufrates ú Ohat. Algunos restos recuerdan todavía el sitio que ocupó esta ciudad orgullosa.—Tharé, no pudiendo habitar el país donde había muerto su hijo Arán, salió de Babilonia dirigiéndose á *Harrán*, ciudad muy importante entonces, y de la cual apenas queda tampoco ningún vestigio. —La idolatría hizo grandes progresos después de la muerte de Tharé; y si bien hubo quien permaneció en *Mesopotamia*, es decir, entre los ríos Tigris y Eufrates, fueron muchos los que siguieron á Abraham y á Loth á la otra parte del Eufrates hasta la *tierra de* Canaán, á la que dió nombre uno de los hijos de Cham, cuya raza se había establecido en *Egipto*, llamado antiguamente *Chemia ó Chemis;* y después, *Mizraïm*, nombre de otro de los hijos de Cham, que en hebreo expresa al mismo tiempo el color distinto de los descendientes del segundo hijo de Noé. Tebas, la famosa ciudad de las cien puertas, cada una de las cuales, según Homero, daba paso á un ejército, se llamó primitivamente *No-Amnón ó Amnón-No;* es decir: «morada de Cham.» Habiendo pasado Amnón á ser la primera divinidad de los egipcios, el nombre de *Amnón-No* fué traducido por los griegos *Dióspolis* ó ciudad de Dios. Parece también indudable que *Mizraïm ó Misraim*, nombre del hijo de Cham, que se detuvo en el bajo Egipto, es el mismo con que entre los árabes es designado aún hoy en día el Egipto, principalmente el Delta. *Chus ó Kusch*, hijo mayor de Cham, fundó grandes colonias, llamadas después por los geógrafos griegos y romanos, *Sabá y Ofu*. Estas colonias se extendieron al rededor del golfo Pérsico, cuya proximidad les inspiró la afición á la marina, como lo atestigua el pasaje del profeta Ezequiel: «Los hijos de Dedán han contratado con Tiro, cuyo comercio se ha extendido por muchas islas, la cual, en cambio de sus mercancías, les ha dado ébano y marfil.» Cansados de vivir bajo las tiendas y de recorrer el desierto de Arabia, los hijos de Cham avanzaron hasta las faldas de los montes Líbano y anti-Líbano, para llegar después hasta las orillas del mar grande ó Mediterráneo, por el lado de Oriente, llamado por ellos *Jam-Schani* ó mar de Siria. La belleza del país, la fertilidad de sus llanuras, la hermosura de sus aguas y la excelencia de sus pastos, les decidieron á establecerse en aquellos sitios en donde edificaron ciudades, y se dedicaron, unos al comercio, otros á la agricultura y algunos á la navegación. Una parte de aquella muchedumbre, nómada hasta entonces, se extendió hacia el Norte de la cordillera del Líbano, otra hacia el Sur á lo largo del Mediterráneo y del río Jordán. Así fué como estos pueblos, llamados fenicios, rechazados á aquellas costas, llegaron á ser los únicos comerciantes é industriales de aquellos remotos tiempos. Se cree que fueron los primeros navegantes, los inventores de la escritura, del arte de trabajar los metales, de fundir el vidrio, de dar á las telas el color de púrpura, y de muchísimas otras artes útiles. Las ciudades que los primeros hebreos encontraron en Fenicia, formaron entre sí una especie de confederación, en la que llegaron á preponderar las marítimas Tiro y Sidón.—Sidón, hoy *Seid*, la más antigua de todas las expresadas ciudades, había sido fundada por Sidón, hijo mayor de Canaán, que dió su nombre á ella y á la tribu cananea de los sidonitas. La hermosura de su puerto y la laboriosidad de sus habitantes le proporcionaron inmensas riquezas que llevaron consigo una profunda corrupción. La ciudad de Tiro, hoy *Sour*, la más próxima á la Judea, estuvo situada en el continente hasta el reinado de Hirán, que la trasladó á una isla un poco al Nordeste, á fin de precaverla de algún ataque. Sidón y Tiro llegaron á tal extremo de celosa rivalidad entre sí, que tuvieron una guerra á fin de ver cuál tenía más poder marítimo; y por consiguiente, cuál debía imponer á la otra sus leyes.—La nueva Tiro contenía hermosos edificios y tuvo que dar mayor altura á sus casas para que pudiesen contener su numerosa población, que incesantemente aumentaba. Tenía para recibir sus flotas dos puertos: el uno, al Norte, á la parte de Sidón; y el otro, al Sur, hacia Egipto; este último se cerraba con fuertes cadenas.—Hemos hecho ya mención de los *moabitas* y de los *amonitas*, descendientes de las hijas de Loth. Los primeros ocupaban la tierra de *Emin*, esto es, de los *Terribles* ó de los *Gigantes;* los segundos vivían á corta distancia y habían reemplazado á los *zomzomim*, esto es, los *perversos*, que eran muy altos y muy numerosos.—Los madianitas ocupaban la ribera oriental del mar llamado *Jam Souph ó mar de los Juncos*, que hoy se llama mar Rojo ó golfo Arábigo. (Dufour, Duvotenay.)

Etimología. Latín *cănănæa, cănanēa.*

Canaballa. Femenino anticuado. Especie de embarcación pequeña.

Etimología. Alemán *Kahn*, buque; bajo latín, *canardus*, embarcación, cuyo vocablo se encuentra en Orderic Vital, siglo xii. (Díez, Littré.) *Canaballa* representa *canarda.*

Canábil. Masculino. Especie de tierra medicinal.

Canabina. Femenino. *Botánica.* Planta vivaz de la familia de las ortigas.

Etimología. *Canabino:* francés, *cannabine;* italiano, *cannabina.*

Canabino, na. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al cáñamo.

Etimología. Latín *cannăbīnus*, de *cannăbis, cannăbus*, cáñamo; francés, *cannabin.*

Canace. Femenino. *Mitología.* Hija de Eolo, que casó secretamente con su hermano y tuvo de él un hijo. Expuesto ó abandonado por su nodriza, fué descubierto, á causa de sus gritos, por su abuelo (Eolo), quien se indignó hasta el punto de hacer que sus perros devorasen el fruto del incesto, y de enviar á su hija un puñal para que se suicidase. Otros autores dicen que, despreciada por su hermano, se dió muerte. Macareo, su hermano y marido, se refugió en Delfos, donde fué sacerdote de Apolo.

Etimología. Latín *cănŭce, es:* francés, *canacé;* del griego κάναχη *(kánakĕ.)*

Canáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece al género caña.

Etimología. Latín *cannĕus, cannĭcĭus, cannĭtĭus.*

Canaco. Masculino. *Bellas artes.* Escultor griego, natural de Sicione, discípulo de Polícleto de Argos, que vivió cinco siglos antes de la era cristiana. Debe citarse entre sus obras el

Digitized by Google

Apolo Filesio, para la ciudad de Mileto, que fué llevado á Ecbatana por Jerges, cuando regresó de su expedición á Grecia, el *Apolo Ismenio* para la ciudad de Tebas, y la *Venus sentada* para Sicione.

Canadá (ALTO Y BAJO). Masculino. *Geografía.* El alto y bajo CANADÁ constituyen la parte más importante y civilizada del extenso territorio que comprende la *América inglesa ó Nueva Bretaña*. Fué descubierta y poblada en un principio por los franceses; conquistada en 1759 por los ingleses, y cedida definitivamente á la *Gran Bretaña* por el tratado de París de 1763. En la parte más septentrional de estas vastas posesiones ó *colonias inglesas*, el invierno es excesivamente crudo, y aun en las regiones del Mediodía, el frío es más intenso del que, á igual latitud, se siente en Europa. En los meses de Julio y Agosto, el termómetro señala 30° de Reaumur; en Noviembre, empieza á caer la nieve, y en Diciembre y Enero se hiela el mercurio. En el bajo CANADÁ, el terreno es muy fértil y produce, en abundancia, toda clase de cereales, frutas y legumbres; la rapidez de la vegetación es tan extremada, que el trigo, sembrado en Mayo, se siega á fines de Julio. Sus bosques abundan en encinas, olmos, hayas, pinos, sicomoros, castaños y alerces: su zoología es muy semejante á la de los Estados Unidos, siéndole propios el castor, la danta, el rengífero, que se encuentran en la región del Norte; el puma, el lince, la terrible serpiente de cascabel y el pájaro mosca. El comercio exporta las producciones de su suelo; pieles, trigo candeal, harina, aceite, bizcochos, maderas de construcción, pesca salada y drogas medicinales, é importa manufacturas europeas. El CANADÁ se rige por leyes propias. El poder ejecutivo lo ejercen un gobernador, un subgobernador y un Consejo compuesto de veintidós miembros: siete por el alto CANADÁ, y quince por el bajo, nombrados todos por el Gobierno inglés: el poder legislativo se halla representado por una sola Cámara, compuesta de cincuenta y dos representantes elegidos por los distritos y condados. El gobernador tiene el veto sobre todos los actos públicos y el derecho indiscutible de prorrogar y disolver la Cámara legislativa. Los católicos disfrutan de iguales prerrogativas que los protestantes. El bajo CANADÁ se halla dividido en cuarenta condados; tiene por capital á *Quebec*, situado sobre la orilla izquierda de San Lorenzo que, con el río San Carlos, forma el promontorio que ocupa la ciudad. Contiene ésta 50.000 almas, muchos establecimientos científicos y literarios; es residencia de un arzobispo católico, de un obispo anglicano, de un tribunal de justicia y de un gobernador que lleva el título de *capitán general de la América inglesa*. Entre sus principales edificios, son dignos de particular mención el *arsenal*, que, según dicen, contiene armas para 100.000 hombres; una *ciudadela*, construída sobre el cabo Diamante, rodeada de fuertes murallas, defendida por formidable artillería, y considerada inexpugnable; y el *Castillo de San Luis ó palacio del Gobernador*, famoso por sus colosales dimensiones é imponente aspecto. El alto CANADÁ está dividido en veinticinco condados: su capital es *Yorck*, ciudad muy bien construída, con 12.000 almas, un lindísimo puente sobre el lago *Ontario*, arsenal, silla de un obispado y muchísimo comercio con el interior. La población total del alto y bajo CANADÁ se calcula en unos 300.000 habitantes.

Canade. Masculino. Ave de la América, muy parecida al faisán.

Canadense. Sustantivo y adjetivo. CANADÉS.

Canadés, sa. Masculino y femenino. Natural de Canadá. ‖ Adjetivo. Concerniente á Canadá ó á sus habitantes.

Canado. Masculino anticuado. CANDADO.

Canal. Femenino. Cavidad prolongada y descubierta, por donde se conduce recogida el agua ú otro licor; hácese de tierra, piedra, madera, plomo, etc., y sirve para regadío, navegación, desagüe y otros fines. Hoy se usa en género masculino hablando de los canales grandes, como el CANAL de Campos, el de Aragón y otros. ‖ Se dice también de las vías por donde las aguas y los vapores circulan en el seno de la tierra. ‖ CAMELLÓN, por bebedero. ‖ Provincial Andalucía. Teja delgada y mucho más combada que las que tienen el nombre de tejas, y sirve para formar en los tejados los conductos ó canales por donde va el agua. ‖ Cualquier conducto del cuerpo. ‖ Entre los tejedores de lienzo, PEINE. ‖ La res muerta y abierta, sin las tripas y demás despojos. Se dice comunmente de la del cerdo. ‖ En el caballo, la cavidad que se forma entre las dos ancas cuando está muy gordo. ‖ El cáñamo que se saca limpio de la primera operación en el rastrillo. ‖ *Arquitectura.* ESTRÍA. ‖ DE BALLESTA. Hueso largo que hay en la cara del tablero de la ballesta, más arriba de la nuez. ‖ MAESTRA. En los tejados, la principal y mayor que recibe las aguas de las demás canales menores para darles salida. ‖ Metáfora anticuada. TRAGADERO. ‖ En los ríos, MADRE Ó LECHO. ‖ Masculino. En el mar, el paraje angosto por donde sigue el hilo de la corriente hasta salir á más anchura y hay mayor profundidad para navegar; como el CANAL de la Mancha, el de Bahama, etc. ‖ CORRER LAS CANALES. Frase. Caer el agua por ellas, por haber llovido con abundancia. ‖ EN CANAL. Modo adverbial. De arriba abajo. Usase con el verbo *abrir*.

ETIMOLOGÍA. *Caño:* latín *cănālis*, en Vitruvio, el ó la canal; *cannālis*, en San Isidoro, estría; forma de *canna*, caña, por semejanza de forma. (DE MIGUEL Y MORANTE): italiano, *canale;* francés, provenzal y catalán, *canal;* burguiñón, *caineau.*

Canal (FRAY JOSÉ DE LA). Religioso agustino español, que nació en 1768 y murió en 1845. Fué traductor bibliotecario y director de la Academia de la Historia en 1844. Renunció el obispado de Gerona, por no distraerse de sus trabajos literarios; continuó la *España Sagrada* del maestro Flórez, é hizo una nueva edición de la *Clave historial* del mismo. Tradujo los *Viajes de Anacarsis;* las *Memorias del abate Berruel sobre el jacobinismo; Sistema marítimo de los europeos en el* siglo VIII; el *Tratado de los apologistas involuntarios de la religión* y *Los tres siglos de la literatura francesa.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Canalado, da. Adjetivo. *Arquitectura.* ACANALADO. por lo que forma una cavidad en forma de canal.

ETIMOLOGÍA. *Acanalado:* catalán, *canalat, da.*

Canalador. Masculino anticuado. ACANALADOR.

Canaladura. Femenino. *Arquitectura.* Moldura redonda y hueca á manera de canal, que se hace en algunas columnas de arriba abajo.

Canaleja. Femenino diminutivo de canal.

ETIMOLOGÍA. *Canal:* catalán, *canaleta*

Canalera. Femenino. Provincial Aragón. CANAL en el tejado; y el agua que cae por ella cuando llueve.

ETIMOLOGÍA. *Canal:* catalán, *canalera.*

Canaleta. Femenino. Pieza de madera, en figura de teja, sobre la que carga el tejedor el pecho en las fábricas de terciopelo.

ETIMOLOGÍA. *Canal.*

Canalete. Masculino. Especie de remo corto, que sirve en las canoas para su gobierno, y tiene la extremidad que entra en el agua en forma de cucharón.

ETIMOLOGÍA. *Canal.*

Canaliega. Femenino anticuado. CANAL, por la teja delgada, etc.

Canalillo. Masculino diminutivo de canal. ‖ *Botánica.* Ranura pequeña que se advierte en ciertas hojas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cănălĭcŭlus*, cañoncito, en Columela; el esófago, en Aulo Gelio; el embudo, en Vitruvio: CANALICULUS *columnarum*, la canal y estría; moldura cóncava que se hace á trechos en la caja de la columna, que es propiamente lo que el catalán llama *canaleta.*

Canalita. Femenino diminutivo de canal.

Canalizable. Adjetivo. Susceptible de ser canalizado.

ETIMOLOGÍA. *Canalizar:* francés, *canalisable.*

Canalización. Femenino. La acción y efecto de canalizar.

ETIMOLOGÍA. *Canalizar:* francés, *canalisation.*

Canalizado, da. Participio pasivo de canalizar.

ETIMOLOGÍA. *Canalizar:* francés, *canalisé.*

Canalizar. Activo. Aprovechar para el riego ó la navegación las aguas corrientes ó estancadas, dándoles con-

Digitized by Google

veniente dirección por medio de canales ó acequias.

Etimología. *Canal:* francés, *canaliser.*

Canalizarse. Recíproco. Ser canalizado.

Canalizo. Masculino diminutivo. Canal que hay en el mar entre dos islas ó bajíos.

Canalón. Masculino. Canal larga que, puesta debajo de las canales del tejado, recibe sus aguas y las vierte á distancia de las paredes en las calles ó patios. ‖ Canal grande de madera, por donde se vertían en Madrid á la calle las inmundicias de las casas.

Etimología. *Canal:* catalán, *canalassa.*

Canalla. Femenino. La gente baja, ruin, de malos procederes. ‖ Anticuado. Perrería, por el conjunto de perros de caza. ‖ Masculino. El hombre ruin y despreciable.

Etimología. *Can:* italiano, *canaglia;* francés antiguo, *chienaille;* moderno, *canaille;* walón, *chinêie;* Berry, *chienaille;* catalán, *canalla.*

Canallota. Masculino aumentativo de canalla.

Canalluza. Femenino. Gente soez, despreciable.

Etimología. *Canalla:* catalán, *canalleta, canallota, canallussa,* los chiquitillos: *los noys petits.*

Canán. Masculino. Medida de líquidos de Siam, de unas dos azumbres.

Canana. Femenino. Cinto de cuero con tubos de hoja de lata para llevar los cartuchos.

Etimología. *Cana,* medida.

Cananeo, nea. Adjetivo. Lo perteneciente á la tierra de Canaán y el nacido en ella.

Etimología. *Canaán:* latín, *chănănēus, cănănæus,* forma de *Cham.* Cam.

Canangina. Femenino. Especie de aceite ó de goma que sacan los indios de las flores del canango.

Etimología. *Canango.*

Canango. Masculino. *Botánica.* Nombre genérico de varios árboles de las Indias orientales.

Etimología Sanscrito *kanaka:* bugui, *cananya;* malayo, *kenānga;* francés, *camang.*

Canapé. Masculino. Especie de escaño, que comunmente tiene rehenchidos de cerda ó pluma el asiento y respaldo para mayor comodidad, y sirve para sentarse ó acostarse. Los hay también de enrejado de junco delgado y con respaldo sólo de madera.

Etimología. Griego κωνωπεῖον *(kōnōpeīon),* pabellón de los antiguos egipcios para librarse ó preservarse de los insectos, derivado á su vez de κώνωψ *(kōnōps),* mosquero: latín, *cōnōpēum* y *cōnōpĭum;* bajo latín, *canapeum;* francés y catalán, *canapé.*

Canarí. Masculino. *Botánica.* Género de plantas terebintáceas.

Etimología. Malayo *kanari:* latín técnico, *canarium;* francés, *canari.*—El *canari aleífero* produce una resina aceitosa que entra en la confección de la sustancia llamada *damar* (malayo, *dāmar,* resina), empleada en las Indias para calafatear los buques. (Devic, Bosc.)

Canaria. Femenino. La hembra del canario, pájaro.

Etimología. *Canario:* catalán, *canaria.*

Canarias. Femenino plural. *Geografía.* Grupo compuesto de siete islas y varios islotes que constituyen una provincia integrante de la monarquía española, con la categoría de tercera clase en lo civil y administrativo.—Ocupa una de las posiciones más ventajosas de nuestro planeta; se halla colocada en el Atlántico, á 111 kilómetros de la costa occidental de Africa, á que corresponde geográficamente, y á unos 1.059 de Cádiz, entre los 14° 3′ 45″ y 9° 39′ 28″ de longitud, y los 29° 26′ 30″ y 27° 49′ de latitud del meridiano de Madrid.—Comprende una extensión superficial de 7.273 kilómetros cuadrados, divididos en 412 poblaciones que habitan 283.532 almas.—El clima participa de la suave temperatura que se disfruta en el Mediodía de España y de la ardiente que se respira en la zona tórrida; pero la marea que las costas reciben y las frescas brisas del Océano ponen las islas á cubierto de los rigores de la canícula.—El terreno es de naturaleza volcánica, expuesto á frecuentes terremotos, cruzado por largas cordilleras de montañas; y, sin embargo, pocas serán las regiones de nuestro globo en que la vegetación se manifiesta tan poderosa y las producciones sean tan variadas. Consisten éstas principalmente en cereales, legumbres de todas especies, hortalizas, patatas, varias raíces alimenticias, exuberancia de frutas agrias y dulces; en plátanos, dátiles, almendras, castañas, nueces, aceitunas, miel, azúcar y café; en lino, zumaque, azafrán, algodón, seda, sosa, barrilla, cochinilla, plantas medicinales y diferentes frutos de los trópicos; un excelente vino que se conoce con el nombre de *malvasía,* y otros no menos exquisitos y estimados en los mercados extranjeros, particularmente en Inglaterra y los Estados Unidos.—La misma abundancia y variedad que en la vegetación se observa en el reino animal. Sus buenos pastos mantienen numeroso ganado cabrío, caballar, mular, asnal, vacuno y lanar, especialmente el sabroso carnero de Tenerife, tan celebrado dentro y fuera de España; camellos que sirven para el transporte; caza de perdices, patos, palomas, conejos, codornices é infinidad de aves y pájaros, como los *canarios,* que enriquecen la Historia natural.—La industria es también bastante extensa en manufacturas de seda; telas de hilo y algodón; obras de paja y ebanistería; paños ordinarios, sombreros, gorras, esteras y sillas de paja fina; lienzos caseros para pantalones, camisas, colchas y diferentes clases de mantelerías. Pero la principal industria del país, la más considerable de todas, es la pesquera. En ella, según un estado que tenemos á la vista, ocupábanse, á mediados del presente siglo, 700 marineros, distribuídos en 30 bergantines, que proveían anualmente al país de 150.000 quintales de pescado salado, que equivalían en su peso á 3.000.000 de bacalaos regulares; contándose, además, sobre diez especies conocidas, igualmente á propósito para la salazón.—El comercio, no obstante el golpe mortal que en 1815 recibiera con la revolución americana y la paz de Europa, es bastante activo todavía; exporta toda clase de productos y artefactos del país, é importa distintos géneros de América, de Europa y de la Península.—Las siete principales islas que, como dejamos dicho, forman hoy el archipiélago canariense, son: *Santa Cruz de Tenerife,* capital de la provincia desde 1833, situada al Sudeste de la isla, á los 12° 34′ 10″ de longitud Oeste, y 28° 28′ 30″ de latitud Norte. Es residencia de las primeras autoridades civil y militar, y plaza fuerte. Contiene 16.319 habitantes; escuela de náutica; buenos edificios; calles bien empedradas, y lindísimas quintas de recreo, en el radio de la población, que ofrecen una perspectiva admirable. El clima es cálido; el suelo seco, árido y, por lo mismo, poco dispuesto para el cultivo. La industria se ocupa de la fabricación de muebles; de la molienda de granos y de la construcción de lanchas y barquillos destinados á la pesca, que es variada y abundantísima, especialmente la del *chicharro.* El comercio, que cuenta con un magnífico puerto, único de las islas que se halla habilitado para los retornos de América, es muy considerable, si bien la importación es muy superior á la exportación. Próximas á esta capital se encuentran: *San Cristóbal de la Laguna,* en la costa Nordeste de la isla, á 448 piés sobre el nivel del mar; clima fresco y sano; una población de 11.040 habitantes; buen instituto; edificios notables, calles tiradas á cordel, anchas y con aceras; plantío de árboles; cosechas de cereales y de frutas; bastante ganado; fabricación de telas de seda y lana, y algún tráfico.—*La Orotava,* en un hermoso valle, á 17 kilómetros del famoso pico volcánico de *Teide* ó *Tenerife,* que mide 13.420 piés de elevación, con 8.269 almas; clima sumamente benigno y sano; buen jardín botánico de aclimatación; regular industria, y un pequeño puerto, situado á corta distancia, por donde exporta sus vinos para América.—La Gran Canaria se halla á los 2° 20′ de longitud oriental y 28° 33′ de latitud septentrional del meridiano de Madrid: rodeada de montañas, sobre las que se eleva majestuosamente la llamada el pico del *Pozo de la nieve,* de 5.842 piés de altura, y cruzada por numerosos cerros escarpados, cuyos peñascos, cubiertos casi literalmente de una alfombra de musgo, presenta

Digitized by Google

un aspecto sorprendente y agradable: bosques poblados y valles frondosos, regados por las riquísimas aguas de los barrancos y corrientes que los cruzan, fertilizando su suelo, el mejor cultivado de todo el archipiélago, y el más abundante en toda especie de producciones agrícolas; ganado, caza y pesca; muy buenas salinas, y alguna industria y comercio. Componen esta isla varias poblaciones, entre las que se distinguen: *Las Palmas*, ciudad episcopal, residencia de la audiencia territorial de CANARIAS, y del subgobernador del segundo distrito de la provincia, con 17.754 habitantes, buena catedral, seminario conciliar, y á una legua de distancia el pequeño puerto de *Luz* con algunas fortificaciones; *Telde*, al Sur de la isla, con 9.304 habitantes, clima de los más suaves, bonitas casas de dos pisos, con lindos jardines y bonitas azoteas, calles anchas, rectas, empedradas y con aceras, buenas fuentes, una hermosa alameda en la plaza de San Juan, rodeada de asientos le piedra, de copudos árboles, y cubierta de caprichosos cuadros de flores, cuyo aroma embalsama la atmósfera en todas las épocas del año; numerosas huertas y un precioso puerto, defendido por una bien construída torre, célebre por haber sido la primera que levantaron los españoles al conquistar la isla, y por la heróica defensa que en 1741 hizo su escasa guarnición, batiéndose y echando á pique una corbeta de guerra inglesa; *Arucas*, en la falda de una montaña del mismo nombre, con 7.970 almas, una extensa vega con abundancia de viñedos y árboles frutales, espesos bosques de pinos, plantas aromáticas y medicinales, y fuentes naturales de aguas dulces y agrias como la de Tinojas, que brota de una roca cubierta por el mar; *Galdar*, con 5.179 almas, curiosos monumentos de los *guanches*, primeros habitadores de las islas, y corte que fué de sus antiguos reyes; *Guía*, con 5.121 habitantes, y término feraz; y *Teror*, villa situada en un delicioso valle, bien ventilado, con 4.156 habitantes, temperatura agradable, un templo de los mejores de la provincia, excelente alameda poblada de frondosos árboles, buenas cosechas, elaboración de harinas, tejidos de lana y lino, y una gruta singular tapizada de musgo, construída en el enorme tronco de un castaño.—*Palma*, distante 1.443 kilómetros de Cádiz, defendida por algunos fuertes y baterías. El terreno de esta isla se halla, en su mayor parte, compuesto de elevadas cumbres, generalmente cubiertas de nieve, distinguiéndose, entre ellas, la llamada de las *Toscas*, admirable por la gallarda forma que le presta su inmensa altura y por conservar todavía los copudos árboles con que la adornó la naturaleza mucho antes de la conquista. El clima es bellísimo y saludable; el suelo, regado por muchos manantiales de agua muy fresca y fina, produce vino, frutas, almendras, miel y cera en cantidad suficiente, algún grano y bastante arbolado. La industria se ocupa principalmente de la fabricación de tafetanes, rasos y cintas. Entre sus pueblos merecen singular mención: *Santa Cruz de la Palma*, capital de la isla, elevada á este rango después de la victoria que las fuerzas mandadas por Alonso Fernández de Lugo obtuvieron sobre los isleños, habiéndosela puesto el nombre de *Santa Cruz*, en memoria del día en que tuvo lugar aquel hecho de armas que puso término á la conquista de esta isla: cuenta 6.603 habitantes, un buen puerto y algunas fortificaciones: *Los Llanos*, villa rodeada de bosques que ofrecen un paisaje alegre y pintoresco, con 6.163 almas y agradables casas de campo con hermosos jardines: *Mazo*, en terreno desigual, pero de buena calidad y muy productivo, con 4.441 habitantes y bastante ganado de varias clases: *El Paso*, villa colocada en una cuesta áspera y poblada de bosque, con 3.834 almas, buenas aguas, huertas bien cultivadas con mucho arbolado y árboles frutales: y *La Garafía*, al Noroeste de la isla, próxima á la orilla del mar, con 2.402 almas, clima saludable, buenos paseos, regulares casas, varias fuentes de exquisita agua y un suelo feraz, aunque montuoso, con abundancia de pinos que abastecen de madera de construcción á todos los astilleros de la isla.—*Hierro* se halla á los 14° 23′ 15″ de longitud Oeste, y 27° 39′ 50″ de latitud Norte, rodeada de una muralla de lava que la hace muy áspera y montuosa, y cubierta de rocas pobladas de laureles, mocaneras, pinos, brezos, hayas y sabinas. Goza de un clima apacible y de un terreno fértil en vino, cereales, higos, lino y otras producciones que exceden al consumo propio; bastante ganado y caza de conejos y volatería. La industria se halla representada por algunas fábricas de tejidos de lana, costales, alforjas, mantas, cinchas y lienzos caseros. El comercio exporta el sobrante de sus productos. La capital de esta isla es *Valverde*, notable por haber servido su meridiano más occidental, desde Ptolomeo hasta Riccioli, de *primer meridiano* en la determinación de las longitudes y latitudes geográficas: es población de 5.487 almas, residencia del obispo, con muy buena temperatura y un terreno de secano muy productivo.—*Gomera:* el interior de esta isla es montuoso y lleno de barrancos de extraordinaria profundidad, de preciosas alamedas y de bosques frondosos. Se encuentra á los 19° 36′ de longitud occidental, y 27° 7′ de latitud Norte del meridiano de París. Disfruta de una temperatura agradabilísima: el terreno se halla surcado por numerosas corrientes de riquísima agua, que lo fertiliza notablemente, siendo considerable la cosecha de cereales, legumbres, frutas, vino, seda, lino y exquisitos pastos, en que se cría multitud de bueyes, vacas, caballos, mulas, asnos, ovejas, cabras y cerdos. Su puerto, aunque poco frecuentado, es el mejor de la provincia. Su primera población es *San Sebastián*, capital de la isla, situada entre tres montes, con 2.447 almas: clima templado, término fértil, buenos viñedos, gran cosecha de seda, un bonito puerto defendido por dos fortalezas y una alta torre que sirvió antiguamente para resguardo de los caudales de América. *Villahermosa*, villa dividida en dos partes por el barranco de Moncayo, con 4.288 habitantes, cultivo de la agricultura, fabricación de harinas y de lienzos, variedad de producciones y de ganado, y exportación de los frutos sobrantes.—*Lanzarote*, sobre los 29° de latitud Norte, y á los 7° 24′ de longitud occidental del meridiano de Cádiz. El clima que disfruta esta isla es benigno, y el suelo, aunque montuoso y falto de aguas, muy feraz en los lugares libres de las erupciones volcánicas. Las cosechas de cebada, centeno, papas, legumbres, barrilla, maíz, vino y frutas, suelen ser escasas; pero en cambio la de cochinilla y la de los higos llamados *picos* son abundantísimas y producen grandes utilidades. El ganado lanar, vacuno, cabrío y camellar es también bastante considerable. La industria es de poca importancia, pues casi toda ella se halla concentrada en la villa de Arrecife. El comercio se ocupa exclusivamente de la importación y exportación de diferentes géneros y artículos procedentes de otros países. *Teguise*, capital de la isla, situada en la falda del monte Guanapay, sobre cuya cima se eleva el castillo de Santa Bárbara, con una población de 3.737 almas, y un buen estanque ó depósito de aguas pluviales; y *Arrecife*, villa colocada en una espaciosa bahía, con 2.747 habitantes y un buen puerto defendido por una fortaleza guarnecida de artillería de grueso calibre, con sus poblaciones más importantes. Los historiadores Boutier y Le Verrier atribuyen á un tal *Lancelot* la construcción, en esta isla, de un castillo, el cual se hallaba ya desmantelado cuando la conquistó Bethencourt, y de aquel personaje dicen que tomó el nombre de *Lanzarote* que hoy la distingue.—*Fuerteventura:* la mayor de las islas que se describen, después de la de Tenerife. Se halla cruzada por una cordillera de montes, á los 28° 15′ de latitud septentrional, y 4° 8′ de longitud del mar de Hierro, á 99 kilómetros de distancia del continente de Africa. El clima es muy cálido, circunstancia á que contribuyen la aridez del terreno y la falta de lluvias. Este, no obstante prestarse poco al cultivo, produce garbanzos, patatas, algodón y barrilla; escasa cantidad de trigo, cebada, centeno y maíz, y algunas cabezas de ganado camellar, asnal, caballar, vacuno, lanar y cabrío. La industria se dedica á la elaboración de lienzos y lanas. El comercio á la exportación de los productos que recibe de otros pun-

Digitized by Google

tos. Sus mejores poblaciones son: *Antigua,* villa en el centro de la isla, en un extenso llano perfectamente ventilado, con 2.143 habitantes, término feracísimo, hermosos valles y abundantes aguas: *Oliva*, en una fértil campiña, al pie de la montaña de su nombre, con 2.447 almas, y una dilatada costa con numerosas radas; y *Santa María de Betancuria*, villa colocada al Norte de la isla, en el fondo de un largo barranco, circuído de cerros, con 722 habitantes y suave temperatura. Algunas canteras, una pequeña vega susceptible de cosechas, y la cría de ganado, constituyen su principal riqueza.—Fuera de estas siete islas, las restantes, hasta el número de 20, son más bien islotes inhabitados.—En cuanto á su origen, un autor contemporáneo cree verosímil, si bien no lo afirma, que su primer descubrimiento data de la famosa expedición de Hannón á las costas de Africa, inexploradas hasta entonces; habiendo tomado luego el nombre general de islas Canarias, con que hoy se las designa, de una de ellas que se llamó Canaria, á *multitudine Canum ingenti magnitudine*, según Plinio. En la antigüedad, y esto parece fuera de toda duda, estas mismas islas fueron conocidas con el nombre de *Afortunadas*, *Fortunatæ Insulæ;* y llamáronse así, según unos, por su aproximidad á los límites más occidentales de España, donde se creía que estaban situados los Campos Elíseos; y según otros, por lo bello y delicioso de su clima.—En tiempo de los romanos gozaban estas islas de una independencia absoluta: considerábaselas, no como parte integrante de España, sino como islas adyacentes al continente africano. Más tarde vinieron á ser desconocidas, permaneciendo en el más completo olvido, hasta el año 1016, en que fueron descubiertas y ocupadas por los árabes. Terminada la dominación sarracena, vivieron los isleños por espacio de mucho tiempo bajo el despótico yugo de un poder oligárquico, siendo estériles cuantos esfuerzos intentaron por romper las cadenas que les sujetaban y recuperar la libertad perdida. En 1402, don Juan de Bethencourt, señor de Bethencourt y de Granvillela-Teinturiere, en el país de Caux, consiguió hacerse dueño de algunas islas; pero no contando con suficientes elementos de fuerza para apoderarse de las otras, recurrió al entonces rey de Castilla, quien no sólo le concedió los víveres y el dinero necesarios que aquél solicitara para llevar á cabo su arriesgada empresa, si que también la soberanía de las islas, á cambio sólo de que prestase á su corona el debido homenaje de su conquista. Confirmadas estas grandes mercedes, en 1417, por la reina Doña Catalina, viuda de Don Enrique, gobernador á la sazón de sus reinos, tomó Bethencourt *el título de rey*, llegando muy luego á merecer, no sin justicia, el renombre de *Grande*.—Una de las islas que mayor resistencia opusieron á los conatos de invasión de Bethencourt, fué la Gran Canaria; todos los medios que éste puso en juego para apoderarse de ella, cual lo había hecho con otras, fueron á estrellarse contra la noble entereza y singular bravura de sus 10.000 combatientes.—La raza de los isleños, harto diezmada ya en las empeñadas luchas que constantemente sostenían por conservar su independencia, vino á sucumbir al cruel despotismo de los sucesores de Bethencourt, pasando muy luego á ser propiedad exclusiva de reyezuelos, de príncipes y de señores, quienes las vendían y compraban como si se tratase de una vil mercancía. En este estado se hallaban, cuando los Reyes Católicos determinaron la conquista directa de la Gran Canaria, que había venido defendiendo bizarramente su libertad contra los amagos de invasión de los despóticos señores de las vecinas islas. A este objeto, enviaron una fuerte armada, al mando de Pedro de Vera, caballero natural de Jerez, en 1478; y éste, después de una sangrienta guerra que duró tres años, logró reducirla al dominio de los castellanos, cuya suerte siguieron igualmente las de *Tenerife* y *Palma*. De este modo consiguieron los Reyes Católicos redondear la conquista de este país. Pero debemos declararlo en honor de aquellos habitantes: en todos los conatos de conquista que se sucedieron, desde la primera tentativa de Bethencourt, hasta la última, llevada á cabo en nombre de aquellos Reyes, defendieron los isleños la independencia de sus respectivas islas con tenaz empeño, con salvaje heroísmo, sucediéndose á la pérdida de aquéllas, el exterminio de la raza indígena. Y sin embargo, esta última conquista, si hemos de dar crédito á las páginas de la historia, fué por entonces la salvación de las islas. Confiado su gobierno al conquistador de las de Tenerife y Palma, don Alonso Fernández de Lugo, tratábalas éste como cosa propia, y á los isleños con verdadero cariño paternal. Así es que, bajo su mando, construyéronse caminos y acueductos, levantáronse fábricas y templos, y llevóse á cabo infinidad de obras de reconocida utilidad pública: la navegación á las costas africanas llegó á ser importantísima; y la abundancia de víveres y la comodidad de los precios tan extraordinaria, como grandes eran la actividad y el celo patriótico por todos desplegado. En 19 de Setiembre de 1528, otorgóse un privilegio, por el que se declaraba á perpetuidad francos y exentos del pago de alcabalas, monedas, pechas y tributos, á todos los habitantes de las islas y á los forasteros en ellas, no permitiéndoles que contribuyesen con más derechos que con el 6 por 100 de las mercaderías y mantenimientos que cargasen ó descargasen en sus puertos. Con este sistema, aquéllas fueron prosperando y engrandeciéndose hasta colocarse en aptitud de intentar conquistas, mandar colonias y llevar por todo el continente americano el eco de Tenerife, cuyo glorioso nombre llegó á ponerse á uno de los pueblos de aquella comarca, como recuerdo eterno de su procedencia. Pero este estado de cosas duró bien poco desgraciadamente. La amortización de bienes, creada en 18 de Junio de 1512; las desavenencias entre los señores de *Lanzarote* y *Fuerteventura;* las frecuentes invasiones de los berberiscos y europeos; la escasez de las cosechas; las erupciones volcánicas; las plagas de langosta que asolaban sus campos; la peste que diezmaba sus poblaciones; todo este conjunto, en fin, de contrariedades, de horrores y de desdichas produjeron su abatimiento y precipitaron su decadencia y despoblación. Pero nada de esto habría aun bastado á abatir el espíritu fuerte é industrioso de los isleños, si en vez de miserables rencillas y vergonzosos litigios hubiesen ellos encontrado apoyo en los hombres encargados de su gobierno. Estas islas, poco después, de su conquista, constituyéronse en otras tantas repúblicas, regidas por sus fueros, privilegios y ordenanzas municipales y gobernadas por sus respectivos ayuntamientos, á cuya cabeza se hallaba un magistrado con el título de *gobernador* ó de *capitán general*, nombrado por el Gobierno supremo. Con esta especie de administración y de gobierno, conservaban los isleños el carácter de independencia y de libertad que tanto amaban; pero las extralimitaciones de las municipalidades, los abusos de autoridad de los gobernadores que mandaban la metrópoli, las arbitrariedades de las autoridades eclesiásticas; en una palabra, la ambición desmedida de todos ellos, dieron en tierra con la libertad, la independencia, la industria, el comercio, la paz y la prosperidad del país. El rey D. Carlos III, con el laudable objeto de poner fin á los dudosos y disputados derechos de los señores en las islas, que eran de dominio particular, resolvió incorporarlas á su corona, si bien reservándose el dominio útil y la prerrogativa de aprobar el nombramiento de alcaldes reales, la cual fué anulada por decreto de 1811, pasando á ser de la competencia exclusiva de la audiencia territorial. Las islas Canarias, no obstante hallarse tan alejadas de las costas de España, siguieron en 1808 el impulso iniciado por Sevilla, dando entonces, como habían dado siempre, evidente testimonio de su profundo amor á la patria y á las instituciones liberales.

Etimología. Latín *Cănāriæ*, forma de *cănis*, perro, animal que abundaba mucho en aquellas islas: francés, *Canaries;* catalán, *Canarias*.

Canario, ria. Adjetivo. El natural de las islas Canarias. ‖ Masculino. Pájaro del mismo tamaño que el pardillo, de color comunmente de paja, y de canto fuerte y armonioso. Es indígena de Canarias, y se cría en pajareras. ‖ Tañido músico de cuatro com-

Digitized by Google

pases y baile correspondiente, acompañando al son con violentos y cortos movimientos. ‖ Especie de embarcación pequeña. ‖ ¡CANARIO! Familiar. Interjección con que se indica sorpresa agradable ó desagradable.

ETIMOLOGÍA. *Canarias:* catalán, *canari.*

Canarión. Masculino. *Botánica.* Arbol asiático de hojas alternas, que produce una especie de resina.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Canarva-karaka. Masculino. *Botánica.* Nombre que se da en Ceylán al árbol que produce la gutigamba.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kanarva-karaka.*

Canas. Femenino plural. Vale lo mismo que términos ó límites en el romance antiguo: «Contradecían la fundación los Dominicos, alegando que el sitio se incluía dentro de las *canas*, ó territorio privilegiado, para que dentro de él no se fundase otro convento.» (COLM., *Hist. Segb., capítulo 41.)*

Canasta. Femenino. Cesto redondo y ancho de boca, que suele tener dos asas y se hace de mimbres. ‖ La medida de las aceitunas en el Aljarafe de Sevilla, y es de cabida de media fanega.

ETIMOLOGÍA. Griego κάννα *(kánna)*, caña; κάναστρον *(kánastron)*, canasta; latín, *cănīstra;* francés, *canaste, canastre;* catalán, *canastra.*—*Canasta* representa *cañasta.*

Canastilla. Femenino diminutivo de canasta. ‖ El regalo que se solía dar á las damas de palacio, cuando iban á ver alguna función pública: llamábase también así el agasajo de dulces y chocolate que se daba á los Consejos las tardes de fiestas de toros ú otras diversiones públicas. ‖ La ropa que se previene para el niño que ha de nacer; y así se dice: hacer la CANASTILLA, preparar la CANASTILLA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cănistēlla* (SIMACO): catalán, *canastreta.*

Canastillo. Masculino. El canasto pequeño, bajo, y extendido, que sirve de azafate, y por lo regular hacia la circunferencia se colocan los mimbres algo apartados, formando como un enrejado.

ETIMOLOGÍA. Latín *cănistēllus.* (FESTO.)

Canasto. Masculino. CANASTA; aunque el canasto requiere ser más recogido de la boca.

Canastro. Masculino. Provincial. CANASTO.

Canastrón. Masculino. Canasto grande, que sirve para transportar mercancías.

ETIMOLOGÍA. *Canastro:* catalán antiguo, *calastó;* moderno, *canastró,* astil.

Canathos. Masculino. *Mitología.* Fuente inmediata á Nauplia, donde Juno se bañaba todos los años para purificarse, y donde se dice que las mujeres griegas iban con la misma intención.

Canautli. Masculino americano. Palo mediano con plumas aconchadas.

ETIMOLOGÍA. Griego κάγκαμον *(kágkamon);* latín, *cancămum.*

1. Cáncamo. Masculino. *Historia natural.* Anime copal, goma, lágrima ó resina de un árbol de las Indias, parecida al incienso ó la mirra: goma resinosa del Africa, que parece ser una mezcla de varias especies de gomas y resinas, fabricada por insectos ó por pájaros.

ETIMOLOGÍA. Latín *cancămum, i* (PLINIO): francés, *cancame;* del griego κάγκαμον *(kágkamon).* «Todavía yo me inclino á creer que el *cáncamo* y el *anime* sean una misma cosa.» (DOCTOR LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 1.°, capítulo 90.)*

2. Cáncamo. Masculino. *Marina.* Cabilla redonda de hierro, clavada por un lado á la cubierta ó costado del buque, y que por el otro tiene un agujero ó gancho en que se afianzan los aparejos ó los motones.

Cancamurria. Femenino familiar. MURRIA. Especie de tristeza.

Cancamusa. Femenino familiar. Artificio con que se tira á deslumbrar á alguno, para que no entienda el engaño que se le va á hacer.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.* «Y assí se suele decir: ya le entiendo la *cancamusa;* no entendió la *cancamusa.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cancán. Masculino. Especie de baile francés muy indecente.

ETIMOLOGÍA. Francés *cancan,* armonía imitativa.

Cáncana. Femenino. Banquillo raso en que el maestro hace sentar á los muchachos para castigarlos de alguna falta, poniéndolos á la vergüenza.

ETIMOLOGÍA. Latín *scamnŭlum,* diminutivo de *scamnus,* banco.

Cancanias. Masculino. Tela de seda que se fabrica en las Indias.

ETIMOLOGÍA. *Cancanias.* (LANDAIS.)

Cancanilla. Femenino anticuado. Especie de armadijo. ‖ Metáfora antigua. Engaño ó trampa.

ETIMOLOGÍA. *Cáncana.*

Cáncano. Masculino familiar. PIOJO.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *qamqām.* (MARINA.)

2. Si el árabe *qamqām* fuera la raíz del español *cáncano,* esta voz sería llana, no esdrújula. (DOZY).

3. Este reparo, que el sabio Dozy opone á la anterior etimología, tiene en contra suya más de un ejemplo de la lengua. *Cáncano* se deriva positivamente de *qamqām,* piojo, como *cáramo,* de *khārm;* como *gandásuli,* de *gandasūlī;* como *tártaro,* de *tartīr;* como *támaras,* de *tāmr.* En virtud de estos testimonios irrecusables de la lengua, puede afirmarse que la etimología de Marina es perfectamente segura.

Cancar. Masculino americano. La boca del gaznate.

Cancel. Masculino. Armazón de madera con que se impide la entrada del viento y el registro en las iglesias y salas. Los hay de varias figuras: en las iglesias comunmente son cubiertos; la línea del frente es la mayor; las dos laterales se unen al muro en que está la puerta. En las salas, los hay de una sola línea, y se mantienen sin unirse á los muros: se ponen ordinariamente en la parte de adentro de las iglesias y salas. ‖ En palacio, es una vidriera, detrás de la cual se pone el rey en la capilla; y aunque le ven los que están en ella, se reputa como si no estuviese presente, porque no se le hacen las cortesías. ‖ Anticuado metafórico. Término ó límite hasta donde se puede extender alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Griego κιγκλίς *(kigklís),* cerraja; latín, *cancer, cancri,* la cerradura; *cāncēllus,* diminutivo, y *cāncĕlli,* la celosía, enrejado de listones de madera ó hierro (CICERÓN): italiano, *cancello;* francés *cancel, chancel,* límite, término; catalán, *cancell.* El significado del vocablo francés es el mismo que tiene el latín *cāncēlli,* en Cassiodoro.

Cancela. Femenino. Provincial Andalucía. La verja dentro de los portales de las casas.

ETIMOLOGÍA. *Cancel.*

Cancelación. Femenino. CANCELADURA.

ETIMOLOGÍA. *Cancelar:* latín, *cancellātĭo,* la limitación ó términos de los campos: catalán, *cancellació;* francés, *cancellation.*

Cancelado, da. Participio pasivo de cancelar. ‖ *Botánica.* Calificación de todos los órganos de los vegetales, que afectan la forma reticular. ‖ Femenino. Planta del Perú, que se considera como una especie de pequeña centáurea.

ETIMOLOGÍA. *Cancelar:* latín *cancellātus;* italiano, *cancellato;* francés, *cancellé;* catalán, *cancellat, da.*

Canceladura. Femenino. La acción y efecto de cancelar.

ETIMOLOGÍA. *Cancelar:* italiano, *cancellatura.*

Cancelar. Activo. *Forense.* Anular, borrar, truncar y quitar la autoridad á algún instrumento público, lo cual se hace cortándolo ó inutilizando el signo. ‖ Metáfora. Borrar de la memoria, abolir, derogar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cancellāre,* quitar la autoridad á un instrumento público, rayando ó borrando el signo: CANCELLARE *testamentum, chirographum. (Digesto,* ULPIANO): italiano, *cancellare;* francés, *canceller;* provenzal y catalán, *cancellar.* El latín *cancellāre* es la forma verbal de *cāncēlli,* límite, término, celosía, porque la *anulación* representa el término de la *validez.*

Cancelaría. Femenino. Tribunal que hay en Roma, por donde se despachan las gracias apostólicas.

ETIMOLOGÍA. *Cancillería.*

Cancelariato. Masculino. Dignidad de cancelario.

Cancelario. Masculino. El que en las universidades tenía la autoridad pontificia y regia para dar los grados.

ETIMOLOGÍA. *Cancelaría.*

Cancelería. Femenino. CANCELARÍA.

Digitized by Google

Canceller. Masculino anticuado. El que en Castilla tenía el sello real y despachaba con el rey. ‖ Nombre que se daba en lo antiguo al maestrescuela en algunas iglesias.

ETIMOLOGÍA. *Canciller:* catalán, *canceller.*

Cancellería. Femenino anticuado. Oficina destinada para registrar y sellar los despachos y provisiones reales.

ETIMOLOGÍA. *Cancillería:* catalán, *cancellería.*

Cancellero. Masculino anticuado. CANCILLER.

Cáncer. Masculino. *Medicina.* Tumor maligno, duro, redondo y escabroso, de color negruzco, amoratado ó aplomado, en cuya circunferencia se ven las venas hinchadas, azuladas ú oscuras, y después de ulcerado despide un olor insoportable. ‖ *Astronomía.* Signo boreal del zodíaco, adonde llega el sol en el solsticio de estío.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *karkata*, cangrejo; griego, καρκίνος *(karkínos);* latín, *cancer, cancĕris;* italiano, *canchero;* francés, *cancer;* catalán, *cáncer. Cáncer* significa *cangrejo*, por semejanza de forma.

1. Llámase *signo de Cáncer*, porque el cuarto signo del zodíaco, duodécima parte de la eclíptica, se representa bajo la forma de *un cangrejo.*

2. La geografía astronómica da el nombre de *trópico de Cáncer* á uno de los pequeños círculos de la esfera, paralelo al Ecuador.

Cancerado, da. Adjetivo. Que participa de la naturaleza del cáncer. ‖ Metáfora. Corrompido, corroído, dañado, pervertido. ‖ Atacado del cáncer. ‖ Participio pasivo de cancerarse.

ETIMOLOGÍA. *Cancerar:* catalán, *cancerat, da.*

Cancerarse. Recíproco. Padecer cáncer alguna parte del cuerpo. ‖ Volverse cancerosas las llagas ó heridas.

ETIMOLOGÍA. *Cáncer:* catalán, *cancerarse.*

Cancerbero. Masculino. *Mitología.* Perro de tres cabezas, que, según la fábula, guardaba la puerta de los infiernos. ‖ Hoy se llama así familiarmente al portero soez ó al guarda severo é incorruptible.

ETIMOLOGÍA. Griego Κέρβερος *(Kérberos),* el Cerbero, guarda del palacio del Putón: latín, *Cervĕrus.* (OVIDIO.)

Cancérido, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de cangrejo.

ETIMOLOGÍA. *Cangrejo:* francés, *cancéride.*

Cancerlín. Masculino. CRANCELÍN.

Canceroso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Lo que está tocado del cáncer ó participa de su naturaleza.

ETIMOLOGÍA. *Cáncer:* catalán, *cancerós, a;* francés, *cancereux, chancreux;* provenzal, *cancrós;* italiano, *cancheroso.*

Cancilla. Femenino provincial. La puerta hecha de palos apartados el uno del otro á manera de verja con sus atravesaños, que de ordinario sirve para cerrar los huertos, planteles y corrales.

ETIMOLOGÍA. *Cancela.*

Canciller. Masculino. En lo antiguo, era el secretario del rey, á cuyo cargo estaba la guarda del sello real desde que se empezó á usar en tiempo del emperador Don Alfonso el VII, y con él autorizaba los privilegios y cartas reales. ‖ Empleado en los consulados que sigue en grado inferior al vicecónsul. ‖ Anticuado. CANCELARIO en las universidades. ‖ DEL SELLO DE LA PURIDAD. El que tenía en lo antiguo el sello secreto del rey, y con él andaba siempre en la casa real para sellar las cartas que por sí daba el rey. Duró este oficio hasta el año de 1496, en que se extinguió, y desde entonces estuvo este sello en las secretarías del despacho y en las de la cámara. Hoy corresponde su custodia al Ministerio de Gracia y Justicia. ‖ MAYOR. El que guarda el sello real y sella los despachos reales por sí ó por sus tenientes. ‖ MAYOR DE CASTILLA. Título puramente honorario, que usa el arzobispo de Toledo. ‖ GRAN CANCILLER DE LAS INDIAS. El que tenía á su cargo los sellos reales, para sellar por medio de sus tenientes las cartas y provisiones del rey pertenecientes á las Indias. Tenía la preeminencia de presidir el Consejo de Indias, á falta de presidente ó gobernador de él.

ETIMOLOGÍA. *Cancelar:* latín, *cancellārĭas;* italiano, *cancelliere;* francés del siglo XII, *chancellier;* moderno, *chancelier;* portugués, *chanceller;* provenzal, *cancelier, chancellier;* catalán, *canciller.*—«Esto es porque todas las cosas que él ha de librar por cartas, de qualquier manera, quier que sean, han de ser con su sabiduría, è él las debe vér antes que las sellen, por guardar que no sean dadas contra derecho, por manera que el rey non reciba ende daño, nin vergüenza. E si *fallase* (hallase) que alguna hi (allí) havía que non fuesse assí fecha, débela romper, ò desatar con la peñola à que dicen en latín *cancellare.*» *(Partida 2.ª, título 9.º, ley 4.ª)*—«*Canciller* es el segundo oficial de la casa del rey, de aquellos que tienen oficio de puridad.» *(Ley antes citada).*—«No tienen otra ocupación los *cancilleres* más que la de los sellos.» (SALAZ. DE MEND., *Dign. de Castilla, libro 2.º, capítulo 8.º)*

Cancillera. Femenino. La mujer del canciller.

ETIMOLOGÍA. *Canciller:* francés, *chancelière.*

Cancillerato. Masculino. Dignidad, funciones, cargo del canciller.

ETIMOLOGÍA. *Canciller:* catalán, *cancellerat.*

Cancilleresco, ca. Adjetivo que se aplica á la letra que se usaba en la cancillería.

Cancillería. Femenino anticuado. El oficio de canciller. ‖ Anticuado. CHANCILLERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Canciller:* italiano, *cancelleria;* francés, *chancellerie;* provenzal, *cancellaria;* catalán, *cancillería.*

Canción. Femenino. Composición en verso para cantar. ‖ Especie de poesía compuesta de una ó muchas estancias iguales y en proporcionadas cadencias. ‖ VOLVER Á LA MISMA CANCIÓN. Frase familiar. Repetir importunamente alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Canto:* latín, *cantĭo,* cántico, en Plauto; encantamiento, en Cicerón: italiano, *canzone;* francés del siglo XI, *cançun;* moderno, *chanson;* provenzal, *canso, chanso;* catalán, *cansó;* picardo, *cainchon, canchon;* portugués, *canção.*

Cancioncica, lla, ta. Femenino diminutivo de canción.

Cancionero. Masculino. Colección de canciones y poesías, por lo común de diversos autores. Hoy se dice también del autor de canciones.

ETIMOLOGÍA. *Canción:* catalán, *cansoner;* francés, *chansonneur.* El francés tiene el verbo *chansonner;* catalán, *cansonejar.*

Cancioneta. Femenino diminutivo de canción.

ETIMOLOGÍA. *Canción:* latín, *cantiuncŭla,* en Cicerón; catalán *cansoneta;* francés, *chansonnette;* italiano, *canzonetta.*

Cancionista. Masculino anticuado. El que hace ó canta las canciones.

ETIMOLOGÍA. *Canción:* francés, *chansonnier;* italiano, *canzoniere.*

> «Erase que se era entonces
> el señor conde de Lemos
> árbitro de los poetas,
> *cancionistas* y copleros.»
> (PANT., *Romance 7.ª)*

Cancriforme. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la figura de cangrejo.

ETIMOLOGÍA. *Cangrejo* y *forma:* francés, *cancriforme.*

Cancrinita. Femenino. *Mineralogía.* Sustancia vítrea, de color azul subido, transparente y de textura laminosa.

ETIMOLOGÍA. *Cancrito.*

Cancrito. *Historia natural.* Masculino. Nombre dado á los crustáceos fósiles.

ETIMOLOGÍA. *Cangrejo:* francés, *cancrite.*

Cancro. Masculino. CÁNCER.

Cancrófago. Adjetivo. *Zoología.* Que se alimenta de cangrejos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cancer, cancri,* cangrejo, y el griego *phagein,* comer, vocablo híbrido.

Cancróideo, dea. Adjetivo. *Medicina.* Que tiene semejanza con el cáncer. ‖ CANCRIFORME.

ETIMOLOGÍA. Latín *cancer* y el griego *eĭdos,* forma; vocablo híbrido: francés, *cancroïde.*

Cancura. Femenino familiar. RANCHERÍA.

Cancha. Femenino. Maíz ó habas tostadas que se comen en la América del Sur.

Canchal. Masculino. Provincial Extremadura. El peñascal ó sitio poblado de cantos ó piedras.

Canchalagua. Femenino. *Botánica.* Planta anua de América, especie

Digitized by Google

de genciana, muy semejante á la centaura menor, y que se usa en la Medicina.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cancharrazo. Masculino familiar americano. Trago grande de vino ó licor.

Cancheaje. Masculino americano. Derecho que pagan los dueños de las canchas.

Canchelagua. Femenino. Planta. CANCHALAGUA.

Canchero, ra. Masculino americano. El dueño de una cancha.

Canchi. Masculino. *Botánica.* Arbol del Japón, cuya corteza sirve de papel para escribir.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo japonés.*

Canchil. Masculino. *Zoología.* Cabrito de Sumatra.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kantchil;* latín técnico, *moschus javanicus;* francés, *kantchil.* (BOUILLET, *Sciences.)*

Candadillo, to. Masculino diminutivo de candado.

Candado. Masculino. Cerradura suelta que sirve para asegurar las puertas, cofres, maletas, etc. ‖ Provincial Extremadura. ZARCILLO. ‖ Plural. *Veterinaria.* Las dos concavidades inmediatas á las ranillas que tienen las caballerías en los piés. ‖ ECHAR Ó PONER CANDADO Á LOS LABIOS Ó Á LA BOCA. Frase metafórica. Callar ó guardar algún secreto.

ETIMOLOGÍA. *Cadena:* bajo latín *cătēnāčium;* italiano, *catenaccio;* francés, *cadenas;* provenzal y catalán *cadenat;* ginebrino, *cadenar;* picardo, *cadenas.*

Candaliza. Femenino. *Marina.* Aparejo con corona, que pende de cada uno de los palos mayores, y sirve para levantar y mover pesos de consideración. ‖ Cada una de las cuerdas que, pasando por los motones cosidos en la verga, sirven para cargar ó cerrar las velas mesanas y cangrejas. ‖ Denominación genérica de todos los cabos que sirven para cargar las velas. ‖ Anticuado. El cabo con que se subía la entena en las galeras.

ETIMOLOGÍA. Francés *candelette,* diminutivo de *chandelle,* en su acepción marina, que es la siguiente: «pedazo de madera de construcción, cuando no excede de un metro:» catalán, *candalissa.*

Cándamo. Masculino anticuado. Especie de baile rústico.

ETIMOLOGÍA. «Parece más verosímil sea baile, con que antiguamente los asturianos celebrasen las fiestas de Júpiter *Candamio.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Candar. Activo. Cerrar con llave.

ETIMOLOGÍA. *Candado.*

Cándara. Femenino. Provincial Aragón. CRIBA.

ETIMOLOGÍA. La trasposición de las letras de *cándara* da *caranda, çaranda, zaranda,* lo cual demuestra evidentemente la simetría de ambas voces.

Cande. Adjetivo. Véase AZÚCAR.

ETIMOLOGÍA. *Candi.*

Candeal. Adjetivo. Trigo: una de las variedades del raspón: tiene la espiga cuadrada, recta, con espiguillas cortas y los granos ovales, obtusos y opacos; da harina y pan blanco, y éste esponjoso, y por tanto se tiene por el de superior calidad, aunque haya, otros trigos tanto ó más nutritivos. También se llaman CANDEALES otras variedades, cuando rinden mucha harina y blanca, que se emplea en hacer pan de primera calidad ó de regalo, y el pan también se llama CANDEAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *candēre,* brillar con una blancura luminosa: catalán, *candial, candeal.*

Candela. Femenino. VELA para alumbrarse. ‖ La flor del castaño. ‖ Provincial Andalucía. La lumbre; y así se suele decir: arrimarse á la CANDELA. ‖ Anticuado. Candelero. ‖ Metáfora. El claro que deja el fiel cuando se inclina á la cosa pesada. ‖ ACABARSE LA CANDELA. Frase metafórica y familiar que se dice del enfermo que está próximo á morir. ‖ ACABARSE LA CANDELA Ó CANDELILLA. Frase metafórica de que se usa en las subastas á fin de denotar que se acaba el tiempo señalado para los remates, y se mide por la duración de una vela ó candelilla encendida. ‖ A MATA CANDELAS. Expresión vulgar con que se explica la última lectura de la excomunión, tomada de que en ella se apagan las candelas en agua. ‖ A MATA CANDELAS. Frase adverbial que se usa en los remates de abastos y otros. ‖ ESTAR CON LA CANDELA EN LA MANO. Frase que se dice del enfermo que está próximo á morir.

ETIMOLOGÍA Latín *candēre,* brillar; *candēla,* vela, mecha, hacha; italiano, *candela;* francés del siglo XI, *chandele;* moderno, *chandelle;* provenzal y catalán, *candela;* portugués, *candea;* burguiñón, *chandoile;* picardo, *candeille, candoille, candelle.*

Candelabro. Masculino. Candelero muy grande que se usó en lo antiguo. ‖ El que sirve para muchas luces.

ETIMOLOGÍA. Latín *candēlabrum,* en Cicerón, forma de *candēla,* vela ó hacha: italiano, *candelabro;* francés del siglo XII, *chandelabre;* moderno, *candelabre;* provenzal, *candelabre;* catalán antiguo, *candalobre;* moderno, *candelabro.*

Candelada. Femenino. Provincial. HOGUERA.

ETIMOLOGÍA. *Candela.*

Candelaria. Femenino. La fiesta que celebra la Iglesia á Nuestra Señora el día de la Purificación, en el cual se hace procesión solemne con candelas benditas y se asiste á la misa con ellas ‖ GORDOLOBO.

Candelera. Femenino anticuado. CANDELARIA, por la fiesta de la Virgen.

ETIMOLOGÍA. *Candelaria:* catalán, *Candelera.*

Candelerazo. Masculino aumentativo de candelero, y el golpe dado con éste.

ETIMOLOGÍA. *Candelero:* catalán, *candelerás.*

Candelería. Femenino anticuado. Tienda ó puesto público donde se fabricaban ó vendían las velas.

ETIMOLOGÍA. *Candela:* catalán, *candelería;* francés, *chandellerie.*

Candelerillo, ito. Masculino diminutivo de candelero.

ETIMOLOGÍA. *Candelero:* catalán, *candeleret.*

Candelero. Masculino. Utensilio de madera, barro, plata, bronce ú otra materia, el cual se hace de varias formas, con su pie, que le sirve de asiento, y una como columna, que en la parte superior tiene un cañón, donde se mete la vela para que esté derecha y firme. ‖ Anticuado. El que hacía y vendía velas de cera ó sebo. ‖ VELÓN. ‖ Instrumento para pescar, deslumbrando á los peces con teas encendidas. ‖ *Marina.* Hierro que se pone en el borde de la embarcación y en otras partes para asegurar en él alguna cuerda. Si tiene un anillo en la parte superior, se llama CANDELERO DE OJO, y si remata sin él, CANDELERO CIEGO. ‖ PONER Ó ESTAR EN CANDELERO. Frase metafórica con que se denota estar uno en puesto, dignidad ó ministerio de grande autoridad.

ETIMOLOGÍA. *Candela:* catalán, *candelero,* utensilio; *candeler,* el que hace ó vende candelas; provenzal, *candelier;* francés, *chandelier;* italiano, *candeliere, candelajo, candelacio.*

Candeleta. Femenino anticuado. *Marina.* CANDALIZA, en su primera acepción.

Candelica, lla, ta. Femenino diminutivo de candela. ‖ CANDELILLA. Calita larga delgada de lienzo dado de cera y otros ingredientes, de que usan los cirujanos para las enfermedades que se padecen en la vía de la orina. ‖ Especie de fleco que echan algunos árboles, como los álamos blancos y otros, en lugar de flor. ‖ LE HACEN CANDELILLAS LOS OJOS. Expresión familiar que se aplica á los que están medio borrachos, porque les brillan los ojos con los vapores del vino. ‖ MUCHAS CANDELILLAS HACEN UN CIRIO PASCUAL. Frase metafórica y familiar, la cual explica que muchas veces la repetición de cosas leves constituye materia grave, como el hurto, gasto, etc. MUCHOS POCOS HACEN UN MUCHO.

ETIMOLOGÍA. *Candela:* catalán, *candeleta.*

Candeliza. Femenino. *Marina.* CANDALIZA.

Candelor. Masculino anticuado. CANDELARIA, por la fiesta de la Purificación.

Candencia. Femenino. La calidad de candente.

ETIMOLOGÍA. *Candente:* latín *candentĭa,* la blancura con resplandor. (VITRUVIO.)

Candenia. Femenino. *Historia natural.* Género de conchas espirales cónicas.

Candente. Adjetivo. Se aplica al metal que blanquea á fuerza de estar muy encendido.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *cad* ó *cand,* brillar; *candat,* brillante; *candas,* luna, fulgor; latín, *candens, entis,* participio activo de *candēre,* tener una blancura

Digitized by Google

brillante; alemán, *Schön;* céltico, *cann.*

Canderina. Femenino. Especie de talco, moneda del Japón.

Candi. Adjetivo. Véase AZÚCAR.

ETIMOLOGÍA. 1. *Candia,* antiguo nombre de la isla de Creta, de donde procede esta clase de azúcar. (LE DUCHAT.)

2. Esta etimología no merece atención alguna, según resulta de la siguiente

Derivación. Sanscrito *khanda;* persa, *qand,* azúcar de caña; árabe, *qandī;* francés y catalán, *candi;* italiano, *candito.* (MAHN, DOZY.)

Candial. Adjetivo. CANDEAL.

Candia. Femenino. *Geografía.* Isla y ciudad en el Mediterráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego Κανδέια *(Kandéia);* latín, *Candia.*

Candidación. Femenino. Acción de cristalizarse el azúcar.

ETIMOLOGÍA. Latín *candĭdāre,* blanquear, forma verbal de *candĭdus,* blanco.

Candidado. Masculino anticuado. CANDIDATO.

Cándidamente. Adverbio de modo. Sencillamente, con candor.

ETIMOLOGÍA. *Cándida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *candidament;* francés, *candidement;* italiano, *candidamente;* latín, *candĭdè,* sencillamente, con candor.

Candidato. Masculino. El que pretende alguna dignidad ó puesto honorífico. Llamaban así á los pretendientes de los oficios de la república romana, porque se presentaban con vestiduras blancas al pueblo congregado para la elección.

ETIMOLOGÍA. Latín *candĭdātus,* blanqueado, porque de blanco se vestían los candidatos gentiles: italiano, *candidato;* francés y catalán, *candidat.*

Candidatura. Femenino. La reunión de candidatos á un empleo. ‖ La opción á cualquier cargo elegible, y el deseo de obtenerlo.

ETIMOLOGÍA. *Candidato:* bajo latín, *candĭdātura;* italiano y catalán, *candidatura;* francés, *candidature.*

Candidez. Femenino. BLANCURA. ‖ Metáfora. La sencillez del ánimo. ‖ Simpleza, poca advertencia.

ETIMOLOGÍA. *Cándido:* catalán, *candidesa.*

Candidísimo, ma. Adjetivo superlativo de cándido.

Cándido, da. Adjetivo. BLANCO. ‖ Sencillo, sin malicia ni doblez. ‖ Simple, poco advertido.

ETIMOLOGÍA. *Candor:* latín, *candĭdus;* catalán, *cándido, a;* francés, *candide;* italiano, *candido.*

SINONIMIA. *Cándido, sencillo, simple.* El hombre *cándido* es el que no tiene malicia ni oculta la verdad; *sencillo,* el que no tiene artificio ni afectación; *simple,* el que tiene poco discernimiento y capacidad. El *cándido* dice todo lo que siente: el *sencillo* lo dice como lo siente; el *simple* cree todo lo que le dicen. *Candoroso,* como lo indica su terminación, es el que abunda en *candidez.* (MORA.)

Candiel. Masculino. Manjar delicado que se hace con vino blanco, yemas de huevo, azúcar y algún otro ingrediente.

ETIMOLOGÍA. *Candial:* catalán, *candiel.*—Llamóse *candiel,* porque se hacía con vino blanco; es decir, *cándido.*

Candil. Masculino. Especie de vaso de hoja de lata ó hierro abarquillado, que tiene por delante un pico, y por detrás un mango, á cuyo extremo se une una varilla de hierro con un garabato, que sirve para colgarlo: dentro de aquel vaso se pone otro más pequeño de la misma hechura, que se llama candileja, en la cual se echa el aceite y se mete la torcida de algodón ó lienzo, cuya punta sale por el pico, y es la que encendida arde y da luz. ‖ La punta alta de los cuernos de los venados. ‖ Anticuado. VELÓN. ‖ Anticuado. CANDELERO para pescar. ‖ Metafórico y familiar. El pico del sombrero, y también el pico largo y desigual que suelen tener las sayas de las mujeres. ‖ ATIZAR EL CANDIL. ATIZAR LA LÁMPARA. ‖ PESCAR AL CANDIL. Hacerlo de noche, usando una tea ó antorcha, á cuyo resplandor acuden los peces. ‖ PUEDE ARDER EN UN CANDIL. Expresión familiar con que se pondera la actividad ó fuerza de algunos vinos, y por extensión se dice para ponderar la agudeza de algunas personas. ‖ ¿QUÉ APROVECHA CANDIL SIN MECHA? Refrán que se usa cuando queda inútil una cosa por falta de los adherentes necesarios.

ETIMOLOGÍA. 1. Cuesta trabajo decidirse entre la forma árabe y el latín *candela.* El portugués *candea* se acerca más á la forma latina. (ENGELMANN.)

2. Este autor hace muy mal en no decidirse. El latín *candela* pasó al castellano *candela;* mientras que el árabe *qandīl,* especie de lámpara, pasó al castellano *candil.* (MÜLLER.)

3. Estas observaciones me parecen muy justas. (DOZY.)

Derivación. Bajo griego καντάλα *(kantála):* árabe *qandīl.* (FLEISCHER, *de glosis Habicht.,* 72).—*Candela* y *candil* son palabras distintas, por más que esta diversidad parezca extraña.

Candilada. Frase familiar. La porción de aceite que por algún impulso se ha derramado ó caído de un candil

Candilazo. Masculino. Golpe dado con un candil.

Candileja. Femenino. Especie de vaso pequeño, de hierro ú hoja de lata, que se pone dentro del candil de garabato, en el cual se echa el aceite y pone la torcida. ‖ Cualquier vaso pequeño en que se pone aceite ú otra materia combustible, para que ardan una ó más mechas. ‖ Planta. LUCÉRNULA.

Candilejo. Masculino diminutivo de candil. ‖ Planta. LUCÉRNULA.

ETIMOLOGÍA. *Candil:* «hay en Sevilla una calle, llamada del *Candilejo,* donde está la cabeza del rey Don Pedro de Castilla, por el caso que es bien sabido y consta en su historia.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—A la calle del *Candilejo* se refieren los versos que siguen:

«Quieta y próspera Sevilla
pudo alabar su gobierno;
y su justicia las piedras
que están en el *Candilejo.*»
(QUEVEDO, *Mus. 6, Romance 42.*)

Las piedras de que habla Quevedo, son indudablemente la cabeza del Rey.

Candilero. Masculino. El que hace ó vende candiles.

Candilón. Masculino aumentativo de candil. ‖ ESTAR CON EL CANDILÓN. Frase que se usa en algunos hospitales para explicar que está algún enfermo moribundo, porque se le pone un CANDILÓN cerca de la cama.

Candiota. Adjetivo. El natural de la isla de Candia. ‖ Femenino. El cubeto ó barril que sirve para tener el vino ú otro licor, ó para llevarle de una parte á otra. ‖ Vasija grande de barro para tener vino, hecha al modo de un cubo, de poco más de una vara de alto y media de ancho, la cual está empegada por adentro, y tiene una espita por abajo, y se pone, como las tinajas del agua, sobre un pie para ir sacando el vino. ‖ *Botánica.* Especie de anémona, procedente de Candia.

ETIMOLOGÍA. *Candiote.*

Candiote. Masculino anticuado. CANDIOTA, por el natural de Candi.

ETIMOLOGÍA. Griego κανδιοτή *(kandiotē);* catalán *candiot, a.*

Candiotero. Masculino. El que hace y vende los barriles llamados CANDIOTAS.

Candolle (AGUSTÍN PÍRAMO DE). Célebre botánico ginebrino, que nació en 1778 y murió en 1841. Fué profesor de historia natural en Ginebra y en el colegio de Francia; recorrió el territorio de Francia por encargo del Gobierno, para observar el estado de la agricultura; obtuvo por concurso la cátedra de botánica de la Facultad de Medicina de Montpeller y la dirección del jardín botánico; más adelante fué nombrado rector de aquella universidad, lo cual le acarreó sinsabores en tiempo de la Restauración, haciéndole volver á su patria, donde se creó para él una cátedra de botánica y un jardín botánico. Fué también individuo corresponsal de la Academia de Ciencias de París, y perteneció á la de los Curiosos de la Naturaleza. La ciencia le es deudora del sistema de clasificación de los vegetales por familias naturales, adoptado universalmente para el estudio de la botánica. Sus obras más célebres son: *Historia de las plantas crasas, Ensayo sobre las propiedades medicinales de las plantas, Flora francesa, Teoría elemental de la botánica, Prodromus systematis regnæ vegetabilis, Organografía vegetal, Colección de memorias para servir á la historia del reino vegetal,* además de un gran número de memorias sueltas sobre diferentes asuntos, presentadas á varias corporaciones. (SALA, *Personajes célebres.*)

Candonga. Femenino familiar. El

Digitized by Google

modo lisonjero con que alguno pretende con apariencias de cariño engañar á otro. || Provincial Andalucía. El chasco ó burla que se hace á alguno de palabra con apodos ó chanzas continuadas. || Familiar. La mula de tiro.

ETIMOLOGÍA. *Candongo:* catalán, *candonga*.

Candongo, ga. Adjetivo que se aplica á la persona zalamera y astuta, ó que tiene maña para huir del trabajo.

ETIMOLOGÍA. «Así llaman en Murcia al *candonguero*.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Candongueado. Participio pasivo de candonguear.

Candonguear. Activo familiar. Provincial Andalucía. Dar á uno vaya ó candonga. || Neutro familiar. Hacerse el marrajo por no trabajar.

Candonguero, ra. Adjetivo familiar. El que con frecuencia da candonga á otros ó los chasquea.

Candor. Masculino anticuado. La suma blancura. || Metáfora. La sinceridad, sencillez y pureza del ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Candente:* latín, *candor, candōris*, blancura con resplandor y luz; ingenuidad y pureza de ánimo, puesto que la blancura es el símbolo de la inocencia; forma de *candēre*, brillar: italiano, *candore;* francés, *candeur:* catalán, *candor*.

SINONIMIA. *Candor, candidez.* Aunque estas dos palabras representan la misma idea, tanto en el sentido recto como en el figurado, el uso común atribuye á la primera, en el sentido figurado, la idea de suma pureza, y á la segunda, la demasiada sencillez ó bobería. Así decimos: conserva el *candor* de la niñez; tuvo la *candidez* de creer cuanto se le dijo. (MORA.)

Candoroso, sa. Adjetivo. El que tiene candor, en la acepción metafórica.

Candray. Masculino. *Marina.* Pequeña embarcación de dos proas que se usa en el tráfico de algunos puertos.

Candsi. Masculino. Papel fabricado en el Japón.

Candujo. Masculino. *Germanía.* El CANDADO.

Cané. Masculino. Juego de envite, que consiste en sacar varias cartas, pero en rigor dos, para los puntos, y reservarse una el que tiene la baraja. Pierde éste cuando sale la suya, y gana cuando salen las de los demás.

ETIMOLOGÍA. Correspondencia catalana, *canet*.

Canecer. Neutro anticuado. ENCANECER.

ETIMOLOGÍA. *Cano:* latín, *canēre, canescĕre;* francés, *chancir;* Berry, *chenorir;* normando, *chanir;* provenzal, *canuzir;* catalán antiguo, *canuzir*.

Canecido, da. Participio pasivo de canecer.

ETIMOLOGÍA. *Canecer:* francés, *chanci*.

Caneciente. Adjetivo anticuado. CANO.

Canecillo. Masculino. *Arquitectura.* CAN, por la cabeza de la viga, etc.

Canéfora. Femenino. *Antigüedades.* Niña que llevaba las cestas con objetos para los sacrificios en las fiestas religiosas de los antiguos. || Plural. Nombre de las estatuas que representan niños ó niñas llevando cestas.

ETIMOLOGÍA. Griego καννηφόρος *(kanēphóros);* de κάνεον *(káneon)*, cesta, forma de κάννα *(kánna)*, caña, *y* φόρος *(phóros)*, portador: francés, *canéphore*.

Caneforias. Femenino plural. *Historia antigua.* Ceremonias que se practicaban en Atenas por las doncellas, y que consistían en llevar al templo de Minerva una cesta llena de regalos. || Estatuas, ó especie de cariátides, con cestas sobre la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Canéfora.*

Canela. Femenino. La segunda corteza del árbol llamado canelo, de color rojo amarillento, y de olor y sabor muy aromático y agradable.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cannella*, diminutivo de *canna*, caña: francés, *cannelle;* provenzal, *canel*, tubo; catalán, *canyella, caneyla, canela.—Canela* representa *cañela*, como si dijéramos *cañuela*. El santonjés tiene *chenelle*, tubo largo, cuyo vocablo corresponde á esta derivación.—Hay muchas clases de *canela blanca;* entre ellas, la corteza de un árbol de Santo Domingo, Guadalupe y Madagascar, la cual se seca al sol, como la canela verdadera.

Canelado, da. Adjetivo. ACANELADO.

Canelada. Femenino. Especie de jalea hecha de azúcar, canela y tuétano de garza, que los cazadores dan al halcón.

Canelero. Masculino. CINAMOMO.

ETIMOLOGÍA. *Canela.*

Canelete. Masculino anticuado. *Marina.* CARRETEL, en su primera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Canela*, por semejanza de forma.

Canelina. Femenino. *Química.* Sustancia cristalizable que se extrae de la canela.

ETIMOLOGÍA. *Canela*: francés, *cannelline*.

Canelo. Masculino. *Botánica.* Arbol de Ceilán y de otros países cálidos, cuya segunda corteza es la canela.

Canelón. Masculino. Confite largo que tiene dentro una raja de canela ó de acitrón. || El carámbano largo y puntiagudo que cuelga de las canales, cuando se hiela el agua de lluvia ó se derrite la nieve. || Familiar. El extremo de los ramales de las disciplinas, que es más grueso y retorcido que los ramales. || Plural. *Milicia.* Los entorchados gruesos de hilo de oro ó de plata, que cuelgan de la pala de las charreteras.

Canente. Femenino. *Mitología.* Hija de Jano y de Venilia, diestra en cantar. || Otra, mujer de Pico, que se afligió por haber perdido á su marido, hasta el punto de quedar su cuerpo reducido á vapor.

ETIMOLOGÍA. Latín *canens, entis*, participio activo de *canĕre*, cantar.

Canequín. Masculino. Especie de tela de algodón que se fabrica en Indias.

Canesú. Masculino. Cuerpo de vestido corto de mujer y sin mangas.

ETIMOLOGÍA. Francés *canezou*, cuerpo de vestido sin mangas; cuyo origen no se conoce. (LITTRÉ.)

Canez. Femenino anticuado. El color cano del pelo del hombre. || Metáfora antigua. El estado del hombre que se acerca á la vejez.

Canfógeno. Masculino. *Química.* Cuerpo compuesto de carbono y de hidrógeno, que produce el alcanfor y la colestrina.

ETIMOLOGÍA. Francés, *camphogène;* de *camphre*, alcanfor, y del griego *genēs*, engendrado; vocablo híbrido.

Canfor. Masculino anticuado. ALCANFOR.

Canfora. Femenino anticuado. ALCANFOR.

ETIMOLOGÍA. *Alcanfor:* latín técnico, *camphora;* catalán, *cánfora*.

Canforado, da. Adjetivo. ALCANFORADO.

ETIMOLOGÍA. *Alcanforado:* catalán, *canforat, da*.

Canforato. Masculino. *Química.* Sal formada por la combinación del ácido canfórico con bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Canfor:* francés, *camphorate*.

Canforero. Masculino. *Botánica.* Subgénero del género laurel, que produce el alcanfor.

Canfórico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto del ácido producido por la acción del ácido nítrico caliente sobre el alcanfor.

ETIMOLOGÍA. *Canfor:* francés, *camphorique*.

Canfórida. Femenino. *Química.* Sustancia de origen vegetal, que se aproxima al alcanfor por sus propiedades.

ETIMOLOGÍA. *Canfor:* francés, *camphorides*.

Canforifero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que produce alcanfor.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *camphora*, alcanfor, y el latín *ferre*, llevar ó producir: francés, *camphorifère*.

Canforina. Femenino. *Química.* Combinación neutra que se obtiene combinando el ácido canfórico con la glicerina.

Canforoide. Adjetivo. *Química.* Semejante al alcanfor.

ETIMOLOGÍA. *Cánfora,* y el griego *eĭdos*, forma: francés, *camphoroïde*, vocablo híbrido.

Canforosma. Femenino. *Botánica.* Planta de la familia de las quenopodáceas.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, CAMPHOROSMA *monspeliaca*, de Linneo.

Canga-Argüelles (JOSÉ). Distinguido hombre de Estado español, que nació en Asturias en 1770 y murió en 1843. Tomó parte en la insurrección española contra la invasión francesa y fué diputado á Cortes en 1812. Al regresar Fernando VII fué desterrado de nuevo, pero obtuvo después un destino y fué ministro de Hacienda en 1820, presentando á las

Digitized by Google

Cortes una *Memoria sobre el crédito público,* cuyo objeto era arreglar la Hacienda española por medio de la nivelación de los gastos con los ingresos. En 1822 militó con los liberales moderados, partido en que perseveró siempre después. Emigró en 1823, y fué llamado en 1827, destinándole como jefe al archivo de Simancas. Sus obras más notables son: *Diccionario de Hacienda; Elementos de la ciencia de Hacienda* y *Observaciones sobre la guerra de la Península,* en que refuta los asertos de ciertos autores ingleses, que todos nuestros triunfos los atribuían á sus armas. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cangreja. Femenino. Cierta vela que llevan algunas embarcaciones: su figura es cuadrilátera, más ancha por la parte inferior, que se asegura con un palo largo que llaman botalón; la superior está hecha firme en la verga.

ETIMOLOGÍA. *Cangrejo*, por semejanza de forma.

Cangrejera. Femenino. Hoyo en que fija su residencia el cangrejo crustáceo. ‖ Lugar abundante de cangrejos.

Cangrejero, ra. Adjetivo. El que vende cangrejos.

Cangrejo. Masculino. *Zoología.* Animal crustáceo, oblongo y de seis á ocho pulgadas de largo, que se cría comunmente en los arroyos. Tiene ocho patas, las dos anteriores mayores que las demás, y en la extremidad de cada una dos uñas largas en forma de tenacillas ó alicates, que se llaman bocas. Muda todos los años la costra que le cubre. Los hay también de mar, mucho mayores y casi redondos. Unos y otros se comen cocidos, y son muy sustanciosos. ‖ *Marina.* La verga que sostiene la cangreja.

ETIMOLOGÍA. *Cáncer.* «El *cangrejo* es animal pequeño y ridículo; empero tiene mui gran virtud para extirpar enfermedades gravísimas.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 2.°, capítulo 10.)* «Críase cierto *cangrejo*, que comiendo de un parte de él, mata en veinticuatro horas.» (ANGERS., *Maluc, libro 2.°, folio 57.)*

Cangrejuelo. Masculino diminutivo de cangrejo.

Cangrena. Femenino. Véase GANGRENA.

Cangrenarse. Recíproco. Véase GANGRENARSE.

Cangroso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que adolece de cáncer.

Canguelo. Masculino. El miedo.

Canguro. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo notable por el volumen extraordinario y la elasticidad de su cola, y por la longitud desproporcionada de sus miembros posteriores.

ETIMOLOGÍA. Latín *cancer*, cangrejo, y el griego *oũra, úra*, cola; «cola de cangrejo;» vocablo híbrido.

Canía. Femenino. La ortiga menor. Véase ORTIGA.

ETIMOLOGÍA Latín *canĭa*, la ortiga. (PLINIO.)

Caniardo. Masculino. Especie de gaviota.

ETIMOLOGÍA. *Caniard.* (LANDAIS.)

Canibal. Masculino. Nombre dado á los antropófagos de América.

ETIMOLOGÍA. *Canniba*, nombre americano de los insulares antropófagos: francés, *cannibale;* catalán, *caníbal.*

Canibalismo. Masculino. Pasión voraz de los caníbales por la carne humana. ‖ Antropofagía. ‖ Metáfora. Ferocidad, crueldad.

ETIMOLOGÍA. *Caníbal:* francés, *cannibalisme.*

Canica. Femenino. Canela silvestre de la Isla de Cuba.

Canicida. Sustantivo y adjetivo. El que mata á un perro. ‖ ACÓNITO.

ETIMOLOGÍA. *Canicidio.*

Canicidio. Masculino. La acción de matar un perro.

ETIMOLOGÍA. Latín *cănis*, perro, y *cædĕre*, matar: francés, *canicide.*

Canicie. Femenino. CÁNEZ.

ETIMOLOGÍA. *Cano:* latín, *cānĭtĭes;* italiano, *canizie, canutezza;* francés, *canitie,* término didáctico.

Canícula. Femenino. *Astronomía.* Estrella de la constelación llamada CAN MAYOR y también CANÍCULA. ‖ El tiempo en que la estrella llamada CANÍCULA nace y se pone con el sol, y es excesivo el calor.

ETIMOLOGÍA. Latín *cănīcŭla*, la perrilla; diminutivo de *cănis*, perro; constelación, estrella fija, que está en la boca del *Can* mayor: italiano, *Canìcola;* francés, *Canicule;* catalán, *Canícula.*

1. Esta estrella se eleva con el sol desde el 24 de Julio hasta el 25 de Agosto.

2. Los griegos la llamaron Σειρός *(Seirós);* los latinos, *Sirĭus*, que es nuestra estrella *Sirio.*

3. Plinio la llamó *Procyón.*

Canicular. Adjetivo. Lo perteneciente á la canícula. ‖ Masculino plural. Los días que dura la canícula.

ETIMOLOGÍA. Latín *cănīcŭlāris*, forma adjetiva de *cănīcŭla:* italiano, *canicolare;* francés, *caniculaire;* catalán, *canicular.*

Caniculo, la. Adjetivo familiar. Lo perteneciente al can ó perro. ‖ Americano. MENTECATO.

Canificio. Masculino. Nombre dado al fruto de la cañafístula.

ETIMOLOGÍA. Latín *cānĭfĭcāre*, poner blanco; de *cānus*, cano, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Canijo. Adjetivo familiar que se aplica al que es débil y enfermizo. Algunas veces se usa como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Canil:* catalán, *canyula*, diminutivo de *canya*, caña. El catalán *canyula* quiere decir: «flaco como una canilla.» Por consiguiente, tiene otro origen que *canijo;* de *cānis*, perro.

Canil. Masculino. Provincial. La morena ó pan de perro. ‖ Provincial Asturias. COLMILLO.

ETIMOLOGÍA. *Can.*

Canilla. Femenino. En la pierna, hueso desde la rodilla hasta el pie, y en el brazo, desde el codo hasta la muñeca. ‖ Cualquiera de los huesos principales del ala del ave. ‖ Cañón pequeño que se pone en la parte inferior de la cuba ó tinaja para el vino. ‖ La cañita en que los tejedores devanan la seda ó hilo para ponerla dentro de la lanzadera. ‖ La lista que en los tejidos forman alguna ó algunas hebras de distinto grueso ó color. ‖ IRSE COMO UNA CANILLA, Ó DE CANILLA. Frase familiar que se dice de los que padecen excesivo flujo de vientre. ‖ Metáfora. Se aplica á los que hablan sin reflexión cuanto se les viene á la boca.

ETIMOLOGÍA. *Cañilla*, por semejanza de forma.

Canillado, da. Adjetivo. ACANILLADO.

Canillaire. Masculino. Canillero, por el que hace las canillas para los tejidos.

ETIMOLOGÍA. *Forma lemosina.*

Canillera. Femenino. Pieza de la armadura antigua para defensa de las piernas.

ETIMOLOGÍA. *Canilla.*

Canillero. Masculino. El agujero que se hace en las tinajas ó cubas para poner la canilla. ‖ El que hace canillas para los tejidos.

Canime. Masculino. *Botánica.* Arbol de Nueva Granada que da un aceite ó resina del mismo nombre, la cual sirve de bálsamo para las heridas; y también de vómito y purgante.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

1. Canina. Femenino. *Medicina.* HAMBRE.

ETIMOLOGÍA. *Canino:* italiano, *fame* CANINA; francés, *faim* CANINÉ; catalán, *fam* CANINA; walón, *fuaim* CALINE; ruchi, *faim* CANIFE.

2. Canina. Femenino anticuado. CANÍCULA.

3. Canina. Femenino. Excremento de perro. ‖ *Zoología.* Serpiente domesticable de América, llamada *canina*, porque sigue á los hombres como si fuera un perro.

Caninamente. Adverbio modal. Rabiosamente, con mordacidad como de perro.

ETIMOLOGÍA. *Canina* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *caninament.*

Caninde. Masculino. Especie de guacamayo muy grande y de larga cola, que tiene una gola azul turquí sobre color de oro.

Caninero. Masculino. El que recoge la canina para las tenerías.

Caninez. Femenino. Ansia extremada de comer.

ETIMOLOGÍA. *Canina 1.*

Caninga. Femenino. *Botánica.* Arbol de América, cuya corteza es parecida á la canela.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *caninga.*

Canino, na. Adjetivo que se aplica á las propiedades que tienen semejanza con las del perro, como hambre CANINA. ‖ Diente CANINO. COLMILLO.

ETIMOLOGÍA. *Can:* latín, *cănīnus;* italiano, *canino;* francés, *canin;* catalán, *caní, na;* provenzal, *canin, canh (cañ).*

Caniqui. Masculino. Especie de lienzo delgado que se hace de algodón, y viene de la India.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indio.*—«Lábranse en ella varias piezas de sutilísimo algodón, *caniquies*, boseta, torines y cotonias.» (ARGENS, *Maluc., libro 6.°, folio 213).*—«Con unas tocas blancas de delgado *caniqui*, tan luengas, que sólo el ribete del mongil descubrían.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 38.)*

—En donde las regaladas
Llevan su cuerpo gentil
En talegos, como quartos,
Huyendo del *caniqui*.

(QUEVEDO, *Mus. 6.ª, romance 73.)*

Canisimo, ma. Adjetivo superlativo de cano.

Canistro. Masculino. Cesta de junco ó mimbre de que se servían antiguamente en las fiestas públicas.

ETIMOLOGÍA. *Canastro.*

Canje. Masculino. Cambio, trueque. Se usa sólo en materias diplomáticas, hablándose de poderes, prisioneros, etc.

ETIMOLOGÍA. *Canjear.*

Canjeado, da. Participio pasivo de canjear.

ETIMOLOGÍA. *Canjear:* catalán, *cangeat, da.*

Canjear. Activo. Hacer canje ó trueque. Se usa sólo en asuntos diplomáticos.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar:* catalán, *cangear.*

Canjiar. Masculino. Puñal indio, de hoja ancha y dos filos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *khandjar*, cuchillo; francés, *kandjar, kandjiar.*

Canjilón. Masculino. Vaso grande de barro cocido ó de metal, hecho de varias figuras, y principalmente en forma de cántaro para traer ó tener agua, vino ú otro licor. Algunas veces sirve de medida. ‖ Vasija de barro á modo de cañón, como de una tercia de largo, que sirve para sacar agua de los pozos y ríos, atando muchos de ellos á una maroma doble que descansa sobre la rueda de la noria y llega hasta el agua.

ETIMOLOGÍA. 1. «Es palabra goda, de las que nos quedaron de aquella nación.» (MARIANA, *Historia de España, libro 5.°, capítulo 1.°)*

2. «Vocablo godo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

3. Latín *congĭus*, medida de cosas líquidas. (COVARRUBIAS.) *Congio* pudo muy bien convertirse en *cangius, cangilus, cangilón.*

Canmiar. Activo anticuado. TROCAR.

ETIMOLOGÍA. *Cambiar.*

Cannas. Femenino. *Geografía.* Ciudad pequeña de la antigua Pulla, célebre por la victoria de Aníbal. ‖ Ciudad de Francia, cabeza de cantón, en que Napoleón desembarcó en 1815, á su vuelta de la isla de Elba.

ETIMOLOGÍA. Griego Κάννα: *(Kánnai);* latín, *Cannæ.* (TITO LIVIO.)

Canning (JORGE). Distinguido estadista inglés, diplomático y poeta, que nació en 1770 y murió en 1827. Unido á Pitt en el Ministerio, se distinguió por el reconocimiento de los Estados de la América meridional, de la independencia de Portugal y por el tratado hecho por las tres potencias europeas en favor de la Grecia. En 1793 se hizo notable por su elocuencia en la Cámara de los Comunes, y Pitt le nombró subsecretario de Estado en 1796, llegando en 1807 á ministro de Negocios extranjeros, acaeciendo el bombardeo de Copenhague en el tiempo en que fué ministro. En 1824 desempeñó de nuevo el mismo Ministerio, y llegó en 1826 á la presidencia, favoreciendo las ideas liberales en sus últimos años. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cano (JOAQUÍN JOSÉ). Pintor sevillano, discípulo de Domingo Martínez y secretario de la Academia de dibujo de Sevilla. Sus copias de las *Vírgenes* de Murillo son muy apreciadas. Murió en 1784. (SALA, *Personajes celebres.)*

Cano (ALONSO). Pintor, escultor, y arquitecto, llamado el *Miguel Angel español*, discípulo de Pacheco. Nació en 1601 y murió en 1667. De resultas de un desafío, en que hirió á otro pintor, huyó de Granada, su patria, y se trasladó á Madrid, donde con el favor del conde-duque de Olivares consiguió ser nombrado pintor de cámara. Habiendo asesinado un hombre á su mujer, y temiendo Cano que se sospechase de él, salió de la corte, y cuando volvió á ella después de una larga ausencia, sufrió el tormento jurídico, declarando en él que estaba inocente de aquel crimen. Vuelto á la gracia del rey se ordenó *in sacris*, y obtuvo una plaza de racionero en Granada. Cuéntase que, hallándose en la agonía, no quiso mirar el Crucifijo que le presentaba el sacerdote por encontrarle mal hecho, y que fué preciso llevarle otro dotado de mérito artístico. Las principales obras son: *Diseños para un arco de triunfo; La burra de Balaam: David; Santa Teresa; Cristo muerto y sostenido por un ángel; Una Virgen y el Niño, de medio cuerpo; San Benito; San Juan en la isla de Patmos; Retrato de Calderón; retratos de reyes godos; San Jerónimo en el desierto; Jesucristo atado á la columna*, en el museo de Madrid, y otros muchos cuadros que se hallan en varios templos de España, particularmente en los de Madrid, Granada y Sevilla. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cano (JUAN SEBASTIÁN DEL). Navegante español que nació en Guetaria en el siglo XV, y murió en 1526. Formó parte de la expedición confiada á Magallanes en 1520 para dar la vuelta al mundo; habiendo perecido aquél en el viaje, tomó Cano el mando de la expedición, y luego de atravesar el estrecho de Magallanes, se dirigió á las Molucas, dobló el cabo de Buena Esperanza y volvió á Europa, después de haber dado la vuelta al mundo por primera vez. Carlos V le colmó de honores y le dió por armas un globo con esta leyenda: *Primus me circumdedisti.* En un segundo viaje que hizo á las órdenes del comendador García Loaisa, reemplazó á éste en el mando por haber muerto en el viaje, y murió poco después que él. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cano (MELCHOR). Célebre teólogo español, fraile dominico; nació en Tarancón en 1523, y murió en 1560. Fué profesor de las universidades de Alcalá y Salamanca; asistió al concilio de Trento, y aunque nombrado obispo de Canarias, no pudo obtener del Papa las bulas de consagración. Sus obras más notables son: *De los lugares teológicos* y *De los sacramentos.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Cano, na. Adjetivo que se aplica al que tiene canas y al mismo cabello blanco. ‖ Metáfora. *Poética.* Cuerdo, maduro, juicioso.

ETIMOLOGÍA. Griego κάω, καίω *(káō, kaïō)*, quemar, de donde vino la idea del color (DE MIGUEL Y MORANTE): latín, *cānus*, encanecido, en Plauto; antiguo, en Virgilio; sencillo, puro, ingenuo, en Varrón: CANA *veritas*, la verdad desnuda; CANA *fides*, la lealtad antigua, la fidelidad de los viejos. ¡Qué hermosa palabra!

Canoa. Femenino. Embarcación de remo de que usan los indios, hecha ordinariamente de una pieza en figura de artesa, sin quilla, proa ni popa. ‖ Bote muy ligero que llevan algunos buques, generalmente para uso del capitán ó comandante. ‖ DE CANOA (SOMBRERO). Familiar. El de teja que usan los clérigos.

ETIMOLOGÍA. Vocablo americano (COLÓN): italiano y catalán, *canoa;* francés, *canot;* inglés, *canoe.* El alemán *Kahn*, danés *kanc*, sueco *kana*, no pertenecen á esta derivación. (LITTRÉ.)

Canoero. Masculino. El que gobierna la canoa.

ETIMOLOGÍA. *Canoa:* catalán, *canoer.*

Canoita. Femenino diminutivo de canoa.

ETIMOLOGÍA. *Canoa:* catalán, *canoeta.*

Canon. Masculino. Decisión ó regla establecida en algún concilio de la Iglesia sobre el dogma ó la disciplina. ‖ Catálogo de los libros sagrados y auténticos recibidos por la Iglesia católica. ‖ *Forense.* Lo que se paga en reconocimiento del dominio directo de algún terreno. ‖ Catálogo ó lista. ‖ Regla, decreto. ‖ *Música.* Especie de fuga en que sucesivamente van entrando las voces, repitiendo el mismo canto. ‖ Plural. La facultad de cánones ó el derecho canónico. ‖ CANON DE LA MISA. La parte de la misa que empieza *Te igitur*, y acaba con el *Pater noster.* ‖ PRIVILEGIO DEL CANON. El que se refiere á la inmunidad de los clérigos. ‖ Uno de los caracteres más gruesos que hay en la imprenta.

ETIMOLOGÍA. Griego κανων *(kanōn)*, el fiel de la balanza; modelo, regla, norma, medida; la pértiga en que se tenían los escudos; y, en sentido eclesiástico, tributo, decreto: latín, *cānon*, regla, ley, en Cicerón; el arca en que se guarda el aire en la máquina hidráulica, según Vitruvio; pensión anual, tributo ó paga, en Asconio;

Digitized by Google

italiano, *cànone;* francés, *canon;* catalán, *cánon.*

Canonesa. Femenino. La mujer que vive en comunidad religiosa, observando alguna regla, pero sin hacer votos solemnes ni obligarse á perpétua clausura. Llámanse así las que viven en algunas abadías de Flandes y Alemania.

ETIMOLOGÍA. *Canónigo:* catalán, *canongessa;* francés, *chanoinesse;* italiano, *canonichessa.*

Canonía. Femenino anticuado. CANONJÍA.

Canonical. Adjetivo. Lo perteneciente al canónigo.

ETIMOLOGÍA. *Canónigo:* bajo latín, *cănŏnĭcālis;* italiano, *canonicale;* francés, *canonial;* catalán, *canonical.*

Canónicamente. Adverbio de modo. Conforme á las disposiciones de los sagrados cánones.

ETIMOLOGÍA. *Canónica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *canónicament;* francés, *canoniquement;* italiano, *canonicamente.*

Canonicato. Masculino. CANONJÍA.

ETIMOLOGÍA. *Canónigo:* bajo latín, *cănŏnĭcātus;* italiano, *canonicato;* francés y catalán, *canonicat.*

Canonicidad. Femenino. Cualidad de lo que es canónico.

Canónico, ca. Adjetivo. Lo que está hecho ó arreglado según los sagrados cánones; como horas CANÓNICAS, lección CANÓNICA. ‖ Se aplica á los libros y epístolas que se contienen en el canon de los libros auténticos de la Sagrada Escritura. ‖ Anticuado. Se aplicaba á la iglesia ó casa donde residían los canónigos reglares. Hállase también usado como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Canon:* griego, κανονικός *(kanonikós);* latín, *cănŏnĭcus;* catalán, *canónich, ca;* francés, *canonique;* italiano, *canònico.*

Canonigado. Masculino anticuado. CANONICATO.

Canónigo. Masculino. El que obtiene alguna canonjía. ‖ REGLAR. El que obtiene canonjía en alguna iglesia regular, como en la de Pamplona. Llámanse también así los religiosos premostratenses y otros que viven bajo la regla de san Agustín.

ETIMOLOGÍA. *Canónico:* francés del siglo XI, *canonie;* moderno, *chanoine;* provenzal y catalán, *canonge.*

Canonisa. Femenino anticuado. CANONESA.

Canonista. Masculino. El profesor de derecho canónico. ‖ CANONISTA SIN LEYES, ARADOR SIN BUEYES; Ó CANONISTA Y NO LEGISTA, NO VALE UNA ARISTA. Refranes que dan á entender que, para salir consumado en el estudio de los cánones, es muy necesario el de las leyes.

ETIMOLOGÍA. *Canon:* italiano y catalán, *canonista;* francés, *canoniste.*

Canonizable. Adjetivo. Se dice del que es digno de ser canonizado.

ETIMOLOGÍA. *Canonizar:* francés y catalán, *canonisable.*

Canonización. Femenino. El acto de canonizar.

ETIMOLOGÍA. *Canonizar:* catalán, *canonisació;* francés, *canonisation;* italiano, *canonizzazione.*

Canonizado, da. Participio pasivo de canonizar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *cănŏnĭzātus;* catalán, *canonisat, da;* francés, *canonisé;* italiano, *canonizzato.*—La *canonización* no solamente tenía lugar respecto de personas, como lo demuestra el siguiente texto, en que se hace mención de cierta ley *canonizada:* «Hizo el Emperador una ley que la tenemos *canonizada* en el Decreto.» (ILLESC., *Hist. Pontif., libro 2.°, cap. 12).*

Canonizar. Activo. Declarar solemnemente y poner el Papa en el catálogo de los santos algún siervo de Dios, ya beatificado. ‖ Metáfora. Calificar de buena alguna persona ó cosa, aun cuando no lo sean. ‖ Metáfora. Aprobar y aplaudir alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Canon:* griego, κανονίζειν *(kanonízein);* bajo latín, *cănŏnĭzāre;* italiano, *canonizzare;* francés, *canoniser;* catalán, *canonisar.*

Canonizarse. Recíproco. Ser canonizado. ‖ Metáfora. Alabarse, aplaudirse á sí mismo ó mutuamente.

Canonge. Masculino anticuado. CANÓNIGO.

Canonjía. Femenino. La prebenda del canónigo. ‖ Metafórico familiar. Empleo de poco trabajo y bastante provecho.

ETIMOLOGÍA. *Canonge:* catalán, *canongía;* francés, *chanoinie.*

Canonjible. Adjetivo anticuado. Lo que pertenecía á los canónigos ó á las canonjías.

Canonjillo. Masculino diminutivo de canonje.

ETIMOLOGÍA. *Canonje:* catalán, *canonget.*

Canope ó **Canopus.** Masculino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud situada en el hemisferio austral. ‖ *Historia natural.* Concha de los mares de la India, que se asemeja á una haba aplastada. ‖ Un insecto. ‖ *Mitología.* Dios egipcio, cuyos sacerdotes pasaban por magos muy hábiles, y á quien se adoraba bajo la figura de un gran vaso coronado por una cabeza humana cubierta de caracteres geroglíficos. Los caldeos, que adoraban el fuego, desafiaban á resistirle á los dioses de las demás naciones, porque los suyos eran solamente de oro ó plata, de piedra ó de madera. Un sacerdote de CANOPE aceptó el desafío, y habiéndose encendido un gran fuego y colocado en medio la estatua de aquel dios, los caldeos quedaron sorprendidos al ver salir de ella una considerable cantidad de agua, que pronto extinguió el fuego. CANOPE quedó de este modo vencedor y fué considerado como uno de los dioses más poderosos, merced al artificio del sacerdote, que había llenado de agua el vaso y abierto en él numerosos agujeros, que tapó con cera, pero que el fuego derritió. ‖ *Geografía.* CANOBUS ó CANOPUS, ciudad de Egipto, que tomó su nombre del piloto que guiaba la nave de Menelao. Arrojado este príncipe por una tempestad sobre las costas del Egipto, el piloto CANOBUS murió á consecuencia de haberle mordido una serpiente; y Menelao, para honrar su memoria, levantó una ciudad á que dió su nombre.

ETIMOLOGÍA. Griego Κάνωβος *(Kánōbos),* y rara vez, Κάνωπος *(Kánōpos):* latín, *Cănōpus;* francés, *Canopus;* catalán, *Canop.*

Canopio (HÉRCULES). Masculino. *Mitología.* Hércules egipcio.

ETIMOLOGÍA. *Canope,* ciudad de Egipto, de donde tomó este sobrenombre.

Canopón. Masculino. Flor y corteza del saúco.

Canoramente. ARMONIOSAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Canora* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *canorament;* latín, *cănōrè.*

Canoro, ra. Adjetivo que se aplica á las aves que tienen el canto claro y armonioso. Dícese también de la misma voz.

ETIMOLOGÍA. *Canto:* latín, *cănōrus;* italiano, *canoro;* francés, *canore,* en Landais.

SINONIMIA. *Canoro, sonoro.* El primero se refiere al canto; el segundo, al sonido; pero como el canto no es más que el movimiento de la voz con inflexiones ordenadas, se aplica el adjetivo *canoro,* tanto á las personas como á los animales y á los instrumentos músicos; porque no solamente llamamos voz al sonido que se forma en la garganta de aquéllos, sino también al que forman ciertas cosas inanimadas, heridas por el viento, ó hiriendo á éste en ellas, ó por medio de ellas, de un modo determinado. Por eso decimos: «este cantor tiene muy buena voz;» «Fulana tiene voz de contralto;» «el balido es la voz de las ovejas;» «este órgano, este violín, este fortepiano, tiene malas voces.»

Sonoro, se aplica á todo lo que suena de un modo más ó menos agradable, aunque sin variedad de inflexiones. Las campanas, el cristal, algunos metales, son *sonoros,* porque dan un sonido agradable; y no se dirá que son *canoros,* porque no varían su sonido, el cual es siempre uniforme, aunque puede ser más ó menos fuerte.

Canoro encierra la idea del arte; *sonoro,* la de la naturaleza, y esta es la razón por que decimos con mucha propiedad y elegancia: cítara *canora,* refiriendo la idea al arte con que la hace sonar el músico; y bóvedas *sonoras,* aludiendo á la propiedad que éstas tienen de dar un sonido que les es propio. (CONDE DE LA CORTINA.)

Canoso, sa. Adjetivo que se aplica al que tiene muchas canas.

ETIMOLOGÍA. *Cano:* bajo latín, *canūtus,* en las glosas; catalán, *canut, da.*

Canoy. Masculino. Especie de cesta ó vasija que llevan los indios en la canoa, cuando se alejan á pescar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cansadamente. Adverbio modal. Importuna y molestamente.

ETIMOLOGÍA. *Cansada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cansadament.*

Digitized by Google

Cansadísimo, ma. Adjetivo superlativo de cansado.

ETIMOLOGÍA. *Cansado:* catalán, *cansadíssim, a.*

Cansado, da. Adjetivo. Aplícase á algunas cosas que van perdiendo la celeridad del movimiento que recibieron; como bala CANSADA, pelota CANSADA, etc. Dícese también de la vista cuando se ha debilitado. ‖ Se aplica á las láminas y letras de fundición que se han gastado mucho por haberse tirado demasiado número de ejemplares. ‖ Masculino y femenino. El que cansa ó molesta á otro. ‖ El que está fatigado ó rendido.

ETIMOLOGÍA. *Cansar:* catalán, *cansat, da.*

Cansamiento. Masculino anticuado. CANSANCIO.

ETIMOLOGÍA. *Cansar:* catalán, *cansament.*

Cansancio. Masculino. Falta de fuerzas que resulta de haberse fatigado.

ETIMOLOGÍA *Cansar:* catalán, *cansaci.*

SINONIMIA. *Cansancio, fatiga, lasitud.* El *cansancio* es el abatimiento de las fuerzas físicas y morales. La *fatiga* añade á esta idea la de violencia y esfuerzo. *Lasitud* es la inmovilidad, la relajación nerviosa y muscular que proviene del *cansancio* y de la *fatiga.* Un hombre que se *cansa* de andar, siente *fatiga* al subir una cuesta, y no será extraño que de sus resultas caiga en un estado de *lasitud.* (MORA.)

Cansar. Activo. Causar cansancio. Usase también como recíproco. ‖ Quitar á la tierra la sustancia y virtud por las repetidas y continuas cosechas que se le sacan, ó por la calidad de las semillas. Usase también como recíproco. ‖ Metafórico. Enfadar, molestar. Usase también como recíproco. ‖ Neutro anticuado. CANSARSE.

ETIMOLOGÍA. *Origen dudoso:* catalán, *cansar, cansarse.*—«Y el resplandor infuso, que da deleite á la vista, y no la *cansa.*» (SANTA TERESA DE JESÚS, *su Vida, capítulo 28.*)

SINONIMIA. *Cansar, fatigar.* La continuación de una misma cosa, *cansa;* la pena *fatiga;* se *cansa* uno de estar en pie; se *fatiga* de trabajar.

Estar *cansado* es no poder obrar más; estar *fatigado* es haber obrado demasiado.

A veces se siente *cansancio* sin haber hecho nada, y entonces procede de cierta disposición del cuerpo y de lentitud de la circulación en la sangre. La *fatiga* es siempre consecuencia de la acción; supone un trabajo rudo, ya por la dificultad ó por la duración del mucho tiempo.

En el sentido figurado, un suplicante *cansa* con su perseverancia, y *fatiga* con sus importunidades.

Se *cansa* uno de escuchar; se *fatiga* de perseguir. (MARCH.)

Cansarse. Recíproco. Fatigarse, perder las fuerzas. ‖ Hacer esfuerzos en la pretensión de alguna cosa. ‖ CESAR. ‖ EN BALDE. Perder el tiempo en esfuerzos, sin resultado.

Cansera. Femenino familiar. Molestia y fatiga cansada de la importunación.

ETIMOLOGÍA. *Cansar.*

Dexarme de querer, será *cansera.*
Usted me ha de querer, quiera ó no quiera.
(JAC. POLO, *plana 212.*)

Cansin. Masculino. Viento de Egipto.

ETIMOLOGÍA. Arabe *khams,* cinco; *kamsīn,* cincuenta, porque dura cincuenta días: francés, *khansin* y *chamsim.*

Canso, sa. Adjetivo anticuado. CANSADO. Hoy tiene uso entre los rústicos de Castilla la Vieja, Aragón y otros puntos.

Cansoso, sa. Adjetivo anticuado. Cansado ó molesto.

Canta. Masculino. *Botánica.* Hongo formado de una sustancia muy acuosa, que se seca con prontitud.

Cantable. Adjetivo. Lo que se puede cantar. ‖ Entre músicos, PATÉTICO, ó lo que se canta despacio.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* latín de san Jerónimo, *cantābĭlis;* italiano, *cantàbile;* francés, *chantable* y *cantabile,* voz musical; catalán, *cantable.*

Cantabria. Femenino. *Geografía.* Antigua región de la *España Tarraconense,* sobre cuyos límites y extensión están poco acordes los autores. Uno de éstos ha avanzado hasta negar su existencia: y si bien es cierto que no se conserva memoria de una ciudad llamada CANTABRIA, no lo es menos tampoco que existió una *Brigantia,* cuyos antecedentes topográficos concuerdan perfectamente con los de aquélla; y como, además de esto, las dos raíces de *Briga-antia* y de *Cantabriga* son las mismas, sin otra diferencia que la de una traslocación, que en tantos otros hombres se encuentra igualmente, bien puede afirmarse, con un conocido geógrafo, que la *Brigantia* no es otra que la ciudad de donde tomó nombre el país cántabro.—Este comenzaba en el río *Nælo* ó *Nalón,* que lo dividía de los *astures,* siendo suyo el terreno que media entre aquél y el *Nausa,* y seguía por la costa hasta el río *Nerva* ó *Nervión,* que pasa por Bilbao. Plinio, describiendo la costa septentrional de esta región, marca estos mismos límites: Ptolomeo, además de estos confines cántabros, nombró, como límite meridional de esta región, la de los *murgobos.* Por consecuencia, el territorio que comprendía la CANTABRIA extendíase desde el *Nalón* ó desde el *cabo de Peñas* hasta cerca del *Nervión,* que pertenecía ya á los *antrigones.*—El origen y las costumbres de los cántabros eran comunes á los demás habitantes de la parte septentrional de la Península: *Todos vivían de un mismo modo,* dice Estrabón. En la época de su independencia, eran guerreros hasta el delirio; tenían por insulsa y semejante á la muerte la vida sin guerra, y eran enemigos irreconciliables de los romanos. Así les llamó Horacio: *Vetus hostis oraæ Hispaniæ.* Estos guerreros, invencibles al rigor de las estaciones y aun al imperio de las necesidades corporales, no contentos con defender su libertad, amenazada por los romanos, talaron los pueblos de la Península ibérica que se habían sometido á ellos, como sucedió con los *antrigones* y los *bárdulos,* según Floro refiere: *Non contenti,* dice, *libertatem suam defendere, proximis etiam imperitare tentabant, vaccæosque et tumorgos et antrigonos crebis incursionibus fatigabant.* Esta conducta acabó de exasperar á Roma. Abrió Octavio Augusto el templo de Jano; vino con todo su poder contra la CANTABRIA, y la atacó por tres partes; pero la resistencia que en ella encontró fué tan tenaz y decidida, que, cansado de la guerra de montaña, en que tanto se han distinguido siempre los españoles, y viendo que, sin ganar gloria, perdía lo más florido de su gente, se retiró enfermo á Tarragona, encargando la continuación de la guerra, primero, á Antistio, y luego, á Agripa, los cuales consiguieron al cabo subyugar á los cántabros y enseñorearse de la CANTABRIA, en cuyos muros gloriosísimos quedó sepultada por largo tiempo la libertad de la tierra española, como elocuentemente dice el gran Horacio:

Servit Hispaniæ vetus hotis oræ
CANTABER, *sera domitus Catena.*
(Libro 13, oda 8.ª)

ETIMOLOGÍA. Griego Καντάβρια *(Kantábria);* latín, *Cantăbrĭa;* catalán, *Cantábria.*—En tiempos de Plinio, la *Cantabria* comprendía la Vizcaya y parte de Asturias.

Cantábrico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á Cantabria.

ETIMOLOGÍA. Latín *cantăbrĭcus.* (PLINIO.)

Cantabrio, ia. Adjetivo anticuado. CÁNTABRO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cantăbrĭus.* (PLINIO.)

Cántabro. Adjetivo. El natural de Cantabria.

ETIMOLOGÍA. Latín *cantăber,* en Claudio; catalán, *cántabro, a.*

Cantada. Femenino. Entre músicos, una composición de recitado, y de una ó dos arias para cantar uno solo.

ETIMOLOGÍA. *Cantata:* catalán, *cantada.*

Cantadera. Femenino anticuado. CANTADORA.

Cantado, da. Participio pasivo de cantar.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* catalán, *cantat;* francés, *chanté;* italiano, *cantato.*

Cantador, ra. Masculino y femenino anticuado. CANTOR. ‖ Se usa hoy entre la gente del pueblo, aplicándolo á la persona que tiene habilidad para cantar.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* latín, *cantātor,* en Marcial; italiano, *cantatore;* francés antiguo, *chanteor;* moderno, *chanteur;* provenzal, *cantador, chantador;* catalán, *cantador, a.*—«En latín, *canere* designa muy en general toda espe-

Digitized by Google

cie de melodía, ora la produzcan los hombres, ora los animales, ora la voz, ora un instrumento; y hasta se dice de todo lo que tiene el ritmo de la poesía; pero *cantāre* se refiere con más especialidad á la música vocal, así como *psallere* se refiere exclusivamente á la música instrumental, y particularmente á la de los instrumentos de cuerda. (MONLAU.)

SINONIMIA. *Cantador, cantante, cantor. Cantador* es todo el que canta.

Cantante es el que canta con gusto y con conocimiento.

Cantor se refiere más bien al poeta. Se le llama *cantor*, porque canta figuradamente la gloria de los héroes, y así decimos que Homero es el *cantor* de Aquiles y Ulises; ó que Virgilio es el *cantor* de Eneas.

Para el *cantador*, no es el canto más que una afición, un solaz.

Para el *cantante*, es una bella arte y un oficio.

Para el *cantor*, es una necesidad incomprensible de su genio.

Cantal. Masculino. Provincial Aragón. Canto grande.

Cantaleta. Femenino anticuado. Ruido y confusión de voces é instrumentos con que se burlaban de alguna persona. ‖ Chasco, vaya, zumba. Usase más comunmente en la frase: dar CANTALETA.

ETIMOLOGÍA. *Cantar.*

Cantalú. Masculino. Meloncillo de Florencia, cuya corteza es rugosa.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cantaluppo*, granja de los pontífices, en las cercanías de Roma, de donde vino el *cantalú:* francés, *cantaloup.*

Cantante. Participio activo de cantar. El que canta. ‖ Masculino y femenino. Cantor y cantora de profesión.

ETIMOLOGÍA. Latín *cantans, antis;* participio de presente de *cantāre*, cantar: italiano, *cantante;* francés, *chantant.*

Cantar. Masculino familiar. Copla puesta en tono para cantarse, ó aplicable á alguno de los tonos populares, como fandango, jota, etc. ‖ Plural. El libro canónico de los Cánticos de Salomón. ‖ DE GESTA. Anticuado. Los romances en que se referían las acciones de los héroes, y algunas veces las de valentones. ‖ Activo. Formar con la voz sonidos armoniosos y variados. Por extensión se dice del canto de algunas aves y otros animales. ‖ Entre poetas, componer ó recitar alguna cosa. ‖ Metafórico y familiar. Rechinar. Se dice de los carros. ‖ Familiar. Descubrir lo que era secreto. ‖ En ciertos juegos de naipes, es decir el punto ó calidades. ‖ *Marina.* Lo mismo que avisar. ‖ Sonar el pito como señal de mando. ‖ Llevar con cierta canturía el compás para que al mismo tiempo se hagan los esfuerzos necesarios en una maniobra. ‖ DE PLANO. Frase. Confesar uno todo lo que se le pregunta ó sabe. ‖ CANTAR MAL Y PORFIAR. Refrán contra los impertinentes y presumidos, que molestan repitiendo lo que no saben hacer. ‖ ESE ES OTRO CANTAR. Frase familiar de que se usa para denotar la inconexión que tiene una cosa con la que se estaba tratando. Véase COPLA.

ETIMOLOGÍA. *Canto:* latín, *cantāre*, forma intensiva de *canĕre*, celebrar las hazañas, cantar los héroes: italiano, *cantare;* francés, *chanter;* provenzal, *cantar, chantar;* catalán, *cantar;* picardo, *cainter, canter.*

Cántara. Femenino. Vasija de barro. CÁNTARO. ‖ Medida de vino que equivale á una arroba de ocho azumbres.

ETIMOLOGÍA. *Cántaro:* catalán, *cántara.*

Cantarada. Femenino. Lo que puede contener un cántaro lleno.

ETIMOLOGÍA. *Cántaro.*

Cantarcico, llo, to. Masculino diminutivo de cantar.

1. Cantarela. Femenino. Prima de violín ó de guitarra.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *cantarella;* catalán, *cantarella;* francés, *chanterelle.*

2. Cantarela. Femenino. *Botánica.* Especie de seta comestible.

ETIMOLOGÍA. *Agaricus* CANTHARELLUS, de Linneo; francés, *chanterelle;* del griego καν θάρις *(kantháris);* latín, *cantharis*, el escarabajo, por semejanza de forma.

Cantarera. Femenino. El poyo de fábrica ó armazón de madera que sirve para poner los cántaros de agua.

Cantarero. Masculino anticuado. ALFARERO.

ETIMOLOGÍA. *Cántaro:* catalán, *cantarer.*

Cantarias. Femenino. *La cantaria*, piedra preciosa, que ha tomado su nombre del escarabajo, al cual se parece. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. *Cantarela 2:* latín, *cantharias.*

Cantárida. Femenino. *Entomología.* Insecto de una pulgada de largo y tres líneas de ancho, de color verde dorado y con cuatro alas; las dos de encima sirven como de estuche á las otras dos. ‖ *Medicina.* Es de calidad acre y corrosiva, y si se aplica en polvos sobre la piel, levanta ampollas. ‖ El parche hecho del emplasto compuesto de cantáridas, que se aplica á los enfermos. ‖ La ampolla ó llaga que producen las cantáridas ó su emplasto aplicado sobre la piel, y así se dice: le han curado las CANTÁRIDAS; purgan bien ó mal las CANTÁRIDAS.

ETIMOLOGÍA. *Cantarela 2:* latín técnico, *lytta vesicatoria;* italiano, *cantaride, cantarrella;* francés, *cantharide;* catalán, *cantárida.*

Cantaridiano, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á una cantárida. ‖ Masculino plural. Familia de insectos coleópteros, cuyo tipo es el género cantárida.

ETIMOLOGÍA. *Cantárida:* francés, *cantharidien.*

Cantaridina. Femenino. *Química.* Sustancia corrosiva, blanca, laminosa y brillante que se halla en las cantáridas.

ETIMOLOGÍA. *Cantárida:* francés, *cantharidine.*

Cantarilla. Femenino diminutivo de cántara.

Cantarillo, to. Masculino diminutivo de cántaro. ‖ CANTARILLO QUE MUCHAS VECES VA Á LA FUENTE, Ó DEJA EL ASA Ó LA FRENTE. Refrán que advierte que el que frecuentemente se expone á las ocasiones, peligra en ellas.

ETIMOLOGÍA. *Cántaro:* catalán, *cantaret;* latín, *canthărŭllus.*

Cantarín, na. Adjetivo familiar. El que canta á todas horas fuera de propósito. ‖ Femenino. El ó la que tiene por profesión el cantar en el teatro.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* italiano, *cantarino;* catalán, *cantarí, na.*

1. Cántaro. Vasija grande de barro, angosta de boca, ancha por la barriga y estrecha por el pie, y con un asa para servirse de ella. Hácense también de cobre ú otros metales. ‖ Metáfora. El licor que cabe en un cántaro, y así se dice: esta tinaja hace diez CÁNTAROS. ‖ Medida de vino de diferente cabida, según los varios territorios del reino. ‖ La arquilla, cajón y vasija en que se echan las suertes para las elecciones ó las quintas; y porque en lo antiguo se echaban en un cántaro, se dejó este nombre á todas las vasijas que tienen este uso. ‖ A CÁNTAROS. Modo adverbial. Con los verbos *llover, caer, echar*, lo mismo que en abundancia, con mucha fuerza. ‖ ENTRAR Ó ESTAR EN CÁNTARO. Frase. Entrar ó estar en suerte para algún oficio ú otro efecto. ‖ ESTAR EN CÁNTARO. Frase metafórica. Estar propuesto para algún empleo ó próximo á conseguirlo. ‖ SI DA EL CÁNTARO EN LA PIEDRA, Ó LA PIEDRA EN EL CÁNTARO, MAL PARA EL CÁNTARO. Refrán que advierte que conviene excusar disputas y contiendas con el que tiene más poder. ‖ TANTAS VECES VA EL CÁNTARO Á LA FUENTE, QUE ALGUNA SE QUIEBRA; otros dicen: QUE DEJA EL ASA Ó LA FRENTE. Refrán. CANTARILLO QUE MUCHAS VECES VA Á LA FUENTE, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κάνθαρος *(kántharos)*, de escarabajo, en sentido recto; y por semejanza de forma, especie de vaso para beber: latín, *canthărus*, cántara para vino, en Virgilio; el jarro de Baco, en Ausonio, figura grotesca que se pone en la fuente, á manera de tubo, para que despida el agua, en Columela; jarro sin asa, en Anicio Paulino; nudo que se decía tenía bajo la lengua el buey Apis, en Plinio; catalán *cántcr.* — Él sentido que tiene en Ausonio el latín *canthărus*, es el etimológico. En efecto, el griego κάνθαρος *(kántharos)*, era un vaso de dos asas, del cual usaba Baco.

2. Cántaro. Masculino. *Ictiología.* Pescado de muy mal gusto.

ETIMOLOGÍA. *Cantarela 2*, aludiendo á su semejanza de forma respecto del escarabajo: latín técnico, *sparus* CANTHARUS; francés, *canthère;* catalán, *cántara.*

Cantata. Femenino. Composición métrica acomodada para la música.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cantata*, for-

Digitized by Google

ma femenina de *cantato:* francés, *cantate.*

Cantatela. Femenino diminutivo de cantata.

ETIMOLOGÍA. *Cantata:* catalán, *cantadeta.*

Cantatriz. Femenino. Voz tomada del italiano CANTARINA, CANTANTE.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *cantatrice*, femenino de *cantatore:* francés, *cantatrice;* del latín *cantātrix*, en Varrón.

Cantazo. Masculino. Pedrada ó golpe dado con canto.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2.*

Canteado, da. Adjetivo. Que está puesto ó asentado de canto. ‖ Participio pasivo de cantear.

ETIMOLOGÍA. *Cantear:* catalán, *cantellejat, da.*

Cantear. Recíproco. Labrar los cantos de una piedra, madero, etc.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2:* catalán, *cantellejar.*

Cantearse. Recíproco. Ponerse de canto, hablando de las cosas que lo tienen.

Canteles. Masculino plural. *Marina.* Pedazos de cabo que sirven para arrumar la pipería.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2.*

Cantena. Femenino. Pez del mar Mediterráneo.

Cantera. Femenino. El sitio de donde se saca piedra para labrar. ‖ Metáfora. El talento, ingenio y capacidad que descubre alguna persona. ‖ LEVANTAR Ó MOVER UNA CANTERA. Frase metafórica familiar que significa dar causa con algún dicho ó acción á que haya grandes disensiones.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2:* bajo latín, *cantārĭum;* italiano, *cantiere;* francés, *chantier;* portugués, *canteiro.*

Cantería. Femenino. El arte de labrar las piedras para los edificios. ‖ La obra hecha de piedra labrada. ‖ Anticuado. CANTERA. ‖ La porción de piedra labrada.

ETIMOLOGÍA. *Cantera.*

Canterio ó Canterino. Masculino. *Mitología.* Carro consagrado á Baco. ‖ *Cirugía.* Instrumento de madera que suele emplearse para reducir la luxación del humerus.

Canterios. Masculino plural. *Arquitectura.* Las vigas que atraviesan para formar el techo de un edificio.

ETIMOLOGÍA. Latín *canthērĭus*, la viga ó percha para sostener las parras (COLUMELA); forma de *canthus*, canto.

Cantero. Masculino. El que labra las piedras para los edificios. ‖ El extremo de algunas cosas duras que se pueden partir con facilidad, como CANTERO de pan. ‖ Provincial Aragón. Parte ó pedazo de heredad.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2.*

Canterón. Masculino anticuado. El cantero grande.

Cantia. Femenino anticuado. CUANTÍA.

Cántica. Femenino anticuado. CANTAR.

Canticar. Activo anticuado. CANTAR.

Canticio. Masculino familiar. El canto frecuente y molesto.

ETIMOLOGÍA. *Canto 1:* catalán, *cantici.*

Cántico. Masculino. En los libros sagrados y de la liturgia, la composición métrica hecha para dar gracias á Dios por alguna victoria ú otro beneficio recibido, como los CÁNTICOS de Moisés, el de la Virgen y otros.

ETIMOLOGÍA *Canto 1:* catalán, *cantich.*

Cantidad. Femenino. Propiedad en virtud de la cual es susceptible una cosa de aumento ó diminución, pudiendo, por consecuencia, representarse por números el resultado de su comparación con la unidad de la misma especie. ‖ Porción grande de alguna cosa. ‖ *Prosodia.* El tiempo que se invierte en la pronunciación de una sílaba. ‖ ALZADA. La suma de dinero que se computa suficiente y se estipula como fija para algún objeto. ‖ CONTINUA. *Matemáticas.* Dícese de aquella cuyas partes no están separadas, como la de los sólidos, á diferencia de la DISCRETA, que consta de partes distintas ó separables, como un montón de trigo, que se compone de varios granos, etc. ‖ CONCURRENTE. La entidad ó valor común á dos cantidades desiguales, que ha de tenerse en cuenta al compararlas, para su compensación. ‖ HACER BUENA ALGUNA CANTIDAD. Frase. Abonarla.

ETIMOLOGÍA. *Cuanto:* latín, *quantĭtas;* italiano, *quantità;* francés, *quantité;* provenzal y catalán, *quantitat, cantitat.*—Acerca de la *cantidad de las voces*, dice Monlau: «Las voces ἄνθρωπος *(ánthrōpos,* hombre, cuya primera *o* es *omega* ó larga, y la segunda, *ómicron* ó breve), *vēnīmus* ó *vēnĭmus, pāsta* y *păta*, manifiestan bien cuál es, en las tres lenguas, la fuerza del principio que se llama la *cantidad* ποσότης, *posótes quantitas.* Una sílaba cuyo sonido se alza ó se *eleva* gana en *acento;* y una sílaba cuyo sonido se alarga, gana en *cantidad.* Este *alargamiento* unas veces resulta de la *naturaleza* propia de una vocal; y otras, de su *posición* delante de dos ó de tres consonantes. Esta es la regla general, en griego y en latín. La vocal *larga* se considera por lo común como doble de una *breve.* La unidad de longitud ó *largaria* se llama *tiempo.* Así se dice que la *breve* vale un tiempo, y que la *larga* vale dos tiempos. Las sílabas dudosas ó *indiferentes* son las que pueden pronunciarse ya breves, ya largas. La cantidad de las sílabas se explica á menudo sin dificultad por la etimología y por la formación de las palabras, analizando con esmero las formas gramaticales. ¿Por qué *us*, breve en el nominativo de la cuarta como de la segunda declinación latina, es largo en el genitivo? Porque es el resultado de una contradicción: el *us* del genitivo *senatūs* es contracción de *uis (senatuis)*, ó de *uos (senatuos)*, en latín antiguo.—¿Por qué es larga la penúltima sílaba de *laudāre, monēre*, y breve la penúltima de *legĕre?* Porque el latín, como el griego, tiene para sus verbos ciertos radicales ó temas que terminan en vocal, como *lauda, mone*, y ciertos otros que terminan en consonante, como *leg* y otros parecidos. Ahora bien: la desinencia verbal infinitiva *ĕrĕ*, combinándose con *lauda, mone*, produce, por una contracción bien fácil de comprender, *laudă ĕre, laudare, monĕ-ĕre, monēre;* al paso que *leg ere* no da lugar á contracción alguna; y por tanto, á ningún *alargamiento.* (MONLAU.)

Cántiga. Femenino anticuado. CÁNTICA. CANTAR.

Cantil. Masculino. *Marina.* Sitio del fondo del mar que forma como escalón cortado más ó menos á plomo.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2.*

Cantilena. Femenino. CANTINELA. ‖ La repetición molesta é importuna de alguna cosa, y así se dice: siempre vienen con esa CANTILENA.

1. Cantillo, to. Masculino diminutivo de CANTO, por canción.

ETIMOLOGÍA. *Canto:* catalán, *cantet.*

2. Cantillo, to. Masculino diminutivo de canto, por piedra.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2:* bajo latín, *cantellus;* francés, *chanteau;* provenzal, *cantel;* catalán, *cantell;* burguiñón, *chaintea;* picardo, *cante, cantieu;* Berry, *chantiau;* santonjés, *chantá.*

Cantimplora. Femenino. Máquina hidráulica de un cañón curvo con dos brazos desiguales que sirve para extraer agua ó licores de algún estanque ó vasija. ‖ Vasija de cobre, estaño ó plata, que sirve para enfriar el agua, y es semejante á la garrafa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cantāre*, cantar; y *plorāre*, llorar; el *canto*, por el ruido que hace el agua cuando sale por los agujeritos de la cantimplora; el *lloro*, por el agua que vierte, como si se quisiera comparar á las lágrimas. *(Extracto de* MONLAU): italiano y catalán, *cantimplora;* francés, *cantepleure;* normando, *champelure;* picardo, *champleuse.*

Cantina. Femenino. Sótano donde se guarda el vino para el consumo de la casa. ‖ Puesto público inmediato á los cuarteles y campamentos, en que se vende vino y algunos comestibles. ‖ La pieza de la casa donde se tiene el repuesto del agua para beber. ‖ Cajón pequeño de corcho cubierto de cuero, en que se lleva uno ó dos frascos de estaño ó plata para enfriar agua en los caminos; y porque regularmente suelen ser dos, asidos con correas, se llaman más comunmente CANTINAS. ‖ Plural. Dos cajones pequeños con sus tapas y cerraduras, asidos por la cabeza con dos correas anchas; regularmente son de tablas delgadas ó de hoja de lata, cubiertos de cuero; tienen sus divisiones para llevar en los viajes las provisiones diarias sin que se mojen.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *cantina;* catalán, *cantine;* francés, *cantine.*

1. Contracción del italiano *canovettina*, pequeña cueva ó cava, diminutivo de *canova*, cava ó cueva. (MÉNAGE.)

2. Latín *quintāna*, forma de *quintas*, quinto, que significaba plaza pe-

Digitized by Google

queña de un campamento y despacho de toda clase de mercancías y comestibles. QUINTANA *porta* era la puerta del campamento ó de los reales, que estaba después del Pretorio y que daba al mercado de los utensilios; esto es, á la *quintāna*, de cuyo sentido no puede dudarse, según un texto de Suetonio. Hablando este autor de Nerón, dice «que saqueaba las tiendas ó almacenes, y que luego se divertía en vender el fruto de su pillaje, haciendo una *cantina* de su palacio:» QUINTANA *domi constituta*. Es muy posible que *cantina* represente una alteración del latín *quintāna*. (TARDIEU.)

3. Italiano *cantone*, extremo, esquina, recodo, de donde viene la significación de cava ó sótano que tiene *cantina: cantone, cantina*. (DÍEZ.) Esta última etimología es más directa.

Cantinela. Femenino. Canción breve, en versos cortos, que usaron antiguamente nuestros poetas más que hoy se usa.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* latín, *cantĭlēna*, tonadilla, en Aulo Gelio; rumor que corre, comidilla de comadres, en Cicerón; forma sustantiva de *cantĭlāre*, tararear; italiano y catalán, *cantilena;* francés, *cantilène*.

Cantinera. Femenino. Mujer que sirve licores y bebidas á la tropa hasta durante las acciones de guerra.

ETIMOLOGÍA. *Cantinero:* catalán, *cantinera;* francés, *cantinière;* italiano, *cantiniera*

Cantinero. Masculino. El que cuida de los licores y bebidas. ‖ El que tiene cantina por puesto público, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cantina:* catalán, *cantiner;* francés, *cantinier;* italiano, *cantiniere*.

Cantiña. Femenino familiar. CANTAR. Llámase así comunmente el que usa el vulgo.

Cantitativo, va. Adjetivo anticuado. CUANTITATIVO.

Cantizal. Masculino. Terreno que abunda de cantos.

1. Canto. Masculino. La acción y efecto de cantar. ‖ Especie de poema corto en estilo heróico, llamado así por la semejanza con los cantos de los poemas épicos. ‖ Cualquiera de las partes en que se dividen algunos poemas épicos. ‖ Anticuado. CÁNTICO Ó SALMO. ‖ DE ÓRGANO. El que admite acompañamiento. ‖ FIGURADO. CANTO DE ÓRGANO. ‖ GREGORIANO. CANTO LLANO. Llamóse así porque lo estableció san Gregorio, papa. ‖ LLANO. El que consta solamente de las seis voces del diapasón. ‖ AL CANTO DEL GALLO. Frase familiar. AL AMANECER. ‖ AL CANTO DE LOS GALLOS. A la media noche, que es cuando regularmente cantan la primera vez. ‖ DE SIRENA. Metáfora. Palabras falsas y aduladoras.

ETIMOLOGÍA. Griego inusitado χάνω *(cháno)*, por χάινω *(cháino)*, abrir la boca: latín, *canĕre*, cantar; *cantus*, el canto de la voz y el sonido de los instrumentos de cuerda y aire, en Cicerón: CANTUS *guttare fundere*, cantar de garganta; CANTUS *simphoniæ*, coro de música; CANTUS *nervorum*, el sonido de los instrumentos, cuyo sentido le da también Horacio; CANTUS *citharæ*, el sonido de la lira: gorjeo, en Plinio; CANTUS *avium*, el gorjeo de las aves; graznido, en Virgilio; CANTUS *noctuæ*, el graznido del buho; conjuro ó encantamiento, en Valerio Flaco; CANTUS *æmonii*, canto de magia; esto es, de Jasón; italiano, *canto;* francés del siglo XI, *canz;* moderno, *chant;* provenzal, *can, cant, chant*, catalán, *cant*. Esta serie viene del sanscrito *kuan, kvan*, resonar, *kvanas, kvanitan*, como *kuanitan*, sonido, melodía, que pasó también al céltico *canadh*.

2. Canto. Masculino. Piedra, guijarro. ‖ Juego que consiste en tirar una piedra desde cierto sitio, según el modo en que se convienen los jugadores, y gana el que la arroja más lejos. ‖ La extremidad ó lado de cualquiera parte ó sitio. ‖ Extremidad, punta, esquina ó remate de alguna cosa; como CANTO de mesa, de vestido, etc. ‖ En los cuchillos, la parte opuesta al filo. ‖ El corte de los libros, opuesto al lomo. ‖ El grueso de alguna cosa. ‖ Provincial Extremadura y Andalucía. CANTERO DE PAN. ‖ A CANTO Ó AL CANTO. Modo adverbial anticuado. A pique ó muy cerca de. ‖ AL CANTO. Familiar. Junto á sí, á su lado. ‖ ECHAR CANTOS. Frase metafórica. Estar loco y furioso. ‖ CON UN CANTO Á LOS PECHOS. Frase familiar. Con mucho gusto y complacencia. Usase regularmente con los verbos *recibir ó tomar*. ‖ DE CANTO. Modo adverbial de que se usa para significar que algunas cosas están puestas de lado, y no de plano; como los ladrillos, tablas, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κανθός *(kanthós)*, el ángulo del ojo; esto es, el *canto* del ojo, y la cubierta ó manta de hierro que se pone en las ruedas de los coches y carros; latín, *canthus*, calce, círculo ferrado de una rueda; italiano, *canto*, esquina; francés antiguo, *cant*, perfil, esquina *(coin)*, ángulo ó lado *(côte);* portugués, *canto*, piedra, punta; catalán, *cantó;* extremo, rincón, punta de alguna cosa *(extrem, racó, punta de alguna cosa)*, alemán, *Kante;* irlandés, *kantz;* anglo-sajón y kimry, *cant*. — Dice Quintiliano que el latín *cantus* es un nombre africano ó español; pero el griego *kanthós*, ángulo del ojo y círculo de una rueda patentiza hasta la evidencia que el origen es griego.—El francés antiguo tiene la forma *s'can*, que significa *de canto: mète one brike so* S'CAN; «poner un ladrillo de lado, por las esquinas.» Es evidente que esta voz corresponde á la misma serie.

Cantomanía. Femenino. Manía por el canto.

Cantomaniático, ca. Adjetivo. Furioso por el canto. ‖ Metáfora. Excesivamente apasionado á cantar ó á oir cantar.

Cantón. Masculino. Esquina. ‖ País, región. ‖ Cierta extensión de región ó país. ‖ REDONDO. *Carpintería.* Limatón. ‖ *Geografía política.* Cada uno de los Estados de que se compone la Confederación helvética, en cuyo sentido se dice: *los cantones* de la Suiza. ‖ *Geografía.* Provincia y ciudad de la China. ‖ *Blasón.* Porción cuadrada del escudo que junta uno de los ángulos, ora á derecha, ora á izquierda.

ETIMOLOGÍA. *Canto 2:* italiano, *cantone;* francés, *canton;* provenzal, *canton*, ángulo, esquina, extremo; catalán antiguo, *canton;* moderno, *cantó*. *Cantón* significa ángulo, término, confín de un territorio.

Cantonada. Femenino anticuado. ESQUINA. Tiene uso en Aragón. ‖ DAR CANTONADA. Frase. Burlar á uno, desapareciéndose al volver de una esquina. Usase también en general por lo mismo que dejar á uno burlado, no haciendo caso de él.

ETIMOLOGÍA *Cantón:* catalán, *cantonada;* francés, *cantonade;* italiano, *cantonata*.

Cantonado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se aplica á la pieza principal del escudo, cuando la acompaña otras en los cantones de él.

Cantonal. Adjetivo. Lo concerniente al cantón.

ETIMOLOGÍA. *Cantón:* italiano, *cantonale;* francés, *cantonal*.

Cantonar. Activo. ACANTONAR.

Cantoneado, da. Participio pasivo de cantonearse.

Cantonearse. Recíproco familiar. CONTONEARSE.

Cantoneo. Masculino familiar. CONTONEO.

Cantonera. Femenino. La abrazadera de metal, que se pone en las esquinas de los escritorios, mesas y otras cosas, para firmeza y adorno. ‖ La mujer perdida y pública que anda de esquina en esquina provocando.

ETIMOLOGÍA. *Cantón*, esquina: catalán, *cantonera*.

Cantonero, ra. Adjetivo. Dícese de la persona ociosa que anda de esquina en esquina.

ETIMOLOGÍA. *Cantón*.

Cantor, ra. Masculino y femenino. El que canta. Dícese más comunmente del que lo tiene por oficio. ‖ Anticuado. Compositor de cánticos y salmos. ‖ *Germanía.* El que declaraba en el tormento.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* latín, *cantor, ōris;* italiano, *cantore;* francés, *chanteur;* provenzal, *cantaire, chantaire;* catalán, *cantor, a*. El latín *cantor* significa el poeta, en Horacio.

Cantorcillo. Masculino diminutivo de cantor.

Cantoría. Femenino anticuado. Canto de música. ‖ El ejercicio de cantar.

ETIMOLOGÍA. *Cantar:* italiano, *cantoría*.

Cantorral. Masculino. Sitio que abunda de cantos y guijarros.

Cantú (CÉSAR). Historiador italiano que nació en 1805. Obtuvo, siendo muy joven, una cátedra de literatura, y desde sus primeras publicaciones manifestó ideales liberales, lo cual le hizo sufrir algunas persecuciones, teniendo que refugiarse en Milán poco

Digitized by Google

antes de la revolución de 1848. Sus obras más célebres son: *Margarita Pusterla*, novela histórica; *Poetas italianos contemporáneos; Historia de Como; Lecturas juveniles; Historia de la literatura italiana; Historia universal; Historia de cien años, de 1750 á 1850.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Cantueso. Masculino. *Botánica.* Planta perenne, semejante al espliego, con las flores moradas y en forma de espiga, que remata en un penacho del mismo color.

ETIMOLOGÍA. Cuanto se ha dicho sobre esta palabra dista infinito de la verdad. *Cantueso* es una alteración del griego στοιχάς *(stoichás)*: latín, *stœchas*, que Plinio llama hierba odorífera. El griego *stoichás* es una forma de *stoichéō* (στοιχέω), proceder con orden, colocar simétricamente, aludiendo á la ordenada disposición de la planta. El elemento *tue*, que se halla en *cantueso*, representa seguramente el elemento *toe* del latín *stœchas* ó del griego *stoichás*.

Cantufa. Femenino. *Botánica.* Especie de acacia espinosa de Abisinia.

ETIMOLOGÍA *Vocablo indígena.*

Canturía. Femenino. CANTORÍA. ‖ Entre músicos, es el modo ó aire de cantarse que tienen las composiciones músicas; y así se dice: esta composición tiene buena ó mala CANTURÍA.

Canturriar. Neutro familiar. Cantar á media voz.

Cantusar. Activo anticuado. ENGATUSAR.

Canudo, da. Adjetivo anticuado. CANOSO. ‖ Anticuado metafórico. Antiguo, anciano.

Cánula. Femenino. Cañoncito que se emplea en varios usos. Es voz muy usada en cirugía.

ETIMOLOGÍA. Latín *cannŭla*, diminutivo de *canna*, caña: francés, *canule.*

Canutillero. Masculino. Instrumento de hojalateros, que sirve para hacer canutillos.

Canutillo. Masculino. Tubito de paja, de caña, etc ‖ Hilo rizado de oro ó de plata, con que se borda. ‖ Cada una de las piezas de hoja de lata, acanelonadas, que sirven como de armadura á los faroles, cajas, etc.

ETIMOLOGÍA. *Canuto:* catalán, *canyetillo.*

Canuto. Masculino. Provincial Andalucía. CAÑUTO.

Caña. Femenino. Planta perenne, con las hojas muy largas, medianamente estrechas y puntiagudas, que se cría en los vallados y otras partes. Sus tallos, que son altos, derechos, leñosos, huecos y con nudos de trecho en trecho, sirven para hacer enrejados y otras cosas. ‖ Llámase así por semejanza á la vara ó tallo del trigo y otras semillas. ‖ CAÑA, Ó CAÑA DE INDIAS. Junco de la India, de que se usa para bastones. ‖ CANILLA del brazo ó de la pierna. ‖ En las minas de Almadén, la comunicación ó especie de calle que se hace en ellas. ‖ *Arquitectura.* FUSTE. ‖ La médula, sustancia ó tuétano encerrado en el hueco de los huesos. ‖ Cierta canción muy usada en Andalucía. ‖ Vaso cilíndrico de que se usa en Andalucía para beber vino. ‖ A la medida se da igual nombre. ‖ Plural. Fiesta de á caballo que la nobleza solía hacer en ocasiones de alguna celebridad pública. Formábase de diferentes cuadrillas que hacían varias escaramuzas, y corrían unas contra otras, arrojándose recíprocamente las cañas de que se resguardaban con las adargas. ‖ DE LA MEDIA. La parte de la media que cubre desde la pantorrilla hasta el talón. ‖ DEL PULMÓN. *Anatomía.* TRÁQUEA. ‖ DEL TIMÓN. *Marina.* El madero que entra por la limera y se asegura en la cabeza del timón con un perno; y el otro extremo de la caña en las embarcaciones grandes, descansa sobre un madero que atraviesa de babor á estribor. En las embarcaciones pequeñas se llama también CAÑA DEL TIMÓN la manija con que se mueve éste. ‖ DE PESCAR. La que sirve para pescar y se compone de varios pedazos que entran unos en otros, en los cuales se fijan los arillos por donde pasa el sedal, el cual se sujeta en el carrete por el extremo de que se ase la CAÑA, y sale por el opuesto donde se pone el anzuelo. ‖ DE VACA. Hueso de la pierna de la vaca. ‖ Llámase también así el tuétano que tiene dentro. ‖ DULCE Ó DE AZÚCAR. Planta anua, semejante á la caña, cuyos tallos son más cortos y están llenos de una sustancia jugosa y dulce, de la cual se extrae el azúcar. ‖ JUGAR Á ALGUNO Á LAS CAÑAS. Frase. ACAÑAVEREARLE. ‖ SER ALGUNO BUENA, BRAVA Ó LINDA CAÑA DE PESCAR. Frase metafórica y familiar de que se suele usar para denotar que alguno es muy astuto y taimado. ‖ CORRER CAÑAS. Pelear á caballo diferentes cuadrillas, sin otras armas que cañas, para ostentar su destreza, lo cual solía hacerse en los festejos públicos.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canya;* burguiñón, *caner.*—Esta serie viene del sanscrito *kat*, atravesar; *kandas*, caña, aludiendo á que la caña está atravesada por nudos.

Cañada. Femenino. El espacio que hay entre dos montañas ó alturas poco distantes entre sí. ‖ La tierra señalada para que los ganados merinos ó trashumantes pasen de sierra á extremos. Entre los mesteños es el espacio de noventa varas de ancho. ‖ EN Asturias y en algunas partes de Aragón, cierta medida de vino. ‖ REAL CAÑADA, por la tierra señalada para que pasen los ganados trashumantes. ‖ CAÑA DE VACA.

ETIMOLOGÍA. *Caña.*

Cañadica, lla, ta. Femenino diminutivo de cañada.

Cañafístula. Femenino. *Botánica.* Arbol grande y frondoso de las Indias, con las hojas y las flores muy vistosas. El fruto, que es una vaina larga, redonda, obtusa y de color pardo oscuro, contiene de trecho en trecho una sustancia ó pulpa negruzca y dulce, que se usa en la Medicina. ‖ El fruto del árbol del mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. *Caña* y *fístula*, hendidura: catalán, *canyafístol, canyafístola.*

Cañaheja. Femenino. Provincial. CICUTA. ‖ Provincial. Especie de tapsia.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canyafera, canyaferla.*

Cañaherla. Femenino. Provincial. CAÑAHEJA.

Cañahua. Femenino. *Botánica.* Grano semejante al mijo, que se cultiva en el Perú, el cual sirve de alimento á los indios, y de que hacen chicha dejándolo fermentar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cañahuate. Masculino. *Ornitología.* Guayacán de color amarillo que se cría en la Nueva Granada.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cañal. Masculino. El cerco de cañas que se hace en las presas de los ríos ó en otros parajes angostos de ellos, para pescar. ‖ CAÑAVERAL. ‖ Canal pequeño que se hace al lado de algún río para que entre la pesca, y se pueda recoger con facilidad y abundancia. ‖ Anticuado. CAÑERÍA. ‖ Anticuado. El caño del agua.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canyar, canyer.*

Cañaliega. Femenino anticuado. CAÑAL, por el cerco de cañas para pescar.

Cáñama. Femenino. Repartimiento de cierta contribución, hecha unas veces á proporción del valor de las haciendas, y otras por cabezas. ‖ Véase CASA.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*—«Que pechen y paguen sus *cáñamas* de lo que por dichos padrones pareciere.» *(Ordenanzas de Castilla, libro 4.°, título 4.°, ley 18.)*—«De aquí adelante no conozcan, ni se entremetan á conocer de pleitos algunos tocantes á las *cáñamas* y pecherías.» *(Recopilación, libro 2.°, título 5.°, ley 22.)*

Cañamacero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende cañamazo.

Cañamal. Masculino. Plantío de cáñamo.

ETIMOLOGÍA. *Cáñamo:* catalán, *canemal.*

Cañamiza. Femenino. AGRAMIZA.

ETIMOLOGÍA. *Cáñamo:* catalán, *caramuixa.*

Cañamar. Masculino. El sitio sembrado de cáñamo.

ETIMOLOGÍA. *Cáñamo:* latín, *cannăbărĭa;* italiano, *canapaja;* francés del siglo XV, *cheneviere;* moderno, *chènevière;* catalán, *canemar;* Berry, *chemière;* normando, *caniviere;* picardo, *canvriere;* ginebrino, *chenevier.*

Cañamazo. Masculino anticuado. La estopa de cáñamo. ‖ Tela tosca que se hace de la estopa del cáñamo. ‖ Tela clara de cáñamo sobre la cual se borda con seda ó lana de colores, y sirve para cubiertas de mesas, sillas, etcétera. ‖ Llámase también así la misma tela después de bordada.

ETIMOLOGÍA. *Cáñamo:* catalán, *canyamás*, anticuado en el sentido de *la estopa de cáñamo.*

Digitized by Google

Cañameño, ña. Adjetivo. Lo que se hace del hilo del cáñamo.

Cañamiel. Femenino. CAÑA DULCE.

ETIMOLOGÍA. *Caña* y *miel:* catalán, *canyamel.*

Cáñamo. Masculino. Planta anual que se cultiva y prepara como el lino para hacer tejidos, cordeles y otras cosas. Sus hojas están cortadas en forma de dedos; las flores son de color herbáceo, y la simiente, que es redonda, más pequeña que la pimienta, y cubierta de una corteza lisa, tiene un sabor agradable, y se emplea para alimentar pájaros y otros usos. ‖ Lienzo hecho de cáñamo. ‖ *Poética.* Se toma por algunas cosas que se hacen de cáñamo; como la honda, la red, la jarcia, etc.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* griego κάνναβος, κάννᾰβις *(kánnabos, kánnabis);* latín, *cannăbis, cannăbus;* italiano, *canapa;* francés antiguo, *cavene;* moderno, *chanvre;* provenzal, *canebe, canep, cambe, cambre, carbe;* catalán, *cánem;* Berry, *cambe, charbe;* picardo, *canve;* walón antiguo, *chaisne, chainne;* moderno, *chène;* ruchi, *kame, kéme;* santonjés, *charve;* portugués, *cánhamo.*—Este vocablo pasó al árabe bajo la forma de *al-kinnāb*, en el *Mostaʿīnī; qūnnam*, en Pedro de Alcalá.

Cañamón. Masculino. La simiente del cáñamo.

ETIMOLOGÍA. *Cáñamo:* catalán, *canyamó.*

Cañamonero, ra. Masculino y femenino. El que vende cañamones.

Cañar. Masculino. CAÑAVERAL. ‖ CAÑAL, por el cerco de cañas que se hace en los ríos.

Cañareja. Femenino. CAÑAHEJA.

Cañariego, ga. Adjetivo que se aplica al pellejo del ganado lanar que se muere en las cañadas. Dícese también de los hombres, perros y caballerías que van con los ganados trashumantes.

Cañarroya. Femenino. Hierba. PARIETARIA.

Cañavera. Femenino. Planta. CARRIZO.

Cañaveral. Masculino. El sitio poblado de cañas ó cañaveras. ‖ RECOGER LOS CAÑAVERALES. Frase metafórica y familiar que se dice del que anda de casa en casa buscando donde le den algo.

Cañaverar. Activo anticuado. ACAÑAVEREAR.

Cañaverear. Activo. ACAÑAVEREAR.

Cañavereria. Femenino anticuado. El sitio ó paraje donde se vendían las cañas.

Cañaverero. Masculino anticuado. El que vendía cañas.

Cañazo. Masculino. El golpe dado con la caña. ‖ DAR CAÑAZO. Frase metafórica y familiar. Cortar á alguno con alguna expresión que le entristezca ó le deje pensativo.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canyada.*

Cañeria. Femenino. El conducto formado de caños, por donde se llevan las aguas á las fuentes ó á otras partes.

Cañerla. Femenino. Provincial. CAÑAHEJA.

Cañero. Masculino anticuado. El que hace las cañerías y cuida de ellas. ‖ Provincial Extremadura. El pescador de caña.

Cañiherla. Femenino anticuado. CAÑAHEJA Ó CICUTA.

Cañihueco ó cañivano. Adjetivo. Se llama así al trigo cuya paja es hueca y muy apetecida por el ganado: rinde á veces, en igualdad de cosechas, un tercio más que otras especies; hace buen pan. Si se le deja pasar en la siega, es tan resquebrajadizo como el maíz.

Cañilavado, da. Adjetivo que se aplica á las caballos y mulas que tienen las canillas delgadas.

ETIMOLOGÍA. *Caña* y *lavado.*

Cañilla, ta. Femenino diminutivo de caña.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canyeta;* francés, *canette, cannette;* walón, *canète;* italiano, *canello.*

Cañillera. Femenino. CANILLERA.

Cañita. Diminutivo de caña. ‖ Provincial Andalucía. ECHAR UNA CAÑITA. Beber alguna copa.

Cañivano. CAÑIHUECO.

Cañivete. Masculino. El cuchillo pequeño.

ETIMOLOGÍA. Escandinavo antiguo, *knifr*, cuchillo; sueco, *knif;* inglés, *knife;* francés, *canif*, cortaplumas; *canivet*, diminutivo: *kenivet*, forma del siglo XIII; catalán, *ganivet, ganiveta, ganivetás*, cuchillo grande; *ganiveter*, cuchillero; *ganivetera*, navajero; *ganivetería*, daguería; *ganivetet, ganiveteó*, cuchillejo, *ganivetada*, cuchillada.

Cañiza. Femenino. Especie de lienzo.

ETIMOLOGÍA. *Caña*, por el color ó por el tejido.

Cañizal. Masculino. CAÑAVERAL.

Cañizar. Masculino. CAÑAVERAL.

Cañizares (JOSÉ). Autor dramático español, que nació en Madrid en 1676 y murió en 1750. Escribió durante muchos años para el teatro, y sobresalía en las comedias llamadas de *figura*, siendo las mejores en este género *Las jóvenes cocineras; Las montañesas en la corte* y el *Dómine Lucas;* no fué tan feliz en los dramas históricos, como *Las cuentas del Gran Capitán; Carlos V sobre Túnez* y el *Picarillo en España;* compuso también un *Sacrificio de Ifigenia.* (SALA, *Personajes célebres.*)

Cañizo. Masculino. Especie de tejido de cañas y cordel, que sirve para camas, para criar gusanos de seda y otros usos.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canyís.*

Caño. Masculino. Tubo de distintos tamaños, hecho de metal, vidrio ó barro, á modo de caña. ‖ ALBAÑAL. ‖ El chorro de agua que sale por los CAÑOS de metal en las fuentes ó por cualquier otro agujero. ‖ La cueva donde se enfría el agua. ‖ En el órgano, el cañón ó conducto por donde entra y sale el aire que hace el sonido. ‖ Provincial Aragón. VIVAR. ‖ Anticuado. Mina ó camino subterráneo para comunicarse de una parte á otra. ‖ Anticuado. MINA. ‖ En los puertos de mar, el canal que se forma en las rías.

ETIMOLOGÍA. *Caña*, por semejanza de forma, puesto que el *caño* no es otra cosa que un *cañuto* de barro, de vidrio ó de metal: catalán, *cany.*

Cañocal. Masculino. *Marina.* Nombre que se da á la madera que se deja rajar con facilidad.

Cañocazo. Adjetivo anticuado que se aplicaba al lino que tenía la hebra áspera y gruesa.

ETIMOLOGÍA. *Caña.*

Cañón. Masculino. Pieza hueca, de metal ó de otra materia, á modo de caña, que sirve para varios usos; como el CAÑÓN de escopeta, de órgano, de anteojo, de fuelle, etc. ‖ En los vestidos, la parte que por su figura ó doblez imita de algún modo al CAÑÓN; como son las mangas, los pliegues de los vestidos, etc. ‖ La pluma de las alas del ganso, cisne, buitre ó ánsar, que arrancada de ellas se seca y endurece, y sirve para escribir. ‖ La pluma de las aves cuando empiezan á nacer. ‖ Lo más recio del pelo de la barba, que es lo que está inmediato á la raíz. ‖ Pieza de artillería, de gran longitud respecto á su calibre, destinada hasta hace pocos años exclusivamente á lanzar balas y metralla, pero que hoy sirve igualmente para proyectiles huecos. Cuando expresamente se construye á ese fin, suele llamarse CAÑÓN-OBÚS. Tiene diferentes denominaciones, según los usos á que se le destina; como CAÑÓN de batir; CAÑÓN de campaña, CAÑÓN de crujía, CAÑÓN de montaña, etc. ‖ RAYADO. El que tiene en la superficie interior cierto número de rayas para que sea mayor su alcance. ‖ *Germanía.* El pícaro perdido que no tiene oficio ni domicilio. ‖ Plural. Las dos piezas que componen la embocadura de los frenos de los caballos, y son huecas en figura de cañuto. ‖ CAÑÓN DE CHIMENEA. Conducto de fábrica, ó de otra materia, que sube desde la campana de la chimenea, y sirve de respiradero para que salga el humo.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* italiano, *cannone;* francés, *canon;* provenzal, *canón;* catalán, *canó, canyó.*—«Voz tomada del italiano *canone*, aumentativo de *canna*, porque el cañón es largo, recto y hueco á modo de caña; pero *canone* viene del hebreo *kaneh* ó *canen*, y, por consiguiente, *canon, caña* y *cañón*, tienen un mismo origen. Los primeros cañones se llamaron *bombardas*, de la voz latina *bombus*, de la cual los idiomas modernos han hecho *bomba*, verdadera onomatopeya del estruendo que produce una pieza de artillería cuando se descarga. — Al principio tuvieron los cañones varios nombres, parecidos á los que daban los antiguos á sus máquinas de guerra, y los más de dichos nombres tiraban á pintar el terror que producían con sus estragos. Así había *basiliscos, cule-*

Digitized by Google

brinas, esmeriles, falconetes, serpentinas, etc., piezas que solían llevar grabada la figura del animal que les daba nombre.» (MONLAU.)

Cañonazo. Masculino aumentativo de cañón. ‖ El tiro de cañón de artillería, y el estrago que hace.

ETIMOLOGÍA. *Cañón:* catalán, *canonás.*

Cañoncico, llo, to. Masculino diminutivo de cañón.

ETIMOLOGÍA. *Cañón:* catalán, *canonet.*

Cañoneado, da. Participio pasivo de cañonear.

ETIMOLOGÍA. *Cañonear:* catalán, *canonejat, da;* francés, *canonné;* italiano, *cannoneggiato.* El catalán *canonat, da,* quiere decir encañonado.

Cañonear. Activo. ACAÑONEAR. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Cañón:* italiano, *cannoneggiare;* francés, *cannoner;* catalán, *canonar,* encañonar; *canonejar,* cañonear.

Cañoneo. Masculino. El acto y efecto de cañonear.

ETIMOLOGÍA. *Cañonear:* catalán, *canoneig;* francés, *canonnade;* italiano, *cannonata.*

Cañonera. Femenino. El espacio que hay entre las almenas de las murallas ó entre merlón y merlón para poner los cañones, y en las baterías el espacio que hay entre cestón y cestón para colocar la artillería. ‖ Tienda de campaña que sirve á los soldados.

ETIMOLOGÍA. *Cañonero:* catalán, *canonyer, a;* francés, *canonnière;* italiano, *cannoniera.*

Cañonería. Femenino. El conjunto de cañones de órgano.

ETIMOLOGÍA. *Cañón:* francés, *canonnerie;* italiano, *cannoneria.*

Cañonero, ra. Adjetivo que se aplica á los barcos ó lanchas que montan algún cañón.

ETIMOLOGÍA. *Cañón:* catalán, *canoner;* francés, *canonnier;* italiano, *cannoniere.*

Cañota. Femenino. CARRIZO, JISCA.

ETIMOLOGÍA. *Caña:* catalán, *canyota.*

Cañucela. Femenino. La cañita delgada.

Cañuela. Femenino diminutivo de caña.

Cañutazo. Masculino familiar. Soplo ó chisme; y así se dice: fué con el CAÑUTAZO.

Cañutería. Femenino. El conjunto de cañutos ó cañones de órgano.

Cañutillo. Masculino diminutivo de cañuto. ‖ Cañón muy pequeño de vidrio. Los hay de varios colores, y sirven para guarnecer vestidos y otros usos. ‖ Hilo de oro ó de plata rizado de cañutos para bordar. ‖ Uno de los varios modos de ingertar.

Cañuto. Masculino. En las cañas y sarmientos ó vástagos de las vides, la parte que media entre nudo y nudo. ‖ El cañón de palo ó metal ú otra materia, horadado, corto y no muy grueso, que sirve para diferentes usos. ‖ Provincial Aragón. ALFILETERO. ‖ Metáfora anticuada. CAÑUTAZO. ‖ SOPLÓN.

Caoba. Femenino. Arbol grande y hermoso de América, semejante al cinamomo, y cuya madera es muy estimada para muebles y otras cosas, por ser de las más compactas y capaz de un hermoso pulimento. Cuando está reciente es amarillenta, y después va tomando el color castaño, más ó menos oscuro. ‖ La madera de dicho árbol.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *swietenia Maogoni, cedrela odorata;* bajo latín, *caoba;* brasileño, *acajaba;* francés, *acajou;* italiano, *accagiu;* catalán, *caoba.* (LITTRÉ.)

Caobana. Femenino. CAOBA.

Caobo. Masculino. CAOBA: el árbol.

Caolín. Masculino. Feldespato arcilliforme.

Caología. Femenino. Historia ó descripción fantástica del caos.

ETIMOLOGÍA. Griego *cháos,* caos, y *lógos,* tratado; francés. *chaologie.*

Caos. Masculino. El estado de confusión en que se hallaban las cosas al momento de su creación, antes que Dios las colocase en el orden que después tuvieron. ‖ Metáfora. Confusión, desorden, en general.

ETIMOLOGÍA Sanscrito *kha, kuc,* cóncavo, vacío; griego, χάος *(cháos),* abertura, abismo; latín, *chaos,* la materia sin forma, el universo en su primitiva confusión (VIRGILIO): italiano y catalán, *caos;* francés, *chaos.*

Caostra. Femenino anticuado. CLAUSTRO en las iglesias y conventos.

Caótico, ca. Adjetivo. *Didáctica.* Concerniente al caos.

ETIMOLOGÍA. *Caos:* francés, *chaotique.*

Capa. Femenino. Ropa larga y suelta, sin mangas, que traen los hombres sobre el vestido: es angosta por el cuello, ancha y redonda por abajo, y abierta por delante. Hácese de paño y de otras telas. ‖ Lo que se echa por encima de otras cosas para cubrirlas ó bañarlas; como CAPA de azúcar, de pez, de yeso, de tierra, etc. ‖ La porción de algunas cosas que están extendidas y colocadas unas sobre otras, como CAPA de tierra. ‖ La cubierta que se pone á las cosas para que no se maltraten. ‖ En los caballos y otros animales, el color de su piel. ‖ Cuadrúpedo. PACA. ‖ Metáfora. El pretexto que se toma para hacer alguna cosa, encubriendo el fin que se lleva en ella. ‖ El encubridor de alguna cosa, y así se dice: CAPA de ladrones. ‖ Metáfora. CAUDAL. ‖ Anticuado. En las aves, toda la pluma que cubre el lomo ‖ *Germanía.* La noche. ‖ AGUADERA. La que se hace de barragán ú otra tela semejante, para defenderse de la lluvia. ‖ CONSISTORIAL. CAPA MAGNA. ‖ DE CORO. La que usan las dignidades, canónigos y demás prebendados de las iglesias catedrales y colegiales, para asistir en el coro á los oficios divinos y horas canónicas, y para otros actos capitulares. ‖ El prebendado de alguna iglesia catedral ó colegial. ‖ DEL CIELO. Metáfora. El mismo cielo que cubre todas las cosas. ‖ DE REY. Anticuado. Especie de lienzo. ‖ MAGNA. La que se ponen los arzobispos y obispos para asistir en el coro de sus iglesias, con los cabildos, á los oficios divinos y otros actos capitulares. Es de la misma hechura que la CAPA de coro de los canónigos, aunque más larga la cola, y el capillo no baja ni remata en punta por la espalda, porque termina junto al cuello. Usase de tela de seda de color morado en tiempo de adviento y cuaresma, y encarnado en lo restante del año; la muceta está cubierta de raso liso. ‖ PLUVIAL. La que usan principalmente los prelados y los que hacen oficio de preste en vísperas, procesiones y otros actos del culto divino; se pone sobre los hombros, ajustándola por delante con alguna manecilla ó con corchetes ó broches. Desde la parte superior hasta los extremos tiene una cenefa de tercia de ancho, y por la espalda se pone al remate de la cenefa un capillo ó escudo de armas, que suele ser de dos tercias de caída, y es de la misma tela que la CAPA ó cenefa. ‖ ROTA. Masculino metafórico y familiar. La persona que se envía disimuladamente para ejecutar algún negocio de consideración. ‖ ANDAR Ó IR DE CAPA CAÍDA. Frase metafórica y familiar. Padecer alguno gran decadencia en sus bienes, fortuna ó salud. ‖ CADA UNO PUEDE HACER DE SU CAPA UN SAYO. Frase familiar que denota la libertad con que cada uno puede disponer de sus cosas propias, sin tener que dar razón de ello. ‖ DEBAJO DE UNA MALA CAPA HAY UN BUEN BEBEDOR. Refrán. (En el principio se decía *vividor* en lugar de *bebedor.)* Su sentido es que se suelen encontrar en un sujeto prendas y circunstancias, que las señales exteriores no prometen. ‖ DE CAPA Y GORRA. Modo adverbial que se dice del que va con traje de llaneza y confianza. ‖ DEFENDER ALGUNA COSA Ó PERSONA Á CAPA Y ESPADA. Frase metafórica y familiar. Defenderla á todo trance, ó con grande empeño y esfuerzo. ‖ DEFENDER UNO SU CAPA Ó GUARDARLA. Frase metafórica y familiar. Defender su hacienda ó derecho, sin permitir que se lo defrauden en cosa alguna. ‖ DERRIBAR LA CAPA. Frase. Dejarla caer de los hombros á fin de que quede el cuerpo desembarazado para reñir, para ayudar á otro en alguna maniobra, etc. ‖ DE SO CAPA. Modo adverbial anticuado. Secretamente y con soborno. ‖ DONDE PERDISTE LA CAPA AHÍ LA CATA. Refrán que aconseja no se debe descaecer en el ánimo cuando hay alguna pérdida en el caudal ú otro negocio, para no proseguir buscando allí la fortuna. ‖ ECHAR LA CAPA Á ALGUNO. Frase metafórica. Ocultar sus defectos, ampararle. ‖ ECHAR LA CAPA AL TORO. Frase metafórica y familiar. Aventurar alguna cosa para evitar mayor daño ó conseguir algún fin. ‖ ESTAR Ó ESTARSE Á LA CAPA. Metáfora. Estar en observación, esperando tiempo oportuno para lograr alguna cosa. ‖ ESTAR, PONERSE Ó ESPERAR Á LA CAPA. *Marina.* Frase. Disponer las velas de la embarcación de modo que ande poco ó nada. ‖ NO TENER UNO MÁS QUE LA CAPA EN EL HOMBRO.

Digitized by Google

Frase metafórica y familiar que se aplica al que está muy pobre, sin tener oficio ni patrimonio de que mantenerse. ‖ PASEAR LA CAPA. Frase familiar. Salir de casa por diversión. ‖ QUITAR Á UNO LA CAPA Frase metafórica y familiar. Robarle. Dícese comunmente cuando á alguno, en sus dependencias ó negocios, se le lleva con título de derechos más de lo que es lícito y justo. ‖ SACAR LA CAPA. Frase. En las corridas de toros es llamar al toro con la CAPA hacia un lado, y libertar el cuerpo por el otro, pasándola por encima del mismo toro sin que pueda cogerla. ‖ SACAR LA CAPA, Ó SU CAPA. Frase metafórica. Justificarse de algún cargo, satisfacer á alguna reconvención, responder á algún argumento, cuando parecía que no quedaba recurso. ‖ SALIR DE CAPA DE RAJA. Frase metafórica y familiar. Pasar de trabajos y miserias á mejor fortuna. ‖ SOLTAR LA CAPA. Frase metafórica. Ejecutar alguna acción con que se evita algún peligro próximo. ‖ TIRAR Á UNO DE LA CAPA. Frase metafórica y familiar. Advertirle de algún mal, defecto ó peligro, para que no caiga en él.

ETIMOLOGÍA. Latín *capĕre*, comprender; *căput*, cabeza, comprensión, bajo latín, *capa*, prenda de vestir que abarca todo el cuerpo, que lo *comprende* todo, que es muy *capaz;* italiano, *cappa;* francés, *chape;* provenzal y catalán, *capa;* picardo, *cape.*—No se llama *capa* porque cubría antiguamente la *cabeza (căput)*, como se ha creído, sino porque abarca ó contiene todo el cuerpo del hombre, según la preciosa definición de san Isidoro: *quia cuasi totum* CAPIAT *hominem.*

Capá. Masculino. *Botánica.* Arbol de América, de mucho uso en la construcción de buques.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* catalán, *capá.*

Capacear. Neutro anticuado. Provincial Aragón. Dar de capazos.

Capacete. Masculino. Pieza de la armadura antigua que cubría y defendía la cabeza

ETIMOLOGÍA. Latín *căput*, cabeza.

Capacidad. Femenino. El ámbito que tiene alguna cosa y es suficiente para contener en sí otra; como el de una vasija, arca, etc. ‖ La extensión ó espacio de algún sitio ó lugar. ‖ Metáfora. El talento ó la disposición para comprender bien las cosas. ‖ Metáfora. Oportunidad, lugar ó medio para ejecutar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Capaz:* latín *căpācĭtas;* italiano, *capacità;* francés, *capacité;* catalán, *capacitat;* portugués, *capacidade.*

SINONIMIA. *Capacidad, aptitud. Capacidad* hace más relación al conocimiento de los preceptos: *aptitud*, á su aplicación: la una se adquiere por el estudio; la otra, por la práctica.

El que tiene *capacidad* es á propósito para emprender: el que tiene aptitud, lo es para salir bien de la empresa.

Se necesita *capacidad* para mandar en jefe; y *aptitud*, para mandar con buenas esperanzas de éxito. (MARCH.)

Capacha. Femenino. CAPACHO, por SERA de esparto. ‖ Provincial Andalucía. Espuerta pequeña de palma, que sirve para llevar fruta y otras cosas menudas. ‖ Familiar. La orden de san Juan de Dios. Llamóse así, porque en su principio los religiosos recogían la limosna que pedían para los pobres en unas cestillas de palma, que nombran CAPACHAS en Andalucía, donde empezó esta orden.

Capachero. Masculino. El que lleva alguna cosa en capachos de una parte á otra.

Capacho. Masculino. Espuerta de juncos ó mimbres, que suele servir para llevar fruta de una parte á otra. Llámase también así una media sera de esparto, con que se cubren los cestos de las uvas y las seras del carbón, y donde suelen comer los bueyes. ‖ Entre albañiles y en algunas partes, el pedazo de cuero ó de estopa muy gruesa cosido con dos cabos de cordel grueso de cáñamo, á manera de asas, en que se lleva la mezcla de cal y arena desde el montón para la fábrica de casas y otras obras. ‖ En los molinos de aceite, seroncillo de esparto apretado, compuesto de dos piezas redondas, cosidas por el canto: la de abajo tiene un agujero pequeño y la de arriba otro mayor, por donde se llena de la aceituna ya molida. Pónense estos CAPACHOS unos encima de otros, echándoles agua hirviendo, y sobre todos carga la viga para que salga el aceite. ‖ Familiar. El religioso de la orden de san Juan de Dios. ‖ Ave nocturna, semejante á la lechuza.

ETIMOLOGÍA. *Capazo 1.*

Capada. Femenino familiar. Lo que puede cogerse en la punta de la capa puesta sobre los hombros, haciendo hoyo con la tela y recibiéndola sobre los brazos, de forma que quede á manera de bolsa. ‖ Anticuado. ALONDRA.

ETIMOLOGÍA. *Capa:* catalán, *capada.*

Capadillo. Masculino anticuado. Juego de naipes. CHILINDRÓN.

Capado, da. Participio pasivo de capar.

ETIMOLOGÍA. *Capar:* catalán, *capat, da;* francés, *chaponné;* italiano, *capponato.*

Capacísimo, ma. Adjetivo superlativo de capaz.

Capadocia. Femenino. *Geografía antigua.* Estado del Asia Menor que pertenece hoy á los territorios de Sevas y Caramania. Se halla situado al Oriente de *La Frigia y la Galacia;* comprendía el Ponto antes de la dominación romana, y era renombrada por su comercio de esclavos. Sus poblaciones son: *Mazaca* ó *Cæsarea* (Kaisarieh), y *Comana*, en el distrito llamado la *Cataonia*, de que era soberano el gran sacerdote del templo de Belona.

Capadocio, cia. Adjetivo. El natural de Capadocia y lo perteneciente á esta región. Usase también como sustantivo en ambas terminaciones.

Capador. Masculino. El que tiene el oficio de capar, y el silbato que traen los que lo ejercen.

ETIMOLOGÍA. *Capar:* catalán, *capador, a.*

Capadura. Femenino. La acción de capar y la cicatriz que queda después.

ETIMOLOGÍA. *Capar:* catalán, *capadura.*

Capaneo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Hippanous y de Artinome. Fué uno de los capitanes griegos que ayudaron á Polinice en el sitio de Tebas, en donde mandaba á los argivos. Dícese que en aquel sitio inventó las escalas. Júpiter le dió muerte irritado por el desprecio que mostraba á los dioses.

ETIMOLOGÍA. Griego Καπανεύς *(Kapaneús);* latín, *Căpăneus.* (ESTACIO.)

Capar. Activo. Sacar los testículos al hombre, dejándole inhábil para la generación. Dícese también de los animales, aunque hay modo de capar á algunos sin quitarles los testículos. ‖ Metafórico y familiar. Disminuir ó cortar; y así se dice: á fulano le CAPARON la autoridad, la renta, etc.

ETIMOLOGÍA. *Capón:* catalán, *capar;* francés, *chaponner;* italiano, *caponnare.*

Caparazón. Masculino. La armadura de huesos que queda, quitados los cuartos de las aves. ‖ La cubierta que se pone al caballo que va de mano, para tapar la silla y aderezo, y también la de cuero con que se preserva de la lluvia á las caballerías de tiro. ‖ La cubierta que se pone encima de algunas cosas para su defensa, como el encerado de los coches. ‖ Provincial. El serón de esparto que se pone á las caballerías para que coman.

ETIMOLOGÍA. *Capa:* bajo latín, *caparo;* francés, *caparaçon* (siglo XVI, *caparançon);* catalán, *caparsón.*

Caparra. Femenino. Provincial. GARRAPATA. ‖ Señal que se da cuando se hace algún ajuste. ‖ Provincial Aragón. ALCAPARRA.

Caparraiz. Masculino. Barco del servicio de la almadraba, que se sitúa entre los dos ángulos del mocarsio del copo.

ETIMOLOGÍA Holandés *kaper*, buque corsario; del verbo *kapen*, piratear: francés, *capre.*

Caparrilla. Femenino diminutivo de caparra.

Caparrón. Masculino anticuado. El botón que sale de la yema de la vid ó árbol.

ETIMOLOGÍA. *Caparra.*

Caparrós. Masculino. Provincial Aragón. CAPARROSA.

Caparrosa. Femenino. Sal de color verde esmeralda, compuesta de hierro y ácido sulfúrico, que se encuentra formada por la naturaleza, y sirve para hacer tinta, teñir de negro y otros usos.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Kupfer*, cobre, y *Asche*, ceniza; «ceniza de cobre:» francés, *couperose;* italiano, *caparrosa;* inglés, *copperas;* catalán, *caparrós, caparrosa.*

Digitized by Google

Capataz. Masculino. El que gobierna y tiene á su cargo cierto número de gentes para algunos trabajos. ‖ La persona á cuyo cargo está la labranza y administración de las haciendas de campo. ‖ En las casas de moneda, el que tiene á su cargo recibir el metal marcado y pesado, para que se labre.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput*, cabeza: catalán, *capatás*.

Capaz. Adjetivo. Lo que tiene ámbito ó espacio suficiente para recibir ó contener en sí otra cosa. ‖ Lo que es grande ó espacioso. ‖ Metáfora. Apto, proporcionado, suficiente para algún fin ó cosa. ‖ Metáfora. El que es de buen talento é instrucción.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* latín, *căpaz, ācis*, lo que tiene en sí ámbito suficiente para contener otra cosa; lo que es grande y espacioso en su proporción y especie; inteligente, hábil, ingenioso; apto para poseer y adquirir por testamento ó legado; digno, en Tácito: CAPAX *imperii*, digno del imperio: bajo latín, *căpābĭlis;* italiano, *capévole, capace;* francés, *capable;* catalán, *capás, capassa*.

Capaza. Femenino. Provincial Aragón. CAPACHO.

Capazmente. Adverbio de modo. Con capacidad; con anchura.

ETIMOLOGÍA. *Capaz* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *capablement;* italiano, *capevolmente;* latín, *căpăcĭter*.

1. Capazo. Masculino. Espuerta grande de esparto.

ETIMOLOGÍA. Origen incierto. Pudiera pensarse en el céltico *cab*, raíz de *cabaña;* ó quizá representa el latín *capaz*, capaz. (LITTRÉ.) La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías.

Derivación. Arabe *qafas*, cuya *f* se convirtió en *p* y *b*, letras afines: portugués, *cabaz;* francés, *cabas;* ruchi, *caban;* bajo latín, *cabacus, cabacius, cabassio*. (DEFRÉMERY, DEVIC.)

2. Capazo. Masculino. Golpe dado con la capa. ‖ SALIR Ó ACABARSE Á CAPAZOS. Refrán. Salir de una reunión riñendo los individuos de ella.

Capazón. Masculino aumentativo de capazo.

Capción. Femenino anticuado. *Forense.* CAPTURA.

ETIMOLOGÍA. *Captura:* latín, *captĭo*, fraude, en Plauto: la aprehensión, en Gelio; daño, perjuicio, yerro, falta, en Cicerón: CAPTIO *dialectica*, sofisma; percepción material, en Lactancio; CAPTIO *odoris*, la acción de oler: catalán, *capció;* francés, *caption*.

Capcionar. Activo anticuado. Prender con engaño.

ETIMOLOGÍA. *Capción:* catalán, *capcionar*, capturar, vocablo forense.

Capciosamente. Adverbio de modo. Con artificio y engaño.

ETIMOLOGÍA. *Capciosa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *captieusement;* latín, *captĭōsè*.

Capciosidad. Femenino. Falsía, mala fe, proceder doloso.

ETIMOLOGÍA. *Capcioso:* francés, *captieuseté*.

Capcioso, sa. Adjetivo. Lo que es artificioso, engañoso.

ETIMOLOGÍA. *Captar:* latín, *captĭōsus*, forma adjetiva de *captĭo*, engaño: italiano, *capcioso;* francés, *captieux;* catalán, *capciós, a*.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CAPCIOSO, INSIDIOSO. Lo *capcioso* se dirige al entendimiento; lo *insidioso*, á la voluntad. Un argumento *capcioso* conduce al error; una promesa *insidiosa* conduce á la imprudencia. Es *capcioso* el sofisma; es *insidiosa* la mala intención. (MORA.)

Artículo segundo. CAPCIOSO, INSIDIOSO. *Capcioso*, es el que lleva segunda intención.

Insidioso, el que lleva intención hostil.

El *capcioso* nos oculta sus planes.

El *insidioso* nos espera en una emboscada.

El *capcioso* nos atrae, nos contenta; nos *capta*, para engañarnos.

El *insidioso* nos acecha para perdernos.

Nótese que la palabra *capcioso* tiene el mismo origen etimológico que la voz *cautivo*. *Capcioso* es el que quiere *cautivarnos*, á fin de mandar en nosotros y hacernos su presa.

Capeable. Adjetivo. Que se puede capear.

Capeado, da. Participio pasivo de capear.

ETIMOLOGÍA. *Capear:* catalán, *capejat, da*.

Capeador. Masculino. El que capea.

ETIMOLOGÍA. *Capear:* catalán, *capejador*.

Capeadura. Femenino. CAPEO.

Capeamiento. Masculino. CAPEO.

Capear. Activo. Quitar á alguno la capa los ladrones. Dícese comunmente de los que quitan capas en poblado. ‖ Hacer suerte con la capa al toro ó novillo. ‖ *Marina.* Estar á la capa.

ETIMOLOGÍA. *Capa:* catalán, *capejar;* francés, *capéer*, en la acepción marina.

Capela. Femenino. *Astronomía.* Estrella de primera magnitud, situada en la constelación del *Carretero*. (MARTY).

ETIMOLOGÍA. Latín *căpĕlla*, cabrilla.

Capela (MARCIANO). Masculino. Escritor latino, natural de Medaura, en la Numidia, ó de Cartago. Vivió, según la más común opinión, hacia el año 476 de la era cristiana. De él nos queda su *Satyricon*, obra dividida en nueve libros, y cuya principal edición es la de 1499. f.° Su estilo es poco culto y elegante. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín, *căpĕlla*. (SUETONIO.)

Capelardente. Femenino anticuado. El túmulo lleno de luces, que se levanta para celebrar las exequias de algún príncipe.

Capelina. Femenino anticuado. Especie de casquete, pieza de la armadura. CAPELLINA. ‖ Especie de vendaje parecido á una capucha.

ETIMOLOGÍA. *Capelo.*

Capelo. Masculino. Cierto derecho que en lo antiguo percibían del estado eclesiástico los obispos. ‖ El sombrero rojo que traen por insignia los cardenales de la santa Iglesia romana. Llámase también así la misma dignidad de cardenal; y en este sentido se dice: el Papa, dió el CAPELO, vacó el CAPELO, etc. ‖ Anticuado. SOMBRERO.

ETIMOLOGÍA. *Chapeo:* catalán, *capel*, sombrero, *capelo, capel-lo*, capelo; francés, CHAPEAU *rouge*, sombrero de cardenal (sombrero encarnado).

Capellada. Femenino. El pedazo de cordobán que se echa en los zapatos rotos del medio pie adelante por la parte de arriba, para que puedan volver á servir.

ETIMOLOGÍA. *Capillo.*

Capellán. Masculino. El eclesiástico que obtiene alguna capellanía. También se suele dar este nombre á cualquiera eclesiástico, aunque no tenga capellanía. ‖ El sacerdote que dice misa en la capilla ú oratorio de algún señor ó particular y vive, por lo común, como doméstico dentro de su casa con cierto estipendio. ‖ DE ALTAR. El que canta las misas solemnes en la capilla real de palacio en los días en que no hay capilla pública. Llámanse también así los que hay en algunas iglesias, destinados para asistir al que celebra. ‖ DE CORO. Cualquiera de los sacerdotes que hay en las iglesias catedrales y colegiales para asistir en el coro á los oficios divinos y horas canónicas, no siendo prebendados. ‖ DE HONOR. ‖ El que dice misa al rey y demás personas reales en su oratorio privado, y asiste á los oficios divinos y horas canónicas y otras funciones de la capilla real en el banco que llaman de CAPELLANES. ‖ MAYOR. El que es cabeza ó superior de algún cabildo ó comunidad de capellanes. ‖ MAYOR DEL REY. El prelado que tiene la jurisdicción espiritual y eclesiástica en palacio y en las casas y sitios reales, como también en los criados de su majestad. Esta la ejerce hoy el patriarca de las Indias, y usa de aquel título el arzobispo de Santiago. ‖ MAYOR DE LOS EJÉRCITOS. Vicario general de los ejércitos. ‖ REAL. El que obtiene capellanía por nombramiento del rey; como los que hay en las capillas reales de Toledo, Sevilla, Granada y otras.

ETIMOLOGÍA. *Capa:* bajo latín, *căpĕllānus*, forma de *căpĕlla*, capa pequeña; italiano, *cappellano;* francés, *chapelain;* provenzal, *capelan;* catalán, *capellá;* picardo, *capelain*.—*Capellán* viene de *capa*, no de *cabeza*, como equivocadamente han creído algunos etimologistas, de cuyo error participó nuestro Monlau.

Capellancito. Masculino. Capellán joven.

ETIMOLOGÍA. *Capellán:* catalán, *capellanet*.

Capellanía. Femenino. Fundación hecha por alguna persona, y erigida en beneficio por el ordinario eclesiástico con la obligación de cierto número de misas ú otras cargas. Las cape-

Digitized by Google

llanías de esta clase son colativas, á diferencia de otras que son puramente laicales, en que no interviene la autoridad del ordinario.

Etimología. *Capellán:* catalán, *capellanía;* francés, *chapellenie;* italiano, *cappellanìa.*

Capellar. Masculino. Especie de manto á la morisca, de que se usó en España.

Etimología. *Capa:* catalán, *capellar.*

Capellina. Femenino. Pieza de la armadura antigua, que cubría la parte superior de la cabeza. ‖ Anticuado. La cubierta que se ponían los rústicos en la cabeza á modo de capucho, para defenderse del agua y del frío. ‖ Anticuado. Soldado de á caballo que usaba de la armadura llamada CAPELLINA.

Etimología. *Capelo:* catalán, *capellina.*

Capeo. Masculino. La acción de hacer suertes al toro con la capa. ‖ Plural. La fiesta de novillos en que sólo se hacen suertes con capa.

Etimología. *Capear:* catalán, *capeig;* francés, *capelage,* en la acepción marina.

Capeón. Masculino. Provincial. El novillo que se capea.

Capero. Masculino. En las iglesias catedrales, colegiales y otras, es cualquiera de los que asisten al coro y al altar con capa pluvial por días ó semanas, conforme á los estatutos.

Etimología. *Capa:* catalán, *caper.*

Caperol. Masculino. *Marina.* CABEZA, en su primera acepción. ‖ El extremo superior de la roda en las embarcaciones menores.

Etimología. Catalán *caperol;* del bajo latín *caparo, capero, capiro;* francés, *chaperon,* adorno de cabeza; provenzal, *capairo.* Esta raíz explica una serie de voces catalanas, cuyo origen se ha equivocado: *caparró,* cabezuela; *caparronet,* diminutivo del anterior; *caparrás,* cabezorro; *caparrada, caparronada,* testarada; *caparrut, da,* testarudo, a. Todos estos vocablos son simétricos del bajo latín *caparo, capiro;* del latín *căput,* cabeza.

Caperuceta, illa, ita. Femenino diminutivo de caperuza.

Etimología. *Caperuza:* catalán, *caperutxet.*

Caperuza. Femenino. Especie de bonete que remata en punta inclinada hacia atrás. ‖ DAR EN CAPERUZA. Frase familiar. Hacer daño á alguno, frustrarle sus designios, ó dejarle cortado en la disputa.

Etimología. *Caperol:* catalán antiguo, *caperó;* moderno, *caperutxa, caperutxo.*

Caperuzón. Masculino aumentativo de caperuza.

Etimología. *Caperuza:* catalán, *caperutxás, caperutxot.*

Capetonada. Femenino. Nombre de un vómito violento, acompañado de delirio, que ataca á los europeos que pasan á la zona tórrida y que hacen uso de malos alimentos.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Capi-aga ó **capi-agasi.** Masculino. Gobernador de las puertas del serrallo en Constantinopla.

Capialzado, da. Adjetivo que se aplica al arco que por defuera es escarzano, y por dentro adintelado, ó por defuera redondo, y por dentro escarzano, de modo que su vuelta forme derrame hacia fuera. Usase también como sustantivo.

Etimología. Latín *căput,* cabeza, y *alzado;* «alzado de cabeza.»

Capichola. Femenino anticuado. Tejido de seda que forma un cordoncillo á manera de burato.

Etimología. Napolitano *capiciulo,* simétrico de nuestro *capucha.* «Cada vara de *capicholas* negras de Nápoles, quince reales.» *(Pragmática de tassas, año 1627, folio 5.°)*

Capicholado, da. Adjetivo anticuado. Lo que es parecido ó semejante al tejido llamado capichola.

Etimología. *Capichola.* «Cada vara de raso rico de oro *capicholado,* de color, alto, de Sevilla, á ciento y sesenta reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 7.°)*

Capidji. Portero del serrallo, en Constantinopla.

Capiella. Femenino anticuado. CAPILLA.

Capiello. Masculino. CAPILLO. Hoy sólo tiene uso en Galicia y Asturias.

Capigorrista. Masculino familiar. CAPIGORRÓN.

Etimología. *Capigorrón:* catalán, *capigorrista.*

Capigorrón. Masculino familiar. El ocioso y vagabundo que anda comunmente de capa y gorra. ‖ Provincial. El que tiene órdenes menores y se mantiene siempre así sin pasar á las mayores.

Etimología. *Capa* y *gorra.*

Capiláceo, cea. Adjetivo. *Didáctica.* CAPILAR.

Etimología. Latín *căpillāceus;* francés, *capillacé.*

Capilación. Femenino. *Cirugía.* Especie de fractura capilar del cráneo.

Etimología. *Capilar:* francés, *capillation.*

Capilar. Adjetivo. Fino, delgado, como los cabellos. ‖ *Anatomía.* VASOS CAPILARES. Las últimas y más pequeñas ramificaciones de las venas y de las arterias. ‖ *Botánica.* Plantas cuyas hojas son muy delgadas. ‖ *Historia natural.* Lombriz intestinal, de cuerpo muy largo. ‖ *Física.* TUBOS CAPILARES. Los más estrechos que se pueden hacer, cuyo diámetro ordinario es la mitad, la tercera ó la cuarta parte de una línea.

Etimología. Latín *căpillāris;* de *căpillus,* cabello: catalán, *capil-lar;* francés, *capillaire;* italiano, *capillare.*

Capilaridad. Femenino. *Física.* Estado de lo que tiene la tenuidad de un cabello. ‖ Conjunto de los fenómenos que se operan mediante el contacto de los líquidos con los sólidos, presentando espacios muy estrechos ó CAPILARES. ‖ El principio ó la fuerza en cuya virtud se verifican estos fenómenos, la cual no parece ser otra cosa que una de las varias manifestaciones de la adhesión. ‖ Cualidad de lo capilar.

Etimología. *Capilar:* francés, *capillarité.*

Capilarmente. Adverbio de modo. De un modo capilar.

Etimología. *Capilar* y el sufijo adverbial *mente.*

Capilifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas capilares.

Etimología. Latín *căpillus,* cabello, y *fŏlĭātus,* de *fŏlĭum,* hoja: francés, *capillifolié.*

Capiliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma capilar. ‖ Parecido á un cabello.

Etimología. Latín *căpillus,* cabello, y *forma.*

Capilicia. Femenino. *Botánica.* Tejido filamentoso que enlaza las yemas de las licoperdáceas.

Etimología. Latín *cāpillĭtĭum,* cabellera: francés, *capillitie.*

Capilina. Femenino. *Botánica.* Hongo capiliforme.

Etimología. *Capilar:* francés, *capilline.*

Capilla. Femenino. Pieza en forma de capucha cogida al cuello de las capas ó gabanes, que sirve para cubrir y defender la cabeza. ‖ Parte del hábito que visten los religiosos de varias órdenes, y sirve para cubrir la cabeza. Es de diferente figura, según el instituto de las mismas órdenes. ‖ Familiar. El religioso de cualquiera orden, á diferencia del clérigo secular. ‖ Edificio pequeño dentro de algunas iglesias, con altar y advocación particular. Llámanse también así las que se hallan separadas de las iglesias, estén ó no contiguas á ellas. ‖ El cuerpo ó comunidad de capellanes, ministros y dependientes de ella. ‖ El cuerpo de músicos asalariados en alguna iglesia. ‖ En los colegios, la junta ó cabildo que hacen los colegiales para tratar de los negocios de su comunidad. ‖ El oratorio portátil que llevan los regimientos y otros cuerpos militares para decir misa. ‖ Anticuado. El capullo ó vaina en que se cría la semilla de algunas hierbas. ‖ El ejemplar escogido de cada pliego de una obra que se imprime. ‖ ARDIENTE. CAPELARDENTE. ‖ MAYOR. La parte principal de la iglesia, en que está el presbiterio y el altar mayor. ‖ NEGRA. Anticuado. PAVO CARBONERO. ‖ REAL. La que es de patronato especial del rey. Llámase más comunmente así la capilla que tiene el rey en su palacio. ‖ ESTAR EN CAPILLA Ó EN LA CAPILLA. Frase que se dice del reo desde que se le notifica la sentencia de muerte, hasta que le sacan al patíbulo, durante cuyo tiempo le asisten sacerdotes y hermanos de la Paz y Caridad, en cualquier pieza de la cárcel dispuesta como CAPILLA. Dícese algunas veces en estilo familiar del que está esperando muy cerca el éxito de alguna pretensión ó negocio que le da cuidado. ‖ NO QUIERO, NO QUIERO; PERO ECHÁDMELO EN LA CAPILLA Ó EN EL SOMBRERO. Refrán contra algunos que se niegan á tomar alguna cosa,

Digitized by Google

pero con tal tibieza, que se conoce que es querer que se les inste para tomarla con más urbanidad y disimulo.

Etimología. *Capa:* catalán, *capilla*, capa pequeña, capillo; *capella*, oratorio; provenzal, *capella;* francés y Berry, *chapelle;* italiano, *cappella;* picardo, *capelle;* bajo latín, *capella*. La palabra *capella* se aplicó primeramente á una pequeña capa sacerdotal, custodiada en el palacio de los reyes, sobre la cual se prestaban los juramentos. Después se designó con el mismo nombre el aposento de palacio en que la *capella* se custodiaba, de donde pasó á expresar la idea de santuario.

Capillada. Femenino provincial. La porción que cabe en la capilla ó caperuza, que se usa en varias provincias. ‖ El golpe dado con la capilla, primera acepción.

Capilleja. Femenino diminutivo de capilla. ‖ Anticuado. Caperuceta ó caperucilla.

Capillejo. Masculino diminutivo de capillo. ‖ Anticuado. Especie de cofia. ‖ La madeja de seda, doblada y torcida en disposición de que sirva regularmente para coser.

Capiller ó **capillero.** Masculino. El que tiene el cuidado de alguna capilla y de todo lo perteneciente á ella.

Etimología. *Capilla:* catalán, *capeller*.

Capilleta. Femenino anticuado diminutivo de capilla. Hállase también usado por el nicho ó hueco hecho en figura de capilla pequeña, con su remate ó coronación que le sirve de adorno.

Capillita. Femenino diminutivo de capilla.

Etimología. *Capilla:* catalán, *capilleta;* italiano, *cappelleto*.

Capillo. Masculino. Cubierta de lienzo ajustada á la cabeza, que para abrigo de ella ponen á los niños desde que nacen. ‖ Vestidura de tela blanca que se pone en la cabeza á los niños acabados de bautizar, y el derecho que se paga á la fábrica cuando se usa el CAPILLO de la iglesia. ‖ ROCADERO. ‖ Pieza de badana, cordobán ó suela delgada, que se echa en los zapatos á la punta, para que la ahuequen y no se lastimen los dedos. ‖ El capirote que se ponía á los halcones y otras aves de caza para taparles los ojos. ‖ CAPULLO, por el botón de las flores que es más usado. ‖ CAPULLO de seda. ‖ PREPUCIO. ‖ Red para cazar conejos, que suele ser de una vara en cuadro, y se pone á la boca de los vivares después de haber echado el hurón, para que los conejos que salen huyendo caigan en ella. ‖ Manga de lienzo para colar ó pasar la cera. ‖ Anticuado. Especie de capucha, que servía de sombrero y mantilla á las labradoras de tierra de Campos, y de que también usaban las mujeres principales, con la diferencia de traerlo de seda y bordado. ‖ Anticuado. La cubierta ó paño con que se cubría la ofrenda de pan, etc., que se hacía á la iglesia. ‖ DE HIERRO. Pieza de la armadura antigua. ‖ CAPACETE. ‖ LO QUE EN EL CAPILLO SE TOMA, CON LA MORTAJA SE DEJA. Refrán en que se advierte que las costumbres, buenas ó malas, que se toman en la niñez, regularmente duran toda la vida.

Etimología. *Capa:* latín, *capĭdŭlum;* catalán, *capsó;* y mejor, *capell;* catalán provincial, *capellet*.

Capilludo, da. Adjetivo. Lo que es parecido en la figura á la capilla de los frailes.

Etimología. *Capillo:* catalán, *capillut, da*.

Capión. Masculino anticuado. *Marina.* CAPEROL, en su segunda acepción.

Capirón. Masculino anticuado. Cubierta de la cabeza.

Etimología. *Capirote*.

Capirotada. Femenino. Especie de guisado, que se hace con hierbas, huevos, ajos y otros adherentes, y sirve para cubrir y rebozar con él otros manjares. Hoy tiene uso en Indias.

Etimología. *Capirote:* catalán, *capirotada*.

Capirote. Masculino. Cubierta de la cabeza, de que se usaba en lo antiguo: era algo levantada y terminaba en punta. Algunas tenían faldas que caían sobre los hombros y llegaban hasta la cintura y aun más abajo, como las que se ponían en los lutos con las lobas cerradas. ‖ Muceta con un capillo por la parte de atrás, de que usan en las universidades los doctores y maestros para ciertos actos públicos. Es de diverso color, según las facultades. ‖ Beca de que usaban los colegiales militares de Salamanca, de figura cuadrada, que bajaba desde los hombros hasta la cintura, y por delante se aseguraba con dos caídas como de á cuarta, todo de paño negro, como la sotana ó lobo cerrada. ‖ Cucurucho de cartón, cubierto de lienzo blanco, que traían los disciplinantes en la cuaresma. Llámase también así el que traen cubierto de holandilla negra ó de otro color los que van en las procesiones de semana santa tocando las trompetas ó alumbrando. ‖ Cubierta de cuero que se ponía al halcón y otras aves de cetrería en la cabeza, y les tapaba los ojos para que estuviesen quietas en la mano ó en la alcántara, y se les quitaba cuando habían de volar. ‖ PAPIROTE. ‖ DE COLMENA. Barreño ó medio cesto puesto al revés, con que se suelen cubrir las colmenas cuando tienen mucha miel. ‖ TONTO DE CAPIROTE. Familiar. El muy necio é incapaz.

Etimología. Latín *cāput*, cabeza: catalán, *capiró, capirot*.

Capirotera. Femenino anticuado. CAPERUZA, por la cubierta de la cabeza, etc.

Capirotero. Adjetivo. Aplicábase al azor ó halcón que se hacía al capirote.

Capis. Masculino. *Mitología.* Hijo de Asaraco y padre de Anquises. (OVIDIO.) ‖ Capitán troyano, compañero de Eneas, fundador de Capua. (VIRGILIO.) ‖ El octavo rey de Alba. (TITO LIVIO.)

Etimología. Griego κάπυς *(kapys);* latín *cŏpys*. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Capisayo. Masculino. Vestidura corta á manera de capotillo abierto, que sirve de capa y sayo. ‖ Vestidura común y propia de los obispos.

Etimología. *Capa y sayo:* catalán, *capissayo y capissayás*, aumentativo; *capisayet*, diminutivo.

Capiscol. Masculino. CHANTRE. ‖ En algunas provincias el sochantre que rige el coro, gobernando el canto llano. ‖ *Germanía.* El gallo.

Etimología. CAPUT *chori;* del latín *căput*, cabeza, jefe, y *chŏri*, genitivo de *chŏrus*, coro: «cabeza del coro.» (MONLAU.) El latín CAPUT *chŏri* habría dado *capicor*, forma que no aparece en ninguna parte. La *s* y la *l* de *capiscol* representan seguramente el latín *schŏla*, escuela; y así lo demuestra el bajo latín *capischŏlus (capi-schŏlus)*, jefe de la escuela, aplicado después á «jefe de coro,» porque el latín *schŏla* significa también diversión, juego: SCHOLÆ *bestiarum*, el circo, esto es: «la escuela de las bestias,» en Quintiliano.

Derivación. Latín *căput*, cabeza, y *schŏla*, escuela; bajo latín, *capischŏlus;* francés y catalán, *capiscol*. Puede afirmarse con seguridad absoluta que la etimología del muy erudito Monlau es errónea, como lo demuestra la *l* del bajo latín *capischŏlus*, cuya *l* es la de *schŏla*, escuela.

Capiscolía. Femenino. La dignidad de capiscol.

Etimología. *Capiscol:* catalán, *capiscolia*.

Capita. Femenino diminutivo de capa.

Etimología. *Capa:* catalán, *capeta*.

Capitación. Femenino. Repartimiento de tributos y contribuciones por cabezas.

Etimología. *Cabeza:* latín, *căpĭtātĭo*, repartimiento de tributos: catalán, *capitació;* francés, *capitation;* italiano, *capitazione*.

Capital. Masculino. El caudal de cualesquiera especies que alguno posee, valuado en dinero. ‖ La cantidad de dinero que se pone á censo ó rédito sobre alguna finca. ‖ El fondo social de toda casa, compañía, empresa, banco ó establecimiento comercial bajo cualquier forma que se establezca, una vez que exista en relación legal con el público. ‖ El caudal ó bienes que lleva el marido al matrimonio, y el inventario que hace de ellos. ‖ Adjetivo. Lo que toca ó pertenece á la cabeza; como accidente CAPITAL. ‖ Metáfora. Lo que es principal ó muy grande con aplicación á ciertas cosas, como enemigo CAPITAL, error CAPITAL, punto CAPITAL, cuestiones CAPITALES. ‖ PECADOS CAPITALES. Pecados que son origen y ocasión de otros vicios, como la soberbia, la avaricia, la lujuria, la ira, la gula, la envidia y la pereza. ‖ PENA CAPITAL. Pena de muerte. ‖ CUADRO CAPITAL. *Pintura.* El de un gran maestro. ‖ COLORES CAPITALES. Aquellos de que se forman los demás. ‖ MEDICINAS CAPITALES. *Far-*

Digitized by Google

macia. Ciertos preparados esencialísimos, como el Mitrídates ó la triaca de Venecia. ‖ LETRAS CAPITALES. *Imprenta.* Las que se ponen al principio de los períodos ó las iniciales de los nombres propios. ‖ CUENTA DE CAPITAL. *Teneduría de libros.* La que representa los fondos que lo constituyen, que es una de las cuentas primeras ó generales. ‖ *Geografía.* La población que es cabeza de algún distrito, provincia ó reino, como cuando decimos: Burgos es ciudad CAPITAL: la CAPITAL de España es Madrid. ‖ *Fortificación.* Línea imaginaria y comprendida entre el punto de reunión de dos medias golas de una fortificación y el ángulo saliente de la misma. ‖ CAUDAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpĭtālis*, forma adjetiva de *căput*, cabeza, fundamento: italiano, *capitale*: francés del siglo XI, *chevel*; moderno, *capital*; provenzal, *captal*, simétrico de *capdal*, caudal; catalán, *capital*.

Capitaljdad. Femenino. La cualidad de ser una población cabeza ó CAPITAL de partido, de provincia, etc.

ETIMOLOGÍA *Capital:* catalán, *capitalitat*.

Capitalista. Masculino. El que tiene su caudal en dinero metálico, en contraposición al que lo tiene en fincas, y se llama comunmente hacendado ó propietario. ‖ En el comercio se distingue por este nombre el sujeto que, con preferencia á otros negocios, emplea su caudal en negociación y descuento de letras de cambio al interés corriente de la plaza.

ETIMOLOGÍA *Capital:* italiano y catalán, *capitalista*; francés, *capitaliste*.

Capitalización. Femenino. La acción de capitalizar una renta en términos convenidos, y también la agregación de réditos á un capital para aumentarlo.

ETIMOLOGÍA. *Capitalizar:* francés, *capitalisation*.

Capitalizado, da. Participio pasivo de capitalizar.

ETIMOLOGÍA. *Capitalizar:* catalán, *capitalisat, da*; francés, *capitalisé*.

Capitalizador, ra. Masculino y femenino. El que capitaliza. ‖ Adjetivo. Que capitaliza.

Capitalizar. Activo. Reducir á capital el importe de la renta, sueldo ó pensión anual, cuyo pago queda redimido con la entrega de dicho importe. Para buscar y determinar éste en las rentas perpetuas, basta fijar el tanto por ciento del rédito anual; pero en las vitalicias es necesario fijar prudencialmente los años de vida del rentista, ó deducirlo de las tablas de mortalidad y probabilidades de la duración de la vida. ‖ *Comercio.* Agregar al capital el importe de los intereses ya adquiridos con él, y formar de ambas cantidades un nuevo y mayor capital, que irá ganando, por consiguiente, mayor cantidad de intereses.

ETIMOLOGÍA. *Capital:* catalán, *capitalisar*; francés, *capitaliser*.

Capitalmente. Adverbio de modo. Mortalmente, gravemente.

ETIMOLOGÍA. *Capital* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *capitalment*; francés, *capitalement*; italiano, *capitalmente*.

Capitán. Masculino. El que tiene bajo de su mando una compañía de soldados. Distínguense los capitanes por los nombres que se les añaden; como CAPITÁN de infantería, de ingenieros, de caballería ó de caballos, de estado mayor, etc. ‖ El que manda un buque de guerra ó mercante. ‖ El que es cabeza de alguna gente forajida; como CAPITÁN de salteadores, de bandoleros. ‖ Anticuado. En la milicia, GENERAL. ‖ A GUERRA. El corregidor, gobernador ó alcalde mayor, á quien se concedía facultad para que, faltando cabo militar, pudiese entender en los casos que tocan á guerra dentro de su territorio y jurisdicción. ‖ DE BANDERA. En la armada, el que manda y gobierna el navío en que va el general. ‖ DE BATALLÓN. El capitán que manda una de las seis compañías de que se componen un batallón de marina. ‖ DE FRAGATA. El que la manda y tiene grado de teniente coronel. ‖ DE GUARDIAS DE CORPS. El que mandaba, con inmediata subordinación al rey, cualquiera de las compañías de guardias de corps. ‖ DE LLAVES. En las plazas de armas, el que tiene á su cargo abrir y cerrar las puertas á las horas que previene la ordenanza. ‖ DEL PUERTO. El que tiene á su cargo la policía del puerto, y toma noticia de las embarcaciones que entran y salen: suele tener grado militar. ‖ DE MAESTRANZA. El que en los arsenales tiene á su cargo los pertrechos y el cuidado de los almacenes. ‖ DE MAR Y GUERRA. El que manda navío de guerra de los de la armada del rey. ‖ DE NAVÍO. El que lo manda, y tiene grado de coronel. ‖ GENERAL. El que manda como superior de todos los oficiales y cabos militares de un ejército, provincia ó armada, y se distingue con los nombres de CAPITÁN GENERAL de ejército, CAPITÁN GENERAL de provincia y CAPITÁN GENERAL de la armada. El título de CAPITÁN GENERAL del ejército ó de los reales ejércitos es el grado supremo de la milicia. ‖ MAYOR. Anticuado. CAPITÁN GENERAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput*, cabeza; bajo latín del siglo VI, *căpĭtānus*, *căpĭtāneus*, **capitanius*; italiano, *capitano* (antiguo, *cattano*); antiguo francés, *cataine*; moderno, *capitaine*; inglés, *chieftain*, y *capitain*; provenzal, *capitani*; catalán, *capitá*; portugués, *capitão*. *Cadete (capetum)* y *capitán* son la misma palabra de origen.

Capitana. Femenino. La mujer del capitán. ‖ El principal buque de alguna armada ó escuadra, en que va el general ó jefe de ella. Llamábase también así, cuando había galeras, la principal de ellas, en que iba el general ó comandante.

ETIMOLOGÍA. *Capitán:* catalán, *capitana*; francés, *capitane*, tomado de nuestro romance.

Capitanazo. Masculino. Familiar. El capitán muy acreditado por su valor y pericia militar.

Capitancillo, ito. Masculino diminutivo de capitán. Capitán joven.

ETIMOLOGÍA. *Capitán*: catalán, *capitanet*.

Capitaneado, da. Participio pasivo de capitanear.

ETIMOLOGÍA. *Capitanear:* catalán, *capitanejat, da*.

Capitanear. Activo. Gobernar gente militar ó armada, haciendo el oficio de capitán. ‖ Guiar ó conducir cualquiera gente, aunque no sea militar ni armada, yendo delante de ella para alguna función ó festejo.

ETIMOLOGÍA. *Capitán:* catalán, *capitanejar*.

Capitanía. Femenino. El empleo de capitán. ‖ La compañía de soldados, con sus oficiales subalternos, que manda un capitán. ‖ El derecho que pagan al capitán de un puerto los buques que fondean en él. ‖ Anticuado. GOBIERNO MILITAR. ‖ Anticuado. SEÑORÍO.

ETIMOLOGÍA. *Capitán:* catalán, *capitanía*.

Capitel. Masculino. *Arquitectura.* La parte superior que corona la columna. Es de distinta figura, según los varios órdenes de arquitectura. ‖ CHAPITEL.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpĭtēllum*, el capitel de la columna, en Plinio; forma diminutiva de *căput*, cabeza: italiano, *capitello*; francés, *chapiteau*; provenzal, *capitel*; catalán, *capitell*; picardo, *capitéau*.

Capitelado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas, cuyas flores aparecen casi á la cabeza de todo el vegetal.

ETIMOLOGÍA. *Capitel:* francés, *capitellé*.

Capitiluvio. Masculino anticuado. Baño de cabeza.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput*, cabeza, y *luvĭo*, forma de *luĕre*, bañar: francés, *capitilure*.

Capitol. Masculino anticuado. CAPÍTULO, por la división que se hace en los libros. ‖ Anticuado. CABILDO.

Capitolino (JULIO). Masculino. Uno de los seis escritores de la *Historia Augusta.* Floreció en tiempo de Diocleciano y de Constantino Magno, á quien dedicó sus *Vidas de los emperadores*. De él nos quedan trece *Biografías*, desde la de T. Antonio Pío, hasta la de M. Clodio Pupieno Máximo. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Căpĭtōlīnus*.

Capitolino, na. Adjetivo. *Historia antigua.* Lo perteneciente al Capitolio. ‖ JUEGOS CAPITOLINOS. Juegos instituídos por Camilo, en honor de Júpiter CAPITOLINO y en memoria de la defensa del CAPITOLIO contra los galos. Domiciano fundó de nuevo estos juegos, y se celebraron, no cada año, como los de Camilo, sino cada cinco años, siendo allí coronados los mejores poetas por mano del emperador. ‖ FASTOS CAPITOLINOS. Tablas de mármol halladas en Roma en 1547, con los nombres de todos los cónsules que se sucedieron desde el año 250 hasta el 765 de Roma. ‖ *Mitología.* Sobre-

Digitized by Google

nombre de Júpiter, tomado del templo que se le consagró en el CAPITOLIO.

ETIMOLOGÍA. *Capitolio:* latín, *căpĭtōlīnus, a, um;* francés, *capitolin, e;* catalán, *capitolí, na.*

Capitolio. Masculino. *Antigüedades romanas.* Fortaleza y templo de Júpiter, construídos en el monte Tarpeyo, llamado desde entonces MONTE CAPITOLINO, cuyo nombre tomó también el templo de Júpiter. El CAPITOLIO, uno de los más grandes y famosos monumentos de que guarda noticia la historia, fué contado entre las siete maravillas de la antigüedad. ‖ Edificio majestuoso y elevado, por alusión al CAPITOLIO de Roma. ‖ Palacio ó asiento de la municipalidad en algunas ciudades. ‖ Nombre del edificio en que se reune el Congreso de los Estados Unidos del Norte, en cuyo sentido se dice: EL CAPITOLIO DE WÁSHINGTON. ‖ DESDE EL CAPITOLIO Á LA ROCA TARPEYA. Metáfora. Modo figurado de que nos valemos para significar que de la gloria á la ignominia, no hay más que un paso en las encrucijadas de la fortuna y en las revueltas de este mundo. Fúndase esta alusión en que el héroe romano, á quien se discernían los honores del triunfo, tenía que subir al CAPITOLIO, en cuyo mismo monte se encontraba la roca Tarpeya, desde cuyas alturas se precipitaba á los conspiradores y reos de Estado.

ETIMOLOGÍA. Latín *Căpĭtōlĭum;* italiano, *Capitolio;* francés, *Capitole;* catalán, *Capitoli.*

1. Latín *căput Toli,* cabeza de Tolo, la cual fué hallada al cavar los cimientos del gran templo de Roma. (ETIMOLOGISTAS ANTIGUOS.)

2. Este origen no es más ni menos que una leyenda ó fábula etimológica, inventada para explicar una palabra cuya raíz y cuyo sentido no se conocen. (LITTRÉ.)

3. La prosodia de *căpĭtōlĭum* es la misma de *capĭtālĭo,* forma incuestionable de *căput,* cabeza, ó de *căpĭtĕllum,* cabecilla. Debe, pues, creerse que el *Capitolio* pudo recibir este nombre por haber sido considerado como la *cabeza* del mundo, de la misma suerte que Roma tomó el nombre de *la ciudad urbs,* por antonomasia.

4. De cualquier modo que esto se haya verificado, es evidente que *Capitolio* se compone de *căput,* cabeza, y la desinencia diminutiva *ullus,* alterada en *olus, olius, olium: căput-ūllus, căput-ōlĭus, căpitō-lĭus, căpĭtōlĭum,* cabecillo, perfectamente paralelo de *căpĭtēllum,* cabecilla.

5. Escrita la anterior etimología hace algunos años, la hallamos confirmada en los eruditos De Miguel y Morante.

6. En el latín posterior, el nombre *Capitolio* se aplicaba por excelencia á significar todo monumento ó edificio notable, especialmente cuando se trataba de edificios sagrados, como lo demuestra un pasaje de Arnobio; CAPITOLIIS *omnibus,* en todos los templos; esto es, en todos los CAPITOLIOS.

7. La expresión metafórica DESDE EL CAPITOLIO, Á LA ROCA TARPEYA, es muy general en las lenguas romanas y se encuentra ya en Mirabeau: «No tenía necesidad de tales lecciones para saber que el *Capitolio* está tocando con la *roca Tarpeya.*» (COLLET., *tomo 3.º, página 356.)*

Capitón. Masculino. Pez de los múgiles, que tiene la cabeza más grande de lo que corresponde á su cuerpo: se sustenta, vive y se deleita en el cieno.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput,* cabeza.

Capitoso, sa. Adjetivo anticuado. Así se llamaba al caprichudo, terco ó tenaz en su dictamen ú opinión.

ETIMOLOGÍA. *Capitón:* francés, *capiteux,* atolondrado; italiano, *capitoso,* testarudo.

Capítula. Femenino. Lugar de la Sagrada Escritura que se reza en todas las horas del oficio divino, después de los salmos y las antífonas, excepto en maitines.

ETIMOLOGÍA. *Capítulo:* catalán, *capítula.*

Capitulación. Femenino. Concierto ó pacto hecho entre dos ó más personas sobre algún negocio, comunmente grave. ‖ El convenio en que se estipula la entrega de una plaza ó ejército. ‖ Plural. Los conciertos que se hacen entre los que están tratados de casar, y se autorizan por escritura pública, al tenor de los cuales se ajusta y celebra el matrimonio. Llámase también así la misma escritura; y así se dice: estas CAPITULACIONES se otorgaron ante tal escribano.

ETIMOLOGÍA. *Capítulo:* catalán, *capitulació;* francés, *capitulation;* italiano, *capitulazione.*

Capitulado, da. Adjetivo anticuado. Resumido, compendiado.

ETIMOLOGÍA. *Capitular:* catalán, *capitulat;* francés, *capitulé;* italiano, *capitolato.*

Capitulador, ra. Masculino y femenino. El que capitula. ‖ Adjetivo. Que capitula.

Capitulante. Participio activo de capitular. El que capitula. ‖ Masculino anticuado. CAPITULAR.

ETIMOLOGÍA. *Capitular:* francés y catalán, *capitulant;* italiano, *capitolante.*

Capitular. Masculino. El que es individuo de alguna comunidad eclesiástica ó secular, y tiene voto en ella; como el canónigo en su cabildo, y el regidor en su ayuntamiento. ‖ Adjetivo. Lo que toca ó pertenece de algún modo al capítulo ó cabildo de alguna iglesia, su ministerio ú orden; como manto CAPITULAR, sala CAPITULAR. ‖ Neutro. Pactar, hacer algún ajuste ó concierto. ‖ Entregarse una plaza de guerra ó un cuerpo de tropas bajo determinadas condiciones. ‖ Hacer ó poner á alguno capítulos de cargos, excesos ó delitos en el ejercicio de su empleo. Comunmente se dice de los corregidores ó gobernadores. ‖ Cantar las capítulas de las horas canónicas.

ETIMOLOGÍA. *Capítulo:* catalán, *capitular,* verbo; francés, *capituler;* italiano, *capitolare;* catalán, *capitular,* adjetivo; francés, *chapitral, capitulaire;* italiano, *capitolare;* latín, *căpĭtŭlāre,* capitación en las Inscripciones; adorno de cabeza, en san Isidoro; latín de la Iglesia, *căpĭtŭlāris,* capitular.

Capitulario. Masculino. El libro en que se contienen las capítulas que se cantan en el coro.

ETIMOLOGÍA. *Capítulo:* catalán, *capitulari;* francés, *capitulaire;* italiano, *capitulario;* latín, *căpĭtŭlārĭus,* lo perteneciente á la recaudación de los tributos.

Capitularmente. Adverbio de modo. En forma de capítulo ó cabildo.

ETIMOLOGÍA. *Capitular* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *capitularment;* francés, *capitulairement.*

Capítulo. Masculino. La junta que hacen los religiosos y clérigos reglares á determinados tiempos, conforme á los estatutos de sus órdenes, para las elecciones de prelacías y otros asuntos. Llámase CAPÍTULO general cuando concurren todos los vocales de una orden y se elige el general de ella, y CAPÍTULO provincial cuando asisten sólo los de una provincia y se nombra provincial ‖ En las órdenes de Santiago, Calatrava, Alcántara, Montesa y otras, la junta de los caballeros y demás vocales de alguna de ellas; y también la que se hace para poner el hábito á algún caballero. ‖ Provincial Aragón. CABILDO, por el de alguna iglesia, catedral ó colegial, ó de otra comunidad eclesiástica. ‖ Cabildo secular. ‖ La división que se hace en los libros y en otro cualquier escrito, para el mejor orden y más fácil inteligencia de la materia que se trata. ‖ El cargo que se hace á alguna persona sobre el cumplimiento de las obligaciones de su empleo. ‖ Entre los religiosos, la reprensión grave que se da á alguno en presencia de su comunidad por alguna culpa ó falta notable que ha cometido. ‖ PROVINCIAL. En la orden de San Juan, tribunal compuesto de cinco vocales por lo menos, al cual se apelaba de las determinaciones de la asamblea. ‖ CAPÍTULOS MATRIMONIALES. Capitulaciones matrimoniales. ‖ GANAR Ó PERDER CAPÍTULO. Frase metafórica y familiar. Conseguir ó perder lo que se pretendía ó disputaba entre muchos.

ETIMOLOGÍA. Latín *căpĭtŭlum,* cabecilla, en Plauto; argumento y sumario de un libro, en Tertuliano; capitel, en Vitruvio; lugar donde se reunen los canónigos y el mismo cuerpo canonical, en el latín de la Iglesia.

Derivación. Latín *căpĭtŭlum;* diminutivo de *căput,* cabeza, comprensión, principio, causa, autoridad, sumario: italiano, *capìtolo;* francés, *capitre;* catalán, *capitol;* burguiñón, *chaipitre.*

Capmani (ANTONIO MOMPALAU Y). Historiador y filósofo español, que nació en Barcelona en 1742, y murió en Cádiz en 1813. Abrazó en un principio la carrera militar, que luego aban-

Digitized by Google

donó para fundar una colonia catalana en Sierra Morena. Entró en la Academia de la Historia, y durante la invasión francesa se distinguió por su patriotismo, especialmente como diputado en las Cortes de 1812. Sus principales obras son: *Discursos analíticos sobre la formación y perfección de las lenguas, y sobre la castellana en particular; Filosofía de la elocuencia; Memorias históricas sobre la marina, comercio y artes de la antigua ciudad de Barcelona; Compendio histórico de los monarcas de Europa; Teatro histórico y crítico de la elocuencia castellana; Diccionario francés-español; Cuestiones críticas sobre varios puntos de historia económica, política y militar; Colección de tratados de paz y alianza entre algunos reyes de Aragón.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Capnias. Masculino. *Mineralogía.* Especie de jaspe de color de humo.

ETIMOLOGÍA. Griego καπνός *(kapnós)*, humo.

Capnófilo. Masculino. *Botánica.* Cicuta de Africa que tiene las hojas semejantes á las de la capnoide.

ETIMOLOGÍA. Griego *kapnós*, humo, y *phyllon*, hoja: francés, *capnophylle.*

Capnófugo, ga. Adjetivo. Que preserva del humo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kapnós*, humo, y (φυγή, *phugē)*, fuga: francés, *capnofuge*, en lugar de *capnophuge.*

Capnoide. Masculino. *Botánica.* Nombre de la *fumaria perennis.*

ETIMOLOGÍA. Griego *karpós*, humo, y *cīdos*, forma: francés, *capnoïde.*

Capnomancia. Femenino. *Historia antigua.* Adivinación por medio del humo de los sacrificios.

ETIMOLOGÍA. Griego καπνομαντεῖα *(kapnomanteīa)*; de καπνὸς *(kapnòs)*, humo, y μαντεῖα *(manteīa)*, adivinación.

Capnomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la capnomancia. ‖ Masculino y femenino. Persona que la practicaba.

Canóptero, ra. Adjetivo. *Historia natural* Que tiene alas amarillentas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kapnós*, humo, y *ptéron*, ala, por semejanza de color: francés, *capnotère.*

Capoc. Masculino. Especie de algodón finísimo.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kapoq:* persa, *tchapot;* francés, *capoc;* catalán, *capoch.*

Capolado. Masculino. Provincial Aragón. PICADILLO.

ETIMOLOGÍA. *Capolar.*

Capolar. Activo anticuado. Despedazar, dividir en trozos. ‖ Provincial Aragón. Picar la carne para hacer picadillo. ‖ Provincial Murcia. Cortar la cabeza á alguno, degollarle.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput*, cabeza: catalán, *capolar. Capolar* significó primeramente *decapitar*, cuyo significado conserva en Murcia.

Capolín. Masculino. *Botánica.* Arbolillo de Méjico, cuyo fruto se parece á una cereza.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Capón. Masculino. El pollo que se castra cuando es pequeño, y se ceba para comerle. ‖ El que está castrado. Dícese de los hombres y de los animales. ‖ Familiar. El golpe que se da en la cabeza á alguno con la coyuntura del dedo medio de la mano, cerrado el puño. ‖ Provincial. El haz de sarmientos que se hace para echarle en la lumbre. ‖ DE CENIZA. Golpe que se da en la frente con un trapo atado y lleno de ceniza. ‖ DE GALERA. Especie de gazpacho que se hace con bizcocho, aceite, vinagre, ajos, aceitunas, y otros adherentes. ‖ DE LECHE. El pollo capado que está cebado en caponera. Llámase de leche por lo muy tierno y blanco de su carne. ‖ AL CAPÓN QUE SE HACE GALLO, AZOTALLO. Refrán en que se advierte que merece castigo el que se hace altanero y orgulloso sin tener méritos para ello. ‖ Á QUIEN TE DA EL CAPÓN, DALE LA PIERNA Y EL ALÓN. Refrán que advierte que seamos agradecidos á los que nos hacen algún bien.

ETIMOLOGÍA. Latín *cāpo, capōnis;* italiano, *cappone;* francés, *chapon;* portugués, *capão;* catalán, *capó;* burguiñón, *chaipon;* picardo, *capon.*—Se ha creído por algún etimologista que *capón* representa un tema simétrico de *capaz*, aludiendo á que se le priva de la *capacidad* de la generación. Esta conjetura es inadmisible, porque si *capón* se derivara del latín *caput*, cabeza, raíz de *capaz*, la *a* del latín *cāpo* no sería larga, sino breve, como lo es en *căput*, en *căpĭo* y en *căpax.* En efecto, el latín *cāpo*, capón, representa literalmente el griego κάπων *(kápōn)*, que se aplicó exclusivamente al *gallo castrado;* aunque los romanos lo hicieron extensivo á otros animales y aun á los hombres, como se ve en Varrón. *Capón* no tiene relación alguna con *capaz.*

Capona. Véase LLAVE. ‖ La pala de la charretera.

ETIMOLOGÍA. *Capón*, por carecer de fleco, como si se la hubiera *capado:* catalán, *capona.*

Caponado, da. Participio pasivo de caponar.

ETIMOLOGÍA. *Caponar:* catalán, *caponat, da.*

Caponar. Activo provincial. Atar los sarmientos en la vid, para que no embaracen al labrar la tierra. ‖ Anticuado. CAPAR.

ETIMOLOGÍA. *Capón:* catalán, *caponar.*

Caponcillo, ito. Masculino diminutivo de capón.

ETIMOLOGÍA. *Capón:* catalán, *caponet.*

Caponera. Femenino. Jaula de madera en que se pone á los capones para cebarlos: tiene á los lados unas troneras para que puedan sacar la cabeza y comer. ‖ Metafórico y familiar. El sitio ó casa en que alguno halla conveniencia, asistencia ó regalo sin costa alguna. ‖ *Fortificación.* La comunicación desde la plaza á las obras exteriores, que se hace excavando el foso. ‖ ESTAR METIDO EN CAPONERA. Frase familiar. Estar preso en la cárcel.

ETIMOLOGÍA. *Capón:* catalán, *caponera.*

Capoquero. Masculino. *Botánica.* Arbol de cuya corteza se saca una especie de algodón.

Caporal. Masculino. El que es ó hace cabeza de alguna gente, y como tal la manda. ‖ *Milicia.* CABO DE ESCUADRA. ‖ *Germanía.* El gallo. ‖ Adjetivo anticuado. Lo que es capital ó principal. Decíase sólo de algunas cosas; como de los vientos.

ETIMOLOGÍA. Francés, catalán, Berry y ruchi, *caporal;* italiano, *caporale.*

1. Latín *corps*, cuerpo, aludiendo al cuerpo de guardia. (H. ESTIENNE.) Esta etimología, que supone una forma *corporal*, corrupción evidente de *caporal*, es inadmisible de todo punto. La voz del artículo viene del italiano *caporale;* tema de *capo*, jefe; del latín *căput*, cabeza. (MÉNAGE, DÍEZ, LITTRÉ.)

Capota. Femenino. La cabeza del tallo del cardón, que sirve para sacar suavemente el pelo al paño antes de tundirle. ‖ Adorno que usan las damas, más ligero y de menos lujo que el sombrero, aunque muy semejante en la forma. Es voz de uso moderno.

ETIMOLOGÍA. *Capa:* catalán, *capota.*

Capote. Masculino. Capa hecha de barragán, paño ú otra tela doble, que sirve para el abrigo y para resistir el agua, por lo que suele también forrarse: diferénciase en la hechura de la capa común en que tiene mangas y no tanto vuelo. ‖ Metafórico y familiar. El ceño que alguno pone en demostración de enfado y enojo. ‖ Metafórico y familiar. La oscuridad que se suele ver en las montañas por las nubes densas y espesas de que están cubiertas. ‖ En algunos juegos de naipes, la suerte de hacer un partido, ó uno de los jugadores, en alguna mano todas las bazas. Usase comunmente con los verbos *dar* y *llevar*, como: ayer dí ó llevé un CAPOTE. ‖ DE DOS FALDAS. Provincial. CAPOTILLO DE DOS FALDAS. ‖ DE MONTE. Provincial Mancha. Especie de capa cerrada que llega sólo á medio muslo. ‖ A MI CAPOTE Ó PARA MI CAPOTE. Modo adverbial familiar. A mi modo de entender, en mi interior. ‖ ANDA EL HOMBRE Á TROTE POR GANAR CAPOTE. Refrán. Véase HOMBRE. ‖ DAR CAPOTE. Frase metafórica y familiar. Dejar sin comer á alguno de los compañeros por haber llegado tarde. ‖ DECIR UNO Á, Ó PARA SU CAPOTE. Frase. DECIR UNO Á SU SAYO.

ETIMOLOGÍA. *Capota:* catalán, *capot;* francés, *capot, capote;* italiano, *capotto.*

Capotear. Activo. Traer á alguno entretenido en cualquier materia ó negocio, burlándose de él.

ETIMOLOGÍA. *Capote.*

Capotero. Masculino anticuado. El que hacía capotes.

Capotillo. Masculino anticuado. Ropa corta á manera de capote ó capa, que se ponía encima del vestido y llegaba hasta la cintura. Los había de varias hechuras y colores. ‖ Capote corto de que usaban las mujeres para abrigo. ‖ DE DOS HALDAS Ó FALDAS.

Digitized by Google

Casaquilla hueca, abierta por los costados hasta abajo y cerrada por delante y por detrás, con una abertura en medio de las dos faldas, para meter por ella la cabeza, tiene unas mangas sueltas que se dejan caer á la espalda cuando se quiere. ‖ El capote que para distintivo ponía la Inquisición á los penitentes reconciliados.

ETIMOLOGÍA. *Capote:* catalán, *capotet;* término provincial de Cataluña, *capotillo, capotón.*

Capotón. Masculino aumentativo de capote.

ETIMOLOGÍA. *Capote:* catalán, *capotás.*

Capotudo, da. Adjetivo. CEÑUDO.

ETIMOLOGÍA. *Capote,* como si dijéramos: *encapotado,* encubierto.

Caprato. Masculino. *Química.* Género de sales formadas por la combinación del ácido cáprico con las bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Cáprico:* francés, *caprate.*

Capreolado, da. Adjetivo. CAPREÓLEO.

ETIMOLOGÍA. *Capreóleo:* francés, *capréolé.*

Capreolar. Adjetivo. *Anatomía.* Calificación de las arterias y venas espermáticas. ‖ *Didáctica.* Dícese de lo que está retorcido, como las tijeretas de la vid.

ETIMOLOGÍA. *Capreolo:* francés, *capréolaire.*

Capreóleo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas cubiertas de zarcillos.

ETIMOLOGÍA. *Capreolo.*

Capreolo. Masculino. HÉLIX. ‖ *Zoología.* Familia de mamíferos que comprende los géneros ciervo y cabra.

ETIMOLOGÍA. Latín *capreŏlus* y *capriŏlus,* cabrito montés, diminutivo de *căprĕa,* cabra montaraz y retoño nuevo de la vid, en Varrón: francés, *capréole.*

Cáprico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido descubierto en la manteca de cabra y de vaca.

ETIMOLOGÍA. Latín *căper, căpri,* el macho cabrío, aludiendo al olor que despide, el mismo que exhala el ácido *cáprico:* francés, *caprique.*

Capricornio. Masculino. *Astronomía.* Constelación zodiacal, situada entre Sagitario y Acuario, la cual se figura por un carnero. ‖ SIGNO DE CAPRICORNIO. Décima división del zodíaco que recorre el sol desde el 20 de Diciembre al 20 de Enero con poca diferencia. ‖ TRÓPICO DE CAPRICORNIO. El trópico austral, círculo paralelo, á 23 ½ grados al Sur del Ecuador, ora con relación á la esfera celeste, ora con relación á la tierra. ‖ *Entomología.* Insecto del orden de los coleópteros, que se asemeja á una cometa, y cuyas antenas, más largas que su cuerpo, tienen ciertas desigualdades y nudos parecidos á los del cuerno del macho cabrío. ‖ *Mitología.* El dios Pan, que para sustraerse á las asechanzas del gigante Tifón, se transformó en macho cabrío, colocándole Júpiter entre los doce signos del zodíaco. Dícese también que fué la cabra Amaltea, que alimentó á Júpiter, y á la que éste colocó en el zodíaco para recompensar sus favores.

ETIMOLOGÍA. Latín *Căprĭcōrnus,* de *căpra,* cabra, y *cōrnu,* cuerno, aplicado primitivamente, no al décimo signo del zodíaco, sino á la constelación zodiacal. La voz del artículo significó después el signo décimo del zodíaco, porque el sol, en tiempos del Hiparco, recorría la constelación zodiacal durante la época en que ahora recorre el signo de Capricornio. (MACROPIO, LITTRÉ.) El *Catálogo británico* entiende que la constelación de *Capricornio* se compone de cincuenta y una estrellas.

Capricho. Masculino. El concepto ó idea que alguno forma fuera de las reglas ordinarias y comunes, y las más veces sin fundamento ni razón. ‖ En las obras de poesía, música y pintura, es lo que se ejecuta por la fuerza del ingenio, más que por la observancia de las reglas del arte. ‖ ANTOJO. ‖ Movimiento súbito del alma que nos hace querer ú odiar, no por deliberación de la conciencia, sino por inconstancia y ligereza de carácter. ‖ *Arquitectura.* Composición graciosa, pero que no se atiene á ningún precepto de escuela. ‖ Metáfora. Voluntad oculta y veleidosa que extiende su imperio á toda la tierra, como si fuese el genio de lo que pudiera llamarse *necesarias indiscreciones, comidilla obligada de todo el mundo,* en cuyo sentido solemos decir: los CAPRICHOS de la fortuna, del favor, del amor, de la moda.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *capriccio;* francés, *caprice;* catalán, *capritx, capritxada, capritxo;* del latín *căpra,* cabra: «salto de cabra, cosa imprevista.» (LITTRÉ.)

Caprichosamente. Adverbio modal Con capricho.

ETIMOLOGÍA. *Caprichosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *capritxosament;* francés, *capricieusement;* italiano, *capricciosamente.*

Caprichosísimamente. Adverbio modal superlativo de caprichosamente. De una manera muy caprichosa.

ETIMOLOGÍA. *Caprichosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *capritxosíssimament.*

Caprichosísimo, ma. Adjetivo superlativo de caprichoso. Caprichoso en extremo; muy caprichoso.

ETIMOLOGÍA. *Caprichoso:* catalán, *caprichosíssim, a.*

Caprichoso, sa. Adjetivo. El que obra por capricho y lo sigue con tenacidad. Dícese también de las cosas que se hacen por capricho. ‖ *Pintura.* Lo que está hecho con capricho.

ETIMOLOGÍA. *Capricho:* catalán, *capritxós, a;* francés, *capricieux;* italiano, *capriccioso.*

Caprichudo, da. Adjetivo. CAPRICHOSO, por el que obra con tenacidad.

Caprifical. Adjetivo. *Historia antigua.* Día en que los atenienses ofrecían diferentes monedas á Vulcano.

Caprifoliáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la madreselva.

ETIMOLOGÍA. *Caprifolio:* francés, *caprifoliacé.*

Caprifolio. Masculino. *Botánica.* Familia de plantas dicotiledóneas, monopétalas, con estambres epiginos y antenas distintas. ‖ Arbusto trepador de flores muy olorosas. MADRESELVA.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprĭfŏlĭum;* de *căpra,* cabra, y *fŏlĭum,* hoja; latín técnico, *lonicera* CAPRIFOLIUM, de Linneo; italiano, *caprifoglio;* francés, *chevrefeuille;* provenzal, *caprifuelh;* dialecto de Avranches, *chrèvrefin.*

Caprimulgo. Masculino. CHOTACABRA.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprĭmulgus,* el que mama ú ordeña las cabras; compuesto de *căpra* y de *mulgĕre,* tocar suavemente, ordeñar.

Caprina. Femenino. *Química.* Nombre de una sustancia crasa que se convierte en ácido cáprico por la saponificación.

Caprino, na. Adjetivo. *Poética.* CABRUNO.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprīnus:* francés, *caprin.*

Caprípedes. Masculino plural. *Mitología.* Sobrenombre de los sátiros.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprĭpes;* de *căpra,* cabra, y *pes,* pie: «pie de cabra.»

Caprípedo, da. Adjetivo. *Poética.* Que tiene piés de cabra.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprĭpes;* de *căper,* macho cabrío, y *pes,* pie: francés, *capripède.*

Caprotina. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Juno, que se hizo extensivo á las nonas de Julio, que la estaban consagradas y se llamaron CAPROTINAS. Era día de gran fiesta para los sirvientes.

ETIMOLOGÍA. Latín *căprōtīna.* (VARRÓN.) Tomó el sobrenombre de *caprotina,* porque las criadas de Roma celebraban un sacrificio debajo de un cabrahigo, en las fiestas consagradas á dicha diosa.

Caprotinas. Femenino plural. Fiestas en honor de Juno *Caprotina.*

ETIMOLOGÍA. *Caprotina:* latín, *căprōtīnæ, nonæ;* francés, *caprotines.*

Capsa. Masculino. Especie de ruiseñor indígena del Africa.

ETIMOLOGÍA. *Capsa.* (LANDAIS.)

Capsicina. Femenino. *Química.* Sustancia acre, encontrada en el pimiento común.

ETIMOLOGÍA Francés *capsicine,* forma de *capsique,* especie de pimiento. (LANDAIS.)

Cápsula. Femenino. *Botánica.* Pericardio cóncavo de las plantas que se abre de una madera determinada. (LINNEO.) ‖ Pericardio seco que encierra uno ó más granos, ábrase ó no de una manera fija. ‖ Género que sirve de tipo á una clase de frutos que se abren por sí mismos. ‖ La urna de los musgos y la situación espiral de dicha urna. ‖ *Química.* Piececita á manera de disco cóncavo, que sirve para las evaporaciones. ‖ *Anatomía.* Palabra muy usada para designar varias

Digitized by Google

partes del cuerpo, como CÁPSULAS ARTICULARES, SINOVIALES, etc. ‖ DE GLISÓN. Membrana formada por un tejido celular muy denso, que circuye las ramificaciones de la vena porta en el espesor del hígado. ‖ Pequeño cilindro de cobre que contiene el tiro, en las armas de percusión. ‖ Caja pequeña. ‖ Todo lo que tiene su forma.

ETIMOLOGÍA. Latín *capsŭla*, diminutivo de *capsa*, caja: francés, *capsule*.

Capsular. Adjetivo. Lo que pertenece á la cápsula.

ETIMOLOGÍA. *Cápsula:* francés, *capsulaire*.

Capsulífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los tubérculos de las florídeas, porque encierran las cápsulas que contienen los cuerpos reproductores.

ETIMOLOGÍA. Latín *capsŭla*, y *ferre*, llevar: francés, *capsulofère*.

Capta. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Minerva, bajo el cual le consagraron un templo los romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *Capta, æ.* (OVIDIO.)

Captación. Femenino. El acto y efecto de captar.

ETIMOLOGÍA. Latín *captātĭo*, la acción de tomar, y el deseo, el cuidado, la diligencia con que se ejecuta aquella acción: CAPTATIO *verborum*, el excesivo aliño en escoger palabras. (CICERÓN.)

Captado, da. Participio pasivo de captar.

ETIMOLOGÍA. Latín *captātus;* francés, *capté;* catalán, *captat, da*.

Captador, ra. Masculino y femenino. El que capta. ‖ Adjetivo. Que capta.

ETIMOLOGÍA. Latín *captātor:* catalán, *captador, a;* francés, *captateur*.

Captar. Activo. Atraer alguno la voluntad, benevolencia ó atención de otro con palabras halagüeñas, con la dulzura del trato, con el discurso elocuente ó con otros medios. Y de éstos se dice también que CAPTAN la voluntad ó la atención. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *captāre*, formado de *captum*, cogido, supino de *capĕre*, coger: catalán, *captar;* francés, *capter*. El latín *captāre* tiene en Cicerón un significado despectivo, que no pasó al romance; *vult te* CAPTARE, quiere engañarte, cuyo sentido explica el de *captioso*, voz perteneciente á la misma raíz.

Captarse. Recíproco. Atraerse, granjearse la benevolencia, el amor, el respeto de alguno. ‖ Cautivarse mútuamente los ánimos, las voluntades, los corazones.

Captatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Calificación de toda disposición testamentaria provocada por el artificio de un heredero ó de un legatario.

ETIMOLOGÍA. *Captar:* latín, *captātōrĭus*, referente al cuidado ó industria de hacerse heredero de alguno (PALUDIO): francés, *captatoire*.

Captenencia. Femenino anticuado. Conservación, amparo ó protección.

ETIMOLOGÍA. *Captener:* catalán antiguo, *captenenza*, firmeza, constancia de ánimo.

Captener. Activo anticuado. Conservar ó proteger.

ETIMOLOGÍA. Catalán antiguo, *captener;* de *cap*, cabeza y tener: «buen trato, buen porte, buen aspecto;» *bon tracte, bon porte, bon aspecte: captenir*, «tratarse bien;» *tractarse bè*.—El catalán *captener* expresaba la idea de gobernar y gobernarse, lo cual demuestra que la composición etimológica no es *car*, caro, sino *cap*, cabeza: *captener*. Los ejemplos de la antigua lengua no permiten dudar: *mal cap tenir* (tener mala cabeza) significaba antiguamente *rebelarse*.

Captenido, da. Participio pasivo de captener.

Captivante. Participio activo anticuado de captivar. El que cautiva.

Captivar. Activo anticuado. CAUTIVAR.

Captiverio. Masculino anticuado. CAUTIVERIO.

Captividad. Femenino anticuado. CAUTIVIDAD.

Captivo, va. Masculino y femenino anticuado. CAUTIVO ‖ Masculino anticuado. CAPTIVERIO. ‖ Adjetivo anticuado. Infeliz, desdichado.

Captura. Femenino. *Forense.* La prisión del delincuente ó deudor; y así se dice: proceder á la CAPTURA.

ETIMOLOGÍA. *Captar:* latín, *captūra*, de *captus*, cogido; italiano, *cattura;* francés, *capture;* provenzal y catalán, *captura*.

Capturado, da. Adjetivo. PRESO. ‖ Participio pasivo de capturar.

ETIMOLOGÍA. *Capturar:* catalán, *capturat, da;* francés, *capturé;* italiano, *catturato*.

Capturar. Activo. *Forense.* Poner en captura ó prender.

ETIMOLOGÍA. *Captura:* catalán, *capturar;* francés, *capturer;* italiano, *catturare*.

Capucha. Femenino. Entre impresores, el acento circunflejo. ‖ Especie de capilla, que traían pegada en la parte superior de las manteletas las mujeres, caída ordinariamente sobre la espalda. ‖ CAPILLA. CAPUCHO.

ETIMOLOGÍA. *Capuz:* catalán, *caputxa;* francés, *capuce, capuche;* italiano, *capuccio* (que se pronuncia *capuccho*).

Capuchero, ra. Masculino y femenino. El ó la que hace capuchas.

ETIMOLOGÍA. *Capucha:* catalán, *caputxer*.

Capuchilla, ita, uela. Masculino diminutivo de capucha. Capucha pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Capucha:* catalán, *caputxeta*.

Capuchina. Femenino. La religiosa descalza de la orden de san Francisco, que sigue la regla y vida de los religiosos capuchinos. ‖ Planta con las hojas de hechura de broquel, y la flor con espolón y en forma de capucha, de color rojo anaranjado, olor aromático suave y sabor algo picante. Se cultiva por adorno en los jardines, y se suele usar en ensaladas.

ETIMOLOGÍA. *Capuchino:* catalán, *caputxina*.

Capuchinada. Femenino. Partida de capuchino, tomada en mala parte.

ETIMOLOGÍA. *Capuchino:* catalán, *caputxinada;* francés, *capucinade*.

Capuchinito, ta. Masculino y femenino diminutivo de capuchino, na.

ETIMOLOGÍA. *Capuchino:* bajo latín, *capuccīnŭlus;* catalán, *caputxinet*.

Capuchino. Masculino. El religioso descalzo de la orden de san Francisco, que trae barba larga, el hábito y el manto corto, de sayal pardo oscuro, sandalias y un capucho puntiagudo que cae hacia la espalda, y sirve para cubrir la cabeza. ‖ Adjetivo que se aplica á lo que pertenece á la orden de los capuchinos.

ETIMOLOGÍA. *Capucha:* bajo latín, *capuccīnus;* italiano, *capuccino;* francés, *capucin;* catalán, *caputxí;* picardo, *capuchin;* burguiñón, *caipuchain*.

Capucho. Masculino. Cubierta de la cabeza, más larga que ancha: remata en punta, y se echa á la espalda cuando se quiere. ‖ Anticuado. El capullo que hacen los gusanos de seda.

ETIMOLOGÍA. *Capucha*.

Capuchón. Masculino aumentativo de capucho.

ETIMOLOGÍA. *Capucha:* catalán, *caputxassa;* francés, *capuchon;* burguiñón, *caipuchon*.

Capuercas. Femenino. Silbato ó flauta rústica.

Capulí. Masculino. *Botánica.* Arbol oriundo de América, que da una frutilla de gusto y olor agradable. ‖ La misma fruta.

ETIMOLOGÍA. Probablemente, de *capullo*.

Capullito. Masculino diminutivo de capullo.

ETIMOLOGÍA. *Capullo:* catalán, *capollet*.

Capullo. Masculino. La obra que hace el gusano de seda con su baba; es de figura de un huevo de paloma y casi del mismo tamaño, de color pajizo, blanco ó azulado. ‖ Manojo de lino cocido, llamado así porque, anudado por las puntas ó cabezas de las hebras, hace el nudo la figura de un capullo. ‖ El botón de las flores, especialmente de la rosa. ‖ Tela basta hecha de seda de capullos. ‖ El cascabel de la bellota. ‖ PREPUCIO.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza;* latín, *căpŭlus*, cabecilla; catalán, *capell*, el capullo del gusano de seda; *capoll*, el capullo del gusano de seda y el de las flores.

Caput-mortuum. Masculino. Expresión latina que empleaban los antiguos químicos para designar el residuo de ciertas operaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput*, cabeza, y *mortuum*, genitivo plural de *mortus*, muerto: «cabeza de los muertos.»

Capuz. Masculino. CHAPUZ, por el acto de chapuzar. ‖ Anticuado. Cubierta de la cabeza más larga que ancha; remata en punta, y se echa á la espalda cuando se quiere. Llamóse también así la vestidura larga, á modo de capa cerrada ó abierta por delante, que tenía capucha y una cola

Digitized by Google

que arrastraba por detrás, la cual vestidura se ponía encima de la demás ropa, y servía en los lutos. ‖ Anticuado. Especie de capa ó capote, que antiguamente se usaba por gala.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *capús.*

Capuzado, da. Participio pasivo de capuzar.

ETIMOLOGÍA. *Capuzar:* catalán, *cabussat, da.*

Capuzar. Activo. CHAPUZAR.

ETIMOLOGÍA. *Cabeza:* catalán, *cabussar. Capuzar* no debe referirse á *chapuzar*, sino *chapuzar*, forma corrompida, á *capuzar*, forma etimológica. *Chapuzar* no significa nada para la crítica del lenguaje, y tiempo es ya de que nos acordemos que el lenguaje tiene su crítica. Esperamos que la ilustre Academia Española invertirá el orden de estas referencias.

Caquéctico, ca. Masculino y femenino. *Medicina.* El que está atacado de caquexia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la caquexia. ‖ Masculino plural. Remedios para la caquexia.

ETIMOLOGÍA. *Caquexia:* francés, *cachectique;* catalán, *caquéctich, ca.*

Caquexia. Femenino. *Medicina.* Mala disposición del cuerpo, mala salud, constitución valetudinaria.

ETIMOLOGÍA. Griego κακήξια *(kakēxia)*, de κακή *(kakē)*, mala, y ἕξις *(éxis)*, disposición: latín, *căchexĭa;* francés, *cachexie.*

Caquile. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las crucíferas.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qaqollā, qaqoullā,* «especie de hierba salada:» *species herbæ salsæ.* en Freytag, de la cual Avicena menciona dos especies: francés, *cakile.*

Caquimia. Femenino. Nombre dado en la antigua ciencia á las sustancias minerales imperfectas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kákos,* malo, y *chymos,* jugo.

Car. Primer rey de Caria, territorio del Asia Menor, al cual dió su nombre; fué el inventor de los augurios por medio de las aves. (SALA, *Personajes célebres.)*

Car. Conjunción causal anticuada. PORQUE.

ETIMOLOGÍA. *Ca.*

Cara. Femenino. La parte anterior de la cabeza desde el principio de la frente hasta la punta de la barba. ‖ SEMBLANTE; y así se dice: Fulano me recibió con buena CARA, me mostró mala CARA. ‖ Especie de azúcar. ‖ Fachada ó frente de alguna cosa. ‖ Metáfora antigua. La presencia de alguno. ‖ La superficie de alguna cosa, que en las telas y otras obras se llama HAZ. ‖ En las monedas y medallas, ANVERSO. ‖ Adverbio de lugar anticuado. HACIA. ‖ CARA Á CARA. Modo adverbial. Manifiesta, descubiertamente. Dícese también metafóricamente de algunas cosas inanimadas. ‖ Modo adverbial. En presencia, delante de alguno. ‖ CARA Á CARA VERGÜENZA SE CATA. Refrán que da á entender que en presencia del sujeto no se dice por respeto lo que á sus espaldas se habla sin reparo; ó que se niega con alguna dificultad lo que se pide cara á cara. ‖ APEDREADA. CARA DE RALLO. ‖ CON DOS HACES. Expresión que se aplica al que en presencia de alguno dice una cosa, y otra á sus espaldas. ‖ DE ACELGA. Familiar. Apodo que se aplica al que tiene el color pálido ó verdinegro. ‖ DE BEATO, Y UÑAS DE GATO. Refrán contra los hipócritas. ‖ DE GUALDA. Se llama así al que es muy pálido. ‖ DE HEREJE. Expresión con que se denota el feo y horrible aspecto de alguna persona. ‖ DE PASCUA. La cara apacible, risueña y placentera. ‖ DE POCOS AMIGOS. Se dice del que tiene el aspecto desagradable ó adusto. ‖ DE RALLO. El que tiene el rostro muy señalado con hoyos de viruelas. ‖ DE RISA. CARA DE PASCUA. ‖ DE VAQUETA. Dícese del hombre que no tiene vergüenza, ni siente que le digan injurias, ó le cojan en mentira ó en algún mal hecho. ‖ DE VIERNES. Apodo que se da á la cara macilenta, triste y desapacible. ‖ DE VINAGRE. CARA DE POCOS AMIGOS. ‖ EMPEDRADA. CARA DE RALLO. ‖ CARA SIN DIENTES HACE Á LOS MUERTOS VIVIENTES. Refrán que irónicamente denota que el buen alimento, como el de carne de gallina, hace recobrar las fuerzas perdidas, y en cierto modo da la vida. ‖ A CARA DESCUBIERTA. Modo adverbial. Descubiertamente, á vista de todos. ‖ ANDAR Á CARA DESCUBIERTA. Frase con que se da á entender que el que obra bien y conforme á razón puede ir por todas partes sin recelo ni temor de que nadie le ofenda ni vitupere. ‖ A PRIMERA CARA. Modo adverbial anticuado. A PRIMERA VISTA. ‖ ¡QUÉ BUENA CARA TIENE MI PADRE EL DÍA QUE NO HURTA! Refrán que se dice de los que muestran en el semblante los sentimientos de su ánimo, especialmente contra los que no son la causa de ellos. ‖ CAÉRSELE Á UNO LA CARA DE VERGÜENZA. Frase metafórica y familiar. Padecer uno sumo rubor por haber incurrido en alguna nota. ‖ CRUZAR LA CARA Á ALGUNO. Frase. Dar á otro en la cara un golpe al través, que le coja toda ó gran parte de ella. ‖ DAR EN CARA. Frase metafórica. Reconvenir á uno, afeándole alguna cosa. ‖ DAR LA CARA. Apersonarse en negocio ajeno. ‖ DE CARA. Modo adverbial. Enfrente; y así se dice: da el sol DE CARA. ‖ DESENCAJARSE LA CARA. Frase. Desfigurarse, descomponerse el semblante por enfermedad ó accidente repentino. ‖ ECHAR Á LA CARA Ó EN LA CARA. Frase. Decir á alguno sus defectos, y también recordarle algún beneficio que se le ha hecho. ‖ EL BIEN Ó EL MAL Á LA CARA SAL. Refrán con que se da á entender que regularmente no se pueden ocultar los afectos del ánimo. Dícese también de la buena ó mala salud, que se manifiesta en el semblante. ‖ ESCUPIR EN LA CARA Á ALGUNO. Refrán. Burlarse de él cara á cara, despreciándole mucho. ‖ GANAR LA CARA. Frase. Ir con cuidado á ponerse enfrente de las reses. ‖ GUARDAR LA CARA. Frase. Ocultarse ó esconderse, procurando no ser visto ni conocido. ‖ HACER Á DOS CARAS. Frase. Proceder con doblez. ‖ HACER CARA. Frase. Oponerse, resistir; y así se dice: HACER CARA á los enemigos, á los peligros, á los trabajos. ‖ HACER CARA Á ALGUNA COSA. Refrán familiar. Condescender, dar oídos á lo que se propone. ‖ HUIR LA CARA. Frase. Evitar el trato y concurrencia de alguna persona. ‖ LA CARA SE LO DICE, Ó EN LA CARA SE LE CONOCE. Frase familiar con que se denota la conformidad que suele haber entre las inclinaciones ó costumbres de una persona y su semblante. Más comunmente se toma en mala parte. ‖ LAVAR LA CARA Á ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Limpiarla, asearla; como lavar la CARA á una pintura, á una casa, á un coche, etc. ‖ LAVAR LA CARA Ó LOS CASCOS Á ALGUNO. Frase metafórica y familiar. Adularle, lisonjearle. ‖ MÍRAME LA CARA, Ó ESTA CARA. Expresión familiar con que se le da á entender á alguno que no tiene bien conocido el mérito y circunstancias de la persona con quien habla. ‖ MIRAR Ó ESTAR MIRANDO LA CARA Á ALGUNO. Frase metafórica. Poner sumo cuidado y esmero en complacerle y darle gusto á la más leve insinuación. ‖ NO CONOCER LA CARA AL MIEDO, Á LA NECESIDAD, etc. Frase. No tener miedo, necesidad, etc. ‖ NO HABER VISTO LA CARA AL ENEMIGO. Frase con que se moteja al soldado que no se ha hallado en ninguna acción de guerra. ‖ NO MIRAR LA CARA Á ALGUNO. Frase metafórica. Tener enojo ó enfado con él. ‖ NO SABER UNO DÓNDE TIENE LA CARA. Frase familiar con que se denota la incapacidad ó ignorancia de alguno en su facultad ó profesión. ‖ NO TENER Á QUIEN VOLVER LA CARA. Refrán. NO TENER DONDE VOLVER LA CABEZA. ‖ NO VOLVER LA CARA ATRÁS. Frase. Proseguir con tesón y constancia lo empezado. ‖ POR SU BELLA Ó LINDA CARA. Modo adverbial que, juntándose con los verbos *querer, pretender* y algunos otros, vale tanto como intentar ó solicitar alguna cosa sin tener méritos ni proporción para conseguirla. ‖ QUITAR LA CARA, LOS DIENTES, LOS HOCICOS, etc. Frase familiar que se usa para amenazar á alguno que se le castigará rigurosamente. ‖ SACAR LA CARA. Frase metafórica. Presentarse como interesado en algún asunto. Usase comunmente con negación, diciendo: no quiere SACAR LA CARA. ‖ SACAR LA CARA POR ALGUNO. Frase. Salir á su defensa, empeñarse en defenderle. ‖ SALIR Á LA CARA. Frase. Mostrarse y conocerse en el semblante las señales de una cosa. ‖ SALIR Á LA CARA ALGUNA COSA Á ALGUNO. Frase metafórica. Tener que sentir por haberla hecho ó dicho. ‖ SALTAR Á LA CARA. Frase metafórica Responder á los avisos ó reprensiones con descompostura, ira ó descomedimiento. ‖ Frase. Ser cierta, evidente y palpable una cosa. ‖ TENER CARA DE CORCHO. Frase familiar. Tener poca ver-

Digitized by Google

güenza. ‖ TERCIAR LA CARA. Frase. Cortarla, cruzarla ó herirla de filo para dejar afrentado y señalado á alguno. ‖ VERSE LAS CARAS. Frase familiar con que se nota el deseo que alguno tiene de avistarse con otro, para manifestarle vivamente su sentir ó resentimiento. ‖ VOLVER Á LA CARA ALGUNA COSA. Frase. No admitirla, devolverla con desprecio. ‖ LAS PALABRAS, INJURIAS, etc. Frase. Responder al que dice injurias y malas palabras con otras iguales. ‖ VOLVER LA CARA AL ENEMIGO. Frase. Rehacerse los que van huyendo, y pelear con los que los perseguían.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *(çar)*; atravesar; *çiran* (en donde los griegos leían *kiran)*, cabeza; griego, κάρᾱ *(kárā)*, cabeza; jónico, κάρη *(kárē)*; latín, *cărа*, rostro, en Coripo; francés antiguo, *chère*, semblante; provenzal y catalán, *cara;* walón, *caire*. El latín *cărа* no aparece hasta el siglo VI.—Si ahora quisiéramos estudiar otras concordancias de la raíz sanscrita, encontraríamos seguramente un nuevo motivo para admirar la portentosa elaboración de la lengua humana, la primera de todas las elaboraciones que han tenido lugar dentro del tiempo y del espacio. Ensayemos, aunque sea superficialmente, otro procedimiento de derivación.

1. El sanscrito tiene el vocablo *çiras*, cima, altura; simétrico de *çiran*, cabeza.

2. Convirtamos la *ç* en *q* ó *k*, como hacían los griegos, y tendremos *quiras, kiras*.

3. Contraigamos este vocablo *kiras* y resultará una forma *kras*.

4. Esta forma *kras* es puntualmente el griego κρὰς, κρὰτος *(kràs, kràtos)*, cabeza, significación radical del vocablo sanscrito.

5. Deshagamos la contracción del griego *kras* y tendremos *kars*, que es precisamente el adverbio κάρ *(kár)*, que quiere decir: «en la parte de arriba:» ἐπὶ κάρ *(epì kár)*, «en la cabeza:» ἀνὰ κάρ *(anà kár)*, «en lo alto:» lo que los latinos llamaban *sursum versum*.

6. Intercalemos ahora una *v* en el sanscrito *çiras* y tendremos *çirvas*, que es positivamente el latín *cervix*, la cerviz, la cabeza, significación propia del vocablo sanscrito ¡Qué sabiduría tan inmensa se custodia en el alfabeto! ¡Qué inconmensurable es la mente divina cuando se le admira y se le adora en la lengua humana!

7. Si ahora aplicásemos este análisis á nuevas relaciones, encontraremos ciertamente originalidades curiosísimas. La raíz sanscrita que hemos copiado, tiene la forma *cirajas, çirajas* que significa cabello.

8. Juntemos el sonido fuerte de la *j* al de la *r*, como hacían los griegos, y tendremos *çirras*, que es precisamente el latín *cirrus*, bucle ó rizo, en Juvenal; cabellos atados á la parte superior de la cabeza, en Suetonio; mechón de pelo en la frente de las caballerías, en Vegecio; cresta ó penacho de algunas aves, en Plinio; aletas de la ostra, en Marcial; fleco de un vestido, en Fedro.

9. El latín *cirrus* es exactamente el griego κόρρη *(kórrhē)*, que significa: «sienes, mandíbula, cabeza y pelo de la barba ó crines.»

10. El griego *kórrhē* es el dórico κόρρα *(kórrha)*, con la misma significación, cuyo vocablo convirtió el jónico en κόρση *(kórsē)*.

11. Esto explica el griego κορσόω *(korsóō)*, trasquilar; κορτήρ *(kortēr)*, el trasquilador, κόρσης *(kórsēs)*, el que se afeita ó se quita la barba por la primera vez *(qui barbam sibi primum rasit)*.

12. La misma raíz sanscrita tiene la forma *çircis*, moña, penacho; simétrica de *cirajas*, cabello.

13. Traspongamos las letras del vocablo *çircis*, *circis*, y tendremos *crisis*, que es seguramente el latín *crīnis*, el cabello, la cabellera, las crines, en Cicerón.

14. Convirtamos en *t* la *s* de la forma *crisis* y resultará un vocablo *critis*, perfectamente paralelo del latín *crista*, la cresta, la moña, el penacho, sentido radical del sanscrito *çircis*.

15. Esta forma *çircis*, convertida en el griego *kórrhē*, y en el latín *cirrus* y *crīnis*, es el lituano *karczis;* el ruso *zerst';* el alemán *Haar;* el inglés *hair*.

16. Este procedimiento, fundado en la realidad de la lengua, viene á explicarnos el prodigio de que *cara, crin, cerro, cuerno* y *cresta* no son más que una sola é indivisible palabra para la crítica del lenguaje. No se nos oculta que esta derivación no está conforme con las ideas particulares que cada cual tiene acerca del origen de aquellas palabras; pero ello es lo cierto que, cuando se estudia y se considera el conjunto del cuadro, salta á los ojos la armonía de tales figuras.

SINONIMIA. *Cara, rostro, faz, semblante*. Todas estas voces significan la parte anterior de la cabeza, de oreja á oreja, y desde la extremidad superior de la frente hasta la inferior de la barba; pero *cara* se aplica muchas veces á todo el aspecto exterior de un objeto, como: mala *cara* tiene el tiempo. Se usa también en locuciones que no admiten, como equivalentes, ninguna de las otras palabras: como dar la *cara;* nos pusimos *cara* á *cara; cara* de pocos amigos; *cara* de pascua; sacar la *cara* por alguno. *Rostro* es voz más elegante que *cara*, y pertenece al estilo culto. *Faz* es el nombre poético, artístico y científico de la *cara*. *Semblante* es el *rostro* afectado por algún sentimiento del ánimo. No habla con propiedad el que dice: la *cara* de la Venus de Médicis; ni de una mujer ordinaria: tiene bello *rostro;* ni el que aplica al *semblante* los epítetos *bonito* y *feo*. El *semblante* es triste, severo, risueño ó melancólico. (MORA.)

Cáraba. Femenino. Especie de embarcación que se usa en Levante.

ETIMOLOGÍA. Griego κάραβος *(karábos)*, barquichuelo; bajo latín, *carăbus*, en san Isidoro y Du Cange; árabe, *qārib;* catalán, *carabá*.—Engelmann deriva del árabe las formas griega y bajo latina, cuya opinión no es admisible, porque *carăbus* se halla en Plinio con el significado de cangrejo ó langosta de mar; así como en san Isidoro, con el sentido de *canoa* de mimbre ó de junco, cubierta de cuero, por tener la forma de la langosta. El español *cáraba* representa literalmente el bajo latín *carăbus*, canoa, anterior á la dominación de los árabes en España, puesto que san Isidoro murió en 636. Esto significa que el árabe *qārib* es nuestro vocablo.

Carabacio. Masculino. Especie de madera de la India, reputada como escorbútica.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cárabe. Masculino. *Medicina.* AMBAR AMARILLO.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kah-rabā* (كهربا) que es el persa *kāhroubā* (كاهربا) de *kāb*, paja, y *rubā, roubā*, atraer, aludiendo á la propiedad que tiene de atraer los cuerpos cuando se le frota con una tela: italiano, *carabe;* francés, *carabé;* portugués, *carabe, charabé*.

Carabela. Femenino. Embarcación larga y angosta de una cubierta, con un espolón á la proa. Tiene tres mástiles casi iguales, con tres vergas muy largas, en cada una de las cuales se pone una vela latina. ‖ Provincial Galicia. Cesta muy grande que llevan las mujeres en la cabeza para conducir cosas comestibles.

ETIMOLOGÍA. *Cáraba:* catalán, *caravela;* francés, *caravelle;* italiano, *caravella*. La *v* es abusiva.

Carabelón. Masculino. BERGANTÍN.

Carabia. Femenino anticuado. Canal ó conducto de desagüe: *locus, quo per vallem aqua fluit.* (FREYTAG, MARINA.)

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *karaba.* (MARINA.)

2. *Carabia* representa *çarabia* por omisión de la celdilla, falta ortográfica que es muy común en los escritos de la Edad media; del árabe *sarabīya*, forma de *sarab*, canal, conducto de agua, de donde se origina *azarbe*. El vocablo *karava*, que Marina cita, no estuvo nunca en uso entre los árabes españoles; sino *sarabīya*, voz perteneciente á la lengua del desierto. (DOZY.)—Confirma esta evidente etimología la significación que tuvo en España la voz del artículo: «Qualquier home que quisiere cavar para facer pozo, canal ó *carabia.*» *(Ordenanzas de Toledo.)*

Carabina. Femenino. Arma de fuego, semejante á la escopeta: tiene poco más de vara de largo. ‖ RAYADA. La que tiene en la superficie interior del cañón cierto número de rayas. ‖ ES LO MISMO QUE LA CARABINA DE AMBROSIO, Ó VALE TANTO COMO LA CARABINA DE AMBROSIO. Locución familiar que se dice de las cosas que para nada sirven.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Carabinero:* italiano y catalán, *carabina;* francés, *carabine.*

Carabinazo. Masculino. El estruendo que hace la carabina al dispararla. ‖ El estrago que hace el tiro de la carabina.

Carabinero. Masculino. Soldado que usa carabina. ‖ Plural. REALES. Cuerpo de caballería que pertenecía á la Guardia Real. ‖ Actualmente se llaman CARABINEROS los destinados á la persecución del contrabando.

ETIMOLOGÍA. Italiano *carabiniere;* francés, *carabin, carabinier;* catalán, *carabiner.*

1. Provenzal, *calabre,* máquina de guerra; francés, *calabrin,* sinónimo de *carabin,* en Roquefort. (DÍEZ.) Según esta etimología, *carabinero* significa: «hombre de guerra.»

2. *Calabrinus,* forma de *Calabria,* francés, *calabrins,* alterado en *carabin,* porque esta clase de caballería vino de la *Calabria.* (DU CANGE.)

3. *Carabina* representa una alteración del italiano *cannabina,* forma de *canna,* caña, como *cañón.* (MONLAU.)

1. La *l* y la *r* se confunden en todas las lenguas, lo cual explica el hecho de que *calabrina* pudiese convertirse en *carabrina, carabina.*

2. La etimología de Du Cange parece ser la más plausible, puesto que, además de la conveniencia de la forma, está apoyada por el dato histórico de que cierta caballería vino de la Calabria.

Cárabo. Masculino. Ave. AUTILLO. ‖ Especie de embarcación, pequeña, de vela y remo, de que usan los moros. ‖ Anticuado. Especie de perro de caza. ‖ Anticuado. CÁRABA. ‖ Anticuado. CANGREJO.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *karc,* hender, ahondar; *karkas, karkatas,* tortuga; griego, *kárabos* (κάραβος); latín, *carăbus;* alemán, *Krabbe;* inglés, *crab;* francés, *crabe;* picardo, *crampre.* (SISTEMAS DE BOPP Y DE GRIMM.)

Caraca. Femenino. Embarcación de remos usada en Filipinas.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe clásico, *qorqōr,* y en los autores; *qorqōra;* como en Ibn-Batouta (II, 254, IV, 327); en Maccarī (II, 725); en el *Cartās (página 225); qarāquir,* plural del anterior, que se halla en el *Cartās* y en Ibn-Batouta. Pero aquí se presenta una cuestión que los autores no han resuelto. ¿De dónde viene el árabe *qorqōra?* El vocablo es antiguo, mas no tiene raíz en la lengua arábiga. ¿No podría venir de *carricāre,* cargar, que se halla ya en san Jerónimo y que se emplea precisamente hablando de buques? *Perierunt tres naves quæ pergebant* CARRICATÆ *Constantinopoli,* en Du Cange: «Perecieron tres naves *cargadas* que proseguían su viaje á Constantinopla.» (DOZY.) Esta opinión del sabio profesor de Leyde no es aceptable bajo ningún punto de vista.

1. La raíz de *qorqōra* no es árabe, en efecto, sino malaya, de donde pasó al árabe de la Edad media.

2. Y tratándose de algunas formas de las lenguas romanas, puede afirmarse con seguridad que no han venido por la mediación del arábigo sino directamente del archipiélago índico.

3. El malayo tiene *sīsiq kora-kōra,* nombre de la tortuga terrestre, según el *Diccionario* del Abad Favre.

4. Cierta embarcación hubo de tener la forma de este anfibio, y de aquí viene el malayo *kora-kōra,* embarcación grande que se usa entre los habitantes del archipiélago de la India, cuyo diseño ha dado Forrest en su viaje á la Nueva Guinea.

5. Este *kora-kōra* es el *korokoro* de Rienzi: «la escultura de los *korokoros* malayos anuncia tanta inteligencia como gusto.» (OCEANÍA, *1.°, 84.)*

6. Este nombre malayo es el *caracore* de que habla Littré, «embarcación muy general en Filipinas.»

7. Este mismo nombre explica el árabe de la Edad media *qorqōr, qarāquir, qorqōra;* y no hay medio posible de referirlo al bajo latín *carricare,* empleado ya por san Jerónimo.

Derivación primera.—Malayo *kora-kōra;* árabe *qorqōr, qorqōra, qarāquir;* español, *caraca;* italiano, *caracca;* francés, *caraque;* portugués, *carraca.*

Derivación segunda.—Malayo *kora-kōra;* bajo latín, *caracora;* español, *caracoa;* portugués, *coracora, corocora;* francés, *caracove, caracore.* Es imposible separar las formas de esta derivación. El bajo latín *carricāre,* que Dozy propone, está seguramente fuera de origen.

Caracal. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo feroz de la América, parecido al lince, de pelo áspero, que le forma un pincel en cada oreja, y que tiene la cola larga y prolongado el hocico.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *caracal.*

Caracalla (ANTONINO BASIANO). Emperador romano, hijo y sucesor de Septimio Severo; nació en Lyon en 188 y murió en Edessa en 217. Fué proclamado emperador como su hermano Geta en 211, y no tardó en mandar matar á éste con todos sus partidarios, en cuyo número se encontraba el célebre jurisconsulto Papiniano. Aunque concluyó de una manera deshonrosa las guerras contra los parthos y los germanos, tomó los sobrenombres de *Partico* y *Germánico.* Después de una vida de crímenes, pereció á manos del centurión Marcial, adicto hacía mucho tiempo á los intereses de Macrino, prefecto del Pretorio; tenía veintinueve años cuando murió; las medallas le llaman *Antonino,* nombre que había tomado en conmemoración de las virtudes de Antonino Pío; pero la posteridad le ha dejado únicamente el de un traje galo que gustaba de usar, CARACALLA. (SALA, *Personajes célebres.)*

Caracoa. CARACA.

ETIMOLOGÍA. Las formas malayas son las siguientes: كركور (*korā*), y سيسق كورة (*sīsiq kourakoūra*).

Caracol. Masculino. Molusco del tamaño de una nuez, que se cría en parajes húmedos y en algunas plantas, dentro de una concha orbicular y boquiabierta en forma de media luna, con una marca ó señal por encima, que termina en espiral; tiene en la cabeza cuatro cuernecillos membranosos, los dos más largos. ‖ La concha de algunos animales testáceos que se crían en la mar. ‖ Escalera seguida sin descanso, hecha en poco terreno y en forma espiral. ‖ *Anatomía.* Una de las tres cavidades que constituyen el laberinto del oído, que tiene la forma de un cono hueco y arrollado en espiral. ‖ *Equitación.* Las vueltas y tornos que se hacen con los caballos, corriendo ó despacio, según conviene. ‖ HACER CARACOLES. Frase metafórica. Dar vueltas á una parte y á otra torciendo el camino. ‖ NO SE LE DA, NO IMPORTA, NO VALE UN CARACOL Ó DOS CARACOLES. Frase con que se explica el desprecio que se hace de alguna cosa, ó la poca estimación en que se tiene.

ETIMOLOGÍA. Arabe *karkara,* girar en torno, dar vueltas: catalán, *caragol;* francés, *caracol.*

Caracola. Femenino. Provincial Aragón. Variedad de caracol más pequeño que el común y con la concha blanca.

ETIMOLOGÍA. *Caracol:* catalán, *caragola.*

Caracolazo. Masculino aumentativo de caracol. Caracol muy grande. ‖ Golpe dado con caracol.

ETIMOLOGÍA. *Caracol:* catalán, *caragolás.*

Caracoleado, da. Participio pasivo de caracolear.

ETIMOLOGÍA. *Caracolear:* catalán, *caragolat, da.*

Caracolear. Neutro familiar. Hacer tornos y dar vueltas.

ETIMOLOGÍA. *Caracol:* catalán, *caragolarse.*

Caracolejo. Masculino diminutivo de caracol.

ETIMOLOGÍA. *Caracol:* catalán, *caragolet.*

Caracoleo. Masculino. La acción y efecto de caracolear.

Caracolero, ra. Masculino y femenino. El que coge y vende caracoles.

ETIMOLOGÍA. *Caracol:* catalán, *caragoler, a.*

¡Caracoles! Interjección. ¡CARAMBA!

Caracolilla. Femenino diminutivo de caracola.

ETIMOLOGÍA. *Caracolillo:* catalán, *caragoleta.*

Caracolillo. Masculino diminutivo de caracol. ‖ ó CARACOLILLOS. Femenino. Planta especie de judía, cuya flor, que es blanca y azul, tiene un olor aromático, suave, y la figura de un caracol pequeño. ‖ La flor de la planta del mismo nombre. ‖ Especie de café, muy estimado, cuyo grano es más pequeño que el común. ‖ Especie de te. ‖ Llámase también así cierta

Digitized by Google

clase de caoba que tiene muchas vetas. || Plural. Especie de guarnición que solía ponerse al canto de los vestidos.

ETIMOLOGÍA. *Caracol:* catalán, *caragolí.*

Caracolito. Masculino diminutivo de caracol.

Caracora. Femenino. *Marina.* Embarcación usada en las islas Molucas, que navega á vela y remo.

ETIMOLOGÍA. *Caraca.*

Carácter. Masculino. El distintivo ó señal por el cual se diferencian los hombres y las cosas entre sí. || La índole, genio y condición de cada uno, en cuyo sentido se dice: «buen ó mal CARÁCTER.» || Tesón, firmeza. || La señal espiritual é indeleble que imprimen en el alma los sacramentos del bautismo, confirmación y orden. || La honra y preeminencia que dan los empleos grandes y dignidades; y así decimos: «fulano es hombre de CARÁCTER.» || La marca ó figura trazada sobre cualquier materia, como la piedra, el metal, papel ó pergamino, ora con pluma, ora con buril, cincel ú otro instrumento, para bosquejar y dar la noción de alguna cosa. || El género ó modo de escritura particular de un individuo. || CARÁCTER LITERAL. Toda letra del alfabeto propia para indicar un sonido articulado, en cuya acepción solemos decir que «los chinos se valen de ochenta mil CARACTERES.» || NOMINALES. Letras que sirven para escribir el nombre de las cosas. || EMBLEMÁTICOS Ó SIMBÓLICOS. Signos que expresan los objetos, mediante la representación de sus figuras, tales como los jeroglíficos de los egipcios y caldeos. || CARACTERES DE IMPRENTA. Los varios tipos que en ella figuran. || ROMANO. El redondo y perpendicular, inventado en Venecia en 1461, por el francés Nicolás Jenson, que tomó su nombre de las letras capitales romanas ó latinas, que conservó su inventor. || ITÁLICO. El semejante al escrito, debido á Aldo Manucio, célebre impresor de Venecia, que le formó con arreglo á la escritura de la Chancillería romana, y cuyo nombre tomó principio de su origen italiano. Se le ha designado también con las denominaciones de *cursivo*, de *letras venecianas y letras aldinas.* || GÓTICO. Letras que inventó Ulfilas hacia el año 370, por lo que se llamaron *ulfilanas;* y después *toledanas*, tal vez porque quedaran en la iglesia de Toledo en el breviario y misal mozárabes. Estas letras dejaron de usarse en España en 1078, porque el rey Don Alfonso XI, á instancias del pontífice Gregorio VII, mandó «que sus vasallos recibiesen el breviario y misal de Roma;» de cuyas resultas los padres del concilio de Toledo hubieron de vedar el uso de la letra *gótica* y disponer que se emplease la *romana*, la cual llevaba el nombre de *francesa.* || MUSICALES. Los diversos signos que se emplean para representar todos los sonidos y la melodía, todos los valores de los tiempos y de la medida, de suerte que, con su ayuda, se puede leer y ejecutar la música exactamente, como se ha compuesto. || *Bellas artes.* Aire expresivo de las figuras en un dibujo, pintura ó escultura, el cual constituye lo que se llama gusto de escuela. || *Botánica.* Llámase CARÁCTER de una planta á la reunión de accidentes, en virtud de los cuales se distingue de todas las otras que se relacionan con ella: *ficticio,* el que se deduce de un tipo convencional: *esencial,* el signo notable y propio de una planta, que no conviene sino á ella: *natural,* el que se deduce de todas las partes de las plantas; que comprende el *ficticio* y el *esencial* y sirve de criterio para distinguir las clases, los géneros y las especies: *habitual,* el que resulta del conjunto, de la conformación general de una planta, de la disposición de todas sus partes, consideradas según su posición, su crecimiento, su altura respectiva, en una palabra, según todas las relaciones que, al primer golpe de vista, se perciben. || *Mineralogía.* CARÁCTER DE UN MINERAL Todo aquello que sirve para conocerlo y clasificarlo. || Anticuado. La marca ó hierro que se pone á las ovejas para que no se confundan con las extrañas.

ETIMOLOGÍA. Griego χαράκτήρ *(charáktēr),* grabado, estampa; forma de χαράσσειν *(charássein),* grabar, porque el *carácter* es la estampa de nuestro genio, como el *semblante* es la *semblanza* de nuestro espíritu: latín, *chărācter,* señal, figura, marca, forma, estilo, en Columela; la señal, número ú otra especie de caracteres supersticiosos, en san Agustín; italiano, *carattere;* francés antiguo, *caracte, caraus, charie, charry;* moderno, *caractère;* catalán, *carácter.*

Característicamente. Adverbio de modo. Señaladamente.

ETIMOLOGÍA. *Característica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *característicament.*

Característico, ca. Adjetivo. Lo que toca ó pertenece al carácter. || Entre los cómicos se da este nombre, usado como sustantivo, á la actriz que representa los papeles de mujer entrada en días.

ETIMOLOGÍA. *Carácter:* bajo latín, *characteristicus;* italiano, *caratteristico;* francés, *caractéristique;* catalán, *característich, ca.*

Caracterizado, da. Adjetivo. Dícese del hombre muy distinguido por su calidad ó empleos.

ETIMOLOGÍA. *Caracterizar:* bajo latín, *characterizatus;* italiano, *caratterizzato;* francés, *caractérisé;* catalán, *caracterisat, da.*

Caracterizar. Activo. Distinguir alguna cosa con las calidades que le son propias; y así se dice: le CARACTERIZARON de sabio, de prudente, etcétera. || Autorizar á alguna persona con algún empleo, dignidad ú honor.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *characterizare:* italiano, *caratterizzare;* francés, *caractériser;* catalán, *caracterisar.*

Caracterizarse. Recíproco. Ser caracterizado. || Mostrarse, darse á conocer tal como uno es. || Adquirir una dignidad ó autoridad que dé algún carácter.

Carachas. Femenino plural. Tiña, sarpullido.

Carache. Masculino. En el Perú, enfermedad que padecen los pacos ó carneros de aquel país, la cual es semejante á la sarna ó roña.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo peruano.*

Caradelante. Adverbio de tiempo anticuado. EN ADELANTE. || Adverbio de lugar anticuado. HACIA ADELANTE.

ETIMOLOGÍA *Cara y delante.*

Carado, da. Adjetivo que, con los adverbios *bien ó mal*, se aplica al que tiene buena ó mala cara.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* catalán, *carat.*

Caradrio. Masculino. *Mitología.* Pájaro fabuloso á quien atribuían la virtud de curar la ictericia con su mirada.

ETIMOLOGÍA. Griego χαραδριός *(charadriós);* latín, *charadrĭus,* especie de verderón, ave. (SAN JERÓNIMO.)

Caraita. Masculino. Nombre que se da á los judíos que siguen la Escritura al pie de la letra.

ETIMOLOGÍA. Hebreo, *qarā,* recitar, leer; árabe, *qorān;* francés, *caraïte;* catalán, *caraita.*

Caraja. Femenino. *Marina.* Vela cuadrada que los pescadores de Veracruz largan en un botalón, cuando navegan á popa ó á un largo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

¡Caraja! Interjección familiar, impropia del decoro, de la cultura y buena crianza. || Masculino. Palabra torpe.

ETIMOLOGÍA. Hallándose Don Jaime I el Conquistador en el famoso cerco de Mallorca (1229), dispuso que una compañía de su gente fuera al campo enemigo con el único fin de traer ajos, que eran muy del gusto del monarca. La fortuna fué tan rigorosa y extremada con los enviados, que no volvió ninguno de la expedición. Al tener Don Jaime noticia de lo desastroso de la empresa, exclamó bajando la frente: *¡car all! ¡caro ajo!* puesto que le costaba una compañía. Esta interjección, inocente entonces, de Don Jaime I, se empleó después á guisa de voto ó de conjuro, viniendo á ser una palabra baja y obscena. Si la voz del artículo no tuviera el origen lemosino que hemos indicado, vendría seguramente del griego χαράξος *(karáxos),* taladro, punzón.

Caramanchel. Masculino. *Marina.* Cubierta á modo de tejadillo sobre las escotillas de los buques; en los de gran porte es fijo; en los pequeños ó en los climas cálidos suele hacerse de quita y pon.

ETIMOLOGÍA. *Caramanchón.*

Caramanchón. Masculino. CAMARANCHÓN.

ETIMOLOGÍA. Esta interpretación de la Academia es tan segura como feliz. «Y las dos mozas hicieron una muy mala cama á Don Quixote en un *camaranchón.*» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.º, capítulo 16.)* «Entróle dentro

Digitized by Google

de un *camaranchón*, que à un lado de la sala estaba, y cerró la puerta.» (PELLIC., *Aryen., parte 2.ª, fol. 162.)*

¡Caramba! Interjección con que se nota la extrañeza ó sorpresa que causa alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa:* catalán, *caramba.*

Carambanado, da. Adjetivo anticuado. HELADO.

ETIMOLOGÍA. *Carámbano.*

Carámbano. Masculino. Pedazo de hielo suelto.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias y Fray Pedro de Palencia sienten que su etimología es hebrea, del verbo *carar*, que vale enfriar, ó del nombre *querabb*, que significa el hielo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Carambola. Femenino. Lance del juego de trucos y billar, que se hace con tres bolas, arrojando una de suerte que toque á las otras dos, y ésta se llama CARAMBOLA limpia; pero si la bola impelida por la que se arrojó toca á la otra tercera, se llama CARAMBOLA puerca. ‖ En los trucos y billar, el juego que se juega con tres bolas y sin palos. ‖ En el juego del revesino, la jugada en que á un tiempo se saca el as y el caballo de copas. ‖ Metafórico y familiar. El enredo, embuste ó trampa que se dirige á alucinar y burlar á alguno. ‖ Fruto del CARAMBOLO. Es tan grande como un huevo de gallina, su color amarillo, tiene cuatro divisiones, y dentro unas pepitas: su sabor es agrio. ‖ POR CARAMBOLA. Modo adverbial familiar. Indirectamente, por rodeos.

ETIMOLOGÍA. «Parece ser una contracción de *cara* y de *bola;* bola que da de cara en la otra:» francés, *carambole*, tomado de nuestro romance; italiano y catalán, *carambola.* La interpretación de *cara* y *bola* no puede darse como etimología.

«Y por temor de alguna *carambola*
Tapó las endecencias con la cola.»
(BURG. *Gatomaquia, silva 1.)*

Carambolaje. Masculino. Acción de carambolear.

ETIMOLOGÍA. *Carambola:* francés, *carambolaje.*

Carambolear. Neutro. Hacer carambola.

ETIMOLOGÍA. *Carambola:* francés, *caramboler;* italiano, *carambolare.*

Carambolero. Masculino. El que hace muchas carambolas en el juego de billar. ‖ Metáfora. El que tiene mucha suerte.

Carambolo. Masculino. *Botánica.* Arbol de mediana altura que se cría en las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. Malayo *karambil;* latín técnico, *Averroa* CARAMBOLA; francés, *carambolier, chermelle, cherembellier, chéramellier;* portugués, *cheramella;* catalán, *caramboler.*

Caramel. Masculino. Especie de sardina. ‖ Anticuado. CARAMELO.

Caramela. Femenino anticuado. Instrumento músico. CARAMILLO.

Caramelización. Femenino. Reducción del azúcar á caramelo.

ETIMOLOGÍA. *Caramelo:* francés, *caramélisation*, en Landais.

Caramelo. Masculino. Pasta hecha de almíbar, cocido hasta que después de frío se pone duro y quebradizo. Se usa en pastillas redondas, cuadradas y otras figuras, que suelen aromatizarse con esencia de limón ú otra cosa, para darles mejor gusto.

ETIMOLOGÍA. Arabe *kora mochalla;* de *kora*, bola, y *mochalla*, confite, cosa dulce; «bola confitada:» catalán, *caramel-lo;* francés, *caramel;* italiano, *caramello.* (LITTRÉ.)

Caramente. Adverbio de modo. Costosamente. ‖ ENCARECIDAMENTE. Rigurosamente. Usase esta voz en las fórmulas de los juramentos.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *caramen;* catalán, *carament;* francés, *chèrement;* italiano, *caramente;* latín, *cărè.*

Caramida. Femenino anticuado. IMÁN.

Caramiello. Masculino. Especie de sombrero que usaban las mujeres en Asturias y en las montañas de León.

Caramillar. Neutro anticuado. Tocar el caramillo.

ETIMOLOGÍA. *Caramillo:* catalán, *caramellar.*

Caramilleras. Femenino plural. LLARES. Usase en las montañas de Burgos.

Caramillo. Masculino. Flauta delgada que tiene el sonido de tiple muy agudo. ‖ El montón de algunas cosas mal puestas unas sobre otras. ‖ Metáfora. Chisme, enredo, embuste. Usase más comunmente en las frases LEVANTAR Ó ARMAR UN CARAMILLO

ETIMOLOGÍA. Latín *călămēllus*, diminutivo de *călămus*, la flauta pastoril: francés antiguo, *chalemels, chalemel;* moderno, *chalumeau;* provenzal, *calamel, caramel, calmeilh;* picardo, *calamieu;* burguiñón, *chailemine;* catalán, *caramella, caramela.*

Caramiña. Femenino. Fruto del caramiñero.

Caramiñero. Masculino. Arbol que produce un fruto refrescante y agridulce.

Cáramo. Masculino. *Germanía.* El vino.

ETIMOLOGÍA. Arabe *khamr*, vino. (MÜLLER.) La forma española de *khamr* es *cámaro*, cuya metátesis da *cáramo.* La anterior etimología es perfectamente segura.

Caramujo. Masculino. *Marina.* Es CARAMUJO.

Caramuzal. Masculino. Embarcación de transporte que usan los moros.

ETIMOLOGÍA. Vocablo turco: francés, *caramoussal;* catalán, *caramussal.*

Caraña. Femenino. *Botánica.* Especie de palmera resinosa de América.

Carandero. Masculino. *Botánica.* Palmera pequeña de la isla de Ceilán.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Caranga. Femenino. Pescado blanco y tableado de las Antillas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *taranga;* catalán, *caranga.*

Carantamaula. Femenino familiar. Cara fingida, hecha de cartón, y de aspecto horrible y feo. Llámase también así al que es mal encarado.

ETIMOLOGÍA. *Caranta*, aumentativo burlesco de *cara*, como en *caranta-oña, carantoña* y *maula.*

Carantoña. Frase familiar. CARANTAMAULA. ‖ La mujer vieja y fea que se afeita y se compone para disimular su fealdad. ‖ Plural. Los halagos y caricias que se hacen para conseguir alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Caranta*, aumentativo burlesco de *cara*, y el sufijo despectivo *oña*, por *ona; carantona:* catalán, *carantonya.*

Carantoñero, ra. Masculino y femenino. El que hace caricias, halagos ó carantoñas.

Carántula. CARÁTULA. La forma *carántula* se halla en la *Crónica de los Reyes Católicos.*—«E trujeron dos *carántulas* de oro que Guacanari enviaba de presente, la una para el Almirante y la otra para el capitán que el otro viaje había ido con él...» *(Crónica de los Reyes Don Fernando y Doña Isabel, colección ordenada por* DON CAYETANO ROSELL, *Biblioteca de autores españoles, T. LXX, página 564. Segunda armada á las Indias.)*

Caraña. Femenino. Resina sólida, de color gris, algo lustrosa y quebradiza, que fluye de una especie de palmera, y se emplea en algunas composiciones medicinales.

Caraos. Masculino anticuado. CARAUZ.

Caraota. Femenino americano. JUDÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego καρωτον *(karōton)*, zanahoria; latín, *carōta*, en Plinio; italiano, *carota;* francés del siglo XVI, *caroite* (MÉNAGIER, *II, 5);* moderno, *carotte*, cuya forma pasó al ginebrino.

Carapa. Masculino. Aceite extraído del carape, que se cree ser medicinal contra la gota.

ETIMOLOGÍA. *Carape:* bajo latín, *oleum* CARAPA; francés y catalán, *carapa.*

Carapacho. Masculino. El caparazón ó concha superior de las tortugas.

ETIMOLOGÍA. *Caparazón*, por metátesis: francés, *carapace*, tomado de nuestro romance. (LITTRÉ.) El catalán *carabassa* ó el siciliano *caravaza*, calabaza, de que habla el autor citado, no tiene relación alguna con la voz del artículo. La metátesis de *caparazón* da *carapazón*, perfectamente simétrico de *carapacho*, bajo el doble concepto de forma y de sentido. La definición de la Academia es acertadísima.

Carapatina. Femenino. *Historia natural.* Dientes fósiles de los pescados de forma redonda.

ETIMOLOGÍA. *Carapatine.* (LANDAIS.)

Carapato. Masculino. Aceite de palma cristi ó de ricino.

ETIMOLOGÍA. *Carapa:* francés, *carapat.*

Carape. Masculino. *Botánica.* Arbol de América cuya nuez produce el

Digitized by Google

aceite de carapa. ‖ *Ictiología.* Género de pescados del orden de los ápodos. ‖ *Zoología.* Subgénero establecido entre los gimnotes.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *xylocarpus* CARAPA; francés, *caraïpé;* catalán, *carapa.*

Carapina. Femenino. *Química.* Nombre de un alcaloide que se ha encontrado en el aceite carapato.

Carapopela. Masculino. *Zoología.* Especie de lagarto muy venenoso del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Carapucha. Femenino. *Botánica.* Gramínea del Perú, cuyos granos producen cierta embriaguez, acompañada de delirio.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo peruano:* francés, *carapoucha.*

Caraqueño, ña. Adjetivo. El natural de Caracas, ó lo que es perteneciente á aquella provincia.

Cara-rayada. Masculino. *Zoología.* Especie de mono de la América meridional.

Cararu. Masculino. Nombre que se da al amaranto verde.

Carasol. Masculino. SOLANA.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *sol.*

Carata. Femenino. *Botánica.* Especie de palma propia de Guyana, que produce unos cocos diversos de los que hay en otras partes.

ETIMOLOGÍA. *Caratas* (LANDAIS); catalán, *carata.*

Carath. Masculino. Capitación pagada en Turquía por los súbditos no musulmanes, la cual consiste en diez piastras turcas, algo menos de diez pesetas. Las mujeres y niños menores de diez años no están sujetos al pago del tributo. (TANCOIGNE.)

ETIMOLOGÍA. Arabe خراج *(kharaddj)*, tributo; francés, *kharad, caratch.*

Carate. Masculino. Enfermedad endémica de los países calientes y húmedos de América, y muy común en Nueva Granada. Es una especie de escrófulas ó herpes, y casi peculiar de los negros que la llevaron de Africa.

ETIMOLOGÍA Francés *caratte.* (LANDAIS.)

Carácteo, tea. Adjetivo. Concerniente al carato.

Carato. Masculino. Especie de alcanfor que se extrae de un vegetal de América.

Carátula. Femenino. CARETA, por mascarilla, etc. ‖ Cubierta del tamaño de la cara, hecha de alambre delgado y muy cerrada para defenderse de los tábanos, mosquitos y de las abejas al tiempo de castrar las colmenas. ‖ Metáfora. El ejercicio de los farsantes.

ETIMOLOGÍA. *Careta:* catalán, *carátula.*

Caratulado, da. Adjetivo anticuado. ENMASCARADO.

Caratulero. Masculino. El que hace ó vende carátulas.

Carauz. Masculino anticuado. El acto de brindar apurando el vaso.

ETIMOLOGÍA. Alemán GARAUS *machen,* llenar la medida, colmar: francés, *carrouse;* inglés, *carouse.*

Carava. Femenino anticuado. Junta ó ayuntamiento que hacían los labradores los días de fiesta para recrearse. ‖ QUIEN NO VA Á CARAVA, NO SABE NADA. Refrán que advierte que para saber es necesario el trato con los hombres.

ETIMOLOGÍA. *Caravana.*

Caravana. Femenino. Multitud de gentes que en Asia y Africa se juntan para hacer algún viaje con seguridad: es muy frecuente entre los turcos, moros, persas y otras naciones, cuando van por el desierto á visitar el sepulcro de Mahoma, ó á comerciar á las ferias de diferentes ciudades. ‖ En la religión de san Juan, el número de caballeros que, además de los soldados, destinaba el gran maestre para alguna expedición. Llamábase también así la misma expedición. ‖ Por extensión, y familiarmente, se dice de muchas personas que se reunen para ir juntas, y principalmente de campo. ‖ CORRER LAS CARAVANAS. Frase. En la orden de san Juan, era servir los caballeros novicios por espacio de tres años, andando á corso en las galeras y navíos, ó defendiendo algún castillo contra infieles, sin cuyo requisito no podían profesar. ‖ HACER Ó CORRER CARAVANAS. Frase metafórica y familiar. Hacer las diligencias que regularmente se practican para lograr alguna pretensión.

ETIMOLOGÍA. Persa *karwān:* árabe, *qairawān* (كروان), reunión de mercaderes ó de peregrinos: italiano y catalán, *caravana;* francés, *caravane. Caravana* se llamaba también la campaña de mar que los caballeros de Malta estaban obligados á hacer contra los sarracenos.

Caravanera. Femenino. Parador público de Oriente donde se apean ó hacen noche las caravanas.

ETIMOLOGÍA. *Caravana:* catalán, *caravaneras,* plural.

Caravanero. Masculino. Arriero ó conductor de caravanas. ‖ Amo ó dueño de caravanera.

ETIMOLOGÍA. *Caravana:* catalán, *caravaners,* plural.

Caravanista. Sustantivo. El que pertenece á una caravana.

ETIMOLOGÍA. *Caravana:* catalán, *caravanista.*

Caravanserrallo. Masculino. CARAVANERA.

ETIMOLOGÍA. Persa *kharwrān serāï* (كرواسراى), de *kharwān,* caravana, y *serāï,* serrallo: portugués, *carabançara;* francés, *carabansérail, carabansera; caravanseraï,* en los orientalistas.

Carave. Masculino. AMBAR.

ETIMOLOGÍA. *Cárabe.* La forma *carave,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Caravera. Femenino anticuado. HECHICERA.

Caray. Masculino. CAREY.

Caraza. Femenino familiar aumentativo de cara.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* catalán, *carassa.*

Cárbaso. Masculino anticuado. Lino muy delgado de que se hacían vestidos y telas de navío. ‖ *Poética.* La vela del navío. ‖ Anticuado. Vestidura á manera de tonelete.

ETIMOLOGÍA. Griego κάρπασος *(kárpasos);* latín, *carbăsum, carbăsus,* lino precioso de que se hacían ropas para vestirse, y que parece haber sido hallado primeramente en la ciudad de Tarragona. (PLINIO.)—«*Carbaso* es una especie de lino, que fué primeramente hallada en España cabe la ciudad de Tarragona.» (COMEND., *sobre las 300, folio 65.)*

Carbazotato. Masculino. *Química.* Género de sales formadas por la combinación del ácido carbazótico con las bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Carbazótico.*

Carbazótico. Masculino. *Química.* Nombre de un ácido que antiguamente se llamaba amargo de Welter.

ETIMOLOGÍA. *Carbono* y *ázoe:* francés, *carbazotique.*

Carbet. Masculino. Nombre dado en las Antillas á una choza grande que los salvajes construyen en medio de otras pequeñas, y de la cual se sirven en común.

Carbocerina. Femenino. *Química.* Mezcla de carbonato de cerio y dos átomos de ácido carbónico.

Carbohídrico. Masculino. *Química.* Nombre de un ácido que resulta de una combinación del súlfido hídrico con el súlfido carbónico.

ETIMOLOGÍA. *Carbono* é *hídrico.*

Carbol. Masculino. Especie de embarcación que usan los turcos.

Carbón. Masculino. Trozos de leña, que, después de haberlos penetrado el fuego, se apagan con tierra, y quedan negros y en disposición de volverse á encender. ‖ Cualquiera brasa ó ascua después de apagada. ‖ ANIMAL. El que por medio del calor se obtiene de los huesos y otras sustancias animales. ‖ DE ARRANQUE. El que se hace de raíces. ‖ DE CANUTILLO. El que se fabrica de las ramas delgadas de la encina, del roble y de otros árboles. ‖ DE PIEDRA. Sustancia fósil, dura, bituminosa y térrea, de color oscuro ó casi negro; sirve para hacer fuego, y dura ardiendo mucho más tiempo que el que se hace de leña.

ETIMOLOGÍA. Latín *carbo:* italiano, *carbone* (que es el ablativo del latín *carbo);* francés, *charbon;* provenzal, *carbo;* catalán, *carbó.*

Carbonada. Femenino. Carne cocida hecha pedazos, y después asada en las ascuas ó parrillas. ‖ Bocado hecho de leche, huevo y dulce, y después frito en manteca.

ETIMOLOGÍA. *Carbón:* catalán, *carbonada;* francés, *charbonnée;* italiano, *carbonata.*

Carbonadilla. Femenino diminutivo de carbonada.

Carbonado, da. Participio pasivo de carbonar. ‖ Adjetivo. *Química.* Que contiene carbono.

ETIMOLOGÍA. *Carbonar:* francés, *carboné;* catalán, *carbonat.*

Digitized by Google

Carbonar. Activo. Pintarrajear, embadurnar.

ETIMOLOGÍA. *Carbón:* catalán, *carbonarse*, atizonarse; francés, *charbonner*, reducir á carbón y embadurnar.

Carbonario. Masculino. Sociedad misteriosa, formada en Italia contra el despotismo, llamada de los CARBONEROS Ó CARBONARIOS, opuesta á la de los *caldereros*. ‖ Sociedad secreta, animada del mismo espíritu, que existía en Francia en tiempo de la Restauración.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *carbonaro*, carbonero: francés, *carbonaro*.

Carbonarismo. Masculino. Asociación y principios de los carbonarios.

ETIMOLOGÍA. *Carbonario:* italiano, *carbonarismo;* francés, *carbonarisme*.

Carbonatado, da. Adjetivo. *Química.* Lo que está cargado de ácido carbónico; y también lo relativo á los carbonatos.

ETIMOLOGÍA. *Carbonatar:* francés, *carbonaté*.

Carbonatar. Activo. *Química.* Convertirse una sustancia en carbono; combinar una sustancia con ácido carbónico.

ETIMOLOGÍA. *Carbonato:* francés, *carbonater*.

Carbonato. Masculino. *Química.* Nombre genérico de toda sal formada por la combinación del ácido carbónico con una base.

ETIMOLOGÍA. *Carbono:* francés, *carbonate*.

Carboncillo. Masculino diminutivo de carbón. ‖ Los palillos de romero, brezo, avellano ó sauce, reducidos á carbón, que sirven para dibujar.

ETIMOLOGÍA. Latín *carbuncŭlas:* catalán, *carbonet*.

Carbonear. Activo. Reducir á carbón la leña de algún monte.

Carbonel (ALFONSO). Escultor y arquitecto español del siglo XVII. Ejecutó varias obras en el convento de la Merced de Madrid, en el Palacio del Pardo, en la casa de Campo y en la casa de Villa, dirigiendo y ejecutando también las del palacio del Buen Retiro; murió en 1660, siendo á la sazón maestro mayor de todas las obras reales. (SALA, *Personajes célebres.*)

Carboneo. Masculino. El acto ó ejercicio de reducir la leña á carbón.

Carbonera. Femenino. El horno ó lugar donde se hace el carbón. ‖ La pieza ó sibil destinado para guardar el carbón en las casas. ‖ La mujer del carbonero.

ETIMOLOGÍA. *Carbón:* catalán, *carbonera;* francés, *charbonnière;* italiano, *carbonaja;* latín, *carbonārĭa;* el horno en que se hace el carbón y la tienda en donde se vende.

Carbonería. Femenino. El puesto ó almacén donde se vende el carbón.

ETIMOLOGÍA. *Carbonero:* francés, *charbonnerie*.

Carbonero. Masculino. El que hace ó vende carbón.

ETIMOLOGÍA. *Carbón:* latín, *carbŏnārĭus;* italiano, *carbonajo;* francés del siglo XII, *carbonier;* moderno, *charbonnier;* catalán, *carboner;* portugués, *carvoeiro;* picardo, *carbonier*.

Carbónico, ca. Adjetivo. *Química.* Lo formado por la combinación del carbono con el oxígeno.

ETIMOLOGÍA. *Carbono:* latín técnico, *carbŏnĭcus;* francés, *carbonique;* catalán, *carbónich, ca*.

Carbónidos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia que comprende los cuerpos formados de carbono puro ó unido á otras sustancias. ‖ *Química.* Nombre de las sustancias análogas al carbono.

ETIMOLOGÍA. *Carbono:* francés, *carbonide*.

Carbonífero, ra. Adjetivo. Que produce carbón. ‖ Que lo contiene.

ETIMOLOGÍA. Latín *carbo*, carbón, y *ferre*, llevar ó producir: francés, *carbonifère*.

Carbonilla. Femenino. Mezcla de dos partes de carbón molido y una de tierra crasa.

Carbonito. Masculino. *Química.* Nombre que se da á los compuestos salinos del ácido oxálico.

ETIMOLOGÍA. *Carbono*.

Carbonización. Femenino. *Química.* Operación por la cual se reduce á carbón un cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Carbonizar:* catalán, *carbonisació;* francés, *carbonisation;* italiano, *carbonizzazione*.

Carbonizado, da. Participio pasivo de carbonizar.

ETIMOLOGÍA. *Carbonizar:* catalán, *carbonisat, da;* francés, *carbonisér;* italiano, *carbonizzato*.

Carbonizar. Activo. *Química.* Combinar con el carbón.

ETIMOLOGÍA. *Carbono:* catalán, *carbonizar;* francés, *carboniser;* italiano, *carbonizzare*.

Carbono. Masculino. *Química.* Uno de los cuerpos elementales, que sólo se encuentra en estado de pureza en el diamante, y que forma la base del carbón, en el cual se halla combinado con otros cuerpos.

ETIMOLOGÍA. *Carbón:* italiano y catalán, *carbono;* francés, *carbone*.

Carbonoides. Femenino plural. Nombre de la tercera de las familias químicas, según la clasificación de Dampière.

ETIMOLOGÍA. *Carbono* y el griego *eĭdos*, forma; vocablo híbrido: francés, *carbonoïdes*.

Carbonometría. Femenino. *Química.* Medida de la cantidad de ácido carbónico exhalada por los pulmones en el momento de la respiración.

ETIMOLOGÍA. *Carbono* y *metro:* francés, *carbonométrie*.

Carbonoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene carbón ó participa de sus calidades.

Carbonóxido. Masculino. Combinación natural del carbono con el oxígeno.

Carbosúlfuro. Masculino. *Química.* Combinación del carbón de azufre con un álcali.

ETIMOLOGÍA. *Carbono* y *súlfuro:* francés, *carbosulfure*, nombre de los compuestos de carbono y de azufre.

Carbosulfuroso, sa. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene carbono y azufre.

Carbovinato. Masculino. *Química.* Combinación de una base con un ácido análogo al sulfovínico, si bien el carbónico reemplaza al sulfúrico.

Carbuncal. Adjetivo. Semejante ó parecido al carbunco, como vejiga CARBUNCAL.

1. Carbunclo. Masculino. Piedra preciosa. CARBÚNCULO.

ETIMOLOGÍA. *Carbúnculo:* catalán, *carbuncle;* francés del siglo XI, *carbuncle;* moderno, *escarboucle;* italiano, *carbonchio*.

2. Carbunclo. Masculino. Tumor puntiagudo con inflamación y dolor; principalmente cuando está supurando.

ETIMOOGÍA. *Carbunclo 1*, aludiendo al color encendido del tumor, que es el mismo color de la piedra preciosa: catalán, *carbuncle;* italiano, *carbonchio*.

Carbunco. Masculino. CARBUNCLO.

Carbuncoso, sa. Adjetivo. Lo que participa de alguno de los caracteres del tumor llamado CARBUNCO.

ETIMOLOGÍA. Latín *carbuncŭlōsus*, quemado, abrasado, en Columela: italiano, *carbonchioso*.

Carbúncula. Femenino anticuado. CARBÚNCULO, piedra preciosa.

Carbúnculo. Masculino. Piedra preciosa. RUBÍ. Se le dió este nombre suponiendo que lucía en la oscuridad como un carbón encendido.

ETIMOLOGÍA. Latín *carbuncŭlus*, piedra preciosa, en Plinio; tierra negra, quemada por el sol, en Vitruvio; tumor ó postema, en Celso; forma diminutiva de *carbo, ōnis*, el carbón, aludiendo al color del *carbunclo*, que es el color de un carbón encendido.

Carburado, da. Adjetivo. *Química.* Que contiene carbono en combinación, como el hidrógeno carburado.

ETIMOLOGÍA. *Carburo:* francés, *carburé*.

Carburo. Masculino. *Química.* Resultado de la combinación del carbono con una sustancia simple. ‖ Hierro mineralizado por el carbono.

ETIMOLOGÍA. *Carbono:* francés, *carbure*.

Carca. Femenino. La olla en que los indios cuecen la chicha.

Cárcaba. CÁRCAVA. La forma *cárcaba*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es incorrecta.

Carcabón. Masculino. La sima muy honda y más ancha que la cárcava, aunque también se emplea en el mismo significado de ésta.

ETIMOLOGÍA. *Cárcaba*.

Carcaj. Masculino. Caja ancha por arriba y angosta por abajo, en que se llevan las flechas ó saetas. ‖ La funda en que los sacristanes meten el extremo del palo de la cruz alta cuando la llevan en procesión. ‖ AJORCA.

ETIMOLOGÍA. Persa ترکش *(tarkach);* árabe, *tarkāch* (ترکاش); italiano, *tarcasso;* francés, *carquois;* catalán, *carcax;* anticuado. Hoy se dice

Digitized by Google

buyrach, caja para llevar las flechas: *capsa pera portar las fletxas.*

Carcajada. Femenino. Risa impetuosa y desmedida, con ruido.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe ضَهْقَهَ *(qahqa)*, reir estrepitosamente; *qahqaha* (ضحعحة), infinitivo del verbo anterior; *qahqah* armonía imitativa de la risa, en Maccarī. (MARINA, DOZY.)

2. Pedro de Alcalá tiene *tacahcūha*, infinitivo de la segunda forma del verbo citado; «carcajada de risa.»

Carcajes. Masculino. AJORCA.

ETIMOLOGÍA. Arabe خلخال *(khalkhāl)* con el mismo significado. (MÜLLER.)

1. «En las gargantas de los piés, que descubiertas à su usanza traía, traía dos *carcajes* (que así se llaman las manillas ó ajorcas de los piés en morisco), de purísimo oro, con tantos diamantes engastados, que ella me dijo después que su padre los estimaba en diez mil doblas, y las que traía en las muñecas de las manos valían otro tanto.» *(El Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha, compuesto por* MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA, *y comentado por don Diego de Clemencín, tomo 3.°, página 215.)*

2. «Salió el *chauz* (que es como alguacil), y volvió á entrar luego y con él un venerable judío que traía de la mano á una mujer vestida en hábito berberisco, tan bien aderezada y compuesta que no lo pudiera estar tan bien la más rica mora de Fez y de Marruecos, que en aderezarse llevan la ventaja á todas las africanas, aunque entren las de Argel con sus perlas tantas: venía cubierto el rostro con un tafetán carmesí: por las gargantas de los piés que se descubrían parecían dos *carcajes* (que así se llaman las manillas en arábigo), al parecer de puro oro: y en los brazos, que asimismo por una camisa de cendal delgado se descubrían ó traslucían, traía otros *carcajes* de oro, sembrados de muchas perlas: en resolución, en cuanto el traje, ella venía rica y gallardamente aderezada.» *(Biblioteca de autores españoles. Obras de* CERVANTES. *El amante liberal, tomo 1.°, página 120.)*

Carcajú. Masculino. *Zoología.* Mamífero carnívoro del Canadá, cuya piel es muy apreciada.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *carcajon*, es el *blaireau labradorique* de los naturalistas franceses.

Carcamal. Masculino. Apodo familiar que suele aplicarse á los viejos.

Carcamán. Masculino. *Marina.* Apodo que dan los marineros á un buque grande, malo y pesado.

Carcañal. Masculino. CALCAÑAR.

Carcaño. Masculino anticuado. CALCAÑAR.

Carcapuli. Masculino. *Botánica.* Especie de naranjo del Malabar, sumamente grande y grueso.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Carcapulidagosta. Masculino. *Botánica.* Arbol de las Indias que produce por incisión la goma guta.

ETIMOLOGÍA. *Carcapulli-d'acosta* (LANDAIS); *vocablo indígena.*

Carcaros. Masculino. *Medicina.* Nombre de cierta especie de afecciones febriles, cuya invasión va acompañada de temblor general, castañeteo de dientes y respiración sibilosa.

ETIMOLOGÍA. Griego καρκαίρω *(karkairō)*, yo tiemblo.

Carcasa. Femenino. Especie de bomba incendiaria.

ETIMOLOGÍA. *Carquesia*, por semejanza de forma: italiano, *carcassa;* francés, *carcasse;* Berry, *carca, carcas, carcan.*—Littré deriva *carcasa* de *carcaj*, cuya etimología es inadmisible.

Cárcava. Femenino anticuado. La zanja ó foso hecho para defensa. ‖ Anticuado. La hoya para enterrar á los muertos. ‖ Barraca que van formando en tierra las avenidas impetuosas de los torrentes.

ETIMOLOGÍA. *Cárcavo:* catalán, *carcava.*

Carcavado, da. Participio pasivo de carcavar.

Carcavar. Activo anticuado. CARCAVEAR.

Carcaveado, da. Participio pasivo de carcavear.

Carcavear. Activo anticuado. Fortificar un campo ó ciudad, haciéndole un foso alrededor.

Carcavera. Adjetivo anticuado que se aplicaba á la ramera que se iba á las cárcavas á usar de sus livianades.

Carcavina. Femenino. CÁRCAVA.

Cárcavo. Masculino anticuado. El cóncavo del vientre del animal. ‖ El hueco en que juega el rodezno de los molinos.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qarqab*, vientre. (MARINA, DOZY.)

Carcavón. Masculino aumentativo de cárcava.

Carcax. Masculino. CARCAJ.

Carcaza. Femenino. CARCAJ.

Cárcel. Femenino. Casa pública destinada para la custodia y seguridad de los reos. ‖ Entre carpinteros, palo, con una muesca en medio, que sirve para asegurar cualquier cosa que se pega con cola, de suerte que, metiéndola en la muesca y apretándola con unas cuñas, se mantiene allí hasta que se seca, y queda bien unida y fuerte. ‖ La porción de leña que cargan dos carretas. ‖ *Imprenta.* Tabla dividida en dos pedazos, los cuales, quedando firmes por los dos lados de las piernas de la prensa, abrazan y sujetan el husillo de ella.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *çarcer*, cadena; de *çar*, corona, círculo, redondez; latín, *carcer, carcĕris;* italiano, *carcere;* francés, *chartre;* ginebrino, *charte;* catalán antiguo, *cárcer, carcre.* (COVARRUBIAS.)

Carcelaje. Masculino. El derecho que, al salir de la cárcel, pagan los que han estado presos.

ETIMOLOGÍA. *Cárcel:* catalán, *escarcellatge, carcellatge.*

Carcelario, ria. Adjetivo. Lo que se refiere á cárceles, como FIEBRE CARCELARIA.

Carcelería. Femenino. PRISIÓN. Extiéndese también á significar la detención forzada en cualquier parte, aunque no sea la cárcel. ‖ La fianza carcelera. ‖ Anticuado. El conjunto de delincuentes presos en la cárcel. ‖ GUARDAR CARCELERÍA. *Forense.* No salir del pueblo ó paraje destinado para retención de un reo.

ETIMOLOGÍA. *Cárcel:* catalán, *carcellería.*

Carcelero. Masculino. El que tiene cuidado de la cárcel. Véase FIADOR.

ETIMOLOGÍA. Latín *carcĕrārĭus;* italiano, *carceriere;* francés antiguo, *chartrier;* catalán, *escarceller, carceller.*

Carceraje. Masculino anticuado. CARCELAJE.

Carcerar. Activo anticuado. ENCARCELAR.

ETIMOLOGÍA. *Cárcel:* catalán antiguo, *carcerar.*

Carcinia. Femenino. Especie de piedra preciosa.

ETIMOLOGÍA. Griego καρκίνιας *(karkínias);* latín, *carcĭnĭas*, la piedra llamada *carçinia.* (PLINIO.) La *carcinia* se llamaba así por tener un color semejante al cangrejo marino.

Carcino. Prefijo técnico, del griego καρκίνος *(karkínos)*, cangrejo; Cáncer, signo del zodíaco, y cáncer, tumor *(animal, sidus, morbus.)*

Carcinoide. Masculino. *Zoología.* Nombre genérico de los animales análogos al cangrejo.

ETIMOLOGÍA. *Carcino* y *ēĭdos*, forma: francés, *carcinoïde.*

Carcinologia. Femenino. Tratado sobre los cangrejos.

ETIMOLOGÍA. *Carcino* y *lógos*, tratado: francés, *carcinologie.*

Carcinológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la carcinologia.

ETIMOLOGÍA. *Carcinologia:* francés, *carcinologique.*

Carcinólogo. Masculino. El que se dedica á la carcinologia.

Carcinoma. Femenino. *Medicina.* Tumor de aspecto canceroso ó el mismo cáncer.

ETIMOLOGÍA. Griego καρκίνωμα *(karkínōma)*, de *karkínos*, cáncer: latín *carcĭnōma*, tumor maligno. (CELSO.) Augusto hizo famosa esta palabra, al menos, en su siglo, puesto que llamaba *sus tres carcinomas* (sus tres llagas ó cánceres) á Agripa y á las dos Julias: *Augustus tria* CARCINOMATA *sua vocare solebat.* (SUETONIO.)

Carcinomatoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente al carcinoma.

ETIMOLOGÍA. *Carcinoma:* francés, *carcinomateux;* de *carcinome.*

Carcinópodo. Masculino. *Historia natural.* Pata fósil de crustáceo.

ETIMOLOGÍA. *Carcino* y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie.

Cárcola. Femenino. Listón de madera delgado, de más de una vara de largo, que se pone en los telares, tendido en el suelo y pendiente por un palo de una cuerda que va á la viadera, en que está metida la urdimbre; lo mueve con el pie el tejedor bajan-

Digitized by Google

dolo hacia el suelo, y con este movimiento sube y baja la viadera para mudarse los hilos y para que pase tejiendo la lanzadera.

Carcoma. Femenino. Insecto que roe y taladra la madera y la reduce á polvo. Hay muchas clases y especies de CARCOMA, según la diversidad de los árboles. ‖ El polvo á que reduce el animalillo la madera. ‖ Metáfora. El cuidado grave y continuo que mortifica interiormente y consume al que lo tiene. ‖ Metáfora. La persona ó cosa que poco á poco va gastando y consumiendo la hacienda. ‖ *Germanía.* Camino.

ETIMOLOGÍA. Latín *cărο*, carne, y *comedĕre*, comer: *caro-comer*, *car comer*, *carcoma*. Lo primero que se *carcomió* fué la *carne*.

Carcomecer. Activo anticuado. CARCOMER. Usábase también como recíproco.

Carcomer. Activo. Roer el animalillo llamado carcoma la madera. ‖ Metáfora. Consumir poco á poco alguna cosa, como la salud, la virtud, etcétera. Usase también como recíproco. ‖ Recíproco. Llenarse de carcoma alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Carcoma.*

Carcomido, da. Participio pasivo de carcomer.

Carcomiento, ta. Adjetivo metafórico anticuado. Lo que padece carcoma ó consunción.

Carcuez. Masculino familiar. Pesado, molesto.

Carchel. Masculino. *Geografía.* Villa colocada en la sierra de *Calabaceros*, en la provincia de Jaen, con 427 habitantes, clima saludable, abundantes aguas, excelentes vistas, campo feraz, bastante ganado y caza, y alguna industria.

ETIMOLOGÍA. Es el *Carachael* de los romanos.

Carchesion. Masculino. *Antigüedades.* Vaso de dos asas de que se servían frecuentemente en los sacrificios y libaciones.

ETIMOLOGÍA. Griego καρχήσιον *(karchésion)*, taza, vaso.

Carda. Femenino. La cabeza del tallo que echa la cardencha. ‖ El acto y efecto de cardar. ‖ Instrumento que se compone de una tabla de madera, sobre la cual se sienta y asegura un pedazo de becerrillo cuajado de puntas de alambre de hierro. Sirve para preparar la lana después de limpia y lavada, á fin de poderla hilar con facilidad y perfección. Su tamaño es hoy mayor ó menor, según lo establecido en cada fábrica de paños. ‖ Metafórico y familiar. Amonestación, reprensión. ‖ Anticuado. Especie de embarcación semejante á la galeota. ‖ GENTE DE LA CARDA. Reunión de rufianes y ladrones. ‖ DAR UNA CARDA. Metafórico y familiar. Dar una reprensión fuerte.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *cardo*, instrumento, del latín *carduus*, empleado en cardar la lana; por cuya razón dió nombre al instrumento que el bajo latín llamó *cardo:* italiano, *cardo;* francés, *carde;* catalán, *carda;* walón, *gâde.* (LITTRÉ.) Es una excelente etimología. En efecto, los antiguos romanos *cardaban* la lana con la piña del cardo, y este sentido pasó al romance, como se ve en nuestro *cardencha.*

Cardáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al cardo.

ETIMOLOGÍA. *Cardo.*

Cardada. Femenino. Mano de lana que se alza de la carda.

ETIMOLOGÍA. *Carda:* francés, *cardée;* italiano, *cardata;* catalán, *cardada.*

Cardadería. Femenino. Taller en que se carda la lana.

Cardado, da. Participio pasivo de cardar.

ETIMOLOGÍA. *Cardar:* catalán, *cardat, da;* francés, *cardé;* italiano, *cardato.*

Cardador, ra. Masculino y femenino. El que carda la lana.

ETIMOLOGÍA. *Cardar:* italiano, *cardatore;* francés, *cardeur;* provenzal, *cardaire;* catalán, *cardador*, el que carda; *carder*, *cardayre*, el que hace cardas.

Cardadura. Femenino. La acción de cardar la lana.

ETIMOLOGÍA. *Cardar:* catalán, *cardadura, cardament.*

Cardaestambre. Masculino anticuado. CARDADOR.

ETIMOLOGÍA. *Carda-estambre.*

Cardalina. Femenino. Nombre vulgar del jilguero.

Cardamomo. Masculino. Planta, especie de amomo, con el fruto más pequeño, triangular y correoso, y las semillas esquinadas, aromáticas y de sabor algo picante. Se conocen tres especies de CARDAMOMO, mayor, medio y menor, que se usan en la Medicina.

ETIMOLOGÍA. Griego καρδάμωμον *(kardámōmon)*; latín, *cardāmōmum*, planta (CELSO): francés, *cardamome*; catalán, *cardamomo.*

Cardar. Activo. Preparar la lana para el hilado, por medio de la carda. ‖ En el obraje de paños, sacarles suavemente el pelo con la cabeza ó capota del cardón. ‖ CARDAR LA LANA Á ALGUNO. Frase. Reprenderle ásperamente.

ETIMOLOGÍA. *Carda:* italiano, *cardare;* francés, *carder;* provenzal y catalán, *cardar.*

Cardea, Cardinea ó **Carna.** Femenino. *Mitología.* Diosa que presidía al corazón y á las entrañas del cuerpo humano, y á quien Ovidio atribuye la función de abrir y cerrar las puertas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Carda*, en Tertuliano; *Cardea*, en San Agustín.

Cardelina. Femenino. JILGUERO.

1. Cardenal. Masculino. Cada uno de los sesenta prelados que componen el Sacro Colegio; sirven de consejeros al Papa en los negocios graves de la Iglesia, y tienen voz activa y pasiva en la elección de pontífice: su distintivo es capelo, birreta y vestido encarnado. ‖ IN PETTO ó IN PECTORE. El elevado á la dignidad cardenalicia, pero cuya proclamación é institución se reserva el Papa para una época ulterior. ‖ DE SANTIAGO. Cualquiera de los siete canónigos de la santa iglesia metropolitana de Santiago, que tienen este título, con algunas preeminencias que no gozan los demás canónigos.

ETIMOLOGÍA. Según ciertos etimologistas, vino este nombre de que, expulsados de sus residencias, por el tumulto de las armas, algunos eclesiásticos, buscaron un refugio en Roma y Rávena, donde se les dieron los beneficios vacantes, y los llamaron *incardinati* para distinguirlos de los eclesiásticos residentes ya en aquellas ciudades, y que llevaban el nombre de *ordinati.*—Según otros, se dió el nombre de *cardenales* á los sacerdotes que se colocaban en los extremos ó ángulos del altar, *ad cardines altaris*, cuando el Papa decía misa.—Pero la opinión más probable, y la más generalmente adoptada, es que *cardenal* viene del latín *cardo, cardinis*, que significa el *quicio* ó *quicial* de una puerta, porque los cardenales son los quicios ó ejes del gobierno de la Iglesia (MONLAU): italiano, *cardinale;* francés, *cardinal;* catalán, *cardenal.*

2. Cardenal. Masculino. *Antigüedades.* Nombre que daban los romanos á unos oficiales de la corona, á los generales del ejército y á los prefectos del Pretorio en Asia y Africa.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal 1.*

3. Cardenal. Masculino. La señal amoratada que queda en la parte del cuerpo en que se recibió algún golpe.

ETIMOLOGÍA. *Cárdeno.*

4. Cardenal. Masculino. Pájaro algo mayor que el tordo, de color sanguíneo y con una faja negra alrededor del pico, que se extiende hasta el cuello. Los hay con moño y sin él, y más ó menos manchado de negro.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal 1*, aludiendo al color del traje cardenalicio: catalán, *cardenal.*

Cardenaladgo. Masculino anticuado. CARDENALATO.

Cardenalato. Masculino. La dignidad de cardenal.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal 1:* catalán, *cardenalat;* francés, *cardinalat;* italiano, *cardinalato.*

Cardenalazgo. Masculino anticuado. CARDENALATO.

Cardenalia. Femenino anticuado. CARDENALATO.

Cardenalicio, cia. Adjetivo. Lo que pertenece al cardenal.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal 1:* catalán, *cardenalicia;* frances, *cardinalice;* italiano, *cardinalizio.*

Cardenalismo. Masculino. Opinión de los cardenalistas.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal 1.*

Cardenalista. Masculino. Nombre que dieron en Francia á los partidarios de los cardenales Richelieu y Mazarino. ‖ Adjetivo. CARDENALICIO.

Cardenalizado, da. Participio pasivo de cardenalizar.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cardenalizar:* francés, *cardinalisé.*

Cardenalizar. Activo. Hacer á uno cardenal.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal:* francés, *cardenaliser.*

Cardencha. Femenino. Planta de dos ó tres piés de altura, con las hojas aserradas, espinosas y que abrazan el tallo, el cual echa en la extremidad una cabeza de figura de piña, compuesta de aristas largas, rígidas y terminadas en forma de anzuelo, que usan los pelaires para sacar el pelo á los paños en la percha. ‖ Carda de hierro para cardar la lana.

ETIMOLOGÍA. *Carda.* Esta definición de la Academia no tiene precio.

Cardenchal. Masculino. El sitio donde nacen y se crían las cardenchas.

Cardenillo. Masculino. Carbonato ó acetato de cobre. Se emplea para teñir y otros usos. ‖ *Pintura.* Al color verde, que se hace con él y sirve para pintar, se le suele llamar *verdete.*

ETIMOLOGÍA. *Cárdeno.*

Cárdeno, na. Adjetivo. Lo que es de color morado claro, como el lirio.

ETIMOLOGÍA. Griego χαρός *(karós)*, cera: latín, *cārĭnārĭus*, «que tiene color de cera, lívido.» En tiempos del rey Don Alonso el Sabio no era palabra esdrújula, sino llana, pronunciándose y escribiéndose *cardeno.*—«Paños de colores establecieron los antiguos que traxessen los caballeros nobles mientras que fuessen mancebos, assí como bermejos è jaldes, è verdes, è *cardénos.*» *(Partida 2.ª, título 21, ley 18.)*

Cardero. Masculino. El que hace cardas.

ETIMOLOGÍA. *Carda:* francés, *cardeur.*

Cardería. Femenino. Taller en que se carda la lana. ‖ Fábrica de cardas.

ETIMOLOGÍA. *Cardero:* francés, *carderie.*

Cardesch. Masculino. Provincial Cataluña. Pájaro de estanque. Tiene la cabeza encarnada y las alas con pintas de amarillo y oscuro.

ETIMOLOGÍA. Antiguo francés *chardonet*, diminutivo de *chardon*, cardo: moderno, *chardonneret;* normando, *cardronette, chardonnet;* Berry, *échardounet, chardonet, échardonnet;* picardo, *cardonnet. cadoreux, écardonnet;* ginebrino, *chardinolet;* walón, *cherlin, cherdoni;* ruchi, *cardonète;* italiano, *cardellino.*

Cardia. Femenino. *Anatomía.* CARDIAS. ‖ *Mitología.* Divinidad protectora de las partes vitales del hombre.

ETIMOLOGÍA. *Cardio.*

Cardiaca. Femenino. *Botánica.* Planta anua, de dos piés de altura, con las hojas lanceadas, divididas en tres lóbulos. Las flores nacen en rodajuela alrededor del tallo, y son de color blanco purpúreo.

ETIMOLOGÍA. *Cardíaco:* catalán, *cardíaca.*

Cardiáceo, cea. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á un corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cardíaco:* francés, *cardiacé.*

Cardiaco, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Se dice de los vasos del corazón: VASOS CARDÍACOS, arterias CARDÍACAS. ‖ REMEDIOS CARDÍACOS. *Medicina y Farmacia.* Los que sirven para reanimar las fuerzas abatidas: es sinónimo de cordiales, restauradores, fortificantes, analépticos.

ETIMOLOGÍA. *Cardia:* griego καρδιακός *(kardiakós);* latín, *cardiacus*, francés, *cardiaque;* catalán, *cardíach, ca.*

Cardiagrafía. CARDIOGRAFÍA.

Cardiagráfico. CARDIOGRÁFICO.

Cardial. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece al corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cardia.*

Cardialgia. Femenino. *Medicina.* Dolor agudo que se siente en el cárdias, y oprime el corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego καρδιαλγία *(kardialgía);* de *kárdia*, corazón, y *álgos*, dolor: francés, *cardialgie;* catalán, *cardiálgia.*

Cardiálgico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la cardialgía.

ETIMOLOGÍA. *Cardialgía:* francés, *cardialgique;* catalán, *cardiálgich, ca.*

Cardialogia. CARDIOLOGÍA.

Cardiario. Masculino. CARDIAL.

Cardias. Masculino. *Anatomía.* El orificio superior del estómago; boca del estómago. ‖ *Anatomía antigua.* El corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cardia:* porque el orificio superior del estómago está cerca del corazón: francés, *cardia.*

Cardiatomia. CARDIOTOMÍA.

Cardico, llo, to. Masculino diminutivo de cardo.

Cardiectasia. Femenino. *Medicina.* Dilatación anormal del corazón.

ETIMOLOGIA. Griego *kárdia*, corazón, y *ékstasis*, dilatación (ἔκστασις); de *ek*, fuera, y *stásis*, situación; francés, *cardiectasie.*

Cardieurisma. Femenino. *Medicina.* Sinónimo de cardiectasia.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *eurys* (εὐρύς), largo.

Cardihelcosis. Femenino. *Medicina.* Supuración del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego κάρδια *(kárdia)*, corazón, y ἕλκος *(hélkos)*, úlcera: francés, *cardihelcose.*

Cardillo. Masculino. Planta anua que se cría en los sembrados y barbechos: las hojas, que son rizadas y espinosas por la margen, tienen una penquita de color cárdeno por la haz, que se come cocida cuando está tierna, antes de entallecerse la planta.

ETIMOLOGÍA. *Cardo:* latín, *cardŭlus;* catalán, *cardet;* francés, *chardonnette, cardonnete.*

Cardinal. Adjetivo. Principal, fundamental; y así se dice: virtudes CARDINALES, puntos CARDINALES del horizonte, vientos CARDINALES. ‖ Plural. *Astronomía.* Se aplica á los signos Aries, Cáncer, Libra y Capricornio. Llámanse así porque tienen su principio en los cuatro puntos CARDINALES del zodíaco, y entrando el sol en ellos, empiezan las cuatro estaciones del año.

ETIMOLOGÍA. *Cardenal 1:* catalán, *cardinal;* francés, *cardinal, ale;* italiano, *cardinale.*—El latín *cardĭnālis* significa fundamental, lo tocante al quicio, en Vitruvio; los cuatro vientos, CARDINALES *venti*, y las cuatro estaciones del año, CARDINALES *temporum*, en Servio; los números CARDINALES, de los cuales se forman los ordinales y ditributivos, CARDINALES *numeri*, en Prisciano.

1. *Virtudes* CARDINALES: la prudencia, la justicia, la fortaleza y la templanza, que son consideradas como asiento y razón de las demás virtudes.

2. *Puntos* CARDINALES. *Cosmografía.* Las cuatro intersecciones del horizonte con el meridiano y la primera vertical: vientos CARDINALES, los cuatro que corresponden á esos cuatro puntos.

3. *Puntos* CARDINALES. *Astronomía.* El Norte, Sur ó Sud, Este y Oeste: signos CARDINALES, los del zodíaco que están donde el sol se halla al principio de cada estación, ó sean Aries, Cáncer, Libra y Capricornio.

4. *Gramática.* Adjetivos ó más bien pronombres CARDINALES. Los que expresan la cantidad ó número de personas ó cosas de un modo absoluto; á saber: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 20, 30, etc. Todos los ordinales—1.°, 2.°, 3.°, etc.—se forman de los CARDINALES, y éstos se emplean: 1.°, hablando de las horas y de los años, como cuando decimos, son las *dos* de la noche; estamos en el año *mil ochocientos ochenta;* 2.°, hablando del día del mes, *diez y ocho* de Setiembre; 3.°, hablando de reyes, si el número de los de su nombre pasa de diez; Alfonso *once*, Luis *catorce*, y 4.°, haciendo el oficio de sustantivos; verbigracia: le tocó en suerte *el diez;* jugaremos *al treinta* y *cuarenta;* marcharemos *el cinco* y regresaremos *el veinte.* De todos los CARDINALES, sólo *uno* varía para el femenino, que es *una.*

ETIMOLOGÍA. *Cardenal.*

Cardines. Masculino plural anticuado. *Marina.* Los cuatro puntos cardinales del horizonte.

Cardinifero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de las conchas bivalvas, cuyas válvulas se articulan por medio de una especie de bisagra.

ETIMOLOGÍA. Latín *cardo, cardĭnis*, el quicio, y *ferre*, llevar: francés, *cardinifère.*

Cardiocarpio. Masculino. *Historia natural.* Granos fósiles de algunas plantas gimnospérmeas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *kárpos*, fruto, grano, por semejanza de forma.

Cardiocele. Masculino. *Medicina.* Hernia del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y κήλη *(kēlē)*, tumor: francés, *cardiocèle.*

Cardiófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas, cuyas hojas tienen la forma de un corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *phyllon*, hoja, por semejanza de figura: francés, *cardiophylle.*

Cardiógrado, da. Adjetivo. *Zoolo-*

Digitized by Google

gía. Que anda con un movimiento parecido al del corazón, hablando de ciertos insectos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y el latín *grădi*, andar; vocablo híbrido.

Cardiografía. Femenino. *Anatomía*. Parte de la anatomía que trata de la descripción del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *grapheïn*, describir: francés, *cardiographie*, forma moderna; *cardiagraphie*, forma antigua.

Cardiográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cardiografía.

ETIMOLOGÍA. *Cardiografía:* francés, *cardiographique* y *cardiagraphique*.

Cardiógrafo. Masculino. Anatómico que se ocupa especialmente de la descripción del corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cardiografía:* francés, *cardiographe* y *cardiagraphe*.

Cardiología. Femenino. *Anatomía*. Tratado sobre las diferentes partes del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *lógos*, tratado: francés, *cardiologie*.

Cardiológico, ca. Adjetivo. Que tiene relación con la cardiología.

Cardioncos. Masculino. *Medicina*. Aneurisma del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y ὄγκος *(ógkos)*, tumor.

Cardiopalmía. Femenino. *Medicina*. Primer género de angiosis de la nosología de Alibert.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y παλμός *(palmós)*, palpitación; de πάλλω *(pállō)*, yo vibro.

Cardiopálmico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Que pertenece á la cardiopalmía.

ETIMOLOGÍA. *Cardiopalmía:* francés, *cardiopalmique*.

Cardiopatía. Femenino. *Medicina*. Enfermedad del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *páthos*, padecimiento: francés, *cardiopathie*.

Cardiopétalo, la. Adjetivo. *Botánica*. Calificación de las plantas cuyo limbo forma corazón por la base.

ETIMOLOGÍA. *Cardio* y *pétalo:* francés, *cardiopétale*.

Cardióptero, ra. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene las alas ó las aletas en forma de corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y *ptéron*, ala.

Cardiorexia. Femenino. *Medicina*. Rotura del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y ῥῆξις *(rhēxis)*, rotura: francés, *cardiorhexie*.

Cardiotomía. Femenino. *Anatomía*. Parte de la somatología que enseña á preparar y disecar las diferentes partes del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego καρδια *(kárdia)*, corazón, y τέμνω *(temnō)*, yo corto; francés, *cardiotomie* y *cardiatomie*.

Cardiotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cardiotomía.

ETIMOLOGÍA. *Cardiotomía:* francés, *cardiotomique* y *cardiatomique*.

Cardiotroto, ta. Adjetivo. *Medicina*. Herido en el corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego καρδια *(kárdia)*, corazón y τρωτὸς *(trotòs)*, herido: francés, *cardiótrôte*.

Cardipericarditis. Femenino. *Medicina*. Inflamación simultánea del corazón y del pericardio.

ETIMOLOGÍA. *Cardio* y *pericarditis:* francés, *cardiopéricardite*.

Carditico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Que tiene relación con el corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cardio:* francés, *carditique*.

Carditis. Femenino. *Medicina*. Inflamación del tejido muscular del corazón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárdia*, corazón, y el sufijo médico *itis*, inflamación: francés, *cardite*.

Cardizal. Masculino. El sitio que abunda de cardos y otras hierbas inútiles.

Cardo. Masculino. *Botánica*. Planta anua, con las hojas grandes y espinosas como las de la alcachofa, y cuyas pencas se comen crudas y cocidas después de aporcadas, para que resulten más tiernas. ‖ ALJONJERO. Masculino. Planta. AJONJERA. ‖ BENDITO. CARDO SANTO. ‖ BORRIQUEÑO. Planta anua, con las hojas rizadas y espinosas, y el tallo con dos bordes á lo largo, membranosos. ‖ BORRIQUERO. Cardo borriqueño. ‖ CORREDOR. Planta anua, cuyas hojas inmediatas á la raíz abrazan el tallo, del cual salen otros varios formando copa, y que terminan en una cabezuela ó botón, con púas á manera de estrellas. ‖ ESTELADO CORREDOR. *Veterinaria*. CARDO CORREDOR. ‖ ESTRELLADO. Planta anua, con las hojas hendidas al través y dentadas, y el tallo peloso. ‖ HUSO. Planta anua, especie de alazor ó cártamo, de cuyos tallos hacían antiguamente husos las mujeres. ‖ LECHAR Ó LECHERO. CARDO MARIANO. ‖ MARIANO. Planta anua, con las hojas en forma de hierro de alabarda, y hendidas al través, espinosas y con manchas blancas. ‖ SANTO. Planta medicinal, cubierta de pelos ásperos, las hojas con dientecitos espinosos, y los tallos acanalados y rojizos, que rematan en una especie de escobilla. ‖ SETERO. Planta. CARDO CORREDOR. Se llama setero, porque alrededor de él se crían las setas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cardŭus;* italiano y provenzal, *cardo;* catalán, *cart;* Berry, *échardon;* picardo, *cardón;* normando, *cardrón;* francés del siglo XIII, *cardón;* moderno, *chardon*.

Cardón. Masculino. *Botánica*. Planta. CARDENCHA. ‖ La acción y efecto de sacarle el pelo al paño con un cardo antes de tundirle.

ETIMOLOGÍA. *Cardo:* catalán, *cardot, cardons;* francés, *cardon;* latín técnico, *cynara* CARDUNCULUS, de Linneo.

Cardoncillo. Masculino. Hierba, especie de cardo.

Cardonina. Femenino. *Química*. Sustancia amarga que se extrae de una especie de cardo.

Carducha. Femenino. Carda gruesa de hierro.

ETIMOLOGÍA. *Carda:* catalán, *cardassa*.

Cardume ó cardumen. Masculino anticuado. La multitud de peces que caminan juntos como en tropa.

Carduón. Masculino. *Zoología*. Monstruoso lagarto de Levante.

Carduza. Femenino anticuado. CARDA.

Carduzado, da. Participio pasivo de carduzar.

Carduzador, ra. Masculino y femenino. El que carduza. ‖ *Germanía*. El que negocia con la ropa que hurtan los ladrones.

Carduzal. Masculino. CARDIZAL.

Carduzar. Activo. Cardar las lanas ó paños.

ETIMOLOGÍA. *Carduza*.

Careado, da. Participio pasivo de carear.

ETIMOLOGÍA. *Carear:* catalán, *carejat, da;* francés, *accaré*.

Carear. Activo. *Forense*. Confrontar unas personas con otras para averiguar la verdad. ‖ Cotejar ó confrontar una cosa con otra. ‖ Inclinar ó dirigir el ganado hacia alguna parte. Usase entre pastores. ‖ Recíproco. Juntarse dos ó más personas para tratar ó ajustar algún negocio.

ETIMOLOGÍA. *Casa:* catalán, *carejar;* francés, *accaré*.

SINONIMIA. *Carear, confrontar*. Atendiendo en estas dos palabras á su material formación, diremos que son sinónimas, pues tanto vale poner *cara* á *cara*, como *frente* á *frente* á las personas: tratando de cosas, equivale *confrontar* á cotejar.

Pero buscando escrupulosamente las diferencias, veremos que por *carear*, sobre todo en procesos criminales, se entiende poner un acusado ó reo delante de otro, que se supone compañero ó cómplice suyo, para que atendiendo á sus cargos y descargos se pueda deducir la verdad. También se *carean* los reos con los testigos, y éstos, unos con otros; pero no se *carean* las pruebas, ni los documentos, sino que se *confrontan* ó *cotejan*. (OLIVÉ.)

Carebaria. Femenino. *Medicina*. Palabra usada para designar el dolor de cabeza que se manifiesta por una sensación de pesadez.

ETIMOLOGÍA. Griego *karē*, cabeza, y *báros* (βάρος), peso: francés, *carébarie*, en Landais.

Carecer. Neutro. Tener falta de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Caro:* latín, *cărēre;* catalán, *caréixer*.

Carecido. Participio pasivo de carecer.

Careciente. Participio activo anticuado de carecer. Lo que carece.

Carecimiento. Masculino anticuado. CARENCIA.

Carena. Femenino. El reparo y compostura que se hace en el casco de la nave, para que pueda volver á servir. ‖ *Poética*. La nave. ‖ Anticuado. Penitencia hecha por espacio de cuarenta días, ayunando á pan y agua. ‖ Metafórico y familiar. MATRACA. Úsase con los verbos *dar, sufrir, llevar, aguantar*. ‖ *Botánica*. Pétalo inferior de las flores papilionáceas, que se pa-

Digitized by Google

rece á la *carena* de un buque. ‖ *Anatomía.* La espina del dorso en el feto, cuando no se distinguen todavía las diversas piezas de que se compone.

ETIMOLOGÍA. Latín *cărīna*, la parte del buque que entra en el agua: italiano y catalán, *carena;* francés, *carène.* San Isidoro dice que el latín *cărīna* representa *currīna,* forma de *currĕre,* correr, cuyo origen no satisface, porque no siendo breve la *u* de *currĕre,* la *a* breve de *cărīna* no tiene explicación. Esta diferencia de prosodia es una gravísima dificultad.

Carenáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que se parece á la carena.

ETIMOLOGÍA. *Carena,* pétalo inferior de las flores.

Carenado, da. Participio pasivo de carenar.

ETIMOLOGÍA. *Carenar:* latín, *cărīnātus;* italiano, *carenato;* francés, *caréné;* catalán, *carenat, da.*

Carenaje. Masculino. *Marina.* La acción de carenar. ‖ CARENERO.

ETIMOLOGÍA. *Carenar:* francés, *carenage;* italiano, *carenaggio.*

Carenar. Activo. Reparar ó componer el casco de la nave, para que pueda volver á servir. ‖ DE FIRME. Reparar completamente el barco.

ETIMOLOGÍA. *Carena:* latín, *cărīnāre;* italiano, *carenare;* francés, *caréner;* catalán, *carenar.*

Carencia. Femenino. Falta ó privación de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Carecer:* catalán, *carencia;* italiano, *carenzia.*

Carenero. Masculino. El sitio ó paraje en que se da carena á los buques.

Carenote. Masculino. *Marina.* Cada uno de los tableros paralelos á la quilla, que llevan clavados en el pantoque algunas embarcaciones menores.

ETIMOLOGÍA. *Carena.*

1. Careo. Masculino. *Forense.* La acción y efecto de carear.

ETIMOLOGÍA. *Carear:* catalán, *careig,* confrontación, comparación; francés, *accariation,* careo, en sentido forense.

2. Careo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, que significa grande, elevado.

Carero, ra. Adjetivo familiar. Dícese del que acostumbra vender caro.

Carestía. Femenino. Falta y escasez de alguna cosa: por antonomasia se entiende del trigo y demás artículos necesarios para el sustento de la vida. ‖ El subido precio de las cosas, motivado de la falta de ellas.

ETIMOLOGÍA. *Caro:* catalán, *carestía,* falta, escasez; *carestiós,* estéril y caro; provenzal, *cartat;* picardo, *querté;* francés, *cherté;* italiano, *carezza.*

Careta. Femenino. Máscara ó mascarilla de cartón ú otra materia para cubrir la cara. ‖ Mascarilla hecha de alambres bastante juntos, que usan los colmeneros para defender la cara de las picaduras de las abejas y poder ver libremente cuando castran ó registran las colmenas. ‖ También se llama así la que usan los que se ensayan en la esgrima, á fin de resguardar el rostro de los golpes del contrario. ‖ Véase JUDÍA DE CARETA.

ETIMOLOGÍA *Cara,* diminutivo: catalán, *careta.*

Careto, ta. Adjetivo que se aplica á los caballos ó yeguas que tienen un cuadrilongo de pelos blancos, extendidos por toda la longitud de su frente y cara, y por casi toda su latitud.

ETIMOLOGÍA *Cara:* catalán, *caret, a.*

Caretoido, da. Adjetivo. *Historia natural* Que se parece al carey.

ETIMOLOGÍA. *Carey* y el griego *eĭdos,* forma.

Carey. Masculino. Concha de tortuga marina, que, después de preparada, sirve para cajas, embutidos y otros usos.

ETIMOLOGÍA. *Caret,* tortuga de las costas de América, de la Guinea y del mar de las Indias, cuya concha se pule. (LITTRÉ.) Este vocablo de Littré es indudablemente el malayo *kūrah,* tortuga de mar, de cuya concha sale el *carey:* catalán, *carey.* La derivación es evidente: *kūrah, caret, carel, carey,* tortuga.

Careza. Femenino anticuado. CARESTÍA.

Carfolita. Masculino. Especie de mineral que se halla en Bohemia.

ETIMOLOGÍA Griego κάρφος *(kárphos),* copo, y *líthos,* piedra, «copo de piedra,» por semejanza de forma: francés, *carpholithe.*

Carfología. Femenino. *Medicina.* Agitación automática y convulsiva de las manos y de los dedos en un enfermo, cuando parece que intenta coger los átomos que se cree divisar, ó bien cuando palpa y recoge con grande ahinco la ropa de la cama.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárphos,* copo, vedija, y *légein,* recoger, porque, al coger la ropa, le da la forma de un mechón de lana: francés, *carphologie.* —La *carfología* es un síntoma de gravedad suma, característico de la fiebre atáxica.

Carfológico, ca. Adjetivo. Que tiene relación con la carfología.

ETIMOLOGÍA. *Carfología:* francés, *carphologique.*

Carga. Femenino. Cualquiera cosa que hace peso sobre otra. ‖ El peso que comunmente lleva sobre sí el hombre ó la bestia para transportarle de una á otra parte, como también el que lleva el carro ó la nave. ‖ Cierta cantidad de granos, que en unas partes es de cuatro fanegas, y en otras, de tres. ‖ La porción de pólvora, balas ó municiones, que se echa en la escopeta ú otra arma de fuego para dispararla; y también la boquilla del frasco con que se mide esta porción ó carga. ‖ Medicina que se aplica á las mulas y caballos para fortificarlos: compónese de harina, claras de huevos, ceniza y bol arménico, todo batido con la sangre del mismo animal. ‖ Metáfora. Tributo, imposición, pecho, gravamen. ‖ Metáfora. La obligación que se contrae por razón del estado, empleo ú oficio. ‖ Metáfora. Los cuidados y aflicciones del ánimo. ‖ La acometida de un cuerpo de tropas, especialmente de caballería. ‖ Anticuado. La acción de disparar muchas armas de fuego á un tiempo. CERRADA. La descarga general que hace la tropa á un tiempo. ‖ Metáfora familiar. La reprensión áspera y fuerte. ‖ CONCEJIL Ó DE LA REPÚBLICA. El oficio que deben servir por su turno todos los vecinos que no están exceptuados por privilegio. ‖ MAYOR Ó MENOR. La que lleva la caballería mayor ó menor. ‖ PERSONAL. El servicio á que están obligadas las personas. ‖ REAL. Tributo, censo ó gravamen impuesto sobre las heredades, tierras, casas y haciendas. ‖ A CARGA CERRADA. Modo adverbial metafórico. Sin reflexión ni consideración. ‖ Sin distinguir, sin restricción. ‖ Á CARGAS. Modo adverbial. Con mucha abundancia, y así se dice: Á CARGAS le vienen los regalos. A CARGAS va el dinero. ‖ ACODILLAR CON LA CARGA. Frase metafórica. No poder cumplir con la obligación de su empleo. ‖ ECHAR Á OTRO LA CARGA. Frase metafórica. Procurar que otro desempeñe la parte más pesada de la obligación propia. ‖ ECHAR Á OTRO LAS CARGAS. Frase familiar. Atribuir á otro lo que no ha hecho. ‖ ECHARSE CON LA CARGA. Frase familiar. Enfadarse y abandonarlo todo. ‖ ECHAR LA CARGA DE SÍ. Frase. Libertarse de algún gravamen ó cuidado. ‖ LLEVAR LA CARGA. Tener sobre sí el peso, cuidado ó trabajo de alguna cosa. ‖ ¿POR QUÉ CARGA DE AGUA? Locución familiar que vale: ¿por qué razón? ¿por qué causa ó motivo? ‖ SENTARSE LA CARGA. Frase metafórica. Lastimar y herir la carga á la bestia, por no ir bien puesta ó promediada. ‖ Frase metafórica y familiar. Hacerse molesta y gravosa la obligación ó empeño que uno ha tomado sobre sí. ‖ SER EN CARGA. Frase. Causar molestia ó enfado. ‖ SOLTAR LA CARGA. Frase metafórica. Apartarse voluntariamente de alguna obligación ó empeño en que se estaba. ‖ TERCIAR LA CARGA. Frase. Repartirla en dos porciones de igual peso, que se llaman tercios. ‖ VOLVER Á LA CARGA. Frase. Insistir en algún empeño ó tema.

ETIMOLOGÍA. *Cargar:* catalán, *cárrega;* Berry, *sarge;* picardo, *carque;* francés, *charge;* italiano, *càrica.*

Cargadas. Femenino plural. Juego de naipes en que el que no hace baza es bolo y pierde, y cuando todos los que juegan hacen bazas, el que tiene más, por estar cargado de ellas, pierde también.

ETIMOLOGÍA. *Cargado.*

Cargadera. Femenino. *Marina.* Denominación genérica de todos los cabos que sirven para cargar las velas. ‖ Nombre de los cabos ó aparejos que sirven para ayudar á suspender los racamentos. ‖ Especie de palanca que se usa en los obradores de arboladura para unir las piezas de que se forman los palos.

Cargadero. Masculino. Sitio donde se acostumbra cargar y descargar las mercadurías y cosas, que se em-

Digitized by Google

barcan y desembarcan, ó se transportan de una parte á otra.

Cargadilla. Femenino familiar. El aumento de la deuda que se empezó á contraer.

ETIMOLOGÍA. *Cargar.*

Cargadísimo, ma. Adjetivo superlativo de cargado. Cargado en demasía.

ETIMOLOGÍA. *Cargado:* catalán, *carregadíssim, a.*

Cargado, da. Adjetivo metafórico. Lleno. ‖ Masculino. En la danza española, el movimiento que se hace alzando el pie derecho y poniéndole sobre el otro, de manera que le quite de su asiento y quede él en su lugar.

ETIMOLOGÍA. *Cargar:* catalán, *carregat, da;* francés, *chargé;* italiano, *caricato;* bajo latín, *carricātus.*

Cargador. Masculino. El mercader que embarca sus mercaderías para comerciar con ellas en otras partes. Dícese más comunmente de los que tratan en la carrera de Indias. ‖ Instrumento de madera que sirve para cargar los cañones de artillería. ‖ Anticuado. El que se alquila para conducir cargas de una parte á otra: conserva su uso en Méjico.

ETIMOLOGÍA. *Cargar:* catalán, *carregador;* francés, *chargeur;* italiano, *caricatore.*

Cargadura. Femenino. *Blasón.* Piezas que cargan ó estriban sobre otras en el escudo. ‖ Acción ó acto de cargar.

Cargamento. Masculino. El conjunto de géneros ú otras cosas que carga una embarcación.

ETIMOLOGÍA. *Cargar:* catalán, *carregament;* francés, *chargement;* italiano, *carico.*

Cargante. Participio activo de cargar. ‖ Adjetivo metafórico y familiar. Pesado, fastidioso. ‖ Burlón. ‖ Irritante, picante.

Cargar. Activo. Poner ó echar algún peso sobre el hombro, sobre las bestias, carros, naves, etc. ‖ Acometer con fuerza y vigor á los enemigos. ‖ Embarcar y transportar mercaderías para comerciar con ellas. ‖ Introducir la carga en el cañón de cualquiera arma de fuego para disparar. ‖ Embarrar y untar las bestias caballares desde la cruz hasta las caderas, con su propia sangre, mezclada con otros ingredientes, después de haberlas sangrado. ‖ Usado con algunos adverbios, como *mucho, demasiado,* etcétera, vale llenarse, comer ó beber destempladamente. ‖ Acopiar con abundancia algunas cosas para usar de ellas, para venderlas ó para otros fines. ‖ Metáfora. Aumentar, agravar el peso de alguna cosa. ‖ Metáfora. Imponer sobre las personas ó cosas algún gravamen, carga ú obligación. ‖ Metáfora. Apuntar en el libro de cuentas lo que alguno queda debiendo. ‖ Metáfora. Imputar, achacar á otro alguna cosa. ‖ Metáfora. En el juego de naipes, echar sobre la carta jugada otra superior que la gane, y especialmente se dice en el de la malilla. ‖ Familiar. Incomodar, molestar, cansar. Usase como recíproco. ‖ Neutro. Inclinarse una cosa hacia alguna parte. Usase también como recíproco: CARGÓ la tempestad hacia el puerto; SE CARGÓ el viento al Norte. ‖ Neutro. Mantener, tomar sobre sí algún peso ó carga. ‖ Metáfora. Concurrir mucha gente á algún paraje. ‖ Estribar ó descansar una cosa sobre otra. ‖ Metáfora. Tomar ó tener sobre sí alguna obligación ó cuidado. ‖ CARGAR CON ALGUNA PERSONA Ó COSA. ‖ Frase. Llevársela, tomársela. ‖ CARGAR SOBRE ALGUNO. Frase metafórica. Quedar responsable de los defectos ajenos. ‖ CARGAR SOBRE UNO. Frase metafórica. Instarle, importunarle para que condescienda con lo que se le pide; y así se dice: CARGARON tantos sobre fulano, que no pudo negarse. ‖ Recíproco. Echarse con todo el cuerpo hacia alguna parte. ‖ Metáfora. En las cuentas hacerse cargo de las cantidades percibidas. ‖ Con la preposición *de,* como CARGARSE DE RAZÓN, DE FAMILIA; en el primer ejemplo, es aguantar, tener espera hasta más de lo justo; y en el segundo, es juntar muchos hijos. ‖ CARGARSE EL TIEMPO. Frase. Irse aglomerando y condensando las nubes.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo, *carricāre,* forma verbal del latín *carrus,* carro, como si dijéramos *carrear;* italiano, *carricare;* francés, *charger;* provenzal, *cargar;* catalán, *carregar;* picardo, *carquer;* Berry, *sarger.* El francés tiene *cargue, caryuer, cargueur,* en la acepción marina.

Cargaréme. Masculino. Recibo ó resguardo.

ETIMOLOGÍA. Primera persona (singular) del futuro simple del verbo *cargar,* y *me,* acusativo de *yo: cargaré-me,* esto es, *me cargaré;* catalán, *cargaréme.*

Cargarse. Recíproco. *Comercio.* Hacerse cargo en las cuentas de las cantidades percibidas. ‖ Familiar. Enfadarse ó incomodarse por palabras picantes ó chanzas pesadas. ‖ Aumentarse la fuerza ó intensidad de alguna cosa. ‖ Contraer alguna obligación, tomar sobre sí algún cuidado. ‖ Llevarse alguna persona ó cosa. ‖ LA ATMÓSFERA. Llenarse de nubes.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *cargar:* catalán, *carregarse;* francés, *se charger;* italiano, *caricarsi.*

Cargazón. Femenino. La carga de géneros ó mercaderías que se pone en alguna embarcación. ‖ La pesadez de alguna parte del cuerpo; como de la cabeza, del estómago, etc. ‖ Copia grande de nubes condensadas en el aire.

ETIMOLOGÍA. *Cargar:* francés, *cargaison.*

Cargo. Masculino. La acción de cargar alguna cosa. ‖ Anticuado. Carga ó peso. ‖ En los contornos de Madrid, cierta cantidad de piedra. ‖ En las cuentas, el conjunto de partidas y cantidades que uno ha recibido y de que debe dar salida. ‖ Metáfora. Dignidad, empleo, oficio de cierta autoridad ó importancia. ‖ Metáfora. Obligación, precisión de haber de hacer ó cumplir alguna cosa. ‖ Gobierno, dirección, mando. ‖ La falta de que se acusa á alguno en el cumplimiento de su empleo. ‖ DE CONCIENCIA. Lo que grava la conciencia. ‖ HACER CARGO Á UNO DE ALGUNA COSA. Frase. Imputársela, reconvenirle con ella. ‖ SER EN CARGO. Frase. Ser deudor.

ETIMOLOGÍA. *Carga:* catalán, *cárrech;* francés, *charge,* «magistratura, función pública, dignidad;» italiano, *càrico.*

Cargoso, sa. Adjetivo anticuado. Pesado, grave. ‖ Anticuado. Molesto, gravoso.

ETIMOLOGÍA. *Cargar:* catalán, *carregós, a.*

Cargue. Masculino anticuado. La acción y efecto de cargar alguna embarcación; y también el pasaporte ó licencia para cargar.

Carguerío. Masculino anticuado. CARGUÍO.

Carguero, ra. Adjetivo anticuado. El que lleva alguna carga.

Carguilla, ta. Femenino diminutivo de carga.

ETIMOLOGÍA. *Carga:* catalán, *carregueta.*

Carguío. Masculino. La cantidad de géneros ú otras cosas que componen la carga. CARGA.

Cari. Masculino americano. ZARZAMORA.

1. Caria. Femenino. *Arquitectura.* El cuerpo de la columna; esto es, toda la columna desde la base al capitel.

ETIMOLOGÍA. *Caria,* ciudad del Peloponeso, en donde se hicieron primeramente tales columnas: catalán, *cária.*

2. Caria. Femenino. *Mitología.* Una de las Horas, hija de Júpiter y de Temis. ‖ Dione, amada de Baco y transformada en nogal. ‖ CARIA DIANA; nombre bajo el cual era adorada en Lacedemonia. (ESTACIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Καρύα *(Karya):* latín, *Carya.*

3. Caria. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad famosa del Peloponeso.

ETIMOLOGÍA. *Caria ?.*

4. Caria. Femenino. *Geografía antigua.* Provincia del Asia Menor. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Καρία *(Karía):* latín, *Cărĭa.*

Cariacedo, da. Adjetivo. Desapacible, enojado.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *acedo,* como si dijéramos *cari-agrio.*

Cariacontecido, da. Adjetivo familiar. Dícese del que tiene el semblante triste y demuestra en él algún pesar.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *acontecido.*

Cariacu. Masculino. *Zoología.* Especie de cabrito de América. ‖ Bebida fermentada de jarabe de caña de cazave y de patatas, usada en Guyana.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cariado, da. Participio pasivo de cariar.

ETIMOLOGÍA. *Cariar:* catalán, *cariat, da;* francés, *carié.*

Digitized by Google

Cariaguileño, ña. Adjetivo familiar que se aplica á quien tiene la cara larga, secos los carrillos, algo corva la nariz.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *aguileño*.

Carialegre. Adjetivo familiar. Risueño ó de semblante alegre.

Cariancho, cha. Adjetivo familiar. Aplícase á la persona que tiene la cara ancha.

Cariar. Neutro. Corroer, llenar de caries.

ETIMOLOGÍA. *Carie:* catalán, *cariar-se;* francés, *carier, se carier*.

Cariarse. Recíproco. Dañarse ó podrirse algún hueso.

Cariaru. Masculino. *Botánica.* Liana de las Antillas, de cuya hoja se saca un tinte carmesí.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cariátide. Femenino. *Arquitectura.* Estatua en figura de mujer, vestida de una ropa talar, llamada estola, que introdujeron algunos arquitectos de la Grecia en lugar de columna. Dícese por extensión CARIÁTIDE cualquiera figura humana que en un cuerpo arquitectónico sirve de columna ó pilastra.

ETIMOLOGÍA. *Caria 1:* griego καρυάτιδες *(karyátides)*, las jóvenes de Caria y las columnas que tienen la forma de mujer; *columnæ formam mulierum habentes:* latín, *caryātĭdes*, «estatuas ó figuras de mujeres que sirven de adorno en los edificios, á las cuales se pone en la cabeza canastillos de flores ó cojines; las jóvenes sacerdotisas de Diana Caria;» catalán, *cariátide;* francés, *caryatide, cariatide*.

1. La forma griega que trae Léopold es καρβατιδες.

2. De la ciudad de *Caria* fué de donde los griegos sacaron las mujeres cautivas, cargadas de fardos, para perpetuar la memoria de su esclavitud.

Caribdis. Masculino. Escollo marcado por los antiguos en el estrecho de Sicilia y enfrente de otro, al cual llamaban Escila. ‖ ENTRE ESCILA Y CARIBDIS. Frase metafórica con que se explica la situación del que no puede evitar un peligro sin caer en otro.

ETIMOLOGÍA. Griego Χάρυβδις *(Chárybdis);* latín, *Chărybdis;* francés, *Charybde, Carybde;* catalán, *Caribdis.*—*Caribdis* es el abismo ó golfo del mar siciliano, cerca de Mesina, enfrente de las rocas de Escila; hoy Galafaro. Fingen los poetas que una mujer fué precipitada por Júpiter en aquel paraje, purgando de este modo el delito de haber robado los bueyes del dios de los dioses.

Caribe. Masculino y femenino. El individuo de un pueblo del mismo nombre, que en otro tiempo dominó una parte de las Antillas. ‖ Masculino metafórico. Hombre cruel é inhumano. Dícese con alusión á los indios de la provincia de Caribana.

ETIMOLOGÍA. *Nombre indígena:* catalán, *caribe*.

Caribu. Masculino. *Zoología.* Ciervo de la América septentrional.

ETIMOLOGÍA. Americano *caribu, caribux;* francés, *caribou, caribouæ*. (CHATEAUBRIAND, *Génie, I, V.)*

Carica, illa, ita. Masculinos diminutivos de cara.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* catalán, *careta*.

Carica. Femenino. Provincial Aragón. JUDÍA DE CARETA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cārĭca*, hierba espinosa, ó árbol á manera de higuera, que se cría en la Siria ó Caria, en Ovidio; higo seco que viene de Caria, en Cicerón; higo, en Plinio: catalán, *carica;* francés, *carique.*—El latín *cārĭca* es el femenino de *cārĭcus*, lo perteneciente á Caria.

Caricatura. Femenino. Retrato ridículo, en que se abultan ó recargan, y pintan como deformes y desproporcionadas, las facciones de alguna persona. ‖ Pintura ó dibujo con que, bajo emblemas ó alusiones enigmáticas, se pretende ridiculizar á alguna persona ó cosa.

ETIMOLOGÍA. Italiano *caricatura*, forma de *caricare*, cargar: catalán, *caricatura;* francés, *caricature.*—«Del verbo italiano *caricare*, cargar, abultar, exagerar una pintura. Una *caricatura* es un retrato extremadamente *cargado* de expresión en el gesto, la forma ó las facciones: y *caricatura* se llama también toda pintura ó dibujo con que, bajo emblemas ó alusiones enigmáticas, se pretende ridiculizar á alguna persona ó cosa.» (MONLAU.)

Caricaturado, da. Participio pasivo de caricaturar.

ETIMOLOGÍA. *Caricaturar:* francés, *caricaturé*.

Caricatural. Adjetivo. Referente á la caricatura.

Caricaturar. Neutro. Hacer una ó muchas caricaturas. ‖ Activo. Ridiculizar por medio de caricaturas.

ETIMOLOGÍA. *Caricatura:* francés, *caricaturer*.

Caricaturista. Masculino. Artista que hace caricaturas.

ETIMOLOGÍA. *Caricatura:* francés, *caricaturiste;* italiano, *caricaturista*.

Cárice. Femenino. *Botánica.* Planta vivaz que brota en los prados.

ETIMOLOGÍA. Latín *cārĭce*, ablativo de *cārex, cārĭcis*, el carrizo, en Virgilio: francés, *caricée*.

Caricia. Femenino. Halago, agasajo, expresión amorosa. ‖ *Germanía.* Cosa que vale cara.

ETIMOLOGÍA. *Caro:* catalán, *caricia;* francés, *caresse;* italiano, *carezza*.

Caricicología. Femenino. *Botánica.* Tratado sobre los cárices.

ETIMOLOGÍA. *Cárice* y el griego *lógos*, tratado; vocablo híbrido.

Cariciosamente. Adverbio modal. CARIÑOSAMENTE.

Caricioso, sa. Adjetivo. CARIÑOSO.

Caridad. Femenino. Una de las tres virtudes teologales, que consiste en amar á Dios sobre todas las cosas, y al prójimo como á nosotros mismos. ‖ La limosna ó socorro que se da á alguno, especialmente á los que la piden. ‖ El refresco de vino, pan y queso ó de otras comidas, que en los lugares se da á los concurrentes en las solemnidades de algunos santos por las cofradías que celebran la fiesta. ‖ Anticuado. El agasajo ó convite que se hacía en muchos lugares cortos con motivo de las funciones y honras de los difuntos. ‖ LA CARIDAD BIEN ORDENADA EMPIEZA POR UNO MISMO. Refrán con que se denota lo natural de pensar en las necesidades propias antes que en las ajenas.

ETIMOLOGÍA. Latín *chārĭtas*, el amor, la benevolencia, la ternura; la virtud que hace al hombre justo; variante de *cārĭtas*, el precio subido de las cosas, estimación, cariño: italiano, *carità;* francés, *charité;* provenzal y catalán, *caritat;* picardo, *carité;* portugués, *caridade*. Nótese que el latín *cārĭtas* significa amor, como *chārĭtas*, lo cual hace evidente la identidad etimológica de ambos vocablos: *ingenita erga patriam* CARITAS, «el amor ingénito hacia la patria» (TITO LIVIO): CARITAS *quæ est inter natos et parentes*, «el amor que existe entre los padres y los hijos.» (CICERÓN.)

Caridelantero, ra. Adjetivo familiar. Se dice de la persona descarada y entremetida.

ETIMOLOGÍA *Cara* y *delantero*, vocablo ingeniosísimo: «delantero de cara.»

Caridoliente. Adjetivo. El que en el semblante manifiesta dolor.

Caridoso, sa. Adjetivo anticuado. CARITATIVO.

Carientismo. Masculino. *Retórica.* Especie de tropo que consiste en una ironía llena de dulzura y de regocijo.

ETIMOLOGÍA. Griego χαριεντισμός *(charientismós)*, forma de χαρίεις *(charíeis)*, gracioso; derivado de χάρις *(cháris)*, gracia: francés, *charientisme*.

Caries. Femenino. *Cirugía.* Solución de continuidad de un hueso, acompañada de pérdida de sustancia. ‖ DESIGUAL. La que forma desigualdades y asperezas en la superficie del hueso. ‖ DE GUSANOS. Aquella en que el hueso se reduce á una especie de polvo, semejante al de la madera roída por los gusanos. ‖ *Botánica.* Enfermedad que ataca á los árboles y hace que se pudran y reduzcan á polvo, á consecuencia de ser roídos por la carcoma.

ETIMOLOGÍA. Latín *cărĭes*, la putrefacción, en Celso; la carcoma, en Vitruvio; la acedia ó corrupción de los comestibles añejos, en Apuleyo; moho, en Plinio, como en el ejemplo siguiente: CARIES *vini*, «el moho ó mapa del vino.» El latín *cărĭes* representa una forma de *cărο*, carne, cuyo antecedente demuestra la identidad etimológica entre *carcoma* y *carie*. La *a* breve de *cărĭes* corresponde evidentemente á la *a* breve de *cărο:* francés, *carie;* catalán, *cărĭes*.

Carifruncido, da. Adjetivo familiar. El que tiene fruncida la cara.

Carigordo, da. Adjetivo familiar. El que tiene la cara gorda.

Cariharto, ta. Adjetivo. Redondo de cara.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *harto*, porque estando *harto*, se llena la *cara*.

Digitized by Google

Carilargo, ga. Adjetivo familiar. El que tiene la cara larga.

Carilucio, cia. Adjetivo familiar. El que tiene la cara lustrosa y le brilla la tez.

Carilla. Femenino diminutivo de cara. ‖ CARETA, por la máscara de alambre, etc. ‖ Moneda. DIECIOCHENO. ‖ Llana ó página.

Carilleno, na. Adjetivo familiar que se dice de la persona que tiene la cara abultada.

Carillo, lla. Adjetivo diminutivo de caro, por lo muy subido de precio. ‖ Diminutivo de caro, por amado.

Cariñáceo, cea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á una carena.

Carinario. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos gasterópodos.

ETIMOLOGÍA. Griego *karós*, *kērós*, cera; latín, *cārĭnārĭus*, que tiene color de cera, esto es, amarillo.

Carinegro, gra. Adjetivo que se aplica al que tiene la cara muy morena.

Carinífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las partes de las plantas ó animales que tienen carena.

ETIMOLOGÍA. Latín *cārĭna* y *ferre*, llevar.

Cario. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter, á quien se atribuye la invención de la música. ‖ Sobrenombre de Júpiter, tomado del culto que se le tributaba en la CARIA.

ETIMOLOGÍA. *Caria 4.*

Cariñana. Femenino anticuado. Toca que traían las mujeres antiguamente, ajustada al rostro, como las de las religiosas.

ETIMOLOGÍA. *Cara.*

Cariñena. Masculino. Vino procedente de la villa del mismo nombre.

Cariñito. Masculino diminutivo de cariño.

Cariño. Masculino. Amor, benevolencia, afecto. ‖ La señal ó expresión de amor: comunmente se usa en plural. ‖ Anticuado. Anhelo ó deseo de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Caro:* catalán, *carinyo.*

Cariñosamente. Adverbio de modo. Con cariño.

ETIMOLOGÍA. *Cariñosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *carinyosament.*

Cariñosísimamente. Adverbio modal superlativo de cariñosamente. De un modo muy cariñoso, con extraordinario cariño.

ETIMOLOGÍA. *Cariñosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *carinyosíssimament.*

Cariñosísimo, ma. Adjetivo superlativo de cariñoso.

ETIMOLOGÍA. *Cariñoso:* catalán, *carinyosíssim, a.*

Cariñoso, sa. Adjetivo. Afectuoso, amoroso. ‖ Anticuado. ENAMORADO.

ETIMOLOGÍA. *Cariño:* catalán, *carinyós, a.*

Cariocarpo. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyo fruto está hinchado y es parecido á una nuez.

ETIMOLOGÍA. Griego κάρυον *(káryon)*, nuez, y κάρπος *(kárpos)*, fruto: francés, *caryocarpe.*

Cariocostina. Femenino. *Botánica.* Corteza encarnada, gruesa y dotadas de virtudes sudoríficas, que viene de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. *Cariocostino.*

Cariocostino. Masculino. *Farmacia.* Electuario en cuya composición entran el costo y otras sustancias muy estimulantes.

ETIMOLOGÍA. Griego καρυκεύω *(karykeuō)*, yo sazono, y κόστος *(kóstos)*, raíz aromática de la Arabia Feliz: francés, *caryocostin.*

Cariofiláceo, cea. CARIOFILADO.

Cariofilado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las corolas regulares que se componen de cinco pétalos, los cuales se hallan enteramente ocultos en el tubo del cáliz.

ETIMOLOGÍA. *Cariofíleas.*

Cariofíleas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas dicotiledóneas, cuyo tipo es el género clavel.

ETIMOLOGÍA. Griego καρυόφυλλον *(karyóphyllon)*; de *káryon*, nuez, y *phyllon*, hoja: latín, *căryŏphyllum*; francés, *caryophylle, caryophyllée.*

Cariofilina. Femenino. *Química.* Sustancia que se extrae del alcohol de clavillo

ETIMOLOGÍA. *Cariofíleas:* francés, *caryophylline.*

Cariopso. Masculino. *Botánica.* Especie de fruto seco, monospermo, con un pericarpo tan delgado, que se le confunde con el tegumento de los granos.

ETIMOLOGÍA. Griego *káryon*, nuez, y *ópsis*, vista, aspecto, apariencia; «que tiene apariencia de nuez:» francés, *caryopse.*

Carioso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que tiene caries.

Cariota. Femenino. *Botánica.* Nombre de una palmera.

ETIMOLOGÍA. Griego καρυωτός *(karĭōtós)*, lo que está en forma de nuez; derivado de *káryon*, nuez: latín técnico, CARYOTA *urens;* francés, CARYOTE *brûlant.*

Caripa. Femenino. *Ictiología.* Pececillo del Orinoco, de la familia de los salmónidos, temible para los que se bañan, por las heridas que causan con sus dientes afilados.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cariparejo, ja. Adjetivo familiar. Se dice de la persona cuyo semblante no se inmuta por nada.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *parejo;* «parejo de cara.»

Cariptero. Masculino. *Entomología.* Género de insectos lepidópteros nocturnos.

ETIMOLOGÍA. Griego *káryon*, nuez, y *ptéron*, ala: francés, *caryptère.*

Carirraído, da. Adjetivo familiar que se aplica al que es descarado ó no tiene vergüenza.

ETIMOLOGÍA. *Cara* y *raído;* «raído de cara.»

Carirredondo, da. Adjetivo familiar que se aplica á la persona que tiene la cara redonda.

Cariseto. Masculino. Tela basta de lana, que se fabrica en Inglaterra y en Escocia.

ETIMOLOGÍA. *Carisel.* (LANDAIS.)

Carisias. Femenino plural. *Antigüedades griegas.* Fiestas que se celebraban en honor de las Gracias.

ETIMOLOGÍA. Griego τά χαρίσια *(tácharísia)*, la sagrada fiesta de las Gracias: *festum Gratiis sacrum;* de χάρις *(cháris)*, gracia.

Carísimamente. Adverbio modal superlativo de caramente.

ETIMOLOGÍA. *Carísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *caríssimament.*

Carísimo, ma. Adjetivo superlativo de caro.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* catalán, *carísim, a.*

Carisma. Masculino. *Teología.* Don gratuíto que concede Dios con abundancia á alguna criatura.

ETIMOLOGÍA. Griego χάοις *(cháris)*, gracia; χάρισμα *(chárisma)*, don, beneficio otorgado por gracia ó merced; *donum* EX-GRATIA *collatum;* bajo latín, *charisterium*, en Du Cange; latín inusitado, *chăristāre*, hacer mercedes, dar graciosamente; latín teológico, *chărisma;* catalán, *carisma.*—El inusitado francés *caristado*, limosna, pertenece á esta derivación.

Caristiario. Masculino. Entre los emperadores griegos, el que poseía las rentas de un monasterio, de un hospital ó de un beneficio sin obligación de dar cuentas.

ETIMOLOGÍA. *Carisma.*

Caristias. Femenino. *Historia antigua.* Fiestas que se celebraban en Roma en honor de la Concordia.

ETIMOLOGÍA. Griego χαρις *(cháris)*, gracia.

Caristoloquia. Femenino anticuado. AJENJO.

Caristias. Femenino plural. Comidas solemnes en todas las familias de la antigua Roma, para restablecer ó asegurar la unión y concordia entre todos los parientes. ‖ Fiestas en que las familias se juntaban para rendir honores divinos á todos los parientes difuntos.

ETIMOLOGÍA. Griego χαρίστια *(charístia)*; de χαρις *(cháris)*, gracia: latín, *chăristĭa;* catalán, *caristia.*

Carita. Diminutivo de cara.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* catalán, *careta.*

Caritatero. Masculino. El que obtenía cierta dignidad que antiguamente hubo en la iglesia metropolitana de Zaragoza.

Caritativamente. Adverbio modal. Con caridad.

ETIMOLOGÍA. *Caritativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *caritativament;* francés, *charitablement;* italiano, *caritatevolmente.*

Caritativo, va. Adjetivo. El que ejercita la caridad. Aplícase también á las cosas que dimanan de ella.

ETIMOLOGÍA. *Caridad:* catalán, *caritatiu, va;* francés, *charitable;* italiano, *caritèvole;* bajo latín, *caritativus.*

Caritoblefarón. Masculino. Arbusto, con cuyo jugo se pintaban los antiguos los párpados.

ETIMOLOGÍA. Griego χαριτοβλέφαρον *(charitoblépharon)*; de *cháris*, gracia, y

Digitized by Google

blépharon, párpado: latín, *chărĭto-blĕphăron*.

Cáriz. Masculino. El aspecto del horizonte, según esté despejado, nebuloso, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* «la cara del tiempo.»

Carla. Femenino. Tela pintada de las Indias, que se fabrica en una aldea del mismo nombre.

Carlán. Masculino. En algunas partes de la antigua corona de Aragón, el que tiene cierta jurisdicción y derechos en algún territorio.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *carlán*, en Labernia; catalán, *carlá*.

Carlanca. Femenino. Collar ancho de hierro ó cuero muy fuerte, con unas puntas de hierro puestas hacia fuera, para armar el pescuezo de los mastines contra las mordeduras de los lobos ‖ Metafórico y familiar. Maula, picardía, roña. Usase más comunmente en plural. ‖ Plural. *Germanía.* Cuello de camisa.

ETIMOLOGÍA. «Su etimología puede ser del sonido que hace el perro cuando jadea, estando cansado con la lengua de fuera; aunque parece más verosímil salga de la palabra alemana *cercán*, que vale collar, según Juan Tillet en la prefación de las guerras y tratados de paz, tomo 2.°, folio 136.» (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.)*

Carlancón. Masculino metafórico y familiar. El astuto que tiene muchas carlancas.

Carlania. Femenino. En algunas partes de la antigua corona de Aragón, la dignidad de carlán y el territorio sujeto á él.

ETIMOLOGÍA. *Carlán:* catalán, *carlania.*

Carlear. Neutro. JADEAR.

Carleta. Femenino. Pizarra amarilla que se saca de Angers. ‖ Especie de lima que sirve para desbastar el hierro.

ETIMOLOGÍA. Francés *carletle*, pizarra de Angers y del Maine (LITTRÉ.)

Carlín. Masculino. Moneda de plata que se batió en tiempo del emperador Carlos V, de quien tomó el nombre.

ETIMOLOGÍA. *Carlín*, moneda de plata que se batió en tiempo de Carlos V, que se extinguió en España, y quedó en Nápoles con este nombre, que lo tomó del emperador, y valía lo mismo que un real de plata con poca diferencia. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «Para que se le vuelva en Roma otro ducado de doce *carlines*, que son iguales á nuestros reales.» (NAVARR., *Manual Coment. de cambios, número 61.)*

Carlina. Femenino. Planta. AJONJERA.

ETIMOLOGÍA. *Carlomagno:* francés, *carline*, porque un ejército de Carlomagno sanó de la peste con el empleo de dicha hierba (O. DE SERRES); catalán, *carlina.*

Carlinga. Femenino. *Marina.* La hembra ó hueco cuadrado que hay en la sobrequilla, para que entre y se asegure la mecha ó espiga de cada uno de los palos de la embarcacion.

ETIMOLOGÍA. Francés *carlingue:* catalán, *carlinga*, cuya procedencia ulterior no se conoce. (LITTRÉ) «La *carlinga* del árbol mayor se ha de asentar en el medio del largo de la quilla.» *(Recopilación de Indias, libro 9.°, tít. 28, ley 22.)*

1. Carlino. Masculino. Perro doguino con la nariz aplastada y el pelo muy corto.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado:* catalán, *carlí.*

2. Carlino. CARLISTA.

ETIMOLOGÍA. *Carlista:* catalán, *carlí.*

3. Carlino. Masculino. Nombre de muchas monedas de Cerdeña.

ETIMOLOGÍA. *Carlos:* italiano, *carlino;* francés, *carlin.*

Carlismo. Masculino. Opinión sustentada por los partidarios de Don Carlos de Borbón, cuando pretendía la corona de España. ‖ Partido político de los secuaces de Carlos X, en Francia.

ETIMOLOGÍA. *Carlino 2.*

Carlista. Adjetivo. Partidario de Don Carlos.

Carlita. Nombre que dan los anteojeros á las lunetas que sirven para leer.

Carlos. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Karl*, hombre vigoroso; sueco, *Kari;* inglés, *Carle;* italiano, *Carlo;* francés, *Charles:* catalán antiguo, *Carles;* moderno, *Carlos;* latín posterior, *Cărōlus.*

Carlos. Infante de Navarra, príncipe de Viana, hijo de Juan II, rey de Navarra y de Aragón, y de la reina Blanca; nació en 1420 y murió en 1461. Habiéndose apoderado su madrastra Juana, mujer ambiciosa y cruel, del gobierno, los partidarios del príncipe le proclamaron rey; pero Juan II le derrotó y tuvo prisionero á su hijo. Reconciliado éste con su padre, quiso unirse á la infanta de Castilla, Isabel, destinada por Juana para su hijo Fernando. Esto engendró nuevas enemistades entre padre é hijo, y el príncipe fué otra vez preso; pero á petición de los catalanes sublevados se vió obligado Juan II á ponerle en libertad y darle el condado de Barcelona, ofreciéndole que sería esposo de Isabel. Cuando estaba para verificarse este enlace con la que fué después reina Católica, murió el príncipe Carlos envenenado por su madrastra, según opinión de los historiadores. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos Alberto. Rey de Cerdeña y del Piamonte, que nació en 1798 y murió en 1849. Siendo príncipe de Cariñán, se mostró muy afecto á las ideas liberales, pero luego cambió completamente; vino á España como voluntario con el duque de Angulema, y se halló en el sitio del Trocadero. En 1848 se puso á la cabeza del ejército italiano coaligado; declaró la guerra al Austria, venció en Goito, tomó á Pescara, y hubiera expulsado á los enemigos del territorio á no haberse detenido un mes para obligar á los lombardos y á los venecianos á que le proclamasen rey de Italia. En este intervalo, reforzados los austriacos y disminuído el ejército italiano con las defecciones de los demas príncipes, tomaron aquéllos la iniciativa y obligaron á CARLOS ALBERTO á firmar un armisticio. Concluído éste, y negándose el rey de Cerdeña á firmar la paz, se puso de nuevo al frente de sus tropas, aceptó la batalla de Novara, que perdió á pesar de sus actos de valor y de los de sus hijos, pero en la que enmendó sus faltas pasadas, peleando por la noble causa de la independencia de la patria contra todo el formidable poder del Austria. La misma noche de la batalla abandonó el territorio italiano, atravesó rápidamente la Francia, abdicó en Tolosa de España, á favor de su hijo el duque de Saboya, y se embarcó en Galicia para Oporto, donde murió á los pocos meses. Las Cámaras piamontesas le decretaron un monumento público. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos (EL PRÍNCIPE DON). Hijo de Felipe II, rey de España, y de María de Portugal. Nació en 1545 y murió en 1568. En las Cortes de Toledo de 1560 fué reconocido solemnemente como heredero de la corona.

Al dar cuenta de los hombres célebres, como al dar cuenta del pasado, que es para nosotros una especie de religión, más que biógrafos, somos expositores, más que á la crítica de nuestros juicios, nos atemperamos á la crítica de los hechos: en fin, no hablamos; dejamos hablar. Hemos dicho que miramos en el pasado una especie de religión. En efecto, es la religión de los sepulcros, santuarios de la memoria, en donde toda criatura tiene alguna reliquia que venerar, y más allá de esa reliquia, tiene que venerar también el misterio sublime que todos llevamos en las profecías de nuestras esperanzas y de nuestra fe. El recuerdo del príncipe, cuyo nombre encabeza este artículo, es uno de los puntos más interesantes de nuestros fastos, é interesa más cuanto más se ignora, porque con notoria razón se ha dicho que no hay ingrediente tan picante como el ingrediente del secreto. La existencia de nuestro personaje nos ofrece la duda sombría de la historia, la intriga terrible del drama, el sentimiento maravilloso del poema y la vaga narración del cuento. En la suerte espantosa de aquel príncipe, ¿tuvo parte la desventura del acaso, ó la sentencia del destino? No se sabe. ¿Fué un sacrificio de la pasión, ó un decreto de la fatalidad? No se sabe. ¿Fué un extravío de la vida? ¿fué una sombra de la conciencia humana? ¿fué un gran martirio? ¿fué una grande justicia? ¿fué una tremenda expiación? No se sabe. Hay biógrafos que le atribuyen un carácter violento, altanero, despótico; pero los hay también que le atribuyen un genial humilde. Hay cronistas que le suponen dominado por la tiranía de la

Digitized by Google

ambición, cegado por la ambición de la tiranía; pero los hay también que le suponen, á consecuencia de una caída y de un golpe recibido en el cerebro, privado de toda lucidez intelectual, falto de toda razón, loco, idiota, imbécil. Hay autores que afirman que había celebrado tratos indignos, convenios antipatrióticos con los descontentos y revoltosos de los Países Bajos, y que les había ofrecido, entre otras cosas, ponerse á su frente, motivo harto poderoso en verdad para acarrearse la más severa persecución del más severo de los Felipes; pero los hay también que afirman que había otros motivos, no de interés público, sino privado; no de importancia nacional, sino particular; no de trascendencia política, sino doméstica, para que Felipe procediera contra Carlos, para que el rey persiguiese al príncipe, para que el padre juzgase y condenase al hijo. Hay, en fin, quien asegura que los fundamentos de este drama fueron celos de religión, cuando no pudieron asociarse una vieja doctrina y una joven reforma, y hay también quien asegura,—no hay verdad ni error que no tenga mantenedores y adversarios,—que los fundamentos de tal drama fueron celos de amor, cuando no pudieron asociarse un viejo y caduco rey y una joven y bellísima princesa. Sea de esto lo que quiera, pues no incumbe á nuestro propósito, no corresponde á nuestro artículo, no pertenece á nuestra obra, lo indudable, lo indiscutible, *lo histórico*, es que una noche, á esas horas que parecen predestinadas para la realización de las grandes justicias y también de los grandes crímenes, penetró Felipe II, asesorado de sus consejeros íntimos, en la cámara del príncipe Don Carlos, se apoderó de sus armas y papeles y le declaró preso y encausado; que se dice buscó ó pidió con suma diligencia la causa formada al príncipe de Viana, petición de que parece hay noticia en alguno de nuestros archivos, y que, al poco tiempo, el infeliz Don Carlos murió, por haberse suicidado, según unos, por haber sido sentenciado á muerte, según otros. Tal es, en muy breve resumen, la biografía de aquel tan desgraciado príncipe, advirtiendo que por su biografía entendemos su historia averiguada, no impugnada ni controvertida, y que es un deber nuestro, un deber imperioso é ineludible, no permitirnos otras consideraciones, según ya hemos dicho, en tanto que la historia de España no se escriba á la luz de innumerables documentos, de preciosos códices, que se presentan á la imaginación como otros tantos desterrados de la madre patria en el desierto de nuestros ociosos archivos. Mientras que no llegue ese día suspirado, los españoles no pueden tener una historia ilustrada y segura como la ciencia, elevada y tranquila como la fe, majestuosa y soberana como la verdad.

Carlos el Temerario. Duque y conde de Borgoña, hijo de Felipe el Bueno y de Isabel de Portugal, nació en Dijón en 1433 y murió delante de Nancy en 1477. En un principio llevó el título de *conde de Charolais;* se distinguió en varias batallas como jefe de la *Liga del bien público* contra Luis XI; sometió y castigó cruelmente en 1476 á los herejes que se habían insurreccionado. Se casó en 1468 con Margarita de York, hermana del rey de Inglaterra; se unió á ésta contra la Francia, puso sitio á Nuys, ciudad de Alemania, que no pudo tomar; marchó contra los suizos en 1476, y fué derrotado por ellos en Granson y en Morat; habiendo puesto sitio á la ciudad de Nancy, que había caído en poder de Renato, duque de Lorena, se obstinó en tomarla, á pesar de su desventajosa posición, y fué derrotado y muerto, sin que se haya podido saber á punto fijo á manos de quién murió. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos Martel. Duque de Austrasia, hijo de Pepino de Heristal y alcaide del palacio de los reyes francos; nació en 689 y murió en 741. Colocó en el trono á Clotario IV en reemplazo de Childerico II; derrotó á los sajones, á los frisones, á los alemanes, y á los bávaros; ganó á los sarracenos la célebre batalla de Poitiers, y dejó el reino de Francia á sus hijos Carlomagno, Griffón y Pepino el Breve. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos I. Rey de España, hijo mayor de Felipe, archiduque de Austria, y de Juana, reina de Castilla, á quien sucedió en 1517: nació en Gante en 1500. Fué elegido emperador de Alemania en 1519; tuvo guerras continuas con su rival Francisco I de Francia, á quien derrotó en muchas batallas, haciéndole prisionero en la de Pavía; logró atraer á su partido al condestable de Borbón, que estaba resentido con Francisco; deshizo la liga formada por el papa Clemente VII, tomó á Roma y puso preso al pontífice; devolvió la libertad al rey de Francia en virtud del tratado de Cambray, que se llamó *paz de las damas*, porque lo ajustaron Margarita y Luisa de Saboya. Pasó al Africa en 1535 con un ejército de 50.000 hombres; entró á viva fuerza en la Goleta y en Túnez; pidió permiso para atravesar la Francia, de paso para Gante, y fué regiamente obsequiado por su émulo; volvió á Africa con el objeto de castigar la osadía del famoso pirata Barbarroja; hizo la guerra á los turcos; presidió la Dieta alemana, en que se trató de asuntos religiosos, no mostrándose, según algunos, muy opuesto á las doctrinas de Lutero; y cansado del mundo, abdicó ambas coronas á favor de su hijo primogénito Felipe II y de su hermano Fernando, á quien tocó el imperio de Alemania, retirándose al monasterio de Yuste, donde murió el 21 de Setiembre de 1558. Fué tal su actividad, que hizo nueve viajes á Alemania, seis á España, siete á Italia, diez á Flandes, cuatro á Francia, dos á Inglaterra y dos al Africa. En su tiempo, sin contar las conquistas de Europa, se engrandeció la monarquía española con las de Méjico, el Perú, Chile, el Paraguay y casi todas las ricas posesiones de América. Desde su reinado se dió á los monarcas el título de majestad. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos I de Francia, llamado *Carlomagno;* hijo segundo de Pepino el Breve; nació en 742 y murió en 814. Sucedió á su padre en 768 con su hermano Carlomagno; sometió la Aquitania, que se había insurreccionado, quedó único dueño del trono de Francia por muerte de su hermano; comenzó una larga serie de guerras sangrientas con los sajones, que no se dieron por vencidos hasta después de treinta y un años de lucha; pasó los Alpes en 773, y destruyó la dominación lombarda en Italia; marchó en 778 á someter la marca de España y llegó hasta el Ebro, pero á su vuelta fué derrotado en el famoso paso de Roncesvalles; emprendió una gloriosa expedición contra los Avares; en el año 800 le proclamó el papa León III en Roma emperador de Occidente; y en 806 repartió sus estados entre sus tres hijos. Fué además de guerrero valiente y afortunado, sabio administrador y celoso protector de las letras. Dejó escritos varios reglamentos con el nombre de *Capitulares* y *Cartas*. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos I. Rey de Inglaterra, hijo de Jacobo I, que nació en 1600 y murió en 1649. Subió al trono en 1625 y emprendió contra Francia y España dos expediciones, teniendo ambas mal resultado; quiso imponer á sus súbditos una nueva liturgia y hacerse absoluto; convocó en 1641 el Parlamento llamado *Largo*, que en vez de apoyarle levantó un ejército en contra suya. Hizo la guerra á los parlamentarios con éxito diverso, hasta que perdió la batalla decisiva de Naseby en 1646. Entregado por los escoceses, en cuyo país se había refugiado, fué condenado á muerte por el Parlamento, y decapitado el 9 de Febrero de 1649; le sucedió en clase de protector de la república, Oliverio Cromwell. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos I de Anjou. Rey de Nápoles, hijo de Luis VIII y hermano de san Luis, rey de Francia, á quien acompañó á Damieta, siendo como él hecho prisionero por los sarracenos A su vuelta á Europa, que se verificó en 1264, conquistó el reino de Nápoles y derrotó á Coradino en 1268; pero los sicilianos, indignados de los excesos y arrogancia de los franceses, conspiraron contra él, apoyados por el rey de Aragón, y las célebres *Vísperas* le hicieron perder la Sicilia: conservó, no obstante, el trono de Nápoles y murió en 1285. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos II. Rey de España, hijo y sucesor de Felipe IV, que le tuvo de su segunda mujer María Ana de Austria; último monarca de la dinastía austriaca de España; nació en 1661 y murió en 1700. Fué proclamado en

Digitized by Google

1665 bajo la tutela de su madre y de un consejo de cinco personajes de la corte. La educación que recibió por consejos del padre Nithar ó Nitardo, favorito de la reina gobernadora y enemigo de D. Juan de Austria, unida á su carácter débil y á una constitución enfermiza, llenó su alma de escrúpulos y se entregó á merced del poder monacal. Declarado mayor de edad, fué desterrada la reina madre y su camarilla, quedando al frente de los negocios Don Juan de Austria; pero la muerte de éste devolvió á aquélla su perdido influjo; cundió la inmoralidad, se empobreció el Tesoro, se vendieron los cargos públicos, y aniquilaron el país las cuatro guerras con Francia, hasta que por último se firmó la paz en 1697. Como CARLOS II no tenía sucesión, empezaron las intrigas diplomáticas para apoderarse de su herencia. El rey de Inglaterra provocó una especie de congreso en el Haya; se celebró luego otro entre Francia, Austria, Nápoles y Sicilia; combatido por el emperador Leopoldo y por Luis XIV, que lo querían todo para sus respectivas familias. Estas intrigas exteriores tenían su correspondencia en el consejo del rey, donde unos eran franceses, alemanes otros y muy pocos españoles. CARLOS, á quien habían hecho creer que estaba hechizado, consultó al Papa acerca de la sucesión de la corona, y derogó el testamento que había hecho en favor del príncipe de Baviera, nombrando por su heredero al duque de Anjou, después Felipe V. Tranquila su conciencia, murió el 1.° de Noviembre, dejando á España pobre, humillada y dividida en bandos, y legándole una guerra civil que duró catorce años. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos II. Rey de Inglaterra, hijo de Carlos I, que nació en 1630 y murió en 1685. Se hallaba en el Haya en el momento del suplicio de su padre, y tomó desde entonces el título de rey; se trasladó á Escocia en 1650, consiguiendo levantar un ejército, pero fué derrotado en Worcester por Cromwell, en 1651, y con gran trabajo pudo llegar á Francia. Después de la muerte del *Protector*, ocupó el trono con el auxilio del general Montz, que se declaró por él; empezó su reinado ejerciendo sangrientas venganzas; fundó la sociedad real de Londres; vendió la ciudad y puerto de Dunkerke á Luis XIV; declaró la guerra á los Estados generales en 1664, guerra que concluyó con la batalla naval de 1.° al 4 de Junio de 1666, ganada por los holandeses. Publicó en 1672 un edicto sobre la libertad de conciencia, y disolvió en 1679 el Parlamento que había durado diez y ocho años. La nueva Cámara de los Comunes votó el famoso bill del *Habeas corpus*. Su reinado se pasó entre sangrientos suplicios y orgías continuas; le sucedió su hijo Jacobo II. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos III. Rey de España, tercer hijo de Felipe V y de Isabel Farnesio; nació en 1716 y murió en 1788. Reinó durante quince años en Nápoles, hasta que por muerte de su hermano Fernando VI le sucedió en la corona de España en 1759. Inauguró su gobierno perdonando á varias provincias las contribuciones atrasadas, fomentó la marina, dió trigo á los labradores para que sembrasen las tierras: firmó el *Pacto de familia* contra la Inglaterra en 1761, y tomó varias plazas en Portugal, mientras que los ingleses se aprovechaban de nuestras provincias de América y Asia. Mandó abrir carreteras generales y canales de riego; fundó sociedades económicas, academias y colegios militares en Barcelona, Ceuta, Orán, Cádiz y Segovia; envió al intrépido marino Barceló en persecución de los piratas argelinos que infestaban las costas, y supo rodearse de los hombres más eminentes, tales como el conde de Aranda, Floridablanca, Campomanes y otros. Pobló á Sierra Morena, recobró la Luisiana, expulsó á los jesuitas del territorio español en 1763; emprendió, aunque con mal resultado, una expedición contra Argel, y volvió á declarar la guerra á Inglaterra para apoyar á Francia, cuya escuadra, combinada con la española, intentó un desembarco en la Gran Bretaña. En su tiempo recobró España algunos puntos en América, el puerto de Mahón y la isla de Menorca; se puso sitio á Gibraltar, donde perecieron inútilmente algunos miles de hombres; se hermoseó la corte con suntuosos edificios; se creó el Banco español de San Carlos y la orden de Carlos III; se arregló la legislación, se fomentó la agricultura y la industria fabril, y fueron protegidas las ciencias y las artes. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos IV. Hijo y sucesor de Carlos III; nació en 1748 y murió en 1819. Al año de ascender al trono ocurría la revolución francesa, de resultas de la cual y de la ejecución de Luis XVI, declaró la guerra á la República de la nación vecina, celebrando luego con ella un tratado de alianza defensiva y ofensiva en 1795. Dirigía su política el favorito Godoy, instrumento de Bonaparte, y por sus consejos declaró la guerra á la Gran Bretaña, valiéndole á España la destrucción de su armada en combinación con la francesa en Trafalgar. Auxilió á Napoleón con 15.000 soldados que marcharon al Norte á las órdenes del marqués de la Romana, cedió al emperador francés la Luisiana en virtud de un tratado secreto, y en pago del título de reina para una hija suya y de una promesa de trono para Godoy, sin que tan humillantes sacrificios impidiesen la invasión del territorio español por las tropas francesas. Indignado el pueblo, se sublevó en 1808 en Aranjuez contra el favorito, proclamando rey á Fernando, séptimo de su nombre, príncipe de Asturias. Con objeto de salvar á Godoy, abdicó Carlos IV en favor de su hijo, y luego en Bayona nombró por sucesor á Bonaparte, retirándose á Roma, después de uno de los reinados más funestos que han pesado sobre España. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos VII, rey de Francia, llamado *el Victorioso* y *el Bien servido*, hijo y sucesor del anterior (Carlos III); nació en 1403 y murió en 1461. Tomó el título de Delfín en 1417, después de muertos sus dos hermanos mayores, y no fué al principio más que un instrumento en manos de los Armagnacs; tuvo una entrevista en Montereau con Juan *Sin Miedo*, duque de Borgoña, en la cual fué muerto éste; se negó á reconocer el tratado de Troyes; fué proclamado rey en 1422; y hasta la aparición de Juana de Arco, en 1429, no experimentó más que reveses. Obligados los ingleses á levantar el sitio de Orleáns, fué consagrado en Reims, y entró en 1437 en París, que se le había sometido el año anterior. En 1438 expidió el decreto llamado *Pragmática sanción*, reprimió las correrías de los desolladores, y á pesar de la rebelión de su hijo y de varios señores de la corte, arrojó á los ingleses de todas las provincias que ocupaban, y llevó á cabo útiles reformas. Su debilidad é irresolución causaron la mayor parte de las desgracias de su reinado, debiéndose en gran parte sus hechos dignos á la influencia de su amante, la bella Inés Sorell. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos IX, rey de Francia, hijo de Enrique II y de Catalina de Médicis; nació en 1550 y murió en 1574. Sucedió en 1560 á su hermano Francisco II, bajo la tutela de su madre. Ocurrió durante su reinado la celebración de los Estados generales de Orleáns y las guerras civiles entre católicos y protestantes, siendo estos últimos, después de varias campañas parciales y de dos tratados de paz, asesinados bárbara y traidoramente en París la noche de san Bartolomé del año 1572, y los días siguientes en casi todos los pueblos de Francia. El rey, que aquella noche fué el primero en disparar su mosquete contra los hugonotes, murió dos años después, lleno de remordimientos y consumido por una enfermedad debida á su mala conducta. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carlos X, rey de Francia, cuarto hijo del Delfín, hijo de Luis XV; nació en Versalles en 1757 y murió en Goritz en 1836. Antes de su advenimiento al trono llevó el nombre de conde de Artois; se casó en 1777 con María Teresa de Saboya, de la cual tuvo dos hijos, el duque de Angulema y el duque de Berry. Emigró á pocos días de la toma de la Bastilla; asistió á la célebre conferencia de Pilnitz, en 1791; fué acusado por la Asamblea legislativa; sirvió algún tiempo en el ejército prusiano que había invadido la Francia; intentó en 1795 una expedición á la Vendée; pero no se atrevió á desembarcar. Desde aquella época hasta su entrada

Digitized by Google

en Francia con los aliados en 1814, vivió en Inglaterra ó en Escocia; se constituyó luego en jefe del partido ultra-realista, oponiéndose á todas las medidas conciliadoras de su hermano Luis XVIII, y sucedió por fin á éste en 1824. Los principales acontecimientos de su reinado fueron la ley de indemnización á los emigrados, la de *sacrilegio*, la del *derecho de primogenitura*, desechada por la Cámara de los Pares, la de *amor* contra la prensa, la disolución de la guardia nacional de París, la batalla de Navarino, el nombramiento del Ministerio Polignac, la toma del Argel, y, por último, los célebres decretos que produjeron la revolución de Julio de 1830. Después de abdicar inútilmente en su nieto el duque de Burdeos, abandonó la Francia y pasó á Escocia, desde donde se trasladó á Goritz á pasar el resto de sus días. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos XII, rey de Suecia, hijo y sucesor de Carlos XI, que nació en 1682 y murió en 1718. Habiéndose coaligado contra él Federico IV, rey de Dinamarca, Augusto II, rey de Polonia, y el czar Pedro, fué á sitiar á Federico á Copenhague, obligándole á firmar la paz en Frarendal en 1700; derrotó con 8.000 suecos á 80.000 rusos en Nareva, en 1700; venció al rey de Polonia á orillas del Duna en 1701, é hizo nombrar rey en su lugar á Estanislao Leczinski, y persiguiéndole después hasta Sajonia, le obligó á firmar el tratado de Altraustadt en 1707, por el cual renunciaba al trono de Polonia. Pero vencido luego por el czar en Pultawa el año 1709, se vió obligado á refugiarse en Beuder, en Turquía. Los turcos quisieron obligarlo á salir de su territorio, pero él se hizo fuerte en su casa, defendiéndose con unos cuantos criados de un ejército entero, y no se rindió hasta que prendieron fuego á la casa. Huyó entonces disfrazado de oficial alemán, y llegó á Stralsund en 1714; reconquistó sus Estados, que habían sido invadidos por sus enemigos, y cuando se disponia á hacerse dueño de Noruega fué muerto en el sitio de Frederikshall. Carlos Juan hizo erigir un monumento en el sitio en que murió. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlos XIV ó **Carlos Juan** (Juan Bautista Julio Bernadotte). Rey de Suecia y de Noruega, jefe de una nueva dinastía, que nació en Pau, en Francia, en 1764 y murió en 1844. Entró á servir de soldado en el ejército de su patria y ascendió rápidamente, tanto que en 1794 mandaba una división; en 1797 pasó al ejército de Italia, y fué de embajador á Viena. Ascendido por Barrás al Ministerio de la Guerra, dió pruebas de energía é inteligencia en tan delicado puesto. Napoleón le nombró mariscal en 1804, y reemplazó al mariscal Montier en el mando del ejército de Hannover. El valor que mostró en Austerlitz le valió el título de príncipe de Ponto-Corvo; se cubrió de gloria en Prusia y en Polonia, y en 1810 los cuatro estados de Suecia le designaron para reemplazar al príncipe de Schleswig Augustemburgo, que acababa de morir. Previa la abjuración del catolicismo, fué adoptado por el rey Carlos XIII; muy pronto el antiguo general republicano volvió las armas contra Napoleón, que había querido someter á Suecia á la adopción del bloqueo continental; formó parte de la coalición europea y entró en París con los ejércitos invasores. Sucedió á Carlos XIII con el nombre de Carlos XIV. Napoleón le consideraba como una de las principales causas de sus desgracias, creyendo que había dado á los aliados la clave de su política y de su estrategia. Su reinado fué muy próspero para la Suecia; en él se hicieron muchas obras de utilidad pública, entre ellas un camino practicado en los Alpes escandinavos para unir la Suecia y la Noruega, y el canal de la Gotia que une al Báltico con el mar del Norte. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlota de Borbón (Luisa). Infanta de España, hija de Francisco I, rey de las dos Sicilias; nació en 1804 y murió en 1844. Se casó en 1819 con Francisco de Paula, hermano de Fernando VII de España. Durante la enfermedad que llevó al sepulcro á este rey, vino de Andalucía precipitadamente, tomó una parte activa y eficaz en favor de los derechos de su sobrina y de su hermana la reina madre, influyó en el destierro de Calomarde, y se mostró partidaria de las ideas liberales. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlota de Lusiñán. Reina de Chipre, hija del rey Juan III, mujer de Juan de Portugal, y después de Luis de Saboya; fué consagrada en Nicosia, después de la muerte de su padre, reina de Chipre, de Jerusalén y de Armenia; y despojada más tarde de sus estados por Jacobo, bastardo de Juan, murió en 1487. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carlovingio, a. Adjetivo. *Historia.* Nombre dado en Francia á sus reyes de la segunda raza, y á lo concerniente ó perteneciente á ellos; y así se dice: los reyes carlovingios, la raza, la dinastía carlovingia, etc.

Etimología. *Carlomagno:* francés, *charlovingien.*

Carlovingianos. Carlovíngeos.

Carlovingios. Carlovíngeos.

Carmañola. Femenino. Canción republicana, compuesta en Francia en 1702, con motivo de la toma de Carmañola en Piamonte. ‖ Chaqueta de faldón torto y casi sin cuello, que llevaba la clase popular en Francia durante la revolución. ‖ *Geografía.* Ciudad de Saboya.

Etimología. Francés, *carmagnole*, nombre dado también á los soldados y partidarios de la república de 1789.

Carmatk. Fundador de una secta árabe á principios del siglo x, cuya doctrina atacaba los dogmas del islamismo; predicaba la comunidad de bienes y de mujeres, y el exterminio de los enemigos de sus creencias; fué muerto por los años de 900. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carmel. Masculino. Planta muy común, que crece en los lugares herbáceos.

Etimología. Arabe *hamīl*, en Pedro de Alcalá, variante de *hamal*, que se halla en *lisān al-hamal*, lengua de cordero (Dozy): catalán, *carmel*.—Es una preciosísima etimología.

Carmelina. Femenino. Especie de lana que se saca de la vicuña.

Etimología. *Carmenar:* francés, *carmeline.*

Carmelita. Adjetivo. Se aplica al religioso ó religiosa del Carmen. Usase muchas veces como sustantivo. ‖ Frase. La flor de la planta llamada capuchina, que se suele echar en las ensaladas.

Etimología. *Carmelo:* catalán, *carmelita;* francés, *carmélite;* latín, *carmēlītes*, habitante del Carmelo. (Biblia.)

Carmelitano, na. Adjetivo. Lo perteneciente á la religión del Carmen.

Etimología. *Carmelita:* catalán, *carmelitá, na;* latín, *carmēlītānus*, como carmelita. (Biblia.)

Carmelo (el). Masculino. *Geografía.* Monte de la Judea, cerca de Caifa en la costa del mar siriaco; uno de los Santos Lugares. En él se conserva la gruta en que vivió el profeta Elías. ‖ Nombre propio de varón.

Etimología. Griego Κάρμελος *(Kármelos);* latín, *Carmēlus*, en Tácito; *Carmēlius*, en san Jerónimo; italiano y catalán, *Carmelo;* francés, *Carmel.* Tácito habla de una divinidad adorada en el monte *Carmelo*, cuya divinidad era el mismo monte, adorado por los de Siria.

Carmen. Masculino. En Granada, la quinta con huerto ó jardín que sirve para recreo en el verano. ‖ Orden regular de religiosos que toma el nombre del monte Carmelo. Los hay calzados y descalzos. El hábito y escapulario son de color negro ó pardo, y la capa ó manto blanco. También hay conventos de monjas de esta orden, calzadas y descalzas. ‖ *Poética.* Verso.

Etimología. Arabe *karm*, viñedo. (Marina, Müller, Dozy.) Los antiguos *cármenes* eran plantaciones de viña.

Carmenado, da. Participio pasivo de carmenar.

Etimología. *Carmenar:* latín, *carmĭnātus;* francés, *craminé;* catalán, *carmenat, da.*

Carmenador. Masculino. El que carmena.

Etimología. *Carmenar:* latín, *carmĭnātor;* catalán antiguo, *carmenador.*

Carmenadura. Femenino. La acción de carmenar.

Etimología. *Carmenar:* latín, *carmĭnātĭo*, forma sustantiva abstracta de *carmĭnātus*, carmenado; catalán antiguo, *carmenadura.*

Carmenar. Activo. Limpiar la la-

Digitized by Google

na, quitándole las motas para que se pueda trabajar. || Metafórico y familiar. REPELAR. || Metafórico y familiar. Quitar á alguno el dinero en el juego.

ETIMOLOGÍA. Latín *cārĕre*, cardar; *carmen*, el peine del cardador; *carmĭnāre*, rastrillar, peinar, limpiar la lana, francés, *craminer;* catalán antiguo, *carmenar*.

Carmenta. Femenino. *Historia mitológica.* Ninfa profetisa, madre de Evandro, rey de Italia, la cual daba sus oráculos en verso, y en cuyo honor se celebraban las fiestas *carmentales.*

ETIMOLOGÍA. Latín *Carmēntis*, en Ovidio; *Carmēnta*, en Higinio; formas simétricas de *Carmentæ*, sobrenombre de las Musas y de las Parcas; de *carmen*, verso, canción: griego, Καρμέντις *(Karméntis);* catalán, *Carmenta*. La interpretación de Vigenère, cuyo autor deriva *carmentis* de *carens mente*, «que carece de mente ó de razón,» aludiendo al entusiasmo que se apoderaba de ella cuando estaba inspirada, no merece atención alguna.

Carmental. Adjetivo. *Mitología.* Concerniente ó perteneciente á Carmenta || *Antigüedades.* Puerta de Roma, llamada después malvada *(sceleratа)* porque por ella salieron los trescientos seis Fabios con cinco mil hombres á la guerra de los toscanos, donde murieron todos.

ETIMOLOGÍA. *Carmenta:* latín, *Carmentālis porta* (VIRGILIO); catalán, *Carmental.*

Carmentales. Femenino plural. *Historia antigua.* Fiestas que los romanos celebraban el 11 de Enero en honor de Carmenta; madre de Evandro, con la que fué á Italia sesenta años antes de la guerra de Troya. Esta solemnidad se repetía el 14 de Enero, y la celebraban las mujeres.

ETIMOLOGÍA. *Carmenta:* latín, *Carmentālĭa* sobrentendiéndose *festæ.* (VARRÓN.)

Carmentina. Femenino. Género de plantas del Asia tropical.

ETIMOLOGÍA. Malayo *caramunting* (كرمنتڠ); francés, *carmantine.*

Carmes. Masculino. Véase KERMES.

ETIMOLOGÍA. *Kermes:* catalán, *carmes.*

Carmesí. Adjetivo que se aplica al color dado por el kermes animal. || Masculino. El polvo del color de la grana kermes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *quirmezī*, derivado de *quirmiz*, quermes: italiano, *chermini;* francés, *cramoisi;* portugués, *carmezin;* catalán, *carmesí* y *carmesí, na*, adjetivo. La forma árabe es *qirmezī* (قرمزى), en donde hallamos la misma *q* que se halla en *quirmiz*, quermes.

Carmesia. Femenino. Anémona velluda.

ETIMOLOGÍA. *Carmesí*, por semejanza de color.

Carmesín. Adjetivo anticuado. CARMESÍ.

Cármeso. Masculino anticuado. CARMESÍ.

Carmín. Masculino. Materia de color rojo encendido, que se saca principalmente de la cochinilla. || El color encendido, semejante al carmín. || Especie de rosa de pocas hojas, de muy subido color, que nace sin cultivo en los campos. || BAJO. El que se hace con yeso mate y cochinilla.

ETIMOLOGÍA. *Carmes:* bajo latín, *carmesinus;* italiano, *carminio;* francés, *carmin;* portugués, *carminho (carmiño);* catalán, *carmí, carmini.*

Carmina. Femenino. *Química.* Materia colorante de la cochinilla y del kermes.

ETIMOLOGÍA. *Carmín:* francés, *carmine.*

Carminante. Participio activo anticuado de carminar. Lo que carmina.

Carminar. Activo anticuado. Expeler.

Carminarse. Recíproco. Tomar el color de carmín.

ETIMOLOGÍA. *Carmin:* francés, *carminer.*

Carminativo, va. Adjetivo. *Medicina.* Antiflatulento.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *carminativus;* del latín *carmĭnāre*, cardar la lana; y figuradamente, templar, atenuar: francés, *carminatif;* catalán, *carminatiu, va.* (LITTRÉ.)

Carmíneo, nea. Adjetivo. De color de carmín, semejante al color de carmín.

Carminiforme. Adjetivo. Que tiene la forma de versos.

Carmosino. Masculino. Especie de papagayo.

Carmont. Masculino. *Ictiología.* Nombre de un pez siluro del Nilo.

ETIMOLOGÍA. Egipcio *karmon;* francés, *carmon.* (LANDAIS.)

Carmuto. CARMONT. *Carmuto* y *Carmont* representan la misma palabra. Por consiguiente, no hay razón para definirla en ambos términos, lo cual equivale á definir un vocablo dos veces. Nos referimos á un apreciable *Diccionario* que tenemos delante.

Carn. Masculino. *Antigüedades.* Monumento consagrado á las ceremonias religiosas de Escocia. (LANDAIS.)

Carna. Femenino. *Mitología.* Diosa que presidía á la alegría. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Carna*, diosa que presidía á los quicios de las puertas, arrojando de ellas á los malos espíritus. (OVIDIO.)—*Carna* representa la contracción de *cardĭna*, forma de *cardĭnem*, acusativo de *cardo, cardĭnis*, el quicio; simétrico del francés *carne*, ángulo saliente de una piedra. (DE MIGUEL Y MORANTE. LITTRÉ.)

Carnación. Femenino. *Pintura.* El color de carne que presentan las figuras de un cuadro.

ETIMOLOGÍA. Latín *carnātĭo*, carnosidad, gordura, en Cayo Aurelio; forma de *carnem*, acusativo de *cărо, carnis:* francés, *carnation;* italiano, *carnagione*, carnación.

Carnada. Femenino. Cebo que se hace de carne para pescar; y también para cazar lobos.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* catalán, *carnada.*

Carnaje. Masculino. La carne hecha tasajos y salada, de que se proveen las embarcaciones. || Anticuado. El destrozo grande ó mortandad que resulta de alguna batalla.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* catalán, *carnalatge, carnelatje, carnatge;* francés del siglo XII, *charnage;* moderno, *carnage;* italiano, *carnaggio.*

Carnal. Adjetivo. Lo que pertenece á la carne. || El lascivo ó lujurioso, y lo que pertenece á la lujuria; como PECADO CARNAL. || Metáfora. Lo que es terreno y mira solamente las cosas del mundo. || Véase HERMANO, PRIMO, SOBRINO y TÍO. || Masculino. El tiempo del año que no es cuaresma.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* latín, *carnālis;* italiano, *carnale;* francés, *charnel;* provenzal y catalán, *carnal.*

Carnalidad. Femenino. El vicio y deleite de la carne.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* latín, *carnālĭtas;* apetito sensual (SAN AGUSTÍN); catalán, *carnalitat*, concupiscencia.

Carnalísimo, ma. Adjetivo superlativo de carnal.

ETIMOLOGÍA. *Carnal:* catalán; *carnalíssim, a.*

Carnalmente. Adverbio de modo. Con carnalidad.

ETIMOLOGÍA. *Carnal* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *carnalment;* francés, *charnellement;* italiano, *carnalmente;* latín, *carnālĭter*, en Prudencio.

Carnario. Masculino. CARNERO, segunda acepción.

ETIMOLOGÍA. *Carnero:* francés, *carnaire*, que vive de carne.

Carnaval. Masculino. CARNESTOLENDAS.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *carnelevamen;* del latín *cărо*, carne, y *levāre*, hacer desaparecer: milanés, *carnelevale;* italiano, *carnovale;* francés; *carnaval;* picardo, *carnevieux.*—Esta derivación demuestra el error de Du Cange y Politi, cuyos autores descomponen la voz del artículo en el latín *cărо*, carne, y *vale.* adiós, en señal de saludo, como si dijéramos: ¡adiós, carne!

Carnaza. Femenino. El revés de las pieles, ó la parte interior que ha estado inmediata á la carne. || Familiar. La abundancia de carne.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* catalán, *carnasa*, abundancia de carne.

1. Carne. Femenino. La parte blanda y mollar del cuerpo de los animales. || Por antonomasia se entiende la que públicamente se vende para el abasto común del pueblo. || En el juego de la taba, la parte que tiene algo cóncava, y forma una figura como S, contraria á la parte lisa. || La comida que se compone de animales de la tierra ó del aire, en contraposición de la que es de los de agua, que se llama pescado. || Metáfora. La parte mollar de la fruta que está cubierta con la corteza, pellejo ó cáscara. || Uno de los tres enemigos del alma, que incli-

Digitized by Google

na á la sensualidad y lascivia. ‖ AHOGADA. La guisada á manera de estofado. ‖ DE MEMBRILLO. Conserva que se hace de esta fruta. ‖ DE PELO. La del conejo y otros animales de caza menor que tienen pelo y se comen. ‖ DE PLUMA. La de las aves que sirven para el regalo y sustento; como gallinas, pavos, pichones, etc. ‖ DE SÁBADO. Los extremos, despojos y grosura de los animales que se permitían comer en este día. ‖ MOMIA. ‖ Familiar. Dícese de la que se vende en la carnicería cuando no tiene huesos y es de parte escogida. ‖ NUEVA. La que se vende por Pascua de Resurrección, por ser la primera que se empieza á comer después de la cuaresma. Usase más comunmente en plural. ‖ SIN HUESO. Metafórico y familiar. Conveniencia ó empleo de mucha utilidad, y de poco ó ningún trabajo. ‖ VIVA. En la herida ó llaga: es la que está sana, á distinción de la que está con materia ó putrefacción. ‖ CARNES BLANCAS. Tratándose de las que sirven de alimento al hombre, la de las aves en general y la mayor parte de las que no son de montería. ‖ CARNE, CARNE CRÍA, Y PECES AGUA FRÍA. Refrán con que se da á entender que la carne es un alimento más sustancioso que el pescado. ‖ DE PLUMA, QUITA DEL ROSTRO LA ARRUGA. Refrán con que se denota que engordan por lo general los que comen regaladamente. También se dice: CARNE DE PLUMA, SIQUIERA DE GRÚA. ‖ QUE CRECE, NO PUEDE ESTAR SI NO MECE. Refrán que explica cuán propio es de los muchachos el jugar y no estarse quietos. ‖ Y SANGRE. Los hermanos y parientes. ‖ SIN HUESO, NO SE DA SINO Á DON BUESO. Refrán que explica la preferencia con que se suele tratar á los ricos ó poderosos. ‖ AVENTARSE LAS CARNES. Frase. Provincial Extremadura. Oler mal, ó empezar á corromperse. ‖ COBRAR, ECHAR Ó TOMAR CARNES. Frase familiar. Engordar el que estaba flaco. ‖ CRIAR CARNES. Frase. Ir engordando. ‖ DEJA LA CARNE UN MES Y ELLA TE DEJARÁ TRES. Refrán que enseña que las malas costumbres excitan y estimulan más al pecado que la misma naturaleza pecadora. ‖ EN CARNES Ó EN VIVAS CARNES. Modo adverbial. En cueros ó desnudo. ‖ HACER CARNE. Frase. Hablando de los animales carnívoros, es matar, hacer carnicería y riza. ‖ Frase. Herir ó maltratar á otro. ‖ Y SANGRE DE ALGUNA COSA. Frase familiar. Aprovecharse ó servirse de alguna cosa ajena como si fuera propia, sin pensar en restituirla ó pagarla. ‖ NI ES CARNE NI PESCADO. Frase metafórica con que se explica que alguna persona es totalmente inútil ó insulsa. ‖ NO ESTÁ LA CARNE EN EL GARABATO POR FALTA DE GATO. Refrán que se dice comunmente de las mujeres que no dejan de casarse por falta de quien las quiera, sino por algún otro motivo. ‖ PONER TODA LA CARNE EN EL ASADOR. Frase. Arriesgar uno de una vez cuanto tiene, sin reservar nada. ‖ QUIEN COMA LA CARNE QUE ROA EL HUESO. Refrán que enseña que las conveniencias y provechos se han de gozar con sus cargas y penalidades. ‖ SER DE CARNE Y HUESO. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que uno siente como los demás las incomodidades y trabajos de esta vida. ‖ TEMBLAR LAS CARNES. Frase metafórica y familiar. Tener gran miedo ú horror de alguna cosa. ‖ TENER CARNE DE PERRO. Frase familiar. Tener alguna persona mucho aguante ó resistencia.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *kâr*, *krâ*, dividir; *kravyan*, carne; griego, κρέας *(kréas)*: latín, *cărro*, *carnis;* italiano, *carne;* francés del siglo XI, *char: en deit hom perdre du sang et de la* CHAR: «por esta causa debe perder el hombre la carne y la sangre;» esto es, debe perder la vida *(Chanson de Roland, LXXXVI);* moderno, *chair;* provenzal y catalán, *carn;* picardo, *char* (que es el francés del siglo XI); namurés, *chau;* irlandés, *carna.*

1. El latín *cărro* tiene todo el sabor moral de nuestra voz *carne*, especialmente en Séneca, cuyo autor emplea el vocablo en cuestión como sinónimo de cuerpo ó materia; es decir, lo contrario de espíritu. Nuestra expresión: *es un miembro podrido*, para dar idea de un hombre malo y abominable, es el CARO *putrida*, carne podrida que se encuentra en el grande orador latino; CARNIS *gloria:* la gloria de la *carne*, la gloria mundana, en Próspero: CARNIS *desideria*, los apetitos sensuales, en Cicerón: *¿ego istius* CARNIS *putidæ præsidio niti volebam?* «Y ¿quería yo hallar un apoyo en los buenos oficios de esa *carne* hedionda?» esto es, de ese malvado.—Es magnífica la siguiente arrogancia de Séneca: «jamás me hará temblar esta *carne* de que estoy vestido: *nunquam me ista* CARO *compellet ad metum.*

2. Atendiendo á la derivación del sanscrito, no puede atribuirse importancia alguna á la siguiente interpretación: «el latín *cărro* viene, según Plinio, del verbo *carĕre*, carecer, estar falto, privado, pues se llama *carne* el alimento sacado de los animales que *carecen* ó están privados de la vida. CARO, *quasi qui* CAREA *animâ.* (MONLAU): «llámase *caro*, porque *carece* casi de alma.»

2. Carne. Masculino. La parte cóncava y en figura de S, en la taba.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qarn*, cuerno, por semejanza de figura, ó aludiendo á los huesecillos del juego de la taba. (DOZY). Este vocablo es el *carru*, de que nos habla Covarrubias en su *Tesoro.*

Carnea. Femenino. *Mitología.* Diosa invocada por los niños entre los romanos.

ETIMOLOGÍA. *Carna:* latín *carnĕa.*

Carnéades. Filósofo griego que nació en Cirene en 213 y murió en 126 antes de Jesucristo. Fué discípulo y sucesor de Hegesino en la Academia. Su doctrina era que la verdad no tenía un carácter indeleble, capaz de darla á conocer, y que si existía una verdad absoluta, ésta se hallaba fuera de los límites de la inteligencia humana. Enviado de embajador á Roma para demostrar su prodigiosa elocuencia, sostuvo en diversas ocasiones el pro y el contra de las mismas cosas, y proclamó que lo justo y lo injusto eran sinónimos de útil y dañoso. Estas opiniones produjeron su expulsión de Roma á propuesta de Catón el censor. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carnear. Neutro americano. Matar las reses.

ETIMOLOGÍA. *Carne.*

Carneas. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas de Apolo, que se celebraban en Esparta.

ETIMOLOGÍA. Latín *Carnus.*

Carnéates. Masculino plural. *Antigüedades.* Ministros de las fiestas *carneas* en Esparta.

ETIMOLOGÍA. *Carnea.*

Carnecería. Femenino anticuado. CARNICERÍA, por mortandad, y la casa en que se vende carne.

Carnecica, lla, ta. Femenino diminutivo de carne. ‖ CARNECILLA. La carnosidad pequeña que se levanta en alguna parte del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* catalán, *carneta.*

Cárneo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo. ‖ Plural. Aires que se cantaban en las fiestas *carneas.*

ETIMOLOGÍA. *Carnus.*

Cárneo, nea. Adjetivo anticuado. Lo que tiene carne.

ETIMOLOGÍA. *Carne:* latín, *carneus;* CARNEA *lex*, la ley humana, expresión sublime de Prudencio.

Carnerada. Femenino. Rebaño de carneros.

Carneraje. Masculino. Derecho, contribución que se paga por los carneros.

Carnerario. Masculino. Provincial Aragón. CARNERO ú OSARIO.

Carnereado, da. Participio pasivo de carnerear.

Carnereamiento. Masculino. La pena que se lleva por entrar los carneros en alguna parte á hacer daño.

Carnerear. Activo. Llevar la pena de los carneros que entran en alguna parte á hacer daño.

Carnerero. Masculino. El que conduce los hatos de carneros.

Carneril. Adjetivo que se aplica á las dehesas en que pastan carneros.

ETIMOLOGÍA. *Carneil: carnero 1.*

Carnero. Masculino. Mamífero rumiante, lanudo, con los cuernos cóncavos, arrugados trasversalmente y enroscados; su carne, llamada también *carnero*, es muy sustanciosa y saludable, y la lana y piel de suma utilidad. ‖ El lugar donde se echan los cuerpos de los difuntos. ‖ El lugar donde se echan los huesos que se sacan de las sepulturas. ‖ El sepulcro de familia que suele haber en algunas iglesias, elevado como una vara del suelo. ‖ Provincial Aragón. La piel de carnero curtida. ‖ Anticuado. Máquina militar. ARIETE. ‖ Anticuado. Sitio ó lugar donde se guarda la carne. ‖ ADALID. Anticuado. CARNERO MANSO para

Digitized by Google

guía. ‖ Ciclán. El carnero que tiene los testículos ó criadillas ocultas dentro del cuerpo, y no pendientes como es lo natural. ‖ de cinco cuartos. El carnero que se cría en Africa y tiene la cola muy gruesa, y los cuernos no tan retorcidos. ‖ de dos dientes. Anticuado. El que pasa de un año hasta que entra en el tercero. ‖ de simiente. El que se guarda para morueco. ‖ llano. El carnero castrado. ‖ Marino. Pez grande. ‖ verde. Guisado de carnero partido en pedazos y sazonado con perejil, ajos partidos, rajitas de tocino, pan mojado desleído con yema de huevo y especias finas. ‖ El carnero encantado, que fué por lana y volvió trasquilado. Refrán. Ir por lana y volver trasquilado. Véase Lana. ‖ No hay tales carneros. Frase familiar de que se usa cuando se niega alguna cosa que se ha sentado por cierta.

Etimología. *Carne.* Confirman esta etimología:

1.° El refrán que dice:

De la mar, el *mero*
Y de la tierra, el *carnero*.

Con lo cual da á entender que el *carnero* es la *carne* por excelencia.

2.° El griego κριός *(kriós)* con la triple significación de animal, de signo del zodíaco y máquina de guerra; forma simétrica de κρέας *(kréas)*, carne, raíz evidente del latín *cărо*. En efecto, la metátesis de *cărо* da *crao:* y es imposible desconocer la identidad originaria de las formas *crao, kréas.*

3.° Confirma el anterior origen el siguiente texto de la Real Academia Española: «Dixose assí del nombre *carne*, por ser este animal el común alimento de los hombres.» *(Diccionario de 1726.)*—«Cada *carnero* de quatro años, á quarenta reales. Cada *carnero* de tres años, á treinta y siete reales. Cada *carnero* de dos años, á treinta y cuatro reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 3.°)*

Dióme el león su quartana,
Dióme el escorpión su lengua,
Virgo el deseo de hallarle,
Y el *carnero*, su paciencia.

(Quevedo, *Musa 6.ª, Rom. 16.)*

Carnero, en el sentido de *osario*, tiene varias formas en el romance; italiano, *carnajo;* francés, *charnier;* portugués, *carneiro;* provenzal, *carnier;* catalán antiguo, *carner;* burguiñón, *chanier.*

Carneruno, na. Adjetivo. Lo perteneciente al carnero ó que tiene semejanza con él.

Carnestolendas. Femenino plural. Los tres días de carne que preceden al miércoles de ceniza.

Etimología. Latín *cărо*, carne, y *tollĕre*, quitar: «quitar el consumo de carne,» significado idéntico al de carnaval: catalán, *carnestolendas.*

Carniano. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo.

Etimología. *Carnias:* francés, *carnéen.*

Carnias. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiesta que se celebraban en Esparta en honor de Apolo Carniano.

Etimología. Griego Κάρνος *(Kárnos)*, hijo de Júpiter y de Europa, gran músico y poeta, que dió su nombre á los certámenes poéticos de Esparta en honor de Apolo.

Carnicería. Femenino. La casa ó sitio público donde se vende por menor la carne para el abasto del común. ‖ Metáfora. El destrozo y mortandad de gente que se hace en la guerra ó en otros casos semejantes. ‖ Hacer carnicería. Frase familiar. Hacer muchas heridas ó cortar mucha carne á alguno. ‖ Parece carnicería. Frase familiar con que se explica el gran desorden en gritar y hablar muchos á un tiempo, sin entenderse unos á otros, como suele suceder en la carnicería.

Etimología. *Carnicero:* catalán, *carnicería.*

Carnicero, ra. Masculino y femenino. El que públicamente pesa y vende la carne. ‖ Adjetivo. Aplícase á los animales y aves que matan reses ó pájaros para su sustento; como el lobo, el gavilán, etc. ‖ Se aplica al coto ó dehesa destinado para el pasto del ganado que se ha de pesar y vender en la carnicería. ‖ Metáfora. El hombre cruel, sanguinario, inhumano. ‖ Familiar. El que come mucha carne.

Etimología. *Carne:* catalán, *carnicer, a;* que corta y vende carne; provenzal, *carnacier,* verdugo; francés, *carnassier,* ávido de carne.

Carnicero (Alejandro). Escultor español, natural de la villa de Iscar, que estudió su profesión en Zamora, bajo la dirección de José de Lara. Nació en 1693 y murió en 1757. Sus obras más estimadas son: *Jesucristo atado á la columna; santa Cecilia; san Miguel;* estatuas de los reyes *Wamba* y *Sisebuto,* y otras varias menos notables. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carnicero (Antonio). Pintor español, que nació en 1748 y murió en 1814. Su obra más notable es una *vista de la Albufera de Valencia,* que se halla en el museo de Madrid. (Sala, *Personajes célebres.)*

Carnicol. Masculino. La uña ó zapatilla del puerco, vaca ú otro animal de los que tienen pie hendido. ‖ Taba. ‖ Plural. Juego que se jugaba con una especie de dados, hechos del hueso del talón de la vaca.

Etimología. Latín *cărо*, carne, y *cornu*, cuerno.

Carnificación. *Medicina.* Alteración morbosa que consiste en que el tejido de ciertos órganos, como el del pulmón, etc., degenera, tomando el aspecto y consistencia de la carne ó tejido muscular.

Etimología. *Carnificar:* francés, *carnification;* italiano, *carnificazione.*

Carnificado, da. Participio pasivo de carnificar.

Etimología. *Carnificar:* francés, *carnifié;* italiano, *carnificato;* latín, *carnificātus.*

Carnificar. Activo. *Medicina.* Convertir en carne ó dar la apariencia de tal.

Etimología. Latín *carnĭfĭcāre* y *carnĭfĭcāri*, descuartizar, forma verbal de *carnĭfex*, el verdugo; compuesto de *cărо*, carne, y *facĕre*, hacer; «hacer carne:» francés, *carnifier*, convertir ó dar apariencia de carne.

Carniforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene apariencia de carne. ‖ Absceso carniforme. *Cirugía.* Especie de abscesos cuyo orificio es duro y cuyas paredes son gruesas y callosas.

Carnívoro, ra. Adjetivo que se aplica al animal que se ceba en la carne cruda de los cuerpos muertos. ‖ *Zoología.* Se dice también del animal que puede alimentarse de carne, por oposición al que es exclusivamente herbívoro.

Etimología. Latín *carnĭvŏrus;* de *cărо*, carne, y *vŏrāre*, comer: catalán, *carnívoro, a;* francés, *carnivore;* italiano, *carnivoro.*

Carniza. Femenino familiar. El desperdicio ó desecho de la carne que se mata, y también la carne muerta.

Etimología. *Carne:* provenzal, *carnaza,* carne muerta.

Carnosidad. Femenino. *Cirugía.* La carne superflua que crece en alguna llaga, y también la que sobresale en alguna parte del cuerpo. ‖ La gordura extremada.

Etimología. *Carnoso:* catalán, *carnositat;* francés, *carnosité;* italiano, *carnosità.*

Carnoso, sa. Adjetivo. Lo que es de carne. ‖ El que tiene muchas carnes. ‖ Lo que tiene mucho meollo.

Etimología. *Carne:* catalán, *carnós, a;* francés, *charneux;* italiano, *carnoso;* latín, *carnōsus.*

Carnot (Lázaro Nicolás). Convencional francés, ingeniero, escritor político, matemático, literato y uno de los hombres más distinguidos de la revolución. Nació en 1753 y murió en 1823. Era capitán de ingenieros cuando estalló la revolución, y fué nombrado diputado en la Legislativa, y después de la Convención; votó la muerte de Luis XVI, fué enviado al ejército del Norte, y con su habilidad y su perseverancia contribuyó á la victoria que obtuvieron los franceses en Watignies: poco tiempo después pasó á la Junta de Salvación pública, donde se encargó exclusivamente de la dirección de las operaciones militares, debiéndosele en gran parte el triunfo de las armas francesas. Después del 9 Termidor, defendió con calor á Collot d'Herbois, Billaud y Barrère, acusados por la Convención; estuvo él mismo á pique de ser preso con motivo de la insurrección de 1.° Pradial; pero le salvó Bourdon de Oise exclamando: «Este hombre ha organizado la victoria en nuestros ejércitos.» Nombrado director en 1795, fué comprendido en la proscripción del 18 Fructidor; se fugó á Alemania, donde publicó unas memorias justificativas; volvió á Francia después del 18 Brumario; desempeñó por poco tiempo el Ministerio de la

Digitized by Google

Guerra, y siendo individuo del Tribunado se declaró enérgicamente contra el consulado vitalicio y contra el imperio. Esta conducta fué causa de que se le olvidase hasta 1813, en que escribió á Bonaparte una carta célebre, ofreciéndole su espada. Napoleón le confió el mando de Amberes, que supo defender gloriosamente hasta el tratado de París; nombrado ministro del Interior durante los Cien días, se opuso á la segunda abdicación de Napoleón después de la batalla de Waterlóo, y éste, al despedirse de él, le dijo: «Tarde os he conocido.» El gobierno de la Restauración le desterró y Carnot fué á residir á Varsovia, de donde pasó á Alemania y allí terminó sus días. Dejó los escritos siguientes: *Obras de matemáticas; Reflexiones sobre la metafísica del cálculo infinitesimal; Geometría de posición; Tratado de la defensa de las plazas fuertes; Memoria sobre la relación que existe entre las distancias respectivas de cinco puntos cualesquiera tomados en el espacio; Memoria dirigida al rey; Opúsculos poéticos.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Carnudo, da. Adjetivo. Carnoso, por el que tiene muchas carnes.

Etimología. *Carne:* catalán, *carnut, da;* francés, *charnu;* italiano, *carnuto.*

Carnus. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter y de Europa, poeta célebre y gran músico, de cuyo nombre se llamaron *carneos* los certámenes poéticos en honor de Apolo.

Carnuza. Femenino. La reunión de mucha carne, que produce hastío.

Etimología. *Carne:* catalán, *carnussa,* carnaza; *carnús, carnussa,* asqueroso, sa.

Caro. Masculino. *Medicina.* El grado más alto del coma, acompañado de una insensibilidad tan completa, que ningún estímulo puede excitar.

Etimología. Griego κάρος *(káros),* sopor con pesadez de cabeza; *sopor cum gravedine.* (Léopold.)

Caro, ra. Adjetivo. Lo subido de precio. ‖ Amado, querido. ‖ Anticuado. Gravoso ó dificultoso. ‖ Adverbio de modo. A un precio alto ó subido.

Etimología. Latín *cārus,* de subido precio, querido, anhelado: carior me mihi, «á quien yo quiero más que á mí propio,» en Ovidio: carissima *lux venit,* «vino la luz querida,» esto es, amaneció el día suspirado, en el mismo autor: *paucis* carior *fides quàm pecunia fuit,* «el dinero fué más apreciable para algunos, que la lealtad y el deber,» en Salustio. El latín *cārus* tiene en Lactancio un significado íntimo, tierno, casto, profundo, que no pasó al romance, y es de lastimar: caros *suos Deos relinquere,* «fiar á Dios la muerte de sus hijos.» La expresión *sus hijos* está significada por caros *suos.*

Derivación. Sanscrito *cri,* servir; *craiyas,* próspero, agradable; griego, χαρίεις *(charíeis),* gracioso: latín, *cārus;* céltico, *car;* antiguo alto alemán, *kar;* italiano, *caro;* francés del siglo XI, *chier;* moderno, *cher, chère;* provenzal, *car;* catalán, *car, a;* picardo, *cair, kier, quier;* ruchi, *tier.*

Sinonimia. *Caro, costoso. Caro* se refiere al precio.

Costoso, á la fatiga.

Nada es *caro* para el muy rico.

Todo es *costoso* para quien vive de su trabajo.

Si lo *caro* se pusiese en lugar de lo *costoso,* y lo *costoso* en lugar de lo *caro,* se transformaría el mundo.

Caro (Tito Lucrecio). Masculino. Uno de los más célebres y brillantes poetas latinos. Nació en Roma el año 95 antes de Jesucristo. Descendiente de una noble y antigua familia romana, hizo sus estudios en Atenas, donde se declaró partidario de las doctrinas de Epicuro. Nada se sabe de cierto acerca de su vida, pero dicen que se suicidó á los 44 años de edad. De él tenemos el magnífico poema *De rerum naturâ,* dividido en seis libros, en el cual dominan las ideas del materialismo; pero el estilo es enérgico y se halla salpicado de rasgos sublimes y bellezas de primer orden. Cicerón y Veleyo Patérculo hacen grandes elogios de esta obra. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Cārus.* (Ovidio.)

Caro (Rodrigo). Eclesiástico y escritor español, que nació en Utrera y vivía por los años de 1625. Era secretario de D. Gaspar de Borja, cardenal arzobispo de Sevilla, y dejó entre otras las obras siguientes: *Antigüedades de Sevilla; De las inscripciones y antigüedades de Utrera.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Carobo. Masculino. La vigésimacuarta parte del peso de un grano. (Marty y Caballero.)

Etimología. Griego κεράτιον *(kerátion),* cuernecillo, silicua, hojuela; el freno-greco; el algarrobo y su fruto; forma de κέρατος *(kératos),* genitivo de κέρας *(kéras),* cuerno, y lo que se hace de otra materia: latín, *cĕrātium,* silicua y peso de cuatro granos entre los antiguos (Auctor Ponderum); italiano, *carato;* francés, *carat. Carobo* y *quilate* son la misma palabra de origen.

Caroca. Femenino familiar. Palabra ó acción cariñosa, con que se lisonjea á alguno, para lograr de él lo que se pretende. Usase comunmente en plural.

Carocio. Masculino. *Antigüedades.* Bandera que los antiguos lombardos colocaban en un carro tirado por bueyes.

Etimología. Italiano *caroccio,* carro.

Carocha. Femenino. El estiércol blanco de la abeja maestra, de que salen los huevos que luego empolla para multiplicar el enjambre.

Etimología. *Origen desconocido.*

Carochado. Participio pasivo de carochar.

Carochar. Activo. Entre colmeneros, empollar las abejas los huevos.

Etimología. *Carocha.*

Carola. Femenino. Nombre de una danza antigua.

Etimología. *Cārŏlus.*

Carolina. Femenino. Especie de moneda de plata, de Suecia, sin busto ni marca alguna. (Marty y Caballero.)

Etimología. *Carolino.*

Carolina del Norte. (Estados Unidos.) *Geografía.* — *Situación.* Este estado, uno de los trece originarios de la Unión, se halla situado entre los 33° 53′ y 36° 33′ latitud Norte, y 75° 25′ y 84° 30′ longitud Oeste. Confina por el Norte con los estados de Virginia y Tennessee; por el Este, con el Atlántico; por el Sur, con la Carolina del Sur, Georgia y el Atlántico, y por el Oeste, con Tennessee. Tiene 450 millas de Este á Oeste y unas 180 de Norte á Sur.

Area.—50.704 millas cuadradas.

Población.—Aumenta de un modo extraordinario: en 1860, era de 992.622 habitantes; y en 1870, de 1.071.404.

Suelo.—Muy vario, que comprende desde los terrenos de aluvión, en las costas, hasta los graníticos, en el centro y el Oeste.

Clima.—Muy vario también en el centro, que constituye la mayor parte del estado. La temperatura suele ser de 60° Fahrenheit.

Montañas.—Las Alleghany, en la parte occidental.

Ríos.—Los principales son el Roanoke y Chowan, que desaguan en el estrecho de Albemarle, el Tar y el Neuse en el Pámlico, y el Cape Fear, que forman el Haw y el Deep.

Minerales.—Los más importantes son: carbón, hierro, oro, cobre, plata, plomo, mármol, manganeso, pizarra, etc.

Comercio.—El de exportación es principalmente de brea, trementina, algodón y arroz. El comercio con los estados del Norte es muy fuerte desde que terminó la guerra. En 1860 representaron 760.094 pesos las exportaciones: y las importaciones, 365.931.

Instrucción pública.—El centro principal es la universidad de la Carolina del Norte, en el condado de Orange, fundada en 1789. Las escuelas públicas aumentan considerablemente en número é importancia: en 1870 había 1.250, á que asistían 32.650 jóvenes blancos y 12.350 negros. En 1860 había 301 bibliotecas, con un total de 190.091 volúmenes. Las publicaciones eran 73, tirando por término medio 4.862.572 ejemplares.

Instituciones públicas.—Este estado no tiene penitenciarías, si bien en la Constitución de 1868 se determinó que se estableciesen á la mayor brevedad, así como también asilos ú hospicios. El asilo de los dementes *(The State Insane Asylum),* en la capital del estado, se halla montado en las mejores condiciones de esta clase de establecimientos. La institución de Sordo-mudos y ciegos *(The Institution forthe Deaf and Dumb and Blind),* también en la capital, tiene fábricas de zapatos y escobas, talleres de encuadernación, etc.

Hacienda.—En Enero de 1871, según datos de la estadística ofi-

Digitized by Google

cial, la deuda del Estado ascendía á 29.900.045 pesos. Los gastos públicos anuales, incluyendo el interés de 6 por 100 de la deuda, á 2.500.000 pesos. En 1868 había seis bancos nacionales, con un capital de pesos 653.300.

Gobierno.—La constitución es la de 1868. El gobierno se ejerce por períodos de cuatro años. Todo varón, inscrito en los registros públicos, mayor de 21 años de edad y con residencia de uno en el Estado, es elector. El gobierno consta de gobernador, teniente gobernador, secretario de Estado y otros miembros. Hay dos Cámaras, ambas de elección popular, que se verifica cada dos años, á saber: el Senado y la Asamblea de representantes. Los tribunales son: el Supremo, el Superior y uno para cada condado. Los jueces se nombran también por elección popular. La CAROLINA DEL NORTE se divide en 86 condados, siendo Raleigh, en el de Wake, la capital.

Historia.—La de este Estado, como la de otros varios de América, se sintetiza en un aumento constante, en un progreso no interrumpido en todas las esferas de la vida política, científica, económica, artística, comercial, industrial, social, en fin. De 1585 datan las primeras tentativas de Inglaterra para colonizar la América; y ya en 1630 se concedió á Roberto Heath, que pudiera colonizar esa parte, que poco después principió á llamarse *Carolina*. En 1663 cedió Carlos II de Inglaterra aquel territorio á una sociedad formada por ocho caballeros de aquella nación, quienes se posesionaron de la región comprendida entre los 29°, 36° 30′ Norte, el Atlántico y el Pacífico. El Norte fué colonizado por los disidentes en religión que salieron de la Virginia. Los colonos procedieron con la mayor cordura desde los primeros tiempos, y á sus sabias disposiciones fué debido el buen éxito de su empresa. Concedieron el mayor respeto al derecho de propiedad, trataron con toda consideración á las personas y las dejaron en la más completa libertad en cuanto á ideas y opiniones religiosas. De este modo la nueva colonia creció rápidamente, prosperó, progresó y adquirió tal importancia, que en 1674 contaba ya con 4.000 almas: compárese esta cifra con la de 1.071.404, que figuramos en la *población* de 1870, al principio de este artículo, y la de 1.067.404, que representa el aumento de población en el espacio de 196 años, bastará para demostrar que las leyes sabias son las que forman los grandes pueblos. En 1695 fué nombrado gobernador. Juan Archdale, cuákero, á quien la CAROLINA DEL NORTE debió la restauración del orden y la tranquilidad, el establecimiento de iglesias y otras muchas y muy acertadas medidas. El nuevo Estado, pues, se iba colocando en las mejores condiciones, cuando en 1729 compró el rey de Inglaterra los privilegios de propiedad, pasando, por lo tanto, á ser provincia real, y dividiéndose en dos colonias: la del Norte y la del Sur. Pero muy pronto principiaron á manifestarse medidas y actos de resistencia contra las agresiones de la corona, vagos anuncios de las tendencias separatistas que se habían de revelar después. Esas medidas y esos actos pudieron ya apreciarse en los representantes que en 1774 asistieron al Congreso continental y se evidenciaron en Mayo de 1775, en que una Convención popular, en el condado de Mecklemburgo, proclamó la independencia respecto de la Gran Bretaña. La guerra fué el resultado de esa proclamación de independencia, y en 1775 fueron 1.500 realistas derrotados por Caswell y Moore, perdiendo 850 prisioneros y muriendo su jefe Mc Leod. La Asamblea tomó enérgicas medidas para apoyar la causa de las colonias, y uno de sus primeros decretos fué poner nueve regimientos en pie de guerra. En 1776 los delegados en el Congreso continental se unen á los de las demás colonias para recabar su independencia de la corona británica: se forma una Constitución, que es muy bien recibida, y la guerra sigue hasta 1780. No es pertinente á nuestro artículo historiar detenidamente esa guerra. Bástenos consignar que, después de una lucha de muchos años, se nombró en 1865 un gobernador provisional, y en 1867 formó parte el Estado del segundo distrito militar. En 1868 se adoptó la Constitución actual, y el 25 de Junio del mismo año el Congreso volvió á admitir el Estado dentro de la Unión.

Producciones.—Las vegetales son muy numerosas: trigo, cebada, centeno, avena, patatas, batatas, guisantes, arroz, tabaco, trementina y diferentes frutas, entre ellas las manzanas, peras, albaricoques y guindas. Abundan en caballos, mulas, vacas, carneros y cerdos.

Manufacturas—Las principales son de algodón, lana, espíritu de trementina, maderas, hierros y papel.

Ciudades principales.—Newberne, Fayetteville, Salisbury, Charlotte, Henderson, Elizabeth, City, Beaufort, Wawenton, Greensboro, Kinston y Tarboro. (Véase JAMES D. MC CABE, *The Great Republic.)*

Carolina del Sur (ESTADOS UNIDOS).—*Geografía. Situación.*—El Estado de la CAROLINA DEL SUR, uno de los trece que formaron la Unión, está situado entre la latitud 32 y 35° 10′ Norte, y la longitud 78° 35′ y 83° 30′ Oeste. Confina al Norte y Nordeste con la *Carolina del Norte;* al Sudeste, con el Atlántico; y al Oeste, con la Georgia. El Estado es de forma casi triangular. El río Savannah forma su límite occidental y lo separa de la Georgia, y sus costas tienen unas 200 millas de extensión.

Area.—34.000 millas cuadradas.

Población en 1860: 703.708 almas. (Blancos, 291.388; negros, 412.320.)

Población en 1870: 705.163; siendo el aumento en 1870, sólo de 1.455, que puede atribuirse á los muchos regimientos que se formaron durante los cinco años de la guerra separatista.

Topografía.—A lo largo de la costa, y por unas 100 millas tierra adentro, la superficie es llana y arenosa. Extensos pantanos ocupan la parte meridional del Estado, cultivándose el arroz en grandes proporciones. Muchas islas de suelo llano se extienden por la costa, hasta la Georgia y la costa de la Florida, y producen el estimado algodón llamado «sea Island Cottón.»

Ríos.—El río *Santee*, con sus principales afluentes el *Wateree* y el *Congaree*, atraviesa casi el centro del Estado. Dista una 100 millas de la confluencia de estos dos ríos, y unas 300 desde su confluencia á su nacimiento en la *Carolina del Norte*. El gran *Pedee* tiene su origen en dicho Estado (donde se le conoce con el nombre de *Yadkin)* y atraviesa la parte Noroeste de la CAROLINA DEL SUR, desembocando en la bahía de *Winyaw;* los ríos *Saluda* y *Broad*, fertilizan la parte Noroeste del Estado, formando el *Congaree*, el *Edisto* y el *Combahee;* atraviesan la parte Sudoeste y desembocan en el Atlántico.

Minerales.—Se encuentra el *hierro* en abundancia y de superior calidad; existen también minas de oro, plomo, cobre y plata, bastante ricas.

Suelo y producciones.—El suelo de este Estado es muy variado, y produce algodón, arroz, tabaco, añil, azúcar, trigo, cebada, centeno, avena, guisantes, habas, trigo de Guinea y batatas. Se encuentran en gran abundancia manzanas, peras, membrillos, ciruelas, albaricoques, melocotones, guindas, naranjas, limones, aceitunas, higos, granadas, muchas clases de dátil americano y uvas, en toda la extensión del Estado.

Comercio.—El comercio exterior era muy importante antes de la guerra, debido á sus grandes exportaciones de algodón y arroz, siendo *Charleston* el puerto principal. En 1860, las exportaciones del Estado ascendieron á 21.205.337 pesos, y las importaciones, á 1.569.570.

Instrucción pública.—En 1860 había 26 institutos, 226 academias y colegios y 757 escuelas públicas. La nueva Constitución obliga á las Cámaras á sostener un sistema muy uniforme de escuelas públicas y exige la asistencia de todos los niños desde 9 á 16 años, exceptuando á los que padecen enfermedades físicas ó mentales. El Estado está obligado á mantener una escuela normal, universidad del Estado, colegio de agricultura, escuela para los sordo-mudos y ciegos, y una escuela de reforma ó corrección. En 1860, el número de volúmenes en las bibliotecas públicas era de 441.512; pero de éstos se destruyeron casi las dos terceras partes durante la guerra.

Instituciones públicas.—El Estado

Digitized by Google

cuenta con una penitenciaría y asilo de dementes, pues la Constitución consigna para ello crecidas cantidades.

Hacienda.—En 31 de Octubre de 1870, la deuda total del Estado ascendía á 7.665.908 pesos. Los gastos, durante cuatro meses del mismo año, subieron á 409 668; y las entradas, á 435.373. Había también en ese año tres Bancos nacionales con un capital de 685.000 pesos.

Gobierno.—El sistema de gobierno es, poco más ó menos, el mismo que en la *Carolina del Norte*. Las Cámaras se componen de 31 senadores y de 124 representantes. Los senadores son elegidos por cuatro años, retirándose la mitad en cada bienio. Los representantes son elegidos cada dos años.

Poder judicial.—El poder judicial del Estado consiste en un Tribunal Supremo y varios otros. Constituyen el Supremo el presidente y dos adjuntos, elegidos por la Asamblea general, cuyo encargo dura seis años, mientras que el pueblo elige los jueces de paz.

Ciudades.—Las principales poblaciones son: *Columbia*, capital del Estado; *Charleston*, donde sonó el primer cañonazo desde el fuerte *Sumter* en Abril de 1861, hermosa y opulenta ciudad de unos 50.000 habitantes; *Georgetown*, *Camden*, *Greenville*, *Orangeburg* y *Winnsboro*. El Estado se divide para su gobierno en treinta distritos ó condados.

Historia.—Este Estado se fundó por una compañía de hugonotes franceses bajo el mando de Juan Ribault, el que estableció en Mayo de 1562 una colonia en la pintoresca isla, que él llamó *Port Royal*. Dejó 26 personas en la colonia, y regresó á Europa; pero los colonos se amotinaron, ocasionando muerte á su jefe y se dieron á la vela con rumbo á Francia en una mala embarcación que habían construído. Los ingleses fundaron una colonia permanente en Port Royal en 1670. Los colonos se trasladaron en 1671 al lugar donde se fundó el antiguo *Charleston*, y en 1680 se volvieron á trasladar á una estrecha lengua de tierra entre los ríos Cooper y Ashley y fundaron la moderna ciudad de *Charleston*. En 1729, el rey de Inglaterra compró la colonia mencionada, y la CAROLINA DEL SUR llegó á ser una provincia real. Por este tiempo aumentó mucho su población, compuesta de hugonotes franceses y emigrados suizos, irlandeses y alemanes. Esta provincia fué una de las que más se distinguieron en su resistencia á las agresiones de la corona británica, y en 1775 rechazó la escuadra inglesa bajo el mando de Sir Pedro Parker, que trató de forzar la entrada del puerto de *Charleston*. Esta fortaleza fué tomada más tarde por las tropas inglesas, que quedaron dueñas del país durante unos dos años, teniendo que sostener sangrientas luchas con las partidas de Marión, Sumter y Pickens. Las batallas de *Candeu*, *Eutaw Springs* y *de los Cowpens* se libraron en la CAROLINA DEL SUR, sosteniendo los colonos su antigua y merecida fama de valientes y esforzados durante toda la guerra de la independencia. La primitiva constitución del Estado se adoptó en Marzo de 1776, y la de los Estados Unidos se ratificó en Mayo de 1798. Este Estado se desarrolló con gran rapidez en población y riqueza. El número de esclavos en 1790 ascendía á 107.094; y en 1860, la población negra era de 402.406, al par que la blanca había aumentado sólo el 107 por 100 en 70 años, pues constaba de 140.178 en 1790, y de 291.388 en 1860. En Diciembre de 1860, cuando Abraham Lincoln fué elegido presidente de la república, la CAROLINA DEL SUR se separó de la Unión. Los fuertes, arsenales y las propiedades de los Estados Unidos cayeron en poder de las fuerzas del Estado, con excepción del fuerte Sumter, que fué ocupado por tropas federales. Los confederados principiaron las hostilidades con el bombardeo y captura de este fuerte en Abril de 1861, y conservaron á Charleston en su poder, hasta que un movimiento de avance del general Sherman les obligó á evacuarlo, después de haberlo incendiado, quedando destruída la mayor parte de la ciudad. Después de la conclusión de la guerra, el presidente nombró un gobierno provisional Se reunió una convención del Estado, se formó una nueva Constitución y se estableció un sistema de gobierno; pero el Congreso nacional se negó á ratificar las medidas de la presidencia, y en 1867 organizó el Estado en un distrito militar al mando del mayor general Daniel E. Sickles. En Enero de 1868, se reunió una convención del Estado en Charleston, y adoptó una nueva Constitución, que fué ratificada por el pueblo, y la CAROLINA DEL SUR quedó admitida de nuevo en la Unión el 25 de Junio de 1868. (Véase JAMES D. MC CABE, *The Great Republic.)*

Carolino, na. Adjetivo. Referente á Carlomagno ó á Carlos V.

Cárolus. Masculino. Cierta moneda flamenca que tenía uso en España en tiempo del emperador Carlos V.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cārŏlus*, Carlos.

Caromomia. Femenino. La carne magra y seca de los cuerpos humanos embalsamados. Se usó antiguamente en la Medicina, y se daba mucha importancia á la que venía de Egipto.

ETIMOLOGÍA. Latín *cāro*, carne, y *momia*.

Carón ó **Caronte.** Masculino. *Mitología.* Hijo del Erebo y de la Noche, barquero de los infiernos, que pasaba las almas de los difuntos por la laguna Estigia, mediante una moneda que colocaba en todos los cadáveres. No admitía en su barca las almas de los que no habían sido enterrados, y las dejaba errar por las riberas, sin atender sus clamores.

ETIMOLOGÍA. Griego Χάρων *(Chárōn)*; latín, *Charōn*; francés, *Charon*.

1. Carón. Historiador griego, anterior á Herodoto; conocido por unos *fragmentos de una historia de Persia y Etiopía*. (SALA, *Personajes célebres.)*

2. Carón. Escultor español del siglo XVI, discípulo de Moya en Sevilla; fué uno de los que trabajaron en las estatuas y adornos de la santa iglesia de aquella ciudad en 1548. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carona. Femenino. La parte interior de la albarda de las caballerías que llega al lomo. Llámase también así la misma parte del lomo sobre que cae la carona de la albarda. ‖ *Germanía.* CAMISA. ‖ A CARONA. Modo adverbial anticuado. Inmediato á la carne ó pellejo del cuerpo. ‖ BLANCO DE CARONA. Se dice de las bestias que tienen el pellejo delicado, por cuya razón se les hacen fácilmente mataduras con la silla ó albarda. ‖ Metáfora. Se dice del que es flojo y para poco trabajo. ‖ Metáfora. El que se enamora fácilmente. ‖ HACER LA CARONA. Frase familiar. Esquilar á las caballerías la parte del lomo que se llama CARONA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cāro*, carne, y el sufijo aumentativo *ona*, como en *mujer-ona; caro-ona, carona.*

Caronada. Femenino. *Marina.* Pieza de artillería, por lo común de hierro, de peso muy inferior al de un cañón del mismo calibre. Fué invención inglesa.

ETIMOLOGÍA. Francés, *caronade;* catalán, *caronada.*

Caronte. Masculino. CARÓN.

ETIMOLOGÍA. *Carón:* catalán, *caronte.*

Caroñoso, sa. Adjetivo que se aplica á las caballerías que por flacas y viejas ó por mucho trabajo están desolladas ó tienen mataduras.

ETIMOLOGÍA. *Carona.*

Caroquero, ra. Masculino y femenino. El que hace carocas.

Caros. Masculino. CARO, en su acepción médica.

ETIMOLOGÍA. *Caro:* francés, *cares.*

Carosis. Femenino. CARO, en su acepción médica.

ETIMOLOGÍA. *Caros.*

Caroso. Masculino americano. El hueso del durazno y de otras frutas.

Carótico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente á la carosis. ‖ Masculino plural. Medicamentos propios para curar la carosis.

ETIMOLOGÍA. Griego καρωτικός *(karōtikós)*; francés, *carotique.*

Carótidas. Femenino plural. *Anatomía.* Dos arterias que desde el cuello llevan la sangre á la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego καρωτίδες *(karōtides)*; de *káros*, letargo, sopor: francés, *carotides.*—CAROTIDÆ *arteriæ:* dos arterias que del corazón, y pasando por el cuello, llevan la sangre á la cabeza. Llámanse *karótidas*, del griego *káros*, sopor, sueño profundo, como quien dice *soporarias*, por creerse que son el asiento del sopor ó modorra. —Parece, con efecto, que la com-

Digitized by Google

presión gradual y más ó menos permanente de las *carótidas*, produce el adormecimiento y hasta un verdadero sueño. (MONLAU.)

Carotídeo, dea. Adjetivo. Concerniente á las arterias carótidas. ‖ *Anatomía.* CONDUCTO CAROTÍDEO. Cavidad tortuosa esculpida en la porción petrosa del hueso temporal.

ETIMOLOGÍA. *Carótidas:* francés, *carotidien.*

Carotina. Femenino. *Química.* Materia cristalizable que se extrae del jugo fresco de la zanahoria.

ETIMOLOGÍA. Griego καρωτόν *(karōtón)*, zanahoria; latín, *carōta;* francés, *carottine.*

Caróxilo. Masculino. *Botánica.* Especie de sosa, planta del Cabo de Buena Esperanza.

ETIMOLOGÍA. Griego *kúros*, sueño, y *xylon*, madera; «madera que aletarga.»

Carozo. Masculino. Provincial Extremadura. La telilla en que están encerrados los granos de la granada.

ETIMOLOGÍA. 1. «Es voz de Extremadura. Y en Asturias llaman así á la armadura de la mazorca del maíz: latín, *ciccus.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. El latín *ciccus*, la membrana ó pellejo delgado que separa los granos de la granada, en Varrón, es el griego κίκκος *(kíkkos.)*

Carpa. Femenino. *Ictiología.* Pez que se cría en los estanques y rebalsas de los ríos, cuya cabeza y escamas son más grandes que las de la tenca, y en lo demás es bastante parecido á ella. ‖ El gajo de uvas que se corta de un racimo grande.

ETIMOLOGÍA. «Es voz francesa, según Covarrubias, por haver traído de allá este pez, ú de los lagos de la Saboya: latín, *cyprinus.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726)*

Derivación. Latín técnico, *cyprinus* CARPIO; alemán, *Karphen;* sueco, *carpe*, forma francesa: italiano, *carpione;* provenzal, *escarpa;* catalán, *carpa;* walón, *crap.*

Carpadelo. Masculino. *Botánica.* Fruto compuesto de un pericardio seco, como el de las umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego κάρπος *(kárpos)*, fruto, y ἄδηλος *(ádēlos)*, invisible: francés, *carpadèle.*

Carpanta. Femenino familiar. Borrachera. ‖ Hambre.

Cárpatos. Masculino. *Geografía antigua.* Isla entre Candia y Rodas en el mar Egeo.

ETIMOLOGÍA. Griego Κάρπαθος *(Kárpathos);* latín, *carpăthus.* (POMPONIO MELA.)

Carpe. Masculino. Especie de olmo de madera dura.

ETIMOLOGÍA. Latín *carpĭnus*, árbol pequeño. (PLINIO.)—El primer *Diccionario* de la Academia y el de Nebrija traen este vocablo.

Carpea. Femenino. *Antigüedades.* Especie de bailes que usaban los tesalónicos y los macedonios.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, porque tales danzas tenían lugar después de la recolección.

Carpedal. Masculino. Plantío de carpes.

ETIMOLOGÍA. *Carpelo.*

Carpelario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las hojas que producen carpelos.

ETIMOLOGÍA. *Carpelo:* francés, *carpellaire.*

Carpelo. Masculino. *Botánica.* Cada uno de los pistilos parciales de una misma flor.

ETIMOLOGÍA. *Carpos:* francés, *carpelle.*

Carpentano, na. Adjetivo. CARPETANO.

Carpentear. Activo anticuado. ARREJACAR.

ETIMOLOGÍA. *Carpintear.*

Carpento. Masculino. «Llaman assí los Astrólogos aquella dignidad del Planeta, quando se halla en tal lugar que tiene muchas dignidades juntas.» (TOSC., *tomo 9.°, pl. 404, cita de la* ACADEMIA.)

Carpera. Femenino. Estanque en que se conservan las carpas.

Carpere. Femenino. CARPERA.

Carpesio. Femenino. *Botánica.* Hierba semejante á la valenciana, y la misma que las cubebas de los árabes. (ANDRÉS DE LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 1.°, capítulo 10.)*

ETIMOLOGÍA. Viene del griego *karpesion*, que significa lo mismo. (IDEM). —«Porque si las *cubebas* de los árabes y el *carpesio* de Galeno son una misma cosa (como realmente lo son), mas antes será raíz que simiente.» (LAGUNA, sobre *Dioscórides, libro 1.°, capítulo 10.)*—«El *carpesio* y cubebas son una misma cosa, no los que nos muestran por tales en las boticas.» (JUAN FRAGOSO, *Tratado de la naturaleza de los simples, folio 637.)*

Carpeta. Femenino. Cubierta de badana ó de alguna tela que se pone sobre las mesas y arcas para aseo y limpieza. ‖ Especie de cartapacio, que se pone en las mesas para escribir sobre él y guardar papeles. ‖ Provincial Aragón. Cubierta de carta. ‖ En los legajos de papeles, el rótulo que se pone en la cubierta exterior, y expresa el asunto ó materia de que tratan y el lugar donde corresponden. ‖ Anticuado. La manta, cortina ó paño que se ponía en las puertas de las tabernas. ‖ Plural. Los cartones con que se cubren los legajos de papeles.

ETIMOLOGÍA. Latín *carpĕre*, hilar; bajo latín, *carpita*, paño grueso rayado; italiano, *carpita;* francés del siglo XIII, *carpite;* moderno, *capette;* inglés, *carpet*, tapiz; catalán, *carpeta.* Calderón trae *carpeta* con el significado de manta, paño ó tapiz que antiguamente se ponía en las puertas de las tabernas. Hablando de Baco, dice:

Dios de *carpetas* y mantas,
Que penden ante tabernas.

(Duelos de amor y lealtad, jornada 2.ª)

Carpetano, na. Adjetivo. Lo perteneciente al reino de Toledo, antiguamente llamado CARPETANIA, y el natural de él.

ETIMOLOGÍA. *Carpetania:* latín, *carpētānus*, comarca de Toledo y lo perteneciente á sus montes; *carpētāni*, los que vivían en la comarca de aquellos montes.

Carpento. Masculino. *Antigüedades.* Carruaje usado por los romanos, de que se servían especialmente los patricios.

ETIMOLOGÍA. Latín *carpentum;* catalán, *carpento.*

Carpetazo (DAR). Frase. En las secretarías, suspender la resolución de alguna solicitud, no dándole curso.

ETIMOLOGÍA. *Carpeta.*

Carpeto. Masculino. *Ictiología.* Pescado del Senegal parecido á la carpa, pero más corto.

ETIMOLOGÍA. *Carpa.*

Carpiano, na. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece al carpo.

ETIMOLOGÍA. *Carpo:* francés, *carpien.*

Cárpico, ca. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente á los frutos.

ETIMOLOGÍA. *Carpos:* francés, *carpique.*

Carpidero. Masculino. *Botánica.* Nombre de los frutos parciales que se han unido entre sí al tiempo de la maduración.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *dérē* cuello, aludiendo á que se unen por la parte superior.

Carpido, da. Participio pasivo de carpir.

ETIMOLOGÍA. *Carpir:* «Mandaron á dos verdugos, hombres valientes y de grandes fuerzas, que con peines de hierro rasgassen los costados de la Santa Doncella, y después de rotos y *carpidos*, poner hachas encendidas » (RIBAD , *Fl. Sanct., Vida de santa Bárbara)*

Siete doncellas cuitadas
Del mismo paño vestidas,
Sus lindas caras *carpidas*
Y sus cabezas mesadas.

(Cancionero general de GÓMEZ MANRIQUE, *folio 60.)*

Carpinteado. Participio pasivo de carpintear.

Carpintear. Neutro. Trabajar en el oficio de carpintero.

ETIMOLOGÍA. *Carpintero:* francés, *charpenter;* picardo, *carpenter.*

Carpintera. Femenino. La mujer del carpintero. ‖ Plural. Nombre vulgar de ciertas hembras de himenópteros, que agujerean la madera para deponer sus larvas.

Carpintería. Femenino. La tienda en donde trabaja el carpintero. ‖ El oficio de carpintero.

ETIMOLOGÍA. *Carpintero :* francés, *charpentarie;* provenzal, *carpentaria.*

Carpintero. Masculino. El que trabaja y labra madera, ordinariamente común. ‖ DE BLANCO. El que trabaja en taller y hace mesas, bancos, etc. ‖ DE CARRETAS. CARRETERO, por el que hace carretas. ‖ DE OBRAS DE AFUERA. El que hace la armazón de madera para los edificios, y no trabaja en otra

Digitized by Google

cosa. ‖ DE PRIETO. CARRETERO, por el que hace carretas. ‖ DE RIBERA. El que trabaja en las fábricas navales.

ETIMOLOGÍA. Latín *carpentum*, carro; *carpentārius*, el maestro de coches; formas de *carpĕre*, pasearse, andar, que es lo que se hace con el carruaje; italiano, *carpentiero*; francés del siglo XII, *carpentier*; moderno, *charpentier*; provenzal, *carpentier*; antiguo catalán, *carpenter*; walón, *chepèti*; namurés, *cherpèti*; ruchi, *carpentier*; portugués, *carpinteiro*.

Carpir. Neutro anticuado, Reñir, pelear, arañar. Hállase también usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *carpĕre*, cardar, arrancar, coger.

Carpo. Masculino. *Anatomía*. Parte que media entre el antebrazo y la mano.

ETIMOLOGÍA. Griego καρπος (*karpos*); francés, *carpe*; catalán antiguo, *carp*

Carpobálsamo. Masculino. *Botánica*. El fruto del árbol que produce el opobálsamo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *bálsamon*, bálsamo; catalán, *carpobálsam*; francés, *carpobalsame*.

Carpóbolo. Masculino. *Botánica*. Género de hongos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *bólos*, tiro, aludiendo á que protege sus esporos: francés, *carpobole*.

Carpocraciano. Masculino. Sectario de una especie de gnosticismo del siglo II, según cuya doctrina los ángeles crearon el mundo y Jesucristo era semejante á los hombres, diferenciándose de ellos únicamente en haber recibido un alma pura.

ETIMOLOGÍA. *Carpocrate*, fundador de la secta, en tiempos de Adriano; francés, *carpocratien*.—«Los *carpocracianos* admitían la comunidad de mujeres y se reputaban en la obligación de ceder á la concupiscencia, á fin de que el alma se purificase.»

Carpócrates. Heresiarca de Alejandría, contemporáneo de Adriano, y fundador de la secta de los carpocracianos, que negaban la autoridad del Antiguo Testamento y la divinidad de Cristo. (SALA, *Personajes célebres.*)

Carpófago. Adjetivo. *Historia natural*. Que come frutas. ‖ Masculino. Género de palomas cuyo tipo es la paloma torcaz. ‖ Familia de mamíferos que se alimentan principalmente de frutos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *phagein*, comer; francés, *carpophage*.

1. Carpófilo, la. Adjetivo. *Botánica*. Que crece sobre los frutos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *phílos*, amante: francés, *carpophile*.

2. Carpófilo. Masculino. *Botánica*. Hoja en forma de fruto.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *phyllon*, hoja: francés, *carpophylle*.

Carpófora. Adjetivo femenino. *Mitología*. La que lleva frutos: sobrenombre de Ceres y Proserpina, bajo cuya protección estaban los frutos y las cosechas.

ETIMOLOGÍA. Griego καρπος (*karpos*), fruto, y φερειν (*phereín*), llevar: francés, *carpophore*.

Carpóforo, ra. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene ó produce frutos.

ETIMOLOGÍA. *Carpófora*.

Carpolépido. Masculino. *Botánica*. Género de plantas cuyos frutos son solitarios y están bajo escamas sobrepuestas y distintas de las hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *lepis*, escama: francés, *carpolépide*.

Carpolito. Masculino. *Historia natural*. Fruto fósil ó petrificado. ‖ Nombre dado á las concreciones duras de los frutos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *líthos*, piedra: francés, *carpolithe*.

Carpología. Femenino. *Botánica*. Ciencia cuyo objeto especial es el estudio de los frutos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *lógos*, tratado: francés, *carpologie*.

Carpológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la carpología.

ETIMOLOGÍA. *Carpología*: francés, *carpologique*.

Carpólogo. Masculino. Botánico que se ocupa especialmente del estudio de los frutos y semillas.

ETIMOLOGÍA. *Carpología*.

Carpomizo, za. Adjetivo. *Zoología*. Que vive del jugo de las plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *myzein* (μύζειν), chupar, francés, *carpomyze*.

Carpomizos. Masculino plural. *Entomología*. Tribu de insectos que viven al parecer del jugo de las plantas.

ETIMOLOGÍA. *Carpomizo*.

Carpomorfo. Masculino. *Botánica*. Nombre dado á un producto de los líquenes que se parece á los frutos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *morphē*, forma: francés, *carpomorphe*.

Carpopterigio, gia. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene nadaderas en forma de brazos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kárpos*, fruto, y *ptérygos*, genitivo de πτέρυς (*ptérys*), aleta; de *ptéron*, ala; francés, *carpopterygien*.

Carptor. Masculino. *Antigüedades*. El esclavo que en Roma estaba encargado de trinchar la carne.

ETIMOLOGÍA. Latín *carptor*, forma agente de *carptus*, hecho trizas; participio pasivo de *carpĕre*, despedazar, frecuentativo de *cārĕre*, cardar la lana, mediante la interposición de una *p* eufónica: *cārĕre*, *car-p-ĕre*.

Carqueja. Femenino. CARQUESA.

Carquero. Masculino. *Cirugía*. Especie de lazo usado para hacer la extensión de un miembro dislocado.

ETIMOLOGÍA. *Carquesio*.

Carqueroles. Masculino plural. Pieza de los telares de terciopelo, de donde penden unas cuerdas que se fijan en las cárcolas.

Carquesa. Femenino. Horno en que se templan los cristales y otras cosas.

Carquesio. Masculino. CARQUERO. ‖ Anticuado. Vaso acampanado con asas que usaron los antiguos para hacer libaciones en honor de Baco. ‖ *Marina*. CABRESTANTE. ‖ GAVIA, en la segunda acepción.

ETIMOLOGÍA. Griego χαρχήσιον (*karchēsion*); latín, *carchēsium*, la gavia del navío (CATÓN); vaso con asas, ancho de boca y estrecho por el medio (VIRGILIO); el cabrestante, torno de madera grueso con que se cogen las áncoras y cabos para tirar é izar las velas, subir y bajar cosas de peso en los navíos. (VITRUVIO.)

Carquexia. Femenino. *Botánica*. Hierba medicinal, especie de retama, de la cual hay varias especies.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *lentiscus* CARQUEXIA; catalán, *carqueixa*.

Carra (JUAN LUIS). Escritor político, historiador y convencional francés que nació en 1743 y murió en 1793. Después de publicar algunos folletos en la época de la revolución, fué nombrado diputado de la Convención nacional; votó la muerte de Luis XVI y se unió á los girondinos, siendo condenado con ellos el 31 de Mayo. Sus principales obras son: *Historia de la Moldavia y la Valaquia; Historia de la antigua Grecia y sus colonias; Memorias históricas de la Bastilla*. (SALA, *Personajes célebres.*)

Carraca. Femenino. Embarcación grande y tarda en navegar. ‖ Instrumento de madera de que usan las iglesias en los días de semana santa, en que no se tocan las campanas, para llamar á los oficios divinos. ‖ El mismo instrumento pequeño de madera, hueso ú hoja de lata, que tocan los muchachos al concluirse las tinieblas en dichos tres días de semana santa. ‖ Sitio en que se construían en lo antiguo los bajeles. Actualmente ha quedado como nombre propio del astillero de Cádiz.

ETIMOLOGÍA. Holandés *kraeke*; italiano, *caracca*; portugués y catalán, *caraca*; francés del siglo XIV, *carraque*; moderno, *caraque*, embarcación grande, en lo antiguo.—La *carraca*, buque, dió nombre á la *Carraca*, astillero ó arsenal, y esto pone de manifiesto el error de la interpretación siguiente: «Covarrubias dice que se deriva del nombre *carro*, por la mucha carga que lleva; pero también pudo decirse assí por el movimiento del *carro*, que yendo muy cargado se mueve perezosamente.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) — «Despachó prestamente para los fatores de España quatro *carracas* de Cáliz, que se hallaron á la sazón en el puerto de Carthago.» (OCAMPO, *Crónicas, libro 3.º, capítulo 21.*)

Carracci (LUIS). Célebre pintor boloñés, discípulo del Tintoretto y de Possignano. Nació en 1555 y murió en 1619. Fué uno de los mejores pintores de Italia; hizo que se dedicaran á la pintura sus dos primos Aníbal y Agustín, los cuales, de concierto con él, formaron en Bolonia la academia de los *Incaminati*. Sus cuadros más célebres son: *Salutación angélica; La natividad; La Virgen y el niño Jesús; Jesús muerto en el regazo de la Virgen; Apóstoles descubriendo el sepulcro de la Virgen;*

Digitized by Google

Transfiguración; Vocación de san Mateo; San Juan en el desierto; Conversión de san Pablo; Santa Cecilia; Descendimiento; Susana y los dos viejos; Cleopatra; Cristo coronado de espinas, en el museo de Madrid. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carracci (ANÍBAL). Pintor boloñés, discípulo de su primo Luis. Nació en 1560 y murió en 1609. Fué á Venecia, donde conoció al Tintoretto y á Pablo Veronés, y de vuelta á su patria se encargó de pintar la galería Farnesio, en la que empleó ocho años, y que el Pusino consideraba como una de las maravillas del arte. Sus cuadros más célebres son: *Aparición de la Virgen á san Lucas; La Caridad; Apolo; Sileno; Herminia entre los pastores; San Juan en el desierto; Cristo apareciéndose á san Pedro; Céfalo y Aurora; Galatea; Cristo muerto; Los placeres de la pesca; Los placeres de la caza; Hércules niño; Diana y Calisto; Martirio de san Sebastián; Martirio de san Esteban; Predicación de san Juan Bautista en el desierto; El silencio; La resurrección; Venus y un sátiro; La Virgen y el niño Jesús; País; Asunción; Magdalena; Venus y Adonis; El desmayo del Salvador.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carraco, ca. Adjetivo familiar. Viejo achacoso ó impedido por la mucha edad.

ETIMOLOGÍA. *Carraca,* nave pesada y tarda en navegar, aludiendo á que «por la pesadez de la edad y de los achaques se mueve con dificultad.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* «Se trató que lo recibiesen en el Hospital general de esta corte, en la sala que llaman de los *carracos.*» (PALOM., *Vida de pintor., pl. 491.)* Este dato concierta con una noticia que nos da el *Diccionario monumental de Autoridades,* con que ilustró á España la Real Academia Española. «En los hospitales grandes suele haver separación para mantener á los pobres de esta calidad,» es decir, á los pobres *carracos.*

Carracón. Masculino aumentativo de carraca.

Carral. Masculino. Barril ó tonel hecho á propósito para transportar vino en carros, de donde tomó el nombre.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* catalán, *carretell* y *carretellet,* diminutivo.

Carraleja. Femenino. Insecto. ABADEJO. || Anticuado. CAÑAHEJA.

ETIMOLOGÍA. Llaman así en algunas partes la caña delgada, y es lo mismo que *cañaheja.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Carralero. Masculino. El que hace carrales.

Carranca. Femenino. CARLANCA.

Carranza (BARTOLOMÉ). Fraile dominico español, profesor de teología, enviado como tal al concilio de Trento, y nombrado arzobispo de Toledo. Nació en Miranda de Ebro en 1503 y murió en 1576. Cuando Felipe II se casó con María Tudor, puso á su lado á este prelado; asistió á Carlos V en sus últimos momentos; fué preso por la Inquisición, que le suponía luterano, y conducido á Roma después de ocho años de encierro, donde se le trató con el mayor rigor. En 1576 se le sentenció á hacer una abjuración solemne de sus supuestos errores, á la cual se sometió. Sus obras más notables son: *Suma de los concilios y de los papas* desde san Pedro hasta Julio III; *La residencia de los obispos,* doctrina que había sostenido en el concilio de Trento como de derecho divino; *Tratado de la paciencia; Catecismo español.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrasca. Femenino. *Botánica.* COSCOJA.

ETIMOLOGÍA. *Coscoja.* (ETIMOLOGISTAS LATINOS): catalán, *carrasca.*

Carrascal. Masculino. El sitio ó monte poblado de carrascas.

Carrascalejo. Masculino diminutivo de carrascal.

Carrasco. Masculino. CARRASCA.

ETIMOLOGÍA. *Carrasca.* — «Hállase una suerte de encina mui baxa, llamada en Castilla *carrasco.*» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 1.°, capítulo 121.)*—«La diferencia que hai entre un manzano sabroso y dulce, y los demás árboles silvestres, *carrascos,* espinos y cambroneras, essa y mucho mayor es la que hai entre mi esposo y los demás hombres.» (OÑA *Postrim., libro 1.°, capítulo 7.°, disc. 2.°)*

Carrascón. Masculino aumentativo de carrasca. || Nombre patronímico.

Carraspada. Femenino. Bebida compuesta de vino tinto aguado, ó del pie de este vino con miel y especias.

ETIMOLOGÍA. *Carraspera.*

Carraspera. Femenino. Cierta aspereza en la garganta que impide tragar libremente la saliva y enronquece la voz.

ETIMOLOGÍA. «Parece se pudo tomar de *raspa,* por la aspereza que se siente al tragar.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Quítale el polvo al gaznate,
Que cantas con *carraspera.*
(Cita del mismo.)

Carrasqueño, ña. Adjetivo. Lo que pertenece á la carrasca ó tiene sus propiedades. || Se aplica á la persona ó cosa que es áspera ó dura.

Carreado, da. Participio pasivo de carrear.

ETIMOLOGÍA. *Carrear:* catalán, *carrejat, da;* francés, *charrié;* provenzal, *carregat;* italiano, *carreggiato.*

Carrear. Activo anticuado. ACARREAR.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* bajo latín, *carricāre,* en san Jerónimo; italiano, *carreggiare;* francés, *charrier;* provenzal, *carregar;* catalán, *carrejar;* picardo, *carrier;* walón, *chèri.*

Carrejar. Activo anticuado. Acarrear, conducir.

ETIMOLOGÍA. *Carrear:* catalán, *carretejar.*

Carrel (ARMANDO). Célebre publicista francés, que nació en 1800 y murió en 1836. Siguió en un principio la carrera militar, y al llegar la invasión de España en 1823, pidió su licencia y vino á España á alistarse en la legión extranjera, que apoyaba al Gobierno constitucional, siendo después hecho prisionero por las tropas francesas y sujeto á un consejo de guerra. Después de aquella época se dedicó á escribir, compuso varias obras históricas, formó parte de la redacción de varios periódicos, y por último, fundó *El Nacional,* que tuvo tanta parte en la revolución de Julio; supo manifestar tanta nobleza en la defensa de los principios democráticos, que se atrajo la estimación de sus mismos adversarios políticos, entre ellos Chateaubriand. La polémica que sostuvo contra los demás diarios políticos le ocasionó varios desafíos, saliendo herido algunas veces, hasta que por último sucumbió en el que tuvo con Emilio Girardin. Su obra literaria más notable es una *Historia de la contra-revolución de Inglaterra.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrelet. Masculino. Especie de aguja recta y con la punta triangular, que usaban los antiguos en operaciones quirúrgicas.

ETIMOLOGÍA. Francés *carrelet,* aguja angular por el lado de la punta, forma de *carrel carreau,* cuadrado; de *carre,* ángulo.

Carreño de Miranda (JUAN). Distinguido pintor español, que floreció en los tiempos de Felipe IV y Carlos II. Nació en la villa de Avilés, en 1614. Pintó con Diego Velázquez, con Francisco de Ricci y otros muchos artistas notables de la época; fué nombrado pintor de la real cámara por muerte de Francisco Herrera, y murió en 1685 á los setenta y dos años de edad, después de haber concluído muchas obras y de haber dejado otras bosquejadas. Sus pinturas son muy recomendables por la corrección del dibujo y la suavidad del colorido. Las más notables de ellas son: *san Hermenegildo; santa María Magdalena; Una santa en gloria; La Asunción; Martirio de san Andrés; Incredulidad de santo Tomás; Jesús Nazareno; Fundación de la orden de la Trinidad; El milagro de la fuente; La Concepción: Un Cristo desnudo y abrazado á la cruz, etc.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrer. Masculino *(lemosín).* El espacio que queda entre dos hileras de casas: *l'espay que queda entre dos rengleras de casas: traurer al carrer* «echar de casa, poner en el andar de la calle.» (LABERNIA.)

ETIMOLOGÍA. *Carril. Lo carrer* no fué otra cosa primeramente que el camino marcado por las ruedas de un *carro;* lo que nuestro romance llama *carril.*

Carrera. Femenino. Movimiento acelerado del hombre ó animal, para pasar prontamente de un sitio á otro. || El sitio destinado para correr. || El curso de los astros. || El camino real que va de una parte á otra. || CALLE; y así se dice en Madrid: la CARRERA de San Jerónimo, la CARRERA de San Francisco, etc. || Las calles destinadas para alguna función pública y solem-

Digitized by Google

ne, como para la procesión del Corpus, entrada pública del rey, etc. ‖ *Arquitectura.* Madero horizontal que se pone sobre las zapatas de los piés derechos. ‖ Metáfora. Se dice de algunas cosas que están puestas en orden ó en hilera; como CARRERA de árboles, de dientes, etc. ‖ Metáfora. La fiesta de parejas ó apuestas, que se hace á pie ó á caballo para diversión ó para probar la ligereza. ‖ Metáfora. CRENCHA Ó RAYA. ‖ Metáfora. El camino ó curso que alguno sigue en sus acciones. ‖ Metáfora. El curso ó duración de la vida humana. ‖ Metáfora. La profesión de las armas, letras, ciencias, etc. ‖ Metáfora antigua. Camino medio ó modo de hacer alguna cosa. ‖ En la danza española, CARRERILLA. ‖ En la música, CARRERILLA. ‖ Línea de puntos que se sueltan en la media. ‖ *Germanía.* La calle. ‖ DE GAMOS. Especie de caza mayor y fiesta que se hacía para correrlos, en la cual se echaba de antemano una red que cogía una legua de terreno, que después se iba estrechando de suerte que dejaba encerrados á los que cogía dentro, y para correrlos se hacía con telas, levantadas un estadio de alto, una calle de cuarenta pasos de ancho y cuatrocientos de largo, en cuyo extremo se ponía un tablado para los reyes, hueco por debajo, y en este sitio se ponían los criados de la casa real y otros señores con las espadas desnudas para desjarretar los gamos al tiempo que pasaban por debajo del tablado. ‖ DE INDIAS. La navegación que se hacía á las Indias, con naves que iban y volvían de aquellos reinos con mercaderías. ‖ DEL SOL. El curso diario que, en la apariencia, sigue el sol de Oriente á Poniente. ‖ A CARRERA ABIERTA. Modo adverbial. A TODO CORRER. ‖ ABRIR Ó DAR CARRERA. Frase anticuada. Franquear ó dar paso y lugar á otro. ‖ APAREJAR CARRERA. Frase anticuada. ABRIR Ó DESCUBRIR CAMINO. ‖ DAR CARRERA Á ALGUNO. Frase. Costearle los estudios hasta ponerle en estado de ejercer alguna facultad, arte ú oficio. ‖ DE CARRERA. Con celeridad y presteza. ‖ Metáfora. Sin reflexión. ‖ ENTRAR POR CARRERA. Frase. ENTRAR POR CAMINO. ‖ ESTAR EN CARRERA. Frase de que se usa para significar que alguno ha empezado á servir en algún destino ó profesión. ‖ ESTAR EN CARRERA DE SALVACIÓN. Frase que se usa propiamente hablando de las ánimas del purgatorio, que tienen ya asegurada su salvación en acabando de satisfacer la pena debida por sus culpas. ‖ NO PODER HACER CARRERA, CON Ó DE ALGUNO. Frase familiar de que se usa para denotar que no se puede reducir á alguno á que haga lo que es razón. ‖ PARTIR DE CARRERA. Frase. Poner en ejecución alguna cosa, sin detenerse ni hacer la menor consideración ni reflexión sobre ella.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* italiano, *carriera;* francés, *carrière;* provenzal, *carriera;* catalán, *carrera;* portugués, *carreira.*—La primer *carrera* fué el movimiento precipitado de un *carro.* Por consiguiente, viene de *carrear,* no de *correr.*

SINONIMIA. *Carrera, profesión. Carrera* es el curso ó duración de una ocupación lucrativa, decente, á que el individuo consagra su trabajo, y la cual deriva su subsistencia. *Profesión* es una carrera que exige estudios especiales. El empleado de una oficina tiene *carrera,* y no tiene *profesión.* La serie de ascensos ó los adelantos de un hombre de *profesión* se llama también *carrera,* en cuyo caso se llama *carrera* científica. (MORA.)

Carrerilla, ta. Femenino diminutivo de carrera. ‖ En la danza española son dos pasos cortos acelerados que se dan hacia adelante, inclinándose á uno ú otro lado. ‖ En la música es la subida ó bajada que hace el que toca ó canta, subiendo ó bajando por lo común una octava, pasando ligeramente por los puntos intermedios. Llámanse también así las notas que la expresan.

ETIMOLOGÍA. *Carrera:* catalán, *carrereta.*

Carreta. Femenino. Carro largo, angosto y más bajo que el regular, cuyo plano se forma de tres ó cinco maderos separados entre sí, y el de en medio más largo, que sirve de lanza, donde se uncen los bueyes que tiran de él. Tiene sólo dos ruedas sin herrar, las cuales llevan otras segundas pinas de madera en lugar de llantas. ‖ El carro cerrado por los lados, que no tiene las ruedas herradas, sino calzadas con pinas de madera. ‖ CUBIERTA. En lo antiguo, GALERÍA en la fortificación, y servía en los ataques de plazas para llegar á cubierto á la muralla.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* italiano, *carretta;* francés, *charette;* provenzal y catalán, *carreta;* walón, *chèrete;* Berry, *chairette.* El latín tiene *carrŭca,* origen de varios nombres del romance: francés, *charrue,* máquina con dos ruedas que sirve para arar; italiano, *carruca;* provenzal, *carruga;* catalán, *carrutxa;* picardo, *kerue, carue;* normando, *quierue;* walón, *cherowe;* namurés, *chèrewe;* ruchi, *kérue;* portugués, *charrua.* El latín *carrŭca* y *carrūcha* eran la carroza ó silla volante, como se ve en Suetonio y en el *Digesto.*

Carretada. Femenino. La carga que lleva una carreta ó un carro. ‖ Familiar. La muchedumbre ó cantidad grande de cosas en cualquiera especie. ‖ A CARRETADAS. Modo adverbial familiar. En gran copia ó abundancia.

ETIMOLOGÍA. *Carreta:* provenzal y catalán, *carretada;* francés, *charretèe;* italiano, *carretada.*

Carretaje. Masculino. El trato y trajino que se hace con carros y carretas.

ETIMOLOGÍA. *Carreta:* catalán, *carreteig;* francés, *charriage.*

Carrete. Masculino. Carrito pequeño, comunmente de madera, ancho y agujereado, que puesto en una púa de hierro que tienen los tornos, sirve para devanar en él la seda ó hilo de oro ó plata. ‖ Rueda en que llevan los pescadores rodeado el hilo delgado y fuerte, cuyo extremo está asido al anzuelo. ‖ DAR CARRETE. Frase. Ir largando el sedal al pez grande que ha caído en el anzuelo para que no lo rompa.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* catalán, *carrell.*

Carreteado, da. Participio pasivo de carretear.

ETIMOLOGÍA. *Carretear:* catalán, *carretejat, da.*

Carreteador, ra. Masculino y femenino. El ó la que carretea.

ETIMOLOGÍA. *Carretear:* catalán, *carretejador, a.* El catalán tiene *carretejable,* acarreadizo; francés, *charriable.*

Carretear. Activo. Conducir alguna cosa en carreta ó carro. ‖ Gobernar algún carro ó carreta. ‖ Recíproco. Hacer los bueyes ó mulas un movimiento irregular tirando de algún carruaje, inclinando el lomo á la parte de adentro y echando los pies á la de afuera.

ETIMOLOGÍA. *Carreta:* catalán, *carretejar.*

Carretearse. Recíproco. Conducirse mútua ó alternativamente en un carrito dos ó más muchachos.

Carretel. Masculino provincial Extremadura. CARRETE para pescar. ‖ *Marina.* Especie de devanadera en que se envuelve la corredera.

Carretela. Femenino. Coche que va cerrado ó abierto, á gusto del que lo usa.

ETIMOLOGÍA. *Carreta,* diminutivo: catalán, *carretel-la.*

Carretera. Femenino. El camino público, ancho y espacioso, por donde pueden andar carros y coches.

ETIMOLOGÍA. *Carreta,* como *carril,* de *carro:* catalán, *carretera;* francés, *charrière.*

Carretería. Femenino. Conjunto de carretas. ‖ El ejercicio de carretear. ‖ El sitio ó paraje en que se fabrican carretas.

ETIMOLOGÍA. *Carretero:* catalán, *carretam, carreteria.*

Carreteril. Adjetivo. Concerniente á los carreteros y carreteras.

Carretero. Masculino. El que hace carros y carretas, y también el que guía las mulas ó bueyes que tiran de ellos. ‖ *Germanía.* Fullero. ‖ JURAR COMO UN CARRETERO. Frase familiar. Blasfemar ó echar muchas maldiciones. ‖ Adjetivo. Capaz de dar paso á carros y carretas: úsase en la locución camino CARRETERO. ‖ Nombre patronímico.

ETIMOLOGÍA. Latín *carrūcārĭus,* forma agente de *carrŭca,* carro ó carreta: italiano, *carretiere;* francés, *charretier, charreton, charton;* provenzal, *charretier;* catalán, *carreter;* portugués, *carreteiro;* Berry, *cherretier, charton,* ginebrino, *charoton;* picardo, *carton;* walón, *chéron.*

Carretil. Adjetivo anticuado que se aplicaba al camino carretero.

Carretilla. Femenino diminutivo de carreta. ‖ Un cajoncito pequeño, cercado por tres lados, que tiene una

Digitized by Google

rueda sola por la parte de adelante, y por la de atrás dos mangos para conducirlo un hombre, y sirve para llevar materiales en las obras de albañilería. ‖ Instrumento de madera, de tres piés, con ruedas en ellos, que se hace para que los niños se enseñen á andar, del cual se asen por un palo que tiene atravesado, y estribando en él caminan seguros. ‖ El cohete buscapiés. ‖ PINTADERA. ‖ DE CARRETILLA. Modo adverbial familiar. Por costumbre, sin reflexión ni reparo. ‖ SABER DE CARRETILLA. Frase familiar. Haber tomado bien de memoria lo que se ha leído y estudiado, y decirlo corrientemente.

Carretillo. Masculino. Especie de garrucha ó polea que tienen los telares de galones, por donde pasan éstos y los ramos.

ETIMOLOGÍA. *Carrete.*

Carretón. Masculino. Carro pequeño, á modo de un cajón abierto, que tiene dos ruedas, y lo puede tirar una caballería, y también suele tener cuatro y tirarse por dos. ‖ Especie de carro pequeño, que tiene una rueda metida entre dos palos, que se ensanchan al extremo contrario, en el cual lleva el afilador la piedra y un barrilito con agua, que hace caer sobre la muela, según la necesidad, para afilar. ‖ Especie de taburete pequeño, contenido entre cuatro pilaritos, que tiene cuatro ruedas pequeñas, en donde se pone á los niños que están en mantillas, ó para divertirlos tirando de él, ó para que entretanto descansen las madres ó las que los cuidan. ‖ Anticuado. CUREÑA. ‖ En Toledo, el carro en que se representaban los autos sacramentales el día del Corpus. ‖ DE LÁMPARA. La garrucha de hierro ó madera que sirve para subir y bajar las lámparas de las iglesias.

ETIMOLOGÍA. *Carreta:* catalán, *carret, carretó.*

Carretoncillo. Masculino diminutivo de carretón.

ETIMOLOGÍA. *Carretón:* catalán, *carretonet.*

Carretonero. Masculino. El hombre que tira de un carretón ó lo conduce.

Carricar. Activo anticuado. ACARREAR.

Carricoche. Masculino anticuado. Carro cubierto que tenía caja como la de un coche. Los había de varias maneras: unos con dos ruedas, otros con cuatro; las dos pequeñas debajo de la caja, y las dos grandes fuera; y otros con tres ruedas; la una pequeña y debajo de la caja. Hoy se usa más frecuentemente de esta voz para significar un coche viejo ó de mala figura. ‖ Provincial Murcia. El chirrión ó carro de la basura.

Carrida. Femenino anticuado. *Marina.* TARIDA.

Carriego. Masculino. Cesta de mimbres, casi de la figura de una tinaja, dentro de la cual hay otra más pequeña sin hondón, y sirve para pescar. ‖ Cesta grande de mimbres sin pulir, de la misma hechura que las pequeñas, que sirve para echar en colada las madejas de lino cuando se cura y blanquea.

ETIMOLOGÍA *Carro.*

Carril. Masculino. La señal que dejan en el suelo las ruedas del carro ó coche. ‖ El camino que no es muy ancho y sólo capaz para poder pasar un carro. ‖ El surco que deja el arado.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* catalán, *carril.*

Carrilada. Femenino anticuado. CARRIL, por la señal, etc.

Carrillada. Femenino. El unto ó médula que tiene la mejilla del puerco. ‖ Anticuado. QUIJADA. ‖ Anticuado. BOFETÓN. ‖ Plural. Provincial Extremadura. CASCOS, por las cabezas de carnero y vaca, sin lengua ni sesos.

ETIMOLOGÍA *Carrillo.*

Carrillar. Activo. *Marina.* Subir de la bodega con aparejuelo cosas de poco peso. ‖ Masculino. Especie de aparejo pequeño que sirve para carrillar.

ETIMOLOGÍA. *Carrillo 3.*

Carrillera. Femenino. QUIJADA. ‖ Plural. Dos correas, por lo común cubiertas de escamas de metal, para sujeción del casco ó chacó de los soldados y defensa de la cara.

ETIMOLOGÍA. *Carrillo 2:* catalán, *carrillera.*

1. Carrillo. Masculino. CORRER CARRILLOS; dar corridas á caballo en carruaje.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* latín, *currĭcŭlum,* diminutivo de *currus,* carro.

2. Carrillo. Masculino diminutivo de carro. ‖ La parte carnosa de la cara, desde la mejilla hasta lo bajo de la quijada. ‖ CARRILLOS DE MONJA BOBA, DE TROMPETERO, etc. Locución familiar de que se usa para significar que alguno tiene los carrillos muy abultados. ‖ COMER Á DOS CARRILLOS. Frase familiar. Tener dos empleos de utilidad á un mismo tiempo. ‖ Frase familiar. Complacer por su propia utilidad á dos personas encontradas, dando la razón á la una y á la otra.

ETIMOLOGÍA. *Cara.*

3. Carrillo. Masculino. GARRUCHA. ‖ *Marina.* MOTÓN. ‖ Nombre patronímico.

ETIMOLOGÍA. *Carrillo 1,* porque hace las veces de *carro;* esto es, porque *acarrea. Garrucha* representa *carrucha.*

Carrillo (FERNANDO ALFONSO). Escritor español del siglo XVII, uno de los autores de la Memoria sobre la ciudad de Méjico, que fué publicada y aumentada por orden del virrey de Nueva España con el título de *Relación universal legítima y verdadera del sitio en que está fundada la ciudad de Méjico.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo (FRANCISCO DE CÓRDOBA). Historiador español del siglo XVII, conocido por una obra cuyo título es: *Certamen histórico sobre la patria del esclarecido mártir san Lorenzo.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo (FRANCISCO PÉREZ). Teólogo ascético español, que vivía en la primera mitad del siglo XVII, y es conocido por un libro titulado: *Vía Sacra, ejercicios espirituales y arte de bien morir.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo (JUAN). Fraile franciscano español, confesor de la reina Margarita de Austria. Dejó varias obras, como son: *Historia de la tercera orden de san Francisco; Historia de santa Isabel, reina de Aragón é infanta de Portugal.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo (MARTÍN). Jurisconsulto é historiador español, que nació en 1565 y murió en 1630; fué catedrático de derecho canónico en Zaragoza, vicario general y abad de Monte Aragón. Se conocen las siguientes obras suyas: *Elogio de las mujeres insignes del Antiguo Testamento; Historia de san Valero, obispo de Zaragoza.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo de Acuña (ALFONSO). Arzobispo de Toledo en el siglo XV; prelado turbulento y ambicioso que, llamado por Enrique IV de Castilla, burló la confianza de este príncipe y se vendió al rey de Aragón, llegando hasta el punto de levantar tropas contra el primero y declararle indigno de reinar. Murió en 1482. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo de Acuña (PEDRO). Prelado español del siglo XVII, auditor de la Rota romana, obispo de Salamanca, virrey de Galicia y jefe de las tropas destinadas contra el Portugal. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo Laso de la Vega (ALONSO). Escritor y jurisconsulto español, caballero de Santiago, presidente del Consejo de Indias. Nació en 1582 y murió en 1626. Sus principales obras son: *Minas de España; Virtudes reales; Soberanía del reino de España; Importancia de las leyes; Sagrado trato.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrillo y Sotomayor (LUIS). Poeta español, que nació en 1584 y murió en 1610. Sus obras contienen una traducción en verso del *Ars amandi,* de Ovidio, y una traducción en prosa del tratado de Séneca, *De Brevitate vitæ.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrilludo, da. Adjetivo que se aplica á la persona que tiene los carrillos gordos y abultados.

Carriola. Femenino. Cama baja ó tarima con ruedas. ‖ Carro pequeño con tres ruedas, lucidamente vestido, y con asiento, en que solían pasearse las personas reales.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* bajo latín, *carrŭlus;* italiano, *carriuola;* francés, *carriole;* provenzal, *carriol,* masculino; *carriola,* femenino; catalán, *carriola.*

Carrión (CONDES DE). Título que llevaban Diego y Fernán González, yernos del Cid, los cuales, habiendo azotado á sus mujeres por resentimientos que tenían con su padre, se vieron obligados á pelear en 1096 con los campeones que el Cid señaló para que los acusasen de villanos y alevosos. Muertos los condes, sus mujeres se casaron con primogénitos de reyes. (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrión (MANUEL RAMÍREZ). Sabio y filántropo español, que nació en

Digitized by Google

1584 y murió en 1650. Se dedicó á la instrucción de los sordo-mudos, y según la opinión de algunos, fué el primero que les enseñó á leer y á escribir. Su obra más notable se titula: *Maravillas de la naturaleza.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Carrique. Masculino. Levita ó sobretodo muy ancho con varias esclavinas, que suele ser hoy traje de cocheros.

ETIMOLOGÍA. Francés *carrick.*

Carrito. Masculino diminutivo de carro.

Carrizada. Femenino. *Marina.* Fila de pipas amarradas, que se conducen á remolque.

Carrizal. Masculino. Sitio poblado de carrizos.

Carrizo. Masculino. *Botánica.* Planta. Especie de caña, que se cría entre mucha humedad, y de que se usa para cubrir los techos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cărex, carĭcis.* (VIRGILIO.)

Carro. Masculino. Máquina de madera que sirve para llevar cargas. Hácese de varios modos, aunque lo más regular es una armazón de tablas y maderos en forma de andas ó de cajón, más largo que ancho, el cual se pone sobre un eje con dos ruedas, y lo tiran caballerías ó bueyes. ‖ La carga de un carro. Así se dice: un CARRO de leña, paja, etc. ‖ En los coches, el juego solo, sin la caja. ‖ Las siete estrellas más visibles de la Osa mayor, por tener alguna semejanza con el carro común. ‖ *Germanía.* El juego. ‖ DE ORO. Tela tornasolada, muy fina, de lana, que se tejía en Flandes y otras partes. ‖ FALCADO. El que tenía fijadas en los ejes unas cuchillas fuertes y afiladas, para herir al enemigo y para guarnecer los costados del ejército. En lo antiguo se usaba mucho de ellos en la guerra. ‖ MAYOR Ó MENOR. OSA MAYOR Ó MENOR. ‖ TRIUNFAL. El carro grande con asientos, pintado y adornado, de que se usa en las procesiones, representaciones ú otros festejos. ‖ COGERLE Á UNO EL CARRO. Frase familiar con que se denota que á uno le ha tocado un cargo gravoso, ó que ha padecido alguna desgracia ó pérdida. ‖ LO QUE HA DE CANTAR EL CARRO, CANTA LA CARRETA. Refrán que se dice del que se anticipa á reñir ó á quejarse, teniendo menos motivo que otro. El Comendador griego dice: LO QUE HA DE CANTAR EL BUEY, CANTA LA CARRETA. ‖ TIRAR DEL CARRO. Expresión familiar y metafórica. Pesar sobre una ó más personas exclusivamente el trabajo en que otras debieran ó pudieran tomar parte. ‖ UNTAR EL CARRO. Frase metafórica y familiar. Regalar ó gratificar á alguno para conseguir lo que se desea.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *car*, moverse, avanzar, correr; *cāras*, carrera, rotación; latín, *carrus, currus;* alemán, *Karren;* inglés, *car;* italiano, *carro;* francés del siglo XI, *carre;* moderno, *char;* provenzal, *char, car, carre;* catalán, *carro;* picardo, *car;* walón, *châr;* namurés, *chaur.*

Carrocero. Masculino anticuado. COCHERO.

ETIMOLOGÍA. *Carroza:* italiano, *carroziere;* francés, *carrosser*, conductor; *carrossier*, fabricante.

Carrocilla. Femenino diminutivo de carroza.

Carrocín. Masculino. SILLA VOLANTE.

Carrocha. Femenino. CAROCHA. ‖ La simiente del pulgón, abeja y otros insectos.

ETIMOLOGÍA. *Garocha.*

Carrochado. Participio pasivo de carrochar.

Carrochar. Neutro. Hacer su simiente el pulgón, abejas ú otros insectos.

ETIMOLOGÍA. *Carrocha.*

Carromatero. Masculino. El que guía, conduce y gobierna el carromato.

Carromato. Masculino. Carro de dos ruedas y de dos varas, cuyo asiento suele ser de cuerdas, y es conducido por una, dos ó más caballerías, puestas una detrás de otra, y muy acomodado para llevar cargas, por ser más ligero. Suele estar cubierto con un toldo de cañas, forrado de lienzo ordinario.

Carronada. Femenino. *Milicia.* Cañón corto, de grueso calibre, montado sobre correderas.

Carroña. Femenino. Carne corrompida.

ETIMOLOGÍA. Latín ficticio *cărōnĭa;* de *cāro, carnis*, carne: italiano, *carogna;* francés, *charogne, carogne;* provenzal, *caronha (caroña);* catalán, *caronya;* picardo, *carone, carogne;* santonjés, *chareugne;* walón antiguo, *carogne;* moderno, *caronie;* burguiñón, *cairogne;* Berry, *carne*, carne vieja.

Carroñado, da. Participio pasivo de carroñar.

Carroñar. Activo. Causar roña ó llenar de ella al ganado lanar.

Carroño, ña. Adjetivo. Podrido, corrompido.

Carroñoso, sa. Adjetivo. Lleno de carroña. ‖ Que huele á carroña.

ETIMOLOGÍA. *Carroña:* francés, *charogneux.*

Carroza. Femenino. Coche grande, ricamente vestido y adornado, que regularmente se hace para funciones públicas. ‖ Reparo ó cubierta provisional, que se suele poner á la popa de las embarcaciones, en particular de las menores, para abrigo.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* latín, *carrūcha*, en el *Digesto; carrūca*, en Suetonio; catalán, *carrossa;* burguiñón, *cairosse;* francés del siglo XVI, *carosse;* moderno, *carrosse;* italiano, *carrozza.*—Es muy curiosa la interpretación del padre Menestrier, quien dice que *carroza* viene del italiano *carro rosso*, carro rojo, porque los florentinos, cuando iban á la guerra, llevaban á la cabeza un carro de ese color con una cruz.

Carruaje. Masculino. El conjunto de carros, coches, calesas, etc., que se previene para un viaje. Usase también de esta voz, y ya más generalmente, aunque sólo se hable de un carro, coche, etc. ‖ Anticuado. El trato ó trajino con carros, coches, calesas, etc.

ETIMOLOGÍA. *Carro:* latín *carrāgo, carrāgĭnis;* catalán, *carruatge.* (VEGECIO.)

Carruajero. Masculino. El que guía ó conduce cualquier clase de carruaje.

Carruco. Masculino. Carro pequeño que se diferencia de los comunes en que el eje da vueltas con las ruedas, las cuales carecen de rayos.

Carrucha. Femenino. GARRUCHA.

ETIMOLOGÍA. La forma etimológica es *carrucha.* Por consiguiente, la Academia debe invertir el orden de la referencia.

Carrujado, da. Adjetivo. ENCARRUJADO. Usase también como sustantivo.

Carstenita. Femenino. Nombre propuesto para la cal sulfatada anhidra.

Carta. Femenino. Papel escrito, y ordinariamente cerrado con oblea ó lacre, que se envía de una parte á otra, para comunicar y tratar unas personas con otras, estando ausentes. Hay CARTAS de favor, de recomendación, de aviso, etc. ‖ Despacho ó provisión real que se expide por los tribunales superiores y audiencias. ‖ Cualquiera de los naipes de la baraja. ‖ En lo antiguo, el instrumento público, y aun hoy se conserva en algunas partes el uso de esta voz en este sentido. ‖ MAPA. ‖ Anticuado. Papel para escribir. ‖ Llamóse también así la hoja de papel ó pergamino escrito. ‖ ABIERTA. Despacho y provisión real, general, y que hablaba con todos. ‖ ACORDADA. Aquella con que un tribunal superior reprende ó advierte reservadamente alguna cosa á un cuerpo ó persona de carácter. ‖ BLANCA. El título ó despacho de un empleo, en que se deja en blanco el nombre del agraciado, para poderle llenar después á favor de quien parezca. ‖ Familiar. Facultad amplia que se da á alguno para obrar en determinado negocio. ‖ La que se da á algún general ó magistrado para que obre lo que contemple oportuno según las circunstancias. ‖ En el juego de naipes, la que no es figura. ‖ CARTA CANTA. Expresión familiar que sirve para denotar que hay documentos con que probar lo que se dice; ó de que se usa cuando lo antes aseverado se justifica presentando alguna CARTA, ú otro escrito, donde consta de plano. ‖ CREDENCIAL. La que se da al embajador ó ministro de algún soberano para que se le admita y reconozca por tal en la corte de otro á quien se envía. ‖ CUENTA. La carta que contiene en sí la razón y cuenta de alguna cosa. ‖ DE AMPARO. La que daba el rey á alguno para que nadie le ofendiese, bajo ciertas penas. ‖ DE COMISIÓN. *Forense.* Provisión que despacha el tribunal superior, cometiendo y dando delegación á juez particular para algún negocio ó causa. ‖ DE COMPAÑERÍA. CARTA DE MANCEBÍA. ‖ DE CRÉDITO. Aquella en que se pre-

Digitized by Google

viene á otro dé á alguno lo que necesitare por cuenta del que la escribe. ‖ Anticuado. CARTA DE CREENCIA. ‖ DE CREENCIA. La que lleva alguno en nombre de otro, para que se le dé crédito en la dependencia ó negocio que va á tratar, y también se llama así la que da un príncipe á su embajador ó enviado, para que se le admita y reconozca por tal en la corte de otro á quien le envía. ‖ DE DOTE. Instrumento público y autorizado por escribano, en que se sientan todas las alhajas y caudal que lleva en dote la mujer al matrimonio. ‖ DE EMPLAZAMIENTO. *Forense.* El despacho ó papel con que se cita ó emplaza á alguno. ‖ DE ENMIENDA. Anticuado. El despacho ó cédula del rey en que se declaraba que podía ir libre por sus reinos alguna persona, mandando que no se le hiciera perjuicio. ‖ DE ESPERA. La moratoria que se concede al deudor por el juez ó tribunal á quien toca, para que el acreedor no pueda apremiarle durante el tiempo por el cual se le concede. ‖ DE EXAMEN. El despacho que se daba á alguno, aprobándole y habilitándole para ejercer el oficio que había aprendido. ‖ DE FLETAMENTO. La escritura ó papel firmado por las partes, para comprobar el contrato de fletamento. ‖ DE GRACIA. CARTA FORERA, por el privilegio, etc. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. Pacto de retrovendendo. ‖ DE GUÍA. El despacho que se daba para que el que iba por tierra extraña pudiera ir seguro y nadie le impidiera su camino. ‖ DE HERMANDAD. El título que expide el prelado de alguna comunidad religiosa á favor del que admite por hermano. ‖ DE HIDALGUÍA. EJECUTORIA. ‖ DE HORRO. La escritura de libertad que se daba al esclavo. ‖ DE LEGOS. AUTO DE LEGOS. ‖ DE LIBRE. *Forense* Anticuado. Finiquito ó liberación que los menores dan al tutor, concluída la tutela. ‖ DE MANCEBÍA. La que se hacía por seguridad del contrato de mancebía. ‖ DE MAREAR. Mapa en que se describe el mar, ó una porción de él, con sus costas ó los pasajes donde hay escollos ó bajíos. ‖ DE NATURALEZA. La cédula ó privilegio real por el que se concede á algún extranjero la naturaleza en otros reinos, para que pueda obtener beneficios eclesiásticos, ó aspirar á otras exenciones de que no puede gozar el extranjero. ‖ DE PAGO. Instrumento, público ó privado, en que el acreedor confiesa haber recibido del deudor la cantidad que le debía. ‖ DE PAGO Y LASTO. El instrumento que se da cuando alguno cobra de otro, que no era el principal obligado, y el acreedor le cede la acción que tenía para que repita contra él la parte ó cantidad que le satisface. ‖ DE PERSONERÍA. Anticuado. PODER, para pleitos y otras dependencias. ‖ DE QUITACIÓN Ó DE QUITO. Anticuado. Carta de repudio. ‖ DE RECOMENDACIÓN. Metáfora. Cualquier prenda del alma ó del cuerpo con que se hace alguno digno de estimación. ‖ DESAFORADA. Despacho en que se deroga alguna exención, franquicia ó privilegio, haciendo expresión de él. ‖ DE SEGURO. CARTA DE AMPARO. ‖ DE VECINDAD. El despacho ó título que se da á alguno para que sea reconocido y tratado como vecino de alguna villa ó lugar, y poder gozar de sus fueros y privilegios. ‖ DE VENTA. Escritura que se hace ante escribano y testigos para vender alguna cosa. ‖ EJECUTORIA DE HIDALGUÍA, Ó CARTA EJECUTORIA. EJECUTORIA. ‖ FALSA. En algunos juegos de naipes, la que no es triunfo, ó es de poco ó ningún valor. ‖ FAMILIAR. La que escribe algún pariente ó amigo á otro. ‖ FORERA. Forense anticuado. La provisión ó despacho que daba el tribunal superior, según fuero y leyes. ‖ Anticuado. El despacho ó provisión que se obtenía para poner demanda á alguna persona sobre bienes, hacienda, etc., y debía presentarse dentro del año de su fecha, porque pasado no tenía efecto. ‖ Privilegio ó despacho real que se daba á alguno para que gozase de ciertas exenciones, fueros é inmunidades en la república. ‖ MISIVA. La que se envía á alguna persona ausente. ‖ ORDEN. La que contiene alguna orden ó mandato. ‖ PARTIDA POR A. B. C. El instrumento que se otorgaba entre dos ó más interesados en un negocio ó contrato. Se escribía dos veces en un mismo papel ó pergamino; en medio de los dos escritos se escribían en tamaño grande las letras A. B. C.; se partía el pergamino cortando estas letras, de modo que la mitad de ellas iban en cada mitad del pergamino, y en ambas quedaban del mismo tenor escrito todo el contrato: los dos pedazos del pergamino ó papel así escrito eran originales y se llamaban CARTAS PARTIDAS POR A. B. C. ‖ PASTORAL. Escrito ó discurso que dirige el prelado ó superior eclesiástico, con alguna instrucción ó mandato, al clero y pueblo de su diócesis. ‖ PÉCORA. El pergamino. ‖ PLOMADA La escritura con sello de plomo. ‖ PUEBLA. El diploma en que se contiene el repartimiento de tierras que se daban á los nuevos pobladores de algún sitio ó paraje en que se fundaba algún pueblo. ‖ RECEPTORIA. Despacho que se da al receptor, para que en su virtud haga alguna probanza ú otras diligencias. ‖ VISTA. Partido que se da á alguno en el juego del revesino, y consiste en poder ver antes la carta que le toca, para quedarse con ella ó dejarla según le conviene. ‖ VIVA. La persona que, yendo á alguna parte, va encargada de decir á otra lo que se le había de comunicar por escrito. ‖ CARTAS DE CONTRAMARCA. Las que da un soberano á sus súbditos, para que puedan corsear y apresar las naves y efectos de los de otra potencia, que ha dado cartas de represalia ó de marca contra los suyos. ‖ EXPECTATIVAS. Letras expectativas. ‖ APARTAR LAS CARTAS. Frase. En el correo, no incluirlas en las listas y darlas separadamente. ‖ CERRAR LA CARTA, EL PAPEL, EL BILLETE, etc. Frase. Doblar y recoger el papel en que se ha escrito algo, de forma que, poniéndole oblea ó lacre, no pueda abrirse sin romperse. ‖ CERTIFICAR LA CARTA. Frase. Asegurar la oficina de correos que una carta llegará á quien va dirigida. ‖ ECHAR LAS CARTAS. Superstición vulgar, que consiste en predecir sucesos futuros por medio de combinaciones de naipes. ‖ FRANQUEAR LAS CARTAS. Frase. Pagar su porte cuando se entregan en el correo. ‖ HABLEN CARTAS, Y CALLEN BARBAS. Refrán que advierte ser ocioso gastar palabras, cuando hay instrumentos para probar lo que se dice. ‖ IRSE DE ALGUNA CARTA Ó CARTAS. Frase. Descartarse. ‖ IRSE DE UNA BUENA CARTA. Frase familiar. Desprenderse voluntariamente de algún elemento favorable para el logro de una pretensión ó deseo. ‖ JUGAR Á CARTAS VISTAS. Frase familiar. Obrar á ciencia cierta en asuntos de resultado dudoso, por tener datos secretos de que carecen los demás. ‖ NI FIRMES CARTA QUE NO LEAS, NI BEBAS AGUA QUE NO VEAS. Refrán que acomseja que se ha de procurar la seguridad propia, aunque sea á costa de cualquier diligencia. ‖ NO VER CARTA. Frase familiar. Darle á uno mal juego. ‖ PERDER CON BUENAS CARTAS. Frase metafórica. Perder uno alguna pretensión, teniendo méritos y buenos medios para conseguirla. ‖ POR CARTAS DE MÁS Ó DE MENOS. Frase familiar con que se nota el exceso ó defecto en lo que se hace ó dice, y que deben por lo común huirse los extremos. ‖ SACAR CARTAS. Juego de naipes en que toma uno la baraja, va contando desde el as todos los puntos, y si casualmente saca el punto que cuenta, le guarda, y las otras cartas las pone otra vez al fin de la baraja; lo mismo hacen los otros, y después que acaban las cartas, gana el que ha juntado mayor número. ‖ TRAER MALAS CARTAS Ó VENIR CON MALAS CARTAS. Frase familiar. Venir sin los documentos necesarios para conseguir alguna cosa. ‖ Frase familiar y metafórica. No tener los medios proporcionados para conseguir algún fin.

ETIMOLOGÍA. Griego χάρτης *(chártēs)*, papel: latín, *charta;* italiano, provenzal y catalán, *carta;* francés del siglo XI *cartre: il es écrit es* CARTRES *et es brefs*, «escrito está en *cartas* y breves» *(Chanson de Roland, CXXV);* moderno, *charte, chartre, carte;* burguiñón, *catte.*—Esto explica el sentido de *carta*, naipe, que primeramente era de papel; y el de *carta*, instrumento público, rescripto, provisión, código constitucional. El significado de escritura ó instrumento público no toca al romance, puesto que ese sentido da Cicerón al latín *charta;* y el diminutivo *chartŭla*, cartilla ó cartita, significa lo propio en el código teodosiano; así como en el código de Justiniano quiere decir archivo: CHARTAS *publicas agere*, «guardar los archivos del Emperador.» Insertamos á continuación las significaciones técnicas de la voz del artículo, con el fin

Digitized by Google

de que nuestros lectores puedan consultarlas con un simple golpe de vista.

CARTAS GEOGRÁFICAS. Proyección de la superficie del globo terráqueo, ó de alguna de sus partes, hecha sobre el papel, representando las figuras, las dimensiones, ó al menos los nombres de las ciudades, de las cordilleras, de los mares, ríos, etc. Se dividen en tres clases principales: 1.ª, *terrestres*; 2.ª, *hidrográficas* ó *marinas*, y 3.ª, *astronómicas* ó *celestes*.

1.ª Las *terrestres*, como su nombre indica, se refieren á la superficie de la tierra, y pueden ser: *universales*, las que representan toda esa superficie, ó sean los dos hemisferios de la tierra; *particulares*, las que describen un país, ó alguna de sus situaciones ó comarcas; *militares*, las de un país, ó alguna de sus partes, fronteras, plazas, fuertes, etc., con indicación de cuantos objetos deban conocerse para formar ó ejecutar un plan de campaña. Las CARTAS *terrestres* pueden además ser *planas*, *reducidas*, *itinerarias* y *de correos: planas*, las que tienen los paralelos y los meridianos representados por rectas paralelas entre sí; *reducidas*, las que tienen los meridianos representados por rectas convergentes hasta los polos, y los paralelos por rectas paralelas, pero desiguales; *itinerarias*, las de caminos y estaciones; y *de correos*, las de caminos, estaciones, administraciones y estafetas postales.

2.ª Las *hidrográficas* ó *marinas* son las del mar, sus islas, sus costas, sus bajos, sus escollos.

3.ª Las *astronómicas* ó *celestes* son las de las constelaciones y estrellas que las componen, con expresión de sus situaciones respectivas.

SINONIMIA. *Cartas*, *naipes*. Las *cartas* son los *naipes* considerados respecto á su valor en el juego.

Los mejores *naipes* son los más finos: las mejores *cartas* son aquellas que, según las leyes del juego, y el estado actual de la partida, son superiores á las demás: al mediator, por ejemplo, el as de espadas es la mejor *carta*, siendo en clase de naipe igual á todos los de la baraja. Así hablará con tanta impropiedad el que jugando á la treinta y una pide *naipes*, como el que llame fábrica de *cartas* al lugar en que se hacen los *naipes*. (JONAMA.)

Cartabón. Masculino. Instrumento de madera de que usan los ensambladores y carpinteros para hacer cortes en las maderas en ángulo recto. ‖ ECHAR EL CARTABÓN. Frase familiar y metafórica. Tomar uno sus medidas para lograr alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. «Dixose assí como *quartabón*, por ser el ángulo recto el que ocupa la quarta parte de un círculo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) Es una excelente etimología.—«Quedaba hecho como en figura triangulada, semejante á un paño de tocar español, ó un *cartabón* de carpintero.» (OCAM., *Chron. libro 1.º, capítulo 25*): catalán, *cartabó*.

Cartabona. Femenino. *Marina.* Especie de tablilla circular ó recortada por su canto exterior, que sirve para tomar los cartabones á escuadra en los cucharros y tablones.

ETIMOLOGÍA. *Cartabón:* catalán, *cartabona*.

Cartáceo, cea. Adjetivo. Concerniente al papel ó que tiene su aspecto.

ETIMOLOGÍA. Latín *chartāccus*. (ULPIANO.)

Cartagena. Femenino. *Geografía.* Partido judicial de *término* en la provincia de Murcia. Confina con ésta al Este y Norte; al Oeste, con Totana; y al Sur, con el Mediterráneo, abarcando una extensión de 33 kilómetros de Oriente á Occidente, y 22 de Norte á Mediodía, que pueblan 87.835 habitantes.—El clima es muy templado y saludable. El terreno, generalmente llano, salvas dos cordilleras de montañas: una, que extendiéndose de Este á Oeste y prolongándose por toda la costa del Mediterráneo, viene á terminar en la boca del puerto; y otra que, siguiendo en dirección de Oeste hasta la cuesta de Baldelentisco, divide este término del municipal de Mazarrón.—El suelo es de los más productivos de España.—La industria bastante extensa, principalmente la agrícola y pecuaria.—El movimiento comercial, menos activo que en otros tiempos.—Las dos poblaciones más importantes del partido judicial que se describe, son las siguientes: *Cartagena*, ciudad situada en las faldas de un pequeño valle rodeado de colinas, á los 2º 42′ 30″ de longitud Oeste, y 37º 33′ de latitud Norte.—Esta plaza, declarada de primer orden en 12 de Setiembre de 1842, se encuentra rodeada de una gruesa muralla, con baluartes salientes de trecho en trecho, cuyos fuegos cruzados barren á metralla los costados y frente del terreno, resguardando las puertas de la ciudad, en cuyo recinto se elevan cuatro formidables castillos: el de *Galeras*, fortaleza inexpugnable, de construcción magnífica, con excelentes aljibes para el agua; el de *Despeñaperros*, fortificación que tiene por principal objeto proteger la campiña por la parte de Oriente; el de la *Concepción*, construído por los romanos á prueba de bomba; el de *Monte Sacro*, destinado á la defensa de todo el frente que presenta la plaza desde Occidente á Norte; y varios collados, como el de *San José*, el *Molinete* y *Cantarranas*, que podrían artillarse en caso necesario. A extramuros de la ciudad hay otros tres castillos: el de *Atalaya*, formado sobre un elevado monte que domina el campo, con buenos y bien ordenados departamentos interiores: el de *Moros*, de extraordinaria solidez y circunvalado por un ancho foso; y el de *San Julián*, edificado por los ingleses sobre un alto cerro durante la guerra de la Independencia. Los mencionados castillos de *Galeras* y *San Julián*, y un islote que los romanos denominaron *Isla de Hércules*, que hoy lleva el nombre de *Escombreras*, y que se halla á unas tres millas de distancia de la población, defiende admirablemente la entrada del puerto, que es uno de los mejores y más seguros del Mediterráneo.—Esta insigne ciudad, en la cual se halla instalado uno de los tres departamentos de nuestra marina, contiene una población de 75.901 almas; elegantes casas; calles anchas y rectas; buenas plazas; preciosas alamedas; algunos monumentos de los romanos, y notables edificios, entre los que pueden citarse: el hospital de la Caridad, majestuoso en su interior; la catedral, cuya primitiva fundación se remonta al primer siglo de nuestra era; un hospital militar de los mejores de España; un presidio notabilísimo; buenos cuarteles, y un arsenal, que es sin disputa, una de las obras más admirables de la nación, rodeado de grandes tapias, con una espaciosa dársena cuadrilonga, astillero, diques, fábrica de cordelería y de jarcia, almacenes de géneros y de víveres, parque, obradores y la morada del gobernador.—Sus principales producciones agrícolas consisten en trigo, cebada, jeja y otras semillas, barrilla, vinos y aceites, contándose por millares los árboles frutales y las cabezas de ganado lanar y cabrío.—Aparte de los talleres pertenecientes al Estado y de aquellos establecimientos indispensables en toda población regular, hay fundición de minerales, talleres de maquinaria, elaboración de toda clase de pastas, fábricas de loza, de perdigones, de cordelería, de esparto, de minio, de litarge, de alumbre, de carbonato, de salitre y de cristales planos, huecos y tallados que, en lo perfectos, pueden muy bien rivalizar con los mejores del extranjero; así como la explotación de varias minas, especialmente de plomo, que se encuentran en las montañas que forman la sierra situada entre la población y el cabo de Palos.—El comercio exporta granos, barrilla, esparto elaborado y en rama y gran cantidad de plomo para Marsella y otros países, é importa diferentes artículos de varios puntos de la Península y géneros ultramarinos de América. — *Fuente Alamo:* villa situada en una extensa planicie que forma el campo de su nombre, sobre una pequeña altura, con 8.160 habitantes. El suelo, generalmente de secano y llano, á excepción del monte Carrascoy, que es de una extensión y altura considerables, produce trigo, aceite y muchísima cebada, ganado lanar y cabrío y caza de liebres y conejos. La industria cuenta algunos molinos harineros: y el comercio se dedica principalmente á la exportación de granos y barrilla, y á la compra y venta de numerosas reses y géneros de lana y algodón.—La fundación de la célebre ciudad que nos ocupa, cuyo origen nadie pudo hasta ahora precisar, atribúyese al esforzado general cartaginés Asdrúbal, llamado *el Bello*, quien la en-

Digitized by Google

grandeció y fortificó, estableciendo en ella el centro político de la dominación púnica en Europa. Grande hubo de ser la preponderancia que esta población alcanzara en la antigüedad, cuando el famoso geógrafo griego Estrabón la consideraba como *ciudad la más importante de la región ibera;* el veraz historiador Polibio la calificó de *capital regia,* y el imparcial escritor Tito Livio llegó á llamarla *cabeza de toda la España; ciudad la más opulenta por sus propias riquezas.* Y que esta última expresión debe ser rigurosamente exacta, pruébalo el mismo Estrabón cuando, hablando de ella, dice: *que en una sola mina de plata tenían ocupados los romanos cuarenta mil obreros, cuyo trabajo producía diariamente la considerable suma de veinticinco mil dracmas en limpio de aquel precioso metal.* No es, pues, de extrañar que una plaza tan fuerte como rica llegara á ser tan codiciada por los antiguos. De los cartagineses pasó luego esta ciudad al poder de los romanos, cuya conquista determinó y llevó á cabo, en un solo día, el joven general romano Publio Cornelio Escipión, el año 210 antes de nuestra era. El desenfrenado saqueo que siguió á la toma de la plaza y á su horrorosa carnicería, refiérela un historiador en los siguientes términos: «Todas las propiedades públicas y »privadas pasaron á manos del ven»cedor, y todos aquellos á quienes la »clemencia del caudillo había perdo»nado la vida, quedaron esclavos. Más »de diez mil personas libres fueron »vendidas, como formando parte del »despojo. Recogió Escipión en oro y »plata más de dos millones que, aten»dida la diferencia del valor de los me»tales, vendría actualmente á compo»ner la cantidad veinte veces más cre»cida. Aquel oro y plata estaba casi »todo labrado en copas y en vajillas, »y no formaba sino una parte muy »corta de las ventajas de la con»quista; había en *Cartagena* muchas »mercancías é infinitas provisiones de »guerra; más de 130 embarcaciones, »y 18 galeras. Se repartió, según cos»tumbre, el despojo; el oro y la plata »se pusieron en manos del cuestor, y »la presa restante se dió en porciones »iguales á todos los soldados, según »el justiprecio de los tributos milita»res.» Bajo el imperio de los romanos continuó *Cartagena* en el mismo esplendor: en cuya época, y en prueba de la alta estimación en que se le tenía, concediéronla aquéllos el privilegio de acuñar moneda; elevároнla á la categoría de colonia y de convento jurídico, asignándola, según Plinio, hasta 62 ciudades; pero en las sangrientas guerras que más tarde se sucedieron entre los godos y los romanos, fueron volcadas sus murallas y reducida la ciudad á un montón de ruinas. Largo tiempo había transcurrido sin que diese la historia la menor noticia de su existencia, cuando en el año 747 volvió á aparecer en la España árabe con el nombre de *Cartadjanah*, como una de nuestras poblaciones más importantes. En 1243 tomáronla los cristianos: recuperada por los musulmanes, fué conquistada, en 1.° de Febrero de 1265, por D. Jaime de Aragón: en 1266 pasó á poder de Don Alonso el Sabio, quedando incorporada, en 1304, á la corona de Aragón, y más tarde á la de Castilla, mediante cesión de aquel monarca. Nada notable ofrece la historia de esta famosísima ciudad, hasta el año 1583, en que el pirata inglés Drake, entrando en la plaza á viva fuerza, la saqueó sin respetar las cosas sagradas; quemó los mejores edificios, y cargando con la artillería de los fuertes, la de las naves y un rico botín, partió con rumbo para Jamaica. La primera población de esta parte de España, que en 1808 dió el grito de guerra contra los franceses y obligó á levantar el estandarte de la independencia á toda la provincia de Murcia, fué *Cartagena:* en cuya época, lo mismo que en el último período de 1823, como durante los trastornos políticos de 1843, dieron sus habitantes pruebas inequívocas de un espíritu eminentemente liberal, no menos que de un corazón probadamente heróico.— El escudo de *Cartagena* ostenta por armas un castillo sobre una peña, combatida por las olas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Carthago nova, nueva Cartayo*, ciudad marítima del reino de Granada. (PLINIO.)

Cartagenero, ra. Adjetivo. El natural de Cartagena.

ETIMOLOGÍA. *Cartagena:* catalán, *cartagener, a.*

Cartaginense. Adjetivo anticuado. Cartaginés.

ETIMOLOGÍA. *Cartagena:* latín, *carthāgĭniensis.*

Cartaginés, sa. Adjetivo. El natural de Cartago, en Africa, ó de Cartagena, en España, ó lo perteneciente á estas ciudades.

Cartajena. (ALFONSO DE). Prelado español de tiempo de Juan II, hijo de un judío convertido; asistió al concilio de Basilea, donde pronunció un discurso latino acerca de la prioridad de los reyes de Castilla sobre los de Inglaterra. Murió en 1456. Dejó entre otras obras la siguiente: *Doctrinal de caballeros; Traducción de Séneca.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Cartajena. (ANTONIO.) Médico español del siglo XVI, profesor de la universidad de Alcalá y autor de varias obras, como son: *De los signos de las fiebres y de los días críticos; De la fiebre pestilente.* (SALA. *Personajes célebres.)*

Cartajena (JUAN DE). Fraile franciscano español, que murió en 1617. Fué profesor de teología en Salamanca y Roma; defendió los intereses de la Santa Sede en las contiendas que tuvo con la república de Venecia. Sus obras más notables son: *Tratado sobre la libertad de la Iglesia; Homilías; Propugnaculum catholicum de jure belli romani pontificis adversus Ecclesiæ jura violantes.* (SALA, *Personajes célebres)*

Cártama. Femenino. CÁRTAMO.

Cartámico, ca. Adjetivo. Que tiene relación con el cártamo.

Cartamina. Femenino. *Química.* Principio colorante de las flores del cártamo.

Cártamo. Masculino. ALAZOR.

ETIMOLOGÍA Arabe *qorton, qortum.* —Ignoro qué razones, excelentes sin duda, han tenido Dozy y Engelmann para no incluir la voz del artículo en el catálogo de los vocablos españoles y portugueses, derivados del árabe. (DEVIC.)—Dozy y Engelmann han podido tener las razones siguientes:

1.ª El latín técnico *carthamus* representa evidentemente el griego *katharmós.*

2.ª *Katharmós* tiene su raíz en griego, puesto que viene de *kathaneīn*, purgar, porque se creía que la simiente del *cártamo* era un gran purgante.

3.ª El bajo latín *carthamus* pasó al francés *carthame*, forma simétrica del español *cártamo*, que pasó íntegro al catalán; y no hay modo posible de referir estos vocablos al árabe *qortun, qorton,* derivados también de la raíz griega. La derivación es incontestable.

Derivación. Griego καθαρμός *(katharmós)*, purgación; de καθαίρω *(kathaírō)*, yo purgo; bajo latín, *carthamus*, por *catharmus;* francés, *carthame;* catalán, *cártamo;* árabe, *qortom, qortum*, que es evidentemente una alteración del vocablo del bajo latín ó del romance.— La forma *khirtim*, que trae Littré, no existe en arábigo. La que trae Devic es la verdadera: *(qortoum).*

Cartapacio. Masculino. Cuaderno de papel blanco en que se anotan algunas cosas, y también el que sirve para escribir las materias que dictan los maestros en las universidades. ‖ La funda de badana, en que meten el papel los muchachos que van á la escuela y sobre la cual lo ponen para escribir sus planas. Usase más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *pan-charta (charta-pan);* del griego *pan*, todo, y del latín *charta*, papel; «*todopapel:*» catalán, *cartipás.*

Cartapartida. Femenino. Documento extendido por duplicado y que se partía por medio para dar un ejemplar á cada contratante y poderlos comprobar por medio de la unión.

ETIMOLOGÍA. *Carta* y *partida*, forma femenina de *partido;* «carta partida en dos.»

Cartapel. Masculino. Papel que contiene cosas inútiles ó impertinentes. ‖ Anticuado. Cartel ó edicto.

Cartapelón. Masculino aumentativo de cartapel.

Cartazo. Masculino familiar. Carta ó papel que contiene alguna grave reprensión ó disgusto.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *cartasso* y *cartassa*, carta grande.

Carteado, da. Adjetivo. Aplícase al juego de naipes en que se recogen las bazas.

ETIMOLOGÍA *Cartear:* catalán, *cartejat, da.*

Digitized by Google

Cartear. Neutro anticuado. Hojear los libros: díjose así porque entonces se llamaban cartas cualesquiera hojas de papel ó pergamino. ‖ En algunos juegos de naipes, jugar las cartas falsas para tantear el juego. ‖ Recíproco. Corresponderse por cartas unas personas con otras.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *cartejar, cartejarse.*

Cartearse. Recíproco. Comunicarse unos con otros por medio de cartas.

Cartel. Masculino. El papel que se fija en algún paraje público para hacer saber alguna cosa. ‖ El escrito en que se ponen las condiciones con que se ha de ejecutar el cambio ó rescate de los prisioneros que se hacen en la guerra. ‖ El papel escrito en que uno desafiaba á otro para reñir con él.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *cartell.*

Cartela. Femenino. El pedazo de cartón, madera ú otra materia á modo de tarjeta, destinado para poner y escribir en ella alguna cosa á fin de que no se olvide. ‖ Entre tallistas, repisa para sostener algún peso; y entre los herreros, el hierro que sostiene los balcones cuando vuelan mucho fuera de la pared, y no tienen repisa de albañilería.

ETIMOLOGÍA. *Carta*, catalán, *cartela.*

Carteleado, da. Participio pasivo de cartelear.

Cartelear. Activo anticuado. Poner carteles infamatorios.

Cartelero. Masculino. El que fija los carteles en las esquinas.

Carteleta. Femenino. Especie de tejido ligero de lana.

ETIMOLOGÍA. *Carta*, papel, aludiendo á que es un tejido ligero.

Cartelón. Masculino aumentativo de cartel y de cartela.

Cartera. Femenino. Bolsa hecha de cuero ó tela, en que se guardan las cartas ó papeles doblados, para traerlos en la faltriquera con aseo y sin que se rompan. ‖ Libro cuyas cubiertas se cierran con broche, llave ó de otra manera, y se lleva en el bolsillo también, y sirve principalmente para escribir apuntaciones en las hojas que tiene en blanco. ‖ Bolsa que se hace de dos hojas de cartón cubiertas de badana ú otra cosa, y sirve para escribir ó dibujar encima de ella, y para meter dentro papeles á fin de que no se manchen. ‖ El empleo de ministro. Así se dice: fulano aspira á la CARTERA de Hacienda. ‖ El ejercicio de las funciones propias de cada ministerio. En este concepto se dice que tal ó cual sujeto es ministro sin CARTERA. ‖ La bolsa, de mayores dimensiones que la cartera de bolsillo, en que los comerciantes, y también los tesoreros y otros funcionarios públicos, guardan los billetes y todo género de valores en papel. ‖ El adorno ó portezuela que cubre el bolsillo de las casacas ó chalecos.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *cartera.*

Cartero. Masculino. El que reparte por las casas las cartas del correo.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *carter.*

Cartesianismo. Masculino. *Filosofía.* Sistema de Descartes.

ETIMOLOGÍA. *Cartesiano:* francés, *cartésianisme.*

Cartesiano, na. Adjetivo. El que sigue el sistema de Cartesio. (Descartes), ó lo que pertenece á él.

ETIMOLOGÍA. *Cartesĭus*, nombre latinizado de Descartes, que pertenecía á una de las más antiguas familias de la Lorena, y cuyo nombre se escribía *de quartis* (LITTRÉ): francés, *cartésien;* catalán, *cartesiá, na.*

Carteta. Femenino. Juego de naipes. Véase PARAR.

Cartibanas. Femenino plural. Nombre que dan los encuadernadores á unas tiras de papel que pegan á las hojas que, por estar escritas hasta el margen, no pueden encuadernarse de otro modo.

Cartica. Femenino diminutivo de carta.

Carticeya. Masculino. *Mitología.* Idolo de los indios.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cartiero. Masculino anticuado. Una de las cuatro partes en que se distribuía el año para algunos fines, como ahora en tres, que se llaman TERCIOS.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto.*

Cartilaginado, da. Participio pasivo de cartilaginar y cartilaginarse.

Cartilaginación. Femenino. *Patología.* Transformación de un tejido orgánico en cartílago.

ETIMOLOGÍA. *Cartílago:* francés, *cartilagini fication.*

Cartilaginar. Activo. Convertir en tejido orgánico el cartílago.

Cartilaginarse. Recíproco. *Patología.* Convertirse en cartílago.

Cartilaginoso, sa. Adjetivo. *Anatomía.* Lo que consta de ternillas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cartĭlāgĭnōsus*, en Celso; forma adjetiva de *cartĭlāgo;* italiano, *cartilaginoso;* francés, *cartilagineux;* provenzal, *cartilaginos;* catalán, *cartilaginós, a.*

Cartilago. Masculino. *Anatomía.* TERNILLA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cartĭāgo;* de *car*, por *cărno*, carne, y *tilia*, membrana que hay entre la corteza y el tronco de los árboles, la cual servía para hacer cuerdas y hasta para escribir: italiano, *cartilágine;* francés, *cartilage;* portugués, *cartilagem;* catalán, *cartílach.*

Cartiligeina. Femenino. *Química.* Principio inmediato que se halla en los cartílagos.

ETIMOLOGÍA. *Cartílago:* francés, *cartiligéine.*

Cartilla, ta. Femenino diminutivo de carta.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *carteta;* latín, *chartŭla.*

Cartilla. Femenino. Cuaderno pequeño, impreso, en que están las letras del alfabeto, y los primeros rudimentos para aprender á leer. ‖ El testimonio que dan á los ordenados, para que conste que lo están. ‖ AÑALEJO. ‖ CANTARLE Ó LEERLE Á UNO LA CARTILLA. Frase familiar. Reprenderle, advirtiendo lo que debe hacer en algún asunto. ‖ COSA QUE NO ESTÁ EN LA CARTILLA. Frase familiar con que damos á entender ser alguna cosa irregular ó fuera de lo ordinario. ‖ NO SABER LA CARTILLA. Frase familiar. Ser muy ignorante, ó no saber los principios de algún arte ú oficio.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *cartilla.*

Cartista. Masculino. Partidario de alguna carta política.

Cartografía. Femenino. Tratado sobre las cartas geográficas, y arte de construirlas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chartēs*, papel, y *graphein*, describir; francés, *cartographie.*

Cartográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cartografía.

Cartógrafo. Masculino. Autor de cartas geográficas.

Cartolas. Femenino plural. ARTOLAS.

Cartología. Femenino. Tratado sobre el arte de hacer cartas geográficas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chartēs* y *lógos*, tratado.

Cartológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cartología.

Cartomancia. Femenino. Adivinación por las cartas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chartēs*, papel, carta, y *manteïa*, adivinación: francés, *cartomancie.*

Cartomántico, ca. Masculino y femenino. El que practica la cartomancia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la cartomancia.

ETIMOLOGÍA. *Cartomancia:* francés, *cartomancien.*

Cartón. Masculino. Conjunto de varios pliegos de papel, pegados unos con otros con cola ó con engrudo hasta que tenga la consistencia necesaria para los usos á que se destina. ‖ Hoja gruesa de varios tamaños, hecha de pasta de trapo, papel viejo y otras materias. ‖ PIEDRA. Pasta de que se hacen estatuas y adornos, llamada así por su dureza. ‖ Plural. *Pintura.* Los dibujos de figuras ó composiciones, hechos correctamente en papeles fuertes del tamaño que han de tener, cuyos contornos se calcan por medio de puntas de madera, caña ó marfil en las tablas ó frescos que se han de pintar. ‖ Especie de adorno que imita las hojas largas de algunas plantas. Se hacen de hierro, latón ú otro metal, y rara vez de madera.

ETIMOLOGÍA. *Carta:* catalán, *cartró;* portugués, *cartão;* francés, *carton;* italiano, *cartone.*

Cartoneras. Femenino plural. Nombre de ciertas avispas de América que forman su nido con una especie de cartón de partículas vegetales.

Cartonero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende cartones. ‖ El que trabaja en objetos de cartón ó los vende.

ETIMOLOGÍA. *Cartón:* catalán, *cartroner.*

Cartuchera. Femenino. Prenda de equipo en que los militares llevan los cartuchos.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cartucho:* francés, *cartouchière;* italiano, *cartocciere;* catalán, *cartutxera.*

Cartucho. Masculino. *Milicia.* La carga de pólvora y municiones correspondientes á cada tiro de alguna arma de fuego, envuelta en papel ó lienzo para cargar de una vez. ‖ QUEMAR EL ÚLTIMO CARTUCHO. Frase metafórica. Emplear el último recurso en casos apurados.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cartoccio:* de *carta*, papel; francés, *cartouche;* portugués, *cartuxo;* catalán, *cartutxo.*

Cartuja. Femenino. Orden religiosa muy austera, que fundó san Bruno: tomó este nombre del sitio en que se fundó la primera casa. Llámase también así cualquiera de los monasterios de la misma orden.

ETIMOLOGÍA. *Cartujo:* catalán, *cartuixa;* francés, *chartreuse;* italiano, *certosa.*

Cartujano, na. Adjetivo. Lo perteneciente á la Cartuja, y el religioso de ella.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *cartusĭensis* ó *cartursiāni montes*, montes del Delfinado; forma de *Catorisĭum*, *Caturisĭum*, nombre de la aldea en que esta orden estableció su primer convento: francés, *chartreux;* italiano, *certosino;* catalán, *cartuixo.*

Cartujo. Masculino. El religioso de la Cartuja.

ETIMOLOGÍA. *Cartujano.*

Cartulario. Masculino. En algunos archivos, es libro becerro ó tumbo. ‖ ESCRIBANO. Principalmente se designa con este nombre el de número de un juzgado, ó el notario en cuyo oficio se custodian las escrituras de que se habla.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *cartŭlārĭus*, *chartŭlārĭum*, forma de *chartŭla*, diminutivo de *charta*, papel: catalán, *cartolari;* francés, *cartulaire;* italiano, *cartulario.*

Cartulina. Femenino. Cartón delgado, muy batido y terso, que se emplea en tarjetas de visitas y otros usos.

Caruata. Femenino. Especie de pita de Guyana, de la que se hacen cuerdas muy fuertes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Carúncula. Femenino. *Anatomía.* Especie de carnosidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *caruncŭla;* diminutivo de *cărо,* carne; italiano, *caruncola;* francés, *caruncule;* catalán, *carúncula.*

Carunculado, da. Adjetivo. Que tiene una ó más carúnculas. ‖ Masculino plural. Familia de aves que tienen la cabeza ó la mandíbula inferior adornadas con carúnculas.

ETIMOLOGÍA. *Carúncula:* francés, *caruncelé.*

Caruncular. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á la axila de una planta, cuando está formada de varias carúnculas.

ETIMOLOGÍA. *Carúncula:* francés, *carunculaire.*

Carunculoso, sa. Adjetivo. *Cirugía.* Lleno de carúnculas. ‖ Que tiene el aspecto de una carúncula.

ETIMOLOGÍA. *Carúncula:* francés, *carunculeux.*

Carvallo. Masculino. Especie de roble, aunque más pequeño, que tiene las hojas ásperas. Llámase así en las provincias septentrionales de España, especialmente en Galicia.

Carvajal (FRANCISCO). Capitán español que nació por los años de 1464 y murió en 1548. Empezó su carrera militando en los ejércitos imperiales, y cuando se verificó el asalto de Roma, fué el primero que subió á la brecha, distinguiéndose en el saqueo por los muchos desmanes que cometió. Enviado por Carlos V á América, principió auxiliando á Vaca de Castro contra Diego de Almagro y dió luego su apoyo á los descontentos, que le nombraron en 1544 maestre de campo de Gonzalo Pizarro. Ambos fueron vencidos y hechos prisioneros en la batalla del Cuzco, acaecida en 1548. El pueblo le sacó de la cárcel, le ató los piés con una soga y le mató, arrastrándole por las calles; en seguida le descuartizó, colocó sus miembros en varias puertas del Cuzco, arrasó su casa y sembró de sal el sitio que había ocupado. (SALA, *Personajes célebres.*)

Carvajal (JUAN). Pariente de Francisco, y aventurero como él; usurpó el gobierno de Venezuela; falsificó unas patentes, en que se nombraba á sí mismo para aquel empleo; cometió todo género de excesos con las personas y las propiedades; pero por último fué vencido y subió al cadalso en 1546. (SALA, *Personajes célebres.*)

Carvajal (JUAN Y PEDRO ALONSO DE). Caballeros castellanos hermanos, llamados comunmente los CARVAJALES, que siguieron el partido de Sancho IV de Castilla contra su padre Alonso X. Habiéndoseles imputado la muerte de un individuo del bando contrario, Fernando IV, al subir al trono, los condenó, sin proceso ni pruebas, á ser arrojados desde lo alto de la peña de Martos. Los Carvajales reclamaron en vano; y no hallando justicia en los tribunales de la tierra, emplazaron al rey para que compareciese ante el tribunal de Dios en el término de treinta días, al fin de los cuales murió efectivamente el rey. (SALA, *Personajes célebres.*)

Carvajal (LUIS DE). Pintor español que nació en 1534 y del cual existen muchas obras, hechas para el Escorial. En el museo de Madrid hay de él una *Magdalena penitente.* (SALA, *Personajes célebres.*)

Carvajal (TOMÁS JOSÉ GONZÁLEZ). Hombre de Estado y literato español, que nació en Sevilla en 1753 y murió en 1834. En 1795 fué intendente de las nuevas colonias de Sierra Morena; en 1809 fué nombrado intendente de ejército; en 1813 obtuvo el empleo de secretario de Estado en el departamento de Hacienda; solicitó y obtuvo la dirección de los estudios de San Isidro, de que fué separado á la vuelta de Fernando VII, y obtuvo de nuevo en 1820; por último, desempeñó los cargos de individuo del Consejo Supremo de la Guerra y del de España é Indias. Dejó varios escritos sobre administración militar, y además las obras siguientes: *Los salmos, los libros poéticos de la Santa Biblia; Opúsculos inéditos en prosa y verso.* (SALA, *Personajes célebres.*)

Carvi. Masculino. *Farmacia.* La simiente de la alcaravea. ‖ *Botánica.* Planta umbelífera.

ETIMOLOGÍA. *Carvi:* griego κάρον, κάρσον *(káron, káreon);* árabe, *karwīā;* latín técnico, *carum* CARVI, de Linneo; francés antiguo, *karoy;* moderno, *carvi;* italiano y catalán, *carvi.*— La raíz del *carvi* es comestible, mediante la cultura de dicha planta, y sus granos se parecen al anís.

Cas. Anticuado. CASA.

ETIMOLOGÍA. *Casa.* «*En* CAS *del bueno, el ruin tras fuego: en* CAS *del mezquino, más manda la mujer que el marido: allá darás, rayo, en* CAS *de Tamayo.*» Nuestro *en cas* es el antiguo francés *en chiés, à ches;* el Berry, *cheux;* el picardo, *cheux, chu;* el santonjés, *chenz;* el antiguo catalán, *á ca'n;* moderno, *can, cal.*—El *ches* francés era muy usado en la antigua lengua. Siglo XII. *Vos voliez venir à nos e à ceaus qui sont à* CHES *nos:* «vos queríais venir á nosotros y á los que viven en nuestras casas:» *à ches nos.* «CHIES *un hoste hebergent qui moult estoit phrudom.*» Esto quiere decir: *ils hebergent* CHIES *un hoste qui estoit moult phrudom:* «hospedan *en casa* de un patrón que era muy buen hombre.»—El catalán *can* representa la contracción de *casa en, cas en: casa·en, ca en, can: á* CAN *Pere*, á casa de Pedro; así como *cal* es la contracción de *casa lo: casa·lo, cas·lo, ca·lo, ca·l, cal: á* CAL *metge*, á casa del médico; *á* CAL *batlle*, á casa del alcalde.

Casa. Femenino. Edificio para habitar. ‖ El conjunto de hijos y domésticos que componen una familia. ‖ Los estados y rentas de algún señor. ‖ La descendencia ó linaje que tiene un mismo apellido, y viene del mismo origen. ‖ En el juego del ajedrez y de las damas, cualquiera de los cuadros en que está dividido el tablero. ‖ En el juego de las tablas reales, unos semicírculos que están cortados en la misma madera á los dos lados del tablero, en donde se van colocando las piezas para ocupar las casas según la suerte de los dados. ‖ CASA Á LA MALICIA Ó DE MALICIA. La antiguamente edificada en la corte sólo con piso bajo, para librarse de la carga de aposento. ‖ CÁÑAMA. Provenzal. CASA EXCUSADA. ‖ CONSISTORIAL Ó CASAS CONSISTORIALES. La casa de la villa ó ciudad adonde concurren los capitulares de su ayuntamiento á celebrar sus juntas. ‖ DE APOSENTO. El servicio que la villa de Madrid hacía al rey, dando una parte de todas las casas para el aposento de la corte. Llamábase también así la misma vivienda que se repartía á los que gozaban de tal privilegio, y la renta que se cobraba por este dere-

Digitized by Google

cho de las casas, que tenían transigido este servicio á dinero. ‖ DE CABO DE ARMERÍA, Ó CASA CABEZA DE ARMERÍA. En el reino de Navarra, la casa solariega de cualquier noble, que es pariente mayor y cabeza de su linaje. ‖ DE CAMPO. La fabricada fuera de la población, con jardines, fuentes y otros adornos, que tienen algunos para divertirse. ‖ DE COIMA. Anticuado. La del juego público. ‖ DE CONTRATACIÓN DE LAS INDIAS. Tribunal cuyo instituto era conocer y determinar los negocios pertenecientes al comercio y tráfico de las Indias. Se componía de un presidente y varios ministros, unos togados y otros de capa y espada, y un fiscal togado. Antiguamente estuvo en Sevilla hasta que se trasladó á Cádiz. ‖ DE DEVOCIÓN. Templo ó santuario donde se venera alguna imagen con quien se tiene especial devoción. ‖ DE DIOS. Casa de oración. ‖ DE ESTADO. Anticuado. HOSTERÍA. ‖ CASA HITA. Casa por casa. ‖ DE LOCOS. La destinada para recoger y curar á los que padecen locura. ‖ Metáfora. Aquella en que hay mucho bullicio, inquietud y falta de gobierno. ‖ DE MONEDA. La destinada públicamente para fundir, fabricar y acuñar la moneda. ‖ DE ORACIÓN. El templo ó la iglesia. ‖ DE ORATES. Casa de locos. ‖ DE POSADA Ó DE POSADAS. Casa particular donde se admiten algunos huéspedes por su dinero, precediendo ajuste. ‖ DE TÍA. Familiar. La cárcel. ‖ DEL REY. Casa real. ‖ DEL SEÑOR. El templo ó la iglesia. ‖ DEZMERA. Provincial. CASA EXCUSADA. ‖ EXCUSADA. La del vecino hacendado, que se elegía para percibir por algún privilegio los diezmos de todos los frutos y ganados de ella. ‖ FUERTE. La que se fabrica en forma de casa, para habitar en ella, y tiene fortalezas y reparos para defenderse de los enemigos. ‖ La muy acaudalada. ‖ GRANDE. Anticuado. Entre jugadores es un nombre con que entienden los reyes de la baraja. ‖ LLANA. Anticuado. Casa en el campo, sin fortificación ni defensa. ‖ MORTUORIA. La casa y familia que queda del difunto. ‖ OBRA, etc. EN ALBERCA. Provincial Andalucía. La que tiene hechas las paredes no más, sin tener cogidas las aguas ó formados los techos. ‖ PRINCIPAL. La que es grande respecto de las demás del pueblo. ‖ PÚBLICA. La de las mujeres de mal vivir. ‖ REAL. PALACIO. ‖ Las personas reales y el conjunto de sus familias. ‖ ROBADA. La que está sin el adorno preciso. ‖ SANTA. Por antonomasia se entiende la de Jerusalén, en que está el santo sepulcro de Cristo nuestro Señor. ‖ SOLAR Ó SOLARIEGA. La más antigua y noble de una familia. ‖ CASA EN LA QUE VIVAS, VIÑA DE LA QUE BEBAS Y TIERRAS LAS QUE VEAS. Refrán que enseña la mayor seguridad que dan las tierras sobre los demás bienes. ‖ CASA HOSPEDADA, COMIDA Y DENOSTADA. Refrán que reprende á los que pagan los beneficios con ingratitud. ‖ Á MAL DECIR NO HAY CASA FUERTE. Refrán que enseña que cuando la fortuna se declara contra alguno, de nada sirven el poder ni las riquezas para resistirla. ‖ APARTAR CASA. Frase. Separarse los que vivían juntos, poniendo cada uno su casa aparte. ‖ ARMAR UNA CASA. Frase. Hacer de madera la armazón de ella, para vestirla después de fábrica. ‖ ARRANCAR Ó LEVANTAR LA CASA. Frase familiar. Mudarse una persona con su familia de un lugar á otro para residir en él. ‖ ASENTAR CASA. Frase. Tener uno casa de por sí, ponerla de nuevo y de asiento. ‖ Á TUERTO Ó Á DERECHO, NUESTRA CASA HASTA EL TECHO. Refrán que denota que el ambicioso usa todos los medios que se le ofrecen, sean buenos ó malos, para satisfacer su ambición. ‖ CADA UNO EN SU CASA, Y DIOS EN LA DE TODOS. Refrán de que se usa para significar que conviene que las familias vivan separadas para evitar disensiones. ‖ CAÉRSELE Á UNO LA CASA ACUESTAS. Frase metafórica. Padecer alguna grande opresión. ‖ CASA CUMPLIDA, EN LA OTRA VIDA. Refrán con que se explica lo mucho que dejan que desear las mayores felicidades mundanas. ‖ CASA NEGRA, CANDELA ACCENSA. Refrán que advierte que en las casas oscuras se necesita luz artificial. ‖ CASA REÑIDA, CASA REGIDA. Refrán que enseña la necesidad de ser hasta severo en las ocasiones, para que en el hogar doméstico haya regularidad y concierto. ‖ CUANDO FUERES Á CASA AJENA, LLAMA DE FUERA. Refrán que reprende la mala crianza de aquellos que se entran en el interior de la casa ó habitación sin llamar antes. ‖ DE BUENA CASA, BUENA BRASA. Refrán que denota que de las casas ó personas ricas aun los desperdicios son buenos. ‖ DE FUERA VENDRÁ QUIEN DE CASA NOS ECHARÁ. Refrán con que se reprende al que se mete á mandar en casa ajena. ‖ DE SU CASA. Modo adverbial. De propio ingenio ó invención, sin haberlo tomado de otro. ‖ EN CADA CASA CUECEN HABAS, Y EN LA NUESTRA Á CALDERADAS. Refrán que denota que en todas partes se hallan trabajos, y que cada uno tiene los suyos por mayores. ‖ EN CASA DE GONZALO, MÁS PUEDE LA GALLINA QUE EL GALLO. Refrán que denota que en algunas partes suele tener más dominio la mujer que el marido. ‖ EN CASA DE MUJER RICA, ELLA MANDA Y ELLA GRITA. Refrán que explica la soberbia que comunican los haberes, á las mujeres especialmente. ‖ EN CASA DE TÍA, MAS NO CADA DÍA. Refrán que advierte que no se debe abusar del favor ó confianza de otro, aunque sea pariente ó amigo. ‖ EN CASA DEL ABAD, COMER Y LLEVAR. Refrán con que se pondera la abundancia que suele haber en las casas de los abades y otros eclesiásticos ricos. ‖ EN CASA DEL AHORCADO NO HAY QUE MENTAR LA SOGA. Refrán en que se advierte no se deben referir delante de ninguna persona aquellas cosas ó especies que por algún motivo le puedan ser de sentimiento ó disgusto. ‖ EN CASA DEL BUENO, EL RUIN CABE EL FUEGO. Refrán que da á entender que el que es bueno, da el mejor lugar en su casa aun al más infeliz. ‖ EN CASA DEL GAITERO TODOS SON DANZANTES, Ó EN CASA DEL ALBOGUERO TODOS SON ALBOGUEROS. Refrán con que se advierte que conforme á las costumbres del padre de familia suelen ser las de las personas que están á su cargo. ‖ EN CASA DEL HERRERO, CUCHILLO MANGORRERO Ó CUCHILLO DE PALO. Refrán que denota que donde hay la proporción y facilidad de hacer ó conseguir alguna cosa, suele descubrirse ó verificarse la falta de ella. ‖ EN CASA DEL MEZQUINO, MÁS MANDA LA MUJER QUE EL MARIDO. Refrán que enseña que cuando el marido es para poco, regularmente le manda la mujer. ‖ EN CASA DEL OFICIAL, ASOMA EL HAMBRE, MAS NO OSA ENTRAR. Refrán que enseña que al que sabe un oficio ó arte y se aplica á su ejercicio, con dificultad le faltará lo necesario para su mantenimiento. ‖ EN CASA DEL RUIN, LA MUJER ES ALGUACIL. Refrán que denota que cuando el marido es flojo y de poco ánimo, la mujer se levanta con el mando y hace lo que quiere. ‖ EN CASA DEL TAMBORILERO TODOS SON DANZANTES. Refrán que enseña que los superiores deben ser muy mirados y cuerdos en sus operaciones, porque su ejemplo es la más eficaz persuasiva para los súbditos. ‖ EN CASA LLENA PRESTO SE GUISA LA CENA. Refrán con que se denota que donde hay abundancia de medios, se sale con facilidad de cualquier empeño. ‖ ENTRAR COMO POR SU CASA. Frase metafórica. Venir ancha y muy holgada alguna cosa; meterse con demasiada facilidad en otra, como el zapato, calzón, etc. ‖ ENTRAR, METERSE, COLARSE, etc., COMO PEDRO POR SU CASA. Frase. Tomarse uno en la ajena tanta libertad como en la propia. ‖ ESTAR DE CASA. Frase metafórica. Estar de llaneza. ‖ FRANQUEAR LA CASA. Frase. Dar entrada ó permiso á alguno para que venga á ella siempre que guste. ‖ GUARDAR LA CASA. Frase. Estar por necesidad sin salir de ella. ‖ HOY ME IRÉ, CRAS ME IRÉ, MAL LA CASA MANTENDRÉ. Refrán que reprende á los perezosos y flojos que, por diferir el trabajo de un día para otro, no medran ni tienen lo necesario para mantener su casa. ‖ LA CASA HECHA, Y EL HUERCO Á LA PUERTA, Á CASA HECHA, SEPULTURA ABIERTA. Refrán que se dice cuando mueren los que hacen casas cuando apenas las han disfrutado. ‖ LA CASA QUEMADA, ACUDIR CON EL AGUA. Refrán que moteja á los que dan el socorro fuera de tiempo. ‖ MI CASA Y MI HOGAR CIEN DOBLAS VAL. Refrán que denota el grande aprecio que se hace de la casa propia. ‖ MIENTRAS EN MI CASA ESTOY, REY ME SOY. Frase que se dice del que estando contento con su suerte, no solicita favores ajenos. ‖ NO CABER EN TODA LA CASA. Frase metafórica y familiar. Estar muy enojado el señor de ella, y alborotarse con todos. ‖ NO HARÁ CASA CON AZULEJOS. Frases con

Digitized by Google

que se moteja á los que gastan con mucho acceso. ‖ No tener casa ni hogar. Frase familiar que significa la suma pobreza de alguno. ‖ Oler la casa á hombre. Frase familiar para dar á entender que alguno quiere hacerse obedecer en su casa, y por lo regular se dice del que afecta ser hombre de bríos y quiere parecerlo no siéndolo. ‖ Poner casa. Frase. Tomar casa al que antes no la tenía, haciéndose cabeza de familia. ‖ Poner la casa á alguno. Frase. Alhajársela, para que pueda habitar en ella. ‖ Pues la casa se quema, calentémonos todos. Refrán que se dice de los que procuran aprovecharse de los desperdicios propios ó ajenos. ‖ Quémese la casa, y no salga humo. Refrán que reprende á los poco cautelosos en el modo de obrar, y enseña que las culpas de los domésticos se han de corregir con silencio y sin escándalo. ‖ Ser muy de casa. Frase familiar con que se significa la mucha confianza que uno tiene en alguna casa. ‖ Tener casa abierta. Se dice del que está habitando una casa de la cual es cabeza principal. ‖ Tener casa y tinelo. Frase anticuada. Provincial Aragón. Dar de comer á todo el que quiera ir: tener mesa franca. ‖ Tener la casa como una colmena. Tenerla llena y abastecida de lo necesario. ‖ Triste está la casa donde la gallina canta y el gallo calla. Refrán que denota que regularmente no está bien gobernada una casa donde manda la mujer. ‖ Vivir una casa. Frase. Tenerla por su cuenta ó alquilada, habitando en ella. ‖ Toma casa con hogar, y mujer que sepa hilar. Refrán con que se advierte que en los matrimonios, además de las conveniencias, se ha de buscar mujer virtuosa y trabajadora. ‖ Tres cosas echan de su casa al hombre: el humo, la gotera y la mujer vocinclera. Refrán que explica lo incómodas que son estas tres cosas.

Etimología Latín *căsa*, casa de campo.

1. Latín *capsa*, caja, porque la *casa* parece ser como la *caja* de la familia. (*Cita de* Monlau.)

2. Hebreo *casa ó caza*, tejer, cubrir ramas. (Covarrubias.)

3. Latín *cava*, hueco, porque las primeras casas fueron los hoyos, los huecos de los montes y de los árboles. (Idem.)

4. Latín *casu*, caída, porque amenaza caerse al embate de los vientos. (Idem.)

5. Griego κάσας *(kásas)*, cubierta, tapiz. (Idem.)—Es muy posible que el griego *kásas* diera al latín el vocablo *casa*, así como *dōma* le dió *dōmus*.

Derivación. Griego *kásas;* latín, *căsa;* bajo latín, *cassa;* italiano, provenzal y catalán, *casa;* francés, *case*.

Casabianca (Luis). Marino y político francés que nació en 1755 y murió en 1798. Fué individuo de la Convención y del Consejo de los Quinientos. Marchó á la expedición de Egipto, y reemplazó en el mando al almirante Brueys en Abukyr, después que aquél murió, pereciendo también cuando voló el *Oriente*, con un hijo suyo de diez años, que no quiso salvarse en las lanchas, abandonando á su padre. (Sala, *Personajes célebres.)*

Casaca. Femenino. Vestidura con mangas hasta la muñeca, faldones y ceñida al cuerpo. Se aplica hoy generalmente á las de uniforme militar ó civil. ‖ Familiar. Casamiento. ‖ Volver casaca. Frase metafórica y familiar. Dejar alguno el bando ó partido que seguía, y adoptar el contrario.

Etimología. Bajo latín, *cazeta;* italiano, *casacca;* francés, *casaque;* catalán, *casaca;* formas del latín *căsa.*—La *casaca;* era un traje *casero*. (Díez, Littré.)

Casación. Femenino. *Forense.* La acción de anular y declarar por de ningún valor ó efecto algún instrumento.

Etimología. Francés, *cassation*, forma sustantiva abstracta de *casser*, romper: derivado de *cassum*, roto, supino de *quatĕre*, sacudir, quebrantar; catalán, *cassació*, *casació,* cuya primera forma es la radical.

Casacón. Masculino aumentativo de casaca.

Etimología. *Casaca:* catalán, *casacón, casacassa.*

Casada. Femenino anticuado. Provincial Aragón. La casa solar de donde toma origen algún linaje.

Casadero, ra. Adjetivo que se aplica á la persona que ha llegado á la edad de casarse.

Etimología. *Casar:* catalán, *casador, a.*

Casado, da. Sustantivo y adjetivo. Nombre y calificación de la persona que ha contraído matrimonio. ‖ Casado y arrepentido. Refrán que se dice para advertir que se mire bien lo que va á hacerse cuando uno pretende casarse, ó para indicar que el que lo hace tiene que renunciar á la vida de mozo.

Etimología. *Casar:* catalán, *casat, da:* francés, *casé;* italiano, *casato;* bajo latín, *cassātus.*

Casador. Masculino anticuado. *Forense.* El que anula, borra ó inutiliza la escritura ó alguna otra cosa.

Etimología. *Casación:* latín, *cassātus*, anulado. (Cassiodoro.)

Casafonda (Manuel Sanz de). Jurisconsulto español, consejero de Indias, humanista y filólogo. Dejó varias obras, cuyos títulos son: *Memoria sobre los abusos de los abintestatos; Del estado presente de la literatura española; Diálogo entre dos abates napolitanos.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Casal. Masculino anticuado. Provincial. Solar ó casa solariega. ‖ Anticuado. Casería, casa de campo.

Etimología. *Casa:* catalán, *casal*, anticuado.

Casalero. Masculino anticuado. El que vivía en algún casal ó casería.

Casamata. Femenino. *Fortificación.* Bóveda que se hace en alguna parte de la muralla para poner una batería baja, destinada á defender el foso. Suele hacerse también en campo raso, para que la tropa que está en una batería se liberte de las bombas ó granadas del enemigo.

Etimología. Francés, *casemate;* italiano, *casamata;* catalán, *casamata.*

1. Italiano, *casa*, casa, y *matta*, loca; «casa loca.» (Littré.)—Este significado es incomprensible.

2. Griego χάσμα, χάσματα *(chásma, chásmata)*, foso. (Díez.)—Esta raíz explica la forma y el sentido: *chasmata, casmata, casamata*, cavidad subterránea. Es una etimología sumamente feliz.

Casamentar. Masculino anticuado. Casar, ó casarse.

Casamentero, ra. Masculino y femenino. La persona que propone alguna boda ó interviene en el ajuste de ella. Se dice más bien del que con frecuencia entiende en tales negocios, por afición ó por interés.

Etimología. *Casamentar:* catalán, *casamenter, a.*

Casamiento. Masculino. Contrato hecho entre hombre y mujer con las solemnidades legales para vivir maridablemente. ‖ En algunos juegos es la acción de poner sobre una carta cierta cantidad alguno de los que juegan, y otra igual el banquero. ‖ Anticuado. Dote para casar. ‖ Esto de mi casamiento, es cosa de cuento; cuanto más se trata, más se desbarata. Refrán que enseña que la demasiada prolijidad y precaución en los negocios suele desbaratarlos. ‖ No perderás por eso casamiento. Frase familiar de que se usa para dar á entender que no pierde uno su estimación por hacer alguna cosa.

Etimología. *Casar:* catalán, *casament.*

Casamuro. Femenino. En la fortificación antigua, la muralla ordinaria y sin terraplén.

Etimología. *Casa* y *muro.*

Casandra. Femenino. *Mitología.* Hija de Príamo, cuyos vaticinios no creyeron nunca los troyanos. (Virgilio.) ‖ Personaje de la comedia italiana.

Etimología. *Casandro:* griego Κασσάνδρα *(Kassándra);* latín, *Cassāndra.*

Casandro. Masculino. Hijo de Antípater y rey de Macedonia, después de la muerte de Alejandro. (Justino.) ‖ El ministro de las crueldades de Filipo, hijo de Demetrio. (Tito Livio.) ‖ Astrónomo. (Cicerón.)

Etimología. Griego Κάσσανδρος *(Kássandros);* latín, *Cassānder;* italiano *Cassandro;* francés, *Cassandre.*

Casapuerta. Femenino. El zaguán por donde se entra á la casa. Es voz usada en Andalucía y otras partes.

Etimología. *Casa* y *puerta.*

Casaquilla. Femenino. Casaca muy corta que apenas pasa del talle.

Etimología. *Casaca:* catalán, *casaqueta, casaquilla.*

Casaquín. Masculino diminutivo de casaca.

Digitized by Google

Etimología. *Casaca:* francés, *casaquín;* burguiñón, *quaisaiquin.*

Casar. Masculino. El conjunto de algunas cosas en el campo que no llegan á formar pueblo. ‖ Neutro. Contraer matrimonio. Usase también como recíproco. ‖ Activo. Autorizar el cura párroco ú otro sacerdote, con licencia suya, el sacramento del matrimonio. ‖ Familiar. Disponer un padre ó superior el casamiento de alguna hija ú otra persona que está bajo su dominio. ‖ Metáfora. Unir ó juntar una cosa con otra. ‖ Metáfora. Disponer y ordenar algunas cosas de suerte que hagan juego ó tengan correspondencia entre sí. ‖ *Forense.* Anular, abrogar, derogar. ‖ Casado y arrepentido. Refrán que, además del sentido recto, se extiende á los que, habiendo hecho alguna cosa sin reflexión, se arrepienten de haberla ejecutado cuando ya no tiene remedio. ‖ Antes que te cases, mira lo que haces. Refrán que, además de su recta significación, advierte que se mediten bien los asuntos graves, antes de meterse en ellos. ‖ Casa á tu hijo con tu igual, y no dirán de ti mal. Casar y compadrar, cada uno con su igual. Refranes que enseñan á mantenerse cada cual en su esfera, sin aspirar á más ni descender á menos. ‖ Casar, casar, que bien que mal. Refrán que denota que el estado natural del hombre y de la mujer es el del matrimonio. ‖ Casarás y amansarás. Frase familiar con que se denotan los cuidados que ofrece el matrimonio. ‖ Casarse con su opinión, con su parecer, con su dictamen, etc. Apegarse con tenaz ahinco á las propias ideas ó doctrinas. ‖ Quien lejos va á casar, ó va engañado ó va á engañar. Refrán que advierte cuanto conviene que se conozcan y traten las personas que se han de casar, para el acierto de los matrimonios.

Etimología. 1. «Latín *cassāre*, deshacer, anular, porque el casamiento deshace la unión de los padres y de los hijos.»

2. «*Casa*, como lo demuestra el vocablo *casada*, aplicado á la *casa* ó solar.» *Casar* no es más que poner *casa*, ó vivir en *casa* aparte; de donde viene el adagio que dice: «el *casado casa* quiere.»—La siguiente derivación fija el origen y el significado radical de la voz del artículo.

Derivación Latín *cāsa*, casa de campo; bajo latín *casāre*, dar una cosa en feudo; esto es, una quinta, una granja, una porción de tierra, que era lo que hacía el señor feudal con el pechero que se *casaba;* italiano, *casare;* francés, *caser*, instalarse en un punto; provenzal, *cazar;* catalán, *casar.*

Casas (Bartolomé de las). Célebre filántropo español, que nació en Sevilla por los años de 1474. Estudió jurisprudencia en la universidad de Salamanca, se trasladó á América en 1502, y ocho años después se ordenó de sacerdote. En 1511, Diego Velázquez le llevó consigo á Cuba, encomendándole entre otras comisiones la de acompañar á Pánfilo de Narváez á Bayamo y Camagüey, donde se atrajo el afecto de los naturales por el celo con que acudió á su defensa, conteniendo los excesos de los soldados y moderando los ímpetus del general. Pasó luego á Santo Domingo, predicó contra la esclavitud de los naturales, y decidido á sacrificarse por ellos vino á España á fines de 1515, y expuso á Fernando el Católico sus filantrópicos proyectos, encaminados á establecer un plan de gobierno para las Indias; pero aquel rey no dió oídos á su solicitud. Muerto el monarca y encargado de la regencia el cardenal Cisneros, volvió á hacer presentes sus ideas, que fueron acogidas, y enviado él con otras dos personas para ponerlas en ejecución. Apenas llegaron á Santo Domingo, queriendo Las Casas cortar de un solo golpe el mal, excitó el resentimiento de los colonos, que se hallaban muy bien con la esclavitud de los indígenas, proviniendo de aquí disgustos sin número y reclamaciones de unos y otros á la corte; ésta decretó por último la expulsión de Las Casas, como hombre peligroso para la paz y tranquilidad de la isla; y él, avisado de tal determinación, ó presumiéndola, dispuso antes su viaje á España, saliendo de América en Mayo de 1517, y llegando sin tropiezo á Aranda, donde residía entonces la corte. Los ministros de Carlos V le aconsejaron bien, y Las Casas, tratando de remediar un mal grave con otro menor, á trueque de libertar á sus protegidos, emitió la idea de que se permitiese á los españoles la libre saca de negros, que conducidos á América, serían empleados en los ingenios de azúcar y el laboreo de las minas. El gobierno aprobó esta medida y expidió las órdenes oportunas para llevarla á efecto, sin que por eso experimentase ningún alivio la suerte de los desgraciados indios. Cuantas tentativas hizo Las Casas en beneficio de éstos fueron infructuosas. Llena su alma de amargura, resolvió abandonar el mundo y abrazar la vida del claustro. En 1527 fué enviado á Nicaragua, donde se acababa de fundar un obispado, para que ayudase al prelado en la predicación del Evangelio y conversión de los indios; pero no tardó en abandonar aquel puesto, acosado de sus enemigos, trasladándose á Guatemala, cuyo gobernador le envió á España en busca de misioneros. Nombróle el emperador obispo del Cuzco, dignidad que no quiso aceptar, siendo preciso una orden formal y decisiva para que admitiera la de obispo de Chiapa. Dióse entonces otra vez á la vela con dirección al Nuevo Mundo, y después de mil sinsabores y desaires recibidos allí, se estableció por fin en la capital de su obispado. En 1541 volvió á embarcarse para España; en 1550 renunció aquella dignidad, retirándose al convento de San Gregorio de Valladolid, y en 1566 murió á los noventa y dos años de edad. Entre sus obras se citan como más notables las siguientes: *Destrucción de las Indias; De unico vocationis modô; Historia general de las Indias.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Casateniente. Masculino anticuado. El que tenía casa en algún pueblo y era cabeza de familia.

Etimología. *Casa* y *teniente*, participio de presente de *tener*, como *terrateniente*, «el propietario de tierras.»

Casatienda. Femenino. Tienda donde el mercader tiene y vende sus géneros, habitando también en ella.

Etimología. *Casa* y *tienda.*

Casazo. Masculino familiar aumentativo de *caso.*

Casca. Femenino. El hollejo de la uva después de pisada y exprimida. ‖ En el reino de Toledo aguapié. ‖ La corteza de la encina y la segunda cáscara del alcornoque, de las cuales se usa para curtir las pieles. ‖ Rosca compuesta de mazapán y cidra ó batata bañada y cubierta con azúcar. ‖ Anticuado. Cáscara. Se usa todavía en algunas provincias.

Etimología. *Cascar.* 1. *Anticuado.* Rosca hecha de mazapán ó cidra, bañada y cubierta de azúcar, que se hacía y se traía de Valencia. *(Diccionario de Autoridades.)*

2. «Los hollejos de las uvas juntamente con los granillos, después de exprimido de ellos el mosto, dichos *casca* en Castilla, se llaman en griego *stemphyllon.*» (Laguna, *sobre Dioscórides, libro 5.°, capítulo 3.°)*

3. «Cada anega de *casca* para curtir, á nueve reales.» *(Pragmática de tassas, año 1627, folio 7.°)*

Cascabel. Masculino. Bolita hueca de algún metal, del tamaño de una avellana ó nuez, con una asita y una abertura debajo, que remata en dos agujeros. Tiene dentro un pedacito de hierro ó latón para que meneándolo, suene. Sirve para ponerlo á algunos animales al cuello, en los jaeces de los caballos y para otros usos. ‖ *Artillería.* El remate en forma casi esférica que tiene por la parte posterior el cañón de artillería. ‖ Echar á uno el cascabel. Frase metafórica y familiar. Excusarse de algún cargo gravoso, echándoselo á otro. ‖ Echar ó soltar el cascabel. Frase metafórica y familiar. Soltar alguna especie en la conversación para ver cómo se toma. ‖ ¿Quién ha de poner el cascabel al gato? Frase metafórica y familiar con que se da á entender el riesgo que hay en decir ó hacer alguna cosa. ‖ Ser un cascabel. Frase metafórica familiar. Tener poco juicio y asiento. ‖ Tener cascabel. Frase familiar. Tener algún cuidado que fatiga la imaginación.

Etimología. 1. Latín *crŏtălia*, pendientes ó perendengues de dos ó tres perlas que se daban unas con otras, cuando se movía la cabeza, en Plinio. (Anónimo.)

2. Esta interpretación no es aceptable. *Cascabel* representa, sin duda, el latín *scăbĕllum, scăbillum*, instrumento músico que tocaba el flautista

Digitized by Google

con el pie, en el teatro, como se ve en Varrón. Escrita, hacía muchos años, la etimología anterior, la hallamos confirmada en el *Diccionario de Autoridades*. «Por una parte de la enramada entraban hasta doce labradores sobre doce hermosas yeguas, con ricos y vistosos jaeces de campo, y con muchos *cascabeles* en los pretales.» (CERVANTES. *Quixote, tomo 2.°, cap. 20.)* «Los más de estos eran mocitos hijos de vecino, *cascabeles*, y luego se metían á pendencieros.» (QUEVEDO, *Casa de locos.)*

Cascabelada. Femenino. La fiesta que se hacía en algunos pueblos con los pretales de cascabeles, metiendo mucho ruido. || Metáfora. Dicho ó hecho que denota poco juicio.

ETIMOLOGÍA. *Cascabel:* catalán, *cascabellada.*

Cascabeleado, da. Participio pasivo de cascabelear.

ETIMOLOGÍA. *Cascabelear:* catalán, *cascabellejat, da.*

Cascabelear. Activo. Alborotar á uno con esperanzas lisonjeras y vanas para alguna cosa. || Neutro. Portarse con ligereza y poco juicio.

ETIMOLOGÍA. *Cascabel:* catalán, *cascabellejar.*

Cascabelero, ra. Masculino y femenino familiar. Se dice de la persona de poco seso y fundamento.

Cascabelillo. Masculino. Especie de ciruela chica y redonda, de color purpúreo oscuro, de sabor dulce, que suelta con facilidad el hueso, y que expuesta al sol ó al aire se reduce á pasa.

ETIMOLOGÍA. *Cascabel:* catalán, *cascabellito.*

Cascabelillo, ito. Masculino diminutivo de cascabel. Cascabel pequeño.

ETIMOLOGÍA *Cascabel:* catalán, *cascabellet.*

Cascabillo. Masculino. CASCABEL. || La cascarilla en que se contiene el grano de trigo ó de cebada. || CAPULLO.

Cascabullo. Masculino. El capullo que cubre parte de la bellota.

ETIMOLOGÍA. *Cascabillo.*

Cascaciruelas. Masculino. Apodo que en el estilo familiar suele darse al hombre inútil ó despreciable.

ETIMOLOGÍA. *Casca-ciruelas.*

Cascada. Femenino. Despeñadero de agua natural ó artificial.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cascata*, forma sustantiva de *cascare;* del latín *cadĕre*, caer: catalán, *cascada;* francés, *cascade.*—La *cascada* es el agua que *cae.* (MONLAU, LITTRÉ.)

Cascado, da. Adjetivo metafórico y familiar. Viejo, achacoso. || Participio pasivo de cascar y cascarse.

ETIMOLOGÍA. *Cascar:* catalán, *cascat, da.*—«Mandamos que no se dé visita á navío viejo, ni *cascado.»(Recopilación de Indias, libro 9.°, título 30, ley 17.)*

Cascador, ra. Masculino y femenino. El que casca. || Adjetivo. Que casca.

Cascadura. Femenino. La acción y efecto de cascar.

ETIMOLOGÍA. *Cascar:* catalán, *cascadura.*

Cascajal ó cascajar. Masculino. El paraje ó sitio en donde hay mucho cascajo de arena y piedras. || El paraje donde se echa la casca de la uva fuera del lagar.

ETIMOLOGÍA. *Cascajo.*—«Se llama también el sitio donde se echa la *casca* de la uva fuera del lugar. Covarrubias dice que los muchachos en Toledo, quando ven las grullas que se vuelven, las cantan: «grullas, al *cascajal,* que ya no hay uvas.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cascajo. Masculino. El conjunto de piedras menudas que se hallan en los ríos ú otros parajes, y también lo que salta de las piedras cuando se labran, y los pedazos de otras cosas que se quiebran. || Familiar. Cualquiera vasija rota é inútil. Dícese también de algunos trastos ó muebles viejos; como coches, sillas, etc. || El conjunto de las frutas secas de cáscara, como nueces, avellanas, castañas, piñones, etc., que se suelen comer en las navidades. || Metafórico y familiar. La moneda de vellón. || ESTAR HECHO UN CASCAJO. Frase metafórica y familiar. Estar muy viejo y quebrantado.

ETIMOLOGÍA. *Casca.*—«E del muro lanzaban tantas piedras è *cascajo,* que ferían (herían) muchos homes.» *(Crónica general, parte 4.ª, folio 317.)*

Cascajoso, sa. Adjetivo que se aplica al sitio ó tierra que abunda de piedras ó cascajo.

Cascales (FRANCISCO). Historiador español natural de Murcia, que vivía en la primera mitad del siglo XVII. Enseñó en su ciudad natal la gramática y la retórica, y dejó las siguientes obras: *Discurso histórico de la ciudad de Cartagena; Tablas poéticas; Ars Horatii; Discursos históricos de la muy noble y muy leal ciudad de Murcia; Cartas filológicas; Nuevas observaciones gramaticales.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Cascamajado, da. Participio pasivo de cascamajar.

Cascamajar. Activo anticuado. Quebrantar una cosa, machacándola algo. Hoy tiene uso en Aragón.

ETIMOLOGÍA. *Cascar y majar.*

Cascamiento. Masculino. La acción y efecto de cascar ó quebrantar.

Cascanoqui. Masculino. *Botánica.* Nombre de una corteza amarilla, usada en Medicina como febrífuga.

Cascante. Masculino. *Geografía.* Villa en la provincia de Navarra, situada á la izquierda del río *Quiles,* en una pequeña altura perfectamente ventilada, con 3.854 habitantes; clima bastante sano; buenas aguas; un pequeño paseo con arboleda, y una antigua fortaleza sobre un elevado peñasco.—El terreno es de excelente calidad, y produce en cantidad suficiente, granos, legumbres, hortalizas, vino, aceite, cáñamo, frutas y sustanciosas hierbas de pasto; algún ganado lanar, vacuno y cabrío, y abundante caza de volatería.—La industria se reduce á varios molinos harineros y de aceite, telares caseros, fábricas de aguardiente y de cerillas, y elaboración de salitres; las especulaciones mercantiles, á la exportación de los frutos sobrantes del país, é importación de diferentes artículos ultramarinos y coloniales. — En la España romana figura esta población con el nombre de *Cascantum.* Los romanos, según Plinio, asignáronla, en lo civil y contencioso, al convento jurídico de Zaragoza; y por el *Itinerario* de Antonino Pío, se sabe que fué lugar de *mansión* de las tropas imperiales. Gozó del fuero del Lacio; llegó á ser municipio romano, y batió moneda en tiempo del emperador Tiberio. De los romanos pasó luego á los godos, y de éstos á los árabes, bajo cuyo dominio permaneció hasta los años 934, en que la tomaron los cristianos. Recuperada más tarde por los sarracenos, fué de nuevo conquistada, en 1114, por el rey Don Alonso *el Batallador*, el cual tuvo á bien comprenderla en la *carta de fueros* que, en 1117, otorgó á la ciudad de Tudela: y en 1452, después de haber pasado sucesivamente á poder de varios reyes y señores, quedó para siempre incorporada á la corona real.—El escudo de la villa de CASCANTE ostenta por armas un castillo de oro con tres torres, en campo azul, y en la puerta una cabeza de buey, á cuyo alrededor se lee esta inscripción: *Civitas eas Cautum municipium romanorum.*

ETIMOLOGÍA. Corresponde al *Cascantum* de los latinos, ó al *Cascanto* del *Itinerario* de Antonino Pío. Aun hoy se ven los restos de *calzada romana* desde *Cortes de Navarra,* por *Ablitas,* hasta dicha ciudad, y desde el camino de *Tudela* hasta *Alfaro.*

Cascanueces. Masculino. Género de gorriones conirrostros. || Familiar. CASCACIRUELAS.

Cascapiñones. Masculino. El que saca los piñones de las piñas calientes, y después los parte y monda. || Instrumento de hierro ó de madera para partir piñones.

Cascar. Activo. Quebrantar ó hender algún vaso, vasija ú otras cosas. || Familiar. Dar á uno golpes con la mano ú otra cosa. || Anticuado metafórico. INQUIETAR, ATORMENTAR. || Recíproco. Hacerse pedazos, quebrantarse. || ESTAR CASCADO Ó CASCADA. Frase metafórica y familiar. Estar una persona muy quebrantada de salud.

ETIMOLOGÍA. Latín *quassāre*, sacudir fuertemente; temblar, agitarse con ruido; QUASSARE *hordeum*, triturar ó moler la cebada, en Apuleyo; QUASSATUS *corpus*, cuerpo molido, maltratado; esto es, *cascado*, como diría nuestro romance; francés, *casser*, romper; provenzal, *cassar, caissar, cachar*, perfectamente simétrico de *cascar;* catalán, *cascar*, pegar, magullar.

1. En efecto, convirtamos en *c* la segunda *s* de *quassāre* y tendremos *quascāre*, que es seguramente el verbo del artículo.

2. El latín *quassāre* está formado

Digitized by Google

de *quassus*, cascado, roto, participio pasivo de *quatĕre*, sacudir.

3. Según algunos eruditos, el latín *quatio* representa una forma alterada del hebreo *taqua*, que significa percusión. (Vosio.)

Cáscara. Femenino. La corteza ó cubierta de varias frutas y otras cosas. ‖ La corteza de los árboles. ‖ ¡Cáscaras! Plural familiar. Interjección de que se usa en señal de admiración. ‖ *Germanía.* Medias calzas. ‖ Ser de. ó de la cáscara amarga. Frase familiar de que se usa hablando de los hombres traviesos y valentones.

Etimología. *Cascar:* Pedro de Alcalá, *quixara*, que puede ser la traducción arábiga de nuestro vocablo.

Cascarela. Femenino. Juego de naipes entre cuatro, á cada uno de los cuales se dan ocho cartas, quedando otras ocho en el monte. El objeto principal de este juego es hacer más bazas que ninguno de los contrarios, para sacar lo que se ha puesto. La principal carta de él es la espada, después la malilla del palo de que se ha de jugar, que en espadas y bastos es el dos, y en oros y copas el siete, y después el basto. Divídese la cascarela en *limpia* y *sucia:* limpia es cuando se va á robar todas las ocho cartas, y sucia, cuando sólo se toman siete, agregando á ellas la espada ó el basto, y está en el arbitrio del que roba elegir el palo de que ha de jugar ó meterse en baraja si no encuentra bastantes cartas de un palo.

Cascarilla, ta. Femenino diminuvo de cáscara. ‖ Corteza de un árbol de América semejante al quino, amarga, aromática y medicinal, que, cuando se quema, despide un olor como de almizcle. ‖ La quina delgada, y más comunmente la que se llama de Loja. ‖ Laminilla de metal muy delgada que se emplea en cubrir ó revestir varios objetos. Así se dice: botones de cascarilla.

Etimología. *Cáscara:* catalán, *cascarilla.*

Cascaroja. Femenino. Insecto que se cría en las embarcaciones.

Cascarón. Masculino. La cáscara del huevo de cualquier clase de ave. Usase más comunmente de esta voz cuando se habla de la cáscara que rompe el pollo para salir del huevo. ‖ *Arquitectura.* Especie de bóveda, cuya superficie es la cuarta parte de la de una esfera. ‖ En el juego de la cascarela es el lance de ir á robar con espada y basto. ‖ Aun no ha salido del cascarón y ya tiene presunción. Refrán contra los mozos que, teniendo poca experiencia, quieren parecer hombres. ‖ Hoy sólo se usa de la primera parte del refrán, y la segunda se varía según viene al propósito.

Cascarria. Femenino. Cazcarria.

Cascarrón, na. Adjetivo familiar. Bronco, áspero y desapacible.

Etimología. *Cascar.*

Cascarse. Recíproco. Quebrantarse, hablando familiarmente del deterioro que causan el tiempo, las dolencias ó los achaques.

Etimología. Forma reflexiva de *cascar:* catalán, *cascarse,* envejecerse, *envellirse;* y echarse al coleto alguna cosa, en sentido familiar: *menjarse ó beúrerse alguna cosa.*

Cascarudo, da. Adjetivo. Lo que tiene la cáscara grande y gruesa.

Cascaruleta. Femenino familiar. El ruido que se hace en los dientes, dándose golpes con la mano en la barbilla. Usase comunmente en la frase: hacer la cascaruleta.

Etimología. *Cascar.*

Cascatreguas. Masculino anticuado. El que quebrantaba las treguas.

Etimología. *Cascar,* quebrantar, y *treguas.*

Casco. Masculino. El cráneo ó hueso cóncavo que cubre la cabeza, y contiene dentro de sí los sesos. ‖ El pedazo quebrado de alguna vasija, como olla, cántaro, botella, etc. ‖ Cada una de las capas gruesas de que se compone la cebolla. ‖ La copa del sombrero. ‖ Pieza de armadura que se usa para cubrir y defender la cabeza. ‖ La armazón de la silla del caballo ó mula, sin caparazón ni otro adorno. ‖ En Andalucía baja, la pipa ó tonel de madera en que se conserva el vino. ‖ *Marina.* La nave sin palos ni jarcias. ‖ En las bestias caballares es la uña del pie y de la mano, que se corta y alisa para sentar la herradura. ‖ Casquete, por el de los tiñosos. ‖ Plural. La cabeza de carnero ó de la vaca, quitados los sesos y la lengua. ‖ Casco de casa. Lo material del edificio, sin adornos ni otros adherentes. ‖ de casa ó lugar. El recinto en que se contiene. ‖ de mantilla. La tela, regularmente de seda, de la mantilla, sin la guarnición ni el velo. ‖ Abajar el casco. Frase. *Veterinaria.* Cortar mucho del casco de las caballerías. ‖ Alegre de cascos. Familiar. El que tiene poco seso y obra sin reflexión. ‖ Barrenado de cascos. Metáfora. El que tiene poco juicio ó asiento. ‖ Levantar de cascos. Frase. Seducir á alguno con promesas y esperanzas, para que tome inconsiderablemente alguna resolución. ‖ Quitar ó raer del casco. Frase metafórica y familiar. Disuadir á alguno de algún pensamiento ó idea que se le había fijado. ‖ Romper los cascos. Frase metafórica y familiar. Molestar y fatigar á uno con discursos impertinentes. Usase también como recíproco, por cansarse ó fatigarse mucho con el estudio ó investigación de alguna cosa. ‖ Se parecen los cascos á la olla. Frase metafórica que se dice de los que heredan y practican las malas costumbres de sus padres. ‖ Tener cascos de calabaza, ó los cascos á la jineta. Frase metafórica y familiar con que se denota que alguno tiene poco asiento y reflexión. ‖ Tener malos cascos ó cascos de calabaza. Frase metafórica y familiar. No tener juicio. ‖ Untar ó lavar el casco ó los cascos. Frase. Adular ó lisonjear á alguno, alabándole con afectación.

Etimología. 1. Español *cascar*, romper, del latín *quassāre,* mover con violencia; frecuentativo de *quatĕre*, sacudir: catalán, *cassar*, anular, abolir; provenzal, *cassar, caisar, cachar, quassar,* romper; francés, *casser;* italiano, *cassare.* (Díez.)

2. El español *casco* debió significar primeramente un objeto roto, frívolo, vano. (Littré.)

3. Latín *cassis, cassĭdis,* casquete, yelmo, celada, morrión. (Ménage.)

1. La significación del latín *cassis* abona grandemente la última etimología. La segunda *s* pudo tornarse en *c*, resultando una forma *cascis, cascus, casco.*

2. El latín *capsa*, caja, de que se ha hablado también, aludiendo á que el *casco* de la cabeza es la *caja* del cráneo, no merece atención alguna, como no la merecen las conjeturas de Díez y Littré. Nuestro *casco*, por *casso*, es seguramente el latín *cassis, cassĭdis,* casquete, yelmo, armadura de la cabeza: catalán, *casco.—Casco,* en el sentido de buque, se halla ya en la *Recopilación de Indias:* «Lo que se ha de asegurar desde Honduras á Sevilla, lo pueden traher á la Habana para volverlo á cargar allí en otros cualesquier *casco* ó *cascos* que quisieren.» *(Recopilación de Indias, libro 9.°, título 39, ley 49.)*

Cascotazo. Masculino. Golpe dado con cascote.

Cascote. Masculino. Fragmento de alguna fábrica derribada ó arruinada, y el conjunto de ellos, que sirve después para otras obras nuevas.

Etimología. *Cascar.*

Cascotería. Femenino. La obra hecha con cascotes, ó el montón de éstos.

Cascudo, da. Adjetivo. Aplícase á los animales que tienen mucho casco en los piés.

Etimología. *Casco:* catalán, *cascut, da.*

Cascún ó cascuno, una. Adjetivo anticuado. Cada uno, cada una.

Etimología. *Cada uno:* catalán antiguo, *cascú, cascún.*

Casdimos. Masculino plural. Astrólogos caldeos que predecían el porvenir.

Caseación. Femenino anticuado. *Didáctica.* La acción de cuajarse ó endurecerse alguna porción de leche.

Etimología. Latín *cāseātus;* forma adjetiva de *cāsĕus*, el queso: francés, *caséation.*

Caseato. Masculino. *Química.* Sal formada por la combinación del ácido caseico con una base.

Etimología. *Caseoso:* francés, *caséate.*

Caseico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de una sal, un óxido y un ácido, productos inmediatos de la descomposición del queso.

Etimología. *Caseoso:* francés, *caséique.*

Caseiforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene forma ó apariencia de queso.

Etimología. Latín *cāsĕus*, queso, y *forma:* francés, *caséiforme.*

Caseina. Femenino. *Química.* Sustancia blanca, esponjosa, inodora, in-

Digitized by Google

sípida, sólida, soluble en el agua, contenida en el queso.

ETIMOLOGÍA. *Caseoso:* francés, *caséine.*

Caseoso, sa. Adjetivo. *Didáctica.* Que se aplica á aquella parte ó sustancia gruesa de la leche de que se hace el queso.

ETIMOLOGÍA. *Caseación:* francés, *caséux.*

Casera. Femenino. Provincial Aragón. Ama ó mujer de gobierno que sirve á hombre solo.

ETIMOLOGÍA. *Casero:* catalán, *casera.*

Caseramente. Adverbio modal. Sencilla y llanamente, sin ceremonia ni cumplimiento.

ETIMOLOGÍA. *Casera* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *caserament.*

Casería. Femenino. Casa hecha en el campo, que sirve para que vivan en ella los que cuidan de alguna hacienda. ‖ CASERÍO. ‖ Anticuado. El gobierno económico de alguna casa. ‖ Anticuado. La cría de gallinas en casa.

ETIMOLOGÍA. *Casa:* catalán, *casería.*

Caserío. Masculino. El conjunto de las casas de un pueblo ó ciudad.

ETIMOLOGÍA. *Casería:* catalán, *caseriu.*

Caserna. Femenino. *Fortificación.* Especie de bóveda, que se construye debajo de los baluartes, hecha á prueba de bomba, y sirve para alojar á los soldados, para almacén de víveres y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Casa:* italiano y catalán, *caserna;* francés, *caserne;* burguiñón, *casane.* El provenzal tiene *descazernar*, desalojar.

Casero, ra. Masculino y femenino. El dueño de alguna casa que la alquila á otro: y también se entiende por el que corre con la administración de ella. ‖ El que cuida de alguna casa que otro tiene en algún pueblo, ó en el campo, y vive en ella. ‖ Anticuado. Habitante, morador. ‖ INQUILINO. ‖ Adjetivo. Lo que se hace ó cría en casa ó pertenece á ella, como lienzo, pan y otras cosas; y también se entiende de los animales, como palomas, conejos, etc. ‖ Lo que se hace en las casas, entre personas de confianza, sin aparato ni cumplimiento, como función CASERA, etc. ‖ Familiar. Dícese de la persona que es muy asistente á su casa y cuida mucho de su gobierno y economía. ‖ Anticuado. Decíase de los árboles cultivados, á diferencia de los silvestres. ‖ ESTAR MUY CASERA. Frase que se dice de la mujer, cuando está en su traje ordinario sin especial adorno ó compostura.

ETIMOLOGÍA. *Casa:* bajo latín, *casana;* francés, *casanier;* catalán, *caser; cassolá, na.*

Caserón. Masculino aumentativo de casa.

Caseta. Femenino diminutivo de casa, y se dice frecuentemente de las rústicas.

Casetón. Masculino. Artesón. ‖ *Arquitectura.* Adorno de cierta forma, por lo común cuadrada.

Casi. Adverbio. Cerca de, poco más ó menos, faltando poco ó estando próxima á suceder alguna cosa. ‖ CASI, CASI. Expresión que denota muy cerca de. ‖ CASI CONTRATO. Anticuado. CUASI CONTRATO. ‖ CASI QUE. Modo adverbial. CASI, CASI.

ETIMOLOGÍA. Latín *quăsi,* de *quàm,* que, y *si; quàm-si, quăsi:* italiano y francés, *quasi;* provenzal, *quais, cais;* catalán antiguo, *quaix;* moderno, *quasi, cuasi;* bressán, *quosi.*—La forma etimológica es el antiguo *cuasi.*

Casia. Femenino anticuado. CANELA. ‖ Planta con cáliz de cinco hojuelas, caedizo, flor también de cinco hojuelas, casi redondas, diez hebritas separadas en medio, y una legumbre por fruto.

ETIMOLOGÍA. Fenicio *keziah;* griego κασία *(kasía);* latín, *căsĭa;* latín técnico, CASSIA *fistula*, de Linneo; italiano y provenzal, *cassia;* francés, *casse;* catalán, *cássia.* La definición de la Academia es preciosa.

Casica, lla, ta. Femenino diminutivo de casa.

ETIMOLOGÍA. Latín *căsellŭla;* catalán, *caseta.*

Casicán. Masculino. *Ornitología.* Género de aves omnívoras de las tierras australes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *cassican.* (LITTRÉ.)

Casideh. Masculino. Especie de poesía elegíaca que usan los árabes.

Casidimo. Masculino. Miembro de una secta judía, fundada en el siglo XVIII por un rabino llamado Israél.

ETIMOLOGÍA. *Casidino.*

Casidino. Masculino. Nombre de los judíos que, después de la cautividad de Babilonia, adoptaron, además de la ley escrita, las tradiciones de los antiguos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cassĭda,* el yelmo, en Virgilio; *cassĭdĭlis,* mochila, en san Jerónimo y san Isidoro. Los *casidinos,* como si dijéramos *los que llevan mochilas de viaje,* fueron así llamados, aludiendo al viaje de los judíos cuando volvieron de la cautividad de Babilonia.

Casiella. Femenino anticuado. Casa pequeña.

Casillas. Plural. En los juegos de tablas reales, damas y otros, CASAS. ‖ SACAR DE SUS CASILLAS Á ALGUNO. Frase. Alterar su método de vida ó hacerle perder la paciencia. ‖ SALIR DE SUS CASILLAS. Frase metafórica y familiar. Excederse del modo acostumbrado, ó conforme al genio ó estado, especialmente por ira ú otra pasión.

Casiller. Masculino. En palacio, el mozo destinado para sacar de las posadas ó cuartos los vasos inmundos y llevarlos á limpiar.

Casillero. Masculino. *Marina.* El que cuida de las barracas de los arsenales donde se guarda la herramienta.

Casillo. Masculino diminutivo de caso. Usase irónicamente en el estilo familiar por el caso arduo ó dificultoso.

ETIMOLOGÍA. *Caso:* catalán, *caset.*

Casimba. Femenino. Armazón que sirve á los pescadores de caña para ayudar á recoger el pez clavado en el anzuelo, cuando se teme que pueda romperse el sedal ó la caña.

Casimir, Casimira y **Casimiro.** Masculino y femenino. Tela de lana muy fina, como medio paño.

ETIMOLOGÍA. *Casimiro,* nombre del fabricante (LITTRÉ): francés y catalán, *Casimir.*

Casimodo. Masculino anticuado. CUASIMODO.

Casino. Masculino. Casa de recreo, situada por lo común fuera de poblado. ‖ Sociedad de hombres que se juntan en una casa amueblada y sostenida á sus expensas, mediante la cuota fija que de entrada y mensualmente paga cada socio, para conversar, leer, jugar, etc. ‖ El edificio en que esta sociedad se reune.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *casino,* casa de campo; francés, *cassine,* pequeña granja; bajo latín, *cassina,* cabaña (en las leyes de los lombardos), forma de *cassa,* del latín *căsa,* quinta.

Casio (LONGINO). Masculino. Uno de los hombres más grandes de su siglo y filósofo de la escuela de Epicuro. Fué tribuno de la plebe al principio de la guerra civil; y después, pretor de la ciudad. Conspiró con Bruto contra César, á quien dieron muerte en el Senado el 15 de Marzo del año 44 antes de Jesucristo. Muerto el dictador, obtuvo el gobierno de la Siria. Ultimamente, habiendo pasado á Macedonia para incorporarse con Bruto, presentaron ambos la batalla contra Antonio y Augusto, cerca de Filipos, y vencido en ella, no quiso sobrevivir á su derrota y obligó á su liberto Píndaro á que le diese muerte. De él nos quedan cinco cartas incluídas entre las *familiares* de *Cicerón,* tres de las cuales aparecen escritas en su nombre y en el de Bruto. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cassĭus.* (CICERÓN.)

Casiodoro (MAGNO AURELIO). Masculino. Nació en la Calabria, hacia el año 470 de la era cristiana. Fué secretario de Estado de Teodorico, rey de los godos, y cónsul, en 514. A los 70 años de edad se retiró á un monasterio de la Calabria, donde compuso diferentes obras de religión y filosofía, algunas de las cuales se han perdido. Las más estimadas de todas son sus *Institutionum divinarum literarum liber I,* y su tratado *De animâ.* Su estilo es sencillo y está sembrado de sentencias y de documentos morales utilísimos. La mejor edición de las obras de Casiodoro es la de Rouen; 1679, folio. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cassĭŏdōrus.*

Casión. Masculino. *Física.* Nombre con que Faraday, físico inglés, significa todo elemento de un cuerpo compuesto que es susceptible de localizarse en el polo positivo de una pila.

Digitized by Google

Casinoide. Femenino. *Geometría.* Curva que Casini quería sustituir al elipse de Kleper, en la explicación del movimiento planetario.

Casiópea. Masculino. *Astronomía.* Nombre de una constelación boreal.

ETIMOLOGÍA. Griego Κασσιόπεια Κασσιόπη *(Kassiópeia, Kassiópē)*; latín, *Cassiŏpēa*, mujer de Cefeo, rey de Etiopía, á cuya hija Andrómeda libertó Perseo de una ballena, en Propercio; una constelación así llamada, en Higinio; francés, *Cassiopée;* catalán, *Casiopea.*

Casiri. Masculino. Especie de licor vinoso elaborado en la América meridional.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *cassiri.*

Casiri (MIGUEL). Religioso siromaronita, sabio orientalista, bibliotecario del Escorial; nació en 1710 y murió en 1791. Escribió una obra titulada: *Biblioteca arábigo-hispana,* ó catálogo de los manuscritos árabes que existen en la magnífica biblioteca del Escorial. (SALA, *Personajes célebres.)*

Casiterita. Femenino. Estaño oxidado.

ETIMOLOGÍA. Griego κασσίτερος *(kassíteros)*, estaño: francés, *cassitéride,* grupo de cuerpos semejantes ó análogos al estaño.

Caslén. Masculino. Nombre del noveno mes de los caldeos.

Caslona (LA VIEJA). Femenino. *Geografía antigua.* Pueblo de Andalucía, junto al río Guadiana. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín, *Castŭlo, ōnis.*

Casmodia. Femenino. BOSTEZO.

Caso. Masculino. Suceso, acontecimiento. ‖ Casualidad, acaso. ‖ Lance, ocasión ó coyuntura. ‖ La especie ó asunto que se propone para consultar á alguno y pedirle su dictamen ‖ *Gramática.* La diferente significación de los pronombres personales por razón de la diversidad de sus terminaciones, ó la diferente aplicación de los nombres por las preposiciones con que se juntan; como *del hombre, ó para el hombre.* ‖ Adjetivo anticuado. *Forense.* NULO. ‖ APRETADO. El que es de dificultosa salida ó solución. ‖ DE CONCIENCIA. Punto dudoso en materias morales. ‖ DE CORTE. *Forense.* La causa civil ó criminal que, por su gravedad, ó porque llegaba á cierta cantidad, ó por la calidad de las personas que litigaban, se podía radicar desde la primera instancia en el Consejo, sala de alcaldes de corte, chancillerías y audiencias, quitando su conocimiento á las justicias ordinarias, aunque para ello se sacase á los litigantes de su fuero ó domicilio. ‖ DE MENOS VALER. La acción de que resulta á alguno mengua ó deshonor. ‖ FAVORABLE. El que el derecho favorece particularmente. ‖ FORTUITO. Suceso inopinado. ‖ RESERVADO. La culpa grave, que sólo puede absolver el superior, y ningún otro sin licencia suya. ‖ CAER EN MAL CASO. Frase familiar. Incurrir en alguna nota de infamia. ‖ CASO QUE. Modo adverbial que equivale á EN CASO DE QUE, AUNQUE Ó AUN CUANDO. ‖ DADO CASO, DEMOS CASO. Expresiones que equivalen á SUPONGAMOS tal ó tal cosa. ‖ DE CASO PENSADO. Modo adverbial. De propósito, deliberadamente, con premeditación. ‖ EN TODO CASO. Locución que equivale á COMO QUIERA QUE SEA, Ó SEA LO QUE FUERE. ‖ ES CASO NEGADO. Frase familiar de que se usa para decir que es muy dificultoso ó casi imposible que suceda ó se ejecute alguna cosa. ‖ ESTAR Ó NO ESTAR EN EL CASO. Frase familiar. Estar ó no estar hecho cargo de algún asunto, ó bien enterado de él. ‖ HABLAR AL CASO. Frase. Decir alguna cosa al propósito de lo que se trata, hablar con oportunidad y acierto. ‖ HACER CASO DE UNO Ó DE ALGUNA COSA. Frase familiar. Tener consideración á alguna persona ó cosa, apreciarla. ‖ HACER Ó NO ALGUNA COSA AL CASO. Frase familiar. Venir ó no al propósito de lo que se trata. ‖ Frase familiar. Convenir, importar ó conducir para algún efecto. ‖ PONER CASO. Frase. Dar por supuesta alguna cosa. ‖ POR EL MISMO CASO. Modo adverbial. Por la misma razón, por el mismo hecho. ‖ SER Ó NO SER DEL CASO ALGUNA COSA. Frase familiar. Venir ó no á cuento. ‖ VAMOS AL CASO. Frase familiar de que se usa para que, dejando lo accesorio ó inútil, se pase á tratar de lo principal. ‖ VENIR Ó NO AL CASO. Frase. Ser ó no oportuno algún dicho ó hecho.

ETIMOLOGÍA. Latín *cāsus, ūs,* forma simétrica de *cāsum,* caído; supino de *căderĕ,* caer: italiano, *caso;* francés y provenzal, *cas;* catalán antiguo, *cars;* moderno, *cas.* El sentido recto del latín *cāsus* es caída, porque el CASO *cae* al azar. *Caso de corte:* «Porque somos informados que, á causa de llevar á las nuestras Audiencias por *caso de corte* muchos pleitos de pequeña cantidad, son vexados y fatigados nuestros súbditos.» *(Recopilación, libro 4.°, título 3.°, ley 11.)*

Casoar. Masculino. *Ornitología.* Pájaro del archipiélago índico.

ETIMOLOGÍA. Malayo كسواري *(kasouāri);* francés, *casoar,* en Devic.

Casorio. Masculino familiar. Casamiento hecho sin juicio ni consideración, ó de poco lucimiento.

ETIMOLOGÍA. *Casar:* catalán, *casori.* «Que ya sabéis que estos *casorios,* hechos á hurtadillas, por la mayor parte pararon en mal.» (CERVANTES, *Pérsiles, libro 3.°, cap. 3.°)*

Casos oblicuos. *Gramática.* Todos, á excepción del nominativo.

ETIMOLOGÍA. *Casos* y *oblicuos.* Los casos, desde el genitivo hasta el ablativo, llevan la denominación de *oblicuos,* porque el *nominativo,* que es el caso primero, se llama *recto.*

Caspa. Femenino. Escamilla parecida al salvado que se forma en la cabeza á raíz de los cabellos, y también la que forman las herpes ó queda de las hinchazones ó llagas, después de sanas.

ETIMOLOGÍA. Correspondencia catalana, *caspa.*

«¡Oh quién se viera en tus brazos,
Y si no junto á tu cama,
Rascándote la cabeza
Y matándote la caspa.»

(CERV., *Quix., tomo 2.°, cap. 44.)*

«Las balanzas de las alholvas cocidas en agua, limpian los cabellos y quitan la *caspa.*» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 2.°, cap. 93.)*

Caspera. Femenino anticuado. Especie de peine, con púas espesas por una y otra parte, que sirve para quitar la caspa.

ETIMOLOGÍA. *Caspa:* catalán, *caspera.*

Caspiroleta. Femenino. Conserva de consistencia, y de color de canela, que hacen en la Habana.

¡Cáspita! Interjección familiar con que se expresa la admiración ó extrañeza que causa alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Casposo, sa. Adjetivo anticuado. Lo cubierto y lleno de caspa.

ETIMOLOGÍA. *Caspa:* catalán, *caspós, a.*

Casquetada. Femenino anticuado. CALAVERADA.

Casquetazo. Masculino. El golpe que se da con la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Casquete.*

Casquete. Masculino. Pieza de la armadura antigua que servía para cubrir y defender el casco de la cabeza. ‖ Cubierta cóncava que se hace de lienzo, cuero, seda ó papel, para cubrir el casco de la cabeza. ‖ CAIREL. ‖ Empegado de pez y otros ingredientes que ponen en la cabeza de los tiñosos á fin de curarlos.

ETIMOLOGÍA. *Casco:* catalán, *casquet;* francés, *casquet, casquette.*

Casquiacopado, da. Adjetivo que se aplica al caballo que tiene el casco alto, redondo y hueco á manera de casco de sombrero.

ETIMOLOGÍA. *Casco y copa.*

Casquiblando, da. Adjetivo que se aplica al caballo que tiene los cascos blandos.

Casquiderramado, da. Adjetivo que se aplica al caballo ó yegua que tiene el casco ancho de palma.

Casquijo. Masculino. Multitud de piedra menuda que sirve para los cimientos y afirmar los caminos.

ETIMOLOGÍA. *Cascajo.*

Casquilucio, cia. Adjetivo que se aplica á la persona que tiene poco juicio, ó que es alegre de cascos.

ETIMOLOGÍA. *Casco* y *lucio,* «lucio de cascos,» expresión tan astuta como graciosa y bella.

Casquilla. Femenino. Entre colmeneros, la cubierta de las celdas ó nichos donde se crían las reinas, y tiene la figura de una rodela lisa por dentro como un capullo de gusano de seda, y por fuera áspera y de color tostado.

ETIMOLOGÍA. *Casquillo,* por semejanza de forma.

Casquillo. Masculino diminutivo de casco. ‖ Rodaja ó anillo de metal ú otra materia, que se pone al cabo

Digitized by Google

del asta, lanza ó bastón para que, cuando toque en el suelo, no se gaste ó maltrate la madera. También se llama así el que se pone á las puntas ó cabos de los ejes de los coches, carros, etc., para resguardarlos de los encuentros y golpes. ‖ El hierro de la saeta ó flecha. Llámase así por la figura de anillo que tiene para fijarse en la vara ó asta de la saeta.

ETIMOLOGÍA. *Casco:* catalán, *casquillo.*—«Como le diessen en una batalla una saetada por la garganta, y se le quedase dentro de la garganta el *casquillo* de la saeta... echó por la boca el *casquillo* de la saeta y quedó mui sano.» (GUEVARA, *Epístola á Don Iñigo Ossorio, plana 354.)*

Casquimuleño, ña. Adjetivo. Aplícase al caballo que tiene los cascos pequeños, duros y encañutados como las mulas.

Casquivano, na. Adjetivo familiar. Ligero de cascos, poco seso ó juicio.

Cassini (DOMINGO). Célebre astrónomo italiano, que nació en 1625 y murió en 1712. Al principio se dedicó á la carrera de las letras, y compuso muchas poesías latinas; pero la lectura de algunos libros de astrología judiciaria le inspiró la afición por la astronomía, y fueron tales los progresos que hizo en esta ciencia, que á los 25 años obtuvo el nombramiento de profesor en la universidad de Bolonia. En 1652, observando la marcha de un cometa, vió que el movimiento de estos cuerpos sólo es desigual en la apariencia, y que se hallan tan sujetos á leyes regulares, como los demás cuerpos celestes. También entonces resolvió un problema, cuya dificultad había arredrado al mismo Kepler: determinó geométricamente el apogeo y la excentricidad de un planeta, dados los dos intervalos, entre el sitio verdadero y el medio. Estos trabajos y otros no menos importantes le valieron una gran reputación, y el Senado de Bolonia le encargó varias comisiones, que desempeñó satisfactoriamente. En 1668 publicó las *Efémerides* de los satélites de Júpiter; en 1669 llegó á París llamado por Colbert, que le ofreció carta de naturaleza, y la Academia de Ciencias le admitió en su seno. En 1683 descubrió la luz del zodíaco; halló que el eje de rotación de la tierra no estaba situado perpendicularmente á la eclíptica, como se había creído hasta entonces, y que sus posiciones sucesivas en el espacio no eran paralelas entre sí; añadió al satélite de Saturno descubierto por Huygens, cuatro más, y presentó á la Academia sus investigaciones sobre el calendario indio. Hacia el fin de sus días quedó ciego. Sus obras se han publicado con el título de *Opera astronómica.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Cassini (JACOBO). Hijo del anterior, y como él, astrónomo distinguido; nació en París en 1677. Contrajo relaciones de amistad con hombres tan ilustres como Newton, Halley y Flamstead. En 1717 presentó á la Academia de Ciencias, de que era miembro, un trabajo importante sobre la inclinación de la órbita de los satélites y del anillo de Saturno. Queriéndose fijar la verdadera figura del globo terrestre, fué encargado de dirigir los trabajos, y publicó su *Tratado del tamaño y figura de la tierra.* Además de esta obra publicó: *Elementos de astronomía* y *Tablas astronómicas del sol, de la luna, de los planetas, de las estrellas y de los satélites.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Casta. Femenino. Generación ó linaje. Dícese también de los irracionales. ‖ Metáfora. Especie ó calidad de alguna cosa. ‖ CRUZAR LAS CASTAS. Mezclar diversas familias de animales para mejorar ó variar las castas. ‖ DE CASTA LE VIENE AL GALGO EL SER RABILARGO. Refrán con que se da á entender que los hijos suelen imitar las costumbres de los padres.

ETIMOLOGÍA. Latín *castus*, puro, sin mezcla; catalán, *casta;* francés, *caste.* (LITTRÉ.)—«Y como viese el Emperador á Virgilio de tanto saber en estas cosas, de conocer *castas* de caballos, le preguntó si le sabría decir quien fuesse su padre.» (COMEND., *sobre las 300, folio 48.)*—«*Hacer casta.* Procrear y tener hijos; lo que comunmente se entiende de los animales; en especial, cuando se llevan de una parte á otra para este efecto; y jocosamente se usa también hablando de los racionales.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«De los elefantes refieren Plinio y Eliano que jamás se juntan para *hacer casta* en parte que puedan ser vistos de persona alguna.» (TORRES, *phil., libro 14, capítulo 15.)*

«Y que llame *castidad*
El *hacer casta* á escondidas,
Ajustadme esas medidas.»

(QUEVEDO, *Musa 5.ª, let. satírica 1.ª)*

Castalia. Femenino. *Mitología.* Fuente del Parnaso dedicada á las Musas.

ETIMOLOGÍA. Griego Κασταλία *(Kastalía):* latín, *Castălĭa;* francés. *Castalie.*

Castálidas. Femenino plural. *Poética.* Las Musas, llamadas así de la fuente Castalia.

ETIMOLOGÍA. *Castalia:* francés, *castalides.*

Castamente. Adverbio de modo. Con castidad.

ETIMOLOGÍA. *Casta* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal y catalán, *castament;* francés, *chastement;* italiano, *castamente;* latín, *castè.*

Castán. Masculino. Especie de turbante que usan los turcos.

ETIMOLOGÍA. *Caftan.*

Castanita. Femenino. *Mineralogía.* Piedra arcillosa del color y tamaño de una castaña.

Castano. Prefijo técnico, del griego καστάναια *(kastánaia),* castaña, forma de Κάστανον, Κάστανα *(Kástanon, Kástana),* ciudades de la Tesalia y del Ponto, de donde la castaña es oriunda. Así es que los griegos solían llamarla «nuez de Castana;» Καστανατκόν κάρυον *(Kastanaikón karyón).*

Castanocarpo. Masculino. *Botánica.* Planta exótica, cuyo fruto se parece al castaño común.

ETIMOLOGÍA. *Castano* y el griego *kárpos,* fruto.

Castanóctero. CASTANÓPTERO. La forma *castanóctero,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Castanóptero, ra. Adjetivo. *Ornitología.* Epíteto de las aves de color castaño y de los insectos cuyos élitros tienen el mismo color.

ETIMOLOGÍA. *Castano* y el griego *pteron,* ala.

Castaña. Femenino. El fruto del castaño, muy nutritivo y sabroso, del tamaño de las nueces, de figura de corazón, y cubierto de una cáscara gruesa y correosa de color de caoba. ‖ Vasija ó vaso grande de vidrio ó barro, que tiene la figura de castaña, y sirve para echar en ella algún licor. ‖ El pelo atado en figura casi redonda. ‖ APILADA. PILONGA. ‖ PILONGA. La que se ha secado al humo, y avellanada se guarda todo el año. ‖ REGOLDANA. La que da el castaño silvestre, ó que no está injerto, y es más ruin y menos gustosa. ‖ DAR PARA CASTAÑAS. Frase familiar. DAR PARA PERAS. ‖ SACAR CASTAÑAS DEL FUEGO CON LA MANO DEL GATO. Frase metafórica y familiar. SACAR EL AGUA CON MANO AJENA.

ETIMOLOGÍA. *Castaño:* italiano, *castagna;* francés, *chataigne;* portugués, *castanha,* forma provenzal; catalán, *castanya;* santonjés, *chataqne, chatigne;* picardo, *castaine, castaigne;* ginebrino, *chatâgne.*

Castañal ó **Castañar.** Masculino. El sitio poblado de castaños.

ETIMOLOGÍA. *Castaña:* catalán, *castanyar;* francés, *chataigneraie;* latín, *castănētum.* (COLUMELA.)

Castañazo. Masculino aumentativo de castaño.

Castañedo. Masculino. Provincial Asturias. El sitio poblado de castaños.

Castañera. Femenino. Provincial Asturias. Lugar de muchos castaños.

Castañero, ra. Masculino y femenino. La persona que vende castañas.

ETIMOLOGÍA. *Castaña:* catalán, *castanyer, a.*

Castañeta. Femenino. El sonido que resulta de juntar la yema del dedo de en medio con la del pulgar, y después separarla con fuerza. ‖ Instrumento pequeño, hecho de madera dura ó de marfil, compuesto de dos mitades cóncavas, que juntas forman la figura de una castaña. Por medio de un cordón se acomoda á los dos dedos, los cuales, golpeando sobre él, producen el ruido que le es propio. Por lo común son dos, una para cada mano, y sirven para acompañar el tañido en ciertos bailes.

Castañetazo. Masculino. El golpe recio que se da con las castañetas ó con los dedos. ‖ El estallido que da la castaña cuando revienta en el fuego. ‖ El chasquido fuerte que suelen dar

Digitized by Google

las coyunturas de los huesos por razón de algún movimiento extraordinario ó violento.

Castañeteado. Masculino. El son que se hace con las castañetas, tocándolas para bailar.

Castañeteante. Participio activo de castañetear. ‖ Sustantivo. El que castañetea. ‖ Adjetivo. Que castañetea.

Castañetear. Neutro. Tocar las castañetas. ‖ Sonarle á alguno los dientes, dando los de una mandíbula contra los de la otra, ó las choquezuelas de las rodillas cuando va andando. ‖ Hacer las perdices machos un ruido con el pico á manera de chasquido.

Castañeteo. Masculino. Acción y efecto de castañetear.

Castaño. Masculino. Arbol grande y ramoso, con las hojas de figura de lanza, puntiagudas y aserradas, que echa por fruto una especie de zurrón espinoso parecido al erizo, y dentro la simiente que se llama CASTAÑA. ‖ Adjetivo que se aplica á lo que tiene el color de la cáscara de la castaña.

ETIMOLOGÍA. *Castaña:* latín, *castănĕa*, en Varrón; catalán, *castanyer;* árbol, *castany*, *a*, color; provenzal, *chatagner*, *chataigner;* francés, *chataignier*.

Castaños (FRANCISCO JAVIER) Duque de Bailén y capitán general de los ejércitos españoles. Nació en 1756 y murió en 1852. Empezó á servir desde muy joven con el grado de capitán; hizo la guerra del Rosellón con el de coronel, y al concluirse ascendió á mariscal de campo. En 1808 mandaba un reducido ejército, compuesto en su mayor parte de reclutas y paisanos armados, á tiempo que el general francés Dupont atravesaba la Mancha y penetraba en Andalucía. En Julio se dió entre ambos cuerpos la célebre batalla de Bailén, cuyos resultados fueron entregar las armas 23.000 hombres que mandaba Dupont, apellidado entonces *el Terror del Norte*. En premio de este gran hecho de armas, cuya gloria recayó sobre Castaños, como general en jefe, fué nombrado capitán general de ejército, é individuo del primer Consejo de regencia en 1810, habiendo concurrido á las principales batallas que se dieron durante la guerra de la Independencia. En los Cien días se puso al frente de los 80.000 hombres que debían entrar en Francia, y después ocupó varios puestos importantes, mostrando en todos ellos mucha moderación y una templanza de opiniones políticas que le hicieron vivir en buena armonía con todos los partidos. Era chistoso en el decir, obsequioso y honrado; estaba condecorado con las grandes cruces de San Fernando, Carlos III, San Hermenegildo, el Toisón de Oro y el gran cordón de la Legión de honor, y representaba una de nuestras mayores glorias militares, cuyo nombre llevaba en su título. (SALA, *Personajes célebres.)*

Castañuela. Femenino. CASTAÑETA, por el instrumento, etc. ‖ En la Andalucía baja, planta delgada, larga y espesa, que se cría en lagunas y sitios pantanosos, y estando madura y seca la siegan, y sirve para cubrir las chozas, etc. ‖ ESTAR COMO UNAS CASTAÑUELAS. Frase familiar. Estar muy alegre.

ETIMOLOGÍA. *Castañeta:* catalán, *castanyeta*, *castanyola;* francés, *castagnettes*.

Castañuelo, la. Adjetivo diminutivo de castaño. Dícese más comunmente de los caballos y yeguas.

Castayts (EL MAESTRO JAIME). Escultor barcelonés que floreció por los años de 1370. Sus obras más célebres son doce *estatuas* que adornan la fachada de la catedral de aquella ciudad, que representan tres apóstoles y nueve profetas. (SALA, *Personajes célebres.)*

Castberg (PEDRO). Médico noruego, fundador del instituto de sordomudos en Copenhague. Nació en 1780 y murió en 1823. Su obra más notable es: *Curso sobre el método de enseñanza de los sordo-mudos.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Castel. Masculino anticuado. CASTILLO.

Castellán. Masculino. CASTELLANO, por el gobernador de algún castillo. Se usa sólo en la orden de san Juan en Aragón, hablando del CASTELLÁN de Amposta.

ETIMOLOGÍA. *Castellano:* catalán, *castellá*.

Castellana. Femenino anticuado. Copla de romance castellano, que constaba de cuatro versos de ocho sílabas, en que eran asonantes el segundo y el cuarto.

Castellanamente. Adverbio de modo. Según las costumbres y usos castellanos.

ETIMOLOGÍA. *Castellana* y el sufijo adverbial *mente*.

Castellania. Femenino. Territorio ó jurisdicción independiente de otra, que tiene sus leyes particulares y jurisdicción separada para el gobierno de su capital y pueblos de su distrito.

ETIMOLOGÍA. *Castellano:* catalán, *castellanía;* francés, *châtellenie*.

Castellanizado, da. Participio pasivo de castellanizar y castellanizarse.

ETIMOLOGÍA. *Castellanizar:* catalán, *castellanisat*, *da*.

Castellanizar. Activo. Dar la forma propia de la lengua castellana á una voz de otro idioma, para introducirla en el lenguaje común.

ETIMOLOGÍA. *Castellano:* catalán, *castellanisar*.

Castellanizarse. Recíproco. ESPAÑOLIZARSE.

Castellano. Masculino. Idioma castellano. ‖ Moneda antigua de oro que corrió en España y ya no tiene uso. En el reinado de los Reyes Católicos valía 490 maravedís de plata, que hacían 14 reales y 14 maravedís de plata, y en los reinados siguientes varió su valor. ‖ Una de las cincuenta partes en que se divide el marco de oro. ‖ Anticuado. El alcaide ó gobernador que mandaba algún castillo. ‖ Adjetivo. El natural de Castilla ó lo perteneciente á ella. ‖ Se aplica al macho ó mula que nacen de garañón y yegua. ‖ A LA CASTELLANA. Modo adverbial. Al uso de Castilla.

ETIMOLOGÍA. *Castillo:* catalán, *castellá;* portugués, *castellão;* francés, *châtelain;* italiano, *castellano*, del latín *castellānus*, forma adjetiva de *castellum*, castillo.—El catalán antiguo, tiene *castlá*, *catlá*.

Castellar. Masculino anticuado. El campo donde hay ó hubo castillo. ‖ Planta. TODABUENA.

Castellera. Femenino. La mujer del castellero.

Castellería. Femenino anticuado. CASTILLERÍA, por el derecho de los castillos.

Castellero. Masculino anticuado. El alcaide ó castellano de algún castillo.

1. Castelli (BENITO). Célebre matemático y físico italiano, que nació en 1577 y murió en 1644. Hizo varios descubrimientos de hidráulica; fué uno de los mejores discípulos de Galileo, y defendió la causa de su maestro, cuando en 1615 se le quisieron disputar sus descubrimientos hidrostáticos. Dejó un tratado titulado: *Medida del agua corriente, opúsculos.* (SALA, *Personajes célebres.)*

2. Castelli (BERNARDO). Pintor genovés, que nació en 1557 y murió en 1629. Fué discípulo de Andrés Semini y de Luey Cambiasa; se distinguió en los retratos, y entre otros hizo los de tres grandes poetas contemporáneos, el Tasso, Chiabera y Marini. Compuso para la *Jerusalén libertada* una colección de dibujos que grabó Agustín Carracci. (SALA, *Personajes célebres.)*

Castellnou. Masculino. Antiquísima población de la provincia de Teruel.

ETIMOLOGÍA. *Castillo* y *nuevo*. «El *Stabulo Nobo romano* se hallaba situado en él, cerca de Bellvey, donde hay un castillo y torre de tiempos de la dominación romana.» (MADOZ, *Diccionario.)*

Castellón. Masculino. *Geografía.* Provincia de tercera clase, una de las tres que se hallan comprendidas en el antiguo reino de Valencia. Abarca una extensión superficial de 6.336 kilómetros cuadrados, con 953 poblaciones, que ocupen 288.756 habitantes.—Disfruta esta provincia de un cielo hermoso y de un clima templado y saludable, merced á los vientos del Sur, Sudeste y Este, que generalmente la combaten.—El terreno, excepción hecha de una cordillera que se extiende por la parte Norte, es perfectamente llano, y produce mucho aceite, vino, grano, algarrobas, todo género de hortalizas, frutas de todas clases y gran cosecha de cáñamo que, por su excelente calidad, se exporta, ya en rama ó rastrillado, para todos los pueblos de la Península.

CASTELLÓN *(capital).* Ciudad situada á una legua del mar, en una extensa

Digitized by Google

llanura regada por el Mijares, á los 3° 38′ de longitud Este, y 40° de latitud Norte.—Esta hermosa ciudad, que ocupa la parte más septentrional del territorio conocido con el nombre de la *Plana*, contiene una población de 26.814 habitantes, buenos edificios, instituto, fábricas de aguardiente y un puerto, aunque pequeño, bastante frecuentado.—La pasión dominante de los castellonenses es la agricultura, ya por lo fértil del suelo, ya por la abundancia de las aguas; pero no por esto deja de notarse algún movimiento fabril, especialmente en cuerdas y demás productos de cáñamo, lienzos ordinarios, lonas y jergas, algodón, curtidos, badanas, azulejos, ladrillos y tejas, fideos ó pastas, talleres de carros, molinos de papel de estraza y harineros y prensas de aceite.—El comercio es escaso, debido á la poca importancia de su puerto; así es que todas sus operaciones mercantiles se reducen á la exportación é importación de varios efectos y frutos.—*Castellón* dista de Madrid 412 kilómetros, y entre sus principales poblaciones cuéntanse: *Vinaroz*, con 9.844 habitantes; *Benicarló*, con 7.911, y exquisitos vinos; *Peñíscola*, de origen cartaginés, y corte, por mucho tiempo, del antipapa Pedro de Luna, con 2.730 habitantes, todos puertos de algún comercio; *Morella*, á la mitad de un cerro, sobre el que hay un castillo, célebre en la guerra civil de los siete años, con 6.665 almas, buenas fábricas de paños y tintes; *San Mateo*, con 3.554 almas, mucho aceite y alguna industria; *Alcora*, con 3.926 almas, y fábricas de loza; *Segorbe*, ciudad episcopal en una hermosa huerta regada por el Palancia, con 8.022 habitantes y alguna industria; *Villarreal*, con 12.916 almas; *Nules*, con 4.383, campiñas feraces, regadas por el Mijares; y *Oropesa*, con 600 habitantes, junto al gran desierto de *Las Palmas*.—La ciudad de Castellón estuvo, en su origen, situada en la vertiente del monte donde aun se conserva la ermita de Santa María Magdalena. Algunos la calificaron de colonia de griegos, atendiendo al nombre de *Sepelaco*, que se le atribuía y que aparece en el *Itinerario* romano; y según el señor Zeán Bermúdez, los romanos la llamaron *Castuliu* ó *Castalium*. El año 1233 fué conquistada de los sarracenos, bajo cuyo poder había permanecido, por el rey Don Jaime de Aragón. Diez y ocho años después fué trasladada al llano conocido con el nombre del *Palmeral de Borriana*, que actualmente ocupa, tomando el nombre que lleva, por el *castillo* á cuyo abrigo había estado, y de *Borriana*, por trasladarse á la llanura en que este pueblo se encuentra; según consta en la real licencia que el rey Don Jaime dió á Ginés Pérez de Arenós, su lugarteniente general, para que llevase á cabo la traslación; siendo la posición topográfica que ocupa la que realmente dió á esta ciudad el nombre que la distingue. Durante la pasada guerra civil de los siete años, fué Castellón el punto de apoyo de las tropas liberales que la hacían en esta provincia. Es patria, además, de varios hombres célebres, entre los que se hallan don Francisco Rivalta, célebre pintor, y el Ilmo. Sr. Don José Climent y Avinent, obispo que fué de Barcelona, y á quien el rey Carlos III consultaba los negocios más arduos de Estado.—Castellón de la Plana tiene por armas, en escudo de campo de oro, las cuatro sangrientas barras, y sobre éstas, un castillo con tres torres.

Etimología. Castillo.

1. Castelnou (Juan de). Escultor y platero valenciano. Sus obras más estimadas son una *custodia* para la santa iglesia de Valencia; y una estatua de la Virgen, toda de plata. (Sala, *Personajes célebres.)*

2. Castelnou (Jaime de). Escultor y platero valenciano del siglo xv, hijo y discípulo del anterior. Su obra más notable es el retablo mayor de la catedral de Valencia, ejecutado en plata. (Sala, *Personajes célebres.)*

1. Castelo (Fabricio). Pintor, hijo de Juan Bautista el *Bergamasco*. Nombrado en 1584 pintor de cámara por Felipe II, ejecutó, acompañado de otros artistas, algunos frescos en el Escorial, y fué uno de los elegidos para pintor en el Pardo. Murió en Madrid en 1617. (Sala, *Personajes célebres.)*

2. Castelo (Félix). Hijo del anterior y uno de los más distinguidos pintores españoles de su época. Fué discípulo de Carducho, y se distinguió sobre todo por la exactitud del dibujo y expresión que sabía dar á sus figuras. Nació en 1602 y murió en 1656. Sus obras más notables son: *Toma de un castillo; Paso de un río por soldados españoles; Vida de la Virgen; Ultraje de los judíos á la cruz.* (Sala, *Personajes célebres.)*

3. Castelo (Juan Bautista). Famoso pintor en miniatura llamado el *Genovés*. Nació en 1547 y murió en 1637. Habiendo sido llamado á España por Felipe II, trabajó en los libros de coro del monasterio del Escorial, y vuelto después á su patria, ejecutó allí varias obras, y el Senado de Génova le declaró eminente en el arte de la pintura. (Sala, *Personajes célebres.)*

Castidad. Femenino. La virtud que se opone á los afectos carnales. ‖ conyugal. La que se guardan mutuamente los casados.

Etimología. *Casto:* latín, *castiats* y *castĭtūdo;* italiano, *castità;* francés del siglo xii, *chastée;* moderno, *chasteté;* portugués, *castidade;* provenzal, *castitat, castetat;* catalán, *castedat.*

Sinonimia. *Castidad, continencia.* Los dos son relativos al uso de los placeres de la carne, pero con diferencias notables.

La *castidad* es una virtud moral que prescribe reglas al uso de los placeres: la *continencia* es otra virtud que prohibe absolutamente el uso.

La *castidad* extiende sus miras sobre lo que puede ser relativo al objeto que se propone arreglar; pensamientos, discursos, lectura, actitudes, gestos, compañías, ocupaciones, elección de alimentos, etc. La *continencia* no considera más que la privación actual de los placeres de la carne.

Hay quien es *casto* sin guardar *continencia;* y al contrario, quien guarda ésta sin ser *casto*. La *castidad* es de todos los tiempos, de todas las edades y de todos los estados; la *continencia* no es sino del celibato.

La edad hace á los viejos necesariamente guardar *continencia;* y es algo raro que los haga *castos*. (March.)

Castiello. Masculino anticuado. Castillo.

Castificador. Masculino anticuado. El que hacía castos, induciendo á la castidad.

Castificar. Activo anticuado. Hacer casto ó infundir castidad.

Etimología. Latín *castĭfĭcāre;* de *castus*, casto, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: catalán, *castificar, castificarse.*

Castificarse. Recíproco. Volverse casto.

Castigación. Femenino anticuado. Castigo. ‖ Anticuado. La enmienda y corrección de erratas ó errores que hay en los libros ó escritos.

Etimología. Latín *castīgātĭo*, forma sustantiva abstracta de *castīgātus*, castigado: catalán, *castigació*, casi inusitado.

Castigadamente. Adverbio de modo anticuado. Correctamente.

Etimología. *Castigada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *castigadament;* latín, *castigātè.*

Castigadera. Femenino. Entre arrieros, la correa ó cuerda con que se ata el badajo del cencerro.

Castigadisimo, ma. Adjetivo superlativo de castigado. Castigado extremadamente.

Etimología. *Castigado:* catalán, *castigadíssim, a.*

Castigado, da. Participio pasivo de castigar. ‖ Metáfora. Corregido, enmendado, hablando de algún escrito. ‖ Estar muy castigado. Estar muy sujeto.

Etimología. *Castigar:* latín, *castīgātus*, participio pasivo de *castīgāre;* italiano, *castigato;* francés, *châtié;* provenzal, *castiat, chastiat;* catalán, *castigat, da.*

Castigador, ra. Masculino y femenino. El que castiga. ‖ Anticuado. El que reprendía y amonestaba á otro para su enmienda.

Etimología. *Castigar:* latín, *castigātor;* italiano, *castigatore:* francés del siglo xiii, *castier;* moderno, *châtieur;* provenzal, *castiaire, castigador;* catalán, *castigador, a.*

Castigamento ó castigamiento. Masculino anticuado. Castigo.

Castigar. Activo. Ejecutar algún castigo en el que ha delinquido ó faltado en alguna cosa. ‖ Mortificar y afligir. ‖ Anticuado. Advertir, prevenir, enseñar. ‖ Metáfora. Corregir, enmen-

Digitized by Google

dar ó borrar los defectos ó errores de alguna obra ó escrito. ‖ Anticuado. ESCARMENTAR. ‖ Recíproco anticuado. Enmendarse, corregirse, abstenerse. ‖ QUIEN Á UNO CASTIGA, Á CIENTO HOSTIGA. Refrán que advierte lo provechoso que es el castigo de los delitos para el escarmiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *castīgāre*, de *castus*, casto, é *igāre*, tema frecuentativo de *agĕre*, hacer: «hacer casto, puro, bueno,» aludiendo á que el castigo es el correctivo de los malos: italiano, *castigare;* francés del siglo XI, *castier;* moderno, *châtier;* provenzal, *castiar*, *chastiar;* catalán, *castigar*.

Castigarse. Recíproco anticuado. Enmendarse, corregirse, abstenerse.

1. Castiglione (BALTASAR). Hombre de Estado, noble y literato italiano. Nació en Mantua en 1478 y murió en 1529. Después de haber estado al servicio del duque de Milán, como militar valiente y capaz, fué empleado como hombre de Estado por el duque de Urbino, que le envió de embajador suyo á varias cortes europeas. El papa Clemente VII le envió de embajador á Carlos V, que le tenía en gran estima. Murió en Toledo al saber que Roma y el Papa habían caído en poder de los imperialistas. Su obra principal es el *Cortesano*, que los italianos llaman enfáticamente *El libro de oro*, y que fué traducido al inglés en 1561 por sir Tomás Hoby. Las cartas de Castiglione se imprimieron en Padua en 1769 y sus poesías se encuentran en la obra titulada *Delicíæ Poetarum Italorum*. (THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionary.)*

2. Castiglione (JUAN BENITO). Pintor de la escuela genovesa, llamado el Grechetto, discípulo de Van-Dych. Nació en 1616 y murió en 1670. Trabajó en diferentes poblaciones de Italia, y sus cuadros se ven en varias galerías de Europa. Los más notables son: *Cavarana; Aves y animales; Diógenes en busca de un hombre; Elefantes preparados para el combate.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Castigo. Masculino. La pena que se impone á alguno por haber cometido algún delito ó falta. ‖ Anticuado. Reprensión, aviso, consejo, amonestación ó corrección. ‖ Anticuado. Ejemplo, advertencia, enseñanza. ‖ Metáfora. La enmienda ó corrección que se hace en alguna obra ó escrito. ‖ EJEMPLAR. El grave y extraordinario, para que sirva de mayor escarmiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *castīgātĭo;* italiano, *castigo*, *castigamento;* francés del siglo XII, *castiement;* moderno, *châtiment;* provenzal, *chastiament;* catalán antiguo, *castigament;* moderno, *càstich;* bajo latín, *castīgāmentum*.

SINONIMIA. *Castigo*, *pena*. *Castigo* es el acto de imponer la *pena;* es el género, y *pena* es la especie. El *castigo* que se impone, es la *pena*. El *castigo* que la ley impone al asesinato, es la *pena* de muerte. (MORA.)

Castilla. Femenino. *Geografía*. Extensa comarca cuyo nombre aparece en el siglo IX, aplicado al territorio que la geografía antigua atribuyó á los *nórbugos*.

CASTILLA LA NUEVA. Antigua región correspondiente al reino de Toledo: ocupa el centro de la Península, y tomó aquel nombre al ser conquistada de los musulmanes por el rey Alfonso XI. Se halla dividida actualmente en las cinco provincias de Madrid, Guadalajara, Toledo, Cuenca y Ciudad Real, y confina: al Norte, con Castilla la Vieja; al Este, con Aragón, Valencia y Murcia; al Sur, con Andalucía, y al Oeste, con Extremadura.—El clima es excesivamente frío en el invierno, y extremadamente cálido en el verano: el cielo sereno, los aires puros y saludables, la temperatura seca y árida, merced á la elevación del suelo sobre el nivel del mar, que es de 1.338 metros en las llanuras de Alcalá de Henares. El terreno, aunque termina al Norte y Sur por elevadas cordilleras, es generalmente llano, y produce bastante vino, frutas, aceite, zumaque, kermes, corcho, cáñamo y azafrán: en los llanos y valles, abundante grano, que excede al consumo de sus habitantes; en los montes y dehesas, considerable número de cabezas de ganado vacuno, caballar, mular, lanar y de cerda; mucha caza mayor, toda clase de volatería, y ricas minas de plata, azogue, hierro y carbón de piedra.—La industria, aunque muy decaída del estado floreciente que alcanzara en el siglo XVI, cuenta todavía con muy buenas fábricas de armas, sedas, paños, curtidos, jabón, papel, tejidos y cristales.—Con la facilidad de las comunicaciones, especialmente férreas, el comercio va cada día en aumento: la importación, debida á las exigencias, cada vez mayores, de la numerosa población de la corte, es muy considerable, y la exportación aliméntanla principalmente los productos minerales y agrícolas de las provincias de Guadalajara, Cuenca y Ciudad Real, y los artículos industriales de Madrid, Toledo, Talavera y otras poblaciones.

Castilla la Vieja. Antiguo condado dependiente de los reyes de Asturias y León, de cuya tutela logró emanciparse más tarde, constituyéndose en reino, y cuyos dominios fueron poco á poco dilatándose hasta abarcar el extenso territorio que ocupan hoy las seis provincias de Santander, Burgos, Logroño, Soria, Avila y Segovia.—Se halla limitada al Norte por el mar Cantábrico; al Este, por las Provincias Vascongadas, Navarra y Aragón; al Sur, por Castilla la Nueva y Extremadura, y al Oeste por Asturias y León.—El suelo está muy elevado sobre el nivel del mar, y esto contribuye á que los fríos sean más intensos y crudos que en otras poblaciones situadas á los mismos grados de latitud: es montuoso al Norte y Mediodía, con abundantes pastos que mantienen numeroso ganado lanar y vacuno, y en el centro y Oeste presenta grandes llanuras que producen tal abundancia de cereales, que con razón se las ha llamado el *granero de España*.—La industria es de alguna consideración, y consiste principalmente en buenas fábricas de paños, curtidos, cristales y papel; algunas herrerías y numerosos lavaderos de lana.—El comercio se ocupa de la exportación de granos, lanas, vinos, pescados, aguardientes, y sobre todo harinas, que se preparan en grandes fábricas instaladas en las orillas del canal ó de los ríos.—El gran de Estado de Castilla, según la historia, fué fundado por el hábil político y esforzado conde de los burgaleses Fernán González. Las continuas guerras que la desgarraban, todo el poder de las vencedoras huestes de Almanzor y las sangrientas luchas intestinas que á éste sucedieron, no bastaron á interrumpir la marcha progresiva de Castilla ó de *Casteylia*, como entonces se llamaba. La muerte de Fernando V, rey de Aragón, dejó por sucesora del reino á su hija Doña Juana, que lo era ya de Castilla, y con este motivo quedó unida toda la Península á una sola monarquía. En la época de la Reconquista, para defenderse de las frecuentes algaradas de los árabes, se fortificó la parte central de esta comarca con infinidad de castillos *(castella)*, de donde tomó el tan claro nombre de Castilla. Este nombre pasó á la lengua y penetró en la historia de nuestros mayores, considerado como símbolo de valor, de probidad y de hidalguía, que tanta gloria cupo á los castellanos en los donativos de la patria.

ETIMOLOGÍA. *Castillo:* latín, *Castĕlla, æ;* catalán, *Castellat;* portugués, *Castelha;* francés, *Castille*.—La forma *Castylla* se encuentra en el poema de Fernán González:

«Auer (aver) se ha Castylla por tu culpa á perder.»

La forma *Castiella* se halla en la *Crónica general* de Don Alonso *el Sabio*. Las alteraciones que ha sufrido la voz del artículo son las siguientes: *Castella*, forma etimológica; *Casteylia*, *Castiella*, *Castylla*, *Castilla*.

Castillada. Femenino. *Blasón*. Bordadura, cruz, banda y otras piezas heráldicas cargadas de castillos, en que no se especifica el número.

Castillaje. Masculino. CASTILLERÍA, por el derecho que se pagaba, etcétera.

ETIMOLOGÍA. *Castillo:* catalán, *castellatge*.

Castillejo. Masculino diminutivo de castillo. ‖ Carretón pequeño, en que se pone á los niños para que se enseñen á andar. ‖ Andamio destinado á levantar pesos considerables.

Castillejo (CRISTÓBAL DE). Poeta español, natural de Ciudad Rodrigo, que murió en 1596. Fué secretario del infante Don Fernando, hermano de Carlos V, y en sus últimos días se retiró á un monasterio de la orden del Císter en la provincia de Toledo. Sus *Obras poéticas* contienen composicio-

Digitized by Google

nes llenas de gracia y melancolía. (SALA, *Personajes célebres.)*

Castilleria. Femenino. Cierto derecho que se pagaba al pasar por el territorio de los castillos. ‖ Anticuado. La alcaidía de algún castillo.

ETIMOLOGÍA. *Castillo:* catalán, *castellería.*

Castillete. Masculino diminutivo de castillo.

ETIMOLOGÍA. *Castillo:* catalán, *castellet;* provenzal, *castelet;* francés antiguo, *chastelet;* moderno, *châtelet;* italiano, *castelletto.*

Castillo. Masculino. Lugar fuerte, cercado de murallas, baluartes, fosos y otras fortificaciones. ‖ *Marina.* La cubierta de los navíos á la parte de proa. Antiguamente se llamaba también así la toldilla. ‖ Cierta máquina de madera, en forma de torre, de que usaban los antiguos en la guerra, y la ponían sobre elefantes. ‖ En las colmenas, la casilla donde se cría la reina. ‖ DE FUEGO. Máquina de madera ó de hierro, en figura de castillo, vestida de varios fuegos artificiales, de que se usa en algunos regocijos públicos. ‖ ROQUERO. El que está fundado sobre alguna roca. ‖ CASTILLO APERCIBIDO NO ES SORPRENDIDO. Refrán que recomienda la vigilancia y precaución para no ser engañado. ‖ EVACUAR UN CASTILLO. Frase. Evacuar una plaza. ‖ HACER UN CASTILLO Ó CASTILLOS EN EL AIRE. Frase metafórica y familiar que se dice de los que, sin fundamento alguno, se llenan de lisonjeras esperanzas. ‖ HACER Ó LEVANTAR CASTILLOS DE NAIPES. Frase familiar. Confiar en el logro de alguna cosa con medios débiles é ineficaces.

ETIMOLOGÍA. Latín *castra*, reales; *castrum*, campamento; *castĕllum*, por *castrēllum*, castillo; italiano, *castello;* francés del siglo XI, *chastel (Chanson de Roland, CLXXXV);* siglo XII, *chastiau (Ronc. 186);* siglo XIII, *casteau (Partonop., vers. 943);* moderno, *château;* provenzal, *castelh;* catalán, *castell;* portugués, *castilho;* picardo, *catiau, catieu, catcheu;* burguiñón, *chaitéa.*

1. Castillo (AGUSTÍN). Pintor español de la escuela sevillana, discípulo de Luis Fernández. Nació en Sevilla en 1565 y murió en Córdoba en 1626. Sus obras más notables son una *Concepción* y algunos *frescos* en la capilla de San Pablo de Córdoba. (SALA. *Personajes célebres.)*

2. Castillo (BERNAL DÍAZ DEL). Historiador y aventurero español, compañero de Hernán Cortés en la conquista de Méjico. Nació en Medina del Campo y murió en Méjico por los años de 1560. Indignado de que Gomara en su *Crónica* atribuyera á Hernán Cortés todo el honor de la conquista, escribió un libro titulado: *Historia verdadera de la conquista de Nueva España.* (SALA, *Personajes célebres.)*

3. Castillo (FERNANDO DEL). Historiador español de la orden de santo Domingo, predicador de la corte, preceptor del infante Don Fernando y profesor de teología en varios conventos de su orden. Nació en Granada en 1529 y murió en 1593. Su principal obra se titula: *Historia general de santo Domingo y de su orden.* (SALA, *Personajes célebres.)*

4. Castillo (FERNANDO DEL). Pintor y escultor español que nació en Madrid en 1740 y murió en 1777. Fué discípulo de Felipe de Castro; obtuvo un premio de escultor á los catorce años y trabajó como pintor en la fábrica de porcelana del Buen Retiro. (SALA, *Personajes célebres.)*

5. Castillo (JOSÉ). Pintor madrileño que nació en 1737 y murió en 1793. Fué discípulo de José Romeo; se le envió á Roma para que tomase lecciones de Conrado Giaucinta, y volvió con éste á España. Sus principales obras son algunos *retratos; dibujos* de la edición del *Quijote*, hecha por la Academia; *Cinco países; El martirio de los santos Niños; Sueño de la Virgen; san Agustín dando limosna; san Carlos Borromeo; Diana rodeada de sus ninfas.* (SALA, *Personajes célebres.)*

6. Castillo (JUAN DEL). Pintor español, hermano de Agustín y discípulo también de Luis Fernández. Sobresalió en lo correcto de sus dibujos y adquirió gran fama por haber sido maestro de Alonso Cano, Murillo y Pedro de Moya. Sus obras más notables son: *La Virgen acompañada de san Pedro y san Pablo; La Asunción; La Anunciación; La visitación; El nacimiento del Hijo de Dios; La adoración de los santos Reyes; santo Tomás de Aquino y san Buenaventura; santo Domingo; san Francisco; Vida de san Juan Bautista y san Juan Evangelista* en varios lienzos. (SALA, *Personajes célebres.)*

7. Castillo y Saavedra (ANTONIO DEL). Pintor español, hijo de Agustín del Castillo y discípulo de Zurbarán. Nació en Córdoba en 1603 y murió en 1667. Se tenía por el mejor pintor de España, pero habiendo ido á Sevilla y visto los preciosos cuadros de Murillo, le acometió tal hipocondría que murió á poco tiempo. Sus mejores obras son: *san Francisco; san Pelayo oyendo la sentencia de muerte; Cristo con la cruz acuestas; san Juan; Santiago; santa Lucía; san Pedro; Un fraile franciscano y otro dominico.* (SALA. *Personajes célebres.)*

Castilluelo. Masculino diminutivo de castillo.

Castimonia. Femenino anticuado. Castidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *castĭmōnĭa*, castidad, continencia, en César; *castimoniæ*, los ayunos y abstinencias ordenadas por la religión, en Apuleyo y Tertuliano; de *castus*, casto, y *mūnus*, oficio, deber; catalán, *castimonia.*

Castina. Femenino. *Mineralogía.* Nombre del fundente calcáreo que se emplea en el mineral del hierro para facilitar la fusión.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Kalstein*, piedra calcárea; de *halk*, derivado del latín *calx*, cal, y *steim*, piedra; «piedra de cal:» francés, *castine;* catalán, *castinya.*

Castísimo, ma. Adjetivo superlativo de casto.

ETIMOLOGÍA. *Casto:* latín, *castissĭmus;* catalán, *castíssim, a.*

Castizo, za. Adjetivo. Lo que es de buen origen y casta. ‖ Se aplica al estilo puro, natural, sin mezcla de voces ni frases extrañas.

ETIMOLOGÍA. *Casta:* catalán, *castís, a.*

Casto, ta. Adjetivo. Puro, honesto, opuesto á la sensualidad. ‖ Se aplica también á las cosas incorpóreas y aun á las inanimadas, que conservan la pureza y perfección que les corresponde. ‖ Anticuado. Hablando del estilo, CASTIZO. ‖ YA QUE NO SEAS CASTO, SÉ CAUTO. Refrán que previene que, ya que se cometa algún delito, se procure evitar el escándalo.

ETIMOLOGÍA. Latín *castus*, puro: CASTUS *moribus*, de costumbres puras, en Marcial: CASTISSIMUS *vir*, hombre de una virtud á toda prueba, en Cicerón: CASTUS *a culpâ*, irreprensible, en Plauto: CASTUS *vultus*, aspecto candoroso, en Ovidio: CASTUS *princeps*, príncipe religioso, en Plinio: CASTUS *Æneas*, el piadoso Eneas, en Horacio: CASTA *fides*, fe inviolable, en Silio Itálico: *Cæsar... sermonis præter alios suæ ætatis* CASTISSIMI; César, el más puro de los escritores de su siglo, en Gelio: catalán, *cast, á;* provenzal, *cast;* francés, *chaste;* italiano, *casto.* El latín *castus* era un nombre casi sagrado entre los gentiles. Así vemos que *castus, ŏs*, en Varrón, y *castus, i*, en Festo, significan solemnidad ó fiesta religiosa. ¡Tan rico y profundo es el significado que *castus* tiene en aquel idioma inmortal!

Castor. Masculino. Animal cuadrúpedo y anfibio, mayor que un gato, con el pelo espeso, muy suave, de color comunmente pardo oscuro. Tiene la cabeza semejante á la del ratón de agua, con las orejas más cortas, los dedos de los piés de atrás unidos por una membrana, y la cola aovada con escamas y aplastada horizontalmente. Vive en compañía con los de su especie y es admirable por su instinto. ‖ Cierta tela de lana de que se hacen vestidos, y se llama así por la semejanza que tiene con la suavidad del pelo de castor. ‖ El pelo de este animal.

ETIMOLOGÍA. Griego κάστωρ *(kástōr).* vocablo de origen hebreo, en cuya lengua significa almizcle; persa moderno, *khaz;* latín, *castor, castŏris;* italiano, *castore;* francés, provenzal y catalán, *castor.—Castor* quiere decir *animal almizclero*, aludiendo á una materia muy olorosa que tiene cerca del órgano generador, segregada por medio de unas bolsas ovaladas.

Cástor y Pólux. Fuegos eléctricos que en tiempo de tempestad suelen aparecer en los árboles ó entenas de los navíos. ‖ *Astronomía.* La constelación llamada *Géminis.*

ETIMOLOGÍA. *Cástor*, hermano de *Pólux* y Helena; especie de meteoro,

Digitized by Google

que es lo que llaman los marinos *fuego de San Telmo.*

Castorato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido castórico con una base salificable.

ETIMOLOGÍA. *Castórico:* francés, *castorate.*

Castorcillo. Masculino. Tela de lana, cuyo tejido es como de estameña, y tiene pelo semejante al del paño.

ETIMOLOGÍA. *Castor:* catalán, *castoret.*

Castóreo ó **Castóreos.** Masculino. Ciertas bolsas del tamaño de un huevo, parecidas á los higos negros secos, que cría el castor en las ingles y contienen una sustancia medicinal concreta, de color castaño y olor fuerte.

ETIMOLOGÍA. *Castor:* catalán, *castóreo;* latín técnico, *castoreum*, que es el francés *castoréum.*

Castorianas. Femenino plural. *Historia antigua.* Fiestas que se celebraban en la antigua Grecia en honor de *Cástor* y *Pólux.*

ETIMOLOGÍA. *Cástor.*

Castórico, ca. Adjetivo. *Química.* Calificación de un ácido que produce el ácido nítrico sobre la castorina.

ETIMOLOGÍA. *Castor:* francés, *castorique.*

Castorina. Femenino. *Química.* Principio extractivo del castóreo.

ETIMOLOGÍA. *Castórico:* francés, *castorine.*

Castorio. Masculino anticuado. CASTÓREO.

Castra. Femenino. La acción y el tiempo de castrar ó cortar las ramas superfluas y secas de los árboles, vides y otras plantas.

Castra-Cecilia. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad antiquísima de España, en la colonia narbonense ó cesariana. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. *Castra Cæcilia.*

Castración. Femenino. El acto de castrar.

ETIMOLOGÍA. *Castrar:* latín *castrātĭo*, en Columela; poda de los árboles, en Plinio; francés, *castration*, voz de cirugía.

Castradera. Femenino. Instrumento de hierro que sirve para castrar las colmenas.

Castrado, da. Participio pasivo de castrar. Usase también como adjetivo. ‖ Masculino. Cantor con voz de contralto ó de soprano, que ha sido privado en su niñez de los órganos de la generación.

ETIMOLOGÍA. Latín *castrātus;* italiano, *castrato;* francés, *castré, châtré;* provenzal, *castrat;* catalán, *castrat, da.* —«A los *castrados*, ni les nacen cuernos ni se les caen.» (COMEND., *sobre las 300, folio 84.*)

Castrador. Masculino. El que castra.

ETIMOLOGÍA. *Castrar:* latín, *castrātor;* francés, *châtreur;* provenzal, *crestaire;* Berry, *châtreu.*

Castradura. Femenino. La acción y efecto de castrar. ‖ La herida ó cicatriz que queda después de castrado el animal.

ETIMOLOGÍA. *Castrar:* latín, *castrātūra*, en Plinio; catalán, *castradura;* francés, *châtrure.*

Castrametación. Femenino. *Milicia.* El arte de ordenar los campamentos militares.

ETIMOLOGÍA. Latín *castrămētāri*, formar un campamento; de *castra*, campamentos, y *metāri*, demarcar, frecuentativo de *metīri*, medir; catalán, *castrametació;* francés, *castramétation;* italiano, *castrametazione.*

Castrapuercas. Masculino. Silbato compuesto de varios cañoncillos unidos, de palo ó caña, de que usan los capadores.

ETIMOLOGÍA. *Castra-puercas.*

Castrar. Activo. Capar, cortar ó quitar los testículos. ‖ Secar ó enjugar las llagas. Usase también como recíproco. ‖ Cortar las ramas de los árboles, vides y otras plantas, limpiarlos de las superfluas y secas. ‖ Quitar á las colmenas los panales con miel, dejando los suficientes para que las abejas se puedan mantener y fabricar nueva miel.

ETIMOLOGÍA. Latín *castrāre*, por *castāre*, forma verbal de *castus*, casto: italiano, *castrare;* francés del siglo XIII, *chastrer;* moderno, *châtrer;* provenzal, *castrar, crastrar, crestar;* picardo, *catrer;* catalán, *castrar*, quitar los órganos de la generación: *crestar*, castrar las colmenas, que es el *crestaire* provenzal.—«Quien caballo ó asno de yeguas ó otra bestia que sea guardada para facer fijos (para hacer hijos), *castrare* contra la voluntad de su señor, peche el doble de la valía.» *(Fuero Real, libro 4.°, título 5.°, ley 13.)*

Castrazón. Femenino. La acción de castrar las colmenas. ‖ El tiempo de castrar.

Castrejón (ANTONIO). Pintor español, que nació en Madrid en 1625 y murió en 1690. Sobresalió mucho más en el colorido que en el dibujo, y gozó tal reputación, que todos los artistas le llevaban sus obras para que las corrigiese. Sus principales cuadros son: *La revelación del purgatorio á san Patricio; Presentación en el templo; san Miguel peleando con el dragón.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Castrense. Adjetivo que se aplica á algunas cosas que pertenecen al ejército y al estado ó profesión militar.

ETIMOLOGÍA. Latín *castrensis*, de *castrum*, campo de guerra: catalán, *castrense.*

Castresiano. Masculino. Nombre que se daba á los oficiales de la casa de los príncipes antiguos, llamados así en tiempo de Alejandro, porque servían al príncipe en palacio y en el campo, acompañándole al ejército.

ETIMOLOGÍA. Latín *castrensiānus*, simétrico de *castrensis*, castrense.

Castro. Masculino anticuado. El real ó sitio donde estaba acampado y fortificado un ejército. ‖ Provincial Galicia y Asturias. Las ruinas y vestigios donde hubo fortificaciones. ‖ Juego que usan los muchachos, dirigiendo unas piedrecitas por unas rayas dispuestas al modo de la situación de un ejército acampado. ‖ La acción y efecto de castrar las colmenas.

ETIMOLOGÍA. Latín *castrum*, castillo, alcázar, ciudadela. (CICERÓN.)

1. Castro (JUANA DE). Viuda de Diego de Haro, casada con el rey Don Pedro I de Castilla en 1354, el cual la abandonó á los pocos días de verificado el matrimonio. Para que éste pudiera celebrarse, los obispos de Avila y de Salamanca declararon nulo el que éste había contraído con Blanca de Borbón. (SALA, *Personajes célebres.)*

2. Castro (FRANCISCO ALFONSO DE). Célebre teólogo español, natural de Zamora, y fraile franciscano. Nació en el año 1495, y acompañó á Felipe II á Inglaterra cuando dicho príncipe fué á ese país para contraer matrimonio con la reina María. Al inaugurarse la persecución de los protestantes, CASTRO, en un sermón que predicó en presencia de la corte, sorprendió grandemente á su auditorio reprobando en términos sumamente enérgicos la acción de los tribunales eclesiásticos que, según él, era contraria, no solamente al espíritu, sino al texto del Evangelio; dijo, entre otras cosas, que no era por la severidad, sino al contrario, por la dulzura como se atraía á los hombres á la grey de Jesucristo, y que era el deber de los obispos no buscar la muerte de sus hermanos extraviados, sino sacarles de sus yerros. El auditorio no sabía qué pensar acerca de este discurso. Hizo, no obstante, una honda impresión. Se suspendió la ejecución de los presos, volvió á debatirse el asunto en el Consejo, y pasaron cinco semanas antes que los que abogaban por medidas extremas pudieran conseguir permiso para encender de nuevo las hogueras de Smithfield. Castro fué nombrado posteriormente arzobispo de Compostela, pero murió en Bruselas el 13 de Febrero de 1558 á los 63 años de edad, antes de recibir la bula apostólica. El padre Fenardant publicó sus obras en París en 1578. La más apreciada es su *Tratado contra la herejía* (París 1534), obra histórica y de controversia. (THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionari.)*

3. Castro (JUAN DE). Capitán portugués, cuarto virrey de las Indias, que nació en 1500 y murió en 1548. Acompañó á Carlos V en la expedición á Túnez, donde se distinguió por su valor. Nombrado en 1540 gobernador de las Indias portuguesas, obtuvo señalados triunfos contra varios reyes musulmanes, y murió en Goa en brazos de san Francisco Javier, su amigo. (SALA, *Personajes célebres.)*

4. Castro (ALVARADO GÓMEZ DE). Poeta y literato español que nació en 1521 y murió en 1586. Fué encargado por Felipe II de corregir las obras de san Isidoro, comparándolas con los antiguos manuscritos, y especialmente el libro de los *Orígenes.* Sus escritos más notables son: *De Rebus gestis Francisci Ximenii; In sanc-*

Digitized by Google

ti Isidori Origenes; Idyllia aliqua, sive palmata. (Sala, *Personajes célebres.)*

5. Castro (Andrés). Gramático español de la orden de los franciscanos, misionero en las Indias occidentales; murió en 1577. Dejó las siguientes obras: *Arte de aprender las lenguas mejicana y maltazinca; Vocabulario de la lengua maltazinca; Sermones y una doctrina cristiana en la misma lengua.* (Sala, *Personajes célebres.)*

6. Castro (Vaca de). Magistrado español, oidor de Valladolid, enviado por Carlos V al Perú en 1540 para reprimir las facciones y poner orden en la nueva colonia. A su llegada supo el asesinato de Pizarro, y dándose á conocer reunió algunas tropas, alcanzó á Almagro en las llanuras de Chupas en 1542, le venció, le hizo prisionero y le mandó cortar la cabeza en el mismo campo de batalla, como también á sus cómplices. Reemplazado y preso por Vasco Núñez Vela, conducido á España y encerrado en el castillo de Arévalo, fué declarado inocente por el Consejo de Indias, después de cinco años de prisión, y nombrado consejero de Castilla. Murió en 1558. (Sala, *Personajes célebres).*

7. Castro (Guillén de). Autor dramático español que nació en Valencia en 1569 y murió en 1631. Fué contemporáneo de Lope de Vega, que le elogia en su *Laurel de Apolo.* Corneille, padre del teatro francés, imitó y hasta copió su comedia *Las Mocedades del Cid.* Las demás obras dramáticas de Guillén de Castro son unas veinticinco, y entre ellas las más notables: *Dido y Eneas, Engañarse engañando; Pagar en propia moneda; La Justicia en la piedad.* (Sala, *Personajes célebres.)*

8. Castro (Felipe de). Célebre escultor gallego, que nació en 1711 y murió en 1775. Fué á estudiar á Roma, y obtuvo en 1739 el primer premio de escultura, y las academias de Florencia y de los Arcades se apresuraron á contarlo entre sus individuos, siendo conocido en la última con el nombre de *Galesio Livádico;* volvió á España de primer escultor de Fernando VI, y llegó á ser director de la Academia de San Fernando. Sus obras más notables son: *san Leandro; san Isidoro; Retratos; Estatuas de Luis I, de Trajano, de Teodorico, de Ataulfo, de Walia, de Turismundo, Enrique IV y Felipe II; uno de los leones de la escalera de palacio,* y diferentes *Bajorrelieves.* (Sala, *Personajes célebres.)*

9. Castro (José Rodríguez de). Helenista y bibliógrafo español, que nació en Galicia en 1739 y murió en Madrid en 1799. Fué bibliotecario de Carlos III y Carlos IV, y dejó escritos: *Tres poemas en hebreo, griego y latín sobre el advenimiento de Carlos III; Biblioteca española, que contiene la noticia de los autores rabinos españoles.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Castrón. Masculino. Macho de cabrío castrado.

Etimología. *Castrar:* catalán, *crestat;* francés del siglo XIII, *chastris,* macho de cabrío, en Joinville; del antiguo *chastrer,* castrar.

Castruccio, Castracani. Distinguido noble y general italiano que nació en 1282 en la ciudad de Lucca. Desde una edad muy temprana se dedicó á la carrera de las armas, siendo partidario de los gibelinos contra los güelfos. Cuando los primeros fueron arrojados de Pavía, Castruccio entró al servicio de Francesco Giunigi, el que á su muerte le confió su hijo y la administración de sus fincas, lo que le valió muchas enemistades, y fué causa de que su general le encarcelara; pero el pueblo de Lucca le puso en libertad y poco tiempo después le proclamó su príncipe. Fué también elegido senador de Roma. Después de haber defendido sus Estados con gran valor contra los florentinos y de haberles derrotado, murió de calenturas el 3 de Setiembre de 1328. (Thompson Cooper, *A New Biographical Dictionary.)*

Cástula. Femenino. *Antigüedades.* Especie de túnica que se ponían las mujeres, cubriéndolas hasta los piés. (Varrón.)

Etimología. Latín *castŭla,* forma diminutiva de *casta:* catalán, *cástula.*

Casual. Adjetivo. Lo que sucede por casualidad. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. Aplícase á las firmas ó decretos judiciales para impedir atentados.

Etimología. *Caso:* latín, *cāsuālis;* italiano, *casuale;* francés, *casuel;* provenzal y catalán, *casual.*

Casualidad. Femenino. Acontecimiento impensado.

Etimología. *Casual:* bajo latín, *casuālĭtas;* catalán, *casualitat;* francés, *casualité;* portugués, *casualidade;* italiano, *casualità.*

Casualmente. Adverbio modal. Por casualidad, impensadamente.

Etimología. *Casual* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *casualment;* francés, *casuellement;* italiano, *casualmente;* latín, *cāsuālĭter.*

Casuca. Femenino. Casucha.

Casucha. Femenino familiar. Casa pequeña y mal construída ó maltratada.

Etimología. Latín, *căsŭla;* catalán, *casinyot.*

Casuista. Masculino. *Teología.* El que escribe casos prácticos de teología moral.

Etimología. *Caso:* catalán, *casuista;* francés, *casuiste.*

Casuística. Femenino. *Teología.* Parte de la teología moral, que trata de los casos de conciencia.

Etimología. *Casuista:* latín canónico, *cāsuistĭca;* catalán, *casuística;* francés, *casuistique.*

Casuitismo. Masculino. El sistema de los casuistas.

Casulla. Femenino. La vestidura sagrada que se pone el sacerdote sobre las demás que sirven para celebrar el santo sacrificio de la misa. Es abierta por los lados, y por delante y detrás cae desde los hombros hasta media pierna: en lo alto tiene una abertura para entrar la cabeza.

Etimología. Bajo latín *casubla, cassibula, casubula, casuvula;* formas diminutivas del latín *căsa,* casa: latín de san Isidoro, *casula,* que es el *căsŭla* de Plinio; italiano, *casipola;* francés del siglo XIII, *casule, chesule;* moderno, *casuble;* catalán, *casulla.* La primitiva *casulla* era el traje que los eclesiásticos llevaban en casa. *Casaca* y *casulla* son la misma palabra de origen.

Casullero. Masculino. El que tiene por oficio hacer casullas y demás vestiduras y ornamentos para el servicio del culto divino.

Casumniar. Masculino. *Botánica.* Nombre de una raíz que viene de las Indias orientales, y que se usa como tónica. (Marty y Caballero.)

1. Cata. Femenino. La acción de catar y probar algunos licores y otras cosas. Algunas veces se llama así la porción que se saca para probarlas. ‖ Anticuado. Cordel con un plomo en un extremo para medir alturas. ‖ Dar cata. Frase anticuada. Catar, mirar ó advertir. ‖ Echar cata. Frase anticuada. Mirar ó buscar con cuidado alguna cosa.

Etimología. *Catar.*

2. Cata, cat. Del griego, cuya significación fundamental es la del movimiento de un cuerpo que va dirigido hacia otro cuerpo que se halla enfrente, y que está en un lugar inferior. De esta significación primitiva nacieron, por extensión y analogía, las varias acepciones de *cata,* que le hacen equivaler, según los casos, á las partículas prepositivas ó adverbios *contra, per, por, super, hacia abajo,* etc. Ejemplos: *cata-cresis (contrauso); cata-cumbas (debajo de* una cavidad, de un hueco); *cata-falco (debajo de* una elevación); *cata-plasma (super-*aplicado). *Cata* pierde la *a* final en *cat-ecismo, cat-ólico (por* todo, universal). (Monlau.)

3. Cata. Prefijo técnico del griego κατὰ *(katà),* contra, sobre, en, bajo.

Catabáfito, ta. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas acuáticas sumergidas.

Etimología. Griego καταίβασις *(kataíbasis),* descenso, y *phyton,* planta.

Catabaptistas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes que negaban la necesidad del bautismo, sobre todo para los niños.

Etimología. Griego κατὰ *(katà),* contra, y βαπτίσμος *(baptísmos),* bautismo: francés, *catabaptistes.*

Catabático, ca. Adjetivo. *Astronomía.* Que va en diminución, en decrescencia.

Etimología. Griego καταίβασις *(kataíbasis),* descenso; de *katà,* bajo, y *bateīn,* caminar; «caminar hacia abajo:» latín, *cătăbăsis:* catabasis *solis,* la revolución del sol en el hemisferio austral hasta el solsticio. (Macrobio.)

Catabaucalesia. Femenino. *Historia antigua.* Canción con la cual adormecían las nodrizas griegas á los niños.

Etimología. Griego καταβαυκαλέσις *(katabaukalésis);* de κατὰ, bien, y βαυκα-

Digitized by Google

λάω *(baykaláo)*, yo duermo á los niños cantando: francés, *catabaucalèye*.

Catabre. Masculino. *Marina.* La margarita que se toma en el estay para acortarlo, cuando se calan los masteleros. ‖ Salvachía grande que sirve para enganchar los aparejos con que se tesan las jarcias mayores.

ETIMOLOGÍA. Correspondencia catalana, *catabre*.

Catacaldos. Masculino familiar. Apodo que se dice de la persona que emprende muchas cosas sin fijarse en ninguna.

ETIMOLOGÍA. *Cata-caldos*.

Catacambra. Masculino. Especie de trocisco en que entra el catecú.

Catacasmos. Masculino. *Medicina antigua.* ESCARIFICACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego καταχύσμα *(katachisma)*: francés antiguo, *catachasme*.

Catacáustica. Femenino. *Matemáticas.* Curva formada por la reflexión de los rayos, á diferencia de la diacástica, que está formada por la refracción.

ETIMOLOGÍA. Griego κατακάυστικον *(katacáusticon)*, derivado de κατακάιω *(katakaiō)*, formado de κατὰ *(katà)*, y κάιω *(kaiō)*, yo quemo, yo alumbro: francés, *catacaustique*.

Catacerástico. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Remedio para moderar la fuerza de una enfermedad, sinónimo de *epicerástico*.

ETIMOLOGÍA. Griego κατακεράστικος *(katakerástikos)*, que atempera, que modera: francés, *catacérastique*.

Cataclasis. Femenino. *Medicina antigua.* Distorsión ó torcimientos de los ojos.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάκλασις *(katáklasis)*, fractura; de κατακλάω *(kataklāō)*, romper: francés antiguo, *cataclase*.

Cataclismo. Masculino. Trastorno del globo terráqueo más ó menos considerable, producido por el agua, como el diluvio universal, el hundimiento de la Atlántida, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κατακλυσμός *(kataclysmós)*; de *katà*, sobre, y *klysmos*, la acción de mojar: latín, *cătăclysmos*, en Varrón; catalán, *cataclismo;* francés, *cataclysme*. *Cataclismo* quiere decir inundación, diluvio. El griego tiene el verbo κατακλύζω *(kataklydsō, kataklyzō)*, inundar.

Cataclismologia. Femenino. Tratado sobre los cataclismos conocidos desde la creación del universo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kataklysmós*, y *lógos*, tratado: francés, *cataclysmologie*, en Littré.

Cataclismológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cataclismología.

ETIMOLOGÍA. *Cataclismología:* francés, *cataclysmologique*.

Cataclismólogo. Masculino. Inteligente ó escritor en cataclismología.

ETIMOLOGÍA. *Cataclismología*.

Cataclusis. Femenino. *Medicina.* Espasmo agudo de los músculos de los párpados de un solo lado, que mantiene cerrado el ojo.

ETIMOLOGÍA. *Cataclismo:* griego, κατακλῦσις *(kataklysis)*, inundación.

Catacresis. *Retórica.* Palabra griega que vale literalmente ABUSO: es el uso de un vocablo en el sentido figurado, como en la metáfora una *hoja* de papel, expresión realmente abusiva, puesto que no hay más hojas que las de los árboles. ‖ *Música.* Disonancia dura é inusitada.

ETIMOLOGÍA. Giego καταχρήσις *(katachrēsis)* abuso, formado de κατὰ *(katà)*, contra, y χραομαῖ *(chraomaī)* usar: usar un nombre contra su significación propia: francés, *catachrèse*.

Catacristón. Masculino. *Farmacia y medicina antiguas.* Especie de linimento que se usaba antiguamente.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάχριστος *(katáchristos)*, untado enteramente: de *katà*, bien, y *christos*, ungido: francés, *catachriston*, en Landais.

Catacumbas. Femenino plural. Cavidades subterráneas en las cuales se enterraba á los muertos.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego *katà*, bajo, y el latín, *cymba*, buque, porque dícese que, cerca de las catacumbas de Roma, había una estación para los barcos. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Griego *katà* y *cumba*, alteración de *tumba:* «lugar de los sepulcros.» (IDEM.)

3. *Kata* y *comba*, foso: «lugar de las fosas.» (IDEM.)

4. Bajo latín *catāre*, ver, y *comba* ó *tumba;* como quien dice: «mira ó *cata* sepulcros.» (DÍEZ.) — La etimología natural es la griega: prefijo κατὰ *(kata)*, debajo, y κυμβός *(kymbós)*, cavidad; ó bien de κατὰ, debajo, y τύμβος *(tymbos)*, tumba, que es el *catacumba* del antiguo romance castellano: francés *catacombe;* italiano, *catacomba;* catalán, *catacumbas;* bajo latín, *catacumba*.—*Catacumba* quiere decir: «tumba que está debajo.»

1. En Roma y París se da también el nombre de *catacumba* al subterráneo en donde se depositaban los huesos sacados de los cementerios.

2. Las *catacumbas* más célebres son las de Roma, Alejandría y París.

Catacústica. Femenino. *Física.* Parte de la acústica, que trata de las propiedades del eco.

ETIMOLOGÍA. *Catacústico:* francés, *catacoustique*, sustantivo, *la catacoustique*.

Catacústico, ca. Adjetivo. *Física.* Concerniente á la catacústica.

ETIMOLOGÍA. Griego κατακουστικός *(katakoustikós)*; de *katà*, contra, y *akouō*, yo oigo; «yo oigo el eco que parece reflejarse:» francés, *catacoustique*, adjetivo.

Catachi. Masculino. Petrificación de una fuente de conchucos en el Perú, que sirve de medicamento contra los flujos de sangre y otras dolencias.

ETIMOLOGÍA. Vocablo indígena.

Catademos. Masculino plural. *Antigüedades.* Jueces inferiores de Atenas.

ETIMOLOGÍA. Griego *katà*, para, y *démos*, pueblo; francés, *catadèmes*.

Catadióptrico, ca. Adjetivo. *Física.* Concerniente á la catóptrica dióptrica. ‖ Femenino. Ciencia que abraza á un tiempo la catóptrica y la dióptrica.

ETIMOLOGÍA. Griego *katà*, contra, y *dióptrica:* francés, *catadioptrique*, en Littré.

Catado, da. Participio pasivo de catar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *catātus;* catalán, *catat, da*.

Catador. Masculino. El que cata.

Catadura. Femenino. La acción y efecto de catar. ‖ Familiar. El gesto ó semblante. Usase generalmente en mala parte.

ETIMOLOGÍA. *Catar:* catalán, *catadura*.

Catafalco. Masculino. Túmulo muy elevado y adornado con magnificencia, el cual suele ponerse en los templos para las exequias de príncipes y otros personajes.

ETIMOLOGÍA. 1. *Cata* es una forma del bajo latín *catāre*, mirar. (DÍEZ.)

2. *Falco*, que toma la *p* en una forma del bajo latín, viene del germánico *balk*, raíz de balcón. (LITTRÉ.) —Según estas dos interpretaciones, *catafalco* quiere decir *cata-balcón;* esto es, *mira-balcón*.

Derivación. Bajo latín, *catafaltus, cadafaldus, cadaffale, cadapallus, cadaphallus, chafallus;* italiano, *catafalco;* francés, *catafalque;* catalán, *catafal*.

Catafasis. Femenino. *Lógica antigua.* Afirmación; lo contrario de apofasis.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάφασις *(katáphasis)*, de *katà*, contra, y *phēmi*, decir: francés, *cataphase;* catalán, *catafasis*.

Catafónica. Femenino. *Didáctica.* Parte de la física que trata de la reflexión del sonido.

ETIMOLOGÍA. Griego *katà*, contra, y *phōnē*, voz: catalán, *catafónica;* francés, *cataphonique*.

Catáfora. Femenino. *Medicina.* Especie de sopor sin fiebre ni delirio, que se ahuyenta y disipa por medio de excitantes.

ETIMOLOGÍA. Griego καταφορὰ *(kataphorà)*; de *katà*, hacia bajo, y *phereīn*, llevar; «llevar á lo profundo;» y figuradamente, sopor, sueño comatoso; francés, *cataphora*, en Littré.

Catafracta. Femenino. *Cirugía.* Nombre de un vendaje del pecho, descrito por Galeno.

ETIMOLOGÍA. Griego καταφράκτης *(kataphráktēs)*, coraza; de *katà*, enteramente, y *phrasseīn*, cubrir, resguardar: latín de Tertuliano, *cătaphrācte;* latín de Vegecio, *cătaphrācta;* francés, *cataphracte*.

Catafrigios. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo II de nuestra era, los cuales, negando las antiguas profecías, anunciaban que la gracia del Espíritu Santo no había sido dada á los apóstoles, sino á ellos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cataphrigæ*, aludiendo á que tenían su asiento en Frigia: francés, *cataphrygien*, en Littré.

Cataglotismo. Masculino. *Litera-*

Digitized by Google

tura antigua. Empleo de voces rebuscadas.

ETIMOLOGÍA. Griego καταγλωτισμός *(kataglōtismós)*; de *katà*, la acción de buscar, y *glōssa*, lengua, palabra: francés, *cataglotisme*, en Littré.

Catagma. Femenino. *Cirugía*. FRACTURA.

ETIMOLOGÍA. Griego κάταγμα *(kátagma)*, fractura; de *katágnumi*, romper: francés, *catagme*.

Catagmático, ca. Adjetivo. *Cirugía*. Propio para favorecer la consolidación de las fracturas. ‖ Sustantivo y adjetivo masculino plural. Nombre y calificación de los remedios que se creen á propósito para la formación del callo.

ETIMOLOGÍA. *Catagma:* francés, *catagmatique*.

Catagogias. Femenino plural. *Historia antigua*. Fiestas que se celebraban en Sicilia en honor de la vuelta de Venus de su viaje á Libia.

ETIMOLOGÍA. Griego *katà*, y ἄγω *(ágō)*, conducir, ir, volver.

Catalán, na. Adjetivo. El natural de Cataluña ó lo que pertenece á esta provincia.

ETIMOLOGÍA. Latín, *catalaunensis, catalaunus;* francés, *catalan;* catalán, *catalá, na*.

Cataléctico, ca. Sustantivo y adjetivo anticuado. *Métrica griega y latina*. Nombre y calificación de un género de poesías incompletas ó imperfectas, como faltas de una sílaba.

ETIMOLOGÍA. Griego καταληκτικός *(katalēktikós)*; de *katà*, en, y *lēktikos*, final; forma de *legeīn*, concluir: catalán, *cataléctich, ca;* francés, *catalectique*.

Catalejo. Masculino. Anteojo de larga vista.

ETIMOLOGÍA. *Cata*, mira, y *lejos*.

Catalepsia. Femenino. *Medicina*. Accidente instantáneo, caracterizado por la suspensión completa de las sensaciones y de los movimientos naturales.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάληψις *(katalēpsis)*; de *katà*, en, y *lēpsis*, invasión: francés, *catalepsie.—Catalepsia*, del griego *katalīpsis*, detención, parada, derivado del verbo *katalambanō*, coger, retener, parar, dejar inmóvil. Enfermedad ó estado nervioso, en el cual se nota abolición de la sensibilidad y privación de los movimientos voluntarios, pero con persistencia de la respiración y del pulso. El *cataléptico* queda inmóvil como una estatua; sus miembros guardan la postura que se les hace tomar; tiene los ojos abiertos y no ve, etc. (MONLAU.)

Cataléptico, ca. Adjetivo. *Medicina*. Se dice de la persona atacada de este accidente, y de lo relativo al mismo.

ETIMOLOGÍA. *Catalepsia:* francés, *cataleptique*.

Catalicón. Masculino. *Farmacia*. Electuario purgante.

ETIMOLOGÍA. *Catalisis:* catalán, *catalicon;* latín técnico, *medicamenti cathartici genus*, «especie de medicamento *catártico*.»—Esto es un error. *Catalicón* no tiene relación alguna con *catártico*, puesto que se deriva de *catalisis*, la acción de desleir por completo. *Catalicón* significa *muy desleído*.

Catalina de Aragón. Reina de Inglaterra: era la cuarta hija de los Reyes Católicos. Nació en 1485 y contrajo matrimonio á los diez y seis años, con Arturo, príncipe de Gales, hijo de Enrique VII de Inglaterra, que murió pocos meses después. Enrique, poco deseoso de restituir su dote, obligó á su segundo hijo Enrique á que se casara con la viuda de su hermano, á pesar de no tener más de doce años. Enrique VIII, poco después de su exaltación al trono en 1509, principió á meditar sobre su casamiento, para hallar los medios de anularlo. El asunto, sin embargo, se quedó *in statu quo* hasta 1527, cuando ya la reina CATALINA había tenido varios hijos, aunque no vivía más que una hija que fué después María, llamada *la Sanguinaria*. El amor que Enrique profesaba á Ana Bolena, una de las damas de honor de la reina, fué lo que le decidió á separarse de su esposa, y se dirigió al Papa para conseguir su divorcio. Al principio, la Santa Sede parecía dispuesta á acceder á su ruego, pero después puso muchas objeciones, hasta que, pasado algún tiempo, se nombró una comisión para que examinara é informara sobre la validez del matrimonio; y los cardenales Campeggio y Wolsey fueron nombrados legados del Papa y citaron las partes interesadas para que comparecieran delante de ellos en Blackfriars, el 31 de Mayo de 1529. CATALINA compareció y declaró que no sometería su causa á la decisión de sus enemigos, por cuyo motivo se disolvió el tribunal, y el rey fué casado en secreto con Ana Bolena, por Graumer, primado de la iglesia anglicana. CATALINA se retiró á Ampshill, y el arzobispo privado dictó sentencia de divorcio; pero la reina, como era justo y natural, persistió en la defensa de sus derechos. Residió durante los últimos años de su vida en el castillo de Himboltón, donde murió el 6 de Enero de 1536. Fué enterrada con gran pompa en la abadía de Peterborough. (THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionary.)*

Catalina de Médicis. Reina de Francia, hija de Lorenzo de Médicis, duque de Urbino, y de Magdalena Latourd d'Auvergne, condesa de Bourlogne. Nació en 1519 y murió en 1589. Era sobrina del papa Clemente VII, y se casó en 1533 con el duque de Orleáns, que subió después al trono con el nombre de Enrique II. Durante la vida de su marido fué casi extraña al gobierno; pero á la muerte de su hijo mayor, Francisco II, quedó de regente del reino y de tutora de su hijo Carlos IX. Llena de ambición entonces esta mujer, sin convicciones religiosas, indiferente al bien y al mal, tuvo que luchar á la vez contra los Guisas, contra las ideas democráticas de la Liga y contra el fanatismo de los protestantes; desplegó en esta contienda la mayor habilidad, no retrocediendo ante ningún crimen por salvar la causa realista; y fué la principal autora de la matanza de la noche de san Bartolomé en 1572. Muerto Carlos IX, su hermano y sucesor Enrique III alejó á su madre del gobierno, pero tuvo que recurrir á ella más de una vez en circunstancias difíciles. CATALINA introdujo en Francia el gusto de las artes, hereditario de su familia y mandó construir el palacio de las Tullerías. (SALA, *Personajes célebres.)*

Catalina de Braganza. Reina de Inglaterra, hija de Juan IV, rey de Portugal. Nació en 1638 y murió en 1705. Se casó en 1661 con Carlos II, rey de Inglaterra, al que llevó un dote de 350.000 libras esterlinas, además de las fortalezas de Tánger en Africa, y Bombay en la India. Aquel matrimonio no fué feliz, porque el rey la sacrificó á mistres Palmer, su querida, á quien hizo entrar en la servidumbre de su mujer. En 1693 volvió á Portugal, y fué regente en tiempo de su hermano Don Pedro, que era completamente incapaz. (SALA, *Personajes célebres.)*

Catalina I. Emperatriz de Rusia, que nació en 1686 de una familia pobre de Suecia; su nombre verdadero era Marta Rave. Acababa de casarse en 1702 con un oficial de su país, cuando fué hecha prisionera en la toma de Mariemburgo. Fué algún tiempo querida del general Bauer, quien la cedió al príncipe Mentchikoff, y posteriormente pasó á la posesión de Pedro *el Grande*, del cual tuvo varios hijos. En 1711 fué declarada esposa del czar é hizo grandes servicios por la habilidad que desplegó en las negociaciones contra los turcos; se coronó solemnemente emperatriz en 1724, siendo reconocida por soberana de todas las Rusias en 1725, después de la muerte de su marido, cuya obra civilizadora supo continuar hasta que murió en 1727. (SALA, *Personajes célebres.)*

Catalina II. Emperatriz de Rusia, hija del príncipe de Auball-Zerbst, que nació en 1729 y murió en 1796. En 1745 se casó con el duque de Holstein-Gottorp, que ascendía al trono de Rusia con el nombre de Pedro III. CATALINA se había hecho ya célebre por sus muchos galanteos, cuando una conjuración de que fué el alma destronó y asesinó á Pedro en 1762, colocándola á ella en el trono. Su reinado fué glorioso; dió el trono de Polonia en 1763 á Estanislao Poniatouski, que había sido su amante; quitó á los turcos la Crimea, Azof, Tagaurog é Ismaél, desmembró en 1772 una parte de Polonia, de concierto con la Prusia y el Austria, y murió de apoplegía. CATALINA, cuyas costumbres disolutas deshonraban á la mujer y á la princesa, recibió en su corte á Diderot, y siguió correspondencia con Voltaire. Existen de ella los escritos siguientes: *Oleg*, drama

Digitized by Google

histórico: *Correspondencia* (SALA, *Personajes célebres.)*

Catalisis. Femenino. *Química.* Facultad excitativa, característica de algunos cuerpos, cuya sola presencia pone en juego ciertas afinidades.

ETIMOLOGÍA. Griego καταλυσις *(katálysis)*, disolución; de *katà*, enteramente, y *lysis*, acción de desleir: francés, *catalyse*, en Littré.

Catalitico, ca. Adjetivo. *Química.* Concerniente á la catalisis.

ETIMOLOGÍA. *Catalisis*: francés, *catalytique*.

Catalnica. Femenino familiar anticuado. *Zoología.* COTORRA.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *catalnica (Psittacus minor)*; catalán, *catarina*.

Catálogo. Masculino. Memoria, inventario ó lista de personas, cosas ó sucesos puestos en orden.

ETIMOLOGÍA. Griego καταλογος *(katálogos)*, de *katà*, en, y *lógos*, inscripción, discurso, forma de *katalegeīn*, referir detalladamente: latín posterior, *cătălogus*: italiano, *catalogo*; francés, *catalogue*: provenzal, *cathalogue*; catalán antiguo, *catalaga*; moderno, *catálach*.

Catalógrafo. Masculino. Compositor ó redactor de catálogos.

ETIMOLOGÍA. Griego *katálogos* y *graphein*, describir.

Catalótico, ca. Adjetivo. Calificación de los medicamentos cicatrizantes ó que hacen desaparecer las cicatrices.

ETIMOLOGÍA. Griego καταλότικος *(katalóticos)*, de κατὰ, contra, y σύλοω *(syloō)*, yo cicatrizo. La forma *catulótico* es abusiva, como dice acertadamente Landais al rebatir la opinión de *Boiste*.

Catalpa. Femenino. *Botánica.* Arbol oriundo de la Carolina.

ETIMOLOGÍA. *Bignonia* CATALPA, de Linneo; francés, *catalpa*, en Littré.

Catalufa. Femenino. Tejido de lana tupido y afelpado, con variedad de dibujos y colores, del cual se hacen alfombras. ‖ Anticuado. Tafetán doble labrado.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indio.*—«Dexó su excelencia á nuestro colegio, por memoria suya, una preciosa colgadura de *catalufas* de la China.» (OVIEDO, *Historia chilena, plana 323.)*

Cataluña. Femenino. *Geografía.* Antiguo principado que se halla al extremo Nordeste de España, en una extensión como de 223 kilómetros de Este á Oeste y de 245 de Nordeste á Sudeste, entre los 40° 40′ y 42° 45′ latitud Norte, y los 4 y 7 longitud Este. Confina al Norte, con los Pirineos; al Este, con el Mediterráneo; al Sur, con Valencia, y al Oeste con Aragón.—Comprende las cuatro provincias de *Barcelona, Tarragona, Gerona y Lérida*, las cuales, hasta 1833, formaron una sola provincia dividida en tres *corregimientos* denominados *Barcelona, Cervera, Gerona, Figueras, Lérida, Manresa, Mataró, Puigcerdá, Tarragona, Tarrasa, Tortosa, Villafranca* y *Vich*.—El clima de CATALUÑA es templado y saludable en la costa y región meridional, é ingrato y frío hacia el Norte, por la inmediación á sus montañas, casi siempre cubiertas de nieve.—El suelo, por lo general, es áspero, fragoso y cortado por algunas ramificaciones del Pirineo, que forman los frondosos valles de Andorra, Anén, Arán, Aro, Barrabes, Cardona, Conca de Tremp y otros. La perseverancia incansable de su población ha conseguido convertir terrenos, de suyo ingratos y poco favorables al cultivo, en campos fértiles, viñas abundantes, numerosos olivares, arboledas deliciosas y frondosos bosques. Véanse si no la extensa llanura del Ampurdán, cubierta de lugares y caseríos, entre viñedos, mieses y olivares; los llanos de Gerona, Vich, Cerdaña, Bages, Vallés, Urgel, Panadés y Tarragona, sorprendentes por sus abundantes y variadas producciones; los pueblos de la alta montaña, como Olot, Ripoll, Berga, Solsona, Camprodón, Seo de Urgel y orillas del Segre; la hermosa huerta de Lérida, las fértiles márgenes del Ebro y la pintoresca y feraz campiña de Tortosa, y se tendrá una idea perfecta de la actividad é industria de sus habitantes.—Lo que más distingue á CATALUÑA de las demás provincias de la Península es su activa y variada industria. Las fábricas de tejidos de algodón, seda, lana, lienzo, papel, hierro, curtidos, encajes, blondas, jabón y armas van en aumento cada día, y sus productos, perfeccionándose hasta el punto de poder hoy competir con los del estranjero.—El comercio es también extensísimo, á cuya actividad y desarrollo contribuyen poderosamente lo dilatado de su costa, una numerosa marina mercante y excelentes comunicaciones interiores. —En los primitivos tiempos, el territorio de Cataluña se hallaba dividido en ocho parcialidades ó repúblicas federativas: cada una de sus ciudades constituía con sus dependencias una república particular. Gerona y Barcelona abrazaban las antiguas regiones de *Indigeto, Cerratania, Ausetania, Castellania;* Tarragona, á *Cosetania;* y *Lérida* á *Laletania* é *Ilergetia*. El idioma, la religión y las costumbres debieron indudablemente participar, en esta época, de cada una de las seis familias que contribuyeron á la formación del pueblo catalán. En los siglos de la dominación romana, hizo que el latín preponderase; pero el imperio de Occidente se derrumbó; los alanos, vándalos, suevos y godos traspasaron los Pirineos; la lucha de aquellos pueblos con los hispano romanos, entre sí mismos y con las legiones que aun enviara la espirante Roma, fué horrorosa de todo punto. Tantas desventuras, cruzamientos de castas, un lenguaje bárbaro, compuesto del hispano-latino, del vándalo, suevo, alano y godo, llegaron á formar una densa niebla que, disipada por la necesidad, vino á producir más tarde la monarquía y la lengua española. Con aquella época de general desquiciamiento, entroncaron algunos el origen del nombre de CATALUÑA, suponiéndole formado, por contracción, de los nombres *Goth alani* ó *Chatti-alani*, de donde derivan los de *Chattalani*, catalanes, y CATALUÑA. El catalán, con otro idioma, diferentes costumbres, distinto carácter, peculiar de su raza, y sostenido por la misma naturaleza del país, no llegó nunca á amalgamarse con pueblo alguno, y conservó siempre sus antiguos hábitos, aun bajo la corona de Castilla. Durante el reinado de Felipe, el pueblo catalán experimentó todo el rigor de su despótico gobierno; y quizá hubiera desaparecido, si fuera destructible su espíritu de nacionalidad é independencia; pero el genio catalán es muy grande, y supo entonces, como ha sabido siempre, sacar partido hasta de sus mismos infortunios. Invadida España por los franceses en 1808, sostuvo, con sus propios recursos, un numeroso ejército nacional, y no hubo sacrificio que no hiciera en pro de la independencia española. CATALUÑA presenta figuras sociales, como los *narros* y los *cadells;* caracteres políticos, como un don Juan de Serrallonga; empresas increíbles, como la expedición de catalanes y aragoneses á la Grecia del bajo imperio, verdadero prodigio que parece salir de los límites del aliento humano. Apenas habrá pueblo que pueda ofrecer á la admiración de la posteridad una historia más grande que la inmortal historia de la muy noble tierra catalana. El pasado, el presente y el porvenir de la comarca que reseñamos se han descrito ya en cuatro renglones: «el pueblo catalán es una raza emprendedora, inteligente, valerosa y honrada.»

ETIMOLOGÍA. Latín, *Laletannĭa, Gotholaunĭa, Catalaunĭa*. La voz *catalanes* no es otra cosa que la alteración de *laletani*, laletanos, los que habitaban parte de la España citerior ó tarraconense, entre Tarragona y Gerona: catalán, *Catalunya;* francés, *Catalogne*.

Catamarón. Masculino. Especie de balsa de tres palos sobre que navegan los indios.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Catamenial. Adjetivo. *Fisiología.* Que se refiere á la menstruación, como el flujo *catamenial*, los fenómenos *catameniales*

ETIMOLOGÍA Griego καταμήνια; de *katà*, por, y *mēn*, mes: francés, *cataménial*. El griego tiene la forma adjetiva καταμήνιος *(katamēnios)*, lo que es propio del mes.

Catamiento. Masculino anticuado. Observación, advertencia.

ETIMOLOGÍA. *Catar*.

Catán. Masculino. Especie de alfange chino.

Catania. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de Sicilia, á la falda del Monte Etna. (CICERÓN.)

ETIMOLOGÍA. Griego Κατάνη *(Katánē)*: latín, *Cătăna*.

Catanla. Femenino familiar. CATALINA.

Digitized by Google

Catanlema ó catantlesis. Femenino. Palabras griegas con las cuales se designa la ablución, hecha con agua caliente, exprimiendo una esponja empapada en ella.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάντλημα, κατάντλησις *(katántlēma, katántlēsis)*: francés, *catantlèse*.

Catante. Participio activo de catar. ‖ El que cata ó mira.

Catapactayme. Femenino. Fiesta que los pueblos del Perú celebraban en Diciembre con gran solemnidad, llamándola *bayme* y siendo el principio de su año. Estaba consagrada á las tres estatuas del sol: el sol padre, el sol hijo y el sol hermano.

Catapán. Masculino. *Historia antigua.* Representante de los emperadores griegos en Italia, cargo ó jerarquía que adoptaron los emperadores de Oriente, los cuales gobernaban la Pulla y la Calabria por medio de un catapán. ‖ Entre los griegos era el personaje propuesto para las altas dignidades.

ETIMOLOGÍA. Griego κατεπάνω τῶν ἀξωμάτων *(katepánō tōn axomátōn)*, propuesto para los cargos elevados, para los altos puestos; de *katà*, sobre, y *epánō* (ἐπάνω), en alto: bajo latin, *catapanus, catepanus, catipanus;* francés antiguo, *catepon*, en Du Cange; moderno, *catapán*, en Littré.

Catapasmo. Masculino. Mezcla de varios polvos medicinales.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάπασμα *(katápasma)*; de *katà*, sobre, y *pásseīn* (πάσσειν), salpicar; francés, *catapasme*.

Catapéltica. Femenino anticuado. Manejo de la catapulta.

ETIMOLOGÍA. *Catapulta:* bajo latín, *catapelta;* catalán, *catapelta;* francés, *catapelte*.

Catapétalo. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas, cuyos pétalos están soldados con los estambres.

ETIMOLOGÍA. Griego *katà*, en, sobre, y *pétalo:* francés, *catapétale*, en Littré.

Cataplasma. Femenino. *Medicina.* Tópico de consistencia blanda, que se aplica para varios efectos medicinales.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάπλασμα *(katáplasma)*; de *katà*, sobre, y *plásma*, aplicación, forma de *plásseīn* (πλάσσειν), aplicar: catalán, *cataplasma;* francés, *cataplasme;* picardo, *cataplàme;* ginebrino, *catapleume*.

Catapléctico, ca. Adjetivo. *Patología.* Referente á la cataplexia.

ETIMOLOGÍA. *Cataplexia:* francés, *cataplectique*.

Cataplexia. Femenino. *Patología.* Especie de asombro ó estupefacción, que se revela con particularidad en los ojos.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάπληξις *(katáplēxis)*; de *katà*, sobre, y *plésseīn* (πλήσσειν), herir: francés, *cataplexie*.

Catapsixia. Femenino. *Medicina.* Frigidez corporal sin temblor ni transpiración.

ETIMOLOGÍA. Griego καταψυξις *(katápsyxis)*, refresco; de καταψύχω *(katapsychō)*, refrescar: francés, *catapsyxie*. —Varios *Diccionarios* traen *catapsijia*, cuya *j* es bárbara.

Cataptosis. Femenino. *Medicina.* Caída repentina que experimenta el sujeto atacado de la epilepsia, y también solución de la parálisis de un miembro.

ETIMOLOGÍA. Griego κατάπτωσις *(katáptōsis)*; de *katà*, repentinamente, y *ptōsis*, caída: francés, *cataptose*.

Catapulta. Femenino. Máquina militar de que se usó antiguamente para arrojar piedras y saetas.

ETIMOLOGÍA. Griego καταπέλτης *(katapéltēs)*; de *katà*, contra, y *pálleīn* (πάλλειν), lanzar; latín, *cătăpulta;* italiano y catalán, *catapulta;* francés, *catapulte*.

Catapultario. Masculino anticuado. Cada uno de los soldados que maniobraban en la catapulta.

ETIMOLOGÍA. *Catapulta:* griego, καταπύλτα *(katapúlta)*; latín, *catăpultārĭus*. (PLAUTO.)

Catar. Activo. Probar, gustar alguna cosa para examinar su sabor ó sazón. ‖ Ver, examinar, registrar. ‖ Advertir, considerar ó meditar alguna cosa. ‖ Pensar, juzgar. ‖ Buscar, procurar, solicitar. ‖ En las colmenas, CASTRAR. ‖ Anticuado. Guardar, tener. ‖ Anticuado. CURAR. ‖ Mirar. Hállase también usado como recíproco. ‖ CUANDO NO SE CATA, Ó CUANDO MENOS SE CATA. Frase familiar. Cuando no se piensa ó espera, ó cuando menos se piensa ó se espera.

ETIMOLOGÍA. Latín *cătus*, avisado; *cătare* (bajo latín), mirar con cuidado; catalán antiguo, *catar*.—«Esta frase *catar viandas* se repite varias veces y quiere decir buscar, acopiar mantenimientos para proveer el ejército.» *(Crónica de los reyes de Castilla, colección ordenada por* DON CAYETANO ROSELL. *Biblioteca de Autores españoles, tomo LXVI, página 554, Crónica de Don Pedro I.)*

Cataraña. Femenino. Ave nocturna, semejante á la cerceta.

ETIMOLOGÍA. Latín *cataracta*, que Plinio describe. *(Libro 10, capítulo 44.)*—Nebrija la denomina *catarata*.

Catarata. Femenino. *Cirugía.* Telilla blanca que se cría sobre la niña del ojo é impide la vista. ‖ Cascada ó salto grande de agua. ‖ Plural. Las nubes cargadas de agua. ‖ BATIR LA CATARATA. Frase. *Cirugía.* Hacer bajar la CATARATA á la parte inferior de la cámara anterior del globo del ojo. ‖ TENER CATARATAS. Frase metafórica. No entender ó no conocer bien las cosas por ignorancia ó por pasión.

ETIMOLOGÍA. Griego καταρακτης, καταῤῥακτης *(kataráktēs), katarrháktēs)*, dique de un río; de καταρασσειν *(katarásseīn)*, romper eruptivamente hacia abajo; de *katà*, bajo, y *rhásseīn, rhēsseīn* (ῥασσειν, ῥήσσειν), brotar como una erupción; latín, *cătărācta, cătărūctes;* bajo latín, *cataracta, cataractus;* italiano, *caterata;* francés, *cataracte;* provenzal, *cataracta;* catalán, *catarata*.—Esto explica el significado quirúrgico de la voz propuesta. La opacidad del cristalino, esto es, la *catarata* de los ojos, quiere decir: esclusa ó dique de la vista, puesto que la cierra por todas partes.

Catareta. Femenino anticuado. *Marina.* PORTA, en su primera acepción.

Cataribera. Masculino. *Cetrería.* Sirviente de á caballo, destinado á tomar los puestos y seguir los halcones, para recogerlos cuando bajaban con la presa. ‖ Familiar. Se daba este nombre á los abogados que se empleaban en residencias y pesquisas, y á los alcaldes mayores y corregidores de letras.

ETIMOLOGÍA. *Cata-ribera*, como *mira-ribera*.

Catarismo. Masculino. Sistema ó doctrina de los cataristas.

Catarista. Masculino. *Historia eclesiástica.* Secta de maniqueos, llamada *catarista*, porque sus secuaces creían ser más puros y rígidos que los demás hombres.

ETIMOLOGÍA. Griego καθαρός *(katharós*, puro, de καθαίρειν *(kathaírein)*, purificar; latín posterior, *cathariste;* catalán, *cataristas*, plural; francés, *cathare, cathariste*.

Catarmático, ca. Adjetivo. CATÁRTICO.

Catarral. Adjetivo. *Medicina.* Lo que pertenece ó se refiere al catarro, y con especialidad el habitual y crónico de los bronquios y pulmones.

ETIMOLOGÍA. *Catarro:* francés, *catarrhal;* catalán, *caturral*.

Catarréctico, ca. Adjetivo. *Medicina antigua.* Calificación de los remedios propios para resolver el catarro.

ETIMOLOGÍA. Griego καταῤῥηκτικός *(katarrhēktikós)*; de *katà*, sobre, y *rhēsseīn*, romper eruptivamente: francés, *catarrhectique*.

Catarreuma. Femenino. CATARRO.

Catarrexis. Femenino. CATARSIS.

Catarro. Masculino. *Medicina.* Flujo ó destilación de cualquiera de las membranas mucosas. ‖ Romadizo intenso.

ETIMOLOGÍA. Griego καταῤῥοος *(katárrhoos:* de *katà*, sobre, y *rheīn* (ῥεῖν), manar, fluir: latín, *cătārrhus;* italiano y catalán, *catarro;* francés del siglo XV, *caterre;* moderno, *catarrhe;* provenzal, *catar*.

Catarropia. Femenino. *Medicina antigua.* Aflujo de los líquidos hacia las partes inferiores, y con particularidad hacia las vísceras situadas en el bajo vientre.

ETIMOLOGÍA. Griego κατὰ *(katà)*, hacia abajo, y ῥέπω *(rhépō)*, yo estoy pendiente: francés antiguo, *catarrhopie*.

Catarroso, sa. Adjetivo que se aplica á la persona que padece catarro.

ETIMOLOGÍA. *Catarro:* francés del siglo XVII, *catarreux;* moderno, *catarrheux;* catalán, *catarrós, a*.

Catarsis. Femenino. *Medicina.* PURGACIÓN, EVACUACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego κάθαρσις *(kátharsis)*, purgación; francés, *catharse*, en Landais.

Catártico, ca. Adjetivo. *Medicina y Farmacia.* Que se aplica á los medicamentos purgantes.

Digitized by Google

Etimología. Griego καθαρος *(kāthāros)*, puro, limpio: καθαιρικός *(kathairikós)*, que purifica; francés, *cathartique;* catalán, *catártich.*

Catartina. Femenino. *Química.* Sustancia incristalizable, soluble en el agua, en el alcohol y en el éter.

Etimología. *Catártico:* francés, *cathartine.*

Catartismo. Masculino. *Cirugía antigua.* Coaptación ó reducción de un hueso dislocado.

Etimología. Griego καταρτισμός *(katartismós*, de *katà*, enteramente, y *artizō* (ἀρτιζω), yo dispongo: francés, *catartisme.*

Catarto. Masculino. *Zoología.* Nombre de los buitres que limpian la tierra de insectos.

Etimología. Griego καθαρτής *(kathartēs)*, que limpia: francés, *catharte.*

Catascopia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Venus, tomado de habérsele levantado un templo en la región en que Fedro admiraba la destreza de Hipólito en guiar un carro.

Etimología. Griego καταςκοπέω *(katascopēo)*, que significa considerar.

Catascopio. Masculino anticuado. *Marina.* El bergantín, fragata ú otra embarcación cualquiera destinada á descubrir en el mar.

Etimología. Griego κατασκόπος *(kataskópos)*; de *katà*, enteramente, y *skopeō*, yo miro: latín, *catascŏpus;* bergantín, fragata ó bote que va descubierto. (César, san Isidoro.)

Catasta. Femenino anticuado. Potro para dar tormento, desconyuntando al paciente.

Etimología. Griego κατάστασις *(katástasis;* latín, *cătāsta;* catalán, *catasta;* francés, *cataste.* «Potro compuesto de maderos atravesados en forma de aspa, con que se atormentaba á los reos y á los mártires.» (Tibulo.)

Catastáltico, ca. Adjetivo. *Medicina antigua.* Astringente, según unos; catártico, según otros.

Etimología. Griego *katastéllō*, yo reprimo; francés antiguo, *cataltique.* Los médicos antiguos disputaron mucho sobre el sentido de esta palabra. Para los unos, significaba astringente; para los otros, catártrico. El griego καταστέλλω *(katastéllō)*, yo reprimo, yo estrecho, da razón completa á la primera de las dos opiniones.

Catástasis. Femenino anticuado. *Literatura antigua.* La tercera parte ó acto de una tragedia, en que era mucho más vivo el interés, como próxima al desenlace. ‖ Anticuado. Constitución de una cosa en general.

Etimología. Griego κατάστασις *(katástasis);* constitución; de *katà*, en, y *stásis*, la acción de poner: francés, *catastase.*

Catastático, ca. Adjetivo. *Medicina* Calificación de las enfermedades que son efecto de la influencia de la constitución atmósférica, húmeda y fría.

Etimología. *Catástasis:* francés, *catastique.*

Catastemia. Femenino. *Medicina.* Dominación genérica de toda enfermedad no contagiosa, dependiente de un vicio notable en el aire, ó de la acción sucesivamente morbosa de las estaciones.

Etimología. Griego καταστροφή *(katástēma)*, estado.

Catastral. Adjetivo. Concerniente el catastro.

Etimología. *Catastro:* francés, *cadastral.*

Catastro. Masculino. La contribución real que pagaban nobles y plebeyos, y se imponía sobre todas las rentas fijas y posesiones que producen frutos anuales, fijos ó eventuales, como censos, hierbas, bellotas, tierras y todos frutos, molinos, casas, ganados, cosechas, seda y demás de esta naturaleza. ‖ Censo y padrón estadístico de las fincas rústicas y urbanas de los pueblos. ‖ Registro público que contiene la cantidad y el valor de los bienes inmuebles y los nombres de los propietarios, el cual sirve para evaluar y determinar la contribución imponible en proporción á sus productos ó sus rentas. ‖ Operación por la cual se determina la extensión y el valor de los inmuebles; hacer el catastro, los trabajos catastrales, etc. ‖ Empleado del catastro, el que se dedica á esas operaciones.

Etimología. Latín bárbaro *capitastrum*, registro del impuesto; formado de *căput*, cabeza, porque en el principio fué contribución impuesta á las personas, y luego á los bienes: francés antiguo, *capdastre;* francés moderno, *cadastre;* catalán, *catastro;* italiano, *catasto, catastro.—Catastroca* y *capitación* son la misma palabra de origen.

Catástrofe. Femenino. El desenredo de los lances y empeños de los poemas dramáticos, y especialmente de la tragedia. ‖ Suceso infausto y extraordinario que altera el orden regular de las cosas.

Etimología. Griego καταστροφη *(katastrophē)*, giro, trastorno, como el de un temblor de tierra; de *katà*, sobre, y *strophē*, vuelta; de *stropheīn*, girar: latín, *cătastrŏpha*, la última parte de la tragedia; catalán, *catástrofe;* francés, *catastrophe;* italiano, *catastrofe.*

Cataté. Adjetivo familiar americano. Mentecato.

Cataure. Masculino americano. Cesto ó canasta de cañas ó de varas para llevar frutas.

Cataviento. Masculino. *Marina.* Grímpola ó banderita pequeña, colocada en algún sitio á propósito para conocer de dónde viene el viento.

Catavino. Masculino. Jarrillo ó taza destinada para dar á probar el vino de las cubas ó tinajas. ‖ Provincial Mancha. Agujerito en la parte superior de la tinaja para probar el vino.

Catavinos. Masculino. El que tiene por oficio probar los vinos para informar de su calidad y sazón. ‖ El bribón sin oficio que anda de taberna en taberna.

Cateador, ra. Masculino y femenino. El que catea. ‖ El que busca ó descubre alguna mina.

Catear. Activo anticuado. Buscar, descubrir.

Etimología. *Catar*, frecuentativo.

Catébates. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, que se le dió por los prodigios con que hacía conocer su voluntad. Por esta misma razón se llamó á Apolo *Catabasius ó prodigialis.*

Catecismo. Masculino. El libro en que se contiene la explicación de la doctrina cristiana. ‖ También se da este nombre á ciertas obras que contienen la exposición sucinta de alguna ciencia ó arte, que están redactadas en forma de preguntas y respuestas.

Etimología. Griego κατηχισμός *(katēchismós);* de κατήχησις *(katēchēsis);* compuesta de κατὰ *(katà)*, contra, y ἔχησις *(échēsis)*, rumor repetido, forma de ἠχεῖν *(echeīn)*, producir eco, retumbar, aludiendo á que la enseñanza del *catecismo* se verifica por medio de preguntas y de respuestas, que son como voces repetidas: latín, *cătēchismus*, en san Agustín; catalán, *catecisme*, walón, *catrusème;* ginebrino, *catéchîme;* francés, *catechisme;* italiano, *catechismo.*

Catecú. Cato.

Catecumenado. Masculino. Situación ó estado de catecúmeno.

Etimología. *Catecúmeno:* francés, *catéchuménat.*

Catecumenia. Femenino. Galería alta de la iglesia en donde se colocaba á los que debían ser instruídos en la doctrina del Evangelio.

Etimología. *Catecúmeno:* catalán, *catecumenia.*

Catecúmeno, na. Masculino y femenino. La persona que se está instruyendo en la doctrina y misterios de nuestra santa fe católica, con el fin de recibir el bautismo.

Etimología. Griego κατηχούμενος *(katēchoúmenos);* forma de κατηχεῖν *(katēcheīn);* instruir, enseñar; latín, *cătēchūmĕnus;* en san Jerónimo; catalán, *catecúmeno;* francés, *catéchumène;* italiano, *catecùmeno.—Catecúmeno* y *catecismo* son la misma palabra de origen.

Catediaron. Masculino. Instrumento que se usó antiguamente para determinar una hemorragia en casos de cefalalgias violentas.

Cátedra. Femenino. Especie de púlpito con asiento, donde los catedráticos y maestros leen y explican las ciencias á sus discípulos. ‖ El empleo y ejercicio del catedrático, y así se dice: Pedro obtuvo, regentó ó perdió la cátedra. ‖ La facultad que enseña algún catedrático. ‖ Metáfora. La dignidad pontificia ó episcopal; y alguna vez la capital ó matriz donde reside el prelado. ‖ Hablar ex cathedra. Frase. En sentido recto es definir ó enseñar el sumo pontífice á toda la Iglesia alguna verdad, perteneciente á la fe ó á las costumbres. ‖ Metáfora. Expresarse en tono magistral y decisivo. ‖ Pasear la cátedra. Frase. Asistir á ella cuando no acu-

Digitized by Google

den los discípulos. ‖ PODER ALGUNO LEER Ó PONER CÁTEDRA, Ó LEER DE OPOSICIÓN. Frase metafórica con que se denota la maestría y perfección con que uno posee alguna ciencia, arte ó habilidad.

ETIMOLOGÍA. *Cadira:* latín, *căthĕdra;* catalán, *cátedra;* francés, *cathedra;* italiano, *cattedra.*

Catedral. Adjetivo. La iglesia principal en que reside el obispo ó arzobispo con su cabildo. Usase también como sustantivo femenino.

ETIMOLOGÍA. *Cátedra:* latín posterior, *căthedrālis;* catalán, *catedral;* francés, *cathédrale;* italiano, *cattedrale.*—La *catedral* es el asiento, la *cadira* de las demás iglesias.

Catedralidad. Femenino. La dignidad de ser catedral alguna iglesia.

ETIMOLOGÍA. *Catedral:* catalán, *catedralitat.*

Catedrar. Neutro anticuado. Conseguir cátedra en alguna universidad.

Catedrático. Masculino. El que tiene cátedra para enseñar la facultad á que pertenece. ‖ Cierta contribución ó derecho que se paga al obispo ó prelado eclesiástico.

ETIMOLOGÍA *Cátedra:* latín, *căthedrārĭus;* latín posterior, *căthedrāticus;* catalán, *catedrátich;* francés, *cathédratique;* italiano, *cattedràtico.*

Catedrilla. Femenino diminutivo de cátedra. ‖ En algunas universidades, la cátedra menos principal.

ETIMOLOGÍA. *Cátedra:* catalán, *catedrilla.*

Categoremático, ca. Adjetivo. Calificación de las cosas que son actualmente tales como lo indica su nombre.

ETIMOLOGÍA. *Categorema:* francés, *catégorématique;* italiano, *categoremàtico.*

Categoremo. Masculino. *Filosofía aristotélica.* Aspecto bajo el cual puede considerarse un término, para colocarlo en la categoría que le corresponde.

ETIMOLOGÍA. *Categoría:* griego, κατηγόρημα *(katēgórēma);* francés, *catégorème.*

Categoría. Femenino. *Lógica.* PREDICAMENTO. ‖ Metáfora. La condición social de cada individuo respecto de los demás. ‖ Por antonomasia se aplica á las personas de distinción en cualquier línea; así, de un elevado funcionario, de un sujeto ilustre por su nacimiento, etc., se dice que son personas de CATEGORÍA. ‖ Uno de los diferentes elementos de clasificación que suelen emplearse en las ciencias.

ETIMOLOGÍA. Griego κατηγορία *(katēgoría),* predicamento; de *katà,* tendencia, y ἀγορεῖν *(agoreīn),* hablar: latín, *cătēgŏrĭa;* italiano y catalán, *categoria;* francés, *catégorie.*

Categóricamente. Adverbio modal. Decisivamente, afirmando ó negando clara y sencillamente alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Categórica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *categóricament;* francés, *catégoricament;* italiano, *categoricamente.*

Categórico, ca. Adjetivo que se aplica al discurso ó proposición en que explícitamente se afirma ó se niega alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Categoría:* griego, κατηγορικός *(katēgorikós);* latín, *cătēgŏrĭcus;* catalán, *categórich, ca;* francés, *catégorique;* italiano, *categòrico.*

Categorismo. Masculino. Sistema de categorías, escala categórica.

Categorista. Masculino. Autor de categorismos.

ETIMOLOGÍA. *Categorismo:* francés, *catégoriseur;* de *catégoriser,* clasificar por categorías.

Catenación. Femenino. *Didáctica.* Encadenamiento.

ETIMOLOGÍA. *Cadena:* francés, *caténation.*

Catenífero, ra. Adjetivo. *Didáctica.* Epíteto de los cuerpos que presentan señales en forma de cadenas ó rayas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cătēna,* cadena, y *fĕrre,* llevar: francés, *caténifère.*

Caténula. Femenino. *Botánica.* Cadenilla ó pequeña raya.

ETIMOLOGÍA. Latín *cătēnŭla,* cadenilla: francés, *caténule.*

Catenulario, ria. Adjetivo. *Historia natural.* Epíteto de los cuerpos que presentan una serie de líneas ó de arrugas en forma de pequeñas cadenas.

ETIMOLOGÍA. *Caténula:* francés, *caténulaire.*

Cateonesis. Femenino. EMBROCACIÓN.

Catequesis. Femenino. Acción y efecto de catequizar.

ETIMOLOGÍA. *Catecismo,* griego κατήχησις *(katéchēsis);* latín *cătēchēses,* en san Jerónimo, «instrucción de la doctrina cristiana;» francés, *catéchèse,* en Littré.

Catequismo. Masculino. El ejercicio de instruir en los artículos y demás cosas pertenecientes á nuestra sagrada religión. ‖ Anticuado. CATECISMO.

ETIMOLOGÍA. *Catequesis:* catalán, *catequisme.*

Catequista. Masculino. El que instruye en la doctrina y misterios de nuestra santa fe católica á los adultos que desean bautizarse.

ETIMOLOGÍA. *Catequismo:* griego, κατηχιστής *(katēchistēs);* latín de san Jerónimo, *cătēchīsta;* catalán, *catequista;* francés, *catéchiste, catéchète;* italiano, *catechista.*

Catequizado, da. Participio pasivo de catequizar.

ETIMOLOGÍA. *Catequizar:* latín de Tertuliano y de san Agustín, *cătēchizātus;* catalán, *catequisat, da;* francés, *catéchisé;* italiano, *catechizzato.*

Catequizador, ra. Masculino y femenino. El que catequiza. ‖ Adjetivo. Que catequiza.

Catequizante. Participio activo de catequizar. El que catequiza.

Catequizar. Activo. Instruir en la doctrina y misterios de nuestra santa fe católica. ‖ Metáfora. Persuadir á uno á que ejecute y consienta alguna cosa que repugnaba.

ETIMOLOGÍA. Griego de la Iglesia κατηχίζω *(katēchízō);* latín, *cătēchizāre;* catalán, *catequisar;* provenzal, *cathequizar;* francés, *catéchiser;* italiano, *catechizzare.*

Cateresis. Femenino. *Medicina antigua.* Extenuación independiente de toda evacuación artificial.

ETIMOLOGÍA. Griego καθαίρεσις *(kathaíresis),* destrucción; francés antiguo, *cathérèse.*

Caterético, ca. Adjetivo. *Farmacia.* Epíteto de los cáusticos leves ó empleados en corta cantidad.

ETIMOLOGÍA. *Cateresis:* griego καθαιρετικός *(kathairetikós),* forma de καθαιρεῖν *(kathairein),* destruir: francés, *cathérétique.*

Caterva. Femenino. Multitud de personas ó cosas juntas en algún paraje, por lo común sin orden ni concierto.

ETIMOLOGÍA. Voz celta, que en latín significa propiamente las divisiones de los ejércitos galos, y que luego se tomó por acompañamiento, cortejo, partida de tropa en general. En castellano significa multitud de personas ó cosas juntas en algún paraje, por lo común sin orden ni concierto (MONLAU): latín, *cătērva,* en todos los autores clásicos y en Vegecio. *(De re militari, cap. 2.°)*

Cateter. Masculino. *Cirugía.* Especie de sonda acanalada que se introduce por el canal de la uretra en la vejiga.

ETIMOLOGÍA. *Cateto:* griego, καθετήρ *(kathetēr);* francés, *cathéter.*

Cateterismo. Masculino. *Cirugía.* Introducción de un cateter en la vejiga.

ETIMOLOGÍA. *Cateter:* griego καθετηριασμός *(kathetērismós);* francés, *cathétérisme.*

Cateterizado, da. Participio pasivo de cateterizar.

Cateterizar. Activo. *Cirugía.* Introducir una sonda en la vejiga.

ETIMOLOGÍA. *Cateter:* francés, *cathétériser.*

Cateto. Masculino. *Geometría.* Línea recta perpendicular á otra en el triángulo rectángulo. ‖ Perpendicular que pasa por el eje de la voluta del capitel jónico; línea vertical que pasa por un sólido de revolución.

ETIMOLOGÍA. Griego καθίημι *(kathíēmi),* conducir; κάθετος *(káthetos),* llevado á lo profundo, καθέτη *(kathétē),* línea perpendicular, francés, *cathète.*

Catetómetro. Masculino. *Física.* Instrumento para medir las pequeñas longitudes verticales.

ETIMOLOGÍA. Griego καθέτη *(kathétē),* línea perpendicular, y μέτρον *(métron),* medida: francés, *cathétomètre.*

Cathelineau (SANTIAGO). Generalísimo de los ejércitos de la Vendée, llamado por la gente del país el *Santo de Anjou.* Nació en 1759 y murió en 1793. Fué en un principio albañil y después carretero; empezó sus campañas con una partida de 200 hombres, que poco á poco fué engrosando, y manifestó tal bizarría y acierto en

Digitized by Google

todas sus operaciones, que los jefes vendeanos, nobles en su mayor parte, le aclamaron generalísimo, y se pusieron á sus órdenes. Fué herido en el ataque de Nantes el 29 de Julio de 1793, y murió á los pocos días. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cati. Masculino. Especie de engomadura y prensado que se da á las telas para lustrarlas.

ETIMOLOGÍA. Francés, *cati*, del verbo *catir*, dar lustre á una tela; del latín *coactāre,* constreñir. (LITTRÉ.)

Catiang. Masculino. *Botánica.* Especie de legumbre alimenticia del Malabar.

ETIMOLOGÍA. Malayo, *kātchang*, aplicado á toda legumbre que tiene vaina, como guisantes, habas, judías: francés, *catiang; dolichos* CATIANG, de Linneo, equivalente al *katchang-kakāra* de los malayos.

Catias. Masculino. *Cirugía.* Incisión hecha en la matriz para extraer el feto muerto, ó bien la abertura de un absceso del útero.

ETIMOLOGÍA. *Catias.* (LANDAIS.)

Catibia. Femenino americano. Harina de yuca, agria ó dulce.

Catifa. Femenino anticuado. ALCATIFA, por alfombra.

ETIMOLOGÍA. *Alcatifa:* catalán, *catifa.*

Catilina. Masculino. Lucio Sergio CATILINA, patricio romano, que, en compañía de otros nobles, se conjuró contra la República, dando margen á cierto discurso de Cicerón, una de las oraciones más grandes y bellas que ha pronunciado labio de hombre. La conjuración de Catilina marca el período de decadencia lastimosa en que se hundía el pueblo latino por el maleamiento de las costumbres y la degradación de las conciencias. Esta relajación del espíritu público, más que la maza de la barbarie, dió en tierra con el imperio de Occidente, sombra colosal que abarca tantos siglos, tantos errores, tantos escándalos, tantos genios y tantas glorias. Pero la antigua Roma puede decir: «Mi sepulcro basta para llenar la tierra, porque mi raza supo hacer un templo de la muerte.» Catilina se desterró voluntariamente de Roma, movió su ejército contra la ciudad y presentó batalla al cónsul Cayo Antonio, en la que murió desesperado con todas sus tropas.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cătĭlīna.*

Catilinarias. Femenino. *Literatura antigua.* Nombre dado á las oraciones de Cicerón contra Catilina, la primera de las cuales comienza con la célebre frase: *¿Quosquè tamdem abutere, Catilina, patientiâ nostrâ?»* ¿Hasta cuando ¡oh Catilina! has de abusar de nuestro sufrimiento? ‖ Todo discurso enérgico contra cualquiera persona.

ETIMOLOGÍA. *Catilina.*

Catilo. Masculino. Hijo de Anfiarao, fundador de la ciudad de Tibur, hoy Tíboli, en Italia. ‖ Monte de Tíboli.

ETIMOLOGÍA. Latín *Catillus.*

Catinenses. Adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Ceres, tomado de *Catania*, en Sicilia, donde tenía un templo, en que no se permitía entrar á los hombres.

ETIMOLOGÍA. Latín *cătĭnēnsis* y *cătĭniēnsis.*

Catino. Masculino anticuado. Escudilla ó cazuela.

Catite. Masculino. Piloncillo que se hace en los ingenios ó fábricas del azúcar más depurado.

Cativado, da. Participio pasivo de cativar.

Cativar. Activo anticuado. CAUTIVAR.

ETIMOLOGÍA. *Cautivar:* catalán inusitado, *cativar.*

Cativo, va. Masculino y femenino anticuado. CAUTIVO ‖ Adjetivo anticuado. Malo, infeliz, desgraciado.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cattivo*, en el sentido de malo, perteneciente á la misma raíz: catalán, *catiu, va, cautivo, va.*

Cato. Masculino. Sustancia medicinal concreta, algo parecida á una tierra de color de canela, y de sabor un poco amargo, que se extrae por deducción de un árbol de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. Indio *catecu:* francés, *catecu.*

Catoblepa. Femenino. Fiera de Etiopía, muy ponzoñosa, que por su desmesurada cabeza mira hacia abajo. ‖ Subgénero de los rumiantes de asta ó ceróforos. ‖ Pescado de mar de la familia de los escualos.

ETIMOLOGÍA. Griego κατώβλεψ, κατώβλεπων *(katōbleps, katoblepōn);* latín, *cătōblēpas*, que mira hacia abajo: catalán, *catoblepa.*

Catoco. Masculino. EPILEPSIA.

Catodonte. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los dientes encorvados hacia abajo.

ETIMOLOGÍA. Griego *katà*, hacia abajo, y *odóntos*, genitivo de *odóus*, diente: francés, *catodon.*

Católicamente. Adverbio de modo. Conforme á la doctrina católica.

ETIMOLOGÍA. *Católica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *católicament;* francés, *catholiquement;* italiano, *cattolicamente;* latín de Tertuliano, *cătholĭcè.*

Catolicidad. Femenino. Universalidad. ‖ Doctrina católica. ‖ Extensión del catolicismo.

ETIMOLOGÍA. *Católico:* francés, *catholicité;* italiano, *cattolicità.*

Catolicisimo, ma. Adjetivo superlativo de católico.

ETIMOLOGÍA. *Católico:* catalán, *catolicíssim, a.*

Catolicismo. Masculino. La comunidad y gremio universal de los que vivimos en la religión católica. ‖ La creencia de la Iglesia católica.

ETIMOLOGÍA. *Católico:* catalán, *catolicisme;* francés, *catholicisme;* italiano, *cattolicismo.*

Católico, ca. Adjetivo. Lo mismo que UNIVERSAL; y por esta calidad se ha dado este nombre á la santa Iglesia romana. ‖ Verdadero, cierto, infalible de fe divina; y así se dice: dogma CATÓLICO, doctrina CATÓLICA, etc. ‖ Renombre muy antiguo de los reyes de España. Y por haberse renovado en los señores Don Fernando V y Doña Isabel, por antonomasia se les llama los REYES CATÓLICOS. ‖ Familiar. Se dice de lo que está sano y perfecto; pero comunmente se usa en la frase, no estar muy CATÓLICO. ‖ Masculino. El que profesa la religión católica.

ETIMOLOGÍA. Griego καθολικός *(katholikós);* de κατὰ *(katà)*, enteramente, y ὅλος *(hólos)*, todo: latín, *căthŏlĭcus;* catalán, *católich, ca;* francés, *catholique;* italiano, *cattólico.*

Catolicón. Masculino. *Farmacia.* Electuario purgativo compuesto de sen y ruibarbo.

ETIMOLOGÍA. *Católico*, universal: latín técnico, *catholicon.*

Catolización. Femenino. La acción de catolizar.

Catolizado, da. Participio pasivo de catolizar y catolizarse.

Catolizar. Activo. Convertir á la fe católica. ‖ Neutro. Hacerse el católico. ‖ Predicar ó propagar la doctrina católica.

Catolizarse. Recíproco. Convertirse al catolicismo.

Catomismo. Masculino. *Cirugía antigua.* Operación que se practicaba antiguamente para reducir la luxación del húmero.

ETIMOLOGÍA. Griego κατομισμός *(katomismós)*, reducción: francés, *catomisme.*

1. Catón. Masculino. Censor severo, con alusión al romano de este nombre, célebre por la austeridad de sus costumbres. ‖ Libro que los niños acostumbran á leer en la escuela después de pasar la cartilla.

ETIMOLOGÍA. Latín *Căto*, forma de *Cătus*, hábil: italiano, *Catone;* francés, *Caton.*

2. Catón (MARCO PORCIO). Masculino. Célebre romano llamado *el Censor.* Nació en Túsculo, ciudad del Lacio, ó en Roma, según otros, el año 520 de la fundación de Roma. Fué cónsul en 559, censor en 570, y falleció en 605. De él hace grandes elogios Cicerón, y dice que era un orador sobresaliente, un cumplido senador y un gran general. Aprendió el griego, ya en su vejez, y compuso varias obras que se han perdido. Quedan, sin embargo, algunos fragmentos de sus *Orígenes*, de sus *Oraciones* y de su *Tratado De re rusticâ* ó *de la Agricultura.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Căto.*

3. Catón (VALERIO). Gramático y poeta latino. Nació en la Galia narbonense hacia el año 690 de la fundación de Roma. Fué liberto de un francés, llamado Burseno, que en tiempo de la guerra de Sila se vió en la precisión de abandonar su casa. De este poeta hacen mención *Catulo, Horacio, Oridio* y *Suetonio*, que escribió además su vida. Compuso muchas obras, pero todas se han perdido, y únicamente se conserva su poe-

Digitized by Google

ma satírico titulado: *Diræ ad Baltanum.* (De Miguel y Morante.)

4. Catón (Cayo Porcio). Célebre patriota romano, llamado generalmente Catón de Utica. Nació el año 95 antes de Jesucristo. Desde muy joven manifestó una alma grande y valerosa: hallándose á los 14 años en el palacio de Sila, y viendo las cabezas ensangrentadas de los proscritos, pidió una espada para librar á Roma de su tirano. Se opuso con todas sus fuerzas á la ambición de César, y votó en contra de la medida que le daba el mando de las Galias por cinco años, diciendo á los senadores que habían decretado un tirano para el porvenir. Durante la guerra civil se pronunció en favor de Pompeyo, y obtuvo algunas victorias contra las tropas de César en Dirraquio. Cuando recibió noticia de la derrota de Farsalia, y poco después el asesinato de Pompeyo, reunió los restos del ejército republicano y pasó al Africa, donde Quinto Metelo Escipión, á la cabeza de algunas tropas, se preparaba á hacer frente á César; pero habiendo sido derrotado Metelo, Catón se encerró en Utica y se atravesó con una espada el año 46 de Jesucristo. Se dice que antes de herirse leyó algunos trozos del *Phedon*, diálogo en que Platón trata de la inmortalidad del alma. (Sala, *Personajes célebres.)*

Catoniano, na. Adjetivo que se aplica á las virtudes de Catón y de sus imitadores.

Etimología. *Catón:* latín, *cătōniānus*, lo perteneciente á Catón; *cătōnīnus*, partidario; catalán, *catoniá, na:* francés, *catonien.*

Catópodos. Masculino plural. *Zoología.* Orden de peces huesosos que comprende los de aletas ventrales.

Etimología. Griego *katō*, por bajo, y *podos*, genitivo de *poūs*, pie.

Catóptrica. Femenino. *Física.* Ciencia que trata de las propiedades de la luz refleja.

Etimología. Griego κατοπτρικός *(katoptrikós)*; de κάτοπτρον *(kátoptron)*, espejo: francés, *catoptrique*, adjetivo.

Catóptrico, ca. Adjetivo. Referente á la catóptrica. ‖ Masculino. El físico especialmente dedicado al estudio de la catóptrica.

Catoptro. Prefijo técnico del griego κάτοπτρον *(káloptron)*, espejo; de *katà*, en, y *optesthaī* (ὄπτεσθαι), mirar.

Catoptróforo. Masculino. *Ornitología.* Nombre de una ave acuátil.

Etimología. Griego *kátoptron*, espejo, y *phóros*, que lleva, aludiendo á que brilla, cuando el sol se refleja sobre su plumaje.

Catoptromancia. Femenino. Adivinación por medio de espejos.

Etimología. Griego *kátoptron*, espejo, y *manteīa*, adivinación: francés, *catoptromancie.*

Catoptromántico, ca. Masculino y femenino. El ó la que se dedica á la catoptromancia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la catoptromancia.

Etimología. *Catoptromancia:* francés, *catoptromancien.*

Catoquites. Masculino. *Mineralogía.* Nombre de una piedra de la isla de Córcega.

Etimología. Griego κατέχω *(katéchō)*, yo retengo: francés, *catochite.*

Catorce. Adjetivo que se aplica al número compuesto de trece y uno, ó de una decena y cuatro unidades.

Etimología. Latín *quatuordĕcim;* de *quatuor*, cuatro, y *dĕcim*, diez: italiano, *quattordici;* francés, *quatorze;* burguiñón, *quetorze;* catalán, *catorze.*

Catorcena. Femenino. El conjunto de catorce unidades.

Etimología. *Catorceno.*

Catorceno, na. Adjetivo con que se expresa el número que sigue inmediatamente en orden al décimotercio. ‖ Véase Paño catorceno.

Etimología. *Catorce:* catalán, *catorzé, na.*

Catorético, ca. Adjetivo. *Medicina antigua.* Purgante.

Etimología. Griego κατοτερικός *(katoterikós)*, de *katō*, por abajo, y τέρεω *(téreō)*, yo horado: francés, *catoterique.*

Catorzavo. Masculino. Cualquiera de las catorce partes en que se divide un todo.

Etimología. *Catorce:* catalán, *catorzau, va.*

Catóstomo. Masculino. *Ictiología.* Género de peces coprinos.

Etimología. Griego *katō*, por abajo, y *stóma*, boca.

Catotáfito. Masculino. *Botánica.* Denominación de las plantas cuyos estambres están insertos en la base de cáliz ó del disco.

Etimología. Griego *katō*, por abajo, y *phyton*, planta.

Catotal. Masculino. *Ornitología.* Nombre de un pájaro de Méjico, clasificado por Buffón.

Etimología. Mejicano *catotal.* (Buffón.)

Catraca. Femenino. *Ornitología.* Nombre de una ave de las playas de Méjico.

Etimología. Onomatopeya del grito del pájaro: francés, *catraca, catacra.*

Catre. Masculino. Cama ligera para dormir una sola persona; el lecho comunmente es de lienzo fuerte; los largueros y demás piezas de madera ó hierro en disposición de doblarse para poderse llevar y usar cómodamente. Los hay con pilares, de tijera y de otras varias hechuras.

Etimología. *Cólcedra:* catalán, *catre.*

Catricofre. Masculino. Cofre destinado para recoger la cama en él, y que tiene dentro unos bastidores que sirven de catre.

Catriya. Masculino. Nombre de la segunda casta noble entre los indios.

Catuja. Femenino familiar. Nombre propio de mujer. Catalina.

Catularia. Femenino. *Historia antigua.* Puerta de Roma que se llamó así, porque en sus inmediaciones se sacrificaban perros durante la canícula.

Etimología. Latín *cătŭlus*, perro pequeño.

1. Catulo (Cayo Valerio). Masculino. Excelente poeta latino. Nació en Varona el año 667 de la fundación de Roma, y murió después del 707, puesto que en este año fué cónsul Vatinio, á quien alude y aun nombra en sus poemas. La belleza y elegancia de sus poesías le granjearon el aprecio de Cicerón y el de otros sabios de su tiempo. ¡Lástima que sus versos se hallen mezclados de obscenidades que en algunos pasajes los deslucen! Tenemos de él 115 composiciones, ya líricas, ya epigramáticas, ya elegíacas, ya épicas. Entre ellas se distingue, sobre todo: *El epitalamio de Tetis y Peleo.* (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Cātūlus.* (Suetonio.

2. Catulo (Cayo Lutacio). Cónsul de Roma en 242 antes de Jesucristo. Ganó contra los cartagineses la famosa batalla de las islas Egadas, que puso término á la primera guerra púnica; perdiendo aquéllos 120 galeras y viéndose obligados á pagar 3.000 talentos, y á abandonar todas las islas situadas entre la Sicilia y la Italia; al volver á Roma en 241, obtuvo los honores del triunfo. (Sala, *Personajes célebres.)*

3. Catulo (Quinto Lutacio). Masculino. Poeta latino. Fué contemporáneo de Cicerón, que cita uno de sus epigramas en el libro *De naturâ Deorum.* Éste y otro citado por Gelio son las únicas composiciones de Lutacio que han llegado hasta nosotros. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Cătŭlus.* (Cicerón.)

Catulótico. Catalótico. La forma *catulótico*, que traen algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Catúmula. Femenino. *Botánica.* Especie de jazmín del Malabar.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *catu-mula.*

Catutritava. Femenino. *Botánica.* Especie de albahaca de las Indias.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *catu tritava.*

Cauana. Femenino. Tortuga cuya concha se emplea en varias obras de embutido.

Etimología. *Caouanne.* (Landais.)

Caucafón. Masculino. *Botánica.* Especie de ajo de las Indias.

Etimología. *Vocablo indígena:* francés, *caucafon.* (Landais.)

Caucalídeo. Masculino. *Botánica.* Tribu de la familia de las umbelíferas, cuyo tipo es el género caucalis.

Etimología. *Caucalis:* francés, *caucalidée.*

Caucalis. Femenino. *Botánica.* Hierba semejante al hinojo; y en el sabor y olor, á la pastinaca. Nace en los sembrados, y algunos la llaman dauco silvestre. (Plinio.)

Etimología. Griego καυκαλίς *(kaukalís)*; latín, *caucălis.*

Caucamo. Masculino. Laca, especie de goma.

Caucáseo, sea. Adjetivo. Lo que pertenece al monte Cáucaso. ‖ Metáfora antigua. *Poética.* Resplandeciente.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cáucaso:* latín, *caŭcăsĕus, caŭcăsĭus.*

Caucasiano, na. Masculino y femenino. El habitante del Cáucaso. ‖ Adjetivo. Concerniente al Cáucaso ó á sus naturales.

ETIMOLOGÍA. *Cáucaso:* francés, *caucasien.*

Caucásico, ca. Adjetivo. CAUCASIANO.

Cáucaso. Masculino. *Mitología.* Monte famoso de la Cólquida, donde Prometeo fué encadenado por orden de Júpiter. ‖ *Geografía.* Monte de Asia muy elevado, que separa la India de la Escitia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Caucasus*, que es el griego Καύκασος *(Kaúkasos).*

Cauce. Masculino. Conducto descubierto ó acequia por donde corren las aguas para riegos ú otros usos. ‖ El lecho de los ríos y arroyos.

ETIMOLOGÍA. Latín *caudĕux*, lo que se hace de mimbres; forma adjetiva de *caudex*, tronco, porque con troncos y con mimbres se encajonaban las aguas.

Caucera. Femenino anticuado. CACERA.

Caución. Femenino. *Forense.* Seguridad que da una persona á otra de que cumplirá lo pactado, prometido ó mandado. ‖ Prevención, precaución ó cautela. ‖ DE INDEMNIDAD. La que hace alguna persona de sacar á otro á paz y á salvo de alguna obligación. ‖ JURATORIA. *Forense.* Obligación que hace el pobre que no tiene fiador, para salir de la cárcel, jurando volver á ella cuando se le mande.

ETIMOLOGÍA. Latín *căutio*, forma sustantiva abstracta de *cautum*, supino de *cavēre*, precaverse, guardarse: catalán, *caució;* provenzal, *cautio;* portugués, *cauzão;* francés, *caution;* italiano, *cauzione.*

Caucionado, da. Participio pasivo de caucionar.

ETIMOLOGÍA. *Caucionar:* catalán, *caucionat;* francés, *cautionné.*

Caucionar. Activo. *Forense.* Precaver ó providenciar que no suceda algún daño ó abuso.

ETIMOLOGÍA. *Caución:* catalán, *caucionar;* francés, *cautionner.*

Caucionero. Masculino anticuado. El que hace la fianza y da caución.

Cauco. Masculino. *Ictiología.* Nombre de un pez de las márgenes de Chile.

Cauchil. Masculino. En Granada, pozo ú hoyo pequeño, como de tres cuartas de profundidad, por donde corre subterránea una porción de agua, á cuyo nivel hay varios encañados, para repartirla á la fuentes públicas y casas circunvecinas. Estos CAUCHILES están cubiertos con losas, y situados regularmente en lo más alto de las calles.

Caucho. Masculino. Especie de resina ligera de América.

Cauda. Femenino. La falda ó cola de la capa consistorial de que usan los arzobispos y obispos en el coro.

ETIMOLOGÍA. Latín *cauda*, cola: ¿vendrá de *cado*, caer, como quien dice *quasi cada*, interpuesta la *u?* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

1. Según esta interpretación, *cauda* quiere decir *caída.*

2. Sin embargo, *cauda* nos lleva á *caudĕus*, lo que es de mimbres; y *caudĕus* se deriva de *caudex*, tronco. La *cola* representa un tallo cubierto de pelo, como el tronco se cubre de mimbres. No cabe en el método de la derivación separar las siguientes formas: *cauda, caudĕus, caudex.*

Caudacanvi. Masculino. *Historia natural.* Fragmentos de conchas que tienen semejanza con la cola de un cangrejo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cauda*, cola, y *cancer, cancri*, cangrejo: francés, *caudacancri*, en LANDAIS.

Caudación. Femenino. *Medicina antigua.* Prolongación extraordinaria del clítoris.

ETIMOLOGÍA. *Cauda:* francés antiguo, *caudation.*

1. Caudal. Masculino. Hacienda, bienes de cualquiera especie. Más comunmente se dice del dinero. ‖ Metáfora. Aprecio, estima, caso. Así decimos: hacer CAUDAL de alguna cosa. ‖ Metáfora. Copia, abundancia de alguna cosa, aunque no sea dinero ó hacienda. ‖ Anticuado. CAPITAL Ó FONDO. Adjetivo anticuado. PRINCIPAL. ‖ *Poética.* CAUDALOSO, en los ríos. ‖ ECHAR CAUDAL Ó DINERO EN ALGUNA COSA. Frase. Emplearlo ó gastarlo en ella. ‖ REDONDEAR EL CAUDAL. Frase. Desempeñarlo, librarlo de gravámenes, sanearlo.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *capdal*, forma del latín *căput*, cabeza: catalán. *caudal;* provenzal, *capdal*, capital. El romance antiguo nos presenta la forma *cobdal:*

Ovo el santo padre sentir unas atales,
Mas le plogo con ellas que con truchas *cobdales.*

(Biblioteca de Autores españoles. Poetas castellanos anteriores al siglo XV, *por el* MARQUÉS DE PIDAL, *tomo 57, página 55, poesías de* GONZALO DE BERCEO).

2. Caudal. Adjetivo. *Zoología.* Perteneciente á la cola; así se dice: *águila* CAUDAL.

ETIMOLOGÍA. *Cauda:* francés, *caudal, ale.*

Caudalejo. Masculino diminutivo de caudal.

ETIMOLOGÍA. *Caudal:* catalán, *cabalet*, que representa *capdalet.*

Caudalosamente. Adverbio de modo. Con mucho caudal ó con grande abundancia.

ETIMOLOGÍA. *Caudalosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *caudalosament.*

Caudalosísimo, ma. Adjetivo superlativo de caudaloso.

ETIMOLOGÍA. *Caudaloso:* catalán, *caudalosíssim, a.*

Caudaloso, sa. Adjetivo. Se aplica á los ríos que llevan mucha agua. ‖ ACAUDALADO.

ETIMOLOGÍA. *Caudal:* catalán, *caudolós, a; cabalós, a,* acaudalado.

Caudas. Femenino plural. *Zoología.* Familia de pólipos que tiene el cuerpo terminado en punta ó en cola.

ETIMOLOGÍA. *Cauda.*

Caudatario. Masculino. El eclesiástico doméstico del obispo ó arzobispo, destinado á llevarle alzada la falda, cauda ó cola de la capa consistorial.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *caudatārĭus*, forma del latín *cauda*, cola; catalán, *caudatari;* francés, *caudataire.*

Caudato, ta. Adjetivo que se aplica al cometa cuyo resplandor se extiende hacia algún lado, de suerte que á nuestra vista parece que tiene cola.

ETIMOLOGÍA. *Cauda:* francés, *caudé.*

Caudatrémula. Femenino. Pájaro. AGUZANIEVE.

ETIMOLOGÍA. *Cauda-trémula.*

Caudícula. Femenino. *Historia natural.* Cola pequeña.

ETIMOLOGÍA. Latín *caudŭla:* francés, *caudicule.*

Caudífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas terminadas en forma de cola.

ETIMOLOGÍA. Latín *cauda*, cola, y *fĕrre*, llevar: francés, *caudifère.*

Caudiforme. Masculino. *Botánica.* Tallo ó tronco que no echa ramas.

ETIMOLOGÍA. Latín *caudex*, tronco, y *forma:* francés, *caudiforme.*

Caudillo. Masculino. El que, como cabeza y superior, guía y manda la gente de guerra. ‖ El que es cabeza ó director de algún gremio, comunidad ó cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *capdillo*, forma de *căput*, cabeza: catalán, *capdal.*

Caudimano. Masculino. *Zoología.* Denominación de los monos del nuevo continente, cuya cola les sirve como de mano.

ETIMOLOGÍA. *Cauda* y *mano:* francés, *caudimane.*

Caudinas (LAS HORCAS). Adjetivo femenino plural. *Historia antigua.* Llamáronse *horcas caudinas* las tres lanzas ú horquillas, colocadas en forma de potencia, bajo las cuales desfilaron las legiones romanas, obligadas por los samnitas vencedores. Este hecho explica la expresión proverbial de pasar por las *horcas caudinas*, que quiere decir: hacer una cosa á repelo, ó tener que pasar por alguna afrenta, semejante á la que sufrieron las legiones romanas.

ETIMOLOGÍA. Latín CAUDINÆ *furcæ;* de *Caudĭum*, Arpaya, ciudad del antiguo reino de Nápoles en que los samnitas vencieron y se apoderaron de las legiones de Roma: griego Καύδιον *(Kaúdion):* francés, *Caudines.* —También se denomina con el mismo nombre el estrecho de Arpaya, teatro del suceso referido; aunque más comunmente se le conoce bajo el nombre de *yugo de Santa María de Vallegordano.*

Caudón. Masculino. Ave. ALCAUDÓN.

Cauledón. Masculino anticuado. *Cirugía.* Fractura transversal con separación de los fragmentos.

ETIMOLOGÍA. Griego καυλός *(kaulós)*, tronco.

Caulícolo. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive en el tallo de los vegetales.

Digitized by Google

Etimología. Latín *caulis*, tallo, y *colĕre* habitar.

Cauliculo. Masculino. *Arquitectura.* Cada uno de los vástagos que nacen de lo interior de las hojas, que adornan el capitel corintio, y van á enroscarse en los ángulos y medios del ábaco.

Etimología. Latín *caudĭcŭlus*, hoja encorvada en el capitel de la columna, que sale como de un tronco ó tallo que tiene cuatro hojas; forma diminutiva de *caulis*, tallo. (Vitruvio.) —En botánica significa actualmente tallo pequeño.

Caulifer. Adjetivo. *Botánica* Que está provisto de tallo.

Etimología. Latín *caulis*, tallo, y *fĕrre*, llevar: francés, *caulifère*.

Cauliflоro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas flores nacen sobre el tallo.

Etimología. Latín *caulis*, tallo, y *flos*, *flōris*, flor; francés, *cauliflore*.

Cauliforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de un tallo.

Etimología. Latín *caulis* y *forma*.

Caulinario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de todo órgano apendicular que nace sobre un tallo de planta ó que depende de él.

Etimología. Latín *caulis*, tallo: francés, *caulinaire*, en Littré.

Caulinícola. Adjetivo. Caulícola.

Caulinita. Femenino. *Geología.* Nombre de las piedras en que se ven marcas é impresiones de tallos.

Etimología. *Caulinario:* francés, *caulinite*.

Cauliparo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las flores en que el tallo, que ha de producir el embrión, se desarrolla como un botón cualquiera.

Etimología. Latín *caulis*, tallo, y *parĕre*, dar á luz.

Caulirrizo. Caulorrizo. La forma *caulirrizo*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es abusiva.

Caulocarpo. Masculino. *Botánica.* Tallo de plantas vivaces que dura mucho y muchas veces produce frutos.

Etimología. Griego *kaulos*, tallo, y *kúrpos*, fruto: francés, *caulocarpe*.

Caulorrizo, za. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de la planta cuyo tallo echa raíces.

Etimología. Griego *kaulos*, tallo, y *rhiza*, raíz: francés, *caulorrhize*.

1. Cauno. Masculino. *Ornitología.* Ave zancuda del Paraguay y del Brasil. ‖ Especie de tambor que los mágicos de Laponia emplean en sus conjuraciones.

2. Cauno. Masculino. *Mitología.* Hijo de Mileto y Cyanea que, huyendo del amor de su hermana Biblida, fué á Caria y levantó la ciudad de su nombre. ‖ *Geografía.* Cauno, ó la Rosa, fundada por él.

Etimología. Latín *Caunus*.

Cauri. Masculino. Nombre de una moneda de plata de Tiflis.

Etimología. *Cauris.* La moneda usada en Bengala y en todo el Africa central, es una pequeña concha *(cypraea moneta)* de valor ínfimo. Según Littré, hablando de 1849 á 1855, eran menester 2.500 *cauris* para representar el valor de cinco pesetas ó francos. Por consiguiente, 14 ó 15 *cauris* equivalen á un cuarto de nuestra moneda.

Cauris. Masculino. Concha del género de las porcelanas.

Etimología. Indio *cauri*, pequeña concha: francés, *cauris, coris; cyprea moneta* de los naturalistas.

Caurisaul. Masculino. Nombre de la guardia del palacio del rey de Persia.

Cauro. Masculino. Viento Noroeste.

Etimología. Griego καυρός *(kaurós)*, malo: latín, *caurus*, *cōrus*, el viento Noroeste, que sopla de la parte por donde se pone el sol en el solsticio de Junio. (Virgilio.)

Caus. Masculino. Nombre de una especie de mamífero del género félix.

Caus ó **Caux** (Salomón). Célebre ingeniero y arquitecto francés que murió en 1635. Fué ingeniero en varias cortes de Europa, y por último de Luis XIII de Francia. Le citamos en este *Diccionario* solamente porque, según Arago, fué el inventor de las máquinas de vapor. Sus obras más notables son: *Tratado de perspectiva; De las fuerzas motrices; Institución armónica; Hortus palatinus; Práctica y demostración de los relojes solares.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Causa. Femenino. El principio que produce alguna cosa. ‖ Motivo ó razón para obrar. ‖ El negocio en que se toma interés ó partido. ‖ *Forense.* El pleito contestado por las partes ante el juez. ‖ *Forense.* El proceso criminal que se hace contra alguno por delito, ya sea de oficio, ó ya á instancia de parte. ‖ final. El fin con que ó porque se hace alguna cosa. ‖ impulsiva ó motiva. La razón ó motivo que inclinó á hacer alguna cosa. ‖ instrumental. La que sirve de instrumento. ‖ lucrativa. El título con que se posee ó adquiere una cosa como por donación ó legado. Dícese así á distinción de la causa que llaman onerosa. ‖ onerosa. La que supone algún gravamen ó desembolso. ‖ primera. La que con independencia absoluta produce el efecto; y así, sólo Dios es propiamente causa primera. ‖ pública. La utilidad y bien del común. ‖ segunda. La que produce su efecto con dependencia de la primera. ‖ Causas mayores. En el derecho canónico, las que son reservadas á la Sede Apostólica, de las cuales sólo juzga el Papa. ‖ Acriminar la causa. *Forense.* Frase. Agravar ó hacer mayor el delito ó la culpa. ‖ Arrastrar la causa, el pleito, los autos, etc. *Forense.* Frase. Avocar un tribunal el conocimiento de alguna causa que pendía en otro. ‖ Conocer de una causa. Frase. Ser juez de ella. ‖ Dar la causa por conclusa. *Forense.* Frase con que se significa que no hay más que alegar en un pleito, y se da por fenecido para que el juez sentencie. ‖ Salir á la causa ó á la demanda. Frase. Mostrarse parte en algún pleito, oponiéndose al que es contrario en él.

Etimología. Latín *causa* y *caussa;* italiano, provenzal y catalán, *causa;* picardo, *keuse;* francés del siglo XIII, *caze, coze;* moderno, *cause*.

Sinonimia. *Artículo primero.* Causa, motivo. La *causa* se aplica en todos sentidos, desde Dios, *causa svprema* de todo lo creado, hasta la última sustancia capaz de producir un efecto.

El *motivo* se aplica especialmente á las cosas humanas, por cuya razón no podríamos llamar á Dios *el motivo supremo* de todo lo creado.

Pedro está enojado conmigo. Yo creo que no le he dado *motivo* de enojo. No puede decirse: Yo creo que no le he dado *causa* de enojo.

Luisa no se casa ya con Vicente. Ella deberá tener sus *motivos*. No puede decirse que deberá tener sus *causas*.

Motivo es la razón concreta y particularísima que nos impulsa y acaso nos obliga á obrar de cierto modo. Es una *causa* humana moral que equivale casi á *razón*.

De modo que el sabio investiga *las causas* de todos los *efectos*.

El moralista busca el *motivo* de las *acciones*.

Cuando un juez sentencia, no atiende á las *causas* ni á los efectos, sino á los *motivos* que le revelan nuestra intención.

La *causa* es universal.

El *motivo* es humano.

La *causa* viene de la esencia.

El *motivo* viene de la voluntad.

Artículo segundo. Causa, motivo. La voz *causa*, tomada en el sentido moral, como sinónima de la voz *motivo*, explica la razón que tenemos para hacer, decir ó pensar alguna cosa, pero con esta diferencia, que la *causa* explica una razón forzosa que obliga á la acción ó al juicio, y *motivo* una razón voluntaria que mueve, induce, inclina.

Se rompió una pierna y esta es la *causa* de su cojera. Ha heredado un mayorazgo, y este es el *motivo* de haber dejado el servicio. (Huerta.)

Causado, da. Participio pasivo de causar.

Etimología. Latín, *causātus;* catalán, *causat, da;* francés, *causé;* italiano, *causato*.

Causador, ra. Masculino y femenino. El que causa.

Etimología. *Causar:* catalán, *causador, a*.

Causafinalista. Masculino. El filósofo muy adherido á las causas finales.

Causal. Femenino. La razón en que se funda alguna cosa. ‖ Adjetivo. *Gramática.* Conjunción que precede á la oración en que se motiva lo expresado en otra; verbigracia: no vino *porque* no se le citó.

Etimología. Latín de san Agustín, *causālis;* catalán, *causal;* francés, *causal, ale;* italiano, *causale*.

Causalidad. Femenino. *Filosofía.* Virtud de producir efectos. ‖ Anticuado. Causa, origen, principio.

Etimología. *Causal:* catalán, *causa-*

Digitized by Google

lìtat; francés, *causalité;* italiano, *causalità.*

Causante. Participio activo de causar. El que causa. || Masculino. *Forense.* La persona de quien se deriva á alguno el derecho que tiene; y así, el que posee un mayorazgo llama su CAUSANTE al que lo fundó.

ETIMOLOGÍA. Latín *causans, antis;* catalán, *causant.*

Causar. Activo. Producir la causa su efecto; y así se dice que un golpe CAUSA dolor; el movimiento, cansancio, etc. || Ser causa, motivo ú ocasión de que suceda alguna cosa. || Provincial Aragón. Hacer causa ó proceso.

ETIMOLOGÍA. *Causa:* latín, *causāri, caussāri,* alegar pretexto, razón ó excusa; catalán, *causar;* francés, *causer;* italiano, *causare.*

Causativo, va. Adjetivo. *Gramática.* Epíteto de la parte de la oración que expresa la razón de lo dicho ó hecho: no fuí al Prado, porque llovía. No acudí á la cita por falta de salud. Las palabras *porque* y *por* son preposiciones *causativas;* y se denominan así, porque expresan la *causa* de la acción ó del pensamiento. Así vemos que la frase: «no fuí al Prado, *porque* llovía,» equivale literalmente á si dijéramos: «no fuí al Prado, á *causa* de que llovía:» «*no* acudí á la cita, á *causa* de no tener salud.»

Causeta. Femenino anticuado. Cierta hierba que nace entre el lino.

Causia. Femenino. *Antigüedades.* Especie de sombrero de que se servían antiguamente los griegos para resguardarse del sol. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Griego καυσία *(kausía);* latín, *causĭa.* Esta especie de sombrero se estiló en Grecia y Roma, como se ve en Plauto.

Causidico. Masculino. El abogado. || Adjetivo. *Forense.* Lo que pertenece al seguimiento de causas y pleitos.

ETIMOLOGÍA. *Causa:* latín, *causĭdĭcus,* abogado que trata de los negocios de los litigantes: catalán, *causídich, ca.*

Causilla. Femenino diminutivo de causa. Causa pequeña, insignificante.

ETIMOLOGÍA. Latín *causŭla,* pleitecillo, en Cicerón: pretexto de poca importancia, en Hirtio.

Causimancia. Femenino. *Historia antigua.* Adivinación de los magos por medio del fuego.

ETIMOLOGÍA Griego καύσις *(kaysis),* calor intenso, y μαντεία *(manteĭa),* adivinación: francés, *causimancie.*

Causimomántico, ca. Masculino y femenino. El que practica la causimomancia. || Adjetivo. Referente á la causimomancia.

Causis. Femenino anticuado. QUEMADURA.

ETIMOLOGÍA. Griego καῦσις *(kaūsis),* ustión; simétrico de *kausōs,* ardor, fuego.

Causón. Masculino. *Medicina.* Calentura fuerte, que dura algunas horas y no tiene malas resultas.

ETIMOLOGÍA. Griego καῦσος *(kaūsos);* ardor; nombre de que se valió Hipócrates para designar una especie de calentura remitente, caracterizada por un gran desarrollo de calor y una sed excesiva. Referir este nombre al latín *causa,* como se ha hecho, es un absurdo. Nuestro *causón* representa evidentemente el griego *kaūsos* y el francés *causus,* que tiene la misma significación radical.—«Si cólera se enciende en unas venas cerca del corazón, se causa luego una calentura que es *causón.*» (FUENT., *Philos., folio 143.*)—«El cocimiento de los thebaicos bebido, mata el ardor de las fiebres dichas.» (LAG., *Diosc., libro 1.º, capítulo 125.)*

Cáustica. Femenino. *Dióptrica* y *catóptrica.* Nombre de la curva formada por la intersección de los rayos luminosos, que parten de un punto radiante y reflejados ó refractados por otra curva.

ETIMOLOGÍA. *Cáustico:* catalán, *caústich;* francés, *caustique.*

Causticado, da. Participio pasivo de causticar.

Cáusticamente. Adverbio modal. De un modo cáustico.

ETIMOLOGÍA. *Cáustica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *caustiquement;* italiano, *causticamente.*

Causticar. Activo. *Medicina.* Comunicar causticidad á alguna cosa.

Causticarse. Recíproco. Adquirir causticidad.

Causticidad. Femenino. *Medicina.* Cualidad corrosiva de ciertas sustancias. || Metáfora. Malignidad, mordacidad.

ETIMOLOGÍA. *Cáustico:* francés, *causticité;* italiano, *causticità.*

Cáustico, ca. Masculino. CANTÁRIDA. || Adjetivo que se aplica al medicamento corrosivo, que abrasa y consume la carne como si la quemara. Usase comunmente como sustantivo en la terminación masculina. || Metáfora. Mordaz, agresivo.

ETIMOLOGÍA. Griego καῦσις *(kaūsis),* ustión; καίειν *(kaíein),* quemar; καυστικός *(kaustikós),* que quema: latín, *caustĭcus;* catalán, *caústich, ca;* francés, *caustique;* italiano, *cáustico.*

Cautamente. Adverbio de modo. Con precaución.

ETIMOLOGÍA. *Cauta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cautament;* francés, *cautement;* italiano, *cautamente;* latín, *cautè.*

Cautchucó. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India que produce la gutigamba.

Cautela. Femenino. La precaución y reserva con que se procede en ciertas cosas. || Astucia, maña y sutileza para engañar. || ABSOLVER Á CAUTELA. Frase. Se dice en el juicio eclesiástico cuando, en la duda de si alguno ha incurrido ó no en la excomunión, se le absuelve.

ETIMOLOGÍA. *Cauto:* latín, *cautēla;* italiano y catalán, *cautela;* francés, *cautèle.*

SINONIMIA. *Cautela, precaución.* La *precaución* es hija de la prudencia, y la *cautela* lo es de la *astucia.* Aquélla sólo quiere preservarse del mal; ésta aspira por lo común á hacerlo. La una se limita á la defensa, la otra emprende, si puede, el ataque. Las dos voces tienen el mismo origen etimológico, *cautio;* pero la partícula *præ,* antepuesta á la una, supone un carácter más noble, como sucede con *præcetor, præsul, præsidens.* En la *precaución* entra la reserva; en la *cautela,* el disimulo. (MORA.)

Cautelado, da. Participio pasivo de cautelar.

ETIMOLOGÍA. *Cautelar:* catalán, *cautelat, da;* italiano, *cautelato.*

Cautelar. Activo. Prevenir, precaver. || Recíproco. Precaverse, recelarse.

ETIMOLOGÍA. *Cautela:* catalán, *cautelar;* italiano, *cautelare.*

Cautelarse. Recíproco. Precaverse de algo, recelarse.

Cautelosamente. Adverbio de modo. Con cautela.

ETIMOLOGÍA. *Cautelosa* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *cautelozament;* catalán, *cautelosament;* francés, *cauteleusement;* italiano, *cautelosamente.*

Cautelosisimamente. Adverbio modal superlativo de cautelosamente. De una manera cautelosísima.

ETIMOLOGÍA. *Cautelosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cautelosíssimament.*

Cautelosisimo, ma. Adjetivo superlativo de cauteloso.

ETIMOLOGÍA. *Cauteloso:* catalán, *cautelosíssim, a.*

Cauteloso, sa. Adjetivo. El que obra con cautela ó malicia.

ETIMOLOGÍA. *Cautela:* catalán, *cautelós, a;* francés, *cauteleux.*

Cautérico, ca. Adjetivo. CÁUSTICO.

Cauterio. Masculino. Varita de hierro redonda, en cuya punta hay una cabecita ó botón. Hecho ascua lo usan los cirujanos para restañar la sangre y castrar las heridas que hacen para curar varias enfermedades. || La acción de restañar la sangre y castrar las heridas y curar otras enfermedades con el instrumento llamado también CAUTERIO. || Medicamento cáustico. || Metáfora. Lo que corrige, ataja ó precave algún mal.

ETIMOLOGÍA. *Cáustico:* griego καυτήριον *(kautērion);* latín, *cautērĭum;* catalán, *cauteri;* francés, *cautère;* italiano, *cauterio.*

Cauterización. Femenino. *Cirugía.* La acción y efecto de cauterizar.

ETIMOLOGÍA. *Cauterizar:* latín, *cautērātĭo;* catalán, *cauterisació;* francés, *cautérisation;* italiano, *cauterizzacione.*

Cauterizado, da. Participio pasivo de cauterizar.

ETIMOLOGÍA. *Cauterizar:* latín de san Jerónimo, *cautēriātus;* catalán, *cauterisat, da;* francés, *cautérisé;* italiano, *cauterizzato.*

Cauterizador. Masculino. El que cauteriza.

ETIMOLOGÍA. *Cauterizar:* catalán, *cauterizador, a.*

Cauterizante. Participio activo de cauterizar. Lo que cauteriza.

Digitized by Google

Cauterizar. Activo. Dar cauterios. ‖ Metáfora. Corregir con aspereza ó rigor algún vicio. ‖ Calificar ó tildar con alguna nota.

ETIMOLOGÍA. Griego καυτηριάζω *(kautēriázō)*; latín de Arnaldo, *cautēriāre;* de Vegecio, *cautērizāre;* catalán, *cauterisar;* francés, *cautériser;* italiano, *cauterizzare.*

Cauterizarse. Recíproco. Destruirse, extirparse por medio del cauterio. ‖ Restañarse con el cauterio.

Cautín. Masculino. Instrumento de cobre, con espiga de hierro y mango de madera, que sirve para soldar con estaño.

ETIMOLOGÍA. Latín *cauter, cautēris,* hierro albo, instrumento con que se marca á los criminales; del griego καυτήρ *(kautēr)*, forma de *kaūsis,* ustión. (PALUDIO, PRUDENCIO, PRISCIANO.)

Cautivado, da. Participio pasivo de cautivar.

ETIMOLOGÍA. *Cautivar:* latín, *captīvātus;* catalán, *captivat, da;* provenzal, *captivat;* francés, *captivé;* italiano, *cattivato.*

Cautivar. Activo. Aprisionar al enemigo en la guerra, privándole de libertad. Aplícase con más propiedad á los prisioneros cristianos hechos por las regencias berberiscas y por los turcos, á causa del duro trato que les daban. ‖ Metáfora. Atraer, ganar; verbigracia: CAUTIVAR la atención, la voluntad. ‖ Recíproco anticuado. Ser hecho cautivo, ó entrar en cautiverio.

ETIMOLOGÍA. *Cautivo:* latín, *captīvāre;* catalán, *cautivar;* provenzal, *captivar;* francés, *captiver;* italiano, *cattivare.*

Cautiverio. Masculino. Estado á que pasa la persona que, perdida su libertad en la guerra, vive en poder del enemigo.

ETIMOLOGÍA. *Cautivo:* latín, *captīvātĭo;* bajo latín, *captīvārĭum;* catalán, *cautiveri.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CAUTIVERIO, CAUTIVIDAD. Ambas voces se derivan del latín *capĕre* (coger), por lo cual se dijo antiguamente *captiverio, captividad;* pero *cautiverio* no expresa más que el estado de toda persona, de cualquiera clase que sea, que perdió su libertad y permanece en poder de un enemigo á quien se le hace la guerra.

Cautividad expresa la cualidad de *cautivo* y se refiere á la duración de aquel estado. Por eso decimos: «durante la *cautividad* de Fernando VII en Francia,» y no: «durante el *cautiverio.*»—«Abolición del *cautiverio* en Argel,» y no: «abolición de la *cautividad.*» (CONDE DE LA CORTINA.)

Artículo segundo. CAUTIVERIO, ESCLAVITUD. El *cautiverio* es el estado á que pasa la persona que, perdida su libertad en la guerra, vive en poder del enemigo. Esta idea conviene ó puede convenir á la mayor parte de los esclavos. ¿En qué está, pues, la diferencia de estas dos voces?

Ya no se emplea la voz cautivo sino cuando se habla de los que se hallan en poder de los infieles; pero aquellos son también esclavos. La diferencia de la energía de la voz me parece que consiste en que el *cautiverio* sólo se refiere á la falta de libertad que sufre el cautivo, sin otra relación alguna; pero la *esclavitud* añade á la idea de falta de libertad la de la propiedad y derecho que, como sobre un bien, una alhaja que le pertenece, tiene sobre el esclavo su dueño; y así no se dice regularmente comprar un cautivo, ni redimir un esclavo. Los negros que trabajan en América se llaman esclavos y no cautivos, porque no los consideramos puramente como hombres sin libertad, sino como propiedad, hacienda de sus dueños. (HUERTA.)

Artículo tercero. CAUTIVIDAD, CAUTIVERIO, ESCLAVITUD. Del latino *capio,* tomar con la mano, coger, apresar, viene cautivo, que es el que en la guerra ha dado en manos de los enemigos, que ha sido cogido, apresado por ellos. De aquí *cautividad,* que designa la cualidad de cautivo, lo que hace á uno tal, que es el haber caído en poder de sus enemigos. *Cautiverio* denota el estado, la condición del cautivo. Este estado de cautivo, ó el *cautiverio,* supone la *cautividad* ó la cualidad de cautivo. Estar en *cautividad* es estar en calidad de cautivo, de prisionero de guerra; estar en *cautiverio* es estar en el estado de cautivo, bajo las obligaciones, sujeciones y penalidades que trae consigo la *cautividad. Esclavitud* denota la cualidad y el estado ó condición del esclavo, porque no tenemos dos palabras diferentes para designar estas dos ideas diferentes. (CIENFUEGOS.)

Cautividad. Femenino. CAUTIVERIO.

ETIMOLOGÍA. *Cautivo:* latín, *cautīvĭtas;* catalán, *cautivitat;* provenzal, *captivitat;* francés, *captivité;* italiano, *cattività.*

Cautivo, va. Masculino y femenino. El aprisionado en la guerra contra los infieles. ‖ Anticuado. CATIVO.

ETIMOLOGÍA. Latín *căput,* cabeza; *captus,* cogido; *captīvus,* prisionero; catalán, *cautiu, va;* provenzal, *captiu;* francés antiguo, *chetif;* moderno, *captif;* italiano, *cattivo.*—Insertamos á continuación el curioso y raro documento de mediados del siglo XVII, en que se da cuenta de la venta pública de una esclava ó cautiva. «Día 15 del mes de Marzo del año de la Natividad del Señor de 1661: «Yo, Antonio Castell, doctor en ambos derechos, vecino de la ciudad de Valencia, de mi cierta ciencia, en virtud de la presente, vendo á vos don Enrique de Miranda, señor del lugar de Guardamar, y Receptor por su excelencia de la Bailía general de la presente ciudad y reino, vecino también de Valencia, ausente, y en su nombre al notario autorizante, como pública persona, y á los vuestros, una esclava mía nombrada Xoar, *de color de codoñ cuit* (membrillo cocido al horno), á primera cochura, ó á medio cocer, de edad de diez años, poco más ó menos, con las siguientes señales que se ponen en lengua valenciana para mejor inteligencia, á saber: en medio de la frente, una como á manera de Y griega; á la parte derecha de la nariz dos señales á modo de rayas; en la barba, una raya de medio á medio, que comienza bajo del labio, y concluye en la punta de aquélla; bajo la barba, otro signo como una S; dos puntos en la mano derecha; encima de la mano, otro como una S, y seis puntos á manera de puntos finales; cuyas señales están hechas á fuego y pólvora, que parecen azules, como lo practica la morisma, y en el carrillo derecho un rasguño que parece de desgracia ó caída. La venta de dicha esclava ó cautiva os la otorgo á vos y á los vuestros, como va dicho, *á uso de corsario,* y con todos los derechos y cláusulas de que estoy bien enterado, por precio de 130 libras, á razón de francas, renunciando el beneficio, de lo que os doy carta de pago y hago gracia. Protesto, sin embargo, que no quiero quedar tenido de evicción respecto de lo anteriormente dicho, ni á la restitución del precio, si no es por gestiones y hechos míos propios, mas no por los de otros, ni de enfermedad oculta, ni inveterada, ni otro cualquier vicio, sino todo en la forma en que se practican estas ventas por los corsarios; y por ello, y no por otra cosa, obligo en favor vuestro todos mis bienes. Hecho en Valencia dicho día.—Son testigos Antonio Llorens, corredor de cuello, y Francisco Bonet, especiero, vecinos de Valencia.

»En cuya fe yo, Juan Font, notario público de Valencia y su reyno, sig✠no.—(BOIX.)»—Para satisfacción de los eruditos, insertamos íntegro el original lemosín, de cuya autenticidad respondemos:

«En mig del front com á modo de Y grega á la part dreta del nas dos señals á modo de ralles, en la barba una ralla de mig á mig que li preu desde baix lo labi hasta la punta de aquella; baix la barba, una com un modo de S., dos punts en la ma dreta, damunt la ma com á modo de S., y sis punts, que es á modo de punts finals; tots los cuals señals son fets, JUXTA MORISMA; *en foch y en polvora, que pareixeu blaus, y en la galta dreta un rasguny que pareis desgracia ó caiguda.»*

SINONIMIA. *Cautivo, prisionero, preso.* Por lo dicho en los análisis de las voces *cautiverio y esclavitud* y *cautiverio* y *cautividad,* puede determinarse con bastante precisión el significado de *cautivo,* pues esta voz no hace más que aplicar á la persona en particular las circunstancias de la cosa.

Prisionero y *preso* se derivan del latín *prehendĕre,* agarrar, coger, pillar; y se diferencian en que *prisionero* se aplica exclusivamente al militar cogido en acción de guerra; y *preso* á cualquiera persona á quien se priva de su libertad, ya sea por sentencia de juez, ya por disposición de un superior, ya, en fin, por arbitrariedad del que ejerce la fuerza.

La voz *cautivo,* como nota muy bien

Digitized by Google

Huerta, no se emplea sino cuando hablamos de los que se hallan en poder de infieles, y por lo mismo, supone inocencia; excita sentimientos de confraternidad, de compasión y de ternura, y trae consigo la idea de las mazmorras, de los grillos y cadenas, y de los padecimientos en general; y por esta razón se han apoderado los poetas de las voces *cautivo, cautiverio* y *cautividad* para expresar las penas del amor.

El adjetivo *preso* supone un delito, y por él, la pérdida absoluta de libertad, haciéndonos considerar al individuo, encerrado en un calabozo, ó cuando menos, en una cárcel, ó en un recinto *más ó menos* limitado, á disposición de un juez.

Prisionero indica la pérdida momentánea de la libertad, no por delito ó culpa, sino por cualquier evento fortuito de la guerra: tampoco nos hace suponer encerramiento en cárcel ni en prisión ninguna, y lejos de inspirar ideas vergonzosas ó desfavorables para el *prisionero*, nos hace atribuirle honor, valor, grandeza de ánimo, y tal vez heroicidad.

Es una obra de caridad libertar ó redimir al *cautivo*. Es un hecho honroso y obligatorio recobrar á un *prisionero* por cuantos medios sean posibles. Siempre será un delito dar libertad á un *preso*, mientras no lo mande la autoridad á que se halla sujeto. (Conde de la Cortina.)

Cauto, ta. Adjetivo. El que obra con sagacidad ó precaución.

Etimología. Latín *cautus*, asegurado, participio pasivo de *cavēre*, asegurar: italiano y catalán, *cauto;* francés antiguo, *caute*.

Cava. Femenino. La acción de cavar. Dícese más comunmente de la labor que se hace á las viñas, cavándolas. ‖ En palacio, la oficina donde se cuida del agua y vino, que beben las personas reales. ‖ Anticuado. Foso. ‖ Anticuado. Cueva ú hoyo. ‖ Adjetivo que se aplica á la vena mayor del cuerpo, que entra en el ventrículo derecho del corazón.

Etimología. Latín *cāvus*, cóncavo; *cāvea*, cava: italiano y catalán, *cava;* provenzal, *cau, cava;* francés, *cave;* picardo, *gove*.

Cavada. Femenino anticuado. Hoyo.

Cavadiza. Adjetivo que se aplica á la arena que se separa cavando.

Cavado, da. Adjetivo anticuado. Cóncavo.

Etimología. *Cavar:* latín, *cāvātus*, en Virgilio; catalán, *cavat, da;* walón, *chavé;* francés, *cavé;* italiano, *cavato*.

Cavador. Masculino. El que tiene por oficio cavar la tierra. ‖ Anticuado. El enterrador ó sepulturero.

Etimología. *Cavar:* latín, *cāvātor*, en Plinio; catalán, *cavador, a*.

Cavadura. Femenino. La acción y efecto de cavar.

Etimología. *Cavar:* latín, *cāvātūra*, en Vegecio (siglo IV); catalán, *cavada, cavadura*.

1. Cavaignac (Godofredo). Escritor político francés, que nació en 1807 y murió en 1845. Perteneció al partido republicano, y como tal tomó una parte muy activa en la revolución de Julio de 1830. Fué luego elegido capitán de la guardia nacional y formó parte de la *Sociedad de los Amigos del Pueblo y de los Amigos del hombre:* estuvo comprendido en algunas causas de conspiración y concurrió á la redacción del periódico *La Reforma*. Murió de una afección del pecho. Sus escritos más notables son: *El cardenal Dubois, ó por todas partes se va á Roma; Una matanza de cosacos*, escenas de invasión. (Sala, *Personajes célebres.)*

2. Cavaignac (Luis Eugenio). General francés, jefe del Poder ejecutivo en 1848. Nació en 1802 y murió en 1860. Hizo su carrera en África desde 1832, distinguiéndose muchas veces en la guerra contra los árabes. En 1848 fué nombrado general de división y elegido representante por dos departamentos; á pocos días de hallarse en París se encargó del ministerio de la Guerra, en cuyo puesto tuvo la triste gloria de vencer la insurrección de Junio de aquel año; la Asamblea le confió el poder ejecutivo y declaró que había merecido bien de la patria; el 20 de Diciembre del mismo año entregó sus poderes al nuevo presidente Luis Bonaparte, el cual, tres años después, en ocasión del 2 de Diciembre, le hizo prender y encerrar en los calabozos de Ham; en 1852 fué elegido en París diputado del cuerpo legislativo; pero como rehusara prestar juramento, fué declarado dimisionario; posteriormente obtuvo licencia para volver á París y murió á poco de entrar en Francia. (Sala, *Personajes célebres.)*

Cavairo. Masculino. *Ornitología.* Especie de pájaro del género kamichi.

Cavalier (Juan). Célebre jefe de los calvinistas franceses insurreccionados á principios del siglo XVIII. Nació en 1679 y murió en 1740. Era dependiente de una tahona de Ginebra cuando estalló la insurrección en las Cevenas; volvió entonces á Francia, y llegó á fuerza de talento y habilidad á ser el general de los protestantes sublevados contra Luis XIV. Después de conseguir algunos triunfos, se sometió y obtuvo el despacho de coronel, pero no tardó en marchar á Inglaterra, en cuyos ejércitos entró á servir pasando luego á España, y siendo por último nombrado gobernador de Jersey. (Sala, *Personajes célebres.)*

Cavalillo. Masculino. La reguera que se hace entre era y era.

Cavancelo. Masculino. Nombre vulgar de una especie de hongo comestible.

Cavancha. Femenino. Especie de carpa, que los tártaros conservan salada.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Cavandeli. Masculino. *Botánica.* Especie de pepino del Malabar.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Cavanilles (Antonio José). Eclesiástico y botánico español que nació en Valencia en 1745 y murió en Madrid en 1804. Fué profesor de filosofía en Murcia, y después pasó á Francia, donde hizo estudios profundos en botánica. Sus principales obras son: *Observaciones sobre el artículo* España *de la Enciclopedia*, publicadas en París, siendo ayo del duque del Infantado; *Monadelphise classis dissertationes decem; Historia natural de las palomas domésticas; Materiales para la historia de la botánica; Descripción de cinco géneros nuevos de plantas; Hortus regius Matritensis*, obra que dejó sin acabar. (Sala, *Personajes célebres.)*

Cavar. Activo. Levantar y mover la tierra con la azada, azadón ú otro instrumento semejante. ‖ Neutro. Ahondar, penetrar. ‖ Pensar con intención ó profundamente en alguna cosa.

Etimología. Latín *cāvus*, cóncavo; *cāvāre*, cavar; provenzal y catalán, *cavar;* walón, *chaver;* Berry, *chaver, chave;* francés, *caver;* italiano, *cavare*.

Cavarigis. Masculino. Miembro de una secta musulmana que no cree en la infalibilidad de los profetas.

Cavatina. Femenino. *Música.* Especie de aire, en general bastante corto, y de un solo tiempo.

Etimología. Italiano *cavatina;* francés, *cavatine*.

Cavazón. Femenino. La acción de cavar las tierras.

Cavendish (Enrique). Célebre físico y químico inglés, que nació en 1731 y murió en 1810. Se le debe el descubrimiento del gas hidrógeno, el de la composición del agua y el del ácido nítrico. Determinó la densidad media del globo, é hizo sensible por medio de experimentos la atracción de la tierra. Era además un gran matemático y distinguido astrónomo, como lo demuestran varios escritos importantes debidos á su pluma y publicados en las *Transacciones filosóficas*. De carácter naturalmente modesto y reservado hasta con los individuos de su propia familia, llevó una vida muy retirada. A su muerte dejó una fortuna de 1.200.000 libras esterlinas (aproximadamente 120 millones de reales.)

Caverirco. Masculino. Nombre de un ánade de Surinam, cuya carne es muy delicada. (Marty y Caballero.)

Caverna. Femenino. Cueva ó concavidad hecha debajo de tierra, ó abierta en alguna peña. ‖ El hoyo ó profundidad que hacen las materias en las llagas y heridas. ‖ *Germanía.* La casa.

Etimología. Latín *cāverna;* italiano y catalán, *caverna;* francés, *caverne*.—El acento breve de *cāverna* es seguramente el acento breve de *cāvea;* y así lo han comprendido los eruditos De Miguel y Morante.

Cavernilla. Femenino diminutivo de caverna.

Etimología. Latín *cāvernŭla;* catalán, *caverneta*.

Cavernosidad. Femenino. Propiedad de lo cavernoso. ‖ Caverna, concavidad.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA *Cavernoso:* catalán, *cavernositat;* francés, *cavernosité;* italiano, *cavernosità.*

Cavernoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene muchas cavernas.

ETIMOLOGÍA. *Caverna:* latín, *căvernōsus;* catalán, *cavernós, a;* francés, *caverneux;* italiano, *cavernoso.*

Caveto. Masculino. Moldura redonda, hueca, que forma un cuadrante de círculo.

ETIMOLOGÍA. Latín *căvus,* hueco: francés, *cavet.* (LITTRÉ.)

Cavi. Masculino. La raíz del Perú, llamada OCA, cuando está seca y guisada.

ETIMOLOGÍA Correspondencia francesa, *cavi,* tubérculo de la raíz de la *oxalide tubéreuse,* llamada *oca* en el Brasil. (LITTRÉ.)

Caviar. Masculino. Nombre que se da á las huevas del esturión saladas.

ETIMOLOGÍA. Turco *chouiar:* griego moderno, χαυιαρι *(kauiári);* italiano, *caviale;* francés y portugués, *caviar.*

Cavícola. Masculino. *Zoología.* Nombre de las larvas del tábano, que habitan en las cavidades del cuerpo de otros animales.

ETIMOLOGÍA. Latín *cavus,* hueco, y *colĕre,* vivir, habitar: francés, *cavicole.*

Cavicórneo. Masculino. CAVICORNIO.

Cavicornio. Masculino. *Zoología.* Familia de rumiantes que comprende los géneros cabra y antílope.

ETIMOLOGÍA. Latín *căvus,* hueco, y *cornu,* cuerno: francés, *cavicorne.*

Cavícula. Femenino. CUNEIFORME.

Cavidad. Femenino. El espacio vacío ó hueco que suele haber en la tierra y otros cuerpos.

ETIMOLOGÍA. *Cava:* catalán, *cavitat;* francés, *cavité;* italiano, *cavità.*

Cavilación. Femenino. La acción y efecto de cavilar.

ETIMOLOGÍA. *Cavilar:* latín, *căvillātĭo,* forma sustantiva abstracta de *căvillātus,* cavilado; catalán, *cavil-lació;* provenzal, *cavilhatio;* francés, *cavillation;* italiano, *cavillazione.*

Cavilacioncilla. Femenino diminutivo de cavilación. Cavilación insignificante.

ETIMOLOGÍA. *Cavilación:* latín, *căvillŭla;* catalán, *cavil-lacionceta.*

Cavilado, da. Participio pasivo de cavilar.

ETIMOLOGÍA. *Cavilar:* latín, *căvillātus;* catalán, *cavil·lat, da;* italiano, *cavillato.*

Cavilador, a. Masculino y femenino. El ó la que cavila.

ETIMOLOGÍA. *Cavilar:* latín, *cavillātor;* catalán, *cavil-lador;* italiano, *cavillatore.*

Cavilar. Activo. Fijar tenazmente la consideración con demasiada y vana sutileza en alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *căvus,* hueco, vano; *căvilla,* chanza, burla; *căvillāri,* decir chistes, bromear: catalán, *cavillar;* italiano, *cavillare.*—Se ha creído por algún etimologista que el latín *căvillāri* representa la forma intensiva de *căvēre,* guardarse, cuya interpretación no es admisible.

Cavilosamente. Adverbio de modo. Con cavilosidad.

ETIMOLOGÍA. *Cavilosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cavil·losament;* italiano, *cavillosamente.*

Cavilosidad. Femenino. Aprensión infundada, juicio poco meditado.

ETIMOLOGÍA. *Caviloso:* catalán, *cavil·losidat.*

Caviloso, sa. Adjetivo. El que por sobrada suspicacia, desconfianza y aprensión, se deja preocupar de alguna idea, dándole excesiva importancia y deduciendo consecuencias imaginarias.

ETIMOLOGÍA. *Cavilar:* latín, *căvillōsus,* malicioso, inclinado á sembrar chismes, chancero; catalán, *cavillós, a;* italiano, *cavilloso.*

Cavilla. Femenino. *Marina.* CABILLA.

ETIMOLOGÍA *Cabilla:* catalán, *cavilla.*

Cavirón. Masculino. *Marina.* CABRIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Cabirón:* catalán, *caviró.*

Cavirrostro. Adjetivo. *Ornitología.* Que tiene el pico ahuecado.

ETIMOLOGÍA. Latín *căvus,* hueco, y *rostrum,* pico.—*Diccionarios* muy apreciables dicen: «que tiene el *rostro* ahuecado;» definición inadmisible, porque el latín *rostrum* significa espolón de galera, extremo, punta; y en zoología, pico, no *rostro,* porque el animal no lo tiene. El animal no tiene *rostro,* como una Virgen no tiene *pico.*

Cavitario. Masculino. *Zoología.* Nombre dado por Cuvier al primer orden de los intestinales.

ETIMOLOGÍA. *Cavitaire.* (LANDAIS.)

Cavo, va. Adjetivo anticuado. CÓNCAVO Ó HUECO.

Cavonis. Masculino. Especie de tejido de algodón de las Indias.

Cavour (CONDE CAMILO BENSO DI). Célebre hombre de Estado sardo, que nació en Turín en 1809 y murió en 1861. Se dió á conocer en el periódico titulado *Il Risorgimiento,* en 1847, en el que levantó la bandera de la unidad italiana, y después del desastre de Novara empezó á adquirir cada día mayor importancia. En 1850 fué nombrado ministro de Agricultura y Comercio, y en 1851 se le encargó además la cartera de Hacienda; hizo dimisión en 1852; pero muy pronto fué repuesto, reemplazando por último á Máximo d'Azeglio en la presidencia del Consejo. Asistió en 1856 al Congreso de París para el arreglo de la cuestión de Oriente, y cuando más tarde estalló la guerra con el Austria, tuvo la satisfacción de ver el engrandecimiento de su patria caminar con rapidez. Verificada la anexión de Nápoles y Sicilia, se halló en la posición más crítica, luchando con el ardiente deseo del pueblo italiano hacia la unidad nacional y la conducta interesada y entorpecedora de su pretendida aliada la Francia. Los excesivos trabajos á que se había dedicado le ocasionaron un ataque cerebral que le llevó en pocos días á la tumba; pero tuvo, sin embargo, antes de morir, la gran satisfacción de ver casi realizados sus deseos, que eran la unidad de Italia, y ocasionando un luto general en su país. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cáxcara. Femenino anticuado. CÁSCARA.

Caxco. Masculino anticuado. CASCO.

Caxes (EUGENIO). Célebre pintor de historia y miniaturista. Nació en Madrid en 1577 y murió en 1642. Era hijo de Patricio Caxes, pintor florentino, y fué empleado por Felipe II, en compañía de su padre, en el real sitio del Pardo. Sus obras más notables son: *san Ildefonso; Juicio de Salomón; Capilla de la Virgen* pintada con Carducci en la catedral de Toledo: *Vida de Agamemnón; Desembarco de los ingleses en Cádiz,* cuadros que se hallan en el museo de Madrid; y una *Virgen.*

Caxis, caxix. Masculino anticuado. Prelado, ermitaño. (CLAVIJO, *Vida del Gran Tamerlán.)*

ETIMOLOGÍA. Arabe *qasis,* sacerdote cristiano: portugués, *caciz.*

Caxten (GUILLERMO). El primer tipógrafo inglés. Nació por los años de 1412 y murió en 1491. A la edad de 15 años entró de aprendiz en una tienda de sedas, y al morir su principal viajó por algún tiempo en los Países Bajos, y fué comisionado para negociar un tratado de comercio entre Eduardo IV de Inglaterra y Felipe, duque de Borgoña. Durante su residencia en Flandes aprendió la nueva invención de la imprenta, y el primer libro que imprimió fué el *Recueil des histoires de Troyes,* por *Raoul le Fevre,* 1465 7. En 1472 publicó su propia traducción de dicho libro. Se supone que introdujo la invención de la imprenta en Inglaterra por el año 1474, y residió poco tiempo después cerca de la abadía de Wéstminster, donde estableció su imprenta. Hizo un gran número de publicaciones, traduciendo las obras extranjeras más notables; sus ediciones son muy estimadas.

Caya. Femenino. Nombre de una planta, cuya raíz se usa para teñir.

Cayada. Femenino. CAYADO.

Cayadilla. Femenino diminutivo de cayada.

Cayadillo. Masculino diminutivo de cayado.

Cayado. Masculino. El palo que ordinariamente usan los pastores. Por la parte superior es corvo para prender y retener las reses. ‖ El báculo pastoral de los obispos.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *cāia,* palo, bastón. (SAN ISIDORO.)

Cayán. Masculino. *Botánica.* Especie de legumbre comestible.

ETIMOLOGÍA. *Catiang:* latín técnico, *cajanus;* francés y catalán, *cayan.*

Cayana. Femenino. Bóveda subterránea.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *caya,* en Du Cange, corrupción de *casa,* morada:

Digitized by Google

francés, *cayenne*, caserna. (Littré.)

Cayente. Participio activo de caer. Lo que cae.

Cayo (Tito). Jurisconsulto. Floreció, según la más probable opinión, en tiempo de Adriano y de M. Aurelio. Escribió muchas obras de jurisprudencia, de las cuales tenemos fragmentos muy considerables en el *Digesto*. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Gaïus*, por *Caius*.

Cayo César Augusto Germánico (Calígula). Tercer emperador romano, hijo de Germánico y de Agripina, sobrino de Tiberio y su sucesor el año 37 de Jesucristo. Los primeros meses de su reinado fueron felices; pero habiéndosele alterado la razón de resultas de una grave enfermedad, se entregó á todo género de excesos y crueldades. Se hizo adorar como un dios, nombró cónsul á su caballo favorito, puso cuartos de prostitución en su propio palacio, vivió en consorcio incestuoso con sus hermanas y mandó matar á muchos ciudadanos ricos para apoderarse de sus bienes; murió asesinado por un tribuno de la guardia pretoriana y varios senadores y caballeros, que habían entrado en la conspiración y que le dieron treinta puñaladas. (Sala, *Personajes célebres.)* Véase Calígula.

Cayo (Julio Lucero). Arquitecto romano, contemporáneo de Trajano. Sus obras más célebres son: *el puente de Alcántara sobre el Tajo*, y *un templo en Alcántara*. (Sala, *Personajes célebres.)*

Cayo. Masculino. Peñasco ó isleta en el mar. Se usa comunmente en plural.

Etimología. Francés *cayes*, del antiguo *caye*, banco de arena, alteración de *chai quai*, muelle. (Littré.)

Caystro. Masculino. *Geografía.* Río de Lidia ó Meonia, en el Asia Menor, célebre por sus cisnes. ‖ *Mitología.* Héroe á que se tributaban honores divinos en el Asia Menor, donde tenía varios templos en las riberas del río de su nombre.

Etimología. Latín *Cayster*, *Caystros* y *Caystrus*.

Cayuca. Femenino americano. Cabeza.

Cayuco. Masculino. Especie de canoa pequeña americana. ‖ Adjetivo americano. Que tiene la cabeza comprimida por los lados y alongada hacia la frente y la parte posterior.

Caz. Masculino. Canal construído junto á los ríos para tomar de ellos el agua y llevarla adonde conviene.

Etimología. Griego καδος *(kádos)*; latín, *cădus*, tinaja, barril, por semejanza de forma.

Caza. Femenino. La acción de cazar. ‖ Las aves ó animales que se trata de cazar, antes y después de cazados. ‖ Anticuado. Lienzo muy delgado semejante á la gasa. ‖ mayor. La de jabalíes, venados, lobos, ciervos, etcétera. ‖ menor. La de liebres, conejos, perdices, palomas, etc. ‖ Andar á caza de alguna cosa. Frase. Buscarla ó solicitarla. ‖ Andar á caza de gangas. Frase metafórica y familiar. Procurar proporcionarse utilidades y ventajas con poco trabajo ó á poca costa. ‖ Anticuado. Empeñarse en conseguir una cosa difícil, con riesgo de quedar burlado. ‖ Dar caza. Frase. *Marina.* Perseguir una embarcación á otra con toda diligencia para alcanzarla. ‖ Frase metafórica. Querer, comprender ó alcanzar alguna cosa. ‖ Espantar la caza. Frase metafórica. Precipitar ó perder algún negocio, por anticipar importunamente los medios para conseguirlo, ó por emplear los que no son á propósito. ‖ Levantar ó alborotar la caza. Frase metafórica. Dar motivo para alguna disputa ó pendencia. ‖ Ponerse en caza. Frase. *Marina.* Maniobrar para que una nave se ponga en fuga y escape de otra que la persigue. ‖ Seguir la caza. Frase. Seguir la liebre. ‖ Uno levanta la caza y otro la mata. Refrán que advierte que los afortunados, por casualidad y sin trabajo, consiguen el fruto de los desvelos y fatigas de otros.

Etimología. 1. El P. Juan de Mariana, en su *Historia de España*, la cree de origen godo.

2. Don Francisco Marina afirma que es de origen árabe.

3. Don Ramón Cabrera la cree derivada del latín *captare*. Ello es que ya se halla en el *Fuero Juzgo:* «aquel *cazador* peche el animalía.» *(Ley 23, título 4.°, ley 8.ª)*

4. La derivación que encontrarán nuestros lectores en el artículo *cazar*, demuestra que don Ramón Cabrera tenía razón: provenzal y catalán, *cassa;* portugués, *caça;* burguiñón, *chaisse;* picardo, *cache;* francés del siglo xii, *chace;* moderno, *chasse;* italiano, *caccia*.

Cazabe. Masculino. Torta que se hace en varias partes de las Indias, de la raíz de la yuca, y sirve de pan.

Etimología. *Vocablo indio:* «En algunas partes de Indias usan un género de pan, que llaman *cazabe*, el qual se hace de cierta raíz que llaman *yuca*.» (Agost., *Hist. Ind., libro 4.°, cap. 17.)* «Passó á la Java mayor, donde hizo provisión de bastimentos, *cazabe*, plátanos y gallinas, á trueque de paños.» (Argens., *Maluc., libro 3.°, folio 103.)*

Cazable. Adjetivo. Susceptible de ser cazado.

Etimología. *Cazar:* francés, *chassable.*

Cazada. Femenino. Lo que contiene un cazo lleno.

Cazadero. Masculino. El sitio en que se caza ó que es á propósito para cazar.

Cazado, da. Participio pasivo de cazar.

Etimología. *Cazar:* catalán, *cassat, da;* francés, *chassé;* italiano, *cacciato.*

Cazador, ra. Masculino y femenino. El que caza por oficio ó por diversión. ‖ Se dice de los animales que por instinto persiguen y cazan otros animales, como de los perros y los gatos. ‖ Metafórico y familiar. El que gana á otro, trayéndole á su partido. ‖ de alforja. El que no mata la caza con escopeta, sino con perros, lazos ú otro artificio. ‖ Mayor. Oficio de grande honor en palacio: ya está extinguido. El que lo ejercía era jefe de la volatería y cetrería. ‖ Soldado que hace el servicio de tropas ligeras. En cada batallón de línea hay también una compañía de cazadores.

Etimología. *Cazar:* bajo latín, *cacciātor;* italiano, *cacciatore;* francés, *chasseur;* provenzal, *cassador, cassayre;* catalán, *cassador, a;* portugués, *caçador;* picador, *cacheux.*

Cazar. Activo. Buscar ó seguir las aves, fieras y otros animales para cogerlos ó matarlos. ‖ Metafórico y familiar. Adquirir con destreza alguna cosa difícil ó que no se esperaba. ‖ Metáfora. Prender, cautivar la voluntad de alguno con halagos ó engaños. ‖ *Marina.* Estirar alguna vela para que reciba bien el viento, tirando por dos cabos que están firmes en los puños y se llaman escotas. ‖ Si cazares, no te alabes, si no cazares, no te enfades. Refrán que aconseja la serenidad de ánimo con que se deben tomar los sucesos prósperos ó adversos.

Etimología. Latín *captāre*, tratar de coger: italiano, *cacciare;* francés, *chasser;* provenzal y catalán, *cassar;* portugués, *caçar;* burguiñón, *chaissai;* walón, *chési*.

Cazarete. Masculino. Una de las partes que componen la red llamada jábega.

Cazcaleado, da. Participio pasivo de cazcalear.

Cazcalear. Neutro familiar. Andar de una parte á otra afectando diligencias, sin hacer cosa de sustancia.

Etimología. *Armonía imitativa.*

Cazcarria. Femenino. El lodo ó barro que se coge y seca en la parte de la ropa que va cerca del suelo. Usase regularmente en plural.

Etimología. *Origen ignorado.*— «Trahía él una sotana con canas de puro vieja, y con tantas *cazcárrias*, que para enterrarle, no era menester más que estregársela encima.» (Quevedo. *Tacaño, capítulo 10.)*

Cazcarriento, ta. Adjetivo familiar. La persona ó ropa que tiene muchas cazcarrias.

Cazcarrioso, sa. Adjetivo. Lleno de lodo, que coge cazcarrias con facilidad. ‖ Cazcarriento.

Etimología. *Cazcarria:* catalán, *cascarrós, a.*

Cazerdino. Masculino. Título que antiguamente se daba en Oriente á los sultanes.

Cazimi. Masculino. *Astronomía árabe.* Nombre con que designan el disco del sol.

Etimología. Arabe *djesm*, cuerpo, vocablo que la astronomía árabe emplea con frecuencia para significar los astros que tienen un diámetro aparente. — Cuando los astrónomos árabes dicen que tal ó cual planeta está en *Cazimi*, quieren decir que dicho planeta no dista 16 minutos del centro del sol, aludiendo á que esos

Digitized by Google

16 minutos representan el semi-diámetro de aquel astro: *'ala djezmi 'achchemsi*, «sobre el disco del sol;» esto es, en Cazimi.

Cazín. Masculino. Palabra árabe que significa tesoro, depósito de objetos preciosos.

ETIMOLOGÍA. *Cazina.*

Cazina. Femenino. Tesoro del gran señor.

ETIMOLOGÍA. Arabe *khazīna* del verbo *khazen*, conservar: francés, *hazine.* —*Cazín* y *almacén* son la misma palabra de origen.

Caznadarbaqui. Masculino. Gran tesoro del serrallo.

Cazo. Masculino. Vasija, por lo común de azófar, en forma de media naranja, con un mango largo de hierro para manejarla. ‖ Vasija de hierro ó cobre, con un mango que forma recodo, y un gancho á la punta: sirve para sacar agua de las tinajas. ‖ Anticuado. RECAZO, por la parte del cuchillo opuesta al filo.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *kos*, copa, en el *Levítico*, en el *Deuteronomio* y en los *Salmos;* árabe, *kas*, vaso; griego, κύος, κύαρ *(kyos, kyar)*, hueco; κύαθος *(kyáthos)*, cubilete, antiguo escandinavo, *kati*, cazo; antiguo alto alemán, *chezi;* alemán moderno, *Kessel;* bajo latín, *caza, cazia, cazeola, catiola;* italiano, *cazza;* dialecto de Como, *caz;* francés, *casse;* catalán, *cassa;* ginebrino, *casse;* Berry y picardo, *casse*, forma francesa.

Cazoeira. Femenino. CAZONAL.

Cazoleja. Femenino diminutivo de cazuela. ‖ CAZOLETA en el arcabuz ó escopeta.

Cazolero. Masculino. Véase COMINERO.

Cazoleta. Femenino diminutivo de cazuela. ‖ Pieza de la llave de la escopeta, fusil, arcabuz ó pistola. Es cóncava, á modo de media caña, se fija inmediatamente al oído del cañón, y sirve para poner en ella la pólvora, que, recibiendo las chispas del pedernal, ó el fuego del pistón, se enciende y hace disparar. ‖ Pieza redonda de acero que se fija en el medio de la parte exterior del broquel, para cubrir su empuñadura, y se hace de varias figuras. ‖ Pieza de hierro ú otro metal que se pone debajo del puño de la espada y sirve para resguardo de la mano. ‖ Especie de perfume.

ETIMOLOGÍA. *Cazo:* catalán, *cassoleta:* francés, *cassolette.*

Cazolilla, ta. Femenino diminutivo de cazuela.

Cazolón. Masculino aumentativo de cazuela.

ETIMOLOGÍA. *Cazo:* catalán, *cassolassa.*

Cazón. Masculino. Pez de mar, de tres piés de largo, ceniciento, oscuro por encima y más claro por abajo, la cabeza parecida á la de la anguila: su pellejo es grueso y áspero, y después de seco es lo que se llama *lija.* ‖ Anticuado. Azúcar que, por no estar bien purificado, es moreno.

ETIMOLOGÍA. *Cazo:* catalán, *cassó.*

Cazonal. Masculino. Provincial Andalucía. Los arreos y aparejos que sirven para la pesca de los cazones; como redes, cuerdas, anzuelos, barcos, etc.

Cazonetes. Masculino plural. *Marina.* Especie de botones de muletillas, de madera torneada.

Cazudo, da. Adjetivo que se aplica al cuchillo que tiene mucho recazo, ó que lo tiene pesado.

Cazuela. Femenino. Vasija redonda de barro, más ancha que honda, de varios tamaños, que sirve para guisar y otros usos. ‖ El guisado que se hace en ella, compuesto de varias legumbres y carne picada. ‖ El sitio destinado en los teatros sólo para mujeres. ‖ CARNICERA. La grande en que se puede guisar mucha carne. ‖ MOJÍ. Torta cuajada, hecha en CAZUELA con queso, pan rallado, berengenas, miel y otras cosas. ‖ MOJIL Provincial Murcia. CAZUELA MOJÍ. ‖ TORTERA. Anticuado. TORTERA.

ETIMOLOGÍA. *Cazo:* catalán, *cassola;* francés, *cassole*, en Pareo.

Cazuelo, la. Adjetivo familiar. Tonto, mentecato.

Cazumbrado, da. Participio pasivo de cazumbrar.

Cazumbrar. Activo. Juntar con cordel, hecho de estopa retorcida, las latas y tablas de las cubas de vino, uniéndolas á golpe de mazo, para que no salga el licor.

ETIMOLOGÍA. *C* prostética y *azumbrar*, forma verbal de *azumbre*, por semejanza de forma.

Cazumbre. Masculino. Cordel de estopa poco torcida, con que se unen las tablas y latas de las cubas de vino.

Cazumbrón. Masculino. El oficial que adereza y tapa las junturas de las pipas y cubas del vino y otros licores.

Cazur. Masculino. Hierba de una sola raíz, que sube á lo alto, pegándose á las paredes como la hiedra.

ETIMOLOGÍA. Griego κισσός *(kissós);* árabe, *quissos:* «una yerba que le dizen *cazuz*, è esta yerba non ha más de una rayz sola que se va derecha ayuso (hacia arriba), è es assi como soga, è apégase á las paredes, è sube contra arriba.» *(Libro de la montería de Alfonso XI, folio 25.)*—Es muy posible que al vocablo *cazur* se refiera la forma *cazabi*, que se encuentra en el texto siguiente: — «Hay *cazabi*, que se coge en unos racimos como que quieren parecer al panizo, sino que son mucho mayores los granos è más blancos.» *(Crónica de los Reyes Don Fernando y Doña Isabel, ordenada por* D. CAYETANO ROSELL, *Biblioteca de Autores españoles, tomo LXX, segunda armada á las Indias, página 667.)*

Cazurro, rra. Adjetivo familiar que se aplica al que es de pocas palabras y muy metido en sí. ‖ Anticuado que se decía del que usaba de palabras y expresiones bajas y groseras.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.* «E las palabras que se dicen sobre razones feas è sin pro (sin provecho) son además è llámanlas *cazurras*, porque son viles è desapuestas.» *(Partida 2.ª, título 4.º, ley 2.ª)*

Ce. Femenino. Nombre que tiene esta letra, C. ‖ Interjección. Voz con que se llama, se hace detener ó se pide atención á alguna persona. ‖ CE POR BE. Expresión familiar. Menuda, circunstanciadamente. Así decimos: le refirió CE POR BE cuanto había pasado. ‖ POR CE Ó POR BE. Locución familiar. De un modo ó de otro, y así se dice: por CE Ó POR BE se salió con la suya.

ETIMOLOGÍA. *C.*

«Dios sabe lo que siento
Ver á vusté casado,
Pudiendo sin la *ce* quedar assado.»

(QUEVEDO, *Mus. 5.ª, Bail* 8.)

Cea. Femenino. El hueso de la cadera, que más comunmente se llama CÍA.

ETIMOLOGÍA. *Ceática.*

Ceade. Masculino. *Historia antigua.* Padre de Eufemo, que llevó un socorro considerable de tracios á los troyanos, sitiados por los griegos.

Ceán Bermúdez (JUAN AGUSTÍN). Pintor y literato español que nació en Gijón en 1749 y murió en 1829. Fué amigo y protegido de Mengo y de Jovellanos, secretario del Consejo de Indias y fundador de una academia de Bellas Artes en Sevilla. Sus principales obras son: *Descripción artística de la catedral de Sevilla; Diccionario histórico de los más ilustres profesores de las Bellas Artes en España.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Ceática. Femenino. CIÁTICA.

Ceático, ca. Adjetivo. CIÁTICO

Ceb, Cebo, Cepo, Cefo. Masculino. *Mitología.* Monstruo adorado en Menfis, que era una especie de sátiro: según otros, una especie de mona, que *Quicherat* da por animal desconocido.

Ceba. Femenino. La abundante y esmerada alimentación que se da al ganado, especialmente al que sirve para el sustento del hombre, á fin de que engorde. ‖ Anticuado. *Montería.* CEBO.

ETIMOLOGÍA. *Cebar.*

Cebada. Femenino. Planta anua, parecida al trigo, y cuya simiente, que es más larga, está cubierta de una corteza áspera, que no se suelta. Se emplea para alimentar á diferentes animales, y para otros usos. ‖ La simiente de la planta del mismo nombre. ‖ LADILLA. Especie de cebada, cuya espiga no tiene más de dos órdenes de granos. ‖ DAR CEBADA. Frase. Echar ó dar pienso á las caballerías.

ETIMOLOGÍA. *Cebo*, porque *ceba* ó engorda.

Cebadal. Masculino. El terreno que está sembrado de cebada.

Cebadato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido cebático con una base salificable.

ETIMOLOGÍA. *Cebádico.*

Cebadazo, za. Adjetivo. Lo que

Digitized by Google

pertenece á la cebada, como paja CEBADAZA.

Cebadera. Femenino. Morral ó manta, que sirve de pesebre, para dar cebada al ganado en el campo. ‖ *Marina.* La vela que va en el bauprés fuera del buque.

Cebadería. Femenino anticuado. El lugar ó paraje donde se vende cebada.

Cebadero. Masculino. El sitio ó paraje en que se acostumbra echar el cebo á la caza. ‖ El que tenía por oficio cebar y enseñar las aves de la cetrería. ‖ Pintura de aves domésticas en acto de comer. ‖ El que vende cebada. ‖ El macho de los arrieros que va cargado con cebada de prevención, para dar de comer á la recua, y también la caballería que va delante en las cabañas del ganado mular, á la cual siguen las otras.

ETIMOLOGÍA. *Cebada:* catalán, *cebador*, en la acepción de pintura.

Cebádico. Adjetivo masculino. *Química.* Epíteto de un ácido que se ha descubierto en la cebadilla.

ETIMOLOGÍA. *Cebada.*

Cebadilla. Femenino. La raíz y la semilla de dos especies diferentes de plantas que, reducidas á polvos, se usan para estornudar y para matar los piojos.

Cebado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se aplica al lobo que lleva cordero ú otra presa en la boca.

Cebador. Masculino. Frasquito en que se lleva pólvora para cebar las armas de fuego.

Cebadura. Femenino. La acción de cebar ó cebarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbātĭo* (SOLINO.)

Cebar. Activo. Dar ó echar cebo á los animales para alimentarlos, engordarlos ó atraerlos. ‖ Hacer que alguna cosa se asegure, apoye ó estribe en otra. ‖ Metáfora. Ir añadiendo materia proporcionada al fuego ó á la luz, para que no se acaben, como leña al horno, aceite á la lámpara, etc. ‖ Metáfora. Fomentar ó alimentar algún afecto ó pasión. Usase también como recíproco. ‖ Poner pólvora en la cazoleta ó fogón de las armas de fuego. ‖ Poner fuego al cohete ú otro artificio de pólvora. ‖ Neutro metafórico. Prender, agarrar ó asirse unas cosas en otras; como el clavo en la madera, el tornillo en la tuerca, etc. ‖ Recíproco. Entregarse con mucha eficacia é intensión á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbāre*, forma verbal de *cĭbus*, cebo, en Columela.—Arnaldo emplea este verbo en sentido metafórico: CIBARE *aliquem suis nefariis factis*, alentar á uno para que ejecute hechos nefandos.

Cebarse. Recíproco. Alimentarse, nutrirse, engordarse los animales. ‖ Metáfora. Empeñarse en algo con resolución. ‖ Saciarse, recrearse en alguna cosa. ‖ Agarrarse á alguno, vengándose de él y llenándolo de golpes, improperios ó inculpaciones. ‖ Encarnizarse.

Cebato. Masculino. Especie de planta de la Arabia, en cuyo tronco, por tener éste cierta fuerza de atracción, se enredan y adhieren los objetos que se le acercan.

Cebellina. Véase MARTA. ‖ Adjetivo que se aplica á la piel del animal llamado CEBELLINA Ó MARTA.

Cebera. Femenino anticuado. CIBERA.

Cebica. Femenino anticuado. CIBICA.

Cebicón. Masculino anticuado. CIBICÓN.

Cebigallina. Femenino. Hígado de gallina.

ETIMOLOGÍA. *Cebo* y *gallina.*

1. Cebo. Masculino. La comida que se da á los animales, para alimentarlos, engordarlos ó atraerlos. ‖ Metáfora. El fomento ó alimento de algún afecto ó pasión. ‖ La pólvora que se pone en las cazoletas ó fogones de las escopetas y otras armas de fuego. ‖ CEFO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbus*, mantenimiento de los hombres y de los animales; savia de los árboles, en Lucrecio: CIBUS *per ramos diffunditur omnes;* «la savia se difunde por todas las ramas.»

2. Cebo. Masculino. *Zoología.* Especie de mono; lo mismo que cefo.

ETIMOLOGÍA. Griego κῆβος *(kēbos);* francés, *cébien*, en Littré.

Cebocefalia. Femenino. *Teratología.* Conformación viciosa del cebocéfalo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēbos*, mono, y *hephalē*, cabeza: francés, *cébocéphal.*

Cebocefálico, ca. Adjetivo. Que presenta los caracteres de la cebocefalia.

Cebocéfalo. Masculino. *Teratología.* Género de monstruos cuya cabeza se parece á la del cebo ó cefo.

ETIMOLOGÍA. *Cebocefalia.*

Cebolla. Femenino. *Botánica.* Planta hortense, de la altura del ajo, con las hojas rollizas y huecas, el tallo hinchado hacia el medio, y que termina en una mazorca globosa. Tiene por raíz una cepa redonda, algo chata, formada de cascos tiernos y jugosos, de olor fuerte y sabor acre y picante. ‖ La raíz de la hierba del mismo nombre. ‖ *Botánica.* BULBO. ‖ Provincial. La parte redonda del velón en que se echa el aceite. ‖ ALBARRANA. Planta perenne y medicinal, cuyas hojas son de un verde hermoso, anchas y jugosas, y la raíz parecida á la de la cebolla, con los cascos más gruesos, viscosos, muy acres y amargos. ‖ ESCALONIA. ASCALONIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæpa*, cebolla; *cæpulla, cæpŭla*, cebolleta: CÆPAM *esse*, llorar, aludiendo al zumo de la cebolla, que arranca lágrimas: catalán, *ceba;* provenzal, *cebula, civela;* picardo, *cive;* Berry, *cive, civot*, francés, *ciboule;* italiano, *cipolla;* latín técnico, *allium fistolosum*, de Linneo.

Cebollana. Femenino. Provincial Murcia. Planta alta, de dos palmos, algo nudosa y parecida á la de la cebolla en sus raíces y olor.

Cebollar. Masculino. El sitio sembrado de cebollas.

ETIMOLOGÍA. *Cebolla:* latín, *cæpīna*, en Columela; *cæpētum*, en Aulo Gelio; catalán, *cebollar.*

Cebollero, ra. Masculino y femenino. La persona que vende cebollas.

Cebolleta. Femenino. La cebolla cuando es todavía pequeña. ‖ La cebolla común, que, después del invierno, se vuelve á plantar y se come tierna antes de florecer.

ETIMOLOGÍA. *Cebolla:* catalán, *cebeta.*

Cebollino. Masculino. Las plantas pequeñas de cebolla, cuando están en proporción para trasplantarlas. ‖ La simiente de cebolla. ‖ ARRÁNCATE, CEBOLLINO. Provincial Aragón. Juego. ARRÁNCATE, NABO.

ETIMOLOGÍA. *Cebolla:* catalán, *cebollí.*

Cebollón. Masculino aumentativo de cebolla. Una variedad de cebolla, de figura aovada, menos picante y acre que la común.

ETIMOLOGÍA. *Cebolla:* catalán, *cebassa.*

Cebolludo, da. Adjetivo. Aplícase á las plantas y flores que son de cebolla ó nacen de ella. ‖ Anticuado. Se aplicaba á la persona tosca y basta, ó gruesa y abultada.

ETIMOLOGÍA. *Cebolla:* catalán, *cebollut, da.*

Cebón. Masculino. El puerco cebado. También se da este nombre á otros animales, que se ceban para que sus carnes estén tiernas y sabrosas; como los CEBONES de Galicia, que son bueyes cebados.

ETIMOLOGÍA. *Cebar:* catalán, *cebó.*

Ceboncillo. Masculino diminutivo de cebón.

Ceborrincha. Femenino. Cebolla silvestre cáustica.

Cebra. Femenino. *Zoología.* Animal cuadrúpedo de Africa, parecido al mulo, de color de melocotón, con listas transversales pardas ó negras en toda la piel, de la gallardía y viveza del caballo, más pequeño y más ligero.

ETIMOLOGÍA. Latín *equus* CEBRA, caballo cebra.—«Puede derivarse del nombre *cierva*, porque imita mucho su velocidad; pero es más natural sea arábigo, respecto de criarse ese animal en Africa, y servirse de él los árabes más que otras naciones.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cebratana. Femenino. CERBATANA. ‖ *Artillería.* Especie de culebrina.

Cebrián ó Cebriano. Masculino. Nombre propio de varón. CIPRIANO.

Cebrián (PEDRO). Caballero español del siglo XVII. Nació en Alcoriza, provincia de Teruel; asistió por llamamiento del rey Carlos II á las Cortes de Zaragoza, el 17 de Marzo de 1684. Prestó grandes servicios al país en la guerra de sucesión, librándole de la irrupción de los miguelete, y arrojó de Cantavieja á los enemigos, por cuyos hechos le escribió el rey dándole las gracias en 17 de Julio de 1706. Llamábanle en el país el *Reyecico de Aragón.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Digitized by Google

Cebrión. Masculino. *Historia natural.* Género de insectos del orden de los coleópteros. ‖ *Mitología.* Gigante que hizo la guerra á los dioses y que fué muerto por Venus ‖ Otro, hijo natural de Príamo, que fué muerto por Patroclo.

ETIMOLOGÍA. *Cebrio,* uno de los gigantes de la fábula: francés, *Cébrion.*

Cebtí. Adjetivo anticuado. CEUTÍ.

Cebugalo. Masculino. Especie de mono de Madagascar.

Ceburro. Véase. CANDEAL.

ETIMOLOGÍA. *Cebar.*

Ceca. Femenino. Casa donde se labra moneda. ‖ Anticuado. Oratorio, lugar de devoción. ‖ ANDAR DE CECA EN MECA. Frase. Andar vagando ociosa é inútilmente de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. Arabe *dār as-sikkr,* casa de la moneda; de *sikka,* moneda: catalán, *ceca.*

Cecal. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente al intestino ciego.

ETIMOLOGÍA. Latín CÆCUM *intestinum,* el intestino ciego (SAN ISIDORO): francés, *cæcal.*

Cecao. Masculino. Especie de yeso, que entra en la fabricación de la porcelana de China.

Ceceado. Participio pasivo de cecear.

Cecear. Neutro. Pronunciar la *S* como *C.* ‖ Decir *ce, ce,* para llamar á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *cecear.*

Ceceo. La acción y efecto de cecear. ‖ La acción de cecear ó llamar á alguno, diciendo *ce, ce.*

ETIMOLOGÍA. *Cecear:* catalán, *ceceo.*

Ceceoso, sa. Adjetivo. El que pronuncia la *S* como *C.*

ETIMOLOGÍA. *Cecear.*

Cecial. Masculino. La merluza ú otro pescado parecido á ella, seco y curado al aire.

Cecias. Masculino. *Marina.* Uno de los doce vientos de los antiguos, situado entre el Bóreas y el Epiliotes.

ETIMOLOGÍA. Griego Καικίας *(Kaikías);* latín, *Cæcĭas,* el Nordeste.

Ceciforme. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de ciertos tubos cortos, llenos de aceite volátil, que se encuentran en las umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. Latin *Cæcum,* intestino, bolsa, tubo, y *forma:* francés, *ceciforme.*

Cecilia. Femenino. *Zoología.* Género de reptiles de la familia de los ofidianos homodermos. ‖ *Entomología.* Género de insectos del orden de los neurópteros. ‖ Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæcĭlĭa,* serpiente semejante á la anfisbena, cuya cabeza y cuyos ojos se distinguen con dificultad, por ser gorda igualmente en todo el cuerpo; forma de *cæca,* ciega. (PLINIO.)

Cecilia (SANTA). Virgen que sufrió el martirio en Sicilia, bajo el imperio de Marco Aurelio. Los músicos la han proclamado su patrona, porque cantaba alabanzas á Dios, acompañándose con el arpa. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cecilio (SEXTO CECILIO AFRICANO). Jurisconsulto. Floreció en tiempo de Antonino Pío. Quedan varios fragmentos de sus obras, que se hallan incluídas en el *Digesto,* donde simplemente se le designa con el nombre de *Africanus.* (DE MIGUEL Y MORANTE.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cæcĭlĭus.* (GELIO.)

Cecina. Femenino. Carne salada, enjuta y seca al aire, al sol ó al humo.

ETIMOLOGÍA. *Cecina.* «Tiénese por mejor la que se cura en tierras frías y al *cierzo,* de donde se deriva.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* Según esta excelente interpretación, *cecina* representa *cierzina, ciercina.*

Cecinado, da. Participio pasivo de cecinar.

Cecinar. Activo anticuado. ACECINAR.

Ceción. Femenino anticuado. CICIÓN.

Cecografía. Femenino. Método y arte de escritura para los ciegos.

ETIMOLOGÍA. *Cecógrafo.*

Cecográfico, ca. Adjetivo. Referente á la cecografía.

Cecógrafo. Masculino. Máquina por medio de la cual se puede escribir en la más completa oscuridad.

ETIMOLOGÍA. Palabra híbrida inventada por Raymond, compuesta de *cæcitas,* oscuridad, y γραφεῖν *(graphein),* escribir: francés, *cécographe.*

Cecrífalo. Masculino. Uno de los estómagos de los animales rumiantes. ‖ Red con que cubrían sus cabellos las mujeres griegas.

ETIMOLOGÍA. Griego κεκρύφαλος *(kekryphalos),* redecilla con que las mujeres se atan el pelo: *reticulum, quæ mulieres crines revinciunt;* segundo ventrículo de los animales rumiantes; *ventriculus secundus animalium rumiantium.* (LÉOPOLD.)

Cécrope. Masculino. *Historia mitológica.* Primer rey y fundador de Atenas. ‖ *Mitología.* Los que ayudaron á Júpiter en su empresa contra los titanes.

ETIMOLOGÍA. Griego Κέκροψ *(Kékrops);* latín, *Cecrops.* (PLINIO.)

Cecrópides. Masculino plural. *Mitología.* Los atenienses, á quienes, y principalmente á Teseo, designa Ovidio con este nombre.

ETIMOLOGÍA. *Cécrope.*

Cécropis. Femenino. *Mitología.* Aglora, hija de *Cécrops,* y también Minerva adorada en Atenas, ciudad que se llamó *Cecropia,* por Cécrope, su primer rey y fundador.

ETIMOLOGÍA. Griego Κεκροπίς *(Kekropís);* latín, *Cecrŏpis.* (OVIDIO.)

Cécrops. Masculino. *Mitología.* Egipcio muy rico que abandonó su patria y fué al Atica, donde casó con Aglaura, hija de Acteo, rey de los atenienses. Se llamó por sobrenombre *Ciformis,* ya porque dió leyes para la unión del hombre y la mujer, ya porque, siendo egipcio, se hizo griego por su establecimiento en el Atica.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cecrops.*

Céculo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Vulcano y de Preneste. Se dice que su madre recibió en la fragua de aquel dios un rayo de fuego, que le hizo dar á luz un niño á quien llamó *Cæculus,* cieguecito, porque tenía los ojos muy pequeños. Cuando fué mayor, se dedicó tan sólo al robo y al saqueo, y fundó después la ciudad de *Preneste.* Habiendo celebrado juegos públicos, exhortó á los ciudadanos para que concurrieran á fundar otra ciudad; pero no pudiendo obligarlos, porque no le creían hijo de Vulcano, cuéntase que invocó á ese dios y que la reunión se vió rodeada de llamas, por lo que, aterrorizada, le prometió hacer cuanto mandase. Otros dicen que *Céculo* fué hallado por unos pastores, siendo niño, en medio de las llamas, pero sin quemarse, y que esto dió origen á creerle hijo de Vulcano.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cæcŭlus:* francés, *Cæculus.*

Ceda. Femenino. ZEDA.

Cedacería. Femenino. La tienda ó sitio donde se hacen ó se venden cedazos.

ETIMOLOGÍA. *Cedazo:* catalán, *cedasería.*

Cedacero. Masculino. El que por oficio hace ó vende cedazos.

ETIMOLOGÍA. *Cedazo:* catalán, *cedasser.*

Cedacito, llo. Masculino diminutivo de cedazo. ‖ CEDACITO NUEVO, TRES DÍAS EN ESTACA. Refrán que advierte que se aprecian y cuidan más muchas cosas por su novedad que por su verdadero valor. También denota lo poco que suele durar el fervor con que algunas personas empiezan á servir sus nuevos destinos.

ETIMOLOGÍA. *Cedazo:* catalán, *cedasset.*

Cedazo. Masculino. Instrumento compuesto de un aro redondo y de una tela por lo común de cerdas, más ó menos clara, que cierra por su hueco la parte inferior. Sirve para separar las partes sutiles de las gruesas de algunas cosas, como las harinas, sueros, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *seta,* cerda; bajo latín, *setātĭum* cedazo; italiano, *setaccio;* francés, *sas;* catalán, *cedás.* Confirma plenamente la anterior etimología un texto de Du Cange: SETA, *unde setatium;* gallice, *saad:* «*seta,* de donde se formó *setatium,* que el francés llama *saad.*» En efecto, *saad* es la forma francesa del siglo XIV, variante del *saas, sasse,* del siglo XIII. Queda demostrado que *cedazo* no tiene relación alguna, ni la más remota, con el verbo *cerner.*

Cedazuelo. Masculino diminutivo de cedazo.

Cedente. Participio activo de ceder. El que cede.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēdens, entis;* francés, *cédant;* italiano, *cedente.*

Ceder. Activo. Dar, transferir, traspasar á otro alguna cosa, acción ó derecho. ‖ Neutro. Rendirse, sujetarse. ‖ Ser, resultar ó convertirse una cosa en bien ó mal, estimación ó alabanza, etc., de alguno. ‖ Hablan-

Digitized by Google

do de algunas cosas, como el viento, la calentura, etc., mitigarse, disminuirse su fuerza.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēdĕre*, retirarse: catalán, *cedir;* francés, *céder;* italiano, *cedere*.

Cedicio, cia. Adjetivo anticuado. LACIO.

Cedido, da. Participio pasivo de ceder.

ETIMOLOGÍA *Ceder:* catalán, *cedit, da;* francés, *cédé;* italiano, *ceduto;* latín, *cessus*.

Cedilla. Femenino. Letra antigua, nuestra, que se formaba de una C y de una virgulilla ó tilde debajo, cuya pronunciación era igual á la de la Z, aunque, según algunos, con mayor suavidad; pero siendo esta diferencia imperceptible, se ha excluído, por supérflua, de nuestro alfabeto.

ETIMOLOGÍA. *Ceda.*

Cediza. Adjetivo que se aplica á la carne que empieza á corromperse.

Cedma. Femenino. *Medicina.* Palabra griega usada por los antiguos, para designar las fluxiones crónicas de las articulaciones y particularmente las de la cadera.

ETIMOLOGÍA. Griego κεδματα *(kedmata)*, dolores crónicos de las articulaciones.

Cedo. Adverbio de tiempo anticuado. Luego, presto, al instante.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēdo*, yo ando.

Cedoaria. Femenino. *Botánica.* Raiz medicinal, redonda, nudosa, de sabor acre algo amargo, y de olor aromático, que proviene de una hierba de la India oriental, que echa las hojas de figura de hierro de lanza, sostenida de sus pezones.

ETIMOLOGÍA 1. Arabe-persa *zerwār* (زدوار) en Ibn-al-Baitār, Freytag, Dozy, Devic: lenguaje técnico, *zedoar, giedvar, guiduar, jedvar, jidvar, geiduar;* portugués, *zeduaria;* francés, *zédoaire;* italiano, *zettovario;* catalán, *sitoval*.

2. El catalán *sitoval, sitovar*, se encuentra en Capmany. *(Memorias sobre la marina de Barcelona, II, 20.)*

3. La forma *cetoal* se halla en el poema de Alejandro *(copla 1301)*.

4. El árabe-persa tiene también las formas *jdedvār* (جدوار), y *jedvār* (جدوار), la primera de las cuales trae Bocthor.

Cedónulo. Masculino. Concha univalva del género cono.

Cedrelato. Masculino. Nombre que dieron los antiguos á un árbol conífero, de una altura gigantesca parecido al cedro.

ETIMOLOGÍA Griego κεδρελάτη *(kedrelátē)*; latín, *cedrēlāte*, cedro de Fenicia de grandes proporciones. (PLINIO.)

Cedrelo. Masculino. Arbol grande y hermoso de la América meridional, que pertenece á la familia de las miliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Cedro:* latín técnico, CEDRELA *odorata*, de Linneo; francés, *cédrel*.

Cedria. Femenino. *Antigüedades.* Nombre que daban los antiguos á la resina ó goma que sale del cedro, de la cual usaban para embalsamar los difuntos, á cuya circunstancia debe el nombre de *resina de los muertos*.

ETIMOLOGÍA. Griego κεδρία *(kedría)*: latín, *cedrĭa;* catalán, *cedria;* francés, *cedrie*.

Cédride. Femenino. El fruto del cedro, que es una bolita azulada y roja, al modo del fruto del enebro.

Cedrilla. Femenino. CEDRIA.

Cedrino, na. Adjetivo. Lo perteneciente al cedro; como manzana y tabla CEDRINA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cedrīnus*, en Vitruvio; catalán, *cedrí, na*.

Cedrito. Masculino. Especie de vino muy ardiente, preparado con vino dulce y resina de cedro.

Cedro. Masculino. Arbol de las Indias, especie de pino muy alto, con las piñas formadas de escamas membranosas, y la madera aromática, de color más claro que la del caobo, menos compacta y que no se apolilla.

ETIMOLOGÍA. Griego κέδρος *(kédros)*: latín, *cedrus;* catalán, *cedre;* provenzal, *cedre, sedre;* francés, *cèdre;* italiano, *cedra*.

Cédula. Femenino. Pedazo de papel ó pergamino escrito ó para escribir en él alguna cosa. ‖ ANTE DIEM. Papel firmado regularmente del secretario de alguna comunidad, por el que se cita á sus individuos para juntarse al día siguiente, y en él se expresa el asunto que se ha de tratar. ‖ BANCARIA. La cédula de banco con que el provisto por Roma en beneficios ó prebendas de España y Portugal afianzaba en la datería el pago de la pensión, que le imponían al tiempo de proveerle en la prebenda ó beneficio. ‖ DE ABONO. La que se daba por los tribunales de Hacienda, cuando el rey perdonaba á un pueblo algún débito, á fin de que el recaudador se la admitiese en data de igual cantidad. ‖ DE CAMBIO. Anticuado. LETRA DE CAMBIO. ‖ DE COMUNIÓN Ó CONFESIÓN. La que se da en las parroquias en tiempo del cumplimiento de iglesia, para que conste. ‖ DE DILIGENCIAS. Despacho que se expedía por el Consejo de la Cámara, dando comisión á un juez para hacer alguna averiguación. ‖ DE INVÁLIDOS. La orden del rey en que concedía á algún soldado el pase á las compañías de inválidos. ‖ DE PREEMINENCIAS. La que se daba á algunos individuos de un cuerpo que, habiendo servido muchos años sus oficios, no podían continuar por enfermos, ocupados, ó por otras justas causas. ‖ En la milicia, la orden del rey por la que conserva en su grado, al oficial que se retira, el fuero militar. ‖ DE VECINDAD. Documento oficial que expresa el nombre, profesión, domicilio y demás circunstancias de cada vecino, y sirve para identificar la persona. ‖ CÉDULA Ó PATENTE EN BLANCO. La que va firmada y se da á alguno con facultad de llenarla según le pareciere. ‖ REAL. Despacho del rey, expedido por algún tribunal superior, en que se concede una merced ó se toma alguna providencia. Su cabeza es: EL REY, sin expresión de más dictados; la firma S. M.; el secretario del tribunal á que pertenece pone la refrendata; se rubrica por algunos ministros, y por lo regular se entrega á la parte. ‖ DAR CÉDULA DE VIDA. Frase metafórica y familiar que se dice de los preciados de guapos, porque parece que hacen gracia en no quitar la vida.

ETIMOLOGÍA. Griego σχίζειν *(schízein)*, hender; σχίδη *(schídē)*, plancha, hoja; latín, *scindĕre*, rasgar, dividir; *schĕda*, hoja de papel ó de pergamino; librito de memoria, cédula; *schĕdŭla*, esquela, billete, en Cicerón; italiano, *cedola;* francés del siglo XIII, *sedule;* moderno, *cédule;* provenzal, *cedola, cedula;* catalán, *cédula*.

Cedulaje. Masculino. Cierto derecho que se paga por el despacho de las cédulas obtenidas.

ETIMOLOGÍA. *Cédula:* catalán, *cedulatge*.

Cedulilla, ta. Femenino diminutivo de cédula.

ETIMOLOGÍA. *Cédula:* catalán, *cedulet a*.

Cedulón. Masculino familiar aumentativo de cédula. ‖ PONER CEDULONES. Frase. Fijar en los sitios públicos los edictos de algunos tribunales, ó los de excomunión en las iglesias. También se dice PONER CEDULONES por fijar papeles satíricos en descrédito ó menosprecio de una ó más personas.

ETIMOLOGÍA. *Cédula:* catalán, *cedulassa*.

Ceduo, dua. Adjetivo. Epíteto del monte ó leña destinada á ser cortada de tiempo en tiempo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cædens*, de *cædĕre*, cortar. (COLUMELA.)

Ceelatha. Masculino. Nombre del décimonono campamento de los israelitas en el desierto.

Céfala. Femenino. *Zoología.* Nombre de una mariposa diurna. ‖ *Ictiología.* Nombre de un género de peces que tienen el cuerpo muy comprimido y como truncado hacia atrás.

ETIMOLOGÍA. Griego κεφαλή *(képhalē)*, cabeza.

Cefalacanto. Masculino. *Ictiología.* Pez huesoso que pertenece á la división de los torácicos.

ETIMOLOGÍA. Griego *képhalē*, cabeza, y *ákantha*, espina.

Cefaláceno, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene espinas en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Céfalo.*

Cefalagrafía. Femenino. CEFALOGRAFÍA.

Cefalagráfico, ca. Adjetivo. CEFALOGRÁFICO.

Cefalágrafo. Masculino. CEFALÓGRAFO.

Cefalalgia. Femenino. *Medicina.* Dolor de cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego κεφαλαλγία *(kefalalgía)*; de *képhalē*, cabeza, y *álgos*, dolor: francés, *céphalalgie*.

Digitized by Google

Cefalálgico, ca. Adjetivo. Que concierne á la cefalalgia.

Etimología. *Cefalalgia:* francés, *cephalalgique.*

Cefalalogia. Femenino. Cefalología.

Cefalalógico, ca. Adjetivo. Cefalológico.

Cefalanto. Masculino. *Botánica.* Planta de la familia de las rubiáceas, cuyas flores, reunidas á guisa de bolas, forman una especie de cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *ánthos*, flor: francés, *céphalante.*

Cefalario, ria. Adjetivo. *Mineralogía.* Epíteto de los granos de una roca granulosa, cuando son del tamaño de una cabeza humana.

Etimología. *Céfalo:* francés, *céphalaire.*

Cefalártico, ca. Adjetivo. *Medicina antigua.* Epíteto de los remedios propios para combatir las enfermedades de la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *artizō*, perfeccionar: francés inusitado, *céphalartique.*

Cefalaspidófeno, na. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los reptiles que tienen la cabeza cubierta de placas ó escamas.

Etimología. Griego *kephalē*, cabezas; *áspis*, serpiente, y *phaineīn*, aparecer.

Cefalatomia. Femenino. Cefalotomía.

Cefalatómico, ca. Adjetivo. Cefalotómico.

Cefálea. Femenino. Dolor de cabeza crónico.

Etimología. *Cefáleo:* francés, *céphalee:* catalán antiguo, *cefalea.*

Cefáleo, lea. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los animales vertebrados que tienen una cabeza distinta y separada.

Etimología. *Cefálico.*

Cefálica. *Anatomía.* Adjetivo que se aplica á la vena superior del brazo, llamada así por creerse que sacaba la sangre de la cabeza.

Etimología. *Cefálico:* francés, *céfalique.*

Cefálico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Lo que pertenece á la cabeza.

Etimología. *Céfalo:* griego κεφαλικός *(kephalikós):* catalán, *cephálich, ca:* francés, *céphalique;* italiano, *cefálico.*

Cefalina. Femenino. *Anatomía.* Base ó raíz de la lengua donde reside el gusto.

Etimología. *Céfalo:* francés, *céphaline.*

Cefalitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación del cerebro y de sus membranas.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y el sufijo técnico *itis*, inflamación: francés, *céphalite.*

Céfalo. Masculino. Pez. Róbalo.

Etimología. *Céfala.*

Cefalobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las branquias junto á la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *brágchia*, branquias: francés, *céphalobranche.*

Cefalódero. Masculino. *Teratología.* Reunión del cuello y de la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza y *dérē* (δέρη), *cuello.*

Cefalodial. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á la fructificación de algunos líquenes.

Etimología. *Cefoloide.*

Cefalofaríngeo, gea. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de la porción del músculo constrictor superior de la faringe, que se inserta superiormente en la parte inferior de la apófosis basilar.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *phárynx*, faringe.

Cefalófimo. Masculino. *Medicina.* Tumor en la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza y *phyma*, hinchazón.

Cefalófolis. Masculino. *Ictiología.* Género de pescado del orden de los acantópomos.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *phólis*, escama.

Cefalofragma. Femenino. *Entomología.* Diafragma que divide interiormente en dos partes la cabeza de los insectos, una anterior y otra posterior.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y φράγμα *(phrágma)*, tabique.

Cefalogenesis. Femenino. *Anatomía.* Historia del desarrollo de la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *génesis*, generación.

Cefalografía. Femenino. *Anatomía descriptiva.* Estudio, tratado ó descripción de la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *graphein*, describir: francés, *céphalographie.*

Cefalográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cefalografía.

Cefalógrafo. Femenino. El que se dedica á la cefalografía.

Cefaloideo, dea. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de cabeza. ‖ Masculino plural. *Botánica.* Orden de líquenes cuyos conceptáculos casi globulosos están colocados á la extremidad de las ramificaciones del vástago, ó sostenidos sobre pedículos.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *eīdos*, forma: francés, *céphaloïde.*

Cefalologia. Femenino. *Anatomía.* Tratado acerca de la organización de la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *lógos*, tratado.

Cefalológico, ca. Adjetivo. Referente á la cefalologia.

Cefalólogo. Masculino. Anatómico que se dedica especialmente al estudio de la cabeza.

Cefalomancia. Femenino. Adivinación por la cabeza de un asno quemada.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *manteīa*, adivinación: francés, *céphalomancie.*

Cefalomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cefalomancia.

Cefalomátomo. Masculino. *Medicina.* Tumor sanguíneo del cráneo, en los recién nacidos.

Etimología. Francés, *céphalematome*, en Landais.

Cefalomelia. Femenino. *Teratología.* Inserción de un miembro accesorio en la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *mélos*, miembro.

Cefalomeliano, na. Adjetivo. *Teratología.* Calificación de los monstruos que tienen un miembro accesorio en la cabeza.

Etimología. *Cefalomelia.*

Cefalomélico, ca. Adjetivo. Que presenta los caracteres de la cefalomelia.

Cefalómelo. Masculino. *Teratología.* Monstruo que tiene un miembro inserto en la cabeza.

Etimología. *Cefalomia.*

Cefalometria. Femenino. Acción de medir la cabeza del feto, durante el parto.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *métron*, medida; francés, *céphalométrie.*

Cefalométrico, ca. Adjetivo. Que concierne á la cefalometría.

Cefalómetro. Masculino. Instrumento para medir durante el parto la cabeza del feto.

Etimología. *Cefalometría:* francés, *céphalomètre.*

Cefalonosis. Femenino. *Medicina.* Fiebre cerebral.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *nósos*, enfermedad.

Cefalopagia. Femenino. *Teratología.* Reunión de dos animales por la parte superior de la cabeza.

Etimología. Griego *kephalē*, cabeza, y *pāgnumi*, ajustar, reunir.

Cefalopagiano, na. Adjetivo. Concerniente á los cefalópagos.

Cefalopágico, ca. Adjetivo. Que presenta los caracteres de la cefalopagia.

Cefalópago. Masculino. *Teratología.* Monstruo de dos cabezas unidas por la parte superior.

Etimología. *Cepalopagia.*

Cefalópiosis. Femenino. *Medicina.* Absceso en la cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *pyon*, pus.

Cefalópodo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene en la cabeza los órganos motores. ‖ Masculino plural. Familia de moluscos y clase de vertebrados, de cabeza coronada con ocho ó diez apéndices.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie: francés, *céphalopode.*

Cefaloponia. Femenino. *Medicina.* Dolor ó cargazón de cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *pónos*, dolor.

Cefalóptero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene un moño de pluma en la cabeza en forma de girasol. ‖ Masculino. Ave indígena del Brasil.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *pterón*, ala: francés, *céphaloptère.*

Cefaloscopia. Femenino. *Frenología.* Inspección del cerebro y del crá-

Digitized by Google

neo, para conocer el estado de las facultades intelectuales.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *skopeō*, yo examino: francés, *céphaloscopie*.

Cefaloscópico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cefaloscopia.

Cefalósomo, ma. Adjetivo. *Ictiología.* Epíteto de los pescados cuyo cuerpo, en su parte superior, figura una cabeza.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *sōma*, cuerpo: francés, *céphalosome*.

Cefalota. Femenino. *Zoología.* Género de mamíferos carnívoros. ‖ Género de insectos carábicos. ‖ *Botánica.* Planta vivaz de la familia de las rosáceas. ‖ *Ictiología.* Familia de pescados huesosos del orden de los torácicos.

Etimología. *Cefaloto.*

Cefaloteco. Masculino. *Entomología.* La extremidad anterior de las crisálidas, que cubre y protege la cabeza del insecto.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *thēkē*, caja: francés, *céphalothèque*.

Cefaloto, ta. Adjetivo. *Zoología.* De cabeza gruesa. ‖ Masculino. Género de murciélagos.

Etimología. Griego κεφάλωτος *(kephálōtos)*, aumentativo de *képhalē*, cabeza: francés, *céphalote*.

Cefalotomía. Femenino. *Cirugía.* Operación que consiste en extraer el cerebro de un feto cuando el volumen de la cabeza parece ser un obstáculo al parto.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *tomē*, sección: francés, *céphalotomie*.

Cefalotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cefalotomía.

Cefalótomo. Masculino. *Cirugía.* Nombre de un instrumento que sirve para ejecutar la operación de la cefalotomía. ‖ Tumor sanguíneo del cráneo en los recién nacidos.

Etimología. *Cefalotomía:* francés, *céphalotome*.

Cefalotórax. Masculino. *Entomología.* La cabeza y el tórax de los arácnidos y otros insectos.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *thórax*, pecho: francés, *céphalothorax*.

Cefalótribo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento que sirve para triturar la cabeza del feto muerto.

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *tríbein* (τρίβειν), triturar: francés, *céphalotribe*.

Cefaloxia. Femenino. *Medicina.* Inclinación viciosa de la cabeza lateralmente, caída hacia uno de los hombros. (Marty y Caballero.)

Etimología. Griego *képhalē*, cabeza, y *orys*, riñones.

Cefea. Femenino. Andrómena, hija de Cefeo y mujer de Perseo. (Ovidio.)

Etimología. *Cefeo:* griego Κηφεία *(Kēpheía)*; latín, *Cēphēia* y *Cēphēis*.

Cefeo. Masculino. *Mitología.* Nombre de un héroe de la fábula. (Littré.) ‖ Rey de Etiopía y padre de Andrómeda. (Ovidio.) ‖ *Astronomía.* Constelación del hemisferio boreal, compuesta de 34 estrellas. (Virgilio.)

Etimología. Griego Κηφεύς *(Kēpheús)*; latín, *Cēphēūs*; francés, *Cephée*; catalán, *Cefeu*, constelación.

Ceferino. Masculino. Nombre propio de varón.

Etimología. *Céfiro.*

Céfiro. Masculino. Viento de la parte de Poniente. ‖ *Poético.* Cualquier viento que sopla apaciblemente.

Etimología. Griego ζέφυρος *(zéphyros)*, por *zōēphoros*; de *zōē*, vida, y *phereīn*, llevar; «que lleva ó produce la vida:» latín, *cephyrus*; italiano, *zefiro, zeffiro*; francés, *zephyre*; catalán, *zefir*. —El latín *zephyrus* significa: el Poniente, uno de los cuatro vientos cardinales, en Plinio; el viento, en Virgilio; nombre de uno de los perros de Acteón, en Higinio; sobrenombre romano, en las *Inscripciones*, de donde viene nuestro nombre propio *Ceferino*.

Cefiso. Masculino. *Geografía.* Río de Beocia.

Etimología. Latín *Cephīssus.* (Lucrecio.)

Cefo. Masculino. Animal cuadrúpedo, especie de mono, con el casco de la cabeza algo elevado, el rostro azul negruzco, la piel aceitunada, cenicienta, bigotes blancos vueltos hacia arriba, barbillas negras, una especie de moño por encima de las orejas, y los piés negros.

Etimología. Sanscrito *(hap)*, agitar; *kapis*, mono; griego, κῆφος *(kēphos)*; latín, *cephus.* (Plinio.)

Cefuso. Masculino. Cefo.

Cegado, da. Participio pasivo de cegar y cegarse.

Etimología. *Cegar:* latín, *cæcātus*; catalán, *cegat, da*; italiano, *ciecato*.

Cegador, ra. Masculino y femenino anticuado. Adulador y lisonjero.

Etimología. *Cegar:* latín posterior, *cæcātor.* (Anicio Paulino.)

Cegadura. Femenino anticuado. Ceguera.

Cegajado, da. Participio pasivo de *cegajear*.

Etimología. *Cegajear:* catalán, *ceguejat, da*.

Cegajear. Neutro anticuado. Tener malos los ojos ó ver poco con ellos.

Etimología. *Cegar:* catalán, *ceguejar*.

Cegajez. Femenino anticuado. Dolencia de los ojos.

Cegajo. Masculino. El macho de cabrío, cuando sólo tiene dos años.

Cegajoso, sa. Adjetivo. El que habitualmente tiene cargados y llorosos los ojos.

Etimología. *Cegajear:* catalán, *cegallós, a*; latín, *cæcŭlus*, cegarrito. (Plauto.)

Cegamiento. Masculino anticuado. Ceguera. ‖ Metafórico anticuado. Ceguedad.

Cegar. Neutro. Perder enteramente la vista. ‖ Activo. Quitar la vista á alguno. ‖ Metáfora. Ofuscar el entendimiento, turbar ó extinguir la luz de la razón, como suelen hacer nuestros afectos y pasiones desordenadas. ‖ Cerrar, macizar alguna cosa, que antes estaba hueca ó abierta, como puerta, pozo, portillo, etc. ‖ Cegar los pasos, las veredas. Frase. Véase cegar los conductos.

Etimología. *Ciego:* latín *cæcāre*, perder la vista, en sentido recto; catalán, *cegar*; italiano, *ciecare*.—El sentido figurado, en que empleamos este verbo, viene del latín cæcare *mentes larguitione*, «cegar los ánimos con dádivas, ofuscar los espíritus con larguezas.» (Cicerón.)

Sinonimia. *Cegar, obstruir.* Se *ciega* echando tierra.

Se *obstruye* poniendo un *obstáculo*.

Se *ciega* un pozo, una cueva, un abismo.

Se *obstruye* un camino, un sendero, una vía.

En lo que se *ciega* no hay claridad.

En lo que se *obstruye* no hay paso franco.

Cegarito. Cegarrita. La forma *cegarito*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es incorrecta.

Cegarra. Compuesto familiar. Cegato, ta.

Cegarrita. Masculino familiar. El que, por debilidad de la vista, necesita recogerla mucho para poder ver. ‖ A cegarritas. Modo adverbial familiar. A ojos cegarritas.

Etimología. *Cegajear.*

Cegatero, ra. Masculino y femenino anticuado. Regatón.

Etimología. Arabe *saqqat*, ropavejero, regatón. (Müller, Dozy.)—Demos al árabe *saqqat* la forma española y resultará *saqqatero*, origen indudable de la voz del artículo. Es una excelente etimología.—«Mandamos, que el *cegatero* y *cegatera*, venda la liebre á tres maravedís, el conejo á dos maravedís, y la gallina en quatro.» *(Ordenamiento de precios que hizo en Toro el Rey Don Juan el Primero, inserto en la Epístola de* Guevara *al Condestable don Iñigo.)*

Cegato, ta. Adjetivo familiar. Corto de vista.

Cegatoso, sa. Adjetivo. Cegajoso.

Ceguecillo. Masculino. Ceguezuelo.

Ceguedad. Femenino. Ceguera, primera acepción. ‖ Metáfora. Alucinación, afecto que ofusca la razón.

Etimología. *Ceguera:* catalán, *ceguedat*; francés, *cécité*; provenzal, *cecitat, ceguetat*; italiano, *cecità*.

Ceguera. Femenino. Total privación de la vista. ‖ Especie de oftalmía que suele dejar ciego al enfermo. ‖ Ceguedad.

Etimología. Latín *cæcĭtas*, forma sustantiva abstracta de *cæcus*, ciego: catalán, *ceguera*.—La *ceguera* es la ceguedad de los ojos; la *ceguedad* es la ceguera del espíritu.

Ceguezuelo, la. Masculino y femenino diminutivo de ciego.

Etimología. *Ciego:* catalán, *ceguet, a*.

Digitized by Google

Ceguiñuela. Femenino. *Marina.* Hierro corvo, al modo del de las piedras de amolar, el cual se clava en la rabera ó extremo de la caña; y en la otra punta entra el pinzate, afirmándolo con unos anillos y chabeta, que pasa por el ojo que tiene la CEGUIÑUELA. *(Vocabulario marítimo de Sevilla.)*

ETIMOLOGÍA. *Cegar*, aludiendo á que la chabeta pasa por el ojo, dejándola *ciega.*

Ceiba. Masculino. *Botánica.* Arbol grande y espinoso de Indias: su madera es blanda y venenoso su zumo. ‖ En las costas del Océano, ALGA.

ETIMOLOGÍA. Vocablo indio, según resulta de los siguientes textos.

1. «Críase en las Indias.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. «Laureles de hermosíssima vista y altisissimos, palmas infinitas, *ceibas* de que labran los indios las canoas, que son barcos hechos de una pieza.» (AGOST., *Historia de Indias, libro 4.º, capítulo 30.)*

Ceilanita. Femenino. Especie de granate de color negro.

ETIMOLOGÍA. *Ceylán.*

Ceillero. Masculino anticuado. CILLERO.

Ceix ó **Ceyx.** Masculino. *Mitología.* Hijo de Lucifer, rey de Traquis, ciudad de Tesalia. Se preocupó tanto de la suerte de su hermano Dedalión, que, á pesar de su ternura por su mujer Alción, que intentaba detenerle, quiso ir á consultar el oráculo de Apolos, en Claros; pero murió en el viaje. Según otros, fué convertido en alción, cuya misma suerte cupo á su mujer.

Ceja. Femenino. La porción de pelo corto que en el rostro humano guarnece la extremidad superior del cóncavo del ojo, la cual forma un arco de medio dedo de ancho, que va disminuyendo por la parte que mira á la oreja. ‖ La parte que sobresale un poco en algunas cosas, como en las encuadernaciones de los libros, en los vestidos, en algunas obras de arquitectura y carpintería, etc. ‖ La lista ó banda de nubes que suele haber sobre las cumbres de los montes. ‖ La parte superior ó cumbre del monte ó sierra. ‖ ARQUEAR LAS CEJAS. Frase familiar. Levantarlas, poniéndolas en figura de arco, como sucede cuando uno se admira. ‖ DAR ENTRE CEJA Y CEJA. Frase metafórica y familiar. Decir á uno en su cara alguna cosa que le sea muy sensible. ‖ HASTA LAS CEJAS. Modo adverbial y familiar. Hasta lo sumo, al extremo. ‖ QUEMARSE LAS CEJAS. Frase metafórica y familiar con que se denota que alguno estudia mucho. ‖ TENER Á UNO ENTRE CEJAS Ó ENTRE CEJA Y CEJA. Mirarle con prevención desfavorable. ‖ TENER Ó LLEVAR ALGUNA COSA ENTRE CEJA Y CEJA. Fijarse en un pensamiento ó propósito.

ETIMOLOGÍA. Griego κόλα, κόλις *(kyla, kylis)*, los párpados superiores: latín, *cĭlium*, la extremidad del párpado superior, en Plinio; la ceja, en Maximiano; catalán, *cella.*

Cejadero. Masculino. En los coches y galeras, el tirante de cáñamo ó cuero que se asegura en la retranca de la guarnición, y trabado en el roscón que se encaja en la lanza, sirve para cejar y retroceder.

Cejar. Activo. Hablando de los coches y otros carruajes, retroceder, andar hacia atrás. ‖ Metáfora. Aflojar ó ceder en algún negocio ó empeño.

ETIMOLOGÍA. *Ceja*, porque al *cejar* se describe la figura del *cejo.*

Cejijunto, ta. Adjetivo familiar que se aplica al que tiene las cejas muy pobladas de pelo hacia el entrecejo, de suerte que casi se juntan.

ETIMOLOGÍA. *Ceja* y *junto:* catalán, *cellajunt, a.*

Cejin. Masculino. Estrella de tercera magnitud de la constelación de Bootes.

Cejo. Masculino. Faja de nubes que suele levantarse sobre los ríos, ó que suele haber sobre las cumbres de los montes. ‖ Anticuado. Ceño ó sobrecejo.

ETIMOLOGÍA. *Ceja.*

Cejudo, da. Adjetivo. Que tiene las cejas muy pobladas y largas.

Cejuela. Femenino diminutivo de ceja.

Cejunto, ta. Adjetivo anticuado. CEJIJUNTO.

Cela. Femenino anticuado. CELDA. ‖ Anticuado. CILLA Ó CILLERO.

Celación. Femenino. Acción de ocultar la preñez y el parto.

ETIMOLOGÍA. *Celar:* latín, *cēlātĭo;* francés, *celation.*

Celada. Femenino. Pieza de la armadura antigua que servía para cubrir y defender la cabeza. ‖ La parte de la llave de la ballesta que se arrima á la quijera. ‖ *Milicia.* Emboscada de gente armada en paraje oculto, acechando al enemigo para asaltarle descuidado ó desprevenido. ‖ *Milicia.* Soldado de á caballo que usaba de celada. ‖ Metáfora. Engaño ó fraude dispuesto con artificio y disimulo. ‖ BORGOÑONA. Pieza de la armadura antigua que, dejando descubierta la cara, cubría y defendía la parte superior de la cabeza. ‖ A CELADA DE BELLACOS, MEJOR ES EL HOMBRE POR LOS PIÉS QUE POR LAS MANOS. Refrán que enseña ser ventajoso huir de pleitos y contiendas. ‖ CAER EN LA CELADA. Frase metafórica. CAER EN EL ANZUELO.

ETIMOLOGÍA. *Celado:* catalán, *celada.*

Celadamente. Adverbio de modo anticuado. A escondidas, encubiertamente.

ETIMOLOGÍA. *Celada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *celadament.*

Celadilla. Femenino diminutivo de celada.

ETIMOLOGÍA. *Celada:* catalán, *celadeta.*

Celado, da. Participio pasivo de celar.

ETIMOLOGÍA. *Celar:* latín, *cēlātus;* catalán, *celat, da;* francés, *celé;* italiano, *celato.*

Celador, ra. Masculino y femenino. El que cela ó vigila, especialmente el destinado por la autoridad para ejercer vigilancia.

ETIMOLOGÍA. *Celar:* latín, *cēlātor*, el que oculta, en Lucano; catalán, *celador*, el que vigila ó cela.

Celaduría. Femenino. Empleo ó cargo de celador de barrio. ‖ Oficina ó despacho de celador.

Celaje. Masculino. El color que aparece, y casi continuamente se varía en las extremidades de las nubes, según las va hiriendo la luz del sol y según se aumenta ó disminuye la raridad ó densidad de las mismas nubes. ‖ Claraboya ó ventana, y la parte superior de ella. ‖ Metáfora. Presagio, anuncio ó principio de lo que se espera ó desea. ‖ Plural. Nubes muy raras y sutiles que, formando ráfagas ó figuras irregulares, y casi siempre de color rojo ó de fuego más ó menos vivo, aparecen al tiempo de salir y al de ponerse el sol.

ETIMOLOGÍA. *Celar*, porque oculta el cielo ó encubre la atmósfera.

Celajería. Femenino. El conjunto de nubes que se descubren en la atmósfera.

Celán. Masculino. Especie del género arenque.

ETIMOLOGÍA. *Celán*, cuyo origen no se conoce. (LITTRÉ.)

Celandés, sa. Adjetivo. El natural de Celandia (ó Zelandia) y lo perteneciente á ella.

Celante. Participio activo anticuado de celar. El que cela.

1. Celar. Activo. Procurar con particular cuidado el cumplimiento y observancia de las leyes, estatutos ú otras obligaciones ó encargos. ‖ Observar los movimientos y acciones de alguna persona, por recelos que se tienen de ella. ‖ Anticuado. RECELAR. ‖ Grabar en láminas de metal ó madera para sacar estampas; cortar con buriles ó cinceles las piedras, metales ó madera para darles alguna forma ó esculpir en ellas. ‖ Vigilar á sus dependientes ó inferiores, cuidar de que cumplan con sus deberes. ‖ Atender con esmero al cuidado y observación de la persona amada, por tener celos de ella.

ETIMOLOGÍA. Griego ζηλόω *(zēlóō):* latín de Tertuliano, San Jerónimo y San Isidoro, *zēlāri;* catalán, *zelar;* francés, *jalouser.*

2. Celar. Activo. Ocultar, encubrir.

ETIMOLOGÍA. Latín *celāre*, ocultar, en todos los autores clásicos: italiano, *celare;* francés, *celer;* provenzal, *celar, selar;* catalan, *celar;* picardo, *cheler;* céltico, gaélico, *ceal;* kimry, *cel.* Este verbo *celar*, encubrir, no tiene relación alguna con el otro *celar*, tener celos. Esta confusión se hubiera evitado conservando la forma etimológica *zelar.*

Celarent. Masculino. CELANTE.

Celaurita. Femenino anticuado. LITARGIRIO.

Celda. Femenino. El aposento destinado al religioso ó religiosa en su convento. ‖ Cada una de las casitas que hacen las abejas en los panales.

Digitized by Google

‖ Anticuado. El alojamiento ó camarote que tiene el patrón en su nave. ‖ Anticuado. Cámara ó aposento.

Etimología. 1. Latín *cella*, despensa; de *cēlo*, yo oculto. (Festo.)

2. Otros autores creen que viene del antiguo *cellĕre*, poner en alto: italiano, *cella;* francés, *celle;* catalán antiguo, *cel-la;* moderno, *celda*.

Celdilla. Femenino diminutivo de celda. ‖ Femenino. *Botánica.* Los huecos que ocupan las simientes en la caja ó cajilla. ‖ Cada una de las casillas de que se compone el panal de las abejas.

Etimología. Latín *cellŭla:* francés, *cellule;* catalán, *celdeta*.

Celdita. Femenino diminutivo de celda.

Cele. Masculino. Voz griega que significa tumor y hernia.

Etimología. Griego κήλη *(kēlē)*.

Celebérrimo, ma. Adjetivo superlativo de célebre.

Etimología. *Célebre:* latín, *cĕlĕberrĭmus;* catalán, *celebérrim, a*.

Celebrable. Adjetivo. Digno de ser celebrado.

Etimología. *Celebrar:* latín, *cĕlebrābĭlis, cĕlebrāndus;* francés, *célébrable*.

Celebración. Femenino. El acto de celebrar. ‖ Aplauso, aclamación.

Etimología. *Celebrar:* latín, *cĕlebrātĭo;* catalán, *celebració;* francés, *célébration*.

Celebradamente. Adverbio de modo. Con celebración.

Etimología. *Celebrada* y el sufijo adverbial *mente*.

Celebradísimo, ma. Adjetivo superlativo de celebrado.

Etimología. *Celebrado:* catalán, *celebradíssim, a*.

Celebrado, da. Adjetivo. Célebre. ‖ Participio pasivo de celebrar.

Etimología. *Celebrar:* latín, *cĕlebrātus;* catalán, *celebrat, da;* francés, *célébré;* italiano, *celebrato*.

Celebrador, ra. Masculino y femenino. El ó la que celebra ó aplaude alguna cosa. ‖ Anticuado. El que mandaba celebrar á sus expensas la fiesta de algún santo en el templo.

Etimología. *Celebrar:* catalán, *celebrador, a;* francés, *célébrateur;* italiano, *celebratore*.

Celebrante. Participio activo de celebrar. El que celebra. ‖ Masculino. El sacerdote cuando dice la misa ó está preparado para decirla.

Etimología. *Celebrar:* latín, *cĕlĕbrans, antis;* catalán, *celebrant;* francés, *célébrant;* italiano, *celebrante*.

Celebrar. Activo. Alabar, aplaudir, encarecer alguna persona ó cosa. ‖ Reverenciar, venerar solemnemente con culto público los misterios de nuestra santa religión y la memoria de sus santos. ‖ Hacer solemnemente y con los requisitos necesarios alguna función ó contrato. ‖ Decir misa.

Etimología. *Célebre:* latín, *cĕlebrāre;* provenzal y catalán, *celebrar;* francés, *célébrer;* italiano, *celebrare*.

Sinonimia. *Celebrar, encarecer.* Como no se descubre desde luego ninguna acepción común á estos dos verbos, parecerá tal vez impertinente á nuestro intento su comparación; pero en la realidad no lo es, si se advierte que en la primera parte del *Quijote*, capítulo 27, se encuentra usado el primero como equivalente del segundo. «Esta es, ó señores, dice allí Cardenio, la amarga historia de mi desgracia; decidme si es tal que puede *celebrarse* con menos sentimientos que los que en mí habéis visto.»

Como nadie *celebra* sus propios males en el sentido propio de este verbo, es preciso que fuese otra la idea que quiso Cervantes explicar con él. De las acepciones en que se puede usar este verbo, la que puede convenirle mejor en aquel lugar es la de *encarecer*, y, en efecto, parece muy natural que dijese Cardenio que su desgracia no podía *encarecerse* con menos sentimientos.

A pesar de aquella autoridad, no parece posible que estos dos verbos puedan usarse con propiedad como equivalentes uno de otro, porque el que *encarece* puede ponderar sin complacencia, por interés ó por otros motivos, el mérito, el valor, las circunstancias buenas ó malas de la cosa *encarecida;* pero el que *celebra* se complace en la alabanza ó en el recuerdo de una cosa determinadamente plausible y agradable para él.

Un mendigo *encarece*, no *celebra*, su miseria, sus trabajos. Un buen amigo *celebra* la parte que ha tenido en una reconciliación, en el buen éxito de una solicitud, y es justo que lo *celebre*, pero no le está bien el *encarecerlo*. (Huerta.)

Célebre. Adjetivo. Lo que tiene fama y renombre. ‖ Metafórico y familiar. Festivo, chistoso, agradable en la conversación.

Etimología. Latín *cĕlĕber* y *cĕlĕbris;* catalán, *célebre;* francés, *célébre;* italiano, *celebre*.

Sinonimia. *Célebre, celebrado.* Para que un hombre sea *célebre*, no basta que tenga mérito, es preciso que lo celebren; sin embargo, no todo lo *celebrado* es *célebre*. Mil cosas *celebra* la preocupación, la pasión ó la ignorancia, que fastidian al que las mira á sangre fría y con ojos acostumbrados.

Para que una cosa sea *célebre* es preciso que tenga un mérito conocido, y que éste sea de tal especie, que interese generalmente y arrebate los aplausos á todo el que la mire con imparcialidad. Si una acción ó una obra cualquiera es depreciable en sí misma, ó de un género poco interesante, podrá ser *celebrada* por sus partidarios ó por los que aplauden á ojos cerrados; pero faltándole el voto de los inteligentes desapasionados, en quienes está la verdadera pluralidad, nunca se podrá llamar propiamente *célebre*. (Jonama.)

Célebremente. Adverbio de modo. Con celebridad.

Etimología. *Célebre* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *célebrement*.

Celebrero. Masculino anticuado. El clérigo que asistía á los entierros.

Celebridad. Femenino. La fama, renombre ó aplauso que tiene alguna persona ó cosa. ‖ El conjunto de aparatos, festejos y otras cosas con que se solemniza y celebra alguna fiesta ó suceso.

Etimología. *Célebre:* latín, *cĕlebrĭtas;* provenzal y catalán, *celebritat;* portugués, *celebridade;* francés, *célébrité;* italiano, *celebrità*.

Celebrillo. Masculino diminutivo de celebro.

Celedonia. Femenino. Celidonia.

Celehutea. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre dado á Minerva, á quien Ulises consagró una estatua en reconocimiento de su victoria sobre los pretendientes de Penélope.

Celemí. Masculino anticuado. Celemín, por la medida de granos.

Celemín. Masculino. Medida para granos, semillas y cosas semejantes; es comunmente la duodécima parte de una fanega. ‖ La porción de granos, semillas ú otra cosa semejante, que llena exactamente la medida del celemín.

Etimología. 1. *Chenemin*, derivado del griego *chœnix*, nombre de medida, según Covarrubias. (Academia, *Diccionario de 1726.*)

2. El vocablo griego es χοῖνιξ *(choīnix)*, no *chœnix*, forma puramente latina, como se ve en De Miguel y Morante. El latín *chœnix* significa: «medida capaz de dos sextarios, que era la porción diaria que daban los señores á los siervos en Grecia: medida para las cosas secas, capaz de tres cótilos áticos: medida de dos libras y un cuarterón: medida equivalente á una hanega: chœnix *syria*, medida de cuatro sextarios romanos.» —«De la castaña que se traxere á la dicha ciudad con cáscara, pague de almoxarifazgo un *celemín* de cada costal.» *(Recopilación, libro 9.º, título 22, ley 2.ª)*

Celeminada. Femenino anticuado. La porción de granos ó cosa semejante que cabe en la medida llamada celemín.

Celeminero. Masculino anticuado. Mozo de paja y cebada.

Celera. Femenino anticuado. Celos. Usábase más comunmente en plural.

Celerado, da. Adjetivo anticuado. Lo malvado y perverso.

Etimología. Griego σκελλός *(skellós)*, torcido: latín, *scĕlus*, crimen, maldad; *scĕlĕrātus*, malvado; catalán, *celerat, da;* francés, *scélérat;* italiano, *scelerato*.

Celeramiento. Masculino anticuado. Aceleramiento.

Celerar. Activo anticuado. Acelerar.

Celerario, ria. Adjetivo anticuado. Malvado.

Etimología. *Celerado*.

Céleres. Femenino plural. *Mitología.* Sobrenombre de las diosas Horas. ‖ Masculino plural. *Historia antigua.* Soldados de á caballo, en número de trescientos, que daban guardia á Rómulo.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín, *cĕlĕres, um*, los ligeros.

Celeridad. Femenino. Prontitud, presteza, velocidad.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *cal* (चल्), mover, avanzar: *calas*, ágil, ligero; griego, κέλης *(kélēs)*, caballo veloz; κέλλω *(kéllō)*, mover, impulsar, correr aceleradamente; latín, *cĕler, celerĭtas;* italiano, *celerità;* francés, *célérité;* provenzal y catalán, *celeritat.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CELERIDAD, PRONTITUD, VELOCIDAD, DILIGENCIA. Refiérense estas palabras al movimiento y á los medios de hacerlo más acelerado, y en este sentido diremos que la *celeridad* corresponde al modo y la *prontitud* al tiempo. Aquélla indica un movimiento ligero y continuado; ésta puede suponer sólo una acción. Corre con la mayor *celeridad* para traerme con toda la *prontitud* que puedas la noticia que estoy aguardando. Se puso con *prontitud* en camino y anduvo con *celeridad* para llegar á tiempo; con *prontitud* se escondió; con *celeridad* fué á buscar al enemigo. *Celeridad*, pues, significa aquí correr mucho; y *prontitud*, tardar poco.

La *celeridad* emplea el movimiento más activo y eficaz: la *velocidad*, el que se ejecuta en menos tiempo, con presteza y agilidad: la *diligencia*, los medios más breves y eficaces para lograr el fin.

La *prontitud*, no sufre dilación; la *celeridad*, diminución; la *velocidad*, atraso; la *diligencia*, desaliento.

Debemos servir con *prontitud*, hacer un encargo con *celeridad*, correr con *velocidad* para socorrer al desgraciado, y trabajar con la mayor *diligencia* para perfeccionar nuestras buenas disposiciones. (OLIVE.)

Artículo segundo. CELERIDAD, PRONTITUD. La *celeridad* se refiere al modo; la *prontitud* se refiere al tiempo. En aquélla se supone un movimiento ligero y continuado; en ésta se supone un acto; y se prescinde de la continuación del movimiento.

Oyó un ruido, se levantó con *prontitud* de la cama, y se vistió con una *celeridad* increíble.

El correo viene con *prontitud*, esto es, tarda poco; viene con *celeridad*, esto es, corre mucho. (HUERTA.)

Celerígrados. Masculino plural. *Zoología.* Orden de mamíferos rumiantes, notables por la celeridad de sus movimientos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĕler*, rápido, y *grădi*, andar: francés, *célérigrade.*

Celerímetro. Masculino. *Física.* Instrumento que se adapta á la rueda de un carruaje y marca las distancias que se recorren.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĕler*, rápido, y *metro*, medida: francés, *célérimètre.*

Celeripedo, da. Adjetivo. *Zoología.* De piés ligeros.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĕler*, rápido, y *pes, pĕdis*, pie: francés, *céleripède.*

Celerizo. Masculino anticuado. CELLERIZO.

Celeste. Adjetivo. Lo perteneciente al cielo. Regularmente se aplica á la parte física y visible del firmamento, que llamamos cielo: y así decimos de los astros que son cuerpos CELESTES. ‖ Lo que pertenece á la gloria ó reino de los bienaventurados. ‖ Lo que es de color azul claro, como el del cielo.

ETIMOLOGÍA. *Cielo:* latín *cœlestis;* italiano, provenzal y catalán, *celeste;* francés, *céleste.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CELESTE, CELESTIAL. Es *celeste* lo que pertenece á la región en que se mueven los astros; es *celestial* lo que pertenece al cielo de los cristianos. Decimos esfera *celeste*, cuerpos *celestes* y goces *celestiales*, el Padre *celestial.* (MORA.)

Artículo segundo. CELESTE, CELESTIAL, CÉLICO. *Celeste* se refiere á la esfera en que están los astros. Bóveda *celeste*, cuerpo *celeste.* No puede decirse cuerpo *celestial*, y no sería menos absurdo decir bóveda *célica.*

Celestial se refiere al cielo, considerado como lugar de la bienaventuranza. Gloria *celestial;* éxtasis *celestiales.*

Célico es palabra de la poesía, en sentido de *celestial*, no de *celeste.* Rostro *célico, célica*, beldad, *célicas* flores. No puede decirse cuerpos *célicos, célica* techumbre.

¿Por qué puede decirse bóveda *celeste?* Porque *celeste* significa materia, hecho físico, y materia es la bóveda en que alumbran los astros.

¿Por qué puede decirse gloria *celestial?* Porque *celestial* expresa ideas metafísicas, hechos teológicos, y una idea metafísica y teológica es la eterna bienaventuranza con que Dios premia al justo.

¿Por qué puede decirse rostro *célico* ó *célicas* flores? Porque lo *célico* anuncia una gloria poética, una bienaventuranza ideal, y el rostro de una Virgen, un rostro hermoso, puro, dolorido, es una idealidad y una poesía. Podemos decir del mismo modo *célicas* flores, porque al hablar así, nos referimos á las flores de la inocencia; hablamos del candor y de la virtud, que son flores del alma, flores del *cielo.*

¿Por qué no se puede decir cuerpo *celestial*, ó bóveda *célica*? Porque lo *célico* es un dolor, una belleza, una candidez, y la bóveda del cielo material no es una candidez, ni una belleza, ni un dolor. No puede decirse tampoco cuerpo *celestial*, porque lo *celestial* es un espíritu, y no tiene espíritu ningún cuerpo. Llamar á un cuerpo *celestial*, sería tan anómalo como denominarlo espiritual ó divino.

Entre *celestial* y *célico* hay la misma diferencia que entre las palabras siguientes y otras infinitas que omitimos, en gracia de la brevedad, y porque las copiadas bastan para ejemplo.

Transparente, *diáfano.*
Fulgente, *fúlgido.*
Limpio, *límpido.*
Hermosura, *beldad.*
Cueva, *antro.*
Aire, *céfiro.*
Infierno, *báratro.*
Medida, *ritmo.*
Mediodía, *Noto.*
Norte, *Bóreas.*
Matrimonio, *himeneo.*
Lecho, *tálamo.*
Cielo, *éter.*
Resplandor, *lampo.*
Dorado, *áureo.*
Blanco, *nítido.*

Hagamos que un criado nos diga que sopla el *Noto*, que es muy frío el *Bóreas*, que ha dejado *diáfanos* los cristales, que el *éter* está *límpido*, que le ha deslumbrado un *lampo fúlgido*, que su novia es una *beldad*, que la ha regalado una *áurea* sortija, que tiene un cutis *nítido* y una mirada *célica*, que están encendidas las hachas de *Himeneo*, que le aguarda el *tálamo*, que le molesta el *céfiro*, que ha bajado al *antro*, y seguramente nos parecerá que nos habla otro hombre, ó bien que se expresa en un idioma del otro mundo.

Celestemente. Adverbio modal. De un modo celeste.

ETIMOLOGÍA. *Celeste* y el sufijo adverbial *mente.*

Celestial. Adjetivo. Lo que pertenece al cielo, considerado como la mansión eterna de los bienaventurados, que por eso llamamos Corte CELESTIAL, y no celeste; á los ángeles, espíritus CELESTIALES, etc. ‖ Metáfora, lo perfecto, agradable y delicioso. ‖ Irónico. El hombre bobo, tonto ó inepto.

ETIMOLOGÍA. *Celeste:* catalán, *celestial.*

Celestialidad. Femenino. Bienaventuranza, gloria, felicidad eterna. ‖ Metáfora. Perfectibilidad. ‖ Cualidad de lo celestial.

Celestialmente. Adverbio de modo. Por virtud, orden ó disposición del cielo. ‖ Perfecta, agradable, admirablemente.

ETIMOLOGÍA. *Celestial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *celestialment.*

1. Celestina. Femenino. *Botánica.* Género de plantas corimbíferas, notables por el azul celeste de sus flores. ‖ Estrociana sulfatada.

2. Celestina. Nombre de una tragi-comedia notabilísima, cuya primera parte debió escribir, hacia 1480, Rodrigo de Cota, siendo de Fernando de Rojas las demás. Lo ingenioso de su intriga, y sobre todo, lo perfecto de sus caracteres, principalmente los de la CELESTINA, Sempronio y Parmeno, ha bastado para que se repute de obra magistral. Su estilo es castizo, puro y elegante; y aunque se ha censurado esta obra por la licencia que reina en ella, esta censura no la hace desmerecer, pues no es en último término sino un cuadro de costumbres de su época. (WOLF, *Blätter fur Literarische Unterhaltung.)* ‖ Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Celestino.*

Celestino, na. Masculino y femenino. Nombre propio.

ETIMOLOGÍA. *Cœlestĭnus*, forma de *cœlum*, cielo.

Digitized by Google

Celestinos. Masculino plural. Orden religiosa, fundada á mediados del siglo XIII (1254) por Pedro de Morón, quien subió después á la silla pontifical con el nombre de Celestino V. Los *celestinos* se organizaron bajo la regla de san Benito con las constituciones y estatutos del fundador.

ETIMOLOGÍA. *Celestino V.*

Celestre. Masculino anticuado. Baño ó calda que se daba á los paños.

ETIMOLOGÍA *Celeste.* «Por la mucha costa que la tinta de los dichos *celestres* han hecho, pudiendo, como pueden, los dichos paños quedar en mui buena perfección, con mui menor cantidad de *celestres* y tintas.» *(Recopilación, libro 7.º, título 16, ley 2.ª)*

Celeusta. Masculino. *Antigüedades griegas.* El que daba las órdenes á los marineros y remeros.

ETIMOLOGÍA. Griego κελεύειν *(keleúein)*, mandar; κελεύστηρ *(keleustēr)*, el que manda: francés, *céleuste.*

Celéustica. Femenino. *Didáctica.* Arte de transmitir las órdenes por medio de sonidos músicos.

ETIMOLOGÍA. *Celeusta:* griego, κελευστικός *(keleustikós)*, que manda, que envía órdenes: francés, *céleustique.*

Celéusticamente. Adverbio de modo. Por medio de la celéustica.

ETIMOLOGÍA. *Celéustica* y el sufijo adverbial *mente.*

Celfo. Masculino. CEFO.

1. Celia. Femenino anticuado. Bebida que se hacía de trigo echado en infusión, al modo de la cerveza, ó la chicha de los indios.

ETIMOLOGÍA. Latín *celĭa*, voz española. (PLINIO.) — «Emborrachándose con cierto brebaje, que hacían de trigo, y le llamaban *celia.*» (MARIANA, *Historia de España, libro 3.º, capítulo 10.)*

2. Celia. Femenino. *Entomología.* Género de insectos crabónicos himenópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego κοιλία *(koilía)*, vientre.

Celiaca. Femenino. *Anatomía.* La arteria que lleva la sangre al vientre inferior. ‖ *Medicina.* Flujo de vientre, en que se arroja el quilo mezclado con los excrementos.

ETIMOLOGÍA. Griego κοῖλος *(koīlos)*, hueco; κοιλία *(koilía)*, vientre κοιλιακός *(koiliakós)*, celíaco: latín, *cœliăcus;* francés, *cœliaque, céliaque;* catalán, *celiaca.*

Celiaco, ca. Adjetivo. *Medicina.* El que padece de celíaca, y lo que pertenece á esta enfermedad.

ETIMOLOGÍA. *Celíaca.*

Celibato. Masculino. El estado de soltero. ‖ Familiar. La persona que no ha tomado estado de matrimonio y aun puede tomarlo.

ETIMOLOGÍA Latín *cœlibātus, cœlibātus* (ambas ortografías se encuentran), formas de *cœlebes, cœlebes,* soltero.

1. Se ha indicado un radical *coe,* equivalente al sanscrito *eka,* uno, y el latín *libet,* agradar. Según este origen, *celibato* quiere decir: «el que gusta de estar sin compañía.»

2. Se ha dicho también que el latín *cœlebs,* celibato, representa el griego *kōilos,* vacío, aludiendo á que el hombre soltero está como *vacío de mujer.*

3. Los eruditos de Miguel y Morante preguntan: «¿vendrá del griego κοίτη *(koítē)*, lecho y λείπω *(leipō)*, dejar?» Según esta interpretación, el latín *cœlebs* significa: «el que deja el lecho.»

4. La etimología de estos apreciabilísimos autores es la verdadera, mediante una leve modificación de forma y de sentido. El latín *cœlebs* es el griego κοίλιψ *(koīlips)*, compuesto de κοίτη *(koītē)*, lecho, y λειπομαι *(leipomaī)*, carecer, estar privado de alguna cosa, significado que carece de lecho nupcial, lo cual vale tanto como decir que está soltero.

5. De aquí resulta que la etimología de los eruditos De Miguel y Morante viene á ser en el fondo la misma de Escalígero.

Derivación. Griego *koīlips,* latín, *cœlebs,* soltero; francés, *célibat, célibataire;* catalán, *celibat.*

Célibe. Masculino. CELIBATO ó SOLTERO.

ETIMOLOGÍA. *Celibato:* catalán, *célibe.*

Célico, ca. Adjetivo. *Poética.* CELESTE, por lo que pertenece al cielo.

ETIMOLOGÍA. *Cielo:* latín, *cœlĭcus;* catalán, *célich, ca.*

1. Celícola. Masculino. Habitante del cielo.

ETIMOLOGÍA. Latín *celĭcŏla;* de *cœlum,* cielo, y *colĕre,* habitar.

2. Celícola. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre de unos herejes del tiempo del emperador Honorio, los cuales adoraban al cielo, en lugar de adorar á Dios.

ETIMOLOGÍA. Latín *cœlum,* cielo, y *colĕre,* adorar: francés, *célicole.*

3. Celícola. Sustantivo y adjetivo. *Historia eclesiástica.* Adorador del cielo; nombre de algunas sectas cristianas ó judías que adoraban los astros ó los ángeles. ‖ Habitante del cielo, ángel, bienaventurado.

ETIMOLOGÍA. Latín *cœlum,* cielo, y *colĕre,* venerar: francés, *célicole.*

Celiclea. Femenino. Especie de anémona color de rosa.

Celidografía. Femenino. *Astronomía.* Descripción de las manchas de los planetas.

ETIMOLOGÍA. Griego κηλίς *(kēlis)*, mancha, y *graphein,* describir: francés, *celidographie.*

Celidográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la celidografía.

ETIMOLOGÍA. *Celidografía:* francés, *célidographique.*

Celidógrafo. Masculino. Descriptor de celidografía ó dedicado á ella.

Celidonia. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal ramosa, con las hojas verdes por arriba y algo amarillas por el envés, los tallos redondos con algunos nudos y un poco vellosos, y que, por cualquiera parte que se la corta, echa un jugo amarillo del mismo color que la flor. ‖ MENOR. Hierba, especie de ranúnculo, con las hojas de figura de corazón y angulosas, y el tallo con una sola flor de color amarillo.

ETIMOLOGÍA. Griego χελιδόνιον *(chelidónion)*, forma de χέλιδών *(chélidōn)*, golondrina, porque los antiguos hubieron de creer y creyeron realmente que la golondrina se valía de la celidonia para volver la vista á sus hijuelos: latín, *chĕlĭdŏnĭa;* catalán, *celidonia:* francés, *chélidoine.*

Celidueña. Femenino anticuado. CELIDONIA.

Celillo. Masculino diminutivo de celo.

Celindrate. Masculino. Guisado compuesto con cilantro.

Celio. Masculino. Uno de los siete montes de Roma, que tomó este nombre del de un jefe de los etrurios que socorrió á Rómulo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cœlius.*

Celio (ANTÍPATER). Historiador latino. Floreció hacia el año 124 antes de Jesucristo. Escribió una historia de la segunda guerra púnica; pero de esta obra sólo se conocen algunos fragmentos publicados varias veces á continuación de las de Salustio. Dicen que el emperador Adriano le prefirió á Salustio mismo, lo cual es un elocuente argumento de su depravado gusto. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cœlius.* (PLINIO.)

Celio (ESTACIO). Poeta cómico, de nación francés. Fué contemporáneo y amigo de Enio y de Terencio, y falleció hacia el año 174 antes de Jesucristo. Festo, Nonio, Prisciano y otros antiguos gramáticos citan hasta 40 comedias suyas, de las cuales sólo conocemos los títulos y algunos fragmentos incluídos en el *Corpus poetarum.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cœlius.* (CICERÓN.)

Celme ó **Celmo.** Masculino. *Mitología.* El que crió y cuidó de Júpiter en su infancia, y á quien el mismo Júpiter convirtió en diamante, por el pecado de haber dicho que era mortal.

ETIMOLOGÍA. Latín *Celmis* ó *Celmus:* francés, *Celme.*

Celo. Masculino. El eficaz cuidado y vigilancia con que se procura el cumplimiento de las leyes y obligaciones de cada uno. ‖ El afectuoso y vigilante cuidado de la gloria de Dios ó del bien de las almas, y se extiende al del aumento y bien de otras cosas ó personas. ‖ El apetito á la generación en los irracionales. ‖ Plural. Sospecha, inquietud y recelo de que la persona amada haya mudado ó mude su cariño, poniéndolo en otra. ‖ DAR CELOS. Frase. Dar ocasión ó motivo con sus acciones la persona amada á la sospecha ó temor de la mudanza de su cariño; y se extiende á significar el temor ó la presunción de otro daño. Así se dice que el príncipe

Digitized by Google

que se arma, da CELOS á su confinante. ‖ PEDIR CELOS. Frase. Hacer cargo á la persona amada de haber mudado su cariño y puéstolo en otro.

ETIMOLOGÍA. Griego ζῆλος *(zēlos);* latín, *zēlus*, ardor, fuego del alma, emulación, á veces virtuosa, á veces envidiosa, en Vitruvio; cólera, ira (los *celos* de Dios), en san Jerónimo: italiano, *zelo;* francés, *zèle*, catalán, *zel*, cuidado, vigilancia; *zelos*, sospechas.

Celogástrico, ca. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene órganos de masticación con un esófago muy corto y un intestino simple.

ETIMOLOGÍA. Griego *kélē*, tumor, y *gástēr*, vientre.

Celoma. Femenino. *Medicina.* Ulcera redonda de la córnea.

ETIMOLOGÍA. Griego *kélē*, tumor.

Celones. Masculino plural. *Marina.* Embarcaciones de dos remos, muy ligeras.

ETIMOLOGÍA. Griego κέλης *(kélēs);* latín, *cĕles*, batel, chalupa; forma simétrica de *cĕler*, veloz; *cĕlox*, fragata ligera; francés, *céloce.*

Celosamente. Adverbio de modo. Con celo.

ETIMOLOGÍA. *Celosa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *jalousement.*

Celosía. Femenino. Enrejado de listoncillos de madera, por el cual se ve sin ser visto.

ETIMOLOGÍA. *Celar*, encubrir: catalán, *gelosía.*

Celosiado, da. Adjetivo. *Blasón.* Calificación heráldica del escudo y piezas principales cubiertas de bastones, cotizas ó lanzas entrelazadas en aspas.

ETIMOLOGÍA. *Celosía.*

Celosísimo, ma. Adjetivo aumentativo de celoso.

Celoso, sa. Adjetivo. El que tiene celo ó celos. ‖ RECELOSO. ‖ *Marina.* Adjetivo que se aplica á la embarcación pequeña cuando es muy ligera.

ETIMOLOGÍA. Latín *zēlōsus* (en QUICHERAT, *Addenda):* italiano, *geloso;* francés del siglo XIII, *jalous;* moderno, *jaloux;* provenzal, *gelos;* catalán, *gelós;* que tiene *celos; zelós*, cuidadoso; burguiñón, *jaulion, jailou;* Berry, *jaleux.*

Celosomia. Femenino. *Teratología.* Monstruosidad por eventración.

ETIMOLOGÍA. *Celósomo.*

Celosomianos. Masculino plural. *Teratología.* Familia de mónstruos unitarios del orden de los autósitos.

ETIMOLOGÍA. *Celósomo.*

Celosómico, ca. Adjetivo. Que tiene el carácter de la celosomía.

Celósomo. Masculino. *Teratología.* Mónstruo que presenta una eventración lateral ó mediana, con ausencia del esternón.

ETIMOLOGÍA. Griego *kélē*, tumor, y *sōma*, cuerpo.

Celospérmeo, mea. Adjetivo. *Botánica.* De albumen corvo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kélē*, tumor, y *sperma*, simiente.

Celostomía. CELOTOMÍA. La forma *celostomía*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Celotipia. Femenino. La pasión de los celos.

ETIMOLOGÍA. Griego *zēlos*, fuego del alma, y *typtō*, yo golpeo, hiero. (MONLAU.)

Celotomía. Femenino. *Cirugía.* Operación que consiste en la ligadura de los vasos espermáticos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēlē*, tumor, y *temnein* cortar: francés, *célotomie.*

Celotómico, ca. Adjetivo. *Cirugía.* Concerniente á la celotomía.

Celótomo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento antiguo para la operación de la hernia.

ETIMOLOGÍA. *Celotomía:* francés, *celotome.*

Celsa. Femenino. *Medicina.* Sensación dolorosa superficial, que se atribuye vulgarmente á la presencia de una porción de aire situado entre cuero y carne.

ETIMOLOGÍA. *Celsa*, voz empleada por los médicos alemanes, cuya forma pasó al francés.

Celsitud. Femenino. La elevación, grandeza y excelencia de alguna cosa ó persona. ‖ Tratamiento que en lo antiguo se daba á las personas reales. ALTEZA.

ETIMOLOGÍA. Latín *celsĭtūdo*, forma sustantiva abstracta de *celsus*, participio pasivo de *cellĕre*, elevar: catalán, *celsitut;* francés, *celsitude.*

Celso (AURELIO CORNELIO). Célebre médico, llamado el Hipócrates latino. Nació en Roma, según unos, y en Verona, según otros, en el siglo I de la era cristiana. Nos ha dejado ocho libros de Medicina, escritos en muy buen latín, y Quintiliano hace de él un cumplido elogio. Esta obra ha sido considerada por los sabios como el monumento más precioso que, en su género, tenemos de los romanos. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Celsus.*

Celso. Filósofo epicúreo ó neoplatónico del siglo II de nuestra era, que floreció en Oriente, quizá después del reinado de Adriano. Compuso, bajo el título de *Discurso verdadero*, una obra en que atacaba al cristianismo naciente con las armas del raciocinio y del ridículo, que Orígenes creyó deber refutar. La obra de CELSO estaba en griego, y no ha llegado hasta nosotros; pero se encuentran algunos trozos de ella en la *Refutación de Celso* por Orígenes. Este filósofo se unió con Luciano, que le dedicó uno de sus diálogos, *El falso profeta.* (SALA, *Personajes célebres.)*

Celta. Adjetivo que se aplica al individuo de una nación que se estableció en parte de la antigua Galia, y también de España. Usase igualmente como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Griego Κέλτης *(Kéltēs);* latín, *celta, celtæ*, plural; italiano y catalán, *celta;* francés, *celte.*

Celtiberia. Femenino. *Geografía.* España, nación de celtas é íberos. (ESTRABÓN, *libro 1.º y 3.º)*

ETIMOLOGÍA. *Celta* é *íbero*, confirmada por las siguientes citas:

Venere et Celtæ sociati nomen Hiberis.
(SILIO ITÁLICO, *libro 3.º, v. 340.)*

...Profugique á gente vetustâ
Gallorum CELTÆ *miscentes nomen* IBERIS.
(LUCANO, *libro 4.º, v. 9.º)*

(«Y los celtas que, fugitivos de su antigua patria, las Galias, confundieron su nombre con los íberos.»)

Nos Celtis genitos, et ex IBERIS
Nostræ nomina duriora terræ
Grato non pudeat referre versu.
(MARCIAL, *libro 4.º, epig. 55.)*

(«Y yo, hijo de celtíberos, que no me avergüenzo de cantar, en verso grato, los rudos nombres de mi tierra natal.»)

Celtíbero, ra. Masculino y femenino. El natural de la antigua Celtiberia, así llamado por proceder de la unión de celtas é íberos.

ETIMOLOGÍA. *Celtiberia:* latín, *celtĭber.*

Celtibérico, ca. El natural de la Celtiberia, ó lo que pertenece á ella.

ETIMOLOGÍA. *Celtíbero:* catalán, *celtibérich, ca.*

Celtiberio, ria. Adjetivo. El natural de Celtiberia.

Céltica. Femenino. *Geografía antigua.* La Galia céltica ó el Leonés. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. *Celta:* griego κέλτικη *(héltikē);* latín, *celtĭca.*

Céltico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á los celtas.

ETIMOLOGÍA. *Céltica:* latín, *celtĭcus;* catalán, *céltich, ca;* francés, *celtique.*

Celtomanía. Femenino. Espíritu sistemático de algunos filólogos, que miran el idioma céltico como la lengua primitiva.

ETIMOLOGÍA. *Celta* y *manía:* francés, *celtomanie.*

Celtómano, na. Sustantivo y adjetivo. Poseído de celtomanía.

Celtre. Masculino anticuado. ACETRE.

Célula. Femenino. Pequeña celda, cavidad ó seno.

ETIMOLOGÍA. *Celdilla:* italiano, *cellina.*

Celulado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Dividido en células.

ETIMOLOGÍA. *Célula:* francés, *cellulé;* italiano, *cellulato.*

Celular. Adjetivo. *Anatomía* y *botánica.* Lo que tiene celdillas por donde pasan los jugos nutricios. ‖ *Botánica.* Adjetivo que se aplica á lo que está compuesto en celdillas. ‖ Es ya de bastante uso este adjetivo, con aplicación á las prisiones y establecimientos penales, por las CELDAS en que se guardan los presos ó penados, parcial ó absolutamente incomunicados, según los nuevos sistemas penitenciarios.

ETIMOLOGÍA. *Célula:* francés, *cellulaire;* italiano, *cellulare.*

Celulia. Femenino. *Zoología.* Género de conchas univalvas.

ETIMOLOGÍA. *Célula.*

Digitized by Google

Celuliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma celular ó de célula.

ETIMOLOGÍA. Latín *cellŭla*, y *ferre*, llevar: francés, *celluliforme*.

Celulitela. Femenino. *Zoología.* Especie de arañas que hilan y tejen una célula ó cosa parecida.

ETIMOLOGÍA Latín *cellŭla*, y *tēla*.

Celulosidad. Femenino. *Didáctica.* Reunión, conjunto de células. ‖ Estado de lo celuloso.

ETIMOLOGÍA. *Célula:* francés, *cellulosité*.

1. Celuloso, sa. Adjetivo. *Anatomía y botánica.* Que abunda en células provistas de jugos ó simientes.

ETIMOLOGÍA. *Célula:* francés, *celluleux;* italiano, *celluloso*.

Celulosa. Femenino. *Química.* Principio de los cuerpos organizados, que tiene por carácter su solubilidad en el ácido sulfúrico concentrado, así como su insolubilidad en el potasio cáustico.

ETIMOLOGÍA *Célula:* francés, *cellulose*.

Cellenca. Femenino anticuado. La mujer pública.

Cellenco, ca. Adjetivo familiar. Se aplica á la persona que, por vejez ó achaques, no se maneja sino con trabajo ó dificultad.

Cellerizo. Masculino anticuado. CILLERO Ó CILLERERO.

Cellero. Masculino anticuado. CILLERO.

Cellini (BENVENUTO). Célebre platero y escultor florentino, que nació en 1500 y murió en 1570. Aprendió el dibujo, el grabado y la música, y fué nombrado platero y músico de la Santa Sede por el papa Clemente VII. Se trasladó á Roma para perfeccionarse en su arte, y allí dió pruebas de tener tanto valor como ingenio, pues el Papa le confió la defensa del castillo de San Angelo, cuando Roma fué sitiada por el condestable de Borbón; tuvo al fin que rendirse, pero con condiciones sumamente honrosas, y se asegura que el condestable fué muerto de un tiro por él. Sirvió algún tiempo en su arte á Carlos V, y luego pasó al servicio de Francisco I de Francia, que le dió la torre de Nesle para establecer sus talleres; trabajó algún tiempo en el palacio de Fontainebleau, pero su genio caprichoso y violento no le permitió quedar mucho tiempo en Francia, y volvió á Florencia, encargándole el duque Cosme de Médicis varias obras, entre ellas la estatua de Perseo, que adorna el mercado de aquella ciudad, y un Cristo que existe en la capilla del palacio Pitti. Dejó algunos escritos, entre ellos un *Tratado sobre la escultura y manera de trabajar el oro*, y unas *curiosas memorias* suyas.

Cellisca. Femenino anticuado. VENTISCA.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado:* «porque luego se templó el viento, y cesó la *cellisca*, sin llegar á donde estaban Hijo y Madre.» (M. AGRED., *tomo 2.º, núm. 633.*)

Cellisquear. Neutro. Caer la nieve muy menuda y en remolinos, por haber viento.

Cemade. Masculino. Especie de ciervo.

Cementación. Femenino. La operación de calentar el hierro en contacto del carbón en polvo para convertirlo en acero.

ETIMOLOGÍA. *Cementar:* francés, *cementation;* italiano, *cementazione*.

Cementado, da. Participio pasivo de cementar.

ETIMOLOGÍA. *Cementar:* francés, *cémenté;* italiano, *cementato*.

Cementar. Activo. Modificar un cuerpo dado, con ayuda del calor ó valiéndose de una sustancia, ya en polvos, ya en pasta, que se denomina cemento. ‖ Anticuado. CIMENTAR.

ETIMOLOGÍA. *Cemento:* francés, *cementer;* italiano, *cementare*.

Cementatorio, ria. Adjetivo. Concerniente á la cementación.

ETIMOLOGÍA. *Cementar:* francés, *cémentatoire;* italiano, *cementatorio*.

Cementerial. Adjetivo. Referente al cementerio.

Cementerio. Masculino. Sitio descubierto, fuera del templo, destinado á enterrar cadáveres.

ETIMOLOGÍA. Griego κοιμητήριον *(koimētérion)*, dormitorio; de κοιμάω *(koimáō)*, yo duermo: latín, *cœmētĕrĭum;* italiano, *cimeterio;* francés del siglo XII, *cismetire;* moderno, *cimetière;* provenzal, *cementeri;* catalán, *cementiri;* portugués, *cemenierio;* walón, *cimetiér*, Berry, *cemetière*, *cemintire*, *cimentire*.—El *cementerio* es el dormitorio de la eternidad.

Cemento. Masculino. Composición de sales ú otras materias, con la que se envuelve algún metal, á fin de purificarlo ó reducirlo al estado que se desea. ‖ Una de las sustancias que forman los dientes de ciertos mamíferos. ‖ Anticuado. CIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. Latín, *cæmentum;* de *cædĕre*, cortar: francés, *cément*.

Cementorio, ria. CEMENTATORIO.

Cementoso, sa. Adjetivo. Que tiene los caracteres del cemento.

ETIMOLOGÍA. *Cemento:* francés, *cémenteux*.

Cena. Femenino. La acción de cenar. ‖ El sustento que se toma por la noche, y el acto de tomarlo. ‖ Anticuado. ESCENA en la comedia. ‖ DEL REY. En Navarra y Aragón, el tributo que se pagaba al rey para su mesa, y equivalía al que en Castilla se pagaba con el nombre de YANTAR. ‖ MÁS MATÓ LA CENA, QUE SANÓ AVICENA. Refrán que advierte que el cenar mucho es muy perjudicial á la salud.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego δοίνη *(thoínē)*, banquete. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

2. Griego κοινός *(koinós)*, común. (MONLAU.)—Esta última es una excelente etimología.

Derivación. Griego *koinós:* latín, *cœna*, la comida común; italiano, provenzal y catalán, *cena;* francés, *cène;* portugués, *cea;* burguiñón, *chaine*.—La forma *cena*, que se halla en un texto de Plauto, es bárbara.—«Entre los antiguos la comida principal era al ponerse el sol, después de haber concluído cada cual sus tareas ó trabajos ordinarios. Durante el día, cada individuo tomaba un bocado, hacía un *almuerzo* (mordisco), comía algo al mediodía *(prandium)*, para sostener las fuerzas hasta la *cena*, comida principal, así denominada, porque se hacía *en común*, en familia. La *cena* de los antiguos romanos correspondía, por la hora en que se celebraba, al *souper* del francés; en catalán y en valenciano, *sopar;* y en cuanto á comida principal, correspondía al *diner* (antiguamente *disner)* del francés; en catalán y en valenciano, *dinar*, que en castellano es *comer*, hacer la comida principal, que antes era el mediodía (como lo es aun entre las clases jornaleras), y hoy, más ó menos entrada la tarde.—*Diner* y *dinar* viene, según unos, del verbo griego *dipnĕin*, comer, cenar, hacer la comida principal; y según otros, viene del bajo latín *dignerium, disnerium, disnarium*, corrupción de *dignare*, voz con que empieza la oración *Dignare, Domine*, etc. (Dignaos, Señor), que suele recitarse al sentarnos á la mesa.» (MONLAU.)

Cena-á-oscuras. Común familiar. La persona escogida que, por carácter ó por sistema, huye del trato de los demás. ‖ Apodo que se aplica á la persona que por miseria se priva de las comodidades regulares.

Cenáculo. Masculino. La sala en que Cristo nuestro Señor celebró la última cena.

ETIMOLOGÍA. Derivado de *cena*, ó romanceo del latín *cœnaculum*.—Por *cenáculo* entendemos hoy la sala en que Cristo celebró la última *cena*. *Cenáculo*, sin embargo, significó primeramente el sitio destinado para *cenar*, el *cenadero*, como se dijo en lo antiguo, el *cenador*, ó la sala de comer, el *comedor*, como se dice hoy. El latín tiene también *cœnaculum* y *cenatio* para expresar el *cenador*, ó la sala de cenar. Es curiosa la historia de esas dos voces, y vamos á consignarla.—Las casas de los antiguos romanos no tenían primitivamente más que un piso, y en esta habitación de arriba era donde ordinariamente se *cenaba* ó se comía en común, donde estaba el *cenadero;* y luego después llamaron por extensión *cœnacula* á todas las piezas de la habitación superior; *ubi cubabant*, CUBICULUM; *ubi cœnabant*, CŒNACULUM *vocitabant* (escribe Varrón)... *Postquam in superiore parte cœnitare cœperunt, superioris domus universa* CŒNACULA *dicta*.—En los *cœnacula* habitó luego por lo común la gente pobre, como hoy habita también los pisos altos y guardillas: *In superiore qui habito* CŒNACULO (en la guardilla que habito), dice, entre otras cosas (en Plauto), un cómico, para dar una idea de su pobreza. Y lo que hoy llamamos *tener posada, tener casa de huéspedes, alquilar ó subarrendar una sala, un gabinete*, etc., se decía en Roma *cœnacularium exercere*. Según puede ver-

Digitized by Google

se en el *Lexicon juridicum* de Kahl, CŒNACULARIAM EXERCERE *is dicitur, qui domos totas conductas per singula* CŒNACULA *inquilinis locat, quæstum indè faciens.*—Extendida ó trasladada de este modo la significación de *cœnaculum*, fué necesario crear otra voz que determinase con más precisión la idea de *cenadero*, y se formó *cœnatio*. *Cœnatio*, pues, y no ya *cœnaculum*, se dijo propiamente por *cenadero* ó comedor, desde fines de la época de Augusto, según se notará en los dos Plinios, Séneca, Columela, Suetonio, Juvenal y Marcial. La cosa significada primitivamente por *cœnaculum* había mudado de destino, pasó á tener otros usos, pero el nombre había quedado: menester era, por consiguiente, formar otra voz, y así se hizo.—Fíjese la atención en este hecho, porque se encontrarán otros varios análogos en castellano y en todas las lenguas (MONLAU): catalán, *cenacle, cenáculo;* francés, *cénacle*.

Cenacho. Masculino. Especie de espuerta de esparto ó palma, que sirve para llevar hortalizas, frutas ó cosas semejantes.

ETIMOLOGÍA. *Cena:* el primer *cenacho* sirvió para llevar la *cena;* esto es, la comida.

Cenadero. Masculino anticuado. El sitio destinado para cenar. ‖ CENADOR, en los jardines.

Cenador. Masculino. El que cena: más comunmente se dice del que cena con exceso. ‖ Espacio comunmente redondo, que suele haber en los jardines, cercado y cubierto de madera, parras ó árboles.

ETIMOLOGÍA. *Cenar:* catalán, *cenador*.

Cenagal. Masculino. Sitio ó lugar lleno de cieno. ‖ METERSE EN UN CENAGAL (Ó SALIR DE ÉL). Frase metafórica y familiar. Empeñarse en algún negocio de que no es fácil salir bien, ó salir felizmente de un negocio difícil.

ETIMOLOGÍA. *Cenagoso*.

Cenagoso, sa. Adjetivo. Lo que está lleno de cieno.

ETIMOLOGÍA. *Cieno*.

Cenar. Activo. Tomar el alimento acostumbrado por la noche. ‖ Masculino anticuado. CENA. ‖ MÁS VALE UN NO CENA, QUE CIEN AVICENAS. Refrán que advierte que es más importante para la salud una prudente dieta que los auxilios de la Medicina.

ETIMOLOGÍA. *Cena:* latín, *cœnāre;* catalán antiguo, *cenar*.

Cenca. Femenino americano. Cresta de las aves.

Cencapa. Femenino. La jáquima de los carneros del Perú.

Cenceño, ña. Adjetivo que se aplica á la persona que es delgada ó enjuta. Hállase también aplicado á los animales. ‖ Anticuado. Puro, sencillo, sin composición. ‖ Se aplica al pan ázimo ó sin levadura.

ETIMOLOGÍA. *Sin ceño*, jovial, inocente, cuyo sentido es el etimológico. —«La natura en aquellos animales guarda siempre una propiedad pura, sencilla, simple, *cenceña* y sin mezcla ninguna.» (GRAC. MOR., *folio 131.*)

Cencerra. Femenino. CENCERRO.

Cencerrada. Femenino familiar. El ruido desapacible que se hace con cencerros, cuernos y otras cosas, para burlarse de los viudos la noche que se casan, y así se dice: dar CENCERRADA, etc.

Cencerrado, da. Adjetivo anticuado. ENCERRADO.

Cencerreado, da. Participio pasivo de cencerrear.

Cencerreador, ra. Masculino y femenino. El que cencerrea. ‖ Adjetivo. Que cencerrea.

Cencerrear. Neutro. Tocar ó sonar con continuación cencerros. ‖ Metafórico y familiar. Tocar un instrumento destemplado, ó tocarlo sin arreglo á la música: comunmente se aplica á la guitarra. ‖ Metafórico y familiar. Hacer ruido desapacible las aldabas, cerrojos, puertas y ventanas, cuando están flojas y las mueve el viento; y los hierros de coches, carros y máquinas, cuando no están bien ajustados.

Cencerreo. Masculino. La acción y efecto de cencerrear.

Cencerril. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al cencerro.

Cencerrilla. Femenino diminutivo de cencerra.

Cencerrillo. Masculino diminutivo de cencerro.

Cencerrión. Masculino anticuado. CERRIÓN.

Cencerro. Masculino. Instrumento que se hace de una plancha delgada de hierro ó cobre, soldándola en figura de cañón: queda abierto por un extremo y cerrado por otro; en éste se le ponen dos asas, una en lo exterior para colgarlo, y otra en lo interior para atar el badajo, que suele ser de hueso, de hierro ó de palo muy duro. Los hay de varios tamaños, y se usan para toda especie de ganados. ‖ ZUMBÓN. El que se pone á la guía ó cabestro, y por lo regular se le echa un sobrecerco á la boca para que suene más. ‖ A CENCERROS TAPADOS. Modo adverbial familiar. Oculta, secretamente.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya*. El latín lo llama *tintinnābŭlum*, cuya armonía imitativa es evidente.—«Descolgaron un cordel donde venían más de cien *cencerros* asidos, y luego tras ellos derramaron un gran saco de gatos, que assimismo trahían *cencerros* menores atados á las colas.» (CERVANTES, QUIXOTE, *tomo 2.º, capítulo 46.*)—«Allí la dexé y allí se queda como se estaba, que *no quiero perro con cencerro.*» (CERVANTES. QUIXOTE, *tomo 1.º, cap. 23.*)

Cencerrón. Masculino. Racimo pequeño de uvas, que suele quedar después de hecha la vendimia.

Cenci (BEATRIZ). Célebre dama romana, llamada la *Hermosa parricida*, hija de Francisco de Cenci; murió en 1599. No pudiendo librarse de los deseos deshonestos de su padre, apasionado frenéticamente de sus encantos, le asesinó de concierto con sus hermanos. Una sentencia de Clemente VIII la condenó á perecer en el cadalso; el pueblo la contó entre los mártires, y durante muchos siglos el nombre de BEATRIZ ha sido objeto de sus cantos. Nuestra heroína fué la visión terrible de la vida del Dante, fantasma inmenso, como inmensa fué aquella vida. No se comprende que una mujer tan espiritual y tan hermosa, una de las mujeres más hermosas y espirituales que hayan podido existir en la tierra, viniese al mundo con un destino tan tremendo, cercada de una sombra tan formidable. BEATRIZ DE CENCI, cuya mirada alumbra y fascina como el resplandor de las estrellas en la techumbre de la noche, es una de esas criaturas incomprensibles, casi divinas, que han dejado un rumor más profundo en el sentimiento de los hombres y en la conciencia de la historia. Su admirable retrato, hecho por el gran Guido Reni, es una joya que se conserva en el *Palacio Barberini* (Roma), al lado del retrato de la Fornarina, lienzo maravilloso, no del pincel, sino del corazón de Urbino. Al contemplar aquellas figuras indescriptibles, el espectador no puede menos que entablar el siguiente diálogo con sus memorias y con sus deseos. Mirando á BEATRIZ, dice: «ese rostro es el paraíso de la fantasía, un sueño, un espíritu, un perfume, un éxtasis.» Clavando sus ojos en la Fornarina, tiene que decir: «ese rostro es el infierno de las pasiones, una gloria que ciega, una hermosura que aniquila.» BEATRIZ es un Dante que canta. La Fornarina, un Rafael que muere.

Cencido, da. Adjetivo. Se aplica á la tierra, dehesa ó hierba que no está hollada ni pisada.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*—«Son de su naturaleza limpísimas y amigas de tierra *cencida*, que no esté hollada de otra cosa.» (ESPIN., *Art. Ballest., libro 2.º, capítulo 42.*)

Cencrea. Femenino. *Mitología.* Hija de la ninfa Pirene. Muerta por un dardo que Diana lanzó á una fiera, se afligió y lloró tanto su madre, que fué convertida en una fuente, que después se llamó Pirene.

Cencréis. Femenino. *Mitología.* Mujer de Ciniras y madre de Mirra. Habiéndose alabado de tener una hija más hermosa que Venus, esta diosa la inspiró una pasión criminal que la hizo odiosa á su mismo padre.

Cencris. CENCRO. Algunos *Diccionarios* refieren *cencro* á *cencris*, lo cual es invertir el orden, puesto que *cencro* representa la forma española del latín *cenchris*.

Cencritas. Femenino plural. Especie de piedras compuestas de granos petrificados y diminutos.

ETIMOLOGÍA. *Cencro:* griego, κεγχρίτης *(kegchritēs);* latín, *cenchrites;* francés, *cenchrite*.—Llamóse *cencrites*, porque sus granos se parecen al mijo.

1. Cencro. Femenino. *Zoología.* Serpiente muy venenosa que tiene el vientre salpicado de pintas parecidas á los granos de mijo.

Digitized by Google

Etimología. Griego κέγχρος *(kégchros)*, mijo: latín, *cenchris;* francés, *cenchre.*

2. Cencro. Masculino. *Botánica.* Nombre de una gramínea.

Etimología. *Cencro 1:* latín técnico, *cenchrus.*

Cencha. Femenino. La traviesa en que se fijan los piés de las butacas, camas, etc.

Etimología. *Cincha.*

Cendal. Masculino. Tela de seda ó lino muy delgada y transparente. ‖ En las plumas, barbas. ‖ Anticuado. Especie de guarnición para el vestido. ‖ *Poética.* Liga para las medias. ‖ Plural. Los algodones del tintero.

Etimología. Árabe *sandal*, tafetán, en Bocthor: griego, σινδών *(sindōn)*, tela fina; latín, *sindon;* italiano, *zendale;* francés, *cendal;* provenzal, *cendal, cendat, sendat;* catalán, *cendal, cendat.*

Cendea. Femenino. En el reino de Navarra, la congregación de muchos pueblos que componen un ayuntamiento.

Cendolilla. Femenino anticuado. Mozuela de poco juicio.

Etimología. Es diminutivo de *cendal*, llamada así (la mozuela de poco juicio) aludiendo á la semejanza que tiene, por su fragilidad y ligereza, con lo leve de la hoja *(cendal)*, expuesta á inclinarse á cualquier aire. (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Cendra. Femenino. Pasta compuesta de ceniza lavada y huesos ó cuernos quemados de ciervos ó de otros animales, con la cual se hacen copelas para afinar el oro ó la plata. ‖ Ser una cendra, ó vivo como una cendra. Frase familiar que se dice de la persona que tiene mucha viveza.

Etimología. Es voz francesa, según Covarrubias. (Academia, *Diccionario de 1726.)* «Y que puedan echar en el enverdir *cendra* ó ceniza, si quisieren.» *(Recopilación, libro 7.º, título 14, ley 79.)*

Cendrada. Femenino. Cendra.

Cendrado, da. Adjetivo metafórico anticuado. Puro, limpio.

Etimología. *Cendrar:* catalán, *cendrat, da.*

Cendrar. Activo anticuado. Acendrar.

Etimología. *Acendrar:* catalán, *cendrar.*

Cenefa. Femenino. Lista sobrepuesta ó tejida en las extremidades de las cortinas, doseles, colgaduras, pañuelos, etc., de la misma tela, y á veces de otra distinta. ‖ En las casullas, la lista del medio, que suele ser de tela ó color diferente de la de los lados.

Etimología Árabe *sanifa*, y con el artículo *as-sanifa*, que vale *ac-canifa*, según la transcripción de Pedro de Alcalá: catalán, *cenefa;* portugués, *sanefa.* El antiguo romance tiene las formas *azanefa* y *zanefa.*

Ceneo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, tomado del promontorio *Ceneo*, donde se le tributaban grandes honores. (Ovidio, *Metamórfosis, libro IX.)* ‖ Otro de la Tesalia, hijo de Elato, que antes fué mujer con el nombre de *Cænis*, y á quien Neptuno concedió convertirse en hombre invulnerable. Asistió al combate de los lapitas y los centauros, y viendo aquéllos que efectivamente era invulnerable, le hundieron bajo un bosque de árboles, siendo metamorfoseado en ave. (Ovidio, *Metamórfosis, libro XII.)*

Etimología. Latín *Cæneus*, nombre de un promontorio.

Ceneones. Masculino. *Anatomía antigua.* El espacio comprendido desde las costillas falsas hasta el hueso íleon, á cada lado del cuerpo.

Cenestesia. Femenino. *Fisiología.* Sensibilidad general del cuerpo humano.

Etimología. Griego κοινός *(koinós)*, común, y αἴσθησις *(aísthēsis)*, sensación; «sensación común ó general:» francés, *aisthésie.*

Ceni. Masculino anticuado. Fuslera. (Pedro de Alcalá.)

Etimología. Arabe *sīnī*, chino, aplicado también á designar cierta sustancia metálica, *cīnī*, en el autor citado. Confirma este origen:

1.º La forma *as-sīnī*, que emplea Silvestre de Sacy. *(Chrest., III, 457.)*

2.º El siguiente pasaje de Márinol: «las minas de cobre, de que se hace el alatón finissimo, que llaman *ciny.*» *(Descripción de Affrica, III, folio 3, d.)*

3.º El origen arábigo que se señala á la voz del artículo en los *Libros de Astronomía* de Alfonso X: «et si destos metales la fiziesen (la esfera) bueltos unos con otros, assi cuemo uno que llaman en *aráviygno* ceni, de que fazen hacines; et aguamaniles, et acetres; et demás es tan flaco por sí este metal assi buelto, que quiebra cuemo vidrio.» *(I, 163.)*—Otro pasaje de dichos *Libros* pone de manifiesto que el *ceni* y la *fuslera* eran cosas distintas, lo cual hace ver que el uso vulgar había confundido entre los árabes las voces referidas, según lo demuestra la definición de Pedro de Alcalá. Es indudable que Pedro de Alcalá dió al vocablo en cuestión el significado que el pueblo árabe le atribuía en su época: «las cosas de que se puede facer ell espera son todos los metales, asi cuemo oro, plata, arambre, fierro, estanno ó plomo, et quantas mezclas se fazen destos metales cuemo son el *ceni* et la *fuslera.*» *(II, 111.)*

Cenicero. Masculino. Sitio destinado para recoger ó echar la ceniza.

Etimología. *Ceniza:* catalán, *cendrera;* francés, *cendrier.*

Ceniciento, ta. Adjetivo. Lo que tiene color de ceniza.

Etimología. *Ceniza:* catalán, *cendrós, a;* francés, *cendreux.*

Ceniplán. Masculino. *Cirugía.* Instrumento que sirve para abrir el cráneo en la epilepsia.

Cenismo. Masculino. *Gramática griega.* Locución viciosa que consiste en mezclar muchos dialectos.

Etimología. Griego κοινός *(koinós)*, común; κοινίζειν *(koinizein)*, generalizar; κοινισμός *(koinismós);* francés, *cénisme.*

Cenit. Zenit. La Academia trae *cenit*, vocablo abusivo, y es de desear que lo refiera á *zenit*, forma radical. Etimológicamente hablando, *cenit* es una forma volandera que nada significa.

Ceniza. Femenino. Especie de polvo que queda de cualquier cuerpo después de quemado. ‖ *Pintura.* Cernada. ‖ ó cenizas. Metáfora. Las reliquias ó residuos de algún cadáver. ‖ azul ó cenizas azules. Mina azul de cobre de que hacen mucho uso los pintores al temple. Las hay también artificiales, más puras y de mejor color, que se hacen disolviendo el cobre en el ácido sulfúrico ó nítrico, y precipitándole por la cal. ‖ Escribir en la ceniza. Frase. Escribir en la arena. ‖ Hacer ceniza ó cenizas alguna cosa. Frase metafórica y familiar. Destruirla ó disiparla del todo. ‖ Hacer cenizas, reducir á cenizas, ó convertir en cenizas alguna cosa. Frase metafórica. Destruirla, arruinarla, reduciéndola á partes muy pequeñas; y así se dice: la artillería hizo cenizas la muralla. ‖ Poner la ceniza en la frente á alguno. Frase metafórica y familiar. Vencerle, excediéndole en alguna habilidad, ó convenciéndole en alguna disputa. ‖ Tomar la ceniza. Frase. Recibirla en la frente de manos del sacerdote el primer día de cuaresma.

Etimología. Griego κόνις *(kónis)*, cana; latín, *cĭnis;* italiano, *cenere;* francés, *cendre;* provenzal, *cenre, cendre, cene;* catalán, *cendra;* picardo, *chaine;* burguiñón, *carre.*—Las *canas* representan las cenizas de la vejez, como las *cenizas* representan las canas de los sepulcros. Es verdaderamente maravillosa la inmensa poesía que ha realizado en el mundo la metáfora.

Cenizal. Masculino. Cenicero, en su primera acepción. ‖ Conjunto ó montón de cenizas.

Cenizo. Masculino. Planta cuyas hojas son semejantes á las de la hiedra; por una parte son verdes y oscuras, y por la otra de color de ceniza. Suele nacer en los estercoleros y tierras viciosas. ‖ Adjetivo. Ceniciento.

Cenizoso, sa. Adjetivo. Lo que tiene ceniza, está cubierto de ella ó es de su color.

Cenobial. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al monasterio ó vida monástica.

Etimología. *Cenobio:* catalán antiguo, *cenobial.*

Cenobiarca. Masculino anticuado. Superior de los cenobitas.

Etimología. *Cenobio* y el griego *archē*, mando: catalán, *cenobiarca;* francés, *cénobiarque.*

Cenobio. Masculino anticuado. Monasterio.

Etimología. Griego κοινόβιον *(kœnobion)*, formado de κοινός *(koinós)*, común, y βίος *(bíos)*, vida: latín, *cœnŏbĭum;* catalán antiguo, *cenobi.*—El la-

Digitized by Google

tín *cœnŏbĭum* se encuentra en san Jerónimo.

Cenobión. Masculino. Género de fruto regular, dividido hasta su base en pericarpos.

Cenobionario, ria. Adjetivo. Que tiene los caracteres de cenobión.

Cenobita. Masculino. El que profesa la vida monástica.

ETIMOLOGÍA. *Cenobio:* latín, *cœnŏbĭta*, en san Jerónimo; italiano y catalán antiguo, *cenobita;* francés, *cénobite.*

Cenobítico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece al monasterio ó á la vida monástica.

ETIMOLOGÍA. *Cenobio:* catalán antiguo, *cenobítich, ca;* francés, *cénobitique.*

Cenobitismo. Masculino. Método de vida de los cenobitas.

Cenobitófilo, la. Adjetivo. Amante del cenobitismo ó de los cenobitas.

ETIMOLOGÍA. *Cenobita* y el griego *phílos*, amante; vocablo híbrido.

Cenogastro. Masculino. *Entomología.* Insecto del orden de los dípteros.

ETIMOLOGÍA. Griego κενός *(kenós)*, vacío, y *gástēr*, vientre.

Cenojil. Masculino. La liga con que se atan las medias.

ETIMOLOGÍA. *Cenojil* representa *perojil*, del latín *pĕrisc ĕlis*, en Horacio; *pĕrisc ĕlĭum*, en Tertuliano, adorno de las mujeres que les ceñía la pierna, á manera de liga. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

Cenolbología. Femenino. Parte de la economía política comparada; relativa á los medios de fomentar la conveniencia pública.

Cenolbológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cenolbología.

1. Cenología. Femenino. Ciencia del vacío.

ETIMOLOGÍA. Griego κενός *(kenós)*, vacío, y *lógos*, tratado.

2. Cenología. Femenino. Consulta de muchos médicos. (BOISTE.)

ETIMOLOGÍA. Griego *koinós*, común y *lógos*, discurso: francés, *cœnologie.* (LANDAIS.)

Cenológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cenología.

Cenólogo. Masculino. El que se ocupa de cenología.

Cenopegias. Femenino plural. La fiesta de los tabernáculos, que celebraban con gran solemnidad los hebreos.

ETIMOLOGÍA. Griego σκηνοπηγία *(skēnopēgía);* de *skenē*, tienda, y *pēgnuō*, yo levanto; «la acción de levantar tiendas ó tabernáculos:» latín, *scēnŏpēgĭa*, en san Jerónimo; francés, *scénopégie y scénopégies;* catalán, *cenopegias.*

1. Este vocablo está en plural, porque la fiesta duraba siete días, lo cual quiere decir que equivalía á siete fiestas.

2. Propiamente hablando, las *cenopegias* no eran la fiesta de los judíos, sino el nombre griego de aquellas fiestas, lo cual debería expresarse para completar la definición.

Cenópodo. Masculino. *Zoología.* Nombre del embrión monocotiledóneo, cuya radícula está en forma de pie.

ETIMOLOGÍA. Griego *kenós*, vacío, y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie.

Cenoria. Femenino anticuado. AZANAHORIA.

Cenosal. Masculino. Provincial. Aragón. CENSO. ‖ Adjetivo. Provincial Aragón. CENSUAL.

Cenosis. Femenino. *Medicina.* Evacuación, depleción.

ETIMOLOGÍA. Griego κένωσις *(kénōsis)*, acción de derramar; de *kenós*, vacío: francés, *cénose.*

Cenoso, sa. Adjetivo anticuado. CENAGOSO.

Cenotafio. Masculino. Monumento sepulcral, vacío y erigido para conservar la memoria de algún personaje ilustre.

ETIMOLOGÍA. Griego κενοτάφιον *(kenotáphion);* de *kenós*, vacío, y τάφος *(táphos)*, sepulcro: latín, *cĕnŏtaphĭum;* catalán, *cenotafi;* francés, *cénotaphe.*

Cenótico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina antigua.* Depletivo, purgativo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cenosis.*

Censal. Masculino. CENSO. ‖ Adjetivo. CENSUAL.

ETIMOLOGÍA. *Censo:* catalán, *censal.*

Censalista. Masculino. Provincial Aragón. CENSUALISTA.

ETIMOLOGÍA. *Censualista:* catalán, *censalista.*

Censatario. Masculino. La persona que paga los réditos de algún censo.

ETIMOLOGÍA. Latín *censuārĭus:* bajo latín, *censerius.*

Censo. Masculino. Contrato por el cual uno vende y otro compra el derecho de percibir una pensión anual. ‖ Padrón ó lista de la población y riqueza de una nación ó pueblo. ‖ Entre los romanos, el padrón ó lista que los censores hacían de las personas y haciendas. ‖ Entre los romanos, la contribución ó tributo que se pagaba por cabeza, en reconocimiento del vasallaje y sujeción. ‖ La pensión que anualmente pagaban algunas iglesias á su prelado por razón de superioridad ú otras causas. ‖ AL QUITAR. CENSO REDIMIBLE. ‖ CONSIGNATIVO. Aquel en que se recibe alguna cantidad por la cual se ha de pagar una pensión anual, asegurando dicha cantidad ó capital con bienes raíces. ‖ DE AGUA. En Madrid, la pensión que pagan á la villa los dueños de casas que tienen agua de pie, á proporción de la que se les reparte. ‖ DE POR VIDA. El que se impone por una ó más vidas. ‖ PERPETUO. Imposición hecha sobre raíces, en virtud de la cual queda obligado el comprador á pagar al vendedor cierta pensión cada año, contrayendo también la obligación de no poder enajenar la casa ó heredad que ha comprado con esta carga, sin dar cuenta primero al señor del censo, para que use de una de dos acciones que le competen, que son, ó tomarla por el tanto que otro diere, ó percibir la veintena parte de todo el precio en que se ajustare; pero, aunque no pague algunos años la pensión, ó venda sin licencia, no cae en comiso, á menos que no se pacte expresamente ‖ REDIMIBLE. El que se puede redimir. ‖ RESERVATIVO. Aquel en que se da un edificio ó heredad con pacto de quien recibe estas cosas ha de pagar cierta pensión cada año al que las concedió. ‖ CARGAR CENSO. Frase. Imponerle sobre alguna casa, hacienda, etc. ‖ CONSTITUIR UN CENSO. Frase. Recibir un capital sobre hipoteca determinada, pactando pagar el rédito anual permitido por las leyes. ‖ FUNDAR UN CENSO. Frase metafórica. Establecer alguna renta, hipotecando para su seguridad algunos bienes, que regularmente son raíces. ‖ SER UN CENSO, Ó UN CENSO PERPÉTUO. Frase metafórica y familiar con que se pondera el gasto repetido y continuado de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *census;* de *censĕo*, valuar.

1. Etimología incierta. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

2. Tal vez tenga alguna afinidad dialéctica con *pendĕre*, pesar. (FREUND.)

3. El latín *census* es evidentemente el sanscrito *çans*, valuar; *çantre*, el que evalúa: latín, *censĭtor, censor*, la persona que tenía á su cargo la tasa y el padrón de las haciendas, la policía y costumbres, en Cicerón.

Derivación. Sanscrito *çans*, valuar: latín, *censēre*, hacer un estado, un plan, una enumeración; *census, ūs*, lista, padrón; aprecio, tasa de los bienes; italiano, *censo;* francés del siglo XI, *cense;* moderno, *cens;* provenzal, *ces, ses;* catalán, *cens.*

Censor. Masculino. El que de orden del Gobierno ó de autoridad competente examina obras literarias y emite su dictamen sobre ellas. ‖ El que se ocupa en murmurar y hacer crítica de las personas ó acciones. ‖ Magistrado de la república romana, á cuyo cargo estaba formar el censo de la ciudad, velar sobre las costumbres de los ciudadanos y castigar con la pena debida á los desordenados en vicios. ‖ Oficio en las academias y otras corporaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *censor, censōris*, forma agente de *censŭre*, contar, empadronar: italiano, *censore;* francés, *censeur;* catalán, *censor.*

Censorino. Masculino. Célebre gramático romano. Floreció en el siglo III, pero se ignora cual fué su nombre de familia, quiénes fueron sus padres y dónde nació. Es muy conocido en el mundo literario por su tratado *De die natali*, obra importantísima para la cronología. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Censōrīnus.* (PRISCIANO.)

Censorio, ria. Adjetivo. Lo relativo á censor y censura.

ETIMOLOGÍA Latín *censōrĭus*, forma adjetiva de *censor, censōris*, el censor: catalán, *censori, a.*

Digitized by Google

Censual. Adverbio. Lo perteneciente á censo.

ETIMOLOGÍA. *Censo:* latín, *censuālis;* italiano, *censuale;* francés, *censuel;* portugués, *censual;* provenzal, *cessal.*

Censualista. Masculino. La persona á cuyo favor se impone ó está impuesto algún censo, ó la que tiene derecho á percibir sus réditos.

Censualmente. Adverbio de modo. Con censo.

ETIMOLOGÍA. *Censual* y el sufijo adverbial *mente.*

Censuar. Activo anticuado. ACENSUAR.

Censuario. Neutro anticuado. CENSUALISTA.

Censura. Femenino. El dictamen y juicio que se hace ó da de alguna obra ó escrito después de haberla reconocido y examinado. ‖ Nota, corrección ó reprobación de alguna cosa. ‖ Murmuración, detracción. ‖ Pena eclesiástica del fuero exterior, impuesta por algún delito con arreglo á los cánones. ‖ Anticuado. Padrón, asiento, registro ó matrícula. ‖ Entre los romanos era el oficio y dignidad de censor.

ETIMOLOGÍA. Latín *censūra*, forma sustantiva abstracta de *censor, censōris*, el censor: italiano y catalán, *censura;* francés, *censure.*

Censurable. Adjetivo. Lo que es digno de censura.

ETIMOLOGÍA. *Censurar:* catalán y francés, *censurable;* italiano, *censurābile.*

Censurado, da. Participio pasivo de censurar.

ETIMOLOGÍA. *Censurar:* catalán, *censurat, da;* francés, *censuré;* italiano, *censurato.*

Censurador, ra. Masculino y femenino. El que censura.

ETIMOLOGÍA. *Censurar:* catalán, *censurador, a;* italiano, *censuratore.*

Censurante. Participio activo de censurar. El que censura.

Censurar. Activo. Formar juicio de alguna obra ó cosa. ‖ Murmurar, vituperar. ‖ Anticuado. Hacer registro ó matrícula. ‖ Corregir, reprobar ó notar por mala alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Censura:* latín, *censēre;* catalán, *censurar;* francés, *censurer;* italiano, *censurare.*

SINONIMIA. *Censurar, impugnar, criticar.* La *censura* condena; la *impugnación* ataca; la *crítica* juzga. La *censura* supone autoridad en el que la pronuncia; la *impugnación*, oposición de principios ó doctrinas; la *crítica*, superioridad, real ó supuesta, de conocimientos, de inteligencia y de gusto. El *censor* reprende, el *impugnador* argumenta, el *crítico* analiza. Ni la *censura* ni la *impugnación* celebran; la *crítica*, no sólo celebra, sino que aplaude cuando es imparcial y desapasionada. (MORA.)

Censurativo, va. Adjetivo familiar. CENSURADOR.

Censuratorio, ria. Adjetivo. Concerniente á la censura.

Centaura. Femenino. CENTÁUREA.

Centáurea mayor. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal ramosa, con las hojas compuestas de otras hojuelas prendidas lateralmente á lo largo del mismo cabillo, y con el tallo que termina en una cabezuela, compuesta de escamas sin espinas. ‖ MENOR. Hierba medicinal ramosa y muy amarga, con las hojas pequeñas, aovadas, lisas y venenosas, el tallo delgado y anguloso, y la flor de color purpúreo y de hechura de embudo.

ETIMOLOGÍA. CENTAURO *Chirón* ó *Quirón*, médico célebre que la empleó en medicina: griego, κενταυρίς *(kentaurís);* latín, *centaūris;* catalán, *centaura;* francés, *centaurée.*

Centauro. Masculino. Mónstruo fingido por los antiguos, mitad hombre y mitad caballo. ‖ Una de las constelaciones australes.

ETIMOLOGÍA. Griego κένταυρος *(kéntauros);* de *kenteō*, yo pico, y *táuros*, toro, mónstruo fabuloso, equivalente al *gandharva* del sanscrito, genio con cabeza de caballo: latín, *centaūrus*, italiano, *centauro;* francés, *centaure;* catalán, *centaure, centauro.*

Centavo, va. Adjetivo. Se aplica á cualquiera de las cien partes que forman un todo.

Centella. Femenino. RAYO. Dícese comunmente del que tiene menos intensidad. ‖ Chispa ó partícula de fuego que se desprende ó salta del pedernal herido con el eslabón ó cosa semejante. ‖ *Poética.* Reliquia que ha quedado de alguna pasión, afecto ó discordia. ‖ *Germanía.* La espada.

ETIMOLOGÍA. Latín *scintilla:* italiano, *scintilla;* francés del siglo XII, *estencelle;* XIII, *estincelle;* moderno, *étincele;* provenzal, *scintilla;* catalán, *centella.* El latín *scintilla* pertenece á la misma raíz que el griego σκινδήρ *(skindēr)*, como dicen muy bien los eruditos De Miguel y Morante.

Centellado, da. Adjetivo. *Blasón.* Calificación heráldica del escudo ó pieza honorable que, en figura serpentina, toca sus extremos con ángulos agudos.

ETIMOLOGÍA. *Centellar:* catalán, *centellat, da.*

Centellador, ra. Masculino y femenino. BRILLANTE ó RESPLANDECIENTE.

Centelleante. Participio activo de centellar. Lo que centellea.

ETIMOLOGÍA. *Centellar:* latín, *scintillans, antis;* francés, *étincelant.*

Centellar. Neutro. CENTELLEAR.

Centelleado, da. Participio pasivo de centellear.

ETIMOLOGÍA. *Centellar:* latín, *scintillātus;* italiano, *scintillato;* francés, *étincelé;* provenzal, *sentillat;* catalán, *centellejat, da.*

Centellear. Neutro. Brillar ó despedir rayos de luz.

ETIMOLOGÍA. *Centella:* latín, *scintillāre;* italiano, *scintillare;* francés, *étinceler;* provenzal, *sintillar;* catalán, *centellejar.*

Centelleo. Masculino. La acción y efecto de centellear.

Centellita, ta. Femenino diminutivo de centella.

Centellón. Masculino aumentativo de centella.

Centén. Masculino. Moneda española de oro, que vale cien reales de vellón.

ETIMOLOGÍA. *Centena.*

Centena. Femenino. Conjunto de cien unidades. ‖ Anticuado. La caña del centeno.

ETIMOLOGÍA. *Ciento:* latín, *centēna;* italiano, provenzal y catalán, *centena;* francés, *centaine.*

Centenada. Femenino. CENTENAR. ‖ A CENTENADAS. Modo adverbial. A CENTENARES.

1. Centenal. Masculino. CENTENA.

2. Centenal. Masculino. El sitio sembrado de centeno.

Centenar. Masculino. CENTENA. Se diferencian, sin embargo, en que el segundo de estos nombres es siempre más positivo. CENTENAR. Suele usarse en sentido aproximativo, ó hiperbólico, como cuando se dice: habría en la junta un CENTENAR de personas. ‖ CENTENARIO, por la fiesta que se celebra de cien en cien años. ‖ CENTENAL, por el sitio sembrado de centeno. ‖ A CENTENARES. Modo adverbial con que se pondera el mucho número de algunas cosas.

ETIMOLOGÍA. *Centena:* catalán, *centenar.*

Centenario. Masculino. El tiempo de cien años. ‖ Fiesta que se celebra de cien en cien años. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece al número de ciento. ‖ El que tiene cien años de edad, ó poco más ó menos.

ETIMOLOGÍA: *Ciento:* latín, *centenārius;* italiano, *centenario;* francés, *centenaire;* provenzal y catalán, *centenari.*

Centenaza. Adjetivo que se aplica á la paja de centeno.

1. Centeno. Masculino. Planta parecida al trigo, con la espiga más larga y comprimida, y que suelta ó despide fácilmente la semilla. ‖ La simiente de la planta del mismo nombre, de figura oblonga, desnuda, puntaguda por un extremo y de color moreno azulado. Es muy alimenticia, y en defecto de trigo sirve para los mismos usos. ‖ CENTENO, NA. Adjetivo. CENTÉSIMO.

ETIMOLOGÍA. Latín CENTENUM *hordeum*, centeno-cebada, forma de *centum*, ciento, aludiendo á su cuantiosa producción.

2. Centeno. CENTÉSIMO.

ETIMOLOGÍA. *Centena:* catalán, *centé, na.*

Centeno (AMARO). Viajero é historiador español del siglo XVI, natural de la Puebla de Sanabria. Viajó por muchos países de Oriente y compuso una obra titulada: *Historia de las cosas de Oriente;* también escribió *Adiciones á la historia de los tártaros de Hayton.*

Centeno (DIEGO). Oficial español que nació en 1505 y murió en 1549. Acompañó á Pizarro á la conquista del Perú, donde reunió una inmensa fortuna. Se distinguió en la batalla de Chupas, ganada en 1542 por Vaca de Castro contra Almagro el joven,

Digitized by Google

asesino de Pizarro. Después disputó á Gonzalo de Pizarro la posesión del Perú, y habiendo sido derrotado en Guarina en 1547, murió envenenado en un banquete dos años después.

Centenoso, sa. Adjetivo. Lo que está mezclado con mucho centeno.

Centesimal. Adjetivo. *Aritmética.* Calificación de los diferentes números 1 á 99, colectivamente tomados. ‖ División centesimal. División que contiene cien partes ó un múltiplo de cien. ‖ *Física.* Cada división de la escala es un grado centesimal, á propósito del termómetro centígrado. ‖ *Astronomía.* Cuando una circunferencia se divide real ó imaginariamente, cada una de esas divisiones es un grado centesimal; y así decimos: *grados* centesimales.

Etimología. *Centésimo:* francés, *centésimal.*

Centésimo, ma. Adjetivo. El, ó lo que sigue inmediatamente al, ó á lo, nonagésimo nono. ‖ Cada una de las cien partes en que se divide un todo. Usase también como sustantivo.

Etimología. Latín *centēsĭmus:* italiano, *centesimo;* francés, *centième;* provenzal, *centen, centesime;* catalán, *centéssim, a.*

Centi. Palabra de origen latino que, unida á nombres de pesos y medidas, designa una unidad cien veces menor que la generadora.

Etimología. Latín *centum,* ciento.

Centiárea. Femenino. Medida de superficie, que tiene la centésima parte de un área.

Centígrado, da. Adjetivo. Lo que está dividido en cien partes ó grados iguales; como termómetro centígrado.

Etimología Latín *centum,* ciento, y *grădus,* grado: francés, *centigrade.*

Centigramo. Masculino. Medida de peso que tiene la centésima parte de un gramo.

Etimología. *Ciento* y *gramo:* francés, *centigramme.*

Centilación. Femenino anticuado. Brillo.

Etimología. *Centella:* latín, *scintillātĭo.*

Centilitro. Masculino. Medida de capacidad que tiene la centésima parte de un litro.

Etimología. *Ciento* y *litro:* francés, *centilitre.*

Centiloquio. Masculino. Obra que tiene cien partes ó documentos.

Etimología. Latín *centum,* ciento, y *lŏqui,* hablar.—*Centiloquio* es el título de una obra de Ptolomeo, aludiendo á que consta de cien locuciones ó pláticas; catalán, *centiloqui.*

Centímano. *Poética.* Adjetivo que la antigüedad aplicó á Briareo y á otros gigantes fingiendo que tenían cien manos.

Etimología. Latín *centĭmănus; centum,* ciento, y *mănus,* mano.

Centímetro. Masculino. Medida de longitud que tiene la centésima parte de un metro.

Etimología. *Ciento* y *metro.* El latín *centĭmĕtrum* significa la obra que se compone de cien diferentes especies de verso: francés, *centimètre;* italiano, *centimetro.*

Céntimo, ma. Adjetivo. Cada una de las cien partes en que se considera dividido el real de vellón. Es medida imaginaria. Se usa también como sustantivo.

Etimología. *Centésimo:* francés, *centime.*

Centina. Femenino anticuado. Camarote.

Centinela. Femenino. *Milicia.* El soldado que vela, guardando el puesto que se le encarga. Usase también como masculino. ‖ La persona que está en observación de alguna cosa. ‖ perdida. La que se envía para que, corriendo la campaña, observe mejor al enemigo, y va muy expuesta á perderse. ‖ Estar de centinela. Frase. Estar el soldado guardando algún puesto. ‖ Falsear las centinelas. Frase. Falsear las guardas. ‖ Hacer centinela. Frase. Estar de centinela.

Etimología. 1. Italiano *sentina,* centina, «guarda que vela en la centina,» y por extensión, todo el que vigila de cualquier modo, habiéndose aplicado particularmente á la observación de la guerra. (Galvani, Díez.) 2. Italiano *sentire,* oir. (Littré.) Esta última es la etimología corriente.

Derivación. Italiano, *sentire,* oir, *sentinella,* escucha; francés, *sentinelle;* catalán, *centinella.*

Centinodia. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal, con las hojas oblongas y pequeñas, los tallos cilíndricos con muchos nudos y tendidos sobre la tierra, y la semilla pequeña y muy apetecida de las aves.

Etimología. Latín *centĭnōdĭa herba,* hierba que produce muchos ramilletes nudosos; de *centum,* ciento, y *nōdus,* nudo: francés, *centinode.*—La *centinodia* es el *polygonum aviculaire* de los botánicos franceses.

Centipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* De cien piés.

Etimología. Latín *centĭpes;* de *centum,* ciento, y *pes,* pie: francés, *centipède.*

Centiplicado. Adverbio de modo. Cien veces tanto.

Centipondio. Masculino. *Antigüedades.* Peso de cien libras entre los romanos, que venía á ser nuestro quintal.

Etimología. Latín *centumpondĭum* y *centŭpondium,* en Plauto; de *centum,* ciento, y *pondus,* libra.

Centola ó **centolla.** Femenino. Animal, especie de cangrejo de mar, que se asemeja á una araña, de figura redonda, con los piés largos y guarnecidos de púas negras, muy duras por la parte interior, y con vello en la concha y parte de los piés. Se consideró antiguamente como símbolo de la prudencia y del consejo, porque, cuando pierde la concha, se oculta hasta que cría otra nueva.

Centón. Masculino. En lo antiguo, manta grosera con que se cubrían las máquinas militares. ‖ Metáfora. La obra literaria, en verso ó prosa, compuesta enteramente ó en la mayor parte de sentencias y expresiones ajenas.

Etimología. Latín *cento, ōnis,* manta burda, en César; la poesía compuesta de vocablos y cláusulas de otro, en Ausonio; la capa del pobre, en Catón; forma de *centum,* ciento: francés, *centon;* catalán, *centó.* La idea de Plagio produjo la de falsedad ó mentira, cuyo sentido tiene en Plauto el latín *cento:* centones *alicui sarcire,* enjaretar mentiras á uno.

Centonero ó **centonario.** Masculino. El encargado de la conservación y buen uso de los centones. ‖ El que trabajaba en este género de artefactos.

Etimología. Latín *centōnārĭus,* el trapero.

Centores. Masculino plural. *Geografía antigua.* Pueblos de la Tartaria ó de la Escitia europea. (Plinio.)

Etimología. Latín *Centŏres:* catalán, *Centors.*

Centrado, da. *Blasón.* Se dice del globo que tiene alguna cosa sobre su centro.

Etimología. *Centro:* latín, *centrātus;* catalán, *centrat;* francés, *centré.*—El francés *centré* se deriva del bajo latín *cintrum,* forma del latín *cingĕre,* ceñir. *Centré* significa encintado, aludiendo á la cinta ó faja que circuye al globo.

Central. Adjetivo. Lo que pertenece al centro de alguna cosa.

Etimología. *Centro:* latín, *centrālis;* italiano, *centrale;* francés, *central, ale;* provenzal y catalán, *central.*

Centralista. Central.

Centralista. Sustantivo y adjetivo. Partidario de una junta, ó de un poder central, y lo concerniente á ello.

Centralización. Femenino. Acción y efecto de centralizar.

Etimología. *Centralizar:* francés, *centralisation;* italiano, *centralizzazione.*

Centralizado, da. Participio pasivo de centralizar.

Etimología. *Centralizar:* francés, *centralisé;* italiano, *centralizzato.*

Centralizador, ra. Masculino y femenino. El que centraliza. ‖ Adjetivo. Que centraliza.

Etimología. *Centralizar:* francés, *centralisateur;* italiano, *centralizzatore.*

Centralizamiento. Masculino. Centralización.

Centralizar. Activo. Reunir varias cosas en un centro común. ‖ Llamar á sí el Gobierno supremo toda la autoridad.

Etimología. *Centro:* francés, *centraliser;* italiano, *centralizzare.*

Sinonimia. *Centralizar, concentrar.* Se *centraliza* para dar unidad; se *concentra* para dar fuerza. *Centralizar* la autoridad es disminuir las facultades ó el número de los agentes subalternos, aumentando las de la autoridad superior. *Concentrar* la atención es fijarla en un solo objeto, apartándola de todos los otros. Se *centralizan* los negocios, la administración, la correspondencia. Se *concentran* el pensa-

Digitized by Google

miento y los efectos del alma. *Reconcentrar* es dar mayor energía á la *concentración*. (MORA.)

Centrical. Adjetivo anticuado. CENTRAL.

Centricipital. Adjetivo. Concerniente al centricipucio.

Centricipucio. Masculino. Parte media ó céntrica del cráneo.

ETIMOLOGÍA. Latín *centrum*, centro, y *căput*, cabeza.

Céntrico, ca. Adjetivo. CENTRAL.

ETIMOLOGÍA. *Centro:* catalán, *céntrich, ca.*

Centrifugo, ga. Adjetivo. *Física.* Lo que aleja del centro.

ETIMOLOGÍA. Latín *céntrum*, ciento, y *fugĕre*, huir: italiano y catalán, *centrífugo;* francés, *centrifuge.*

Centrina. Femenino. *Ictiología.* Género de peces inmediato al género escualo.

ETIMOLOGÍA. *Centro:* francés, *centrine.*

Centripetencia. Femenino. *Física.* Tendencia centrípeta; cualidad de lo centrípeto.

ETIMOLOGÍA. *Centrípeto.*

Centrípeta. Adjetivo masculino y femenino. Lo que dirige ó empuja hacia el centro.

ETIMOLOGÍA. Latín *centrum*, centro, y *petĕre*, tender hacia un punto, acercarse: catalán, *centrípeta;* francés, *centripète.*

Centrisco. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados branquióstegos.

ETIMOLOGÍA. Griego κεντίσκος *(kentískos)*, puntiagudo; de *kénton*, punta: latín técnico, CENTRISCUS *scutatus;* francés, *centrisque.*

Centro. Masculino. El punto medio de una figura, por el cual se puede dividir en dos partes iguales. ‖ Lo hondo y profundo de alguna cosa. ‖ *Esgrima.* El punto en que, según su situación y figura, está la fuerza del cuerpo. ‖ Metáfora. El fin ú objeto principal á que se aspira. ‖ DE GRAVEDAD. El punto de un cuerpo donde se considera reunido todo su peso. ‖ DE LA BATALLA. La parte del ejército que está en medio de las dos alas. ‖ ESTAR EN SU CENTRO. Frase metafórica. Estar alguna persona bien hallada y contento en algún lugar ó empleo.

ETIMOLOGÍA. Griego κέντρον *(kéntron);* latín, *centrum;* italiano y catalán, *centro;* francés, *centre.*

Centrobárico, ca. Adjetivo. *Física.* Que depende del centro de gravedad.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, centro, y *báros*, gravedad: francés, *centrobarique.*

Centrodonte. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene dientes agudos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, punta, y *odóntos*, genitivo de *odoús*, diente: francés, *centrodonte.*

Centrófilo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, punta, y *phyllon*, hoja: francés, *centrophylle.*

Centrogastro. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados torácicos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, punta, y *gástēr*, vientre; «estrecho de vientre:» francés, *centrogastre;* latín técnico, *centrogaster.*

Centrolépida. Masculino. *Botánica.* Género de plantas restiáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, centro, y *lépidos*, genitivo de *lépis*, escama, por semejanza de forma.

Centrólofo. Masculino. *Ictiología.* Género de peces inmediato al de los corifenos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, centro, y *lóphos*, moña, cresta: francés, *centrilophe.*

Centrones. Masculino. *Geografía.* Los habitantes ó naturales de Courtrai, ciudad de Flandes. ‖ Los de Tarantesa, comarca de Saboya. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego κέντρωνες *(kéntrōnes);* latín, *Centrōnes.*

Centrónicos. Masculino plural. Denominación clásica de los ursinos.

ETIMOLOGÍA. *Centrones:* latín, *centrōnĭcus:* CENTRONICÆ *Alpes*, los Alpes centrónicos. (PLINIO.)

Centrónoto, ta. Adjetivo. *Zoología.* De espalda espinosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, punta, y *nōtos*, espalda: francés, *centronote.*

Centrópomo, ma. Adjetivo. *Botánica.* De opérculo espinoso.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, punta, y *pōma*, opérculo: francés, *centropome.*

Centroscopia. Femenino. Parte de la geometría, que trata de la terminación de los centros de las magnitudes.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéntron*, centro, y *skoreīn*, examinar: catalán, *centroscopia;* francés, *centroscopie.*

Centróscopo. Masculino. El geómetra especialmente dedicado á la centroscopia.

Centunvir. Masculino. *Antigüedades romanas.* Juez civil, entre los antiguos.

ETIMOLOGÍA. Latín, *centumvir*, de *centum*, cien, y *vir*, varón: francés y catalán, *centumvir.*

Centunviral. Adjetivo. Lo perteneciente al centunvir ó á su empleo.

ETIMOLOGÍA. *Centunvir:* latín, *centumvĭrālis;* francés, *centumviral, ale;* catalán, *centumviral.*

Centunvirato. Masculino. *Historia romana.* Dignidad de centunviro. ‖ Tribunal de los centunviros.

ETIMOLOGÍA. *Centunvir:* latín, *centumvĭrātus;* francés y catalán, *centumvirat.*

Centunviro. Masculino. CENTUNVIR.

Centuplicación. Femenino. Acción y efecto de centuplicar.

Centuplicadamente. Adverbio de modo. De una manera centuplicada.

ETIMOLOGÍA. *Centuplicada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *centuplicadament.*

Centuplicado, da. Participio pasivo de centuplicar.

ETIMOLOGÍA. *Centuplicar:* latín, *centuplĭcātus;* italiano, *centuplicato;* francés *centuplé;* catalán, *centuplicat, da.*

Centuplicador, ra. Masculino y femenino El que centuplica. ‖ Adjetivo. Que centuplica.

Centuplicar. Activo. Repetir cien veces. ‖ Recíproco. Hacerse una cosa cien veces mayor.

ETIMOLOGÍA. Latín *centuplĭcāre;* de *centum*, ciento. y *plĭcāre*, plegar; «plegar ó doblar cien veces:» italiano, *centuplicare;* francés, *centupler;* catalán, *centuplicar.*

Céntuplo. Masculino. El resultado de una cantidad sumada cien veces.

ETIMOLOGÍA. Latín *centŭplex;* de *centum*, ciento, y *plexus*, pliegue, doblez.

Centuria. Femenino. El número de cien años. ‖ En la milicia romana, la compañía de cien hombres.

ETIMOLOGÍA. Latín *centŭria:* catalán, *centura, centúria;* francés, *centurie;* italiano, *centuria.*

Centuriadores. Masculino plural. Historiógrafos luteranos de Alemania, que redactaron una historia eclesiástica por centuria.

Centurión. Masculino. En la milicia romana, el capitán que gobernaba una centuria.

ETIMOLOGÍA. *Centuria:* latín, *centŭrĭo;* catalán, *centurio;* francés, *centurion;* italiano, *centurione.*

Centurionazgo. Masculino anticuado. El empleo de centurión.

ETIMOLOGÍA. *Centurión:* latín, *centŭriātus;* catalán, *centuriat.*

Cenzalino, na. Adjetivo. Lo que pertenece al cénzalo ó mosquito de trompetilla ó zancudo.

Cénzalo. Masculino. El mosquito que llaman zancudo ó de trompetilla. ‖ CÍNIFE.

Ceñar. Recíproco. Fruncir el ceño.

Ceñidero. Masculino anticuado. CEÑIDOR.

Ceñido, da. Adjetivo. El moderado y reducido en sus gastos. ‖ Se aplica al insecto que tiene uno ó más anillos en el cuerpo; como la mosca, hormiga, abeja, etc.

ETIMOLOGÍA. *Ceñir:* catalán, *cenyit, da;* francés, *ceint;* italiano, *cinto;* latín, *cinctus.*

Ceñidor. Masculino. Especie de faja con que se ciñe el cuerpo por la cintura, y la que usan los eclesiásticos para ceñir la sotana.

ETIMOLOGÍA. *Ceñir:* catalán, *cenyidor.*

Ceñidura. Femenino anticuado. El acto de CEÑIR Ó CEÑIRSE.

Ceñiglo. Masculino. Hierba común, que se cría regularmente junto á las paredes, con hojas aovadas, agudas, lustrosas y dentadas por los bordes, y flores en racimos, sin hojillas entre ellas.

Ceñimiento. Masculino. CEÑIDURA. ‖ Parquedad, parsimonia. ‖ Estrechez, poca extensión de una cosa.

ETIMOLOGÍA *Ceñir:* catalán, *cenyiment.*

Ceñir. Activo. Rodear, ajustar ó apretar la cintura, el cuerpo, el vestido ú otra cosa. ‖ Cercar ó rodear una cosa á otra. ‖ Metáfora. Abreviar ó reducir alguna cosa á menos. ‖ Recípro-

Digitized by Google

co. Moderarse ó reducirse en los gastos, en las palabras, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *cingĕre;* italiano, *cingere;* francés, *ceindre;* catalán, *cenyir.*

Ceñirse. Recíproco. Rodearse alguna cosa al cuerpo ó á una parte de él. ‖ Metáfora. Circunscribirse, limitarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de ceñir: catalán, *cenyirse;* francés, *se ceindre;* italiano, *cingersi.*

Ceño. Masculino. Demostración ó señal de enfado y enojo que se hace con el rostro, dejando caer el sobrecejo ó arrugando la frente. ‖ El cerco ó **aro** que ciñe alguna cosa. ‖ *Veterinaria.* Especie de cerco elevado, que suele hacerse en la tapa del casco de las caballerías. ‖ *Poética.* El aspecto desagradable ú oscuro de algunas cosas, como el del mar en borrasca y el de las nubes tempestuosas. ‖ CEÑO Y ENSEÑO, DEL MAL HIJO HACEN BUENO. Refrán que advierte que, para la crianza de un hijo travieso, son necesarias la instrucción y la severidad.

ETIMOLOGÍA. *Ceñir;* esto es, *ceñir* el sobrecejo.

Ceñoso, sa. Adjetivo anticuado. CEÑUDO. ‖ *Veterinaria.* Se aplica á los cascos de las caballerías, cuando tienen la imperfección que llaman CEÑO.

Ceñudo, da. Adjetivo. Lo que tiene ceño ó sobrecejo.

Ceo. Masculino. *Ictiología.* Pez de mar, mayor que un besugo, casi tan largo como ancho, la cabeza chica y muy comprimida, los ojos grandes, y en la aleta del dorso unos filamentos largos. Su carne es desabrida.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēus,* forma de *Cēa,* isla del mar Egeo, de donde dicho pez es oriundo.

Ceoán. Masculino. *Ornitología.* Pájaro de Méjico que tiene el plumaje blanco con manchas amarillas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cepa. Femenino. La parte del tronco de cualquier árbol ó planta, que está dentro de tierra unida á las raíces. ‖ El tronco de la vid, de donde brotan los sarmientos. ‖ *Arquitectura.* En los arcos ó puentes, la parte del machón desde que sale de la tierra hasta la imposta. ‖ La raíz ó principio de algunas cosas, como en las astas y colas de los animales. ‖ Metáfora. El tronco ú origen de alguna familia ó linaje. ‖ CABALLO. CARDO ALJONJERO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cipus,* tronco de árbol; italiano, *ceppo;* francés, *cèpe,* antiguo *cep,* moderno, que pasó al provenzal y al catalán; céltico: gaélico, *ceap;* bajo bretón, *kef;* kimry, *kuf.*

Cepáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene el olor de la cebolla ó del ajo. ‖ Que tiene una forma globulosa y deprimida, hablando de plantas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæpa,* cebolla: francés, *cépacé.*

Cepadgo. Masculino anticuado. Lo que pagaba el preso al que le ponía en el cepo.

Cepastro. Masculino. *Botánica.* Nombre bajo el que han confundido algunos autores el ajo silvestre, la cebolleta y la chalota.

ETIMOLOGÍA. *Cepáceo.*

Cepeda (FRANCISCO). Historiador español, natural de Oropesa, que vivió en la primera mitad del siglo XVII. Es conocido por una *Historia de España, desde el diluvio hasta el año 1642.*

Cepejón. Masculino. Lo último y más abultado de cualquiera rama del árbol separada de su tronco.

ETIMOLOGÍA. *Cepa.*

Cepilla, ta. Femenino diminutivo de cepa.

Cepillado, da. Adjetivo. Limpio, pulcro. ‖ Metafórico y familiar. Fino, desbastado. ‖ Participio pasivo de cepillar y cepillarse.

Cepillador, ra. Masculino y femenino. El que cepilla. ‖ Adjetivo. Que cepilla.

Cepilladura. Femenino. Acción y efecto de cepillar.

Cepilladuras. Femenino plural. Las virutas que saca el cepillo, cuando se labra la madera.

Cepillamiento. Masculino. Acción y efecto de cepillar y cepillarse.

Cepillar. Activo. ACEPILLAR.

Cepillarse. ACEPILLARSE.

Cepillo. Masculino. Instrumento de carpintería, hecho de un zoquete de madera cuadrilongo con cuatro esquinas y caras iguales; y en la que ha de ludir con la tabla ó madero que se labra, tiene una abertura estrecha y atravesada, y en ella embutido y sujeto con una cuña un hierro acerado con su corte muy sutil y que sobresale un poco, para raspar con él, limpiar y pulir la madera. ‖ Instrumento hecho de manojitos de cerdas, metidas, apretadas y sujetas en unos agujeros formados con proporción en una tabla, de modo que queden iguales las cerdas. Sirve para quitar el polvo á los vestidos. ‖ Diminutivo de CEPO, por la arquilla ó caja de madera; como CEPILLO del Santísimo, de las ánimas, etc. ‖ BOCEL. Especie de cepillo con asientos y hierros semicirculares, de que se sirven los carpinteros y tallistas para hacer medias cañas en la madera.

ETIMOLOGÍA. *Cepa* y *cepo,* que son la misma palabra, cuyo doble significado tiene el latín *cippus.*

Cepión (QUINTO SERVILIO). Cónsul romano por los años 106 antes de Jesucristo. Tomó á saqueo á Tolosa, cuyos habitantes seguían el partido de los cimbrios; fué derrotado por éstos, pereciendo todo su ejército, y diez años después fué juzgado por este hecho y condenado, muriendo en la prisión; según otro, logró fugarse y murió en Esmirna.

Cepión (CNEO SERVILIO). Cónsul romano el año 140 antes de Jesucristo. Hizo la guerra á Viriato, y entró en negociaciones con él; pero habiendo sobornado á sus enviados, éstos, al volver de su misión, asesinaron á Viriato en su tienda. CEPIÓN murió también posteriormente á manos de sus soldados.

Cepita. Femenino diminutivo de cepa. ‖ Especie de ágata.

Cepo. Masculino. Pieza de madera gruesa y alta, de más de dos piés, en que se fijan y asientan la bigornia, yunque, tornillos y otros instrumentos de los herreros y cerrajeros. ‖ Instrumento hecho de dos maderos gruesos, que unidos forman en el medio unos agujeros redondos, en los cuales se asegura la garganta ó la pierna del reo, cerrando los maderos. ‖ Cierto instrumento para devanar la seda antes de torcerla. ‖ Trampa para coger lobos ú otros animales. Hácese de varios modos; pero el más común es formarlo de dos zoquetes recios de madera, unidos con bisagras de hierro, ú otro madero recio, armados de puntas de hierro, los cuales se dejan abiertos y sostenidos así de un pestillo, que al más leve contacto se dispara, y doblándose al mismo tiempo los muelles antes comprimidos, se juntan con gran fuerza los dos zoquetes, asegurando y traspasando con las puntas de hierro lo que cogen en medio. ‖ Arquilla ó caja de madera, piedra ú otra materia, con su cerradura y una abertura estrecha en medio de la tapa cuanto pueda caber por ella una moneda: se pone y fija en las iglesias, calles y otros parajes públicos, para que echen en ella limosna. ‖ Instrumento de madera con que se amarra y afianza la pieza de artillería en el carro. ‖ CEPO. ‖ DEL ANCLA. *Marina.* El madero que se pone al asta del ancla para que alguna de las uñas prenda y agarre en el fondo. ‖ CEPOS QUEDOS. Expresión metafórica y familiar de que se usa para decir á alguno que se esté quieto, ó para cortar alguna conversación que disgusta ú ofende. ‖ AFEITA UN CEPO, PARECERÁ MANCEBO. Refrán que denota cuanto ayuda la compostura y adorno para parecer bien.

ETIMOLOGÍA. Latín *cippus,* cepa y cepo.

Cepón. Masculino aumentativo de cepa, por el tronco de la vid.

ETIMOLOGÍA. *Cepa:* catalán, *cepás.*

Ceporro. Masculino. La cepa vieja que se arranca para la lumbre.

Cepti. Adjetivo. CEUTI.

Cequí. Masculino. Moneda de oro, de valor de unos cuarenta reales, acuñada en varios estados de Europa, especialmente en Venecia, que, admitida en el comercio de Africa, retiene el nombre que le impusieron los árabes.

ETIMOLOGÍA. Árabe *sikka,* cuño monetario; italiano, *zecchino (zecquino);* portugués y francés, *sequim;* catalán, *cequí.* — *Cequí* y *ceca* son la misma palabra de origen.

Cequia. Femenino anticuado. ACEQUIA.

Cera. Femenino. Sustancia oleosa concreta, que recogen y preparan las abejas, y sirve para hacer velas y otros usos. ‖ El conjunto de velas ó hachas de CERA que sirven en alguna función. ‖ ACERA. ‖ Plural. Entre colmeneros, el conjunto de las casillas

Digitized by Google

de CERA que fabrican las abejas en las colmenas. ‖ ALEDA. El betún ó primera CERA con que las abejas untan por dentro la colmena. ‖ AMARILLA. La que tiene el color que saca comunmente del panal, después de separada de la miel y derretida y colada. ‖ BLANCA. La que, reducida á hojas y puesta al sol ó de otro modo, ha perdido el color amarillo y se ha vuelto blanca. ‖ DE LOS OÍDOS. Humor craso que se cría en el conducto de los oídos. ‖ VIRGEN. Entre colmeneros, la que no está aun melada. ‖ La que está en el panal y sin labrarse. ‖ HACER DE ALGUNO CERA Y PÁBILO. Frase metafórica con que se explica la facilidad con que uno reduce á otro á que haga lo que se quiere. ‖ MELAR LAS CERAS. Frase. Entre colmeneros, llenar las abejas de miel las casillas de los panales. ‖ NO HAY MÁS CERA QUE LA QUE ARDE. Frase metafórica y familiar con que se nota que uno no tiene más que lo que se ve de aquella especie de que se trata. ‖ NO QUEDAR Á UNO CERA EN EL OÍDO. Frase metafórica y familiar de que se suele usar para dar á entender que uno ha consumido todos sus bienes. ‖ SER UNA CERA, Ó COMO UNA CERA, Ó HECHO DE CERA. Frase metafórica y familiar que se aplica al que es de genio blando y dócil.

ETIMOLOGÍA. Griego κηρός *(kērós)*; latín, *cēra*; italiano, provenzal y catalán, *cera*; francés, *cire*; picardo, *chire*.

Ceracate. Masculino. *Mineralogía.* Especie de minerales, de aspecto análogo al que presenta la cera.

ETIMOLOGÍA. Griego κηραχάτης *(kērachátēs)*; latín, *cērăchātes*; de *cēra*, y *achātes*, ágata; «ágata de color de cera:» francés, *cérachate*.

Ceráceo, cea. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la consistencia ó el aspecto de la cera.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* francés, *céracé*.

Ceracio. Masculino. Moneda griega que valía la tercera parte de un óbolo.

ETIMOLOGÍA. Griego κεράτιον *(kerátion)*; latín, *cĕrătĭum*, sílicua, peso de cuatro granos; catalán, *ceraci*.

Ceración. Femenino. *Química antigua.* Acción de preparar una materia á entrar en fusión.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* francés, *cération*.

Cerafolio. Masculino. Hierba. PERIFOLLO.

Ceráforo, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene cuernos. ‖ Masculino. Género de mamíferos cornudos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *phorús*, que lleva.

Ceraina. Femenino. *Química.* Materia grasa extraída de algunos aceites volátiles.

ETIMOLOGÍA. *Cera.*

Cerámica. Femenino. Fabricación de vasos ú otros objetos de tierra, desde los más ordinarios hasta los más finos y primorosos, comprendidos en los nombres genéricos *loza* y *china* ó *porcelana*. ‖ El conocimiento científico de los mismos objetos, bajo el punto de vista arqueológico.

ETIMOLOGÍA. Griego κέραμος *(kéramos)*, arcilla y vasija de arcilla; francés, *céramique*.—El griego *kéramos* es el nombre de una ciudad de Caria, de donde vino dicha arcilla; latín, *cĕrămus*.

Ceramice. Masculino. Especie de tierra empleada por Hipócrates en forma de cataplasma en la perineumonía.

ETIMOLOGÍA. *Cerámicar:* francés, *cérame*.

Cerámico, ca. Adjetivo. Lo referente á la cerámica.

ETIMOLOGÍA. *Cerámica:* francés, *céramique*, adjetivo.

Ceramita. Femenino. Especie de piedra preciosa de color encarnado.

ETIMOLOGÍA. *Cerámica:* griego, κεραμίτης *(keramítēs)*; latín, *cĕrămītes*.

Ceramografía. Femenino. *Arqueología.* Descripción de los vasos antiguos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéramos*, vaso de arcilla, y *graphein*, describir: francés, *ceramographie*.

Ceramográfico, ca. Adjetivo. Epíteto de las vasijas de tierra cocida y pintadas.

ETIMOLOGÍA. *Ceramografía:* francés, *céramographique*.

Cerancolina. Femenino. Especie de coralín.

ETIMOLOGÍA. *Cerancoline.* (LANDAIS.)

Cerandria. Femenino. *Entomología.* Género de insectos coleópteros heterómeros.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *anēr, ándros*, macho.

Ceranites. Masculino. Especie de pastillas medicamentosas.

ETIMOLOGÍA. *Ceranóideo.*

Ceranóideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene ramas dispuestas en forma de cuernos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *eīdos*, forma.

Cerapez. Femenino. CEROTE.

ETIMOLOGÍA. *Cera-pez:* catalán, *cerapega*.

Cerásforo, ra. Adjetivo. UNICÓRNEO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *phorús*, que lleva, de *phereīn*, llevar.

Cerasina. Femenino. Mucílago vegetal de la goma de cerezo. ‖ Nombre que dan en Francia á una bebida que se hace con cerezas.

ETIMOLOGÍA. Francés *cérasine*, en Littré.

Cerasiola. Femenino. Fruto del taminero, que tiene la forma de una cereza.

ETIMOLOGÍA. *Cereza:* francés, *cérasiole*, en Landais.

Cerasios. Masculino. *Farmacia antigua.* Nombre de un ungüento, cuyas propiedades son desconocidas.

ETIMOLOGÍA. Francés *cérasios*, forma de *cérise* cereza.

Cerasiote. Masculino. Remedio purgante, llamado así porque contiene jugo de cereza.

Cerasita. Femenino. *Historia natural.* Fósil que se parece á una cereza petrificada.

ETIMOLOGÍA. *Cereza:* francés, *cérasites*.

Cerasmo. Masculino. La mezcla de agua fría y caliente.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* francés, *cérasme*.

Cerasta, cerastas, ceraste ó **cerastes.** Femenino y masculino. Animal, especie de culebra venenosa del Africa, de un color rojizo, la cola muy corta, y que tiene en la cabeza dos cuernecillos.

ETIMOLOGÍA. Griego κεράστης *(kerástēs)*; forma de *kéras*, cuerno; latín, *cĕrāsta* y *cĕrāstes* (ALCIMO): francés, *céraste*; catalán *cerasta* ó *ceraste*.

Cerástico, ca. Adjetivo. Relativo á la cerasta.

ETIMOLOGÍA. *Cerasta:* catalán, *cerástich, ca*.

Cerastino, na. Adjetivo. Que se parece al ceraste.

ETIMOLOGÍA. *Cerasta.*

Cerateca. Femenino. *Zoología.* Parte de la crisálida, que aloja las antenas del animal perfecto.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *thēkē* receptáculo.

Ceratias. Masculino. *Astronomía.* Nombre de un cometa que tiene dos colas.

ETIMOLOGÍA. Griego κέρατος *(kératos)*, genitivo de κέρας *(kéras)*, cuerno, por semejanza de forma: francés, *cératias*.

Ceratina. Femenino. *Entomología.* Insectos del orden de los himenópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno: francés, *cératine*.

Ceratito. Femenino. Especie de amapola silvestre. ‖ Especie de piedra fósil.

ETIMOLOGÍA. Griego κερατίτις *(keratítis)*: de *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno: latín, *cĕrătītis*. Se les dió el nombre de *keratitis* por semejanza de color.

Cerato. Masculino. *Farmacia.* Composición de cera, aceite y otros ingredientes, más blanda que emplasto y más dura que ungüento.

ETIMOLOGÍA. Griego κηρωτόν *(kērōtón)*, forma de *kērós*, cera; latín, *cĕrōtum* y *cērōtum*, en Celso; catalán, *cerat*; francés, *cérat*; italiano, *cerato*.

Ceratocarpo. Sustantivo y adjetiva *Botánica.* Que tiene los frutos erizados de apéndices en forma de cuernos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *kárpos*, fruto: francés, *cératocarpe*.

Ceratocéfalo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas ranunculáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *képhalē*, cabeza; francés, *cératocéphale*.

Ceratocele. Femenino. *Cirugía.* ESTAFILOMA.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *kélē*, tumor: francés, *cératocèle*.

Ceratodón. Masculino. *Botánica.* Género de musgos acrocarpos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *odoús*, diente.

Ceratofileo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al ceratófilo. ‖ Femenino plural. Familia de plantas, cuyo tipo es el género ceratófilo.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Ceratófilo.*

Ceratófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas que tienen las hojas simples, lineales y subuladas. ‖ Masculino. Planta herbácea y acuática.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *phyllon*, hoja: francés, *cératophylle.*

Ceratófitos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de pólipos corticales. ‖ Orden de pólipos fitozoarios.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *phyton*, planta: francés, *cératophyte.*

Ceratófrido. Masculino. Especie de rana de la América meridional.

Ceratogloso, sa. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Nombre y epíteto de un pequeño músculo que se extiende desde el cuerno del hueso hioides hasta la base de la lengua

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *glōssa*, lengua: francés, *cératoglosse.*

Ceratoides. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un cuerno. ‖ *Anatomía.* Córnea transparente.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *eīdos*, forma: francés, *cératoïde.*

Ceratolenos. Masculino. *Zoología.* Orden de moluscos acéfalos, que comprende los que tienen los brazos articulados é inmediatos á la boca.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *lēnos*, lana.

Ceratolita. Femenino. *Geología.* Cuerpo fósil ó petrificado.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras, kératos*, cuerno, y *líthos*, piedra: francés, *cératolithe.*

Ceratomalagma. Femenino. *Farmacia antigua.* Especie de ungüento emoliente, en cuya composición entraba la cera.

ETIMOLOGÍA Griego *kērōtón*, cerato, y *malagma*, reblandecimiento.

Ceratopétalo, la Adjetivo. *Botánica.* Calificación de las plantas cuyos pétalos tienen la forma de cuernos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *pétalon*, hoja: francés, *cératopétale.*

Ceratóptero. Masculino. *Ictiología.* Gran pescado cartilaginoso de las Antillas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras*, cuerno, y *pterón*, ala ó aleta: «aletas en forma de cuerno.»

Ceratospermo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene los frutos prolongados en forma de cuernos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras, kératos*, cuerno, y *spérma*, fruto: francés, *cératosperme.*

Ceratóstemo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las campanuláceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kératos*, genitivo de *kéras*, cuerno, y *stémma*, corona: francés, *cératostème.*

Ceratotomía. Femenino. *Cirugía.* Operación que consiste en cortar la córnea transparente.

ETIMOLOGÍA. Griego *kéras, kératos*, cuerno, y *tómē*, sección, corte: francés, *cératotomie.*

Ceratotómico, ca. Adjetivo. Que tiene relación con la ceratotomía.

ETIMOLOGÍA. *Ceratotomía:* francés, *cératotomique.*

Ceratótomo. Masculino. *Cirugía.* Nombre de un instrumento que sirve para cortar la córnea transparente.

ETIMOLOGÍA. *Ceratotomía:* francés, *cératotome.*

Ceraunia. Femenino. *Mineralogía.* Pirita radiada que da fuego con el eslabón. ‖ Especie de piedra azulada que los antiguos miraban como preciosa. ‖ Nombre que daban los antiguos á unas piedras que creían haber caído del cielo con el rayo.

ETIMOLOGÍA. Griego κεραυνός *(keraunós)*, rayo: latín, CERAUNIA *gemma*, piedra de fuego, llamada meteórica; francés, *céraunie;* catalán, *ceraunia.*

Ceraunión. Masculino *Paleografía.* Signo que servía para notar los versos reprobados, el cual presentaba la forma de una flecha vuelta al revés.

ETIMOLOGÍA. Griego *keraunós*, rayo, por semejanza de forma.

Ceraunómetro. Masculino. *Física.* Instrumento para medir la fuerza del rayo.

ETIMOLOGÍA. Griego *keraunós*, rayo, y *métron*, medida.

Ceraunoscopia. Femenino. Arte de augurar por los fenómenos del rayo.

ETIMOLOGÍA. Griego *keraunós*, rayo, y *skopeō*, yo examino: francés, *ceraunoscopie.*

Ceraunoscópico, ca. Adjetivo. Concerniente á la ceraunoscopia.

Ceraunoscopio. Masculino. *Antigüedades.* Máquina teatral que tenía la forma de una torre, desde la que arrojaba Júpiter sus rayos.

ETIMOLOGÍA. *Ceraunoscopia.*

Ceraunóscopo. Masculino. *Politeísmo.* Sacerdote antiguo, encargado de observar el rayo.

ETIMOLOGÍA. *Ceraunoscopia.*

Ceraunoscrisos. Masculino. Nombre que los alquimistas daban al oro fulminante.

ETIMOLOGÍA. Griego *keraunós*, rayo, y *chrysos*, oro.

Cerbatana. Femenino. Cañón de madera ó de otra materia, en que se introducen bodoques ú otras cosas soplando con violencia por una extremidad. ‖ Trompetilla para los sordos. ‖ Especie de culebrina, de muy poco calibre, que por ser casi de ningún provecho no se usa ya en buenas fundiciones. ‖ HABLAR POR CERBATANA. Frase. Hablar por medio de otro lo que no se quiere decir por sí mismo.

ETIMOLOGÍA. 1. Viene del latín *terebra*, que significa barrena, por estar hueca ó barrenada, por lo que se dijo *terebratana;* de aquí, corrompido, *cebratana*, y últimamente *cerbatana*, por ser más fácil su pronunciación. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

2. Italiano *cerbottana*, voz compuesta de *Carpi*, ciudad de Lombardía, y *canna*, caña. Los franceses desfiguran más la primera parte de esa voz; pero respetan mejor la segunda, pues dicen *sarba-cane.* (MONLAU.)—La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías.

Derivación. Persa y árabe *zabatāna*, árabes de España; *zarbatāna*, en Pedro de Alcalá: español, *cebratana, zarbatana;* portugués, *sarabatana, saravatana;* francés del siglo XVIII, *sarbatana*, en Balzac; moderno, *sarbacane;* italiano, *zarabotana;* catalán, *cervatana;* griego moderno, *zarabotána* ζαραβοτάνα).

1. El sonido enfático de la *t* árabe produjo la intercalación de una *l*, convertida después en *r*, de donde viene el *zarbatāna* de Pedro de Alcalá.

2. Respecto del ulterior origen del árabe-persa *zabatāna*, hay razones para creer que viene del malayo *sumpītam*, que tiene la misma significación; forma evidente de *sumpit*, estrecho, de donde viene el verbo malayo *mengoumpit*, soplar por una cerbatana.

Cerbelo. Masculino anticuado. CEREBELO.

Cerbero. Masculino metafórico. Portero brutal, guarda intratable. ‖ *Astronomía.* Constelación boreal, situada al lado de la de Hércules, que consta de cuatro estrellas. ‖ *Zoología.* Especie de culebra del género ofidiano.

ETIMOLOGÍA. *Cancerbero:* sanscrito, *karbara, karbura*, abigarrado, que es el nombre de uno de los perros infernales de la mitología indiana, de donde viene el Κέρβερος *(Kérberos)* de los griegos y el *Cerbĕrus* de los latinos.

Cerca. Femenino. El vallado, tapia ó muro que se pone alrededor de cualquier sitio, heredad ó casa para su resguardo ó división. ‖ Anticuado. Cerco de alguna ciudad ó plaza. ‖ Anticuado. *Milicia.* Formación de infantería en que la tropa presentaba por todas partes el frente al enemigo, teniendo los flancos cubiertos unos con otros y dejando el centro vacío. Esta formación es muy semejante á las que hoy se llaman *cuadro y cuadrilongo.* ‖ Adverbio de lugar y tiempo. Próxima ó inmediatamente. ‖ Adverbio de modo. ‖ ACERCA, por lo que mira ó por lo que toca á alguna cosa. ‖ Masculino plural. *Pintura.* Los objetos que los pintores colocan en sus cuadros en los sitios más inmediatos ó cercanos á los que los miran, cuya situación conocen con el nombre de primer término. ‖ CERCA DE. Modo adverbial. ACERCA DE. ‖ En lenguaje diplomático sirve para designar la residencia de un ministro en determinada corte extranjera; así se dice: embajador CERCA DE la Santa Sede, CERCA DE Su Majestad Católica. ‖ EN CERCA. Modo adverbial anticuado. En contorno ó alrededor. ‖ TENER BUEN Ó MAL CERCA. Frase familiar de que se usa para denotar que una persona parece bien ó mal mirada desde CERCA.

ETIMOLOGÍA. Latín *circa*, en torno; forma de *circus*, circo: catalán, *cerca.*

Digitized by Google

Sinonimia. *Cerca, vallado.* La *cerca* puede ser de arbustos, de piedra, de palos ó de ladrillo; el *vallado* es de tierra con plantas ó sin ellas. Todo *vallado* es *cerca*, pero no toda *cerca* es *vallado*. Las *cercas* de las huertas y viñas en Andalucía son generalmente *vallados* plantados de pitas y tunas. (Mora.)

Cercado, da. Masculino. El huerto, prado ú otro sitio rodeado de valla, tapias ú otra cosa para su resguardo. Algunas veces se toma por la misma cerca.

Etimología *Cercado, da:* catalán, *cercat.*

Cercado, da. Participio pasivo de cercar.

Etimología. *Cercar:* latín, *circātus;* italiano, *cercato;* francés, *cherché;* provenzal, *cercat, cerquat;* catalán, *cercat, da.*

1. Cercador. Masculino. El que cerca.

Etimología. *Cercar:* latín de Vegecio, *circātor;* catalán, *cercador, a.*

2. Cercador ó **recercador.** Masculino. Entre los cinceladores, un hierro que no corta, pero hiende, el cual sirve para dibujar cualquier contorno en piezas de chapa delgada sin cortarla, rehundiendo la huella que hace y presentándola en relieve por la parte opuesta.

Etimología. *Cercador 1.*

Cercadura. Femenino anticuado. Cerca, por el vallado, tapia, muro, etcétera.

Cercamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de cercar.

Cercanamente. Adverbio de lugar y tiempo. Próximamente, á poca distancia.

Etimología. *Cercana* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *circĭter.*

Cercandanza. Femenino anticuado. La acción de andar cerca ó aproximarse alguna cosa.

Cercanía. Femenino. Proximidad, inmediación.

Etimología. *Cercano:* catalán, *cercanía.*

Cercanidad. Femenino anticuado. Cercanía.

Cercano, na. Adjetivo. Próximo, inmediato.

Etimología. *Cerca:* catalán, *cercá, na.*

Cercar. Activo. Rodear ó circunvalar algún sitio con vallado, tapia ó muro, de suerte que quede cerrado, resguardado y dividido de otros. ‖ Poner cerco ó sitio á alguna plaza, ciudad ó fortaleza. ‖ Rodear mucha gente á alguna persona ó cosa. ‖ Anticuado. Acercar. Hállase también usado como recíproco. ‖ A trabajo, ó cercar á uno de trabajos. Frase. Colmar á uno de desdichas.

Etimología. *Cerca:* latín, *circāre,* rodear, dar vuelta al *círculo;* italiano, *circare;* francés del siglo XI, *cercer, cercher;* moderno, *chercher;* provenzal, *cercar, cerquar;* catalán y portugués, *cercar;* Berry, *cercher, charcher;* burguiñón, *charchai;* ginebrino, *cercher, sarcher.*

Cercarse. Recíproco anticuado. Acercarse.

Cercas. Masculino plural. *Pintura.* Objetos que los pintores colocan en sus cuadros en los sitios más inmediatos ó cercanos á los que miran.

Cercén. Adverbio modal anticuado. A cercén. ‖ A cercén. Modo adverbial. A raíz.

Etimología. Griego κίρκινος *(kírkinos),* el compás; de *kírkos,* círculo: latín, *circĭnus;* italiano, *cèrnice;* francés, *cerne;* portugués, *cerce.*—Según lo demuestra el sentido de la raíz, *cercenar* es cortar en redondo, como si describiéramos un círculo.

Cercenadamente. Adverbio de modo. Con cercenadura.

Etimología. *Cercenada* y el sufijo adverbial *mente.*

Cercenadera. Femenino. La cuchilla con que los cereros cortan los cabos de cirios, velas y bujías.

Cercenado, da. Participio pasivo de cercenar.

Etimología. *Cercenar:* latín, *circĭnātus;* catalán, *cercenat, da.*

Cercenador. Masculino. El que cercena.

Etimología. *Cercenar:* catalán, *cercenador.*

Cercenadura. Femenino. La acción de cercenar, y también la parte ó porción que se quita de la cosa que se ha cercenado.

Etimología. *Cercenar:* latín, *circĭnātĭo,* forma sustantiva abstracta de *circĭnātus,* cercenado: catalán, *cercenadura.*

Cercenar. Activo. Cortar las extremidades de alguna cosa. ‖ Disminuir ó acortar, como cercenar el gasto, la familia, etc.

Etimología. *Cercén:* latín, *circĭnāre,* compasar alrededor, redondear; forma verbal de *circĭnus,* el compás, la esfera, la revolución del año: catalán, *cercenar.*

Cercera. Femenino. Respiradero de una cueva ó bodega.

Etimología. Es voz muy usada en Tierra de Campos, y puede ser arábiga, derivándose de *cercel,* que (según el padre Guádix) significa cosa encadenada y trabada entre sí, respecto de que la puerta ó cerradura de este cañón es una reja ó encrucijado de hierros ó palos. (Academia, *Diccionario de 1726.*)—Según esta docta interpretación, *cercera* y *cercillo* son la misma palabra de origen. La raíz común á toda esta serie es el hebreo *çar,* cadena.

Cerceta. Femenino. Ave, especie de ánade, del tamaño de una paloma; tiene el pico grueso y ancho por la parte superior, que cubre á la inferior; es parda, cenicienta, salpicada de lunarcillos más oscuros, y en las alas tiene un orden de plumitas blancas y otro de verdes tornasoladas por la mitad, la cola corta y los dedos de los piés unidos por una membrana. ‖ Anticuado. Coleta, por el cabello envuelto. ‖ Plural. Los pitoncitos blancos que nacen al ciervo en la frente.

Etimología. Griego κερκίς *(kerkís);* latín, *cercĕris, querquedŭla;* francés, *cercelle, cercerelle, sarcelle;* catalán, *cercella.*

Cerciclócero, ra. Adjetivo. Que tiene las antenas terminadas en forma de martillo ó de lanzadera.

Cercillico Masculino diminutivo de cercillo.

Cercillo. Masculino anticuado. Zarcillo. ‖ de vid. *Agricultura.* En las vides, tijeretas.

Cerciorado, da. Participio pasivo de cerciorar y cerciorarse.

Etimología. *Cerciorar:* catalán, *cerciorat, da.*

Cerciorar. Activo. Asegurar á alguno la verdad de una cosa. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *certiorāre* hacer saber alguna cosa, en Ulpiano; forma verbal de *certĭor,* comparativo de *certus,* cierto: catalán, *cerciorar, cerciorarse.*—*Cerciorarse* es buscar lo *cierto,* como *verificar* es buscar lo *verdadero,* como *efectuar* es buscar el *efecto* de las cosas.

Cerciorarse. Recíproco. Asegurarse de la verdad de alguna cosa.

Cerco. Masculino. Lo que ciñe ó rodea alguna cosa. ‖ El asedio ó sitio que forma un ejército, rodeando alguna plaza ó ciudad para combatirla. ‖ Giro. ‖ La figura supersticiosa que forman los hechiceros y nigrománticos para invocar á los demonios y hacer sus conjuros. ‖ *Germanía.* Vuelta, rodeo, y también mancebía. ‖ de cuba. Aro de cuba. ‖ de hombres. Corrillo. ‖ del sol y de la luna. Vapor ó niebla que á nuestra vista parece que forma un cerco alrededor de estos dos astros. ‖ de puerta ó ventana. Marco. ‖ Alzar ó levantar el cerco. Frase. Apartarse, desistir del sitio ó asedio de alguna plaza. ‖ En cerco. Modo adverbial anticuado. Alrededor. ‖ Poner cerco. Frase. Sitiar alguna plaza ó ponerle sitio.

Etimología. *Circo:* catalán, *cércol,* aro, redondez.

Cercocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Que produce frutos que tienen la forma de una cola.

Etimología. Griego κέρκος *(kérkos),* cola, y *karpós,* fruto.

Cercocebo. Masculino. *Zoología.* Género de monos macacos de cola larga.

Etimología. Griego *kércos,* cola, y *kébos,* mono.

Cercócero. Masculino. *Zoología.* Género de mamíferos.

Etimología. Griego *kérkos,* cola, y *kéras,* cuerno: «que tiene la cola en forma de cuerno.»

Cercódea. Femenino. *Botánica.* Especie de planta de Nueva Holanda.

Etimología. Griego *kérkos,* cola: francés, *cercodée.*

Cercolabo. Masculino *Zoología.* Subgénero de mamíferos de la familia de los histricios.

Etimología. Griego *kérkos,* cola, y λαβίς *(labís),* pinzas.

Cercopilia. Masculino. *Zoología.* Especie de mono sin cola.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego *kérkos*, cola, y *leipō*, yo dejo: francés, *cercolipie*.

Cercopiteco. Masculino. *Zoología.* Especie de mono de cola larga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kérkos*, cola, y πίθηκος *(pithēkos)*, mono.

Cercosis. Femenino. *Cirugía.* Prolongación del clítoris. ‖ *Medicina.* NINFOMANÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *kérkos*, cola: francés, *cercose*, *cercosis*.

Cercote. Masculino. Especie de red propia para cercar los peces.

Cercha. Femenino. *Arquitectura.* Regla delgada y flexible de madera, que sirve para medir superficies cóncavas y convexas. ‖ *Carpintería.* Cada una de las piezas de tabla, serradas formando segmento de círculo, con las cuales, encoladas unas con otras, se forma el aro de una mesa redonda, un arco ó cosas semejantes. ‖ Provincial. Formón.

ETIMOLOGÍA. Francés *cerche*, forma de *cercle*, círculo (LITTRÉ.)

Cerchado, da. Participio pasivo de cerchar.

Cerchar. Activo. En las vides, ACODAR.

ETIMOLOGÍA. *Cercha.*

Cerchón. Masculino. *Arquitectura.* CIMBRIA.

ETIMOLOGÍA. *Cercha.*

Cerda. Femenino. Pelo grueso, duro y crecido, que tienen las caballerías en la cola y crin. También se llama así el pelo de otros animales; como el jabalí, puerco, etc., que, aunque más corto, es de la misma calidad. ‖ Provincial. La mies después de segada; y así dicen: se han traído á la era tantos carros de CERDA. ‖ Provincial. El manojo pequeño de lino sin rastrillar. ‖ La hembra del cerdo. ‖ El alar ó lazo hecho de CERDA, para cazar perdices. Usase más comunmente en plural. ‖ *Germanía.* El cuchillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *sēta*, pelo grueso de algunos animales, crin de los caballos, en Cicerón; pelo de pesca, en Marcial; pincel hecho de cerdas, en Vitruvio; vello, en Ovidio; púas de puerco espín, en Claudiano: catalán, *cerda*.

Cerda (FERNANDO MURILLO DE LA). Literato español, que vivía en América á principios del siglo XVII. Dejó una obra titulada: *Libro de conocimiento de letras y caracteres del Perú y Méjico.*

Cerda (JUAN LUIS DE LA). Jesuita, literato y teólogo español, profesor de filosofía, teología, poesía y elocuencia, en Toledo. Nació en 1560 y murió en 1643. Fué muy favorecido por los personajes importantes de su época, especialmente por Urbano VIII, y dejó las obras siguientes: *Adversaria sacra; Comentarios á Virgilio.* Edición de Tertuliano.

Cerda (BERNARDINA FERREIRA DE LA). Poetisa y literata portuguesa que nació en 1595 y murió en 1650. Fué aya de los hijos de Felipe III, y la elogiaron los hombres ilustrados de su época, particularmente Lope de Vega. Sus obras más notables son: *España libertada; Las Soledades de Busaco*, poemas; *De los cristianos de San Thomé ó el preste Juan*, novela; *poesías; comedias.*

Cerda (TOMÁS DE LA). Jesuita español, profesor de matemáticas en Barcelona en el siglo XVIII. Sus obras más notables son: *Lección de astellería; Lección de aritmética; Algebra y geometría; Secciones cónicas; Cálculo diferencial é integral; Mecánica; Optica.* La mayor parte de estas obras las compuso en Italia, adonde se retiró cuando fueron expulsados de España los jesuitas.

Cerda y Rico (FRANCISCO DE LA), Erudito español, individuo de la Academia de la Historia, colaborador de la colección de *Crónicas de Castilla*, empezada en 1772. Nació en 1730 y murió en 1792. Hizo ediciones con comentarios de muchas obras de autores españoles célebres.

Cerdamen. Masculino. Manojo de cerdas, atado para vender, ó compuesto para algún uso ó misterio.

Cerdana. Femenino. Baile catalán.

ETIMOLOGÍA. Catalán *cerdana.* (LABERNIA.)

Cerdanio. CERETANO.

ETIMOLOGÍA. *Ceretano:* catalán, *cerdá, na.*

Cerdaña. Femenino. Territorio de Cataluña.

ETIMOLOGÍA. Latín *Ceretāna; Cæretāna*, catalán, *Cerdanya.*

Cerdazo. Masculino aumentativo de cerdo.

Cerdeado, da. Participio pasivo de cerdear.

Cerdear. Neutro. Flaquear de los brazuelos el animal, por cuya causa no puede asentar las manos con igualdad. Dícese especialmente de los toros cuando están heridos de muerte, y de los caballos cuando padecen alguna debilidad en los brazuelos. ‖ Sonar mal ó ásperamente la cuerda en algún instrumento. ‖ Metáfora. Resistirse á hacer algo, ó andar buscando excusas para no hacerlo.

ETIMOLOGÍA. *Cerdo*, aludiendo á que, cuando está gordo, flaquea de los brazuelos y se mueve con dificultad.

Cerdillo, to. Masculino diminutivo de cerdo.

Cerdo. Masculino. Puerco ó marrano: llámase así por estar cubierto de cerdas. ‖ DE MUERTE. El que ha pasado de un año y está ya en disposición de poderse matar. ‖ DE VIDA. El que no ha cumplido un año y no está todavía bien hecho para la matanza.

ETIMOLOGÍA. *Cerda.*

Cerdonio. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombres de unos sectarios cristianos del siglo II, los cuales admitían dos dioses: uno bueno, y otro malo.

ETIMOLOGÍA. *Cerdón*, hereje, discípulo de Heracleón: francés, *cerdonien.*

Cerdorística. Femenino. Ciencia que enseña á conocer las ganancias y pérdidas de una empresa.

ETIMOLOGÍA. Francés *cerdoristique*, vocablo de Ampère; del griego κέρδος *(kérdos)*, ganancia, y ὁριστικός *(horistikós)*, que determina; forma de ὁρίζειν *(horízein)*, limitar.

Cerdoso, sa. Adjetivo. Lo que cría y tiene muchas cerdas, ó es parecido á ellas por su aspereza.

ETIMOLOGÍA. *Cerda;* latín, *sētōsus;* catalán, *cerdós, a.*

Cerdudo, da. Adjetivo. CERDOSO: aplícase también al hombre que tiene mucho pelo y fuerte en el pecho. ‖ Masculino anticuado. CERDO.

Cereal. Adjetivo. Lo que pertenece á la diosa Ceres; y así se llaman fiestas CEREALES las que se hacían en honor suyo. ‖ Se aplica á las plantas ó frutos farináceos, como el trigo, centeno, cebada, etc. En este caso se usa también como sustantivo, y es de ambos géneros.

ETIMOLOGÍA. *Ceres:* latín, *cĕrēālis;* italiano, *cereale;* francés, *céréale;* catalán, *cereal.* El latín *cĕrēāles* tiene un significado casi religioso, puesto que se refiere á la diosa Ceres, á quien las matronas romanas festejaban todos los años, celebrando el llanto de la diosa por la pérdida de su hija: CEREALIS *cœna*, en Plauto; comida opípara, convite espléndido, como se solía hacer en las fiestas de Ceres; CEREALES *aurœ*, vientos favorables para la granazón de las mieses, en Plinio; CEREALIA *saxa*, piedras enormes, como las piedras de los molinos, en Ausonio; CEREALIA *arma*, los utensilios y menesteres para amasar, en Virgilio, CEREALIA *dona*, el pan, en Itálico.

Cereales. Masculino plural. *Antigüedades romanas.* Los ediles que cuidaban de la provisión del trigo. (ULPIANO.)

ETIMOLOGÍA. *Cereal:* latín, *cĕrēāles;* catalán, *cereals.*

Cerealista. Masculino. Nombre que se da, especialmente en Inglaterra, al que pide una ley sobre los cereales.

Cerebelitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación del cerebelo.

ETIMOLOGÍA. *Cerebelo* y el sufijo médico *itis*, inflamación: francés, *cerebellite.*

Cerebelo. Masculino. *Anatomía.* Cuerpo meduloso que está inmediato al cerebro por la parte de abajo en la posterior y más baja de la cabeza. Su figura es de un globo algo aplanado, seis veces menor que el cerebro; pero su sustancia es más sólida.

ETIMOLOGÍA. *Cerebro:* latín, *cĕrĕbĕllum*, cabecilla, en Celso; italiano, *cerebello;* francés, *cervelet, cervelle;* provenzal, *cervela, servela;* catalán, *cerebelo;* burguiñón, *sarvelle.*

Cerebeloso, sa. Adjetivo. Concerniente al cerebelo.

Cerebral. Adjetivo. *Anatomía.* Lo que pertenece al cerebro.

ETIMOLOGÍA. *Cerebro:* italiano, *cerebrale;* francés, *cérébral;* catalán, *cerebral.*

Cerébrico. Adjetivo. *Química.* ÁCIDO CERÉBRICO. La materia blanca que Vauquelín descubrió en el cerebro.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cerebrina:* francés, *cerébrique.*

Cerebriforme. Adjetivo. *Anatomía.* Que se parece al cerebro.

ETIMOLOGÍA. *Cerebro* y *forma:* francés, *cérébriforme.*

Cerebrina. Femenino. *Química.* Nombre de varias sustancias encontradas en el cerebro.

ETIMOLOGÍA *Cerebro:* francés, *cérébrine.*

Cerebrino, na. Adjetivo. CEREBRAL. ‖ Femenino. Gordura particular que se encuentra en el cerebro.

Cerebritis. Femenino. *Medicina.* Inflamación del cerebro.

ETIMOLOGÍA. *Cerebro* y el sufijo médico *itis*, inflamación; vocablo híbrido: francés, *cérébrite.*

Cerebro. Masculino. *Anatomía.* La masa contenida en la cavidad del casco de cualquier animal, á la cual comunmente llaman sesos. También se suele llamar CELEBRO el mismo casco. ‖ Metáfora. Prudencia, juicio, sabiduría. ‖ Metáfora. Imaginación y fantasía.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* griego κάρα, κάρη *(kára, kárē)*, cabeza; latín, *cĕrebrum*, que se pronunciaba *kĕrebrum*, por *kĕrebrum*, diminutivo del griego *karē*; bajo latín, *cervellus;* italiano, *cervello;* francés del siglo XI, *cervel;* moderno, *cerveau;* provenzal, *cervel*, *servel;* catalán, *cervell.*

1. El latín tiene además las formas *careolum, careurum, carcurum, carebrum.* (MONLAU.)

2. La Academia trae la forma *celebro*, que no hemos podido aceptar sin enemistarnos abiertamente con la crítica de la lengua; esto es, con la etimología.

3. El vocablo *celebro* es bárbaro por dos razones: 1.ª, porque la *l* es una letra extraña á la raíz sanscrita, como lo es á todas las formas de los griegos y de los latinos; 2.ª, porque se confunde con la primera persona, singular, del presente de indicativo del verbo *celebrar*, cuya confusión es un inconveniente. *Celebro* significa en nuestro romance: «yo aplaudo.» Suplicamos á la ilustre Academia que deseche esa voz, doblemente bárbara, y que vuelva al vocablo etimológico, concertándose con el griego, con el latín y con todas las lenguas congéneres.

Cerebroso, sa. Adjetivo. Calificación de los licores que enardecen el cerebro.

ETIMOLOGÍA. *Cerebro:* latín, *cĕrebrōsus*, cabezudo.

Cereceda. Femenino. *Germanía.* La cadena en que van aprisionados los presidiarios y galeotes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *(silsila);* cadena. (MÜLLER.)—Este vocablo viene del hebreo *çar*, que tiene la misma significación. La excelente etimología del docto bávaro está fuera de toda duda.

Cerecilla. Femenino. GUINDILLA, por pimiento, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cereza:* catalán, *cireréta.*

Cerecita. Femenino diminutivo de cereza.

Cereleón. Masculino. *Farmacia.* CERATO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *elaion*, aceite: francés, *céréléon*, en Landais y Littré.

Ceremonia. Femenino. Acción ó acto exterior arreglado por la ley, estatuto ó costumbre para dar culto á las cosas divinas, y reverencia y honor á las profanas. ‖ Ademán afectado en obsequio de alguna persona ó cosa. ‖ DE CEREMONIA. Modo adverbial con que se denota que se hace alguna cosa con todo el aparato y solemnidad que corresponde. ‖ Ó POR CEREMONIA. Modo adverbial con que se denota que se hace alguna cosa por cumplir con otro. ‖ GUARDAR CEREMONIA. Frase con que se advierte á alguna persona que observe compostura exterior, y las formalidades acostumbradas. Usase frecuentemente en los tribunales y comunidades.

ETIMOLOGÍA. Latín *cærĕmōnĭa, cærimōnĭa;* italiano, *ceremonia;* francés, *cérémoine;* provenzal, *ceremonia, cerimonia;* catalán, *ceremonia.*

1. El latín *cærĕmōnĭa* viene del griego *chereō*, yo saludo, doy los buenos días. (ROQUEFORT.)

2. Latín CERERIS-*munus*, ofrenda hecha á la diosa *Ceres.* (*Cita* de MONLAU.)

3. Sanscrito *kar*, hacer, y un sufijo *mŏn;* «la cosa hecha, el acto cumplido, la solemnidad sagrada, la *ceremonia.*» (*Cita de* LITTRÉ.)

4. *Cære*, ciudad de Etruria, en donde los romanos depositaron los objetos sagrados de sus templos, cuando Roma fué presa de la invasión gala. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)—Esta discreta etimología explica el diptongo de *cærĕmōnia*, forma correcta. Por consiguiente, se puede afirmar que *cærĕmōnĭa* se compone de *Cære*, ciudad de Toscana, Cervete, y *mūnus*, oficio, función, deber, rito, solemnidad, como si dijéramos: «rito ó costumbre de la ciudad de *Cære.*»—La forma *cerĕmōnĭa* es bárbara.

Ceremonial. Masculino. Serie ó conjunto de formalidades para cualquier acto público y solemne. ‖ Libro ó tabla en que están escritas las ceremonias que se deben observar en los actos públicos. ‖ Adjetivo. Lo que toca ó pertenece al uso de las ceremonias.

ETIMOLOGÍA. *Ceremonia:* latín, *cærĕmōniālis;* italiano, *ceremoniale;* francés, *céremonial;* catalán, *ceremonial.*

Ceremonialmente. Adverbio de modo. CEREMONIOSAMENTE.

Ceremoniáticamente. Adverbio de modo. Con arreglo á las ceremonias.

ETIMOLOGÍA. *Ceremoniática* y el sufijo adverbial *mente.*

Ceremoniático, ca. Adjetivo que se aplica al que hace ceremonias ó ademanes afectados.

ETIMOLOGÍA. *Ceremonia:* catalán, *ceremoniátich, ca.*

Ceremoniosamente. Adverbio de modo. Con ceremonia.

ETIMOLOGÍA. *Ceremoniosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *ceremoniosament.*

Ceremonioso, sa. Adjetivo. El que gusta mucho de ceremonia y cumplimientos.

ETIMOLOGÍA. *Ceremonia:* latín, *cærĭmōniōsus;* italiano, *ceremonioso;* francés, *cérémonieux;* catalán, *ceremonier* y *ceremoniós, a.*

Cerecillo, ito. Masculino diminutivo de cerezo.

ETIMOLOGÍA. *Cerezo:* catalán, *cireret.*

Céreo. Masculino. Arbol de cera.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĕrĕus.*

Cereolita. Femenino. Sustancia mineral que tiene semejanza de cera.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *lithos*, piedra: francés, *céréolithe.*

Cereras. Femenino plural y adjetivo. Nombre y calificación de las abejas.

ETIMOLOGÍA. *Cera.*

Cerería. Femenino. La casa ó tienda donde se trabaja ó vende la cera. ‖ Oficio ó pieza de la casa real donde se guarda y reparte la cera.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* catalán, *cererĭa.*

Cerero. Masculino. El que labra la cera ó tiene tienda para venderla. ‖ Familiar. El que no tiene oficio y se anda paseando por las calles. ‖ MAYOR. En la casa real, la persona que tiene á su cargo el oficio de la cerería.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* catalán, *cerer;* francés, *cerer.*

Ceres. Femenino. *Mitología.* Hija de Saturno y de Opis, ó de Cibeles, venerada como diosa de la agricultura. Viajó con Baco mucho tiempo, enseñando la agricultura á los hombres. Habiéndola robado Plutón su hija Proserpina, encendió sobre el monte Etna dos hachones para buscarla noche y día. Acogida en la corte de Triptolemo, enseñó á este príncipe el arte de laborar la tierra y se encargó de su hijo, llamado Deifón. Le alimentó con su leche para hacerle inmortal, pero le dejó quemar por indiscreción de Meganiro. Continuó su camino, y habiendo encontrado á Aretusa, le pidió noticias de su hija Proserpina. Al saber por aquella ninfa que Plutón la había robado, Ceres descendió á los infiernos, donde encontró á su hija, que no quiso ya salir, aficionada sin duda á su raptor. Viendo que no la podía persuadir, recurrió á Júpiter, quien se negó á todo, por no haber comido nada desde que entró en los Campos Elíseos. Ascalafo sostuvo que había cogido una granada y comido siete granos, y Ceres, enfurecida, la metamorfoseó en buho. Deseando Júpiter consolarla, ordenó que Proserpina pasara seis meses con ella y otros seis, ó sea el resto de cada año, con su marido. CERES fué muy venerada; le eran ofrecidas las primicias de todos los frutos, y se quitaba la vida á los que ponían en duda sus misterios. Se la representó con una hocecilla en la mano, un puñado de espigas y coronada con plumas de pavos reales. Se le sacrificaba un cerdo, y se le

Digitized by Google

daban los sobrenombres de sus templos. Se le ha confundido por algunos con Cibeles. En poesía «los dones de CERES» y «el cabello de CERES» significa el trigo: «CERES y Baco,» el trigo y el vino; de aquí el refrán latino: *sine* CERERE *et Bachô friget Venus.* ‖ *Astronomía.* Planeta descubierto por Piazzi, en Palermo (Sicilia), el 1.º de Enero de 1801. Está situado, con relación á la Tierra, más abajo de Juno y más arriba de Palas, entre Marte y Júpiter. Recorre su órbita en cuatro años y siete meses, poco más ó menos. Herschell considera este planeta como un antro intermediario entre los cometas y los planetas. ‖ CERES significa en latín el trigo, la luna y la tierra.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *kar*, hacer, producir: osco, *ceras*, por *kéras*, genio creador; latín, *Cĕres;* italiano, *Ceres;* francés, *Cérès;* catalán, *Céres.*

Ceretano. Masculino. El natural de Cerdaña.

ETIMOLOGÍA. *Cerdaña:* griego, κερρητάνος *(kerrhētános);* latín, *cerretānus*, de una comarca de la España tarraconense (PLINIO); catalán, *ceretí, na.*

Cereza. Femenino. El fruto del cerezo, muy semejante á la guinda, pero más dulce. Las hay de varias especies, y las mayores y más estimadas se llaman garrafales. ‖ CEREZAS Y HADAS MALAS TOMAN POCAS, Y LLEVAN HARTAS Ó SARTAS, Ó PENSÁIS TOMAR POCAS Y VIÉNENSE HARTAS. Refrán con que se denota que las desdichas son como las cerezas, que unas traen ó llevan consigo otras.

ETIMOLOGÍA. Griego Κέρασος *(Kérasos)*, Cerasonte, ciudad del Ponto, de donde Lúculo llevó el *cerezo* á Italia: latín, *cĕrăsum;* italiano, *ciregia;* francés, *cerise;* provenzal, *cercira, serisia;* catalán, *cirera;* portugués, *cereja* — «Un siglo después de su aclimatación en Italia, el cerezo había penetrado en la isla de Bretaña.» (PLINIO.)

Cerezal. Masculino. El sitio poblado de cerezos.

ETIMOLOGÍA. *Cerezo:* catalán, *cirerał, cirerar.*

Cerezo. Masculino. Arbol mediano y ramoso, con las hojas entre aovadas y figura de lanza, la corteza lisa y la madera de color de castaño. ‖ SILVESTRE. Provincial. CORNEJO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĕrăsus:* catalán, *cirerer;* francés, *cerisier.*—Es curioso notar que el latín de las *Inscripciones* tiene *cĕrăsus*, cerezo, con el sentido de nombre propio.

Cerezo (MATEO). Pintor español, discípulo de Juan Carreño, con quien estudió cinco años. Nació en Burgos en 1635 y murió en Madrid en 1685. Pintó en compañía de Juan Herrera el Mozo varios cuadros para Madrid, Burgos y Valladolid. *La Cena del Señor* para el refectorio del convento de recoletos en Madrid, cuadro que se considera tan excelente como los mejores del Ticiano ó Tintoretto; *santo Tomás de Villanueva; san Nicolás de Tolentino; Visita de san Joaquín; La Virgen y san José; La Virgen y Jesús; La adoración de los santos Reyes; san Francisco de Asís; María en el desierto; Ascensión de la Virgen; Desposorios de santa Catalina; san Jerónimo:* los tres últimos se hallan en el Museo de Madrid.

Ceria. Femenino. *Medicina.* TIÑA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cērium*, la llaga costrosa con agujeros por donde mana un humor como miel; forma de *cēra.*

Ceribón ó **ceribones.** Masculino anticuado. Cesión de bienes. ‖ Hacer CERIBONES. Frase anticuada. Hacer excesivos rendimientos y sumisiones, como lo acostumbraban los que hacían cesión de bienes.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *ceribones;* del latín *cedĕre*, ceder, y *bona*, bienes: *bonorum cessio*, según la discretísima interpretación de la Academia. *(Diccionario de Autoridades, 1726.)*

Cérico, ca. Adjetivo. *Química.* Concerniente al cerio. ‖ POTÁSICO, CA. Adjetivo. Compuesto de sal de cerio y sal de potasa.

ETIMOLOGÍA. *Cerio:* francés, *cérique.*

Céridos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia de cuerpos simples que comprende al acerio.

Cerífero, ra. Adjetivo. Que produce cera.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēra*, cera, y *fĕrre*, llevar ó producir: francés, *cérifère.*

Cerífico, ca. Adjetivo. Hecho de cera.

ETIMOLOGÍA. Latín *cerĭfĭcāre;* de *cēra* y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: latín técnico, *cērĭfĭcus;* catalán, *cerífich, ca.*

Cerilla. Femenino. Vela muy delgada y larga que se enrosca en varias figuras, y más comunmente en la de librillo. Sirve para luz manual y para otros usos. ‖ Masilla de cera compuesta con otros ingredientes, de que usaban las mujeres para afeites. ‖ Cera de los oídos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cērŭla:* catalán, *cerilla.*

Cerimonia. Femenino anticuado. CEREMONIA. La forma *cerimonia*, puramente latina, es muy común en el romance antiguo.—«Por esto en algunas naciones eran los reyes sumos sacerdotes, de los cuales, recibiendo el pueblo la *cerimonia* y el culto, respetasse en ellos una como superior naturaleza.» (SAAVEDRA, *Empresas, 18.)*—«No se afeitan ni rapan las barbas ni las cabezas, como hacen los mahometanos por *cerimonia.*» (MÁRMOL. *Descripción de Africa, libro 1.º, capítulo 24.)*

Cerimonioso. Adjetivo anticuado. CEREMONIOSO.—«Y extrañamente ambicioso, y altivo, y muy *cerimonioso* en conservar la autoridad y preeminencia real.» (ZURITA, *Anales de Aragón, libro 10, capítulo 29.)*

«Con pompa funeral *cerimoniosa*
dió al cuerpo sepultura suntuosa.»

(ALONSO DE ERCILLA, *Araucana, canto 32.)*

Cerina. Femenino. *Química.* Sustancia particular que existe en la cera. ‖ Sustancia análoga á la cera que se extrae del alcornoque.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* francés, *cérine.*

Cerinto. Judío gnóstico, discípulo de Simón el Mago; distinguía en el Mesías dos hombres, Cristo y Jesús, el primero espíritu y el segundo materia. Dícese que san Juan compuso su Evangelio para refutarle. Según algunos, fué el verdadero autor del *Apocalipsis*, que publicó bajo el nombre de san Juan para darle autoridad.

Cerio ó **cerium.** Masculino. Sustancia metálica, sin uso, descubierta en un mineral de Suecia. ‖ CERIA.

ETIMOLOGÍA. *Céres:* latín técnico, *cerium;* francés, *cérium.*—Este metal se descubrió en 1804.

Cerirrostros. Masculino plural. *Ornitología.* Aves cuyo pico está guarnecido de una membrana en su base.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēra*, cera, y *rostrum*, pico.

Cerita. Femenino. Especie de mineral en Suecia.

ETIMOLOGÍA. Griego κηρίτης *(kērítēs)*, forma de *kēros*, cera, por semejanza de color: latín, *cērītis;* francés, *cérite.*—Este mineral se compone de óxido de cerio, de sílice y de óxido de hierro.

Cermeña. Femenino. El fruto ó peras pequeñas muy aromáticas, sabrosas y tempranas, que produce el cermeño.

ETIMOLOGÍA. *Cermeño:* latín ARMENIACUM *malum*, especie de albaricoque; catalán, *cermenya.*

Cermeñal. Masculino anticuado. CERMEÑO.

Cermeño. Masculino. *Botánica.* Arbol, especie de peral, con las hojas de figura de corazón y vellosas por el envés, cuyo fruto madura á fin de primavera. ‖ Metáfora. Tosco, sucio, necio.

ETIMOLOGÍA. Latín *armĕniăca*, sobrentendiéndose *arbor*, árbol; forma de *Armĕniăcum*, Armañac, condado de Gascuña: catalán, *cermenyoner. Cermeño* representa *ermeño, armeño*, perfectamente simétrico de *Armañac*, de donde es oriundo. Puede afirmarse con seguridad que la *c* de *cermeño* es prostética.

Cernada. Femenino. La ceniza que queda en el cernadero después de echada la lejía sobre la ropa. ‖ Cataplasma de ceniza y otros ingredientes, que hacen los albéitares para fortalecer las partes lastimadas de las caballerías. ‖ *Pintura.* El aparejo de ceniza y cola, para imprimir los lienzos que se han de pintar, especialmente al temple.

ETIMOLOGÍA. *Cerner.*

Cernadas y Castro (ANTONIO). Nació en Santiago de Galicia. Es más conocido por el *cura de Fruime*, escritor satírico muy popular en Galicia, y cuyos versos hicieron las delicias de nuestros abuelos. Sus obras se publicaron después de su muerte, bajo el título de *Obras en prosa y verso del cura de Fruime:* Madrid, imprenta de Ibarra, 1788, siete volúmenes en 4.º.

Digitized by Google

Cernadero. Masculino. Lienzo gordo, que se pone en el cesto ó coladero sobre toda la ropa, para que, echando sobre él la lejía, pase á la ropa sólo el agua, y se detenga en él la ceniza. ‖ Anticuado. Lienzo, de hilo solo ó de hilo y seda, de que se hacían valonas.

ETIMOLOGÍA. *Cernadero.*

Cernedero. Masculino. Lienzo que se pone por delante la persona que cierne la harina para no enharinarse la ropa. ‖ El paraje ó sitio destinado para cerner la harina.

ETIMOLOGÍA. *Cernada.*

Cerneja. Femenino. Manojillo de cerdas cortas y espesas, que tienen las caballerías sobre las cuartillas de los piés y las manos. Usase regularmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Cerner*, porque se *cernen* en el aire.

Cerner. Activo. Separar con el cedazo la harina del salvado ú otra cualquiera materia reducida á polvo, de suerte que lo más grueso quede sobre la tela, y lo sutil caiga al sitio destinado para recogerlo. ‖ Neutro. Hablando de las viñas, olivos, trigos y otras semillas, estar la flor en cierne ó fecundándose. ‖ Metáfora. Llover suave y menudo. ‖ Recíproco. Andar ó menearse moviendo el cuerpo á uno y otro lado, como quien cierne. ‖ *Volatería.* Mover las aves sus alas, manteniéndose en el aire sin apartarse del sitio en que están.

ETIMOLOGÍA. Latín *cernĕre.* Etimología incierta. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

1. Imposible parece que unos hombres tan eruditos en el griego y en el latín, no hayan comprendido la facilísima formación de este verbo. Realmente, hagamos que la metátesis altere las sílabas de *cerno*, y resultará *creno*, forma simétrica de *crevi*, *cretum*, pretérito y supino del verbo en cuestión.

2. Este verbo *creno*, por metátesis, es evidentemente el griego κρίνω *(krinō)*, yo separo, porque *cerner* no es otra cosa que separar la harina del salvado.

3. Y el griego *krinō* no es más que la traducción griega del sanscrito *kirnat*, *krinat*, «que separa, que discierne;» del verbo *kir*, *kri*, discernir, dividir, poner aparte.

4. Esto significa que *cerner*, *concreto*, *crisis*, *decreto*, *secreto*, son la misma palabra de origen: catalán antiguo, *cernir*. Nótese que el francés *cerner* viene del latín *circĭnāre*, cercenar.

Cernerse. Recíproco. Mecerse ó columpiarse blandamente.

Cernícalo. Masculino. Pájaro, especie de halcón que tiene la cabeza abultada, el pico corvo, los ojos grandes, la cola larga y en forma de abanico cuando la extiende, y el cuerpo de color acanelado. ‖ Metáfora. Hombre ignorante y rudo. ‖ *Germanía.* Manto de mujer. ‖ COGER Ó PILLAR UN CERNÍCALO. Frase familiar. Embriagarse.

ETIMOLOGÍA. *Cernir:* catalán, *cernícalo.*

Cernidillo. Masculino. Se dice de la lluvia cuando es muy menuda. ‖ Metáfora. El modo de andar menudo y contoneándose.

Cernido. Masculino. La acción de cerner, y también la cosa cernida. Dícese principalmente de la harina cernida para hacer pan.

ETIMOLOGÍA. *Cernea:* catalán, *cernit, da.*

Cernidura. Femenino. La acción de cerner. ‖ Plural. Lo que queda después de cernida la harina.

Cernimiento. Masculino. CERNIDO.

Cernín. Masculino anticuado. Provincial Navarra. Nombre propio de varón. SATURNINO.

Cernóforo. Masculino. *Antigüedades griegas.* El que llevaba los vasos en los antiguos sacrificios.

ETIMOLOGÍA Griego κερνοφόρος *(kernophóros)*; de *kérnos*, vaso, y *pherō*, yo llevo; *phorós*, el que lleva: francés, *cernophore.* (LANDAIS.)

Cernulación. Masculino. *Medicina.* Especie de tos pertinaz y violenta ocasionada por la presencia de algún cuerpo extraño en la laringe ó por el estímulo de alguna sustancia acre.

ETIMOLOGÍA. Latín *cernŭtus*, simétrico de *cernŭus*, inclinado de cabeza; forma de *cernuāre*, voltear, porque la *cernulación* obliga á inclinarse.

Cero. Masculino. La décima cifra de la aritmética, y es una O pequeña, que ni por sí ni puesta antes de otro número tiene valor alguno; mas puesta después de los números hace que crezcan, según la cantidad de ellos, á decena, centena, millar ó cuento. ‖ En las diversas escalas termométricas, el punto de partida desde donde se cuentan los grados ascendentes ó descendentes. ‖ SER UNO CERO, Ó SER UN CERO Á LA IZQUIERDA. Frase familiar. Ser inútil ó no valer para nada.

ETIMOLOGÍA. 1. «Macedonio *ced*, número.»

2. «Antiguo verbo latino *cereo*, que vale criar, porque cría y engendra valor al cual se ayunta y pospone.»

3. «Hebreo *ezor* (antepuesta la *z* á la *e*, y la *r* á la *o*), que significa *cingulum*, cinto, ceñidor, porque de tal tiene el *cero* la figura.

4. «Arabe *zeroh*, *zeruh*, círculo, anillo, según Gébelin.»

5. «Arabe *syfron*, *syphron*, que significa *vacuum*, *inane*, vacío, hueco.»

6. «Voz simétrica de *cifra*, según Ménage, sin más fundamento que llamar el alemán *ziffré* al *cero*.»

7. «Pero Mr. Chasles, en vista de que en algunos manuscritos antiquísimos el *cero* lleva el nombre de *sípos*, ha conjeturado muy juiciosamente que la voz de origen de *zero* es la griega *pséros*, ficha, pieza para contar los tantos (redondel, círculo), y que *zero* era de procedencia y figura griegas.—Si el hecho fuese cierto, muchas é importantes consecuencias podrían deducirse acerca del verdadero origen de la aritmética de los indios y de los árabes; mas todavía no puede darse por definitivamente resuelta la cuestión.» (MONLAU.)

1. El *cero* no puede ser de procedencia y figura griegas, puesto que el griego designa el *cero* con su voz propia, que no es *pséros.*

2. Paludio afirma terminantemente que es un vocablo de la India, lo cual destruye todas las opiniones emitidas sobre el origen macedonio, griego y hebreo del nombre en cuestión.

3. El vocablo sanscrito es *çunya*, nombre del *cero* en todos los tratados de aritmética de la antigüedad india.

4. Los árabes tradujeron el vocablo sanscrito, y de aquí viene *sifr*, en Devic; *cifr*, en Dozy, «vacío,» aludiendo á que está *vacío de valor.*

5. Los europeos, que recibieron el *cero* del árabe *sifr*, lo aplicaron á designar las demás figuras, considerado como el guarismo más general; y esto demuestra el por qué los números fueron llamados *cifras*, que vale tanto como si dijéramos *ceros.*

6. Demuestra asimismo el por qué la voz *cifra* significó aritmética, toda la aritmética, puesto que significaba la expresión colectiva de todos sus signos, como se ve en la *aritmética* de Juan Tranchant, impresa en Lión á mediados del siglo XVII, 1643 *(página 15.)*

7. Demuestra también el por qué la lengua francesa denominó el *cero* con los vocablos *chiffre*, *cifre*, *cyfre*, *cyffre*, según resulta de las citas de Littré y Devic.

8. Y estas formas francesas corresponden al portugués *cifra*, cero; al inglés *cipher*, cero; al alemán *ziffre*, cero.

9. Pero el sanscrito *çunya*, por medio del árabe *sifr*, entró en el latín de la Edad media, puesto que la baja latinidad fué la primera que escribió los antiguos tratados aritméticos; y el hecho fué que el árabe *sifr* se vió convertido en el bajo latín *zephyrum.*

10. Este *zephyrum* es el italiano *zefiro*, que se halla en los antiguos tratados de aritmética, tema paralelo de *cifera* ó *zifera*, que significa *cifra.*

11. Este antiguo *zefiro* de los italianos es el *zero* actual, que se comunicó á las otras lenguas; de donde viene la *z* del *zero* en varias formas del germánico y del romance.

Lo expuesto prueba:

1.° Que la forma *sípos*, que Chasles encontró en antiguos textos, no tiene que ver con el *zero* de hoy, á no ser que representara una alteración de *sífos*, del árabe *sifr*, cero ó cifra.

2.° Que la etimología del árabe *syphron*, *syfron*, de que se habla en las citas de Monlau, y la de Ménage, cuyo autor ve en *cero* una forma de *cifra*, expresan una sola etimología, puesto que *cifra* y *cero* son la misma palabra de origen.

3.° Que la etimología de Ménage, recibida en su época como falsa, ha resultado ser la verdadera.

4.° Que en esto convienen los autores más sabios, tales como Vœpcke, Mahn, Dozy, Littré y Devic.—Rés-

Digitized by Google

tanos contestar dos palabras á una derivación que Dozy indica. Según este eminente orientalista, tan excelente en lenguas como en crítica filosófica, el *cero* actual se ha formado mediante las siguientes eufonizaciones: *cifra*, *cifro*, *ciro*, *cero*. Esto es un error, porque Dios, para hacer que el talento del hombre no se ensoberbezca, ha dispuesto que el sabio yerre, y que este error, semejante á un castigo envidiable, llegue á ser un mérito para la modestia de su gloria. El *cero* de Dozy no es el *zero* de la etimología. La *z* del *zero* de la etimología viene de la *z* del bajo latín *zephyrum*, que es la *z* del italiano *zefiro;* la misma *z* del alemán *ziffre* y del español *zero*.

Derivación. Sanscrito *çunya;* árabe, *sifr*, *cifr;* griego, τζίφρα *(tzíphra)*, cuya forma se encuentra en Paludio: bajo latín, *zephyrum;* antiguo italiano, *zefiro;* moderno, *zero;* francés, *zéro;* portugués, *cifra;* inglés, *cipher;* alemán, *ziffre;* francés antiguo, *cifre*, *ciffre*, *cyfre*, *cyffre; figures de* CHIFFRE, «figuras de cero;» esto es, todos los guarismos, la aritmética. La forma catalana es la misma que la española: *cero*, *zero*.

Ceroferario. Masculino. *Liturgia.* El acólito que lleva el cirial en la iglesia y procesiones.

ETIMOLOGÍA. Latín *cēra*, cera, y *fĕrre*, llevar: bajo latín, *ceroferarius;* francés, *céroféraire;* catalán, *ceroferari*, *ceroferer*.

Ceróforo. CERÁFORO. Un *Diccionario* muy apreciable trae la forma *ceróforo* con el mismo significado que *ceráforo:* «que tiene cuernos; género de mamíferos cornudos.» Esta palabra debe ser errata de imprenta, puesto que *ceróforo* se compone del griego *kēros*, cera, y *phorós*, portador; «que lleva cera ó que la produce.»

Cerografía. Femenino. Nombre que suele darse á la pintura eucástica.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *graphein*, describir: francés, *cérographie*.

Ceróideo, dea. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene apariencia de cera.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *eĭdos*, forma: francés, *céroïde*.

Ceroína. Femenino. *Farmacia antigua.* Emplasto cuyo principal ingrediente era la cera, considerado como resolutivo y fundente.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *ceroneum;* del latín *cēra*, y mejor del griego *kēros*.

Ceroleína. Femenino. *Química.* Una de las tres sustancias que constituyen la cera de las abejas.

ETIMOLOGÍA. *Cera* y *óleo:* francés, *céroléine*.

Cerolito. Masculino. *Química.* Silicato hidratado de alúmina y de magnesia.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *lithos*, piedra: francés, *cérolithe*.

Cerollo, lla. Adjetivo que se aplica á las mieses que al tiempo de cogerlas están algo verdes y correosas.

ETIMOLOGÍA. *Cera*.

Ceromancia. Femenino. Adivinación por medio de figuras de cera.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *manteĭa*, adivinación: catalán, *ceromancia;* francés, *céromancie*.

Ceromántico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la ceromancia. ‖ Sustantivo. El que la practica ó ejerce. ‖ Adjetivo. Mezclado con cera y aceite.

Ceromiel. Masculino. *Farmacia.* Ungüento cuyas bases son la cera y la miel.

ETIMOLOGÍA. *Cera* y *miel:* francés, *céromel*.

Ceromo. Masculino. *Antigüedades.* Lugar en que los atletas se frotaban el cuerpo con aceite.

ETIMOLOGÍA. Griego κήρωμα *(kérōma);* de *kēros*, cera: latín, *cērōma*, la mezcla de cera y aceite con que se frotaban los atletas antes de combatir; el gimnasio ó lugar de la palestra en que se untaban, y la misma lucha. (PLINIO, ARNOBIO, MARCIAL.)

Ceromos. Femenino. Especie de ungüento con que se frotaban los atletas.

ETIMOLOGÍA. *Ceromo*.

Cerón. Masculino. El residuo, escoriaza ó heces de los panales de la cera.

Ceropez. Femenino. *Farmacia.* Emplasto compuesto de cera y de pez.

Ceropisa. Femenino. *Farmacia antigua.* Emplasto empleado antiguamente para hacer caer el pelo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *pissa*, pez.

Ceroplástica. Femenino. Arte de modelar en cera los miembros del cuerpo humano.

ETIMOLOGÍA. Griego *kēros*, cera, y *plasseĭn*, formar: francés, *céroplastique*.

Ceros. Masculino. *Mitología.* El menor de los hijos de Júpiter, según los griegos, que le adoraban como dios del *momento favorable*, del *instante propicio*. Es la misma divinidad que la *Ocasión*, con la única diferencia de que, siendo masculino su nombre entre los griegos, la veneraron como dios; y siendo femenino entre los romanos, la adoraron como diosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cærus* y *Cæros:* francés, la misma forma.

Ceroso, sa. Adjetivo. Que contiene cera ó se parece á ella. ‖ Concerniente al cerio. ‖ CÉRICO, CA. Adjetivo. *Química.* Compuesto de óxido cérico y óxido ceroso. ‖ POTÁSICO, CA. Compuesto de sal cerosa y sal potásica.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* latín, *cērōsus*.

Cerote. Masculino. Mezcla de pez y cera de que usan los zapateros para encerar los hilos con que cosen el calzado. Hácese también de pez y aceite; mas es de inferior calidad. ‖ Metáfora y familiar. MIEDO.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* catalán, *cerot*.

Ceroto. Masculino. CERATO.

Ceróxilo. Masculino. *Botánica.* Palmera que produce cera.

ETIMOLOGÍA. Griegos *kēros*, cera, y *xylon*, madera, árbol: francés, *céroxyle*.

Cerquillo. Masculino diminutivo de cerco. ‖ El círculo ó corona formado de cabello en la cabeza de los religiosos.

ETIMOLOGÍA. *Cerco:* catalán, *cerquillo*.

Cerquita. Femenino diminutivo de cerca. ‖ Adverbio de lugar y tiempo. Muy cerca, á poca distancia de lugar ó tiempo.

Cerquozzi (MIGUEL ANGEL), llamado también Miguel Angel Delle Battaglie, célebre pintor italiano de paisajes. Nació en 1600 y murió en 1660. CERQUOZZI formó su estilo por el de Bamboccio; pero se diferenciaba de él en el carácter y fisonomía de sus figuras. Bamboccio es superior en los paisajes, pero CERQUOZZI le supera en la animación de sus figuras. Uno de los mejores cuadros de este pintor está en el palacio Spada en Roma, y representa una turba armada de lazzaroni, victoreando á Mas Aniello. *(Véase Dictionary of Painters, Sculptors, Architects, and Engravers*, de *Walpole* y *Vertue.)*

Cerracina. Femenino. SARRACINA.

Cerrada. Femenino. La parte de piel que corresponde al cerro de los animales, que es la más gruesa y fuerte de toda ella. ‖ Anticuado. La acción de cerrar.

ETIMOLOGÍA. *Cerrado*.

Cerradamente. Adverbio modal anticuado. IMPLÍCITAMENTE.

Cerradera. Femenino. CERRADERO. ‖ ECHAR LA CERRADERA. Frase metafórica y familiar. Negarse alguno del todo á lo que se le pide, sin querer oir más razones en el asunto de que se trata.

Cerradero, ra. Adjetivo. Aplícase al lugar que se cierra, ó al instrumento con que se ha de cerrar alguna cosa. Usase como sustantivo en ambas terminaciones. ‖ Masculino. La chapa de hierro hueca que se clava en el marco donde se ajusta ó se encaja la puerta, en que está puesta la cerradura, desde la cual corre el pestillo ó pasador á entrar en ella lo bastante para que quede cerrada. También se llama así el agujero que se suele hacer en algunos marcos para el mismo fin, aunque no se le ponga chapa. ‖ Anticuado. Los cordones con que se cierran y abren las bolsas y bolsillos.

Cerradizo, za. Adjetivo. Lo que se puede cerrar.

Cerrado, da. Adjetivo que se aplica á la persona muy callada, disimulada y silenciosa. ‖ Incomprensible, oculto y oscuro. ‖ Masculino. CERCADO.

ETIMOLOGÍA. *Cerrar:* provenzal, *serrat;* francés, *serré;* italiano, *serrato*.

Cerrador. Masculino. El que cierra. ‖ Cualquiera cosa con que se cierra otra.

Cerradura. Femenino. La acción de cerrar. ‖ CIERRO. ‖ Plancha de hierro ú otro metal, sobre la cual se afian-

Digitized by Google

zan diversas piezas que sirven para que, entrando la llave, mueva el pestillo á una ú otra parte para cerrar ó abrir la puerta, el cofre, etc. || Anticuado. La cerca ó vallado que se hace alrededor de las tierras ó heredades. || Anticuado. El terreno contenido en la cerca ó vallado. || Anticuado. ENCERRAMIENTO. || DE LOBA. Aquella en que los dientes de las guardas son semejantes á los del lobo. || NO HAY CERRADURA DONDE ES ORO LA GANZÚA. Refrán que advierte lo mucho que puede el interés.

ETIMOLOGÍA. *Cerrar:* italiano, *serratura;* francés, *serrure;* provenzal, *cerradura;* Berry, *sarrure, sarruse, serruse;* walón, *saïr.*

Cerraduría. Femenino anticuado. CERRAMIENTO.

Cerradurilla, ta. Femenino diminutivo de cerradura.

Cerraja. Femenino. CERRADURA, por plancha de hierro, etc. || Hierba medicinal y ramosa, con las hojas hendidas, el tallo hueco y esquinado y la flor amarilla. Es amarga como la achicoria y se cría comunmente en las huertas.

Cerraje. Masculino anticuado. SERRALLO.

Cerrajear. Neutro. Ejercer el oficio de cerrajero.

Cerrajería. Femenino. El oficio de cerrajero. || Tienda, oficina ó calle donde se fabrican y venden cerraduras y otros instrumentos de hierro.

ETIMOLOGÍA. *Cerrajero:* catalán, *cerrallería;* walón, *serurriere;* francés, *sérruriere.*

Cerrajero. Masculino. El maestro ú oficial que hace y trabaja las cerraduras, llaves, candados, cerrojos y otros cosas de hierro.

ETIMOLOGÍA. *Cerraja:* catalán, *cerraller;* francés, *serrurier;* walón, *serui;* Berry, *sarrurier, sarrusier.*

Cerralle. Masculino anticuado. CERCO. || Anticuado. SERRALLO.

Cerramiento. Masculino. La acción y efecto de cerrar. || La acción y efecto de cerrar, amojonar ó acotar un término ó heredamiento. || Provincial. Cercado y coto. || *Arquitectura.* Lo que cierra y termina el edificio por la parte superior. || Entre albañiles, la división que se hace en una pieza ó estancia con tabique, y no con pared gruesa. || DE RAZONES. *Forense.* Anticuado. CONCLUSIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Cerrar:* italiano, *serramento;* francés, *serrement;* provenzal, *serramen.*

Cerrar. Activo. Poner algún impedimento que estorba la entrada ó salida de alguna cosa. Usase también como recíproco: como CERRARSE las vías, los conductos, etc. || Juntar, ajustar, encajar la puerta ó ventana en sus marcos, aunque sea sin llave ni cerrojo. || Correr con la llave el pestillo ó pasador de la cerradura, pasar cerrojo ó enganchar la aldaba, etc. || Acotar algún pedazo de tierra para que no entre el ganado. || Ocupar el último lugar en alguna función ó concurrencia. || TAPAR; y así se dice: CERRAR el agujero ó el conducto. || LA NOCHE. Oscurecer completamente. || PROHIBIR Ó IMPEDIR. || Unir ó apretar, estrecharse, apiñarse. Usase también como recíproco. || Anticuado. Encerrar, incitar ó contener. || Metáfora. Concluir ó acabar alguna cosa. || Metáfora. Embestir, acometer un ejército á otro. || A PIEDRA Y LODO. Tapiar una puerta ó ventana para condenarlas del todo. Se aplica á otras cosas, y aun á personas. || Usase también como recíproco. || CON ALGUNO. Frase metafórica. Acometer con denuedo y furia una persona á otra ó á otras. || EN FALSO. Frase. Echar la llave, cerrojo ó falleba de modo que, no cebando en el cerradero ó armella, se abre sin dificultad alguna. || LAS CABALLERÍAS. Neutro. Llegar á igualarse todos sus dientes, lo que se verifica á la edad de siete años. || Recíproco metafórico. Mantenerse firme en su opinión ó dictamen. || Metáfora. Encerrarse ó comprenderse. || Hablando de las heridas ó llagas, CICATRIZARSE. || CIERRA ESPAÑA. Expresión con que en nuestra milicia antigua se animaba á los soldados para que acometiesen con valor al enemigo.

ETIMOLOGÍA. Latín *sĕra,* pestillo ó tranca; *sĕrāre,* cerrar; italiano, *serrare,* por *serare;* francés, *serrer;* provenzal, *serrar, sarrar;* catalán, *cerrar,* en la acepción de marina; portugués, *cerrar.* Nota Littré con mucho juicio que la doble *rr* del romance es abusiva, lo cual consiste en que los pueblos neolatinos confundieron las formas *sĕra,* cerrojo ó tranca, y *serra,* sierra. Etimológicamente hablando, *cerrar* equivale á *serar,* poner la *sĕra,* tranca.

Cerrarse. Recíproco. Negarse, obstinarse. || Á LA BANDA; no escuchar razones ni cosa que lo valga. || *Marina.* Oscurecerse, cargarse de vapores ó nubes. || Tratando del viento, es girar éste desde el ángulo en que se halla largo de más de doce ó catorce cuartas, hasta que su dirección coincide con la de la quilla en el sentido de popa á proa. || Á POPA, NAVEGAR CERRADO Á POPA Ó EN POPA CERRADO; arribar hasta que la dirección del viento coincida con la de la quilla, y continuar navegando en esta posición.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *cerrar;* francés, *se serrer;* italiano, *cerrarsi.*

Cerras. Plural. *Germanía.* Las manos.

Cerraurjal. Masculino antiguo. CANAL DE AGUA.

Cerrazón. Femenino. Oscuridad grande que suele preceder á las tempestades, cubriéndose el cielo de nubes muy negras.

ETIMOLOGÍA. *Cerrarse.*

Cerrejón. Masculino. Cerro pequeño.

Cerrero, ra. Adjetivo. Lo que vaguea ó anda de cerro en cerro, libre y suelto. || Anticuado metafórico. Altanero, soberbio.

ETIMOLOGÍA. *Cerro: cerrero* quería decir *cerril.*

Cerreta. Femenino. *Marina.* PERCHA.

ETIMOLOGÍA. *Cerrar.*

Cerricabra. Femenino. GAMUZA.

ETIMOLOGÍA. *Cerro* y *cabra.*

Cerril. Adjetivo que se aplica al terreno áspero y escabroso. || Se aplica al ganado mular, caballar y vacuno que no está domado. || Metafórico y familiar. Grosero, tosco, rústico.

ETIMOLOGÍA. *Cerro.*

Cerrilla. Femenino. Especie de instrumento que sirve para cerrillar la moneda.

Cerrillado, da. Participio pasivo de cerrillar.

Cerrillar. Activo. Poner el canto ó cerquillo á la moneda.

Cerrillo. Masculino diminutivo de cerro.

Cerrión. Masculino. CANELÓN, por el carámbano largo, etc.

Cerro. Masculino. Altura de tierra, comunmente peñascosa y áspera. || El cuello ó pescuezo del animal. || El espinazo ó el lomo. || El lino ó cáñamo después de rastrillado y limpio. || COMO POR LOS CERROS DE ÚBEDA. Expresión familiar con que se da á entender que lo que se responde ó dice no viene al asunto de que se trata. || ECHAR POR ESOS CERROS. Frase. ECHAR POR ESOS TRIGOS. || EN CERRO. EN PELO. Modo adverbial metafórico. Desnudamente y sin agregado alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *cirrus,* cresta, penacho, por semejanza de forma. El *cerro* no es más que un penacho de tierra, una cresta de roca.

Cerrojillo, to. Masculino diminutivo de cerrojo. || Pájaro. HERRERUELO.

Cerrojo. Masculino. Barreta de hierro con una manija, por lo común en forma de T, con que se cierra y ajusta la puerta ó ventana con el quicio, ó una con otra las hojas, si la puerta es de dos.

ETIMOLOGÍA. 1. *Cerrar.* (ANÓNIMO.)

2. Latín *asseracŭlus,* viga pequeña; diminutivo de *asser,* viga.

3. Antiguo *herrojo,* forma simétrica de *herraje,* forma de *hierro,* que es la materia más común de que se hacen. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) Es una preciosa etimología.

Cerrón. Masculino. Lienzo basto que se fabrica en Galicia, y es una especie de estopa, algo mejor que la común. || *Germanía.* Llave ó cerrojo.

ETIMOLOGÍA. En el sentido de llave, que tiene en germanía, trae esta palabra Juan Hidalgo en su *Vocabulario,* de donde lo tomó la Academia.

Cerroño. Sustantivo. CERROTINO.

Cerrotino. Masculino anticuado. El cerro que se saca del cáñamo ó lino cuando se rastrilla.

Cerruma. Femenino. *Veterinaria.* La cuartilla de la caballería cuando está defectuosa ó mal formada.

ETIMOLOGÍA. Latín *cirrus,* mechón de pelo en la frente y patas de las caballerías: CIRRI *in articulis pedium,* las arnejas ó manojillos de cerdas que las caballerías tienen en las cuartillas; esto es, *cerruma,* en Vegecio.

Digitized by Google

Cerrumado, da. Adjetivo. *Veterinaria.* Que se aplica á la caballería que tiene defectuosas ó mal formadas las cuartillas.

ETIMOLOGÍA. *Cerruma.*

Cerspega. Femenino. *Botánica.* Planta exótica de la familia de las apocíneas.

ETIMOLOGÍA. *Cerspège.* (LANDAIS.)

Certa. Femenino. *Germanía.* La camisa.

Certamen. Masculino anticuado. Desafío, duelo, pelea ó batalla entre dos ó más personas. ‖ Metáfora. Función literaria en que se argumenta ó disputa sobre algún asunto comunmente poético. ‖ Concurso abierto por las academias ú otras corporaciones, para estimular con premios al cultivo de las ciencias, las letras y las artes.

ETIMOLOGÍA. Latín *certāmen, certāmĭnis,* forma sustantiva de *certāre,* contender, pelear, en cuyo sentido la emplea César: catalán, *certámen.*

Certanedad. Femenino anticuado. Certeza, certidumbre.

ETIMOLOGÍA. *Certano:* catalán, *certansa, certenitat,* poco usado.

Certano, na. Adjetivo anticuado. CIERTO.

ETIMOLOGÍA. *Cierto:* catalán, *certá, na.*

Certería. Femenino anticuado. El acierto, tino y destreza en tirar.

Certero, ra. Adjetivo. El que es diestro y seguro en tirar. ‖ Seguro, acertado. ‖ Cierto sabedor.

ETIMOLOGÍA. *Cierto:* catalán, *certer, a.*

Certeza. Femenino. El conocimiento cierto y seguro de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cierto:* catalán, *certesa, certensa.*

SINONIMIA. *Certeza, probabilidad.* Llamamos *certeza* ó *certidumbre* al positivo y seguro conocimiento que llegamos á tener de cualquiera cosa; y *probabilidad* á la fundada imagen ó apariencia de la verdad, ó á los mayores ó menores motivos que tenemos para creerla tal, que es lo que se llama *verisimilitud.*

De esta definición resulta que la *certeza* viene á ser indivisible en sí misma, pues si se dividiese se debilitaría.

La diferencia esencial que se halla entre la *probabilidad* y la *certidumbre* consiste en que ésta nace de las leyes generales que siguen todos; y la otra del estudio que hacemos de las circunstancias, de los sucesos y de las intenciones que conocemos ó sospechamos en las personas.

La *probabilidad* puede crecer por aumentar los motivos de ella; más no así la *certidumbre,* que no admite mayor ni menor. Tan cierto está uno en la fe humana de que hay un pueblo que se llama Roma, como si lo hubiese visto; pues en este caso no sería mayor la *certeza,* sino sólo mudaría de naturaleza, pues que sería una *certidumbre* física y material; pero no por esto se le daría mayor ni menor crédito.

Me presentáis muchos testigos de un hecho, y me hacéis conocer el reflexivo examen á que habéis sujetado á cada uno de ellos, y de esto resultará mayor ó menor *probabilidad,* según el mayor ó menor talento que os supongo en el arte de conocer á los hombres.

Es evidente que todas estas reflexiones sólo producen conjeturas, y por más que examinéis la cosa, si no tenéis bastante discernimiento y perspicacia para conocer y distinguir los principios y motivos que mueven á los hombres en sus juicios y en sus expresiones, se aumentarán las *probabilidades* en verdad, pero jamás llegaréis á tener una verdadera *certidumbre.*

Por lo tanto, lejos de que la *certidumbre* pueda resultar de estas *probabilidades,* tendréis que mudar de medios para lograrla. Así, pues, las *probabilidades* sólo sirven á la *certeza,* en cuanto son un medio para pasar de las ideas particulares á las generales. (OLIVE.)

Certidumbre. Femenino CERTEZA. ‖ Anticuado. Seguro, obligación de cumplir alguna cosa.

Certificación. Femenino. Instrumento en que se asegura la verdad de algún hecho. ‖ Anticuado. Certeza ó seguridad.

ETIMOLOGÍA. *Certificar:* catalán, *certificació;* portugués, *certificação;* francés, *certification;* italiano, *certificazione.*

Certificadamente. Adverbio de modo anticuado. Cierta ó seguramente.

Certificado. Masculino. CERTIFICACIÓN, por el instrumento, etc.

ETIMOLOGÍA. *Certificar:* bajo latín, *certĭfĭcātum;* italiano, *certificato;* francés, *certifié;* catalán, *certificat.*

Certificado, da. Participio pasivo de certificar.

ETIMOLOGÍA. *Certificar:* bajo latín, *certĭfĭcātus;* catalán, *certificat, da;* francés, *certifié, certifiée;* italiano, *certificato, certificata.*

Certificador. Masculino. El que certifica.

ETIMOLOGÍA. *Certificador:* catalán, *certificador, a;* francés, *certificateur;* italiano, *certificatore.*

Certificar. Activo. Asegurar, afirmar, dar por cierta alguna cosa. ‖ *Forense.* Hacer cierta alguna cosa por medio de algún instrumento público. ‖ Neutro anticuado. Fijar, señalar con certeza.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *certĭfĭcāre:* del latín *certus,* cierto, y *fĭcāre,* tema frecuentativo de *facĕre,* hacer: italiano, *certificare;* francés, *certifier;* provenzal y catalán, *certificar.*

Certificarse. Recíproco. Cerciorarse, informarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de certificar. Francés, *se certifier;* italiano, *certificarsi.*

Certificativo, va. Adjetivo. CERTIFICATORIO.

ETIMOLOGÍA. *Certificar:* francés, *certificatif.*

Certificatoria. Masculino anticuado. *Forense.* CERTIFICACIÓN, por el instrumento en que se certifica.

Certificatorio, ria. Adjetivo. Lo que certifica ó sirve para certificar.

ETIMOLOGÍA. *Certificar:* catalán, *certificatori, a.*

Certinidad. Femenino anticuado. CERTEZA.

ETIMOLOGÍA. *Certeza:* catalán, *certinitat.*

Certísimamente. Adverbio modal superlativo de ciertamente.

ETIMOLOGÍA. *Certísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *certíssimament.*

Certísimo, ma. Adjetivo superlativo de cierto.

ETIMOLOGÍA. *Cierto:* catalán, *certíssim, a.*

Certitud. Femenino anticuado. CERTEZA.

ETIMOLOGÍA. *Cierto:* latín, *certĭtūdo;* italiano, *certitudine;* francés, *certitude;* provenzal *sertetud;* catalán, *certitut.*

Cerúleo, lea. Adjetivo que se aplica al color azul oscuro que suelen tener las aguas del mar, ríos y estanques.

ETIMOLOGÍA. Latín *cærŭleum,* azul; francés, *cérulé;* azuloso.

Ceruleocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azul la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Latín *cærŭleum,* azul; y *cĕphălæus,* lo perteneciente á la cabeza.

Cerulina. Femenino. *Química.* Azul de índigo soluble.

ETIMOLOGÍA. *Cerúleo:* francés, *céruline.*

Cerulípedo, da. Adjetivo. *Zoología.* De piés ó patas azules.

ETIMOLOGÍA. Latín *cærŭleum,* azul, y *pes, pĕdis,* pie: francés, *cérulipède.*

Cerulípena ó **cerulipenne.** Adjetivo. *Historia natural.* De alas azules.

ETIMOLOGÍA. Latín, *cærŭleum,* azul, y *penna,* pluma: latín técnico, *cerulipenna;* francés, *cérulipenne.*

Ceruma. Femenino. *Veterinaria.* CUARTILLA.

ETIMOLOGÍA. *Cerruma.*

Cerumen. Masculino. *Fisiología.* Materia espesa, viscosa, amarillenta, que se forma en los oídos.

ETIMOLOGÍA. *Cera:* bajo latín, *cērumen;* francés, *cérumen.*

Ceruminoso, sa. Adjetivo. Que contiene cerumen; concerniente ó análogo al cerumen.

ETIMOLOGÍA. *Cérumen:* francés, *cérumineux.*

Cerusa. Femenino. ALBAYALDE.

ETIMOLOGÍA. Latín *cērūssa,* albayalde; italiano, *cerussa;* francés, *céruse;* provenzal, *ceruza.*

Cerusiana. Femenino. *Farmacia antigua.* Nombre de un medicamento muy complicado que se usó antiguamente.

ETIMOLOGÍA. *Cerusa.*

Cerva. Femenino. Nombre de la constelación Casiópea.

Cerval. Adjetivo lo que pertenece al ciervo ó se le parece en algo. ‖

Digitized by Google

MIEDO CERVAL. Miedo grande que perturba la razón.

ETIMOLOGÍA. *Ciervo:* catalán, *cerval.*

Cervantes Saavedra (MIGUEL DE). Cesó la competencia entre las siete poblaciones que se disputaban la honra de haber recibido al nacer al príncipe de nuestros escritores; quedan eliminadas Sevilla, Madrid, Lucena, Toledo, Esquivias, Consuegra y Alcázar de San Juan: documentos irrecusables deciden á favor de Alcalá de Henares, ufana de tan gloriosa maternidad. Allí nació MIGUEL DE CERVANTES, y fué bautizado en Santa María la Mayor, á 9 de Octubre de 1547. La tradición señala todavía los restos de la casa en que se crió, enclavados hoy en la huerta de los capuchinos y reducidos á una pared y puerta tapiada, con indicios de la pobreza de sus antiguos huéspedes. Ignóranse las circunstancias que fijaron en Alcalá la residencia de la familia de CERVANTES. Llamábase su padre Rodrigo; su madre doña Leonor de Cortinas, natural de Barajas; su abuelo Juan de Cervantes, corregidor de Osuna, donde dejó buena memoria de su gobierno, y descendiente (si es exacto el árbol genealógico publicado) del gran Alfonso Nuño, alcaide de Toledo, cuya rama vino á entroncarse con la de los reyes de Castilla por medio de doña Juana Enríquez de Córdova y Ayala, segunda mujer de Don Juan II. Sea como fuere, su familia era conocida como de hidalgos principales, aunque decaída de su antiguo esplendor, á causa de los escasos bienes de fortuna que, con bastante frecuencia, son señales de hereditaria honradez en repúblicas de cierta manera organizadas. Y como esta condición era entonces, aun más que en nuestros días, obstáculo para ejercer ciertas profesiones lucrativas, sin dejar de ser honestas, la escasez de recursos de los padres de CERVANTES, sobrecargados además con el sustento de otros hijos, no les habría permitido darle la educación que á su clase correspondía, si su residencia en Alcalá, emporio en aquel tiempo de las ciencias y liberales estudios, no les hubiera facilitado los medios económicos de atender á esta obligación, cultivando desde la cuna aquella clarísima y fecunda inteligencia. Pocas noticias tenemos de los primeros años de CERVANTES, como no sea por algún fugaz recuerdo expresado casualmente en sus escritos. Así sabemos que, siendo todavía muchacho, vió representar al famoso Lope de Rueda, insigne farsante y autor dramático, y quedaron tan impresos sus versos en la memoria de CERVANTES, que aun en edad muy provecta se deleitaba en recitarlos como modelo de cómica elocución. Desde tan tierna edad mostró decidida inclinación á la poesía, aunque según él mismo confiesa, no le fué concedido este dón por el cielo, que por otros caminos á la cumbre de la gloria le guiaba. De sus primeros maestros sólo conocemos el nombre del presbítero Juan López de Hoyos, varón piadoso y gran humanista. Es de creer que CERVANTES aprendería con singular aprovechamiento, si se atiende á los elogios y expresiones de cariño que le prodigó su maestro. Su aplicación, por lo menos, y ansia de saber era tanta, que á tenor de lo que él mismo refiere, iba recogiendo para leer los papeles rotos que encontraba por las calles. Sus obras demuestran que, sin menoscabo de su ingenio y propio caudal, poseía una erudición no vulgar y abundante lectura de los buenos autores. Si hubiese seguido alguna carrera literaria, tal vez se hallaría privado el mundo de aquellas obras, donde más que la ostentación de las ideas campea y resplandece la originalidad de las propias, y sobre todo, aquella travesura y práctica del mundo, que se aprenden mejor en las posadas, campamentos y cárceles que en las graves universidades, aun entre los pasajeros desahogos y escapadas de la bulliciosa estudiantina. De todas maneras, se hallaba CERVANTES en Madrid, cuando en 24 de Octubre de 1568 celebraba la villa en las Descalzas Reales las solemnes exequias de la reina Isabel de Valois. El maestro Juan López de Hoyos tuvo el encargo de componer las historias, alegorías, jeroglíficos y letras que debían colocarse en la iglesia; y con este motivo publicó una relación de la enfermedad, muerte y funerales de aquella princesa, insertando allí varias composiciones poéticas de sus discípulos; unas, en latín; y otras, en castellano. Entre ellas, figura con expresa y particular recomendación el nombre de MIGUEL DE CERVANTES, al frente de un soneto, cuatro redondillas, una copla y una elegía en tercetos, compuesta en nombre de todo el estudio y dirigida al cardenal Espinosa, inquisidor general. Tales son las primicias que conocemos de aquel grande ingenio. En mucho la estimaría su maestro, cuando en la referida relación colma de elogios á su autor, llamándole repetidamente su *caro y amado discípulo.* Probablemente en esta ocasión hubo de conocerle y cobrarle afecto monseñor Julio Aquaviva, hijo de los duques de Atrí y muy estimado de la santidad de Pío V, quien le envió desde Roma en calidad de legado: era mozo virtuoso y de muchas letras, tenía poco más de 20 años, y á los 24 recibió el capelo; gustaba mucho, según el testimonio de Mateo Alemán, de tratar á los hombres de ingenio, á quienes obsequiaba magníficamente. Prendado de las buenas disposiciones de CERVANTES, le recibió á su servicio en clase de camarero y lo llevó consigo á Italia. Este viaje fué para CERVANTES de sumo aprovechamiento, por cuanto desenvolvió en gran manera su genio observador. Por las descripciones de países y costumbres que disemina en numerosos pasajes de sus obras, se puede casi trazar la ruta que llevó por Valencia, Cataluña, el Mediodía de la Francia, el Piamonte, el Milanesado y la Toscana, hasta la capital del orbe católico. Hallábase entonces la Italia en el mayor grado de cultura literaria: aun resonaban en ella los cantos del Tasso y del Ariosto. El palacio de un hombre tan ilustre, cortesano y accesible como el futuro cardenal, debía de ser frecuentado por los buenos ingenios que florecían en Roma; y allí trataría CERVANTES algunos que formarían su gusto, excitarían su emulación, y aun le pegarían los italianismos de que alguna vez se resienten sus escritos. Pero este género de vida duró poco: sin ningún motivo de desagrado, dejó CERVANTES una casa de la cual conservó siempre gratas memorias. En el año de 1571 había sentado ya plaza de soldado en los tercios españoles. O tedioso de la domesticidad, que no cuadraba á su carácter independiente, ó, lo que es más probable, ambicioso de todo género de gloria en un siglo entusiasta y emprendedor, abrazó con ardimiento una carrera que atraía á su noble juventud, y en que los ánimos esforzados veían ocasiones honrosas de distinguirse y de medrar. El sultán Selim II se había apoderado alevosamente de la isla de Chipre, perteneciente á la República de Venecia, la cual imploró el auxilio de los príncipes de la cristianidad. El rey Felipe, excitado por el Pontífice, facilitó naves y tropas para la expedición, que sin gran resultado se emprendió en el verano de 1570, bajo el mando de Marco Antonio Colonna. A ella, en la humilde parte que le cupo, concurrió MIGUEL DE CERVANTES, supuesto que tal fué el destino de su compañía, mandada por don Diego de Urbina. En la batalla de Lepanto tenía su puesto la galera *Marquesa*, de Juan Andrea Doria, mandada por Francisco de Sancto Pietro, y en ella gemía CERVANTES postrado por unas calenturas que le dispensaban de todo servicio. Pero apenas supo que se iba á entrar en combate, se levantó precipitado y corrió á su puesto. En vano su capitán y sus amigos quisieron persuadirle á que se estuviese quedo abajo en la cámara de la galera. «Señores, respondió, ¿qué se diría de MIGUEL DE CERVANTES? En todas las ocasiones que hasta hoy en día se han ofrecido de guerra á su Majestad y se ha mandado, he servido muy bien como buen soldado; y así ahora no haré menos, aunque esté enfermo é con calentura: más vale pelear en servicio de Dios é de su Majestad é morir por ellos, que no bajarme so cubierta.» Pidió con las mayores instancias á su capitán que se le colocase en el lugar más peligroso; y así lo hizo éste, destinándole á la cabeza de doce soldados en el lugar del esquife. Desde allí, rechazando con valor y hasta el fin las arremetidas de los enemigos, recibió dos arcabuzazos en el pecho y uno en la mano izquierda, que le quedó estropeada hasta el punto de no poder ya más valerse de

Digitized by Google

ella. Concluída la batalla, después de una breve estación en el puerto de Petela para reparar las averías, volvieron las fuerzas navales á Sicilia, desde donde se repartieron los buques en varios puertos de Italia para la próxima invernada. CERVANTES permaneció en el hospital de Mesina curándose de sus heridas, agravadas por efecto de sus otros males; la curación fué larga, supuesto que duraba todavía en el mes de Marzo del año siguiente, con el consuelo de verse atendido por su ilustre general el señor don Juan de Austria, quien, tan terrible para sus enemigos en el campo como benévolo y amoroso para sus soldados, hizo el debido aprecio de sus merecimientos, le socorrió varias veces y le aventajó en tres escudos al mes cuando ya restablecido se halló en el caso de volver al servicio. A fines de Abril de 1572 se vió incorporado en el tercio de don Lope de Figueroa, que fué á Corfú en las galeras del esclarecido marqués de Santa Cruz, concurriendo bajo las órdenes de Colonna á la jornada de Levante, y bajo las del generalísimo á la empresa de Navarino. A fines de Setiembre de 1573 salió de Palermo la expedición que se posesionó del fuerte de la Goleta y de la ciudad de Túnez, de la que formó parte el tercio de Figueroa, y tal vez CERVANTES pertenecía á las cuatro compañías del mismo, que, según la expresión de Vamderhamen, *hacían temblar la tierra con sus mosquetes*. No se hallaba CERVANTES en aquel país cuando al año siguiente se perdieron Túnez y la Goleta, pues había pasado á Cerdeña de guarnición, después al Genovesado, y de allí á Nápoles y Sicilia, á las ordenes del duque de Sesa, siendo en todas ocasiones un modelo de valor y de subordinación militar. A pesar de tantos esfuerzos no mejoraba la suerte de CERVANTES, reducido á la miserable condición de simple soldado. Ansioso de volver á ver su patria y de obtener algún premio por sus servicios, solicitó su licencia, y la obtuvo desde luego del señor don Juan, quien le proveyó de expresivas cartas de recomendación para el rey, su hermano, á fin de que se le confiriese alguna compañía; el duque de Sesa escribió también encarecidamente en su favor á su Majestad y á los ministros. Con tan buen recaudo salió de Nápoles en la galera de España, llamada el *Sol*, en compañía de su hermano Rodrigo, de Pero Díez Carrillo de Quesada, gobernador que fué de la Goleta y después general de artillería, y de otras personas de cuenta. Pero tan lisonjeras esperanzas habían de desvanecerse en un momento. Navegaba la galera el *Sol* la vuelta de las costas de España, cuando en 26 de Setiembre de 1575 se encontró rodeada de una escuadrilla de galeotas que mandaba en persona el arnaute Mamí, renegado albanés, capitán de la mar de Argel, que era destino de importancia en aquel reino. Diéronle caza tres de estos bajeles, de los cuales el uno era de veintidós bancos al mando del arraez Dalí Mamí, también renegado griego, y atacándola con denuedo, vinieron al abordaje y la rindieron después de una obstinada é inútil resistencia. La galera fué conducida á Argel, y lo mismo su tripulación y pasajeros, á sufrir todos los trabajos y humillaciones de la cautividad. Los cautivos eran destinados á los trabajos más penosos; los encerraban en baños pestíferos, cargados de cadenas; los vendían y trocaban á su placer; exigían por su rescate cuantiosas sumas, hasta dejar arruinadas á sus familias, y á la menor falta ó desmán los ahorcaban con la más fría indiferencia ó les infligían castigos todavía más atroces, al tiempo que procuraban, con halagos y promesas de una holgada fortuna, inducirles á renegar de su fe. Cupo nuestro CERVANTES en suerte al arraez Dalí Mamí, que le había apresado, y que por su agradable aspecto, bravura en el combate y las cartas de recomendación que le encontró de sus ilustres jefes, hubo de tenerle por persona principal, de quien podría obtener un gran rescate, teniéndole muy guardado y sujeto. Esta es la parte más interesante de toda la vida de CERVANTES; en ella se engrandeció su alma altanera, se aguzó su ingenio y subieron de punto su heroísmo y generosidad. A pesar de tanta vigilancia, no tardó en presentársele oportunidad de fugarse, y buscando un moro que le sirviese de guía, le indujo á que le acompañase por tierra á Orán, plaza de la costa que ocupaban los españoles. Reuniéronse para esta empresa varios cautivos de su predilección, con quienes, á costa de aumentar su riesgo, quiso compartir el beneficio, siendo el alma y el caudillo de esta expedición, como lo fué siempre de todas las tentativas que trazó y dispuso su fecundo ingenio, estimulado por el deseo de la libertad. Pero después de haber andado una jornada, el moro abandonó á los fugitivos, quienes tuvieron que volver á Argel á recibir severos castigos de sus patrones. El de CERVANTES, que según noticias no era de los menos duros, redobló sus cadenas y estrechó más y más su triste encerramiento para asegurar la esperanza de un buen rescate. Así que la familia de CERVANTES tuvo noticia de la desgracia, hizo los mayores esfuerzos con el fin de juntar los medios necesarios para el recobro de tan caras prendas; desde luego malvendió su corto patrimonio, empeñó las dotes de las hijas, recurrió á los amigos, y sujetándose á toda clase de privaciones, quedó reducida á la mayor estrechez. Este caudal de lágrimas llegó á Argel más de dos años después del apresamiento; pero por su cortedad no pudo satisfacer las exigencias de Dalí Mamí, que no quiso soltar á su cautivo, y así fué aplicado al rescate de su hermano Rodrigo, quedando Miguel sin más esperanzas de salvación que las que el cielo quisiera depararle. El único recurso que tuvo en aquella amarga separación fué encargar á su hermano que, al llegar á las costas de las Baleares ó de Valencia, procurase expedirle una embarcación que, atracando de noche en punto determinado, tomase á su bordo á los cautivos que se hallarían prevenidos para el caso. Cumplió Rodrigo fielmente este deber fraternal, y provisto de cartas é instrucciones de varios caballeros que entraban en el plan, habilitó inmediatamente una fragata armada al mando de un tal Viana, marino arrojado y práctico conocedor de aquellas costas. El punto de la recalada se designó junto á una casa de campo sita á tres millas al Este de Argel, propia del alcaide Azán, renegado griego, y cultivada por un cautivo natural de Navarra, conocido bajo el nombre de *Juan el Jardinero*. Había allí una cueva muy oculta, donde fueron, con mucha anticipación, guareciéndose los cautivos á medida que iban escapándose de las casas de sus amos. Juan velaba por su seguridad; CERVANTES con suma diligencia y disimulo, dirigía aquella maquinación, proveyendo á todo y ofreciendo este medio de fuga á los cautivos de su confianza. Todo estaba dispuesto; la noche, aunque incierta, de la libertad se iba acercando, y CERVANTES se ocupaba en recoger á sus amigos más rezagados, con el disgusto de no haber podido atraer al doctor Antonio de Sosa, eclesiástico de estóica virtud, que lleno de achaques y guardado con especial vigilancia por su amo, no pudo ó no quiso acompañarle. Llegó por fin la fragata, que manteniéndose en franquía todo el 21 de Setiembre, se arrimó ya de noche; y su tripulación verificaba el desembarco, cuando amedrantada por unos moros que acertaron á pasar por aquel sitio, tuvo que hacerse á la mar. Volvió en seguida, pero alarmada ya la población de aquel campo, que acudió y se puso en acecho, no solamente frustró la tentativa, sino que, arrojándose sobre la embarcación, la apresó con toda su gente. Quedaron en su consecuencia los de la cueva privados de toda esperanza y socorro, pues no viendo al renegado el Dorador, que era el encargado de comprar los víveres y conducirlos á la cueva, carecían de todo alimento. A los tres días le vieron por fin, pero conduciendo al comandante de la guardia del rey, con veinticuatro infantes armados y algunos turcos de á caballo. Encaminánronse todos derechamente á la cueva, y al oir el rumor de pisadas y amenazas, tuvo tiempo CERVANTES de advertir á sus compañeros que descargasen sobre él toda la culpa; en seguida se adelantó á encararse con el comandante, diciéndole con singular entereza que él solo había fraguado aquel proyecto y seducido á los demás, así que sobre él solo debía recaer cualquier castigo. Asombrados los agresores tanto como los capturados, en vista de tan rara

Digitized by Google

presencia de ánimo, despacharon un propio al rey, quien mandó que todos aquellos infelices fuesen conducidos á un baño, y que á CERVANTES solo le llevasen á su presencia. Así se verificó, y así tuvo que entrar en Argel el animoso joven, maniatado, á pie, y perseguido por los insultos de aquel bárbaro populacho. El lector adivinará que quien delató esta conspiración fué el Dorador, pero poco gozó de la recompensa, pues murió miserablemente tres años después en el mismo día 30 de Setiembre, aniversario de su infame traición. Era el rey Azán un hombre feroz que se deleitaba en ejecutar con sus propias manos los suplicios á que caprichosamente condenaba á los esclavos; CERVANTES le caracterizó perfectamente con un magnífico pleonasmo, diciendo que *era condición suya el ser homicida de todo el género humano*. Puesto CERVANTES á la presencia de este mónstruo, tuvo que sufrir un capcioso interrogatorio, acompañado de terribles amenazas. Mas á pesar de todos los medios que se usaron para vencer la firmeza de CERVANTES, no pudieron recabar de él otras declaraciones más que la misma dada en el acto de su prisión: que él solo era el autor de todo, y que todos eran víctimas de su seducción. Azán, con sorpresa de cuantos conocían su carácter, se contentó con mandar á CERVANTES con los demás á su mazmorra. En aquella bárbara república, los esclavos perdidos ó fugados que cogían los esbirros del rey pasaban á ser propiedad suya; pero Dalí Mamí, usando de su valimiento, recobró á CERVANTES, si bien poco después lo vendió por quinientos escudos al rey, quien creyó haber hecho un buen negocio, pues no podía creer que hombre tan extraordinario no valiese más en su patria. ¡Bárbara simplicidad! Los compatriotas de CERVANTES no le estimaban en tanto. Entre los dos mil cautivos encerrados en el baño del rey, gemían otros tres caballeros, relacionados con el gobernador español de Orán, donde tenía también CERVANTES algunos amigos; y cinco meses después, juntando las recomendaciones de todos, halló medio para ganar á un moro que se ofreció á llevar las cartas, dirigidas á que se les enviasen algunos espías y personas de confianza con quienes pudiesen realizar la fuga. El desgraciado mensajero fué cogido al entrar en el mismo territorio de Orán y conducido otra vez á Argel, donde fué empalado, sin descubrir cosa alguna; pero habiéndose encontrado cartas de letra de CERVANTES, Azán llamó á éste á su presencia y mandó darle *dos mil palos*, sentencia que iba á ejecutarse inmediatamente. Pero alguna gracia, como suya, debió de decir CENVANTES en aquel conflicto, supuesto que el rey, desarmada su cólera, revocó la orden del castigo. CERVANTES, más precavido de entonces, vino á trabar amistad con un renegado, natural de Osuna, llamado *Girón*, y entre los moros *Abdaharramen*, que deseaba volver al gremio de la Iglesia. Persuadióle á que adquiriese y armase una fragata bajo el pretexto de hacer el corso, y que en ella se huyese de Argel, llevándose consigo una porción de cautivos de lo más florido. Para los fondos se acudió á un mercader valenciano, establecido en aquella plaza, por nombre *Onofre Exarque;* y éste, con efecto, aprontó más de mil trescientas doblas, con las cuales y otros recursos se acudió á lo necesario. Un nuevo Judas, cierto *Juan Blanco de Paz*, mal sacerdote y hombre perverso, delató el plan á Azán, de quien recibió por todo premio un escudo de oro y una jarra de manteca. Disimuló el rey para sorprender á los conjurados; pero éstos comprendieron que se hallaban descubiertos, y el terror se apoderó de todos. *Exarque*, viendo comprometida su hacienda y su vida, propuso á CERVANTES dar la suma pedida para su rescate, con el fin de que, salvándose él, le librase de aquella angustiosa situación. Tentadora era la propuesta, pero no era CERVANTES hombre capaz de abandonar á sus amigos, de cuya constancia en la tortura no podía responder como de la suya propia; por de pronto, y con el objeto de ver cómo las cosas se encaminaban, huyó del baño, acogiéndose bajo el amparo de un antiguo camarada, el alférez *Diego Castellano*. Mas al oir el pregón que declaraba su fuga é imponía pena de la vida á quien le ocultase, no queriendo que padeciera por su causa su generoso encubridor, salió al momento de su asilo, y juntándose al paso con Morato Ráez, por sobrenombre *Maltrapillo*, renegado murciano y amigo del rey, se presentó impávido á éste para que dispusiese de su vida. Irritado Azán, mandó atarle las manos atrás y ponerle un cordel á la garganta, como para ahorcarle, si no confesaba. Nada bastó para que nombrase á persona alguna: echó toda la culpa sobre sí y sobre otros cuatro caballeros que estaban ya en libertad, hasta que, cansado Azán de sus inútiles pesquisas, ó vencido á los ruegos de su amigo Morato, ó cediendo á la fascinadora influencia de un esclavo cuya superioridad no podía menos de reconocer, dispuso que le encerrasen en la cárcel de moros que estaba en su mismo palacio, y desterró á Girón al reino de Fez. Pero los designios de CERVANTES no se limitaban á recobrar su propia libertad y la de sus compañeros de infortunio. En el largo tiempo que medió entre la sorpresa de la cueva y la segunda tentativa de escaparse por Orán, meditaba otro proyecto más grande, que, á tener resultado, cambiara sin duda la faz de los negocios del mundo, apresurando la civilización del Africa septentrional. Aspiraba nada menos que á alzarse con Argel para entregárselo á Felipe II. La muchedumbre de esclavos cristianos amontonados en aquellas mazmorras, que pasaban entonces de 25.000, la mayor parte hombres esforzados y embravecidos por la desesperación; el descontento de los mismos habitantes, oprimidos por Azán; la escasez y carestía de las vituallas; las enfermedades epidémicas y el hambre; el terror general en vista de los armamentos que preparaba España, con apariencia de intentar un desembarco, eran circunstancias bastantes para disminuir el concepto de temeridad que á tamaña empresa podía atribuirse. De estas complicaciones quiso aprovecharse CERVANTES, urdiendo una vasta conspiración, que con la cautela necesaria dirigía, hasta que, sabido el objeto de los preparativos de España, que se destinaron después á la expedición de Portugal, calmadas por este lado las inquietudes de los argelinos, perdidas las esperanzas de apoyo exterior y mejorada la situación del país con alguna mayor abundancia, se desvanecieron todas las probabilidades de buen éxito, y hubo que abandonar el plan. El padre Haedo, autor contemporáneo, en su *Historia y topografía de Argel*, atribuye esta contrariedad á traiciones y abusos de confianza: «Si á su ánimo, industria y trazas correspondiera la fortuna (dice hablando de CERVANTES), hoy fuera el día que Argel fuera de los cristianos, porque no aspiraban á menos sus intentos... De su cautiverio y hazañas se pudiera hacer una particular historia... Y si no le vendieran y descubrieran los que le ayudaban, dichoso hubiera sido su cautiverio, con ser de los peores que en Argel había.» Por esto solía decir Azán que, «como él tuviese guardado al estropeado español, tenía seguros sus cristianos, bajeles, y aun toda la ciudad; tanto era (añade el mismo escritor) lo que temía las trazas de MIGUEL DE CERVANTES.» Mientras en tales proyectos andaba ocupado, sus desvalidos padres, arruinados ya con el rescate de su mayor hermano, continuaban las diligencias para obtener el de Miguel. Con este fin buscaron documentos con que hacer constar sus servicios. Don Juan de Austria, que de ellos había sido testigo y justo apreciador, había muerto ya; el duque de Sesa dió una certificación en que muy expresamente los encarecía, y los declararon judicialmente ante la autoridad muchas personas que habían presenciado sus hazañas en el ejército y en el cautiverio. Entre estos pasos vino á fallecer, agobiado por tantas pesadumbres, su padre Rodrigo, cuya viuda doña Leonor de Cortinas los continuó sin descanso con todo el amor de una madre, hasta que, ayudada de su hija doña Andrea, pudo entregar á los religiosos de la orden de la Trinidad trescientos ducados, cantidad que distaba todavía mucho de la que exigía el codicioso berberisco. Una persona piadosa (y no callemos el nombre de un bienhechor de la humanidad), *Francisco Caramanchel*, doméstico de un consejero, dió cincuenta doblas; otras

Digitized by Google

cincuenta se le aplicaron de la limosna general de la *orden Redentora*. Esperaban completar la partida con la gracia que se había solicitado del rey, cuyo Gobierno, después de las dilaciones y viciosos trámites que también entonces seguían los expedientes, y conforme al ridículo sistema de arbitrios particulares para cada objeto, de que aun ahora nos quedan resabios, concedió por toda merced un permiso para exportar de Valencia á Argel por valor de dos mil ducados de mercaderías no prohibidas. Se trató de negociar el privilegio, y nadie ofreció por él más de sesenta ducados: probablemente importarían más los derechos curiales para la expedición de la cédula que por este motivo no se sacó. Nada tuvo CERVANTES que agradecer en esta ocasión á los que después llevaron constantemente la ingratitud hasta la tenacidad. Por este tiempo, en Mayo de 1580, los padres de la Santísima Trinidad, provistos de algunos fondos de la orden y de particulares, llevaron á Argel el estandarte de la Redención. Cuando los Gobiernos no son capaces de satisfacer todas las necesidades de la sociedad que presiden, es indispensable que el celo de los hombres generosos supla esta imperdonable falta. Dirigía esta gloriosa expedición el padre *fray Juan Gil*, procurador general, acompañado del padre *fray Antonio de la Bella*, ministro del convento de Baeza. Así que estos dos buenos religiosos llegaron á su destino, solicitaron el rescate de CERVANTES, pero su amo se obstinaba en no querer rebajar el precio de mil escudos en que le había tasado, para doblar el importe de la compra. Cuatro meses se pasaron en tan odioso regateo; en este intermedio espiró el término del bajalato de Azán, quien había entregado ya el gobierno á su sucesor Jafer-Bajá. Ya iba á salir del puerto con cuatro buques propios y siete de escolta; ya CERVANTES estaba amarrado á su banco y con el remo en la mano. Reflexiones, súplicas, empeños apoyaron el último esfuerzo. El día 19 de Setiembre de aquel año recibió sus quinientos escudos de oro en oro de España, con más nueves doblas de derechos para el cómitre y demás oficiales de la galera; mandó desembarcar á CERVANTES ya libre, y pocas horas después navegaba hacia Constantinopla. El dinero destinado á CERVANTES no alcanzaba á cubrir la suma exigida; fué preciso buscar entre mercaderes doscientos veinte escudos, bajo la garantía de los religiosos, que nunca pudieron emplear mejor el crédito de su orden. Restituído CERVANTES á la libertad, todavía permaneció en Argel hasta fines de aquel año, agasajado de cuantos conocían sus bellas prendas. Sólo un delator, el mencionado Juan Blanco de la Paz, temeroso de que CERVANTES al regresar á España descubriese su inicuo proceder, se dedicó á esparcir voces denigrantes y á recogerlas después, seduciendo á varios cautivos y excitándoles á declarar en cierta información que intentó. Con este motivo CERVANTES provocó una información de testigos, que por fortuna existe original en el archivo general de Indias, establecido en Sevilla, en la que los cautivos más autorizados que existían entonces en Argel exponen los hechos referidos y justifican la virtuosa conducta de CERVANTES en medio de aquellos trabajos. En efecto, no perdió ocasión de alentar á los renegados, medianamente dispuestos á volver á sus antiguas creencias, trataba á todos con una gracia particular, que le conciliaba el afecto de cuantos le conocían; con lo poco que podía disponer socorría liberalmente á los necesitados, exhortaba á los pusilánimes, cumplía con los deberes de la religión, y componía versos, algunos de ellos sobre asuntos de piedad. Acaso á esta época deben referirse los romances infinitos de que habla él mismo en su *Viaje al Parnaso*. Con este testimonio, que suplía con ventaja las perdidas cartas de recomendación, regresó á abrazar á su desconsolada familia. Su hermano Rodrigo, ascendido á alférez, se hallaba sirviendo en las tropas que invadían á Portugal. Preparábase una expedición á las islas Terceras; CERVANTES creyó inocentemente que el mejor medio de adelantar en su carrera sería multiplicar servicios buscando ocasiones de distinguirse, y con esta idea se resolvió sin tardanza, no embargante su manquedad, á ofrecer su diestra, que vigorosa todavía y encallecida por los hierros, podía muy bien esgrimir la espada. Sirvió, pues, en las tres campañas de 1581 hasta 1583, y según probables indicios, concurrió á la acción naval del 25 de Julio de 1582 en las aguas de la isla de San Miguel, y al sangriento desembarco verificado en la isla Tercera en 15 de Setiembre del año siguiente á las órdenes de su antiguo general don Alvaro de Bazán, marqués de Santa Cruz; pero no tenemos noticias positivas de sus aventuras y hechos de armas en estas expediciones; sólo sabemos que en aquellos tiempos fué enviado á Mostagán con cartas y avisos del alcaide de aquella fortaleza para Felipe II, quien le mandó pasar á Orán. También con esta época debieron coincidir ciertos amores con una dama portuguesa, de quien hubo una hija natural, llamada doña Isabel Saavedra, que formaba después parte de su familia. Concluída la guerra con la reducción de todas las posesiones ultramarinas pertenecientes á la monarquía portuguesa, y desvanecidas las probabilidades de fortuna por este camino, dejó CERVANTES el servicio militar y fijó su domicilio, después de quince años de vicisitudes y adversidades, dedicándose al cultivo de las musas, que habían sido las delicias de su primera juventud y el consuelo de sus quebrantos. Por entonces debió componer su *Filena*, producción de que no conocemos más que el nombre, por lo que él mismo indicó incidentalmente después:

> «También al par de Filis mi Filena
> resonó por las selvas, que escucharon
> más de una y otra alegre cantilena.»
> (*Viaje al Parnaso*, página 597.)

A fines de 1583 tenía ya concluída la *Galatea*, y solicitada la licencia para su impresión, que se verificó pasado el mes de Agosto del año inmediato, después del fallecimiento del insigne caudillo Marco Antonio Colonna, supuesto que en la dedicatoria á su hijo Ascanio, abad de Santa Sofía, se refiere ya este suceso, dando así un testimonio de las gratas relaciones que había conservado con sus favorecedores de Italia. Es opinión generalmente recibida que en esta fábula los nombres de sus dos principales actores, el enamorado Elicio y la discreta Galatea, encierran los de MIGUEL DE CERVANTES y de doña Catalina de Palacios, á quien á la sazón estaba el primero obsequiando con honestos fines. En efecto, consta que en 12 de Diciembre del mismo año de 1584 contrajo CERVANTES matrimonio con doña Catalina de Palacios Salazar y Vozmediano, hija de Hernando de Salazar y Vozmediano y de Catalina de Palacios, ambos de las más ilustres casas de Esquivias. Se echa de ver que había estrechas relaciones entre las familias de los desposados, por cuanto el padre de CERVANTES había nombrado por albacea en su testamento á la doña Catalina, viuda ya, y madre de la que vino á ser después su nuera. El domicilio conyugal se estableció en la misma villa de Esquivias, al parecer muy modestamente, pues ni la dote de la mujer ni los recursos del marido á otra cosa daban lugar. Era preciso aguzar el ingenio para atender á las nuevas cargas, y tanto la falta de ocupación como la proximidad de aquel punto á la corte de Madrid, daban á CERVANTES frecuentes ocasiones para ir á activar sus pretensiones y cultivar sus amistades. Túvolas muy estrechas con los más afamados ingenios de aquel tiempo, cuya benevolencia había ya granjeado por los elogios, á la verdad exagerados en su mayor parte, que acababa de prodigarles en el *canto de Calíope*, inserto en el libro VI de su *Galatea*. Concurría probablemente á las academias particulares, donde sus amigos se juntaban á departir las cuestiones literarias del día y á comunicarse el fruto de sus trabajos; y así fué que á varios que publicaron por entonces sus obras, dedicó algunos sonetos y composiciones laudatorias para poner al frente de aquéllas, urbana costumbre y tributo recíproco que él mismo recibió y pagó, pero que con sumo donaire supo después ridiculizar en el prólogo de la primera parte del *Don Quijote*. Pero esto no daba medios de subsistir, y aunque generalmente la industria de escribir era entonces aun más estéril que en nuestros días, había ciertos ramos que daban algún

Digitized by Google

mezquino producto, y uno de ellos era el teatro. Veinte ó treinta comedias, según él mismo nos dijo después, compuso en aquellos años; y por la notable incertidumbre con que se expresa sobre su número, puede presumirse que en poco las estimaría. Sin embargo, ellas fueron bien recibidas por representantes y espectadores, y sin ofrenda de pepinos ni de otra cosa arrojadiza corrieron su carrera libres de silbos, gritos y baraundas. De la mayor parte de estas primeras comedias ignoramos hasta los títulos: conocemos los de *La Gran Turquesca*, *La Batalla naval*, *La Jerusalén*, *La Amaranta ó La del mayo*, *El Bosque amoroso*, *La única y bizarra Arsinda*, que todas se han perdido, así como *La Confusa*, que él tenía por la mejor; habiendo llegado únicamente á nosotros *El Trato de Argel* y *La Numancia*. No analizaremos estas producciones; por la relación que tienen con la vida de nuestro escritor, diremos únicamente que en ellas arró segunda vez su vocación. Ocupaciones de otro género sobrevinieron á CERVANTES, que desapareció de la escena literaria por el espacio de cerca de veinte años. Obligado por la negra necesidad, aceptó el encargo de temporal comisario ó factor de provisiones para la armada; se trasladó con este motivo á Sevilla en 1588, prestó allí sus fianzas, desempeñó este cometido hasta 1592 y rindió sus cuentas. En el ínterin no descuidaba sus pretensiones, como que en 1590 solicitaba de su Majestad un oficio de los que se hallaban vacantes en Indias, señalando particularmente la contaduría del nuevo reino de Granada, la de las galeras de Cartagena, el gobierno de Soconusco, en Guatemala, ó el corregimiento de la ciudad de la Paz, pues con cualquiera de estos destinos se daba por satisfecho, apelando, como dijo él mismo, *al remedio á que se acogian otros muchos perdidos en Sevilla, que era el pasarse á las Indias, refugio y amparo de los desesperados de España.* El rey se sirvió decretar que no había lugar, que buscase por acá en que se le hiciese merced. Dando á esta promesa más valor del que en sí tenía, volvió CERVANTES á Madrid en 1594, y todo lo que pudo conseguir fué otra comisión del Consejo de Contaduría mayor para la cobranza de ciertas cantidades que, procedentes de tercias y alcabalas reales, debían varios pueblos del reino de Granada, que recorrió en efecto, realizando estos créditos con suma eficacia, aunque no sin dificultades. En 1595 tuvo que pasar á Sevilla con motivo de haber vuelto protestada una letra sobre Madrid de siete mil cuatrocientos reales, que había remitido al tesorero general, y de cuyo importe se le hacía responsable; la quiebra del librador le puso en grandes apuros, de que salió sin más perjuicios que el desagrado. En 1597 según las cuentas formadas por las oficinas, resultaba contra CERVANTES un descubierto de dos mil seiscientos cuarenta y un reales, y por real provisión se dió orden á un juez de Sevilla para que le prendiese, y á su costa le enviase preso á la corte, á disposición del tribunal de Contaduría mayor. Verificóse la prisión, el encarcelado representó, y por buena composición se le puso en libertad, bajo fianza de presentarse dentro de treinta días en Madrid, á rendir la cuenta y pagar el alcance. ¡Oh! Bien seguros estamos de que, en medio de tantas desdichas y humillaciones, su ánimo altivo echaba de menos cada día las húmedas mazmorras de Argel, el duro trato de sus amos, el peligro de la vida y aquella tarea incesante de combinar planes generosos, cuyo acicate era la esperanza y cuyo premio era la libertad. Interpretando ciertas expresiones vertidas en el *Viaje al Parnaso*, han creído algunos que por imprudencia suya ó rareza de genio había dejado perder ocasiones de medrar que se le venían á la mano. CERVANTES era honrado é incapaz de toda rastrera intriga; era además compasivo, dadivoso, manirroto, si se quiere, en su pobreza, como lo fué en su cautiverio: estas serían sus culpas; Dios y los hombres se las perdonen. Terminada su segunda comisión, desempeñó algunas agencias de particulares, y en el año de 1598 se hallaba todavía en Sevilla, donde compuso su célebre soneto sobre el túmulo erigido en aquella catedral con ocasión de las exequias de Felipe II, y envió á Zaragoza una glosa en alabanza de san Jacinto, para concurrir al certamen que, en celebridad de la canonización del santo, propusieron los padres dominicos del convento de dicha ciudad, y la cual obtuvo el primer premio. Resulta, pues, que en el tiempo que le dejaban libre sus ocupaciones, se dedicaba á literarios ejercicios, y todos los indicios se reunen para hacernos creer que por entonces escribió sus *Novelas*, las cuales como composiciones de no larga extensión, bien pueden caber en la brevedad de sus ocios. A pesar de su subalterna posición, trató familiarmente con las personas más distinguidas por su clase y su saber que existían en Sevilla, ciudad culta y poderosa, patria entonces, como siempre, de clarísimos ingenios. Allí vió morir al divino Herrera, cuya memoria honró con un soneto, y concurrió á las amenas reuniones tenidas frecuentemente en el estudio del amable pintor y poeta Francisco Pacheco, quien sacó su retrato entre los muchos de personas eminentes, que tuvo la laudable curiosidad de recoger. Desde fines de 1598 hasta principios de 1603, sólo nos quedan de CERVANTES tradiciones que, si bien generales y constantes, no se apoyan en documentos conocidos, falta tanto más sensible cuanto más interesante sería saber las circunstancias que le dieron ocasión é impulso para escribir su libro inmortal, *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*. Sobre que en la Mancha estuvo por aquellos años, todos se hallan acordes; y de que allí recibió algún desaguisado en cierto pueblo, cuyo nombre recordaba con repugnancia, dan testimonio algunos pasajes de su obra. Pudo muy bien haberse trasladado á aquel país, acogiéndose al amparo de algún pariente, entre los muchos y muy ilustres que por allí tenía: pudo también haber ido á desempeñar alguna comisión, ya que este modo de vivir había abrazado. «Unos aseguran (dice Navarrete) que, comisionado para ejecutar á los vecinos morosos de Argamasilla á que pagasen los diezmos á la dignidad del gran priorato de san Juan, fué atropellado y puesto en la cárcel: otros suponen que esta prisión dimanó del encargo que se le había confiado relativo á la fábrica de salitres y pólvora en la misma villa, para cuyas elaboraciones echó mano de las aguas del Guadiana, en perjuicio de los vecinos que las aprovechaban para el riego de sus campos; y no falta quien crea que este atropellamiento acaeció en el Toboso, por haber dicho CERVANTES á una mujer algún chiste picante, de que se ofendieron sus parientes é interesados.» La fama de quisquillosos y linajudos de que gozaban los pueblos de aquel distrito; la tradición que todavía subsiste en Argamasilla de que en la casa llamada de *Medrano* estuvo el encierro donde permaneció CERVANTES, padeciendo largos trabajos; y la expresión del mismo, confirmada por otra de Avellaneda, de que su *libro fué engendrado en una cárcel, donde toda incomodidad tiene su asiento*, dan lugar á una multitud de conjeturas, que en vano se han pretendido apurar.—Se hallaba establecida la corte en Valladolid desde el año 1600, y andaba todavía á vueltas el fastidioso expediente del supuesto descubierto de CERVANTES por resultas de las cuentas de sus cobranzas. Un informe que accidentalmente dieron en 1603 los contadores de relaciones á la Contaduría mayor, iba á remover el asunto, dando lugar á nuevas vejaciones, cuando CERVANTES, sabedor acaso de esta novedad, se presentó en Valladolid á dar sus descargos, que sin duda fueron satisfactorios, supuesto que habiendo residido en la corte y á la vista del tribunal hasta el fin de sus días, no volvió á ser molestado bajo el concepto de deudor á los caudales públicos. Disponía entonces á su arbitrio de la monarquía el famoso duque de Lerma. En vano se esforzó CERVANTES en exponerle sus servicios para conseguir la apetecida recompensa; aquéllos eran ya muy antiguos, y ésta se guardaba sólo para lisonjeros y paniaguados. El duque, ansioso de enlazar su familia con las más esclarecidas del reino, casó á su hijo segundo don Diego Gómez de Sandoval con doña Luisa de Mendoza, que, como inmediata sucesora del título del Infantado, llevaba el de con-

Digitized by Google

desa de Saldaña. Al nuevo conde, pues, que, según parece, era aficionado á la poesía, dirigió CERVANTES una oda; pero ni por este medio alcanzó el merecido favor, y aseguran que fué recibido con despego por aquel orgulloso ministro. Desalentado CERVANTES por este camino, y tratando de publicar la primera parte del *Don Quijote*, que acababa de escribir, se vió en la necesidad de buscar algún Mecenas poderoso que, según decía en la fraseología de la época, amparase la obra y la pusiese á cubierto de los tiros de la envidia. Don Alonso López de Zúñiga y Sotomayor, séptimo duque de Béjar, era uno de los magnates que por aquel tiempo hacían gala de proteger las letras y honrar á los autores, si bien no siempre con buena elección y discernimiento. Rehusando el duque la dedicatoria, ciñóse CERVANTES á suplicarle que se dignase oir un capítulo, y fué tanto lo que su lectura regocijó á los asistentes, que no le dejaron parar hasta el fin de la obra. Tanto fué menester para aceptar un obsequio que habría llenado de orgullo al más indiferente. Esta protección duró muy poco. Siendo de notar que CERVANTES no dedicó al mismo duque, que aun vivía, la segunda parte del *Don Quijote*, ni volvió á mentarle en sus escritos. Atribúyese esto á la influencia de un religioso entremetido que mangoneaba en casa de los duques, y que se empeñó en desacreditar á CERVANTES, hasta privarle de una acogida que miraba con los celos de un estúpido. La primera parte de *El Ingenioso Hidalgo don Quijote de la Mancha* salió á luz publicada en Madrid en 1605. ¿Qué diremos de este esfuerzo del humano ingenio, de este libro asombroso, que ha sido, durante más de dos siglos la admiración del mundo, la envidia de las naciones extranjeras, el recreo del vulgo, la medicina de los mal humorados y el repertorio inmenso de todas las gracias de la conversación? Hemos dicho la causa ocasional de la concepción del *Don Quijote;* pero ésta pudo sólo influir en darle patria y lugar para sus hazañas; el fin, la verdadera intención de la otra fué más alta, fué eminentemente moral. La lectura de los libros llamados de caballería, epopeyas informes y desatinadas que traían su origen de la ruda ignorancia de la Edad media, tenían transtornadas muchas cabezas. Tres años antes de su aparición se publicó la *Crónica de don Policisne Boecia;* después de escrito el *Don Quijote*, no hay ejemplar de que se imprimiese en España ningún libro de caballería. *El Ingenioso Hidalgo* fué recibido por el público con el aplauso que merecía, como que en el primer año salieron cuatro ediciones: dos, en Madrid, ambas por Juan de la Cuesta; una, en Valladolid, por Pedro Patricio Mey; y otra, en Lisboa, por Jorge Rodríguez. Un tal Francisco Robles fué, según parece, quien compró á CERVANTES el privilegio; y atendido un éxito tan brillante y la necesidad del autor, es de creer que hizo una pingüe negociación. Del entusiasmo público no participaron algunos escritores, ya por los celos del oficio, ya por la creencia de hallarse comprendidos y señalados en las censuras literarias vertidas incidentalmente y como de paso en el *Don Quijote*, pudiendo señalar á Góngora, introductor del culteranismo; Suárez de Figueroa, que se disfrazó bajo el pseudónimo de Alonso Fernández de Avellaneda; y del mismo Lope de Vega hay indicios de resentimiento. Pocos meses después de publicado el *Don Quijote* ocurrió á CERVANTES un disgusto que debió acibarar por algunos días su existencia. No parecía sino que una tenaz fatalidad le andaba persiguiendo sin cesar por todas partes. Permanecía en Valladolid con alguna tranquilidad en el seno de su familia, compuesta de su mujer, de su hija natural, de su hermana viuda, doña Andrea, la misma que había contribuído á su rescate, de una hija de ésta y de una persona allegadiza que se llamaba también su hermana y era beata. Por la noche del 27 de Junio, estando ya recogido CERVANTES y todos los de su familia, hubo en la calle cuchilladas, de que resultó herido gravemente don Gaspar Ezpeleta, caballero navarro, de la orden de Santiago, que andaría rondando, según la costumbre de los enamorados en aquellos tiempos. Pidió auxilio, alborotóse la vecindad, bajó CERVANTES, y con la ayuda de otro fué colocado el herido en el cuarto de una vecina, que se hallaba más á mano, donde murió en la mañana del 29. La circunstancia de haberse depositado sus vestidos en casa de CERVANTES dió lugar á que se le pusiese en la cárcel, junto con su hermana, hija y sobrina, según aquel dichoso método de enjuiciar, que condenaba la compasión como un delito. Días después, reconocida su inocencia, fué puesto en libertad. Restituída la corte á Madrid, la siguió CERVANTES, siempre dedicado á las agencias que se le encomendaban, mientras su honrada familia le ayudaba con el trabajo de sus manos. En 1608 se reimprimió la primera parte del *Don Quijote* á su vista: hizo algunas enmiendas, supresiones y añadiduras, pero tan á la ligera y con tal descuido, como lo prueba la pérdida del rucio de Sancho Panza, distracción repetida siete veces en las primeras ediciones, corregida en dos pasajes de la de 1608 y dejada sin tocar en las cinco restantes. No disminuía en un punto la boga que obtuvo la otra desde un principio, pues se reimprimió dos veces en Bruselas y una en Milán, y andaba en manos de los más elevados personajes. Refiérese que, hallándose Felipe III en un balcón de su alcázar de Madrid, vió de lejos á un estudiante que, sentado á la orilla del Manzanares con un libro en la mano, interrumpía á cada paso su lectura, dándose palmadas en la frente y haciendo grandes extremos de contento. «Aquel estudiante, dijo el Rey, ó está fuera de sí ó lee la historia de *Don Quijote*.» No faltaron palaciegos que corrieron inmediatamente á saber la verdad del caso, y volvieron ganando albricias á felicitar á su Majestad, porque había acertado, pero sin recordarle el premio que merecía su autor; los cortesanos siempre han sido lo mismo: ésta es herencia que pasa intacta de padres á hijos sin necesidad de vincularse. Mayor aprecio encontró CERVANTES en uno de los magnates que más honraron en aquellos tiempos la grandeza española: en don Pedro Fernández de Castro, conde de Lemos, generoso protector de los literatos y poetas, poeta él también, y no mediano cultivador de las letras, que en el año 1610 fué nombrado virrey de Nápoles, y que le habría llevado con él á no ser por su edad, que frisaba ya en los 63 años, y por su familia, que no era leve carga; siendo constante que el buen conde continuó favoreciendo á CERVANTES y CERVANTES dándole pruebas continuas de gratitud hasta el mismo trance de la muerte. La primera fué dedicarle sus *Novelas ejemplares*, compuestas en los intervalos que le dejaban libres sus fastidiosas ocupaciones por negocios ajenos. Antes de su publicación había ingerido en la primera parte del *Don Quijote* la de *El Curioso impertinente*, anunciando que quedaban otras en el cartapacio. Desglosándola del *Don Quijote*, la imprimió en París en 1608 César Oudin para el uso de sus discípulos, como modelo de lengua castellana, lo cual debió alentarle á publicar las otras, como lo verificó en 1613. Doce fueron las novelas que publicó CERVANTES: *La Gitanilla, La fuerza de la sangre, Rinconete y Cortadillo. La Española inglesa, El Amante liberal, El Licenciado Vidriera, El Celoso extremeño, Las dos doncellas, La Ilustre fregona, La Señora Cornelia, El Casamiento engañoso* y el *Coloquio de los perros*. Jactóse CERVANTES en su prólogo de haber sido el primero que había novelado en lengua castellana, según lo cual, la palabra *novela* tendría entonces una significación menos lata. Lo indudable es que dió á la novela una nueva forma y dirección. Llamó CERVANTES *ejemplares* á sus novelas para distinguirlas de las poco edificantes de la escuela de Bocaccio. Por esta razón, sin duda, ó por otros buenos respetos, según decía, no incluyó en su colección la novela de *La Tía fingida*, que consideraría algo libre y desenvuelta al lado de las demás, y que el licenciado Francisco Porras de la Cámara, en cuyas manos cayó alguna de las copias, sacó del olvido. La manía de versificar, contraída desde los primeros años, duraba todavía en CERVANTES. Por aquella época hizo algunas composiciones sobre varios asuntos, y entre ellas, una canción á los éxtasis de santa Teresa de Jesús para concurrir á la par de los más afa-

Digitized by Google

mados ingenios al certamen que se celebró en Madrid con motivo de la beatificación de aquella insigne española. Pero la obra poética de más consideración fué la que dió á luz á fines de 1614 con el título de *Viaje al Parnaso*. La dedicatoria está dirigida al joven don Rodrigo de Tapia, de quien no tenemos más noticia. Sigue al poema una adjunta en prosa, que es lo mejor por el donaire de la dicción; en ella habló de sus comedias, y obvió así el camino para darlas al público, como ardientemente deseaba. Pero ni los cómicos las querían representar ni los libreros comprárselas para imprimir; en vano alegaba la buena acogida que habían tenido las primeras que compuso, y aseguraba que no eran tan malas las nuevas que con aquéllas no pudiesen competir ventajosamente. Desde entonces habían ya transcurrido treinta años; y en este intermedio había aparecido Lope de Vega, alzándose con la monarquía del teatro hasta granjearse una verdadera idolatría. Acudió al librero Juan de Villarroel, quien le manifestó francamente que le compraría desde luego las comedias, á no haberle dicho un autor de título que de su prosa podía esperarse mucho, pero de su verso nada; respuesta que le llegó al alma, pero no le convenció. A fuerza de instancias, el librero acabó por tomárselas, más por condescendencia y amistad que por otra cosa, y se las pagó razonablemente. Todas estas curiosas circunstancias nos refiere el mismo CERVANTES en un discreto prólogo, que por su ingenuidad encanta y enamora. No es menos bella la carta dedicatoria que dirigió al conde de Lemos. Compónese esta colección de ocho comedias: *El Gallardo español*, *La Casa de los celos*, *Los Baños de Argel*, *El Rufián dichoso*, *La Gran Sultana*, *El Laberinto de amor*, *La Entretenida* y *Pedro de Urdemalas*, y de otros tantos entremeses, que son: *El Juez de los divorcios*, *El Rufián viudo*, *La Elección de los alcaldes de Daganzo*, *La Guarda cuidadosa*, *El Vizcaíno fingido*, *El Retablo de las maravillas*, *La Cueva de Salamanca* y *El Viejo celoso*. No incluyó otro entremés titulado: *Los dos habladores*, que después de su muerte, en 1624, fué representado é impreso en Sevilla; no debió entonces de tenerle á la mano.—Nada podemos decir en elogio de estas comedias, y aunque alguna mención honorífica merecen los entremeses, la reservamos para otra ocasión más oportuna. Entretanto se ocupaba CERVANTES en concluir la segunda parte de *Don Quijote de la Mancha*, cuya próxima publicación había anunciado dos años antes en el prólogo de las *Novelas*, pero otro se había anticipado á robarle el pensamiento, atreviéndose á levantar el guante que arrojara CERVANTES cuando, al concluir la primera parte dijo lo del Ariosto: *forse altri canterá con miglior plettro*; y lo hizo con tan poca gracia, que los graves defectos de que adolece esta continuación resaltan aun más por el contraste con su bello original. En 1614, en efecto, se había impreso en Tarragona una *segunda parte del Don Quijote*, por el licenciado Alonso Fernández de Avellaneda, natural de Tordesillas. Nombre y patria eran supuestos, y no ha podido averiguarse hasta ahora quién fuera el verdadero autor. Conjeturas, no sin fundamento, hacen sospechar que era aragonés y fraile dominico, y tal vez autor de comedias, ó por lo menos entusiasta de las de Lope de Vega. Es probable que cuando este libro llegó á las manos de CERVANTES, se hallase éste en el capítulo LIX de su segunda parte, pues allí empieza á hablar de él con el desdén que su resentimiento le inspiraba. Porque no se limitó el fingido Avellaneda á seguir el argumento de CERVANTES: atacaba además, no sólo su amor propio literario, sino también sus servicios militares, su triste situación y su moralidad, llamándole *manco, viejo, pobre, envidioso, mal contentadizo, murmurador, delincuente ó encarcelado*, y otras lindezas. No era CERVANTES hombre que disimulaba sus defectos personales, y si no es por él mismo, ignoraríamos que fuese tartamudo; pero tocándole el punto de la honra, bien se echa de ver que sufría lo que no es decible. A este libelo infamatorio aludió en su prólogo con una moderación ejemplar. A la nota de viejo contesta que no estuvo en su mano *detener el tiempo, y que no se escribía con las canas, sino con el entendimiento, el cual suele mejorarse con los años:* á la de manco, que *este estropeamiento no nació en ninguna taberna, sino en la más alta ocasión que vieron los siglos pasados, los presentes, ni esperaban ver los venideros; y tal, que antes quisiera haber perecido en aquella facción prodigiosa que verse sano después de sus heridas sin haberse hallado en ella:* á la de pobre, *que puede tener honra el desvalido, pero no el vicioso; y que la pobreza puede anublar la nobleza, pero no oscurecerla del todo:* á la de envidioso, *que de los dos géneros que hay de envidia, sólo conocía á la santa, á la noble y á la bien intencionada:* á la de maldiciente, *que á nadie tenía que perseguir, y menos á un sacerdote, y menos si tenía por añadidura el ser familiar del Santo Oficio.* Aquí paró su defensa, conteniéndose mucho, como expresó él mismo, en los términos de la modestia. Invectivas tan injustas han excitado el interés en favor del agraviado y la odiosidad contra su perseguidor. Es cosa notable que cuantos han querido tomar esta gran concepción de CERVANTES por asunto de sus composiciones, todos sin excepción, hasta los mayores ingenios, se han estrellado, sin lograr otra cosa que reproducir pálidos reflejos. La segunda parte de *Don Quijote* lleva indudablemente grandes ventajas á la primera. Pidió CERVANTES licencia para imprimir ésta á principios de 1615; censuróla el licenciado Francisco Márquez de Torres, capellán de pajes del arzobispo de Toledo, quien en su aprobación, de fecha de 25 de Febrero, consigna que al ir á pagar el arzobispo la visita que le hizo el embajador de Francia, muchos caballeros franceses, tan corteses como entendidos, y amigos de buenas letras, le preguntaron qué libros de ingenio andaban más validos, y tocando en el que él estaba censurando, apenas oyeron el nombre de MIGUEL DE CERVANTES, cuando se comenzaron á hacer lenguas, encareciendo la estimación en que, así en Francia como en los reinos sus confinantes, se tenían sus obras, la *Galatea*, y las *Novelas;* «fueron tantos sus encarecimientos, añade, que me ofrecí llevarles que viesen al autor dellas, que estimaron con mil demostraciones de vivos deseos. Preguntáronme muy por menor su edad, profesión, calidad y cantidad. Halléme obligado á decir que era viejo, soldado, hidalgo y pobre, á que uno respondió estas formales palabras: *¿pues á tal hombre no le tiene España muy rico y sustentado del erario público?* Acudió otro de aquellos caballeros con este pensamiento, y con mucha agudeza dijo: *Si necesidad ha de obligar á escribir, plega á Dios que nunca tenga abundancia para que con sus obras, siendo él pobre, haga rico á todo el mundo.*» En los últimos meses de 1615, salió por fin á luz el complemento de la grande obra que todas las naciones nos envidian. La Inquisición quiso revisar la obra, y la severidad del expurgo puede conocerse por la inocencia de la única frase que tuvo el gusto de tildar. Reprendiendo la duquesa á Sancho Panza en el capítulo XXXVI, por la demasiada blandura con que llevaba el importante negocio de los autores para el desencanto de Dulcinea, le dijo en hora menguada: *y advierte, Sancho, que las obras de caridad que se hacen tibia y flojamente no tienen mérito, ni calen nada.* Los que habían perseguido á fray Luis de León, Arias Montano y Mariana, debían cebarse en CERVANTES en aquello poco á que se pudieron asir. No en vano se acogió CERVANTES á la sombra del cardenal arzobispo de Toledo, don Bernardo de Sandoval y Rojas, que, como inquisidor general, harto tendría que hacer con su acostumbrada prudencia en contener á aquellos frenéticos. Este príncipe ilustrado, modelo de sólida virtud y amparo de los sabios honrados y menesterosos, estaba socorriendo hacía algún tiempo á CERVANTES con una pensión, y con otra igual á Vicente Espinel. CERVANTES, hombre de religión sincera é ilustrada, se había alistado en la congregación que todavía subsiste en el oratorio de la calle del Olivar, y que entonces celebraba sus ejercicios en el convento de la Trinidad, y fué recibido después en la orden Tercera de San Francisco. CERVANTES sobrevivió pocos meses á la publicación de su segunda parte del *Don Quijote*, pero todavía tuvo lugar para dar la última mano á los *Trabajos de Pérsiles y Sigismunda*, no-

Digitized by Google

vela que, en el prólogo de las *ejemplares*, tenía anunciada desde 1613, como libro que se atrevía á competir con el de Heliodoro, á no salir por atrevido con las manos en la cabeza. En la dedicatoria de la segunda parte del *Don Quijote* decía al conde de Lemos que dentro de cuatro meses daría fin á este libro, que anticipadamente le ofrecía, el cual había de ser el más malo ó el mejor que de los de entretenimiento se hubiese compuesto en nuestra lengua, «y digo, añade, que me arrepiento de haber dicho el más malo, porque, según la opinión de mis amigos, ha de llegar al extremo de bondad posible.» Tenía ya concluído el *Pérsiles*, cuando en 2 de Abril de 1616 enfermó de hidropesía, y sin poder salir de su casa, hizo en ella su profesión en la orden Tercera. Dió el mal una breve tregua, que le permitió trasladarse á Esquivias, ó para despedirse de sus deudos ó para buscar algún alivio en la variación de aires y alimentos, última receta de los médicos que pierden toda esperanza. Pero vista la ineficacia del arbitrio, se restituyó á Madrid á los pocos días: el encuentro que tuvo en el camino con un estudiante se halla descrito en el prólogo de dicha obra, y prueba la jovialidad que conservó hasta sus últimos momentos, como quien satisfecho de su conducta, tranquilo en su conciencia y confiado en la divina misericordia, iba caminando alegre y animoso á los próximos umbrales de la muerte, que tantas veces arrostró. Pero donde más resplandece la entereza del justo es en la dedicatoria con que acompañó el *Pérsiles y Sigismunda* á su constante protector el conde de Lemos, que, relevado de su gobierno de Nápoles, estaba próximo á regresar á la corte para tomar posesión de la presidencia de Italia. Deseaba CERVANTES besarle las manos antes de morir; pero fué negado á su gratitud este consuelo Recibió el sacramento de la extremaunción el día anterior, escribió en 19 de Abril aquella carta tan festivamente tierna, que no tiene ejemplar en las agonías del más firme estoico, é hizo su testamento encargando dos misas en sufragio de su alma, que restituyó dulcemente al Criador en 23 de Abril de 1616. En tal día del mismo año, observa el doctor Bowle, falleció el célebre dramático Guillermo Shakespeare, honra y prez de la nación británica. Esta coincidencia es sólo aparente. El día 23 de Abril, en el calendario inglés de aquellos tiempos, correspondía al 12 del propio mes en el nuestro: necias prevenciones religiosas habían retardado allí la adopción de la reforma gregoriana. Pero Shakespeare yace en un soberbio monumento bajo las suntuosas bóvedas de Westmínster, entre reyes y poderosos. El cuerpo de CERVANTES, conducido humildemente por cuatro hermanos de la orden Tercera, con la cara descubierta, según la costumbre de aquella sociedad, fué enterrado en la iglesia de las monjas trinitarias, donde había profesado doña Isabel, único fruto de sus amores. Sus despojos ¿dónde están? Cuando aquellas religiosas, diecisiete años después., trasladaron su comunidad de la calle del Humilladero, en que se establecieron, á la de Cantarranas, donde aun permanecen, recogieron los restos de los que habían elegido aquel recinto para su último descanso y los depositaron sin distinción en una huesa ignorada. Aun cuando un entendido frenólogo, escudriñando y rebuscando por entre aquellos montones de polvo y huesos descabalados, tomase un cráneo y nos lo presentase diciendo: «aquí pensó MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA,» sería dudoso y desconfiado nuestro acatamiento. En el año inmediato salieron á luz los *Trabajos de Pérsiles y Sigismunda* en Madrid, Valencia, Barcelona y Bruselas. Se perdieron, probablemente para siempre, la segunda parte de la *Galatea*, *Las Semanas del jardín* y el *Bernardo*, obras que se proponía concluir, si por un milagro, decía él al conde de Lemos, le restituía el cielo la vida. Perdiéronse también sus retratos originales, que pintaron, según indicios, Francisco Pacheco, y positivamente D. Juan de Jáuregui. De cualquiera de los dos puede ser copia el que posee la Academia, atribuído por unos á Alonso del Arco y por otros á Vicente Carduccio, ó á Eugenio Caxes, ó alguno de su escuela. Era CERVANTES, según la descripción que de sí mismo nos hace, de estatura mediana, de color vivo, antes blanco que moreno, rostro aguileño, nariz corva y bien proporcionada, frente lisa y desembarazada, ojos alegres, cabello castaño, barba un tanto más clara, bigotes grandes, boca pequeña, dientes más alineados, algo cargado de espaldas y no muy ligero de piés, á la edad en que esto escribía, que era la de 66 años. Pero el retrato de su alma privilegiada se encuentra en sus escritos y en sus acciones. Impávido en los peligros, fuerte en las adversidades, modesto en sus triunfos, desprendido y generoso en sus intereses, amigo de favorecer, indulgente con los esfuerzos bien intencionados de la medianía, dotado de juicio recto y clarísimo, de imaginación sin ejemplo en su fecundidad, pasó por el mundo como peregrino cuya lengua no se comprende. Sus contemporáneos no le conocieron, y le miraron con indiferencia; la posteridad le ha dado una compensación justa, pero tardía, porque ha conocido que hubo un hombre que se adelantó á su siglo, que adivinó el gusto y las tendencias de otra sociedad, y que haciéndose popular con sus gracias inagotables, anunció la aurora de una civilización que amaneció mucho después. (BUENAVENTURA CARLOS ARIBAU.)

Réstanos aclarar algunos puntos que se tocan en la inestimable biografía que antecede, obra de un maestro.

Primer punto. La madre de Isabel Saavedra fué una señora de Lisboa, llamada Isabel como su hija, perteneciente á una familia de distinción, cuya señora hubo de morir mucho antes que el autor del *Quijote*.

Segundo. La beata que formaba parte de la familia de nuestro autor, tenía por nombre Manuela de Cevallos. Es la misma Manuela de Cevallos que aparece constantemente al lado de CERVANTES, sombra de caridad que no le abandona ni en su agonía, único ser humano que recoge el último aliento de aquel gran mártir de los siglos XV y XVI, que un hombre tan extraordinario no podía tener bastante con las ingratitudes de un siglo.

Tercero. Isabel Saavedra profesó en el convento de la calle del Humilladero, á instancia y súplica de su padre, quien veía en aquel asilo sagrado el único medio de que su hija no quedara perdida en el mundo. Entre la sombra, la miseria ó el deshonor, el deber y el amor de un padre desgraciado optaron por la sombra. El celo paternal de CERVANTES movió la piedad de la duquesa de Pastrana, cuya señora facilitó el dote y fué la madrina en la toma del velo.

Cuarto. Háblase de un soneto contra el autor de *Don Quijote*. En ese soneto se dice que CERVANTES *mugió como el buey;* que su libro no serviría para *envolver especias y azafrán romí*, que era *un viejo potrilla* y *un puerco en pie*. ¿Quién fué el autor de ese soneto infame? Aun cuando lo supiéramos, no lo diríamos, porque no queremos honrar á un ilustre español para deshonrar á otro español ilustre. En este *Diccionario* cabe todo, menos las pasiones ruines; especialmente, la más ruín de todas las ruines pasiones: la escuálida envidia.

Quinto. Cuando se acordó que Madrid levantase la estatua que veneramos actualmente en la antigua plaza de Santa Catalina, cuya erección tuvo lugar siendo ministro don Joaquín María López, se buscaron los restos de MIGUEL DE CERVANTES; pero las diligencias fueron inútiles. Las diligencias de los hombres son inútiles, cuando son tardías. ¿Sería que la tierra escondió aquel polvo, enojada de tantas crueldades? ¿Sería que una sepultura no quiso que el mundo turbase la augusta soledad de la muerte? ¿Sería que el cielo, para castigar y corregir á un siglo descuidado, habló por boca de un difunto? La inteligencia de los mortales no tiene la ciencia necesaria para responder á estas preguntas; pero la fe nos dice que hay una boca por donde habla casi siempre la Justicia eterna: la boca de un muerto. Cuando se estudian ciertas historias, el entendimiento confundido no sabe si ver en el mundo una catástrofe divina que toma la forma de un misterio humano, ó un misterio humano que toma la forma de una catástrofe divina.

1. *El Quijote como locución.* Recordamos que, en la plática entre el es-

Digitized by Google

cudero del Bosque y Sancho Panza, el escudero dice: «yo *tengo* cuatro hijos;» y Sancho contesta: «tres tengo yo.» Esta frase es absolutamente bárbara, según la crítica de la construcción gramatical. Para la sintaxis de la gramática, el vocablo *tres* representa el complemento ó régimen directo de la oración; lo que en latín se llama *acusativo;* lo que en la proposición lógica se llama *predicado*, el cual debe ir al final. Sin embargo, el autor del *Quijote* lo pone al principio. El vocablo *yo* representa el agente, lo que en latín se llama *nominativo;* lo que en la proposición lógica se llama *sujeto*, y debe colocarse al principio, concertándolo con el verbo de la oración. Sin embargo, el autor del *Quijote* lo coloca al fin. ¿Qué razón tuvo MIGUEL DE CERVANTES para trastornar de este modo la sintaxis gramatical, exponiéndose á que el primer dómine de una aldea le llamase bárbaro? ¿Qué enigma encierra este modo de hablar? En la locución á que nos referimos, no se trataba del sujeto, puesto que el *yo* no era la razón capital del asunto. Tampoco se trataba de la acción general de *tener*, puesto que el del Bosque *tenía* hijos, como pudo *tener* un rebaño. Allí se trataba de saber *cuántos* eran los hijos que los dos tenían. Allí se trataba de averiguar el *número* de los hijos. Por consiguiente, el *número* representaba el asunto de la cuestión, la idea capital de la frase; y por eso el autor del *Quijote* da comienzo por ella. El uno dice: «yo tengo *cuatro* hijos;» y el otro responde: «*tres* tengo yo.» Esta construcción psicológica, esta construcción sabia, esta construcción interior y profunda, es infinitamente superior á la sintaxis gramatical, porque es la sintaxis del espíritu sobre la sintaxis del vocablo; la sintaxis del filósofo y del poeta sobre la sintaxis del preceptista, más claro, la sintaxis del genio sobre la sintaxis del vulgo.—Hemos dicho qué razón podría tener el autor del *Quijote* para inventar esta manera de expresarse; pero es muy posible que CERVANTES lo hiciera sin darse cuenta de lo que hacía, porque la inspiración equivale á una luz que alumbra sin quemar; pero que no sabe, ni por qué alumbra, ni por qué no quema. El alma del hombre es como la estrella del firmamento: brilla; pero no sabe el por qué de su brillo.—Vamos á decir algunas palabras acerca de una opinión absurda. Esta opinión absurda consiste en suponer que la lengua francesa es más rica que la española, cosa que no puede pasar por las mientes de nadie, á no ser que ignore la cartilla de los idiomas referidos. Ensayemos la prueba, traduciendo al francés la frase del *Quijote*, que hemos copiado. El del Bosque dice: «yo tengo cuatro hijos,» cuya equivalencia francesa es: *j'ai quatre enfants*. Sancho replica: «tres tengo yo,» cuya equivalencia francesa es: *j'en ai trois*. De estos moldes no puede salir aquella lengua, ora hable Bossuet, ora hable Boileau, ora hable Rabelais ó Víctor Hugo. Pues cuando el francés no tiene más que un medio de expresión, un solo resorte de locución gramatical, el castellano nos presenta:

1.° *Tengo tres.*
2.° *Yo tengo tres.*
3.° *Tres tengo.*
4.° *Tres tengo yo*, cuyas frases expresan significaciones distintas, acomodadas á las variedades y graduaciones ideológicas del lenguaje. Y si nos empeñáramos en dar nuevos contornos á las anteriores palabras, encontraríamos probablemente giros nuevos. Por consiguiente, en donde el francés no tiene más que un medio de expresión, un resorte de lengua, el romance español nos presenta cuatro. Puede afirmarse que, en materia de giros, nuestra habla es tres veces más caudalosa que el idioma de la nación vecina; y quien habla de giros, habla de una gran parte del lenguaje humano, porque el giro es la red que envuelve la trama ingeniosa del pensamiento, hilo misterioso que circuye la esfera del alma. Terminaremos este asunto manifestando nuestra extrañeza al observar que nuestro *Quijote* es un libro célebre en todos los pueblos, aun en los pueblos de mediana cultura. No acertamos á comprender el gran mérito literario de nuestro libro, una vez arrancado de la entraña que le concibió, una vez arrancado de las infinitas bellezas con que lo supo engalanar el hermoso romance de Castilla. La admiración que causa en todo el mundo viene á demostrarnos la grandeza de su argumento, la eficacia de su moral, la maravilla de su arte y los tesoros de su gracia; porque si la gracia tiene tesoros de estrellas abajo, esos tesoros están allí. ¿Quién llevará á mal que nos agrandemos con la grandeza de nuestro héroe?

2. *El Quijote como escuela.* Se ha dicho repetidamente que MIGUEL DE CERVANTES combatía un fantasma, puesto que la andante caballería no existía en su tiempo. ¡Qué error! ¡Qué desconocimiento de la historia! ¡Qué olvido de los grandes resortes de la vida! ¡Qué olvido también de las pasiones, de los achaques, de los artificios, artes incomprensibles, industrias ocultas del corazón humano! Supongamos que la caballería andante hubiera ya muerto en la época de nuestro autor: supongamos que los romances de Amadís de Gaula no invadieran la Europa en aquellos tiempos: supongamos que no la hubiesen invadido muchos siglos después, sin la formidable ironía del *Quijote* y de los sublimes disparates de Sancho Panza, porque Sancho Panza realizó el milagro de los disparates sublimes: aun supuesto lo que acabamos de decir, ¿habría motivo para afirmar que el *Don Quijote* no estaba en consonancia con grandes fines de razón, de conciencia, de historia, de literatura y de poesía? Ese libro no se escribió en una época; se escribió en todo el tiempo. El *Don Quijote* no nació en un pueblecillo de la Mancha, sea el que fuere; nació en toda la tierra. El *hidalgo manchego* no es un tipo español; es un tipo del género humano, en donde quiera que la planta del género humano aparezca impresa en la faz del globo. Es verdad: se fué el caballero que peregrinaba en un Rocinante; pero se quedó, se quedará siempre, el otro caballero que peregrina en barquilla de vela, en barquilla de remo, en vapor, en burro, en carro, en diligencia, en ferrocarril. Si mañana viaja el mundo en globo aerostático, podremos decir con igual corrección: «se quedó el otro caballero que peregrina en globo.» ¿Con qué fundamento se asevera que el *Don Quijote* no tenía realidad en tiempos de su autor, cuando la tiene entre nosotros á cada instante, puesto que á cada instante decimos nosotros: «ese hombre es un *Don Quijote;* esa conducta es un *quijotismo;* esa rareza es una *quijotada!*» En efecto, pálpese cada cual en su interior durante un minuto; registre cada cual los recovecos de su casa, porque toda casa tiene sus recovecos, y diga después si le acude valor para afirmar que no lleva un *Quijote de la Mancha*, y más de un *Quijote de la Mancha*, y aun más que de la Mancha, dentro de su imaginación, de sus costumbres, de su temperamento, de sus resabios, de sus esperanzas, de sus antojos, de sus delirios, esa interminable posteridad de nuestra estirpe; ese inmenso hospicio de nuestro dislocado deseo. Esto quiere decir que el libro de CERVANTES fué tan realidad en aquel siglo, en que se dió á la estampa, como lo hubiera sido en el primer día de la creación, como lo es en nuestros días, como ha de serlo en las últimas horas del juicio final. Quiere decir (y no hay que darle vueltas), que cada romance tiene su *Don Quijote*, como cada *Quijote* tiene su romance, y que todos somos romances y *Quijotes* en esos *Quijotes* y en esos romances de una caballería que no tiene fin. ¡Ah! Muchos serían los caballeros que andaban á caballo: ¡cuántos más no somos los caballeros que andamos á pie! Si fuera menester armarnos á todos, es bien seguro que todas las fábricas de la humanidad, dando que hacer á sus inmensos hornos, no lograran fundir los necesarios yelmos de Mambrino. No son *Quijotes* los que faltan en todos tiempos: lo que falta á la historia es un CERVANTES que pinte con befa el múltiple, el vario, el interminable HIDALGO MANCHEGO de cada país y de cada siglo, romance fabuloso, infinito romance, que tiene un *Don Quijote* en cada casa, exceptuando alguna casa en que hay más de uno; y no decimos más de dos, porque queremos dar á esta pintura sus tintas más suaves. Vamos á dar de mano á esta cuestión, mal que pese á nuestro codicioso deseo, repitiendo una idea expresada antes. Y con el fin de que nuestros lectores

Digitized by Google

no se fastidien, procuraremos ataviarla con el aliño de una nueva imagen. Encerrémonos por un momento dentro del libro de nuestro autor, como si fuere la redoma encantada del marqués de Villena; observemos, á través de sus vidrios mágicos, lo que pasa en los aposentos interiores de nuestra guardilla, y es muy posible que exclamemos de buena fe: ¿quién no tiene, quién no ha tenido, quién no tendrá una Teresa Panza y una Dulcinea del Toboso? ¿Quién no tiene un rocín, un Sancho, un pellejo de aceite, una ínsula Barataria, un castillo en el aire, un molino de viento? Acontece con el *Quijote* lo que con los libros de una grande santa: siendo la poesía que más se aparta de las costumbres de la vida común, es el más real y positivo de todos los poemas; como la doctrina de Santa Teresa de Jesús, siendo el misticismo más espiritual, más elevado, más remoto, más distante de la humanidad, es la más práctica de todas las escuelas místicas. ¿Por qué? Porque lo que más se asemeja á la alegría del oriente es la tristeza del ocaso; porque lo que influye más directamente en la trama rústica de la materia es la dinámica imperceptible del espíritu, como lo que influye de un modo más directo en la vida del árbol es la savia sutil que circula invisiblemente por el urdimbre de sus tejidos; esa savia oculta, vaho de Dios, fibra de la fibra, átomo del átomo, coloso del coloso. Pero no se entienda que abrigamos la pretensión (sabemos muy bien que estamos hablando del *Quijote*) de aprisionar en los espacios de la crítica el alma de MIGUEL DE CERVANTES, porque á nadie es dado reinar en un reino que no tiene fronteras. Hay ciertos hombres que, más que criaturas humanas, son una profunda teología. Sí, hombres como el autor de un libro escrito en castellano, son la teología de la Divina Providencia; una Divina Providencia que nunca dejó de revelarse en algún genio. ¡Armonías inconmensurables! Hay tres autores que, caminando por senderos distintos, supieron acabar la misma empresa histórica. Un hombre coge al mundo y lo ridime con el dolor. Otro hombre coge al mundo y lo redime con el espanto. Otro hombre coge al mundo y lo ridime con la befa. Un libro representa el infierno del llanto; otro el infierno del terror; otro el infierno de la risa. ¿Sabéis qué significa cierto autor del siglo XVI? Es un creador maravilloso que, con la risa, logró hacer un infierno. Una lágrima cae de los ojos de la humanidad, y se llama *La Divina Comedia;* otra lágrima cae, y se llama *El Teatro inglés;* cae otra lágrima, y se denomina *Don Quijote*. ¡Qué grande es el Dante! ¡Qué grande es Shakespeare! ¡Qué grande es MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA! No nos quejemos de nuestras miserias y de nuestros quebrantos. Dios tiene también sus alegrías, y esos tres genios son tres alegrías de Dios. Alcalá de Henares, agradecida á los favores del destino, erigió una estatua á MIGUEL DE CERVANTES, solemnizando al par la primera gloria literaria de nuestro país, y la propia fortuna de haber sido madre del príncipe de los ingenios españoles.

Cervantina. Masculino. Especie ó variedad de higo.

Cervario, ria. Adjetivo. CERVAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *cervārĭus*.

Cervatica. Femenino. LANGOSTÓN.

Cervatillo, lla. Masculino diminutivo de cervato.

Cervato. Masculino. El ciervo nuevo, que ya no mama, pero aun no ha llegado á su tamaño regular.

Cervecería. Femenino. El sitio ó casa donde se hace ó vende cerveza.

ETIMOLOGÍA. *Cerveza:* catalán, *cervesería*.

Cervecero, ra. Masculino y femenino. El que por oficio hace ó vende cerveza.

ETIMOLOGÍA. *Cerveza:* latín, *cervisiārĭus;* catalán, *cerveser, a*.

Cerveco. Masculino. *Zoología*. Género de mamíferos rumiantes por el estilo de los ciervos, é indígenas de Chile.

Cervera. Femenino. Villa de la provincia de Toledo. ‖ Otra, de la provincia de Cuenca.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cervārĭa*. (POMPONIO MELA.)

Cervera (ANTONIO IGNACIO). Escritor y publicista español, que nació en Palma de Mallorca en 1825 y murió en Madrid en 1860. Se dió á conocer por una *Memoria sobre la extinción del pauperismo*, que presentó á la Sociedad Económica Matritense, y que ésta premió. Más adelante estableció una escuela para los artesanos, en la que enseñaba á leer, escribir, contar, dibujo, matemáticas é idiomas, y creó un periódico titulado *El Trabajador*, de cuya suscripción sólo cobraba el veinte por ciento, dejando el resto á beneficio de los suscriptores para fundar asociaciones de socorros mútuos y establecer escuelas. La mayor parte de las capitales de España adoptó este pensamiento y fundó asociaciones numerosas; pero el Gobierno, creyendo encontrar en ello tendencias políticas, disolvió las asociaciones, cerró las escuelas y suprimió el periódico, que ya había cambiado su nombre en el de *El Taller*. Mas adelante publicó *La Caridad, La Granja* y *La Niñez*, periódicos destinados todos á difundir la instrucción entre las masas. En unión del diputado catalán Miguel Surís, publicó en 1853 *La Voz del Pueblo*, diario democrático, que, suprimido en aquella época, volvió á aparecer en 1855. Por último, se ocupaba en la organización de un *Banco de cambio*, pensamiento que preparaba desde hacía algunos años, cuando murió á los treinta y cinco de edad, ocasionando una pérdida irreparable al partido democrático español.

Cerveza. Femenino. Bebida de olor y sabor vinoso, que se hace dejando fermentar en agua la cebada ó el trigo, con la hierba llamada vulgarmente lúpulo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cervĭsĭa*, palabra gálica: bajo latín, *cervisa*, en Marcelo; italiano, *cervigia;* francés, *cervoise;* portugués, *cerveja;* provenzal, *cerveza;* catalán, *cervesa*.—En efecto, el vocablo latino se tomó del celta. (PLINIO, *libro 22, cap. 24.)*

Cervicabra. Femenino. Animal que tiene propiedades de cabra y ciervo.

Cervical. Adjetivo. *Anatomía*. Concerniente á la cerviz, ó parte posterior del cuello, en cuyo sentido se dice: nervios *cervicales;* región *cervical*.

ETIMOLOGÍA. *Cerviz:* francés, *cervical*.

Cervicapra. Femenino. Nombre del antilope de las Indias.

ETIMOLOGÍA. *Cervicabra*.

Cérvico. Prefijo técnico; del latín *cervix, cervīcis*, la *cerviz;* francés, *cervico*.

Cérvico-acromial. Adjetivo. *Anatomía*. Que pertenece á la cerviz y acromión. ‖ AURICULAR. Que pertenece á la cerviz y á la oreja. ‖ ESCAPULAR. Que pertenece á la cerviz y al omoplato. ‖ MASTÓIDEO. Que pertenece á la cerviz y á la apófisis mastoides.

ETIMOLOGÍA. *Cérvico* y *acromial*.

Cérvico-branquio, quia. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene branquias en el cuello.

ETIMOLOGÍA. *Cérvico* y *branquio:* francés, *cervicobranche*.

Cervicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene astas parecidas á las del ciervo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cervus*, ciervo, y *cornu*, cuerno; francés, *cervicorne*.

Cervicular. Adjetivo. Concerniente á la nuca.

ETIMOLOGÍA. *Cerviz:* latín, *cervicŭla*, diminutivo; francés, *cerviculaire*.

Cerviculado, da. Adjetivo. *Entomología*. Que tiene la forma de un pequeño cuello.

ETIMOLOGÍA. *Cervicular:* francés, *cerviculé*.

Cervigudo, da. Adjetivo que se aplica al animal que tiene la cerviz abultada ó gruesa. ‖ Metáfora antigua. Porfiado, terco y testarudo.

Cerviguillo. Masculino. La parte exterior de la cerviz, cuando es gruesa y abultada.

Cervino, na. Adjetivo. CERVAL.

ETIMOLOGÍA. *Cerval:* latín, *cervīnus;* francés, *cervin*.

Cerviz. Femenino. La parte posterior del cuello, que consta de vértebras y de dos huesos redondos, en que asienta la cabeza, y por cuyo medio se mueve á uno y otro lado. ‖ BAJAR LA CERVIZ. Frase metafórica. Humillarse, deponiendo el orgullo y altivez. ‖ DOBLAR LA CERVIZ. Frase. Humillarse y deponer la altivez y presunción, aunque sea por fuerza y contra su voluntad. ‖ LEVANTAR LA CERVIZ. Frase metafórica. Engreirse, ensoberbecerse. ‖ SER DE DURA CERVIZ. Frase metafórica. Ser incorregible.

ETIMOLOGÍA. *Cérvico*.

Digitized by Google

Cervuno, na. Adjetivo. Lo que pertenece al ciervo. ‖ Se dice del caballo que tiene la piel de color semejante á la del ciervo.

Cesacio (ó cesación) a divinis. Expresión latina. Pena eclesiástica, por la cual se suspenden los oficios divinos.

Cesación. Femenino. La acción y efecto de cesar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cessātĭo*, forma sustantiva abstracta de *cessātus*, cesado: catalán, *cessació, cessament;* francés, *cessation;* italiano, *cessazione.*

Cesamiento. Masculino. La acción de cesar.

Cesante. Participio activo de cesar. Lo que cesa. ‖ Llámase actualmente así el empleado del Gobierno, á quien se priva de su empleo, dejándole, en algunos casos, parte del sueldo hasta que obtenga nueva colocación.

ETIMOLOGÍA. *Cesar:* latín, *cessans, antis;* italiano, *cessante;* francés, *cessant, ante;* catalán, *cessant.*

Cesantía. Femenino. El estado de cesante. ‖ La paga de los empleados cesantes.

César. Masculino. Entre los antiguos romanos era sobrenombre de la familia de los Julios; después pasó á ser nombre de dignidad, con que se distinguían los que se destinaban para suceder en el imperio, y aun después de obtenerlo conservaban el nombre de CÉSAR, y tomaban de nuevo el de AUGUSTO. ‖ EMPERADOR. ‖ CÉSAR Ó NADA. Locución con que se explica la ambición de algunas personas, que nada les satisface sino una gran fortuna. ‖ DAR Á DIOS LO QUE ES DE DIOS, Y AL CÉSAR LO QUE ES DEL CÉSAR. Frase bíblica con que se da á entender que la potestad de la Iglesia no debe alzarse en rebeldía contra la potestad del Estado sino que cada organización debe obrar dentro de la órbita de sus facultades, de sus fuerzas y relaciones.

ETIMOLOGÍA. *Cæsar:* del latín *cædĕre*, cortar. Según vulgar y antigua creencia, este sobrenombre de César se dió á la familia de los Julios, en virtud de que Julio *César* fué sacado, por *incisión*, del vientre de su madre: *Primum* CÆSAR, dice Plinio, *è* CÆSO *matris utero dictus est.*—Otros dicen que *César* fué así llamado porque nació con una larga *cabellera*, que en latín se dice *cæsaries*. Esta voz latina viene de *cædĕre*, cortar, y se decía particularmente de la cabellera de los hombres, porque se la *cortaban*, á diferencia de las mujeres, las cuales no se la cortan. (MONLAU): italiano *Cesare;* francés y catalán, *César.*

César (CAYO JULIO). Uno de los hombres más célebres de la antigüedad romana como guerrero, político é historiador. Nació cien años antes de Jesucristo; pertenecía á la familia *Julia* y era sobrino de Mario. En sus primeros años se dió á conocer por lo inmoral de sus costumbres. Proscrito por Sila se retiró á la corte de Nicomedes, rey de Bitinia, con quien, según unos, mantuvo vergonzosas relaciones. Volvió á Roma á la muerte del dictador; fué nombrado pretor en 61, enviado á España después, y creado cónsul á su vuelta en el año 59. Formó entonces con Pompeyo y Craso un triunvirato que les aseguraba el poder absoluto, haciendo en seguida que se les confiriese el gobierno de las Galias, primero por cinco y luego por diez años. En esta época logró á fuerza de intrigas, de valor y de una actividad incansable, no sólo someter á las Galias á la autoridad romana, sino también penetrar en la Gran Bretaña. El Senado, celoso de su gran poder y desmedida ambición, le quitó el mando, por instigación de Pompeyo, que le consideraba como su rival más temible. CÉSAR, sabedor de esto, atravesó el río Rubicón, pasó los Alpes al frente de su ejército, y dió principio á la guerra civil; entró en Roma sin oposición y se hizo nombrar dictador. Derrotó en España y en Italia á los lugartenientes de Pompeyo, á quien venció en Farsalia, y le persiguió hasta el Egipto, donde encontró la muerte. CÉSAR destronó á Tolomeo y le reemplazó con la célebre Cleopatra, de quien se enamoró perdidamente, y tuvo un hijo; pero conociendo que corría mucho peligro, exponiéndose á perder su prestigio y autoridad, tuvo la suficiente fuerza de ánimo para desembarazarse de los encantos de la sirena egipcia, y después de haber derrotado á todos sus enemigos en el Africa, pasó al Asia, donde quitó la corona al rey del Ponto, llamado Farnaces, y deshizo por completo el ejército que el Senado había enviado contra él, entrando después en España, donde acabó de aniquilar el partido de Pompeyo. A su vuelta á Roma recibió los honores del triunfo, se hizo nombrar por el Senado dictador perpetuo, perdonó á sus enemigos, fundó establecimientos útiles y reformó el calendario. Pero sus adversarios, que le acusaban con razón de querer hacerse absoluto, se conjuraron contra él, poniéndose Bruto á la cabeza, y le asesinaron en pleno Senado, á pesar de haber recibido aviso de lo que le iba á suceder, el día 15 de Marzo, año 44 antes de Jesucristo, siendo Casca el que le asestó el primer golpe; CÉSAR trató de defenderse, pero al ver á Bruto, se envolvió en su toga y cayó á sus piés exclamando: *¿Tu quoque, file mi?...* CÉSAR era hombre de gran talento, del que dió inequívocas pruebas, y se distinguió como escritor, según lo demuestran sus *Comentarios* y sus *De bellō gallicō* y *De bellō civile;* su ambición no conocía límites, y lo demostró de una manera irrecusable, cuando al pasar por una miserable aldea de España, exclamó: que prefería ser primero allí que segundo en Roma. Debió en gran parte su suerte á la facilidad de concebir sus planes, la firmeza de sus decisiones y la celeridad de sus operaciones militares. Después de su victoria sobre el rey Farnaces, escribió la relación de ella en estos lacónicos términos: *¡Veni, vidi, vici!!* (¡Llegué, ví y vencí!!)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cæsar.* (TÁCITO.)

Cesar. Neutro. Suspenderse ó acabarse alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cessāre*, forma verbal de *cessum*, supino de *cedĕre*, ceder: italiano, *cessare;* francés, *cesser;* provenzal, *cessar, sessur;* catalán, *cessar.*

El que *cede*, cesa en parte; el que *cesa*, cede en absoluto. Y la varia significación de estos verbos no es arbitraria, sino que está en la lógica de su formación, puesto que *cesar* representa la forma intensiva de *ceder.*

SINONIMIA. *Cesar, interrumpir, finalizar.* Estas tres palabras significan la *cesasión* de cualquiera trabajo ó acción, y sólo se diferencian en los modos como consideramos este *cesamiento.*

Cesar es un término general, que á toda suspensión de trabajo ó acción puede aplicarse, sin indicar diferencia alguna. Se *cesa* por un instante, por mucho tiempo, para siempre. La *cesasión* se refiere á la acción que se estaba verificando: la *interrupción* ó suspensión, á la continuación de la acción; y el *finalizar* ó concluir, al objeto de ella.

Cuando uno comienza á aflojar en el trabajo, ó hace alguna ligera pausa en él, *cesa* más ó menos. Cuando enteramente lo suspende, aunque no sea por mucho tiempo, se rompe la continuación ó seguida de lo hecho, con lo que queda por hacer, y entonces se dice que se *interrumpe*, se suspende, se detiene, se difiere, se para.

Finalízase el trabajo, cuando está enteramente concluído, y nada queda que hacer de lo que se quería ó debía ejecutar: la obra está completa.

Cesar indica la inacción voluntaria del trabajador; *interrumpir*, la intención de *descontinuarla* para volverla á seguir; *finalizar*, la cesación natural del trabajo por carecer ya de objeto. (OLIVE.)

Cesaraugustano, na. Adjetivo. El natural de la antigua Cesaraugusta, hoy Zaragoza, y lo que pertenece á ella. Usase también como sustantivo.

Cesárea. Femenino. *Geografía.* Ciudad famosa de Palestina. ‖ Otra, en Bitinia, en Cilicia y en Mauritania. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cæsărĕa;* griego, Καισάρεια *(Kaisáreia.)*

Cesareano, na. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece á la era y cómputo de Julio César.

ETIMOLOGÍA. *César:* latín, *cæsărĭānus;* francés, *césarien;* catalán, *cesariá, na.*

Cesáreo, rea. Adjetivo. Lo que pertenece al emperador, al imperio ó majestad imperial. ‖ Véase OPERACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæsărĕus;* catalán, *cesáreo, a.*

Cesaria. Femenino. Nombre de mujer.

Digitized by Google

Etimología. Latín *Cæsarĭa*, con el mismo significado.

Cesariano, na. Adjetivo. Lo perteneciente al César. ‖ El partidario de Julio César.

Etimología. *Cesareano.*

Cesariense. Adjetivo. El natural de Cesárea, ó lo que pertenece á esta ciudad.

Etimología. Latín *cæsāriēnsis;* catalán, *cesariense.*

Cesarino, na. Adjetivo anticuado. Cesareano.

Etimología. Latín *cæsārīus.*

Cesarión. Hijo de César y de Cleopatra, que nació 47 años antes de Jesucristo y murió á los 30. En un principio se llamó Tolomeo, y cuando su madre fué á Roma, César los acogió cariñosamente y le permitió añadir á su nombre el de Cesarión. El año 42 obtuvo Cleopatra de los triunviros el título de rey de Egipto para su hijo, y después de la batalla de Accio, viéndolo todo perdido, quiso enviarle á la India con todos sus tesoros, pero al atravesar la Etiopía, el gobernador le detuvo y le instó á presentarse al vencedor, haciéndole esperar que éste le dejaría el reino de Egipto. Augusto, muy lejos de esto, le mandó matar, temiendo sin duda un nuevo rival.

Cesarismo. Masculino. Sistema de gobierno, en el cual una sola persona resume y ejerce todos los poderes, en nombre de la soberanía nacional.

Etimología. *César.*

Cese. Masculino. La nota que se pone en las listas de los que gozan sueldo de la Hacienda pública, ó documento que se expide, para que desde aquel día cese el pago de la asignación que tenía algún individuo.

Etimología. *Cesar,* subjuntivo; catalán, *cesse.*

Cesena. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Galia cispadiana. (Cicerón.)

Etimología. Latín *Cæsēna.*

Cesenés, sa. Adjetivo. El natural de Cesena y lo perteneciente á ella.

Etimología. *Cesena:* latín, *cæsēnas.* (Plinio.)

Cesibilidad. Femenino. Posibilidad de poder cederse una cosa.

Etimología. *Cesible:* francés, *cessibilité.*

Cesible. Adjetivo. *Forense.* Lo que se puede ceder ó dar á otro.

Etimología. *Cesar:* francés, *cessible.*

Cesicolo, la. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que tienen el corselete surcado de rayas.

Etimología. Latín *cæsus,* cortado, participio pasivo de *cædĕre,* cortar, y *collum,* cuello.

Cesión. Femenino. *Forense.* Renuncia de alguna posesión, alhaja, acción ó derecho, que se hace á favor de otra persona. ‖ Cesión de bienes. *Forense.* Dejación que los deudores hacen de sus bienes, cuando no pueden pagar prontamente á sus acreedores, para que el juez les haga el pago graduando sus créditos. ‖ Anticuado. Ción.

Etimología. Latín *cessĭo,* forma sustantiva abstracta de *cessus,* participio pasivo de *cedĕre,* ceder; catalán, *cessió;* francés, *cession;* italiano, *cessione.*

Cesionario, ria. Masculino y femenino. La persona en cuyo favor se hace la cesión de bienes.

Etimología. *Cesión:* catalán, *cessionari;* francés, *cessionaire;* italiano, *cessionario.*

Cesionista. Masculino y femenino. El que hace la cesión de algunos bienes.

Ceso. Masculino anticuado. Cesión.

Cesolfaút. *Música.* Uno de los siete signos de la música, que consta de una letra, que es *C,* y de tres voces, que son *sol, fa, ut.*

Cesonario, ria. Masculino y femenino. Cesionario.

Césped. Masculino. La corteza que se hace en el corte por donde han sido podados los sarmientos. ‖ Pedazo de tierra, vestido de hierba menuda, y entretejido de raíces.

Etimología. Latín *cespes,* forma bárbara, *cæspes,* forma etimológica; de *cædĕre,* cortar. (De Miguel y Morante.) —El vocablo latino significa: pedazo de tierra mezclado con la hierba y raíces, y cortado con azadón, pala ú otro instrumento, en Cicerón: comarca, territorio, en Avieno: *istius sola* cespitis, «el suelo de este país:» albergue, en Horacio: *fortuitus* cespes. «albergue que la casualidad presenta:» altar en Juvenal: *animalia* cespes *expectat,* «el ara espera las víctimas;» superficie de la tierra, en Plinio: *persumma* cespitum. En el mismo autor significa: «hierba semejante á la grama,» con cuyo sentido pasó á nuestro romance, habiendo perdido toda su grandeza primitiva.

Céspede. Masculino. Césped.

Cespedera. Femenino. Prado de donde se sacan céspedes.

Etimología. *Césped:* francés, *cespiteux,* lo que crece en forma de césped.

Céspedes (Pablo de). Pintor, escultor, arquitecto, poeta y anticuario español. Nació en Córdoba en 1538 y murió en 1608. Después de hacer los primeros estudios en su patria y cursar algunos años en Alcalá de Henares, pasó á Italia, donde siguió estudiando la literatura y dándose á conocer por sus obras, que le granjearon el aprecio y estimación de los hombres más notables de aquella época. Mereció el nombre de Víctor español, por la cabeza de mármol que hizo para la estatua de Séneca. Estaba muy versado en los idiomas antiguos y modernos, y en la literatura. Los cuadros se distinguen por la inteligencia en la parte anatómica, la verdad en la expresión, la destreza en los escorzos, la brillantez en el colorido, y más que todo por la invención fecunda que prueban en el autor. Escribió las obras siguientes: *De la comparación de la antigua y moderna pintura y escultura; Poema de la pintura; Carta á Pacheco; Tratado de perspectiva teórica y práctica; Discurso sobre el templo de Salomón.* Sus cuadros más notables son: *ocho lienzos* que representan figuras alegóricas de mujeres; *Jesucristo en el desierto; san Hermenegildo; La Cena; san Pedro mártir; La Asunción; san Juan Bautista y san Andrés.*

Céspedes (Andrés García de). Geógrafo y matemático español que nació en 1560 y murió en 1608. Corrigió las cartas hidrográficas del mar de Indias, y compuso cartas náuticas más exactas que las que se habían usado hasta entonces. Sus obras más notables son: *Hidrografía y teoría de los planetas; Libro de instrumentos nuevos de geometría, muy necesarios para medir distancias y alturas; Tratado de artillería; Regimiento de navegación.*

Céspedes y Meneses (Gonzalo de). Historiador español, natural de Madrid, que vivía á fines del siglo XVI y principios del siglo XVII. Sus obras más notables son: *Historia de Felipe III; El español Gerardo y desengaños de amor lascivo; Historia apologética de los sucesos de Aragón de 1591 y 1592; El soldado Píndaro; Historias peregrinas; Francia engañada y Francia respondida.*

Cespitar. Neutro. Dudar, tropezar, hallar dificultad para obrar ó resolver.

Cesta. Femenino. Tejido de mimbres ó varas de sauce, en figura comunmente redonda y cóncava, que sirve para llevar ó guardar frutas, ropa y otras cosas. También se hacen de paja, juncos, cañas y listones de madera correosa. ‖ Decir unas veces cesta y otras ballesta. Frase familiar. No ir consiguiente en lo que se dice.

Etimología. Griego κίστη *(kistē);* latín, *cista;* catalán, *cesta, cistella.*

Cestada. Femenino. El contenido de una cesta.

Etimología. *Cesta:* catalán, *cistellada, cistellat.*

Cestería. Femenino. El sitio ó paraje donde se hacen y venden cestos y cestas.

Etimología. *Cesto:* latín, cistaria *officina;* catalán, *cistellería.*

Cestero. Masculino. El que hace ó vende cestas ó cestos.

Etimología. *Cesto:* catalán, *cistteller.*

Cestica, lla, ta. Femenino diminutivo de cesta.

Etimología. Latín *cistŭla, cistēlla, cistellŭla;* italiano, *cestella;* catalán, *cistelleta.*

Cestico, llo, to. Masculino diminutivo de cesto.

Etimología. *Cesto:* catalán, *cistellet;* italiano, *cestino;* latín, *cestĭllus, cestĭcŭlus, cestĭcillus.*

Cestíforo. Masculino. *Antigüedades.* Gladiador de pugilato con ayuda del cesto.

Etimología. Griego *késtos,* cesto, y *phorós,* que lleva.

1. Cesto. Masculino. Cesta grande, formada comunmente de mimbres ó varas de sauce sin pulir. ‖ Alábate cesto, que venderte quiero. Refrán

Digitized by Google

en que se advierte que el que desea conseguir alguna cosa no ha de contentarse con el favor ó protección de otro, sino que debe ayudarse con su propia diligencia. ‖ ESTAR HECHO UN CESTO. Frase metafórica y familiar. Estar poseído del sueño ó de la embriaguez. ‖ QUIEN HACE UN CESTO HARÁ CIENTO. Refrán que advierte que el que hace una cosa, puede hacer otras muchas de la misma calidad ó especie. Comunmente se dice del que comete alguna maldad. ‖ SER ALGUNO UN CESTO. Frase familiar. Ser ignorante, rudo é incapaz.

ETIMOLOGÍA. Griego κέστος *(késtos)*. forma de *kenteīn*, picar, porque el *cesto* griego estaba picado ó bordado: latín, *cestus;* italiano, *cesto;* francés, *ceste;* catalán, *cistell*, forma diminutiva.

2. Cesto. Masculino. *Mitología.* El cinto de Venus, en que estaban todas las gracias, todas las virtudes y encantos del amor. (HORACIO.)—Es el mismo CESTO, á cuyos hechizos acudió Juno para cautivar el corazón de Júpiter; el mismo también que arrojó Venus ante Paris.

3. Cesto. Masculino. *Antigüedades romanas.* Especie de guante, guarnecido de plomo, con que combatían los atletas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæstus;* forma de *cædĕre*, herir. (DE MIGUEL Y MORANTE.)—Dice Littré que *cæstus*, guante para herir ó cortar, representa una forma simétrica de *cestus*, cesto, lo cual es un error. La *æ* diptongo de *cæstus* equivale á la *æ* de *cædĕre*, cortar, herir.

4. Cesto. Masculino. *Ictiología.* Género de peces de la familia de los radiarios.

ETIMOLOGÍA. *Cesto 1.*

Cestóideos ó **cestoides.** Masculino plural. *Zoología.* Familia de gusanos intestinales, como la tenia.

ETIMOLOGÍA. Griego *késtos*, cesto, y *eīdos*, forma: francés, *cestoïde.*

Cestón. Masculino aumentativo de cesto. ‖ *Milicia.* Tejido de mimbres ó ramas en figura de cilindro, de cinco á seis piés de alto sobre cuatro de ancho, el cual, lleno de tierra, sirve para cubrirse y defenderse contra el fuego de los enemigos.

ETIMOLOGÍA. *Cesto:* catalán, *cistellás, cistellassa.*

Cestonada. Femenino. *Milicia.* El conjunto de cestones colocados en disposición de cubrir á los que manejan la artillería.

Cestonado, da. Participio pasivo de cestonar.

Cestonar. Activo. *Milicia.* Defender con cestones ó gaviones.

Cestonarse. Recíproco. *Milicia.* Cubrirse ó defenderse con cestones.

Cestreo. Masculino. SARGO.

ETIMOLOGÍA. Griego κέστρος *(késtros)*, dardo; τὸ κέστρος *(tò késtros)*, especie de pescado, por semejanza de forma.

Cestriforme. Adjetivo. *Historia natural.* De figura de dardo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cestrum*, torno, y *forma.*

Cestro. Masculino, anticuado. SISTRO, instrumento músico. ‖ *Botánica.* Género de plantas solanáceas, parecidas á la betónica. ‖ Las bayas del *cestro* venenoso del Cabo de Buena Esperanza.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cestrum*, especie de martillo. (LITTRÉ.)

2. Es indudable que Littré no hubo de ver la etimología anterior. El latín *cestrum* significa torno, maquinita para trabajar el cuerno y el marfil, como se ve en Plinio.

3. El latín *cestrum* es el griego κέστρον *(késtron)*, la hierba betónica ó serrátula, de donde se deriva el latín *cestron*, que tiene el mismo significado.

4. El griego *késtron* representa una forma del verbo *kestrôō* (κεστρόω), afilar, aguzar, *acutum reddo*, lo cual explica la identidad etimológica de *késtron*, planta, *késtros*, dardo, y *tò késtros*, pez; francés, *cestreau.*

Cesulia. Femenino. *Botánica.* Género de plantas compuestas vivaces de flor azul.

ETIMOLOGÍA. Latín *casūllæ* y *cæsŭllæ*, los ó las que tienen los ojos azules; forma de *cæsĭus*, cerúleo. (FESTO).

Cesuliáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Referente ó parecido á la cesulia.

ETIMOLOGÍA. *Cesulia.*

Cesura. Femenino. En la poesía latina, la sílaba que queda al fin de la dicción después de la formación de algún pie; y en la castellana, la que sigue á la sílaba en que estriba el acento prosódico.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæsus*, cortado, participio pasivo de *cædĕre*, cortar; *cæsūra*, corte, incisión: catalán, *cisura;* francés, *césure;* italiano, *cesura.*

Cetáceo, cea. Adjetivo que se aplica á los animales vivíparos grandes de mar. Úsase también como sustantivo en la terminación masculina.

ETIMOLOGÍA. Griego κῆτος *(kētos)*, gran pescado de mar; latín, *cētē, cētos, cētus*, todo pez grande, como la ballena y otros; *cētārĭus*, el pescador; francés, *cétacé;* catalán, *cetáceo, a.*

Cetario. Masculino. El paraje en que la ballena y otros cetáceos suelen fijarse cierta parte del año, con el objeto de parir y criar sus ballenatos.

ETIMOLOGÍA. *Cetáceo:* latín, *cētārĭa* y *cētārĕæ;* catalán, *cetária.* (HORACIO, PLINIO.)

Ceteraque. Masculino. *Botánica.* Especie de helecho medicinal, cuyas hojas se han recomendado como pectorales. *(Asplenium* CETERACH.)

ETIMOLOGÍA Arabe *chetrak*, en el P. Angel de San José, simétrico de *chītaradj*, y *tchītarak*, nombre de un medicamento indio, en Freytag: bajo griego, κιταράκ *(kitarák);* latín técnico, *ceterac* y *ceterach;* italiano, *cetracca, citracca;* francés, *cétérach.*

1. Confirma lo dicho un texto de Chabré, en donde manifiesta que el *ceteraque* es arábigo: *Mauritanis et officinis* CETERACH ARABUM. *(Stirpium icones, append., 657.)*

2. El bajo griego tiene también la forma τὸ τετράγκατον *(tò tetrághaton)*, en Du Cange, cuyo autor afirma del mismo modo que es vocablo árabe.

Cético, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto del producto de la saponificación de la cetina.

ETIMOLOGÍA. *Cetina.*

Cetina. Femenino. *Química.* Principio inmediato graso, que constituye, casi por sí solo el blanco de ballena.

ETIMOLOGÍA. Griego κῆτος *(kētos)*, ballena: francés, *céline.*

Cetiosauro. Masculino. *Zoología.* Género de reptiles fósiles gigantescos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kētos*, ballena, y *saura*, lagarto.

Cetis. Masculino. Moneda menuda que pasa en Galicia, y valía la sexta parte de un maravedí.

ETIMOLOGÍA. *Ceutí:* catalán, *cetis.*

Cetófago. Masculino. *Ornitología.* Nombre técnico del pájaro papamoscas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kētos*, ballena, pescado grande, y *phageīn*, comer.

Cetografía. Femenino. *Didáctica.* Descripción de la ballena y demás cetáceos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kētos*, gran pescado de mar, y *grapheīn*, describir: francés, *cetographie.*

Cetográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cetografía.

ETIMOLOGÍA. *Cetografía:* francés, *cétographique.*

Cetógrafo. Masculino. El que se dedica á la cetografía.

Cetología. Femenino. *Didáctica.* Tratado acerca de los cetáceos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kētos*, cetáceo, y *lógos*, tratado: francés, *cétologie.*

Cetológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cetología.

Cetólogo. Masculino. El que tiene un conocimiento especial de los cetáceos.

ETIMOLOGÍA. *Cetología:* francés, *cétologiste.*

Cetorino. Masculino. *Ictiología.* Subgénero de pescados escualos.

ETIMOLOGÍA. *Cetáceo.*

Cetra. Femenino. Escudo de cuero, de que usaron antiguamente los españoles en lugar de adarga y broquel.

ETIMOLOGÍA. Latín *cetra*, escudo de cuero que usaron los antiguos españoles, en lugar de adarga y broquel. (TITO LIVIO.)—Verosímilmente es palabra de origen español. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cetraria. Femenino. *Botánica.* Género de líquenes.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico CETRARIA *islándica.*

Cetrarina. Femenino. *Química.* Materia amarga hallada en la CETRARIA *islandica* ó liquen de Islandia.

ETIMOLOGÍA. *Cetraria:* francés, *cétrarine.*

Cetre. Masculino anticuado. ACETRE.

ETIMOLOGÍA. *Acetre:* catalán, *cetra;* provincial de Cataluña, *cetrell, cetrill.* —El catalán tiene muchas voces de este origen: *cetrillada*, alcuzada; *cetrillás*, alcuzón; *cetriller*, alcucero; *cetri-*

Digitized by Google

lleras, angarillas, por semejanza de forma; *cetrillet*, alcucilla.

Cetrería. Femenino. El arte de criar, domesticar, enseñar y curar los halcones y demás pájaros que servían para la caza de volatería. ‖ Caza de aves que se hacía con halcones, neblíes, gerifaltes y otros pájaros que perseguían á las aves por el aire hasta hacer presa en ellas y traerlas al cazador.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *accipitrarĭa;* del latín *accipitrarĭus*, lo tocante al gavilán.

1. Cetrero. Masculino. En las iglesias, el ministro que sirve con capa y cetro en las funciones.

ETIMOLOGÍA. *Cetro.*

2. Cetrero. Masculino. El que ejercía la cetrería cazando aves con halcones y otros pájaros.

ETIMOLOGÍA. *Cetrería.*

Cetrífero, ra. Adjetivo. Que lleva cetro.

ETIMOLOGÍA. *Cetro* y el latín *fĕrre*, llevar; vocablo híbrido.

Cetrinidad. Femenino anticuado. El color cetrino.

Cetrino, na. Adjetivo. Que se aplica al color entre verdinegro y pálido. ‖ Lo que está compuesto con cidra ó participa de sus calidades. ‖ Metáfora. Melancólico y adusto.

ETIMOLOGÍA. Latín *citrus*, cidro, voz que los latinos tomaron de los africanos. (VOSIO.)

Cetro. Masculino. Vara de oro ú otra materia preciosa, labrada con mucha curiosidad, de que usan solamente emperadores y reyes por insignia de su dignidad. ‖ Metáfora. El reinado de algún príncipe y la dignidad de tal. ‖ Vara larga de plata ó cubierta de ella, cuadrada ó redonda, de que usan en las iglesias los prebendados ó capellanes de ellas que acompañan al preste en el coro y en el altar. ‖ Vara de plata ó de madera dorada, plateada ó pintada de que usan en sus actos públicos las congregaciones, cofradías ó sacramentales, llevándola sus mayordomos ó diputados. ‖ La vara ó percha de la alcándara. ‖ EMPUÑAR EL CETRO. Frase. Empezar á reinar.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *scambh*, apoyarse: griego, σκήπτειν *(skēpteĭn)*, sostenerse; σκήπων *(skēpōn)*, báculo; σκῆπτρον *(skēptron)*, cetro; latín, *scāpus*, palo, tronco; *scīpĭo*, báculo, sostén; *sceptrum*, cetro; alemán, *Schaf*, fuste; italiano, *scettro;* francés, *sceptre;* catalán, *cetro.*

Ceuma. ZEUMA. La forma *Ceuma*, que se encuentra en algunos *Diccionarios* muy apreciables, es abusiva, puesto que carece de raíz.

Ceutí. Adjetivo. Lo que es de Ceuta ó pertenece á esta ciudad. ‖ Masculino anticuado. Moneda de Ceuta. ‖ Adjetivo que se aplica á una especie de limón muy oloroso, cuya planta vino de Ceuta.

ETIMOLOGÍA. Arabe *Sebta*, Ceuta; *sebtí*, lo perteneciente á dicha ciudad. Según Dozy, las doblas llamadas *ceptis* debieron acuñarse en *Ceuta;* y esta conjetura equivale á un dato evidente, atendido el origen de la voz del artículo. La misma significación etimológica tiene el portugués *ceitil*, moneda de cobre que Don Juan I mandó acuñar en memoria de la conquista de Ceuta. (SANTA ROSA.) La dobla *cepti* era una moneda de oro (SÁEZ, *Valor de las monedas, 321)*, así como el catalán *bizancios* CEPTILS, de que habla Campany. (MEMORIAS, *IV, 8.)* La forma directa es *cepti*, puesto que la *p* representa la *b* del vocablo árabe *sebtí.*

Ceutósporo. Masculino. *Botánica.* Hongo que nace en las hojas coriáceas de algunos vegetales.

ETIMOLOGÍA. Griego κεῦθος *(keūthos)*, escondite; forma de κεύθω *(keuthō)*, esconder, y *sporo*, grano.

Cevallos (PEDRO). Hombre de Estado español que nació en 1764 y murió en 1840. Fué ministro de Carlos IV y de Fernando VII, á quien acompañó á Bayona en 1808. Durante la administración de Godoy se había opuesto á la alianza ofensiva y defensiva con Francia. Contribuyó á excitar la insurrección española contra los franceses, y á la vuelta de Fernando obtuvo algunas recompensas; fué después embajador en Nápoles y Viena, y en 1820 entró en la vida privada.

Ci. Abreviatura de cianógeno.

Cia. Femenino. El hueso de la cadera.

ETIMOLOGÍA. *Ciático:* catalán, *cia.*

Ciaboga. Femenino. *Marina.* La acción de dar vuelta en redondo á la galera ú otra embarcación de remos, bogando los de una banda y ciando los de otra. ‖ HACER CIABOGA. Frase metafórica. Hacer remolino algunas personas para huir ó para otro fin.

ETIMOLOGÍA. *Ciar* y *bogar: cia-boga*, dos imperativos; catalán, *ciaboga.*

Ciaescurre. Masculino anticuado. CIABOGA.

ETIMOLOGÍA. *Cia* y *escurre.*

Ciámeo, mea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido al ciamo.

ETIMOLOGÍA. *Ciamo.*

Ciamio. Masculino. CIAMO.

Ciamita. Femenino. *Mineralogía.* Especie de piedra cuyos fragmentos presentan la forma de habas.

ETIMOLOGÍA. *Ciamo.*

Ciamo. Masculino. *Ictiología.* Género de crustáceos lemodípodos que se crían en el cuerpo de la ballena.

ETIMOLOGÍA. Griego κύαμος *(kyamos)*, haba, por semejanza de forma: francés, *cyame.*

Ciamoide. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á una haba.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyamos*, haba, y *ĕĭdos*, forma: francés, *cyamoïde.*

Ciamóideo, dea. Adjetivo. CIAMOIDE.

Ciamopsa. Femenino. *Botánica.* Género de plantas papilonáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyamos*, haba, y *ops*, ojo: «vista ó apariencia de haba.»

Cianato. Masculino. *Química.* Sal que resulta de la combinación del ácido ciánico con una base.

ETIMOLOGÍA. Griego κύανος *(kyanos)*, azul: francés, *cyanate.*

Ciánea. Femenino. LAZULITO.

ETIMOLOGÍA. *Ciano.*

Cianefidrosis. Femenino. *Medicina.* Sudor abundante que tiñe la ropa de color azul.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyanos*, azul, y ἐφίδρωσις *(ephídrōsis)*, sudor copioso: francés, *cyanéphidrose.*

Cianeícolo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azul el cuello. ‖ Que tiene azul el corselete.

ETIMOLOGÍA. Latín *cyāneus*, azul, y *collum*, cuello: francés, *cyanéicolle.*

Cianhídrico, ca. Adjetivo. *Química.* ACIDO CIANHÍDRICO. Producto de la combinación del hidrógeno con el cianógeno, llamado antiguamente hidrociánico y ácido prúsico.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyanos*, azul, é hídrico: francés, *cyanhydrique.*

Cianibase. Femenino. *Química.* Combinación del cianógeno que sirve de base en otros compuestos.

ETIMOLOGÍA. *Ciano* y *base:* francés, *cyanibase.*

Ciánico, ca. Adjetivo. *Química.* Concerniente al cianógeno. ‖ ACIDO CIÁNICO. Segundo grado de oxidación del cianógeno.

ETIMOLOGÍA. *Ciano:* francés, *cyanique.*

Cianicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los cuernos ó las antenas de color azul.

ETIMOLOGÍA. Latín *cyăneus*, azul, y *cornu*, cuerno: francés, *cyanicorne.*

Cianictero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que es azul y amarillo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyanos*, azul, é ἴκτερος *(íkteros)*, color amarillo.

Ciánido. Masculino. *Química.* Combinación del cianógeno con un cuerpo simple.

ETIMOLOGÍA. *Ciano:* francés, *cyanide.*

Cianípedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azules los piés ó las patas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cyăneus*, azul, y *pes, pĕdis*, pie: francés, *cyanipède.*

Cianípeno, na. Adjetivo. *Ornitología.* Que tiene azules las alas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cyăneus*, azul, y *penna*, pluma: francés, *cyanipenne.*

Cianirrostro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azul el pico.

ETIMOLOGÍA. Latín *cyăneus*, azul, y *rostrum*, pico: francés, *cyanirostre.*

Cianismo. Masculino. *Física.* Intensidad progresiva del azul celeste que se gradúa por medio del cianómetro.

ETIMOLOGÍA. *Ciano:* francés, *cyanisme.*

Cianito. Masculino. *Química.* Sal que resulta de la combinación del ácido cianoso con una base.

ETIMOLOGÍA. *Cyano:* francés, *cyanite.*

Ciano. Masculino. *Química.* Sinónimo de cianógeno.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyanos*, azul: francés, *cyane.*

Cianocárpeo, pea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los árboles ó plan-

Digitized by Google

tas cuyas flores conservan un medio entre el azul celeste y el turquí.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *karpós*, fruto: francés, *cyanocarpe*.

Cianocarpo. Adjetivo. Cianocárpeo.

Cianocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología* Que tiene azul la cabeza.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *képhalē*, cabeza: francés, *cyanocéphale*.

Cianodermia. Femenino. *Medicina.* Color anormal de la piel que conserva un medio entre el azulado y el cárdeno.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *derma*, piel: francés, *cyanodermie*.

Cianodérmico, ca. Adjetivo. Referente ó análogo á la cianodermia.

Cianofana. Femenino. *Química.* Sustancia azul y transparente, cuya composición es todavía poco conocida.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *phanos*, brillante.

Cianoferrato. Masculino. *Química.* Nombre moderno de los compuestos que se llamaban antiguamente *prusiatos de hierro*.

Etimología. *Cianoferro:* francés, *cyanoférrate*.

Cianoférrico. Adjetivo. *Química.* Acido cianoférrico. Combinación de ácido cianhídrico y de cianuro de hierro, la cual constituye la base del azul de Prusia.

Etimología. *Cianoferro:* francés, *cyanoferrique*.

Cianoferro. Masculino. *Química.* Combinación de hierro y del cianógeno.

Etimología. Latín *cyăneus*, azul, y *ferrum*, hierro: francés, *cyanoferre*.

Cianoferruro. Masculino. *Química.* Combinación que resulta de la acción del ácido hidroférrico sobre un óxido.

Etimología. *Cianoferro:* francés, *cyanoferrure*.

Cianofósforo. Masculino. *Química.* Cuerpo fulminante producido por la acción del fósforo sobre el cianuro de mercurio.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *fósforo:* francés, *cyanophosphore*.

Cianoftalmia. Femenino. *Medicina.* Coloración azul y anormal de los ojos.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *ophthalmos*, ojo: francés, *cyanophthalmie*.

Cianoftálmico, ca. Adjetivo. Referente ó análogo á la cianoftalmía.

Cianoftalmo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azules los ojos.

Etimología. *Cianoftalmía:* francés, *cyanophthalmique*.

Cianogastro. Adjetivo masculino. *Zoología.* Que tiene azul el vientre.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *gástēr*, vientre: francés, *cyanogastre*.

Cianógeno. Masculino. *Química.* Combinación gaseosa de dos partes de carbono y una de ázoe.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *génēs*, engendrado: francés, *cyanogène*.

Cianogíneo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyos pistilos son azules.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *gynē*, hembra: francés, *cyanogyne*.

Cianoginio, nia. Adjetivo. Cianogíneo.

Cianogino, na. Adjetivo. Cianogíneo.

Cianoide. Adjetivo. *Botánica.* Semejante á la ciánea.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *eīdos*, forma: francés, *cyanoïde*.

Cianoleuco, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene un color entre azul y blanco. ‖ Que es blanco en unas partes y azul en otras.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *léukos*, blanco: francés, *cyanoleuque*.

Cianómelo, la. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene un color entre azul y negro. ‖ Que en unas partes es azul y en otras negro.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *mélas*, negro: francés, *cyanomèle*

Cianómetro. Masculino. *Física.* Instrumento para determinar los diferentes grados de intensidad del azul de los cuerpos.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *métron*, medida: francés, *cyanomètre*.

Cianopatía. Femenino. *Medicina.* Enfermedad sintomática en la que toda la superficie del cuerpo se colora de azul.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *pathos*, padecimiento: francés, *cyanophatie*.

Cianopático, ca. Adjetivo. Perteneciente ó análogo á la cianopatía.

Cianópigo, ga. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azul la rabadilla.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *pygē*, nalga, rabadilla: francés, *cyanopyge*.

Cianopirro. Adjetivo. *Historia natural.* Que es azul y encarnado.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *pyrros*, rojo: francés, *cyanopyrrhe*.

Cianópodo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los piés ó las patas azules.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *poūs, pódos*, pie: francés, *cyanopode*.

Cianopotásico, ca. Adjetivo. *Química.* Que está compuesto de cianógeno y de potasa.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *potásico:* francés, *cyanopotassique*.

Cianopsa. Femenino. *Botánica.* Género de sinantéreas de flores azules.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *ópsis*, vista: «de aspecto azuloso.»

Cianóptero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene azules las alas ó las aletas.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *ptéron*, ala: francés, *cyanoptère*.

Cianosis. Femenino. Cianopatía.

Etimología. *Ciano:* griego, κυάνωσις *(kyánōsis)*; de κυανόω *(kyanóō)*, yo vuelvo azul: francés, *cyanose*.

Cianoso. Adjetivo masculino. *Química.* Epíteto que se da á los ácidos del cianógeno. ‖ Masculino. Nombre dado al cobre sulfurado.

Etimología. *Ciano*.

Cianosúlfuro. Masculino. *Química.* Mezcla de azufre y de cianuro, de potasa y de hierro.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *súlfuro*.

Cianoto, ta. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene azules las orejas.

Etimología. Griego *kyanos*, azul, y *oūs, ōtos*, oreja: francés, *cyanote*.

Cianurado, da. Adjetivo. *Química.* Que se ha convertido en cianuro.

Etimología. *Cianuro:* francés, *cyanuré*.

Cianurato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido cianúrico con una base.

Etimología. *Cianuro:* francés, *cyanurate*.

Cianúrico. Adjetivo masculino. *Química.* Epíteto de un ácido que se obtiene sometiendo el ácido úrico á la destilación seca.

Etimología. *Cianuro:* francés, *cyanurique*.

Cianurina. Femenino. *Química.* Materia colorante que tiñe la orina de azul algunas veces.

Etimología. *Cianuro:* francés, *cyanurine*.

Cianuro. Masculino. *Química.* Combinación del cianógeno con un cuerpo simple, excepto con el oxígeno. ‖ Adjetivo. Que tiene azul la cola.

Etimología. *Ciano:* francés, *cyanure*.

Ciar. Neutro. Andar hacia atrás, retroceder. ‖ *Marina.* Remar hacia atrás. ‖ Metáfora. Aflojar en algún negocio, cesando en él sin pasar adelante.

Etimología. Latín *secāre*, cortar, porque corta en todas direcciones y movimientos: francés, *scier;* Berry, *scéyer;* picardo, *soyer;* walón, *soy:* catalán, *ciar*. (Littré.)

Ciata. Femenino. Ciática.

Ciática. Femenino. *Medicina.* Enfermedad causada de un humor que se fija en el hueso cía.

Etimología. *Ciático:* catalán, *ciática;* francés, *sciatique*.

Ciático, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la ciática.

Etimología. Griego ἰσχίον *(ischíon)*, cadera: ἰσχιάς *(ischías)*, dolor de caderas; ἰσχιᾶδικός *(ischiādikós)*, lo que se refiere á dicho órgano: latín, *sciāticus;* italiano, *sciatico;* francés, *sciatique;* catalán, *ciátich, ca*.

Ciatóideo, dea. Adjetivo Parecido á una copa ó taza.

Etimología. Griego *kyathos*, copa, y *eīdos*, forma.

Ciatiforme. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas, flores ú hojas que presentan la forma de un cubilete ó de un cono vuelto.

Etimología. Latín *cyāthus*, cubilete, y *forma:* francés, *cyathiforme*.

Ciatisco. Masculino anticuado. *Cirugía antigua.* Nombre dado antiguamente á la parte cóncava ó pala de una especie de sonda quirúrgica, que tenía la forma de una cuchara pequeña.

Etimología. *Ciato*.

Ciato. Masculino. *Antigüedades.* Especie de medida griega y romana

Digitized by Google

que se usaba para los líquidos. ‖ Anticuado. Peso de onza y media. ‖ *Botánica.* Género de hongos arborescentes.

ETIMOLOGÍA. Griego κύαθος *(kyathos)*, cubilete, forma de κύος, κύαρ *(kyos, kyar)*, cóncavo; latín, *cyăthus;* francés, *cyathe.*

Ciatodio. Masculino. *Botánica.* Género de hepáticas que nacen en las grietas de las peñas húmedas, en la isla de Cuba.

ETIMOLOGÍA. *Ciatóideo.*

Ciatóforo, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Excavado ó cóncavo en forma de una copa.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyathos,* copa, cubilete, y *phorós,* que lleva: francés, *cyathophore.*

Cibación. Femenino. *Química.* Operación que consiste en dar más solidez á una sustancia.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbātĭo,* el acto de comer, de alimentarse; forma sustantiva abstracta de *cĭbatus,* alimentado; esto es, cebado; francés, *cibation.*

Cibario, ria. *Antigüedades.* Adjetivo que se aplica á las leyes de los romanos, que arreglaban las comidas y convites del pueblo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbarĭus;* catalán, *cibari;* francés, *cibaire,* aparato de masticación en los insectos; voz de entomología.

Cibeleo, lea. Adjetivo. *Poética.* Lo que pertenece á la diosa Cibeles.

Cibeles. Femenino. *Mitología.* Diosa de la tierra, tomada por la tierra misma en los antiguos poetas, madre de Júpiter, de Juno, de Neptuno y de la mayor parte de los dioses de primer orden ó mayores. ‖ *Astronomía.* Nombre dado por Poinsinet al planeta de Herschell ó Urano.

ETIMOLOGÍA. Griego Κυβέλη, Κυβήλη *(Kybélē, Kybēlē);* latín, *Cybēle, Cibĕle,* madre de los dioses (VIRGILIO); catalán, *Cibeles.*

Cibera. Femenino. La porción de trigo que se echa en la tolva del molino y va cebando la rueda. ‖ Todo género de simiente que puede servir para mantenimiento y cebo. ‖ El residuo de partes gruesas que queda después de haber mascado alguna cosa, como de los granos de la granada y otras frutas. ‖ Provincial Extremadura. TOLVA, en el molino.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbus,* alimento.

Cibernesias. Femenino. Plural. *Historia antigua.* Fiestas en honor de los pilotos que fueron con Teseo á la expedición de Creta.

ETIMOLOGÍA. *Cibernética.*

Cibernética. Femenino. Parte de la política que trata de los medios de gobernar.

ETIMOLOGÍA. Griego κυβερνᾶν *(hybernān),* gobernar; κυβερνητική *(hybernētikē),* la ciencia del gobierno, nombre que dió Ampère á una parte de la política: francés, *cybernétique.*

Ciberuela. Femenino diminutivo de CIBERA.

Cibeta. Femenino. *Zoología.* Cuadrúpedo parecido á la comadreja y mayor que ella, del que se saca la algalia.

Cibica. Femenino. Hierro de media vara de largo, grueso como medio dedo, el cual se encaja en la manga del eje del coche, ú otro cualquier carruaje herrado, en una ensambladura, que se hace á este fin por la parte superior, con que da firmeza al eje.

Cibicida. Femenino. *Zoología.* Género de conchitas microscópicas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭbĭcīda,* de *cĭbus,* alimento, y *cædĕre,* matar.

Cibicón. Masculino. Hierro semejante á la cibica, algo más largo. Pónese en la parte inferior de la manga del eje del coche, ó de otro carruaje herrado, en una ensambladura hecha á este fin.

Cibística. Femenino. Parte de la gimnástica que enseña á dar saltos difíciles.

ETIMOLOGÍA. Griego κυβιστράω *(kubistraō, kybistraō),* yo salto de cabeza: francés, *cubistrique, cybistrique.*

Cibo. Masculino anticuado. Cebo ó comida.

Cíbola. Femenino. La hembra del cíbolo.

Cíbolo. Masculino. *Zoología.* Animal cuadrúpedo de Méjico, llamado también TORO MEJICANO.

Ciborio. Masculino. *Liturgia.* Vaso en que se conservan las hostias consagradas para la comunión de los fieles.

ETIMOLOGÍA. Griego κιβωριόν *(kiboriōn):* latín, *cĭbōrĭum,* vasos ó copas grandes para beber, en Horacio; italiano. *ciborio;* francés, *ciboire;* provenzal, *cibori.*

Cibui. Masculino americano. CEDRO.

Cica. Femenino. *Germanía.* Bolsa.

Cicaba. Femenino. *Ornitología.* Género de aves fundado á expensas del género mochuelo.

Cicada. Femenino anticuado. CIGARRA.

Cicadario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Perteneciente ó análogo á la cigarra.

ETIMOLOGÍA. *Cigarra:* francés, *cocadaire.*

Cicádeo, dea. Adjetivo. CICADARIO. ‖ Perteneciente ó semejante al cicaso.

Cicadiadas. Femenino. *Entomología.* Familia de insectos, cuyo tipo es el género cigarra.

ETIMOLOGÍA. *Cicadario:* francés, *cicadelle.*

Cicalar. Activo anticuado. ACICALAR.

Cicarazate. Masculino. *Germanía.* CICATERO.

Cicas. Masculino. CICASO.

Cicaso. Masculino. *Botánica.* Género de palmera de los trópicos, de donde se saca el sagú.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cicateado, da. Participio pasivo de cicatear.

ETIMOLOGÍA. *Cicatear:* catalán, *cicatejat, da.*

Cicatear. Neutro familiar. Hacer cicaterías.

ETIMOLOGÍA. *Cicatero:* catalán, *cicatejar.*

Cicatería. Femenino. Ruindad, miseria del que escasea lo que debe dar.

ETIMOLOGÍA. *Cicatero:* catalán, *cicatería.*

Cicaterillo, lla. Adjetivo diminutivo de CICATERO.

Cicatero, ra. Adjetivo. Ruin, miserable, que escasea lo que debe dar. ‖ *Germanía.* Ladrón que hurta bolsas.

ETIMOLOGÍA. *Cica,* la bolsa, en germanía. (JUAN HIDALGO, *Vocabulario.)* —«Manifiéstese la *cica,* y si se encubre por no pagar los derechos, yo le daré enteramente lo que le toca.» (CERVANTES, *Novela 3.ª, plana 112.)*

Cicateruelo. Adjetivo diminutivo de CICATERO.

Cicatricilla. Femenino diminutivo de CICATRIZ.

ETIMOLOGÍA. *Cicatriz:* francés, *cicatricule.*

Cicatriz. Femenino. Señal que queda en el cutis después de curada y cerrada alguna herida. ‖ Metáfora. Impresión que queda en el ánimo por algún sentimiento pasado.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭcātrix:* italiano, *cicatrice;* francés, *cicatrice;* catalán, *cicatrís.*

Cicatrizable. Adjetivo. Susceptible de cicatrización.

ETIMOLOGÍA. *Cicatrizar:* francés, *cicatrizable.*

Cicatrización. Femenino. *Cirugía.* La acción de cicatrizar. ‖ Estado de una llaga que se cicatriza.

ETIMOLOGÍA. *Cicatrizar:* catalán, *cicatrisació;* francés, *cicatrisation.*

Cicatrizado, da. Participio pasivo de cicatrizar.

ETIMOLOGÍA. *Cicatrizar:* latín, *cĭcātrīcātus;* catalán, *cicatrisat, da;* francés, *cicatrisé.*

Cicatrizal. Adjetivo. Lo que pertenece á la cicatriz.

ETIMOLOGÍA. *Cicatriz:* catalán, *cicatrisal.*

Cicatrizamiento. Masculino anticuado. La acción ó efecto de cicatrizar.

Cicatrizante. Participio activo de cicatrizar. ‖ *Cirugía.* Lo que cicatriza, en cuyo sentido se dice: los *tópicos* CICATRIZANTES.

ETIMOLOGÍA. *Cicatrizar:* francés, *cicatrisant.*

Cicatrizar. Activo. Completar la curación de las llagas ó heridas hasta quedar bien cerrado y renovado el cutis. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Cicatriz:* latín, *cĭcātrīcāre;* catalán, *cicatrisar;* francés, *cicatriser.*

Cicatrizarse. Recíproco. Con las acepciones por pasiva del activo.

Cicatrizativo, va. Adjetivo. *Medicina.* Lo que tiene virtud de cicatrizar.

ETIMOLOGÍA. *Cicatrizar:* catalán, *cicatrisatiu, va.*

Cicendia. Femenino. *Botánica.* Planta gencianácea que se cultiva en los jardines de Europa por su graciosa forma y la belleza de sus flores.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cicendèle, cecendîle.* (LANDAIS.)

Ciceón. Masculino. *Antigüedades griegas.* Composición de vino, agua, miel, queso y flor de harina.

ETIMOLOGÍA. Griego κυκᾶν *(kykān)*, mezclar, revolver, confundir: κυκεών *(kykeōn)*, mixtura de las cosas relacionadas, que era una preparación alimenticia de los griegos; francés, *cycéon.*

Cicércula. Femenino. *Botánica.* Planta. TITO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭcercŭla;* garbancillo, diminutivo de *cĭcĕra*, garbanzo: francés, *cicerole.*

Cicercha. Femenino. Planta. TITO.

ETIMOLOGÍA. *Cicércula.*

Cicérico. Sustantivo y adjetivo. *Química.* Epíteto del ácido que se extrae del garbanzo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭcer*, el garbanzo; *cĭcĕra*, el garbanzo menudo.—Las formas catalanas *ciuró, cigró*, corresponde sin duda á esta serie.

Cicero. Masculino. *Imprenta.* Carácter de letra del cuerpo 12, que conserva un medio entre la filosofía y san Agustín. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cĭcĕro*, Cicerón, cuyas obras se imprimieron en Roma con aquel carácter de letra á mediados del siglo XV (1458), por Ulberto: catalán, *cícero;* francés, *cicéro.*

Cicerón (MARCO TULIO). Orador el más insigne que tuvo Roma. Nació en Arpino, pequeña población de los volscos, en 3 de Enero del año 684 de la fundación de Roma. Fué hijo de M. Tulio Cicerón, de la tribu Cornelia, y de Helvia. Su padre le envió á estudiar á Roma, donde recibió una brillante educación literaria, dejando ver desde luego las felices disposiciones de su ingenio y de su talento maravilloso. Al presentarse en la tribuna declamó con tal vehemencia contra los partidarios de Sila, que se vió forzado á retirarse á Grecia para evitar los efectos de su resentimiento. Allí oyó y estudió á los oradores y filósofos más célebres, y dejó sorprendido de admiración á su mismo maestro Apolonio Molón con una arenga que pronunció en Rodas. Vuelto á Roma, obtuvo por su mérito los cargos más honrosos, y recorrió con gloria la escala de todas las dignidades, hasta llegar al consulado con Antonio, sesenta y tres años antes de Jesucristo. Durante el ejercicio de este elevado empleo descubrió la conjuración de Catilina y libró á Roma de una catástrofe, por lo cual mereció que le apellidaran *Padre de la patria.* Siguió el partido de Pompeyo durante la guerra civil, pero después de la muerte de este gran capitán se reconcilió con César, que le conservó todos sus honores; y aunque amigo íntimo de Bruto, no tuvo parte alguna en el asesinato del dictador, pues los conjurados, recelándose de él, no le dejaron traslucir su criminal designio. Por último, viniendo al triunvirato Antonio, contra quien CICERÓN había escrito sus *Filipicas*, hizo que le dieran muerte, cuyo bárbaro acto tuvo lugar en su propia litera, en ocasión que marchaba fugitivo hacia Gaeta, el 8 de Diciembre del año 711. El encargado de la ejecución fué aquel mismo Popilio Lenas, á quien CICERÓN había salvado la vida en otro tiempo, defendiéndole en una causa en que se le acusaba de haber matado á su padre. Este hombre ingrato le cortó la cabeza y la mano derecha, y fué á presentárselas á Antonio, el cual las mandó exponer al público en la tribuna de las Arengas.—De CICERÓN nos han quedado muchos discursos, entre los cuales se admiran, sobre todo, los pronunciados contra *Verres*, contra *Catilina* y en defensa de *Milón;* varios tratados de retórica, el principal de los cuales es el titulado *El Orador;* diferentes obras filosóficas, entre las cuales brillan y resaltan sus tratados *De la amistad, De la vejez, De los deberes, De los bienes y de los males, De la naturaleza de los dioses, Las cuestiones tusculanas* y *La República.*—Las obras de CICERÓN son verdaderos modelos de elocuencia. En todas ellas, dice Ladvocat, se descubre y admira el genio, el buen gusto, el arte, la inventiva y las cualidades de un gran orador, de un excelente filósofo y de un hábil político. Su estilo es claro, noble, elegante y de una pureza maravillosa. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. *Cĭcĕro, ōnis.* Nombre del célebre orador romano, cuyo prenombre era *Marco (Marcus);* su nombre *Tulio (Tullius)*, que en el latín antiguo significaba *arroyo*, y tomado de la situación de Arpino en la confluencia de dos ríos; y su cognombre, *Cicerón (Cĭcĕro)*, del latín *cicer, ciceris*, el garbanzo, porque él ó alguno de sus antepasados tenía en la nariz una verruga de la forma de un garbanzo, ó, como más gravemente dice Varrón, á CICERIBUS *serendis*, esto es, por la afición y acierto de sus mayores en la siembra ó el cultivo de aquella legumbre (MONLAU): griego, Κικέρων *(Kikéron)*.

Cicerón (QUINTO TULIO). Hermano de Marco Tulio. Fué pretor de la Ciudad el año 693 de la fundación de Roma, propretor del Asia al siguiente, y murió el 711 durante la proscripción de los triunviros. Escribió varias obras que se han perdido, y sólo ha llegado hasta nosotros un pequeño comentario *de petitione consulatus*, cuatro cartas incluídas entre las familiares de su hermano Cicerón, y veinte versos hexámetros que nos ha conservado Ausonio. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cicerone. Masculino. Voz tomada del italiano: se pronuncia CHICHERONE. El que enseña á los forasteros lo más notable de una población ó edificio.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cicerone*, Cicerón, aludiendo á la facundia de los guías de Italia: francés, *cicerone.*

Ciceroniano, na. Adjetivo que se aplica al estilo de Cicerón y á los que le imitan.

ETIMOLOGÍA. Latín, *cĭcĕrōniānus;* catalán, *ciceroniá;* francés, *cicéronien;* italiano, *ciceroniano.*

Cicial. Masculino anticuado. CECIAL.

Cícico. Masculino. *Mitología.* Héroe que dió su nombre á una ciudad de la Propóntide, y que concedió generosa hospitalidad á los argonautas que iban á la conquista del vellocino de oro. ‖ *Geografía.* Ciudad de Misia, en el Asia Menor, fundada por Cícico.

ETIMOLOGÍA. Latín, *Cycicus* ó *Cycicum;* francés, *Cycique.*

Ción. Femenino anticuado. Calentura intermitente, que entra con frío. En Toledo se llama comunmente así la terciana.

ETIMOLOGÍA. «La calentura que entra con frío, que por ser parecido en lo agudo y penetrante al *cierzo*, dice Covarrubias, se deriva dél esta voz; pero es más verosímil se llame assí la terciana sencilla, y que venga de *cessar*, por aquel día que *cessa*, y tiene el enfermo de intermissión ú descanso.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) —La interpretación de la Academia es infinitamente preferible á la de Covarrubias. En efecto, *ción* puede representar una forma alterada de *cesión.*

Ciclade. Femenino. *Antigüedades.* Especie de manteleta redonda que llevaban las mujeres. ‖ *Historia natural.* Especie de concha bivalva de forma redonda. ‖ Plural. *Geografía.* Islas del Archipiélago, llamadas así porque están como en *círculo* alrededor de la isla de Delos.

ETIMOLOGÍA. Griego κυκλάς *(kyklás)*, dispuesto en figura redonda; de κύκλος *(kyklos)*, círculo: latín. *cyclas*, cierta vestidura antigua, en Propercio; catalán, *ciclada;* francés, *cyclade.*

Ciclán. Masculino. El que tiene sólo un testículo.

Cicladon. Masculino aumentativo de cíclada. ‖ Cíclada larga que hacía las veces de túnica.

Ciclamino. Masculino. PAN DE PUERCO.

ETIMOLOGÍA. *Cíclada:* griego κυκλάμινος *(kyklâminos);* latín, *cyclāminus;* francés, *cyclamen*, género de plantas comunes de raíces vivaceas.

Ciclamor. Masculino. Arbol de unos diez piés de altura, que se viste, al principio de la primavera, de hermosas y abundantes flores de color carmesí, las cuales producen unas legumbres del mismo color, aunque más pálido, al propio tiempo que el árbol se cubre de hojas de figura de corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cíclada:* francés, *cyclamor.* Se llama *ciclamor*, aludiendo á la figura de sus hojas.

Ciclantáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Referente ó parecido al ciclanto.

Ciclánteo, tea. Adjetivo. CICLANTÁCEO.

Ciclanto. Masculino. *Botánica.* Planta pandanácea de la América meridional.

ETIMOLOGÍA Griego κυκλάς *(kyklás)*,

Digitized by Google

en redondo, circularmente, y *ánthos*, flor: «de flores esféricas.»

Ciclatón. Masculino anticuado. Vestidura larga y redonda, especie de túnica.

ETIMOLOGÍA. *Cíclada.*

Cicleal. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de un hueso vertebral en forma de anillo, que tienen los insectos.

ETIMOLOGÍA. *Ciclo.*

Ciclémido. Masculino. *Zoología.* Tortuga cistuda de carapacho casi circular, de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. *Ciclo.*

Cíclico, ca. Adjetivo. *Astronomía.* Referente á un ciclo. ‖ Epíteto de algunos poetas griegos, cuyas obras abrazan la historia de todos los hechos referentes á Troya.

ETIMOLOGÍA. *Ciclo:* griego, κυκλικός *(kyklikós);* francés, *cyclique;* catalán, *cíclich, ca.*

Ciclida. Femenino. *Geometría.* Nombre que dió Dupín á una especie de superficie.

ETIMOLOGÍA. *Cíclico:* francés, *cyclide.*

Ciclo. Masculino. *Astronomía.* Período de tiempo ó cierto número de años que, acabados, se vuelven á contar de nuevo. ‖ DECEMNOMENAL ó DECEMNOVENARIO. AUREO NÚMERO. ‖ LUNAR. AUREO NÚMERO. ‖ PASCUAL. El período ó revolución de 532 años solares que resulta de la multiplicación de los dos CICLOS *lunar* de 19 años, *solar* de 28, establecido al principio en el año primero de la natividad de Cristo, que es el próximo antecedente al primero de la era vulgar, de la que actualmente usamos, después de cuyo tiempo creyó la antigüedad que se repetían los novilunios en los mismos días que en el CICLO anterior; y por él se sabía en qué día y mes se celebraba la pascua; pero la reformación gregoriana demostró no tener esta utilidad, pues no coinciden en los mismos días los novilunios después de los 532 años, antes bien en 312 años y medio solares se anticipa un día natural, y así no sirve ya para denotar el día de la pascua. ‖ SOLAR. El número de veintiocho años solares, después del cual vuelve el día del domingo al mismo día del mes, y en cuyo tiempo se forman las combinaciones que pueden tener las letras dominicales.

ETIMOLOGÍA. Griego κύκλος *(kyklos),* ciclo, esto es, círculo: latín, *cyclus;* italiano y catalán, *ciclo;* francés, *cycle.*

1. El *ciclo* lunar fué inventado por *Metón*, célebre astrónomo de Atenas.

2. Lo que se llamó CICLO *de indicción romana*, período ó revolución de quince años, no pasa de ser un cómputo arbitrario que, según se dice, introdujo el emperador Constantino á principios del siglo IV (312), porque á la sazón no se contaba más que por olimpiadas.

Ciclobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las branquias dispuestas en forma de círculo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *branquias:* francés, *cyclobranche.*

Ciclocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Provisto de frutos auriculares.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *karpós*, fruto: francés, *cyclocarpe.*

Ciclocefalia. Femenino. *Teratología.* Monstruosidad producida por la reunión de los dos ojos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklōps*, cíclope, y *képhalē*, cabeza: francés, *cyclocéphalie.*

Ciclocefálico, ca. Adjetivo. Concerniente á la ciclocefalia.

Ciclocefalio, lia. CICLOCÉFALO.

Ciclocéfalo. Masculino. *Teratología.* Género de mónstruos unitarios cuyos ojos están confundidos en uno solo.

ETIMOLOGÍA. *Ciclocefalia:* francés, *cyclocéphale.*

Ciclocele. Adjetivo. CICLOCELO.

Ciclocelo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el canal intestinal dispuesto en forma de círculo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *koïlos* (κοῖλος), hueco, aludiendo al canal: francés, *cyclocèle.*

Ciclodiatomía. Femenino. Cálculo de la dirección de los proyectiles en la balística.

Ciclófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas orbiculares.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *phyllon*, hoja: francés, *cyclophylle.*

Ciclóforo, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene una ó más manchas coloradas y en forma de círculo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *phorós*, portador.

Ciclogastro. Masculino. *Historia natural.* Género de peces cuyas natatorias ventrales están reunidas en forma de círculo. ‖ Adjetivo. Que tiene un vientre orbicular.

ETIMOLOGÍA. Griego κύκλος *(kyklos)*, círculo, y γάστηρ *(gáster)*, vientre: francés, *cyclogastre.*

Cicloidal. Adjetivo. Perteneciente al cicloide.

ETIMOLOGÍA. *Cicloide:* francés, *cycloïdal.*

Cicloide. Femenino. *Matemáticas.* Línea curva que describe un punto de la circunferencia de un círculo que avanza rodando sobre un plano.

ETIMOLOGÍA. Griego κυκλοειδής *(kycloeidēs)*; de *kyklos*, círculo, y *eīdos*, forma: catalán, *cicloide;* francés, *cycloïde.*

1. También se puede definir en los siguientes términos: «Curva mecánica ó transcendente, descrita por el movimiento de un punto de la circunferencia de un círculo, mientras que el círculo efectúa una revolución sobre una línea recta.»

2. Descubrió esta *curva* P. Mersenne.

Ciclolito. Masculino. *Zoología.* Género de pólipos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *líthos*, piedra: francés, *cyclolithe.*

Ciclolobulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que está dividido en lóbulos orbiculares.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *lobulado.*

Ciclometría. Femenino. *Matemáticas.* Arte de medir círculos ó ciclos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *métron*, medida: francés, *cyclométrie.*

Ciclométricamente. Adverbio. Con arreglo á la ciclometría.

ETIMOLOGÍA. *Ciclométrica* y el sufijo adverbial *mente.*

Ciclométrico, ca. Adjetivo. Referente á la ciclometría.

ETIMOLOGÍA. *Ciclometría:* francés, *cyclométrique.*

Ciclómetro. Masculino. Instrumento propio para medir círculos cíclicos. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. *Ciclometría:* francés, *cyclomètre.*

Ciclomorfo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la forma de un disco.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *mórphē*, forma: francés, *cyclomorphe.*

Ciclono. Masculino. *Meteorología.* La tempestad que barre la tierra ó la mar dando vueltas sobre sí misma.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo: francés, *cyclone.*—Los *ciclonos* son harto frecuentes en el mar de las Indias.

Ciclónoto. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales que presentan un círculo colorado en la espalda.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyklos*, círculo, y *nōtos*, espalda: francés, *cyclonote.*

Cíclope. Masculino. Cada uno de los gigantes que fingieron los poetas ser hijos del Cielo y de la Tierra, de los cuales decían que tenían sólo un ojo en medio de la frente. Se les suponía ocupados en fabricar rayos para Júpiter en la fragua de Vulcano bajo el monte Etna. ‖ *Historia natural.* Género de crustáceos del orden de los branquiópodos.

ETIMOLOGÍA. Griego κύκλωψ *(kyklōps)*; de *kyklos*, círculo, y *óps*, ojo: latín, *cyclops;* francés, *cyclope;* catalán, *cíclope.*

Ciclopea. Femenino. *Historia antigua.* Danza pantomímica cuyo protagonista era un *cíclope*, ó más bien, un Polifemo ciego y embriagado.

ETIMOLOGÍA. *Cíclope.*

Ciclopeano, na. Adjetivo. CICLÓPEO.

Ciclópeo, pea. Adjetivo. Concerniente á los cíclopes. ‖ *Antigüedades.* Monumentos antiquísimos cuya grandeza y solidez fueron causa de que se atribuyesen á los cíclopes. ‖ Arquitectura de los antiguos griegos, escitas, pelasgos y feacienses.

ETIMOLOGÍA. *Cíclope:* francés, *cyclopéen.*

1. De los monumentos *ciclópeos* existen ruinas en Grecia y en Italia.

2. En las ruinas de Balbec se conservan muros que se designan con el mismo nombre.

Cicloperial. Femenino. *Anatomía.* Una de las piezas orgánicas que constituyen cada vértebra en sus rudimentos.

ETIMOLOGÍA. *Cíclope.*

Ciclopia. Femenino. *Teratología.* CICLOCEFALIA.

Digitized by Google

Etimología. *Cíclope:* francés, *cyclopie.*

Ciclopión. Masculino. *Medicina.* El blanco del ojo.

Etimología. Griego κυκλώπιον *(kyklōpion)*, el blanco del ojo; *albugo oculi:* francés, *cyclopion.*

Ciclóptero. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados branquióstomos.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *ptéron*, ala; «de aleta redonda:» francés, *cycloptère.*

Ciclorama. Masculino. Vista circular ó esférica.

Etimología. Griego κύκλος *(kyklos)*, círculo, y ὅραμα *(hórama)*, vista.

Ciclosauro. Masculino. *Zoología.* Género de lagartos saurianos de cuerpo muy redondo.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *sáuros*, lagarto.

Ciclose. Femenino. *Botánica.* Circulación parcial que se verifica en ciertas plantas.

Etimología. Griego κύκλωσις *(kyklōsis)*, forma de κυκλόω *(kykloō)*, yo sitúo circularmente; de κύκλος *(kyklos)*, círculo: francés, *cyclose.*

Ciclospermo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyos granos son orbiculares.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *sperma*, grano: francés, *cyclosperme.*

Ciclóstomos. Masculino plural. *Ictiología.* Familia de pescados cartilaginosos y cilíndricos, de que forma tipo el género lamprea.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *stóma*, boca: francés, *cyclostome.*—Esta familia comprende la cuarta división de la clase de los pescados, caracterizada por su piel blanda, correosa, sin escamas; por una sola aleta y boca redonda.

Ciclótelo, la. Adjetivo. *Zoología.* De pupilas orbiculares.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y θηλή *(thēlē)*, pupila: francés, *cyclothèle.*

Ciclotomía. Femenino. *Cirugía.* Operación de la catarata por medio del ciclótomo.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *tómē*, sección, corte; francés, *cyclotomie.*

Ciclotómico, ca. Adjetivo. Relativo á la ciclotomía ó al ciclótomo.

Etimología. *Ciclotomía:* francés, *cyclotomique.*

Ciclótomo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento compuesto de un círculo de plata y de una hoja cortante que obra por medio de un resorte, con la cual se practica la operación de la catarata por extracción.

Etimología. *Ciclotomía:* francés, *cyclotome.*

Ciclozoario. Masculino. *Zoología.* Animal cuyo cuerpo está construído sobre un plano circular imaginario.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *zōon*, animal: francés, *cyclozoaire.*

Cicluro, ra. Adjetivo. *Zoología.* De cola orbicular.

Etimología. Griego *kyklos*, círculo, y *ura*, cola: francés, *cyclure.*

Cicnaración. Femenino. *Farmacia antigua.* Especie de colirio blanco usado antiguamente.

Etimología. Griego κύκος *(kykos)*: latín, *cycnārium*, especie de colirio. *(Inscripciones.)*

Ciconoide. Adjetivo. *Zoología.* Semejante á la cigüeña.

Etimología. Griego κύκνος *(kyknos)*, cigüeña, y *εἶδος*, forma: francés, *cycnoïde.*

Cicón. Masculino. *Botánica antigua.* Nombre dado por los antiguos al tabique membranoso que separa la semilla del granado.

Etimología. Latín *siccus* y *sicus*, membrana que separa los granos de la granada, en Varrón; cosa de poco momento, en Plauto: CICCUM *non interduim;* «no se me da un bledo.»

Cicóneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Perteneciente ó análogo á la cigüeña.

Etimología. *Cicnoide:* francés, *cyconien.*

Ciconiano, na. Adjetivo. Cicóneo.

Cicorio. Masculino. Achicoria.

Cicote. Masculino americano. La falta de aseo en los piés y el mal olor que de ella resulta.

Cicotera. Femenino americano. La porquería que se cría entre los dedos de los piés por falta de limpieza.

Etimología. *Cicote.*

Cicotudo, da. Adjetivo americano. La persona cuyos piés despiden el mal olor llamado cicote.

Cicuración. Femenino. *Didáctica.* Acción de amansar y domesticar los animales.

Etimología. Latín *cĭcur, cicŭris*, manso: francés, *cicuration.*

Cicurado, da. Participio pasivo de cicurar.

Cicurar. Activo. Domesticar ó amaestrar animales.

Etimología. *Sicuración:* latín, *sĭcŭrāre*, domesticar. (Varrón.)

Cicuta. Femenino. *Botánica.* Hierba de la magnitud del hinojo, con la raíz del grueso de un dedo y de figura de huso, rojiza por fuera y blanca por dentro; los tallos cilíndricos, huecos, lisos y con manchas de color purpúreo oscuro; las hojas puntiagudas, de mal olor y de un verde negruzco; las flores blancas y en ramitos en forma de parasol. El zumo de esta hierba, cocido hasta la consistencia de miel dura, se usa interiormente, en corta cantidad, como medicina muy activa.

Etimología. Latín *cĭcūta:* italiano y catalán, *cicuta;* francés del siglo XIII, *cegue: par* CEGUE *le tuerent;* «le mataron con *cicuta*» (La Rose, *5.888);* forma moderna, *ciguë;* provenzal, *cicuda;* Berry, *cocue;* normando, *choue.*—El equivalente griego es κώνειον *(kōneion).*

Cicutado, da. Adjetivo. Impregnado del jugo de la cicuta.

Cicutaria. Femenino. *Botánica.* Especie de cicuta de tallos más delgados y hojas más pequeñas que la común.

Etimología. *Cicuta:* francés, *cicutaire;* CICUTA *virosa*, de Linneo.

Cicutina. Femenino. *Química.* Alcaloide particular y ponzoñoso que se extrae de la cicuta.

Etimología. *Cicuta:* francés, *cicutine.*

Cid (El). Nació en Burgos hacia la mitad del siglo XI, de don Diego Laínez, caballero de aquella ciudad, que contaba entre sus ascendientes á don Diego Porcelos, uno de sus pobladores, y á Lain Calvo, uno de los jueces de Castilla. Reinaba entonces en esta provincia Fernando I, que reuniendo en su mano el dominio de León, Castilla y Galicia, fundó la preponderancia que después gozó la nación castellana sobre las demás de la Península. Este monarca tuvo cinco hijos, y á todos quiso dejarlos heredados en su muerte, labrando su ruina por hacerlos reyes. Cupo en la partición Castilla á Sancho, León á Alfonso y Galicia á García; las dos infantas Urraca y Elvira quedaron heredadas, ésta con la ciudad y contornos de Toro y aquélla con Zamora, y se dice que todos juraron por mandato del padre respetar esta división y ayudarse como hermanos. Vana diligencia, jamás respetada por la ambición, y nunca menos que entonces, porque Don Sancho, superior en fuerzas, en valor y pericia á sus hermanos, luego que murió su padre revolvió el pensamiento á despojarlos de su herencia y á ser el único sucesor en el imperio del rey difunto. Era entonces muy joven Rodrigo Díaz, huérfano de padre; y Don Sancho, por gratitud á los servicios que Diego Laínez había hecho al Estado, tenía á su hijo en su palacio y cuidaba de su educación. Esta educación sería toda militar; y los progresos que hizo fueron tales que en la guerra de Aragón y en la batalla de Grados, donde el rey Don Ramiro fué vencido y muerto, no hubo guerrero alguno que le aventajase á Rodrigo. Por esto el rey, que para honrarle le había armado poco antes caballero, le hizo alférez de sus tropas, que en aquellos tiempos era el primer grado de la milicia, al modo que después lo fué la dignidad de condestable. Desembarazado Sancho de las guerras extranjeras, volvió los ojos á la civil, que tal puede llamarse la que hizo al instante á sus hermanos. La opinión común designa á Don Alfonso como la primera víctima. Vencido este príncipe en las primeras batallas, toma fuerzas de su situación desesperada, junta nuevo ejército y vuelve á encontrar á su hermano á vista de Carrión. Su ímpetu fué tal, que los castellanos, rotos y vencidos, abandonaron el campo de batalla y se encomendaron á la fuga. Rodrigo en este desastre, lejos de perder el ánimo, aconseja al rey que, reuniendo sus tropas dispersas, acometa aquella misma noche á los vencedores: *ellos*, le dijo, *se abandonarán al sueño con el regocijo de la victoria, y su confianza va á destruirlos.* Hecho así, los castellanos, puestos en orden por Rodrigo y el rey, dan con el alba sobre sus contrarios que, descuidados y

Digitized by Google

dormidos no aciertan á ofender ni á defenderse, y se dejan matar ó aprisionar. Alfonso, huyendo, se refugia en la iglesia de Carrión, donde cae en poder del vencedor, que le obliga á renunciar el reino, y á salir desterrado á Toledo, entonces poseída de los moros.

La guerra de Galicia fué más pronta y menos disputada. Divididos en facciones y mal avenidos, no pudieron sostenerse contra los castellanos, que entraron pujantes en Galicia. Huyó Don García á Portugal, y con los soldados que quisieron seguirle, ó vinieron á defenderle, quiso probar fortuna junto á Santarén, y dió batalla á su hermano. Pelearon él y su gente como desesperados, y la fortuna al principio los favoreció. Don Sancho se vió en poder de sus enemigos, y García, dejándole entregado á unos caballeros, voló á perseguir los fugitivos. Entretanto el Cid con su hueste, aun entera, acometió á la parte donde estaba el rey de Castilla prisionero, y disipando la guardia que le custodiaba, se apoderó de él, y poniéndole á su frente salió á buscar á Don García. Volvía éste de su alcance cuando le anunciaron el vuelco que habían dado las cosas, y sin desmayar por ello, acometió á los castellanos; pero á pesar de su esfuerzo vióse arrancar la victoria, que ya tenía, y precisado á entregarse prisionero al arbitrio de su rival, que le despojó del reino y libertad y le envió al castillo de Luna.

Señor de Castilla, Galicia y León, Sancho II no se consideraba rey si no poseía también la cerca porción de sus débiles hermanas. Lanzó de Toro á Elvira y puso sitio á Zamora. Aquí la suerte le tenía guardado el término de su carrera, y el terror de tantos reyes se estrelló en una ciudad defendida por una flaca mujer. Cuando más apretado tenía el sitio, Vellido Dolfos, un soldado de Zamora, salió de la plaza á manera de desertor, ganó la confianza del rey, y sacándole un día para enseñarle una parte del muro que por ser mal defendida podía facilitar la entrada en el pueblo, halló modo de atravesarle con su mismo venablo, y huyó á toda carrera á Zamora. Dícese que Rodrigo, viendo de lejos huir al asesino, y sospechando su alevosía, montó á caballo aceleradamente y que por no llevar espuelas no pudo alcanzarle; de lo cual irritado maldijo á todo caballero que cabalgase sin ellas.

Los leoneses y gallegos se desbandaron, y los castellanos solos quedaron en el campo acompañando el cadáver, que fué llevado á sepultar en el monasterio de Oña. Don Alfonso salió de Toledo á ocupar los estados del difunto. En León no hubo dificultad ninguna; pero los castellanos no querían rendir vasallaje á Alfonso, mientras él por su parte no jurase que aquella infamia se había cometido sin participación suya. Avínose el rey á hacer la protestación solemne de inocencia; mas ninguno de los grandes de Castilla osaba tomarle el juramento por miedo de ofenderle. Sólo Rodrigo se aventuró á representar la lealtad y entereza de su nación en la ceremonia, y ésta se celebró en Santa Gadea de Burgos, delante de toda la nobleza. Abierto un misal, y puestas el rey sus manos en él, Rodrigo le preguntó: *¿Juráis, rey Alfonso, que no tuvisteis parte en la muerte de Don Sancho, por mandato ni consejo? Si juráis en falso, plega á Dios que muráis de la muerte que él murió y que os mate un villano y no caballero.* Otorgó Alfonso el juramento con otros doce vasallos suyos, y repitióse otra vez, mudándole en ambas el color al rey, ya abochornado de la sospecha, ya indignado del atrevimiento, que tanto honor hace á Rodrigo y da una razón tan plausible del rencor que toda su vida le tuvo el rey.

Al principio no estuvo descubierto este odio, ni la política lo aconsejaba. Rodrigo, enlazado con la familia real por su mujer doña Jimena Díaz, hija de un conde de Asturias, acompañó al rey en sus primeros viajes; fué nombrado campeón en varios pleitos, que según la jurisprudencia de entonces habían de decidirse por las armas, y fué enviado á Sevilla y á Córdoba á cobrar las parias que sus príncipes pagaban á Castilla.

Hacíanse entonces guerra el rey de Sevilla y el de Granada, á quien auxiliaban algunos caballeros cristianos. Estos con los granadinos venían la vuelta de Sevilla para combatirla: y aunque El Cid les intimó que respetasen al aliado de su rey, ellos despreciaron su aviso, y entraron por las tierras enemigas talando los campos y cautivando á los hombres. Rodrigo entonces salió á su encuentro al frente de los sevillanos, y atacándolos junto al castillo de Cabra los derrotó enteramente, y volvió á Sevilla, cuyo príncipe no sólo le entregó las parias que debía sino que le colmó de presentes, con los cuales, honrado y enriquecido, se volvió á su patria.

En ella le aguardaba ya la envidia para hacerle pagar las ventajas de gloria y de fortuna que acababa de conseguir. Tuvo Alfonso que salir de Castilla á sosegar algunos árabes alborotados en Andalucía, y Rodrigo, postrado por una dolencia, no pudo acompañarle. Los moros de Aragón, valiéndose de la ausencia del rey, entraron por los estados cristianos y saquearon la fortaleza de Gormaz, lo cual sabido por Rodrigo, aun no bien cobrado de su enfermedad, salió al instante á ellos con su hueste, y no sólo les tomó cuanto habían robado, sino que, revolviendo hacia Toledo, hizo prisioneros hasta siete mil hombres con todas sus riquezas y haberes, y se los trajo á Castilla. Era el rey de Toledo aliado de Alfonso VI, y por lo mismo éste y toda su corte llevaron á mal la expedición del Cid. El rey, dando rienda al encono que le tenía, le mandó salir de sus estados, y él abandonó su ingrata patria con los pocos amigos y deudos que quisieron seguir su fortuna (1076).

El poder de los moros en aquella época había degenerado mucho de su fuerza y extensión primitiva. Nuestros príncipes, al contrario, se extendían y aseguraban. En tal situación de cosas no es difícil de presumir, á pesar de la oscuridad de los tiempos, cuál fué la suerte del Cid después de su destierro. Cuando una región se halla dividida en estados pequeños, enemigos unos de otros, es frecuente ver levantarse en ella caudillos que fundan su existencia en la guerra y su independencia en la fortuna.

Rodrigo, saliendo de Castilla, se dirigió primero á Barcelona y después á Zaragoza, cuyo rey moro Almoctader murió de allí á poco tiempo, dejando divididos sus dos estados de Zaragoza y Denia entre sus dos hijos Almuctamar y Alfacil. Rodrigo asistió siempre al primero, y Zaragoza, defendida por él de los ataques que contra ella intentaron Alfagil, el rey de Aragón, Don Sancho Ramírez, y el conde de Barcelona Berenguer, le debió la constante prosperidad que gozó mientras la vida de Almuctamán. Sus enemigos, ó no osaban pelear con Rodrigo, ó eran vencidos miserablemente si entraban en batalla; y el rey de Zaragoza, cediendo á su campeón toda la autoridad en el Estado, colmándole de honores y riquezas, aun le parecía que no acertaba á galardonar tantos servicios.

Así se mantuvo el Cid hasta la muerte de aquel príncipe; después se resolvió á volver á Castilla; y el rey Alfonso, contento con la conquista de Toledo, que acababa de hacer (1088), le recibió con las muestras mayores de honor y de amistad. Hízole muchas y grandes mercedes, entre ellas la de que fuesen suyos y libres de toda contribución los castillos y villas que ganase á los moros. Rodrigo levantó un ejército de siete mil hombres, se entró por tierras de Valencia, libró á esta ciudad del sitio que tenía puesto sobre ella el conde Berenguer, y hecho tributario el régulo que la mandaba marchó á Requena, donde se detuvo algún tiempo.

Llamados por el rey de Sevilla Benavet, que con su auxilio creyó hacerse dueño de todas las provincias que en España poseían los moros, entraron en nuestra patria los almoravides, mandados por Alí, capitán valiente y ambicioso. Alfonso VI, su yerno, como casado con su hija Zayda, tuvo la flaqueza de condescender con sus deseos y apoyó su venida. Por una ocasión ligera los berberiscos se volvieron contra los sevillanos, cuyo rey murió en la refriega, apoderándose Alí del estado que había venido á auxiliar y negando vasallaje á su señor Jucef. Dos veces venció á los castellanos, en Roda y Badajoz, donde el rey mandaba en persona. Alfonso rehizo sus gentes y desbandó el ejército de Alí, que, encerrado en Córdoba, se decla-

Digitized by Google

ró tributario suyo. Jucef, respirando venganza, entró en España, hizo cortar la cabeza al rebelde, afirmó su dominación en la Andalucía toda y se dispuso á seguir las conquistas de su gente en el país.

Alfonso, que prevenía en Toledo tropas para marchar á encontrarle, avisó á Rodrigo que viniese á juntarse con él, esperándole en Beliana, hoy Villena. Pero aunque Rodrigo se apostó en parte donde avisado pudiese efectuar la unión, sea descuido, sea error, ésta no se verificó, y el rey, con sola su presencia, ahuyentó á los sarracenos. Aquí fué donde sus enemigos, hallando ocasión favorable al rencor que le tenían, se desataron en quejas y acusaciones. Pudieron ellas tanto con Alfonso, que no contento con desterrar otra vez al Cid de sus estados, ocupó todos sus bienes y puso en prisión á su mujer y sus hijos. Rodrigo envió al instante un soldado á la corte á retar ante el rey á cualquiera que le hubiese calumniado de traidor. Mas su satisfacción no fué admitida; bien que ya más apaciguado el ánimo del príncipe permitió á Doña Jimena y sus hijos que fuesen á buscar á aquel caudillo; el cual tuvo segunda vez que labrarse su fortuna por sí mismo (1089). Hechas paces con el rey de Zaragoza, auxiliado con dinero por el de Denia y asistido por muchos guerreros, el conde Berenguer, que deseaba vengar sus antiguas afrentas, fué á encontrar á Rodrigo en las sierras de Albarracín. El rey de Zaragoza, recordando sus servicios, le avisó del peligro. El conde, pensando tenerle cogido, envió una carta al Cid, que con su pequeño ejército se había apostado en un valle defendido por unas alturas, para escarnecerle y desafiarle, diciéndole: *Desciende de la sierra, ven al campo, y entonces creeremos que eres digno del nombre de Campeador; si no lo haces, eres un alevoso á quien de todos modos vamos á castigar por su insolencia, tus estragos y tus profanaciones.* A esto respondió Rodrigo, que efectivamente despreciaba á él y á los suyos, y los había comparado siempre á mujeres, largas en palabras y cortas en obrar. *El lugar más llano de la comarca*, le decía, *es éste donde estoy; aun tengo en mi poder los despojos que te quité en otro tiempo; aquí te espero, cumple tus amenazas, ven si te atreves, y no tardarás en recibir la soldada que ya en otra ocasión llevaste.* Con estas injurias enconados más los ánimos, todos se apercibieron á la pelea. Los del conde ocuparon por la noche el monte que dominaba el campamento del Cid, y al rayar el día embistieron atropelladamente. Rodrigo se arrojó sobre ellos con su ímpetu acostumbrado. Ya ciaban, cuando el Cid, caído del caballo, quebrantado y herido, fué conducido á su tienda, y los invictos castellanos terminaron la jornada arrollando á los franceses y catalanes; gran número de ellos fueron muertos; cinco mil quedaron prisioneros, entre ellos el conde y sus principales cabos, y todo el bagaje y tiendas cayeron en manos del vencedor.

Berenguer fué llevado á la tienda de Rodrigo, que sentado majestuosamente en su silla, escuchó con semblante airado sus disculpas y humillaciones, sin responderle benignamente y sin consentirle sentarse. Ordenó á sus soldados que lo custodiasen fuera; pero que también le tratasen espléndidamente, y á pocos días le concedió libertad. Arreglado el rescate de los demás cautivos, quedaba el de los infelices soldados. Ajustóse, sin embargo, su libertad por una suma alzada, y partieron después á recogerla á su patria. Parte de ella trajeron, presentando sus hijos y parientes en rehenes de lo que faltaba. Mas Rodrigo, digno de su fortuna y de su gloria, no sólo les dejó ir libres, sino que les perdonó todo el rescate. Acción excesiva, pues su subsistencia y la de su ejército dependía de los rescates, de los despojos y de las correrías.

Alfonso marchaba contra los almoravides, que habían ocupado á Granada y buena parte de Andalucía. La reina Doña Constanza y los amigos del Cid le escribieron que ayudase al rey en su expedición, pues de este modo volvería á su favor. Abandonó el sitio del castillo de Liria y alcanzó al rey en Córdoba, junto á Martos. Alfonso, oyendo que venía, salió á recibirle para hacerle honor. Uno y otro se encaminaron á Granada: el rey colocó sus tiendas en las alturas y el Cid acampó más adelante en lo llano, lo cual fué tenido á mal por el rencoroso monarca, quien decía á sus cortesanos: *Ved cómo nos afrenta Rodrigo: ayer iba detrás de nosotros, como si estuviese cansado, y ahora se pone delante como si se le debiese la preferencia.* La adulación respondía que sí, y por cierto era bien triste la situación de aquel noble guerrero, el cual no podía ir delante, ni ponerse detrás, sin que moviese un enojo ó motivase una sospecha.

Los berberiscos no osaron combatir: Jucef partió de Granada á Africa, donde el estado de sus cosas le llamaba; Alfonso volvió á Castilla, siguiéndole Rodrigo. Al llegar al castillo de Ubeda (1092), dió rienda suelta á su enojo disimulado; ultrajó al Cid, le imputó culpas hijas de su encono y de la envidia de sus enemigos, y las satisfacciones, en vez de aplacar su cólera la avivaban. El Cid, que había sufrido con moderación las injurias, sabiendo que se trataba de prenderle, miró por sí y se separó una noche con los suyos del real castellano.

No es posible comprender bien este odio tan enconado y constante en un príncipe como Alfonso. ¿Era envidia, era preocupación, ó era venganza? La oscuridad de los tiempos no lo deja traslucir; pero las circunstancias con que esta aversión ha llegado hasta nosotros la presentan como injusta, y es una mancha indeleble en la fama de aquel rey.

Muchos de sus compañeros le abandonaron por seguir al rey, y desesperado y triste entró en las tierras de Valencia con ánimo probablemente de adquirir allí un establecimiento donde pasar respetado y temido el resto de sus días. Con este objeto reedificó el castillo de Pinnacatel, le fortificó con todo cuidado y le proveyó de víveres y armas para una larga defensa. Su esfuerzo y fortuna le sometió todos los régulos de la comarca. Zaragoza, invadida por el rey de Aragón, le debió, como en otro tiempo, su salud, pues en consideración á Rodrigo hizo la paz aquel príncipe con ella.

Quiso humillar á su mayor enemigo, don García Ordóñez, conde de Nájera, comandante en la Rioja por el rey de Castilla, la segunda persona del Estado por el lustre de su casa, por su enlace con la familia real, por sus riquezas y sus servicios, pero envidioso enconado con el Cid, atizador del odio que el rey le tenía y causador de sus destierros. Rodrigo entró en la Rioja, taló los campos y saqueó los pueblos, y Alberite, Logroño y la fortaleza de Alfaro se le rindieron. Don García juntó sus gentes y le envió á decir que le esperase siete días: él esperó; mas las tropas del conde, al acercarse, se dejaron vencer del miedo y no osaron combatir con el campeón burgalés.

Satisfecho su enojo y rico de botín, dió la vuelta á Zaragoza, donde supo que los almoravides se habían apoderado de Valencia; y entonces fué cuando concibió el pensamiento de arrojarlos de allí y hacerse señor de aquella hermosa capital.

Hiaya, hijo de Almenón, reinaba en Toledo cuando Alfonso la ocupó, y al rendirse fué con la condición de que los cristianos le pondrían en posesión de Valencia, en la que mandaba Abu-beker; pero éste falleció y Hiaya fué admitido pacíficamente, salvándose el Cid de los dos reyes de Denia y Zaragoza, que quisieron arrojarle. Pero sus súbditos, que le odiaban, al ver al Cid ocupado en la expedición de la Rioja, siguiendo el dictamen de Abenjaf, alcaide de la ciudad, llamaron á los almoravides, que á la sazón habían tomado á Murcia, y les abrieron las puertas. Hiaya huyó disfrazado de mujer, y Abenjaf, que le halló en una alquería, le hizo cortar la cabeza.

Irritado el Cid por la muerte de su amigo y por la expulsión de los cristianos de Valencia, juró vengar una y otra ofensa y apoderarse de todo. Dirigióse allá, ocupó el castillo de Cebolla ó Juballa, ya muy fuerte por su situación, pero mucho más con las obras que hizo construir en él; y en aquel punto estableció el centro de sus operaciones. Llegados los meses del estío salió con sus gentes, sentó sus reales junto á la ciudad, destruyó todas las casas de campo y taló las mieses. Los moradores, afligidos de tantos estragos, le pedían que ce-

Digitized by Google

sase en ellos; él les puso por condición que echasen de Valencia á los almoravides; pero ellos, ó no podían ó no querían, y se volvieron á encerrar y á fortificarse. Jucef, en cuyo nombre estos árabes desolaban la parte oriental de España, le intimó que no entrase en Valencia. El Cid le volvió su carta insulto por insulto, publicó que Jucef no osaba salir de Africa por miedo, y sin intimidarse por los inmensos preparativos que disponía contra él, estrechó el sitio con el rigor más terrible. Rindiósele primero el arrabal llamado Villanueva, y después embistió el de Alcudia, mandando que al mismo tiempo una parte de sus soldados acometiese á la ciudad por la puerta de Alcántara. Defendíanse los valencianos como leones, y rebatidos los cristianos que asaltaron la puerta, se les redobló tanto el ánimo, que la abrieron y dieron contra sus enemigos. Entonces el Cid, formando de los suyos un escuadrón solo, revolvió sobre el arrabal y sin dejar descansar un momento ni á moros ni á cristianos, les dió tan riguroso combate, fué tal la mortandad y el pavor que les causó tan grande, que empezaron los de dentro á gritar: *paz, paz*. Cesó el estrago y quedó la Alcudia por el Cid, que usando benignamente de la victoria, otorgó á los rendidos el goce de su libertad y de sus bienes.

Mientras los barrios ganados por el Cid gozaban de la abundancia, la ciudad carecía de todo, y le ofrecieron sus moradores arrojar á los almoravides si en cierto tiempo no les venían socorros de Africa. En los dos meses de tregua que pactaron, corrió el Cid á encerrar en el castillo de Pinnacatel todo el botín cogido y taló las tierras del señor de Albarracín, por habérsele rebelado aquel moro.

Transcurrido el tiempo, intimó el Cid á los valencianos el cumplimiento de lo pactado, pero ellos se negaron esperando aún auxilio. Con efecto, vino á sostenerlos un ejército de almoravides; pero por miedo ó mala inteligencia con los sitiados nada hizo, desbandándose y dejando á Valencia en el mismo aprieto que antes.

Los valencianos desbarataban con sus máquinas las del Cid, le rebatían en los asaltos y un día le persiguieron hasta un baño en que se recogió, y le habrían muerto á no haber tomado el partido de aportillar una de las paredes y romper por la abertura con los que le acompañaban. Seguro de domarlos por el hambre, el Cid ordenó que se diese muerte á todos los moros que se saliesen de Valencia, y obligó por fuerza á entrar en ella á los que, con ocasión de la tregua estaban en el campo y en los arrabales. Agotados todos los mantenimientos, apurados los manjares más viles y asquerosos, caíanse muertos de flaqueza los habitantes por las calles. Al fin, perdida la esperanza de socorro, el tirano Abenjaf rindió la plaza en condiciones harto moderadas, pero él no consiguió libertarse, y pereció trágicamente á los pocos días, ya por el odio de los suyos, ya por mandato del Cid, que quiso castigar de este modo la alevosía hecha á su antiguo amigo Hiaya (1094).

Así acabó Rodrigo aquella empresa, igual á la conquista de Toledo en importancia, superior en dificultades y mucho más gloriosa al vencedor. Toledo había sido sojuzgada por el rey más poderoso de España, con cuyos estados confinaba, y auxiliado de las fuerzas de naturales y extranjeros. Valencia, rodeada por todas partes de morisma socorrida por el Africa, llena de pertrechos y de riquezas, fué vencida por un caballero particular, sin otras fuerzas que las tropas acostumbradas á seguirle.

Para mantener su conquista, estableció una buena policía en la ciudad, de modo que cristianos y moros se llevasen bien entre sí. El prescribió á los suyos el porte cortés y honroso que debían tener con los vencidos, de suerte que éstos, prendados de aquel trato tan generoso, decían *que nunca tan buen hombre vieron, ni tan honrado, ni que tan mandada gente trajese*. Gobernólos por sus leyes y costumbres, y no les impuso más contribución que las que anteriormente solían pagar. Dos veces á la semana oía y juzgaba sus pleitos. *Venid*, les decía, *cuando quisiéreis á mí, y yo os oiré: porque no me aparto con mujeres á cantar ni á beber, como hacen vuestros señores, á quienes jamás podéis acudir. Yo, al contrario, quiero ver vuestras cosas todas, y ser vuestro compañero, y guardaros, bien como amigo á amigo y pariente á pariente*. Volvió después la atención á los cristianos, y temiendo que ricos con la presa que habían hecho no se desmandasen, les prohibió salir de Valencia sin su permiso. La principal mezquita fué convertida en catedral, y nombró por obispo de ella á un eclesiástico llamado don Jerónimo, á quien los historiadores hacen compañero de aquel don Bernardo, que fué colocado en la silla de Toledo después de ganarse esta ciudad á los moros.

En vano el injuriado Jucef intentó por dos veces arrancarle la conquista, enviando ejércitos numerosos á destruirle. Los berberiscos, acaudillados por un sobrino del mismo Jucef, fueron ahuyentados primeramente de las murallas de Valencia por las fuerzas solas del Cid, y derrotados después completamente por él y Don Pedro, rey de Aragón, en las cercanías de Játiva. Estas dos victorias, y la rendición de Olacán, Sierra, Almenara, y sobre todo de Murviedro, plaza antigua y fortísima, acabaron de asegurar á Valencia, que permaneció en poder de Rodrigo todo el tiempo que vivió. Su muerte acaeció cinco años después de conquistada Valencia, que aun se mantuvo tres gobernada por Doña Jimena, hasta que, estrechada por los moros, libres ya del terror que el Cid les inspiraba, llamó en su auxilio á Alfonso VI, que acudió á socorrerla. Los bárbaros no osaron esperarle, y él, considerada la situación de la ciudad y la imposibilidad de conservarla en su dominio por la distancia, sacó de allí á los cristianos con todos sus haberes, entregó la población á las llamas y se los llevó á Castilla.

Dejó el Cid á su esposa doña Jimena dos hijas, que casaron una con el infante de Navarra y la otra con un conde de Barcelona; algunas memorias le dan también un hijo, que murió muy joven en un combate que su padre tuvo con los moros cerca de Consuegra. El cadáver de Rodrigo fué sacado de Valencia por su familia al retirarse de allí, y llevado solemnemente al monasterio de san Pedro de Cardeña, junto á Burgos, donde aun se ve su sepulcro, que es siempre visitado por los viajeros con admiración y respeto.

Tal es la serie de acciones que la historia asigna á este caudillo, entre la muchedumbre de fábulas que la ignorancia añadió después. Escudo y defensa de unos estados, azote terrible de otros, eclipsó la majestad de los reyes de su tiempo, pareciendo en aquel siglo de ferocidad y de combates un numen tutelar que, adonde quiera que acudiese, llevaba consigo la gloria y la fortuna. Los dictados de *Campeador*, *Mío Cid*, *El que en buen hora nació*, han pasado de siglo á siglo hasta nosotros, como una muestra del respeto que sus contemporáneos le tenían, del honor y ventura que en él se imaginaban.

¿Por qué Castilla se privó de semejante guerrero, brazo de hierro que, arrojado de su patria, con el corto número de soldados, parientes y amigos que quisieron seguirle, jamás se cansó de lidiar y nunca lidió sino para vencer? Su esfuerzo y su fortuna, unidos al poder del rey Alfonso, hubieran quizá extendido los límites de la monarquía hasta el mar y la edad siguiente viera la expulsión total de los bárbaros. La envidia, la calumnia, un resentimiento rencoroso lo estorbaron; y las hazañas del Cid, dándole á él renombre eterno, no hicieron otro bien al Estado que manifestar la debilidad de sus enemigos. (Manuel José Quintana.)

El personaje de este artículo es indudablemente el más español; y sobre todo, el más universal entre los grandes hombres que figuran en la numerosa y próspera familia de nuestros héroes, pues en pocos casos se debe admirar más el genio dadivoso de la fortuna, que siempre los hados son liberales con quien menos ha menester de la liberalidad de los hados. Por esto acontece que todos los ríos llevan sus caudales al mar; de donde viene el dicho «al mar, agua.» El lector comprende que todo hombre bien nacido debe darse por mejor librado si alcanza á penetrar en la historia de su país; y pocos serán los tan medrados ó los tan avenidos consigo propios que se crean con fueros para

Digitized by Google

aspirar á posesionarse del estribillo de una copla ó para introducirse, aunque sea á hurtadillas, en los rincones de algún villancico; esos villancicos que se cantan por Navidad para pedir los aguinaldos. Y vamos inmediatamente á referir este preámbulo al fin y logro de nuestros intentos. Hay muchos españoles que no tienen noticias de Rui Díaz de Vivar; pero no hay un solo español, ni uno solo, que no conozca y que no envidie al Cid Campeador, resumen de un siglo infatigable y ruidoso, espejo clarísimo de los tiempos pasados en que se miran los tiempos presentes, en que se mirarán también los futuros tiempos. Cualquiera diría que nuestro personaje es una grande arteria que está palpitando en todas las fibras de la patria. ¿Leemos la historia de nuestras empresas increíbles? Pues en esa historia está el Cid. ¿Leemos los poemas en que se cantan nuestras glorias? Pues acaso leemos el poema del Cid. ¿Leemos los clásicos romances, los gustosos romances, de nuestra hermosa literatura? Pues tal vez leemos el famosísimo romancero del Cid, gala y festejo de la rica musa nacional. ¿Leemos, quizá, los mil romances populares que nos inundan, esos romances que venden los ciegos en las plazas públicas al son de la guitarra, formándose en su torno corrillos del vulgo? Pues en esos romances está el Cid. ¿Hablamos de refranes, de adagios, de proverbios? Pues en esos proverbios está el Cid. ¿Vamos al teatro de los antiguos? Pues quizá nos damos de cara con las *Mocedades del Cid*, escritas por Guillén de Castro, insigne poeta valenciano, casi fundador de lo que llamamos *drama caballeresco*. ¿Vamos al teatro de nuestros días? Pues es posible que nos encontremos con las nuevas *Mocedades del Cid*, escritas por un autor contemporáneo, en quien no sabemos qué admirar más, si lo fácil ó lo donoso, si lo donoso ó lo galano, si lo galano ó lo fecundo; y al estampar aquí su nombre honramos nuestro *Diccionario:* Manuel Fernández y González. No hay que vacilar, ó España está llena del Cid ó el Cid está lleno de España. ¡Cosa inconcebible! El nombre del Cid Campeador hiere nuestro oído con el estruendo de las batallas y la maravilla de cien proezas que van á retumbar en el sepulcro de otras tantas generaciones; y sin embargo, el nombre del guerrero, idealizado por muchos siglos de admiración y orgullo, se ha convertido en un sentimiento casi maravilloso, en donde encontramos la poesía melancólica y apasionada de un trovador del siglo XIII ó la vaga figura y los pensamientos escondidos de la dama de los torneos. Al acordarnos de los amores del Cid y de Jimena parece que nos acordamos de los muertos de nuestra familia, parece que nos acordamos de aquellas consejas y aventuras que nos contaban nuestras madres para adormecernos en sus brazos cuando éramos niños. En estos tributos de sangre, en estos coloquios con otras historias, en estas confesiones con nuestras penas y nuestras alegrías, hay algo que la mente no acaba de explicar; algo que el ingenio no encuentra modo de definir; algo extraño y distante; algo de los sueños amorosos; algo de los lagos de Normandía; algo de los cantos de Osián; ese algo tierno, delicado, desconocido, indefinible, con que cautivan nuestro corazón las dulces canciones del gondolero de Venecia. Al pensar en el Cid y en Jimena, imaginamos que han nacido con nosotros entre los recuerdos más queridos de nuestra vida; entre las tradiciones más misteriosas de nuestra alma, porque la vida tiene sus recuerdos queridos, porque el alma tiene sus tradiciones misteriosas, como tiene el fuego su rescoldo, como tiene la tarde sus nubes de color de ceniza, como el sol que se oculta tiene la elocuencia sagrada de sus pálidos resplandores. Volviendo ahora á las nuevas *Mocedades* del Cid, vamos á terminar este mal bosquejo con una redondilla, garbosa y bella sobre toda ponderación, que el poeta pone en boca de su héroe:

Por necesidad batallo,
Y una vez puesto en la silla,
Se va agrandando Castilla
Delante de mi caballo.

Cid. Masculino. Voz árabe, significativa de caudillo. ‖ Metáfora. Valiente, intrépido.

Etimología. Arabe *seyid*, señor; *seyidi*, señor mío; argelino, *sidi;* francés y catalán, *cid.*

Cidonia. Femenino. *Zoología.* Género de alciones lobularios.

Etimología. Griego Κιδωνία *(Kydōnía);* latín, *Cydōnĭa,* Caena, ciudad de Candía. (Pomponio Mela.)

Cidonita. Femenino. Preparación de membrillo, aromatizada.

Etimología. Griego κυδωνίτης *(kydōnítēs);* latín, *cydōnītes,* mermelada, conserva de membrillos; de *Cydōnĭa,* ciudad de Candía, de donde vino.

Cidipe. Femenino. *Mitología.* Sacerdotisa de Juno, madre de Clerbis y Bitón. ‖ Doncella amada de Acoutio. (Ovidio.)

Etimología. Griego Κιδίππη *(Kydippē);* latín, *Cydippē.*

Cidra. Femenino. El fruto del cidro, semejante al limón, y comunmente mayor, oblongo y algunas veces esférico; la corteza es gorda, carnosa y sembrada de vejiguillas muy espesas, llenas de aceite volátil, de olor muy agradable, y el centro pequeño y agrio. Su corteza, zumo y semilla se usan en la medicina como las del limón. ‖ Cidracayote.

Etimología. Latín *sicĕra*, bebida hecha con el zumo de los dátiles. (San Jerónimo.)

1. El latín *sicĕra* es voz hebrea (De Miguel y Morante.)

2. El latín *sicĕra* es el griego σίκερα *(síkera)*, cuyo vocablo se deriva realmente de una voz hebrea que quiere decir: bebida embriagadora.

Derivación. Griego *síkera:* latín, *sicĕra;* italiano, *sidro, cidro;* francés, *cidre;* catalán, *cidra;* Berry, *citre;* picardo, *cite.*

Cidracayote. Femenino. Planta, variedad de sandía, con las hojas cortadas en muchas partes; los tallos trepan como los de la calabaza común, el fruto, semejante al de la sandía, la corteza lisa y con manchas blanquecinas, amarillentas, y la simiente comunmente negra. Su carne es jugosa, blanca y tan fibrosa, que, después de cocida, se asemeja á una cabellera enredada, de la cual se hace el dulce llamado cabellos de ángel.

Cidrada. Femenino anticuado. Conserva hecha de cidra.

Cidral. Masculino. Sitio poblado de cidros. Cidro, árbol.

Cidria. Femenino. Cedria.

Cidro. Masculino. *Botánica.* Arbol de mediana altura, con los tallos correosos y con púas; las hojas son permanentes, verdes, lustrosas por encima y más anchas que las del limonero; la flor mayor que la de éste y algo más olorosa.

Etimología. *Cidra.*

Cidronela. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal y ramosa, del tamaño de la ortiga, con las hojas aovadas, un poco vellosas, aserradas por la margen y de color verde lustroso, los tallos cuadrados, con nudos casi lisos, y la flor blanca purpúrea. Tiene un olor semejante al de la cidra.

Ciegamente. Adverbio de modo. Con ceguedad.

Etimología *Ciega* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cegament.*

Ciegas (á). Locución adverbial. Como un ciego á oscuras, á tientas. ‖ Figura. Sin conocimiento, sin premeditación, sin reflexión ni examen.

Ciego, ga. Adjetivo que se aplica al que está privado de la vista. Usase también como sustantivo. ‖ Metáfora. El que está poseído vehementemente de alguna pasión, como ciego de ira, de amor. ‖ Metáfora. Aplícase al pan ó queso que no tiene ojos. ‖ Metáfora. Se dice de cualquier conducto lleno de tierra ó broza, de suerte que no se puede usar. ‖ Masculino. El primero y más grande de los intestinos gruesos, entre el íleon y el colon. ‖ Morcón. ‖ A ciegas. Modo adverbial. Ciegamente. ‖ Metáfora. Sin conocimiento, sin reflexión. ‖ En tierra de ciegos, el tuerto es rey. Refrán con que se denota que, con poco que se sepa, basta para sobresalir entre ignorantes. ‖ Muy ciego es el que no ve por tela de cedazo. Expresión metafórica y familiar con que se significa la poca perspicacia de quien no percibe las cosas que son claras ó fáciles de percibir. ‖ Soñaba el ciego que veía, y soñaba lo que quería. Refrán con que se denota la facilidad con que algunos se lisonjean de conseguir lo que quieren.

Etimología. 1. Latín *cæcus:* del griego ἄοκκος *(áokkos)*, sin ojos. (San Isidoro, Vosio.)

Digitized by Google

2. El latín *cæcus* parece estar en relación con *cæsus*, cortado; de *cædĕre*, cortar. Según esta interpretación, la *ceguera* quiere decir vista cortada: catalán, *cego, a.*

Cieguecico, ca, llo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de ciego.

Cieguezuelo, la. Adjetivo diminutivo de ciego.

ETIMOLOGÍA. *Ciego:* catalán, *ceguet, a.*

Cielito. Masculino. Nombre de una tonada y de un baile de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. *Cielo.*

Cielo. Masculino. El orbe diáfano que rodea la tierra, en el cual parece que se mueven los cuerpos celestes. ‖ La corte celestial, donde se manifiesta Dios á sus santos. ‖ La gloria ó la bienaventuranza. ‖ Metáfora. Lo mismo que Dios ó su providencia. Usase también en plural, y así se dice: ¡valedme, CIELOS! ‖ Clima ó temple; y así se dice que España goza de benigno CIELO ó CIELO saludable. ‖ La atmósfera ó el espacio que ocupan las exhalaciones terrestres; como cuando se dice: CIELO alegre, CIELO raso, etc. ‖ La parte superior que cubre algunas cosas; como el CIELO de la cama, el CIELO del coche, etc. ‖ DE LA BOCA. EL PALADAR. ‖ RASO. En los cuartos de las casas, el techo cuya superficie es lisa. ‖ A CIELO DESCUBIERTO. Modo adverbial. AL DESCUBIERTO. ‖ AL QUE AL CIELO ESCUPE EN LA CARA LE CAE. Refrán que enseña lo expuesta que es á duro escarmiento la excesiva arrogancia. ‖ AUNQUE SE SUBA AL CIELO (Ó Á LAS NUBES). Expresión hiperbólica con que se asegura el vengarse de alguno, aunque tome los medios más exquisitos de ocultarse ó ponerse en salvo. ‖ BAJADO DEL CIELO. Locución familiar con que se da á entender ser alguna cosa prodigiosa, excelente, peregrina y cabal en todas sus circunstancias. ‖ CERRARSE EL CIELO. Frase. Cubrirse el cielo de nubes. ‖ COMPRAR, CONQUISTAR Ó GANAR EL CIELO. Frase metafórica con que se denota que el CIELO ó la bienaventuranza se consigue con virtudes y buenas obras. ‖ DESCARGAR EL CIELO. Frase. Descargar el nublado, por llover, etc. ‖ DESENCAPOTARSE EL CIELO. Despejarse de nubes y quedar claro. ‖ DESGAJARSE EL CIELO Ó LAS NUBES. Frase con que se denota que es muy copiosa la lluvia, ó muy fuerte una tempestad. ‖ DESPEJARSE EL CIELO. Frase. Aclararse, serenarse. ‖ ENTOLDARSE EL CIELO. Frase metafórica. Cubrirse de nubes. ‖ ESCUPIR AL CIELO. Frase. Proceder contra alguno por medios que se convierten en propio daño. ‖ ESTAR HECHO UN CIELO. Frase metafórica y familiar que se dice de algún templo ú otro sitio, cuando está muy iluminado y adornado. HERIR LOS CIELOS CON LAMENTOS, VOCES, etcétera. Frase. Véase HERIR EL AIRE. ‖ MEDIO CIELO. *Astronomía.* El meridiano superior, esto es, la parte del círculo meridiano que está sobre el horizonte. ‖ LLOVIDO Ó LLOVIDA DEL CIELO. Expresión que denota la oportunidad con que llega una persona, ú ocurre alguna cosa, adonde ó cuando más convenía. ‖ Usase también en sentido irónico. ‖ MUDAR CIELO Ó MUDAR DE CIELO. Frase. MUDAR AIRES ‖ NUBLÁRSELE EL CIELO Á ALGUNO. Frase metafórica. Entristecerse y acongojarse demasiado. ‖ TOMAR EL CIELO CON LAS MANOS. Frase metafórica y familiar con que se denota el grande enfado ó enojo que uno ha recibido por alguna cosa, manifestándolo con demostraciones exteriores. ‖ VAYA USTED AL CIELO, AL ROLLO, Á PASEAR, etc. Expresión con que alguno desprecia lo que otro dice. ‖ VENIDO DEL CIELO. Expresión. BAJADO DEL CIELO. ‖ VENIRSE EL CIELO ABAJO. Frase familiar con que se pondera una tempestad ó lluvia grande. Dícese también cuando sucede algún alboroto ó ruido extraordinario. ‖ VER EL CIELO ABIERTO Ó LOS CIELOS ABIERTOS. Frase metafórica y familiar que se usa cuando se presenta alguna ocasión ó coyuntura favorable para salir de algún apuro ó conseguir lo que deseaba. ‖ VER EL CIELO POR EMBUDO. Frase metafórica y familiar que se aplica á los que, por haberse criado con mucho recogimiento, tienen poco conocimiento del mundo. ‖ VOLAR AL CIELO. Frase. Se dice del alma cuando se separa del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego κοῖλος *(koîlos)*, cóncavo; latín bárbaro, *cælum* (suponiendo infundadamente que se deriva de *cælāre*, cincelar); latín correcto, *cœlum;* italiano, *cielo;* francés, *ciel;* provenzal y catalán, *cel;* portugués, *ceo;* picardo, *ciu;* burguiñón, *cier;* Bressau, *ciar;* Franco-condado, *cie;* walón, *sir.* «*Cœlum*, del griego *koilon*, cóncavo, *hueco*, vacío, por cuanto se aparece á la vista como una concavidad inmensa.—Los hebreos dieron al *cielo* la denominación de *rakiah*, que en el sentido propio significa una plancha de metal muy adelgazada á golpes de martillo, y figuradamente la *extensión.* Los Setenta tradujeron *rakiah*, por *stereôma* (del griego *stereos*, sólido, firme), que vale solidez ó *firmamento.*» (MONLAU.)

Ciella. Frase anticuada. CILLA.

Ciema. Femenino. CONCEPCIÓN. FETO.

Ciempiés. Masculino. CIENTOPIÉS.

Cien. Adjetivo numeral. CIENTO. Usase siempre antes del sustantivo; como CIEN doblones, CIEN ducados, CIEN años.

Ciénaga. Femenino. Charca grande llena de cieno.

Ciénago. Masculino anticuado. CIENO Ó CENAGAL.

Ciencia. Femenino. Sabiduría de las cosas por principios ciertos, como los de las matemáticas. Llámanse también CIENCIAS algunas facultades, aunque no tengan esta certidumbre de principios; como la Filosofía, la Jurisprudencia, la Medicina, etc. ‖ A CIENCIA Y PACIENCIA. Modo adverbial. Con noticia, permisión y tolerancia de alguno. ‖ CIERTA CIENCIA. PLENO CONOCIMIENTO. ‖ EXACTAS. Plural. Las que están sujetas á demostración, como las matemáticas. ‖ NATURALES. Las que tienen por objeto la investigación de la naturaleza material de los seres.

ETIMOLOGÍA. Latín *scīre*, saber; *sciens, scientis*, el que sabe; *scientĭa*, sabiduría: italiano, *scienza;* francés, *science;* provenzal, *sciensa;* catalán, *ciencia.*

1. De Miguel y Morante preguntan: «¿Vendrá el latín *scīre* del griego ἵστημι *(ístēmi)*, saber?»

2. Los nuevos sistemas refieren esta serie al sanscrito *chid*, discernir; *kāy*, notar; de la raíz *ki*, saber. (SISTEMAS DE GRIMM, DE BOPP, DE EICHHOFF, DE SCHOEBEL.)

Cienfuegos (NICASIO ALVAREZ). Poeta español y autor dramático, notable por la energía de su versificación y de su estilo. Nació en Madrid en 1764 y murió en Orthez, en Francia, en 1809. Habiéndose dado á conocer como escritor distinguido, fué nombrado redactor de *La Gaceta* y de *El Mercurio*, y al verificarse la invasión francesa publicó algunos artículos llenos de patriotismo contra los invasores, por lo cual fué preso y conducido á Francia, donde murió poco después, habiéndose negado á pedir una suspensión por hallarse enfermo. Sus obras son: *Poesías, Zoraida, Pitaco, La condesa de Castilla, Idomeneo,* tragedias; *Las hermanas generosas,* comedia.

Cieno. Masculino. Lodo blando y hediondo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cœnum*, cieno, y hombre vicioso, encenegado, en Cicerón; forma de *cunīre*, hacer de vientre. (DE MIGUEL Y MORANTE).

Cientanal. Adjetivo anticuado. La cosa de cien años.

ETIMOLOGÍA. *Ciento* y *anal.*

Ciente. Adjetivo anticuado. La persona que sabe ó es docta.

ETIMOLOGÍA. *Ciencia:* latín, *sciente*, ablativo de *sciens*, el que sabe; catalán, *cient, a.*

Cientemente. Adverbio de modo anticuado. A SABIENDAS.

ETIMOLOGÍA. *Ciente.*

Cienteñal. Adjetivo anticuado. La cosa de cien años.

ETIMOLOGÍA. *Cientanal.*

Científicamente. Adverbio de modo. Según los preceptos de alguna ciencia ó arte.

ETIMOLOGÍA. *Científica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *científicament;* francés, *scientifiquement.*

Científico, ca. Adjetivo que se aplica á la persona que posee alguna ciencia ó ciencias y á las cosas pertenecientes á ellas.

ETIMOLOGÍA. Latín *scientĭa*, ciencia, y *fĭcāre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer: catalán, *científich, ca;* francés, *scientifique;* inglés, *scientific.*

Ciento. Adjetivo que se aplica al número compuesto de noventa y nueve y uno ó de diez decenas. Usase también como sustantivo, diciendo: un CIENTO de huevos, de agujas, etcétera. ‖ Plural. Tributo que se com-

Digitized by Google

ponía del cuatro por ciento de las cosas que se vendian y pagaban alcabala. ‖ Juego de naipes, que comúnmente se juega entre dos, y el que primero llega á hacer cien puntos, según las leyes establecidas, gana la suerte. ‖ SER ALGUNA COSA DE CIENTO EN CARGA. Frase familiar con que se da á entender que una cosa es muy ordinaria y de poca estimación.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *çata*, en donde los griegos leían *kata:* griego ἑκατόν *(hekatón;* es decir, *he katón);* latín, *centum;* italiano, *cento;* francés y catalán, *cent;* provenzal, *cent, cen;* portugués, *cem, cento;* picardo, *chint;* walón, *scun.*

Cientopiés. Masculino. Insecto pequeño, venenoso, con alas y dos antenas, con dos especies de tenacillas en el labio inferior, con que muerde y hace el daño, y el cuerpo de muchos anillos, con dos pies en cada uno.

ETIMOLOGÍA. *Ciento* y *pies:* catalán, *centpeus;* inglés, *centipede.*

Cierna. Femenino. Llámase así comúnmente la parte masculina de las flores del trigo, la vid y otras plantas, de la cual se despide y cierne sobre la femenina el polvillo que la fecunda.

ETIMOLOGÍA. *Cerner.*

Cierne (EN). Modo adverbial que se usa comúnmente con los verbos *coger* ó *estar*, hablando de las viñas, olivos, trigos y otras plantas cuando están en flor. ‖ ESTAR EN CIERNE. Frase metafórica. Estar las cosas muy á sus principios y faltarles mucho para su perfección.

ETIMOLOGÍA. *Cerner.*

¡Cierra-España! Interjección con que se animaba antiguamente á los soldados á lanzarse con denuedo sobre el enemigo.

ETIMOLOGÍA. *¡Santiago y* CIERRA *España!* En esta antigua invocación de nuestros ejércitos cuando iban á entrar en una batalla, el verbo *cerrar* no significa lo que suena. *Cierra* es aquí una corrupción de *serva*, y equivale á *salva, guarda.* Hay además una elipsis después del nombre Santiago, donde debe suplirse *óyenos* ó *valnos;* de modo que el contexto total é íntegro de dicha invocación es: *¡Santiago, valnos y salva á España!* (MONLAU). Es una excelente interpretación, tan ingeniosa como verdadera.

Cierre. Masculino. El acto y modo de cerrar alguna cosa, como el CIERRE de una carta, de un abanico.

Cierro. Masculino. CIERRE. ‖ DE CRISTALES. Mirador en Andalucía.

Cierta. Femenino. *Germanía.* La muerte.

ETIMOLOGÍA. *Cierto.*

Ciertamente. Adverbio de modo. Con certeza.

ETIMOLOGÍA. *Cierta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *certanament;* moderno, *certament;* provenzal, *certanament;* borgoñés, *cartaigneman;* francés, *certainement;* italiano, *certamente;* latín, *certè.*

Ciertísimo, ma. Adjetivo superlativo de cierto.

ETIMOLOGÍA. *Cierto:* catalán, *certíssim, a.*

Cierto, ta. Adjetivo. Seguro, verdadero, indubitable. ‖ Se usa algunas veces en sentido indeterminado, como CIERTO lugar, CIERTO día, CIERTA noche. Cuando se usa en este sentido, precede á los sustantivos, pero sin artículo, porque si se pone, determina el sentido; verbigracia: es CIERTO el día, es CIERTO el lugar. ‖ Hablando de los perros, se dice de aquellos que dan señas CIERTAS de la caza, y que seguramente la levantan. ‖ Anticuado. CERTERO. ‖ Sabedor, seguro de la verdad de algún hecho. ‖ *Germanía.* Fullero. ‖ Adverbio de modo. CIERTAMENTE. ‖ CIERTO TAL QUE. Anticuado. De modo que, de manera que. ‖ EN CIERTO. Modo adverbial anticuado. Ciertamente ó de cierto. ‖ POR CIERTO. Modo adverbial. Ciertamente, á la verdad.

ETIMOLOGÍA Latín *certus,* antiguo participio de *cernĕre,* discernir, juzgar: italiano, *certo;* francés antiguo, *cert;* moderno, *certain;* inglés, *certain;* provenzal, *certan;* catalán, *cert, a.*—*Cierto* quiere decir: «discernido, juzgado,» de donde pasó á expresar la idea de cosa probada y segura.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CIERTO, VERDADERO. Lo *verdadero* es la expresión de lo *cierto,* porque la verdad es la conformidad de la palabra con el hecho. Se dice: historia *verdadera,* y no historia *cierta.* Lo *cierto* es lo que existe: lo *verdadero,* lo que se dice. El hombre sabe que es *cierto* un acaecimiento. Si lo refiere como lo sabe, refiere la *verdad,* y su lenguaje es *verdadero:* así es que no puede haber narración *verdadera* de un suceso falso. (MORA.)

Artículo segundo. CIERTO, VERDADERO. *Cierto* es lo que se puede asegurar, porque no deja lugar á duda.

Verdadero es lo que existe realmente como ello es.

El primero se funda en la creencia de lo que se dice.

El segundo, en la realidad de lo que existe ó sucede.

Por esta razón decimos: «debe ser *cierta* esta noticia.» y no «debe ser *verdadera.*»—«Es *cierto* cuanto dices,» y no «es *verdadero.*»—«Este hombre es un *verdadero* filósofo.» Hablando de Jesucristo decimos: «Dios y hombre *verdadero,*» y no «Dios y hombre *cierto.*»

Verdadero se aplica á las cosas y á las personas.

Cierto solamente á las cosas dichas ó referidas, pues si alguna vez lo aplicamos á persona, es en el único caso de identificar ésta con la creencia de la misma persona, y así siempre se verifica que lo aplicamos no á ésta, sino á la creencia, esto es, á la cosa, no á la persona; como cuando decimos: «esto y *cierto,*» esto es, «*creo,* tengo *creencia cierta.*»

No refiriéndose el adjetivo *cierto* á la realidad de la cosa, lo empleamos para expresar de un modo indeterminado algunas ideas; por ejemplo, «*cierto* sujeto»—«*ciertos* anuncios»—«en *cierto* día,» etc., y en este caso nunca podríamos sustituir el adjetivo *verdadero* sin variar totalmente las mismas ideas.

Cierto se opone á dudoso y á controvertible.

Verdadero se opone á fingido, á simulado, y á aparente; y tanto *cierto* como *verdadero* se oponen á falso.

Por esta razón decimos: «salió *falsa* la noticia,» esto es, «no era *cierta.*»—«Moneda *falsa,*» la que no es según debía, para poder llamarse *verdadera,* conforme á la ley.—«Amigo falso,» esto es, «fingido, no *verdadero.*»—«Dioses *falsos,*»—«testigo *falso,*»—«*falso* dogma,»—«*falso* testimonio,» etcétera, porque lo falso es mentiroso, y la mentira es tan opuesta á la *certeza* como á la *verdad.* (CONDE DE LA CORTINA.)

Artículo tercero. ES CIERTO, ES VERDAD. Es *cierto* se refiere directamente al hecho de que se trata; es *verdad* se refiere á la relación del hecho. El caso es el *cierto,* la relación es la verdadera. Y así no se dice: Fulano ha hecho una relación muy cierta; ni tampoco: en esta gaceta no hay una palabra de certidumbre.

Si se examinan con atención estas dos contradicciones, no es *cierto,* no es *verdad,* dudo que se deje de percibir que la segunda desmiente con más energía y más directamente que la primera. (HUERTA.)

Cierva. Femenino. La hembra del ciervo: es casi de su mismo tamaño y figura, y rara vez tiene cuernos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cerva,* catalán, *cerva.*

Ciervo. Masculino. Animal mamífero rumiante, de la magnitud del asno, pero de cuerpo más esbelto y ligero y de color pardo: el macho está armado de cuernas redondas y ramosas, que se renuevan anualmente. ‖ VOLANTE. Insecto semejante al escarabajo, de color negro, con cuatro alas, las dos de encima duras, pardas y que sirven de estuche á las otras dos que son membranosas, y en la cabeza dos especies de cuernecillos negros, lustrosos, ahorquillados y ramosos, parecidos á los del ciervo.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cervus:* «¿vendrá del griego κεραός *(keraós),* encornado?» (DE MIGUEL Y MORANTE.)

2. No, señores: viene del latín *cervix,* cuello.

Derivación. Latín, *cervix,* cuello; *cervus,* ciervo; italiano y catalán, *cervo;* francés, *cerf;* provenzal, *cer, cerv;* burguiñón, *car;* céltico, *karv;* antiguo alto alemán, *hir-uz;* moderno, *Hirsch.*

Cierzo. Masculino. Viento frío y seco que corre del Norte al Sur.

ETIMOLOGÍA. Latín *circĭus,* el viento tramontano; forma de *circus,* circo, aludiendo á su movimiento circular (DE MIGUEL Y MORANTE): catalán, *cers.*

Ciesología. Femenino. *Didáctica.* Tratado de los fenómenos de la preñez.

ETIMOLOGÍA. Griego κύησις *(kyēsis),*

Digitized by Google

preñez, y *lóyos*, tratado: francés, *cyesologie*.

Ciesológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la ciesología.

Cifac ó **Cifaque.** Masculino anticuado. La tela que está más inmediata á las tripas y las cubre.

ETIMOLOGÍA. Arabe *sifaq*, peritóneo (MÜLLER): portugués, *sifac*, cuya *s* es etimológica.

Cifoma. Femenino. CIFOSIS.

Cifonismo. Masculino. *Antigüedades.* Suplicio de los antiguos, el cual consistía en untar de miel el cuerpo desnudo del paciente, poniéndole después al sol, para que le picasen las moscas y los tábanos.

ETIMOLOGÍA. Griego κύφων *(kyphōn)*, leño ó palo, al cual se amarraban los delincuentes: *lignum, quô vinciuntur sontes* (LÉOPOLD): catalán, *cifonismo;* francés, *cyphonisme*.

Cifosis. Femenino. *Medicina.* Corvadura del espinazo, en la cual las vértebras forman una eminencia hacia fuera.

ETIMOLOGÍA. Griego κύφωσις *(kyphōsis)*, curvatura, joroba: francés, *cyphose*.

Cifra. Femenino. Escritura en que se usan signos ó letras convencionales, y que sólo puede comprenderse conociendo la clave. ‖ GUARISMO. ‖ La unión ó enlace de todas ó las principales letras de algún nombre y apellido, para usarlas en los sellos ó en otras cosas. Las letras que se ponen en estas CIFRAS son por lo común mayúsculas. ‖ ABREVIATURA. ‖ Nota ó carácter con que se expresa algún número. ‖ Modo vulgar de escribir música por números. ‖ *Germanía.* Astucia. ‖ EN CIFRA. Modo adverbial. Oscura ó misteriosamente. ‖ Modo adverbial. Con brevedad, en compendio.

ETIMOLOGÍA. *Cero:* árabe, *çafar*, vacío, hueco; portugués, *cifra;* italiano, *cifra, cifera;* francés del siglo XIII, *cyfre;* moderno, *chiffre;* catalán, *xifra*.—La *cifra* significó primeramente el *cero;* esto es, el vacío, la negación.

Hay tres clases de CIFRAS: árabes, romanas y financieras.

1. Las árabes son diez, á saber: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 0, que pueden combinarse hasta lo infinito y formar toda clase de números.

2. Las romanas son siete: I, que vale 1; V, 5; X, 10; L, 50; C. 100; D, 500, y M, 1.000. Toda cifra colocada á la izquierda de otra mayor, hace disminuir á ésta el valor que ella tiene: así IV vale 4; XL, 40; XC, 90; CM, 900.

3. *Valor de las* CIFRAS *romanas*

I. . . .	1	XC.	90
II. . . .	2	C.	100
III. . .	3	CC.	200
IV. . .	4	CCC.	300
V. . . .	5	CD.	400
VI. . .	6	D.	500
VII. . .	7	DC.	600
VIII. .	8	DCLXX . .	670
IX. . .	9	CM.	900
X. . . .	10	M.	1.000
XI. . .	11	MC.	1.100
XII. . .	12	MCL.	1.150
XX. . .	20	MCD.	1.400
XXX. .	30	MD.	1.500
XL. . .	40	MDCCCXXV.	1.825
LX. . .	60	MM.	2.000
LXIV. .	64	MMIX. . . .	2.009
LXX. .	70	MMD. . . .	2.500

4. Las CIFRAS financieras se expresan con caracteres italicos del modo siguiente:

Valor de las CIFRAS *financieras*

i ó j.	1	xli. . . .	40
ij.	2	l.	50
iij.	3	lxb. . . .	65
ib.	4	lxx. . . .	70
b.	5	lxxx. . .	80
bj.	6	xc. . . .	90
bij.	7	c.	100
biij.	8	ijc. . . .	200
ix.	9	ibc. . . .	400
x.	10	bic. . . .	600
xij.	12	bijc. . .	700
xb.	15	g. . . .	1.000
xx.	20	gbc. . .	1.500
xxb.	25		

Cifrado, da. Participio pasivo de cifrar.

ETIMOLOGÍA. *Cifrar:* catalán, *xifrat, da;* francés, *chiffré;* italiano, *cifrato*.

Cifrar. Activo. Escribir en cifra. ‖ Compendiar, reducir muchas cosas á una, ó un discurso á pocas palabras. Usase también como recíproco. ‖ CIFRAR EN. Reducir exclusivamente á cosa, persona ó idea determinadas lo que ordinariamente procede de varias causas, como CIFRAR la dicha EN la estimación pública, la esperanza EN Dios, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cifra:* catalán, *xifrar;* francés, *chiffrer;* italiano, *cifrare*.

Cigarra. Femenino. *Zoología.* Insecto de cuatro alas, parecido á la langosta, de color comunmente verdoso amarillento, las antenas un poco más largas que la cabeza, el abdomen cónico, abultado y con dos placas que tapan el órgano por donde canta, en tiempo de mucho calor, encima de las retamas y otras plantas. ‖ *Germanía.* Bolsa.

ETIMOLOGÍA. Latín, *cĭcāda;* italiano y provenzal *cicala;* francés, *cigale;* catalán, *cigala*. Perot opina que *cĭcāda* viene de *cadĕre*, caer, «porque *cae* apenas se levanta;» pero la voz ó el grito de los animales no tiene otro origen, real y verdadero, que la armonía imitativa, la cual aparece más clara en nuestro vocablo *chi-cha-rra*, corrupción evidente de la voz del artículo.—«No se hallan *cigarras* sino en tierras demasiadamente calientes; y assí en Flandes y en Alemania no las conocen.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 2.°, cap. 45.)*—«¡Oh! Si nos hubiera hecho la naturaleza como á las *cigarras*, que no cantan jamás las hembras.» (LOPE, DOROT., *folio 196.)*

Cigarral. Masculino. En Toledo es llaman así unas huertas cercadas donde hay árboles frutales, y también sus casas, para irse á divertir los dueños en diferentes estaciones del año. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

ETIMOLOGÍA. Es voz árabe (según el P. Guádix) que vale casa pequeña. (IDEM.)—«Tenía más enxertos que los *cigarrales* de Toledo.» (ALFARO, *plana 22.)*

Cigarrero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende cigarros.

ETIMOLOGÍA. *Cigarro:* catalán, *cigarrer, a.*

Cigarrica, illa, ita. Masculinos diminutivos de cigarra.

ETIMOLOGÍA. *Cigarra:* catalán, *cigaleta, cigaló.*

Cigarrista. Masculino. El que fuma demasiado.

ETIMOLOGÍA. *Cigarro:* catalán, *cigarrista.*

Cigarro. Masculino. Rollo pequeño de hojas de tabaco, que se enciende por un lado y se chupa por el otro. Se hace también de tabaco de hoja picada y envuelto en papel ó en hoja de maíz. El primero se llama puro ó tabaco; el segundo lleva también el nombre de cigarrillo, y al tercero se le da el de pajilla ó tusa.

ETIMOLOGÍA. *Cigarra,* por semejanza de forma: catalán, *cigarro;* francés, *cigare,* cigarro puro; *cigarette,* cigarro de papel; italiano, *cìgaro;* inglés, *cigar, segar.*—Dice Littré que nuestro *cigarro* se deriva de *cigarrar,* doblar el papel en forma de *cigarra.* El castellano no conoce semejante verbo, pero la etimología es verdadera. El *cigarro* figura una *cigarra* de papel.

Cigarrón. Masculino aumentativo de cigarra. ‖ *Germanía.* BOLSÓN.

ETIMOLOGÍA. *Cigarra:* catalán, *cigalassa.*

Cigatera. Femenino. Mujer pública.

ETIMOLOGÍA. *Ciguato.*

Cigneo, nea. Adjetivo. *Poética.* Lo perteneciente al cisne.

ETIMOLOGÍA. Griego κύκνος *(kyknos)*: latín, *cycnus,* el cisne: *cygnĕus, cycnĕus,* cígneo.

Cigoma. ZYGOMA. La forma *cigoma,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Cigomático. ZYGOMÁTICO.

Cigómato-conchiniano. ZYGÓMATO-CONCHINIANO.

Cigoñal. Masculino. Pértiga enejada sobre un pie derecho, de que se usa en Andalucía y otras partes para sacar agua de algunos pozos con que regar ó dar de beber al ganado.

ETIMOLOGÍA. *Cigüeña,* por semejanza de forma.

Cigoñino. Masculino. El pollo de la cigüeña.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭcōnīnus:* catalán, *cogony, cigonyi.*

Cigoñuela. Femenino. Ave muy parecida á la cigüeña, pero muy pequeña.

Ciguatera. Femenino. Enfermedad que contraen los que comen el pescado que está ciguato ó aciguatado.

Digitized by Google

Ciguato, ta. Adjetivo. ACIGUATADO.

Cigüete. Adjetivo que se aplica á cierto género de uva blanca, parecida á la albilla.

Cigüeña. Femenino. Ave de paso, especie de grulla, de color blanco, mayor que la gallina; el cuello, la cola y los piés largos con cuatro dedos; el pico largo casi comprimido, de color rojo sanguíneo y surcado desde la nariz hasta la extremidad, y plumas negras en las alas. Se mantiene de sabandijas, anida en las torres y en lo alto de los árboles, y cuando canta hace un ruido como si diese con dos tablillas. ‖ El hierro de la campana donde se asegura la cuerda para tocarla. ‖ Hierro retorcido en forma de arco, con un cabo largo, de que se usa en algunos oficios para hacer andar los tornos.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *cakuni*, en donde los griegos leían *kakuni*, pájaro: griego, *kyknos*, el cisne; latín, *cycnus*, cisne; *cĭcōnĭa*, cigüeña; italiano, *cicogna*; francés, *cigogne*; portugués, *cegonha*; provenzal, *ciconia*; catalán, *cigonya*.

Cigüeñal. Femenino. Provincial Andalucía. CIGOÑAL.

Cigüeñar. Activo. *Marina.* Compasear en tierra las figuras de las cuadernas para que resulte igual en ambas bandas.

ETIMOLOGÍA. *Cigüeña.*

Cigüeñas. Masculino familiar. El hombre delgado de piernas largas.

ETIMOLOGÍA. *Cigüeña.*

Cigüeñuela. Femenino diminutivo de cigüeña, en la acepción de hierro retorcido, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cigüeña:* catalán, *cigonyeta.*

Cigüete. Adjetivo. Epíteto de cierto género de uva blanca parecida á la albilla.

Cigzac. Masculino. Línea de aproximación en forma de una Z. Es término de fortificación.

Cigzaque. Masculino. ZIGZAC.

Cihuacahuayo. Masculino americano. YEGUA.

Cija. Femenino. Provincial Aragón. Prisión estrecha ó calabozo. ‖ Granero ó cilla.

ETIMOLOGÍA. *Cilla.*

Cilantro. Masculino. Hierba aromática y ramosa, del tamaño del perejil, con las raíces delgadas y blancas, las hojas algo redondas, el tallo redondo y derecho, las flores rosáceas y en ramitos en forma de parasol, y la simiente globosa, aromática y de virtud estomacal.

ETIMOLOGÍA. Lo mismo que *culantro.*—«El celemín de *cilantro*, á ochenta maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 50.)*

Ciliar. Adjetivo. *Didáctica.* Concerniente á las pestañas. ‖ LOS CILIARES. *Ictiología.* Género de pescados de la familia de los leptósomos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, del griego κόλα *(kyla)*, párpados superiores; κῦλις *(kylis)*, párpado inferior: francés, *ciliaire.*

Ciliatifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas pestañosas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *fŏlĭātus;* de *fŏlĭum*, hoja.

Ciliatopétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* De pétalos pestañosos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *pĕtălum*, hojuela, en San Isidoro; del griego, *pétalon*, hoja.

Cilicia. Femenino. *Geografía antigua.* Provincia del Asia Menor. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Κιλικία *(Kilikía);* latín, *Cĭlĭcĭa.*

Cilicio. Masculino. El saco ó vestidura áspera de que usaban en lo antiguo para la penitencia. ‖ Faja de cerdas ó de cadenillas de hierro con puntas, que se trae ceñida al cuerpo junto á la carne para mortificación. ‖ Anticuado. *Milicia.* Manta de cerdas con que se cubría la parte de muralla que se quería defender.

ETIMOLOGÍA. Griego κιλίκιον *(kilíkion)*, tela; de Κιλικία *(Kilikía)*, Cilicia, de donde vino la tela de cerdas que se llamó *cilicio;* latín *cĭlĭcĭum*, manta de cerdas, de que se hacía varios usos en la milicia (CICERÓN); faja de cerdas, ceñida á la carne para mortificación. (DE MIGUEL Y MORANTE); italiano, *ciliccio;* francés, *cilice;* catalán *cilici*, forma provenzal.—«En Cilicia se comenzaron á texer los sirgos de pelos de cabra, de que usan los varones penitentes, que en España llamamos *cilicios.*» (PUENT., *Conv., libro 2.°, capítulo 4.°)*

Cilicio, cia. Sustantivo y adjetivo. El natural y lo perteneciente á Cilicia.

Cilicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* De antenas velludas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *cornu*, cuerno.

Cilífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene pestañas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *ferre*, llevar: francés, *cilifère.*

Ciliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de pestaña.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *forma.*

Ciligero, ra. Adjetivo. CILÍFERO.

Cilindrantéreo, rea. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las anteras reunidas en un cilindro.

ETIMOLOGÍA. Griego *kylindros*, cilindro, y *anthēros*, florido; de *ánthos*, flor.—Un *Diccionario* trae *antena* por *antera*, lo cual es sin duda una errata.

Cilindricamente. Adverbio modal. De una manera cilíndrica.

ETIMOLOGÍA. *Cilíndrica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *cylindriquement;* italiano, *cilindricamente.*

Cilindricidad. Femenino. *Didáctica.* Cualidad ó forma de lo cilíndrico.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro:* francés, *cylindricité.*

Cilíndrico, ca. Adjetivo. Lo que tiene forma de cilindro; como cañón CILÍNDRICO, cuerpo CILÍNDRICO.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro:* Griego κυλινδρικός *(kylindrikós);* latín, *cylindrāceus*, catalán, *cilíndrich, ca;* francés, *cylindrique;* italiano, *cilindrico.*

Cilindricórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* De antenas cilíndricas.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro* y *córneo:* francés, *cylindricorne.*

Cilindrífloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* De flores cilíndricas.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro* y *flor:* francés, *cylindriflore.*—Un *Diccionario* trae *cilindríforo* por *cilindrífloro*, lo cual debe ser errata de imprenta.

Cilindriforme. Adjetivo. *Historia natural.* De forma cilíndrica.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro* y *forma:* francés, *cylindriforme.*

Cilindrimetría. Femenino. Arte de construir cilindros.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro* y *metro:* francés, *cylindrimétrie.*

Cilindrimétrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cilindrimetría.

Cilindrímetro. Masculino. Instrumento que usan los relojeros para fabricar los ejes.

ETIMOLOGÍA. *Cilindrometría:* francés, *cilindromètre.*

Cilindro. Masculino. *Geometría.* Cuerpo sólido y redondo en forma de columna, cuyas extremidades ó basas son planas, y por lo común circulares.

ETIMOLOGÍA. Griego κύλινδρος *(kylindros)*, forma de κυλίειν *(kylíein)*, hacer rodar: latín, *cylindrus;* italiano y catalán, *cilindro;* francés, *cylindre.*

Cilindrocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* De frutos cilíndricos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kylindros* y *karpós*, fruto: francés, *cylindrocarpe.*

Cilindrófido. Masculino. Especie de serpiente.

ETIMOLOGÍA. Griego *kylindros* y *óphis* (ὄφις), serpiente.

Cilindroide. Masculino. *Didáctica.* Cilindro de bases elípticas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kylindros* y *eĭdos*, forma: francés, *cylindroïde.*

Cilindróideo, dea. Adjetivo. De forma cilíndrica.

ETIMOLOGÍA *Cilindroide.*

Cilindrómetro. Masculino. Instrumento por medio del cual se fabrican con perfección los ejes empleados en la relojería.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro* y *métron*, medida: francés, *cilindromètre.*

Cilindrosis. Femenino. *Anatomía.* Especie de sutura del cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Cilindro:* francés, *cylindrose.*

Cilindrósomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* De cuerpo cilíndrico.

ETIMOLOGÍA. Griego *kylindros* y *sōma*, cuerpo: francés, *cylindrosome.*

Ciliobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las branquias en forma de pestaña.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *branquias:* francés, *ciliobranche.*

Ciliógrado, da. Adjetivo. *Zoología.* Que camina con la ayuda de pestañas. ‖ Sustantivo. *Los ciliógrados*, clase de falsos zoófitos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *grădi*, caminar.

Ciliolado, da. Adjetivo. *Botánica.* Guarnecido de pequeñas pestañas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña.

Digitized by Google

Ciliolo. Masculino. *Botánica.* Prolongación del peritóneo interno de los musgos cuando sus apéndices son muy pequeños.

ETIMOLOGÍA. *Celiolado.*

Cilípedo, da. Adjetivo. *Zoología.* De patas peludas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña, y *pes, pĕdis*, pie.

Cilosis. Femenino. *Medicina.* Temblor ó pestañeo continuo del párpado superior.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭlĭum*, pestaña.

Cilla. Femenino. Casa ó cámara donde se recogían los granos. ‖ La renta decimal.

ETIMOLOGÍA. Latín *cella*, celda; *cellārĭum*, despensa: italiano, *celliere, cellaio;* francés, *cellier;* catalán, *celler;* provenzal, *celier;* burguiñón, *celey.*— El catalán tiene *celleret*, bodeguilla, diminutivo de *celler*, cuya forma antigua era *cellerer.*

Cillazgo. Masculino. Derecho que se pagaba por los interesados en los diezmos por que estuviesen recogidos y guardados en la cilla los granos y demás frutos decimales.

Cillerero. Masculino. En algunas órdenes monacales, el mayordomo del monasterio.

ETIMOLOGÍA. *Cilla:* latín, *cellārārĭus*, en Ulpiano.

Cillería. Femenino. La mayordomía de un convento ó monasterio.

Cilleriza. Femenino. En los conventos de religiosas de la orden de Alcántara, es la monja que tiene la mayordomía del convento.

ETIMOLOGÍA. *Cillero.*

Cillerizo. Masculino anticuado. CILLERO, por el que tenía á su cargo los diezmos de las cillas.

Cillero. Masculino. El que tenía á su cargo guardar los granos y frutos de los diezmos en la cilla, y dar cuenta de ellos y entregarlos á los interesados. ‖ CILLA. La bodega, despensa ó sitio seguro para guardar algunas cosas.

ETIMOLOGÍA. *Cilla:* latín, *cellārĭus*, despensero.

Cillerueda. Femenino. Seca que se forma en la garganta.

Cillópodo. Adjetivo. *Mitología.* Que tiene las piernas cortas. Sobrenombre de Vulcano, que era cojo.

ETIMOLOGÍA. Griego κύλλοποῦς *(kyllopoūs):* francés, *cyllopode.*

Cillosis. Femenino. *Medicina.* CLAUDICACIÓN, MUTILACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego κύλλωσις *(kyllōsis);* de κυλλός *(kyllós)*, cojo; forma de κυλλόω *(kyllóō)*, encorvar: francés, *cyllose.*

Cima. Femenino. Lo más alto de los montes, cerros ó collados. ‖ La parte más alta de los árboles. ‖ El tallo ó corazón del cardo. ‖ Metafórico. El fin ó complemento de alguna obra ó cosa. ‖ A LA POR CIMA. Modo adverbial anticuado. Al fin, ó por último. ‖ DAR CIMA. Frase. Concluir felizmente alguna cosa, llevarla hasta su fin y perfección. ‖ POR CIMA. Modo adverbial. EN LO MÁS ALTO. ‖ MIRAR UNA COSA POR CIMA Ó POR ENCIMA. Frase. Mirarla ligeramente, sin enterarse de ella á fondo.

ETIMOLOGÍA. Griego κῦμα *(kyma, kūma)*, brote, renuevo; de κύω *(kyō)*, estar hinchado, pronto á reventar, como revienta el botón de las flores: latín, *cyma*, renuevo de la berza; y figuradamente, altura, cúspide; italiano, *cima;* francés, *cime;* provenzal, *cim, sim, cima;* catalán, *cim, cima;* portugués, *cimo.*

SINONIMIA. *Cima, cumbre.* La *cima* es la terminación superior de un monte; *cumbre* es la parte que media entre la *cima* y la falda. Por la *cumbre* se sube á la *cima.* (MORA.)

Cimacio. Masculino. *Arquitectura.* Moldura en forma de S, compuesta de dos porciones de círculo, que terminan el ancho de la moldura, sin hacer ángulos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kima*, brote y ola, porque parece que la ola brota del mar; κυμάτιον *(kimàtion)*, ola pequeña, aludiendo á que el *cimacio* forma una especie de ondulación: latín, *cymătĭum;* francés, *cymaise;* catalán, *cimassa.*

Cimar. Activo anticuado. Recortar alguna cosa por encima, como el pelo de los paños y las puntas de las hierbas ó árboles.

ETIMOLOGÍA. *Cima:* catalán, *cimar*, voz de náutica.

Cimarrosa (DOMINGO). Músico compositor italiano que nació en Nápoles en 1754 y murió en 1801. Acabó sus estudios á los 19 años, y muy pronto se dió á conocer. Recorrió toda Italia, pasó después á Rusia llamado por Catalina II, y después á Viena, donde Leopoldo le nombró su maestro de capilla; por último volvió á su patria en tiempo de la revolución, y compuso un himno patriótico, lo cual estuvo á punto de costarle la vida al volver la reina Carolina, y sólo le salvó la intervención del embajador de Rusia; entonces se retiró á Venecia, donde murió sin concluir su ópera *Artemisa.* Las principales obras que escribió son: *El sacrificio de Abraham; Penélope; Los horacios y curiacios; La Olimpiada; Artajerjes,* óperas serias, y entre las bufas, *La italiana en Londres; El amor constante; El pintor parisiense; El imprudente afortunado; La trama burlada; El empresario en apuro; Los enemigos generosos; El crédulo; Juanita y Bernardito; La bailarina amante; El matrimonio secreto,* que es su obra maestra, y otras muchas, así como *oratorios, misas,* etc., etc.

Cimarrón, na. Adjetivo que se aplica en Indias, y en nuestras Antillas con particularidad, á los esclavos que se fugan de casa de sus amos, y también á los hombres y animales indómitos y montaraces, y á las plantas silvestres.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* catalán, *cimarrón.*

Cimarronada. Femenino americano. Manada de cimarros.

Cimbalaria. Femenino. *Botánica.* Hierba que se cría en las peñas y murallas, con las hojas parecidas á las de la hiedra, de figura de corazón y lampiñas, los tallos tiernos y la simiente arrugada y prendida de unos pezoncillos muy largos.

ETIMOLOGÍA. *Címbalo:* francés, *cymbalaire.*

Cimbalillo. Masculino. Campana pequeña. Llámase así comunmente la que se toca en las catedrales y otras iglesias después del toque de campanas para entrar en el coro.

Címbalo. Masculino. Campana pequeña. ‖ *Antigüedades.* Instrumento músico de metal, cóncavo y sujeto á un mango. Se golpeaban unos contra otros y se producía un sonido muy agudo. Se usaban en la fiesta de Cibeles, á la que se atribuía la invención. ‖ Hoy son dos platillos de metal, cóncavos, pero con un borde plano, que se asen por la parte exterior con la ayuda de una correa y se golpean unos contra otros. Suelen usarse principalmente en las músicas militares. ‖ *Botánica.* Planta trepadora que crece, como la hiedra y el jazmín, en las murallas ó paredes.

ETIMOLOGÍA. Griego κύμβαλον *(kymbalon);* derivado de κυμβὸς *(kymbòs)*, cavidad: latín, *cymbalum;* francés, *cymbale.*

Cimbaloide. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de címbalo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kymbalon* y *eīdos*, forma: francés, *cymbaloïde.*

Cimbanillo. Masculino. CIMBALILLO.

Cimbara. Femenino. Instrumento rústico muy semejante á la guadaña, pero mayor; tiene la hoja más ancha y pesada, y con ella se siega y corta á golpe. Sirve comunmente para rozar las matas y monte bajo, y se usa mucho en la Andalucía baja.

Cimbel. Masculino. El cordel que se ata á la punta de la vara en que se pone el ave que sirve de señuelo para cazar otras; llámase también así la misma ave que se emplea en dicho objeto.

ETIMOLOGÍA. *Címbalo:* catalán, *cimbell.*

Cimbifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas huecas á modo de barquilla.

ETIMOLOGÍA. Latín *cymba*, barquilla (que es el griego *kymbos*, cosa hueca), y *fŏlĭum*, hoja: francés, *cymbifolié.*

Cimbiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de barquilla.

ETIMOLOGÍA. Latín *cymba*, barquilla, y *forma;* francés, *cymbiforme.*

Cimboga. Femenino. ACIMBOGA.

Cimborio ó **Cimborrio.** Masculino. *Arquitectura.* La parte de la cúpula que descansa inmediatamente sobre los arcos torales. Tómase con frecuencia por la cúpula misma.

ETIMOLOGÍA. Griego κιβώριον *(kibórion)*, vaina de haba; y figuradamente, vaso, copa para beber: latín, *cĭbōrĭa;* italiano, *ciborio;* francés, *ciboire;* provenzal, *cibori;* catalán, *cimbori.*— El sentido de copa viene de que los botones en que se encierra el haba de Egipto hacían los oficios de vasos.

Digitized by Google

Cimbornal. Masculino anticuado. *Marina.* IMBORNAL.

Cimbra. Femenino. *Arquitectura.* Armazón de madera para construir sobre ella los arcos ó bóvedas. Consta de una superficie convexa, arreglada á la cóncava que ha de tener el arco ó bóveda que se va á construir, fúndase sobre madera gruesa y fuerte para que pueda tener sobre sí todo el peso del arco ó bóveda hasta que se cierre.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cingĕre*, ceñir. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Latín *centrum*, centro. (IDEM.)—Esta última etimología tiene en su abono el bajo latín *cintrum*, cimbra, que aparece en textos del siglo XIII: francés, *cintre;* italiano, *cèntina;* catalán, *cíndria.*

Cimbrado. Masculino. Cierto movimiento de la danza española.

ETIMOLOGÍA. *Cimbra:* francés, *cintre.*

Cimbrar. Activo. Mover una vara larga ú otra cosa flexible, asiéndola por un extremo y vibrándola. Usase también como recíproco. ‖ CIMBRAR Á ALGUNO. Frase familiar. Darle con alguna vara ó palo, de modo que le haga doblar el cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Cimbra:* francés, *cintrer.*

Cimbrarse. Recíproco. Moverse con cierto movimiento vibratorio.

Cimbre. Masculino. *Marina.* La acción de cimbrar los palos, y la vibratoria de una cubierta ó del buque cuando lleva mucha velocidad.

ETIMOLOGÍA. *Cimbra.*

Cimbreado, da. Participio pasivo de cimbrear.

Cimbrear. Activo. CIMBRAR.

Cimbreño, ña. Adjetivo que se aplica á la vara que se cimbra.

Cimbreo. Masculino. La acción de oscilar una cosa flexible. ‖ CIMBRE.

Cimbria. Femenino anticuado. CIMBRA.

Cimbrica (LENGUA). Adjetivo. Denominación que Juan Goropio Becano dió á la lengua flamenca que se hablaba en Amberes, pretendiendo demostrar que era la misma que se habló en el Paraíso terrenal.

ETIMOLOGÍA. *Cimbrico.*

Cimbrico, ca. Adjetivo. Lo tocante ó referente á los cimbros.

ETIMOLOGÍA. Latín *cimbrĭcus;* de Tutlán ó de Címbrica Quersoneso (CLAUDIO); CÍMBRICA *victoria*, victoria sobre los cimbros. (PLINIO.)

Cimbro, bra. Adjetivo. El antiguo habitante del Tutlán septentrional. Hiciéronse famosos los CIMBROS al mediar el siglo VII de Roma, apareciendo de improviso unidos á los teutones en lo que hoy llaman Estiria, donde derrotaron á un ejército romano.

ETIMOLOGÍA. Griego κίμβροι *(kímbroi);* latín, *cimbri.*

Cimbronazo. Masculino. CINTARAZO.

Cimbros. Masculino. Especie de pescado del género loto.

Cimentado. Masculino. El afinamiento del oro pasándolo por el cimiento real.

ETIMOLOGÍA. *Cimentar:* catalán, *cimentat, da;* francés, *cimenté.*

Cimentador. Masculino anticuado. El que funda ó echa los primeros cimientos.

Cimental. Adjetivo anticuado. FUNDAMENTAL.

Cimentar. Activo. Echar ó poner los cimientos de algún edificio ó fábrica. ‖ Afinar, purificar el oro pasándolo por cimiento real. ‖ Anticuado. FUNDAR. ‖ Metáfora. Establecer ó echar los principios de algunas cosas espirituales, como virtudes, ciencias, etcétera.

ETIMOLOGÍA. *Cimiento:* catalán, *cimentar;* francés, *cimenter.*

Cimentera. Femenino anticuado. El arte de edificar y sacar cimientos de algún edificio.

Cimenterio. Masculino. CEMENTERIO.

Cimento. Masculino. Mezcla de 30 á 70 de cal por 100 de arcilla. Se endurece en contacto con el agua, y sirve para formar morteros hidráulicos.

ETIMOLOGÍA. *Cemento.*

Cimera. Femenino. La parte superior del morrión que se solía adornar con plumas y otras cosas. ‖ *Blasón.* Cualquier adorno que en las armas se pone sobre la cima del yelmo ó celada, como una cabeza de perro, un grifo, un castillo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cima:* bajo latín, *cimeria, cimerium;* italiano, *cimiero;* francés, *cimier;* catalán, *cimera.*

Cimerios. Masculino plural. *Mitología.* Pueblos de Italia inmediatos á Bayas, donde los poetas colocaban ó suponían estar el antro por donde se bajaba á los infiernos. ‖ Otros, cerca del Bósforo, que tenían, según Ovidio, el palacio del Sueño.

ETIMOLOGÍA. Griego Κύμη *(Kymē):* latín *Cūmæ*, ciudad de Italia, *cūmæus* y *cymæus*, lo perteneciente á dicha ciudad; esto es, á Cumas. (VIRGILIO.)

Cimero, ra. Adjetivo. Lo que está en la parte superior y finaliza ó remata por lo alto alguna cosa elevada.

Cimex. Masculino. Nombre científico de la chinche.

ETIMOLOGÍA. Latín *cīmex;* de σκω *(kiō)*, andar. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cimia. Femenino anticuado. MARRUBIO.

Cimicaria. Femenino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las ranunculáceas, á la cual pertenece la *cimifuga fœtida*, cuyo olor ahuyenta las chinches.

ETIMOLOGÍA. Latín *cīmex*, la chinche; francés, *cimicaire.*

Cimicido, da. Adjetivo. *Didáctica.* Epíteto que se aplica á todo lo que mata á las chinches.

ETIMOLOGÍA. Latín *cīmex*, la chinche, y *cædĕre*, matar; francés, *cimicide.*

Cimicífugo, ga. Adjetivo. *Didáctica.* Epíteto que se aplica á todo lo que ahuyenta las chinches.

ETIMOLOGÍA. Latín *cīmex*, la chinche, y *fugĕre*, huir; francés, *cimicifuge.*

Cimicoide. Adjetivo. Parecido á la chinche.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *cīmex*, chinche, y del griego *eĭdos*, forma.

Cimiento. Masculino. La parte del edificio que está debajo de tierra y sobre que estriba toda la fábrica. ‖ Metáfora. Principio y raíz de alguna cosa, como la humildad de las otras virtudes, y la ociosidad de los otros vicios. ‖ REAL. Composición que se hace con vinagre, sal común y polvos de ladrillo, y unido todo con el oro, y puesto al fuego en una olla tapada, sirve para dulcificarle y hacerle subir de ley. ‖ ABRIR LOS CIMIENTOS. Frase. Hacer la excavación ó zanjas en que se han de fabricar los cimientos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæmēntum*, contracción de *cædemēntum*, forma de *cædĕre*, cortar, como lo demuestra la expresión de Vitruvio: CÆMENTA *marmorea;* los pedazos que saltan cuando se *cortan* ó labran los mármoles: italiano, *cemento;* francés y catalán, *ciment;* portugués, *cimento;* provenzal, *cimen.*—*Cimiento* y *cemento* son la misma palabra de origen.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CIMIENTO, BASE, FUNDAMENTO. Hablando de edificios, *fundamento* es toda la parte inferior en que el edificio descansa. *Cimiento* es la parte del *fundamento* que está debajo de tierra. *Base* es la parte exterior colocada inmediatamente sobre el *cimiento*. En los edificios de piedra y ladrillo, la parte de piedra es la *base*. (MORA.)

Artículo segundo. CIMIENTO, BASE.

Se cava la tierra para echar un *cimiento*.

Basta una superficie para colocar una *base*.

Se ponen *cimientos* á un edificio.

Se pone *base* á una columna.

Separar á un edificio de sus *cimientos*, fuera destruirlo.

Una columna se separa de su *base*, sin que sufra el menor quebranto.

El pedestal es la *base* de la estatua.

La obra que hay debajo de la estatua para afirmar el monumento, es el *cimiento* de la *base*.

De modo que la *base* puede tener *cimiento*, mientras que el *cimiento* no puede tener *base*.

Se diferencian además estas palabras en que *base* tiene un uso frecuente en sentido metafórico.

Se necesitan veinte mil duros para acometer una empresa. De los veinte mil que se necesitan, hay reunidos ocho mil. Estos ocho mil duros son una buena *base* de la negociación.

Bases de un contrato, *bases* de una escritura. Claro es que no puede decirse: *cimientos* de un contrato, ó *cimientos* de una escritura.

Cimillo. Masculino. Vara de cinco cuartas de largo, poco más ó menos, que se ata por un extremo á la rama de un árbol, y por el medio á otra, y en el otro extremo se pone sujeta una ave, que sirve de señuelo. Átase un cordel á dicha vara, y tirando de él el cazador desde un lugar oculto al mo-

Digitized by Google

vimiento del ave acuden otras, y entonces les tira.

ETIMOLOGÍA. *Cimera.*

Cimindis. Masculino. Género de aves de rapiña de América.

Cimitarra. Femenino. Arma de acero, á manera de sable, de tres dedos de ancho y una vara de largo; tiene el corte afilado y la figura corva, y remata en punta.

ETIMOLOGÍA. Persa *chimchīr*, cimitarra: francés del siglo XIV, *cimiterre, sanneterre;* moderno, *cimeterre;* portugués, *cimitarra;* italiano, *scimitarra (schimitarra);* inglés, *scimitar;* catalán, *cimitarra.*

Cimodoce. Femenino. *Mitología.* Ninfa del mar, hija de Nerea y de Doris.

Cimófana. Femenino. *Química.* CRISÓLITA ORIENTAL.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyma*, ola, y *phainō*, yo luzco, aludiendo á que sus resplandores parecen flotar en el interior de sus cristales.

Cimóleo, lea. Adjetivo anticuado. Calificación de una tierra arcillosa gris, procedente de una isla próxima á Creta.

ETIMOLOGÍA. Griego κιμωλία γῆ *(kymolía gē)*, tierra de Cimolo, isla del Archipiélago: francés, *cimolee.*

Cimolia. Femenino. Nombre del óxido de hierro que queda en el mollejón de una piedra de amolar.

ETIMOLOGÍA. *Cimóleo.*

Cimolita. Femenino. *Química.* Arcilla que se usaba para desengrasar las telas.

ETIMOLOGÍA. *Cimóleo.*

Cimón. General ateniense, hijo de Milcíades; se distinguió en Salamina, alcanzó dos victorias en un día contra los persas, 470 años antes de Jesucristo, y puesto al frente de la república, tuvo por rival á Pericles, que le desterró en 461. Llamado al cabo de algunos años, murió en 449 en el sitio de Cicia, cuando acababa de imponer á los persas un tratado que les cerraba el mar Egeo y devolvía la libertad á las ciudades griegas del Asia menor.

Cimontano, na. Adjetivo. Que está de la parte de acá del monte.

ETIMOLOGÍA. Latín *cis*, del lado de acá, y *montānus*, montano, forma adjetiva de *mons, montis*, monte: *cis montanus, cimontano*, más acá del monte.

Cimorra. Femenino. *Veterinaria.* Enfermedad á modo de romadizo que da á las caballerías.

Cimotoadios. Femenino plural. *Zoología.* Familia de crustáceos isópodos.

ETIMOLOGÍA. *Cimotoe.*

Cimotoe. Masculino. *Zoología.* Género de crustáceos voraces, vulgarmente denominados piojos de mar.

ETIMOLOGÍA. *Cymathoe.* (LANDAIS.)

Cimoso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las flores dispuestas en forma de cima.

ETIMOLOGÍA. *Cima.*

Cimpa. Femenino americano. CREZNERAS.

Cina (CAYO HELVIO). Poeta épico y epigramático. Fué amigo de Cátulo, quien celebra *(Carm. 95)* su poema titulado *Smirna*, del cual escribió un comentario L. Crasicio. Según el testamento de Suetonio, murió bárbaramente despedazado por el populacho en los funerales de Julio César. Sus obras se han perdido, y sólo se conservan un epigrama que trae san Isidoro en sus *Orígenes* y dos endecasílabos conservados por Gelio. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cinna.* (CÁTULO.)

Cinabrino, na. Adjetivo. Parecido ó concerniente al cinabrio.

ETIMOLOGÍA. *Cinabrio:* francés, *cinabrín.*

Cinabrio. Masculino. BERMELLÓN.

ETIMOLOGÍA. Arabe *zindjafr, azzindjafr.* (DEVIC.)—El portugués *azzindvre* hace evidente esta etimología, así como las antiguas formas francesas *zengifur, zingifur, uzifur, uzufur, uzufar, azemafor.*—Plinio, Vitrubio y Galeno confunden el *cinabrio* y el *minio*, á cuyo error alude el *Dioscórides* latino de F. Ruel: *argentum vivum fit ex* MINIO. *quod abusive* CINNABARIS *dicitur. (Libro V, C1, folio 320.)*

Derivación. Arabe *zindjafr:* griego, κιννάβαρι *(kinnábari);* latín, *cinnăbăris*, en Plinio: *cinnăbar*, en san Isidoro; francés, *cinabre;* catalán, *cinabri.*

Cinabris. Masculino anticuado. Sangre de drago.

ETIMOLOGÍA. *Cinabrio.*

Cinaedo. Masculino. Género de pescados cuyo tipo es el esparo sargo.

Cinamomino. Masculino. *Farmacia.* Ungüento que se hace con cinamomo, mirra y otros ingredientes.

ETIMOLOGÍA. *Cinamomo:* latín, *cinnămōmĭnus.* (PLINIO.)

Cinamomo. Masculino. *Botánica.* Arbol frondoso, de la magnitud del peral, con las hojas compuestas de otras pequeñas, prendidas alternativa y lateralmente á lo largo de un pezón sencillo y unidas al extremo de los ramos, las flores en racimos de color de violeta y olor agradable. El tronco tiene la madera dura y aromática.

ETIMOLOGÍA. Griego κιννάμωμον *(kinnámōmon):* latín, *cinnămōmum;* francés, *cinname, cinnamome;* catalán, *cinamomo.*

Cinamón. Masculino. *Ornitología.* Género de aves trepadoras.

ETIMOLOGÍA. Griego κίνναμον *(kinnamon):* latín, *cinnămum*, cinamomo.

1. Cinanquia. Femenino. *Medicina.* Especie de angina que hace sacar la lengua tumefacta y colgante.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn*, perro, y ἄγχειν *(ágchein)*, ahogar: «ahogar como se ahoga á un perro.» La forma griega es κυνάγχη *(kynágchē);* francés, *cynanche.*

2. Cinanquia. Femenino. *Botánica.* Nombre de la CYNANCHE *Monspelliensis* y de la CYNANCHE *vincetoxicum* de Linneo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kynagchē*, estrangulación de los perros, porque se creía que esta planta los envenenaba: francés, *cynanche.*

Cinánquico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cinanquia. ‖ *Medicina.* Calificación de los remedios que se emplean contra la cinanquia.

Cinantemis. Femenino. *Botánica.* Nombre científico de la manzanilla fétida.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn*, perro; y *anthemis*, manzanilla; «manzanilla perruna:» francés, *cynanthémis.*

Cinantropia. Femenino. *Medicina.* Especie de aberración ó delirio melancólico que hace creer al paciente haberse metamorfoseado en perro.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn*, perro, y *anthrōpos*, hombre; francés, *cynantropie.*

Cinantrópico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cinantropía. ‖ CINÁNTROPO.

ETIMOLOGÍA. *Cinantropía:* francés, *cynantrope.*

Cinántropo, pa. Masculino y femenino. *Medicina.* La persona afectada de cinantropía.

Cinara. Femenino. *Botánica.* Nombre científico del género alcachofa.

ETIMOLOGÍA. Griego κυνάρα *(kynára)*: francés, *cynarées.*

Cinaradas. Masculino. *Mitología.* Gran sacrificador de la Venus de Pafos.

ETIMOLOGÍA. *Cinyras.*

Cináreo, rea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la cinara.

Cinario. Masculino. *Farmacia.* Colirio de un color blanco, semejante al del cisne.

Cinarocéfalas. Femenino plural. *Botánica.* Grupo de plantas sinantéreas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kynára*, alcachofa, y *képhalē*, cabeza: francés, *cynarocéphales.*

Cinaróideo, dea. Adjetivo. CINÁREO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kynára*, alcachofa, y *eīdos*, forma.

Cinca. Femenino. En el juego de bolos cualquiera falta que se hace por no observar las leyes con que se juega, como cuando la bola no entra por la caja, cuando no va rodando; cuando no pasa por la raya, etc.

Cincel. Masculino. Instrumento de hierro, como de una tercia de largo: tiene la boca de acero proporcionada al destino que se le da, y sirve para labrar piedras y metales á golpe de martillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *scissus*, hendido, partido, roto; participio pasivo de *scindĕre*, hendir, partir: bajo latín *sicellus, sciselum*, cincel; italiano, *cesello, cesoie*, tijeras; francés del siglo XIII, *cisel;* moderno, *ciceau;* portugués, *sizel;* catalán, *cincell.* Esta etimología del sabio Littré es perfectamente segura, como lo demuestra el bajo latín *sciselum*, en donde se halla la *s* líquida del latín *scissus*, la misma *s* del griego *stizeīn.*

Cincelado, da. Participio pasivo de cincelar. ‖ Masculino. La obra de cinceladura.

ETIMOLOGÍA. *Cincelar:* francés, *ciselé.*

Digitized by Google

Cincelador. Masculino. El que cincela.

ETIMOLOGÍA *Cincelar:* francés, *ciseleur.*

Cinceladura. Femenino. Acción y efecto de cincelar. ‖ La cosa cincelada.

ETIMOLOGÍA. *Cincelar:* francés, *ciselure.*

Cincelamiento. Masculino anticuado. CINCELADURA.

Cincelar. Activo. Labrar, grabar con cincel en piedras ó metales.

ETIMOLOGÍA. *Cincelar:* francés, *ciseler.*

Cincinati. *Geografía.* Primera ciudad del Estado de Ohío, situada sobre la orilla derecha de este río. Es la octava ciudad de los Estados-Unidos con respecto á población, y dista 610 millas de Wáshington. Su situación es sumamente pintoresca, en el centro de un valle encantador, rodeado de colinas. Las calles son rectas y bien construídas, y se cruzan á rectángulos; tienen, por lo general, 60 piés de ancho, y están bien empedradas. CINCINATI es una de las ciudades mejor construídas de la Unión americana, y el arrabal de Clifton es una de las aldeas más encantadoras de América. Sus edificios públicos dan prueba evidente de su rápido desarrollo en riqueza é importancia mercantil.

1. *Edificios.*—Los principales son: el Tribunal de Justicia *(Court House)*, hermosa construcción que costó 500.000 duros, de piedra caliza blanca, que se parece al mármol; el Ayuntamiento, la Aduana, el Melodeón Hall, el Mozort Hall y la Sala masónica. Los colegios, las iglesias y los establecimientos de beneficencia forman los principales adornos de la ciudad.

2. *Escuelas.*—Estas son numerosas y muy importantes. Hay 22 escuelas públicas, incluyendo dos de instrucción superior. El colegio de San Javier, el seminario teológico de Lane (presbiteriano), el seminario teológico de Fairmount, el colegio metodista para niñas y el instituto ecléctico de Medicina son las principales instituciones de instrucción superior.

3. *Instituciones de beneficencia.*—Las principales son: el asilo para los dementes, el hospital de comercio, los asilos de CINCINATI, San Pedro, San Eloy, y el asilo alemán para huérfanos; la casa para las viudas, el asilo para las mujeres desvalidas, la casa de refugio, el hotel de inválidos y el hospicio, siendo todas estas instituciones modelos en su clase.

4. *Bibliotecas públicas.*—Hay nueve bibliotecas públicas en CINCINATI, dos de ellas alemanas.

5. *Comercio.*—El comercio es inmenso. Durante el año de 1864 CINCINATI contaba con 435 vapores y barcas para su comercio de río, ó 121 más que en 1854, y en el mismo año las entradas de vapores subieron á 2.936, á pesar de haberse destruído el comercio con el bajo Mississipí y Nueva Orleáns, resultado de la guerra separatista; sin embargo, CINCINATI ha vuelto á recobrar desde entonces el comercio que perdió durante dicha guerra.

6. *Industria.*—La industria corre parejas con el comercio. Sólo en el ramo de la matanza de puercos existen 40 casas que, por término medio, matan y preparan para el consumo 700.000 todos los años, calculándose en 8.000.000 de pesos el valor de esta industria. CINCINATI cuenta con numerosas fundiciones de hierro y bronce, establecimientos de maquinaria, molinos de harina, fábricas de muebles de lujo, de aceite de estearina, velas, aguardiente, tabaco y carros.

7. *Importaciones y exportaciones.*—En 1864 las importaciones ascendieron á 389.790.537 pesos, y las exportaciones á 239.079.825; los principales artículos de exportación fueron: mercancías, 85.973.400 pesos; algodón, 34.973.840; tabaco, 22.286.485; *whiskey* (especie de aguardiente fabricado del trigo), 10.520.520; caballos, 8.523.847; azúcar, 6.790.054, y otros artículos de menor importancia.

8. *Población.* — La población de CINCINATI ha aumentado de una manera casi fabulosa, como lo demuestran los siguientes números. En 1795 era de 500 habitantes; en 1800, de 750; en 1810, 2.540; en 1820, 9.602; en 1830, 24.831; en 1840, 46.338; en 1850, 115.436; en 1860, 171.000, y en 1870, último censo, consistía de 216.239. CINCINATI contiene una numerosa población alemana, conociéndose el barrio casi exclusivamente habitado por ella con el nombre de *Over the Rhine* (más allá del Rhin).

9. *Historia.*—CINCINATI fué fundada por una colonia bajo el mando de Matías Denmán y Roberto Paterson el 26 de Diciembre de 1788, que fueron enviados por el honorable Juan Cleves Symmes para cultivar la comarca que le había sido concedida. Esta comarca consistía en unos 311.682 acres, y estaba situada entre el grande y el pequeño río Miami con una extensión de 37 millas por las orillas del río Ohío. Se nombró al principio *Losantiville*, que se cambió poco después por el de CINCINATI. En Febrero de 1789 el juez Symmes llegó con otra partida de colonos, y desembarcando en el *North Bend*, fundó lo que tenía intención que fuera, andando el tiempo, una ciudad importante, y le puso su nombre. Por esta época se construyó el fuerte Wáshington, donde se estableció una guarnición para proteger á los colonos contra los indios; CINCINATI progresó poco hasta principios de este siglo, cuando, gracias á la introducción de vapores, principió á desarrollarse de una manera pasmosa, y en 1819 fué constituída en ciudad. (Véase JAMES D. MAC CABE; *the Great Republic.)*

Cincinato (LUCIO QUINCIO). Cónsul en Roma en 460 antes de Jesucristo; nombrado dictador, salvó al ejército romano que se hallaba cercado por los ecuos y los volscos, y abdicó el poder al cabo de diez y seis días. Encargado nuevamente de la dictadura, reprimió la insurrección de Espúreo Mela, y volvió como antes á sus labores agrícolas, rehusando todo género de recompensas.

Cinclesis. Femenino. CILOSIS.

Cinclíneas. Femenino plural. *Ornitología.* Subfamilia de mirlos.

ETIMOLOGÍA *Cinclus.*

Cinclo. Masculino. *Ornitología.* Género de gorriones.

ETIMOLOGÍA. *Cinclus.*

Cinclósoma. Femenino. *Ornitología.* Género de mirlos.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *cinclus*, y el griego *sōma*, cuerpo.

Cinclus. Masculino. *Ornitología.* Nombre científico del mirlo acuático.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *cinclus;* francés, *cincle.* (BUFFÓN.)

Cinco. Adjetivo que se aplica al número compuesto de cuatro y uno. ‖ Masculino. El carácter ó figura que representa cinco unidades. ‖ En el juego de bolos, en algunas partes, el que ponen delante de los otros, separado de ellos, al cual en otras dan distintos nombres según su valor. ‖ El naipe que representa cinco señales; como el CINCO de oros, el de copas, etcétera. ‖ CINCO PRIMERAS. Expresión con que se entiende en varios juegos haber hecho las CINCO PRIMERAS bazas seguidas, calidad que se paga, como no se pacte lo contrario.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *pancha;* persa *panj;* griego, πέντε *(pénte);* latín, *quinque*, por *pinque;* italiano, *cinque;* francés del siglo XI, *cinc;* moderno, *cinq;* provenzal, *cinc;* catalán, *cinch;* picardo, *chinq*, *chonq:* portugués, *cinco;* irlandés, *cuig;* bajo bretón, *pemp;* alemán, *Funf*, por *punf.*

Cincoanal. Adjetivo anticuado. Lo que es de cinco años.

ETIMOLOGÍA. *Cinco* y *anual:* catalán, *cinchanyal.*

Cincoenrama. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal algo semejante á la fresa, con las hojas compuestas de otras cinco más pequeñas, los tallos tendidos sobre la tierra, la flor amarilla y la raíz del grueso comunmente de una pluma de escribir, y de color pardo rojizo.

ETIMOLOGÍA. *Cincoenrama*, vocablo compuesto de un nombre cardinal, de una preposición de ablativo y de un sustantivo común.

Cincomesino, na. Adjetivo. Lo que es de cinco meses.

ETIMOLOGÍA. *Cinco* y *mesino:* catalán, *cinchmesó, na.*

Cincona. Femenino. QUININA.

ETIMOLOGÍA. *Cinchona*, de *Cinchón*, virrey del Perú, que favoreció el empleo de la quinina que lleva su nombre.

Cincónico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cincona.

Cinconina. Femenino. *Química.*

Digitized by Google

Alcali vegetal que existe en la corteza de casi todas las quinquinas.

Etimología. *Cincona:* francés, *cinconine;* catalán, *cinconina.*

Cincuenta. Adjetivo que se aplica al número compuesto de cuarenta y nueve y uno, ó de cinco decenas.

Etimología. Latín *quinquaginta;* forma de *quinque*, cinco: italiano, *cinquanta;* francés, *cinquante;* portugués, *cincoenta;* provenzal, *cinquanta*, forma catalana.

Cincuentaina. Femenino anticuado. La mujer que tiene cincuenta años.

Cincuentañal. Adjetivo anticuado. Lo que es de cincuenta años.

Cincuentena. Femenino. El conjunto de cincuenta unidades.

Etimología. *Cincuenta:* catalán, *cinquanté, na;* francés, *cinquantaine.*

Cincuentenario, ria. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al número de cincuenta.

Cincuenteno, na. Adjetivo. Lo que toca ó pertenece al número cincuenta.

Cincuentón, na. Adjetivo. Se dice de la persona que tiene cincuenta años cumplidos

Cincuesma. Femenino anticuado. El día de la Pascua del Espíritu Santo. Díjose así por caer á los cincuenta días después de la Resurrección.

Etimología. Síncopa de *cincuentésima*, como *cuaresma* lo es de *cuadragésima.*

Cincha. Femenino. Faja de cáñamo, lana, cerda, cuero ó esparto, con que se asegura la silla ó albarda á la cabalgadura, ciñéndola por debajo de la barriga y apretándola con una ó más hebillas. ‖ de brida. La que consta de tres fajas de cáñamo y sirve en las sillas de brida. ‖ de jineta. La que consta de tres fajas de cáñamo largas, que pasando por encima de la silla de jineta, la sujetan con el cuerpo del caballo. ‖ Ir ó venir rompiendo cinchas. Frase familiar que denota la celeridad con que alguno corre en coche ó á caballo.

Etimología. Latín *cingŭla,* forma evidente de *cingĕre,* ceñir: italiano, *cinghia;* francés del siglo XI, *cengle,* forma correcta; moderno, *sangle;* catalán, *cingla;* provenzal, *singla;* walón, *scink.*

Cinchado, da. Participio pasivo de cinchar. ‖ *Blasón.* Epíteto heráldico de los animales fajados por medio del cuerpo de distinto esmalte.

Etimología. *Cinchar:* catalán, *cinglat, da;* francés, *cinglé.*

Cinchadura. Femenino. La acción de cinchar.

Etimología. *Cinchar:* catalán, *cingladura.*

Cinchar. Activo. Asegurar la silla ó albarda apretando las cinchas. ‖ Masculino anticuado. Cinchera, por la parte por donde se cinchan las caballerías.

Etimología. *Cincha:* catalán, *cinglar;* francés, *cingler.*

Cinchera. Femenino. La parte por donde se pone la cincha á las caballerías. ‖ *Veterinaria.* Enfermedad que padecen los animales en el paraje donde se les cincha, que es detrás de los codillos, por las costillas verdaderas.

Cincho. Masculino. Faja ancha, de cuero ó de otra materia con que la gente del campo suele ceñir y abrigar el estómago. ‖ El arco de hierro con que se asegura el cubo de la rueda del carro ó carreta. ‖ Tira de esparto, compuesta de pleitas de estera, con que se exprime el queso. ‖ *Veterinaria.* Ceño.

Cinchón. Masculino aumentativo de cincho.

Cinchuela. Femenino diminutivo de cincha. Llámase también así cualquiera lista ó faja angosta.

Etimología. *Cincha:* catalán, *cingleta.*

Cinefacción. Femenino. *Didáctica.* Reducción á ceniza.

Etimología. *Cinefícar:* francés, *cinéfaction.*

Cinefacto, ta. Adjetivo. Hecho ceniza. ‖ Participio pasivo irregular de cinefícar.

Etimología. *Cinefacción:* latín, *cinĕfactus.*

Cinefícado, da. Participio pasivo de cinefícar.

Cinefícar. Activo. *Didáctica.* Reducir á ceniza.

Etimología Latín inusitado *cinĕfacĕre;* de *cĭnis*, ceniza, y *facĕre*, hacer: francés, *cinéfier.*

Cinegético, ca. Adjetivo. Concerniente á la caza.

Etimología. Griego κυνηγέω *(kynēgéō)*, yo cazo, derivado de κύων *(kyōn)*, perro, y de ἄγεομαι *(ēgeomaī)*, yo conduzco.

1. El griego tiene también la forma directa de la voz del artículo: κυνηγετικός *(kynēgetikós).*

2. Este vocablo se aplica especialmente á los poemas de Grocio y Nemesiano.

Cinegires. Guerrero ateniense, hermano del poeta Esquilo, que murió el año 490 antes de Jesucristo. Después de la batalla de Maratón, cuando huían los persas en su escuadra, se asió á un buque, sin duda para saltar á él, pero habiéndole cortado un brazo con una hacha, cayó muerto. Esto dió margen á una fábula en que se aseguraba que, después de perder los dos brazos, quiso detener la embarcación con los dientes hasta que cayó exánime.

Cinemática. Femenino. *Mecánica.* Ciencia que estudia los movimientos en sí mismos.

Etimología. *Cinemático:* francés, *cinématique.*

Cinemático, ca. Adjetivo. Concerniente á la cinemática.

Etimología Griego κινηματικός *(kinēmatikós)*, forma de κίνημα *(kinēma)*, movimiento.

Cineración. Femenino. Reducción de los combustibles á cenizas.

Etimología. *Ceniza:* francés, *cinération;* italiano, *cinerazione.*

Cinerario, ria. Adjetivo. Ceniciento. ‖ Urna cineraria. El vaso en que los antiguos depositaban las cenizas de los cadáveres.

Etimología. *Ceniza:* latín, *cĭnĕrārĭus;* francés, *cinéraire.*

Cinereifronte. Adjetivo. *Zoología.* De frente cenicienta.

Etimología. *Cinéreo* y *frente.*

Cinéreo, rea. Adjetivo. Ceniciento.

Etimología. *Ceniza:* latín, *cĭnĕrĕus.*

Cinericeo, cea. Adjetivo anticuado que se aplicaba á lo que es de ceniza ó tiene su color.

Cinericio, cia. Adjetivo. Cinerario.

Cineriforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene el aspecto de la ceniza.

Etimología. *Ceniza* y *forma.*

Cineritas. Femenino plural. Cenizas rojas arrojadas por los volcanes.

Cineum. Masculino. *Mitología.* Lugar donde Hécuba, transformada en perra, fué arrojada al mar.

Etimología. Griego Κύνειος *(Kyneios);* latín, *Cynēum,* el Helesponto. (Higinio.)

Cinga. Femenino. *Marina.* Singa.

Cingar. Activo. *Marina.* Singar.

Cingaro, ra. Masculino y femenino. Gitano, na.

Cingir. Activo anticuado. Ceñir.

Cingladura. Femenino. *Marina.* Singladura.

Cinglar. Activo y neutro. *Marina.* Singlar.

Cinglo. Masculino. *Ictiología.* Especie de pescados del género aprón.

Etimología. Latín *cingulo*, ablativo de *cingŭlum*, cíngulo, por semejanza de forma. En efecto, sincopemos la *u* de *cíngulo* y resultará *cinglo.*

Cingulífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene ó lleva cíngulo.

Etimología. Latín *cingŭlum*, cíngulo, y *ferre*, llevar.

Cíngulo. Masculino. Cordón ó cinta de seda ó de lino, con una borla á cada extremo, que sirve para ceñirse el sacerdote el alba cuando se reviste. ‖ Anticuado. El cordón de que usaban por insignia los soldados.

Etimología. *Ceñir:* latín, *cingŭlum*, cintura; catalán moderno, *cíngul;* antiguo, *cinyel.*

Cínico, ca. Adjetivo. Aplícase á cierta secta de filósofos, de que fué autor Antístenes, y siguió Diógenes, y á lo perteneciente á su doctrina. ‖ Metáfora. Desaseado, impúdico, procaz. ‖ *Medicina.* Espasmo ó convulsión cínica, cierta convulsión de los músculos maxilares, llamada así porque imita la contorsión que hacen los perros cuando se irritan.

Etimología. Griego κυνικός *(kynikós);* latín, *cynĭcus;* italiano, *cínico;* francés, *cynique;* catalán, *cínich, ca.* El griego *kynikós* es una forma de *kyōn*, perro.—Según Batteux, *cínico* viene del griego κυνοσάργες *(kynosárges)*, templo del Perro blanco, á cuyas cercanías, en un lugar solitario, se retiró Antístenes.

Cinife. Masculino. Mosquito de trompetilla.

Etimología. Griego σκνιψ, σκνῖπός,

Digitized by Google

σκνῖφός *(sknîps, sknīpós* y *sknīphós)*; latín, *scĭnĭfes, cĭnĭfes, cĭnĭphes, cĭnyphes.* (LÉOPOLD, DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cinina. Femenino. Nombre dado por los químicos á la sustancia particular que Alms llama *santonina.*

Cinismo. Masculino. La doctrina de los cínicos. ‖ Desvergüenza en defender ó practicar acciones ó doctrinas vituperables. ‖ Afectación de desaseo y grosería.

ETIMOLOGÍA. *Cínico:* griego κυνισμός *(kynismós);* italiano, *cinismo;* francés, *cynisme.*

Cinnor. Masculino. *Antigüedades.* Instrumento músico de los antiguos hebreos.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *kinnōr;* francés, *cinnor, kinnor.*

1. El *cinnor* era de madera; tenía una forma triangular y le servían de cuerdas nervios ó tripas de animales, tendidas á lo largo del instrumento. (LA FAGE. *Histoire générale de la musique. tomo 2.°, página 292.)*

2. La traducción del hebreo *kinnōr* es el latín *cithara.* (DEVIC.)

Cinocéfalo. Masculino. *Zoología.* Animal cuadrúpedo, especie de mona, sin cola, que se cría en Africa, con la cabeza redonda, el hocico algo semejante al del perro dogo, la cara cubierta de un vello blanquecino, el lomo pardo verdoso, las uñas redondas, y las posaderas sin pelo y callosas. Es muy lúbrico, fogoso y fuerte.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *képhalē,* cabeza; «cabeza de perro:» francés, *cynocéphale;* catalán, *cinocéfalo.*

Cinodecto, ta. Adjetivo. *Medicina.* Que ha sufrido mordedura de perro.

ETIMOLOGÍA. Griego κυνόδεκτος *(kynódektos),* formado de κύων *(kyōn),* perro, y δέκτος *(déktos),* verbal de δακνεῖν *(dakneīn),* morder: francés, *cynodecte.*

Cinodesmo. Masculino. *Anatomía.* FRENILLO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kynos,* genitivo de *kyōn,* perro, y *desmos,* ligadura: francés, *cynodesme.*

Cinodina. Femenino. *Química.* Sustancia cristalina descubierta en la grama.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *odoús,* diente; «dientes de perro:» francés, *cynodine.*

Cinofalóforo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que produce frutos parecidos á la cola del perro.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro; *phálos* (φᾶλος), cresta, y *phorós,* que lleva ó conduce.

Cinófilo, la. Sustantivo y adjetivo. Amante de los perros.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *phílos,* amante: francés, *cynophile.*

Cinofontito ó **cinofontis.** *Antigüedades.* Fiesta de Argos, durante la cual se daba muerte á cuantos perros se encontraban.

ETIMOLOGÍA. Griego κυνοφόντις ἑορτή *(kynophontis heortē),* fiesta en que se matan los perros: *festum, quo canes mactantur* (LÉOPOLD): francés, *cynophontis.*

Cinógalo. Masculino. Especie de mamífero acuático y carnívoro.

Cinoglosa. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal y ramosa, del tamaño de la buglosa, con las raíces negras por fuera, blancas por dentro y de figura de huso; las hojas largas, de figura de lanza, cubiertas de un vello suave blanquecino, los tallos huecos y también vellosos, y la flor de una pieza en forma de embudo.

ETIMOLOGÍA. Griego κυνόγλωσσον *(kynóglōsson);* de *kyōn,* perro, y *glōssa,* lengua, «lengua de perro:» latín, *cynŏglossos;* francés, *cynoglosse;* catalán, *cinoglosa.*

Cinografía. Femenino. *Didáctica.* Descripción del perro; historia de los perros notables.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *graphein,* describir: francés, *cynographie.*

Cinográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cinografía.

Cinógrafo. Masculino. Descriptor ó historiador de perros.

Cinomo. Masculino. *Zoología.* Género de mamíferos rumiantes de América.

Cinomorfos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de mamíferos anfibios, cuya cabeza se parece á la del perro.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *morphē,* forma: francés, *cynomorphe.*

Cinopo. Masculino. *Zoología.* Género de mamíferos muy parecidos á la garduña.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *poūs,* pie.

Cinorexia. Femenino. *Medicina.* Apetito insaciable, seguido, después de satisfecho, de vómitos violentos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kyōn,* perro, y *orexía* (ὄρεξία), apetito: francés, *cynorescie.*

Cinorrondón. Masculino. Especie de conserva. ‖ *Botánica.* Nombre anticuado del rosal silvestre. ‖ Fruto del mismo arbusto. ‖ *Farmacia.* Preparado cuya base es dicha rosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *kynós,* genitivo de *kyōn,* perro, y *rhódon,* rosa: francés, *cynorrhodon.*

Cinos. Masculino. Nombre griego del perro.

ETIMOLOGÍA. Griego κύων, κυνός *(kyōn, kynós).*

Cinosianos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de mamíferos carnívoros.

ETIMOLOGÍA. *Cinos.*

Cinosoura ó **Cinosura.** Femenino. *Astronomía antigua.* Nombre que los griegos dieron á la Osa menor, una de las constelaciones septentrionales. ‖ *Botánica.* Planta gramínea.

ETIMOLOGÍA. Griego κύνος *(kynos),* genitivo de κύων *(kyōn),* perro, y οὐρά *(oúra),* cola: francés, *cynosure.*

Cinosuro, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que se parece á la cola de un perro.

ETIMOLOGÍA. *Cinosura.*

Cinovella. Femenino. Especie de sarna que padecen los caballos.

Cinquén. Masculino anticuado. Moneda antigua castellana, que valía medio cornado; y doce, un maravedí.

ETIMOLOGÍA. *Cinco,* porque cinco constituían una unidad monetaria.

Cinquena. Femenino anticuado. El número de cinco.

Cinquenal. CINQUENO.

Cinqueno, na. Adjetivo anticuado. QUINTO.

ETIMOLOGÍA. *Cinco:* francés, *cinquième.*

Cinqueño ó **cinquillo.** Masculino. El juego del hombre entre cinco.

Cinta. Femenino. Tejido largo y angosto, de seda, hilo ó lana de cualquier color, que sirve para atar, adornar ó reforzar algún vestido y otros usos. ‖ En la pesca de atunes, la red de cáñamo fuerte, para que pueda resistir á los atunes y asegurar su pesca. ‖ La hilera de baldosas que se pone en los solados, paralela á las paredes y arrimada á ellas. ‖ *Arquitectura.* FILETE. ‖ *Veterinaria.* En las caballerías la CORONA DEL CASCO. ‖ *Marina.* Los maderos que van por fuera del costado del navío desde popa á proa, y sirven de refuerzo á la tablazón. ‖ Anticuado. CINTURA. ‖ Anticuado. CINTO. ‖ Anticuado. CORREA. ‖ MANCHEGA. Tejido largo de lana, que por lo común es de diversos colores. ‖ CORRER LA CINTA, CORDÓN Ú OTRA COSA QUE HAGA LAZO. Frase. Desatar el nudo ó lazada con que estaba cerrada ó asegurada alguna cosa; como bolsa, talego ú otra semejante. ‖ EN CINTA. Modo adverbial. EN SUJECIÓN Ó CON SUJECIÓN. ‖ EN CINTA. Locución impropia, usada por algunos escritores en lugar del adjetivo ENCINTA.

ETIMOLOGÍA. *Cinto:* catalán, *cinta.*

Cintadero. Masculino. La parte del tablero donde se asegura la cuerda de la ballesta.

ETIMOLOGÍA. *Cintar.*

Cintagorda. Femenino. Red de cáñamo, de hilos fuertes y gruesos, que ciñe y abraza la primera con que detienen los atunes, para con esta seguridad sacarlos á tierra.

ETIMOLOGÍA. *Cinta-gorda.*

Cintajo. Masculino diminutivo. Cinta despreciable, ridícula ó ajada.

Cintar. Masculino anticuado. Peso de los judíos que tenía cuarenta minas de las del tiempo de Moisés.

Cintarazo. Masculino. El golpe que se da de plano con la espada.

ETIMOLOGÍA. *Cinta,* aludiendo á que se *ciñe* al cuerpo.

Cintareado, da. Participio pasivo de cintarear. ‖ Adjetivo anticuado. Que está guarnecido de cintas.

Cintarear. Activo anticuado. Dar cintarazos.

Cinteado, da. Adjetivo. Lo que está guarnecido ó adornado de cintas ó de lo que imita su figura.

Cintería. Femenino. El conjunto de cintas, y el trato y comercio de ellas.

ETIMOLOGÍA. *Cintero:* catalán, *cinteria.*

Cintero. Masculino. El que hace ó vende cintas. ‖ Anticuado. El lazo que se echa á los toros para sujetarlos. ‖

Digitized by Google

Anticuado. El ceñidor que usaban las mujeres, especialmente aldeanas, adornado y tachonado. || Provincial Aragón. Braguero.

Etimología. *Cinta:* catalán, *cinter.*

Cinteta. Femenino. Especie de red usada en las costas del Mediterráneo.

Cintilla. Femenino diminutivo de cinta.

Etimología. *Cinta:* catalán, *cinteta*, cuyo aumentativo es *cintassa.*

Cintillo. Masculino. Cordoncillo de seda, labrado con flores á trechos y otras labores hechas de la misma materia, de que se usaba en los sombreros para ceñir la copa. Hacíanse también de cerdas, plata, oro y pedrería. || Sortija pequeña de oro ó plata, guarnecida de piedras.

Etimología. *Cintilla.*

Cintípedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las patas rodeadas de un anillo colorado.

Etimología. *Cienpiés.*

Cinto, ta. Participio pasivo irregular de ceñir. || Masculino. Lista ó tira de cuero, de cuatro dedos de ancho poco más ó menos, que sirve para ceñir y ajustar la cintura; apriétase con unas agujetas, cordones ó hebillas. || Anticuado. Cintura. || Anticuado. Cíngulo. || Cinto de onzas. El que ha solido llevarse interiormente lleno de onzas de oro.

Etimología. Latín *cinctus*, *cinctūs*, especie de faja, simétrico de *cinctum*, ceñido, supino de *cingĕre*, ceñir: catalán, *cintó.*

Cintón. Masculino. *Marina.* Cinta, en su primera acepción.

Cintrel. Masculino. *Arquitectura.* Cuerda ó regla que se pone en el centro de una cúpula para colocar las hiladas de ladrillo al tiempo de irla labrando.

Etimología. *Cimbra.*

Cintura. Femenino. La parte inferior del talle por donde se ciñe el cuerpo. || Anticuado. Cinta ó pretinilla con que las damas solían apretar la cintura para hacerla más delgada. || Meter en cintura. Frase. Apretar, estrechar á alguno, reducirle á términos apurados y estrechos.

Etimología. *Cinto:* latín, *cinctura;* italiano y catalán, *cintura;* francés del siglo XII, *ceingture;* moderno, *ceinture.*

Cinturica, lla, ta. Femenino diminutivo de cintura. || Femenino anticuado. Cintura, por cinta ó pretinilla.

Cinturón. Masculino. Especie de cinto de que se lleva pendiente la espada ó el sable. || Especie de cinta reforzada que suelen usar las mujeres sobre el talle, sobrepuesta al vestido.

Etimología. *Cintura:* latín, *cintōrĭum*, viricú para llevar la espada; catalán, *cinturó.*

Cinyras. *Mitología.* Hijo de Cílix, rey de Chipre, que fué amado de su hija Mirra, á quien no conocía y de quien tuvo un hijo, Adonis. Fué sacerdote de Venus y tuvo 50 hijos. (Higinio, Ovidio.)

Etimología. Griego Κινύρας *(Kinyras):* latín, *Cinyras.*

Cinzolin. Masculino. Color violeta rojizo.

Etimología. Arabe *djoldjolān:* portugués, *giangelina;* francés, *zinzolin.*

Ciñobe. Masculino americano. Especie de calabaza.

Ciones. Masculino plural. *Mitología.* Piedras adoradas como dioses entre los más ridículos paganos.

Etimología. Griego κίων *(kiōn)*, columna; κίόνιον *(kiónion)*, columnilla, porque tales ídolos consistían en piedras oblongas que tenían la forma de columnillas: francés, *ciones.*

Cionión. Masculino. *Botánica.* Género de hongos gastromicios.

Etimología. *Ciones.*

Cionis ó **Cionitis.** Femenino. *Medicina.* Inflamación de la campanilla y su prolongación preternatural.

Etimología. Griego κιονίς *(kionís)*, columnilla; diminutivo de κίων *(kiōn)*, columna, y el sufijo médico *itis*, inflamación: francés, *cionite.*

Ciotolar. Femenino. Especie de liquen que crece en los árboles.

Ciparisas. Femenino plural. *Mitología.* Nombre de las hijas de Eteocles que, estando bailando, cayeron en una fuente, donde se ahogaron. La Tierra se apiadó de ellas y las convirtió en cipreses.

Etimología. *Ciprés:* francés, *cyparisses?*

Cipariso. *Mitología.* Hijo de Telepo. Mató involuntariamente un ciervo, á que quería mucho; y lloró tanto su muerte, que Apolo le convirtió en *ciprés*, árbol que de él tomó su nombre y que desde entonces fué simbólico del dolor.

Etimología. Griego Κυπάρισσος *(Kyparíssos):* francés, *Cyparisse.*

Ciparisófico. Masculino. *Botánica.* Especie de fruto húmedo cuyo tipo es el fucus ciprino.

Cipayo. Masculino. Soldado indio.

Etimología. Persa *sipāhī*, caballero; de *asp*, caballo: francés, *cipaye.*— El *Cancionero de Baena* trae la forma *çobayo*, que los autores del *Glosario* refieren á *cipayo*, aunque declaran que el último nombre parece ser de fecha más reciente:

> Señor venerable, yo non so *çobayo*,
> Nin moro, nin elche, tampoco farfán;
> Nin creo en Mahomat nin creo al Catán
> Que tiene por arco la puente San Payo.
>
> (459)

Dozy entiende que el vocablo en cuestión no se conocía en Argel hasta que los turcos conquistaron dicha ciudad; y que, por consiguiente, no puede hallarse en un poema español de la primera mitad del siglo XV. En vista de estos antecedentes, inclínase á creer que *çobayo* representa *sabes*, como sinónimo de hereje. Esta opinión no nos da una etimología, pero es una excelente conjetura.

Cipión. Masculino anticuado. Báculo ó bastón que se llevaba en la mano para sostenerse.

Etimología. Latín *cippus*, bastón ó madero con tres, cuatro ó más puntas por arriba.

Cipipa. Femenino *Botánica.* Fécula que se saca de la raíz del casabe.

Cipizape. Masculino. Riña ó ruido de gatos. || Pendencia, alboroto.

Etimología. *Onomatopeya.*

Cipo. Masculino. *Antigüedades.* Piedra con que los romanos marcaban las millas de los caminos é indicaban la dirección de cada uno.

Etimología. Latín *cippus*, columna cuadrada: francés, *cippe;* catalán, *cip.*

Cipolino. Masculino. *Mineralogía.* Especie de mármol de estructura foliácea.

Etimología. Italiano, *cippolino*, especie de cebolla: francés, *cipolin.*

Cipón. Masculino. *Botánica.* Género de plantas ebenáceas.

Etimología. *Cipón.* (Landais.)

Cipre. Masculino. *Botánica.* Especie de pino del Canadá.

Ciprés. Masculino. *Botánica.* Arbol alto, derecho, algo oloroso, de figura piramidal cónica, las hojas apiñadas, permanentes todo el año y de color verde oscuro: el fruto es una piña del tamaño de la nuez, compuesta de escamas ásperas, aromática y medicinal. Su madera es muy limpia, olorosa y se usa para vihuelas y otros instrumentos.

Etimología. Griego κυπάρισσος *(kyparíssos):* latín, *cuprēssus*, en Virgilio; italiano, *cipresso;* francés, *cyprès;* provenzal, *cypres;* catalán antiguo, *ciprer;* moderno, *xiprer.*

1. Los antiguos le consideraron como símbolo de muerte, cuyo sentido tiene en poesía. Así se explica el hecho de que sea el árbol de los campos santos.

2. *Cambiarse los mirtos en cipreses.* Frase. Suceder los duelos á las alegrías.

Cipresal. Masculino. Sitio poblado de cipreses.

Etimología. *Ciprés:* catalán, *xiprerar, ciprerar.*

Cipresino, na. Adjetivo. Lo que pertenece ó es parecido al ciprés.

Cipriano (San). Gran padre de la Iglesia. Nació en Cartago á principios del siglo III. Antes de hacerse cristiano enseñó con gran reputación, y después de convertido tomó el nombre de *Cecilio* para mostrar su reconocimiento al sacerdote encargado de su instrucción, el cual se llamaba también así. Gobernó la Iglesia de Cartago, sucediendo á Donato en 248, y diez años después (14 de Setiembre de 258) recibió la palma del martirio, habiendo confesado generosamente la fe de Jesucristo ante el procónsul Galerio Máximo. De él nos quedan 83 cartas y varios tratados llenos de sólida instrucción. Es uno de los padres de la Iglesia que con más pureza han escrito el latín. Su estilo es natural, varonil, elocuente, grave, elevado y digno de la majestad del cristianismo. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Cyprĭānus.*

Ciprina ó **Cipris.** Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Venus, por ser adorada en la isla de Chipre.

Digitized by Google

Etimología. *Chipre.*

Ciprino. Masculino. *Zoología.* Género de conchas bivalvas. ‖ Género de peces fluviales ó de agua dulce.

Etimología. Griego κυπρῖνος *(kyprînos)*: latín *cyprīnus;* porque ese pescado es oriundo de la isla de Chipre; latín técnico, CYPRINUS *carpio;* francés, *cyprin.*

Ciprino, na. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al ciprés ó hecho y sacado de él. ‖ CIPRIO, PRIA.

Ciprinodo. Masculino. *Ictiología.* Género de peces pequeños que viven en el fango.

Etimología. *Ciprinodón.* (LANDAIS.)

Ciprio, pria. Adjetivo. El natural de Chipre; lo perteneciente á esta isla.

Etimología. *Ciprino:* latín, *cyprĭus.* (CICERÓN.)

Cipripédicas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de plantas del género ciprípedo.

Ciprípedo. Masculino. *Botánica.* Género de orquídeas de los Alpes.

Etimología. Latín *Cypris,* Venus, aludiendo á que era adorada en la isla de Chipre, y *pes, pĕdis,* pie; «pie de Venus:» francés, *cypripède.*

Cipsélido, da. Adjetivo. *Ornitología.* Parecido al vencejo.

Cipselo. Masculino. *Ornitología.* Nombre científico del vencejo.

Etimología. Griego κύψελος *(kypselos):* latín, *cypsĕlus,* el vencejo, ave (PLINIO); francés, *cypsèle.*

Ciquiribaile. Masculino. *Germanía.* El ladrón.

Ciquiricata. Femenino familiar. Ademán ó demostración con que se intenta lisonjear á alguno.

Circaeto. Masculino. *Ornitología.* Género de aves de rapiña del grupo de las águilas.

Etimología. Griego κίρκος *(kírkos),* halcón, aludiendo á que describe un círculo cuando vuela, y ἀετός *(aetós),* águila: latín, *circănĕa,* el milano, pájaro que se eleva dando vueltas, en Festo: francés, *circuète.*

Circe. Femenino. *Mitología.* Maga famosa, hija, según unos, del Sol y de la ninfa Perses, y según otros, del Día y de la Noche. Arrojada de su país por haber envenenado á su marido, el rey de los sármatas, fué á habitar la isla de Alcea; y según otros, á un promontorio de la Campania, que de su nombre se llamó *Circeus,* donde convirtió á Scila en mónstruo marino, porque Glauco había preferido á esta ninfa. Recibió á Ulises en su isla, y á fin de retenerle convirtió á sus compañeros en lobos, osos y otras bestias, mediante un licor que Ulises no quiso probar. Otros afirman que bebió, pero que Minerva le hizo conocer cierta raíz que le sirvió de contraveneno.

Etimología. Griego Κίρκη *(Kírkē):* latín, *Circe,* hija del Sol y de la ninfa Perses, hechicera famosa (CICERÓN); francés, *Circè.*

Circea. Femenino. *Botánica.* Planta de los alrededores de París, que se empleaba en otro tiempo como medicina contra los hechizos y encantos.

Etimología. Latín botánico CIRCÆA *luteniana,* de Linneo, forma de *Circe.*

Circense. *Antigüedades.* Adjetivo que se aplica á los juegos ó espectáculos que hacían los romanos en el circo.

Etimología. *Circo:* latín, *circēnsis,* en Varrón, perteneciente al circo; *circēnses* en Cicerón; los juegos: catalán, *circense, circenses,* con las acepciones del latín.

Circenses (JUEGOS). Masculino plural. *Historia antigua.* Los juegos del circo que se celebraban en honor de Consus, dios de los consejos. Se llamaron también *juegos romanos* por haber sido tan antiguos como Roma é instituídos y más tarde restablecidos por Rómulo, y *juegos grandes* ó *grandes juegos,* porque se celebraban con más magnificencia que los demás. Algunos autores han dicho que fueron instituídos en honor del Sol, confundiendo la pompa del circo con los juegos ó carreras del circo. Fueron consagrados por Evandro á Neptuno y restablecidos por Rómulo, siendo el consejo de aquel dios el que motivó el rapto de las sabinas. *La fiesta del circo* no era más que una parte y como el preludio de los juegos, pues se reducía á una simple cabalgata, mientras que los juegos consistían en carreras de caballos y otras seis clases de ejercicios. El primero era *la lucha, los combates con espada, palos y picas;* el segundo, *la carrera;* el tercero, *el baile;* el cuarto, *el disco, las flechas, los dardos* y toda clase de armas semejantes; todos estos juegos se ejecutaban á pie; el quinto, *las carreras á caballo;* el sexto, *las carreras de los carros,* ya con dos caballos *(bigas),* ya con cuatro *(quatrigas),* ejercicio para el cual se dividían los combatientes en dos cuadrillas ó grupos; y posteriormente, en cuatro, llevando los nombres de los colores que vestían, que al principio fueron el blanco y el rojo, si bien se añadieron después el verde y el azul. La distinción de las cuadrillas por medio de los colores fué invención de un tal *Ænomaüs,* destinándose el verde para los que representaban la tierra, y el azul para los que representaban el mar. Domiciano añadió otros dos colores, el amarillo y el violeta, pero se usaron poco tiempo.

Etimología. Latín CIRCENSES *ludi* (juegos *circenses),* derivado de *circus,* circo. Los romanos decían, á guisa de proverbio: *panem et circenses,* equivalente á nuestro *pan y toros.*

Circeo, cea. Adjetivo. Relativo á Circe.

Etimología. Latín posterior al siglo de oro, *circeus:* catalán, *circeu.*

Circinadura. Femenino. Hábito, traje.

Etimología. Latín *circĭnus,* redondez; *circĭnāre,* redondear. *Circinadura* significa traje redondo.

Circitor. Masculino. *Antigüedades.* Nombre de una especie de vigilantes romanos que recorrían los puestos militares para observar si dormían los centinelas.

Etimología. Latín *circĭtor,* forma de *circĭtāre,* andar errante; derivado de *circes, circĭtis,* círculo de bronce. *Circĭtāre* corresponde al latín de las glosas.

Circo. Masculino. Entre los romanos, el lugar destinado para algunos espectáculos, especialmente para la carrera de carros y caballos. Era por lo común de figura elíptica, con gradas alrededor para los espectadores. ‖ El conjunto de asientos puestos en cierto orden para los que van de oficio ó convidados á asistir á alguna función, y el de las personas que lo ocupan. ‖ Lugar destinado para los ejercicios gimnásticos y ecuestres. ‖ Anticuado. CERCO, por signo supersticioso. (ACADEMIA.)

Etimología. Griego κίρκος, κρίκος *(kírkos, krîkos),* círculo, anillo: latín, *circus;* italiano y catalán, *circo;* francés, *cirque.*

Circuición. Femenino anticuado. CIRCULACIÓN.

Etimología. *Circuir:* catalán antiguo, *circuhició.*

Circuído, da. Participio pasivo de circuir.

Etimología. *Circuir:* catalán, *circuhit, da.*

Circuimiento. Masculino. Acción y efecto de circuir. ‖ Anticuado. CIRCUÍTO.

Circuir. Activo. Rodear, cercar.

Etimología. *Circo:* latín, *circuire;* italiano, *circuire;* francés, *circuir;* catalán, *circuhir.*

Sinonimia. *Circuir, circundar.* Ambas voces tienen por origen la latina *circum,* que significa *alrededor,* de modo que tanto *circuir* como *circundar* refieren la idea á la redondez y al encerramiento.

Pero *circuir* la refiere más á la extensión que *circundar;* y éste, por el contrario, atiende más al modo y á los límites que se establecen.

Por consiguiente, *circuir* pertenece más á la naturaleza, depende menos de la voluntad y se refiere menos á la figura que *circundar.*

Cuando decimos «*circuir* una población,» damos á entender que nos sujetamos á recorrer ó á considerar los límites que le da el terreno que ella misma ocupa, y no otros; pero si decimos *circundarla* expresamos que el modo ya depende de nuestra voluntad, lo mismo que la extensión del espacio que nos proponemos *circundar.*

Además, *circundar* trae consigo la idea de la totalidad; esto es, da á entender que se toman ó cierran todos los puntos, al paso que para *circuir* basta tomar los principales de *circuído;* de lo que se deduce que *circundar* se refiere á la redondez, esto es, á la figura, más que *circuir.*

Decimos: «este valle está *circundado* de montañas,» esto es, «por *todas partes* está rodeado de montañas.»—«Este hombre está *circundado* de dolores,» esto es, todos sus pensamientos, todas sus sensaciones le causan dolor. En ninguno de estos dos casos podríamos emplear con propiedad la voz *circuído,* porque nuestra intención

Digitized by Google

no es hacer concebir la idea de la extensión, sino la del modo de estar.

Circuir denota más proximidad ó cercanía que *circundar*. Una ciudad, por ejemplo, puede estar *circundada* de pueblos, y no *circuída*, porque aun cuando éstos la rodeen, están lejos, fuera del espacio que ella misma ocupa.

Al contrario, diciendo, verbigracia: «estamos *circuídos* de enemigos,» damos á entender que los enemigos nos acosan muy de cerca, y que consideramos como muy próximo el daño que pueden hacernos.

Del verbo *circuir* se deriva el nombre *circuíto*, y esta voz puede servir de prueba de cuanto se ha dicho, porque *circuíto* es propiamente el espacio comprendido dentro de ciertos límites que se aproximan más ó menos á la redondez; y este espacio está siempre limitado, bien sea por la naturaleza misma de la cosa, bien por convenio particular, ó bien por disposición de las leyes: siempre sucederá que *circuir* se refiere más á la extensión material, y por consiguiente, á la proximidad ó cercanía. (Conde de la Cortina.)

Circuíto. Masculino. El espacio de terreno comprendido en cierta circunferencia, y la misma circunferencia.

Etimología. Latín *circŭitus;* de *circŭire*, circuir; italiano, *circuito;* francés, *circuit;* catalán, *circuhit.*

Circulación. Femenino. La acción de circular.

Etimología. *Circular:* latín, *circŭlātĭo*, forma sustantiva abstracta de *circŭlātus*, circulado; catalán, *circulació;* francés, *circulation;* italiano, *circolazione.*

Circulado, da. Participio pasivo de circular.

Etimología. *Circular:* latín, *circŭlātus;* italiano, *circolato;* francés, *circulé;* catalán, *circulat, da.*

Circulador, ra. Masculino y femenino. El que circula. ‖ Adjetivo. Que circula.

Etimología *Circular:* latín, *circŭlātor;* italiano, *circolatore;* francés, *circulateur.*

Circulamiento. Masculino. Circulación.

Circulante. Participio activo de circular. Lo que circula.

Circular. Activo. Dirigir órdenes, avisos. instrucciones, etc., en unos mismos términos á muchas personas. ‖ Neutro. Andar, pasar, moverse de una parte á otra, hablando de personas, carruajes y caballerías. ‖ Correr ó pasar de unas personas á otras, hablando de moneda, noticias, rumores, etc. ‖ Adjetivo. Lo que tiene figura de círculo ó se parece á él. ‖ Femenino. La orden que la autoridad superior dirige á todos ó mucha parte de sus subalternos. ‖ La carta ó aviso dirigido á muchas personas, para darles conocimiento de alguna cosa.

Etimología. *Círculo:* latín, *circŭlāri;* catalán, *circular;* francés, *circuler;* italiano, *circolare.*

Circularmente. Adverbio de modo. En círculo.

Etimología. *Circular* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *circularment;* francés, *circulairement;* italiano, *circolarmente;* latín, *circŭlātim.*

Circulatorio, ria. Adjetivo. Concerniente al movimiento de la sangre.

Etimología. *Circular:* latín, *circŭlātōrĭus;* francés, *circulatoire;* italiano, *circolatorio.*

Circulillo, ito. Sustantivos diminutivos de círculo.

Etimología. *Círculo:* catalán, *circulet.*

Circum, circun, circu. Del latín *circum*, cerca ó alrededor, prefijo cuyo sentido fundamental es expresar un movimiento ó una acción que se verifica en la periferia de un espacio considerado como circular: *circum-polar* (cerca del polo). Cuando el simple comienza en vocal, *circum* pierde la *m* como en *circu-ir;* y cuando empieza en consonante que no sea la *b* ó la *p*, muda la *m* en *n*, como en *circun-ferencia, circun-stancia, circun-valar*, etc. (Monlau.)

Círculo. Masculino. *Geometría.* El área ó superficie contenida dentro de la línea llamada circunferencia. Comúnmente suele darse á esta línea el mismo nombre. ‖ Circuíto, distrito, corro. ‖ Cerco, por signo supersticioso. ‖ mamario. *Anatomía.* El cerco que rodea el pezón de la teta, y es de diferente color que el resto de ella. ‖ vicioso. Vicio de la oración que se comete cuando una cosa se explica por otra recíprocamente, y ambas quedan sin explicación, como si se dijese: abrir es lo contrario de cerrar, y cerrar es lo contrario de abrir. ‖ máximo. *Astronomía.* El que tiene por centro el mismo de la esfera.

Etimología. Latín *circŭlus;* diminutivo de *circus*, circo; catalán, *circul;* provenzal, *cercle, sercle, selcle;* francés, *cercle;* italiano, *cerchio (cherquio).*

Circumambiente. Adjetivo. *Física.* Que gira alrededor, que circuye.

Etimología. Latín *circum*, en torno, y *ambiente:* francés, *circum-ambiant.*

Circumáxilo. Adjetivo. *Botánica.* Que está situado alrededor del eje.

Etimología. Latín *circum*, en torno, y *axis*, eje: francés, *circumaxile.*

Circum-circa. Familiar. Poco más ó menos, con corta diferencia; verbigracia: esta levita me costó 100 reales circum-circa. Esta voz es puramente latina.

Etimología. Latín *circum*, en torno, y *circa*, cerca; *circumārsa;* por todas partes, alrededor, en Cicerón.

Circum-fusa. Femenino. *Medicina.* Primera clase de las cosas que forman la materia de la higiene, y comprende lo que obra habitualmente sobre el individuo por su influencia exterior y general.

Etimología. Latín *circumfŭsa*, terminación femenina de *circumfŭsus*, esparcido en torno; participio pasivo de *circumfundĕre;* de *circum*, alrededor, y *fundĕre*, derramar, esparcir; francés, *circumfusa.*

Circumpolar. Adjetivo. *Astronomía.* Lo que está alrededor del polo.

Etimología. Bajo latín *circumpolaris;* de *circum*, en torno, y *polar:* catalán, *circumpolar;* francés, *circumpolaire.*

Circuncidado, da. Adjetivo. Circunciso. ‖ Participio pasivo de circuncidar.

Etimología. *Circundar:* catalán, *circundat, da.*

Circuncidante. Participio activo de circuncidar. El que circuncida.

Circuncidar. Activo. Cortar alrededor la parte de la película que cubre el extremo del miembro viril. ‖ Metáfora. Cercenar, quitar ó moderar alguna cosa.

Etimología. Latín *circumcīdĕre;* de *circum*, en torno, y *cīdĕre*, tema frecuentativo de *cædĕre*, cortar: catalán, *circuncidar;* provenzal, *circumcir;* francés, *circoncire;* italiano, *circoncidere.*

Circuncidarse. Recíproco. Hacerse judío prestándose á la ceremonia de la circuncisión.

Circuncingir. Activo anticuado. Rodear, estar, ó andar alrededor de algo.

Etimología. Latín *circum*, en torno y *cingĕre*, ceñir.

Circuncisilio, lia. Adjetivo. Lo que se abre por cisura transversal.

Etimología. *Circuncisión.*

Circuncisión. Femenino. El acto de circuncidar. ‖ La festividad que celebra la Iglesia el dia primero de Enero en memoria de la circuncisión del Señor.

Etimología. Latín *circumcīsĭo*, forma sustantiva abstracta de *circumcīsus*, circuncidado: catalán, *circunció;* francés, *circoncision;* italiano, *circoncisione.* — Propiamente hablando, la *circuncisión* era una operación que, según Estrabón y otros autores, se practicaba también á las mujeres, cortándoles un trocito de las ninfas. Entre los judíos, el padre estaba obligado á hacer *circuncidar* á su hijo al octavo día, sin poderlo efectuar antes, si bien se podía diferir, en el caso de estar enfermo, hasta que se pusiese bueno. Había un padrino, que tenía al niño mientras se le circuncidaba, y una madrina, que se encargaba de conducirle á la sinagoga. El que hacía la circuncisión, se llamaba en hebreo *mohel*, y podía hacerla cualquiera que á ello se prestase, con tal de que fuera capaz de desempeñar esa función, que constituía un título de honor entre los judíos. También el padre podía circuncidar á su hijo. La circuncisión, según León de Módena y el *Libro de la Sinagoga*, de Buxtorf, se efectúa del modo siguiente: desde por la mañana, se tienen preparadas en la sinagoga, ó en la casa, si la ceremonia se verifica allí, dos sillas con elegantes cojines; una, para el padrino; y otra, para el profeta Elías, que asiste, según su creencia, aunque de un modo invisible, á todas las circuncisiones. El circuncidante lleva un plato con los instrumentos y cosas que se necesitan, tales como la nava-

Digitized by Google

ja, los polvos astringentes, el lienzo, el aceite de rosas, etc. Se entona un cántico, al ver á la madrina, que lleva el niño en brazos, y que va acompañada de cierto número de mujeres, si bien ninguna de ellas penetra en la sinagoga. Entrega el niño al padrino, y los asistentes gritan: *Baruch haba*, es decir, sea bienvenido. El padrino ocupa su silla y coloca sobre sus rodillas el niño, á quien el circuncidante despoja de sus vestiduras. Suelen servirse de unas pinzas de plata para tomar el prepucio que han de cortar. El circuncidante, cogiendo el cuchillo, dice: Bendito seáis, Señor, que nos habéis ordenado la CIRCUNCISIÓN; y corta la piel gruesa del prepucio, descarnando con las uñas la más fina; sacando dos ó tres veces la sangre que corre, y que echa en una taza llena de vino. Pone después sobre la herida sangre de dragón, polvos de coral y otras sustancias para restañar la sangre, envolviéndolo todo por medio de compresas de aceite de rosas. Hecho esto, toma una taza llena de vino, y después de bendecirle y de dirigir al niño otra bendición, imponiéndole el nombre que el padre solicita, pronuncia estas palabras del capítulo 16 de Ecequiel: «Y yo dije en torno de tu sangre,» mojándole los labios al mismo tiempo con ese vino á que ha mezclado la sangre y recitando el salmo 128: «Bienaventurado el que cree en el Señor.» El padrino da el niño á la madrina, que le conduce á su casa y le entrega á la madre, despidiéndose los asistentes con estas palabras que dirigen al padre: «Que podáis asistir á su casamiento.» La CIRCUNCISIÓN entre los turcos se verifica de otro modo. Después de haber cortado la piel, no tocan allí más, mientras los judíos separan ó dividen la restante, motivo por el que curan más fácilmente. Se les pone algunos granos de arena en la boca, diciendo: «Quiera Dios que tu nombre sea siempre tan sabroso como la sal que he puesto en tu boca, y que te impida gustar de las cosas de la tierra.» A los siete años, un médico le circuncida en la casa paterna, efectuándose el acto con una gran ceremonia. Hay también un padrino, y todos los concurrentes son obsequiados con un gran convite, si bien todos llevan regalos: los hombres, armas, caballos, alhajas; y las mujeres, labores suyas.

Circunciso, sa. Participio pasivo irregular de circuncidar.

ETIMOLOGÍA. *Circuncidar:* latín, *circumcīsus*, participio pasivo de *circumcīdĕre:* catalán, *circumcís, a;* francés, *circoncis;* italiano, *circonciso.*

Circundado, da. Participio pasivo de circundar.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumdātus* participio pasivo de *circumdāre:* catalán, *circundat, da.*

Circundante. Participio activo anticuado de circundar. Lo que circunda.

Circundar. Activo. Cercar, rodear.

ETIMOLOGÍA. Latín, *circumdāre;* de *circum*, en torno, y *dāre*, dar; «dar la vuelta, girar circularmente:» catalán, *circundar.*—El francés tiene *circonduire;* de *circum*, alrededor, y *ducĕre*, conducir.

Circunducción. Femenino. *Didáctica.* Movimiento por el cual un miembro ó un hueso describe una especie de cono, cuya vértice está en la articulación superior y su base en la inferior.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumductĭo*, forma sustantiva abstracta de *circumductus*, participio pasivo de *circumducĕre;* de *circum*, en torno, y *ducĕre*, conducir; francés, *circonduction* y *circumduction.*

Circunferencia. Femenino. *Geometría.* La curva plana, cerrada, cuyos puntos distan igualmente de otro, que se llama centro, situado en el mismo plano. ‖ CÓNCAVA. La línea que encierra al círculo, considerada por la parte interior. ‖ CONVEXA. La misma línea considerada por la parte exterior.

ETIMOLOGÍA. Latín, *circumferentia*, de *circum*, alrededor, y la forma sustantiva abstracta de *ferens, ferentis*, el que lleva; participio activo de *ferre*, llevar; catalán, *circumferencia;* provenzal, *circumferensa;* francés, *circonférence;* italiano, *circonferenza.*

Circunferencial. Adjetivo. Lo que pertenece á la circunferencia.

ETIMOLOGÍA. *Circunferencia:* catalán, *circunferencial.*

Circunferencialmente. Adverbio de modo. En circunferencia, ó según la circunferencia.

ETIMOLOGÍA. *Circunferencial* y el sufijo adverbial *mente.*

Circunflejo. *Gramática.* Adjetivo que se aplica al acento compuesto de agudo y grave, unidos por arriba en forma de ángulo agudo ó capucha.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumflexus;* de *circum*, en torno, y *flexus*, doblado, participio pasivo de *flectĕre*, doblar: catalán, *circunflexo;* provenzal, *circumflec;* francés, *circonflexe;* italiano, *circonflesso.*

Circunfuso, sa. Adjetivo. *Poética.* Lo que está esparcido alrededor de un punto ó extendido por todas partes.

ETIMOLOGÍA. *Circunfusa.*

Circunmeridiano, na. Adjetivo. *Astronomía.* Que se verifica cerca del meridiano; esto es, en sus alrededores.

ETIMOLOGÍA Latín *circum*, en torno, y *meridiano:* francés, *circonméridien.*

Circunlinicio. Masculino. Nombre dado por Plinio al barniz con que Praxiteles revestía la mayor parte de sus estatuas.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumlĭtĭo*, el acto de untar alrededor; forma sustantiva abstracta de *circumlĭtum;* supino de *circumlĭnĕre;* compuesto de *circum*, en torno, y *linĕre*, untar, ungir.

Circunlocución. Femenino. Figura retórica de que se usa cuando se explica con muchas palabras lo que podría decirse con una ó con pocas.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumlŏcūtĭo*, forma sustantiva abstracta de *circumlŏcūtus*, participio pasivo de *circumlăqui:* catalán, *circunlocució;* francés, *circonlocution.*

Circunloquio. Masculino. Lo que se dice con muchas palabras y rodeos, pudiéndose explicar con menos.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumlŏcūtĭo*, en Tertuliano; *circumlŏquĭum*, en san Isidoro, forma sustantiva abstracta de *circumlŏqui;* compuesto de *circum*, alrededor, y *lŏqui*, hablar: catalán, *circunloqui.*

Circunnavegación. Femenino. Acción y efecto de circunnavegar. ‖ Viaje alrededor del mundo.

ETIMOLOGÍA. *Circunnavegar:* francés, *circonnavigation.*

Circunnavegado, da. Participio pasivo de circunnavegar.

Circunnavegador, ra. Masculino. El que circunnavega. ‖ Adjetivo. Que circunnavega.

Circunnavegante. Participio activo de circunnavegar. Que circunnavega. ‖ Masculino. El sujeto que da ó ha dado la vuelta al mundo por mar.

Circunnavegar. Activo. Dar vuelta al mundo.

ETIMOLOGÍA Latín *circumnāvĭgāri*, de *circum*, en torno, y *nāvĕgāri*, navegar.

Circunscribir. Activo. Reducir á ciertos límites ó términos alguna cosa. ‖ *Geometría.* Describir una figura plana ó sólida alrededor de otra, de forma que la contenga toda dentro de sí, pero tocando á sus puntos más externos. Dícese también de la extensión que circunscribe á la interior.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumscrībĕre;* de *circum*, en torno, y *scrībĕre*, escribir: catalán, *circunscriurer;* francés, *circonscrire;* italiano, *circonscrivere.*

Circunscribirse. Recíproco. Ceñirse, concretarse.

Circunscripción. Femenino. Lo que limita la extensión de un cuerpo. ‖ La división administrativa, militar ó eclesiástica de un territorio.

ETIMOLOGÍA. *Circunscrito:* latín, *circumscriptĭo;* francés, *circonscription;* italiano, *circonscrizione.*—Si escribimos *circunscripción*, ¿por qué escribimos *circunscrito* y no *circunscripto?*

Circunscrito, ta. Participio pasivo irregular de circunscribir.

ETIMOLOGÍA. *Circunscribir:* latín, *circumscriptus;* catalán, *circunscrit, ta;* francés, *circonscrit;* italiano, *circonscritto.*—Si escribimos *circunscrito*, ¿por qué no escribimos *circunscrición?* Dos ortografías respecto de una misma palabra etimológica, es un hecho anómalo y absurdo.

Circunsolar. Adjetivo. *Astronomía* Lo que está alrededor del sol; y así se dice: «espacio circunsolar.»

ETIMOLOGÍA. Latín *circum*, en torno, y *solar:* francés, *circonsolaire.*

Circunspección. Femenino. Atención, cordura, prudencia. ‖ Seriedad, decoro y gravedad en acciones y palabras.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Circunspecto:* latín, *circumspectĭo;* catalán, *circunspecció;* francés, *circonspection;* italiano, *circonspezione.*

Circunspecto, ta. Adjetivo. Cuerdo, prudente. ‖ Serio, grave, respetable.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumspectus,* participio pasivo de *circumspicĕre,* mirar alrededor; de *circum,* en torno, y *spicĕre,* mirar: catalán, *circunspect* y *circunspecte, a;* francés, *circonspect;* italiano, *circospetto.*

Circunstancia. Femenino. Accidente de tiempo, lugar, modo, etc., que está unido á la sustancia de algún hecho ó dicho. ‖ Calidad ó requisito. ‖ EN LAS CIRCUNSTANCIAS PRESENTES. Adverbio de modo que vale lo mismo que en el estado de los negocios ó según van las cosas, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumstantĭa;* de *circum,* en torno, y *stāre,* estar: catalán, *circunstancia;* provenzal, *circunstancia;* francés, *circonstance;* italiano, *circonstancia.*—Hay quien dice que el hombre, amaestrado en las contingencias de la vida, debe esperar las *coyunturas,* prever las *circunstancias* y aprovechar las *ocurrencias.* Mediten ahora nuestros lectores sobre las diferencias que el lenguaje establece entre *ocurrencia, circunstancia* y *coyuntura.*

Circunstanciadamente. Adverbio de modo. Con toda menudencia, sin omitir particularidad ninguna.

ETIMOLOGÍA. *Circunstanciada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *circunstanciadament.*

Circunstanciado, da. Adjetivo que se dice de lo que se explica con todas sus circunstancias.

ETIMOLOGÍA. *Circunstanciar:* catalán, *circunstanciat, da; circunstancionat, da;* francés, *circonstancié;* italiano, *circostanziato.*

Circunstancial. Adjetivo. Propio de las circunstancias.

ETIMOLOGÍA. *Circunstancia:* francés, *circonstanciel;* italiano, *circonstanziale, circostanziale.*

Circunstanciar. Activo. Describir, narrar, exponer una cosa con todos sus pormenores.

ETIMOLOGÍA. *Circunstancia:* catalán, *circunstanciar;* francés, *circonstancier;* italiano, *circonstanziare.*

Circunstante. Adjetivo. Lo que está alrededor de otra cosa. ‖ Plural. Los que están presentes, asisten ó concurren. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Circunstancia:* catalán, *circunstant, a;* italiano, *circostante.*

Circunvalación. Femenino. La acción de circunvalar. ‖ *Milicia.* El cerco, cordón ó línea con que alguna plaza, campamento, etc., se rodean y defienden.

ETIMOLOGÍA. *Circunvalar:* catalán, *circunvalació;* francés, *circonvalation;* italiano, *circonvalazione.*

Circunvaladamente. Adverbio de modo. Con circunvalación.

ETIMOLOGÍA. *Circunvalada* y el sufijo adverbial *mente.*

Circunvalado, da. Participio pasivo de circunvalar.

ETIMOLOGÍA. *Circunvalar:* latín, *circumvallātus;* italiano, *circonvallato;* catalán, *circunvalat, da.*

Circunvalador, ra. Masculino. El que circunvala. ‖ Adjetivo. Que circunvala.

Circunvalante. Participio activo de circunvalar. ‖ Que circunvala.

Circunvalar. Activo. Cercar, ceñir alguna cosa alrededor, como una ciudad, un ejército.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumvallāre,* de *circum,* en torno, y *vallāre,* forma verbal de *vallus,* valla: catalán, *circunvalar;* italiano, *circonvallare.*

Circunvecino, na. Adjetivo. Cercano, próximo, contiguo. No puede aplicarse con propiedad á un solo lugar ú objeto respecto de otro, sino sobrentendiéndose varios que están en el mismo caso.

ETIMOLOGÍA. Latín *circum,* en torno, y *vecino:* catalán, *circunvehí;* francés, *circonvoisin;* italiano, *circonvicino.*

Circunvenido, da. Participio pasivo de circunvenir.

ETIMOLOGÍA. *Circunvenir:* francés, *circonvenu.*

Circunvenir. Activo anticuado. Estrechar ú oprimir con artificio engañoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumvĕnīre;* de *circum,* en torno, y *vĕnīre,* venir: francés, *circonvenir.*

Circunvisión. Femenino. Acción de abarcar con un solo golpe de vista todos los objetos que nos rodean. ‖ El acto mental que nos ofrece previsoramente resumidos todos los sucesos interesantes con relación á nosotros.

ETIMOLOGÍA. Latín *circum,* en torno, y *visión,* «visión circular;» esto es, acabada, completa.

Circunvolante. Participio activo de circunvolar. ‖ Que vuela al ó en derredor.

ETIMOLOGÍA. *Circunvolar:* latín, *circumvŏlans, antis,* participio activo de *circumvŏlāre.*

Circunvolar. Activo anticuado. Volar alrededor.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumvŏlāre;* de *circum,* en torno, y *vŏlāre,* volar. (VIRGILIO.)

Circunvolución. Femenino. La vuelta ó rodeo de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA Latín *circumvŏlūtus,* enroscado, participio pasivo de *circumvolvĕre;* de *circum,* en torno, y *volvĕre,* girar: francés, *circonvolution;* italiano, *circonvoluzione.*

Circunyacente. Participio activo de circunyacer. ‖ Que circunyace.

Circunyacer. Neutro anticuado. Yacer alrededor.

ETIMOLOGÍA. Latín *circumjacĕre;* de *circum,* en torno, y *jacĕre,* estar situado. (TITO LIVIO.)

Circunzenital. Adjetivo. *Astronomía.* Que rodea el zénit, como los astros *circunzenitales.*

ETIMOLOGÍA. Latín *circum,* en torno, y *zénit:* francés, *circumzénithal.*

Cirenaico. Adjetivo. Aplícase á cierta secta de filósofos que nacieron de la división de los peripatéticos, de la cual fué autor Aristipo Cireneo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cyrēnaīcus,* forma adjetiva de *Cyrene,* ciudad de Cirenaica: CIRENAICA *secta,* en Cicerón: catalán, *cirenaich;* francés, *cyrenaïque.*

Ciriaco. Masculino. Nombre de unas pastillas antisépticas.

Cirial. Masculino. Cada uno de los candeleros altos que llevan los acólitos en varias funciones de iglesia.

ETIMOLOGÍA. *Cirio.*

Cirineo. Masculino metafórico y familiar. El que ayuda á otro en algún empleo ó trabajo.

ETIMOLOGÍA. *Cirenaico:* catalán, *cireneu.*

Cirinte. Femenino. *Botánica.* Nombre de una planta de la familia de las borragíneas, llamada también *cerinto, eritace, hamago,* y *sandaraca,* que comen las abejas mientras que trabajan la miel.

ETIMOLOGÍA. Latín *cērīntha,* en Virgilio; *cērīnthe,* en Plinio, formas de *cēra,* cera.

Cirio. Masculino. Vela de cera de un pábilo, larga y gruesa más de lo regular. ‖ PASCUAL. El grueso al cual se le clavan cinco piñas de incienso en forma de cruz. Se bendice el Sábado Santo, y arde en la iglesia mientras la misa y vísperas en ciertas solemnidades hasta el día de la Ascensión, que se apaga acabado el Evangelio.

ETIMOLOGÍA. Latín *cērĕus,* forma de *cēra,* cera; italiano, *cero;* francés del siglo XII, *cerge;* moderno, *cierge;* catalán, *ciri.*

Ciris. Femenino. *Ornitología.* COGUJADA. ‖ *Mitología.* Nombre dado á Escila, hija de Niso, que fué convertida en cogujada. ‖ *Literatura.* Nombre de un poema atribuído infundadamente á Virgilio.

ETIMOLOGÍA *Niso.*

Cirno. Masculino. *Mitología.* Hijo de Júpiter y de Cyrno, que dió su nombre á la isla llamada después Córcega, y que los griegos llamaron *Cyrne.*

ETIMOLOGÍA. Griego Κύρνη *(Kyrnē):* latín, *Cyrne.* (PLINIO, SERVIO.)

Ciro. Rey de Persia, hijo de Cambises, que nació unos 597 años antes de Jesucristo. Hizo independiente á la Persia, de que fué nombrado rey en 560. Derrotó á Creso en la batalla de Tinibrea; se apoderó del Asia Menor y de Babilonia, y á la muerte de Ciaxares se encontró dueño de todo el Asia. Se ignora el fin de este conquistador, que ha sido objeto de muchas fábulas por parte de los historiadores griegos. Tuvo por sucesor á su hijo Cambises.

Cirógrafo. Masculino. *Paleografía.* Símbolo ú otra figura, que separaba en las cartas partidas los dos dobleces de un mismo escrito, y que se cortaba, ó bien en línea recta, ó en ondulada, ó en dentada. Era semejante á las llamadas «cartas partidas por A-B-C,» de las cuales se daba

Digitized by Google

á cada parte interesada, siendo una especie de documento talonario.

Etimología. Griego κύρος *(kyros)*, garantía, y γράφω *(gráphō)*, yo escribo: francés, *cirographe*.

Cirolano. Masculino. *Zoología.* Género de crustáceos isópodos nadadores.

Cirolero. Masculino provincial. Ciruelo, árbol.

Cirón. Masculino. *Entomología.* Insecto áptero que se desarrolla en el queso y en la harina.

Etimología. Irlandés *zier:* alemán, *Sur;* bajo latín, *siriones;* francés, *ciron;* burguiñón, *soiron*.

Ciropedia. Femenino. *Literatura griega.* Una de las mejores obras clásicas de Jenofonte, que contiene la historia de la juventud y de la educación del gran *Ciro*.

Etimología. Griego Κυροπαιδεία *(Kyropaideïa)*; compuesto de Κύρος *(Kyros)*, Ciro, y παιδεία *(paideïa)*, instrucción, educación, enseñanza, derivado de παῖς *(païs)*, παῖδος *(païdos)*, niño: francés, *cyropedie*.

Cirrha. Femenino. *Geografía.* Ciudad marítima de Grecia, consagrada á Apolo. ‖ *Mitología.* Ciudad de la Fócida, en cuyas inmediaciones había una caverna, de donde creían salían vientos que inspiraban un furor divino y dictaban los oráculos. De aquí el sobrenombre de *Cirrheo* que se dió á Apolo.

Etimología. Griego Κίρρα *(Kírrha)*: latín, *Cirrha*. (Marcial.)

Cirrífero. Adjetivo. *Didáctica.* Que lleva bucles ó cabellos rizados.

Etimología. Latín *cirrus*, mechón de pelo, y *fĕrre*, llevar: francés, *cirrifère*.

Cirriforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de rizo ó de bucle.

Etimología. Latín *cirrus*, mechón de pelo, y *forma:* francés, *cirriforme*.

Cirrípedo. Masculino. *Zoología.* Quinta clase de los anélidos articulados, que comprende los balanos y los anatifas.

Etimología. Latín *cirrus*, rizo, y *pes, pĕdis*, pie: francés, *cirripède*.

1. Cirro. Masculino. Tumor duro, sin dolor continuo y de naturaleza particular, el cual se forma en diferentes partes del cuerpo.

Etimología. *Escirro*.

2. Cirro. Masculino. *Botánica.* Apéndice filiforme, simple ó ramoso, enroscado á modo de rizo.

Etimología. Latín *cirrus*, rizo: francés, *cirre*.

Cirrocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene de un color gris ceniciento la parte superior de la cabeza.

Etimología. Griego κιρρός *(kirrhós)*, amarillo, y *képhalē*, cabeza: francés, *cirrhocéphale*.

Cirrocloro, ra. Adjetivo. *Ornitología.* De plumaje verde y gris.

Etimología. Griego κιρρός *(kirrhós)*, amarillo, y *chlōros*, verde: francés, *cirrhochlore*.

Cirrográfico, ca. Adjetivo. Epíteto de una variedad de hierro oxidado.

Etimología. Griego *kirrhós*, amarillo, y *graphēin*, describir: francés, *cirrhographique*.

Cirromelas. Adjetivo. *Ornitología.* De plumaje negro y leonado.

Etimología. Griego *kirrhós*, amarillo, y *mélas*, negro.

Cirrosis. Femenino. *Medicina.* Granulación de un color amarillo rojo que se encuentra á veces en el hígado.

Etimología. Griego κιρρωσις *(kirrhōsis)*; de *kirrhós*, amarillo: francés, *cirrhose*.

1. Cirroso, sa. Adjetivo. Lo perteneciente á la enfermedad llamada *cirro*.

Etimología. *Cirro 1*.

2. Cirroso, sa. Adjetivo. *Didáctica.* Terminado en forma de bucle.

Etimología. *Cirro 2:* francés, *cirreux*.

Cirrus. Masculino. *Zoología.* Género de conchas troquiformes ó turbiniformes

Etimología. Latín *cirrus*, mechón de pelo, por semejanza de forma.

Cirsacas. Masculino. Tela rayada de las Indias.

Cirso. Masculino. *Botánica.* Género de plantas sinantéreas.

Etimología. *Cirsos*.

Cirsocele. Femenino. *Cirugía.* Tumor varicoso de las venas espermáticas.

Etimología. Griego κιρσός *(kirsós)*, váriz, y *kélē*, tumor: francés, *cirsocèle*.

Cirsoftalmia. Femenino. *Medicina.* Oftalmía varicosa.

Etimología. Griego *kirsós*, váriz, y *ophthálmos*, ojo: francés, *cirsophthalmie*.

Cirsoftálmico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cirsoftalmía.

Cirsonfalo. Masculino. *Cirugía.* Tumor formado en el ombligo por la dilatación de ciertos vasos venosos.

Etimología. Griego *kirsós*, váriz, y *ómphalos*, ombligo: francés, *cirsomphale*.

Cirsos. Masculino. Palabra griega que significa *váriz*.

Etimología. Griego κιρσός *(kirsós)*.

Cirsotomía. Femenino. *Cirugía.* Extirpación de las várices.

Etimología. Griego *kirsós*, váriz, y *tómē*, sección, corte: francés, *cirsotomie*.

Cirsotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cirsotomía.

Cirtocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza corta y recogida.

Etimología. Griego κυρτός *(kyrtós)*, corto, recogido, y *képhalē*, cabeza: francés, *cyrtocéphale*.

Cirtometría. Femenino. *Medicina.* Medición del pecho.

Etimología. *Cirtómetro:* francés, *cyrtométrie*.

Cirtómetro. Masculino. *Medicina.* Instrumento destinado á medir el pecho.

Etimología. Griego κυρτός *(kyrtós)*, caja, y *métron*, medida, aludiendo á que el pecho es la caja del organismo: francés, *cyrtomètre*.

Cirtosis. Masculino. *Medicina.* Raquitismo.

Etimología. Griego *kyrtós*, corto.

Ciruela. Femenino. El fruto que da el ciruelo. Las hay de diferentes colores, figuras y magnitudes, desde el tamaño de una guinda hasta el de un huevo pequeño de gallina, según la variedad del árbol que las produce. Todas están cubiertas de una telilla fina y lisa que, por lo regular, se separa fácilmente de la carne, la cual es más ó menos jugosa y dulce, y en su centro tiene un hueso leñoso, duro, que se abre á lo largo por los lados y encierra una almendra amarga. ‖ de corazoncillo. Ciruela de color verde, y no de mal gusto: su figura es á semejanza de un corazón y algo chata. ‖ de dama. Cascabelillo. ‖ de data. Ciruela de pernigón. ‖ de fraile. Especie de ciruela de figura oblonga, más ó menos puntiaguda, de color comunmente verde amarillento, con la carne que está adherida al hueso menos dulce que la demás. ‖ de Génova. Ciruela grande y de color negro, que suelta el hueso limpio. ‖ de pernigón. Ciruela de color negro, muy jugosa y de un gusto muy delicado. ‖ de yema. Ciruela aovada, de color algo amarillo; tiene buen sabor y suelta el hueso limpio. Hay otras variedades que se distinguen por su nombre especial, como *claudia, damascena*, etc. ‖ pasa. La que se pone al aire ó entre paja para conservarla, y que se pueda comer en todo tiempo.

Etimología. Latín cereum *prunum*, ciruela de yema: es decir, de color de *cera*. La voz del artículo no es otra cosa que la alteración de *cēreum*.

Ciruelica, lla, ta. Femenino diminutivo de ciruela.

Ciruelico, llo, to. Masculino diminutivo de ciruelo.

Ciruelo. Masculino. Arbol de mediana altura, con las hojas entre aovadas y de lanza, dentadas y un poco acanaladas, los ramos mochos y la flor blanca.

Cirugía. Femenino. Arte de curar por medio de operaciones hechas con las manos, ya solas, ya con ayuda de instrumento, las enfermedades externas del cuerpo humano.

Etimología. Griego Χειρουργια *(cheirourgía)*; de *cheïr*, mano, y *érgon*, obra; «la obra de la mano:» latín, *chīrurgĭa;* italiano, *chirurgia, cirugía;* francés del siglo XIII, *sirurgie;* moderno, *chirurgie;* catalán, *cirugía*.

Cirujana. Femenino. La mujer ó viuda del cirujano.

Cirujano. Masculino. El que profesa el arte de la cirugía. ‖ No hay mejor cirujano que el bien acuchillado. Refrán que enseña cuánto importa la experiencia para proceder con acierto.

Etimología. *Cirugía:* italiano, *chirurgo (quirurgo);* francés antiguo, *serurgien, surgien, cyrurgien;* moderno, *chirurgien;* catalán, *cirugiá;* ginebrino, *cérusien, cérugien;* inglés, *surgeon*.

Cirujía. Cirugía. La forma *ciru-*

Digitized by Google

jía, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Cis, Citra. Prefijos que suenan lo mismo en latín, y significan *de la parte de acá*, como en *cis-al-pino* (lo que está situado en la parte de acá de los Alpes respecto al punto desde el cual se consideran), *citra-montano* (lo que es ó está del lado de acá de los montes), etc. *Citra*, mirado por algunos como una contracción de *citera*, *citera-parte*, es el prefijo opuesto á *ultra*, como el adjetivo *citerior* (lo de aquende ó que está de la parte de acá) es el opuesto de *ulterior* (lo de allende, de la parte de allá). El castellano antiguo usó *citra* como adverbio, con la significación *del lado de acá*. (MONLAU.)

Cisalpino, na. Adjetivo. Lo que está situado entre los Alpes y Roma.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭsalpīnus*. (CICERÓN.)

Cisca. Femenino. Provincial Murcia. CARRIZO.

Ciscado, da. Participio pasivo de ciscar y ciscarse.

Ciscar. Activo familiar. Ensuciar alguna cosa. ‖ Recíproco. Soltarse ó evacuarse el vientre.

ETIMOLOGÍA. *Cisco.*

Ciscar (GABRIEL). General de marina español, regente interino del reino en 1823 cuando se retiró el Gobierno provisional á Cádiz, y director del colegio de guardias marinas. Comisionado por el Gobierno español asistió á la reunión de hombres científicos de todas las naciones, celebrada en París en 1798 para elegir un sistema filosófico y uniforme de pesos y medidas. A su vuelta publicó una *Memoria* sobre el nuevo sistema métrico; fué también autor de un *Tratado de matemáticas*.

Ciscarse. Recíproco. CAGARSE.

Cisco. Masculino. Carbón muy menudo ó residuo que queda del más grueso en las carboneras donde se encierra.

ETIMOLOGÍA. Latín *fūlīgo*, el hollín de la chimenea, en Cicerón; el color negro de que usaban los cómicos para teñirse las cejas, en Juvenal y Arnobio; oscuro, en Aulo Gelio.

Ciseida. Femenino. *Mitología.* Hécuba, mujer de Príamo, hija de Ciseo, rey de Tracia.

ETIMOLOGÍA. *Ciseo.*

Ciseo. Masculino. *Mitología.* Ciseo, rey de Tracia, padre de Hécuba.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cisseūs*, que es el griego Χισσεύς *(Chisseús)*.

Cisino. Masculino. Especie de emplasto usado antiguamente.

Cisio. Masculino. Nombre que dieron los antiguos á un carro de dos ruedas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭsĭum*, calesa ó silla volante de dos ruedas, forma del griego κιω *(kíō)*, rodar: catalán, *cissi*.

Cisión. Femenino. Cisura ó incisión.

ETIMOLOGÍA. *Cisura.*

Cisma. Ambiguo. División ó separación entre los individuos de algún cuerpo ó comunidad. ‖ Discordia, desavenencia.

ETIMOLOGÍA. Griego σχισμα *(schísma)*, rotura, división; forma de *schizeīn*, hender, partir: latín, *schīsma;* italiano, *scisma (schisma);* francés del siglo XII, *cisme*, moderno, *schisme;* provenzal, *scisma*, *sisma;* catalán, *cisma*. El latín *schīsma* y *schistos* (que es el griego σχιστός), dividido, separado, representan la misma palabra de origen.—«*Schisma:* del griego *schisma*, corte, división, separación, escisión, formado del verbo *squizein* (en catalán *esquinsar*, *esqueixar)*, cortar, separar, rasgar, dividir, equivalente al latín *scindere*.—Cuentan que el emperador Segismundo se propuso que el nombre *cisma* fuese femenino, y que toda su autoridad imperial se estrelló contra la resistencia de los gramáticos. En castellano *cisma* es masculino ó femenino, pero se usa casi siempre como del primer género. (MONLAU.)

Cismáticamente. Adverbio modal. Con cisma.

ETIMOLOGÍA. *Cismática* y el sufijo adverbial *mente*.

Cismático, ca. Adjetivo que se aplica al que se aparta de su legítima cabeza. ‖ El que introduce cisma ó discordia en algún pueblo ó comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Cisma:* griego, σχισματικός *(schismatikós);* latín, *schismăticus*, en san Agustín; italiano, *scismàtico;* francés, *schismatique;* catalán, *cismátich, ca.*

Cismontano, na. Adjetivo. Lo que está situado en la parte de acá de los montes, respecto á la situación desde donde se considera.

ETIMOLOGÍA. *Cimontano:* catalán, *cismontá, na.*

Cismoso, sa. Sustantivo y adjetivo. Nombre y calificación familiar de la persona que mete cisma y atiza discordia.

ETIMOLOGÍA. *Cisma.* «Síguense los CISMOSOS, muy solícitos de orejas, muy atentos de ojos, muy encarnizados de malicia, y andaban hechos uñas de las vidas ajenas, espulgándolos á todos.» (QUEVEDO, *Sueño de la Muerte.)*

Cisne. Masculino. *Ornitología.* Ave especie de ánade, del tamaño del ganso, que tiene la pluma blanca, el pico negro y medio cilíndrico, con una membrana de color amarillento en la base, la pechuga ancha y cuello largo y muy hermoso. ‖ Una de las constelaciones boreales. ‖ Metáfora. El poeta ó músico bueno. ‖ Frase. *Germanía.* La mujer pública.

ETIMOLOGÍA. *Cigüeña:* catalán, *cisne, cigne;* francés, *cygne;* picardo, *cigné.* La forma provenzal es la forma francesa. El CISNE era el ave consagrada á Apolo por la armonía de su canto, y á Venus por la hermosura de sus formas y de su pluma. Júpiter se transformó en CISNE cuando intentó seducir á Leda.

Cisneros (FRAY FRANCISCO JIMÉNEZ DE). Célebre ministro, arzobispo de Toledo, cardenal é inquisidor general, que aparece á los ojos de los hombres de Estado como un gran político, á los del pueblo, como un padre, y á los de la Iglesia, como un santo.

Nacido en 1437 en Torrelaguna, de un perceptor de diezmos, conservó la humildad de su nacimiento en medio de las pompas y del fausto que le rodearon, y á pesar de la grandeza de que por sus altos cargos se halló investido.

CISNEROS es uno de esos hombres extraordinarios que raras veces se presentan en la gran escena del mundo. Hijo del pueblo, se consagra á la carrera de la Iglesia; toma el humilde hábito de los hijos de san Francisco de Asís, se retira á la soledad del claustro y transmite á la juventud estudiosa sus vastos conocimientos en jurisprudencia desde la famosa universidad de Salamanca.

La austeridad de sus costumbres, su extraordinaria piedad y su inmenso talento llegan, como el aroma de la flor, desde la ciudad de la ciencia á la corte, y Doña Isabel le elige para su confesor. CISNEROS se resiste. Su modestia no le permite aceptar un puesto para el que no se juzga capaz, pero son tantas y tan fuertes las instancias de la Reina, que al fin tiene que ceder. Entra en la corte; pero como vulgarmente se dice, la corte no entra en él, y en medio de las intrigas, de la agitación y de la envidia, conserva CISNEROS la austeridad del religioso.

Nombrado arzobispo de Toledo, la dignidad más alta de la Iglesia entonces, después del pontificado, la rehusa enérgicamente, y si al fin la acepta, es porque el mismo Papa le compele á ello. Arzobispo al fin, lleva á cabo la reforma de las órdenes religiosas con tanto celo como energía, sin que le arredre ninguna clase de obstáculos. CISNEROS, al contrario de muchos otros, cuanto más trata de aislarse, menos lo consigue, y acatando lo que él llama designios de la Providencia, se dedica con el mayor empeño al estudio y remedio de las necesidades del país, llegando á dominar, dice un conocido escritor, las pasiones de los hombres, sin tomar sus costumbres. Ministro de los Reyes Católicos, aparece CISNEROS, no sólo como un gran hombre de Estado, sino como un gobernante fidelísimo y un administrador incorruptible.

Resuelto á levantar muy alto el nombre de Castilla, emprende en persona y á su propia costa el contener á los moros de Africa, que fortificados con una multitud de fugitivos infestaban las costas de España y encontraban seguro refugio á sus criminales aventuras en Orán, el Peñón y otros puntos. CISNEROS conduce él mismo la expedición á Orán, en la que emplea sus inmensas rentas de su obispado. La toma de esta ciudad, asaltada á su vista por Pedro Navarro, arrastra la de Trípoli, la sumisión de Argel, de Túnez y de Tremecen (1509

Digitized by Google

y 1510), y el estandarte de la cruz flota por primera vez vencedor en aquellas costas y sobre aquellas torres. ¡Qué mayor triunfo para el ilustre Cardenal! Cisneros vuelve á España, y con exquisito talento se sustrae á los aplausos y al reconocimiento público, para dedicarse á otra nueva y grandiosa obra, la fundación de la universidad de Alcalá. Con razón, aseguraban los historiadores, que bastarían estos dos solos hechos de su vida para darle fama imperecedera. Pero Cisneros no para aquí. Tan hábil gobernante como ardiente protector de las letras, dedicó una cantidad enorme á la ejecución de ese gran monumento filológico apellidado la *Biblia Políglota*, nombre que se le dió por estar escrita en varias lenguas, en cuya empresa, que duró muchos años, le ayudaron los hombres más sabios de su tiempo. Antes de morir su protectora Doña Isabel, le nombró administrador de Castilla, cargo que Don Fernando el Católico le dejó, reconociendo su grande capacidad, su inmenso patriotismo y su mucha energía, condiciones esencialísimas en aquellos graves instantes. No defraudó Cisneros las esperanzas que en él fundara Doña Isabel, pues mediando hábilmente en la triste contienda sostenida por Don Fernando y su yerno Felipe el Hermoso, contribuyó con su prestigio para que, al repentino fallecimiento de éste, se confiriese á Don Fernando la regencia de Castilla. A la muerte de Don Fernando, su nieto Don Carlos heredó las coronas de España, Nápoles, Sicilia y Cerdeña. Don Carlos tenía 16 años; el señor de Chievres y Adriano de Utrech, deán de Lovaina, habían dirigido su educación. Don Fernando dejó nombrado á Cisneros regente del reino hasta la llegada de su nieto, á pesar de que el Cardenal contaba ya la avanzada edad de 80 años. Quiso Adriano disputarle la regencia en virtud de una orden que tenía de Don Carlos para gobernar el reino en su nombre; pero, haciendo justicia á la experiencia, á los talentos y á la popularidad de Cisneros, después de una ligera contestación, *que no alteró sus ánimos*, convino en que ambos gobernarían juntamente; pero donde Cisneros estaba no podía haber más regente que él, y Adriano se contentó con el título dejando toda la autoridad en manos del Cardenal. Apenas supo Don Carlos en Bruselas la muerte de su abuelo, quiso tomar el título de rey: las leyes de España se oponían á ello, pues la reina era su madre Doña Juana, vulgarmente apellidada *la Loca*, cuya incapacidad no había sido declarada por las Cortes; pero Cisneros juntó el Consejo Real y los grandes, y merced á su grande energía se dispensó el consentimiento de las Cortes, reconociendo á Don Carlos por rey de Castilla, á condición, sin embargo, de que en todos los actos le precediese siempre el nombre de su madre Doña Juana.

Después de haberle proclamado rey trató Cisneros de afianzar á aquel niño en el trono, con un valor y una firmeza increíbles en su avanzada edad, y para ello resolvió cortar los vuelos á la orgullosa nobleza castellana. Aun subsistía el feudalismo, á pesar de los rudos golpes que le habían asestado los Reyes Católicos. La grandeza, rica y poderosa, tenía casi sola el poder ejecutivo. Los reyes habían pedido á las ciudades ejércitos por ellas sostenidos—puesto que los bienes de la nobleza se hallaban exentos de las cargas públicas—otorgándoles en cambio fueros, privilegios y cartas-pueblas, que ensanchaban extraordinariamente su poder; de suerte que el poder de las ciudades y el de los nobles casi se contrabalanceaban. Cisneros resolvió colocar á las ciudades frente á los grandes, y creó un ejército permanente, ordenando á las ciudades levantar cuerpos de tropas que llevasen su mismo nombre, y que ha sido la milicia provincial que ha durado hasta nuestros días. Los nobles, al comprender la idea de Cisneros, excitaron á las ciudades á la desobediencia; Valladolid resiste la primera el crear una milicia provincial; Burgos y otras ciudades la siguen, pero son prontamente sometidas, y el sabio cardenal se dispone á hacer un buen uso de las nuevas tropas de la nación.

No satisfecho aún con esto, ordena Cisneros una pesquisa general sobre las propiedades de los grandes, si bien limitándola al último reinado, por haber sido arrancadas á los reyes, dice, en momentos de apuro y de debilidad, y ser *reversibles á la corona, muerto el príncipe que los donó*, medida tan eminentemente revolucionaria que no se concibe en aquellos tiempos y apenas se comprendería en estos.

Con aquellas sumas crea nuevos cuerpos de ejército y un gran material de guerra, y cuando la Comisión de los grandes, compuesta del almirante de Castilla, el duque del Infantado y el conde de Benavente, se presentan á exigirle los poderes con que ejerce su autoridad, el sagaz franciscano, asomándose á un balcón á cuyo pie están formadas las milicias, conteniendo en su centro su grande artillería, exclama:

—Mirad, esos son mis poderes; con ellos gobierno á Castilla y la gobernaré hasta que vuestro amo y el mío venga á tomar posesión de su reino.

Los nobles se retiraron confusos y avergonzados ante la energía de aquel anciano valeroso. Lo cierto es que en aquel día y en aquel momento histórico acabó el omnímodo poder que hasta entonces habían ejercido como verdaderos señores absolutos los grandes de España á manos de un humilde hijo del pueblo, del hijo del perceptor de diezmos de Torrelaguna. Aun se conserva en Madrid el famoso balcón en que se verificó este notable suceso, en la calle del Sacramento. Ahora bien, Cisneros, en un momento de exagerado realismo, no comprendió que había esgrimido un arma de dos filos que en breve se tornaría en su contra.

No reprime el Regente con menor ardor que á los interiores á los enemigos exteriores, pues impide que los franceses reconquisten la Navarra de un modo tan nuevo como ingenioso y atrevido, esto es, desmantelando todas las plazas fuertes, excepto Pamplona, con lo cual quitó todo punto de apoyo á la invasión.

Chievres, primer ministro y favorito de Don Carlos, con la sórdida avaricia de que se hallaba poseído, según afirman todos los autores, dió rienda suelta á la corrupción y á la venalidad, vendiendo los más altos cargos del reino, á pesar de la resuelta oposición de Cisneros, y extrayendo con descaro y en cantidades tan fabulosas el oro de España, que el pueblo dió en cantar, bajo los balcones del favorito, los siguientes epigramáticos versos:

Que Dios os guarde,
doblón de á dos,
que musiur Chievres
no topó con vos.

Cisneros, después de clamar inútilmente contra la corrupción de los flamencos, manifestó á Don Carlos la urgente necesidad de su venida; pero los flamencos, que temían una entrevista del rey con Cisneros, emplearon todo su valimiento y lograron detener un año á Don Carlos en los Países Bajos (1517).

Don Carlos, seguido de su favorito Chievres y de una brillante y fastuosa corte, desembarcó por fin en Villaviciosa de Asturias. Cisneros, á pesar de su edad y sus achaques, decide marchar á su encuentro; pero una grave enfermedad le detiene en la villa de Roa, á la mitad del camino. Imposibilitado de seguir adelante, escribe al rey suplicándole que aparte de su lado á los flamencos, cuyo número é insolencia irrita á los castellanos, y pidiéndole una entrevista para enterarle de los negocios públicos y del estado de la nación. Los flamencos y los grandes de España, ¡oh, ignominia!... impiden á todo trance esta entrevista; y Cisneros, no sólo ve desoídos sus consejos, sino que recibe de Don Carlos una carta, especie de sentencia de muerte, en la que, tras fríos testimonios de aprecio, le permite retirarse á su diócesis de Toledo *á terminar pacíficamente sus días*. El golpe asestado por Cisneros á la nobleza se lo devolvió, y el ilustre cardenal no tardó en espirar, de dolor según unos, y envenenado con una *trucha* según otros; de cualquier modo, el camino del extranjero rey se marcaba ya en Castilla por un cadáver.

Vamos á terminar. Las prendas morales y políticas de Cisneros harán imperecedera su fama. Según todos sus biógrafos, era Cisneros liberal, amante de la justicia, magnánimo; poseía vastos conocimientos y supo

Digitized by Google

aplicarlos, así como su omnímodo poder, en beneficio del pueblo, para quien tenía abiertas siempre las manos.

Cuéntase que un día vió una rica joya en casa de un mercader, y enterado de lo que valía, exclamó:—«Muy bella es, pero el ejército acaba de ser licenciado; hay muchos soldados pobres, y con lo que vale puedo enviar doscientos á su casa, dándole á cada uno una pieza de oro.»

Hombre de ciencia, escribió varios tratados de teología y la *Historia del rey Wamba.*

Si de alguna cosa se alababa, era de no haber empleado mal en toda su vida un solo escudo de su renta, y era cierto, pues lo que no gastó en fundación de cátedras, establecimientos de enseñanza y libros útiles, lo dedicaba al socorro de los pobres.

Aunque inquisidor general, el negro humo de una sola hoguera no empañó el claro cielo de la vida de aquel hombre, el más grande quizás de su siglo.

En la capilla mayor de la iglesia de San Ildefonso de Alcalá de Henares está depositado su cuerpo en un magnífico monumento, y en ella se conserva también su retrato y las llaves de la plaza de Orán.

Para concluir, diremos con un célebre historiador que Cisneros consagró su vida entera al bien público, y las inmensas rentas de su arzobispado al servicio y á la gloria de su país. Su nombre ocupa un alto lugar en el catálogo de los más hábiles políticos, y es el único ministro á quien el pueblo, después de haber querido como á un cariñoso padre, honró como un verdadero santo.

Litigio histórico. Entre las más grandes maravillas del orbe, no hay una maravilla tan grande como ese espectáculo universal que se llama la Historia. ¡Con cuánto cuidado debe llegar el hombre á la urna de las edades! ¡Con cuánto cuidado debe leer los votos que allí dejaron las generaciones que fueron! ¡Cuán difícil es asistir á la elaboración de una época con pensamiento limpio, con emoción pura, con intento inocente, con alma fervorosa! ¡Cuán difícil es revolver el polvo de las tumbas sin un odio que ciega, sin un amor que fanatiza, sin una memoria que palidece, sin la sombra de una ingratitud que quema las entrañas! ¡Cuán difícil es la misericordia con los muertos, al acordarnos de la crueldad de los vivos! ¡Cuán difícil es el ministerio de sacerdote en el templo de lo pasado! Antes de que cogiéramos la pluma para escribir estas humildes páginas en la soledad de nuestro retiro, juramos, puesta la mano sobre nuestra conciencia, como si estuviéramos en presencia de Dios, dar á cada uno lo que es suyo, según la parte que le tocara en el reparto del destino. Juramos desnudarnos de nuestra carne, olvidarnos de nuestros recuerdos, prescindir de nuestras pasiones, vestir nuestro espíritu de blanco, como las antiguas vestales que se consagraban al culto de la diosa Minerva. Y supuesto el caso de no poder ser justos, juramos ser piadosos, que entre la piedad y la justicia, ni la justicia es más, ni la piedad es menos.—Tres acusaciones capitales se han formulado contra el célebre personaje que aquí se reseña.

Primera. «Que fué el fundador de lo que se ha llamado el Santo Oficio.»

Segunda. «Que fué demasiadamente realista.»

Tercera. «La expedición de Orán.»

Punto primero: «que fué el fundador de lo que se llamó el Santo Oficio.» Nuestro personaje hubo de creer que la mixtura de la sangre española con la sangre árabe y la sangre hebrea podía alterar la esencia de la raza de origen, que fué, es y será la raza latina. Y para proveer á este inconveniente y á la futura seguridad de la nación, respetos de tanta cuantía en aquellas edades, quiso *inquirir* quién era español, quién era árabe, quién era hebreo, como manera de purgar nuestra sangre, de reconstituir nuestra población y de ponernos á buen recaudo en las alternativas de lo futuro. En estas ideas de nuestro personaje pudo haber error de juicio; pudo haber error de sentimiento; pudo haber hasta turbación de la conciencia, porque la conciencia se turba, cuando se turba la razón; pero una flaqueza de raciocinio no debe ser causa de condenación entre seres falibles. Lo diremos con más desembarazo. Nos parece que nuestro personaje se equivocó en este capítulo de su larga vida; nos parece que no existe raza de hombres que pueda ser extraña en la humanidad, en donde quiera que la suerte haya hecho rodar su cuna, que tan astro es el sol que asoma por Levante como el que se oculta por Occidente. Nuestro personaje se engañó; pero el yerro no mancha cuando viene de un aliento generosísimo, y generosísimo era el aliento de nuestro grande hombre; un grande hombre cuya fama no necesita de la magnificencia del elogio, porque lo puro del metal hace inútil lo artificioso del esmalte. Aquella manera de *inquirir* de nuestro personaje tomó muy pronto nueva forma, se revistió de otras tendencias, entrañó otra índole, porque hasta las plantas mudan de color, según los terrenos y los climas; pero no habrá nadie que lleve sus odios contra el español cuya historia se ha bosquejado aquí, hasta el punto de suponer que la sombra de Torquemada debe pesar sobre la sepultura de un ministro de los Reyes Católicos. Nosotros juzgamos á nuestro personaje desde la época en que vivimos, y esto no es justo ni prudente. Hay que situarnos en el siglo xv; hay que asistir á la batalla de tantos intereses fundamentales; hay que atender al hervidero de aquellas pasiones, atizadas por la pasión más poderosa, más inexorable, más ineludible: la pasión de la patria; hay que escuchar el ruido interior y profundo de una guerra de setecientos años; hay que oir el formidable estruendo de siete siglos; esos siete siglos, cuyos soles ensangrentados quemaron nuestros montes y nuestras playas. Cuando un volcán se encuentra en el momento de la erupción, la lava no puede estar fría. Trasladémonos á la época de los moros, y no habrá ciertamente un solo español en cuyo corazón no hierva alguna lava de aquel volcán. ¿Ardió esa lava en el corazón de nuestro personaje? Para responder á esta pregunta no hallamos en nuestros anales más que estos vocablos: «era un español de aquel tiempo.» Y esto quiere decir: «era un español de aquella España.»

Punto segundo: «que fué demasiadamente realista.» Nuestro personaje fué muy realista, se dice. Y ¿qué había de ser sino muy realista el primer ministro de un rey absoluto? Fué muy realista, ciertamente, pero su realismo equivalió á un progreso, puesto que aquella monarquía de prestigio histórico, aquella monarquía de derecho divino, aquella monarquía absoluta, aquella omnipotencia del siglo xv, alcanzó á destruir el régimen de la conquista, sirviendo de escala á las monarquías del derecho moderno, á las monarquías parlamentarias, que no son otra cosa que monarquías nacionales. Dió mucha extensión al palacio, pero lo fundó sobre las ruinas de los castillos y de las alcazabas. Ensanchó con nuevos poderes la monarquía de su época, pero dió en tierra con el feudalismo. Deificó al rey, pero nos libró de cien reyezuelos. Deificó al rey, pero allí comienza la justicia que anula el derecho de pernada y que concluye con las bárbaras leyes del desafío. Deificó al rey, pero allí comienza la justicia que condena la prueba del agua hirviendo, lo que se ha llamado la *ley caldaria.* Sí, deificó al rey, pero allí comienza la santa caridad que derriba la horca y el cuchillo pendientes de la almena del señor. El entendimiento se entolda y la imaginación se ofusca cuando consideramos que un solo hombre, de origen humilde, nacido del rezo, venido de una cueva, un fraile, se sitúa en frente de tantos caballeros poderosos, de tantos señores turbulentos, defendidos por millares de esclavos, escudados por sus pergaminos, por sus cartas, por sus inmunidades, por sus blasones, por sus tesoros; escudados también por la tradición de siglos y siglos. Un fraile rompe el corazón de aquellos nobles amotinados, pone la sangre de la naturaleza en lugar de la sangre del artificio; pone la sangre colorada en lugar de la sangre azul, y arrancando del tahalí de los hidalgos la espada veneranda de sus padres, la cuelga en el cinto del pechero, que tal fué lo que hizo con la institución de las *milicias provinciales.* Se dirá acaso que esta reforma latía ya en el espíritu de aquella época; pero el espíritu de aquella época se

Digitized by Google

hubiera agitado en el vacío sin el espíritu de aquel fraile, porque el genio de una generación no hace otra cosa que soñar, mientras que no viene á darle su ajuste y su fórmula el genio de un héroe. ¡Ay! Siglos y siglos estuvo soñando la humanidad en un período de salud, y es evidente que ese cerebro soñara todavía si el Hijo del Hombre no viniera á darle la divina fórmula con el suspiro del monte Calvario. Exigir mayor sentimiento de libertad en un fraile de un rey absoluto, vale tanto como exigir un anacronismo, porque el derecho, hermano de la historia, tiene también su cronología. Nuestro personaje fué tan liberal como pudo serlo en su condición y en su época; y por lo tocante á su concepto histórico, como hombre público, puede afirmarse que es la gran figura del siglo XV, después de Isabel la Católica. Hay en aquel siglo un español que no es España, sino una España que es aquel español; y este milagro de aquellas edades lleva por nombre FRAY FRANCISCO JIMÉNEZ DE CISNEROS. Sea cual fuere el punto de vista bajo el cual le juzgue cada escuela, ello es lo cierto que todas han de convenir en que nuestro héroe, armado de un corazón de bronce, contribuyó á operar una de las mudanzas más universales en nuestros fastos, en nuestras creencias, en nuestra moral, en nuestras costumbres, en nuestra familia, en nuestra propiedad, en nuestra educación, en nuestra cultura. Pocos, muy pocos hombres han penetrado más de lleno en la existencia de su tiempo y de su nación. ¡Sombra augusta! Y te denominamos augusta, porque sobre ti pesa el misterio de cuatro siglos. ¡Sombra gloriosa del pueblo español! Tu memoria nos dice que también la virtud suele hospedarse en este descampado, aunque el surco de la desgracia horade sus sienes. Tu recuerdo nos dice que Dios suele bajar para vivir entre los hombres, y todos somos buenos en esos días providenciales, porque cuando el cielo florece en la tierra, no hay un desgraciado que no pueda oler una flor. Caiga esta flor del cielo sobre el reposo de tus cenizas, y da su aroma al alma de un siglo que tanto ha menester de la honradez de tu energía y de la integridad de tu genio, si es verdad que este siglo tiene joyeles en donde engastar tan rica presea.

Punto tercero: «la expedición de Orán.» No hablamos del resorte político de aquella expedición; no hablamos de causas exteriores, de motivos pequeños, triviales, mecánicos, porque toda empresa tiene su mecánica, y no es la mecánica el criterio con que debe juzgarse la empresa. Fijándonos en la razón de aquel grande hecho nacional, decimos que nuestro personaje sintió entonces lo que nuestros padres sintieron después, lo que nosotros sentimos ahora, lo que nuestros hijos sentirán mañana, lo que sentirán siempre los españoles; porque es una necesidad de nuestro porvenir, una ley de raza, una ley suprema. Sí, ley suprema, porque es además la ley de cierto enigma que se oculta en los fastos del mundo. Nosotros no lo vemos; nadie lo ve, porque no se ven las cosas *más grandes*; pero el enigma es siempre la fórmula última de los testamentos del género humano. Hagamos de modo que nuestro espíritu se sienta, que se reconozca, que se compenetre, porque el espíritu anhela encontrarse y sentirse; aunque sea entre las sombras de la duda; aunque sea entre los agüeros de la fábula, como nuestros ojos anhelan ver la luz, aunque sea entre los celajes del ocaso. La Europa del Norte y del Occidente no tiene más que un punto por donde salir: el Asia. El Mediodía de Europa no tiene *más que un* horizonte por donde arrancar: la Morería. Hoy ó mañana; ahora ó luego, una gran parte de la Europa se irá por allá; España se irá por aquí. Los que llevaron el estandarte de la Cruz á las playas del Nuevo Mundo, bien pueden conducirlo á playas combatidas por olas cuyo rumor oímos. Los que roturaron el Océano para llegar al cabo de Hornos; los que abrieron las puertas de la Patagonia; los que hallaron el arte sobrenatural de vencer á la gente araucana, bien pueden dar vista á los desiertos africanos. Nuestro personaje hizo perfectamente; nuestro personaje nos mostró el camino que nosotros tenemos que seguir; nuestro personaje principió lo que otros tiempos y otros hombres tienen que acabar. ¿Y el *Corán?* ¿Y Mahoma? preguntan algunos. Nosotros contestamos: «Mahoma viene de Moisés y Jesús, y á Jesús y Moisés tiene que tornar. El *Corán* viene del Evangelio, y al Evangelio tiene que volver.» ¿Cómo? ¡Ah! La predestinación se parece á la araña, en que también teje su tela en la casa del hombre; y esta tela se está fabricando insensiblemente alrededor del islamismo. Pero, ¿de qué modo, en virtud de qué arte, con qué suerte de ingenio se fabrica esa tela invisible que está rodeando una gran parte de nuestro globo? ¿Bastará, para comprender estas cuestiones, una inspiración del pensamiento? ¿Bastará un milagro de la fantasía? ¿Bastará interrogar el secreto de las cosas ocultas? ¿Bastará un santo delirio de la conciencia? No. Es necesario ver salir el sol desde las arenas de Oriente; es necesario mirar la tierra desde las montañas del Asia; hay que mirar el mundo desde el torrente de Cedrón, en el desierto de la Judea, ó desde el valle de Teberinto, en el desierto de San Juan, á orillas de la tumba de Raquel; hay que correr desde el Sinaí al Thabor; es necesario que nuestra alma hable consigo mismo bajo la sombra de los cedros del Líbano; hay que subir á las alturas del Cosruam; hay que abarcar con una mirada el Paraíso y el Calvario; hay que contemplar mudos, inmóviles, cruzados de brazos, esas tremendas cataratas del espíritu, para que el hombre pueda percibir ciertas armonías; armonías remotas; armonías inefables; armonías sagradas, porque son ruidos que la fe oye, cuando nuestra alma siente dolor. La cuestión que aquí nos ocupa, es una tragedia divina y humana, que comienza en la Siria con Semíramis y Holofernes; que conmueve la Persia en Cosroes y Darío; que revoluciona el Egipto en los Sesostris; que pasa á la Grecia en Alejandro el Grande; que pasa á la Roma gentil en los Escipiones y en los Césares; que pasa á la Roma cristiana en el gran Constantino; que pasa á la Europa latina en Pedro el Ermitaño; que viene á España en nuestro personaje; que agita á Francia en Luis Felipe, cuyo rey sujeta al pirata argelino, demostrando al mundo que la existencia de la Morería no es otra cosa que el enorme pecado de la Europa moderna; una Europa moderna que no lo haría peor si fuera una Europa gentílica. La cuestión de que aquí tratamos es la cuestión que hemos visto resucitar entre nosotros con lo que llamamos *la guerra de Africa*, de la cual no queremos hablar, porque nos oyen millares y millares de *cadáveres nuestros*, sacrificados á cálculos mezquinos de una política infecunda, que siempre fué infecunda toda empresa egoísta, sin embargo de que la abone el heroísmo. Pero aunque la Europa no quiera hacerlo, la Europa lo ha de hacer, porque no se trata de la voluntad de la Europa, sino del imperio de un arcano, el mayor de todos los imperios. Lo que denominamos *Las Cruzadas* no fueron más que el prólogo de un libro que la cristiandad tiene que escribir, que escribirá en su día, porque siempre acontece lo que es necesario que acontezca, y es necesario de todo punto que el Occidente y el Oriente firmen un pacto de alianza dentro de una común civilización; civilización que no puede salir de la barbarie del fanatismo musulmán, monstruo que se alimenta con las entrañas de millones y millones de víctimas. ¿Quién firmará ese pacto? ¿De qué manera se ha de verificar? ¿A qué industria se debe acudir? El cielo lo sabe; pero para algo se descompone y se disuelve el antiguo imperio de Marruecos con la sedición de las kábilas; para algo se descompone y se disuelve la Turquía europea, menos por la ambición del ruso que por la anarquía, por el decaímiento, por la confusión de la autoridad de los sultanes, porque cuando se rompe una teología, se rompen con ella todos los poderes teológicos; para algo se descompone y se disuelve la Turquía asiática con la política de sus odios, de sus revueltas, de sus escándalos, sin hacer méritos de la ocupación de la isla de Chipre por soldados ingleses; que no hay ejemplo de que el león suelte su presa sino cuando la suelta para apoderarse de una presa mayor; para algo figura actualmente la Gran Bretaña como el primero de los accionistas en la Compañía del

Digitized by Google

istmo de Suez; para algo compra esas acciones que le dan el derecho aparente de ocupar un nuevo París, que se llama el Cairo, cuando llegue el momento de repartirse el cuantioso botín de la batalla; para algo tiene la Rusia un palacio magnífico en la orilla del Bósforo y un gran templo en Jerusalén; para algo tiene el Austria otro grande alcázar en el centro de los Santos Lugares; para algo también tiene Francia una imprenta en la Siria, mientras que su comercio se enseñorea de Alejandría y de Constantinopla; para algo sucede que las colonias de la Prusia se han apoderado de una parte de Jaffa y de la llanura que se extiende al pie del Carmelo, casi bajo las ondas del mar siriaco; para algo sucede que la Inglaterra cultivará dentro de poco la deliciosa vega del Jordán hasta Jericó, el paraíso del Oriente; para algo se agita el pensamiento de que sesenta mil mormones vayan á poblar desde el mar Muerto hasta la Meca; para algo acontece que el cristianismo maronita se apodera del Líbano, así como de la hermosa planicie que corre á perderse en las ruinas de Balbek; para algo acontece que la máquina y el vapor han penetrado ya en la vida interior del Égipto, esa vieja matriz del globo; para algo acontece que el estruendo de la locomotora, cual si fuera el acento de un gigante, retumba hoy entre los mármoles solitarios de los colosos de Carnak; retumba hoy bajo las bóvedas tenebrosas de las pirámides de Menfis, como retumbará mañana en el corazón de la Cele-Siria; como retumbará más tarde en el desierto de Badgad; como retumbará del mismo modo en los cimientos olvidados de la que fué un tiempo Babilonia. No sabemos cómo ha de ser, lo repetimos nuevamente; no sabemos de qué manera se ha de verificar; tampoco sabemos á qué industria se ha de acudir, pero la ley suprema, de que hemos hablado, se cumplirá infaliblemente, porque esa hora está marcada en la esfera invisible, en donde se marcan todas las grandes horas por mano de Dios. Sí; llegará el día en que una voz, mensajera de grandes desagravios de muchos siglos; mensajera de grandes justicias de la humanidad, exclame enfrente de un santo sepulcro: «Cenizas de Cristo, ya sois cristianas.» Esta conquista viene dentro de la revelación; esta conquista está en el espíritu del pueblo cristiano; y en los pueblos se pierde todo, menos el espíritu de los pueblos. Esta empresa toca al destino del mundo; y en las generaciones humanas se pierde todo menos el destino de las generaciones. Confiemos que llegará un día en que participen de la resurrección del hombre tantos miles de pobres esclavos, tantos miles de seres que lloran. Muramos con esta esperanza, muramos con este consuelo, ya que tantos y tantos despoblados tenemos delante en las inmensas soledades de la vida. ¡Salve, historia, senetud del niño, juventud del viejo, vida del que nace, vida del que muere, mente insondable de los siglos, lengua divina de los tiempos, reinado perenne del mundo!

1. Ciso. Masculino. *Botánica.* Género de la familia de las vitáceas sampelídeas.

Etimología. Griego κισσός *(kissós)*, hiedra; francés, *cisse.*

2. Ciso. Masculino. *Mitología.* Joven que murió á consecuencia de una caída que sufrió bailando en las fiestas de Baco, y que fué metamorfoseado en hiedra.

Etimología. Griego κισσός *(kissós)*, hiedra.

Cisoidal. Adjetivo. *Botánica.* Relativo al ciso ó hiedra.

Etimología. *Cisóideo:* francés, *cissoïdal.*

Cisóidea. Adjetivo. *Geometría.* Curva de tercer grado que presenta el contorno de una hoja de hiedra.

Etimología. Griego *kissós*, hiedra, y *eïdos*, forma: francés, *cissoïde.*

Cisóideo, dea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido al ciso.

Etimología. *Cisóidea.*

Cisostéfanos. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Baco, por representarle coronado de hiedra.

Etimología. Griego Κισσοστέφανος *(Kissostéphānos)*, de κισσός *(kissós)*, hiedra: coronado de hiedra: francés, *Cissostéphanos.*

Cisotomías. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas que se celebraban en honor de Hebe, hija de Juno, diosa de la juventud y copera de los dioses, á la que los jóvenes asistían con coronas de hiedra.

Etimología. Griego *kissós*, hiedra, y *temnō*, yo corto: francés, *cissotomies.*

Cispadano, na. Adjetivo. *Geografía.* Lo que está situado entre Roma y el río Po.

Etimología. Latín *cis;* de esta parte, del lado de acá, y *pădānus*, lo perteneciente al Po, de *Pădus*, nombre de dicho río, tema de *Pădua*, por cuyos contornos corre el Po: catalán, *cipadá na;* francés, *cispaden.*

Cisquero. Masculino. Muñequilla hecha de lienzo, apretada y atada con un hilo, dentro de la cual se pone carbón molido, y sirve para pasarla por encima de los dibujos picados, á fin de traspasarlos á alguna tela ó á otro papel. ‖ Adjetivo. El que hace ó vende cisco.

1. Cista. Femenino. *Anatomía.* Membrana en forma de vejiga en que se halla encerrada por lo común la materia que produce los tumores.

Etimología. Griego κύστις *(kystis)*, vejiga, forma de κῦέω *(kyéō)*, comprender, encerrar.

2. Cista. Femenino. Especie de caja ó baúl que usaban los antiguos.

Etimología. *Cesta.*

Cistalgia. Femenino. *Medicina.* Dolor de la vejiga de la orina.

Etimología. Griego *kystis*, vejiga, y *álgos*, dolor: francés, *cystalgie.*

Cistálgico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente ó perteneciente á la cistalgia.

Etimología. *Cistalgia:* francés, *cystalgique.*

Cistanatrofia. Femenino. *Medicina.* Inversión, extroversión de la vejiga, vicio primitivo de conformación.

Etimología. Griego κύστις *(kystis)*, vejiga, y ανάστροφη *(anástrophē)*, subversión, vuelta, cambio; francés, *cystanatrophie.*

Cisteas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas del género cisto.

Cistel ó Cister. Masculino. La orden de san Bernardo.

Etimología. *Cisterciense:* catalán, *cister.*

Cisteolita. Femenino. Piedra marina que se halla en las esponjas grandes. ‖ *Medicina.* Medicamento para disolver las piedras de la vejiga.

Etimología. Griego κύστις *(kystis)*, y λίθος *(líthos)*, piedra, francés, *cystéolithe.*

Cistepático, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece á la vejiga y al hígado.

Etimología. Griego *kystis*, vejiga, y *hēpatos*, genitivo de *hēpar*, hígado: francés, *cysthépatique.*

Cisterciense. Adjetivo. Lo perteneciente á la orden del Cístel ó Císter.

Etimología. Latín *cistercienses*, forma de *Cistercĭum*, Cistercio, en las inmediaciones de Dijón, Francia, en donde se fundó dicha orden: catalán, *cisterciense.*

Cisterco. Masculino. *Zoología.* Género de gusanos intestinales, que tienen el cuerpo casi redondo.

Etimología. Griego *kystis*, vejiga, y *kerkos*, cola: francés, *cysticerque.*

Cisterna. Femenino. Aljibe.

Etimología. 1. Latín *cis*, debajo, y *terrena*, terrestre, «porque está bajo tierra:» *quod* CIS TERRAM *est.* (Festo.)

2. La siguiente derivación demuestra el error de la anterior etimología.

Derivación. Griego *kiste*, receptáculo; latín, *cista*, cesta, cofre; *cisterna*, depósito, bodega, aljibe; italiano, *cíterna;* francés del siglo XII, *cisterne;* moderno, *citerne*, por *citerne;* provenzal y catalán, *cisterna;* burguiñón, *citane.* El catalán tiene *cisterner*, aljibero.

Cisternica, lla, ta. Femenino diminutivo de cisterna.

Etimología. *Cisterna:* catalán, *cisterneta, cisternó;* francés, *cisterneau.*

Cistibranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Dícese de los animales, cuyas branquias están contenidas en cavidades vesiculares.

Etimología Griego *kystis*, vejiga, y *branquias:* francés, *cystibranche.*

Cístico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la vejiga de la piel.

Etimología. Griego *kystis*, vejiga: francés, *cystique.*

Cistidión. Masculino. *Botánica.* Nombre dado á un fruto menospermo que no se adhiere al cáliz.

Etimología. Griego κυστίδιον *(kystí-*

Digitized by Google

dion), de *kystis*, vejiga: francés, *cystidion*.

Cistiflogia. Femenino. *Medicina.* Flogosis de la vejiga del hígado.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *flogosis*.

Cistina. Femenino. *Química.* Producto anormal de la secreción de los riñones.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga: francés, *cystine*.

Cistipatia. Femenino. *Medicina.* Enfermedad de la vejiga, considerada de una manera general.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *páthos*, padecimiento: francés, *cystipathie*.

Cistirragia. Femenino. *Medicina.* Flujo mucoso que sobreviene al catarro de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y ῥαγή *(rhagē)*, erupción de sangre; propiamente hendedura, rotura, de donde viene el sentido lógico de brotar como una erupción: francés, *cystirrhagie*.

Cistirrea. Femenino. *Medicina.* Flujo pasivo de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *rheō*, manar: francés, *cystirrhée*.

Cistitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y el sufijo técnico *ītis*, inflamación: francés, *cystite*.

Cistitomo. Masculino. *Cirugía.* Instrumento usado antiguamente para cortar la hoja ó lámina anterior de la cápsula del cristalino en la operación de la catarata por extracción.

ETIMOLOGÍA. *Cistótomo:* francés, *cystitome*.

Cisto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas dicotiledóneas. ‖ Pericarpio en cuya parte superior están implantadas las simientes. ‖ Nombre científico de la jara común.

ETIMOLOGÍA. Griego κίστος *(kístos)*; latín técnico, CISTUS *laurifolia;* francés, *ciste;* catalán, *cisto*.—Una de las plantas de esta especie, el *cisto* de Creta, produce una suerte de goma aromática.

Cistobubonocele. Masculino. *Cirugía.* Hernia de la vejiga de la orina cuando se verifica por el agujero ó anillo inguinal.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *hubonocele:* francés, *cystobubonocèle*.

Cistocele. Masculino. *Cirugía.* Nombre genérico de toda especie de hernia de la vejiga de la orina.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *kēlē*, tumor: francés, *cystocèle*.

Cistodinia. Femenino. *Medicina.* CISTALGÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *odynē*, dolor: francés, *cystodyne*.

Cistoespástico. CISTOSPÁSTICO.

Cistoflecmático, ca. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de las afecciones causadas por la retención del moco en la vejiga de la orina.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *flegmático*.

Cistófora. Femenino. *Antigüedades griegas.* Doncella que llevaba las cestas en las orgías ó fiestas de Baco.

ETIMOLOGÍA. *Cistóforos*.

Cistóforos. Masculino plural. *Historia antigua.* Jóvenes de ambos sexos y de elevada condición, que, en las fiestas públicas de Grecia, llevaban las cestas sagradas. ‖ *Numismática.* Moneda asiática en que se halla esculpida una cesta como las que contenían los secretos de Baco, y que valía próximamente ocho ases. ‖ Medalla en que se ve la figura de un hombre, llevando una cesta sobre la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego κιστόφορος *(kistóphoros)*, de κίστη *(kistē)*, cesta, y φέρω *(phérō)*, yo llevo.

Cistoflogia. Femenino. CISTITIS.

Cistolítico, ca. Adjetivo. Calificación de todas las enfermedades producidas por la presencia de un cálculo en la vejiga.

ETIMOLOGÍA. *Cistolita:* francés, *cystolitique*.

Cistomerocele. Masculino. CISTOCELE.

Cistópico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que se relaciona con la supuración de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *pyon*, pus: francés, *cystopyque*.

Cistoplastia. Femenino. *Cirugía.* Restauración de la vejiga, cuando ha sufrido, por cualquier accidente, cierta pérdida de sustancia.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *plassein*, formar: francés, *cystoplastie*.

Cistoplegia. Femenino. Parálisis de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *plēsseīn*, herir, paralizar: francés, *cystoplégie*.

Cistoplégico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cistoplegia.

Cistopróctico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de las enfermedades producidas por la compresión del recto sobre la vejiga de la orina.

Cistoptosis. Femenino. *Cirugía.* Especie de hernia de la membrana mucosa de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *ptōsis*, caída; francés, *cystoptose*.

Cistoso, sa. Adjetivo. *Didáctica.* Lo que está lleno de vejigas ó quistes.

ETIMOLOGÍA. *Cístico:* francés, *cysteux*.

Cistospástico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de los efectos causados por el espasmo del esfínter de la vejiga de la orina.

ETIMOLOGÍA. Griego κύστις *(kystis)*, vejiga, y σπάστικος *(spástikos)*, expuesto á convulsiones; forma de σπάω *(spáō)*, yo tiro: francés, *cystospastique*.

Cistostenocoria. Femenino. *Medicina.* Condensación de la vejiga, que disminuye su capacidad.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y στενοχωρέω *(stenochōréō)*, comprimir, apretar: francés, *cystosténochorie*.

Cistotomía. Femenino. *Cirugía.* Incisión de la vejiga. ‖ OPERACIÓN DE LA TALLA.

ETIMOLOGÍA. *Cistótomo:* francés, *cystotomie*.

Cistótomo. Masculino. *Cirugía.* LITÓTOMO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *tómē*, sección: francés, *cystotome*.

Cistotraquelotomía. Femenino. *Cirugía.* Incisión del cuello de la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga; τράχελος *(tráchelos)*, cuello, y τόμῆ *(tómē)*, sección, cortadura: francés, *cystotrachélotomie*.

Cistotrembóideo, dea. Adjetivo. *Medicina.* Calificación de las enfermedades producidas por el estancamiento de la sangre en la vejiga.

ETIMOLOGÍA. Griego *kystis*, vejiga, y *trembóideo:* francés, *cystothromboïde*.

Cisura. Femenino. La rotura ó abertura sutil que se hace en cualquiera cosa, y regularmente se llama así la herida que hace el sangrador en la vena.

ETIMOLOGÍA. Latín *cæsūra*, forma sustantiva abstracta de *cæsus*, cortado, participio pasivo de *cædĕre*, cortar: catalán, *cisura*.

Cis-zás. Interjección que se usa para indicar los golpes repetidos ó los ruidos reiterados.

Cita. Femenino. Señalamiento, asignación de día, hora y lugar para verse y hablarse dos ó más personas. ‖ La nota de ley, doctrina, autoridad ú otro cualquier instrumento que se alega para prueba de lo que se dice ó refiere. ‖ SACAR LA CITA. Véase SACAR LA AUTORIDAD.

ETIMOLOGÍA. *Citar:* catalán, *cita*.

Citable. Adjetivo. Digno de ser citado.

Citación. Femenino. La acción de citar. ‖ DE REMATE. *Forense.* Notificación que se hace al deudor de la venta que se va á hacer de sus bienes.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *cĭtātus*, citado: catalán, *citatió;* francés, *citation;* italiano, *citazione*.

Citado, da. Participio pasivo de citar y citarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭtātus*, participio pasivo de *cĭtāre*, citar: catalán, *citat, da;* francés, *cité;* italiano, *citato*.

Citador, ra. Masculino y femenino. El que cita.

ETIMOLOGÍA. *Citar:* catalán, *citador, a;* francés, *citador*.

Citambel. Femenino. NINFEA.

Citano, na. Masculino y femenino familiar. ZUTANO.

Citar. Activo. Avisar á alguno señalándole día, hora y lugar para tratar de algún negocio. ‖ Referir, anotar ó sacar á la margen ó al pie de algún escrito los autores, textos ó lugares que se alegan en comprobación de lo que se dice ó escribe. ‖ *Forense.* Notificar, hacer saber á alguna persona el emplazamiento ó llamamiento del Juez. ‖ DE REMATE Ó PARA EL REMATE. Frase. *Forense.* Notificar al deudor ejecutado el remate que se va á hacer de sus bienes.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭtāre*, forma verbal de *cĭtum*, supino de *cĭĕre*, mover: catalán, *citar;* francés, *citer;* italiano, *citare*.

Digitized by Google

SINONIMIA. *Citar. alegar.* Se *cita* á los autores; se *alegan* los hechos y las acciones.

Citamos para autorizarnos y apoyarnos; *alegamos* para mantenernos y defendernos.

Yo he visto comparar los sabios que *citan* mucho y defienden poco, á los grandes almacenes de mercancías extranjeras; y los que se atienen más á definir que á *citar*, á los operarios inteligentes aptos en perfeccionar lo que manejan.

El escolasticismo tiene siempre razones que *alegar*, aun contra lo que sea más claro; poco ó nada hay que ganar en su trato, pues sólo se advertirán malos *alegatos* á cuenta de los buenos raciocinios que se hagan. (MARCH.)

Cítara. Femenino. Instrumento músico semejante á la guitarra, pero más pequeño y redondo: tiene las cuerdas de alambre y se toca con una pluma cortada. ‖ En la milicia antigua, la tropa que servía para cubrir y guardar por los costados el espacio que dejaba la que adelantaba hacia el enemigo, separándose de la demás. ‖ Anticuado. Cojín ó almohada. ‖ Instrumento musical de la Italia moderna.

ETIMOLOGÍA. Griego κιθάρα *(kithára)*; latín, *cĭthāra*; italiano, *citara*; francés del siglo XIII, *citole*; moderno, *cithare*: portugués, *cithara*; provenzal, *cithara*, cidra; *cithola*, cítara; catalán, *cítara*.—La *cítara* tenía siete ó nueve cuerdas y se estilaba mucho entre los hebreos y los griegos. Entre éstos fué una pequeña lira, llamada también χέλυς *(chelys)*, que se diferenciaba de la grande, βαρβίτον *(barbyton)*, en que se herían las cuerdas con los dedos, sin servirse del *plectrum*. La CÍTARA se empleaba principalmente en los juegos píticos.

Citara. Femenino. Pared muy delgada, con sólo el grueso del ancho del ladrillo común.

Citaredo. Masculino anticuado. CITARISTA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭthărœda (Inscripciones)*: francés, *citharède*.—El latín *cĭthărœda* es el griego κιθαρῳδός *(kitharōdos)*; de *cithara* y ἀοιδός *(aoidós)*, cantor; latín, *cĭthărœdus*.

Citarina. Femenino. *Ictiología.* Género de peces salmonoides.

ETIMOLOGÍA. *Cítara*, por semejanza de forma.

Citarista. Masculino y femenino. El que ó la que toca la cítara.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭthărista*, en Cicerón; *cĭthăristrĭa*, en Tertuliano; italiano y catalán, *citarista*; francés, *chithariste*.

Citarístico, ca. Adjetivo. *Historia antigua.* Se dice de la poesía y de la música adecuadas al acompañamiento de la *cítara*. Este género, inventado por Amfión, tomó después la denominación de lírico.

ETIMOLOGÍA. *Cítara*: francés, *citharistique*; catalán, *citarístich, ca*; latín, *cĭthărœdĭcus*.

Citarizar. Neutro anticuado. Tocar, tañer la cítara.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭtărizāre*. (CORNELIO NEPOTE.)

Citarón. Masculino. Zócalo de albañilería sobre el cual se levanta un entramado de madera.

Citatorio, ria. *Forense.* Adjetivo que se aplica al mandamiento ó despacho con que se cita ó emplaza á alguno á que comparezca en juicio. Usase también como sustantivo en la terminación femenina, por este mandamiento ó despacho.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭtātorĭum*, citación; italiano, *citatorio*; francés, *citatoire*; provenzal, *citatorie*; catalán, *citatoria*, citación.

Citera. Femenino. *Geografía antigua.* Isla del Mediterráneo, llamada hoy *Cerigo*, célebre por el culto de Venus.

ETIMOLOGÍA. *Citerea.*

Citerea. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Venus, y así se dice: VENUS *Citerea*.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cythēra*, por tener culto en *Citera*, antigua isla del Mediterráneo, célebre por ese mismo culto. Cuenta la fábula que Venus, concebida en el mar, arribó primeramente á esa isla sobre una concha: catalán, *Citerea*; francés, *Cythérée*.

Citereo, rea. Adjetivo. *Poética.* Concerniente á Venus, adorada en Citeres.

ETIMOLOGÍA. *Citeres*: latín, *cythĕrēĭus*.

Citeres. CITEREA.

Citeríades ó Citérides. Sustantivo y adjetivo plural. *Mitología.* Sobrenombre de las Musas y de las Gracias que recibieron á Venus á su llegada á la isla *Citera*.

ETIMOLOGÍA. *Citera*: francés, *Cythériades ó Cythérides*.

Citeriano. Sustantivo y adjetivo. *Mitología.* Sobrenombre de Cupido, adorado en la isla *Citera*.

ETIMOLOGÍA. *Citera*: francés, *citherréen*.

Citerior. Adjetivo. Lo que está de la parte de acá (ó aquende, como antiguamente se decía), en contraposición de lo que está de la parte de allá ó allende, que se llama ulterior. Por eso los romanos llamaron España CITERIOR á la tarraconense y ulterior á la lusitana y á la Bética.

ETIMOLOGÍA. Latín *citerior*, de *cis*, hacia acá. (LITTRÉ.)—Pero, ¿cómo se explica la forma *terior? Cĭtĕrior* se compone de tres elementos: *ci*, por *cis*, de la parte de acá; *t* de enlace y el verbo *īre*, ir: *ci-t-ire, ci-t ere, cĭtĕrĭor*: catalán, *citerior*; francés, *citérieur*; italiano, *citeriore*.

Citerón. Masculino. *Geografía antigua.* Monte de Beocia, consagrado á Baco y á las Musas.

ETIMOLOGÍA. Latín, *Cythērus* y *Cythēron*; francés, *Cytheron*.

Citerónides. Femenino plural. *Mitología.* Sobrenombre dado á las ninfas del monte Citerón.

ETIMOLOGÍA. *Citerón*: fraucés, *cytherónides*.

Citián. Masculino. *Farmacia antigua.* Especie de colirio muy usado antiguamente.

ETIMOLOGÍA. *Citiso.*

Citiso. Masculino. *Botánica.* Género de la diadelfia decandria de Linneo.

ETIMOLOGÍA Griego κύτισος *(kytisos)*: latín, *cytĭsus*, en Plinio; latín técnico, CYTISUS *laburnum*; francés, *cytise*.—De esa especie de planta ó de arbusto gustan extraordinariamente las abejas, ovejas y cabras.

Cito. Masculino anticuado. Voz de que se usaba para llamar á los perros.

Cítola. Femenino anticuado. CÍTARA. ‖ La tablita de madera que está pendiente de una cuerda sobre la piedra del molino harinero, para que la tolva vaya despidiendo la cibera, y para conocer que se para el molino cuando deja de golpear. ‖ LA CÍTOLA ES POR DEMÁS CUANDO EL MOLINERO ES SORDO. Refrán que significa ser precisa la capacidad y disposición en una cosa, para que los medios que se quieren aplicar no salgan vanos.

Citolero, ra. Masculino y femenino anticuado. CITARISTA.

Citoria. Femenino anticuado. CITACIÓN.

Citorinea. GONFEA.

Citote. Masculino familiar. Citación ó intimación que se hace á alguno para obligarle á que ejecute alguna cosa: en lo antiguo se llamaba así la misma persona que hacía la citación.

Citra. Adverbio de lugar anticuado. Del lado de acá.

ETIMOLOGÍA. Latín *cĭter*, en Cicerón; *citra*, en el mismo. *Cĭter*, que es la forma directa, se compone de *ci*, por *cis*, de esta parte, y de *iter*, camino: *cis-iter, ci-ter, citer*; «el camino que está hacia la parte de aquí.»—Nótese la admirable filosofía de la prosodia. La *i* breve de *cĭter* es positivamente la *ĭ* de *ĭter*, camino; la misma *i* breve que hemos encontrado en *cĭtĕrĭor*, citerior.

Citragón. Masculino. TORONGIL.

ETIMOLOGÍA. Latín *citrĕāgo, citriāgo*; de *citrus*, el cidro: catalán, *citrago*; francés, *citragon*.

Citramontano, na. Adjetivo. Lo que está ó es del lado de acá de los montes.

ETIMOLOGÍA. Latín *citra*, del lado de acá, y *montānus*, forma de *mons, montis*, monte: catalán, *citramontá, na*.

Citrato. Masculino. *Química.* Nombre genérico de las sales formadas por la combinación del ácido cítrico con diferentes sales.

ETIMOLOGÍA. *Citrón*: francés, *citrate*.

Cítrico, ca. Adjetivo. *Química.* Se dice del ácido que se halla en el limón y en otros frutos.

ETIMOLOGÍA. *Citrón*: catalán, *cítrich, ca*; francés, *citrique*.

Citrícola. Adjetivo. Que vive en los limoneros.

ETIMOLOGÍA. Latín *citrus*, cidro, y *colĕre*, habitar.

Citrina. Femenino. *Farmacia.* Aceite esencial del limón.

ETIMOLOGÍA. *Citrón*: francés, *citrine*.

Digitized by Google

Citrino, na. Adjetivo. Que tiene color de limón. ‖ Masculino. CURRUCA.

ETIMOLOGÍA. *Citrina:* francés, *citrin.*

Citro. Masculino. Especie de calabaza negra por dentro, cuya semilla se usa como medicinal.

ETIMOLOGÍA. Latín *citrus:* francés, *citron.*

Citromela. Femenino. CITRONELA. La forma *citromela*, que se halla en algunos *Diccionarios*, puede ser una errata.

Citrón. LIMÓN.

ETIMOLOGÍA. *Citra.*

Citronela. Femenino. *Botánica.* Nombre de la melisa oficinal.

ETIMOLOGÍA. *Citrón:* francés, *citronnelle.*

Citulo. Masculino. Especie de caranga del mar de Egipto.

Ciudad. Femenino. Población comunmente grande, que goza de mayores preeminencias que las villas. Algunas son cabezas de reino ó provincia. Llámase también así el conjunto de calles, casas y edificios que componen la CIUDAD. ‖ El ayuntamiento ó cabildo de cualquiera CIUDAD, y también los diputados ó procuradores en Cortes, que las representaban en lo antiguo. ‖ EVACUAR UNA CIUDAD. Frase. EVACUAR UNA PLAZA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cīvĭtas:* italiano, *città;* francés antiguo, *cit, citet;* moderno, *cité;* portugués, *cidade;* provenzal, *ciu, ciutat, ciptat, civitat;* catalán, *ciutat.*—En el *Fuero Juzgo* tiene estas formas: «De fora de la *cibdat.*» *(Ley 2.ª, prólogo.)* «El sennor de la *cibdad* lo costringa.» *(Ley 1.ª, título 1.º, libro 6.º)* «Nin tome cebada de *cibdade.*» *(Ley 2.ª, título 1.º, libro 12.)* —En otros códices aparece *cipdat* y *cidade.*

Ciudadanía. Femenino. La cualidad y el derecho de ciudadano.

Ciudadano. Masculino. HOMBRE BUENO. ‖ El que está en posesión de los derechos de ciudadanía. ‖ El vecino de alguna ciudad. ‖ Anticuado. El que en el pueblo de su domicilio tenía un estado medio entre el de caballero y el de oficial mecánico. Hoy se usa en Cataluña y otras partes. ‖ Adjetivo. Lo perteneciente á la ciudad ó á los ciudadanos. ‖ CIUDADANO ROMANO. *Historia antigua.* En la antigua Roma era el nacido en la Ciudad y el que había obtenido el derecho de ciudadanía, derecho que enorgullecía á cuantos le disfrutaban, como lo atestigua la célebre frase: CIVIS ROMANUS SUM (soy ciudadano romano), que era como el blasón de los nacidos ó naturalizados en la señora del mundo. ‖ *Historia moderna.* Título que, durante la revolución del pueblo vecino, sustituyó á los de *señor, señora.* ‖ UN BUEN CIUDADANO. Frase con que frecuentemente se designa al hombre que tiene celo por su patria.

ETIMOLOGÍA. *Ciudad:* provenzal, *ciutadan, ciptadan;* catalán, *ciutadá, na;* portugués, *cidadão;* francés del siglo XII, *citehain;* moderno, *citoyen;* italiano, *cittadino;* bajo latín, *civitādānus*, del latín *cīvĭtas*, ciudad.—Las formas *cibdadanos* y *cipdadanos* aparecen en el *Fuero Juzgo:* «E de entre los *cipdadanos*... la concordia de los *cibdadanos.*» *(Libro 1.º, título 2.º, ley 6.ª)* —«De entre los príncipes y de entre los *cipdadanos.*» *(Libro 1.º, título 2.º, ley 1.ª)*

Ciudadela. Femenino. Fortaleza con baluartes y foso, situada en puesto ventajoso para sujetar ó defender una plaza de armas.

ETIMOLOGÍA. *Ciudad:* catalán, *ciutadela, ciutadella;* francés, *citadelle;* italiano, *cittadella*, pequeña ciudad, forma diminutiva de *città*, ciudad.

Ciudadilla, ita. Femenino diminutivo de ciudad. Ciudad pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Ciudad:* catalán, *ciutadela;* latín, *cīvĭtella, cīvĭtātŭla.*

Ciudad Real. Femenino. *Geografía.* Provincia de tercera clase, comprendida en la dilatada comarca que ocupa Castilla la Nueva. — Abarca una extensión superficial de 20.305 kilómetros cuadrados, repartidos en 171 poblaciones que habitan 254.787 habitantes.—Según la división basada en el decreto de 30 de Noviembre de 1833, confina: al Norte, con Toledo y Cuenca; al Este, con Albacete; al Sur, con Córdoba y Jaén; al Oeste, con Extremadura.—El clima es destemplado y excesivamente caluroso en el estío.—El terreno presenta llanuras inconmensurables, formando un vasto descampado, desprovisto casi totalmente de arboleda.—El río más caudaloso que riega su término es el *Guadiana*, cuya canalización fué autorizada en 1783 por el rey Don Carlos III.—No obstante el abandono que se observa en el cultivo de sus campos, las cosechas de cereales, legumbres, hortalizas, frutas, caldos y primeras materias son tan considerables como abundantes los pastos, las colmenas, el ganado, las minas, la caza y la pesca.—Los productos industriales son también muy variados y el movimiento comercial bastante activo.

CIUDAD REAL.—Capital de la provincia de su nombre, situada en una espaciosa llanura, á 3 kilómetros del Guadiana, á los 0° 14′ 29″ de longitud Oeste, y 38° 59′ 21″ de latitud Norte, con 13.277 habitantes. Sus calles son largas y estrechas; las aguas escasas y de pozo; pero tiene buenos edificios, un magnífico hospicio, resto de su floreciente industria del siglo XVI, fundado por el arzobispo que fué de Toledo, D. Francisco de Lorenzana; un instituto, creado por decreto de 7 de Mayo de 1849, y una fertilísima campiña, que produce gran cantidad de trigo, cebada, centeno, panizo, avena, maíz, patatas, verduras, vino, aceite, zumaque, higueras, moreras y nogales; exquisitos pastos que mantienen numerosos rebaños de ovejas, cabras, yeguas, bueyes de labor y toros acreditados en la plaza de Madrid; bastante caza menuda, y sabrosa pesca de río.—La industria cuenta con muy buenos telares de paños pardos; de lienzos finos y labrados para mantelería; molinos de aceite y harineros; fábrica de relojes, batanes é infinidad de oficios mecánicos.—El comercio se ocupa preferentemente de la extracción de sus granos para varios puntos de España.—Esta provincia, que ocupa la mayor parte del territorio de la *Mancha*, dista de Madrid 165 kilómetros, y entre sus principales poblaciones se cuentan: *Valdepeñas*, con 13.598 habitantes; gran cosecha de trigo, cebada, legumbres, hortalizas y excelentes vinos: *Daimiel*, con 9.671 almas; término feraz en toda especie de frutos; muchos rebaños de ovejas y vacas, y hermosísimas mulas, que compiten con las mejores de la Península y del extranjero. *Manzanares*, con 8.963 almas; campiña abundante en granos, aceite, azafrán, pastos, y algunas fábricas de paños y estameñas: *Almagro*, famoso por su feria, con 8.524 habitantes, fábricas de encajes, y campo de los más fértiles de la Mancha: *Alcázar de San Juan*, con 8.397 habitantes; considerable cosecha de cereales; excelentes dehesas en que se apacenta mucho ganado, y buenas fábricas de pólvora: *Almadén*, célebre por sus minas de azogue, las más antiguas y ricas del mundo, con 7.448 almas; varios establecimientos de beneficencia y escuela práctica de minería: *Herencia*, con 5.874 almas, y campo feracísimo en toda clase de granos y hortalizas: *Santa Cruz de Mudela*, con 3.642 almas; algún ganado y una mina de antimonio: *Argamasilla*, con 2.691 habitantes; en cuya cárcel se supone que escribió Cervantes su inmortal *Quijote;* y *Montiel*, con 1.315 almas, memorable por la trágica muerte de Don Pedro I de Castilla.—La ciudad que se describe, según un historiador, era en su primitivo origen una pequeña aldea llamada *La Puebla del Pozuelo*, cuyo nombre fué más tarde sustituido por el de *Pozuelo seco de don Gil.* En 1262 llegó á este punto Don Alfonso el Sabio, de paso para Andalucía; y como quedara prendado de lo ameno de su situación topográfica, determinó ensancharla hasta hacer de ella una hermosa villa. Al efecto, un arado, tirado por dos bueyes, fué abriendo surco por donde el rey marcara con su espada, y quedó determinado el circuito que hoy forman sus muros. El mismo rey, por privilegio otorgado en Burgos á 7 de Febrero de 1273, dió á *Pozuelo seco de don Gil* el nombre de *Villa Real*, otorgándole á la vez varias gracias y franquicias. En esta *bona è querida Villa*, como Don Alfonso la llamaba, avecindáronse, por orden de este monarca, algunos caballeros de su comitiva, de los cuales, según el citado historiador refiere, proceden las principales familias de *Ciudad-Real.* En esta población recibió Don Alfonso XI, en 1344, á los embajadores que el de Marruecos le enviara en reconocimiento de haber-

Digitized by Google

le aquel rey devuelto las dos hijas que hizo prisioneras en la batalla de Tarifa. En 1383, en virtud de donación hecha por Don Juan I, pasó á ser esta villa de la propiedad de León V, rey de Armenia, quien la disfrutó hasta el año 1391, en que, por muerte, quedó de nuevo incorporada á la corona. El rey Don Juan II, en recompensa de los grandes servicios que recibiera de los habitantes de esta población, tuvo á bien concederla, en 1420, los títulos de *muy noble* y *muy leal;* y en 1449, el privilegio de *voto en Cortes*. En 1487 quedó establecido el Tribunal de la Inquisición en esta ciudad, en cuya plaza tuvo lugar un auto de fe el 16 de Marzo de 1485. —El escudo de armas de *Ciudad Real* ostenta el retrato del rey Don Alfonso el Sabio, en trono, con una espada en la mano derecha y un globo en la izquierda.

Civesta. Femenino. Mamífero de Africa de la familia de los digitígrados.

Civiali (Juan). Médico francés, individuo de la Academia de Ciencias, que nació en 1792. Se hizo célebre por sus descubrimientos y por los perfeccionamientos que introdujo en la litotricia, y que se hallan expuestos en su obra titulada: *De la litrotricia ó destrucción de la piedra en la vejiga.*

Cívica. Femenino. *Marina.* Grapa con que se asegura la zapa á la quilla en varios puntos, ó para asegurar los piés de los fogones á la cubierta.

Cívico, ca. Adjetivo. Civil, en la primera acepción. ‖ Patriótico. ‖ Doméstico.

Etimología. Latín *cīves*, el morador de la ciudad, el ciudadano; *cīvĭcus*, cívico; italiano, *civico;* francés, *civique;* catalán, *cívich, ca.*

Civil. Adjetivo. Lo perteneciente á la ciudad y á sus moradores. ‖ Sociable, urbano, atento. ‖ *Forense.* Todo lo que pertenece á la justicia en orden á intereses, á diferencia de lo que pertenece al castigo de los delitos, que se llama *criminal;* y así se dice: acción, pleito ó demanda civil. ‖ Se aplica á toda causa que no es eclesiástica ni militar. ‖ Anticuado. Grosero, ruín, mezquino, vil. ‖ Véase Derecho. ‖ Véase Muerte.

Etimología. Latín *cīvīlis:* italiano, *civile;* francés, *civil, civile;* catalán, *civil.*

Civilidad. Femenino. Sociabilidad, urbanidad. ‖ Anticuado. Miseria, mezquindad, vulgaridad, vileza.

Etimología. *Civil:* latín, *cīvīlĭtas;* italiano, *civilità;* francés, *civilité;* portugués, *civilidade;* provenzal y catalán, *civilitat.*

Civilista. Masculino. *Forense.* Se dice del que es perito en derecho civil, especialmente en el romano.

Civilización. Femenino. Aquel grado de cultura que adquieren pueblos ó personas, cuando de la rudeza natural pasan al primor, elegancia y dulzura de voces, usos y costumbres propios de gente culta.

Etimología. *Civilizar:* catalán, *civilisació;* francés, *civilisation;* italiano, *incivilimento.*

Sinonimia. *Civilización, cultura.* Donde hay leyes, gobierno, administración de justicia y todo lo que constituye el orden civil, hay *civilización.* Donde hay amor al saber, educación literaria y científica, amor á las letras y á las artes, y protección y galardones para los que sobresalen en el cultivo de la inteligencia, hay *cultura.* La *civilización* depende en gran parte del régimen político y de la autoridad; la *cultura*, del temple nacional, de la opinión pública y de las costumbres dominantes. Hay naciones *civilizadas* que están muy lejos de ser *cultas.* Bajo el nombre de nación *civilizada* se comprenden todas las clases que la componen; mas no puede decirse lo mismo de las naciones *cultas*, pues en ellas hay forzosamente clases enteras á las que no puede darse este título. (Mora.)

Civilizado, da. Adjetivo. El que ya se ha acostumbrado al lenguaje, usos y modales de gente culta.

Etimología. *Civilizar:* catalán, *civilisat, da;* francés, *civilisé;* italiano, *civilizzato.*

Civilizador. Adjetivo. El ó lo que civiliza.

Etimología. *Civilizar:* francés, *civilisateur;* italiano, *civilizzatore.*

Civilizar. Activo. Comunicar, difundir la civilización.

Etimología. *Civil:* catalán, *civilisar;* francés, *civiliser;* italiano, *civilizare.*

Civilizarse. Recíproco. Suavizar el lenguaje y las costumbres de pueblos ó personas rudas, acomodándose al uso de gentes urbanas y cultas. Usase también como activo.

Etimología. Forma reflexiva de *civilizar:* catalán, *civilizarse;* francés, *se civiliser;* italiano, *civilizzarsi.*

Civilmente. Adverbio de modo. Con civilidad. ‖ *Forense.* Conforme ó con arreglo al derecho civil: y así se dice que se redarguyen algunos instrumentos civilmente de falsos por no estar presentados en forma, aunque de hecho sean verdaderos. ‖ Anticuado. Vilmente.

Etimología. *Civil* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *civilment;* francés, *civiliment;* italiano, *civilmente;* latín, *cīvīlĭter.*

Civismo. Masculino. Celo por las instituciones é intereses de su país. ‖ Virtud del ciudadano que se sacrifica por su patria.

Etimología. *Cívico:* francés, *civisme;* italiano, *civismo.*

Civitali (Mateo). Escultor italiano del siglo xv, natural de Lucca. Nació en 1435 y murió en 1501. Fué barbero y cirujano hasta la edad de 40 años, y llegó á ser en poco tiempo un hábil escultor. Sus principales obras están en Lucca y en Génova. Fué jefe de una numerosa familia de artistas.

Cizalla. Femenino. Cortadura ó fragmento de cualquier metal: en las casas de moneda es el residuo de los rieles de que se ha cortado la moneda.

Etimología. *Cizallas.*

Cizallado, da. Participio pasivo de cizallar.

Cizallar. Activo. Cortar los metales en piezas pequeñas.

Etimología. *Cizallas.*

Cizallas. Femenino plural. Tijeras para cortar los metales.

Etimología. Francés *cisailles*, tijeras grandes, forma aumentativa de *ciseaux*, tijeras; siglo xii, *cisel*, cincel. *Cincel* y *cisalla* son la misma palabra de origen, como lo demuestra el antiguo francés *cizeler;* moderno, *ciseler*, cincelar: catalán, *cisellar.*

Cizaña. Femenino. Grama que nace entre los trigos y cebadas, muy parecida á éstas en las hojas y espigas, y es especie absolutamente diversa en su estructura y naturaleza, que causa vahidos y emborracha, si se mezcla su simiente, perjudicial con la harina del trigo ó cebada. ‖ Vicio que se mezcla entre las buenas acciones ó costumbres. ‖ Cualquier cosa que hace daño á otra, maleándola ó echándola á perder. ‖ Meter ó sembrar cizaña. Causar disensiones, difundir especies que inquieten á los que antes estaban concordes y amigos, ó introducir perniciosas costumbres.

Etimología. Griego ζιζάνια *(zizánia);* latín, *zizănĭa*, grano negro y podrido que nace entre los trigos y cebadas: italiano, *zizzania;* francés, *zizanie;* catalán, *sisanya.*

Cizañador, ra. Masculino y femenino anticuado. Cizañero.

Cizañar. Activo. Sembrar, meter cizaña.

Cizañero, ra. Masculino y femenino. El que causa disensiones ó difunde especies para turbar la amistad y concordia.

Etimología. *Cizaña.*

Cl. Conmutada en *ll* en *llamar, llave* (el portugués dice *chamar, chave*), del latín *clamari* y *clami.* (Monlau.)

Cladeuterias. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas celebradas en honor de Baco al podar las viñas.

Etimología. Griego κλαδευτήριον *(kladeutērion)*, podadera; de κλάδος *(kládos)*, rama; forma de κλάω, κλαδάω, κλαδεύω *(klaō, kladaō, kladeuō)*, romper, quebrar: francés, *cladeutéries;* catalán, *cladeuterias;* bajo latín, *claudeuteriæ.*

Cladobato. Masculino. *Zoología.* Nombre dado por Cuvier á los animales del género tupaya.

Etimología. Griego *kládos*, rama, y *bateīn*, marchar.

Cladocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de plantas de fructificación terminal.

Etimología. Griego *kládos*, rama, y *karpós*, fruto.

Cladócero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los insectos y crustáceos cuya cabeza tiene en cada lado una grande antena en forma de brazos, dividida en dos ó tres ramas.

Etimología. Griego *kládos*, rama, y *kéras*, cuerno.

Digitized by Google

Cladópodo, da. Adjetivo. Dícese de los animales cuyos piés están divididos en forma de ramas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kládos*, rama, y *pódos*, genitivo de *poûs*, pie: francés, *cladopode*.

Cladorrostro. Masculino. *Botánica.* Arbol grande y hermoso de América, aclimatado en Europa.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del griego *kládos*, rama, y del latín *rostrum*, espolón, pico.

Cladorrizo, za. Adjetivo. *Botánica.* De raíces ramosas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kládos*, rama, y *rhiza*, raíz: francés, *cladorrhize*.

Cladoterias. CLADEUTERIAS. La forma *cladoterias*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no es la etimológica.

Cladurо. Masculino. *Zoología.* Sinónimo seccionario del género mastigóforo. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Griego *kládos*, rama, y *oúra*, *ura*, cola.

Clamado, da. Participio pasivo de clamar.

ETIMOLOGÍA. *Clamar:* latín, *clāmātus;* catalán, *clamat, da;* italiano, *clamato*.

Clamador, ra. Sustantivo. El que clama. ‖ Adjetivo. Que clama.

ETIMOLOGÍA. *Clamar:* latín, *clāmator;* catalán, *clamador, a;* italiano, *clamatore*. El catalán antiguo tiene *clamater* y *clamant*, querellante.

Clamamiento. Masculino. Acción y efecto de clamar. ‖ Anticuado. CLAMOR.

ETIMOLOGÍA. *Clamar:* catalán, *clamament*.

Clamante. Participio activo de clamar. ‖ Que clama.

Clamar. Activo anticuado. LLAMAR. ‖ Quejarse, dar voces lastimosas pidiendo favor ó ayuda. ‖ Metáfora. Se dice algunas veces de las cosas inanimadas, que manifiestan tener necesidad de algo; como la tierra CLAMA por agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *clamāre*, forma de *clāmor*, clamor: catalán, *clamar, clamarse;* francés antiguo, *clamer;* italiano, *clamare*.

Clámide. Femenino anticuado. Especie de capa corta de que usaban los romanos.

ETIMOLOGÍA. Griego χλαμύς *(chlamys);* latín, *chlamys;* francés, *chlamyde*.

Clamidoblastas. Femenino plural. *Botánica.* Grupo de plantas dicotiledóneas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlamys*, clámide, y *blastos*, grano, por semejanza de forma.

Clamidoterión. Masculino. *Zoología.* Género de tatos fósiles. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Griego *chlamys*, clámide, y *thērion*, animalejo; de *thēr*, bestia, por semejanza de forma.

Clamidotis. Masculino. Especie de avutarda.

Clamíforo. Masculino. *Zoología.* Género de la familia de los armadillos.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlamys*, clámide, y *phorós*, que lleva: francés, *chlamyphore*.

Clamo. Masculino. *Germanía.* El diente. ‖ *Germanía.* La enfermedad.

Clamor Masculino. Grito ó voz pronunciada con vigor y esfuerzo. ‖ Voz lastimosa que indica aflicción ó pasión de ánimo. ‖ El toque de las campanas por los difuntos. ‖ Anticuado. Voz ó fama pública.

ETIMOLOGÍA. Latín *clāmor*, contracción de *calāmor*, simétrico de *calāre*, llamar; griego καλέω *(kaléō)*, variante de καλω *(kalō);* origen evidente de las formas latinas: catalán antiguo, *clam;* moderno, *clamor;* francés, *clameur;* italiano, *clamore*.

1. CLAMOR *público.* Frase. Indignación del pueblo contra algún crimen conocido.

2. CLAMOR *del cielo.* Frase metafórica con que solemos expresar la existencia de una injusticia tan enorme, que el mismo *cielo clama* al verla. La frase en cuestión se aplicaba frecuentemente á propósito de los usurpadores del bien de otro, y constituía en lo antiguo una especie de jurisprudencia particular, en que influían al mismo tiempo las creencias, los sentimientos y las costumbres. Pero los tales usurpadores estaban á veces tan escudados por el favor ajeno ó el propio poder, que era inútil acudir á las vías ordinarias de la justicia: y cuando esto acontecía, los agraviados se contentaban con citarlos ó emplazarlos para ante Dios con ceremonias tales que á veces inspiraban terror é inducían á la restitución. Así sucedió con Tomás de Saint-Jean, que usurpó algunas tierras del *Mont-Saint-Michel;* y habiendo los monjes cantado una letanía pública contra él durante el sacrificio de la misa, fué á arrojarse á sus piés y á pedir misericordia. Esa misma cita ó emplazamiento recuerda el de los hermanos Carvajales, despeñados desde la peña de Martos, al rey Fernando IV, que por esta razón recibió el sobrenombre de *Emplazado*.

Clamoreada. Femenino anticuado. CLAMOR, por grito ó voz, etc.

Clamoreado, da. Participio pasivo de clamorear.

Clamorear. Activo. Rogar con instancias y quejas ó voces lastimeras para conseguir alguna cosa. ‖ Neutro. Tocar las campanas á muerto.

ETIMOLOGÍA. *Clamor:* catalán, *clamorejar*.

Clamoreo. Masculino. El sonido que hacen las campanas cuando tocan por los difuntos. ‖ Familiar. Ruego importuno y repetido.

Clamoroso, sa. Adjetivo que se aplica al rumor lastimoso que resulta de las voces ó quejas de alguna multitud de gentes. ‖ VOCINGLERO.

ETIMOLOGÍA. *Clamor:* catalán, *clamorós, a;* italiano, *clamoroso*.

Clamoso, sa. Adjetivo anticuado. Lo que clama ó grita.

ETIMOLOGÍA. Latín *clamōsus;* francés, *clameux*.

Clancularios. Masculino. ANABAPTISTAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *clanculārius*, anónimo, que se esconde; forma de *clam*, ocultamente: francés, *clanculaire*.

Clandestina ó hierba cubierta. Femenino. *Botánica.* Planta pequeña, que crece bajo el musgo y en la raíz de los árboles, de donde toma el jugo necesario para su vida: su flor, de un hermoso color purpúreo, es monopétala. Es un pretendido específico contra la esterilidad, y debe su nombre á nacer y desarrollarse CLANDESTINA ó secretamente.

ETIMOLOGÍA. *Clandestino:* francés, *clandestine*.

Clandestinamente. Adverbio de modo. A escondidas, sin testigos.

ETIMOLOGÍA. *Clandestina* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *clandestinament;* francés, *clandestinament;* italiano, *clandestinamente;* latín, *clandestīne*.

Clandestinidad. Femenino. La calidad de clandestino.

ETIMOLOGÍA. *Clandestino:* catalán, *clandestinitat;* francés, *clandestinité*.

Clandestino, na. Adjetivo. Lo que se hace ocultamente. ‖ Lo contrario á las leyes del Estado y de la moral. ‖ MATRIMONIO CLANDESTINO. Antiguamente el que, aun habiéndose celebrado ante un sacerdote, no podía probarse por medio de testigos; hoy, el celebrado sin las solemnidades prescritas por los cánones y por las leyes civiles, que son principalmente: *el consentimiento paterno, la publicación de las amonestaciones, la bendición nupcial y la presencia de sacerdote y testigos.* ‖ Según el espíritu del concilio de Trento, no hay más matrimonios CLANDESTINOS que los celebrados sin la presencia de un eclesiástico y de dos ó tres testigos, pues el carácter de CLANDESTINOS, que fué para el concilio un *impedimento dirimente*, sólo conviene á los matrimonios efectuados en esas condiciones. ‖ Metáfora. SECRETO; y así se dice: intrigas CLANDESTINAS, reuniones CLANDESTINAS. ‖ Prensa CLANDESTINA, hojas ó publicaciones CLANDESTINAS, periódicos CLANDESTINOS; los periódicos, las hojas, los impresos, en general, hechos secretamente, y que, por tanto, carecen de lo que se llama *pie de imprenta*.

ETIMOLOGÍA. Latín *clandestīnus*, forma de *clam*, á escondidas: catalán, *clandestí, na;* francés, *clandestin;* italiano, *clandestino*.

SINONIMIA. *Clandestino, subrepticio.*

Clandestino es lo oculto.

Subrepticio es lo ilegítimo.

Lo contrario de *clandestino* es lo notorio.

Lo contrario de *subrepticio* es lo verdadero.

El que se esconde de la justicia, obra *clandestinamente*.

El que pretende sorprenderla con datos falsos, obra *subrepticiamente*.

Clanga. Femenino. Ave. PLANGA.

Clangor. Masculino. *Poético.* El sonido de la trompeta ó del clarín.

ETIMOLOGÍA. Griego κλαγγαζω, κλαγγέω *(klaggazō, klaggéō)*, sonar la trom-

Digitized by Google

peta ó el clarín; κλαγγή *(klaggē)*, clangor; latín, *clangāre*, sonar la trompeta; *canglor*, el sonido del clarín, en Virgilio; francés, *cangleur*.

Clanglorosa. Adjetivo. Epíteto de la voz aguda, fina y sibilante.

ETIMOLOGÍA. *Clangor*.

Clángula. Femenino. Especie de pato.

ETIMOLOGÍA. *Clangor*.

Claotali. Masculino americano. CACIQUE.

Clapatela. Femenino. Valvúlilla que sube y baja en una bomba.

ETIMOLOGÍA. Alemán *klappen*, hacer ruido golpeando; *klappe*, rumor; inglés, *to clap*, verbo; francés, *clapet*. A esta misma serie corresponde el catalán *clapir*, ladrar; *clapit*, ladrido.

Clapo. Masculino americano. El casco de nuez.

Claquear. Neutro. Hacer ruido con la lengua desprendiéndola bruscamente del paladar.

ETIMOLOGÍA. Griego κλάω *(klāō)*, romper, quebrar; medio alto alemán, *klac*, ruido, porque lo que se rompe suena; holandés, *klakkon;* italiano, *chiccare (quiccare);* francés, *claquer*.— El fundamento de estas voces es la armonía imitativa.

Claqueo. Masculino. Acción y efecto de claquear.

ETIMOLOGÍA. *Claquear:* italiano, *chiocco (quiocco);* francés, *claquement*.

Clara. Femenino. La materia blanca y líquida que rodea la yema del huevo. ‖ En la pelairía, el pedazo de paño que por no estar bien tejido, se trasluce. ‖ Familiar. El espacio corto en que se suspende el agua en tiempo lluvioso y hay alguna claridad; y así se dice: hubo una CLARA. ‖ A LA CLARA Ó Á LAS CLARAS. Modo adverbial. Manifiesta, públicamente.

ETIMOLOGÍA. *Claro:* catalán, *clara*.

Claraboya. Femenino. Ventana alta sin puertas, que suele abrirse en los edificios para que entre la luz.

ETIMOLOGÍA. Francés *claire-voie;* de *claire*, clara, y *voie*, vía; «camino claro, conducto de luz:» catalán, *claraboya;* normando, *claire-vaie*.

Claramente. Adverbio de modo. Con claridad.

ETIMOLOGÍA. *Clara* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal y catalán, *clarament;* francés del siglo XII, *clerement;* moderno, *clairement;* italiano, *chiaramente*.

Clarar. Activo anticuado. ACLARAR.

Clare (JUAN). Llamado *el poeta de Northamptoushire;* nació en 1793, en Helpstone. Su padre era labrador pobre. Los instintos poéticos de JUAN CLARE se dieron á conocer desde una edad muy tierna, oyendo á su padre leer un poema. El mismo pagó sus gastos de colegio, trabajando fuera de horas como mozo de arado y trillador. Cuando tenía trece años de edad, un joven le enseñó *Las Estaciones de Thompson*, que dió impulso á sus aficiones poéticas, y no descansó hasta que consiguió ahorrar un chelín y comprarse un ejemplar de dicha obra. En 1817 trabajó en el pueblo de Bridge Castertón, con un jornal de unos 45 reales semanales, y se enamoró de Marta Turner que, andando el tiempo, fué su mujer. El amor le estimuló á que sacara partido pecuniario de su talento para la poesía, y habiendo caído un soneto suyo en manos de un librero de Stamford, dió lugar á que se publicara un tomo de sus poesías en Londres en el año de 1820, titulado *Poemas descriptivos de la vida del campo, por* JUAN CLARE, *aldeano de Northamptoushire*. Dichos poemas fueron encomiados por los críticos y se hicieron varias ediciones. Por este tiempo se ocupaba en hacer cal, pero en vista de esto se reunieron una porción de nobles y caballeros acomodados, y por medio de una suscrición le crearon una renta de 45 libras esterlinas. En 1821 dió á luz el *Cantor de aldea* y otras poesías, que aumentaron su fama. Su última composición, titulada *La Musa campestre*, apareció en el año de 1835. Desgraciadamente CLARE, por algún tiempo, se ocupó en cultivar una finca, pero con poquísima suerte, pues su carácter le incapacitaba para luchar con sus semejantes, y viéndose muy apurado, se desanimó por completo, hasta que se volvió loco y estuvo dos años en un asilo de dementes, en Peckham, cerca de Londres, de donde se escapó á los dos años de entrar. Fué admitido más tarde en el asilo general de dementes de Northampton, donde murió el 20 de Mayo de 1864 (V. THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionary.)*

Clarea. Femenino. Bebida que se hace con vino blanco, azúcar ó miel, canela y otras cosas aromáticas. ‖ *Germanía.* El día.

ETIMOLOGÍA. *Clarear:* catalán, *clarea*.

Clareado, da. Participio pasivo de clarear.

ETIMOLOGÍA. *Clarear:* catalán, *clarejat, da;* francés, *claire*.

Clarear. Neutro. Empezar á amanecer. ‖ *Germanía.* Alumbrar. ‖ Recíproco. Traslucirse algún cuerpo por adelgazado ú sutil. ‖ Metáfora. Rastrearse ó conocerse por conjeturas ó señales alguna cosa oculta.

ETIMOLOGÍA. *Claro:* latín, *clarāre, clarēre, clārescĕre*, aclarar, hacer famoso é ilustre: catalán antiguo. *clarir;* moderno, *clarejar;* francés, *clairer*, lavar.

Clarearse. Recíproco. Traslucirse algún cuerpo por adelgazado. ‖ Metáfora. Echarse de ver, presumirse alguna cosa por conjeturas.

Clarecer. Neutro. AMANECER.

Clarendón (EDUARDO HYDE, CONDE DE). Célebre hombre de estado inglés. Nació en 1608, y se graduó en Magdalen Hall, colegio de la universidad de Oxford; se educó para abogado; y salió diputado en el Parlamento que se convocó en Wéstminster, el 10 de Abril de 1640, por el distrito de Wolton Basset; y el año siguiente tuvo asiento en el Parlamento Largo por el distrito de Saltash, distinguiéndose por haber llevado á cabo la acusación pública contra algunos de los jueces; fué un celoso defensor de las libertades nacionales, pero al mismo tiempo apoyó con firmeza las prerogativas reales y los privilegios de la Iglesia. Cuando el Parlamento hizo el llamamiento á la milicia, no quiso votar y se marchó, por lo cual fué condenado. Se juntó con el rey en York, y fué nombrado ministro de Hacienda, consejero privado, y recibió el título de barón (knighl), tomando asiento como tal ministro en el Parlamento que se reunió en Oxford; y en 1644 era uno de los comisionados reales en Uxbridge. Cuando el poder real decayó, se retiró á la isla de Jersey, donde principió á escribir la *Historia de la Rebelión*, por orden del rey, que le remitió para este fin una gran colección de documentos. En 1648 fué llamado á París, donde sirvió á Carlos II, que le envió á España el año siguiente para solicitar ayuda, pero regresó sin conseguirla. Se estableció en Amberes, y en 1657 fué nombrado lord canciller de Inglaterra, cuyo empleo desempeñó después de la restauración; y últimamente canciller de la universidad de Oxford, y elevado á la nobleza. En 1661 recibió el título de conde de CLARENDON; pero el casamiento de su hija con el duque de York, después Jacobo II, y su virtud inquebrantable, fueron causa de acarrearle grandes enemistades en la corte y en el Parlamento. En 1663, el conde de Bristol le acusó de alta traición en la Cámara de los Lores, pero fué honrosamente absuelto. Sin embargo, sus enemigos no descansaban, y el magnífico palacio que construyó, y la concesión del parque que lleva su nombre, dieron nuevo pábulo á sus maquinaciones. Se le acusó de haber vendido Dunkerque á los franceses, y fué privado de los sellos de canciller, más tarde acusado públicamente de traición, y para evitar las consecuencias se retiró á Francia, y se promulgó un acta de destierro perpetuo contra él. Al año siguiente, unos marineros ingleses atentaron traidoramente contra su vida, y pudo escaparse con gran dificultad. Se retiró á Montpeller, luego á Moulins, y por último á Ruán, donde murió en 1674. Su cadáver fué llevado á Inglaterra y enterrado en la Abadía de Wéstminster. Su hija menor se casó con el duque de York, que fué más tarde rey de Inglaterra, bajo el nombre de Jacobo II, y tuvo dos hijas, María y Ana, ambas reinas de Inglaterra. Además de la *Historia de la Rebelión*, escribió varias obras, entre ellas la *Relación de su vida*. Sus papeles de Estado han sido publicados en tres tomos folio. (Véase THOMPSON COOPER. *A New Biographical Dictionary.)*

Clarete. Adjetivo que se aplica á una especie de vino tinto, algo claro.

ETIMOLOGÍA. *Claro:* catalán y pro-

Digitized by Google

venzal, *claret;* francés, *clairet;* ginebrino, *claret;* italiano, *chiaretto, claretto.*

Clareza. Anticuado. CLARIDAD.

ETIMOLOGÍA. *Claridad:* catalán antiguo, *claresa.*

Clariana y Qualbes (ANTONIO DE). Distinguido navegante español, que vivió en el siglo XVIII, natural de Cataluña. Pertenecía á la orden de los caballeros de Malta y tomó parte en varias expediciones, entre ellas una que se formó para auxiliar á Corfú, que los turcos habían sitiado. Prestó sus servicios en la armada de Venecia, y estudió en Malta y Tolón todo lo concerniente á arsenales y armamentos marítimos; compuso un libro sobre dichas materias, titulado: *Resumen náutico de lo que se practica en el teatro naval, ó representación sucinta del arte de marina.*

Claridad. Femenino. El efecto que causa la luz, iluminando algún espacio de modo que se distinga lo que hay en él. ‖ El modo de explicarse sin confusión para ser entendido en la materia de que se trata. ‖ La palabra ó palabras resueltas que suelen decirse de resultas de alguna queja ó sentimiento. ‖ Uno de los cuatro dotes que gozan los cuerpos gloriosos, y consiste en el resplandor y luz de que están adornados. ‖ Anticuado metafórico. La buena opinión y fama que resulta del nombre y de los hechos de alguna persona. ‖ DE LA VISTA Ó DE LOS OJOS. La limpieza ó perspicacia que tienen para ver.

ETIMOLOGÍA. Latín, *clārĭtas*, luz, resplandor, fama, gloria, grandeza; forma sustantiva abstracta de *clārus*, claro: italiano, *chiarità;* francés del siglo XI, *clartet;* moderno, *clarté;* provenzal, *claritat, clardat, clartat;* catalán, *claredat, claritat;* ginebrino, *clairté;* burguiñón, *clertai, clatai;* portugués, *claridade.*

Claridos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de coleópteros.

Clarificación. Femenino. El acto de clarificar.

ETIMOLOGÍA. Latín *clārĭfĭcātĭo*, forma sustantiva abstracta de *clārĭfĭcātus*, clarificado; italiano, *chiarificazione;* francés, *clarification;* provenzal, *clarificació;* catalán, *clarificació;* portugués, *clarificação.*

Clarificado, da. Participio pasivo de clarificar.

ETIMOLOGÍA. Latín *clārĭfĭcātus*, participio pasivo de *clārĭfĭcāre*, clarificar: catalán, *clarificat, da;* francés, *clarifié;* italiano, *chiarificato.*

Clarificador, ra. Masculino y femenino. El que clarifica. ‖ Adjetivo. Que clarifica.

Clarificar. Activo. Iluminar, alumbrar. ‖ Aclarar alguna cosa, quitarle los impedimentos que la ofuscan. ‖ Poner claro, limpio, y purgar de heces lo que estaba denso, turbio ó espeso. Comunmente se dice de los licores y del azúcar para hacer el almíbar.

ETIMOLOGÍA. Latín *clārĭfĭcāre;* de *clārus*, claro, y *fĭcāre*, forma frecuentativa de *facĕre*, hacer; italiano, *chiarificare;* francés, *clarifier;* provenzal, *clarifiar, clarificar;* catalán, *clarificar.*

Clarificarse. Recíproco. Ir poniéndose claro, transparente, un líquido que estaba turbio.

Clarificativo, va. Adjetivo. Lo que tiene la virtud de clarificar.

ETIMOLOGÍA. *Clarificar:* catalán, *clarificatiu, va.*

Clarífico, ca. Adjetivo anticuado. RESPLANDECIENTE.

ETIMOLOGÍA. *Clarificar:* latín, *clārĭfĭcus;* catalán, *clarífich, ca.*

Clarilla. Femenino. En algunas partes de Andalucía, la lejía que se saca de la ceniza para lavar la ropa blanca.

ETIMOLOGÍA. *Clara.*

Clarimente. Masculino anticuado. Agua compuesta ó afeite de que usaban las mujeres para lavar el rostro.

Clarín. Masculino. Instrumento músico de boca. Es un cañón de metal con varias vueltas, y desde la boca hasta el extremo por donde sale la voz se va ensanchando proporcionalmente: su sonido es agudo y á propósito para enardecer los ánimos. ‖ El que tiene por oficio tocar el CLARÍN. ‖ Tela de lienzo muy delgada y clara que suele servir para vueltas, pañuelos, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *clārus:* bajo latín, *clārio*, clarín; italiano, *chiarina;* francés, *clairon;* catalán, *clarí.*—Llamóse *clarín*, porque tiene sonido *claro.*

Clarinada. Femenino familiar. Se aplica á lo dicho intempestiva ó desentonadamente.

ETIMOLOGÍA. *Clarín:* catalán, *clarinada*, toque repetido de clarines.

Clarinado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se aplica á los animales que llevan campanillas ó cencerros; como las vacas, carneros y camellos.

ETIMOLOGÍA. *Clarín:* catalán, *clarinat, da.*

Clarinero. Masculino. El que tiene por oficio tocar el clarín.

Clarinete. Masculino. Instrumento militar de viento parecido al oboe, aunque con diferente embocadura.

ETIMOLOGÍA. *Clarín:* catalán, *clarinet;* francés y ginebrino, *clarinette;* italiano, *chiarinetto.*

Clarinetista. Masculino. Tocador de clarinete.

ETIMOLOGÍA. *Clarinete:* francés, *clarinettiste.*

Clario. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo.

ETIMOLOGÍA. *Clarium*, ciudad de la Jonia, ó *Claros*, isla del mar Egeo, en donde se le veneraba.

Clarión. Masculino. Pasta hecha de yeso mate y greda, de que se usa como de lápiz para dibujar en los lienzos imprimados lo que se ha de pintar.

ETIMOLOGÍA. *Claro:* catalán, *clarió.*

Clariosa. Femenino. *Germanía.* El agua.

ETIMOLOGÍA. *Clara.*

Claripeno, na. Adjetivo. *Zoología.* De alas claras.

ETIMOLOGÍA. Latín *clārus;* claro, y *penna*, pluma, ala.

Clarisa. Femenino. La religiosa que profesa la regla de santa Clara.

Clarisimado. Masculino. Título y dignidad de clarísimo.

ETIMOLOGÍA. *Clarísimo:* latín, *clārissĭmātus, ûs*, el estado y dignidad de los senadores y magistrados, llamados *clarissĭmi;* francés, *clarissimat.*

Clarísimamente. Adverbio de modo superlativo de claramente. De una manera clarísima, con el mayor lustre posible.

ETIMOLOGÍA. *Clarísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *clarissimament;* latín, *clārissĭme.*

Clarísimo, ma. Adjetivo superlativo de claro. ‖ Muy ilustre, nobilísimo.

ETIMOLOGÍA. Latín *clārissĭmus*, en el *Digesto*, título con que se solía honrar á los senadores y cónsules, y aun á sus mujeres: catalán, *clarissim, a;* francés, *clarissime.*

Clarito, ta. Adjetivo diminutivo de claro. ‖ Modo adverbial de claro.

ETIMOLOGÍA. *Claro:* catalán, *claret, a.*

Clark (GUILLERMO TIERNEY). Célebre ingeniero inglés y miembro de la Sociedad Real. Su obra maestra, que le dió fama europea, es el gran puente colgante que construyó sobre el río Danubio entre las ciudades de Pesth y Buda, y que fué ejecutado por orden del emperador de Austria. Nació en el año de 1783, y murió el 22 de Setiembre de 1852. (V. THOMPSON COOPER. *A New Biographical Dictionary.*)

Clarke (ADÁN). Ministro metodista irlandés, bibliógrafo y predicador, hijo de padres ingleses. Nació en Maggerafelt, distante unas 30 millas de la ciudad de Londonderry, en el año de 1760. Era coadjutor de Juan Wesley, fundador de la secta de los metodistas, y tuvo gran éxito al predicar las doctrinas wesleyanas. Se dedicó con entusiasmo al estudio de la literatura y de la bibliografía, facilitándole mucho para ello su nombramiento de bibliotecario del instituto de Surrey. Fué elegido miembro de la Sociedad de Anticuarios y de la Real Academia de Irlanda. En 1807 fué nombrado comisionado delegado de los archivos nacionales. Murió en Bayscoater, cerca de Londres, el 26 de Agosto de 1832. CLARKE escribió varias obras bibliográficas y publicó muchas obras de otros autores; pero lo que le dió más renombre fué su obra titulada *Comentarios á la Sagrada Escritura*, que consistía en ocho tomos en 4.°, publicada en los años de 1810 á 1826, con sumarios copiosos á cada capítulo y notas críticas.

Clarke (GUILLERMO). Teólogo y numismático inglés. Nació en Haghmón Abbey, condado de Shropshire en 1696 y murió el 21 de Octubre de 1771. Se educó en el instituto de Shrewsbury, y se graduó en el colegio de San Juan, universidad de Cambridge, donde obtuvo una beca en 1717, y el grado de doctor en filoso-

Digitized by Google

fía en 1719. En 1724 el arzobispo Wake le confió la rectoría de Buxted; en 1738 obtuvo una prebenda en la catedral de Chichester; en 1768 cedió su rectoría á favor de su hijo, y dos años después fué nombrado canciller de la catedral de Chichester; además se le dieron las rectorías de Chiltingley y Pevensey y la vicaría de Amport. Entre sus escritos más notables, dejó los siguientes: un *prefacio* á la obra de su padre político el doctor Wolton, titulada *Leyes Walliæ Ecclesiasticæ; Discurso sobre el comercio de los romanos; Relación que existe entre las monedas romanas, sajonas é inglesas*, y algunas poesías notables. (Véase THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionary.)*

Clarkson (TOMÁS). Célebre filántropo inglés y uno de los principales promovedores de la abolición de la esclavitud de los negros. Nació en Wisbech el 28 de Marzo de 1760, y se graduó en el colegio de San Juan de la Universidad de Cambridge. La circunstancia de haberse ofrecido un premio por la Universidad sobre la mejor tesis en latín, de si *¿hay derecho para reducir á los hombres á la esclavitud contra su voluntad?* fué lo que primero llamó su atención sobre la trata de negros. CLARKSON se llevó el premio, imprimió una traducción de su tesis en inglés y se decidió á dedicar su vida haciendo una propaganda incansable contra la esclavitud. En 1787 formó en Londres una sociedad con el objeto de trabajar para obtener su extinción, hizo un gran número de viajes para tomar datos sobre la misma cuestión, é interesó á muchas personas en sus proyectos, aliándose con el distinguido filántropo abolicionista Guillermo Wilberforce, que consiguió introducir en 1791 en el Parlamento una acta para impedir la introducción de negros del Africa en las colonias británicas. En 1807 tuvo la satisfacción de conseguir que se pasara una acta para la supresión de la trata, y alentado con el buen éxito de sus gestiones, consiguió que en el año 1833 se expidiera un decreto que fijaba el término de la esclavitud para 1838. Francisco Aragó consiguió también del Gobierno provisional de la república francesa, en 1848, que estableciera por decreto la abolición de la esclavitud en las colonias de Francia. En 1834 tuvo la inmensa satisfacción de ver coronados sus humanitarios esfuerzos con el éxito más lisonjero, pues el Gobierno británico promulgó una acta por la cual se indemnizaba á los dueños de esclavos en las Antillas inglesas con la enorme cantidad de 20.000.000 de libras esterlinas. Murió en 1846. Durante el transcurso de su larga vida, cambió de religión, y se hizo miembro de la secta de los amigos, ó como más generalmente se les conoce, de los cuáqueros. Dejó escritas la *Historia de los cuáqueros* y la *Historia de la abolición de la trata.*

Claro, ra. Adjetivo. Lo que tiene claridad ó luz. ‖ Limpio, puro, desembarazado; como voz CLARA, vista, pronunciación CLARA, etc. ‖ Lo que está transparente y terso; como el agua, el cristal, etc. ‖ Se aplica á las cosas líquidas, mezcladas con algunos ingredientes, que no están muy trabadas ni espesas, como al chocolate, la almendrada, etc. ‖ Lo que está más ensanchado ó tiene más espacios é intermedios de los que regularmente suele tener; como pelo CLARO. ‖ Dícese del color que no es subido ó no está muy cargado de tinte; como azul CLARO, castaño CLARO. ‖ Inteligible, fácil de comprender, como explicación CLARA, cuentas CLARAS. ‖ Evidente, cierto, manifiesto; como verdad CLARA, hecho CLARO. ‖ Lo que se dice con lisura, sin rebozo, con libertad. ‖ Hablando de toros, el que no tiene intención y acomete de pronto y sin repararse. ‖ Se dice del tiempo, día, noche, etc., en que está el cielo despejado y sin nubes. ‖ *Veterinaria.* Se dice del caballo que andando aparta los brazos uno de otro, echando las manos hacia fuera, de modo que no pueda cruzarse ni rozarse. ‖ En los tejidos, RALO. ‖ Metáfora. Perspicaz, agudo. ‖ Ilustre, insigne, famoso. ‖ Masculino. ABERTURA á modo de claraboya, por donde entra luz. ‖ Cualquiera distancia que media en la narración ó escrito. ‖ *Pintura* La porción de luz que baña la figura ú otra parte de lienzo. ‖ El hueco de un arco, ventana ó puerta, que más comunmente se llama LUZ. ‖ El espacio ó intermedio que hay entre algunas cosas; como los que hay en las procesiones, en las líneas de tropas, en los sembrados, etc. ‖ *Germanía.* El día. ‖ Adverbio de modo. CLARAMENTE. ‖ CLARO ESTÁ. Expresión de que se usa para dar por cierto ó asegurar lo que se dice. ‖ CLARO Y OSCURO, ó CLAROSCURO. *Pintura.* El diseño ó dibujo que no tiene más que un color sobre el campo en que se pinta, sea en lienzo ó en papel. ‖ En los cuadros, la conveniente distribución de la luz y de las sombras. ‖ ABRIR CLAROS. *Milicia.* En la infantería es hacer un cuarto de conversión á vanguardia ó retaguardia, por compañías ó mitades, sobre los costados opuestos, dejando claros para el paso de la caballería, artillería, etcétera. ‖ DE CLARO EN CLARO. Modo adverbial. Manifiestamente, con toda claridad. ‖ De un extremo á otro, del principio al fin. ‖ METER EN CLAROS. Frase. *Pintura.* Poner ó colocar los pintores los claros en sus lugares correspondientes. ‖ PONER EN CLARO. Frase. Aclarar ó explicar con claridad alguna cosa intrincada ó confusa. ‖ POR LO CLARO. Modo adverbial. Claramente, manifiestamente, sin rodeos. ‖ VAMOS CLAROS. Expresión familiar con que se manifiesta el deseo de que la materia que se trata se explique con sencillez y claridad.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *clar;* catalán, *clar, a;* walón, *cler;* Berry, *clar;* francés, *clair;* italiano, *chiaro,* del latín *clārus,* esplendente, noble, ilustre, grande. El catalán tiene *clarit, da,* esplendente.

1. Cuadro de *claroscuro;* el que sólo presenta dos colores.

2. Láminas de *claroscuro,* las grabadas en negro, combinado con lo blanco.

3. *Metáfora.* Mezcla de ciencia y de ignorancia, de luz y de sombra.

Claror. Masculino. Resplandor ó claridad.

ETIMOLOGÍA. *Claro:* latín, *clāror;* catalán, *claror.*

Claros. Femenino. *Geografía antigua.* Isla del mar Egeo, que no debe confundirse con otra *Claros,* ó mejor *Clarium,* ciudad de la Jonia, célebre por los oráculos de Apolo.

Clarucho, cha. Adjetivo familiar. Se aplica á la sustancia desleída en cantidad desproporcionada de agua ú otro líquido. Usase en sentido de desdén ó desprecio.

Clase. Femenino. Orden ó número de personas del mismo grado, calidad ú oficio; como la CLASE de los menestrales, de los nobles, etc. ‖ En las universidades, cada división de estudiantes que asisten á sus diferentes aulas. Llámase también así la misma aula. ‖ El orden de cosas que pertenecen á una misma especie; como CLASE de vegetales, minerales, etc. ‖ La mayor ó menor estimación de algunas cosas; como paño de primera CLASE, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κλᾶσις, κλῆσις *(klasis, klēsis),* multitud convocada, contracción de *kalāsis, kalēsis,* formas de *kálāo, kálēo,* convocar: latín, *clasis,* flota, armada, escuadra, clase, orden, grado, en Cicerón; tropa de caballería, una sola nave, en Virgilio; ejército de tierra, en Aulo Gelio; escuadra dispuesta en orden de batalla, en Festo; italiano, francés y catalán, *clase.*—En *historia natural,* es un término relativo á los de reino y género. Todos los objetos que abraza esa ciencia se dividen y subdividen, formando, si así puede decirse, muchas colecciones que se designan con los nombres de reinos, CLASES, géneros, especies y sub-especies, las cuales, según las relaciones bajo que se les considera, son más ó menos generales. Cada reino comprende diferentes CLASES; cada CLASE, diferentes géneros; cada género, diferentes especies, y así en lo demás.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CLASE, CATEGORÍA. *Categoría* expresa los grados de dignidad que se encuentran en la misma *clase,* como la de duque, marqués y conde en la nobleza; la de obispo, canónigo y cura en la eclesiástica. En la democracia pura no hay *clases;* pero hay *categorías.* (MORA.)

Artículo segundo. CLASE, CALIDAD, CUALIDAD. La *clase* significa el rango social de cada uno. Es tan varia como son varios los estados de que el hombre es capaz, por razón de su nacimiento, de su oficio, de su importancia, de su virtud, de sus posibles, de su talento, de su valía ó de su fortuna.

La *clase* es alta, baja, noble, plebe-

Digitized by Google

ya, rica, pobre, civil, militar, oficial, eclesiástica.

Calidad expresa la idea de distinción. Hombre de *calidad* quiere decir: hombre de buen origen, *calificado*, que pertenece á la *clase* elevada, que es noble. Esta voz no significa graduación como la *clase*, sino estirpe; no categoría, sino jerarquía. Esto explica que no puede decirse: *calidad* noble; *calidad* plebeya; *calidad* pobre; *calidad* rica; *calidad* civil; *calidad* eclesiástica.

Cualidad expresa la idea de virtud ó de vicio. Es la *calidad* de la conciencia; la *clase* moral; la noble alcurnia de la bondad y del talento.

Hombre de *cualidades* quiere decir: hombre de prendas, de valor, de importancia intrínseca.

Por lo tanto, la *clase* es social.

La *calidad*, jerárquica.

La *cualidad*, moral.

El régimen antiguo creó un derecho para cada *clase*.

El mismo régimen divinizó la *calidad*.

El mismo sistema hizo *esclavas* las *cualidades*.

El mundo cristiano ha creado un derecho para todas las *clases*.

La *calidad* es un recuerdo, una tradición.

Las *cualidades* son la nueva jerarquía de la humanidad.

Clasicismo. Masculino. El sistema ó cuerpo de doctrinas de la literatura greco-romana.

ETIMOLOGÍA. *Clásico:* francés, *classicisme;* italiano, *classicismo.*

Clásico, ca. Adjetivo. Principal, grande ó notable en alguna clase; como autor CLÁSICO, error CLÁSICO, etcétera. ‖ El que sigue las doctrinas del clasicismo.

ETIMOLOGÍA. Latín *classĭcus*, forma de *classis*, clase, orden, categoría: italiano, *clàssico;* francés, *classique;* catalán, *clássich, ca.*—En tiempos de Aulo Gelio, el latín *classĭcus* tenía ya la misma significación en que lo empleamos actualmente. El escritor clásico, CLASSICUS *scriptor*, era aquel cuyas obras podían servir como de modelo.

1. *Tierra clásica.* Atenas y Roma, cuyos modelos en literatura, filosofía y artes no ha aventajado pueblo ninguno.

2. *Tierra clásica de la libertad.* El pueblo que ha logrado tener mayor suma de libertades en su gobierno y en sus leyes. En este sentido solemos decir que la Inglaterra es la *tierra clásica* del sistema representativo, ó que las naciones germánicas son la *tierra clásica* del Parlamento.

3. *Tierra clásica de las bellas artes.* Se dice de los pueblos en donde alcanzaron ó alcanzan mayores progresos y esplendor.

4. La palabra *clásico* se aplica á todo aquello que se conforma con los modelos que nos ha dejado la antigüedad sabia; esto es, á todo aquello que no contradice los principios fundamentales de la crítica y las reglas más severas del gusto.

5. Entre los latinos, era el nombre con que se designaba á los comprendidos en la primera de las cinco *clases* en que se hallaban divididos los ciudadanos, así como se daba á la denominación de *infra classem* á los comprendidos en *clases* inferiores.

Clasificación. Femenino. La acción y efecto de clasificar.

ETIMOLOGÍA. *Clasificar:* catalán, *classificació;* portugués, *classificação;* francés, *classification;* italiano, *classificazione.*

Clasificado, da. Participio pasivo de clasificar.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *classificātus*, participio pasivo de *classificāre;* catalán, *classificat, da;* francés, *classé, classifié;* italiano, *classificato.*

Clasificador, ra. Masculino y femenino. El que clasifica. ‖ Adjetivo. Que clasifica.

ETIMOLOGÍA. *Clasificar:* francés, *classificateur;* italiano, *classificatore.*

Clasificamiento. Masculino. CLASIFICACIÓN.

Clasificar. Activo. Ordenar ó disponer por clases algunas cosas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *classificāre*, del latín *classis*, clase, y *fĭcāre*, forma frecuentativa de *facĕre*, hacer: italiano, *classificare;* francés, *classifier, classer;* catalán, *classificar.*

SINONIMIA. *Clasificar, ordenar, coordinar, arreglar.* La etimología de estas palabras indica las respectivas diferencias de sus significados. *Clasificar* es distribuir por clases; *ordenar* y *coordinar* es introducir el orden donde falta; *arreglar* es someter á la regla lo que la infringe. Se *clasifican* las cosas que están mezcladas indistintamente; se *ordenan* y se *coordinan* las que están confusas; se *arreglan* las que carecen de regularidad y armonía. Se *clasifican* los cuerpos naturales en la botánica y en la geología y las demás ciencias de observación; se *ordenan* y se *coordinan* los documentos de un negociado; se *arreglan* los intereses de una familia, las cuentas de una especulación, los pormenores de una empresa. Para *clasificar* se necesita un sistema; para *ordenar* y *cordinar*, un plan; para *arreglar*, un método. (MORA.)

Clasificarse. Recíproco. Recibir clasificación.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de clasificar; catalán, *classificarse;* francés, *se classifier;* italiano, *classificarse.*

Clástico, ca. Adjetivo. Frágil, quebradizo. ‖ Voz designativa de las piezas de anatomía artificial, inventadas por Auzoux. ‖ *Geología.* Epíteto de dos grupos de terrenos, que en sus posiciones y partes presentan los caracteres de la fractura.

ETIMOLOGÍA. Griego κλαστός *(klastós)*, roto; de *klaō*, romper, quebrar: francés, *clastique.*

Clau. Femenino. *Geografía política.* Tribu de Escocia é Irlanda. ‖ *Historia antigua.* Tribu de los caledonios.

ETIMOLOGÍA. Escocés *klaan*, niño.

Clatra. Femenino. *Mitología.* Diosa que cuidaba de los cerrojos, barras, rejas, y balaustres de los edificios.

ETIMOLOGÍA. Griego κλῆθρα *(klēthra);* latín, *clāthri*, rejas de hierro, en san Jerónimo.

Clauca. Femenino. *Germanía.* GANZÚA.

1. Claudia. Femenino. Especie de ciruela redonda, de color verde claro, y muy jugosa y dulce.

ETIMOLOGÍA. Francés *claude*, y mejor, *reine-claude, reyna claudia*, la cual dió su nombre á esta ciruela. (LITTRÉ.)

2. Claudia. Femenino. *Mitología.* Vestal de cuya honestidad se dudó, pero que fué favorecida con un milagro de Venus para manifestar su sabiduría.

ETIMOLOGÍA. *Claudio.*

Claudia (QUINTA). Dama romana que vivía en el siglo II antes de Jesucristo. Al conducirse la estatua de Cibeles desde Pesinunta á Roma, el barco encalló en la embocadura del Tíber, y los arúspides declararon que sólo la mano de una mujer casta podría ponerle á flote. Escipión, que estaba encargado de recibir la estatua, se presentó con varias damas, y entre ellas CLAUDIA, cuya conducta había dado lugar á comentarios no muy favorables. Esta, apenas tocó la arena, se movió el buque, por cuyo motivo la erigieron una estatua en el vestíbulo del templo de la diosa.

Claudianistas. Masculino. Nombre de ciertos sectarios *donatistas*, que formaron bando aparte, y que se llamaron así por cierto *Claudio* que fué su jefe.

ETIMOLOGÍA. *Claudio:* francés, *claudianiste.*

Claudiano. Masculino. Poeta épico y epigramático. Nació en Alejandría el año 365 de la era cristiana; pero se ignora en que año murió. Dejó escritos varias obras, entre las cuales resaltan principalmente: *El rapto de Proserpina;* poema épico; *Elogio de Estilicón*, las *Invectivas contra Rufino* y *Eutropio*, *Consulado de Honorio.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Claudĭanus.* (AGUSTINO.)

Claudicación. Femenino anticuado. *Didáctica.* La acción y efecto de claudicar.

ETIMOLOGÍA. Latín *claudĭcātio*, la acción y efecto de *cojear;* forma sustantiva abstracta de *claudĭcāre:* provenzal, *claudicacio;* catalán, *claudicació;* francés, *claudication;* italiano, *claudicazione.*

Claudicado, da. Participio pasivo de claudicar.

ETIMOLOGÍA. *Claudicar:* catalán, *claudicat, da.*

Claudicador, ra. Masculino y femenino. El que claudica. ‖ Adjetivo. Que claudica.

Claudicante. Participio pasivo de claudicar. ‖ Que claudica. ‖ Familiar. El que cojea.

ETIMOLOGÍA. Latín *claudĭcans, claudĭcantis*, participio de presente de *claudĭcāre.*

Claudicar. Neutro. COJEAR. ‖ Me-

Digitized by Google

táfora. Proceder y obrar defectuosa ó desarregladamente.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *khaul*, cojear; *khaulas, khaulitas*, cojo: ruso, *kaleka;* griego, χωλός *(chōlós)*, por *kōlos;* godo, *kalts*, por *khalts;* inglés, *kalt;* latín, *claudus*, cojo; *claudĭcāre*, cojear; y figuradamente, apartarse de lo que es recto, digno y justo; catalán, *claudicar*.—Demos el *kha, ka*, de la raíz sanscrita á los vocablos griego, latino, godo é inglés, y admiremos la prodigiosa fidelidad con que se han conservado todas las formas de esta serie, á través de tantas generaciones y de tantos pueblos: sanscrito, *khaulas, khaulitas*, cojo; ruso, *kaleka;* griego, *kholós;* latín, *khaudus;* godo, *khalts;* inglés, *khalt*.—Imposible parece que tantos siglos, razas tan diferentes, civilizaciones tan múltiples y tan opuestas no hayan destruído ese maravilloso concierto que se echa de ver en el fondo del lenguaje humano.

Claudio. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Latín *Claudĭus*, nombre propio de ilustres familias romanas; de *claudĕre*, cerrar.

Clauquillado, da. Participio pasivo de clauquillar.

Clauquillador. Masculino anticuado. Provincial Aragón. El que sellaba los cajones de mercancías en la aduana.

Clauquillar. Activo anticuado. Provincial Aragón. Sellar los cajones de mercaderías en la aduana.

Clauso. Masculino. *Mitología.* Rey de los sabinos, que ayudó á Turnus contra Eneas, y que fué el tronco de la familia *Claudia*.

ETIMOLOGÍA. Latín *Clausus*. (OVIDIO.)—*Clausus* significa cerrado.

Claustra. Femenino anticuado. CLAUSTRO en las iglesias y conventos.

Claustrado, da. Participio pasivo de claustrar.

Claustral. Adjetivo que se aplica á ciertas órdenes religiosas y á sus individuos; como la de los franciscos ó benedictinos CLAUSTRALES. ‖ Lo que se refiere al claustro, como procesión CLAUSTRAL.

ETIMOLOGÍA. *Claustro:* latín, *claustrālis*, lo que sirve como de barrera; italiano, *claustrale;* francés y catalán, *claustral*.

Claustrar. Activo anticuado. CERCAR.

Claustrero. Adjetivo anticuado. Aplicábase al que profesaba la vida del claustro. Hállase también usado como sustantivo.

ETIMOLOGÍA *Claustro:* el romance antiguo nos presenta las formas *claustreros negrados*, según resulta de los versos siguientes:

Los *claustreros negrados*, ommes sin arlotía,
Guiaron al criado por la çertana vía.

Claustreros negrados, llamados también antiguamente *monjes negros* por el color de su santo hábito: son los religiosos benedictinos. *(Nota del coleccionador* DON TOMÁS ANTONIO SÁNCHEZ, *Biblioteca de Autores españoles; Poetas castellanos anteriores al siglo* XV, *por el* MARQUÉS DE PIDAL, *tomo 57, página 145. Poesías de* GONZALO DE BERCEO.)

La frase *ommes sin arlotia*, quiere decir: «hombres sin maldad, sin engaño.»

Claustrico, llo, to. Masculino diminutivo de claustro.

ETIMOLOGÍA. *Claustro:* catalán, *claustret*.

Claustro. Masculino. Galería que cerca el patio principal de alguna iglesia ó convento. ‖ Junta formada del rector, consiliarios, doctores y maestros graduados en las universidades. ‖ Anticuado. Cámara ó cuarto. ‖ El estado monástico.

ETIMOLOGÍA. Latín *claudĕre*, cerrar; *clausum*, cerrado; *claustrum* y *claustra*, plural, barreras que cierran el paso: italiano, *chiostro, chiostra;* francés del siglo XII, *cloistre;* moderno, *cloître;* provenzal, *claustra;* catalán antiguo, *claustra, claustrat, claustre;* moderno, *claustro*.

SINONIMIA. *Claustro, convento, monasterio*.—La primera de estas voces se deriva de la latina *claustrum*, y ésta de *claudĕre*, encerrar; por consiguiente, *claustro* no significa propia y rigorosamente más que *encierro*.

Convento se deriva del latín *conventus*, y éste de *convenire*, esto es, *venire cum*, juntarse ó reunirse con otro, en un mismo lugar; de modo que *convento* quiere decir reunión.

Monasterio es voz derivada de la griega μοναστέριον *(monastérion)*, y significa permanencia de una persona sola, sin ninguna compañía.

El *claustro* limita la idea á la parte en donde el individuo permanece ó puede permanecer encerrado.

El *convento*, al edificio en donde viven reunidos los individuos, haciendo *vida común*.

El *monasterio* expresa el edificio, en donde cada individuo vive separadamente haciendo *vida solitaria*.

Por consiguiente, *claustro* refiere la idea al *encierro; convento*, la refiere á la *reunión*, y *monasterio*, á la *soledad*.

Y como en el *monasterio*, lo mismo que en el *convento*, la parte principal es el *claustro*, empleamos á veces esta última voz en lugar de cualquiera de las primeras, hablando en sentido figurado, y tomando la parte por el todo; pero esta designación no es propia, sino cuando hablamos en general é indefinidamente; verbigracia, cuando decimos: «la vida del *claustro,*» «los *enclaustrados* etc.;» pues si queriendo determinar particularmente un *convento* cualquiera, verbigracia, el de los religiosos de san Francisco, dijéramos: «el *claustro* de los franciscanos,» daríamos lugar á que se entendiera que hablábamos solamente de la galería, ó de la parte material que en el edificio de aquel *convento* se designa con el nombre de *claustro*.

Convento y *monasterio* son más materiales que *claustro*, porque hacen concebir la idea, no tanto del modo de vivir en ellos, cuanto de la existencia material de los edificios en donde se vive, y por eso se dice: «fundar un *convento,*» «demoler los *conventos,*» «vender los *monasterios,*» y no fundar, ni derribar, ni vender los *claustros*.

Si nos detuviéramos á hacer un análisis ideológico de la voz *claustro*, considerándola como palabra, esto es, como imagen material de una idea, quedaría plenamente probado lo que acerca de ella hemos expuesto. Pero no siendo este lugar á propósito para entrar en tan vastas explicaciones, nos limitaremos á indicar que la combinación de la *c* y de la *l* con que empieza la palabra *claustro*, es el principal fundamento de la significación que ésta tiene. La *c* entra en la composición de un número infinito de palabras latinas, y por consiguiente, de palabras nuestras. Corresponde á la oncena letra del alfabeto de los orientales, los cuales la representan en lo escrito de un modo inverso, esto es, con la abertura vuelta hacia el lado izquierdo del que escribe, en esta forma ↄ, y su pronunciación correspondía á la de la *k*, por cuya razón los latinos no tenían *k*, ni los griegos tenían *c*, y así la *c* latina equivalía absolutamente á la *k* oriental. La *c*, pues, con el sonido de la *k*, entró en la composición de palabras inventadas para representar ideas (entre otras muchas) de encerramiento, de capacidad, de todo lo que puede contener, y, por consiguiente, ideas de espacio y de lugar sujeto á determinados límites, y de lo que es hueco, como la mano que sirve para coger, contener y encerrar dentro de ella, y esta es la razón por que dieron á la *c* una *figura análoga á la de la mano medio cerrada*. Pero la analogía de esta letra con las ideas depende de su combinación con las demás letras, y así como para expresar ideas de lo que está vacío, y que puede contener por dentro otras cosas, se combinó la *c* con la *o* y con la *u*, y se inventaron las palabras latinas *bucca, occupo, concavo, oculo, coro, coluro, coetan*, etc., y por analogía, *convento, concilio, convenio, continuo, oculto*, etc., así también para expresar ideas de encerrar se combinó la misma *c* con la *l*, porque los primitivos celtas, en su vida sencilla y agreste, se servían de palos toscos para formar cajas ó recintos cerrados en donde guardar sus efectos y objetos de uso doméstico, representaban por medio de la figura *l* la idea de un palo, y uniendo esta idea á la de la *c* que hemos explicado, llamaban al palo *cal*. Así, por consecuencia necesaria, entró la *l* á combinarse con la *c* y con la *a* en todas las palabras destinadas á hacer concebir ideas de encerramiento, de ocultación y de conservación de una cosa dentro de otra, y los romanos, respetando esta etimología natural, dijeron *claudo, includo, conclavium, clausura, claustrum*, etc., y al instrumento propio para encerrar y mantener encerrada una cosa le llamaron *clavis*, y nosotros le llamamos *llave*, por haberse

Digitized by Google

convertido en castellano la combinación *cl* en *ll* en algunas voces, como *clamare*, llamar, *clavigerus*, llavero, etcétera. En la palabra castellana *cónclave* se ve realizado todo lo expuesto acerca de la *c* y de la *l;* pues nos representa los cardenales *encerrados bajo de llave* en un recinto limitado. (Conde de la Cortina.)

Condensando las ideas vertidas en el artículo anterior, tan excelente como todo lo que procede del erudito conde de la Cortina, decimos: que el *claustro* implica la idea de encierro; *convento*, la de comunidad; *monasterio*, la de retiro.

Nos encerramos en un *claustro;* entramos á seguir una regla en un *convento;* nos retiramos á un *monasterio*.

Cláusula. Femenino. El período que contiene cabal sentido para su inteligencia. ‖ En los testamentos y escrituras de fundaciones, la parte donde se expresa cada una de las disposiciones del testador ó fundador. ‖ Artículo de un convenio.

Etimología. Latín *clausŭla*, conclusión, fin del período, el mismo período gramatical, condiciones, escrituras, edictos, en cuyo sentido es palabra forense que se emplea frecuentemente en el *Digesto:* bajo latín, *clausa;* italiano, *clausula, clausola;* francés, *clausule* y *clause;* provenzal, *clausula* y *clauza;* catalán, *cláusula;* formas de *clausus*, cerrado, concluído; participio pasivo de *claudĕre*, cerrar, poner término.—Llámase *cláusula*, porque es la que encierra, ora el sentido de la frase, ora la voluntad del testador. Es una voz realmente sabia.

1. Cláusula *conciliatoria*, aquella en que declara un testador que, si su testamento no puede valer como tal, debe valer como codicilo.

2. Derogatoria, la que deroga algo dispuesto antes.

3. Conminatoria, la que conmina con determinada pena en ciertos actos y contratos á los que no ejecutan lo expresado en ellos.

4. Anulatoria, la que anula todo lo que se haga, bien contra la ley, bien contra un hecho convenido.

5. Resolutoria, la que expresa que se anulará una acta, en el caso de que alguna de las partes no ejecute lo que haya prometido, ó aquello á que se haya obligado.

6. Las estipulaciones entre particulares se denominan *cláusulas:* entre soberanos, *condiciones*.

Clausulado, da. Adjetivo que se aplica al estilo de cláusulas breves y cortadas.

Etimología. *Clausular:* catalán, *clausulat, da,*

Clausular. Activo. Cerrar ó terminar el período ó la razón.

Etimología. *Cláusula:* catalán, *clausular*.

Clausulilla, ita. Femenino diminutivo de cláusula.

Etimología. *Cláusula:* catalán, *clausuleta*.

Clausura. Femenino. En los conventos de religiosos, el recinto interior donde no pueden entrar mujeres; y en los de religiosas, donde no pueden entrar hombres ni mujeres. ‖ La obligación que tienen las personas religiosas de no salir de cierto recinto, y la prohibición á las seglares de entrar dentro de él. ‖ La vida religiosa, la vida en clausura. ‖ Acto solemne con que se terminan ó suspenden las deliberaciones de un congreso, un tribunal, etc. ‖ Anticuado. Sitio cercado ó corral.

Etimología. *Cláusula:* latín, *clausūra*, plaza fuerte ó cerrada; francés del siglo XIII, *cloiture;* moderno, *clôture;* italiano y catalán, *clausura*

Clava. Femenino. Palo de más de vara de largo, que desde la empuñadura va engruesando y remata en una como cabeza llena de puntas. Dase comunmente este nombre á la maza de Hércules.

Etimología. *Clavo:* latín, *clāva;* italiano y catalán, *clava*.

Clavacorte. Masculino. Rebajo que se hace en la cara delantera de las dos entradas de un umbral.

Etimología. *Clava* y *corte*, ó sea *corte* en forma de *clara*.

Clavado, da. Adjetivo. Lo que está guarnecido ó armado con clavos. ‖ Fijo, puntual. ‖ Venir clavada una cosa á otra. Frase metafórica. Ser adecuada ó proporcionada una cosa á otra.

Etimología *Clavar:* bajo latín, *clarātus;* italiano, *chiovato:* francés, *cloué*.

Clavador, ra. Masculino y femenino. El que clava. ‖ Adjetivo. Que clava.

Clavadura. Femenino. La herida que se les hace á las caballerías cuando se les introduce en los piés ó manos algún clavo que penetra hasta la carne.

Claval. Adjetivo. Véase Juntura.

Clavamiento. Masculino. Acción y efecto de clavar.

Etimología. *Clavar:* catalán, *clavament;* francés, *clouement*.

Clavar. Activo. Introducir un clavo ú otra cosa aguda, á fuerza de golpes, en algún cuerpo. ‖ Asegurar una cosa en otra con clavos. ‖ Introducir alguna cosa puntiaguda. Usase comunmente como recíproco; como se clavó, me clavé una espina. ‖ Metáfora. Fijar, parar, poner; como cuando se dice: clavar los ojos en un objeto, que es mirarlo fijamente. ‖ Metafórico y familiar. Engañar. Usase también como recíproco. ‖ Entre plateros sentar ó engastar las piedras en el oro ó la plata. ‖ Anticuado. Herretear ó echar herretes á los cordones.

Etimología. *Clavo:* bajo latín, *clavāre;* italiano, *chiovare;* francés del siglo XIII, *cloer;* moderno, *clouer;* catalán, casi anticuado, *clavelar, clavellar;* moderno, *clavar;* walón, *clawer;* ruchi, *claure*.

Clavario, ria. Masculino y femenino. Clavero.

Etimología. *Clave:* catalán, *clavari;* francés, *clavaire*.

Clavazón. Femenino. El conjunto de clavos puestos en alguna cosa ó preparados para ponerlos.

Etimología. *Clavo:* catalán, *clavassó*.

Clave. Femenino. *Arquitectura.* La piedra con que se cierra el arco ó bóveda. ‖ La nota ó explicación que necesitan algunos libros ó escritos para la inteligencia de su composición artificiosa; como la Argenis de Barclayo. ‖ Signos que sirven para comunicarse por escrito dos ó más personas, en términos que sólo ellas entiendan lo escrito. ‖ *Música.* La señal que se pone al principio de la pauta, y según la raya en que está denota el tono que se ha de llevar y seguir. ‖ Anticuado. Llave. ‖ Masculino. Clavicordio. ‖ Echar la clave, ó la contera. Frase metafórica. Concluir ó finalizar algún negocio ó discurso.

Etimología. Sanscrito *ćlis*, obstruir, cerrar; *ćlaisas*, encierro: griego, κλῃς *(klēis);* latín, *clāvis*, llave; raíz de *claudĕre*, cerrar; italiano, *chiave;* francés del siglo XI, *cle;* moderno, *clef, clé;* provenzal, *clau*, llave; catalán, *clau*, clavo y llave; *clave*, clave; burguiñón, *clar*, llave. (Sistemas de Bopp y de Grimm.)

Clavecimbano. Masculino anticuado. Clavicordio.

Clavel. Masculino. Planta cuyas hojas son largas, estrechas, puntiagudas y de color verde algo oscuro, el tallo de un pie de alto, derecho, con algunos nudos y ramificaciones en su extremidad, y la flor de diferentes colores, y de olor semejante al del clavo de especia. ‖ La flor de la planta del mismo nombre.

Etimología. *Clavo* de especia, cuyo olor tiene: catalán, *clavell*.

Clavelón. Masculino aumentativo de clavel.

Etimología. *Clavel:* catalán, *clavellás*.

Clavellina. Femenino. La flor sencilla ó de pocas hojas del clavel común. ‖ Dase también este nombre á distintas clases de clavel, cuyas hojas, tallos y flores son más pequeñas. ‖ Provincial Aragón. La planta que produce los claveles.

Etimología. *Clavel:* catalán, *clavellina, claveller* y *clavellet*. diminutivo.

Claveque. Masculino. Piedra, variedad de cristal de roca. en pedazos, comunmente redondos, que se halla en diferentes partes.

Clavera. Femenino. El agujero ó molde en que se forman las cabezas de los clavos. ‖ El agujero por donde se introduce el clavo. ‖ Mojonera. Usase en Extremadura y otras partes.

Etimología. *Clavo:* catalán, *clavera*.

Clavería. Femenino. La dignidad de clavero en las órdenes militares.

Etimología. *Clavero:* catalán, *clavería*.

Clavero, ra. Masculino y femenino. La persona que tiene en su poder la llave de algún lugar de confianza. ‖ Llavero. ‖ El árbol que produce la especia aromática llamada clavo. ‖ En algunas órdenes militares, el caballero que tiene cierta dignidad, á cuyo cargo está la custodia y defensa

Digitized by Google

de su principal castillo ó convento.

Etimología. *Clave:* latín, *clāvĭcārĭus:* el llavero, en el Código de Justiniano: catalán, *clauher*, *claver*.

Claves. Femenino plural. *Arquitectura.* Las piedras que cierran un arco ó bóveda.

Etimología. *Clave.*

Claveta. Femenino. Estaquilla.

Etimología. *Clavo:* catalán, *claveta.*

Clavete. Masculino diminutivo de clavo.

Etimología. *Clavo:* francés, *clavet, clavette.*

Claveteado, da. Participio pasivo de clavetear.

Etimología. *Clavetear:* catalán, *clavetejat, da.*

Clavetear. Activo. Guarnecer ó adornar con clavos de oro, plata ú otro metal alguna cosa; como caja, puerta, coche, etc. ‖ Echar herretes á las puntas de los cordones, agujetas, cintas, etc. ‖ Clavetear un negocio. Ultimarle, dejarle perfectamente arreglado y concluído.

Etimología. *Clavete:* catalán, *clavetejar.*

Clavetero. Masculino. El que hace ó vende clavos.

Etimología. *Claretear:* catalán, *clavetayre, claveter, clavatayre.*

Claviceps. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de ciertos animales cuya cabeza está en forma de maza.

Etimología. Latín *clāva*, clava, y *ceps*, forma de *căput*, cabeza.

Clavicímbalo. Masculino anticuado. Clavicordio.

Clavicor. Masculino. Instrumento músico de bronce, que consta de tres pistones y es algo parecido al figle.

Etimología. Latín *clāvis*, llave, y *cornu*, cuerno: catalán, *clavicorn.* La forma aparece clara en el catalán.

Clavicordio. Masculino. Instrumento músico de cuerdas de alambre: es como un cajón de madera. Tiene teclado como el órgano, y las teclas mueven las plumas ó martillos que hieren las cuerdas.

Etimología. Latín *clāvis*, llave, y *corda*, forma bárbara de *chorda*, cuerda: francés, *clavicorde;* catalán, *clavicort*, cuya forma no es correcta, porque *cort* representa la forma antigua de *curt*, corto. El vocablo catalán significa: «de clave corta,» ó «corto de clave,» lo cual no se ajusta al significado etimológico de la voz propuesta.

Clavicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las antenas ó palpos en forma de maza.

Etimología. Latín *clāva*, maza, y *corneus*, córneo; francés, *clavicorne.*

Clavícula. Femenino. *Anatomía.* Hueso situado transversalmente y con alguna oblicuidad en la parte superior del pecho.

Etimología. *Clave:* latín, *clāvĭcŭla;* catalán, *clavícula;* francés, *clavicule;* italiano, *clavicula.* La equivalencia griega es κλειδίον *(kleidion).*

Claviculado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que está provisto de clavícula.

Etimología. *Clavícula:* catalán, *clavicular, da*, término de blasón; francés *claviculé*, término de historia natural: *animales claviculados.*

Clavicular. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la clavícula. ‖ Activo familiar. Invocar á los demonios al hacer ensalmos.

Etimología. *Clavícula:* catalán, *clavicular;* francés, *claviculaire.*

Clavifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas claviformes.

Etimología. Latín *clāva*, maza, y *fŏlĭum*, hoja: francés, *clavifolié.*

Claviforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene forma de clavo.

Etimología. Latín *clāva* y *forma:* francés, *claviforme.*

Clavigero. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Jano y de Hércules, por ser atributo del primero las llaves *(claves)* del año, y del segundo la *clava* ó maza. ‖ *Historia natural.* Insecto del orden de los coleópteros.

Etimología. Latín *clāvĭger*, es decir: *qui clavam vel clavem gerit*, el que lleva maza ó llave. Realmente, *clāvĭger* se compone de *clāva* ó *clāvis*, clava ó clave, y *gerĕre*, llevar.

Clavija. Femenino. Pedazo de hierro ó madera, largo y cilíndrico, en figura de clavo, que pasa por un agujero hecho en cualquier madero ó hierro para asegurar alguna cosa: es de quita y pon, y no impide el juego de la pieza sujeta con ella. ‖ *Carpintería.* Pedazo ó listón corto de madera, en figura como de clavo, sin cabeza ni punta, que para asegurar ciertas piezas de ensambladura se introduce á golpes en barrenos hechos á propósito, en los cuales se redondea. ‖ En los instrumentos músicos de cuerda, pedacito cilíndrico de hierro ó madera, en que se aseguran y arrollan las cuerdas para que se puedan templar. ‖ maestra. La barra de hierro, en forma de clavo grueso y redondo, que se usa en los coches para fijar el carro sobre el eje delantero, y facilitar su movimiento á un lado y á otro. ‖ Apretarle á uno las clavijas. Frase metafórica y familiar. Estrecharle en algún discurso ó argumento, ó por medio de diligencias judiciales ú otras.

Etimología. *Clavícula:* italiano, *caviglia, cavicchio;* francés, *cheville;* provenzal, *cavilla;* catalán, *clavilla;* picardo, *keville.* El italiano tiene también *claviglo*, paralelo de nuestro *clarija.*

Clavijera. Femenino. Provincial Aragón. La abertura hecha en las tapias de los huertos para que entre el agua.

Clavijero. Historiador mejicano de la orden de los jesuitas, que nació en 1720 y murió en 1793. Empleó treinta y seis años en recorrer Méjico y recoger materiales para la historia de aquel país antes y después de la conquista. Escribió el resultado de sus investigaciones bajo el título de *Historia antigua de Méjico.*

Clavijero. Masculino. Pedazo de madera sólida, largo y angosto, en que están puestas las clavijas de los clavicordios y espinetas.

Etimología. *Clarigero.* La *j* de este vocablo es letra bárbara.

Clavijo (Ruy González de). Hombre de Estado y viajero español del siglo xv. Enrique III de Castilla le envió de embajador á Tamerlán. Se embarcó en Cádiz, pasó por Sicilia, Rodas, Constantinopla, el mar Negro, Trebisonda, Armenia, Persia y Korasán, y llegó por fin á la ciudad de Samarcanda, donde encontró al conquistador tártaro en el ocaso de su carrera; pero que, sin embargo, recibió con mucho agrado á los enviados castellanos y los colmó de presentes. Clavijo tardó tres años en cumplir su misión y volver á su país. Escribió una narración de sus viajes bajo el título de: *Historia del gran Tamerlán, é itinerario y narración del viaje y relación de la embajada que Ruy González de Clavijo le hizo.*

Clavijo y Fajardo (José). Escritor y erudito español que nació en la isla de Lanzarote, una de las Canarias, en 1730, y murió en Madrid en 1806. Vino muy joven á la corte, donde se dió á conocer con la publicación de un periódico titulado *El Pensador.* Fué nombrado en 1770 director de los teatros de los reales sitios y posteriormente secretario del gabinete de Historia natural de Madrid. Se le encargó también de la redacción del *Mercurio histórico y político de Madrid.* Tuvo amores con una hermana de Beaumarchais, de resultas de lo cual se le originó un lance, que dió asunto al ilustre Goethe para una tragedia que tituló *Clavijo.* Escribió muchas obras, de las cuales las principales son: *Estado general histórico y cronológico del ejército y ramos militares de la monarquía; El Tribunal de las damas; Andrómaca*, traducida del francés; *Los Jesuitas culpados de lesa majestad Divina y humana; Obras completas de Buffón.*

Clavijo, to. Masculino diminutivo de clavo. ‖ Pasador que sujeta las varillas de un abanico. ‖ Plural. Puntas de hierro limadas, en las cejas del diapasón y del secreto que dan dirección á las cuerdas del piano. ‖ Plural. Clavos de especia.

Etimología. *Clavo:* latín, *clāvellus, clāvŭlus;* italiano, *chiavello;* francés, *clareau;* provenzal, *clavel;* catalán, *clauhet.*

Clavio (Cristóbal). Célebre matemático y jesuita alemán, que nació en 1537 y murió en 1612. Fué llamado por sus contemporáneos el *Euclides* del siglo xvi, y sus superiores le enviaron á Roma, donde enseñó las matemáticas durante veinte años, y fué encargado por el papa Gregorio XIII de reformar el calendario. Sus obras más notables son: *Elementos de Euclides, Explicación del calendario greyoriano, Obras varias.*

Claviórgano. Masculino. Instrumento músico muy armonioso, que tiene cuerdas como clave, y flautas ó cañones como órgano.

Etimología. *Clave* y *órgano:* catalán, *claviorga.*

Digitized by Google

Clavipalpo, pa. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las antenas terminadas en maza.

ETIMOLOGÍA. *Clava* y *palpo.*

Clavitúleo, lea. Adjetivo. CLAVIFORME.

1. Clavo. Masculino. Pedazo de hierro largo y delgado, con cabeza y punta, que sirve para fijarle en alguna parte, ó para asegurar una cosa á otra. Los hay de varios tamaños y de distintas cabezas. ‖ ROMANO. Un clavo distinto de los comunes, cuya cabeza (por lo común circular) suele ser de otro metal que la púa, y llevar algún adorno, y es á veces de quita y pón. ‖ Especie de callo duro, de figura piramidal, y que se cría regularmente sobre los dedos de los piés. ‖ Porción de hilas, que unidas en figura de CLAVO, se introducen en la herida, á fin de que no se cierre. ‖ La flor entera y sin abrir de un árbol del mismo nombre, que se cría en diferentes partes del Asia, algo parecido al laurel. Tiene la figura de un clavo pequeño, con un botoncito globoso por cabeza, rodeado de cuatro puntas, de color pardo oscuro, de olor muy aromático y agradable, y sabor acre y picante. Es medicinal, y se usa como especia en diferentes condimentos. ‖ El timón del navío. ‖ Provincial. JAQUECA. ‖ Metáfora. El dolor agudo, ó algún grave cuidado ó pena que acongoja el corazón. ‖ *Veterinaria.* El tumor que sale á las caballerías en la cuartilla entre pelo y casco, y si pasa de un lado á otro, se llama CLAVO PASADO. ‖ DE ALA DE MOSCA. El que tiene la cabeza de figura semejante al ala de este insecto. ‖ DE CHILLA. Clavo pequeño de hierro, que sirve para clavar las tablas de chilla. ‖ AGARRARSE DE, Ó Á UN CLAVO ARDIENDO. Frase metafórica y familiar. Valerse de cualquier medio y recurso, por peligroso que sea, para lograr el fin que se pretende. ‖ ARRIMAR EL CLAVO. Frase. Introducir el clavo por el casco de las caballerías al tiempo de herrarlas, hasta tocar en lo vivo, de forma que las hiere y las hace cojear. ‖ ARRIMAR EL CLAVO Á UNO. Frase metafórica anticuada. ENGAÑARLE. ‖ CLAVARÁ UN CLAVO CON LA CABEZA. Frase familiar que se dice del que es muy testarudo ó tenaz en su dictamen. ‖ DAR EN EL CLAVO. Frase metafórica y familiar. Acertar en lo que se hace, especialmente cuando es dudosa la resolución. ‖ DAR UNA EN EL CLAVO Y CIENTO EN LA HERRADURA. Frase metafórica y familiar con que se nota á los que hablan mucho, y lo más de ello fuera de propósito ‖ DE CLAVO PASADO. Modo adverbial de que se usa para notar al que es extremado en algún defecto ó vicio; y así se dice: fulano es un loco de CLAVO PASADO. ‖ Lo muy hacedero y que está al alcance de cualquiera. ‖ ÉCHAR Á ALGUNO UNA ESE Y UN CLAVO. Frase metafórica y familiar. Dejarle muy obligado al reconocimiento por algún gran beneficio que ha recibido. ‖ ÉCHAR UN CLAVO Á LA RUEDA DE LA FORTUNA. Frase metafórica que se dice de los que, gozando ya de fortuna, se ponen en estado de asegurar una constante prosperidad. ‖ HACER CLAVO. Frase. Hablando de la mezcla de arena y cal, hacer unión ó trabazón con los demás materiales de que se usa en la construcción de algún edificio. ‖ NO DEJAR CLAVO NI ESTACA EN PARED. Frase. Llevar todo cuanto había en una casa, sin que quede cosa alguna en ella. ‖ NO IMPORTA UN CLAVO. Frase con que se denota el poco aprecio que se hace de alguna cosa. ‖ POR UN CLAVO SE PIERDE UNA HERRADURA. Refrán con que se advierte que el descuido sobre algunas cosas, al parecer de poco momento, suele acarrear pérdidas y daños muy graves. ‖ REMACHAR EL CLAVO. Frase metafórica. Añadir al error otro mayor, queriendo enmendar el desacierto. ‖ SACAR UN CLAVO CON OTRO CLAVO, Ó UN CLAVO SACA Á OTRO. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que á veces un mal ó cuidado hace olvidar ó no sentir otro que antes molestaba. ‖ TENER BUEN Ó MAL CLAVO. Frase. Hablando del azafrán cuando está en flor, tener muchas hebras y largas, ó pocas y desmedradas.

ETIMOLOGÍA. *Clave:* latín, *clāvus*, porque cierra como la llave: italiano, *chiavo (quiavo)*; portugués, *cravo;* francés, *clou;* provenzal y catalán, *clau;* picardo, *cleu;* burguiñón, *clô;* walón, *clâ.*

2. Clavo. Masculino. *Historia antigua.* Banda de púrpura más ó menos larga, según la dignidad de las personas, que usaban los romanos, de donde provino la diferencia entre túnica *angusticlavia* y *laticlavia.* Se llamó así por estar sembrada de pequeños nudos ó botones de oro ó plata, parecidos á cabezas de CLAVOS. El padre Cantel sostiene, sin embargo, que el CLAVO consistía solamente en una especie de flores de color de púrpura, cosidas ó aplicadas sobre la tela. ‖ CLAVO ANUAL. El que los cónsules ó dictadores clavaban cada año el 14 de Setiembre para denotar el número.

ETIMOLOGÍA. *Clavo 1.*

3. Clavo. Masculino. *Historia natural.* Nombre de conchas del género clavátula. ‖ *Botánica.* El nudo de los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Clavo 1.*

Clechda. Masculino. *Historia antigua.* Costumbres de los caledonios, que servían de leyes. (LANDAIS.)

Cledomancia. CLEIDOMANCIA La forma *cledomancia,* que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara, puesto que no tiene raíz.

Cledonimancia. CLEDONISMANCIA. La forma *cledonimancia,* que se halla en algunos *Diccionarios* como sinónima de *cledomancia,* es bárbara por dos razones: *primera,* porque semejante palabra no existe en griego; *segunda,* porque la sinonimia es imposible entre los vocablos de que se trata.

Cledonio. Senador romano y gramático. Fué natural de Constantinopla, y floreció, según parece, en la misma época que Servio y Sergio. De él nos queda un tratado con el título de: *Expositio in Donati artem primam et secundam.* (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Cledonĭus.*

Cledonismancia. Femenino. *Antigüedades griegas.* Especie de adivinación que se sacaba de ciertos vocablos, los cuales, pronunciados en algunos parajes y circunstancias, se consideraban como señal de buen ó mal agüero.

ETIMOLOGÍA. Griego κληδόνισμα *(klēdónisma),* augurio, κληδονισμός *(klēdonismós),* adivinación; formas de κληδών *(klēdōn),* rumor; fama, voz pública. Propiamente hablando, *cledonismancias* se compone de *klēdōn,* rumor público, y *manteīa,* adivinación.

Cledonismo. Masculino. *Mitología.* Especie de presagio formado por el ruido, aleteo y gorjeo de las aves.

ETIMOLOGÍA. Griego κληδονισμός *(klēdonismós),* presagio; de κληδονίζω *(klēdonízō),* presagiar.

Cleido. Prefijo técnico, del griego κλείς, κλειδός *(kleís, kleidós),* llave; jónico, κλῆις *(klēis),* que es la forma que traen De Miguel y Morante.

Cleidomancia. Femenino. Adivinación por medio de las llaves y de las palabras.

ETIMOLOGÍA. Griego *kleidós,* genitivo de *kleís,* llave, y *manteīa,* adivinación.

Cleidomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cleidomancia. ‖ Masculino. El que la practicaba.

Cleido-costal. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece á la clavícula y á las costillas. ‖ ESCAPULAR. Que pertenece á la clavicula y á la escápula. ‖ ESTERNAL. Que pertenece á la clavicula y al esternón. ‖ MASTÓIDEO, DEA. Que pertenece á la clavícula y á la apófisis mastóides.

ETIMOLOGÍA. Griego *kleidós,* genitivo de *kleís,* llave, y *costal:* «llave del costado.»

Cleisagra. Femenino. *Medicina.* Gota en la articulación cleido-esternal.

ETIMOLOGÍA. Griego *kleís,* clave, y *agra,* invasión.

Clemáteros. Masculino plural. *Antigüedades.* Vasijas sin asas.

ETIMOLOGÍA. Griego κλῆμα *(klēma),* sarmiento, porque sarmientos verdes decoraban esos vasos antiguos. *Klēma* representa una forma evidente de *klaō,* romper.

Clemátide. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal, con las hojas compuestas de otras pequeñas, de figura de corazón, los tallos en vástagos trepadores, bermejos y flexibles, y las flores blancas, de olor suave.

ETIMOLOGÍA. *Clematis:* griego κληματίδες *(klēmatīdes),* la siempreviva.

Clematis. Masculino. *Botánica.* Género clematis.

ETIMOLOGÍA. Griego κλῆμα *(klēma),* vástago de vid; latín, *clēma,* hierba de la especie de la sanguinaria ó polígono; *clēmătis,* la hierba llamada vincapervinca (que es el griego κλη-ματις, *klēmatís),* cuyas hojas son pa-

Digitized by Google

recidas á las del laurel, aunque menores. (PLINIO.)

Clemencia. Femenino. Virtud por la que un superior perdona las ofensas ó atenúa el castigo de sus inferiores; y así se dice: la CLEMENCIA divina, la CLEMENCIA de un rey, la CLEMENCIA del vencedor. Supone generalmente una superioridad caracterizada por parte de quien la ejerce. ‖ CLEMENCIA REAL. *Derecho político.* Virtud del soberano que, usando de su prerrogativa, indulta á los culpables de las penas á que han sido condenados. ‖ *Mitología.* Divinidad, entre los antiguos, que se representaba con una rama de laurel ó de oliva.

ETIMOLOGÍA. Latín *clēmentĭa*, benignidad, moderación, piedad: francés, *clémence;* italiano, *clemenza;* catalán, *clémencia.*

Clemente. Adjetivo. El que tiene clemencia. ‖ Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Latín *clēmens, entis:* catalán, *clement;* francés, *clément;* italiano, *clemente.*

Clementemente. Adverbio de modo. Con clemencia.

ETIMOLOGÍA. *Clemente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *clementment;* latín, *clēmenter.*

Clementina. Femenino. Cualquiera de las constituciones de que se compone la colección del derecho canónico, llamada CLEMENTINA. ‖ Plural. Una de las colecciones del derecho canónico, publicada por el papa Juan XXII el año de 1317. Llámase así, porque todas las constituciones de que se compone fueron hechas por Clemente V. ‖ Nombre propio de mujer.

ETIMOLOGÍA. *Clemente V:* catalán, *clementina;* francés, *clémentines.*

1. También se llama *clementina* una colección de piezas apócrifas, atribuídas indebidamente á san Clemente, obispo de Roma.

2. El mismo nombre da la *orden de Cîteaux* (Borgoña) á una bula de Clemente IV, del año 1265, en la cual prescribe los reglamentos de la orden.

Clementino. Masculino. *Historia eclesiástica.* Los agustinos daban esta denominación al religioso que, después de haber sido superior durante nueve años, volvía de nuevo á la clase inferior y prestaba obediencia al superior que le sucedía.

ETIMOLOGÍA. *Clemente.*

Clementísimamente. Adverbio de modo superlativo de clementemente. De una manera clementísima.

ETIMOLOGÍA. *Clementísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *clementíssimament:* latín, *clēmentissĭmè.*

Clementísimo, ma. Adjetivo superlativo de clemente.

ETIMOLOGÍA. *Clemente:* catalán, *clementíssim, a:* latín, *clēmentissĭmus.*

Clena. Femenino anticuado. Vestidura interior que usaban los romanos debajo de la túnica.

Cleobis y Bitón. Masculinos. *Mitología.* Dos hermanos inseparables, que se hicieron célebres por su piedad hacia su madre, una de las sacerdotisas de Juno.

ETIMOLOGÍA. Griego Κλέοβις *(Kleobis);* latín *Cleŏbis* y *Bitón.* (CICERÓN, CLAUDIO.)

Cleóbulo. Uno de los siete sabios de Grecia, hijo de Evagoras, que nació en la isla de Rodas y vivió por los años 560 antes de Jesucristo. Heredó de su padre el trono de aquella isla; tomó gran parte de sus doctrinas de los egipcios, y compuso poemas líricos y enigmas en verso.

Cledeo. Masculino. *Mitología.* Hijo de Hyllus y nieto de Hércules.

Cleódero. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos que tienen dos prolongaciones en forma de alas.

ETIMOLOGÍA. *Cléodore,* especie de moluscos. (LANDAIS.)

Cleodicea. Femenino. *Mitología.* Hija de Príamo y de Hécuba.

Cleodora. Femenino. *Historia natural.* Especie de molusco. ‖ *Mitología.* Una ninfa, madre de Parnaso.

Cleodoxa. Femenino. *Mitología.* Una de las hijas de Níobe.

Cleómedes. Masculino. *Mitología.* Famoso atleta, tan sumamente fuerte, que, no habiendo ganado el premio de su lucha con Epidauro, se volvió y derribó una columna de una casa pública. Se salvó en un sepulcro, donde no se le pudo descubrir. Consultado sobre este hecho el oráculo de Delfos, respondió que era el último de los semidioses. ‖ *Astronomía antigua.* Una de las manchas de la luna.

Cleómedes. Astrónomo griego, que vivió en el siglo II de la era cristiana; creía colocado el sol en el centro del universo; decía que las estrellas fijas eran otros tantos soles, y estableció excelentes principios con respecto á la refracción de la luz. Publicóse en latín su obra principal con el título de *Doctrina circularis de sublimibus.*

Cleón. Célebre orador y hombre de Estado ateniense, que murió en el año 422 antes de Jesucristo. Fué el primer hombre del pueblo que ejerció el poder supremo en Atenas, lo que dió motivo á que Aristófanes le ridiculizara en sus comedias y los historiadores de su época le acusaron de muchas faltas y hasta de crímenes. Hizo la guerra á los lacedemonios con variada suerte, y, por último, fué vencido en una batalla que dió á Porasidas, muriendo delante de Anfípolis.

1. Cleopatra. Reina de Egipto y la más célebre entre todas las princesas que se conocen bajo este nombre. Nació por los años 69 antes de Jesucristo, y era hija de Ptolomeo XI, rey de Egipto, que al morir ordenó que heredasen su trono sus dos hijos mayores CLEOPATRA y Ptolomeo XII, casándose, según la costumbre de Egipto, y quedando bajo la tutela de Roma, así como sus hermanos menores Ptolomeo y Arsinoe. Cuando ocuparon el trono tenía CLEOPATRA 17 años y 13 Ptolomeo. El gran Pompeyo, tutor del rey, disputaba en aquella época á Julio César el imperio del mundo, y la Grecia era el teatro de aquella guerra sangrienta.

Aprovechándose del desorden que reinaba en Roma, Fotino, ayo de Ptolomeo, Aquilas, jefe principal del ejército, y Teodato, su preceptor, encargados de la administración del Estado, usurparon á CLEOPATRA la parte de autoridad que le correspondía, é hicieron declarar al joven Ptolomeo soberano absoluto del imperio egipcio. CLEOPATRA no sufrió con resignación tamaña injuria, se fugó del palacio, reunió sus partidarios, buscó socorros en Siria y Palestina, y no tardó en volver á disputar el trono á su hermano y esposo. Ptolomeo se hallaba en Pelusia, observando los movimientos de CLEOPATRA; ya los dos ejércitos comenzaron á maniobrar, y estaban á punto de venir á las manos, cuando Pompeyo, vencido por Julio César en los campos de Farsalia, llegó fugitivo con su armada á las playas de Egipto, pensando que Ptolomeo no negaría su auxilio á su tutor. Ptolomeo recibió muy bien á sus enviados y celebró consejo con Fotino, Aquilas y Teodoto, el cual fué de opinión de atraer y matar á Pompeyo, ganando así la voluntad de César y privando á CLEOPATRA de toda clase de apoyo. Este infame consejo fué seguido, y Pompeyo, al saltar en tierra, fué muerto á puñaladas á la vista del rey por Aquilas y Septimio, que le cortaron la cabeza y arrojaron su cuerpo á las arenas. No tardó en llegar á Alejandría Julio César persiguiendo á Pompeyo; Ptolomeo se le presentó ofreciéndole la cabeza de su rival. César, á la vista de tan horrible espectáculo, derramó nobles lágrimas, manifestando el horror que le inspiraba aquel crimen y el desprecio que sentía por los cobardes que pensaban ganar su favor con semejante maldad. Hizo magníficos funerales á Pompeyo, y tan benignamente trató á sus partidarios, que todos espontáneamente se le sometieron.

Los ministros de Ptolomeo, temiendo su venganza y viendo el escaso número de tropas que había traído, comenzaron á sublevar el Egipto en su contra. César ordenó á los dos hermanos, en nombre de Roma, que se presentaran ante su tribunal con abogados que defendiesen sus pretensiones. CLEOPATRA, fiada en sus atractivos, se hizo introducir dentro de un lío de telas y ropas en el castillo que ocupaba César. Parece que CLEOPATRA, sin tener una belleza extraordinaria, poseía tantas gracias y hechizos que, según Plutarco, era muy difícil resistirlos, y César se hizo en pocas horas el esclavo de la cautiva, ordenando á Ptolomeo que dividiese con ella su autoridad. Ptolomeo comprendió lo sucedido, y recorrió las calles contando su deshonor. Fotino excitó al pueblo, y el palacio del cónsul fué atacado: los romanos se apoderaron de Ptolomeo; pero los sublevados aumentaban, y sin la firmeza

Digitized by Google

de César, que los calmó ofreciendo satisfacerlos, todos hubieran perecido.

Al día siguiente confirmó en nombre de Roma el testamento del rey difunto, ordenando á CLEOPATRA y Ptolomeo reinar juntos y dando la isla de Chipre á Ptolomeo y Arsinoe, hermanos pequeños de los reyes. Fotino hizo avanzar á Aquilas con su ejército, y cuando lo tuvo cerca de Alejandría sublevó de nuevo al pueblo. César reprimió el alboroto, venció á Aquilas, abrasó la escuadra egipcia, cuyo fuego prendió á la ciudad y á su famosa biblioteca, se apoderó de la fortaleza del faro, ordenó á las legiones de Asia que viniesen y se fortificó en el mismo palacio, sirviéndole de ciudadela el teatro.

Preso Ptolomeo y muerto Fotino, el eunuco Ganimedes asesinó á Aquilas y tomó el mando de su ejército, cortando los acueductos que surtían de agua á Alejandría, lo cual produjo una sublevación en el ejército romano, que César calmó abriendo pozos. Llegaba del Asia una legión romana; quiso Ganimedes impedir su reunión con César y fué derrotado; formó una nueva escuadra y penetró en el puerto de Alejandría; César atacó la isla de Pharos, pero fué rechazado perdiendo 800 hombres y viéndose obligado para salvarse á arrojarse al agua armado, viéndose en el mayor peligro, según todos los historiadores, pues nadaba con una mano y en la otra llevaba levantado al aire el borrador de sus famosos *Comentarios*.

Regularizada la guerra, César puso en libertad á Ptolomeo; pero una nueva traición de éste le obligó á combatir y las aguas de Canopo presenciaron la derrota de su escuadra y el triunfo de César. Dícese que durante estos sucesos, CLEOPATRA vivía en el palacio del cónsul.

Vencidos los egipcios y muerto Ptolomeo, todo el ejército se sometió. César colocó en el trono á CLEOPATRA y á su hermano menor, niño de 11 años, y se entregó á las magníficas fiestas que le preparó la voluptuosa CLEOPATRA, con la que visitó todo el Egipto, y la cual le dió á poco un niño que fué llamado Cesarión.

Partió César á la guerra, venció al rey del Ponto é hizo ir á CLEOPATRA con el joven Ptolomeo á Roma, consagrando un templo á Venus generatriz y haciendo colocar la estatua de CLEOPATRA junto á la de la diosa.

CLEOPATRA regresó á Egipto; y cuando el joven Ptolomeo llegó á los 15 años, edad señalada para la mayoría de los reyes, créese que ella, resuelta á gobernar sola, le hizo envenenar.

Muerto César, de quien se dice que tuvo intención de casarse con CLEOPATRA, el Egipto vino á ser un campamento romano, y CLEOPATRA favoreció á Docabela, como antiguo amigo de Julio César, negó socorros á Casio y auxilió con una flota á Octavio y Antonio, por lo que consintieron que su hijo Ptolomeo Cesarión usase el título de rey de Egipto.

Al saber Marco Antonio que el gobernador de Fenicia, dependiente á la sazón del Egipto, había auxiliado á Casio, mandó comparecer á CLEOPATRA para justificarse. CLEOPATRA apareció ante su vista en una galera cuya popa resplandecía con el oro, las velas eran de púrpura y los remos estaban guarnecidos de plata. Sobre cubierta, y bajo un pabellón formado con ricas telas y brocados de oro, iba CLEOPATRA, rodeada de las jóvenes más hermosas de su corte, en el traje de las Gracias y las ninfas, mientras llenaban el aire melodiosos acordes y suavísimos aromas. El pueblo corrió á su encuentro y la adoró como una deidad.

Antonio la convidó á comer en su palacio; pero ella le pidió que pasase á su tienda, donde ya le tenía preparado un banquete, y Antonio, ardiendo en amores por ella, se trocó de un juez en un esclavo, pasando los días en fiestas y placeres, en los cuales desplegaba la reina el mayor encanto y la más grande voluptuosidad.

CLEOPATRA en sus banquetes regalaba á los oficiales romanos los vasos de oro y plata que adornaban la mesa; en vano quería Antonio competir con ella; un día le declaró que gastaría dos millones en un convite, y como él lo dudase, hizo disolver en vinagre una perla preciosa valuada en un millón y se la bebió. Antonio pudo lograr que no hiciese lo mismo con otra que tenía de igual valor, la cual fué enviada después al Capitolio (1).

CLEOPATRA se tornó á Egipto, no sin dar una prueba de su carácter vengativo, pues á instigación suya, Marco Antonio hizo matar á la princesa Arsinoe, su hermana, que se había retirado á Mileto y encerrado en el templo de Diana, que juzgó le serviría de inviolable asilo. Marco Antonio dejó el mando del ejército y fué á Egipto á pasar el invierno con su seductora reina (año 41 antes de Jesucristo). CLEOPATRA le acompañaba á todas partes, y un día que estaba pescando con caña, mandó á un buzo que, sumergiéndose en el río, le pusiese en el anzuelo un gran pez, ya salado y cocido, y burlándose de la buena suerte de Antonio, le dijo: «Dejad la caña á nosotras las reinas de Asia y Africa; á vos sólo os conviene la pesca de reinos, caudales y reyes.»

Antonio, con motivo de los disturbios de Roma, marchó á Atenas, y viudo de su esposa Fulvia, casó con Octavia, hermana de Octavio, pasando el invierno en Atenas con su nueva esposa. Vuelto á Oriente de nuevo, se hizo el esclavo de CLEOPATRA, que, protectora de las letras y las ciencias, mandó reedificar la biblioteca de Alejandría, para la cual envió Antonio desde Pérgamo miles de volúmenes. Según los historiadores, CLEOPATRA hablaba con facilidad el hebreo, árabe, sirio, etíope, griego, párthico y latín.

Resentida CLEOPATRA con Antonio por su casamiento con Octavia, éste le cedió Fenicia, Chipre, la Judea, la Siria y la Arabia. Estas donaciones irritaron á Octavio, y en vano quiso reconciliarlos su virtuosa hermana, que partió á reunirse con Antonio; mas apenas supo este viaje la artificiosa CLEOPATRA, fingió una profunda melancolía; vertió muchas lágrimas y aun se negó á tomar alimentos. Impresionado Antonio, arrostró las iras de Octavio; mandó á su esposa volver á Roma y se quedó en Egipto, proclamando á CLEOPATRA, juntamente con Cesarión, reina de Egipto, Chipre, Libia y Celesino, y dotando á sus hijos con varios reinos.

CLEOPATRA se coronó en Alejandría sobre un trono de oro y plata, vestida con aquella tela preciosa y singular que los egipcios destinaban exclusivamente para el adorno de la diosa Isis, cuyo nombre quiso adoptar, siendo proclamado por Antonio su hijo Cesarión como hijo legítimo de Julio César. Aquel año, el 16 de su reinado, fué el más grande de la vida de CLEOPATRA, que vió á sus piés reyes y príncipes, y á Antonio, que por ella se olvidó de su esposa y de Roma.

Encendida la guerra entre Octavio y Antonio, CLEOPATRA dió á éste una escuadra de 200 naves y 8.000 talentos y abundantes víveres para pagar y sostener al ejército. Octavio, con gran previsión, hizo al Senado romano declarar la guerra sólo á CLEOPATRA, á fin de obligar á Antonio á abandonarla ó combatir contra su patria. No se comprende, si CLEOPATRA amaba realmente á Antonio, cómo amortiguaba su valor y pericia con nuevos placeres, en vez de inspirarle aquella actividad y denuedo que tantas veces le dieron la victoria. En tal caso, CLEOPATRA fué estúpida ó malvada.

Llegado el momento de combatir, á pesar del consejo de sus lugartenientes; prefirió Antonio la batalla naval á la terrestre por complacer á CLEOPATRA, que quería que la victoria se debiese á sus bajeles. Ambas escuadras se embistieron; la victoria estaba indecisa, cuando CLEOPATRA, atemorizada, huyó con su galera, siguiéndola más de 60, y llevándose en ella el valor de Antonio, que abandonó la lucha por alcanzar la galera de su amante, en la que penetró humillado, permaneciendo muchas horas con la cabeza oculta entre sus manos, sin querer hablar á aquella por quien todo lo había perdido. Al acercarse unas naves de Octavio, luchó para salvar á CLEOPATRA, rechazándolas valientemente. Así terminó la célebre batalla de Accio (Actium).

Indispuestos ambos amantes, CLEOPATRA regresó sola á Egipto. Antonio quiso luchar; pero al ver que su ejército le abandonaba para irse con Octavio, intentó darse muerte, si bien el deseo de volver á ver á CLEOPATRA le

(1) De esta perla, dividida en dos, se hicieron unos pendientes para la diosa Venus. Calcúlase que pesaba 80 quilates. Plinio, hablando de ella, dice que era tan grande y perfecta, que no parecía sino un milagro de la naturaleza.

Digitized by Google

llevó á Egipto, donde se entregó nuevamente á los placeres. Octavio desembarcó en Siria y recibió los homenajes de los príncipes que pocos días antes adulaban á su enemigo.

Y aquí comienza la parte más triste de la vida de CLEOPATRA. Antonio ofreció á Octavio vivir en Atenas como un particular, siempre que se conservase á CLEOPATRA en el trono de Egipto: ella ofreció abandonar á Antonio si Octavio la concedía su amistad, y para atraérselo, mandó á la ciudad de Pelusia que se entregara; pero dudosa, ocultó todos sus tesoros en un monumento sepulcral que había mandado construir junto al templo de Isis.

Llegado Octavio á las puertas de Alejandría, Antonio le batió con un puñado de hombres; quiso al día siguiente renovar la lucha por mar y tierra; pero la escuadra y parte de sus tropas se entregaron á Octavio, por indicaciones de CLEOPATRA, que temerosa de que Antonio hubiese descubierto su traición, se encerró en el sepulcro con dos de sus esclavas, é hizo extender por la ciudad la noticia de su muerte.

Desesperado Antonio se clavó su espada, y aun no había muerto cuando supo que CLEOPATRA vivía: mandó vendar su herida y ser llevado donde aquel *fatal prodigio* de hermosura, como la llama Horacio, se hallaba. Temiendo ser sorprendidos por las tropas, no abrieron las puertas, y el moribundo fué elevado por medio de unas cuerdas. Exhortó á CLEOPATRA á desconfiar de la falsedad de Octavio, y declaró su fin dichoso por morir en sus brazos y haber sido derrotado por Roma, única, dijo, que podía haberme vencido.

Proculeyo, enviado de Octavio, intimó la rendición á CLEOPATRA, entrando por una ventana con algunos soldados é impidiendo á CLEOPATRA darse la muerte. Ella aparentó someterse y pidió permiso para enterrar á Antonio, cuyo cadáver hizo embalsamar, dedicándole magníficos funerales y colocándole en el sepulcro de los reyes de Egipto.

En su entrevista con Octavio se convenció de lo infructuoso de su traición, y después de una espléndida comida, á la que invitó á todos sus amigos, agasajándolos con la mayor alegría, escribió un billete á Octavio encargando se lo entregaran inmediatamente. Luego se retiró al interior de sus habitaciones con Iras y Charmias, sus esclavas favoritas, y habiendo hecho llevar en un cestillo de higos un áspid, cuya mordedura producía un sueño letárgico y mortal, se recostó en su lecho dejando que la picase aquella serpiente. Octavio acudió, y al ver las esclavas muertas á sus piés, quiso volverla á la vida: todo en vano. Entonces la consagró unos magníficos funerales y mandó colocar su cuerpo en el mismo sepulcro de Antonio, según ella había indicado.

Esta mujer, verdaderamente extraordinaria, mezcla extraña de libertinaje y heroísmo, de falsía y de amor, de maldad y de genio, de cobardía y de grandeza, murió el 15 de Agosto del año 30 antes de Jesucristo, á los 39 años de edad y 22 de reinado. CLEOPATRA levantó en Egipto soberbios monumentos á los que va unido su nombre, y que aun hoy visitan y estudian atentamente los más célebres anticuarios. Era mujer de una grande ilustración, y al decir de varios autores, realizó muchos experimentos químicos, no siendo extraña tampoco á la ciencia de curar. (DÍEZ CANSECO.)

2. Cleopatra. Femenino. *Mitología.* Una de las Danaides. ‖ Otra, hija de Boreo y mujer de Fineo.

ETIMOLOGÍA. *Cleopatra 1.*

Clepsidro ó **hidraulicón.** Masculino. *Historia antigua.* Instrumento de música, compuesto de diferentes tubos, que venía á ser un verdadero órgano hidráulico. Se atribuye su invención á Ctesibio.

ETIMOLOGÍA. *Clepsydra.*

Clepsina. Femenino. Especie de sanguijuela pequeña de un color pardo oscuro sin manchas y con una sola raya longitudinal y amarilla en el dorso.

ETIMOLOGÍA. Griego κλέπτω *(kléptō)*, yo oculto. Llámase *clepsina*, porque se oculta.

Clepsydra. Femenino. *Historia antigua.* Reloj que medía el tiempo por la caída de cierta cantidad de agua. También se empleó en él el mercurio. Los egipcios se servían de él para medir la carrera de los astros. ‖ Nombre de diferentes máquinas hidráulicas, usadas por los antiguos. ‖ Vaso empleado para operaciones químicas.

ETIMOLOGÍA. Griego κλεψύδρα *(klepsydra)*; forma de *klepteïn*, ocultar, é *hydōr*, agua; francés, *clepsydre*. La *clepsydra* es una máquina que indica la hora, valiéndose de la caída del agua. Llámase así, porque una vez terminado el flujo, el agua se oculta. Había en Atenas, dice Littré, una fuente llamada *Clepsidra*, porque no corría sino periódicamente, cuyo nombre pasó á los latinos bajo la forma de *clepsidra*, reloj de arena, como vemos en Cicerón.

Clepto. Masculino. *Entomología.* Género de insectos himenópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego κλέπτης *(kleptēs)*, ladrón; de *klepteïn*, ocultar.

Cleptos. Masculino plural. *Antigüedades.* Nombre que los montañeses libres del Olimpo y del Pindo se daban á sí propios, lo cual quiere decir que se denominaban *ladrones.*

ETIMOLOGÍA. *Clepto 1.*

Cleptomanía. Femenino. *Medicina.* Conato irresistible al robo, convertido en una especie de furor.

ETIMOLOGÍA. Griego *kleptēs*, ladrón, y *manía.*

Clerecía. Femenino. El conjunto de personas eclesiásticas que componen el clero. ‖ El número de clérigos que concurren con sobrepellices á las funciones de iglesia.

ETIMOLOGÍA. *Clerigo:* catalán, *clerecía, clericía, clerigía.*

Clerical. Adjetivo. Lo perteneciente al clérigo, como hábito CLERICAL, estado CLERICAL.

ETIMOLOGÍA. Latín *clĕrĭcālis;* italiano, *clericale;* francés, *clérical;* provenzal, *clerjal,* del antiguo francés *clergil;* catalán, *clerical.*

Clericalmente. Adverbio de modo. Como corresponde al estado clerical.

ETIMOLOGÍA. *Clerical* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *clericalment;* francés, *cléricalemente.*

Clericato. Masculino. El estado y honor del clérigo. ‖ DE CÁMARA. Empleo honorífico en el palacio del Papa.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo, *clĕrĭcātus;* catalán, *clericat;* francés, *clérical;* italiano, *clericato.*

Clericatura. Femenino. El estado clerical.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *clĕrĭcātūra;* francés, *cléricature.*

Clericía. Femenino anticuado. CLERECÍA. La forma CLERICÍA se halla en los siguientes versos:

Por esso la pronuncia estonz la *clericía.*
Porque dice la pistola dichos de cortesía.

(Biblioteca de Autores españoles. Poetas castellanos anteriores al siglo XV, *por el* MARQUÉS DE PIDAL, *tomo 57, página 81. Poesías de* GONZALO DE BERCEO.)

Clerigazo. Masculino aumentativo de clérigo.

ETIMOLOGÍA. *Clérigo:* catalán, *clergás.*

Clérigo. Masculino. El que en virtud de las órdenes menores ó mayores que ha recibido, está dedicado al servicio del altar y culto divino, y también el que tiene la primera tonsura. ‖ DE CÁMARA. El que obtiene alguno de los empleos llamados clericatos de cámara. ‖ DE CORONA. El que sólo tiene la primera tonsura. ‖ DE MENORES. El que sólo tiene algunas ó todas las cuatro órdenes menores. ‖ DE MISA. El presbítero ó sacerdote. ‖ DE MISA Y OLLA. El eclesiástico de cortos estudios y poca autoridad. ‖ CLÉRIGOS MENORES. Orden de clérigos regulares establecida por Juan Agustín Adorno, caballero genovés, que los instituyó en Nápoles el año de 1588, junto con el beato Francisco Caracciolo.

ETIMOLOGÍA. Griego κληρικός *(klērikós)*; latín, *clĕrĭcus;* italiano, *chierico;* francés, *clerc;* provenzal, *clerc, clerque, clerge;* catalán antiguo, *clerch;* moderno, *clergue, clérigue;* burguiñón, *clar, clor.*

1. El nombre de clérigo se da en el Antiguo Testamento á los de la *tribu* de Leví, que era la consagrada á Dios.

2. El CLÉRIGO que no ha recibido más que las órdenes menores, se puede casar, si bien su matrimonio le excluye de los privilegios y funciones que pertenecen á los CLÉRIGOS.

3. Se puede tomar la tonsura y ser CLÉRIGO á los siete años; y aun á los seis, mediante dispensa del sumo pontífice.

4. En lo antiguo, se daba también

Digitized by Google

el nombre de CLÉRIGO al joven que aprendía los ejercicios militares; es decir, al caballero novel.

5. *Gran* CLÉRIGO, expresión proverbial con que daban á entender los antiguos que un hombre era un sabio.

Cleriguillo. Masculino familiar diminutivo de clérigo.

ETIMOLOGÍA. *Clérigo:* catalán, *clerquet.*

Clerizón. Masculino. En algunas catedrales, el mozo de coro ó monacillo. ‖ Anticuado. CLERIZONTE.

Clerizonte. Masculino. El que usaba de hábitos clericales sin estar ordenado. ‖ El clérigo mal vestido ó de malos modales.

Clero. Masculino. La porción del pueblo cristiano que está dedicada al culto divino y servicio del altar por medio de las órdenes, en que también se incluyen los que tienen la primera tonsura. Divídese el CLERO en *secular* y *regular*. El *secular* es el que no hace los votos solemnes. El *regular* es el que se liga con los tres votos solemnes de pobreza, obediencia y castidad.

ETIMOLOGÍA. Griego κλῆρος *(klēros)*, lote, suerte, porción, herencia: latín, *clērus*, en Tertuliano: italiano y catalán, *clero;* francés, *clergé.*—«*Dominus, pars hæreditatis meæ* (el Señor, parte de mi heredad), como dice el salmo 16. Es el CLERO como la parte de la herencia del Señor, ó la porción del pueblo cristiano que está dedicada al culto divino, por medio de las órdenes sagradas.» (MONLAU.)

Clerodendron. Masculino. *Botánica.* Planta verbenácea que sirve de adorno en los jardines.

ETIMOLOGÍA. Griego *klēros*, parte escogida, y *dendron*, árbol.

Cleromancia. Femenino. Adivinación por la suerte con dados ó huesecitos.

ETIMOLOGÍA. Griego *klēros*, suerte, y *manteïa*, adivinación: catalán, *clerománcia;* francés, *cléromancie;* bajo latín, *clēromantĭa.*

Clerománticamente. Adverbio de modo. Por medio de la cleromancia.

ETIMOLOGÍA. *Cleromántica* y el sufijo adverbial *mente.*

Cleromántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cleromancia. ‖ Masculino y femenino. La persona que ejerce la cleromancia.

Cleronomía. Femenino anticuado. Reparto de bienes por medio de la suerte.

ETIMOLOGÍA. Griego κληρονομία *(klēronomía);* de *klēros*, suerte, y *nómos*, ley, regla: francés, *cléronomie.*

Clerote. Masculino. *Antigüedades.* Cada uno de los cincuenta ciudadanos elegidos por suerte en Atenas para deliberar en los litigios de cuantía.

ETIMOLOGÍA. Griego *klēros*, suerte.

Cleruro. Masculino. Clérigo insignificante. ‖ Anticuado. Magistrado griego encargado del reparto de terrenos en las nuevas colonias.

Clesagra. Femenino. *Medicina.* Gota de las clavículas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kleīs*, clavo, y *agra*, invasión.

Cleta. Femenino. *Mitología.* Una de las Gracias, entre los lacedemonios.

Cletrita. Femenino. Petrificación que presenta marcas de hojas de aliso.

Clevelandita. Femenino. Sustancia mineral muy rara y poco conocida.

Clibanario. Masculino. *Historia antigua.* Soldado armado con una loriga de hierro encorvada, que afectaba en cierto modo la forma de un horno.

ETIMOLOGÍA. Griego κλίβανος *(klíbanos)*, horno: latín, *clībănus*, horno portátil de hierro ó bronce, de donde se formó *clībănārĭus:* francés, *clibanaire.*

Clibano. Masculino. ANAFE.

ETIMOLOGÍA. Latín *clībănus*, el horno portátil de hierro ó de bronce, para cocer pan y guisar la comida. (PLINIO.)

Clic-clac. Mimologismo con que se imita el chasquido del látigo ó el estallido producido por un cuerpo sonoro al quebrarse.

Clicie. Femenino. *Mitología.* Ninfa del Océano, á quien amó y después aborreció Apolo. Enamorada siempre de él, se dejó morir de hambre y pena, y fué metamorfoseada en girasol.

ETIMOLOGÍA. Latín *Clytĭe*, que es el griego Κλυτίη *(Klytíē).*

Clicuarto. Masculino. *Mineralogía.* Especie de piedra de construcción muy estimada y rara.

ETIMOLOGÍA. Francés *cliquart*, forma de *clicher*, alteración de *cliquer*, fijar; alemana, *Klinke.*

Clidanto. Masculino. *Botánica.* Planta amarilídea herbácea de Chile, de hermosas flores.

ETIMOLOGÍA. Griego *kleidos*, genitivo de *kleís*, llave, y *ánthos*, flor, por semejanza de forma: francés, *cleidanthe.*

Cliente. Masculino. El que está bajo la protección ó tutela de otro. ‖ El litigante, con respecto al abogado.

ETIMOLOGÍA. Griego κλόω *(klyō, kluō)*, yo oigo; latín, *cluĕo*, tener fama de sabio y de noble: *cliens, entis*, protegido, amparado; bajo bretón, *kleō;* kimry, *clïw;* italiano, *cliente;* francés y catalán, *client.*

Clientela. Femenino. Protección, amparo con que los poderosos patrocinan á los que se acogen á ellos. ‖ El conjunto de personas que gozan de la protección de algún poderoso, y el de los litigantes que se valen de un mismo letrado ó agente de negocios. Así decimos: fulano tiene mucha CLIENTELA. También se suele decir de los enfermos que se sirven de un mismo médico.

ETIMOLOGÍA. *Cliente:* latín *clientēla;* italiano y catalán, *clientela;* francés, *clientèle.*

Cliéntulo, la. Masculino y femenino diminutivo de cliente.

ETIMOLOGÍA. *Cliente:* latín *clientŭlus*, en Tácito; catalán, *clientet.*

Clignotación. Femenino. Movimiento rápido é involuntario de los párpados.

ETIMOLOGÍA. *Clignotar.*

Clignotamiento. Masculino. CLIGNOTACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Clignotar:* francés, *clignotement.*

Clignotante. Participio activo de clignotar. ‖ Que clignota. ‖ MEMBRANA CLIGNOTANTE. Membrana que en ciertos animales se halla colocada entre el globo del ojo y los párpados en el ángulo interno del ojo, y que se extiende á voluntad.

ETIMOLOGÍA. *Clignotar:* francés, *clignotant.*

Clignotar. Neutro. Mover los párpados rápidamente por convulsión.

ETIMOLOGÍA. Latín *clināre;* italiano, *chinare (quinare);* francés, *clignoter;* provenzal, *clinar;* ginebrino, *cliner.*

Clima. Masculino. *Geografía.* Espacio de tierra comprendido entre dos paralelos de la equinoccial, en los cuales el día mayor del año se varía por medias horas. ‖ La temperatura particular de cada país.

ETIMOLOGÍA. Esta voz tiene tres significaciones en latín, casi en contacto con el latín de la Edad media.

1. En Apuleyo significa: «el espacio de cielo ó *inclinación* que basta para producir una diferencia de media hora en la duración de los días.»

2. En Columela quiere decir: «medida agraria de sesenta piés en cuadro.»

3. En san Isidoro vale tanto como «grados de latitud,» que era lo que el santo entendía por CLIMATA *cœli*, «climas del cielo»; es decir, *inclinaciones, declives* del cielo.

4. Esto hace ver que el latín *clĭma* está en relación con *clināre*, inclinar, verdad etimológica demostrada por la raíz griega. En efecto, *clĭma* viene del griego *klíma*, forma sustantiva de *klinēin*, inclinar, origen evidente del latín *clināre.* El *clima* no es más que la *inclinación* de la tierra desde el Ecuador al polo, y los espacios comprendidos entre los círculos paralelos. Lo dicho demuestra la simetría de las voces *clima* y *climax*, figura retórica que expresa la idea de una *inclinación* gradual, como si fuese el *clima* de la palabra, ó como si el *clima* fuese el *climax* del horizonte. Por esto sucede que el griego *klimax*, que es el mismo *klima*, significa escala.

Derivación. Griego κλίμα *(klíma)*, inclinación; latín, *clĭma*, declive; italiano, *clima;* francés, *climat;* catalán antiguo, *clim;* moderno, *clima.*—Escrita la anterior etimología, la hallamos confirmada en Littré, cuyo autor presenta como términos paralelos el griego κλίμα *(klíma)*, clima, y κλίνω, *(klinō)*, yo inclino.

SINONIMIA. *Clima, temperatura.* La *temperatura* puede ser, y es frecuentemente, *artificial.*

El *clima* no deja en ningún caso de ser natural.

La *temperatura* consiste en el grado presente de calor ó de frío.

Digitized by Google

El *clima* consiste en las disposiciones generales de la atmósfera.

A cada momento estamos mudando de *temperatura*.

Mientras que permanecemos en un punto, no podemos mudar de *clima*.

Las *temperaturas* son varias durante el día, porque varios son los grados de calor que experimentamos.

El *clima* es el mismo, porque una misma es la constitución *atmosférica*.

Así decimos: la *temperatura* del café, del teatro, de la alcoba.

Nada más absurdo que decir: el *clima* de la alcoba, del teatro, del café, porque ni el café, ni el teatro, ni la alcoba son regiones geográficas en donde podemos sentir las variaciones naturales del calórico elemental.

La *temperatura* es doméstica.

El *clima* es sistema físico.

Climace. Masculino. CLÍMAX.

Climación. Femenino. Especie de musgo que se cría en lugares pantanosos.

Climaco. Masculino. Sobrenombre de un san Juan, denominado así.

ETIMOLOGÍA. Latín *clīmax*, gradación; del griego *klimax*, la escala, aludiendo á que san Juan *Clímaco* escribió un libro titulado *La Escala santa*.

Climatérico, ca. Adjetivo que se aplica al año tenido supersticiosamente por aciago, por concurrir en él ciertos números. || Metáfora. Se aplica al tiempo enfermo por la temperatura ó peligroso por sus circunstancias. || ESTAR CLIMATÉRICO ALGUNO. Frase familiar. Estar de mal humor y no recibir bien lo que se le dice.

ETIMOLOGÍA. Griego κλιματηρικός *(klimatērikós)*, forma de *klimaktēr*, escalón, aumentativo de *klimax*, escala: latín, *clīmatērĭcus;* catalán, *climatérich, ca;* francés, *climatérique;* italiano, *climatèrico*.

Climático, ca. Adjetivo familiar. Inconstante, veleidoso. || Anticuado. CLIMATÉRICO. || Metafórico anticuado. Peligroso, perjudicial, temible.

ETIMOLOGÍA *Clima*, atmósfera, como si dijéramos *lunático*.

Climatología. Femenino. Tratado de los climas.

ETIMOLOGÍA. Griego *klima* y *lógos*, tratado: francés, *climatologie*.

Climatológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la climatología.

ETIMOLOGÍA. *Climatología:* francés, *climatologique*.

Climatura. Femenino. Influencia y cualidades del clima.

ETIMOLOGÍA. *Clima:* francés, *climature*.

Climax. Masculino. Gradación, figura retórica.

ETIMOLOGÍA. Griego κλῖμαξ *(klimax)*, escala: latín, *clīmax*, gradación entre gramáticos y retóricos; francés, *climax*.

Climena. Femenino. *Botánica.* Planta medicinal parecida á la epurga.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *climenum:* catalán, *climeno*.

Climene. Femenino. *Mitología.* Una de las hijas de Minio y de Eurimaxe, mujer de Japeto ó de Mesope, madre de Faetonte, y según otros, hija del Océano y de Tetis. Cuenta la fábula que Apolo la amó y se casó con ella, resultando de dicho matrimonio una porción de personajes, como Faetón, Lampecia, Faetusa y Lampetusa. || Una de las Nereidas. (VIRGILIO.) || Una doncella, amiga ó confidente de la famosa Helena. (OVIDIO.) || Una de las amazonas. (HIGINIO.)

ETIMOLOGÍA Griego Κλυμένη *(Klyménē);* latín, *Clymĕne;* francés, *clymène*.

Climeneides. Femenino plural. *Mitología.* Hijas de Climene y hermanas de Faetón. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. *Clymene:* latín, *Clymĕnēĭdes*.

Climeno. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Plutón. (LANDAIS.) || Un rey de Arcadia. (PLINIO.) || *Botánica antigua.* Una planta que dicho rey halló eficaz contra las almorranas. (IDEM.)

ETIMOLOGÍA. Griego Κλόμενος *(Klymenos);* latín, *Clymĕnus*.

Clin. Femenino. CRIN. || TENERSE Á LAS CLINES. Frase metafórica y familiar. Ayudarse lo posible para no decaer de su estado.

Clinandra. Femenino. *Botánica.* Cavidad situada en la cima del ginóstomo de ciertas orquídeas.

ETIMOLOGÍA. Griego κλίνη *(klínē)*, lecho, y *ándros*, genitivo de *ánēr*, estambre.

Clinanto. Masculino. Pedúnculo que forma en la punta ó extremidad superior una especie de corona de flores sesiles. || La parte de los musgos que lleva la vainilla y el pedículo.

ETIMOLOGÍA. Griego *klínē*, lecho, y *ánthos*, flor; francés, *clinanthe*.

Clínica. Femenino. Parte de la Medicina que enseña á observar y curar las enfermedades á la cabecera de los enfermos. || Pieza destinada en los hospitales para estudiar esta parte práctica de la Medicina.

ETIMOLOGÍA. *Clínico:* griego κλινική *(klinikē);* latín, *clīnĭce;* catalán, *clínica;* francés, *clinique;* italiano, *clinica*.

Clínico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la clínica. || Masculino. El adulto que antiguamente pedía el bautismo en la cama, por hallarse en peligro de muerte.

ETIMOLOGÍA. Griego κλίνω *(klínō)*, yo me acuesto; κλίνη *(klínē)*, lecho, κλινικός *(klinikós)*, lo que se hace á la cabecera del enfermo: latín, *clīnĭcus;* catalán, *clínich, ca;* francés, *clinique;* italiano, *clínico*.

Clino. Masculino. *Ictiología.* Género de pescados vivíparos de cuello comprimido, prolongado y cubierto de escamas, de dientes cónicos y fuertes en su fila externa.

ETIMOLOGÍA. Griego *klinē*, cama, por semejanza de forma.

Clinoédrico, ca. Adjetivo. *Mineralogía.* Epíteto de las formas cristalinas, en las cuales los planos coordinados no son perpendiculares entre sí.

ETIMOLOGÍA. Griego *klinō*, inclinarse, y *edra*, cara, faz.

Clinoide. Adjetivo. Epíteto de ciertas apófisis cuya figura se quiere comparar con los piés ó columnas de una cama.

ETIMOLOGÍA. Griego *klínē*, lecho, y *eīdos*, forma: francés, *clinoïde;* catalán, *clinoydes*.

Clinóideo, dea. Adjetivo. CLINOIDE.

Clinómetro. Masculino. Nombre genérico de varios aparatos con que se puede medir la inclinación de una línea con respecto á un plano horizontal.

ETIMOLOGÍA. Griego *klinō*, inclinar, y *métron*, medida: francés, *clinomètre*.

Clinopodio. Masculino. *Botánica.* Hierba ramosa, especie de tomillo, con las hojas semejantes á las del poleo, angostas y rígidas, el tallo delgado y las flores en cabezuela y olorosas.

ETIMOLOGÍA. Griego *klínē*, lecho, y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie; «semejante al pie de una cama:» catalán, *clinopodi;* francés, *clinopode*.

Clinópodo. Masculino. CLINOPODIO.

Clinóscopo. Masculino. *Física.* Instrumento que indica la inclinación de un plano sobre otro.

ETIMOLOGÍA. Griego *klinō*, inclinar, y *skopeīn*, examinar: francés, *clinoscope*.

Clinotecnia. Femenino. Arte de construir camas.

ETIMOLOGÍA. Griego *klínē*, lecho, y *téchnē*, arte.

Clinotécnico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la clinotecnia. || Sustantivo. Constructor de camas.

ETIMOLOGÍA. *Clinotecnia*.

Clintonita. Femenino. HOLMITA.

Clío. Femenino. *Mitología.* Una de las nueve musas, hija de Júpiter y de Mnemosina, que preside al canto de los hechos ilustres, ó á la historia, y que se representa bajo la figura de una joven coronada de laureles, con una trompeta en la mano derecha y un libro en la izquierda.

ETIMOLOGÍA. Griego κλείω, κλέω *(kleíō, kléō)*, yo celebro; Κλειώ *(Kleiō)*, Clío: latín *Clīo*, en Ovidio; italiano, francés y catalán, *Clio*.

Clipeáceo, cea. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un escudo.

ETIMOLOGÍA. *Clipo:* francés, *clypтacé*.

Clipearia. Femenino. ADENANDRA.

Clipeastriforme. CLIPEIFORME. La forma *clipeastriforme*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no tiene explicación posible.

Clipeitriforme. Adjetivo. Que tiene la forma de un escudo.

ETIMOLOGÍA. Latín *clypēus*, escudo, y *forma:* francés, *clypéiforme*.

Clipo. Masculino. Escudo redondo usado por los antiguos romanos

ETIMOLOGÍA. Latín *clypēus*, que se considera en relación con el griego κύκλος *(kyklios)*, circular. (FREUND.)

Clipspingero. Masculino. *Zoología.* Mamífero rumiante del género de los antílopes.

Clisa. Femenino. *Química.* Licor

Digitized by Google

ácido que se obtiene por destilación del antimonio, del nitro y del azufre, todo mezclado.

ETIMOLOGÍA. Francés *clysse*, voz perteneciente á la química antigua.

Clisado. Masculino. *Imprenta.* El arte de clisar, su acción y efecto.

ETIMOLOGÍA. *Clisar:* francés, *clissé.*

Clisador. Masculino. El que clisa.

Clisage. Masculino. CLISAJE.

Clisaje. Masculino. Arte y acto de clisar. ‖ Conjunto de clisés.

Clisar. Activo. Dejar caer pronta y perpendicularmente una matriz sobre el metal derretido, para que en él quede estampada la imagen grabada en aquélla.

ETIMOLOGÍA. *Clisé:* francés, *clisser.*

Clisé. Masculino. *Imprenta.* Pieza de metal de imprenta con algún dibujo, que se estampa ó tira con lo demás de una forma ó plana de impresión.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán, *kliozan*, hender; francés, *clissé.*

Cliso. Masculino. CLISA.

Clisobomba. Femenino. Bomba con un sifón continuo, inventada para reemplazar la lavativa ordinaria.

ETIMOLOGÍA. Griego κλύζειν *(klizeīn)*, lavar, y *bomba*, vocablo híbrido: francés, *clysopompe.*

Clisometria. Femenino. *Obstetricia.* Arte de medir la inclinación de la pelvis.

ETIMOLOGÍA. *Clisómetro:* francés, *clisómétrie.*

Clisométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la clisometría.

Clisómetro. Masculino. *Obstetricia.* Instrumento quirúrgico para medir el grado de inclinación de la pelvis.

ETIMOLOGÍA. Griego κλίσις *(klisis)* inclinación, y *métron*, medida: francés, *clisómètre.*

Clison. Masculino. Especie de tela parecida á la de Bretaña.

ETIMOLOGÍA. *Clisson*, ciudad de Francia, distrito de Nantes, en donde se fabrica.

Clistel. Masculino. CLISTER.

Clistelera. Femenino anticuado. La que se ejercita en echar clisteres ó ayudas.

Clistenes. Jefe del partido democrático de Atenas, que estableció el ostracismo, aplicándolo á Hippias en 510 antes de Jesucristo. Al triunfar el partido oligárquico, CLISTENES fué una de las primeras víctimas de su propia ley, pero tardó poco tiempo en volver á Atenas con sus compañeros de destierro.

Clister. Masculino. AYUDA, por medicamento, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κλύζειν *(klyzeīn)*, lavar; κλυστήρ *(klistēr)*, lavatorio: francés, *clystère.*

Clisterizado, da. Participio pasivo de clisterizar.

Clisterizar. Activo anticuado. Administrar el medicamento llamado *clister.*

ETIMOLOGÍA. *Clister:* francés, *clystériser.*

Clita. Femenino. *Mitología.* Hija de Merope, que se ahorcó por no sobrevivir á su marido.

Clitelo. Masculino. Cada uno de los anillos colorados y sobresalientes de una lombriz de tierra.

Clitemnestra. Femenino. *Mitología.* Hija de Tíndaro y de Leda, hermana de Cástor y esposa de Agamemnón. Mientras éste se hallaba en el sitio de Troya, contrajo relaciones amorosas con Egisto, quien para casarse con ella, confabulado con la adúltera, asesinó á Agamemnón en un convite, cuando éste volvió del sitio de Troya. Orestes, á ruegos de su hermana Electra, vengó á su padre, dando muerte á Clitemnestra y á Egisto.

ETIMOLOGÍA. Griego Κλυταιμνήστρα *(Klytaimnēstra)*; latín, *Clytæmnēstra.*

Clito. Masculino. *Mitología.* Uno de los centauros. (OVIDIO.) ‖ Uno de los hijos de Egipto. (HIGINIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Clytus*, que es el griego Κλύτος *(Klytos).*

Clitoridiano, na. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente al clítoris.

ETIMOLOGÍA. *Clítoris:* francés, *clitoridien.*

Clitorideo, dea. Adjetivo. CLITORIDIANO.

Clitoris. Masculino. *Anatomía.* Cuerpecillo carnoso eréctil, que sobresale en la parte más elevada de la vulva.

ETIMOLOGÍA. Griego κλειτορίς *(kleitorís)*, forma de κλείω *(kléiō)*, yo cierro, porque es como la llave de la virginidad. El *clítoris* no sólo es propio de las partes naturales de la mujer, sino que es extensivo á las de las hembras de los cuadrúpedos.

Clitorismo. Masculino. *Medicina.* Enfermedad que tiene su asiento en el *clítoris* ‖ Uso libidinoso de un *clítoris* demasiado prolongado.

ETIMOLOGÍA. *Clítoris:* francés, *clitorisme.*—El *clitorismo* es en la mujer lo que el *priapismo* en el hombre.

Clitotecnes. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Vulcano.

ETIMOLOGÍA. Griego Κλυτοτέχνης *(Klytotechnēs)*, hábil artista.

Clitumno. Masculino. *Geografía.* Río de la Umbría, cuya agua dicen que hacía nacer blancas las reses. ‖ *Mitología.* Sobrenombre que se dió á Júpiter por un templo que tenía sobre ese río.

ETIMOLOGÍA Latín *Clitumnus.*

Clivoso, sa. Adjetivo. *Poética.* Lo que está en cuesta.

ETIMOLOGÍA. Latín *clīvōsus;* de *clīvus*, cuesta.

Cloaca. Femenino. Conducto por donde van las aguas sucias ó las inmundicias de los pueblos. ‖ ALCANTARILLA. ‖ *Historia natural.* Abertura que tienen las serpientes para arrojar el resto de los alimentos sólidos y líquidos, que igualmente sirve á los órganos de la generación. ‖ Canal que tiene el ave para conducir el huevo desde el ovario hasta el orificio de salida.

ETIMOLOGÍA Latín *cloāca;* italiano, *cloaca;* francés, *cloaque.*

1. El origen del latín *cloāca* no se conoce. (FREUND.)

2. Nosotros creemos que es voz imitativa del sonido que producen las aguas sucias al verterse en el conducto. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

3. Griego κλύζω *(klyzō)*, yo lavo, cuyo primitivo κλόω *(klyō)* es el latino *cluo*, limpiar, de donde se formó *cluāca*, y luego *cloāca:* francés, *cloaque.*

Esta última etimología es tan erudita como práctica. En efecto, el latín *cluāca* se encuentra en Marcial y en Victorino.

Cloacal. Adjetivo. Perteneciente á la cloaca.

ETIMOLOGÍA. *Cloaca:* francés, *cloacal.*

Cloasmo. Masculino. *Medicina.* Estado de la piel cuando se cubre de manchas verdosas.

ETIMOLOGÍA. Griego χλόασμα *(chloasma)*; forma de *chloázein*, palidecer; de *chlōros*, amarillento: francés, *chloasma.*

Clocar. Neutro. CLOQUEAR.

Clochel. Masculino anticuado. CAMPANARIO.

ETIMOLOGÍA *Derivación primera.* Latín posterior *claudĭpes*, cojo: bajo latín, *cloppus*, *cloppicāre*, cojear; italiano, *zoppo*, adjetivo; *zoppeggiare*, *zoppicare*, verbos; francés antiguo, *clop*, *closer;* moderno, *écloper*, *clopiner*, *clocher;* provenzal, *clop*, cojo; *chopchar*, cojear; picardo, *cloker;* walón, *clèper;* Berry, *cloper;* kimry, *cloff*, cojo; holandés, *kroop*, adjetivo; *kruipen*, verbo; inglés, *cripple.*

Derivación segunda. Bajo latín *clocca*, por *cloppa*, campana, cuerpo trémulo, vacilante, cuando se toca ó se repica: francés del siglo XIV, *cloque;* moderno, *cloche;* provenzal, *cloca*, *clos;* burguiñón, *cloiche;* picardo, *cloque;* piamontés, *cioca (choca);* kimry, *cloch;* irlandés, *clog;* antiguo alto alemán, *clocca* (que es la forma del bajo latín); antiguo escandinavo, *klucke;* alemán moderno, *Glocke.*

Derivación tercera. Francés del siglo XII *chochier:* moderno, *clocher*, campanario; burguiñón, *quiochey;* normando, *cliocher;* picardo, *cloiker;* antiguo español, *clochel;* catalán antiguo, *cloquer.* El bajo latín *clocca*, *cloca*, campana, se encuentra en textos del siglo VIII, mientras que el antiguo alto alemán *clocca* y el antiguo escandinavo *klucka* no aparecen hasta el siglo IX, cuyo antecedente demuestra que del bajo latín se derivan las formas célticas y germánicas. La doble *c* del bajo latín *clocca*, campana, es la doble *p* de *cloppus*, cojo, vacilante, trémulo. Llevando las cosas á su principio, esta serie parte del griego χωλόπους *(chōlópous)*, cojo.

Clodomiro. Masculino. Nombre godo que penetró en la historia de España.

ETIMOLOGÍA. *C* prostética y *lodmar*, del radical *lod*, *leod*, fuego, valor, proeza: *C-lod*, *Clod*, *Clodomar*, *Clodomiro.*

Clodones. Femenino plural. *Mitología.* Sinónimo de bacantes entre los lacedemonios.

Clodoveo. Masculino. Nombre propio de varón.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *Chlodoveus;* del tudesco *chlud, hlud, lut,* ilustre, célebre, y *wig, vich,* hombre valiente, animoso, guerrero. (MONLAU.)

Cloe. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Ceres, diosa de los campos.

ETIMOLOGÍA. Griego χλόη *(chlóē),* verdor; de χλωρός *(chlōrós),* verde.

Clónico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de los movimientos convulsivos y espasmódicos cuando son irregulares y muy frecuentes.

ETIMOLOGÍA. Griego κλόνος *(klónos),* agitación, tumulto: francés, *clonique.*

Clonio. Masculino. *Mitología.* Uno de los capitanes beocios que estuvieron en el sitio de Troya. ‖ Uno de los compañeros de Eneas. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Clonĭus.*

Clonismo. Masculino. *Medicina.* Especie de enfermedad convulsiva que se confundía antiguamente con el espasmo crónico.

ETIMOLOGÍA. *Clónico.*

Clonodes. Masculino. Palabra griega usada para designar una especie particular de pulso, en el cual se percibe algo de convulsivo y desigual.

ETIMOLOGÍA. Griego κλονώδης *(klonōdēs),* turbulento; de *klónos,* turbación.

Clopemanía. Femenino. *Medicina.* Demencia que consiste en una irresistible inclinación al robo.

ETIMOLOGÍA Griego κλοπή *(klopē),* robo; de *klépteīn,* robar, y *manía:* francés, *clopémanie.*

Clopemaniaco ó **Clopemaniático, ca.** Adjetivo. El que está afectado de la clopemanía.

Cloque. Masculino. CLOCLE.

Cloqueado, da. Participio pasivo de cloquear.

ETIMOLOGÍA. *Cloquear:* catalán, *cloquejat;* francés, *gloussé;* italiano, *chiocciato.*

Cloqueador, ra. Masculino y femenino. El ó la que cloquea.

ETIMOLOGÍA. *Cloquear:* catalán, *cloquejador;* francés, *gloussant;* latín, *glōcĭtor.*

Cloquear. Activo. Hacer CLO, CLO, la gallina clueca.

ETIMOLOGÍA. Griego κλώζω *(klōzō);* latín, *glocīre, glōcĭtāre;* italiano, *chiocciare;* francés del siglo XVI, *clousser;* moderno, *glousser;* walón, *gloukser;* burguiñón, *claucé;* Berry, *crousser; glouquer;* namurés, *glouketer;* ginebrino, *clousser;* anglo-sajón, *cloccan;* inglés, *cluck;* catalán, *clocar, cloquejar.*—El fondo de estas voces es la armonía imitativa ú onomatopeya.

Cloqueo. Masculino. El cacareo que forma sobre sus pollos la gallina clueca.

ETIMOLOGÍA. *Cloquear:* latín, *glōcĭtātĭo;* catalán, *cloqueig;* francés, *gloussement.*

Cloquera. Femenino. El estado de clueca en la gallina y otras aves.

ETIMOLOGÍA. *Cloquear;* catalán, *cloquera.*

Cloquero. Masculino. COCLERO.

Cloracético, ca. Adjetivo. *Química.* Compuesto de cloro y de ácido acético.

Clorácido. Masculino. *Química.* Acido en que el cloro es el principio acidificante.

ETIMOLOGÍA. *Cloro* y *ácido:* francés, *chloracide.*

Clorado, da. Adjetivo. *Química.* Que contiene cloro. ‖ Epíteto de los cuerpos que tienen manchas amarillentas ó verdosas.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chloré.*

Cloral. Masculino. *Química.* Producto de la reacción del cloro puro en grande exceso sobre el alcohol.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chloral.*

Cloránteo, tea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas cuyas hojas son de un verde claro.

ETIMOLOGÍA. *Cloranto.*

Clorantia. Femenino. *Botánica.* Fenómeno vegetal que ocurre cuando los órganos florales se convierten en verdaderas flores.

ETIMOLOGÍA. *Cloranto:* francés, *chloranthie.*

Cloranto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene flores verdes.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros,* verde, y *ánthos,* flor: francés, *chloranthe.*

Clorato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido clórico con las bases salificables. ‖ DE PLATA. Sal compuesta de ácido clórico y plata; de barita, de barita y ácido clórico; de cobre, de ácido clórico y cobre; de hierro, de óxido de hierro y ácido clórico; de potasa, de ácido clórico y potasa; de sosa, de ácido clórico y sosa; de estronciana, de ácido clórico y estronciana; de mercurio, de protóxido de mercurio y ácido clórico, y de plomo, de este mismo ácido y protóxido de plomo.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chlorate.*

Clorhídrico. Masculino. *Química.* Nombre moderno del clorhidrato.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros,* verde, é *hydōr,* agua: francés, *chlorhidrique.*

Clori. Masculino. CLORIS.

Clórico, ca. Adjetivo. *Química.* Que contiene cloro.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chlorique.*

Clórida. Femenino. *Ornitología.* Género de aves.

ETIMOLOGÍA. *Cloro.*

Clórido. Masculino. *Química.* Combinación del cloro con los cuerpos que son menos electro-negativos que él.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés *chloride.*

Cloridos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia que comprende el cloro y sus derivados.

Cloriodato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido clórico con una base.

ETIMOLOGÍA. *Clorhídrico:* francés, *chorhydrate.*

Cloris. Masculino. *Ornitología.* Cierto género de aves, especie de verderón. ‖ *Botánica.* Género de plantas de la familia de las gramíneas. ‖ Femenino. *Mitología.* Diosa, hija de Anfión y de Niobe, mujer de Neleo y madre de Néstor, á quien dieron muerte Diana y Apolo en castigo de un doble pecado; fué el primero decir que cantaba mejor que Apolo; y el segundo, afirmar que era más hermosa que Diana. ‖ Otra, mujer de Céfiro, quien la dotó con el imperio de las flores, de donde viene el llamarse *Flora.*

ETIMOLOGÍA. Griego Χλῶρις *(Chlōris);* de *chlōros,* verde: latín, *Chlōris,* Flora, esposa de Céfiro; catalán, *Clóris;* francés, *Chloris.*

Clorispato. Masculino. *Mineralogía.* Sustancia verdinegra, divisible en hojas delgadas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros,* verde, y *spaō,* yo retiro, yo remuevo.

Clorístico, ca. Adjetivo. *Química.* CLÓRICO.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chloristique.*

Clorita. Femenino. *Química.* Silicato aluminoso hidratado, cuya base es la magnesia y el protóxido de hierro.

ETIMOLOGÍA. *Clorito.*

Clorito. Masculino. *Química.* Género de sales formadas por la combinación del ácido cloroso con las bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chlorite.*

Cloro. Masculino. *Química.* Gas amarillo verdoso, de olor fuerte y sofocante, que, entre otras aplicaciones, tiene la de blanquear y la de desinfectar.

ETIMOLOGÍA. Griego χλωρός *(chlōrós),* verde; francés, *chlore;* italiano y catalán, *cloro.*—«*Chlorum:* del griego *chlōros,* verde, *verdoso;* ó de *chloé,* verdor, verdura.—El *cloro* es un cuerpo simple, gaseoso á la temperatura y á la presión ordinaria. Es de un color verde, ó más bien, amarillo verdoso. Fué descubierto por Scheele en 1774. Sirve en las artes para el blanqueo de las telas; en higiene y Medicina, para desinfectar el aire y combatir la putridez y la gangrena. Es, además, el mejor contraveneno del ácido prúsico y del hidrógeno sulfurado.» (MONLAU.)

Clorófano, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene un tinte amarillento.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros,* verde, y *phaínein,* brillar: francés, *chlorophane.*

Clorófila. Femenino. *Química.* Sustancia considerada como un principio inmediato de los vegetales.

ETIMOLOGÍA *Clorófilo.*

Clorófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* De hojas verdes ó amarillas. ‖ *Química.* Materia colorante verde de las hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros,* verde, y *phyllon,* hoja: francés, *chlorophylle.*

Cloroformo. Masculino. *Química.* Líquido sin color y de olor algo parecido al del éter, que suele hacerse aspirar á los pacientes sometidos á operaciones quirúrgicas, para embotarles la sensibilidad.

ETIMOLOGÍA. *Cloro* y *fórmico:* francés, *chloroforme.*

Clorogastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* De vientre amarillo ó verde.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros,* verde, y *gástēr,* vientre: francés, *chlorogastre.*

Clorométrico, ca. Adjetivo. Concerniente al clorómetro.

Digitized by Google

Clorómetro. Masculino. *Química.* Aparato destinado á evacuar la cantidad de cloro combinado con el agua ó con una base.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, verde, y *métron*, medida: francés, *chloromètre.*

Cloronitroso, sa. Adjetivo. *Química.* Compuesto de cloro y de nitro.

Cloropalato. Masculino. *Química.* Nombre de las sales dobles que resultan de la combinación del *paladium* con los cloruros de metales electronegativos.

ETIMOLOGÍA. *Cloro* y *paladium.*

Clorópalo. Masculino. *Mineralogía.* Sustancia silicosa, de un verde claro, compacta y térrea.

ETIMOLOGÍA. *Cloropalato.*

Clorópigo, ga. Adjetivo. *Zoología.* De rabadilla verdosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, verde, y *pygē*, nalga.

Cloroplatinato. Masculino. *Química.* Combinación del cloruro platínico con los cloruros de metales electro-positivos.

Clorópodo, da. Adjetivo. *Zoología.* De piés amarillos.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, verde, y *pódos*, genitivo de *poūs*, pie.

Cloróptero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* De alas nadaderas ó élitros verdes.

ETIMOLOGÍA. *Chlōros*, verde, y *ptéron*, ala.

Clororrinco, ca. Adjetivo. *Zoología.* De pico amarillo.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, verde, y *rhygchos*, pico.

Clorosis. Femenino. *Medicina.* OPILACIÓN, en la segunda acepción.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, amarillo; francés, *chlorose.*

Cloroso, sa. Adjetivo. *Química.* Que contiene cloro.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* francés, *chloreux.*

Cloróstilo, la. Adjetivo. *Botánica.* De estilo amarillo.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, amarillo, y *stylos*, columna.

Cloróstomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* De abertura ó boca amarilla.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, amarillo, y *stóma*, boca.

Clorótico, ca. Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Afectado de clorosis.

ETIMOLOGÍA. *Clorosis:* francés, *chlórotique.*

Cloroxalato. Masculino. *Química.* Sal producida por la combinación del ácido cloroxálico con una base salificable.

ETIMOLOGÍA. *Cloro* y *xálico.*

Cloroxálico. Adjetivo. *Química.* Epíteto de un ácido formado por la combinación de los ácidos oxálico é hidroclórico.

ETIMOLOGÍA. *Cloro* y *oxálico.*

Cloroxanto. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de un agárico que tiene el sombrero cubierto de escamas de color de aceituna.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, verde, y *xanthos*, amarillo.

Cloroxicarbónico, ca. Adjetivo. *Química.* Que está compuesto de cloro, de óxido y de carbono.

ETIMOLOGÍA. *Cloro, óxido* y *carbónico.*

Cloroxilón. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India, cuya madera es verdosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *chlōros*, verde, y *xylón*, madera.

Cloroxisulfuro. Masculino. *Química.* Compuesto de cloro, de óxido y de azufre.

ETIMOLOGÍA. *Cloro, óxido* y *sulfuro.*

Clorurado, da. Adjetivo. Que contiene cloro.

ETIMOLOGÍA. *Cloruro:* francés, *chlorure.*

Clorurar. Activo. *Química.* Inyectar de cloruro.

ETIMOLOGÍA. *Cloruro:* francés, *chlorurer.*

Cloruro Masculino. *Química.* Combinación formada por el cloro con otro cuerpo simple, constituyendo un género particular de sales. El CLORURO DE CAL sirve para fumigaciones y blanqueos.

ETIMOLOGÍA. *Cloro:* italiano y catalán, *cloruro;* francés, *chlorure.*

Closterócero. CLOTERÓCERO. La forma *closterócero*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no tiene explicación.

Closteróceros ó **Fusicornes.** Masculino plural. *Entomología.* Familia de insectos del orden de los lepidópteros, que comprende el género esfinge de Linneo.

Clotario. Nombre propio godo.

ETIMOLOGÍA. *C* prostética y *Lodher:* del radical *lod*, fuego, bizarría: bajo latín, *Clotārius.*

Cloterócero, ra. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que tienen los cuernecillos ó antenas en forma de huso.

ETIMOLOGÍA. Griego κλώθω *(klōthō)*, hilar, y *kéras*, cuerno.

Clotali. Masculino americano. CACIQUE.

Clotho ó **Cloto.** Femenino. *Mitología.* Hija de Júpiter y de Temis, una de las tres Parcas. Se la representa con larga vestidura de diferentes colores y una corona de siete estrellas. ‖ *Historia natural.* Género de arácnides del orden de las pulmonares y de la familia de los araneidos. ‖ Género de conchas.

ETIMOLOGÍA. Griego Κλωθώ *(Klōthō)*, la hilandera; de κλώθειν *(klōthein)*, hilar: latín, *Clōtho;* italiano, *Cloto;* francés, *Clotho, Clothon.*

Clovis. Masculino. CLODOVEO.

Clown. Masculino. *Neologismo.* Personaje grotesco de la farsa, en el teatro inglés. ‖ Payaso de los circos ecuestres.

ETIMOLOGÍA. Inglés *clown*, rústico, campesino; y figuradamente, farsante: lenguas romanas, *clown.*

Clotonio. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Plutón, como dios de las tinieblas, en el himno de Orfeo á las Euménides.

Club. Masculino. Reunión, asamblea de muchas personas, que se celebra en días fijos para tratar asuntos públicos y políticos. ‖ En Francia, en la revolución de 1789, reuniones más ó menos poderosas y célebres, que tomaron su nombre de los lugares donde se celebraban; y así se llamaron CLUB de los jacobinos, CLUB de los cordeleros, etc.

ETIMOLOGÍA. 1. Voz introducida del francés, y tomada por éste del inglés hacia fines del pasado siglo (cuando la revolución). En francés, algunos escriben *cloub*, y varios amigos de la etimología pronuncian *clob*, ya porque la *u* breve del inglés *club* suena casi como *o*, ya por recordar la voz latina *globus*, globo, de la cual sacó el inglés su *club:* catalán, *club.* Hay quien pregunta si *club* viene de *clavatus*, clavado, cerrado, como si se dijese: CLAVATA *societas*, lugar bien cerrado donde se reunen algunos individuos. Por *club* se entiende en general una sociedad política, comunmente clandestina. (MONLAU.)

2. *Club* viene del anglo-sajón *cleafan*, dividir, porque los gastos se dividian entre los agregados á esa especie de sociedades. (SKINNIR.)

3. La palabra *club* no aparece hasta en la época de la reina Ana; pero es anterior (LITTRÉ): catalán, *club.*

Clubista. Masculino. Miembro de un club.

Clucela. Femenino. Género de algas de agua dulce.

Clueca. Adjetivo que se aplica á la gallina y á otras aves que se echan sobre los huevos para empollarlos.

ETIMOLOGÍA. *Clueco:* catalán, *cloca.*

Clueco, ca. Adjetivo metafórico y familiar. Se dice del viejo ya muy débil y casi impedido.

ETIMOLOGÍA. *Cloquear:* catalán, *clochpiu.*

Clunesia. Femenino. Flemón en el ano.

ETIMOLOGÍA. Latín *clūnus*, nalga: francés, *clunésie.*

Cluniacense. Adjetivo. Lo perteneciente al monasterio ó congregación de Cluni, que es de san Benito, en Borgoña.

Clunípedo, da. Adjetivo. *Ornitología.* Epíteto de los pájaros que tienen los piés cerca del ano.

ETIMOLOGÍA. Latín *clūnus*, nalga, y *pes, pĕdis*, pie.

Clúpea. Femenino. CLÚPEO.

Clúpeo. Masculino. *Ictiología.* Nombre genérico de las sardinas, arenques, boquerones, anchoas y otros pescados por el estilo.

ETIMOLOGÍA. Latín *clŭpĕa*, nombre de un pescado del Po, que es el sábalo: francés, *clupée.* (PLINIO.)

Clupeoide. Adjetivo. *Ictiología.* Epíteto de varias especies de pescados ciprinos.

ETIMOLOGÍA. *Cúpleo* y el griego *eīdos*, forma, vocablo híbrido: francés, *cupleïde.*

Cluquillas (EN). Locución adverbial. EN CUCLILLAS

ETIMOLOGÍA. *Cuclillas.*

Clusiero. Masculino. *Botánica.* Género de planta exótica, de flor rosácea.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *clusus*, cerrado, participio pasivo de *claudĕre*, cerrar.

Clusio, Clusino ó **Clusivio.** Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Jano, porque las puertas de su templo estaban cerradas durante la paz; ó más bien, como dice Ovidio, porque presidía las revoluciones del tiempo, ya del año, ya del día, y parecía, al fin de cada revolución, cerrarla y abrir la subsiguiente.

Clutalito. Masculino. Sustancia de color de carne, que se encuentra en varias rocas de Escocia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Clauso.*

Cluva. Femenino. Especie de ave de la familia de los cuervos marinos.

Cneph. Masculino. *Mitología.* Divinidad de los egipcios.

Cnide ó **Gnide.** Femenino. *Mitología.* Promontorio y ciudad de la Caria, donde Venus tenía un templo muy famoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cnĭde, es*, que es el griego Κνίδη *(Knídē).*

Cnidia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Venus.

ETIMOLOGÍA. *Cnide*, donde era adorada ó venerada dicha diosa.

Co. Masculino. Especie de hiedra de la China, cuya corteza produce una hilaza de que se fabrican telas. ‖ Partícula prepositiva que sólo se usa en combinación.

ETIMOLOGÍA. Francés *co*, vocablo chino.

1. Coa. Femenino americano. Cierto instrumento de labranza. ‖ Especie de lechuza. ‖ (EN). *Marina.* Locución adverbial con que se expresa uno de los métodos particulares de tomar rizos en los faluchos.

2. Coa. Femenino. *Botánica.* Hierba muy común en América, de un verdor perpetuo.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico *coa:* francés y catalán, *coa.*

Coacción. Femenino. Fuerza ó violencia que se hace á alguna persona para precisarla á que diga ó ejecute alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *coactĭo;* forma sustantiva abstracta de *coactus ūs*, violencia: catalán, *coacció;* francés, *coaction.*

Coacervación. Femenino. ACUMULACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Coacervar.*

Coacervado, da. Participio pasivo de coacervar y coacervarse.

Coacervar. Activo. Juntar ó amontonar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏacervāre*, juntar, amontonar; de *co*, por *cum*, con, y *acervāre*, forma verbal de *acervum*, montón.

Coactado, da. Participio pasivo de coactar.

ETIMOLOGÍA. *Coactar:* latín ficticio, *coactātus.*

Coactar. Activo. Obligar por fuerza á hacer ó decir alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *coactāre*, constreñir, obligar, frecuentativo de *cogĕre*, coger. Es evidente que la derivación partió de *coactum*, supino de *cogĕre*, que representa *coagĕre, coactum, coactāre*, coger frecuentemente; esto es, ejercer violencia.

Coactividad. Femenino. Cualidad de lo coactivo.

Coactivo, va. Adjetivo. Lo que tiene fuerza de apremiar ú obligar.

ETIMOLOGÍA. *Coacción:* catalán, *coactiu, va;* francés, *cŏactif.*

Coactor. Masculino anticuado. Magistrado que exigía un premio sobre lo que se compraba en las ventas públicas.

ETIMOLOGÍA. *Coactar:* latín, *coactor;* francés, *coacteur*, término de antigüedades.

Coacusado, da. Adjetivo. *Forense.* El que es acusado en juicio con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Con*, compañía, y *acusado:* francés, *coaccusé.*

Coadjutor, ra. Masculino y femenino. La persona que ayuda y acompaña á otra en ciertas cosas. ‖ El que, en virtud de bulas pontificias, tenía la futura de alguna prebenda eclesiástica, y la servía por el propietario, sin gozar las rentas ni emolumentos. ‖ El eclesiástico que tiene título y disfruta dotación en una parroquia para ayudar al cura de la misma en la distribución del pasto espiritual. ‖ Entre los regulares de la Compañía de Jesús, el que no hace la profesión solemne: llámase COADJUTORES *espirituales* á los sacerdotes, y *temporales* á los que no lo han de ser.

ETIMOLOGÍA. Latín *coadjŭvāre*, ayudar á la vez, compuesto de tres elementos: *cum*, con; *ad*, cerca, y *jŭvāre*, ayudar: «ayudar á uno en compañía de otro:» catalán, *coadjutor, a;* francés, *coadjuteur, coadjutrice.*

Coadjutoria. Femenino. La facultad que por bulas apostólicas se concedía para servir alguna dignidad ó prebenda eclesiástica en vida del propietario, con derecho de suceder en ella después de su muerte. ‖ El empleo ó cargo de coadjutor.

ETIMOLOGÍA. *Coadjutor:* francés, *coadjutorie;* catalán, *coadjutoria.*

Coadministrador. Masculino. El que en vida de algún obispo propietario ejerce todas sus funciones con las facultades necesarias.

Coadquiridor, ra. Masculino y femenino. El que adquiere en común con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Co-adquisidor:* francés, *coadquéreur.*

Coadquisición. Femenino. Adquisición en común.

Coadquisidor, ra. Masculino y femenino. COADQUIRIDOR.

Coadunación. Femenino anticuado. Unión, mezcla é incorporación de unas cosas con otras.

ETIMOLOGÍA. *Coadunar:* latín, *coădūnātĭo;* catalán, *coadunació.*

Coadunado, da. Participio pasivo de coadunar.

ETIMOLOGÍA. *Coadunar:* latín, *coădūnātus*, catalán, *coadunat, da.*

Coadunamiento. Masculino anticuado. COADUNACIÓN.

Coadunar. Activo. Unir, mezclar, é incorporar unas cosas con otras. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *coădūnāre*, incorporar unas cosas con otras, en el *Digesto;* de *cum*, con, y *adūnāre*, adunar; catalán, *coadunar, coadunarse.*

Coadyudador, ra. Masculino y femenino anticuado. COADYUVADOR.

ETIMOLOGÍA. *Coadjutor:* catalán, *coadjutori.*

Coadyutor. Masculino. COADJUTOR.

Coadyuvatorio, ria. Adjetivo. Lo que ayuda ó auxilia.

Coadyuvado, da. Participio pasivo de coadyuvar.

ETIMOLOGÍA. *Coadyuvar:* catalán, *coadjuvat, da.*

Coadyuvador. Masculino. El que ayuda á otro.

ETIMOLOGÍA. *Coadyuvar:* catalán, *coadjuvador, a.*

Coadyuvante. Participio activo de coadyuvar. El ó lo que coadyuva.

ETIMOLOGÍA. Latín *coadjŭvans, antis*, participio de presente de *coadjŭvāre*, coadyuvar; catalán, *coadjuvant.*

Coadyuvar. Activo. Contribuir, asistir ó ayudar á la consecución de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Coadjutor:* catalán, *coadjuvar.*

Coadyuvarse. Recíproco. Ayudarse mutuamente.

Coagente. Masculino. COOPERADOR.

ETIMOLOGÍA. *Co-agente.*

Coagulación. Femenino. La acción y efecto de cuajarse ó condensarse alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Coagular:* latín, *coāgŭlātĭo:* catalán, *coagulació;* francés, *coagulation;* italiano, *coagulazione.*

Coagulado, da. Participio pasivo de coagular y coagularse.

ETIMOLOGÍA. *Coagular:* latín, *coāgŭlātus;* catalán, *coagulat, da;* francés, *coagulé;* italiano, *coagulato.*

Coagulador, ra. Adjetivo. *Química.* Lo que coagula.

ETIMOLOGÍA. *Coagular:* francés, *coagulateur.*

Coagulamiento. Masculino. COAGULACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Coagular:* catalán, *coagulament.*

Coagulante. Participio activo de coagular. ‖ Adjetivo. COAGULADOR.

ETIMOLOGÍA. Latín *coāgŭlans, antis*, participio activo de *coāgŭlāre:* francés, *coagulant.*

Coagular. Activo. Cuajar, condensar lo que es líquido, como leche, etcétera. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *coāgŭlāre*, cuajar, forma intensiva de *cogĕre*, coger (DE MIGUEL Y MORANTE): italiano, *coagulare;* francés, *coaguler;* catalán, *coagular.*

Coagularse. Recíproco. Cuajarse, condenarse, congelarse algún líquido.

Coágulo. Masculino. *Medicina.* La acción y efecto de cuajarse la sangre. ‖ El grumo de sangre coagulada.

ETIMOLOGÍA. *Coagular:* latín, *coāgŭ-*

Digitized by Google

lum; catalán, *coágul*; francés, *coagulation*.

Coaguloso, sa. Adjetivo. COAGULANTE.

Coala. Masculino. Mamífero poco conocido, indígena de Nueva Holanda.

Coalemo. Masculino. *Mitología.* Divinidad tutelar de la Locura.

ETIMOLOGÍA. Griego Κοαλέμος *(Koalémos)*, loco, insensato: latín, *Coalemus*.

Coalescencia. Femenino. *Didáctica.* Unión de partes poco tiempo antes separadas.

ETIMOLOGÍA. *Coalescente:* francés, *coalescence*.

Coalescente. Adjetivo. *Historia natural.* Que forman una sola pieza indivisible. ‖ *Botánica.* Calificación de las brácteas, cuando están pegadas al pedúnculo.

ETIMOLOGÍA. Latín *coălescens, entis*, el que junta, el que se fortifica con la unión; participio de presente de *coălescĕre* compuesto de *cum*, con, y *alescĕre*, crecer; frecuentativo de *alĕre*, nutrir, porque todo lo que se nutre crece; francés, *coalescent*.

Coalición. Femenino. Confederación, liga, unión.

ETIMOLOGÍA. *Coalescente:* catalán, *coalició*; francés, *coalition*; italiano, *coalizione*.

Coalicionado, da. Participio pasivo de coalicionar y coalicionarse.

ETIMOLOGÍA. *Coalicionar:* francés, *coalisé*.

Coalicionamiento. Masculino. COALICIÓN. ‖ Juntar en coalición.

Coalicionarse. Recíproco. Confederarse, coligarse.

ETIMOLOGÍA. *Coalición:* francés, *coaliser, se coaliser*.

Coalicionista. Masculino. Miembro de una coalición.

Coaligado, da. Participio pasivo de coaligar y coaligarse. ‖ Masculino. Miembro de una coalición.

Coaligar. Activo. COLIGAR.

Coaligarse. Recíproco. COLIGARSE.

Coalterno, na. Adjetivo. Que alterna con otra cosa.

Coalla. Femenino. CHOCHA PERDIZ. ‖ Anticuado. CODORNIZ.

ETIMOLOGÍA. Germánico: flamenco de la Edad media, *quakele*; antiguo alto alemán, *wahtala*; moderno, *Wachtel*; italiano, *quaglia*; francés, *caille*; provenzal, *calha*; catalán, *quatlla*; picardo, *coaille*; Berry, *quaie*; bajo latín, *quaquila*.

Coamante. Adjetivo anticuado. La compañera ó compañero en el amor.

Coanoide. Sustantivo y adjetivo. Músculo que rodea el nervio óptico de algunos cuadrúpedos.

ETIMOLOGÍA. Griego χοάνη *(choánē)*, embudo, y *eĭdos*, forma; «en forma de embudo:» francés, *choanoïde*.

Coanorragia. Femenino. EPISTASIS.

Coanorrágico, ca. Adjetivo. Concerniente á la coanorragía.

Coapóstol. Masculino. El que es apóstol juntamente con otro.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *apóstol:* catalán, *coapóstol*.

Coaptación. Femenino anticuado. La proporción y conveniencia de una cosa con otra. ‖ Acción y efecto de coaptar. ‖ La acción por la cual se restablecen en su situación natural los fragmentos de una articulación dislocada.

ETIMOLOGÍA. Latín *coaptātĭo*, forma sustantiva abstracta de *coaptātus* coaptado: francés, *coaptation*, voz de *cirugía*.

Coaptado, da. Participio pasivo de coaptar. ‖ Adjetivo anticuado. Justo, conveniente, adecuado.

ETIMOLOGÍA. Latín *coaptātus*.

Coaptar. Activo anticuado. Proporcionar, ajustar ó hacer que convenga una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *coaptāre*, ajustar una cosa con otra; de *cum*, con, y *aptāre*, forma verbal de *aptus*, apto.

Coaptarse. Recíproco anticuado. Ajustarse, ceñirse una cosa á otra.

Coarcho. Masculino. Cabo fijo por un extremo en la almadraba, y por el otro á una ancla fondeada que sostiene la red llamada *cobarcho*.

Coarrendado, da. Participio pasivo de coarrendar.

ETIMOLOGÍA. *Coarrendar:* catalán, *coarrendat, da*.

Coarrendador. Masculino. El que juntamente con otro arrienda alguna renta.

ETIMOLOGÍA. *Coarrendar:* catalán, *coarrendador*.

Coarrendar. Neutro. Arrendar en compañía de otro.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *arrendar:* catalán, *coarrendar*.

Coartación. Femenino. La acción y efecto de coartar. ‖ Femenino. *Forense.* La precisión de ordenarse dentro de cierto término, por obligar á ello el beneficio eclesiástico que se ha obtenido.

ETIMOLOGÍA. *Coartar:* catalán, *coartació*; francés, *coarctation*.

Coartada. Femenino. *Forense.* Usado con el verbo *probar*, significa hacer constar el presunto reo haber estado ausente del paraje en que se cometió el delito, al mismo tiempo y hora en que se supone haberse cometido.

ETIMOLOGÍA. *Coartar:* catalán, *coartada*.

Coartado, da. Adjetivo que se aplica al esclavo ó esclava que ha pactado con su señor la cantidad en que se ha de rescatar, y que le ha dado ya una parte de ella, en cuyo caso no puede el amo venderlo á nadie.

ETIMOLOGÍA. *Coartar:* latín, *coarctātus*; catalán, *coartat, da*; francés, *coarcté*, forma correcta.

Coartador, ra. Masculino y femenino. El que coarta. ‖ Adjetivo. Que coarta.

Coartamiento. Masculino. COARTACIÓN, en su primera acepción.

Coartante. Participio activo de coartar. ‖ Que coarta.

Coartar. Activo. Limitar, restringir; no conceder enteramente alguna cosa; como COARTAR la voluntad, la jurisdicción.

ETIMOLOGÍA. Latín *coarctāre*, estrechar; de *co*, por *cum*, con, y *arctāre*, forma verbal de *arctus*, estrecho: catalán, *coartar*.—El latín *coartāre* es bárbaro.

SINONIMIA. *Coartar, cohibir. Coartar* es restringir.

Cohibir, amedrentar.

Limitando, se *coarta*.

Amenazando, se *cohibe*.

Todo el mundo puede ser *coartado*.

Un ánimo entero no se ve nunca *cohibido*.

Coartarse. Recíproco. Restringirse mútuamente la libertad, las atribuciones, etc.

Coasociado, da. Masculino y femenino. Asociado con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *asociado:* francés, *coassocié*.

Coaspita. Femenino. Nombre antiguo de una piedra preciosa que se suele confundir con la crisoberia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Coaspis*, río de la Media, de donde procedía.

Coati. Masculino. Género de mamíferos carnívoros plantígrados.

Coautor. Masculino. Autor con otros ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Co-autor:* francés, *coauteur*.

1. Coba. Femenino. *Germanía.* REAL, por moneda. ‖ *Germanía.* GALLINA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cubāre*, acostarse; italiano, *covare*; francés, *couver*, cubrir los huevos una gallina; normando, *couer*; santonjés, *coüer*; walón, *cover*; ginebrino, *gouver*; provenzal, *coar*; catalán, *covar*.

2. Coba. Femenino anticuado. CUEVA. La forma *coba* se halla en el texto siguiente: «*coba* ó *coua (cova)*, cueva ó madriguera.» (DON TOMÁS ANTONIO SÁNCHEZ, *Biblioteca de Autores españoles. Poetas castellanos anteriores al siglo* XV, *por el* MARQUÉS DE PIDAL, *tomo 57, página 101. Poesías de* GONZALO DE BERCEO.)

Cobales. Masculino plural. *Mitología.* Genios malignos del séquito de Baco.

ETIMOLOGÍA. Griego κόβαλλος *(kóballos)*, malicioso: francés, *cobale*.

Cobaltato. Masculino. *Química.* Combinación del óxido cobáltico con ciertas bases.

Cobáltico, ca. Adjetivo. *Química.* Concerniente al cobalto. ‖ AMÓNICO, CA. Compuesto de sal cobáltica y sal amónica. ‖ POTÁSICO, CA. Compuesto de sal de cobalto y sal de potasa.

ETIMOLOGÍA. *Cobalto:* francés, *cobaltique*.

Cobáltidos. Masculino plural. Familia de minerales, que comprende el cobalto y sus combinaciones.

ETIMOLOGÍA. *Cobalto:* francés, *cobaltide*.

Cobaltífero, ra. Adjetivo. Que contiene accidentalmente óxido de cobalto.

ETIMOLOGÍA. *Cobalto* y el latín *fer-*

Digitized by Google

re, llevar, vocablo híbrido: francés, *cobaltifère*.

Cobalto. Masculino. *Mineralogía.* Metal de color blanco plateado, ligeramente dúctil, poco fusible y algo magnético, que se encuentra mineralizado comunmente con el arsénico y varios metales; sus óxidos y combinaciones se emplean para dar color á los vidrios y esmaltes y para hacer tinta simpática, que sólo aparece en el papel cuando se acerca al fuego.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Kobalt;* italiano, *cobalto;* francés y catalán, *cobalt*.

Cobarba. Femenino. *Germanía.* Ballesta.

Cobarcho. Masculino. Parte esencial de la almadraba, que consiste en una línea ó fila de red bastante larga, que se dirige hacia el mar con inclinación á la costa, y retrocede á la parte de su origen.

Cobarde. Adjetivo. El que no tiene valor, y lo que se hace con cobardía. ‖ Metáfora. Se aplica á la vista delicada y de poca claridad ó alcance.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *codardus*, del latín *cauda*, cola, porque primeramente se dijo de los animales que meten la cola entre las piernas: italiano, *codardo;* francés, *couard*, *cuard;* catalán, *cobart*, *da*. (LITTRÉ.)—Es una etimología inestimable de todo punto.

SINONIMIA. *Cobarde*, *tímido*, *medroso*. El *cobarde* no tiene valor; el *tímido* no tiene resolución; el *medroso* lo teme todo. El *cobarde* lo és por carácter y á veces por constitución física; el *tímido*, por educación, por hábito, por falta de trato; el *medroso*, por vicio de la imaginación, por superstición ó por efecto de preocupaciones arraigadas. El que huye en la pelea, es *cobarde;* el que cede fácilmente á la reconvención, al influjo ó á consideraciones de poca importancia, es *tímido*. El que se asusta en la oscuridad, ó se estremece al menor ruido, es *medroso*. (MORA.)

Cobardear. Neutro. Tener cobardía.

Cobardemente. Adverbio de modo. Con cobardía.

ETIMOLOGÍA. *Cobarde* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *cuardament;* italiano, *codardamente;* catalán, *cobardament*.

Cobardía. Femenino. Falta de ánimo y valor.

ETIMOLOGÍA *Cobarde:* catalán, *cobardía;* francés, *couardie*.

Cobbett (GUILLERMO). Distinguido publicista y escritor político, hijo de un labrador y tabernero; nació en Farnham, Inglaterra, el 9 de Marzo de 1762. A los 20 años de edad, estando de visita en Portsmouth, se entusiasmó tanto al ver el mar por primera vez, que se decidió á hacerse marinero, y se embarcó clandestinamente á bordo del buque de guerra *Pegaso;* pero el capitán le persuadió que volviera á su casa. Más tarde se fué á Chatham y se alistó en un regimiento destinado á la colonia de Nueva Escocia, adonde fué al año siguiente; promovido á cabo, pasó á Nueva Brunswich, hasta que relevado su regimiento regresó á Inglaterra, casándose poco después. Estuvo en Francia en el año 1792, hasta la muerte del rey Luis XVI, embarcándose en el Havre de Gracia con destino á Nueva-York, donde se dió á conocer como escritor. De Nueva-York se marchó á Filadelfia, donde se estableció como librero, y redactó un periódico titulado *Peter Porcupine*, y adquirió fama como escritor distinguido y original, defendiendo en él á su país contra los ataques violentos del partido democrático norte-americano. Volvió á Inglaterra en 1800 y se estableció en Londres en 1801, redactando un periódico titulado *El Puerco-espín*, que no tuvo éxito. Luego fundó otro titulado *El Register*, que se dió á luz hasta su muerte. Escribió unas cartas sobre el tratado de Amiéns, que causaron honda sensación en Inglaterra y en el Continente, declarando el famoso escritor suizo Müller que eran las composiciones más elocuentes que se habían escrito desde los tiempos de Demóstenes. Volvió á América en 1817, permaneciendo allí dos años. Se dedicó de nuevo á la agricultura, pero sin éxito. En 1832 fué elegido miembro del Parlamento, después de haberse promulgado el acta de reformas, pero se dió poco á conocer. Era un escritor fecundísimo y dejó muchas obras importantes, entre ellas la *Historia de la reforma protestante en Inglaterra é Irlanda*, publicada en 1825; una *Gramática inglesa*, en forma de cartas, dedicadas á su hijo; *Un año en América;* la *Historia parlamentaria de Inglaterra*, hasta el año 1803, en 12 tomos, y varias otras de menos celebridad. Murió en el año 1835.

Cobden (RICARDO). Hombre político inglés, campeón del principio de la libertad de comercio de su país, á cuyo triunfo contribuyó con todo su talento é influencia política. Era hijo de un labrador y nació en 1804. Principió su carrera consiguiendo una posición humilde en un almacén de géneros, en Londres. Más tarde se hizo viajante de una casa de comercio, y después estableció una fábrica de algodones, en compañía de algunos de sus antiguos compañeros, cerca de Mánchester, adonde se trasladó é hizo fortuna, dedicándose á estudiar las necesidades é intereses nacionales. En 1835 hizo un viaje á los Estados-Unidos, y en 1836 recorrió el Egipto, Grecia y Turquía, después de haber publicado dos folletos políticos titulados respectivamente: *Inglaterra, Irlanda y América*, y *Rusia*. En 1837 viajó por Francia, Bélgica y Suiza, y en 1838 residió en Alemania. Fué nombrado individuo del Tribunal de Comercio de Mánchester, donde pronunció discursos muy elocuentes contra las leyes sobre cereales. Nombrado más tarde miembro de la Cámara de los Comunes, siguió defendiendo sus principios de libertad de comercio, y habiendo conseguido atraer á sus ideas á sir Roberto Peel, presidente del Consejo de ministros, este eminente hombre de Estado decretó en 1846 la abolición de los derechos sobre cereales, y atribuyó á COBDEN todo el mérito de semejante medida. Era partidario acérrimo de la paz universal, y defendió sus teorías en los Congresos de la paz, de París, en 1849, de Francfort en 1850 y Londres, en 1851. Habiendo conseguido el objeto principal de su vida política, visitó España é Italia y recorrió de nuevo Francia, Alemania y Rusia. Sus amigos, entretanto, le estaban preparando un magnífico testimonio de la estimación nacional. Se abrió una suscrición pública, que en poco tiempo dió por resultado la crecida cantidad de sesenta mil libras esterlinas, que le fueron presentadas como testimonio y reconocimiento de sus servicios á la nación. En el otoño de 1859 concluyó un tratado de comercio con el emperador Napoleón III, en su calidad de ministro plenipotenciario de la reina Victoria. A su regreso á Inglaterra, lord Palmerston le ofreció, en nombre del ministerio que presidía, el título de barón y asiento en el Consejo privado; pero COBDEN no aceptó estos honores. Manifestó grandes simpatías hacia la revolución húngara, y cuando Kossuth emigró á Inglaterra, fué uno de los primeros en darle la bienvenida. Murió el 2 de Abril de 1865, después de una vida dedicada á servir los intereses de su patria.

Cobechar. Activo. Preparar la tierra para la siembra.

Cobejera. Femenino anticuado. Encubridora ó alcahueta.

ETIMOLOGÍA. *Cobijera.*—La voz del artículo se encuentra en el repertorio de las Partidas.

Cobela. Femenino. Especie de reptiles del género culebra.

Cobertera. Femenino. Plancha llana de hierro ó cobre, con un asa en el medio, que sirve para tapar las ollas, etc. Se hacen también de barro. ‖ Anticuado. La cubierta de cualquiera cosa. ‖ Metáfora. ALCAHUETA. ‖ Provincial Toledo. Planta. NENÚFAR. ‖ Plural. *Cetrería.* Las dos plumas de la cola del azor, que están en medio de las demás, y las cubren cuando recoge la cola.

ETIMOLOGÍA. *Cobertor:* catalán, *cubertora*, *cobertora*.

Coberteraza. Femenino anticuado aumentativo de cobertera.

ETIMOLOGÍA. *Cobertera:* catalán, *cuberterassa*.

Cobertero. Masculino anticuado. Tapa de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cobertor*.

Cobertizo. Masculino. Tejado que sale fuera de la pared para guarecerse de la lluvia las gentes. ‖ Sitio cubierto ligera ó rústicamente para resguardar de la intemperie hombres, animales ó efectos.

ETIMOLOGÍA. *Cobertor:* latín, *coŏpercŭlum;* francés, *couvercle;* italiano, *coperchio*.

Digitized by Google

Cobertor. Masculino. COLCHA. ‖ Anticuado. Cubierta ó tapa.

ETIMOLOGÍA. *Cobertura:* francés antiguo, *cgvertor*, *covertur*, *couvretoir*.

Cobertura. Femenino. CUBIERTA. El acto de cubrirse los grandes de España delante del rey la primera vez. ‖ Anticuado metafórico. Encubrimiento, ficción.

ETIMOLOGÍA. Latín *coŏpĕrīre*, cubrir; *coŏpertōrĭum*, cobertura; italiano, *copritura;* francés del siglo XII, *coverture;* moderno, *couverture;* provenzal, *coopertura*, *cubertura;* catalán, *cubertura*, *cobertura;* burguiñón, *couvature;* ruchi, *couverto;* walón, *cofeteu*.

Cobija. Femenino. La teja que se pone con la parte hueca hacia abajo, para abrazar con sus lados las dos canales en el tejado. ‖ Anticuado. CUBIERTA. ‖ Provincial. Mantilla corta de que usan las mujeres para abrigar la cabeza. ‖ Cada una de las plumas superiores de las alas de las aves.

ETIMOLOGÍA. *Cobijar.*—«E tenía cubierta la cabeza con una *cobija* de velludo.» *(Chron. Gen , folio 113.)*

Cobijado, da. Participio pasivo de cobijar y cobijarse.

ETIMOLOGÍA. *Cobijar.*

> Con los cabellos rubios, que las bellas
> Espaldas dexan de oro *cobijadas*.
> (GARCILASO. *Eglog.* 24, *Tercet.* 168.)

Cobijador, ra. Adjetivo. El que cobija.

Cobijadura. Femenino anticuado. El acto de cubrir ó tapar alguna cosa. ‖ Anticuado. CUBIERTA.

Cobijamiento. Masculino. Acción y efecto de cobijar.

Cobijar. Activo. Cubrir ó tapar. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Albergar. También se usa como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Alteración de *cobrijar;* del antiguo *cobrir*. Este verbo tiene en nuestras *islas Canarias* un significado inmoral, de tal suerte, que es una palabra torpe y obscena.—«Pídolos tu tierra criar en la vida, y no los pudo *cobijar* en la muerte.» (NEBRIX., *Chron., parte 4.ª, capítulo 93.)* —«E rompiose è fízose partes el velo que *cobijaba* en el Templo la cámara do estaban las cosas santas.» *(Chron. Gen., folio 99.)*

SINONIMIA. *Cobijar, cubrir, tapar. Cobijar* supone techo, amparo.

Cubrir significa simplemente echar encima, de tal modo que no se vea lo que se cubre.

Tapar supone algo interior, cosa secreta, de donde vienen las palabras *tapada* y *tapujo*.

Un árbol nos *cobija*.

Una colcha *cubre* la cama.

El manto *tapa* el rostro de la que no quiere ser conocida. Se *tapa* una botella de licor para que no pierda el espíritu.

Lo que *cobija*, es hospitalario.

Lo que *cubre*, es vistoso.

Lo que *tapa*, encierra misterio.

Cobijarse. Recíproco. Cubrirse. ‖ Acogerse. ‖ Albergarse.

Cobijera. Femenino anticuado. Moza de cámara.

ETIMOLOGÍA. *Cobijar.*—«Mas si aquella con quien ficiesse el yerro, fuesse ama que diesse teta à alguno de los fijos del rey, ò *cobijera* que sirviesse á la Réina quotidianamente, guardándole sus paños ò sus arcas, faría traición conoscida el que con ella yoguiesse en casa de la Réina.» *—(Partida 2.ª, título 14, ley 4.ª)*— «Por ende establescemos y mandamos que qualquiera que hiciere fornicio con la barragana conocida del Señor, ò con doncella que tenga en su casa, ò con *cobijera* de la Señora de aquellos que la han... que lo maten por ello.» *(Recopilación, libro 8.º, título 20, ley 6.ª)*

Cobijo. Masculino. COBIJAMIENTO. ‖ Hospedaje en que el posadero solamente da el albergue.

Cobil. Masculino anticuado. Escondite ó rincón.

ETIMOLOGÍA. *Cubil.*

Cobo (JUAN). Dominico español, misionero en Filipinas y en el Japón. Nació en Alcázar de Consuegra, cerca de Toledo, y murió en 1592. Tomó el hábito en Ocaña, agregándose después á la obra de las misiones extranjeras. Se embarcó en 1586 para Méjico, donde predicó con tanto celo contra los desórdenes públicos, que el virrey le deportó á Filipinas, y se dedicó á dirigir una colonia de chinos, á quienes instruyó y convirtió al cristianismo. De vuelta de un viaje que había emprendido al Japón, naufragó, y los indígenas de la isla Formosa le asesinaron en unión de varios compañeros. Sus obras más notables son: *Catequismo chino; Diccionario chino; Tratado de astronomía*, en lengua china.

Coboronore. Masculino. Araña grande y peluda de la América meridional.

Cobra. Femenino. Provincial Andalucía y Extremadura. Cierto número de yeguas apareadas, que han de ser cinco á lo menos, y sirven para trillar. ‖ Soga ó coyunda para uncir bueyes.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar.*

Cobrable. Adjetivo. COBRADERO.

Cobradero, ra. Adjetivo. Lo que se ha de cobrar ó puede cobrarse.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar:* catalán, *cobrader, a.*

Cobrado. Adjetivo anticuado. Bueno, cabal, esforzado.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar:* catalán, *cobrat, da.*

Cobrador. Masculino. El que tiene á su cargo cobrar caudales ú otras cosas. ‖ Adjetivo que se aplica al perro que tiene la habilidad de traer á su amo el animal ó pájaro que cae al tiro, ó de coger al que huye mal herido. ‖ EL MAL COBRADOR, HACE MAL PAGADOR. Refrán que reprende á los que se descuidan en lo que les importa, ocasionando que no les atiendan, aun en lo que les es debido.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar:* catalán, *cobrador.*

Cobramiento. Masculino anticuado. Recobro ó recuperación. ‖ Anticuado. Utilidad, ganancia, aprovechamiento.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar:* catalán antiguo, *cobrament.*

Cobranza. Femenino. Acción y efecto de cobrar. ‖ Exacción ó recolección de caudales ó frutos. ‖ *Montería.* El cobro de las piezas que se matan.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar:* catalán, *cobransa.*

Cobrar. Activo. Percibir uno la cantidad que otro le debe. ‖ Recuperar, recobrar lo perdido. ‖ Usado con algunos sustantivos, lo mismo que tomar; y así se dice: COBRAR cariño, afición, miedo, etc. ‖ ADQUIRIR; y así se dice: COBRAR buena fama, crédito, un enemigo, etc. ‖ *Montería.* Recoger las reses y piezas que se han herido ó muerto. ‖ Neutro anticuado. Reparar, enmendar. ‖ Recíproco. Recuperarse, volver en sí. ‖ COBRAR CUERDA, SOGA, etcétera; traerla uno hacia sí.

ETIMOLOGÍA 1. Siendo la *b* afine de la *p*, es evidente que *cobrar* puede equivaler á *coprar*.

2. Suprimamos la *e* del latín *coŏpĕrāri* y tendremos *cooprari*, *coprari*.

3. Demos á *coprari* la forma española y tendremos *coprar*, que es el verbo que escribimos antes.

4. *Cooperar* significa: «obrar juntamente con otro,» de donde viene á *cobrar* la idea lógica de recuperar y de adquirir: catalán, *cobrar*.—Escrita hace muchos años la anterior etimología, hallamos lo siguiente en el *Diccionario de Autoridades:* «Viene del latín *cuperare*, que no está ya en uso.» Es evidente que el antiguo latín *cuperare* representa la forma primitiva del *coŏpĕrāri* de los clásicos.—«El que así es despojado, no *cobra* lo suyo: y si lo ha de *cobrar* por pleito, *cóbralo* tarde y con grandes costas y trabajos.» *(Recopilación, libro 4.º, título 13, ley 5.ª)*

Cobrarse. Recíproco. Rehacerse, reponerse, recuperar el ánimo, la calma. ‖ Descontar á alguno lo que éste debía de otra cantidad entregándole el resto. ‖ Llegar á profesarse mútuamente algún afecto.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *cobrar*.—«El Indio quedó asombrado... *cobróse* (volvió en sí) y pidió licencia para comunicar aquel negocio á los sacerdotes.» (SOLÍS, *Historia de Nueva España, libro 1.º, cap. 15.)*

Cobratorio, ria. Adjetivo. Lo que pertenece á la cobranza, como cuaderno COBRATORIO.

Cobre. Masculino. Metal rojo-pardo, el más tenaz después del hierro, y más duro que el oro y la plata, á los cuales comunica consistencia por su aleación. ‖ La batería de cocina que es de COBRE. ‖ El atado de dos pescadas de cecial. ‖ Anticuado. Reata de bestias. ‖ Anticuado. La horca de cebollas ó ajos. ‖ BATIR EL COBRE. Frase metafórica y familiar. Tratar algún negocio con mucha viveza y empeño. ‖ BATIRSE EL COBRE. Frase metafórica. Trabajar mucho en negocios que producen utilidad. ‖ Metáfora. Dispu-

Digitized by Google

tar con mucho acaloramiento y empeño alguna cosa. ‖ COBRE GANA COBRE, QUE NO HUESOS DEL HOMBRE. Refrán que enseña que para aumentar el caudal sirve más tener dinero con que comerciar y tratar que el trabajo personal.

ETIMOLOGÍA. Griego Κύπρος *(Kypros, Kupros)*, la isla de Chipre, de donde vino: latín, *cuprum;* francés, *cuivre;* catalán, *coure*, cobre; *courer*, el que trabaja dicho metal.

Cobreño, ña. Adjetivo. Lo que es de cobre.

Cobrino, na. Adjetivo. *Poética.* COBREÑO.

Cobrizo, za. Adjetivo que se aplica al metal que participa de cobre. ‖ Lo parecido al cobre en el color.

Cobro. Masculino. COBRANZA. ‖ Anticuado. El lugar donde se asegura, guarda ó salva alguna cosa. ‖ Anticuado. Expediente, arbitrio, providencia, medio para conseguir algún fin. ‖ PONER COBRO EN ALGUNA COSA. Frase. Hacer diligencia para cobrarla. ‖ PONER EN COBRO ALGUNA COSA. Frase. Colocarla en paraje donde esté segura. ‖ PONERSE EN COBRO ALGUNA PERSONA. Frase. Acogerse, refugiarse adonde pueda estar en seguridad.

ETIMOLOGÍA. *Cobrar:* catalán, *cobro.* —«Calumniaban al de Mondéjar que permitía mucho á sus oficiales... que no se ponía *cobro* en los quintos y hacienda del Rey.» (MENDOZA, *Guerras de Granada, libro 2.º, núm. 8.º)*

Coca, ó coca de Levante. Femenino. El fruto redondo y del tamaño de una baya de laurel, que produce un árbol de la India oriental que tiene las hojas parecidas á las de la aristoloquia, con puntita rígida y los tallos como lacerados. ‖ Se usa de ella para matar los peces. ‖ Arbusto del Perú, cuyas hojas son muy apetecidas de los indios para masticarlas. ‖ La hoja del mismo arbusto. ‖ Especie de embarcación usada en la Edad media. ‖ En Galicia y otras partes, la tarasca que sacan el día del Corpus. ‖ *Marina.* Vuelta que forma un cabo al desdoblarse. ‖ Provincial Valencia y Aragón. TORTA. ‖ Cada una de las dos porciones en que suelen dividir el cabello las mujeres, dejando más ó menos descubierta la frente, y sujetándolo por detrás de las orejas. ‖ Familiar. CABEZA, como lo prueba el refrán: NO DIGA LA BOCA POR DO PAGUE LA COCA.

ETIMOLOGÍA. Italiano *coccà;* francés, *coche;* provenzal, *coqua*, del latín *concha*, aludiendo á la redondez del fruto. (LITTRÉ.)—«Cada libra de *coca de Levante* no pueda passar de catorce reales.» *(Pragmática de tasas, año 1680, folio 11.)*—«Droga ó hierba que comunmente llaman los boticarios y herbolarios *coco de Levante* ó *levantino*, lo cual creen los más ser el fruto de la aristoloquia clemátide; y otros, el del tithymalo. Usan de ella los pescadores; echándola mezclado con cal en los ríos para emborrachar y adormecer á los pescados, á los cuales hacen venir luego encima del agua, y así los cogen con toda facilidad. (DICCIONARIO *de la Real Academia Española 1726.)* —«Es también cierta hoja pequeña y verde, que se cría en el Perú, y nace en unos arbolillos de cosa de un estado de alto. Críase en tierras calidísimas y húmedas, y se coge cada quatro meses. Los indios la estiman mucho, y su uso es para traherla en la boca y mascarla chupándola: y aunque no la tragan, dicen les mantiene y da esfuerzo.»—«Y el dueño de la *coca* tenga especial cuidado que esto se cumpla, pena de pagar veinte cestos de *coca.*» *(Recopilación de Indias, libro 6.º, título 14, ley 2.ª)*—«Vale un cesto de *coca* en el Cuzco de dos pesos y medio á tres, y vale en Potosí de contado á cuatro pesos.» (AGOST., *Hist. Ind., libro 4, cap. 22.)*

Cocado, da. Participio pasivo de cocar. ‖ Femenino. Dulce en pastillas que se hace en América, de la médula del coco rallado.

Cocador, ra. Masculino y femenino. El que coca.

Cocadrid. Femenino anticuado. COCODRILO.

Cocadura. Femenino anticuado. COQUEO. ‖ COCO.

Cocal. Masculino familiar. Viejo relamido, que presume de galán. ‖ Paraje donde se crían cocos. ‖ Plantío de cocos y cocas.

Cocálicas. Femenino plural. *Mitología.* Hijas de Cócalo, que fué rey de Sicilia, después de la extinción de los cíclopes.

ETIMOLOGÍA. *Cócalo:* latín, *Cōcălĭdes.*

Cócalo. Masculino. *Mitología.* Uno de los reyes de Sicilia, que recibió á Dédalo en su corte. (OVIDIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín, *Cōcălus.*

Cocán. Masculino americano. Pechuga de ave.

Cocaota. Femenino. Piedra de las Indias, que calentándola produce un estampido semejante al trueno.

Cocar. Activo. Hacer cocas y gestos. ‖ Metafórico y familiar. Hacer ademanes ó decir palabras lisonjeras para captar la voluntad de alguno.

ETIMOLOGÍA. *Cocos.*—«Hacer cocos ó gestos, para causar miedo ó espanto, como hace la mona para poner miedo á los muchachos, porque no la hagan mal.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Cantando como becerro, se rascaba el pescuezo, encogía los hombros y *cocaba* á todo el pueblo.» (ESTEBANILLO, *plana 113.)*

Cocarado, da. Participio pasivo de cocarar.

Cocarar. Activo. Proveer y abastecer de la hoja llamada coca.

Cocardas. Femenino plural. Piezas de adorno que van á los dos lados de las frontaleras de la brida.

ETIMOLOGÍA. Francés, *cocarde;* de *coq*, gallo, cuya cresta imita; inglés, *cokade:* catalán, *cucarda.*

Cocatrix. Masculino. BASILISCO.

Cocavi. Masculino americano. Provisión de camino.

Coccicéfalo. Adjetivo. *Teratología.* Epíteto de los mónstruos que tienen un cuerpo sin cabeza ni extremidades superiores, con el cuello y el cráneo de una pequeñez irregular, y las extremidades inferiores apoyadas sobre las vértebras dorsales.

Coccífero, ra. Adjetivo. Que produce grana.

ETIMOLOGÍA. Latín *coccum*, grana, y *ferre*, llevar; francés, *coccifère.*

Coccíjeo. Adjetivo. COXIGIO.

Coccina. Femenino. Materia animal de la cochinilla.

ETIMOLOGÍA. Griego κοκκός *(kókkos)* y latín, *coccum*, la grana para teñir: francés, *coccine.*

Coccíneo, nea. Adjetivo. PURPÚREO.

ETIMOLOGÍA. *Coccina:* latín *coccĭnĕus*, de grana ó escarlata. (PETRONIO.)

Coccinianos. Masculino plural. *Zoología.* Tribu de hemípteros muy dañinos.

ETIMOLOGÍA. *Coccíneo.*

Coccinigastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el vientre de un encarnado oscuro ó de un azul purpúreo brillante.

ETIMOLOGÍA. Latín *coccum*, la grana para teñir, y griego *gastĕr*, vientre.

Coccinios. COCCINIANOS.

Cocción. Femenino. La acción y efecto de cocer ó cocerse alguna cosa. ‖ *Fisiología.* La acción de cocer ó digerir los alimentos en el estómago. ‖ COCCIÓN DE LOS HUMORES. Elaboración de los humores al separarse de la masa de la sangre. ‖ PERÍODO DE COCCIÓN. *Patología.* Período de una enfermedad en que se opera la cocción de los humores. ‖ HACER LA COCCIÓN. *Química.* Poner el fuego que se necesita para obtener la de las materias en que se trabaja. ‖ *Física antigua.* Formación de los metales en el seno de la tierra, porque la antigua física creyó que el último período de formación era la cocción de aquellos cuerpos.

ETIMOLOGÍA. Latín *coctĭo*, forma sustantiva abstracta de *coctus*, cocido; catalán, *cocció;* francés, *coction;* italiano, *cozione.*

Cóccix. Masculino. COXIS.

Coccolitos ó coccolita. *Mineralogía.* Sustancia mineral formada por granos poco adheridos entre sí.

ETIMOLOGÍA. Griego κοκκός *(kokkós)*, grano, y λίθος *(lithos)*, piedra; francés, *coccolithe.*

Coce. Femenino anticuado. Coz.

Coceado, da. Participio pasivo de cocear.

ETIMOLOGÍA. *Cocear:* catalán, *cossejat, da.*

Coceador, ra. Masculino y femenino. La bestia que tira muchas coces.

ETIMOLOGÍA. *Cocear:* catalán, *cossejador.*

Coceadura. Femenino. La acción y efecto de cocear.

Coceamiento. Masculino. La acción de cocear ó acocear.

Cocear. Activo. ACOCEAR. ‖ Metafórico y familiar. Resistir, repugnar, no querer convenir en alguna cosa. ‖ Anticuado. Hollar, pisar.

Digitized by Google

Etimología. *Coz:* catalán, *cossejar, cocejar.*

Cocearse. Recíproco. Darse de coces. ‖ Familiar. Darse de patadas.

Cocedera. Femenino anticuado. Cocinera.

Cocedero, ra. Adjetivo. Lo que es fácil de cocer. ‖ Masculino. La pieza ó lugar en que se cuece alguna cosa.

Cocedizo, za. Adjetivo. Cocedero.

Cocedor. Masculino. El que se ocupa en cocer el mosto para hacer el arrope con que se adoban los vinos.

Etimología. *Cocer:* francés, *cuiseur.*

Cocedra. Femenino anticuado. Colchón de pluma.

Etimología. *Cólcedra.*

Cocedrón. Masculino aumentativo de cocedra.

Cocedura. Femenino. La acción de cocer.

Etimología. Latín *coctūra.*

Cocer. Activo. Preparar las cosas crudas por medio del fuego y algún líquido, para que se puedan comer ó para otros usos. ‖ Se dice también de aquellas cosas que se secan con fuego para darles la consistencia que necesitan, como el pan, el ladrillo, etc. ‖ Digerir la comida ó los manjares en el estómago. ‖ Metafórico anticuado. Pensar, estudiar ó meditar alguna cosa. ‖ Neutro. Hablando de las cosas líquidas, es lo mismo que hervir; y así se dice: el agua está cociendo; ya cuece el chocolate, etc. ‖ Fermentar ó hervir sin fuego algún líquido, como el vino. ‖ Recíproco metafórico. Padecer intensamente y por largo tiempo algún dolor ó incomodidad. ‖ Lo que no has de comer, déjalo cocer. Refrán que advierte que no debe uno entremeterse en lo que no le toca. ‖ Quien cuece y amasa de todo pasa. Refrán con que se denota que en todos los cargos y oficios se padecen ciertas incomodidades inevitables.

Etimología. Latín *coquĕre;* italiano, *cuocere;* francés del siglo x. *coire;* moderno, *cuire;* provenzal, *cozer, coire;* catalán, *cóurer;* walón, *cûre;* santonjés, *cheure.*

Cocero. Masculino anticuado. Cocedor.

Cocerse. Recíproco metafórico. Escocerle á uno lenta y profundamente alguna cosa que lo atosiga. ‖ No cocérsele á uno el pan en el cuerpo. Metafórico y familiar. Estar muy desasosegado.

Etimología. Forma reflexiva de cocer: catalán, *cóurerse;* francés, *se cuire;* italiano, *coucersi.*

Cocido. Masculino. Olla, segunda acepción. ‖ Estar cocido en alguna cosa. Frase metafórica y familiar. Estar muy experimentado ó versado en ella.

Etimología. *Cocer:* latín, *coctus,* participio pasivo de *coquĕre;* italiano, *cotto;* francés, *cuit;* catalán, *cuyt, a;* walón, *cût;* burguiñón, *cæu.*—«Por lo menos no passe la ordinaria de un principio de carne asada, ò un guisado, y un *cocido.*» (Palaf., *Direcc.;* Pastor, *capítulo 2.º*)

Cociembre. Femenino. La fermentación de vino.

Etimología. *Cocer.*

Cociente. Masculino. Cuociente.

Cocimiento. Masculino. Cocción. ‖ Licor cocido con hierbas ú otras sustancias medicinales, que se hace para beber y otros usos. ‖ Entre tintoreros, baño dispuesto con diferentes ingredientes, que sirve sólo para preparar y abrir los poros de la lana, á fin de que reciba mejor el tinte. ‖ Anticuado. Escozor ó picazón en alguna parte del cuerpo.

Cocina. Femenino. La pieza ó sitio de la casa en donde se guisa la comida. ‖ Provincial. El potaje ó menestra que se hace de legumbres y semillas, como garbanzos, espinacas, etcétera. ‖ Anticuado. El caldo líquido. ‖ de boca. En palacio es aquélla en que sólo se hace la comida para el rey y personas reales. ‖ Económica. La de hierro fundido, por el ahorro del combustible.

Etimología. Latín *coquĕre,* cocer; *cŏquīna,* cocina, el lugar en que se cuece: italiano, *cucina;* francés, *cuisine;* portugués, *cozigna;* provenzal, *cozina;* catalán, *cuyna;* burguiñón, *cusène;* walón, *cocuchène;* namurés, *coujène;* ruchi, *cuisène.*

Cocinado, da. Participio pasivo de cocinar.

Etimología. *Cocinar:* catalán, *cuynat, da;* francés, *cuisiné;* italiano, *cucinato.*

Cocinar. Activo. Guisar, aderezar las viandas. ‖ Familiar. Meterse alguno en cosas que no le tocan.

Etimología. *Cocina:* catalán, *cuynar;* francés, *cuisiner;* italiano, *cucinare.*

Cocinería. Femenino anticuado. Guisado.

Cocinero, ra. Masculino y femenino. La persona que tiene por oficio guisar y aderezar las viandas. ‖ Haber sido cocinero antes que fraile. Expresión proverbial que denota ser garantía de acierto en el que manda alguna cosa el haberla practicado por sí mismo.

Etimología. *Cocina:* latín, *cŏquus, cŏcus;* italiano, *cuciniere;* francés, *cuisinier;* provenzal, *cosiner;* catalán, *cuyner;* santonjés, *cheunier;* burguiñón, *cusenei;* portugués, *cozinheiro.*

Cocinilla, ta. Femenino diminutivo de cocina. ‖ Provincial. Chimenea para calentarse. ‖ Aparato de hoja de lata que sirve para calentar agua y otros usos.

Etimología. *Cocina:* catalán, *cuyneta.*

Cocitia. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Alecton, una de las Furias, hija de *Cocito.*

Etimología. *Cocito.*

Cocitias. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas que se celebraban en honor de Proserpina.

Etimología. *Cocito:* catalán, *cocitas.*

Cocito. Masculino. Dolor que causa un insecto venenoso introducido bajo la piel. ‖ *Mitología.* Uno de los cinco ríos de los infiernos. ‖ *Poética.* El infierno.

Etimología. Griego κωκυτός *(kōkytós);* forma de κωκύειν *(kōkuein, kōkyeīn),* llorar, gemir profundamente: latín, *cōcytus, cōcytos;* italiano, *Cocito;* francés, *Cocyte.*

Cocle. Masculino. Hierro corvo como un garfio que se pone en un palo de dos varas, de que se sirven los marineros para asir ó atraer otra embarcación, y también usan de él en las almadrabas para asir los atunes.

Etimología Latín *cocles,* tuerto, aludiendo á la curvatura del garfio.

Coclea. Femenino. Máquina antigua para elevar las aguas, compuesta de un madero rodeado oblícuamente de un listón de sauce, y sobre éste otros formando una línea espiral: á los extremos del madero se ponían dos pernos, sobre los cuales se movía la máquina.

Etimología. Griego κοχλίας *(kochlías);* latín, *cŏchlĕa,* el caracol.

Cocleado, da. Participio pasivo de coclear.

Coclear. Activo. En las almadrabas, asir el atún con el cocle para tirarle al barco ó á tierra. ‖ Neutro. Cloquear.

Cochlearia. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal, pequeña y ramosa, con las hojas de figura de corazón, obtusas, tiernas, de sabor parecido al del berro, el tallo herbáceo y la flor blanca.

Etimología. Latín *cŏchlĕa,* caracol; *cŏchlĕar,* en Festo; *cŏchlēare,* en Marcial, la cuchara, por semejanza de forma respecto de la concha del caracol; latín técnico, cochlearia *officinalis,* de Linneo; francés, *cochléaria;* catalán, *cocleària.*—Los franceses la llaman también: «la hierba de la *cuchara,*» *herbe à la cuillère,* cuyo dato confirma plenamente la anterior etimología.

Cocleárico, ca. Adjetivo. Parecido á la cochlearia.

Coclearifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas análogas á las de la cochlearia.

Etimología. *Cochlearia,* y el latín *fŏlĭātus;* de *fŏlium,* hoja.

Cochleariforme. Adjetivo. *Historia natural.* Lo que tiene forma de cochlearia.

Etimología. *Cochlearia* y *forma:* francés, *cochléariforme.*

Cocleiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una cuchara.

Etimología. Latín *cŏchlĕa,* caracol, y *forma:* francés, *cochléiforme.*

Coclero. Masculino. El que maneja el cocle en las almadrabas.

Cocliacanto, ta. Adjetivo. *Botánica.* De espinas corvas y cóncavas.

Etimología. Griego *kochlias,* caracol, y *akantha,* espina.

Coclillo. Masculino. Carcoma que roe las vides. ‖ Anticuado. Cuchillo.

Cocliocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene frutos vueltos en proporción espiral.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego *kochlias*, caracol, y *karpós*, fruto.

Coclogeno. Masculino. *Zoología.* Molusco cuya última vuelta es más larga que la espiral.

ETIMOLOGÍA. Griego *kochlias*, caracol, y *genēs*, engendrado.

Coco. Masculino. *Botánica.* Arbol de América, semejante á la palma, con las hojas compuestas de otras pequeñas de figura de espada y plegadas hacia atrás. Produce regularmente, dos ó tres veces al año, el fruto llamado coco de Indias. ‖ El fruto del árbol del mismo nombre. Es del tamaño de un melón regular, cubierto de dos cáscaras, al modo que la nuez; la primera muy fibrosa y la segunda muy dura. Cuando está verde contiene una agua agradable y refrigerante, y después de maduro una sustancia parecida en el olor y gusto á la de la avellana. ‖ Se da indistintamente este nombre á diferentes especies de gusanillos que se crían en varias semillas y frutas. ‖ La segunda cáscara del fruto del coco, de la cual se suelen hacer tazas, vasos y otras cosas. ‖ Fantasma que se figura para meter miedo á los niños. ‖ Provincial Andalucía. PERCAL. ‖ Plural. Cuentecillas que vienen de las Indias y son de color oscuro, con unos agujeritos, de las cuales se hacen rosarios. ‖ DE LEVANTE. COCA. ‖ HACER COCOS. Frase familiar. Halagar á alguno con fiestas ó ademanes para persuadirle lo que se quiere. ‖ Hacer ciertas señas ó expresiones los que están enamorados para manifestar su cariño. ‖ SER Ó PARECER UN COCO. Frase familiar con que se denota que alguna persona es muy fea.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* inglés, *cocoa;* italiano, francés y catalán, *coco.*—«Como el niño veía á mi madre y á mí blancos, y á él no, huía de él, con miedo, para mi madre, y señalando con el dedo, decía: mamá, *coco.*» (LAZAR., *capítulo 1.°*)

«Dame la bolsa, y quitaréte el moco.
¿Dame la bolsa? *Coco, coco, coco.*»
(QUEVEDO, *Entremés del niño y Peralvillo.*)

Cocobálsamo. Masculino. Fruto de la balsámica verdadera de la Meca.

Cocobolo. Masculino. *Botánica.* Arbol que se cría en la India, cuya madera es de color casi encarnado, muy preciosa, dura y pesada, de que se hacen camas y otros muebles.

Cocodasto. Masculino. Onomatopeya significativa del cacareo de las gallinas.

ETIMOLOGÍA. *Cocodaste.* (BOISTE.)

Cocodeto. Masculino. Término de que se valen las negras para amedrentar á sus niños.

Cocodrileo, lea. Adjetivo. *Zoología.* Parecido al cocodrilo.

Cocodrilianos. Masculino plural. *Zoología.* Familia de reptiles que comprende al cocodrilo.

Cocodrilino, na. Adjetivo. *Zoología.* Que participa de la naturaleza del cocodrilo. ‖ Concerniente al cocodrilo.

Cocodrilo. Masculino. *Zoología.* Animal anfibio del Nilo y de algunos ríos de América; especie de lagarto muy grande, feroz y ligero, cubierto de escamas en forma de escudos, tan fuertes, que no las penetra una bala; de color verdoso oscuro, con manchas amarillentas rojizas; el hocico oblongo, la lengua corta y casi enteramente adherida á la mandíbula inferior, los dos piés de atrás palmeados y la cola comprimida, y en la parte superior de ella dos crestas laterales.

ETIMOLOGÍA. Griego κροκόδειλος *(krokódeilos);* latín, *crŏcŏdīlus;* italiano, *coccodrillo;* francés, *crocodile;* provenzal, *cocodrilh, cocodrilhe;* catalán, *cocodrillo.*—«*Crocodilo* y, por metátesis, COCODRILO. *Crocodilus:* del griego *krokódeilos*, voz antiquísima, acerca de cuyo origen han escrito largamente muchos eruditos. Unos la dan por compuesta de *krokos*, azafrán, y *deīlos*, temeroso, receloso, por cuanto el cocodrilo teme ó repugna (según se pretende) el olor del azafrán. Otros opinan que el primer elemento yuxtapuesto no es *krokos*, sino *krohé*, ribera, orilla del río, ó *krokas*, canto rodado.» (MONLAU.)—«Es el *cocodrilo* un animal atrevido, y por otro cabo muy medroso.» (MÁRMOL, *Descripción, tomo 1.°, folio 28.*)

Cocoliste. Masculino. En Nueva España, cualquier enfermedad universal ó epidemia.

Cocolito. Masculino. *Mineralogía.* Nombre de las sustancias petrosas que se presentan en granitos redondos, libres ó adherentes entre sí.

ETIMOLOGÍA. Griego κόκκος *(kókkos)*, grano, y *líthos*, piedra.

Cócora. Compuesto. Voz familiar con que se zahiere al que es molesto é impertinente en demasía.

ETIMOLOGÍA. *Coco*, gusano.

Cocoso, sa. Adjetivo. Lo que está dañado del coco, gusano.

Cocota. Femenino anticuado. COGOTERA.

Cocote. Masculino. COGOTE.

ETIMOLOGÍA. Forma de *coca*, cabeza, en castellano antiguo. (COVARRUBIAS.)

«Dale al instante tan terrible bote,
Que del aliento y el vivir le priva,
Y la oreja con medio del *cocote*,
Matizando la hierba le derriva.»
(VILLAVIC., *Mosch: canto 6.°, octava 52.*)

Cocotero. Masculino. *Botánica.* Palmera de las Indias, que se eleva á 50 ó 60 piés de altura, cuyas hojas tienen de largo de 10 á 15 piés y sirven para cubrir las casas y fabricar quitasoles. El tallo principal de este árbol se come; su madera es muy buena para construcción; destila un líquido, de que se hace el ARAK, y su fruto se emplea en usos varios. La corteza leñosa del fruto sirve para medir líquidos y hacer diferentes utensilios: de su almendra se extrae un aceite, y de su envoltura, un pelo que se hila.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.* Francés, *coco;* portugués, *cozco*, la nuez, y *coqueiro da India*, el árbol; italiano, *cocco;* latín moderno, *cocos;* correspondiente al griego κοῦκι *(koūki)*, la palmera coco; κόιξ, κόικος *(kóix, kóikos)*, especie de palmera egipcia; y κόκκος *(kókkos)*, almendra.» (WEBSTER, *American Dictionary of the English Langaage.)*

Cocotrausto, ta. Adjetivo. Epíteto de las aves que rompen con el pico los huesos de las frutas, las cáscaras duras, etc.

Cocotriz. Masculino anticuado. COCODRILO.

Cocotaiz. Femenino anticuado. COCODRILO.

Cocotudo, da. Adjetivo americano. El que tiene carácter firme é independiente.

ETIMOLOGÍA. *Cocote.*

Cocto. Masculino americano. Papera que suelen padecer los que habitan los valles de la cordillera de los Andes.

Cocu. *Medicina.* CÚRCUMA.

Cocual. Masculino. Especie de ardilla grande de América, de vistosos colores y sin mechones de pelo en la punta de las orejas.

Cocuma. Femenino americano. La mazorca de maíz asada.

Cocuyo. Insecto de Indias con antenas y cuatro alas, las dos coráceas, que encubren á las otras dos; oblongo, pardo, y que da luz por la noche como la luciérnaga, principalmente la hembra, que, por carecer de alas, se encuentra más comunmente.

Cocha. Femenino. En el beneficio de los metales, estanque que se separa con una compuerta de la tina ó lavadero principal.

ETIMOLOGÍA. *Cocho.*

Cochama. Femenino. Pescado grande y grueso del río de la Magdalena.

Cochambre. Masculino. Cosa puerca, grasienta y de mal olor.

ETIMOLOGÍA. *Cocho.*—«*Cochambre;* el mal olor... del caldo, ó del agua de fregar, à que huelen las que andan en las cocinas, si no son muy limpias.» (COVARRUBIAS, *Thesoro.)*

Cochambrería. Femenino familiar. Conjunto de cosas que tienen cochambre.

Cochambrero, ra. Adjetivo familiar. COCHAMBROSO.

Cochambroso, sa. Adjetivo familiar. Lleno de cochambre.

Cocharro. Masculino. Vaso ó taza de madera, y más comunmente de piedra.

ETIMOLOGÍA. *Cacharro.*

Cocharse. Recíproco anticuado. Apresurarse, acelerarse.

Cochastro. Masculino. Jabalí pequeño de leche.

ETIMOLOGÍA. *Cochino. Cochastro* es la contracción de *cochinastro.*

Coche. Masculino. Especie de carro de cuatro ruedas con una caja, dentro de la cual hay asientos para dos, cuatro ó más personas. ‖ DE CAMINO. El destinado para hacer viajes. ‖ DE COLLERAS. El tirado por mulas, guarnecidas de colleras. ‖ DE ESTRIBOS. El que tiene asientos en las portezuelas. ‖ DE RUA. Anticuado. El que no era de camino. ‖ DE VIGA. El que en lu-

Digitized by Google

gar de varas tiene una viga por debajo. ‖ PARADO. Metáfora. El balcón ó mirador en parte pública y pasajera, en que se logra la diversión sin salir á buscarla. ‖ TUMBÓN. Véase TUMBÓN. ‖ NO PARARSE LOS COCHES. Frase. No correr con amistad, no tratarse con estrechez dos personas.

ETIMOLOGÍA. El P. Pineda, en su *Monarquía eclesiástica*, piensa haberse dicho *coche* de *Catece*, pueblo de Hungría, de donde salió esta invención; pero parece más verosímil venga del nombre francés *couche*, que significa esto mismo. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Puedan traher libremente... *coches* y carrozas con solos dos caballos, y que los que quisieren traherlos con quatro, lo puedan hacer.» *(Recopilación, libro 6.°, título 19, ley 8.ª)*—«Mujeres hay en el mundo, que por traher sus personas cubiertas de oro, y sus *coches* tachonados de oro, ya que no puedan adornarlos con la claridad del sol, traherán al page sin camisa, y sin zapatos, como si fuera mejor vestir las tablas que las carnes de un Christiano.» (FONSECA., *Vida de Christo, tomo 3.°, parábola 27.*)—«La estimación de los caballos en España se va perdiendo por la comodidad de los *coches*, permitidos por los romanos solamente á los senadores y matronas.» (FAJARDO, *Emp., 82.*)

Derivación. Bohemio *kostchi;* húngaro, *kotezy;* albanés, *cotzi;* válaco, *cocie;* alemán, *Kutsche;* inglés, *coach;* italiano, *cocchio;* francés, *coche;* catalán, *cotxo.*

Cochear. Neutro. Gobernar, guiar los caballos ó mulas que tiran del coche.

Cochecillo, to. Masculino diminutivo de coche.

ETIMOLOGÍA. *Coche:* catalán, *cotxet.*

Cochera. Femenino. El paraje donde se encierran los coches. ‖ La mujer del cochero.

ETIMOLOGÍA. *Coche:* catalán, *cotxería.*

Tiénenme en una *cochera*,
Adonde el agua y el frío
Se entran à conversación
Todas las noches conmigo.

(QUEV., *Mus. 7.ª, sátira de los coches.*)

Cocheril. Adjetivo familiar que se suele aplicar á lo que es propio de los cocheros.

Cocherillo, to. Masculino diminutivo de cochero.

ETIMOLOGÍA. *Cochero:* catalán, *cotxeret.*

Cochero, ra. Masculino. El que tiene por oficio gobernar los caballos ó mulas que tiran del coche. ‖ Anticuado. MAESTRO DE COCHES. ‖ Adjetivo. Lo que fácilmente se cuece.

ETIMOLOGÍA. *Coche:* catalán, *cotxero;* francés, *cocher;* italiano, *cocchiere.*—«Las personas que tuvieren coche, no lo puedan prestar, ni los *cocheros* que los trahen, puedan meter en ellos à persona alguna.» *(Recopilación, libro 6.°, título 19, ley 9.)*

Cocherón. Masculino. Aumentativo de cochera en su primera acepción.

Cochevira. Femenino. Manteca de puerco.

Cochevís. Femenino. Especie de alondra copetuda.

Cochifrito. Masculino. Guisado que ordinariamente se hace de tajadas de cabrito ó cordero, y después de medio cocido se fríe, sazonándole con especias, vinagre y pimentón. Es muy usado entre pastores y ganaderos.

ETIMOLOGÍA. *Cocho* y *frito.*

Cochigato. Masculino. Ave de cabeza y cuello negros, con un collar rojo y el vientre verde: el pico es de siete pulgadas de largo.

ETIMOLOGÍA. *Cochino* y *gato.*

Cochina. Femenino. La hembra del cochino ó puerco.

Cochinabas. Femenino plural. COCHINATAS.

Cochinada. Femenino. COCHINERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Cochino:* catalán, *cotxinada.*

Cochinamente. Adverbio de modo. Con cochinería. ‖ Familiar. SUCIAMENTE. ‖ Familiar. Con mal porte. ‖ Familiar. Con mal éxito.

ETIMOLOGÍA. *Cochina* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cotxinament.*

Cochinatas. Femenino plural. *Marina.* Maderos de la parte interior de popa, que están endentados en el codaste y demás ligazones de aquella parte.

ETIMOLOGÍA. Esta palabra está en el *Vocabulario marítimo* de Sevilla, de donde lo tomó la Academia.

Cochinchinés, sa. Masculino y femenino. El natural de Cochinchina. ‖ Adjetivo. Perteneciente á la Cochinchina, ó á sus naturales.

Cochinchino, na. Adjetivo. COCHINCHINÉS.

Cochinería. Femenino. Porquería, suciedad. ‖ Acción indecorosa, baja, grosera.

ETIMOLOGÍA. *Cochino:* catalán, *cotxinería.*

Cochinilla. Femenino. Insecto sin alas, de figura aovada y formado como de arillos, de color ceniciento oscuro, con manchas laterales amarillentas y muchos piés. Cuando se le toca, se hace una bola. Es medicinal con el nombre de MIL PIÉS, y se cría en parajes húmedos. ‖ Insecto de América, del tamaño de una chinche y con antenas cortas; el cuerpo arrugado transversalmente, cubierto de un vello blanquizco y con dos márgenes laterales en el dorso. Se coge con abundancia en Nueva España, y se emplea para dar á la seda, lana y otras cosas el color de grana.

ETIMOLOGÍA. *Cochina,* femenino de *cochino,* aludiendo á que mancha. (LITTRÉ.)—Esta conjetura es inadmisible en absoluto, según resulta de la siguiente

Derivación. Latín *coccĭnus,* escarlata, en Juvenal; de *coccum,* grana para teñir, en Plinio; italiano, *cocciniglia (cocchinilla);* francés, *cochenille;* español, *cochinilla;* catalán, *cotxinilla.* El italiano *cocciniglia* es evidentemente una forma del latín *coccĭnus,* escarlata.

Cochinillo, ta. Masculino y femenino diminutivo de cochino.

Cochino, na. Adjetivo que se aplica á la persona muy puerca y desaseada. ‖ Masculino. CERDO. ‖ COCHINO FIADO, BUEN INVIERNO Y MAL VERANO. Refrán que denota los inconvenientes que tiene el comprar fiado, por la dificultad que suele haber al tiempo de la paga.

ETIMOLOGÍA. Italiano *cucina,* que se pronuncia *cuchina:* catalán, *cotxino.* La *cocina (cochina,* según la pronunciación italiana) fué la que dió la idea de la *cochino.*—«Lo primero yo puse pena de la vida á todos los *cochinos* que se entrassen en casa.» (QUEV., *Tacaño, cap. 6.°*)

Que aquí todo el lenguaje y las palabras
Es *cochinos,* bellota, ovejas, roña,
Cultivar huertas y ordeñar cabras.
(OROZ., *Epist. 8.ª, folio* 155.)

Cochío, ia. Adjetivo anticuado. Lo que es fácil de cocer.

ETIMOLOGÍA. *Cocho.*

Cochiquera. Femenino. La pieza ó estancia donde se encierran los cerdos.

Cochite hervite. Locución familiar para significar que se hace ó se ha hecho alguna cosa con celeridad y atropellamiento. ‖ Masculino. El que muestra en sus acciones sobrada viveza y aturdimiento.

ETIMOLOGÍA. «Modo de hablar baxo y vulgar, que se compone de palabras bárbaras, con que se significa que se hace, ó se ha hecho alguna cosa atropelladamente, y con celeridad, sin guardar modo, tiempo ni término; como el que pusiesse la olla, y quisiesse que luego que llegasse al fuego, cociesse y se sazonasse para poderse comer.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Dí en la mejor traza que se pudo imaginar: óyela, que yo sé que te quadrará, solo no me pidas *cochitehervite,* que yo cuento despacio, aunque trazo de prisa.» (PÍC. JUSTIN., *folio 235.*)—«El licenciado replicó que no se havía de hacer todo *cochitehervite.*» (QUEVEDO, *Cuent.*)

Cochitril. Masculino familiar. Pocilga de cerdos. ‖ Llámase también así á la habitación estrecha y desaseada.

ETIMOLOGÍA. *Cochiquera.*

Cochizo, za. Adjetivo anticuado. Lo que se cuece fácilmente.

ETIMOLOGÍA. *Cocho.*

Cocho, cha. Participio pasivo irregular del verbo cocer. ‖ Adjetivo anticuado. Cocido.

ETIMOLOGÍA. *Cocer:* latín, *coctus,* cocido; catalán, *coch,* cocinero. *Cochino* y *cocho* son la misma palabra de origen.—«Mandamos que el sevo sea bien *cocho* y bien desatado... y el pábilo sea *cocho* y del gordor que sus Veedores determinaren.» *(Recopilación, libro 7.°, título 18, ley 9.ª)*

Cochura. Femenino. La acción y efecto de cocer: cocción. ‖ La masa ó porción de pan que se ha amasado para cocer; y así se dice: en tal tahona hacen cada día tantas COCHURAS.

Digitized by Google

‖ PASAR COCHURA POR HERMOSURA. Refrán que advierte que no se pueden lograr algunos gustos sin pasar por mortificaciones.

ETIMOLOGÍA. *Cocho.*—«Procuren que (el cobre) se beneficie con mucho cuidado, de forma que venga adulzado y correoso, con todas las *cochuras* y refinos necessarios.» *(Recopilación de Indias, libro 4.º, título 19, ley 11.)*

Coda. Femenino anticuado. COLA. Hoy tiene uso en Aragón.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōda,* en Varrón; forma de *cauda,* cola.

Codada. Femenino anticuado. CODAZO.

ETIMOLOGÍA. *Codo:* francés del siglo XII, *coltée;* moderno, *coudée;* provenzal, *copdada.*

Codadura. Femenino. La parte del sarmiento tendida en el suelo, de donde se levanta la vid.

Codal. Masculino. Pieza de la armadura antigua que cubría y defendía el codo. ‖ Vela ó hacheta de cera, del tamaño de un codo. ‖ En las vides, MUGRÓN. ‖ Entre albañiles, palo atravesado con que se aseguran por la parte de arriba los tapiales, para que estén á nivel y á proporcionada distancia, y también el madero que se pone horizontal en un vano ó hueco para sostener los cuerpos laterales que lo forman. ‖ Adjetivo. Lo que consta de un codo. ‖ Lo que tiene medida ó figura de codo. ‖ Plural. Dos reglas iguales, gruesas y como de un pie de largas, que usan los carpinteros y ebanistas, para ver si las piezas de madera que labran están á nivel, ó (lo que es igual) si tienen cuatro ángulos en un mismo plano. ‖ DE SIERRA. Entre carpinteros, los dos palos ó listones en que se asegura la hoja de la sierra.

Codámpuli. Masculino. *Botánica.* Nombre de un árbol del Malabar, cuyo fruto goza de virtudes astringentes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Codaste. Masculino. *Marina.* La parte última de la quilla que está tocando con la pala del timón.

ETIMOLOGÍA. *Codo.*

Codazo. Masculino. El golpe que se da con el codo.

Codeado, da. Participio pasivo de codear.

ETIMOLOGÍA. *Codear:* francés, *coudé.*

Codeador. Masculino. El individuo destinado en los arsenales para medir ó codear las maderas.

Codear. Neutro. Mover los codos ó dar golpes con ellos frecuentemente.

ETIMOLOGÍA. *Codo:* francés, *coudoyer.*

Codeato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido codéico con una base.

ETIMOLOGÍA. *Codeína.*

Codecildo. Masculino anticuado. CODICILO.

Codecillar. Neutro anticuado. Hacer codicilo.

Codecillo. Masculino anticuado. CODICILO.

Codéico. Adjetivo masculino. *Química.* Epíteto del ácido hidroclórico.

ETIMOLOGÍA. *Codeína.*

Codeína. Femenino. *Química.* Principio descubierto en el opio. ‖ Cápsula de adormidera ó amapola.

ETIMOLOGÍA. Griego κώδη *(kōdē).* cabeza de adormidera: catalán, *codeina;* francés, *codéine.*

Codemandante. Sustantivo y adjetivo. *Forense.* El sujeto que demanda en justicia, de acuerdo con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *demandante:* francés, *codemandeur.*

Codelincuencia. Femenino. *Forense.* La calidad de delincuente que tienen varias personas en un mismo delito.

Codelincuente. Común de dos. El que delinque en compañía de otro ú otros.

Codena. Femenino anticuado. La consistencia que debe tener el tejido en el obraje de los paños.

Codeo. Masculino americano. Estafa, petardo.

Codera. Femenino. La sarna que sale en el codo. ‖ Pieza de refuerzo que se pone en los codos de los chaquetones ó marselleses. ‖ *Marina.* Cabo grueso con que se amarra el buque por la popa á otra embarcación, á una boya ó á tierra, para mantenerle atravesado.

Codeso. Masculino. Mata de cuatro ó cinco piés de alto y ramosa. Las hojas se componen de tres hojuelas, y las flores son amarillas y de figura de mariposa. Las vainas del fruto encierran unas semillas de figura de riñón.

Codetentor, ra. Masculino y femenino. *Forense.* El que retiene con otro ú otros una cosa que no le pertenece.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *detentor:* francés, *codétenteur.*

Codeudor, ra. Masculino y femenino. La persona que contrae deudas en compañía.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *deudor:* francés, *codébiteur.*

Codezmero. Masculino. Recibidor de diezmos y partícipe en ellos.

Codia. Femenino. Cabeza de adormidera.

ETIMOLOGÍA. Griego κώδη *(kōdē).*

Codiavanacu. Masculino. *Botánica.* Árbol del Malabar, del que se extrae un jugo medicinal.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Códice. Masculino. Libro manuscrito en que se conservan obras ó noticias antiguas.

ETIMOLOGÍA. *Código.*

Codicia. Femenino. Apetito desordenado de riquezas. ‖ Metáfora. El deseo vehemente de algunas cosas buenas. ‖ Anticuado. APETITO SENSUAL. ‖ LA CODICIA ROMPE EL SACO. Refrán que enseña que muchas veces se frustra el logro de una ganancia moderada, por el ansia de aspirar á otra exorbitante. ‖ POR CODICIA DEL FLORÍN NO TE CASES CON RUÍN. Refrán que aconseja que nadie se deje llevar de sólo el interés para casarse. ‖ QUIEN POR CODICIA VINO Á SER RICO, CORRE MÁS PELIGRO. Refrán que explica que lo mal ganado dura poco.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭpĭdus,* deseoso; bajo latín *cŭpĭdĭtĭa,* deseo, pasión; italiano, *cupidizia, cupidigia;* francés, *convoitise;* provenzal, *cubiticia, cubitia;* catalán antiguo, *cobea, cobeitat, cobeytat, cobejansa, cobezesa;* moderno, *cobdicia, codicia.*—«Esfera inmensa es la de la codicia.» (NIEREMB., *Dictam. Estoic., Decad. 1.)*

Codiciable. Adjetivo. Lo que es digno de apetecerse y apreciarse.

ETIMOLOGÍA. *Codiciar:* catalán, *cobdiciable.*

Codiciado, da. Participio pasivo de codiciar.

ETIMOLOGÍA. *Codiciar:* catalán, *cobdiciat, da;* francés, *convoité;* italiano, *cubitato.*

Codiciador, ra. Masculino y femenino. El que codicia.

ETIMOLOGÍA. *Codiciar:* catalán, *cobdiciador.*

Codiciante. Participio activo de codiciar. El que codicia.

Codiciar. Activo. Desear con ansia las riquezas y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Codicia:* latín *cupĕre, cupiscĕre;* italiano, *cubitare;* francés, *convoiter;* provenzal, *cobeitar, cubitar;* catalán antiguo, *cobejar;* moderno, *cobdiciar, codiciar.*

Codicilar. Adjetivo. Lo perteneciente al codicilo. ‖ Neutro anticuado. Hacer codicilo.

ETIMOLOGÍA. *Codicilo:* latín *cōdĭcillāris;* italiano, *codicillare;* francés, *codicillaire;* catalán, *codicil-lar.*

Codicilio. Masculino anticuado. CODICILO.

Codicilo. Masculino. *Forense.* Instrumento en que uno declara por escrito su última voluntad para quitar ó añadir algo al testamento, ó declarar lo dispuesto en él.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōdĭcillus,* diminutivo de *cōdĭcŭlus;* diminutivo á su vez de *cōdex,* código, códice, libro, memorial: italiano, *codicillo:* francés, *codicille;* catalán, *codicil.* — *Codicilo* vale tanto como *codiguillo,* porque es el *código* ó memorial de la voluntad del testador.

Codicillo. Masculino anticuado. CODICILO.

Codiciosamente. Adverbio de modo. Con codicia.

ETIMOLOGÍA. *Codiciosa* y el sufijo abverbial *mente:* catalán, *cobdiciosament;* francés, *convoiteusement.*

Codiciosillo, lla. Adjetivo diminutivo de codicioso.

ETIMOLOGÍA. *Codicioso:* catalán, *cobdicioset, a.*

Codiciosísimo, ma. Adjetivo superlativo de codicioso.

ETIMOLOGÍA. *Codicioso:* catalán, *cobdiciosíssim, a.*

Codiciosito, ta. Adjetivo diminutivo de codicioso.

Codicioso, sa. Adjetivo. El que tiene codicia. ‖ Metafórico y familiar. Laborioso, hacendoso. ‖ JUNTÁRONSE EL CODICIOSO Y EL TRAMPOSO. Frase familiar que se dice de las personas que en sus ajustes y tratos procuran engañarse.

Digitized by Google

Etimología. *Codicia:* catalán antiguo, *cobejós, a:* moderno, *cobdiciós, a:* provenzal, *cobeitós, cubitós:* francés, *convoiteur:* portugués, *cubicoso:* italiano, *cubitoso.*

Codificación. Femenino. Acción y efecto de codificar.

Etimología. *Codificar:* francés, *codification.*

Codificado, da. Participio pasivo de codificar.

Codificar. Activo. Reunir en uno ó más códigos las leyes sueltas; formar código ó códigos.

Etimología. *Código* y el tema *fĭcāre*, forma frecuentativa de *facĕre*, hacer: francés, *codifier.*

Código. Masculino. Colección de leyes ó instituciones, la cual suele tomar su nombre del príncipe que la mandó hacer, del autor que la hizo, ó de la materia de que se trata; como el CÓDIGO teodosiano, CÓDIGO de Justiniano, CÓDIGO penal, etc. Por antonomasia se entiende el de Justiniano. ‖ Anticuado. CÓDICE.

Etimología. Latín *cŏdex, codĭcis*, el tronco de los árboles despojado de sus ramas, tabla encerada para escribir; y figuradamente, libro, colección de leyes: catalán, *codi, códich:* francés, *code:* italiano, *còdice.*

Codillera. Femenino. *Veterinaria.* Tumor que suelen padecer las caballerías en el codillo.

Codillo. Masculino. En los animales cuadrúpedos, la parte del brazo desde el nacimiento hasta la coyuntura ó rodilla. ‖ La parte de la rama que queda unida al tronco por el nudo, cuando aquélla se corta. ‖ Entre albañiles y fontaneros, ÁNGULO. ‖ Entre cazadores, la parte de la res que está debajo del brazuelo izquierdo. ‖ En el juego del hombre y otros, el lance de perder el que ha entrado, por haber hecho más bazas que él alguno de los otros jugadores. ‖ En las sillas de montar, el estribo. ‖ Y MOQUILLO. Expresión familiar que en el juego del hombre ó tresillo vale sacar ó ganar la puesta después de haber dado codillo. ‖ JUGÁRSELA Á UNO DE CODILLO. Frase metafórica y familiar. Usar de alguna astucia ó engaño, á fin de lograr uno para sí lo que otro solicitaba. ‖ TIRAR AL CODILLO. Frase metafórica y familiar. Procurar destruir á alguno, haciéndole todo el daño posible.

Etimología. *Codo:* catalán, *codillo.*

Codiófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* De hojas velludas.

Codiputado. Masculino. El que es diputado en unión con otro.

Etimología. *Con* y *diputado:* francés, *codéputé.*

Codirector, ra. Masculino y femenino. El que dirige simultáneamente con otro.

Etimología. *Con* y *director:* francés, *codirecteur.*

Codo. Masculino. La parte exterior del brazo, donde se juntan y juegan los dos huesos ó canillas de que se compone. ‖ Cierta medida tomada comunmente del espacio que hay desde el codo hasta el fin de la mano. ‖ Anticuado. Medida que constaba de seis palmos, de los cuales cada uno contenía cuatro dedos, y los veinticuatro, pie y medio. ‖ *Marina.* Medida que se compone de treinta y tres partes ó dedos de los cuarenta y ocho que tiene la vara castellana. ‖ GEOMÉTRICO. Medida que contiene pie y medio ó media vara. ‖ REAL. El que tiene de altura tres dedos más que el común. ‖ APRETAR Ó HINCAR EL CODO. Frase familiar. Se dice del que asiste á un moribundo que dura poco. ‖ ALZAR, EMPINAR Ó LEVANTAR DE CODO Ó EL CODO. Frase metafórica y familiar. Beber mucho vino ú otros licores. ‖ BEBER DE CODOS. Frase anticuada. Beber con mucho reposo y gusto. ‖ BEBER DE CODO Y CABALGAR DE POYO. Refrán que aconseja que todas las cosas se hagan con la posible comodidad y seguridad. ‖ COMERSE LOS CODOS DE HAMBRE. Frase familiar con que se pondera la gran necesidad ó miseria que se padece. ‖ DAR DE CODO. Frase familiar. Despreciar á alguno, apartarle de sí. ‖ DEL CODO Á LA MANO. Expresión metafórica con que se pondera la estatura pequeña de alguno. ‖ HABLAR POR LOS CODOS. Frase familiar. Hablar demasiado. ‖ METERSE Ó ESTAR METIDO UNO HASTA LOS CODOS EN ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Estar muy empeñado ó interesado en ella.

Etimología. Latín *cŭbāre*, acostarse; *cŭbĭtus*, codo, porque sobre el codo nos recostamos; italiano, *cubito:* francés del siglo XII, *conte;* moderno, *coude:* provenzal, *coide, code:* picardo, *kente:* Berry, *code.*—La *u* breve de *cŭbitus* es positivamente la *u* breve de *cŭbāre*, recostarse.

Codón. Masculino. Bolsa de cuero para meter la cola del caballo cuando hay barros, y se ata á la grupera. ‖ Anticuado. MASLO, por el tronco, etc.

Etimología. *Coda.*

Codonátario, ria. Masculino y femenino. *Forense.* El que se asocia con otro para hacer alguna donación.

Etimología. *Con* y *donatario:* francés, *codonateur.*

Codonóforo. Masculino. El que llevaba antiguamente una campanilla en los entierros.

Etimología. Griego κώδων *(kōdōn)*, campanilla, y *phorós*, portador.

Codorniz. Femenino. *Ornitología.* Pájaro de paso, mayor que la calandria: tiene el pico oscuro, las cejas blancas, los piés sin espolón, la cabeza, el lomo y las alas de color pardo con rayas más oscuras, y la parte inferior gris amarillenta.

Etimología. Latín *cŏtŭrnix* (PLINIO); expresión de cariño (PLAUTO).

Codro. Hijo de Melanto, último rey de Atenas. Para honrar su memoria los atenienses, y por haberse prestado á morir por ellos, quisieron que fuese su último rey, y cambiaron después de él su forma de gobierno. ‖ Un poeta muy malo y muy pobre, que hubo en Roma, en tiempo de Domiciano.

Etimología. Latín *Cŏdrus*, que es el griego Κόδρος *(Kódros)*.

Coecuación. Femenino. Igualdad, reparto equidistributivo que arregla como por un rasero lo que debe pagar cada contribuyente.

Etimología. *Con* y *ecuación:* francés, *coéquation.*

Coeficiente. Masculino. *Álgebra.* Número que, colocado delante de una letra ú otro signo algebráico, indica las veces que la cantidad representada por dicha letra ó signo ha de tomarse como sumando.

Etimología. Latín *cum*, con, y *efficiente*, ablativo de *efficiens*, participio activo de *efficĕre:* compuesto de *ef*, por *ex*, fuera, y *facĕre*, hacer; «obrar hacia fuera, concurrir, completar:» francés, *coefficient.*

Coelector, ra. Masculino y femenino. El que elige en unión con otro ú otros.

Etimología. *Con* y *elector:* francés, *coélecteur.*

Cœlus. Masculino. *Mitología.* Padre de Saturno, que era considerado como el más antiguo de los dioses, y á quien destronó su hijo, reinando en su lugar. ‖ Nombre de uno de los Titanes.

Coello (ALONSO SÁNCHEZ). Pintor portugués, uno de los de más mérito que empleó Felipe II, y á quien aquel príncipe llamaba el Ticiano portugués. Fué á Roma muy joven, siendo discípulo de Rafael, y recibiendo además instrucción en el arte pictórico de Antonio Mora en España. Antes de ser llamado por Felipe II, estuvo al servicio de Don Juan, rey de Portugal, y después de su muerte, al de su viuda, Doña Juana, hermana de Felipe II, y este rey suplicó á su hermana que le enviara á COELLO, cuando Mora incurrió en el desagrado del rey. Aquel monarca le colmó de favores, le alojó en un aposento cerca de él, que tenía una entrada secreta, y se entretenía en verle trabajar, y le llamaba su querido hijo ALONSO COELLO. Hizo retratos del rey á pie y á caballo, y además los de la familia real, y de varios personajes distinguidos de la corte. Los papas Gregorio XIII y Sixto V le trataron con particular afecto. Fundó un hospital en Valladolid, y Lope de Vega celebró su memoria. Pintó cuadros de gran mérito, entre los que descuella su *Santa Catalina*, y algunos retratos y muchas pinturas en el Escorial, en el Pardo y en el museo de Madrid. Los cuadros en el Pardo fueron destruídos en un incendio. Nació en 1525 y murió en 1590.

Coello (CLAUDIO). Célebre pintor español. Fué discípulo de Rica y está reputado como el mejor pintor de su siglo. Se le encargó, en compañía de Juan Carreño, de trazar los adornos y arcos triunfales para celebrar la entrada en Madrid de María Luisa de Orleáns, mujer de Carlos II. Casi todas las iglesias de Madrid poseen cuadros suyos, y se encuentran también en el Escorial, Salamanca, Zaragoza y otras

Digitized by Google

poblaciones. En el Museo de Pinturas de Madrid existen los cuadros siguientes: *El cuadro de la sagrada forma*, considerado como uno de los mejores que posee España; *La Aparición de Jesús á san Francisco: Sacra Familia: dos asuntos místicos.* Se cree que en su estilo se asemeja mucho á Pablo Veronés. Nació en 1621 y murió en 1693.

Coemperador. Masculino. Emperador asociado con otro para la gobernación del imperio.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *emperador:* francés *coempereur*.

Coenógeno, na. Adjetivo. *Zoología.* Que produce alternativamente huevos y animales.

ETIMOLOGÍA. Griego *koinós*, común, y *gónos*, generación: francés, *coenogone*.

Coenología. Femenino. *Didáctica.* Conferencia entre muchos individuos, ó consulta entre muchos médicos.

ETIMOLOGÍA. Griego *koinós*, común, y *lógos*, discurso, plática: francés, *coenologie*.

Coenoscópico, ca. Adjetivo. *Didáctica.* Parte de la erudición que se propone examinar las propiedades generales de los seres.

ETIMOLOGÍA. Griego *koinós*, común, y *skopeîn*, examinar: francés, *coenoscopique*.

Coenuro. Masculino. *Zoología.* Género de helmíntidos, caracterizado por una vesícula común á muchos cuerpos.

ETIMOLOGÍA. Griego *koinós*, común, y *oúra, ura*, cola: francés, *coenure*.

Coepíscopo. Masculino. El obispo contemporáneo de otros en una misma provincia eclesiástica.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y *episcŏpus*, intendente que preside á la venta de los comestibles, en el *Digesto;* latín de san Agustín, el obispo de la Iglesia católica.

Coercer. Activo. Contener, refrenar. ‖ Coartar, oprimir. ‖ Precisar. ‖ Reducir, concretar.

ETIMOLOGÍA. Latín *coercēre*, ceñir, contener; refrenar; de *co*, por *cum*, con, y *arcēre*, abrazar.

Coercibilidad. Femenino. *Física.* Condición, cualidad, naturaleza de lo coercible.

ETIMOLOGÍA. *Coercible:* francés, *coercibilité*.

Coercible. Adjetivo. *Física.* Que puede retenerse en un corto espacio dado.

ETIMOLOGÍA. *Coercer:* francés, *coercible*.

Coerción. Femenino. *Forense.* La acción de contener ó refrenar algún desorden.

ETIMOLOGÍA. Latín *coercĭo, coertĭo, coercĭtĭo*, síncopas de *coercĭtĭo*, el acto de refrenar; forma sustantiva abstracta de *coercĭtum*, supino de *coercēre;* contener: catalán, *coerció;* francés, *coercition, coercion*.

Coercitivo, va. Adjetivo. Lo que coarta, refrena ó reprime.

ETIMOLOGÍA. *Coercible:* francés, *coercitif*.

Coetáneo, nea. Adjetivo que se aplica á las personas y á algunas cosas que viven ó coinciden en una misma edad ó tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Con*, y el latín *ætas*, edad: catalán, *coetáneo, a*.

Coeternidad. Femenino. Cualidad, estado de lo coeterno. ‖ Igual eternidad.

ETIMOLOGÍA. *Coeterno*.

Coeterno, na. Adjetivo. En la teología se usa para denotar que las tres Personas Divinas son igualmente eternas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y *æternus*, eterno: bajo latín, *coæternus;* catalán, *coetern, a;* francés, *coéternel*.

Coevo, va. Adjetivo que se aplica á las cosas que existieron en un mismo tiempo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y *æro*, ablativo de *ærum*, vida, edad, siglo, tiempo largo.

Coexistencia. Femenino. La existencia de una cosa juntamente con otra.

ETIMOLOGÍA. *Coexistente:* catalán, *coexistencia:* francés, *coexistence*.

Coexistente. Participio activo de coexistir. El ó lo que coexiste.

ETIMOLOGÍA. *Coexistir:* catalán, *coexistent;* francés, *coexistant*.

Coexistir. Neutro. Existir una persona ó cosa juntamente con otra.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *existir:* catalán, *coexistir:* francés, *coexister*.

Coextenderse. Recíproco. Extenderse igualmente junto con otro.

Cofa. Femenino. *Marina.* Especie de tablado que hay en los navíos sobre la cabeza de los palos donde empiezan los masteleros. Sirve para ponerse en él en algunas faenas, y principalmente para que esté siempre el gaviero cuidando de las maniobras altas.

ETIMOLOGÍA. Forma provenzal de *cofia:* catalán, *cofa*.

Cofazo. Masculino. ALBARZA.

Cófea. Femenino. Nombre científico del café.

ETIMOLOGÍA. Inglés, *coffe*.

Cofeáceas. Femenino plural. *Botánica.* Tribu de rubiáceas, que tiene por tipo el género café.

ETIMOLOGÍA. *Cófea*.

Cofia. Femenino. Red de seda ó hilo, que se ajusta á la cabeza con una cinta pasada por su jareta, de que usaban los hombres y mujeres para recoger el pelo. ‖ Especie de gorra que usaban las mujeres para abrigar y adornar la cabeza: se hacían de encajes, blondas, cintas, etc., y de varias figuras y tamaños.

ETIMOLOGÍA. 1. «El P. Guadix dice que es palabra arábiga, que viene de *quehf*, que vale cabeza, y de allí *quehfia*, cosa perteneciente á la cabeza.»

2. «Urrea dice también que es arábigo, y que viene de la palabra *escafictum*, que vale cosa que se pone en el cogote.» *(Citas de la* ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

3. Parece más verosímil venga del francés *coeffe*, que significa esto mismo, porque los árabes nunca usaron de *cofias*, porque andan rapados, y los franceses usan mucho de ellas. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

4. Árabe *coufia* (كوفية), con el mismo significado. (MULLER.)

5. El árabe *coufia* no es anterior al reinado de los Mamlouks, mientras que el bajo latín *cofea* aparece en un texto de Fortunato, obispo de Poitiers, que escribía en el siglo VI. Esto demuestra evidentemente que el árabe *coufia* es un vocablo que los orientales tomaron del italiano *cuffia*. (DOZY.)

6. La derivación de esta serie es la que sigue:

Griego κύπη *(kupē):* latín, *cūpa*, cuba, por semejanza de forma; bajo latín, *cofea*, en Fortunato; *cuphia*, en Alcuino; alto alemán, *kuppa, kupha*, mitra; italiano, *cuffia, scuffia;* francés del siglo XI, *coife:* moderno, *coiffe;* provenzal, *cofa;* catalán, *cófia;* walón, *coif;* portugués, *coifa;* árabe, *cufia*, tomado de nuestro romance. (DÍEZ. LITTRÉ, DOZY.)—La segunda forma del antiguo alto alemán se escribe también *kuppa*.—«Cuando los Moros vieron que se le daba poco à Garci Pĕrez por sus ademanes, volviéronse, è fuéronse à parar en par de adonde se le havia caido à Garci Pérez su *cófia.*» *(Chron. de san Fernando, capítulo 48.)*

Cofiezuela. Femenino diminutivo de cofia.

ETIMOLOGÍA. *Cofia:* catalán, *cofieta*.

Cofin. Masculino. Cesto ó canasto de esparto, mimbres ó madera, para llevar frutas ú otras cosas de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. Griego κόφινος *(kóphinos);* latín *cŏphĭnus*, cesto de mimbres; catalán, *cofí;* francés y Berry, *coffin:* provenzal y picardo, *cofin*.—«*Cofin*, y sus anticuados *cofina, cofino*, en catalán *cofí*. Cesto ó canasto de esparto, mimbres ó madera para llevar frutas ú otras cosas de una parte á otra. Viene del latín *cophinus*, canasto de mimbres que servía para poner el pan; ó del griego *cophinos*, cesto, canasta, etc.» (MONLAU.)

Cofina. Femenino anticuado. COFÍN.

Cofino. Masculino anticuado. COFÍN.

Cofosis. Femenino. *Medicina.* SORDERA COMPLETA.

ETIMOLOGÍA. Griego κώφωσις *(kōphōsis):* francés, *cophose*.

Cofrade, da. Masculino y femenino. La persona que está incluída en alguna cofradía. Es de poco uso en la terminación femenina. ‖ Masculino anticuado. El que está admitido en algún pueblo, concejo ó partido, ó es de él. ‖ DE PALA. *Germanía.* Ayudante de ladrones.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y *frāter*, hermano; *cum-frāter, co-frater, cofrade:* italiano, *cōnfrate;* francés, *confrère;* catalán, *confrare, confraressa;* provenzal, *confraire, cofraire*.

Cofradero. Masculino anticuado. MUÑIDOR.

Digitized by Google

Cofradía. Femenino. Congregación ó hermandad que forman algunos devotos, con autoridad competente, para ejercitarse en obras de piedad. ‖ Gremio, compañía ó unión de gentes, para algún fin determinado. ‖ Anticuado. Vecindario, unión de personas ó pueblos congregados entre sí para participar de los privilegios. ‖ *Germanía.* Muchedumbre de gente. ‖ *Germanía.* Junta de ladrones ó rufianes. ‖ *Germanía.* La malla ó cota. ‖ NI FÍA, NI PORFÍA, NI ENTRES EN COFRADÍA. Refrán que denota cuántos disgustos pueden estas cosas ocasionar.

ETIMOLOGÍA. *Cofrade:* catalán, *confraría;* provenzal, *confrairia;* francés *confrérie.*

Cofre. Masculino. Especie de arca, de hechura tumbada, cubierta de pellejo, badana ó vaqueta, forrada interiormente de tela, que sirve para guardar ropas. ‖ *Imprenta.* Cuadro formado de cuatro listones de madera, que abraza y sujeta la piedra en que se echa el molde en la prensa.

ETIMOLOGÍA. 1. Alemán *Kuffer*, que tiene la misma significación, y que, según Wachter, se deriva como el inglés *cáffer*, y como el galo *coffr*, del bajo latín *cofferum*, derivado á su vez del verbo céltico *cau*, cerrar, que aún hoy se usa en el país de Gales. (LANDAIS.)

2. «Viene del francés *coffre*, que significa esto mismo.» (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.*)

3. «La misma fué la invención de los *cofres*, y así se dijeron de *conferre*, que es llevar consigo *(ferre-cum).*»—Esta interpretación del doctor Rosal no es admisible, como lo demuestra la forma italiana.

Derivación. Griego *kóphinos;* latín, *cophinus*, cesto; italiano, *cofano;* francés, *coffre;* provenzal y catalán, *cofre;* Berry, *couffre. Cofre* y *cofín* son la misma palabra de origen.

Cofreado, da. Participio pasivo de cofrear.

Cofrear. Activo anticuado. Estregar, refregar.

ETIMOLOGÍA. «Es privilegio de viejos que quando se quieren acostar, y se acaban de descalzar, se rasquen luego las espinillas, y se *cofréen* las espaldas.» (GUEVARA, *Epist. á Don Alonso Espinel, plana 656.*)

Cofrecico, llo, to. Masculino diminutivo de cofre.

ETIMOLOGÍA. *Cofre:* catalán, *cofret.*

Cofrero. Masculino. El que tiene por oficio hacer cofres.

ETIMOLOGÍA. *Cofre:* catalán, *cofrer.*

Cogecha. Femenino anticuado. COSECHA.

Cogecho, cha. Adjetivo anticuado. COGIDO.

Cogedero. Masculino. El mango ó la parte por donde se coge una cosa. ‖ Adjetivo. Lo que está en disposición ó sazón de cogerse. ‖ Con la terminación femenina, entre colmeneros, caja pequeña, ancha de boca, cerrada del todo por detrás, y sirve para recoger el enjambre en parando en sitio oportuno, y presentándosela se introduce en ella por lo regular.

Cogedizo, za. Adjetivo. Lo que fácilmente se puede coger.

Cogedor, ra. Masculino y femenino. El que coge. ‖ Masculino. Especie de cajón de madera sin cubierta ni tabla delante, y con un mango por detrás, como de media vara, que sirve para recoger la basura que se barre y saca de las casas. Los hay también de hierro, y sirven principalmente para coger carbón y ceniza. ‖ Llámase también así el ruedo pequeño de esparto que sirve para el mismo fin. ‖ Anticuado. El cobrador ó recaudador de rentas y tributos reales.

ETIMOLOGÍA. *Coger:* catalán, *cullidor, cullint.*

Cogedura. Femenino. El acto de coger alguna cosa.

Coger. Activo. Asir, agarrar ó tomar con la mano. ‖ Úsase también como recíproco, y así se dice: COGERSE un pellizco; COGERSE de la mano, del brazo, etc. ‖ Recibir en sí alguna cosa; y así se dice: la tierra no ha COGIDO bastante agua. ‖ Recoger ó juntar algunas cosas, lo que comunmente se dice de los frutos del campo; como COGER los granos, la uva, la aceituna, etc. ‖ Tener capacidad ó hueco para contener cierta cantidad de cosas; y así se dice: esta tinaja COGE treinta arrobas de vino. ‖ CABER: ejemplo: esto no COGE aquí. ‖ Ocupar cierto espacio, como: la alfombra COGE toda la sala. ‖ Hallar, encontrar; y así se dice: me COGIÓ descuidado, procuré COGERLE de buen humor. ‖ Descubrir un engaño, penetrar un secreto, sorprender á uno en un descuido. ‖ Neutro anticuado. ACOGERSE. ‖ Sobrevenir, sorprender; y así se dice: me COGIÓ la hora, la noche, la tempestad, etc. ‖ DE NUEVO. Frase con que se explica que no se tenía noticia alguna ó especie antecedente de lo que se oye ó se ve, por lo cual parece que sorprende con la novedad. ‖ EN MEDIO. Frase familiar. Estar ó poner dos cosas á los dos lados de otra. ‖ LAS DEL MARTILLADO. Frase. *Germanía.* COGER LAS DE VILLADIEGO. ‖ LAS DE VILLADIEGO. Frase familiar. Escapar aceleradamente. ‖ AQUÍ TE COJO, Y AQUÍ TE MATO. Frase familiar con la cual se explica la prontitud con que se hace alguna cosa, sin dar tiempo ni espera.

ETIMOLOGÍA. Latín *cogĕre*, recoger, reunir, amontonar; de *cum*, con, y *agĕre*, dar el primer impulso, hacer. —Según Littré, el francés *cueillir* se deriva del latín *colligĕre*, reunir, lo cual nos lleva á la siguiente derivación.

Derivación. Latín *colligĕre;* italiano, *cogliere;* francés del siglo XI, *coillir;* moderno, *cueillir;* provenzal, *coellir, cuelhir;* catalán, *cullir;* portugués, *colher;* Berry, *guillir;* walón, *code;* namurés, *coude.*— El mismo autor cree que el español *coger* corresponde á esta derivación, lo cual es un error que salta á la vista. No cabe en el método derivativo separar nuestro verbo *coger* del latín *cogĕre.*

COGER *en un mal latín*, era pillar á alguno en falta ó culpa, como en el agudo ejemplo siguiente:

«Que si un poco antes acierta á venir,
Como sabe gramática el cura,
Pudiera COGERLOS *en un mal latín.*»

(ROM. *de Marizáp.*

Cogermano, na. Masculino y femenino anticuado. El primo hermano ó prima hermana.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *germano.*

Cogida. Femenino familiar. COSECHA de frutos. El acto de esquilmarlos. ‖ Familiar. El acto de coger el toro á un torero de oficio ó de afición.

ETIMOLOGÍA. *Coger:* catalán, *cullita, cullida*, cosecha.

Cogido, da. Adjetivo anticuado. Junto, unido. ‖ Masculino. El pliegue que de propósito ó casualmente se hace en la ropa de las mujeres, en cortinas, etc.

ETIMOLOGÍA. *Coger:* catalán, *cullit, da;* francés, *cueilli;* italiano, *colto.*

Cogimiento. Masculino anticuado. La acción de coger.

Cogitabundo, da. Adjetivo. El que es ó está muy pensativo.

ETIMOLOGÍA. *Cogitar:* latín, *cōgĭtābundus.*—«La frente espaciosa y los ojos vivos y reconcentrados mostraban ser de genio agudo, especulativo y *cogitabundo.*» (PALOM., *Vida de Pint., plana 440.*)—«Crecrán que soi de mollera cerrada; que soi *cogitabunda* y pensativa.» (PIC. JUSTIN., *folio 9.°*)

Cogitación. Femenino anticuado. La acción y efecto de pensar y considerar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōgĭtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *cōgĭtātus*, cogitado: catalán, *cogitació*, anticuado; francés, *cogitation:* italiano, *cogitazione.*—Este arcaísmo incomprensiblemente es una pérdida lastimosa. La *cogitación* significa: «la acción del espíritu que fija el pensamiento en una idea con conato profundo, con tendencia perseverante,» y no hay palabra que la sustituya. Más que un arcaísmo, es una indiscreción del uso. Y á la Academia alcanza también su tanto de culpa en este juicio de la lengua, y es la facilidad del consentimiento. Si anticuamos una palabra sabia y castiza, como *cogitación*, ¿qué debe quedar vivo y entero en el romance castellano?—«Es compostura de mal sonido; esto es, de mala *cogitación.*» (MEN., *Coron., folio 9.°*)—«En un momento querrian poner en efecto sus *cogitaciones.*» (CALIST., *Melib., acto 3.°*)—«O porque el que oye, va llevado con la *cogitación* y pensamiento á otra parte.» (F. HERR., *Sobre el soneto segundo de Garcilaso.*)—Es bellísima la siguiente definición: «Pensamiento detenido y premeditado: ó el acto mismo de estar meditando y pensando alguna cosa, ó discurriendo interiormente sobre ella.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Cogitado, da. Participio pasivo de cogitar.

Digitized by Google

Etimología. Latín *cōgĭtātus:* catalán antiguo, *cogitat, da.*

Cogitar. Activo anticuado. Reflexionar ó meditar.

Etimología. Latín, *cōgĭtāre*, agitar, revolver; y figuradamente, resolverse; compuesto de *cum*, con, y *agĭtāre*, agitar: COGITARE *toto animo*, pensar con madurez, reflexionar profundamente, revolver una especie con todas las fuerzas del espíritu (Cicerón): catalán, *cogitar*. Aconsejamos á los catalanes que conserven vivo este verbo, si es verdad que este verbo puede morir.

Cogitativa. Femenino. La facultad de cogitar.

Etimología. *Cogitativo:* bajo latín, COGITATIVA *facultas.*—«¿No sabéis que el pensar es oficio de la *cogitativa*, y no de la lengua?» (Oña, *Postrim., libro 1.º, capítulo 11, disc. 2.º*)—«Después de esta potencia, está un poco más adelante en los mismos sessos otro vientecillo, que en los brutos se llama *estimativa*, y en los hombres (por ser en ellos más excelente esta facultad), se llama *cogitativa.*» (Fray Luis de Granada, *Symb., parte 1.ª, capítulo 29.*)—No se comprende el por qué la moderna Academia Española ha desterrado de su *Diccionario* esta docta palabra, la cual se encuentra en autores tan clásicos como el sapientísimo fray Luis de Granada, lauro y gozo de la patria literatura.

Cogitativo, va. Adjetivo. *Filosofía.* Lo que tiene facultad de pensar.

Etimología. *Cogitar:* francés, *cogitatif.*

Cogite. Expresión familiar con que se significa que á alguno se le ha obligado con maña á que confiese lo que quiere negar.

Etimología. *Te cogí.*

Cognac. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Francia, cabeza de partido, en el departamento de la Charente. ‖ *Historia.* Patria de Francisco I de Francia.

Etimología. Francés *Cognac.*

Cognación. Femenino. *Forense.* Parentesco de consanguinidad por la línea femenina entre los descendientes de un tronco común. También se dice así, aunque con menos propiedad, á toda clase de parentesco.

Etimología. Latín *cognātĭo*, forma sustantiva abstracta de *cognātus*, cognado: catalán, *cognació.*

Cognado, da. *Forense.* El pariente por consanguinidad respecto de otro, cuando ambos ó alguno de ellos descienden por hembra de un tronco común.

Etimología. Latín *cognātus*, nacido con otro; de *cum*, con, y *gnātus*, nacido; del antiguo *gnascĕre*, nacer: catalán, *cognat, da;* francés, *cognat.*

Cognaticio, cia. Adjetivo. *Forense.* Lo perteneciente al parentesco de cognación.

Cognición. Femenino. Conocimiento en las acepciones primera y tercera.

Etimología. Latín *cognĭtĭo*, forma sustantiva abstracta de *cognĭtus*, conocido: catalán antiguo, *cognició;* provenzal, *cognicio;* francés *cognition;* italiano, *cognizione.*

Cognitivo, va. Adjetivo. *Filosofía.* Que es capaz de conocer.

Etimología. *Cognición:* francés, *cognitif.*

Cognocer. Activo anticuado. Conocer.

Cognombre. Masculino anticuado. Sobrenombre ó apellido.

Etimología. Latín *cognōmen;* de *cog*, por *cum*, con, y *nōmen*, nombre: catalán, *cognom.*

Cognomento. Masculino. El renombre que se adquiere alguna persona y se le da por causa de sus virtudes ó defectos, ó á algunos pueblos por notables circunstancias ó acaecimientos; como: Alejandro *Magno*, Dionisio el *Tirano*, la *imperial* Toledo.

Etimología. Latín *cognōmēntum*, forma de *cognōmen*, sobrenombre.

Cognominado, da. Participio pasivo de cognominar.

Etimología. Latín *cognōmĭnātus*, participio pasivo de *cognōmĭnāre:* catalán, *cognomenat, da:* anticuado.

Cognominar. Activo anticuado. Dar el renombre ó apellido.

Etimología. Latín *cognōmĭnare;* de *cog*, por *cum*, con, y *nōmĭnāre*, nombrar: catalán, casi fuera de uso, *cognomenarse.*

Cognoscer. Activo anticuado. Cognocer.

Cognoscible. Adjetivo anticuado. Lo que es capaz de ser conocido.

Etimología. *Cognoscer:* latín, *cognoscĭbilis.*

Cognoscitivo, va. Adjetivo. *Filosofía.* Lo que es capaz de conocer; como potencia COGNOSCITIVA.

Cogolmar. Activo anticuado. Colmar, en las medidas.

Cogolla. Femenino anticuado. Cogulla.

Cogollico, to. Masculino diminutivo de cogollo.

Cogollo. Masculino. Lo interior y más apretado de la lechuga, berza y otras hortalizas. ‖ En los árboles, cada uno de los renuevos que arrojan.

Etimología. *Cogulla:* catalán, *cogoll*, brote.

Cogolludo. Adjetivo. Lo que tiene forma de cogollo: se dice de la lechuga, berza, etc. ‖ Anticuado. El que vestía cogulla.

Cogombradura. Femenino anticuado. Acogombradura.

Cogombrillo. Masculino. Cohombrillo.

Cogombro. Masculino. Cohombro.

Cogote. Masculino. La parte posterior de la cabeza, entre el cerebro y la nuca. ‖ Anticuado. El penacho que se colocaba en la parte del morrión que corresponde al COGOTE. ‖ TIESO DE COGOTE. Presuntuoso, altanero.

Etimología. *Cocote.*

Cogotera. Femenino anticuado. El pelo que en lo antiguo rizaban y componían, y caía sobre el COGOTE.

Cogotillo. Masculino. El arco de hierro que está colocado en los carruajes detrás de la chapa de herraje del fuste delantero.

Etimología. *Cogote.*

Cogucho. Masculino. Azúcar de inferior calidad que se saca de los ingenios.

Etimología. *Vocablo americano.*—«Que del primer azúcar blanco, cuajado y purificado, se pague de diezmo á razón de cinco por ciento, y del refinado, espumas, caras, mascavados, *coguchos*, clarificados, mieles y remieles, se pague à razón de quatro por ciento.» *(Recopilación de Indias, libro 1.º, título 16, ley 3.ª)*

Cogujada. Femenino. Pájaro, especie de alondra, de su mismo color, algo mayor que el gorrión, y con un moño ó penacho en la cabeza: anda por los caminos inmediatos á las poblaciones, y anida comunmente en los sembrados.

Etimología. *Cogullada:* catalán, *cogullada*, por la moña ó penacho, semejante á una *cogulla.*

Cogujón. Masculino. Cualquiera de las puntas que forman los colchones, almohadas, serones, etc.

Etimología: *Cogulla*, por semejanza de forma.—«De suerte, que debiendo llevar un serón la caballería menor de cinco pleitas, quitan la una, que queda embebida en el *cogujón.*» (Ardem., *Gob. Pol., plana 208.*)

Cogujonero, ra. Adjetivo que se aplica á ciertas cosas que tienen figura de cogujón; como canastas COGUJONERAS.

Cogul. Masculino. Especie de bejuco que echa un sarmiento leñoso, como el mimbre.

Cogulla. Femenino. El hábito ó ropa exterior que visten varios religiosos monacales.

Etimología. Latín *cŭcūlla*, capucha; catalán *cogulla;* francés, *cuculle.*

Cogullada. Femenino. Papada del puerco.

Etimología. *Cogulla*, por semejanza de forma.

Cogullar. Adjetivo. Relativo ó semejante á una capucha.

Cogurda. Femenino. Especie de calabaza silvestre.

Cohabitación. Femenino. El acto de cohabitar.

Etimología. *Cohabitar:* latín, *cohăbĭtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *cohăbĭtātus*, cohabitado: catalán, *cohabitació;* francés, *cohabitation;* italiano, *cohabitazione.*—«Y si amonestados dos veces no se apartaren y volvieran á continuar en la *cohabitación*, sean castigados para su enmienda y exemplo de los otros.» *(Recopilación de Indias, libro 6.º, título 1.º, ley 4.ª)*

Cohabitado, da. Participio pasivo de cohabitar.

Etimología. Latín *cohăbĭtātus;* catalán, *cohabitat, da;* francés, *cohabité;* italiano, *cohabitato.*

Cohabitador, ra. Masculino y femenino. El que cohabita. ‖ Adjetivo. Que cohabita.

Etimología. Latín *cohăbĭtātor.*

Cohabitante. Participio activo de cohabitar.

Digitized by Google

Cohabitar. Neutro. Habitar juntamente con otro ú otros. ‖ Hacer vida maridable los casados. Dícese también de los amancebados.

Etimología. Latín *cohăbĭtāre;* de *cum*, con, y *habĭtāre*, habitar: «habitar con otro:» francés, *cohabiter;* catalán, *cohabitar;* italiano, *cohabitare*.

Cohecha. Femenino. *Agricultura.* La acción y efecto de cohechar, en la segunda acepción.

Cohechado, da. Participio pasivo de cohechar.

Cohechador, ra. Masculino y femenino. El ó la que cohecha. ‖ Anticuado. El juez que se deja cohechar.

Etimología. *Cohechar.*—«Y que ninguno fuesse osado de acoger en su casa los tales *cohechadores.*» (*Chronica del rey Don Juan el II, año 32, capítulo 221.*)—«Decía que tenía el dedo aparejado para sacar los ojos al Juez ladrón y *cohechador.*» (Mex., *Hist. Emp., Vida de Alejandro Severo, capítulo 1.º*)

Cohechamiento. Masculino anticuado. Cohecho.

1. Cohechar. Activo. Sobornar, corromper con dádivas al juez ó á otra cualquier persona de las que intervienen en el juicio, para que haga lo que se le pide contra justicia. ‖ Anticuado. Obligar, forzar, hacer violencia. ‖ Neutro anticuado. Dejarse cohechar.

Etimología. *Cohechar 2.*—«La otra, que qualquier escudero ò peón que *cohechasse* à ciudadano, ò labrador... que lo matassen por ello.» (*Chronica del rey Don Juan el II, año 32, capítulo 221.*)—«*Cohechando* las espías dobles, salieron con el más bravo hecho que jamás bárbaros hicieron.» (Oviedo, *Historia chilena, plana 256.*)

1. A veces se emplea en sentido figurado: «No me podrás decir que amor paterno me ciega, ni el natural de la patria me *cohecha.*» (Alfaro, *plana 10.*)

2. Otras veces se emplea en el sentido de *echar á perder:* «Las veces que vienen à mi casa, no es tanto por darme alegría, quanto es por pedirme ó *cohecharme* alguna cosa.» Quevedo, *M. A., libro 3.º, capítulo 35.*)

2. Cohechar. Activo. Cohechar la tierra: es alzar el barbecho, ó arar la tierra después de barbechada.

Etimología. Como quien dice *cogechar*, forma verbal ficticia de *cogecha*, la cosecha, porque el *cohechar* es necesario para coger fruto; esto es, para llevar á logro la *cogecha.*—«Si la tierra no se barbecha, *cohecha*, y escarda, no da fruto.» (Grac. Mor., *folio 69.*)

«Al fin quando de toda su cosecha
Sólo la paja en sus umbrales mete,
Y los terrenos fértiles *cohecha.*»
(Villavic., *Mosch., canto 4.º, octava 10.*)

Cohechazón. Femenino anticuado. El acto de cohechar la tierra.

Cohecho. Masculino. La acción y efecto de cohechar ó dejarse cohechar. ‖ El tiempo de cohechar la tierra. ‖ Ni hagas cohecho ni pierdas derecho. Refrán que advierte que no debe uno tomar lo que no le toca, ni perder lo que le pertenece por su oficio.

Etimología. *Cohechar 1 y 2.*

Coheredado, da. Participio pasivo de coheredar.

Coheredar. Neutro. Heredar juntamente con otro.

Etimología. *Con y heredar:* francés, *cohériter.*

Coheredero, ra. Masculino y femenino. *Forense.* El que es heredero juntamente con otro.

Etimología. Latín *cohæres:* catalán, *coherer;* francés, *cohéritier.*

Coherencia. Femenino. Conexión, relación de unas cosas con otras. ‖ *Física.* Situación y estado de lo que es coherente. En la madera, por ejemplo, la coherencia longitudinal es más intensa que la unión transversal. (Buffon.)

Etimología. *Coherente:* latín, *cohærentĭa*, en Cicerón; catalán, *coherència;* francés, *cohérence.*

Coherente. Adjetivo. Conforme, adaptado.

Etimología. Latín *cohærens, entis*, participio activo de *cohærere*, estar unido: catalán, *coherent;* francés, *cohérent.*

Coherentemente. Adverbio de modo. Con coherencia ó conexión.

Etimología. *Coherente* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *cohærenter.*

Cohermano. Masculino anticuado. Primo. ‖ Adjetivo. Cofrade.

Cohesión. Femenino. La acción y efecto de reunirse ó adherirse las cosas entre sí. ‖ Enlace. ‖ *Física.* Fuerza elemental, en cuya virtud las partículas de los cuerpos sólidos permanecen unidas entre sí; de tal suerte, que la adherencia de los cuerpos no es más que el resultado de la cohesión. ‖ eléctrica. Poder de los cuerpos eléctricos para adherirse unos á otros, hasta el punto de no poderse separar sin esfuerzo extraño, como acontece con las laminillas metálicas y las pequeñas tiras de papel respecto del lacre y del ámbar, por ejemplo.

Etimología. Latín *cohæsum*, supino de *cohærēre*, estar pegado: de *cum*, con, y *hærēre*, unir, enlazar: francés, *cohésion;* italiano, *coesione.*

Cohesionado, da. Participio pasivo de cohesionar.

Cohesionar. Activo. Dar, comunicar cohesión á los objetos.

Cohesivo, va. Adjetivo. *Física.* Lo que produce cohesión.

Cohetazo. Masculino aumentativo de cohete. ‖ El acto de reventar el cohete, y el barreno de la peña. ‖ Golpe ó herida causado por el cohete.

Cohete. Masculino. Cañuto de papel ó de caña, reforzado con muchas vueltas de hilo, empegado y lleno de pólvora bien atacada, que se dispara pegándole fuego. Los hay de varias invenciones. A la Congreve. Tubo de hierro ó bronce, cargado con un mixto especial, que contiene además proyectiles y materias incendiarias.

Etimología. *Cohesión:* catalán, *cohet.*

Cohetero. Masculino. El que tiene por oficio hacer cohetes y otros artificios de fuego.

Etimología. *Cohete:* catalán, *coheter.*

Cohibición. Femenino. La acción y efecto de cohibir y ser cohibido.

Etimología. Latín *cohĭbĭtio*, la acción de refrenar; forma sustantiva abstracta de *cohĭbĭtus*, cohibido: francés, *cohibition.*

Cohibido, da. Participio pasivo de cohibir.

Etimología. *Cohibir:* latín, *cohibĭtus;* participio pasivo de *cohĭbēre:* catalán, *cohibit, da.*

Cohibidor, ra. Masculino y femenino. El que cohibe. ‖ Adjetivo. Que cohibe.

Cohibimiento. Masculino. Cohibición.

Cohibir. Activo. Refrenar, reprimir, contener. ‖ Intimidar, supeditar á alguno por el miedo.

Etimología. Latín *cohĭbēre*, abrazar dentro de sí, refrenar, de *cum*, con, y *hăbēre*, tener; «tener con otro, rodear, impedir todo movimiento:» catalán, *cohibir.*

Cohita de casas. Femenino anticuado. Porción de casas contiguas.

Cohobación. Femenino. *Química.* Acción y efecto de cohobar: destilación repetida.

Etimología. *Cohobar:* francés, *cohobation*, voz de Farmacia.

Cohobado, da. Participio pasivo de cohobar.

Cohobar. Activo. *Química.* Destilar repetidas veces una misma sustancia.

Etimología. Francés *cohober*, cuyo origen no se conoce. (Littré.)

Cohobo. Masculino americano. Ciervo. ‖ La piel del ciervo.

Cohol. Masculino. Alcohol.

Cohombral. Masculino. Sitio sembrado de cohombros.

Cohombrillo. Masculino diminutivo de cohombro. ‖ amargo. Hierba medicinal, con las hojas de figura de corazón, blanquecinas, ásperas y vellosas por el envés; el fruto, que es muy amargo, del tamaño de un huevo de paloma, algo más largo: cuando se le toca, estando maduro, se abre y arroja con fuerza el jugo y las semillas.

Cohombro. Masculino. Especie de pepino, cuyo fruto, que también se llama cohombro, es largo y torcido, y se come como legumbre. ‖ Quien hizo el cohombro que le lleve al hombro. Refrán que denota que el que ha hecho alguna cosa de que proviene algún gravamen, debe sufrir sus resultas.

Etimología. Griego κεκύμα: (*kekymai, kekúmai*), estar hinchado: forma intensiva de κύω (*kyō*), comprender, llevar en su seno, recibir en sí mismo; *in me recipio:* latín, *cucŭmis, cucumĕris*, el cohombro: catalán, *cogombre, cogombro:* Berry, *cocombre:* burguiñón, *cócombre:* santonjés, *coucombre, quecombre:* francés del siglo XIII, *cocombre:* moderno, *concombre:* italiano, *cocòmero.*—«Del género cartilaginoso, y

Digitized by Google

que está fuera de la tierra, es el *cohombro*, apetecido con gran deleite del emperador Tiberio.» (Huerta, *sobre Plinio, libro 19, capítulo 5.°*)—«No se hallan aquellos *cohombros* luengos, que se comen comunmente en Castilla, sino solamente en España.» (Laguna, *sobre Dioscórides, libro 2.°, capítulo 124.*)

Cohonder. Activo anticuado. Manchar, corromper, vituperar. ‖ Anticuado. Confundir.

Etimología. La *h* representa *f*.—«E los maldicientes *cohonden* quanto ellos pueden el buen prez é la buena fama que hán los homes.» *(Partida 1.ª, título 5.°, ley 55.)*

Cohondimiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de cohonder.

Cohonestación. Femenino. Acción y efecto de cohonestar.

Etimología. *Cohonestar:* catalán, *cohonestació.*

Cohonestado, da. Participio pasivo de cohonestar.

Etimología. *Cohonestar:* catalán, *cohonestat, da.*

Cohonestar. Activo. Dar semejanza ó visos de buena á alguna acción.

Etimología. Latín *cohŏnestāre*, honrar: de *cum*, con, y *hŏnestāre*, forma verbal de *hŏnestus*, honesto: catalán, *cohonestar.*

Cohoraray. Masculino. El canasto en que ponen las indias el algodón que van hilando.

Cohortar. Activo anticuado. Confortar.

Etimología. Latín *cohortāri*, exhortar; de *cum*, con, y *hortāri*, mover, dar aliento.

Cohorte. Femenino. Entre los romanos el cuerpo de infantería, que comunmente constaba de quinientos hombres, y de diez cohortes se formaba una legión.

Etimología. Latín *cohors, cohortis*, simétrico de *cohortāri:* de *cum*, con, y *hortus*, huerto: francés, *cohorte.* La primera *cohorte* fué la del campo: es decir, la del *huerto* ó *huerta.*

Cohórtico, ca. Adjetivo. Que está dividido por cohortes: concerniente á la cohorte.

Coi. Masculino. *Marina.* Pedazo cuadrilongo de lona, que sirve de catre á los marineros, colgándole de la cubierta superior.

Etimología. *Cólcedra:* catalán, *coi.*

Coición. Femenino anticuado. Junta ó conjunción.

Etimología. Latín *coïtĭo*, el acto de juntarse, liga, conspiración: forma sustantiva abstracta de *coïtus*, participio pasivo de *coīre*, reunirse, ligarse, conspirar juntos: de *cum*, con, é *īre*, ir: «ir unos con otros.»

Coidar. Activo anticuado. Cuidar.—«Assi como nos *coidamos* assaz es contradicho por el décimo Concéyo, é por esta ley do moi glorioso príncipe.» *(Fuero Juzgo, Prol., ley 2.ª)*

Coído. Masculino anticuado. Cuidado.

Etimología. *Coidar.*—«Con *caido* del amor de Dios é con grant diligéncia de Don Sisnando, moi glorioso rey de España.» *(Fuero Juzgo, Exordio.)*

Coidoso, sa. Adjetivo anticuado. Cuidadoso.

Coigual. Adjetivo. Que es enteramente igual á otro.

Etimología. Latín *cœquālis;* de *cum*, con, y *æquālis*, igual: catalán, *coigual;* francés, *coégal.*

Coigualdad. Femenino. Cualidad de lo coigual.

Etimología. *Coigual:* latín *cœqualĭtas.* (Digesto.)

Coillazo. Masculino anticuado. Provincial Navarra. Collazo.

1. Coima. Femenino. El derecho que se paga al garitero por el cuidado de prevenir lo necesario para las mesas de juego.

Etimología. *Coima 2.*—«Ni que se lleven *cóimas*, baratos ò provechos de las tablas de juego.» *(Recopilación de Indias, libro 7.°, título 2.°, ley 7.ª)*

2. Coima. Femenino. Lo mismo que gorrona. Es voz de la *germanía* y usada entre rufianes. ‖ Mujer mundana. (Juan Hidalgo.)

Etimología. Griego κοιμάω *(koimáō)*, descansar, acostarse, yacer, de donde se formó el verbal κοίτος *(kóitos)*, lecho.—«El bueno del harriero à quien tenían despierto sus malos deseos, desde el punto que entró su *coima* por la puerta, la sintió.»—(Cervantes, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 16.*)

Coime. Masculino. El garitero que cuida del garito y presta con usura á los jugadores. ‖ *Germanía.* Señor de casa.

Etimología. *Coima.* Trae esta palabra Juan Hidalgo, *Vocabulario*, de donde la tomó la Academia.—«¿Qué diremos de un desventurado *coime*, que en la casa de juego de que vive, está oyendo continuas blasphemias?»—«Coime del alto, ó de las claras, ó el gran coime *que está en el alto claro*, significa en *germanía:* «Dios que está en el cielo.» (Juan Hidalgo, *Vocabulario.*)

Comeiro. Masculino. Coime, por garitero.

Etimología. *Coime.* La forma *coimonéro* se halla en el texto siguiente:—«Poner el naipe de mayor, ò señalarlo, haviéndome hecho de concierto con el *coimonéro*, ò con el que los vende.» (Alfaro, *plana 189.*)

Coincidencia. Femenino. El acto ó efecto de coincidir. ‖ *Geometría.* Estado de las líneas ó de las superficies que pueden sobreponerse, ó bien de los volúmenes que pueden reemplazarse.

Etimología. *Coincidente:* catalán, *coincidencia:* francés, *coïncidence:* italiano, *coincidenza.*

Coincidente. Participio activo de coincidir. Lo que coincide.

Etimología. *Coincidir:* catalán, *coincident:* francés, *coïncident:* italiano, *coincidente.*

Coincidido, da. Participio pasivo de coincidir.

Etimología. *Coincidir:* catalán, *coincidit, da.*

Coincidir. Neutro. Convenir una cosa con otra, ser conforme con ella. ‖ Ocurrir dos ó más cosas á un mismo tiempo, convenir en el modo, ocasión ú otras circunstancias.

Etimología. *Con* é *incidir:* catalán, *coincidir;* francés, *coïncider:* italiano, *coincidere.*

Coindicación. Femenino. *Medicina.* Reunión ó concurso de varios signos que forman ó hacen la misma indicación.

Etimología. *Con* é *indicación:* francés, *coïndication.*

Coindicante. Adjetivo. *Medicina.* Que concurre á la misma indicación.

Etimología. *Coindicación:* catalán, *coïndicans*, plural; francés, *coïndicant.*

Coinquinado, da. Participio pasivo de coinquinar.

Etimología. *Coinquinar:* catalán, *coinquinat, da.*

Coinquinarse. Recíproco. Mancharse.

Etimología. Latín *cunīre*, hacer sus menesteres: *inquīnāre (in-cunīre)*, ensuciar; *coinquĭnare*, corromper por contagio; catalán, *coinquinar, coinquinarse, coinquinació* y *coinquinament*, sustantivos.

Cointeresado, da. Adjetivo. Interesado, juntamente con otro ú otros, en un todo del cual han de participar.

Coipo. Masculino. Especie de ratón muy grueso de América.

Coita. Femenino anticuado. Cuita.—«Enfermedad, pobreza ù otro qualquier accidente ó contratiempo, que se padece en la salud, en la hacienda ò en otra cosa. Es voz antiquada.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Deben coidar de toler (quitar) la carga è la *coita* de sobre los pueblos, è de sobre sí.» *(Fuero Juzgo, Prólogo, ley 4.ª)*—«Enfermedad haviendo alguno, ò otra *coita.*» *(Partida 1.ª, título 4.°, ley 29.)*

Coitado. Adjetivo anticuado. Cuitado.—«Onde acoitarse deben (deben cuidar) de sacar los *coitados* de las quebrantanzas.» *(Fuero Juzgo, Prólogo, ley 4.ª)*

Coitar. Activo anticuado. Oprimir, afligir. ‖ Anticuado. Aguijar, avivar. ‖ Anticuado. Juzgar, pensar.

Etimología. *Coita.*

Coitarse. Recíproco anticuado. Apresurarse, acelerarse.

Etimología. Forma reflexiva de *coitar.*—«Porque se *coitasse* de tomar penitencia más aina que debíe, ó que teníe en la voluntad de lo facer.» *(Partida 1.ª, título 4.°, ley 29.)*

Coitivo, va. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece al coito.

Coito. Masculino. *Fisiología.* El acto del ayuntamiento carnal del hombre con la mujer.

Etimología. 1. Latín *coïtus*, forma de *coīre*, compuesto de *cum*, con, é *ire*, ir: «ir con otro,» de donde viene la idea natural y lógica de cópula ó ayuntamiento: catalán, *coit:* francés, *coït.* (Littré, De Miguel y Morante.)

2. Esta etimología, sin embargo de tener en su abono tantas autorida-

Digitized by Google

des, no acaba de satisfacernos, porque hallamos el griego κοιτός (*koitós*), lecho, verbal derivado de κοιμάω (*koimáō*), que significa yacer, descansar, de donde se formó también *cementerio*, lugar donde se yace, donde se descansa; siendo muy digno de notarse que esa misma significación y nombre de *yacer* se da en las *Partidas* y en las antiguas leyes á la unión carnal entre personas de diferentes sexos. Esta armonía no se ha explicado aún, pero aquí existe cierta armonía.

Coitoso, sa. Adjetivo anticuado. Apresurado, precipitado.

ETIMOLOGÍA. *Coitarse.*

Coja. Femenino anticuado. CORVA. || Metafórico y familiar. La mujer de mala vida.

ETIMOLOGÍA. Latín *coxa*, muslo, en la primera acepción.

Cojeado, da. Participio pasivo de cojear.

ETIMOLOGÍA. *Cojear:* catalán, *coixejat, da.*

Cojear. Activo. Andar inclinando el cuerpo más á un lado que á otro, por no poder sentar igualmente ambos piés. || Metáfora. Faltar á la rectitud en algunas ocasiones.

ETIMOLOGÍA. *Cojo:* catalán, *coixejar.*

Cojedad. Femenino anticuado. COJERA.

Cojera. Femenino. Accidente que impide andar con igualdad.

ETIMOLOGÍA. *Cojo:* catalán, *coixera, coixesa, coixaria*, cuya última forma está casi fuera de uso.

Cojez. Femenino anticuado. COJERA.

Cojijo. Masculino. La desazón ó queja que proviene de causa ligera. || Sabandija, bicho.

Cojijoso, sa. Adjetivo. El que se queja ó resiente con causa ligera.

Cojín. Masculino. Almohada grande que antiguamente servía para sentarse en los estrados. La almohada que se pone en el asiento de las sillas de montar.

ETIMOLOGÍA. 1. Según *Wachter* y *Horman*, del alemán *Kussen*, que tiene la misma significación: francés, *coussin;* italiano, *cuscino.* (LANDAIS.)

2. Viene de la voz *cojo.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

3. Las anteriores interpretaciones no son aceptables.

Derivación. Latín *culcĭta*, almohada; bajo latín, *culcĭtinum*, almohadilla: italiano *cuscino*, almohada; *cúltrice*, colchón de pluma; francés del siglo XIII, *coissin;* moderno *coussin*, almohada: catalán, *coxí;* namurés, *cosin:* ginebrino, *coisin;* burguiñón, *cössin, cuissin, coissin;* inglés, *cushion;* alemán, *Kessin.* Nuestro antiguo *coxin* es una forma paralela de las anteriores. Esta derivación hace evidente que *cojín* y *colchón* representan la misma palabra de origen.

Cojinete. Masculino diminutivo de cojín. || Almohadilla de costura. || En los ferrocarriles, las piezas de hierro con que se sujetan los carriles á las traviesas.

ETIMOLOGÍA. *Cojín:* catalán, *coxinet.*

Cojinillo. Masculino diminutivo de cojín.

Cojitranco, ca. Adjetivo que se aplica por desprecio á los cojos traviesos que andan inquietos de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. *Cojo* y *tranco.*

Cojo, ja. Adjetivo que se aplica á la persona ó animal que al andar se inclina más á un lado que á otro por no poder sentar igualmente ambos piés. También se aplica al pie ó pierna enfermo, de donde proviene el andar así. || Se dice también de algunas cosas inanimadas, como del banco ó mesa cuando balancean á un lado y á otro por tener algún pie más corto. || COJA. Femenino anticuado. CORVA. || Metafórico y familiar. La mujer de mala vida. || NO SER COJO NI MANCO. Frase. Ser alguna persona muy inteligente y experimentada en lo que le toca.

ETIMOLOGÍA. Antiguo *coxo*, del latín *coxa*, muslo; y extensivamente, pierna; italiano, *coscia;* francés, *cuisse:* provenzal, *cueissa, coissa, cuyssa:* catalán, *cuixa;* burguiñón, *quousse:* portugués, *coxa.*

1. El catalán tiene *coix, coixa, cojo, coja;* perfectamente paralelo de *cuixa*, muslo.

2. El latín *coxa* está en relación con el griego κόχωνα (*kóchōna*). (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cojón. Masculino familiar. TESTÍCULO.

ETIMOLOGÍA. Griego κολεός (*koleós*): latín, *cōlĕus;* italiano, *coglione;* francés, *couillon, couille, coïon:* catalán, *colló.*

Cojudo, da. Adjetivo. Se dice del animal que nó está castrado.

ETIMOLOGÍA. *Cojón:* latín, *cōleātus.*

Cojuelo, la. Adjetivo diminutivo de COJO.

ETIMOLOGÍA. *Cojo:* catalán, *coixet.*

Cok. Masculino. Hulla carbonizada y despojada de sus principios bituminosos, á fin de que al arder no produzca humo demasiado espeso. Es voz tomada del inglés.

ETIMOLOGÍA. Inglés, *coke*, carbón mineral artificial, residuo de la destilación de la hulla, diferenciándose de ésta en que no tiene betún: francés y catalán, *cok.* Créese que el vocablo inglés se deriva del latín *coctus*, cocido.

Col. Femenino. Especie de berza, de la cual se cultivan muchas variedades, todas comestibles, y que comunmente se distinguen por el color y la figura de sus hojas: la más vulgar tiene las pencas blancas. || ALABÁOS, COLES, QUE HAY NABOS EN LA OLLA. Refrán en que se nota á los que estiman tanto ser preferidos, que pretenden serlo aun en comparación de otros más ruines. || COLES Y NABOS, PARA EN UNA SON ENTRAMBOS. Refrán que se dice de aquellos que contraen amistad por la conformidad de sus malas inclinaciones. || ENTRE COL Y COL, LECHUGA. Refrán que advierte que para que no fastidien algunas cosas, se necesita variarlas. || EL QUE QUIERE Á LA COL QUIERE Á LAS HOJAS DE ALREDEDOR. Refrán con que se significa que el cariño que se profesa á una persona, se suele extender también á otras con ella íntimamente relacionadas.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *çal*, rodear: *çŭlas, çalas*, tallo: griego, καυλός (*kaulós*): latín, *caulis* y *cōlis;* alemán, *keule:* lituanio, *kolas:* ruso *kol;* italiano *cavolo;* francés antiguo *chols, chos;* moderno, *chou:* provenzal, *caul:* catalán, *col;* picardo, *caulet, colet;* burguiñón, *chô;* walón, *cau.*

Cola. Femenino. La extremidad que en la parte posterior tienen los animales, más ó menos corta ó larga, cubierta de pelos, cerda, pluma ó escama. || La punta prolongada que se trae comunmente arrastrando en algunas ropas talares. || Cierta pasta fuerte, transparente y pegajosa, que se hace cociendo las extremidades de las pieles, y sirve para pegar. || Voz que se usa entre estudiantes como oprobio, en contraposición de la aclamación. || Entre músicos, la detención que hacen algunos en la última sílaba de lo que se canta. || La extremidad del paño, que por lo común remata en tres ó cuatro orillos, y es la contrapuesta á la punta en que está la muestra. || Rastro luminoso que dejan los cometas. || DE BOCA. Cierta preparación de la cola común, de que se hace uso humedeciéndola con saliva. || DE CABALLO. Hierba poblada de tallos huecos, anudados de trecho en trecho, y de modo que encajan unos en otros, guarnecidos alrededor con una especie de hojas á manera de cerdas. Crece en los prados á la altura del lino y en forma de una cola de caballo; y después de seca, sirve en las artes para limpiar las matrices de las letras y otros usos. || DE DRAGON. Véase NODO. || DE GOLONDRINA. *Fortificación.* HORNABEQUE. || DE PESCADO. La pasta ó cola blanca, muy correosa que se hace de la piel y de diferentes membranas de varios pescados, y principalmente de la vejiga aérea de algunas especies de esturiones, que es la mejor. Se usa para pegar cosas delicadas, y para clarificar diferentes licores. || DE RETAZOS Ó DE RETAL. La que se hace con las recortaduras del baldés, y sirve para pintar al temple y aparejar los lienzos y piezas del dorado bruñido. || Á COLA DE MILANO. Modo adverbial. Dícese de la abrazadera ó pieza con que se unen los maderos, piedras, etc., cuya figura es semejante á la de la cola de milano. A LA COLA. Modo adverbial familiar. DETRÁS. || APEARSE POR LA COLA. Frase metafórica. Responder ó decir algún disparate ó despropósito. || DAR Á LA COLA. Frase anticuada. PICAR LA RETAGUARDIA. || FALTAR LA COLA POR DESOLLAR. FALTAR EL RABO POR DESOLLAR. || HACER BAJAR LA COLA Á ALGUNO. Frase metafórica y familiar. Humillar la altivez ó soberbia de alguna persona por medio de la reprensión ó el castigo. || LLEVAR COLA Ó LA COLA, Ó SER COLA. Frase. En el juicio de exámenes en oposiciones públicas, llevar el último lugar; y en los estu-

Digitized by Google

dios de gramática, es perder en la composición que se encarga á todos. ‖ MENEA LA COLA EL CAN, NO POR TÍ, SINO POR EL PAN. Refrán que enseña que generalmente los halagos y obsequios más se hacen por interés que por amor. ‖ SER DE HACIA LA COLA Ó ARRIMADO Á LA COLA. Frase familiar que se dice del que es corto de entendimiento con sobra de grosería. ‖ TENER Ó TRAER COLA ALGUNA ACCIÓN Ó SUCESO. Frase familiar. Tener ó traer consecuencias.

ETIMOLOGÍA. 1. *Cola*, como órgano: raíz sánscrita, *ska*, cubrir, levantar en el aire; latín, *canda*, por *skanda;* italiano, *coda;* portugués, *cauda;* francés del siglo XI, *cue;* moderno, *queue* y *coda*, término de música; provenzal, *coa, coda, coza;* catalán, *cua;* catalán provincial, *coa;* Berry, *coue;* burguiñón, *quoue;* walón, *coue:* namurés, *coue*. (MEYER, CORSSEN, LITTRÉ.)

2. *Cola*, como pasta; griego κόλλα *(kólla);* latín, *colla;* italiano, colla; francés, *colle;* catalán, *cola*.

SINONIMIA.—*Cola, rabo.*—La *cola* se llama así cuando es grande y está bien poblada de cerda ó de pelo; pero si es chica, delgada, desnuda, se llama *rabo;* por eso decimos la *cola* de un caballo; el *rabo* de un cerdo, etc., y cuando al caballo se le corta la *cola* de modo que no le quede más que el tronco de la raíz, decimos que está *rabón*.

La palabra *cola* se usa en sentido figurado, á diferencia de la palabra *rabo*, que no se emplea más que en su sentido recto, y siempre es innoble. Así llamamos vestido de *cola* al que va arrastrando por detrás: decimos ponerse á la *cola* en vez de *al fin* ó *detrás*. Traer *cola* un asunto; traer consecuencias.—Llamamos *coleta* (diminutivo de *cola*) al pelo que llevan algunas personas en la parte posterior de la cabeza, más ó menos crecido y liado con una cinta ó de otro modo; y en ninguno de estos ejemplos podríamos sustituir con propiedad la palabra *rabo*. (CONDE DE LA CORTINA.)

Colaboración. Femenino. La acción de trabajar de consuno dos ó más personas, especialmente en obras literarias.

ETIMOLOGÍA. Latín ficticio *collăbōrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *collăbōrātus*, colaborado: italiano, *collaborazione;* francés, *collaboration*.

Colaborado, da. Participio pasivo de colaborar.

ETIMOLOGÍA. *Colaborar:* bajo latín, *collăbōrātus;* italiano, *collaborato;* francés, *collaboré;* catalán, *col-laborat, da*.

Colaborador, ra. Masculino y femenino. Compañero en alguna obra, especialmente literaria.

ETIMOLOGÍA. *Colaborar:* italiano, *collaboratore;* francés, *collaborateur;* catalán, *col-laborador, a*.

Colaboramiento. Masculino. COLABORACIÓN.

Colaborante. Participio activo de colaborar. ‖ Que colabora.

Colaborar. Activo. Trabajar con otro ú otros en una misma tarea.

ETIMOLOGÍA. Latín *collăbōrāre*, en Tertuliano, hallarse en trabajo y peligro juntamente; de *cum*, con, y *lăbōrāre*, trabajar, tema verbal de *lăbor*, trabajo y riesgo, empresa y aflicción: catalán, *col-laborar;* francés, *collaborer;* italiano, *collaborare*.

Colabrismo. Masculino. Baile impúdico y voluptuoso, que los griegos aprendieron de los tracios.

ETIMOLOGÍA. Griego χαλαβρισμός *(kalabrismós)*, baile con armas.

Colación. Femenino. Cotejo que se hace de una cosa con otra. ‖ El acto de colar ó conferir canónicamente un beneficio eclesiástico, ó el de conferir los grados de universidad. ‖ La refacción que se acostumbra tomar por la noche en los días de ayuno. ‖ La porción de cascajo, dulces, frutas ú otras cosas de comer, que se da á los criados el día de Nochebuena. ‖ El territorio ó parte del vecindario que pertenece á cada parroquia en particular. ‖ Anticuado. Conferencia ó conversación que tenían los antiguos monjes sobre cosas espirituales. ‖ Anticuado. Los postres de dulce y otras cosas que se servían en las cenas. ‖ Anticuado. El agasajo de dulces, confituras y otras cosas que se solía dar por alguna celebridad ó festejo. ‖ DE BIENES. *Forense*. Manifestación que, en la partición de una herencia, el hijo ú otro descendiente legítimo que sea heredero, hace de los bienes que recibió del caudal paterno ó materno, en vida de los padres, para que acumulándose á la masa y contándosele como parte de su legítima, se haga la división entre todos los hijos con igualdad. ‖ SACAR Á COLACIÓN. Frase metafórica y familiar. Hacer mención de algún sujeto ó de alguna cosa, mover la conversación de ella. ‖ TRAER Á COLACIÓN. Frase familiar. Producir ó alegar alguno pruebas y razones en abono de su causa, y también mezclar en la conversación ó discurso especies que no son del día ó no pertenecen al asunto. ‖ TRAER Á COLACIÓN Y PARTICIÓN. Frase. Véase arriba COLACIÓN DE BIENES.

ETIMOLOGÍA. Latín *collātĭo*, la acción de conferir y de conferenciar, forma sustantiva abstracta de *collātus*, participio pasivo de *conferre*, comunicar y conceder: catalán, *col-lació;* portugués, *collação;* francés, *collation;* italiano, *collazione*.

1. La voz del artículo, en el sentido de refacción, trae su origen del bajo latín *collātĭo*, conferencia, porque los monjes tenían la costumbre de conferenciar antes de acostarse, después de cuyo ejercicio reparaban sus fuerzas con una pequeña comida, que tomó el nombre de la conferencia; esto es, de la *colación*.

2. «Significa algunas veces el territorio, término, distrito y parte del vecindario de alguna Villa ó Ciudad, sito en alguna Parrochia: y assi en las Escrituras, quando se hace mención de alguna possesión ó casa dentro de la Ciudad, se dice: La qual está en la *colación* de tal Parrochia.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Havía en la Ciudad de Sevilla en este tiempo más de veinte y quatromil vecinos, divididos en veinte y ocho Parrochias ò *colaciones.*» (PADRE MARIANA, *Historia de España, libro 13. capítulo 7.º*)—«Si el dicho diezmo pertenece à alguna de las dichas *colaciones* ò limitaciones, ò donadíos de la Ciudad, que lo digan al Vicario del Arzobispado ò Obispado.» *(Recopilación, libro 1.º, título 5.º, ley 2.ª)*

Colacionar. Activo anticuado. COTEJAR. ‖ Traer bienes á colación ó partición. ‖ Hacer la colación de un beneficio eclesiástico.

ETIMOLOGÍA. *Colación*.

Colacorta. Femenino. Especie de tortuga. ‖ Variedad de cereza, guinda. ‖ Variedad de manzana.

Colactáneo, nea. Masculino y femenino. Hermano ó hermana de leche.

ETIMOLOGÍA. Latín, *cum*, con, y *lactānĕus;* de *lac, lactis*, leche. *(Inscripciones.)*

Colachón. Masculino. Especie de guitarra de mango muy largo.

ETIMOLOGÍA. *Cola* y el sufijo despectivo *acho*, aumentativo *achón*.

Colada. Femenino. La acción de colar la ropa, y la misma ropa colada. ‖ La acción y efecto de colar. ‖ En los términos de los pueblos de pastos comunes ó realengos, el espacio de tierra cultivado ó erial que se halla entre dos heredades, por donde, cuando está sin frutos, se permite pasar el ganado. ‖ Entrada ó camino por terreno adehesado realengo y libre, que pone en comunicación unos con otros los términos de los lugares que tienen pastos comunes, para que por ellos se puedan conducir los ganados sin perjuicio de las siembras ó jurisdicciones. ‖ Nombre que se dió á una espada de las del Cid. Después ha pasado á significar familiarmente lo mismo que una buena espada. ‖ SALIR Á Ó EN LA COLADA. Frase metafórica. Averiguarse, descubrirse lo que ya había pasado y estaba olvidado y oculto.

ETIMOLOGÍA. *Colar*.

Coladera. Femenino. Cedacillo con que se cuela algún licor para que salga limpio.

Coladero. Masculino. Manga, cedazo, paño, cesto ó vasija en que se cuela alguna cosa. ‖ Camino ó paso estrecho. ‖ Anticuado. COLADA.

Coladizo, za. Adjetivo. Lo que se cuela ó filtra fácilmente.

ETIMOLOGÍA. *Colar:* catalán, *coladís, sa*.

Colado, da. Participio pasivo de colar y colarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōlātus:* italiano, *colato;* francés, *coulé;* catalán, *colat, da*.

1. Colador. Masculino. COLADERO, por manga, cedazo, etc. ‖ En la imprenta, cubeto con varios agujeros en la tabla de abajo, el cual se llena de ceniza, y echándole agua para que pase por ella, sale hecha lejía.

ETIMOLOGÍA. *Colar 1:* catalán, *colador;* francés, *couloir*.

Digitized by Google

2. Colador. Masculino. El que confiere ó da la colación de los beneficios eclesiásticos.

Etimología. *Colar 2:* latín, *collātor:* catalán, *col-lador:* francés, *collateur.*

Coladora. Femenino anticuado. La que hace coladas.

Coladura. Femenino. La acción y efecto de colar alguna cosa líquida.

Etimología. *Colar 1:* latín *cōlātūra:* francés, *coulement:* técnico, *colature:* catalán, *colament.*

Colagogo. Masculino. *Medicina.* Nombre genérico de los medicamentos purgantes que obran especialmente precipitando ó evacuando la bilis.

Etimología. Griego χολαγωγός *(cholagōgós):* de *cholē,* bilis, y *agōgos,* que impulsa; forma agente de *agein,* obrar: francés, *cholagogue.*

Colagón. Masculino. Conducto ó canal.

Etimología. *Colar 1.*

Colaguala. Femenino. Calaguala.

Colaina. Femenino. *Germanía.* Vez de vino. ‖ *Marina.* La separación ó desunión de los anillos leñosos, cuyo defecto no se descubre hasta después de cortado el árbol.

Etimología. *Colar 1.* En *germanía* quiere decir: «vez de vino, ó el acto de beber un vaso.» (Juan Hidalgo, *Vocabulario.*)

Colaire. Masculino. Provincial Andalucía. Lugar ó paraje por donde pasa el aire colado.

Colanilla. Femenino. Pasadorcillo con que se cierran y aseguran las puertas ó ventanas.

Colante. Participio activo anticuado de colar. Lo que cuela.

Colaña. Femenino. El madero aserrado, de dieciocho á veinte palmos de largo y de media tercia de grueso.

Colapez. Femenino. Cola de pescado.

Colapiscis. Femenino. Cola de pescado.

Colapso. Masculino. *Medicina.* Postración súbita y completa de las fuerzas.

Etimología. Latín *collapsus,* caído, derribado; participio pasivo de *collābi,* caerse, arruinarse juntamente; compuesto de *cum,* con, y *lābi,* venir abajo: collapsa *membra,* miembros desfallecidos, pasmados: *ossa morbi* collapso, huesos consumidos por la enfermedad: francés, *collapsus.*

1. Colar. Activo. Pasar por manga, cedazo ó paño, algún licor. ‖ Blanquear la ropa después de lavada, metiéndola en lejía caliente. ‖ Pasar por algún lugar ó paraje estrecho. ‖ Familiar. Beber vino. ‖ Familiar. Pasar alguna cosa en virtud de engaño ó artificio. ‖ Recíproco familiar. Introducirse á escondidas ó sin permiso en alguna parte. ‖ Resentirse ó picarse de alguna chanza. ‖ No colar alguna noticia. Locución familiar. No ser creída.

Etimología. Latín *cōlum,* vasija de mimbres ó cerdas para colar licores, en Virgilio; arena para filtrar el agua, en Plinio; *colāre,* colar; italiano, *colare;* francés, *couler;* provenzal y catalán, *colar:* burguiñón, *cólai.*

2. Colar. Activo. Hablando de beneficios eclesiásticos, conferirlos canónicamente.

Etimología. *Colación.*

Colarino. Masculino. *Arquitectura.* El anillo que termina la columna y recibe el capitel, en los órdenes toscano y dórico.

Etimología. Italiano *collarino,* diminutivo de *collo,* cuello, porque es como el *collar* de la columna.

Colás, Colasa. Nombre propio de varón y de mujer. Nicolás, Nicolasa.

Colateral. Adjetivo. *Arquitectura.* En los edificios, se aplica á la parte ó adorno que está á los lados de la parte principal. Se dice de las naves y altares de los templos que están en esta situación. ‖ *Forense.* El pariente que no lo es por línea recta.

Etimología. *Con y lateral:* catalán, *col-lateral;* francés, *collatéral;* italiano, *collaterale.*

Colateralmente. Adverbio de modo. En ó por línea colateral. ‖ De una manera colateral.

Etimología. *Colateral* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *collatéralement;* italiano, *collateralmente.*

Colatino, na. Adjetivo. De Colacia. ‖ Monte Colatino, una de las siete colinas de la antigua Roma. ‖ Puerta Colatina, la puerta de Roma por donde se salía á Colacia. ‖ *Mitología.* Nombre de una diosa que presidía á las colinas.

Etimología. Latín *Collātīnus;* francés, *Collatin.*

1. Colativo, va. Adjetivo que se aplica á los beneficios eclesiásticos, y á todo lo que no se puede gozar sin colación canónica.

Etimología. Latín *collātīcius,* «lo que se hace por cierta contribución de muchos;» catalán, *collatiu, va;* francés, *collatif;* italiano, *collativo.*

2. Colativo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud de colar y limpiar.

Etimología. *Colar 1:* catalán, *collatiu.*

Colato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido cólico con las bases salificables.

Colaudar. Activo anticuado. Alabar.

Colaxes. Masculino. *Mitología.* Nombre de un héroe, hijo de Júpiter y de la ninfa Ora.

Etimología. Latín *Colaxes.*

Colbert (Juan Bautista). Distinguido hombre de Estado y hacendista francés. Nació en París en 1619 y murió en 1683. En 1648 era subordinado de Le Tellier, secretario de Estado, con cuya hija se casó. Entró más tarde al servicio del cardenal Mazarino, á quien prestó grandes servicios durante las guerras de la Fronda, y fué enviado por él á Roma á desempeñar una comisión importante. Mazarino á su muerte le recomendó eficazmente al rey Luis XIV; este monarca, después de la caída de Fouquet, le nombró director de Hacienda con el título de contador general. En 1664 fué nombrado superintendente de edificios públicos, y embelleció mucho á París. Consagró su atención al fomento de la marina, comercio é industria, y protegió las ciencias y artes. Creó la Academia de Pintura y Escultura y la de Ciencias, la Academia de Inscripciones y Bellas Letras, el Observatorio de París y el Jardín de Plantas. En 1669 fué nombrado secretario de Estado y ministro de Marina. Pero á pesar de todos estos adelantos, murió sin dejar ninguna simpatía, pues el pueblo no pudo perdonarle el aumento de impuestos y otras cargas gravosas introducidas por él, y llegó hasta insultar su cadáver.

Colcaquahuitl. Masculino. *Botánica.* Planta procedente de América.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Cólcedra. Femenino anticuado. Colchón de pluma.

Etimología. Griego κοίτη *(koitē,* cama y sueño; latín, *culcita:* provenzal, *cousser, cosser,* masculino; *cota,* femenino; francés, *coutte:* normando, *coete, keute:* ginebrino, *coître, crovatre.* Atendidas las formas del romance, no es posible poner en duda la identidad etimológica de *coi, catre, colcedra, colcha, colchón.*

Colcedrón. Masculino aumentativo de colcedra.

Colcotar. Masculino anticuado. Nombre que daban los químicos al peróxido de hierro. ‖ fósil; óxido de hierro calcinado.

Etimología. 1. Parece ser que este vocablo fué inventado por Paracelso siglo xvi. (Littré.)

2. El vocablo en cuestión se halla en el *Vocabulario* arábigo de Pedro de Alcalá, en 1505, cuando Paracelso no tenía más que una docena de años. (Devic.)

3. El mismo vocablo se encuentra en el *Mostaīnī* y en Ibn-al-Baitār, por cuya razón puede decirse con seguridad que estaba en uso entre los árabes, algunos siglos antes de que Paracelso naciera. (Dozy.)

4. El árabe *qolqotār* es el griego χάλκανθος *(chálkanthos).* Por consiguiente, puede afirmarse que existía algunos siglos antes de que apareciera en el arábigo.—El sabio Littré debe recoger una etimología que únicamente puede atribuirse á inadvertencia.

Derivación. Griego *chálkanthos,* y *chálkanthē* (χάλκανθη); árabe, *qolqotar,* caparrosa, en Pedro de Alcalá; latín técnico, *vitriolum flavum,* vitriolo amarillo; tecnología alquimista, *calcatar;* francés, *colcothar, colcotar;* portugués, *colcothár;* catalán, *colcotar.*

Colcha. Femenino. Cobertura de cama, que sirve de adorno y abrigo.

Etimología. *Cólcedra:* catalán, *colxa.*

Colchado, da. Participio pasivo de colchar.

Colchadura. Femenino. La acción y efecto de colchar.

Colchar. Activo. Acolchar.

Etimología. *Acolchar:* catalán, *colxar.*

Digitized by Google

Colche. Masculino. *Marina.* COLCHA.

Colchero. Masculino. El que tiene por oficio hacer colchas.

Colchicina. Femenino. *Química.* Sustancia extraída de la simiente del cólchigo.

ETIMOLOGÍA. *Cólchico:* francés, *colchicine.*

Cólchico. Masculino. Género de plantas con flores tubulosas y muy parecidas á la del azafrán.

ETIMOLOGÍA. Griego κολχικόν *(kolchikon)*, aludiendo á que dicha planta es oriunda de la Cólquide, patria de la envenenadora Medea; lo cual explica su significación de planta venenosa: latín, *colchĭcum:* francés, *colchique:* catalán, *cólxich.*

Colchón. Masculino. Especie de cojín que ocupa todo el largo y ancho de la cama, y se compone de dos lienzos ó telas unidas, entre las cuales se pone una porción de lana, algodón, pluma ó cerda extendida con igualdad, y se asegura con unas bastas que se dan á trechos.

ETIMOLOGÍA. *Colcha.*

Colchonero, ra. Masculino y femenino. El que tiene por oficio hacer ó componer colchones.

ETIMOLOGÍA. *Colchón:* latín, *culcĭtārĭus.* (DIÓMEDES.)

Colchoncico, llo, to. Masculino diminutivo de colchón.

ETIMOLOGÍA. Latín *culcĭtŭla,* en Lucano; *culcĭtŭlla,* en Plauto.

Coleada. Femenino. La sacudida ó movimiento de la cola de los peces y otros animales.

Coleado, da. Participio pasivo de colear.

Coleador, ra. Adjetivo. Que colea.

Coleadura. Femenino. La acción de colear.

Colear. Neutro. Mover con frecuencia la cola.

ETIMOLOGÍA. *Cola:* catalán, *cuajar, cuejar, cuatejar.*

Colección. Femenino. El conjunto de varias cosas, por lo común de una misma clase: como el de escritos, medallas, mapas, etc.

ETIMOLOGÍA. *Colecta:* latín *collectĭo,* forma sustantiva abstracta de *collectus,* recogido: italiano, *collezione:* francés, *collection:* provenzal, *collectio:* catalán, *col-lecció.*

Coleccionado, da. Participio pasivo de coleccionar.

ETIMOLOGÍA. *Coleccionar:* francés, *collectionné.*

Coleccionar. Activo. Formar colección. Así se dice: COLECCIONAR monedas, medallas, manuscritos, etc.

ETIMOLOGÍA. *Colección:* francés, *collectionner.*

Coleccionista. Masculino. El que forma colecciones. ‖ Compilador.

ETIMOLOGÍA. *Coleccionar:* francés, *collectionneur.*

Colecta. Femenino. Repartimiento de alguna contribución ó tributo que se cobra por vecindario. ‖ La recaudación de los donativos voluntarios de los concurrentes á alguna reunión, especialmente si es con objeto piadoso ó caritativo. ‖ Cualquiera de las oraciones de la misa; y se llama así porque se dice cuando están juntos los fieles para celebrar los divinos oficios. ‖ Anticuado. En la primitiva Iglesia, la junta ó congregación de los fieles en las iglesias para celebrar los oficios divinos.

ETIMOLOGÍA. *Colegir:* latín *collecta,* forma femenina de *collectus,* reunido; italiano, *collecta;* provenzal, *collecta;* catalán, *col-lecta.*

Colectación. Femenino. RECAUDACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Colecta:* catalán, *col-lectació.*

Colectado, da. Participio pasivo de colectar.

ETIMOLOGÍA. *Colectar:* catalán, *col-lectat, da;* francés, *collecté.*

Colectánea. Femenino anticuado. COLECCIÓN.

Colectar. Activo. RECAUDAR.

ETIMOLOGÍA. *Colecta:* catalán, *col-lectar;* francés, *collecter.*

Colecticio, cia. Adjetivo que se aplica al cuerpo de tropa, compuesto de gente nueva sin disciplina y recogido de diferentes parajes.

ETIMOLOGÍA. *Colecta:* latín *collectĭtĭus* y *collecticĭus,* recogido de diferentes puntos: catalán, *col-lectici, a:* COLLECTITIUS *exercitus,* ejército sin disciplina. (CICERÓN).

Colectífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de la parte superior del estilo de las plantas, cuando el estigma no se prolonga por aquel punto.

ETIMOLOGÍA. Latín *collectus,* recogido, y *ferre,* llevar.

Colectivamente. Adverbio de modo. En común, unidamente.

ETIMOLOGÍA. *Colectiva* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *col-lectivament:* francés, *collectivement;* italiano, *collettivamente.*

Colectividad. Femenino. Condición, cualidad, circunstancia de lo colectivo. ‖ Comunidad, unidad entre muchos.

ETIMOLOGÍA. *Colectivo.*

Colectivo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud de recoger ó reunir. ‖ *Gramática.* Se aplica á algunos nombres que, siendo en sí singulares, significan pluralidad; como pueblo, colegio, etc. ‖ COLECTIVO GENERAL, el que representa una colección entera. ‖ COLECTIVO PARTITIVO, el que representa una colección parcial.

ETIMOLOGÍA. *Colecta:* latín *collectīvus:* catalán, *col-lectiu, va:* provenzal, *collectiu:* francés, *collectif:* italiano, *collettivo.*

Colector. Masculino. El que hace alguna colección. ‖ RECAUDADOR. ‖ En las iglesias, el eclesiástico á cuyo cargo está recibir las limosnas de las misas para distribuirlas entre los que las han de celebrar. ‖ DE ESPOLIOS. El que está encargado de recoger los bienes que dejan los obispos, y pertenecen á la dignidad, para emplearlos en limosnas y obras pías.

ETIMOLOGÍA. *Colecta:* latín *collector;* catalán, *col-lector: col-lectador:* provenzal, *collector;* francés, *collecteur;* italiano, *colletore.*

Colecturía. Femenino. El ministerio de recaudar algunas rentas, y la oficina ó paraje donde se reciben y paran los papeles de ellas. Llámase más comunmente así el oficio de colector de las limosnas de las misas, y el paraje destinado para este fin.

ETIMOLOGÍA. *Colector:* catalán, *collectoría;* latín, *collectoris officina.*

Colédoco. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de un conducto contenido en el espesor del epiploon gastro-hepático, que desagua en la cavidad del duodeno.

ETIMOLOGÍA. Griego χοληδόχος *(cholēdochos)*: de *chólē,* bilis, y *déchesthai* (δέχεσθαι), recibir: francés, *cholédoque.*

Coledografía. Femenino. *Fisiología.* Descripción de lo relativo á la bilis.

ETIMOLOGÍA. Griego χολή *(cholé)*, bilis, y *graphein,* describir: francés, *cholédographie.*

Coledográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la coledografía.

Colega. Masculino. Compañero en algún colegio, iglesia, corporación ó ejercicio.

ETIMOLOGÍA. Latín *collēga,* compañero; de *collēgĭum,* colegio: catalán, *collega:* francés, *collègue:* italiano, *collega.*

1. El *colega* es el compañero de *colegio,* como el *camarada* es el compañero de *cámara;* como el *comensal* es el compañero de *mesa.*

2. Hacer esta palabra esdrújula, *cólega,* es contrario á la ortografía etimológica.

Colegatario. Masculino. *Forense.* Aquel á quien se le ha legado una cosa juntamente con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *legatario:* latín, *collēgātārĭus* (DIGESTO): francés, *colégataire.*

Colegiado. Adjetivo que se aplica á los médicos, boticarios, escribanos y procuradores que están incorporados en los colegios de estas profesiones. Por extensión se aplica á otras corporaciones que forman comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Colegio:* catalán, *collegiat.*

Colegial, la. Masculino y femenino. La persona que tiene beca ó plaza en algún colegio. ‖ Adjetivo. Lo perteneciente al colegio. ‖ Se aplica á la iglesia que, no siendo silla propia de arzobispo ú obispo, se compone de dignidades y canónigos seculares, y en que se celebran los oficios divinos como en las catedrales. ‖ CAPELLÁN. El que en los colegios tiene beca ó plaza, á cuyo cargo está el cuidado de la iglesia ó capilla, según las constituciones y costumbres de los colegios. ‖ DE BAÑO. El que toma la beca en algún colegio para condecorarse con ella. ‖ FREILE Ó MILITAR. Cualquiera de los colegiales de los colegios de las cuatro órdenes militares. ‖ HUÉSPED. El que, habiendo cumplido los años de colegio, se queda en él con manto y beca, pero sin voto ni ración. ‖ MAYOR. El que tiene beca en algún co-

Digitized by Google

legio mayor. ‖ MENOR. El que tiene beca en algún colegio menor. ‖ NUEVO. El que no ha cumplido el tiempo del noviciado. ‖ PORCIONISTA. PORCIONISTA, en los colegios.

ETIMOLOGÍA. Latín *collēgiālis (Inscripciones)*: *collēgiārius* (TERTULIANO): catalán, *col-legial*, *a*, *col-legiá*: francés, *collēgial*: italiano, *collegiale*.

Colegialico, llo, to. Masculino diminutivo de colegial.

Colegialmente. Adverbio de modo. En forma de colegio ó comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Colegial* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *col-legialment*.

Colegiata. Adjetivo. COLEGIAL, aplicado á la iglesia, etc. Úsase también como sustantivo.

Colegiatura. Femenino. La beca ó plaza de colegial ó de colegiala en algún colegio.

ETIMOLOGÍA. *Colegial*: catalán, *col-legiatura*.

Colegido, da. Participio pasivo de colegir.

ETIMOLOGÍA. Latín *collectus*: catalán, *col-legit*, *da*: francés, *colligé*.

Colegio. Masculino. Comunidad de personas que viven en una casa destinada á la enseñanza de ciencias, artes ú oficios, bajo el gobierno de ciertos superiores y reglas. Llámase también así la misma casa ó edificio. ‖ Casa ó convento de regulares, destinado para estudios. ‖ Casa destinada para la educación y crianza de niños. ‖ Conjunto de personas de una misma profesión, que, sin vivir en comunidad, observan ciertas constituciones: como el colegio de abogados, de médicos, etc. ‖ APOSTÓLICO. El de los apóstoles. ‖ DE CARDENALES. El cuerpo que componen los cardenales de la Iglesia romana. ‖ MAYOR. Comunidad de jóvenes seculares, de familias distinguidas, dedicados á varias facultades, que vivían en cierta clausura, sujetos á un rector colegial, que ellos nombraban, por lo común, cada año; su vestuario se componía de un manto de paño, beca del mismo ó diverso color, y bonete de bayeta negra. ‖ MENOR. Comunidad de jóvenes dedicados á las ciencias, que vivían dentro de una misma casa, sujetos á un rector. ‖ MILITAR. Cualquiera de los colegios de las órdenes militares, destinados para que en ellos estudien las ciencias los freiles. ‖ Casa destinada á la educación é instrucción de los jóvenes que siguen la milicia. ‖ ENTRAR EN COLEGIO. Frase. Ser admitido en alguna comunidad, vistiendo el hábito ó traje de su uso ó instituto.

ETIMOLOGÍA. Latín *collēgium*, forma sustantiva de *colligĕre*, reunir, juntar: catalán, *col-legi*: provenzal, *college*: francés, *collège*; italiano, *collegio*.— Entre los romanos se llamaba COLEGIO toda reunión ó colectividad de personas dedicadas á un mismo cargo, á unas mismas funciones, á una misma profesión, asociadas ó ligadas para desempeñarlas y trabajar de común acuerdo y concierto: y daban este nombre, no sólo á las personas dedicadas á la religión, al gobierno y á las artes liberales, sino también á las que se consagraban á las mecánicas. Venía, pues, á significar este nombre lo que entre nosotros un cuerpo, una clase, un gremio. En tiempos del Imperio, había COLEGIO de augures; de capitolinos, que era el de los que ejercían la intendencia sobre los juegos capitolinos; de artesanos; de carpinteros; de ingenieros, que venían á ser los carpinteros de la armada; de *decadróforos*; de centenarios; de sastres, militares, etc. Según Plutarco, Numa fué quien dividió el pueblo romano en diferentes cuerpos, que denominó COLEGIOS, con el fin político de que los particulares, atentos principalmente al bien de su COLEGIO respectivo, no pudieran unirse para alterar el orden público. Los COLEGIOS estaban además separados de otras sociedades no establecidas en esa forma por la autoridad. Los que pertenecían á un COLEGIO, podían tratar los negocios comunes y pertenecientes á él, porque formaban un cuerpo en el Estado, tenían una caja común y un agente para sus asuntos, á semejanza de los síndicos en los gremios modernos; enviaban diputados para que los representasen ante los magistrados, y podían formar sus estatutos y reglamentos, toda vez que no fuesen contrarios á las leyes.

Colegir. Activo anticuado. Inferir, deducir una cosa de otra. ‖ Juntar, unir las cosas sueltas ó esparcidas.

ETIMOLOGÍA. Latín, *colligĕre*, congregar muchas cosas: y figuradamente, inferir: compuesto de *cum*, compañía, y *legĕre*, escoger: francés, *colligер*: catalán, *col-legir*.

Colegislador, ra. Adjetivo. El cuerpo que concurre con otro para la formación de las leyes.

Colélita. Femenino. *Medicina*. Cálculo biliario.

ETIMOLOGÍA. Griego *cholē*, bilis, y *líthos*, piedra: francés, *cholélithe*.

Colelogia. Femenino. *Fisiología*. Tratado acerca de la bilis.

ETIMOLOGÍA. Griego *cholē*, bilis, y *lógos*, tratado: francés, *cholélogie*.

Colelógico, ca. Adjetivo. Concerniente á la colelogía.

1. Coleo. Masculino familiar. La acción de colear.

ETIMOLOGÍA. *Colear*: catalán, *cuajament*.

2. Coleo. Prefijo técnico, del griego κολεός (*koleós*), estuche.

Coleodermo, ma. Adjetivo. *Entomología*. Epíteto de las ninfas, cuya membrana ó túnica está aplicada al cuerpo y á los miembros del insecto.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, estuche, y *dérma*, piel: francés, *coléoderme*.

Coleófilo. Masculino. *Botánica*. Estuche ó vaina membranosa que, en las cotiledóneas, envuelve alguna vez la base de la plúmula.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, estuche, y *phyllon*, hoja: francés, *coléophylle*.

Coleópodo. Adjetivo. *Zoología*. Epíteto de los testáceos, cuyas patas están contenidas en la parte más dura del cuerpo de la concha.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, estuche, bolsa, y *pódos*, genitivo de *pous*, pie: francés, *coléópode*.

Coleopterado, da. Adjetivo. COLEÓPTÉREO.

Coleoptéreo, rea. Adjetivo. *Zoología*. Perteneciente, semejante ó análogo á los coleópteros.

ETIMOLOGÍA. *Coleóptero*.

Coleóptero, ra. Adjetivo. *Entomología*. Llámanse así los insectos que tienen cuatro alas, de las cuales las dos superiores, que son sólidas, están en forma de estuche. Úsase también como sustantivo en la terminación masculina.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, estuche, y *ptéron*, ala: κολεόπτερος (*koleópteros*): francés, *coléoptère*.

Coleopterologia. Femenino. *Zoología*. Tratado acerca de los coleópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleópteros* y *lógos*, tratado.

Coleopterológico, ca. Adjetivo Concerniente á la coleopterología.

Coleopterólogo. Masculino. Naturalista especialmente dedicado á la coleopterología.

Coleoptila. Femenino. *Botánica*. Sinónimo de coleófilo.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, estuche, y *ptílon*, ala: francés, *coléptile*.

Coleoptilado, da. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene una coleóptila.

Coleoptriforme. Adjetivo. *Historia natural*. Parecido á un coleóptero.

ETIMOLOGÍA. *Coleóptero* y *forma*, vocablo híbrido.

Coleoranfo, fa. Adjetivo. *Ornitología*. Epíteto de las aves, cuya mandíbula superior está como engastada ó cubierta de una especie de vaina córnea.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, vaina, y γάμφος (*rhámphos*), pico.

Coleorriza. Femenino. Especie de vaina ó estuche cerrado que viste ó envuelve ciertas raicillas.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, estuche, y *rhiza*, raíz: francés, *coléorhize*.

Coleorrizado, da. Adjetivo. Envuelto en una coleorriza.

Colepira. Femenino. *Medicina*. Fiebre biliosa.

ETIMOLOGÍA. Griego *cholē*, bilis, y *pyros*, genitivo de *pyr*, fuego.

Colepoesis. Femenino. *Fisiología*. Elaboración que se verifica en los cuerpos vivos para la producción de la bilis.

ETIMOLOGÍA. Griego *cholē*, bilis, y *poiēsis*, creación: francés, *cholépoïèse*.

Cólera. Femenino. Humor del cuerpo humano, que se forma en el hígado. ‖ Metáfora. Ira, enojo, enfado. ‖ Metáfora. CÓLERA MORBO. ‖ AMAINE VM. LA CÓLERA. Locución familiar de que se suele usar para persuadir al que está colérico, que se aquiete y sosiegue. ‖ CORTAR LA CÓLERA. Frase. *Medicina*. Atenuarla tomando alguna cosa para el efecto. ‖ Metáfora familiar. Tomar algún refrigerio entre dos comidas. ‖ Á ALGUNO. Frase. Amansarlo por medio del castigo, de la amenaza

Digitized by Google

de la burla ó de la razón. ‖ DESCARGAR EN ALGUNO LA CÓLERA. Frase. DESCARGAR EN ALGUNO LA IRA. ‖ EMBORRACHARSE DE CÓLERA. Frase. TOMARSE DE LA IRA. ‖ MONTAR EN CÓLERA. Frase. Airarse, encolerizarse. ‖ TOMAR CÓLERA, RABIA, TEMA, etc. Frase. Padecer estos afectos, ó dejarse poseer de ellos. ‖ TOMARSE DE LA CÓLERA. Frase. Perder el uso racional por la vehemencia de la ira.

ETIMOLOGÍA. Griego χόλερα *(cholera)*, de *chōle*, bilis: latín, *chŏlĕra*, uno de los cuatro humores que hay en el cuerpo humano: italiano, *collera;* francés, *colère;* provenzal, *colera;* catalán, *cólera;* burguiñón, *quelère*. El provenzal tiene también *colra*.—Los griegos llamaban χόλερα *(cholera)*, *cólera*, al desbordamiento violento de la bilis, á lo que nosotros denominamos CÓLERA-MORBO.

> Y allá á sus solas decía
> lleno de *cólera* y rabia:
> á malas lanzadas muera,
> si acaso hay buenas lanzadas.
> (JACINT. POL., *plana 220.*)

Cólera-morbo. Masculino. *Medicina*. Enfermedad aguda, cuyos síntomas son: vómitos, cámaras frecuentes, calambres, calentura, postración de fuerzas y frío en las extremidades. ‖ ASIÁTICO. El que, además de los síntomas dichos, se distingue por su carácter epidémico, calor interno y frío externo en sumo grado, orejas moradas, hundimiento de ojos, manchas azules por el cuerpo, y alteración extraordinaria de las facciones del enfermo.

ETIMOLOGÍA. Latín *chŏlĕra*, bilis, y *morbus*, enfermedad: CHOLERA *laborare*, padecer cólico bilioso (CELSO); CHOLERAM *facere*, mover el vómito de la cólera (PLINIO): francés, *cholera-morbus*.—El griego *choléra* significa *gotera* en sentido recto, porque las materias fluyen, dada la invasión del *cólera morbo*, como cae el agua por una gotera. (LITTRÉ.)

Colera. Femenino anticuado. El adorno de la cola del caballo.

Coléricamente. Adverbio de modo. Con cólera.

ETIMOLOGÍA. *Colérica* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *collericamente;* francés, *colériquement;* catalán, *colèricament*.

Colérico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la cólera ó participa de ella, como humor COLÉRICO, etc. ‖ El atacado del cólera-morbo. Úsase también como sustantivo. ‖ Metáfora que se aplica al que fácilmente se deja llevar de la cólera.

ETIMOLOGÍA. Griego χολερικός *(cholerikós)*; latín, *chŏlĕricus;* italiano, *collerico:* francés, *cholérique, colérique;* catalán, *colérich, ca*.

Colerín. Masculino. COLERINA.

Colerina. Femenino. *Medicina*. Enfermedad, cuyos síntomas se parecen á los del cólera, aunque benigna.

Colero, ra. Adjetivo. *Blasón*. Epíteto heráldico del león que esconde la cola entre las piernas.

ETIMOLOGÍA. *Colera*.

Colerragia. Femenino. *Medicina*. Flujo de bilis.

ETIMOLOGÍA. Griego *chólē*, bilis, y *rhagéin*, brotar eruptivamente.

Colerrágico, ca. Adjetivo. Concerniente á la colerragia.

Colesterapo. COLESTERATO. La forma *colesterapo*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Colesterato. Masculino. *Química*. Combinación del ácido colestérico con una base. ‖ Género de sales formadas por el ácido colestérico.

ETIMOLOGÍA. *Colesterina:* francés, *cholestérate*.

Colestérico, ca. Adjetivo. *Química*. Perteneciente ó referente á la colesterina. ‖ ÁCIDO COLESTÉRICO. Ácido producido por la acción del ácido nítrico sobre la colesterina.

ETIMOLOGÍA. *Colesterina:* francés, *cholestérique*.

Colesterina. Femenino. *Química*. Sustancia grasa particular, descubierta por Green en los cálculos biliarios, y que se encuentra igualmente en la sangre en algunas concreciones cerebrales, en el almizcle y en la yema de huevo.

ETIMOLOGÍA. Griego *chólē*, bilis, y *stereós* (στερεός), sólido: francés, *cholestérine*.

Colésula. Femenino. *Botánica*. Bolsita membranosa, de la cual salen los esporos y los epáticos.

ETIMOLOGÍA. Griego *koleós*, vaso, bolsa, estuche.

Coleta. Femenino. La parte posterior del cabello que solían dejar los que se lo cortaban, para que les sirviese de adorno. ‖ El cabello envuelto desde el cogote en una cinta en forma de cola, que caía sobre la espalda. Poníase también en algunos peluquines. ‖ Familiar. Breve adición de palabra ó por escrito al discurso ó materia de que se ha tratado. ‖ Se dice que una cosa tiene ó trae COLETA, cuando es grave y trascendental.

ETIMOLOGÍA. *Cola:* catalán, *coleta*.

Coletano. Masculino. *Historia eclesiástica*. Monje franciscano, perteneciente á la reforma *coleta* ó *coletana*.

ETIMOLOGÍA. La bienaventurada *Coleta*, reformadora de la orden de san Francisco: catalán, *coletá, na;* francés, *colétant*.

Coletero. Masculino. El que tiene por oficio hacer ó vender coletos.

Colético, ca. Adjetivo. *Medicina*. GLUTINANTE.

ETIMOLOGÍA. Griego κολλητικός *(kollētikós)*: de κολλᾶν *(kollân)*, pegar con cola: latín, *collēticus;* francés, *collétique*.

Coletilla. Femenino diminutivo de coleta.

Coletillo. Masculino diminutivo de coleto. Entiéndese comunmente por el corpiño ó justillo sin mangas que usan las serranas.

Coletín. Masculino. COLETILLO, en su segunda acepción.

Coleto. Masculino. Vestidura hecha de piel, por lo común de ante, con faldones para defensa y abrigo del cuerpo. ‖ Metafórico y familiar. El cuerpo del hombre; y así se dice: coger ó pescar á alguno el COLETO. ‖ Metafórico familiar. El interior de una persona; por ejemplo: DIJE PARA MI COLETO. ‖ ECHARSE AL COLETO. Frase familiar. Hablando de alguna obra ó libro, es leerlo todo. ‖ ECHARSE ALGO AL COLETO. Frase. Comer ó beber alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Italiano *colletto*, diminutivo de *collo*, cuello; francés, *collet;* catalán antiguo, *coleto;* walón, *golé*.—El *coleto* primitivo hubo de ser un adorno de *cuello*, de donde viene la expresión *echarse una cosa al coleto*, para significar que se ha comido ó bebido: esto es, que se ha pasado por la garganta.—«Y que puedan traher cuellos con puntas, *coleto* de ante con passamanos de oro y seda, y todas las otras cosas.» *Recopilación, libro 7.º, título 12, ley 1.ª*)—«De hacer un *coleto* de ante con solápo, veinte y quatro reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 42.)*—«Llegando cerca, vió Don Quixote que un *coleto* hecho pedazos, que sobre sí trahía, era de ámbar.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.º, capítulo 23.)*

Colgadero, ra. Adjetivo. Lo que es á propósito para colgarse ó guardarse, como uvas COLGADERAS. ‖ Masculino. El garfio, escarpia ú otro cualquier instrumento que sirve para colgar de él alguna cosa; y también el asa ó anillo que entra en el garfio ó escarpia.

Colgadizo. Masculino. Especie de cubierto ó techumbre que no estriba en el suelo, sino que está encajado en la pared, ó sostenido de algunos maderos clavados ó metidos en ella, y sirve para defenderse del agua. ‖ Adjetivo que se aplica á algunas cosas que sólo tienen uso estando colgadas.

Colgado, da. Participio pasivo de colgar y colgarse. ‖ Adjetivo metafórico. Burlado ó defraudado en sus deseos ó esperanzas, postergado.

ETIMOLOGÍA. *Colgar:* catalán, *colgat, da*.

Colgador. Masculino. En la imprenta, tabla de media vara de largo, y delgada por la parte superior, la cual, puesta en un palo largo, sirve para subir los pliegos recién impresos y colgarlos en las cuerdas en que se enjugan.

Colgadura. Femenino. El conjunto de tapices ó telas de seda ó lana con que se cubren y adornan las paredes interiores ó exteriores de las casas, iglesias, etc. ‖ DE CAMA. Las cortinas, cenefas y cielo de la cama que sirven de abrigo y adorno de ella: hácense de varias telas.

ETIMOLOGÍA. *Colgar:* catalán, *colgadura, collgament*, cuya última forma es la más usada.

Colgajo. Masculino. Cualquier trapo ó cosa despreciable que cuelga, como los pedazos que cuelgan de la ropa, por estar rota ó descosida. ‖ Cualquier racimo de uvas que se conserva colgado para el invierno.

Digitized by Google

Colgandero, ra. Adjetivo. COLGANTE.

Colgandines. Masculino plural. Especie de garruchitas en que se cuelgan los pesos en los telares.

Colgante. Participio activo de colgar. Lo que cuelga. ‖ Masculino. *Arquitectura.* FESTÓN.

Colgar. Activo. Suspender, poner alguna cosa pendiente de otra sin que llegue al suelo; como el tocino, las frutas, etc. ‖ Entapizar, adornar con tapices ó telas. ‖ AHORCAR. ‖ Neutro. Estar alguna cosa en el aire pendiente ó asida de otra; como las campanas, las borlas, etc. ‖ Anticuado metafórico. Depender de la voluntad ó dictamen de otro. ‖ COLGAR Á UNO. Frase metafórica. Regalarle ó presentarle alguna alhaja en celebridad del día de su santo ó de su nacimiento: díjose así porque se hacía esta demostración echando al cuello, á la persona á quien se obsequiaba, alguna cadena de oro, ó alguna joya pendiente de una cinta. ‖ DEJAR Á ALGUNO COLGADO, Ó QUEDARSE ALGUNO COLGADO. Frase. Burlarle ó frustrársele sus esperanzas ó deseos.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma simétrica del francés *coucher*, acostar; walón, *coûki*; picardo, *couker*; burguiñón, *cochai*. (LITTRÉ.) Esto es un error de Littré, como lo demuestra incontestablemente el francés antiguo. *Couche*, cama, es *culche* en el siglo XII: *coucher*, acostar, es *culcher*, y estas formas claras y terminantes no pueden venir de otro origen que del latín *culcĭta*, cuyo significado es idéntico.

Texto primero. Il de terre lerad, e sur une CULCHE *s'assist.* (*Reyes, 111*): «se levantó del suelo y se sentó sobre una cama.»

Segundo. En sa CULCHE *dormeit.* (*Idem*): «durmió en su cama.»

Tercero. E à la nue terre se CULCHOUT *en ses dras:* «y se *acostó* entre sus sábanas, sobre la desnuda tierra,» traducido literalmente. No cabe en lo posible separar las siguientes formas: latín, *culcĭta*, colchón; *culcita lanea*, colchón de lana, en Plauto; *culcita plumea*, colchón de pluma, en Cicerón; francés, *culche*, cama; *culcher*, acostarse; español, *colchón*, *colcha*. Por consiguiente, el actual francés *coucher* representa una forma simétrica de *colcha*, *colchón*, cuyo origen no tiene relación alguna con el verbo que se discute.

2. Latín *collŏcāre*, colocar; italiano, *colcare*; provenzal, *colcar*, *colgar*; catalán, *colgar*. La letra y el sentido son evidentes: *collocāre*, *colcare*, *colcar*, *colgar*. Las formas italiana y provenzal, *colcare* y *colcar*, son los temas intermedios entre el español *colgar* y el latín *collŏcāre*. *Colgar* no es otra cosa que *colocar* en alto. El sabio Littré debe recoger esa equivocada etimología.—«Se toma por regalar, dar ó enviar alguna alhaja ó presente á alguna persona, en celebración del día de su nombre ó de su nacimiento: y porque este cortejo y demostración de ordinario se hacía echándole al cuello una cadena de oro ù plata, ò una cinta rica de seda con alguna alhajita ó relicario pequeño, que quedaba pendiente del cuello, por esto se llamó *colgar*: y *cuelga* esta demostración, cuya ceremonia es muy antigua y se usa y se estila el día de oy frequentemente entre los deudos, parientes y amigos.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Que la víspera de la fiesta de su día le havían *colgado*: uso notable de España, y de tiempos inmemoriales usado en ella.» (LOPE, *Philomena, folio 60.*)

> «La víspera de tu santo
> por ningún modo parezcas,
> que con tu bolsón te ahorcan
> quando dicen que te *cuelgan*.»
> (QUEVEDO, *Musa 6.ª, Rom. 50.*)

Coli ó **Colir.** Masculino. Nombre que se da en la China al inspector encargado de ver lo que pasa en cada tribunal y también en las casas particulares.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Colibes. Masculino plural. *Antigüedades.* Nombre dado por los griegos á una ofrenda de trigo ó legumbres cocidas, que hacen en honor de los santos y en memoria de los muertos. (LANDAIS.)

ETIMOLOGÍA. Griego κολύβη, κολύβης (*kolybē*, *kolybēs*), trigo cocido: francés, *colybes*.

Colibístico, ca. Adjetivo. *Antigüedades.* Contrato ú obligación por cuyo medio una persona transfería á otra los fondos de que disponía en otro país. Es lo que hoy se llama cambio ó banca.

ETIMOLOGÍA. Griego κολλυβίστικος (*kollybístikos*), de κόλλυβος (*kóllybos*), cambio de monedas: francés, *collybistique*.

Colibrí. Masculino. *Ornitología.* Pájaro pequeño de América, notable por la belleza de su plumaje, cuyo brillo metálico cambiante es comparable solamente al de las piedras preciosas. Pertenece á la familia de los tenirrostros.

ETIMOLOGÍA. Nombre caribe de este pájaro (LABAT): francés, *colibrí*.

Cólica. Femenino. Enfermedad que consiste en un dolor agudo que se siente en los intestinos, y ocasiona violentos vómitos y cursos.

ETIMOLOGÍA. *Cólico:* catalán, *cólica*.—«Apretándose el vientre con el pellejo del lobo, es remedio para la *cólica*.» (ESPIN., *Art. Ballest., libro 2.º, capítulo 34.*)—«El azeite cocido con ruda sana la iliaca passión, la qual en nuestro vulgar español, usurpándose el nombre ajeno, suele llamarse *cólica*.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 1.º, capítulo 28.*)

Colicano, na. Adjetivo. El caballo ú otro animal que tiene la cola con canas ó cerdas blancas.

ETIMOLOGÍA. *Cola* y *cano*.

Colicitante. Sustantivo y adjetivo. El que licita en compañía de otro.

Cólico ó **dolor cólico.** Masculino. *Medicina.* Enfermedad que se padece en el intestino llamado *colon*, con dolores agudos y estreñimiento de vientre.

ETIMOLOGÍA. Griego κολικός (*kolikós*): forma de κῶλον (*kólon*), el intestino colon: francés, *colique*; catalán, *cólich*.—*Cólica* y *cólera* son vocablos absolutamente distintos.

Cólico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al colon. ‖ Masculino. *Medicina.* Nombre dado á todo dolor que tiene su asiento en una víscera del abdomen. ‖ *Química.* ACIDO CÓLICO: ácido particular descubierto en la bilis.

ETIMOLOGÍA. *Cólico:* francés, *colique*, adjetivo.

Colicuación. Femenino. *Medicina.* La acción ó efecto de colicuar ó colicuarse.

ETIMOLOGÍA. *Colicuar:* francés, *colliquation*. La Medicina moderna entiende por *colicuación* «la fundición de las partes sólidas con excreciones abundantes, ora sea de sales, ora de orina, ora de pus, ora de sudores.»

Colicuado, da. Participio pasivo de colicuar.

Colicuamento. Masculino. *Fisiología.* Nombre dado por algunos autores al humor contenido en el huevo de la fecundación, y en el cual se desarrolla el embrión.

ETIMOLOGÍA. *Colicuar.*

Colicuante. Participio activo de COLICUAR. Lo que colicúa.

Colicuar. Activo. Derretir, desleir ó hacer líquida alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *colliquēscĕre*, derretirse; de *col*, por *cum*, con, y *liquēscĕre*, liquidar.

Colicuativo, va. Adjetivo. *Medicina.* Que puede colicuarse. ‖ Propio para colicuar, en cuyo sentido se dice: «sudor colicuativo; flujo colicuativo;» esto es, flujo que agota las fuerzas del enfermo, como si fuese el resultado de la liquefacción de las partes sólidas del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Colicuar:* francés, *colliquatif*.

Colicuecer. Activo anticuado. COLICUAR.

Coliculoso, sa. Adjetivo. TUBERCULOSO.

Colidir. Activo anticuado. Ludir ó rozar una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *collīdĕre*, rozar, de *col*, por *cum*, con, y *lædĕre*, herir. (DE MIGUEL y MORANTE, LITTRÉ.)

Colidoco. Masculino. COLÉDOCO.

Coliemia. Femenino. *Medicina.* Mezcla de la bilis con la sangre.

ETIMOLOGÍA. Griego *chólē*, bilis, y *haima* (αἷμα), sangre.

Colífero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Provisto de cola ó rabo. ‖ *Botánica.* Epíteto de las flores, frutos y hojas cuyo pie ó pedículo es muy notable por su longitud. ‖ PEDICULADO. *Historia natural.* Adelgazado en forma de cuello.

ETIMOLOGÍA. *Cola* y el latín *ferre*, llevar; vocablo híbrido.

Coliflor. Femenino. Especie de berza que, al entallecerse, echa una especie de piña compuesta de diversas cabezuelas ó grumitos blancos, que

Digitized by Google

se comen cocidos y condimentados de diferentes modos.

ETIMOLOGÍA. *Col* y *flor:* francés, *chou-fleur*.

Coliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un cuello.

ETIMOLOGÍA. Latín *collum*, cuello, y *forma*.

Coligación. Femenino. La acción y efecto de coligarse. ‖ La unión, trabazón ó enlace de unas cosas con otras.

ETIMOLOGÍA. *Coligar:* latín *colligatio*, forma sustantiva abstracta de *colligātus*, coligado: catalán antiguo, *col·ligansa;* moderno *col-ligació;* francés, *colligance*, sinónimo de conexión, término de lógica.

Coligado, da. Adjetivo que se aplica al que está unido ó confederado con otro. Úsase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *colligātus*, participio pasivo de *colligāre*, coligar: catalán, *col-ligat, da*.

Coligadura. Femenino anticuado. La trabazón y unión de unas cosas con otras.

Coligamiento. Masculino. COLIGADURA.

Coligar. Activo. Unir personas, partidos ó gobiernos para obrar de común acuerdo. ‖ Anticuado. Trabar, enlazar ó ligar una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *colligāre*, atar una cosa con otra; de *cum*, con, y *ligāre*, ligar: catalán, *col-ligar*.

Coligarse. Recíproco. Unirse, confederarse unos con otros para algún fin. Usase alguna vez como activo.

Coligni (GASPAR DE). Almirante francés; nació en 1517 y murió asesinado en 1572. Fué educado en la religión católica. Francisco I le nombró mariscal de Francia; y Enrique II, almirante. Después de la muerte de éste último, abandonó la corte y abrazó la reforma religiosa, tomando el mando de los hugonotes en las guerras civiles de 1562. A pesar de su gran valor y pericia militar, tuvo la desgracia de ser derrotado en la batalla de Dreux por el duque de Guisa, jefe de la Liga, y asistió á las de Jarnac y Moncontour. Volvió á París después de la paz de Saint-Germain en 1570, y fué muy bien recibido por el desgraciado Carlos IX y la reina madre, Catalina de Médicis; pero al salir del Louvre, dos días antes de la matanza de Saint Barthelemy, le dispararon un tiro que le rompió un brazo, y dos días después los partidarios del duque de Guisa penetraron en su casa y le dieron muerte en su mismo lecho, arrojándole por el balcón. Su asesinato fué la señal de la horrible matanza de protestantes que ensangrentó á París y á casi todas las principales ciudades y pueblos de la Francia.

Colilla, ta. Femenino diminutivo de COLA.

Colimación. Femenino. *Astronomía.* Línea que se supone atraviesa por las dos pínulas de un grafómetro, cuando se dirige el lente á un objeto.

ETIMOLOGÍA. Latín *collimāre*, mirar. (LANDAIS.) Es indudable que Landais no hubo de ver esta etimología, puesto que semejante verbo no existe, ni ha existido jamás en latín. El verbo *collimāre*, según dicen fundadamente los eruditos, se halla en algunas ediciones incorrectas de Cicerón y de Aulo Gelio, debiéndose considerar como una alteración de *collīnēare*, poner la vista recta, dar en el blanco; esto es, «seguir una línea con los ojos,» que es el significado propio del verbo *collimāre*, empleado en astronomía, según se ve en Kleper, *ratio collimandi:* «astronomi imitati artifices qui, regulæ rectitudinem exploraturi, *unum adhibent oculum.*» (*Ad vitellionem paralipomena, quibus astronomiæ pars optica traditur. Francfort. 1604, página 211.*)—En efecto, Cicerón tiene el verbo *collīnēare:* de *cum*, con, y *līnēare*, forma verbal de *līnea*, línea: de donde viene el sustantivo *collineatio* que se encuentra en las *geografías é hidrografías reformadas*, dadas á la estampa en 1672: «at qui nondum fuerit assuetus *collineationi* per summitates aquæ.» (*Libro 12, página 231.*) Por consiguiente, hay motivo para creer que el *collimare* de los astrónomos, que es el *collimare* corrompido de las ediciones mencionadas, representa el *collīnēare* de Cicerón, ó el *collīmītāre* de Amiano, cuyo verbo toma la forma deponente en Solino: *collīmītāri*, alindar: francés, *collimation*.

Colimbo. Masculino. *Ornitología.* Gallinácea de América, muy semejante á la perdiz.

ETIMOLOGÍA. Griego κόλυμβος (*kólymbos*), nadador debajo del agua. (LEOPOLD.) Las formas *colimb, colimbe, colin*, que trae Landais, son bárbaras.

Colimboplótero, ra. Adjetivo. *Ornitología.* Que nada mucho y puede estar largo tiempo sumergido en el agua.

ETIMOLOGÍA. Griego *kólymbos*, nadador debajo del agua: *oplon*, arma, defensa, y *ptéron*, ala: «ala que sirve de aparato para nadar debajo del agua.»

Colimbópteno, na. Adjetivo. Epíteto de las aves propias para volar y sumergirse en el agua.

Colín. Masculino. Nombre técnico antiguo del género perdiz. ‖ Epíteto del caballo que tiene poca cola.

Colina. Femenino. Collado ó altura de tierra que no llega á ser montaña. ‖ COLINO. La simiente de coles y berzas.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *kul*, reunir, aglomerar; *kūlan*, eminencia: griego, κολώνη, κολωνός (*kolōnē, kolōnós*), collado; latín, *collīna, collis:* alemán, *Kulm, kolm:* inglés, *kolm:* lituanio, *kalna, kalnas:* ruso, *cholm:* italiano, *collina:* francés, *colline*.—El latín *Collīna* era el nombre de una de las puertas de Roma (OVIDIO): COLLINA *turris*, torre sobre la puerta Colina (JUVENAL): COLLINA *tribus*, la tribu Colina en Roma. (VARRÓN.)

SINONIMIA. *Colina, collado, cerro. Colina y collado* son sinónimos, y significan toda altura de tierra que no llega á ser monte. *Cerro* es la *colina* en que abundan riscos y piedras, y cuyo terreno es escabroso. (MORA).

Colinabo. Masculino. Especie de berza de hojas separadas que no forman repollo.

ETIMOLOGÍA. *Col* y *nabo*.

Colinario, ria. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que viven epífitas en la col. ‖ *Entomología.* Que vive en las coles, como algunos insectos.

Colindante. Adjetivo. Cualquiera de los campos ó edificios contiguos uno de otro.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *linde*.

Colini. Masculino. *Botánica.* Pequeño árbol del Malabar, cuyo jugo es medicinal.

ETIMOLOGÍA. *Colini*. (LANDAIS.)

Colino. Masculino. Las coles pequeñas que aún no se han transplantado.

Coliridiano. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre que se dió á ciertos herejes, los cuales tributaban á la santa Virgen un culto supersticioso, ofreciéndole tortas y pasteles.

ETIMOLOGÍA. Griego κολλύρα (*kōllyra*), especie de pan; griego moderno, κολλουρι (*kollouri*), torta, pastel: francés, *collyridien*.

Colirio. Masculino. *Medicina.* Medicamento compuesto de una ó más sustancias disueltas ó diluídas en algún licor, ó sutilmente pulverizadas y mezcladas, que se aplica á las enfermedades de los ojos y otras.

ETIMOLOGÍA. Griego κολλύρα (*kollyra*), trocisco, en Farmacia; κολλύριον (*kollyrion*), colirio: latín, *collyrium:* italiano, *collirio;* francés, *collyre;* provenzal, *colliri;* catalán, *col-liri*.

Colirión. Masculino. Especie de greda ó arcilla pegajosa de un gris ceniciento.

ETIMOLOGÍA. *Colirio*, por semejanza de color.

Colirita. Femenino. *Química.* Alúmina hidratada silicífera.

ETIMOLOGÍA. *Colirio*.

Colis. Masculino. *Botánica.* Árbol de Filipinas, cuya madera se usa en construcción de buques.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōlis*, promontorio de la India, enfrente de Trapobana, de donde procede dicho árbol: catalán, *colis*.—El latín *cōlis* es el griego κωλίς (*kōlis*).

Colisa. Femenino. *Marina.* Plano giratorio en todas direcciones, que colocado en un buque ó batería, sirve para que gire la cureña del cañón. ‖ El mismo cañón, generalmente de grueso calibre, montado en cureña giratoria.

ETIMOLOGÍA. Francés *coulisse, colisse*, forma de *coulis*, del latín *colāre*, colar, correr: catalán, *colisa*.

Coliseo. Masculino. Teatro destinado á las funciones públicas de diversión, como tragedias y comedias.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *colisseum:* del latín *cŏlossēus*, forma adjetiva de *cŏlossus*, coloso.

1. Trae su origen del anfiteatro

Digitized by Google

Flavio, delante del cual se puso una estatua colosal de Domiciano. (ACADEMIA.)

2. Según otros eruditos, se le dió el nombre de *coliseo*, como si dijéramos *coloseo*, aludiendo á la magnitud del anfiteatro.

3. Según otros, hubo de referirse á la estatua colosal de Nerón, que ocupaba el solar del monumento (LITTRE): italiano, *coliseo*; francés, *colisée*; catalán, *coliseu*.—«Siendo el *Colisseo* amphiteatro, allí no se representaban Comedias, ni tragedias, sino cazas y peleas; pero ¿por qué se dice *Colisseo*? Por un *Colosso* grande que allí se halló de Domiciano.» (ANT. AGUST., *Diál., plana 124.*)—«Me ha parecido poner aquí las medidas justas del *Colisseo* del Buen Retiro, que las tomé por mi mano en ocasión semejante.» (PALOM., *Museo Pictórico, libro 8.º, capítulo 6.º*).—«A veinte y siete de este mes se representó á sus Magestades y Altezas, en el Real *Colisseo* del Retiro, la más portentosa Comedia que se vió en Europa.» BAREY., *Adición á Mariana, año 1658.*)

Colisión. Femenino. Rozadura ó herida hecha de ludir y rozarse una cosa con otra. ‖ Aplícase también metafóricamente á la pugna entre intereses ó afectos encontrados. ‖ *Física.* Choque entre dos cuerpos.

ETIMOLOGÍA. *Colidir*: latín, *collīssĭo*, forma sustantiva abstracta de *collīsus*, participio pasivo de *collīdĕre*, colidir: catalán, *col-lisió*; provenzal, *collisió*; francés, *collision*.

Colitigante. Masculino. *Forense.* El que litiga con otro.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *litigante*: francés, *colitigant*; catalán, *col-litigant*.

Colitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación del colon.

ETIMOLOGÍA. Griego *kōlon*, colon, é *itis*, inflamación; francés, *colite*.

Coliza. Femenino. COLISA.

Colmadamente. Adverbio de modo. Con mucha abundancia.

ETIMOLOGÍA. *Colmada* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *colmadament*.

Colmadisimamente. Adverbio de modo superlativo de colmadamente.

ETIMOLOGÍA. *Colmadísima* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *colmadissimament*.

Colmadisimo, ma. Adjetivo superlativo de colmado.

ETIMOLOGÍA. *Colmado*: catalán, *colmadissim, a*.

Colmado. Adjetivo anticuado. COLMO.

ETIMOLOGÍA. *Colmar*: latín, *cŭmŭlātus*, en Cicerón: italiano, *cumulato, colmato*; francés, *comblé*: catalán, *colmat, da*.—El italiano *cumulato* es la forma intermedia.

Colmadura. Femenino anticuado. COLMO.

ETIMOLOGÍA. *Colmar*: francés, *comblement*.

Colmar. Activo. Llenar alguna medida, cajón, cesto, etc., de modo que lo que se echa en ella exceda su capacidad y levante más que los bordes. ‖ Hablando de cámaras ó trajes, LLENAR. ‖ Metáfora. Dar con abundancia.

ETIMOLOGÍA. *Cúmulo*: latín, *cūmŭlāre*, amontonar; italiano, *cumulare, colmare*; francés, *combler*; provenzal, *cumular*; catalán, *colmar*.

SINONIMIA. *Colmar, llenar. Colmar* es *llenar* con exceso, de modo que lo contenido exceda los límites del continente. Generalmente se aplica el verbo *llenar* á los líquidos, y *colmar* á los granos, legumbres y otros objetos menudos. Consérvase esta diferencia en el sentido metafórico, por ejemplo: se ha *llenado* de vanidad, porque lo han *colmado* de aplausos. (MORA.)

Colmena. Femenino. Especie de vaso que suele ser de corcho, madera ó mimbres embarrados, y sirve á las abejas de habitación y depósito de los panales que fabrican.

ETIMOLOGÍA. 1. Árabe *cauara minahl*, «vasija de las abejas.»

2. El vocablo anterior ha sido inventado para explicar el español *colmena*. (MAHN, ENGELMANN.)

3. El español *colmena* no puede venir del vocablo árabe; pero el vocablo árabe no es una invención, puesto que se halla en Ibn-al-Baitār bajo la forma de *kauāra an-nahl*. (DOZY.)

4. Céltico *kōlŏca-grĕnan*: de *kōlŏca*, forma de *kōlō*, cesta, y *grĕnan*, plural de *grenanca*, abeja: «cesto ó canasto de las abejas.» (MAHN.)

5. La forma se concibe y el sentido es perfecto; pero ¿de qué manera vino á España ese vocablo céltico, sin haber dejado señal alguna en el bajo latín ni en las demás lenguas romanas?

6. *Colmena* puede representar una forma de *colmo*.

Composición. Añadamos á la raíz *colm* el sufijo *ena*, y tendremos *colmena, colmena*.

Sentido. Pudo llamarse así, por estar *colmada* de miel, ó por semejanza de figura, porque es realmente un *colmo* de madera ó de *corcho*.—«Escogido el Rey, tratan de edificar sus casas, y primeramente dan un betúmen á todas las paredes de la casa, que es la *colmena*.» (FRAY LUIS DE GRANADA, *Symbolos, parte 1.ª, capítulo 20.*)—«Abrazado una vez el osso con la *colmena*, ningún partido mejor que sumergirla en el agua, porque cualquier otro medio le sería dañoso para el fin de gozar de sus panales.» (SAAVEDRA, *Empresas, 85.*)—«Y lo contenido en el capítulo precedente se ha de entender con que no puedan proceder sobre muladares, ni *colmenas*, ni cotos, ni adchessados.» (*Recopilación, libro 3.º, título 14, ley 4.ª, capítulo 29.*)

Colmenar. Masculino. El paraje ó lugar donde están las colmenas.

ETIMOLOGÍA. *Colmena*.—«Otrosí sea caso de hermandad quemas de casas, viñas, miesses y *colmenares*, haciéndose á sabiendas en yermo, ó en despoblado.» (*Recopilación, libro 8.º, título 13, ley 2.ª*)

Colmenero. Masculino. El que tiene colmenas ó cuida de ellas. ‖ Anticuado. COLMENAR. ‖ Adjetivo. Véase OSO.

ETIMOLOGÍA. *Colmenar*.

«Mas después en humano beneficio
forma y manera reveló notoria
al Arcadio Aristeo, que el primero
fué desde aquellos tiempos *colmenero*.»

VILLAVICIOSA, *Moschea, canto 8.º, octava 50.*

Colmenilla, ta. Femenino diminutivo de colmena. ‖ COLMENILLA. Especie de hongo.

Colmillada. Femenino. COLMILLAZO, golpe, etc.

Colmillar. Adjetivo. Lo que pertenece á los colmillos.

Colmillazo. Masculino aumentativo de colmillo. ‖ Golpe dado ó herida hecha con el colmillo.

Colmillejo. Masculino diminutivo de colmillo.

Colmillo. Masculino. Diente agudo y fuerte, colocado en cada uno de los lados de las hileras que forman los dientes incisivos, entre el último de éstos y la primera muela. ‖ ESCUPIR POR EL COLMILLO. Frase familiar. Echar fanfarronadas. También se denuesta con ella al que se sobrepone á todo respeto ó consideración. ‖ MOSTRAR Ó ENSEÑAR LOS COLMILLOS. Frase metafórica y familiar. Manifestar fortaleza, hacerse temer ó respetar. TENER COLMILLOS. Frase metafórica y familiar. Ser alguna persona sagaz, avisada y difícil de engañar.

ETIMOLOGÍA. 1. «Diminutivo de *colmo*, porque es el *colmo* de los dientes de tal manera, que el diente que no tenga ese *colmo*, no es tal *colmillo*.» (ANÓNIMO.)

2. Esta interpretación no es admisible. Nuestro *colmillo* representa seguramente el bajo latín COLLUMELLARIS *dens*, el *colmillo*. En efecto, sincopemos la *u* de la forma bajo latina y tendremos *collmellaris, colmellaris*, perfectamente simétrico de *colmillo*.

Colmilludo, da. Adjetivo. Se dice de la persona ó animal que tiene grandes colmillos. ‖ Metáfora. Sagaz, astuto, difícil de engañar.

ETIMOLOGÍA. *Colmillo*.—«De allí á poco se vió la testa *colmillada* de un jabalí, y dos dragones arrojando fuego.» (PALOM., *Museo Pictórico, libro 2.º, capítulo 12.*)

Colmo. Masculino. La porción que sobra de la justa medida de grano, harina ó cosas semejantes, y sobresale en el vaso en que se mide, formando el copete ó montón. ‖ Metáfora. Complemento, término de alguna cosa. ‖ Adjetivo anticuado. COLMADO. A COLMO. Modo adverbial. COLMADAMENTE. ‖ LLEGAR Á COLMO ALGUNA COSA. Frase familiar. Llegar á lo sumo ó á su última perfección. Úsase más con negación.

ETIMOLOGÍA. Latín *cumulo*, ablativo de *cŭmŭlus*, cúmulo: italiano, *colmo*; francés, *comble*; provenzal, *comol*; catalán, *colmo*.

Colna. Masculino. *Mitología.* Divinidad fabulosa, considerada como el dios protector de las flores y de la primavera. (LUIS MARTY.)

Colnudo. Masculino. Especie de

Digitized by Google

cuervo, llamado así por la poca pluma que tiene en el cuello.

ETIMOLOGÍA. Latín *collum*, cuello, y *nūdus*, desnudo.

Colo. Masculino anticuado. COLON, por el intestino.

Cólobo. Masculino. *Zoología.* Género de monos.

ETIMOLOGÍA. Griego κολοβός (*kolobós*), mutilado: francés, *colobe*.

Coloboma. Masculino. *Medicina.* Mutilación de un miembro ú organo, y toda clase de heridas con pérdida de sustancia.

ETIMOLOGÍA. Griego κολόβωμα (*kolóbōma*), mutilación: francés, *colobome*.

Colobomado, da. Adjetivo. *Medicina.* Mutilado; herido con pérdida de sustancia.

ETIMOLOGÍA. *Coloboma*.

Colobóptero, ra. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos, cuyas alas están como mutiladas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kolobós*, mutilado, y *pteron*, ala.

Colocación. Femenino. El acto ó efecto de colocar. ‖ SITUACIÓN. ‖ Empleo ó destino.

ETIMOLOGÍA. Latín *collŏcātĭo*, forma sustantiva abstracta de *collŏcātus*, colocado: catalán, *col-locació*; francés, *collocation*; italiano, *collocazione*.

SINONIMIA. *Colocación, situación.* La primera es obra del arte.

La segunda, puede serlo del arte ó de la naturaleza.

Se dice «*situación* geográfica,» y no «*colocación* geográfica:» «ciudad bien *situada*, y no *colocada*.»

En sentido moral, conservan ambas voces la misma diferencia, y por eso se dice «*buscar colocación*,» esto es, acomodo, empleo, destino, y no *situación*: «es muy triste la *situación* en que me encuentro,» y no la *colocación*. (CONDE DE LA CORTIÑA.)

Colocado, da. Participio pasivo de colocar ó colocarse.

ETIMOLOGÍA. *Colocar*: latín *collŏcātus*, participio pasivo de *collŏcāre*; italiano, *collocato*; francés, *colloqué*; provenzal, *coloquat, cologat*; catalán, *col-locat, da*.

Colocar. Activo. Poner alguna cosa en su debido lugar. ‖ Metáfora. Acomodar á alguno, poniéndole en algún estado ó empleo. ‖ Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *collŏcare*: de *col*, por *cum*, con, y *lŏcāre*, situar, forma verbal de *lŏcus*, sitio: italiano, *collocare*; francés, *colloquer*; provenzal, *coloquar, cologar*; catalán, *col-locar*.

– Los inmortales nombres *colocaron*
Donde tiempo y olvido no alcanzaron.
(VILLAMEDIANA, *Fábula de Phaetón, oct.* 101.)

Colocarse. Recíproco. Ponerse en la situación correspondiente al individuo, á las circunstancias ó á la ocasión. ‖ Emplearse, adquirir un destino.

Colocasia. Femenino. *Botánica.* Hierba, especie de aro, que se cultiva en América, con las hojas grandes, de figura aovada y ondeadas por su margen, sin tallo, y la flor de color de rosa. Tiene la raíz carnosa, y muy acre cuando está fresca; pero si se cuece, pierde el mal gusto, y se usa como alimento, igualmente que sus hojas.

ETIMOLOGÍA. Griego κολοκάσια (*kolokāsía*); *arum* COLOCASIA, de Linneo; francés, *colocase, colocasie*.

Colocintina. Femenino. *Química.* Principio muy amargo, resinoide, que existe en la coloquíntida.

ETIMOLOGÍA. *Coloquíntida*: francés, *colocynthine*.

Colocución. Femenino. Locución simultánea de dos ó más personas. ‖ COLOQUIO.

ETIMOLOGÍA. *Coloquio*: latín, *collŏcūtĭo*: francés, *collocution*.

Colocutor. Masculino. Cualquiera de dos ó más personas que hablan en alguna conversación.

ETIMOLOGÍA. *Coloquio*: latín, *collŏcūtor*: catalán, *col-locutor*.

Colodáctilo, la. Adjetivo. *Zoología.* De patas incompletas, hablando de reptiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *kólcos*, bolsa, por semejanza de forma, y *dáktylos*, dedo.

Colodra. Femenino. Vasija de madera en forma de barreño, de que usan los pastores para ordeñar las cabras, ovejas y vacas. ‖ Vaso de madera, como una herrada, en que se tiene el vino que se ha de ir midiendo y vendiendo por menor. ‖ En las montañas de Burgos, jarrita de madera larga y angosta, con su asa de la misma materia. Los segadores de hierba la llevan colgada del cinto con agua, y dentro una pizarra para afilar las guadañas. ‖ Provincial. CUERNA. ‖ SER UNA COLODRA. Frase familiar. Beber mucho vino, ó ser gran bebedor.

ETIMOLOGÍA. ¿Qué opinión formarían nuestros lectores, si les dijésemos de repente que nuestro *colodra* viene del latín *mulctra*? Es muy posible que soltaran la risa; y sin embargo la derivación á que nos referimos es perfectamente segura.

Formación. Descompongamos el latín *mulctra*, tarro ó vasija en que se ordeña; combinémoslo á nuestro modo y resultará *culmtra, cultra, culdra, coldra, colodra*. Este vocablo nos presenta el rarísimo ejemplo de cuatro figuras:

1.ª *Afĕresis*, que suprimió la *m* de *mulctra*.

2.ª *Metátesis*, que alteró la colocación de la *c*.

3.ª *Antítesis*, que convirtió la *t* en *d*.

4.ª *Epéntesis*, que añadió una *o* á *coldra*, para formar *colodra*. Puede afirmarse con cabal certidumbre que *colodra* no es más que la pronunciación suave de *coldra, coltra, cultra, multra, mulctra*. El latín *mulctra* significa también el paraje en donde se ordeña; lo que nuestro romance llama *ordeñeja*. La expresión adverbial *ir de roca en colodra*, quiere decir al pie de la letra: *ir de majada en majada*; esto es, de ordeñejo en ordeñejo.

Colodrazgo. Masculino anticuado. Cierto derecho que se pagaba de la venta del vino, acaso porque se probaba para venderlo, ó se medía en la colodra.

Colodrillo. Masculino. La parte posterior de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. 1. Es formado del nombre *cogote*, con algunas inflexiones. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

2. No cabe en el método de la derivación separar *colodra* y *colodrillo*. Es evidente que recibió el nombre de *colodrillo*, por tener la figura de la *colodra*.

3. La transformación de *cogote* en la voz del artículo, supone inflexiones de que no hay ejemplo en nuestro romance.—«Y saliendo por el agujero mayor, que se hace en el huesso del *colodrillo*, desciende por el espinazo hasta el fin del huesso grande.» (FRAY LUIS DE GRANADA, *Symbolos, parte 1.ª, capítulo 27.*)—«El qual es oficio del vasillo de la memoria, que está en el *colodrillo* de la cabeza.» (*El maestro* VENEGAS, *Agonía, punto 1.º, capítulo 3.º*)

Colodro. Masculino anticuado. Especie de calzado de palo. ‖ Anticuado. Provincial Aragón. Medida que servía para los líquidos.

ETIMOLOGÍA. 1. Puede venir del latín *cothurnus*. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

2. Semejante mudanza no cabe en el método de la derivación. *Colodro* representa la forma masculina de *colodra*, por semejanza de figura.

Coloespinoso, sa. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que tienen dos espinas en el dorso.

ETIMOLOGÍA. Latín *collum*, cuello, y *espinoso*.

Colofólico. Adjetivo. *Química.* Epíteto del ácido que forma la base de la colofonia.

Colofón. Femenino. *Geografía.* Ciudad de la Jonia, célebre por el oráculo de Apolo, y una de las siete que se disputaron la gloria de ser patria de Homero. ‖ Femenino. *Historia natural.* Ave acuática del Perú.

ETIMOLOGÍA. Griego Κολοφών (*Kolophōn*): latín, *Cŏlŏphon*.

Colofona. Femenino. COLOFONIA.

Colofonia. Femenino. Resina dura, de color dorado, más ó menos claro y transparente, que se hace cociendo en agua la trementina pura, para privarla del aceite volátil que le da la consistencia de miel.

ETIMOLOGÍA. Griego κολοφωνίη (*kolophōnīē*), sobrentendiéndose *resina*, forma de Κολοφών (*Kolophōn*). Colofón, Altaboseo ó Belvedere, ciudad de la Jonia, de donde procede dicha resina: italiano, *calofonia*; francés, *colophane*, del antiguo *colophone*: forma correcta: catalán, *calofona*.—La resina líquida que del pino y de la picéa destila, se trahe de Francia y de la Toscana; empero antiguamente se trahía de *Colophón*, ciudad asiática, de donde se vino á llamar *colophonia*.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 1.º, capítulo 73.*)

Colofónico. Adjetivo. COLOFÓLICO.

Colombia. Femenino. *Geografía.*

Digitized by Google

Gran país y república de la América meridional. ‖ *Botánica.* Género de plantas de la familia de las liliáceas.

ETIMOLOGÍA. *Colón.*

Colómbico. Sustantivo y adjetivo. *Química.* Nombre y epíteto de un ácido idéntico al óxido tantálico.

ETIMOLOGÍA. *Colombo:* francés, *colombique.*

Colombina. Femenino. Piedra de la cual se saca plomo puro.

Colombineas. Femenino plural. *Ornitología.* Quinta raza de aves del género paloma, cuyo tipo es la paloma elegante.

ETIMOLOGÍA. *Columbino.*

Colombiano, na. Adjetivo. El natural de la república de Colombia ó Nueva-Granada, y lo perteneciente á ella.

Colombino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á Cristóbal Colón ó su familia; y así se dice: BIBLIOTECA COLOMBINA.

Colombita. Femenino. TANTALITA.

Colombo. Masculino. *Farmacia.* Nombre de la raíz de un árbol desconocido, que se cría en la isla de Ceilán.

ETIMOLOGÍA. *Colombo*, ciudad de dicha isla: francés, *colombo, columbo:* catalán, *colombo.* Es el *menispermum palmatum* de Linneo.

Colombroño. Masculino anticuado. TOCAYO.

1. Colon. Masculino. *Anatomía.* La segunda porción de los intestinos gruesos, que principia donde concluye el ciego y acaba donde comienza el recto. ‖ Anticuado. CÓLICO.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *kul*, reunir, *kulyan*, hueso; griego κῶλον *(kōlon)*, miembro (del cuerpo y de la oración): intestino craso: lituano, *kaulus;* latín, *cōlum, cōlon:* francés, *côlon;* catalán, *colon.*

2. Colon. Masculino. *Gramática.* Parte ó miembro principal del período. Llámase *perfecto*, cuando por sí hace sentido; é *imperfecto*, cuando el sentido pende de otro miembro del período. También se da este nombre á la puntuación con que se distinguen estos miembros.

ETIMOLOGÍA. *Colon 1:* latín, *cōlon*, el miembro del período (ASCONIO): pie, parte de verso ó de estrofa (QUINTILIANO); nueve palabras que componen un verso (PRISCIANO); dos piés de un verso (SAN ISIDORO).

Colón (CRISTÓBAL). ¿Qué importa que este hombre extraordinario no haya nacido en nuestro país? España es la patria de sus inspiraciones, y por eso debe contarle en el número de sus hijos. Vió la luz en Génova en el año de 1436: pero ¿le abrió Génova el templo de la gloria? COLÓN era hijo de un cardador de lana, cuya baja estirpe no fué parte para que dejase de estudiar las matemáticas, la astronomía y la cosmografía, en cuyos ramos logró perfeccionarse por sus aficiones á la vida del mar, aficiones tales que á ellas debió correr por todo el mundo conocido entonces, habiéndose embarcado á la edad de 14 años. Créese que navegó principalmente por el Mediterráneo, dedicado á negocios mercantiles, y que se estableció en Lisboa, en compañía de su hermano Bartolomé, en donde casó con la hija del capitán de un buque mercante, marino hábil y valeroso, que había logrado llevar á cabo importantes exploraciones. Es muy posible que esta circunstancia influyera poderosamente en su casamiento, viendo en la hija del marino, al mismo tiempo que el encanto de la mujer, un faro misterioso que alumbraba la idea que le hizo inmortal. Y ¡cuán poco sabría aquella mujer que se casaba con CRISTÓBAL COLÓN, casi el creador de una gran parte de nuestro globo! Las dos alegrías de que hablamos debieron vivir juntas en el corazón de nuestro personaje, porque el amor de la mujer y el amor de la inmortalidad son un mismo amor en el alma de un genio, y con igual razón pudiera decirse que son un mismo genio en el alma inmensa del amor. Sea de esto lo que fuere, ello es lo indudable que nuestro héroe estudió con afán las cartas geográficas de su suegro, que enriqueció sus conocimientos marítimos, y que sus viajes á las islas Canarias y á las costas de África, al par que abrían á su pensamiento más anchos horizontes, daban nuevas alas al vuelo de su imaginación y á la osadía de sus incomprensibles alientos. Aquellas romerías deleitosas, en donde la naturaleza se le revelaba con las magníficas originalidades del Océano, fueron como el bautismo de su vocación. ¿Tenía nuestro personaje algún vago presentimiento de que existía un nuevo continente? ¿Tenía la evidencia axiomática de una verdad que halla la ciencia? ¿Tenía el convencimiento, más grande, más trascendente, más profundo, del hombre que nace para realizar una maravilla, como si recibiera para ello poderes de Dios? ¿Buscaba sólo un nuevo camino que, por Occidente, le llevara á las Indias orientales sin doblar el Cabo de Buena Esperanza? Cuando se conocen los defectos de la geografía y cosmografía del siglo XV: cuando se ve que el globo no era esférico en aquellas edades; cuando se estudia la preciosa correspondencia de CRISTÓBAL COLÓN con Pablo Toscanelli, sabio florentino, uno de los más sabios de su tiempo: cuando se estudia aquella inestimable correspondencia, en que parece que se confunden dos evocaciones del otro mundo, concebimos con toda certidumbre que CRISTÓBAL COLÓN no era solamente un gran navegante, sino el poeta colosal de una leyenda de muchos siglos. En la época de nuestro personaje, en épocas muy anteriores, en todas las épocas, el mundo creía en cierto vaticinio: ese vaticinio que es la primera historia de los pueblos, porque es historia y epopeya, lo que es siempre la historia primitiva. El mundo creía, el mundo hablaba, el mundo llevaba en sus agüeros la existencia de unos países de cielo esplendoroso, con minas de puros metales; con piedras preciosas en sus entrañas; con ríos que llevaban arenas de oro; una tierra, en fin, más deliciosa y rica que la *Atlántida* de Platón. Estas grandes leyendas de la humanidad necesitaban de un poeta grande, porque no hay una *Ilíada* sin un Homero, y CRISTÓBAL COLÓN no fué otra cosa que el Homero de aquella *Ilíada*. Pero vamos á la parte mecánica y manual de nuestro artículo. Busca nuestro héroe en Portugal, Génova y Venecia la ayuda necesaria para lanzarse á su descubrimiento; pero nada logra, sino conseguir que le llamen loco, que no es poco lograr. Al convento de santa María de la Rábida de España, en la provincia de Huelva, llegó en un día del año 1486 un hombre á pie, con una criatura de la mano, pidiendo agua y pan. Era nuestro héroe, que peregrinaba con su hijo. ¡Ay! Hasta para hacer el donativo de un mundo tiene la inspiración que mendigar; hasta para hacer la tierra redonda, tiene que sufrir el martirio. Pero aceptemos con alegría el rigor de la suerte. ¡Qué espectáculo más grandioso que el ver á un COLÓN pidiendo limosna en el convento de la Rábida, por él y por el niño que lleva de la mano? Aquel hombre es más grande allí que el más grande héroe bajo su solio de brillante púrpura; aquel hombre es más grande allí que en el momento de divisar las playas remotas, cuya existencia adivinó en horas de delirio sagrado. Vióle casualmente el guardián de aquel convento, fray Juan Pérez de Marchena; le oyó, y admirado de sus proyectos, le dió una carta de recomendación para el confesor de la reina. Un hombre que venía á pie, con los vestidos rotos, mendigando, á ofrecer un mundo lleno de riquezas, estaba expuesto efectivamente al vulgar peligro de que le tuviesen por idiota. Sin embargo, los Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel, le escucharon con benigna atención, con noble interés, y mandaron que en Salamanca se juntasen en asamblea los astrónomos y cosmógrafos más sabios del reino, los cuales, después que oyeron á COLÓN y que conocieron todos sus planes, dieron por *vanos é imposibles* los cálculos del aventurero, que fué desde entonces el escarnio y la befa del vulgo, como si se tratara de un juglar. Los hombres científicos se juntaron. Y ¿quién es la ciencia para juzgar á la adivinación? Se juntaron los sabios. Y ¿quiénes son los sabios para sentenciar á los profetas? Sí; aquel juglar, aquel mendigo, aquel vagabundo, era un profeta de la profecía de su alma, porque era un profeta de la profecía de sí mismo. Hemos hablado de la ciencia: pero, ¿era ciencia la de los astrónomos y cosmógrafos del siglo XV? No. El pensamiento de nuestro personaje no cabía dentro de aquellos moldes: el pensamiento de nuestro personaje era el estudio anticipado de las revoluciones que debía causar en astronomía.

Digitized by Google

en geografía, en física y en matemáticas los sistemas de Klepper, de Copérnico, de Galileo, de Newton. Hablar de los antípodas en tiempos de los Reyes Católicos, era punto menos que un capítulo de herejía; y puede afirmarse que si Colón llega en los tiempos de Torquemada, el proyecto del Nuevo Mundo hubiera ardido en las hogueras de la Inquisición.—Después de siete años de súplicas inútiles; después de siete años de humillaciones; después de siete años de desdichas, siete años mortales, resolvió abandonar á España; y el padre Marchena le vió llegar segunda vez á las puertas del convento de la Rábida, en busca de su hijo, que en el monasterio había quedado. Luego que el buen padre, cuyo nombre debe esculpir la historia en letras de oro, hubo sabido el mal estado de las pretensiones de Colón, se dirigió á la corte y expuso á la reina con enérgicas frases la necesidad de acometer aquel proyecto desconocido. Oyóle la magnánima Isabel y mandó venir al aventurero; mas como le dijeran que, para realizar aquella prodigiosa tentativa, era preciso hacer grandes gastos, exclamó: «Yo venderé mis joyas.» Pronunció estas palabras con acento firme, porque firme es la voz, cuando es generoso el pensamiento. ¡Bienhadadas joyas, que abren las puertas del Océano y nos regalan el hallazgo de una de las partes más grandes y hermosas del globo! ¡Bienhadadas joyas, que nos traen las Américas! No parece sino que la Providencia Divina va encadenando ciertas concepciones en los senos ocultos del destino. Realmente, un espíritu como el de Colón necesitaba un corazón como el de Isabel la Católica. Aquel espíritu y aquel corazón se encontraron y se reconocieron en una hora eterna, mientras que una mano, que nadie ve, traza en los aires caracteres incomprensibles. ¡Misterio sublime, última armonía de las armonías humanas! Preparóse la expedición, compuesta de las tres carabelas, la *Pinta*, la *Niña* y *Santa María*; y el 3 de Agosto de 1492 se dió á la vela en el puerto de Palos de Moguer. Los hermanos Pinzones, expertos y valientes marinos, no sólo se embarcaron con Colón, sino que auxiliaron aquella empresa heróica con sus propios bienes; amén de que con su prestigio lograron el enganche de varios marineros, que, á no mediar la confianza que los Pinzones inspiraron, no se habrían decidido á tomar parte en una expedición verdaderamente temeraria, cuyo buen resultado, más que á la contingencia de lo que se calcula, se asemejaba á la fantasía de lo que se sueña. Así sucede que los Pinzones, no fueron solamente los compañeros de Colón, sino los hermanos de su audacia, de su prodigio y de su triunfo. Después de mil penalidades y contratiempos, á los 65 días de navegación descubrió la tierra; es decir, el *Nuevo Mundo* que él había soñado. Era una de las *islas Lucayas*, de la cual tomó posesión en nombre de los Reyes Católicos el 12 de Octubre de aquel mismo año, poniéndole por nombre *San Salvador*. Descubrió después la *isla de Cuba* y la *Española*; hoy, *Santo Domingo*. Dió la vuelta á España, mediante un viaje de cincuenta días, y entró en Barcelona (Mayo de 1493), donde le recibieron los Reyes Católicos con los mayores agasajos; y el pueblo, con las más entusiastas aclamaciones. Las tierras, por Colón descubiertas, se denominaron desde entonces indistintamente *Indias occidentales* y *Nuevo Mundo*. Embarcóse segunda vez en Cádiz en 25 de Septiembre del siguiente año, y descubrió las *islas Caribes* y la *Jamaica*. Enemigos y envidiosos de sus hazañas procuraron usurparle el favor de la reina Doña Isabel; y Colón se vió precisado á regresar á España. Justificóse plenamente y emprendió su tercer viaje, que coronó con el descubrimiento de la *isla Trinidad*. Redoblando sus enemigos las calumnias, lanzaron sobre él mil acusaciones terribles, lo cual motivó que enviaran los reyes á Don Francisco Bobadilla, para que averiguase lo cierto; cuyo señor, ora porque le creyese culpable, ora porque intentara sucederle en el mando, le cargó de cadenas y le envió á España. El infortunado Colón dicta desde Cádiz una carta, en la cual se leen estas frases: «Las calumnias de hombres infames me han hecho más daño que me han aprovechado todos mis servicios. Tal es el mal nombre que he adquirido, que si fuera á edificar hospitales é iglesias, los llamarían cuevas de ladrones.» Los Reyes, al saber la desgracia de Colón, le pusieron en libertad y le enviaron palabras de consuelo. Le recibieron después en Granada; y en esta entrevista derramaron los tres abundantes lágrimas de emoción y ternura. Devolviéronle, pues, su estimación con los cargos de almirante, virrey y gobernador de las Indias, y se hizo á la vela por cuarta vez, saliendo de Cádiz en el mes de Mayo de 1502. Los aventureros y soldados, que, ansiosos de riquezas, habían acudido al *Nuevo Mundo*, ardían en bastardas disensiones, y era imposible de todo punto avenirse con ellos. Enfermo gravemente y anhelando un reposo que no podía hallar en aquellas regiones, dió la vuelta á España al año siguiente, estableciéndose en Sevilla. Había gastado sus cortos haberes en socorrer á sus marineros, y llegó á tal extremo su penuria, que escribía á su hijo: «Si quiero comer ó dormir, tengo que llamar á la puerta de una hostería, y muchas veces no puedo pagar ni mi comida, ni mi sueño.» Excusado es decir que, á esta sazón, había muerto la reina, que fué su constante favorecedora. «La muerte de la reina, dice el conde de Fabraquer, fué la mayor de las penas de Colón, pues no le quedaba nadie, después de ella, que reparara las injusticias que había sufrido, ni recompensara sus afanes, pues el rey siempre le fué contrario y no volvió á ocuparse de él.» Felizmente para Colón, terminó una vida que habían combatido, aunque en proporciones desiguales, el furor de los elementos y la ingratitud de los hombres. Y hablamos de proporciones desiguales, porque la ingratitud de los hombres le combatió infinitamente más que el furor de los elementos, pues con razón se ha dicho que, al lado de la ingratitud, es mansa y piadosa la tempestad. El padre de Bartolomé Díez, de Vasco de Gama, de Amérigo, de Pizarro, Almagro, Cortés, Núñez de Balboa y Magallanes: Cristóbal Colón acaba sus días en Valladolid el 20 de Mayo de 1506, á los 70 años de edad, habiendo dispuesto que se encerraran en su sepulcro las cadenas con que volvió cargado á España de vuelta de su segunda y gloriosísima expedición. En sus últimos viajes había descubierto el continente y recorrido la costa meridional desde el *Orinoco* hasta *Caracas*, penetrando en el golfo de *Panamá*.—En el año de 1513 se trasladaron sus restos á *Sevilla*. En el de 1536, aniversario de su nacimiento, se trasladaron á la *isla Española*; y después fueron depositados en la *Habana*, mandando el rey que se le erigiese un monumento con este lema:

Por Castilla y por León
Nuevo Mundo halló Colón.

Su verdadero apellido es *Colombo*, que solía latinizar en sus cartas, firmándose *Colombus*; pero en nuestra España usó únicamente el de Colon. Al Nuevo Mundo, por él descubierto, se le da hoy el nombre de América. Viene esto de *Américo Vespuci*, navegante florentino, que siguió las huellas de Colón, y á quien se supone descubridor de la parte Sur de aquel inmenso territorio. Hasta en este detalle fué desgraciado el verdadero descubridor del Nuevo Mundo, el cual, más bien que América, debiera llamarse Colombia.—Los descendientes del ilustre marino llevan hoy el título de duque de *Ver-aguas*. Nuestro personaje, dice un ilustrado escritor, es uno de los hombres más grandes que han aparecido en la tierra; uno de esos bienhechores de la humanidad, á cuyo lado pierden su prestigio los más renombrados conquistadores, cuyas victorias suelen estar manchadas por las lágrimas y la sangre, mientras que la gloria de Colón se funda en el triunfo de la ciencia, en las ventajas del progreso y en la unión de dos mundos. Sobre la tumba de nuestro héroe debiera grabarse el siguiente epitafio: «El pobre que yace bajo esta lápida, legó á la historia la cuarta parte de la tierra que él llevó en su genio.» ¿Quién no querrá ser pobre, para dar al género humano la cuarta parte de la tierra? ¿Quién no querrá ser pobre, para dar á la tierra la cuarta parte del género humano? ¡Benditos sean esos pobres ricos que Dios envía, para enseñar á los ricos pobres!

Digitized by Google

Colonia. Femenino. Cierta porción de gente que se envía, de orden de algún príncipe ó república, á establecerse en otro país, y también el sitio ó lugar donde se establecen. ‖ Cinta de seda lisa, de dos dedos de ancho, poco más ó menos. ‖ MEDIA COLONIA. Cinta de la misma especie, pero más angosta que la COLONIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏlōnĭa;* de *cōlĕre*, cultivar y morar en la tierra que se cultiva: catalán, *colonia;* francés, *colonie;* italiano, *colonia*.

Colonial. Adjetivo. Lo perteneciente á una ó más colonias. ‖ *Comercio.* ULTRAMARINO. Así se llaman frutos COLONIALES los que proceden de América y Asia.

ETIMOLOGÍA. *Colonia;* latín, *cŏlōnĭālis* y *cŏlōnĭcus*, en César; *cŏlōnĭca*, casa de campo, en Ausonio: francés, *colonial;* italiano, *coloniale*.

Colonizable. Adjetivo. Susceptible de ser colonizado.

ETIMOLOGÍA. *Colonizar;* francés, *colonisable*.

Colonización. Femenino. El acto ó efecto de colonizar.

ETIMOLOGÍA. *Colonizar;* francés, *colonisé;* italiano, *colonizzato*.

Colonizado, da. Participio pasivo de colonizar.

ETIMOLOGÍA. *Colonizar;* francés, *colonisation;* italiano, *colonizzato*.

Colonizador, ra. Masculino y femenino. El que coloniza. ‖ Adjetivo. Que coloniza.

ETIMOLOGÍA. *Colonizar;* francés, *colonisateur;* italiano, *colonizzatore*.

Colonizamiento. Masculino. COLONIZACIÓN.

Colonizante. Participio activo de colonizar. ‖ Que coloniza.

Colonizar. Activo. Formar ó establecer colonia en algún país.

ETIMOLOGÍA. *Colonia;* francés, *coloniser;* italiano, *colonizzare*.

Colonna (PRÓSPERO). Uno de los mejores generales de Italia durante la Edad Media. Después de haber prestado sus servicios á Carlos VIII de Francia en la conquista del reino de Nápoles, se unió al rey de Aragón en 1497, y sirvió algún tiempo á las órdenes del Gran Capitán. Derrotó á los venecianos en Vicenza en 1513, y fué sorprendido y hecho prisionero por los franceses en Villafranca, tomándoles á Milán en 1521; derrotó á Lautrec en la Bicoca, tomó á Génova y defendió, al frente siempre de los tercios españoles, á Milán, contra Bonnivet. Murió en 1523.

Colonna (MARCO ANTONIO). Guerrero italiano que se distinguió en la batalla de Lepanto, mandando algunas galeras pontificias, y fué recibido en triunfo á su vuelta á Roma. Estuvo también al servicio de Felipe II, y fué nombrado por él virrey de Sicilia. Murió en 1584.

Colono. Masculino. El que habita en alguna colonia. ‖ El labrador que cultiva y labra alguna heredad por arrendamiento, y vive en ella.

ETIMOLOGÍA. *Colonia:* latín, *cŏlōnus;* italiano, *colono;* francés y catalán, *colon*.

Coloño. Masculino. Provincial. Haz de leña cuanto una persona puede llevar al hombro.

ETIMOLOGÍA. Parece ser una forma de *collum*, cuello.

Coloquintida. Femenino. *Botánica.* Hierba, especie de cohombro, con las hojas hendidas en muchas partes, ásperas, vellosas y blanquecinas, los tallos delgados, angulosos y erizados de pelos cortos, y el fruto, bastante parecido á una sandía del tamaño de una pelota mediana, muy amargo.

ETIMOLOGÍA. Griego *κολοκύνθη* (*kolokynthe*); latín técnico, *cucumis* CULCYNTHIS; francés, *coloquinte;* catalán, *coloquinta, coloquintida*.

Coloquio. Masculino. Conferencia entre dos ó más personas, para tratar algún negocio particular.

ETIMOLOGÍA. Latín *collŏquĭum*, forma sustantiva de *collŏqui*, platicar con alguno; de *col*, por *cum*, con, y *lŏqui*, hablar: italiano, *colloquio;* francés, *colloque;* catalán, *col-loquio*. «Referiros el *coloquio* era cansaros: habló con celos; respondí sin amor, fuése corrida y quedé vengado.» (LOPE. *Dorotea, folio 197.*)

Color. Masculino. *Física.* La impresión que producen sobre la retina del ojo los rayos de la luz, reflejados por algún cuerpo. La reflexión de todos los rayos produce el color blanco; la refracción ó absorción de todos ellos, el color negro. Usase alguna vez como femenino. ‖ El artificial con que suelen algunos, y especialmente las mujeres, pintarse las mejillas y labios. ‖ Colorido. ‖ Hablando de vestido, se entiende del que no es negro. ‖ Tratándose de la raza humana, se aplica á los que no son blancos, y más especialmente á los negros y mulatos; y así se dice: la gente de COLOR; hombres de COLOR. ‖ *Blasón.* Se dice de los cinco colores, azul, gules, sable, sinoble y púrpura. ‖ Metáfora. Pretexto, motivo, razón aparente para hacer alguna cosa con poco ó ningún derecho. ‖ También se dice metafóricamente del carácter peculiar de algunas cosas; y tratándose del estilo, refiriéndose á la cualidad especial que le distingue, como por ejemplo: pintó con COLORES trágicos ó sombríos; tal actor dió á su papel un nuevo COLOR; fulano (tratándose de matices de opinión ó fracciones de partido) pertenece á este ó al otro COLOR; este periódico no tiene COLOR. ‖ Plural. ELEMENTALES. Llámase así á los siete rayos de que se compone la luz blanca del sol, que son rojo, anaranjado, amarillo, verde, azul, púrpura y violado. Llámanse también COLORES DEL ESPECTRO SOLAR, Ó DEL IRIS. Los colores toman el nombre de los objetos ó sustancias que los presentan naturalmente; así se dice: COLOR DE ROSA, DE FUEGO, DE ACEITUNA, etcétera. ‖ Sustancias preparadas que se emplean para dar á las cosas un tinte determinado. ‖ Los que se usan para pintar. También se aplica este nombre al efecto que producen usándolos. ‖ COLOR QUEBRADO. Color bajo, que ha perdido la viveza. ‖ Á COLOR. Modo adverbial anticuado. SO COLOR. ‖ CAER EL COLOR. Frase metafórica. Bajar ó perder su viveza. ‖ DAR COLOR Ó COLORES. Frase. PINTAR. ‖ DISTINGUIR DE COLORES. Tener discreción para no confundir cosas ni personas y darles su peculiar estimación. Úsase más comunmente con negación. ‖ METER EN COLOR. *Pintura.* Sentar los colores y tintas de una pintura. ‖ ROBAR EL COLOR. Hacer decaer el color natural ó deslucirlo. ‖ SACAR LOS COLORES, Ó SACAR LOS COLORES AL ROSTRO Ó Á LA CARA. Frase metafórica. Sonrojar, avergonzar á alguno. ‖ SALIR LOS COLORES, Ó SALIR LOS COLORES AL ROSTRO Ó Á LA CARA. Frase metafórica. Ponerse alguno colorado de vergüenza, por alguna falta que se le descubre ó reprende. ‖ TOMAR COLOR. Frase. Empezar á madurar los frutos, dando muestras de ello con el natural y propio que tienen en la madurez; y por traslación se dice de otras cosas. ‖ TOMAR EL COLOR. Teñirse ó impregnarse bien de él las cosas que artificialmente se tiñen. ‖ UN COLOR SE LE IBA Y OTRO SE LE VENÍA. Frase familiar de que se usa para denotar la turbación de ánimo que uno padece, cuando se halla agitado de varios afectos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏlor;* italiano, *colore;* francés del siglo XI, *culur;* XII, *color;* moderno, *couleur;* catalán, *color;* burguiñón, *guelou*.—«Cada docena de salserillas de *color* (arrebol, colorete) no puedan passar de sesenta y ocho maravedís.» (*Pragmática de tassas, año 1680, folio 15.*)—«Entraron con él dos mozas, afeitados los rostros, llenos de *color* los labios, y de albayalde los pechos.» (CERVANTES, *Novela 3.ª, plana 112.*)—«Otrosí que tenía la media cara en las manos, en los botes de unto y en el *color*.» (QUEVEDO, *Zahurdas.*)

SINONIMIA. *Color, colorido.* El *color* es una cualidad de los cuerpos. Se cuenta entre las ideas simples, las cuales se distinguen en que no puede darse noticia de ellas al que no tenga naturalmente noción de tales hechos. Al sordo, por ejemplo, no se le podrá comunicar de ninguna manera la idea del sonido.

Así como la solidez toca al tacto; el olor, al olfato; el sabor, al paladar, y el sonido, al oído, el *color* toca al órgano de la vista.

Color del cielo, de la tierra, del mar, de la luna, del sol, de las estrellas, del faro; los *colores* del arco iris; el *color* de las razas, de los individuos. En todo vemos un *color*, aunque nada veamos. Cuando nada vemos, decimos que vemos tinieblas, y las tinieblas son el *color* negro.

El *colorido*, por el contrario, es el resultado de la combinación de *colores* artificiales, para producir el efecto del color natural.

El *colorido* de Murillo, de Rafael, de Rubens, de Velázquez.

Este *colorido* es el color de la pintura, un color artístico, un color que no

Digitized by Google

es tanto un color como una belleza.

La misma acepción conserva en sentido figurado.

Cervantes tuvo el gran talento de dar *colorido* á las ideas: es decir, ese *color* poético que tienen las ideas expresadas por Cervantes, un *color* que Cervantes creó en su fantasía.

De modo que el *color* es una cualidad.

El *colorido*, un arte.

Coloración. Femenino. La acción de dar color á la pintura. ‖ Anticuado. La salida del color al rostro. ‖ Anticuado metafórico. Pretexto, motivo.

Etimología. *Colorar:* italiano, *coloracione;* francés, *coloration;* catalán, *coloració.*

Coloradamente. Adverbio de modo anticuado. Con color ó pretexto.

Etimología. *Colorada* y el sufijo adverbial *mente.*

Colorado, da. Adjetivo. Lo que por naturaleza ó arte tiene color más ó menos rojo; como la sangre arterial, la grana en el paño, etc. ‖ Lo impuro y deshonesto que por vía de chanza se suele mezclar en las conversaciones. ‖ Metáfora. Lo que se funda en alguna apariencia de razón ó de justicia. ‖ Título colorado. *Forcase.* El que tiene apariencia de justicia ó de buena fe, pero no es suficiente para transferir por sí solo la propiedad sin el auxilio de la posesión ó de la prescripción; y el que se da con fraude y dolo á un acto ó convenio. ‖ Poner á alguno colorado, ó ponerse alguno colorado. Frase familiar. Avergonzar á alguno ó avergonzarse.

Etimología. *Colorar:* latín *cŏlōrātus*, participio pasivo de *cŏlōrāre:* catalán, *colorat, da:* francés, *coloré:* italiano, *colorato.*

Colorado (Estado de).—*(Estados Unidos.)*—*Geografía.*—*Situación.* Colorado, uno de los Estados que han sido admitidos más recientemente en la Unión americana, está situado entre la latitud 37 y 41° Norte, y la longitud 102 y 109° Oeste. Tiene una extensión de 375 millas de Este á Oeste, y de 275 de Norte á Sur. Confina al Norte con el territorio de Dakota; al Sur, con el de Nuevo Méjico y al Oeste con el territorio de Utah.

Area.—104.500 millas cuadradas.

Población en 1870: 39.864 habitantes.

Superficie.—La de este Estado es generalmente montañosa. En él se encuentran algunos de los picos más culminantes de las montañas Pedregosas, que lo atraviesan por el centro de Norte á Sur, y tienen una elevación de 12 á 17.000 piés sobre el nivel del mar. Los valles, que son numerosos y fértiles, están rodeados de montañas cubiertas durante todo el año de nieve.

Ríos.—Los ríos Platte y Arkansas fertilizan la parte oriental. El río Grande, la parte Sur, y los ríos Tampa ó del Oso, el Bunkara y el Gunison se unen en la parte occidental, y forman el río Grande, que es un afluente del río *Colorado*, que da su nombre al Estado en cuestión.

Minerales.—El Estado de Colorado es muy rico en minerales. El oro y la plata abundan en las montañas del centro del país. El cobre, el hierro, el carbón, la sal, la piedra caliza y el sulfato de cal se encuentran en grandes cantidades.

Suelo y producciones.—El Estado de Colorado tiene muy pocos bosques. Hay, sin embargo, grandes manadas de búfalos, cabras monteses y ciervos, que se encuentran en los distritos que hasta ahora no han sido colonizados. Se hallan también osos en las montañas. El clima es muy vario, si bien por lo general muy sano, aunque bastante frío en los distritos montañosos. El suelo produce trigo y cebada; pero debido á la duración del tiempo seco, no existe en grandes cantidades. Las frutas silvestres abundan también.

Instrucción pública.—Las escuelas son pocas, pero existe ya un colegio de agricultura.

Ciudades del Estado.—Las principales poblaciones son: *Denver, Central City, Goldencity* y *Colorado City.*

Historia.—En 1859 se descubrió el oro cerca del Pico de Poke, y como consecuencia natural, este Estado se vió inundado de mineros, de modo que al año siguiente contenía una población de 34.277 almas. En Marzo de 1861 se organizó en territorio, formado de distritos tomados de los Estados de Kansas y Nebraska y del territorio de Utah. Hace dos ó tres años que fué admitido como Estado en el gobierno nacional. (Véase James D. Mc Cabe, *The Great Republic.*)

Colorador, ra. Masculino y femenino. El que colora. ‖ Adjetivo. Que colora.

Coloramiento. Masculino anticuado. Encendimiento.

Colorante. Participio activo. Lo que da color ó tinte.

Colorar. Activo. Dar de color ó teñir alguna cosa. ‖ Metafórico anticuado. Colorear. ‖ Recíproco anticuado. Encenderse, ponerse colorado.

Etimología. Latín *cŏlōrāre:* italiano, *colorare;* francés, *colorer;* catalán, *colorar, colorarse:* Berry, *coulourer:* santonjés, *coulourer.*

Colorarse. Recíproco. Ir tomando ó adquiriendo color. ‖ Ponerse colorado, rubicundo.

Colorativo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud de dar color.

Coloreado, da. Participio pasivo de colorear.

Colorear. Activo metafórico. Dar, pretextar algún motivo ó razón aparente para hacer alguna cosa poco justa, ó cohonestarla después de hecha. ‖ Neutro. Mostrar alguna cosa el color encarnado que en sí tiene, ó tirar á él.

Etimología. *Colorar*, frecuentativo.

Colorearse. Recíproco. Ponerse de un color tirante á colorado.

Colorete. Masculino. Arrebol.

Etimología. *Color:* catalán, *coloret.*

Colorido. Masculino. *Pintura.* La mezcla y unión que resulta de varios colores en las pinturas. ‖ Metáfora. Color, pretexto.

Etimología. *Color:* catalán, *colorit, da:* francés, *coloris;* italiano, *colorito.*

Colorífico, ca. Adjetivo. *Física.* Que produce color ó colores.

Etimología. Latín *cŏlōrĭficus:* de *cŏlor*, color, y *facĕre*, hacer: francés, *colorifique.*

Colorígeno, na. Adjetivo. *Física.* Que produce un color.

Etimología. Latín *cŏlor*, color, y *genĕre*, engendrar.

Colóridos. Masculino plural. *Química.* Familia de compuestos ternarios orgánicos, que comprende los principios colorantes.

Etimología. *Colorido.*

Colorígrado. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para determinar el grado de coloración en los cuerpos.

Etimología. *Color y grado:* francés, *colorigrade.*

Colorín. Masculino. Pájaro de varios colores. Jilguero. ‖ Color vivo y sobresaliente, principalmente cuando está contrapuesto á otros. Úsase más frecuentemente en plural: y así se dice: este cuadro tiene muchos colorines; esta mujer gusta de colorines.

Etimología. *Color:* catalán, *colorayna*, en la segunda acepción. *Coloretas* se aplica á toda tela basta, de varios colores, especialmente cuando son colores chillones, abigarrados, de mal gusto, á los cuales suelen inclinarse las gentes labriegas.

Colorir. Activo. Dar los colores á lo que se pinta. ‖ Metáfora. Colorear ó pretextar.

Etimología. *Colorar:* catalán, *colorir:* francés, *colorier.*

Colorista. (buen ó mal, etc.). Adjetivo. *Pintura.* El que imita bien ó mal el color propio de los objetos que pinta. ‖ Se dice también del pintor ó la escuela que se distinguen por el colorido. Úsase también como sustantivo.

Etimología. *Colorido:* catalán, *colorista:* francés, *coloriste.*

Colorización. Femenino. *Física.* Manifestación de un color cualquiera en una sustancia.

Etimología. *Color:* francés, *colorisation.*

Colosal. Adjetivo. Lo que pertenece al coloso, ó es mayor que lo de estatura natural.

Etimología. *Coloso:* latín, *cŏlossĕus, cŏlossēus:* catalán, *colossal:* francés, *colossal, ale:* italiano, *colossale.*

Colosalmente. Adverbio de modo. De una manera colosal.

Etimología. *Colosal* y el sufijo adverbial *mente.*

Colosense. Adjetivo. El natural de Colosas, y lo que pertenece á esta ciudad.

Colosis. Femenino. Cojera.

Coloso. Masculino. Estatura de una magnitud que excede mucho á la natural, como fué la del coloso de

Digitized by Google

Rodas. ‖ Metáfora. La persona ó cosa que por sus cualidades sobresale muchísimo. ‖ *Geografía.* Antigua ciudad de la Frigia, en el Asia Menor.

Etimología. Griego κολοσσός *(kolossós)*, estatua colosal; latín, *cŏlŏssus*, estatua de una magnitud que excede mucho al natural: italiano y catalán, *colosso;* francés, *colosse.*—Hablando en rigor etimológico, es *estatua*, no *estatura*, como dice la definición de la Academia. Nada se perdería con ajustar esa definición al griego y al latín. —*Colossus:* del griego *kolossos*, cuya composición más natural parece ser de *kolos*, grande, y *ossos*, ojo, vista, *risus;* esto es, *grande á la vista*. Un *coloso* era, pues, toda estatua ó figura gigantesca, como el de Rodas, el del Capitolio, etc. (Monlau.).—El Coloso *de Rodas* no era otra cosa que las estatuas de Júpiter y Apolo, las cuales tenían 106 piés de altura y se habían levantado á la entrada del puerto, permitiendo á las naves pasar entre sus piernas á velas desplegadas.

Colpa. Femenino. Mixto que se usa para beneficiar la plata y otros metales.

Colpar. Activo anticuado. Herir.

Colpe. Masculino anticuado. Golpe.

Colpócelo. Femenino. *Cirugía.* Nombre dado á las hernias que se forman en la vagina.

Etimología. Griego κόλπος *(kólpos)*, vagina, y *kēlē*, hernia; francés, *colpocèle.*

Colpoptosis. Femenino. *Cirugía.* Procidencia ó caída de la vagina.

Etimología. Griego *kólpos*, vagina, y *ptōsis* (πτώσις), caída: francés, *colpoptose.*—Un apreciable *Diccionario*, que tenemos delante, define la voz del artículo, diciendo: «tumor ó hernia de las vejigas.» Ignoramos de dónde ha podido tomarse dicha definición.

Colporragia. Femenino. *Medicina.* Hemorragia de la vagina.

Etimología. Griego *kólpos*, vagina, y *rhagē* (ῥαγή), erupción: francés, *colporrhagie.*

Colposténosis. Femenino. *Medicina.* Obliteración de la vagina.

Etimología. Griego *kólpos*, vagina, y *sténōsis* (στένωσις), estrechez; de *stenō* (στένω, στενῶ), yo angosto.

Cólquida. Femenino. *Mitología.* Reino de Asia, famoso por el vellocino de oro, cuya capital era Cyta, aunque otros dicen que la ciudad de Æa. Los habitantes de esta comarca, que fueron llamados *colchi* por los latinos, dieron margen á que se supusiese la existencia de una ciudad llamada Colchos, la cual no existió nunca.

Etimología. Griego Κόλχις *(Kólchis)*; francés, *Colchide.*

Colquis. Femenino. *Mitología.* Medea, llamada así por ser de la Cólquida.

Etimología. *Cólquida:* francés, *Colchis.*

Cólquito. Masculino. *Botánica.* Hierba pequeña de tres ó cuatro hojas, de cinco ó seis pulgadas de largo y una de ancho, planas, en figura de lanza y derechas, que nacen en primavera, y cuya flor, semejante á la del azafrán, aparece á principio de otoño. Su raíz, que se asemeja á la del tulipán, algo más larga, es amarga y medicinal.

Etimología. *Cólchico:* catalán, *cólquida.*

Colución. Femenino. Gargarismo.

Coludido, da. Participio pasivo de coludir: catalán, *col-ludit, da:* francés, *colludé;* latín, *collūsus.*

Coludir. Neutro anticuado. Ludir una cosa con otra.

Etimología. Latín *collūdere:* de *col*, por *cum*, con, y *lūdere:* catalán, *col-ludir:* francés, *colluder.*

Columbar. Masculino. *Ornitología.* División del género pichón, que vive de los frutos y se cría en los grandes bosques.

Etimología. *Columbino.*

Columbario. Masculino. *Antigüedades.* Panteón de familias ilustres, entre los antiguos romanos.

Etimología. Latín *cŏlumbarium.* El palomar, en Columela; «un hueco que dejaban en los sepulcros, semejante al nido de los pichones, para depositar las urnas de las cenizas,» en las *Inscripciones:* francés, *columbaire.*

Columbela. Femenino. *Historia natural.* Concha marina que vive pegada á los peñascos de las orillas del mar, sin profundizar en sus aguas.

Etimología. *Columbial*, por semejanza de forma.

Columbial. Adjetivo. *Zoología.* Concerniente á la paloma.

Etimología. *Columbino.*

Columbina. Femenino. *Historia natural.* Sustancia cristalizable particular, encontrada en la raíz del colombo.

Columbino, na. Adjetivo. Lo que pertenece á la paloma, ó tiene propiedades y semejanza de ella. Aplícase más comunmente al candor y sencillez del ánimo.

Etimología. *Paloma:* latín, *cŏlumbīnus;* italiano, *colombino;* francés y provenzal, *colombin.*

Columbrado, da. Participio pasivo de columbrar.

Columbrador, ra. Masculino y femenino. El que columbra. ‖ Adjetivo. Que columbra. ‖ *Germanía.* El que mira.

Columbramiento. Masculino. Acción y efecto de columbrar y columbrarse.

Columbrar. Activo. Divisar, ver desde lejos alguna cosa, sin distinguirla bien. ‖ Metáfora. Rastrear ó conjeturar por indicios alguna cosa.

Etimología. *Con* y *lumbre*, equivalente al latín *collūcēre;* de *cum*, con, y *lūcēre*, lucir: colluCent *omnia luminibus*, todo está iluminado, en Tito Livio: colluCent *agri floribus*, resplandecen los campos con sus flores, en Ovidio.

Columbrarse. Recíproco. Verse desde lejos, aunque no clara y distintamente.

Columbres. Masculino plural. *Germanía.* Los ojos.

Etimología. *Columbrar.*

Columbrón. Masculino. *Germanía.* Lo que alcanza una mirada.

Etimología. *Columbres.*

Columela. Masculino. *Didáctica.* Eje sólido de una concha espiral. ‖ *Botánica.* Organo que en los musgos sale del centro del pedúnculo.

Etimología. Latín *cŏlŭmĕlla*, diminutivo de *cŏlumna*, columna; francés, *columelle.*

Columela (Lucio Junio Moderato). Agrónomo el más sabio de los tiempos antiguos, ilustre gaditano que nació en el siglo I. Poseyó varias tierras, que él mismo labraba, y emprendió varios viajes para perfeccionarse en la economía rural. Se estableció en Roma hacia el año 42 de Jesucristo; y allí escribió un tratado *De Re rustică*, en doce libros, y otro, *De Arboribus*, que bastaron para inmortalizarle. El libro X de la primera de estas dos obras está escrito en versos exámetros. Los libros de este grande hombre son un monumento que el mundo debe á la antigüedad sabia.

Etimología. Latín *Columĕlla.*

Columelado, da. Adjetivo. *Botánica.* Provisto de columela.

Etimología. *Columela:* francés, *columellé.*

Columelar. Adjetivo. *Historia natural.* Epíteto de las conchas cuya columela está guarnecida de pliegues.

Etimología. *Columela:* francés, *columellaire.*

Columerales. Plural. Cortadores, por los dientes, etc.

Columna. Femenino. *Arquitectura.* Especie de pilar cilíndrico que sirve para sostener ó adornar algún edificio, tabernáculo, etc. ‖ En los libros, cualquiera de las partes en que suelen dividirse las planas por medio de un blanco ó línea que las separa de arriba abajo. ‖ *Milicia.* Porción de soldados formados en masa, con poco frente y mucho fondo. ‖ Metáfora. La persona ó cosa que sirve de amparo, apoyo ó protección. ‖ abalaustrada. *Arquitectura.* Pilar que es más ancho hacia el capitel que por la basa. ‖ aislada. *Arquitectura.* La que está sin arrimar á los muros ni á otra parte del edificio. ‖ ática. *Arquitectura.* Pilar de cuatro ángulos que manifiesta sus cuatro lados. ‖ compósita. Anticuado. Compuesta. ‖ compuesta. *Arquitectura.* La que pertenece al orden compuesto. Sus proporciones son iguales á las de las columnas de los órdenes jónico y corintio; pero se distinguen de ambas en el capitel, pues del corintio toma el ábaco y las dos filas de hojas de acanto, y del jónico las volutas, aunque formadas á imitación de las del corintio. ‖ corintia. *Arquitectura.* La perteneciente al orden corintio. Sus proporciones son iguales á las de la columna jónica; pero su capitel es diferente. ‖ cuadrada. *Arquitectura.* Columna ática. ‖ dórica. *Arquitectura.* La perteneciente al orden dórico. Su altura consta de siete veces y media su grueso ó diámetro. En lo antiguo tuvo otras proporcio-

Digitized by Google

nes. ‖ JÓNICA. *Arquitectura.* La perteneciente al orden jónico. Tenía de altura ocho gruesos; pero después se le dió medio grueso más. ‖ SALOMÓNICA. La que sube en forma espiral, dando algunas vueltas, que por lo regular son seis. ‖ SUELTA. *Arquitectura.* COLUMNA AISLADA. ‖ TOSCANA. *Arquitectura.* La que pertenece al orden toscano. Su proporción se reduce á que su grueso ó diámetro en lo inferior sea la séptima parte de su altura.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏlŭmen*, el techo de un edificio; *cŏlumna*, columna; italiano, *colonna;* francés, *colonne;* provenzal, *colompna, coronda;* catalán, *columna.*—El latín *cŏlumna* corresponde al griego κόλων *(kólon)*, hueso de la pierna, porque las COLUMNAS son el sostén del edificio, como las piernas lo son del cuerpo.

1. COLUMNAS *miliarias:* los pequeños pilares colocados en los caminos para indicar las millas, las leguas, los kilómetros; en fin, las distancias.

2. *Anatomía.* COLUMNA *vertebral:* el espinazo.

3. *Física.* COLUMNA *de aire:* cierta cantidad de aire, de forma cilíndrica, que pesa ó gravita sobre los cuerpos y á su alrededor.

4. *Hidráulica.* COLUMNA *de agua:* el contenido de un tubo por el que sube el agua de un río ó de un pozo, merced á un mecanismo hidráulico.

5. *Mitología.* COLUMNAS *de Hércules:* los dos promontorios del estrecho de Gibraltar.

6. La COLUMNA no siempre sirve para sostener ó adornar un edificio, sino que constituye por sí misma un monumento histórico, ora para honrar á un personaje, ora para conmemorar un hecho célebre, como la COLUMNA *Pompeya*, en Alejandría; las de Trajano y Antonino, en Roma, ó la de Vendôme, en París, erigida en honor de las victorias de Napoleón I.

Columnación. Femenino. *Arquitectura.* Disposición, orden, proporción de las columnas.

ETIMOLOGÍA. *Columna:* latín *columnātĭo*, serie de columnas que sostienen un edificio (APULEYO): francés, *colonnation.*

Columnario. Masculino anticuado. COLUMNATA. ‖ Adjetivo que se aplica á la moneda de plata acuñada en América con un sello en que están esculpidas las dos columnas y la letra *plus ultra.*

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏlumnārĭs*, lo perteneciente á la columna: catalán, *columnari, a.*

Columnata. Femenino. *Arquitectura.* La serie de columnas que sostienen ó adornan cualquier edificio.

ETIMOLOGÍA. *Columna:* latín, *cŏlumnātus:* catalán, *columnata, columnada:* francés, *colonnade:* italiano, *colonnato.*

Columnato. Masculino. COLUMNATA.

Columnífero, ra. Adjetivo. Que tiene columnas. ‖ *Historia natural.* Que tiene hebras reunidas, formando columna.

ETIMOLOGÍA. Latín, *columnĭfer:* de *cŏlumna* y *ferre*, llevar.

Columnica, lla, ta. Femenino diminutivo de columna.

ETIMOLOGÍA. *Columna:* catalán, *columneta:* francés, *colonnette.*

Columnoso, sa. Adjetivo. Lleno de columnas.

Columpiado, da. Participio pasivo de columpiar y columpiarse.

Columpiar. Activo. Impeler al que está puesto en el columpio. Úsase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco metafórico y familiar. Mover el cuerpo de un lado á otro cuando se anda, ó por afectación ó por costumbre.

Columpiarse. Recíproco. Balancearse, mecerse sobre el columpio.

Columpio. Masculino. Soga ó cuerda fija por sus extremos, en cuyo medio se sienta alguna persona y se mece por sí misma ó á impulso de otras, asiéndose con las manos para no caerse. Los hay de hechura más cómoda con dos asientos, uno enfrente de otro, sobre una base arqueada y pendientes de cuatro varas de hierro, las cuales se mueven alrededor de un eje, colocado en una armazón de madera, á impulso de otra persona, ó de las mismas que se columpian, valiéndose de unas cuerdas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏlŭmen*, la viga que sostiene el techo, de donde colgaba el columpio: catalán, *columpi.*

Coluna. Femenino. COLUMNA.

Colunica, lla, ta. Femenino diminutivo de coluna.

Coluricincio. Masculino. Género de picazas de Nueva-Holanda.

Coluriones. Masculino plural. Familia de picazas.

Coluro. Masculino. *Astronomía.* Cualquiera de los dos círculos máximos que se consideran en la esfera, los cuales se cortan en ángulos rectos por los polos del mundo, y atraviesan el zodiaco de manera que el uno pasa por los signos de Aries y Libra, y se llama COLURO DE LOS EQUINOCCIOS; y el otro por los de Cáncer y Capricornio, y se llama COLURO DE LOS SOLSTICIOS.

ETIMOLOGÍA. Griego κόλουρος *(kólouros)*; de *kólos*, mutilado, y *oúra*, cola: «de cola mutilada,» porque algunas de las partes de los dos grandes círculos geográficos no son accesibles á la vista (PROCLO): italiano y catalán, *colure;* francés, *colure.*—*Colurus:* del griego *kólouros*, compuesto de *kolos*, cortado, truncado, mutilado, y *oúra*, cola; como quien dice: *caudâ mutilus, truncus*, con la cola cortada, porque los *coluros* (dos círculos máximos de la esfera que se cortan en ángulos rectos por los polos del mundo) tienen al parecer la cola cortada, ó están mutilados, en atención á que nunca se los ve enteros sobre el horizonte. (MONLAU.)

Colusión. Femenino. *Forense.* Convenio, contrato, inteligencia entre dos ó más sujetos, con objeto de engañar ó perjudicar á un tercero.

ETIMOLOGÍA. *Coludir:* latín, *collūsĭo*, forma sustantiva abstracta de *collūsus.* coludido: francés, *collusion:* catalán, *col-lusió, colusió.*—«No consientan ni den lugar que ahora, ni de aquí adelante, se hagan ni cometan engaños, fraudes, ni *colusiones*, sobre la provisión de dichas cátedras.» *(Recopilación, libro 1.°, título 7.°, ley 17.)*

Colusoriamente. Adverbio de modo. Con ó por colusión.

ETIMOLOGÍA. *Colusoria* y el sufijo adverbial *mente: collūsōrĭè*, «de colusión; con inteligencia para engañar.» (ULPIANO.)

Colusorio, ra. Adjetivo. *Forense.* Lo que tiene carácter de colusión, ó lo produce.

ETIMOLOGÍA. *Colusión:* latín, *collūsōrĭus:* francés, *collusoire.*

Colutoria. Masculino. *Medicina.* GARGARISMO.

ETIMOLOGÍA. Latín *collūtĭo*, lavadura, forma sustantiva abstracta de *collūtus*, lavado; participio pasivo de *colluĕre*, lavar juntamente: de *col*, por *cum*, con, y *luĕre*, lavar: francés, *cōllutoire.*

Colza. Femenino. Especie de col, de cuya semilla se extrae aceite.

ETIMOLOGÍA. Holandés *Koolzaad:* de *kool*, col, y *zaad*, simiente; simiente de col: francés antiguo, *colzat*, en Richelet; moderno, *colza:* walón, *colza, qolza:* ruchi, *colsa.*

Colla. Femenino anticuado. Pieza de la armadura antigua, que servía para defender el cuello.

ETIMOLOGÍA. *Cuello:* catalán, *colla.*

Collación. Femenino. COLACIÓN, por feligresía.

Collada. Femenino anticuado. CUELLO. ‖ Anticuado. COLLADO.

Colladi. Masculino. *Botánica.* Arbol del Malabar, cuyas hojas y raíz se usan en Medicina.

ETIMOLOGÍA. *Colladi.* Vocablo indígena.

Collado. Masculino. Altura de tierra que no llega á ser monte.

ETIMOLOGÍA. Latín *collis*, simétrico de *collum*, cuello.

Colladito. Masculino diminutivo de collado.

Collalba. Masculino. Mazo de madera dura con que los jardineros separan los terrones. ‖ Especie de ave.

Collar. Masculino. Adorno que ciñe y rodea el cuello, y suele estar guarnecido de piedras preciosas. Llámase también así el que se pone de hierro á los malhechores por castigo, y el que llevan algunos animales para diferentes usos. ‖ La cadena ó cordón de que penden algunas insignias de honor; como COLLAR *del Toisón*, etc. ‖ Anticuado. La parte de la vestidura que ciñe el cuello.

ETIMOLOGÍA. *Cuello:* latín, *collāre;* catalán, *collar;* provenzal, *colar:* francés del siglo XIII, *coler;* moderno, *collier:* italiano, *collare.*

Collarejo. Masculino diminutivo de collar.

Collarico, to. Masculino diminutivo de collar.

ETIMOLOGÍA. *Collar:* catalán, *collaret.*

Digitized by Google

Collarín. Masculino. El alzacuello de los eclesiásticos. ‖ Sobrecuello angosto que se pone en algunas casacas.

ETIMOLOGÍA. *Collar.*

Collarino. Masculino. *Arquitectura.* El anillo que termina la parte superior de la columna y recibe el capitel.

ETIMOLOGÍA. *Collarín.*

Collazo. Masculino anticuado. Hermano de leche. ‖ El mozo que reciben los labradores para que les labre sus heredades, y á quien suelen dar algunas tierras que labre para sí. ‖ Anticuado. La persona dada en señorío juntamente con la tierra, en cuya virtud pagaba al señor ciertos tributos.

ETIMOLOGÍA. *Collazos.*—«Y quanto el mayordomo habló con el Rey: y plúgole que lo diesse à Don Pedro Ponce que ella criara, y que era *collazo* del rey.» (VILLAIZ., *Chronica del rey Don Fernando IV, capítulo 18.*) —«La Chronica del Rey Don Sancho, padre del Rey, le llama *collazo* del mesmo Rey, porque una mesma muger dió leche al rey y à Don Pedro, que esso dice *collazo* en castellano, y en latín Collactáneo.» (MENDOZA, *Dignidades de Castilla, libro 3.º, capítulo 3.º*)

Collazos. Masculino plural. «Llaman en Castilla la Vieja, y en algunas partes de Andalucía, á los mozos que reciben los labradores, para que les labren sus tierras, y á quienes suelen dar los amos ciertos pedazos de tierra que labren para sí: y el diezmo de las quales se llama de los *collazos.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

ETIMOLOGÍA. 1. Covarrubias le da el origen del latino *colonado* ó *colligendo*, porque los reciben por tiempo limitado: pero parece más verosímil se derive del latino *colonus*, que significa lo mismo. (IDEM.)

2. La primera etimología de Covarrubias y la de la Academia son una misma, puesto que *cŏlōnus* representa una forma de *colère*, cultivar.

3. La verdadera etimología está indicada en uno de los textos anteriores: latín *collactānĕus;* y aun mejor *collactĭus;* en Higinio, hermano de leche.

Forma. Español, *collazo;* latín, *collactio* (que se pronunciaba *collaccio*), ablativo de *collactĭus.*

Sentido. Hermano de leche, así en latín como en nuestro romance.

4. No es posible considerar como voces distintas *collazo* y *collazos.* Los primeros *collazos* fueron sin duda hermanos de leche de los amos ó de sus hijos, como los primeros *criados* eran personas que se *criaron* en la casa.

Colleja. Femenino. Hierba pequeña, muy común en los sembrados y parajes incultos, con las hojas de figura de lanza, verdes, blanquecinas y suaves, los tallos ahorquillados y las flores en panoja. Cuando es tierna, se come en algunas partes como legumbre. ‖ Plural. Nervios delgados que los carneros tienen en el pescuezo.

ETIMOLOGÍA. 1. «*Cuello,* por semejanza de forma respecto de los nervios delgados que tienen los carneros en el pescuezo: ó porque sus hojas parecen *collares.* De cualquier modo, *colleja* viene del latín *collum*, cuello.» (ANÓNIMO.)

2. Esta interpretación es errónea. *Colleja* representa sin duda el latín *cŏlĭcŭlus* ó *cālĭcŭlus*, diminutivo de *caulis*, tallo, en Celso.

Collejo. Masculino anticuado. COLEGIO.

Coller. Activo anticuado. COGER.

Collera. Femenino. Collar de cuero, relleno de borra ó paja, que se pone á las mulas ó caballos al cuello para tirar de carro, galera ó arado. En algunas partes se pone también á los bueyes. ‖ Anticuado. Adorno del cuello del caballo, de que se usaba en funciones públicas. Metáfora. La cadena de presidiarios que se conduce á los presidios. ‖ DE YEGUAS. COBRA.

ETIMOLOGÍA. *Collar:* catalán, *collera;* francés, *collière*, en Littré.

Collerón. Masculino aumentativo de collera.

Colleta. Femenino. La berza pequeña y de poco tiempo, antes de transplantarse. Es voz provincial de la Rioja. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

ETIMOLOGÍA. *Colleja.*

Colliguay. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Chile. ‖ Género de plantas de la familia de las euforbiáceas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Collisalla. Femenino. *Botánica.* Arbusto de quina exquisita del Perú. ‖ La quina de este arbusto.

Collisara. Femenino. Maíz colorado negruzco.

Collón, na. Adjetivo. Cobarde.

ETIMOLOGÍA. *Cojón.*

Collonada. Femenino. Acción propia del cobarde.

ETIMOLOGÍA. *Collón:* catalán, *collonada:* francés, *couonnade.*

Colloneria. Femenino. Cobardía.

ETIMOLOGÍA. *Collón:* francés, *couonnerie.*

Collot D'Herbois (JUAN MARÍA). Miembro de la Convención francesa, que nació en 1750 y murió en 1796. Se dedicó en sus primeros años á la carrera del teatro; abrazó con entusiasmo la causa de la revolución, y fué uno de los principales promovedores de la jornada del 10 de Agosto. Nombrado individuo de la Convención, hizo decretar la abolición de la monarquía, y votó por escrito la muerte del rey Luis XVI, por hallarse ausente durante su proceso. Fué uno de los individuos más distinguidos de la Junta de salvación pública, proponiendo y aceptando las medidas más violentas. Enviado á Lyon después de la toma de aquella ciudad, adquirió una celebridad tristemente notoria por sus crueldades. Se declaró adversario de Robespierre el 9 Thermidor, lo que le valió ser deportado á Cayena, donde murió. Dejó muchas comedias, siendo las principales: *Lucía ó los Padres imprudentes; El Aldeano magistrado; El Nuevo Nostradamus; El Benéficio; La Familia patriota; El proceso de Sócrates;* escribió además el *Almanaque del padre Gerardo para 1792.*

Collota. Femenino americano. La mano de almirez ó mortero.

1. Coma. Femenino. *Gramática.* Signo de esta figura (,) que sirve para dividir los miembros más pequeños del período. ‖ *Música.* Cada una de las partes en que se divide el tono. El tono se compone de cinco COMAS, el semitono menor de dos, y el mayor de tres. ‖ SIN FALTAR UNA COMA, Ó SIN FALTAR PUNTO NI COMA. Expresión familiar con que se pondera la puntualidad con que alguno ha dicho una relación estudiada, ó dado algún recado de palabra.

ETIMOLOGÍA. Griego κόμμα (*kómma*), incisión; de κόπτειν (*kóptein*), cortar. latín. *comma*, en Cicerón; francés *comma;* catalán, *coma.*

2. Coma. Masculino. *Medicina.* Sopor profundo en que cae el enfermo desde el momento en que deja de ser excitado.

ETIMOLOGÍA. Griego κῶμα (*kôma*), sopor; de *koimaō*, yo duermo; francés, *coma.*

3. Coma. Masculino anticuado. Crin, cabello.

ETIMOLOGÍA. Griego κόμη (*kómē*), latín *cŏma*, la cabellera, en Cicerón. —«Si algún omne danna (daña) la *coma.*» (*Fuero Juzgo, libro 8.º, título 4.º, ley 3.ª*) El *coma* del texto anterior significa lo mismo que el cabello del texto siguiente: «omne libre que tirar á otro por los cabellos... (*Libro 6.º, título 1.º, ley 3.ª*)

Comadrazgo. Masculino. La alianza que media entre dos comadres.

Comadre. Femenino. La mujer que tiene por oficio asistir á las que están de parto. ‖ Llámanse así recíprocamente la mujer que ha sacado de pila á una criatura, y la madre de ésta, y, por extensión, el padre y el padrino del bautizado dan también el nombre de COMADRE á la madrina. Familiar. La vecina y amiga con quien tiene otra mujer más trato y confianza. ‖ ELLO VA EN LA COMADRE, Ó MÁS VA EN LA COMADRE QUE EN LA QUE LO PARE. Frase familiar con que alguno censura la gracia ó favor que otro ha obtenido. ‖ MAL ME QUIEREN MIS COMADRES PORQUE LES DIGO LAS VERDADES. Refrán que denota lo mal que suelen llevarse comunmente las correcciones. ‖ MI COMADRE LA ANDADORA, SI NO ES EN SU CASA, EN TODAS LAS OTRAS MORA. Refrán que reprende á las mujeres callejeras que no paran en su casa. ‖ MI COMADRE LA CARGANTONA, CONVIDÓME Á SU OLLA, Y COMÍ SELA TODA. Refrán que reprende y nota á los que ofrecen mucho y dan poco ó nada, ó á los que se precian de liberales para con otros, y cuidan de sí solos. ‖ RIÑEN LAS COMADRES, Y PÍCENSE LAS VERDADES. Refrán que significa que muchas veces en el calor de la riña se suelen descubrir las faltas ocultas.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *madre:* «madre con otra:» catalán, *comare:* Berry, *co-*

Digitized by Google

mière: provenzal, *comaire;* francés, *commère:* italiano, *comadre.*—«A las *comadres* ó parteras de Egipto les hizo bien, por la caridad que usaron con los niños de los hebreos.» *(Tribulaciones, libro 1.º, capítulo 24.)*—«Y para el bautismo no llamen ni vengan, salvo los compadres y *comadres*, y otras personas que quisieren, hasta seis personas y no más.» (Recopilación, *libro 5.º, título 1.º, ley 12.)*—«Porque si dan en golosear, toda la vida es el almuerzo y la merienda, y la huerta, y la *comadre*, y el día bueno: y si dan en galas, passa el negocio de passión, y llega á increíble desatino y locura.» (Fray Luis de León, *Perfecta casada, párrafo 3.º)*

Comadrear. Neutro familiar. Chismear, murmurar.

Etimología. *Comadre:* francés, *commérer.*

Comadreja. Femenino. Animal cuadrúpedo, algo mayor que una rata grande y más larga, el pelo corto, de color rojo por el lomo y blanco por debajo, y la punta de la cola parda: es muy viva y ligera, mata los ratones, topos y otros animales pequeños, y es muy perjudicial á las crías de las aves, á las cuales mata y come los huevos. ‖ *Germanía.* El ladrón que entra en cualquiera casa.

Etimología. *Comadre*, diminutivo, aludiendo á que no para ni reposa, como las *comadres*, que tienen por oficio estar al tanto de los chismes de la vecindad.—«La *comadreja*, herida en la pelea que tiene con los ratones, se cura con la ruda.» (Fray Luis de Granada, *Symbolos, parte 1.ª, capítulo 15.)*—«Es el cuerpo de la *comadreja* largo, delgado y más pequeño que el de estotros animales.» (Espin., *Art. de la Ballest., libro 2.º, capítulo 41.)*—«A las *comadrejas* especialmente matan los basiliscos, muriendo juntamente con ellas en la batalla, por razón de su hediondez pestífera.» (Laguna, *sobre Dioscórides, libro 2.º, capítulo 24.)*

Comadreria. Femenino. Casa de comadres.

Etimología. *Comadre:* francés *commérage.*

Comadrero, ra. Adjetivo que se aplica á la persona holgazana que se anda buscando conversaciones por las casas.—«Es privilegio de viejos quexarse á los vecinos, y reñir con sus criados, que el pan que le ponen á la mesa está duro; la carne, que no está manida; la olla, que no está sazonada; la casa, que no está limpia; la moza, que es rezogona, y la mujer, que es muy *comadrera.*» (Quevedo, *Epístola á Don Alonso Espinel.)*

Comadrón. Masculino. El que hace el oficio de comadre de parir.

Comalecerse. Recíproco anticuado. Marchitarse, ajarse.

Etimología. *Con* y *malo.*

Comalía. Femenino. Especie de hidropesía crónica del ganado lanar, que contrae de comer los sapillos que se forman de los aguaceros de verano.

Etimología. *Comalecerse.*

Comalición. Femenino. Comalía.

Comalido, da. Adjetivo anticuado. Enfermizo.

Etimología. *Comalecerse.*

Comandado, da. Participio pasivo de comandar.

Etimología. *Comandar:* catalán, *comandat, da; comanat, da;* francés, *commandé;* italiano, *commandato.*

Comandamiento. Masculino anticuado. Mando. ‖ Anticuado. Mandamiento ó precepto.

Etimología. *Comandar:* italiano, *commandamento;* francés, *commandement;* provenzal, *comandamen;* catalán antiguo, *comanament, comandament:* Berry, *c'mandement.*

Comandancia. Femenino. El empleo de comandante. ‖ La provincia ó comarca que está sujeta en lo militar á algún comandante.

Etimología. *Comandar:* catalán, *comandancia.*

Comandanta. Femenino. La mujer del comandante. ‖ La embarcación ó navío que monta el comandante.

Etimología. *Comandante:* catalán, *comandanta;* francés, *commandante.*

Comandante. Masculino. *Milicia.* El oficial que manda una plaza, un puesto ó cualquiera tropa. ‖ El que tiene el mando de algún lugar, gente ú otra cosa. ‖ General. El oficial general que manda el ejército de un reino ó de una provincia. ‖ El que tiene el mando total sobre otros comandantes subalternos. ‖ Jefe que manda un batallón.

Etimología. *Comandar:* catalán, *comandant:* francés, *commandant.*

Comandar. Activo. Mandar. Úsase más comunmente en la milicia por mandar un ejército, una plaza, un destacamento, etc.

Etimología. *Con* y *mandar:* italiano, *commandare;* francés, *commander;* provenzal, *comandar;* catalán antiguo, *comanar;* moderno, *comandar:* Berry, *c'mander, quemander;* santonjés, *coùmander.*

Comandita. Véase Sociedad.

Etimología. Francés, *commandite;* de *commander*, confiar.

Comanditado, da. Participio pasivo de comanditar.

Etimología. *Comandita:* francés, *commanditè.*

Comanditar. Neutro. *Comercio.* Interesarse en operaciones mercantiles por medio de acciones nominales, sin contraer empero obligación alguna comercial.

Etimología. *Comandita:* francés, *commanditer.*

Comanditario, ria. Adjetivo. *Comercio.* Lo perteneciente á la comandita.

Etimología. *Comandita:* francés, *commanditaire.*

Comando. Masculino. Mando. Úsase más comunmente en lo militar.

Comarca. Femenino. División de territorio que comprende varias poblaciones. ‖ En comarca. Modo adverbial anticuado. Cerca.

Etimología. Bajo latín *commarca*, corrupción del latín *cōmarchus*, «el señor de un lugar que linda con otro;» compuesto de *cum*, con, y del griego *archē*, mando: catalán, *comarca;* francés, *comarchie, comarque.*

Comarcano, na. Adjetivo. Cercano, inmediato.

Etimología. *Comarca:* catalán, *comarcá, na.*

Comarcante. Participio activo anticuado de comarcar. Lo que comarca.

Comarcar. Neutro. Confinar entre sí países, pueblos ó heredades. ‖ Activo. Plantar los árboles en línea recta á distancias iguales, de modo que á todas partes formen calles.

Etimología. *Comarca.*

Comarquios. Masculino. *Mitología.* Aire musical, aire de flauta que se ejecutaba en las reuniones y festines que presidía el dios Como.

Etimología. *Como.*

Comasta. Masculino. *Historia antigua.* Nombre que daban los antiguos al que presidía los banquetes religiosos.

Etimología. Griego κωμός *(kōmòs)*, festín, banquete.

Comatoso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente al coma. ‖ Epíteto de una calentura cerebral nerviosa.

Etimología. *Coma 2:* francés, *comateux.*

Comba. Femenino. La inflexión que toman algunos sólidos cuando se encorvan; como maderos, barras, etc. ‖ *Germanía.* Tumba de iglesias. ‖ Hacer combas. Frase familiar. Andar torciendo el cuerpo á un lado y á otro.

Etimología. 1. Antiguo latín *cumbĕre*, estar acostado, como si dijéramos: *combado.* (*Cita de* Littré.)

2. *Cóncava, conc-va, conva, comba.* (Díez.)

3. Bajo bretón *comb;* kimry, *cwm*, valle. (Littré.)

4. Latín *curvus.* (Academia, *Diccionario de 1726.*)

1. No se concibe cómo el inusitado *cumbĕre*, estar acostado, pasó al romance, tomando la forma de *comba*, cuando no creó en el latín más que el verbo *incumbĕre.* Siendo casi estéril y apenas conocido en la alta latinidad, cuesta trabajo comprender cómo ha sido fecundo en los idiomas neolatinos.

2. La presencia constante de la *b* en todas las formas romanas, hace imposible la etimología de *cóncava*, propuesta por Díez; especialmente, cuando no existe un vocablo del bajo latín que justifique la corrupción de la ortografía.

3. El bajo bretón *comb*, valle; inglés *comb*, valle grande, se derivan del francés *combe;* burguiñón, *combe*, en donde tomó el sentido de *valle*, porque el valle es *combo.*

4. La interpretación de la Academia, que deriva *comba* del latín *curvus*, no merece atención alguna.

5. Conocida la raíz sánscrita *kub, kup*, que ha dado *copa* al griego, al latín, al germánico, al céltico y al romance, no cabe duda alguna acerca del origen de *comba.* Es incuestiona-

Digitized by Google

ble que el griego κύμβη (*kumbē, kymbē*), cavidad, cóncavo, es el origen inmediato de la serie.

Derivación. Griego κύμβη (*kymbē*): latín, *cymba;* latín antiguo, *cumba*, en Prisciano; piamontés, *comba;* dialecto de Como, *gomba;* francés, *combe*, que pasó al burguiñón; provenzal, *comba;* céltico: kimry, *cwm;* bajo bretón, *comb;* dialectos ingleses, *comb*. Esta derivación pone de manifiesto que *comba* y *copa* son la misma palabra de origen. —Escrita la anterior etimología, hallamos en Du Cange *comba;* latín, *cymba*, chalupa, esquife.

Combada. Femenino. *Germanía.* TEJA.

ETIMOLOGÍA. *Comba.*

Combado, da. Participio pasivo de combar y combarse.

ETIMOLOGÍA. *Combar.*—«Fué san Gregorio de mediana estatura, el color amortiguado, pero no triste, la nariz *combada*, las cejas arqueadas, y el aspecto blando y suave.» (RIVADENEYRA, *Flos Sanctorum, vida de San Gregorio Nacianceno.*)

Combadura. Femenino anticuado. BÓVEDA.

Combalacharse. Recíproco familiar. Confabularse dos ó más personas para algún fin siniestro.

Combalache. Masculino familiar. El acto de combalacharse.

Combamiento. Masculino. COMBADURA, en su segunda acepción.

Combar. Activo. Torcer, encorvar alguna cosa; como madero, hierro, etc. Úsase más comunmente como recíproco; y así se dice: esta viga, esta barra se COMBA.

Combarse. Recíproco. Torcerse ó encorvarse alguna cosa.

Combasu. Masculino. Especie de gorrión indígena del Senegal.

Combate. Masculino. Pelea, batalla entre personas ó animales. ‖ Metáfora. La lucha ó batalla interior del ánimo; como COMBATE de pensamientos, de pasiones.

ETIMOLOGÍA. *Combatir:* francés y catalán, *combat.*

Combatible. Adjetivo. Lo que puede ser combatido ó conquistado.

ETIMOLOGÍA. *Combatir:* francés, *combattable;* italiano, *combattibile.*

Combatido, da. Participio pasivo de combatir.

ETIMOLOGÍA. *Combatir:* catalán, *combatut, da;* francés, *combattu;* italiano, *combattuto.*

Combatidor. Masculino. El que combate.

ETIMOLOGÍA. *Combatir:* catalán, *combatidor.*

Combatiente. Participio activo de combatir. El que combate. ‖ Masculino. Cualquiera de los soldados que componen un ejército.

ETIMOLOGÍA. *Combatir:* catalán, *combatent;* francés, *combattant;* italiano, *combattente.*

Combatimiento. Masculino anticuado. COMBATE.

ETIMOLOGÍA. *Combatir:* italiano, *combattimento.*

Combatir. Neutro. PELEAR. Úsase también como recíproco. ‖ Activo. Acometer, embestir. ‖ Metáfora. Se dice de algunas cosas inanimadas, como las olas del mar, los vientos, por batir, acometer. ‖ Metáfora. Contradecir, impugnar. ‖ Metáfora. Dícese de los afectos y pasiones que agitan el ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *batir:* catalán, *combátrer;* francés del siglo XII, *combatre;* moderno, *combattre;* italiano, *combáttere.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* COMBATIR, PELEAR. *Combatir* supone más formalidades, más preparativos, más orden que *pelear*. Dos hombres que se dan de golpes, *pelean;* dos que se desafían, *combaten*. En las guerras modernas, raras veces se *pelea* cuerpo á cuerpo como en las antiguas. En la *pelea*, se hace más uso de la fuerza física, y en el *combate*, de la destreza y del saber. (MORA.)

Artículo segundo. COMBATIR, REBATIR. Se *combate* al enemigo en el campo.

Se le *rebate* en un congreso.

Se le *combate* peleando.

Se le *rebate* arguyendo.

Combatirse. Recíproco. Batirse con otro ú otros. ‖ Rebatirse, contrarrestarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de combatir: catalán, *combátrerse;* francés, *se combattre;* italiano, *combattersi.*

Combeneficiado. Masculino. El que es beneficiado con otro ú otros en una misma iglesia.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *beneficiado:* catalán, *combeneficiat.*

Combés. Masculino. *Marina.* El espacio que hay en la cubierta superior desde el palo mayor hasta el castillo de proa.

ETIMOLOGÍA. *Comba:* catalán, *combés.*—«Llámase también plaza de armas.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*) Trae esta palabra el *Vocabulario marítimo de Scrilla*, de donde lo tomó la Academia.

Combinable. Adjetivo. Lo que se puede combinar.

ETIMOLOGÍA. *Combinar:* francés y catalán, *combinable.*

Combinación. Femenino. La acción y efecto de combinar. ‖ La junta ó unión de dos cosas en un mismo sujeto. ‖ En los *Diccionarios* el agregado de voces que empiezan con una misma sílaba, puestas en orden alfabético; como las voces que empiezan por *ab, ba, ca*, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *combīnātĭo*, forma sustantiva abstracta de *combīnātus*, combinado: catalán, *combinació;* francés, *combination;* italiano, *combinazione.*

Combinado, da. Adjetivo que se aplica á los ejércitos ó escuadras de distintas potencias unidas para alguna expedición.

ETIMOLOGÍA. Latín *combīnātus*, participio pasivo de *combīnāre*, combinar; italiano, *combinato;* francés, *combiné;* catalán, *combinat, da.*

Combinador, ra. Adjetivo. Que combina. ‖ Masculino y femenino. El ó la que combina.

ETIMOLOGÍA. *Combinar:* francés, *combinateur;* italiano, *combinatore.*

Combinar. Activo. Ordenar, disponer cosas entre sí diferentes con tal método, que resulte de ellas un compuesto; y así se COMBINAN las letras para formar una dicción, y los números para formar una cantidad. ‖ Comparar, cotejar una cosa con otra, examinando las varias relaciones que tienen entre sí. ‖ Hablando de escuadras ó ejércitos, unirlos ó juntarlos.

ETIMOLOGÍA. Latín *combīnāre*, ordenar de dos en dos; de *cum*, con, y *bīnāre*, forma verbal ficticia de *bīni*, dos: catalán, *combinar;* francés, *combiner;* italiano, *combinare.*

Combinarse. Recíproco. CONVENIRSE. ‖ Ser puestos en combinación. ‖ AMALGAMARSE. ‖ Recíproco. Unirse, hermanarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *combinar:* catalán, *combinarse;* francés, *se combiner;* italiano, *combinarsi.*

Combinatorio, ria. Adjetivo. *Didáctica.* Que se aplica al arte de combinar.

ETIMOLOGÍA. *Combinar:* catalán, *combinatori, a;* francés, *combinatoire.*

Combir. Masculino. Ave del Senegal parecida á la grulla.

Combleza. Femenino. La manceba del hombre casado.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido.* El antiguo francés tiene *comble*, que significa satisfacción.—«Fuera digno de inmortal renombre si acometiera esta empresa en ódio del Tyrano, y no pretendiera vengar sus disgustos particulares, y la afrenta que le hizo Nerón en tomarle por su *combleza* á Popéa Sabina, su mujer.» (MARIANA, *Historia de España, libro 4.º, capítulo 3.º*—«Tan hermosa, que excedia á Doña María de Padilla, su *combleza.*» (COLMENARES, *Historia segoviana, capítulo 25.*)

Comblezado. Adjetivo anticuado. Se decía del casado cuya mujer estaba amancebada con otro.

Comblezo. Masculino anticuado. El que estaba amancebado con la mujer casada.

Combluezo. Masculino anticuado. Opuesto, enemigo.

ETIMOLOGÍA. *Comblezo.*

Combo, ba. Adjetivo. Combado. Masculino. El tronco ó piedra grande sobre que se asientan las cubas, así para preservarlas de la humedad, como para usar con más comodidad de los canilleros por donde se saca el vino.

ETIMOLOGÍA. *Comba.*

Combolú. Masculino. Especie de rosario que usan los mahometanos, compuesto de noventa y nueve cuentas.

Combreto. Masculino. *Botánica.* Género de arbustos trepadores.

Combruezo. Masculino anticuado. COMBLEZO.

Comburente. Adjetivo. *Química.* Epíteto de los cuerpos que, al combinarse con otros, dan lugar á la combustión. ‖ URENTE.

ETIMOLOGÍA. Latín *combūrens*, com-

Digitized by Google

hŭrentis, participio de presente de *combŭrĕre*, abrasar del todo, quemar juntamente; de *cum*, con, y *hŭrĕre*, quemar; frecuentativo de *ūrĕre*, dejar seco: francés, *comburant*.

Combustible. Adjetivo que se aplica á lo que tiene disposición para quemarse. Hállase usado también como sustantivo masculino.

Etimología. *Combustión:* italiano, *combustibile;* francés y catalán, *combustible*.

Combustión. Femenino. La acción ó efecto de quemar ó arder. ‖ espontánea. *Física*. La que naturalmente resulta de la acción de unos cuerpos sobre otros, y alguna vez suele ocurrir en el humano.

Etimología. *Comburente:* latín, *combustĭo*, forma sustantiva abstracta de *combustus*, quemado; catalán, *combustió;* provenzal, *combustio;* francés, *combustion;* italiano, *combustione*.

Combusto, ta. Adjetivo anticuado. Abrasado.

Etimología. *Combustión:* latín, *combustus*, participio pasivo de *combŭrĕre*, quemar del todo.

Comedero. Masculino. Comedor, por la pieza destinada para comer. ‖ La vasija ó cajón donde se echa la comida á las aves y otros animales. ‖ Adjetivo. Lo que se puede comer. ‖ Masculino y femenino anticuado. Comedor, comedora.

Comedia. Femenino. *Literatura*. Poema dramático, en el cual se representa alguna acción familiar que se supone pasar entre personas privadas, y se dirige á la corrección de las costumbres. ‖ de capa y espada. Aquella cuya acción pasa entre personas que no exceden de la esfera de nobles y caballeros. ‖ de figurón. Aquella en que el protagonista es reprensible de algún vicio ridículo y extravagante. ‖ heróica. Aquella cuya acción se supone pasar entre príncipes y altos personajes. Entrar en una comedia. Frase. Ser uno de los que la representan.

Etimología. 1. Griego κωμωδία *(kōmōdía)*: latín, *cōmœdĭa;* italiano, *comedia;* francés, *comédie;* catalán, *comedia*.

2. Griego κῶμος *(kōmos)*, el dios Como, y *ádō*, canto; «canto del dios Como.» (Littré.)

3. *Comedia:* compuesta de las voces griegas *kómē*, lugar, aldea, y *adō* ó *acidō*, yo canto, yo recito versos: literalmente, pues, significa *canción de lugar ó aldea*. Fundóse esta denominación, según vulgarmente se cree, en que Thespis y sus inmediatos sucesores, á imitación de los rapsodas griegos, iban de pueblo en pueblo cantando sus versos y *comedias*. El Sr. Gómez Hermosilla, uno de los mejores literatos y preceptistas que hemos contado en el presente siglo, y buen helenista, dice con gran fundamento que la verdadera derivación de *comedia*, según la analogía de la lengua, no es de *kómē*, sino de *kómos*. Esta última voz significa: primero, lo que nosotros llamamos *ronda* de los mozos de un lugar, es decir, una cuadrilla de los que por la noche van á dar música á sus novias, y que muchas veces, á favor de la oscuridad y fingiendo la voz, dicen ó cantan cosas satíricas contra algunas personas; y segundo, estas mismas canciones ó sátiras demasiado libres y mordaces. Según esta etimología, que es la verdadera, se ve claramente por qué los griegos dieron á las composiciones en verso, en las cuales se zaherían y satirizaban, primero personas determinadas, y después los vicios en general, el nombre de *cōmōdia*, que los latinos escribieron *cœmœdia:* y nosotros, *comedia;* y se ve también que ésta tuvo origen, no en los cantares satíricos de los vendimiadores, sino en las cantinelas nocturnas de los mozos que iban de ronda. (Monlau.)—«Según la sentencia de Tulio, la *Comedia* es imitación de la vida, espejo de las costumbres, imagen de la verdad.» (Comend., *sobre las 300, folio 49.*)—«La Tragedia y la Comedia tuvieron su origen del Culto Divino, el qual hacían los antiguos cumpliendo sus votos, hechos por los frutos de la tierra.» (Abril, *Comentarios de Terencio, folio 8.º*)—«Y está ya de manera esto, que no hai Autor que no escriba *Comedias*, ni representante que no haga su farsa de Moros y Christianos: que me acuerdo yo antes, que si no eran *Comedias* del buen Lope de Vega y Ramón, no havía otra cosa.» (Quevedo, *Tacaño, capítulo 22.*)—«El primero que puso en España las *Comedias* en méthodo, fué Lope de Vega.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)

Comediado, da. Participio pasivo de comediar.

Comediador, ra. Masculino y femenino. Mediador en compañía de otro ú otros.

Comediante, ta. Masculino y femenino. La persona que tiene por oficio representar comedias ó tragedias en los teatros públicos.

Etimología. *Comedia:* catalán, *comediant, a:* francés, *comédien.*—«Preciándose de más de representar bien en el theatro la persona de *comediante*, que en el mundo la de Emperador.» (Saavedra, *Empresas, 6.*)—«Yo ví á una *comedianta* de las de mucho nombre... que representando un paso de rabia, hallándose acaso con el lienzo en la mano, lo hizo mil pedazos por refinar el acto que fingía.» (Zabala, *Día de fiesta, parte 2.ª, capítulo 1.º*)

Comediar. Activo. Promediar, por repartir con igualdad el peso ó distancia. ‖ Anticuado. Arreglar, moderar ó hacer comedido á alguno.

Etimología. *Con* y *mediar:* «mediar con otro.»

Comedición. Femenino anticuado. Pensamiento, meditación.

Comédico, ca. Adjetivo anticuado. Cómico.

Etimología. *Cómico.*—«Sepan los que lo ignoran, que por alguno de tres estilos escriben ò escribieron los poetas: por estilo tragédico, satyrico ò *comédico*.» (Juan de Mena, *Coronación, folio 1.º*)

Comedidamente. Adverbio de modo. Con comedimiento.

Etimología. *Comedida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *comedidament*.

Comedido. Adjetivo. Cortés, atento, moderado.

Etimología. *Comedir:* catalán, *comedit, da*.

Comedimiento. Masculino. Cortesía, moderación, urbanidad.

Etimología. *Comedir:* catalán, *comediment*.

Comedio. Masculino. El centro ó medio de algún reino, sitio ó paraje. ‖ El intermedio ó espacio de tiempo que media entre dos épocas ó tiempos señalados.

Comedión. Masculino aumentativo de comedia. Dícese vulgarmente por desprecio.

Comedir. Activo anticuado. Pensar, premeditar ó tomar las medidas para algunas cosas. ‖ Recíproco. Arreglarse, moderarse, contenerse.

Etimología. Latín, *commētīri*, medir una palabra con otra palabra, un juicio con otro juicio; ajustar las acciones; de *cum*, con, y *mētīri*, medir: catalán, *comedirse*.

Comedirse. Recíproco. Moderarse, arreglarse.

Comedo. Masculino anticuado. Comediante.

Etimología. *Comediante.*—«De comedia decimos *comédos* á los que representan, y cómicos á los que las escriben y componen.» (Comend., *sobre las 300, folio 49.*)

Comedor, ra. Masculino y femenino. El que come mucho. ‖ Masculino. Pieza destinada en las casas para comer.

Comejen. Masculino. *Entomología*. Insecto, especie de carcoma, que se cría en climas cálidos, y roe la madera.

Comendable. Adjetivo anticuado. Recomendable.

Comendación. Femenino anticuado. Encargo ó encomienda. ‖ Anticuado. Alabanza, encomio ó recomendación.

Etimología. *Recomendación:* catalán, *comendació*.

Comendadero. Masculino anticuado. Comendero.

Comendador. Masculino. El caballero que tiene encomienda en alguna de las órdenes militares ó de caballeros. ‖ El prelado de algunas casas de religiosos, como de la Merced y de san Antonio Abad. ‖ de bola. *Germanía*. Ladrón que anda en ferias.

Etimología. Latín *commendātor*, forma agente de *commĕndāre*, recomendar: italiano, *comandatore;* francés del siglo XIII, *commendare, comandeor, comandere;* moderno, *commandeur;* provenzal, *comandaire, comandador:* catalán, *comanador, comenador*, cuya última forma está casi fuera de uso.

Comendadora. Femenino. La superiora ó prelada de los conventos de las órdenes militares, y la de los conventos de religiosas de la Merced.

Digitized by Google

Etimología. *Comendador:* catalán, *comanadora*

Comendatoria. Femenino anticuado. Encomienda.

Comendamiento. Masculino anticuado. Encomienda, encargo. ‖ Anticuado. Mandamiento ó precepto.

Comendar. Activo anticuado. Recomendar, encomendar.

Etimología. Latín *comendāre;* de *cum*, con, y *mandāre*, mandar.

Comendatario. Masculino. El eclesiástico secular que goza en encomienda algún beneficio regular.

Etimología. *Comendador:* catalán, *comendatari:* francés, *comendataire;* italiano, *commendatario.*

Comendaticio, cia. Adjetivo. Se aplica á la carta ó despacho de recomendación que dan algunos prelados.

Etimología. *Comendar:* latín, *commendāticĭus* y *commendātĭtĭus*, en Cicerón.

Comendatorio, ria. Adjetivo que se aplica á los papeles y cartas de recomendación.

Etimología. Latín *commendatōrĭus:* catalán, *comendatori, a; comendatiu, va.*

Comendero. Masculino. La persona á quien se da en encomienda alguna villa ó lugar, ó tiene en ellos algún derecho concedido por los reyes, con obligación de prestar juramento de homenaje.

Etimología. *Comendador.*

Comensal. Masculino. El que vive á la mesa y expensas de otro, en cuya casa habita como familiar ó dependiente.

Etimología. *Con* y el latín *mensa*, mesa: catalán, *comensal:* francés, *commensal.*

Comensalia. Femenino. La compañía de casa y mesa.

Etimología. *Comensal:* catalán, *comensalía:* en algunas catedrales y colegiatas, es una prebenda inmediata al canonicato: francés, *commensalité.* la cualidad de comensal.

Comensalidad. Comensalía.

Comentación. Femenino anticuado. Comento.

Etimología. Latín *comentātĭo.*

Comentado, da. Participio pasivo de comentar.

Etimología. Latín *commentātus.* participio pasivo de *commentāre.* comentar: italiano, *commentato:* francés, *commenté;* catalán, *comentat, da.*

Comentador. Masculino. El que comenta. ‖ Anticuado. Inventor de falsedades ó ficciones.

Etimología. Latín *commentātor:* catalán, *comentador, a:* francés, *commentateur;* italiano, *commentatore.*

Comentar. Activo. Explicar, glosar, declarar alguna obra literaria para que se entienda más fácilmente su contenido.

Etimología. Latín *commentāri:* de *cum*, con, y *mentāri*, mentar: catalán, *comentar:* francés, *commenter:* italiano, *commentare.*

Comentario. Masculino. Escrito que sirve de explicación y comento de alguna obra, para que se entienda más fácilmente. ‖ Plural. Título que se da á algunas historias escritas con brevedad: como los Comentarios de César. los Comentarios del marqués de San Felipe, etc.

Etimología. *Comentar:* latín, *commentārium;* catalán, *comentari:* francés, *commentaire:* italiano, *commentario.*

Comento. Masculino. Explicación, exposición, declaración de algún libro ú obra literaria.

Etimología. *Comentar:* latín *commĕntum*, ficción, fábula; entimema, entre gramáticos; simétrico de *commentus*, fingido, participio pasivo de *comminisci*, imaginar: catalán antiguo, *coment.*

Comenzadero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que ha de comenzar ó dar principio.

Comenzador. Masculino anticuado. El que comienza ó da principio á alguna cosa.

Etimología. *Comenzar:* francés, *commencer.*

Comenzamiento. Masculino anticuado. Principio.

Etimología. *Comienzo:* catalán, *comensament:* francés, *commensement:* provenzal, *comensamens:* italiano, *cominciamento.*

Comenzante. Participio activo de comenzar. El que comienza.

Comenzar. Activo. Empezar, dar principio á alguna cosa. ‖ Neutro. Empezar, tener alguna cosa principio; y así se dice: ahora comienza la misa, aquí comienza el tratado. ‖ Comenzar por respuesta. Frase. *Forense.* Anticuado. Contestar las demandas ó pleitos. ‖ Comienza y no acaba. Expresión familiar con que se denota que uno se detiene ó alarga demasiado en algún discurso, ó que por mucho que se dilate, siempre le queda qué decir.

Etimología. Latín *cum*, con, é *initiāre*, iniciar: catalán, *comensar:* provenzal, *comensar, comenchar:* Berry, *c'mincer, c'mencer:* santonjés, *commencer, comminсer;* burguiñón, *quemancer:* francés, *commencer:* italiano antiguo, *comenzare;* moderno, *cominciare:* portugués, *começar.*

Sinonimia. *Comenzar, empezar, principiar.* Los dos primeros son más materiales que el último. *Comenzar* se refiere más á la duración del tiempo y á la perfección de la acción ó de la cosa, por lo cual decimos: «ahora *comienza* la misa;» «aquí *comienza* la comedia.»

Empezar se refiere principalmente á la totalidad é integridad de la acción ó de la cosa, como lo expresamos diciendo: aquí *empieza* el caserío de la ciudad; «lo que no se *empieza*, no se acaba.»

Principiar atiende más al origen y á la causa tanto moral como física, y por eso nos valemos del sustantivo *principio*, para expresar la entrada, el exordio, todo aquello por donde empieza una cosa. En moral y en política, llamamos *principios* á las reglas de nuestra conducta. En metafísica, llamamos del mismo modo á las causas primeras, y decimos que Dios es el *principio* (esto es, el origen) de todo. En física y en química, damos el nombre de *principios* á las sustancias simples que entran en la composición de las mixtas. En literatura, llamamos *principios* á los primeros rudimentos de las ciencias, etc.

Comenzar se refiere á la *duración* del tiempo. Lo que *comienza, concluye:* y por eso llamamos *concluída* á la obra que ha sido muy limada y perfeccionada, para lo cual se necesita más tiempo del que comunmente se emplea cuando no se perfecciona tanto la obra.

Empezar atiende más á la *integridad.* Lo que *empieza, acaba;* y esta es la razón por que llamamos *acabado* á una obra que tiene todo lo que debe para estar entera.

Principiar atiende al *fin.* Lo que *principia, finaliza;* y como la voz *principio* es muy determinada por referirse al origen primero de las cosas, decimos que el mundo tuvo *principio;* pero no sabemos cuándo llegará su *fin.*

De todo lo expuesto puede fácilmente deducirse la diferencia que hay entre *conclusión, acabamiento* y *fin;* y por consiguiente, entre los verbos *concluir, acabar* y *finalizar*, de los cuales se derivan aquellos sustantivos. (Conde de la Cortina.)

Comeo. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Apolo, tomado del culto que se le tributaba en *Hiera Come* (pueblo sagrado), lugar de la Caria.

Comer. Activo. Masticar y desmenuzar el alimento en la boca y pasarle al estómago. ‖ Tomar el alimento acostumbrado á mediodía, ó más tarde. ‖ Familiar. Disfrutar, gozar alguna renta. ‖ Metáfora. Gastar, consumir, desbaratar la hacienda, el caudal, etc.; y así se dice: los administradores se lo han comido todo. Metáfora. Sentir comezón ó picazón: y así se dice: me come todo el cuerpo, por decir: me pica, me escuece. ‖ Metáfora. Gastar, corroer, consumir; y así se dice: el orín come el hierro, y el agua come las piedras. ‖ Metáfora. En el juego del ajedrez y en el de las damas, ganar una pieza al contrario. ‖ Metáfora anticuada. Comida. manjar y regalo. ‖ Comer y callar. Expresión de que se usa para dar á entender que al que está á expensas de otro, le conviene obedecer y no replicar. ‖ Comer vivo. Frase ponderativa con que, agregando algún pronombre personal, se explica el gran enojo que se tiene contra alguno, ó el deseo de la venganza. ‖ Frase metafórica. Se usa para explicar la molestia que causan algunas cosas ó animales que pican. ‖ Comerse unos á otros. Frase metafórica con que se pondera la discordia que hay entre algunas personas. ‖ El comer y el rascar todo es empezar. Refrán que se usa para animar á alguno á que empiece á hacer alguna cosa á que tiene repugnancia. ‖ Es de buen comer. Frase que se dice del que come mucho. Dícese también de algunos alimentos ó frutos que son gratos al paladar.

Digitized by Google

cuando están en perfecta sazón. || SIN COMERLO NI BEBERLO. Locución metafórica y familiar que significa padecer algún daño sin haber tenido parte en la causa ó motivo de él. || TENER QUÉ COMER. Frase metafórica y familiar. Tener lo conveniente para su alimento y decencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *comedĕre;* de *cum.* con, y *edĕre,* alimentarse: «alimentarse en compañía de otros,» porque de ordinario se *come* en familia.

SINONIMIA. *Comer, manducar. Comer* se refiere al acto de alimentarse.

Quien dice comida, dice alimento.

Manducar no se refiere sino á la operación de llevarse la comida á la boca. Se compone de *mănus* y de *ducĕre,* cuyo verbo significa *guiar, conducir:* de *manu ducere, llevar con la mano,* se formó *manducar.* De manera que uno que *manduca,* puede muy bien morirse de hambre, porque pudiera ser condenado á llevarse el alimento á la boca, obligándole á que lo arrojara después.

Comer es alimentarse.

Manducar es llevarse las manos á la boca; y por extensión, mover las mandíbulas.

Comerciable. Adjetivo. Se aplica á los géneros con que se puede comerciar. || Metáfora que se aplica á la persona que por su buen trato es sociable, afable y dulce.

ETIMOLOGÍA. *Comerciar:* catalán, *comerciable;* francés, *commerçable.*

Comerciado, da. Participio pasivo de comerciar.

ETIMOLOGÍA. *Comerciar:* catalán, *comerciat, da;* francés, *commercé;* latín, *commercātus.*

Comercial. Adjetivo. Lo que pertenece al comercio, como profesión, y también al trato y sociedad de los hombres.

ETIMOLOGÍA. *Comercio:* catalán, *comercial;* francés, *commercial;* italiano, *commerciale.*

Comercialmente. Adverbio de modo. MERCANTILMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Comercial* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *commercialement;* italiano, *commercialmente.*

Comerciante. Participio activo de comerciar. El que comercia. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Comercio:* catalán, *comerciant, a:* francés, *commerçant;* italiano, *commerciante.*

Comerciar. Activo. Negociar, traficar, comprando y vendiendo ó permutando géneros. || Metáfora. Tener trato y comunicación unas personas con otras.

ETIMOLOGÍA. Latín *commercāri,* comprar en gran cantidad, en Salustio: catalán, *comerciar;* francés, *commercer.*

Comercio. Masculino. Negociación y tráfico que se hace comprando, vendiendo ó permutando unas cosas con otras. || Comunicación y trato de unas gentes ó pueblos con otros. || Metáfora. Cuerpo ó compañía de comerciantes en géneros, mercancías, etc.; como el COMERCIO de Indias, el de Levante, etc. || Metáfora. La comunicación y trato secreto, por lo común ilícito, entre dos personas de distinto sexo. || El paraje más concurrido de las gentes en los pueblos grandes. || Juego de naipes que se juega entre cuatro, cinco, seis ó más personas, que ponen cada una de caudal cuatro ó cinco monedas. Repártense á cada uno tres cartas cubiertas: después se echan en la mesa cuatro descubiertas, que se sacan de la baraja. Gana el que junta tres cartas de un palo superiores á las de los demás. Dura el juego hasta que han perdido el caudal todos, menos uno, que lo gana. || Juego de naipes que se juega entre varias personas con dos barajas.

ETIMOLOGÍA. Latín *commercĭum,* de *cum.* con, y *merx, mercis.* mercancía: italiano, *commercio;* francés, *commerce;* burguiñón, *comaice;* catalán, *comers, comerci.*

SINONIMIA. *Comercio, negocio, tráfico.* El *negocio* considera los asuntos de banquero y los de mercancías; el *comercio* y el *tráfico* consideran sólo las mercancías, con esta diferencia, que el *comercio* se hace más por venta y por compra; y el *tráfico,* por cambios recíprocos. (MARCH.)

Comestible. Adjetivo. Lo que se puede comer. Usase también frecuentemente de la voz COMESTIBLES en plural, tomado como sustantivo masculino, para denotar todo género de mantenimientos.

ETIMOLOGÍA. Latín *comestĭbĭlis,* en san Isidoro; de *cŏmēsse,* simétrico de *cŏmedĕre,* comer en compañía: francés y catalán, *comestible.*

Cometa. Masculino. *Astronomía.* Cuerpo celeste semejante á los planetas, que se deja ver en algunos tiempos, y se mueve en una órbita más excéntrica que aquéllos, desapareciendo después. Según el aspecto con que se presenta á nuestra vista el rastro de luz que le acompaña, se llama caudato, barbato ó crinito. || Femenino. Armazón plana, compuesta regularmente de cañas, sobre las cuales se extiende y se pega papel: se hace de varias figuras, y la más común es la cuadrada: á uno de sus extremos se le pone una especie de cola hecha de pedazos de papel: atada esta armazón con una cuerda muy larga, se arroja al aire, que la va elevando, y sirve de diversión á los muchachos. || Juego de naipes, en el cual se reparte igual número de cartas á cada uno de los jugadores: el que es mano, juega todas las cartas que tiene en orden; como as, dos, tres, cuatro, cinco, seis, siete, y si llega hasta el rey, vuelve á empezar: el que está inmediato, continúa si tiene la carta que se sigue á la última que jugó el primero; y si no, pasa hasta el que la tuviere. El nueve de oros se llama COMETA, y éste suple por cualquier carta que falta para proseguir, y con él se puede cortar el orden, y volver á empezar. El primero que logra salir de todas las cartas, gana á todos, á proporción del número de cartas con que se quedan; pero si acaba con la COMETA, gana doble. || *Germanía.* La flecha.

ETIMOLOGÍA. Griego κομήτης *(komētēs);* de *kómē,* cabello, «astro cabelludo,» aludiendo á la cola, que parece ser una cabellera de luz; italiano y catalán, *cometa;* francés, *comète.*

1. El COMETA es un cuerpo celeste, luminoso por reflexión, que se presenta en el horizonte en intervalos desiguales con un movimiento que le es propio ó peculiar, y acompañado de un rastro de luz, que unas veces se llama *cabellera;* otras, *barba,* y otras, *cola.* Los COMETAS situados más allá de la luna, y en la región de los planetas, son también como una especie de planetas que describen sus órbitas en virtud de un movimiento perpetuo. Su cuerpo es sólido, y reciben su resplandor de la luz del sol, que reflejan. (NEWTON.)

2. El COMETA tiene siempre, como accidente característico, ese trazo ó conjunto de rayos de luz, siempre opuesta á la del sol y siempre más débil y tenue, cuanto se aleja más de él; rayos luminosos que aparentemente son reflejados por el cuerpo del COMETA, y que hace se distingan estas tres clases: el de *barba;* el oriental con relación al sol y que se eleva delante de él, pues esa luz va delante ó le precede á manera de una *barba;* el de *cola;* el occidental con relación al sol y que se eleva después de haberse éste puesto ú ocultado, pues precede á esa luz, que en cierto modo se asemeja á una *cola;* y el de *cabellera,* que aparece cuando el sol y el COMETA están diametralmente opuestos y como si la tierra se hallase interpuesta entre ambos, en cuyo caso los rayos luminosos se proyectan á su rededor, afectando la forma de una *cabellera.*

3. Los COMETAS giran de Oriente á Occidente en torno de la tierra y describen, al parecer, un círculo paralelo al Ecuador. *Descartes* fué el primero que explicó bien la naturaleza de los COMETAS. *Bertinus* creía que no eran otra cosa sino conjuntos de pequeñas estrellas, como las que forman la vía láctea. *D'Harronys* sustentaba la misma opinión y decía que, teniendo movimientos desiguales, deben juntarse de tiempo en tiempo y hacerse visibles por su unión ó conjunción. Su aparición es, en efecto, muy frecuente, y no es raro el ver dos en un mismo año: así aconteció que se vieron cuatro al mismo tiempo en 1529, y ocho ó nueve en 1618.

4. Hay otra clase de COMETAS, que son *sublunares,* y que en realidad no equivalen sino á un meteoro, ó á una inflamación de las exhalaciones atmosféricas.

5. No necesitamos decir que es un error grosero el ver en los COMETAS otros tantos augurios de trastornos y desventuras; pero debe notarse que semejante error no tiene asiento únicamente en la credulidad é ignorancia del vulgo, sino que viene de la propaganda de algunos sabios, ya porque esos sabios lo creyesen, ya

Digitized by Google

porque quisieran que lo creyera el mundo, para el cumplimiento de sus fines. Véase acerca de este punto *Les Pensées diverses de Bayle sur la comète de 1680*, donde se dice que los COMETAS vienen á ser como los heraldos que envía Dios para declarar la guerra al género humano. La muerte de los grandes, de los reyes, de los príncipes, es uno de los sucesos capitales que el pueblo, mejor dicho, el vulgo, se imagina que anuncian los COMETAS; y esta especie de superstición es la que ha dado lugar á una célebre divisa que representa un COMETA con las siguientes palabras á modo de lema: *in ortû signat occasum:* es decir, «en el nacimiento señala ó predice la muerte.»

6. Hay otra opinión acerca de este punto: la de aquellos que creen que, si los COMETAS no son présagos de desgracias ó catástrofes, pueden serlo de grandes trastornos naturales, de terribles alteraciones físicas, fundándose en que ocupan una vastísima parte del cielo y pueden comunicar á la materia ciertos movimientos muy diferentes de los que antes ha tenido, y producir cambios violentísimos por las alteraciones que pudieran causar. En México y en varias comarcas de las Indias, se acostumbra á hacer gran ruido por medio de cornetas y tambores, con el fin de ahuyentar á los COMETAS. (HERRERA.)

7. El COMETA ha pasado al *blasón*, en donde significa una estrella de cola flamígera ó luminosa.

8. También ha entrado en la *botánica*, puesto que COMETA se denomina cierta especie de planta, no definida aún.

Cometario, ria. Adjetivo. Perteneciente á los cometas.

ETIMOLOGÍA. *Cometa:* francés, *cométaire*.

Cometedor. Masculino. El que comete, y más comunmente el que hace alguna traición, delito, pecado, etc. ‖ Anticuado. ACOMETEDOR.

ETIMOLOGÍA. *Cometer:* catalán, *cometedor, a*.

Cometer. Activo. Dar uno sus veces á otro, poniendo á su cargo y cuidado algún negocio. ‖ Anticuado. Emprender, hacer, poner por obra. ‖ Anticuado. ACOMETER Ó EMBESTIR. ‖ Activo. Hablando de culpas, yerros, faltas, etc., caer, incurrir en ellas. *Gramática* y *retórica*. Hablando de tropos y figuras, usar de ellas. ‖ Recíproco anticuado. ARRIESGARSE, EXPONERSE. ‖ Anticuado. ENTREGARSE Á ALGUNO Ó FIARSE DE ÉL.

ETIMOLOGÍA. Latín *committĕre*, enviar juntamente; de *cum*, con, y *mittĕre*, enviar; como si dijéramos: *coenviar*, porque la primera *comisión* fué un mensaje; italiano, *commèttere:* francés, *commettre;* catalán, *cometre, cométer*, cometer; *cométrerse*, fiarse.

Cometerse. Neutro. ARRIESGARSE, EXPONERSE. ‖ Anticuado. Entregarse á alguno, fiarse de él.

Cometida. Femenino anticuado. ACOMETIDA.

Cometido. Masculino. Comisión, encargo.

ETIMOLOGÍA. *Cometer:* latín, *commissus:* italiano, *commesso;* francés, *commis:* catalán, *comés, a*. La forma *cometit, da*, es anticuada.

Cometiente. Participio activo anticuado de cometer. ‖ El que comete.

Cometimiento. Masculino anticuado. ACOMETIMIENTO.

Cometografía. Femenino. *Astronomía*. Descripción de los cometas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kometēs*, cometa, y *graphēin*, describir: francés, *cométographie*.

Cometográfico, ca. Adjetivo. Concerniente ó relativo á la cometografía.

Cometógrafo. Masculino. COMETÓLOGO.

ETIMOLOGÍA. *Cometografía:* francés, *cométographe*.

Cometologia. Femenino. *Astronomía*. Parte de la astronomía que trata de los cometas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kometēs*, cometa, y *lógos*, tratado: francés, *cométologie*.

Cometológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cometología.

Cometólogo. Masculino. El astrónomo dedicado especialmente al estudio de los cometas. ‖ El astrólogo dedicado á la observación de la influencia de los cometas.

Comezón. Femenino. Picazón que se padece en alguna parte del cuerpo ó en todo él. ‖ Metáfora. Desazón interior que ocasiona el deseo ó apetito de alguna cosa mientras no se logra.

ETIMOLOGÍA. *Comer*, porque parece que *come* las carnes.

Cómica. Femenino. COMEDIANTA.

Cómicamente. Adverbio de modo. Á manera de comedia ó á estilo de cómicos.

ETIMOLOGÍA. *Cómica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cómicament;* francés, *comiquement;* italiano, *comicamente;* latín, *cŏmicè*.

1. Comicial. Adjetivo. Perteneciente á los comicios.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏmĭtiālis*.

2. Comicial. Femenino. *Medicina* y *antigüedades*. Epilepsia, enfermedad que los latinos llamaban COMITIALIS *morbus*, porque si acometía á alguno de los congregados en los COMICIOS, se consideraba como mal presagio y se terminaba la asamblea. Esta sabia etimología es del *Diccionario* de Trévoux.

ETIMOLOGÍA. *Comicios*.

Comicio. Masculino. *Antigüedades*. Parte del foro romano, donde se celebraban las asambleas populares, antes de su traslación al Campo de Marte.

ETIMOLOGÍA. *Comicios*.

Comicios. Masculino plural. La junta que tenían los romanos para tratar de los negocios públicos. ‖ De algún tiempo á esta parte tiene uso esta voz con aplicación á reuniones y actos electorales.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏmĭtium:* de *cum*, con, é *ĭtio*, la acción de ir: catalán, *comicis*, plural; francés, *comices:* italiano, *comizio*. En la antigua Roma, los *comicios* eran: «asambleas del pueblo romano, que se congregaba en el Campo de Marte para elegir sus magistrados y tratar los asuntos de la república.» (CICERÓN.)

1. Cómico, ca. Masculino y femenino. El actor de la comedia, ó sea la persona dedicada por oficio á la representación de obras dramáticas. ‖ Por traslación, se aplica al actor de toda pieza teatral, aunque no pertenezca á lo que se llama género cómico. ‖ DE LA LEGUA. El que anda ambulante representando en poblaciones de poca importancia.

ETIMOLOGÍA. *Comedia:* latín *cōmœdus:* italiano, *còmico:* francés, *comique:* catalán, *cómich*.—«Entre estos estaba uno, condenado à galeras perpétuas, porque siendo mal representante y peor poeta *cómico*, hacía comedias, hurtando los passos y las coplas enteras.» (BARBAR., *Coron., folio 21.*—«Hablaba ya de entender la comedia, murmuraba de los *cómicos* famosos, reprehendía los gestos à Pinédo; daba mi voto en el reposo natural de Sánchez, llamaba bonico à Morales.» (QUEVEDO, *Tacaño, capítulo 22.*)

SINONIMIA. *Cómico, comediante*. El actor que ejecuta bien la comedia, se llama *cómico*.

El cómico de la legua, se llama *comediante*.

El *cómico* es un artista.

El *comediante* es el jornalero del teatro.

En donde quiera se puede hallar *un comediante*.

¡Es tan difícil y tan raro encontrar un *cómico!* Esto quiere decir: ¡es tan difícil y tan raro encontrar un genio! Y hablamos del genio, porque el *cómico* es el genio de la comedia.

2. Cómico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la comedia. ‖ Peculiar del teatro ó del arte de representar. Lo que por su gracia, agudeza ó malicia es propio para hacer reir. ‖ Fingido, hipócrita. ‖ Suele decirse de las personas que afectan modales propios del teatro, y también de los mismos modales.

ETIMOLOGÍA. *Cómico 1:* griego κωμικός *(komikós)*: latín, *cōmĭcus, cōmœdicus;* italiano, *còmico:* francés, *comique:* catalán, *cómich, ca*.

Comida. Femenino. Manjar, vianda, alimento con que se sustenta la vida de los hombres y de los brutos. ‖ El sustento principal que se toma á mediodía, ó más tarde, y el acto de tomarlo. ‖ DE PESCADO. DÍA DE PESCADO. ‖ COMIDA Y CAMA Y CAPOTE, QUE SUSTENTE Y ABRIGUE AL NIÑO Y NO LE SOBRE. Refrán que enseña la sobriedad y moderación con que se debe criar á los niños. ‖ COMIDA HECHA, COMPAÑÍA DESHECHA. Refrán que reprende á los que se apartan del amigo cuyos dones disfrutaron, cuando cesa la utilidad. ‖ CAMBIAR LA COMIDA. Frase provincial. VOMITAR. ‖ REPOSAR LA COMIDA. Refrán. Descansar después de haber comido. ‖ SENTAR LA COMIDA Ó LA BEBIDA. Frase. Recibirla bien el

Digitized by Google

estómago, y digerirla sin molestia.
ETIMOLOGÍA. *Comer.*

Comidilla. Femenino diminutivo de comida. ‖ Metafórico y familiar. El gusto, la complacencia especial que alguno tiene en cosas de su genio ó inclinación. Se dice, por ejemplo: la lectura, el juego, la caza es su COMIDILLA.

Comido, da. Adjetivo. Satisfecho de comida. ‖ COMIDO POR SERVIDO. Expresión de que se usa para dar á entender el corto producto de algún oficio ó empleo.

Comienda. Femenino anticuado. ENCOMIENDA Ó DEPÓSITO.

Comiente. Participio activo anticuado de comer. Lo que come.

Comienzo. Masculino. El principio, origen y raíz de alguna cosa. ‖ A, Ó DE COMIENZO. Modo adverbial anticuado. DESDE EL PRINCIPIO.
ETIMOLOGÍA. *Comenzar:* catalán antiguo, *comensansa;* francés antiguo, *commancemse, comensaille.*

Comífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto que se da á las plantas que sólo producen vástagos.
ETIMOLOGÍA. Latín *cōma,* cabello, y *ferre,* llevar.

Comificianismo. Masculino. Doctrina ó sistema de los comificianos.

Comificianos. Masculino plural. *Historia de la filosofía.* Nombre de una especie de sectarios, cuyas doctrinas tenían por objeto el oponerse á los progresos de la razón humana.
ETIMOLOGÍA. *Comificien.* (LANDAIS.)

Comificismo. COMIFICIANISMO.

Comífico. COMICIANOS.

Comíforo. Masculino. *Botánica.* Especie de árbol de Madagascar.
ETIMOLOGÍA. Griego *kómē,* cabello, y *phorós,* que lleva ó produce, aludiendo á su semejanza respecto de una cabellera.

Comigo. Anticuado. CONMIGO.

Comilitón. Masculino. CONMILITÓN.

Comilitona ó comilona. Femenino familiar. La comida, cena ó merienda en que hay mucha abundancia y diversidad de manjares.

Comilón, na. Masculino y femenino. El que come mucho y desordenadamente. ‖ HÁRTATE, COMILÓN, CON PASA Y MEDIA. Expresión familiar con que se zahiere al que da con escasez y miseria.

Comillas. Femenino plural. Signo ortográfico en esta forma: «.....» con que se marca el principio y el fin, y á veces el principio de los renglones de un texto en que se citan palabras de alguno, ó que se toma de otro autor, ó sobre el cual se quiere llamar la atención.
ETIMOLOGÍA. *Coma,* diminutivo.

Cominear. Neutro. Entrometerse en menudencias propias de mujeres.
ETIMOLOGÍA. *Comino.*

Cominero. Adjetivo familiar. El que se ocupa con demasía en menudencias propias de mujeres.
ETIMOLOGÍA. *Cominear.*

Comines (FELIPE DE). Señor de Argentou; célebre hombre de Estado é historiador francés. Nació en 1445 en el castillo de Menin, en Flandes, y murió en 1509. Siguió el partido de Carlos el Temerario, duque de Borgoña, y después el de Luis XI, de quien fué consejero, y que, en recompensa de sus servicios, le nombró general del Poitou, siendo encarcelado y metido en una jaula de hierro en el castillo de Loches por Carlos VIII, recobrando poco tiempo después el favor del rey, que le comisionó para arreglar un tratado de paz con el archiduque de Austria. Marchó luego á Venecia y peleó en Italia. Desempeñó además varias comisiones importantes en Flandes, Borgoña y Florencia. Sus *Memorias* son de gran valor histórico por las noticias que dan, durante un período de treinta y cuatro años, de los sucesos acaecidos durante los reinados de Luis XI y Carlos VIII de Francia, y por anécdotas de varias transacciones en Inglaterra y en el continente.

Cominges. Femenino. *Geografía.* Nombre de la capital del antiguo condado de COMINGES, situado en Gascuña. ‖ Bomba de un grueso considerable, que tomó el nombre de su autor. Luis XIV, en el sitio de Mons y de Namur, se valió mucho de estas bombas, siendo el conde de COMINGES uno de sus edecanes, á quien trataba con cariño y familiaridad; pero como tuviese el buen conde sobre seis piés de alto y casi otro tanto de grueso, llegó día en que exclamó Luis XIV: «Estas bombas prodigiosas se asemejan mucho á COMINGES, y es preciso darles su nombre; pero nunca me perdonará, si llega á saber que las he comparado á su persona.»

Cominillo. Masculino. Joyo.

Comino. Masculino. *Botánica.* Hierba con las hojas menudamente partidas, el tallo acanalado, y en sus extremidades muchos ramitos en forma de parasol y poblados de flores pequeñas, las semillas de figura aovada, unidas de dos en dos, convexas y estriadas por una parte, planas por la otra, de color pardo, olor aromático y sabor acre. ‖ La simiente de la hierba del mismo nombre es medicinal, y también se usa en salsas y otras cosas. ‖ NO VALE Ó NO MONTA UN COMINO. Frase familiar de que se usa para despreciar alguna cosa ó ponderar su poco valor.
ETIMOLOGÍA. Griego κύμινον *(kúminon, kyminon):* latín, *cūmīnum,* en Columela; francés, *cumin;* catalán, *cumí, comí.*

Comir. Masculino americano. El color verde.

Comisado, da. Participio pasivo de comisar.
ETIMOLOGÍA. *Comisar:* catalán, *comissat, da.*

Comisar. Activo. Declarar que una cosa ha caído en comiso.
ETIMOLOGÍA. *Comiso:* catalán, *comissar.*

Comisaría. Femenino. El empleo de comisario. ‖ La oficina del comisario.
ETIMOLOGÍA. *Comisario:* catalán, *comissaria, comissariat;* francés, *commissariat;* italiano, *commissariato.*

Comisaria. Femenino. La mujer del comisario.

Comisariato. Masculino. COMISARÍA.

Comisario. Masculino. El que tiene poder y facultad de otro para ejecutar alguna orden ó entender en algún negocio. ‖ DE ENTRADAS. En algunos hospitales, el sujeto destinado para tomar razón de los enfermos que entran en ellos á curarse, y de los que salen ya curados. ‖ DE GUERRA. Ministro destinado para pasar revista á la tropa, y reconocer si son efectivas las plazas de que constan los cuerpos militares, y evitar fraudes. ‖ DEL SANTO OFICIO Ó DE LA INQUISICIÓN. Cualquiera de los ministros sacerdotes que este tribunal tenía en los pueblos principales del reino, para entender en los encargos que se les hiciesen. ‖ GENERAL. En lo antiguo, el que mandaba un trozo de caballería en los ejércitos. ‖ En la orden de san Francisco, el religioso que tiene el mando y gobierno de las provincias cismontanas. ‖ DE CRUZADA. Persona eclesiástica que, por nombramiento del rey y facultad pontificia, tiene á su cargo los negocios pertenecientes á esta gracia. ‖ DE INDIAS. En la orden de san Francisco, el religioso á cuyo cargo estaba el gobierno de sus provincias en Indias. ‖ DE JERUSALÉN Ó TIERRA SANTA. Religioso condecorado de la orden de san Francisco, que residía en la corte, por nombramiento del rey, para lo tocante á caudales de los conventos y hospicios que la misma orden tiene en los Santos Lugares; y lo demás de esta obra pía. ‖ ORDENADOR. Persona inmediata en autoridad al intendente de ejército, y que hace sus veces en su ausencia; pero, fuera de este caso, hace también el mismo servicio que los comisarios de guerra, bien que goza mayor sueldo y honores que ellos.
ETIMOLOGÍA. *Comisión:* italiano, *commissario;* francés, *commissaire;* provenzal, *comissari, comessari;* catalán, *comissari.*

Comiscado, da. Participio pasivo de comiscar.

Comiscar. Activo anticuado. Carcomer, cercenar. ‖ Comer á menudo de varias cosas en cortas cantidades.

Comiseración. Femenino. CONMISERACIÓN.

Comisión. Femenino. Orden y facultad que alguna persona da por escrito á otra, para que en virtud de ella ejecute algún encargo ó entienda en algún negocio. ‖ Encargo que una persona da á otra para que haga alguna cosa. ‖ El número de individuos encargados de algún asunto por un cuerpo. ‖ PECADO DE COMISIÓN. Véase PECADO.
ETIMOLOGÍA. *Cometer:* latín, *commissĭo,* forma sustantiva abstracta de *commissus,* participio pasivo de *committĕre:* italiano, *commissione;* francés, *commission;* provenzal, *comission;* catalán, *comissió.*

Digitized by Google

Comisionado, da. Adjetivo que se aplica á la persona que está encargada por algún cuerpo, comunidad ó sujeto particular, para entender en algún negocio. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Comisionar:* catalán, *comissionat, da;* francés, *commissionaire;* italiano, *commissionario.*

Comisionar. Activo. Dar comisión á alguna persona para entender en algún negocio ó encargo.

ETIMOLOGÍA. *Comisión:* francés, *commissionner;* catalán, *comissionar.*

Comisionario. Masculino anticuado. COMISIONADO.

Comisionista. Masculino. La persona que tiene alguna comisión para negocios mercantiles.

Comiso. Masculino. *Forense.* Pena de perdimiento de la cosa, en que incurre el que comercia en géneros prohibidos, ó contraviene á algún contrato en que se estipuló. Llámanse también así los mismos bienes decomisados.

ETIMOLOGÍA. Latín *commissum,* multa, confiscación; simétrico de *commissus,* cometido, participio pasivo de *committĕre,* cometer: catalán, *comís;* francés, *commise.*

Comisorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Obligatorio ó válido por un espacio de tiempo dado.

ETIMOLOGÍA. Latín COMMISSORIA *lex,* excepción añadida á un contrato: COMMISSORIAM *exercere,* recoger la cosa vendida en virtud del contrato comisorio. (ULPIANO.)

Comistión. Femenino. CONMISTIÓN.

Comistrajo. Masculino familiar. Mezcla irregular y extravagante de manjares.

ETIMOLOGÍA. *Comiscar.*

Comisura. Femenino. *Anatomía.* Unión de los cascos de la cabeza, que se traban entre sí con unos dientecillos á manera de sierra.

ETIMOLOGÍA. Latín *commissūra,* unión de dos cosas que se traban entre sí; forma sustantiva abstracta de *commissus,* enviado con otro: francés, *commissure;* catalán, *comissura.*

Comisural. Adjetivo. Referente á la comisura.

ETIMOLOGÍA. *Comisura:* francés, *commissural.*

Comitado. Masculino. Nombre dado á las divisiones civiles y administrativas de Hungría.

ETIMOLOGÍA. *Comité:* latín, *cŏmĭtātus;* francés, *comitat.*

Comital. Adjetivo. Lo perteneciente á la dignidad de conde.

ETIMOLOGÍA. Latín *comite,* ablativo de *cŏmes, comĭtis,* el que acompaña.

Comité. Masculino. Reunión de personas encargadas por la autoridad del examen, de la discusión de ciertas materias.

ETIMOLOGÍA. Inglés *committee;* del verbo anglo-francés *commettre,* cometer: francés, *comité.*

Cómite. Masculino anticuado. CONDE.

ETIMOLOGÍA. *Comital.*

Comitente. Participio activo de cometer, en la acepción de dar uno sus veces, etc. ‖ Adjetivo. El que da á otro sus veces y poder.

ETIMOLOGÍA. Latín *committens, entis,* participio activo de *committĕre,* cometer.

Comitiva. Femenino. Acompañamiento, séquito de personas que algún señor lleva consigo en algún viaje ó paseo.

ETIMOLOGÍA. Latín COMITIVA *dignitas,* la dignidad de conde (VEGECIO, CASSIO LONGINO): COMITIVA *sedes,* la silla condal *(Código teodosiano):* italiano y catalán, *comitiva;* francés antiguo, *comitive; noblesse* COMITIVE, la nobleza de los condes de palacio.

SINONIMIA. *Comitiva, séquito, acompañamiento. Acompañamiento* no significa en rigor más que la acción y el efecto de acompañar, ya se trate de personas, ya de cosas; pero por extensión damos también el nombre de *acompañamiento* al conjunto de unas y de otras, cuando acompañan.

Comitiva es el *acompañamiento* de personas con que se presenta al público otra, constituída en dignidad.

Séquito es esta misma *comitiva* puesta en movimiento para seguir á la persona en las solemnidades y actos públicos.

El *acompañamiento* trae menos idea de ostentación que la *comitiva* y el *séquito.*

La *comitiva* se refiere más á la dignidad ó jerarquía, y supone respeto y obligación.

El *séquito* se refiere al poder, y supone dependencia ó inferioridad.

Acompañamiento se aplica á las personas y á las cosas.

Comitiva y *séquito,* solamente á las personas.

Llamamos *acompañamiento* á los adornos ó figuras secundarias con que el pintor realza la figura principal: llamamos del mismo modo á la música con que se acompaña el canto; y en ninguno de estos casos podríamos usar las voces *comitiva* ni *séquito.*

Al contrario, tratándose de personas, llamamos *acompañamiento* á los que salen á la escena del teatro y no representan: pero también les damos el nombre de *comitiva ó séquito,* según el papel que hace en la representación el actor principal á quien acompañan.

Si hablando de un entierro, por ejemplo, decimos el *acompañamiento,* damos idea de un entierro común y ordinario en que no se ha querido obrar con ostentación; pero si decimos la *comitiva,* ya indicamos, no solamente algún fausto, sino el respeto que merece la memoria de la persona muerta.

Como la voz *séquito* es la que indica mayor merecimiento ó superioridad, llamamos así á toda agregación de gente que va en seguimiento de una persona, acompañándola y aplaudiéndola al mismo tiempo; y fundados en este principio ideológico, convertimos la misma voz *séquito* en una de las más significativas de nuestra lengua, cuando empleándola en lugar de aplauso ó de benevolencia, decimos, verbi gracia: «fulano tiene gran *séquito* en esta ciudad,» que equivale á decir: hay en esta ciudad muchas personas que estiman á fulano, y que aplauden, adoptan ó siguen sus opiniones ó sus doctrinas. (CONDE DE LA CORTINA.)

Cómitre. Masculino. Ministro que había en las galeras, á cuyo cargo estaba el mando de la maniobra y castigo de los remeros y forzados. ‖ Anticuado. Capitán de mar bajo las órdenes del almirante, y á cuyo mando estaba la gente de su navío.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏmes,* el que acompaña, asociado al imperio, confidente; de *cum,* con, y *eo,* yo voy: bajo latín, *comitus,* conde; bajo griego, κόμης *(kómēs),* comandante de una galera; italiano y francés, *comite:* catalán, *comit.*—*Cŏmes* es una de las palabras más extensas de la latinidad: *nec se* COMITEM *illius furoris, sed ducem præbuit:* «y no se unió á él para secundar sus ligerezas, sino para servirle de guía.» (CICERÓN.)

Comiza. Femenino. Especie de barbo que se cría en los ríos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kómē,* cabello, por las barbas.

Comizófito. Masculino. *Botánica.* Nombre genérico de las plantas cuya corola contiene estambres.

ETIMOLOGÍA. Griego *komē,* cabello, *zōon,* animal, y *phyton,* planta: «planta que tiene cabello como el animal,» aludiendo á los estambres.

Como. Adverbio de modo que significa el modo, la manera, la forma con que se hace ó sucede alguna cosa. ‖ Significa comparación de dos extremos semejantes en alguna calidad: y así se dice: es blanco COMO la nieve. ‖ En qué estado, y así se dice: ¿CÓMO está el enfermo? ¿CÓMO estamos de cosecha? ‖ Significa algunas veces según, en la forma que. ‖ Puesto al principio de una expresión con interrogación es lo mismo que ¿POR QUÉ? y así se dice: ¿CÓMO no has hecho esto? ‖ Conjunción que equivale á QUE; y así se dice: sabrás COMO hemos llegado: me escriben COMO ha llovido mucho en Sevilla. ‖ También hace oficios de conjunción en estas ó semejantes construcciones: COMO no hagas lo que te mande, te castigaré; esto es, si no haces lo que te mando; COMO, ó COMO QUE, no estaba yo en casa, no pude recibirle; y en otras que enseña el uso. ‖ Para que, á fin de que. ‖ Juntándose con verbos en el subjuntivo, sirve para resolver los gerundios: como cuando se dice: COMO sea la vida del hombre milicia sobre la tierra, menester es vivir armados: en lugar de: siendo la vida del hombre, etc. ‖ Que, de modo que, en manera que. ‖ COMO ASÍ ME LO QUIERO. Frase familiar que explica la facilidad con que uno hace alguna cosa; y así se dice: fulano hace versos COMO ASÍ ME LO QUIERO. ‖ COMO QUIERA. Modo adverbial. De cualquier modo, de cualquiera manera, en cualquiera circunstan-

Digitized by Google

cia. ‖ Usado con la negación *no*, diciendo: NO COMO QUIERA, ó no así COMO QUIERA, denota que la cosa de que se habla es más que regular y común; y así se dice: la caridad es una virtud, NO COMO QUIERA, sino la mayor de todas. ‖ COMO QUIER QUE. Modo adverbial anticuado. COMO QUIERA QUE. ‖ COMO QUIERA QUE. Aunque. ‖ Supuesto que, dado que. ‖ EN COMO. Modo adverbial anticuado. COMO. ‖ Masculino anticuado. Burla, chasco; y así se decía DAR CÓMO Ó DAR un CÓMO, por hacer una burla, dar un chasco, dar zumba.

ETIMOLOGÍA. Latín *quomodo;* de *quo*, ablativo de *quis*, quien, que (relativo), y *modo*, ablativo de *modus:* «¿de qué modo?» (LITTRÉ.)—La conversión de *quomodo* en *como* no tiene en su favor ningún ejemplo del romance. *Como* representa seguramente la conjunción de indicativo y subjuntivo *cum*, como, cuando, según vemos en el francés del siglo IX *cum;* provenzal, *cum;* catalán, *com*.

Derivación. Latín *cum*, como; italiano, *come;* francés del siglo IX, *cum;* XI, *cume;* XII, *com;* XIII, *comme*, forma moderna; provenzal, *com, co, cum;* catalán, *com;* burguiñón, *queume;* Berry, *coume;* portugués, *como;* siciliano, *comu*.

Como. Masculino. *Mitología.* El dios de los festines, entre los griegos. ‖ El dios de las meriendas y fiestas nocturnas, entre los romanos. (VARRÓN.)

ETIMOLOGÍA. Griego Κῶμος *(Kômos)*, «alegría con vino, danza y música;» latín, *Comus;* francés, *Comus*.

Comocladia. Femenino. *Botánica.* Árbol de la América, que segrega un jugo lechoso.

Cómoda. Femenino. Guardarropa, casi cuadrado, de madera fina, con tres ó cuatro cajones para guardar vestidos y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Cómodo:* francés, *commode*.

Comodable. Adjetivo. *Forense.* Que se aplica á las cosas que se pueden prestar.

ETIMOLOGÍA. *Cómodo*.

Cómodamente. Adverbio de modo. Con comodidad. ‖ Oportuna, conveniente, fácil, fructuosamente.

ETIMOLOGÍA. *Cómoda* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *comodament;* francés, *commodément;* italiano, *comodamente;* latín, *commŏdè*.

Comodante. Masculino. La persona que da alguna cosa en comodato.

Comodatario. Masculino. *Forense.* La persona que toma prestada alguna alhaja con la obligación de restituirla.

ETIMOLOGÍA. *Comodato:* catalán, *comodatari;* francés, *commodataire;* bajo latín, *commŏdātārius*.

Comodato. Masculino. *Forense.* El contrato por el cual se da ó recibe prestada alguna cosa de las que pueden usarse sin destruirse, para servirse de ella, con la obligación de restituirla.

ETIMOLOGÍA. Latín *commŏdātum*, préstamo; forma de *commŏdus*, cómodo: francés, *commodat;* catalán, *comodat*.

Comodatorio, ria. Adjetivo. Concerniente al comodato. ‖ Sujeto á las bases de un comodato.

Comodiano. Masculino. Poeta cristiano, natural de África. Floreció hacia el año 270 de Jesucristo. De él nos queda una obra escrita en versos exámetros latinos, la cual tiene por título: *Instructiones LXXX adversus paganos*. La moral de este libro es excelente; pero el estilo es detestable. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Commŏdĭanus*.

Comodidad. Femenino. Conveniencia, copia de las cosas necesarias para vivir á gusto y con descanso. ‖ La buena disposición de las cosas para el uso que se ha de hacer de ellas; y así se dice: la casa tiene muchas COMODIDADES, etc. ‖ Utilidad, interés.

ETIMOLOGÍA. *Cómodo:* latín *commŏdĭtas;* italiano, *commodità, comodità;* francés, *commodité;* provenzal y catalán, *cōmoditat;* burguiñón, *quemōditai*.

Comodín. Masculino. En algunos juegos de naipes, la carta que se puede aplicar á cualquiera suerte favorable. ‖ Lo que se hace servir para todo, según conviene al que lo usa, á semejanza de la carta que tiene este nombre en algunos juegos de naipes.

ETIMOLOGÍA. *Cómodo:* catalán, *comodí*.

Comodísimamente. Adverbio de modo. Muy cómodamente.

ETIMOLOGÍA. *Comodísima* y el sufijo adverbial *mente*.

Cómodo. Masculino. Utilidad, provecho, conveniencia. ‖ Adjetivo. Conveniente, oportuno, acomodado, fácil, proporcionado. ‖ DON CÓMODO. Locución familiar. Regalón, amigo de sus comodidades.

ETIMOLOGÍA. Latín *commŏdus;* de *cum*, con, y *modus*, conveniencia, medida: italiano, *commodo;* francés, *commode;* catalán, *cómodo, a;* burguiñón, *quemodo;* Berry, *c'mode*.

Comodoro. Masculino. *Marina.* Título que en Inglaterra y otros países dan al capitán de navío que manda una división de más de tres buques.

ETIMOLOGÍA. Los etimologistas ingleses opinan que es una alteración del castellano *comendador* (LITTRÉ): francés, *comodore*.

Compacidad. Femenino. Cualidad ó circunstancias de lo compacto.

ETIMOLOGÍA. *Compacto:* francés, *compacité*.

Compaciente. Adjetivo anticuado. El que se compadece.

Compactibilidad. Femenino. Cualidad ó circunstancia que hace que una cosa pueda ser compacta.

Compactible. Adjetivo. Susceptible de compacidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *compactĭlis*, bien unido; simétrico de *compactus*, compacto.

Compacto, ta. Adjetivo que se aplica á los cuerpos de textura apretada y poco porosa. Así se dice que la caoba es más COMPACTA que el pino, etcétera.

ETIMOLOGÍA. Latín *compactus*, trabado, junto, unido; participio pasivo de *compingĕre*, compaginar muchas cosas; de *cum*, con, y *pangĕre*, enlazar letras, escribir, fijar: catalán, *compacte, a;* francés, *compacte;* italiano, *compatto*.

Compadecer. Activo. Sentir la desgracia ajena, dolerse de ella. ‖ Inspirar lástima ó pena á una persona la desgracia de otra. Úsase muy comunmente como recíproco. ‖ Venir bien una cosa con otra, componerse bien, convenir con ella. ‖ Anticuado. Conformarse ó unirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *compăti* y *compătiscĕre;* de *cum*, con, y *păti, pătiscĕre*, padecer; «padecer con otro:» bajo latín, *compatire;* italiano, *compatire;* francés y catalán, *compatir*.

Compadecerse. Recíproco. Condolerse, tener compasión.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de compadecer: catalán, *compadéixerse;* italiano, *compatirsi*.

Compadecido, da. Participio pasivo de compadecer y compadecerse.

ETIMOLOGÍA. *Compadecer:* latín, *compāssus;* francés, *compati;* catalán, *compadescut, da*.

Compadradgo. Masculino anticuado. COMPADRAZGO.

Compadrado. Masculino anticuado. COMPADRAZGO.

Compadraje. Masculino. COMPADRAZGO.

Compadrar. Neutro. Contraer compadrazgo, hacerse compadre ó amigo.

Compadrazgo. Masculino. La conexión ó afinidad que contrae con los padres de alguna criatura el padrino que la saca de pila ó asiste á la confirmación.

ETIMOLOGÍA. *Compadre:* catalán, *compradratge*, compaternidad.

Compadre. Masculino. Llámanse así recíprocamente el que ha sacado de pila alguna criatura y el padre de ella; y por extensión, también dan al padrino nombre de COMPADRE la madre y la madrina del bautizado. ‖ Con respecto á los padres del confirmado, el padrino en la confirmación. ‖ En Andalucía y en algunas otras partes se suele llamar así á los amigos y conocidos, y aun á los que por casualidad se juntan en posadas ó caminos. ‖ Anticuado. Protector, bienhechor. ‖ ACLARÁDSELO VOS, COMPADRE, QUE TENÉIS LA BOCA Á MANO. Refrán que se dice contra los que son molestos en la conversación, y fingen ó afectan no haber entendido lo que se está diciendo, y hacen preguntas sin necesidad. ‖ ACHICAD, COMPADRE, Y LLEVARÉIS LA GALGA. Refrán que se dice cuando se oye una exageración desmesurada. ‖ ARREPÁSATE ACÁ, COMPADRE. Juego de muchachos que se hace poniéndose cuatro ó más en los postes, rincones ú otros sitios señalados, de suerte que se ocupen todos, quedando uno sin puesto; todos los que le tienen, pasan promiscuamente de unos á otros, di-

Digitized by Google

ciendo: ARREPÁSATE ACÁ, COMPADRE; y el empeño del que está sin puesto es llegar á uno antes que el que va á tomarle: y en lográndolo, se queda en medio el que no halla puesto hasta que consigue ocupar otro. Llámase más comunmente LAS CUATRO ESQUINAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *compăter (Inscripciones)*: el que comparte la paternidad con la mujer, el marido; de *cum*, con, y *păter*, padre: catalán, *compare*: provenzal, *compaire*: francés, *compère*; italiano, *compadre*.

Compadreado. Participio pasivo de compadrear.

Compadrear. Neutro familiar. Llamarse compadres muy á menudo. ‖ Tratarse amistosa y familiarmente.

Compadrería. Femenino. Lo que pasa ó se contrata entre compadres, amigos ó camaradas.

Compadrico, illo, ito. Masculino diminutivo de compadre.

ETIMOLOGÍA. *Compadre*: catalán, *comparet*.

Compadrío. Masculino familiar. Trato ó relación amistosa y familiar entre amigos.

Compagamiento. Masculino anticuado. COMPAGE.

Compage. Femenino anticuado. El enlace ó trabazón de una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *compăgo* y *compages*, la unión ó enlace de las cosas, formas simétricas de *compactus*, unido, junto.—«Y el mal Rey en quien (como dice san Pedro Chrysólogo) los passos quebrados, el cuerpo dissoluto, dessenquadernada la *compage* de los miembros, las entrañas derretidas con el artificio, valieron por textos y leyes contra la cabeza sacrosanta del más que Propheta.» (QUEVEDO, *Política, parte 2.ª, capítulo 7.º*)

Compaginación. Femenino. El acto y efecto de compaginar.

ETIMOLOGÍA. *Compaginar*: latín, *compăgĭnātĭo*, trabazón: forma sustantiva abstracta de *compăgĭnātus*, compaginado: catalán, *compaginació*.

Compaginado, da. Participio pasivo de compaginar. ‖ Masculino y femenino. Acción y efecto de compaginar.

ETIMOLOGÍA. Latín *compagĭnātus*: catalán, *compaginat, da*.

Compaginador. Masculino. El que compagina.

ETIMOLOGÍA. *Compaginar*: catalán, *compaginador, a*.

Compaginar. Activo. Componer, ordenar algunas cosas con otras, con las cuales tiene relación ó conexión.

ETIMOLOGÍA. Latín *compăgĭnāre*, enlazar una cosa con otra; de *cum*, con, y *păgĭnāre*, unir: catalán *compaginar*. Propiamente hablando, el latín *compăgĭnāre* no es otra cosa que el frecuentativo de *compingĕre*, unir estrechamente.

SINONIMIA. *Compaginar*, *coordinar*, *arreglar*. *Compaginar* es buscar la numeración.

Coordinar, ordenar las cosas entre sí.

Arreglar, dar al todo su ajuste, su medida, su *regla*.

Se *compagina* un libro disponiéndolo por folios.

Se *coordina*, disponiendo los capítulos ó materias en el orden sucesivo en que deben estar.

Se *arregla*, dando á todo el libro el ajuste interior y exterior que debe tener. Una vez que se *compaginan* los folios y que se *coordinan* las materias, el libro está *arreglado*.

Por manera, que *arreglar* no expresa una operación de detalle, sino que es más bien el resultado de las operaciones anteriores.

Se *compagina* lo de fuera.

Se *coordina* lo de dentro.

Se *arregla* el conjunto.

Compago. Masculino anticuado. Compás, por atrio de las iglesias.

Compán. Masculino. Moneda de plata de las Indias orientales, que vale cerca de dos reales de vellón.

Companage. Masculino. Comida fiambre que se toma con pan, y á veces se reduce á queso ó cebolla.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *pan*: francés antiguo, *companage*, lo que se daba en una comida, fuera del *pan* y vino: provenzal y catalán, *companatge*: «comida no caliente, á guisa de fiambre ó cosa para acompañar el pan, como se acostumbra en la merienda;» *menajar no calent, á modo de fiambre, ó cosa pera acompanyar* LO PA, *segons l' estil de la barcna*. (LABERNIA.)

Compango. Masculino provincial. COMPAÑAGE.

Companiero, ra. Masculino y femenino anticuado. COMPAÑERO.

Compannera. Femenino anticuado. COMPAÑERA.

ETIMOLOGÍA. *Compañera*: catalán antiguo, *companyona*, la propia mujer; moderno, *companyera*, *companyona*, compañera; *companyeta*, familia: francés: *compagne*; italiano, *compagna*, *compagnona*.

Compannero. Masculino anticuado. COMPAÑERO.

Companniero, ra. Masculino y femenino anticuados. COMPAÑERO, RA.

Compano, na. Masculino y femenino anticuados. COMPAÑERO, RA.

Compaña. Femenino anticuado. COMPAÑÍA. Hoy se usa en algunas partes, diciendo: adiós, fulano, y la COMPAÑA. ‖ Anticuado. FAMILIA: y así se llama hoy casa de la COMPAÑA en el real sitio del Escorial la que está arrimada al convento, destinada para su familia y dependientes. ‖ Anticuado. El número de soldados juntos bajo de una bandera ó capitán.

Compañería. Femenino anticuado. BURDEL.

Compañerismo. Masculino. Intimidad, correspondencia propia de buenos compañeros.

ETIMOLOGÍA. *Compañero*: francés, *compagnonnage*.

Compañero, ra. Masculino y femenino. La persona que se acompaña con otra para algún fin. ‖ En los cuerpos y comunidades, como cabildos, colegios, etc., cada uno de los individuos de que se componen. ‖ En varios juegos se da este nombre á cualquiera de los jugadores que se unen y ayudan contra los otros. ‖ El que tiene ó corre una misma suerte ó fortuna con otro. ‖ Hablando de cosas inanimadas, se dice de las que hacen juego ó tienen correspondencia entre sí.

ETIMOLOGÍA. *Compano*, simétrico de *compango* y *companage*: catalán, *company*, *companyó*: provenzal, *compaih* (*compaï*), *compain*, *compcah*, *companho*: francés del siglo XI, *compain*, *cumpain*: XII, *compaing*, plural; *compaignon*, *compagnon*, forma moderna: italiano, *compagno*, *compagnone*: burguiñón, *compaignon*.—El primer *compano*, forma etimológica de compañero, fué el que partió el pan con otro.

1. El francés moderno tiene *compain*, que quiere decir *con pan*, aplicado al camarada de colegio que parte su pan con un condiscípulo.

2. El catalán emplea todavía *companejar*, *companajar*, tomar un bocado, hacer condumio.

SINONIMIA. *Compañero*, *socio* y *colega*. *Compañero* es todo el que acompaña con intención ó sin ella, poco ó mucho tiempo, como *compañero* de viaje ó de infortunio. *Socio* es el que se junta con otro para el logro de algún fin, para un negocio, para una empresa, como los miembros de una compañía de comercio, de una sociedad de beneficencia, literaria ó científica. *Colegas* son los *compañeros* de estudios ó de profesión. Todos los *socios* y todos los *colegas* son *compañeros*; pero no todos los *colegas* son *socios*, ni todos los *socios colegas*. (MORA.)

Compañía. Femenino. Sociedad ó junta de varias personas unidas para un mismo fin. ‖ La persona que acompaña á otra, ó la que va junto ó en compañía suya. ‖ El convenio ó contrato que se hace entre comerciantes, contribuyendo cada uno con cierta cantidad ó con su industria para ser participante en las ganancias ó en las pérdidas. ‖ Cierto número de soldados que militan bajo las órdenes y disciplina de un capitán. ‖ El número de comediantes que se juntan y hacen un cuerpo para representar comedias y otras obras dramáticas en teatros públicos. ‖ Anticuado. FAMILIA. ‖ Alianza ó confederación. ‖ COMPAÑÍA DE DOS, COMPAÑÍA DE DIOS. Refrán que explica que se avienen más bien dos que muchos en un negocio. ‖ DE JESÚS. Orden religiosa fundada por san Ignacio de Loyola. ‖ DE LA ALPARGATA. Provincial Aragón. Compañía de gente ruin, que deja y desampara á los demás cuando se necesita de su asistencia. ‖ DE LA LEGUA. La compañía de comediantes que anda por los lugares pequeños representando comedias. ‖ DEL AHORCADO, Ó LA HONRA DEL AHORCADO. Expresión familiar que se dice de alguno cuando, saliendo en compañía de otro, le deja cuando le parece. ‖ LA COMPAÑÍA PARA HONOR, ANTES CON TU IGUAL QUE CON TU MAYOR. Refrán que enseña

Digitized by Google

que la mejor compañía es la de sus iguales.

Etimología. *Compañero:* catalán antiguo, *compana;* moderno, *companya*, familia, hijos pequeños; *companyía*, compañía; provenzal, *companha, companhia:* ginebrino, *companie;* francés del siglo XI, *compaignie:* moderno, *compagnie;* italiano, *compagnia.*

Compañón. Masculino. Testículo. ‖ Anticuado. Compañero. ‖ de perro. Hierba, especie de satirión, de dos hojas, el tallo lampiño y de un codo de alto, la flor blanca y la raíz de dos bulbos indivisos, semejantes á los testículos de un perro.

Compañuela. Femenino diminutivo anticuado de compaña, en la acepción de familia.

Compar. Adjetivo. *Música.* Correlativo de sí mismo, hablando de los tonos que acompañan á otros.

Etimología. Latín *compar, compăris:* de *cum*, con, y *par, păris*, par: francés, *compair:* provenzal, *compar.*

Comparabilidad. Femenino. Cualidad de lo comparable ó posibilidad de ser una cosa comparada con otra.

Etimología. *Comparable:* francés, *comparabilité;* italiano, *comparabilità.*

Comparable. Adjetivo. Lo que puede ó merece compararse con otra cosa.

Etimología. *Comparar:* latín, *compărābilis;* italiano, *comparàbile;* francés y catalán, *comparable.*

Comparablemente. Adverbio de modo. Comparativamente.

Comparación. Femenino. El acto ó efecto de comparar una cosa con otra, para deducir la semejanza ó desemejanza que hay entre ellas. ‖ Correr la comparación. Frase. Haber la igualdad y proporción correspondiente entre las cosas que se comparan.

Etimología. *Comparar:* latín, *compărātio;* italiano, *comparazione;* francés, *comparaison:* siglo XI, *comparaisun:* catalán, *comparació;* provenzal, *comparaso:* portugués, *comparação.*

Comparado, da. Participio pasivo de comparar.

Etimología. Latín *compărātus*, participio pasivo de *compărāre*, comparar: italiano, *comparato;* francés, *comparé:* catalán, *comparat, da.*

Comparador. Masculino. *Física.* Instrumento que sirve para conocer la más pequeña diferencia que pueda haber entre las longitudes de dos reglas. ‖ Familiar. El que compara ó establece comparaciones.

Etimología. *Comparar:* francés, *comparateur:* italiano, *comparatore.*

Comparanza. Femenino anticuado. Comparación.

Etimología. *Comparación:* catalán, *comparansa.*

Comparar. Activo. Cotejar, hacer comparación de una cosa con otra.

Etimología. Latín *compărāre*, cotejar; de *cum*, con, y *părāre*, ordenar, disponer: italiano, *comparare;* francés del siglo XIII, *comperer;* moderno, *comparer;* provenzal y catalán, *comparar.*

Sinonimia. *Comparar, cotejar.* Se *compara* notando la semejanza; se *coteja* para descubrir la diferencia. Los poetas *comparan* los sentimientos del alma con los objetos naturales que tienen con ellos alguna analogía, para pintarlos con mayor viveza y naturalidad. Los eruditos *cotejan* documentos y autoridades, para notar en qué desacuerdan. El símil retórico es una *comparación*, y no es un *cotejo*. Cuando se examina si la copia difiere en algo del original, se *coteja*, no se *compara*. Si fuera cierto, como suele decirse, que las *comparaciones* son odiosas, mucho más lo serían los *cotejos*. (Mora.)

Comparar á, comparar con.—La primera de estas frases establece igualdad absoluta entre lo físico y lo moral, ó entre otras cosas de la misma especie, haciendo prescindir de toda circunstancia secundaria, y atender solamente á las más notables y generales.

La segunda tiene por único objeto hallar la igualdad ó desigualdad, la semejanza ó diferencia que se busca, y por esto obliga á examinar minuciosamente todas las circunstancias y todos los pormenores de las cosas que se comparan.

Si *comparamos* el amor *á* un volcán de fuego, queremos decir que, para nosotros, el volcán y el amor son dos cosas enteramente iguales en sus efectos; pero si *comparamos* el amor *con* la ambición, verbi gracia, haremos ver necesariamente la diferencia que hay entre estas dos pasiones.

Para elogiar á un guerrero lo *compararemos* á Napoleón: para humillarlo, para instruirlo, ó para juzgarlo, lo *compararemos* con aquel gran capitán.

Compararse *á* un santo siempre es soberbia; compararse *con* un santo *puede ser humildad.* (Conde de la Cortina.)

Comparativamente. Adverbio de modo. Con comparación.

Etimología. *Comparativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *comparadament, comparativament:* francés, *comparativement:* italiano, *comparativamente:* latín, *compărātīvè.*

Comparativo, va. Adjetivo. *Lógica.* Lo que compara ó sirve para hacer comparación de una cosa con otra: como juicio comparativo. ‖ *Gramática.* El adjetivo que hace comparación con el positivo; como mejor con bueno, peor con malo.

Etimología. *Comparar:* latín, *compărātīvus;* italiano, *comparativo:* francés, *comparatif:* provenzal, *comparatiu:* catalán, *comparatiu, va.*

Comparecencia. Femenino. *Foro.* El acto de comparecer ó presentarse alguna persona ante el juez ó superior, en cumplimiento de orden que se le ha dado.

Etimología. *Comparecer:* catalán, *comparecencia.*

Comparecer. Neutro. Parecer, presentarse una persona ante otra personalmente ó por poder, en virtud de llamamiento ó intimación que se le ha hecho, ó para mostrarse parte en algún negocio.

Etimología. Latín *compărēre*, de *cum*, con, y *părēre*, parecer; «parecer con otro:» italiano, *comparire;* francés, *comparaître y comparoir*, forense; provenzal, *compareiser;* catalán, *comparéixer, comparer.*

Comparecido, da. Participio pasivo de comparecer.

Etimología. *Comparecer:* francés, *comparu;* catalán, *comparegut, da.*

Compareciente. Masculino y femenino. *Forense.* El que comparece ante juez.

Etimología. *Compărens, entis*, participio activo de *compărēre*, comparecer; catalán *comparent.*

Comparendo. Masculino. *Forense.* El despacho en que el superior ó juez cita á algún súbdito, mandándole comparecer. Úsase más comunmente en los juzgados ó tribunales eclesiásticos.

Etimología. Latín *comparendo*, ablativo de *comparendus*, gerundio de *compărēre*, comparecer: catalán, *comparendo.*

Comparente. Adjetivo. Lo que aparece ó se deja ver.

Comparición. Femenino. *Forense.* Comparecencia. Llámase también así el auto del juez ó superior dado por escrito, mandando á alguno comparecer.

Comparsa. Femenino. Acompañamiento ó séquito de algún personaje en las representaciones teatrales.

Etimología. Italiano *comparsa*, forma de *comparso*, comparecido, participio pasivo de *comparire*, comparecer: catalán, *comparsa;* francés, *comparse.* —La *comparsa* es el acompañamiento ó séquito teatral que *comparece* ante el público.

Comparte. Común de dos. *Forense.* El que es parte con otro en algún negocio civil ó criminal.

Comparticipe. Masculino. *Forense.* El que es participante con otro de alguna cosa.

Etimología. *Con* y *parte:* catalán antiguo, *compart.*

Compartido, da. Participio pasivo de compartir.

Etimología. *Compartir:* italiano, *compartito:* antiguo francés, *comparti:* catalán, *compartit, da.*

Compartidor. Masculino. *Forense.* El juez que emite un parecer contrario al del relator. ‖ El que comparte.

Etimología. *Compartir:* catalán, *compartidor;* francés, *compartiteur;* italiano, *compartitore.*

Compartimento. Masculino. Cada uno de los espacios en que está subdividida alguna capacidad, local, caja, etc.

Etimología. *Compartir:* italiano, *compartimento;* francés y catalán, *compartiment.*

Compartimiento. Masculino. La distribución y repartimiento del todo en partes proporcionadas.

Compartir. Activo. Repartir, dividir, distribuir las cosas en partes iguales ó proporcionadas.

Etimología. *Con* y *partir:* italiano,

Digitized by Google

compartire: francés antiguo, *compartir:* catalán, *compartir*.

Compás. Masculino. Instrumento compuesto de dos piernas iguales, que rematan en punta, las cuales, unidas en la cabeza por un clavillo ó eje, se abren y cierran más ó menos, según conviene: sirve para tomar medidas y formar círculos. ‖ Metáfora. La regla ó medida de algunas cosas: como de la vida, de las acciones, etc. ‖ *Música.* La medida del tiempo, por la cual se marca la detención de cada nota ó figura, y también el movimiento de la mano del que rige el coro ó la orquesta, alzándola y bajándola; y asimismo las líneas perpendiculares que cortan las cinco rayas ó pautas en que se escribe la música. ‖ *Esgrima.* El movimiento que hace el cuerpo cuando deja un lugar para ocupar otro. ‖ DE PROPORCIÓN. ‖ PANTÓGRAFO. ‖ DE TREPIDACIÓN. En la esgrima, COMPÁS TREPIDANTE. ‖ EXTRAÑO. En la esgrima, el que se da por la línea recta que va á la parte de atrás, y sólo toca su ejecución al pie izquierdo. ‖ MAYOR. *Música.* Uno de los tiempos que se usan en ella, y se nota al principio de la composición, después de la clave, señalándole con una C y una raya que la atraviesa de arriba abajo, y entonces la *nota* llamada máxima vale cuatro compases. ‖ MENOR. En la música es uno de los cuatro tiempos que se usan en ella, señalado con una c después de la clave; y entonces la nota llamada máxima vale ocho compases. ‖ MIXTO. *Esgrima.* El que se compone del recto y del curvo, ó del extraño y del de trepidación. ‖ RECTO. En la esgrima, el que se da hacia adelante por la línea del diámetro: se empieza con el pie derecho y se sigue con el izquierdo. ‖ TAMAÑO. El territorio ó distrito señalado á algún monasterio y casa de religión en contorno ó al rededor de la misma casa y monasterio. Hoy se llama así en algunas partes el atrio y lonja de los conventos é iglesias. ‖ CURVO. *Esgrima.* El que se da por la línea curva de cualquiera lado de la circunferencia. ‖ TRANSVERSAL. *Esgrima.* El que se da por cualquiera de las líneas rectas del ángulo rectilíneo. ‖ TREPIDANTE. *Esgrima.* El que se da por las líneas rectas que llaman infinitas. ‖ LLEVAR EL COMPÁS. Frase. Gobernar una orquesta ó capilla de música. ‖ IR ALGUNO CON EL COMPÁS EN LA MANO. Frase metafórica. Proceder con regla y medida. ‖ SALIR DE COMPÁS. Frase metafórica. Proceder sin arreglo á sus obligaciones.

ETIMOLOGÍA. Italiano *compasso:* de *con* y *passo*, «con passo;» esto es, con medida, con regularidad, con norma: francés y provenzal, *compas:* catalán, *compás, compassament:* portugués, *compaço*.

1. Este origen italiano explica el *compás* musical.

2. En cuanto al *compás*, instrumento, no es posible prescindir del céltico *kompas*, derivado de *komp*, círculo.

Compasadamente. Adverbio de modo. Con arreglo ó con medida.

ETIMOLOGÍA. *Compasada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *compassadament*.

Compasado, da. Adjetivo figurado. Arreglado, cuerdo. ‖ Participio pasivo de compasar.

ETIMOLOGÍA. *Compassar:* catalán, *compassat, da:* francés, *compassé:* italiano, *compassato*.

Compasar. Activo. Medir con el compás alguna cosa. ‖ Metáfora. Arreglar, medir, proporcionar las cosas de modo que ni sobren ni falten: como COMPASAR el gasto, el tiempo, etc. ‖ *Música.* Dividir en tiempos iguales las composiciones, formando líneas perpendiculares, que cortan las de la pauta.

ETIMOLOGÍA. *Compás:* catalán, *compassar:* francés, *compasser:* italiano, *compassare*.

Compasible. Adjetivo anticuado. Lo que es digno de compasión. ‖ COMPASIVO.

ETIMOLOGÍA. Latín *compassibĭlis*, forma de *compassus*, compadecido, participio pasivo de *compăti*, compadecer: catalán, *compassible*.

Compasillo. Masculino. *Música.* COMPÁS MENOR.

ETIMOLOGÍA. *Compás:* catalán, *compasset*.

Compasión. Femenino. El sentimiento y lástima que se tiene del mal de otro.

ETIMOLOGÍA. *Compadecer:* latín, *compassĭo;* italiano, *compassione;* francés, *compassion;* catalán, *compassió*.

SINONIMIA. *Compasión, piedad, caridad.* La *compasión* pertenece á los afectos: en la *piedad* hay afecto y acción; la *misericordia* es la *piedad* del que tiene autoridad ó poder. El *compasivo* siente; el *piadoso* siente y socorre; el *misericordioso* siente, socorre y perdona. Que el hombre sea más ó menos *compasivo*, depende de su organización. Que sea más ó menos *piadoso*, depende de su moralidad. Que sea más ó menos *misericordioso*, depende del dominio que ejerce en sí mismo. La *caridad* es *compasión, piedad, misericordia;* pero en un orden más elevado que el puramente humano: es decir, con el sello que le imprime la religión, y que le da un carácter exclusivamente cristiano. (MORA.)

Compasionado, da. Adjetivo anticuado. APASIONADO.

Compasivamente. Adverbio de modo. Con compasión.

ETIMOLOGÍA. *Compasiva* y el sufijo adverbial *mente*.

Compasivo, va. Adjetivo. El que fácilmente se mueve á compasión.

ETIMOLOGÍA. *Compasión:* catalán, *compassiu, va*.

Compaternidad. Femenino. COMPADRAZGO.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *paternidad:* catalán, *compaternitat;* francés, *compaternité*.

Compatía. Femenino anticuado. SIMPATÍA.

Compatibilidad. Femenino. La aptitud y proporción que tiene una cosa para unirse con otra en un mismo lugar ó en un mismo sujeto.

ETIMOLOGÍA. *Compatible:* catalán, *compatibilitat;* portugués, *compatibilidade:* francés, *compatibilité:* italiano, *compatibilità*.

Compatible. Adjetivo. Lo que tiene aptitud ó proporción para unirse ó concurrir en un mismo lugar ó sujeto.

ETIMOLOGÍA. Latín *compătibĭlis*, sentir la afición de otro: italiano, *compatibile:* francés y catalán, *compatible*.

Compatricio. Común de dos. COMPATRIOTA.

ETIMOLOGÍA. *Compatriota:* catalán, *compatrici, a*.

Compatriota. Común de dos. El que es de la misma patria.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *patriota:* latín de las glosas, *compatriota:* francés, *compatriote:* italiano y catalán, *compatriota*.

Compatrioto. Masculino anticuado. COMPATRIOTA.

Compatrón, na. Masculino y femenino. COMPATRONO.

Compatronato. Masculino. El derecho y facultades de compatrono.

ETIMOLOGÍA. *Compatrono:* catalán, *compatronat*.

Compatrono, na. Masculino y femenino. El que es patrono juntamente con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *patrono:* latín *compatrōnus*, en Ulpiano; catalán, *compatró, na*.

Compelación. Femenino. *Forense.* Interrogatorio basado sobre hechos y artículos.

ETIMOLOGÍA. Latín *compellātio*, el acto de llamar, reprensión, apóstrofe (figura retórica); forma sustantiva abstracta de *compellātus*, participio pasivo de *compellāre*, llamar, reprender; formado de *cum*, con, y del inusitado *pellāre*, llamar, ó del activo *apellāre*.

Compelativo, va. Adjetivo. Epíteto de los discursos ó razonamientos dirigidos á alguno.

ETIMOLOGÍA. *Compelación:* francés, *compellatif*.

Compeler. Activo. *Forense.* Obligar á alguno con fuerza ó autoridad superior á que haga lo que no quiere.

ETIMOLOGÍA. Latín *compellĕre*, forzar, reducir á un extremo; de *cum*, con, y *pellĕre*, lanzar, remover: catalán, *compel-lir, compel-lidor, compel-liment*.

Compelido, da. Adjetivo anticuado. *Forense.* IMPELIDO.

ETIMOLOGÍA. *Compelir:* catalán, *compel-lit, da*.—La Academia lo da por anticuado contra la realidad del uso: al menos, en términos forenses.

Compelir. Activo anticuado. COMPELER.

Compendiado, da. Participio pasivo de compendiar.

ETIMOLOGÍA. Latín *compendiātus:* catalán, *compendiat, da*.

Compendiador. Masculino. El que compendia.

ETIMOLOGÍA. *Compendiar:* catalán, *compendiador, a*.

Digitized by Google

Compendiar. Activo. Reducir á compendio.

Etimología. Latín *compendiāre*, abreviar, en Tertuliano: catalán, *compendiar*.

Compendiariamente. Adverbio de modo. En compendio.

Etimología. *Compendiaria* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *compendiariament*.

Compendio. Masculino. Escrito ó relación abreviada.

Etimología. Latín *compendĭum*, estrechez, economía; y figuradamente, abreviación; de *cum*, con, y *pendĭum*, tema de *pendĕre*, pesar; «con peso, con medida, económicamente:» italiano, *compendio;* francés, *compendium;* catalán, *compendi*.

Sinonimia. *Artículo primero.* Compendio, epítome, resumen ó sumario. El *compendio* es la reducción de una obra á menor volumen. El *sumario* indica las cosas principales que contiene la obra ó cada uno de sus capítulos, á cuyo frente se pone el *sumario*. El *epítome* es más sucinto que el compendio, aunque extracto de una obra.

De un *sumario* no puede hacerse un *epítome;* ni de un *epítome*, un *compendio;* mas sí de un *compendio*, un *epítome*. (March.)

Artículo segundo. Compendio, resumen, recapitulación. En la composición literaria, el *compendio* es la abreviación de lo que se ha dicho antes: es todo lo que se ha dicho, reducido á breves palabras y despojado de todo lo que no es esencialmente necesario al sentido. El *resumen* es la sustancia de lo que se ha dicho, la consecuencia que se saca de una serie de proposiciones ó raciocinios. La *recapitulación* es la revista sumaria de todos los puntos que se han tocado. (Mora.)

Compendiosamente. Adverbio de modo. En compendio.

Etimología. *Compendiosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *compendiosament;* francés, *compendieusement;* italiano, *compendiosamente;* latín, *compendiōsè*.

Compendioso, sa. Adjetivo. Abreviado reducido.

Etimología. Latín *compendiōsus*, forma adjetiva de *compendĭum*, compendio: italiano, *compendioso;* francés, *compendieux;* provenzal, *compendios;* catalán, *compendiós, a*.

Compendista. Compendiador.

Compendizado, da. Participio pasado de compendizar.

Compendizar. Activo anticuado. Compendiar.

Compenetración. Femenino. Acción ó efecto de compenetrar. ‖ La facultad de raciocinar con penetración.

Compenetrado, da. Participio pasivo de compenetrar.

Compenetrar. Activo. Penetrar hasta lo más minucioso de las cosas.

Etimología. *Con* y *penetrar*.

Compensable. Adjetivo. Lo que se puede compensar.

Etimología. *Compensar:* italiano, *compensàbile;* francés y catalán, *compensable*.

Compensación. Acción y efecto de compensar. *Forense.* Cambio recíproco de documentos entre los deudores, que lo eran el uno al otro, con lo cual quedan solventes. Tiene lugar *ipsô jure* en lo que se llama *concurrente cantidad*. Véase esta palabra.

Etimología. Latín *compensātĭo*, forma sustantiva abstracta de *compensātus*, compensado: catalán, *compensació;* portugués, *compensação;* francés, *compensation;* italiano, *compensazione*.

Compensado, da. Participio pasivo de compensar y compensarse.

Etimología. Latín *compensātus*, participio pasivo de *compensāre*, compensar: catalán, *compensat, da;* francés, *compensé;* italiano, *compensato*.

Compensador, ra. Adjetivo. Que compensa. ‖ Masculino y femenino. El ó la que compensa. ‖ Masculino. *Física.* Instrumento destinado á corregir los efectos de toda variación atmosférica sobre la marcha de los relojes de campana y péndola.

Etimología. *Compensar:* francés, *compensateur;* italiano, *compensatore*.

Compensar. Activo. Dar una persona á otra alguna cosa, ó hacerle algún beneficio en resarcimiento del daño, agravio ó perjuicio que le ha causado. Usase también como recíproco. ‖ Compensarse una cosa con otra. Frase. Resarcirse las pérdidas con las ganancias, ó los males con los bienes. ‖ Compensarse uno á sí mismo. Frase. Resarcirse uno por su mano del daño ó perjuicio que otro le ha hecho.

Etimología. Latín *compensāre*, resarcir, igualar; de *cum*, con, y *pensāre*, pesar con cuidado; frecuentativo de *pendĕre*, pesar: italiano, *compensare;* francés, *compenser;* provenzal, *compensar, compessar;* catalán, *compensar, compensarse*.—El latín *compensāre* no es otra cosa que la forma intensiva de *compendĕre*, pesar juntamente, que se halla en Varrón. (Etimologistas latinos.)

Compensativo, va. Adjetivo. Que compensa.

Etimología. *Compensar:* latín, *compensātīcus*.

Compensatorio, ria. Adjetivo. Compensativo.

Comperendinación. Femenino. *Derecho romano.* Auto por el cual se difería, entre los romanos, una sentencia judicial á tres días después de haber oído las partes.

Etimología. Latín *compĕrendinātĭo*, prórroga de tres días para pronunciar una sentencia. (Asconio.)

Compermutación. Femenino. La acción ó el efecto de compermutar.

Compermutado, da. Participio pasivo de compermutar.

Compermutante. Masculino. El que compermuta.

Compermutar. Activo. Permutar con otro un beneficio eclesiástico.

Comperne. Femenino. *Antigüedades.* Nombre dado por los romanos á las estatuas que tienen juntas las dos piernas.

Etimología. Latín *compernis:* de *com*, con, y *perna*, pierna.

Compersonario, ria. Masculino y femenino. Cualquiera, unos respecto de otros, de los que viven en una misma habitación y con enseres comunes.

Etimología. *Con* y *personario:* francés, *compersonnier*.—Esta palabra viene del derecho feudal.

Competencia. Femenino. Cuestión, contienda suscitada entre dos ó más personas por la diferencia de opiniones. ‖ *Forense.* Pertenencia, incumbencia, jurisdicción. ‖ A competencia. Locución adverbial. A porfía.

Etimología. *Competir:* latín, *competĕntĭa;* italiano, *competenza;* francés, *competence;* catalán, *competencia*.

Competente. Masculino. En la primitiva Iglesia, el catecúmeno ya instruído y más aprovechado en los dogmas de la religión cristiana, para diferenciarle de los menos instruídos hasta que pedían el bautismo, entrando entonces en la clase de los competentes. ‖ Adjetivo. Bastante, debido, proporcionado, oportuno, adecuado; como competente premio, satisfacción, etc. ‖ *Forense.* Idóneo, apto, legítimo; esto es, revestido de la autoridad necesaria para juzgar y entender en algún asunto, como *tribunal* competente. ‖ Participio activo de competir.

Etimología. Latín *competĕns, entis;* italiano, *competente;* francés, *compétent;* catalán, *competent*.

Competentemente. Adverbio de modo. Proporcionadamente, adecuadamente.

Etimología. *Competente* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *competentemente;* francés, *compétemment;* catalán, *competentment;* latín, *competenter*.

Competer. Neutro. Pertenecer, tocar ó incumbir á uno alguna cosa. ‖ Anticuado. Competir.

Competición. Femenino. Competencia.

Etimología. *Competir:* latín, *competītĭo*, forma sustantiva abstracta de *competītus*, competido: catalán antiguo, *competició;* francés, *competition*.

Competido, da. Participio pasivo de competir y de competer.

Etimología. *Competir:* latín *competītus;* francés, *compété;* catalán, *competit, da*.

Competidor, ra. Masculino y femenino. El que compite.

Etimología. *Competir:* latín, *competītor;* italiano, *competitore;* francés, *compétiteur;* catalán, *competidor, a*.

Competir. Neutro. Contender dos ó más sujetos entre sí, aspirar unos y otros con empeño á una misma cosa. ‖ Competir una cosa con otra. Frase. Concurrir en dos ó más cosas ciertas cualidades en tal grado, que se puede dudar á cuál se debe preferir.

Etimología. Latín *competĕre*, pedir lo mismo que otro, contender, rivalizar; de *cum*, con, y *petĕre*, pedir, pretender: italiano, *competere;* francés, *compéter;* catalán, *competir*.

Digitized by Google

Compiadado, da. Participio pasivo de compiadar.

Compiadar. Activo. COMPADECER.

Compiadarse. Recíproco anticuado. Compadecerse, apiadarse.

Compilación. Femenino. Colección de varias noticias ó materias.

ETIMOLOGÍA. *Compilar:* latín, *compĭlātio*, forma sustantiva abstracta de *compĭlātus*, compilado; catalán, *compilació*; francés, *compilation*; italiano, *compilazione*; portugués, *compilação*.—Entre los latinos, significaba: «colección de obras.» (CICERÓN).

Compilado, da. Participio pasivo de compilar.

ETIMOLOGÍA. *Compilar:* latín, *compĭlātus*; italiano, *compilato*; francés, *compilé*; catalán, *compilat, da.*

Compilador. Masculino. El que compila.

ETIMOLOGÍA. *Compilar:* latín de san Jerónimo, *compĭlātor*, plagiario: catalán, *compilador, a*; francés, *compilateur*; italiano, *compilatore.*

Compilar. Activo. Recoger y juntar en un cuerpo varias noticias ó materias.

ETIMOLOGÍA. Latín *compĭlāre*, hurtar con otros; y figuradamente, reunir en sí la sabiduría de los demás; de *cum*, con, y *pĭlāre*, echar mano: provenzal y catalán, *compilar*; francés, *compiler*; italiano, *compilare.*

Compinche. Común de dos familiar. Amigo, camarada.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *pinchar:* catalán, *compinxe.*

Compitales. Plural femenino. *Antigüedades.* Fiestas que hacían á sus lares los romanos.

ETIMOLOGÍA. Latín *compĭtālĭa*, plural de *compĭtālis*, forma de *compĭta*, encrucijadas; simétrico de *competĕre*, juntarse, reunirse; COMPITALITIUS *dies:* «el día de la fiesta dedicada á los dioses de las encrucijadas» (CICERÓN): catalán, *compitals*; francés, *compitales.*

Compitalicio. Adjetivo. *Antigüedades.* Lo perteneciente á los juegos ó fiestas compitales.

ETIMOLOGÍA. *Compitales.*

Compitiente. Participio activo de competir. ‖ Que compite.

Complacedero, ra. Adjetivo. COMPLACIENTE.

Complacencia. Femenino. Gusto y satisfacción que resulta de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Complaciente:* italiano, *compiacenza*; francés, *complaisance*; provenzal, *complacencia*; catalán, *complacencia.*

Complacer. Activo. Dar gusto á otro, condescendiendo con lo que desea y puede serle agradable. ‖ Recíproco. Alegrarse y tener satisfacción en alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *complăcēre*, deleitar; de *cum*, con, y *placēre*, dar gusto: italiano, *compiacere*; francés, *complaire*; catalán, *complàurer, complàurerse.*

SINONIMIA. *Complacer, agradar.* Estos dos verbos expresan ambos acciones agradables á aquellos que son su objeto.

Complacer es acomodarse al sentir, al gusto, al genio de alguno, adherirse á lo que desea con la mira de serle grato. *Agradar* es efectivamente ser agradable á fuerza de deferencias y de atenciones.

Complacer es un medio para llegar á *agradar*, y puede decirse que quien sabe *complacer* dignamente, puede muy bien esperar *agradar*. (MARCH.)

Complacerse. Recíproco. Tener ó sentir complacencia. ‖ Darse mutuamente gusto unos á otros.

Complacido, da. Participio pasivo de complacer.

ETIMOLOGÍA. Latín *complăcĭtus*, lo que da ó ha dado placer: italiano, *compiasciuto*; francés *complu*; catalán, *complagut, da.*

Complaciente. Participio activo de complacer y complacerse. El que complace ó se complace.

ETIMOLOGÍA. Latín *complăcens, entis*, participio de presente de *complăcēre*: catalán, *complacent, a*; francés, *complaisant*; italiano, *compiacente.*

SINONIMIA. *Complaciente, condescendiente.* El *complaciente* sacrifica su voluntad ó sus inclinaciones con el único fin de agradar á otro, por la satisfacción que le resulta de este sacrificio.

El *condescendiente* depone su autoridad, su superioridad, ó la facultad que tenía de oponerse á nuestro gusto ó á nuestros deseos, y se conforma con ellos, aunque no le resulte utilidad alguna.

De aquí se deduce que el *condescendiente* es menos interesado que el *complaciente*, y que la *condescendencia* supone más necesidad de parte del que la solicita. (CONDE DE LA CORTINA.)

Complacientemente. Adverbio de modo. De una manera complaciente; con gusto.

ETIMOLOGÍA. *Complaciente* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *complaisamment*; italiano *compiacentemente.*

Complacimiento. Masculino anticuado. COMPLACENCIA.

Complanado, da. Participio pasivo de complanar.

Complanar. Activo anticuado. Aclarar ó explicar con claridad.

ETIMOLOGÍA. *Explanar.*

Complañido, da. Adjetivo anticuado. Pesaroso, triste. ‖ Participio pasivo de complañir y complañirse.

ETIMOLOGÍA. *Complañir:* catalán, *complangut, da*; francés, *complaint*; italiano, *compianto.*

Complañir. Neutro anticuado. Llorar, compadecerse. Hállase usado como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *plañir:* italiano *compiangere*; francés del siglo XII, *complaigner*; moderno, *complaindre*; provenzal, *complanher, complaguer*: catalán *complànger*, «llorar con lágrimas y suspiros.» *plorar ab llàgrimas y suspirs.*—El catalán antiguo tiene *complaint y plant*, elegía; esto es, poema lloroso; *complanet, complant*, lamento; francés *complainte*; provenzal, *complancha, complansa, complanta, complainta*; italiano, *compianto.*

Complañirse. Recíproco. Compadecerse de los males ajenos. ‖ Compadecerse recíprocamente unos de otros.

Complección. Femenino. Repleción de las arterias del espíritu sutil, imaginado por los antiguos.

ETIMOLOGÍA. *Complectivo.*

Complectivo, va. Adjetivo. *Botánica.* Que abraza, refiriéndose á ciertas hojas de vegetales.

ETIMOLOGÍA. Latín *complectĕre* y *complecti*, abrazar, ceñir del todo; de *cum*, con, y *plectĕre*, entrelazar; francés, *complectif.* Dícese que la prefoliación es *complectiva*, cuando las hojas aparecen cubiertas, así por los lados como por la cima.

Complectorio, ria. Adjetivo. COMPLECTIVO.

Complejo, ja. Adjetivo. Véase COMPLEXO. ‖ NÚMEROS COMPLEJOS. Véase NÚMERO.

Complementario, ria. Adjetivo. Lo que sirve para dar complemento, término, perfección á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Complemento:* italiano, *complementario*; francés, *complémentaire.*

Complementativo, va. Adjetivo. COMPLEMENTARIO.

Complemento. Masculino. La perfección, el colmo de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *complēmĕntum*: de *complēre*, llenar por todas partes: compuesto de *cum*, con, y *plēre*, llenar: italiano, *complemento*; francés, *complément*; catalán, *complement.*

Completado, da. Participio pasivo de completar.

ETIMOLOGÍA. *Completar:* catalán, *completat, da*; francés, *complété.*

Completamente. Adverbio de modo. Cumplidamente, sin que nada falte.

ETIMOLOGÍA. *Completa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *completament*; francés, *complétement*; italiano, *completamente.*

Completar. Activo. Acabalar, hacer cumplida y perfecta alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Complemento:* latín, *complēre*, llenar hasta arriba; catalán, *completar*; francés, *compléter*; italiano, *completare.*

Cumplir significa más que *llenar*, de la propia manera que *completar* significa más que *cumplir.*

Se *llena* una vasija; se *cumple* una palabra; se *completa* una obra.

Llenar es un hecho; *cumplir*, una virtud; *completar*, una empresa, casi una hazaña, casi una maravilla.

Muchos *llenan*; algunos *cumplen*; pocos *completan.*

Y no nos debemos quejar, porque si *completasen* todos los que *llenan*, el genio del hombre dejaría de ser un arcano de Dios.

Completarse. Recíproco. Llegar una cosa á ser completa.

Completas. Femenino plural. *Liturgia.* La parte del Oficio Divino con que se terminan y completan las horas canónicas del día.

ETIMOLOGÍA. *Completo:* catalán, *completas.*—«Siete horas canónicas tiene la Iglesia diputadas para esto: con-

Digitized by Google

viene à saber: Maitines y Laudes, Prima, Tercia, Sexta, Nona, Vísperas y *Completas.*» (G. Grac., *folio 132.*)—«Iba una noche la Santa Madre à *Completas* con una luz en la mano: y después de haver subido una escalera que estaba antes de la entrada del Choro, quedó de repente como desatinada de la cabeza, y volviendo unos passos atrás, cayó de lo alto de ella.» (Yepes, *Vida de santa Teresa, libro 3.°, capítulo 12.*)

Completísimo, ma. Adjetivo superlativo de completo.

Completivamente. Adverbio de modo. De un modo que complete.

Etimología. *Completiva* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *completivament.*

Completivo, va. Adjetivo. Lo que completa y llena. ‖ *Gramática.* Todo el aumento ó parte del discurso que hace las veces de complemento en una oración, ora como partícula, ora como nombre ó pronombre, ora como frase. *Ejemplos:* «amo *á* mi hijo:» *á* es una partícula *completiva:* «contadnos la historia:» *nos* es un pronombre completivo; «mañana lloverá, según la indicación de los astrónomos:» *según la indicación de los astrónomos* es una frase *completiva.*

Etimología. *Completo:* latín, *complētūrus;* italiano, *completivo;* francés, *complétif;* catalán, *completiu, va.*

Completo, ta. Adjetivo. Cabal, perfecto.

Etimología. Latín *completus,* participio pasivo de *complēre,* llenar hasta arriba, acabar de llenar: italiano, *completo:* francés, *complet;* catalán, *complet, a.*

Sinonimia. *Completo, entero.* Lo *completo* es lo que se compone de las partes necesarias para formar el todo; lo *entero* es lo que comprende estas partes sin separación unas de otras. Un regimiento está *completo* cuando contiene el número de plazas que exige su dotación. Un cuerpo está *entero* cuando no le falta ninguna de sus partes. No está *completa* una obra cuando le falta un tomo; no está *entero* un libro cuando le faltan algunas hojas. (Mora.)

Completorio. Masculino anticuado. Completas. ‖ Adjetivo anticuado. Lo que alude ó pertenece á la hora de completas.

Etimología. *Completar:* latín de san Agustín, *complētōrium,* la última de las horas canónicas, ó la última parte del rezo: forma adjetiva de *complētus,* completo.

Complexidad. Femenino. Cualidad de lo que es complexo.

Etimología. *Complexo:* francés, *complexité;* italiano, *complessità.*

Complexión. Femenino. *Fisiología.* Temperamento ordinario y común del cuerpo humano, que le constituye robusto ó delicado, sano ó enfermizo. ‖ *Filosofía.* Por complexión de los términos lógicos, se entiende la extensión ó generalidad de dichos términos. ‖ *Física.* El concurso de varias sustancias heterogéneas para constituir un todo.

Etimología. Latín *complexĭo,* juntura, enlace, consecuencia, dilema, en Cicerón; figura retórica que comprende la repetición y conversión; temperamento y graduación de los humores, en Firmico: italiano, *complessiône;* francés, *complexion;* catalán, *complexió.*

Complexionado, da. Adjetivo que con los adverbios *bien* y *mal* se aplica al que tiene buena ó mala complexión.

Etimología. *Complexionar:* francés, *complexionné;* italiano, *complessionato.*

Complexional. Adjetivo. Lo que pertenece á la complexión.

Etimología. *Complexión:* catalán, *complexional.*

Complexionar. Activo. Formar ó reformar la complexión.

Complexo. Masculino. El conjunto ó unión de dos ó más cosas. ‖ Adjetivo. Lo opuesto á simple ó sencillo. ‖ *Anatomía.* Se aplica á uno de los catorce músculos que hay en la cabeza para sus movimientos.

Etimología. *Complectivo:* latín, *complexus,* participio pasivo de *complectĕre,* forma antigua de *complecti,* rodear, ceñir por todas partes: italiano, *complesso:* francés, *complexe:* catalán, *complexo.*

Complicable. Adjetivo. Susceptible de complicación.

Etimología. *Complicar:* latín *complĭcābĭlis,* que se enrosca ó se envuelve. (San Isidoro.)

Complicación. Femenino. Concurrencia y encuentro de cosas diversas.

Etimología. Latín *complĭcātĭo,* plegadura (Cicerón); forma sustantiva abstracta de *complĭcatus,* complicado: italiano, *complicazione:* francés, *complication:* catalán, *complicació.*

Complicado, da. Participio pasivo de complicar y complicarse.

Etimología. *Complicar:* latín *complĭcātus,* plegado: italiano, *complicato:* francés, *compliqué:* catalán, *complicat, da.*

Complicador, ra. Masculino y femenino. El que complica. ‖ Adjetivo. Que complica.

Complicamiento. Masculino. Complicación.

Complicante. Participio activo de complicar. ‖ Que complica.

Complicar. Activo. Mezclar, unir cosas diversas entre sí. ‖ *Forense.* Envolver, comprometer en algún negocio malo, en alguna causa peligrosa. ‖ Embrollar, confundir un asunto, una cosa. ‖ Implicar, involucrar.

Etimología. Latín *complĭcāre,* doblar una cosa con otra; de *cum,* con, y *plĭcāre,* plegar: italiano, *complicare:* francés, *compliquer:* provenzal y catalán, *complicar.* El latín *complĭcāre* tenía ya algo del sentido que tomó en las lenguas romanas: complicata *notio,* noción confusa (Cicerón): complicate *setæ,* crines revueltas. (Arnobio.)

Complicarse. Recíproco. Embrollarse, enredarse un negocio. ‖ *Medicina.* Empeorarse ó agravarse una dolencia por concurrir otros males simultáneamente.

Cómplice. Compuesto. *Forense.* Compañero en el delito.

Etimología. *Complicar:* latín *complice,* ablativo de *complex, complĭcis:* italiano y francés, *complice;* catalán, *cómplice.*

Complicidad. Femenino. La calidad de cómplice.

Etimología. *Cómplice:* catalán, *complicitat:* portugués, *complicidade:* francés, *complicité;* italiano, *complicità.*

Complidura. Femenino anticuado. Calidad ó medida conveniente ó correspondiente.

Etimología. *Cumplir.*

Complimiento. Masculino anticuado. Fin, perfección. ‖ Surtimiento, provisión.

Complixión. Femenino anticuado. Complexión.

Complot. Masculino familiar. Confabulación entre dos ó más personas contra otra ú otras ‖ Trama, intriga. Es voz moderna tomada del francés, y ordinariamente no se pronuncia en ella la *t* final.

Etimología. Francés *complot,* del latín *cum,* con, y del inglés *plot,* intriga, cuyo origen no se conoce. (Littré): catalán, *complot.*

Complotista. Masculino. El que toma parte en un complot.

Complutense. Adjetivo. El natural de Alcalá de Henares, y lo perteneciente á esta ciudad.

Etimología. Griego Κομπλοῦτον (*Komplouton*); latín, *Complūtum,* Alcalá de Henares; simétrico de *complūtus,* mojado de la lluvia, participio pasivo de *complŭo,* llover, reunirse las aguas: *complūtēnses,* los naturales de dicha ciudad, en Plinio; *complūtēnsis,* lo que se relaciona con ella, en Nol.—San Agustín tiene *complūtor,* el que riega. Es posible que Alcalá de Henares se llamara *Complūtum,* aludiendo á su sistema de regadío.

Compón. *Blasón.* Escaque.

Etimología. Francés, *compón.*

Componado, da. Adjetivo. *Blasón.* Escaqueado.

Etimología. *Compón:* francés, *componé,* del latín *compōnĕre,* aderezar.

Componedor, ra. Masculino y femenino. El que compone. ‖ El sujeto en quien se comprometen dos ó más que litigan, para que determine el litigio, haciéndole árbitro y sujetándose á su decisión. ‖ Masculino. En la imprenta, listón de madera de casi un pie de largo, un dedo de grueso y otro de alto. Tiene en una de las esquinas un hueco, y está forrado con una chapa de hierro ó de latón, en el cual se van poniendo una á una las letras ó caracteres que han de componer un renglón, y de allí se pasa á la galera en que se forma el molde. ‖ Amigable componedor. Componedor, por el sujeto en quien se comprometen los litigantes. ‖ Muchos componedores descomponen la novia. Refrán que denota que en las cosas de ingenio y gusto no conviene que intervengan muchos.

Etimología. *Componer;* catalán, *com-*

Digitized by Google

ponedor, composador, ra, cuya última forma está casi fuera de uso.

Componenda. Femenino. La cantidad que se paga en la Dataría romana por algunas bulas y licencias, cuyos derechos no tienen tasa fija.

ETIMOLOGÍA. *Componente:* catalán, *componenda;* francés, *componende.*

Componente. Participio activo de COMPONER. ‖ Adjetivo. Lo que compone ó entra en la composición de un todo.

ETIMOLOGÍA. *Componer:* latín *compōnens, entis:* francés, *composant;* italiano, *componente.*

Componer. Activo. Formar de varias cosas una, juntándolas y colocándolas con cierto modo y orden. ‖ Construir, formar, dar ser á algún cuerpo ó agregado de varias cosas ó personas. Úsase también como recíproco, hablando de las partes de que consta un todo, respecto del mismo. ‖ Hablando de números, sumar ó ascender á una determinada cantidad. ‖ Ordenar, concertar, reparar lo desordenado, descompuesto ó roto. ‖ Familiar. Reforzar, restaurar, restablecer; y así se dice: el vino me ha COMPUESTO el estómago. ‖ Adornar alguna cosa; como la casa, el estrado, etc.; y asimismo ataviar y engalanar á alguna persona; en este último caso se usa también como recíproco. ‖ Ajustar y concordar, poner en paz á los enemistados, y concertar á los discordes. Úsase también como recíproco. ‖ Cortar algún daño que se teme, acallando por este medio al que puede perjudicar con sus quejas ó de otro modo. ‖ Moderar, templar, corregir, arreglar. ‖ Escribir, inventar, hacer alguna obra de ingenio, como de poesía, de música, de historia, etc. ‖ Suele tomarse absolutamente por hacer versos. ‖ En la imprenta, formar dicciones, juntando las letras ó caracteres.

ETIMOLOGÍA. Latín *compōnĕre*, colocar ordenadamente, dar simetría y ajuste á las cosas; de *cum*, con, y *pōnĕre*, poner: catalán, *compóndrer, compóndrerse;* francés, *composser;* italiano, *comporre.*

> Si estás agora despacio,
> diréte, Silvia, esta letra,
> que à tus tristezas *compuse*
> para cantar à tu puerta.
>
> (ESQUIVEL, *Rimas, Romance 28.*)

SINONIMIA. *Componer, aderezar.* Don Quijote no pudo componer la celada de encaje (que era un morrión simple); por cuya razón siempre la denomina *la mal compuesta celada:* sin embargo de que *aderezó* todas sus armas, tomadas de orín.

Esto quiere decir que bruñó las armas, y que no arregló la celada de encaje.

De manera que *componer* es arreglar; *poner* una cosa con otra, guardando medida: es decir, guardando concierto.

Aderezar es engalanar ó pulir: hacer que las cosas agraden á nuestros sentidos.

Lo que se *compone*, cobra unidad. Lo que se *adereza*, cobra lucimiento.

Componerse. Recíproco. Formarse, consolidarse, constituirse las partes de un todo, respecto del mismo. ‖ Adornarse, engalanarse á sí propio, ó mutuamente. ‖ Conciliarse los intereses encontrados, las exigencias divididas. ‖ Avenirse, reconciliarse los enemistados ó disidentes. ‖ Conformarse, contentarse con algo, etc. ‖ Arreglarse una cosa. ‖ Conseguirse ó proporcionarse un objeto. Ingeniarse, saber vivir.

Componible. Adjetivo. Dícese de cualquiera cosa que se puede conciliar ó concordar con otra.

ETIMOLOGÍA. *Componer:* catalán, *componible.*

Componimiento. Masculino anticuado. El modo con que está ordenada ó arreglada una cosa. ‖ Anticuado. Composición, calidad ó temple. ‖ Anticuado. Compostura ó adorno. ‖ Anticuado metafórico. Modestia, compostura.

Componión. Masculino. *Música.* Instrumento moderno, que consta de ciento veinte tubos, un cilindro y una especie de mecanismo, por cuyo medio se puede ejecutar toda clase de aires musicales. Este instrumento es tan variado en su composición mecánica, que sería preciso un gran número de años para oir todos los aires que puede ejecutar. (LANDAIS.)

ETIMOLOGÍA. Francés *compontum*, del latín *compōnĕre*, componer.

Comporta. Femenino. Especie de canasta, más ancha por arriba que por abajo, de que en algunas partes usan para trasportar las uvas en la vendimia.

ETIMOLOGÍA. *Comportar.*

Comportable. Adjetivo. Soportable, tolerable, llevadero.

ETIMOLOGÍA. *Comportar:* catalán, *comportable.*

Comportación. Femenino. Acción y efecto de comportar y comportarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *comportātio*, trasporte, acarreo, en Vitruvio; forma sustantiva abstracta de *comportātus*, comportado.

Comportado, da. Participio pasivo de comportar y comportarse.

ETIMOLOGÍA. *Comportar:* latín, *comportātus*, participio pasivo de *comportāre;* italiano, *comportato;* francés, *comporté;* catalán, *comportat, da.*

Comportamiento. Masculino. Conducta, modo de conducirse.

ETIMOLOGÍA. *Comportar:* francés, *comportement;* provenzal, *comportamen;* catalán, *comportament.*

Comportante. Participio anticuado de comportar. El que comporta.

Comportar. Activo y anticuado. Llevar juntamente con otro alguna cosa. ‖ Sufrir y tolerar. ‖ Recíproco. Portarse, conducirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *comportāre*, llevar acuestas juntamente con otro; de *cum*, con, y *portāre*, portear: italiano, *comportare;* francés, *comporter;* provenzal y catalán, *comportar.*

Comportarse. Recíproco. Conducirse, proceder bien ó mal.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de comportar: catalán, *comportarse;* francés, *se comporter;* italiano, *comportarsi.*

Comporte. Masculino anticuado. SUFRIMIENTO. ‖ Proceder, modo de portarse. ‖ El aire ó manejo del cuerpo. ‖ *Germanía.* El mesonero.

ETIMOLOGÍA. *Comportar:* catalán, *comport.*

Comportilla. Femenino diminutivo de comporta.

Composible. Adjetivo anticuado. COMPONIBLE.

Composición. Femenino. La acción y efecto de componer. ‖ Ajuste, convenio entre dos ó más personas. ‖ COMPOSTURA, por modestia. ‖ *Música.* Parte de la música que enseña las reglas para la formación del canto y del acompañamiento. ‖ Obra de ingenio, en prosa, en verso ó en música. ‖ La oración que el maestro de gramática dicta en romance al discípulo para que la traduzca en la lengua que aprende. ‖ DE CASA, DE APOSENTO. El servicio que hacía al rey cualquier dueño de casa en Madrid para libertarla de huésped de aposento, ya pagando la cantidad que se ajustaba, ya cargando sobre ella alguna pensión anual. ‖ HACER COMPOSICIÓN DE LUGAR. Frase. Meditar todas las circunstancias de un negocio, y formar con este conocimiento el plan conducente á su más acertada dirección.

ETIMOLOGÍA. Latín *compōsitio*, forma sustantiva abstracta de *compōsitus*, compuesto: catalán, *composició;* provenzal, *compositio;* portugués, *composição;* francés, *composition;* italiano, *composizione.*

Compositivo, va. Adjetivo. *Gramática.* Cualquiera de las preposiciones ó partículas que, unidas á nombres, verbos ó adverbios, forman palabras compuestas, como *ante, con, des, per* y otras, con cuyo auxilio se forman las voces *anteayer, coadiscípulo, desdicha, perseguir.*

Compositor. Masculino. El que compone. ‖ El que hace composiciones músicas.

ETIMOLOGÍA. *Componer:* latín, *compōsitor*, el que compone ó arregla: el autor ó inventor de algo: COMPOSITOR *anni*, redactor del calendario (CICERÓN): COMPOSITOR *morum*, el reformador de las costumbres (CORNIO): COMPOSITOR *juris*, el compendiador de las leyes (*Código teodosiano*): italiano, *compositore;* francés, *compositeur, compositeur;* catalán, *compositor.*

Composta. Femenino anticuado. COMPOSICIÓN.

Compostela. Femenino. Hoy Santiago de Galicia, en España. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Eufonización ó corrupción del latín *Campus stellæ*, ó *Campo de la estrella*, porque la luz de una estrella señaló en un campo el lugar donde estaba el cuerpo del apóstol Santiago, no lejos de la ciudad de

Digitized by Google

Galicia que lleva el mismo nombre. (Monlau.)

Compostelano, na. Adjetivo. Lo que es de Compostela, hoy Santiago, ó pertenece á esta ciudad.

Etimología. Bajo latín *compostellānus;* de *Compostēlla:* catalán, *compostel-lá, na.*

Compostura. Femenino. Construcción y hechura de un todo que consta de varias partes. ‖ Reparo de alguna cosa descompuesta, maltratada ó rota. ‖ Aseo, adorno, aliño de alguna persona ó cosa. ‖ Ajuste, convenio. ‖ Modestia, mesura y circunspección.

Etimología. Latín *compŏsĭtūra,* la composición, entre gramáticos; el acto de ordenar, en Cicerón; trabazón y enlace, en Lucrecio; forma sustantiva abstracta de *compŏsĭtus,* compuesto; catalán, *compostura.*

Sinonimia. *Artículo primero.* Compostura, composición. Aunque ambas voces representan la operación de componer, cada una de ellas corresponde á una significación diferente de este verbo. Se compone lo que está roto ó descompuesto, y á esta acepción corresponde la voz *compostura.* Se compone una obra, un todo compuesto de varias partes, y á esta acepción corresponde la voz *composición.*

La *compostura* de un coche, de un reloj, de un vestido. La *composición* de un aria, de una oración, de un remedio. (Huerta.)

Artículo segundo. Compostura, recato, pudor. La *compostura* es hija del respeto que tributamos á la sociedad; el *recato,* del temor de ofender y de ser ofendido; el *pudor,* de la pureza de los sentimientos y del instinto de la castidad. La falta de *compostura* proviene de la mala educación; la falta de *recato,* de la imprudencia; la falta de *pudor,* de la inclinación al vicio. Un hombre sin *compostura* se hace indigno del trato de sus semejantes. Una mujer sin *recato* convida á que se le falte al respeto; y si no tiene *pudor,* da lugar á que se la crea corrompida. (Mora.)

Compota. Femenino. Dulce de fruta y almíbar claro que se sirve en las mesas, y sólo para el día, á diferencia del dulce de almíbar conocido comunmente con el nombre de dulce de platillo, almíbar que es mucho más subido de punto, y la fruta está más cocida y penetrada de él, de suerte que se conserva mucho tiempo.

Etimología. Francés *compote,* del antiguo *composte,* forma femenina de *compost,* participio pasivo de *composer,* componer; Berry, *compôt,* mezcla.

Compotera. Femenino. Especie de cuenco ó taza con tapadera en que se sirve la compota.

Etimología. *Compota:* francés, *compotier.*

Compra. Femenino. La acción y efecto de comprar. ‖ El conjunto de comestibles que se compra para el gasto diario de las casas. ‖ Dar compra é véndida. Frase anticuada. Permitir el comercio.

Etimología. *Comprar:* catalán, *compra.*

Comprable. Adjetivo. Lo que puede comprarse.

Etimología. *Comprar:* catalán *comprable.*

Comprada. Femenino anticuado. Compra.

Compradillo. Masculino. Juego de naipes. Comprado.

Compradizo, za. Adjetivo. Lo que se puede comprar.

Etimología. *Comprar:* catalán, *compradís, a.*

Comprado. Masculino. Uno de los juegos del hombre, que se juega entre cuatro con ocho naipes, y los ocho que restan, hasta cuarenta, se compran y rematan en el que más da.

Etimología. Latín *compărātus,* adquirido; catalán, *comprat, da.*

Comprador, ra. Masculino y femenino. El que compra. ‖ El criado ó mozo destinado á comprar diariamente los comestibles necesarios para el sustento de una casa ó familia.

Etimología. *Comprar:* latín, *compărātor;* catalán, *comprador, a.*

Comprante. Participio activo de comprar. El que compra.

Comprar. Activo. Adquirir por dinero el dominio de alguna cosa. ‖ Anticuado. Pagar. ‖ Compra lo que no has menester, y venderás lo que no podrás excusar. Refrán que reprende los gastos superfluos.

Etimología. 1. «Forma verbal del latín *compræs,* el que da caución y fianza por otro, cuyo vocablo se halla en Festo.»

2. «Corrupción del latín *commercāri,* comprar en gran cantidad, en cuyo sentido lo emplea Plauto.»

1. El vocablo *compræs,* caución, es un secreto de la literatura latina que no pasó á las lenguas romanas.

2. La transformación de *commercāri* en *comprar,* no admite explicación posible dentro del método de derivación.

3. El verbo del artículo es un derivado evidente del latín *compărāre,* comprar, hacer provisiones; forma simétrica de *compărātor,* comprador.

Forma. Hagamos que la síncopa suprima la primera *a* de *compărāre,* y tendremos *comprāre,* comprar.

Sentido. Curius comparare *aliquid;* «comprar alguna cosa á más caro precio» (Suetonio): catalán *comprar.*

Sinonimia. *Comprar, mercar.* El primero no significa más que adquirir una cosa en propiedad, dando su precio en cambio.

El segundo es comprar para vender.

Por eso al que compra con este fin, le llamamos *mercader;* al sitio en donde se vende lo que se compró para ser vendido, le llamamos *mercado;* y á la cosa, *mercancía.* (Conde de la Cortina.)

Compreda. Femenino anticuado. Compra. Hoy conserva algún uso en la Mancha y Andalucía.

Compremimiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de comprimir.

Comprendedor, ra. Masculino y femenino. El que comprende.

Comprender. Activo. Abrazar, ceñir, rodear por todas partes una cosa. ‖ Contener, incluir en sí alguna cosa. Úsase también como recíproco. ‖ Entender, alcanzar, penetrar.

Etimología. Latín *comprehendĕre* y *comprendĕre;* de *cum,* con, y *prehendĕre* ó *prendĕre,* coger, como en Plauto; prehendere *aliquem mendacii,* coger á uno en mentira; prehendere *stilum,* coger la pluma para escribir, en Cicerón; prehendere *oras Italiæ,* coger las playas de Italia, esto es, ganar tierra, abordar á la orilla, en Virgilio: italiano, *comprendere;* francés, *comprendre;* provenzal, *comprendre, comprener:* catalán, *comprendrer.*—El sentido intelectual que tiene en el romance el verbo comprender, vino sin duda del latín *comprehendĕre,* como se ve en el ejemplo de Cicerón: comprehendere *aliquid cogitatione,* percibir por la meditación, por el pensamiento.

Sinonimia. *Comprender, penetrar.* Estudio una tesis cualquiera; mi entendimiento busca las ideas que contiene; percibo las varias relaciones que entre ellas existen; mi raciocinio abraza, por fin, el todo filosófico, moral, religioso ó político que hay en aquel estudio. Ahora puedo decir que *comprendo* la tesis.

Después acudo á mi intención, á mi sentimiento, á mi fantasía; hago valer recuerdos, indicios, sospechas, todo, y *penetro* al cabo la intención oculta que se propuso el autor de la tesis, cuyo sentido lógico *comprendí.*

Una hija cuenta á su padre la historia de un amor que tiene.

El padre oye y *comprende* la historia.

Viene el novio, la mira y *penetra* con una ojeada el secreto de su corazón.

En la *comprensión* suele no entrar más que la parte de raciocinio, el sentido ideológico de la cosa que se *comprende.* Es un estado del entendimiento.

En la *penetración* así entra el raciocinio como la voluntad, como el ingenio, como la astucia, como el ardid, hasta la malicia. La *penetración* no se contenta con la fórmula intelectual, con lo que la cosa significa psicológicamente considerada, sino que quiere descubrir la parte de intención, el espíritu que se oculta muchas veces detrás del raciocinio.

El que desea *comprender,* observa y estudia.

El que desea *penetrar,* está impaciente.

En muchos casos, para *comprender,* basta oir.

Para *penetrar,* no basta á veces *comprender.*

Se *comprende* un sistema.

Se *penetra* un misterio.

El hombre *comprende.*

La mujer *penetra.*

Comprenderse. Recíproco. Contenerse dentro de alguna cosa material

Digitized by Google

ó moralmente. ‖ Entenderse perfectamente alguna cosa. ‖ Entenderse muy bien á sí mismo ó mutuamente.

Etimología. Forma reflexiva de *comprender:* catalán, *compéndrerse;* francés, *se comprendre;* italiano, *comprendersi.*

Comprendido, da. Participio pasivo de comprender y comprenderse.

Etimología. Latín *comprehensus,* participio pasivo de *comprehendĕre,* comprender: catalán, *comprés, a;* francés, *compris;* italiano, *compreso.*

Comprendiente. Participio activo anticuado de comprender. El que ó lo que comprende.

Comprensibilidad. Femenino. La capacidad ó posibilidad que tienen las cosas para ser entendidas y comprendidas.

Etimología. *Comprensible:* catalán, *comprehensibilitat;* francés, *compréhensibilité;* italiano, *comprensibilità.*

Comprensible. Adjetivo. Lo que se puede comprender.

Etimología. Latín *comprehensĭbĭlis,* forma adjetiva de *comprehensum,* supino de *comprehendĕre,* comprender: italiano, *comprensible;* francés, *compréhensible;* catalán, *comprehensible.*

Comprensión. Femenino. El acto de comprender. Facultad, perspicacia y capacidad para comprender ó penetrar.

Etimología. *Comprender:* latín, *comprehensĭo,* facilidad para comprender, forma sustantiva abstracta de *comprehensus,* comprendido: catalán, *comprehensió;* francés, *compréhension;* italiano, *comprensione.*

Comprensividad. Femenino. *Sistema de Gall.* Organo de la comprensión: facultad de comprender.

Etimología. *Comprensivo:* francés, *compréhensivité.*

Comprensivo, va. Adjetivo. *Filosofía.* Aplícase á lo que tiene facultad ó capacidad de comprender ó entender perfectamente alguna cosa. ‖ Lo que comprende, en sentido de contener ó incluir.

Etimología. Latín *comprehensīvus,* que comprende ó contiene: COMPREHENSIVUM *nomen,* nombre colectivo (PRISCIANO): italiano, *comprensivo;* francés, *compréhensif;* catalán, *comprehensiu, va.*

Comprenso, sa. Participio pasivo irregular de comprender.

Etimología. Latín *comprehensus* y *comprensus,* participio pasivo de *comprehendĕre* y *comprendĕre,* comprender; «asir una cosa con otra.»

Comprensor. Masculino. El que comprende, alcanza, ó abraza alguna cosa. ‖ *Teología.* El que goza la eterna bienaventuranza.

Etimología. *Comprensión:* catalán, *comprehensor, a;* francés, *compréhenseur.*

Compresa. Femenino. *Cirugía.* Pedazo de lienzo, comunmente doblado dos, tres ó más veces, que se pone debajo de la venda, formando parte del apósito.

Etimología. *Compreso:* latín *comprĕssa,* terminación femenina de *comprĕssus,* comprimido, participio pasivo de *comprimĕre,* comprimir: catalán, *compresa,* por *compressa;* francés, *compresse;* italiano, *compressa.*

Compresamente. Adverbio de modo anticuado. EN COMPENDIO.

Compresbitero. Masculino. Compañero de otro en el presbiterato.

Compresibilidad. Femenino. *Física.* Calidad de los cuerpos que son compresibles; esto es, que pueden reducirse á menor volumen por la presión ó la percusión.

Etimología. *Compresible:* catalán, *compressibilitat;* francés, *compressibilité;* italiano, *compressibilità.*

Compresible. Adjetivo. *Física.* Lo que se puede comprimir, ó reducir á menor volumen por la presión.

Etimología. *Comprimir:* francés, *compressible;* italiano, *compressibile.*— «La masa del aire, que es un cuerpo *compresible* y pesado.» (PASCAL.)— «Sentando hipotéticamente que la temperatura del aire es constante, su densidad está en proporción del peso que lo comprime; y consiguientemente, en relación directa con la altura del barómetro.» (LAPLACE. *Exp., I, 16.)*

Compresicaude. Adjetivo. *Zoología.* De cola comprimida.

Etimología. Latín *compressus,* comprimido, y *cauda,* cola: francés, *compressicaude.*

Compresicaulo, la. Adjetivo. *Botánica.* De tallo comprimido.

Etimología. Latín *comprĕsus,* comprimido, y *caulis,* tallo: francés, *compressicaule.*

Compresicórneo, nea. Adjetivo. *Zoología.* De antenas comprimidas.

Etimología. *Compressus,* comprimido, y *cornu,* cuerno.

Compresión. Femenino. Acción y efecto de comprimir. ‖ *Física.* Acción ejercitada sobre un cuerpo por una potencia, mayor ó menor, la cual tiende á unir las partes constitutivas del cuerpo comprimido, haciendo que aumente su densidad, en la proporción en que disminuye de volumen. Todo cuerpo comprimido experimenta, en el instante de la compresión, cierta pérdida de celeridad. ‖ *Gramática.* SINÉRESIS.

Etimología. Latín *comprĕssĭo,* forma sustantiva abstracta de *comprĕssus,* comprimido: catalán, *compressió;* francés, *compression;* italiano, *compressione.*

Compresivamente. Adverbio de modo. Con ó por compresión.

Etimología. *Compresiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Compresivo, va. Adjetivo. *Cirugía.* Lo que comprime.

Etimología. Latín *comprĕssum,* supino de *comprimĕre,* comprimir; provenzal, *compressiu;* catalán, *compressiu, va;* francés, *compressif;* italiano, *compressivo.*

Compreso, sa. Participio pasivo irregular de comprimir.

Etimología. *Compresión:* italiano, *compresso:* catalán, *comprés, a.*

Compresor, ra. Adjetivo. Que comprime. Se usa también como sustantivo.

Etimología. *Compreso:* latín *comprĕssor;* francés, *compresseur;* italiano, *compressore.*

Comprimente. Participio activo de comprimir. Lo que comprime.

Etimología. *Comprĭmens, entis;* participio de presente de *comprimĕre,* comprimir.

Comprimible. COMPRESIBLE.

Comprimido, da. Participio pasivo de comprimir. ‖ Adjetivo. Chato, achatado.

Etimología. *Comprimir:* catalán, *comprimit, da;* francés, *comprimé.*

Comprimidor, ra. COMPRESOR.

Comprimir. Activo. Oprimir, apretar, estrechar, reducir á menor volumen. ‖ Reprimir y contener. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *comprimĕre;* de *cum,* con, y *premĕre,* prensar; «prensar una cosa con otra:» catalán, *comprimir, comprimirse;* francés, *comprimer;* italiano, *comprimere.*

SINONIMIA. *Comprimir, reprimir. Comprimir* supone quietud en lo que se *comprime; reprimir* supone movimiento. Se *comprimen* los cuerpos elásticos, para que ocupen menos espacio; se *reprimen* el ímpetu, la violencia y la rapidez. Esta misma diferencia se nota en el uso metafórico de las dos voces. Se *comprime* un sentimiento; se *reprime* un arrebato. El que *comprime* su dolor, *reprime* el llanto. Si no se *comprime* la cólera en su origen, muy difícil será *reprimirla* en sus explosiones. (MORA.)

Comprobable. Adjetivo. Que puede ser comprobado.

Etimología. Latín *comprŏbābĭlis,* forma adjetiva de *comprŏbāre,* comprobar.

Comprobación. Femenino. El acto ó efecto de comprobar.

Etimología. Latín *comprŏbātĭo,* forma sustantiva abstracta de *comprŏbātus,* comprobado: catalán, *comprobació;* italiano, *comprovazione.*

Comprobadamente. Adverbio de modo. Con ó por medio de comprobación.

Etimología. *Comprobada* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *comprŏbātĭcē.*

Comprobado, da. Participio pasivo de comprobar.

Etimología. Latín, *comprŏbātus;* italiano *comprovato,* ortografía abusiva; catalán, *comprobat, da.*

Comprobador, ra. Adjetivo. Que comprueba.

Etimología. *Comprobar:* latín, *comprŏbātor;* italiano, *comprobatore.*

Comprobante. Participio activo de comprobar. El que ó lo que comprueba. ‖ Usase también como sustantivo.

Etimología. Latín *comprobante,* ablativo de *comprŏbans, antis.*

Comprobar. Activo. Verificar, confirmar una cosa, ó cotejándola con otra, ó deduciendo pruebas que la acrediten.

Etimología. Latín *comprŏbāre,* aprobar en todas sus partes, reconocer: de

Digitized by Google

cum, con, y *prŏbāre*, probar: italiano, *comprovare;* catalán, *comprobar*.

Comprobativo, va. Adjetivo. Que comprueba.

Etimología. *Comprobar:* latín, *comprŏbātīvus*.

Comprofesor. Masculino. El que ejerce alguna profesión al mismo tiempo que otro.

Comprometedor, ra. Masculino y femenino. El ó la que compromete. ‖ Adjetivo. Que compromete.

Comprometer. Activo. Poner de común acuerdo en manos de un tercero la determinación de la diferencia, pleito, etc., sobre que se contiende, haciéndole árbitro. Úsase también como recíproco. ‖ Exponer á alguno, ponerle á riesgo ó peligro en una acción aventurada. ‖ Constituir á alguno en una obligación, hacerle responsable de alguna cosa. Úsase más comunmente como recíproco.

Etimología. Latín *comprōmittĕre*, comprometerse, dejar un negocio en manos de árbitros; de *cum*, con, y *prōmittĕre*, prometer: catalán, *comprométrer;* francés y provenzal, *compromettre;* italiano, *comprometere*.

Comprometerse. Recíproco. Exponerse á un riesgo, aventurarse. ‖ Empeñarse en algún asunto, contraer alguna obligación formal.

Etimología. Forma reflexiva de comprometer: catalán, *comprométrerse;* francés, *se compromettre;* italiano, *comprometersi*.

Sinonimia. *Comprometerse, obligarse*. El acto de *obligarse* supone deber ó reciprocidad; el acto de *comprometerse* supone oferta gratuita ó condición. El que compra, se *obliga* á pagar; el depositario se *obliga* á restituir el depósito. El que ofrece hacer un servicio, se *compromete;* y lo mismo puede decirse si el servicio depende de alguna eventualidad, como: me *comprometo* á embarcarme si hace buen tiempo. (Mora).

Comprometido, da. Participio pasivo de comprometer y comprometerse.

Etimología. *Comprometer:* latín, *comprōmissus:* catalán, *comprométs, a;* francés, *compromis;* italiano, *compromesso*.

Comprometiente. Participio activo anticuado de comprometer. El que compromete.

Comprometimiento. Masculino. El acto de comprometer ó de comprometerse.

Etimología. *Comprometer:* catalán, *comprometiment*.

Compromisario. Masculino. *Derecho romano.* La persona en quien otros se comprometen para que decida y juzgue sobre lo que es objeto de su disputa ó contienda.

Etimología. *Comprometer:* latín compromissarius *judex*, juez compromisario, llamado así, porque se *compromete* á mediar en una diferencia *(Digesto):* catalán, *compromissari;* francés, *compromissaire;* italiano, *compromissario*.

Compromisión. Femenino anticuado. Comprometimiento.

Compromiso. Masculino. *Cánones.* Uno de los tres modos establecidos de hacer elección canónica, el cual tiene lugar cuando todos los electores confieren á uno ó más sujetos de entre ellos poder para elegir; y como se comprometen en éstos, de ahí vino el nombre de elección por compromiso á la que se ejecuta de este modo. ‖ *Forense.* Convenio entre litigantes, por el cual comprometen su litigio en jueces árbitros. ‖ La escritura ó instrumento en que otorgan las partes el nombramiento de árbitros que decidan el litigio pendiente. ‖ Dificultad, embarazo, empeño. ‖ Estar ó poner en compromiso. Frase. Estar ó poner en duda alguna cosa que antes era clara y segura.

Etimología. *Comprometido:* latín, *comprōmissum*, convenio entre litigantes (Cicerón): catalán, *compromís;* francés y provenzal, *compromis;* italiano, *compromesso*.

Compromitente. Masculino. *Forense.* Lo que da el derecho de elección ó de adjudicación en los pleitos sometidos á los compromisarios.

Etimología. *Comprometer:* catalán, *compromitent*.

Comprotector, ra. El que protege en unión con otros.

Comprovincial. Adjetivo que se aplica á cada uno de los obispos de una misma provincia.

Etimología. *Con* y *provincial:* francés, *comprovincial*.

Comptos. Masculino plural. En lo antiguo, cuentas, y en Navarra, se llama aún hoy Cámara de comptos el Consejo de Hacienda; y ministros de comptos, á los que lo componen.

Etimología. *Cuento*.

Compú. Masculino. Corte soberana del imperio chino.

Compuerta. Femenino. Media puerta que tienen algunas casas en la puerta de la calle á manera de antepecho para resguardar la entrada y no impedir la luz del día. ‖ Especie de puerta compuesta de dos ó más tablones gruesos, unidos y asegurados con maderos ó barras de hierro. Pónense en los canales y en los portillos de las presas de los ríos; y bajándola ó alzándola, detiene ó da libertad á las aguas para riego de la tierra, uso de los molinos y de otras diferentes máquinas; y también las hay en las fortalezas. ‖ La cortina ó cortinón que se ponía en las entradas de los coches de viga que no tenían vidrios. Solía ser de encerado, cordobán, vaqueta ó cosa semejante, aforrada de algún lienzo ó tela de seda ó lana. ‖ Pedazo de tela sobrepuesto, igual á la del vestido, en que los comendadores de las órdenes militares traían la cruz al pecho, á modo de escapulario.

Etimología. *Con* y *puerta*.

Compuesta. Femenino. *Germanía.* La cautela de los ladrones, cuando parecen delante del que han robado con diferentes vestidos.

Compuestamente. Adverbio de modo. Con compostura. Ordenadamente.

Etimología. *Compuesta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *compostament*.

Compuestas. Femenino plural. *Botánica.* Familia de plantas monopétalas, de inserción epigina, y una de las más considerables entre los vegetales fanerógamos. ‖ *Mineralogía.* Clase de rocas que comprende las que contienen una mezcla de varias sustancias metálicas.

Etimología. *Compuesto:* francés, *composée*.

Compuesto. Participio pasivo irregular de componer. ‖ Masculino. Agregado de varias cosas que componen un todo. ‖ Adjetivo. Véase Orden de arquitectura.

Etimología. *Componer:* latín *compŏsĭtus;* italiano, *composto;* francés, *composé;* provenzal, *compos:* catalán, *compost*.

Compulsa. Femenino. *Forense.* Copia, trasunto ó traslado de alguna escritura, instrumento ó autos, sacado judicialmente y cotejado con su original.

Etimología. *Compulsar:* catalán, *compulsa*.—«De las *compulsas* de Autos han de llevar á medio real por hoja, que tenga cada plana los renglones y partes dichas, y por el signo doce maravedís.» *(Arancel del año 1722, folio 31.)*

Compulsado, da. Participio pasivo de compulsar y compulsarse.

Etimología. *Compulsar:* catalán, *compulsat, da;* francés, *compulsé;* italiano, *compulsato*.—«Y assimismo el dicho Escribano ha de tener y tenga obligación á dar los pleitos *compulsados* y signados á las partes que apelaren.» *(Recopilación, libro 3.º, título 14, ley 4.ª)*

Compulsar. Activo. *Forense.* Sacar alguna compulsa. ‖ Examinar dos ó más documentos, cotejándolos ó comparándolos entre sí. ‖ Anticuado. Compeler.

Etimología. Latín *compulsāre*, apretar, chocar una cosa con otra, en Apuleyo; levantarse, combatirse, en Tertuliano; *regna regnis* compulsant, se levantan reinos contra reinos; de *cum*, con, y *pulsāre*, impulsar: catalán, *compulsar;* francés, *compulser;* italiano, *compulsare*. El latín *compulsāre* representa la forma intensiva de *compĕllĕre*, como formado de *compulsum*, supino del verbo anterior. Por consiguiente, puede afirmarse con certeza absoluta que *compeler* significa menos que *compulsar*.

Compulsarse. Recíproco. Se usa en todos los casos del activo en sentido pasivo.

Compulsión. Femenino. *Forense.* Apremio y fuerza que se hace á alguno, compeliéndole á que ejecute alguna cosa.

Etimología. *Compulsar:* latín, *compulsĭo*, apremio ó fuerza que se hace á alguno *(Digesto):* catalán, *compulsió;* francés, *compulsion;* italiano, *compulsione*.

Digitized by Google

Compulsivamente. Adverbio de modo. Con ó por compulsión.

Etimología. *Compulsiva* y el sufijo adverbial *mente*.

Compulsivo, va. Adjetivo. *Forense.* Lo que tiene virtud de compeler.

Etimología. *Compulsar:* catalán, *compulsiu, va;* francés, *compulsif;* italiano, *compulsivo.*

Compulso, sa. Participio pasivo irregular de compeler. ‖ Adjetivo. Véase Beneficio compulso.

Etimología. *Compulsar:* latín, *compulsus*, participio pasivo de *compĕllĕre*, compeler: italiano, *compulso.*

Compulsor, ra. Masculino y femenino. *Forense.* El que compele.

Etimología. *Compulsar:* latín, *compŭlsor*, el que exige cosa indebida *(Código teodosiano);* el que compele á otro (Paludio); el recaudador de las rentas fiscales (Amiano Marcelino).

Compulsorio, ria. *Forense.* Adjetivo que se aplica al mandato ó provisión del juez, que se da para compulsar algún instrumento ó proceso. Úsase también como sustantivo en las dos terminaciones por el mismo despacho ó provisión.

Etimología. *Compulsar:* catalán, *compulsori, a:* francés, *compulsoire:* italiano, *compulsorio.*—«El *compulsorio* se ha de dar para que se dé un traslado del proceso, y no el original.» (Bolaños, *Cur. Philip., parte 5.ª, párrafo 2.º*)—«De un mandamiento *compulsorio* lleven ocho maravedís; y si fuere largo con relación en que haya más de una plana, lleven doce maravedís.» *(Recopilación, libro 2.º, título 8.º, ley 27.)*—«Iten, que no lleven de los signos de las notificaciones de *compulsorias* y otras cualesquiera provisiones, aunque sean muchas y vengan todas signadas, más que por un signo.» *(Idem, título 20, ley 40.)*

Compunción. Femenino. Sentimiento ó dolor de haber cometido algún pecado.

Etimología. *Compungir:* latín de san Jerónimo, *compunctĭo*, forma sustantiva abstracta de *compunctus*, compungido: catalán, *compunció.*

Compungido, da. Participio pasivo de compungir y compungirse. ‖ Adjetivo. Lloroso, quejumbroso. ‖ Contrito, humilde.

Etimología. Latín *compunctus*, participio pasivo de *compungĕre*, compungir: catalán, *compungit, da.*

Compungimiento. Masculino anticuado. Compunción.

Etimología. *Compungir:* catalán, *compungiment.*

Compungir. Activo anticuado. Punzar. ‖ Anticuado. Remorder la conciencia á alguno. ‖ Recíproco. Contristarse ó dolerse uno de alguna culpa ó pecado propio, ó de la aflicción ajena.

Etimología. Latín *compungĕre*, aguijonear, ofender; de *cum*, con, y *pungĕre*, punzar: catalán, *compungirse.*

Compungitivo, va. Compungivo. La forma aceptada por la Academia es la segunda.

Compungivo, va. Adjetivo que se aplica á algunas cosas que punzan ó pican.

Etimología. *Compungir.*

Compurgación. Femenino. Purgación. La hay *vulgar* y *canónica*, que son lo mismo que purgación vulgar y canónica.

Etimología. *Con* y *purgación:* catalán, *compurgació.*—«Prueba, experiencia, demostración cierta que hacía el acusado de no haver cometido el delito que se le imputaba: la qual, en tiempo de los Godos y aun mucho después, se celebraba en esta forma: puesto el delinqüente en sitio público delante del Juez y acusadores, haviendo precedido confessarse el reo y otras ceremonias christianas, tomaba en las manos un hierro hecho ascua, ò bebía un vaso de agua birviendo, y si no se quemaba, era dado por libre de la calumnia.» (Academia, *Diccionario de Autoridades de 1726.*)—«De este principio parece que tuvo origen en España la costumbre... de la compurgación *vulgar*, para descargarse de hurtos, de adulterios y otros delitos.» (Mariana, *Historia de España, libro 5.º, capítulo 7.º*)—«Fueron tan eficaces estas santas palabras y la *compurgación* del santo Pontífice, que todos le dieron entero crédito.» (Illescas, *Historia Pontifical, libro 3.º, capítulo 13.*)

Compurgado, da. Participio pasivo de compurgar.

Etimología. *Compurgar:* catalán, *compurgat, da.*

Compurgador. Masculino. En la prueba llamada *purgación canónica*, cualquiera de los que en ella hacían juramento, diciendo que según la buena opinión y fama en que tenían al acusado, creían que habría jurado con verdad no haber cometido el delito que se le imputaba, y no se había probado plenamente.

Compurgar. Activo. Pasar por la prueba de la compurgación, para acreditar el acusado por este medio su inocencia.

Etimología. *Con* y *purgar:* bajo latín, *compurgāre;* catalán, *compurgar.* El latín *compurgāre*, que se halla en Plinio, significa aclarar.

Compurgarse. Recíproco. Sufrir la compurgación.

Computación. Femenino. *Cronología.* Cálculo ó cuenta. Se aplica principalmente al tiempo.

Etimología. *Computar:* latín, *computātĭo*, forma sustantiva abstracta de *computātus*, computado: catalán, *computació;* francés, *computation;* italiano, *computazione.*

Computadamente. Adverbio de modo. Por cómputo ó cálculo.

Etimología. *Computada* y el sufijo adverbial *mente.*

Computado, da. Participio pasivo de computar.

Etimología. Latín *computātus*, participio pasivo de *computāre:* catalán, *computat, da;* francés, *computé;* italiano, *computato.*

Computador, ra. Masculino y femenino. El que computa. ‖ Adjetivo. Que computa.

Etimología. *Computar:* latín, *computātor.*

Computar. Activo. *Cronología.* Contar ó calcular alguna cosa por números. Dícese principalmente de los años, tiempos y edades.

Etimología. Latín *computāre*, calcular; de *cum*, con, y *putāre*, contar: catalán, *computar;* francés, *compter;* italiano, *computare.*

Computista. Masculino. El que computa.

Etimología. *Computador:* francés, *computiste.*

Cómputo. Masculino. Cuenta ó cálculo.

Etimología. *Computar:* latín, *compŭtus*, cuenta, cálculo: catalán, *còmput;* francés, *compute;* italiano, *computo.*

Comulación. Femenino. Acumulación.

Comulgado, da. Participio pasivo de comulgar.

Etimología. *Comulgar:* catalán provincial anticuado, *comunit, da*, conjurado; francés, *communié.*

Comulgador, ra. Masculino y femenino. El que comulga. ‖ Adjetivo. Que comulga.

Etimología. *Comulgar:* latín, *communĭcātor*, el participante de la comunión eclesiástica; lo contrario de excomulgado. (Tertuliano.)

Comulgamiento. Masculino anticuado. Comunión.

Comulgante. Participio activo de comulgar. ‖ Que comulga.

Comulgar. Activo. Dar la comunión. ‖ Neutro. Recibir la sagrada comunión.

Etimología. *Comunicar:* francés, *communier;* antiguo catalán provincial, *comunir*, exorcisar, conjurar.

Comulgatorio. Masculino. El sitio destinado en la iglesia para recibir la sagrada comunión. Llámase así comunmente la barandilla delante de la cual se arrodillan en los templos los fieles que van á comulgar, y en los conventos de religiosas la ventanilla por donde se les da la comunión.

Común. Adjetivo. Lo que no siendo privativamente de ninguno, pertenece ó se extiende á muchos; como bienes comunes, pastos comunes. ‖ Corriente, recibido y admitido de todos ó de la mayor parte; como precio común, uso común, opinión común, etc. ‖ Ordinario, vulgar, frecuente y muy sabido. ‖ Bajo, de inferior clase y despreciable. ‖ Masculino. Todo el pueblo de cualquier provincia, ciudad, villa ó lugar. ‖ La secreta ó sitio donde se depositan las inmundicias. ‖ de dos. *Gramática.* Llámase así el nombre que, bajo una misma terminación, admite los dos géneros, masculino y femenino, según el sexo que se quiere denotar; como el mártir y la mártir, el testigo y la testigo, el virgen y la virgen, etc. ‖ de tres. En la gramática latina, se llama así el adjetivo de una terminación, que se puede juntar con sustantivo de los tres géneros, masculino, femenino y neutro

Digitized by Google

‖ En común. Modo adverbial que con los verbos *tener*, *gozar* ó *poseer*, se usa para denotar que se goza ó posee una cosa por muchos sin que pertenezca á ninguno en particular. ‖ De comunidad, juntos todos los individuos de un cuerpo, para todos generalmente. ‖ Por lo común. Modo adverbial. Comunmente. ‖ Quien sirve al común, sirve á ningún. Refrán que manifiesta que los servicios hechos á cuerpos ó pueblos son regularmente poco agradecidos.

Etimología. 1. Latín *commūnis;* de *cum*, con, y *mœne*, *moinos*, *mūnus*, deber. (Littré.)

2. Latín *commūnis;* de *cum*, con, y *mūnus*, cuya palabra viene probablemente del hebreo, según Vossio. (De Miguel y Morante.)

1. El latín *mœne*, *moinos*, *mūnus*, no tiene su raíz en la propia lengua, lo cual quiere decir que su etimología ha de estar necesariamente en otra parte. Propiamente hablando, la forma *mūnus*, alteración de *moinos*, no tiene en latín ningún sentido propio, originario, radical. Esto hace que la etimología de Littré no esté de acuerdo con la realidad de la lengua.

2. El origen hebreo de *mūnus* no es otra cosa que una imaginación de Vossio, desprovista de toda concordancia, de toda prueba, de todo indicio.

3. Para la razón de la lengua, *mūnus* no existe, puesto que representa la corrupción de *moinus*.

4. Convirtamos la *m* en *c* y resultará *coinus*, que es exactamente el griego κοινός *(koinós)*, común.

Derivación. Griego κοινός *(koinós):* latín, *moinus*, *mœne*, *mūnus*, deber, función, oficio; *commoinus*, *commūnis*, común; italiano, *comune:* francés del siglo IX, *comun:* moderno, *commun:* provenzal, *comun* (que es el francés del siglo IX); catalán, *comú*, *na*.

Sinonimia. *Común*, *ordinario*, *vulgar*. Lo *común* es lo que abunda, lo que se ve con frecuencia, lo que muchos poseen. Lo *ordinario* es lo ínfimo en calidad, lo que no se distingue por ninguna cualidad ó circunstancia notable. Lo *común* depende de la cantidad; lo *ordinario*, de la condición: y así puede suceder que en un mercado mal provisto no sea *común* el paño *ordinario*. Lo *vulgar* es lo que es *común* en el *vulgo*, lo que pertenece al lenguaje y á los hábitos de las clases mal educadas de la sociedad. Es *común*, aun entre la gente no *ordinaria*, escribir *occéano* por *océano*, *reasumir* por *resumir* y *abrogarse* por *arrogarse*. *Diferiencia*, *semos* y *catredal* son dichos *vulgares*. Lo opuesto á lo *común* es lo escaso: lo opuesto á lo *ordinario* es lo fino: lo opuesto á lo *vulgar* es lo culto. (Mora).

Comuna. Femenino. Provincial Murcia. La acequia principal de donde se sacan los brazales.

Etimología. *Común:* catalán antiguo, *comuaia*, compañía, ajuste, convenio; moderno, *comuna*, la necesaria y la despensa; provenzal, *comuna*, *comunia* (que es el catalán antiguo); burguiñón, *la quemengne (la quemeuñe);* francés, *commune:* italiano, *comuna*.

Comunal. Adjetivo. Común. ‖ Anticuado. Mediano, regular, ni grande ni pequeño. ‖ Masculino. Común del pueblo.

Etimología. Latín *commūnālis*, pastos del común: italiano, *communale*, *comunale:* francés, *communal:* provenzal, *cumunal*, *comunal*, *cominal:* catalán, *comunal:* walón, *kimonez*, *kimognez*, terrenos comunes; namurés, *comugnez*, pastos ó tierras comunales.

Comunaleza. Femenino anticuado. Medianía ó regularidad entre los extremos de lo mucho y lo poco. ‖ Anticuado. Comunicación, trato y comercio. ‖ Anticuado. Comunidad de pastos y aprovechamientos.

Etimología. *Comunal:* francés, *communauté:* siglo XIII, *communalté:* provenzal, *comunaltat*, *communantat:* burguiñón, *quemenuantai:* italiano, *comunaltà*, *comunanza*. «*Comunaleza* no deben haver los Fieles Christianos con aquellos que son descomulgados de la mayor descomunión.» *(Partida 1.ª, título 9.º, ley 33.)*

Comunalia. Femenino anticuado. Medianía.

Etimología. *Comunaleza*.

Comunalmente. Adverbio de modo anticuado. Comunmente.

Etimología. *Comunal* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *comunalment*, *comunament*.—«Miraglo (milagro) es cosa que veemos; mas no sabemos onde viene: è esto se entiende quanto al pueblo *comunalmente*.» *(Partida 1.ª, título 4.º, ley 67.)*—«La primera razón es porque *comunalmente* fablando, siempre es el Osso en más bravo monte, è peor de andar que el puerco.» *(Montería del rey Don Alfonso, libro 1.º, capítulo 19.)*

Comunamente. Adverbio de modo anticuado. Comunmente.

Común divisor. Masculino. *Aritmética.* Divisor.

Comunero, ra. Adjetivo. Popular, agradable para con todos. Lo perteneciente á las comunidades de Castilla. ‖ Masculino. El que tiene parte de alguna heredad, ó hacienda raíz, en común con otro. ‖ El que seguía el partido de las comunidades de Castilla.

Etimología. *Comuna:* catalán, *comuner:* francés, *comunéro*, tomado de nuestro romance.—«Y mi voto y parecer era os preciássedes antes de ser soldado con los caballeros, que no capitán de los *comuneros*.» (Guevara, *Epístola á Don Juan de Padilla.)*—«Los *comuneros* tenían mayor número de infantería; y los gobernadores más y mejores caballeros.» (Illescas, *Historia Pontifical, libro 6.º, capítulo 24.)*—«Con esta victoria (la de Villalar) se restauró el Reino, y si se perdiera, los *comuneros* fueran señores de él sin contradicción.» (Sandoval, *Historia de Carlos V, libro 6.º, párrafo 38.)*—«En nuestra ciudad cargaba el daño en nobles y ciudadanos hacendados, pues en no declarándose *comuneros*, peligraban dentro vidas y haciendas.» (Colmenares, *Historia Segoviana, capítulo 37, párrafo 15.)*—El sentido de compartícipe es muy frecuente en el romance antiguo: «Si alguno vendiere la parte de alguna heredad que tiene común con otro, en caso que según la Ley de la Partida la pudiera el *comunero* sacar por el tanto, sea obligado el que la quisiere sacar á consignar el precio... Y se platique en caso que el *comunero* quisiere sacar la cosa vendida por el tanto.» *(Recopilación, libro 5.º, título 11, ley 14.)*

Comunes (cámara de los). Femenino. La segunda de las Cámaras del Parlamento de Inglaterra.

Etimología. *Común*, por contraposición á la otra Cámara, compuesta de *lores* ó señores.

Comunial. Adjetivo. Propio de alguna comunidad.

Comunicabilidad. Femenino. La facultad ó calidad que tiene alguna cosa de ser comunicable.

Etimología. *Comunicable:* catalán, *comunicabilitat:* provenzal, *communicabilitat:* francés, *communicabilité:* italiano, *comunicabilità*, *communicabilità*.

Comunicable. Adjetivo. Lo que se puede comunicar ó es digno de comunicarse. ‖ Sociable, tratable, humano, que deja comunicarse fácilmente.

Etimología. *Comunicar:* catalán, *comunicable;* francés, *communicable:* italiano, *comunicàbile*, *communicàbile*.

Comunicación. Femenino. La acción y efecto de comunicar ó comunicarse. ‖ Trato, correspondencia entre dos ó más personas. ‖ La junta ó unión de algunas cosas con otras: como de un mar con otros, de tal pieza ó cuarto de una casa con otras habitaciones, etc.

Etimología. *Comunicar:* latín, *commūnĭcātĭo;* catalán, *comunicació;* francés, *communication;* italiano, *comunicazione*, *communicazione*.

Comunicado, da. Participio pasivo de comunicar y comunicarse. ‖ Masculino. Artículo aclaratorio, vindicativo, ó en respuesta á otro que se inserta en algún periódico, suscrito por una ó más personas.

Etimología. Latín, *commūnĭcātus;* catalán, *comunicat, da:* francés, *communiqué;* italiano, *comunicato*, *communicato*.

«Decidme vuestro dolor,
pues el mal *comunicado*,
quanto se oprime en el pecho,
tanto se alivia en el labio.»
(Salazar, *Comedia.)*

Comunicador, ra. Adjetivo. Que comunica. Se usa también como sustantivo.

Etimología. *Comunicar:* latín, *commūnĭcātor*, el que comunica, en Arnobio: francés, *communicateur;* italiano, *communicatore*.

Comunicante. Participio activo de comunicar. El ó lo que comunica.

Etimología. Latín, *commūnĭcans*, *antis:* francés, *communicant;* italiano, *comunicante*, *communicante*.

Comunicar. Activo. Hacer á otro partícipe de lo que uno tiene. ‖ Des-

Digitized by Google

cubrir, manifestar ó hacer saber á otro alguna cosa. ‖ Conversar, tratar con alguno de palabra ó por escrito. Úsase también como recíproco. ‖ Consultar, conferir con otros algún asunto tomando su parecer. ‖ Anticuado. COMULGAR. ‖ Recíproco. Entre las cosas inanimadas, tener correspondencia ó paso unas con otras.

ETIMOLOGÍA. *Común:* latín, *communĭcāre;* catalán, *comunicar;* provenzal, *comunicar, comuniquar;* francés, *communiquer;* italiano, *comunicare, communicare,* «establecer relaciones comunes.»

Comunicarse. Recíproco. Tratarse las personas, vivir relacionadas. ‖ Darse cuenta á sí mismo de los afectos íntimos que agitan el ánimo. ‖ Franquearse mútuamente los amigos. ‖ Anticuado. Confederarse, coligarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de comunicar: catalán, *comunicarse;* francés, *se communiquer;* italiano, *comunicarsi, communicarsi.*

Comunicativamente. Adverbio de modo. Con ó por comunicación.

ETIMOLOGÍA. *Comunicativa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *communicativement.*

Comunicativo, va. Adjetivo. El que tiene aptitud ó inclinación y propensión natural á comunicar á otro lo que posee. Dícese también de ciertas cualidades, como virtud COMUNICATIVA. ‖ El que es fácil y accesible al trato de los demás.

ETIMOLOGÍA. *Comunicar:* catalán, *comunicatiu, va;* francés, *communicatif;* italiano, *comunicativo.*

Comunicatoria. Adjetivo. Véase LETRAS COMUNICATORIAS.

Comunicatorio, ria. Adjetivo. Lo que sirve para comunicar.

ETIMOLOGÍA. *Comunicar:* catalán, *comunicatori, a;* francés, *communicatoire;* italiano, *comunicatorio, communicatorio.*

Comunidad. Femenino. La calidad que constituye común una cosa, de suerte que cualquiera pueda participar ó usar de ella libremente. ‖ El común de algún pueblo, provincia ó reino. ‖ Junta ó congregación de personas que viven unidas y bajo ciertas constituciones y reglas; como los conventos, colegios, etc. ‖ La junta ó unión de personas de cada pueblo de Castilla, que en tiempo de Carlos V seguía el partido contrario al Gobierno. ‖ Plural. Los alborotos y levantamiento de los pueblos de Castilla en tiempo de Carlos V. ‖ DE COMUNIDAD. Modo adverbial. Juntos los individuos de un cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Común:* latín *communĭtas;* catalán, *comunitat;* provenzal, *communitat;* francés, *communité;* italiano, *comunità.*

1. Las antiguas legislaciones establecieron, en casi todos los pueblos de Europa, la COMUNIDAD *tácita*, que formaban diversas personas por la unión de sus bienes. Hoy queda reducida en algunos países á la de los hijos y el padre ó la madre que sobrevive, cuando no existe testamento.

2. Llámase COMUNIDAD *matrimonial* la del marido y la mujer, la cual consiste en la sociedad de sus bienes, consecuencia natural y lógica del matrimonio. Divídese en *legal* y *eventual,* determinándose en derecho los elementos componentes de cada una. Esta COMUNIDAD *matrimonial* puede disolverse: por la muerte natural; por la muerte civil; por el divorcio; por la separación de cuerpos y por la separación de bienes, si bien en estos dos últimos casos puede restablecerse por el consentimiento de ambas partes.

3. Las comunidades religiosas traen su origen de los primeros tiempos del cristianismo, época en que los fieles se veían obligados á reunirse, ya para evitar las persecuciones, ya para dedicarse á las prácticas de su religión.

Comunidades. Véase GERMANÍAS.

Comunión. Femenino. Comunicación, participación de lo que es común. ‖ Trato familiar, comunicación de unas personas con otras. ‖ En la santa Iglesia católica es el acto de recibir los fieles la eucaristía, y muchas veces se toma esta palabra por el mismo Santísimo Sacramento del altar: y así comunmente se dice: recibió la COMUNIÓN, el sacerdote está dando la COMUNIÓN, etc. ‖ DE LA IGLESIA Ó DE LOS SANTOS. La participación que los fieles tienen y gozan de los bienes espirituales, mútuamente entre sí, como partes y miembros de un mismo cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Latín *communĭo*, comunidad, unión, participación mútua, en Cicerón: COMMUNIO *sanguinis*, parentesco; COMMUNIO *sermonis*, plática; *in* COMMUNIONEM *bona referre*, poner los bienes en la compañía: catalán, *comunió;* provenzal, *communión, comunión;* francés, *communion:* italiano, *comunione.* El latín *communĭo* significa la Iglesia católica, en san Agustín: *imperatores nostræ* COMMUNIONIS, emperadores de la Iglesia universal, y *comunión* canónica, en Sulpicio Severo: *aliquem à* COMMUNIONE *suspendere*, privar á uno de la *comunión* de los fieles y del uso de los sacramentos.

1. La COMUNIÓN *de la Iglesia católica* es la unidad de una misma fe; la reunión de los fieles en una misma creencia; la creencia de unos mismos dogmas ó de unos mismos artículos de fe bajo un solo jefe, que es el Papa. (PORT-ROYAL.)—«Todo fiel Christiano, al tiempo de su finamiento, sea tenúdo de confessar devotamente sus pecados, y de recibir la *comunión* del Sacramento Santo de la Eucharistía, según lo dispone la Santa Madre Iglesia.» *(Recopilación, libro 1.º, título 1.º, ley 5.ª)*—«O si non hoviesse Sagrado CORPUS DOMINI para comulgar los enfermos, porque non muriesse alguno sin *comunión.» (Partida 1.ª, título 4.º, ley 50.)*—«Parecíame que en todas las partes de mi alma le veía claro (al Redentor) como en un espejo, y también este espejo: yo no sé decir cómo se esculpía todo en el mismo Señor, por una *comunión* que yo no sabré decir, mui amorosa.» (SANTA TERESA DE JESÚS, *su vida, capítulo 40.*)

2. Además de esta COMUNIÓN general de la Iglesia universal, de que nadie puede separarse sin ser cismático, se llamó así en los primeros siglos del cristianismo la unión que las iglesias tenían entre sí; pero extendida la Iglesia por todo el mundo, era difícil que todas ellas la tuviesen, y por esto se unieron á las principales, sobre todo, á las apostólicas ó fundadas por los apóstoles, y ésta fué la COMUNIÓN *inmediata*. Por su unión con dichas iglesias apostólicas, estaban en COMUNIÓN con todas las unidas á las mismas, y ésta se llamaba COMUNIÓN *mediata*.

3. Los obispos han tenido siempre autoridad para negar la COMUNIÓN á los que no han creído dignos de ella, y también los papas la han negado algunas veces. Esta negativa de COMUNIÓN no debe, sin embargo, confundirse con la EXCOMUNIÓN, que lleva consigo la privación de todos los bienes espirituales de la Iglesia, mientras que aquélla es la del trato ó comunicación que se tenía ó se podía tener con alguna ó algunas iglesias particulares. En cuanto al soberano pontífice, podía, por razones de suma gravedad, no *comunicarse* con algún obispo, sin que por esto se entendiera que lo *excomulgaba*.

4. La COMUNIÓN *de los santos* se funda en la unión, comunicación y relaciones que tienen entre sí la Iglesia triunfante, la militante y la paciente; es decir, entre los bienaventurados del cielo, las almas del purgatorio y los fieles que componen la verdadera Iglesia. La COMUNIÓN *de los santos* es un dogma de fe y un artículo del símbolo de los apóstoles. Por este dogma, la Iglesia constituye un cuerpo, cuyos miembros son los fieles, Jesucristo el jefe invisible, y el papa su vicario, jefe visible.

5. Los grandes padres de la Iglesia dan diferentes nombres á la COMUNIÓN *de los santos*. San Cipriano, en su epístola XXX, la llama *privilegium societatis*, privilegio de la sociedad, y en el libro de la *Oración dominical* la denomina *jus communicationis*, derecho de comunicación. San Agustín, en su carta L, la da el nombre de *societas catholica*, sociedad católica. San León, en su epístola LXXXIX (ediciones antiguas), la llama *gratia communitatis*, gracia de la comunidad.

6. Por COMUNIÓN *eucarística* se entiende la recepción del cuerpo de Jesucristo en el Santísimo Sacramento de la eucaristía, bajo las dos especies, si quien la recibe es del estado eclesiástico, y bajo una sola, si es del laico; de aquí los nombres de COMUNIÓN *eclesiástica* y COMUNIÓN *laica*. La COMUNIÓN *bajo las dos especies* es la recibida bajo la especie del pan y bajo la especie del vino. En la Iglesia primitiva se administraba frecuentemente la COMUNIÓN bajo una sola especie, y nunca se ha creído que la COMUNIÓN bajo las dos especies fuese

Digitized by Google

necesaria á los del estado laico, ni ordenada por Jesucristo.

7. Entiéndese por COMUNIÓN *pascual* la que se debe hacer en Pascua florida, y es de rigorosa obligación en la Iglesia católica.

Comunísimamente. Adverbio modal superlativo de comunmente. De una manera muy común.

ETIMOLOGÍA. *Comunísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *comunissimament.*

Comunísimo, ma. Adjetivo superlativo de común.

ETIMOLOGÍA. *Común:* catalán, *comunissim, a.*

Comunismo. Masculino. Doctrina por la cual se quiere establecer la comunidad de bienes, y abolir el derecho de propiedad.

ETIMOLOGÍA. *Comunista:* francés, *communisme;* italiano, *comunismo.*

Comunista. Masculino y femenino. El partidario del comunismo.

ETIMOLOGÍA. *Común:* francés, *communiste;* italiano, *comunista.*

Comunitario, ria. Adjetivo. Concerniente al comunismo. ‖ Masculino y femenino. COMUNISTA, en su primera acepción.

Comunmente. Adverbio de modo. De uso, acuerdo ó consentimiento común. ‖ FRECUENTEMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Común* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *comunment;* francés, *communment;* italiano, *comunmente.*

Comuña. Femenino. Provincial Asturias. APARCERÍA. ‖ El trigo mezclado con centeno. ‖ Provincial Asturias. El contrato de sociedad que los acomodados hacen con los pobres, y consiste en darles aquéllos á éstos cabezas de ganado, comunmente boyuno, á aparcería. ‖ Á ARMUN. Provincial Asturias. Contrato que consiste en dar un sujeto acomodado á un pobre el ganado que ha comprado á su costa, y se lo entrega para que éste lo cuide y pastoree, dejándole disfrutar por su trabajo los esquilmos de la leche, manteca y queso. Al tiempo de darle el ganado se aprecia, y una vez cada año le registra el propietario, y cuando llega el caso de venderlo, parten entre los dos el exceso del precio de la venta al de la tasa. Si las cabezas dadas á ARMUN perecen ó padecen menoscabo, el daño es para el propietario, quedando libre la cría para repartirla entre los dos socios. ‖ Á LA GANANCIA. Provincial Asturias. Contrato que consiste en dar un sujeto acomodado á un pobre el ganado apreciado, cuyo capital ha de sacar antes que se divida el lucro; de suerte que si mueren ó padecen menoscabo algunas cabezas apreciadas, lo que faltare para completar el capital se ha de sacar de la cría, ó del aumento del valor que hayan tenido las demás cabezas apreciadas que hubiere en la COMUÑA antes de partir las ganancias. Por lo respectivo á esquilmos, en ésta se observa lo mismo que en la COMUÑA Á ARMUN. ‖ Plural. CAMUÑAS.

ETIMOLOGÍA. *Comuna.*

Con. Preposición que se aplica al medio, modo ó instrumento que sirve para hacer algunas cosas. Cuando se junta con el infinitivo, equivale á gerundio; como: CON declarar se eximió del tormento. ‖ En ciertas locuciones equivale á AUNQUE Ó Á PESAR DE; verbi gracia: CON ser tan antiguo, le han postergado. ‖ Juntamente y en compañía. ‖ CON QUE. Conjunción condicional. Con calidad de que, ó con tal que. ‖ CON TAL QUE. Conjunción condicional. Con condición de que. ‖ CON TANTO QUE. Conjunción anticuada. Con tal que, de suerte que, de manera que. ‖ CON TODO Ó CON TODO ESO. ‖ Modo adverbial. Sin embargo, no obstante.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cum*, preposición de ablativo, lo cual explica la forma *com*, que se halla en el romance antiguo: «*com preicatud*, en lugar de *cum privato.*» *(Tabula Banita.)*

2. La forma *cum* se encuentra repetidamente en el *Fuero Juzgo.* «El Obispo *cum* el iuez,» juez. *(Libro 2.º, título 1.º, ley 28.)*—«*Cum* algún del linaie.» *(Libro 5.º, título 7.º, ley 17.)*

3. Sin embargo, la forma *con* era ya corriente en aquellos tiempos: «ò *con* otra arma qual quiere.» *(Libro 6.º, título 1.º, ley 2.ª)*

4. También aparece unido á los artículos, como en los ejemplos siguientes: «*conos (con os*, esto es, *con los)* ricos ommes... *cona* gente de la corte.» *(Fuero Juzgo, libro 12, título 3.º, ley 1.ª)*

Con, co, com, cor, cum. De la preposición latina *cum*, que en lo antiguo se escribió *com*, según ha demostrado perfectamente Schneider. Bajo la forma *com* (al parecer de origen osco) entró en las voces compuestas, manteniéndose *cum* fuera de composición. En castellano, *com* se conmuta en *co* cuando le sigue vocal ó *h:* verbi gracia: en *co-etáneo, co-heredero, co-operar:* en *com* cuando el simple principia por *b* ó *p:* verbi gracia: en *com-binar, componer;* en *cor* cuando le sigue *r;* verbi gracia: en *cor-regidor, cor-relativo*, y toma la forma *cum* en *cumplir* y sus compuestos y derivados. *Con* expresa la relación por la cual dos ó más personas, dos ó más cosas, *están juntas*, relación muy sencilla en sí, pero que se hace muy complexa á causa de las ideas accesorias que en muchos casos se le agregan. *Con* expresa compañía, reunión, cooperación, agregación, ensambladura, y es el prefijo colectivo, amplificativo ó intensivo por excelencia. He aquí sus connotaciones principales: pluralidad en el sujeto ó en el objeto: *com-pendio, com-poner, consumir, con-fluir, con-gregar, con-greso, con-cenio*, etc.—Concordancia, armonía, homogeneidad: *con-fesar, congruencia, con-sentir, con-sonancia.*—Comunidad, participación: *co-gnombre* (apellido, nombre común), *con-colega con-discípulo, con-sanguíneo, con-fin, con-sorte, con-forme* (de una misma forma), *con-ridado*, etc.—Dualidad con ideas accesorias de comparación, de reciprocidad, de pugna, etc.: *co-lisión, co-loquio, co-mercio, con-ferir.*—Relación, comunicación del sujeto consigo mismo: *co-gitar* (reflexionar ó meditar): *co-mentar, con-ciencia, con-memorar, co-nocer.*—Enlace, conexión, cohesión, compresión, destrucción, *co-artar, co-ercitivo, co-hibir, co-ligarse, com-pacto, con-cretarse, con-streñir, continencia, cor-romper*, etc.—Por último, *con* envuelve siempre la idea de una acción múltiple, complicada ó intensa; siempre aumenta, equivaliendo con frecuencia á *muy, mucho, con vehemencia, en gran manera, totalmente*, ú otra voz completiva por ese estilo: *com-probar, con-cupiscencia, con-fiar, con-mover, con-quistar, con-servar, contender*, etc. (MONLAU.)

Conanifranco. Masculino. *Botánica.* Arbusto de Cayena, cuya hoja sirve para adormecer el pescado.

ETIMOLOGÍA. *Conani-franc.* (LANDAIS.)

Conantero. Masculino. *Botánica.* Nombre de un género de plantas herbáceas de Chile.

ETIMOLOGÍA. Griego κώνος *(kónos)*, cono, y *anthēros*, florido; de *ánthos*, flor: francés, *conanthère.*

Conarión. Masculino anticuado. *Anatomía.* GLÁNDULA PINEL.

ETIMOLOGÍA. Griego κωνάριον *(kōnárion)*, diminutivo de *kónos*, cono, vocablo de Galeno: latín técnico, *conarium:* francés, *conarion, conarium.*

Conato. Masculino. Empeño, intensión ó esfuerzo en la ejecución de alguna cosa. ‖ *Forense.* El acto y delito que se empezó y no llegó á consumarse; y así se llama CONATO de robo, cuando alguno empezó á romper una cerradura para robar, sin haber podido lograrlo. ‖ Propensión, tendencia, propósito.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōnātus, cōnātūs*, esfuerzo; simétrico de *cōnātum*, supino de *cōnāri*, esforzarse: CONARI *pedibus manibusque*, «esforzarse con piés y manos;» esto es, hacer todos sus posibles, emplear todo su poder (TERTULIANO): catalán, *conato.*

Conca. Femenino anticuado. CUENCA. ‖ *Germanía.* La escudilla.

ETIMOLOGÍA. *Cuenca:* catalán, *conca.*

Concada. Femenino anticuado. La cabida de una conca.

Concadenado, da. Participio pasivo de concadenar.

ETIMOLOGÍA. *Concadenar:* latín, *concătēnātus.*

Concadenar. Activo metafórico. Unir ó enlazar unas especies con otras.

ETIMOLOGÍA. Latín *concătenāre:* de *cum*, con, y *cătenāre*, encadenar.

Concadenarse. Recíproco. Enlazarse naturalmente unas especies con otras; tener analogía. ‖ Encadenarse.

Concambio. Masculino. CAMBIO.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *cambio:* catalán, *concambi.*

Concameración. Femenino. *Zoología.* Casilla separada de las conchas politálamas. ‖ *Arquitectura.* Curvatura de una bóveda.

ETIMOLOGÍA. Latín *concămĕrātĭo*, la acción de arquear ó abovedar; la mis-

Digitized by Google

ma pieza abovedada; de *cum*, con, y *cămĕra*, cámara ó bóveda: francés, *concamération*.

Concanónigo. Masculino. El que es canónigo al mismo tiempo que otro en una misma iglesia.

Etimología. *Con* y *canónigo:* catalán, *concanonge*.

Concaptivo. Masculino. El compañero de cautiverio.

Etimología. Latín de san Jerónimo, *concaptīvus*.

Concarautli. Masculino americano. Pato grande que se cría entre las espadañas de las lagunas.

Concatedralidad. Femenino. La cualidad que constituye á una catedral unida y hermana de otra.

Etimología. *Con* y *catedralidad:* catalán, *concatedralitat*.

Concatenación. Femenino. El acto y efecto de concatenar ó encadenar.

Etimología. *Concadenar:* latín, *concātĕnātĭo*, encadenamiento. (Tertuliano.)

Concatenamiento. Masculino anticuado. Concatenación.

Concatenar. Activo anticuado. Encadenar. Usábase comunmente en el sentido metafórico.

Concausa. Femenino. *Filosofía.* Lo que, juntamente con otra cosa, es causa de algún efecto.

Etimología. *Con* y *causa:* catalán, *concausa*.

Concautivo, va. Masculino y femenino. El que es cautivo con otro.

Cóncava. Femenino. Cóncavo, por concavidad ó hueco.

Concavación. Femenino. Especie de joroba en el pecho.

Etimología. *Concavar*.

Concavado, da. Adjetivo anticuado. Cóncavo.

Etimología. *Concavar:* latín, *concăvātus*.

Concavar. Activo. Cavar juntamente con otro ú otros.

Etimología. Latín, *concăvare*, ahuecar, hacer arco ó bóveda, forma verbal de *concăvus*, cóncavo.

Concavidad. Femenino. El hueco que forma cualquiera superficie, elevada en sus orillas, etc., y que va descendiendo progresivamente hasta el centro, que es lo más profundo.

Etimología. *Cóncavo:* latín, *concăvĭtas:* italiano, *concavità:* francés, *concavité:* portugués, *concavidade:* provenzal y catalán, *concavitat*.

Concavifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas cóncavas.

Etimología. Latín *concăvus*, cóncavo, y *fŏlĭātus:* de *fŏlĭum*, hoja: francés, *concavifolié*.

Cóncavo, va. Adjetivo. Se dice de la superficie hueca que es muy elevada en la orilla y va descendiendo progresivamente hasta el centro, que es más profundo. ‖ Masculino. Concavidad.

Etimología. Latín *concăvus:* de *cum*, con, y *cāvus*, hueco: catalán, *cóncavo, a;* provenzal, *concau:* francés, *concave;* italiano, *concavo*.

Cóncavo-cóncavo, va. Adjetivo. *Didáctica.* Que es cóncavo por sus dos lados.

Cóncavo-convexo, xa. Adjetivo. *Didáctica.* Que es cóncavo por un lado y convexo por el otro.

Etimología. *Cóncavo* y *convexo:* francés, *concave-convexe*.

Concebible. Adjetivo. Que se puede concebir.

Etimología. *Concebir:* catalán, *concebible:* francés, *concevable*, ortografía incorrecta, porque la *v* es letra afine de la *b*.

Concebido, da. Participio pasivo de concebir.

Etimología. *Concebir:* catalán, *concebut, da;* francés *conçu*.

> Y en los ojos ser movidos
> se muestran, como en la palma,
> los afectos *concebidos*,
> que dan pena á los sentidos
> en el secreto del alma.
>
> (Escob., *Preg. 223.*)

Concebimiento. Masculino anticuado. El acto de concebir.

Etimología. *Concebir:* catalán, *concebement*.

Concebir. Neutro. Hacerse preñada la hembra. ‖ Metáfora. Formar idea, hacer concepto de alguna cosa, comprenderla. Usase, en esta acepción, como activo y como neutro.

Etimología. Latín *concipĕre*, hacerse preñada la hembra, y figuradamente, formar idea, discurrir, comprender; esto es, concebir en el pensamiento: de *cum*, con, y *capĕre*, tema frecuentativo de *capĕre*, tomar, coger: catalán, *concebir, concĕbrer:* provenzal, *concebre:* francés del siglo XII, *conzoiver:* moderno, *concevoir:* italiano, *concepire*.

Concedente. Participio activo de conceder. El que concede.

Conceder. Activo. Dar, otorgar, hacer merced y gracia de alguna cosa. ‖ Asentir, convenir en lo que otro dice ó afirma. Es término muy usado en las escuelas.

Etimología. Latín *concēdĕre:* de *cum*, con, y *cēdĕre*, ceder; catalán, *concedir:* francés, *concéder:* italiano, *concedere*.

Sinonimia. *Conceder, otorgar.* El que *concede* puede obrar espontáneamente, sin necesidad de que se le ruegue ó se le pida; el que *otorga* cede á la petición ó al ruego. En el que *concede*, hay más necesidad que en el que *otorga*. Se *conceden*, y no se *otorgan*, indulgencias y amnistías. Se *otorgan*, y no se *conceden*, las obligaciones que nacen de un contrato. (Mora.)

Concedible. Adjetivo. Que se puede conceder.

Etimología. *Conceder:* catalán, *concedible*.

Concedido, da. Participio pasivo de conceder y concederse. ‖ Especie de fórmula adverbial significativa de que se concede, permite ó admite alguna cosa.

Etimología. *Conceso:* catalán, *concedit, da:* francés, *concédé*.

Concejal. Masculino. El individuo de algún concejo ó ayuntamiento.—«Y assí no habia quien pudiesse pagar los dichos nuestros pechos y contribuciones reales y *concejales*.» (*Recopilación, libro 2.º, título 9.º, ley 8.ª*)

Concejeramente. Adverbio de modo anticuado. Judicialmente, ante el juez. ‖ Anticuado. Públicamente, sin recato.

Etimología. *Concejera* y el sufijo adverbial *mente*.—«Et fágalo saber *concejeramente* (de un modo solemne, á vista del pueblo) à los prelados é à los otros homes que hi (allí) fueren.» (*Partida 1.ª, título 4.º, ley 66.*)—«Defendemos (prohibimos) que ningún judío sea osado de leer libros ningunos que hablen en su ley... y si alguno los tuviere ó los fallare (hallare) quémelos à la puerta de la Synagoga *concejeramente*.» (*Fuero Real, libro 4.º, título 2.º, ley 1.ª*)

Concejero, ra. Adjetivo anticuado. Público.

Concejil. Masculino anticuado. Concejal. En lo antiguo se aplicaba á la gente enviada á la guerra por algún concejo. ‖ Provincial. El muchacho echado á la puerta, que se dice comunmente expósito. ‖ Adjetivo. Lo perteneciente al concejo, ó lo que es común á los vecinos de un pueblo.

Etimología. *Concejo.*—«Y si esto no se contenta, te mando las crias que este año me dieren las tres yeguas mías, que tú sabes que quedan para parir en el prado *concejil* de nuestro pueblo.» (Cervantes, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 10.*)

Concejo. Masculino. Ayuntamiento ó junta de la justicia y regidores de un pueblo. Llámase también así la casa en que se junta el concejo. ‖ En Asturias y en las montañas de León, el distrito jurisdiccional compuesto de varias feligresías ó parroquias dispersas: gobiérnase por dos jueces electivos, los regidores y un procurador general. La capital es siempre una villa de mayor vecindario que los demás lugares dispersos que forman el todo del concejo. ‖ Provincial. Concejil, por el muchacho expósito. Abierto. El que se tiene en público, convocando á él á són de campana á todos los vecinos de un pueblo. Pon lo tuyo en el concejo, y unos dirán que es blanco, y otros dirán que es negro. Refrán que enseña la diversidad de pareceres y opiniones en los hombres. ‖ Trasquílenme en concejo, y no lo sepan en mi casa. Refrán que se dice de los que están infamados en toda la república, y quieren encubrirlo en su casa y parentela.

Etimología. Latín *concĭĕre;* de *cum*, con, y *cĭĕre*, mover.

Concelebración. Femenino. Acción y efecto de concelebrar.

Concelebrado, da. Participio pasivo de concelebrar.

Etimología. Latín *concĕlebrātus*.

Concelebrante. Participio activo de concelebrar. ‖ Que concelebra.

Concelebrar. Activo. Celebrar simultáneamente con otro ú otros.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *concĕlebrāre*, solemnizar; de *cum*. con, y *cĕlebrāre*, celebrar: francés, *concélébrer*.

Concello. Masculino anticuado. CONCEJO.

Concento. Masculino. Canto acordado y armonioso de diversas voces.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĕntus*, armonía, música acordada de diversas voces (CICERÓN); de *cum*, con, y *centus*, tema de *cantus*, canto: catalán, *concent*. *Concento* quiere decir *con-canto*.

Concentrabilidad. Femenino. *Física*. Cualidad de lo concentrable.

Concentrable. Adjetivo. *Física*. Susceptible de concentrarse.

ETIMOLOGÍA. *Concentrar:* francés, *concentrable;* italiano técnico, *concentràbile*.

Concentración. Femenino. *Física*. La acción de concentrar ó de concentrarse, como la CONCENTRACIÓN de los rayos solares en el foco de un vidrio ustorio. ‖ El resultado de aquella acción. El alma es una CONCENTRACIÓN, un espejo vivo de todo el universo. (LEIBNITZ.) ‖ *Política*. La vinculación del poder en unas solas manos. ‖ *Milicia*. La reunión de tropas en cierto punto. ‖ *Medicina*. Situación del pulso concentrado. ‖ *Química*. La mayor densidad ó fuerza que adquieren ciertos cuerpos, sustrayéndoles otro extraño ó superabundante que estaba interpuesto; como cuando se hace helar el vinagre para que resulte más fuerte, y cuando se disminuye el líquido en que están disueltas las sales, como en el agua del mar y en las lejías con que se hace el jabón.

ETIMOLOGÍA. *Concentrar:* catalán, *concentració;* francés, *concentration;* italiano, *concentrazione*.

Concentrado, da. Adjetivo. Internado en el centro de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Concentrar:* catalán, *concentrat, da;* francés, *concentré;* italiano, *concentrato*.

Concentrador, ra. Masculino y femenino. El que concentra. ‖ Adjetivo. Que concentra.

ETIMOLOGÍA. *Concentrar:* francés, *concentrateur;* italiano, *concentratore*.

Concentralización. CENTRALIZACIÓN.

Concentramiento. Masculino. CONCENTRACIÓN.

Concentrante. Participio activo de concentrar. ‖ Que concentra.

Concentrar. Activo metafórico. Reunir en un centro ó punto lo que estaba separado. ‖ *Química*. Dar mayor densidad á una disolución. ‖ Recíproco anticuado. RECONCENTRARSE.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *centro:* catalán, *concentrar;* francés, *concentrer;* italiano, *concentrare*.

Concentrarse. Recíproco. RECONCENTRARSE. ‖ *Física*. Hacerse un cuerpo más denso. ‖ EL PULSO. *Medicina*. Hacerse lento y pesado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de concentrar: catalán, *concentrarse;* francés, *se concentrer;* italiano, *concentrarsi*.

Concéntricamente. Adverbio de modo. De una manera concéntrica.

ETIMOLOGÍA. *Concéntrica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *concentriquement;* italiano, *concentricamente*.

Concéntrico, ca. Adjetivo. *Geometría*. Dícese de las figuras que tienen un mismo centro.

ETIMOLOGÍA. *Concentrar:* catalán, *concéntrich, ca;* francés, *concentrique;* italiano, *concentrico*.

Concepción. Femenino. *Psicología*. El acto y efecto de concebir. ‖ Por antonomasia, se entiende la de la Virgen Madre de Dios, y la festividad que celebra la Iglesia con este título.

ETIMOLOGÍA. *Concebir:* latín, *conceptĭo*, generación, el acto y efecto de engendrar, y figuradamente, el modo formal y prescrito de explicarse en los juicios y actos públicos, en Cicerón; la acción de comprender, de abrazar, de ceñir, en Vitruvio; modo de explicarse, expresión, en Gelio y Arnobio; sílaba, en Charisio; sinécdoque, en san Isidoro: catalán, *concepció;* francés, *conception;* italiano, *concezione*.

Concepcionario, ria. Masculino y femenino. El que defiende la inmaculada Concepción de la Virgen.

ETIMOLOGÍA. *Concepción:* catalán, *concepcionaris*, plural; francés, *conceptionaire*.

Concepcionista. CONCEPCIONARIO.

Conceptaculario, ria. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene traza ó forma de conceptáculo.

ETIMOLOGÍA. *Conceptáculo:* francés, *conceptaculaire*.

Conceptaculífero, ra. Adjetivo. *Botánica*. Provisto de conceptáculos.

ETIMOLOGÍA. Latín *conceptācŭlum* y *ferre*, llevar.

Conceptáculo. Masculino. *Botánica*. Cápsula pequeña en que están encerradas las semillas en las plantas criptógamas.

ETIMOLOGÍA. Latín *conceptācŭlum*, recipiente, de *conceptum*, supino de *concipĕre*, concebir: francés, *conceptacle*.

Conceptear. Neutro. Usar ó decir frecuentemente conceptos agudos ó ingeniosos.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* catalán, *conceptejar*.

Conceptibilidad. Femenino. *Filosofía*. Cualidad de lo conceptible. ‖ La facultad de concebir ó imaginar.

ETIMOLOGÍA. *Conceptible:* francés, *conceptibilité*.

Conceptible. Adjetivo. *Filosofía*. Lo que se puede concebir ó imaginar.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* francés y catalán, *conceptible*.

Conceptillo. Masculino diminutivo de concepto, en el sentido de agudeza ó equívoco.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* catalán, *conceptet*.

«Pero para deciros su alabanza,
Conceptillo mejor mi lengua alcanza;
Y tanto, que con otro no se mide:
Es tan linda su boca... que no pide.»
(JACINT. POL., *plana* 207.)

Conceptista. Masculino. El que dice ó escribe conceptos ingeniosos ó agudos.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* catalán, *conceptista*.

Conceptivo, va. Adjetivo. *Filosofía*. Que es propio para concebir ó imaginar.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* latín, *conceptīvus*, que se explica ó declara (VARRÓN): francés, *conceptif*.

Concepto. Masculino. *Filosofía*. La idea que concibe ó forma el entendimiento. ‖ Sentencia, agudeza ó dicho ingenioso. ‖ La opinión que se tiene de alguna cosa. ‖ El juicio que se forma de alguna cosa ó persona. ‖ Anticuado. FETO. ‖ Adjetivo anticuado. CONCEPTUOSO. ‖ FORMAR CONCEPTO. Frase. Determinar alguna cosa en la mente después de examinadas las circunstancias.

ETIMOLOGÍA. Latín *conceptum*, el producto de la concepción, feto, fruto; simétrico de *conceptus*, concebido: catalán, *concepte;* francés, *concept;* italiano, *concetto*.

Conceptor, ra. Masculino y femenino. El que concibe ó imagina. ‖ Adjetivo. Que concibe.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior, *conceptor, conceptōris*, forma activa de *conceptum*, concepto: CONCEPTOR *peccati*, el padre del pecado, el espíritu maligno, en Arator.

Conceptuado, da. Participio pasivo de conceptuar.

ETIMOLOGÍA. *Conceptuar:* catalán, *conceptuat, da*.

Conceptualismo. Masculino. *Filosofía*. Doctrina inventada por Abelardo, especie de conciliación entre lo aparente y lo positivo.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* francés, *conceptualisme;* italiano, *concettualismo*.

Conceptualista. Masculino. Partidario del conceptualismo.

ETIMOLOGÍA. *Conceptualismo:* francés, *conceptualiste;* italiano, *concettualista*.

Conceptuar. Activo. Formar concepto ó juicio de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior, *conceptūare*, frecuentativo de *concipĕre*, concebir: catalán, *conceptuar*.

Conceptuarse. Recíproco. Acreditarse, adquirir fama. ‖ Creerse idóneo para alguna cosa; juzgarse de cierto modo. ‖ Opinar, creer que se está en el caso de alguna cosa.

Conceptuosamente. Adverbio de modo. Con agudeza ó ingenio.

ETIMOLOGÍA. *Conceptuosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *conceptuosament*.

Conceptuoso, sa. Adjetivo. Sentencioso, lleno de agudezas y conceptos; y así se dice: estilo CONCEPTUOSO, palabras CONCEPTUOSAS, etc. Hállase algunas veces aplicado á la persona que usa de conceptos.

ETIMOLOGÍA. *Concepto:* catalán, *conceptuós, a*.

Concernencia. Femenino. Respecto ó relación.

ETIMOLOGÍA. *Concerniente:* catalán, *concernéncia*.

Concerniente. Participio activo de concernir. Lo que toca ó pertenece á alguna cosa.

Digitized by Google

Etimología. Latín *concernens, concernentis*, participio de presente de *concernĕre*, concernir: catalán, *concernent;* francés, *concernant;* italiano, *concernente.*

Concernir. Impersonal. Tocar ó pertenecer.

Etimología. Latín de san Agustín *concernĕre;* de *cum*, con, y *cernĕre*, cerner, separar: catalán, *concernir;* burguiñón, *concarné;* francés, *concerner.*

Concertación. Femenino anticuado. Contienda, disputa.

Etimología. *Concertar:* latín, *concertātĭo*, contienda, disputa; forma sustantiva abstracta de *concertātus*, concertado.

Concertadamente. Adverbio de modo. Con orden y concierto.

Etimología. *Concertada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concertadament.*

Concertadísimo, ma. Adjetivo superlativo de concertado.

Etimología. *Concertado:* catalán, *concertadíssim, a.*

Concertado, da. Adjetivo anticuado. Compuesto, arreglado.

Etimología. Latín *concertātus*, contrastado, participio pasivo de *concertāre*, contrastar: catalán, *concertat, da;* francés, *concerté;* italiano, *concertato.*

Concertador, ra. Masculino y femenino. El que concierta. ‖ DE PRIVILEGIOS. El que tenía á su cargo la expedición de las confirmaciones de los privilegios reales.

Etimología. Latín *concertātor*, forma agente de *concertātus*, concertado; catalán, *concertador, a.*

Concertamiento. Masculino. CONCERTACIÓN, en su primera acepción. ‖ Anticuado. Concierto ó acuerdo.

Concertando. Masculino. *Gramática.* Cierta variación del infinitivo. (LABERNIA.)

Etimología. Latín *concertandus*, lo que ha de concertarse; gerundio de *concertāre:* catalán, *concertando.*

Concertante. Participio activo de concertar. Lo que concierta. ‖ *Música.* Adjetivo que se aplica á la pieza compuestá de varias voces entre las cuales se distribuye el canto.

Etimología. *Concertar:* italiano, *concertante;* francés, *concertant.*

Concertar. Activo. Componer, ordenar, arreglar alguna cosa. ‖ Ajustar, tratar del precio de alguna cosa. ‖ Pactar, ajustar, tratar, acordar algún negocio. Úsase también como recíproco. ‖ Conciliar, componer, ajustar entre sí á los que están discordes. Úsase también como recíproco. ‖ Acordar algún instrumento músico con otro. ‖ Cotejar, concordar una cosa con otra. ‖ *Montería.* Ir los monteros con los sabuesos al monte, divididos por diversas partes, visitar el monte y los lugares fragosos de él, y por la huella y pista, saber la caza que en él hay, el lugar donde está y la parte donde ha de ser corrida. ‖ Neutro. Concordar, convenir entre sí una cosa con otra. ‖ Recíproco anticuado. Componerse y ascarse.

Etimología. Latín *concertāre*, disputar apasionadamente, rivalizar, contrastar; de *cum*, con, y *certāre*, contender: italiano, *concertare:* francés, *concerter;* catalán, *concertar.* El *concierto* es un contraste acordado.

Concertarse. Recíproco. Convenirse, ponerse de acuerdo. ‖ Avenirse, conciliarse. ‖ Combinar mútuamente. ‖ Acordarse los instrumentos músicos. ‖ Arreglarse. ‖ Ser concertado.

Concesibilidad. Femenino. Cualidad de lo concesible.

Concesible. Adjetivo. CONCEDIBLE.

Concesión. Femenino. El acto y efecto de conceder.

Etimología. Latín *concessĭo*, forma sustantiva abstracta de *concēssus*, concedido, participio pasivo de *concēdĕre*, conceder; provenzal y francés, *concession;* catalán, *concesió;* italiano, *concessione.*

Sinonimia. *Concesión, permiso, privilegio, licencia.* La declaración de la voluntad del superior, favoreciendo una acción determinada, es el sentido que hace sinónimas estas cuatro voces.

Concesión se refiere al bien que hace el superior, ó á lo que pone de su parte.

Permiso hace relación á los estorbos que deja de oponer. Así, aunque podemos decir con propiedad que se *concede* ó *permite* la extracción de granos, no podemos decir que el rey *permite* pensiones, ni que nuestras leyes antiguas *concedían* el desafío.

Privilegio y *licencia* suponen cierta exclusiva; de manera que nunca se podrán dar estos nombres á una *concesión* ó *permiso* que comprenda todos los sujetos de un estado. Estas dos voces se diferencian en lo mismo que las anteriores, esto es, *privilegio* hace relación á lo que se da; *licencia*, á lo que no se estorba: todo *privilegio* es *concesión;* toda *licencia* es *permiso.*

Es de notar que la exclusiva que suponen estas voces no está precisamente reducida á un solo individuo, basta que no estén comprendidos todos. Cuando el superior mismo limita la *licencia* ó *privilegio* á una sola persona, á un solo cuerpo, entonces se llama *privilegio* exclusivo, y nunca se dice *licencia* exclusiva, porque en el mero hecho de limitarse el superior, ya se ve que pone de su parte: y *licencia* es una idea puramente negativa. (JONAMA.)

Concesionario. Masculino. *Forense.* La persona á quien se hace alguna concesión.

Etimología. *Concesión:* catalán, *concessionari;* francés, *concessionaire;* italiano, *concesionario.*

Conceso, sa. Participio pasivo anticuado de conceder.

Etimología. Latín *concēssus*, participio pasivo de *concēdĕre:* italiano, *concesso.*

Conceyo. Masculino anticuado. CONCILIO. ‖ Anticuado. CONCEJO. ‖ Anticuado. CONSEJO.—«Este libro fué fecho de sesenta è seis Obispos en ò quarto *conceyo* de Toledo.» *(Fuero Juzgo.)*

Concibimiento. Masculino anticuado. El acto de concebir. ‖ Concepto ó idea.

Concidencia. Femenino anticuado. COINCIDENCIA.

Conciencia. Femenino. Ciencia ó conocimiento interior del bien que debemos hacer, y del mal que debemos evitar. Tómase particularmente por la buena conciencia; y así se dice: fulano no tiene CONCIENCIA, para decir que la tiene mala. ‖ ESCRÚPULO. ERRÓNEA. *Teología.* La que con ignorancia juzga lo verdadero por falso, teniendo lo bueno por malo, y lo malo por bueno. ‖ Á CONCIENCIA. Modo adverbial. Según conciencia. Dícese de las obras hechas con solidez, y sin fraude ni engaño. ‖ ACUSAR Ó ARGUIR LA CONCIENCIA Á UNO. Frase. Remorderle de alguna mala acción. ‖ AJUSTARSE CON SU CONCIENCIA. Frase metafórica. Seguir uno en el modo de obrar lo que le dicta su propia conciencia; dícese más comunmente cuando es sobre cosas en que hay duda de si se pueden ejecutar ó no lícitamente. ‖ ANCHO DE CONCIENCIA. El que con poco fundamento obra ó aconseja contra el rigor de la ley. ‖ CARGARLA CONCIENCIA. Frase metafórica. Gravarla con algún pecado. ‖ DESCARGAR LA CONCIENCIA. Frase. Satisfacer las obligaciones de justicia y también confesarse. ‖ ENCARGAR LA CONCIENCIA. Frase. Imponer la obligación de conciencia para alguna cosa. EN CONCIENCIA. Modo adverbial. Según conciencia, arreglado á ella. ‖ ESCARBAR LA CONCIENCIA. Frase que se usa cuando uno anda receloso y poco seguro de lo que ha hecho para expresar que el gusano de la conciencia le roe y trae desasosegado. ‖ ESTRECHO DE CONCIENCIA. El que es muy ajustado al rigor de la ley. ‖ FORMAR CONCIENCIA. Frase anticuada. ESCRUPULIZAR. ‖ SER DE CONCIENCIA ANCHA Ó TENERLA. Frase familiar. No hacer escrúpulo de lo que se debiera hacer.

Etimología. Latín *conscientĭa:* la opinión de muchos, noticia de alguna cosa; complicidad en una acción: memoria, reflexión, escrúpulo, remordimiento, en Cicerón; confianza, seguridad, en Tácito; medio de ilustrarse, en Plinio; de *cum*, con, y *scientĭa*, ciencia: catalán, *conciencia;* provenzal, *conciencia, cossiencia;* francés, *conscience;* italiano, *coscienza.*—«Una *conciencia* segura y armada de la verdad triunpha de sus émulos.» (SAAVEDRA, *Empresas, 33.*)—«Esso mismo dice Sant Augustín: Sospecha quanto te quisieres; solo que à mí la mi *conciencia* no me acuse ante Dios.» *(Partida 1.ª título 5.º, ley 53.)*—«Assí como ninguna cosa hai que más avive la esperanza que la buena *conciencia*, assí una de las cosas que más la derriba y desmaya, es la mala.» (FRAY LUIS DE GRANADA. *Guía, parte 2.ª, capítulo 11.*—«*Encargar la* CONCIENCIA á uno, significaba antiguamente: «apercibirle y mandarle que obrase y procediese con conocimiento, con rectitud y sin dolo, ni malicia, ni fraude.» (ACA-

Digitized by Google

DEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Y sobre esto, *encargamos las conciencias* á los dichos Jueces.» *(Recopilación, libro 2.º, título 10, ley 6.ª)*

Concienzudamente. Adverbio de modo. Con conciencia.

ETIMOLOGÍA. *Concienzuda* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concienciosament;* francés, *consciencieusement;* italiano, *coscienziosamente.*

Concienzudo, da. Adjetivo. El que es de muy estrecha conciencia. Irónicamente se llama así al que hace escrúpulo de cosas impertinentes.

ETIMOLOGÍA. *Conciencia:* catalán, *concienciós, a:* francés, *consciencieux;* italiano, *coscienzioso.*

Concierto. Masculino. El buen orden y disposición de las cosas. ‖ Ajuste ó convenio entre dos ó más personas sobre alguna cosa. ‖ En la caza, es el acto de ir los monteros con los sabuesos al monte, divididos por diversas partes á reconocer los sitios fragosos, y por las huellas y pistas, saber la caza que en el monte hay, el lugar donde está, y la parte en donde ha de ser corrida. ‖ Función de música, en que se ejecutan composiciones sueltas. ‖ DE VIOLÍN, FLAUTA, etcétera. Composición de música de varios instrumentos, en que uno desempeña la parte principal. ‖ DE CONCIERTO. Modo adverbial. De acuerdo ó de común consentimiento.

ETIMOLOGÍA. *Concertar:* catalán, *concert, concerta;* francés, *concert;* italiano, *concerto.*—«Y que fuesse pacto y *concierto,* que el vencido quedasse á merced del vencedor.» (CERVANTES. *Quixote, tomo 2.º, capítulo 15.)*—«Acompañaban este *concierto* músico Píndaro, Horacio, Cátulo, Petrarcha y Bartholomé Leonardo de Argensola, con lyras de cuerdas de oro.» (SAAVEDRA, *República, folio 83.)*—«El *concierto* (en la acepción de caza) es el fundamento de la Ballestería y Montería, y lo primero que debe saber el ballestero.» (ESPINOSA, *Arte Ballestería, libro 2.º, capítulo 6.º)*

Conciliable. Adjetivo. Lo que puede conciliarse, componerse ó ser compatible con alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Conciliar:* francés y catalán, *conciliable;* italiano, *conciliabile.*

Conciliábulo. Masculino. El concilio no convocado por autoridad legítima. ‖ La junta de gentes que tratan de ejecutar alguna cosa mala.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĭlĭābŭlum,* el paraje en donde se reune una audiencia fuera de la ciudad; forma de *concĭlium,* concilio, junta: catalán, *conciliábul;* francés, *conciliabule;* italiano, *conciliábolo.*—«Al primero llamaron Víctor Quarto, el qual, con ayuda del emperador Barbarroxa, juntó *conciliábulo* en Pavía, y se hizo adorar por Papa.» (CASTILLA, *Historia de Santo Domingo, tomo 2.º, libro 1.º, capítulo 19.)*

Conciliación. Femenino. La acción y efecto de conciliar. ‖ Conveniencia ó semejanza de una cosa con otra. ‖ Favor ó protección que uno se granjea.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĭlĭātĭo,* forma sustantiva abstracta de *concĭlĭātus,* conciliado; catalán, *conciliació;* francés, *conciliation;* italiano, *conciliazione.*

Conciliado, da. Participio pasivo de conciliar ó conciliarse.

ETIMOLOGÍA. *Concĭlĭātus:* participio pasivo de *concĭlĭāre,* conciliar: catalán, *conciliat, da;* francés, *concilié;* italiano, *conciliato.*

Conciliador, ra. Masculino y femenino. El que concilia.

ETIMOLOGÍA. *Conciliar:* latín *concĭlĭātor;* italiano, *conciliatore;* francés, *conciliateur:* catalán, *conciliador, a.*

Conciliar. Activo. Componer y ajustar los ánimos de los que estaban opuestos entre sí. ‖ Granjear ó ganar los ánimos y la benevolencia. Alguna vez se dice también del odio y aborrecimiento. Se usa asimismo como recíproco. ‖ Conformar dos ó más proposiciones ó doctrinas al parecer contrarias. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece á los concilios; como decisión CONCILIAR, decreto CONCILIAR, etc. ‖ Masculino. La persona que asiste á algún concilio.

ETIMOLOGÍA. *Concilio:* catalán, *conciliar;* francés, *concilier;* italiano, *conciliare.*

Conciliarse. Recíproco. Se usa recíprocamente y en la pasiva, con todas las respectivas acepciones del activo.

Conciliario, ria. Adjetivo. CONCILIAR, en la primera acepción de adjetivo.

Conciliarmente. Adverbio de modo. En concilio.

ETIMOLOGÍA. *Conciliar* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *conciliairement.*

Conciliativo, va. Adjetivo. Lo que concilia. Usase también como sustantivo en la terminación masculina.

ETIMOLOGÍA. *Conciliar:* catalán, *conciliatiu, ra.*

Conciliatorio, ria. Adjetivo. Capaz de conciliar.

ETIMOLOGÍA. *Conciliar:* francés, *conciliatoire:* italiano, *conciliatorio.*

Concilio. Masculino. Junta ó congreso para tratar alguna cosa. ‖ La colección de los decretos de algún CONCILIO. ‖ Junta ó congreso de los obispos de la Iglesia católica para deliberar y decidir sobre las materias de dogmas y de disciplina. La junta del metropolitano y sus sufragáneos se llama CONCILIO provincial; la de los arzobispos y obispos de una nación se llama CONCILIO nacional; y la de los obispos de todos los estados y reinos de la cristiandad, convocados legítimamente, se llama CONCILIO GENERAL.

ETIMOLOGÍA. Latín, *concĭlĭum;* de *concĭĕre,* poner en movimiento, atraer: provenzal y catalán, *concili;* francés, *concile;* italiano, *concilio. Concilio* y *concejo* son la misma palabra de origen.

Concilión. Masculino. Planta lechosa, variedad de la campánula.

Concinidad. Femenino. Armonía que resulta de la colocación de voces escogidas con atención á las letras de que se componen, para hacerlas más agradables al oído.

ETIMOLOGÍA. *Concino:* latín, *concinnĭtas,* forma sustantiva abstracta de *concinnus:* catalán, *concinnitat.*

Concino, na. Adjetivo anticuado. Lo que tiene número y armonía.

ETIMOLOGÍA. Latín *concinnus,* lleno de número y de armonía, forma adjetiva de *concinnāre,* disponer con gracia y galanura; frecuentativo de *concĭnĕre,* cantar en compañía; de *cum,* con, y *cinĕre,* tema intensivo de *canĕre,* cantar.

Conción. Femenino anticuado. SERMÓN.

ETIMOLOGÍA. *Concino:* latín, *concĭo,* sermón, arenga, discurso público: catalán, *conció.*

Concionador, ra. Masculino y femenino anticuado. El que predica ó razona en público.

ETIMOLOGÍA. *Concionar.*

Concionante. Masculino anticuado. El que predica.

Concionar. Activo anticuado. Predicar, perorar en público.

ETIMOLOGÍA. *Conción.*

Concisamente. Adverbio de modo. Con brevedad ó concisión.

ETIMOLOGÍA. *Concisa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concisament;* latín, *concīsè.*

Concisión. Femenino. Calidad del estilo, que consiste en decir las cosas con las precisas palabras.

ETIMOLOGÍA. Latín *concīsĭo,* forma sustantiva abstracta de *concīsus,* cortado: italiano, *concisione;* francés, *concision:* catalán, *concisió.*

Conciso, sa. Adjetivo. Lo que está dicho ó escrito con concisión; dícese también de la persona que habla concisamente. Por extensión suele aplicarse á todo lo que en su línea es breve y reducido.

ETIMOLOGÍA. Latín *concīsus,* cortado; participio pasivo de *concīdĕre,* cortar del todo; de *cum,* con, y *cædĕre,* cortar: catalán, *concís, a;* francés, *concis;* italiano, *conciso. Conciso* quiere decir *cortado.*

Concitación. Femenino. La acción ó efecto de concitar.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĭtātĭo,* forma sustantiva abstracta de *concĭtātus,* concitado; catalán, *concitació;* italiano, *concitamento, concitazione.*

Concitado, da. Participio pasivo de concitar.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĭtātus,* participio pasivo de *concĭtāre,* concitar; catalán, *concitat, da;* italiano, *concitato.*

Concitador, ra. Masculino y femenino. El que concita.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĭtātor,* forma agente de *concĭtātus,* concitado: italiano, *concitatore;* catalán, *concitador, a.*

Concitamiento. CONCITACIÓN.

Concitante. Participio activo de concitar.

Concitar. Activo. Conmover, instigar á alguno contra otro, ó excitar inquietudes y sediciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *concĭtāre,* agitar, frecuentativo de *concĭĕre:* compuesto

Digitized by Google

de *cum*, con, y *cīre*, mover: catalán, *concitar:* italiano, *concitare*.

Concitativo, va. Adjetivo. Lo que concita.

ETIMOLOGÍA. *Concitar:* catalán, *concitatiu, va;* italiano, *concitativo*.

Conciudadanía. Femenino. Relación, afinidad que existe entre personas de una misma ciudad ó país. ‖ Cualidad, derecho de conciudadano.

ETIMOLOGÍA. *Conciudadano:* francés, *concitoyenneté*.

Conciudadano. Masculino. El ciudadano, respecto de los de su misma ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *concīris:* de *cum*, con, y *cīres*, ciudadano; forma agente de *cīvitas*, ciudad; bajo latín, *concivium*, en Du Cange; italiano, *concittadino;* francés del siglo XIV, *conciteins;* moderno, *concitoyen;* catalán, *conciudadá, na*.

Conclamación. Femenino. Acción y efecto de conclamar. ‖ Entre los antiguos romanos, el arte de tocar una bocina y de llamar á un muerto por su nombre.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclāmātio*, forma sustantiva abstracta de *conclāmāre*, conclamar: catalán, *conclamació*.

Conclamado, da. Participio pasivo de conclamar.

Conclamador, ra. Masculino y femenino. El que conclama. ‖ Adjetivo. Que conclama.

Conclamante. Participio activo de conclamar.

Conclamar. Activo anticuado. CLAMAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclāmāre*, vocear en conjunto; de *cum*, con, y *clamāre*, clamar: catalán, *conclamar*.

Conclamitación. Femenino. Conjunto tumultuoso de clamores.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclāmitāre*, clamar fuertemente; forma intensiva de *conclāmāre*, conclamar.

Cónclave. Masculino. El lugar en donde los cardenales se juntan y se encierran para elegir sumo pontífice, y la misma junta de los cardenales. ‖ Junta ó congreso de gentes que se congregan para tratar algún asunto.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclāve*, cualquiera pieza de la casa que se puede cerrar con llave, en Vitruvio; cuarto retirado, en Terencio; un mismo calabozo, en el *Código teodosiano;* de *cum*, con, y *clāvis*, llave; catalán, *cónclave;* provenzal, *conclari;* francés é italiano, *conclave*.—«Mientras estaban en *cónclave* sobre la elección del nuevo Pontífice, se alborotó gran número de gentes de la tierra, y comenzaron à quebrantar la casa de los italianos y à roballa.» (MARIANA, *Historia de España, libro 15, capítulo 15.*) «El día antes, sintiendo el movimiento que andaba en el *cónclave*, y que trataban de elegirle, envió con otro mensaje á Don Francisco de Reinoso, para que Pacheco no viniesse en ello.» (FUENMAYOR, *San Pío V, folio 23.*)

Conclavista. Masculino. El familiar ó criado que entra en el conclave para asistir ó servir á los cardenales.

ETIMOLOGÍA. *Conclave:* catalán, *conclavista;* francés, *conclariste*.

Concluda. Femenino. Comida compuesta de azúcar, canela, tuétano de garza y algún otro ingrediente, que se suministra á los halcones para animarlos á la caza de las garzas reales.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclūdĕre*, encerrar, porque la comida se encerraba con los halcones.

Concluído, da. Adjetivo. Perfecto, acabado. ‖ Participio pasivo de concluir y concluirse.

ETIMOLOGÍA. *Concluir:* catalán, *concluhit, da*.

Concluir. Activo. Acabar ó finalizar alguna cosa. ‖ Determinar y resolver sobre lo que se ha tratado. ‖ Inferir, deducir alguna verdad, de otras que se admiten ó presuponen. Convencer á otro con la razón, de modo que no tenga que responder ni replicar. ‖ *Forense*. Poner fin á los alegatos en defensa del derecho de una parte, después de haber respondido á los de la contraria, por no tener más que decir ni alegar. ‖ *Esgrima*. Ganarle la espada al contrario por el puño ó guarnición, de suerte que no pueda usar de ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclūdĕre*, finalizar; de *cum*, con, y *clūdĕre*, tema frecuentativo de *claudĕre*, cerrar; derivado de *claudis*, llave: catalán, *concloure, concluhir:* francés, *conclure;* italiano, *conchiudere*. — *Concluir* es echar la llave al trabajo ó materia de que se trata.

SINONIMIA. *Concluir, acabar*. Examinemos el sentido de las dos locuciones siguientes:

Se *concluyeron* todos los recursos; se *acabaron* todos los recursos.

Se *concluyeron* todos los recursos, quiere decir que se han agotado todos los recursos de hoy; pero recursos nuevos pueden venir mañana.

Se *acabaron* todos los recursos, significa que se han agotado todos los arbitrios de que se podía disponer.

Obra *concluída*, obra acabada.

Obra *concluída* quiere decir que se ha hecho en ella cuanto se debía hacer para que no esté incompleta.

Obra *acabada* significa que en ella se ha hecho cuanto la ciencia y el ingenio pueden pedir.

El jornalero debe trabajar de sol á sol: ve que el sol se pone y exclama: jornal *concluído*.

El pintor da el último contorno á un cuadro maestro, lo mira, lo estudia y después dice: obra *acabada*.

Del que ha espirado, solemos decir: ya *acabó;* esto es, ya llegó al *cabo* de su vida, al término de su carrera. Del moribundo decimos también: está *acabando*. No puede decirse: ya *concluyó;* está *concluyendo*, porque esto significaría que había espirado ó que estaba espirando en aquel momento; pero que después podría volver á la existencia. Lo que hace el que muere, es *acabar*, no *concluir*, porque detrás de la vida presente no nos espera ninguna otra vida temporal.

Una mujer pierde á su esposo, una madre pierde á su hijo, y exclama: todo *acabó* en el mundo para mí. No diría con la misma propiedad y eficacia: todo *concluyó* en el mundo para mí, porque con esto daría á entender que renunciaba á los goces del mundo por entonces, no para siempre.

Concluir expresa hechos condicionales, periódicos.

Acabar, hechos definitivos, absolutos.

Por lo tanto, *acabar* es más trascendental y decisivo que *concluir*.

Muchos *concluyen* sus quehaceres.

Pocos, muy pocos, *acaban* sus obras.

Concluir es la tarea del hombre.

Acabar es la tarea del genio.

Conclusión. Femenino. El acto y efecto de concluir. ‖ El fin y determinación de alguna cosa. ‖ *Lógica*. La proposición que se infiere ó deduce de otras. ‖ La resolución que se ha tomado sobre alguna materia después de haberla ventilado. ‖ *Forense*. La terminación de los alegatos y probanzas hechas jurídicamente en un pleito, después de lo cual se puede dar la sentencia. ‖ Aserto ó proposición que se defiende en las escuelas. Usase más comunmente en plural. ‖ DEFENDER CONCLUSIONES. Frase. Véase DEFENDER ACTOS. ‖ EN CONCLUSIÓN. Modo adverbial. En suma, por último, finalmente. ‖ SENTARSE EN LA CONCLUSIÓN. Mantenerse porfiadamente en su opinión, volviendo á instar en ella, aun contra las razones que persuaden la contraria, sin dar otras nuevas.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclūsio*, forma sustantiva abstracta de *conclūsus*, concluído: catalán, *conclusió;* francés, *conclusion;* italiano, *conclusione*.

Conclusivo, va. Adjetivo. *Lógica y gramática*. Lo que concluye, termina ó finaliza una cosa, ó sirve para terminarla y concluirla, en cuyo sentido se dice: PROPOSICIÓN CONCLUSIVA: CONJUNCIÓN CONCLUSIVA.

ETIMOLOGÍA. *Conclusión:* catalán, *conclusiu, va;* francés, *conclusif;* italiano, *conclusivo*.

Concluso, sa. Participio pasivo irregular de concluir. ‖ Adjetivo anticuado. Incluído ó contenido. ‖ DAR POR CONCLUSO. Frase. *Forense*. Hablando de un pleito, dar la causa por concluso.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclūsus*, participio pasivo de *conclūdĕre*, concluir; italiano, *concluso;* francés, *conclu;* catalán, *conclós, a*.

Concluyente. Participio activo de concluir. Lo que concluye ó convence.

ETIMOLOGÍA. Latín *conclūdens, conclūdentis*, participio de presente de *conclūdĕre*, concluir: italiano, *concludente;* francés, *concluant;* catalán, *concloent, concluent*.

Concluyentemente. Adverbio modal. De un modo que concluye ó convence.

ETIMOLOGÍA. *Concluyente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concluentment*.

Concoagulación. COAGULACIÓN

Concocción. Femenino anticua-

Digitized by Google

do. *Fisiología.* Maduración de los humores.

Etimología. *Con* y *cocción:* «cocción *doble:*» francés, *concoction.*

Concodermo. Masculino. *Zoología.* Género de moluscos con dos tubos en forma de orejas.

Etimología. Griego κόγχη *(kógchē),* concha, y *dérma,* piel.

Concofrade. Masculino. El que es cofrade juntamente con otro.

Concoidal. Adjetivo. *Didáctica.* Parecido á una concha.

Etimología. *Concoide:* francés, *conchoïdal.*

Concoide. Masculino. *Geometría.* Especie de curva que se prolonga indefinidamente, aproximándose siempre á una recta sin alcanzarla jamás. ‖ *Mineralogía.* Reunión de cristales divergentes por sus grandes faces, con corta diferencia como los rayos de un abanico.

Etimología. Griego κογχοειδές *(kogchoeidés),* de *kógchē,* concha, y *eîdos,* forma: francés, *conchoïde;* catalán, *concoyde,* cuya *y* griega no es etimológica.

Concoideo, ea. Adjetivo. *Mineralogía.* Lo que se asemeja á la concha. Aplícase generalmente á la fractura de las piedras que resulta en figura de concha, como sucede en el pedernal, y en la resina.

Etimología. *Concoide.*

Concolega. Masculino. El que es del mismo colegio que otro.

Etimología. *Con* y *colega:* catalán, *concól-lega.*

Concología. Femenino. Conquiliología.

Concológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la concología.

Concologista. Conquiliólogo.

Concoloro, ra. Adjetivo. *Didáctica.* Epíteto de un cuerpo que tiene la parte superior del mismo color que la inferior.

Etimología. Latín *concŏlōrus;* de *cum,* con, y *cŏlor,* color: francés, *concolore.*

Concomer. Activo. Metáfora familiar. Causar comezón. ‖ Molestar como punzando aguda y finamente.

Concomerse. Recíproco. Mover los hombros y espaldas como quien se estrega por causa de alguna comezón, lo que se suele hacer también sin ella por burla y jocosidad.

Concomezón. Femenino. Acción y efecto de concomer.

Concomimiento. Masculino. La acción de concomerse.

Concomio. Masculino. Concomimiento.

Concomitancia. Femenino. Concurrencia de una cosa con otra. Usase comunmente en el modo adverbial por concomitancia.

Etimología. *Concomitante;* catalán, *concomitancia;* francés, *concomitance:* italiano, *concomitanza.*

Concomitante. Participio activo de concomitar. Lo que acompaña á otra cosa ú obra con ella.

Etimología. Latín *concŏmĭtans, antis;* participio de presente de *concŏmĭtāre,* concomitar: francés y catalán, *concomitant;* italiano, *concomitante.*

Concomitar. Activo anticuado. Acompañar una cosa á otra, ú obrar juntamente con ella.

Etimología. Latín *concŏmĭtāri,* hacer compañía; de *cum,* con, y *cŏmĭtāri,* acompañar; forma verbal de *cŏmes,* compañero.

Concordable. Adjetivo. Lo que se puede concordar con otra cosa.

Etimología. Latín *concordābĭlis,* forma adjetiva de *concordāre,* concordar: catalán, *concordable;* italiano, *concordèvole.*

Concordablemente. Adverbio de modo anticuado. Con arreglo y conformidad á otra cosa.

Etimología. *Concordable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concordablement, concordament;* francés, *concordamment;* italiano, *concordamente, concordevolmente.*

Concordación. Femenino. Coordinación, combinación ó conciliación de algunas cosas.

Etimología. Latín de san Jerónimo, *concordātĭo,* forma sustantiva abstracta de *concordātus,* concordado.

Concordadamente. Adverbio modal anticuado. Concordemente.

Etimología. *Concordada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concordament.*

Concordado, da. Participio pasivo de concordar y concordarse.

Etimología. Latín *concordātus,* participio pasivo de *concordāre,* concordar: catalán, *concordat, da;* francés, *concordé;* italiano, *concordato.*

Concordador, ra. Masculino y femenino. El que concuerda, apacigua y modera.

Etimología. *Concordar:* catalán, *concordador, a.*

Concordancia. Femenino. Correspondencia ó conformidad de una cosa con otra. ‖ *Gramática.* La conformidad ó correspondencia de las palabras según las reglas de la gramática de cada lengua. ‖ *Música.* La justa proporción que guardan entre sí las voces que suenan juntas. ‖ Plural. El índice alfabético de todas las palabras de la *Biblia* con todas las citas de los lugares en que se hallan.

Etimología. *Concordar:* catalán, *concordancia;* francés, *concordance;* italiano, *concordanza.*

Concordante. Participio activo de concordar. Lo que concuerda con otra cosa.

Etimología. Latín *concordans, antis,* participio de presente de *concordāre,* concordar: catalán, *concordant;* francés, *concordant, ante;* italiano, *concordante.*

Concordanza. Femenino anticuado. Concordancia. ‖ Anticuado. Concordia.

Concordar. Activo. Conciliar y ajustar lo que está desigual, discorde ó encontrado. ‖ Neutro. Convenir una cosa con otra; y así se dice de una copia de escritura, que concuerda con su original.

Etimología. *Concorde:* latín, *concordāre;* italiano, *concordare;* francés, *concorder;* provenzal, *concordar, concordiar;* catalán, *concordar.*

Concordata. Femenino. Concordato.

Concordato. Masculino. El tratado ó convenio que hace algún príncipe con la corte de Roma sobre colación de beneficios y otros puntos de disciplina eclesiástica.

Etimología. Bajo latín *concordātum,* del latín *concordātus,* concordado: francés y catalán, *concordat;* italiano, *concordato.*

Concorde. Adjetivo. Conforme, uniforme, de un mismo sentir y parecer.

Etimología. Latín *concorde,* ablativo de *concors, concordis,* de un mismo sentir; de *cum,* con, y *cor, cordis,* corazón: catalán, *concorde.*

Concordemente. Adverbio de modo. Conformemente, de común acuerdo.

Etimología. *Concorde* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *concordement:* latín, *concordè. (Inscripciones.)*

Concordia. Femenino. Conformidad, unión. ‖ Ajuste ó convenio entre personas que contienden ó litigan. ‖ Instrumento jurídico, autorizado en debida forma, en el cual se contiene lo tratado y convenido entre las partes. ‖ De concordia. Modo adverbial. De común acuerdo y consentimiento. ‖ *Mitología.* Divinidad que adoraban los antiguos romanos, á la cual levantaron un templo magnífico. La creían hija de Júpiter y Themis y la representaban como á la Paz.

Etimología. *Concorde:* latín, *concordĭa,* unión, consentimiento, paz: italiano y provenzal, *concordia;* francés, *concorde;* catalán, *concòrdia.*

Concorpóreo, rea. Adjetivo. *Teología.* Que se aplica al que, comulgando dignamente, se hace un mismo cuerpo con Cristo.

Etimología. *Con* y *corpóreo:* catalán, *concorpóreo.*

Concreación. Femenino. *Teología.* La acción de crear muchas cosas al mismo tiempo.

Etimología. *Concrear:* catalán, *concreació.*

Concrear. Activo anticuado. Crear.

Etimología. Latín *concreāre,* crear juntamente, en Aulo Gelio; de *cum,* con, y *creāre,* crear: catalán, *concriar,* crear muchas cosas á la vez.

Concreción. Femenino. Agregado de muchas partículas que se juntan, formando una masa, en cuyo sentido se dice: la concreción de la leche. ‖ *Física.* Acumulación de partes sólidas, como la concreción salina. ‖ *Medicina.* Producción de nueva formación, organizada ó no organizada, que se presenta en el espesor de los tejidos, en las articulaciones, en los conductos y receptáculos, como las concreciones artríticas, biliarias. ‖ *Cirugía.* Adherencia de partes que deben estar separadas.

Etimología. Latín *concrētĭo,* conglutinación, forma sustantiva abs-

Digitized by Google

tracta de *concrētus*, concreto: catalán, *concreció*; francés, *concrétion*; italiano, *concrezione*.

Concrecionado, da. Adjetivo. Que tiene el carácter de concreción. ‖ *Mineralogía*. Que se ha formado por vía de infiltración lenta y continua, ó por depósitos sucesivos.

ETIMOLOGÍA. *Concreción*: francés, *concrétionné*.

Concrecionario, ria. Adjetivo. *Geología*. Calificación de las rocas, cuando están dispuestas en masas.

ETIMOLOGÍA. *Concreción*: francés, *concrétionnaire*.

Concretación. Femenino. Acción y efecto de concretar ó concretarse.

ETIMOLOGÍA. *Concretar*.

Concretado, da. Participio pasivo de concretar y concretarse.

ETIMOLOGÍA. *Concretar*: catalán, *concretat, da*; francés, *concreté*.

Concretador, ra. Adjetivo. Que concreta.

Concretamente. Adverbio de modo. De un modo concreto.

ETIMOLOGÍA. *Concreta* y el sufijo adverbial *mente*.

Concretamiento. Masculino. CONCRETACIÓN.

Concretante. Participio activo de concretar. ‖ Que concreta.

Concretar. Activo. Combinar, concordar algunas especies ó cosas. ‖ Recíproco. Reducirse á tratar ó hablar de una cosa sola, con exclusión de otros asuntos.

ETIMOLOGÍA. *Concreto*: catalán, *concretar*; francés, *concréter*.

Concretarse. Recíproco. Ponerse una cosa más densa, solidificarse. ‖ Ceñirse, limitarse, circunscribirse.

Concreto, ta. Adjetivo. Dícese de cualquier objeto considerado en sí mismo, con exclusión de cuanto pueda serle extraño ó accesorio. ‖ Masculino. *Física*. CONCRECIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *concrētus*, participio pasivo de *concrescĕre*, reunir; de *cum*, con, y *crescĕre*, crecer, aumentarse, porque las cosas que se concretan, crecen: catalán, *concret, a*: francés, *concret*; italiano *concreto*.

Concubina. Femenino. La manceba ó mujer que vive y cohabita con algún hombre, como si éste fuera su marido.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭbīle*, cama; *cŭbāre*, acostarse; *concŭbāre*, dormir con otro; *concŭbīna*, la mujer que duerme con un hombre: italiano y catalán, *concubina*; francés, *concubine*. —El latín *concŭbīna* significa manceba, en Cicerón.

Reseña histórica. En la antigüedad, fué la esposa verdadera, legítima y única, pero de condición ó clase inferior á su marido. Los romanos prohibieron la pluralidad de CONCUBINAS, y no consideraron como herederos legítimos más que á los hijos nacidos de una sola CONCUBINA. En otro tiempo, el nombre de CONCUBINA no fué infamante; sobre todo, cuando había tenido comercio carnal con un solo hombre. Salomón tuvo 700 mujeres y 300 CONCUBINAS. El emperador de la China tiene á veces dos ó tres mil CONCUBINAS en su palacio. Darío se hizo seguir en la armada por 365 CONCUBINAS, todas con equipaje de reinas. Alejandro estimaba tanto al pintor Apeles, que le regaló á Pancasta, la más hermosa y la más amada de todas sus CONCUBINAS. Du Cange afirma que puede probarse, con varios textos de los soberanos pontífices, que han sido toleradas en otro tiempo. El canon XVII del primer concilio de Toledo dice que el que, teniendo esposa fiel, tome CONCUBINA, sea excomulgado; pero que si ocupa el lugar de esposa, de modo que no tenga otra mujer, ya con el título de esposa, ya con el de CONCUBINA, á su elección, no se le excomulgará.

Concubinario. Masculino. El que tiene concubina.

ETIMOLOGÍA. *Concubino*: catalán, *concubinari*; francés, *concubinaire*; italiano, *concubinario*.

Concubinato. Masculino. La comunicación ó trato de hombre con su concubina.

ETIMOLOGÍA. *Concubina*: latín *concŭbīnātus*, en Plauto; italiano, *concubinato*; francés, *concubinat*; catalán, *concubinat, concubinatge*.

Concubinismo. Masculino. CONCUBINATO. ‖ Sistema de los concubinarios.

Concubino. Masculino. BARDAJE.

ETIMOLOGÍA. *Concubina*: latín, *concŭbīnus*, adúltero, en Marcial: catalán, *concubí*, concubinario; francés, *concubin*; italiano, *concubino*.

Concubio. Masculino anticuado. La hora de la noche en que por lo común suelen recogerse las gentes á dormir.

ETIMOLOGÍA. Latín *concŭbĭum* y CONCUBIA *nox*, la hora de recogerse; de *concŭbāre*, dormir en compañía.

Concúbito. Masculino. El ayuntamiento carnal.

ETIMOLOGÍA. *Concubina*: latín *concŭbĭtus*, coito (CICERÓN): CONCUBITUS *dentium*, la unión estrecha de los dientes (CAYO AURELIO): catalán, *concúbit*.

Concuerde. Adjetivo anticuado. CONCORDE.

Conculcación. Femenino. Acción y efecto de conculcar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conculcātĭo*, el acto de hollar; forma sustantiva abstracta de *conculcātus*, conculcado: catalán, *conculcació*.

Conculcado, da. Participio pasivo de conculcar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conculcātus*, hollado, participio pasivo de *conculcāre*, pisar: catalán, *conculcat, da*.

Conculcador, ra. Masculino y femenino. El que conculca. ‖ Adjetivo. Que conculca.

Conculcamiento. CONCULCACIÓN.

Conculcante. Participio activo de conculcar. ‖ Que conculca.

ETIMOLOGÍA. Latín *conculcans, conculcantis*, participio presente de *conculcāre*, conculcar.

Conculcar. Activo. Hollar con los piés alguna cosa. ‖ Metáfora. Atropellar, vejar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conculcāre*, hollar con los piés, menospreciar, infringir; de *con*, por *cum*, compañía, y *calcāre*, frecuentativo de *calcāre*, pisar, forma verbal de *calx, calcis*, el talón: catalán *conculcar*.—*Infringir* significa romper: *conculcar* quiere decir pisar. La *conculcación* es más agresiva, más osada, más atentadora que la *infracción*.

Concuñado, da. Masculino y femenino. Lo son entre sí los cónyuges de los cuñados.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *cuñado*: catalán, *concunyat, da*.

Concuño, ña. Masculino y femenino americano. CONCUÑADO.

Concupiscencia. Femenino. Apetito y deseo de los bienes terrenos. De ordinario se toma en mala parte, por apetito desordenado y contrario á la razón. ‖ Apetito desordenado de placeres deshonestos.

ETIMOLOGÍA. *Concupiscente*: latín, *concŭpiscentĭa*, apetito de los bienes sensibles: italiano, *concupiscenza*; francés, *concupiscence*; catalán, *concupiscencia*.

Concupiscente. Adjetivo. Poseído de concupiscencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *concŭpiscens, entis*: participio de presente de *concŭpiscĕre*, querer con ahinco, desear con pasión; de *cum*, con, y *cŭpiscĕre*, apetecer con ansia, frecuentativo de *cupĕre*, forma verbal de *cŭpĭdus*, deseoso: italiano, *concupiscente*; francés, *concupiscent*.

Concupiscible. Adjetivo. *Fisiología*. Se aplica al apetito sensitivo, al cual pertenece desear lo que conviene á la conservación y comodidad del individuo ó de la especie.

ETIMOLOGÍA. *Concupiscente*: latín de la Iglesia, *concŭpiscĭbĭlis*; italiano, *concupiscibile*; francés y catalán, *concupiscible*.

Concurrencia. Femenino. Junta de varias personas en algún lugar. ‖ Acaecimiento ó concurso de diversos sucesos ó cosas en un mismo tiempo. ‖ Competencia en compra ó venta.

ETIMOLOGÍA. *Concurrente*: catalán, *concurrencia*; francés, *concurrence*: italiano, *concurrenza*.

SINONIMIA. *Concurrencia, concurso, asistencia*. Las tres palabras significan reunión numerosa de gente: pero la que forma la *concurrencia*, es general y promiscua; la que forma el *concurso*, se limita á los que se reunen por deber, por derecho ó por invitación; la que forma la *asistencia*, se compone de los que toman parte en el objeto de la reunión. En los paseos, en las calles y en los teatros, hay *concurrencia*; en las sesiones académicas, en las ceremonias palaciegas, hay *concurso*; en los estrados de los tribunales, hay *asistencia* de jueces, escribanos, abogados y relatores. (MORA.)

Concurrente. Participio activo de concurrir. El que concurre. ‖ CONCURRENTE CANTIDAD. Véase CANTIDAD.

ETIMOLOGÍA. Latín *concurrens, entis*: participio de presente de *concurrĕre*, concurrir; catalán, *concorrent*, *concu-*

Digitized by Google

rrent: francés, *concurrent, ente:* italiano, *concurrente.*

Concurriente. Participio activo anticuado de concurrir. Lo que concurre.

Concurrido, da. Participio pasivo de concurrir.

ETIMOLOGÍA. *Concurrir:* latín, *concursus,* participio pasivo de *concurrĕre:* italiano, *concorso;* francés, *concours;* catalán, *concorregut, da.*

Concurrir. Neutro. Juntarse en un mismo lugar y tiempo diferentes personas, sucesos ó cosas. ‖ Contribuir con alguna cantidad para algún fin; y así se dice: fulano y fulano CONCURRIERON con veinte doblones.

ETIMOLOGÍA. Latín *concurrĕre;* de *cum,* con, y *currĕre,* correr; «correr con otro hacia un punto:» catalán, *concórrer:* francés del siglo XVI, *concurrer;* moderno, *concourir;* italiano, *concòrrere.*

Concursado, da. Participio pasivo de concursar.

ETIMOLOGÍA. *Concursar:* catalán, *concursat, da.*

Concursante. Participio activo de concursar.

Concursar. Activo. *Forense.* Mandar el juez que los bienes de alguna persona que no paga, se pongan en concurso de acreedores.

ETIMOLOGÍA. Latín *concursāre,* correr de una parte á otra, frecuentativo de *concurrĕre,* concurrir: catalán, *concursar.*

Concurso. Masculino. Copia grande de gente, junta en un mismo lugar. ‖ Reunión simultánea de sucesos ó circunstancias diferentes. ‖ Asistencia ó ayuda para alguna cosa. ‖ La oposición á los ejercicios literarios que se hacen en ciertas pretensiones, como de canonicatos de oficio, curatos, cátedras, etc. ‖ En otros escriben los opositores sobre un tema previamente señalado, optando al premio ofrecido. ‖ DE ACREEDORES. La cesión que el deudor hace de sus bienes en manos de la justicia, ante la cual concurren los acreedores, justificando sus créditos y grado para la paga de cada uno.

ETIMOLOGÍA. Latín *concursus,* concurrencia, copia de gentes en un mismo lugar; simétrico de *concursum,* concurrido, supino de *concurrĕre,* concurrir: catalán, *concurs, concurriment;* francés, *concours;* italiano *concorso.*

Concusión. Femenino. Conmoción violenta, sacudimiento. ‖ Exacción arbitraria hecha por un funcionario público en provecho propio.

ETIMOLOGÍA. Latín *concussĭo,* conmoción violenta; forma sustantiva abstracta de *concussus,* sacudido, participio pasivo de *concŭtĕre,* sacudir; compuesto de *cum,* con, y *cŭtĕre,* golpear: CONCUSSIO *quæ duas suppressit urbes,* terremoto que echó por tierra dos ciudades (SÉNECA); italiano, *concussione,* de *concussare,* sacudir; francés, *concussion;* catalán, *concussió.*

Concusionario. Adjetivo. El que comete concusión.

ETIMOLOGÍA. *Concusión:* francés; *concussionaire:* italiano, *concussionario.*

Concha. Femenino. La parte exterior y dura que cubre á los animales testáceos, como las tortugas, caracoles, ostras, etc., y también el animal que vive en la concha ó la lleva. ‖ OSTRA. ‖ CAREY. ‖ Metáfora. Cualquier cosa que tiene la figura de la CONCHA de los animales. ‖ Familiar anticuado. La pieza de moneda de calderilla antigua, que valía dos cuartos ú ochavos maravedís, por alguna semejanza que tenía en la figura. ‖ Familiar. Nombre propio de mujer, que equivale á Concepción. ‖ *Germanía.* La rodela. ‖ DE PERLA. MADREPERLA. ‖ TENER MUCHAS CONCHAS, Ó TENER MÁS CONCHAS QUE UN GALÁPAGO. Frase metafórica y familiar con que se da á entender que una persona es muy reservada, disimulada y astuta.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *câkh,* pasar de parte á parte; *çañkas* (en donde los griegos leían *kunchas),* trompa, concha: griego κόγχη *(kógchē);* latín, *concha;* italiano, *conca;* francés, *conque:* provenzal, *concha, conxa, conca;* catalán, *conxa.* —«Aunque viniessen armados de unas *conchas* de un cierto pescado, que dicen que son más duras que diamante.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 6.º)*

Que los dedos de los piés
por el zapato se assoman,
como tortuga que saca
la cabeza por la *concha.*

(QUEV., *Musa 6.ª, Romance 51.)*

Conchabado, da. Participio pasivo de conchabar.

Conchabanza. Femenino. Cierto modo de acomodarse uno para estar con conveniencia en alguna parte; como hace el testáceo dentro de la concha. ‖ Familiar. La acción ó efecto de conchabarse.

Conchabar. Activo. Unir, juntar, asociar. ‖ Mezclar la suerte inferior de la lana con la superior ó mediana después de esquilada, en vez de separar las tres calidades, como debe hacerse. ‖ Recíproco familiar. Unirse dos ó más personas entre sí para algún fin. Tómase por lo común en mala parte.

ETIMOLOGÍA. *Conchabarse* es unirse, como si se juntaran *concha* con *concha:* catalán, *conxarse, convenirse moltas persones pera algún fi, regularment dolent* (malo).—«El codicioso y el tramposo presto *se conchaban.*» (PARR., *Luz de Verd., Carth., parte 1.ª. Plat. 12.)*

Concháceo, cea. Adjetivo. CONCHADO.

Conchado, da. Adjetivo que se aplica al animal que tiene conchas.

Conchi. Masculino. Especie de canela.

Conchiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de concha.

ETIMOLOGÍA. Latín *concha* y *forma:* francés, *conchiforme.*

Conchícola. Adjetivo. *Zoología.* Que vive en las conchas bivalvas.

ETIMOLOGÍA. Latín *concha* y *colĕre,* morar: francés, *conchicole.*

Conchil. Adjetivo anticuado. CONCHADO. ‖ Masculino. Marisco de concha, del cual se saca la púrpura.

ETIMOLOGÍA. Griego κογχύλιον *(kogchylion),* de *kógchē,* concha: francés, *conchylien.*

Conchilego, ga. Adjetivo. Que recoge conchas.

ETIMOLOGÍA. Latín *concha* y *legĕre,* recoger.

Conchilla, ta. Femenino diminutivo de concha.

ETIMOLOGÍA. «El caldo también de las camas (criadillas comestibles de Numidia, dotadas de propiedades refrigerantes) y de las otras *conchillas,* cocidas con un poco de agua, relaxa el vientre.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 2.º, capítulo 7.º)*

Conchillos (JUAN). Pintor y grabador español, que nació en Valencia en 1641 y murió en 1711. Fué discípulo de Esteban Marc, y vino á Madrid para perfeccionarse en la pintura. De vuelta á Valencia, trató de fundar una academia pública, pero sin éxito, y la tuvo en su casa durante algunos años. Sufrió muchos reveses durante la guerra de sucesión, y se quedó ciego en los últimos años de su vida. Sus obras más notables son: *La vida de san Eloy,* en dos cuadros; *Vuelco de una galera; Concepción;* dos cuadros de la *Vida de san Benito;* una lámina grabada que representa á *Cristo muerto;* pintó además lienzos y retablos para algunas iglesias de Valencia.

Conchita. Femenino. *Historia natural.* Concreción semejante á la concha de un marisco.

ETIMOLOGÍA. Griego κογχίτης *(kogchítēs);* francés, *conchite.*

Conchología. Femenino. CONQUILIOLOGÍA.

Conchológico, ca. Adjetivo. CONQUILIOLÓGICO.

Conchoso, sa. Adjetivo anticuado. CONCHUDO.

Conchudo, da. Adjetivo que se aplica al animal que está cubierto de conchas. ‖ Metafórico y familiar. Astuto, cauteloso, sagaz.

Conchuela. Femenino diminutivo de concha.

Condado. Masculino. El territorio sujeto á la jurisdicción de un conde, y la dignidad de conde.

ETIMOLOGÍA. *Conde:* latín, *cŏmitātus;* italiano, *condato;* francés, *comté;* provenzal, *comtat, contat;* catalán, *comtat, condat.*

Condadura. Femenino. Voz que sólo tiene uso en el refrán: CONDE Y CONDADURA, Y CEBADA PARA LA MULA. Dícese contra los que, no contentándose con lo razonable, quieren cosas supérfluas.

Condal. Adjetivo. Lo que pertenece al conde y á su dignidad.

ETIMOLOGÍA. *Conde:* provenzal, *comtal;* francés, *comtal, comtale;* catalán, *condal.*

Conde. Masculino. Título de honor y de dignidad con que los príncipes soberanos honran y distinguen á algunos de sus principales súbditos. ‖ Provincial Andalucía. En las cuadrillas

Digitized by Google

de gente rústica que trabajan á destajo, es una persona que los manda y gobierna, después del manijero. ‖ Caudillo, capitán ó superior que eligen los gitanos, y al que obedecen y se sujetan.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cŏmes, comĭtis*, título de dignidad en el imperio romano y en el feudalismo de la Edad Media: italiano, *conte;* francés del siglo XI, *quens, cunte;* XII, *cons;* XIII, *conte;* moderno, *comte;* provenzal, *coms, comte;* catalán, *comte, conde*.

2. «Viene del latín *comes*, que significa compañero, porque antiguamente acompañaban á los Reyes en la paz y en la guerra, siendo este su verdadero origen y etimología.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«E *Conde* tanto quiere decir como Compañero, que acompaña quotidianamente al Emperador ò al Rey.» *(Partida 2.ª, título 1.º, ley 11.)*—«Llamaban *Condes* ò Compañeros, que es lo mismo (españolizando el nombre latino *comes*) à los que acompañaban al Rey.» (FUENT., *Conv., libro 2.º, capítulo 3.º*)—«Y por eso en latín se llamó *comes*, que quiere decir compañero, porque acompaña y sigue à su Señor: y de esta derivación sacaron esta palabra *Conde.*» (BOBADILLA, *Política, libro 2.º, capítulo 16.*)—«La voz del artículo se encuentra ya en el *Fuero Juzgo:* «Delante del Príncipe è del *Conde.*» *(Libro 9.º, título 2.º, ley 8.ª)*

Reseña histórica. 1. Los consejeros de los emperadores eran en realidad CONDES, es decir, compañeros del príncipe, y á veces tomaban ese título, pero añadiendo el del príncipe á quien acompañaban. Constantino hizo de este nombre un título de dignidad ó de nobleza, si bien se dió después, no sólo á los que seguían la corte y acompañaban al emperador, sino á toda clase de oficiales, como se puede ver en la larga lista que Du Cange dió á luz. Así, pues, aunque ese título existió antes de Constantino, no fué hasta su tiempo el nombre de una dignidad particular y determinada, pues él fué quien los dividió en tres órdenes, según Eusebio; los primeros se llamaron *illustres;* los segundos *clarissimi*, y después *spectabiles*, y los terceros *perfectissimi*. El Senado se componía de los pertenecientes á los dos primeros órdenes, si bien los del tercero gozaban de muchos de los privilegios de los senadores. Había muchas clases de CONDES, que prestaban sus servicios por mar ó por tierra. El primero se llamaba, en el bajo imperio, *proto*-CONDE. A imitación del imperio, se llamó CONDES en España, Francia y Alemania, á los señores, á los cortesanos, á los magnates que formaban la corte del rey.

2. CONDES *palatinos* eran los que siempre estaban al lado del rey, y los hubo en tiempo de los godos en España, Inglaterra, Aquitania, Sicilia y Toscana: también los papas los tuvieron. (DU CANGE.)

3. Entre los emperadores, fué un título que se dió á muchos oficiales, y así hubo CONDES: *ærarii sacrarum largitionum, sacri consistorii, curiæ, capellæ archiatrorum, commerciorum, vestiarius, horreorum, opsoniorum aut annonæ, domesticorum, equorum regiorum aut stabuli, domorum, excubitorum, notariorum, legum seu professor in jure, limitum aut marcarum; maritimæ, portus Romæ, patrimonii*, etc.

4. Dábase también el título de CONDE á los que se quería recompensar por sus empresas ó servicios públicos.

5. CONDES *consistoriales* era el nombre de los consejeros de Estado en el imperio de Occidente.

6. CONDE *de Constantinopla* fué un título que los emperadores de Oriente concedían á las personas ilustres por su saber, como los de Occidente concedieron en los últimos siglos el de CONDE *palatino*.

7. CONDE *de los criados (domesticorum)* era el oficial de la corte de los emperadores de Constantinopla, que mandaba la caballería ó la infantería pretoriana. Amiano Marcelino habla frecuentemente de este cargo, que tenía el título de «Magnífico,» y que Diocleciano y Justiniano desempeñaron antes de ascender al imperio.

8. El CONDE *de las dádivas (comes largitionum)* era en la corte de los emperadores griegos de Constantinopla el gran tesorero del imperio, el superintendente de Hacienda.

Condé (LUIS II DE BORBÓN, PRÍNCIPE DE). Célebre capitán francés, llamado el GRAN CONDÉ. Era hijo de Enrique II, príncipe de Condé, y de Carlota de Montmorency. Nació en París en 1621 y murió en 1686. Fué conocido con el nombre de duque de Enghien hasta la muerte de su padre. Hizo sus primeras armas en el sitio de Arras y en el ejército del Rosellón á las órdenes de Turena, y ganó la batalla de Rocroy á los españoles, cuando tenía sólo 22 años. Después de tomar á Thionville y otras plazas fuertes, entró en Alemania como conquistador, pero fué derrotado en el sitio de Lérida en 1647. Adquirió nueva fama en Flandes derrotando á los imperialistas, y ganó la célebre batalla de Lens, que decidió la paz. En las guerras civiles de Francia peleó á favor del partido realista, pero se puso de parte de la Fronda contra el cardenal Mazarino, y estuvo preso en la Bastilla. Pero resentido en su orgullo trató secretamente con España y levantó algunas fuerzas, con las cuales marchó sobre París después de ganar la batalla de Hocquincourt, siendo derrotado por Turena en el arrabal de San Antonio. Volvió á entrar en Francia en 1659, después de la paz de los Pirineos, é hizo con buen éxito la campaña del Franco-Condado. Tomó parte en la guerra de Holanda, derrotando al príncipe de Orange en Senef en 1674, y aunque herido al atravesar el Rhin, completó la conquista del Franco-Condado. Reemplazó á Turena en Salzbach, obligando á Montecuculli á pasar nuevamente el Rhin; retirándose después al castillo de Chantilly, donde murió.

Condea. Femenino. Especie de sarieta americana.

Condecabo. Adverbio de modo anticuado. OTRA VEZ.

Condecente. Adjetivo. Conveniente ó correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *decente:* latín, *condĕcet, condĕcēre*, ser conveniente y decoroso; italiano, *condecente*.

Condecillo, to. Adjetivo diminutivo de conde.

ETIMOLOGÍA. *Conde:* catalán, *comtet*.

Condecoración. Femenino. La acción y efecto de condecorar. ‖ Cruz, venera, ú otra insignia semejante de honor y distinción.

ETIMOLOGÍA. *Condecorar:* catalán, *condecoració*.

Condecorado, da. Participio pasivo de condecorar.

ETIMOLOGÍA. *Condecorar:* catalán, *condecorat, da*.

Condecorador, ra. Masculino y femenino. El ó la que condecora. ‖ Adjetivo. Que condecora.

Condecoramiento. Masculino anticuado. El acto de condecorar.

Condecorante. Participio activo de condecorar. ‖ Que condecora.

Condecorar. Activo. Ilustrar á alguno, darle honores ó condecoraciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *condĕcŏrāre*, adornar; de *cum*, con, y *dĕcŏrāre*, decorar: forma verbal de *dĕcor*, decoro: catalán, *condecorar*.

Condejar. Activo anticuado. CONDESAR.

Condena. Femenino. El testimonio que da de la sentencia el escribano del juzgado, para que conste el destino que lleva algún reo sentenciado. ‖ La misma sentencia en algunos casos; y así se dice: el penado cumple su CONDENA.

ETIMOLOGÍA. *Condenar:* catalán, *condemna*.

Condenable. Adjetivo. Lo que es digno de ser condenado.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior, *condemnābĭlis*, forma adjetiva del latín *condemnāre*, condenar: italiano, *condannabile condannèvole:* francés, *condamnable;* catalán, *condemnable*.

Condenación. Femenino. Acción y efecto de condenar ó condenarse. ‖ La pena eterna; el castigo de los réprobos. ‖ Figurado y familiar. Desesperación, rabia, en cuyo sentido se dice: ¡qué CONDENACIÓN! ‖ Reprobación, censura. ‖ Es UNA CONDENACIÓN: frase familiar metafórica con que expresamos que una cosa es insoportable.

ETIMOLOGÍA. Latín *condemnātĭo*, condenación, en Ulpiano; desaprobación, en Arnobio; forma sustantiva abstracta de *condemnātus*, condenado: catalán, *condemnació;* francés, *condamnation;* italiano, *condannagione, condennazione*.

Condenado. Masculino. El que está en el infierno.

ETIMOLOGÍA. *Condenado, da*.

Digitized by Google

Condenado, da. Adjetivo. Aplícase al individuo destinado á sufrir una pena, en virtud de sentencia de un juez ó tribunal, en cuyo sentido se dice: reo CONDENADO á pena de muerte, á cadena perpetua, á tantos años de presidio. ‖ Usase también como sustantivo. Un CONDENADO á destierro perpetuo. ‖ Participio pasivo de condenar. El demandante ha sido CONDENADO en las costas.

ETIMOLOGÍA. *Condenar:* latín, *condemnātus;* italiano, *condennato;* francés, *condamné;* provenzal, *condempnat;* catalán, *condemnat, da.*

Condenador, ra. Masculino y femenino. El que condena ó censura.

ETIMOLOGÍA. *Condenar:* latín, *condemnator;* catalán, *condemnador, a.*

Condenamiento. Masculino anticuado. CONDENACIÓN.

Condenar. Activo. Pronunciar el juez sentencia, imponiendo al reo la pena correspondiente. ‖ Reprobar alguna doctrina ú opinión, declarándola por perniciosa y mala. ‖ Sentir mal de alguna cosa, desaprobarla. ‖ Tabicar una habitación, ó incomunicarla con las demás, teniéndola siempre cerrada. ‖ Recíproco. Culparse á sí mismo, confesarse culpado. ‖ Incurrir en la pena eterna.

ETIMOLOGÍA. Latín *condēmnāre*, de *cum*, con, y *damnāre*, dañar: italiano, *condennare, condamnare;* francés del siglo XI, *condemner;* moderno, *condamner;* provenzal, *comdampnar;* catalán, *condemnar.*

Condenarse. Recíproco. Incurrir en la pena eterna, muriendo impenitente ó en pecado mortal. ‖ Metafórico y familiar. Desesperarse, atormentarse, rabiar.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de atormentar: catalán, *condemnarse;* francés, *se condamner;* italiano, *condennarsi.*

Condenatorio, ria. Adjetivo. *Forense.* Que se aplica al auto ó mandamiento en que se contiene la sentencia dada por el juez contra el reo.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *condemnātōrius;* catalán, *condemnatori, a;* provenzal, *condempnatori;* francés, *condamnatoire;* italiano, *condamnatorio, condennatorio.*

Condensa. Femenino anticuado. El lugar ó cámara donde se guarda alguna cosa; como la despensa, el guardarropa, etc.

ETIMOLOGÍA. *Condesar.*—«*Condensa* quiere decir lugar ò cámara donde algo está guardado: vocablo es antiguo, y ya se empieza à desusar.» (COMEND., *Sobre las 300, folio 8.°*)

Condensabilidad. Femenino. Cualidad ó propiedad de lo condensable.

ETIMOLOGÍA. *Condensable:* catalán, *condensabilitat;* francés, *condensabilité;* italiano, *condensabilità.*

Condensable. Adjetivo. *Física.* Susceptible de condensarse.

ETIMOLOGÍA. *Condensar:* francés y catalán, *condensable;* italiano, *condensàbile.*

Condensación. Femenino. *Física.* La acción de condensar ó condensarse alguna cosa. ‖ El resultado de dicha acción. ‖ *Milicia.* CONDENSACIÓN DE LA COLUMNA. Movimiento que produce la columna cerrada.

ETIMOLOGÍA. *Condensar:* catalán, *condensació;* francés, *condensation;* italiano, *condensazione;* latín, *condensātĭo,* en Cayo Aurelio.

Condensado, da. Participio pasivo de condensar y condensarse.

ETIMOLOGÍA. *Condensar:* catalán, *condensat, da;* francés, *condensé;* italiano, *condensato.*

Condensador, ra. Adjetivo. *Mecánica.* Lo que condensa. ‖ Masculino. *Física.* Máquina para encerrar el aire en menor espacio; operación que también se practica con los gases. ‖ DE FUERZAS. Aparato para reunir los esfuerzos sucesivos de un motor. ‖ DE VAPOR. Caja de hierro en donde, por medio de un chorro de agua fría, se verifica en las máquinas de vapor la condensación de éste. ‖ ELÉCTRICO. Aparato para acumular electricidad.

ETIMOLOGÍA. *Condensar:* catalán, *condensador, a;* francés, *condensateur;* italiano, *condensatore.*

Condensamiento. Masculino. CONDENSACIÓN.

Condensante. Participio activo de condensar. *Física.* Lo que condensa.

ETIMOLOGÍA. Latín *condensans, antis:* participio de presente de *condensāre:* catalán, *condensant;* francés, *condensant, ante;* italiano, *condensante.*

Condensar. Activo. *Física.* Espesar, trabar y dar consistencia á materias que de su naturaleza son líquidas. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *condensāre*, de *cum*, con, y *densāre*, forma verbal de *densus*, denso: catalán, *condensar;* francés, *condenser;* italiano, *condensare.*

SINONIMIA. *Condensar, cuajar, coagular.* Se *condensan* los fluidos aéreos y líquidos; sólo los líquidos se *cuajan* y se *coagulan.* Se *condensan* los vapores y las nubes; se *cuajan* y se *coagulan* la leche y el aceite. (MORA.)

Condensarse. Recíproco. Ponerse ó tornarse densa una materia líquida ó fluida. ‖ Coagularse la sangre, los humores, etc. ‖ Congelarse. ‖ Cuajarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de condensar: catalán, *condensarse;* francés, *se condenser;* italiano, *condensarsi.*

Condensativo, va. Adjetivo. *Física.* Lo que tiene virtud de condensar. ‖ *Medicina.* Todo lo que cierra los poros.

ETIMOLOGÍA. *Condensar:* catalán, *condensatiu, va;* francés, *condensatif;* italiano, *condensativo.*

Conde-par. Masculino. El que es conde y par de Francia.

ETIMOLOGÍA. Francés antiguo, *comte-pair* y *comté-pairie.*

Condesa. Femenino. La mujer del conde, ó la que por sí heredó ú obtiene un condado. ‖ Anticuado. Título que se daba á la mujer destinada para asistir y acompañar á alguna gran señora. ‖ Anticuado. Junta, muchedumbre.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior, *cŏmĭtīssa;* italiano, *contessa;* francés, *comtesse;* provenzal, *contessa;* catalán, *comtessa, condessa.*—«Y en esto no hablemos más, que Sanchica ha de ser *condesa*, aunque tú más me digas.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 5.°*)—«El antiguo romance llamaba *Condesa* á la mujer que estaba destinada para asistir y acompañar á una gran señora, y aun à las mujeres se daba el título de *condesas*, por el mismo ministerio de assistir y acompañar à otras.» (BOBADILLA, *Política, libro 2.°, capítulo 16, número 28.*)

Condesado. Masculino anticuado. CONDADO.

ETIMOLOGÍA. *Condesar.*—«Tomó todo el thesoro que estaba guardado en el condesijo del común... è *condesado* allí del comienzo de las conquistas que los romanos ficieron fasta entonces.» (*Crónica general, folio 59.*)

Condesar. Activo anticuado. Reservar, poner en custodia y depósito alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. «Covarrubias dice también *condexar*, dándole el origen de la preposición *con* y del verbo *dexar;* pero lo cierto es que como se decía era *condesar:* y parece más verosímil se tomase del latín *condere*, que significa lo mismo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

1. El latín *condĕre*, fundar, fabricar, construir, no explica el sentido del vocablo propuesto. Es posible que los pechêros hicieran los primeros depósitos en casa de sus *condes*, para mayor seguridad en la custodia, de donde dijeron *condesar.*

2. El significado de este verbo está perfectamente definido: «quiere tanto decir como poner de mano en guarda de otro lo que se quisiere *condesar.*» (*Partida 5.ª, título 3.°, ley 1.ª*)

3. «Quien come y *condesa*, dos veces pone mesa. Refrán que enseña que el que no desperdicia vanamente la hacienda, y usa de ella con la moderación y decencia correspondiente á su estado, podrá mantenerse sin necesidad de mendigar para el sustento de su persona y familia.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Condescendencia. Femenino. La acción y efecto de condescender.

ETIMOLOGÍA. *Condescendiente:* catalán, *condescendencia;* francés, *condescendance:* italiano, *condescendenza;* latín, *condescēnsio*, afabilidad, en el *Código* de Justiniano.

SINONIMIA. *Condescendencia, deferencia.* La *condescendencia* consiste en acomodarse al gusto de otro, en ceder algo en su favor; la *deferencia*, en adherirse á su opinión, en no contradecirlo. La *condescendencia* supone cierta superioridad en el que la ejerce, como lo denota su derivación etimológica del verbo latino *descendere.* La *deferencia* puede ejercerse por el igual ó por el inferior. El rey tuvo la *condescendencia* de visitarlo. Le dí mi voto por *deferencia* al que lo protegía. (MORA.)

Condescender. Neutro. Acomodarse al gusto y voluntad de otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *condescēndĕre,*

Digitized by Google

ponerse á nivel, bajando: condescender; de *cum*, con, y *descĕndĕre*, bajar: catalán, *condescendir*; francés, *condescendre*; italiano, *condiscendere*.

Condescendiente. Participio activo de condescender. ‖ Adjetivo. Pronto, dispuesto á condescender.

ETIMOLOGÍA. *Condescender:* catalán, *condescendent;* francés, *condescendant;* italiano, *condiscendente*.

Condesica, lla, ta. Femenino diminutivo de condesa.

ETIMOLOGÍA. *Condesa:* catalán, *comtesela*.

Condesijo. Masculino anticuado. DEPÓSITO.

ETIMOLOGÍA. *Condesar.*—«*Condesijo*, á que llaman en latín *Depositum*, es quando un home da á otro su cosa en guarda fiándose en él.» (*Partida 5.ª, título 3.º, ley 1.ª*)—«E en guarda é en *condesijo* pueden ser dadas las cosas de qual manera quier que sean.» (*Ley 2.ª*)

Condesil. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente á conde ó condesa.

ETIMOLOGÍA. *Conde*. «Y no quiero dar que decir á los que me vieren andar vestida á lo *condesil* ó á lo gobernadora.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 5.º*)

Condesito. Masculino diminutivo de conde.

ETIMOLOGÍA. *Conde:* catalán, *contet*.

Condestable. Masculino. El que en lo antiguo obtenía y ejercía la primera dignidad de la milicia. ‖ *Marina*. El que hace veces de sargento en las brigadas de artillería de marina.

ETIMOLOGÍA. 1. De *comes-stabuli*, conde de la caballería, inmediato á la persona de un monarca ó jefe, y que lleva el estandarte en la batalla. (MORERI.)

2. Latín *cŏmes, comĭtis*, conde, y *stabuli*, genitivo de *stăbŭlum*, establo: «conde del establo;» es decir, de la caballeriza, no de la caballería; provenzal y catalán, *conestable;* portugués, *condestavel;* francés del siglo XII, *cunestable;* moderno, *connétable;* italiano, *conestàbile*.—Confirman la anterior etimología los siguientes textos: «Grado y dignidad secular, de que en lo antiguo no se halla noticia; pero la hai mucha entre los Oficios de la Casa Imperial de Oriente, cuyo cargo venía á ser lo que oy *Caballerizo mayor*, estando á su cuidado todo lo que pertenecía á este gran ministerio. Viene del latín *comes stabuli (conde del establo)*. Después passó á significar otro género de dignidad militar y política, tenida por mui superior y excelente en Francia, en Castilla y otras partes; y en esta acepción la llaman en latín *Comes stabilis ó Comestabilis*.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Al tercero, por este servicio y por otros, nombró por su *condestable:* cosa nueva para Castilla, entre las otras Naciones y Reinos mui usada.» (MARIANA, *Historia de España, libro 18, capítulo 5.º*)—«E mando al dicho Príncipe mi fijo, é al Infante Don Enrique mi primo, à Don Alvaro de Luna mi *Condestable* de Castilla... que fagan juramento è pleito è homenage de observar è cumplir la dicha seguridad è guiage.» (MANTUAN., *Seguridades, folio 63.*)—«El primer *condestable* fué Don Alonso de Aragón, según resulta del siguiente texto: El año de 1382... instituyó el Rey un Oficio, que llamó CONDESTABLE *de los Reinos de Castilla, León y Galicia*, en cabeza de Don Alonso de Aragón, Marqués de Villena.» (SALAZAR DE MENDOZA, *Dignidades de Castilla, libro 3.º, capítulo 19.*)

Condestablesa. Femenino. La mujer del condestable.

Condestablia. Femenino. La dignidad de condestable.

ETIMOLOGÍA. *Condestable:* catalán, *conestablia;* francés, *connétablie*.—«Esta merced hizo el Rey Don Enrique Quarto al Conde de Haro, el año de 1473 (á los 91 años de haberse creado el Oficio de *Condestable*), y desde entonces ha entrado la *Condestablía* en la Casa de Velasco.» (SALAZAR DE MENDOZA, *Dignidades de Castilla, libro 3.º, capítulo 21.*)

Condición. Femenino. La naturaleza, constitución ó propiedad de las cosas: y así se dice: tan flaca es la CONDICIÓN humana; tal fábrica, ó tal establecimiento, tiene, ó no tiene, las CONDICIONES que requiere su objeto, etc. ‖ El natural ó genio de los hombres. ‖ La calidad del nacimiento ó estado de los hombres; como de noble, plebeyo, libre, siervo, etc. Suele usarse por sólo la calidad de noble; y así se dice: es hombre de CONDICIÓN. ‖ La constitución primitiva y fundamental de un pueblo. ‖ Calidad ó circunstancia con que se hace ó promete alguna cosa. ‖ CALLADA. CONDICIÓN TÁCITA. ‖ CASUAL. La que no pende del arbitrio de los hombres; como si dijese el testador: instituyo por mi heredero á Pedro, si mañana lloviere ó si hiciere sol. ‖ CONVENIBLE. La que conviene al acto que se celebra y sobre que se pone. ‖ DESCONVENIBLE. La que se opone á la naturaleza del contrato ó á sus fines. ‖ DESHONESTA. *Forense*. CONDICIÓN TORPE. ‖ HONESTA. La que no se opone á las buenas costumbres; como si alguno dijere: me casaré contigo, si traes al matrimonio tanto caudal. ‖ IMPOSIBLE DE DERECHO. *Forense*. La que se opone á la honestidad, ó á las buenas costumbres, ó al derecho natural; como: te instituyo por mi heredero, si no redimieres á tu padre del cautiverio, si no le alimentares, etc. ‖ IMPOSIBLE DE HECHO. *Forense*. La que consiste en hecho que no puede cumplirse por la persona á quien se impone; como: te instituyo por mi heredero, si dieres á tal iglesia un monte de oro. ‖ MEZCLADA. *Forense*. La que en parte pende del arbitrio de los hombres, y en parte del acaso; como si el testador instituye á Juan heredero con condición de que venga á España desde las Indias, en donde está; pues aunque él se embarque, puede no arribar, por los riesgos de la navegación. ‖ NECESARIA. *Forense*. La que es preciso que intervenga para la validación de algún contrato. ‖ POSIBLE. *Forense*. La que está en poder y arbitrio de los hombres; como: te instituyo por mi heredero, si me labrares una capilla en tal iglesia, ó si dieres libertad á tal esclavo. ‖ SINE QUA NON. Dícese de aquella sin la cual no se hará una cosa, ó se tendrá por no hecha. ‖ TÁCITA. *Forense*. La que, aunque expresamente no se ponga, virtualmente se entiende puesta: como la de que pasará la herencia al segundo llamado, si el heredero muriese sin hijos. ‖ TORPE. La que se opone derechamente á alguna ley. ‖ DE CONDICIÓN. Modo adverbial. De suerte, de manera. ‖ PONER Ó PONERSE, Ó TENER EN CONDICIÓN. Frase anticuada. Poner en peligro, arriesgar, exponer. ‖ PURIFICARSE LA CONDICIÓN. Frase. Llegar el caso de haber de ejecutar ó tener su efecto aquello que estaba prometido ó se esperaba condicionalmente. ‖ QUEBRAR LA CONDICIÓN Ó EL NATURAL. Frase. Abatir el orgullo de alguno, ó corregirle de sus defectos, contrariándole. ‖ TENER CONDICIÓN. Frase. Ser de genio áspero y fuerte.

ETIMOLOGÍA. Latín *condĭtio*, forma sustantiva abstracta de *condĭtus*, preparado, compuesto, participio pasivo de *condĕre*, fabricar, construir: catalán, *condició;* provenzal, *conditio;* francés, *condition;* italiano, *condizione*.—La voz del artículo es una de las grandes palabras de la latinidad: CONDITIO *vitæ*, condición de vida, en Cicerón: CONDITIO *infima*, baja condición, en el mismo autor: *nullâ* CONDITIONE, de ninguna manera, por ningún respeto: CONDITIO *loci*, situación de un lugar en Ovidio: CONDITIONES *pacis*, condiciones de un tratado de paz, en Cicerón: *sub eâ* CONDITIONE, bajo esta condición: *accipere* CONDITIONEM, aceptar el partido, en Terencio: CONDITIO *par juris*, igualdad de derechos, en César: CONDITIO *litium*, naturaleza de las causas, en Quintiliano: CONDITIONES *temporum*, las circunstancias ó alternativas de los tiempos, en el mismo: CONDITIONE *tuâ non utor*, renuncio á tenerte por mujer, fórmula del divorcio, en Cayo Tito. El cristianismo completó la obra de la gentilidad, dando á la palabra del artículo su gran plenitud, puesto que san Jerónimo la emplea en el sentido de creación. La *condición* viene á ser el castillo en el aire que cada uno se fabrica con su particular arquitectura. Así se explica que proceda del verbo *condĕre*, que significa fabricar. —«*Condición* tanto quiere decir como pleito, ò postura que es fecha sobre otro pleito con esta palabra: *si;* como si dixesse uno à otro: Prometo de te dar cien maravedís, *si* fueres à tal lugar por mí: è es de tal manera esta *condición*, que si se cumple, confirma el pleito sobre que es puesta; si por aventura desfallece, no vale la postura principal.» (*Partida 4.ª, título 4.º, ley 1.ª*)—«*Casuales* CONDICIONES son llamadas aque-

Digitized by Google

llas que non son en poder de los homes de las cumplir, mas que acaescen por ventura.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 8.ª)*—«*Convenible* CONDICIÓN ha menester en todas guisas què se faga en algunas desposajas ò matrimonios... Cá tal *condición* como esta llaman *convenible* en romance, que quiere tanto decir en latín como honesta; porque al christiano non conviene de casar con otra muger, si non con christiana.» *(Partida 4.ª, título 4.º, ley 4.ª)*—«Desconvenibles è desaguidas è deshonestas son aquellas *condiciones* que derechamente vienen contra la natúra del Matrimonio.» *(Partida 4.ª, título 4.º, ley 5.ª)*—«Dubdosas è non ciertas hi há otras *condiciones* que son llamadas en latín *perplexas*.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 5.ª)*—«E esta *condición* llaman honesta, porque non há en ella mala estancia, ni villanía ninguna.» *(Partida 4.ª, título 4.º, ley 3.ª)*—«E generalmente son llamadas impossibles segund derecho todas las *condiciones* que son contra honestidad de aquel à quien son puestas.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 3.ª)*—«Impossibles son llamadas de fecho (hecho) algunas *condiciones* que los homes ponen à las vegadas (veces) en establecer à los herederos.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 4.ª)*—«Mezcladas *condiciones* son llamadas aquellas que en parte cuelgan (penden) del poder de los homes, è en parte están en aventura.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 9.ª)*—«E es llamada necesaria (la CONDICIÓN *conveniente*) porque ha menester en tales desposajas ò Matrimonios que la pongan, è que sea cumplida en todas guisas, cá de otra guisa non valdrían las desposajas nin el casamiento.» *(Partida 4.ª, título 4.º, ley 4.ª)*—«Possibles *condiciones* son llamadas en latín aquellas que son en poder de los homes de las cumplir.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 7.ª)*—«*Tacita conditio* en latín tanto quiere decir en romance como callada *condición*, que es de tal natúra, que magüer non sea puesta señaladamente, entiéndese de derecho.» *(Partida 6.ª, título 4.º, ley 10.ª)*—«Torpes ò deshonestas hi há otras *condiciones*... como si alguna muger dixese à algún home: yo me caso contigo, ò prometo que casaré, si furtares tal cosa, ò matares tal home.» *(Partida 4.ª, título 4.º, ley 6.ª)*

1. *Ejemplo de* CONDICIÓN *casual*. «Es la que no pende del poder ò arbitrio de los hombres, sino del acaso; como si dixese el testador: instituyo por mi heredero à Pedro, si mañana lloviere, ò si hiciere sol, ù otra cosa semejante.»

2. *Ejemplo de* CONDICIÓN *conveniible*. «Es la que conviene por precisión à la naturaleza del acto que se celebra, y sobre que se pone; como si algún cathólico prometiesse casarse con muger que actualmente professase la secta de Mahoma, ò la ley de Moisés, y pussiese la *condición:* «si se volviesse cathólica.»

3. *Ejemplo de* CONDICIÓN *desconveniible*. «Es la que se opone al Sacramento del Matrimonio ò sus fines, como si alguno dixesse: yo te recibo por mi muger por un año ù otro tiempo cierto y limitado y no más, ò hasta que halle otra muger más hermosa, más rica ò más noble. Esta *condición* es contra el Sacramento del Matrimonio; ù dixesse: yo te recibo por mi muger, si tomares bebidas ò hicieres remedios para no concebir; que esta es contra el fin del Matrimonio, que es procrear ò tener hijos; ò si dixesse: yo te recibo por mi muger, si con tu cuerpo ganares para sustentarme, que esta es contra la fe ò fidelidad, que se deben guardar recíprocamente los casados.»

4. *Ejemplo de* CONDICIÓN *dudosa*. «Es la que no expresa claramente la voluntad ò el concepto, como: instituyo por mi heredero à Juan, si Pedro fuere mi heredero.»

5. *Ejemplo de* CONDICIÓN *honesta*. «Es la que no se opone à las buenas costumbres, como si dixese alguno: me casaré con tal muger, si me diere ò llevare al Matrimonio cierta cantidad de maravedís, ò tal heredad.»

6. *Ejemplo de* CONDICIÓN *imposible de derecho*. «Es la que se opone à la honestidad de la persona à la qual se quiere precisar à que la cumpla; ò à las buenas costumbres, ò al derecho natural, como: te instituyo por mi heredero, ò te dexo tal legado, si no redimieres à tu padre del cautiverio que padece, ò si no le alimentares, por extrema que sea su necesidad.»

7. *Ejemplo de* CONDICIÓN *imposible de hecho*. «Es la que consiste en un hecho, que no puede cumplirse por la persona à la qual se impone, como: instituyo por mi heredero à Juan, si diere à tal Iglesia un monte de oro, ò si tocare con el dedo en el cielo.»

8. *Ejemplo de* CONDICIÓN *mezclada*. «Es la que en parte pende del poder ò arbitrio de los hombres, y en parte del acaso, como si dixesse el testador: establezco por mi heredero à Pedro, que está en las Indias, si viniesse à España à tener su residencia en Madrid. Esta *condición* es mezclada, porque, aunque Pedro se embarque para venir à España, puede no arribar à sus Puertos por los riesgos y peligros de la navegación.»

9. *Ejemplo de* CONDICIÓN *tácita*. «Es la que, aunque expressamente no se ponga en el testamento, virtualmente se entiende puesta; como si alguno tuviese dos hijos è instituyese por su heredero al mayor; y después de su muerte, al menor. En este caso, si el mayor premuriesse sin hijos, tendrá lugar la institución y heredará el hijo segundo; pero si dexare hijos, éstos y no el tío habrán la herencia, porque se entiende puesta la *condición* por el testador: «si mi hijo mayor muriere sin hijos.»

10. *Ejemplo de* CONDICIÓN *possible*. «Es la que está en poder, arbitrio ò voluntad de los hombres el cumplirla, como si dixesse el testador: instituyo por mi heredero à Juan si me labrare una Capilla en tal Iglesia, ò me fundare una Capellanía, ò si diere libertad à su Esclavo Fulano; ò le instituyo heredero, si no hiciere tal cosa, expressándola.»

11. *Ejemplo de* CONDICIÓN *torpe*. «Es la que se opone derechamente à algún precepto de la Ley de Dios.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Condicionado, da. Adjetivo. ACONDICIONADO. ‖ CONDICIONAL.

ETIMOLOGÍA. *Condicionar:* catalán, *condicionat, da;* francés, *conditionné;* italiano, *condizionato.*

Condicional. Adjetivo. Lo que incluye y lleva consigo alguna condición ó requisito.

ETIMOLOGÍA. Latín *conditionālis*, en el *Digesto*, forma adjetiva de *conditio*, condición: italiano, *condizionale;* francés, *conditionnel;* catalán, *condicional.*

Condicionalmente. Adverbio de modo. Con condición.

ETIMOLOGÍA. *Condicional* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *condizionalmente;* francés, *conditionnellement;* catalán, *condicionalment;* latín, *conditiōnāliter.*

Condicionar. Neutro. Convenir una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. *Condición:* italiano, *condizionare;* francés, *conditionner;* catalán, *condicionar.*

Condicionaza. Femenino aumentativo de condición, por genio fuerte, ó alarde de nobleza.

ETIMOLOGÍA. *Condición:* catalán, *condicionassa*, genio fuerte: *geni fort.*

Condicioncilla, ta. Femenino diminutivo de condición. Se toma siempre por condición áspera.

ETIMOLOGÍA. *Condición:* catalán, *condicioneta: se pren sempre per condició aspra.*—«Esto se conocerá por lo que hace en el paladar lo mordicante del limón, lo atufado de la mostaza y lo raspante de la pimienta: despiértanle y enójanle con sus *condicioncillas*, y con esto apetece con más viveza los manjares.» (ZABAL., *Día de Fiesta, parte 1.ª, capítulo 13.)*

Condido. Masculino anticuado. CUNDIDO.

Condidor. Masculino anticuado. FUNDADOR.

Condignamente. Adverbio de modo. Con la igualdad y proporción debida entre el mérito y el premio, el delito y la pena.

ETIMOLOGÍA. *Condigna* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *condegnamente;* francés, *condignement;* catalán, *condignament;* latín, *condignè.*

Condignidad. Femenino. Cualidad de lo condigno.

ETIMOLOGÍA. *Condigno:* catalán, *condignitat;* francés, *condignité.*

Condigno, na. Adjetivo. Se aplica al premio ó pena correspondiente al mérito.

ETIMOLOGÍA. Latín *condignus*, adecuado al mérito; de *cum*, con, y *dignus*, digno: italiano, *condegno;* francés, *condigne;* catalán, *condigne, a.*

Condiliano, na. Adjetivo. *Anatomía.* Lo relativo ó concerniente al *cóndilo.*

Digitized by Google

Etimología. *Cóndilo:* francés, *condylien, ne.*

Cóndilo. Masculino. *Anatomía.* Artejo, el nudo ó nudillo de las articulaciones de los dedos.

Etimología. Griego κόνδυλος *(kóndylos);* latín, *condylus*, nudillo ó artejo, en Marcial; francés, *condyle.* — Por *cóndilo* se entiende también la pequeña eminencia redonda del hueso, como la de la mandíbula inferior.

Condilóforo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene nudos, hablando de plantas.

Etimología. Griego *kóndylos*, cóndilo, y *phorós*, que lleva; de *phereīn*, llevar; francés, *condylophore.*

Condiloideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Semejante ó relativo al cóndilo.

Etimología. Griego *kóndylos* y *eīdos*, forma: francés, *condyloïde.*

Condiloma. Femenino. *Medicina.* Excrecencia carnosa producida por el mal venéreo, que nace por lo común en las márgenes del ano.

Etimología. Griego κονδύλωμα *(kóndylōma)*, de *kóndylos*, cóndilo: latín, *condylōma*, tumor, postema, en Celso; francés, *condylome.*

Condilópeo, pea. Adjetivo. *Zoología.* Que está provisto de patas articuladas.

Etimología. Griego *kóndylos*, cóndilo, y *poūs*, pie.

Condiluro. Masculino. *Zoología.* Género de animales carniceros, insectívoros, de América.

Etimología. Griego *kóndylos* y *oúra*, cola.

Condillac (Esteban Bonnot de). Filósofo francés, abad de Mureaux, miembro de la Academia Francesa en 1768, y preceptor del hijo del duque de Parma. Nació en Grenoble en 1715 y murió en 1780. En 1777 el Gobierno de Polonia le encargó un tratado de *Lógica* para el uso de los jóvenes. Condillac era hombre de una gran instrucción, excelente sentido práctico, y de costumbres austeras. Es el jefe de la escuela sensualista de Francia, y sus escritos, notables por la claridad y el método, reflejan la expresión científica del espíritu de su época. Según él, todas las ideas provienen de los sentidos, no siendo las mismas facultades del alma otra cosa sino sensaciones transformadas: *nihil est in intellectū, quod prius non fuerit in sensū* (nada hay en la inteligencia que no haya estado antes en la sensibilidad). Sus obras más notables son: *Ensayo sobre el origen de los conocimientos humanos; Tratado de las sensaciones; Curso de estudios, para la instrucción de sus discípulos; Gramática; Arte de escribir; Arte de raciocinar; Arte de pensar* y *Lógica.*

Condimentación. Femenino. Acción y efecto de condimentar.

Condimentado, da. Participio pasivo de condimentar.

Condimentador, ra. Masculino y femenino. El que condimenta. ‖ Adjetivo. Que condimenta.

Etimología. *Condimentar:* latín, *condimentārius*, el cocinero, en Tertuliano.

Condimentar. Activo. Aderezar, componer, sazonar los manjares.

Etimología. *Condimento:* catalán, *condimentar;* italiano, *condire*, en relación íntima con el latín *condĕre*, aderezar.

Condimenticio, cia. Adjetivo. Que es propio para condimentar.

Condimento. Masculino. Lo que sirve para sazonar la comida y darle buen sabor.

Etimología. Latín *condīmēntum*, lo que sirve para dar gusto y sazón á la comida; forma sustantiva de *condĕre*, sazonar: provenzal, *condimen;* francés y catalán, *condiment;* italiano, *condimento.*

Condimentoso, sa. Adjetivo. Condimenticio. ‖ Lleno de condimento.

Condir. Activo anticuado. Establecer, fundar. ‖ Anticuado. Dar gusto ó sabor y adobar.

Etimología. Latín *condĕre.*

Condiscípulo. Masculino. El que estudia ó ha estudiado con otro alguna ciencia ó arte con un mismo maestro.

Etimología. *Con* y *discípulo:* latín, *condiscĭpŭlus;* italiano, *condiscèpolo;* francés, *condisciple.*

Condistinguir. Activo anticuado. Distinguir.

Conditipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene ocultas las patas, hablando de ciertos animales.

Etimología. Latín *condĕre*, ocultar, y *pes, pĕdis*, pie.

Conditor. Masculino. *Mitología.* Divinidad protectora de la conservación de los trigos.

Etimología. Latín *conditor*, forma agente de *condĕre*, fundar, establecer: conditor *urbis*, el fundador de Roma, en Suetonio: conditor *legum*, el legislador, en Columela: conditor *rerum*, el fundador ó escritor de las cosas, esto es, el historiador, en Ovidio: conditor *æri redeuntis Christus*, nuestro Señor Jesucristo, autor de la nueva ley de gracia: el Criador, en la Biblia.

Condo. Masculino. *Botánica.* Fruto de una palmera del Congo.

Condoblado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las hojas que están dobladas en el sentido de su longitud.

Etimología. *Con* y *doblado.*

Condolecerse. Recíproco anticuado. Condolerse.

Etimología. Latín *condŏlescĕre*, en Cicerón, sentir dolor con otro, frecuentativo de *condŏlēre*, condoler.

> Hasta los animales, que carecen
> De nuestro racional entendimiento,
> Usando de razón se *condolecen*
> Y muestran doloroso sentimiento.
>
> (Don Alonso de Ercilla, *Araucana, canto VII, octava 26.)*

Condolencia. Femenino. Parte que se toma en las dolencias de otro, compadeciéndolo.

Etimología. *Condoler:* catalán, *condol, condolencia;* francés, *condoléance;* italiano, *condoglienza, condoglianza.*

Condoler. Activo anticuado. Compadecer.

Etimología. Latín *condŏlēre*, en san Jerónimo; de *cum*, con, y *dŏlēre*, doler: francés del siglo XV, *condoler;* moderno, *condouloir.*

Condolerse. Recíproco. Compadecerse, lastimarse de lo que otro siente ó padece.

Etimología. Forma reflexiva de *condoler:* catalán, *condòldrerse:* provincial de Cataluña, *condólrerse;* francés, *se condouloir;* italiano, *condolersi.*

Condolido, da. Participio pasivo de *condoler:* francés del siglo XV, *condolu:* moderno, *condoulu;* catalán, *condolgut, da*, condolido; *condolit, da*, molido, magullado.

Condoma. Masculino. *Zoología.* Especie de antílope del Cabo de Buena-Esperanza.

Condomés, sa. Masculino y femenino. El natural de Condom. ‖ Adjetivo. Perteneciente á Condom ó á sus naturales.

Condominio. Masculino. *Forense.* El dominio de alguna cosa que pertenece en común á dos ó más personas.

Etimología. *Con* y *dominio:* italiano, *condominio.*

Condómino. Masculino y femenino. *Forense.* El compañero de otro en el dominio ó señorío de alguna cosa.

Etimología. *Condominio.*

Condonación. Femenino. El acto y efecto de condonar.

Etimología. Latín *condōnātio*, largueza, forma sustantiva de *condōnātus*, condonado: catalán, *condonació:* italiano, *condonazione.*

Condonado, da. Participio pasivo de condonar. Masculino. Donado en compañía de otro. ‖ Condonato.

Etimología. Latín *condōnātus*, participio pasivo de *condōnāre*, condonar: italiano, *condonato;* catalán, *condonat, da.*

Condonar. Activo. Perdonar ó remitir alguna pena ó deuda.

Etimología. Latín *condōnāre*, dar, remitir pena ó deuda; de *cum*, con, y *donāre*, donar: italiano, *condonare;* catalán, *condonar.*

Condonatario. Masculino. *Forense.* El que acepta una donación en unión de otro.

Etimología. Bajo latín, *condonātārius;* catalán, *condonatari.*

Condonato. Masculino. *Historia eclesiástica.* Nombre dado en Bretaña á los religiosos de la congregación de san Sulpicio, dependientes de un monasterio de monjas.

Etimología. *Condonar.*

Condonante. Participio activo de condonar. El que condona.

Condor. Masculino. *Ornitología.* Ave llamada también gran buitre de las Indias. Es mayor que los de Europa.

Etimología. Lengua de los incas, *cuntur;* francés y catalán, *condor.*

Condorcet (Juan Antonio Nicolás de Carital, marqués de). Filósofo francés, y secretario de la Academia de Ciencias. Nació en 1743 y murió en 1794. Fué educado en el colegio de Navarra, donde estudió con gran provecho las ciencias exactas. Se dió á conocer como matemático por

Digitized by Google

un *Ensayo sobre el cálculo integral*, publicado en 1765 y aprobado por la Academia. En 1767 publicó el *Problema de los tres cuerpos*, y al año siguiente sus *Ensayos analíticos*. Formó parte de la Asamblea legislativa y de la Convención, é infirió muchos insultos al rey, aunque no quiso votar que se le procesara. Votó con los girondinos, y fué proscrito con ellos el 31 de Mayo; puesto fuera de la ley, se mantuvo oculto durante ocho meses, escapándose de París; pero por no comprometer á la persona que lo había ocultado, se dejó prender, y fué conducido á *Bourg-la-Reine*, donde se envenenó para evitar la guillotina. CONDORCET se declaró ateo, y aplicó sus grandes conocimientos matemáticos al cálculo de las probabilidades morales y políticas. Sus principales obras son: *Elogios de los individuos de la Academia de Ciencias, que murieron desde 1666 hasta 1699; Elementos del cálculo de las probabilidades; Ensayo sobre la teoría de los cometas; Bosquejo de un cuadro histórico de los progresos del entendimiento humano*. Esta última obra, reputada como la mejor, la escribió en la cárcel.

Condori. Masculino. *Botánica*. Especie de árbol de la India, de la familia de las leguminosas.

Condormano. CONDORMIENTE.

Condormiente. Masculino. Partidario de una secta que autorizaba á las personas de diverso sexo á dormir juntas.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *dormir:* francés, *condormant*.

Condrila. Femenino. *Botánica*. Hierba medicinal, que tiene las hojas inmediatas á la raíz, parecidas á las de la achicoria, las del tallo largas, angostas y enteras, y la flor amarilla. Cuando se corta, sus tallos y la raíz arrojan un jugo lechoso, que se coagula fácilmente y puede reducirse á liga.

ETIMOLOGÍA. Griego χόνδρος *(chóndros)*, grano: francés, *chondrille*.—«Es de mal gusto y sólo la comen los ratones, quando se sienten mordidos de alguna serpiente venenosa.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«La *condrila* es una especie de endibia salvaje, à la cual se parecen sus hojas.» (LAGUNA, *Sobre Dioscórides, libro 2.°, capítulo 122.)*

Condrilia. Femenino. CONDRILA.

Condrina. Femenino. *Química animal*. Sustancia que se obtiene haciendo hervir los cartílagos permanentes ó los de los huesos, antes de la osificación.

ETIMOLOGÍA. Griego χόνδρος *(chóndros)*, cartílago: francés, *chondrine*.

Condrocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica*. Epíteto de las plantas que tienen frutos cartilaginosos.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *karpós*, fruto.

Condrodita. Femenino. Sustancia mineral en forma de granos redondeados, amarillos ó de color oscuro.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, grano.

Condrogloso, sa. Adjetivo. *Anatomía*. Epíteto de un músculo del hueso hioides.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *glōssa*, ó *glóssē*, lengua.

Condrógrado. Adjetivo. *Zoología*. Epíteto de los animales que tienen en el interior de su cuerpo una pieza sólida destinada á sostenerlo.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y el latín *grădi*, caminar; vocablo híbrido.

Condrografía. Femenino. *Anatomía*. Parte de la anatomía, que trata de la descripción de los cartílagos.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *graphēin*, describir: francés, *chondrographie*.

Condrográfico, ca. Adjetivo. *Anatomía*. Lo perteneciente ó concerniente á la condrografía.

Condrología. Femenino. *Anatomía*. Parte de la organología, que trata de los cartílagos en todos sus aspectos.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *lógos*, tratado: francés, *chondrologie*.

Condrológico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la condrología.

Condrómetro. Masculino. *Física*. Instrumento que sirve para conocer al peso la calidad de los granos y harinas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, grano, y *métron*, medida.

Condromo. Masculino. *Cirugía*. Nombre dado á los tumores cartilaginosos.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago: francés, *chondrome*.

Condropterigio, gia. Adjetivo. *Ictiología*. Epíteto de los pescados cuyo esqueleto es enteramente cartilaginoso.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *ptéryx*, aleta; de *ptéron*, ala; francés, *chondroptérygien*.

Condrorrinco. Masculino. *Zoología*. Especie de oso llamado también *oso labiado*.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *rhygchos* (ῥύγχος), pico, por semejanza de forma.

Condros. Masculino. Voz griega que significa cartílago.

ETIMOLOGÍA. Griego χόνδρος.

Condrosepia. Femenino. *Zoología*. Nombre de los cefalópodos que encierran un esqueleto cartilaginoso, análogo al de los calamares.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *sēpía* (σηπία), gibia.

Condrosindesmo. Masculino. *Anatomía*. Unión de los huesos por medio de un cartílago.

ETIMOLOGÍA. *Chóndros*, cartílago, y *syndésmos*, ligamento; de *syn*, con, y *desmós*, ligadura.

Condrotomía. Femenino. *Anatomía*. Disección de los cartílagos. ‖ CONDROLOGÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *chóndros*, cartílago, y *tómē*, sección, forma de *temnein*, dividir.

Conducción. Femenino. El acto y efecto de conducir, llevar ó guiar alguna cosa. ‖ Ajuste y concierto hecho por precio ó salario.

ETIMOLOGÍA. Latín *conductĭo*, forma sustantiva abstracta de *conductus*, conducido, participio pasivo de *conducĕre*, conducir: italiano, *conducimento;* francés, *conduction;* catalán, *conducció*.

Conducencia. Femenino. La acción de conducir para alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Conducente:* catalán, *conducéncia*.

Conducente. Participio activo de conducir. Lo que conduce ó conviene.

ETIMOLOGÍA. Latín *condūcens, entis*, el que guía: participio de presente de *condūcĕre*, conducir: italiano, *conducente;* catalán antiguo, *conduhint;* moderno, *conduhent, conducent*.

Conducentemente. Adverbio de modo. De una manera conducente.

ETIMOLOGÍA. *Conducente* y el sufijo adverbial *mente:* latín *condūcēnter*.

Conducentísimo, ma. Adjetivo superlativo de conducente.

ETIMOLOGÍA. *Conducente:* catalán, *conduhentíssim, a; conducentíssim, a*.

Conducido, da. Participio pasivo de conducir.

ETIMOLOGÍA. Latín *conductus*, participio pasivo de *condūcĕre*, conducir: italiano, *condotto:* francés, *conduit;* catalán, *conduhit, da*.

Conducidor, ra. Anticuado. CONDUCTOR.

Conduciente. Participio activo anticuado de conducir. El que conduce.

Conducir. Activo. Llevar, transportar alguna cosa de una parte á otra. ‖ Guiar ó dirigir á otro á algún paraje ó sitio. ‖ Guiar ó dirigir algún negocio. ‖ Ajustar, concertar por precio ó salario. ‖ Recíproco. Manejarse, portarse, comportarse, proceder de esta ó la otra manera, bien ó mal. ‖ Neutro. CONVENIR, ser á propósito para algún fin.

ETIMOLOGÍA. Latín *condūcĕre*, transportar; de *cum*, con, y *dūcĕre*, llevar: italiano, *condurre;* francés, *conduire;* provenzal, *conduire, condurre;* catalán, *conduhire;* portugués, *conduzir;* walón, *kidûre*.

Conducirse. Recíproco. Portarse, comportarse de tal ó cual manera.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de conducir: catalán, *conduhirse;* francés, *se conduire;* italiano, *condursi*.

Conducta. Femenino. CONDUCCIÓN. ‖ La recua ó carros que llevan la moneda que se transporta de una parte á otra, y con especialidad la que se conduce á la corte. Llámase también así la misma moneda cargada en la recua ó carros. Gobierno, mando, guía, dirección. ‖ El porte ó el modo con que uno se gobierna, y dirige su vida y sus acciones. ‖ La comisión de levantar gente de guerra. ‖ Anticuado. Capitulación ó contrato. ‖ *Milicia*. La gente nueva reclutada que los oficiales llevan á los regimientos. ‖ Ajuste ó convenio que se hace con el médico para que asista á los enfermos en algún pueblo ó territorio, y también el salario que se le da.

ETIMOLOGÍA. Latín *conducta*, forma

Digitized by Google

femenina de *conductus*, guiado, participio pasivo de *conducĕre*, guiar: italiano, *condotta;* francés, *conduite:* catalán, *conducta;* burguiñón, *condute, condeute*. El catalán tiene *conductar, conductarse, conductat, da.*

1. En el romance antiguo significó también: «la provisión despachada por el Consejo de Guerra, para que el Capitán conduzca y levante gente,» como en el texto que sigue: «dió la *conducta* de dos regimientos Loreneses y Lucemburgueses, à Don Felipe de Robles y à Don Domingo de Idiáquez.» (Coloma, *Historia de la guerra de los Países Bajos, libro 6.°)*

2. Era muy frecuente en el sentido de capitulación: «Aprovechó á Don Fernando no poco la mudanza de Próspero y de Fabricio Colóna, que sin cumplir el término de su *conducta* (capitulación, ajuste ó tratado) con el rey de Francia, vista la recuperación de Nápoles, se passaron à su sueldo.» (Betiss., *Guichard., libro 2.°, plana 84.)*

Conductal. Masculino. Conducto.

Conductero. Masculino anticuado. Conductor.

Etimología. *Conductor:* catalán antiguo, *conductier*.

Conductibilidad. Femenino. Cualidad de lo conductible. ‖ *Física.* Propiedad que tienen algunos cuerpos de comunicar ó propagar el calor ó la electricidad á los inmediatos.

Etimología. *Conductible:* francés, *conductibilité*.

Conductible. Adjetivo. Conducible. ‖ *Física.* Propio para transmitir el calórico, la electricidad.

Etimología. *Conducir:* francés, *conductible*.

Conductivo, va. Adjetivo. *Física.* Lo que tiene virtud de conducir.

Etimología. *Conductible:* catalán, *conductiu, va;* latín técnico, *conductīvus*.

Conducto. Masculino. Canal, comunmente cubierto, que sirve para dar paso y salida á las aguas y otras cosas. ‖ Metáfora. La persona por quien se dirige algún negocio ó pretensión. ‖ Cegar los conductos, los pasos, las veredas, los caminos. Frase. Impedir, embarazar con broza, piedras ú otros estorbos el tránsito por ellos.

Etimología. *Conducido:* italiano, *condutto, condotto;* francés, *conduhit;* provenzal, *conduch;* catalán, *conducto*.

Sinonimia. *Conducto, medio, órgano.* El *conducto* sirve para transmitir; el *medio*, para ejecutar; el *órgano*, para representar y para instruir. El subalterno se entiende con la autoridad superior por *conducto* de sus jefes. El jefe realiza sus planes por *medio* de los subalternos. Las noticias se comunican al público por el *órgano* de la prensa, y los agentes diplomáticos son los *órganos* de los Gobiernos en sus relaciones mutuas. (Mora.)

Conductor, ra. Masculino y femenino. El ó la que conduce. ‖ de embajadores. Anticuado. Introductor de embajadores.

Etimología. Latín *conductor*, forma agente de *conductus*, conducido: italiano, *conduttore;* catalán, *conductor, a.* El latín *conductor* significa el que ajusta ó compra por cierto tiempo.

Conducho. Masculino anticuado. Los comestibles que podían pedir los señores á sus vasallos. ‖ Adjetivo anticuado. Acostumbrado.

Etimología. *Condumio*, en la primera acepción. —«E todos los que fueren enseñoreados en la behetría, pueden hi (allí, en ella) tomar *conducho* cada que quieran (cada vez); mas son tenúdos de lo pagar à nueve días.» *(Partida 4.ª, título 25, ley 3.ª)*—«Otrosí, ningún hijodalgo no debe tomar *conducho* en lo del Rey ni del abadengo que debe guardar el Rey.» *(Ordenanzas de Castilla, libro 4.°, título 11, ley 10.)*—«Todo hombre hijodalgo que Padre ò Madre tuviere vivo, no tome *conducho*, ni yantar, en las behetrías ni divisas, que fueren del Padre ò de la Madre.» *(Recopilación, libro 6.°, título 3.°, ley 6.ª)*

Condumio. Masculino familiar. El manjar que se come con pan; como cualquier cosa guisada. ‖ Haber ó hacer mucho condumio. Frase familiar que se dice cuando hay preparada mucha comida: algunas veces se dice de la mucha abundancia de frutas y comestibles.

Etimología. «Es voz rústica y la trahe Covarrubias en su *Thesoro*, y dice que viene del verbo latino *condire*, que significa adobar ò guisar manjares.» (Academia, *Diccionario 1726.)* Nuestra etimología, escrita hace muchos años, sin haber visto la de Covarrubias, era: latín *condīre*, guisar, dar gusto á la comida, aderezarla. La *m* de *condumio* representa la *m* de *condimentum*, condimento.

Condurmiente. Adjetivo. *Historia eclesiástica.* Nombre dado á dos sectas de cristianos que aparecieron, en el siglo XIII, la primera, y en el XVI, la segunda, si bien ésta no fué sino una rama de los anabaptistas. Ambas recibieron ese nombre por su costumbre de dormir y hacer dormir en una misma habitación, y bajo el pretexto de la caridad evangélica, á personas pertenecientes á ambos sexos.

Etimología. *Con* y *durmiente:* francés, *condormant, e*.

Conduta. Femenino anticuado. *Milicia.* Conducta. ‖ Anticuado. Instrucción que se da por escrito á los que van provistos en algún gobierno.

Condutal. Masculino. Canal ó conducto por donde se vacían las aguas de las casas cuando llueve. Es voz de los alarifes.

Condutero. Masculino anticuado. El conductor, ó el que tiene á su cargo llevar alguna conducta.

Conectar. Activo. Unir, hacer común el movimiento de un aparato cualquiera con el de una máquina.

Etimología. *Conexión:* latín *connĕctĕre*, enlazar.

Coneja. Femenino. La hembra del conejo. ‖ Es una coneja. Frase metafórica y familiar. Se dice de la mujer que pare á menudo.

Etimología. *Conejo:* catalán, *conilla*.

Conejal. Masculino. Conejera.

Conejar. Masculino. El sitio destinado para criar conejos.

Etimología. *Conejo:* catalán, *conillar*, parir la coneja; verbo.

Conejazo. Masculino aumentativo de conejo.

Etimología. *Conejo:* catalán, *conillás*.

Conejear. Conejo.

Conejera. Femenino. El vivar ó madriguera donde se crían los conejos. ‖ Cueva ó mina estrecha y larga, semejante á las que hacen los conejos para madrigueras. ‖ Metáfora. La casa donde se suele juntar mucha gente de mal vivir. ‖ Metáfora. El sótano, cueva ó lugar estrecho donde se recogen muchos.

Conejero. Adjetivo. El que caza conejos. Aplícase comunmente al perro que sirve para este fin. ‖ Masculino. El que cría ó vende conejos.

Etimología. *Conejo:* catalán, *conillér*.

Conejillo, to. Masculino diminutivo de conejo.

Etimología. *Conejo:* catalán, *conillet*.

Conejo. Masculino. Animal cuadrúpedo, especie de liebre, de color comunmente pardo ceniciento, los piés cubiertos por abajo de pelo rojo, y en lo demás muy semejante á ella, pero más pequeño y fecundo, y que mina mucho la tierra. ‖ Adjetivo que se aplica al alambre hecho de hierro ó latón con que se hacen lazos para cazar conejos. ‖ El conejo ido, el consejo venido. Refrán con que se reprende el descuido de los que acuden al remedio de las cosas después de pasada la ocasión.

Etimología. Latín *cănĭcŭlus*, vocablo de origen español (Plinio): italiano, *coneglio:* portugués, *coelho (coelho):* provenzal, *conil;* catalán, *conill;* y mejor, *cunill;* francés del siglo XII, *connin, connil:*

Connins i avoit qui issoient
Toute jor hors de lor tesnieres.

«Allí había conejos que salian todo el dia fuera de sus madrigueras.»

(Romance de la Rose, verso 1387.

«Tomaron después algunos *conejos*, que passaron á Mallorca, donde no se puede pensar quan excesivamente creció su generación: tanto, que de la tal multitud de *conejos* resultaron adelante grandes inconvenientes á los Mallorquines.» (Ocampo, *Chrón., libro 4.°, capítulo 4.°)*—«Pero que la otra carne, assí como son gallinas, perdices, pollos, ansarones, cabritos, *conejos* y toda caza, no la puedan comprar ni compren para revender.» *(Recopilación, libro 5.°, título 14, ley 2.ª)*—«No tiene cada *conejo* vivera aparte: en un vivar habitan muchos, y hai algunos que tienen mil *conejos*.» (Espinosa, *Arte de Ballestería, libro 2.°, capítulo 43.*)—«El conejo ido, el consejo venido,» se dijo antiguamente: *después de ido el conejo, tomemos el consejo.*

Digitized by Google

Conejuelo. Masculino diminutivo de conejo.

Conejuna. Femenino. El pelo de conejo que sirve para diversas maniobras y tejidos.

ETIMOLOGÍA. «De la carta que nos diéremos para sacar oro y plata ò argén vivo, ò grana, ò seda, ò *conejuna*, ò otras cosas vedadas, paguen por la carta el sello de sesenta maravedís.» (*Recopilación, libro 2.º, título 15, ley 10.*)

Conejuno, na. Adjetivo. Lo que pertenece al conejo ó tiene semejanza con él en alguna cosa.

Conelice. Masculino. *Zoología.* Género de conchas que comprende un pequeño número de mitros de forma conoídea.

Conexar. Neutro anticuado. Tener conexión con alguna cosa.

Conexarse. Recíproco. CONEXIONARSE. ‖ Tocarse ó rozarse con algo.

Conexidad. Femenino. CONEXIÓN. ‖ Plural. Los derechos y cosas anejas á otra principal. Usase por fórmula en los instrumentos, junta con la voz anexidades.

ETIMOLOGÍA. *Conexo:* provenzal y catalán, *connexitat;* francés, *connexité.*

Conexión. Femenino. Enlace, atadura, trabazón, concatenación de una cosa con otra. ‖ Plural. Amistades.

ETIMOLOGÍA. Latín *connexĭo*, forma sustantiva abstracta de *connexus*, conexo: italiano, *connessione;* francés, *connexion;* catalán, *connexió;* provenzal, *connexio.*

Conexionado, da. Participio pasivo de conexionar.

Conexionar. Activo. Enlazar, trabar una cosa con otra. ‖ Relacionar ó encontrar puntos de analogía entre dos ó más objetos.

ETIMOLOGÍA. *Conexión:* latín, *connĕctĕre*, encadenar; de *cum*, con, y *nectĕre*, unir.

Conexionarse. Recíproco. Contraer conexiones.

Conexivo, va. Adjetivo. Lo que puede unir ó juntar una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *connexīvus*, lo que puede juntar una cosa con otra; copulación, en términos de gramática; forma adjetiva de *connexus*, conexo: catalán, *connexiu, va.*

Conexo, xa. Adjetivo. Aplícase á la cosa que está enlazada ó unida con otra, ó va agregada y pendiente de otra principal.

ETIMOLOGÍA. Latín *connēxus*, enlazado; participio pasivo de *connectĕre*, enlazar; de *cum*, con, y *nectĕre*, plegarse: catalán, *connexo, a;* francés, *connexe;* italiano, *connesso.*

Confabulación. Femenino. La acción y efecto de confabular y confabularse. Úsase comunmente en mala parte.

ETIMOLOGÍA. Latín *confābŭlātĭo*, conferencia, coloquio, forma sustantiva abstracta de *confābŭlātus*, confabulado: italiano, *confabulazione;* francés, *confabulation;* catalán, *confabulació.*

Confabuladamente. Adverbio de modo. En confabulación.

ETIMOLOGÍA. *Confabulada* y el sufijo adverbial *mente.*

Confabulado, da. Participio pasivo de confabular y confabularse.

ETIMOLOGÍA. Latín *confābŭlātus*, participio pasivo de *confābŭlāri*, confabular: italiano, *confabulato;* francés, *confabulé;* catalán, *confabulat, da.*

Confabulador, ra. Masculino y femenino. Cualquiera de los que tratan entre sí algún asunto, principalmente de los que requieren cautela. ‖ Anticuado. Decidor de cuentas ó fábulas.

ETIMOLOGÍA. *Confabular:* catalán, *confabulador, a;* francés, *confabulateur;* italiano, *confabulatore.*

Confabulamiento. Masculino. CONFABULACIÓN.

Confabulante. Participio activo de confabular. ‖ Que confabula.

Confabular. Neutro. Conferir, tratar alguna cosa entre dos personas. ‖ Anticuado. Decir, referir fábulas. ‖ Recíproco. Ponerse de acuerdo dos ó más personas sobre algún negocio en que no son ellas solas las interesadas. Tómase por lo común en mala parte.

ETIMOLOGÍA. Latín *confābŭlāri*, tratar, conferir, hablar entre algunos; de *cum*, con, y *fābŭlāri*, hablar, forma verbal deponente de *fābŭla*, plática; catalán, *confabular;* francés, *confabuler;* italiano, *confabulare.* El verbo latino no se tomaba en mala parte: CONFABULARI *de rebus ad usum vitæ pertinentibus*, hablar de cosas pertenecientes al uso ordinario de la vida. (VARRÓN).

Confabularse. Recíproco. Conspirar, conjurarse, tramar algún plan entre varios.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de confabular: catalán, *confabularse;* francés, *se confabuler;* italiano, *confabularsi.*

Confacción. Femenino anticuado. CONFECCIÓN.

Confaccionar. Activo anticuado. CONFECCIONAR.

1. Confalón. Masculino. Nombre que se da en algunas partes al pendón ó estandarte.

ETIMOLOGÍA. Antiguo alto alemán *guntfano;* de *gunja*, combate, y *fano*, bandera; «pendón guerrero»: bajo latín, *guntfano;* italiano, *gonfalone;* francés, *gonfalon, gonfanon:* provenzal, *confano, gonfaino, golfaino;* catalán antiguo, *confaló;* moderno, *ganfanó, ganfaró;* ginebrino, *conforon.*

2. Confalón. Masculino. Hermandad establecida por algunos ciudadanos romanos, según unos, y por Clemente IV, en 1264 ó 1267, según otros. Su fin era libertar ó redimir á los cristianos cautivos por los sarracenos. San Buenaventura arregló las oraciones que debían recitar los miembros de esta asociación, que fué confirmada por Gregorio XIII en 1576.

ETIMOLOGÍA. Italiano *confalone*, que significa estandarte ó bandera, á causa de la que llevaban, con la imagen de la Virgen, bajo cuya protección estaba la hermandad. Es la misma etimología que la de *confalón 1.*

Confalonier. Masculino anticuado. ALFÉREZ MAYOR.

ETIMOLOGÍA. *Confalón:* catalán, *ganfaroner;* provenzal, *ganfanonier, gonfaronier;* francés, *gonfalonier;* italiano, *gonfaloniere.*

Confarración. Femenino anticuado. CONFARREACIÓN.

Confarreación. Femenino. Entre los antiguos romanos, se llamaba así uno de los tres modos que tenían de contraer matrimonio según sus ritos. Debía hacerse con ciertas y determinadas palabras, en presencia de diez testigos, y celebrándose un solemne sacrificio. Se esparcía farro sobre las víctimas, y los esposos comían de un pan hecho de farro, de donde tomó el nombre de CONFARREACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *confarreātĭo*, forma sustantiva abstracta de *confarreātus*, participio pasivo de *confarrēare;* de *cum*, con, y *farrēare*, tema verbal de *far, farris*, farro, harina. La *confarreación* era la ceremonia en que el gran pontífice y el flámine de Júpiter daban á comer á los esposos un pan hecho de farro: francés, *confarréation;* catalán, *confarreació.*

Confección. Femenino. El acto y efecto de confeccionar. ‖ *Farmacia.* Medicamento de consistencia blanda, compuesto de varios polvos, casi siempre de naturaleza vegetal, con cierta cantidad de jarabe ó miel.

ETIMOLOGÍA. Latín *confectĭo:* forma sustantiva abstracta de *confectus*, confeccionado: catalán, *confecció;* provenzal y francés, *confection:* ginebrino, *confession;* italiano, *confezione.*

Confeccionado, da. Participio pasivo de confeccionar y confeccionarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *confectus*, acabado, perfecto; participio pasivo de *conficĕre*, dar fin, perfeccionar: italiano, *confezionato;* francés, *confectionné;* catalán, *confeccionat, da.*

Confeccionador, ra. Masculino y femenino. El que confecciona.

ETIMOLOGÍA. *Confector:* catalán, *confeccionador, a:* francés, *confectionneur.*

Confeccionamiento. Masculino. CONFECCIÓN.

Confeccionar. Activo. Hacer, preparar, componer, acabar, sobre todo tratándose de obras materiales. ‖ *Farmacia.* Preparar confecciones, electuarios ú otros medicamentos compuestos.

ETIMOLOGÍA. Latín *conficĕre*, perfeccionar; de *cum*, con, y *facĕre*, hacer: italiano, *confezionare;* francés, *confectionner;* catalán, *confeccionar.*

Confector. Masculino. GLADIADOR.

ETIMOLOGÍA. *Confeccionar:* latín, *confector*, el que acaba ó da fin á una cosa: CONFECTOR *ferarum*, el cazador que persigue y mata á las fieras (SUETONIO): CONFECTOR *negotiorum*, agente de negocios, procurador: CONFECTOR *omnium ignis*, el fuego que todo lo devora (CICERÓN).

Confederadamente. Adverbio de modo. En confederación.

Digitized by Google

Etimología. *Confederada* y el sufijo adverbial *mente*.

Confederación. Femenino. Alianza, liga, unión entre algunas personas. Más comunmente se dice la que se hace entre príncipes ó repúblicas.

Etimología. Latín *confœdĕrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *confœdĕrātus*, confederado: italiano, *confederazione*; francés, *confédération*; provenzal, *confederation*; catalán, *confederació*.

Confederado, da. Masculino y femenino. El que entra ó está en alguna confederación.

Etimología. *Confederar:* latín, *confœdĕrātus*; italiano, *confederato*; francés, *confédéré*; catalán, *confederat, da*.

Confederador, ra. Masculino y femenino. El que confedera. ‖ Adjetivo. Confederante.

Etimología. *Confederar:* francés, *confédérateur*; italiano, *confederatore*.

Confederamiento. Masculino. Confederación.

Confederante. Participio activo de confederar. ‖ Que confedera.

Confederanza. Femenino anticuado. Confederación.

Confederar. Activo. Hacer alianza, liga ó unión entre otros. Más comunmente se usa como recíproco.

Etimología. Latín *confœdĕrāre*; de *cum*, con, y *fœdĕrāre*, forma verbal de *fœdus*, alianza: catalán, *confederar*; francés, *confédérer*; italiano, *confederare*.

Confederarse. Recíproco. Aliarse, unirse en común: contraer alianza ofensiva y defensiva.

Etimología. *Confederar* y el pronombre reflexivo *se:* francés, *se confédérer*; italiano, *confederarsi*; catalán, *confederarse*.

Confederativo, va. Adjetivo. Que es propio para confederar.

Etimología. *Confederar:* catalán, *confederatiu, va*; francés, *confédératif*; italiano, *confederativo*.

Conferecer. Activo anticuado. Conferir ó dar alguna cosa.

Conferencia. Femenino. La acción de conferir ó tratar entre dos ó más personas algún asunto ó negocio. ‖ En algunas universidades ó estudios, la lección que llevan los estudiantes cada día. ‖ Anticuado. Cotejo.

Etimología. Latín *conferentĭa*; catalán, *conferencia*; francés, *conférence*; italiano, *conferenza*.

Conferenciado, da. Participio pasivo de conferenciar.

Etimología. *Conferenciar:* catalán, *conferenciat, da*; francés, *conférencié*.

Conferenciar. Neutro. Tratar, conferir.

Etimología. *Conferencia:* latín, *conferre*; de *cum*, con, y *ferre*, llevar ó producir: catalán, *conferenciar, conferenciejar*; francés, *conférencier*.

Conferido, da. Participio pasivo de conferir.

Etimología. Latín *confertus*, participio pasivo de *conferre*, conferir: francés, *conféré*; catalán, *conferit, da*.

Conferimiento. Masculino. Acción y efecto de conferir.

Conferir. Activo. Cotejar y comparar una cosa con otra. ‖ Tratar y examinar juntamente con otro ú otros algún punto ó negocio. ‖ Conceder ó dar algunas cosas, como dignidades, empleos, etc.

Etimología. *Conferenciar:* latín, *conferre*, llevar muchas cosas, amontonar en un paraje: catalán, *conferir*; francés, *conférer*; italiano, *conferire*.

Confertifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene flores muy comprimidas.

Etimología. Latín *confertus*, apretado, y *flos, flōris;* flor: francés, *confertiflore*.

Conferva. Femenino. *Botánica.* Nombre genérico de ciertas plantas acuáticas y marinas capilares y articulares.

Etimología. Latín *conferva*, esponja, planta, en Plinio; consuelda mayor, planta, en Apuleyo; forma de *confervĕre*, fortalecer, porque se creyó que la *conferva* fortalecía los miembros debilitados: francés, *conferve*.

Conferváceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente ó análogo á la conferva.

Etimología. *Conferva:* francés, *confervacé*.

Confervícola. Femenino. *Botánica.* Que está entre las confervas.

Etimología. Latín *conferva* y *colĕre*, habitar: francés, *confervicole*.

Confervitas. Femenino plural. *Historia natural.* Filamentos simples ó ramosos, fósiles, de plantas confervíceas.

Confesado, da. Masculino y femenino familiar. Hijo ó hija de confesión.

Etimología. *Confeso:* catalán, *confessat, da;* francés, *confessé;* italiano, *confessato*.

Confesante. Participio activo de confesar. ‖ El que confiesa en juicio. ‖ Masculino anticuado. El penitente que confiesa sacramentalmente sus pecados.

Confesar. Activo. Manifestar ó aseverar uno lo que sabe ó siente. ‖ Reconocer y declarar uno, obligado por la fuerza de la razón, lo que de otro modo no reconocería ó declararía. ‖ Declarar el penitente al confesor en el sacramento de la penitencia los pecados que ha cometido. ‖ Usase también como recíproco. ‖ Oir el confesor al penitente en el sacramento de la penitencia. ‖ de plano. Frase. Declarar alguna cosa lisa y llanamente, sin ocultar nada. ‖ El que la confiese, ó quien la confesare, que la pague. Frase familiar con que defendemos nuestro silencio en las cosas que son de perjuicio.

Etimología. *Confeso:* latín, *confĭtēri*, revelar, dar á conocer; de *cum*, con, y *fĭtēri*, tema frecuentativo de *fātērī*, confesar; derivado de *for, fāri*, hablar, decir: catalán, *confessar;* provenzal, *confessar, cofessar;* francés, *confesser;* italiano, *confessare*.

Confesarse. Recíproco. Sentirse, reconocerse, declararse más ó menos culpable de algo; tenerse en un concepto más ó menos desventajoso. ‖ Decirse mutuamente los deslices y fragilidades propias de cada cual.

Etimología. Forma reflexiva de *confesar:* catalán, *confessarse;* francés, *se confesser;* italiano, *confessarsi*.

Confesión. Femenino. Declaración que uno hace de lo que sabe, voluntariamente ó preguntado por otro. ‖ La declaración que en el sacramento de la penitencia hace uno al confesor de los pecados que ha cometido. ‖ *Forense.* La respuesta que da el reo, ya sea confesando, ya negando el delito de que se le ha hecho cargo. ‖ general. La que se hace de los pecados de toda la vida pasada, ó de una gran parte de ella. ‖ La fórmula y oración que tiene dispuesta la Iglesia para prepararse los fieles á recibir algunos sacramentos, de que se usa también en el oficio divino y otras ocasiones. ‖ de Augsburgo. La profesión luterana de fe, propuesta en Augsburgo al emperador Carlos V. ‖ Oir de confesión ó de penitencia. Frase. Ejercer el ministerio de confesor. ‖ Demediar, ó más bien dimidiar, la confesión. En el lenguaje de los moralistas se dice así cuando, por impotencia física ó moral, y con las condiciones que señalan los autores, el penitente no manifiesta todos sus pecados al confesor, pudiendo, sin embargo, ser válida y lícitamente absuelto.

Etimología. Latín *confessĭo*, forma sustantiva abstracta de *confessus*, confesado: catalán, *confessió;* francés, *confession;* italiano, *confessione*.

Confesional. Masculino anticuado. Tratado ó discurso en que se dan reglas para saber cómo se ha de hacer la confesión sacramental.

Etimología. *Confesión:* bajo latín, *confessionālis;* italiano, *confessionale;* francés, *confessionnal*.

Confesionario. Masculino. Confesonario. ‖ Tratado ó discurso en que se dan reglas para saber confesar y confesarse.

Confesionera ó **confesionariera.** Femenino. La religiosa que tiene cuidado de los confesonarios, y está encargada de su llave.

Etimología. *Confesonario:* catalán, *confessionera*.

Confesionista. Masculino y femenino. El que profesa la confesión de Augsburgo.

Confeso, sa. *Forense.* Adjetivo que se aplica al que ha confesado su delito. ‖ Masculino y femenino. El monje lego ó donado, y la viuda que había entrado á ser monja. ‖ El judío ó judía convertidos.

Etimología. Latín *confessus*, participio pasivo de *confĭtēri*, confesar: confessus *æris*, el que reconoce la deuda, en Aulo Gelio: *in confessum venit*, es cosa reconocida y declarada, en Cicerón: catalán, *confés*, el sacerdote que oye la confesión y el reo que confiesa su delito.

Confesonario. Masculino. El lugar destinado para oir las confesiones sacramentales, que regularmente es

Digitized by Google

una silla, que á los lados tiene celosías ó rejillas, por donde el confesor oye lo que le confiesan.

Etimología. *Confesión:* catalán, *confessonari*.

Confesor. Masculino. El sacerdote que con aprobación del ordinario confiesa á los penitentes. ‖ Título que la Iglesia da á los santos que no son mártires, entendiéndose sólo de los hombres, y llama CONFESOR pontífice al que en tierra tuvo esta dignidad ó la de obispo; y CONFESOR no pontífice al que no tuvo ninguna de ellas. ‖ DE MANGA ANCHA. El que es fácil en echar la absolución á los penitentes.

Etimología. *Confeso:* latín de san Jerónimo, *confessor*, el que confiesa y predica la fe católica; bajo latín, *confessarius;* italiano, *confessore:* francés, *confesseur;* provenzal y catalán, *confessor*.

Confesorio. Masculino anticuado. CONFESONARIO, por el lugar en que se confiesa.

Etimología. *Confesión:* latín, *confessōrius*, lo concerniente á la confesión de los reos, en Ulpiano: francés, *confessoire*, voz de antigua jurisprudencia.

Confiable. Adjetivo. Se aplica á la persona en quien se puede confiar.

Confiadamente. Adverbio de modo. Con seguridad y confianza.

Etimología. *Confiada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *confiadament*.

Confiado, da. Adjetivo. Presumido, satisfecho de sí mismo. ‖ Crédulo.

Etimología. Latín *confītus*, participio pasivo de *confīdĕre*, confiar: catalán, *confiat, da;* francés, *confié;* italiano, *confidato*.

Confiador. Masculino. *Forense.* El fiador con otro, ó el compañero en la fianza. ‖ Anticuado. El que confía ó espera.

Etimología. *Confiar:* catalán, *confiador, a*.

Confiante. Participio activo anticuado de confiar. El que confía ó tiene confianza.

Confianza. Femenino. Seguridad y esperanza firme que se tiene en alguna persona ó cosa. ‖ Ánimo, aliento y vigor para obrar. ‖ Presunción y vana opinión de sí mismo. ‖ Pacto, convenio hecho oculta y reservadamente entre dos ó más personas, particularmente si son tratantes ó del comercio. ‖ EN CONFIANZA. Modo adverbial. Con los verbos *dar, tener, recibir*, etc., significa sobre la palabra del que la recibe, y sin tomar resguardo ninguno. ‖ Modo adverbial. En secreto, bajo de sigilo.

Etimología. Latín *confīdentĭa:* italiano, *confidenza, confidamento:* francés, *confiance;* catalán, *confiansa*.

Sinonimia. *Confianza, esperanza.* La seguridad que creemos tener de una cosa que deseamos, es el sentido que hace sinónimas estas dos voces.

Tenemos *confianza* cuando la seguridad de lo presente nos hace descuidar sobre lo porvenir: tenemos *esperanza* cuando la seguridad de lo porvenir nos hace tolerar el mal presente.

El hombre *confiado* duerme tranquilo con lo que tiene; el *esperanzado* no reposa un momento hasta lograr lo que apetece. Yo *confío* en Dios porque sé que es justo: espero en él porque sé que es bueno. El ministro recto inspira *confianza* al que pide justicia; da *esperanzas* al que pretende con razón. El amo tiene *confianza* en el criado; el criado tiene *esperanza* en el amo. Se llama mozo de *confianza* al que es hombre de bien; mozo de *esperanzas* al que es hombre de talento.

Una y otra, según lo dicho, fija sus miradas en el porvenir; una y otra se funda en la idea de una seguridad.

La *confianza*, que funda su seguridad en lo presente, se supone que es fruto de la reflexión y del raciocinio: la *esperanza*, que no tiene nada de presente, y se funda toda en lo venidero, se contenta por lo regular con una mera probabilidad, que muchas veces no es más que el deseo transformado.

Si la justicia de Dios me da *confianza*, es porque la conciencia no me remuerde: si su bondad me infunde *esperanza*, es porque, á pesar de mi mala conciencia, me persuado ó deseo persuadirme que me perdonará. Cuando el amo *confía* en el criado, se funda en los datos que tiene de la experiencia: cuando el criado *espera* en el amo, se funda en la probabilidad que le da su propio deseo.

La misma analogía sigue el verbo *confiar* cuando es activo. *Confiar* un secreto, *confiar* un negocio, es encargarlo á una persona de quien no recelamos traición ni fraude. Tener *confianza* con un sujeto es comunicarle cosas delicadas: hablarle en *confianza* es abrirse con él francamente, en la seguridad de que es hombre de bien. (JONAMA.)

Confiar. Neutro. Esperar con firmeza y seguridad. ‖ Activo. Encargar y fiar al cuidado de otro algún negocio ú otra cosa. ‖ Dar esperanza á alguno de que conseguirá lo que desea.

Etimología. Latín *confīdĕre*, esperar con seguridad y firmeza; de *con*, por *cum*, compañía, y *fīdĕre*, forma verbal de *fīdes*, fe; italiano, *confidare;* francés, *confier;* provenzal, *confidar, cofizar;* catalán, *confiar*.

Sinonimia. *Confiar, fiarse.* La acción de *fiarse* es más amplia que la de *confiar*, y supone más abandono y seguridad que ésta. En *confiar* no hay más que esperanza; en *fiarse*, hay seguridad. El acreedor *confía* en que se le pagará lo que se le debe, y no exige recibo, porque se *fía* en la honradez de su deudor. (MORA.)

Confiarse. Recíproco. Entregarse á otro. ‖ Descubrirse, participarse mutuamente los secretos. ‖ Revelar bajo sigilo ó en confianza hecha á otro lo que uno siente, sufre, opina, desea ó espera. ‖ Ser demasiado crédulo ó sencillo en el trato con otros.

Etimología. Forma reflexiva de confiar: catalán, *confiarse;* francés, *se confier;* italiano, *confidarsi*.

Conficiente. Adjetivo anticuado. Lo que obra ó hace.

Confición. Femenino anticuado. CONFECCIÓN.

Conficionar. Activo anticuado. CONFECCIONAR.

Confidencia. Femenino. CONFIANZA. ‖ Revelación secreta, noticia reservada.

Etimología. *Confianza:* catalán, *confidéncia;* francés, *confidence*.

Confidencial. Adjetivo. Lo que se hace ó se dice en confianza ó con seguridad recíproca entre dos ó más personas; como carta CONFIDENCIAL.

Etimología. *Confidencia:* catalán, *confidencial;* francés, *confidentiel;* italiano, *confidenziale*.

Confidencialmente. Adverbio de modo. Con confianza ó sigilo.

Etimología. *Confidencial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *confidencialment;* francés, *confidentiellement;* italiano, *confidentemente;* latín, *confīdenter*.

Confidente. Masculino. La persona de quien se fía alguno, y á quien comunica las cosas de su confianza. ‖ El que sirve de espía, y trae noticias de lo que pasa en el campo enemigo. ‖ Canapé de dos asientos. ‖ Adjetivo. Fiel, seguro, de confianza.

Etimología. Latín *confīdens, confīdentis*, participio de presente de *confīdĕre*, confiar; italiano, *confidente;* francés, *confidant;* catalán, *confident*.

Confidentemente. Adverbio de modo. En confianza. ‖ Con fidelidad.

Etimología. *Confidente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *confidentment*.

Confidentísimo, ma. Adjetivo superlativo de confidente.

Etimología. *Confidente:* catalán, *confidentíssim, a*.

Confiesa. Femenino anticuado. CONFESIÓN. ‖ CAER Ó INCURRIR EN CONFIESA. Frase anticuada. *Forense.* Ser reputado por reo ó condenado en juicio el que, llamado por el juez, no comparece dentro de cierto tiempo.

Confieso, sa. Masculino y femenino anticuado. CONFESO, por el que confiesa su delito.

Configuración. Femenino. La disposición de las partes que componen un cuerpo, y le dan cierta forma ó figura. ‖ Anticuado. Conformidad, semejanza de una cosa con otra.

Etimología. Latín *configūrātio*, conformidad ó semejanza respecto del contorno de otra cosa; forma sustantiva abstracta de *configūrātus*, configurado: italiano, *configurazione;* francés, *configuration;* catalán, *configuració*.

Configurado, da. Participio pasivo de configurar. ‖ Adjetivo. Úsase con los adverbios *bien* ó *mal* ú otros equivalentes, y significa bien ó mal dispuesto, de buena ó mala figura.

Etimología. Latín *configūrātus*, participio pasivo de *configūrāre*, configurar: italiano, *configurato;* francés, *configuré;* catalán, *configurat, da*.

Configurar. Activo. Dar cierta

Digitized by Google

forma ó figura á alguna cosa. Úsase también como recíproco.

Etimología. Latín *configūrāre*, dar á una cosa el aire de otra; de *cum*, con, y *figūrāre*, tema verbal de *figūra*, figura; italiano, *configurare;* francés, *configurer;* catalán, *configurar*.

Confin. Masculino. Término ó raya que divide las poblaciones, provincias y reinos, y señala los límites de cada uno. ‖ Adjetivo. Confinante.

Etimología. Latín *confīnis*, de *cum*, con, y *fīnis*, fin: «fin ó límite común:» italiano, *confine, confino;* francés, *confins* (plural); catalán, *confí*.

Confinación. Femenino. La acción y efecto de confinar.

Etimología. *Confinar:* italiano, *confinazione*.

Confinado, da. Adjetivo. Desterrado. ‖ Participio pasivo de confinar. ‖ Masculino. El que sufre su condena en algún presidio.

Etimología. *Confinar:* catalán, *confinat, da;* francés, *confiné;* italiano, *confinato*.

Confinador, ra. Masculino y femenino. El que confina ó destierra. ‖ Que confina ó destierra.

Confinamiento. Masculino. Confinación.

Etimología. *Confinar:* francés, *confinement*.

Confinante. Participio activo de confinar. Lo que confina ó linda con otra cosa.

Etimología. *Confinar:* catalán, *confinant*.

Confinar. Neutro. Lindar, estar contiguo ó inmediato á otro algún pueblo, provincia ó reino. ‖ Activo. Desterrar á uno, señalándole un paraje determinado, de donde no pueda salir en todo el tiempo de su destierro.

Etimología. *Confín:* provenzal y catalán, *confinar;* francés, *confiner;* italiano, *confinare*.

Confinarse. Recíproco. Desterrarse voluntariamente, emigrar.

Confingido, da. Participio pasivo de confingir.

Confingir. Activo. *Farmacia.* Incorporar ó mezclar una ó más cosas con algún líquido, hasta formar una masa más ó menos dura; como cuando los boticarios, que son los que comunmente usan de este verbo, hacen las confecciones, opiatas, píldoras, etcétera.

Etimología. Latín *confingĕre*, inventar, componer; de *cum*, con, y *fingĕre*, fingir.

Confinidad. Femenino. Cercanía, contigüidad, inmediación.

Etimología. *Confín:* francés, *confinité;* provenzal, *confinitat*.

Confirmación. Femenino. Revalidación de alguna cosa, hecha ó aprobada antes. ‖ Nueva prueba de la verdad y certeza de algún suceso, dictamen ú otra cosa. ‖ Uno de los siete sacramentos de la Iglesia, por el cual el que ha recibido la fe del santo bautismo se confirma y corrobora en ella. ‖ *Retórica.* Aquella parte del discurso en que el orador presenta y alega las razones para probar y persuadir su proposición.

Etimología. Latín *confirmātio*, revalidación de una cosa hecha ó probada; seguridad, aseveración; forma sustantiva abstracta de *confirmātus*, confirmado: italiano, *confermazione;* francés, *confirmation;* provenzal, *confermatio, confirmation;* catalán, *confirmació*.

Confirmadamente. Adverbio de modo. Con firmeza, seguridad y aprobación.

Etimología. *Confirmada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *confirmadament;* latín, *confirmātè, cōnfirmātīvè*.

Confirmado, da. Participio pasivo de confirmar y confirmarse. ‖ Masculino y femenino. El que ha recibido el sacramento de la confirmación.

Etimología. Latín *confirmātus*, participio pasivo de *confirmāre*, confirmar: italiano, *confermato:* francés, *confirmé:* provenzal, *confermat, cofermat, confirmat:* catalán, *confirmat, da*.

Confirmador. Masculino. El que confirma.

Etimología. *Confirmar:* latín, *confirmātor*, forma activa de *confirmātio*, confirmación: italiano, *confermatore;* francés, *confirmateur;* catalán, *confirmador*.—«Fué vassallo del emperador Don Alonso Rey de Castilla, Octavo de este nombre, y su Alférez Mayor y rico-hombre, y *Confirmador* de sus privilegios.» (Argote, *Nobleza, libro 1.°, capítulo 62.*)—«Munión Velasco es *Confirmador* en la donación que hizo el conde Don Sancho de Castilla á su hija Doña Tygrida, Abadesa de Oña.» (Mendoza, *Dignidades de Castilla, libro 1.°, capítulo 19.*)

Confirmamiento. Masculino anticuado. Confirmación, por revalidación, etc.

Confirmante. Participio activo de confirmar. El que confirma.

Etimología. Latín *confirmans, confirmantis;* catalán, *confirmant*.

Confirmar. Activo. Revalidar lo que ya está aprobado. ‖ Comprobar, corroborar la verdad, certeza ó probabilidad de alguna cosa. Asegurar, dar á alguna persona ó cosa mayor firmeza y seguridad. Úsase también como recíproco. ‖ Administrar el santo sacramento de la confirmación.

Etimología. Latín *confirmāre;* de *cum*, con, y *firmare*, tema verbal de *firmus*, firme: italiano, *confermare;* francés, *confirmer;* provenzal, *cofermar, confermar, confirmar;* catalán, *confirmar*.

Sinonimia. *Confirmar, ratificar.* Se *confirma* lo dudoso, lo incierto, lo que sólo se sabe por probabilidades y conjeturas; se *ratifica* lo que carece de alguna de las condiciones necesarias para su validez. La *confirmación* se refiere á lo presente y lo pasado; la *ratificación* tiene relación con lo futuro. Se *confirman* las noticias, las doctrinas, los rumores, las sospechas. Se *ratifican* las promesas, los tratados, los propósitos. La experiencia *confirma*, la autoridad *ratifica*. La significación de este último verbo se altera cuando se refiere á persona, y se convierte en recíproco rigiendo la preposición *en*, como «me *ratifico* en mi proyecto.» (Mora.)

Confirmarse. Recíproco. Acreditarse con nuevos testimonios la verdad de un hecho. ‖ Afirmarse, tener nuevos motivos para continuar creyendo alguna cosa. ‖ Ratificarse, sostenerse en lo dicho. ‖ Recibir el sacramento de la confirmación.

Etimología. Forma reflexiva de confirmar: italiano, *confermarsi;* francés, *se confirmer;* catalán, *confirmarse*.

Confirmativo, va. Adjetivo anticuado. Confirmatorio.

Etimología. *Confirmar:* latín, *confirmātīvus:* italiano, *confirmativo:* francés, *confirmatif;* provenzal, *confirmatiu, cofermatiu*.

Confirmatorio, ria. *Forense.* Adjetivo que se aplica al auto ó sentencia por la que se confirma otro auto ó sentencia dada anteriormente.

Etimología. *Confirmativo:* catalán, *confirmatori, a:* provenzal, *confermatori, confirmatori;* francés, *confirmatoire*.—«Y si la sentencia fuere *confirmatoria*, se remita el négocio al Presidente y Oidores de la nuestra Audiencia.» (*Recopilación, libro 5.°, tít. 7.°, ley 9.ª*)

Confiscable. Adjetivo. Lo que se puede confiscar.

Etimología. *Confiscar:* italiano, *confiscàbile;* francés y catalán, *confiscable*.

Confiscación. Femenino. El acto y efecto de confiscar.

Etimología. *Confiscar:* latín *confiscātio*, forma sustantiva abstracta de *confiscātus*, confiscado; italiano, *confiscazione;* francés, *confiscation;* catalán, *confiscació*.—«Y mandamos á las Justicias de la nuestra Corte, y de todos los nuestros Reinos y Señoríos, que lo hagan ansí, y no consientan ni permitan lo contrario, so pena de la nuestra merced y de privación de los oficios, y *confiscación* de sus bienes.» (*Recopilación, libro 5.°, título 18, ley 1.ª*)—«Leyeron las leyes de los Concilios, en razón del castigo que merecen los que se levantan: y conforme á ellas se pronunció, contra Paulo y sus consortes, sentencia de muerte afrentosa y *confiscación* de bienes.» (Padre Mariana, *Historia de España, libro 6.°, capítulo 13.*)

Confiscado, da. Participio pasivo de confiscar.

Etimología. *Confiscar:* latín, *confiscātus;* italiano, *confiscato;* francés, *confisqué;* catalán, *confiscat, da*.

Confiscador, ra. Masculino y femenino. El que confisca. ‖ Adjetivo. Que confisca.

Etimología. *Confiscar:* latín, *confiscātor*, tesorero ó administrador de las rentas fiscales, en las glosas: italiano, *confiscatore*.

Confiscamiento. Masculino. Confiscación.

Confiscante. Participio activo de confiscar. ‖ Que confisca.

Confiscar. Activo. Privar de sus bienes á algún reo y aplicarlos al fisco.

Etimología. Latín *confiscāre*, adjudicar al fisco, en Suetonio; de *cum*, con, y *fiscus*, fisco: italiano, *confiscare;*

Digitized by Google

francés, *confisquer*; provenzal y catalán, *confiscar*.

Confitado, da. Adjetivo familiar. Persuadido, satisfecho. ‖ Participio pasivo de confitar. ‖ Masculino. Fruta cocida en almíbar.

ETIMOLOGÍA. Latín *confectus*, participio pasivo de *conficĕre*, componer: italiano, *confettato*; francés, *confit*; catalán, *confitat, da*.

Confitar. Activo. Cubrir con baño de azúcar las frutas ó semillas preparadas para este fin. ‖ Cocer las frutas en almíbar. ‖ Metáfora. Endulzar, suavizar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conficĕre*, aderezar; de *cum*, con, y *facĕre*, hacer: italiano, *confettare*; francés, *confir*; provenzal, *confir, cofir*; catalán, *confitar*.

Confite. Masculino. Pasta hecha de azúcar, ordinariamente en forma de bolillas de varios tamaños y figuras. Úsase más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Confitar*: italiano, *confetto*; francés y catalán, *confit*.—«La libra de *confites* ordinarios à treinta y seis quartos.» (*Pragmática de tassas, año 1680, folio 48.*)—*Morder en un* CONFITE, era una frase antigua con que se expresaba la suma estrechez de afecto y amistad que hay entre dos personas, como se ve en el siguiente texto: «El Licenciado, que pensó que ya *mordía en un confite*, y que eran uña y carne, con mucha sorna se vino mano sobre mano, hecho gatica de Juan Ramos.» (QUEVEDO, *Cuentos.*)

Confitente. Adjetivo. CONFESO.

Confitera. Femenino. El vaso ó caja donde se ponen los confites.

Confiteria. Femenino. La casa ó tienda donde hacen y venden los dulces los confiteros.

ETIMOLOGÍA. *Confitero*: catalán, *confitería*; francés, *confiserie*.

Confitero, ra. Masculino y femenino. El que tiene por oficio hacer y vender todo género de dulces y confituras. ‖ Masculino. Vaso donde se servían antiguamente los dulces.

ETIMOLOGÍA. *Confite*: italiano, *confettiere, confettatore*; francés, *confiseur*; catalán, *confiter*.

Confitico, llo, to. Masculino diminutivo de confite. ‖ Labor menuda que tienen algunas colchas, parecida á los confites pequeños.

Confitón. Masculino aumentativo de confite.

ETIMOLOGÍA. *Confite*: catalán, *confitós*.—«La libra de *confitones* de orejones, à quatro reales.» (*Pragmática de tassas, año 1680, folio 48.*)

Confitura. Femenino. La fruta ú otra cualquier cosa que está confitada.

ETIMOLOGÍA. *Confite*: italiano, *confettura*; francés, *confiture*; catalán, *confitura*.—«Había la Ciudad trahido de Portugal y de Valencia preciosas conservas y *confituras*, para dar en esta fiesta à los Reyes, damas y Señores.» (COLMENARES, *Historia de Segovia, capítulo 44.*)

Y en esta coyuntura
Quiso dar á las damas *confitura*.
(JACINT., *Pol., plana* 112.)

Confitureria. Femenino. Arte de confitar.

ETIMOLOGÍA. *Confitura*: francés, *confiturerie*.

Confiturero, ra. Masculino y femenino. CONFITERO.

Conflación. Femenino. FUNDICIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *conflātio*, la fundición de los metales, en Séneca; inflamación, en C. Aurelio; llama interna, en Tertuliano; CONFLATIO *fidei*, el ardor ó el fuego de la fe.—*Conflātio* es la forma sustantiva abstracta de *conflāre*, soplar juntamente, en Plauto; encender, en Lucrecio; fundir, en Suetonio; forjar en Virgilio; mover, excitar en Cicerón: CONFLARE *invidiam alicui novâ scelere*; excitar el odio contra alguno por un nuevo delito.—«Puede dificultar alguno como adquiere determinados polos el hierro simple y puro: pues los de su vena no le pueden valer después de confusos (confundidos), y turbadas sus partes, con las *conflacciones* y martyrios que por él passan.» (*Philosofía nueva, libro 5.°, capítulo 36.*)

Conflagración. Femenino. INCENDIO.

ETIMOLOGÍA. Latín *conflagrātio*, forma sustantiva abstracta de *conflagrātus*, conflagrado: francés, *conflagration*.

Conflagrado, da. Participio pasivo de conflagrar y conflagrarse.

ETIMOLOGÍA. *Conflagrar*: latín, *conflagrātus*.

Conflagrar. Activo. Incendiar, quemar con llama.

ETIMOLOGÍA. Latín *conflāgrare*, quemar, consumir; de *cum*, con, y *flagrāre*, arder, desear con pasión: FLAGRARE *mentĭâ*, estar loco; esto es, anhelar con locura.

Conflagrarse. Recíproco. Incendiarse, arder.

Conflátil. Adjetivo. Lo que se puede fundir.

ETIMOLOGÍA. *Conflación*.

Conflicto. Masculino. Lo más recio de un combate, lucha ó pelea. ‖ Metáfora. Combate y angustia del ánimo. ‖ Apuro, situación desgraciada y de difícil salida.

ETIMOLOGÍA. Latín *conflictus, conflictūs*, choque, colisión; simétrico de *conflictum*, supino de *conflĭgĕre*, chocar con un cuerpo; de *cum*, con, y *flĭgĕre*, chocar: catalán, *conflicte*; francés, *conflit*; italiano, *conflitto*.—El primer *conflicto* fué un choque.

Confluencia. Femenino. Concurrencia ó junta de dos ríos.

ETIMOLOGÍA. *Confluente*: latín, *confluentia*; francés, *confluence*; catalán, *confluencia*.

Confluente. Participio activo de confluir. ‖ Anticuado. CONFLUENCIA. ‖ Adjetivo plural. *Medicina*. Se dice de las viruelas, cuando aparecen juntas en gran cantidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *confluens, confluentis*; participio de presente de *confluĕre*, confluir: catalán, *confluent*; francés, *confluant*; italiano, *confluente*.

Confluimiento. Masculino. CONFLUENCIA.

Confluir. Neutro. Unirse ó juntarse dos ó más ríos en un mismo paraje. ‖ Metáfora. Concurrir en un sitio mucha gente que viene de diversas partes. ‖ Juntarse en un punto dos ó más caminos.

ETIMOLOGÍA. Latín *confluĕre*, de *cum*, con, y *fluĕre*, fluir: francés, *confluer*; catalán, *confluhir*.

Conformación. Femenino. Colocación, distribución de las partes que forman alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *conformātĭo*, disposición, figura, idea, imagen, concepto; forma sustantiva abstracta de *conformātus*, conformado; italiano, *conformazione*; francés, *conformation*; catalán, *conformació*.

Conformado, da. Participio pasivo de conformar y conformarse. ‖ Adjetivo. CONFIGURADO.

ETIMOLOGÍA. Latín *conformātus*, participio pasivo de *conformāre*: italiano, *conformato*; francés, *conformé*; catalán, *conformat, da*.

Conformador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que conforma. ‖ Masculino. Instrumento ó aparato de que usan los sombrereros para tomar medida de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Conformar*: latín, *conformātor*, el que forma y gobierna el universo, en Apuleyo: italiano, *conformatore*; francés, *conformateur*.

Conformante. Participio activo de conformar. ‖ Que conforma.

Conformar. Activo. Ajustar, concordar una cosa con otra. Úsase también como recíproco. ‖ Convenir una persona con otra, ser de su misma opinión y dictamen. Úsase más comunmente como recíproco. ‖ Recíproco. Reducirse, sujetarse voluntariamente á hacer ó sufrir alguna cosa, para lo cual había alguna repugnancia.

ETIMOLOGÍA. Latín *conformāre*; de *cum*, con, y *formāre*, formar: italiano, *conformare*; francés, *conformer*; catalán, *conformar*.

Conformarse. Recíproco. Contentarse con algo. ‖ Resignarse. ‖ Limitarse, ceñirse voluntariamente á hacer, decir ó sufrir alguna cosa. ‖ Convenirse mutuamente, ponerse de acuerdo. ‖ Transigir. ‖ Suscribir ó adherirse al parecer ajeno.

ETIMOLOGÍA. *Conformar* y el pronombre reflexivo *se*: italiano, *conformarsi*; francés, *se conformer*; catalán, *conformarse*.

Conforme. Adjetivo. Igual, proporcionado, correspondiente. ‖ Acorde con otro en un mismo dictamen, ó unido para alguna acción ó empresa. ‖ Resignado y paciente en las adversidades. ‖ Adverbio de modo. Con correspondencia, con proporción. ‖ Según las circunstancias, al tenor.

ETIMOLOGÍA. Latín *conformis*; de *cum*, con, y *forma*, forma: italiano, francés y catalán, *conforme*.

SINONIMIA. *Conforme, según*. Explícase con estas dos preposiciones la conformidad de una cosa á otra; pero *conforme* la supone más exacta é indispensable, y *según* la supone menos absoluta ó más voluntaria.

Digitized by Google

Lo doy *conforme* lo he recibido; se queda *conforme* estaba, esto es, exactamente como estaba, ó como me lo han dado. Juan vive *según* le dicta su capricho; habla *según* se le antoja, esto es, como quiere. En los dos primeros ejemplos no se puede usar de la voz *según*, porque no explicaría una conformidad tan absoluta y exacta como exige aquella idea, ni en los segundos se puede usar con propiedad de la voz *conforme*, porque daría á la idea una conformidad demasiado exacta, y menos libre y voluntaria de lo que se quiere dar á entender.

Esta diferencia se hace más perceptible cuando la conformidad que se quiere explicar con la preposición se apoya sólo en una probabilidad ó en una opinión; pues en tal caso se ve claramente la impropiedad del uso de la preposición *conforme*, que nunca puede explicar una conformidad dudosa sin una notable impropiedad.

Es verdad, *según* dicen; llueve, *según* creo; y no: es verdad, *conforme* dicen; llueve, *conforme* creo. (Huerta.)

Conformemente. Adverbio de modo. Con unión y conformidad.

Etimología. *Conforme* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *conformement:* francés, *conformément:* italiano, *conformemente.*

Conformidad. Femenino. Semejanza entre dos personas. ‖ Igualdad, correspondencia de una cosa con otra. ‖ Unión, concordia y buena correspondencia entre dos ó más personas. ‖ Simetría y debida proporción entre las partes que componen un todo. ‖ Adhesión íntima y total de una persona á otra. ‖ Tolerancia y sufrimiento en las adversidades. ‖ De conformidad. Modo adverbial. De común acuerdo y consentimiento. ‖ En compañía. ‖ En conformidad. Modo adverbial. Según, conforme, al tenor. ‖ En esta ó en tal conformidad. En este supuesto, bajo esta condición.

Etimología. *Conforme:* latín, *conformĭtas;* italiano, *conformità;* francés, *conformité;* catalán, *conformitat.*

Sinonimia. *Conformidad, resignación.* La *conformidad* depende de la voluntad propia, y supone cuando más algún sacrificio de poca monta.

La *resignación* es la tristísima hija de la necesidad invencible, y supone un sacrificio incesante.

Hay poco trecho de la primera al contentamiento.

Menor es todavía el que hay de la segunda á la desesperación.

La *conformidad* se manifiesta siempre satisfecha.

La *resignación* siempre está coronada de espinas. Un hombre puede decir: *no me conformo;* pero no puede decir: *no me resigno*, porque á pesar suyo, la dura mano de la necesidad le obligará á *resignarse*, aun cuando no esté *conforme*. (Conde de la Cortina.)

Conformista. Masculino y femenino. El que profesa la religión predominante donde hay varias. En Inglaterra, protestante.

Confortación. Femenino. La acción y efecto de confortar.

Etimología. *Confortar:* catalán, *confortació;* francés, *confortation;* provenzal, *confortatio;* italiano, *confortagione, confortazione.*

Confortadamente. Adverbio de modo. De una manera confortada.

Etimología. *Confortada* y el sufijo adverbial *mente.*

Confortado, da. Participio pasivo de confortar y confortarse. ‖ Adjetivo. Fuerte.

Etimología. Latín de san Jerónimo, *confortātus*, alentado; participio pasivo de *confortāre:* catalán, *confortat, da;* francés, *conforté;* italiano, *confortato.*

Confortador, ra. Masculino y femenino. El que ó lo que conforta.

Etimología. *Confortar:* catalán, *confortador, a;* italiano, *confortatore.*

Confortamiento. Masculino anticuado. Confortación.

Etimología. *Confortar:* catalán, *confortamento.*

Confortante. Participio activo de confortar. Lo que conforta. Úsase también como sustantivo.

Etimología. Latín *confortans, confortantis*, participio de presente de *confortāre:* catalán, *confortant;* francés, *confortant, ante;* italiano, *confortante.*

Confortar. Activo. Dar vigor, espíritu y fuerza. ‖ Animar, alentar, consolar al que está afligido.

Etimología. Latín *confortāre*, en Lactancio, dar vigor, fuerza, espíritu; de *cum*, con, y *fortāre*, tema verbal de *fortis et forte*, fuerte: italiano, *confortare;* francés, *conforter;* catalán, *confortar.*—«Ca les da esfuerzo (la Extremaunción) para no temer la muerte, è *confórtalos* para que sanen más aina.» *(Partida 1.ª, título 4.º, ley 10.)* Más *aina* quiere decir más fácilmente.

Confortativo, va. Adjetivo que se aplica á las cosas que tienen la virtud de confortar. Úsase también como sustantivo en la terminación masculina.

Etimología. *Confortar:* catalán, *confortatiu, va;* provenzal, *confortatiu, confortatieu;* francés, *confortatif;* italiano, *confortativo.*

Conforte. Masculino anticuado. Confortativo. ‖ Metáfora anticuada. Consuelo, confortación.

Etimología. *Conforto.*—«Estaba la madre sola, y por temor del contagio no se atrevía á llegar á darla algún *conforte*, si bien la veía en extremo de la vida.» (Rivadeneyra, *El Sanct., Vida de San Carlos Borromeo.)*

Conforto. Masculino anticuado. Confortación.

Etimología. Italiano *conforto.*

Confracción. Femenino. Rompimiento, acción de quebrar.

Etimología. Latín *confractĭo*, grieta, en san Jerónimo; escabrosidad, en Enodio; sedición ó motín, en Arnobio; forma sustantiva abstracta de *confractus*, participio pasivo de *confrĭngĕre*, quebrar; de *cum*, con, y *frangere*, romper.

Confrade. Masculino anticuado. Cofrade.

Confragoso, sa. Adjetivo anticuado. Fragoso.

Etimología. Latín *confrăgōsus;* de *cum*, con, y *frăgōsus*, fragoso: confragosum *illud quæro:* quiero saber lo más intrincado. (Plauto.)

Confraguación. Femenino. Mezcla de unos metales con otros.

Confraguar. Activo. Fraguar.

Confraternar. Neutro anticuado. Hermanarse con otro.

Confraternidad. Femenino. Hermandad.

Etimología. *Con* y *fraternidad:* catalán, *confraternitat;* portugués, *confraternidade;* francés, *confraternité;* italiano, *confraternità.*

Confredia. Femenino anticuado Cofradía.

Confricación. Femenino. *Farmacia.* El acto y efecto de confricar.

Etimología. Latín de san Agustín, *confricātĭo*, estregamiento; forma sustantiva abstracta de *confricātus*, confricado: catalán, *confricació;* provenzal, *confricacio;* francés, *confrication.*

Confricado, da. Participio pasivo de confricar y confricarse.

Etimología. Latín, *confricātus.*

Confricar. Activo. Estregar.

Etimología. Latín *confrĭcāre*, estregar juntamente: de *cum*, con, y *frĭcāre*, fregar.

Confrontación. Femenino. El careo que se hace entre dos ó más personas, y también el cotejo de una cosa con otra. ‖ Metáfora. Simpatía, conformidad natural entre algunas personas ó cosas.

Etimología. *Confrontar:* provenzal, *confrontatio;* catalán, *confrontació;* francés, *confrontation;* italiano, *confrontazione.*

Confrontadamente. Adverbio de modo. Con ó por confrontación.

Etimología. *Confrontada* y el sufijo adverbial *mente.*

Confrontado, da. Participio pasivo de confrontar.

Etimología. *Confrontar:* catalán, *confrontat, da;* francés, *confronté;* italiano, *confrontato.*

Confrontador, ra. Masculino y femenino. El que confronta. ‖ Adjetivo. Que confronta.

Confrontamiento. Masculino. Confrontación.

Confrontante. Participio activo de confrontar. El ó lo que confronta.

Confrontar. Activo. Estar ó ponerse alguna persona ó cosa frente á otra. Úsase también como recíproco. ‖ Carear una persona con otra. ‖ Neutro metafórico. Congeniar una persona con otra. Úsase también como recíproco. ‖ Confinar, alindar. ‖ Anticuado. Parecerse una cosa á otra, convenir con ella. Hállase también usado como recíproco. ‖ Cotejar, especialmente escritos.

Etimología. Italiano *confrontare:* de *con* y *fronte*, frente: francés, *confronter:* catalán, *confrontar.*

Confrontativo, va. Adjetivo anticuado. Comparativo. Comprobativo.

Confucio. Nombre con que generalmente se conoce al filósofo chino

Digitized by Google

KONG-FU-TSEU ó KONG-TSEE. Nació por el año 479 antes de Jesucristo, y según se cree, era descendiente de Hoang-Ti, legislador de la China. A la edad de veinticuatro años se entregó á la meditación, y formó el proyecto de reformar las costumbres públicas, dedicándose antes al estudio de las ciencias morales y políticas. Recorrió todos los reinos que entonces formaban la China, enseñando sus doctrinas y reuniendo prosélitos, que le ayudaron en su empresa y le tributaron una especie de culto. Llamado á los 55 años á la corte del rey de Loo, de donde CONFUCIO era natural, y nombrado su primer ministro, fué autorizado para poner en práctica sus teorías y plantear sus proyectos de reforma. Se dice que en tres años consiguió un cambio radical en la condición moral del reino de Loo; pero habiendo atraído sobre sí el enojo del rey, tuvo que salir de la corte, y se fué de nuevo á recorrer las provincias. Al póco tiempo se retiró del mundo, en compañía de algunos de sus discípulos más predilectos, y escribió los libros que han llegado á ser los libros sagrados de la China é inmortalizado su nombre. La *filosofía* de CONFUCIO era práctica, no presentándose como una reforma. Sus descendientes gozan de grandes privilegios, y son los únicos que poseen el título de nobles hereditarios. Murió á los 73 años de edad, y se le atribuyen las obras siguientes: *Chu-King ó Libro por excelencia; Chun-Sieu ó Historia del reino de Loo; Hiao-King, diálogo sobre la piedad filial; Ta-Hio*, la gran ciencia; *Chong-Kong*, el medio invariable.

Confuerzo. Masculino anticuado. CONFORTACIÓN Ó CONSUELO.

Confugio. Masculino anticuado. REFUGIO Ó AMPARO.

ETIMOLOGÍA. Latín *confŭgĭum*, amparo; catalán, *confugi*.

Confuir. Neutro anticuado. Huir con otro ú otros. ‖ Anticuado. RECURRIR.

ETIMOLOGÍA. Latín *confugĕre*, refugiarse; de *cum*, con, y *fugĕre*, huir; catalán, casi fuera de uso, *confugir*.

Confundiente. Participio activo anticuado de confundir. ‖ El que confunde.

Confundido, da. Adjetivo. CONFUSO. ‖ Participio pasivo de confundir.

ETIMOLOGÍA. *Confundir:* catalán, *confós, a;* francés, *confondu*.

SINONIMIA. *Confundido, confuso.* De dos modos puede quedar uno *confundido:* ó cuando se le reconviene por una falta que no admite justificación, ó cuando sobrepuja los alcances de su inteligencia lo misterioso, lo grande, lo terrible. Queda *confuso* el que recibe ideas oscuras, ó aquel á quien se proponen problemas espinosos, ú oye proposiciones incompatibles entre sí. Las maravillas de la naturaleza nos dejan *confundidos*. El estilo embrollado, las locuciones equívocas, una conducta opuesta al carácter del que la observa, nos dejan *confusos*. (MORA).

Confundimiento. Masculino anticuado. El acto y efecto de confundirse ó perturbarse alguno.

Confundir. Activo. Mezclar dos ó más cosas diversas, de modo que las partes de las unas se incorporen con las de las otras. ‖ Equivocar, perturbar, desordenar alguna cosa. ‖ Convencer ó concluir á otro en la disputa. ‖ Recíproco. Correrse, avergonzarse. ‖ Oscurecerse una cosa entre otras en términos de no encontrarse. ‖ Humillarse con el conocimiento de sí mismo. ‖ Turbarse y no acertar á explicarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *confundĕre*, de *cum*, con, y *fundĕre*, fundir; catalán, *confóndrer;* francés, *confondre;* italiano, *confóndere*. La primera *confusión* fué la fusión de una cosa con otra.

SINONIMIA. *Confundir, alucinar, ofuscar. Alucinar* es propiamente hacer concebir ideas de cosas que no existen, ó combinar de un modo contrario á lo posible ó á lo probable las ideas de lo que existe.

Ofuscar es perturbar el entendimiento, de modo que no pueda percibir ó distinguir bien las cosas, según ellas son.

Confundir es dar á unas cosas los atributos que pertenecen á otras; esto es, tomar unas cosas por otras.

Al *alucinamiento* pertenecen en lo físico las visiones de los dementes, y en lo moral las esperanzas de las personas que se fingen lo que desean, sin sujetarse á la razón.

Al *ofuscamiento* pertenece la oscuridad, tanto física como moral.

La *confusión* expresa la mezcla desarreglada, el desorden y trastorno, tanto de las cosas como de las ideas.

A un pretendiente que cree haber merecido el favor de un ministro; á un amante que se considera preferido; á un hombre que cree poder hacer esto ó aquello, sin más fundamento que la confianza que le inspira el modo particular con que cada uno ve las cosas, les decimos: «no se *alucinen* ustedes.»

Cuando una luz excesiva nos deslumbra é impide distinguir bien el color de las cosas, decimos que «se *ofusca* nuestra vista.» Cuando la profusión de palabras ó de frases nos impide percibir bien lo que se nos quiere dar á entender, decimos que se *ofusca* nuestro entendimiento.

La falta de arreglo ó de separación nos hace *confundir* las cosas y las ideas, no permitiendo á nuestro entendimiento clasificarlas según convendría. Esta es la razón por que llamamos *confuso* á un autor que no expone sus doctrinas con método ni orden; y por esta razón también decimos que queda *confundida* la persona á quien el convencimiento repentino de su falta de proceder arreglado deja penetrada de turbación ó vergüenza.

Entre *confuso* y *confundido* (aunque el primero no es más que el participio irregular de *confundir*, y el segundo el participio regular del mismo verbo) hay la notable diferencia de que *confuso* se aplica á la naturaleza de la cosa ó á su modo de ser; y *confundido*, al estado de la cosa, ó á su modo de quedar. (CONDE DE LA CORTINA.)

Confundirse. Recíproco. Correrse, avergonzarse. ‖ Perderse alguno entre la multitud. ‖ Parecerse tanto dos objetos que con dificultad sea dado distinguirlos.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de confundir: catalán, *confóndrerse;* francés, *se confondre;* italiano, *confóndersi*.

Confusamente. Adverbio de modo. Con desorden, con confusión.

ETIMOLOGÍA. *Confusa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *confusament;* francés, *confusément;* italiano, *confusamente;* latín, *confūsè*.

Confusión. Femenino. Desorden, perturbación en las personas ó cosas. ‖ Perplejidad, desasosiego, turbación del ánimo. ‖ Falta de orden y método en explicarse. ‖ Abatimiento, humillación. ‖ Afrenta, ignominia. ‖ *Germanía.* Calabozo ó cárcel. ‖ *Germanía.* Venta. ‖ ECHAR LA CONFUSIÓN Á ALGUNO. Frase anticuada. *Forense.* Imprecar ó maldecir á alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín *confūsĭo*, forma sustantiva abstracta de *confūsus*, confundido: italiano, *confusione;* francés, *confusion;* provenzal, *confusió;* catalán, *confusió*.

Confusísimo, ma. Adjetivo superlativo de confuso.

ETIMOLOGÍA. *Confuso:* catalán, *confusíssim, a*.

Confuso, sa. Participio pasivo irregular de confundir. ‖ Adjetivo. Mezclado, revuelto, desconcertado. ‖ Oscuro, dudoso. ‖ Poco perceptible, difícil de distinguir. ‖ Turbado, temeroso. ‖ EN CONFUSO. Modo adverbial. Confusamente.

ETIMOLOGÍA. Latín *confūsus*, confundido; participio pasivo de *confundĕre*, confundir: provenzal y francés, *confus;* catalán, *confús, a;* italiano, *confuso*.

Confutación. Femenino. El acto ó efecto de confutar.

ETIMOLOGÍA. *Confutar:* latín, *confūtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *confūtātus*, confutado: italiano, *confutazione;* francés, *confutation;* catalán, *confutació*.

Confutado, da. Participio pasivo de confutar.

ETIMOLOGÍA. *Confutar:* latín, *confūtātus*, participio pasivo de *confūtāre;* catalán, *confutat, da;* francés, *confuté;* italiano, *confutato*.

Confutador, ra. Masculino y femenino. El que confuta. ‖ Adjetivo. Que confuta.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo *confūtātor*, forma activa de *confūtātĭo*, confutación: italiano, *confutatore*.

Confutar. Activo. Impugnar convenciendo de error la opinión contraria.

ETIMOLOGÍA. Latín *confūtāre*, rechazar convenciendo la opinión del

Digitized by Google

contrario; de *cum*, con, y *fūtāre*, acusar, en Festo: catalán, *confutar*; francés, *confuter*; italiano, *confutare*.

Sinonimia. *Confutar*, *impugnar*, *rebatir*, *refutar*. Se *confutan* y se *impugnan* las opiniones; se *rebaten* y se *refutan* las objeciones y los cargos. La diferencia entre los dos primeros verbos consiste en que el que *impugna*, lucha, y el que *confuta*, vence. La misma se nota entre los dos segundos, aunque éstos denotan una acción más enérgica y esforzada que los dos primeros. Los filósofos modernos *impugnan* las doctrinas de los escolásticos. Los Santos Padres *confutan* las herejías. El fiscal *rebate* los alegatos del defensor. Verres no pudo *refutar* las acusaciones que Cicerón le dirigió. (Mora.)

Congelable. Adjetivo. Lo que se puede congelar.

Etimología. *Congelar*: francés y catalán, *congelable*.

Congelación. Femenino. La acción y efecto de congelarse los líquidos.

Etimología. Latín *congelātio*, forma sustantiva abstracta de *congelātus*, congelado: italiano, *congelazione*; francés, *congelation*; provenzal, *congelacio*; catalán, *congelació*; portugués, *congelação*.

Congelado, da. Participio pasivo de congelar y congelarse.

Etimología. Latín *congelātus*, participio pasivo de *congelāre*, congelar: italiano, *congelato*; francés, *congelé*; provenzal, *congelat*; catalán, *congelat, da*.

Congelador, ra. Adjetivo. Que congela. ‖ Masculino. Garrafa de forma cilíndrica, cuello largo y angosto, muy propia y usada para congelar líquidos, poniéndola en contacto con hielo ó nieve. ‖ Aparato mecánico inventado por Villeneuve para helar todo género de bebidas.

Etimología. *Congelar*: francés, *congélateur*.

Congelamiento. Masculino. Congelación, en su primera acepción. ‖ Grupo de congelaciones.

Etimología. *Congelar*: italiano, *congelamento*.

Congelante. Participio activo de congelar. Que congela.

Congelar. Activo. Helar ó cuajar alguna cosa líquida. Usase más comunmente como recíproco.

Etimología. Latín *congēlāre*; de *cum*, con, y *gēlāre*, helar: italiano, *congelare*; francés, *congeler*; provenzal y catalán, *congelar*.

Congelarse. Recíproco. Helarse cosa ó persona.

Etimología. Forma reflexiva de *congelar*: catalán, *congelarse*; francés, *se congeler*; italiano, *congelarsi*.

Congelativo, va. Adjetivo. *Física*. Lo que tiene virtud de congelar.

Etimología. *Congelar*: catalán, *congelatiu, va*; francés, *congelatif*.

Congeminación. Femenino. *Didáctica*. Formación doble y simultánea de un engendro.

Etimología. Latín *congĕmĭnātio*, doblez, en Plauto; repetición, en san Isidoro; forma sustantiva abstracta de *congĕmĭnāre*, duplicar; compuesto de *cum*, con, y *gĕmĭnāre*, forma verbal de *gĕmĭnus*, gemelo: francés, *congémination*.

Congénere. Adjetivo. *Didáctica*. Del mismo género. ‖ *Gramática*. Epíteto de los vocablos que pertenecen al mismo origen, ó á la misma derivación. ‖ Músculos congéneres. *Anatomía*. Músculos que concurren á producir el mismo efecto; lo contrario de los *músculos antagonistas*, los cuales obran en opuesto sentido. ‖ Hibrididad congénere. *Fisiología*. Hibrididad producida por dos animales que pertenecen á un mismo género. ‖ Especies congéneres. *Historia natural*. Las que pertenecen al mismo género, ó bien á género inmediato.

Etimología. Latín *congenĕre*, ablativo de *congĕner*, *congenĕris*, de género idéntico; de *cum*, con, y *gĕnus*, género: italiano, *congenere*; francés, *congenère*.

Congenérico, ca. Congénere.

Congenial. Adjetivo. De igual genio.

Etimología. *Congeniar*: francés, *congénial*; catalán, *congenial*.

Congeniar. Neutro. Ser de un mismo genio.

Etimología. *Con* y *genio*: catalán, *congeniar*; italiano, *congegnare*.

Congénito, ta. Adjetivo. Lo que se engendra juntamente con otra cosa.

Etimología. Latín *congĕnĭtus*, engendrado con otro; de *cum*, con, y *gĕnĭtus*, participio pasivo de *gignĕre*, engendrar: francés, *congénital*.

Congerie. Femenino. Cúmulo ó montón de algunas cosas.

Etimología. Latín *congĕries*, montón de cosas, materia confusa, el caos; de *cum*, con, y *gerĕre*, llevar: «llevar unas cosas con otras, confundir:» italiano, *congerie*; francés, *congérie*.

Congestión. Femenino. *Medicina*. Porción de humores detenidos en alguna parte del cuerpo.

Etimología. Latín *congestio*, amontonamiento, masa, en Vitruvio; forma sustantiva abstracta de *congestus*, amasado, participio pasivo de *congerĕre*, amasar, reunir; de *cum*, con, y *gerĕre*, obrar: catalán, *congestió*; francés, *congestion*; italiano, *congestione*.—Hoy se entiende por *congestion*: «la afluencia de sangre en los vasos de un órgano, el cual no tiene lesión alguna.»

Congestivo, va. Adjetivo. *Medicina*. Detenido, estancado, acumulado, propio para causar congestión, hablando de los humores. ‖ *Botánica*. Epíteto del estado de las flores, cuando los discos de sus hojas se replegan sobre sí mismos de una manera irregular.

Etimología. *Congestion*: francés, *congestif*; provenzal, *congestiu*; italiano, *congestivo*.

Congiario. Masculino. *Antigüedades*. Don que solían distribuir los emperadores romanos en algunas ocasiones al pueblo.

Etimología. *Congio*: latín, *congiārium*; francés, *congiaire*; catalán, *congiari*.—«Passado el triunfo, luego hizo grande repartimiento y *congiario* por el pueblo, y también en la gente de guerra.» (Mex., *Historia imperial. Vida de Alexandro Severo, capítulo 2.º*

Congio. Masculino. Medida antigua romana de cosas líquidas.

Etimología. Latín *congius*, medida de capacidad entre los romanos, equivalente á 3 litros 24 centésimos; francés, *conge*; catalán, *congi*.—«Entre los griegos mereció fama Alcibiades, y entre nosotros Novelio Torcuato Milanés... ganó también renombre, habiendo bebido tres *congios* de vino (24 cuartillos) de una vez, de donde le dieron el renombre; estándolo mirando por cosa admirable el emperador Tiberio.» (Huerta, *sobre Plinio, libro 14, capítulo 22.*)

Conglobación. Femenino. Unión de cosas ó partes que forman globo ó montón. ‖ Metáfora. Unión y mezcla de cosas no materiales; como afectos, palabras, etc.

Etimología. Latín *conglobātio*, unión de partes que constituyen un todo esférico; forma sustantiva abstracta de *conglobātus*, conglobado: italiano, *conglobazione*; francés, *conglobation*; catalán, *conglobació*.

Conglobado, da. Adjetivo. Que está en forma de globo. ‖ Participio pasivo de conglobar y conglobarse.

Etimología. Latín *conglobātus*, participio pasivo de *conglobāre*, conglobar: italiano, *conglobato*; francés, *conglobé*; catalán, *conglobat, da*.

Conglobar. Activo. Unir, juntar, amontonar algunas cosas ó partes. Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *conglobāre*, amontonar dando forma redonda; de *cum*, con, y *globāre*, tema verbal de *globus*, globo: italiano, *conglobare*; francés, *conglober*; catalán, *conglobar*.

Conglomeración. Femenino Aglomeración.

Etimología. Latín *conglomerātio*, forma sustantiva abstracta de *conglomerātus*, conglomerado: italiano, *conglomerazione*; francés, *conglomération*.

Conglomerado. Masculino. *Mineralogía*. Agregación de materias diversas.

Etimología. *Aglomerado, da*: francés, *conglomérat*.

Conglomerado, da. Adjetivo Aglomerado. ‖ Participio pasivo de conglomerar.

Etimología. Latín *conglomerātus*, participio pasivo de *conglomerāre*; italiano, *conglomerato*; francés, *conglomeré*.

Conglomerar. Activo. Aglomerar.

Etimología. Latín *conglŏmerāre*, acumular; de *cum*, con, y *glŏmus*, pelotón, ovillo: forma verbal de *glŏmus*, pelotón, ovillo: francés, *conglomérer*.

Conglomerático, ca. Adjetivo. *Geología*. Que contiene conglomerados.

Etimología. *Conglomerar*: francés, *conglomératique*.

Congloriado, da. Participio pasivo de congloriar y congloriarse.

Digitized by Google

Congloriar. Activo anticuado. Llenar de gloria.

Congloriarse. Recíproco anticuado. Llenarse de gloria. ‖ Gloriarse, regocijarse en compañía de otro.

Conglutinación. Femenino. El acto y efecto de conglutinar y unir una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *conglūtĭnatĭo*, tema sustantivo abstracto de *conglūtĭnātus*, conglutinado: italiano, *conglutinazione*: francés, *conglutination*.

Conglutinado, da. Participio pasivo de conglutinar y conglutinarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *conglūtĭnātus*, participio pasivo de *conglūtĭnāre*, conglutinar: italiano, *conglutinato*; francés, *conglutiné*.

Conglutinamiento. Masculino. CONGLUTINACIÓN.

Conglutinante. Participio activo de conglutinar. Que conglutina. ‖ Sustantivo y adjetivo. *Medicina*. Calificación y nombre de los remedios que cicatrizan.

ETIMOLOGÍA. Latín *conglūtĭnans*, *conglutinantis*: participio de presente de *conglūtĭnāre*: francés, *conglutinant*.

Conglutinar. Activo. Unir, pegar una cosa con otra. Úsase más comunmente como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *conglūtĭnāre*, encolar una cosa con otra; de *cum*, con, y *glūtĭnāre*, forma verbal de *glus*, *glūtis*, y *glūten*, *glūtĭnis*, la cola: italiano, *conglutinare*; francés, *conglutiner*.

Conglutinarse. Recíproco. Pegarse una cosa con otra. ‖ Hacerse glutinosos los líquidos.

Conglutinativo, va. Adjetivo. *Medicina*. Lo que tiene virtud de conglutinar.

ETIMOLOGÍA. *Conglutinar*: francés, *conglutinatif*: italiano, *conglutinativo*.

Conglutinoso, sa. Adjetivo que se aplica á las cosas que tienen virtud para pegar.

ETIMOLOGÍA. *Conglutinar*: latín, *conglūtĭnōsus*: francés, *conglutineux*: italiano técnico, *conglutinoso*.

Congo. Masculino. *Geografía*. Gran país de Africa, llamado también Baja Guinea. ‖ Nombre de una especie de té que se coge en Africa.

Congo, ga. Masculino y femenino. CONGOLEÑO.

ETIMOLOGÍA. *Congo*.

Congoja. Femenino. Desmayo, angustia, fatiga, aflicción del ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Congojar*: catalán, *congoixa*.

Congojadísimo, ma. Adjetivo superlativo de congojado.

ETIMOLOGÍA. *Congojado*: catalán, *congoixadíssim, a*.

Congojado, da. Adjetivo. ACONGOJADO. ‖ Participio pasivo de congojar.

ETIMOLOGÍA. *Congojar*: catalán, *congoixat, da*.

Congojar. Activo. ACONGOJAR. Úsase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *coangustāre*, estrechar; de *cum*, con, y *angustāre*, forma verbal de *angustus*, angosto: catalán, *congoixar, congoixarse*.—*Congojarse* es *angostarse* el corazón.

Congojo. Masculino anticuado. Ansia, anhelo.

Congojosamente. Adverbio de modo. Con angustia y congoja.

ETIMOLOGÍA. *Congojosa* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *congoixosament*.

Congojoso, sa. Adjetivo. Lo que causa ú ocasiona congoja. ‖ Angustiado, afligido.

ETIMOLOGÍA. *Congoja*: catalán, *congoixós, a*.

Congoleño, ña. Masculino y femenino. Negro natural del Congo.

Congraciado, da. Participio pasivo de congraciar.

ETIMOLOGÍA. *Congraciar*: catalán, *congraciat, da*.

Congraciador, ra. Masculino y femenino. El que procura congraciarse.

Congraciamiento. Masculino. La acción y efecto de congraciar ó congraciarse.

Congraciante. Participio activo de congraciar. ‖ Que congracía.

Congraciar. Activo. Solicitar la benevolencia de alguno. Usase casi siempre como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *gracia*.

Congraciarse. Recíproco. Afanarse para obtener el favor de alguno. ‖ Granjearse la benevolencia de alguno. Volver alguno á la perdida gracia.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de congraciar: catalán, *congraciarse*.

Congratulación. Femenino. La acción y efecto de congratular.

ETIMOLOGÍA. *Congratular*: latín, *congrātŭlātĭo*: italiano, *congratulazione*: francés, *congratulation*: catalán, *congratulació*.

Congratulado, da. Participio pasivo de congratular y congratularse.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *congrātŭlātus*, participio pasivo de *congrātŭlāri*, congratular: italiano, *congratulato*; francés, *congratulé*: catalán, *congratulat, da*.

Congratulador, ra. Masculino y femenino. El que congratula. ‖ Adjetivo. Que congratula.

ETIMOLOGÍA. *Congratular*: italiano, *congratulatore*: francés, *congratulateur*: catalán, *congratulador, a*.

Congratulamiento. Masculino. CONGRATULACIÓN.

Congratulante. Participio activo de congratular. ‖ Que congratula.

Congratular. Activo. Manifestar alegría y satisfacción á la persona á quien ha acaecido algún suceso feliz. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *congrātŭlāri*, alegrarse con otro, mostrar su gozo por el gozo ajeno; de *cum*, con, y *grātŭlāri*, forma verbal deponente de *grātus*, grato: italiano, *congratulare*: francés, *congratuler*: catalán, *congratular*.

Congratularse. Recíproco. Felicitarse á sí mismo ó mutuamente. ‖ Participar de la alegría de otro.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *congratular*: catalán, *congratularse*; francés, *se congratuler*; italiano, *congratularsi*.

Congratulativo, va. Adjetivo. CONGRATULATORIO.

Congratulatorio, ria. Adjetivo. Lo que denota ó supone congratulación.

ETIMOLOGÍA. *Congratular*: italiano, *congratulatorio*; francés, *congratulatoire*; catalán, *congratulatori, a*.

Congregable. Adjetivo común de dos. Capaz de congregarse.

ETIMOLOGÍA. *Congregar*: latín, *congrĕgābĭlis*; catalán, *congregable*; italiano, *congregàbile*.

Congregación. Femenino. Junta de diversas personas, convocadas ó destinadas para tratar de uno ó muchos negocios. ‖ Nombre que se daba antiguamente á ciertas parcialidades. ‖ En algunas órdenes religiosas, la reunión de muchos monasterios de una misma orden bajo la dirección de un mismo superior general. ‖ COFRADÍA. ‖ Cuerpo ó comunidad de sacerdotes seculares, dedicados al ejercicio de los ministerios eclesiásticos, bajo ciertas constituciones. Las hay con varias denominaciones; como la del Salvador, la de san Felipe Neri, etc. ‖ En la corte romana, cualquiera de las juntas compuestas de cardenales, prelados y otras personas, para el despacho de varios asuntos: como la CONGREGACIÓN del Concilio, de Propaganda, etc. ‖ En algunas órdenes regulares, el capítulo. ‖ DE LOS FIELES. La Iglesia católica ó universal.

ETIMOLOGÍA. Latín *congrĕgātĭo*, forma sustantiva abstracta de *congrĕgātus*, congregado: italiano, *congregazione*: francés, *congrégation*: provenzal, *congregatio*: catalán, *congregació*: portugués, *congregazão*.

Congregacionalista. Masculino. Partidario del congregacionalismo.

ETIMOLOGÍA. *Congregacionalismo*: francés, *congrégationaliste*.

Congregacionalismo. Masculino. Sistema herético en los Estados-Unidos, muy parecido al de los independientes de Escocia.

ETIMOLOGÍA. *Congregar*.

Congregacionario, ria. Masculino y femenino. Miembro de una congregación.

Congregacionista. Masculino. CONGREGACIONARIO.

Congregado, da. Adjetivo. Junto ó reunido en masas, hablando de plantas. ‖ Participio pasivo de congregar y congregarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *congrĕgātus*, participio pasivo de *congrĕgāre*, congregar: italiano, *congregato*; francés, *congrégé*: catalán, *congregat, da*.

Congregandina. Femenino. Religiosa de la congregación de Nuestra Señora.

ETIMOLOGÍA. *Congregar*: francés, *congrégandine*.

Congreganismo. Masculino. Espíritu de congregación.

ETIMOLOGÍA. *Congregar*: francés, *congreganisme*, vocablo inventado en tiempo de la Restauración francesa, para significar el sistema de opiniones contrario al espíritu liberal de entonces, «sistema que la *Congre-*

Digitized by Google

gación intentaba hacer prevalecer.»

Congreganista. Sustantivo. La persona que es miembro de una congregación.

Etimología. *Congreganismo:* francés, *congréganiste.*

Congregante, ta. Masculino y femenino. El individuo de una congregación.

Etimología. Latín *congrĕgans, congregantis;* participio de presente de *congrĕgāre,* congregar: catalán, *congregat, da.*

Congregar. Activo. Juntar, unir. Úsase también como recíproco.

Etimología. Latín *congrĕgāre;* de *cum,* con, y *grĕgāre,* agregar; *co-agregar:* italiano, *congregare;* francés, *congréer,* voz de marina; catalán, *congregar.*

Congregarse. Recíproco. Reunirse en junta ó asamblea. ‖ Afiliarse en congregación.

Etimología. Forma reflexiva de congregar: catalán, *congregarse;* italiano, *congregarsi.*

Congrero. Masculino. La porción de un río ó ría, cercada de estacas, con objeto de encerrar la pesca.

Etimología. *Congrio.*

Congresión. Femenino. Cópula.

Etimología. Latín *congressĭo,* la unión de los sexos; forma sustantiva abstracta de *congressus,* acercado; participio pasivo de *congrĕdi,* acercarse: francés, *congression.*

Congreso. Masculino. Junta de varias personas para deliberar sobre algún negocio. Más comunmente se dice de las que se hacen para tratar asuntos de gobierno y ajustar las paces entre príncipes. ‖ Con arreglo á la Constitución española de 1845, el cuerpo de Diputados, el cual y el Senado constituyen las Cortes. ‖ Ayuntamiento de hombre y mujer.

Etimología. *Congresión:* italiano, *congresso;* francés, *congrès;* inglés, *congress;* catalán, *congrés;* latín, *congressus, ūs,* lucha y conflicto de la batalla, encuentro y visita.

Congrio. Masculino. Pescado de mar sin escamas: es de la figura de la anguila, pero mucho más corpulento, y gran parte de su carne está llena de espinas.

Etimología. Griego κόγγρος *(koggros);* latín, *conger, congri,* en Terencio; *congrus,* en Plinio; francés y catalán, *congre.* —«Pero los pescados secos, assí como *cóngrios* secos y pescados salados... que los que los traxeren los pongan y tengan públicamente en la Plaza.» *(Recopilación, libro 5.°, título 14, ley 2.ª)*

Congrua. Femenino. La renta eclesiástica señalada por el sínodo para la manutención del que se ha de ordenar.

Etimología. *Congruo:* catalán, *cóngrua;* francés, *congrue;* latín canónico, *congrua, congruæ.* —«Porque se reconoció quanto importa tengan los curatos la *cóngrua* competente, para cumplir con todas las obligaciones del Pastoral oficio.» *(Chumac., Respuesta al Memorial, capítulo 3.°)*

Congruamente. Adverbio de modo. Convenientemente, con oportunidad.

Etimología. *Congrua* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *congrŭè;* italiano, *congruamente;* francés del siglo XIV, *congruement;* moderno, *congrûment;* catalán, *cóngruament.*

Congruencia. Femenino. Conveniencia, oportunidad.

Etimología. Latín *congruentĭa,* forma sustantiva abstracta de *congruus,* congruo: italiano, *congruenza;* francés, *congruence;* catalán, *congruencia.*

Congruente. Adjetivo. Conveniente, oportuno.

Etimología. Latín *congruens, congruentis,* participio de presente de *congruĕre,* venir juntamente; forma verbal de *congrŭus,* congruo: catalán, *congruent;* francés, *congruent, ente;* italiano, *congruente.*

Congruentemente. Adverbio de modo. Con congruencia, oportunamente.

Etimología. *Congruente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *congruentment;* latín, *congruĕnter.*

Congruentísimamente. Adverbio modal superlativo de congruentemente.

Etimología. *Congruentísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *congruentíssimament.*

Congruentísimo, ma. Adjetivo superlativo de congruente.

Etimología. *Congruente:* catalán, *congruentíssim, a.*

Congruidad. Femenino. *Teología.* Virtud de la gracia que obra, conservando la acción del libre arbitrio. ‖ Anticuado. Congruencia.

Etimología. *Congruo:* catalán, *congruïtat;* francés, *congruité;* italiano, *congruità.*

Congruismo. Masculino. *Teología.* Doctrina que explica la eficacia de la gracia por su congruencia.

Etimología. *Congruo:* francés y catalán, *congruisme;* italiano, *congruismo.*

Congruista. Masculino. *Teología.* El que sostiene la opinión de la congruencia en materia de gracia.

Etimología. *Congruismo:* catalán, *congruista;* francés, *congruiste.*

Congruo, grua. Adjetivo. Conveniente, oportuno.

Etimología. 1. Latín *congrŭus,* cuya etimología es incierta. (De Miguel y Morante.)

2. *G* prostética y el latín *ruo,* venir abajo. (Varrón, Dederlein.)

3. Semejante interpretación es verdaderamente desdichada. No cabe en el método de la derivación separar *congrŭus,* conveniente, semejante, de *congruĕre,* reunir, juntar objetos de la misma naturaleza, cosas parecidas: esto es, cosas *congruas;* de la misma manera que no es posible separar *congruere,* reunir, de *congrex,* lo perteneciente al mismo rebaño, forma evidente de *cum,* con, y *grex,* grey, reunión, familia.

Forma. Congrex, de la misma grey ó rebaño; *congrŭo,* reunir cosas análogas; *congrŭus,* conveniente, correspondiente, semejante. La identidad de los anteriores vocablos es perfecta, tanto en su letra como en su espíritu.

Derivación. Latín *congrex,* de la misma manada, en Apuleyo; *congruere,* reunirse, concordar, estar en armonía; *congrŭus,* conveniente, semejante, en Plauto; catalán, *cóngruo, a;* francés, *congru;* italiano, *congruo.*

Conhortamiento. Masculino anticuado. Consuelo.

Conhortar. Activo anticuado. Confortar, consolar, animar. Úsase también como recíproco.

Etimología. *Conhorte.*

Conhorte. Masculino anticuado Consuelo.

Etimología. *Conforte.*—«E con este *conhorte* esforzóse è ayudóle Dios.» (Fray Luis de León, *Nombres de Christo, en el del Rey.)*

Conia. Femenino. *Historia natural.* Género de balanos establecido sobre la lapa porosa. ‖ Género de algas ó musgos.

Etimología. Griego κώνος *(kōnos),* cono.

Conianto. Masculino. *Botánica.* Género de plantas que tienen la punta de las ramas ó el borde de las hojas cargado de propágulas.

Etimología. Griego κώνος *(kōnos)* y *ánthos,* flor; «de flores cónicas.»

Coniato. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros tetrámeros de colores vivos.

Conicico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de un ácido que se halla en la cicuta.

Etimología. *Conicina.*

Conicina. Femenino. *Química.* Alcali que existe en la cicuta.

Etimología. Griego κώνειον *(kōneion),* cicuta; francés, *conicine.*

Cónico, ca. Adjetivo. *Geometría.* Lo perteneciente al cono, como sección cónica, superficie cónica.

Etimología. Griego κωνικός *(kōnikós);* italiano, *cònico;* francés, *conique;* catalán, *cúnich, ca.*

Conidia. Femenino. *Botánica.* Polvo ó capa farinácea de los líquenes.

Etimología. Griego κόνις *(kónis),* polvo: francés, *conidie.*

Conido. Masculino. *Botánica.* Corpúsculo esférico que nace en ciertos líquenes.

Etimología. *Cono:* francés, *conide.*

Conidómetro. Masculino. Instrumento para medir la densidad del aire.

Etimología. Griego κωνίδιος *(kōnídios),* genitivo de κονίς *(kōnis),* vasija redonda; de *kōnos,* cono, y *métron,* medida.

Coniecha. Femenino anticuado. Recolección ó recaudación.

Etimología. *Cosecha.*

Conífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Lo que produce frutos de figura cónica. Se ha dado el nombre de coníferas á una familia de plantas cuyo fruto es cónico, y de la cual se obtiene una gran parte de las sustancias resinosas y balsámicas, entre ellas la trementina.

Etimología. Latín *cōnifer;* de *cōnus,* cono, y *ferre,* llevar: francés, *conifère,*

Digitized by Google

Conifloro, ra. Adjetivo. De flores cónicas.

Etimología. Latín *cōnus*, cono, y *flos, flōris*, flor: francés, *coniflore*.

Coniforme. Adjetivo. *Zoología.* Lo que tiene figura cónica.

Etimología. Latín *cōnus*, cono, y *forma*.

Conigeno, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que nace sobre los conos del abeto.

Etimología. Griego *kōnos*, cono, y *gónēs*, engendrado: francés, *conigène*.

Conigino, na. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que nacen y viven en las peñas. ‖ Que cría polvo ó está cargado de él.

Etimología. Griego *kónis*, polvo, y *gynē* (γυνή), hembra.

Coniocarpo. Masculino. *Botánica.* Especie de liquen.

Etimología. Griego *kónios*, pulverulento: de *kónis*, polvo, y *karpós*, fruto, francés, *coniocarpe*.

Coniocimaciano, na. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que presentan corpúsculos reproductores al descubierto.

Etimología. *Coniocimacio*.

Coniocimacio, cia. Coniocimaciano.

Etimología. Griego *kónios* (κόνιος), pulverulento; forma de *kónis*, polvo, esto es, polvo fecundante, y *kymátion* (κυμάτιον); de *kyma* (κῦμα), flujo, onda.

Coniocista. Femenino. *Botánica.* Masa de corpúsculos reproductores del helecho.

Etimología. Griego *kónios*, pulverulento, y *kystē* (κύστη), vejiga.

Conióforo. Masculino. *Botánica.* Género de hongos que se crían en las vigas, cuando están en parajes húmedos.

Etimología. Griego *kónios*, pulverulento; de *kónis*, polvo, y *phorós*, que lleva ó produce; de *phérein*, llevar: francés, *coniophore*.

Coniomiceto, ta. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de polvo. ‖ Masculino plural. *Botánica.* Orden de la familia de los hongos, cuya superficie parece pulverulenta.

Etimología. Griego *kónios*, pulverulento, y *mykētos* (μύκητος), genitivo de *mykēs* (μύκης), hongo: francés, *coniomycète*.

Coniomigeto. Coniomiceto. La forma *coniomigeto*, que se halla en algunos *Diccionarios*, debe ser errata de imprenta.

Coniosporio. Masculino. *Botánica.* Género de hongos marítimos compuestos de cápsulas aglomeradas.

Etimología. Griego *kónis*, polvo, y *spóra*, grano: «grano pulverulento.»

Conioteco. Masculino. *Botánica.* El saquillo membranoso en que está la antera.

Etimología. Griego *kónis*, polvo, y *thékē* (θήκη), caja, receptáculo, depósito: francés, *coniothèque*.

Coniotis. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros heterómeros de la California.

Etimología. Griego *kónios*, pulverulento.

Conirrostro. Adjetivo. *Ornitología.* De pico cónico. ‖ Masculino plural. Familia de gorriones y otros pájaros de pico fuerte y cónico.

Etimología. Latín *cōnus*, cono, y *rostrum*, pico: francés, *conirostre*.

Conisterio. Masculino anticuado. *Antigüedades.* Parte del circo gimnástico, en que los lidiadores se frotaban con arena para proporcionar asidero á la mano.

Etimología. Griego κονιστήριον (*konistérion*); de *kónis*, polvo: latín *cōnistērium*, en Vitruvio.

Conistorio. Conisterio. La forma *conistorio*, que se halla en algunos *Diccionarios*, debe ser errata de imprenta.

Conito. Masculino. *Mineralogía.* Sustancia pardusca, compuesta de varias especies de caleáreo magnetífero, y alguna vez silicífero.

Etimología. Francés, *conite*, mineral de Islandia, en Littré.

Conium. Masculino. Nombre greco-latino del género cicuta.

Etimología. Griego κώνιον (*kónion*), cicuta. El latín no conoce esta forma.

Conivalvo. Adjetivo. *Zoología.* Lo que tiene concha cónica.

Etimología. *Cono* y *válvula:* francés, *conivalve*.

Coniza. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal que crece hasta la altura de un hombre, y tiene las hojas de figura de lanza y agudas, el tallo herbáceo, las flores en forma de parasol, y el cáliz con escamas muy abiertas y apartadas. ‖ Zaragatona, según Laguna en sus ilustraciones á Dioscórides.

Etimología. *Cono*.

Conjetura. Femenino. Juicio probable que se forma de las cosas ó acaecimientos por las señales que se ven ú observan.

Etimología. Latín *conjectūra*, opinión probable: forma sustantiva abstracta de *conjectūtus*, conjeturado: italiano, *congettura;* francés, *conjecture;* provenzal y catalán, *conjectura*.

Sinonimia. *Conjetura, presunción.* La palabra *conjetura* viene de *conjicere, conjectare*, que significa literalmente echar, arrojar, y, por extensión, adivinar, sospechar y juzgar de las personas, cosas ó sucesos por los antecedentes, señales ó indicaciones que en ellas observamos.

La *presunción* suele ser una mera sospecha, á veces maliciosa, un recelo no siempre fundado, un error, una preocupación adquirida y arraigada por causas anteriores; estos son los motivos de la que nos cumple llamar *credibilidad*.

La *conjetura* es cierta dirección del raciocinio hacia la verdad, fundándose en meras apariencias.

La *presunción* se conduce por razones más fuertes que la *conjetura*, pues ésta es solo como un pronóstico, y aquélla, una deducción bastante fundada en hechos positivos. Se *presume* que uno ha hecho una cosa que se le atribuye, cuando se sabe que es inclinado á hacerla, que la ha hecho muchas veces: de presumir es, y con razón, que la hará otra y otras: y así diremos que la *presunción* tiene cierta realidad, pues que las cosas en que se sostiene son verdaderas. La *conjetura* es vaga, incierta, dudosa, pues que no tiene más fundamento que señales equívocas, nacidas más bien de nuestra imaginación y malicia, que de antecedentes comprobados.

La *presunción* nace de las cosas mismas: la *conjetura*, de nuestra imaginación; la *presunción* se funda en hechos ciertos, en verdades conocidas, en principios de pruebas: la *conjetura* es ideal y se deduce de razonamientos, intepretaciones y suposiciones.

La *presunción* se dirige á la certidumbre: la *conjetura*, á hallarla. La *presunción* se verifica en hechos positivos, tanto en los negocios civiles, cuanto en las acciones morales, sobre las que tenemos que formar un juicio: por lo tanto, se valen de ella los abogados y los jueces. La *conjetura* se ocupa principalmente en cosas ocultas, en verdades desconocidas, en principios remotos que se intenta descubrir; por lo que la emplean mucho los filósofos y los sabios. No es suficiente el que se *presuma* una cosa para juzgar de ella, pues es indispensable que á la *presunción* acompañe la probanza: no basta con que se *conjeture* una verdad, sino que es necesario hallarla. Por lo tanto, es menester que la *presunción* llegue á ser convicción: y la *conjetura*, realidad. La *presunción* constituye un peso que inclina la balanza, pero no la vuelca: la *conjetura* es un camino abierto para por él buscar la verdad. (Olive.)

Conjeturable. Adjetivo. Lo que se puede conjeturar.

Etimología. *Conjeturar;* catalán, *conjecturable*.

Conjeturado, da. Participio pasivo de conjeturar y conjeturarse.

Etimología. *Conjeturar:* latín, *conjectūtus*, participio pasivo de *conjectūre*, conjeturar: italiano, *congetturato;* francés, *conjecturé;* catalán, *conjecturat, da*.

Conjeturador, ra. Masculino y femenino. El que conjetura.

Etimología. *Conjeturar:* italiano, *congetturatore;* catalán, *conjecturador, a:* latín, *conjecturātor, conjector*, masculinos: *conjectrix*, femenino; «la adivina que interpreta y explica los sueños por conjeturas,» en Plauto.

Conjetural. Adjetivo. Lo que está fundado en conjeturas.

Etimología. Latín *conjectūrālis*, forma adjetiva de *conjectūra;* italiano, *congetturale;* francés, *conjectural;* catalán, *conjectural*.

Conjeturalmente. Adverbio de modo. Con conjeturas.

Etimología. *Conjetural* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *conjectūrāliter;* italiano, *congetturalmente;* francés, *conjecturalment;* catalán, *conjecturalment*.

Conjeturar. Activo. Hacer juicio probable de alguna cosa por indicios y observaciones.

Etimología. Latín *conjectūre*, buscar por conjeturas, adivinar; frecuen-

Digitized by Google

tativo de *conjĕcĕre*, lanzar, disparar, hacer juicio; compuesto de *cum*, con, y *jacĕre*, arrojar, despedir: italiano, *congetturare;* francés, *conjecturer;* catalán, *conjecturar*. El verbo del artículo quiere decir: «lanzar pensamientos, disparar ideas.»

Conjuez. Masculino. *Forense.* Juez juntamente con otro en un mismo negocio.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *juez:* catalán, *conjutge*.

Conjugable. Adjetivo. Susceptible de ser conjugado.

ETIMOLOGÍA. *Conjugar:* italiano, *conjugàbile, coniugàbile;* francés y catalán, *conjugable*.

Conjugación. Femenino. *Gramática.* Varia inflexión de las terminaciones del verbo por sus modos, tiempos y personas. ‖ Anticuado. Cotejo, comparación de una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjŭgātio*, forma sustantiva abstracta de *conjŭgātus:* italiano, *conjugazione;* francés, *conjugaison:* portugués, *conjugação;* catalán, *conjugació*.—«CONJUGACIÓN. *Conjugatio:* sustantivo verbal de *conjugare*, formado de *cum*, con, y *jugum* (de *jungere*, juntar), el yugo; de modo que *conjugar* equivale á *poner bajo de un mismo yugo*.—El *verbo* es la parte de la oración que tiene más accidentes gramaticales: *personas, números, tiempos, modos* y *voces*. Cada accidente de estos se connota por medio de una inflexión particular; y *conjugar* un verbo es recorrer por su orden todas las inflexiones ó trasformaciones que á su base radical imprimen aquellos accidentes. En latín no hay realmente más que una conjugación, y es la que termina el infinitivo en *ĕre* ó *ere* breve: verbi gracia: *legĕre;* pero como la raíz acaba frecuentemente en *a, e* ó *i*, estas vocales se contraen con la primera *ĕ* de *ĕre*, y resultan *are, ēre, ire*. Así es que *ama-ĕre* se convirtió en *am-are, doce-ĕre* en *doc-ere*, y *audi-ĕre* en *aud-īre*. Atendido este carácter fundamental, los verbos latinos deben dividirse muy naturalmente en verbos *puros* (los en *ēre)* y verbos *contractos* (los en *are, ēre, ire*). Los preceptistas, sin embargo, establecieron cuatro conjugaciones: la primera comprende los verbos que hacen el infinitivo en *are (ăre);* la segunda los que hacen en *ĕre (ēre);* la tercera comprende los verbos puros ó propios, que hacen en *ēre;* y la cuarta los que hacen el infinitivo en *ire (īre)*. Los verbos *puros*, ó sean los de la tercera conjugación, expresan simplemente la acción, ó un mero estado, como *jacĕre* (echar, arrojar), *pendēre* (colgar, suspender, pesar); —los de la cuarta conjugación (en *ire)* marcan generalmente una actividad continuada y de cierta duración, ó menos pasajera, menos momentánea que la expresan los verbos de la tercera, según se ve en *lúire, polire*, etc.;—la forma *are*, de la primera conjugación, expresa más una especie de acción percibida por los sentidos, que á menudo se realiza, se manifiesta al exterior, ó se materializa en acto, como *lavare, volare*, etc.; y la forma *ēre* de la segunda conjugación expresa por lo común un estado prolongado y duradero, como *jacēre* (estar echado), *pendēre* (estar colgado, estar suspendido), y otros muchos, casi todos intransitivos. De estos principios generales resulta que dos verbos de una misma raíz, pero de conjugación diferente, se diferencian también en su significado. Ya se habrá podido notar esta diferencia en *jacĕre* y *jacēre, pendĕre*, y *pendēre*, que de propósito acabamos de citar como ejemplos. Diferencias análogas se encontrarán entre los significados de *fugere*, y *fugare, placēre* y *placare, sedēre* y *sedare, sidĕre* y *sidēre*. El cambio de conjugación ejerce visible influjo en la idea primitiva expresada por la raíz. El latín convierte la raíz de algunos de sus verbos en radical, añadiendo á aquélla una sílaba ó un sufijo, con lo cual la hace connotar varias ideas accesorias. Por ejemplo: añadiendo *it* á la raíz del presente de indicativo, ó á la del supino, forma los verbos *frecuentativos*, como *clam-it-are; dict-it-are, vis-it-are, vol-it-are*, etc., frecuentativos de *clamare, dicere, videre, volare*.—Obsérvese que todos los verbos frecuentativos son de la primera conjugación, porque la forma *are* (ar), según hemos dicho, es la que con más fuerza hace resaltar la idea de acción, y de una acción repetida, prolongada. Sustituyendo *escĕre* á la desinencia *ēre* de la segunda conjugación, ó *iscĕre* á la desinencia *ĕre* de la tercera, forma los verbos *incoativos*, como *langu-escere, ingem-iscere*, incoativos de *languēre* y *gemĕre* ó *ingemere*. Sustituyendo *urire* á las desinencias infinitivas ordinarias, forma los verbos *desiderativos*, como *es-urire* (tener *deseos* ó ganas de comer), *dormit-urire* (tener ganas de dormir), etc., desiderativos de *edere* y *dormire*. Con las desinencias *issare*, ó *izare* é *icare* (en el presente de indicativo *isso, ico)*, forma los verbos *imitativos*, como *patr-issare* (obrar como padre), *alb-icare* (tirar á blanco, blanquear). Con la desinencia *illare (illo*, en el presente de indicativo) forma los verbos *diminutivos*, como *scrib-illare, sorb-illare* (beborrotear, beber á sorbitos), diminutivos de *scribere*, y *sorbēre*. Hay en latín muchísimos verbos formados de radicales de nombres (sustantivos ó adjetivos); y los más de ellos, de la primera conjugación: *concord-are, fecund-are, labor-are, honor-are, milit-are, superb-ire, vest-ire, vulner-are*, formados de *concors, fecundus, labor, honor, miles, superbus, vestis, vulnus*. En castellano, tiene el verbo tres conjugaciones: la primera hace el infinitivo en *ar* (are); la segunda en *er (ēre, ĕre);* y la tercera en *ir* (ire). Es decir que tiene las mismas conjugaciones del latín; solamente que, fijándose poco el romance en los accidentes fonéticos de la cantidad, no puso diferencia alguna entre el *ēre* largo y el *ĕre* breve, conmutando ambos sufijos en *ēr*, y haciendo una sola conjugación de la segunda y tercera de los latinos. Salvo esta diferencia, todo lo que va dicho acerca de los verbos latinos, es aplicable en gran parte á los castellanos equivalentes, pues del latín están tomados casi todos ellos, y casi todos con sus mismos accidentes y en sus mismas acepciones. (MONLAU.)

Conjugado, da. Adjetivo anticuado. CASADO. ‖ Participio pasivo de conjugar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjŭgātus:* italiano, *conjugato;* francés, *conjugué;* catalán, *conjugat, da*.

Conjugador, ra. Masculino y femenino. El que conjuga. ‖ Adjetivo. Que conjuga.

ETIMOLOGÍA. *Conjugar:* latín *conjugātor*, el que junta y acopla, en Catón.

Conjugal. Adjetivo anticuado. CONYUGAL.

Conjugalmente. Adverbio de modo anticuado. CONYUGALMENTE.

Conjugar. Activo. *Gramática.* Variar las terminaciones de los verbos por sus modos y tiempos, números y personas. ‖ Anticuado. Cotejar, comparar una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjŭgāre*, uncir, casar; de *cum*, con, y *jugāre*, forma verbal de *jŭgum*, yugo: CONJUGAT *amicitiam morum similitudo:* la semejanza de costumbres estrecha la amistad; esto es, *casa las amistades:* italiano *congiugare;* francés, *conjuguer;* catalán, *conjugar;* y en la antigua lengua, *conjugarse*, casarse. *Conjugar* significa: «reunir en un procedimiento común todos los modos, tiempos y personas de los verbos.» Si así puede decirse, es un casamiento gramatical.

Conjunción. Femenino. Junta, unión. ‖ *Gramática.* Parte de la oración que sirve para juntar ó enlazar las palabras y oraciones unas con otras. ‖ Las conjunciones se distinguen unas de otras con varias denominaciones, tomadas del diferente concepto en que se usan, como *adversativas, condicionales, copulativas, disyuntivas*, etc. ‖ *Astronomía.* Concurrencia de dos ó más astros en un mismo círculo de longitud, porque entonces se dice estar en un mismo lugar de la eclíptica, aunque pueden estar muy distantes entre sí. ‖ CONJUNCIONES MAGNAS. Las de Júpiter y Saturno, que suceden regularmente de diecinueve en diecinueve años con poca diferencia. ‖ MÁXIMAS. Las de Júpiter y Saturno cuando se juntan en signo de la triplicidad ígnea, después de haber salido de la triplicidad ácuea, singularmente cuando suceden después de haber pasado ochocientos ó cerca de novecientos años; y á éstas se atribuyen las grandes mutaciones de las cosas sublunares.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjunctĭo*, forma sustantiva abstracta de *conjunctus*, unido con otro, participio pasivo de *conjungĕre*, juntar en común: italiano, *congiunzione;* francés, *conjonction;* catalán, *conjunció*.—«CONJUNCIONES. Hasta mediados del siglo XVI se usó la conjunción *é* (de la latina *et*) en lugar

Digitized by Google

de la copulativa *y* que hoy empleamos, siempre que la voz siguiente no empieza con *i*. Tampoco fué conocido hasta dicho siglo el primor eufónico de conmutar la conjunción *o* en *u* cuando le sigue una voz que empieza con *o:* así se decía: *plata ó oro, vaca ó oreja*, en lugar de *plata ú oro, vaca ú oreja*, como decimos ahora.» (MONLAU.)

Conjuntamente. Adverbio de modo. Unidamente.

ETIMOLOGÍA. *Conjunta* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *congiuntamente:* francés, *conjointement;* catalán, *conjunctament:* y más usado hoy, *conjuntament*. Sin embargo, la forma etimológica es la antigua.

Conjuntar. Activo anticuado. JUNTAR. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjungĕre;* de *cum*, con, y *jungĕre*, juntar: catalán, *conjuntar;* francés, *conjoindre;* italiano, *congiungere*.

Conjuntísimo, ma. Adjetivo superlativo de conjunto.

ETIMOLOGÍA. *Conjunto:* catalán, *conjuntíssim, a*.

Conjuntiva. Femenino. *Anatomía.* Membrana mucosa que une el globo del ojo á los párpados.

ETIMOLOGÍA. *Conjuntiva:* francés, *conjonctive*.

Conjuntivamente. Adverbio de modo. De un modo conjuntivo.

ETIMOLOGÍA. *Conjuntiva* y el sufijo adverbial *mente*: francés, *conjonctivement*.

Conjuntividad. Femenino. Cualidad de lo conjuntivo.

Conjuntivitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de la conjuntiva.

ETIMOLOGÍA. *Conjuntiva* y el sufijo médico *itis*, inflamación: francés, *conjonctivite*.

Conjuntivo, va. Adjetivo. Lo que junta y une una cosa con otra. ‖ *Gramática.* Anticuado. SUBJUNTIVO. ‖ Femenino. *Anatomía.* Membrana mucosa que junta el globo del ojo con los párpados, revistiendo la cara interna de éstos, y cubriendo el mismo globo de luz hasta la circunferencia de la córnea transparente.

ETIMOLOGÍA. *Conjunctīvus*, tema adjetivo de *conjunctus*, participio pasivo de *conjungĕre*, juntar con otro: italiano, *congiuntivo;* francés, *conjonctif;* provenzal, *conjunctiu:* catalán, *conjunctiu, va*.

Conjunto, ta. Adjetivo que se aplica á las cosas que están unidas ó contiguas á otras. ‖ Metáfora. Aliado, unido á otro por el vínculo de parentesco ó amistad. ‖ Mezclado, incorporado con otra cosa diversa. ‖ Masculino. El agregado de muchas cosas.

ETIMOLOGÍA. *Conjuntar:* latín *conjunctus:* italiano, *congiunto;* francés, *conjoint;* catalán, *conjunt, a*.

Conjuntorio. Masculino. *Botánica.* Operculillo permanente que cubre la altura de la urna en la planta denominada *andrea*.

ETIMOLOGÍA. *Conjunto*.

Conjuntura. Femenino anticuado. Coyuntura ú oportunidad. ‖ Anticuado. CONJUNCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Conjunción:* catalán antiguo, *conjunctura;* moderno, *conjuntura*, coyuntura.

Conjura. Femenino anticuado. Conjuración ó conspiración.

Conjurable. Adjetivo. Que se puede conjurar ó ahuyentar.

Conjuración. Femenino. Conspiración premeditada contra el Estado, el príncipe ú otra autoridad. ‖ Anticuado. Conjuro, requerimiento. ‖ Anticuado. Conjuro ó exorcismo.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjūrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *conjūrātus*, conjurado: provenzal, *conjuration;* catalán, *conjuració;* francés del siglo XII, *conjurcisun:* moderno, *conjuration;* italiano, *congiurazione*.

Conjurado, da. Masculino y femenino. El que entra en alguna conjuración.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjūrātus*, participio pasivo de *conjūrāre*, conjurar: catalán, *conjurat, da:* francés, *conjuré;* italiano, *congiurato*.

Conjurador. Masculino. El que conjura. ‖ Anticuado. CONJURADO.

ETIMOLOGÍA. *Conjurar:* catalán, *conjurador, a:* francés, *conjurateur;* italiano, *congiuratore*.

Conjuramentado, da. Participio pasivo de conjuramentar y conjuramentarse.

ETIMOLOGÍA. *Conjuramentar:* catalán, *conjuramentat, da*.

Conjuramentar. Activo anticuado. Convenirse con juramento para ejecutar alguna cosa. ‖ Tomar juramento á otro. ‖ Recíproco. JURAMENTARSE.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *juramentar:* catalán, *conjuramentar*.

Conjuramentarse. Recíproco anticuado. Ligarse ó comprometerse con juramento.

Conjurante. Participio activo de conjurar. El que conjura.

Conjurar. Neutro. Conspirar, sublevarse alguno contra su soberano ó superior, ó contra otra cualquiera persona. Úsase también como recíproco. ‖ Anticuado. Jurar juntamente con otros. Tomábase casi siempre en mala parte. ‖ Metáfora. Conspirar, uniéndose muchas personas ó cosas contra alguno, para hacerle daño ó perderle. ‖ Activo. Decir el que tiene potestad para ello los exorcismos dispuestos por la Iglesia. ‖ Rogar encarecidamente, pedir con instancia y con alguna especie de autoridad alguna cosa. ‖ Metáfora. Impedir, evitar, alejar algún daño, algún peligro.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjurāre;* de *cum*, con, y *jurāre*, jurar: italiano, *congiurare;* francés, *conjurer;* provenzal y catalán, *conjurar*.

Conjurarse. Recíproco. Reunirse, acumularse, concurrir muchas circunstancias contra alguna persona. ‖ Instarse, rogarse, excitarse mutuamente con calor.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de conjurar: catalán, *conjurarse;* francés, *se conjurer:* italiano, *congiurarsi*.

Conjuro. Masculino. El acto y efecto de conjurar, ejercido por los exorcistas. ‖ Imprecación hecha con palabras é invocaciones supersticiosas, con la cual cree el vulgo que los que se dicen mágicos y hechiceros hacen sus maleficios.

ETIMOLOGÍA. *Conjurar:* catalán, *conjur;* francés, *conjure;* italiano, *congiuro, congiuramento*.

Conloado, da. Participio pasivo de conloar.

Conloar. Activo anticuado. Alabar con otros.

Conllevado, da. Participio pasivo de conllevar y conllevarse.

Conllevador, ra. Masculino y femenino. El que ayuda á otro á llevar los trabajos.

Conllevamiento. Masculino. Acción y efecto de conllevar.

Conllevar. Activo. Ayudar á llevar á otro los trabajos, sufrirle el genio y las impertinencias.

Conllevarse. Recíproco. Congeniar. ‖ Sufrirse, tolerarse.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *llevarse:* «llevarse con otro, soportarse, sufrirse.»

Conmemorable. Adjetivo. Digno de ser conmemorado.

ETIMOLOGÍA. *Conmemorar:* latín, *commĕmŏrābĭlis*.

Conmemoración. Femenino. Memoria ó recuerdo que se hace de algún sujeto ó de alguna cosa. ‖ En el oficio eclesiástico, la memoria que se hace de algún santo, feria, vigilia ó infraoctava á las vísperas, laudes y misa, cuando el rezo del día es de otro santo ó festividad mayor. ‖ DE LOS DIFUNTOS. El aniversario que, por vía de sufragio, hace la Iglesia católica todos los años el día 2 del mes de Noviembre por las ánimas de los fieles difuntos que están en el purgatorio.

ETIMOLOGÍA. *Commemorar:* latín, *commĕmŏrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *commĕmŏrātus*, conmemorado: catalán, *conmemoració;* francés, *commémoraison*, voz de la liturgia, y *commémoration;* italiano, *commemorazione*.

Conmemorado, da. Participio pasivo de conmemorar y conmemorarse.

ETIMOLOGÍA. *Conmemorar:* latín, *commĕmŏrātus*, participio pasivo de *commĕmŏrāre;* catalán, *conmemorat, da;* francés, *commémoré;* italiano, *commemorato*.

Conmemorador, ra. Masculino y femenino. El que conmemora. ‖ Adjetivo. Que conmemora.

ETIMOLOGÍA. Latín *commĕmŏrātor*, en Tertuliano.

Conmemorante. Participio activo de conmemorar y conmemorarse. ‖ Que conmemora.

Conmemorar. Activo. Hacer memoria ó conmemoración de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *commĕmŏrāre*, hacer mención; de *cum*, con, y *mĕmŏrāre*, recordar: catalán, *conmemorar;* francés, *commémorer;* italiano, *commemorare*.

Conmemorativo, va. Adjetivo. Lo que recuerda alguna persona ó cosa, ó hace conmemoración de ella: y así se dice: fundación, monumento, estatua ó inscripción CONMEMORATIVA.

Digitized by Google

Etimología. *Commemorar:* provenzal, *comemoratiu:* francés, *commémoratif:* italiano, *commemorativo:* catalán, *commemoratiu, va.*

Conmemoratorio, ria. Adjetivo. Conmemorativo.

Conmensal. Masculino. Comensal.

Etimología. Bajo latín *comensālis:* italiano, *comensale:* francés, *commensal:* catalán, *comensal:* del latín *cum*, con, y *mensālis*, forma adjetiva de *mensa*, mesa.

Conmensalia. Femenino. Comensalía.

Conmensurable. Adjetivo. Lo que está sujeto á medida ó valuación. ‖ *Matemáticas.* Lo que está sujeto á una medida común.

Etimología. *Commensurar:* catalán, *commensurable:* francés, *commensurable:* italiano, *commensurabile.*

Conmensurabilidad. Femenino. Cualidad de lo conmensurable.

Etimología. *Commensurable;* italiano, *commensurabilità:* francés, *commensurabilité.*

Conmensuración. Femenino. *Matemáticas.* La medida, igualdad ó proporción que tiene una cosa con otra.

Etimología. *Commensurar:* catalán, *commensuració:* francés, *commensuration.*

Conmensurar. Activo. *Matemáticas.* Medir con igualdad ó debida proporción.

Etimología. Latín *cum*, con, y *mensūrāre*, en Vegecio (siglo IV), forma verbal de *mensūra*, medida: catalán, *commensurar.*

Conmensurativo, va. Adjetivo que se aplica á lo que sirve para medir ó conmensurar.

Etimología. *Commensurar:* catalán, *commensuratiu, va.*

Conmigo. Ablativo de singular del pronombre de la primera persona con la preposición *con* convertida en *go*, y formando un solo vocablo.

Etimología. Latín *mecum*, transposición de *cum-me:* compuesto de *cum*, con, preposición de ablativo, y *me*, ablativo de *ego*, yo.

Conmilitón. Masculino. El soldado que es compañero de otro en la guerra.

Etimología. Latín *commīles, commīlĭtis*, soldado de una misma compañía; de *cum*, con, y *mīles*, soldado: italiano, *commilitone.*

Conminación. Femenino. *Forense.* El apercibimiento que hace el juez ó superior al reo ó persona que se supone culpada, amenazándole con pena para que se corrija ó declare la verdad, ó para otros fines.

Etimología. Latín *comminātĭo*, amenaza, forma sustantiva abstracta de *comminātus*, conminado: catalán, *conminació:* francés, *comination:* italiano, *comminazione.*

Conminado, da. Participio pasivo de conminar y conminarse.

Etimología. Latín *comminātus*, participio pasivo de *comminārе*, conminar: catalán, *conminat, da:* italiano, *comminato.*

Conminador, ra. Masculino y femenino. El que conmina. ‖ Adjetivo. Que conmina.

Etimología. Latín *comminātor*, forma agente de *comminātĭo*, conminación.

Conminar. Activo. Apercibir el juez ó superior al reo ó persona que se supone culpada, amenazándole con pena para que se enmiende ó diga la verdad, etc. ‖ Amenazar.

Etimología. Latín *comminări*, amenazar fuertemente; de *cum*, con, y *minări*, amenazar; catalán, *conminar:* italiano, *comminare.*

Conminativo, va. Adjetivo. Propio para conminar; que conmina.

Etimología. Latín, *comminātīvus.*

Conminatorio, ria. *Forense.* Adjetivo que se aplica al mandamiento que incluye amenaza de alguna pena.

Etimología. *Comminatiro:* francés, *comminatoire:* italiano, *comminatorio:* catalán, *conminatori, a.*

Conmingtónito. Masculino. Especie de agregado de granate y cuarzo.

Conminución. Femenino. *Cirugía.* Reducción de la fractura conminuta de los huesos.

Etimología. Latín *comminūtĭo*, hacer miajas; de *cum*, con, y *minuĕre*, minorar: francés, *comminution.*

Conminuta. Adjetivo femenino. *Cirugía.* Epíteto de la fractura en que los huesos han quedado reducidos á fragmentos más ó menos pequeños.

Etimología. Latín *comminūta*, terminación femenina de *comminūtus*, desmenuzado; participio pasivo de *comminuĕre*, despedazar.

Conminutivo, va. Adjetivo. *Cirugía.* Que presenta conminución ó fractura.

Etimología. *Cominuta:* francés, *comminutif.*

Conmiseración. Femenino. La compasión y sentimiento que uno tiene del mal de otro.

Etimología. Latín *commiserātĭo*, forma sustantiva abstracta de *commiserāre*, tener piedad: italiano, *commiserazione:* francés, *commisération:* catalán, *conmiseració.*

Conmistión. Femenino. *Didáctica.* Mezcla de cosas diversas.

Etimología. Latín *commistĭo* y *commixtĭo*, mezcla de cosas diferentes y conjunción de los planetas, en Apuleyo: italiano, *commischiamento:* francés, *commixtion:* catalán, *conmixtió.*

Comisto, ta. Adjetivo. Mezclado ó unido con otro.

Etimología. Latín *commistus* y *commixtus*, mezclado, participio pasivo de *commiscĕre*, mezclar cosas diversas, de *cum*, con, y *miscĕre*, mezclar.

Conmistura. Femenino anticuado. Conmistión.

Etimología. Latín *commissūra*, juntura, unión: commissura *funis*, nudo de una cuerda (Cicerón): commissura *colorum*, viso que resulta de la unión de los colores (Séneca): commissura *hiantes*, confusión ó desorden en la expresión de los conceptos (Quintiliano): commissura *panni*, remiendo que se echa á un vestido. (San Jerónimo.)

Conmixtión. Femenino. Conmistión.

Conmixto, ta. Adjetivo. Comisto.

Conmoción. Femenino. Movimiento ó perturbación violenta del ánimo ó del cuerpo. ‖ Tumulto, levantamiento, alteración de algún reino, provincia ó pueblo.

Etimología. *Commorer:* latín, *commōtĭo;* italiano, *commozione:* francés, *commotion;* catalán, *conmoció.*

Conmonitorio. Masculino. Memoria ó relación por escrito de algunas cosas ó noticias. ‖ *Jurisprudencia.* Carta acordada en que se avisa su obligación á un juez subalterno.

Etimología. Latín *commonitorium*, en el *Digesto*, carta acordada en que se avisa su obligación á un juez subalterno; forma de *commōnitus*, advertido, participio pasivo de *commonēre*, avisar: catalán, *conmonitori.*

Conmótico, ca. Adjetivo. Epíteto del arte y de los remedios que tienen por objeto comunicar al rostro una beldad ficticia. ‖ Masculino. El remedio mismo. ‖ Cosmético.

Etimología. Griego κομμός (*kommós*), ornato excesivo, postizo, afeite; forma de κομέω (*koméō*), yo adorno.

Conmovedor, ra. Adjetivo. Que conmueve.

Etimología. *Commorer:* italiano, *commoritore;* catalán, *commovedor, a.*

Conmover. Activo. Perturbar, inquietar, alterar, mover fuertemente ó con eficacia.

Etimología. Latín *commŏvēre*, mover intensamente, agitar; de *cum*, con, y *mŏvēre*, mover: italiano, *commuovere:* francés, *commouvoir;* catalán, *conmourer.*

Conmoverse. Recíproco. Estremecerse. ‖ Apiadarse, compadecerse. Enternecerse. ‖ Agitarse, perturbarse, trastornarse, alterarse alguna cosa.

Etimología. Forma reflexiva de *conmorer:* catalán, *conmoürerse:* francés, *se commouvoir;* italiano, *commuoversi.*

Conmovido, da. Participio pasivo de conmover y conmoverse.

Etimología. Latín *commōtus*, participio pasivo de *commŏvēre:* catalán, *conmogut, da.*

Conmovimiento. Masculino anticuado. Conmoción.

Etimología. *Commorer:* italiano, *commovimento, commovimiento:* catalán antiguo, *conmoriment.*

Conmutabilidad. Femenino. Calidad de conmutable.

Etimología. *Commutable:* francés, *commutabilité.*

Conmutable. Adjetivo. Lo que se puede conmutar.

Etimología. Latín *commūtābilis*, forma adjetiva de *commūtāre*, conmutar: italiano, *commutabile:* catalán, *conmutable;* francés, *commuable*, voz de jurisprudencia criminal.

Conmutación. Femenino. El trueque, cambio ó permuta que se hace de una cosa por otra.

Etimología. Latín *commūtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *commūtā-*

Digitized by Google

tus, conmutado: italiano, *commutazione;* francés, *commutation:* catalán, *conmutació.*

Conmutado, da. Participio pasivo de conmutar y conmutarse.

ETIMOLOGÍA. *Conmutar:* latín, *commūtātus;* participio pasivo de *commūtāre:* catalán, *conmutat, da;* italiano, *commutato;* francés, *commuè.*

Conmutador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que conmuta.

Conmutar. Activo. Trocar, cambiar, permutar una cosa por otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *commūtāre,* trocar una cosa por otra; de *cum,* con, y *mūtāre,* mudar: italiano, *commutare;* catalán, *conmutar;* francés, *commuer.*

Conmutarse. Recíproco. Alterarse, inmutarse.

Conmutativo, va. Adjetivo. *Jurisprudencia.* Que se aplica comunmente á la justicia que regla la igualdad ó proporción que debe haber entre las cosas, cuando se dan unas por otras. Por consecuencia, la justicia conmutativa consiste en que se haya de recibir un tanto equivalente á lo que se da. Y esto no se entiende solamente respecto de cosas que se cambian, sino de trabajos ó de servicios que se prestan.

ETIMOLOGÍA. *Conmutar:* italiano, *commutativo:* francés, *commutatif;* catalán, *conmutatiu.*

Connato, ta. Adjetivo anticuado. *Didáctica.* INNATO. (CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *connātus,* participio pasivo de *connasci;* de *cum,* con, y *nasci,* nacer: «nacer con otro;» francés, *conné.*

Connatural. Adjetivo. Lo que es propio ó conforme á la naturaleza del viviente.

ETIMOLOGÍA. *Connato:* catalán, *connatural:* francés, *connaturel:* italiano, *connaturale.*

Connaturalidad. Femenino. Condición esencial de lo connatural.

Connaturalizable. Adjetivo. Que se puede connaturalizar.

Connaturalización. Femenino. Acción y efecto de connaturalizar. ‖ NATURALIZACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Connaturalizar:* catalán, *connaturalisació.*

Connaturalizado, da. Participio pasivo de connaturalizar. ‖ NATURALIZADO.

ETIMOLOGÍA. *Connaturalizar:* catalán, *connaturalisat, da.*

Connaturalizar. Activo. NATURALIZAR. ‖ ACLIMATAR.

ETIMOLOGÍA. *Connatural:* catalán, *connaturalisar, connaturalisarse.*

Connaturalizarse. Recíproco. Acostumbrarse alguno á aquellas cosas á que antes no estaba acostumbrado: como al trabajo, al clima, á los alimentos, etc.

Connaturalmente. Adverbio de modo. NATURALMENTE, del modo propio á la naturaleza de la cosa de que se habla.

ETIMOLOGÍA. *Connatural* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *connaturalment.*

Connaviero. Masculino. El asociado con otro en la propiedad de una nave.

Connecticut. Véase ESTADOS-UNIDOS.

Connivencia. Femenino. Disimulo ó tolerancia en el superior acerca de las transgresiones que cometen sus súbditos contra las reglas ó leyes bajo las cuales viven.

ETIMOLOGÍA. *Connivente:* latín, *connīventĭa;* italiano, *connivenza;* francés, *connivence.*

Connivente. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las partes de una planta que tienden á aproximarse. ‖ Adjetivo. Que incurre en connivencia. ‖ Plural. VÁLVULAS CONNIVENTES. *Anatomía.* Las que están formadas por la membrana interna ó mucosa del canal intestinal. ‖ ALAS CONNIVENTES. Las que después de enderezadas se tocan por la parte superior. ‖ Participio activo de connivir.

ETIMOLOGÍA. *Connivir:* latín, *connīveus, conniventis,* participio de presente de *connivēre,* connivir: italiano, *connivente;* francés, *connivent.*

Connivir. Neutro. Incurrir ó estar en connivencia.

ETIMOLOGÍA. Griego νύειν *(núein),* hacer señas, guiñar; latín, *nuĕre,* mover la cabeza; *nictāre,* guiñar el ojo; latín, *connivēre,* disimular; francés, *connivер.*

Connombrar. Activo anticuado. NOMBRAR.

ETIMOLOGÍA. *Connombre.*

Connombre. Masculino anticuado. COGNOMBRE.

Connominado, da. Participio pasivo de connominar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cognōmĭnātus.*

Connominar. Anticuado. NOMINAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *cognōmĭnāre;* de *cum,* con, y *nōmĭnāre,* nombrar.

Connosco. Anticuado. CONNUSCO.

Connotación. Femenino. Parentesco en grado remoto. ‖ RELACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Connotar:* catalán, *connotació;* francés, *connotation.*

Connotado. Masculino. Connotación ó parentesco.

ETIMOLOGÍA. *Connotar:* catalán, *connotat, da.*

Connotante. Participio activo de connotar. Lo que connota.

Connotar. Activo. Hacer relación.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *notar:* «notar una cosa con otra;» catalán, *connotar.*

Connotativo, va. *Gramática.* Adjetivo que se aplica á los nombres que significan cosa que pertenece al sentido del nombre primitivo, ó al oficio de la materia de que se derivan; como BACANAL, LÍRICO, etc.

ETIMOLOGÍA. *Connotar:* catalán, *connotatiu, ra;* francés, *connotatif.*

Connovicio, cia. Masculino y femenino. El que es ó ha sido á un mismo tiempo novicio con otro en alguna orden religiosa.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *noricio:* catalán, *connoricі, a.*

Connubial. Adjetivo anticuado. Lo perteneciente al matrimonio.

Connubio. Masculino. *Poética.* MATRIMONIO.

ETIMOLOGÍA. Latín *connubĭum,* de *cum,* con, y *nubĕre,* velarse: italiano, *connubio.*

Connumerado, da. Participio pasivo de connumerar.

Connumerar. Activo. Contar una cosa, ó hacer mención de ella entre otras.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *numerar.*

Connumerarse. Recíproco. NUMERARSE.

Connusco. Locución anticuada formada pleonásticamente de las palabras latinas *cum nobiscum,* con nos, con nosotros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *nos.*—«En esto parece que los recibieron bien los de Utica, que son como nuestros hermanos, è una cosa *connusco.*» *(Chrónica general, folio 8.º)*

Cono. Masculino. *Geometría.* Figura sólida contenida en dos superficies; la una es un círculo, que se llama base, y la otra es la superficie cónica que la rodea, terminándose por una parte en la circunferencia del círculo, y por la otra en un punto que se llama el vértice.

ETIMOLOGÍA. Griego κῶνος *(kónos):* latín, *cōnus;* italiano y catalán, *cono;* francés, *cône.*

Conocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene el fruto cónico.

ETIMOLOGÍA. Griego *kōnos* y *karpós,* fruto: francés, *conocarpe.*

Conocarpodendrón. Masculino. *Botánica.* Nombre de algunas especies del género *proteo* ó *protoide.*

ETIMOLOGÍA. Griego κῶνος *(kōnos),* cono, καρπός *(karpós),* fruto, y δένδρον *(dendron),* árbol: árbol cuyo fruto afecta la forma de un cono.

Conocedor, ra. Masculino y femenino. El que sabe penetrar y discernir la naturaleza y propiedades de las cosas. ‖ Provincial Andalucía. El mayoral de las vacas ó toradas.

ETIMOLOGÍA. *Conocer:* sánscrito *jnâtre;* griego γνώστης, γνώστηρ *(gnóstēs, gnóster);* latín antiguo, etimológico, *gnōtor,* el que da conocimiento de alguna persona; clásico, *nōtor;* alemán, *Kunder;* inglés, *knower;* ruso, *znatok;* provenzal, *conoissere, conoissedor;* francés anticuado, *conoissere, conoisseur;* moderno, *connaisseur;* italiano, *conoscitore;* catalán, *coneixedor, a.*

Conocencia. Femenino anticuado. CONOCIMIENTO. Hoy conserva uso entre la gente vulgar. ‖ Anticuado metafórico. Confesión que hace el reo de su delito.

ETIMOLOGÍA. *Conocer:* italiano, *conoscenza;* francés antiguo, *cognoisance;* moderno, *connaissance;* provenzal, *conoissensa, conoichenssa;* catalán, *coneixensa:* burguiñón, *queneussance.*

Conocer. Activo. Percibir el entendimiento, tener idea de alguna cosa. ‖ Entender, advertir, saber, echar de ver. ‖ Tener idea clara de la figura de alguna cosa ó de la fisonomía de alguna persona. Úsase también como recíproco. ‖ Tener trato y comunicación con alguno. ‖ Presumir ó conjeturar lo que puede suceder, como conocer que ha de llover presto por la disposición del aire. ‖ Metáfora. Te-

Digitized by Google

ner el hombre acto carnal con alguna mujer. ‖ Anticuado. *Forense.* Reconocer, confesar. ‖ Recíproco. Juzgar justamente de sí propio. ‖ CONOCER DE UN NEGOCIO. *Forense.* Entender en él como juez. ‖ ANTES QUE CONOZCAS, NI ALABES NI COHONDAS. Refrán que advierte que antes de tratar y conocer á alguna persona ó cosa, es imprudencia el alabarla ó vituperarla. ‖ CONOCERSE MORTAL. Frase que se aplica al que hallándose en estado de prosperidad, empieza á tener motivos de temer su decadencia. ‖ QUIEN NO TE CONOZCA (Ó CONOCE) TE COMPRE, Ó ESE TE COMPRE, Ó QUE TE COMPRE. Refrán que denota haberse conocido el engaño ó malicia de algún sujeto.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *jnâ* (ज्ञा·), conocer; griego *γνόω, γινώσκω (gnóō, ginóskō)*; latín, *gnoscĕre*, primitivo de *noscĕre*, conocer; *cognoscĕre*, penetrar: italiano, *conoscere:* francés del siglo XI, *conuistre:* moderno, *connaître;* provenzal, *conoscer; conoiscer, conoisser;* catalán, *conéixer;* walón, *kinohe;* namurés, *conèche, conèche:* ruchi, *conoitre:* Berry, *connaître, conneître:* burguiñón, *cônay;* portugués, *conhecer (coñecer)*. La forma *cognoscer*, traducción casi literal del verbo latino, era la corriente en la antigua lengua: «deve omme subtilizar por las *cognoscer.*» *(Fuero Juzgo, libro 1.º, título 1.º, ley 1.ª)*

SINONIMIA. *Primer ejercicio.* CONOCER, SABER. *Conocer* se refiere á las circunstancias generales de la cosa que se *conoce.*

Saber es elevarse á la metafísica de los principios, á la razón fundamental y fija de las cosas; á ese algo oculto, de donde proceden los fenómenos sensibles, como la luz procede del astro, como la claridad procede de la luz.

Conocer un idioma significa que se tienen noticias generales de su etimología, de su construcción, de su riqueza, de su filosofía, de su genio.

Saber un idioma es entenderlo, hablarlo, traducirlo y aun escribirlo.

Para *conocer*, basta tener un buen criterio, analizar, observar, inquirir.

Para *saber*, no basta tener el talento de la observación y del estudio; no basta reunir el don de la ciencia; es necesario poseer altísimas virtudes de conciencia, de ánimo y de pensamiento; la tranquilidad, la abnegación y la paciencia que son menester para pasar toda la vida arrancando secretos al hombre, al mundo, á la historia, á la naturaleza y á Dios.

El *conocimiento* es un estado de la inteligencia.

La *sabiduría* es una alteza del espíritu.

Hay muchos hombres *conocedores.*

No respondemos de que en el mundo exista un *sabio.*

Segundo ejercicio. Se *sabe* lo simple: se *conoce* lo combinado ó lo compuesto.

Se *sabe* que hay Dios: se *conocen* las leyes que gobiernan el mundo.

Se *sabe* la causa: se *conoce* el efecto.

Se *sabe* que el sol saldrá mañana: se *conoce* el principio que explica este fenómeno.

En resumen, se *sabe* la esencia, lo absoluto: se *conoce* el modo, lo relativo.

La humanidad *conoce:* Dios *sabe.*

Conocerse. Recíproco. Conservar mutuamente idea de sus fisonomías dos ó más sujetos. ‖ Tratarse, seguir relaciones las personas. ‖ Echarse de ver una cosa por ciertas circunstancias, señales ó apariencias. ‖ Tener recíprocamente idea de su genio, de su carácter las personas que se han tratado. ‖ Juzgar justamente de sí mismo.

ETIMOLOGÍA. *Conocer* y el pronombre reflexivo *se:* francés, *se connaître:* italiano, *conocersi:* catalán, *conéixerse.*

Conocible. Adjetivo. Lo que se puede conocer ó es capaz de ser conocido.

ETIMOLOGÍA. *Conocer:* italiano, *conoscibile:* francés, *connaissable.*

Conocidamente. Adverbio de modo. Claramente, de modo que se conoce y echa de ver.

ETIMOLOGÍA. *Conocida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *conegudament;* italiano, *conoscintamente;* latín, *cognoscĭnter, cognoscĭbĭlĭter.*

Conocidisimamente. Adverbio modal superlativo de conocidamente.

ETIMOLOGÍA. *Conocidísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *conegudíssimament.*

Conocidisimo, ma. Adjetivo superlativo de conocido.

ETIMOLOGÍA. *Conocido:* catalán, *conegudíssim, a.*

Conocido, da. Masculino y femenino. La persona con quien se tiene trato ó comunicación. ‖ Adjetivo. Lo que es distinguido, acreditado, ilustre.

ETIMOLOGÍA. *Conocer:* latín, *cognoscĭtus,* participio pasivo de *cognoscĕre:* italiano, *conosciuto (conoschuto):* francés antiguo, *conеũ;* moderno, *connu:* catalán, *conegut, da;* burguiñón, *quenеussu.* ‖ *«Ser más conocido que la ruda.* Frase familiar con que se expresa y significa que alguna persona ó cosa es muy común y notoria á todo el mundo.»—«¡Jessús, señora! *Más conocida* es esta vieja que la *ruda.*» *(Calisto y Melibea, acto 4.º)*—«Quando queremos hablar de una cosa notíssima y familiar á todos, decimos comunmente que es *tan conocida* como *la ruda.*» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 3.º, capítulo 48.)*

Conociente. Participio activo de conocer. El que conoce.

ETIMOLOGÍA. Latín *cognoscens, cognoscentis,* participio de presente de *cognoscĕre,* conocer: italiano, *conoscente:* francés, *connaissant;* catalán, *coneixent.*

Conocimiento. Masculino. La acción y efecto de conocer. ‖ La persona con quien se tiene trato y comunicación. ‖ *Forense.* El acto de entender en alguna causa y juzgar de ella. ‖ Papel firmado en que uno confiesa haber recibido de otro alguna cosa, y se obliga á pagarla ó volverla. ‖ *Comercio.* El documento que da el capitán de un buque mercante en que declara tener embarcadas en él ciertas mercaderías que entregará á la persona y el puerto designados por el remitente. ‖ El que se exige ó da para identificar la persona del que pretende cobrar una letra de cambio, cuando no es conocido. ‖ Anticuado. AGRADECIMIENTO. ‖ VENIR EN CONOCIMIENTO. Frase. Llegar últimamente á recordar ó conocer alguna cosa, después de haberla dudado ú olvidado por algún tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Conocer:* provenzal, *conoissimen:* catalán, *coneixement;* italiano, *conoscimento;* francés, *connaissance* y *connaissement,* voz de comercio.

Conoftalmia. Femenino. *Medicina.* Nombre que se ha dado al estafiloma del ojo, á causa de su figura cónica.

ETIMOLOGÍA. Griego *kōnos,* cono, y *ophthalmós* (ὀφθαλμός), ojo: francés, *conophthalmie.*

Conoftalmo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el ojo de forma cónica. ‖ *Anatomía.* Epíteto de una parte del ojo, á causa de su configuración cónica.

ETIMOLOGÍA. *Conoftalmía:* francés, *conophthalme.*

Conofusorio. Masculino. *Química.* Crisol de cobre ó hierro, en forma de cono inverso.

ETIMOLOGÍA. *Cono* y *fusorio.*

Conoidal. Adjetivo. *Didáctica.* Lo que pertenece al conóide.

ETIMOLOGÍA. *Conóide:* francés, *conoïdal.*

Conóide. Masculino. *Geometría.* Cuerpo semejante al cono.

ETIMOLOGÍA. Griego κωνοειδής *(kōnoeidēs):* de *kōnos,* cono, y *eĭdos,* forma: francés, *conoïde;* catalán, *conoyde.*—«Figura sólida, que se considera formarse de la vuelta que una parabola ò hiperbola da alrededor de su eje.» (TOSC., *tomo 1.º, plana 419.)*

Conoideo, dea. Adjetivo. CÓNICO.

Conomón. Masculino. *Botánica.* Árbol del Japón, con cuyo fruto se elabora una especie de cerveza.

1. Conón. General ateniense que vivió en el siglo IV antes de Jesucristo. Tuvo varios encuentros en el mar con los lacedemonios, y fué vencido en 406 por Calicrátidas, el cual murió poco después en otra batalla, pero la escuadra ateniense fué completamente destruída por Lisandro, y CONÓN tuvo que refugiarse en la isla de Chipre. En 394, obtuvo una gran victoria contra los mismos, les apresó cincuenta galeras, y después de hacer algunos desembarcos en el territorio de Esparta, asoló algunas comarcas. De regreso á su patria, hizo reparar las fortificaciones de la ciudad de Minerva, siendo calificada esta restauración de segunda fundación de Atenas. Fué desterrado á Chipre por una acusación falsa, muriendo en 392 antes de Jesucristo.

2. Conón. Escritor griego, contemporáneo de Augusto; se dió á conocer por una colección de cincuenta narraciones sobre el período mítico heróico, y particularmente sobre la fun-

Digitized by Google

dación de las colonias, que dedicó á Arquelao Filopátor, rey de Capadocia.

3. Conón. Astrónomo griego, que floreció en los tiempos de Tolomeo Filadelfo y de Tolomeo Evérgetes, de 283 á 222 años antes de Jesucristo. Era amigo, y se cree que fué maestro, de Arquímedes, que le sobrevivió. Según Séneca, coleccionó las observaciones hechas por los egipcios sobre los eclipses del sol. Inventó la curva espiral llamada de Arquímedes, y dió el nombre de *Cabellera de Berenice* á la constelación que la lleva hoy. Véase BERENICE.

Cononitas. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Herejes del siglo VI, que reconocían tres dioses.

ETIMOLOGÍA. *Conón* de Alejandría, en Egipto, heresiarca: francés, *cononite.*

Conope. Adjetivo. *Zoología.* De pie ó pedúnculo cónico.

ETIMOLOGÍA. Latín *conos*, cono, y *pēs, pĕdis*, pie.

Conopso. Masculino. *Zoología.* Término técnico del moscardón.

ETIMOLOGÍA. Griego κώνωψ *(kónōps).*

Conoranfo, fa. Adjetivo. *Ornitología.* Epíteto de las aves que tienen el pico cónico.

ETIMOLOGÍA. Griego *kōnos*, cono, y *rhámphos*, pico.

Conoscencia. Femenino anticuado. Agradecimiento, reconocimiento. ‖ Anticuado metafórico. Confesión del reo.

ETIMOLOGÍA. *Conocencia.*

Conoscer. Activo anticuado. CONOCER.

ETIMOLOGÍA. *Conocer.*—«E por ende el que las bien sabe è entiende es home cumplido, *conosciendo* lo què ha menester para pro del alma è del cuerpo.» *(Partida 1.ª, título 1.º, ley 6.ª)*

Conque. Conjunción ilativa con la cual se enuncia una consecuencia natural de lo que acaba de decirse. ‖ Masculino familiar. CONDICIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y la conjunción *que: cumque, cunque, conque:* catalán, *conque.*

Conqueridor, ra. Masculino y femenino anticuado. CONQUISTADOR, RA.

ETIMOLOGÍA. *Conquerir:* catalán, *conqueridor.*—«Fué Almanzor vencido è muerto, el que fasta allí siempre venciera, è fuera vencedor è *conqueridor* de muchos Lugares.» *(Chrónica general, folio 82.)*—«Era *conqueridora* de voluntades y corchete de gustos, que es lo mismo que alcahueta.» (QUEVEDO, *Tacaño, capítulo 6.º*)

Conquerir. Activo anticuado. CONQUISTAR.

ETIMOLOGÍA. *Conquistar:* catalán, *conquerir.*—«Otrosí decimos, que los caballeros que han de defender la tierra, è *conquerirla* de los enemigos de la Fe por armas, deben ser escusados por non entender las leyes.» *(Partida 1.ª, título 1.º, ley 21.)*

Conquesta. Femenino anticuado. CONQUISTA.

Conquiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Lo que tiene forma de concha.

ETIMOLOGÍA. Latín *concha*, concha, y *forma, forme*, forma.

Conquiliología. Femenino. La parte de la historia natural que trata de las conchas y demás animales testáceos.

ETIMOLOGÍA. Griego κογχύλιον *(kogchylion)*, marisco, diminutivo de κόγχη *(kogchē)*, concha: catalán, *conquiliología:* francés, *conchyologie.*

Conquiliológico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Concerniente á la conquiliología.

ETIMOLOGÍA. *Conquiliología:* francés, *conchyologique.*

Conquiliologista. Masculino. El naturalista inteligente en conquiliología.

ETIMOLOGÍA. *Conquiliología:* francés, *conchyologiste.*

Conquiliólogo. CONQUILIOLOGISTA.

Conquirir. Activo anticuado. CONQUERIR.

ETIMOLOGÍA. *Conquerir:* catalán, *conquirir*, formas correctas del latín *conquīrĕre.*

Conquiso. Participio pasivo irregular anticuado de conquerir.

Conquista. Femenino. Adquisición hecha á fuerza de armas, de alguna plaza, ciudad ó reino. ‖ Metáfora. La acción y efecto de conquistar ó traer alguna persona á su partido. ‖ Anticuado. Ganancia ó adquisición de bienes.

ETIMOLOGÍA. *Conquistar:* catalán antiguo, *conquesta;* moderno, *conquista;* provenzal, *conquesta;* francés del siglo XIII, *conqueste;* moderno, *conquête;* italiano, *conquista.* El catalán tiene *conquist*, ganancia, *adquisición;* perfectamente paralelo de *conquista.*

Conquista (BASCO, CONDE DE LA). Virrey español en Buenos Aires y Filipinas. Nació en 1730 y murió en 1805. Nombrado para el gobierno de dichas islas en 1776, libró á Manila de los ataques de los ingleses, y el haber tomado á éstos el fuerte Egmont le valió el título de conde. Purgó el archipiélago filipino de piratas, y recibió á La Perouse en Manila, suministrando á la expedición cuanto necesitaba. Mandó después en Cartagena, retirándose por último á Málaga.

Conquistable. Adjetivo. Lo que se puede conquistar ó ganar. ‖ Metáfora. Fácil de obtener, asequible.

Conquistado, da. Participio pasivo de conquistar y conquistarse.

ETIMOLOGÍA. *Conquistar:* latín *conquīsītus*, participio pasivo de *conquīrĕre:* catalán, *conquistat, da:* francés, *conquis;* italiano, *conquistato.*

Conquistador, ra. Masculino y femenino. El que conquista.

ETIMOLOGÍA. *Conquistar:* catalán, *conquistador:* francés, *conquérant:* italiano, *conquistatore:* inglés *conqueror*, que es el francés antiguo.

Conquistamiento. Masculino anticuado. CONQUISTA.

Conquistante. Participio activo anticuado de conquistar. ‖ Que conquista.

Conquistar. Activo. Adquirir ó ganar á fuerza de armas un estado, alguna plaza, ciudad, provincia ó reino. ‖ Metáfora. Ganar la voluntad de alguna persona, ó traerla á su partido.

ETIMOLOGÍA. Latín *conquīrĕre*, buscar ó adquirir con mucha diligencia; de *cum*, con, y *quærĕre*, buscar: italiano, *conquidere, conquistare;* francés antiguo, *conquester, conquêter;* moderno, *conquérir;* provenzal, *conquerer, conquirir, conquerre, conquistar;* catalán antiguo, *conquérrer;* moderno, *conquistar;* inglés, *to conquer.*

Conreado, da. Participio pasivo de conrear.

ETIMOLOGÍA. *Conrear:* catalán, *conreat, da:* provenzal, *conreat;* francés, *corroyé;* italiano, *corredato.*

• **Conrear.** Activo. *Agricultura.* BINAR ó dar segunda vuelta de arado á la tierra. ‖ En las fábricas de paños, rociar con aceite la lana.

ETIMOLOGÍA. *Conreo:* catalán, *conrear, conresar;* provenzal, *conrear:* francés del siglo XII, *cunreer;* XIII, *conreer;* moderno, *corroyer;* walón antiguo, *courcir;* ruchi, *corer;* namurés, *courer;* italiano, *corredare.*

Conregente. Sustantivo. CO-REGENTE.

Conregnante. Adjetivo que se aplica al que reina con otro.

Conreinar. Neutro. Reinar con otro en un mismo reino.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *reinar:* catalán, *conregnar.*

Conreo. Masculino anticuado. Beneficio, merced.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido, del latín *cum*, con, y del flamenco *rèden*, preparar, disponer; medio alto alemán, *ge-reiten;* anglo-sajón, *ge-redian;* godo, *raidjan;* bajo latín, *conredium* y *conredum* (en un texto del siglo IX); italiano, *corredo;* francés del siglo XII y XIII, *conroi;* moderno, *corroi;* provenzal, *conre, conrei;* catalán, *conreu: se diu así la segona llaurada qu 's dóna á las terras;* «llámase así la segunda vuelta que se da á los terrenos labrantíos.»

Consabido, da. Adjetivo que se aplica á la persona ó cosa de que ya se ha tratado anteriormente, y así no es menester nombrarla.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *sabido:* catalán, *consabut, da.*

Consabidor, ra. Masculino y femenino. El que juntamente con otro sabe alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Consabido:* catalán, *consabedor, a.*

Consacrar. Activo anticuado. CONSAGRAR.

Consagrable. Adjetivo. Digno de ser consagrado ó que se puede consagrar.

Consagración. Femenino. La acción y efecto de consagrar.

ETIMOLOGÍA. Latín *consecrātĭo*, dedicación de un templo; el acto de conceder la apoteosis á los emperadores; forma sustantiva abstracta de *consecrātus*, consagrado: italiano, *consecrazione;* francés, *consécration;* catalán, *consagració.*

Consagrado, da. Participio pasivo de consagrar y consagrarse.

Digitized by Google

Etimología. Latín *consecrātus*, dedicado á los dioses: italiano, *consacrato;* francés, *consacré;* provenzal, *consecrat, consegrat;* catalán, *consagrat, da.*

Consagrador, ra. Masculino y femenino anticuado. Consagrante.

Etimología. *Consagrar:* latín de san Jerónimo, *consecrātor*, el que consagra ó dedica; catalán, *consagrador, a.*

Consagramiento. Masculino anticuado. Consagración.

Consagrante. Participio activo de consagrar. El que consagra.

Etimología. Latín *consecrans, consecrantis:* participio de presente de *consecrāre*, consagrar: catalán, *consagrant;* francés, *consacrant.*

Consagrar. Activo. Hacer sagrada alguna persona ó cosa. ‖ Pronunciar con intención el sacerdote las palabras de la consagración sobre la debida materia. ‖ Deificar ó conceder la apoteosis los romanos á sus emperadores. ‖ Dedicar, ofrecer á Dios por culto ó voto alguna persona ó cosa. Usase también como recíproco. ‖ Metáfora. Erigir algún monumento, como estatua, sepulcro, etc., para perpetuar la memoria de alguna persona ó suceso. ‖ Metáfora. Emplear uno todos los medios de que puede disponer, y todo el celo y eficacia de que es capaz, en perfeccionar una obra, llevar á cabo alguna empresa, ó acreditarse de inteligente y leal en servir y honrar á otra ú otras personas. Se usa también como recíproco. ‖ Metáfora. Destinar alguna expresión ó palabra para una particular y determinada significación, como las palabras *consustancial* y *transubstancial.*

Etimología. Latín *consācrare*, consagrar, hacer sagrado y religioso, dedicar á los dioses; formado de la preposición *cum*, con, y *sacer, sacra, sacrum*, cosa sagrada, consagrada, dedicada á los dioses.

Consagrarse. Recíproco. Ofrecerse á Dios. ‖ Dedicarse con empeño á cosa ó persona. ‖ Emplearse, ocuparse, entregarse casi exclusivamente á alguna cosa.

Etimología. Forma reflexiva de consagrar: catalán, *consagrarse;* francés, *se consacrer;* italiano, *consacrarsi.*

Consagrativo, va. Adjetivo. Propio, eficaz para consagrar.

Consagratorio, ria. Adjetivo. Consagrativo.

Consanguineo, nea. Adjetivo. *Forense.* Se dice de la persona que tiene parentesco de consanguinidad con otra.

Etimología. Latín *consanguĭnĕus;* de *cum*, con, y *sanguĭnĕus*, sanguíneo; italiano, *consanguíneo;* francés, *consanguin;* catalán, *consanguíneo, a.*—El latín *consanguĭnĕus* significa pariente, deudo, en Cicerón; aliado, en César; semejante, en Virgilio: consanguineus *lethi sopor*, sueño parecido á la muerte.

Consanguinidad. Femenino. *Forense.* Unión por parentesco natural de varias personas que descienden de una misma raíz ó tronco

Etimología. Latín *consanguĭnĭtas*, forma sustantiva abstracta de *consanguĭnĕus*, consanguíneo: italiano, *consanguineità;* francés, *consanguineté;* catalán, *consanguinitat;* portugués, *consanguinidade.*

Conscripción. Femenino. *Historia antigua.* Escritura ó tratado, en la antigua Roma. ‖ En Francia, llamamiento al servicio militar por medio de la suerte.

Etimología. Latín *conscriptĭo*, forma sustantiva abstracta de *conscriptus*, participio pasivo de *conscribĕre*, alistar; de *cum*, con, y *scribĕre*, escribir: conscribere *homines* ó *milites*, matricular gente para la guerra, en César y Cicerón: italiano, *coscrizione;* francés, *conscription;* provenzal, *conscriptio.*

Conscripto. Véase Padre conscripto.

Etimología. *Conscripción.*

Conscriptor. Masculino. En las asambleas teológicas, el doctor encargado de verificar los votos. ‖ Doctor encargado del mismo oficio, en la antigua universidad de París. ‖ Entre los latinos, el encargado de hacer levas para el ejército. ‖ Redactor de una ley. (Quintiliano.) ‖ Escritor, autor. (Arnobio.)

Etimología. Latín *conscriptor*, forma agente de *conscriptĭo*, conscripción: italiano, *coscrittore;* francés, *conscripteur.*

Consecración. Femenino anticuado. Consagración.

Consecrado, da. Participio pasivo de consecrar.

Consecrante. Participio activo anticuado de consecrar.

Consecrar. Activo anticuado. Consagrar.

Consectario. Masculino. Corolario. ‖ Adjetivo. Lo que es consiguiente y anexo á otra cosa.

Etimología. *Con* y *sectario:* catalán, *consectari.*

Consecución. Femenino. El acto de lograr, alcanzar y obtener lo que se desea ó pretende.

Etimología. Latín *consĕcūtĭo*, forma sustantiva abstracta de *consĕcūtus*, conseguido: italiano, *consecuzione;* francés, *consecución;* provenzal, *consecutio;* catalán, *consecució.*

Consecuencia. Femenino. *Lógica.* La proposición que se infiere de otra ó de otras. ‖ Hecho ó acontecimiento que se sigue ó resulta de otro. ‖ En consecuencia. Expresión que se usa para denotar que alguna cosa que se hace ó ha de hacer es conforme á lo mandado ó acordado anteriormente. ‖ Guardar consecuencia. Frase. Proceder con orden y conformidad en los dichos y hechos. ‖ Por consecuencia. Modo adverbial con que se da á entender que una cosa se sigue ó infiere de otra. ‖ Ser ó no ser alguna cosa de consecuencia. Frase. Ser ó no ser de importancia, consideración ó monta. ‖ Tener ó traer consigo muchas consecuencias algún hecho ó suceso. Frase. Tener ó traer resultas, ó producir algún hecho ó suceso necesariamente otros. ‖ Traer á consecuencia. Frase. Poner en consideración alguna cosa que aumenta ó disminuye la estimación ó valor de lo que se trata. ‖ Traer en consecuencia. Frase. Traer ó alegar alguna cosa por ejemplar de otra.

Etimología. Latín *consĕquentĭa*, forma sustantiva abstracta de *consĕquens, consĕquentis*, consecuente: italiano, *conseguenza;* francés, *conséquence;* provenzal, *consequencia;* catalán, *conseqüència.*

Sinonimia. *Artículo primero.* Consecuencia, inferencia, ilación. Las dos últimas voces son sinónimas. Distínguense de la *consecuencia* en que ésta se deduce exclusivamente del raciocinio, y las otras dos pueden ser producto de la analogía, de la observación ó de otra operación análoga. La *consecuencia* es inevitable y forzosa; la *inferencia* y la *ilación* son eventuales y variables, según el modo de ver del agente. Si las premisas son verdaderas, la *consecuencia* no puede ser falsa; pero pueden sacarse *ilaciones* ó *inferencias* falsas de hechos verdaderos y de observaciones correctas y exactas. El movimiento del sol alrededor de la tierra es una *ilación* errónea de fenómenos reales é incontrovertibles. De premisas verdaderas no puede deducirse más que una sola *consecuencia;* pero de un hecho ó de una observación pueden salir muchas *ilaciones*, no sólo diversas entre sí, sino enteramente contrarias unas á otras, como sucede frecuentemente en la práctica de la Medicina. (Mora.)

Artículo segundo. Consecuencia, resultado, éxito, efecto. La *consecuencia* no es más que la unión ó ligazón que existe entre una proposición y los principios de donde se ha deducido. Por consiguiente, tanto en este sentido como en el moral, supone premeditación y combinación de medios.

El *resultado* es el producto definitivo de una causa ó del concurso de muchas causas, y puede ser casual.

El *efecto* es igualmente el producto de una ó de muchas causas; pero es, por decirlo así, más material; ó más bien, se aplica con más frecuencia á las cosas materiales.

El *éxito* es un *resultado* puramente moral.

Una providencia tomada por un Gobierno sin las precauciones necesarias puede tener muy malos *resultados*, y fatales *consecuencias*. Es claro que estos *resultados* y estas *consecuencias* serán ya físicas, ya morales; verbi gracia: la guerra civil, el hambre, la desmoralización, la pereza, la ignorancia, etc.—Se dice: esta medicina no me hace *efecto;* y no: *consecuencia*, ni *resultado*, ni *éxito*.—Una batalla puede tener muy buen *éxito* y muy malas *consecuencias*.—Este es el *resultado* de los *efectos* del rayo. La física es una ciencia que trata de las causas y *efectos* naturales.

La *consecuencia* debe producirse *necesariamente* por la combinación de las cosas. No así el *resultado*, que muchas

Digitized by Google

veces se ignora cuál será. (CONDE DE LA CORTINA.)

Consecuente. Masculino. Proposición que se deduce y refiere á otra, que se llama antecedente. ‖ *Geometría y aritmética.* El segundo término de una razón con que se compara el primero, llamado antecedente. ‖ Adjetivo. Lo que se sigue en orden respecto de alguna cosa, ó está situado ó colocado á su continuación. ‖ SER Ó NO SER CONSECUENTE. Frase. Ir ó ser, no ir ó no ser consiguiente.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĕquens, consĕquentis*, participio de presente de *consĕqui*, conseguir; italiano, *conseguente;* francés, *conséquent;* provenzal, *consequent;* catalán, *consegüent, conseqüent.*

Consecuentemente. Adverbio de modo. Por consecuencia ó con consecuencia, consiguientemente.

ETIMOLOGÍA. *Consecuente* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *consequentemente:* francés, *conséquemment:* catalán, *consegüentment, conseqüentment;* latín, *consĕquĕnter.*

Consecutivamente. Adverbio de modo. Inmediatamente después, luego, por su orden. Uno después de otro.

ETIMOLOGÍA. *Consecutiva* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *consecutivamente:* francés, *consécutivement;* catalán, *consecutivament.*

Consecutivo, va. Adjetivo. Lo que se sigue á otra cosa inmediatamente.

ETIMOLOGÍA. *Consecución:* italiano, *consecutivo;* francés, *consécutif;* provenzal, *consecutiu;* catalán, *consecutiu, va.*

Consegrar. Activo anticuado. CONSAGRAR.

Conseguido, da. Participio pasivo de conseguir y conseguirse.

ETIMOLOGÍA. *Conseguir:* latín, *consĕcūtus;* italiano, *conseguito;* catalán, *conseguit, da.*

Conseguimiento. Masculino. CONSECUCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Conseguir:* catalán antiguo, *conseguiment.*

Conseguir. Activo. Alcanzar, obtener; lograr lo que se pretende ó desea.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĕqui*, ir detrás de otro; de *cum*, con, y *sĕqui*, seguir: italiano, *conseguire:* catalán antiguo, *conségrer;* moderno, *conseguir.*

Conseio. Masculino anticuado. CONSEJO.

ETIMOLOGÍA. *Consejo.* La forma *conscio* es corriente en la antigua lengua: «seer muy percibido en dar *conscio.*» (*Fuero Juzgo, libro 1.º, título 1.º, ley 4.ª*)

Conseja. Femenino. Cuento ó fábula. ‖ Metáfora. Hecho apócrifo que se encuentra mezclado con los verdaderos en algunas historias.

ETIMOLOGÍA. *Consejo. Consejas* son cuentos fingidos, contados á guisa de *consejos.*

Consejable. Adjetivo anticuado. Lo que es capaz de recibir consejo.

ETIMOLOGÍA. *Consejar:* francés, *conseillable.*

Consejador. Masculino anticuado. ACONSEJADOR.

ETIMOLOGÍA. *Consejar:* catalán, *conseller, a;* provenzal, *conselhador, conselhaire:* francés del siglo XII, *conseiller, conseillcor, conseillere;* moderno, *conseilleur;* italiano, *consigliatore;* latín, *consiliārius.*

Consejadriz. Femenino anticuado. CONSEJERA, por la que aconseja.

ETIMOLOGÍA. Latín *consiliātrix,* con la misma significación.

Consejar. Activo anticuado. ACONSEJAR. Usábase también como recíproco. ‖ Neutro anticuado. Conferir con otro.

«Nunca de amor estuve tan contento
Que en su loor mis versos ocupasse,
Ni á nadie *consejé* que se engañasse
Buscando en el amor contentamiento.»
(JUAN BOSCÁN, *Soneto* 1.º)

Consejera. Femenino. La mujer del consejero. ‖ La que aconseja.

ETIMOLOGÍA. Latín *consiliātrix;* francés, *conseillère;* catalán, *consellera.*

Consejeramente. Adverbio de modo anticuado. Con destreza y maña.

ETIMOLOGÍA. *Consejera* y el sufijo adverbial *mente.*

Consejero, ra. Masculino y femenino. El que aconseja ó sirve para aconsejar. ‖ Metáfora. Lo que sirve de advertencia para la conducta de la vida; como los desengaños, etc. ‖ Masculino. El magistrado ó ministro que tiene plaza en alguno de los consejos. ‖ DE CAPA Y ESPADA. MINISTRO DE CAPA Y ESPADA.

ETIMOLOGÍA. *Consejador:* catalán, *conseller:* provenzal, *cosselier, conseiller, conseiller:* portugués, *conselheiro:* francés del siglo X, *conseillier:* XII, *conseller, conseillier:* moderno, *conseiller:* italiano, *consigliere;* latín, *consiliātor.*

Consejil. Adjetivo. *Germanía.* La mujer pública.

ETIMOLOGÍA. *Consejo.*—«Trae esta palabra el *Vocabulario* de Juan Hidalgo, de donde la tomó la Academia.»

Consejo. Masculino. El parecer ó dictamen que se da ó toma para hacer ó dejar de hacer alguna cosa. ‖ Tribunal supremo que se componía de diferentes ministros, con un presidente ó gobernador, para los negocios de gobierno y la administración de la justicia. ‖ La casa ó sitio donde se juntaban los Consejos; y así se dice: vamos al CONSEJO, ya salen las gentes del CONSEJO, etc. ‖ Anticuado. Modo, camino ó medio de conseguir alguna cosa. ‖ *Germanía.* El rufián astuto. ‖ COLATERAL. Tribunal supremo de Nápoles, cuyos ministros se sentaban al lado del virrey. ‖ DE CRUZADA. El que juzgaba de las rentas y asuntos pertenecientes á la bula de la Santa Cruzada. Hoy está reducido á un tribunal que se llama comisaría, compuesto del comisario general, algunos asesores, un fiscal y un secretario. ‖ DE ESTADO. Alto cuerpo consultivo que entiende en los negocios más graves é importantes del Estado. Ha existido en varias épocas y con diversas atribuciones. ‖ DE MINISTROS. El que forman los ministros para tratar de los negocios más importantes ó árduos, y obrar de común acuerdo en el desempeño de sus cargos respectivos. Lo preside el rey ó el ministro designado por él para ser jefe del Gabinete, con el nombre de PRESIDENTE DEL CONSEJO DE MINISTROS. ‖ CONSEJO REAL DE AGRICULTURA. El que entiende en las materias rurales, promoviendo su fomento y acertada dirección. ‖ CONSEJO REAL DE ESPAÑA Y ULTRAMAR. El que por espacio de algunos años sustituyó al de ESTADO, suprimido entonces, y restablecido después. ‖ REAL CONSEJO DE INSTRUCCIÓN PÚBLICA. El que tiene á su cargo informar á S. M. sobre asuntos propios de este ramo. ‖ DAR EL CONSEJO Y EL VENCEJO. Refrán que previene que no se ha de contribuir sólo con el consejo al remedio del prójimo, sino también con el socorro de los medios posibles. ‖ ENTRAR EN CONSEJO. Frase. Consultar, conferir y determinar lo que se debe hacer. ‖ TOMAR CONSEJO, DICTAMEN, PARECER, etc. Consultar con otro lo qué se debe ejecutar ó seguir en algún caso dudoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭlium;* de *consul, consŭlis,* cónsul: italiano, *consiglio:* francés, *conseil;* portugués, *conselho (consello);* provenzal, *conselh, cosselh (consell, cossell);* catalán, *consell: si tens de pèndrer* CONSELL, *pregunta sempre de home vell:* «de viejo, el consejo.» —La *ĭ* breve del latín *consĭlium* es la *ĕ* breve de *consĕlem,* acusativo de *consul.*

1. *Historia.*—CONSEJO *de los Quinientos.*—Sección del cuerpo legislativo durante la revolución francesa (Constitución de 1793), que invariablemente constaba de ese número, y á la cual pertenecía la proposición de las leyes.

2. CONSEJO *de los Ancianos.*—Otra sección del mismo cuerpo legislativo, compuesta de 250 miembros, encargada de aprobar ó prohibir las resoluciones del CONSEJO *de los Quinientos.*

3. CONSEJOS *evangélicos.*—Los que da el Evangelio, para llegar á la perfección de que habla el apóstol san Pablo.

4. *Metáfora.*—CONSEJOS *de Dios.*—Los decretos de la Providencia.

SINONIMIA. *Consejo, amonestación.* El *consejo* se propone ordinariamente hacer un bien.

La *amonestación* no atiende nunca sino á evitar un mal.

El *consejo* supone experiencia, madurez, cariño: el hermano *aconseja* al hermano; el amigo, al amigo; el anciano, al joven.

La *amonestación* lleva en sí la idea de superioridad: el padre *amonesta* á su hijo: el amo, al criado; el sacerdote, á los fieles.

El *consejo* es una regla de conducta.

La *amonestación* es un aviso, casi un mandato.

Se da el *consejo* para que se siga.

Se hace la *amonestación* para que obligue.

El que olvida un *consejo* saludable, es un ingrato ó un necio.

El que olvida una *amonestación,* es casi un rebelde.

Digitized by Google

El *consejo* tiene algo de amor.

La *amonestación*, algo de reprimenda.

Basta la autoridad para corregir con *amonestaciones*.

¡Cuánta prudencia, cuánta abnegación, cuánta voluntad, cuánto heroísmo, es necesario para dar un *consejo!* Tener ciencia y virtud para *aconsejar*, es seguramente una de las empresas más grandes y difíciles de la vida.

Consejuela. Femenino anticuado. Diminutivo de conseja.

Conseminado, da. Adjetivo. Epíteto de un terreno sembrado de muchas especies de granos.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *seminado*.

Consenciente. Participio activo de consentir. El que consiente alguna cosa mala, como lo prueba el proverbio: hacientes y CONSENCIENTES merecen igual pena.

ETIMOLOGÍA. Latín *consentiens, consentientis*, participio de presente de *consentire*, consentir: italiano, *consenziente;* francés, *consentant;* catalán, *consentent*.

Consenso. Masculino. Asenso, consentimiento. ‖ Suele decirse del asenso, asentimiento ó consentimiento de todas las personas que componen una corporación. ‖ *Cánones*. Aprobación, por parte de la Cancillería romana, de la resignación de un beneficio.

ETIMOLOGÍA. Latín *consensus, consensûs;* forma sustantiva de *consensus*, consentido: italiano, *consenso;* francés, *consens, consensus;* catalán, *consent*.

Consencio (PAULO). Gramático, natural de Constantinopla. Vivió hacia el año 450 de Jesucristo. Nos dejó dos tratados: uno *De duabus orationis partibus nomine et verbo;* y otro, *De barbarismis et metaplasmis*. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Consentius*. (SIDONIO.)

Consentáneamente. Adverbio de modo. Convenientemente, conformemente.

ETIMOLOGÍA. *Consentáneo* y el sufijo adverbial *mente*.

Consentaneidad. Femenino. Uniformidad, conveniencia, conformidad.

Consentáneo, nea. Adjetivo. Conforme, acorde, uniforme.

Consentes (DIOSES). Masculino plural. *Mitología*. Nombre que los antiguos romanos daban á los *doce dioses mayores* que componían el CONSEJO *de Júpiter*, y que eran los de las grandes naciones, por oposición á los demás. Estos doce dioses eran los siguientes: *Júpiter, Neptuno, Marte, Apolo, Mercurio* y *Vulcano;* diosas: *Juno, Vesta, Minerva, Diana, Ceres* y *Venus*.

ETIMOLOGÍA. Latín *dii* CONSENTES.

Consentido, da. Adjetivo. Que se aplica al muchacho mal criado, á quien se deja salir con cuanto quiere.

Se aplica al marido que sufre la afrenta que le hace su mujer.

ETIMOLOGÍA. *Consentir:* latín, *consensus*, participio pasivo de *consentire:* catalán, *consentit, da;* francés, *consenti*.

Consentidor, ra. Masculino y femenino. El que consiente que se haga alguna cosa, debiendo y pudiendo estorbarla.

Consentimiento. Masculino. La acción y efecto de consentir. ‖ POR CONSENTIMIENTO. Modo adverbial. *Medicina*. Por la correspondencia y conexión que en el cuerpo humano tienen unas partes con otras.

ETIMOLOGÍA. *Consentir:* italiano, *consentimento;* francés, *consentement;* provenzal, *consentimen;* catalán, *consentiment*.

Consentir. Activo. Permitir alguna cosa ó condescender en que se haga. ‖ Creer, tener por cierta alguna cosa. ‖ Ser compatible, sufrir, admitir. ‖ Hacer sentimiento, resentirse, ceder, aflojarse las piezas que componen un mueble ú otra construcción. ‖ Recíproco. Cascarse, rajarse ó principiar á romperse una cosa. Así se dice: el buque SE CONSINTIÓ al bararse.

ETIMOLOGÍA. Latín *consentire;* de *cum*, compañía, y *sentire*, sentir: «sentir con otro, tener un mismo sentimiento:» catalán y francés, *consentir;* provenzal, *consentir, cossentir;* italiano, *consentire*.

SINONIMIA. *Artículo primero*. CONSENTIR, ADHERIR. *Consentir* se dirá con respecto á lo que otro ú otros quieren, cuando nosotros mostramos nuestro beneplácito, ó damos nuestro permiso.

Adherir, á lo que debe hacerse ó concluirse autorizándolo, uniéndonos al partido opuesto.

Así pues, decimos: los padres *consienten* en el casamiento de la hija.

La plebe se *adhiere* al partido tomado por los nobles. (MARCH.)

Artículo segundo. CONSENTIR, ADHERIR, ACORDAR. *Consentimos* en lo que quieren los demás, accediendo y permitiéndolo. *Adherimos* á lo que está hecho y concluído por otros, autorizándolo y uniéndonos á ellos. *Acordamos* ó estamos de acuerdo en lo que se nos dice, confesándolo y aprobándolo.

Se opone uno á lo que no quiere *consentir:* no se toma parte en aquello á que no se quiere *acordar, ni estar de acuerdo*.

Parece como que *consentir* supone un poco de superioridad; que en *adherir* entra cierta idea de complacencia, y que *acordar ó estar de acuerdo* denota un poco de aversión á las disputas.

Los padres *consienten* en el enlace de sus hijos; los amantes son fáciles en *adherirse* á los caprichos de sus queridas; hay gentes que no están de *acuerdo* en todo lo que se les propone. (MARCH.)

Conserje. Masculino. La persona que tiene á su cuidado la custodia, limpieza y llaves de algún palacio, alcázar ó establecimiento público.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *conservāre*, conservar. (MÉNAGE.)

2. Latín *cum*, con, y el alemán *skarjo*, esbirro, alguacil. (LABBE.)

3. El bajo latín *conserg'us*, que aparece en un texto de 1106, representa una alteración del bajo latín *conserv'us:* de *cum*, con, y *servus*, siervo. (LITTRÉ.)

Derivación. Bajo latín *conservus, conserg'us;* francés, *concierge;* picardo, *conchierge;* catalán, *conserge*. Esta docta etimología está fuera de toda duda, y viene á ser la misma de Ménage.—La *j* de *conserje* no es etimológica.

Conserjería. Femenino. El oficio y empleo de conserje, y la habitación que ocupa en el edificio que está á su cuidado.

ETIMOLOGÍA. *Conserje:* catalán, *conserjería;* francés, *conciergerie*.

1. Conserva. Femenino. Fruta hervida con almíbar ó miel hasta que toma un punto muy subido: lo cual se hace para que aquélla se conserve, y de ahí le viene el nombre. ‖ Anticuado. Los pimientos, pepinos y otras cosas que se conservan en vinagre. TROJEZADA. La que se hace de pedazos muy menudos, como se ejecuta con la de calabaza. ‖ Plural. ALIMENTICIAS. Las carnes, pescados, legumbres, que en virtud de cierta preparación, y envasadas herméticamente, se conservan comestibles durante mucho tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Conservar:* italiano y catalán, *conserva;* francés, *conserve*.

2. Conserva. Femenino. *Marina*. La mutua unión de muchas embarcaciones para auxiliarse ó defenderse. Úsase más comunmente cuando alguna ó algunas de guerra van escoltando á las mercantiles. De las de guerra, se dice que dan CONSERVA ó llevan en su CONSERVA á las otras: de las mercantes, que van ó navegan en CONSERVA ó en la CONSERVA.

ETIMOLOGÍA. *Conservar:* catalán, *conserratge*.

Conservabilidad. Femenino. Cualidad de lo conservable.

Conservable. Adjetivo. Que se puede conservar.

Conservación. Femenino. La acción y efecto de conservar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conservātio*, forma sustantiva abstracta de *conservātus*, conservado: catalán, *conservació;* provenzal, *conservatio;* portugués, *conservação;* francés, *conservation;* italiano, *conservazione*.

Conservado, da. Participio pasivo de conservar.

ETIMOLOGÍA. Latín *conservātus*, participio pasivo de *conservāre*, conservar: italiano, *conservato;* francés, *conservé;* catalán, *conservat, da*.

Conservador. Masculino. El que conserva. ‖ En algunas dependencias, es el que cuida de sus efectos é intereses con alguna más representación que los conserjes en otras. ‖ Partido político más adepto á la conservación de los intereses creados por virtud de las instituciones seculares, que á la creación de los intereses futuros mediante el espíritu y el sistema de la reforma.

ETIMOLOGÍA. *Conservar:* latín, *conservātor;* italiano, *conservatore;* francés, *conservateur;* provenzal y catalán, *conservador*.

Digitized by Google

Conservadora. Femenino. La que conserva.

ETIMOLOGÍA. *Conservador:* latín, *conservātrix:* italiano y francés, *conservatrice:* provenzal, *conservaritz;* catalán, *conservadora.*

Conservaduría. Femenino. El empleo y oficio de juez conservador, que en la orden de san Juan es dignidad. ‖ El cargo y la oficina de conservador, en algunas dependencias públicas.

ETIMOLOGÍA. *Conservador:* catalán, *conservadoría.*

Conservamiento. Masculino anticuado. CONSERVACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Conservar:* catalán antiguo, *conserrament.*

Conservante. Participio activo de conservar. El que conserva.

Conservar. Activo. Mantenerse alguna cosa ó cuidar de su permanencia. ‖ Hablando de costumbres, virtudes y cosas semejantes, es continuar la práctica de ellas. ‖ Guardar con cuidado alguna cosa. Hacer conserva, hervir las frutas con azúcar ó miel.

ETIMOLOGÍA. Latín *conservare;* de *cum*, con, y *servāre*, poner á buen recaudo: italiano, *conservare:* francés, *conserver;* provenzal y catalán, *conservar.*

Conservarse. Recíproco. Mantenerse bien, permanecer en buen estado. ‖ Cuidarse mucho.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de conservar: catalán, *conservarse;* francés, *se conserver;* italiano, *conservarsi.*

Conservas. Femenino plural anticuado. Anteojos que se usan para conservar la vista.

Conservativo, va. Adjetivo que se aplica á lo que conserva alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Conservar:* catalán, *conservatiu, va:* francés, *conservatif:* italiano, *conservativo.*

Conservatoria. Femenino. *Forense.* La jurisdicción y conocimiento privativo que tiene un juez conservador en los que gozan del fuero de su conservaduría. ‖ El indulto ó letras apostólicas que se conceden á algunas comunidades, en cuya virtud nombran jueces conservadores. ‖ Plural. Las letras ó despachos que libran los jueces conservadores á favor de los que gozan de su fuero.

ETIMOLOGÍA. *Conserraduría.*

Conservatorio, ria. Adjetivo. Dícese de la cosa que contiene y conserva otra ú otras. ‖ Masculino. Establecimiento costeado por el Gobierno, con el objeto de fomentar y enseñar ciertas artes.

ETIMOLOGÍA. *Conservar:* catalán, *conservatori;* francés, *conservatoire;* italiano, *conservatorio.*

Conservero, ra. Masculino y femenino. La persona que tiene por oficio hacer conservas.

Conseyo. Masculino anticuado. CONSEJO.

Considencia. Femenino. El encogimiento ó estrechamiento de una cavidad ó de un conducto en el cuerpo humano.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭdĕre*, estar sentado cerca de otro; de *cum*, con, y *sĕdĕre*, sentarse: francés, *considence.*

Considerable. Adjetivo. Lo que es digno de consideración. ‖ Grande, cuantioso.

ETIMOLOGÍA. *Considerar:* catalán, *considerable;* francés, *considérable;* italiano, *considerabile.*

Considerablemente. Adverbio de modo. Con notable abundancia ó cuantía.

ETIMOLOGÍA. *Considerable* y el sufijo adverbial *mente;* catalán, *considerablement;* francés, *considérablement;* italiano, *considerabilmente.*

Consideración. Femenino. El acto y efecto de considerar. ‖ En los libros espirituales, el asunto ó materia sobre que se ha de considerar y meditar. ‖ Urbanidad, respeto. ‖ FIJAR, CARGAR LA CONSIDERACIÓN, EL JUICIO, LA IMAGINACIÓN, etc. Frase metafórica. Reflexionar con atención y madurez alguna cosa. ‖ EN CONSIDERACIÓN. Modo adverbial. EN ATENCIÓN. ‖ PARAR LA CONSIDERACIÓN. Frase. Aplicarla particular y determinadamente á alguna especie. ‖ SER ALGUNA COSA DE CONSIDERACIÓN. Frase. Ser de importancia, monta ó consecuencia. ‖ TOMAR Ó NO TOMAR EN CONSIDERACIÓN. Frase que en política, y por extensión en otras materias, significa que se concede ó niega el examen de una proposición ó de una solicitud.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭdĕrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *consĭdĕrātus*, considerado: provenzal, *consideracio;* catalán, *consideració;* portugués, *consideração;* francés, *considération;* italiano, *considerazione.*

SINONIMIA. *Consideración, respeto, acatamiento, reverencia, veneración.* La *consideración* supone aprecio, miramiento, deseo de honrar.

El *respeto*, obediencia.

El *acatamiento*, sumisión.

La *reverencia*, atención religiosa.

La *veneración*, fe.

Se *considera* al hombre de mérito.

Se *respeta* al hombre de virtudes, al padre, al anciano, á todo el que sufre un gran dolor ó una gran desgracia. Se *respeta* al mayor criminal, en el momento de la justicia.

Se *acata* al superior.

Se *reverencia* una imagen sagrada.

Se *venera* á un santo. Se *venera* también la memoria de un muerto, porque un sepulcro no pertenece al mundo, sino á la Providencia que juzga á las almas. Al *venerar* á un muerto, veneramos á Dios.

La *consideración* es social.

El *respeto*, moral.

El *acatamiento*, político.

La *reverencia*, canónica.

La *veneración*, dogmática.

La *consideración* nos lleva al mundo.

El *respeto*, á una casa.

El *acatamiento*, á un palacio.

La *reverencia*, á un altar.

La *veneración* viaja más; nos pone muy cerca del cielo.

Consideradamente. Adverbio de modo. Con consideración.

ETIMOLOGÍA. *Considerada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *consideradament;* provenzal, *cossiradament;* francés, *considérément;* italiano, *considerataménte;* latín, *consĭdĕrātè.*

Considerado, da. Adjetivo que se aplica á la persona que tiene por costumbre obrar con mucha meditación, reflexión y consideración. Se usa también en la acepción de ser tratada una persona con urbanidad y respeto.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭdĕrātus*, participio pasivo de *consĭdĕrāre*, considerar: catalán, *considerat, da;* francés, *considéré;* italiano, *considerato.*

Considerador, ra. Masculino y femenino. El que considera.

ETIMOLOGÍA. *Considerar:* latín, *consĭdĕrātor;* italiano, *considératore;* catalán, *considerador, a.*

Consideramiento. Masculino anticuado. CONSIDERACIÓN.

Considerando. Masculino. Cada una de las razones capitales que preceden y sirven de apoyo al texto de una ley, fallo ó dictamen, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭdĕrandus*, gerundio de *consĭdĕrāre*, considerar; francés, *considérant.* — *Considerando* significa: «lo que debe considerarse.»

Considerándum. CONSIDERANDO.

Considerante. Participio activo de considerar. El que considera.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭdĕrans, antis*, participio de presente de *consĭdĕrāre;* francés, *considérant, ante.*

Considerar. Activo. Pensar, meditar, reflexionar alguna cosa con cuidado y atención. ‖ Tratar á alguna persona con urbanidad ó respeto.

ETIMOLOGÍA. Latín *consĭdĕrāre*, mirar con atención; de *cum*, con, y *sĭdĕrens*, lo perteneciente á los astros; derivado de *sĭdus, sĭdĕris*, constelación, signo celeste, sol, luna, estrella, cielo: catalán antiguo, *consirar;* moderno, *considerar;* provenzal, *considerar, cossirar;* francés, *considérer;* italiano, *considerare.*—*Considerar* era primeramente contemplar la bóveda *sidérea*, los astros, para colegir el horóscopo, la constelación ó la estrella de nuestro nacimiento. Después se aplicó á expresar los hechos mentales, y significó casi lo mismo que reflexionar, según vemos en Tertuliano: CONSIDERARE *aliquid secum in animô:* «reflexionar en nuestro interior; entrar en consejo con nosotros mismos.»

SINONIMIA. *Reflexión, consideración.* La *reflexión* busca la verdad: la *consideración* busca la virtud y la fe.

El hombre *reflexivo* se parece al sabio: la persona *considerada* se parece al apóstol.

Se *reflexiona* para comprender y explicar: se *considera* para adivinar y sentir.

La *reflexión* es entendimiento: la *consideración* es conciencia.

Esto pone de manifiesto que la *reflexión* se relaciona con el orden filosófico, mientras que la *consideración* se dirige particularmente á los hechos morales y dogmáticos.

Considerarse. Recíproco. Tenerse

Digitized by Google

en algo, creerse digno de alguna cosa. ‖ Cuidarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de considerar: francés, *se considerer;* italiano, *considerarsi.*

Considerativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que considera.

ETIMOLOGÍA. *Considerar:* francés, *considératif:* italiano, *considerativo.*

Consiervo. Masculino. El siervo ó esclavo, juntamente con otro ú otros, de un mismo señor.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *siervo:* italiano, *conservo. Consierro* y *conserje* son la misma palabra de origen.

Consigna. Femenino. *Milicia.* Las órdenes que se dan al que manda un puesto, y las que éste manda observar al centinela.

ETIMOLOGÍA. *Consignar:* italiano, *consegna;* francés, *consigne;* catalán, *consigna.*

Consignación. Femenino. La acción y efecto de consignar.

ETIMOLOGÍA. Latín *consignātĭo,* forma sustantiva abstracta de *consignātus,* consignado: italiano, *consegnazione;* francés, *consignation;* catalán, *consignació.*

Consignado, da. Participio pasivo de consignar y consignarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *consignātus,* participio pasivo de *consignāre,* consignar: italiano, *consegnato;* francés, *consigné;* catalán, *consignat, da.*

Consignador. Masculino. *Comercio.* El que consigna sus mercancías ó naves á la disposición de algún corresponsal suyo.

ETIMOLOGÍA. *Consignar:* catalán, *consignador;* francés, *consignateur;* italiano, *consegnatore.*

Consignamiento. Masculino anticuado. CONSIGNACIÓN.

Consignar. Activo. Señalar y destinar el rédito de una finca ó efecto, para el pago de alguna cantidad ó renta que se debe ó se constituye. ‖ Designar el Gobierno la tesorería ó pagaduría que ha de cubrir obligaciones determinadas. ‖ *Forense.* Depositar judicialmente el precio de alguna cosa ó alguna cantidad. ‖ Destinar un paraje ó sitio para poner ó colocar en él alguna cosa. ‖ Anticuado. Hablando del dinero, ENTREGAR. ‖ Entregar por vía de depósito, poner en depósito alguna cosa. ‖ *Comercio.* Enviar las mercaderías á manos de algún corresponsal. ‖ Una opinión, un voto, una doctrina, un hecho, etcétera. Asentar por escrito cualquiera de estas cosas. ‖ Anticuado. SIGNAR ó señalar á otro con la señal de la cruz.

ETIMOLOGÍA. Latín *consignāre,* sellar, registrar, anotar por escrito: de *cum,* con, y *signāre,* signar; italiano, *consignare;* francés, *consigner;* provenzal y catalán, *consignar.*

Consignatario. Masculino. El que recibe en depósito por auto judicial el dinero de que otro hace consignación. ‖ El acreedor que administra por convenio con su deudor la finca, de cuya renta le ha hecho éste consignación hasta que se extinga la deuda. ‖ *Comercio.* Aquel á quien va encomendado todo el cargamento de un buque, ó alguna porción de mercaderías que pertenecen á su corresponsal.

ETIMOLOGÍA. *Consignar:* catalán, *consignatari;* francés, *consignataire;* italiano, *consegnatario.*

Consigo. Ablativo de singular y plural del pronombre de la tercera persona, que equivale á *con él, con ella: con ellos, con ellas.*

ETIMOLOGÍA. *Con* y el latín *sēcum,* metátesis de *cum se,* compuesto de la preposición de ablativo *cum,* con, y *sē,* ablativo del pronombre *sui, sibi.*

Consiguiente. Masculino. La segunda proposición del entimema ó del argumento que sólo tiene dos proposiciones. ‖ Adjetivo. Lo que depende y se deduce de otra cosa. ‖ IR, PROCEDER Ó SER CONSIGUIENTE. Frase. Obrar ó proceder alguno con regularidad, sin variar de conducta ó dictamen en sus acciones, escritos ó asuntos. ‖ POR CONSIGUIENTE, Ó POR EL CONSIGUIENTE. Modo adverbial. POR CONSECUENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Consecuente.*

Consiguientemente. Adverbio de modo. POR CONSECUENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Consiguiente* y el sufijo adverbial *mente.*

Consiliario. Masculino. En las universidades, colegios, congregaciones, hermandades y otras juntas, el sujeto que se elige para que asista como consejero al que es cabeza ó superior de ellas. ‖ CONSEJERO. ‖ Anticuado. Aquel con quien otro se aconseja.

ETIMOLOGÍA. *Consejero:* catalán, *consiliari.*

Consiliativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que aconseja ó sirve de consejo.

ETIMOLOGÍA. *Consiliario:* italiano, *consigliativo.*

Consimilitud. Femenino anticuado. *Didáctica.* Semejanza mutua. ‖ SIMILITUD.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *similitud:* francés, *consimilitude.*

Consintiente. Participio activo de consentir. El que consiente.

Consistencia. Femenino. Existencia, duración, estabilidad, firmeza, solidez. ‖ ESPESURA.

ETIMOLOGÍA. *Consistente:* catalán, *consistència:* francés, *consistence:* italiano, *consistenza.*

Consistente. Adjetivo. Lo que tiene consistencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *consistens, consistentis,* participio de presente de *consistĕre,* consistir: catalán, *consistent:* francés, *consistant:* italiano, *consistente.*

Consistir. Neutro. Estribar, estar fundada una cosa en otra: ser efecto de una causa. ‖ Estar y criarse alguna cosa encerrada en otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *consistĕre,* detenerse, mantenerse firme y constante; de *cum,* con, y *sistĕre,* pararse: catalán, *consistir;* francés, *consister;* italiano, *consistere.*

Consistorial. Adjetivo. Lo que pertenece al consistorio. ‖ Se aplica á la dignidad que se proclama en el consistorio del papa; como los obispados y abadías en que el abad, á presentación del rey, saca bulas por cancelería apostólica para obtenerla. De esta clase eran las abadías claustrales benedictinas de Cataluña y Aragón y otras en España. ‖ Véase CAPA.

ETIMOLOGÍA. *Consistorio:* catalán, *consistorial:* francés, *consistorial, ale;* italiano, *consistoriale.*

Consistorialidad. Femenino. Cualidad de lo consistorial. ‖ Cancillería apostólica.

ETIMOLOGÍA. *Consistorial:* francés, *consistorialité.*

Consistorialmente. Adverbio de modo. En consistorio, ó por el consistorio del papa y cardenales de la santa Iglesia romana.

ETIMOLOGÍA. *Consistorial* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *consistorialement:* italiano, *consistorialmente:* catalán, *consistorialment.*

Consistorio. Masculino. En el imperio romano, se llamaba así el consejo que tenían los emperadores para tratar los negocios más importantes. ‖ La junta ó consejo que celebra el papa con asistencia de los cardenales de la santa Iglesia romana. Cuando es en su palacio pontificio para consultar los asuntos del gobierno de la Iglesia, y proclamar los obispos y otros prelados, se llama CONSISTORIO SECRETO; y cuando el papa, revestido de los ornamentos pontificales y debajo del solio, recibe á los príncipes y da audiencia á los emperadores, se llama CONSISTORIO PÚBLICO. ‖ En algunas ciudades y villas principales de España, el Ayuntamiento ó cabildo secular. ‖ La casa ó sitio en donde se juntan los consistoriales ó capitulares para celebrar consistorio. ‖ JOCOSO. Metáfora. El tribunal ó trono de Dios.

ETIMOLOGÍA. Provenzal y catalán, *consistori;* francés del siglo XII, *consistorie;* XIII, *consistor;* moderno, *consistoire:* italiano, *consistorio,* del latín *consistōrĭum,* el consejo que tenían los emperadores para tratar los negocios más importantes; y extensivamente, junta, asamblea; forma sustantiva de *consistĕre,* tener asiento, estribar.

Consivia. Femenino. *Mitología.* Diosa protectora de los bienes de la tierra. (FESTO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Consivĭa,* derivado de *consĕrĕre,* plantar, sembrar: francés, *Consive.*

Consivias. Femenino plural. *Mitología.* Fiestas que los antiguos romanos celebraban en Agosto en honor de la diosa *Consivia.*

ETIMOLOGÍA. *Consivia:* francés, *consivies.*

Conso. Masculino. *Mitología.* Dios de los consejos secretos, entre los antiguos romanos. (TITO LIVIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *consus,* simétrico de *consĭlĭum,* consejo: catalán, *conso.*

Consocio. Masculino. El que es socio con otro. Usase mucho entre comerciantes y letrados.

Digitized by Google

Etimología. Latín *consŏcius*, en el *Digesto:* italiano, *consocio*.

Consola. Femenino. Mesa hecha para estar arrimada á la pared, comunmente sin cajones y con un segundo tablero inmediato al suelo, la cual suele colocarse en la sala ú otra pieza principal de las casas, y se destina ordinariamente á sostener reloj, floreros y otros adornos.

Etimología. Francés *console*, forma contracta de *consolidar*, como parece demostrarlo el Berry *console*, equivalente al francés *consoude* y á nuestro *consólida*. Así lo presume Littré, y su presunción es muy plausible.

Consolable. Adjetivo. Lo que es capaz de consuelo y alivio.

Etimología. *Consolar:* latín, *consōlābĭlis;* francés y catalán, *consolable*.

Consolablemente. Adverbio de modo. Con consuelo.

Etimología. *Consolable* y el sufijo adverbial *mente*.

Consolación. Femenino. El acto y efecto de consolar, ser consolado ó consolarse. ‖ Anticuado. Limosna. ‖ En algunos juegos carteados, como el cuatrillo, el tanto que paga á los demás jugadores el que entra solo y pierde la polla.

Etimología. Latín *consōlātĭo*, forma sustantiva abstracta de *consolātus*, consolado; italiano, *consolazione;* francés, *consolation;* catalán, *consolació*.— San Jerónimo tiene *consōlāmen*.

Consoladamente. Adverbio de modo. De una manera consolada, con consuelo.

Etimología. *Consolada* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *consolatamente, consolatoriamente*.

Consoladísimo, ma. Adjetivo superlativo de consolado.

Etimología. *Consolado:* catalán, *consoladíssim, a*.

Consolado, da. Participio pasivo de consolar y consolarse.

Etimología. Latín *consōlātus;* italiano, *consolato;* francés, *consolé;* catalán, *consolat, da*.

Consolador, ra. Masculino y femenino. El que consuela. ‖ Adjetivo. Se aplica á las palabras ó cosas que dan consuelo.

Etimología. Latín *consōlātor*, forma agente de *consōlātĭo*, consolación: italiano, *consolatore;* francés, *consolateur;* catalán, *consolador, a*.

Consolamiento. Masculino anticuado. Consolación.

Consolante. Participio activo de consolar. El que ó lo que consuela.

Consolantísimo, ma. Adjetivo anticuado superlativo de consolante.

Consolar. Activo. Aliviar la pena ó aflicción de alguno. Úsase también como recíproco. ‖ Confortar ó recrear.

Etimología. Catalán *consolar:* francés, *consoler;* italiano, *consolare*, del latín *consōlāri*.

1. El latín *consōlāri* representa una forma verbal de *sōlus*, solo. (Monlau.)—Según esta etimología, *consolar* significa: «dar asistencia al *solitario*, al que se encuentra sin compañía,» definición que no se ajusta al significado radical del vocablo propuesto.

2. El latín *sōlus*, el antiguo *sōllus*, que se halla en Festo y que significa entero, total, consistente, está en relación incontestable con *sōlum*, el suelo, porque el *suelo* es *solo* en la tierra. Esto explica por qué el latín *sōlus*, solo, único, simple, íntegro, perfecto, absoluto, expresa la idea originaria de solidez, significada sabiamente por el antiguo *sōllus*, que pasó del osco á la latinidad. La voz del artículo, considerada á los ojos de la crítica etimológica, significa inspirar aliento, confortar, dar ánimo. Por consiguiente, se deriva de *sōllus*, sólido, entero, cabal; no de *sōlus*, en el sentido de desamparado ó desvalido. El siguiente texto de César no deja lugar á la duda: consolatus, *eos consurgere jussit:* «habiéndolos *consolado*, quitado el temor, dado esfuerzo, los mandó levantar.» Los soldados de César no estaban *solos*, sino abatidos. Lo que hizo César fué infundirles valor, constancia, brío, ora estuviesen solos, ora estuviesen acompañados. Lo dicho demuestra que *consolar* y *consolidar* son la misma palabra de origen.

Consolarse. Recíproco. Olvidar alguna pena. ‖ Aliviarse mutuamente. ‖ Entretenerse, contentarse ó desquitarse con algo. ‖ Hacerse ilusiones más ó menos singulares para atenuar la idea fija de algún mal.

Etimología. Forma reflexiva de consolar: catalán, *consolarse;* francés, *se consoler;* italiano, *consolarsi*.

Consolativo, va. Adjetivo. Consolatorio.

Etimología. Latín *consōlātīvus:* italiano, *consolativo;* francés, *consolatif;* provenzal, *consolatiu*.

Consolatorio, ria. Adjetivo. Lo que consuela ó da consuelo.

Etimología. Latín *consōlātōrĭus:* catalán, *consolatori;* francés, *consolatoire;* italiano, *consolatorio*.

Consoldamiento. Masculino anticuado. Consolidación.

Consoldar. Activo anticuado. Consolidar.

Consólida. Femenino. Entre los boticarios, consuelda. ‖ real. *Botánica*. Hierba que arroja flor semejante á una espuela, con su espiga larga, que forma también una como bocina.

Etimología. Latín *consŏlida*, en Apulevo.

Consolidable. Adjetivo. Susceptible de consolidación.

Etimología. *Consolidar:* francés, *consolidable*.

Consolidación. Femenino. El acto y efecto de consolidar. ‖ *Jurisprudencia*. El acto y efecto de consolidarse el usufructo con la propiedad.

Etimología. Latín *consŏlidātĭo*, forma sustantiva abstracta de *consŏlidātus*, consolidado: catalán, *consolidació;* francés, *consolidation;* italiano, *consolidazione*.

Consolidado, da. Adjetivo. Se dice de la deuda pública ya liquidada, cuyas inscripciones ó títulos gozan una renta fija é inalterable.

Etimología. *Consolidar:* latín, *consŏlidātus;* italiano, *consolidato;* francés, *consolidé;* catalán, *consolidat, da*.

Consolidador, ra. Masculino y femenino. El que consolida. ‖ Adjetivo. Que consolida.

Etimología. *Consolidar:* latín, *consŏlidātor;* catalán, *consolidador*.

Consolidamiento. Masculino anticuado. Consolidación.

Consolidante. Participio activo de consolidar. ‖ Que consolida. ‖ Plural. Cicatrizante.

Etimología. *Consolidar:* latín, *consŏlĭdans, consŏlĭdantis*, participio de presente de *consŏlĭdāre:* catalán, *consolidant;* francés, *consolidant, ante*.

Consolidar. Activo. Dar firmeza y solidez á alguna cosa. ‖ Metáfora. Reunir, volver á juntar lo que antes se había quebrado ó roto, de modo que quede firme. ‖ Metáfora. Asegurar del todo, afianzar más y más alguna cosa; como la amistad, la alianza, etc. ‖ *Jurisprudencia*. Reunirse el usufructo con la propiedad.

Etimología. Latín *consŏlĭdāre:* de *cum*, con, y *sŏlĭdāre*, forma verbal de *sŏlĭdus*, sólido: provenzal, *consoldar, consolidar:* catalán, *consolidar;* francés, *consolider:* italiano, *consolidare*.

Consolidarse. Recíproco. Adquirir solidez. ‖ *Forense*. Reunirse el usufructo con la propiedad, ó bien el derecho de una parte con el de la parte contraria. ‖ Cicatrizarse.

Etimología. Forma reflexiva de *consolidar:* latín, *consŏlĭdāri;* italiano, *consolidarsi;* francés, *se consolider;* catalán, *consolidarse*.

Consolidativo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud de consolidar.

Etimología. *Consolidar:* italiano, *consolidativo;* francés, *consolidatif;* catalán, *consolidatiu, va*.

Consonamiento. Masculino anticuado. Sonido de alguna voz.

Consonancia. Femenino. *Música*. Proporción que tienen entre sí los varios tonos, que sonando á un mismo tiempo, hieren agradablemente al oído. ‖ *Poética*. La conformidad de letras que hace á los vocablos consonantes unos de otros. ‖ Metáfora. Relación de igualdad ó conformidad que tienen algunas cosas entre sí.

Etimología. *Consonante:* latín, *consŏnantĭa:* italiano, *consonanza;* francés, *consonnance;* catalán, *consonancia*.

Consonante. Masculino. *Poética*. La palabra cuyas letras, desde la vocal en que carga el acento hasta el fin, son las mismas que las de otra voz. ‖ *Música*. El tono que puede formar consonancia con otro, hiriendo nuestros oídos con dulzura y suavidad. ‖ Adjetivo metafórico. Lo que tiene relación de igualdad ó conformidad con otra cosa, de la cual es correspondiente y correlativa. ‖ Véase Letra.

Etimología. Latín *consŏnans, consonantis*, participio activo de *consŏnāre:* italiano, *consonante;* francés, *consonnant;* catalán, *consonant*.

Digitized by Google

Sinonimia. *Consonante, rima. Consonante* y asonante son dos especies de *rima*.

La *rima* en general es la semejanza de sonido que hay entre dos ó más palabras: cuando se trata de la belleza de este adorno, ó de la dificultad de combinación con el buen sentido, debe decirse *consonante*, pues la dificultad y la belleza pertenecen también al *asonante*. Por lo mismo no debe decirse *consonantear*, ni tampoco *asonantear*, sino *rimar*, á menos que se quiera indicar alguna cualidad que sólo pertenezca á una de las especies.

Se disputa sobre la utilidad ó inutilidad de la *rima*, no del *consonante* en particular. Los poetas españoles del siglo XVI se podían llamar *consonanteros:* los del día son más bien *rimadores*, porque hacen á todo. (Jonama.)

Consonantemente. Adverbio de modo. Con consonancia.

Etimología. *Consonante* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *consonantemente:* latín, *consŏnè, consŏnānter*.

Consonar. Activo anticuado. Salomar. ‖ Neutro. Sonar un cuerpo sonoro, instrumento músico ó bélico, dando el mismo tono á la tercera, quinta y octava del que da otro con el cual está acorde. ‖ Metáfora. Tener algunas cosas igualdad, conformidad ó relación entre sí. ‖ *Poética*. Tener dos voces las mismas letras, desde la vocal en que carga el acento hasta el fin.

Etimología. Latín *consŏnāre*, acordar dos ó más sonidos; de *cum*, con, y *sŏnāre*, sonar; provenzal y catalán, *consonar;* francés, *consonner:* italiano, *consonare*.

Cónsone. Adjetivo anticuado. Conforme, justo y conveniente. ‖ Plural. *Música*. Acordes.

Etimología. Latín *consŏnus*, de *cum*, con, y *sŏnus*, sonido: catalán, *cónsono, a;* francés, *consonne;* italiano, *consono*.

Cónsono, na. *Música*. Adjetivo. Acorde. ‖ Anticuado metafórico. Lo que tiene conformidad con otra cosa. ‖ *Música*. Consonante.

Etimología. *Cónsone*.

Consorcio. Masculino. La unión ó compañía de los que viven juntos. Se aplica principalmente á la sociedad conyugal. ‖ La participación y comunión de una misma suerte con otro ú otros.

Etimología. *Consorte:* latín, *consortĭo* y *consortĭum*, forma sustantiva abstracta de *consors, consortis*, consorte: italiano, *consorzio;* catalán, *consorci*.

Consorte. Común de dos. El que es partícipe y compañero con otro ú otros en la misma suerte. ‖ El marido respecto de su mujer, y la mujer respecto de su marido. ‖ Plural. *Forense*. Los que litigan por la misma causa ó interés, formando todos una sola parte, ya sea de actor ó de reo demandado en el pleito.

Etimología. Latín *consorte*, ablativo de *consors, consortis*, partícipe, compañero en la suerte de otro: de *cum*, con, y *sors, sortis*, suerte: catalán, *consort:* francés, *consorts:* italiano, *consorte*.—El latín *consors* significa también la idea de complicidad, como se ve en Ovidio: consors *culpæ*, cómplice de una culpa.

Conspectus. Masculino. Palabra latina significativa del aspecto que presentan los negocios, de estados, de situación, de gastos.

Etimología. Latín *conspectus*, participio pasivo de *conspĭcĕre*, de *cum*, con, y *spĭcĕre*, mirar; «mirar con otro, examinar atentamente, observar todas las fases del asunto:» catalán antiguo, *conspecte*, presencia.

Conspicuo, cua. Adjetivo. Ilustre, visible, sobresaliente.

Etimología. Latín *conspĭcŭus*, visible, digno de ser notado, famoso; de *cum*, con, y *spĭcŭus*, tema adjetivo de *spĭcĕre*, mirar, examinar: catalán, *conspicuo, a*.

Conspiración. Femenino. El acto de unirse secretamente algunos ó muchos contra su soberano ó su Gobierno. ‖ La acción de unirse algunas ó muchas personas contra alguna para hacerle daño ó perderle.

Etimología. Latín *conspirātĭo*, forma sustantiva abstracta de *conspirātus*, conspirado: catalán, *conspiració;* provenzal, *conspiratio;* francés, *conspiration:* portugués, *conspiração;* italiano, *conspirazione, cospirazione*.

Conspirado. Masculino. Conspirador.

Conspirado, da. Participio pasivo de conspirar.

Etimología. *Conspirar:* latín *conspirātus*, participio pasivo de *conspirāre*, conspirar: italiano, *conspirato, cospirato;* francés, *conspiré;* catalán, *conspirat, da;* provenzal, *cospirat*.

Conspirador, ra. Masculino y femenino. El que conspira.

Etimología. Latín *conspirātor*, forma agente de *conspirātio*, conspiración; catalán, *conspirador, a;* francés, *conspirateur;* italiano, *conspiratore, cospiratore*.

Conspirante. Participio activo de conspirar. ‖ Que conspira.

Etimología. Latín *conspīrans, conspīrantis;* francés, *conspirant;* italiano, *conspirante, cospirante*.

Conspirar. Activo anticuado. Convocar, llamar en su favor. ‖ Neutro. Unirse algunos contra su superior ó soberano. ‖ Unirse contra algún particular para hacerle daño. ‖ Concurrir varias cosas á un mismo fin.

Etimología. Latín *conspīrāre*, unirse, coligarse, entenderse; de *cum*, con, y *spīrāre*, alentar, hacer alarde: italiano, *conspirare, cospirare:* francés, *conspirer;* provenzal, *cospirar;* catalán, *conspirar*.

Conspirativo, va. Adjetivo. Propio para conspirar; propenso á mezclarse en conspiraciones.

Constable. Adjetivo anticuado. Constante.

Constancia. Femenino. Firmeza y perseverancia de ánimo en las buenas resoluciones. ‖ Perseverancia, aun en las cosas indiferentes ó malas.

Etimología. *Constante:* latín, *constantĭa*, gravedad, perseverancia, entereza; italiano, *costanza;* francés, *constance;* catalán, *constancia*. Es un nobilísimo vocablo.

Sinonimia. *Constancia, perseverancia*. Estas palabras significan dos de las más nobles y altas virtudes que pueden honrar al ser inteligente. Sin las dos palabras que van al frente de este artículo, no hubiera visto la luz del día ninguna de esas grandes creaciones que se han perpetuado en la veneración de la posteridad, y en que se han admirado otros tantos prodigios del hombre. A esas dos virtudes acontece lo que á la fe: para ellas no hay nada imposible.

Si cualquiera viniese á consultarnos sobre lo que podría necesitar para acometer una grande empresa, nosotros le contestaríamos: Necesitas tres cosas.

—¿Cuáles son?

—La primera es tener *constancia*.

—¿Y la segunda?—*Constancia*.

—¿Y la tercera?—*Constancia*.

Joven que vienes á la vida; tú que tienes el pie suspendido para entrar en los desengaños, en las luchas y en los dolores; si palpita en tu corazón una idea extensa y generosa; si Dios te concede el privilegio de querer dejar un gran bien á este mundo, saluda humilde y fervoroso á esos dos huéspedes ilustres de la conciencia humana; destócate, como si fueses á entrar en una iglesia, y pide ayuda á esos dos incansables obreros de un inmenso taller: el taller del espíritu.

La *constancia* es la verdadera fortaleza del ánimo; la heroicidad de un deseo virtuoso.

La *constancia* es el cumplimiento de la palabra, es la firmeza en la conducta, la consecuencia en la amistad, la lealtad en las opiniones, el estudio en la ciencia, la fe en religión, la creadora de toda maravilla en el mundo. Con ella y la ayuda de Dios (que siempre ayuda á un ánimo constante) se tiene todo. Sin ella, no se tiene nada. Sin *constancia*, sin esa gota del alma del hombre que cae un día y otro día, todas las otras dotes, todas las otras prendas, son fuegos fatuos. Alumbran un momento, y cuando más falta nos hace la luz, entonces se apagan.

La *perseverancia* es la misma *constancia*, convertida en costumbre, elevada á sistema de vida, á pasión.

La *constancia* es una preciosísima virtud.

La *perseverancia* es una vocación, casi un genio.

La *constancia* es una verdadera alteza del hombre.

La *perseverancia* es el patrimonio del santo, del apóstol, del mártir, del sabio, del héroe.

En la empresa de los malvados hay temeridad, arrojo, impaciencia; hay la tenacidad atentadora del egoísmo y de las ambiciones: *constancia*, no *perseverancia*, menos.

Digitized by Google

El pensamiento que gobierna al mundo, no ha concedido esas dos altísimas dotes sino al genio de la virtud, de la sabiduría, de la belleza, del valor y de la santidad.

Constanciense. Adjetivo. El natural de Constanza ó lo perteneciente á esta ciudad, como concilio CONSTANCIENSE.

Constant de Rebecque (ENRIQUE BENJAMÍN). Célebre publicista, orador y literato. Nació en Suiza en 1767 y murió en 1830. Adquirió carta de naturaleza francesa en 1797 y fué uno de los miembros más influyentes del Tribunado después del 18 Brumario. Tuvo durante los Cien Días el cargo de consejero de Estado, emigrando después á Inglaterra, y publicó á su vuelta el *Tratado de la doctrina política*. En 1819 fué nombrado diputado y se distinguió entre los oradores más intrépidos de la oposición que en 1830 destronó á la rama principal de los Borbones. En sus diferentes viajes por Europa contrajo amistad íntima con los hombres más eminentes de Inglaterra y Alemania, y sus relaciones con Schiller le inspiraron el deseo de traducir su magnífico drama *Wallenstein*. Escribió muchas obras, siendo las más notables las siguientes: *De los efectos del Terror; De las reacciones políticas; Consecuencias de la contrarrevolución de Inglaterra en 1660; Del espíritu de conquista y de la usurpación; Reflexiones sobre las constituciones; De la responsabilidad de los ministros; Principios de política; Doctrina política; De la religión* y *Del cristianismo*.

Constante. Adjetivo. El que tiene ó lo que tiene constancia. ‖ Fiel en los afectos. ‖ Perseverante en las adversidades de la vida. ‖ Hablando de cosas, válido, firme, sólido, indubitable. ‖ CANTIDAD CONSTANTE. *Matemáticas*. La que no se altera, por contraposición á las que se llaman *variables*. ‖ VIENTOS CONSTANTES. Los que soplan siempre en la misma dirección. ‖ Participio activo de constar.

ETIMOLOGÍA. Latín *constans, constantis:* italiano, *costante;* francés, *constant, ante;* catalán, *constant*.—No deben confundirse las voces siguientes: *constante, firme, inquebrantable, inflexible*.

Lo *constante* no muda: lo *firme* no falta: lo *inquebrantable* no cede: lo *inflexible* no se doblega.

El hombre de bien es *constante* con el amigo; *firme*, en la adversidad; *inquebrantable*, ante las amenazas, en casos de justicia y de honra; *inflexible*, á las súplicas.

Constantemente. Adverbio de modo. Con constancia. ‖ Con notoria certeza, cierta é indudablemente.

ETIMOLOGÍA. *Constante* y el sufijo adverbial *mente;* catalán, *constantment;* francés, *constamment;* italiano, *costantemente;* latín, *constanter*.

Constantino I (CAYO FLAVIO VALERIO AURELIO CLAUDIO). Emperador romano apellidado *el Grande*, hijo de Constancio Cloro y de Elena. Nació en Naiso, en la Dacia, por los años de 274 y murió en Nicomedia en 337 de la era cristiana. A la muerte de su padre en York, fué proclamado por el ejército, y se casó poco después con Fausta, hija de Maximiano. Principió sus hazañas con la derrota de los francos, que habían invadido el imperio romano. Venció á su suegro, que había querido destronarle y que luego se suicidó. Venció también á Magencio, hijo de Maximiano, y á Licinio, quedando dueño de todo el imperio romano en 324. Durante estas luchas vió, según declaró solemnemente, una cruz luminosa en los cielos y se convirtió al cristianismo. Después de la muerte de Magencio, entró triunfante en Roma, y recibió el título de *augusto* del Senado, con Licinio y Maximiano, que se había casado con su hermana Constancia. Poco después estalló la guerra civil entre Licinio y Maximiano, en que el último fué muerto. Licinio formó una conjuración para derribar á CONSTANTINO, pero perdió dos ó tres batallas y fué muerto. CONSTANTINO convocó en 325 el concilio de Nicea, para condenar la doctrina de Arrio; se dejó llevar por los consejos de su mujer Fausta, é hizo matar á su hijo Crespo, esperanza del imperio; pero habiendo averiguado la mala conducta de Fausta, la mandó matar; y habiéndose malquistado en Roma, resolvió fundar el imperio de Oriente. Trasladó su corte á Bizancio, dándole el nombre de Constantinopla, edificándola de nuevo, haciéndola semejante á Roma en esplendor y poderío; se dedicó por completo á la organización de su nuevo imperio y reformó la administración, promulgando leyes sabias. Dió pruebas de gran interés por la religión que había adoptado, construyendo iglesias, haciendo un viaje á Jerusalén, y negándose á secundar las doctrinas de Arrio. Iba á emprender una guerra contra Sapor, rey de Persia, cuando murió en Nicomedia, á los 64 años de edad, dejando tres hijos: Constantino, Constancio y Constante, que le sucedieron en el poder, y dos hijas: Constantina, mujer de Galo, y Elena, mujer de Juliano el Apóstata. (SALA, THOMPSON-COOPER.)

Constantino XIII (PALEÓLOGO). Último emperador del imperio de Oriente, apellidado DRAGASES, hijo de Manuel II Paleólogo. Nació en 1394 y murió en 1453. Sucedió en 1448 á su hermano Juan III en el imperio, que los turcos habían reducido á la ciudad de Constantinopla, y unas cuantas plazas marítimas en las islas de Grecia. Vivió en paz con el sultán Amurates II; pero su sucesor Mahomet manifestó miras ambiciosas respecto á Constantinopla, y poco tiempo después de su advenimiento, se presentó delante de la ciudad con un formidable ejército compuesto de 258.000 hombres y artillería de grueso calibre, á principios de Abril de 1453, y se apoderó de ella el 29 de Mayo. El emperador, al ver la derrota de los suyos y la ruina de su imperio por los sectarios de Mahoma, se arrojó en medio de los otomanos, y pereció gloriosamente. Así acabó el imperio de Oriente, 1123 años después de haber sido fundado por Constantino I. Constantinopla, después de haber sido sitiada veintinueve veces, y tomada siete por los sarracenos, llegó por fin á ser la capital del imperio otomano, extendiéndose el poderío que trajo consigo la barbarie y la esclavitud por todo el Oriente.

Constantinopla. Femenino. *Geografía*. Capital del imperio otomano, admirablemente colocada en la embocadura del canal de su nombre, sobre un promontorio compuesto de siete colinas, que bañan las olas del mar de Mármara.—Se halla á los 26º 38′ 47″ de longitud Este, y 41º 0′ 12″ de latitud Norte del meridiano de París; resguardada por una doble muralla, que mide 30 kilómetros de circunferencia, provista de anchos fosos y guarnecida de gruesas torres.—Tiene la forma de una cabeza de jabalí, ó más bien, de un triángulo, cuya base se encuentra en el continente, y cuyos ángulos están determinados en el mar de Mármara por el *Yedikouli, ó Castillo de las Siete Torres:* en el canal de CONSTANTINOPLA, por el barrio de los *Blanquernes*, y en el *Bósforo*, por la punta del *Serrallo*. —Por la parte que da al Noroeste, entre el barrio de *Galata* y la capital, hay un valle de siete kilómetros de largo, sobre cuyo fondo avanza un brazo del *Bósforo*, denominado el *Cuerno de Oro*, en donde desaguan dos pequeños ríos, el *Kiat-Hané* y el *Alibey-Keüie*.—Esta concha ó fondeadero constituye el magnífico puerto de CONSTANTINOPLA, que es, sin disputa, uno de los más cómodos y seguros que se conocen. Su entrada, que adornan dos colosales faros, se halla perfectamente defendida por dos plazas fuertes: una, situada en la punta del *Serrallo;* y otra, en el *Arsenal*, el cual separa la ciudad de los barrios de *Pera*, de *Galata* y de *Kassim-pachá*.—En el primero de estos tres arrabales, encuéntranse instalados los palacios de los embajadores y las viviendas de los *francos* ú occidentales; en el segundo, los grandes almacenes de los negociantes y mercaderes, y en el tercero, el *Arsenal*, con sus talleres de construcción, la cárcel donde se encierra á los esclavos cristianos, y el palacio ó fortaleza que sirve de morada al *capitán bajá* ó *gran almirante* de la marina otomana.—El golpe de vista que, desde el *Bósforo*, presenta esta inmensa ciudad, gallardamente asentada sobre sus colinas, coronadas de cúpulas y de minaretes; rodeada de mar por todas partes; bajo un cielo resplandeciente; con sus palacios, sus mezquitas, sus monumentos, sus edificios pintados de varios colores; sus grupos de acacias, de cipreses y de nogales, y las 1.200 embarcaciones de que es capaz su anchuroso puerto, es tan sublime, que deja en suspenso el ánimo del navegante. Pero, forzoso es

Digitized by Google

decirlo: esta magnificencia, que no pasa de sus muros, forma un desconsolador contraste con la mezquindad que en el interior se observa. Las casas de los turcos son, generalmente, bajas y de madera, ó construídas con argamasa hecha de barro y de paja, expuestas á frecuentes y terribles incendios; las calles estrechas, tortuosas y nada limpias, llegando la incuria de la policía hasta el extremo de dejar en medio de la vía pública los cadáveres de animales en completo estado de putrefacción. Esto no obstante, hay edificios y monumentos notabilísimos que deben mencionarse. El arrabal de *Aïoub*, nombre que tomó del magnífico mausoleo elevado por Mahomet II á *Aïoub*, porta-estandarte del Profeta, contiene la famosa mezquita en que aun se conservan infinidad de reliquias de Mahomet y el sable que el emir ciñe al sultán á su exaltación al trono: el *Serrallo* ó morada del Gran Señor, en el extremo Oriente de la capital, compuesto de palacios, jardines, cuarteles y prisiones; circunvalado de un grueso muro, con ocho puertas, una de ellas llamada *la Sublime Puerta*, nombre con que se designa el Gobierno turco; y la antigua iglesia cristiana de *Santa Sofía*, monumento grandioso, cuya cúpula ha servido de modelo á todas las que, posteriormente, han sido construídas en Italia. Entre los templos consagrados al culto mahometano merecen citarse: la mezquita del sultán *Achmet*, situada en la plaza del Hipódromo; la del sultán *Solimán*; la de la sultana *Validé*, fundada por la sultana madre de Mahomet IV; y, finalmente, la del sultán *Osmán*, que supera á todas por la elegancia y regularidad de su arquitectura. Entre sus monumentos notables, cuéntanse: el Hipódromo, empezado por Severo y terminado por Constantino, que es hoy la plaza pública denominada *Et-Meïdan* ó *At-Meidani*, en cuyo centro se eleva todavía el obelisco egipcio que lo decoraba, sobre un pedestal de mármol blanco, adornado de bajo-relieves en honor de Justiniano; la *Columna de las Tres Serpientes* que sirvió de apoyo al célebre *trípode* del gran templo de *Delfos*; el famoso *Castillo de las Siete Torres*; y *Cyclobión*, antigua ciudadela que sirve de cárcel á los prisioneros de Estado. La capital que se describe contiene además 200 mezquitas, 14 de las cuales llevan el título de imperiales; 300 capillas, 35 iglesias, varios establecimientos científicos, una escuela militar, otra de Medicina, muchas bibliotecas, algunas imprentas y cerca de 1.000.000 de habitantes, comprendidos los arrabales que cubren las márgenes del *Bósforo*. Esta población, según cálculos aproximados, se compone principalmente de 500.000 musulmanes, 200.000 griegos, 60.000 judíos y 40.000 armenios. Es residencia del sultán, del *muftí* ó decano del islamismo, de los ministros y de todas las altas dignidades del imperio.—Las religiones cristiana y judía tienen respectivamente un jefe particular que las representa cerca del Gobierno: los griegos del rito cismático, un patriarca que toma el título de *ecuménico* y está á la cabeza de un *sínodo* ó concilio compuesto de doce dignidades eclesiásticas: los armenios, cismáticos, como los católicos, un obispo, y los judíos, un *khakambaschi*.—La industria es muy reducida. La mayor parte de los artículos que se expenden en sus bazares, y que los europeos compran como productos de Oriente, han sido fabricados en Francia ó en Inglaterra.—El movimiento comercial no corresponde tampoco ni á la importancia de la ciudad, ni á su excelente posición. Del comercio interior, ocúpanse tan sólo los griegos, los armenios y los judíos: del exterior, participan todas las naciones de Europa, particularmente Inglaterra. Las exportaciones consisten en sedas, lanas, alfombras, pieles, metales preciosos, diamantes, barrilla, cera y otros efectos: las importaciones, en granos, hierro y pieles finas para forros, procedentes de Rusia; en ricas telas de seda y de algodón, vino, café, espejos, cristales, papel, añil, cochinilla y demás producciones de las fábricas europeas.—Los alrededores de CONSTANTINOPLA son deliciosos y pintorescos. Sobre las márgenes del canal está *Roumili-Hissar*, el más fuerte de los castillos que la defienden: multitud de pequeñas poblaciones, medio ocultas entre el follaje de copudos árboles y magníficos plátanos, cubre las orillas de aquel estrecho: sobre la playa, se hallan *Bechik-Tach*, palacio de verano del sultán, y *Belgrado*, villa ocupada por las familias cristianas más opulentas de *Pera* y de *Galata*; en el extremo de una bahía circular, á 17 kilómetros de la capital, se encuentra *Therapia* ó *Terapia*, cuyos edificios, elevándose unos tras otros como las gradas de un anfiteatro, ofrecen una admirable perspectiva: en último término y hacia el mar Negro, en una inmensa llanura, distínguese á *Boïouk-déré*, pequeña población compuesta de una larga hilera de casas, cuyas habitaciones están reservadas á la diplomacia europea: y colocada sobre el canal de los *Dardanelos*, como CONSTANTINOPLA lo está sobre el del *Bósforo*, vese á *Gallípoli*, villa la más importante del *Sandjk*, de que es cabeza de partido, célebre entre los turcos por sus ricos tafiletes, con dos puertos defendidos por una antigua fortaleza.—CONSTANTINOPLA fué antiguamente una pequeña villa traciana, conocida con el nombre de *Lygos*; colonia griega después, con el de *Bizantium*, sobre la cual fundó luego Constantino la capital del imperio romano con el de *Nea-Roma*; denominación que más tarde fué sustituída por la de *Constantium-Polis*, que significa «ciudad de Constantino.» Los rusos la titularon *Tzaragrand*, esto es, «ciudad de los tzares,» porque ellos daban el título de *tzaraux* ó czares á los emperadores de Oriente: los turcos apellidáronla *Constantié* é *Islambul*, ciudad del islamismo; y hoy se la llama *Stambul*, por corrupción del griego. Entre las muchas curiosidades de CONSTANTINOPLA, vamos á dar cuenta de una que no tiene ejemplo en todo el orbe. El gran bazar de la ciudad, lo que pudiéramos llamar el *rastro*, se compone de una red infinita de calles, las cuales forman un verdadero laberinto, compuesto de nueve á diez mil tiendas. Nada hay semejante á la rara emoción que experimenta el extranjero, al verse en aquel mundo revuelto, confuso, formidable; tan formidable, tan confuso y revuelto, que llega á ser horroroso y sublime.

ETIMOLOGÍA. Latín *Constantinŏpŏlis*: de *Constantĭnus*, Constantino, y del griego πόλις (*pólis*), ciudad: italiano, *Constantinòpoli*: francés, *Constantinople*: catalán, *Constantinopla*.

Constantinopolitano, na. Adjetivo. Lo perteneciente á Constantinopla, y el natural de esta ciudad.

ETIMOLOGÍA. Latín *constantinŏpolitānus*, forma de *Constantinŏpŏlis*, Constantinopla: catalán, *constantinopolità, na*; francés, *constantinopolitain*; italiano, *constantinopolitano*.

Constantísimamente. Adverbio de modo, superlativo de constantemente.

ETIMOLOGÍA. *Constantísima* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *constantíssimament*; latín, *constantissĭmē*.

Constantísimo, ma. Adjetivo superlativo de constante.

ETIMOLOGÍA. Latín *constantissĭmus*: catalán, *constantíssim, a*.

Constar. Impersonal. Ser una cosa cierta y manifiesta. ‖ Neutro. Estar compuesto algún todo de sus partes. Anticuado. Hállase usado por CONSISTIR. ‖ Tener un verso las condiciones necesarias para que lo sea.

ETIMOLOGÍA. Latín *constāre*, de *cum*, con, y *stāre*, estar: *constat*, es constante, seguro, en Cicerón: italiano, *costare*: francés, *couster*; catalán, *constar*.

Constelación. Femenino. *Astronomía*. Conjunto de varias estrellas fijas, al cual se ha atribuído cierta figura, y dado su nombre para distinguirle de otros. ‖ Clima ó temple. ‖ Anticuado. Entre los astrólogos judiciarios, el aspecto de los astros al tiempo del nacimiento de alguna persona ó de algún suceso; de cuya situación vanamente pronosticaban varias cosas. ES CONSTELACIÓN Ó CORRE UNA CONSTELACIÓN. Frase que se dice cuando reina alguna enfermedad epidémica.

ETIMOLOGÍA. Latín *stāre*, estar. (MONLAU.)—Esta etimología no es exacta. Según ella, *constelación* representa *con-stāre*, «estar con otro,» lo cual dista mucho del sentido propio de la palabra.

Forma. *Con-stāre* habría dado *constalātio*, forma que desfigura la voz del artículo, en donde hay dos *ll*: *constellātio*.

Sentido. Según la etimología de nuestro erudito Monlau, *constelació*

Digitized by Google

quiere decir: «la acción de estar con otro;» y esta definición no expresa la idea radical, porque la idea radical significa un cuerpo luminoso, un cuerpo celeste.—*Constelación* se compone del prefijo *cum*, con, y del latín *stella*, estrella. *cum-stella, con-stella, constellātĭo, constellātĭo;* «estrella que se junta con otra, conjunto de estrellas.»

Derivación. Latín *constellātĭo;* catalán, *constel-lació, constil-lació;* francés, *constellation;* italiano, *costellazione.*—Si ahora quisiéramos averiguar el ulterior origen de la voz del artículo, lo hallaríamos en la magnífica explicación del docto Moriu: griego σύν *(syn)*, que equivale al *cum* latino, y de τέλλω *(téllō)*, verbo inusitado de que se formó συνατέλλω *(synatellō)*, elevarse en alto, que se aplica particularmente al sol, y de aquí συντέλλω *(syntéllō)*, elevarse juntamente.

Consternación. Femenino. Conturbación grande y abatimiento del ánimo.

ETIMOLOGÍA. Latín *consternātĭo*, forma sustantiva abstracta de *consternātus*, consternado: catalán, *consternació;* francés, *consternation;* italiano, *costernazione.*

Consternadamente. Adverbio de modo. Con consternación.

ETIMOLOGÍA. *Consternada* y el sufijo adverbial *mente.*

Consternado, da. Participio pasivo de consternar y consternarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *consternātus*, participio pasivo de *consternāre*, consternar: catalán, *consternat, da;* francés, *consterné;* italiano, *costernato.*

Consternador, ra. Masculino y femenino. El que consterna. ‖ Adjetivo. Que consterna.

Consternamiento. Masculino anticuado. CONSTERNACIÓN.

Consternante. Participio activo de consternar. ‖ Que consterna.

Consternar. Activo. Conturbar mucho y abatir el ánimo de alguno. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *consternāre*, conmover, derribar; de *cum*, con, y *sternere*, echar por tierra: STERNERE *hostes*, deshacer á los enemigos: STERNACES *cives*, ciudadanos postrados en tierra: catalán, *consternar;* francés, *consterner;* italiano, *costernare.*—El latín *sternĕre* es el griego στορέννυμι *(storénnumi)*, extender, allanar.

Consternarse. Recíproco. Llenarse de espanto ó terror.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de consternar: francés, *se consterner;* italiano, *costernarsi.*

Consternativo, va. Adjetivo. Propio para consternar, que consterna.

Consternatorio, ria. Adjetivo. CONSTERNATIVO.

Constipación. Femenino. Cerramiento de los poros del cuerpo, que impide la transpiración. ‖ *Medicina.* ESTREÑIMIENTO DE VIENTRE.

ETIMOLOGÍA. Latín *constipātĭo*, forma sustantiva abstracta de *constipātus*, constipado: catalán, *constipació;* provenzal, *constipacio;* francés, *constipation;* italiano, *costipazione.*

Constipado. Masculino. CONSTIPACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Constipar:* latín *constipātus;* italiano, *costipato;* francés, *constipé;* catalán, *constipat, da.*

Constipador, ra. Adjetivo. Que constipa.

Constipamiento. Masculino anticuado. CONSTIPACIÓN.

Constipante. *Medicina.* Participio activo de constipar. ‖ Que constipa.

ETIMOLOGÍA. *Constipar:* latín, *constipans, constipantis:* participio de presente de *constipāre;* francés, *constipant.*

Constipar. Activo. Cerrar y apretar los poros, impidiendo la transpiración. Usase más comunmente como recíproco. ‖ CONSTIPARSE EL VIENTRE. Estreñirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *constipāre*, apretar una cosa con otra; de *cum*, con, y *stipāre*, estivar: catalán, *constipar;* provenzal, *costipar;* francés, *constiper;* italiano, *costipare.*

Constipativo, va. Adjetivo anticuado. *Medicina.* Lo que produce constipación.

Constitución. Femenino. La esencia y calidades de una cosa que la constituyen tal, y la diferencian de las demás. ‖ *Política.* La forma ó sistema de gobierno que tiene cada estado. ‖ Estado actual y circunstancias en que se hallan algunos reinos, cuerpos, familias; y así decimos: según la CONSTITUCIÓN actual de la Europa, se puede temer una guerra. ‖ En el derecho romano, la ley que establecía el príncipe, ya fuese por carta, edicto, decreto, reseripto ú orden. ‖ Cada una de las ordenanzas ó estatutos con que se gobierna algún cuerpo ó comunidad. ‖ Hablando de alguna persona, su temperamento ó complexión. ‖ APOSTÓLICA. La decisión ó mandato solemne del sumo pontífice, cuya observancia comprende á toda la Iglesia católica ó á varias órdenes, cuerpos ó clases de los fieles. Hay CONSTITUCIONES en forma de bula y otras en forma de breve. ‖ DE CENSO. El acto por el cual se recibe un capital sobre hipotecas determinadas, pactando pagar el rédito anual permitido por las leyes. ‖ DE DOTE. El acto por el cual se señala á la novia la dote, obligándose á satisfacerla al marido de contado ó á plazos. ‖ DE PATRIMONIO. Acto por el cual se sujeta una porción determinada de hacienda ó renta para congrua sustentación del ordenando, con aprobación del ordinario eclesiástico. ‖ DE RENTA VITALICIA. Enajenación de una cantidad á favor del banco de vitalicios ó fondo perdido, bajo la paga de réditos que se estipula durante la vida de la persona, en cuya cabeza se constituye la renta. ‖ DEL CLIMA Ó DEL CIELO. El conjunto de calidades y propiedades del temperamento que se experimentan en cada clima. ‖ DEL MUNDO. Su creación. ‖ Plural. APOSTÓLICAS. La colección de reglas eclesiásticas, cuyo autor se ignora y se llaman así por haberlas atribuído á los apóstoles.

ETIMOLOGÍA. Latín *constitūtĭo*, forma sustantiva abstracta de *constitūtus*, constituído: provenzal, *constitutio;* catalán, *constitució;* portugués, *constituição;* francés, *constitution;* italiano, *costituzione, constituzione.*

SINONIMIA. *Constitución, complexión.* Un hombre nace bien formado; es decir, bien *constituído.* Podemos decir que tiene una buena *constitución.*

Pero este hombre, que tiene una buena *constitución*, porque su organismo está perfectamente desarrollado, puede ser propenso á padecer ciertas enfermedades, sin que la ciencia alcance á darse cuenta de tal fenómeno. En este caso, podremos decir que aquel hombre tiene una *complexión* particular.

Esto prueba que podemos nacer con una *constitución* inmejorable, y una particular *complexión.*

La *constitución* se refiere al desarrollo físico, á los órganos que *constituyen* nuestro cuerpo.

La *complexión* se refiere á los órganos y al principio vital, á la naturaleza física y moral como seres *complexos:* esto es, como seres que nos componemos de materia y de espíritu.

De modo que en la *constitución* entra el cuerpo.

En la *complexión* entran cuerpo y alma.

La *constitución* quiere decir *organización.*

La *complexión* quiere decir *temperamento.*

Para ejercicios que reclamen agilidad y fuerza, buscamos la *constitución* del individuo.

Para curar una dolencia, el médico prudente estudia con cuidado la *complexión* particular del enfermo.

Diciéndolo en términos de escuela, la *constitución* es física.

La *complexión* es fisiológica.

Constitucional. Adjetivo. Lo perteneciente á la constitución.

ETIMOLOGÍA. *Constitución:* catalán, *constitucional;* francés, *constitutionnel;* italiano, *costituzionale.*

Constitucionalidad. Femenino. Cualidad de lo constitucional.

ETIMOLOGÍA. *Constitucional:* francés, *constitutionnalité;* italiano, *costituzionalità.*

Constitucionalismo. Masculino. Espíritu constitucional; amor á la constitución política de una nación. ‖ LIBERALISMO. ‖ Sistema constitucional.

ETIMOLOGÍA. *Constitución:* francés, *constitutionnalisme;* italiano, *costituzionalismo.*

Constitucionalizado, da. Participio pasivo de constitucionalizar y constitucionalizarse.

Constitucionalizar. Activo. Hacer constitucional un país ó un individuo. ‖ Dar una constitución á una sociedad. ‖ Neutro familiar. Preciarse de liberal.

ETIMOLOGÍA. *Constitucional:* francés, *constitutionnaliser;* italiano, *costituzionalizzare.*

Digitized by Google

Constitucionalizarse. Recíproco. Hacerse constitucional.

Constitucionalmente. Adverbio de modo. En términos constitucionales; con arreglo al sistema constitucional de cada país.

ETIMOLOGÍA. *Constitucional* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *constitucionalment;* francés, *constitutionnellement;* italiano, *constituzionalmente.*

Constitucionario, ria. Adjetivo. *Fisiología.* Dependiente de la constitución de un individuo. ‖ Masculino. *Antigüedades.* El que estaba encargado de publicar las constituciones de los emperadores.

ETIMOLOGÍA. *Constitución:* latín, *constitūtiōnārius,* el que preside á la publicación de las constituciones imperiales *(Código teodosiano):* catalán, *constitucionari;* francés, *constitutionnaire;* italiano, *constituzionario.*

1. El catalán *constitucionari* significa: «dícese así por excelencia al que admite la *constitución* ó bula *Unigenitus:» se diu així per excel·lència 'l que admet la* CONSTITUCIÓ *ó butlla* UNIGENITUS. (LABERNIA.)

2. El mismo catalán tiene *constitucional,* comprendido en las constituciones.

Constituido, da. Participio pasivo de constituir y constituirse.

ETIMOLOGÍA. *Constituto:* catalán, *constituhit, da;* francés, *constitué;* italiano, *costituto.*

Constituir. Activo. Formar, componer. ‖ Con el régimen EN EL APURO, EN LA OBLIGACIÓN, etc., lo mismo que poner. ‖ Hacer que alguna cosa sea de cierta calidad ó condición. ‖ Establecer, ordenar. ‖ CONSTITUIR APODERADO. Frase. *Forense.* Dar poder en forma á alguno. Úsase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *constituĕre,* establecer, fundar; de *cum,* con, y *stātuĕre,* estatuir: catalán, *constituhir;* provenzal, *constituir;* francés, *constituer;* italiano, *costituire.*

Se *establece* un hombre, una familia: se *constituye* un pueblo.

Constituirse. Recíproco. Declararse instalado un cuerpo, un establecimiento, una institución, etc. ‖ Fijarse, establecerse. ‖ Presentarse ó personarse en algún sitio. ‖ Hacerse de tal calidad, volverse de tal condición. ‖ Formarse, organizarse. ‖ Ponerse en la obligación, en el caso. ‖ Señalar, consignar un dote, un censo, etcétera. ‖ RESPONSABLE. *Forense.* Responder por alguno. ‖ PRESO. Presentarse á disposición de la autoridad.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de constituir: francés, *se constituer;* italiano, *constituirsi.*

Constitutivo, va. Adjetivo. Lo que constituye alguna cosa en el ser de tal, y la distingue de otras. Úsase algunas veces como sustantivo en la terminación masculina. ‖ *Jurisprudencia.* Lo que funda un derecho, en cuyo sentido se dice: derecho *constitutivo* de propiedad.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *constitutīvus:* italiano, *costitutivo;* francés, *constitutif;* catalán, *constitutiu, va.*

Constituto. Masculino. *Derecho romano.* Constitución, decreto, ley, regla. *(Digesto.)* ‖ Punto principal de una escritura pública. ‖ *Filosofía.* Todo lo que se compone de elementos constitutivos.

ETIMOLOGÍA. Latín *constĭtūtum:* italiano, *costituto;* francés y catalán, *constitut.*

Constituto, ta. Participio pasivo irregular anticuado de constituir.

ETIMOLOGÍA. Latín *constĭtūtus,* participio pasivo de *constĭtuĕre,* constituir.

Constituyente. Participio activo de constituir. El que constituye ó establece alguna cosa. ‖ Plural. Se da este nombre á las Cortes convocadas para reformar la constitución del estado, ó para hacerla. ‖ *Química.* Epíteto que se aplica á los elementos que entran en la elaboración de algunas sustancias.

ETIMOLOGÍA. Latín *constituente,* ablativo de *constĭtuens, entis,* participio de presente de *constĭtuĕre,* constituir: catalán, *constituhent, constituhidor, a;* francés, *constituant;* italiano, *costituitore.*

Constreñible. Adjetivo. Capaz de ser constreñido.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* catalán, *constrenyible;* latín, *constringendus.*

Constreñidamente. Adverbio de modo. Con constreñimiento.

ETIMOLOGÍA. *Constreñida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *constrenyidament.*

Constreñido, da. Participio pasivo de constreñir y constreñirse.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* catalán, *constret, a; constrengit, da;* francés, *contraint;* italiano, *costretto;* latín, *constrictus,* participio pasivo de *constringĕre,* constreñir.

Constreñidor, ra. Sustantivo y adjetivo. Que constriñe.

Constreñimiento. Masculino. Apremio y compulsión que hace uno á otro para que ejecute alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* catalán, *constrenyiment.*

Constreñir. Activo. Precisar, apremiar, compeler, obligar por fuerza á uno para que haga y ejecute alguna cosa. ‖ *Medicina.* Apretar y cerrar, como oprimiendo.

ETIMOLOGÍA. Latín *constringĕre,* apretar, reprimir; de *cum,* con, y *stringĕre,* apretar: italiano, *costringere;* francés, *contraindre,* que es el *constraindre* del siglo XII. (TH. *le mart., 78*); provenzal, *costraignr;* catalán, *constrényer.*

Constreñirse. Recíproco. ESTREÑIRSE.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *restreñir:* catalán, *constrényerse;* francés, *se contraindre;* italiano, *costringersi, costringersi.*

Constricción. Femenino. ENCOGIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* latín, *constrictio;* catalán, *constricció;* provenzal, *constricio;* francés, *constriction;* italiano, *costrizione.*

Constrictivo, va. Adjetivo. *Medicina.* Lo que tiene virtud de constreñir.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* catalán, *constrictiu, va;* francés, *constrictif;* italiano, *costrectivo.*

Constrictor. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de diferentes músculos que cierran y aprietan algunas cavidades ó aberturas. ‖ Masculino. El que constriñe. ‖ Serpiente del género boa que aprieta con fuerza los animales que ha de devorar.

ETIMOLOGÍA. *Constricción:* catalán, *constrictor;* francés, *constricteur.*

Constrictura. Femenino anticuado. Cerramiento ó estrechura.

Constringente. Participio activo de constringir. ‖ Que constringe. *Medicina.* ASTRINGENTE.

ETIMOLOGÍA. *Constringir:* latín, *constringens, constringentis;* catalán, *constringent;* francés, *constringent, ente.*

Constringir. Activo anticuado. CONSTREÑIR.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* catalán, *constringir.*

Constriñente. Participio activo de constreñir. ‖ Que constriñe.

Constriñimiento. Masculino anticuado. CONSTREÑIMIENTO.

Constriñir. Activo anticuado. CONSTREÑIR.

Construcción. Femenino. La acción y efecto de construir. ‖ *Gramática.* La recta disposición de las partes de la oración entre sí. ‖ *Marina.* La arquitectura naval ó arte de construir navíos y demás embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. Latín *constructio,* forma sustantiva abstracta de *construĕre,* construído: catalán, *construcció;* provenzal, *constructio;* francés, *construction:* italiano, *costruzione.*

Constructor, ra. Adjetivo. El que construye.

ETIMOLOGÍA. Latín *constructor,* forma agente de *constructio,* construcción: italiano, *costruttore;* francés, *constructeur;* catalán, *constructor.*

Construido, da. Participio pasivo de construir y construirse.

ETIMOLOGÍA. Latín *constructus,* participio pasivo de *construĕre,* construir: italiano, *costrutto;* francés, *construit;* catalán, *construhit, da.*

Construir. Activo. Fabricar, erigir, edificar y hacer de nuevo alguna cosa; como palacio, iglesia, casa, puente, navío, máquina, etc. ‖ En las escuelas de gramática, traducir del latín ó griego al castellano.

ETIMOLOGÍA. Latín *struix,* cúmulo; *strues,* montón; *struĕre,* acumular, disponer; *construĕre,* amontonar materiales, edificar; francés, *construire;* catalán, *construhir;* italiano, *costruire, costruire.*

SINONIMIA. *Construir, edificar, fabricar.* Los tres verbos se aplican á los artefactos que, además de ser de grandes dimensiones, requieren conocimientos especiales y facultativos. El verbo *edificar* sólo se emplea hablando de las obras que sirven para residencia del hombre, ó en que se emplean los mismos materiales que en

Digitized by Google

ellas, como los puentes, los muelles, las cercas de piedra ó ladrillo y las fortificaciones. No se dice *edificar*, sino *construir* ó *fabricar* un navío ó una máquina. (MORA.)

Construirse. Recíproco. Fabricar, edificar, hacer algo uno para sí, ó mutuamente.

Construpado, da. Participio pasivo de construpar.

ETIMOLOGÍA. Latín *construpātus*.

Construpador. Masculino. El que comete estupro.

ETIMOLOGÍA. *Construpar:* latín *constuprātor*.

Construpar. Activo. Forzar, desflorar con violencia á una doncella.

ETIMOLOGÍA. Metátesis del latín *constuprāre*, manchar; de *cum*, con, y *stuprāre*, estuprar. (SAN JERÓNIMO.)

Consualias. Femenino plural. *Antigüedades.* Fiestas celebradas por los antiguos romanos en honor del dios Conso.

ETIMOLOGÍA. Latín *consuālĭa*, plural de *consuālis*, lo perteneciente al dios Conso (FESTO, VARRÓN): catalán, *consuals*.

Consubstanciación. Femenino. CONSUSTANCIACIÓN.

Consubstancial. CONSUSTANCIAL.

Consubstancialidad. Femenino. CONSUSTANCIALIDAD.

Consubstancialmente. Adverbio de modo. CONSUSTANCIALMENTE.

Consuegra. Femenino. *Geografía.* Villa, en la provincia de Toledo, situada en la falda de una montaña, que la circuye en forma de herradura, con 6.830 habitantes y un clima benigno y agradable.—El suelo, generalmente llano, de excelente calidad y regado por el río *Amarguillo*, que lo cruza, produce muchísimo trigo, cebada, centeno, nabos, patatas, zanahorias, azafrán y aceite, todo de superior calidad; bastante ganado lanar, mular y cabrío, y caza de perdices y conejos.—La industria cuenta algunos telares de paños, molinos harineros y de aceite.—El comercio se ocupa del transporte de granos y otros frutos para la corte y demás puntos de la Península.—Esta población, que Plinio menciona con el nombre de *Consaburum*, y en cuyo recinto deben conservarse todavía varios restos de edificios de construcción gótica y romana, cuéntase entre las muchas conquistas que llevó á cabo el rey Don Alfonso VI. La famosa expedición de Iusuf-ben-Fhasghfin la volvió á poder de los musulmanes en 1091, siendo al poco tiempo recuperada por los cristianos.—La villa de CONSUEGRA es patria de Miguel Barroso, célebre pintor del Escorial, en el reinado de Felipe II.

ETIMOLOGÍA. Es el *Consabro* ó *Consaburum* de los antiguos, yendo desde *Murum*, por el puente antiguo de Villaharta y el Puerto Lápiche. *(Itinerario de* ANTONINO PÍO.)

Consuegrar. Neutro. Hacerse un padre ó una madre, consuegro ó consuegra de otro padre ó madre.

Consuegro, gra. Masculino y femenino. El padre ó madre de una de dos personas unidas en matrimonio, respecto del padre ó madre de la otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *consŏcer*, de *cum*, con, y *sŏcer*, suegro: catalán, *consogre, a*.

Consuelda. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal, del tamaño de la borraja, con las hojas de figura entreaovada y de lanza, vellosas y ásperas, el tallo acanalado, hueco y cubierto de vello áspero, la flor de una pieza y en forma de embudo, y la raíz negra por defuera y blanca y viscosa por dentro.

ETIMOLOGÍA. *Consálida:* catalán, *consolda*.

Consuelo. Masculino. Alivio en alguna pena ó aflicción. ‖ GOZO, ALEGRÍA. ‖ SIN CONSUELO. Expresión familiar. SIN MEDIDA NI TASA; y así se dice: gasta sin CONSUELO.

ETIMOLOGÍA. *Consolar:* catalán, *consol*.

Consueta. Masculino. En algunas partes, el apuntador de la comedia. ‖ Femenino. Provincial Aragón. El añalejo que contiene el orden de rezar el oficio divino. ‖ Plural. *Liturgia.* Conmemoraciones comunes que se dicen ciertos días en el oficio divino al fin de los laudes y vísperas.

ETIMOLOGÍA. *Consueto:* catalán, *consueta*. *Consueta* quiere decir *acostumbrado*.—«Llámanse *consuetas*, porque se *acostumbran* decir siempre en el oficio eclesiástico, menos en los días y tiempos arriba dichos.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Los días que se exceptúan son los de infraoctavas, entre año, en tiempo de Adviento, y desde la Dominica *in Passione* hasta la de la Santísima Trinidad. Estas conmemoraciones son las de Nuestra Señora, de San Pedro y San Pablo, del Santo Patrono del Reino, de la Diócesis ó Ciudad, y la de la Paz.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Consueto, ta. Adjetivo anticuado. ACOSTUMBRADO.

ETIMOLOGÍA. Latín *consuētus*, acostumbrado; participio pasivo de *consuĕscere*, acostumbrarse: de *cum*, con, y *suĕscere*, tener costumbre: italiano, *consueto*.

Consuetud. Femenino anticuado. COSTUMBRE.

ETIMOLOGÍA. *Consueto;* latín, *consuētūdo;* italiano, *consuetudine;* catalán, *consuetut*.

Consuetudinariamente. Adverbio de modo. Según costumbre, por hábito.

ETIMOLOGÍA. *Consuetudinaria* y el sufijo adverbial *mente*.

Consuetudinario, ria. Adjetivo. *Jurisprudencia.* Lo que es de costumbre. ‖ *Teología.* Adjetivo que se aplica á la persona que tiene costumbre de cometer alguna culpa.

ETIMOLOGÍA. Latín *consuētūdinārius*, forma adjetiva de *consuētūdo*: la costumbre: catalán, *consuetudinari, a;* francés, *consuetudinaire;* italiano, *consuetudinario*.

Cónsul. Masculino. Cualquiera de los dos magistrados que tenían en la república romana la suprema autoridad, la cual duraba solamente un año. ‖ Uno de los jueces que componen el tribunal de comercio que hay en algunas ciudades, llamado *consulado*. ‖ Persona pública que en los puertos y plazas principales de comercio tiene cada nación, y está autorizada para favorecer y proteger la navegación y el tráfico que los de su nación hacen en aquellos parajes, y para componer las diferencias que ocurren entre los marineros y comerciantes de su misma nación que arriban á aquel puerto. En algunas cortes suele haber una persona pública con el nombre de CÓNSUL GENERAL, encargada de la correspondencia con los CÓNSULES particulares de su nación. ‖ Anticuado. CAUDILLO.

ETIMOLOGÍA. Latín *consul, consŭlis;* italiano, *console, consolo;* francés, *consul;* catalán, *cónsul*.

Consulado. Masculino. La dignidad de cónsul romano. ‖ El tiempo que duraba la dignidad y oficio de un cónsul romano. ‖ El tribunal que se compone de prior y cónsules, que conoce y juzga de los negocios y causas de los comerciantes por lo relativo á su comercio. ‖ El oficio y empleo de cónsul de alguna potencia, y el territorio ó distrito que comprende este CONSULADO.

ETIMOLOGÍA. *Cónsul:* latín, *consŭlātus;* francés y catalán, *consulat*.

Consulaje. Masculino anticuado. CONSULADO, por la dignidad de cónsul.

Consular. Adjetivo. Lo perteneciente á la dignidad ú oficio de cónsul entre los romanos: como provincia, familia CONSULAR. ‖ Se aplica á la jurisdicción que ejerce el cónsul establecido en algún puerto.

ETIMOLOGÍA. *Cónsul:* latín, *consŭlāris;* catalán, *consular;* francés, *consulaire;* italiano, *consulare*.

Consularmente. Adverbio de modo. A estilo de cónsul.

ETIMOLOGÍA. *Consular* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *consularment;* francés, *consulairement;* italiano, *consolarmente;* latín, *consŭlārĭter*.

Consulazgo. Masculino anticuado. CONSULADO, por la dignidad de cónsul, y el tiempo que duraba ésta.

Consulta. Femenino. Conferencia entre abogados, médicos ú otras personas para resolver alguna cosa, y la pregunta ó propuesta que se hace por escrito sobre ella. El dictamen que los consejos ó tribunales ú otros cuerpos dan por escrito al rey, sobre algún asunto que requiere su real resolución, ó proponiendo sujetos para algún empleo. ‖ SUBIR LA CONSULTA. Frase. Llevarla los ministros ó secretarios para el despacho.

ETIMOLOGÍA. *Consultar:* italiano y catalán, *consulta;* francés, *consulte*.

Consultable. Adjetivo. Lo que es digno de consultarse ó preguntarse.

ETIMOLOGÍA. *Consultar:* francés y catalán, *consultable*.

Digitized by Google

Consultación. Femenino. CONSULTO, por conferencia, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *consultātĭo*, forma sustantiva abstracta de *consultātus*, consultado: catalán antiguo, *consultació*; francés, *consultation*; italiano, *consultazione*.

Consultado, da. Participio pasivo de consultar.

ETIMOLOGÍA. *Consultar*: latín, *consultātus*, participio pasivo de *consultāre*; italiano, *consultato*; francés, *consulté*; catalán, *consultat, da*.

Consultador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que consulta.

ETIMOLOGÍA. Latín *consultātor*, forma activa de *consultātĭo*, consulta.

Consultante. Participio pasivo de consultar. El que consulta.

ETIMOLOGÍA. Latín *consultans, consultantis*, participio de presente de *consultāre*, consultar: catalán, *consultant*; francés, *consultant, ante*: italiano, *consultante*.

Consultar. Activo. Conferir, tratar y discurrir con otros sobre lo que se debe hacer en algún negocio. ‖ Pedir parecer, dictamen ó consejo á otro. ‖ Dar los consejos, tribunales ú otros cuerpos, dictamen por escrito al rey sobre algún asunto, ó proponerle sujetos para algún empleo.

ETIMOLOGÍA. Latín *consul, consŭlis*, cónsul: *consŭlĕre*, aconsejar; *consultāre*, deliberar, tomar resolución: italiano, *consultare*; francés, *consulter*; catalán, *consultar*.—El latín *consultāre* está formado de *consultum*, supino de *consŭlĕre*, aconsejar: lo cual quiere decir que es la forma intensiva del último verbo. Esto explica el por qué *consultar* tiene un sentido más extenso que aconsejar. En efecto, nos *aconsejamos* para conocer: *consultamos* para decidir y determinar. El *consejo* es un criterio de inteligencia: la *consulta*, un criterio de conducta y de acción. Dicho de otro modo: el que se *aconseja*, quiere saber lo que debe pensar: el que *consulta*, quiere informarse acerca de lo que debe hacer. La *consulta* tiene mucha más responsabilidad que el *consejo*.

Consultativo, va. Adjetivo. CONSULTIVO.

ETIMOLOGÍA. *Consultivo*: francés, *consultatif*.

Consultísimo. Adjetivo superlativo anticuado. Muy docto, muy sabio. Hállase aplicado á los más famosos intérpretes del derecho.

Consultivo, va. Adjetivo que se aplica á las materias que los consejos ó tribunales deben consultar con el rey, y también á los mismos cuerpos que tienen por oficio dar consejo á sus superiores, cuando se les pidiere. ‖ Se dice de las juntas ó corporaciones establecidas para ser oídas y consultadas por los que gobiernan.

ETIMOLOGÍA. *Consultar*: italiano, *consultivo*: catalán, *consultiu, va*.

Consultor, ra. Masculino y femenino. El que da su parecer, consultado sobre algún asunto. ‖ CONSULTANTE. ‖ DEL SANTO OFICIO. Ministro del tribunal de la Inquisición, que sólo servía de suplir las ausencias y enfermedades de los abogados para presos.

ETIMOLOGÍA. Latín *consultor*, forma agente de *consultus*, aconsejado; participio pasivo de *consulĕre*, aconsejar: catalán, *consultor*; francés, *consulteur*; italiano, *consultore*.

Consumable. Adjetivo común de dos. Capaz de ser consumado.

ETIMOLOGÍA. *Consumar*: francés, *consommable*; italiano, *consumàbile*.

Consumación. Femenino. El acto de perfeccionar, dar la última mano y concluir enteramente alguna cosa. ‖ Extinción, supresión, consunción. ‖ DEL MATRIMONIO. El primer acto en que se pagan el débito conyugal los legítimamente casados. ‖ LA CONSUMACIÓN DE LOS SIGLOS. El fin del mundo.

ETIMOLOGÍA. Latín *consummātĭo*, forma sustantiva abstracta de *consummātus*, consumado; provenzal, *consumación*; catalán, *consumació*; francés, *consommation*; italiano, *consumazione*.

Consumadamente. Adverbio de modo. Entera ó perfectamente.

ETIMOLOGÍA. *Consumada* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *consumadament*.

Consumadisimamente. Adverbio de modo superlativo de consumadamente.

ETIMOLOGÍA. *Consumadísima* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *consumadissimament*.

Consumadisimo, ma. Adjetivo superlativo de consumado.

ETIMOLOGÍA. *Consumado*: catalán, *consumadíssim, a*.

Consumado, da. Adjetivo que se aplica á la persona ó cosa perfecta en su línea. ‖ Masculino. Usado más comunmente en plural. Caldo que se hace de ternera, pollo y otras carnes, sacando toda la sustancia de ellas, para lo cual ordinariamente se cuecen en baño de María.

ETIMOLOGÍA. Latín *consummātus*, participio pasivo de *consummāre*: catalán, *consumat, da*; francés, *consommé*; italiano, *consumato*.

Consumador, ra. Masculino y femenino. El que consuma.

ETIMOLOGÍA. Latín *consummātor*, forma activa de *consummātum*, supino de *consummāre*, consumar: catalán, *consumador, a*; francés, *consommateur*: italiano, *consumatore*.

Consumante. Participio activo de consumar. ‖ Que consuma.

Consumar. Activo. Perfeccionar, dar la última mano á alguna cosa. ‖ Véase MATRIMONIO.

ETIMOLOGÍA. Latín *consummāre*, acabar, dar la última mano; de *cum*, con, y *summāre*, forma verbal de *summus*, sumo: italiano, *consumare*; francés, *consommer*; provenzal y catalán, *consumar*.—El verbo del artículo significa: «llegar á lo *sumo* del hecho, á lo supremo de la obra, razón inexplicable de todas las razones inteligibles.» Es una de las voces más llenas, más armoniosas y profundas del lenguaje humano.

Consumarse. Recíproco. Perfeccionarse en algo. ‖ Cumplirse una cosa con todos los pormenores ó circunstancias.

Consumativo, va. Adjetivo. Lo que consuma ó perfecciona. Usase hablando del sacramento de la Eucaristía, el cual es perfección y complemento de los demás.

ETIMOLOGÍA. *Consumar*: catalán, *consumatiu, va*; italiano, *consumativo*.

Consumatorio, ria. CONSUMATIVO.

Consumición. Femenino. *Comercio.* GASTO.

ETIMOLOGÍA. *Consumir*: francés, *consommation*; italiano, *consumazione*.

Consumido, da. Adjetivo. Se aplica á la persona que está muy flaca, extenuada y macilenta. ‖ Se dice de las personas que suelen afligirse y apurarse con poco motivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *consumptus*, participio pasivo de *consŭmĕre*, consumir: catalán, *consumit, da*; francés, *consumé*.

Consumidor, ra. Masculino y femenino. El que consume.

ETIMOLOGÍA. *Consumir*: catalán, *consumidor, a*.

Consumiente. Participio activo anticuado de consumir. ‖ El que consume.

Consumimiento. Masculino anticuado. CONSUNCIÓN, en la primera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Consumir*: catalán, *consumiment*, consunción.

Consumir. Activo. Destruir, extinguir. Usase también como recíproco. Gastar comestibles ú otros generos. ‖ En el sacrosanto sacrificio de la misa es recibir ó tomar el sacerdote el cuerpo y sangre de nuestro Señor Jesucristo, bajo las especies de pan y vino. ‖ Anticuado. Sumir ó beber el vino de la ablución en la misa. Apurar, afligir. ‖ Recíproco. Desazonarse, apurarse, afligirse.

ETIMOLOGÍA. Francés *consumer*: provenzal y catalán, *consumir*: del latín *consŭmĕre*, concluir, beberlo ó comerlo todo; de *cum*, con, y *sumĕre*, tomar, compuesto de *sub*, bajo, y *emĕre*, comprar, adquirir, agenciarse.

Formación. Emĕre, comprar: *sumo (sub-emĕre)*, coger, apropiarse; *consumĕre*, gastar lo cogido ó comprado. Esto demuestra que *consumir* no tiene relación alguna con *consumar*.

Consume quien agota: *consuma* quien acaba.

Consumir es la necesidad de la materia: *consumar* es la grande empresa del espíritu.

Todos *consumen*: poquísimos *consuman*.

El verdadero *consumador* es el soberano Hacedor del universo.

Consumirse. Recíproco. Desesperarse, afligirse, desvivirse. ‖ Enflaquecer, debilitarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de consumir: francés, *se consumer*: catalán, *consumirse*.

Consumitivo, va. Adjetivo anticuado. Lo que tiene virtud de consumir.

Digitized by Google

Consumo. Masculino. El gasto que se hace de los comestibles y otros géneros. || Anticuado. Hablando de caudales, de juros, libranzas ó créditos contra la real Hacienda, EXTINCIÓN. || Plural. Contribución impuesta al tráfico de comestibles y otros géneros.

ETIMOLOGÍA. *Consumir:* catalán, *consum.*

Consuna (DE). Modo adverbial anticuado. DE CONSUNO.

Consunción. Femenino. La acción y efecto de consumir. || Extenuación, enflaquecimiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *consumptĭo,* forma sustantiva abstracta de *consumptus,* consumido: catalán, *consumpció:* francés, *consomption:* italiano, *consunzione.*

Consuno (DE). Modo adverbial. Juntamente, en unión, de común acuerdo.

Consuntivo, va. Adjetivo anticuado. *Medicina.* Lo que tiene virtud de consumir.

ETIMOLOGÍA. *Consumir:* francés, *consomptif.*

Consunto, ta. Participio pasivo irregular de consumir.

ETIMOLOGÍA. Latín *consumptus,* participio pasivo de *consūmĕre,* consumir: italiano, *consunto.*

Consustanciación. Femenino. La confusión y mezcla de una sustancia con otra. || Palabra con que expresan los luteranos la presencia real de Cristo en la Eucaristía.

ETIMOLOGÍA. *Consustancial:* francés, *consubstantiation:* italiano, *consustanziazione.*

Consustanciadores. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Luteranos que admiten la consustanciación en la Eucaristía.

ETIMOLOGÍA. *Consustanciación:* francés, *consubstantiateur:* italiano, *consustanziatore.*

Consustancial. Adjetivo. *Teología.* Que se aplica á las personas de la Santísima Trinidad, para significar que son de una misma y única sustancia, naturaleza y esencia.

ETIMOLOGÍA. Latín de Tertuliano, *consubstantiālis,* de *cum,* con, y *substantiālis,* sustancial: catalán, *consustancial:* francés, *consubstantiel:* italiano, *consustanziale.*

Consustancialidad. Femenino. *Teología.* Unidad, identidad de la sustancia.

ETIMOLOGÍA. *Consustancial:* catalán, *consubstancialitat:* francés, *consubstantialité:* italiano, *consustanziabilità.*

Consustancialmente. Adverbio de modo. Con ó por consustancialidad.

ETIMOLOGÍA. *Consustancial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *consubstancialment:* francés, *consubstantiellement;* italiano, *consustancialmente.*

Conta. Femenino anticuado. CUENTA.

Contabescencia. Femenino. *Medicina.* CONSUNCIÓN, por extenuación del organismo.

ETIMOLOGÍA. Latín *contābescĕre:* compuesto de *cum,* con, y *tābescĕre,* disolverse, corromperse, podrirse; forma verbal de *tābes,* humor pestilente, podredumbre: francés, *contabescence;* italiano, *contabescenza.*

Contabilidad. Femenino. Aptitud de las cosas para poder reducirlas á cuenta ó cálculo. || *Comercio.* El orden adoptado para llevar la cuenta y razón en las oficinas públicas y particulares.

ETIMOLOGÍA. *Contable:* catalán, *contabilitat:* francés, *contabilité;* italiano, *contabilità.*

Contable. Adjetivo. Que se puede contar ó referir. || Numerable ó susceptible de ser administrado financieramente ó por cuentas.

ETIMOLOGÍA. *Contar:* francés, *comptable;* italiano, *contàbile.*

Contacto. Masculino. El acto de tocarse dos cuerpos.

ETIMOLOGÍA. Latín *contactus, contactŭs:* de *cum,* con, y *tactus,* tacto: catalán, *contacte:* francés, *contact;* italiano, *contatto.*

Contadero, ra. Adjetivo. Se aplica á lo que se puede ó se ha de contar; como los días, meses y años. || Lugar ó sitio estrecho de que se sirven los ganaderos para contar sus ganados sin confusión. || SALIR Ó ENTRAR POR CONTADERO. Frase que se usa cuando el sitio ó paso por donde es preciso que pasen algunos es tan estrecho, que no se puede pasar por él sino uno á uno.

Contado, da. Adjetivo. Raro. || Determinado, señalado. || AL CONTADO. Modo adverbial. Con dinero contante. || DE CONTADO. Modo adverbial. Al instante, inmediatamente, luego, al punto. || DE LO CONTADO COME EL LOBO. Refrán. Véase LOBO. || NO SER BIEN CONTADO Á UNO, Ó SERLE MAL CONTADO. Frase. Ser censurado ó afeado. || POR DE CONTADO. Modo adverbial. Por supuesto, de seguro.

ETIMOLOGÍA. Este artículo comprende dos derivaciones.

Derivación primera. CONTADO; de *cuenta:* catalán antiguo, *comptat, da;* moderno, *contat, da;* francés, *compté:* italiano, *contato;* latín, *computatus.*

Derivación segunda. CONTADO; de *cuento:* catalán, *contat, da;* francés antiguo, *cunté;* moderno, *conté;* italiano, *contato.*

Contador, ra. Masculino y femenino. El que cuenta. || Masculino. El que tiene por empleo, oficio ó profesión llevar la cuenta y razón de la entrada y salida de los caudales, haciendo el cargo á las personas que los perciben, y recibiéndoles en data lo que pagan, con los recados de justificación correspondientes. || La persona nombrada por juez competente, ó por las mismas partes, para liquidar alguna cuenta. || La mesa de madera que suelen tener los cambistas y mercaderes para contar en sus casas el dinero. || Especie de escritorio ó papelera, con seis ú ocho gavetas sin puertecillas ni adornos de remates ó corredores, que se hacen y sirven para guardar papeles. || En el bureo, cada uno de los tantos que tenían en aquella oficina, del tamaño de las piezas de á dos cuartos, para contar con ellos al uso de la casa de Borgoña. || Anticuado. El cuerpo de casa ó aposento que servía para tener en él alguna contaduría. || Anticuado. El que cuenta nuevas y es hablador. || TABLERO CONTADOR. Aparato de madera que se usa en las escuelas, en el cual, por medio de bolas de varios colores ensartadas en alambres, se enseña á los alumnos palpablemente la numeración y las operaciones elementales de la aritmética.

ETIMOLOGÍA. *Contar:* latín *computātor;* catalán, *contador;* francés, *compteur;* italiano, *contatore.*

Contaduría. Femenino. La oficina donde se lleva la cuenta y razón del producto de algunas rentas y de su distribución, y la pieza ó casa en que está establecida. || El oficio de contador. || DE EJÉRCITO. Oficina donde se lleva la cuenta y razón de todo lo que cuesta el personal del ejército, y demás gastos del ramo de la guerra en cada una de las provincias en que está establecida. || DE PROVINCIA. Oficina donde se lleva la cuenta y razón de las contribuciones de los pueblos, y de los productos de las rentas públicas de la provincia en que está establecida. || GENERAL. Oficina subordinada á algún tribunal, además de las que había en el Consejo de Hacienda, para reconocer y calificar todas las cuentas de los caudales de S. M. y del fisco, relativos al ramo particular para que estaba establecida, y del cual tomó su denominación; como la CONTADURÍA general de las Ordenes, etc. Actualmente están muchas reformadas ó suprimidas. || GENERAL DE LA DISTRIBUCIÓN. Oficina donde se llevaba la cuenta y razón de la distribución de la Hacienda pública. || GENERAL DE MILLONES Ó DEL REINO. Oficina compuesta de un superior y varios oficiales, cuya ocupación era la misma que las de *Valores* y de la *Distribución* juntas, con la distinción de que servía para la cuenta y razón de todo lo que producían las concesiones hechas por el reino; cuyo manejo corría por la sala de Millones, compuesta de los diputados de los reinos. || GENERAL DE VALORES. Oficina compuesta de un superior y varios oficiales, en que se llevaba la cuenta y razón de todo el producto de las rentas públicas. || MAYOR DE CUENTAS. Véase TRIBUNAL DE CUENTAS DEL REINO. || PRINCIPAL DE MARINA. Oficina que en cada uno de los departamentos de Marina lleva la cuenta y razón de todo lo que se gasta en este ramo por lo respectivo al departamento en que está establecida.

ETIMOLOGÍA. *Contador:* catalán, *contadoría, contaduría.*

Contagiado, da. Participio pasivo de contagiar y contagiarse.

ETIMOLOGÍA. *Contagiar:* catalán, *contagiat, da.*

Contagiador, ra. Adjetivo. Que contagia.

Contagiante. Participio activo de contagiar. || Que contagia.

Digitized by Google

Contagiar. Activo. Comunicar ó pegar alguna enfermedad contagiosa. ‖ Metáfora. Pervertir á otro con el mal ejemplo. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Contagio:* catalán, *contagiar;* francés, *contagier.*

Contagiarse. Recíproco. Pegársele á uno la enfermedad de otro. ‖ Comunicarse mutuamente el contagio. ‖ Apestarse una población.

Contagio. Masculino. *Medicina.* Enfermedad que se pega ó comunica á muchos. ‖ La misma comunicación de la enfermedad contagiosa. ‖ Metáfora. La perversión que resulta del mal ejemplo ó mala doctrina.

ETIMOLOGÍA. Latín *contăgĭo* y *contăgĭum*, en Cicerón y Plinio respectivamente; de *cum*, con, y *tangĕre*, primitivo de *tangĕre*, tocar: catalán, *contagi;* francés, *contage;* italiano, *contagio.* ‖ *Contagio* y *contacto* son la misma palabra de origen.

Contagión. Femenino anticuado. CONTAGIO. ‖ La malignidad y dilatación progresiva de los males que se manifiestan en una parte del cuerpo, y si no se atajan con tiempo se van comunicando á las demás; como el cáncer, la gangrena, etc. ‖ Metáfora. El acto de comunicarse como contagio los vicios y malas costumbres de los malos á los buenos por el trato y comunicación.

ETIMOLOGÍA. *Contagio:* francés, *contagion.*

Contagionario. Masculino. El que cree en el contagio de una enfermedad.

ETIMOLOGÍA. *Contagio:* francés, *contagionnaire.*

Contagionista. CONTAGIONARIO.

ETIMOLOGÍA. *Contagionario:* francés, *contagionniste.*

Contagioso, sa. Adjetivo que se aplica á las enfermedades que se pegan y comunican por contagio. ‖ El que tiene mal que se pega. ‖ Metáfora. Se aplica á los vicios y costumbres que se pegan ó comunican con el trato.

ETIMOLOGÍA. Latín *contăgiōsus*, forma adjetiva de *contăgĭum*, contagio: provenzal, *contagios;* catalán, *contagiós, a;* francés, *contagieux;* italiano, *contagioso.*

Contal de cuentas. Masculino. El sartal de piedras ó cuentas para contar.

Contaminable. Adjetivo. *Medicina.* Que puede contaminarse.

ETIMOLOGÍA. *Contaminar:* italiano, *contaminàbile;* francés y catalán, *contaminable.*

Contaminación. Femenino. El acto y efecto de contaminar.

ETIMOLOGÍA. Latín *contāmĭnātĭo*, forma sustantiva abstracta de *contāmĭnātus*, contaminado: catalán, *contaminació;* francés, *contamination;* italiano, *contaminazione.*

Contaminado, da. Adjetivo. Corrupto, infecto, pestífero. ‖ Participio activo de contaminar.

ETIMOLOGÍA. Latín *contāmĭnātus*, participio pasivo de *contāmĭnāre*, contaminar: catalán, *contaminat, da;* francés, *contaminé;* italiano, *contaminato.*

Contaminador, ra. Masculino y femenino. El que contamina. ‖ Adjetivo. Que contamina.

ETIMOLOGÍA. *Contaminar:* catalán, *contaminador, a;* italiano, *contaminatore.*

Contaminante. Participio activo de contaminar. ‖ Que contamina.

Contaminar. Activo. Penetrar la inmundicia algún cuerpo, causando en él las manchas y mal olor. Úsase también como recíproco. ‖ Contagiar, inficionar. ‖ Metáfora. Corromper, viciar ó alterar algún texto. ‖ Metáfora. Pervertir, corromper, mancillar la pureza de la fe ó de las buenas costumbres. Úsase también como recíproco. ‖ Hablando de la ley de Dios, profanarla, quebrantarla.

ETIMOLOGÍA. Latín *contāmĭnāre*, corromper, pervertir, infestar; de *cum*, con, y el inusitado *tāmĭnāre*, manchar: catalán, *contaminar;* francés, *contaminer;* italiano, *contaminare.*

1. Los autores clásicos latinos lo emplean muchas veces en el sentido de «manchar con infamia,» como en el ejemplo de Cicerón: CONTAMINATA *superstitio*, superstición manchada de crímenes.

2. También lo usaban con el significado de «impedir ó turbar,» como en el ejemplo de Plauto: CONTAMINARE *gaudium ægritudine aliquo*, aguar la alegría de alguno con algún sinsabor.

Contaminarse. Recíproco. Alterarse algún cuerpo por la inmundicia, empezar á corromperse. ‖ Contagiarse. ‖ Metáfora. Viciarse, pervertirse.

Contaminativo, va. Adjetivo. Propio para contaminar; que contamina.

Contante. Participio activo anticuado de contar. El que cuenta ó refiere alguna cosa. ‖ Masculino. El dinero efectivo. ‖ Anticuado. Tanto ó cuenta para contar.

ETIMOLOGÍA. *Contar:* catalán, *contant;* francés, *comptant;* italiano, *contante.*

Contantejo. Diminutivo familiar de contante.

Contar. Activo. Numerar ó computar progresivamente cada una de las cosas que se pueden distinguir por su número. ‖ Hacer, formar cuentas según reglas de aritmética. ‖ Referir algún suceso, sea verdadero ó fabuloso. ‖ Poner ó meter en cuenta. ‖ Poner á alguno en el número, clase ú opinión que le corresponde. ‖ CONTAR POR HECHA ALGUNA COSA. Frase familiar. Estimar, dar tanto valor al deseo ó promesa de hacer alguna cosa, como si realmente se hubiera ejecutado. ‖ CONTAR CON ALGUNA PERSONA Ó COSA PARA ALGÚN FIN. Frase. Confiar ó tener por cierto que servirá para el logro de lo que se desea. ‖ CONTAR Ó NO CONTAR CON ALGUNA PERSONA. Frase. Hacer ó no hacer memoria de ella; y así se dice: CONTÓ Ó NO CONTÓ CONMIGO para tal convite. ‖ CONTARSE ALGO Á UNO. Frase anticuada. Atribuírselo á él.

ETIMOLOGÍA. Latín *computare*, computar. (LITTRÉ.)—En efecto, suprimamos la *u* de *computare* y tendremos *comptare*, forma simétrica del francés *compter:* antiguo catalán, *comptar.*

Derivación, como *cuenta:* antiguo catalán, *comptar;* moderno, *contar;* francés, *compter;* italiano, *contare.*

Derivación, como *cuento:* portugués y catalán, *contar;* francés del siglo XI, *cunter;* moderno, *conter;* italiano, *contare.*—El *cuento* es el *cómputo* ó la *cuenta* de los hechos, como el *cómputo* ó la *cuenta* es el *cuento* de los números.

Contario. Masculino. CONTERO.

Contecer. Neutro anticuado. ACONTECER.

Contejido, da. Adjetivo anticuado. TEJIDO.

Contemperar. Activo. ATEMPERAR.

Contemperante. Participio activo de contemperar. Lo que contempera ó atempera.

Contemplable. Adjetivo común de dos. Capaz de ser contemplado.

ETIMOLOGÍA. *Contemplar:* latín, *contemplābĭlis;* italiano, *contemplàbile.*

Contemplación. Femenino. El acto de contemplar.

ETIMOLOGÍA. Latín *contemplātĭo*, forma sustantiva abstracta de *contemplātus*, contemplado: catalán, *contemplació;* portugués, *contemplaçaõ;* francés, *contemplation;* italiano, *contemplazione.*

Contemplado, da. Participio pasivo de contemplar.

ETIMOLOGÍA. Latín *contemplātus;* catalán, *contemplat, da;* francés, *contemplé;* italiano, *contemplato.*

Contemplador, ra. Masculino y femenino. El que contempla. ‖ CONTEMPLATIVO.

ETIMOLOGÍA. Latín *contemplātor*, forma activa de *contemplātĭo*, contemplación; provenzal y catalán, *contemplador;* francés, *contemplateur;* italiano, *contemplatore.*

Contemplamiento. Masculino CONTEMPLACIÓN.

Contemplante. Participio activo de contemplar.

Contemplar. Activo. Mirar, registrar atentamente alguna cosa. ‖ Pensar, considerar profundamente alguna cosa. ‖ *Teología.* Ocuparse el alma con intención en pensar en Dios y considerar sus divinos atributos, ó los misterios de nuestra santa religión. ‖ Complacer á alguna persona, ser condescendiente con ella, por afecto, por respeto, por interés ó por lisonja.

ETIMOLOGÍA. Catalán *contemplar:* francés, *contempler:* italiano, *contemplare;* del latín *contemplāri*, mirar atentamente: de *cum*, con, y *templāri*, forma verbal de *templum*, templo, lugar descubierto por todas partes, dividido y consagrado por los augures con ciertas fórmulas: » TEMPLA *cæli*, los cielos, en Ennio; TEMPLA *mundi*, la bóveda celeste, en Lucrecio; TEMPLA *Jovis*, los templos de Júpiter, es decir, el firmamento.—El latín *contemplāri* tiene el sentido interior y profundo de *considĕrare*, como vemos en Cice-

Digitized by Google

rón: *in animô* CONTEMPLARE *quod oculis non potes; contempla* con el alma lo que no puedes ver con los ojos. Este significado último de *contemplāri* es el mismo significado de *templum*, templo, según la sublime expresión de Lucrecio: *mentis* TEMPLA, los secretos del ánimo, los arcanos de la conciencia, las profundidades del espíritu. Los poetas latinos tienen momentos de inspiración en que parecen ser poetas cristianos. Y esto consiste en que la poesía, arte maravillosa, es el augurio humano de las revelaciones divinas.—«Los philósofos antiguos, por sola la capacidad del hombre para *contemplar* el cielo, encomendaban el desprecio de la tierra.» (NIEREMBERG, *Apreciaciones, libro 1.°, capítulo 6.°*)

SINONIMIA. *Contemplar, meditar.* En *meditar* entra la mente. Es la más sabia y la más pura de las funciones intelectuales. Más allá de la *meditación*, no hay espacio alguno para el pensamiento del hombre.

Contemplar es mirar con deleite, con entusiasmo, con maravilla.

Meditar se refiere á la esencia de las cosas.

Contemplar, á las formas del universo, á las bellezas de la creación.

La *meditación* piensa continua y apasionadamente sobre los arcanos de la naturaleza; y como el primero de todos los arcanos es la idea de un ente supremo, no se concibe que puede *meditarse*, sin que entre en esta elevadísima función el pensamiento de un ser divino.

Contemplar no se fija en el misterio de las cosas; no intenta penetrar esa segunda vida que buscamos por la *meditación*. La *contemplación* no es tan mental, tan interior, tan sabia, tan espiritualista; en cambio es más poética, más expansiva, más espléndida, más ideal. No baja la cabeza para sondear las profundidades del espíritu, sino que levanta los ojos para deleitarse en el concierto de lo creado, en esa forma liberal y grandiosa del universo, que parece ser el ropaje con que la Omnipotencia se oculta á nuestra vista.

El que *medita* piensa, comprende, y adora comprendiendo.

El que *contempla* ve, admira, y adora admirando.

En el ánimo *meditabundo* no puede caber la soberbia.

En un ánimo *contemplativo* no puede caber la ruindad.

Por la *meditación* penetramos la miseria del hombre.

Por la *contemplación* sentimos la grandeza de Dios.

Ambas encuentran el pensamiento de un supremo artífice: la *meditación*, por el estudio; la *contemplación*, por el entusiasmo.

En una palabra: la *meditación* llega á Dios, pasando por el hombre; la *contemplación* llega á Dios, pasando por el universo.

Hacía un año que teníamos escrito el artículo que antecede, cuando quisimos escribirlo de nuevo, sin ver el trabajo anterior, como para certificarnos de si había ó no había unidad en el modo de estimar las ideas del presente sinónimo. El segundo artículo es el que sigue, y nos parece que hay entre ambos la unidad necesaria.

La *meditación* pertenece á los actos mentales. Es una función psicológica.

En la *contemplación* entran á un mismo tiempo el sentimiento y la fantasía, la creencia y la fe. Es imaginativa y dogmática, ó bien estética y religiosa.

El sabio *medita* la doctrina de Platón, para comprender un sistema filosófico.

El creyente *contempla* la bóveda del cielo, sembrada de estrellas, para levantarse al sublime pensamiento de un Dios.

El que *medita* apoya la cabeza en la mano.

El que *contempla* mira al cielo.

El que *medita*, busca la verdad.

El que *contempla*, busca un prodigio, un consuelo, una esperanza.

La *meditación* no se separa del raciocinio: el sabio *medita*.

La *contemplación* puede llevarnos hasta el éxtasis: el santo *contempla*.

Contemplativamente. Adverbio de modo. Con contemplación.

ETIMOLOGÍA. *Contemplativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contemplativament;* francés, *contemplativement;* italiano, *contemplativamente;* latín *contemplātim.*

Contemplativo, va. Adjetivo. Lo que pertenece á la contemplación. ‖ Masculino y femenino. La persona que acostumbra meditar intensamente. ‖ El que contempla. ‖ *Teología.* La persona muy dada á la contemplación de las cosas divinas. ‖ El que acostumbra complacer á otros por bondad ó por cálculo.

ETIMOLOGÍA. Latín *contemplātīvus*, forma adjetiva de *contemplātum*, supino de *contemplāri*, contemplar: provenzal, *contemplatiu;* catalán, *contemplatiu, va;* francés, *contemplatif;* italiano, *contemplativo.*

Contemplatorio. Adjetivo anticuado. Que se aplicaba al sitio ó paraje proporcionado para contemplar, en la acepción de mirar con atención.

ETIMOLOGÍA. *Contemplativo:* latín de Capella, *contemplātōrĭus*, especulativo; catalán antiguo, *contemplatoria*, oratorio.

Contemporaneidad. Femenino. Coexistencia de dos ó más objetos en una misma época.

ETIMOLOGÍA. *Contemporáneo:* francés, *contemporanéité.*

Contemporáneo, nea. Adjetivo: El ó lo que existe al mismo tiempo que alguna otra persona ó cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *contempŏrānĕus;* de *cum*, con, y *tempŏrānĕus*, en san Jerónimo; forma adjetiva de *tempus*, tiempo; catalán, *contemporáneo, a;* francés, *contemporain;* italiano, *contemporaneo.*

Contemporización. Femenino. Acción y efecto de contemporizar.

ETIMOLOGÍA. *Contemporizar:* catalán, *contemporisació;* francés, *contemporisation;* italiano, *contemperazione, contemperanza.*

Contemporizado, da. Participio pasivo de contemporizar.

ETIMOLOGÍA. Latín *contempĕratus;* italiano, *contemperato;* francés, *contempéré.*

Contemporizador, ra. Masculino y femenino. El que contemporiza. ‖ Adjetivo. Que contemporiza. ‖ Condescendiente, con artificio ó estudio.

Contemporizamiento. Masculino. CONTEMPORIZACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Contemporizar:* catalán, *contemporisament.*

Contemporizante. Participio activo de contemporizar. ‖ Que contemporiza.

Contemporizar. Neutro. Acomodarse alguno al gusto ó dictamen ajeno por algún respeto ó fin particular.

ETIMOLOGÍA. Latín *contempĕrāre*, dar temple á las cosas; de *cum*, con, y *tempĕrāre*, templar: catalán, *contemporisar.—Contemporizar* significa: «dar á las acciones, á las costumbres, á las ideas, á los sentimientos, el ajuste propio de cada época, esto es, la sazón natural y propia del tiempo que corre.» Es la filosofía que los hombres deben aprender con más cuidado.

Contemporizativo, va. Adjetivo. Propio para contemporizar, que contemporiza.

Contemptible. Adjetivo anticuado. CONTENTIBLE.

Contención. Femenino. Contienda ó emulación. ‖ Anticuado. Intensión, esfuerzo ó conato.

ETIMOLOGÍA. Latín *contentĭo*, esfuerzo, conato; forma sustantiva abstracta de *contensus* y *contentus*, contendido: catalán, *contenció;* provenzal, *contenso;* portugués, *contenção;* francés del siglo XI, *contençun;* moderno, *contention;* italiano, *contenzione.*

Contencional. Adjetivo. Concerniente á la contención.

Contenciosamente. Adverbio de modo. Con ó por contención.

ETIMOLOGÍA. *Contenciosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contenciosament;* francés, *contentieusement;* italiano, *contenziosamente;* latín, *contentiōse.*

Contenciosidad. Femenino anticuado. Cualidad de lo contencioso.

Contencioso, sa. Adjetivo que se aplica á las materias sobre que se litiga ó disputa. ‖ Dícese del que por costumbre disputa ó contradice todo lo que otros afirman. ‖ *Forense.* Se aplica al juicio que se sigue ante el juez sobre derechos ó cosas que litigan entre sí varias partes contrarias. ‖ Calificación que se da á todos los negocios sujetos al juicio de los tribunales, en contraposición á los que se llaman administrativos.

ETIMOLOGÍA. *Contención:* latín, *contentiōsus*, contencioso, en Quintiliano; terco, porfiado, en Quintiliano y san Agustín: catalán, *contenciós, a:* francés, *contentieux;* italiano, *contencioso.*

Contendedor. Masculino. CONTENDOR.

Contender. Neutro. Lidiar, pe-

Digitized by Google

lear, batallar. ‖ Metáfora. Disputar alguno con otro.

Etimología. Latín *contendĕre*: de *cum*, con, y *tendĕre*, tender, estirar: «estirar ó tender con otro;» de donde viene el significado natural y lógico de resistir, de luchar; de hacer frente: catalán, *conténdrer;* italiano, *conténdere*.

Contendiente. Participio activo de contender. El que contiende, lidia ó batalla.

Etimología. Latín *contendens, contendentis;* italiano, *contendente*.

Contendor. Masculino. El que pelea, lidia ó disputa con otro.

Contendoso, sa. Adjetivo. Litigioso.

Contenedor, ra. Masculino y femenino. El que contiene.

Etimología. *Contener:* italiano, *contenitore*.

Contenencia. Femenino anticuado. Contienda. ‖ La parada ó suspensión que hacen á veces las aves de rapiña y otras en el aire. ‖ En la danza se llama así un paso de lado, en el cual parece que se contiene ó detiene el que danza. ‖ Á la demanda. *Forense.* El escrito en que el reo opone excepciones á la acción del demandante, con ánimo de destruirla y ser absuelto de ella. ‖ Anticuado. Contenido, por lo que se contiene en otra cosa.

Etimología. *Contener:* italiano, *contenenza;* francés, *contenance;* provenzal, *contenensa*.

Contenente. Masculino anticuado. Continente, por el aire y manejo del cuerpo.

Contener. Activo. Incluir, encerrar dentro de sí una cosa á otra. Úsase también como recíproco. ‖ Detener el movimiento ó impulso de algún cuerpo. ‖ Metáfora. Reprimir ó moderar alguna pasión. Úsase también como recíproco. ‖ Como en ello se contiene. Expresión metafórica y familiar con que se afirma que alguna cosa es puntualmente como se dice.

Etimología. Latín *continēre*, comprender dentro de sí, abrazar; de *cum*, con, y *tĕnere*, tener: catalán, *contenir;* francés del siglo XI, *contenir;* moderno, *contenir;* italiano, *contenere*.

Sinonimia. *Contener, comprender, abrazar.* Los objetos *contenidos* llenan un vacío; los *comprendidos* cubren una extensión. Una caja *contiene* libros; un reino *comprende* varias provincias. El verbo *abrazar* se refiere á límite ó línea exterior, como: los dos mares y los Pirineos *abrazan* la vasta extensión que se llama península española. (Mora.)

Contenerse. Recíproco con las significaciones recíprocas y pasivas del activo.

Etimología. Forma reflexiva de contener: catalán, *contenirse;* francés, *se contenir;* italiano, *contenersi*.

Contenido, da. Adjetivo. Se aplica al que es moderado ó templado. ‖ Masculino. El sujeto ó el asunto de que se trata en algún escrito; y así se dice: el contenido de este libro es una historia.

Etimología. *Contener:* italiano, *contenuto;* francés, *contenu;* catalán, *contengut, da*.

Conteniente. Participio activo de contener. El ó lo que contiene.

Etimología. Latín *continens, continentis;* italiano, *contenente;* francés, *contenant*.

Contenta. Femenino. *Comercio.* Endoso. ‖ El agasajo ó regalo con que se contenta á alguno. ‖ La certificación que da el alcalde de cada lugar por donde hace tránsito la tropa al comandante de ella, expresando que ningún soldado ha hecho violencia en aquel lugar, ni dejado de pagar lo que le correspondía. Á veces el alcalde pide al comandante en iguales casos certificación de haber estado bien asistida la tropa en su lugar, la cual se llama también contenta.

Etimología. *Contento*.

Contentable. Adjetivo. Que se puede contentar.

Contentación. Femenino anticuado. Contento ó contentamiento.

Etimología. *Contentar:* catalán, *contentació;* italiano, *contentazione*.

Contentadizo, za. Adjetivo que, junto con los adverbios *bien* ó *mal*, se aplica á la persona que es fácil ó difícil de contentar. Más frecuentemente se dice mal contentadizo.

Etimología. *Contentar:* catalán, *contentadís, sa*.

Contentamente. Adverbio de modo. Con contento, alegremente.

Etimología. *Contenta* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *contentamente*.

Contentamiento. Masculino. Contento, gozo.

Etimología. *Contentar:* italiano, *contentamento, contentatura, contentezza;* francés, *contentement*.

Contentante. Participio activo de contentar. ‖ Que contenta.

Contentar. Activo. Agradar, satisfacer el gusto á alguno, darle contento. ‖ *Comercio.* Endosar. ‖ Recíproco. Darse por contento, quedar contento. ‖ Ser de buen ó mal contentar. Frase familiar. Tener facilidad ó dificultad en contentarse y agradarse de las cosas.

Etimología. *Contento:* catalán, *contentar;* francés, *contenter;* italiano, *contentare*.

> Dete el cielo, hermosa Filis,
> buen marido y buena suegra:
> mucho pedí de una vez;
> con la mitad *te contenta*.
>
> (Esquilache, *Rimas. Rom. 18.*)

Contentarse. Recíproco. Resignarse, darse por conforme con algo.

Etimología. Forma reflexiva de contentar: catalán, *contentarse, acontentarse:* francés, *se contenter:* italiano, *contentarsi*.

Contenteza. Femenino anticuado. Contentamiento.

Contentible. Adjetivo. Despreciable, de ninguna estimación.

Etimología. Latín *contemptibĭlis*, forma adjetiva de *contemnĕre:* de *cum*, con, y *temnĕre*, despreciar, herir.

Contentísimo, ma. Adjetivo superlativo de contento.

Etimología. *Contento:* catalán, *contentíssim, a*.

Contentivo, va. Adjetivo. Lo que contiene. ‖ *Cirugía.* Aparato contentivo: aparato que sirve para tener unidos los labios de una llaga ó las fracturas de un hueso roto. ‖ Vendaje contentivo; vendaje que se emplea para que un aparato esté situado convenientemente.

Etimología. *Contener:* italiano, *contentivo;* francés, *contentif;* provenzal, *contentiu*.

Contento, ta. Adjetivo. Gustoso, alegre, satisfecho. ‖ Anticuado. Contenido ó moderado. ‖ Masculino. Alegría, satisfacción, gozo. ‖ *Forense.* Carta de pago que saca el deudor ejecutado de su acreedor, en el término de las veinticuatro horas desde que se le hizo la traba y ejecución, para libertarse de pagar la décima. ‖ Plural. *Germanía.* Reales. ‖ Á contento. Modo adverbial. A satisfacción. ‖ No caber de contento ó de gozo. Frase metafórica y familiar para manifestar el excesivo placer que alguno tiene. ‖ Ser de buen ó mal contento. Frase. Ser de buen ó mal contentar.

Etimología. 1. «Latín *contentus*, participio pasivo de *contendere*, trabajar, esforzarse, cuya forma frecuentativa es *contentāre*.»

2. Latín *contentus*, participio pasivo de *continēre*, contener. (Littré.) —Esta última es la verdadera etimología. *Contentus*, forma de *continēre*, quiere decir: «corto y mirado en sus exigencias, satisfecho,» cuyo sentido no deja lugar á la duda: contentus *suis rebus*, contento con sus posibles, con sus facultades, con su manera de vivir; esto es, «contento con sus cosas,» en Cicerón.

Derivación. Latín *contentus*, participio pasivo de *continēre*, contener: italiano, *contento;* francés, *content;* catalán, *contento*, sustantivo; *content, a*, adjetivo. La etimología nos hace ver la gran sabiduría de este vocablo: para estar *contento*, es de rigor saber *contenerse*. *Continencia* y *contento* son dos sinónimos para la lengua y para la moral; al mismo tiempo que dos galardones para la moral y la lengua. —*Contento*, en el sentido de *carta de pago*, está en la ley recopilada: «mandamos, que mostrando el deudor *contento* de la parte, dentro de veinticuatro horas, no sea obligado á pagar la décima.» *(Recopilación, libro 4.°, título 21, ley 22.)*

Sinonimia. *Artículo primero.* Contento, satisfecho. Cuando uno ha logrado lo que desea, queda *satisfecho:* y *contento*, cuando no apetece más. Bien á menudo sucede que queda uno *satisfecho*, mas no *contento*, porque la *satisfacción* es la que le resulta de que se han cumplido sus solicitudes; y el *contento*, de que se han llenado sus deseos, á veces inmodera-

Digitized by Google

dos. Hay sujetos que jamás están *contentos*, porque no es dado estarlo en lo vago y caprichoso; mas no pueden menos de decir que están *satisfechos*. La *satisfacción* es, pues, exterior, de convención y aun de ley; sobre todo, en las cosas que pertenecen á la pública opinión; pero el *contento* es más bien interior y pertenece á la voluntad.

Debemos quedar *satisfechos* siempre que poseamos la cosa que anhelábamos; pero sólo puede dejarnos *contentos* el gusto y placer que nos cause esta posesión. La *satisfacción* es más duradera, sólida y formal que el *contento*, que es ligero y fugaz. (Olive.)

Artículo segundo. Contento, alegría. El *contento* es una situación agradable del ánimo, causada, ó por el gusto que se logra, ó por la satisfacción de que se goza. Cuando el *contento* se manifiesta exteriormente en las acciones y palabras, es *alegría*.

Los que tienen el genio naturalmente *alegre*, parece que siempre están *contentos* y satisfechos de su suerte. Los que son naturalmente melancólicos, no están por lo común *alegres*, por más *contentos* y satisfechos que estén de su fortuna.

El *contento* reside en el ánimo, y se funda en la reflexión ó conocimiento del bien, ó satisfacción que le causa. La *alegría* excita en la imaginación un movimiento más vivo, más transeunte, y menos fundado en aquella reflexión.

Causa *contento* la buena conducta de un hijo, una noticia que satisface al ánimo, la vista de una acción virtuosa. Causa *alegría* el oir un chiste, una gracia que nos divierte, una música que nos agrada, el buen humor de un amigo.

El regocijo público con que se celebra una victoria, causa *alegría* al pueblo que se divierte, y *contento* al general que se complace. (Huerta.)

Contentor. Masculino anticuado. Contendor.

Contera. Femenino. Pieza de metal que se pone en el extremo inferior del bastón ó de la vaina de la espada. ‖ El remate de la parte posterior de la pieza de artillería, que por otro nombre se llama *cascabel*. ‖ *Poética.* Estribillo. ‖ Echar la contera. Frase. Véase Echar la clave. ‖ Por contera. Modo adverbial familiar. Por remate, por final. ‖ Dícese de algunas cosas que se hacen ó dicen en el último lugar. Temblar la contera. Frase metafórica y familiar con que se significa el temor grande que debe causar alguna cosa.

Etimología. *Cuento 2.*

1. *Temblar la* contera, tener miedo: «assí como estaban, metió la mayor parte de ellos en la cárcel, y á los otros les *temblaba la contera.*» *(Pícara Justina, folio 60.)*

2. *Echar la* contera, poner remate:

«*Echaban las conteras* al banquete
Los platos de azeitunas y los quesos.»
(Quevedo, *Orlando, canto 1.º*)

3. *Mear el perro la* contera, «chanza que se decía antiguamente á los pequeños de cuerpo, que trahían las espadas mui largas.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)

Contérmino. Adjetivo. Se aplica al pueblo ó territorio que es confinante con otro.

Etimología. Latín *conterminus*, forma sustantiva de *conterminare*; de *cum*, con, y *terminare*, terminar: «terminar con otro, colindar:» italiano, *contermino*.

Contero. Masculino. Adorno formado alternativamente de dos ó tres cuentas redondas y una prolongada.

Conterráneo, nea. Masculino y femenino. El natural de la misma tierra que otro.

Etimología. Latín *conterrāneus*; de *cum*, con, y *terrāneus*, forma adjetiva de *terra*, tierra: catalán, *conterráneo, a*; italiano, *conterraneo*.

Contertuliano. Masculino y femenino. El que concurre con otros á una tertulia.

Contertulio. Masculino y femenino familiar. Contertuliano.

Contestabilidad. Femenino. Cualidad de lo contestable.

Etimología. *Contestable:* francés, *contestabilité*.

Contestable. Adjetivo. Dudoso, disputable, controvertible. ‖ Que se puede contestar ó cuestionar.

Etimología. *Contestar:* francés, *contestable*.

Contestación. Femenino. La acción y efecto de contestar. ‖ Alteración ó disputa. ‖ A la demanda. *Forense.* El escrito en que el demandado opone excepciones á la acción del demandante.

Etimología. Latín *contestātĭo*, forma sustantiva abstracta de *contestātus*, contestado: catalán antiguo, *contestació*; moderno, *contestació*; francés, *contestation*; italiano, *contestazione*.

Sinonimia. *Contestación, respuesta.* La *contestación* es más larga y más razonada que la *respuesta*. Decir sí ó no á una pregunta no es *contestar*, sino *responder*. Otra diferencia se nota entre estas dos voces. *Respuesta* es simplemente la palabra del preguntado. *Contestación* expresa la referencia de lo *contestado* con la pregunta. Por ejemplo, «llamé á la puerta, y no obtuve *respuesta*,» en cuyo caso no puede decirse: no obtuve *contestación*. *Responde* á mi carta; pero no *contesta* á las preguntas que en ella le hacía. (Mora).

Contestadamente. Adverbio de modo. De una manera contestada.

Etimología. *Contestada* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *contestablement*.

Contestado, da. Adjetivo. Cuestionado, debatido. ‖ Comprobado, decidido. ‖ Participio pasivo de contestar.

Etimología. Latín *contestātus;* italiano, *contestato;* francés, *contesté;* catalán, *contestat, da*.

Contestador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que contesta.

Contestanos. Masculino plural. Habitantes antiguos de una parte de los reinos de Valencia, de Murcia y de Aragón.

Etimología. Latín *Contestania*, parte de la España tarraconense. (Plinio.)

Contestante. Participio activo de contestar. ‖ Que contesta.

Contestar. Activo. Responder á lo que se pregunta, se habla ó se escribe. ‖ Declarar y atestiguar lo mismo que otros han dicho, conformándose en todo con ellos en su disposición ó declaración. ‖ Comprobar ó confirmar. ‖ Neutro. Convenir ó conformarse una cosa con otra. ‖ *Forense.* Responder el reo á la demanda del actor en los términos de la ley.

Etimología. Latín *contestāri*, llamar por testigos, atestiguar, responder á la demanda; de *cum*, con, y *testāri*, testar: catalán antiguo, *contestar;* moderno, *contestar;* francés, *contester;* italiano, *contestare*.

Sinonimia. *Contestar, responder, replicar.* Se *contesta* al que habla, para que sepa que le hemos oído: se *responde* al que pregunta para satisfacer su duda: se *replica* al que propone alguna cosa, negando parte de la proposición. Estas proposiciones pueden ser de dos maneras: ó prescribiendo lo que se ha de hacer, ó refiriendo simplemente un hecho; en uno y en otro caso tiene lugar la *réplica*, ó negándose á obedecer ó contradiciendo parte del hecho.

Al que me *pregunta* qué hora es, le *responderé* diciéndole la hora verdadera ó falsa; pero le puedo *contestar* diciéndole que no tengo reloj ó que no me da gana de *responder*.

Sólo con sacar la caja, y dar un polvo, *contesto* al que me lo pida; *respondo* al que me preguntaba si tenía tabaco, y *replico* al que negaba que yo lo tuviese. (Jonama.)

Contestativo, va. Adjetivo. Comprobativo, confirmativo.

Conteste. Adjetivo. *Forense.* Que se aplica al testigo que declara lo mismo que ha declarado otro, sin discrepar en nada.

Etimología. Latín *cum*, con, y *testis*, testigo: «que dice lo propio que el testigo, que concuerda con él:» catalán, *conteste.—Conteste* y *contexto* son dos palabras absolutamente distintas, puesto que *conteste* viene de *testa*, cabeza, mientras que *contexto* viene de *textus*, participio pasivo de *texĕre*, tejer. La confusión aparente de estos vocablos viene de la corrupción ortográfica de *contesto*, por *contexto*.

Contexto. Masculino. El orden de composición ó tejido de varias obras, y por extensión el enredo, maraña ó unión de cosas que se enlazan y entretejen. ‖ La serie del discurso, el tejido de la narración ó hilo de la historia.

Etimología. Latín *contextus*, *contextŭs*, simétrico de *contextus*, entretejido; participio pasivo de *contexĕre*, enlazar una cosa con otra; de *cum*, con, y *texĕre*, tejer: italiano, *contesto;* francés

Digitized by Google

y catalán, *contexte*. El *contexto* es el tejido de la palabra, como la *contextura* es el tejido de la organización.

Contextura. Femenino. Compaginación, disposición y unión respectiva de las partes que juntas componen un todo. ‖ Anticuado. CONTEXTO. ‖ Metáfora. La configuración corporal del hombre, que indica su complexión y algunas calidades interiores.

ETIMOLOGÍA. *Contexto:* catalán, *contextura:* francés, *contexture;* italiano, *contestura*.

Contia. Femenino anticuado. Cantidad ó cuantía.

Conticinio. Masculino. La hora de la noche en que todo está en silencio.

ETIMOLOGÍA. Latín *conticĭnĭum*, forma sustantiva de *conticĕre* y *conticescĕre*, guardar silencio: de *cum*, con, y *tacere*, tema frecuentativo de *tăcĕre*, callar: italiano, *conticinio*.

Contienda. Femenino. Pelea, disputa, altercación con armas ó razones.

ETIMOLOGÍA. *Contender:* catalán antiguo, *contesa;* moderno, *contenda, conticada.*—«*Dios me dé* CONTIENDA *con quien me entienda.*» Refrán que advierte que, al paso que es gustoso disputar y controvertir alguna cosa con quien es capaz y prudente, es de no poco trabajo y desazón haver de lidiar con el ignorante y el necio.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Contignación. Femenino. *Arquitectura.* La disposición y trabazón de vigas y cuartones con que se forman los pisos y techos de cada cuarto ó alto de la casa.

ETIMOLOGÍA. Latín *contignātĭo*, de *cum*, con, y *tignātĭo*, forma sustantiva abstracta de *tignum*, madera de carpintería: francés, *contignation*.

Contigo. Ablativo de singular del pronombre personal *tú*. Con tu misma persona.

ETIMOLOGÍA. Latín *tēcum*, en Plauto, metátesis de *cum te;* compuesto de *cum*, con, y *te*, ablativo de *tu, tui, tibi*.

Contiguamente. Adverbio de modo. Con contigüidad, con inmediación de tiempo ó lugar.

ETIMOLOGÍA. *Contigua* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contiguament;* latín, *contiguè*.

Contigüidad. Femenino. Inmediación de una cosa á otra. ‖ Contacto de un objeto con otro sin adherencia; de tal suerte, que pueden separarse sin perder y sin descomponerse ninguna parte de su sustancia. En este sentido suele decirse que los gérmenes se acrecientan por CONTIGUIDAD. ‖ *Botánica.* Estado de dos cosas que se tocan sin confundirse, ni compenetrarse. ‖ *Cirugía.* AMPUTACIÓN POR CONTIGUIDAD; amputación que se practica haciendo pasar el instrumento entre los huesos que forman una articulación.

ETIMOLOGÍA. *Contiguo:* latín, *contiguetas;* italiano, *contiguità;* francés, *contiguïté;* catalán, *contigüitat*.

Contiguo, gua. Adjetivo. Lo que está tocando á otra cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *contĭgŭus*, lo que está inmediatamente junto á otra cosa; forma de *contingĕre;* de *cum*, con, y *tangĕre*, tocar: catalán, *contiguo, a:* francés, *contigu:* italiano, *contiguo*. Para que dos cosas estén *contiguas*, es indispensable que se toquen. Si no hay *contacto*, no hay *contigüidad*.

Contina (Á LA). Locución adverbial anticuada. DE CONTINO.

Continamente. Adverbio de modo anticuado. CONTINUAMENTE.

Continencia. Femenino. Virtud que modera y refrena las pasiones y afectos del ánimo, y hace que viva el hombre con sobriedad y templanza. La abstinencia de los deleites carnales. ‖ El acto de contener. ‖ Anticuado. Manejo del cuerpo, figura ó aire del semblante. ‖ DE LA CAUSA. *Forense.* La unidad que debe haber en todo juicio, esto es, que sea una la acción principal, uno el juez y unas las personas que lo sigan hasta la sentencia.

ETIMOLOGÍA. *Continente:* latín *continentĭa*, la abstinencia de los deleites, en Cicerón: italiano, *continenza;* francés, *continence;* catalán, *continencia.*—«Dícese *continencia*, porque *contiene* al hombre en su dignidad, y no dexa (deja) que su apetito le passe à ser bestia.» (NIEREMBERG, *Obras y días, capítulo 11.)*

Continental. Adjetivo. Lo que pertenece á los países del continente.

ETIMOLOGÍA. *Continente:* catalán, *continental:* francés, *continental, ale;* italiano, *continentale*.

Continente. Participio activo de contener ó contenerse. Lo que contiene ó el que se contiene. ‖ Masculino. Lo que contiene en sí otra cosa. ‖ El aire del semblante y manejo del cuerpo. ‖ *Geografía.* Grande extensión de tierra que, si bien rodeada de mar, no puede llamarse isla ni península, nombres limitados á menos extensos territorios. ‖ Adjetivo que se aplica á la persona que posee y practica la virtud de la continencia. ‖ EX CONTINENTE. Adverbio de tiempo anticuado. Luego, al instante, sin dilación, INCONTINENTI.

ETIMOLOGÍA. *Continente:* latín, CONTINENS *terra*, tierra firme, en Cicerón: catalán antiguo, *continensa*, talante, presencia, figura; esto es, el aire de la cara y el garbo del cuerpo: *l' ayre de la cara ó 'l garbo del cos:* moderno, *continent;* francés del siglo XVI, *terra continente:* moderno, *continent;* italiano, *continente.*—El latín *continens* quiere decir en Quintiliano asunto capital: CONTINENS *causæ*, el punto principal de la causa.

Continentemente. Adverbio de modo. Con continencia.

ETIMOLOGÍA. *Continente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *continentment;* italiano, *continentemente;* latín, *continĕnter*.

Continentísimo, ma. Adjetivo superlativo de continente.

ETIMOLOGÍA. *Continente:* catalán, *continentíssim, a*.

Contingencia. Femenino. *Filosofía.* Posibilidad de que una cosa suceda ó no suceda, según la acción desconocida de la casualidad necesaria. ‖ ANGULO DE CONTINGENCIA. *Geometría.* Angulo que forma una línea recta con una curva, en la cual toca; ó que forman dos curvas, las cuales pasan por un mismo punto. ‖ LÍNEA DE CONTINGENCIA. *Gnomónica.* Línea que corta el sub-estilario en ángulo recto. ‖ Eventualidad, peligro.

ETIMOLOGÍA. *Contingente:* catalán, *contingencia;* francés, *contingence;* italiano, *contingenza*.

Contingente. Adjetivo. *Filosofía.* Dícese de los hechos que no llevan en sí su razón de ser y de obrar, considerándose como término opuesto á *necesario.* ‖ Eventual. ‖ Arriesgado, azaroso. ‖ Masculino. La parte que cada uno paga ó pone cuando son muchos los que contribuyen para un mismo fin.

ETIMOLOGÍA. Latín *contingens, contingentis*, participio de presente de *contingĕre*, llegar con la mano; de *cum*, con, y *tangĕre*, tocar: catalán, *contingent;* francés, *contingent, ente;* italiano, *contingente*.

Contingentemente. Adverbio de modo. Casualmente, por acaso.

ETIMOLOGÍA. *Contingente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contingentment;* francés del siglo XV, *contingentement;* moderno, *contingemment*.

Contingibilidad. Femenino. La cualidad de lo contingible.

ETIMOLOGÍA. *Contingible:* italiano, *contingibilità.*—«Todas las aventuras hasta aquí sucedidas han sido *contingibles* y verisímiles; pero esta de la cueva no le hallo entrada alguna para tenerla por verdadera.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 24.)*

Contingible. Adjetivo. Posible, lo que puede suceder.

ETIMOLOGÍA. *Contingente:* italiano, *contingibile*.

Contingiblemente. Adverbio de modo anticuado. CONTINGENTEMENTE.

Contino, na. Adjetivo anticuado. CONTINUO. Se usa en poesía. ‖ Masculino anticuado. CONTINUO, oficio antiguo en la casa real de Castilla. Adverbio masculino anticuado. Continuamente. ‖ DE CONTINO, Á LA CONTINA. Modo adverbial anticuado. DE CONTINUO.

Continuable. Adjetivo. Que se puede continuar.

Continuación. Femenino. La acción y efecto de continuar. ‖ La prosecución de una cosa y la duración de ella. ‖ Acción subsiguiente á otra. ‖ A CONTINUACIÓN. Locución adverbial. En seguida, después de.

ETIMOLOGÍA. Latín *continuātĭo*, forma sustantiva abstracta de *continuātum*, supino de *continuāre*, continuar: provenzal, *continuatio;* catalán, *continuació;* francés, *continuation:* italiano, *continuazione, continuanza, continuamento*.

SINONIMIA. *Continuación, continuidad. Continuación* es para la duración, *continuidad* es para la extensión.

Se dice la *continuación* de un trabajo y de una acción, la *continuidad* de un

Digitized by Google

espacio y de la magnitud; la *continuación* de una misma conducta y la *continuidad* de un mismo edificio. (MARCH.)

Continuadamente. Adverbio de modo. Continuamente, de continuo. ‖ Seguidamente, sin intermisión.

ETIMOLOGÍA. *Continuada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *continuadament.*

Continuado, da. Adjetivo. CONTINUO. ‖ Participio pasivo de continuar.

ETIMOLOGÍA. Latín *continŭātus*, participio pasivo de *continŭāre*, continuar: catalán, *continuat, da;* francés, *continué;* italiano, *continuato.*

Continuador. Masculino. El que prosigue y continúa alguna cosa empezada por otro.

ETIMOLOGÍA. *Continuar:* bajo latín, *continuātor;* catalán, *continuador, a;* francés, *continuateur;* italiano, *continuatore.*

Continuamente. Adverbio de modo. De continuo, sin intermisión.

ETIMOLOGÍA. *Continua* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *continuament;* francés del siglo XIII, *continuelment;* moderno, *continuellement;* italiano, *continuamente;* latín *continuè, continuātè, continŭātim, continŭānter.*

Dichosos los que habitan en tu casa,
Que éstos se alabarán *continuamente*
Venciendo al tiempo, que volando passa.
(BERNARDO DE ARGENSOLA, *Rimas, plana* 318.)

SINONIMIA. *Continuamente, siempre.* Lo que *siempre* se hace, se verifica en todo tiempo, lugar y ocasión; lo que *continuamente* se hace, se verifica sin descanso ni interrupción alguna.

Siempre debemos dejar nuestros placeres y conveniencias por atender á nuestras obligaciones. Es cosa muy difícil el ocuparse *continuamente* en el trabajo, pues el cansancio nos ha de obligar á dejarlo por más ó menos tiempo.

Para que complazca una persona, es menester que *siempre* hable bien; pero no que sea *continuamente*, pues esto no es fácil. (OLIVE.)

Continuamiento. Masculino anticuado. CONTINUACIÓN.

Continuante. Participio activo de continuar. ‖ Que continúa.

Continuar. Activo. Proseguir alguno lo comenzado. ‖ Neutro. Durar, permanecer. ‖ Recíproco. Seguir, extenderse.

ETIMOLOGÍA. *Continuo:* latín, *continuāre;* italiano, *continuare;* francés, *continuer;* provenzal y catalán, *continuar.*

SINONIMIA. *Continuar, proseguir.* Estos dos verbos significan igualmente la acción de seguir una cosa comenzada, con el intento de llegar al fin y completarla. Esto no obstante, diremos: *continuar* la obra ó tarea de otro; *proseguir* la nuestra. (MARCH.)

Continuidad. Femenino. Duración progresiva, no interrumpida, de una cosa. ‖ La unión natural que tienen entre sí las partes de un todo ó de una extensión. ‖ Sucesión, ilación, eslabonamiento no interrumpido. ‖ *Botánica.* Adherencia de las partes, hablando de las plantas. ‖ *Literatura.* Encadenamiento, relación continua y mútua de todos los períodos de un discurso ú otra obra literaria. ‖ DIARTROSIS DE CONTINUIDAD. *Anatomía.* Articulaciones movibles, en las que los huesos se mueven por medio de una sustancia ligamentosa y blanda. ‖ SOLUCIÓN DE CONTINUIDAD. *Medicina.* Toda división ó segregación de partes, que antes estaban reunidas. ‖ *Filosofía de Leibnitz.* La que producen los cambios y variaciones ó alteraciones físicas en la naturaleza. En esta sucesión constante de acciones y de reacciones, consiste el principio de que todo se realiza en la creación por medio de grados insensibles. ‖ *Matemáticas.* Propiedad de las funciones llamadas continuas. ‖ Cualidad de lo continuo. ‖ Anticuado. CONTINUACIÓN, PROLONGACION.

ETIMOLOGÍA. *Continuo:* catalán, *continuitat;* francés, *continuité;* italiano, *continuità.*

Continuo, nua. Adjetivo. Incesante, que dura, sigue, obra, se prolonga ó se hace sin intermisión. ‖ Epíteto de las cosas perfectamente unidas entre sí. ‖ Sucesivo, eslabonado, encadenado, mútuamente relacionado. ‖ *Botánica.* Calificación de las partes de los vegetales que forman una continuación no interrumpida. ‖ Constante, perseverante, asiduo. ‖ *Medicina.* Epíteto dado á las calenturas que no tienen remisiones ni exacerbaciones. ‖ Masculino. Individuo de una antigua guardia de palacio que constaba de cien hombres, que antiguamente servía en la casa del rey para la guardia de su persona y custodia del palacio. ‖ Adverbio. CONTINUAMENTE. ‖ Familiar. DE CONTINUO. A cada paso, á cada instante. ‖ Casi siempre, de ordinario, por lo regular. ‖ A LA CONTINUA. Continuadamente.

ETIMOLOGÍA. Latín *contĭnŭus*, contiguo, inmediato, lo que sigue de cerca; y extensivamente, perenne, perpetuo, forma de *contĭnēre*, contener, abrazar: CONTINUUS *spiritus*, con un solo aliento; sin perder la respiración: CONTINUA *dies*, un día eterno, expresión sublime que se halla en Ovidio: italiano, *continuo:* francés, *continu;* catalán, *continuo, a.*—«Otrosí mandamos, que en el aposento que los *continuos* hombres de armas han de tener en nuestra Corte y fuera de ella, se guarde de aquí adelante la orden siguiente.» *(Recopilación, libro 3.º, título 15, ley 23.)*—«Y mandamos al dicho Capitán y *Continuos* que no tomen más lugares de aposento de los que por el dicho Consejo les fueren señalados.» *(Idem.)*—Llamáronse *continuos*, porque *continuamente* hacían la guardia en palacio; y como eran ciento en número, se llamaban regularmente *Cincuentinuos.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Contioso, sa. Adjetivo anticuado. CUANTIOSO.

Contoneado, da. Participio pasivo de contonearse.

Contonear. Neutro anticuado. Hacer el valentón con ademanes de tal.

Contonearse. Recíproco. Hacer movimientos afectados con los hombros y caderas.

ETIMOLOGÍA. *Contoneo.*

Contoneo. Masculino. La acción de contonearse.

ETIMOLOGÍA. *Contorneo.*

Contonita. Femenino. Sustancia de un color amarillento encontrada entre las lavas del Vesubio.

Contorcer. Neutro. Torcer ó inclinar hacia un lado. ‖ Retorcer.

ETIMOLOGÍA. Latín *contorquĕre*, de *cum*, con, y *torquĕre*, torcer: italiano, *contorcere.*

Contorcerse. Recíproco. Sufrir ó afectar contorsiones.

Contorción. Femenino. El retorcimiento ó acción de retorcer. ‖ CONTORSIÓN.

ETIMOLOGÍA. Latín *contortĭo;* catalán, *contorció.*

Contornado, da. Adjetivo. *Blasón.* Dícese de los animales ó de las cabezas de ellos vueltas á la siniestra del escudo.

Contornar. Activo. CONTORNEAR. ‖ Anticuado metafórico. TORNAR.

Contorneado, da. Participio pasivo de contornear. ‖ Adjetivo femenino. *Numismática.* Epíteto de una medalla cuyo canto parece labrado á torno. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. *Contornear:* italiano, *contornato;* francés, *contourné;* catalán, *contornat.*

Contorneamiento. Masculino anticuado. CONTORNEO.

Contornear. Activo. Dar vueltas alrededor ó en contorno de algún paraje ó sitio. ‖ *Pintura.* Perfilar, hacer los contornos ó perfiles de una figura.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *tornar:* italiano, *contornare;* francés, *contourner;* catalán, *contornar.*

Contornearse. Recíproco. Adquirir cierto contorno ó redondez. ‖ Hacer con el cuerpo movimientos afectados á uno y otro lado.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *contornear:* francés, *se contourner:* italiano, *contornarsi.*

Contorneo. Masculino anticuado. RODEO.

ETIMOLOGÍA. *Contornear.*

Contorniato. Adjetivo. *Numismática.* Epíteto de las medallas de cobre que tienen cierta concavidad por toda la otra orilla, con dos circulitos á los lados y con figuras.

ETIMOLOGÍA. *Contorno:* francés, *contorniate.*

Contorno. Masculino. El terreno ó parajes vecinos de que está rodeado cualquier lugar, sitio ó población. ‖ *Pintura y escultura.* La delineación ó perfil exterior en que por todas partes termina la figura. ‖ EN CONTORNO. Modo adverbial. ALREDEDOR.

ETIMOLOGÍA. *Contornear:* catalán, *contorn;* francés, *contour;* italiano, *contorno.*

Contorsila. Adjetivo. Femenino. *Botánica.* Epíteto de la hoja cuyo pezón se tuerce.

ETIMOLOGÍA. *Contorsión:* francés, *contorsile.* (LITTRÉ.)

Digitized by Google

Contorsión. Femenino. Actitud forzada: movimiento irregular y convulsivo que procede, ya de algún dolor repentino, ya de otra causa física ó moral. ‖ Ademán grotesco, gesticulación ridícula, propia de histriones ó juglares. ‖ *Pintura.* Expresión violenta en una figura; exageración de su actitud.

ETIMOLOGÍA. *Contorcer:* latín, *contorsio*, por *contortio*, forma sustantiva abstracta de *contortus*, participio pasivo de *contorquere*, contorcer: catalán, *contorsió:* francés, *contorsion:* italiano, *contorsione, contorcimento.*

Contra. Preposición con que se denota la oposición y contrariedad de una cosa con otra. ‖ ENFRENTE: y así se dice en un amojonamiento, que se puso un mojón CONTRA Oriente por lo mismo que ENFRENTE del Oriente. ‖ Anticuado. HACIA. ‖ EN CONTRA. Modo adverbial. En oposición de otra cosa. ‖ Femenino. Dificultad, inconveniente. ‖ Plural. En algunos juegos, CABRAS. ‖ *Música.* Los bajos más profundos en algunos órganos: son unos cañones huecos, cuadrados, de tablas, que tienen pie redondo, y á corta distancia de él, boquilla como los demás caños.

ETIMOLOGÍA. Latín *contra*, contracción del inusitado *conterus:* italiano y catalán, *contra:* francés, *contre.*

CONTRA, CONTRO, CONTR. Del latín *contra*, que denota situación de una cosa enfrente de otra y en oposición ú hostilidad con ella: *contra-decir, contra-bando, contra-reacuo.*—Muda la *a* en *o* en *contro-vertir* y sus derivados; y pierde la *a* en *contr-alto.*—Es prefijo muy afine de *anti.* (MONLAU.)

Contraabertura. Femenino. *Cirugía.* Incisión ejecutada en una llaga ó depósito purulento, para abrir una salida más natural á la evacuación. ‖ Acción y efecto de contraabrir y contraabrirse.

ETIMOLOGÍA. *Contraabierto.*

Contraabierto, ta. Adjetivo. Que tiene ó presenta contraabertura. ‖ Participio pasivo de contraabrir.

Contraabrir. Activo. Abrir, horadar, agujerear por el lado opuesto.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *abrir:* «abrir en sentido contrario.»

Contraacuartelar. Neutro. CONTRACUARTELAR. La forma CONTRAACUARTELAR, que se halla en algunos *Diccionarios*, no es la adoptada con razón por la Academia. Y la Academia tiene razón, porque la forma etimológica no es ACUARTELAR, sino CUARTEL.

Contraadoquín. Masculino. Losa colocada al lado de un adoquín.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *adoquín.*

Contraafianzado, da. Participio pasivo de contraafianzar.

Contraafianzar. Activo. Asegurar por medio de fianzas ó hipotecas una cosa, ya asegurada por otra vía.

Contraaleta. Femenino. *Marina.* La pieza que se coloca por la cara de la proa y su revés para fortificar la unión de ambas.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *aleta*, por semejanza de forma.

Contraalmenado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de las almenas que tienen una pieza por ambos lados, cuando no son perpendiculares.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *almenado.*

Contraalmirante. Masculino. Oficial de la marina de algunas naciones, que equivale en la nuestra á jefe de escuadra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *almirante:* italiano, *contrammiraglio:* francés, *contre-amiral.*

Contraamantillo. Masculino. *Marina.* El cabo que se da en ayuda del amantillo, y pasa por la encapilladura del palo respectivo.

Contraamura. Femenino. *Marina.* Ayuda que se da á la amura mayor y del trinquete, como á las escotas y brazas. Dase con un cabo grueso, con un gancho ó con un aparejo.

Contraaproches. Masculino plural. *Fortificación.* Trinchera que hacen los sitiados, desde el camino cubierto, para descubrir y deshacer los trabajos de los sitiadores.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *aproches.*

Contraarmiñado, da. Adjetivo. *Blasón.* Que tiene contraarmiños.

Contraarmiños. Masculino plural. *Blasón.* El color contrario al armiño; esto es: campo negro con moscas blancas.

Contraarmonia. Femenino. Vicio ó defecto de lo *contraarmónico.*

Contraarmónico, ca. Adjetivo. *Música.* Opuesto á las reglas naturales de la armonía.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *armonía:* francés, *contre-harmonique.*—Este vocablo pertenece también á la aritmética, la cual nos habla de *proporciones* CONTRAARMÓNICAS.

Contraataques. Masculino plural. *Fortificación.* Líneas fortificadas que oponen los sitiados á los ataques de los sitiadores.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *ataques:* francés, *contre-attaque.*

Contrabajete. Masculino. Es voz voluntaria. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

ETIMOLOGÍA. *Contrabajo*, diminutivo.

«Y tal vez de este tal *contrabajete*
Me paso á los melindres de un falsete.»

SALAS BARBADILLO, *Coronas del Parnaso, folio* 139.)

Contrabajista. Masculino. Profesor de contrabajo.

ETIMOLOGÍA. *Contrabajo:* francés, *contre-bassiste.* (LITTRÉ.)

Contrabajo. Masculino. *Música.* La voz más gruesa y profunda que la del bajo ordinario. ‖ Instrumento de cuerda, de la figura de un violón, pero mucho mayor, el cual suena una octava más bajo que él. Suele haberlos con cuatro cuerdas; pero de ordinario no tienen más que tres.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *bajo:* catalán, *contrabaix:* francés, *contre-basse.*

Contrabajón. Masculino. Instrumento de viento que da la octava baja del bajón. El músico que lo toca.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *bajón:* francés, *contre-basson.*

Contrabalanceado, da. Participio pasivo de contrabalancear.

Contrabalancear. Activo. Contrapesar, equilibrar. ‖ Metáfora. CONTRAPONER.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *balancear:* catalán, *contrabalancejar;* francés, *contrebalancer.*

Contrabalanceo. Masculino. Acción y efecto de contrabalancear.

Contrabalanza. Femenino. CONTRAPESO. ‖ Metáfora. CONTRAPOSICIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *balanza:* catalán, *contrabalansa.*

Contrabanco. Masculino. Piel con que el pergaminero cubre el banco sobre que raspa las pieles.

Contrabanda. Femenino. *Blasón.* Banda heráldica dividida en dos partes metálicas diversas, una de color y otra sin él.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *banda:* francés, *contre-bande.*

Contrabandado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto del escudo que tiene bandas opuestas.

ETIMOLOGÍA. *Contrabanda:* francés, *contre-bandé.*

Contrabandeado. Participio pasivo de contrabandear.

Contrabandear. Neutro. Dedicarse al contrabando.

Contrabandeo. Masculino. Acción y efecto de contrabandear. ‖ CONTRABANDO.

Contrabandista. Masculino. El que se ejercita en el contrabando.

ETIMOLOGÍA. *Contrabando:* italiano, *contrabbandiere:* francés, *contrebandier:* catalán, *contrabandista.*

Contrabando. Masculino. Comercio de géneros prohibidos por las leyes de cada estado, y los géneros y mercancías prohibidas. ‖ El acto mismo ó el intento de introducir fraudulentamente dichos artículos. ‖ Metáfora. Lo que es ó tiene apariencia de ilícito, aunque no lo sea; y así se dice: ir ó venir de CONTRABANDO, ó llevar algún CONTRABANDO. También se dice de algunas cosas que se hacen contra el uso ordinario. ‖ Anticuado. Lo que se hace contra algún bando ó pregon público. ‖ DE GUERRA. Las armas, municiones, víveres y demás objetos que puedan servir para operaciones hostiles, y se han introducido ó se trata de introducir en los dominios de una de las potencias beligerantes por buques neutrales.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *bando:* «contra el bando, orden ó edicto:» catalán, *contrabando:* francés, *contrebande:* italiano, *contrabbando.*

Contrabarra. Femenino. *Blasón.* Barra dividida en dos medias: una de cuyas mitades es de metal, mientras que la otra es de color.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *barra:* francés, *contre-barre.*

Contrabarrado, da. Adjetivo. *Blasón.* Calificación del escudo que tiene barras contrapuestas entre sí.

ETIMOLOGÍA. *Contrabarra:* francés, *contre-barré.*

Digitized by Google

Contrabarrera. Femenino. En las plazas de toros, segunda barrera.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *barrera:* catalán, *contrabarrera.*

Contrabasa. Femenino. *Arquitectura.* PEDESTAL.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *basa:* catalán, *contrabassa.*

Contrabatería. Femenino. *Fortificación.* Batería que se pone en oposición de otra del enemigo.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *batería:* catalán, *contrabateria;* francés, *contre-batterie.*

Contrabatido, da. Participio pasivo de contrabatir.

Contrabatir. Activo. Tirar contra las baterías.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *batir:* catalán, *contrabátrer;* francés, *contre-battre.*

Contrabitas. Femenino plural. *Marina.* Cada una de las curvas que sostienen las bitas por la parte de proa.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *bitas:* francés, *contre-bittes.*

Contrabolina. Femenino. *Marina.* El cabo que se asegura hacia la mitad de la relinga de caída de una vela, para ayudar á suspenderla como convenga. ‖ La segunda bolina que se da en ayuda de la primera.

Contrabovedilla. Femenino. *Marina.* La parte que media entre el primero y el segundo codillo de las gambotas de proa.

Contrabraceado, da. Participio pasivo de contrabracear.

Contrabracear. Activo. *Marina.* Bracear unas vergas en sentido contrario de otras.

ETIMOLOGÍA. *Contrabaza.*

Contrabraguero. Masculino. *Marina.* Segundo braguero que se pone á los cañones de grueso calibre en ayuda del primero.

Contrabranque. Masculino. *Marina.* ALBITANA.

Contrabraza. Femenino. *Marina.* Cada uno de los cabos que ayudan á las brazas para sujetar las vergas, en la posición conveniente á que la vela reciba el viento.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *braza:* catalán, *contrabrassa.*

Contrabrazalete. Masculino. CONTRABRAZALOTE.

Contrabrazalote. Masculino. *Marina.* Segundo brazalote que se da en ayuda del primero.

Contrabrazola. Femenino. *Marina.* Pieza que atraviesa las brazolas de una escotilla de babor á estribor.

Contrabrillo. Masculino. Brillo por reflexión.

Contraburro. Masculino. *Marina.* El cabo que se da al car de mesana en ayuda del burro.

Contracabriado, da. Adjetivo. *Blasón.* Que tiene contracabríos.

ETIMOLOGÍA. *Contracabrío.*

Contracabrío. Masculino. *Blasón.* Roquete opuesto á otro y de distinto esmalte en los escudos.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *cabrío:* francés, *contre-chevron.* (LITTRÉ.)

Contracalcado, da. Participio pasivo de contracalcar.

ETIMOLOGÍA. *Contra-calcar:* francés, *contre-calqué.*

Contracalcar. Activo. Estampar un dibujo al revés, para obtener otro en la misma posición que el dibujo original.

ETIMOLOGÍA. *Contra-calcar:* francés, *contre-calquer.*

Contracalle. Femenino. Calle lateral y paralela á otra principal.

Contracambio. Masculino. El gasto que sufre el dador de una letra por el segundo cambio que se causa, ya sea por haberse protestado, ó porque el que la pagó le saca otra letra para recobrar el dinero que suplió. ‖ Metáfora. EQUIVALENTE.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *cambio:* catalán, *contracambi;* francés, *contre-change;* italiano, *contraccambiamento.*

Contracanal. Masculino. Canal que se saca de otro principal para desagüe ó para otros fines.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *canal:* catalán, *contracanal.*

Contracarena. Femenino. *Marina.* Pieza opuesta á la carena en la construcción de una galera, y que hace allí el mismo efecto que la quilla de un navío.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *carena:* francés, *contre-carène.*

Contracción. Femenino. *Fisiología.* La acción de contraerse y encogerse los nervios ó músculos, especialmente en el cuerpo del viviente. ‖ *Física.* La reunión ó encogimiento de los cuerpos elásticos, cuando son heridos ó impelidos por otros. ‖ *Gramática.* Supresión de alguna letra entre dos dicciones, formando de ellas una sola, como DEL POR DE EL, ESTOTRO POR ESTE OTRO Ó ESTO OTRO. ‖ SINÉRESIS.

ETIMOLOGÍA. *Contraer:* latín, *contractĭo,* forma sustantiva abstracta de *contractus,* contraído: catalán, *contracció;* provenzal, *contraccio;* francés, *contraction;* italiano, *contrazione.*

Contracebadera. Femenino. *Marina.* Vela que se suele poner encima de la cebadera.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *cebadera:* catalán, *contracebadera.*

Contracédula. Femenino. Cédula que se da revocando otra anterior.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *cédula:* catalán, *contracédula.*

Contracifra. Femenino. Clave para descifrar ó entender alguna cifra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *cifra:* catalán, *contracifra.*

Contraclave. Femenino. *Arquitectura.* Sillar colocado inmediatamente al lado de la clave de una bóveda.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *clave:* francés, *contre-clef.*

Contracodaste. *Marina.* Añadidura postiza de madera, que se les pone á las naves, acrecentando el racel, para que gobiernen bien las que no lo hacen.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *codo.* — «El *contracodaste* de la parte del zapato ha de tener más de medio codo de ancho, y disminuyendo por sus tercios, ha de venir á morir en la Lenséra.» (*Recopilación de Indias, libro 9.º, título 28, ley 22.*)—Trae esta palabra el *Vocabulario marítimo de Sevilla,* de donde la tomó la Academia.

Contracoindicación. Femenino. *Medicina.* Todo síntoma del enfermo que corrobora la contraindicación.

Contracolumna. Femenino. *Marina.* Cada una de las segundas columnas que se ponen al buque en la basada, cuando tiene excesiva astilla muerta.

Contracoponado. CONTRAPASADO.

Contracorriente. Femenino. Corriente contrapuesta á otra. ‖ Adverbio. Corriente arriba.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *corriente:* francés, *contre-courant.*

Contracosta. Femenino. La costa de una isla ó península, opuesta á la que encuentran primero los que navegan á ellas por los rumbos acostumbrados. Úsase más comunmente de esta voz, hablando de las islas y penínsulas del mar de la India.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *costa:* catalán, *contracosta.*

Contracostado. Masculino. EMBONO.

Contractación. Femenino anticuado. CONTRATACIÓN.

Contractar. Activo anticuado. CONTRATAR.

Contráctil. Adjetivo. *Fisiología.* Susceptible de contracción, lo cual quiere decir que es susceptible de la dilatación consiguiente. Por esto sucede que todo cuerpo CONTRÁCTIL tiene la facultad de comunicar un movimiento; en cuyo sentido se dice que la fibra muscular es CONTRÁCTIL.

ETIMOLOGÍA. *Contraer:* francés, *contractile;* italiano, *contrattile.*

Contractibilidad. Femenino. *Fisiología.* Propiedad vital elemental, caracterizada por el hecho de que toda sustancia organizada, dotada de ella, se contrae y reduce en un sentido, al par que aumenta de diámetro en sentido opuesto. ‖ CONTRACTIBILIDAD ANIMAL. Nombre que dió Bichat á la contractibilidad de los músculos, sometidos á la voluntad. ‖ CONTRACTIBILIDAD ORGÁNICA SENSIBLE. Nombre que daba el mismo autor á la contractibilidad de los músculos no dependientes de los actos volitivos. ‖ CONTRACTIBILIDAD ORGÁNICA INSENSIBLE. Nombre con que expresaba la causa oculta que determina los movimientos en los capilares y en los varios conductos excretores.

ETIMOLOGÍA. *Contráctil:* francés, *contractibilité;* italiano, *contrattibilità.*

Contractivo, va. Adjetivo. *Didáctica.* Que contrae ó determina una contracción, en cuyo sentido se dice: FUERZA CONTRACTIVA. ‖ ESTÍPTICO.

ETIMOLOGÍA. *Contracción:* italiano, *contrattivo;* francés, *contractif;* provenzal, *contractiu.*

Contracto. Masculino anticuado. CONTRATO.

Contracto, ta. Participio pasivo irregular de contraer. ‖ Adjetivo. *Gramática.* Que ofrece contracción, y así

Digitized by Google

decimos que *vuesarced* es un nombre CONTRACTO de vuestra merced.

ETIMOLOGÍA. *Contracción:* latín *contractus*, participio pasivo de *contrahĕre*, contraer: italiano, *contratto;* francés, *contracte*.

Contractura. Femenino. *Medicina.* Enfermedad que consiste en la rigidez permanente y atrofia progresiva de los músculos flexores.

ETIMOLOGÍA. Latín *contractūra*, disminución de una columna, en Vitruvio, forma sustantiva de *contractus*, contraído: francés, *contracture;* italiano, *contrattura*.

Contracuartel. Masculino. *Blasón.* Parte de un escudo contracuartelado.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *cuartel:* francés, *contre-écart*.

Contracuartelado, da. Adjetivo. *Blasón.* Lo que tiene cuarteles contrapuestos en metal ó color.

ETIMOLOGÍA. *Contracuartelar:* francés, *contre-écartelé*.

Contracuartelar. Activo. *Blasón.* Dividir cada uno de los cuarteles de un escudo, ya acuartelado, en otros cuatro cuarteles.

ETIMOLOGÍA. *Contracuartel:* francés, *contre-écartelle*r.

Contracuerda. Femenino. *Marina.* La pieza que se coloca contra la cuerda durmiente en el costado, cuando ésta no es de grueso suficiente para asegurar bien el bao.

Contradancista. Masculino. Bailarín de contradanza, aficionado á ella.

ETIMOLOGÍA. *Contradanza:* catalán, *contradansista*.

Contradanza. Femenino. Baile figurado, en que bailan muchas parejas á un tiempo. ‖ Aire musical.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *danza:* francés, *contredanse;* italiano, *contraddanza;* inglés, *country-dance;* catalán, *contradansa*.

Contradecidor, ra. Masculino y femenino anticuado. CONTRADICTOR, RA.

Contradecimiento. Masculino anticuado. CONTRADICCIÓN.

Contradecir. Activo. Decir lo contrario de lo que otro afirma, ó negar lo que otro da por cierto. Úsase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrādīcĕre:* de *contra* y *dīcĕre*, decir: catalán, *contradir;* francés, *contredire;* italiano, *contradire*.

Contradecirse. Recíproco. Incurrir en contradicción. ‖ Desmentirse mútuamente. ‖ Retractarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *contradecir:* catalán, *contradirse:* francés, *se contredire;* italiano, *contradirsi*.

Contradeclaración. Femenino. *Forense.* Declaración contraria á otra precedente.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *declaración:* francés, *contre-déclaration*.

Contradesbrancado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de los árboles y troncos que, por ambos lados, tienen cortadas sus ramas.

ETIMOLOGÍA. *Contra*, en sentido opuesto; *des*, prefijo negativo, y el francés *branche*, rama.

Contradiámetro. Masculino. *Geometría.* En una curva, el arco de abscisas en el cual las abscisas opuestas iguales tienen ordenadas iguales.

Contradicción. Femenino. El acto y efecto de contradecir ó contradecirse. ‖ Oposición, contrariedad. ‖ ENVOLVER Ó IMPLICAR CONTRADICCIÓN. Frase con que damos á entender que una proposición ó aserción afirma cosas contradictorias.

ETIMOLOGÍA. Latín *contradictĭo*, forma sustantiva abstracta de *contradictus*, contradicho: provenzal, *contradicio;* catalán, *contradicció;* francés, *contradiction;* italiano, *contradizione*.

Contradiccional. Adjetivo. Concerniente á la contradicción.

Contradicente. Participio activo anticuado de contradecir. El que contradice.

ETIMOLOGÍA. Latín *contradīcens, contradicentis*, participio de presente de *contradīcĕre*, contradecir: catalán, *contradihent;* francés, *contredisant;* italiano, *contraddicente*.

Contradictor, ra. Masculino y femenino. El que impugna ó reprueba lo que otro hace ó dice.

ETIMOLOGÍA. Latín *contradictor*, forma agente de *contradictĭo*, contradicción: catalán, *contradictor, a;* francés, *contradicteur;* italiano, *contradditore*.

Contradictoria. Femenino. *Lógica.* Cualquiera de dos proposiciones de las cuales una afirma lo que otra niega, y no pueden ser á un mismo tiempo verdaderas, ni á un mismo tiempo falsas.

ETIMOLOGÍA. *Contradictorio:* catalán, *contradictoria*.

Contradictoriamente. Adverbio de modo. Con contradicción.

ETIMOLOGÍA. *Contradictoria* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contradictoriament;* francés, *contradictoirement;* italiano, *contradditoriamente;* latín, *contradictōrĭè*.

Contradictoriedad. Femenino. Cualidad de lo contradictorio.

Contradictorio, ria. Adjetivo. Lo que tiene contradicción con otra cosa.

ETIMOLOGÍA. *Contradecir:* catalán, *contradictori, a;* provenzal, *contradictori;* francés, *contradictoire;* italiano, *contradditorio*.

Contradicho, cha. Participio pasivo irregular de contradecir. ‖ Masculino anticuado. CONTRADICCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Contradecir:* latín, *contradictus:* italiano, *contradetto;* francés, *contredit;* catalán, *contradit, a*.

Contradique. Masculino. El segundo dique para detener las aguas ó impedir las inundaciones.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *dique:* francés, *contre-digue*.

Contradiza. Femenino. *Marina.* Segunda driza, que sirve para ayudar á ésta y asegurar más la verga.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *driza:* catalán, *contradissa*.

Contradizo, za. Adjetivo anticuado. ENCONTRADIZO.

Contradurmente ó **contradurmiente.** Masculino. *Marina.* Tablón de un tercio menos de grueso que el durmiente, el cual ciñe también el buque de popa á proa por debajo del mismo durmiente, sirviendo para fortificar más la nave.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *durmente.*—«El *contradurmente* ha de ser un quarto de codo en quadro, ajustado como el durmente.» (*Recopilación de Indias, libro 9.º, título 28, ley 22, número 33.*

Contraedicto. Masculino. Edicto contrario á otro.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *edicto:* francés, *contre-édit*.

Contraemboscada. Femenino. La emboscada que se hace contra otra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *emboscada:* catalán, *contraemboscada*.

Contraemergente. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldicamente calificativo de los animales cuya cabeza y piés delanteros salen de una parte del escudo.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *emergente*.

Contraempuñidura. Femenino. *Marina.* El cabo fijo en los penoles de las vergas de gavia que se da en ayuda de la empuñidura, cuando se toman rizos.

Contraencajado, da. Adjetivo. CONTRAPASANDO.

Contraendosado, da. Participio pasivo de contraendosar.

Contraendosar. Activo. *Comercio.* Devolver en pago una letra de cambio á la misma persona que la endosó.

Contraendoso. Masculino. *Comercio.* Acción y efecto de contraendosar.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *endoso*.

Contraenvite. Masculino. Especie de llamada falsa en algunos juegos.

Contraer. Activo. Estrechar, juntar una cosa con otra. ‖ Aplicar á un sentido alguna proposición ó máxima general. ‖ Adquirir, tomar: se dice con aplicación á vicios, resabios, etcétera. ‖ Metáfora. Reducir el discurso á una idea, á un solo punto. Úsase también como recíproco. ‖ Recíproco. Encogerse algún nervio, músculo ú otra cosa. ‖ Véase MATRIMONIO, DEUDAS.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrahĕre:* de *cum*, con, y *trahĕre*, traer: catalán, *contráurer;* italiano, *contrárre, contrarre;* francés, *contracter*.

Contraerse. Recíproco. Encogerse, reducirse, disminuir de volumen, aunque no de masa. ‖ Metáfora. Ceñirse, limitarse, circunscribirse, concretarse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de contraer: francés, *se contracter;* italiano, *contrarsi, contraersi;* catalán, *contráurerse*.

Contraescama. Femenino. Revés ó envés de la escama.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *escama:* francés, *contre-écaille*.

Contraescaqueado, da. Adjetivo. *Blasón.* Que tiene escaques contrapuestos á las fajas del escudo.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *escaqueado*.

Contraescarpa. Femenino. *Fortificación.* El declive de la parte de muralla que está dentro del foso.

Digitized by Google

Etimología. *Contra* y *escarpa:* catalán, *contraescarpa:* francés, *contrescarpe:* italiano, *contrascarpa.*—«De la otra parte tenía dos contrafossos, y *contraescarpa* y camino cubierto.» (Bar., *Historia pontifical, tomo 3.º, plana 58.*)—«Dispuso una gran batería que casi se acercaba à la *contraescarpa.*» (Baren., *Guerr. de Flandes, plana 378.*)—«La *contraescarpa* es el declivio exterior del fosso, ò el terreno que hay desde el arce ú orilla del fosso hasta lo profundo, que viene à ser toda su escarpa.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)

Contraescarpado, da. Participio pasivo de contraescarpar.

Contraescarpar. Activo. Proveer de contraescarpa.

Etimología. *Contraescarpa:* francés, *contrescarper.*

Contraescota. Femenino. *Marina.* Cabo sencillo, del grueso de la escota, que se fija en el puño de la vela para sujetarla más cuando es más fuerte el temporal.

Etimología. *Contra* y *escota:* catalán, *contrescota.*—Trae esta palabra el *Vocabulario marítimo de Sevilla,* de donde la tomó la Academia.

Contraescotín. Masculino. *Marina.* Cada uno de los cabos que en las naves sirven para dar mayor seguridad á los escotines de las gavias.

Etimología. *Contraescota:* catalán, *contrescotí.*

Contraescrito. Masculino. Escrito contrapuesto á otro, ó dirigido contra otro.

Etimología. *Contra* y *escrito:* italiano, *contrascritto:* catalán, *contrescrit.*

Contraescritura. Femenino. *Forense.* Instrumento otorgado para protestar ó anular otro anterior.

Etimología. *Contraescrito:* catalán, *contrescriptura.*

Contraesmaltado, da. Adjetivo. Que tiene contraesmalte. ‖ Participio pasivo de contraesmaltar.

Etimología. *Contraesmaltar:* francés, *contre-émaillé.* (Littré.)

Contraesmaltar. Activo. Labrar con esmalte de varios colores la parte cóncava de un cuadrante, después de haber esmaltado la parte convexa donde deben estar marcadas las horas.

Etimología. *Contraesmalte:* francés, *contre-émaillé.* (Littré.)

Contraesmalte. Masculino. Esmalte colocado sobre la parte cóncava de un cuadrante.

Etimología. *Contra* y *esmalte:* francés, *contre-émail.* (Littré.)

Contraespaldera. Femenino. Fila de árboles situada enfrente de una espaldera.

Etimología. *Contra* y *espaldera:* francés, *contre-espalier.*

Contraestambord. Masculino. *Marina.* Contracodaste.

Etimología. *Contra* y *estambord:* francés, *contre-étambort.* (Littré.)

Contraestay. Masculino. *Marina.* Cabo grueso que está encima del estay, para ayudarle á tener y sustentar el palo, llamándolo hacia proa: cada palo tiene el suyo.

Etimología. *Contra* y *estay:* catalán, *contrastay.*—Trae esta palabra el *Vocabulario marítimo de Sevilla,* de donde la tomó la Academia.

Contraestimulación. Femenino. *Medicina.* Exceso de una de las dos fuerzas activas que, según cierto sistema, constituyen la salud. (Marty y Caballero.)

Etimología. *Contra* y *estimulación.*

Contraestimulante. Participio activo de contraestimular. ‖ Que contraestimula. ‖ Sustantivo y adjetivo. *Medicina.* Epíteto y nombre de los remedios que disminuyen la acción vital.

Etimología. *Contraestimular.*

Contraestimular. Activo. *Medicina.* Proceder de un modo que se oponga á la grande extensión de la fuerza de la vida.

Etimología. *Contraestímulo.*

Contraestimulismo. Masculino. *Medicina.* Sistema médico, en que se tratan las enfermedades por los medios juzgados á propósito para disminuir la acción vital.

Etimología. *Contraestimular.*

Contraestimulista. Masculino. Partidario del contraestimulismo.

Contraestímulo. Masculino. Contraestimulante.

Contraextensión. Femenino. *Cirugía.* La acción de retener fija é inmóvil una parte luxada ó fracturada, después de haber operado su reducción.

Etimología. *Contra* y *extensión:* francés, *contre-extension.*

Contrafacción. Femenino anticuado: Infracción, quebrantamiento.

Contrafacer. Activo anticuado metafórico. Contravenir. ‖ Anticuado. Contrahacer.

Contrafaja. Femenino. *Blasón.* Faja dividida en dos semifajas, cada cual de un esmalte diferente en los escudos.

Contrafajado, da. Adjetivo. *Blasón.* Lo que tiene fajas contrapuestas en los metales y colores; esto es, siendo la mitad de la faja de distinto metal ó color que la otra mitad.

Etimología. *Contrafaja:* catalán, *contrafaixat, da.*

Contrafallado, da. Participio pasivo de contrafallar.

Contrafallar. Activo. En algunos juegos de naipes, poner un triunfo superior al que había jugado el que falló antes.

Etimología. *Contrafallo:* catalán, *contrafallar;* «triunfar de nuevo y decidir el juez alguna cosa contra lo que antes había determinado.»

Contrafallo. Masculino. La acción y efecto de contrafallar.

Etimología. *Contra* y *fallo:* catalán, *contrafallo.*

Contrafaz. Femenino. Contrahaz.

Etimología. *Contra* y *faz.*

Contrafecho, cha. Participio pasivo irregular anticuado de contrafacer.

Contrafilete. Masculino. *Blasón.* La parte del escudo parecida á la orla, de que se diferencia en que sólo tiene la mitad de su ancho.

Etimología. *Contra* y *filete.*

Contrafirma. Femenino. *Forense.* Provincial Aragón. Inhibición contraria á la de la firma.

Etimología. *Contra* y *firma:* catalán, *contrafirma.*

Contrafirmado, da. Participio pasivo de contrafirmar.

Contrafirmante. Participio activo de contrafirmar. ‖ *Forense.* Provincial Aragón. La parte que tiene inhibición contraria á la de la firma.

Etimología. *Contrafirmar:* catalán, *contrafirmant.*

Contrafirmar. Activo. *Forense.* Provincial Aragón. Ganar inhibición contraria á la inhibición de la firma.

Etimología. *Contrafirma:* catalán, *contrafirmar.*

Contrafisura. Femenino. Hendedura opuesta á aquélla en que se ha recibido el golpe.

Etimología. *Contra* y *fisura:* francés, *contre-fente.*

Contraflamante. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de las piezas opuestas, ondeadas y aguzadas en forma de llamas.

Etimología. *Contra* y *flamante:* francés, *contre-flambant.*

Contraflorado, da. Adjetivo. *Blasón.* Lo que tiene flores contrapuestas en el color y metal, estando opuestas las bases.

Etimología. *Contra* y *florado:* catalán, *contraflorat, da;* francés, *contre-fleuré,* de flores alternas y opuestas, voz de botánica.

Contraflorlisado, da. Adjetivo. *Blasón.* Contrapasando.

Etimología. *Contra* y *florlisado.*

Contrafloroneado, da. Adjetivo. *Blasón.* Calificación de un escudo, cuyos florones alternan en el color con el metal.

Etimología. *Contra* y *floroneado:* francés, *contre-fleuronné.*

Contrafoque. Masculino. *Marina.* La vela triangular que se enverga en el contraestay de velacho.

Etimología. *Contra* y *foque:* francés, *contre-foc.*

Contraforjado, da. Participio pasivo de contraforjar.

Etimología. *Contraforjar:* francés, *contre-forgé.*

Contraforjar. Activo. Enderezar una pieza de hierro, golpeándola alternativamente, ya en la superficie plana, ya en el canto.

Etimología. *Contra* y *forjar:* francés, *contre-forger.*

Contrafoso. Masculino. *Fortificación.* El foso que se suele hacer algunas veces alrededor de la explanada de una plaza, paralelo á la contraescarpa. ‖ En los teatros, segundo foso, practicado debajo del primero.

Etimología. *Contra* y *foso:* italiano y catalán, *contrafosso:* francés, *contrafossé.*

Contrafractura. Femenino. *Cirugía.* Fractura resultante de un contragolpe.

Digitized by Google

Etimología. *Contra* y *fractura:* francés, *contre-fracture*.

Contrafrente. Masculino. *Fortificación.* Especie de semibaluarte, destinado á defender una ó cada una de las caras de un baluarte.

Contrafuero. Masculino. Quebrantamiento, infracción de fuero.

Etimología. *Contra* y *fuero:* catalán, *contrafor*.

Contrafuerte. Masculino. *Fortificación.* El fuerte que se hace en oposición de otro. ‖ *Fortificación.* Estribo ó machón que se hace para fortificar algún muro. ‖ Correa de vaqueta, de dos dedos de ancho y más de tercia de largo, la cual se clava en los fustes de la silla para asegurar las cinchas que la afianzan. ‖ Pieza de cuero con que se refuerza en ciertas partes el calzado.

Etimología. *Contra* y *fuerte:* catalán, *contrafort;* francés, *contre-fort;* italiano, *contrafforte*.

Contrafuerzas. Femenino plural. Fuerzas opuestas ó contrapuestas á otras.

Etimología. *Contra* y *fuerzas:* francés, *contre-forces*. (Littré.)

Contrafuga. Femenino. *Música.* Fuga en sentido contrario á la fuga natural ó primitiva.

Etimología. Italiano *contraffuga:* francés, *contre-fugue;* catalán, *contrafuga*.

Contragruar. Activo. *Marina.* Señalar la figura de una pieza por la cara opuesta á la que se gruó primero.

Contraguardado, da. Participio pasivo de contraguardar.

Etimología. *Contraguardar:* francés, *contre-gardé*.

Contraguardar. Activo. Guardar con mucho cuidado.

Etimología. *Contra* y *guardar:* francés, *contre-garder*.

Contraguardia. Femenino. *Fortificación.* Obra exterior compuesta de dos caras, que forman un ángulo, y se edifica delante de los baluartes para cubrir sus frentes.

Etimología. *Contra* y *guardia:* catalán, *contraguardia;* francés, *contregarde;* italiano, *contragguardia*.

Contraguia. Femenino. Se llama así, en el tiro par, la mula que va delante á la izquierda.

Contraguiñada. Femenino. *Marina.* El movimiento que el timón hace ejecutar al buque, en sentido contrario y para corregir la guiñada.

Etimología. *Contraguiñar*.

Contraguiñar. Neutro. *Marina.* Volver al rumbo el buque, haciendo que ejecute un movimiento contrario á la guiñada.

Contrahacedor, ra. Masculino y femenino anticuado. El que contrahace.

Etimología. *Contrahacer:* italiano, *contraffacitore;* francés, *contrefacteur, contrefaiseur*.

Contrahacer. Activo. Hacer una cosa tan parecida á otra, que con dificultad se distingan. ‖ Metáfora. Imitar, remedar.

Etimología. Latín *contra*, contra, y *facĕre*, hacer; provenzal, *contrafar, contrafayre;* catalán, *contrafer:* francés, *contrefaire;* italiano, *contraffare*.

Contrahacerse. Recíproco. Aparentarse lo que no es; fingirse.

Etimología. Forma reflexiva de contrahacer: catalán, *contraferse:* francés, *se contrefaire;* italiano, *contraffarsi*.

Contrahacimiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de contrahacer alguna cosa.

Contrahaz. Femenino. El revés ó la parte opuesta á la haz en las ropas ó cosas semejantes.

Etimología. *Contra faz*.

Contrahecho, cha. Participio pasivo de contrahacer. ‖ Adjetivo. Se aplica á la persona que tiene el cuerpo torcido ó corcovado.

Etimología. *Contrahacer:* catalán, *contrafet, a;* francés, *contrefait:* italiano, *contraffatto*.

Contrahierba. Femenino. *Botánica.* Hierba de la América meridional, cuya raíz es medicinal y en forma de una cepa pequeña, carnosa, con fibras muy largas, de color pardo, rojizo por defuera y blanco por dentro, olorosa y de sabor algo amargo. Tiene las hojas entre hendidas al través y palmadas, el tallo sin ellas, y las flores muy pequeñas. ‖ Nombre de algunas composiciones medicinales que llevan la raíz de la contrahierba, y que antiguamente se consideraban como antídotos. ‖ Metáfora. Contraveneno.

Contrahilera. Femenino. La hilera que sirve de resguardo y defensa de otra ú otras hileras.

Etimología. *Contra* é *hilera:* catalán, *contrafilera*.

Contrahoja. Femenino. La cara de un sillar contraria á la situación que éste tenía en la cantera.

Contrahoradado, da. Participio pasivo de contrahoradar.

Contrahoradamiento. Masculino. Acción y efecto de contrahoradar.

Contrahoradar. Activo. Horadar por el lado opuesto.

Contrahorte. Masculino anticuado. Refuerzo.

Etimología. *Contrafuerte*.

Contraído, da. Participio pasivo de contraer y contraerse. ‖ Calificación de varias plantas demasiado reducidas.

Etimología. *Contraer:* francés, *contracté:* catalán, *contret, a*.

Contraindicación. Femenino. Acción y efecto de contraindicar. ‖ *Medicina.* Circunstancia que impide hacer lo que parece exigir la naturaleza de una enfermedad.

Etimología. *Contraindicar:* francés, *contre-indication*.

Contraindicado, da. Participio pasivo de contraindicar.

Etimología. *Contraindicar:* francés, *contre-indiqué:* catalán, *contraindicat, da*.

Contraindicante. Masculino. *Medicina.* Síntoma que destruye la indicación del remedio que parecía conveniente.

Etimología. *Contraindicar:* catalán, *contraindicant*.

Contraindicar. Activo. *Medicina.* Disuadir la utilidad de un remedio que por otra parte parece conveniente.

Etimología. *Contra* é *indicar:* catalán, *contraindicar:* francés, *contre-indiquer*.

Contrair. Activo anticuado. Oponerse, ó ir en contra.

Contralar. Activo anticuado. Contrariar.

Contralidar. Femenino anticuado. Contrariedad.

Contraliga. Femenino. Liga opuesta ó contrapuesta á otra.

Etimología. *Contra* y *liga:* francés, *contre-ligue*.

Contralínea. Femenino. *Fortificación.* Foso, resguardado de un parapeto, que cubre á los sitiadores por el lado de la plaza.

Etimología. *Contra* y *línea:* francés, *contre-ligne*.

Contralizos. Masculino plural. Útiles de madera con que se mueven los lizos.

Etimología. *Contra* y *lizos:* italiano, *contralizza*, barrera.

Contralor. Masculino. Oficio honorífico de la casa real, según la etiqueta de Borgoña, equivalente á lo que, según la de Castilla, llamaban veedor. Intervenía las cuentas, los gastos, las libranzas, los cargos de alhajas y muebles, y ejercía otras funciones importantes. ‖ En el cuerpo de artillería, y en los hospitales del ejército, el que interviene en la cuenta y razón de los caudales y efectos.

Etimología. Francés *contrôleur*, el encargado de ciertos registros; forma agente de *contrôler*, registrar; síncopa de *contre-roler;* de *contre*, contra, y *roler*, enrollar, porque el *rol* ó registro era un *rollo* de papeles: catalán, *contralor:* italiano, *controllore*.

Contralorear. Activo anticuado. Poner el contralor su aprobación, ó refrendar los despachos de su oficio.

Etimología. *Contralor:* francés, *contrôler*.

Contraloría. Femenino. El oficio de contralor. ‖ La oficina del contralor.

Contralto. Masculino. *Música.* La voz media entre el tiple y el tenor.

Etimología. Italiano *contralto;* de *contra* y *alto:* catalán, *contralt:* francés, *haute-contre*, como si dijéramos *alto-contra*.

Contralunares. Adjetivo plural. Epíteto dado por algunos á las mujeres que conciben durante el flujo menstrual.

Contraluz. Femenino. Luz contrapuesta ó desfavorable para ver un objeto.

Etimología. *Contra* y *luz:* italiano *contrallume*.—El francés tiene *contre-jour*, contra día.

Contralla. Femenino anticuado. Contradicción ó contrariedad.

Contrallación. Femenino anticuado. Contradicción.

Contrallador, ra. Masculino y femenino anticuado. Contradictor, ra.

Digitized by Google

Contrallar. Activo anticuado. CONTRADECIR.

ETIMOLOGÍA. *Contrallo.*—«Cá ellos son tenúdos, más que otros perlados, de predicar è de mostrar la Fé à las gentes, è de defenderla por razón à los hereges, è à todos aquellos que la quieren *contrallar.*» (*Partida 1.ª, título 5.º, ley 1.ª*)

Contrallave. Femenino. PORTATORNILLO.

Contrallevado, da. Participio pasivo de contrallevar.

Contrallevar. Activo. Metáfora. Llevar resistiendo. ‖ Conllevar.

Contrallo. Adjetivo anticuado. Contrario, opuesto. ‖ Masculino anticuado. Contradicción, contrariedad. ‖ POR EL CONTRALLO. Modo adverbial anticuado. AL CONTRARIO.

Contramaestra. Femenino anticuado. *Marina.* GAVIA, en su segunda acepción.

Contramaestre. Masculino. *Marina.* Oficial de mar, que manda las maniobras del buque, y cuida de la marinería bajo las órdenes del oficial de guerra. ‖ En algunas fábricas de seda y de lana, cierto veedor que hay sobre los maestros de tejidos.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *maestre:* francés *contre-maître;* «enfrente del maestre, faz á faz:» catalán, *contramestre.*

Contramalla. Femenino. El claro de media tercia ó más que abraza la red estrecha para que pueda formarse la bolsa donde se detiene el pescado. ‖ Red para pescar, hecha de mallas anchas y fuertes, la cual se pone detrás de otra red de mallas más estrechas y cordel más delgado; sirve para recibir y detener el pescado que entra por sus mallas enredado en la red pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *malla:* francés, *contre-maille.*

Contramallado, da. Participio pasivo de contramallar.

ETIMOLOGÍA. *Contramallar:* francés, *contre-maillé.*

Contramalladura. Femenino. CONTRAMALLA.

Contramallar. Activo. Hacer contramallas.

ETIMOLOGÍA. *Contramalla:* francés, *contre-mailler.*

Contramandado, da. Participio pasivo de contramandar.

ETIMOLOGÍA. *Contramandar:* francés, *contremandé;* italiano, *contrammandato;* catalán, *contramanat.*

Contramandante. Participio activo de contramandar. ‖ Que contramanda.

Contramandar. Activo. Mandar la ejecución de una cosa contraria á lo mandado anteriormente.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *mandar:* francés, *contremander;* italiano, *contrammandare;* catalán, *contramanar.*

Contramangas. Femenino plural. Cierto género de adorno que se estilaba para tapar las mangas de la camisa; eran anchas como de una vara, y largas algo más que el brazo; los hombres las traían de tafetán negro ó de Cambray, y las mujeres de todos géneros de colores.

Contramaniobra. Femenino. Cambio de maniobra. ‖ Maniobra opuesta á la del enemigo.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *maniobra:* francés, *contre-manœuvre.*

Contramarca. Femenino. La segunda marca, diferente de la primera, que se pone en los fardos, y la segunda señal ó marca que se pone en los animales, cañones de fusil y otras armas, ó por haber pasado á otro dueño, ó por distinguirlos del común de la primera marca, ó para otros fines. ‖ El derecho de cobrar algún impuesto en las mercaderías, poniendo su señal á las que ya lo pagaron, y el mismo derecho ó tributo. ‖ La marca con que se resella alguna moneda ó medalla, anteriormente acuñada.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *marca;* catalán, *contramarca;* francés, *contre-marque;* italiano, *contrammarca.*

Contramarcado, da. Participio pasivo de contramarcar.

ETIMOLOGÍA. *Contramarcar:* catalán, *contramarcat, da;* francés, *contre-marqué.*

Contramarcar. Activo. Poner segunda señal ó marca.

ETIMOLOGÍA. *Contramarca:* catalán, *contramarcar;* francés, *contra-marquer.*

Contramarco. Masculino. *Carpintería.* El segundo marco que se clava en el cerco ó marco que está fijo en la pared para poner en él las puertas vidrieras.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *marco:* francés, *contre-marc;* catalán, *contramarch.*

Contramarcha. Femenino. Retroceso que se hace del camino que se llevaba. ‖ *Milicia.* Evolución con que la tropa muda de frente ó de costados. ‖ *Marina.* El movimiento sucesivo de todos los buques de una línea, que por tanto maniobran en un mismo punto.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *marcha:* francés, *contre-marche;* italiano, *contramarcia;* catalán, *contramarxa.*

Contramarchar. Neutro. *Milicia.* Hacer contramarcha.

ETIMOLOGÍA. *Contramarcha:* francés, *contremarcher;* catalán, *contramarxar;* italiano, *contrammarciare.*

Contramarea. Femenino. La marea contraria á otra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *marea:* francés, *contre-marée;* catalán, *contramarea.*

Contramecha. Femenino. *Marina.* Cada una de las piezas que se endentan con la mecha de los palos mayores de los buques grandes.

Contramesana. Femenino. *Marina.* Arbol de la nave, inmediato á la popa.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *mesana:* catalán, *contramitjana.*

Contramina. Femenino. *Fortificación.* La mina que se hace en oposición de la de los contrarios para inutilizarla. ‖ Comunicación de dos ó más minas, por donde se logra limpiarlas, extraer los desmontes y sacar los metales.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *mina:* francés, *contre-mine;* italiano, *contramina;* catalán, *contramina.*

Contraminado, da. Participio pasivo de contraminar.

ETIMOLOGÍA. *Contraminar:* francés, *contre-miné;* italiano, *contrammínato;* catalán, *contraminat, da.*

Contraminador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que contramina.

Contraminante. Participio activo de contraminar. Que contramina.

Contraminar. Activo. Hacer minas para encontrar las de los enemigos é inutilizarlas. ‖ Metáfora. Penetrar ó averiguar lo que otro quiere hacer para que no consiga su intento.

ETIMOLOGÍA. *Contramina:* francés, *contre-miner;* inglés, *to counter-mine;* italiano, *contramminare;* catalán, *contraminar.*

Contramirado, da. Participio pasivo de contramirar.

Contramirar. Activo. Mirar en sentido opuesto al natural; mirar de través.

Contramolde. Masculino. Segundo molde ahuecado que envuelve otro. ‖ Especie de cartón grueso sobre el cual se vacía el dibujo que se trata de representar.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *molde:* francés, *contre-moule;* catalán, *contramatllo.*

Contramuralla. Femenino. *Fortificación.* FALSABRAGA.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *muralla:* catalán, *contramuralla.*

Contramurado, da. Participio pasivo de contramurar.

ETIMOLOGÍA. *Contramurar:* francés, *contre-muré.*

Contramurar. Activo. Rodear de contramuros.

ETIMOLOGÍA. *Contramuro:* francés, *contre-murer.*

Contramuro. Masculino. CONTRAMURALLA.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *muro:* francés, *contre-mur.*

Contranatural. Adjetivo. Lo que es contrario al orden de la naturaleza.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *natural:* catalán, *contranatural;* francés, *contre-naturel;* italiano, *contranaturale.*

Contranaturalidad. Femenino. Cualidad de lo contranatural.

Contraobenque. Masculino. *Marina.* QUINAL.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *obenque.*

Contraorden. Femenino. Orden con que se revoca otra que antes se ha dado.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *orden:* catalán, *contraorde;* francés, *contre-ordre;* italiano, *contrórdine.*

Contraordenar. Activo. Dar ó expedir contraórdenes, revocar órdenes.

Contrapalado, da. Adjetivo. *Blasón.* Lo que tiene palos contrapuestos en color y metal con oposición de bases.

ETIMOLOGÍA. *Contrapalo:* francés, *contre-palé.*

Contrapalanca. Femenino. Especie de alzaprima doble, para levantar un peso.

Contrapalanquin. Masculino. *Marina.* Cualquiera de los dos cabos que

Digitized by Google

sirven para asegurar la verga en caso de que llegue á faltar alguno de los palanquines.

Etimología. *Contrapalanca:* catalán, *contrapalanqui.*

Contrapalmejar. Masculino. *Marina.* La tabla gruesa que por la parte interior del buque fortalece el plan entre la quilla y el palmejar.

Etimología. *Contra* y *palmejar.*

Contrapalo. Masculino plural. *Blasón.* Nombre heráldico del palo dividido en dos, diferentes ambos en el color ó en la materia de que están labrados.

Etimología. *Contra* y *palo:* francés, *contre-pal.*

Contrapares. Masculino plural. *Arquitectura.* Segundo orden de pares que se suele poner en la armadura de los edificios.

Contraparte. Femenino. *Música.* Contrapunto. ‖ La parte exenta de dibujo en las obras embutidas ó taraceadas de diferentes colores. ‖ Metáfora. Parte opuesta.

Etimología. *Contra* y *parte:* francés, *contre-partie;* italiano, *contrapparte.*

Contrapartido, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto de las piezas que se hallan partidas en un escudo cuartelado y tangente cada mitad al cuartel de su costado. (Marty y Caballero.)

Contrapás. Masculino anticuado. Cierto baile ó paseo en la contradanza.

Etimología. *Contrapaso.*

Contrapasado, da. Participio pasivo de contrapasar. ‖ Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de las piezas cruzadas unas con otras.

Contrapasamiento. Masculino. La acción y efecto de contrapasar.

Contrapasando. Gerundio de contrapasar. ‖ *Blasón.* Dícese de dos figuras que marchan opuestamente una sobre otra en el escudo.

Etimología. *Contrapasar.*

Contrapasante. Participio activo de contrapasar. ‖ *Blasón.* Que contrapasa.

Etimología. *Contrapasar:* francés, *contre-passant.*

Contrapasar. Neutro. *Blasón.* Estar dos figuras de animales en ademán de pasar encontradas. ‖ Pasarse al bando contrario.

Etimología. *Contrapaso:* catalán, *contrapassar;* francés, *contre-passer.*

Contrapaso. Masculino. *Milicia.* El paso que se da á la parte opuesta del que se ha dado antes. ‖ Anticuado. Permuta ó cambio de una cosa por otra. ‖ En la música es el segundo paso que cantan unas voces cuando otras cantan el primero.

Etimología. *Contra* y *paso:* catalán, *contrapás;* francés, *contre-pas.*

Contrapeado, da. Adjetivo. *Marina.* Epíteto de dos maderos que se reunen, formando la vela una cruz.

Etimología. *Contra* y *peado,* forma adjetiva del latín *pes, pĕdis.* pie.

Contrapechar. Activo. En los torneos y justas, dar con los pechos del caballo á los de su contrario.

Contrapelear. Neutro anticuado. Defenderse peleando.

Contrapelo. Masculino. Pelo contrapuesto. ‖ Locución adverbial. A contrapelo. Contra la caída ó dirección natural del pelo. ‖ Metáfora. Al revés, al contrario, contra el deseo de alguno.

Etimología. *Contra* y *pelo:* francés, *contre-poil;* italiano, *contrappelo.*

Contrapendiente. Femenino. Pendiente contrapuesta á otra.

Contrapensar. Neutro. Opinar lo contrario de lo que se pensaba.

Etimología. *Contra* y *pensar,* «pensar en contra:» francés, *contre-penser;* italiano, *contrappensare.*

Contraperfilado, da. Participio pasivo de contraperfilar.

Contraperfilar. Activo. Entallar perfil con perfil una pieza de madera sobre otra, de modo que las molduras en relieve de la una llenen exactamente los huecos de la otra que las cubre.

Etimología. *Contra* y *perfilar:* francés, *contre-profiler.*

Contrapesado, da. Participio pasivo de contrapesar.

Etimología. *Contrapesar:* francés, *contre-pesé;* italiano, *contrappesato;* catalán, *contrapesar, da.*

Contrapesar. Activo. Servir de contrapeso. ‖ Metáfora. Igualar una cosa con otra.

Etimología. *Contrapeso:* francés, *contre-peser;* italiano, *contrappesare;* catalán, *contrapesar.*

Contrapeso. Masculino. El peso que se pone á la parte contraria de otro para que queden iguales ó en equilibrio. ‖ La añadidura de inferior calidad que se echa para completar el peso de carne, pescado, etc. ‖ Palo largo de que usan los volatines para mantenerse en equilibrio sobre la cuerda. ‖ Metáfora. Lo que se considera y estima suficiente para equilibrar á otra cosa que prepondera y excede.

Etimología. *Contra* y *peso:* catalán, *contrapés;* francés, *contre-poids;* italiano, *contrappeso.*

Contrapeste. Masculino. Remedio oportuno contra la peste.

Etimología. *Contra* y *peste:* catalán, *contrapeste.*

Contrapié. Masculino. Error en que incurren los perros de caza cuando, al seguir la pista del animal fugitivo, toman el camino que anduvo, sin atinar el que lleva. ‖ Tranquilla, zancadilla.

Etimología. *Contra* y *pie:* catalán, *contrapeu;* francés, *contre-pied.*

Contrapilastra. Femenino. *Arquitectura.* Pilastra unida al muro, cerca de la cual, ó unida á ella, suelen colocar los modernos otra pilastra ó una columna, y entonces la contrapilastra tiene la basa, capitel y demás ornatos y proporciones correspondientes al orden de arquitectura á que pertenece la columna. ‖ *Carpintería.* Bocelón de madera en figura de medio cilindro, que se pone en la hoja de encima de cualquiera puerta ó ventana, y sirve para impedir el paso del aire.

Etimología. *Contra* y *pilastra:* catalán, *contrapilastra;* francés, *contre-pilastre.*

Contraplán. Masculino. *Marina.* El tablón que se coloca sobre los planes para su refuerzo.

Contraplancha. Femenino. *Grabado.* Segunda lámina, grabada sobre el mismo dibujo de la primera, y sirve, en las fábricas de telas pintadas, para extender el mordiente ó sustancia colorante sobre los puntos no tocados por aquélla.

Etimología. *Contra* y *plancha:* francés, *contre-planche.*

Contraponedor. Masculino anticuado. El que pone una cosa en comparación de otra, para manifestar su diferencia ó contrariedad.

Etimología. *Contraponer:* francés, *contre-poseur.*

Contraponer. Activo. Comparar ó cotejar una cosa con otra contraria ó diversa. ‖ Oponer.

Etimología. Latín *contrāpōnere,* en Tertuliano; de *contra,* enfrente, y *pōnĕre,* poner: italiano, *contrapporre;* francés, *contre-poser;* catalán, *contraposar.*

Contraposición. Femenino. La acción y efecto de contraponer.

Etimología. *Contra* y *posición:* francés, *contre-position;* italiano, *contrapposizione;* catalán, *contraposició.*

Contrapotenzado, da. Adjetivo. *Blasón.* Lo que tiene potenzas encontradas en los metales ó en el color.

Etimología. *Contra* y *potenzado,* forma adjetiva de *potenza:* francés, *contrepotencé.*

Contrapozo. Masculino. *Minas.* Hornillo practicado á alguna distancia encima de la bóveda de las galerías de contramina, y susceptible de causar explosión, sin que se desmorone la galería.

Etimología. *Contra* y *pozo:* francés, *contre-puits.*

Contraprincipio. Masculino. Aserción contraria á un principio reconocido por tal.

Contraprobado, da. Participio pasivo de contraprobar.

Contraprobar. Activo. Sacar una contraprueba de un dibujo.

Contraproducente. Contraproducentem.

Etimología. *Contra* y *producente,* catalán, *contraproduent.*

Contraproducéntem. Locución latina que se usa para denotar que aquello que alguno alega, es contra lo que intenta probar; ó para manifestar que una cosa es contra el mismo que la apoya.

Etimología. Latín *contra,* preposición de acusativo, y *producentem,* acusativo de *producens, producentis,* producente.

Contrapromesa. Femenino. Oferta contra oferta.

Etimología. *Contra* y *promesa:* francés, *contre-promesse.*

Contraproposición. Femenino. Proposición contrapuesta á otra.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *proposición:* francés, *contre-proposition.*

Contrapropósito. Masculino. Propósito opuesto á otro. || Cambio de propósito.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *propósito:* francés, *contre-propos.*

Contraproyectar. Activo. Formar un contraproyecto. || Proyectar lo contrario de lo que se había proyectado.

Contraproyecto. Masculino. Designio, plan contrario á otro y hecho con designio de contrarrestarlo. || Cambio de proyecto.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *proyecto:* francés, *contre-project.*

Contraprueba. Femenino. La segunda prueba que sacan los impresores ó estampadores.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *prueba:* francés, *contre-épreuve.*

Contrapuerta. Femenino. PORTÓN.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *puerta:* catalán, *contraporta:* francés, *contre-porte.*

Contrapuesto, ta. Participio pasivo de contraponer.

ETIMOLOGÍA. *Contraponer:* francés, *contre-posé:* italiano, *contrapposto;* catalán, *contraposat, da.*

Contrapugna. Femenino. La acción y efecto de contrapugnar.

Contrapugnar. Activo anticuado. Lidiar, combatir una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *pugnar.*

Contrapunta. Femenino. Parte cortante del canto de la hoja de un sable.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *punta:* francés, *contre-pointe.*

Contrapuntadas. Femenino plural. *Blasón.* Epíteto heráldico de las armas que están punta con punta.

ETIMOLOGÍA. *Contrapuntado:* catalán, *contrapuntadas.*

Contrapuntado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto del escudo que tiene puntas opuestas entre sí. || Participio pasivo de contrapuntar.

ETIMOLOGÍA. *Contrapuntar:* francés, *contre-pointé.*

Contrapuntante. Masculino. *Música.* El que canta de contrapunto.

Contrapuntar. Activo. *Blasón.* Poner punta contra punta en las armas de un escudo. || *Milicia.* Oponer una batería paralelamente á otra.

ETIMOLOGÍA. *Contrapunto:* francés, *contre-pointer.*

Contrapuntarse. Recíproco. CONTRAPUNTEARSE.

ETIMOLOGÍA. *Contrapuntearse:* catalán, *contrapuntarse.*

Contrapunteado, da. Participio pasivo de contrapuntear. || ESTAR CONTRAPUNTEADOS DOS SUJETOS. Familiar. Estar enemistados.

Contrapuntear. Activo. *Música.* Cantar de contrapunto. || Decir una persona á otra palabras picantes. Usase más bien como recíproco. || Anticuado. Cotejar, comparar una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. *Contrapuntar:* catalán, *contrapuntejar;* italiano, *contrappunteggiare.*

Contrapuntearse. Recíproco familiar. Picarse, ofenderse. || Enemistarse.

Contrapuntista. Masculino. *Música.* El que conoce perfectamente las reglas del contrapunto.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *contrappuntista;* francés, *contre-pointiste.*

Contrapunto. Masculino. *Música.* Concordancia armoniosa de voces contrapuestas.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín, *cantus* CONTRAPUNCTUS; italiano, *contrappunto:* francés, *contre-point;* catalán, *contrapunt.* || Llamóse *contrapunto,* porque las notas se figuraban por medio de *puntos,* colocados los unos enfrente de los otros; de suerte que formaban tales *contra-puntos.*

Contrapunzado, da. Participio pasivo de contrapunzar.

Contrapunzar. Activo. Hincar el contrapunzón.

ETIMOLOGÍA. *Contrapunzón:* francés, *contre-poinçonner.*

Contrapunzón. Masculino. Punzón de que se sirven algunos artesanos para remachar la pieza en algún paraje en donde no puede entrar el martillo. || Entre abridores y grabadores, instrumento como hembra ó matriz de punzón, que sirve para hacer los punzones mismos, de que se usa en el grabado de sellos y monedas. || Entre arcabuceros, la señal que ponen en la recámara de los cañones, entre la marca y la cruz, y sirve para que otros no los contrahagan: tiene la figura que elige el artífice.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *punzón:* catalán, *contrapunxó;* francés, *contre-poinçon:* italiano, *contrappunzione.*

Contraquerella. Femenino. *Forense.* Querella entablada contra el querellante.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *querella:* bajo latín, *contraquerella;* catalán, *contraquerella.*

Contraquilla. Femenino. *Marina.* Pieza que cubre toda la quilla por la parte interior de la nave de popa á proa, para su resguardo, y de todas las demás piezas que van clavadas á la quilla.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *quilla:* francés, *contre-quille:* catalán, *contraquilla.*

Contrarea. Femenino anticuado. CONTRADICCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Contrario.*—«Fincó Vespasiano por emperador de Roma, assosegadamente, en paz, è sin toda otra *contraréa.*» *(Chrónica general, folio 115.)*

Contraria. Femenino anticuado. CONTRAREA.

Contrariado, da. Participio pasivo de contrariar.

Contrariador. Masculino anticuado. Contradictor, opositor.

Contrariamente. Adverbio de modo. EN CONTRARIO.

ETIMOLOGÍA. *Contraria* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *contrariament;* francés, *contrairement;* italiano, *contrariamente;* latín, *contrārĭè, contrārĭò.*

Contrariante. Participio activo de contrariar. || Que contraría.

Contrariar. Activo. Repugnar, contradecir.

ETIMOLOGÍA. *Contrario:* provenzal, *contrariar;* Berry, *contralier;* francés antiguo (siglo XI), *contralier;* moderno, *contrarier;* italiano, *contrariare;* catalán, *contrariar.*

Contraridad. Femenino anticuado. CONTRARIEDAD.

Contrariedad. Femenino. La oposición que tiene una cosa con otra.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrārĭĕtas,* forma sustantiva abstracta de *contrārĭus,* contrario: catalán, *contrarietat;* francés del siglo XII, *contrarieteit;* moderno, *contrariété;* italiano, *contrarietà.*

Contrario. Masculino. El que tiene enemistad con otro. || El que sigue pleito ó pretensión con otro. || Anticuado. Impedimento, embarazo, contradicción. || Adjetivo. Lo que es opuesto ó repugnante á otra cosa. || Metáfora. Lo que daña ó perjudica á alguno. || AL CONTRARIO. Modo adverbial. Al revés, de un modo opuesto. || EN CONTRARIO. Modo adverbial. EN CONTRA. || POR EL CONTRARIO. Modo adverbial. AL CONTRARIO.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrārĭus,* forma adjetiva de *contra,* contra: provenzal y catalán, *contrari;* francés, *contraire;* walón, *contrâre;* italiano, *contrario.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CONTRARIO, CONTRADICTORIO, OPUESTO. Lo *contrario* está en la esencia de las cosas: lo bueno es *contrario* á lo malo; lo justo, á lo inicuo; y, en el orden físico, la luz, á la oscuridad, lo caliente, á lo frío. Lo *contradictorio* está en la expresión verbal. Las frases «quiero y no quiero, tonto discreto, selva sin árboles,» son *contradictorias.* Lo *opuesto* está en la colocación. El polo ártico está *opuesto* al antártico; la costa *opuesta* á la de Andalucía, es la de África. El uso de la voz *opuesto* en lugar de *contrario,* es metafórico, como lo es el de *poner,* de donde se deriva, cuando no se aplica á cosas físicas, y así decimos: *pongamos* por caso; *ponte* en mi lugar; me han *puesto* en un conflicto. (MORA.)

Artículo segundo. CONTRARIO, ANTAGONISTA. Sin embargo de que en el artículo *enemigo* hacemos ver la diferencia que el uso atribuye á las dos palabras que van al frente, conceptuamos necesario anticipar estas aclaraciones.

Si miramos en la igualdad y en el privilegio dos hechos sociales, dos simples manifestaciones, diremos que son cosas *contrarias;* pero si hallamos en las palabras anteriores una razón fundamental de donde nacen dos sistemas distintos, dos distintos modos de gobernar, no hablaremos de *contrariedad,* sino de *antagonismo.* Así diremos: que el privilegio y la igualdad son dos principios políticos *antagonistas.*

El materialismo y el espiritualismo son hechos *contrarios,* considerados como dos términos filosóficos; pero si nuestra alma se remonta al estudio de las causas, si averigua la razón de los hechos sensibles; si en las palabras

Digitized by Google

anteriores se ven dos principios, dos ciencias, dos fundamentos, no diremos que son dos manifestaciones *contrarias*, sino dos ideas *antagonistas*.

Todos los ejemplos que citáramos, no harían otra cosa que confirmar con nuevos datos esta teoría. Por ejemplo (y será el último): considerados el partido de la tradición y el del libre examen como dos antecedentes históricos, ó como dos banderías sociales, por decirlo así, diremos que son dos partidos *contrarios*, no *antagonistas*; pero si en aquellas banderías vemos dos órdenes esenciales de ideas, dos leyes generales, dos grandes sistemas, es decir, dos *principios*, deberemos decir que aquellos dos partidos son *antagonistas*, no *contrarios*. De manera, que son *contrarios* y *antagonistas* á la vez: *contrarios*, en lo que manifiestan; *antagonistas*, en lo que ocultan; *contrarios*, en lo que obran; *antagonistas*, en lo que *son*.

Creemos, pues, haber encontrado una regla infalible para distinguir lo *contrario* de lo *antagonista*, y lo *antagonista* de lo *contrario*.

Lo *contrario* está en los efectos.

Lo *antagonista*, en las causas.

Lo *contrario* es un hecho.

Lo *antagonista*, un principio.

Contrarioso, sa. Adjetivo anticuado. Contrario, opuesto.

Contrarisimo, ma. Adjetivo superlativo de contrario. Contrario en grado sumo.

ETIMOLOGÍA. *Contrario:* catalán, *contrariissim, a.*

Contrarracamento. Masculino. *Marina.* Segundo racamento que se pone debajo del primero para sostener la verga en caso de que éste falte.

Contrarrampante. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de la actitud ó postura de dos animales rampantes, mirándose recíprocamente uno á otro.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *rampante:* francés, *contre-rampant.*

Contrarraya. Femenino. Cada una de las rayas que cruzan las primeras de un grabado.

Contrarrayar. Activo. Cubrir con contrarrayas, para dar más fuerza á un grabado.

Contrarrecibo. Masculino. Recibo segundo que anula el primero.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *recibo:* catalán, *contrarecibo.*

Contrarrelex. Masculino. *Fortificación.* Adición hecha lateralmente á una muralla, para que pueda soportar mayor peso.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *relex.*

Contrarreparo. Masculino. Segundo reparo añadido al primero.

Contrarréplica. Femenino. Contestación que se da al que replicó. Véase DÚPLICA.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *réplica:* catalán, *contrarréplica.*

Contrarrepresentación. Femenino. Representación en contra.

Contrarrepresentar. Neutro. Representar contra otra representación.

Contrarrequerimiento. Masculino. Acción y efecto de contrarrequerir.

ETIMOLOGÍA. *Contrarrequerir.*

Contrarrequerir. Activo. *Foreuse.* Llamar un fiador á otro fiador, para garantirse con él.

ETIMOLOGÍA. *Contra*, enfrente, y *requerir.*

Contrarrestar. Activo. Volver la pelota desde la parte del saque. ‖ Metáfora. Resistir, hacer frente y oposición á alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *restar:* catalán, *contrarestar.*

Contrarresto. Masculino. La persona que se destina en el juego de la pelota para volverla del saque. ‖ Oposición, contradicción.

ETIMOLOGÍA. *Contrarrestar.*

Contrarretablo. Masculino. El centro del altar, sobre que se apoya la espalda del tabernáculo.

ETIMOLOGÍA. *Contra*, enfrente, y *retablo:* francés, *contre-retable.*

Contrarrevolución. Femenino. Revolución que tiende á destruir los efectos de otra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *revolución:* francés, *contre-révolution.*

Contrarrevolucionar. Activo. Preparar, tramar una contrarrevolución, hacerla.

ETIMOLOGÍA. *Contrarrevolución:* francés, *contre-révolutionner.*

Contrarrevolucionariamente. Adverbio modal. En términos contrarrevolucionarios.

ETIMOLOGÍA. *Contrarrevolucionaria* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *contre-révolutionnairement.*

Contrarrevolucionario, ria. Masculino y femenino. Partidario de una contrarrevolución. ‖ Adjetivo. Concerniente á la contrarrevolución.

ETIMOLOGÍA. *Contrarrevolución:* francés, *contre-révolutionnaire.*

Contrarroda. Femenino. *Marina.* La pieza, compuesta de varias partes, que cubre y fortifica la roda del navío, guardando su misma figura.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *roda:* catalán, *contraroda.*

Contrarronda. Femenino. *Milicia.* Segunda ronda que se hace para asegurarse más de la vigilancia de los puestos.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *ronda:* francés, *contre-ronde;* catalán, *contraronda.*

Contrarrotura. Femenino. *Veterinaria.* El emplasto ó pegado que se aplica á la enfermedad llamada por los albéitares *rotura*. Algunos han dado este mismo nombre, aunque impropiamente, á la enfermedad llamada *rotura.*

Contrasacudida. Femenino. *Esgrima.* Movimiento que se hace con el arma para oponerse á la salida del contrario.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *sacudida.*

Contrasalida. Femenino. *Milicia.* Oposición de los sitiadores á una salida de los sitiados.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *salida.*

Contrasaliente. Adjetivo común á los dos géneros. *Blasón.* Epíteto heráldico de los animales que están en actitud de lanzarse en sentido contrario.

ETIMOLOGÍA. *Contrasalida:* francés *contre-saillant.*

Contrasalva. Femenino. *Marina.* Salva de vuelta ó correspondiente á otra salva.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *salva.*

Contrasazón. Femenino. Falta de sazón. ‖ Inoportunidad.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *sazón:* francés, *contre-saison.*

Contrasellado, da. Participio pasivo de contrasellar.

ETIMOLOGÍA. *Contrasellar:* catalán, *contrasellat, da;* francés, *contre-scellé;* italiano, *contrassigillato.*

Contrasellar. Activo. Poner contrasello.

ETIMOLOGÍA. *Contrasello:* catalán, *contrasellar;* francés, *contre-sceller:* italiano, *contrassigillare.*

Contrasello. Masculino. Sello usado en las chancillerías para marcar las tiras de pergamino que sirven para envolver los pliegos de oficio. Segundo sello para mayor seguridad.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *sello:* francés *contre-scel;* italiano, *contrassigillo;* catalán, *contrasello.*—El catalán antiguo tiene *contrasagel, contrasagell,* contrasello; *contrasagellar, contrasellar.*

Contrasentido. Masculino. Inteligencia contraria al sentido natural de las palabras ó expresiones. ‖ Deducción opuesta á lo que arrojan de sí los antecedentes.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *sentido:* francés, *contre-sens.*

Contraseña. Femenino. Seña reservada que se dan unos á otros para entenderse entre sí. ‖ *Milicia.* La seña ó palabra que se da para conocerse unos á otros, y no tenerse por enemigos en la confusión ó en la oscuridad. También se da á las centinelas para que no dejen pasar al que no la diere. ‖ La palabra reservada que, además del santo y seña, se da en la orden diaria, y sirve para el recibo de las rondas y para su reconocimiento.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *seña:* francés, *contre-signal;* catalán, *contrasenya.*

Contraseño. Masculino anticuado. CONTRASEÑA.

Contrasignatario. Masculino. Rubricador de un instrumento ya rubricado.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *signatario:* francés, *contre-signataire.*

Contrasol. Masculino. *Horticultura.* Especie de vasija destinada en los invernaderos al cultivo de ciertas plantas que no pueden estar expuestas al sol.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *sol:* francés *contre-sol,* apócope de *soleil.* (LITTRÉ.)

Contrasta. Femenino anticuado. Contraste ú oposición.

Contrastado, da. Participio pasivo de contrastar.

ETIMOLOGÍA. *Contrastar:* catalán, *contrastat, da;* francés, *contraste:* italiano, *contrastato.*

Contrastador, ra. Masculino y femenino. El que contrasta. ‖ Adjetivo. Que contrasta.

Contrastamiento. Masculino anticuado. CONTRASTE.

Digitized by Google

Contrastante. Participio activo anticuado de contrastar. El que resiste y combate.

ETIMOLOGÍA. *Contrastar:* catalán, *contrastant;* francés, *contrastant;* italiano, *contrastatore.*

Contrastar. Activo. Resistir, oponerse, hacer frente á otro con obras ó razones. ‖ Ejercer el oficio de contraste. ‖ Neutro. Hacer contraste, ó diferenciarse notablemente, y como en oposición, dos cosas que son objeto de comparación entre sí.

ETIMOLOGÍA. Latín *contra* y *stāre*, estar, como quien dice *contra-estar;* italiano, *contrastare*, estar en desacuerdo, combatir; francés, *contraster;* provenzal y catalán, *contrastar.*

Contraste. Masculino. Oficio público para pesar las monedas, examinar su ley, y marcar las alhajas de oro y plata, dándoles su justo valor. ‖ El lugar, sitio ó tienda donde se contrasta el oro, plata y piedras preciosas. ‖ El platero que tiene á su cargo el oficio de contraste, y el cerrajero destinado por la justicia para igualar los pesos y medidas, sellándolas á su tiempo. ‖ Provincial. El peso público donde se pesa la seda cruda. ‖ Metáfora. Contienda, oposición y combate entre personas ó cosas. ‖ Anticuado. Impedimento, estorbo. ‖ *Marina.* Mutación repentina de viento, empezando á soplar de la parte opuesta de donde antes venía. ‖ CONTRAPOSICIÓN. ‖ *Germanía.* Perseguidor. ‖ DE CASTILLA. Marcador mayor del reino.

ETIMOLOGÍA. *Contrastar:* catalán, *contrast*, que es la forma provenzal; francés, *contraste;* italiano, *contrasto.* ‖ «Mandamos que en cada una de las Ciudades y Villas de estos nuestros Reinos, en que hai disposición para ello, se haga lugar convenible donde esté el *contraste*, en el lugar más público de la dicha Ciudad ò Villa, y que se depute una buena persona, la qual haya de tener y tenga cargo y oficio de *contraste* y fiel, y tenga cargo de pesar las monedas de oro y plata.» *(Recopilación, libro 5.º, título 23. ley 1.ª)*—*Contraste*, en el sentido de perseguidor, que tiene en germanía, aparece en el *Vocabulario* de Juan Hidalgo, de donde lo tomó la Academia.

1. *Pintura.* Diferencia, oposición, ya en el carácter de las figuras, ya en su actitud, ya en el colorido.

2. *Música.* Movimiento que pasa de vivo á lento, ó al contrario. Según Rousseaux, los compositores de poca inventiva suelen abusar en punto á CONTRASTES.

3. *Literatura.* Oposición de situaciones, de ideas, de caracteres. La ciencia del CONTRASTE consiste en presentar oposiciones verosímiles, discretas, ingeniosas, que se apoderen del auditorio.

4. *Metáfora.* Diferencia de inclinaciones, de costumbres, geniales, pasiones, sentimientos.

Contrasto. Masculino anticuado. Opositor, contrario.

ETIMOLOGÍA. *Contrastar.*

Contrata. Femenino. El instrumento, escritura ó simple obligación firmada, con que las partes aseguran los contratos que han hecho, y el mismo contrato, ajuste ó convenio. ‖ Anticuado. Territorio ó comarca.

ETIMOLOGÍA. *Contrato:* catalán, *contrata.*

Contratación. Femenino. Comercio y trato de géneros vendibles. ‖ Casa de contratación. ‖ Anticuado. Trato familiar. ‖ Anticuado. Contrata, escritura ó capitulación. ‖ Anticuado. Remuneración, paga.

ETIMOLOGÍA. *Contratar:* catalán, *contractació;* francés, *contractation;* italiano, *contrattazione.*

Contratado, da. Participio pasivo de contratar.

ETIMOLOGÍA. *Contraer:* latín, *contractātus, contrectātus;* catalán, *contractat, da;* francés, *contracté;* italiano, *contrattato.*

Contratamiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de contratar.

Contratante. Participio activo de contratar. ‖ El que contrata.

ETIMOLOGÍA. *Contratar:* latín, *contractans, contrectans;* italiano, *contrattante;* francés, *contractant.* El latín tiene *contractor*, como si dijéramos *contratador.*

Contratar. Activo. Comerciar, hacer contratos ó contratas.

ETIMOLOGÍA. *Contrato:* latín, *contrectāre* y *contractāre*, frecuentativo de *contrahĕre*, contraer: catalán, *contractar;* francés, *contracter;* italiano, *contrattare.*—El verbo latino, empleado en lenguaje forense, tenía un significado agresivo que no pasó al romance: CONTRECTARSE *aliquid*, apoderarse de los bienes de alguno, sustraerlos. *(Digesto.* PAULINO.)

Contratarse. Recíproco. Ajustarse por contrata para el desempeño de alguna cosa.

Contratela. Femenino. *Montería.* Cerca de lienzos con que se estrecha la caza á menor espacio que el que tenía en la tela.

Contratenor. Masculino. CONTRALTO.

Contratiempo. Masculino. Infortunio, calamidad; trabajo, especialmente el inesperado y repentino.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *tiempo:* francés, *contre-temps;* italiano, *contrattempo;* catalán, *contratemps.*

Contratista. Masculino. El que por contrata ejecuta alguna obra material. Se aplica de ordinario al que anda frecuentemente en contratas y ajustes por mayor.

Contrato. Masculino. *Forense.* Pacto ó convenio entre partes sobre una cosa á cuyo cumplimiento pueden ser compelidas. ‖ UNILATERAL. Aquel en que sólo queda obligado uno de los contrayentes: tales son el mútuo, como dato, depósito y prenda. ‖ BILATERAL. Aquel en que desde el principio hay dos obligaciones recíprocas, porque las adquieren ambos contrayentes. ‖ CONSENSUAL. El que se perfecciona por el solo consentimiento. ‖ ALEATORIO. Aquel cuyos efectos, en cuanto á pérdidas y ganancias, penden de que se realice una eventualidad determinada. ‖ DE COMPRA Y VENTA. Convenio mútuo, en virtud del cual se obliga el vendedor á entregar la cosa que vende, y el comprador el precio convenido por ella. ‖ DE LOCACIÓN Y CONDUCCIÓN, ó sea de ARRENDAMIENTO. Convención mútua, en virtud de la cual se obliga el dueño de una cosa, mueble ó inmueble, á conceder á otro el uso de ella por tiempo determinado, mediante cierto precio ó servicio que ha de satisfacer el que lo recibe. ‖ ENFITÉUTICO. Convención mútua, por la cual el dueño de una heredad ú otra posesión inmueble, reservando en sí el dominio directo de ella, la transfiere con el útil á otro, el cual se obliga á pagarle cierta pensión anual en reconocimiento del dominio directo, ó en recompensa de los frutos de que se utiliza; y no puede enajenar la cosa dada en enfiteusis sin licencia del señor del dominio directo. ‖ DE CAMBIO. *Forense.* PERMUTA. ‖ *Comercio.* Aquel en cuya virtud se recibe de uno cierta cantidad de dinero para ponerlo á disposición del que lo entrega en pueblo distinto, á cuyo efecto se le da letra ó libranza. ‖ *Germanía.* La carnicería.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrāctus, contractŭs*, contrato, pacto, en Ulpiano; simétrico de *contractus*, coligado, estrecho, participio pasivo de *contrahĕre*, contraer, coligar, llevar á una junta, producir una unión, una inteligencia: italiano, *contratto;* francés, *contrat;* provenzal, *contract;* catalán, *contracte.*—Para la crítica etimológica, *contratar* no es más que la forma intensiva de *contraer.* El que *contrata*, *contrae* obligaciones, compromisos, responsabilidad. —«Establecemos que si dos personas se obligaren simplemente por *contrato*, ò en otra manera alguna, para hacer y cumplir alguna cosa, que por esse mismo hecho se entienda ser obligados cada uno por la mitad, salvo si en el contrato se dixere que cada uno sea obligado *insólidum.*» *(Recopilación, libro 5.º, título 16. ley 1.ª)*

Reseña histórica.—LOS CONTRATOS, entre los romanos, y en general, todos los actos voluntarios, se escribían, bien por las mismas partes, bien por alguno de los testigos, bien por un secretario ó escribano de alguna de las partes, que se llamaba *notario*, por más que no era un funcionario público, un depositario de la fe pública, como lo es hoy entre nosotros. Esta costumbre subsistió entre los galos en tiempo de la dominación romana, y las antiguas fórmulas de Marculpho, como las recogidas posteriormente por otros autores, nos proporcionan testimonios que no pueden tenerse por sospechosos. San Luis fué quien, abrigando el intento de dejar más libre al preboste de París, creó sesenta notarios con título, para recibir todos los actos voluntarios de la jurisdic-

Digitized by Google

ción.—En las leyes modernas, la palabra CONTRATO, tomada en una acepción particular, significa: «un convenio revestido de las formas de acto público, que le hacen susceptible de determinados efectos, como el implicar hipoteca ó llevar aparejada ejecución.» Tomada en su significación más estricta, quiere decir: «acta notarial.» Con el fin de completar el cuadro que ofrece la magnífica definición de la Real Academia Española, añadiremos algunos detalles de escasa cuantía.

1. CONTRATO *de favor ó de beneficio.* Aquel en que una de las partes procura á la otra una ventaja gratuita, como acontece en ciertos CONTRATOS de préstamo, de depósito, de mandato y de donación.

2. CONTRATO *de título oneroso.* Aquel que obliga á cada una de las partes á dar ó hacer alguna cosa, ofreciendo á las dos cierto lucro, como sucede en algunos CONTRATOS de venta, de sociedad ó de préstamo con interés.

3. CONTRATO *no solemne.* Aquel que no se ajusta á fórmula alguna particular, ateniéndose á las disposiciones y reglas establecidas generalmente para los CONTRATOS.

4. CONTRATO *solemne.* Aquel cuya existencia está subordinada estrictamente á la observancia y cumplimiento de determinadas formalidades, sin cuyo requisito no produciría efecto civil, como el de hipoteca convencional ó el de matrimonio.

5. CONTRATO *social.* Convenio expreso ó tácito, en cuya virtud se reglan los derechos y los deberes entre gobernantes y gobernados.

Contratrancanil. Masculino. *Marina.* Cada una de las dos ó tres hileras de tablones inmediatas al trancanil.

Contratreta. Femenino. Ardid de que se usa para desbaratar é inutilizar alguna treta ó engaño.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *treta:* catalán, *contratreta.*

Contratrinchera. Femenino. *Fortificación.* Trinchera abierta por los sitiados contra los sitiadores.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *trinchera:* catalán, *contratrinxera;* francés, *contretranchée.*

Contravalación. Femenino. *Fortificación.* La acción y efecto de contravalar.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *valación:* catalán, *contravallació;* francés, *contravallation;* italiano, *contravallazione.*

Contravalado, da. Participio pasivo de contravalar.

ETIMOLOGÍA. *Contravalar:* francés, *contravallé:* catalán, *contravallat.*

Contravalador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que contravala.

Contravalante. Participio activo de contravalar. ‖ Que contravala.

Contravalar. Activo. *Fortificación.* Construir por el frente del ejército que sitia una plaza, una línea fortificada, que llaman de contravalación, y es semejante á la que se construye por la retaguardia, que se llama línea de circunvalación.

ETIMOLOGÍA. *Contravalación:* francés, *contrevaller;* catalán, *contravallar.*

Contravención. Femenino. Trasgresión, quebrantamiento de lo mandado.

ETIMOLOGÍA. *Contravenir:* catalán, *contravenció;* francés, *contravention;* italiano, *contravenzione.*—«Y assimismo podrán conocer y conocerán de todos los agravios, heridas y malos tratamientos, que se hicieren en qualquier manera, por todas y qualesquier personas, Comunidades ò Justicias de estos Reinos, à los Hermanos, Pastores y ganados de nuestra Cabaña Real, en *contravención* y quebrantamiento de sus privilegios.» *(Recopilación, libro 3.º, título 14, ley 4.ª, capítulo 21.)*

SINONIMIA. *Contravención, desobediencia, inobediencia.* Designan, generalmente hablando, estas dos palabras, la acción de separarse, de *ir en contra* de lo que está mandado.

La *contravención* es la acción ú omisión contraria á las disposiciones de una ley, de un reglamento, de una ordenanza, de un tratado, de una obligación contraída ó impuesta de hacer ú observar cualquier cosa.

La *desobediencia* consiste en rehusarse, resistirse al que tiene derecho ó poder de mandar. La *contravención* se refiere á la ley; la *desobediencia*, á las personas: se *contraviene* á una ley, *desobedeciendo* á una autoridad.

La *inobediencia* significa falta de *obediencia;* y aunque sinónima, por lo regular, de *desobediencia*, podremos diferenciarla en que la *desobediencia* se refiere á la acción, y la *inobediencia* no la supone. *Inobediente* será el que, sin resistencia alguna, deja de obedecer, no se mueve á hacer lo que se le manda: es lo contrario ú la acción: el *desobediente* se opone á ella con otra contraria. (OLIVE.)

Contraveneno. Masculino. *Medicina.* Medicamento que se toma para preservarse de los efectos del veneno, ó para corregirlos. ‖ Metáfora. Precaución tomada para evitar algún perjuicio.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *veneno:* catalán, *contraverí, contraveneno;* italiano, *contravveleno.*

Contravenido, da. Participio pasivo de contravenir.

ETIMOLOGÍA. *Contravenir:* latín, *contrăvĕntus;* italiano, *contravvenuto;* francés, *contrevenu;* catalán, *contravingut, da.*

Contravenidor. Masculino anticuado. CONTRAVENTOR.

Contraveniente. Participio activo anticuado de contravenir. El que contraviene.

ETIMOLOGÍA. *Contravenir:* latín, *contrăvĕniens, contrăvĕnientis,* participio de presente de *contrăvĕnire,* contravenir: catalán, *contravenint;* francés, *contrevenant;* italiano, *contravvenente* (anticuado).

Contravenimiento. Masculino anticuado. CONTRAVENCIÓN.

Contravenir. Activo. Obrar en contra de lo que está mandado.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrăvĕnire,* salir al encuentro, en dirección *contraria;* catalán, *contravenir;* francés, *contravenir;* italiano, *contravvenire.*

Contraventa. Femenino anticuado. RETROVENDICIÓN.

Contraventana. Femenino. Puerta ventana de madera que se pone en la parte de afuera para mayor resguardo de las ventanas y vidrieras.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *ventana.*

Contraventor, ra. Masculino y femenino. El que contraviene.

ETIMOLOGÍA. *Contravenir:* catalán, *contraventor, a;* italiano, *contravventore.*

Contraverado, da. Adjetivo. *Blasón.* Que tiene contraveros.

ETIMOLOGÍA. *Contravero.*

Contraveros. Masculino plural. *Blasón.* Los veros en la figura; pero contrapuestos en el color, pues para ser contraveros, la base de la figura del metal ha de estar puesta contra la base del metal: y las bases del color, contra las bases del color. (AVIL., *tomo 1.º, tratado 3.º, capítulo 3.º*)

Contravertiente. Femenino. Desigualdad, desnivel del terreno que impide á las aguas correr libremente. ‖ Vertiente contrapuesta á otra.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *vertiente.*

Contravidriera. Femenino. La segunda vidriera, que sirve para mayor abrigo.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *vidriera:* catalán, *contravidriera.*

Contraviento. Masculino. Madero oblicuo que sirve de puntal á un edificio.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *viento:* francés, *contre-vent.*

Contravirar. Activo. *Marina.* Virar en sentido contrario.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *virar.*

Contravisita. Femenino. Segunda visita.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *visita:* francés, *contre-visite.*

Contravuelta. Femenino. *Milicia.* Maniobra ejecutada por la caballería para restablecer su frente en cabeza, después de haber dado una vuelta.

ETIMOLOGÍA. *Contra* y *vuelta:* francés, *contre-volte.*

Contray. Masculino. Especie de paño fino que se labraba en Courtray de Flandes. ‖ *Germanía.* Paño fino.

ETIMOLOGÍA. *Contray,* ciudad de Flandes, de donde venía: catalán, *Contray.*—«Diósele sin duda el nombre, por ser fabricado en *Contray,* en Flandes.» (ACADEMIA. *Diccionario de 1726.*)

«Lleva un manto de *Contray*.
porque las dueñas de honor,
mientras más cúbren su rostro,
más descubren su opinión.»
(Romancero del Cid, romance 18.)

Contrayente. Participio activo de contraer. ‖ El que contrae. Se aplica casi únicamente á la persona que contrae matrimonio.

ETIMOLOGÍA. *Contraer:* latín, *cons-*

Digitized by Google

trĭbens, constrăhentis; italianó, *contraente;* catalán, *contrayent.*

Contrayerba. Contrahierba. La forma *contrayerba,* que se halla en muchos *Diccionarios,* es abusiva.—El francés tiene *contrayerra,* tomado de nuestro antiguo romance.

Contrayugo. Masculino. *Marina.* El madero que se emperna con el yugo.

Contrazapata. Femenino. *Marina.* Zapata.

Contrecto. Masculino anticuado. Contrahecho ó baldado.

Contrecho, cha. Adjetivo. Contrahecho. ‖ Metáfora anticuada. Pasmo interior que padecen las caballerías.

Etimología. *Contrahecho.*

«Nací en Roma, no estebado,
ni zambo, manco, ni coxo,
revejido ni *contrécho;*
y sin nacer corcovádo.
ni tener turbio el un ojo,
no pude nacer derecho.»

(Pant., *Veram. I.*)

Contremecer. Neutro anticuado. Temblar. Usábase también como recíproco.

Contreras (Juan Senén de). General español que nació en 1760 y murió en 1826. Enviado por Carlos III á recorrer la Europa para estudiar el arte militar, sirvió primero á las órdenes de los generales Coburgo y Soltikoff contra los turcos. Militó luego al mando de Urrutia en la guerra de 1793 contra Francia, distinguiéndose mucho durante la guerra de la Independencia. Encargado de la defensa de Tarragona, se sostuvo durante dos meses contra el mariscal Suchet, hasta que tomada la plaza y herido fué conducido á Francia y encerrado en el castillo de Bouillón, y logrando fugarse en 1812, pasó á Inglaterra y después á España. Dejó escritas las obras siguientes: *Resumen de las reflexiones militares y políticas de Santa Cruz; Viaje á Inglaterra, Francia, Prusia, Austria y Rusia, seguido de la campaña de 1788 contra los turcos; Relación del sitio de Tarragona; Comentarios del sistema de fortificaciones de Carnot.*

Contreras (Manuel). Escultor español que murió en Madrid en 1656. Fué discípulo de Domingo de Rioja, y trabajó con él en el vaciado de las estatuas de bronce y estuco que se colocaron en la sala octógona del palacio viejo de Madrid. Era suya una estatua de San Lázaro que se veía en el convento de Antón Martín.

Contrete. Masculino. *Marina.* Denominación de todo puntal que sujeta horizontalmente una pieza.

Etimología. *Contra,* diminutivo. Es el único ejemplo de la lengua que nos presenta el diminutivo de una preposición.

Contribución. Femenino. La cuota ó cantidad que se paga para algún fin. Se da principalmente este nombre á la que se impone para las cargas del Estado.

Etimología. *Contribuir:* latín, *contrĭbūtĭo,* forma sustantiva abstracta de *contrĭbūtus,* contribuído: catalán, *contribució;* francés, *contribution;* italiano, *contribuzione.*

Contribuído, da. Participio pasivo de contribuir.

Etimología. Latín *contrĭbūtus,* participio pasivo de *contrĭbŭĕre,* contribuir: francés, *contribué;* catalán, *contribuhit, da.*

Contribuidor, ra. Masculino y femenino. El que contribuye. ‖ *Germanía.* El que da algo.

Etimología. *Contribuir:* catalán, *contribuhidor, a;* francés, *contributeur;* italiano, *contributore.*

Contribuir. Activo. Dar ó pagar cada uno la cuota que le cabe por algún impuesto ó repartimiento. Dícese también de los que concurren voluntariamente con alguna cantidad para algún fin. ‖ Metáfora. Ayudar y concurrir con otros al logro de algún fin. ‖ Anticuado. Atribuir.

Etimología. Latín *contrĭbŭĕre,* dar con otros; de *cum,* con, y *trĭbŭĕre,* pagar el tributo; forma verbal de *trĭbus,* tribu: catalán, *contribuhir;* provenzal, *contribuir;* francés, *contribuer;* italiano, *contribuire.*

Contribulación. Atribulación.

Contribulado, da. Adjetivo. Atribulado.

Contribular. Activo anticuado. Atribular.

Contributario. Masculino. El tributario ó contribuyente con otros á la paga de algún tributo.

Etimología. *Contribuir:* francés, *contributaire.*

Contributivamente. Adverbio de modo. Con ó por contribución.

Etimología. *Contributiva* y el sufijo adverbial *mente.*

Contributivo, va. Adjetivo. *Administración.* Concerniente á la contribución.

Etimología. *Contribuir:* francés, *contributif.*

Contributorio, ria. Adjetivo. Contributivo.

Etimología. *Contributivo:* francés, *contributoire.*

Contribuyente. Participio activo de contribuir. El que y lo que contribuye.

Etimología. Latín *contrĭbŭens, contrĭbŭentis,* participio de presente de *contrĭbŭĕre,* contribuir: italiano *contribuente;* francés, *contribuant, contribuable;* catalán, *contribuhent.*

Contrición. Femenino. Dolor y pesar de haber ofendido á Dios por ser quien es, y porque se le debe amar sobre todas las cosas.

Etimología. Latín *contrītĭo,* forma sustantiva abstracta de *contrītus,* contrito: provenzal, *contritio, contrisio;* catalán, *contrició;* francés, *contrition;* italiano, *contrizione.* El latín *contrītĭo* significa: «el acto de reducir á polvo,» en Quintiliano; «dolor de haber ofendido á Dios por ser quien es,» en san Agustín. El sentido moral de esta palabra es enteramente cristiano.

1. *Teología.*—Contrición *perfecta.* La que tiene por fundamento único el amor de Dios.

2. Contrición *imperfecta ó atrición.* La que nace de la consideración de la culpa, ó del temor al estado futuro, esto es, á las penas del infierno.

Sinonimia. *Contrición, remordimiento, arrepentimiento.* La *contrición* es hija de un pecado: la inspira la fe.

El *remordimiento* es hijo de un crimen: lo inspira la conciencia.

El *arrepentimiento* puede venir de un juicio más deliberado, de una reflexión más madura, de una convicción más ilustrada: lo inspira la razón.

La *contrición* dice: «soy impía;» el *remordimiento* murmura: «soy un delincuente ó un desgraciado;» el *arrepentimiento* exclama: «aún no es tarde.»

La *contrición* reza: el *remordimiento* suspira: el *arrepentimiento* compara.

La *contrición* es religiosa: el *remordimiento,* moral: el *arrepentimiento,* lógico, cuando no es cobarde. Si el hombre se arrepiente con conciencia valerosa y honrada, el *arrepentimiento* está comprendido en la sentencia del Salvador del mundo: «de los *arrepentidos* está lleno el reino de los cielos.»

Contrincante. Masculino. El que pretende alguna cosa en competencia de otros. ‖ En oposiciones, el que es de una misma trinca con otros para argüirse mútuamente.

Etimología. *Contrincar:* catalán, *contrincant.*

Contristación. Femenino. Acción y efecto de contristar. ‖ Tristeza, pena.

Etimología. *Contristar:* latín, *contristātĭo:* italiano, *contristazione;* francés, *contristation.*

Contristado, da. Participio pasivo de contristar y contristarse. ‖ Adjetivo. Triste, pesaroso.

Etimología. Latín *contristātus,* participio pasivo de *contristāre,* contristar; catalán, *contristat, da;* francés, *contristé;* italiano, *contristato.*

Contristador, ra. Masculino y femenino. El que contrista. ‖ Adjetivo. Que contrista.

Etimología. *Contristar:* italiano, *contristatore.*

Contristamiento. Masculino. Contristación.

Contristante. Participio activo de contristar. Que contrista.

Contristar. Activo. Afligir, entristecer. ‖ Usase también como recíproco.

Etimología. Latín *contristāre,* de *cum,* con, y *tristāre,* forma verbal de *tristis,* triste: italiano, *contristare;* francés, *contrister;* provenzal y catalán, *contristar.*

Contristarse. Recíproco. Entristecerse, apesadumbrarse.

Etimología. Forma reflexiva de *contristar:* catalán, *contristarse;* francés, *se contrister;* italiano, *contristarsi.*

Contritamente. Adverbio de modo. De una manera contrita.

Etimología. *Contrita* y el su-

Digitized by Google

fijo adverbial *mente:* italiano, *contritamente.*

Contrito, ta. Adjetivo. El que tiene contrición.

Etimología. Latín *contrītus*, de *cum*, con, y *trītus*, participio pasivo de *terĕre*, moler, quebrantar: italiano, *contrito;* francés y provenzal, *contrit:* catalán, *contrit, da.*—El italiano tiene *contritare*, moler, majar.

Controversia. Femenino. Disputa y cuestión sobre alguna cosa entre dos ó más personas. Especialmente se aplica á las disputas en materia de religión.

Etimología. Latín *controversĭa*, de *contra* y *versum*, vertido, supino de *vertĕre*, volver, girar: italiano y provenzal, *controversia;* francés, *controverse;* catalán, *controvérsia. Controversia* es la acción de volverse contra alguno.

Controversista. Masculino. El que escribe ó trata sobre puntos de controversia.

Etimología. *Controversia:* italiano y catalán, *controversista;* francés, *controversiste.*

Controverso, sa. Participio pasivo irregular anticuado de controvertir.

Etimología. *Controversia:* italiano, *controverso.*

Controvertible. Adjetivo. Lo que se puede controvertir.

Etimología. *Controvertir:* italiano, *controvertibile;* francés, *controversable;* catalán, *controvertible.*

Controvertido, da. Participio pasivo de controvertir.

Etimología. *Controvertir:* catalán, *controvertit, da:* francés, *controversé.*

Controvertir. Neutro. Disputar, altercar sobre alguna materia. Suele usarse también como activo.

Etimología. Latín inusitado *controvertĕre;* de *contra* y *vertĕre*, volver: italiano, *controvèrtere;* francés, *controverser:* catalán, *controvertir.*

Contubernal. Masculino anticuado. El que vive con otro en un mismo alojamiento.

Etimología. *Contubernio.*

Contubernales. Masculino plural. *Historia antigua.* Nombre que se daba entre los romanos á los diez soldados que dormían bajo una misma tienda. ‖ Soldados jóvenes destinados á los empleos civiles y militares, que los magistrados llevaban consigo á las provincias, á fin de que se instruyesen bajo su inspección y en sus mismas casas.

Etimología. *Contubernal.*

Contubernio. Masculino. La cohabitación con otra persona. Tómase regularmente por cohabitación ilícita.

Etimología. Latín *contŭbernĭum:* de *cum*, con, y *tŭbernĭum*, forma de *tŭber*, vicio, imperfección, falta grave.

1. *Historia romana.* Tienda que contenía diez soldados con su jefe.

2. Matrimonio de esclavos, considerado como simple cohabitación.

Contumace. Adjetivo anticuado. Contumaz.

Contumacia. Femenino. Tenacidad y dureza en mantener con tesón algún error. ‖ *Forense.* Rebeldía.

Etimología. Latín *contŭmācĭa*, de *cum*, con, y *tŭmēre*, estar hinchado; «hincharse de orgullo, de soberbia:» italiano y provenzal, *contumacia;* francés, *contumace;* catalán, *contumacia.*

Contumacial. Adjetivo. *Forense.* Que se hace con ó por contumacia.

Etimología. *Contumacia:* francés, *contumacial.*

Contumaz. Adjetivo. Rebelde, porfiado y tenaz en mantener algún error. ‖ *Forense.* El que no quiere parecer en juicio.

Etimología. *Contumacia:* latín, *contŭmax;* italiano, *contumace;* francés, *contumax;* catalán, *contumás.*

Contumazmente. Adverbio de modo. Tenazmente, con porfía y contumacia.

Etimología. *Contumaz* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contumasment:* italiano, *contumacemente;* latín, *contŭmācĭter.*

Contumelia. Femenino. Oprobio, injuria ú ofensa de palabra dicha á alguna persona en su cara.

Etimología. Latín *contŭmēlĭa*, de *cum*, con, y *tŭmēre*, hincharse; «estar hinchado de oprobio:» italiano, *contumelia;* catalán, *contumelia.*—*Contumelia* y *contumacia* son el mismo vocablo de origen.

Sinonimia. *Contumelia, ignominia. Contumelia* viene de *contemnere*, que significa despreciar.

Ignominia se compone de *nomen, nominis*, nombre, y de la partícula negativa *in*. Significa lo que es contrario á nuestro *nombre* ó fama, porque siendo el *nombre* como el distintivo de la persona, era lógico y natural que significara las ideas de honor, puesto que este honor es nuestra persona moral.

Hablo á un hombre, y aquel hombre me vuelve la espalda sin contestarme, en señal de desprecio. Esto es una *contumelia.*

Otro hombre duda de mi honradez; me deshonra creyéndome capaz de una acción vil. Esto es una *ignominia.*

De modo que la *contumelia* hiere nuestro amor propio.

La *ignominia* hiere nuestra reputación.

La *contumelia* ofende.

La *ignominia* desacredita.

Mejor dicho, la *contumelia* afrenta.

La *ignominia* infama.

Contumeliosamente. Adverbio de modo. De una manera contumeliosa.

Etimología. *Contumeliosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *contumeliosament;* italiano, *contumeliosamente;* latín, *contŭmelĭōsè.*

Contumelioso, sa. Adjetivo. Afrentoso, injurioso, ofensivo. Hállase también usado por el que dice contumelias.

Etimología. *Contumelia:* latín, *contŭmelĭōsus:* catalán, *contumeliós, a.*

Contundente. Adjetivo que se aplica al instrumento y al acto que producen contusión. Úsase también en sentido metafórico, y así se dice que son CONTUNDENTES las razones, pruebas, argumentos que producen grande impresión en el ánimo, convenciéndole.

Etimología. Latín *contundens, contundentis*, participio de presente de *contundĕre*, contundir: italiano, *contundente;* francés, *contondant;* catalán, *contundent.*

Contundido, da. Participio pasivo de contundir.

Contundimiento. Masculino anticuado. Contusión.

Contundir. Activo. Magullar, golpear. Úsase también como recíproco.

Etimología. Latín *contundĕre*, sacudir; de *cum*, con, y *tundĕre*, golpear: francés, *contondre.*

Conturbación. Femenino. Inquietud, turbación.

Etimología. Latín *conturbātio*, forma sustantiva abstracta de *conturbātus*, conturbado: catalán, *conturbació;* italiano, *conturbazione.*

Conturbado, da. Adjetivo. Revuelto, turbulento.

Etimología. Latín *conturbātus*, participio pasivo de *conturbāre*, conturbar: catalán, *conturbat, da;* italiano, *conturbato.*

Conturbador. Masculino. El que conturba.

Etimología. *Conturbar:* latín, *conturbātor;* italiano, *conturbatore.*

Conturbamiento. Masculino anticuado. Conturbación.

Etimología. *Conturbar:* italiano, *conturbamento.*

Conturbante. Participio activo de conturbar. ‖ Que conturba.

Conturbar. Activo. Alterar, turbar, inquietar. Úsase también como recíproco. ‖ Metáfora. Turbar, alterar el ánimo.

Etimología. Latín *conturbāre*, de *cum*, con, y *turbāre*, turbar: catalán, *conturbare;* italiano, *conturbare.*

Conturbarse. Recíproco. Turbarse. ‖ Alterarse la tranquilidad, trastornarse ó perturbarse el orden.

Etimología. Forma reflexiva de conturbar: catalán, *conturbarse;* italiano, *conturbarsi.*

Conturbativo, va. Adjetivo. Lo que conturba.

Etimología. *Conturbar:* catalán, *conturbatiu, va;* italiano, *conturbativo.*

Conturbón. Adjetivo anticuado. Lo mismo que borrascoso.

Etimología. *Conturbar.*—«Que luego sin sospecha vino un viento *conturbón* y tormenta deshecha.» (Ayala, *Caíd. de Príncipes, capítulo 15.*)

Contusión. Femenino. El daño exterior que recibe alguna parte del cuerpo por algún golpe que no causa herida.

Etimología. Latín *contūsio*, forma sustantiva abstracta de *contūsus*, contuso: catalán, *contusió;* francés, *contusion:* italiano, *contusione.*

Contusionado, da. *Medicina.* Participio pasivo de contusionar. ‖ Adjetivo familiar. Contuso.

Etimología. *Contusionar:* francés, *contusionné.*

Digitized by Google

Contusionar. Activo. *Medicina.* Hacer ó causar contusiones.

ETIMOLOGÍA. *Contusión:* francés, *contusionner.*

Contusivo, va. Adjetivo. *Medicina.* Que causa contusión.

ETIMOLOGÍA. *Contuso:* francés, *contusif.*

Contuso, sa. Participio pasivo irregular de contundir. Sólo tiene uso como adjetivo y sustantivo. ‖ Masculino y femenino. *Cirugía.* El ó la que ha sufrido contusión.

ETIMOLOGÍA. Latín *contūsus*, participio pasivo de *contundĕre*, contundir; italiano, *contuso;* francés, *contus;* catalán, *contús, a.*

Contutor. Masculino. *Forense.* El que es tutor ó ejerce la tutela juntamente con otros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *tutor:* latín, *contūtor;* catalán, *contutor.*

Conuco. Masculino americano. Casa de labranza con tierras para sembrar el maíz, alubias, etc. ‖ Americano. La tierra en que se siembran los granos y legumbres con que se mantiene la gente de una casa de campo. (MARTY Y CABALLERO.)

Conusco. Anticuado. CONNUSCO.

Convalachado, da. Participio pasivo de convalacharse.

Convalacharse. Recíproco familiar. CONFABULARSE.

Convalache. Masculino. Acción y efecto de convalacharse.

Convalecencia. Femenino. *Medicina.* El estado de alivio en que se halla el que ha padecido una enfermedad hasta que recobra enteramente la salud. ‖ La casa ú hospital destinado para convalecer los enfermos.

ETIMOLOGÍA. *Convaleciente:* latín, *convălescentĭa;* catalán, *convalescencia;* provenzal, *convalescencia:* francés, *convalescence;* italiano, *convalescenza.*

Convalecer. Neutro. *Medicina.* Recobrar las fuerzas que por alguna enfermedad se habían perdido. ‖ Metáfora. Recobrar algún estado ó persona su vigor ó prosperidad perdida.

ETIMOLOGÍA. Latín *convălescĕre*, recobrar fuerzas; de *cum*, con, y *vălescĕre*, vigorizarse, frecuentativo de *vălĕre*, estar bueno, influir, tener virtud, fuerza, valor, autoridad: catalán, *convalèixer.*—Cicerón hizo famoso el verbo *vălĕre: Si* VALES, *benè est: ego valeo:* «si estás buena, me alegro; yo también lo estoy.» Es una bellísima manera de hablar; y es muy bella, porque es muy sencilla; y es muy sencilla, porque es de Cicerón. Todas las lenguas neo-latinas deben una estatua á ese gran genio de todas nuestras lenguas.

Convalecido, da. Participio pasivo de convalecer.

ETIMOLOGÍA. *Convalecer:* catalán, *convalescut, da.*

Convaleciente. Participio activo de convalecer. ‖ El que convalece. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *convălescens, convălescentis*, participio de presente de *convălescĕre*, convalecer; catalán, *convalescent;* francés, *convalescent, ente;* italiano, *convalescente.*

Convalecimiento. Masculino anticuado. CONVALECENCIA.

Convalidación. Femenino anticuado. CONFIRMACIÓN.

Convalidad. Femenino anticuado. CONVALIDACIÓN.

Convecindad. Femenino anticuado. Tratado por el cual dos ó más poblaciones hacían comunes el derecho de vecindad.

Convecino, na. Adjetivo. Cercano, próximo, inmediato. ‖ El que tiene vecindad con otro en un mismo pueblo.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *vecino:* italiano, *convicino.*

Convector. Masculino. *Mitología.* Dios que presidía el trasiego de las mieses.

ETIMOLOGÍA. Latín *convector*, el que lleva ó conduce con otro; de *cum*, con, y *rector*, acarreador; forma agente de *rectus*, acarreado, participio pasivo de *vehĕre*, acarrear.

Convejidad. Femenino. CONVEXIDAD.

Convejo, ja. Adjetivo. CONVEXO.

Convelerse. Recíproco. *Medicina.* Moverse y agitarse preternatural y alternadamente con contracción y estiramiento de uno ó más miembros ó nervios del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Latín *convellĕre*, de *cum*, con, y *vellĕre*, sacar de raíz, forma verbal de *vellus*, vello.

Convelido, da. Participio pasivo de convelerse.

Convencedor, ra. Masculino y femenino anticuado. El que convence.

ETIMOLOGÍA. *Convencer:* catalán, *convencedor, a.*

Convencer. Activo. Precisar á otro con razones á que mude de dictamen. Usase también como recíproco. ‖ Probar á otro una cosa de manera que no la pueda negar.

ETIMOLOGÍA. Latín *convincĕre:* de *cum*, con, y *vincĕre*, vencer: catalán, *convéncer;* francés, *convaincre;* italiano, *convincere.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CONVENCER, PERSUADIR. Se *convence* el entendimiento, y se *persuade* la voluntad. El que *convence*, destruye un error; el que *persuade*, excita á obrar. La argumentación y las pruebas *convencen;* el estilo animado y las figuras retóricas *persuaden.* Para lo primero sirven la lógica y la dialéctica; para lo segundo, la elocuencia y la poesía. En las composiciones retóricas, el cuerpo del discurso *convence;* la peroración *persuade.* (MORA.)

Artículo segundo. CONVENCER, PERSUADIR. Se *convence* el entendimiento, se *persuade* la voluntad.

El *convencido* cede á la fuerza del discurso ó del argumento; el *persuadido* cede á la fuerza de la verdad ó de la inclinación.

Un sofisma tal vez *convence*, pero rara vez *persuade:* el atractivo que inclina al vicio, *persuade*, pero no *convence;* por eso para atropellar la razón ó la justicia, procura inútilmente la voluntad deslumbrar el entendimiento, esto es, no están de acuerdo el *convencimiento* y la *persuasión.* (HUERTA.)

Convencerse. Recíproco. Persuadirse de la verdad de una cosa. ‖ Determinarse á algo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de convencer: catalán, *convéncerse;* francés, *se convaincre;* italiano, *convincersi;* latín, *convinci.*

Convencible. Adjetivo. Susceptible de ser convencido.

ETIMOLOGÍA. *Convencer:* latín de san Isidoro, *convincĭbilis;* catalán, *convencible.*

Convencido, da. Participio pasivo de convencer.

ETIMOLOGÍA. Latín *convictus*, participio pasivo de *convincĕre*, convencer: italiano, *convinto;* francés, *convaincu;* catalán, *convensut, da.*

Convencimiento. Masculino. La acción y efecto de convencer y convencerse.

ETIMOLOGÍA. *Convencer:* catalán, *convenciment;* italiano, *convencimento.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CONVENCIMIENTO, CONVICCIÓN. El *convencimiento* es el acto ó el medio de convencer. La *convicción* es el estado en que aquél deja al entendimiento.

Por consiguiente, el primero es la causa; la segunda, el efecto.

Un hombre de sana razón y de buen juicio, agradece el *convencimiento* que se emplea para proporcionarle el estado de *convicción;* esto es, para ponerlo en pleno conocimiento de la verdad. —Un orador emplea el *convencimiento;* el auditorio adquiere la *convicción.* (CONDE DE LA CORTINA.)

Artículo segundo. CONVENCIMIENTO, CONVICCIÓN, PERSUASIÓN. Muchos creen que la *convicción* y el *convencimiento* son dos operaciones de la inteligencia. Esto no es así. En la psicología de nuestro espíritu no hay actos que se llamen *convencimiento* y *convicción*, como no hay actos que se llamen *conocimiento* y *demostración*, por ejemplo. No son actos, no son funciones, sino el resultado de muchas funciones anteriores; un estado de nuestra alma.

Así, sucede que no puede decirse: *soy* convencido de tal verdad, sino *estoy* convencido, porque no se trata de una cualidad ó de un hecho, sino de *un estado.*

Por la misma razón, las dos palabras anteriores no son sustantivos concretos, sino expresiones abstractas que significan la acción y efecto de *convencerse.*

Tanto en la *convicción* como en el *convencimiento*, entra siempre la reflexión. ¿Por qué? Porque sin reflexión no puede adquirirse la nueva conciencia de que pensamos ó creemos bien ó mal, y sin esta segunda conciencia, sin ese algo reflexivo, no es posible el *convencimiento.* Si adquirimos nueva conciencia de que pensamos ó creemos bien, nos *convencemos* de una verdad. Si la adquirimos de que pensamos ó creemos mal, nos *convencemos* de un error.

De modo que la *convicción* y el *convencimiento* no son otra cosa que un *estado* de nuestro espíritu, producido

Digitized by Google

siempre por lo que se llama sentido íntimo ó conciencia refleja.

Así se explica que ningún animal puede *convencerse,* porque no se *convence* quien no reflexiona, y los animales no son capaces de reflexión, ó sea de la alta facultad de generalizar las ideas.

Veamos ahora la diferencia que el uso establece entre los tres vocablos del artículo.

El *convencimiento* se refiere con especialidad á los actos mentales; es más bien un hecho de inteligencia.

La *convicción* se roza con el sentimiento social, con el trato de gentes, con los sistemas, con las creencias, con las opiniones, es decir, con ese algo movible, impaciente y revuelto que entra en la política del mundo.

El *convencimiento* se inclina hacia la lógica. Hay *convencimiento* donde hay demostración.

La *convicción* busca con preferencia ese orden de cosas que pudiera llamarse conducta social. Hay *convicciones* donde hay pareceres, partidos, discusiones, luchas.

Por esa razón no puede decirse: *convencimientos* religiosos; *convencimientos* filosóficos, morales, políticos; mientras que podemos decir: *convicciones* políticas, religiosas, filosóficas ó morales.

La *persuasión* se diferencia de las palabras anteriores, en que se refiere particularmente á la sensibilidad interior. La *persuasión* es más afecto que juicio y creencia.

Vamos á poner un ejemplo. Al fijarse el *convencimiento* en la idea de una suprema causa, busca una razón.

La *convicción* busca un motivo de conducta, de garantía, de derecho.

La *persuasión* no busca más que el consuelo tranquilo y amoroso de una esperanza.

El *convencimiento* busca raciocinios, verdades, conclusiones.

La *convicción* busca disputas, opiniones, sistemas.

La *persuasión*, más grande, más universal, más generosa, y al mismo tiempo más humilde, se contenta con el calor templado y apacible de un sentimiento.

El sabio, el político, el filósofo, nos *convencen.*

El padre, la madre, el hermano, la mujer, el amigo, nos *persuaden.*

El juez *convence* á un reo de su delito.

El sacerdote le *persuade* de que debe reconciliarse con el mundo y con Dios.

El que se *convence,* obra, se mueve, busca algo fuera de sí mismo.

El que se *persuade,* suele reclinar la cabeza, sentir, creer y llorar.

Por lo tanto, el *convencimiento* es ideológico: juicio.

La *convicción*, social: ambición acaso.

La *persuasión* moral, afectiva y religiosa: un dolor ó un consuelo.

Vamos á concluir con una imagen muy atrevida, pero que expresa bien lo que pensamos.

El *convencimiento* es un atleta griego.

La *convicción* es una matrona judía.

La *persuasión*, una virgen cristiana.

Convención. Femenino. Acción y efecto de convenir y convenirse. ‖ Convenio, acuerdo, ajuste. ‖ Conveniencia, conformidad. ‖ *Historia.* CONVENCIÓN NACIONAL; título que tomó en Francia la Asamblea que sucedió á la legislativa en 1792, la cual abolió la monarquía y ejerció todos los poderes hasta Octubre de 1795. ‖ En algunas legislaciones de Europa, CONVENCIÓN es una palabra forense, y significa «acuerdo ó pacto de dos ó más personas, en que deben concurrir estas cuatro condiciones: consentimiento de la parte que se obliga; capacidad para contratar; objeto que constituya la materia del contrato, y causa lícita en la obligación.» ‖ MONEDA DE CONVENCIÓN; la que sólo circula en ciertos estados ó ciudades, porque se supone que ha mediado convenio.

ETIMOLOGÍA. Latín *conventĭo*, forma sustantiva abstracta de *conventus*, convenido: provenzal, *convencion;* catalán, *convenció;* francés, *convention;* italiano, *convenzione.*

Convencional. Adjetivo. Lo que pertenece al convenio ó pacto.

ETIMOLOGÍA. *Convención:* italiano, *convenzionale;* francés, *conventionael;* provenzal, *convencional;* catalán, *convencional.*

Convencionalidad. Femenino. Cualidad de lo convencional.

Convencionalmente. Adverbio de modo. Por convención.

ETIMOLOGÍA. *Convencional* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *convencionalment;* francés, *conventionnellement;* italiano, *convenzionalmente.*

Convenencia. Femenino anticuado. Ajuste, concierto y convenio. ‖ Anticuado. CONVENIENCIA, por congruencia, correlación y conformidad.

Convenialmente. Adverbio de modo anticuado. De común acuerdo.

Convenible. Adjetivo. El que es dócil ó se conviene fácilmente con otro. ‖ Anticuado. CONVENIENTE. ‖ Anticuado. Se aplicaba á los precios cómodos.

ETIMOLOGÍA. *Convenir:* catalán, *convenible;* provenzal, *convenhable:* portugués, *conviinharel;* francés, *convenable;* italiano, *convenèrolle.*

Convenido, da. Participio pasivo de convenir.

ETIMOLOGÍA. *Convenir:* italiano, *convenuto:* francés, *convenu:* catalán, *convengut, da.* El catalán antiguo empleaba con preferencia el participio pasivo de *concórrer;* esto es, *concorregut, da.*

Conveniencia. Femenino. Correlación y conformidad entre dos cosas distintas. ‖ Utilidad, provecho. ‖ Ajuste, concierto y convenio. ‖ Acomodo de una persona para servir en una casa; y así se dice: he hallado ó no CONVENIENCIA. ‖ COMODIDAD, y así se dice: es amigo de su CONVENIENCIA. ‖ Plural anticuado. Utilidades que además del salario se daban por ajuste en algunas casas á ciertos criados; como dejarles guisar su comida, darles las verduras y otras menudencias. ‖ Haberes, rentas y bienes.

ETIMOLOGÍA. *Conveniente:* latín, *convĕnientĭa;* italiano, *convenenza, convenienza, convenevolezza;* francés, *convenance;* provenzal, *conveniencia;* catalán, *conveniéncia.*

Convenienciero, ra. Sustantivo y adjetivo familiar. La persona en extremo aficionada á sus conveniencias. Masculino anticuado. Nombre que se dió al que cobraba pensión de algún bienhechor.

Conveniente. Adjetivo. Útil, oportuno, provechoso. ‖ Conforme, concorde. ‖ Decente, proporcionado.

ETIMOLOGÍA. Latín *convĕnĭens, convenientis,* participio de presente de *convĕnīre,* convenir: catalán, *convenient;* francés, *convenant;* italiano, *conveniente.*

Convenientemente. Adverbio de modo. Útil y oportunamente.

ETIMOLOGÍA. *Conveniente* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *convenablament;* catalán, *convenientment;* francés, *convenablement;* italiano, *convenevolmente.*

Convenio. Masculino. Ajuste, convención.

ETIMOLOGÍA. *Convenir:* catalán, *convení;* italiano, *convenimento.*

SINONIMIA. *Convenio, consentimiento, acuerdo.* El segundo de estos términos designa la causa y el principio del primero, y el tercero designa el efecto; por ejemplo: estos dos sujetos, con *consentimiento* recíproco, han hecho un *convenio,* por medio del cual están de *acuerdo.*

El *convenio* viene de la inteligencia entre las partes, y destruye la idea de alejarse uno de otro. El *consentimiento* supone derecho y libertad, y hace que desaparezca la oposición. El *acuerdo* produce la satisfacción recíproca, y hace que cesen las contestaciones. (MARCH.)

Convenir. Neutro. Concordar, ser de un mismo dictamen. ‖ Acudir ó juntarse algunos en un mismo lugar. ‖ Corresponder, pertenecer. ‖ Anticuado. Cohabitar, tener comercio carnal con alguna mujer. ‖ Neutro impersonal. Importar, ser á propósito. ‖ Recíproco. Ajustarse, componerse, concordarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *convĕnīre;* de *cum,* con, y *vĕnīre,* venir: «venir con otro, concurrir al mismo paraje, concordar;» catalán, *convenir;* provenzal, *convenir, corcnir;* Berry, *conveindre;* portugués, *convir;* francés, *convenir;* italiano, *convenire.*

SINONIMIA. *Convenir, avenir, acordar, asentir. Convenir* significa llegar con otro á un mismo punto. Expresa la idea de buena inteligencia, de compañerismo.

Avenir equivale á reconciliar.

Acordar es hacer que dos ó más personas tengan un mismo parecer.

Asentir es estar unidos en opiniones generales: es decir, en juicios acerca del mundo, de la moral, del hombre, de Dios. En el *asentimiento* entran el carácter, la educación, las

Digitized by Google

religiones, los estudios. No se refiere á nada definido, á nada formulado, á nada concreto, sino que abraza esa filosofía general, varia, flexible, armoniosa, en que nos sirve de raciocinio el sentimiento de la vida, la emoción vaga del universo, hasta el instinto de lo maravilloso. ¿Cuántos hombres no *asienten* y se identifican, por tener una misma imaginación, ó una misma creencia supersticiosa?

Los autores que circunscriben la significación de *asentir* á expresar la conformidad en el sentimiento, han achicado lastimosamente esta palabra, despojándola de la riqueza que le da el uso. *Asentir* no significa sólo la conveniencia en el sentimiento, sino en las opiniones, en las creencias y aun en la fantasía.

Convienen los estipulantes.
Se *acuerdan* los contendientes.
Se *avienen* los contrarios.
Asienten los amigos.

Convenirse. Recíproco. Ajustarse, arreglarse mútuamente. ‖ Conformarse, consentir uno en alguna cosa. ‖ Transigir.

Conventazo. Masculino aumentativo de convento.

ETIMOLOGÍA. *Convento:* catalán, *conventás.*

Conventico, llo, to. Masculino diminutivo de convento. ‖ Metáfora. La casa de viviendas pequeñas en las que suelen habitar mujeres perdidas y hombres viciosos.

ETIMOLOGÍA. *Convento:* catalán, *conventet.*

Conventícola. Masculino. Habitante de convento.

ETIMOLOGÍA. Latín *conventus, conventus,* convento, y *colĕre,* habitar.

Conventícula. Femenino. CONVENTÍCULO.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Agustín, *conventiuncula,* la junta ó concurrencia corta.

Conventículo. Masculino. Junta ilícita clandestina de algunas personas.

ETIMOLOGÍA. Latín *conventĭcŭlum,* reunión de algunas personas, en Cicerón; el lugar en que se reunen, en Tácito, diminutivo de *conventus,* convento: catalán, *conventícul, conventículo:* francés, *conventicule:* italiano, *conventicolo.*

Convento. Masculino. La casa ó monasterio en que viven los religiosos ó religiosas bajo las reglas de su instituto. ‖ Comunidad de religiosos ó religiosas que habitan una misma casa. ‖ Anticuado. Concurso, concurrencia, junta de muchos. ‖ JURÍDICO. Cualquiera de los tribunales adonde en tiempo de los romanos acudían los pueblos de la provincia con sus pleitos, como ahora concurren á las audiencias.

ETIMOLOGÍA. Latín *conventus, conventus,* congregación, junta, asamblea: CONVENTUS *agere,* reunir el congreso, celebrar la audiencia, en Cicerón y César; forma simétrica de *conventum,* supino de *convenīre,* venir con otros al mismo punto: catalán, *convent:* provenzal, *covent, coven;* francés del siglo XIII, *couvent,* que es la forma moderna; italiano, *convento.* El sentido de asociación religiosa data del siglo XIII.

Conventual. Adjetivo. Lo que pertenece al convento. ‖ Masculino. El religioso que reside en algún convento, ó es individuo de alguna comunidad. ‖ El religioso franciscano que posee rentas. Los hubo en España y hoy se conservan en otros reinos. ‖ En algunas religiones, el predicador de la casa.

ETIMOLOGÍA. *Convento:* latín *conventuālis,* forma adjetiva de *conventus,* convento: provenzal y catalán, *conventual;* francés, *conventuel;* italiano, *conventuale.*

Conventualidad. Femenino. La habitación ó morada de las personas religiosas que viven en un mismo convento. ‖ La asignación de un religioso á un convento determinado.

ETIMOLOGÍA. *Conventual:* catalán, *conventualitat;* francés, *conventualité.*

Conventualmente. Adverbio de modo. En comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Conventual* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *conventualment;* francés, *conventuellement.*

Convergencia. Femenino. *Geometría y física.* Dirección de las líneas y de los rayos de la luz á un mismo punto.

ETIMOLOGÍA. *Convergente:* latín, *convergentĭa;* italiano, *convergenza;* francés, *convergence;* catalán, *convergéncia.*

Convergente. Adjetivo. *Geometría.* Se aplica á las líneas y rayos de la luz que se van acercando unos á otros, de modo que si se prolongasen, concurrirían en un mismo punto.

ETIMOLOGÍA. Latín *convergens, convergentis,* participio de presente de *convergĕre,* converger: italiano, *convergente;* francés, *convergent, ente;* catalán, *convergent.*

Converger. Neutro. CONVERGIR.

ETIMOLOGÍA. Latín *convergĕre;* de *cum,* con, y *vergĕre,* doblarse hacia alguna parte: italiano, *convergere;* francés, *converger.*

Convergir. Neutro. *Geometría.* Dirigirse dos ó más líneas á unirse en un punto. Por extensión, se aplica á cosas inmateriales, como dictámenes, opiniones, etc.

ETIMOLOGÍA. *Converger.*

Converná. Futuro imperfecto anticuado del verbo convenir. CONVENDRÁ.

Convernía. Anticuado. Tercera persona del pretérito imperfecto de subjuntivo irregular del verbo convenir. CONVENDRÍAS.

Conversable. Adjetivo. Tratable, sociable, comunicable.

ETIMOLOGÍA. *Conversar:* italiano, *conversàbile;* francés y catalán, *conversable.*

Conversación. Femenino. Plática familiar entre dos ó más personas. ‖ Concurrencia ó compañía. ‖ Comunicación y trato ilícito. ‖ Anticuado. Habitación ó morada. ‖ DIRIGIR LA CONVERSACIÓN Á ALGUNO. Frase. Hablar singular y determinadamente con él ‖ DEJAR CAER ALGUNA COSA EN LA CONVERSACIÓN. Frase familiar. Decirla afectando descuido. ‖ LA MUCHA CONVERSACIÓN ES CAUSA DE MENOSPRECIO. Frase familiar con que se da á entender que no conviene familiarizarse demasiado con las gentes, si ha de conservar cada uno el respeto que se le debe. ‖ SACAR LA CONVERSACIÓN. Frase. Tocar algún punto para que se hable de él. Así se dice: saque vuestra merced la CONVERSACIÓN, que entonces diré yo mi dictamen. ‖ TRABAR CONVERSACIÓN Ó PLÁTICA. Empezar ó dar principio á la plática.

ETIMOLOGÍA. Latín *conversātĭo,* forma sustantiva abstracta de *conversātus,* conversado: catalán, *conversa, conversation;* italiano, *conversazione.*

SINONIMIA. *Conversación, plática, coloquio.* Todo lo que se habla por dos ó más personas en la vida doméstica y en el trato civil, toma el nombre de *conversación.* La conversación es la palabra de la familia y de la sociedad.

Toda *conversación* embellecida por algún sentimiento bueno, como la de dos amigos de la niñez, después de una ausencia de muchos años, se denomina *plática.* La plática es la conversación de la amistad.

La *plática* de los amantes, se llama *coloquio.* El coloquio es la retórica del amor.

La *conversación* es general, particular, reservada, franca, maliciosa, pesada, amena, picaresca, satírica, aguda.

La *plática* es sabrosa, agradable, expansiva, leal, casi poética.

El *coloquio* es apasionado.

De modo que la *conversación* habla.
La *plática* recuerda.
El *coloquio* suspira.

La *conversación* nos trae á la memoria una sala.

La *plática,* la sombra de un árbol.
El *coloquio,* la favorable oscuridad de una celosía.

Conversador, ra. Masculino y femenino. El que conversa. ‖ Adjetivo. Que conversa.

ETIMOLOGÍA. *Conversar:* italiano, *conversatore.*

Conversamiento. Masculino anticuado. CONVERSACIÓN.

Conversante. Participio activo anticuado de conversar. El que conversa.

ETIMOLOGÍA. Latín *conversans, conversantis,* participio de presente de *conversāri,* conversar: francés, *conversant;* italiano, *conversante.*

Conversar. Neutro. Hablar unas personas con otras. ‖ Vivir, habitar en compañía de otros. ‖ Tratar, comunicar y tener amistad unas personas con otras. ‖ *Milicia.* Hacer conversión.

ETIMOLOGÍA. Latín *versum,* vuelto, supino de *vertĕre,* girar; *versāre,* volver con frecuencia, tratar, manejar, mover; *conversāri,* vivir, habitar en compañía; y extensivamente, comunicarse, platicar: provenzal y catalán, *conversar;* francés, *converser;* italiano,

Digitized by Google

conversare. La *conversación* no es otra cosa que el giro perenne del lenguaje, la vuelta continua de la palabra.

Conversativo, va. Adjetivo anticuado. CONVERSABLE.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *conversativo*, forma adjetiva de *conversare*, conversar.

Conversión. Femenino. El acto y efecto de convertir y convertirse. ‖ Mutación de una cosa en otra. ‖ La mudanza de mala vida á buena. ‖ *Retórica*. Figura de palabras que se comete cuando dos ó más cláusulas terminan en una misma voz ó vocablo. ‖ *Milicia*. La mutación del frente, volviéndose hacia diversa parte.

ETIMOLOGÍA. Latín *conversĭo*, forma sustantiva abstracta de *conversus*, convertido: provenzal, *conversio, coversio*: catalán, *conversió*: francés, *conversion*: italiano, *conversione*.

1. *Astronomía antigua*. Revolución celeste.

2. *Astronomía moderna*. Conversión de grados, operación por la cual se convierten los grados en tiempos, y los tiempos en grados.

3. *Aritmética*. — *Proposición por* CONVERSIÓN *de razón*. La comparación del precedente con la diferencia del antecedente, y del consiguiente, en dos razones iguales.

4. *Algebra*. — CONVERSIÓN *de las ecuaciones*. Operación en cuya virtud, estando una cantidad desconocida bajo la forma de fracción, se reduce á un mismo denominador y no se conserva más que los numeradores en la ecuación.

Conversivo, va. Adjetivo. *Didáctica*. Lo que tiene virtud de convertir una cosa en otra.

ETIMOLOGÍA. *Conversión*: catalán, *conversiu, va*: francés, *conversif*.

Converso, sa. Participio pasivo irregular del verbo convertir. ‖ Adjetivo. CONVERTIDO. Dícese de los moros y judíos que se convierten á nuestra religión. ‖ En algunas órdenes religiosas, LEGO.

ETIMOLOGÍA. Latín *conversus*, convertido, participio pasivo de *convertĕre*, convertir: provenzal, *conversa*, reverso; francés, *converse*, término de lógica; italiano, *converso*.

Conversor. Masculino. Nuevo motor que cambia en movimiento de rotación el de dos líneas paralelas.

Convertibilidad. Femenino. Cualidad de lo convertible.

ETIMOLOGÍA. *Convertible*: latín *convertibĭlitas*, mutabilidad, en Orosio: italiano, *convertibilità*; francés, *convertibilité*.

Convertible. Adjetivo. Lo que puede convertirse. ‖ MOVIBLE.

ETIMOLOGÍA. *Convertir*: latín *convertibĭlis*, transformable, en Apuleyo: italiano, *convertible*; francés, provenzal y catalán, *convertible*.

Convertido, da. Participio pasivo de convertir y convertirse. ‖ Sustantivo y adjetivo. Se dice del que ha abjurado sus errores y del que abraza la religión cristiana. ‖ Por extensión, se aplica también á las opiniones políticas y aun á las creencias filosóficas.

ETIMOLOGÍA. *Converso*: catalán, *convertit, da*: francés, *converti*: italiano, *convertito*.

Convertidor, ra. Masculino y femenino. El que convierte. ‖ Adjetivo. Que convierte.

ETIMOLOGÍA. *Convertir*: catalán, *convertidor, a*: francés, *convertisseur*: italiano, *convertitore*.

Convertiente. Participio activo de convertir. Lo que convierte.

ETIMOLOGÍA. Latín *convertens, convertentis*, participio de presente de *convertĕre*, convertir: francés, *convertissant*.

Convertimiento. Masculino anticuado. CONVERSIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Convertir*: catalán antiguo, *convertiment*: francés, *convertissement*: italiano, *convertimento*.

Convertir. Activo. Mudar ó volver una cosa en otra. Usase también como recíproco. ‖ Reducir á la verdadera religión al que va errado, ó traerle á la práctica de las buenas costumbres. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *convertĕre*, girar; de *cum*, con, y *vertĕre*, dar vueltas: catalán y francés, *convertir*; provenzal, *convertir, corertir*; italiano, *convertire*.

Convexidad. Femenino. La prominencia de la superficie de un cuerpo, más elevada en el centro que en la orilla, á la cual desciende progresivamente, como sucede en el segmento de la esfera por su parte exterior.

ETIMOLOGÍA. Latín *convexĭtas*, forma sustantiva abstracta de *convexus*, convexo: catalán, *convexitat*; francés, *convexité*; italiano, *convessità*.

Convexirrostro. Adjetivo. *Ornitología*. De pico convexo, hablando de aves.

ETIMOLOGÍA. Latín *convexus*, convexo, y *rostrum*, pico: francés, *convexirostre*.

Convexo, xa. Adjetivo. Se dice de la superficie más elevada en el centro que en la orilla, á la cual desciende progresivamente.

ETIMOLOGÍA. Latín *vehĕre*, llevar; *vexāre*, conmover; *convexāre*, agitar unas cosas con otras; *convexus*, sacado hacia fuera, agitado en cierto sentido: catalán, *convéxo, a*; francés, *convexe*; italiano, *convesso*.—El latín *convexus* significa: «elevado hacia fuera,» en Virgilio; «cóncavo,» en Ovidio; «el cielo» (*convexa*, es decir, los espacios *convexos*), en Claudio.

Convexo-cóncavo, va. Adjetivo. *Didáctica*. Convexo por un lado y cóncavo por el otro.

ETIMOLOGÍA. *Convexo* y *cóncavo*: francés, *convexe-concave*.

Convexo-convexo, xa. Adjetivo. *Didáctica*. Convexo por ambos lados.

ETIMOLOGÍA. *Convexo* y *convexo*: francés, *convexo-convexe*.

Convéxulo, la. Adjetivo. Ligeramente convexo.

Convicción. Femenino. CONVENCIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *convictĭo*, demostración, prueba, convencimiento, en Cicerón; forma sustantiva abstracta de *convictus*, convencido: catalán, *convicció*; francés, *conviction*; italiano, *convinzione*.

Conviccional. Adjetivo. Que produce convicción, propio de ella.

Convicio. Masculino anticuado. Injuria, afrenta, improperio.

ETIMOLOGÍA. Latín *contĭcium*, ultraje; italiano, *convizio*. Según la Academia, lo tomamos del italiano.— La injuria con que se dice á uno algún defecto de naturaleza, ó de pena; como llamarle ciego, manco, azotado, etc., se llama *convicio*.» (NAVARRETE, *Mor., capítulo 18.*)

Convicto, ta. Participio pasivo irregular de convencer. ‖ Adjetivo. *Forense*. Se dice del reo á quien legalmente se ha probado su delito, aunque no le haya confesado.

ETIMOLOGÍA. Latín *convictus*, convencido, participio pasivo de *convincĕre*, convencer: CONVICTUS *furor*, locura descubierta, reconocida, cuando se finge, en Ovidio: catalán, *convicte, a*: francés é inglés, *convict*; italiano, *convitto*.

Convictor. Masculino. En algunas partes, el que vive en algún seminario ó colegio sin ser del número de la comunidad.

ETIMOLOGÍA. *Convictorio*: latín, *convictor*; catalán, *convictor*; italiano, *convittore*.

Convictorio. Masculino. En los colegios de los jesuitas, la habitación ó parte de la casa en que vive la juventud, pagando alguna pensión, y se la enseña á leer, gramática, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *convictio*, el acto de vivir juntamente; de *contĭvĕre*, vivir en compañía: catalán, *convictori, a*. —«Yendo á Ocaña los últimos años de su vida, quiso ver el *Convictorio*, donde había estudiado las primeras letras.» (NIEREMBERG, *Vida del padre Gerónymo de Florencia.*)

Convictorista. Masculino. Pensionista de convictorio jesuítico.

Convidada. Femenino familiar. El convite á beber que se hace generalmente entre la gente del pueblo, y así se dice: PAGAR LA CONVIDADA.

Convidado, da. Masculino y femenino. La persona que ha recibido algún convite.

ETIMOLOGÍA. Latín *contrītus*, participio pasivo de *contrīrāri*, convidar: catalán, *convidat, da*; francés, *convié*; italiano, *convitato*. ‖ LLEVAR PASO DE CONVIDADO. Frase vulgar con que se da á entender que alguno anda ó camina apresuradamente, aludiendo á la prisa gustosa con que asistimos á los convites.

Convidador, ra. Masculino y femenino. La persona que convida.

ETIMOLOGÍA. Latín *convitātor*: italiano, *convitatore*: catalán, *convidador, a*.

Convidante. Participio activo de convidar. El que convida.

Convidar. Activo. Rogar una persona á otra que le acompañe á comer ó á otra función. ‖ Metáfora. Mover, incitar. ‖ Recíproco. Ofrecerse alguno voluntariamente para alguna cosa

Digitized by Google

CONVIDAR Á UNO CON ALGUNA COSA. Frase. OFRECÉRSELA.

ETIMOLOGÍA. Latín *convītāri;* italiano, *convitare:* francés, *convier;* provenzal, *convidar, coridar;* catalán, *convidar.*

1. Prefijo *cum*, con, y *vītāre*, forma verbal que se halla en *invītāre*, invitar. (DÍEZ.)

2. Prefijo *cum*, con, y *rītāre*, forma verbal de *rīta*, la vida. (ANÓNIMO.)

3. El latín *convītāri* representa la forma verbal de *convīvium*, compuesto de *cum*, con, y *vīvĕre*, vivir. (RAYNOUARD.)—La serie de formas que el latín presenta, no deja lugar á la duda: *convīvium*, convite; *convīvĕre*, comer y beber juntos; *convītāre*, en Enio, dar convites; *convītāri*, en Cicerón, convidar, asistir á banquetes. No cabe en el método de la derivación separar *convīvium* y *convītāri*. La etimología de Raynouard es evidentemente la verdadera.

Convidarse. Recíproco. Hacerse convites mútuos. ‖ Ser parte de un convite, expedición, romería ó fiesta, sin preceder invitación del interesado; en cuyo sentido solemos decir: fulano ó zutano *se convidó*.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de convidar: catalán, *convidarse;* francés, *se convier;* italiano, *convitarsi*.

Convincente. Adjetivo. Lo que convence.

ETIMOLOGÍA. Latín *convincens, convincentis*, participio de presente de *convincĕre*, convencer: catalán, *convincent;* francés, *convaincant;* italiano, *convincente*.

Convincentemente. Adverbio de modo. Con convencimiento.

ETIMOLOGÍA. *Convincente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *convincentment;* italiano, *convincentemente*.

Convite. Masculino. La acción y efecto de convidar. ‖ La función á que es uno convidado, y especialmente se entiende por la comida ó banquete.

ETIMOLOGÍA. *Convidar:* latín, *convīvium;* italiano, *convivio, convito;* francés, *conri;* catalán, *convit*.—*Convite con porra* se decía antiguamente cuando á los convidados de alguno, al fin del convite, se les hacía pagar su escote. La expresión *convite con porra* se halla todavía en Covarrubias. (Principios del siglo XVII.)

Convitón. Masculino aumentativo de convite.

Conviviente. Adjetivo. Cualquiera de aquellos con quienes comunmente se vive.

ETIMOLOGÍA. Latín *convivente*, ablativo de *convīvens, convivĕntis;* participio de presente de *convīvĕre*, vivir juntos.

Convivio. Masculino anticuado. CONVITE.

Convocable. Adjetivo. Que se puede ó se debe convocar.

Convocación. Femenino. La acción de convocar.

ETIMOLOGÍA. Latín *convŏcātĭo*, forma sustantiva abstracta de *convŏcātus*, convocado: provenzal, *convocatio;* catalán, *convocació;* portugués, *convocação;* francés, *convocation;* italiano, *convocazione*.

Convocadero, ra. Adjetivo anticuado. Lo que se ha de convocar.

Convocado, da. Participio pasivo de convocar.

ETIMOLOGÍA. Latín *convŏcātus*, participio pasivo de *convŏcāre*, convocar: catalán, *convocat, da;* francés, *convoqué;* italiano, *convocato*.

Convocador, ra. Masculino y femenino. El que convoca.

ETIMOLOGÍA. *Convocar:* francés, *convocateur;* italiano, *convocatore:* catalán, *convocador, a*.

Convocamiento. Masculino. CONVOCACIÓN.

Convocante. Participio activo de convocar. ‖ Que convoca.

Convocar. Activo. Citar, llamar á varias personas para que concurran á lugar determinado. ‖ ACLAMAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *convŏcāre*, de *cum*, con, y *vŏcāre*, llamar; «congregar á muchos en un paraje:» CONVOCARE *homines in concionem*, llamar gente para oir una arenga, en Cicerón; catalán y provenzal, *convocar;* francés, *convoquer;* italiano, *convocare*.

Convocarse. Recíproco. Citarse varios mútuamente para un punto dado. ‖ Reunirse.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de convocar: catalán, *convocarse;* francés, *se convoquer;* italiano, *convocarsi*.

Convocativo, va. Adjetivo. CONVOCATORIO.

Convocatoria. Femenino. La carta ó despacho con que se convoca.

ETIMOLOGÍA. *Convocatorio:* bajo latín, CONVOCATORIÆ *litteræ*, cartas de convocación: catalán, *convocatoria*.—El antiguo romance, no sólo empleaba la voz *convocatoria* para llamar las ciudades á Cortes, y los prelados á Capítulo, sino también para convocar á los fieles en la celebración de las grandes solemnidades de la Iglesia, como se ve en infinitos códices y en multitud de crónicas. «Despachó Fray Juan Parente sus *convocatorias*, para la fiesta de Pentecostés del año de 1236.» (CORNEJO, *Chrónica, tomo 1.°, libro 6.°, capítulo 30.*)

Convocatorio, ria. Adjetivo. Lo que convoca.

ETIMOLOGÍA. *Convocación:* catalán, *convocatori, a;* bajo latín, *convocatorius*.

1. Convolar. Neutro anticuado. VOLAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *convŏlāre*, de *cum*, con, y *vŏlāre*, volar: provenzal, *convolar;* francés, *convoler;* italiano, *convolare*.

2. Convolar. Neutro. Volver á contraer esponsales. (MONLAU, *Higiene del matrimonio.*)

ETIMOLOGÍA. Latín *convolāre:* CONVOLARE *ad secundas nuptias*, pasar sin dilación á segundas nupcias. *(Código de Justiniano.)*

Convolutivo, va. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las hojas que están arrolladas en forma de corneta.

ETIMOLOGÍA. Latín *convŏlūtus*, participio pasivo de *convolvĕre*, arrollar; de *cum*, con, y *volvĕre*, volver; francés, *convolutif;* italiano, *convolutivo*.

Convolvulícola. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto del insecto que vive en el albohol.

ETIMOLOGÍA. Latín *convolvŭlus*, convólvulo, y *colĕre*, habitar.

Convólvulo. Masculino. *Zoología.* Gusanillo que destruye las vides y se envuelve en sus hojas, llamado también REVOLTÓN. ‖ *Botánica.* Hierba llamada también CREMÁTIDE.

ETIMOLOGÍA. Latín *convolvŭlus*, forma diminutiva de *convolvĕre*, arrollar: francés, *convulculus;* italiano, *convólvolo*.

Convoy. Masculino. La escolta ó guardia que se destina, por mar ó por tierra, para llevar con seguridad y resguardo alguna cosa; y también el conjunto de los buques ó carruajes, efectos ó pertrechos que son escoltados. ‖ Metafórico y familiar. Séquito ó acompañamiento.

ETIMOLOGÍA. Francés *convoi;* de *con*, compañía, y *roi*, vía, camino; italiano, *convoglio:* catalán, *convoy*, forma correcta: *comboy*, forma abusiva.

Convoyado, da. Participio pasivo de convoyar.

ETIMOLOGÍA. *Convoyar:* catalán, *combayat, da;* francés, *convoyé;* italiano, *convojato, convogliato*.

Convoyador, ra. Adjetivo. Que convoya.

ETIMOLOGÍA. *Convoyar:* francés, *convoyeur*.

Convoyante. Participio activo de convoyar. El que convoya.

ETIMOLOGÍA. *Convoyar:* catalán, *comboyant*.

Convoyar. Activo. Escoltar lo que se conduce de una parte á otra para que vaya resguardado.

ETIMOLOGÍA. *Convoy:* catalán, *comboyar;* francés, *convoyer;* italiano, *convojare, convogliare*.

Convulsar. Neutro. *Veterinaria.* Encoger ó retraer los nervios. Se usa también como pronominal.

ETIMOLOGÍA. Latín *convulsus*, participio pasivo de *convellĕre*, arrancar totalmente; de *cum*, con, y *vellĕre*, arrancar: francés, *convulser*.

Convulsibilidad. Femenino. *Medicina:* Disposición natural de una parte de la economía, expuesta á padecer convulsión. ‖ Estado de un músculo convulso ó pronto á entrar en convulsión. ‖ Cualidad de lo convulsible.

ETIMOLOGÍA. *Convulsible:* francés, *convulsibilité*.

Convulsible. Adjetivo. *Medicina.* Susceptibilidad de convulsión.

ETIMOLOGÍA. *Convulso:* francés, *convulsible*.

Convulsión. Femenino. *Medicina.* Contracción involuntaria, irregular y violenta de los músculos, interrumpida por los intervalos de relajación y de calma. ‖ CONVULSIONES DE LOS NIÑOS. Enfermedad denominada también *eclampsia*, caracterizada por convulsiones simpáticas ó idiopáticas, con inanición momentánea de las facultades mentales, y que no depende

Digitized by Google

de ninguna alteración material y sensible de los centros nerviosos. ‖ Por extensión, se aplica á todo movimiento anormal ó conmoción violenta de los músculos. ‖ Metáfora. Grande trastorno que turba el orden del mundo físico, en cuyo sentido se dice que el terremoto es una CONVULSIÓN de la naturaleza. ‖ Metáfora. En la misma acepción se aplica á los hechos del mundo político, como sucede cuando hablamos de las CONVULSIONES de tal ó cual pueblo, de tal ó cual siglo, de tal ó cual facción, de tal ó cual secta. ‖ Metáfora. Este mismo significado es extensivo á las funciones del orden moral, en cuyo sentido solemos decir: las CONVULSIONES de la ira, las CONVULSIONES de la cólera, las CONVULSIONES del despecho.

ETIMOLOGÍA. *Convulsar:* latín, *convulsio*, forma sustantiva abstracta de *convulsus*, convulso: catalán, *convulsió;* francés, *convulsion;* italiano, *convulsione.*

Convulsionado, da. *Medicina.* Participio pasivo de convulsionar.

ETIMOLOGÍA. *Convulsionar:* francés, *convulsionné.*

Convulsionar. Activo. *Medicina.* Dar, producir convulsiones.

ETIMOLOGÍA. *Convulsión:* francés, *convulsionner.*

Convulsionario, ria. Adjetivo. El que padece convulsiones. ‖ Sustantivo y adjetivo. Nombre dado á ciertos fanáticos del siglo XVIII, los cuales pretendían patentizar la verdad de sus opiniones por medio de las convulsiones que sufrían, ó que fingían sufrir.

ETIMOLOGÍA. *Convulsión:* francés, *convulsionnaire;* italiano, *convulsionario.*

Convulsivamente. Adverbio de modo. Con convulsión, de una manera convulsiva.

ETIMOLOGÍA. *Convulsiva* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *convulsivement;* italiano, *convulsivamente.*

Convulsivo, va. Adjetivo. *Medicina.* Lo que pertenece á la convulsión, como movimientos CONVULSIVOS, etc.

ETIMOLOGÍA. *Convulsar:* catalán, *convulsiu, va;* francés, *convulsif;* italiano, *convulsivo.*

Convulso, sa. Adjetivo que se aplica á la persona atacada de convulsiones.

ETIMOLOGÍA. *Convulsar:* catalán, *convuls, a;* italiano, *convulso.*

Convusco. Ablativo anticuado de plural del pronombre de la segunda persona. Con vos ó con vosotros.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y *vobis: cum-vobis*, cuya metátesis es el latín *vobiscum*, con vosotros:

«Yo que supe daros Reinos,
yago desterrado aquí,
y *convusco* yanta al lado
quien los sabe destruir.»

(QUEVEDO, *Musa 8.ª, romance del Cid.*)

Conyector. Masculino anticuado. El que conjetura.

«Suetonio dice que Julio César, estando en Roma, soñó que se echaba con su madre (que se acostaba con su madre); lo qual dixeron los *conyectóres* intérpretes de sueños significar que César havía de ser Señor de toda la tierra.» (COMEND., *sobre los 300, folio 50.*)

Conyectura. Femenino anticuado. CONJETURA.

Conyúdice. Masculino. CONJUEZ.

Conyugado, da. Adjetivo anticuado. CASADO.

Conyugal. Adjetivo. Lo perteneciente á la unión entre el marido y la mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjŭgālis*., de *cum*, con, y *jŭgum*, yugo; italiano, *congiugale;* francés, *conjugal, ale;* provenzal, *conjugal;* catalán, *conjugal.*

Conyugalmente. Adverbio de modo. Con unión conyugal.

ETIMOLOGÍA. *Conyugal* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *conjugalment;* francés, *conjugalement;* italiano, *congiugalmente.*

Cónyuges. Masculino plural. El marido y su mujer. ‖ Alguna vez se usa en singular por uno de los dos consortes.

ETIMOLOGÍA. Latín, *conjŭgis*, unido con un mismo yugo; *conjŭgium*, el matrimonio; formas de *conjungĕre*, unir mútuamente: catalán, *cónjugues.*

Conyungir. Activo anticuado. UNIR.

Conyungo. Masculino. Fórmula del casamiento; vínculo matrimonial. ‖ Escrito ó nota diplomática sin puntuación ni espacio.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjungo*, yo junto á uno con otro; primera persona de singular del presente de indicativo de *conjungĕre;* de *cum*, con, y *jungĕre*, juntar.

Conyunto, ta. Adjetivo anticuado. CONJUNTO.

Coñera. Femenino. *Marina.* La concavidad que resulta en el contorno de los clavos, cuando hace mucho tiempo que los tablones están clavados.

ETIMOLOGÍA. *Coño.*

Coobligación. Femenino. Obligación mútua ó común á muchos individuos.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *obligación:* francés, *coobligation.*

Coobligado, da. Adjetivo. Obligado en compañía de otro ó más individuos en un contrato ó fianza.

ETIMOLOGÍA. *Coobligación:* francés, *coobligé.*

Cook (SANTIAGO). Distinguido navegante inglés. Nació el 3 de Noviembre de 1728 en Marton, Yorkshire, siendo hijo de un mozo de labranza. A los trece años aprendió la aritmética y la escritura. Principió su carrera de grumete á bordo de un buque destinado al transporte de carbón, y en 1755, cuando estalló la guerra entre Francia é Inglaterra, entró de voluntario en la marina real á bordo del *Eagle*, buque de 60 cañones, distinguiéndose por su celo é inteligencia. Pasó después al Canadá donde estuvo encargado de sondear el canal situado al Norte de la isla de Orleáns, y formó la carta náutica del río San Lorenzo. El capitán COOK estuvo después en el buque de guerra *Northumberland*, destinado á la reconquista de Terra-Nova, y allí también hizo el reconocimiento de las bahías y costa, levantando planos. A fines de 1762 regresó á Inglaterra; poco después se casó, y al año siguiente volvió á Terra-Nova como ingeniero hidrógrafo, levantando los planos de las islas de Saint-Pierre y Miquelón, cedidas á Francia por el tratado de paz. Regresó de nuevo á Inglaterra, pero el gobierno inglés no tardó en valerse de sus conocimientos, y en 1764, su antiguo capitán y protector, sir Hugo Palliser, lo llevó consigo á América, donde rectificó las cartas de las posesiones inglesas en el nuevo continente, y descubrió varios grandes lagos. Dió pruebas de sus notables conocimientos astronómicos, observando un eclipse de sol, y redactó una memoria que le valió la aprobación de astrónomos distinguidos. En 1768 fué ascendido á teniente de navío, y poco después el Gobierno, á instancias de la *Royal Society* de Londres, mandó una expedición para hacer observaciones astronómicas en las *islas de la Sociedad*, situadas en el mar del Sur, y dió el mando al capitán COOK, nombrando como adjunto á sir Carlos Green, del observatorio de Greenwich; y el 26 de Agosto de 1768, la expedición salió de Inglaterra á bordo del buque *Endeavour*, de 370 toneladas, y arribó á Taïti el 11 de Abril de 1769, donde se observó el tránsito de Venus. COOK durante el viaje descubrió las costas de la Nueva Zelanda y el estrecho que separa la Nueva Holanda de la tierra de Van Diemen, regresando á Inglaterra en 1771, donde sus servicios le valieron el empleo de comandante. En 1772 el Gobierno, deseoso de averiguar si existía un continente austral, dió el mando de la expedición al capitán COOK, y puso á sus órdenes el buque *Resolution*, de 462 toneladas, y el *Adventure*, de 366, al mando del capitán Furneaux. Salieron de Inglaterra el 13 de Julio de 1772, y recorrieron los mares australes, llegando hasta los 70 grados de latitud Sur. COOK visitó otra vez la Nueva Zelanda, las islas de la Sociedad, y exploró las de los Amigos y la Nueva Caledonia; regresando á Inglaterra el 30 de Julio de 1775, habiendo perdido sólo un hombre en el transcurso de tres años. COOK fué nombrado miembro de la *Royal Society*, y recibió una medalla de oro, regalada por esta sabia institución, siendo promovido á capitán de navío de primera clase. En 1776, COOK fué encargado de una tercera expedición en busca del paso del Noroeste, dándose á la vela en los buques *Resolution* y *Discovery*, pero se vió detenido por los hielos cerca del Cabo Helado, cuando había llegado hasta los 74 grados 44 minutos latitud Norte, y tuvo que volver atrás, decidido á invernar en las islas de Sandwich, y emprender de nuevo su viaje de descubrimiento en la primavera, como

Digitized by Google

lo hizo. Permaneció cerca de tres meses en buenas y pacíficas relaciones con los habitantes de aquellas islas, hasta que algunos isleños de Owhykee robaron una de las chalupas, y habiéndose empeñado Cook en que le fuera devuelta, desembarcó con el ánimo de apoderarse del rey, para guardarle en rehenes, dando lugar á que se amotinaran los salvajes, que atacaron á Cook y á sus compañeros, muriendo éste de un golpe de maza y siendo acribillado su cuerpo, después de muerto, á puñaladas. Este lamentable suceso ocurrió el 14 de Febrero de 1779. El rey de Inglaterra, lo mismo que el Gobierno y la nación, demostraron su reconocimiento y simpatías á la memoria del ilustre marino y distinguido sabio de una manera señalada. El rey concedió una pensión de 20.000 rs. á su viuda, y 2.400 rs. á cada uno de sus tres hijos, dándoles además cartas de nobleza; y el Gobierno cedió la mitad del producto de la renta de los viajes y cartas geográficas á su viuda é hijos, de cuya edición se encargó el Estado.

Etimología. Latín *cocus*, *coquus*, de *coquĕre*, cocer, cocinero: italiano, *cuoco*.

Coolis. Masculino. Nombre dado á los indios que se ajustan para trabajar en las colonias europeas.

Etimología. Turco *kuli*, esclavo; indostano, *culi*, jornalero agrícola; inglés, *coolye;* francés, *coolis*.

Coona. Femenino. *Botánica.* Planta venenosa, con cuyas hojas envenenan los indios sus flechas. ‖ La hoja de la misma planta.

Etimología. *Vocablo indígena.*

1. Cooper (sir Astley Pastón). Distinguido cirujano inglés, hijo menor del doctor Samuel Cooper, que nació en Brooke, condado de Norjolk, en 1768, y murió en 1841. Fué á Londres en 1784, y entró á estudiar con Mr. Cline, cirujano del hospital de Santo Tomás, y uno de los más célebres de su época, que muy pronto pudo apreciar el talento del joven Cooper, por lo que le nombró, en primer lugar, ayudante en la clase de anatomía, y poco después le encargó para que le auxiliara en sus conferencias anatómicas. Estas conferencias fueron el primer eslabón de su fama y fortuna. Fué cirujano del hospital de Guy, y profesor de anatomía comparada en el Colegio Real de cirujanos de Londres; se distinguió por sus trabajos anatómicos y sus asombrosas operaciones. Fué el primer médico-cirujano que practicó la ligadura de la arteria carótida, y llegó á ejecutar la de la aorta, atrevimiento hasta entonces desconocido en la cirugía, y que puede juzgarse como el límite de la medicina operatoria. El doctor Forbes, refiriéndose á Cooper, dice lo siguiente: «Antes de su tiempo las operaciones quirúrgicas eran muy á menudo horrorosas alternativas, ó compromisos peligrosos; Cooper los emprendía como si formaran parte de un tratamiento normal; les dió un carácter científico; y logró además en muchas ocasiones, despojarles del terror que infundían á los enfermos, operando sin ostentación, con sencillez, completamente dueño de sí mismo, y con semblante risueño. Su clientela se calcula llegó á ser la mayor que ha reunido un solo médico, y en el año 1816, según unos, y 1821, según otros, le produjo 21.000 libras esterlinas. Dejó, por consiguiente, una fortuna inmensa, que algunos hacen subir á medio millón de libras esterlinas, á pesar de haber sido muy generoso con sus parientes y amigos; pues sólo para conseguir que su hermano saliera elegido miembro del Parlamento, gastó 20.000 libras. En 1820 se le llamó para asistir al rey Jorge IV, que le creó *baronet*. En 1822 fué nombrado examinador del Colegio de cirujanos. Entre los años 1827 á 1838, sir Astley Cooper fué elegido presidente del referido Colegio, vicepresidente de la «Royal Society,» miembro del Instituto Real de Francia, y de la Academia Real de Ciencias. El exceso de trabajo puso muchas veces su vida en peligro, y por último le ocasionó la enfermedad que le llevó al sepulcro. Sus obras más estimadas son: *Tratado sobre las hernias; Tratado de las luxaciones y de las fracturas particulares.*

2. Cooper (Samuel). Célebre pintor inglés, llamado el *Pequeño Van-Dyck*. Nació en Londres en 1609 y murió en 1672. Estudió con su tío materno Mr. Hoskins. Sus inclinaciones artísticas le hicieron dedicarse á pintar miniaturas, y como retratista sobrepujó á todos sus compatriotas, igualándose con los mejores miniaturistas de Europa contemporáneos suyos. Se asemejaba mucho en su estilo al célebre Van-Dyck, cuyos retratos copiaba con un parecido asombroso. Hizo los retratos de Carlos II y la reina, el del duque de York, de la duquesa de Cleveland, y de muchos personajes de la corte; pero su obra maestra es el retrato de Oliverio Cromwell, por el cual el rey de Francia le ofreció 150 libras esterlinas. (Véase *A Dictionary of Painters, Sculptors, Architects and Engravers*, de Vertu and Walpole.)

3. Cooper (Santiago Fenimore). Célebre novelista americano, hijo del juez Guillermo Cooper, emigrado inglés. Nació en 1789 en los Estados Unidos y murió en 1851. Sirvió en su juventud en la marina de guerra, carrera que abandonó más tarde por falta de salud. Visitó á Europa en 1826 y murió en Cooperstown, Estado de Nueva York. Sus obras más notables son: *Precaución á la elección del marido; El Espía; El Piloto; Lionel Lincoln; El Ultimo de los mohicanos; El Cazador de gamos; Las Pampas ó praderas; Los Puritanos de América; El Corsario rojo; El Bravo; El Verdugo de Berna; Los dos almirantes; El fuego fatuo; La vida de un marinero; Mercedes de Castilla; Por mar y por tierra; Los Pieles rojas; Jacobo el tirador.* Escribió además una *Historia de la Marina* y *Recuerdos de Europa y bosquejos de Suiza*, en 6 tomos.

Cooperación. Femenino. Ayuda que se presta para algún trabajo ó el logro de alguna cosa. ‖ Acción simultánea de dos ó más agentes que obran juntos.

Etimología. Latín *coŏpĕrātĭo*, forma sustantiva abstracta de *coopĕrātus*, cooperado; catalán, *cooperació;* francés, *coopération;* italiano, *cooperazione, cooperamento.*

Cooperado, da. Participio pasivo de cooperar.

Etimología. Latín *coŏpĕrātus*, participio pasivo de *coŏpĕrāri*, cooperar: catalán, *cooperat, da;* francés, *coopéré;* italiano, *cooperato.*

Cooperador, ra. Masculino y femenino. La persona que coopera.

Etimología. Latín *coŏpĕrātor*, forma activa de *coŏpĕrātĭo*, cooperación: catalán, *cooperador, a;* francés, *coopérateur;* italiano, *cooperatore.*

Cooperante. Participio activo de cooperar. El que ó lo que coopera.

Etimología. Latín *coŏpĕrans, coopĕrantis*, participio de presente de *coopĕrāri:* italiano, *cooperante.*

Cooperar. Neutro. Obrar juntamente con otro ú otros para un mismo fin.

Etimología. Latín *coŏpĕrāri:* de *co*, por *cum*, con, y *opĕrāri*, obrar: catalán, *cooperar;* francés, *coopérer;* italiano, *cooperare.* El latín *coŏpĕrāri* se halla en la Biblia.

Cooperario. Masculino. Cooperador.

Cooperativo, va. Adjetivo. Lo que coopera ó puede cooperar á alguna cosa.

Etimología. *Cooperar:* catalán, *cooperatiu, va;* francés, *coopératif;* italiano, *cooperativo.*

Coopertorio. Masculino. Velo de seda con que se cubrían antiguamente los dones sagrados.

Etimología. Latín *coŏpertōrĭum*, cubierta, tapete, alfombra, en el *Digesto:* forma de *coŏpertus*, cubierto; participio pasivo de *coŏpĕrīre*, cubrir.

Coopositor, ra. Masculino y femenino. El que concurre con otro á la oposición de alguna prebenda, cátedra, etc.

Etimología. *Con* y *opositor:* catalán, *coopositor.*

Cooptación. Femenino. La acción y efecto de cooptar. ‖ Asociación, congregación. ‖ *Historia antigua.* Manera extraordinaria con que ciertos cuerpos podían asociarse miembros ó individuos, en los cuales no concurrían las condiciones necesarias para ser parte de aquella asociación. La antigua asociación francesa confería á veces por cooptación ciertos empleos jerárquicos. ‖ *Historia romana.* El acto de recibir á alguno en una clase, cuerpo ó comunidad. Los augures y los pontífices se escogían de los colegios por cooptación. ‖ Esta palabra significaba también adopción entre los romanos.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *cooptātio*, forma sustantiva abstracta de *cooptātus*, cooptado: francés, *cooptation*; catalán, *cooptació*.

Cooptado. Participio pasivo de cooptar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cooptātus*, participio pasivo de *cooptāre*, cooptar: francés, *coopté*.

Cooptar. Neutro. Optar con otro ó más individuos á un mismo empleo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cooptāre*, de *co*, por *cum*, compañía, y *optāre*, optar: francés, *coopter*.

Coordinable. Adjetivo. Susceptible de coordinación.

ETIMOLOGÍA. *Coordinar*: francés, *coordonnable*.

Coordinación. Femenino. La acción y efecto de coordinar.

ETIMOLOGÍA. *Coordinar*: catalán, *coordinació*; francés, *coordination*; italiano, *coordinazione*.

Coordinadamente. Adverbio de modo. Con método y coordinación.

ETIMOLOGÍA. *Coordinada* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *coordinadament*. La última edición de Labernia (1865) trae *coordinament*: es una errata.

Coordinado, da. Participio pasivo de coordinar. ‖ COORDINADAS. *Geometría*. Femenino plural. Abscisas ordenadas de una curva, consideradas relativamente unas á otras.

ETIMOLOGÍA. *Coordinar*: catalán, *coordinat, da*; francés, *coordonné*; italiano, *coordinato*.

Coordinador, ra. Masculino y femenino. El que coordina. ‖ Adjetivo. Que coordina.

ETIMOLOGÍA. *Coordinar*: francés, *coordonnateur*; italiano, *coordinatore*.

Coordinamiento. Masculino. COORDINACIÓN.

Coordinar. Activo. Poner en orden y método algunas cosas.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *ordenar*: catalán, *coordinar*; francés, *coordonner*; italiano, *coordinare*.

Coordinarse. Recíproco. Ser puesto coordinadamente.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de coordinar: francés, *se coordonner*; italiano, *coordinarsi*.

Coordinativo, va. Adjetivo. Que tiene virtud coordinadora.

Coordinógrafo. Masculino. Instrumento propio para dibujar en perspectiva.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; de *coordinar* y del griego *graphein*, describir.

Cooxia. Masculino. *Ictiología*. Especie de escombro, pez pequeño semejante á la sardina.

ETIMOLOGÍA. *Coorza*. (LANDAIS.)

Copa. Femenino. Vaso con pie para beber. Se hace de varios tamaños, materias y figuras. ‖ El conjunto de ramas que nacen en la parte superior del tronco de cualquier árbol. ‖ La parte hueca del sombrero en que entra la cabeza. ‖ Hablando de medidas de líquidos, es la cuarta parte de un cuartillo. ‖ Brasero que tiene la figura de COPA, y se hace de azófar, cobre, barro ó plata, con sus dos asas para llevarle de una parte á otra: algunos tienen dentro bacía para echar la lumbre. ‖ Cada una de las cartas del palo de copas en los naipes. ‖ Plural. Uno de los cuatro palos de que se compone la baraja de naipes. Llámase así por las figuras de COPAS que están pintadas en ellos. ‖ Las cabezas del bocado del freno. ‖ DEL HORNO. La bóveda que lo cubre. ‖ HABER Ó TENER LA COPA. Frase anticuada. Ser copero del rey. ‖ IRSE DE COPAS. Frase familiar. Ventosear.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito कुप्. कुब्. (*kup, kub*), cubrir, encerrar.

1. La forma sánscrita *kub* da lugar á la derivación que se halla en la palabra *comba*.

2. La forma *kup* produce la siguiente: sánscrito *kūpas*, cavidad, vaso; griego κύπη (*kypē*, *kupē*, que es la forma griega literal del vocablo sánscrito); latín, *cūpa*, *kuppa*, cuba ó tonel; italiano, *coppa*; francés, *coupe*; provenzal, catalán y portugués, *copa*. —*Copa* y *cuba*, por *cupa*, representan la misma voz de origen, así como *comba*.

Copada. Femenino. COGUJADA.

Copado, da. Adjetivo. Lo que tiene copa. Dícese comunmente de los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Copar*: catalán *copat, da*.

Copaiba. Femenino. Árbol de la América meridional, de cuyo tronco fluye, por medio de incisiones que se le hacen en el estío, el bálsamo del mismo nombre. Echa los ramos pequeños y en forma de ángulos entrantes y salientes, las hojas compuestas de otras más pequeñas, y las flores en racimos y blancas. ‖ *Farmacia*. Medicamento para combatir el virus venéreo.

ETIMOLOGÍA. *Copal*: catalán, *copaiba*: francés, *copaïbe* y *copaïer*.

Copaífero. Masculino. COPAIBA, en su primera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Copaiba* y el latín *ferre*, llevar: latín técnico, COPAIFERA *officinalis* de Linneo; francés, *copahier*, *copaïer*, *copayer*.

Copaina. Femenino. *Química*. Principio medicamentoso que se extrae del bálsamo de copaiba.

ETIMOLOGÍA. *Copal*.

Copal. Adjetivo. Aplícase á la goma llamada ÁNIME.

ETIMOLOGÍA. Nombre mejicano de la resina que se quema en los templos, aplicado por Monaredes á la resina curbaril (LITTRÉ): francés, *copal*, *copale*.

Copalchi. Masculino. *Botánica*. Corteza delgada de color amarillo, que produce en la boca un amargor desagradable. ‖ El árbol que produce la corteza del mismo nombre.

Copalina. Femenino. *Química*. Sustancia incolora, dura, friable, insoluble en el agua y en el alcohol, que forma con el éter una masa gelatinosa.

ETIMOLOGÍA. *Copal*: francés, *copaline*.

Copalino, na. Adjetivo. Que produce copal ó resina copal. ‖ Perteneciente ó análogo al copal.

Copaljoal. Masculino. *Botánica*. Árbol de América, parecido al copal.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena*.

Copalmo. Masculino. Ámbar líquido, sacado por incisión del *liquidambar styraciflua* de Linneo. ‖ Especie de copalina que tiende á la cristalización.

ETIMOLOGÍA. *Copalina*: francés, *copalme*.

Copanate. Masculino anticuado de cópano.

Copang. Masculino. Moneda de oro del Japón.

Cópano. Masculino anticuado. BARCO PEQUEÑO.

Copar. Neutro. En algunos juegos de naipes, poner un jugador á una suerte toda la cantidad que tiene presente ó abonada el banquero. ‖ COPAR alguna tropa. Cortarla y rendirla.

ETIMOLOGÍA. *Copo*.

Coparticipe. Masculino. *Forense*. Que tiene parte con otro ú otros en una misma cosa.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *partícipe*: francés, *copartageant*.

Copaza. Femenino aumentativo de copa.

ETIMOLOGÍA. *Copa*: catalán, *copassa*.

Copazo. Masculino aumentativo de copo.

Cope. Masculino. La parte central de las redes de malla más pequeña, donde se recoge todo el pescado al tirar de ellas.

ETIMOLOGÍA. *Copo*.

Copec. Femenino. Moneda de Rusia que equivale á unos ocho maravedís de España.

Copela. Femenino. *Química*. Vaso en figura de copa sin pié, formado de huesos calcinados ó de cenizas lavadas, donde, con adición de plomo, se ensayan los minerales que llevan oro ó plata. ‖ HORNO DE COPELA. El reverbero donde se funden los plomos argentíferos para sacar la plata, mientras que el plomo se convierte en litargirio.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūpella*, diminutivo de *cupa*, copa: francés, *coupelle*; italiano, *coppella*; catalán, *copella*. —«Y ha de ser á su cargo poner hornillos y *copelas*, plomo y carbón para el *ensay*.» (*Recopilación, libro 5.º, título 21, ley 47.*)

Copelación. Femenino. *Química*. La operación de COPELAR.

ETIMOLOGÍA. *Copelar*: catalán, *copellació*; francés, *coupellation*; italiano, *copellazione*.

Copelado, da. Participio pasivo de copelar.

ETIMOLOGÍA. *Copelar*: francés, *coupellé*; italiano, *coppellato*; catalán, *copellat, da*.

Copelar. Activo. *Química*. Fundir minerales ó metales en copela para ensayos, ó en hornos de copela para operaciones metalúrgicas.

ETIMOLOGÍA. *Copela*: francés, *coupeller*; italiano, *coppellare*; catalán, *copellar*.—La forma catalana corriente es *cendrar*.

Digitized by Google

Copellán. Masculino anticuado. Copela.

Copépodo. Masculino. *Zoología.* Orden de moluscos, cuyo cuerpo está dividido en muchos anillos y provisto de cuatro ó cinco pares de patas.

Etimología. Griego κόπη *(kypē)*, cavidad, y *pódos*, genitivo de *poûs*, pie.

Copera. Femenino. El sitio ó lugar donde se guardan ó ponen las copas.

Etimología. *Copa:* catalán, *copera.*

Coperilla. Masculino diminutivo de copera.

Coperillo. Masculino diminutivo de copero.

Etimología. *Copero:* catalán, *coperet.*

Copernicano, na. Adjetivo que se aplica al sistema de Copérnico y á los astrónomos que lo siguen.

Etimología. *Copérnico:* catalán, *copernicá, na;* francés, *copernicien;* italiano, *copernicano.*

Copernicia. Femenino. Especie de palmera de la América tropical.

Copérnico. Masculino. *Astronomía.* Instrumento astronómico que sirve para calcular y representar el movimiento de los planetas, según el sistema de Nicolás Copérnico, de quien recibe el nombre. ‖ Nombre particular designativo de una de las sombras que se observan en la luna.

Etimología. Nicolás *Copérnico*, célebre astrónomo, que fué el primero que estableció el verdadero sistema del mundo solar: catalán, *Copérnich:* francés, *Copernic:* italiano, *Copernico.* —El instrumento de que se trata fué ideado por Whiston.

Copérnico (Nicolás). Célebre astrónomo alemán que nació en 1473 y murió en 1543. Pasó á Italia y recibió las lecciones de Regio Montano, en Roma, y de Domingo María, en Bolonia. Al volver á su patria, se entregó completamente al estudio de la astronomía. Sometió á un nuevo examen los sistemas astronómicos, y renovó uno enseñado ya por los filósofos griegos, y desenvuelto principalmente por Filolao. Consiste este sistema en afirmar que todos los planetas giran alrededor del sol de Occidente á Oriente, y en dar á la tierra dos movimientos: uno, de rotación; y otro, de traslación. Sus principales obras son: *De revolutionibus orbium cœlestium; De lateribus et angulis triangulorum; Theophylacti scholastici Simocathæ epistolæ.*

Copero. Masculino. El que tenía por oficio el traer la copa y dar de beber á su señor. ‖ mayor del rey ó de la reina. El que en los antiguos palacios de nuestros reyes tenía el empleo de servirles la copa á la mesa. ‖ Mueble que se usa para contener las copas en que se sirven los licores.

Etimología. *Copa:* catalán, *coper, a.* —«Quando Nos hiciéremos à alguno nuestro *Copero*, ò Repostero, ò Despensero, dé por la Carta al Sello de cada oficio, ducientos maravedís.» *(Recopilación, libro 2.º, título 15, ley 10.)*

Copeta. Femenino diminutivo de copa.

Etimología. *Copa:* catalán, *copeta.*

Copete. Masculino. El cabello que se trae levantado sobre la frente. ‖ El moño ó cresta de pluma que tienen algunas aves, como la abubilla. ‖ El mechón de crin que les cae á los caballos sobre la frente. ‖ En los espejos y otros muebles, el adorno de talla que suele ponerse en la parte superior. ‖ En algunos sillones y sillas, la parte superior del respaldo. ‖ La parte superior de la pala del zapato que sobresale á la hebilla: comunmente está cosido á la misma pala. ‖ En los sorbetes y bebidas heladas, el colmo que tienen los vasos. ‖ Metáfora. La cima de las montañas. ‖ Tener copete ó mucho copete. Frase con que se da á entender que uno es altanero y presuntuoso.

Etimología. *Copa.*

Copetuda. Femenino. Cogujada.

Copetudo, da. Adjetivo. Lo que tiene copete. ‖ Dícese del que hace vanidad de su nacimiento ú otras circunstancias que le distinguen.

Copey. Masculino. *Botánica.* Árbol de la India, alto y de buena madera, las hojas dobles y recias, con las venas muy delgadas, por cuyas circunstancias eran muy á propósito para escribir en ellas, grabando las letras con punzón ó aguja. También se sirvieron de estas hojas para hacer naipes, imprimiendo con los mismos instrumentos los reyes, caballos y demás figuras y manjares, sufriendo el barajarse y todo lo que se podía ejecutar con el naipe verdadero. (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«*Copey* es un árbol mui bueno y de gentil madera, y tiene la hoja assí como se dixo de suso (como se dijo arriba) del árbol Quiabara.» (Oviedo, *Historia de Indias, libro 8.º, capítulo 14.*)—Actualmente se da el mismo nombre á cierto betún que se cría en Guayaquil y Quito, que sirve, mezclado con alquitrán, para carenar las embarcaciones.

Copia. Femenino. Abundancia y muchedumbre de alguna cosa. ‖ Traslado, sacado á la letra, de cualquier escrito ó composición de música. ‖ La razón que se daba por escrito á cada partícipe en diezmos por la contaduría de la catedral de lo que había de percibir de cualquiera cilla ó dezmatorio. Llamábase así también la razón que tomaba de la misma contaduría el arrendador de los diezmos, para saber lo que había de dar á cada partícipe. ‖ En los tratados de sintaxis, la lista de nombres y verbos, con los casos que rigen. ‖ La obra de pintura y escultura que no se hace de propia invención, sino que se saca exactamente de otra. ‖ Se suele usar por retrato. ‖ *Poética.* Pareja. ‖ Haber ó tener alguno copia de confesor. Frase. Entre los moralistas, encontrarle cuando se le necesita.

Etimología. Latín *cōpia*, abundancia; de *cum*, con, y *ops*, favor, auxilio, aumento: catalán, *cópia*; francés, *copie;* santonjés, *coupie;* italiano, *copia.*—La *copia*, en el sentido de trasunto, tiene el significado etimológico, puesto que la *copia* representa la abundancia del original.

1. *Literatura.* Imitación de asunto, de argumento, de escuela ó de estilo.

2. *Forense.* Transcripción de un acto.

3. Copia *colacionada:* la cotejada y hallada conforme con el original.

4. Copia *figurada;* la que reproduce el original tal como es, línea por línea, palabra por palabra, signo por signo.

5. *Imprenta.* Manuscrito ó impreso, con arreglo al cual trabaja el cajista.

Copiado, da. Participio pasivo de copiar.

Etimología. *Copiar:* catalán, *copiat, da;* francés, *copié;* italiano, *copiato.*

Copiador. Masculino. Copiante. ‖ libro copiador. Entre comerciantes, el libro en que se copia la correspondencia.

Etimología. *Copiar:* catalán, *copiador, a;* italiano, *copiatore.*

Copiante. Participio activo de copiar. El que copia. Úsase más comunmente como sustantivo.

Etimología. *Copiar.*

Sinonimia. *Copiante, copista, copiador.*—La primera de estas voces se aplica en general á cualquiera persona que copia; la segunda, á la que tiene por oficio copiar, y vive de él; la tercera, al libro en que se conservan las copias, y á la máquina con que se hacen mecánicamente.

Así decimos: «yo soy mal *copiante* de lo que yo mismo compongo.»—«Los *copistas* del siglo III alteraron muchos pasajes de los autores latinos.»—«Antes de la invención de la imprenta, era muy lucrativa la profesión de *copista.*»

—«*Copie* usted esta carta en el *copiador.*»

—«Saque usted dos *copias* con el *copiador* de madera.»

Solamente en sentido burlesco aplicamos el adjetivo *copiador* á la persona; como cuando decimos: «fulano es un *copiador* eterno; un *copiador* incansable; no pasa de un mal *copiador.*» (Conde de la Cortina.)

Copiar. Activo. Sacar copia de alguna obra de pintura ó escultura. ‖ Imitar la naturaleza en las obras de pintura y escultura. ‖ Trasladar fielmente algún escrito ú obras de música. ‖ Ir escribiendo lo que dice otro en un discurso seguido. ‖ Metáfora. *Poética.* Hacer descripción ó pintura de alguna cosa. ‖ Copiar del natural. Frase. Entre los pintores y escultores, se entiende copiar el modelo vivo.

Etimología. *Copia:* catalán, *copiar;* francés, *copier;* italiano, *copiare.*

Copiba. Femenino anticuado. Copaiba.

Copidóptenos. Masculino plural. *Ornitología.* Orden de pájaros que tienen las alas en forma de sable.

Etimología. Griego κόκοπις *(kókop-*

Digitized by Google

pis), sable pequeño, y *ptéron*, ala.

Copilación. Femenino anticuado. RECOPILACIÓN. ‖ Resumen ó sumario.

Copilador. Masculino. Compilador.

Copilar. Activo. Compilar, juntar, en un cuerpo ú obra algunas cosas escritas; como leyes, noticias, obras, etcétera.

Copilla, ta. Femenino diminutivo de copa.

Copillo, to. Masculino diminutivo de copo.

Copin. Provincial Asturias. Medida de medio celemín.

ETIMOLOGÍA. *Copa.*

Copino. Masculino anticuado. Copa ó vaso pequeño.

Copiosamente. Adverbio de modo. Abundantemente.

ETIMOLOGÍA. *Copiosa* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *copiozament:* catalán, *copiosament:* francés, *copieusement:* italiano, *copiosamente;* latín, *cōpiōsè.*

Copiosidad. Femenino anticuado. Abundancia y copia excesiva de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Copia:* catalán antiguo, *copiositat:* italiano, *copiosità.*

Copiosísimamente. Adverbio modal superlativo de copiosamente. De una manera muy copiosa.

ETIMOLOGÍA. *Copiosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *copiosíssimament.*

Copiosísimo, ma. Adjetivo superlativo de copioso.

ETIMOLOGÍA. *Copioso:* catalán, *copiosíssim, a.*

Copioso, sa. Adjetivo. Abundante, numeroso, cuantioso.

ETIMOLOGÍA. *Copia:* latín, *cōpiōsus:* catalán, *copiós, a;* francés, *copieux:* italiano, *copioso.*

Copisco. Masculino. Especie de incienso de inferior calidad.

ETIMOLOGÍA. *Copiscus.* (LANDAIS.)

Copismo. Masculino anticuado. Imitación ó copia servil.

Copista. Masculino. COPIANTE.

ETIMOLOGÍA. *Copiar:* italiano, *copista;* francés, *copiste.*

Copla. Femenino. Estancia de cuatro ó cinco versos. ‖ DE ARTE MAYOR. La que se compone de ocho versos de á doce sílabas cada uno; de los cuales conciertan entre sí el primero, cuarto, quinto y octavo, y el segundo, tercero, sexto y séptimo. ‖ COPLAS DE CIEGO. Las malas COPLAS, como lo son las que ordinariamente venden y cantan los ciegos. ‖ ANDAR EN COPLAS. Frase con que se da á entender que es ya muy pública y notoria alguna cosa, y comunmente se entiende de las que son contra la estimación y fama de alguno. ‖ DÁRSELE Á UNO DE ALGO LO MISMO QUE DE LAS COPLAS DE CALAINOS, DE DON GAIFEROS Ó DE LA ZARABANDA, etc. Frase con que se da á entender el poco caso y aprecio que se hace de alguna cosa. ‖ ECHAR COPLAS Á ALGUNO. Frase. Zaherirle, hablar mal de él. ‖ ECHAR COPLAS DE REPENTE. Frase. Hablar con ligereza y sin reflexión. ‖ EL QUE TE DICE LA COPLA, ESE TE LA HACE Ó TE LA SOPLA. Refrán con que se denota que se suele atribuir la injuria al que la dice, aunque sea en nombre de otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōpŭla*, unión; italiano, *coppia;* francés, *couple;* provenzal, *cobla;* catalán, *copla;* santonjés, *couble;* burguiñón, *côple;* ginebrino, *une* COUBLE *de chevaux*, una pareja de caballos; Berry, *coube, couble;* walón, *cope.* Todas las formas anteriores del romance significan *pareja;* y este sentido es también el del vocablo que se define. Llamóse *copla*, porque los versos van pareados, como si dijéramos: *copulados* ó unidos. En efecto, suprimamos la *u* de *cópula* y tendremos *copla*, aunque no es necesario suprimir nada, puesto que *cōpla*, por *cōpŭla*, se encuentra en Licencio (*Licentius*), y el verbo *cōplāre*, por *cōpŭlāre*, en Fortunato.—«Las fiestas de los Santos que havemos dicho, celebraba con gran devoción y alegría: y en sus días hacía *coplas* en loor de ellos, para que las cantassen las hermanas.» (YEPES, *Vida de santa Teresa, libro 3.º, capítulo 21.*)—«Otros muchos versos escribió; pero, como se ha dicho, no se pudieron sacar en limpio ni enteros más de estas tres *coplas*.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.º, capítulo 26.*)

Yo sé que me deseáis
(perdonad lo confiado)
y por disculpa leed
la *copla* de más abaxo.

(SALAZAR, *Obras Phósthumas, plana 113.*)

1. La *copla*, cuyo solo nombre llena de regocijo el corazón de los españoles (¿quién no recuerda haber oido en su juventud alguna *copla* que le conmueve el alma?), es una de las más fecundas y bellas originalidades de la inmortal lengua de nuestros mayores; una de esas señales indescriptibles que revelan la vida de nuestra nación, como las letras del jeroglífico revelan el espíritu de la soledad, envuelto en el misterio de la pirámide. Suplicamos á nuestros lectores que nos permitan insertar aquí algunas *coplas*, porque este *Diccionario*, ó no es nada, ó ha de repetir esos ecos profundos que se arrancan de las entrañas de nuestra historia y de nuestro genio.—Habiendo ido la exemperatriz Eugenia á uno de los puertos de Francia, supo que allí había diferentes buques de su país natal. Con este motivo, significó el deseo de que algún marino español, acompañado de la guitarra, cantara unas *coplas nacionales* durante el paseo nocturno que pensaba dar por la bahía. Se conciertan las cosas al efecto; llega la noche; parte el esquife en que iba la emperatriz de aquellos tiempos, y al incorporarse pausadamente con un buque español, cantó una voz, acompañada de la guitarra:

«Ni contigo, ni sin tí,
tienen mis males remedio:
contigo, porque me matas;
y sin tí, porque me muero.»

No bien había terminado esta preciosísima *copla*, cuando se oye otra voz que, desde otro buque, canta la siguiente, acompañada del mismo instrumento:

«La pena y la que no es pena,
todo es pena para mí:
ayer penaba por verte;
hoy peno porque te ví.»

La ex-emperatriz oía estos cantares de su patria con el aliento suspendido, con el corazón encantado, pálida, temblorosa, porque la poesía tiene cierta pasión sagrada, como la sepultura de nuestros padres, como la familia, como el amor, como la cruz

1. Mal haya el vestido negro
y el sastre que lo cortó;
que está mi niña de luto
sin haberme muerto yo.
2. En el carro de los muertos
la ví pasar por aquí:
llevaba una mano fuera...
¡por ella *la* conocí!
3. Amarillo sale el sol
el día que no te veo:
ni mis ojos tienen luz,
ni mi corazón consuelo.
4. Los monteros te suspiran
por todos estos confines;
y el mismo monte se agravia
de que tus piés no lo pisen.
5. Del carro de los locos
todos tiramos:
unos, con tiros cortos;
otros, con largos.
6. Yo quisiera morirme
y oir mi doble,
por ver quién me decía:
«¡Dios te perdone!»
7. Dicen que no se siente
la despedida...
díle al que te lo ha dicho
que se despida.
8. Un sol hay en el cielo
que alumbra al orbe:
y el cielo de tus ojos
tiene dos soles.
Dame, tirana,
esa gloria que escondes
en tus miradas.
9. Mira cómo se enreda
la hiedra al muro:
así se va enredando
mi amor al tuyo.
Y el estribillo,
que una pulga saltando
rompió un lebrillo.
10. La nieve por tu cara
pasó diciendo:
como aquí no hago falta
no me detengo.
Esto lo dijo
uno que arando estaba
en un cortijo.
11. Cuando subo á la casa
de mi querida,
se me hace cuesta abajo
la cuesta arriba.
Y cuando salgo,
se me hace cuesta arriba
la cuesta abajo.
12 Dos besos tengo en el alma
que no se apartan de mí:
el último de mi madre
y el primero que te dí.

Digitized by Google

13. Hay una cosa en el mundo
que no puedo comprender;
el por qué Dios no me mata
si no me quieres, mujer.

En un manuscrito que debemos á la curiosa diligencia de F. Masdeu, encontramos una redondilla que pertenece al público español:

Son tus ojos una historia
que consuela mis enojos,
porque, pensando en tus ojos,
soñé que estaba en la gloria.

No hay nada, en la literatura de ningún pueblo, que se parezca á las *coplas* de España.

Copleador. Masculino anticuado. COPLERO, por el mal poeta.

Coplear. Neutro. Hacer, decir ó cantar coplas.

ETIMOLOGÍA. *Copla:* catalán, *coplejar*.

Coplero. Masculino. El que hace malas coplas. ‖ El que vende coplas, jácaras, relaciones y otras poesías.

Coplica, lla, ta. Femenino diminutivo de copla.

ETIMOLOGÍA. *Copla:* catalán, *copleta*.

Coplista. Masculino. COPLERO.

ETIMOLOGÍA. *Coplero:* catalán, *coplista*.

Coplón. Masculino aumentativo de copla. Úsase más comunmente en plural, por las malas composiciones poéticas.

ETIMOLOGÍA. *Copla:* catalán, *coplassa*.—«Sacrílegos Poetas han hecho y van haciendo comunes las blasphemias en el Christianismo: sirviéndoles de ripio à sus *coplones* lo que ò es una mentira sin vergüenza, ò una blasphemia sin alma.» (PARR., *Luz de Verd., Carth., parte 2.ª, plat. 14.*)

Copo. Masculino. El mechón ó porción de cáñamo, lana, lino, algodón ú otra materia que está dispuesta para hilarse. ‖ La parte más espesa de la red de pescar. ‖ En varios puertos del Mediterráneo, la pesca que se hace con una red muy grande, manejada por muchos pescadores. ‖ Cada una de las porciones de nieve trabada que caen cuando nieva. ‖ Pretérito perfecto anticuado de CABER, CUPO. ‖ El acto de copar y la voz de que usa el jugador para anunciarlo. ‖ HUÉLGOME UN POCO, MAS HILO MI COPO. Refrán que da á entender que se debe aliviar el trabajo buscando el descanso á su tiempo. ‖ POCO Á POCO HILA LA VIEJA EL COPO. Refrán que enseña lo mucho que se adelanta con la perseverancia en el trabajo.

ETIMOLOGÍA. *Copa*, cuya forma tiene: catalán, *còp*.

Copocrítico. Adjetivo. COPROCRÍTICO. La forma *copocrítico*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Copón. Masculino aumentativo de copa. ‖ Por antonomasia, el vaso de oro ó plata, en figura de una copa grande, en que se guarda el Santísimo Sacramento en el sagrario. ‖ *Marina.* Cabo grueso, de nueve á diez brazas, que tiene en un chicote una piña y se pasa por la gruera que está en la serviola, hasta que siente la piña, el cual sirve para pasarlo cuando se ha levado el ancla por su arganeo, y ayudar á suspenderla. *(Vocabulario marítimo de Sevilla.)*

Coporístico, ca. Adjetivo. Que cura los callos. ‖ Masculino. Tópico vegetal curativo de los callos.

Copos. Masculino. *Medicina.* Voz equivalente á laxitud, fatiga ó desfallecimiento.

ETIMOLOGÍA. Griego κόπος *(kópos)*, forma de κοπόω *(kopoō)*, yo fatigo.

Coposo, sa. Adjetivo. COPADO.

Coppal. Masculino. *Mitología.* Ídolo adorado en la costa de Coromandel.

Copra. Femenino. La médula de los cocos de las palmas.

ETIMOLOGÍA. *Copre.*

Copragogo. Masculino. *Farmacia.* Nombre de un electuario purgativo sumamente dulce y benigno.

ETIMOLOGÍA. Griego κόπρος *(kópros)*, estiércol, excremento, y *agein*, impulsar.

Copre. Masculino. Almendra del coco, cuando está preparada para molerla y extraer el aceite.

ETIMOLOGÍA. *Copre.* (LITTRÉ.)

Coprido, da. Adjetivo. *Entomología.* Que se mantiene de estiércol.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros;* francés, *copride*.

Copriemesis. Femenino. COPROEMESIS. La forma *copriemesis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Copriemeto. Masculino. COPROEMETO. La forma *copriemeto*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Coprina. Femenino. COPRINO.

Coprino. Masculino. Género de hongos establecidos á expensas de los agáricos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, estiércol, en donde se crían.

Coprívoro, ra. Adjetivo. Que vive en el excremento de las ovejas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, estiércol, y el latín *vŏrāre*, comer; vocablo híbrido.

Coproclerosis. Femenino. COPROSCLEROSIS. La forma *coproclerosis*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Coprocrasia. Femenino. *Medicina.* DIARREA.

ETIMOLOGÍA. Griego κόπρος *(kópros)*, excremento, y ἀκρᾶσια *(akrāsia)*, incontinencia: francés, *coprocrasie*. (LANDAIS.)

Coprocrítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* PURGATIVO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, excremento, y κρίνειν *(krínein)*, evacuar; francés inusitado, *coprocritique*. (LITTRÉ.)

Coproemesis. Femenino. *Medicina.* Voz griega usada por Hipócrates para designar el vómito de excrementos por la boca.

ETIMOLOGÍA. Griego κόπρος *(kópros)*, excremento, y ἐμεῖν *(emeīn)*, vomitar: francés, *coproémèse*. (LITTRÉ.)

Coproemeto. Masculino. *Medicina.* Nombre con que designaba Hipócrates á los enfermos atacados del vólvulo ó miserere.

ETIMOLOGÍA. *Coproemesis.* Véase CÓLICO MISERERE.

Coprófago. Sustantivo y adjetivo. *Entomología.* Familia de insectos coleópteros que comen excrementos de los animales.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, excremento, y φάγος *(phágos)*, el que come, comedor: francés, *coprophage*.

Coprófilo, la. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que viven en el estiércol.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, estiércol, y *philos*, amante.

Coproforia. Femenino. *Medicina.* PURGACIÓN.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, excremento, y *phóros*, que lleva: francés, *coprophorie*, casi inusitado. (LANDAIS.)

Coprolito. Masculino. *Historia natural.* Bola fecal de los animales fósiles. ‖ Especie de concreciones de algunos animales antediluvianos, descubiertas en varias cavernas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, excremento, y *lithos*, piedra: francés, *coprolithe*.

Coprónimo. Masculino. *Antigüedades.* Apodo dado á Constantino VI, emperador de Constantinopla, por haber manchado con su excremento las pilas bautismales en la ceremonia de su bautismo.

ETIMOLOGÍA. Griego Κοπρώνυμος *(Kopronymos)*; de *kópros*, excremento, y *onyma*, nombre: francés, *coproñyme*.

Copropiedad. Femenino. Propiedad de varios que poseen en común.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *propiedad:* francés, *copropriété*.

Copropietario, ria. Masculino y femenino. El que es propietario ó tiene dominio en una cosa juntamente con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *propietario*.

Coprorrea. Femenino. *Medicina.* DIARREA.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, excremento, y *rheīn*, manar.

Coprosa. Femenino. *Botánica.* Nombre científico de la *amapola*.

ETIMOLOGÍA. *Coprose.* (LITTRÉ.) Es el *papaver rhœas* de Linneo. En cuanto al origen de *coprosa*, Littré dice que no lo conoce. Puede venir de *kópros*, estiércol.

Coprosclerosis. Femenino. *Medicina.* Endurecimiento de las materias fecales en los intestinos.

ETIMOLOGÍA. Griego κόπρος *(kópros)*, estiércol, excremento, y σκλήρωσις *(sklérōsis)*, endurecimiento: francés, *coprosclérose* (LITTRÉ.)

Coprostasia. Femenino. *Medicina.* OBSTRUCCIÓN. ESTREÑIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. Griego *kópros*, excremento, y *stasía, stásis* (στασία, στάσις), parada, detención; forma de *stáō*, yo estoy de pie: francés, *coprostasie*.

Coptarión. Masculino. *Farmacia.* Preparación en forma de torta, que administraban los antiguos en las dolencias del pecho.

Digitized by Google

Etimología. Griego κοπτάριον (*koptárion*), pequeña torta: francés, *coptarion*. (Landais.)

Cóptico, ca. Adjetivo. Concerniente á los coptos ó egipcios originarios de los antiguos.

Etimología. *Copto:* francés, *coptique*.

Copto, ta. Adjetivo. Cóptico. ‖ Adjetivo. La lengua antigua de los egipcios cristianos. ‖ Nombre de los cristianos de Egipto, los cuales pertenecen á la secta de los jacobitas ó eutiquianos. Esta secta forma actualmente una especie de religión que tiene parte en la adoración del Santo Sepulcro, entre los cultos griego, armenio y latino. ‖ Lengua copta. Es la lengua intermedia respecto del egipcio antiguo y moderno, introducida desde el principio de la propaganda cristiana. El copto es hoy una lengua muerta, pero su estudio ha servido en gran modo á los eruditos de nuestros días para la cabal interpretación de la escritura jeroglífica, la cual encierra una gran parte de la famosa civilización de los egipcios.

Etimología. Parece ser una contracción del griego *Aigyptos*, mediante la aféresis ó supresión de la sílaba inicial. (Littré.)

Derivación. Griego κοπτός (*koptós*): latín, *coptos* y *coptus*; francés, *copte*.

Lengua copta. 1. El alfabeto copto fué originariamente el alfabeto griego; si bien es cierto que se completó con algunos caracteres egipcios. La fisonomía griega de la lengua copta se conserva intacta en muchos vocablos, á pesar del transcurso de tantos siglos, en que generaciones tan distintas y civilizaciones tan varias se han vinculado alternativamente el señorío del lenguaje. Así se ve que el copto ⲗⲁⲗⲓ, ⲗⲟⲩⲗⲁⲓ (*lali, loulai*) no es otra cosa que el griego λάλη (*lálē*), sonido; λάλαξ (*lálax*), gárrulo, que clama, que mueve estrépito; λαλέω (*laléō*), hablar produciendo cierto rumor, semejante al *garrīre* de los latinos y á nuestro garlar. Este mismo significado viene á tener el copto *lali, loulai*, puesto que ambos verbos expresan la idea de regocijarse lanzando gritos, que era como solían regocijarse los hombres de las edades primitivas. En cuanto á la forma, la simetría de las palabras coptas y griegas salta á la vista aun tratándose de las personas menos acostumbradas á distinguir estas relaciones: copto, *loulai, lali:* griego, *lálē, lálax, laléō*.

2. Nótase también que hay palabras formadas por elementos enteramente arábigos, como en ⲕⲣⲁⲇⲭⲣⲉⲍ (*kradjredj*), rechinar los dientes.

3. La *escritura* copta nos hace ver del mismo modo que, sin perder sus relaciones de semejanza respecto del griego, del fenicio y del árabe, parece haber tomado cierto carácter del alfabeto etiope, como si en el copto se hubiera reflejado la antigua civilización del centro de Africa, según se advierte en ϣⲟⲩϣⲟⲩ (*chouchou*), acariciar, decir lisonjas; ϭⲟⲩϭⲟⲩ (*souśou*), un guiño de ojo.

4. También se echa de ver que casi todos los vocablos de la *escritura* copta vienen de la armonía imitativa ú onomatopeya, carácter propio y necesario de todo idioma primitivo, como puede verse en las voces que insertamos á continuación, adivinando el discreto deseo de nuestros suscritores, y para especial contentamiento de los eruditos: ⲙⲟⲩⲓ (*mui*), león; ⲕⲣⲟⲩⲣ (*krur*), rana; ⲧⲉⲗⲧⲉⲗ (*tel-tel*), gotear; ϣⲙⲏⲕ (*ômk*), tragar; ⲕⲣⲉⲙⲣⲉⲙ (*kremrem*), ruido; ϧⲉⲣϧⲉⲣ (*kherker*), roncar.

Coptografía. Femenino. Arte de recortar pedazos de cartón, pergamino, etc., de modo que la sombra de estos recortes, proyectada en la pared, represente varias figuras.

Etimología. Griego κόπτειν (*kópteiu*), cortar, y γραφειν (*graphein*), describir: francés, *coptographie*.

Coptográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la coptografía.

Coptógrafo. Masculino. Inteligente en coptografía.

Coptología. Femenino. Tratado sobre el arte de recortar cartas ó cartones para representar figuras con la sombra.

Etimología. Griego κόπτειν (*kópteiu*), cortar, y *lógos*, discurso: francés antiguo, *coptologie*.

Coptológico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la coptología.

Etimología. *Coptología:* francés, *coptologique*.

Coptólogo. Masculino. Escritor de coptología.

Coptón. Masculino. *Farmacia.* Preparación farmacéutica antigua de sustancias vegetales, dispuestas á manera de torta.

Etimología. Griego κοπτή, κοπτόν (*coptē, coptón*), especie de placenta, por semejanza de forma: francés antiguo, *copton*.

Copudo. Adjetivo. Lo que tiene mucha copa.

Cópula. Femenino. Atadura, ligamiento de una cosa con otra. ‖ *Derecho canónico.* Acto ó ayuntamiento carnal del hombre con la mujer. La promesa de casamiento es obligatoria en conciencia, cuando sigue la cópula. ‖ *Dialéctica.* El verbo que une el predicado con el sujeto. En la proposición «Dios es justo,» el verbo *es* representa la cópula, puesto que une el adjetivo justo, *predicado*, con el sustantivo Dios, *sujeto*.

Etimología. Latín *cōpŭla*, unión, lazo; italiano y provenzal, *copula;* francés, *copule;* catalán, *cópula*.—«Amor es nudo perpétuo y *cópula* del mundo, inmoble sustento de sus partes y firme fundamento de su máchina.» (Lope, *Dorotea, folio 193.*)—«La luxuria es vicio del alma que la inclina á querer deleite desordenado de *cópula* carnal ó de preparatorios de ella... y como todo deleite que nace de *cópula* carnal ó de sus preparativos es desordenado, excepto el de la *cópula* marital, por esto todo querer, deseo ó gozo de deleite de *cópula*, excepto el de la marital, es pecado.» (Navarr., *Man., capítulo 23, número 112.*)—«La *cópula* carnal no es de essencia del matrimonio, como lo prueban los Doctores Escolásticos.» (G. Grac., *folio 223.*)

Copulación. Femenino. Acción y efecto de copular. ‖ Anticuado. Cópula ó coito.

Etimología. Latín *cōpŭlātio*, forma sustantiva abstracta de *cōpŭlātus*, copulado: francés, *copulation;* italiano, *copulazione*.

Copulado, da. Participio pasivo de copular y copularse.

Etimología. *Cōpŭlātus*, reunido, participio pasivo de *cōpŭlāre*, reunir, juntar: catalán, *copulat, da;* francés, *copulé;* italiano, *copulato*.

Copular. Activo anticuado. *Didáctica.* Juntar ó unir una cosa con otra. ‖ Recíproco. Unirse ó juntarse carnalmente.

Etimología. Latín *cōpŭlāre*, reunir, forma verbal de *cōpŭla*, unión: catalán, *copular;* francés, *copuler;* italiano, *copulare*.

Copularse. Recíproco anticuado. Tener coito ó ayuntamiento carnal.

Copulativamente. Adverbio de modo. Juntamente.

Etimología. *Copulativa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *copulativement;* italiano, *copulativamente;* catalán, *copulativament;* latín, *cōpŭlātīvè, cōpŭlātīvē*.

Copulativo, va. Adjetivo. Lo que ata, liga y junta una cosa con otra. ‖ Copulativa. *Gramática.* Se dice de la conjunción que junta y enlaza simplemente una cosa con otra; como *y, que*, etc.

Etimología. *Copular:* latín, *cōpŭlātīvus;* italiano, *copulativo;* francés, *copulatif;* catalán, *copulatiu, va*.

Coquecigrulla. Femenino. Especie de ave acuática que, según los antiguos, enseñó al hombre el uso de las lavativas é inyecciones.

Etimología. 1. Griego γρύ, cosa insignificante, equivalente al latín *siccus*. (Nisard.)

2. *Coque*, nombre francés de la cáscara de huevo. (*Indicación de* Littré.)

3. Latín *conchylia acuta*, conchas puntiagudas, por semejanza de forma respecto de las plumas del ave. (Ménage.) Nada de esto decide.

Derivación. Francés *coquecigrue, coquefredouille*, en Cotgrave; *coquelucle* y *coquefugue*, en Eustaquio Deschamps, siglo xv; normando y Berry, *coquesegrue;* burguiñón, *coquesegrue*, ave imaginaria.

Coqueluche. Masculino. Tos ferina.

Etimología. Francés *coqueluche*, capucha, del bajo latín *cuculuccia*, forma de *cŭcullus*, capuchón. (Ménage.)—El nombre de *coqueluche* se dió en

Digitized by Google

el siglo XV á una especie de gripe, cuyos enfermos se cubrían la cabeza con una capucha, esto es, con una *coqueluche*. Después se aplicó á la tos convulsiva de los niños, cuya enfermedad no tiene relación alguna con las epidemias de los siglos XV y XVI. (LITTRÉ.) Por consiguiente, la etimología de Ménage es verdadera.

1. El gripe del siglo XV, á que se refiere Littré, tuvo lugar en 1414, reinando Carlos VI de Francia.

2. El catarro epidémico de los siglos XV y XVI, de que nos habla el mismo autor, alcanzó su mayor período de desarrollo en 1510.

Coquera. Femenino familiar. La cabeza.

Coquero, ra. Masculino y femenino americano. El que es aficionado á mascar la coca.

Coqueta. Femenino. Provincial Aragón. Golpe que dan los maestros con el plano de la férula ó palmeta en la palma de la mano. ‖ Provincial Aragón. Panecillo de cierta hechura. ‖ La mujer que por vanidad procura agradar á muchos. Es voz tomada del francés.

ETIMOLOGÍA. Francés *coquet, coquette*, masculino y femenino, formas de *coq*, gallo, aludiendo á sus alardes de galanura (LITTRÉ): catalán, *coqueta*. *Coqueta* significa *polluela*.

Coquete. Masculino. Embarcación muy pequeña parecida al chincharro que se usaba antiguamente.

Coquetear. Neutro. Tener ademanes ó conducta de coqueta.

ETIMOLOGÍA. *Coqueta:* francés, *coqueter*.

Coqueteo. Masculino. COQUETERÍA.

Coqueteria. Femenino. Vicio de coquetear. ‖ Cierta afectación estudiada en los modales y adornos para mayor atractivo.

ETIMOLOGÍA. *Coquetear:* francés, *coquetterie;* catalán, *coquetería*.

Coquetismo. Masculino. Arte seductor de la coquetería refinada.

ETIMOLOGÍA. *Coquetería:* francés, *coquettisme;* catalán, *coquetisme*.—La *coquetería* consiste en el deseo de atraer agradando, según la definición de Littré: el *coquetismo* es la *coquetería* convertida en costumbre, tal vez en pasión; en fin, el sistema de la *coquetería*.

La *coquetería* es una graciosa flaqueza; mientras que el *coquetismo* puede llegar á ser una peligrosa enfermedad.

De esta enfermedad mueren tantas mujeres como de la tisis: es la tisis casera.

Coquetón, na. Masculino y femenino. La persona que adolece de cierta coquetería ó afectación estudiada.

Coquí, na *(catalán).* Adjetivo. Avaro, miserable, ruín, roñoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏquus*, el cocinero; bajo latín, *coquinus*, bribonzuelo; francés, *coquin, ine*. El latín tiene también *cŏquīnus*, en Plauto: lo perteneciente á la cocina ó al cocinero.

Coquia. Femenino. Género de plantas.

Coquillo. Masculino diminutivo de coco.

Coquimbita. Femenino. *Mineralogía.* Sulfato neutro de peróxido de hierro hidratado, que se encuentra en la provincia de Coquimbo, en Chile.

Coquina. Femenino. Provincial Andalucía. Especie de marisco, y la concha pequeña en que se cría.

ETIMOLOGÍA. *Concha:* francés, *coquille:* italiano, *cochiglia*.

Coquinario, ria. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece á la cocina. ‖ COQUINARIO DEL REY. En los antiguos palacios de nuestros reyes, el que cuidaba de lo que habían de comer.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏquīnārĭus*, forma adjetiva de *cŏquīna*, cocina.

Coquinero. Masculino. Provincial Andalucía. El que coge y y vende coquinas.

Coquito. Masculino diminutivo de coco. ‖ Ademán ó gesto que se hace al niño para que ría.

Cor. Masculino anticuado. CORAZÓN. ‖ Anticuado. CORO. ‖ DE COR. Modo adverbial anticuado. De coro ó de memoria.

Coráceo, a. Adjetivo. CORIÁCEO.

Coracero. Masculino. El soldado de caballería armado de coraza.

ETIMOLOGÍA. *Coraza:* catalán, *corasser:* francés, *cuirassier;* italiano, *corazziere*.

Coracilla. Femenino diminutivo de coraza.

ETIMOLOGÍA. *Coraza:* catalán, *corasseta*.—«Toda aquella mañana quiso el infante andar armado con una *coracilla* que tenía.» (SANDOVAL, *Historia de Carlos V, libro 1.º, párrafo 64.)*

Coracina. Femenino. Pieza de armadura antigua, especie de coraza.

ETIMOLOGÍA. *Coraza.*—«Gente mui lucida y bien armada de gentiles cotas, *coracinas* y capacetes, con sus lanzas y adargas.» (TORRES, *Historia de los Xerif, capítulo 50.)*

> Y á vencer ó morir determinados,
> Quál con celada, quál con *coracina*,
> Salen á resistir la furia insána
> De la brava y audaz gente Araucána.

(DON ALONSO DE ERCILLA, *Araucana, canto 2.º, octava 72.)*

Coracino. Masculino. *Ictiología.* Pescado que se llama también cuervo. ‖ Adjetivo. *Zoología.* Perteneciente ó parecido al cuervo.

ETIMOLOGÍA. Griego κορακῖνος *(korakînos)*, de *kórax*, cuervo: latín, *cŏrăcīnus;* francés, *coracin*.

1. Coracita. Femenino diminutivo de coraza.

2. Coracita. Femenino. Piedra figurada del color del cuervo.

ETIMOLOGÍA. *Coracino.*

Córaco. Prefijo técnico del griego κόραξ, κόρακος *(kórax, kórakos)*, cuervo, porque las partes anatómicas á que se aplica son semejantes al pico de dicho animal. Por consiguiente, *córaco* significa *pico de cuervo*.

Córaco-acromial. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente á las apófisis acromión y coracóides. ‖ BRAQUIAL. Epíteto de un músculo que se prolonga desde el hombro hasta el brazo. ‖ CLAVICULAR. Adjetivo. Concerniente á la apófisis coracóides y á la clavícula. ‖ CUBITAL. Adjetivo. Dícese de un músculo que se extiende desde el hombro al cúbito. ‖ HIOÍDEO, DEA. Adjetivo. Que pertenece á la apófisis coracóides y al hueso hioides. ‖ HUMERAL. Adjetivo. Epíteto de un músculo que se prolonga desde el hueso húmero hasta el brazo. ‖ RADIAL. Adjetivo. Epíteto de un músculo que se extiende desde el hombro al antebrazo.

ETIMOLOGÍA. *Córaco* y *acromial*.

Coracoideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente á la apófisis coracóides.

ETIMOLOGÍA. *Coracóides:* francés, *coracoïdien*.

Coracóides. Femenino. *Anatomía.* Apófisis del omóplato, que se parece al pico de un cuervo.

ETIMOLOGÍA. Griego κορακοειδής *(korakoeidēs);* de *kórax*, cuervo, y *eĭdos*, forma: francés, *coracoïde*.

Córacos. Masculino plural. *Ornitología.* Nombre de las aves de la familia de los cuervos.

ETIMOLOGÍA. *Córaco:* francés, *coraces*.

Coracha. Femenino. Saco de cuero que sirve para conducir tabaco, cacao y otros géneros de América.

ETIMOLOGÍA. *Cuero:* latín, *saccus* CORIACEUS; catalán, *coratxa*.

Corachilla. Femenino diminutivo de coracha.

Corachín. Masculino. Coracha pequeña.

Corachita. Femenino diminutivo de coracha.

Corada. Femenino. ASADURA.

ETIMOLOGÍA. *Cor:* italiano, *corata*.

Coradela. Femenino anticuado. ASADURA.

ETIMOLOGÍA. *Coráda*: catalán, *coradella*, asadura, corazonada; *coradelleta*, asadurilla; italiano, *coratella*.

Coráico. Sustantivo y adjetivo masculino. *Métrica griega y latina.* Epíteto de una especie de verso griego y latino en que se encuentran dos coreos.

ETIMOLOGÍA. *Coreo*.

Coraischitas ó coraisquitas. Nombre propio masculino. Una de las primeras tribus ó familias de la Meca, á la cual pertenecía Mahoma.

Coraje. Masculino. Valor, esfuerzo del ánimo. ‖ Cólera, irritación de ánimo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cor*, corazón; bajo latín, *coratium*, coraje; italiano, *coraggio;* francés, *courage;* portugués, *coragem;* provenzal y catalán, *coratge;* burguiñón, *coraige*. Esto demuestra evidentemente que el verbo *agito*, de que habla la siguiente etimología, no entró en la palabra del artículo.

«Es voz compuesta del nombre latino *cor*, corazón, y del verbo *agito*.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Corajosamente. Adverbio de modo anticuado. Con coraje, valerosamente.

ETIMOLOGÍA. *Corajosa* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *coraggiosamen-*

Digitized by Google

te; francés, *courageusement:* catalán, *coratjosament.*

Corajosidad. Femenino anticuado. Valentía. ‖ Animosidad ó rencor. ‖ Cualidad de lo corajoso.

Corajoso, sa. Adjetivo anticuado. Animoso, esforzado, valeroso.

ETIMOLOGÍA. *Coraje:* italiano, *coraggioso;* francés, *courageur;* catalán, *coratjós, a.*

Corajudo, da. Adjetivo. Colérico.

ETIMOLOGÍA. *Coraje:* catalán, *coratjut, da.*

Coral. Masculino. Producción marina que sirve de nido á cierta especie de pólipos, y se halla pegada á las rocas en forma de un arbolito sin hojas, de la altura comunmente de un pie, formado de capas concéntricas, duro como el mármol, y de naturaleza caliza. Lo hay de varios colores; pero el más estimado es el rojo, el cual se usa en la Medicina y para hacer collares y otros adornos. ‖ Adjetivo. Lo perteneciente al coro. ‖ Plural. Sartas de cuentas de coral de que usan las mujeres en varias provincias por adorno. ‖ Véase GOTA. ‖ FINO COMO UN CORAL, Ó MÁS FINO QUE UN CORAL. Astuto, sagaz.

ETIMOLOGÍA. Griego κοράλλιον, κουράλλιον *(korállion, kourálion);* latín, *cŏrălium, cŏrallium;* italiano, *corallo;* francés, *corail;* provenzal, *coralh;* catalán, *coral.*—El griego κοράλλιον *(corállion)* se deriva del verbo κορέω *(korĕō),* yo adorno, y ἅλς *(áls),* el mar. Por consiguiente, significa: «el adorno más bello ó la producción más hermosa de los mares.»

> En el baile del exido (ejido)
> (nunca Menga fuera al baile)
> perdió sus *corales* Menga
> un disanto por la tarde.
>
> (GÓNGORA, *Rom. lyric. 9.°*)

Coral (FELIPE DEL). Famoso escultor valenciano, que vivió á principios del siglo XVIII. Entre sus obras más notables existen las estatuas de *san Francisco de Borja* y *san Luis Beltrán,* que se hallan en la fachada de la iglesia de san Juan, en el mercado de Valencia, y una estatua de la *Virgen de los Dolores.*

Coralágatas. Femenino plural. Ágatas de color de coral, sembradas de matices dorados.

Coralario, ria. Adjetivo. Que participa de la naturaleza del coral, ó que tiene su forma ó color.

ETIMOLOGÍA. *Coral:* francés, *corallaire.*

Coralero. Masculino. El que trabaja en corales ó trafica con ellos.

ETIMOLOGÍA. *Coral:* catalán, *coraler:* francés, *corailleur.*

Coralífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene coral.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrălium* y *ferre,* llevar: italiano, *corallifero.*

Coraliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de coral.

ETIMOLOGÍA. *Coral* y *forma.*

Coralígeno, na. Adjetivo. *Historia natural.* Que produce coral. ‖ Masculino plural. Clasificaciones de terrenos compuestos de madréporas.

ETIMOLOGÍA. *Coralígenos.*

Coralígenos. Masculino plural. *Historia natural.* Nombre dado á los pólipos que forman los corales.

ETIMOLOGÍA. Griego *korállion,* el coral, y γίγνω *(ghígnō),* yo engendro; francés, *coralligènes.*

Coralina. Femenino. *Historia natural.* Producción marina de naturaleza calcárea glutinosa, que sirve de nido, como el coral, á una especie de pólipos, y se halla también pegada á las rocas como él. Tiene la figura de los musgos de los árboles, con los tallos y ramillos delgaditos, articulados y sembrados de celdillas casi imperceptibles por defuera, formadas por los mismos animalillos, de color verdoso ceniciento, y olor á marisco. Se usa en la Medicina como remedio contra las lombrices. ‖ Toda producción marina parecida al coral.

ETIMOLOGÍA. *Coralino:* bajo latín y catalán, *coralina;* francés, *coraline.*—«El musgo marino es aquella menuda planta que tiene *coralina* por nombre, por hallarse principalmente en la mar á los *corales* revuelta.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 4.°, capítulo 100.*)—«Es muy menuda y de virtud estíptica, y remedio eficaz para mitigar las inflamaciones y dolores de la gota.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)

Coralíneo, nea. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido ó análogo al coral.

ETIMOLOGÍA. *Coralino.*

Coralinitos. Masculino plural. Nombre vulgar de los políperos fósiles con ramificaciones escasas.

ETIMOLOGÍA. *Coral:* latín, *cŏrallĭnus:* francés, *corallin.*

Coralino, na. Adjetivo. Rojo como el coral; que es de la naturaleza del coral.

ETIMOLOGÍA. *Coral.*

Coraliografía. Femenino. Descripción científica del coral.

ETIMOLOGÍA. Griego *korállion,* coral, y *graphein,* describir.

Coraliográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la coraliografía.

Coraliógrafo. Masculino. Inteligente en coraliografía.

Coralitos. Masculino plural. *Historia natural.* Corales ó coralinas fósiles con ramas muy gruesas.

ETIMOLOGÍA. Griego *korállion,* coral, y *lithos,* piedra: francés, *corallithe.* (LITTRÉ.)

Coralo. Masculino. Género de serpientes.

Coralodendron. Masculino. *Botánica.* Planta exótica que comprende muchas especies.

ETIMOLOGÍA. Griego *korállion,* coral, y *déndron,* árbol: francés, *corallodendron.*

Coralófilo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas mejicanas con flores azules y sesiles.

ETIMOLOGÍA. Griego *korállion,* coral, y *phyllon,* hoja.

Coralóide. Adjetivo común á los dos géneros. *Historia natural.* Que tiene la apariencia de coral.

ETIMOLOGÍA. Griego *korállion* y *eĭdos,* forma: francés, *coralloïde.*

Coralópetro. Masculino. *Historia natural.* Coral petrificado; y extensivamente, género de pólipos fósiles.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrălium,* coral, y *petra,* piedra: francés, *corallopètre.*

Coralóptero. Masculino. CORALÓPETRO. La forma *coralóptero,* «coral petrificado,» que se halla en algunos *Diccionarios,* es bárbara, puesto que significa: «coral en forma de ala,» ó «ala en forma de coral.» Es evidente que el tema *ptero* representa la alteración de *petro;* de donde resulta que *coralóptero* hace las veces de *coralópetro.*

Coramvobis. Masculino. Locución latina de que se usa familiarmente hablando de las personas de cara abultada y de buena presencia, en especial cuando afectan gravedad.

ETIMOLOGÍA. Latín *cōram,* delante, y *vobis,* ablativo de *vos.*—«Detrás venía como fregona la Ocasión, gallega de *coramvobis,* mui gothica de facciones.» (QUEVEDO, *Fort.*)

Corambre. Femenino. Los cueros ó pellejos de los animales, curtidos ó sin curtir, y con particularidad los del toro, vaca, buey ó macho cabrío. ‖ ALZAR CORAMBRE. Frase. Entre curtidores, sacar la CORAMBRE de las tinas y ponerla á enjugar.

ETIMOLOGÍA. «Díxose assí de la voz *cuero.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Y mando, que al tiempo que huvieren de echar *corambre* alguna á curtir, que los que la huvieren de echar, echen en la tina la harina y sal y otros aparejos que fueren menester, á vista de los Veedores.» (*Recopilación, libro 7.°, título 19, ley 5.ª*)—La qual hacen los moradores de aquellas Islas para aprovecharse de los *cueros* para su mercancía de *corambre.* (ACOST., *Hist. Ind., libro 4.°, capítulo 21.*)

Corambrero. Masculino. La persona que trata y comercia en corambre.

Coramentar. Activo. ENCORAMENTAR.

Corán. Masculino. ALCORÁN.

Corar. Activo americano. Labrar chacras de Indias.

Corascora. Femenino. Nombre propio de una embarcación de las Indias orientales.

ETIMOLOGÍA. *Coracoa.*

Coraza. Femenino. Armadura que se compone de peto y espaldar, y se hace de hierro y otros metales: usáronse primero de correas anudadas unas con otras; también las solían forrar por defuera con brocado y otros géneros exquisitos para mayor lucimiento. ‖ Armadura de hierro ú otro metal, con que para defensa de un buque se le refuerza por la parte exterior. CORAZA Ó CABALLO CORAZA. Anticuado. El soldado de caballería armado de CORAZA.

ETIMOLOGÍA. Francés antiguo *cuirie, cuirée;* moderno, *cuirasse:* forma de *cuir,* cuero: catalán, *corassa:* provenzal, *coirassa, cuirassa:* italiano, *corazza.*—Confirma esta etimología el siguiente texto: «Viene de la palabra

Digitized by Google

correaza, porque antiguamente se hacían estas armas defensivas de CORREAS *de cuero* fuerte, anudándolas unas con otras.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«De los arneses y *corazas* y ballestas... y otras armas qualesquiera, ofensivas y defensivas, que vinieren à la dicha Ciudad para vender, paguen al dicho Almoxarifazgo cinco maravedís por ciento.» *(Recopilación, libro 9.°, título 22, ley 2.ª)*

Ocupaba la fila de tal traza
Que daba muestras de su gran vileza;
Pessábale en el cuerpo la *coraza*
Y machucaba el yelmo su cabeza.

(VILLAVICIOSA, *Moschea, canto 2.°, octava 51.*)

Coraznada. Femenino. Lo interior ó el corazón del pino. ‖ Guisado ó fritada de corazones.

ETIMOLOGÍA. *Corazonada.*

Corazón. Masculino. *Anatomía.* Órgano central de la circulación de la sangre. El del hombre está situado en la cavidad del pecho hacia su parte media y algo á la izquierda. Tiene, á corta diferencia, el volumen del puño en cada individuo y es de naturaleza muscular. En su interior hay cuatro cavidades: dos superiores, llamadas aurículas, y dos inferiores, llamadas ventrículos. De estos últimos parten los grandes troncos arteriales que distribuyen la sangre por todo el cuerpo, y en la aurícula derecha va á desembocar el principal de los troncos venosos. ‖ Metáfora. Ánimo, valor, espíritu. ‖ Metáfora. Voluntad, amor, benevolencia. ‖ Metáfora. El medio ó centro de alguna cosa. ‖ El pedazo de lienzo, piedra ú otra cosa que se corta ó hace en figura de corazón. ‖ Metáfora. Lo interior de alguna cosa inanimada; como el CORAZÓN de un árbol, de una fruta. ‖ ABRIR EL CORAZÓN Á ALGUNO. Ensancharle el ánimo, quitarle el temor. ‖ ABRIR SU CORAZÓN. Frase. Véase ABRIR SU PECHO. ‖ ARRANCÁRSELE EL CORAZÓN. Frase. ARRANCÁRSELE EL ALMA. ‖ ATRAVESAR EL CORAZÓN. Frase metafórica. Mover á lástima ó compasión, penetrar de dolor á otro. ‖ BLANDO DE CORAZÓN. Metáfora. El que de todo se lastima y compadece. ‖ BUEN CORAZÓN QUEBRANTA MALA VENTURA. Refrán que exhorta á no desfallecer en los infortunios, porque con el ánimo se hacen más tolerables, y aun suele enmendarse ó evitarse la desgracia. ‖ CLAVARLE Ó CLAVÁRSELE Á UNO EN EL CORAZÓN ALGUNA COSA. Frase. Causarle una grande aflicción ó sentimiento. ‖ COBRAR CORAZÓN. Frase. COBRAR ÁNIMO. ‖ CRECER CORAZÓN. Frase anticuada. Esforzarse, cobrar más ánimo. ‖ CUBRÍRSELE Á UNO EL CORAZÓN. Frase. Entristecerse mucho. ‖ DAR, DECIR Ó ANUNCIAR EL CORAZÓN ALGO. Frase. Pronosticarlo, temerlo ó anunciarlo sin premisas suficientes. ‖ DECLARAR SU CORAZÓN. Frase. Manifestar reservadamente á alguno la intención que se tiene, el dolor ó afán que se padece. ‖ DE CORAZÓN. Modo adverbial. Con verdad, seguridad y afecto. ‖ DE CORAZÓN. Anticuado. DE MEMORIA. ‖ DILATAR EL CORAZÓN. Frase. DILATAR EL ÁNIMO. ‖ EL CORAZÓN NO ES TRAIDOR. Frase que denota el presentimiento que se suele tener de los sucesos futuros. ‖ HABER Ó TENER Á CORAZÓN. Frase anticuada. Tener propósito ó firme resolución de alguna cosa. ‖ HELARSE Ó HELÁRSELE Á UNO EL CORAZÓN. Frase. Quedarse uno atónito, suspenso ó pasmado, sin acción ni movimiento, á causa de algún susto ó mala noticia. ‖ LLEVAR Ó TENER EL CORAZÓN EN LAS MANOS. Frase familiar con que se da á entender la sinceridad, ingenuidad y buena fe de alguno. ‖ ME LO DECÍA EL CORAZÓN. Frase familiar en que suelen prorrumpir algunos cuando ven verificado algún suceso que sospecharon antes. ‖ METER EN EL CORAZÓN. Frase metafórica y familiar. Manifestar con alguna ponderación el cariño y amor que se tiene á alguna persona. ‖ NO CABER EL CORAZÓN EN EL PECHO. Frase. Estar tan sobresaltado é inquieto por algún motivo de pesar ó de ira, que no puede dilatarse ni sosegarse. ‖ PONER EN SU CORAZÓN Ó EN EL CORAZÓN DE ALGUNO. Frase. Inspirar, mover. ‖ QUEBRAR EL CORAZÓN. Frase. Causar gran lástima ó compasión, mover á piedad. ‖ SACAR EL CORAZÓN Á ALGUNO. Véase SACAR EL ALMA. ‖ SALIR Á UNO ALGUNA COSA DEL CORAZÓN. Frase metafórica. Hacerla ó decirla con toda realidad ó verdad, sin ficción ni disimulo. ‖ SI EL CORAZÓN FUERA DE ACERO, NO LE VENCIERA EL DINERO. Refrán que da á entender la dificultad que hay de resistir á las tentaciones de la codicia. ‖ TAL HORA EL CORAZÓN BRAMA, AUNQUE LA LENGUA CALLA. Refrán que enseña no convenir muchas veces explicar uno su sentimiento. ‖ TENER UN CORAZÓN DE BRONCE. Frase. Véase BRONCE. ‖ VENIR EN CORAZÓN. Frase metafórica antigua. DESEAR. ‖ NO TENER CORAZÓN. Frase. No tener compasión ni caridad. ‖ NO TENER CORAZÓN PARA HACER, DECIR Ó PRESENCIAR ALGUNA COSA. Frase. No tener ánimo ó valor bastante para ello.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *hrid,* en donde los griegos leían *krid;* griego, καρδία *(kardía,* por *kirdía),* metátesis de *kridía,* forma griega del sánscrito *(hrid);* latín, *cor, cordis;* italiano, *cuore;* francés del siglo XI, *queur, coer,* siglo XII, *cuer;* moderno *cœur;* provenzal y catalán, *cor;* burguiñón, *cœu:* picardo, *tcheur;* alemán, *Herz;* inglés, *heart;* godo, *hairtô;* céltico, *chridhe,* en donde se halla la raíz sánscrita *hrid.* Nótese que el céltico y el germánico conservaron la *h* del verbo sánscrito.

1. *Anatomía.*—Cuerpo musculoso, situado en la cavidad del pecho, de donde nacen todas las arterias y en donde terminan todas las venas, cuyo órgano, en virtud de su contracción y dilatación alternativas, es el motor de la circulación de la sangre y uno de los grandes asientos de la vida.

2. Principio de la sensibilidad, término contrario de las facultades mentales, en cuyo sentido se dice: «su discurso ha llegado al espíritu, pero nò ha tocado al CORAZÓN.»

3. Sentimiento moral, conciencia, en cuya acepción solemos decir: «las pasiones turban la paz del CORAZÓN.»

4. Amor, rendimiento, veneración, piedad, en cuyo sentido se dice: «elevar su CORAZÓN á Dios, elevar su CORAZÓN al cielo.»

5. Las disposiciones secretas del alma, consideradas como la ciencia más oscura del mundo y como un arcano impenetrable de la vida, en cuyo sentido se dice: «sólo la mirada de Dios puede sondear el CORAZÓN humano.»

6. Inclinaciones bajo el punto de vista religioso y moral, como cuando decimos: CORAZÓN de padre, CORAZÓN de tigre, CORAZÓN generoso, CORAZÓN corrompido, CORAZÓN de virgen, CORAZÓN de cieno.

7. *Ojos que no ven,* CORAZÓN *que no siente.*—Refrán que enseña que la ausencia apaga los afectos.

8. *Heráldica.* El centro del escudo.

9. *Astronomía.*—CORAZÓN *de Leo ó de Scorpio.*—Dos estrellas situadas en esos signos.

10. *Geometría.*—Sólido que formaría una media elipse, girando al rededor, no de su eje, sino de uno de sus diámetros.

11. *Historia natural.*—Especie de conchas, llamadas así por semejanza de figura.

12. El CORAZÓN, empleado como sinónimo de *centro ó medio,* cuyo sentido le da discretamente la Academia, es una frase metafórica de mucha gracia y de un uso frecuente, como cuando decimos: «tiene su casa en el CORAZÓN de la ciudad;» «nos hallamos en el CORAZÓN del invierno;» «Sevilla está en el CORAZÓN de la Bética.»

Corazonada. Femenino. Impulso con que alguno se mueve á ejecutar alguna cosa arriesgada y difícil. ‖ El despojo de la res, llamado comunmente asadura.

Corazonazo. Masculino aumentativo de corazón.

Corazoncico, llo, to. Masculino diminutivo de corazón. ‖ *Botánica.* Hierba ramosa y medicinal, con la raíz leñosa y con fibras, las hojas pequeñas, de figura oval, obtusas y con abundancia de glandulitas ó puntitos transparentes; el tallo de dos piés de alto, derecho, cilíndrico, con dos señales ó filos, leñoso y de color rojizo, y las flores amarillas y en manojitos.

ETIMOLOGÍA. *Corazón.*—«Yo iré y volveré presto (dixo Sancho) y ensanche vuestra merced, Señor mío, esse *corazoncillo,* que le debe de tener ahora no mayor que una avellana.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 10.*)—«Es una de las tres especies de la planta Hyperico.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«El Hyperico es planta mui conocida por toda España, à dó suelen llamarla comunmente *corazoncillo,* porque hace las hojas à manera de corazones pequeños.» (DOCTOR

Digitized by Google

Laguna, *sobre Dioscórides, libro 4.º, capítulo 168.)*

Corbachada. Femenino. Golpe ó azotazo dado con el corbacho.

Etimología. *Corbacho.*—«No contemos con los muchos palos, azotes y *corbachadas* que les dan los turcos, quando assí desmayan... es mui ordinario cortar à uno un brazo, y azotar con él à los demás.» (G. Grac., *folio 296.)*

Corbachazo. Masculino. Corbachada.

Corbacho. Masculino. El nervio del buey ó toro con que el cómitre de las galeras castigaba á los forzados.

Etimología. Eslavo *karabac;* alemán provincial, *karbatsch;* polonés, *korbacz;* ruso, *korbatsch;* francés, *crarache*, látigo. La *c* del francés *crarache* es abusiva.—«Para servir à Dios y al Rey, otra vez he estado quatro años en ellas (en las galeras), y ya sé à qué sabe el bizcocho y el *corbacho.*» (Cervantes, *Quixote, tomo 1.º, capítulo 63.*)—«Hizo señal al cómitre que zarpassen el ferro (el ancla), y saltando por el medio de la crugía con el *corbacho* ò rebenque, comenzó à mosquear las espaldas de la chusma.» (Cervantes, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 63.*)

Corbán. Masculino. Ceremonia que los mahometanos practican anualmente al pie del monte Arafat, en la Arabia, cerca de la Meca, que consiste en inmolar un gran número de corderos, cuya carne distribuyen entre los pobres.

Corbas. Femenino plural. *Cetrería.* Aguaderas, por las plumas que tienen este nombre.

Corbata. Femenino. Adorno de seda ó lienzo fino que se pone alrededor del cuello, y cuyas puntas suelen llegar hasta el pecho, ó se hacen con ellas lazos de varias formas. ‖ Banda ó cinta guarnecida con bordadura ó fleco de oro ó plata, que con breve lazo ó nudo, y caídas á lo largo las puntas, se ata en las banderas y estandartes al acabar el asta y antes de la moharra. También se llama y usa del mismo modo la cinta de la insignia de cualquiera orden que se concede por un hecho de armas glorioso á los cuerpos militares, para que sirva de recompensa á todos sus individuos; y así se dice: el regimiento de tal en la acción de cual ha ganado la corbata de San Fernando. ‖ Masculino. El ministro de capa y espada. ‖ El que no sigue la carrera eclesiástica ni de la toga.

Etimología. Francés *cravate*, alteración de *croate*, el habitante de la Croacia, porque esta parte de nuestro vestido se tomó de los soldados *croatas* que vinieron al servicio de Francia (Littré): italiano, *cravatta;* catalán, *corbata.*

Corbatín. Masculino. Especie de corbata que sólo da una vuelta al pescuezo y se ajusta con hebillas ó broche por detrás, ó con lazo por delante.

Etimología. *Corbata;* catalán, *corbatí.*

Corbato. Masculino. Tina de madera puesta junto á las calderas de sacar aguardiente, en la cual está metida la que llaman culebra, por donde pasa el aguardiente que se va destilando, y estando el corbato lleno de agua, lo refresca.

Etimología. *Corbe.*

Corbatón. Masculino. *Marina.* Denominación genérica de toda curva que abraza maderos de ambas bandas, por la parte interior del buque.

Etimología. *Corbato.*

Corbe. Masculino anticuado. Cierto género de medida por cestas ó canastas.

Etimología. Latín *corbis*, cesto: *corbĭcŭla*, cestillo: francés del siglo XII, *corbille:* moderno, *corbeille;* Berry, *garboncille;* catalán, *corbella.*—San Isidoro dice que el latín lo denominó *corbis*, porque se tejían con vergas *encorvadas:* corbes *dicti, quod curvatis virgis conterantur.* Según esta interpretación, *corbe* representa *corvo;* aunque la mutación de *v* en *b*, tratándose de una palabra del latín clásico, es una grave dificultad.

Corbeta. Femenino. *Marina.* Embarcación ligera de tres palos y vela cuadrada, semejante á la fragata, aunque más pequeña. A veces tiene el palo mesana sin cofas ni vergas.

Etimología. Latín *corbata*, buque de transporte. (Littré.)—El latín no conoce semejante vocablo. Lo que el latín tiene es *corbis*, cesto; *corbŭla* y *corbĭcŭla*, cestillo: de donde se formó *corbīta*, nave mercante y pesada, en Cicerón, aludiendo á que tenía la figura de una cesta, y el verbo *corbitāre*, cargar un navío mercante, como se ve en Plauto. La derivación de *corbis*, canasto, es evidente, puesto que el mismo Plauto emplea *corbitāre* en el sentido de *llenarse como un cesto.*

Derivación. Latín *corbis*, cesta; *corbĭcŭla*, cestilla; *corbīta*, buque; francés, *corrette;* portugués, *correta;* catalán, *corbeta.*

1. Esto prueba el error de los autores que han creído que *corbeta* representa una forma de *corvo*, por ser nave *corva.*

2. Demuestra también que la ortografía de *correta* es abusiva.

Córcega. *Geografía.* Isla de las más importantes del Mediterráneo, que, con la Cerdeña, componía antiguamente una provincia italiana, y que, desde el año 1768, viene formando por sí sola un departamento integrante de la república francesa.—Se halla situada á 200 kilómetros de la costa de Francia, separada de la Cerdeña por un canal que se denomina *las Bocas de Bonifacio*, entre los 6º 12′ y 7º 12′ de longitud oriental, y entre los 41º 17′ y 43º de latitud Norte.—Comprende una extensión superficial de 13.757 kilómetros cuadrados, que pueblan 260.000 habitantes.—El sistema orográfico de esta isla lo constituye una cadena de montañas, que se extiende de Norte á Sur, de la cual se desprenden varios ramales, que cruzan casi todo el territorio, formando al Norte una estrecha lengua de tierra, que termina en el promontorio conocido con el nombre de Cabo de Córcega. Este grupo de montañas, entre las cuales hay una que mide 2.700 metros de elevación, se halla erizado de rocas, cortadas á pico, presentando, en sus flancos, hermosos bosques poblados de encinas, abetos, pinos y otros arbustos.—No obstante la abundancia de aguas estancadas, el clima es bastante saludable: á los rigores de un frío intenso, sucede lentamente la temperatura variable del mes de Marzo; y los fuertes calores del estío se templan con las frescas brisas del mar.—El terreno se halla cubierto de lindísimos valles, regados por multitud de ríos y corrientes; y aunque algo descuidado su cultivo, las cosechas, especialmente de granos, son muy abundantes; el número de viñedos, naranjos, limoneros, rubias, olivares y moreras, considerable, y numerosos los rebaños de carneros y de cabras que se apacientan en sus fértiles prados.—En sus montes encuéntranse riquísimas minas de hierro, de cobre y de plomo; infinitas canteras de mármoles para estatuas, de granito y de amianto; esa piedra extraordinaria, cuyos finísimos y flexibles filamentos pueden hilarse como la seda, el cáñamo y el algodón.—Las poblaciones más importantes de Córcega son dos: *Ajaccio*, capital de la isla; patria de Napoleón I, y residencia de la prefectura y del obispado: situada en la costa occidental, á los 6º 24′ 18″ de longitud Este, y 41º 55′ 1″ de latitud Norte, con 16.545 habitantes; hermosa catedral; puerto espacioso y cómodo, defendido por una ciudadela; y *Bastia*, cabeza de partido, colocada en la misma costa, á los 7º 6′ 59″ de longitud Este y 42º 41′ 36″ de latitud Norte, con 17.850 almas; plaza fuerte de primera clase, buen puerto é importante comercio.—Los naturales de la isla que se describe, son valientes, vivos, sobrios, hospitalarios, ávidos de gloria más que de riquezas; susceptibles de pasiones violentas y, quizá por esto mismo, demasiado inclinados á la venganza.

Etimología. Latín *Corsĭca;* catalán, *Córcega.*

Corcel. Masculino. Caballo ligero, de gran cuerpo, que servía para los torneos y las batallas.

Etimología. «Llamóse assí por su gran ligereza en la carrera, igual á la del *corzo*, animal sumamente veloz en la carrera.» (Academia, *Diccionario de 1726.)*

Derivación. Latín *cursus*, corrido, de *currĕre*, correr; bajo latín, *corsārius*, corcel; italiano, *corsiere;* francés del siglo XII, *corsier;* moderno, *coursier;* provenzal, *corsier;* catalán antiguo, *corser, corsier.*

1. *Corcel* significa *corredor*, equivalente al latín *cursor.*

2. La forma *cosér* se encuentra en el texto siguiente:

«E el Príncipe entró en la ciudad,

Digitized by Google

por la puerta que avemos dicho que el Rey le diera, dó toviese sus omes de armas è frecheros, è fuese para la Iglesia de Sancta María, è iban con él quinientos Omes de armas, è muchos de los capitanes que con él eran, è iban todos á pie en derredor del Príncipe, que iba en un *cosér* pero non armado; è iba con él el Duque de Alencastre su hermano, en otro caballo.» *(Crónica de don Pedro, corregida y anotada por* DON EUGENIO DE LLAGUNO AMÍROLA, *página 482.)*

Corcés, sa. Adjetivo anticuado. CORSO, SA, por el natural de la isla de Córcega.

Corcesca. Femenino anticuado. Arma algo semejante á la alabarda, que parece se diferenciaba de ésta en que su hierro remataba en sola una punta, como las lanzas.

ETIMOLOGÍA. *Córcega*, de donde vino.

Corcillo, lla, ito, ita. Masculino y femenino diminutivo de corzo y corza.

Corcino. Masculino. Corzo pequeño.

Córcoro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de la familia de las liliáceas, pertenecientes á las regiones intertropicales.

ETIMOLOGÍA. Griego κόρχορος *(kórchoros)*, especie de legumbre: francés, *corchore.*

Corcova. Femenino. El bulto que se levanta sobre las espaldas ó pecho por lo común á los que son contrahechos. ‖ Anticuado. La corvadura de cualquier cosa ó el bulto que sobresale en ella.

ETIMOLOGÍA. *Corvo, corcovo:* catalán, *corcoba.*—«Covarrubias dice que viene de *curvando*, porque hace que la persona vaya corva y agoviada.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«No todo aquel que es derecho en las espaldas, es recto ni derecho en las obras; porque á la verdad, peor es tener una *corcova* en las costumbres, que tener quatro *corcovas* en las espaldas.» (GUEVARA. M. A. *libro 1.°, capítulo 41.)*

Corcovado, da. Adjetivo. La persona ó cosa que tiene una ó más corcovas. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Corcovar:* catalán, *corcobat, da.*—La *b* del catalán no es etimológica.—«Aristóteles era *corcovado*, y vino á ser tenido entre sus discípulos por donaire y gracia la *corcova.*» (FONSECA, *Vida de Christo, tomo 2.°, capítulo 14.)*—«No es tuerta ni *corcovada*, sino más derecha que un huso de Guadarrama.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 4.°)*—«Tan grande es la fuerza de las malas compañías, que si el hombre que tuviesse el cuerpo muy seguido, anduviesse mucho tiempo con *corcovados*, se haría *corcovado* como ellos.» (ZAVAL., *Teathr.)*

Corcovar. Activo. Encorvar ó hacer que alguna cosa tenga corcova.

Corcovarse. Recíproco anticuado. Ponerse corcovado algún objeto.

Corcovear. Neutro. Dar corcovos.

ETIMOLOGÍA. *Corcovo.*—«*Corcoveando* la bestia, con la desigualdad del suelo, sacudió al caballero con tanto impetu, que quebrantado del golpe, instantáneamente espiró.» (COLMENARES, *Historia Segoviana, capítulo 26, párrafo 15.)*

Corcoveta. Masculino. Apodo que se da al que es corcovado.

Corcovilla, ta. Femenino diminutivo de corcova.

Corcovo. Masculino. El salto que dan algunos animales encorvando el lomo. ‖ Desigualdad, torcimiento ó falta de rectitud.

ETIMOLOGÍA. *Corcova.*—«Y como la borrica sentía la punta del aguijón, que le fatigaba más de lo ordinario, comenzó á dar *corcovos*, de manera, que dió con la Señora Dulcinea en tierra.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.° capítulo 10.)*

Corcusido. Masculino. Costura de puntadas mal hechas, zurcido mal formado en los agujeros de la ropa.

Corcusir. Activo familiar. Llenar á fuerza de puntadas mal hechas los agujeros de la ropa.

Corcha. Femenino. La corteza del alcornoque arrancada y en disposición de labrarse. ‖ Femenino anticuado. CORCHO. ‖ CORCHO, por el vaso de colmena. ‖ Provincial CORCHERA.

Corchado, da. Participio pasivo de corchar.

Corchadura. Femenino. *Marina.* ENCORCHADURA.

Corchar. Activo anticuado. Torcer ó entretejer los ramales de cuerda ó jarcia.

Corche. Masculino. Especie de sandalia ó calzado.

ETIMOLOGÍA. *Corcha.*

Corchea. Femenino. *Música.* Una de las siete notas ó figuras musicales, cuyo valor es la mitad de la semínima.

ETIMOLOGÍA. *Corchete*, por semejanza de forma: francés, *croche*, simétrico de *crochet*, corchete, derivado de *croc*, garfio de hierro; italiano, *croura;* catalán, *corxera.*—«Ocho figuras ponen los cantores que se llaman *máxima, longa, breris, semibrevis, mínima, semínima,* CORCHEA y *semicorchea.*» (G. GRAC., *folio 407.)*

Corchera. Femenino. Cubeta hecha de corcho empegado ó madera, en que se pone la garrafa con nieve para enfriar la bebida.

ETIMOLOGÍA. «Llamóse así por hacerse de *corchi.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«*Corcheras*, las de á quartillo, á sesenta y ocho maravedís; las de media azumbre, á tres reales.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 34.)*

Corcheta. Femenino. La hembra en que entra el macho en un corchete.

Corchetada. Femenino. *Germanía.* Cuadrilla de criados de justicia que suelen llamar corchetes.

ETIMOLOGÍA. *Corchete.*—«Puso en alboroto y espanto á toda aquella recogida compañía y buena gente, la nueva de la venida del Alcalde, de la Justicia y su *corchetada.*» (CERVANTES, *Novelas, 3, plana 122.)*

Corchete. Masculino. Especie de broche, compuesto de macho y hembra, que se hace de alambre, de plata ú otro metal, y su uso es para abrochar alguna cosa. ‖ El macho del corchete. ‖ Metáfora familiar. El ministro de justicia que lleva agarrados los presos á la cárcel. ‖ Rasgo que abraza dos ó más renglones en lo escrito ó impreso, y dos ó más pautadas en la música, y el rasgo que une al final de un renglón algunas palabras que no cupieron en él. ‖ Pieza de madera, con unos dientes de hierro con la que los carpinteros sujetan el madero que han de labrar.

ETIMOLOGÍA. Antiguo escandinavo *krôkr*, garfio de hierro: inglés, *crook;* bajo bretón, *krôk;* kimry, *crôg;* italiano, *crocco;* francés, *croc*, garfio; *crochet*, garfio pequeño; provenzal, *croc;* catalán, *croch*, corchete; *corxet*, ministril. *Corchete* representa *crochete.*—«Cada millar de *corchetes* de peso, no pueda passar de ciento y dos maravedís.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 14.)*—«Disponiendo que el día de san Miguel de cada año, se dé á cada colegial un manto de buriel de Aragón, de á seis reales la vara, que han de traher abrochado con *corchetes.*» (SALAZAR DE MENDOZA, *Chrónica del Cardenal, libro 2.°, capítulo 2.°)*—«Por alusión se daba este nombre antes á ciertos Ministros que tenían los Alguaciles para llevar agarrados á los presos y delinqüentes: y oy llaman assí á los Porteros de los Alcaldes.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Corcho. Masculino. La corteza exterior del alcornoque. ‖ CORCHERA. ‖ COLMENA. ‖ El tapón que se hace de CORCHO para las botellas, cántaros, etcétera. ‖ Especie de caja de CORCHO, que en algunas partes sirve para conducir algunos géneros comestibles, como castañas, chorizos, etc. ‖ Tabla de CORCHO, cuadrada ó cuadrilonga, que se pone delante de las camas ó mesas para abrigo, ó de las chimeneas para impedir que prendan las chispas. ‖ Plural. Los chapines. ‖ ANDAR COMO EL CORCHO SOBRE EL AGUA. Frase metafórica. Estar siempre dispuesto á dejarse llevar de la voluntad ajena.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *quercus*, encina: árabe, *qorḍîcha, chirque*, en Pedro de Alcalá, «roble, árbol y madera, encina de grana ó coscoja.» *Chirque* representa *quirque*, perfectamente simétrico del latín *quercus*, que es la voz de origen.

2. Hagamos que la metátesis altere el árabe *chirque* y resultará una forma *querchi*, que no puede separarse de nuestro *corcho.*

3. La etimología de la Academia que deriva *corcho* del latín *cortex*, corteza, no merece atención alguna.—«El *corcho* quemado y aplicado con azeite laurino, hace venir más espessos y más negros los pelos caídos de pelambrera.» (DOCTOR LAGUNA, *sobre*

Digitized by Google

Dioscórides, libro 1.°, capítulo 121.)—«Y viendo que tardaba, se atrevió Rincón á entrar en una sala baxa, de dos pequeñas que en el patio estaban, y vió en ella dos espadas de esgrima y dos broqueles de *corcho*, pendientes de quatro clavos.» (CERVANTES, *Novela 3.ª, plana 107.)*—*Nadar sin* CORCHO. «Frase con que se expresa ser uno hábil y avisado, y que no tiene necesidad de que otro le diga ó enseñe lo que debe executar y obrar.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—*No tener muelas de* CORCHO. «Frase vulgar de que se usa para dar á entender á otro que propone alguna cosa engañosa y paliada, que no le tenga por tan fácil é ignorante que la crea, y se dexe engañar.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—*Tener cara de* CORCHO. «Frase que denota tener poca vergüenza, y mucho desembarazo para aguantar y sufrir qualquier oprobio ó represión, sin alterarse por ello.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Corda de navio (ESTAR Á LA). Frase. *Marina.* Dícese cuando el navío está atravesado con la proa al viento, porque no quiere el piloto que ande ni decaiga ó pierda camino, teniendo las velas arriba y tendidas.

Cordado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se dice del instrumento músico ó arco cuando las cuerdas son de distinto esmalte.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* francés, *cordé;* catalán, *cordat, da,* abrochado, da.

Cordaje. Masculino. *Marina.* La jarcia de una embarcación.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* francés, *cordage;* italiano, *cordame;* catalán, *cordam.*

Cordal. Femenino. Cualquiera de las muelas que nacen, en la edad varonil, en la extremidad de las mandíbulas.

ETIMOLOGÍA. *Cuerdo.* —«¿Quántas muelas solía vuestra merced tener en esta parte? Quatro (respondió Don Quixote) fuera de la *cordal*, todas enteras y mui sanas.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 18.)*

Cordapso. Masculino. *Medicina.* Especie de cólico violento, por contracción de los intestinos.

ETIMOLOGÍA. Griego χορδή *(chordē),* cuerda, intestino, por semejanza de forma, y ἅπτω *(haptō),* enlazar: francés, *chordapse,* cólico llamado *miserere* ó *pasión iliaca.*

Cordato, ta. Adjetivo. Juicioso, prudente.

ETIMOLOGÍA. *Cuerdo:* latín, *cordātus.*

Cordax. Femenino. *Historia antigua.* Baile de los antiguos griegos, vivo, rápido, muy lascivo, y que generalmente no era ejecutado sino cuando estaban ebrios. ‖ Masculino y femenino. El ó la que ejecutaba ese baile. ‖ Verso troqueo, griego ó latino, que consta de una larga y una breve.

ETIMOLOGÍA. Griego κόρδαξ *(kórdax):* latín, *cordax;* francés, *cordace.*— El baile consistía en posturas ridículas y obscenas, imitación del baile de los sátiros.

Corday d'Armans (MARÍA ANA CARLOTA). Natural de San Saturnino, en Normandía. Nació en 1768 y murió en 1793, en el cadalso. Fué educada en Caen en un convento de que era superiora madama de Belzunce, siendo muy niña cuando perdió á su madre. Cuando se suprimieron los conventos fué á vivir á casa de unos parientes, á tiempo que llegaron á Caen muchos jóvenes girondinos huyendo de la proscripción del 31 de Mayo. Se le presentó ocasión de oir á aquellos ardientes oradores, que hicieron con los colores más sombríos la pintura del reinado del Terror, que tenía atemorizada á toda Francia; y exaltada por el entusiasmo que siempre encuentra eco en los generosos corazones femeniles, formó el propósito de acabar con el hombre que en su opinión personificaba aquella tiranía. Se dice también que tomó esta resolución con motivo del asesinato del joven comandante Belzunce, á quien amó tiernamente, y que acusado de traidor á la patria fué muerto por el pueblo de Caen. Provista de una carta de Barbaroux, se encaminó á París, dirigiéndose á casa de Marat; al principio se le negó la entrada, pero consiguió verle valiéndose de un ardid y haciéndole creer que tenía que hacerle revelaciones importantes. Mientras Marat conversaba con ella en el baño, le mató de una puñalada en el corazón. Se negó á huir, confesó su delito con franqueza y serenidad, y subió al cadalso dando pruebas hasta el último momento de un gran valor, cuando aun no había cumplido 25 años. Se cree que descendía del ilustre Pedro Corneille por la rama materna.

Cordear. Activo y neutro. RELINGAR, en su primera acepción de marina.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* italiano, *cordeggiare,* estar á nivel; francés, *cordeler,* torcer en forma de cuerda; catalán, *cordar,* abrochar; *cordellar,* rodear.

Cordel. Masculino. Reunión de hilos de cáñamo torcido, de diferentes gruesos y hechuras, que sirven para atar ó colgar diferentes cosas. ‖ DE LÁTIGO. Especie de cordel más grueso que el bramante. ‖ APRETAR LOS CORDELES. Frase metafórica. Estrechar á alguno con violencia para que haga ó diga lo que no quiere. ‖ ESTAR Á CORDEL. Frase que se aplica á los edificios, arboledas, caminos, etc., que están en línea recta. ‖ Distancia que equivale á cinco pasos.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* italiano, *cordella;* francés, *cordelle, cordeau;* provenzal, *cordel, cordella;* catalán antiguo, *cordella;* moderno, *cordill, cordell;* walón, *cordai, coirdale;* namurés, *coirdia, coirdèle;* Berry, *cordelle;* burguiñón, *codelle.*—«*Apretar los* CORDELES. Además del sentido recto, vale obligar á uno á que confiesse lo que le está bien negar. Es metáphora de los *cordeles* que aprietan á los que ponen á questión de tormento.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«*Apretándole los cordeles* con terrible crueldad, solo se oía en su boca esta voz: sea bendito por siempre Nuestro Señor Jesu Christo.» (CONEJO, *Chrónica seráfica, tomo 1.°, libro 6.°, capítulo 20.)*

1. *Echar el* CORDEL. «Metaphóricamente vale lo mismo que guardar justicia, y sea contra quien se fuere. Alude á que los Ediles y Jueces de policía, quando se echa el *cordel* para sacar las calles derechas, todo lo que sale fuera de la línea ó *cordel* lo hacen derribar y allanar, sin respetar á nadie. Trahe esta frase Covarrubias en su Thesoro.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

2. *Echar el* CORDEL. «Se toma también por intentar, ó poner medio para alguna cosa grande.» (IDEM.)—«Acompañando desde el retiro con sus lágrimas y oraciones á Jesús, en la obra de la redención, á que con publicidad *echaba los* CORDELES. «VALVERDE. *Vida de Christo, libro 2.°, capítulo 7.°)*

Cordelado, da. Adjetivo. Llaman así los pasamaneros á ciertas cintas ó ligas de seda que imitan al cordel.

ETIMOLOGÍA. *Cordel:* catalán, *cordellat, da;* francés, *cordelé.*

Cordelazo. Masculino. Golpe dado con cordel.

Cordelejo. Masculino diminutivo de cordel. ‖ Metáfora. Chasco; zumba ó cantaleta. Más comunmente se usa en la frase DAR CORDELEJO.

ETIMOLOGÍA. *Cordel:* catalán, *cordillet.*—«Usan los indios, particularmente para coger estas Vicuñas, quando llegan á tiro, arrojarles unos *cordelejos*, con ciertos plomos que se les traban y envuelven entre los piés, y embarazan para que no puedan correr.» (ACOSTA, *Historia natural y moral de las Indias, libro 4.°, capítulo 40.)*—«Desde oy en adelante nos hemos de tratar con más respeto, sin darnos *cordelejo;* porque de qualquiera manera que yo me enoje con vos, ha de ser mal para el cántaro.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 20.)*

Cordelería. Femenino. El arte de fabricar cuerdas. ‖ CORDAJE Ó CORDERÍA. ‖ El sitio donde se hacen y la tienda donde se venden cordeles y otros géneros de cáñamo.

Cordelero. Masculino. El que hace cordeles.

ETIMOLOGÍA. *Cordel:* catalán, *corder;* francés, *cordier;* italiano, *cordajo.*

Cordelero, ra. Masculino y femenino. *Historia eclesiástica.* Religioso ó religiosa de la regla de san Francisco, cuyo hábito se ataba á la cintura por medio de una cuerda con varios nudos. ‖ Masculino plural. *Historia.* Miembros de un célebre club de París, durante la primera revolución francesa, al cual pertenecieron personajes famosos, como Dantón y Camilo Desmoulins.

ETIMOLOGÍA. *Cordel:* francés, *cordelier.*

Cordelico, llo, to. Masculino diminutivo de cordel.

Digitized by Google

Cordellate. Masculino. Tejido basto de lana, cuya trama hace cordoncillo.

ETIMOLOGÍA. 1. Francés *cordelat*, forma de *corde*, cuerda, aludiendo á que es un tejido muy basto. (LITTRÉ.)

2. «Llamóse assí por el cordoncillo que hace la trama.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Otrosí, mando que la lana de peladas y añinos no se pueda gastar sino en paños deciochenos, y dende abaxo, y en *cordellates* y estameñas, docenos y frisas, y no en otra suerte de paños, ni en *cordellates* ni estameñas de allí arriba.» *(Recopilación, libro 7.°, título 13, ley 4.ª)*

Corderia. Femenino. El agregado de cuerdas.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* catalán, *corderia.*

Corderica, lla, ta. Femenino diminutivo de cordera. ‖ CORDERILLA MEGA MAMA Á SU MADRE Y Á LA AJENA. Refrán que enseña que con apacibilidad y agrado se vencen las dificultades y se logra lo que se desea.

Corderico, llo, to. Masculino diminutivo de cordero. ‖ La piel del cordero adobada con su lana.

ETIMOLOGÍA. *Cordero:* catalán provincial, *corderet.*

Corderina. Femenino. La piel del cordero.

Corderino, na. Adjetivo. Lo perteneciente al cordero.

Cordero, ra. Masculino y femenino. Nombre que se da al hijo de la oveja hasta cumplir un año; desde entonces se le llama borrego. ‖ La piel de este animal adobada. ‖ Metáfora. Manso, dócil y humilde. ‖ CICLÁN. Entre pastores es el que tiene los testículos dentro del vientre. ‖ DE SOCESTO. LECHAL. Llámase así porque lo meten debajo de un cesto para que no salga á pacer. ‖ ENDOBLADO. El que mama de su madre y de otra oveja al mismo tiempo. ‖ MUESO. El que nace con las orejas muy pequeñas. ‖ RENCOSO. El que tiene una criadilla dentro y otra fuera. ‖ EL CORDERO MANSO MAMA Á SU MADRE Y Á CUALQUIERA; EL BRAVO NI Á LA SUYA NI Á LA AJENA. Refrán en que se da á entender que los que son de condición apacible se hacen lugar en todas partes; y al contrario, los que son de genio áspero y fuerte, aun de los suyos son aborrecidos. ‖ TAN PRESTO VA EL CORDERO COMO EL CARNERO. Refrán que enseña que no hay que fiarse en la mocedad, porque tan presto muere el mozo como el viejo.

ETIMOLOGÍA. Forma intensiva del latín *corde*, ablativo de *cor, cordis*, corazón, considerado como símbolo de pureza y de mansedumbre: catalán provincial, *corder.*—«No puede haver mejor disposición para ser Pastor de *corderos*, que ser *cordero* y Pastor.» (QUEVEDO, *Política, parte 2.ª, capítulo 10.)*—«Que como vuestra merced mejor sabe, todos estamos sujetos à la muerte, y que oy somos y mañana no, y que *tan presto va el cordero como el carnero.*» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 6.°)*

Cordero (JUAN MARTÍN). Sacerdote valenciano, literato, traductor y anticuario. Nació en 1520 y murió en 1584. Sus obras más notables son: *De la manera del desafío; Modo de escribir en castellano; Suma de la doctrina cristiana; Prontuario de medallas; Memoria espiritual de devotas oraciones; Traducciones de Séneca, Josefo, Eutropio, etc.*

Corderuelo, la. Masculino diminutivo de cordero.

Corderuna. Femenino. La piel del cordero.

Corderuno, na. Adjetivo. CORDERINO.

Cordeta. Femenino. Provincial Murcia. Trenza de esparto para atar los zarzos, de que se sirven en la cría de la seda y para otros usos.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* catalán, *cordeta.*

Cordezuela. Femenino diminutivo de cuerda.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* francés, *cordelette;* italiano, *cordelina.*

Cordiaco, ca. Adjetivo. CARDIACO.

Cordial. Adjetivo. Afectuoso, de corazón. ‖ Lo que tiene virtud para confortar y fortalecer el corazón. ‖ Masculino. Bebida que se da á los enfermos, compuesta de varios ingredientes propios para confortarlos.

ETIMOLOGÍA. *Corazón:* latín, *cordiăcus;* italiano, *cordiale;* francés del siglo XII, *coral;* moderno, *cordial, ale;* catalán, *cordial.*

Cordialidad. Femenino. La cualidad de lo cordial en su primera acepción. ‖ Franqueza, sinceridad.

ETIMOLOGÍA. *Cordial:* catalán, *cordialitat;* francés, *cordialité;* italiano, *cordialità.*

Cordialísimamente. Adverbio modal superlativo de cordialmente. En términos muy cordiales.

ETIMOLOGÍA. *Cordialísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cordialíssimament.*

Cordialísimo, ma. Adjetivo superlativo de cordial.

ETIMOLOGÍA. *Cordial:* catalán, *cordialíssim, a.*

Cordialmente. Adverbio de modo. Afectuosamente y de corazón.

ETIMOLOGÍA. *Cordial* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cordialment;* francés, *cordialement;* italiano, *cordialmente;* latín, *cordĭcĭtus,* en Sidonio Apolinar.

Cordícola. Adjetivo. El que adora el corazón de Jesús, ó sea el Sagrado Corazón.

ETIMOLOGÍA. Latín *cor, cordis,* corazón, y *colĕre,* adorar, venerar: francés, *cordicole.*

Cordiforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene forma de corazón.

ETIMOLOGÍA. *Corazón* y *forma:* francés, *cordiforme.* (LANDAIS.)

Cordifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de los vegetales de hojas acorazonadas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cor, cordis,* corazón, y *fŏlĭātus,* forma de *fŏlium,* hoja: francés, *cordifolié.*

Cordila. Femenino. El atún recién nacido.

ETIMOLOGÍA. I. Francés *cordille,* diminutivo de *corde,* cuerda, aludiendo á la tenuidad del atún pequeño. (LITTRÉ.)—Esta etimología es inadmisible de todo punto. *Cordila* representa evidentemente el latín *cordyla,* en Plinio, así como el latín *cordyla* representa letra por letra el griego κορδύλη *(kordylē),* cierto pececillo; forma simétrica de κορδύλος *(kordylos),* especie de lagarto de agua, muy común en Egipto, según varios autores. El sabio Littré no vió seguramente esta etimología, ó la aceptó sin deliberación, porque no es posible deliberar sobre todas las voces de una lengua.

2. Confirma la anterior etimología el siguiente texto: «Latín *cordyla* y *scordyla.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Los atunes machos no tienen debaxo del vientre espina alguna... llámanse los recién nacidos *cordylas.*» (HUERTA, *Sobre Plinio, libro 9.°, capítulo 15.)*

Cordilea. Femenino. Excremento de la salamanquesa de Levante.

ETIMOLOGÍA. Griego *kordylos,* lagarto de Egipto, cuyo excremento se llamó *cordilea:* francés, *cordylée,* «excremento del lagarto de Levante, empleado como remedio contra las afecciones cutáneas.»

Cordilo. Masculino. *Zoología.* Especie de lagarto de color lívido negruzco, más pequeño que el cocodrilo, la cola corta, el cuerpo cubierto de escamas en forma de quilla, y las de la cabeza dentadas.

ETIMOLOGÍA. *Cordila:* francés, *cordyle.*—«En cada pie tiene cinco dedos, y con la cola hace el mismo estrago que si diera con una maza herrada.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Cordilla. Femenino. Trenza hecha con las tripas de carnero, que se suele dar á comer á los gatos.

Cordillera. Femenino. *Geografía.* Montañas continuadas por larga distancia. ‖ Anticuado. El lomo que hace alguna tierra seguida é igual, que parece ir á cordel.

ETIMOLOGÍA. *Cordel,* aludiendo á que es un *cordel* extendido de montañas: catalán, *cordillera.*

Cordimano. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las patas en forma de corazón.

ETIMOLOGÍA. Latín *cor, cordis,* corazón, y *mănus,* mano: francés, *cordimane.*

Cordinema. Femenino. Cargazón ó pesantez dolorosa de la cabeza.

Corditelas. Adjetivo plural. *Zoología.* Epíteto de las arañas que, en lugar de telas, se limitan á tender unos hilos solitarios á modo de cuerdecillas.

ETIMOLOGÍA. *Cordel* y *tela:* francés, *corditèle.*

Córdoba. Femenino. *Geografía.* Provincia de España, de segunda clase en lo civil y administrativo, situada en el centro de Andalucía con inclinación al Norte.—Se compone actualmente de casi todo el antiguo

Digitized by Google

reino de su nombre, de una gran parte del territorio de las nuevas poblaciones de Andalucía y Extremadura, y de un solo pueblo de Sevilla, que antes se llamaba *Miragenil* y hoy se titula *Puente-Genil*.—Ocupa una extensión superficial de 13.442 kilómetros cuadrados, que pueblan 378.285 almas, repartidas entre 725 poblaciones.—El clima de CÓRDOBA es benigno; la atmósfera pura; el cielo alegre y despejado, el suelo feracísimo y abundante en toda clase de frutas, cereales y hortalizas; vino, aceite, cera, miel y buenos pastos; numeroso ganado yeguar, asnal, mular, vacuno, lanar, cabrío y de cerda; excelente caza y exquisita pesca.

CÓRDOBA *(capital)*. Ciudad de origen fenicio, colocada en el espacio que media entre las faldas de Sierra-Morena y la orilla derecha del Guadalquivir, á los 1° 7′ 30″ de longitud Oeste y 37° 53′ de latitud Norte.—Es ciudad episcopal, con 47.830 habitantes, seminario conciliar, instituto, escuela de veterinaria, establecimientos literarios y de beneficencia; cuenta muchas antigüedades de los romanos, que hicieron de ella una *colonia patricia*, y muchas más todavía de los árabes, que la erigieron en capital de todo el imperio muslímico de Occidente. Entre sus monumentos más notables descuella el que hoy es catedral, y fué antes la gran mezquita, rival de la Meca, empezada por Abderramán I y concluída por su hijo Hissén, con 19 naves principales, 35 secundarias y más de 400 columnas de mármol.—Su industria consiste en fábricas de seda, jabón, papel, paños, y particularmente, en obras de platería, que se hallan al nivel de las más adelantadas.—El comercio fué muy activo en la antigüedad; extendíase hasta las Indias orientales, y los fenicios, los cartagineses y los romanos extraían la mayor parte de sus productos. En el día se halla reducido á la exportación de barriles de aceitunas adobadas para Madrid y otros puntos; alguna obra de platería, cintas, pieles, zapatos, sillas, jabón, cordelería, lienzos y sombreros para las ferias de Andalucía y Extremadura, y á la importación de paños, telas de lana, lienzos y toda clase de objetos de lujo.—La ciudad que se describe dista de Madrid 75 leguas, y sus principales poblaciones son: *Pozo-Blanco*, capital de las siete villas de los *Pedroches*, con 8.863 habitantes, mucho ganado, fábricas de tejido de lana y manufacturas de hilo; *Montoro*, con 10.673 habitantes y campiña feraz, regada por el Guadalquivir, con abundantes olivares, que dan el mejor aceite de Andalucía; *Bujalance*, con 9.703 almas, fábricas de paños y abundantes cosechas de granos, vino y aceite; *La Carlota*, con 4.635 almas; *La Rambla*, con 5.974, y *Baena*, con 12.394, villas industriosas con campos feraces; *Montilla*, patria del Gran Capitán, con 14.147 habitantes y alrededores fértiles, en que se recoge el celebrado vino de su nombre; *Aguilar de la Frontera*, con 11.659 habitantes; *Cabra*, con 13.556 y *Priego*, con 15.647, villas también riquísimas con campos feraces y delicadas frutas; *Bélmez*, con 6.794 almas y criadero de carbón de piedra; *Lucena*, la segunda ciudad de la provincia, con 19.569 habitantes, establecimientos de beneficencia, alguna industria y mucho ganado, especialmente caballos de la más estimada raza andaluza.—La deliciosa posición que CÓRDOBA ocupa, que no debió pasar desapercibida para los primeros que la habitaron, así como el sonido de su nombre, revelan su remota antigüedad. Don José Antonio Conde, en sus notas al Xerif Aledrix (página 161), hace derivar el nombre de CÓRDOBA de las voces hebreas *Carta-toba*, que equivale á *Ciudad buena*, de cuya opinión parece que participan cuantos consideran el idioma hebreo como el más antiguo del mundo. CÓRDOBA, según la historia refiere, fué una poderosa y bellísima ciudad del imperio romano; de éste pasó luego á poder de los godos, quedando más tarde sujeta al yugo de los califas de Damasco, en cuyo nombre se estableció en Sevilla el Gobierno de España. Trasladado después de nuevo á CÓRDOBA, quedó definitivamente constituído en esta ciudad el *diván* ó Consejo del Gobierno de los árabes en 715, desde donde los emires rigieron la España por los califas del Asia hasta la expulsión de Hescham ben-Mohamed el Nars, que fué el último de la dinastía de los Omiades de España. Esta dinastía empezó en Abd-el-Rahmán ben-Moawia el año 138 de la egira, y acabó en dicho Hescham III el Motad en 422. Bajo el poder de los musulmanes, y agitada por terribles é incesantes guerras, permaneció CÓRDOBA todavía hasta que fué conquistada por el rey San Fernando, el cual hizo su entrada en ella, con inusitada pompa, el día 29 de Junio de 1236. Entre los genios que esta ciudad produjo, y que admiró el orbe, cuéntanse el célebre poeta Don Luis de Góngora, el esclarecido capitán Don Gonzalo Fernández de Córdoba y el eminente orador Marco Anneo Séneca; su hijo, filósofo y poeta, Lucio Anneo Séneca, y su sobrino Anneo Lucano, de quienes dijo Marcial:

Duosque Senecas, unicumque Lucanum
Facunda loquetur Corduba.

El escudo de armas de la ciudad de CÓRDOBA ostentaba su puente y río orlado de muchas palmas y el siguiente lema:

«Córdoba, casa de guerrera gente,
sabiduría clara y fuerte.»

á otro lado un rey sobre grifo pisando un hombre, y este rótulo:

«Esta ganó un rey justo, grande guerrero,
que á sus piés tiene un árabe rendido,
y por blasón ostenta un grifo fiero.»

y, por último, en escudo plateado un león rojo; á la orla cuatro castillos de oro, campo colorado con otros tantos leones, y al timbre corona.

ETIMOLOGÍA. Es la *Corduba* de los romanos, capital jurídica de su nombre, de donde salían cinco caminos: dos á *Castulo* por los costados del río, uno á Antequera, otro á Sevilla y otro á Mérida por la cuenca del Guadiato.

1. Córdoba (ALFONSO DE). Astrónomo y médico español que vivió durante el reinado de los Reyes Católicos. Completó y corrigió el célebre almanaque perpetuo del judío Abraham Zacutk, y compuso las *Tablas astronómicas*.

2. Córdoba (ALFONSO). Teólogo español de la orden de san Agustín, que murió en 1542. Estudió la medicina en París é introdujo el primero en Salamanca la filosofía de los nominales. Su obra más notable se titula *Principia dialectica*.

3. Córdoba (ISABEL DE). Ilustre dama española del siglo XVI. Era muy versada en el latín, el griego y el hebreo, y doctora en filosofía y en teología. El escritor francés Thomas hace de ella muchos elogios en su *Historia de las mujeres*.

4. Córdoba (MARTÍN LÓPEZ DE). Esforzado caballero español, gran maestre de Calatrava y partidario de Pedro de Castilla. Habiéndole confiado el monarca la guarda de sus hijos, que se hallaban en Carmona, defendió esta ciudad durante dos años, pasados los cuales capituló con honrosas condiciones, que no le fueron cumplidas, pues Enrique II le mandó decapitar en 1371.

5. Córdoba (PEDRO DE). Pintor español de la escuela cordobesa, que vivió en el siglo XVI. Sus cuadros más notables son: *Cristo atado á la columna* y el *Martirio de san Jerónimo*.

Cordobán. Masculino. La piel curtida del macho cabrío ó cabra.

ETIMOLOGÍA. «Es de sentir Covarrubias, Carolo Robilio y otros que se le dió este nombre porque en *Córdoba* se aderezaba maravillosamente este género de cueros.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—Iten, de *cordobanes* curtidos ha de pagar cualquier persona que los traxere à la dicha ciudad de entrada, à razón de cinco por ciento al dicho Almoxarifazgo.» *(Recopilación, libro 9.°, título 22, ley 2.ª)*—«Cada docena de *cordobanes* de machos, surtidos como vienen, grandes con medianos, à diez y ocho ducados.» *(Pragmática de tassas, año 1680, folio 40.)*

Derivación.—Catalán antiguo, *cordoá;* moderno, *cordobá;* francés antiguo, *cordouan;* italiano, *cordovano*, forma incorrecta.

Cordobana. Femenino. Voz que se usaba en la frase ANDAR Á LA CORDOBANA, que equivale á ANDAR EN CUEROS Ó DESNUDO.

Cordobense. Adjetivo. CORDOBÉS.

ETIMOLOGÍA. Latín *cordŭbensis*, en Plinio: CORDUBENSIS *conventus*, una de las cuatro audiencias ó conventos jurídicos que los romanos establecieron

Digitized by Google

en Andalucía. Los tres restantes estaban en Sevilla, Cádiz y Ecija. (PLINIO.)

Cordobés, sa. Adjetivo. El natural de Córdoba ó lo que pertenece á esta ciudad y su provincia.

ETIMOLOGÍA. *Córdoba:* catalán, *cordobés, a.*

Cordojo. Masculino anticuado. Congoja, aflicción grande.

ETIMOLOGÍA. *Cordolia.*

«Las pasiones y *cordojos,*
mil vergüenzas y afecciones,
mil apetitos y antojos,
à montones y à manojos
fatigan los corazones.»

(ESCOBAR, *Preg. 233.)*

Cordolia. Femenino. Dolor de corazón ó en el corazón.

ETIMOLOGÍA. Latin *cordŏlĭum;* de *cor,* corazón, y *dŏlor,* dolor, en Plauto: italiano, *cordoglio.*

Cordón. Masculino. Cierto género de cuerda, por lo común redonda, de seda, lino ó lana y otras materias. ‖ La cuerda con que se ciñen el hábito los religiosos de algunas órdenes. ‖ *Arquitectura.* Moldura circular y convexa. BOCEL. ‖ El conjunto de puestos de tropa ó gente colocada de distancia en distancia para cortar la comunicación de un territorio con otros é impedir el paso. ‖ Plural. La divisa que para distinguirse de los soldados rasos tienen los cadetes en el hombro derecho, que se reduce á un cordón de plata ú oro, cuyas puntas cuelgan iguales, y rematan en dos herretes ó borlas. ‖ *Marina.* Los que se forman de filástica, según el grueso que ha de tener la beta ó cabo que se ha de fabricar. ‖ CORRER EL CORDÓN. Frase. Véase CORRER LA CINTA.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* catalán, *cordó;* francés, *cordon;* italiano, *cordone.*

1. Cada una de las cuerdas pequeñas que componen otra de más espesor.

2. CORDÓN *sanitario;* línea militar establecida para evitar que se propague alguna enfermedad contagiosa ó epidémica, aislando la localidad infestada.

3. *Milicia;* serie de puestos guarnecidos de tropas que pueden socorrerse con facilidad y prontitud.

4. *Arquitectura;* línea ó círculo de piedras salientes que se extiende en torno de un muro ó muralla.

5. *Hidráulica;* tubo que se hace girar en torno de una fuente para proveer de agua á diferentes surtidores.

6. *Anatomía.* CORDÓN *umbilical;* el que une el feto á la matriz, compuesto de diferentes vasos, los cuales conducen la sangre que le nutre en el claustro materno.

7. Insignias de ciertas órdenes militares, en cuyo sentido se dice: el CORDÓN de la Legión de Honor. del Espíritu Santo, de san Luis.

8. *Apretar los* CORDONES *á la bolsa;* locución proverbial con que significamos que alguno se niega á dar dinero.

9. *Enviar un* CORDÓN quiere decir entre los turcos: «enviar un funcionario con un firmán imperial, para estrangular á la persona á quien va dirigido.»

Cordonazo. Masculino. Golpe dado con un cordón. ‖ Aumentativo de cordón. ‖ DE SAN FRANCISCO. Entre marineros, algunos días antes y después del 4 de Octubre, en que se celebra la fiesta de san Francisco, en los cuales regularmente hay peligro de tormenta en la mar.

ETIMOLOGÍA. *Cordón:* catalán, *cordonada,* golpe; *cordonás,* aumentativo de cordón.—«Llegando à una puerta muchos necesitados, no sacan un pedazo de pan; y en llegando un fraile de san Francisco con un *cordonazo,* saca los panes enteros.» (FONSECA, *Vida de Christo, tomo 4.°, plana 243.)*

Cordoncico, llo, to. Masculino diminutivo de cordón. ‖ Cada una de las listas ó rayas angostas y algo abultadas que forma el tejido en algunas telas, como el rizo, la tercianela, etc. ‖ Cierta labor que se hace en el canto de las monedas redondas para que no las falsifiquen ó cercenen.

ETIMOLOGÍA. *Cordón:* catalán, *cordonet;* francés, *cordonnet.*

Cordonería. Femenino. Todas las obras que trabaja el cordonero. ‖ El oficio de los cordoneros y el puesto ó tienda en donde se hacen y venden cordones.

ETIMOLOGÍA. *Cordón.* El francés *cordonniere* quiere decir zapatería, y no tiene relación alguna con la voz del artículo. *Cordonnerie* representa una forma del antiguo francés *cordouan,* cordobán, de *Cordoue,* Córdoba; provenzal, *cordoueir,* zapatero; italiano, *cordovaniere.*

Cordonero, ra. Masculino y femenino. La persona que tiene por oficio hacer cordones, flecos, etc. ‖ El que hace jarcia.

Cordorrizo, za. Adjetivo. *Botánica.* De raíz delgada, prolongada y filiforme.

ETIMOLOGÍA. Griego *chordē,* cuerda, y *rhiza,* raíz; «raíz en forma de cuerda.»

Cordovés (ALVARO PAULO). Autor, según se cree, de la obra *Indiculum luminosum,* acerca del cual discute largamente don Nicolás Antonio *(Biblioteca, V., tomo 1.°)* si fué hebreo ó godo, y si escribió ó no dicha obra. Es autor que no podemos dejar de citar en este *Diccionario,* por las curiosas noticias y eruditas observaciones que proporciona acerca de la corrupción de la lengua latina, después de entrar los árabes en España. Según él, menospreciados los libros sagrados y los intérpretes más clásicos, únicamente se aplicaban los cristianos que había en España á la lectura de los libros árabes y caldeos: *Gentilitia* (dice) *eruditione præclari arabicô eloquiô sublimati, ecclesiasticam pulchritudinem ignorantes, et Ecclesiæ flumina de Paradisô manantia quasi vilissima contemnentes, legem suam nesciebant, et linguam propriam non advertebant latini, ita ut ex omni Christi collegiô vix inveniretur unus in milleno hominum genere, qui salutatorias, fratri posset rationabiliter dirigere litteras, cum reperirentur absque numero multiplices turbæ, qui erudite chaldaicas verborum explicarent pompas,* ó lo que es lo mismo: «ilustres por su erudición pagana y envanecidos con la lengua árabe, ignorantes de las bellezas de la Iglesia y despreciando, como viles, los raudales de saber que de ella manan, semejantes á los del Paraíso, estimaban su lengua en tan poco los latinos, que apenas se hallaría entre los pastores de Jesucristo uno entre mil que pudiese dirigir razonablemente á un hermano cartas salutatorias, mientras se hallarían innumerables eruditos que explicasen las palabras caldeas.»

Cordoyoso, sa. Adjetivo anticuado. El que tiene CORDOJO.

ETIMOLOGÍA *Cordojo:* italiano, *cordoglioso (cordolloso).*

Cordula. Femenino. CORDILO.

Cordura. Femenino. Prudencia, buen seso, juicio. ‖ HACER CORDURA. Frase anticuada. Hacer reflexión.

ETIMOLOGÍA. *Cuerdo:* catalán, *cordura.*

Core. Femenino. Nombre que dan en Epiro á las hijas primogénitas de los reyes.

ETIMOLOGÍA Griego κόρη *(kórē),* virgen: jónico, κούρη *(kourē);* dórico, κώρα *(kōra).*

Coré. Jefe de una familia de levitas, que se levantó contra la autoridad de Moisés y de Aarón, y que tuvo por cómplices á Datam, Abirón y otros doscientos cincuenta jefes de familia. En el momento de adelantarse al altar, para ofrecer al Señor su incienso, dice la *Escritura Sagrada,* se abrió la tierra y los tragó á ellos y á todos sus partidarios.

Corea. Femenino. Danza que por lo común se acompañaba con canto. ‖ Dícese por antonomasia del BAILE DE SAN VITO.

ETIMOLOGÍA. Griego χορός *(chorós);* coro; χορεία *(choreía),* danza; latín, *chŏrēa;* y mejor, *chŏrēæ,* plural; italiano, *corea;* francés, *chorée.*

Coreado, da. Adjetivo. Que tiene acompañamiento de coros. ‖ Participio pasivo de corear.

Corear. Activo. Componer música coreada ó á coros.

Coreas. Femenino plural. *Historia antigua.* Fiestas que se celebraban en honor de Proserpina.

ETIMOLOGÍA. Griego κόρη *(korē),* virgen, sobrenombre de Proserpina: francés, *corées.*

Corebo. Atleta, natural de Etea, que vivía en el siglo VIII antes de Jesucristo. Obtuvo el premio de la carrera en los juegos olímpicos el año 776 antes de la era cristiana, y desde aquélla se empezó á contar en Grecia por olimpiada.

Corecico. Masculino diminutivo de cuero.

ETIMOLOGÍA. Lo mismo que *cuerecico.* No tiene uso. (ACADEMIA, *Diccio-*

Digitized by Google

nario de 1726.)—«Semejantemente diremos ser secas en el grado primero, las que livianamente enxugan el *corecico* de nuestros miembros.» (LAGUNA, *sobre Dioscórides, libro 1.°, Prefacio.)*

Corecillo. Masculino. Provincial. El lechoncillo asado.

Corechamente. Adverbio de modo anticuado. CORRECTAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Correctamente.*—«E apercibidos han menester que sean, para escuchar bien la razón que les dixeren, de manera que la entiendan è sepan escrebir è leer bien è *corechamente.*» *(Partida 2.ª, título 9.°, ley 8.ª)*

Corega. Masculino. Director de teatro ó de escena.

ETIMOLOGÍA. Griego χορηγός *(chorēgós)*; de *chorós*, coro, y *ageīn*, guiar: francés, *chorèye.*

Co-regido, da. Participio pasivo de co-regir.

Co-regir. Activo. Regir simultáneamente con otro ú otros.

ETIMOLOGÍA. *Co-regir.*

Coregnante. Adjetivo. CORREGNANTE. La forma *coregnante*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Coreligionario, ria. CORRELIGIONARIO.

Corémata. Femenino. Especie de cosmético para dar lustre y limpidez á la piel.

Coreo. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino compuesto de dos sílabas, la primera larga y la segunda breve; como *arma.* ‖ El juego ó enlace de los coros en la música.

ETIMOLOGÍA. Griego χορεῖος *(chorreīos)*; de *chorós*, coro: latín, *chŏrēus*; italiano y catalán, *coreo*; francés, *chorée.*

Coreonción. Masculino. *Cirugía.* Instrumento propio para la operación de la catarata.

Corepiscopo. Masculino anticuado. Prelado que en lo antiguo alguna vez estaba investido del carácter episcopal, pero que no ejercía más jurisdicción que la delegada del prelado propio.

ETIMOLOGÍA. Griego χωρεπίσκοπος *(chōrepíscopos)*; de *chōra*, campo, y *episkopos*, obispo: francés, *chorévêque.*—*Chorepíscopo* era el nombre que tuvieron los vicarios episcopales hasta fines del siglo XI.—También se denominaba del mismo modo al obispo coadjutor ó auxiliar.

Corería. Femenino anticuado. Nombre que se daba en la gran Cartuja á la residencia de los convertidos.

ETIMOLOGÍA. *Coro.*

Corezuelo. Masculino diminutivo de cuero. ‖ Provincial. El cerdo chico de pocos días, ó cochinillo de leche. ‖ El pellejo del cochinillo asado.

Cori. Masculino. Planta. CORAZONCILLO.

Coriáceo, a. Adjetivo. Lo perteneciente al cuero, ó que participa de sus propiedades.

ETIMOLOGÍA. *Cuero:* francés, *coriace*, *coriacé.*

Coriámbico, ca. Adjetivo que se aplica al verso ó composición métrica que consta de piés coriambos.

ETIMOLOGÍA. *Coriambo:* latín, *chŏriambĭcus*; francés, *choriambique*; catalán, *coriámbich, ca.*

Coriambo. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino ó griego, compuesto de dos sílabas breves entre dos largas; como *pontífices.*

ETIMOLOGÍA. Griego χοριαμβος *(choríambos)*; latín, *chŏrĭāmbus*; francés, *choriambe*; catalán, *coriambo.*—El siguiente verso de Horacio nos ofrece el ejemplo de dos CORIAMBOS entre un espondeo y un pirriquio:

«Mæcenas atavis edite regibus.»
(Adas, libro 1.°, 1.)

Coriano, na. Adjetivo. El natural de Coria y lo perteneciente á esta ciudad, ó á la villa del mismo nombre.

Coriandro. Masculino. *Botánica.* Planta aromática de la familia de las umbelíferas.

ETIMOLOGÍA. Griego κοριαννον *(koríannon)*; latín, *cŏrĭāndrum*; francés, *coriandre*; ginebrino, *coriande*; latín de los botánicos, CORIANDRUM *sativum* de Linneo.

Coriaria. Femenino. *Botánica.* Escie de zumaque, cuyas hojas se emplean en el curtido de los cueros.

ETIMOLOGÍA. *Coriáceo:* latín técnico, CORIARIA *myrtifolia*; francés, *coriaire.*

Coriarina. Femenino. *Química.* Alcaloide hallado en la coriaria mirtifoliada.

ETIMOLOGÍA. *Coriario:* francés, *coriarine.*

Coribante. Masculino. Sacerdote de Cibeles, que en las fiestas de esta diosa danzaba con movimientos descompuestos y extraordinarios al son de ciertos instrumentos.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *giri*, montaña, zend, *gerevantô*, montañés; griego, κορύβας *(korybas)*; latín, *cŏrybas*, en Marcial; *cŏrybantes*, en Horacio; francés, *corybantes*; catalán, *coribant.*—*Coribantes* se llamaron también, entre los antiguos frigios, ciertos adivinos famosos.

Coribantiasmo. CORIBANTISMO. La forma *coribantiasmo*, que se encuentra en algunos *Diccionarios*, es el francés antiguo.

Coribántico, ca. Adjetivo. Perteneciente á los coribantes.

ETIMOLOGÍA. Griego κορυβάντειος *(korybánteios)*; latín, *cŏrybantĭus*, en Virgilio: francés, *corybantique.*

Coribánticos. Masculino plural. *Mitología.* Misterios de Cibeles, celebrados por los coribantes.

ETIMOLOGÍA. *Coribántico:* francés, *corybantiques.* (LANDAIS.)—Raymundo dice que eran fiestas que se celebraban en honor de los coribantes, lo cual no es admisible. Los coribantes eran los sacerdotes de Cibeles y los que celebraban las fiestas en honor de su diosa.

Coribantión. Masculino. *Antigüedades.* Especie de mitra que llevaban los coribantes.

ETIMOLOGÍA. *Coribantes:* francés, *corybation.*

Coribantismo. Masculino anticuado. *Medicina.* Delirio, en cuyos accesos creían los enfermos distinguir fantasmas.

ETIMOLOGÍA. Griego κορυβαντίζω *(korybantízō)*, imitar á los coribantes; y extensivamente, estar frenético: francés antiguo, *corybantiasme*; moderno, *corybantisme.*

Coricea. Femenino. *Antigüedades.* Nombre de una extensa sala que se hallaba en los gimnasios de los antiguos.

ETIMOLOGÍA. Griego κωρύκος *(kórykos)*, saco de cuero: francés, *caryée.* (LANDAIS.) Dicha sala estaba destinada al juego de pala y de pelota.

Coricides. Femenino plural. *Mitología.* Ninfas que habitaban un antro llamado *Corychium*, al pie del monte Parnaso.

ETIMOLOGÍA. *Corychium:* francés, *corycides.*

Córico, ca. Adjetivo. *Antigüedades griegas.* VERSOS CÓRICOS. Los versos que el coro cantaba en las composiciones teatrales.

ETIMOLOGÍA. *Coro:* griego, χορικός *(chorikós)*; latín, *chŏrĭcus*; francés, *chorique.*

Coricobolia ó coricomaquia. Femenino. *Historia antigua.* Juego de pelota entre los antiguos griegos.

ETIMOLOGÍA. Griego κωρύκος *(kórykos)*, saco, y βαλλω *(ballō)*, yo arrojo, ó μαχεία *(macheīa)*, combate: francés, *corycobolie* ó *corycomachie.* (LANDAIS.)

Coridálico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de las sales con base de coridalina.

ETIMOLOGÍA. *Coridalina.*

Coridalina. Femenino. Sinónimo de coriarina.

Coriténido, da. Adjetivo. Relativo al corifeno.

ETIMOLOGÍA. *Coryfeno:* francés, *coryphénide.*

Corifero. Masculino. *Ictiología.* Género de peces.

ETIMOLOGÍA. Griego κορυφή *(koryphē)*, la coronilla, el vértice de la cabeza, porque este género de peces tiene la cabeza puntiaguda y obtusa por delante: francés, *coryphène.*

Corifeo. Masculino. El que guiaba el coro en las tragedias antiguas griegas y romanas. ‖ Metáfora. El que es seguido de otros en alguna opinión, secta ó partido.

ETIMOLOGÍA. *Coryphæus:* del griego *koryphaïos*, jefe del coro; el que en las tragedias antiguas griegas y romanas guiaba el coro, poniéndose en medio, y en sitio algo elevado para que le viesen bien: de *koryphē*, coronilla, vértice de la cabeza.—*Corifeo* llamamos trasladaticiamente, ó por extensión, al jefe de un partido, de una secta, al que es seguido de otros en alguna opinión, secta ó partido. En esta acepción trasladada lo usó ya Cicerón *(De Naturâ Deorum, 1—59)*, diciendo: *Zeno, quem*

Digitized by Google

Philo corypheum appellat epicureorum (Zenón, á quien Filón llama el *corifeo* de los epicúreos). (Monlau.)

Derivación. Griego κορυφαῖος *(koryphaîos)*; latín, *cŏryphæus*; italiano, *corifeo*; francés, *coryphée*; catalán, *corifeu*.

Corillo. Masculino diminutivo de coro.

Etimología. *Coro:* catalán, *coret*.

Corimbifero. Masculino. *Botánica. Las corimbíferas*; familia de plantas de flores compuestas.

Etimología. Latín *cŏrymbus*, racimo de hiedra, y *ferre*, llevar: francés, *corymbifère*.—Ovidio emplea *cŏrymbifer*, epiteto de Baco, aludiendo á que va coronado de hiedra.

Corimbifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las flores dispuestas á modo de corimbo.

Etimología. Latín *cŏrymbus*, racimo de hiedra, y *flos, flōris*, flor: francés, *corymbiflore*.

Corimbo. Masculino. *Botánica.* Grupo de flores ó frutas que nacen en diferentes puntos del tallo y se elevan casi á la misma altura.

Etimología. Griego κόρυμβος *(kórymbos)*, extremo; latín, *cŏrimbus*; francés, *corymbe*.—En *mitología* significa: «cofia de Diana, la Victoria, las Musas; y en general, todas las jóvenes.»

Corina. Poetisa griega, que vivió en el siglo v, antes de la era cristiana. Se la llamó *musa lírica*, siendo émula de Píndaro, á quien ganó varias veces el premio de la poesía en los juegos de Grecia. Según Pausanias, debió en gran parte sus triunfos á su hermosura y al dialecto eolio que usaba en sus composiciones. Escribió cinco libros de poesías épicas, entre las que había una *epopeya sobre Yolas*, y otra sobre *Los siete jefes delante de Tebas*; compuso además *epigramas*; varios libros de *metamórfosis*, y una composición sobre el *Escudo de Palas*.

Corindón. Masculino. Piedra preciosa, la más dura y estimada después del diamante. Su carácter esencial es estar compuesta de alúmina pura, y tener, por forma de cristalización, un romboedro agudo de 86,6 grados.

Etimología. Sanscrito *kuruvinda*, rubí, sal negra, cinabrio: indio, *koruná*; francés, *corindon*.

Corindónico, ca. Adjetivo. Parecido al corindón. ‖ Femenino plural. *Mineralogía.* Género de rocas al cual pertenece el esmeril.

Etimología. *Corindón:* francés, *corindonique*.

Corintico, ca. Adjetivo. Corintio, que es más usado.

Corintio, tia. Adjetivo. El natural de Corinto, y lo perteneciente á esta ciudad. Se aplica á uno de los cinco órdenes de arquitectura.

Etimología. Latín *cŏrinthĕus, cŏrinthĭus; columnæ* corintiæ, en Vitruvio, y *corinthĕæ*, en san Isidoro, el orden corintio: italiano, *corintio*; francés, *corinthien*.

Corinto. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad famosísima del Peloponeso, en la Acaya. (Cicerón.)

Etimología. Griego Κόρινθος *(Kórinthos)*; latín, *Cŏrīnthus*; italiano y catalán, *Corinto*; francés, *Corinthe*.

Coriolano (Cayo Marcio). Ilustre romano, que recibía su nombre por el gran valor de que dió pruebas en el sitio de Corioli, y que de simple soldado llegó á ser jefe. Cuando Gelo, rey de Sicilia, regaló á Roma una gran cantidad de trigo, Coriolano era de parecer que se vendiera en lugar de distribuirse entre el pueblo. Acusado por esto de tiranía, y de haber violado las leyes, fué condenado á destierro perpetuo, y salió de Roma jurando vengarse. Se unió con Aecio Tulio, rey de los volscios, que le nombró general de su ejército. Julio y Coriolano pusieron cerco á Roma, pero en el camino recibió una embajada que le ofreció grandes cantidades de dinero si consentía en volver á su tierra adoptiva. Coriolano desechó sus proposiciones, y estuvo á punto de tomar á Roma, cuando le salieron al encuentro su madre Veturia y su esposa, acompañadas de muchas matronas ilustres, asegurándole su madre que no entraría en Roma sino pasando por encima de su cuerpo; y Coriolano, vencido por su amor filial, se retiró. Según unos, fué muerto por Tulio, y según otros, murió de edad muy avanzada.

Corión. Masculino. *Anatomía.* Membrana exterior de las dos que envuelven el feto.

Etimología. Griego χόριον *(chórion)*; latín, *cŏrĭum*, cuero; francés, *chorion*.

Coripo (Flavio Cresconio). Poeta y gramático, natural de Africa. Floreció en el último tercio del siglo vi, en tiempo de los emperadores Justiniano I y Justino II. De él tenemos un poema en cuatro libros, *De laudibus Justini minoris*, el fragmento de un panegírico *In laudem ejusdem*; otro panegírico *In laudem Anastasii quæstoris et magistri* y el célebre *Johannis seu de bellis Libycis*, poema épico dividido en siete libros. Esta última obra se creía perdida, hasta que en 1820 la publicó por primera vez en Milán el P. Mazzuch, ilustrándola con sabias anotaciones. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Cŏrīppus*.

Coris. Masculino. Concha muy blanca que se encuentra en Filipinas y sirve de moneda en muchos países no civilizados.

Etimología. *Cauris:* francés, *coris*. (Littré.)

Corista. Masculino. Entre los regulares, el que asiste con frecuencia al coro, y más propiamente se da este nombre á los religiosos destinados al coro desde que profesan hasta que se ordenan de sacerdotes. ‖ Común de dos. Cada uno de los individuos de ambos sexos que cantan formando el coro en óperas ú otras funciones musicales.

Etimología. *Coro:* italiano y catalán, *corista*; francés, *choriste*.

Coristerión. Masculino. *Entomología.* Órgano secretorio del gluten con que los insectos barnizan sus huevos.

Coritea. Femenino. *Mitología.* Sobrenombre de Ceres, adorada en un templo situado cerca de Argos.

Corito. Masculino. Nombre que se da á los montañeses y vizcaínos, y hoy es apodo con que algunos motejan á los asturianos. ‖ Adjetivo. El encogido y pusilánime.

Etimología 1. Son varias las opiniones sobre el origen de esta palabra. «Covarrubias siente que viene del nombre griego *corytus*, que significa aljaba ó carcax, porque llevaban un haz de dardos ò lanzuelas arrojadizas dentro de ella. Otros pretenden sea nombre propio del dardo, que en griego se dice *corythaix*, que vale impetuoso ò violento; pero lo más verosímil es que viene de la voz latina *corium*, que significa cuero, porque usaban de ellos y se cubrían para su defensa.» (Academia, *Diccionario de 1726.*)

2. El latín *cŏrĭum*, cuero, habría dado *córios*, no *corito*, que es literalmente el latín (no el griego) *cŏrytus*, aljaba, en Virgilio; así como el latín *cŏrytus* representa punto por punto el griego κωρυτός *(kōrytós)*.

«Pulga joven, pulga adulta
bodegonea el sobaco
del *corito* palanquín
del montañés Asturiano.»

(Pant., *Romance 3.º*)

1. Coriza. Femenino. Calzado de que usan en Asturias y otras partes en lugar de zapatos: es de cuero y se ataca y desataca con una correa desde la punta del pie hasta su garganta.

Etimología. *Cuero*.

2. Coriza. Femenino. *Entomología.* Género de insectos hemípteros, de la familia de los hidrocóreos, cuya picadura es dolorosa.

Etimología. *Coriza 1:* francés, *corise*.

3. Coriza. Femenino. *Medicina.* Inflamación catarral de la membrana mucosa que tapiza las fosas nasales.

Etimología. Griego κόρυζα *(kóryza)*, catarro cerebral; latín, *cŏryza* (Cayo Aurelio); francés, *coryza*.—La significación propia del griego *kóryza* es: «catarro del cerebro.»

Corizonte. Masculino. *Antigüedades.* Nombre que la crítica griega daba al gramático, según el cual la *Ilíada* y la *Odisea* eran de autores diferentes.

Etimología. Griego χωρίς *(chōrís)*, separación; de χωρίζειν *(chorízein)*, separar: francés, *chorizonte*.

Corlado, da. Participio pasivo de corlar.

Corladura. Femenino. *Pintura.* Cierto barniz que, dado sobre una pieza plateada de bruñido, la hace parecer dorada.

Etimología. *Corlar.*—«Otro barniz se hace, que llaman *corladura*, y sirve para hacer que una pieza plateada pa-

Digitized by Google

rezca totalmente dorada.» (PALOMARES, *Museo Pictórico, libro 9.°, capítulo 15.)*

Corlar. Activo. CORLEAR.

Corleado, da. Participio pasivo de corlear.

Corlear. Activo. Dar cierto barniz sobre alguna pieza plateada, con el cual se la hace parecer dorada.

Corma. Femenino. Especie de prisión compuesta de dos pedazos de madera, que se acomoda al pie del hombre ó animal para impedir que ande libremente. ‖ Metáfora. Molestia ó gravamen que embaraza para obrar con libertad.

ETIMOLOGÍA. Viene del griego *cormos*, que vale tronco del árbol. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)* En efecto, el griego κορμός *(kormós)* significa tronco, cepa, raíz. (LÉOPOLD.)—«Y la silla y él vinieron al suelo, no sin vergüenza suya, y de muchas maldiciones que entre dientes echó al desdichado Sancho, que todavía tenía el pie en la *corma*.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 30.)*

«Y en pareciendo, le pongan
una *corma* en una pierna,
porque otra vez no se vaya
por novillos à la dehessa.»

(CALDERÓN, *Cephálo y Pocris, jornada 2.ª.)*

Cormal. Masculino. Arbol cuya fruta es semejante á una pera pequeña.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornum*, la fruta del árbol cornejo (VIRGILIO); *cornus*, el árbol (PLINIO), que es lo que el griego llamó κράνεια *(kráneia)*: francés antiguo, *cor;* moderno, *cormier;* latín técnico, *sorbus domestica*, de Linneo.

Cormano, na. Masculino y femenino anticuado. El primo hermano ó prima hermana. ‖ Anticuado. El hermano de padre ó madre. ‖ Plural provincial. Los hijos que los dos consortes llevan al matrimonio. ‖ SEGUNDO CORMANO. Anticuado. PRIMO SEGUNDO.

ETIMOLOGÍA. *Cor* y *hermano*, como quien dice *co-hermano*. —«No tiene uso, sino en el Reino de Galicia» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«E à Darmacio su *cormano*, non le dieron nada.» *(Chrónica general, folio 169.)*—«Conociendo que era doña María Díaz su *cormana* derecha, heredera de Vizcaya.» (VILLAIZ, *Chrónica del Rey Don Fernando IV, capítulo 40.)*—«Salió à recibirlos y acompañarles Don Fadrique, Maestre de Santiago, *cormano* del rey.» (COLMENARES, *Historia Segoviana, capítulo 25.)*

Corna. Femenino. *Marina.* Corneta de insignia, flámula, gallardete.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno.*

Cornaca. Masculino. El encargado de guiar un elefante. ‖ Recíproco. Preceptor de niños idiotas. (DON LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *karnikin*, elefante; francés, *cornac*. — Nombre que se da en las Indias al conductor de un elefante. Este conductor, montado sobre el cuello del animal, tiene en la mano, en lugar de riendas, dos garfios de distinto tamaño, de los cuales se sirve para dirigirle, dándole golpes en la frente.

Cornada. Femenino. La herida hecha por el cuerno de algún animal. ‖ *Esgrima.* Treta de la destreza vulgar: cierta estocada que se tira poniéndose en el plano inferior para herir hacia arriba elevando algo la punta de la espada. ‖ CORNADA DE ANSARÓN, URAÑADA DE LEÓN. Refrán que se aplica á los escribanos, para denotar cuán perjudicial es cualquier yerro ó falta de legalidad en su oficio. Dícese con alusión á la pluma del ansarón ó ánsar con que se escribe.

ETIMOLOGÍA. *Corna:* italiano, *cornata;* francés, *cornade;* catalán, *cornada.*

1. Acerca de la CORNADA, *treta de la destreza vulgar*, dice Narváez *(Fundamentos radicales de la destreza)*: «Esta treta excede á todo bárbaro desatino.»

2. Según dicho autor, constaba de ocho movimientos.

Cornadillo. Masculino diminutivo de cornado. Usase regularmente en sentido metafórico en la frase PONER Ó EMPLEAR SU CORNADILLO, que equivale á contribuir con medios ó diligencias para el logro de algún fin.

ETIMOLOGÍA. *Cornado.*—«Donde con ella podamos emplear nuestro *cornadillo*, en utilidad espiritual de los próximos.» (ALCÁZAR *Chrónica, tomo 1.°, plana 258.)*

Cornado. Masculino. Moneda antigua de vellón, que corrió en tiempo del rey Don Sancho el IV de Castilla y de sus sucesores hasta los Reyes Católicos. Llamóse así por tener grabada una corona. Los más antiguos equivalían á cinco maravedís de los actuales, y á la mitad los más modernos. ‖ NO VALE UN CORNADO. Frase familiar que significa la inutilidad, el poco precio y valor de alguna cosa.—«Moneda de baxa ley, que mandó batir el rey Don Alonso el Onceno el año de 1331, para remediar la falta de dinero, carestía y falta de mantenimientos, haviendo cessado el trato y comercio, por haver adulterado la moneda. Dixose *cornado* por una corona que tenía esculpida: y tres *cornados* valían una blanca; y un real constaba de ducientos y quatro *cornados*.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Y viendo el Rey que esto venía por apocamiento de su moneda, mandó labrar moneda de novenes y de *cornados*, de la ley y talla que mandó labrar el rey Don Fernando su padre.» (VILLAÍZ, *Chrónica del rey Don Alonso el XI.)*—«El maravedí de que ahora se usa vale seis *cornados*, que parecen iguales á los cetis.» (NAVARRETE, *Man. Coment. de Camb., número 60.)*—«Pocos años há, se daba á un pobre un *cornado* de limosna, que era una de ducientas y quatro partes en que se dividía un real.» (NAVARRETE, *Conserv., discip. 9.)*—«A lo cual Sancho respondió que por la ley de caballería que su Amo había recibido, no pagaría un solo *cornado*, aunque le costasse la vida.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 17.)*

Cornadura. Femenino. CORNAMENTA. ‖ Anticuado. CORONACIÓN, en los edificios y adornos.

Cornal ó cornil. Masculino provincial. La correa con que se atan los bueyes al yugo por los cuernos.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno:* latín, *cornālis;* CORNUALIS *concertatio*, combate á cornadas.

Cornalina. Femenino. Especie de piedra preciosa, que viene á ser una variedad del cuarzo-ágata, cuyo color se parece al de la carne, y más frecuentemente al del coral. Los antiguos le llamaron *sarda*, porque fué descubierta en *Sardes*, ó según otros, en *Cerdeña.*

ETIMOLOGÍA. Francés, *cornaline;* portugués, *cornelina;* italiano, *cornalina;* alemán, *carneol*, del latín *cornu*, cuerno, por semejanza de color.

Cornalón. Masculino. *Anatomía.* Línea curva en los dos ángulos interiores de la nariz.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno*, por semejanza de forma.

Cornamenta. Femenino. Los cuernos del toro, vaca, venado ú otro cualquier animal cuadrúpedo.

ETIMOLOGÍA. *Corna:* catalán, *cornamenta.*

Cornamusa. Femenino. Trompeta larga de metal, que en el medio de su longitud hace una rosca muy grande, y tiene la boca, por donde sale el aire, muy ancha. ‖ Instrumento campestre, compuesto de un odre y varios cañutos por donde sale el sonido. ‖ *Marina.* Pieza de metal, parecida al travesaño de una veleta, la cual, clavada por el centro, sirve para amarrar los cubos.

ETIMOLOGÍA Francés *cornemuse:* de *corne*, cuerno, y del bajo latín *mūsire:* tocar la música; del latín *mūsa*, genio fabuloso: italiano, provenzal y catalán, *cornamusa;* Berry, *cormeuse, cormuse, cormuette.*

El catalán tiene *cornemuser*, gaitero: francés, *cornemuseur*, en Littré.

«Harpas, vigüelas, órganos, rieles,
Clarines, chirimías y trompetas,
Flautas, dulzainas, citharas, rabeles,
Sonajas, *cornamusas* y cornetas.»

(VALBUENA, *Bernardo, libro 6.°, octava 173.)*

Cornaquina. Femenino. Polvos purgativos compuestos de escamonea y de crémor tártaro.

Cornaquino. Masculino. CORNAQUINA.

Cornarete. Masculino. Nombre vulgar de la marítima anua.

ETIMOLOGÍA. Francés, *cornaret*, del latín *cornu*, cuerno.

Cornatillo. Masculino. Especie de aceituna.

Cornbras. Masculino. Sustancia calcárea que forma una de las capas de la base volítica. (MARTY Y CABALLERO.)

Córnea. Femenino. *Anatomía.* La primera túnica ó membrana de las que componen el globo del ojo. ‖ OPACA. La que forma lo blanco del ojo. ‖ TRANSPARENTE. La porción ó el disco central por el cual penetran los rayos luminosos, y se ve el color del fondo del ojo. ‖ Úsase como sustantivo. ‖

Digitized by Google

Historia natural. Sustancia pétrea, especie de jaspe.

ETIMOLOGÍA. *Córneo*, por ser transparente como el cuerno: italiano, *cornea;* francés, *cornée;* catalán, *córnea.*

Corneado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene puntas.

Corneador, ra. Adjetivo. Se dice del animal que hiere con los cuernos ó que juega mucho de ellos.

Cornear. Activo. Herir con los cuernos ó jugar mucho de ellos.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno:* provenzal y catalán, *cornar*, tocar el cuerno; walón, *coirner;* italiano, *cornare;* francés, *corner.*

Cornecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuerno.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭcŭlum:* catalán, *cornet*, cuernecillo y nombre patronímico.—«Porque en lugar de ellos tiene dos *cornecicos* muy delicados.» (FRAY LUIS DE GRANADA, *Symbolos, parte 1.ª, capítulo 16.)*

Corneille (PEDRO). Uno de los poetas más célebres que se han conocido en Francia, considerado por sus compatriotas como el creador de su teatro. Nació en Ruan en 1606 y murió en 1684. Se consagró primero á la carrera de leyes, pero la abandonó al poco tiempo por la de las letras. Su primera comedia fué *Melite*, cuyo argumento tomó de un lance amoroso en que se vió complicado y que tuvo gran popularidad. Después compuso su tragedia el *Cid* en 1637, su obra maestra, que le atrajo la envidia de los escritores contemporáneos franceses, entre ellos el célebre cardenal Richelieu; pero CORNEILLE, animado por el buen éxito que habían tenido las anteriores, se dedicó á escribir nuevas obras, mostrando en ellas todo su ingenio. No obstante, se le censura á veces la hinchazón y la sutileza, y ciertas extravagancias de estilo; carece también de la originalidad que algunos le han querido atribuir, porque el *Cid* y algunas de sus mejores obras son imitaciones del teatro español, tan floreciente en su tiempo. Sus producciones más notables son: *El Cid: Los Horacios; Cinna; Pompeyo; Polieneto; Rodoguna; Edipo; Sertorio; Otón; Agesilao; Atila; Surena*, tragedias; *El mentor*, comedia; *Miscelánéas literarias*, y la traducción en verso de la *Imitación de Jesucristo*, obra poco conocida, pero acaso la más notable de este ingenio. CORNEILLE era hombre de gran mérito en la vida privada, de carácter liberal y humano; era piadoso y de un temperamento inclinado á la melancolía. Sus obras poéticas se consideran entre las más sublimes composiciones de la musa francesa.

Corneitis. Femenino. *Medicina.* Inflamación de la córnea transparente.

ETIMOLOGÍA. *Córnea* y el sufijo técnico *itis*, inflamación: francés, *cornéite.*

Corneja. Femenino. Especie de cuervo, algo mayor que una paloma regular; con la cabeza, gorja, alas y cola negras, y el cuerpo ceniciento oscuro; habita las selvas, principalmente en el invierno, y se deja cazar con facilidad. ‖ DIJO LA CORNEJA AL CUERVO: QUÍTATE ALLÁ, NEGRO; Y EL CUERVO Á LA CORNEJA: QUITÁOS VOS ALLÁ, NEGRA. Refrán que da á entender que muchos echan en cara á otros las mismas faltas que ellos tienen.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭcŭla*, diminutivo de *cornix;* derivado de un radical *cor*, que se halla en *cor-vus*, cuervo. (LITTRÉ.)—El radical *cor*, de que habla Littré, no puede ser otro que el griego κορωνίς *(korōnís)*, cosa curva; κορώνη *(korōnē)*, codorniz y corona, á cuya serie corresponde efectivamente κόραξ *(kórax)*, cuervo.

Derivación. Griego κορώνη *(korōnē)*, codorniz: latín, *cornix*, corneja; *cornĭcŭla*, cornejilla: italiano, *cornacchia;* francés, *corneille*, corneja, y nombre patronímico; provenzal, *cornella;* catalán, *cornella.* – *Codornís* y *corneja* son la misma palabra de origen.—La corneja se tiene por ave de mal agüero: «Quando se puso á la puerta oyó cantar sobre una robusta encina una *corneja* infausta.» (SALAS BARBADILLO, *Chrónica, folio 76.)*

Cornejal. Masculino. CORNIJAL.

Cornejalejo. Masculino. Especie de vaina en que se contiene alguna semilla ó fruto.

Cornejo. Masculino. Arbol pequeño, con los ramos derechos, encarnaditos y lisos cuando son tiernos, las flores blancas y formando cima, el fruto algo parecido á las cerezas, redondo, carnoso y de color rojo negruzco. Se cría entre los matorrales, tiene la madera muy dura, y en algunas partes se llama cerezo silvestre.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭcŭlum*, diminutivo de *cuerno*, á causa de la forma del fruto. (LITTRÉ.)—Esta derivación es errónea, así como su interpretación. *Cornejo* representa el latín *cornētum*, especie de cerezo silvestre, que se halla en Vitruvio y se llamó así porque su madera es tan dura que parece *cuerno.*

Derivación. Latín *cornētum:* francés del siglo XVI, *cornoille;* moderno, *cornouille:* picardo, *corgnolle;* burguiñón, *courgelle;* walón, *cornioule;* catalán, *corner, cornier;* catalán provincial, *cornicer.*

Cornejo (PEDRO). Historiador español del siglo XVI, carmelita y doctor de la universidad de Salamanca. Residía en París en tiempo de la Liga, y escribió la historia de aquellos sucesos. Sus obras son las siguientes: *Sumario de las guerras civiles y causas de la rebelión de Flandes; Compendio y breve relación de la Liga y confederación francesa de 1585 á 1590; Discurso de lo ocurrido en el cerco de París contra Enrique de Borbón, titulado rey de Francia.*

Cornejón. Masculino. Especie de grajo.

Cornelia. Dama romana que vivió en el siglo II antes de la era cristiana. Se le acusó del primer crimen de envenenamiento que registra la historia romana, y fué condenada á muerte con otras 160 por haber causado la muerte de muchas personas durante una epidemia. Lo más probable es que fueron víctimas del furor popular, que suele excitarse en tales calamidades.

Cornelia. Hija menor del primer Escipión *el Africano* y madre de los Gracos. Nació en el año 189 y murió hacia el 110 antes de Jesucristo. A las virtudes de las antiguas matronas romanas reunía una cultura nada común; conocía á fondo la literatura griega y hablaba su lengua materna con la gracia que caracteriza á las mujeres bien educadas. Después de quedar viuda rehusó su mano á Tolomeo Fiscón, rey de Egipto. El pueblo romano la idolatraba, y ejerció una gran influencia sobre sus hijos Tiberio y Cayo, y vió su engrandecimiento y muerte. Después del asesinato de su hijo menor Cayo se retiró á Misene, donde su trato fué muy cultivado por griegos y literatos; recibió obsequios de todos los reyes aliados de Roma, teniéndola todos en gran estimación. Los romanos la erigieron durante su vida una estatua con esta inscripción: CORNELIA MATER GRACCHORUM.

Cornelia. Hija de Publio Cornelio Escipión, que vivía en el siglo I antes de Jesucristo. Se casó en primeras nupcias con Crasso, hijo del triunviro, y luego que quedó viuda, con Pompeyo el Grande, que la envió á Lesbos cuando salió de Italia, y CORNELIA se reunió con él después de la derrota de Farsalia, le acompañó á Egipto, le vió asesinar y huyó primero á Chipre y luego á Cirene. César la amnistió y volvió á Roma; recogió las cenizas de su marido y las guardó piadosamente en sus dominios de Alba.

Cornelia. Hija de Cinna, uno de los principales jefes del partido de Marco Antonio. Se casó con César cuando éste tenía sólo 17 años, muriendo poco antes de conseguir César el poder, y éste pronunció en la tribuna su oración fúnebre.

Cornelina. Femenino. CORNERINA.

Cornelio Nepote. Escritor latino del siglo I antes de Jesucristo. Era amigo de Catulo, Cicerón y Atico. Compuso muchas obras históricas que fueron muy estimadas de los antiguos, y de las cuales sólo ha llegado á nuestros días la titulada *Vitæ excellentium imperatorum.*

Cornelius (PEDRO DE). Célebre pintor alemán que nació en Dulssedorf en 1787. Sobresalió en los cuadros de caballete como en los frescos. Su primera obra fué la cúpula de la antigua iglesia de Neuss, cerca de su pueblo natal. En Francfort pintó *ilustraciones para el Fausto* de Goëthe; en Roma pintó el *cielo de los Niebelungen;* hizo también ilustraciones para la *Divina Comedia* del Dante y para la *Jerusalén libertada.* En Munich pintó dos salas en la Gliptoteca, la *de los Héroes* y la *de los Dioses*, y un magnífico cuadro del *Juicio final*

Digitized by Google

para la iglesia de San Luis. Por último, pintó varios frescos para el panteón real de Berlín, entre ellos los *cuatro caballeros del Apocalipsis*, que se considera justamente como una de sus mejores obras.

Córneo, nea. Adjetivo. Lo que es de cuerno ó tiene cualidades de tal.

ETIMOLOGÍA Latín *cornĕus:* italiano, *corneo.*

Cornerina. Femenino. Piedra fina, especie de ágata, medio transparente, de color comunmente rojo, algo anaranjado y muy hermoso. Se usa para grabar sellos y otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno*, por semejanza de color.—«La *cornerina* tiene virtud de restañar sangre de herida y de narices, y la que se llama sangre lluvia de mujeres.» (VALERO, *Chrónica, parte 1.ª, capítulo 9.º)*—«Admiraba el artificio y nueva labor de los tres sepulcros... el del famoso duque de Alba, de *cornarinas* y ágatas, cubierto de banderas flamencas.» (LOP., *Arcad., folio 88.)*—«Las harpías no he visto en medallas: pero en una *cornerina* tengo dos.» (ANTONIO AGUSTÍN, *Diálogos de las medallas, inscripciones y otras antigüedades, plana 183.)*

Cornero. Masculino anticuado. En la cabeza, cualquiera de las dos entradas sobre la sien. ‖ DE PAN. Provincial. CANTERO.

Cornerota. Femenino. BUHO.

Corneta. Femenino. Instrumento de boca, que se llama así por la semejanza que tiene con el cuerno. ‖ *Milicia.* La bandera ó estandarte que tiene dos puntas, á manera de cola de milano. En el ejército la usaban los regimientos de dragones, y en la marina es la insignia particular de los jefes de escuadra. ‖ En lo antiguo, la compañía de soldados de á caballo. ‖ El cuerno de que usan los porqueros para llamar al ganado de cerda. ‖ Instrumento bélico de la milicia antigua romana. ‖ DE MONTE. La trompa de caza. ‖ DE POSTA. La trompa pequeña que tocan los postillones en algunas partes para avisar. ‖ DE LLAVES Variedad del instrumento del mismo nombre. ‖ Masculino. El que toca el instrumento de este nombre. ‖ El oficial que llevaba el estandarte, en figura de CORNETA, que usaban los dragones.

ETIMOLOGÍA. *Cornete:* francés, *cornette;* walón, *coirnète;* italiano, *cornetta;* catalán, *corneta.*—«Cada regimiento de caballería y dragones se compondrá de doce compañías; y cada compañía de un Capitán, un Teniente, un *Corneta* (alférez de caballería), un mariscal de logis, dos Brigadieres, tres Carabineros, veinticinco soldados y un *Trompeta.*» *(Ordenanzas militares, año 1701, plana 3.ª)*

1. *Corneta*, en el romance antiguo, se empleaba también en el sentido de «compañía de soldados de á caballo,» como en el texto siguiente: «Llegamos al exército Real diez *cornetas* de caballos alemanes conducidas del conde Ringravo.» (BARENTÍN, *Guerr. de Francia, libro 3.º, plana 63.)*

Cornete. Masculino diminutivo de cuerno.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno:* francés del siglo XIV, *cornez;* moderno, *cornuchet*, diminutivo del anterior; italiano, *cornetto.*

Cornetica, lla, ta. Femenino diminutivo de corneta. ‖ Véase PIMIENTO DE CORNETILLA.

Cornetin. Masculino. Instrumento músico de metal, que tiene casi la misma extensión que el clarín, aunque no son tan gratos sus sonidos. Hay cornetines simples, de cilindro y de pistones. Estos últimos son los que se usan generalmente en España, tanto en las bandas y charangas como en las orquestas.

ETIMOLOGÍA. *Corneta.*

Corneula. Femenino. *Entomología.* Cada una de las caras de los ojos compuestos de algunos insectos.

ETIMOLOGÍA. *Córnea:* francés, *cornéule.*

Cornezuelo. Masculino diminutivo de cuerno. Honguillo, en forma de cuerno ó espolón de gallo, que á veces se apodera de los granos del centeno y que, mezclado con su harina, es muy perjudicial á la salud de quien lo come. ‖ Instrumento parecido al cuerno, de que usan en sus curas los albéitares para cortar con él. ‖ CORNICABRA.

Cornia. Femenino. *Anatomía.* La segunda túnica y toda la membrana externa del globo del ojo. ‖ Toda la parte exterior del ojo de los insectos.

ETIMOLOGÍA. *Córnea.*

Cornial. Adjetivo. Lo dispuesto ó fabricado en figura de cuerno.

Cornicabra. Femenino. Arbusto. TEREBINTO. ‖ La aceituna retorcida. ‖ La higuera silvestre.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno y cabra.*

Cornice. Masculino. Especie de trompeta, de asta de buey, de que se servían los antiguos antes de hacer cornetas de metal. ‖ El que tocaba este instrumento en las legiones romanas.

Cornicorta. Femenino. Especie de hacha para cortar los cuernos al ganado.

Cornicortadero. Masculino. La operación de cortar los cuernos al ganado lanar.

Cornicula. Femenino. Especie de ventosa hecha en forma de cucurucho.

ETIMOLOGÍA. *Cornículo.*

Corniculado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de cuernecillo. ‖ *Botánica.* Pétalos de las ancolias, que presentan la forma de un pequeño cuerno.

ETIMOLOGÍA. *Cornículo:* francés, *corniculé.*

Corniculario. Masculino. *Historia antigua.* Oficial de la milicia romana, urbana y provincial, que asistía, como lugarteniente, á un centurión ó tribuno. ‖ Encargado de acompañar al juez, servirle y escribir la sentencia que dictaba. ‖ SECRETARIO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭcŭlarĭus;* de *cornĭcŭlum*, diminutivo de *cornu*, cuerno pequeño, adorno del morrión que daban los generales á los soldados como distintivo de su valor: francés *corniculaire.*

Corniculifero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene cuernecillos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭcŭlum* y *ferre*, llevar: francés, *corniculifère.*

Corniculo. Masculino. *Historia natural.* CUERNECILLO. ‖ *Antigüedades.* Ornamento que coronaba el casco de las legiones romanas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭcŭlum*, cuernecillo: francés, *cornicule.*

Córnide (JOSÉ). Erudito español del siglo XVIII, natural de la Coruña. Trabajó asiduamente en favor de la riqueza pública en Galicia. Fué muy versado en ciencias naturales é históricas y admitido en la Academia de la Historia, donde se le confirió el cargo de secretario perpetuo, y estuvo dos años en Portugal, comisionado por el Gobierno español para estudiar lo más notable de aquel reino en lo referente á antigüedades, manuscritos, ciencias, artes, etc. Escribió una multitud de obras y memorias, de las cuales unas se publicaron y otras quedaron inéditas, existiendo varias de ellas en la Academia citada, siendo las más notables las siguientes: *Ensayo sobre los peces y otras producciones marítimas de Galicia, Investigaciones sobre la fundación y fábrica de la Torre de Hércules en la Coruña.*

Corniforme. Adjetivo que se aplica al cometa caudato cuando la cola de él aparece corva á manera de alfanje. ‖ *Didáctica* Que tiene la forma de cuerno.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno y forma:* francés y catalán, *corniforme.*

Cornigero, ra. Adjetivo. *Poética.* Lo que tiene cuernos. ‖ *Mitología.* Sobrenombre de Baco.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornu* y *gerere*, llevar: francés, *cornigère.*

Cornija. Femenino. *Arquitectura.* CORNISA. ‖ La parte superior del cornijón.

Cornijal. Masculino. La punta ángulo ó esquina del colchón, heredad, edificio, etc. ‖ El lienzo con que se enjuga los dedos el sacerdote en tiempo del lavatorio en la misa.

ETIMOLOGÍA. *Cornija.*

Cornijamento ó Cornijamiento. Masculino. *Arquitectura.* CORNISAMENTO.

Cornijón. Masculino. CORNISAMIENTO. ‖ El esquinazo que forma la casa en la calle.

Cornina. Femenino. Principio alcalino, análogo á la quina.

Corniola. Femenino. CORNERINA.

Cornisa. Femenino. *Arquitectura.* Adorno saliente que está encima del friso y sirve de coronamiento á todas las obras arquitectónicas. Se compone de diferentes molduras pequeñas, de las cuales las más altas son las más avanzadas ó salientes y las más bajas las menos. Hay CORNISAS corintias, dóricas, jónicas, compuestas, etcétera. ‖ Adorno análogo en las habitaciones, en la unión de la pared con el techo, sobre una chimenea, un armario, etc.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *coronis*, del griego κορώνις *(korónis)*, alto, cima, fin de una cosa, derivado de κορώνη *(korōnē)*, cima en general; francés, *corniche*, del antiguo *cornise*, forma del siglo XVI; catalán, *cornisa;* walón, *coronisé*.

Cornisamento ó cornisamiento. Masculino. *Arquitectura.* Conjunto de molduras que coronan un edificio ó un orden de arquitectura. Ordinariamente se compone de arquitrabe, friso y cornisa.

Cornisica, lla, ta. Femenino diminutivo de cornisa.

Cornisón. Masculino. CORNIJÓN.

Cornista. Masculino. El que juega á los dados.

Cornizola. Femenino. Fruta del cornejo.

Corno. Masculino. Arbol. CORNEJO.

ETIMOLOGÍA *Cornejo.*

Corno ó corne. Masculino. Nombre del bonete ó toca del duque de Venecia, quien no se lo quitaba sino al alzar la hostia ó al recibir á un príncipe ó á un cardenal. Nadie más que él podía en Italia colocar en sus armas la corona ducal, que también se llamaba *corno;* es decir, *cuerno.*

ETIMOLOGÍA. *Cuerno*, por semejanza de figura.

Cornopión. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre dado á Hércules, como destructor de la langosta, plaga contra la cual invocaban su socorro los antiguos.

ETIMOLOGÍA. Griego Κορνόπιων *(Kornópion)*, formado de κόρνοψ *(kornóps)*, langosta: francés, *Cornopien.*

Cornúa. Femenino. *Química.* Vaso destinado á ciertas destilaciones, llamado también *retorta*, sin duda por lo encorvado ó retorcido de su cuello.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornus*, cuerno, á causa de su forma: francés, *cornue.*

Cornuán. Masculino. Pescado de mar, bastante parecido á la alosa.

ETIMOLOGÍA. *Cornuau.* (LITTRÉ.)

Cornucopia. Femenino. Cierto vaso, de hechura ó figura de cuerno, rebosando frutas y flores, con que los gentiles significaban la abundancia. Usábase en lo antiguo como masculino. ‖ Adorno ó mueble, por lo común de madera tallada y dorada, la cual tiene en la parte de abajo uno ó más mecheros para poner en ellos bujías é iluminar algún sitio, y en el centro suele tener un cristal azogado para que la luz reverbere.

ETIMOLOGÍA. Latín CORNU *copia*, de *cornu*, cuerno, y *copia*, abundancia; cierta especie de vaso de hechura de cuerno de toro, rebosando frutas y flores, con que los gentiles significaban la abundancia, el cual fingen los poetas haber quitado Hércules á Aquelao. La *cornucopia* suele también llamarse *cuerno de Amaltea:* italiano y catalán, *cornucopia.*

Cornucopioide. Adjetivo. Que es semejante á un cuerno de abundancia.

ETIMOLOGÍA. *Cornucopia* y el griego *eīdos*, forma.

Cornudazo. Masculino aumentativo de cornudo.

Cornudico, llo, to. Masculino diminutivo de cornudo.

Cornudo, da. Adjetivo. Lo que tiene cuernos. ‖ Masculino metafórico. El marido cuya mujer le ha faltado á la fidelidad conyugal. ‖ EL CORNUDO ES EL POSTRERO (Ó EL ÚLTIMO) QUE LO SABE. Refrán de que se usa cuando una persona ignora lo que le importaba saber antes que nadie. ‖ TRAS CORNUDO APALEADO, Y MÁNDALE BAILAR. Refrán con que se reprende la injusticia de los que quieren que quien recibe un mal tratamiento quede sin disgusto.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno:* latín, *cornūtus;* italiano, *cornuto;* francés, *cornu;* provenzal, *cornut;* catalán, *cornut, da.*— *Cornudo* era apellido de familia entre los romanos, como vemos en Anneo *Cornudo* Africano, sabio gramático del tiempo de Nerón.

Cornúpedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene cuernos en los piés.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornĭpes*, en Cicerón; de *cornu*, cuerno, y *pes pĕdis*, pie: francés anticuado, *cornupède.*— La forma etimológica es *cornípedo.*

Cornúpeta. Común de dos. *Poética.* El animal que acomete con los cuernos.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Jerónimo *bos cornupĕta*, buey cornúpeta; de *cornu*, cuerno, y *petĕre*, acometer: francés, *cornupète.*

Cornúpeto, ta. Adjetivo. Que da ó hiere con el cuerno.

1. Cornuta. Femenino. *Zoología.* Nombre de una culebra que tiene cuernos en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Latín *cornūta*, forma femenina de *cornūtus*, cornudo.

2. Cornuta. Femenino. *Mitología.* Nombre de una estatua de Venus, que tenía cuernos de buey y que era adorada entre los antiguos egipcios.

Cornutia. Femenino. *Botánica.* Un género de plantas. (LANDAIS.)

ETIMOLOGÍA. Francés *cornutie.*

Coro. Masculino. Cierto número de gente que se junta para cantar, regocijarse, alabar ó celebrar alguna cosa. ‖ El cuerpo de coristas en una ópera ú otra función musical. ‖ El conjunto de eclesiásticos, religiosos ó religiosas congregados en el templo para cantar ó rezar los divinos oficios; y así decimos: el CORO de Toledo es muy numeroso. ‖ Metáfora. El rezo y canto de las horas canónicas, la asistencia á ellas, y el tiempo que duran; y en este sentido decimos: el CORO de los monjes jerónimos es muy pesado. ‖ Cada una de las bandas, derecha é izquierda, en que se divide el CORO para cantar alternativamente. En este sentido se suele decir que tal dignidad es del CORO derecho. ‖ *Música.* La unión ó conjunto de tres ó cuatro voces, que son ordinariamente un primero y un segundo tiple, un contralto y un tenor, ó bien un tiple, un contralto, un tenor y un bajo. En esta acepción se toma cuando decimos: esta composición es á dos COROS, tiple de primer CORO, tenor de segundo CORO. ‖ El paraje del templo donde se junta el clero para cantar los oficios divinos. ‖ *Poética.* Versos destinados para que los cante el coro ó muchas voces juntas. ‖ Entre los antiguos griegos y romanos, el conjunto de actores ó actrices que, mientras se representaba la principal acción de la tragedia, estaban en silencio, como meros espectadores; pero en los intervalos de los actos explicaban con el canto su admiración, su temor, su deseo ú otros afectos, nacidos de lo que se había representado. Algunas veces hablaba también el CORO en las mismas escenas por boca del corifeo. También hubo CORO en las comedias, el cual daba reglas de moral acomodadas al lance representado. ‖ Cierto número de espíritus angélicos que componen un orden; los COROS son nueve. ‖ Anticuado. GAITA. ‖ Anticuado. DANZA. ‖ HABLAR Á COROS. Frase familiar. Hablar alternativamente, sin interrumpirse unos á otros. ‖ REZAR Á COROS. Frase familiar. Rezar alternativamente empezando unos y respondiendo otros.

ETIMOLOGÍA. Griego χορός *(chorós):* latín, *chŏrus;* italiano y catalán, *coro;* francés del siglo XIII, *cuer;* moderno, *chœur.*

2. Coro. Masculino. Viento que corre por la parte donde se pone el sol, en el solsticio de Junio, que antiguamente colocaban así los que dividían en doce los vientos. Ya no tiene uso sino entre poetas.

ETIMOLOGÍA. Latín *corus* ó *caurus.* (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

«Corren el mar en escuadrón formado
El Noto, el Aquilon, el Euro, el *Coro;*
De su frente un diluvio desatado
Ondas añade al piélago sonoro.»

(GALLEG. *Gigant, libro 4.º, octava 26.)*

Coro (DE). Modo adverbial. De memoria. Usase regularmente con los verbos *decir, saber* ó *tomar.*

ETIMOLOGÍA. Latín *cor, cordis*, corazón, como en *acordar.*—«Vemos que la memoria del celebro se halla en el corazón virtualmente, de donde tuvo origen esta habla castellana, con que decimos *tomar de coro*, por decir *tomar de corde ó de corazón.*» (EL MAESTRO VENEGAS, *Agonía, punto 4.º, capítulo 3.º)*—«Pero la doctrina de Christo, Señor Nuestro, la hizo tan notoria, que *saben* ahora de *coro* los niños lo que los sabios entonces no alcanzaron.» (FONSECA, *Vida de Christo, tomo 1.º, libro 1.º, capítulo 2.º)*—«E por ende deben saber (los exorcistas) estas conjuraciones, *de coro*, porque las sepan *decir de coro*, quando menester fuere.» *(Partida 1.ª, título 6.º, ley 11.)*

Corobato. Masculino. Especie de nivel de agua, usado por los antiguos.

ETIMOLOGÍA. Griego χωροβάτης *(chōrobátēs)*, de *chōra*, campo (χώρα), y *batein*, recorrer: latín, *chōrŏbātes;* francés, *chorobates.*— Este instrumento para medir el agua era una regla de veinte piés. (VITRUVIO.)

Coroc. Masculino. Especie de mamífero del género marta.

Corocitarista. Masculino. *Anti-*

Digitized by Google

güedades. El que entre los griegos tocaba la lira, acompañando á los coros.

ETIMOLOGÍA. Griego χοροκιθαριστής *(chorokitharistēs)*, latín, *chŏrŏcĭthărīstes*. (SUETONIO.)

Corócoro. Masculino. *Ictiología*. Pez del Brasil, que tiene alguna analogía con la pértiga.

ETIMOLOGÍA. *Corocore*. (LANDAIS.)

Corocota. Célebre bandolero cántabro, defensor de la independencia española en tiempo de Augusto. El Emperador puso precio á su cabeza después de haber imaginado todos los medios posibles para apoderarse de él. COROCOTA, que comprendió que no se podría salvar, por un rasgo sublime de osadía de que la historia de España ofrece numerosos ejemplos, se fué á Roma, se presentó á Augusto y le declaró quién era, pidiéndole el precio ofrecido por su cabeza. Admirado el Emperador de tan inconcebible audacia mandó dárselo á condición de que viviese honradamente en lo sucesivo.

Corocha. Femenino anticuado. Vestidura antigua, larga y hueca, que correspondia á lo que hoy llaman casaca. ‖ Provincial Extremadura. Oruga pequeña, enemiga particular de la vid.

Corodidáscalo. Masculino. El que lleva el compás y dirige el canto y el baile. ‖ Nombre que se daba al poeta trágico, por ser él mismo quien instruía á los actores.

ETIMOLOGÍA. *Coro* y *didascálico*.

Coroepíscopo. Masculino. CORepíscopo.

Corografïa. Femenino. Descripción de algún reino, país ó provincia.

ETIMOLOGÍA. Griego χωρογραφία *(chorographia)*, de *chŏra*, campo, comarca, y *grapheīn*, describir: italiano y catalán, *corografía;* francés, *chorographie*.

Corográficamente. Adverbio de modo. Según las reglas de corografía.

ETIMOLOGÍA. *Corográfica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *coregráficament*.

Corográfico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la corografía.

ETIMOLOGÍA. Griego χωρογραφικός *(chōrographikós):* italiano, *corografico;* francés, *corographique;* catalán, *corográfich, ca*.

Corógrafo. Masculino. El que escribe de corografía.

ETIMOLOGÍA. Griego χωρογράφος *(chōrográphos):* latín, *chōrographus*, en Vitruvio; francés, *chorographe;* catalán, *corógrafo*.

Coroi. Masculino. COROY.

Coróideo, dea. Adjetivo. *Anatomía*. Epíteto de varias partes del cuerpo humano que reciben un gran número de vasos.

ETIMOLOGÍA. *Coroides:* francés, *choroïdien*.

Coroides. Adjetivo. CORÓIDEO.

ETIMOLOGÍA. Griego χοροειδής *(choroeidēs)*, de *chórion*, cuero, y *eīdos*, forma: latín, *chŏrŏidĕa;* francés, *choroïde*.

Corola. Femenino. *Botánica*. Parte principal de la flor, generalmente olorosa y de color vivo, que cubre los órganos de la generación.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrōlla*, coronilla, y extensivamente, la corona pequeña, guarnecida de láminas de plata ó de oropel, que se daba á los cómicos que más agradaban; forma diminutiva de *cŏrōna*, corona: *cŏrōlla plectilis;* «corona ó guirnaldas de flores y hierbas olorosas:» italiano, *corolla;* francés, *corolle;* catalán, *corola*.

Corolado, da. Adjetivo. *Botánica*. Epíteto de las plantas que tienen corola.

ETIMOLOGÍA. *Corola:* francés, *corolé*.

Corolario. Masculino. *Dialéctica*. Proposición demostrada anteriormente: razonamiento ó verdad que se añade ó adiciona para fortalecer los argumentos empleados en demostrar una proposición. ‖ *Matemáticas*. Consecuencia que se deduce de una ó más proposiciones demostradas ya. ‖ *Botánica*. Lo que depende de la corola. ‖ *Antigüedades*. Corona de metal, plateada ó dorada, que se daba á los espectadores en las fiestas y á los convidados en los banquetes.

ETIMOLOGÍA. Latín *corŏllārĭum*, forma de *cŏrōlla*, coronilla, por semejanza de figura entre una pequeña corona y el signo con que se marcaba el *corolario* de una proposición: italiano, *corollario;* francés, *corollaire;* catalán, *corolari*.

Corolifero, ra. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene una corola.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrōlla* y *ferre*, llevar: francés, *corollifère*.

Coroliflero, ra. Adjetivo. *Botánica*. Epíteto de las plantas cuyas flores tienen una corola hipoginia.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrōlla* y *flos, flōris*, flor: francés, *corolliflore*.

Coroliforme. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene la forma de corola.

ETIMOLOGÍA. *Corola* y *forma:* francés, *corolliforme*.

Corolista. Adjetivo. Epíteto de los botánicos que han sacado de la corola el carácter distintivo de las clases.

Corolítico, ca. Adjetivo. *Arquitectura*. Epíteto de los pilares ó columnas adornados con una guirnalda de flores de figura espiral.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *cŏrōlla*, corola, y del griego *lithos*, piedra: francés, *corollitique*.

Corologia. Femenino. Discurso sobre la descripción de un país.

ETIMOLOGÍA. Griego *chŏra* ó *chŏrē*, campo, y *lógos*, discurso.

Corológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la corología.

Corolojía. COROLOGÍA. La forma *corolojía* es bárbara.

Corolójico. Adjetivo. COROLÓGICO.

Corolla. Femenino anticuado. Corona pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Corola*.

Coromo. Masculino. Especie de buitre.

Corona. Femenino. Ornamento honorífico que ciñe la cabeza, y por diversos respetos corresponde á distintas personas. ‖ Lo alto de la cabeza. ‖ La tonsura de figura redonda que se hace á los eclesiásticos en la cabeza, rapándoles el pelo, en señal de estar dedicados á la Iglesia. Es de distintos tamaños, según la diferencia de las órdenes. ‖ Moneda antigua de oro, llamada así por tener esculpida una CORONA, la cual corría ya en tiempo del rey Don Juan II de Castilla, ha tenido diversos valores. ‖ Moneda de plata que mandó labrar Enrique II para satisfacer los grandes empeños que contrajo. ‖ La dignidad real. ‖ Reino ó monarquía; como: la CORONA de España, Portugal, etc. ‖ Metáfora. Honor, esplendor. ‖ La lauréola con que se coronan los santos. ‖ El rosario de siete dieces que se reza á la Virgen. También se llama así la sarta de cuentas engarzadas por donde se reza. ‖ Metáfora. Señal de premio, galardón ó recompensa. ‖ Especie de meteoro, que es un círculo que aparece alrededor del sol ó de la luna, y es de colores muy bajos. ‖ *Arquitectura*. Una de las partes de que se compone la cornisa, la cual está debajo del cimacio y la gola. ‖ *Fortificación*. La obra exterior que se compone de un baluarte, dos cortinas y dos medios baluartes. ‖ El fin de alguna obra. CORONACIÓN. *Marina*. Cabo grueso, que está fijo por el seno, esto es, por el medio de un largo, en la garganta ó extremidad superior del palo y sus chicotes ó extremidades: tiene unos grandes motones, por donde pasa la beta ó cuerda del aparejo. Hay CORONA en el palo mayor y en el trinquete. ‖ AUSTRAL. *Astronomía*. Una de las constelaciones celestes que están en el hemisferio meridional. ‖ BOREAL. *Astronomía*. Una de las constelaciones celestes que están en el hemisferio septentrional. ‖ CASTRENSE. La que se concedía al primero que entraba dentro del campo enemigo, venciendo los embarazos de fosos, trincheras y estacadas: era de oro, grabadas en ella las insignias de la estacada. ‖ CÍVICA. La que se daba al ciudadano romano que había salvado la vida á otro en alguna acción de guerra. Era de ramas de encina. ‖ CIVIL. CORONA CÍVICA. ‖ DE BARÓN. *Blasón*. La que está esmaltada y rodeada en banda de un brazalete doble ó filete de perlas comunes, viniendo á ser del todo como un bonete: es de oro. ‖ DE CONDE. *Blasón*. La guarnecida de dieciocho perlas gruesas. ‖ DE DUQUE. CORONA DUCAL. ‖ DUCAL. *Blasón*. La que está abierta sin diademas, toda de oro, engastado el círculo de pedrería y perlas, realzado de ocho florones semejantes á las hojas de apio. ‖ DE HIERRO. La que usaban los emperadores de Alemania cuando se coronaban como reyes de los longobardos. ‖ DE INFANTE. *Blasón*. La que en todo es semejante á la del rey, á excepción de no tener diademas y quedar por eso abierta. ‖ DEL CASCO. *Veterinaria*. En las cabalgaduras el extremo de la piel del pie humano que circunda el nacimiento del casco, ó la parte del casco más inme-

Digitized by Google

diata á la piel. ‖ DE MARQUÉS. *Blasón.* La que tiene cuatro florones y otros cuatro ramos, compuestos cada uno de tres perlas, de suerte que entre cada dos florones haya tres perlas; es de oro. ‖ DE OVACIÓN. CORONA OVAL. ‖ DEL PRÍNCIPE DE ASTURIAS. *Blasón.* Lo mismo que la REAL, á excepción de tener cuatro diademas solamente y no ocho como aquélla. ‖ DE REY. CORONA REAL. ‖ Hierba medicinal y ramosa, con las hojas de figura de lanza, algunas de ellas con tres dientes y otras enteras; el tallo casi leñoso, y las flores, amarillas, dispuestas en forma de corona. ‖ DE VIZCONDE. *Blasón.* La que está guarnecida sólo de cuatro perlas gruesas, sostenidas de puntas de oro, y es también de este metal. ‖ GRAMÍNEA. CORONA OBSIDIONAL. ‖ IMPERIAL. *Blasón.* La que tiene muchas perlas con ocho florones y un bonete de escarlata en forma de mitra, aunque no tan largo y sin rematar en punta, con dos listas franjeadas al cabo, pendientes cada una de cada lado, abierta por en medio y mantenido cada lado de dos diademas de oro cargadas de perlas, una á cada lado de la abertura, y de en medio de la abertura sale otra diadema de lo mismo, que mantiene un globo centrado y terminado en una cruz de oro; es de este metal y se denomina así porque es la que usa el emperador. ‖ MURAL. La que se daba al soldado que escalaba primero el muro y entraba donde estaban los enemigos. ‖ NAVAL. La que se daba al soldado que saltaba primero armado en la nave enemiga. ‖ OBSIDIONAL. La que se daba al que hacía levantar el sitio de alguna ciudad ó plaza cercada por los enemigos; era de grama cogida en el mismo campo donde habían estado los reales. ‖ OLÍMPICA. La que se daba á los vencedores en los juegos olímpicos, y se formaba de ramas de olivo. ‖ OVAL. La que llevaba puesta el general en el acto de la ovación; era de arrayán. ‖ RADIATA, RADIAL Ó DE RAYOS. La que se ponía en la cabeza á los dioses, y en la de las efigies de los príncipes cuando los divinizaban. ‖ REAL. *Blasón.* La que usan los reyes en algunas ocasiones; es de oro, enriquecida con piedras preciosas, con ocho florones á similitud de hojas de apio levantadas, cubiertas de otras tantas diademas cargadas de perlas, cerradas por lo alto, á cuyas circunstancias añaden los reyes algunas otras en significación de su potestad ó títulos honoríficos, como los de España una cruz en la cimera por el título de católicos; los de Inglaterra añadieron cuatro cruces por el de defensores de la fe, y los de Francia, en vez de forma de hojas, la adornaban con flores de lis. ‖ Planta. CORONA DE LEY. ‖ ROSTRADA Ó RASTRATA. CORONA NAVAL. ‖ TRIUNFAL. La que se daba al general cuando entraba triunfante en Roma; al principio fué de laurel y después de oro. ‖ VALAR Ó VALLAR. CORONA CASTRENSE. ‖ ABRIR LA CORONA. Frase. Cortar á raíz el pelo del medio de la cabeza, formando el círculo que llamamos CORONA clerical. ‖ LLAMARSE Á LA CORONA. Frase forense. Declinar la jurisdicción del juez secular por haber reasumido la corona y hábito clerical. REASUMIR CORONA. Frase forense. Volver á presentarse con la corona y hábitos clericales el que los había dejado.

ETIMOLOGÍA. Griego κορώνη *(korónē)*: latín, *cŏrōna;* italiano, provenzal y catalán, *corona;* francés del siglo XI, *coroune;* moderno, *courone;* picardo, *corone;* burguiñón, *côrône.* Nótese que, según el catálogo británico, la CORONA *boreal* se compone de veintiuna estrellas, y de trece la *meridional.*

1. CORONA *cívica.* «Era la que se daba á un ciudadano cuando libraba á otro de las manos del enemigo, que le tenía como rendido. Esta *corona* fué de encina, de cuyo árbol mantenían la vida, alimentándose de las bellotas, antes de que se conociese el uso del pan.»—«Tienen estas monedas de Córdoba en el reverso su nombre, *Colonia patricia,* metido dentro de una CORONA *cívica.*» (AMBROSIO DE MORALES, *tomo 1.°, folio 184.)*

2. CORONA *de hierro.* «La que usan los Emperadores quando se coronan, que es la segunda que les ponen.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Luego que el Emperador hubo allanado á Lombardía, tomó la CORONA *de hierro* dentro en Milán.» (ILLESCAS, *Historia pontifical, libro 6.°, capítulo 1.°)*—«Dos días antes, para cumplir con la ceremonia, vinieron allí los Magistrados de Mouza con la CORONA *de hierro...* en señal del Reino de Lombardía, y de sus manos de estos recibió aquí la segunda *corona,* que es de hierro.» (SANDOVAL, *Historia de Carlos V, libro 18, párrafo 5.°)*

3. CORONA *mural.* «La que el Emperador daba al soldado que escalaba primero el muro y entraba dentro del Lugar donde estaban los enemigos. Esta era de oro y se daba para incitar los ánimos de los soldados á semejantes empressas; y no sólo era de honra, sino de provecho, porque era de sumo valor y peso.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

4. CORONA *naval.* «Era un círculo de oro capaz de colocarse en la cabeza, relevado de proas y popas de navío y galera. Concedíase á los que, en las batallas de mar, eran los primeros que abordando los navíos entraban espada en mano en los de los enemigos.» (AVIL., *tomo 2.°, tratado 1.°, capítulo 1°.)*

5. CORONA *obsidional.* «La que se daba al que hacía levantar el sitio á alguna Ciudad ó Plaza cercada por los enemigos, la qual era de grama, cogida de aquel mismo campo de donde fué echado el enemigo, en significación de haberles dado las vidas, aludiendo á la costumbre antigua que el vencido, postrado en tierra, levantaba la mano con un puñado de hierba, en señal de rendimiento y de protestación de que recibía la vida.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

6. CORONA *oval.* «La que daban los Romanos á los Generales de exército y Capitanes que vencían á los enemigos sin derramar sangre. Estaba compuesto de ramos de myrto y arrayán.» (AVIL., *tomo 2.°, tratado 1.°, capítulo 1.°)*—Añadiremos algunos detalles, á fin de completar en cierto modo la definición de la Academia, que es verdaderamente inmejorable en la esfera que abarca.

1. *Anatomía.* Parte de los dientes molares que aparece fuera de la encía.

2. *Medicina.* CORONA *de Venus.* Pústulas venéreas que suelen salir en la frente y entre los temporales.

3. *Geometría.* Plano terminado ó encerrado por dos circunferencias paralelas de círculos desiguales, pero concéntricos.

4. *Música.* Nombre que se da algunas veces al punto del órgano, porque este signo está *coronado* de una *C* vuelta: ϽC.

5. *Física.* CORONA *de tazas.* Nombre que dió Volta á un aparato, compuesto de una serie de vasos llenos de agua hasta cierta altura y que se comunican por arcos metálicos, los cuales tienen en sus extremos una placa de plata ó cobre y otra de zinc.

6. *Historia natural.* CORONA *de Etiopía.* Concha univalva.

7. *Numismática.* Moneda francesa batida durante el reinado de Felipe de Valois con la impronta de una CORONA: moneda inglesa, de plata, de valor de cinco *chelines,* que es lo que los ingleses llaman *crown.*

8. CORONA *tonante.* La rellena de pólvora para los fuegos de artificio.

9. *Metáfora.* CORONA *de la gloria.* Beatitud de los santos en el cielo.

10. CORONA *del martirio.* El mérito que el martirio alcanza.

11. CORONA *de espinas.* La que los judíos colocaron por irrisión sobre la cabeza del Hijo del Hombre poco antes de clavarle en la cruz.

Reseña histórica de la voz del artículo.

1. CORONA *papal.* La compuesta de una tiara y una triple CORONA, que la rodea aderezada de dos colgantes como la mitra de los obispos. Esas tres CORONAS representan al Papa como juez supremo y como único legislador de los cristianos, habiendo sido Bonifacio VIII el primero que las unió á su tiara.

2. Los viceobispos llevaron en otro tiempo CORONAS de oro guarnecidas de perlas y rodeadas por cuatro cruces, las cuales indicaban que habían sido elegidos para servir de apoyo á la Iglesia.

3. Felipe II fué el primer rey de nuestro país que usó la CORONA *cerrada,* en su cualidad de hijo de emperador.

4. Entre los franceses, Carlos VII fué el primero que llevó CORONA del género indicado, pues la de Francisco I fué casi siempre abierta. Los demás reyes adoptaron la CORONA *cerrada,* empezando á contar desde Enrique II.

5. La CORONA *imperial alemana* se

Digitized by Google

compone de un bonete ó tiara con un semicírculo de oro que ciñe la figura del mundo, sobre el cual se ostenta una cruz.

6. Las CORONAS de los demás reyes se componen de altos florones ó de grandes cruces de tres hojas, cerradas por cuatro, seis ú ocho cintas ó diademas, terminadas en un globo con cruz.

7. La CORONA de los delfines de Francia fué la misma del rey, si bien estaba circuída de cuatro diademas formadas por cuatro delfines.

8. Las de los infantes eran abiertas por la parte superior, teniendo solamente cuatro flores de lis y entre ellas los florones.

9. La CORONA de los duques de Saboya, que se denominaban reyes de Chipre, era cerrada por dos semicírculos cubiertos de perlas con un globo terminado en la cruz de san Mauricio.

10. La CORONA del duque de Florencia era abierta, rodeada de flores de lis y de puntos y rayos agudos, á semejanza de las antiguas.

11. La de los archiduques tenía sólo un semicírculo guarnecido de perlas con un globo cruzado y ocho altos florones, encerrando un bonete redondo de escarlata.

12. La CORONA *de los electores del imperio* es como un bonete de escarlata, forrado de armiño, diadema formada por un semicírculo de oro, todo cubierto de perlas y terminado en globo con una cruz de oro también.

13. Las antiguas repúblicas de Venecia y Génova tuvieron asimismo CORONAS cerradas, á causa de los reinos de Chipre y de Cerdeña.

14. La CORONA de los señores fué, generalmente hablando, un círculo de oro rodeado de doce puntos ó rayos agudos.

15. El escudo de armas de Suecia tiene tres CORONAS, representando de este modo á Suecia, Noruega y Dinamarca.

16. El de la ciudad de Colonia está exornado por otras tres, en memoria de los tres reyes que fueron sepultados allí, según tradición de aquella ciudad.

17. Entre los gentiles, los dioses tenían diferentes CORONAS particulares; túvolas Baco de pámpano y de hiedra, alternativamente; Hércules, de un follaje muy parecido á la última planta; Ceres, de espigas de trigo; Flora, de flores; Júpiter, bien de laurel, bien de una diadema.

18. CORONA *pontifical* era la que se concedía á los sacerdotes y pontífices paganos.

19. Llamábanse CORONAS *radiales* las que se daban á los príncipes cuando eran elevados á la categoría de los dioses, antes ó después de su muerte. Según Casaubón, tales CORONAS eran atributo exclusivo de las deidades, lo cual explica el hecho histórico de que ninguno de los emperadores la llevara en vida antes de Nerón.

20. Conocíase también la CORONA *atlética*, que era la que se daba en premio á los vencedores en los juegos públicos. Una medalla de Nerón tiene, á modo de escudo, una CORONA *atlética*, la cual se refiere á los juegos ístmicos; y consta que Adriano mandó que se hiciera una de luto, en honor de Antinóo, por cuya razón se llamó *Antinocia*, según resulta de sus medallas.

Coronación. Femenino. El acto de coronarse algún soberano. ‖ *Arquitectura.* CORONAMIENTO. El fin de alguna obra.

ETIMOLOGÍA. *Coronar:* catalán, *coronació;* italiano, *coronazione.*

Coronado. Masculino. El clérigo tonsurado ó el ordenado de menores que goza el fuero de la Iglesia. ‖ Anticuado. CORNADO.

ETIMOLOGÍA. *Coronar:* latín, *cŏrōnātus;* italiano, *coronato;* francés, *couronné;* provenzal, *coronat;* catalán, *coronat, da*

Coronador, ra. Masculino y femenino. El ó la que corona.

ETIMOLOGÍA. *Coronar:* latín de san Agustín, *cŏrōnātor;* catalán, *coronador, a.*

Coronal. Adjetivo *Anatomía.* Aplícase al hueso de la frente y á lo que pertenece á él.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrōnālis*, forma adjetiva de *cŏrōna*, corona: italiano, *coronale;* francés, *coronal, ale;* catalán, *coronal.*

Coronamento ó **Coronamiento.** Masculino. *Arquitectura.* El adorno que se pone en la parte superior del edificio y le sirve como de corona. ‖ Anticuado. CORONACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Coronar:* provenzal, *coronamen;* catalán, *coronament;* francés, *couronnement;* italiano, *coronamento;* del latín *cŏrōnāmentum*, en Plinio.

Coronante. Participio activo de coronar. ‖ Que corona.

Coronar. Activo. Poner la corona en la cabeza, ceremonia que regularmente se hace con los emperadores y reyes cuando entran á reinar. ‖ Metáfora. Perfeccionar, completar alguna obra. ‖ Metáfora. Poner alguna cosa en la parte superior de una fortaleza, eminencia, etc. ‖ En el juego de damas, poner un peón sobre otro cuando éste llega á ser dama, para que se distinga de aquéllos.

ETIMOLOGÍA. *Corona:* latín, *cŏrōnāre:* CORONARE *crateras*, llenar los vasos hasta los bordes; italiano, *coronare;* francés, *couronner;* provenzal y catalán, *coronar.*

Coronaria. Adjetivo. *Anatomía.* Se aplica á la arteria y también á la vena particular del corazón.

ETIMOLOGÍA. *Coronario.*

Coronario, ria. Adjetivo. Lo perteneciente á la corona. ‖ *Botánica.* Lo que tiene forma ó figura de corona.

ETIMOLOGÍA. *Corona:* latín, *cŏrōnārius*, en forma de corona; francés, *coronaire;* provenzal, *coronari.*

Corondel. Masculino. *Imprenta.* La regla ó listón, de madera ó metal, que ponen los impresores en el molde de alto á bajo para dividir la plana en columnas.

ETIMOLOGÍA. *Corondel* representa *coronel.*

Coronel. Masculino. *Milicia.* El oficial que tiene á su cargo el mando de un regimiento. Los hay también que sólo tienen el grado. ‖ *Blasón.* CORONA.

ETIMOLOGÍA. Italiano *colonello;* de *colona*, columna: francés del siglo XVI, *coronnel;* moderno, *colonel;* catalán, Berry y burguiñón, *coronel.—Coronel*, que vale *columnel*, es el que va al frente de la *columna.*

1. Coronel (ALDONZA). Querida de Don Pedro *el Cruel*, rey de Castilla. Era hija segunda de don Alonso Coronel. Después de haber sido vencido y muerto su padre en Aguilar, y de haber huido su marido Alvar Pérez de Guzmán, el rey la hizo su querida, según dicen á la fuerza en un principio. Su desmedido orgullo y ambición la hicieron muy impopular, y á pesar de haber ejercido su poder contra María de Padilla y su familia, mandando prender á su tío Juan Fernández de Hinestrosa, el rey se cansó muy pronto de ella y volvió á reunirse con María.

2. Coronel (ALONSO). Caballero español muy apreciado del rey Alfonso XI de Castilla. Tuvo la desgracia de enemistarse con Don Alonso de Alburquerque, ministro de Don Pedro *el Cruel*, que en venganza le indispuso con el rey. CORONEL, al saberlo, se retiró á sus dominios y puso en defensa sus villas de Aguilar, Burguillos, Montalbán y Capilla, que fueron sucesivamente tomadas, siendo el preso y muerto en Aguilar en 1353.

3. Coronel (MARÍA ALONSO). Esposa de Don Alonso Pérez de Guzmán *el Bueno*, con quien casó en 1282 cuando el rey Alfonso X se hallaba en Sevilla en situación muy crítica, con motivo de la rebelión de su hijo Don Sancho. El padre Mariana se refiere á esta señora en la célebre anécdota del tizón, por la cual escribió Juan de Mena la octava 70 de sus *Trescientas*. Doña María estaba con su esposo en Tarifa cuando los moros tenían sitiada aquella plaza, y tuvo el gran desconsuelo de ver morir á su hijo. En 1309 quedó viuda, y á su muerte su cadáver fué depositado en el monasterio de monjas del Cister, que se llamaba vulgarmente San Isidro del Campo, en Sevilla.

Coronela. Adjetivo. Se aplica á la compañía, bandera y otras cosas que pertenecen al coronel. ‖ Femenino. La mujer del coronel.

ETIMOLOGÍA. *Coronel:* catalán, *coronela;* francés, *colonelle;* italiano, *colonella.*

Coronelía. Femenino. *Milicia.* REGIMIENTO. ‖ El empleo de coronel.

ETIMOLOGÍA. *Coronel:* catalán antiguo, *coronelía*, regimiento; francés, *colonellat.*

Coronica, lla, ta. Femenino diminutivo de corona.

ETIMOLOGÍA. *Corona:* catalán, *coroneta.*

Corónica. Femenino. CRÓNICA.

Digitized by Google

Coroniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una corona.

ETIMOLOGÍA. *Corona* y *forma:* francés, *coroniforme.*

Coronilla. Femenino. La parte más eminente de la cabeza. ‖ REAL. Planta. CORONA DE REY. ‖ DE CORONILLA. Especie de ingerto. ‖ DAR DE CORONILLA. Dar con la cabeza en el suelo. ‖ ANDAR Ó BAILAR DE CORONILLA. Frase con que se significa el sumo afán y diligencia con que se hace alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Corona:* francés, *coronille,* planta.

Coronismo. Masculino. *Antigüedades.* Canción de los bateleros griegos que iban pidiendo de casa en casa, llevando una corneja en la muñeca.

ETIMOLOGÍA. Griego *kŏrōnē,* corneja.

Coronista. Masculino. CRONISTA.

Coronizar. Activo anticuado. CORONAR.

Coronóideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Que tiene relación con la apófisis coronoides.

ETIMOLOGÍA. Griego *kŏrōnē,* corneja, y *ēĭdos,* forma: francés, *coronoïdien.*

Coronoides. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de dos apófisis bastante semejantes al pico de una corneja.

ETIMOLOGÍA. *Coronóideo:* francés, *coronoïde;* catalán, *coronoide.*

Coronopifolia. Femenino. *Botánica.* Planta llamada también coronopifolia vulgar.

ETIMOLOGÍA. *Cornopifeuille.* (LANDAIS.)

Coronula. Femenino. *Entomología.* Corona ó semicorona de espinas que guarnece el vértice de la tibia de algunos insectos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏrōnŭla,* diminutivo de *cŏrōna,* corona: francés, *coronule.*

Coroy. Masculino. *Ornitología.* Papagayo de Chile, verde por encima y gris por debajo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Coroza. Femenino. Capirote ó cucurucho de papel engrudado, que se ponía en la cabeza por castigo: subía en diminución poco más ó menos de una vara, pintadas en él diferentes figuras referentes al delito. Era señal afrentosa é infame.

ETIMOLOGÍA. *Cogulla:* latín, *cŭcūllus,* cucurucho para envolver alguna cosa. (JUVENAL.)

Corozo. Masculino. *Botánica.* Especie de palma silvestre espinosa de América y Africa, que da un fruto mayor que el dátil, de que se hacen bebidas frescas y medicinales. ‖ El fruto de esta palma.

ETIMOLOGÍA. *Corossol.* (LANDAIS.)

Corpa. Femenino. El trozo de metal que se saca de la mina.

Corpanchón. Masculino aumentativo de cuerpo. ‖ El cuerpo de cualquiera ave despojado de las pechugas y piernas.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* catalán, *corpenta.*

Corpato. Masculino. *Ictiología.* Pez muy raro y extraño del Mediterráneo.

ETIMOLOGÍA. *Corp.* (LANDAIS.)

Corpazo. Masculino familiar aumentativo de cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* catalán, *cossegás.*

Corpecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuerpo. ‖ Almilla, corpiño ó jubón sin mangas ni faldillas.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* catalán, *cosset.* —«¿Quién no dará gracias al Criador, viendo en su tan pequeño *corpecito* una tal industria?» FRAY LUIS DE GRANADA, *(Symbolos, parte 1.ª, capítulo 14.)*

Corpezuelo. Masculino diminutivo de cuerpo. ‖ ALMILLA.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo.*—«A cuyas voces salió Teresa Panza su Madre, hilando un poco de estopa, con una saya parda... con un *corpezuelo* assimismo pardo y una camisa de pechos.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 50.)*

Corpiñejo. Masculino diminutivo de corpiño.

ETIMOLOGÍA. *Corpiño.*—«Es una muchacha negrilla, con una rodilla por toca, con un *corpiñejo* que no se sabe de lo que es, y con unas enaguas de frisa verde.» (ZAVALETA, *Día de fiesta, parte 1.ª, capítulo 6.º)*

Corpiño. Masculino diminutivo de cuerpo. ‖ Almilla ó jubón sin mangas.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo.*—«Púsose una saya de paño, llena de faxas de terciopelo negro... y unos *corpiños* de terciopelo verde, guarnecido con unos ribetes de raso blanco.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.º, capítulo 27.)*

Corporación. Femenino. Cuerpo, comunidad, sociedad.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* bajo latín, *corporātus,* constituído en cuerpo: catalán, *corporació;* francés, *corporation;* italiano, *corporazione.*

1. Corporal. Adjetivo. Lo que pertenece al cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Latín *corpŏrālis,* forma adjetiva de *corpus,* cuerpo: catalán, *corporal;* francés, *corporel;* italiano, *corporale.*

2. Corporal. Masculino. *Liturgia.* El lienzo que se extiende en el altar encima del ara para poner sobre él la hostia y el cáliz; suelen ser dos; por lo cual se usa más comunmente en plural.

ETIMOLOGÍA. *Corporal 1:* latín de la Iglesia, *corporales;* italiano, *corporale;* francés, provenzal y catalán, *corporal.* —Llamóse *corporal,* porque la hostia y el cáliz representan el *cuerpo* de Nuestro Señor.

Corporalidad. Femenino. *Física.* La calidad del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Corporal:* latín, *corpŏrālĭtas;* italiano, *corporalità;* francés, *corporalité.*

Corporalmente. Adverbio de modo. Con el cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Corporal* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *corporalment;* francés, *corpollerement;* italiano, *corporalmente;* latín, *corpŏrālĭter.*

Corporativo, va. Adjetivo. Que tiende á formar cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* francés, *corporatif.*

Corporeidad. Femenino. CORPORALIDAD.

ETIMOLOGÍA. *Corpóreo:* catalán, *corporeitat;* francés, *corporéité;* italiano, *corporeità.*

Corpóreo, rea. Adjetivo. Lo que tiene forma de cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* latín, *corpŏrĕus;* italiano, *corporeo;* catalán, *corpóreo, a.*

Corporiento, ta. Adjetivo anticuado. CORPULENTO.

Corporificación. Femenino. *Química antigua.* Acción de condensar los vapores en cuerpo sólido.

ETIMOLOGÍA. *Corporificar:* francés, *corporification;* catalán, *corporificació.*

Corporificado, da. Participio pasivo de corporificar.

ETIMOLOGÍA. *Corporificar:* francés, *corporifié;* catalán, *corporificat, da.*

Corporificar. Activo. Dar cuerpo á lo que carece de él. ‖ *Química.* Fijar en cuerpo las partes esparcidas de una sustancia.

ETIMOLOGÍA. Latín *corpus,* cuerpo, y *fĭcāre,* tema frecuentativo de *facĕre,* hacer: francés, *corporifier;* catalán, *corporificar.*

Corporización. Femenino. CORPORIFICACIÓN.

Corporizado. Participio pasivo de corporizar.

Corporizar. Activo. CORPORIFICAR.

Corpozoario, ria. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los órganos de la nutrición animal.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *corpus,* cuerpo, y del griego *zōon,* animal.

Corps. Voz puramente francesa, que vale CUERPO, y su uso se introdujo en España solamente para nombrar algunos empleos, destinados principalmente al servicio de la persona del rey, como sumiller de CORPS, guardia de CORPS.

ETIMOLOGÍA. Francés *corps,* cuerpo: catalán, *corps.* La expresión *guardia de* CORPS no es creación de las lenguas romanas, puesto que se halla en el latín clásico: *custos* CORPORIS, guardia del príncipe; es decir, del *cuerpo* del príncipe. (TITO LIVIO.)—«Son de esta Hermandad los Caballeros de la Cámara, Mayordomos, Xefes de todos los oficios, y los demás criados de las dos casas de Rey y Reina, que están subordinados al Mayordomo mayor y Sumiller de *Corps.*» (MUÑOZ, *M. Marian., libro 4.º, capítulo 9.º*)

Corpudo, da. Adjetivo. CORPULENTO.

Corpulencia. Femenino. La grandeza y magnitud de algún cuerpo natural ó artificial.

ETIMOLOGÍA. Latín *corpŭlentĭa,* forma sustantiva de *corpŭlēntus:* italiano, *corpulenza;* francés del siglo XVI, *corporance;* moderno, *corpulence;* ginebrino, *corporance;* provenzal, *corpulencia;* catalán, *corpulencia.*

Digitized by Google

Corpulento, ta. Adjetivo. Lo que tiene mucho cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Latín *corpŭlĕntus*, forma adjetiva de *corpus*, cuerpo; italiano, *corpulento;* francés, *corpulent;* forma provenzal; catalán, *corpulent, a.*

Corpus. Masculino. Voz puramente latina, que sólo se usa en castellano para nombrar el día y procesión del Santísimo Cuerpo de Cristo.

ETIMOLOGÍA. Latín de la Iglesia, *Corpus;* catalán, *Corpus.*

Corpuscular. *Filosofía.* Adjetivo que se aplica al sistema de los filósofos, que admiten por materia elemental los corpúsculos.

ETIMOLOGÍA. *Corpúsculo:* latín técnico, *corpuscularis;* italiano, *corpuscolare;* francés, *corpusculaire;* catalán, *corpuscular.*

Corpusculista. Masculino. *Didáctica.* El filósofo que sigue el sistema corpuscular.

ETIMOLOGÍA. *Corpuscular:* francés, *corpusculiste;* catalán, *corpusculista.*

Corpúsculo. Masculino. *Física.* Todo cuerpo de una tenuidad extrema. ‖ CORPÚSCULO VIVO. Cuerpo dotado de una organización muy sutil, como los infusorios. ‖ CORPÚSCULOS AÉREOS. Polvo muy fino, suspendido en la atmósfera, que llega á ser visible, cuando un rayo de sol penetra en un lugar oscuro, á través de una abertura muy estrecha. ‖ *Sistema materialista.* Para ciertas escuelas materialistas, CORPÚSCULO es sinónimo de átomo, materia elemental y necesaria de la creación.

ETIMOLOGÍA. Latín *corpuscŭlum;* italiano, *corpuscolo;* francés, *corpuscule;* catalán, *corpúscul.*

Corrajero. Masculino. GUARNICIONERO.

ETIMOLOGÍA. *Correa.*

Corral. Masculino. El sitio ó lugar que hay en las casas ó en el campo, cercado y descubierto, que sirve para diferentes usos. ‖ Anticuado. Patio principal. ‖ El atajadizo ó cercado que se hace en los ríos para encerrar la pesca y cogerla. ‖ La casa, patio ó teatro donde se representan las comedias: diósele este nombre, porque antiguamente estaba descubierto. ‖ Metáfora. El hueco que los estudiantes dejan en las materias que se dictan en las escuelas, cuando no oyen bien al catedrático. ‖ Anticuado. *Milicia.* La formación de la guardia del rey en las batallas; por la semejanza en la figura la llamaron CERCA ó CORRAL, y corresponde al cuadro que forma ahora la infantería. ‖ *Germanía.* Cercado. ‖ DE MADERA. Almacén donde se guarda y vende la madera. ‖ DE OVEJAS Ó VACAS. Metáfora. Lugar asolado y decaído. Dícese también de los aposentos mal amueblados, sucios y revueltos. ‖ DE VECINDAD. Provincial Andalucía. Casa de muchos vecinos pobres. ‖ HACER CORRALES. Frase familiar. Faltar algún estudiante ciertos días á las aulas ó actos á que debía concurrir.

ETIMOLOGÍA. Latín *circus, circŭlus,* circo ó círculo. (MONLAU.)

1. Esto es absolutamente imposible. Hechas todas las alteraciones que permite el método de la derivación, la forma *corral* no tiene manera de ser.

2. El P. Guádix dice que es palabra arábiga. (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

3. *Corral* se deriva evidentemente del latín *cors, cortis,* mediante la duplicación de la *r.*

Forma. Latín *cors, corr, corral.*

Sentido. El latín *cors, cortis,* significa el *corral,* en Vitruvio; catalán, *corral.*

Corralera. Femenino. Provincial Andalucía. La mujer desvergonzada ó desenvuelta.

ETIMOLOGÍA. *Corral.* La mujer *corralera* era la mujer de los *corrales.*

Corralero, ra. Masculino y femenino. El que tiene corral donde seca y amontona el estiércol que acarrea de las caballerías, para venderlo después. Por lo común cría también y mantiene gallinas, pavos y aun cerdos.

Corralillo, to. Masculino diminutivo de corral.

ETIMOLOGÍA. *Corral:* catalán, *corralet.*

Corraliza. Femenino. CORRAL, por el sitio ó lugar cercado y descubierto contiguo á las casas para diferentes usos.

Corralón. Masculino aumentativo de corral.

ETIMOLOGÍA. *Corral:* catalán, *corralás.*

Correa. Femenino. La tira larga y delgada de cuero, que sirve para atar ó ceñir alguna cosa. ‖ La flexibilidad y extensión de que es capaz alguna cosa que se doblega ó dilata sin romperse; como la de la miel, el almíbar en punto, ó de una rama verde. ‖ BESAR LA CORREA. Frase metafórica y familiar. Humillarse alguno por fuerza á aquel á quien por voluntad no quería antes sujetarse. ‖ TENER CORREA. Frase metafórica y familiar. Sufrir chanzas ó zumbas sin mostrar enojo. ‖ Tener fuerza y resistencia para el trabajo corporal.

ETIMOLOGÍA. Atendida la definición de la Academia, parece que *correa,* por *corea,* se deriva de *cuero,* y efectivamente, la semejanza de estas dos voces es tentadora. Sin embargo, puede afirmarse que es una afinidad aparente. Nuestro *correa* es el latín *corrĭgĭa,* forma sustantiva de *corrĭgĕre,* corregir: bajo latín, *corregia;* italiano, *correggia;* francés, *courroi;* provenzal, *correya, corritja, correja;* catalán antiguo, *correja;* moderno, *corretja;* liejés, *corie;* ruchi, *ecoriète;* namurés, *scoriète;* walón, *coriète;* Berry, *courrace;* burguiñón, *corroa.*

Correa (DIEGO ALVAREZ). Aventurero gallego, apellidado *Caramurio.* Nació á fines del siglo XV y murió en 1557. Se embargó en 1510 en un buque destinado al comercio de maderas en el Brasil, y habiendo sido asaltado por una tempestad en la bahía de San Salvador, el buque naufragó en la costa de los Tupinambos, entre los cuales CORREA pasó algunos años, casándose con una hermosa india llamada *Paraguassu.* Cuando Tomás de Souza fundó en 1549 la ciudad de San Salvador, por orden de Juan III de Portugal, le sirvió de intérprete y mediador.

Correado, da. Participio pasivo de correar.

Correaje. Masculino. El conjunto de correas de que se compone alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Corra:* catalán, *correjam.*

Correal. Masculino. La piel de venado, macho, etc., curtida y de color encendido, como el de tabaco, de que se usa para vestidos. ‖ COSER CORREAL Ó LABRAR DE CORREAL. Frase. Entre guarnicioneros, es coser con correas delgadas en lugar de hilo.

ETIMOLOGÍA. *Correa.*

Correar. Activo. Poner correosa la lana.

Correazo. Masculino. Golpe dado con correa.

Correcalles. Masculino familiar. El desocupado que anda de calle en calle sin más objeto que pasar el tiempo.

Corrección. Femenino. Reprensión de algún delito ó defecto. ‖ Enmienda y censura que se hace de los yerros y defectos de alguna obra. ‖ Exactitud y esmero en el uso propio de las palabras y en el recto modo de colocarlas y escribirlas. ‖ Figura retórica de que se usa cuando la palabra se corrige y enmienda con otra, por parecer que la primera no explica bastantemente el concepto. ‖ DE SENTENCIA. Figura retórica de que se usa cuando se reforma alguna cláusula que antes se había dicho ó ponderado. ‖ FRATERNA Ó FRATERNAL. Reconvención con que se advierte y corrige al prójimo privadamente algún defecto. ‖ GREGORIANA. Llámase así la corrección de los tiempos hecha en el año 1582 por disposición del papa Gregorio XIII, la cual consistió en añadir diez á la cuenta de los días de Octubre de aquel año, haciendo que se contase día 15 el que según la corrección (que antes gobernaba) de Julio César, era día 5, y que después de 400 años, se quitasen tres días, para enmendar con esto el yerro que resultaba de haber intercalado en cada cuatro años, en los llamados bisiestos, un día cabal de veinticuatro horas, no debiendo intercalarse más que veintitres horas, diez y seis minutos y cuarenta y ocho segundos, si el cómputo había de ser exacto.

ETIMOLOGÍA. Latín *correctĭo,* forma sustantiva abstracta de *correctus,* corregido: catalán, *correcció;* provenzal, *correctio;* francés, *correction;* italiano, *correzione.*

1. *Astronomía.* CORRECCIÓN *del mediodía;* la cantidad que conviene quitar ó añadir del deducido de las alturas correspondientes del sol, para conocer el mediodía verdadero.

2. *Marina.* CORRECCIÓN *de rumbos;*

Digitized by Google

la que se aplica á la ruta y al rumbo del viento, para procurar la determinación más precisa del punto de llegada.

3. *Imprenta.* CORRECCIÓN de las faltas de los cajistas en la composición del original, verificada por los autores ó correctores sobre las mismas pruebas, y la que hace el cajista en las formas de las erratas señaladas.

SINONIMIA. *Corrección, exactitud.* Ambos son relativos al modo de hablar y escribir, y designan igualmente alguna cosa regular ó de que uno se cuida bien.

La *corrección* consiste en la escrupulosa observancia de las reglas de la gramática y de los usos de la lengua. La *exactitud* depende de la exposición fiel de todas las ideas necesarias al objeto que uno se propone.

La *corrección* recae sobre las palabras y las frases; la *exactitud,* sobre los hechos y las cosas.

El autor que más *correctamente* haya escrito, si le traducen literalmente, podrá ser muy incorrecto en la versión hecha; lo que está escrito *exactamente* en una lengua, si se traduce bien será *exacto* en todos los idiomas; la *corrección* nace de las reglas que son de convención, y variables de una lengua á otra, y aun de un tiempo á otro en una misma lengua; la *exactitud* nace de la verdad, la cual es una y absoluta. (MARCH.)

Correccional. Adjetivo. Lo que conduce á la corrección.

ETIMOLOGÍA. *Corrección:* francés, *correctionnel;* italiano. *correzionale.*

Correccionalmente. Adverbio de modo. *Forense.* Con pena ó procedimiento correccional.

ETIMOLOGÍA. *Correccional* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *correzionalmente;* francés, *correctionnellement.*

Correctamente. Adverbio de modo. Con corrección.

ETIMOLOGÍA. *Correcta* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *correttamente;* francés, *correctement;* catalán, *correctament;* latín, *correctè.*

Correctísimo, ma. Adjetivo superlativo de correcto.

ETIMOLOGÍA. *Correcto:* catalán, *correctíssim, a.*

Correctivamente. Adverbio modal superlativo de correctamente. Con mucha corrección, en términos muy correctos.

ETIMOLOGÍA. *Correctísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *correctíssimament.*

Correctivo, va. Adverbio que se aplica á los medicamentos que tienen virtud de corregir. Usase también como sustantivo en la terminación masculina; y por extensión se aplica á todo lo que corrige, atenúa ó subsana.

ETIMOLOGÍA. *Corrección:* provenzal, *correctiu;* catalán, *correctiu, va;* francés, *correctif;* italiano, *correttivo.*

Correcto, ta. Participio pasivo irregular de corregir. ‖ Adjetivo. Lo exacto y conforme á las reglas. Dícese de los escritos, del lenguaje, del dibujo, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *correctus,* participio pasivo de *corrigĕre, corregir:* catalán, *correcte, a;* francés, *correct;* italiano, *corretto.*

Corrector, ra. Masculino y femenino. El que corrige. ‖ El que por el Gobierno estaba encargado de cotejar los libros que se imprimían, para ver si estaban conformes con su original. ‖ El superior ó prelado en los conventos de religiosos de san Francisco de Paula. ‖ Anticuado. El que reprende. ‖ Anticuado. El que castigaba á los escolares en los colegios. ‖ Título de un grado en algunas comunidades religiosas. ‖ *Historia romana.* Magistrados que se enviaban á las provincias para desempeñar las funciones de jueces ordinarios. ‖ *Imprenta.* El encargado de corregir, por medio de ciertos signos convencionales, las pruebas de las hojas, periódicos, folletos ó libros que se han de imprimir.

ETIMOLOGÍA. *Corregir:* latín, *corrector;* provenzal y catalán, *corrector;* francés, *correcteur;* italiano, *correttore.*

Correctora. Femenino. La superiora de un convento de monjas de san Francisco de Paula.

ETIMOLOGÍA. *Corrector:* catalán, *correctora;* francés, *correctrice;* italiano, *correttrice.*

Correctorio. Masculino. Libro en que se marcan las penitencias que deben imponerse á los religiosos de san Francisco que faltan á sus deberes.

ETIMOLOGÍA. *Corregir:* francés, *correctoire.*

Correctriz. Femenino. La que corrige, y también la que castiga. ‖ La superiora de las religiosas mínimas.

ETIMOLOGÍA. Latín *correctrix* formado de *corrigĕre:* francés, *correctrice.*

Corredentor, ra. Masculino y femenino. La persona que es redentora juntamente con otra.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *redentor:* catalán, *corredemptor, a,* forma etimológica.

Corredera. Femenino. El sitio ó lugar destinado para correr los caballos. ‖ La tabla ó postiguillo de celosía que corre de una parte á otra para abrir ó cerrar. ‖ La muela superior del molino ó aceña, que es la que se mueve para moler el grano. ‖ CUCARACHA. ‖ *Marina.* Cordel dividido en partes iguales, asegurado y envuelto en un molinillo que se llama *carretel,* puesta en el otro extremo una tabla, llamada *barquilla,* en forma de cuadrante de círculo, con un radio de siete á ocho pulgadas, y arrojada ésta al agua, hace desenvolver las partes del cordel correspondientes al número de millas ó leguas que anda la nave. ‖ Provincial. Nombre que suele darse á algunas calles; como en Madrid la CORREDERA de san Pablo. ‖ Familiar. ALCAHUETA. ‖ Anticuado. CARRERA.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* latín, *equorum* CURRICULUM paraje destinado á correr los caballos: catalán, *corredora.*

Corredero, ra. Adjetivo anticuado que se aplicaba á lo que corría mucho.

Corredizo, za. Adjetivo. Lo que se desata ó se corre con facilidad, como lazada ó nudo.

Corredor, ra. Masculino y femenino. El que corre mucho. ‖ Especie de galería. ‖ El que por oficio interviene en almonedas, ajustes, compras y ventas de todo género de cosas. ‖ Anticuado. El soldado que se enviaba para descubrir y observar al enemigo y para descubrir el campo. ‖ Anticuado. El soldado que salía con otros á hacer correrías en tierra de enemigos. ‖ CAMINO CUBIERTO. ‖ *Germanía.* El ladrón que concierta algún hurto. ‖ *Germanía.* El corchete, criado de la justicia. ‖ DE BARATOS. En lo antiguo, la persona que tenía por granjería ajustar por libranzas réditos de juros y otros efectos. ‖ DE CAMBIOS. El que solicita letras para otras partes ó dinero prestado, y ajusta los cambios de interés que se han de dar, y las seguridades ó resguardos. ‖ DEL PESO. El que asiste al peso público para solicitar la venta de los géneros comestibles. ‖ DE LONJA. CORREDOR DE MERCADERÍAS. ‖ DE MERCADERÍAS. El que asiste á los mercaderes para despacharles sus géneros solicitando personas que los compren. ‖ DE OREJA. CORREDOR DE CAMBIOS. Metáfora. El chismoso que lleva y trae cuentos de una parte á otra. ‖ Metáfora. ALCAHUETE.

ETIMOLOGÍA. *Correr.*

Derivación primera: latín, *cursor,* de *cursus,* corrido; latín ficticio, *currĭtor;* italiano, *corritore;* francés del siglo XII, *coreor;* moderno, *coureur;* catalán, *corredor, a.*

Derivación segunda (galería): francés, *corridor;* italiano, *corridore;* ginebrino, *colidor;* catalán, *corredor.*

Derivación tercera (corredor de cambios): catalán, *corrater.*—«CORREDOR *de oreja.* Se toma también por lo mismo que alcahuete.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«La culpa por que le dieron esta pena, es por haber sido CORREDOR *de oreja,* y aun de todo el cuerpo: en efecto quiero decir que este caballero va por alcahuete.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 1.°, capítulo 22.*)

Corredorcillo, to. Masculino diminutivo de corredor.

ETIMOLOGÍA. *Corredor:* catalán, *corredoret.*

Corredoria. Femenino anticuado. CORREDURÍA.

Corredura. Femenino. Lo que rebosa en la medida de los líquidos. ‖ Anticuado. CORRERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Correr.* «La *corredura* es quando algunos homes salen de algund Lugar è toman talegas para correr la tierra de los enemigos.» *(Partida 2.ª, título 23, ley 29.)*

Correduría. Femenino. El oficio ú ejercicio de corredor, y la diligencia que pone en cualquier negocio de comercio. ‖ *Forense.* ACHAQUE, por la multa ó pena pecuniaria. ‖ Anticuado. CORRERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Corredor 3:* catalán, *correduría, correduría.*

Digitized by Google

Correeria. Femenino. El oficio de hacer correas.

ETIMOLOGÍA. *Correa:* catalán, *corretjería.*

Correero. Masculino. El que hace correas.

ETIMOLOGÍA. *Correa:* bajo latín, *corregĕrius;* italiano, *correggiajo;* francés antiguo, *corroier;* provenzal, *corrigier;* catalán antiguo, *correjer;* moderno, *corretjer;* portugués, *correeiro.*

Corregel. CORREJEL. Según la ortografía de la Academia, la forma *corregel*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Corregencia. Femenino. La participación en la autoridad de los corregentes.

ETIMOLOGÍA. *Corregencia:* francés, *corégence.*

Corregente. Adjetivo. El que tiene ó ejerce la regencia juntamente con otro

ETIMOLOGÍA. *Corregente:* francés, *corégent.*

Corregería. Femenino. Nombre de calle en algunas de nuestras poblaciones, como la CORREGERÍA de Valencia, aludiendo á que en dichas calles se vendían primitivamente las *correas.* CORREGERÍA quiere decir: *la calle de los correeros.*

ETIMOLOGÍA. Latín *corrĭgĭa*, correa.

Corregibilidad. Femenino. Docilidad con que alguna persona se presta á la corrección.

ETIMOLOGÍA. *Corregible:* francés, *corregibilité.*

Corregible. Adjetivo. Lo que es capaz de corrección.

ETIMOLOGÍA. *Corregir:* italiano, *correggevole;* francés y catalán, *corregible.*

Corregido, da. Participio pasivo de corregir.

ETIMOLOGÍA. *Correcto:* catalán, *corregut, da;* francés, *corrigé.*

Corregidor. Masculino. El que corrige. ‖ Magistrado que en su territorio ejercía la jurisdicción real con mero mixto imperio, y conocía de las causas contenciosas y gubernativas, y del castigo de los delitos. Recientemente se han restablecido los corregidores en varias ciudades principales, como presidentes de los ayuntamientos, y con ciertas atribuciones administrativas.

ETIMOLOGÍA. *Corregir:* francés, *corrégidor,* tomado de nuestro romance; catalán, *corregidor.*

Corregidora. Femenino. La mujer del corregidor.

ETIMOLOGÍA. *Corregidor:* catalán, *corregidora.*

Corregimiento. Masculino. El empleo ú oficio del corregidor, y el territorio á que se extiende su jurisdicción.

ETIMOLOGÍA. *Corregir:* catalán, *corregiment;* italiano, *correggimento.*

Correggio (ANTONIO ALLEGRI, *llamado el),* natural de la ciudad de su nombre. Nació en 1494 y murió en 1534. Se le considera como el jefe de la escuela de Parma, y ha obtenido de la posteridad el sobrenombre de *Il Divino.* Visitó á Roma en su juventud, con objeto de admirar los cuadros de Rafael. Los contempló mucho tiempo en silencio, y después exclamó: «Anch io son pittore» (todavía soy pintor). En 1519 visitó á Parma, donde pintó la cúpula de la iglesia de san Juan y la de la catedral, representando en la primera la *Ascensión de Nuestro Señor*, y en la segunda la *Asunción de la Virgen María.* No ha llegado á la posteridad la noticia de si tuvo ó no maestros, y se supone que él mismo se enseñó á pintar. CORREGGIO sobresalía á todos los pintores anteriores á él en el claro-oscuro, y en el arte difícil de escorzar, y se puede afirmar, sin exageración, que pocos pintores le han igualado en el diseño, composición, colorido, gracia y expresión que sabía dar á sus figuras. Murió de resultas de unas calenturas contraídas de la manera siguiente: habiendo recibido unas sesenta coronas en cobre, precio de un cuadro, llevó dicha cantidad acuestas en la fuerza del calor unas 12 millas, hasta su morada, y se bebió después un vaso de agua fría. *La Ascensión de Cristo* y la *Coronación de la Virgen*, rodeada de los apóstoles, evangelistas y los célebres doctores de la Iglesia, existen en la cúpula y galería de la iglesia de *San Giovanni* en Parma. De sus muchas y magníficas obras sólo citaremos algunas, que se hallan en los mejores museos de Europa, como son: *Júpiter y Antíope; La educación de Cupido* y un *Ecce Homo* en la Galería nacional de Londres; *Cristo con la cruz acuestas; Virgen de la taza; Dioses y diosas; Redentor; Virgen adorando á Jesús; Agar en el desierto; Dánae; Cabeza de un niño; Sacra Familia; Jesús y la Magdalena; Descendimiento de la Cruz; Degollación de san Plácido y martirio de otros santos;* los cuatro últimos se hallan en el Museo de Pinturas de Madrid.

Corregir. Activo. Enmendar lo que está errado. ‖ Advertir, amonestar, reprender. ‖ Metáfora. Disminuir, templar, moderar la actividad de alguna cosa. ‖ Anticuado. AFEITAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *regĕre*, gobernar, regir; *corrigĕre (cum-regĕre)*, corregir ó enmendar; italiano, *correggere;* francés del siglo XIII, *corregier, corrigier;* moderno, *corriger;* portugués, *corrigir;* provenzal, *corregir, corrigir;* catalán, *corregir.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CORREGIR, REPRENDER, ECHAR REPRIMENDA. El que *corrige* indica ó quiere indicar el modo de rectificar la falta: el que *reprende* no hace más que indicar ó echar en cara la falta: el que *echa una reprimenda* pretende castigar ó mortificar al culpable.

Corregir se extiende á toda especie de faltas ó defectos, ya sean de lenguaje, ya de costumbre, ya de talento. *Reprender* sólo se dice de las faltas del lenguaje ó del talento. *Echar reprimenda* sólo conviene respecto de las costumbres y de la conducta.

Para *corregir* es preciso saber hacer mejor que el corregido: puede *reprenderse* á otro más hábil que uno mismo; pero solamente los superiores tienen derecho de *echar reprimendas.*

Pocos saben *corregir;* muchos se meten á *reprender*, y algunos se propasan á *echar reprimendas* sin autoridad para ello. Es preciso *corregir* con inteligencia; *reprender* con acierto, y *echar reprimendas* con bondad y sin exasperar. (MARCH.)

Artículo segundo. CORREGIR, ENMENDAR. Se *corrigen* los errores, los defectos del entendimiento. Se *enmiendan* los yerros, los defectos de la voluntad.

Se *corrige* el hombre prudente cuando advierte el error de su opinión, la equivocación de sus ideas. Se *enmienda* el malhechor cuando conoce el yerro que ha cometido, el riesgo á que le expone su mala conducta.

Las correcciones de un discurso consisten en la mejor elección de voces, la mayor claridad de ideas, la mayor fuerza de las razones. Las *enmiendas* consisten en las mudanzas materiales que se hacen en el papel, borrando ó añadiendo lo necesario; y así al ver un escrito enmendado, decimos que está corregido. (HUERTA.)

Corregirse. Recíproco. Enmendarse, volver sobre sí, mudar de conducta, y las demás significaciones recíprocas y pasivas del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de corregir: catalán, *corregirse;* francés, *se corriger;* italiano, *correggersi.*

Corregnante. Adjetivo que se aplica al que reina con otro.

ETIMOLOGÍA. *Corregente:* latín, *corregnans, corregnantis*, participio de presente de *corregnāre*, reinar con otro. (TERTULIANO.)

Corregüela. Femenino. CORREHUELA.

Correhuela. Femenino diminutivo de correa. ‖ Planta. ENREDADERA, muy común en los campos y sembrados; sus flores, en forma de embudo, son blancas y las hojas tienen la forma de un dardo. ‖ Juego que hacen los muchachos con una correa de vara de largo y un dedo de ancho; haciendo con ella diferentes dobleces; en uno de ellos se mete un palillo ó puntero, si al tirar de él queda dentro del círculo, gana el que puso el palillo, y si fuera, el que puso la correa. ‖ EL JUEGO DE LA CORREHUELA, CÁTALE DENTRO Y CÁTALE FUERA. Refrán que se dijo por los que son inconstantes y mudables.

ETIMOLOGÍA. *Correa:* catalán, *correhuela, correhuela, corretjola.*

Correilla, ta. CORREHUELA.

ETIMOLOGÍA. *Correa:* bajo latín, *corrigiola.*

Correjel. Adjetivo. Aplícase en propiedad á la suela que se fabrica en Inglaterra, aunque también se da este nombre á la que se fabrica en otras partes, asemejándose al curtido que se le da en aquel reino.

Correlación. Femenino. Analogía ó relación recíproca que tienen entre sí dos ó más cosas.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Con* y *relación:* catalán, *correlació;* francés, *corrélation;* italiano, *correlazione.*

Correlacionado, da. Participio pasivo de correlacionar.

Correlacionamiento. Masculino anticuado. CORRELACIÓN.

Correlacionar. Activo. Relacionar entre sí dos ó más objetos.

ETIMOLOGÍA. *Con*, suprimida la *n* por eufonía, y *relacionar.*

Correlacionarse. Recíproco. Relacionarse entre sí las cosas, guardar correspondencia mútua.

Correlativamente. Adverbio de modo. Con relación á otra cosa.

ETIMOLOGÍA. *Correlativa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *correlativament;* francés, *correlativement;* italiano, *correlativamente.*

Correlativo, va. Adjetivo que se aplica á las personas ó cosas que tienen entre sí correlación.

ETIMOLOGÍA. *Correlación:* catalán, *correlatiu, va;* francés, *corrélatif;* italiano, *correlativo.*

Correlato, ta. Adjetivo anticuado. CORRELATIVO.

Correncia. Femenino familiar. Desconcierto, diarrea, flujo de vientre.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* italiano, *correnza;* francés, *courante,* LA COURANTE, diarrea; catalán, *correnса, correndas, corrípias.*

Correndilla. Femenino familiar. CARRERILLA.

ETIMOLOGÍA. *Carrerilla:* catalán, *corredisa.*

Correntia. Femenino. Provincial Aragón. Inundación artificial que se hace cuando, después de haber segado el campo y antes de darle la primera labor, se llena éste de agua para que, pudriéndose el rastrojo y raíces que han quedado, sirvan de abono á la tierra. ‖ CORRENCIA.

ETIMOLOGÍA. *Corriente.*

Correntiado, da. Participio pasivo de correntiar.

Correntiar. Activo. Provincial Aragón. Hacer correntías.

Correntín. Masculino. *Marina.* Corriente de mayor velocidad que la ordinaria y de dirección varia.

Correntío, tía. Adjetivo. CORRIENTE. Se dice de las cosas líquidas. ‖ Ligero, suelto, desembarazado.

Correntón, na. Masculino y femenino. El que es amigo de corretear ó de andar de calle en calle ó de casa en casa. ‖ El que es muy introducido, festivo y chancero. ‖ El que toma mucho tabaco de polvo.

ETIMOLOGÍA. *Correr.*

Correntoso. Adjetivo. *Marina.* Epíteto dado en América al río de corriente muy rápida.

Correo. Masculino. El que tiene por oficio llevar y traer cartas de un lugar á otro. ‖ La casa, sitio ó lugar donde se reciben y dan las cartas. ‖ El conjunto de las cartas que se reciben ó despachan; y así se dice: Fulano está leyendo el CORREO. ‖ *Forense.* El cómplice con otro en algún delito. ‖ *Germanía.* El ladrón que va á dar aviso de alguna cosa. ‖ DE MALAS NUEVAS. La persona qne se complace en anticipar malas noticias. ‖ MAYOR. En lo antiguo, era empleo honorífico que ejercía ó tenía persona calificada, y á cuyo cargo estaba la disposición y providencia para el avío y despacho de las postas.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* catalán, *correu;* francés antiguo, *corlieu;* moderno, *courrier;* italiano, *corriere.*—«Mandamos que el nuestro *Correo mayor* no lleve derecho alguno de ningún Correo que fuere despachado por nuestros súbditos fuera de nuestra Corte.» (*Recopilación, libro 6.º, título 9.º, ley 1.ª*)—«También nos la hacía Francisco de Cuevas, que tenía mucha cuenta con este Hospital, que es *Correo mayor* de aquí.» (SANTA TERESA DE JESÚS, *Fund., capítulo 31.*)

Es curioso el siguiente ajuste de un magnate con un propio ó *correo,* á mediados del siglo XVII.—«Día 21 del mes de Agosto del año de la Natividad del Señor de 1661.—Sea á todos conocido que yo, Bernardo Ortega, vecino de la presente ciudad de Alicante, satisfactoriamente y á ciencia cierta, según el texto siguiente, etc., confieso y en buena verdad reconozco haber aceptado y recibido realmente y en moneda corriente, á toda mi satisfacción, del noble don Diego Sanz de la Llosa, del Consejo de Su Majestad, que hace las veces de General Gobernador y Lugar Teniente de Capitán General de la Ciudad de Orihuela y presente Reyno de Valencia, de la parte aquende de Jijona, el cual se halla ausente, treinta y cinco libras y cuatro sueldos, moneda de reales de Valencia; y son por un viaje que hice con toda diligencia, de ida y vuelta, á la ciudad de Valencia con el fin de llevar unas cartas del dicho noble, que hacía las veces de General Gobernador, para su Excelencia el Sr. Virey de dicha Ciudad y presente Reyno de Valencia, en razón de la gente que venía de Italia y pasaba á Cádiz; tasado dicho viaje en la cantidad expresada por el correo mayor de dicha y presente Ciudad, y porque, etc.; renuncio, etc. Son testigos Luis Quesada, labrador, y Francisco Rodrigo, sastre, vecinos de Alicante.

»Recibí: Hijacinthus Vezdiel, notario público; en fe de lo cual pongo mi sig ✠ no.»

«Die XXI mensis Augusti anno á Nativitate Domini MDCLXI.—Sit omnibus notum que yo, Bernardo Ortega, de la present ciutat de Alacant, vehi, scienter et gratis cum præsenti, etc., confese y en bona veritat regonech haber agut y rebut realment y en contants, y á tota ma voluntat, del noble don Diego Sanz de la Llosa, del Consell de Sa Magestad, Portant, veus de General Gobernador y Lloctinent de Capitá General de la ciutat de Oriola y presente Regne de Valencia, de ça Sexona, qui es ausent, etc., treinta y cinch lliures y cuatre sous moneda de reals de Valencia, y son per un viaje que fiu á tota diligencia de anada y tornada á la ciutat de Valencia ab cartes de dit noble, Portant veus de General Gobernador para sa Excelencia el Señor Virrey de la dita ciutat y present regne de Valencia, en raho de la gent que venía de Italia y pasaba á Cádiz; tasat, dit viaje en dita cantitat, per lo correu major de dita y present ciutat: et quia, etc.; renuncio, etc. Actum Alicantis, etc.—Textes: Luis Quesada, llaurador, y Francisco Rodrigo, sastre, de Alacant vehins.

»Recepi: Hijacinthus Vezdiel, notarius publicus et in fiden hic meum subscribo sig ✠ num.» Para lo que se refiere á CORREOS antiguos, véase nuestro artículo CALZADA.

Correón. Masculino aumentativo de correa. Comunmente se llama así cada una de las correas fuertes que sostienen la caja del coche.

ETIMOLOGÍA. *Correa:* catalán, *corretjassa.*

Correosidad. Femenino. Cualidad de lo correoso.

Correoso, sa. Adjetivo. Lo que fácilmente se doblega y extiende sin romperse.

ETIMOLOGÍA. *Correa:* catalán, *corretjós, a.*

Correr. Neutro. Caminar con velocidad. ‖ Metáfora. Se dice de los flúidos y líquidos, como del aire, del agua, del aceite, etc., cuando se mueven progresivamente de una parte á otra. ‖ Metáfora. Pasar, seguir, tener curso las cosas, como CORRER el tiempo, el plazo, el sueldo, etc. ‖ Partir de ligero á poner en ejecución alguna cosa. ‖ RECURRIR. ‖ Metáfora. Pasar algún negocio por donde corresponde. ‖ EXTENDENSE. ‖ Estar admitida ó recibida alguna cosa. ‖ Pasar, valer alguna cosa por aquel año ó tiempo de que se trata. ‖ Usado con la partícula *con,* entender en alguna cosa, encargarse de ella. ‖ Perseguir, acosar. ‖ Activo familiar. Arrebatar, saltear y llevarse alguna cosa. ‖ Metáfora. Burlar, avergonzar y confundir. ‖ Arrendar, sacar á pública subasta. ‖ Hablando de la línea, los límites, los montes ó el término de alguna provincia ó país por tal y tal parte, es lo mismo que tener tales confines, pasar por tales parajes y extenderse tantas leguas. ‖ Hablando de los ríos, es caminar ó ir por tales partes, dilatarse y extenderse tantas leguas. ‖ CON ALGUNO. Frase metafórica. Tener trato y buena correspondencia con él. ‖ Recíproco. Avergonzarse, tener empacho de alguna cosa. ‖ Hacerse á derecha ó izquierda los que están en línea. ‖ CORRAN LAS COSAS COMO CORRIEREN. Frase familiar con que se da á entender que á alguno no le inquieta ni importa lo que sucede. ‖ A MÁS CORRER; Á TODO CORRER. Modo adverbial. Yendo con la velocidad, violencia ó ligereza posible. ‖ A TURBIO Ó Á TODO TURBIO CORRER. Véase TURBIO ‖ DEJAR CORRER ALGUNA COSA. Frase. Permitirla, tolerarla y disimularla. ‖ DEJARLE CORRER, QUE ÉL PARARÁ. Frase familiar. Abandonar á alguno, de-

Digitized by Google

jándole que siga su empeño hasta que le desengañe la experiencia. ‖ DEJARSE CORRER. Frase. Bajar escurriéndose por una cuerda, madero ó árbol. ‖ EL QUE MENOS CORRE VUELA. Frase familiar que da á entender el disimulo con que obra alguno afectando descuido ó indiferencia al mismo tiempo que solicita las cosas con más eficacia.

ETIMOLOGÍA. Latín *currĕre:* italiano, *correre;* francés del siglo XI, *curre, courre, corre;* moderno, *courir;* burguiñón, *cori;* Berry, COURRE; picardo, *keurir;* catalán, *córrer.*

1. Dice el anónimo autor del *Diálogo de las lenguas* estas palabras, que pone en boca de Valdés: «*Correr*, de su propia significación, que es *currere*, tiene otra, y es ésta que decimos que *se corre* uno cuando, burlando con él y motejándolo, se enoja. Esto mostró galanamente un caballero en una copla que hizo á otro caballero, que siendo él flaco, cabalgaba en un caballo flaco, y era hombre que le pesaba que burlasen con él:

«Vuestro rocín, bien mirado,
por compás y por nivel,
os es tan pintiparado
en lo flaco y descarnado,
que él es vos y vos sois él;
mas una cosa os socorre
en que no le parescéis,
que él de flaco *no corre,*
y vos de flaco *os corréis.*»

2. CORRER *cintas.* «Fiesta que se executa á caballo, y se reduce à poner muchas *cintas* en un cordel, que está atravesado quatro varas alto del suelo, y que cada punta la tiene una persona, que al passar el que corre à coger las *cintas* levanta la cuerda para que no la pueda alcanzar, burlándole.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

3. CORRER *el palio.* «Festejo público que se executa y celebra en los ríos caudales, colgando un palio (que es à manera de un paño ò cortina hecha de seda, de brocado ù otra tela rica y vistosa) en parte alta, y puestos en distancia competente río arriba dos, tres ò quatro barcos pequeños, y en cada uno de ellos un hombre con sus remos ò varáles, salen à la par corriendo río abaxo, y el primero que llega donde está el palio y vuelve al paraje de donde salieron, gana el premio y se lleva el *palio.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Luego conocí que querían las barcas *correr el palio*, que se mostraba puesto en el árbol de otra barca.» (CERVANTES, *Pérsiles, libro 2.º, capítulo 10.)*

4. CORRER *sortija.* «Fiesta de à caballo, que se executa poniendo una *sortija* de hierro del tamaño de un ochavo segoviano, la cual está encaxada en otro hierro, de donde se puede sacar con facilidad, y éste pende de una cuerda ò palo tres ò quatro varas alto del suelo; y los caballeros ò personas que la *corren*, tomando la debida distancia, à carrera, se encaminan à ella, y el que con la lanza se la lleva, encaxándola en la sortija, se lleva la gloria del más diestro y afortunado» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*—«Los caballeros de la Ciudad, por complacer à don Antonio y por agasajar à don Quixote y dar lugar à que se descubriesen sus sandeces, ordenaron de CORRER *sortija* de allí à seis días.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.º capítulo 62.)*

Correría. Femenino. Hostilidad que hace la gente de guerra, talando y saqueando el país. ‖ Correa ó correaje. ‖ Viaje, por lo común corto, á varios puntos, volviendo á aquel en que se tiene residencia.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* italiano y catalán, *correria;* francés, *course,* carrera.

Correspondencia. Femenino. Relación que tiene una cosa con otra. ‖ Conformidad, proporción. ‖ Trato de una persona con otra ú otras. ‖ La comunicación por escrito. ‖ Entre comerciantes, el trato que tienen entre sí sobre cosas de su comercio.

ETIMOLOGÍA. *Correspondiente:* provenzal, *correspondencia;* portugués, *correspondencia;* francés, *correspondance;* italiano, *corrispondenza.*

Corresponder. Neutro. Retribuir con igualdad el beneficio ó agasajo recibido. ‖ Tocar ó pertenecer. ‖ Tener proporción una cosa con otra. ‖ Recíproco. Comunicarse por escrito unos con otros. ‖ Atenderse y amarse recíprocamente.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *responder*, responder mútuamente: catalán, *correspóndrer;* francés, *correspondre;* italiano, *corrispondere.*

Corresponderse. Recíproco. Seguir correspondencia unos con otros, escribirse mútuamente. ‖ Atenderse, considerarse, apreciarse recíprocamente. ‖ Retribuirse equitativamente.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *corresponder:* catalán, *correspóndrerse;* francés, *se correspondre;* italiano, *corrispondersi.*

Correspondido, da. Participio pasivo de corresponder y corresponderse.

Correspondiente. Adjetivo. Proporcionado, conveniente, oportuno. ‖ El que tiene correspondencia con otro ó con alguna corporación; y así se dice: ACADÉMICO CORRESPONDIENTE.

ETIMOLOGÍA. *Corresponder:* catalán, *corresponent;* francés, *correspondant;* italiano, *corrispondente.*

Correspondientemente. Adverbio de modo. Con correspondencia.

ETIMOLOGÍA. *Correspondiente* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *corrispondentemente.*

Corresponsal. Masculino. CORRESPONDIENTE, en la segunda acepción. Usase más entre comerciantes.

ETIMOLOGÍA. *Correspondiente:* catalán, *corresponsal.*

Corresponsión. Femenino anticuado. Correspondencia ó proporción de una cosa con otra.

Corretaje. Masculino. La diligencia y trabajo que pone el corredor en los ajustes y ventas. ‖ El premio y estipendio que logra el corredor por su diligencia.

ETIMOLOGÍA. *Corredor 3.*

Corretajear. Neutro. Ejercer la correduría, hacer de corredor.

Corretear. Activo. Andar de calle en calle ó de casa en casa.

ETIMOLOGÍA. *Correr,* frecuentativo.

Corretora. Femenino. En algunas comunidades, la religiosa que tiene por oficio regir y gobernar el coro en orden al canto.

ETIMOLOGÍA. *Correctora.*

Correvedile ó **Correveidile.** El que lleva y trae cuentos y chismes de una parte á otra. Dícese también por el que es alcahuete.

ETIMOLOGÍA. *Corre, ve* y *dile.*—Es el único ejemplo de una palabra compuesta de tres imperativos. No tenemos noticia de que en ninguna lengua se ofrezca un caso semejante.

Correyuela. Femenino anticuado. CORREHUELA.

Corrida. Femenino. CARRERA. Anticuado. Fluxión ó movimiento de algún líquido. ‖ Anticuado. CORRERÍA. ‖ Metáfora. CARRERA. ‖ DE TIEMPO. Familiar. La celeridad con que pasa el tiempo. ‖ DE TOROS. Fiesta que consiste en lidiar cierto número de toros en una plaza cerrada. ‖ CORRIDA DE CABALLO Y PARADA DE BORRICO. Se dice del que empieza alguna cosa con garbo y luego la echa á perder. ‖ DE CORRIDA. Modo adverbial. Aceleradamente, con presteza ó velocidad.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* catalán, *correguda.*

Corridamente. Adverbio de modo. CORRIENTEMENTE.

Corridica, lla, ta. Femenino diminutivo de corrida.

ETIMOLOGÍA *Corrida.* La Academia debe adoptar la forma *corridica*, que se halla en el *Diccionario de Autoridades* y en los autores clásicos: «Haciéndose algún tanto atrás, tomó una *corridica*, y puestas ambas manos sobre las ancas de la pollina, dió con su cuerpo, más ligero que un halcón, sobre la albarda.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.º, capítulo 10):* catalán, *corregudeta.*

Corridísimo, ma. Adjetivo superlativo de corrido. Avergonzado en grado sumo.

ETIMOLOGÍA. *Corrido.*—La Academia debe adoptar este superlativo, que se encuentra en el *Diccionario de Autoridades* y en los autores clásicos: «Quedó tan *corridíssima*, que me quería meter no sé dónde.» (SANTA TERESA; *Cartas, tomo 1.º, carta 32. número 4.)*—«Quedaba el demonio *corridíssimo*, y era bien que lo estuviesse.» (CANT., *Historia de Santo Domingo, tomo 2.º, libro 2.º, capítulo 42.)*

Corrido, da. Adjetivo anticuado. PERSEGUIDO. ‖ AVERGONZADO. ‖ Familiar que se aplica á la persona de mundo, experimentada y astuta. CORRIDO Ó CORRIDA DE LA COSTA. Masculino. Romance ó jácara que se suele acompañar con la guitarra al son del fandango. ‖ Masculino plural anticuado. CAÍDOS.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* catalán, *corregut, da.*

Corriente. Participio activo de

Digitized by Google

correr. El que corre. ‖ Femenino. El curso de los ríos ó de las fuentes. ‖ Cierto movimiento rápido que tienen las aguas en algunos parajes del mar, sin conocerse en la superficie. ‖ Metáfora. El curso que llevan algunas cosas. ‖ Aplicado al mes y al año, se entiende de los actuales. ‖ *Germanía.* Río. ‖ Adjetivo. Lo que no tiene impedimento ni embarazo para su uso y efecto. ‖ Metáfora. Lo que está admitido ó autorizado por el uso común ó por la costumbre. ‖ Aplicado al estilo, FLÚIDO. ‖ Adverbio de modo con que se muestra aquiescencia, conformidad. ‖ CORRIENTE Y MOLIENTE. Expresión metafórica y familiar que se aplica á las cosas llanas, usuales y cumplidas. ‖ AL CORRIENTE. Modo adverbial. Sin atraso, con exactitud; como: cobro mi paga AL CORRIENTE; lleva AL CORRIENTE su negociado. ‖ DAR POR CORRIENTE. Frase. Dar por cierto, sabido, admitido comunmente, ó sentado lo que se asegura, supone ó trata. ‖ DEJARSE LLEVAR DEL Ó DE LA CORRIENTE. Frase metafórica. Conformarse con la opinión de los más, aunque sea con conocimiento de que no es la más acertada. ‖ ESTAR Ó ANDAR CORRIENTE. Frase familiar. Tener despeño. ‖ IRSE CON LA CORRIENTE Ó TRAS LA CORRIENTE. Frase metafórica. Seguir la opinión de los más sin examinarla.

ETIMOLOGÍA. Latín *currens, currentis*, participio de presente de *currĕre*, correr: italiano, *corrente;* francés, *courant;* catalán, *corrent, corrible.—Corriente y moliente.* «Locución familiar, que en el sentido recto se aplica al molino que está usual, y dispuesto como se necesita para *moler* el trigo; y metaphóricamente se dice de qualquiera cosa que está llana y sin embarazo.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Vuesa merced si que es Escudero fiel y legal, *moliente y corriente*, magnífico y grande, como lo muestra esse banquete.» (CERVANTES, *Quixote, tomo 2.°, capítulo 13.*)

Corrientemente. Adverbio de modo. Llanamente, sin dificultad ni contradicción.

ETIMOLOGÍA *Corriente* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *correntment;* francés, *couramment;* italiano, *correntemente.*

Corrillero. Masculino. «El que anda de corrillo en corrillo, vagabundo, sin oficio ni beneficio, preciado de guapo y valentón.» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—Dos *corrilleros* solos iban mui desnudos...» (QUEVEDO, *Zahurdas.*)

Corrillo. Masculino. El corro donde se juntan algunos á discurrir y hablar separados de lo restante del concurso.

ETIMOLOGÍA. *Corro.*—«Que las palabras que se hayan dicho en pendencia, ò extrajudicialmente en *corrillos* ò en conversaciones, no basten, ni sean de impedimentos para los actos de nobleza y limpieza.» *(Recopilación, libro 1.°, título 7.°, ley 35.)*

Corrimiento. Masculino. El acto de correr ó concurrir. ‖ *Medicina.* Fluxión de humores hacia alguna parte del cuerpo. Dícese especialmente de la que padecen en los pechos, á menudo, las mujeres que están criando. ‖ El curso y movimiento de las aguas. ‖ Metáfora. Vergüenza, empacho ó rubor. ‖ Anticuado. CORRERÍA.

ETIMOLOGÍA. *Correr:* catalán antiguo, *corriment,* corrida y fluxión.

Corrincho. Masculino. Junta de gente baja. ‖ *Germanía.* Corral.

ETIMOLOGÍA. «Es voz vulgar y formada del nombre *corrillo.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.*)—«Dábame el Judío un real, y volvíase à salir del *corriacho*, encareciendo mi agilidad.» (ESTEBANILLO, *plana 213.*)

Corripiente. Adjetivo. *Medicina.* Que ataca ó afecta de pronto, hablando de enfermedades.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrĭpiens, corrĭpientis*, participio de presente de *corripĕre*, coger, agarrar; de *cum*, con, y *ripĕre*, tema frecuentativo de *rapĕre*, arrebatar.

Corrivación. Femenino anticuado. La obra de conducir los arroyuelos y juntarlos en alguna parte para hacer caudal de agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrīvātĭo*, forma sustantiva abstracta de *corrīvātus*, participio pasivo de *corrīvāre*, conducir arroyos, de *cum*, con, y *rīvāre*, forma verbal de *rīvus*, riachuelo, corriente de agua.

Corro. Masculino. El cerco que forma la gente para hablar ó ver algún espectáculo, y el espacio que incluye. ‖ BAILO BIEN Y ECHÁISME DEL CORRO. Refrán que advierte, que por lo regular, los que deben ser más atendidos, son despreciados del vulgo. ‖ ECHAR EN CORRO. Frase metafórica y familiar. Decir en público alguna cosa para ver el efecto que hace. ‖ ESCUPIR EN CORRO. Frase metafórica. Introducirse en la conversación. ‖ HACER CORRO. Frase. Hacer lugar, apartando la gente. ‖ HACER CORRO APARTE. Frase familiar. Formar ó seguir otro partido.

ETIMOLOGÍA. *Coro*, mediante la duplicación de la *r.*—«El nombre queda hoy en las iglesias, que se llama *Choro* (Coro), donde están los clérigos, porque allí se canta; y en los bailes de mucha gente llaman *Corro*, como cuando dicen: *bailo bien y echáisme del corro.*» (ANTONIO AGUSTÍN, *Diálogo, plana 402.*)

Corroborable. Adjetivo. Que corrobora ó puede corroborar.

ETIMOLOGÍA. *Corroborar.*

Corroboración. Femenino. Esfuerzo y vigor que se infunde por algún medio al que estaba débil, desmayado ó enflaquecido. ‖ Metáfora. Apoyo ó confirmación de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Corroborar:* provenzal, *corroboratió;* catalán, *corroboració;* francés, *corroboration;* italiano, *corroborazione.*

Corroboradamente. Adverbio de modo. Con ó por corroboración.

ETIMOLOGÍA. *Corroborada* y el sufijo adverbial *mente.*

Corroborado, da. Participio pasivo de corroborar.

ETIMOLOGÍA Latín *corrōbŏrātus*, participio pasivo de *corrōbŏrāre;* catalán, *corroborat, da;* francés, *corroborē;* italiano, *corroborato.*

Corroborador, ra. Masculino y femenino. El que corrobora. ‖ Adjetivo. Que corrobora.

ETIMOLOGÍA. *Corroborar:* italiano, *corroboratore.*

Corroboramiento. Masculino. CORROBORACIÓN.

ETIMOLOGÍA *Corroborar:* latín, *corrōbŏrāmentum*, en Lactancio.

Corroborante. Participio activo de corroborar. Lo que corrobora. ‖ Masculino. El medicamento que tiene virtud de corroborar.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrōbŏrans, corroborantis*, participio de presente de *corrōbŏrāre:* catalán, *corroborant;* francés, *corroborant, ante;* italiano, *corroborante.*

Corroborar. Activo. Vivificar y dar mayores fuerzas. ‖ Metáfora. Dar nueva fuerza á la razón, al argumento ú opinión.

ETIMOLOGÍA. Latín *rōbur*, el roble; *rōbŏrāre*, dar consistencia; *corrōbŏrāre (cum-rōbŏrāre)*, fortalecer; catalán, *corroborar;* francés, *corroborer;* italiano, *corroborare.*

Corroborativo, va. Adjetivo. *Medicina.* Propio para corroborar. Que corrobora. ‖ Metáfora. Confirmativo, comprobativo.

ETIMOLOGÍA. *Corroborar:* catalán; *corroboratiu, va;* francés, *corroboratif;* italiano, *corroborativo.*

Corrobra. Femenino. ALBOROQUE.

Corrocar. Activo. *Marina.* Tirar con el gramil la línea que ha de ser paralela á otra en una pieza.

Corroedor, ra. Masculino y femenino. El que corroe. ‖ Adjetivo. Que corroe.

Corroedura. Femenino. CORROIMIENTO.

Corroer. Activo. Maltratar ó consumir alguna cosa royéndola. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrōdĕre;* de *cum*, con, y *rōdĕre*, roer: italiano, *corrodere;* francés y provenzal, *corroder;* catalán, *corrohir.*

Corroído, da. Participio pasivo de corroer.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrōsus*, participio pasivo de *corrōdĕre*, corroer: catalán, *corrohit, da;* francés, *corrode;* italiano, *corroso.*

Corroimiento. Masculino. Acción y efecto de corroer ó corroerse.

ETIMOLOGÍA. *Corroer:* italiano, *corrodimento.*

Corrompedor, ra. Masculino y femenino. El que ó la que corrompe.

Corromper. Activo. Alterar y trastrocar la forma de alguna cosa. ‖ Metáfora. Pervertir ó seducir á una mujer. ‖ Metáfora. Estragar, pervertir, viciar las buenas costumbres. ‖ Sobornar ó cohechar al juez, ó á cualquiera persona, con dádivas ó de otra manera. ‖ Metafórico y familiar. Incomodar, fastidiar, irritar. ‖ Neutro,

Digitized by Google

OLER MAL. || Recíproco. Podrirse, dañarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrumpĕre;* de *cum*, con, y *rumpĕre*, romper; «romper una cosa con otra, depravar, pervertir:» provenzal, *corrompre;* catalán, *corrómprer;* francés del siglo XII, *corrupre;* XIII, *corrumpre;* moderno, *corrompre;* italiano, *corrompere.*

Corrompible. Adjetivo anticuado. CORRUPTIBLE.

ETIMOLOGÍA. *Corromper:* italiano, *corrompevole.*

Corrompidamente. Adverbio de modo. Errada y viciadamente.

ETIMOLOGÍA. *Corrompida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *corrompudament.*

Corrompido, da. Adjetivo. CORRUPTO. || Participio pasivo de corromper y corromperse.

ETIMOLOGÍA. *Corromper:* italiano, *corrotto;* francés, *corrompu;* catalán, *corromput, da.*

Corrompiente. Participio activo anticuado de corromper. Lo que corrompe.

Corrompimiento. Masculino. La acción y efecto de corromper. || Anticuado. CORRUPCIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Corrupción:* italiano, *corrompimiento;* catalán antiguo, *corrompiment.*—Esta palabra se encuentra ya en el *Fuero Juzgo:* «sin todo *corrompimiento.*» *(Libro 12, título 2.º, ley 3.ª)*

Corrós, a *(catalán antiguo).* Enojado, airado.

ETIMOLOGÍA. *Corrosar:* italiano, *corruccioso,* arrebatado de ira.

Corrosar *(catalán antiguo).* Enojarse, mostrar enfado ó ira.

ETIMOLOGÍA. Latín *corruptus,* corrompido, viciado: italiano, *corrotto,* duelo, pesadumbre, enfado; *corruccio,* enojo, despecho; *crucciare, corrucciare, corrucciarsi,* enojarse; francés del siglo X, *corrocions;* XI, *curucus, curruz;* XII, *coruz;* XIII, *corous, corrot;* XIV, *corrous, corrouz;* moderno, *courroux;* cólera, irritación; *corroucé,* irritado; *corroucer* (siglo XI *curucier),* encolerizarse; provenzal, *corrotz,* enojo; *corrossar,* enojarse; walón antiguo, *coroche,* ira; *corè,* airarse; picardo, *courcher;* ruchi, *courcher, courcheir.*

Corrosible. Adjetivo. Lo que puede ser corroído.

Corrosión. Femenino. La acción y efecto de corroer.

ETIMOLOGÍA. *Corroer:* latín, *corrōsĭo,* forma sustantiva abstracta de *corrōsus,* corroído: catalán, *corrosió;* provenzal, *corrosió, corrossió;* francés, *corrosion;* italiano, *corrosione.*

Corrosividad. Femenino. Cualidad de lo corrosivo.

ETIMOLOGÍA. *Corrosivo:* francés, *corrosivité.*

Corrosivo, va. Adjetivo. Lo que corroe ó tiene virtud de corroer.

ETIMOLOGÍA. *Corrosión:* latín, *corrōsīvus,* en Séneca; italiano, *corrosivo;* francés, *corrosif;* provenzal, *corrosiu, corroziu;* catalán, *corrosiu, va.*

Corroyente. Participio activo de corroer. Lo que corroe.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrōdens, corrōdentis,* participio de presente de *corrōdĕre,* corroer: italiano, *corrodente;* francés, *corrodant.*

Corroyera. Femenino. Especie de zumaque, cuyas hojas se aprovechan para teñir las pieles.

ETIMOLOGÍA. *Corroyente.*

Corruda. Femenino. *Botánica.* Espárrago silvestre.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrūda;* francés, *corrude;* latín técnico, *asparagus acutiolius,* de Linneo.

Corrugación. Femenino. Contracción ó encogimiento.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrūgātĭo;* forma sustantiva abstracta de *corrūgātus,* corrugado: francés, *corrugation;* italiano, *corrugazione.*

Corrugado, da. Participio pasivo de corrugar y corrugarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrūgātus,* participio pasivo de *corrūgāre,* corrugar: italiano, *corrugato.*

Corrugador, ra. Masculino y femenino. *Anatomía.* SUPERCILIAR.

ETIMOLOGÍA. *Corrugar:* francés, *corrugateur.*

Corrugar. Activo anticuado. ARRUGAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrūgāre,* doblar haciendo pliegues, en Horacio; de *cum,* con, y *rūgāre,* arrugar: italiano, *corrugare.*

Corrugo. Masculino anticuado. Acequia hecha en los ríos para conducir agua.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrūgus,* en Plinio, acequia hecha en los ríos para conducir y subir aguas; forma simétrica de *corrūgāre,* doblar haciendo pliegues.

1. «Llaman *corrugos* á estas acequias, por la *corrivación,* à quanto yo creo.» (AMBROSIO DE MORALES, *Descripción de España, folio 45.)*

2. «Es voz de raro uso y tomada de la latina *Corrugi.*» (ACADEMIA, *Diccionario de 1726.)*

Corrulla. Femenino. *Marina.* Cierto lugar ó espacio debajo de la cubierta, que toca al costado ó flanco de la galera.

ETIMOLOGÍA. Francés *couradoux,* cuyo origen no se conoce. (LITTRÉ.) El antiguo romance decía *corulla,* que debe ser la forma etimológica, atendido el vocablo francés.—«Mandóme quitar, y que me llevasen de allí à la *corulla,* y en ella me *curassen.*» (ALFAR., *plana 473.)*

Corrullero. Masculino anticuado. *Marina.* El que remaba en la corrulla.

Corrumpente. Adjetivo. El ó lo que corrompe. Generalmente se aplica á la persona fastidiosa, molesta, díscola.

ETIMOLOGÍA. Latín *corrumpente,* ablativo de *corrumpens, corrumpentis,* participio de presente de *corrumpĕre,* corromper.

Corrupción. Femenino. La acción y efecto de corromper ó corromperse alguna cosa. || Alteración ó vicio en algún libro ó escrito. || Diarrea. || Metáfora. Vicio ó abuso introducido en las cosas no materiales; como CORRUPCIÓN de costumbres, de voces, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *corruptĭo,* forma sustantiva de *corruptus,* corrompido: provenzal, *corrupció;* catalán, *corrupció;* francés, *corruption;* italiano, *corruzione.*

Corruptamente. Adverbio de modo. Viciada y alteradamente.

ETIMOLOGÍA. *Corrupta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *corruptament;* italiano, *corrottamente;* latín, *corrupte.*

Corruptela. Femenino. CORRUPCIÓN. || *Forense.* Mala costumbre ó abuso introducido contra la ley ó derecho.

ETIMOLOGÍA. *Corrupción:* latín, *corruptēla;* italiano, *corruttela;* catalán, *corruptela.*

Corruptibilidad. Femenino. Calidad por la cual un cuerpo físico está sujeto á la corrupción.

ETIMOLOGÍA. *Corruptible:* latín, *corruptĭbĭlĭtas;* italiano, *corruttibilità;* francés, *corruptibilité;* catalán, *corruptibilitat.*

Corruptible. Adjetivo. Lo que puede corromperse.

ETIMOLOGÍA. *Corromper:* latín, *corruptĭbĭlis;* italiano, *corrottibile, corruttibile;* francés *corruptible,* forma provenzal y catalana.

Corrupticola. Masculino y femenino. *Historia eclesiástica.* Hereje que sostenía que el cuerpo de Jesucristo era *corruptible,* y que negarlo era negar la verdad de su pasión.

Corruptísimamente. Adverbio modal superlativo de corruptamente. Con mucha corrupción.

ETIMOLOGÍA. *Corruptísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *corruptíssimament.*

Corruptísimo, ma. Adjetivo superlativo de corrupto.

ETIMOLOGÍA. *Corrupto:* catalán, *corruptíssim, a.*

Corruptivamente. Adverbio de modo. De una manera corruptiva.

ETIMOLOGÍA. *Corruptiva* y el sufijo adverbial *mente:* latín posterior: *corruptĭvē̆lĭter.*

Corruptivo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud para corromper.

ETIMOLOGÍA. *Corrupción:* latín, *corruptīvus;* italiano, *corruttivo;* francés, *corruptif;* provenzal, *corruptiu;* catalán, *corruptiu, va.*

Corrupto, ta. Participio pasivo irregular de corromper y corromperse. || Adjetivo anticuado. Dañado, perverso, torcido.

ETIMOLOGÍA. *Corrompido.*

Corruptor, ra. Masculino y femenino. El que corrompe.

ETIMOLOGÍA. Latín *corruptor,* forma ágente de *corruptum,* supino de *corrumpĕre,* corromper: catalán, *corruptor, a;* francés, *corrupteur;* italiano, *corruttore.*

Corrusco. Masculino familiar MENDRUGO.

Corsa. Femenino anticuado. *Marina.* Viaje de cierto número de leguas de mar, que se puede hacer en un día.

ETIMOLOGÍA. *Corso.*

Corsaco. Masculino. *Zoología.* Cua-

Digitized by Google

drúpedo indígena de Tartaria, y algo parecido á los zorros de Europa.

Corsar. Activo. *Marina.* CORSEAR.

Corsario. Masculino. El que manda alguna embarcación armada en corso con patente del rey ó del Gobierno. ‖ Adjetivo que se aplica á la embarcación armada en corso. ‖ PIRATA.

ETIMOLOGÍA. *Corso:* italiano, *corsare, corsale,* de *corsa,* carrera; francés del siglo XV, *coursaire;* moderno, *corsaire;* catalán, *cossari.*

Corsarista. Masculino. *Marina.* El armador de buques corsarios. ‖ CORSARIO, en sus dos primeras acepciones.

Corsé. Masculino. Especie de cotilla. Voz tomada del francés.

ETIMOLOGÍA. Francés del siglo XIII, *corcet;* moderno, *corset,* cuerpecillo, diminutivo del antiguo francés *cors,* forma de *corps,* cuerpo: catalán, *corsé.* —*Corset* significa cuerpecillo, como el catalán *cosset* ó como nuestro *corpiño.*

Corsear. Neutro. *Marina.* Irá corso.

Corselete. Masculino anticuado. PETO. ‖ *Zoología.* Parte anterior y ovalada de los músculos de conchas bivalvas, á la que está adherido el ligamento cuando es externo. ‖ *Entomología.* La parte del cuerpo de los insectos, situada entre la cabeza y el abdomen.

ETIMOLOGÍA. Francés *corselet,* diminutivo de *corset;* diminutivo á su vez de *cors,* forma anticuada de *corps,* cuerpo, *cors-et, corse-let.*

Corsetero. Masculino. Fabricante ó vendedor de corsés.

ETIMOLOGÍA. *Corsé:* francés, *corsetier, corsetière.*

Corsí. Masculino. Entre los musulmanes, el segundo de los tronos de Dios, desde donde sorprende el secreto de todas las cosas de la tierra, y ha de juzgar á todos los hombres.

Corsia. Femenino anticuado. *Marina.* El paso que había en las galeras entre los bancos de los forzados. ‖ El sitio que en las galeras y lanchas cañoneras se dispone para el cañón de crujía.

ETIMOLOGÍA. Italiano *corsia,* espacio vacío para moverse; esto es, para *correr* de un lado á otro; del latín *cursus, cursŭs,* curso: catalán, *corsia.*

1. Corso, sa. Adjetivo. Lo perteneciente á la isla de Córcega y el natural de ella.

ETIMOLOGÍA. *Córcega:* catalán, *cors, corso; corso, corsa;* latín, *corsĭcus, corsĭcānus, corsus.*

2. Corso. Masculino. Campaña que se hace por el mar para perseguir á los piratas y á las embarcaciones enemigas. Usáse más comunmente en las frases: ir á CORSO, salir á CORSO, venir de CORSO, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *cursus,* corrido, *cursus, cursŭs,* carrera: catalán, *cos: embarcació armada en cos,* embarcación armada en corso.

Corsoide. Femenino. *Mineralogía.* Nombre dado por Plinio á una piedra que parece representar una cabellera humana.

ETIMOLOGÍA. Griego κόρση *(kórsē),* cabello, y εἶδος *(eĭdos),* forma: latín, *corsoïdes;* francés, *corsoïde.* (PLINIO.)

Corta. Femenino. La obra de hacer cortes de árboles, arbustos y otras plantas en los bosques. Dícese también de los cañaverales.

Cortabolsas. Masculino familiar. Ladrón ratero.

Cortacallos. Masculino. Instrumento propio para cortar los callos.

Cortada. Femenino anticuado. CORTE.

Cortadera. Femenino. Hierro fuerte, con mango largo, como de una cuarta, con boca de acero, cortante en el extremo, y el otro de hierro muy fuerte, para recibir los golpes del macho ó martillo, y cortar por este medio las barras de hierro calientes, sobre las cuales se pone el corte. ‖ Instrumento de colmeneros, que sirve para cortar los panales.

Cortadillo. Masculino. Vaso pequeño para beber, tan ancho de arriba como de abajo. ‖ Medida casera para líquidos, que equivale á la de una copa, poco más ó menos. ‖ *Germanía.* Cierta flor ó trampa, de que usan los fulleros en el juego de naipes. ‖ Adjetivo que se aplica á la moneda y á los cuartos cortados, y que no hacen figura circular. ‖ ECHAR CORTADILLOS. Frase. Hablar con afectación. Frase familiar. Beber vasos de vino.

ETIMOLOGÍA. *Cortado.*

Cortado, da. Adjetivo. Ajustado, acomodado, proporcionado. ‖ Anticuado. ESCULPIDO. ‖ *Blasón.* Aplícase al escudo partido por la mitad horizontalmente en dos partes iguales, y á los miembros de los animales cuando están cortados limpiamente. ‖ Masculino. Cabriola que se hace en la danza ó baile con salto violento.

ETIMOLOGÍA. *Cortar:* catalán, *cortat, da;* francés, *cortaudé.*

Cortador, ra. Adjetivo. Lo que corta. ‖ Masculino. El que corta y vende la carne en las carnicerías. ‖ Anticuado. El que tenía por oficio trinchar las viandas en la mesa del rey. ‖ Plural. Los primeros dientes entre los colmillos.

Cortadura. Femenino. La separación ó división hecha en un cuerpo continuo por algún instrumento ó cosa cortante. ‖ *Fortificación.* Parapeto de tierra ó ladrillo, con cañoneras y merlones, y algunas veces con foso, que se hace (para impedir que el enemigo se aloje en la brecha) en los baluartes grandes desde un ángulo de la espalda al otro, y en las golas de los pequeños. ‖ *Fortificación.* Obra que se hace en los pasos estrechos para defenderlos con más ventaja. ‖ Comunmente consta de un foso, y su parapeto de tierra y faginas, con dientes de sierra cuando es dilatado el frente. ‖ RECORTADO. ‖ Plural. Desperdicios que quedan después de haber cortado alguna tela, papel ú otra cosa.

Cortafrío. Masculino. Instrumento de cerrajería; es de hierro, tiene la boca y corte de acero bien templado, de largo menos de un jeme, de ancho como dos dedos, y sirve para cortar hierro frío á golpes de martillo.

Cortafuego. Masculino. *Arquitectura.* Pared toda de fábrica, sin madera alguna, y de un grueso competente, que se eleva desde la parte inferior del edificio hasta más arriba del caballete, con el fin de que si hay fuego en un lado no se pueda comunicar al otro.

Cortamalla. Femenino. El conjunto de los sarmientos de una vid sumamente espesos y agrupados, que se cortan uno sí y otro no, á fin de que no se estorben mútuamente.

ETIMOLOGÍA. *Corta,* presente de indicativo del verbo cortar, y *malla,* por semejanza de forma.

Cortamente. Adverbio de modo. Escasa, limitadamente, con cortedad.

ETIMOLOGÍA. *Corta* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *cortamente;* francés, *courtement.*

Cortamiento. Masculino anticuado. El acto y efecto de cortar.

Cortante. Participio activo de cortar. Lo que corta. ‖ Masculino. Cortador ó carnicero.

Cortao. Masculino anticuado. *Fortificación.* Especie de instrumento ó máquina militar para batir las murallas.

Corta picos y callares. Locución familiar. Véase CALLAR, al fin.

Cortapiés. Masculino familiar. Tajo ó cuchillada que se tira á las piernas.

Cortapisa. Femenino anticuado. Cierto género de guarnición que se cosía ó pegaba en las sayas, jubones y otras cosas, de otra tela cortada y sobrepuesta. ‖ Metáfora. El adorno y gracia con que se dice alguna cosa. ‖ Metáfora. Condición ó restricción con que se concede ó da alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cortapiés.*

Cortaplumas. Masculino. Navaja pequeña que sirve para cortar las plumas.

Cortar. Activo. Dividir y separar alguna cosa con algún instrumento, como cuchillo, tijeras, espada, etc. ‖ Separar y dividir una cosa de otra; como: las sierras CORTAN una provincia de otra; los ríos, un territorio, etc. ‖ En el juego de naipes, ALZAR. ‖ *Milicia.* Dividir una parte del ejército enemigo, para quitarle la comunicación con alguna plaza, con su país ó con el resto de su gente. ‖ Atajar, detener, embarazar, impedir el curso y paso á las cosas. ‖ Metáfora. Interrumpir una conversación ó plática. ‖ Acortar, abreviar, omitiendo ó dejando parte de lo que había de decir; como: CORTAR el discurso, la comedia, el sermón, etcétera. ‖ Entre colmeneros, CASTRAR las colmenas. ‖ RECORTAR. ‖ Metáfora. Suspender, interrumpir. ‖ Metáfora. Decidir ó ser árbitro en algún negocio. ‖ Recíproco. Turbarse, faltar á uno palabras por causa de la turbación. ‖ Se dice de la leche, natillas, etcétera, cuando se separa la parte mantecosa de la serosa, perdiendo su continuidad é incorporación natural.

Digitized by Google

Usase alguna vez como activo. ‖ Abrirse alguna tela ó vestido por las arrugas y dobleces que hace. ‖ Anticuado. RESCATARSE. ‖ DE VESTIR. Frase. Hacer vestidos. ‖ Frase metafórica. Murmurar y decir mal de alguno.

ETIMOLOGÍA. Sanscrito *krit, krits*, cortar, hender: griego κόπτω *(kóptō)*, simétrico de *kyrtō, kurtó*, encorvar; latín, *curtāre;* francés, *courtander;* catalán, *cortar, cortarse.*

Corte. Masculino. El filo de la espada, alfanje, cuchillo ú otro instrumento con que se corta y taja alguna cosa. ‖ La acción y efecto de cortar. ‖ El arte y el acto de cortar las diferentes piezas que requiere la hechura de un vestido. ‖ La oficina en que se cortan prendas de vestuario para la tropa. ‖ Cortes de los montes. ‖ Metáfora. El medio que se toma para cortar diferencias, y poner de acuerdo á los que estaban discordes. ‖ Femenino. OBSEQUIO, GALANTEO; y así se dice: hacer la CORTE á alguna persona. ‖ La ciudad ó villa donde reside el soberano de ella y sus principales consejos y tribunales. ‖ El conjunto de todas las personas que componen la familia y comitiva del rey. ‖ Séquito, comitiva ó acompañamiento. ‖ La reunión de personas que concurren á los besamanos de palacio los días de gala. ‖ *Arquitectura.* SECCIÓN. ‖ *Forense.* La Chancillería ó sus estrados. ‖ CORRAL. ‖ Provincial. El establo donde se recoge de noche el ganado. ‖ Anticuado. El distrito de cinco leguas en la circunferencia de la corte. ‖ Anticuado. CORTES. ‖ DE CUENTA Ó DE CUENTAS. La terminación definitiva de las pendientes. ‖ Resolución que suelen adoptar los estados cuando no pueden satisfacer sus obligaciones atrasadas ó corrientes. Dícese también familiarmente de la terminación que, sin anuencia de su acreedor, da á sus cuentas el que resulta alcanzado. ‖ DE LA PLUMA. Los tajos que se le dan para poder escribir con ella. ‖ DE VESTIDO, JUBÓN, etc. La porción de tela necesaria para hacerlo. ‖ HACER LA CORTE. Frase. Concurrir á palacio ó á la casa de algún superior ó magnate, en muestra de obsequioso respeto. ‖ CORTEJAR, por galantear, etc. ‖ El rey y su Consejo; en cuyo sentido se dice: órdenes de la CORTE; la CORTE de Madrid; la CORTE de Italia. ‖ Metáfora. LA CORTE CELESTIAL; la morada eterna del Rey de los cielos y el conjunto de bienaventurados que le acompañan. ‖ *Historia.* CORTE MARCIAL. Tribunal militar establecido en Francia por la Constitución de 1791 para aplicar las leyes penales sobre los crímenes y delitos militares, después de haber pronunciado su fallo los jueces.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cŭrĭa*, corte y palacio. (ETIMOLOGISTAS DEL SIGLO XVI.)

2. La siguiente derivación prueba el error de la anterior etimología.

Derivación. Griego χόρτος *(chórtos)*, recinto: latín, *cors, cortis*, el corral; *cohors, cohortis*, corraliza cercada; bajo latín, *curtis, cortis;* italiano, *corte;* francés del siglo XI, *curt;* moderno, *cour*, corte y corral ó patio; provenzal y catalán, *cort;* namurés, *court*, granja, finca; burguiñón, *cor.*

3. El *curtis, cortis*, de la Edad media, que primeramente significó *corral*, vino á ser más tarde un punto de recreo, una casa de campo, morada de los grandes señores, asiento después de los reyes, y esto explica el sentido de *corte* como residencia del soberano.

4. *Corte*, acción de cortar, y *corte*, paraje *cortado*, cerca, corral, granja, morada del rey, son indudablemente la misma palabra de origen.

5. La etimología del latín *cŭrĭa* es imposible en absoluto.

Cortecica, lla, ta. Femenino diminutivo de corteza.

Cortecico, llo, to. Adjetivo diminutivo de corte.

Cortedad. Femenino. Pequeñez y poca extensión de alguna cosa. ‖ Metáfora. Falta, escasez de talento, valor, instrucción, etc. ‖ DE MEDIOS. Escasez de bienes. ‖ Encogimiento, pocedad de ánimo.

Cortejado, da. Participio pasivo de cortejar.

ETIMOLOGÍA *Cortejar:* catalán, *cortejat, da;* italiano, *corteggiato;* francés, *courtisé.*

Cortejador, ra. Masculino y femenino. El que corteja. ‖ Adjetivo. Que corteja.

ETIMOLOGÍA. *Cortejar:* italiano, *corteggiatore;* catalán, *cortejador, a.*

Cortejamiento. Masculino anticuado. Acción y efecto de cortejar.

ETIMOLOGÍA. *Cortejar:* francés, *courtisement;* italiano, *corteggiamiento.*

Cortejante. Participio activo de cortejar. ‖ Sustantivo y adjetivo. Que corteja.

Cortejar. Activo. Asistir, considerar, servir, prodigar deferencia á otro, contribuyendo á lo que sea de su obsequio. ‖ Galantear, enamorar, festejar á alguna dama. Se toma generalmente por tener trato ilícito con ella.

ETIMOLOGÍA. *Corte:* catalán antiguo, *cortayar;* moderno, *cortejar;* francés del siglo XII, *cortoiser;* moderno, *courtiser, cortéger;* italiano, *corteggiare.*

Cortejo. Masculino. El acompañamiento obsequioso que se hace á otro. ‖ Deferencia, asistencia, consideración. ‖ Fineza, agasajo, obsequio. ‖ Pompa, fausto, ostentación. ‖ Séquito ó acompañamiento. ‖ Familiar. El que galantea á una mujer, y ésta, ambos respecto uno de otro.

ETIMOLOGÍA. *Cortejar:* catalán, *corteig;* francés, *cortège;* italiano, *corteggio.*

Cortelino. Masculino. Empleado subalterno de la corte de Constantinopla.

Cortes. Plural femenino. La junta general que en los antiguos reinos de Castilla, Aragón, Valencia, Navarra y Cataluña celebraban las personas autorizadas para intervenir en los negocios graves del Estado, ya por derecho propio, ya en representación de clases ó cuerpos, ya de las ciudades y villas que tenían voto en CORTES, con arreglo, en cada uno de los reinos, á sus leyes, fueros, costumbres y privilegios. Hoy se da este nombre á la reunión de los dos cuerpos ó estamentos, el Senado y el Congreso de los diputados, que tienen la facultad de hacer las leyes con el concurso del rey, además de otras atribuciones que les señala la Constitución política de la monarquía.

ETIMOLOGÍA. *Corte.*

Cortés. Adjetivo. Atento, comedido, afable, urbano.

ETIMOLOGÍA. *Corte:* provenzal, *cortés;* catalán, *cortés, a;* portugués, *cortez;* francés del siglo XI, *curteis;* siglo XII, *cortois;* moderno, *courtois;* italiano, *cortese.*

Cortés (HERNÁN). Si la historia con documentos de grande valía, con abundantes pruebas y con testimonios irrecusables no viniera á probar las grandes y casi fabulosas hazañas de este personaje, quizá ellas y su renombre pasaran para muchos como una extraña novela ó como un cuento fantástico. He aquí por qué, deseosos nosotros de huir del peligroso escollo en que otros han caído escribiendo su biografía y reseñando su existencia de una manera un tanto caprichosa, hemos resuelto dejar á la historia misma la narración de la vida de HERNÁN CORTÉS, rebuscando en la notable colección de documentos históricos todos los que de una manera más ó menos directa se referían á CORTÉS, los cuales ofrecemos gustosos á la reconocida ilustración de nuestros lectores. De este modo, lo que su biografía pueda perder en poesía lo ganará en enseñanza y en certeza.

Nació HERNÁN CORTÉS por los años de 1485, en la villa de Medellín (Extremadura), siendo sus padres los vecinos de la misma Martín Cortés y Catalina Pizarro. Cursó dos años en la universidad de Salamanca, si bien no tardó en abandonar la carrera literaria por la de las armas, cosa muy natural, si se atiende á que la guerra y la Iglesia eran por aquella época, como lo fueron durante muchos años, las únicas carreras en que se ofrecía á la juventud española gloria y honores.

En el año 1519, y con un puñado de hombres, emprende HERNÁN CORTÉS la conquista de Méjico, y con fecha 10 de Julio del citado año el Capitán general D. Fernando Cortés, la Justicia y los Regidores de la nueva población que aquél acababa de fundar en el territorio conquistado, *Villa Rica de la Vera Cruz*, acuerdan enviar á la Reina Doña Juana y al Rey D. Carlos, su hijo, dos Procuradores con las primicias y muestras de la riqueza de aquella tierra, á que CORTÉS comenzaba á conquistar *en honor y señorío de sus altezas.*

El 15 de Octubre de 1522 escribió el emperador Carlos V una larga car-

Digitized by Google

ta á HERNÁN CORTÉS, en la que se mostraba altamente satisfecho de sus servicios.

Durante los años de 1522, 1526 y 1530, HERNÁN CORTÉS envió varias cartas al Emperador sobre la conquista que llevaba realizada de la *Nueva España*, del descubrimiento de la *mar del Sur* y acerca de las varias expediciones que organizó para la especiería.

No ha faltado quien dudase de la hidalguía del héroe de Méjico; pero semejante duda queda desvanecida con la prueba que sacó el archivero general de la orden de Santiago, don Gregorio del Valle Clavijo, cuando el Emperador le concedió el hábito de la citada orden, en la cual se consigna que «tanto HERNÁN CORTÉS, como sus padres y abuelos, eran hidalgos *al modo y fuero de España.*»

Habiendo solicitado CORTÉS por sus empresas en Méjico nuevas armas que poder agregar á las de su escudo, Carlos V se las otorgó por cédula expedida en Madrid el 7 de Marzo de 1525, la cual es una verdadera hoja de servicios del conquistador, de la cual vamos á entresacar algunas interesantes noticias.

Según la referida cédula, HERNÁN CORTÉS fué desde la isla Fernandina á Nueva España con 300 infantes y 15 caballos; y viendo el temor que se había apoderado de sus soldados al ver la mucha gente con que tenían que combatir, hizo que los navíos en que habían venido se destrozasen contra las peñas, á fin de que perdieran toda esperanza de socorro y retiradas y pelearan como buenos. Librados algunos sangrientos combates, los soldados le aconsejaban volver; pero HERNÁN CORTÉS se negó diciendo que allí moriría solo, visto lo cual, los soldados se resolvieron á quedarse y morir con su jefe. Al anunciar su propósito de ir á Temixtitán, sus capitanes trataron de disuadirle por estar fundada esta ciudad sobre agua y tener muchos puentes levadizos; pero él, sin embargo, fué contra ella, y no sólo la tomó, sino que hizo que el señor que la gobernaba y sus vasallos le prestasen obediencia y señorío.

Diego Velázquez, gobernador de Cuba, que había autorizado á CORTÉS para aquella expedición, temeroso de que se declarara independiente, envió contra él á Pánfilo Narváez con 800 hombres.

Al saber CORTÉS que se hallaban algunos navíos cerca de la costa, salió de Temixtitán á reconocerlos, y sorprendiendo á Narváez, le hizo prisionero y se atrajo la voluntad de sus soldados, que le aclamaron con entusiasmo.

Apenas CORTÉS abandonó la ciudad cuando los indios se sublevaron, y al verle tornar le recibieron con *una paz disimulada*, y una vez dentro levantaron los puentes y comenzaron á pelear contra él y sus soldados. CORTÉS, al ver tantos de los suyos muertos y heridos, abandonó la ciudad, yendo siempre á la retaguardia durante veinte leguas, viéndose herido varias veces y cercado por todas partes, sin esperanza de salvación, *hasta que mató á un capitán muy principal de los enemigos, y éstos comenzaron á aflojar y le dejaron marchar.*

Vínose entonces á la provincia de Tlascala, en la que sus naturales le recibieron muy bien; y allí sus capitanes le requirieron para volver á *Vera Cruz*, en la que se había empezado á levantar una fortaleza, con la cual y los navíos podrían salvarse, pues de no temían que los de Tlascala se unieran á los de Temixtitán y los destruyeran. CORTÉS se negó, y siempre animoso y valiente, decidió pelear para impedir la unión de los enemigos que sus oficiales temían, y fué á caer sobre la provincia de Tepeaca, que redujo, y revolviéndose sobre Méjico y Temixtitán con 40 caballos, 600 infantes y algunos indios amigos cercó á Temixtitán con trece fustas para combatirla sobre el agua, *que fué muy grande ardid*, y después de cercarla por tierra, se metió en las fustas con 300 hombres, á pesar de los consejos de todos, que le pedían no lo hiciese por ser muy peligroso; pero él no hizo caso y desembarcó junto á la ciudad y *peleó muchos días á mano*, y la tuvo *cercada por 75 días*, padeciendo mucho, sin que el hambre ni el peligro le hicieran retroceder, hasta que al fin prendió al señor y principales capitanes, reduciendo, no sólo aquella ciudad, sino otras varias provincias.

Véase ahora el nuevo escudo de armas que le otorgó el Emperador:

—«Y porque de vos HERNÁN CORTÉS y de los vuestros quede perpetua memoria, y vos y vuestros descendientes seáis más honrados, por la presente vos hacemos merced, y queremos que demás de las armas que agí tenéis por vuestro linaje, podáis tener y traer por vuestras armas propias y conocidas un escudo que en el medio de la mano derecha, en la parte de arriba, haya una águila negra de dos cabezas en campo blanco, que son las armas de nuestro imperio; y en la otra mitad de la parte abajo un león dorado en campo colorado, en memoria de que vos, el dicho HERNÁN CORTÉS, y por vuestra industria y esfuerzo, trajisteis las cosas al estado arriba dicho; y en la meitad del otro medio escudo de la mano izquierda, á la parte arriba, tres coronas de oro en campo negro, la una sobre las dos, en memoria de tres señores de la gran ciudad de Temixtitán y sus provincias que vos vencisteis, que fué el primero Motezuma, que fué muerto por los indios teniéndole vos preso; y Cuetaoazín, su hermano, que le sucedió en el señorío y se rebeló contra Nos y os echó de la ciudad; y el otro que sucedió en el dicho señorío, Guanetemuzín, y sostuvo la rebelión hasta que vos le vencistes y prendistes: y en la otra meitad de abajo, la ciudad de Temixtitán, armada sobre agua, en memoria que por fuerza de armas la ganaste y sujetaste á nuestro señorío; y por orla de dicho escudo en campo amarillo, siete capitanes y señores de siete provincias y poblaciones que están en la laguna y que en torno de ella se rebelaron contra Nos, y la vencistes y prendistes con la dicha ciudad de Temixtitán, apresionados y atados con una cadena que se venga á cerrar con un candado debajo del dicho escudo, y encima dél un yelmo cerrado con un timble en un escudo.»

En 4 de Noviembre del citado año de 1525 avisa Carlos V á CORTÉS que ha mandado tomarle residencia.

El 12 de Enero de 1527 escribe HERNÁN CORTÉS al obispo de Osma, don Fray García de Loaísa, desde Coadnavach, suplicándole interponga su mediación con el emperador para las *cosas que le pedía*, y le da cuenta de lo sucedido con el licenciado Luis Ponce de León, que había ido á tomarle residençia de orden de Carlos V y con un religioso llamado fray Tomás Ortiz.

El 6 de Julio de 1529, hallándose en Barcelona, nombra el Emperador á HERNÁN CORTÉS gobernador y capitán general de Nueva España; y á los pocos días, el 20 de Enero, le hace merced del título de marqués del Valle, «acatando los muchos y señalados servicios que habéis hecho á los Católicos Reyes nuestros Señores Padres y Abuelos, que hayan Santa gloria, y á Nos especialmente, en el descubrimiento y población de la Nueva España, è por más honrar y sublimar, è porque de vos y de vuestros servicios quede más perpetua memoria, è porque vos y vuestros sucesores seais más honrados y sublimados, tenemos por merced y voluntad que agora y de aquí delante vos podáis llamar, firmar y titular, ì os llamedes è intituledes marqués del Valle, que ahora se llama Guajaca.»

Carlos V, por cédula de 5 de Noviembre de 1529, nombró á HERNÁN CORTÉS gobernador de las islas y tierras que descubriese en la mar del Sur, en esta forma:

«Item; entendiendo ser cumplidero al servicio de Dios nuestro Señor y vuestro, y por honrar vuestra persona, prometemos de vos hacer nuestro Gobernador de todas las dichas islas y tierras que descubrieredes y conquistaredes, por todos los días de vuestra vida, y de ello vos mandaremos dar y vos serán dadas nuestras provisiones en forma.»

No satisfecho aún Carlos V con haber enviado al licenciado Ponce de León á tomar residencia á CORTÉS, le ordena dejar el puesto y le obliga á venir á España, en donde el conquistador se mira relegado al más cruel olvido y se consume en el tedio y la tristeza.

En tal situación envía al emperador (1533) una relación de sus servicios, de la cual vamos á transcribir algunos párrafos que juzgamos dignos de ser conocidos.

Digitized by Google

Dice en ella:

«Que puso toda la Nueva España bajo el cetro y la corona real, *sin ser ayudado de gente ni dineros*, y sin otro favor alguno que *su industria* y trabajo:

Que en los puntos que conquistó hizo reemplazar los ídolos por las imágenes de Jesús, la Virgen y los santos, trocando la idolatría por el Evangelio:

Que mientras gobernó aquellas tierras acudió al rey con los *réditos y derechos que debía con toda fidelidad y limpieza:*

Que después de haberla conquistado equipó varias armadas á su costa, como la que envió al golfo de las Higueras, gastando en ella más de treinta mil castellanos:

Que al sublevarse el capitán de la citada expedición, fué á someterle hasta el cabo de Honduras, más de quinientas leguas, gastando más de cincuenta mil castellanos, y otros tantos que empleó en los que fueron con él por servir al rey, *pacificando y poblando más de doscientas leguas:*

Que conquistó la provincia de Guatimala y otras:

Que descubrió camino en la ida de las Higueras hasta juntar con la gente de Pedrarias de Avila, y descubrió todo el secreto de la tierra donde se creía que había estrecho para la mar del Sur, y pacificó muchas provincias:

Que cuando envió para residenciarle al licenciado Luis Ponce de León, cosa *que no se suele ni acostumbra con los capitanes ó conquistadores de tierras*, y á pesar de que el fraile fray Tomás Ortiz le advirtió públicamente que Ponce llevaba orden para cortarle la cabeza, él, como súbdito leal, le entregó la tierra y las varas de la justicia, que Ponce tuvo hasta que se murió, cuidándole él con el mayor el esmero durante su enfermedad:

Que después de nombrar gobernador al tesorero Alonso de Estrada, él vino á España á besar los piés del Rey y darle cuenta de todo, con riesgo de su persona y daño de su hacienda; y que, si bien es cierto que el Rey le recibió muy bien, no lo es menos que su causa lleva más de dos años sin despacharse:

Que á su costa dispuso cinco navíos para Maluco, y que los licenciados Matienzo y Delgadillo le desbarataron la empresa.»

Nombrado nuevamente capitán general, torna á Méjico; pero como él dice en una de sus cartas, llevó el cargo en tales condiciones y tan limitadas, que en él recibe del presidente y de los oidores «que agora están aquí más agravios y vejaciones que merced, ni honra, ni provecho, pues me está mandado que no haga nada sin el acuerdo y el consejo de dichos señores.»

«En 1535 tomó posesión nuestro héroe de las tierras que había descubierto en la mar del Sur, conforme á las capitulaciones hechas con S. M. é de todas las demás que desde ella se comunican é caen en aquellas comarcas é demarcaciones.»

Tantos y tan notables servicios no bastaron á conservar á Hernán Cortés en el favor de Carlos V, y disgustado de los grandes obstáculos que se le oponían en sus empresas dió la vuelta á España.

Como documento curioso, y que además prueba su poco sufrido carácter, vamos á reproducir algunos pasajes del *Memorial* que presentó al Emperador á su regreso á Castilla (1541), en que hace constar sus servicios, presenta sus quejas y expone sus deseos:

Asegura que á las tierras que él conquistó ha enviado el Rey nuevos gobernadores, quitándoselo á él todo, á pesar de no haber habido falta en su persona y de haber gobernado rectamente:

Que habiendo descubierto algunas tierras, y pensado descubrir otras de que tenía noticias, don Antonio de Mendoza, visorey de S. M., le mandó, so pena de cincuenta mil castellanos y su persona á merced del Rey, que no prosiguiese en dicho descubrimiento; y además le tomó y embarazó todos los navíos, bastimentos y otras cosas que tenía preparadas para el dicho descubrimiento, siguiéndosele un gran perjuicio; por lo que pide al Rey no permita que *la fuerza y los agravios* que don Antonio Mendoza le ha hecho *pasen sin restitución* de sus daños y no permita que se haga de ello pleito ordinario y lo mande ver y entender por su real persona:

Que por remuneración de sus servicios le dió S. M. el título de marqués del Valle de Guaxaca, en Nueva España, y ciertos pueblos que le señaló en cantidad de 23.000 vasallos con todos sus términos y jurisdicción alto y bajo y mero mixto imperio, y con todas sus aldeas y sujetos y vasallos, cuya merced, al serle notificada por el comendador mayor de León, secretario del Rey, y el cardenal de Sevilla, la rechazó *porque no le parecía que correspondía á sus servicios ni se equiparaba á ellos*, lo cual atribuía á no conocer bien S. M. las cosas de allá y lo que sus servicios merecían, y así se lo manifestó refiriéndole todo cuanto había hecho, diciéndole el Rey: «Cortés, lo que yo os doy no es ni vos lo recibáis por final paga de vuestros servicios, porque Yo no estoy informado de las cosas de allá, y entretanto, quiérome haber con vos como los que se muestran á jugar á la ballesta, que los primeros tiros dan fuera del terreno y de allí enmiendan fasta dar en él, y en el blanco y en el fiel. Informado Yo de las cosas de allá así lo faré con vos, fasta dar en el fiel de lo que vuestros servicios merecen; y pues fasta tanto no se os quita ni se os ha de quitar nada de lo que tenéis, recibid lo que agora Yo os doy en patrimonio, porque parezca que comienzo á haceros alguna merced.»

Y termina el *Memorial* pidiendo al Rey que si hay algo contra él, se le informe y dará descargo, y no habiendo, que se le perdone y gratifique y restituya lo que le han quitado.

Hay un rasgo en la vida de Hernán Cortés que merece ser conocido, porque revela la nobleza de su corazón. Al volver de Méjico y saber que el Emperador se hallaba en Flandes, á pesar de los resentimientos que contra él traía, inmediatamente trató de averiguar si podía servirle en algo para marchar allá; pero advertido por todas las personas á quienes consultó que el Rey iba á regresar en breve, esperó. Supo luego que Don Carlos iba á caer sobre Argel; y pareciéndole que no cumplía con su deber estando ocioso en España mientras el Rey batallaba, se fué con el Emperador y tomó parte en aquella jornada, llevando dos hijos que tenía para servir, «y así hiciera—manifestó al Emperador—con otros cientos si tuviera, porque otro niño que no era para su empresa dejé al servicio del Príncipe, y Dios sabe lo mucho que yo deseaba mostraros mi cariño y deseo.»

En el mes de Febrero de 1544 todavía se ve obligado Cortés, por extraño é increíble que parezca, á dirigir una carta al Rey pidiéndole que nombre otros jueces para la terminación del pleito que tiene pendiente con el fiscal del Consejo, rechazando al obispo de Cuenca y al licenciado Salmerón por haber sido los que le despojaron sin oirle, siendo jueces en la Nueva España, y contra los cuales sigue pleito sobre las cantidades y rentas de que le despojaron, *y los cuales está claro que no han de sentenciar contra sí.*

Abrumado por todos estos pesares murió en el pueblo de Castillejo de la Cuesta, próximo á Sevilla, el día 2 de Diciembre de 1547, á los 62 años de edad.

De su testamento, otorgado en Sevilla ante el escribano público Melchor de Portes el miércoles 12 de Octubre de 1547, vamos á permitirnos dar á conocer á nuestros benévolos lectores algunas de las principales disposiciones que contiene, y que pintan de una manera harto elocuente el carácter y los nobles sentimientos de Hernán Cortés:

«Ordena que su cuerpo sea enterrado en la parroquia del punto en que falleciere, y á los diez años sea conducido á Nueva España, á su villa de Coyoacán y se le dé tierra en el Monasterio de Monjas que él ha mandado edificar en su dicha villa, intitulado de la Concepción, del orden de san Francisco:

Que de su hacienda se vistan 50 hombres con un traje nuevo y completo, que alumbren su entierro con hachas y se les dé un real á cada uno:

Que se le digan varias misas:

Que se vista de luto á sus criados y se les dé el salario de seis meses, y de beber y comer durante dicho tiempo como siempre:

Que se acaben á su costa las obras

Digitized by Google

del hospital de la Concepción que mandó hacer en Méjico, y la capilla mayor de la iglesia del mismo:

Que se digan varias misas por el alma de sus padres:

Que en su villa de Coyoacán se edifique un colegio para jóvenes que estudien teología y derecho canónico, para que haya personas doctas en la Nueva España, que rijan las iglesias:

Que se paguen á su esposa doña Juana de Zúñiga diez mil ducados que le trajo en dote y él gastó en la conquista, y que sea sin litigio y del primer dinero:

Que cualquier deuda suya, pública ó privada, que se reconozca legal, se pague sin dudas ni litigios:

Que todo lo que haya hecho tanto respecto en la cuestión de guerra, como á la de esclavitud, y se reconozca injusto, se deshaga y se devuelva lo que pudiera haber tomado ilegalmente:

Deja por su heredero y sucesor á su hijo legítimo don Martín:

Deja soberbias dotes para sus hijas legítimas doña Catalina, doña Juana y doña María; y teniendo en cuenta que su hijo y sucesor don Martín, no cuenta 25 años, nombra por tutores de ellas al Duque de Medina Sidonia, al marqués de Astorga y al Conde de Aguilar:

Igualmente dota á sus hijas naturales doña Catalina, doña Leonor y doña María, y ordena que cuando se casen, lo hagan con conocimiento y aprobación de su sucesor y heredero, encargando á éste que cuide de que sus hermanas tomen estado como conviene á la honra de su casa, y al honor de ellas:

Deja á sus hijos naturales don Luis y don Martín, una buena renta anual, encargándoles que obedezcan y acaten á su sucesor y heredero en todas las cosas lícitas y honestas, y de no hacerlo así, pierdan la herencia:

Deja importantes mandas para varios parientes y criados suyos y de su esposa, y encarga á su heredero conserve en la casa á varias doncellas de la marquesa, á su contador de Nueva España, Sr. Altamirano, á su paje, á su camarero, y en general á todos los criados que deseen permanecer en ella:

Y nombra por sus albaceas y testamentarios al Duque de Medina-Sidonia, al Marqués de Astorga y al Conde de Aguilar, para los asuntos de España: y para los de América, á su esposa la Marquesa Doña Juana de Zúñiga, al Obispo de Méjico, fray Juan de Sumañaga, al padre fray Domingo de Betanzos, de la orden de Santo Domingo, y al licenciado Juan Altamirano, estantes en Nueva España.»

Tales son las principales cláusulas que contiene el testamento del ilustre conquistador de Méjico, y que, en cierto modo, puede llamarse el relato de la historia íntima de su vida.

Vamos á terminar.

Era Hernán Cortés de gallarda presencia, de afable trato, liberal y espléndido, galante y apasionado, y de tan gran corazón como poco sufrido carácter, sereno en el peligro y perseverante en sus empresas. La ingratitud de Carlos V para con él y la falta de cumplimiento en las promesas que le hizo, tan sólo es comparable con la heroicidad de sus hazañas y la grandeza de su ánimo, que fueron, al par que la gloria de su patria, la admiración de todas las naciones.

Cortés (Juan). Escritor español del siglo XVII, natural de Tolosa de Guipúzcoa. Sus obras más notables son: *Discursos morales y novelas; El Lazarillo de Manzanares.*

Cortés (Martín). Geógrafo español del siglo XVI. Nació en Aragón, y residió la mayor parte de su vida en Cádiz, donde publicó una obra titulada: *Breve compendio de la esfera y arte de navegar.*

Cortesanamente. Adverbio de modo. Con cortesanía.

Etimología. *Cortesana* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cortesanament.*

Cortesanazo, za. Adjetivo aumentativo de cortesano. Muy cortés, con afectación.

Cortesanesco, ca. Adjetivo. Propio ó peculiar de los cortesanos.

Etimología. *Cortesano:* francés, *courtisanesque;* italiano, *cortigianesco.*

Cortesanía. Femenino. Atención, agrado, urbanidad y comedimiento.

Etimología. *Cortesano:* francés de Pasquier, *courtisanie;* siglo XV, *cortisannerie;* moderno, *courtisanerie;* italiano, *cortigianeria,* catalán, *cortesanía.*

Cortesanísimo, ma. Adjetivo superlativo de cortesano.

Etimología. *Cortesano:* catalán, *cortesaníssim, a.*

Cortesano, na. Adjetivo. Lo que pertenece á la corte. ‖ Véase Dama. ‖ Cortés. ‖ Masculino. El palaciego que sirve al rey en la corte.

Etimología. *Corte:* catalán, *cortesana;* francés, *courtisan;* italiano, *cortigiano, cortiggiano.*

Cortesía. Femenino. Acción ó demostración con que se manifiesta la atención, respeto ó afecto que tiene una persona á otra. ‖ En las cartas, las expresiones de obsequio y urbanidad que se ponen antes de la firma. ‖ Cortesanía. ‖ Regalo. ‖ En el giro, son los días que se conceden al que ha de pagar después de cumplido el término de la letra. ‖ Gracia ó merced. ‖ Tratamiento por el título de cortesía. Véase Título. ‖ Estragar la cortesía. Frase que se dice del que, no contento con los beneficios que ha recibido de una persona, le hace repetidas instancias para nuevos aumentos y gracias, y á todas horas la molesta.

Etimología. *Cortes:* italiano y catalán, *cortesia;* francés del siglo XII, *courtesie;* moderno, *courtoisie;* provenzal, *cortezia.*

Cortesísimamente. Adverbio de modo superlativo de cortesmente.

Cortesísimo, ma. Adjetivo superlativo de cortés.

Etimología. *Cortés:* catalán, *cortessíssim, a.*

Cortesmente. Adverbio de modo. Con atención, con cortesanía.

Etimología. *Cortés* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *cortesemente;* francés, *courtoisement;* provenzal, *cortesamentz;* catalán, *cortesament.*

Corteza. Femenino. La parte exterior del árbol, compuesta de varias capas, que lo cubre desde sus raíces hasta la extremidad de sus ramas. ‖ La parte exterior y dura de algunas frutas y otras cosas; como el pan, cidra, limón, queso, etc. ‖ Ave del tamaño de la ganga, y de su figura y color con corta diferencia. ‖ Metáfora. La exterioridad de alguna cosa no material. ‖ Metáfora. Rusticidad, falta de política y crianza en algún sujeto. ‖ Plural. *Germanía.* Los guantes.

Etimología. 1. «Latín *cortex,* por *excortex,* forma simétrica de *excorticāre,* descortezar.» (Littré.)

2. Según otros, el latín *cortex* representa *curtex, curticis,* tema sustantivo de *curtāre,* cortar.

Etimología primera. 1. El verbo *excorticare* no existe en latín.

2. La forma italiana *scorza* es indudablemente la que inspiró á Littré la idea de un latín *ex-corticāre;* pero el italiano *scorza* no significa nada para el criterio etimológico, puesto que no es vocablo de origen.

Etimología segunda. Abona esta etimología el sanscrito *kriti,* corteza, derivado de *krit,* hender: *krita,* cortar, cuya derivación nos presenta concordancias notables.

Derivación. Sanscrito *krit, krits,* cortar, hender; *kritis,* despojo; latín, *cortex;* alemán, *Kork;* inglés, *cork;* italiano, *scorza;* francés del siglo XIII, *escorce;* moderno *écorce;* provenzal, *escorsa;* catalán, *escorsa, escorxa;* walón antiguo, *xhorche;* moderno, *hoise;* namurés, *choiche;* picardo, *ecorche.* (Sistemas de Bopp y de Grimm.)

1. Hagamos que la transposición altere la forma del latín *cortex* y resultará *crotex,* perfectamente paralelo del sanscrito *kritis,* corteza, despojo. Esta admirable lógica de la raíz demuestra que *kritas,* cortado, y *kritis,* corteza, representan un mismo vocablo de origen, puesto que ambas se derivan del verbo *krit,* cortar.

2. Extendamos estas armonías etimológicas y hallaremos el griego *kyrtos, kurtos,* encorvado, porque lo encorvado se acorta; *kyrtō, kurtō,* encorvar; latín, *curtus,* corto; *curtāre,* cortar; *cortex,* corteza.

3. Se había creído durante mucho tiempo que la identidad de *corte* y *corteza* era una afinidad de oído, lo que suele llamarse *etimología de sonsonete;* pero nuestro siglo ha demostrado que la perfecta semejanza de aquellas formas tiene su asiento y su razón en la primera lengua de la humanidad. *Corte* y *corteza* son la misma palabra etimológica.

4. Pero extendamos este procedimiento, que tiene en su abono la razón suprema del origen, y hallaremos

Digitized by Google

que el griego κόπτω *(kóptō)*, yo corto, representa seguramente κρίπτω *(kríptō)*, así como el latín *curtare* representa *crutāre*, formas evidentes de la raíz sanscrita *krit*, que dió á dichos verbos su significación radical.

5. Este sistema pone de manifiesto que los verbos griegos *kurtō*, *kyrtō*, encorvar, y *kóptō*, cortar, hender, representan el mismo vocablo etimológico.

Cortezón. Masculino aumentativo de corteza.

Cortezoso, sa. Adjetivo. CORTEZUDO.

Cortezoncillo, to. Masculino diminutivo de cortezón.

Cortezudo, da. Adjetivo. Abundante de corteza. ‖ Metáfora. Rústico, inculto, agreste.

ETIMOLOGÍA. *Corteza:* latín, *cortĭcus*, *cortĭcĭus*.

Cortezuela. Femenino diminutivo de corteza.

Cortia. Femenino. Especie de plantas parecidas al apio.

Cortical. Adjetivo. Concerniente á la corteza. ‖ SUSTANCIA CORTICAL. SUSTANCIA. ‖ Masculino plural. *Zoología.* Familia de pólipos, que comprende los que están adheridos por una sustancia común y glutinosa en las cavidades donde se reunen.

ETIMOLOGÍA. *Corteza:* francés, *cortical;* italiano, *corticale*.

Corticáteo, tea. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto del grano de las gramíneas cuando está cubierto de su cascarilla superior.

ETIMOLOGÍA. *Corteza:* latín, *cortĭcātu;* cubierto de corteza.

Corticifero, ra. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que tienen un eje córneo ó calcáreo, cubierto de una corteza contráctil y viva.

ETIMOLOGÍA. Latín *cortex*, corteza, y *ferre*, llevar: *corticifère*.

Corticiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma ó apariencia de corteza.

ETIMOLOGÍA. *Corteza* y *forma:* francés, *corticiforme*.

Corticina. Femenino. *Química.* Extracto oxidado del tanino.

ETIMOLOGÍA. *Corteza:* francés, *corticine*.

Corticola. Adjetivo. *Historia natural.* Que vive en las cortezas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cortex*, corteza, y *colĕre*, habitar.

Corticoso, sa. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de ciertos frutos interiormente carnosos ó pulposos.

ETIMOLOGÍA. *Cortical:* latín, *cortĭcōsus*.

Cortijo. Masculino. Posesión de tierra y casa de labor. ‖ *Germanía.* Mancebía. ‖ ALBOROTAR EL CORTIJO, EL PALOMAR, EL RANCHO, etc. Frase familiar. Alterar, turbar con palabras ó acciones alguna compañía ó concurrencia de gentes. Usase también de estas frases cuando por algún motivo de gusto se excitan los ánimos á alguna función ó festejo.

ETIMOLOGÍA. *Corte:* latín, *curtile*, alquería; italiano, *cortile;* francés del siglo XII, *courtia;* moderno, *courtil;* provenzal, *cortil;* ginebrino, *courti;* walón, *corti;* alemán, *Garten*.

Cortina. Femenino. Paño grande, hecho de tejidos de seda, lana, lino ú otro género, con que se cubren y adornan las puertas, ventanas, camas y otras cosas. ‖ En la etiqueta y ceremonial de la capilla real, el dosel en que está la silla ó sitial del rey. ‖ *Fortificación.* El lienzo de muralla que está entre baluarte y baluarte. ‖ Metáfora. Lo que encubre y oculta otra cosa. ‖ Anticuado. CORTINAL. ‖ CORRER LA CORTINA. Frase. Pasarla por la varilla para abrir ó cerrar. ‖ Frase metafórica. Descubrir lo oculto ó difícil de entenderse. Usase algunas veces por pasar en silencio ú ocultar alguna cosa. ‖ DESCORRER LA CORTINA. Frase. Tirar hacia un lado la CORTINA cuando está tendida. ‖ DORMIR Á CORTINAS VERDES. Frase. Dormir en el campo, y se dice así por el verdor de las hierbas y de los árboles. ‖ *Antigüedades.* Trípode de Apolo, en que se daban las respuestas de sus oráculos. ‖ Piel de Pitón. ‖ Vaso cóncavo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cortīna:* bajo latín, italiano, provenzal y catalán, *cortina*, francés, *courtine;* normando y Berry, *cortine;* walón, *gordêne*.

1. El bajo latín *cortina* quiere decir *pequeño corral*, muro entre bastiones, colgadura que rodea á otra colgadura; en fin, algo que ampara, que protege. El mismo nombre significa en san Isidoro cierta colgadura de pieles, mientras que el latín clásico *cortīna* expresa la idea de *cosa circular*. (LITTRÉ.)

2. Realmente, *cortīnālis* significa redondo, en Columela, lo cual demuestra que *cortīna* es una forma de *cors*, *cortis*, cerca, lugar redondeado por la valla que lo circuye.

3. Este origen explica perfectamente la significación del latín *cortīna*, caldera, en Catón, porque la caldera tiene la figura de globo; trípode de Apolo, en Virgilio, porque esa trípode figuraba una redondez; trébedes, en Suetonio, porque esas trébedes eran esféricas; espacio circular, en Enio y en Cayo Severo; colgadura de pieles, en san Isidoro, porque esas colgaduras eran redondas.

Cortinado, da. Adjetivo anticuado. Lo que tiene cortinas.

ETIMOLOGÍA. *Cortina:* italiano, *cortinato*.

Cortinaje. Masculino. El conjunto de cortinas para alguna habitación.

ETIMOLOGÍA. *Cortina:* italiano, *cortinaggio;* catalán, *cortinatge*.

Cortinal. Masculino. Pedazo de tierra cercado, inmediato á pueblo ó casas de campo, que ordinariamente se siembra todos los años.

ETIMOLOGÍA. *Cortina*.

Cortinario. Masculino. *Historia antigua.* Oficial de los emperadores de Constantinopla, que estaba cerca de la cortina ó puerta de su cámara para recibir sus órdenes.

ETIMOLOGÍA. *Cortina:* francés, *cortinaire*.

Cortista. Masculino. *Arquitectura.* CANTERO.

ETIMOLOGÍA. *Cortar*.

Cortísimo, ma. Adjetivo superlativo de corto.

Cortizada. Femenino. ENCORCHADURA.

ETIMOLOGÍA. *Corteza*.

Corto, ta. Adjetivo. Dícese de algunas cosas que no tienen la extensión que les corresponde, y de las que son pequeñas en comparación de otras de su misma especie. ‖ Se dice de lo que es de poca duración, estimación ó entidad. ‖ Lo que es escaso ó defectuoso. ‖ Metáfora. Tímido, encogido. ‖ Metáfora. El que tiene escaso talento ó poca instrucción. ‖ Metáfora. El que es falto de palabras y expresiones para explicarse. ‖ Á LA CORTA Ó Á LA LARGA. Modo adverbial con que se da á entender que alguna vez ha de suceder una cosa. ‖ DAR CINCO DE CORTO. Frase. En el juego de los bolos y de la argolla es cierto partido que se da al que juega menos. ‖ NO QUEDAR POR CORTA NI MAL ECHADA. Frase familiar. Poner ó emplear todos los medios oportunos para conseguir alguna cosa. Es tomada del juego de los bolos, en que se pierde echando mal la bola ó quedando corta.

ETIMOLOGÍA. *Cortar:* griego, *kyrtós*, *kurtos*, encorvado; latín, *curtus*, corto; italiano, *corto;* portugués, *curto;* francés del siglo XI, *curte;* XII, *corte;* moderno, *court;* provenzal, *cort;* catalán antiguo, *cort, a;* moderno, *curt, a*.—La raíz sanscrita aparece más terminante en las formas germánicas, según resulta de esta nueva derivación: sanscrito, *kritas*, cortado; ruso *kratkĭi;* lituanio, *kirstas;* alemán, *Kurz;* inglés, *short*, por *kort*.

Cortón. Masculino. Gusano que se cría en las huertas y jardines y es dañoso para las plantas.

ETIMOLOGÍA. *Cortar*.

Cortonomía. Femenino. Arte de hacer herbarios.

ETIMOLOGÍA. Griego χόρτος *(chórtos)*, hierba, y *nómos* regla: francés, *chortonomie*.

Cortonómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cortonomía.

Coru. Masculino. *Botánica.* Arbol de la India, con flores amarillas y hojas semejantes á las del albérchigo.

ETIMOLOGÍA. *Coru.* (LANDAIS.)

Corucho. Masculino. Tronco de la mazorca del maíz.

Corundo. Masculino. CORINDÓN.

Coruña. *Geografía.* Femenino. Provincia de primera clase en lo civil y administrativo, que forma parte del antiguo reino de Galicia. Se halla situada al Noroeste de la Península, entre los 42° 21′ y 43° 47′ de latitud, y los 3° 55′ y 5° 33′ de longitud occidental del meridiano de Madrid.—Comprende una extensión de 7.973 kilómetros cuadrados de superficie, 907 poblaciones y 610.680 habitantes.—El clima es benigno y saludable; la temperatura, templada; la ventilación, excelente.—El suelo, que bañan numerosos ríos y riachuelos, es

Digitized by Google

generalmente montuoso, formando amenos y frondosos valles, poblados de árboles y viñedos. Las principales producciones consisten en cereales, legumbres, hortalizas, frutas, lino, madera de construcción y leña para combustible; buenos pastos que facilitan la cría de toda clase de ganado, tanto para la labor como para la granjería, el consumo y la salazón; algunas minas metálicas, de lignito y de carbón; bastante caza y abundantísima y variada pesca de mar y de río.—La industria, especialmente la fabril, la agrícola y la ganadera, es considerable.—El comercio, en el interior, bastante activo; el del exterior notablemente decaído desde la pérdida de nuestras antiguas colonias.

Coruña. Capital de la provincia, comprendida en el departamento y tercio naval del Ferrol.—Se encuentra colocada en el vértice del ángulo que forma la costa cantábrica y la occidental, á los 4° 42′ 30″ de longitud Oeste, y 43° 22′ de latitud Norte.—Es residencia de la capitanía general de Galicia, audiencia territorial y plaza fuerte. Contiene 36.113 habitantes, calles extensísimas con excelente pavimento, cómodas viviendas, elegantes fuentes, hermosos paseos, buenos hospitales, casas de expósitos, hospicio, teatros, escuela de náutica y otros edificios públicos notables. Entre sus monumentos cuéntase, en primer término, la llamada *Torre de Hércules*, cuya construcción se atribuye á los fenicios ó cartagineses. Esta torre, calificada por un autor de *obra memorable entre las pocas de su clase*, se halla asentada sobre la cumbre de un monte; y su faro, que antiguamente sirvió de guía á los navegantes, se eleva á tal altura, que puede servir de atalaya para observar la *Britania*.—El clima que los habitantes de esta capital disfrutan es suave y sano. El suelo, aunque árido, bastante fértil y abundante en trigo, centeno, maíz, mijo, cebada, habas, patatas, vino, frutas, hortalizas, lino y muy buenos pastos, con que se alimenta muchísimo ganado vacuno, caballar, mular, lanar y de cerda; caza mayor y menor, pesca de truchas y de anguilas en los ríos; merluza, congrio, sardina, parroche y otra infinidad de pescados de mar.—La industria cuenta con muy buenas fábricas de cigarros, de papel, de cristales, de lienzos, de jabón, de cerveza, de mantas de algodón y de sombreros; fundición de hierro, conservas alimenticias, salazón de carnes y de pescados y otros varios artículos.—El comercio exporta carnes saladas, jamones, sardinas, escabeches, vinos, aceites, grasas, jabón, frutas, semillas, cobertores y colchas de algodón, sombreros ordinarios y madera; é importa lienzos, lanas, sedas, quincalla, bacalao, azúcar, café, cacao, aguardientes, caña dulce, palo campeche, metales, armas, curtidos, brea y otros efectos. — Esta hermosa y culta ciudad dista de Madrid 550 kilómetros, y las poblaciones más importantes son: *Santiago*, antigua Compostela ó *Campus Apostoli*, dicho así por contener el sepulcro del Apóstol Santiago, patrón de España, que fué el primero que, según tradiciones, predicó el Evangelio en nuestro país; situado en una altura, con 23.709 habitantes, silla arzobispal, universidad, Escuela de Medicina, hospital y hospicio; hermosas alamedas con anchas calles de frondosos árboles de diferentes especies; buenos prados naturales de pastos; jardines deliciosos; cosechas abundantes de cereales, frutas, legumbres y hortalizas; numeroso ganado de todas clases; mucha caza, exquisita pesca y variada industria. El *Ferrol*, ciudad colocada en la parte septentrional y occidental de la Península, sobre la costa del Océano, y uno de los departamentos de nuestra marina, con 22.524 almas; clima templado, campiña pintoresca con variedad de cultivo; excelentes bosques poblados de arboleda maderable y combustible; multitud de ganado, caza y pesca de mar y de río; extensa industria; magnífico arsenal, astillero, diques y un puerto de los mejores de Europa: *Noya*, con 9.929 habitantes: *Padrón*, con 9.015, y *Muros*, con 8.783, villas las tres lindísimas, con buenos puertos en el Atlántico: *Puentedeume*, con 8.634 almas, y *Betanzos*, con 8.132, hermosas poblaciones situadas sobre dos rías; y *Corcubión*, villa colocada en la falda de un monte, cerca del Océano, con 1.767 habitantes; prados fértiles, puerto en el Atlántico y una preciosa ría con mucha pesca.—El origen de la población que nos ocupa se eleva á la más remota antigüedad. De la voz latina *Coronium*, *Coruna* ó *Columna*, nombre que, por semejanza de forma, dieron los antiguos á la célebre *Torre de Hércules*, de que ya nos hemos ocupado, tomó, sin duda, el de Coruña que hoy lleva esta ciudad, denominada por Ptolomeo *Gran Puerto* —La importancia que alcanzara en tiempos del emperador Trajano, despertó la codicia de los pueblos del Norte, que la invadieron y asolaron pasando luego á formar parte de la monarquía goda; y más tarde, del emirato de Córdoba. En 1370, tomáronla los portugueses; pero fueron de ella expulsados, en breve tiempo, por Don Pedro Manrique y Don Pedro Ruiz Sarmiento, adelantados de Castilla y de Galicia respectivamente. En 1386, el duque de Lancáster, entrando en el puerto, se apoderó de seis galeras castellanas; y como intentara hacer lo propio de la ciudad, fué vigorosamente rechazado por sus bravos defensores, á cuyo frente se hallaba don Fernán López de Andrada, gobernador entonces de la plaza. Ningún acontecimiento verdaderamente importante asoma en la historia de esta ciudad, hasta el año 1808 en que, invadido nuestro territorio por los formidables ejércitos del primer Napoleón, empuñaron sus habitantes las armas, derramaron pródigamente su sangre é hicieron todo género de sacrificios, contribuyendo poderosamente, con los demás pueblos, á arrancar de las garras del águila francesa la independencia de España. El 18 de Setiembre de 1815, el célebre general Díaz Porlier, puesto al frente de algunos batallones de artillería que se hallaban de guarnición en la capital, proclamó la Constitución de 1812, cuyo alzamiento fué secundado por las fuerzas de marina y de Mondoñedo que se hallaban acantonadas en el Ferrol. El 22 de dicho mes, salió este general al frente de una columna volante, compuesta de lo más escogido de sus tropas; pero, cohechadas éstas, fué preso y restituído á la Coruña entre millares de bayonetas, en donde murió en un cadalso el 3 de Octubre del referido año. En Febrero de 1820, secundaron sus habitantes el pronunciamiento de la isla de León, por el Código venerando de 1812. Tres años después fué sitiada la ciudad por los franceses, al mando del general Wert. Las fuerzas que la guarnecían, compuestas de los nacionales de la Coruña, del Ferrol, de Bilbao y alguna artillería, mandadas por el bizarro gobernador de la plaza, que lo era á la sazón don Pedro Méndez Vigo, opusieron una firme y tenaz resistencia; pero bloqueado el puerto por los buques de la armada francesa; faltos de agua y de víveres, viéronse obligados á rendirse, por medio de una honrosa capitulación, no sin haber resistido antes, con verdadero heroísmo, un horroroso bombardeo.—La Coruña es patria de algunos insignes varones.—Su escudo de armas, orlado de ocho banderas, ostenta su famosa *Torre de Hércules:* en la parte superior derecha, un farol; al pie, dos huesos cruzados; sobre éstos, una calavera; y al timbre, una corona.

1. Coruña. Latín *Cŏrōnĭum*.

2. Coruña. Femenino. Tela común de lienzo, que tomó su nombre de la ciudad en que se fabrica.

3. Coruña (del Conde). *Geografía*. Villa de la provincia de Burgos, á 72 kilómetros de la capital.

Etimología. Latín *Clunĭa* y Colonia *Sulpicia*.

Coruro. Masculino. *Numismática*. Moneda imaginaria que se usa en los países del Oriente para calcular las sumas considerables.

Coruscación. Femenino. *Física*. Ráfaga brillante de luz; y así se dice: la coruscación *de un meteoro*. ‖ El último fenómeno que presenta la copelación de la plata, el cual consiste en que este metal, en el momento de pasar del estado líquido al estado sólido, arroja un vivo destello que no dura más que un instante. (Littré.)

Etimología *Coruscante:* latín, *cŏruscātĭo*, brillo que despide la pedrería, luz del relámpago; francés, *coruscation*.

Coruscante. Adjetivo. *Poética*. Brillante.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego κορύσσειν *(korysséin, korússein)*, chocar, repeler, refractar: latín, *cŏruscāre*, vibrar con movimiento acelerado, resplandecer.

Corusco, ca. Adjetivo. *Poética.* CORUSCANTE.

ETIMOLOGÍA. *Curuscante:* latín, *cŏruscus*, resplandeciente, trémulo, como el brillo de la luz; *cŏruscum*, el relámpago, en Fortunato.—El sentido de vibración, que es puramente metafórico, se halla en Plauto, CORUSCA *fabulari præ tremore;* «pronunciar sonidos vibratorios á causa del temblor;» «hablar temblando, tiritando los dientes de miedo.»

Corusquez. Femenino. *Poética.* Brillantez, refulgencia.

ETIMOLOGÍA. *Corusco.*

Corva. Femenino. La parte de la pierna opuesta á la rodilla, por donde se dobla y encorva. ‖ *Veterinaria.* CORVAZA. ‖ *Germanía.* Ballesta.

ETIMOLOGÍA. *Corvo.*

Corvado, da. Adjetivo. *Germanía.* Muerto.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvātus:* italiano, *curvato;* francés, *courbé*, cuya *b* es abusiva

Corvadura. Femenino. La parte por donde alguna cosa se tuerce, dobla ó encorva. ‖ CURVATURA. ‖ La parte corvada ó arqueada en los arcos y bóvedas.

Corval. Adjetivo que se aplica á una especie de aceituna larga.

ETIMOLOGÍA. *Corvo.*

Corvamente. Adverbio de modo. Con corvadura.

ETIMOLOGÍA. *Corva* y el sufijo adverbial *mente.*

Corvamiento. Masculino anticuado. CORVA. ‖ ENCORVAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Corva:* francés, *courbement;* catalán, *corbament.*

Corvante. Adjetivo. *Poética.* ENCORVANTE.

Corvar. Activo anticuado. ENCORVAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvāre*, forma verbal de *curvus*, curvo: italiano, *curvare;* francés, *courber;* provenzal, *corbar, curvar.*

Corvato. Masculino. El pollo del cuervo.

Corvatón. Masculino. CORVATO.

ETIMOLOGÍA. *Curva:* catalán, *curvató*, curva pequeña que tiene lugar en varias partes de la nave.

Corvaza. Femenino. *Veterinaria.* Enfermedad que padecen las caballerías en las corvas, en la cabeza del nervio agrión.

Corvecito. Masculino diminutivo de cuervo.

Corvedad. Femenino anticuado. CORVADURA.

Corvejón. Masculino. En los animales, aquella parte donde se encorva la pierna. ‖ En los gallos y otras aves, ESPOLÓN. ‖ CUERVO MARINO.

ETIMOLOGÍA. *Corvo*

Corvejos. Masculino plural. *Anatomía.* Articulación compuesta de seis huesos, exactamente unidos por medio de ligamentos, con la que el animal hace los movimientos de flexión y extensión.

ETIMOLOGÍA. *Corvejón.*

Corveta. Femenino. Movimiento que se enseña al caballo, obligándole á ir sobre las piernas con los brazos en el aire.

ETIMOLOGÍA. *Corvo:* francés, *courbette*, diminutivo de *courbe*, corvo.

Corveteado. Participio pasivo de corvetear.

Corvetear. Neutro. Hacer un caballo corvetas.

ETIMOLOGÍA. *Corveta:* francés, *courbetter.*

Corvideo, dea. Adjetivo. *Ornitología.* Parecido al género cuervo.

ETIMOLOGÍA. *Cuervo:* francés, *corvidé.*

Corvillo. Véase MIÉRCOLES.

Corvina. Femenino. *Ictiología.* Pez de mar, como de pie y medio de largo, con escamas finamente dentadas, de color pardo oscuro manchado de negro, la cabeza corta, los dientes de arriba mucho más pequeños que los de abajo, negro por el lomo, dos radios con aguijones, y ocho articulados en la aleta inmediata al ano.

ETIMOLOGÍA. *Corvo:* francés, *corbine*, forma de *courbine*, derivado de *courbe*, corvo; simétrico de *corbeau*, cuervo, por semejanza de color. *Corvina* representa *cuervina.*

Corvinera. Femenino. Especie de red con que se pescan las corvinas.

1. Corvino (VALERIO MESSALA). Distinguido orador. Nació el año 695 de la fundación de Roma. Partidario de Bruto al principio, se declaró después por Octavio, que le elevó en 723. Fué amigo de Tibulo y decidido protector de las letras. Falleció el año 757. Escribió varias obras que se han perdido, y de las cuales citan algunos fragmentos Plinio, Suetonio, Gelio y otros. Corre, no obstante, con su nombre un libro impreso muchas veces, cuyo título es: *Ad Octavianum Augustum de progenie suâ libellus.* Pero en opinión de los eruditos, esta es una obra supuesta que debió ser escrita en la época de la decadencia. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

ETIMOLOGÍA Latín *Corvīnus.* (PLINIO), sobrenombre de la familia romana de los *Valerios.*

2. Corvino (MATÍAS). Uno de los más ilustres reyes de Hungría y de Bohemia, hijo de Juan Huniade. Nació en 1443 y murió el 6 de Abril de 1490. Sucedió á Ladislao V, en 1458; pero no fué coronado hasta 1464, época en la que, avanzando hasta los muros de Viena, obligó al emperador Fernando á reconocerle. Hizo la guerra á los herejes bohemios, á los turcos y al emperador Federico IV de Austria, y se apoderó de Viena, la capital, en 1485, de Nieustadt y de gran parte de ese imperio, lo que conservó hasta su muerte. Ladislao VI le sucedió.

Corvino, na. Adjetivo. Lo perteneciente ó parecido al cuervo.

ETIMOLOGÍA. Latín *corvīnus.*

Corvival. Masculino. Especie de cuervo del Mediodía de Africa.

Corvo, va. Adjetivo. Lo que está arqueado ó combado. ‖ Masculino. Provincial Galicia. Pez de mar. Lo mismo que mújol grande. Al cocerle se encorva formando una media luna. ‖ Masculino. GARFIO.

ETIMOLOGÍA. *Curvo:* catalán, *corb, a.*

Corza. Femenino. La hembra del corzo.

Corzas (Á). Esta locución adverbial se halla en el *Poema del Cid:* «pendón trajo *a corças* è armas de senal (señal).»

1. Sánchez es de parecer que se habla aquí de pendón ligero para llevarle cuando se *corría*, ó que acaso debe leerse *cordas*, porque iría asegurado con cuerdas.

2. Damas Hinard es de opinión que hay aquí simplemente una de esas transposiciones de letras tan frecuentes en el *Poema del Cid; a corzas* por á *crozas*, esto es, con *hasta*, á manera de báculo, porque se trataba del pendón de un obispo. *(Biblioteca de Autores españoles. Poetas anteriores al siglo* XV, *por el* MARQUÉS DE PIDAL, *tomo 57, página 26, Poema del Cid.)*

3. La interpretación de Hinard es infinitivamente preferible.

Corzo. Masculino. Animal mamífero, rumiante, de tamaño algo mayor que el de una cabra. Es de color gris rojizo y rabón; tiene las cuernas pequeñas, verrugosas y ahorquilladas hacia la punta.

ETIMOLOGÍA. Latín *cursus*, participio pasivo de *currĕre*, correr: catalán, *corso, a.*—La *z* de *corzo* es abusiva.

Corzuelo. Masculino. La porción de granos de trigo que, por no haber despedido la cascarilla al tiempo de trillarse, se separa de lo demás cuando se aecha.

Cosa. Femenino. Todo aquello que tiene entidad, ya sea espiritual ó corporal, natural ó artificial, física ó metafísica. ‖ DE. Modo adverbial familiar. Cerca de, ó poco más ó menos; y así se dice: COSA DE media legua falta para llegar al lugar; COSA DE ocho días tardará en concluirse la obra. ‖ DE ENTIDAD. Cosa de sustancia, de consideración, de valor. ‖ DE VER. Expresión con que se da á entender que una cosa es digna de verse y apreciarse. ‖ DEL OTRO JUEVES. Expresión familiar con que se da á entender que algún hecho es extravagante ó que há mucho tiempo que pasó. ‖ DURA. Metáfora. Cosa rigurosa ó intolerable. ‖ MALA NUNCA MUERE. Refrán con que se da á entender el sentimiento que se tiene de ver perecer las cosas buenas y permanecer las malas; aplícase comunmente á las personas y animales. ‖ RARA. Expresión con que suele manifestarse la admiración, extrañeza ó novedad que causa alguna cosa. ‖ Y COSA QUISICOSA. ‖ CADA COSA EN SU TIEMPO, Y LOS NABOS EN ADVIENTO. Refrán que enseña que fuera de su lugar y tiempo pierden mucho las cosas. ‖ CADA COSA PARA SU COSA. Expresión familiar con que se da á entender que las cosas se deben aplicar á sus destinos

Digitized by Google

naturales solamente. ‖ DISPONER SUS COSAS. Frase. Véase DISPONER. ‖ FUERTE COSA. Cosa molesta, difícil y trabajosa. ‖ NO ES COSA. Frase familiar. Vale poco. ‖ NO HAY COSA CON COSA. Frase familiar. Está todo revuelto y sin orden. ‖ NO HAY TAL COSA. Frase. No es así; es falso. ‖ NO TENER COSA SUYA. Frase con que se pondera la liberalidad de alguno. ‖ NO VALE COSA. Frase familiar. No vale nada. ‖ ¿QUÉ COSA? Locución familiar. ¿Qué dice? ó ¿qué hay? ‖ ¿QUÉ ES COSA Y COSA? Locución de que suele usarse cuando se proponen enigmas; como si se dijera: ¿qué significa la COSA propuesta?

ETIMOLOGÍA. Latín *causa*, causa, empleado en el sentido de *cosa* en el bajo latín de la ley sálica, de Gregorio de Tours y de los Capitulares: italiano, *cosa;* provenzal, *cosa;* picardo, *cose;* santonjés, *chouse;* francés, *chose;* catalán, *cosa: tot lo que té entitat;* «todo lo que tiene entidad.» (LABERNIA.)

Cosa (JUAN DE LA). Piloto español, compañero de Cristóbal Colón en sus viajes. Después de hacerse célebre por sus conocimientos, fué encargado del mando de dos ó tres expediciones que fueron á explorar el territorio de Darién, volviendo á España con algunas riquezas y recibiendo en premio de sus servicios varias mercedes y el título de *alguacil mayor* de aquel territorio. En 1509 acompañó á Alonso de Ojeda en otra expedición al mismo país, la que desembarcó contra sus consejos en el sitio que hoy ocupa Cartagena de Indias; apenas se adelantaron tierra adentro cuando fueron atacados por una multitud innumerable de indios; JUAN DE LA COSA acudió á su socorro, y defendido por una trinchera de estacas hizo prodigios de valor; pero, por último, después de ver caer á su lado más de 300 de sus compañeros, murió también bajo las flechas envenenadas de los salvajes, y Ojeda le encontró á los pocos días colgado de un árbol. (SALA, *Personajes célebres.)*

Cosaca. Femenino. Nombre de un baile imitado del modo de bailar de los cosacos.

Cosaco. Adjetivo. Habitante de varios distritos de la Rusia, á las órdenes de un *hetmán* ó gobernador. ‖ Especie de soldado ruso de tropa ligera.

ETIMOLOGÍA. *Kasak*, en lengua kirghisi, caballero ó guerrero: francés, *cosaque.* (LITTRÉ.)

Cosaquería. Femenino. Incursión brusca con rapiña y pillaje.

ETIMOLOGÍA. *Cosaco:* francés, *cosaquerie.*

Cosar. Masculino. Especie de algodón fabricado en las Indias.

Cosardo. Masculino. PERNÓCTERO.

Cosario. Masculino. El arriero ú ordinario que conduce géneros ú otras cosas de un pueblo á otro. ‖ El cazador de oficio. ‖ Adjetivo. Cursado, frecuentado. ‖ DE COSARIO Á COSARIO NO SE PIERDEN SINO LOS BARRILES. Refrán que enseña que los de una misma clase no se suelen hacer daño.

ETIMOLOGÍA. *Corsario.*

Coscarana. Femenino. Provincial Aragón. Torta muy delgada y seca que cruje al mascarse.

Coscado. Participio pasivo de coscarse.

Coscar. Activo familiar. Escocer, picar.

Coscarse. Recíproco familiar. CONCOMERSE.

Coscinomancia. Femenino. Adivinación por medio de una criba.

ETIMOLOGÍA. Griego κόσκινος *(kóskinos)*, criba, y *manteïa*, adivinación: francés, *coscimancie.*

Coscinomántico, ca. Masculino y femenino. El que profesa la coscinomancia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la coscinomancia.

ETIMOLOGÍA. *Coscinomancia.*

Coscoja. Femenino. *Botánica.* Planta, especie de encina pequeña, cuyas hojas son espinosas, y en su corteza se forman ciertos granos redondos y encarnados como majuelas, y dentro de ellos se engendran unos gusanos pequeños de color rojo muy encendido, de que se saca la grana. ‖ La hoja seca de la carrasca ó encina. ‖ Cualquiera de las piezas de hierro, á modo de anillos, que se ponen en los asientos y travesaños de los bocados de los frenos á la jineta.

ETIMOLOGÍA. Latín *cuscŭlum* (PLINIO): catalán, *coscoll.*

Coscojal ó **coscojar.** Masculino. El sitio poblado de coscojas.

ETIMOLOGÍA. *Coscoja:* catalán, *cosconal.*

Coscojo. Masculino. La excrescencia, especie de agallas de color purpúreo, que cría la coscoja. ‖ Plural. Piezas de hierro á modo de cuentas, que ensartadas en unos alambres eslabonados y asidos por los extremos al bocado de los frenos á la brida, forman con la salivera los sabores.

ETIMOLOGÍA. *Coscoja.*

Coscorobo. Masculino. *Botánica.* Grande especie de ánades de Chile.

ETIMOLOGÍA. *Coscoroba.* (LANDAIS.)

Coscorrón. Masculino. El golpe que se da en la cabeza, que no saca sangre y duele.

ETIMOLOGÍA. *Armonía imitativa.*

Coscurro. Masculino. COSCORRÓN, en su segunda acepción.

Cosecante. Femenino. *Geometría.* Secante de un arco ó de un ángulo que forma el complemento de otro; verbigracia: lo COSECANTE de 30 grados es la secante de 60 grados.

ETIMOLOGÍA *Con*, perdida la *n* por eufonía, y *secante:* francés, *cosécante.*

Cosecha. Femenino. Cualquiera de los frutos que se recogen de la tierra; como trigo, cebada, vino, aceite, etcétera. ‖ La temporada en que se recogen los frutos: y así en algunos contratos se hace obligación de pagar Á LA COSECHA. ‖ La ocupación de recoger los frutos de la tierra. ‖ Anticuado. COLECTA. ‖ Metáfora. El conjunto de cosas que no son materiales; como de virtudes, de vicios, etc. ‖ DE SU COSECHA. Modo adverbial familiar. De suyo, de su propio ingenio ó invención.

ETIMOLOGÍA. Simétrico de *colecta* (MONLAU): catalán, *cullita.*

1. Esta etimología, sin embargo de ser tan natural y lógica, no está conforme con la realidad de la lengua, puesto que la forma *cosecha,* que puede llevarnos á *colecta,* no existe para la razón del lenguaje.

2. El vocablo de origen es *cogeta, coyecha, coiecha cojecha,* derivados incuestionables de *coger.* La *cogeta* ó *cogecha* es lo que se *coge.*

3. La forma *cojecha* es frecuente en el *Fuero Juzgo:* «Que lo non agrave de despensas nin de *cojechas.*» *(Libro 12, título 1.º, epílogo.)* Este mismo texto se repite en la ley 2.ª

Cosechado, da. Participio pasivo de cosechar.

Cosechar. Neutro. Hacer la cosecha. Usase también como activo.

Cosechero, ra. Masculino y femenino. El ó la que tiene cosecha.

Cosedera. Femenino. *Marina.* CONTRATRANCANIL. ‖ La última tabla contra el costado, en los buques que no llevan trancanil. ‖ El cabo delgado con que se afirma la gaza de algún cuadernal ó motón en cable ó palo cuando manda fuerza.

ETIMOLOGÍA. *Cosederos.*

Cosederos. Masculino plural. *Marina.* Los tablones del forro exterior de un buque, comprendidos desde el canto inferior de las cintas hasta la línea de agua del casco en rosca.

ETIMOLOGÍA. *Coser.*

Cosedizo, za. Adjetivo. Susceptible de ser cosido.

Cosedor, ra. Masculino y femenino. La persona que cose.

ETIMOLOGÍA. *Coser:* italiano, *cucitore, cucitrice;* catalán, *cusidor* y *cusidora,* costurera.

Cosedura. Femenino anticuado. COSTURA.

Coselete. Masculino. *Milicia.* Armadura del cuerpo, que se compone de gola, peto, espaldar, escarcela, brazaletes y celada. ‖ Soldado de infantería que servía en las compañías de arcabuceros y tenía por arma ofensiva una alabarda. ‖ *Historia natural.* El pecho de los insectos.

ETIMOLOGÍA. *Corselete:* catalán, *cosselet,* diminutivo de *cosset,* cuerpecillo.

Coseno. Masculino. *Geometría* Seno recto de un arco que es el complemento de otro; verbigracia: el COSENO de 30 grados es el seno de 60.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *seno:* francés, *cosinus;* bajo latín, *cosēnus.*

Coser. Activo. Unir con la seda ó hilo y la aguja ú otro instrumento dos pedazos de tela, cuero ú otra materia. ‖ Hacer dobladillos, pespuntes y otras labores de aguja. ‖ Metáfora. Unir una cosa con otra de suerte que queden muy juntas ó pegadas.

ETIMOLOGÍA. Latín de san Isidoro, *cucire;* italiano, *cucire;* portugués, *cozer;* francés, *coudre;* provenzal, *coser, cozir, cuzir:* catalán, *cusir;* walón, *keuse;* ruchi, *keute.*

Cosera. Femenino. Provincial Rioja. Suerte ó porción de tierra que se riega con el agua de una tanda.

Digitized by Google

Coserse. Recíproco. Ser cosido. ‖ LA BOCA. No desplegar los labios para hablar. ‖ Á UNA PARED, AL SUELO. Pegarse al suelo, á una pared.

Cosetada. Femenino. Paso acelerado ó carrera.

Cosí, na; cusí, na *(catalán).* Masculino y femenino. Primo ó primo hermano, esto es, hijo del hermano ó hermana del padre ó de la madre: *fill del germá ó germana del pare ó de la mare.*

ETIMOLOGÍA. Latín *consobrīnus*, hijo de la hermana de la madre: bajo latín, *consofrenus*, en un glosario del siglo VII; dialecto de *coira, cusdrin*, masculino; *cosina*, femenino; italiano, *cugino, cugina;* francés, *cousin, cousine;* provenzal, *cozin, cozina.* (LITTRÉ). El catalán tiene también *cucinatje*, que es el francés *cousinage*, primazgo. Las formas *cozí, cozín, cuzí, cuzín*, pertenecen al catalán antiguo.

Cosible. Adjetivo. Lo que puede coserse.

ETIMOLOGÍA. *Coser:* catalán, *cusible.*

Cosica. Femenino diminutivo de cosa.

Cosico. Masculino. Antigua expresión que designaba la raíz de una ecuación de segundo grado.

Cosicosa. Femenino. QUISICOSA.

ETIMOLOGÍA. *Quisicosa.*

Cosido. Masculino. La acción de coser y la calidad de la costura. Así se dice: Fulana es primorosa en el COSIDO; el corte no tiene gracia, pero el COSIDO es excelente. ‖ DE LA CAMA. La sábana de encima, mantas y colcha que suelen hilvanarse juntas para que no se separen.

ETIMOLOGÍA. *Coser:* italiano, *cucito (cuchito);* francés, *cousu;* catalán, *cusit, da.*

Cosidura. Femenino. *Marina.* La ligadura con que se unen dos cabos.

ETIMOLOGÍA. *Coser:* italiano, *cucitura;* catalán, *cusidura.*

Cosilla, ta. Femenino diminutivo de cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cosa:* catalán, *coseta;* francés, *chosete.*

Cosme. Célebre geógrafo, monje de Alejandría, que vivió en el siglo VI de la era cristiana. Se dedicó en un principio al comercio y viajó por la Arabia, la Etiopía, y especialmente por la India, de donde su sobrenombre de *Indicopleustes.* Escribió una descripción de la tierra, que fué muy combatida; pero COSME, no obstante, escribió otra obra en apoyo de su primera, titulándola, *Topografía cristiana*, en la que afirma que la tierra tiene la figura de un cuadrilongo, rodeado de murallas, que reuniéndose sobre ella forman la bóveda celeste, y que en el polo hay una montaña elevada, alrededor de la cual giran los astros, etc. Añade en su obra que la idea de que la tierra sea redonda y pueda rodar en el espacio sin apoyo es ridícula, y que la teoría de los antípodas no es digno de crédito.

Cosmelia. Femenino. *Botánica.* Arbusto de la Nueva Holanda.

Cosmet. Masculino. Palabra griega que emplearon los alquimistas para designar el antimonio. (DON LUIS MARTY.)

ETIMOLOGÍA. *Cosmeto.* El griego no tiene ninguna palabra *cosmet*

Cosmeta. Masculino. *Historia antigua.* Magistrado de Atenas, que vigilaba las costumbres de los jóvenes. ‖ *Mitología.* Sobrenombre de Júpiter, bajo el cual se le adoraba en Lacedemonia.

ETIMOLOGÍA. Griego κόσμητης *(kósmētēs)*, ordenador, gobernador, de κόσμος *(kósmos)*, orden, disciplina: francés, *cosmète.*

Cosmética. Femenino. La parte de la higiene que enseña el uso de los cosméticos.

ETIMOLOGÍA. *Cosmético:* francés, *cosmetique.*

Cosmético. Masculino. Confección para hermosear la tez.

ETIMOLOGÍA. *Cosmeta:* griego κοσμητικός *(kosmētikós)*, cosa que embellece; francés, *cosmetique*, adjetivo.

Cosmeto. Masculino. Nombre dado al antimonio por algunos alquimistas.

ETIMOLOGÍA. *Cosmeta.*

Cosmetología. Femenino. *Medicina.* Parte de la higiene que tiene por objeto la limpieza y aseo del cuerpo y de la ropa.

ETIMOLOGÍA. Griego *kosmētikós, y lógos*, discurso.

Cósmicamente. Adverbio modal. *Astronomía.* Dícese que una estrella se eleva CÓSMICAMENTE, cuando lo efectúa en el grado de la eclíptica en que se encuentra el sol. Dícese que se oculta CÓSMICAMENTE, cuando lo verifica al tiempo de elevarse aquel astro. Hablando en términos de escuela, aparecer ú ocultarse CÓSMICAMENTE no es otra cosa que elevarse ó descender en el horizonte. (KÉPLER.)

ETIMOLOGÍA. *Cósmica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *cosmiquement;* italiano, *cosmicamente.*

Cósmico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente al sistema universal de todas las cosas creadas; es decir, lo perteneciente al conjunto del universo, en cuyo sentido solemos decir: LOS ESPACIOS CÓSMICOS.

ETIMOLOGÍA. *Cosmos:* griego κόσμικος *(kósmikos);* francés, *cosmique;* italiano, *cosmico.*

1. *Didáctica. Cuerpo* CÓSMICO; cuerpo que gira en el espacio á modo de planeta ó cometa, por cuya razón se ha creído y se cree aún que los aerolitos son cuerpos CÓSMICOS antes de entrar en nuestra atmósfera.

2. *Física. Materia* CÓSMICA; materia elemental de que se forman todos los mundos.

3. *Astronomía.* Ascenso ó descenso de un astro en el momento de salir el sol. Así sucede que el orto ó el ocaso de una estrella se verifica cuando la estrella sale ó se pone con el sol saliente, por contraposición á la salida y postura acrómicas, las cuales se efectúan cuando la estrella sale ó se pone con el sol poniente.

4. El oriente ó el ocaso CÓSMICO de una estrella se calcula; pero no se puede observar, porque la estrella se confunde en medio de los rayos solares. Por el contrario, la salida helíaca puede observarse, puesto que la estrella se encuentra ya en el horizonte cuando se indica la salida del sol.

Cosmocracia. Femenino. Monarquía universal; sistema de monarquía universal.

ETIMOLOGÍA. Griego κόσμος *(kósmos)*, universo, y κρατεία *(kratēía)*, poder, imperio: francés, *cosmocratie*, casi inusitado.

Cosmócrata. Adjetivo. Partidario de la monarquía universal ó del que aspira á ella.

ETIMOLOGÍA. Griego κόσμος *(kósmos)*, mundo, universo, y κράτης *(krátēs)*, fuerza, poder, imperio: francés, *cosmocrate*, casi fuera de uso.

Cosmocráticamente. Adverbio modal. De un modo cosmocrático.

ETIMOLOGÍA. *Cosmocrática* y el sufijo adverbial *mente.*

Cosmocrático, ca. Adjetivo. Concerniente á la cosmocracia.

ETIMOLOGÍA. *Cosmocracia:* francés, *cosmocratiquément.*

Cosmogenia. Femenino. COSMOGONÍA.

Cosmogénicamente. Adverbio modal. De un modo cosmogénico.

ETIMOLOGÍA. *Cosmogénica* y el sufijo adverbial *mente.*

Cosmogénico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cosmogenia.

Cosmogonía. Femenino. Ciencia ó sistema de la formación del universo.

ETIMOLOGÍA Griego κοσμογονία *(kosmogonía)*, de *kósmos*, mundo, y *gónos*, generación: francés, *cosmogonie;* catalán, *cosmogonía.*

Cosmogónicamente. Adverbio de modo. De una manera cosmogónica.

ETIMOLOGÍA. *Cosmogónica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *cosmogoniquement.*

Cosmogónico, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la cosmogonía.

ETIMOLOGÍA. *Cosmogonía:* francés, *cosmogonique.*

Cosmografía. Femenino. La descripción del mundo.

ETIMOLOGÍA. Griego κοσμογραφία *(kosmografía)*; de *kósmos*, mundo, y *graphein*, describir: francés, *cosmographie;* catalán, *cosmografía;* latín, *cosmographĭa.*

Cosmográficamente. Adverbio de modo. De una manera cosmográfica.

ETIMOLOGÍA. *Cosmográfica* y el sufijo adverbial *mente.*

Cosmográfico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la cosmografía.

ETIMOLOGÍA. *Cosmografía:* francés, *cosmographique;* catalán, *cosmografich, ca.*

Cosmógrafo. Masculino. El que sabe ó profesa la cosmografía ó tiene por oficio escribirla.

ETIMOLOGÍA. *Cosmografía:* latín, *cosmographus*, en Casiodoro, que es el griego κοσμογράφος *(kosmográphos)*: francés, *cosmographe;* catalán, *cosmografo.*

Cosmolabio. COSMOLABO. La forma

Digitized by Google

cosmolabio, que se halla en muchos *Diccionarios*, no es aceptable.

Cosmolabo. Masculino. *Astronomía.* Instrumento que sirve para tomar las alturas de los astros y representar los círculos de la esfera.

ETIMOLOGÍA. Griego *kósmos*, mundo, esfera, y λαβεῖν *(labeīn)*, tomar: francés, *cosmolabe*.

Cosmologia. Femenino. Ciencia de las leyes naturales, por las cuales se gobierna el mundo físico.

ETIMOLOGÍA. Griego κοσμολογία *(kosmología)*; de *kósmos*, mundo, y *lógos*, tratado: francés, *cosmologie*; catalán, *cosmología*.

Cosmológicamente. Adverbio de modo. De una manera cosmológica.

ETIMOLOGÍA. *Cosmológica* y el sufijo adverbial *mente*: francés, *cosmologiquement*.

Cosmológico, cà. Adjetivo. Concerniente á la cosmología.

ETIMOLOGÍA. *Cosmología*: francés, *cosmologique*.

Cosmologista. Masculino. COSMÓLOGO.

Cosmólogo. Masculino. El que profesa la cosmología ó se dedica á ella.

ETIMOLOGÍA. *Cosmología*: francés, *cosmologiste*; catalán, *cosmóloch*.

Cosmometria. Femenino. Ciencia que trata de la medida del mundo entero.

ETIMOLOGÍA. Griego *kósmos*, mundo, y *métron*, medida: francés, *cosmométrie*; catalán, *cosmometría*.

Cosmométricamente. Adverbio de modo. Según las leyes cosmométricas.

ETIMOLOGÍA. *Cosmométrica* y el sufijo adverbial *mente*.

Cosmométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cosmometría.

Cosmonomia. Femenino. Conjunto de leyes que rigen el universo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kósmos*, mundo, y *nómos*, ley: francés, *cosmonomie*.

Cosmonómicamente. Adverbio de modo. De un modo cosmonómico.

ETIMOLOGÍA. *Cosmonómica* y el sufijo adverbial *mente*.

Cosmonómico, ca. Adjetivo. Propio de la cosmonomía.

Cosmopolismo. Masculino. Inclinación, sistema de habitar en todo el mundo.

ETIMOLOGÍA. *Cosmopolita*.

Cosmopolita. Común de dos. El que considera á todo el mundo como patria suya.

ETIMOLOGÍA. Griego κοσμοπολίτης *(kosmopolítēs)*, de *kósmos*, mundo, y *polítēs* (πολίτης), ciudadano: francés, *cosmopolite*.

Cosmopolitano, na. Masculino y femenino. COSMOPOLITA. ‖ Adjetivo. Referente al cosmopolita.

Cosmopolitismo. Masculino. Sistema del cosmopolitano.

ETIMOLOGÍA. *Cosmopolita*: francés, *cosmopolitisme*.

Cosmorama. Masculino. Artificio óptico que sirve para ver aumentados los objetos mediante una cámara oscura. También se llama así el sitio donde por recreo se ven representados de este modo pueblos, edificios, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego *kósmos*, mundo, y *horama* (ὅραμα), vista: francés, *cosmorama*.

Cosmorámico, ca. Adjetivo. Concerniente al cosmorama.

Cosmos. Masculino. *Antigüedades.* Magistrados que, en número de diez, fueron creados en Atenas para contrabalancear el poder de los reyes, la autoridad de los cuales era muy semejante á la de los *eforos* de Esparta. ‖ Título que dió A. Humboldt al libro en que describe el universo.

ETIMOLOGÍA. Griego κόσμος *(kósmos)*, mundo: francés y catalán, *cosmos*.

Cosmosa. Femenino. Bebida que componen los tártaros con la leche de yegua.

Cosmosofia. Femenino. Estudio del universo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kósmos*, mundo, y *sophía*, ciencia, saber: francés, *cosmosophie*.

Cosmosófico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cosmosofía.

ETIMOLOGÍA. *Cosmosofía*: francés, *cosmosophique*.

Cosmósofo. Masculino. El que estudia el universo.

1. Coso. Masculino provincial. La plaza, sitio ó lugar cercado donde se corren y lidian los toros, y se ejecutan otras fiestas públicas. ‖ Anticuado. Curso ó carrera.

ETIMOLOGÍA. *Corso*.

2. Coso. Masculino. Especie de gusano algo crecido que se cría en los troncos de algunos árboles frutales.

ETIMOLOGÍA. Griego inusitado κόω *(kóō)*, simétrico de κέω, κίω *(kéō, kíō)*, excavar: latín, *cossis*, *cossus*, carcoma. (PLINIO.)

Coso (SERVIO CORNELIO). General romano que vivió unos 450 años antes de Jesucristo. Fué elegido cónsul en 428, y se quedó guardando á Roma durante la expedición contra los veyos. Nombrado posteriormente general de caballería, mató en singular combate á Tolumnio, jefe de aquel pueblo, y colocó sus despojos en el templo de Júpiter Feretrio.

Cosoera. Femenino anticuado. COSEDERA, en su segunda acepción.

Cosón. Masculino. *Zoología.* Larva de un gusano que vive en las legumbres farináceas.

ETIMOLOGÍA. *Coso 2*: francés, *cosson*.

Cospe. Masculino. *Marina.* Corte á golpe, sólo de hacha ó azuela, que los carpinteros hacen á trechos en una pieza que tiene mucha madera que desbastar.

Cospillo. Masculino provincial Aragón. Orujo de la aceituna después de molida y prensada.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado*.

Cosque. Masculino familiar. COSCORRÓN.

Cosquillas. Femenino plural. Sensación que se experimenta en algunas partes del cuerpo cuando son ligeramente tocadas, y consiste en cierta conmoción desagradable que provoca involuntariamente á risa. ‖ Anticuado metafórico. Desavenencia, rencilla, inquietud. ‖ HACER COSQUILLAS ALGUNA COSA. Frase metafórica. Excitar el deseo y la curiosidad. ‖ Hacerle á uno temerse ó recelarse de algún mal ó daño. ‖ NO SUFRIR Ó NO CONSENTIR COSQUILLAS. Frase metafórica. Ser mal sufrido ó delicado de genio. ‖ TENER MALAS COSQUILLAS. Frase metafórica y familiar. Ser poco sufrido.

ETIMOLOGÍA. *Coscarse*.

Cosquillazas. Femenino plural familiar aumentativo de cosquillas.

Cosquillejas. Femenino plural diminutivo de cosquillas.

Cosquilleo. Masculino. La sensación que producen las cosquillas.

Cosquillones. Masculino plural familiar aumentativo de cosquillas.

Cosquilloso, sa. Adjetivo. El que siente mucho las cosquillas. ‖ Metáfora. El que es muy delicado de genio, y se ofende con poco motivo.

Cosroes. Rey de Persia, llamado el Grande, perteneciente á la dinastía Sasánida. Sucedió en 531 de la era cristiana á Cabades, su padre; venció á Justiniano y le obligó á firmar un tratado vergonzoso en 562, derrotó á los hunos, á los indios y á los turcos y fué vencido por Tiberio II. Hizo buscar en la India, mandándolo traducir, el famoso libro titulado: *Halilahna dimuch*.

1. Costa. Femenino. La cantidad que se da ó se paga por alguna cosa. ‖ A COSTA DE. Modo adverbial con que se explica el trabajo, la fatiga ó dispendio que cuesta lograr ó hacer algo. ‖ A TODA COSTA. Modo adverbial. Sin limitación en el gasto, en el trabajo ó en la diligencia. ‖ Plural. Los derechos y gastos curiales de un litigio ó causa judicial. ‖ CONDENAR EN COSTAS. *Forense.* Hacer pagar todos los gastos que ha ocasionado el pleito civil ó criminal. ‖ SER Ó SALIR CONDENADO EN COSTAS. Frase metafórica. Salir perjudicado de algún negocio. ‖ METER Á COSTA. Frase anticuada. Poner ó emplear mucho trabajo ó coste en la consecución de algún fin.

ETIMOLOGÍA. *Costar*: catalán, *costa*.

2. Costa. Femenino. *Geografía.* La orilla del mar y toda la tierra que está cerca de ella. ‖ DAR Á LA COSTA. Frase. Ser impelida del viento alguna embarcación, arrojándola sobre la playa. ‖ ANDAR, NAVEGAR COSTA Á COSTA. Frase. Andar ó navegar sin perder la tierra de vista. ‖ ABIERTA. La que está seguida y sin abrigo de punta, ni otro resguardo. ‖ PERDIDA. La baja ó inhabilitada. ‖ FIRME. La que no es de isla.

ETIMOLOGÍA. *Costilla*, porque la playa es el paraje en donde el mar se *acuesta* ó da de *costado*: provenzal y catalán, *costa*; francés del siglo XII, *coste*; moderno, *côte*; Berry, *coûte*; walón, *coise*.

3. Costa. Femenino anticuado. COSTILLA. ‖ DE COSTA. Modo adverbial anticuado. De costado ó de lado.

ETIMOLOGÍA. *Costilla*.

Digitized by Google

4. Costa. Femenino. Instrumento de palo, de poco más de un palmo de largo y de dos dedos de ancho, del cual se sirven los zapateros.

ETIMOLOGÍA. *Costilla*, por semejanza de forma.

SINONIMIA. *Costa, coste, costo. Costa* significa lo que se hace á expensas nuestras. Así decimos: han hecho el viaje á mi *costa*. Me han cargado las *costas* del proceso.

Coste significa la idea de importe ó de valor. La casa que acabo de hacer, me tiene de *coste* tanto ó cuanto.

Costo expresa la idea de sacrificio.

Costa es carga.

Coste, precio.

Costo, gasto.

Más de un prójimo suele campar á nuestra *costa*.

Casi nunca compramos un objeto por su real y verdadero *coste*.

Apenas hay capricho que no nos tenga mucho *costo*.

Costa (PEDRO). Escultor catalán, académico de mérito de la de San Fernando. Murió en 1761, dejando varias obras, entre las cuales se consideran las siguientes como las más notables: retablo mayor en las Comendadoras de Santiago; estatuas de san *Miguel*, la *Caridad* y *san Juan Bautista*; retablo y estatuas en las iglesias de mercenarios de Manresa y Vich: *Felipe V*, en Cervera; *Virgen de la Piedad*, en Tarragona.

Costadán (ALFONSO). Fraile dominico y escritor valenciano, que murió por los años de 1726. Fué profesor de filosofía y teología y dejó varias obras, titulándose la principal: *Tratado histórico y crítico de los principales signos de que nos valemos para manifestar nuestras ideas.*

Costadillo. Masculino. Pieza de la caja de pianos, donde se coloca el teclado.

ETIMOLOGÍA. *Costado.*

Costado. Masculino. Cualquiera de las partes laterales del cuerpo humano que están entre pecho, espalda, sobacos y vacíos. ‖ En los ejércitos, el lado derecho ó izquierdo de ellos. ‖ LADO. ‖ Anticuado. La espalda ó revés. ‖ Plural. En la genealogía, las líneas de los abuelos paternos y maternos de una persona; y así se dice: noble de todos cuatro COSTADOS; villano de cuatro COSTADOS. ‖ DAR EL COSTADO EL NAVÍO. Frase. *Marina*. Presentar en el combate todo el lado para la descarga de la artillería. ‖ *Marina*. Frase. Descubrir uno de los lados hasta la quilla para carenarlo y limpiarlo.

ETIMOLOGÍA. *Costilla:* latín, *costātus;* bajo latín, *costātum;* italiano, *costato;* francés del siglo XI, *coste, costel;* moderno, *côté;* catalán y provenzal, *costat;* burguiñón, *coutai;* Berry, *coûte.* —Dice Littré que todas estas formas del romance tienen su origen en el bajo latín *costātum;* pero debe notarse que *costātus*, lo que tiene *costillas*, pertenece á la alta latinidad, puesto que se halla en Varrón.

Costado, da. Participio pasivo de costar.

ETIMOLOGÍA. *Costar:* latín, *constātus;* italiano, *costato;* francés del siglo XII, *couste;* moderno, *coûté.*

Costal. Masculino. Saco grande de jerga, lienzo ú otra tela, en que comunmente se transportan granos, semillas y otras cosas. ‖ Pisón adelgazado por la parte inferior, que sirve para apretar bien la tierra de que se hacen las tapias. ‖ DE COSTAL VACÍO NUNCA BUEN BODIGO. Refrán que enseña que del pobre nunca se puede esperar dádiva grande. ‖ ESTAR HECHO UN COSTAL DE HUESOS. Frase familiar que se aplica al sujeto muy flaco. ‖ NO SOY COSTAL. Frase de que se usa para dar á entender que no se puede decir todo de una vez. ‖ VACIAR EL COSTAL. Frase metafórica. Explicar algún sentimiento, diciendo todo lo que se tenía callado, ó manifestar abiertamente lo que se tenía secreto.

ETIMOLOGÍA. *Costa* ó *costilla*, porque en las costillas se lleva: latín, *costālis*, relativo al costado; italiano, *costale;* francés y catalán, *costal.*

Costalada. Femenino. El golpe que uno da en el suelo con las costillas, por resbalársele los piés ó por otro accidente.

Costalazo. Masculino aumentativo de costal.

Costalejo, ico, illo, ito. Masculino diminutivo de costal.

Costalero. Masculino. Provincial Andalucía. Esportillero ó mozo de cordel.

ETIMOLOGÍA. *Costal.*

Costalgia. Femenino. *Medicina.* Dolor en la región de las costillas.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido del latín *costa*, costilla, y del griego *álgos*, dolor.

Costálgicamente. Adverbio de modo. De una manera costálgica.

ETIMOLOGÍA. *Costálgica* y el sufijo adverbial *mente.*

Costálgico, ca. Adjetivo. Concerniente á la costalgía.

Costanera. Femenino anticuado. Costado ó lado. ‖ Véase NAVEGACIÓN COSTANERA. ‖ Plural. Palos largos como vigas menores ó cuartones, que cargan sobre la viga principal que forma el cabellete de un cubierto ó de un edificio.

ETIMOLOGÍA. *Costanero.*

Costanero, ra. Adjetivo. Lo que está en cuesta. Úsase como sustantivo en la terminación femenina. ‖ Lo que pertenece á la costa; y así se dice: pueblo COSTANERO, embarcación COSTANERA.

ETIMOLOGÍA. *Costa:* catalán, *costaner, a.* lo que pertenece á la costa; *costerat, da,* lo que forma cuesta ó declive.

Costanilla. Femenino diminutivo de cuesta. Aplícase en las poblaciones á algunas calles que están en mayor declive que las restantes.

Costar. Neutro. Tener de costa. ‖ Metáfora. Causar ú ocasionar alguna cosa cuidado, desvelo, etc. ‖ COSTARLE Á UNO CARO Ó CARA ALGUNA COSA. Frase familiar. Resultarle mucho perjuicio ó daño de su ejecución.

ETIMOLOGÍA. Provenzal y catalán, *costar:* portugués, *custar;* francés del siglo XII, *couster;* moderno, *coûter;* italiano, *costare*, del latín *constāre*, costar y constar, términos sinónimos para la crítica etimológica, porque *costar* no es otra cosa que hacer *constar* el precio del objeto adquirido. No es posible poner en duda esta sabia etimología de Littré.

Costariqueño ó **costarriqueño, ña.** Adjetivo. El natural de Costa Rica, uno de los estados que forman la república de Guatemala.

Coste. Masculino. COSTA. ‖ Á COSTE Y COSTAS. Modo adverbial. Por el precio y gastos que tiene alguna cosa, sin ganancia ninguna.

1. Costear. Activo. Hacer el gasto ó la costa. ‖ Anticuado. Sacar la costa y el gasto que se ha hecho en la cosa que se vuelve á vender.

ETIMOLOGÍA. *Costo:* catalán antiguo, *costerejar;* moderno, *costejar.*

2. Costear. Activo. Ir navegando sin perder de vista la costa.

ETIMOLOGÍA. *Costa 2:* catalán, *costejar.*

3. Costear. Activo. Pasar la costa por la suela con el objeto de alisarla.

ETIMOLOGÍA. *Costa 4.*

Costecilla. Femenino diminutivo anticuado de cuesta.

Costelación. Femenino anticuado. CONSTELACIÓN.

Costeño. Adjetivo. COSTANERO.

Costera. Femenino. El lado ó costado de algún fardo ú otra cosa semejante. ‖ Cada una de las dos mitades del papel quebrado ó falto que ordinariamente hay en cada resma. ‖ Anticuado. Costado ó cuerno del ejército. Anticuado. Costa de mar. ‖ *Marina.* El tiempo que dura la pesca de los salmones y otros peces.

ETIMOLOGÍA. *Costa 2 y 3:* italiano, *costera;* catalán, *coster, costera.*

Costeramente. Adverbio de modo. De un modo costero.

ETIMOLOGÍA. *Costera* y el sufijo adverbial *mente.*

Costero. Masculino. El tirante ó madero que sale de lo más llegado á la corteza del pino, que no tiene más de tres esquinas. ‖ Adjetivo que se aplica al papel quebrado ó de costeras. ‖ Anticuado. Lo que está en cuesta.

ETIMOLOGÍA. *Costera.*

Costezuela. Femenino diminutivo de cuesta.

Costífero, ra. Adjetivo. *Didáctico.* Que tiene costillas.

ETIMOLOGÍA. Latín *costa*, costilla, y *ferre*, llevar ó producir: francés, *costifère;* italiano técnico, *costifero.*

Costilla. Femenino. Cualquiera de los huesos largos y encorvados que nacen del espinazo y vienen hacia el pecho. ‖ Por extensión se dice de otras cosas que se parecen en la figura, como las COSTILLAS de las ruecas, sillas, etc. ‖ Metafórico y familiar. CUDAL. ‖ Familiar. La mujer propia.

Digitized by Google

Plural. Las espaldas. ‖ *Marina.* Los maderos curvos cuyos cabos están unidos á la quilla, y sirven para formar los costados de la embarcación. ‖ CONTRAPARES. ‖ COSTILLAS FALSAS. Femenino. Las que no están apoyadas en el esternón, en contraposición á las que están apoyadas en él, que se llaman verdaderas. ‖ MEDIR LAS COSTILLAS. Frase metafórica y familiar. Dar á uno de palos.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín ficticio *costella*, diminutivo del latín *costa*, costilla: catalán, *costella*.

Costillaje. Masculino familiar. COSTILLAR.

ETIMOLOGÍA. *Costilla:* catalán, *costellam*.

Costillar. Masculino. El conjunto de costillas ó aquella parte del cuerpo en que están.

Costiller. Antiguo empleo en la casa real de Borgoña, correspondiente al de gentil hombre y al de introductor de embajadores.

ETIMOLOGÍA. *Costilla*, porque iba al *costado* del rey.

Costillica, ta. Femenino diminutivo de costilla.

ETIMOLOGÍA. *Costilla:* catalán, *costelleta:* francés, *côtelette;* italiano, *costerella*.

Costilludo, da. Adjetivo familiar que se aplica al que es fornido y ancho de espaldas.

Costino, na. Adjetivo. Lo perteneciente á la raíz llamada COSTO.

Costipedo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene las piernas dispuestas de modo que el cuerpo se halle en perfecto equilibrio.

ETIMOLOGÍA. Latín *costa*, costilla, y *pes, pĕdis*, pie.

Costirrostro, tra. Adjetivo. Que tiene el pico lleno de líneas sobresalientes.

ETIMOLOGÍA. Latín *costa*, costilla, y *rostrum*, pico.

1. Costo. Masculino. Precio, valor de una cosa; cantidad que se da por ella. ‖ Trabajo, fatiga. ‖ A COSTO Y COSTAS. Modo adverbial. ‖ A COSTE Y COSTAS.

ETIMOLOGÍA. *Costar:* provenzal y catalán, *cost;* ginebrino, *coûte:* francés antiguo, *cust, coust, coz, coustance, coustange;* moderno, *côut;* italiano, *costo*.—El francés *coût* se usa apenas en lenguaje corriente fuera de esta frase proverbial: *coût en fait perdre le goût*, «el gasto quita el gusto.» En términos de cancillería se dice: *frais et loyaux-coûts*.

2. Costo. Masculino. *Marina.* Nombre que dan los patrones de los barcos costaneros á la provisión de sus víveres.

ETIMOLOGÍA. *Costo 1*, porque se refiere á lo que *cuesta*.

3. Costo. Prefijo técnico, del latín *costa*, costilla, empleado en lenguaje anatómico; y así se dice: *costo-abdominal*.

4. Costo. Masculino. *Farmacia.* Raíz aromática que viene de la Arabia y de la India oriental, empleada como afrodisíaco y vermífugo.

ETIMOLOGÍA. Griego κόστος *(kóstos):* latín, *costus, costos*, en Ovidio; latín técnico, *auklandia* COSTUS, de Falconier; francés, *costus;* catalán, *costo*.

Costobares. Jefe judío que murió por los años de 36 antes de Jesucristo. Acompañó á Herodes al sitio de Jerusalén, y después de tomada la ciudad, recibió orden de matar á los descendientes de Hircán; pero no la obedeció y los dejó en paz. Se casó con Salomé, hermana de Herodes, la que, habiendo tenido un disgusto con él, participó á su hermano algunas intrigas de su marido, y entre ellas su conducta con los descendientes de Hircán. Herodes los hizo matar, así como á COSTOBARES su protector.

Costosamente. Adverbio de modo. Muy caro, á mucho precio y costa.

ETIMOLOGÍA. *Costosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *costosament;* francés, *côûteusement*.

Costosísimamente. Adverbio de modo superlativo de costosamente.

ETIMOLOGÍA. *Costosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *costosíssimament*.

Costosísimo, ma. Adjetivo superlativo de costoso.

ETIMOLOGÍA. *Costoso:* catalán, *costosíssim, a*.

Costoso, sa. Adjetivo. Lo que cuesta mucho y es de gran precio. ‖ Metáfora. Lo que acarrea daño ó sentimiento.

ETIMOLOGÍA. *Costar:* provenzal, *costos;* catalán, *costós, a;* francés, *côûteux*.

Costra. Femenino. La cubierta ó corteza exterior que se endurece ó seca sobre alguna cosa húmeda ó blanda. ‖ POSTILLA. ‖ Cada rebanada ó pedazo de bizcocho que se daba en las galeras para el mantenimiento de la gente. ‖ DE AZÚCAR. En los ingenios donde se fabrica el azúcar dan este nombre á cierta porción que sale más dura, ó queda pegada en la caldera cuando se cuece. ‖ Moco, por la jeta que hace el pábilo, etc.

ETIMOLOGÍA. Provenzal é italiano, *crosta;* walón, *crose;* burguiñón, *crôte;* artuá, *cruste:* francés del siglo XII, *crostre:* moderno, *croûte*, del latín *crusta*, corteza ó superficie endurecida de alguna cosa, como de las aguas heladas: CRUSTA *parietis*, enyesadura, enjalbegadura de una pared. (PLINIO.)—Varrón dice que el latín *crusta* se deriva del griego κρύος *(krúos)*, frío, cuya interpretación es muy plausible.

Costrada. Femenino. Especie de empanada cubierta con una costra de azúcar, huevos y pan.

Costreñido, da. Participio pasivo de costreñir.

ETIMOLOGÍA. *Costreñir:* catalán antiguo, *costret, a*.

Costreñimiento. Masculino anticuado. CONSTREÑIMIENTO.

ETIMOLOGÍA. *Constreñimiento:* catalán, *costrenyiment*.

Costreñir. Activo anticuado. CONSTREÑIR.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir:* catalán, *costrényer*.

Costribación. Masculino anticuado. ESTREÑIMIENTO del vientre.

Costribado, da. Participio pasivo de costribar.

Costribar. Activo anticuado. Endurecer. ‖ Neutro anticuado. Hacer fuerza, trabajar con vigor.

ETIMOLOGÍA. *Costra*.

Costribazo. Masculino. *Marina.* CULADA.

Costrilla, ta. Femenino diminutivo de costra.

Costringido, da. Participio pasivo de costringir.

Costringimiento. Masculino anticuado. La acción y efecto de costringir ó apretar.

Costringir. Activo anticuado. Obligar, forzar, apremiar.

ETIMOLOGÍA. *Constreñir*.

Costriñido, da. Participio pasivo de costriñir.

Costriñiente. Participio activo anticuado de costreñir. Lo que constriñe.

Costriñir. Activo anticuado. CONSTREÑIR.

Costrivo. Masculino. Apoyo, arrimo.

Costroso, sa. Adjetivo. Lo que tiene costras.

ETIMOLOGÍA. *Costra:* latín, *crustōsus*, en Plinio; italiano, *crostoso;* francés, *croûteux*. El italiano tiene también *crostuto*.

Costruimiento. Masculino anticuado. CONSTRUCCIÓN.

Costruir. Activo anticuado. CONSTRUIR.

Costumado, da. Adjetivo anticuado. El que está acostumbrado á alguna cosa.

Costumbrar. Activo anticuado. ACOSTUMBRAR. Usábase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Acostumbrar:* catalán, *costumar, acostumar*.

Costumbre. Femenino. Hábito adquirido de alguna cosa por haberla hecho muchas veces. ‖ Práctica muy usada y recibida que ha adquirido fuerza de ley. ‖ Lo que por genio ó propensión se hace más comunmente. ‖ El ménstruo ó regla de las mujeres. ‖ Plural. El conjunto de calidades ó inclinaciones y usos que forman el carácter distintivo de una nación ó persona. ‖ COSTUMBRE BUENA Ó COSTUMBRE MALA, EL VILLANO QUIERE QUE VALA. Refrán que denota lo poderosas que son en el pueblo las costumbres muy arraigadas. ‖ COSTUMBRES DE MAL MAESTRO SACAN HIJO SINIESTRO. Refrán que advierte los daños que se siguen de dar un padre mal maestro á sus hijos. ‖ COSTUMBRES Y DINEROS HACEN LOS HIJOS CABALLEROS. Refrán que da á entender que los buenos procederes y modales, juntos con las riquezas, adquieren la atención y aprecio de las gentes. ‖ A LA MALA COSTUMBRE QUEBRARLE LA PIERNA. Refrán que enseña que no se debe seguir un abuso con pretexto de que es costumbre. ‖ LA COSTUMBRE HACE LEY. Frase que da á entender la fuerza que tienen los usos y estilos. ‖ LA COSTUMBRE ES OTRA (ó

Digitized by Google

ES SEGUNDA) NATURALEZA. Expresión con que se pondera la fuerza de la costumbre, y se advierte que si no se vence al principio, se hace tan difícil de vencer como las inclinaciones naturales.

ETIMOLOGÍA. Latín *consuētūdĭnem*, acusativo de *consuētūdo*: bajo latín, *consŭma*, en un texto del siglo VIII; italiano y portugués, *costume*; francés, *coutume*; provenzal, *costum*, masculino; *costuma*, femenino; catalán antiguo, *costuma*, *costumansa*: moderno, *costum*: Berry, *cotume*, *coutcome*.

Costura. Femenino. La unión que se hace de dos piezas cosiéndolas. ‖ Toda labor de ropa, y especialmente de la blanca, como son sábanas, camisas y otras cosas de lienzo. ‖ *Marina*. Empalme. ‖ *Marina*. La grieta que se abre entre dos tablas. ‖ SABER DE TODA COSTURA. Frase familiar. Tener conocimiento del mundo y obrar con toda sagacidad y aun bellaquería. ‖ SENTAR LAS COSTURAS. Frase. Entre sastres, aplanchar con fuerza las costuras de un vestido para dejarlas muy planas, lisas y estiradas. ‖ Frase metafórica. Castigar con golpes ó reprender ó reconvenir severamente á alguno.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *consūtūra*, forma sustantiva abstracta de *consūtus*, cosido, participio pasivo de *consŭĕre*, coser: francés del siglo XI, *costure*: moderno, *couture*; italiano y catalán, *costura*; provenzal, *costura*, *cozedura*, *cozidura*; burguiñón, *côture*.

Costurera. Femenino. La mujer que tiene por oficio cortar y coser ropa blanca, y también la que cose de sastrería.

ETIMOLOGÍA. *Costura*: francés, *couturière*; catalán, *costurera*.

Costurero. Masculino anticuado. SASTRE. ‖ Especie de mesita con cajón y almohadilla de que se sirven las mujeres para la costura.

ETIMOLOGÍA. *Costurera*: francés, *couturier*; catalán anticuado, *costurer*, sastre.

Costurón. Masculino. Lo que está cosido groseramente. ‖ La cicatriz ó señal que queda de alguna herida ó llaga en la cara ú otra parte del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Costura*: catalán, *costureta*.

Costuroneado, da. Participio pasivo de costuronear.

Costuronear. Activo. Cubrir de costurones.

Cota. Femenino. Armadura de cuerpo que se usaba antiguamente. Al principio se hacía de cueros retorcidos y anudados, y después de mallas de hierro ó alambre grueso. ‖ Vestidura que llevan los reyes de armas en las funciones públicas, sobre la cual están bordados los escudos reales. ‖ CUOTA. ‖ Nombre propio que se da en Andalucía y otras partes á las *Marías*. ‖ *Montería*. La parte de la piel callosa que cubre la espaldilla y costillares de los jabalíes. ‖ Anticuado. JUBÓN. ‖ Anticuado. Acotación ó cita.

ETIMOLOGÍA. 1. Teutón *kutten*, cubrir, que es lo que hace la cota. (WACHTER.)

2. Latín *cŭtis*, la piel, porque resguarda el cuerpo. (DÍEZ.)

3. Bajo latín *cotta*, *cottus* (en un texto del siglo IX), del céltico *cot*, cota. (LITTRÉ.)

Derivación. Céltico *cot*; alemán, *Kutt*, túnica; inglés, *coat*; bajo latín, *cotta*, *cottus*; italiano, *cotta*; francés, *cotte*; provenzal, *cot*; catalán antiguo, *cot*; moderno, *cota*.—El vocablo es céltico; pero la derivación se hizo del alemán, como lo demuestra el bajo latín *cottus*, cuyas dos *tt* representan seguramente las del alemán *Kutt*: *kutt-us*, *cott-us*, *cottus*.

Cota (RODRIGO). Poeta español natural de Toledo, que murió en 1470. Su obra más notable se titula *Las Coplas de Mingo Revulgo*, sátira alegórica llena de alusiones contra un príncipe de su tiempo, en el cual se reconoce á Enrique IV de Castilla.

Cotabanamá. Cacique indio, último de los cinco soberanos de Haití, que murió en 1504. Gobernaba el distrito de Higuey, y después de varias batallas que tuvo con los españoles, fué vencido por Juan de Esquivel, teniente de Ovando, que le condujo á Santo Domingo, donde pereció en el cadalso. Su pueblo se sometió por completo después de su muerte.

Cotabismo. Masculino. Nombre de un medicamento que se alaba mucho en los casos de caquexia.

Cotama. Femenino americano. Costal de los indios.

Cotán (FRAY JUAN SÁNCHEZ). Distinguido pintor español, que nació en Alcázar de San Juan en 1561 y murió en Granada en 1627. Su inclinación á la pintura le llevó á Toledo, donde se cultivaban entonces con éxito las Bellas Artes, y tuvo allí por maestro á Blas de Prado. Deseoso de vivir en el retiro para entregarse completamente á la pintura, abrazó la vida monástica y entró en la Cartuja del Paular, donde ejecutó muchos cuadros de imágenes y asuntos piadosos. De aquel monasterio pasó á la Cartuja de Granada, distinguiéndose siempre por su escrupulosidad en la observancia de su regla y por la amabilidad y sencillez con que se esforzaba en complacer y ser útil á todos. Sus obras se distinguen por la suavidad del colorido, por la corrección del dibujo, y especialmente por las actitudes de sus figuras, revelándose en todas ellas la tranquilidad del espíritu. Las más conocidas son *Virgen de las Angustias*; seis cuadros de la *Pasión*: *Virgen con el Niño*; *Virgen de la Piedad*; *Virgen con san José y el Niño*; *san Bruno*, en la Cartuja del Paular (Toledo); *Huída á Egipto*; *Bautismo de Cristo*; cuatro cuadros de la *Vida de san Bruno*; *Visión de san Hugo*; *san Bruno*; *La Cena*; *Cristo crucificado*; *Virgen del Rosario* y otros cuadros, en la Cartuja de Granada; *san Francisco de Asís*, en Sevilla.

Cotana. Femenino. El agujero cuadrado que se hace con el escoplo en la madera para encajar en él otro madero ó la punta de él.

Cotangente. Femenino. *Geometría*. Tangente de un arco que es complemento de otro: la COTANGENTE de 30 grados es la tangente de 60 grados.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *tangente*: francés, *cotangente*.

Cotanza. Femenino. Lienzo entrefino que tomó su nombre de la ciudad de Francia llamada *Coutances*.

ETIMOLOGÍA. Francés *Coutance*, capital de la baja Normandía: catalán, *Cotansa*.

Cotar. Activo anticuado. ACOTAR.

Cotara. Femenino americano. Especie de calzado de los indios. ‖ Americano. Vestidura de los indios.

Cotarnina. Femenino. *Química*. Alcalóide producido por la acción del ácido sulfúrico y del peróxido de magnesia sobre la narcotina.

ETIMOLOGÍA. Metátesis de *narcotina*: francés, *cotarnine*. (LITTRÉ.)

Cotarrera. Femenino. La mujer andariega que para poco en casa. *Germanía*. Mujer baja y común.

ETIMOLOGÍA. *Cotarro*.

Cotarrero. Masculino. *Germanía*. Hospitalero.

ETIMOLOGÍA. *Cotarro*.

Cotarro. Masculino. En algunas partes, el albergue en que se recogen los pobres que no tienen posada. ANDAR DE COTARRO EN COTARRO. Frase familiar. Gastar el tiempo en visitas inútiles. ‖ ALBOROTAR EL COTARRO. Frase familiar que significa poner en agitación y movimiento á los que estaban sosegados.

ETIMOLOGÍA. *Origen desconocido*: catalán, *coto*.

Cote. Masculino. *Marina*. NUDO.

Coteado, da. Participio pasivo de cotear.

Cotear. Activo anticuado. Acotar ó poner cotos.

Cotejado, da. Participio pasivo de cotejar.

ETIMOLOGÍA. *Cotejar*: catalán, *cotejat*, *da*.

Cotejamiento. Masculino anticuado. COTEJO.

Cotejar. Activo. Confrontar una cosa con otra ú otras; compararlas teniéndolas á la vista.

ETIMOLOGÍA. *Cuota*: catalán, *cotejar*.—*Cotejar* representa *cuotejar*, comparar las *cuotas*.

Cotejo. Masculino. Examen que se hace de dos ó más cosas, comparándolas entre sí.

ETIMOLOGÍA. *Cotejar*: catalán, *cotejar*.

Cotelia. Femenino. Especie de tejido hecho con algodón.

ETIMOLOGÍA. *Cotón*: francés, *cotoline*.

Cotero, ra. Adjetivo. Epíteto de una herencia censual que no es noble.

ETIMOLOGÍA. *Céltico*: kimry, *cwt* choza; gaélico, *coite*, *cot*; alemán, *Koth*; sueco, *kate*, cabaña; inglés, *cottage*, casa rústica, casa de campo; francés, *cottage*, granja; *coterie*, junta

Digitized by Google

de aldeanos que vivían en común para laborear las tierras de su señor; *cotier*, herencia censual de un pechero; bajo latín *cota*, cabaña; *coteria*, reunión de aldeanos dependientes de un feudo.

1. Esta etimología de Littré es tan docta como segura.

2. La de Díez, cuyo autor deriva *cotero* de *cotizar*, no merece ninguna atención.

Coteros. Masculino plural. Vasallos que se cotizaban para obtener un vínculo de algún señor.

ETIMOLOGÍA. *Cotero.*

Coti. Masculino. Tela de lienzo rayada, de que se usa comunmente para colchones. ‖ CUTÍ.

ETIMOLOGÍA. *Cotón:* catalán, *cotí.*

Cotico-blanco. Masculino. *Historia natural.* Especie de concha del género porcelana.

ETIMOLOGÍA. Francés, *cotique-blanc;* naturalistas franceses, *cyprée annean.*

Cotidianamente. Adverbio de modo. DIARIAMENTE.

ETIMOLOGÍA. *Cotidiana* y el sufijo adverbial *meute:* catalán, *cotidianament;* francés, *quotidiennement;* italiano, *quotidianamente;* latín, *quŏtidiānē.*

Cotidiano, na. Adjetivo. Lo que se hace ó sucede cada día.

ETIMOLOGÍA. Latín *quŏtīdiānus*, diario de *quŏtus*, todos, y *dies*, día: italiano, *quotidiano;* francés, *quotidien:* provenzal, *cotidian, cotedian:* catalán, *cotidiá, na.*

Cotila. Femenino. Medida que usaban los griegos para líquidos. ‖ *Anatomía.* Cavidad de un hueso en que se encaja la cabeza de otro. ‖ Anticuado. Copa ó vaso con una asa.

ETIMOLOGÍA. Griego κοτύλη *(kotylē)*, cosa hueca, vaso; latín *cŏtyla* y *cŏtŭla*, medida romana que, como la emina, era la mitad de un sextercio y servía tanto para los líquidos como para los sólidos. Entre nosotros, equivale á la tercera parte de una fanega; francés, *cotyle.*

Cotileal. Masculino. *Anatomía antigua.* Nombre antiguo del hueso frontal.

ETIMOLOGÍA. Griego *kotylē*, cavidad, vaso, continente.

Cotiledón. Masculino. *Botánica.* Nombre de las partes de la semilla distintas del embrión cubierto por ellas. ‖ *Anatomía.* Cada uno de los lóbulos que, por su reunión, forman la placenta.

ETIMOLOGÍA. Griego *kotylē*, cavidad; *kotylēdōn* (κοτυλήδων), cavidad pequeña en forma de cáliz: italiano, *cotiledone;* francés, *cotylédon:* catalán, *cotiledon.*

Cotiledóneo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene cotiledones.

ETIMOLOGÍA. *Cotiledón:* francés, *cotylédoné.*

Cotilifero, ra. COTILÓFORO. La forma *cotilífero*, que se halla en algunos *Diccionarios*, no es aceptable.

Cotiliforme. COTILIMORFO. El vocablo *cotiliforme*, que se halla en algunos *Diccionarios*, está mal hecho.

Cotilimorfo. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de una taza, como algunas corolas de plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kotylē*, cavidad, vaso, y *mórphē*, forma: francés, *cotylimorphe.*

Cotilóforo, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que presenta pequeñas cúpulas. ‖ Que tiene pequeñas excavaciones. ‖ *Zoología.* Provisto de una cotila, tratándose de los brazos de algunos cefalópodos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kotylē*, cavidad, y *phorós*, portador: francés, *cotyliphore.*

Cotiloideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente á la cavidad cotilóides, como el *ligamento* COTILOÍDEO.

ETIMOLOGÍA. *Cotilóides:* francés, *cotyloïdien.*

Cotilóides. Adjetivo. *Anatomía.* Que está en forma de cotila, como la cavidad del hueso ilíaco en que se articula la cabeza del fémur.

ETIMOLOGÍA. Griego *kotylē*, cavidad, y *eīdos*, forma: francés, *cotyloïdé.*

Cotilla. Femenino diminutivo de cota. ‖ Ajustador de que usan las mujeres, formado de lienzo ó seda y ballenas.

ETIMOLOGÍA. *Cota:* catalán, *cotilla.*

Cotillero, ra. Masculino y femenino. El que hace y vende cotillas.

ETIMOLOGÍA. *Cotilla:* catalán, *cotillagre.*

Cotillo. Masculino. La parte del martillo con la cual se sacan los clavos.

Cotillón. Masculino. Especie de baile en que se ejecutan varias figuras.

ETIMOLOGÍA. Francés *cotillon;* del antiguo *cottillon*, que se halla en Montesquieu; diminutivo de *cotte*, cota (LITTRÉ): catalán, *cotillá.*

Cotín. Masculino. El golpe que el jugador que resta, da á la pelota al volverla de revés alto al que saca.

ETIMOLOGÍA. Francés *cotir;* santonjés, *coter.*

Cotina. Femenino. Nombre de una especie del género zumaque.

Cotinga. Masculino. *Ornitología.* Género del orden de los gorriones dentirrostros.

ETIMOLOGÍA. 1. *Cotinga* (LITTRÉ), vocablo americano.

Cotiñacenca. Femenino. Variedad de higos originarios de Cotignac.

ETIMOLOGÍA. *Cotignac*, ciudad de Francia, cabeza de partido, distrito de Brigniolles, departamento de Var.

Cotito. *Mitología.* Diosa del desorden y de la impureza, entre los griegos.

ETIMOLOGÍA. *Cocito:* catalán, *cótis, cotito;* francés, *cotys, cotyto.*

Cotiza. Femenino. *Blasón.* Banda disminuída á la tercera parte de su anchura ordinaria.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *cotĭcĭum*, túnica, forma de *cota:* francés, *cotice.*

Cotización. Femenino. La acción y efecto de cotizar.

ETIMOLOGÍA. *Cotizar:* francés, *cotisation:* provenzal, *cotization.*

1. Cotizado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se dice del campo ó escudo lleno de bandas de colores alternados: si no se explica el número de las bandas, por COTIZADO, absolutamente dicho, se entiende de diez bandas.

ETIMOLOGÍA. *Cotiza.*

2. Cotizado, da. Participio pasivo de cotizar.

ETIMOLOGÍA. *Cotizar:* francés, *cotisé.*

Cotizar. Activo. *Comercio.* Publicar en alta voz en la bolsa el precio de los documentos de la deuda del Estado, ó de las acciones mercantiles que tienen curso público.

ETIMOLOGÍA. *Cuota:* francés, *cotisé. Cotizar y cotejar* son la misma palabra de origen.

Cotizarse. Recíproco. Suscribirse á un escote.

Coto. Masculino. El terreno acotado. ‖ El mojón que se pone para señalar la división de los términos ó de las heredades. ‖ En algunas partes, la población de una ó más parroquias sitas en territorio de señorío. ‖ Convención que suelen hacer entre sí los mercaderes de no vender sino á determinado precio algunas cosas. ‖ Cierta medida que consta de los cuatro dedos de la mano, cerrado el puño y levantado sobre él el dedo pulgar. ‖ Anticuado. Pena pecuniaria señalada por la ley. Hoy tiene uso esta voz en la Rioja. ‖ Pez más pequeño que la rana pescadora y muy parecido á ella. Se cría en los ríos debajo de las piedras, y tiene la cabeza grande, ancha y aplanada, la boca como desgarrada, una aleta en el lomo que llega hasta la cola, y su carne es muy blanda. ‖ Postura. ‖ Término, límite. ‖ *Germanía.* Hospital ó cementerio de la iglesia.

ETIMOLOGÍA. 1. «Griego κοπτός *(koptós)*, forma de *koptō*, cortar: latín, *cors, cortis*, corral.»

2. «Alteración de *cloto;* francés y catalán, *clos*, cerrado; del francés *clore*, cerrar; provenzal, *claure, clauzer, clure;* catalán antiguo, *clohir:* moderno, *clóurer;* picardo, *cloer, clourre:* Berry, *clouer;* italiano, *chiudere*, cerrar; *chiuso*, cerrado, del latín, *claudĕre*, forma del antiguo *clūdĕre*, cuyo participio pasivo era *clūsus.*»— Según esta interpretación, *coto*, por *cloto*, representa *clūsus*, cerrado.— Ninguna de las anteriores etimologías está en relación con el origen del vocablo que se discute. *Coto* significó primeramente la convención que hacían los mercaderes entre *sí*, para no vender sus géneros á un precio que excediese de la *cuota* marcada. Por consiguiente, *coto* se deriva de *cota*, forma antigua de *cuota*. Esta restricción, esta *cota* determinada, se aplicó á la tierra y de aquí viene *coto*, que es un terreno que se limita, que se restringe, como los mercaderes limitaban ó restringían el valor de sus géneros. El *coto* viene á ser una COTA *de tierra*, así como la *cota* de los comerciantes era un COTO *de precio; sin precio* ACOTADO. Atendida esta significación radical de la voz propuesta, no es posible separar *cota* y *coto.*

Cotobelo. *Equitación.* Abertura de la vuelta de la cama en el freno.

Digitized by Google

Cotofre. Masculino anticuado. El vaso para beber.

Cotón. Masculino. Tela de algodón estampada de varios colores. ‖ *Germanía.* Jubón. ‖ COLORADO. *Germanía.* Castigo de azotes. ‖ DOBLE. *Germanía.* Jubón fuerte con malla.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qoton* (قطن).

Cotonada. Femenino. Tela de algodón con fondo liso y flores como de realce, aunque tejidas, ó con fondo listado y flores de varios colores. La hay también de lino, casi con la misma diversidad de clases.

ETIMOLOGÍA. *Cotón:* francés, *cotonnade;* catalán, *Cotoner,* algodonero y apellido.

Cotoncillo. Masculino. Pelotilla ó botoncillo hecho de badana y borra, que ponen los pintores en la extremidad del tiento ó varilla que toca al lienzo.

ETIMOLOGÍA. *Cotón.*

Cotoneastro. Masculino. *Botánica.* Género de plantas inmediato al níspero

ETIMOLOGÍA. *Cotonéastre.* (LANDAIS.)

Cotonia. Femenino. Tela blanca de algodón, labrada comunmente de cordoncillo.

ETIMOLOGÍA. *Cotón:* francés, *cotonnis;* catalán, *cotonina, cotolina.*

Cotopriz. Femenino. *Botánica.* Fruta de la Guayana, del tamaño y figura de la ciruela, que tiene el gusto de la uva moscatel.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cotorra. Femenino. Papagayo pequeño. ‖ URRACA. ‖ Metáfora. La mujer habladora.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *cotorra* y *cotorro,* garito, aludiendo á que en esos lugares se habla mucho y mal.

Cotorrera. Femenino. La hembra del papagayo, que aprende y repite con facilidad las palabras que oye.

ETIMOLOGÍA. *Cotorra:* catalán, *cotorrista,* el que no tiene oficio y emplea el tiempo en visitar tabernas: *lo qui no té ofici y no fá altra cosa que anar de taberna en taberna.* (LABERNIA.)

Cotorrería. Femenino familiar. Habladuría, cuento.

ETIMOLOGÍA. *Cotorra.*

Cotral. Masculino. El buey cansado y viejo, que se destina á la carnicería.

Cotta (LUCIO AURELIO). Hombre de Estado romano, que vivía en el siglo I antes de Jesucristo. Nombrado pretor el año 70, publicó la *Ley Aurelia,* que confiaba los juicios á tribunales compuestos de senadores, caballeros y tribunos del tesoro, con el objeto de privar á los primeros del derecho exclusivo de administrar justicia. Fué amigo de Cicerón y de César, á quien apoyó en la guerra contra Pompeyo; y después del asesinato del dictador, se retiró á la vida privada.

Cottabos. Masculino. *Antigüedades.* Juego de los antiguos sicilianos, adoptado después por los griegos, con el que se divertían en los banquetes. Consistía, ó en verter desde lo alto y con ruido el vino que quedaba en la copa después de beber, ó en poner muchos vasos vacíos sobre un baño lleno de agua, y arrojar allí el resto del vino, siendo vencedor el que precipitaba el residuo de más vasos. (LANDAIS.) ‖ Juego de los antiguos griegos, que consistía en arrojar un residuo de vino desde la copa que se había bebido á los platillos de una balanza, suspendidos por pirámides ó figuras pequeñas de bronce, de suerte que el choque de los platillos sobre esas figuras produjese cierto sonido; ó en poner vasos vacíos sobre un plato lleno de agua, y arrojar allí el resto del vino, para precipitar los vasos al fondo del agua. Los vencedores recibían pasteles ó panales. (DEZOBRY ET BACHELET, *Dictionnaire général de Biographie et de Histoire, etc.*) Los poetas antiguos mencionan con frecuencia este juego, amén de alguno que lo hizo asunto de sus canciones.

ETIMOLOGÍA. Griego κόττᾰβος *(kóttabos.)*—El texto de Leópold define la voz del artículo en términos análogos á los de la definición que insertamos; pero, atendidas sus últimas palabras, parece inferirse que el premio del juego mencionado equivalía á un triunfo de amor, puesto que dice: *ab amicâ se amari credebant.* Traducido esto literalmente, quiere significar: «creían ser amados de la concubina ó manceba.» El texto del autor citado es el siguiente: *lusus, quum vini guttas e calice in aereas pelves iacebant (jacebant), et, si maior strepitus edebatur, ab amicâ se amari credebant.*

Cottereau (JUAN). Primer jefe de los *chouanes* de Francia, conocido por JUAN CHOUÁN, de donde vino el nombre de sus partidarios. Nació en 1757 y murió en 1794. Se sublevó en 1792 cerca de Laval, llegando á reunir un centenar de partidarios. Al año siguiente se unió á los vendeanos, distinguiéndose en varios encuentros por su intrepidez é instinto militar; pudo sostenerse otro año, hasta que fué herido de muerte, después de haber perdido casi toda su familia en los campos ó en el cadalso.

Cotufa. Femenino. CHUFA. ‖ Golosina, gulloría. ‖ PEDIR COTUFAS EN EL GOLFO. Frase familiar. Pedir cosas imposibles.

Cotumio ó **cotumito.** Masculino. Sustancia blanca en agujas ó laminillas delgadas, hallada en las lavas del Vesubio.

Coturno. Masculino. Especie de calzado á la heróica, de que usaban los antiguos, y de que se servían también los actores en las tragedias. ‖ CALZAR EL COTURNO. Frase metafórica. Usar de estilo alto y sublime, especialmente en la poesía.

ETIMOLOGÍA. Griego κόθορνος *(kóthornos);* latín, *cŏthurnus;* italiano y catalán, *coturno;* francés, *cothurne.*—La frase: *calzar* COTURNO, significa también: representar tragedias, dedicarse al género trágico.

Couie. Masculino. BLACO.

Couliavano. Masculino. *Ornitología.* Ave de la India, especie de oropéndola.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Coulón de Thevenot (AUGUSTO). Inventor de la taquigrafía francesa. Nació en 1754 y murió en 1814. Dió lecciones públicas en el Louvre en 1799, y asistió luego á las campañas en tiempo del imperio, como empleado en los hospitales. Cayó prisionero en la batalla de Leipsik, y salió á pie de Dresde, después de la capitulación de esta ciudad; pero en el camino fué despojado por los cosacos, y murió de resultas de frío y de hambre. Dejó escrito un tratado del *Arte de la taquigrafía.*

Coullé. Masculino. Medida de capacidad, usada en los estados berberiscos.

Couque. Masculino americano. Pan de maíz que hacen los indios.

Courlán. Masculino. *Ornitología.* Género de ave zancuda.

ETIMOLOGÍA. *Courlán.* (LANDAIS.)

Cousín (VÍCTOR). Filósofo y literato francés, fundador de la escuela ecléctica moderna en Francia. Nació en 1792. Se dió á conocer como sustituto de Royer-Collard en la Sorbona, obteniendo más tarde la cátedra en propiedad. Después de la revolución de Julio en 1830, fué nombrado sucesivamente consejero de instrucción pública, director de la escuela normal, individuo de la Academia Francesa y de la de Ciencias morales y políticas, y por último, ministro de Instrucción pública en 1840. Sus obras más notables son: *Traducción de Platón; Fragmentos filosóficos; Curso de filosofía moral; Curso de historia de la filosofía; Filosofía escolástica; Lecciones sobre la filosofía de Kant; Defensa de la Universidad y de la filosofía; Fragmentos de filosofía cartesiana.*

Cousio. Masculino. *Zoología.* Especie de mono del Orinoco.

ETIMOLOGÍA. *Couxio.* (LANDAIS.)

Couthón (JORGE). Uno de los hombres que más figuraron en la revolución francesa, y á quien más se ha calumniado. Nació en 1756 y murió en 1794. Era paralítico de ambas piernas, y tenía fama de ser un jurisconsulto elocuente. Cuando se reunió la Asamblea legislativa, de que fué individuo, se hallaba presidiendo el tribunal de Clermont. Elegido de nuevo en la Convención, votó la muerte de Luis XVI, contribuyendo eficazmente á la revolución de 31 de Mayo, que proscribió al partido girondino, y sin embargo pidió ser enviado en rehenes á Burdeos para tranquilizar á sus habitantes sobre la suerte de sus diputados, que se hallaban en el partido proscrito. Nombrado en 10 de Julio individuo de la Junta de Salvación pública, fué enviado á Lyón el 19 de Agosto, contribuyó á la toma de aquella ciudad, y castigó la rebelión con rigor, pero sin crueldad. Las atrocidades que se cometieron después de la victoria deben atribuirse á su sucesor Fouché, y no á él. El 9 Thermidor no quiso separarse de Robespierre, y puesto también fuera de la ley, se hirió con un puñal y fué con-

Digitized by Google

ducido medio muerto al cadalso.

Covacha. Femenino. Cueva pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Cueva:* catalán, *covatxa.*

Covachuela. Femenino diminutivo de covacha. ‖ Cualquiera de las secretarías del Despacho universal, que hoy se llaman *ministerios.* Dióseles este nombre porque estaban situadas en las bóvedas del antiguo real palacio.

ETIMOLOGÍA. *Covacha:* catalán, *covatxola.*

Covachuelista. Masculino. Cualquiera de los oficiales de las secretarías del Despacho universal.

ETIMOLOGÍA. *Covachuela:* catalán, *covatxolista.*

Covachuelo. Masculino familiar. COVACHUELISTA.

Covalam. Masculino. *Botánica.* Gran árbol de Ceilán, cuya fruta se parece á una naranja.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Covanilla. Femenino. COVANILLO.

Covanillo. Masculino diminutivo de cuévano.

ETIMOLOGÍA. *Cuévano:* catalán, *covenet.*

Covarrubias Horozco (D. SEBASTIÁN DE). Hombre ilustre y docto en letras latinas, griegas y hebraicas, y también en historia antigua, natural de Toledo, que fué canonista, consultor de la Inquisición, capellán de Felipe III y autor de los *Emblemas morales,* de un *Horacio,* traducido al español (de que habla Don Tomás Tamayo de Vargas), y del *Tesoro de la lengua castellana,* que es lo referente á nuestra obra. Esta fué adicionada, con poco acierto y menos gusto, por el P. Benito Remigio Noydens.

Covarrubias (ANTONIO). Jurisconsulto y helenista español. Nació en 1524 y murió en 1602. Asistió al concilio de Trento, y fué nombrado más tarde consejero de Castilla, canónigo de Toledo y director del colegio de esta ciudad.

Covarrubias (DIEGO). Distinguido jurisconsulto y teólogo español, que nació en Toledo en 1512 y murió en Madrid en 1577. Desempeñaba una plaza de oidor en la chancillería de Granada, cuando Carlos V le nombró en 1549 arzobispo de Santo Domingo, en América. Asistió como enviado al concilio de Trento, estando encargado de extender el decreto de reforma. Fué nombrado presidente del Consejo de Castilla por Felipe II, siéndolo posteriormente del Consejo Supremo de Estado. Dejó algunos opúsculos históricos en manuscrito.

Covelita. Femenino. Bisulfuro de cobre de las lavas del Vesubio.

Covendedor, ra. Masculino y femenino. El que vende junto con otro un objeto que ambos poseen.

ETIMOLOGÍA. *Con* y *vendedor:* francés, *covendeur.*

Covezuela. Femenino diminutivo de cueva.

Covín. Masculino. *Historia antigua.* Carro armado de hoces y empleado en los combates por los galos y los ingleses.

Coxagra. Femenino. *Medicina.* Gota en las caderas.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *coxa,* cadera, y del griego *agra,* invasión: francés, *coxagre.*

Coxal. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la cadera. ‖ Perteneciente al coxis. ‖ INNOMINADO.

ETIMOLOGÍA. *Coxis:* catalán, *cuixal;* francés, *coxal.*

Coxalgia. Femenino. *Medicina.* Dolor en la cadera.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *coxa,* cadera, y del griego *álgos* (ἄλγος), dolor: francés, *coxalgie.*

Coxálgico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Concerniente á la coxalgía.

ETIMOLOGÍA. *Coxalgia:* francés, *coxalgique.*

Coxartrocace. Femenino. *Medicina.* Caries de la articulación de la cadera.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *coxa,* cadera, y del griego *árthron,* articulación.

Coxcox (á). Modo adverbial anticuado. A LA PATA COJA.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Coxcojilla, ta. Femenino. Juego de muchachos, que consiste en andar á la pata coja, y dar con el pie á una piedrecita para sacarla de ciertas rayas, que á este efecto se forman en el suelo. ‖ A COXCOJITA. Modo adverbial. A LA PATA COJA.

ETIMOLOGÍA. *A corjox.* La forma *coxcorita* es la que domina en el romance antiguo, y la que define el *Diccionario de Autoridades:* «juego con que los muchachos se divierten, llevando un pie encogido, ó en el aire, y van saltando con el otro, y si tocan con ambos la tierra, pierden; y si toca alguno de los compañeros con el pie que lleva encogido, gana: y al uno y al otro, quando pierde, le dan con los zapatos, hasta ponerse en cierto lugar señalado, que llaman *rambla,* de donde sale à *coxcorita,* diciendo: «salgo de rambla y pido avisón.»

«Que claro está que no havía
con el uno de correr
una principal señora,
á *coxcorita* en un pie,
como juegan los muchachos
quando hacen: una, dos, tres.»

(CALDERÓN, *El Conde Lucanor, jornada 1.ª*)

Coxéndico. Masculino. FÉMUR.

ETIMOLOGÍA. *Coxis:* latín, *coxendrix, coxendrĭcis,* el anca, en Varrón y Suetonio; el muslo, en Plauto; el hueso del anca, en Plinio.

Coxigio, gia. Adjetivo. Concerniente al coxis. ‖ ANAL. *Anatomía.* Perteneciente al coxis y al ano. ‖ PUBIANO, NA. COXO-PUBIANO.

ETIMOLOGÍA. *Coxis.*

Coxijo. Masculino anticuado. COJIJO. La forma *coxijo* se encuentra todavía en tiempos de Quevedo.—«Y con esso se fueron todos à la deshilada con mui grandes *coxijos,* sin respetar el corambovis del Padre.» (QUEVEDO, *Cuentos.*)

Coxijoso. Adjetivo anticuado. COJIJOSO.—«Restituían las mugeres... y los hijos donde se los criassen, descargándose de bocas inútiles y embarazo *coxijoso.*» (MENDOZA, *Guerra de Granada, libro 2.º, número 6.*)

ETIMOLOGÍA. *Coxis:* sánscrito, *kuc* (कुच्. कुच्), rodear, cerrar; *kursas,* ingle; latín, *coxa,* hueco del anca, en Celso; la parte superior del muslo, en Plinio; ángulo entrante, en Sidonio Flaco; italiano, *coscia;* francés del siglo XI, *quisse;* XII, *cuisse,* forma moderna; provenzal, *cueissa, coissa, cuyssa;* catalán, *cuixa;* portugués, *coxa.*

Coxis. Masculino. *Anatomía.* Hueso pequeño, triangular, encorvado de delante atrás, que se articula con la parte inferior del sacro.

Coxo-femoral. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de un músculo del muslo de la rana. ‖ Concerniente al fémur, á la cadera, ó al coxis. ‖ PUBIANO, NA. Perteneciente al coxis y al pubis. ‖ SUBFEMORAL y SUPRAFEMORAL. Epítetos de unos músculos del muslo de la salamandra.

ETIMOLOGÍA. *Coxis* y *femoral:* francés, *coxo-fémoral.*

Coy. Masculino. Pedazo de lienzo crudo que suele colgarse por las cuatro puntas, y sirve de cama á los marineros en las embarcaciones.

ETIMOLOGÍA. *Coi.* Dice el erudito Labernia que se deriva del inglés, lo cual no es exacto. El inglés *coy* significa modestia.

Coypel (NOEL). Pintor francés, apellidado COYPEL PUSINO, el mayor y el más célebre de cuatro pintores de su nombre. Nació en 1628 y murió en 1707. Hizo obras de importancia en los palacios del Louvre, Tullerías y Fontainebleau, y fué admitido en la Academia en 1663. Sus cuadros más notables son: *Susana y los viejos,* en el Museo de Madrid; *Solón separándose de los atenienses; Tolomeo Filadelfo dando libertad á los judíos; Trajano en el tribunal de justicia; Previsión de Alejandro Severo.* Escribió un *Tratado sobre el colorido.*

Coysedox (ANTONIO). Escultor y grabador francés, de origen español, individuo de la Academia de Pintura y Escultura. Nació en Lyón en 1640 y murió en 1720. Sus obras más notables son: *Caballos atados; Tocador de flauta; Flora; Hamadríadas; Grupos y retratos; Sepulcros de Mazarino, de Lebrún,* y de *Colbert,* bastando esta última obra suya para inmortalizar su memoria.

Coyunda. Femenino. La correa fuerte y ancha, ó soga de cáñamo con que se uncen los bueyes al yugo. ‖ Metáfora. La unión del matrimonio. ‖ Metáfora. DOMINIO.

ETIMOLOGÍA. Latín *conjuncta* (que se pronunciaba *conyuncta*), forma femenina de *conjunctus,* participio pasivo de *conjungĕre,* uncir; de *cum,* con, y *jungĕre,* juntar: «juntar un objeto con otro.»

Digitized by Google

Coyundado, da. Adjetivo anticuado. Lo que está atado con coyunda.

Coyundilla, ta. Femenino diminutivo de coyunda.

Coyuntura. Femenino. Articulación ó trabazón movible de un hueso con otro. ‖ Metáfora. Sazón, oportunidad para alguna cosa. ‖ HABLAR POR LAS COYUNTURAS. Frase. HABLAR POR LOS CODOS.

ETIMOLOGÍA. *Coyunda:* catalán *conjuntura* y *conjunctura*, forma etimológica; francés, *conjoncture;* italiano, *congiuntura, congiunghitura.*

Coz. Femenino. El sacudimiento violento que hacen las bestias con el uno ó los dos piés hacia atrás. También se llama así el golpe que dan con este movimiento. ‖ El golpe que da alguna persona moviendo el pie con violencia hacia atrás. ‖ Familiar metafórico. Acción ó palabra injuriosa y grosera. ‖ El retroceso que hace ó golpe que da cualquiera arma de fuego al dispararla. ‖ CULATA. ‖ El retroceso del agua cuando, por encontrar impedimento en su curso, vuelve atrás. ‖ COZ QUE LE DIÓ PERIQUILLO AL JARRO. Juego que hacen los muchachos poniéndose todos en rueda dadas las manos, menos uno, que queda fuera. Los de la rueda dan vuelta lo más aprisa que pueden, y van cantando: COZ QUE LE DIÓ PERIQUILLO AL JARRO; COZ que le dió, que le derribó. El que ha quedado fuera procura coger á alguno de los otros, y ellos se defienden tirándole coces. Si coge á alguno, el cogido sale de la rueda, y él ocupa su lugar. ‖ ANDAR Á COZ Y BOCADO. Frase familiar. Retozar dándose golpes ó puñadas. ‖ DAR Ó TIRAR COCES CONTRA EL AGUIJÓN. Frase familiar. Obstinarse en resistirse á fuerza superior. ‖ DISPARAR COCES. Frase. TIRARLAS. ‖ LA COZ DE LA YEGUA NO HACE MAL AL POTRO. Refrán que significa que las reprensiones ó castigos de quien los da por amor, no hacen mal, sino bien. ‖ MANDAR Á COCES. Frase metafórica y familiar. Mandar con aspereza y mal modo. ‖ TIRAR COCES. Frase metafórica y familiar. Rebelarse, no quererse sujetar.

ETIMOLOGÍA. Palabra laboriosa, á la cual se atribuyen varios orígenes.

1. Latín *calx, calcis*, mediante las transformaciones *calr, calz, caz, coz*. Fúndase esta etimología en que el latín *calx*, raíz de *calcāre*, significaba entre los latinos *coz* ó patada, como se ve por el siguiente texto de Cicerón: *conscindere aliquem* CALCIBUS: tratar á uno á puntapiés, como si dijéramos: á *coces*.

2. Bajo latín *colpus*, forma de *colapus, colaplus*, golpe; latín, *cŏlăphus*, derivado del griego *kólaphos*, tema simétrico del francés *coup*, del provenzal *cop*, del burgoñés *cò*, del santonjés *col*. ¿Quién podría poner en duda la identidad etimológica de *cò, col, coz?* Sin embargo, estas voces no tienen relación alguna.

3. El latín nos presenta el verbo *cŏĭcĭo*, que equivale á *cŏnĭcĭo*, simétrico de *conjĭcio, conjĭcĕre*, cerrar un cuerpo contra otro; hacer que choquen, que se aprieten, que se lastimen, que se hieran.

4. *Cŏĭcĕre* es la raíz incontestable del francés *cosser;* catalán, *cossar;* italiano *cozzare*, cocear. Nótese que el italiano *cozzare* nos presenta el vocablo *coz*.

Forma. Cŏĭcĕre, cosser, cossar, cozzare, cocear.

Sentido. Choque, opresión, daño, herida.

5. La *i* breve de *cŏĭcĕre ó cŏĕre* es la *i* breve de *conĭcio*, equivalente á la *i* de *conjĭcio*, la cual representa positivamente la *a* breve de *jăcio*, arrojar. Atendida la derivación anterior, no es posible poner en duda esta doctísima etimología del sabio Díez.

Cozcojilla. Femenino. COXCOJILLA.

Cozcucho. Masculino anticuado. ALCUZCUZ.

Cozimba. Femenino. *Marina.* BALDE.

Coztolollo. Masculino. Especie de jilguero de Méjico.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Crabita. Femenino. *Historia natural.* Cangrejo petrificado.

ETIMOLOGÍA. Griego κάραβος *(karabos)*: latín, *carăbus*, cangrejo de mar; francés, *crabe;* picardo, *crampe.*

Crabrón. Masculino. *Zoología.* Especie de avispa, de color pardo rojizo, sin manchas en la parte anterior del pecho, y con dos puntos negros contiguos en las incisiones del abdomen. Es enemigo de las abejas y habita en las concavidades de los árboles.

ETIMOLOGÍA. *Crabita:* francés, *crabron:* latín, *crabro*, el avispón ó tábano. (VIRGILIO.)

Crabus. Masculino. *Mitología.* Nombre de un dios de los egipcios.

1. Cracra. Masculino. Nombre de muchas aves de diversas especies.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

2. Cracra. Masculino. MADROÑO, por el fruto.

ETIMOLOGÍA. Latín *cracca*, el fruto de la abeja silvestre. (PLINIO.)

Crada. Femenino anticuado. *Antigüedades griegas.* Máquina que servía en el escenario de los teatros antiguos para el aparato fantástico de nubes, celajes, glorias, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κράδη *(krádē)*, que significa propiamente el lazo que tenía la cuerda, á la cual se ataba el encargado de representar una aparición divina.

Cradias. Masculino. *Antigüedades.* Aire musical que se ejecutaba durante la marcha de las víctimas expiatorias en las tragedias de Atenas.

ETIMOLOGÍA. *Crada:* francés, *cradies.*

Crago. Masculino. *Mitología.* Hijo de Tremiseto y de la ninfa Praxídice, que dió su nombre á una montaña del Asia Menor, donde había antros consagrados á los dioses campestres.

Crama. Femenino. Mezcla en general.

ETIMOLOGÍA. El griego tiene κρᾶσις *(krāsis)*, mezcla.

Cramani. Masculino. Primer magistrado en las poblaciones indianas de alguna consideración.

Cramerato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido cramérico con las bases salificables.

Cramponado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se aplica á aquellas piezas que en sus extremidades tienen una media potenza.

ETIMOLOGÍA. Francés *cramponné*, participio pasivo de *cramponner*, fijar; forma verbal de *crampon;* derivado del alemán *Krampe;* antiguo alto alemán, *chrapfo, chrempfo.*

Cran. Masculino. *Tipografía.* Muesca que tiene la letra de imprenta para servir de guía al cajista y no ponerla al revés. ‖ Especie de sustancia calcárea.

ETIMOLOGÍA. Latín *crena*, en Plinio; lombardo, *crena;* piamontés, *cran;* otros dialectos italianos, *crenna;* francés, *cran;* bajo alemán, *kara;* bávaro, *krinnen.*

Crancelin ó crancerlin. Masculino. *Blasón.* Porción de corona de florones, puesta á modo de banda á través del escudo.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Krantz*, corona; *crăntzlein*, corona pequeña, diminutivo del anterior: francés, *crancelin, cancerlin* y *crantzelin*, cuya última ortografía es la correcta.

1. Cráneo. Masculino. *Anatomía.* El casco de la cabeza que cubre los sesos. ‖ SECÁRSELE Á UNO EL CRÁNEO Y TENER SECO EL CRÁNEO. Frase familiar. Volverse loco ó estar loco.

ETIMOLOGÍA. *Cara:* griego κράνιον *(kránion)*: latín *crānĭum:* godo, *kraiwa;* alemán, *Hirn*, por *Kirn*, cuya metátesis da *Krin;* italiano, *cranio;* francés, *crâne;* catalán, *cráneo.*

2. Cráneo. Masculino. *Historia antigua.* Colegio, escuela de ejercicios públicos; academia en las cercanías de Corinto.

ETIMOLOGÍA. Griego κράνειον *(kráneion)*, con el mismo significado: latín *crāneum:* francés, *cranéon.*

Craneografía. Femenino. Descripción del cráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kránion*, cráneo, y *graphein*, describir: francés, *craniographie.*

Craneográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la craneografía.

ETIMOLOGÍA. *Craneografía:* francés, *craniographique.*

Craneógrafo. Masculino. *Didáctica.* Descriptor del cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Craneografía:* francés, *craniographe.*

Craneóide. Adjetivo. Que se parece al cráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kránion*, cráneo, y *eĭdos*, forma.

Craneóideo, dea. Adjetivo. CRANEÓIDE.

Craneología. Femenino. *Fisiología.* Descripción de las desigualdades en la superficie del cráneo, para conocer su correspondencia con los puntos que, según la teoría frenológica, son asientos de los instintos, facultades intelectuales ó afectos de ánimo.

Digitized by Google

y deducir de este conocimiento el de las inclinaciones y disposiciones morales de cada individuo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kránion*, cráneo, y *lógos*, tratado: francés, *craniologie*.

Craneológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la craneología.

ETIMOLOGÍA. *Craneología:* francés, *craniologique*.

Craneólogo. Masculino. FRENÓLOGO.

Craneomancia. Femenino. Arte de adivinar por la inspección del cráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kránion*, cráneo, y *manteía*, adivinación: francés, *craniomancie*.

Craneomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la craneomancia. ‖ Masculino. El que ejerce la craneomancia.

Craneómetra. Masculino. Profesor de craneometría.

Craneometria. Femenino. *Didáctica*. Arte de medir ó regular el cráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kránion* y *métron*, medida: francés, *craniométrie*.

Craneométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la craneometría.

ETIMOLOGÍA. *Craneometría:* francés, *craniométrique*.

Craneómetro. Masculino. *Didáctica*. Instrumento inventado para medir el cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Craneometría:* francés, *craniomètre*.

Craneoscopia. Femenino. CRANEOLOGÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *kránion*, cráneo, y *skopeîn*, examinar: francés, *cranioscopie*.

Craneoscópico, ca. Adjetivo. Concerniente á la craneoscopía.

ETIMOLOGÍA. *Craneoscopía:* francés, *cranioscopique*.

Craneóscopo. Masculino. FRENÓLOGO.

ETIMOLOGÍA. *Craneoscopía*.

Cranequin. Masculino anticuado. Especie de casco de la Edad Media.

ETIMOLOGÍA. *Cráneo*, porque era la parte que cubría.

Craniano, na. Adjetivo. *Anatomía*. Que tiene analogía ó semejanza con el cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Cráneo:* francés, *crânien*.

Craniolaria. Femenino. *Historia natural*. Concha que presenta la forma de un cráneo.

ETIMOLOGÍA. *Cráneo:* francés, *craniolaire*.

Cranión. Masculino. Especie de criadilla de tierra, cuya superficie es lisa. ‖ *Botánica*. Especie de hongo parecido á un cráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego κράνιον (*kránion*).

Cranmer (TOMÁS). Arzobispo de Cantorbery. Nació en 1489 y murió en 1556. Apoyó el divorcio de Enrique VIII y de Catalina de Aragón; le casó con Ana Bolena; se opuso á la supremacía del papa; contribuyó al cisma de Inglaterra; preso como hereje al advenimiento de la reina María, fué condenado á la hoguera, en la cual quemó antes su mano derecha, por haber firmado con ella una retractación, esperando salvarse, y al morir hizo profesión de protestante. Se casó dos veces: la primera con la hija de una persona principal, que murió de parto; y la segunda, con la sobrina de Andrés Osiander, distinguido teólogo bávaro, á quien conoció en Alemania. Sus obras más notables, entre las que se cuenta la titulada *Defensa de la verdadera doctrina*, se publicaron en Cambridge, en dos tomos en 8.°, en los años de 1844 y de 1846.

Cranologia. Femenino. CRANEOLOGÍA.

Cranológico, ca. Adjetivo. CRANEOLÓGICO.

Cranólogo. Masculino. FRENÓLOGO.

Cranomancia. CRANEOMANCÍA.

Cranomántico, ca. Sustantivo y adjetivo. CRANEOMÁNTICO.

Cránter. Masculino. *Anatomía*. Nombre científico de los últimos dientes molares.

ETIMOLOGÍA. *Cranière*. (LANDAIS.)

Crapa. Masculino. Pescado de las costas de Sicilia y del Adriático.

Crapodina. Femenino. *Mineralogía*. Especie de piedra preciosa, redonda ú oval, que los antiguos creían procedente de la cabeza del sapo. ‖ *Botánica*. Planta monopétala, excelente en los baños para desengrasar.

ETIMOLOGÍA. Francés *crapaudine*, forma de *crapaud*, sapo.

Crápula. Femenino. Embriaguez ó borrachera.

ETIMOLOGÍA. Griego κραιπάλη (*kraipálē*), de κράς (*krás*), cabeza, y πάλλειν (*pállein*), agitar: latín, *crāpŭla*: italiano y provenzal, *crapula;* francés del siglo XIV, *crepule;* moderno, *crapule;* catalán, *crápula*.—La frase: DARSE Á LA CRÁPULA, significa vivir en un desarreglo escandaloso, entregarse completamente á la disolución.

Crapulado, da. Participio pasivo de crapular.

ETIMOLOGÍA. *Crapular:* latín *crāpŭlātus*, que tiene la cabeza cargada, en san Jerónimo: CRAPULATUS *à vino*, el que está hecho una cuba: catalán, *crapulat, da;* francés, *crapulé;* italiano, *crapulato*.

Crapular. Neutro. Vivir en la crápula. ‖ Metáfora. Tener un día de crápula. ‖ Adjetivo. Concerniente á la crápula.

ETIMOLOGÍA. *Crápula:* francés, *crapuler;* italiano, *crapulare*.

Crapulosamente. Adverbio de modo. Con ó por crápula.

ETIMOLOGÍA. *Crapulosa* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *crapuleusement*.

Crapulosidad. Femenino. Cualidad de lo crapuloso.

ETIMOLOGÍA. *Crapuloso:* italiano, *crapulosità*.

Crapuloso, sa. Adjetivo. Dado á la crápula.

ETIMOLOGÍA. *Crápula:* latín, *crāpŭlōsus, crāpŭlentus;* italiano, *crapuloso;* francés, *crapuleux*.

Crapusino. Masculino. *Historia natural*. Especie de conchas no clasificadas ó de un género desconocido.

ETIMOLOGÍA. *Crapodina*.

Craquelenque. Masculino anticuado. Especie de panecillo.

ETIMOLOGÍA. Francés *craquelin*, especie de bizcocho que cruje al mascarlo; forma de *craquer*, hacer *cra, cra*.

Cras. Adverbio de tiempo anticuado. MAÑANA.

ETIMOLOGÍA. Latín *cras*.

Crasamente. Adverbio de modo. Con suma ignorancia.

ETIMOLOGÍA. *Crasa* y el sufijo adverbial *mente;* catalán, *crassament;* francés, *crassement;* italiano, *crassamente;* latín, *crassè*.

Crasaméntum. Masculino. *Medicina*. Palabra latina usada para designar la porción coagulable de la sangre. ‖ Coágulo, cuajarón.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassāmentum*, forma sustantiva de *crassus*, craso: francés, *crassamentum*.

Crasana. Femenino. Especie de pera de invierno, muy sabrosa.

ETIMOLOGÍA. Francés *crasane, crassane, crésane*. (TRÉVOUX, LITTRÉ.)

Crascitar. Neutro. Graznar el cuervo.

ETIMOLOGÍA. Latín *crōcĭtāre*, frecuentativo de *crocīre*, forma verbal de *crōcītus, crōcītŭs*, el graznido. El latín *crocīre* es el griego κρώζω (*krózō*), con el mismo significado.

Crasedad. Femenino anticuado. CRASITUD.

Craseza. Femenino anticuado. CRASITUD.

ETIMOLOGÍA. *Crasitud:* italiano, *crassezza*.

Crasia. Femenino. *Fisiología*. La mezcla de los humores que, según algunos médicos antiguos, constituía las diferencias en los temperamentos.

ETIMOLOGÍA. Griego κρᾶσις (*krāsis*), mezcla, forma de κεράω (*keráō*), yo mezclo: francés, *crase*.

Crasicapo, pa. Adjetivo. De cabeza gorda. (MARTY Y CABALLERO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus*, craso, espeso, y *căput*, cabeza: francés, *crassicèps*. (LITTRÉ.)

Crasicaude. Adjetivo. *Zoología*. De cola muy poblada.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus*, espeso, y *cauda*, cola: francés, *crassicaude*.

Crasicaule. Adjetivo. *Botánica*. De tallo grueso y carnoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus*, espeso, gordo, y *caulis*, tallo: francés, *crassicaule*.

Crasicia. Femenino anticuado. CRASITUD.

Crasicie. Femenino anticuado. GROSURA. ‖ Anticuado. CRASITUD.

Crasicolo, la. Adjetivo. *Zoología*. De cuello grueso.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus*, grueso, y *collum*, cuello: francés, *crassicolle*.

Crasicórneo, ea. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene los cuernos ó las antenas muy espesas.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus*, grueso, y *cornŭus*, córneo: francés, *crassicorne*.

Digitized by Google

Crasicostado, da. Adjetivo. *Zoología.* Calificación de los crustáceos, cuyas conchas están marcadas con rayas gruesas.

ETIMOLOGÍA. *Craso* y *costado.*

Crasidentado, da. Adjetivo. *Zoología.* De dientes gruesos.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* grueso, y *dentātus,* dentado.

Crasiento, ta. Adjetivo. GRASIENTO.

Crasiescamado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Cubierto de escamas gruesas.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* craso, grueso, y *escama:* francés, *crassisquamine.*

Crasiescamoso, sa. Adjetivo. CRASIESCAMADO.

Crasifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas espesas.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* espeso, y *fŏliātus,* de *fŏlium,* hoja: francés, *crassifolié.*

Crasilabre. Adjetivo. *Historia natural.* Calificación de una concha, cuyo borde recto presenta un grueso rodete por la parte interior del limbo.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* espeso, gordo, y *labrum,* labio: francés, *crassilabre.*

Crasilingüe. Adjetivo. *Zoología.* De gruesa lengua.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* grueso, y *lingua,* lengua: francés, *crassilingue.*

Crasilobulado, da. Adjetivo. *Botánica.* De lóbulos voluminosos.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* grueso, voluminoso, y *lobulado:* francés, *crassilobé.*

Crasiografía. Femenino. *Didáctica.* Ciencia que describe los diversos temperamentos y sus circunstancias.

ETIMOLOGÍA. Griego *krāsis,* mezcla de humores, temperamento, y *graphēin,* describir; francés, *crasiographie.*

Crasiográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crasiografía.

Crasiógrafo. Masculino. CRASIÓLOGO.

Crasiología. Femenino. *Didáctica.* Parte de la higiene que trata de los temperamentos.

ETIMOLOGÍA. Griego *krāsis,* mezcla de humores, temperamento, y *lógos,* discurso: francés, *crasiologie.*

Crasiológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crasiología. ‖ HIGIÉNICO.

Crasiólogo. Masculino. Profesor de crasiología.

Crasioristica. Femenino. *Didáctica.* Parte de la crasiología que enseña á conocer los signos distintivos de los temperamentos.

ETIMOLOGÍA. Griego *krāsis,* mezcla de humores, y *horizein* (ὁρίζειν), determinar, marcar límites: francés, *crasioristique.*

Crasipedo, da. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de ciertos insectos conchíferos que tienen los piés muy gruesos y los muslos hinchados.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassĭpes,* en Cicerón; de *crassus,* grueso, y *pes, pĕdis,* pie: francés, *crassipède.*

Crasipenne. Adjetivo. *Zoología.* De alas gruesas.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* grueso, y *penna,* ala: francés, *crassipenne.*

Crasipétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* De pétalos espesos.

ETIMOLOGÍA. *Craso* y *pétalo.*

Crasirrostro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el pico muy grueso.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* grueso, y *rostrum,* pico: francés, *crassirostre.*

Crasis. Femenino. *Fisiología.* Estado sano ó natural de la sangre.

ETIMOLOGÍA. *Crasia.*

Crasísimo, ma. Adjetivo superlativo de craso.

ETIMOLOGÍA. *Craso:* catalán, *crasíssim, a;* latín, *crassissĭmus.*

Crasisulce. Adjetivo. *Conquiliología.* Que está marcado de surcos muy anchos, en cuyo sentido se dice: CONCHA *crasisulce.*

ETIMOLOGÍA. Latín *crassus,* grueso, y *sulcus,* surco: francés, *crassisulce.*

Crasitud. Femenino. GORDURA.

ETIMOLOGÍA. Latín *crassĭtas* y *crassĭtūdo,* forma de *crassus,* craso: catalán, *crassitut.*

Craso, sa. Adjetivo. Grueso, gordo ó espeso. ‖ Unido con los sustantivos *error, ignorancia, engaño, disparate* y otros semejantes, significa que son indisculpables. ‖ Masculino. CRASITUD.

ETIMOLOGÍA. Latín *Crassus,* apellido de familias ilustres; italiano, *crasso;* francés antiguo, *cras;* moderno, *crasse;* catalán, *cras, a:* picardo, *cras;* walón, *crâs, crâse;* namurés, *crau, crause;* Hainaut, *cras, crase.* El latín *crassus* tiene un sentido figurado, sumamente gracioso: CRASSIORE *musâ,* sin delicadeza, sin gusto: esto es, con *musa* CRASA, tosca, grosera, en Quintiliano; *crassâ Minervâ,* sin arte, toscamente: esto es, con una *Minerva crasienta,* gorda, torpe. Este sentido pasó á nuestra lengua, como cuando decimos: *craso desatino, craso error, crasa ignorancia.*

1. Craso (LUCIO LICINIO). Jurisconsulto y orador romano. Nació en 140 y murió en 91 antes de Jesucristo. Habiéndose dado á conocer ventajosamente en el foro, fué nombrado tribuno del pueblo; hizo adoptar varias leyes, y fué sucesivamente edil, pretor, y por último, cónsul, el año 95. Es citado por Cicerón como uno de los mejores oradores y jurisconsultos de su época.

2. Craso (MARCO LICINIO). Triunviro romano, célebre por sus riquezas, que adquirió comerciando en la venta de esclavos. Cuando Cinna desoló á Roma con sus crueldades, marchó á servir á España, y de allí pasó al África, donde estuvo á las órdenes de Sila. Nombrado pretor el año 71 antes de Jesucristo, puso término por medio de una victoria á la guerra de Espartaco en Italia, en la que murieron 12.000 gladiadores, y CRASO recibió una ovación. Fué nombrado cónsul al año siguiente y después censor. El año 60 formó con Pompeyo y César el primer triunvirato. Consiguió el nombramiento de gobernador de Siria y la dirección de la guerra contra los parthos. Fué derrotado completamente en Carrhes por Surena, general de Orodo, rey partho, el año 53 antes de Jesucristo. En esta batalla, 30.000 romanos quedaron fuera de combate, y CRASO, habiendo ido á la tienda de Surena para tratar de la paz, fué muerto por orden de dicho general.

Craspedo. Masculino. *Botánica.* Árbol de las selvas de la Cochinchina.

ETIMOLOGÍA. *Craspedón.*

Craspedocéfalo. Masculino. *Zoología.* Subgénero de ofidianos trigonocéfalos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kráspedon,* franja, y *képhalē,* cabeza: francés, *craspédocéphale.*

Craspedón. Masculino. *Medicina.* Enfermedad de la campanilla, que cuelga entonces como una membrana larga y delgada. ‖ Especie de liquen.

ETIMOLOGÍA. Griego κράσπεδον *(kráspedon),* franja, cinta, por semejanza de forma.

Craspedonte. Masculino. *Entomología.* Género de coleópteros.

ETIMOLOGÍA. Griego *kráspedon,* cinta, y *odoús,* diente: francés, *craspédonte.*

Craspedóforo. Masculino. *Entomología.* Género de coleópteros, insectos de la costa de Coromandel.

ETIMOLOGÍA. Griego *kráspedon,* cinta, y *phorós,* portador: francés, *craspédophore.*

Craspedósomo. Masculino. *Entomología.* Género de insectos miriápodos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kráspedon,* cinta, y σῶμα *(sōma),* cuerpo: francés, *craspédosome.*

Crateis. Femenino. *Mitología.* Diosa de los sortilegios y encantamientos.

ETIMOLOGÍA. Virgilio tiene *Cratéis,* madre de Escita, que es indudablemente la voz del artículo.

Crateo. Femenino. *Mitología.* Hijo de Minos y de Pasifae. Habiendo consultado al oráculo sobre su destino, le anunció que moriría á manos de su hijo Altemeno. Aterrado este príncipe ante semejante predicción, dió muerte á una de sus hermanas, á quien Mercurio había ultrajado, casó á las otras con príncipes extranjeros y se alejó de su patria. CRATEO se creía seguro después de esto; pero, no pudiendo vivir sin su hijo, equipó una flota para ir á buscarle, y llegó á la isla de Rodas, donde se hallaba. Los isleños acudieron á las armas para rechazarle, creyendo que era un enemigo que intentaba sorprenderlos: y Altemeno le mató con una flecha, reconociéndole antes de morir, y obteniendo de los dioses que la tierra se abriese y le tragase.

Cráter. Masculino. La boca en forma de embudo por la cual respiran los volcanes, arrojando humo, ceniza, lava y otras materias.

ETIMOLOGÍA. Griego κρατήρ *(kratēr),* copa en que se mezclan el agua y el vino; forma de *kerāō,* yo mezclo: la-

Digitized by Google

tín, *crāter*, *crātēra*, vaso grande para beber, la concha de una fuente y boca de un volcán, en Virgilio; constelación, en Ovidio; italiano, *cratere;* francés, *cratère;* catalán, *cráter*. El *cráter* es la copa ó el vaso del volcán. —Entre los griegos, era un vaso grande de que se servían en las mesas para mezclar el agua y el vino; y una vez hecha la mixtura, llenaban con él la copa de los convidados.

Crátera. Femenino. *Antigüedades.* Especie de copa descomunal que colocaban los romanos encima de la mesa, y de la cual iban tomando los convidados para llenar sus copas. ‖ Cráter.

Etimología. *Cráter*.

1. Crates. Poeta cómico griego de la comedia antigua, que vivió unos 450 años antes de Jesucristo. Sobresalió en las escenas alegres, siendo el primer poeta ateniense que hizo aparecer personajes embriagados en las tablas. Se le atribuyen las comedias siguientes: *Los Vecinos; Los Héroes; Las Bestias; Los Griegos; Los Oradores; Las Fanfarronadas; Baco; Los Extranjeros domiciliados; Las Aves; Los esclavos encadenados; El Avaro.*

2. Crates. Filósofo cínico, natural de Tebas, que vivió por los años de 320 antes de Jesucristo. Era contrahecho, y se deshizo, según algunos, de su fortuna, para imponerse privaciones, siguiendo la escuela de su maestro Diógenes. A pesar de sus andrajos y de su deformidad, imponía respeto por la severidad y grandeza de sus principios, y excitó una pasión violenta á una joven rica y noble, que llegó á ser su esposa. Compuso algunas tragedias filosóficas y varias poesías con el título de *Pasatiempos*, entre las cuales se encuentra *El Elogio de la lenteja*, citado por Ateneo.

3. Crates. Crítico griego, natural de Cilicia, que floreció 160 años antes de Jesucristo. Fué á Pérgamo en tiempo de Euménides II y Atalo II, y fundó la escuela gramatical, siendo probablemente director de la célebre biblioteca de aquella ciudad. Fué enviado á Roma, é introdujo allí la gramática. Escribió comentarios sobre Homero, Hesiodo, Eurípides, Aristófanes y otros. La escuela que fundó en Pérgamo floreció mucho tiempo.

Cratevas. Botánico griego que vivió en el siglo I antes de Jesucristo. Dioscórides, Plinio y Galeno le citan con elogio. La biblioteca imperial de París posee un *Lexicón botánico* de este autor, del cual se cita también un *Tratado de los simples.* (Sala, *Personajes célebres.)*

Cratícula. Femenino. La ventanita por donde se da la comunión á las monjas.

Etimología. Latín *crāticŭla*, parrillas pequeñas, por semejanza de forma.

Cratilo. Filósofo griego que vivió en el siglo V antes de la era cristiana. Profesaba las doctrinas de Heráclito y se las hizo conocer á Platón, aunque, según otros, éste las conocía desde sus primeros años.

Cratino. Poeta ateniense de la antigua comedia. Nació el año 519 y murió el 422 antes de Jesucristo. Fué el primero que hizo de la comedia una arma terrible para censurar los vicios de su tiempo, siendo aún más severo en su estilo que Aristófanes; modificó la comedia, reduciendo á tres el número de los personajes, que hasta entonces había sido ilimitado. Se le atribuyen veintiuna piezas, de las cuales sólo quedan fragmentos.

Cratipo. Filósofo griego, natural de Mitelene, que vivió en el siglo I antes de Jesucristo. Enseñó en su patria la filosofía peripatética, y tuvo entre sus oyentes á Metelo y á Cicerón. Después se trasladó á Atenas, donde abrió también escuela, y á ella asistió Bruto cuando, habiendo sido asesinado César, sostenía la guerra civil. Dejó un *Tratado de la adivinación por los sueños.*

Crauford (Adair). Célebre médico inglés y miembro de la *Royal Society*. Nació en 1748 y murió en 1795. Después de haber completado sus estudios con su padre, se estableció en Glascow con la intención de entrar en la Iglesia; pero poco después, y antes de concluir su carrera, se dedicó con gran interés al estudio de la Medicina, y se graduó de doctor en Glascow en 1779, fijando luego su residencia en Londres, siendo nombrado médico del hospital de Santo Tomás. Crauford obtuvo mucha nombradía como médico distinguido y práctico, pero sobre todo como hombre científico. Publicó en los años 1778 á 1779 su obra titulada *Experimentos y observaciones sobre el calor animal*, y algunos artículos importantes en las *Transacciones filosóficas.* Su hermano, el doctor Alejandro Crauford, publicó otra obra suya póstuma sobre los *Efectos de los tónicos en las fibras animales.* (Véase Thompson Cooper, *A New Biographical Dictionary.)*

Craufurd (Quintín). Literato escocés que nació en 1743 y murió en París en 1819. Fué nombrado presidente de la Compañía de las Indias en Manila, donde reunió una gran fortuna en empresas mercantiles; recorrió luego toda la Europa, y por fin se estableció en la capital de Francia, siendo admitido en la intimidad de la reina María Antonieta. Escribió varias obras, siendo las más notables sus *Memoires de Madame du Hausset;* sus *Bosquejos sobre la historia, religión, sabiduría y costumbres de los hindús; Essais sur la littérature française, écrits pour l' usage d' une dame compatriote de l' auteur; Historia de la Bastilla; Miscelánea de historia y literatura; Apuntes relativos á la literatura del Indostán.*

Craván. Masculino. *Ornitología.* Especie de ave acuátil del tamaño de un ánade, con plumas negras. ‖ Especie de concha bivalva que se adhiere á la quilla de los buques no forrados en cobre.

Etimología. Francés, *cravant*, en Cotgrave; *cravan*, en Littré.

Cravupo. Masculino. Especie de cuervo.

Crayer (Gaspar de). Célebre pintor flamenco, natural de Amberes. Nació en 1583 y murió en Gante en 1669, á la edad de 84 años. Se le considera como el mejor pintor de los Países Bajos, después de Rubens y Van-Dyck, siendo confundidos sus retratos con los del último de estos pintores. Fué alumno de Rafael Coxes, pero sobrepujó muy pronto á su maestro. El primer cuadro que le dió fama en la corte de Bruselas fué el retrato del cardenal Fernando, hermano del rey de España, que pintó de cuerpo entero y de tamaño natural, lo que le valió una medalla y cadena de oro, regalo del rey, que le confirió una pensión valiosa. Las obras más notables que dejó son: *Pesca milagrosa; Asunción de santa Catalina; Martirio de san Blas; Conversión de san Julián; Aparición de la Virgen á san Bernardo; santo Domingo; Descendimiento; Adoración de los pastores,* y tal vez es el más célebre de todos sus cuadros *El Centurión*, que se apea de su caballo y adora al Señor, postrándose á sus piés.

Craza. Femenino. La vasija en que cae el metal después de derretido.

Etimología. *Cráter*.

Crea. Femenino. Cierto lienzo entrefino de que se hace mucho uso.

Creabilidad. Femenino. Posibilidad de existencia.

Etimología. *Creable*.

Creable. Adjetivo. Lo que puede ser creado.

Etimología. *Crear:* latín, *creābĭlis*, en san Agustín; italiano, *creabile;* francés, *créable;* catalán, *creable*.

Creación. Femenino. El acto de criar ó sacar Dios alguna cosa de la nada. ‖ Metáfora. El establecimiento de algún nuevo empleo ó cargo. ‖ Llámase también creación la nominación de cardenales que hace el papa. ‖ Hiperbólicamente se suele dar este nombre á la obra original, artística ó literaria, de mérito relevante. ‖ Anticuado. Crianza.

Etimología. *Crear:* latín, *creātĭo*, forma sustantiva de *creātus*, creado: italiano, *creazione;* francés del siglo XIII, *creoison;* moderno, *création;* provenzal, *creatio, creazo;* catalán, *creació;* portugués, *creação*.

Sinonimia. *Creación, orbe, mundo, universo, naturaleza.* El hombre pudo, y no sólo pudo, sino que debió considerar de varias maneras el espectáculo portentoso que le circuía por todas partes.

Era natural que lo refiriese ante todo á la causa suprema que lo había creado, y lo denominó *creación*. Así decimos: ¿qué hombre no baja la cabeza ante los inefables misterios de la *creación?* No podría decirse ante los inefables misterios *del orbe, del mundo, del universo, de la naturaleza.* Este sabio uso del lenguaje nos indica que las palabras *naturaleza, universo, mundo* y *orbe*, no se refieren, como la palabra *creación*, al pensamiento de una causa creadora, de un poder divino, y

Digitized by Google

claro está, que sin el pensamiento de aquel poder, no se conciben misterios inefables.

Pudo luego considerar la *creación* como conjunto material, capaz de movimiento y de armonía; como sistema físico, y la llamó *orbe*.

Así se dice: Galileo, Copérnico y Newton nos explicaron las leyes del *orbe*.

No sería tan propio decir que nos explicaron las leyes de la *creación, del mundo, del universo, de la naturaleza*.

Quien quiera asegurarse más en el significado atribuído á la palabra *orbe*, note que esta palabra quiere decir: *globo, redondez, esfera:* tierra, cielo, atmósfera.

Pudo después considerar el *orbe* con relación á las ideas de bien y de mal, de verdad y de error, de libertad y de esclavitud, de estado presente y estado venidero: pudo considerar el conjunto de seres físicos con relación al orden humano, y lo llamó *mundo*, palabra originada de un nombre griego que significa *colección, serie, ornato, galanura*.

Así decimos: *el mundo responderá ante Dios de sus pecados*.

Claro es que no puede decirse: *la creación, el orbe, la naturaleza, el universo*, responderán á Dios de sus pecados, porque no teniendo albedrío, no pueden responder.

El mundo antiguo, el mundo moderno; el viejo mundo, el mundo nuevo; este mundo, el otro mundo; pluralidad de mundos.

Nada más repugnante que decir: esta *creación*, la otra *creación;* el *orbe* moderno, el *orbe* antiguo; la nueva y la vieja *naturaleza;* pluralidad de *universos*.

Pudo también considerar la creación física de un modo absoluto, como conjunto acabado en sí mismo, como concierto general, como unidad indivisible; una unidad en que debían entrar formas tan *diversas*, é inventó la palabra *universo*. Planetas, satélites, astros, atmósfera, elementos, fenómenos, leyes; cuanto existió, cuanto hoy existe, cuanto puede existir, cuanto la fantasía puede inventar; todo ocupa su puesto, todo revela un orden en ese gran bazar de la Providencia, en esa confusión sublime en donde Dios ha establecido el eterno reinado de la armonía.

Pudo, por fin, el hombre considerar todo lo creado como un sistema, en donde se le ofrecen tantos y tan maravillosos modelos de sabiduría, de belleza, de variedad, de fecundidad, de previsión; pudo considerarlo como la espléndida manifestación de la Omnipotencia Divina, y significó esta nueva relación con la palabra *naturaleza*.

Así decimos: la sabia, la previsora, la rica, la varia, la fértil *naturaleza*, mientras que cometeríamos mil despropósitos si dijéramos: *el sabio orbe, la previsora creación, el rico mundo, el fértil universo*.

La *naturaleza* es el arte de Dios, así como el mundo es el arte del hombre.

Referencia á un Hacedor supremo: *creación*.

Referencia al sistema físico, como esfera: *orbe*.

Referencia al orden humano, como orden científico, moral, social y religioso: *mundo*.

Referencia á un sistema físico completo, sin relación ni dependencia: *universo*.

Referencia á la creación, considerada bajo la relación de forma que nos hiere, que se pone en comunicación con nosotros, como si el universo se avecindara entre los hombres: *naturaleza*.

Tierra, cielo, mares, luz, sombra, éter, brisas, árboles, flores, selvas, perfumes, murmullos, cantos, aves, ideas, virtudes, esperanzas, dolores, alegrías, lágrimas, crímenes, portentos; esa es la *naturaleza*, una gran pintura, el primero de todos los retratos, porque es el retrato del primero de todos los seres.

Los libros sagrados nos hablan de la *creación*.

La geología, la física y la astronomía nos hablan particularmente del *orbe*.

Todas las ciencias físico-matemáticas pretenden explicar el sistema del *universo*.

La ciencia, la filosofía, la religión, la moral y la historia tienden á descifrar los arcanos *del mundo*.

El arte imita *la naturaleza*, del propio modo que la *naturaleza* imita á Dios.

Creado, da. Participio pasivo de crear.

Etimología. *Crear:* latín, *creātus;* italiano, *creato;* francés, *créé;* catalán, *creat, da*.

Creador. Masculino anticuado. Criador.

Etimología. Provenzal *creaire, creator;* catalán, *creador;* portugués, *criador;* francés del siglo XII, *criere;* li Criere *del monde*, «el Creador del mundo;» moderno, *créateur, créatrice;* italiano, *creatore, creatrice*, del latín *creātor*, forma agente de *creātum*, supino de *creāre*, crear.

Creamiento. Masculino anticuado. Reparación ó renovación.

Creante. Participio activo de crear. ‖ Que crea.

Crear. Activo. Criar, por sacar ó producir alguna cosa de la nada. ‖ Anticuado. Criar, por alimentar. ‖ Metáfora. Erigir ó instituir alguna nueva dignidad ó empleo.

Etimología. 1. Latín *creāre*, crear, derivado, verosímilmente, del griego κεράω *(keraō)*, mezclar. (De Miguel y Morante.)

2. El latín *creāre* es el sánscrito *kre, kri*, hacer; *kartre*, hacedor, fundador; *kartrī*, fundadora; griego, κραντήρ *(krantēr)*, causante; esto es, hacedor; κράντειρα *(kránteira)*, perfeccionadora, reina; italiano, *creare;* francés, *créer;* provenzal y catalán, *crear*.

3. Si ahora buscáramos nuevas armonías, hallaríamos que el sánscrito *kri* dilató su forma y produjo el verbo zend *kĕrĕ*, hacer, crear.

4. No deben confundirse *crear* y *criar*.

Quien *crea*, inventa.
Quien *cría*, mantiene.
Dios *creó* el mundo.
La madre *cría* á su hijo.

Crearse. Recíproco metafórico. Ser establecida alguna cosa. ‖ Ilusiones. Metáfora. Hacérselas uno á sí mismo, ó mútuamente.

Creatina. Femenino. *Química.* Sustancia particular sacada del extracto acuoso de la carne muscular.

Etimología. Griego κρέας *(kréas)*, carne; francés, *créatine*.

Creatinina. Femenino. *Química.* Principio inmediato que existe en los músculos con la creatina y en la sangre. (Littré.)

Etimología. *Creatina:* francés, *créatinine*.

Creativo, va. Adjetivo anticuado. Lo que puede crear alguna cosa.

Creatura. Femenino anticuado. Criatura.

Etimología. Latín *creātūra;* forma de *creātĭo*, creación: catalán antiguo, *creatura;* francés, *créature;* italiano y provenzal, *creatura*.

Crebebo. Masculino. *Botánica.* Árbol de Java, cuyo fruto es análogo á la forma de la pimienta larga.

Etimología. *Crebĕbe.* (Landais.)

Crebillo. Masculino anticuado diminutivo de cribo.

Crebol. Masculino. Provincial Aragón. Acebo, árbol.

Crecal. Masculino. Especie de ciruelo silvestre. ‖ Arbolito de siete ramas que se pone en los escudos.

Crecedero, ra. Adjetivo. Lo que está en aptitud de crecer. ‖ Aplícase al vestido que se hace á algún niño, de modo que le pueda servir aunque crezca.

Crecencia. Femenino anticuado. Aumento.

Etimología. *Crecente:* latín, *crescentĭa;* italiano, *crescenza;* francés, *croissance;* provenzal, *creissensa;* catalán, *creixensa*.

Crecentar. Activo anticuado. Acrecentar.

Crecente. Adjetivo. *Blasón.* Calificación heráldica de la media luna, cuando sus puntas miran al frente del escudo.

Etimología. *Creciente:* francés, *croissant*.

Crecer. Masculino. Tomar aumento insensiblemente los cuerpos naturales. ‖ Recibir aumento alguna cosa por añadírsele nueva materia; y así decimos que crecen los ríos y los arroyos. ‖ Recibir aumento algunas cosas. En este sentido se dice que crece el mar, el día, etc. ‖ Hablando de la luna, descubrirse más parte de ella. ‖ Activo anticuado. Aventajar. ‖ Hablando de la moneda, es aumentar su valor.

Etimología. Latín *crescĕre;* italiano, *crescere:* francés del siglo XI, *croistre;* moderno, *croître;* provenzal, *créisser, creisser;* catalán, *créixer:* Berry

Digitized by Google

crêtre; walón, *crêhe,* namurés, *crèche;* ruchi, *crécher;* santonjés, *crétre.*— Como dicen muy bien los eruditos De Miguel y Morante, el verbo del artículo corresponde á la misma serie que *crear,* puesto que el *crecimiento* no es otra cosa que la *creación* sucesiva.

SINONIMIA. *Crecer, acrecentar.* Las cosas *crecen* en virtud de un principio que existe en ellas. Supone movimiento, reproducción, organismo, vida.

Crece la planta; *crece* el arbusto; *crece* el niño. No puede decirse: se *acrecenta* la planta; se *acrecenta* el arbusto: se *acrecenta* el niño.

Acrecentar consiste en añadir nuevas unidades á la cantidad que ya existía. Es una operación aritmética, casi mecánica.

El que *crece,* se desarrolla.

El que *acrecenta,* añade.

Crecen los vicios de la administración.

Se *acrecentan* los males públicos.

Crecerela. Femenino. Especie de ave de rapiña de muy agudo chillido.

ETIMOLOGÍA. 1. Griego κρέξ *(krèx),* nombre de un pájaro. (MÉNAGE.)

2. Latín *crĕpĭtācella,* de *crĕpĭtāre.* hacer ruido acelerado. (SUMAISE.)

3. Latín *querquēdŭla,* la cerceta ó garceta. (ESCALÍGERO.)

1. No se concibe cómo el griego *krèx,* nombre de un pájaro desconocido, pudo ser la raíz de *crecerela,* sin haber dejado en el latín un vocablo intermedio. Este antecedente hace muy sospechosa la etimología de Ménage.

2. La forma *crĕpĭtācella,* de que habla Sumaise, no existe en latín.

3. El nombre latino *querquēdŭla,* que Escalígero cita, es posible bajo el doble aspecto de forma y de sentido.

Forma. Querquēdŭla, crequēdŭla, crecēdŭla, crecĕrŭla, crecerela.

Sentido. Ave de tierra y agua, como los ánades.

Derivación. Latín *querquēdŭla;* francés, *crècerelle.* Según esta interpretación, *cerceta* y *crecerela* representan la misma voz de origen. En efecto, deshagamos la metátesis de *crecerela* y tendremos *cercerela,* forma diminutiva, cuyo término positivo es *cercela, cerceta.* La etimología de Escalígero presenta grandes probabilidades y es discretísima.

Creces. Femenino plural. El aumento que adquiere el trigo en la troje transpalándolo de una parte á otra. También se dice de la sal y de otras cosas. ‖ El tanto más por fanega que obligan al labrador á volver al pósito por el trigo que se le prestó de él. ‖ Metáfora. Aumento, ventaja, exceso en algunas cosas. ‖ Señales que indican disposición de crecer. Así decimos: muchacho de CRECES.

ETIMOLOGÍA. *Crecer:* catalán, *escreix, creix,* arras.

Creci. Masculino. Especie de zanahoria.

Crecida. Femenino. El aumento de agua que toman los ríos y arroyos por las muchas lluvias, ó por derretirse la nieve.

ETIMOLOGÍA. *Crecer:* catalán, *crescuda;* provenzal, *cresguda;* francés, *crue;* italiano, *cresciuta.*

Crecidamente. Adverbio de modo. Con aumento ó ventaja.

ETIMOLOGÍA. *Crecida* y el sufijo adverbial *mente.*

Crecidísimamente. Adverbio de modo superlativo de crecidamente.

Crecidito, ta. Adjetivo diminutivo de crecido.

Crecido, da. Adjetivo anticuado. Grave, importante. ‖ Metáfora. Grande ó numeroso. ‖ Plural. Los puntos que se aumentan en algunos parajes á la calceta ó á la media, para que por allí esté más ancha.

ETIMOLOGÍA. *Crecer:* latín *crētus,* participio pasivo de *crescĕre;* italiano, *cresciuto;* francés, *crû;* walón, *créhou;* namurés, *créchu;* provenzal, *cresgut;* catalán, *crescut, da.*

Creciente. Participio activo de crecer. Lo que crece y se aumenta. ‖ Masculino. *Blasón.* Una media luna con las puntas hacia arriba. ‖ Femenino. CRECIDA. ‖ En algunas partes, la levadura. ‖ DE LA LUNA. El tiempo que pasa desde el novilunio al plenilunio, en el cual siempre va apareciendo mayor. ‖ DE LA MAR. La subida que hace el agua del mar dos veces al día.

ETIMOLOGÍA. *Crecer:* latín *crescens, crescentis;* italiano, *crescente;* francés, *croissant;* catalán, *creixent.*

Crecimiento. Masculino. El acto ó efecto de crecer alguna cosa; como la calentura, las rentas, etc. ‖ El aumento del valor intrínseco que se da á la moneda.

ETIMOLOGÍA. *Crecer:* catalán, *creixement;* francés, *croissement;* italiano, *crescimento.*

Creclagugán. Masculino. *Mitología.* Edad de la inocencia, según las tradiciones indianas.

Credencia. Femenino. El aparador que se pone inmediato al altar, á fin de tener á mano lo necesario para la celebración de los divinos oficios. ‖ El aparador en que se ponían antiguamente los frascos de vino y agua de que se hacía la salva antes de beber el rey. ‖ Anticuado. CARTA CREDENCIAL.

ETIMOLOGÍA. *Creencia:* italiano, *credenza,* forma de *credere,* creer, porque en la *credenza* solía hacerse la prueba del vino y de los licores para la seguridad de los reyes; de donde se dijo: *far credenza,* dar crédito, dar fe: francés, *crédence;* catalán, *credensa.*

Credencial. Adjetivo. Lo que acredita. ‖ Femenino. CARTA CREDENCIAL. Úsase más comunmente en plural. ‖ La real orden ú otro documento que sirve para que á un empleado se dé posesión de su plaza, sin perjuicio de obtener luego el título correspondiente.

ETIMOLOGÍA. *Creer,* porque *acredita* la presentación de quien la lleva: catalán, *credencial;* francés, *lettre de* CRÉANCE, cartas credenciales.

Credenciero. Masculino anticuado. El que tenía cuidado de la credencia, y particularmente de los frascos del agua y del vino con que se había de hacer la salva.

ETIMOLOGÍA. *Credencia:* francés, *crédencier;* catalán antiguo, *credencer.*

Credibilidad. Femenino. Fundamento ó razón que se encuentra en alguna cosa para que sea creída.

ETIMOLOGÍA. *Creíble:* francés, *crédibilité;* italiano, *credibilità;* catalán, *credibilitat.*

Crédito. Masculino. Asenso ó creencia. ‖ Deuda que alguno tiene á su favor. ‖ Apoyo, abono, comprobación. ‖ Reputación ó fama. Ordinariamente se toma en buena parte. ‖ Libramiento, vale ó abono de alguna cantidad que se da para pagar en adelante, ó bien para que la pague en otro paraje algún corresponsal. ‖ ABIERTO. LETRA ABIERTA. ‖ CRÉDITO PÚBLICO. El concepto que merece cualquier estado en orden á su legalidad en el cumplimiento de sus contratos y obligaciones. ‖ DAR CRÉDITO. Frase. CREER. ‖ ACREDITAR. ‖ DAR Á CRÉDITO. Prestar dinero sin otra seguridad que la del crédito de aquel que lo recibe. ‖ SENTAR EL CRÉDITO Ó TENER EL CRÉDITO SENTADO. Frase. Afirmarse y establecerse alguno en la buena fama y reputación del público por medio de sus virtudes, ó sus letras, ó loables acciones.

ETIMOLOGÍA. *Creer:* latín, *crēdĭtum,* deuda que uno tiene á su favor, en Séneca; *abire in* CREDITUM, prestar á alguno, en Ulpiano; italiano, *credito;* francés y catalán, *crédit.*

1. *Comercio;* reputación y concepto público de solvencia y de exactitud en pagar; y así decimos: EL CRÉDITO de tal ó cual casa; el CRÉDITO de tal ó cual tesoro.

2. Lo que se debe á las personas, á quienes un banquero ó comerciante abre cuenta en su libro mayor.

3. CRÉDITO *personal;* el fundado en la opinión moral que se tiene de las cualidades y conducta de una persona.

4. CRÉDITO *real;* el fundado en seguridades efectivas y garantías reales, como el numerario ó los inmuebles.

5. CRÉDITO *particular;* aquel de que goza un solo individuo.

6. CRÉDITO *general;* el que resulta de la masa de todos los CRÉDITOS particulares.

7. *Teneduría de libros;* página de la derecha del mayor, en que se inscribe todo lo recibido, así como en la izquierda se hace constar todo lo entregado, y se llama DÉBITO. El CRÉDITO y el DÉBITO corresponden á lo que se llama del mismo modo HABER y DEBE.

Credo. Masculino. El símbolo de la fe, ordenado por los apóstoles, en el cual se contienen los principales artículos de ella. ‖ CADA CREDO. Expresión familiar que equivale á: cada instante, ó con mucha frecuencia. ‖ CON EL CREDO EN LA BOCA. Expresión

Digitized by Google

metafórica y familiar de que se usa para dar á entender el peligro que se teme ó el riesgo en que se está. ‖ EN UN CREDO. Modo adverbial. En breve espacio de tiempo.

ETIMOLOGÍA. Latín *crēdo*, yo creo; primera persona (singular) del presente de indicativo del verbo *crēdĕre*, creer: lenguas romanas, *credo*.

1. Llamóse así, porque *credo* es la palabra con que principia.

2. El *credo* está formulado en doce artículos, los cuales comprenden los fundamentos de nuestro dogma, por cuya razón se le denomina *símbolo de la fe*.

3. El *credo* fué inventado por los apóstoles en el monte Olivete.

Crédulamente. Adverbio de modo. Con credulidad.

ETIMOLOGÍA. *Crédula* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *crédulement*.

Credulidad. Femenino. Demasiada facilidad en creer. ‖ Anticuado. CREENCIA.

ETIMOLOGÍA. Latín *crēdŭlĭtas*, forma sustantiva abstracta de *crēdŭlus*, crédulo: catalán, *credulitat;* portugués, *credulidade;* francés, *crédulité;* italiano, *credulità*.

Crédulo, la. Adjetivo. El que cree con demasiada facilidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *crēdŭlus*, forma adjetiva de *crēdĕre*, creer: italiano, *credulo;* francés, *crédule;* catalán, *crédul, a*.

Creedero, ra. Adjetivo anticuado. El que es digno de crédito. ‖ Lo que es creíble, verosímil. ‖ TENER BUENAS CREEDERAS. Frase familiar. Tener demasiada facilidad en creer.

Creedor, ra. Adjetivo. CRÉDULO. ‖ Masculino anticuado. ACREEDOR.

Creencia. Femenino. La fe y crédito que se da á alguna cosa. ‖ Religión, secta: y así se dice: los moros son de diversa CREENCIA que nosotros. ‖ Anticuado. Mensaje ó embajada. ‖ Anticuado. SALVA, hablando de la comida ó bebida.

ETIMOLOGÍA. *Creer:* francés, *croyance, créance;* italiano, *credenza;* catalán, *crehencia, creensa*.

Creendero. Adjetivo anticuado. Recomendado, favorecido.

Creer. Activo. Dar asenso á una cosa, teniéndola por cierta. ‖ Dar firme asenso á las verdades reveladas por Dios y propuestas por la Iglesia. ‖ Pensar, juzgar, sospechar alguna cosa, ó estar persuadido de ella. ‖ Tener una cosa por verosímil ó probable. ‖ Con los modos adverbiales Á MACHA MARTILLO, Á OJOS CERRADOS, Á PIE JUNTILLAS, Á PUÑO CERRADO, significa CREER firmemente alguna cosa. ‖ CREER Ó CREERSE DE LIGERO. Frase. Dar crédito ó asenso á alguna cosa, sin suficiente fundamento.

ETIMOLOGÍA. Latín, *crēdĕre;* italiano, *credere;* francés del siglo XI, *creire;* moderno, *croire:* portugués, *crer;* provenzal, *creire;* catalán antiguo, *creire;* moderno, *créurer;* walón, *creure;* santonjés, *crére*.

Creerse. Recíproco. Imaginarse, figurarse alguna cosa. ‖ Darse crédito mútuamente. ‖ Familiar. Decirse, opinarse.

Crego. Masculino anticuado. Clérigo, cura.

Crehuela. Femenino. Especie de crea más ordinaria y floja, que se usa para forros.

Creible. Adjetivo. Lo que puede ó merece ser creído.

ETIMOLOGÍA. Latín *crēdĭbĭlis*, forma adjetiva de *crēdĕre*, creer; italiano, *credévole:* francés, *croyable;* catalán, *creible*.

Creiblemente. Adverbio de modo. Probablemente, verosímilmente, según se cree.

ETIMOLOGÍA. *Creible* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *creiblement, crediblement*.

Creido, da. Adjetivo. Cierto, seguro, persuadido de. ‖ Participio pasivo de creer.

ETIMOLOGÍA. Latín *crēdĭtus*, participio pasivo de *crēdĕre*, creer: italiano, *creduto;* francés, *cru;* catalán, *cregut, da*.

1. Crema. Femenino. La nata de la leche. ‖ Natillas espesas que se hacen con leche, huevos, harina y azúcar, tostándolas por cima con una plancha de hierro hecha ascua.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma derivada de *crisma*. (MONLAU.)

2. La siguiente derivación demuestra que la anterior interpretación no es admisible.

Derivación. Latín *crĕmum*, la crema, en Fortunato, forma evidente de *crĕmāre*, quemar: italiano, provenzal y catalán, *crema;* francés del siglo XIII, *cresme;* moderno, *crème*.—Puede asegurarse que *crema* no tiene relación alguna con *crisma*. La *e* breve de *crĕmum* es positivamente la *e* breve de *crĭmo*, quemar, porque la *crema* se hace al fuego.

2. Crema. Femenino. *Gramática.* Los dos puntos que se ponen sobre la *u* en las sílabas *güe, güi*, para denotar que se debe pronunciar la *u;* como en las voces *vergüenza, argüir:* pónense también en las demás vocales cuando en los versos se disuelve el diptongo, haciendo de una sílaba dos.

ETIMOLOGÍA. Griego (ático) κρεμῶ *(kremō)*, suspender, porque los dos puntos están suspendidos sobre la *ü*.

Cremáster. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Nombre y epíteto de un músculo pequeño, que acompaña al cordón espermático.

ETIMOLOGÍA. Griego κρεμαστήρ *(kremastēr)*, suspensorio: francés, *crémaster*.

Crematística. Femenino. La ciencia de las riquezas, ó el arte de adquirir bienes de fortuna, conservarlos y emplearlos.

ETIMOLOGÍA. Griego χρηματιστική *(krematistikē)*, forma de χρῆμα *(chrēma)*, fortuna: francés, *chrématistique*.

Crematístico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crematística.

Crematología. Femenino. Tratado de los capitales ó riquezas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrēma*, fortuna, y *lógos*, tratado: francés, *chrématologie*.

Crematológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crematología.

ETIMOLOGÍA. *Crematología:* francés, *chrématologique*.

Crematólogo. Masculino. Profesor de crematología.

Crematonomía. Femenino. Tratado sobre el empleo de las riquezas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrēma*, fortuna, y *nómos*, regla, ley; francés, *chrématonomie*.

Crematonómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crematonomía.

ETIMOLOGÍA. *Crematonomía:* francés, *chrématonomie*.

Crematónomo. Masculino. El que se ocupa de crematonomía.

Crematopea. Femenino. Parte de la economía política que trata de la formación de las riquezas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrēma*, fortuna, y *poiēin* (ποιεῖν), crear.

Cremento. Masculino. *Gramática latina.* Número de sílabas que los nombres tienen de más en los casos oblicuos; esto es, en todos los casos de la declinación, exceptuando el nominativo ó caso recto. ‖ Anticuado. AUMENTO.

ETIMOLOGÍA. *Incremento:* latín, *crēmĕntum;* francés, *crément*.

Cremesín ó **cremesino, na.** Adjetivo anticuado. CARMESÍ.

ETIMOLOGÍA. *Carmesí:* italiano, *cremisi, cremisino*.

Cremítico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Que entretiene, disminuye ó quita el hambre.

ETIMOLOGÍA. Griego κρεμῶ *(kremō)*, suspender.

Cremnóbata. Masculino. Bailarín de cuerda.

ETIMOLOGÍA. Griego κρημνάω *(krēmnáō)*, suspenderse en lo alto, y *baínō*, yo ando.

Cremnometría. Femenino. Arte de valuar la cantidad de un precipitado.

ETIMOLOGÍA. *Cremnómetro:* francés, *cremnomètre*.

Cremnométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cremnometría.

ETIMOLOGÍA. *Cremnometría:* francés, *cremnométrique*.

Cremnómetro. Masculino. Instrumento para pesar los residuos de los filtros, y en general todos los precipitados ligeros.

ETIMOLOGÍA. Griego κρεμάω *(kremáō)*, yo tengo en suspenso, y μέτρον *(métron)*, medida: francés, *cremnomètre*.

Cremnoncosis. Femenino. *Cirugía.* Tumor en los grandes labios de la vulva.

ETIMOLOGÍA. Griego κρημνός *(krēmnós)*, labio de una llaga, y ὄγκος *(ógkos)*, tumor: francés, *cremnoncose*.

Cremocarpo. Masculino. *Botánica.* Fruto que se divide en dos cáscaras suspendidas.

ETIMOLOGÍA. Griego *kremáō*, suspender, y *karpós*, fruto: francés, *crémocarpe*.

Cremómetro. Masculino. Pequeño

Digitized by Google

instrumento de vidrio que determina la materia crasa contenida en la leche.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *crĕmum*, crema, y del griego *métron*, medida.

Cremona. Femenino. *Geografía antigua.* Ciudad de los cenomanos en el antiguo estado de Milán. (VIRGILIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Crĕmōna.*

Cremonés, sa. Adjetivo. Lo perteneciente á Cremona y el natural de ella.

ETIMOLOGÍA. *Cremona:* latín, *crĕmōnēnsis*, relativo á la ciudad de Cremona, en Tácito; *crĕmōnēnses*, los naturales de dicha ciudad, en Tito Livio.

Crémor. Masculino. Sustancia medicinal muy usada como purgante, que es el tartrato acídulo de potasa de los químicos. Llámase también CRÉMOR TÁRTARO, aunque más bien pertenece este nombre á la costra ó tela blanca que se forma en la superficie del licor, cuando se purifica el tártaro.

ETIMOLOGÍA. *Crema:* latín, *crĕmor*, la consistencia de la crema ó nata de la leche. (CELSO.)

Cremoso, sa. Adjetivo. Que contiene crema.

ETIMOLOGÍA. *Crema:* francés, *crémeux.*

Cremospermo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los productos vegetales, cuya simiente está ligada á la placenta por la cima ó por la parte media.

ETIMOLOGÍA. Griego *kremáō*, yo suspendo, y *spérma*, grano: francés, *crémosperme.*

Crenato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido crénico con una base.

ETIMOLOGÍA. *Crénico:* francés, *crénate.*

Crencha. Femenino. La raya que divide el cabello en dos partes, echando una á un lado y otra á otro. Llámase también así cada una de estas dos partes.

Crenche. Femenino anticuado. CHENCHA.

Crenelado, da. Adjetivo. *Blasón.* Epíteto heráldico de las murallas almenadas.

ETIMOLOGÍA. Francés, *crénelé;* de *créneau*, forma de *cran*, muesca: catalán, *crenellat, da.*

Crénico. Adjetivo. ACIDO CRÉNICO. Sustancia ácida que se encuentra en ciertas aguas minerales.

ETIMOLOGÍA. Griego κρήνη *(krēnē)*, manantial, fuente: francés, *crénique.*

Crenicola. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el cuello ó el corselete denticulado por los dos bordes laterales.

ETIMOLOGÍA. Latín *crena*, en Plinio: hendidura, y *collum*, cuello.

Crenífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* DENTADO, DENTICULADO.

ETIMOLOGÍA. Latín *crena*, muesca, y *ferre*, llevar: francés, *crenifère.*

Crenirrostro. Adjetivo. Que tiene escotada la mandíbula superior del pico, hablando de pájaros.

ETIMOLOGÍA. Latín *crena*, hendidura, y *rostrum*, pico: francés, *crénirostre.*

Creofagia. Femenino. *Zoología.* Voracidad por la carne.

ETIMOLOGÍA. Griego κρέας *(kréas)*, carne, y *phagein*, comer: francés, *créophagie.*

Creófago. Masculino. *Historia natural.* Familia de insectos coleópteros, que se alimentan de animalillos vivos. ‖ CARNICERO. ‖ Epíteto dado al Cancerbero.

ETIMOLOGÍA. Griego κρέας *(kréas)*, carne, y φάγω *(phágō)*, yo como: francés, *créophage.*

Creófago, ga. Adjetivo. *Zoología.* CARNÍVORO. ‖ Masculino. Epíteto aplicado al Cerbero.

ETIMOLOGÍA. *Creofagia:* francés, *créophage.*

Creófilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Amante de la carne.

ETIMOLOGÍA. Griego *kréas*, carne, y *philos*, amante: francés, *créophile.*

Creófilo. Uno de los más antiguos poetas épicos griegos, que vivió probablemente en el siglo x antes de Jesucristo; la tradición le hace amigo de Homero. No se conocen sus obras.

Creogenia. Femenino. *Didáctica.* Producción ó generación de la carne.

ETIMOLOGÍA. Griego *kréas*, carne, y *génesis*, creación: francés, *créogénie.*

Creografía. Femenino. *Didáctica.* Descripción de las carnes ó partes blandas del cuerpo.

ETIMOLOGÍA. Griego *kréas*, carne, y *graphein*, describir: francés, *créographie.*

Creográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la creografía.

Creontiades. Masculino plural. *Mitología.* Hijos de Hércules y Megara, á quienes mató su padre al regresar de los infiernos.

Creosota. Femenino. *Química.* Líquido incoloro y transparente que se emplea contra el dolor de muelas.

ETIMOLOGÍA. Griego κρέας *(kréas)*, carne, y σώζειν *(sózein)*, conservar, porque tiene la propiedad de conservar las carnes: francés, *créosote.* Se extrae esta sustancia del alquitrán por destilación.

Creosotizado, da. Adjetivo. Que contiene creosota.

Crepalócomos. Masculino plural anticuado. Cantos y desahogos báquicos de los banquetes griegos.

Crepida. Femenino. Especie de calzado antiguo á modo de sandalias.

ETIMOLOGÍA. Griego κρηπίς *(krēpis)*: latín, *crĕpida*, calzado llano que se ataba con correas por encima del pie: *sutor ne supra* CREPIDAM, «no vaya el zapatero más allá de sus zapatos,» esto es, «no des sentencia en lo que no entiendes» (PLINIO): francés, *crépide.*

Crepido. Masculino. Cuchillo de sierra. ‖ Anticuado. Piedra elevada.

ETIMOLOGÍA. Latín *crĕpīdo, crĕpidĭnis*, la base ó fundamento alto y elevado, en Cicerón; la roca, el escollo, en Estacio: CREPIDO *portūs*, el muelle ó atarazana de un puerto, en Curcio.

Crepidópodos. Masculino plural. *Zoología.* Nombre de un orden de los moluscos, el cual comprende los animales cuyo cuerpo, en su parte superior, está formado por una especie de suela.

ETIMOLOGÍA. Griego *krēpis*, calzado, y *poūs*, pie: francés, *crépidopodes.*

Crepitación. Femenino. Chisporroteo, estallido que causan los combustibles al tiempo de arder. ‖ Acción y efecto de crepitar. ‖ Especie de crujido que dejan sentir los fragmentos de un hueso fracturado.

ETIMOLOGÍA. Latín *crĕpĭtātĭo*, forma sustantiva abstracta de *crĕpĭtāre*, crepitar: francés, *crépitation.*

Crepitante. Adjetivo. *Didáctica.* Que produce ó causa crepitación. ‖ *Entomología.* Género de insectos que no pueden ser cogidos sin producir una pequeña explosión. ‖ Que crepita.

ETIMOLOGÍA. Latín *crĕpĭtans, crĕpitantis*, participio de presente de *crĕpĭtāre*, crepitar: francés, *crépitant.*

Crepitar. Neutro. Chisporrotear, estallar los combustibles al arder. ‖ Experimentar respiración dificultosa en el primer grado de la pneumonía.

ETIMOLOGÍA. Latín *crĕpāre*, hacer ruido; *crĕpĭtāre*, hacer un ruido acelerado; italiano, *crepitare;* francés, *crépiter.*

Creps. Masculino. Juego de dados entre los ingleses.

ETIMOLOGÍA. Francés *creps*, especie de juego de dados que viene de Inglaterra. (LITTRÉ.)

Crepuscular. Adjetivo. Lo perteneciente al crepúsculo, como la LUZ CREPUSCULAR. ‖ CÍRCULO CREPUSCULAR. *Astronomía.* Círculo de la esfera que pasa por el grado en que cesa el crepúsculo. ‖ *Zoología.* Epíteto de los animales que no se dejan ver más que por la tarde, en cuyo sentido se dice: INSECTOS CREPUSCULARES. ‖ Metáfora. Todo lo que anuncia un período de esplendor, como el crepúsculo anuncia la luz, y así decimos, hablando de las edades primitivas, que las ciencias se hallaban en su PERÍODO CREPUSCULAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *crĕpuscŭlāris;* italiano, *creposcolare;* francés, *crépusculaire;* catalán, *crepusculi.*

Crepúsculo. Masculino. La claridad que hay desde que raya el día hasta que sale el sol, y desde que el sol se pone hasta que anochece.

ETIMOLOGÍA. Latín *crĕpuscŭlum*, forma de *crĕpĕrus*, dudoso, incierto, oscuro: CREPERUM *noctis*, «las tinieblas de la noche:» francés, *crépuscule;* italiano, *crepúsculo;* catalán, *crepúscul.*— La voz del artículo tiene un uso frecuente en el estilo figurado, como cuando decimos del que acaba de nacer que «se halla en el *crepúsculo* de la vida.»

Cresa. Femenino. El gusanillo ó larva que resulta de la germinación de los huevecillos que depositan las moscas y otros diferentes insectos en las carnes, vino, queso y otras cosas. ‖ En algunas partes, la semilla de la reina de las abejas.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Kressa;* bajo latín, *crissonus*, en un texto del si-

Digitized by Google

glo IX; italiano, *crescione;* francés, *cresse, cresson;* picardo, *kerson*, que es la forma francesa del siglo XIII.

Crescendo. Masculino. Término de música que significa un aumento graduado de los sonidos vocales ó instrumentales.

ETIMOLOGÍA. Italiano *crescendo*, gerundio de *crescere*, crecer, aumentar.

Crescenzi (JUAN BAUTISTA). Pintor y arquitecto italiano. Nació en Roma en 1595 y murió en Madrid en 1660. El cardenal Zapata le llevó consigo á Madrid, donde Felipe II le confió varias obras, entre ellas la construcción del panteón del Escorial. Felipe IV le concedió el título de marqués de la Torre, y le nombró superintendente de la *Junta de obras y bosques*. Como pintor, sobresalió en los cuadros de flores.

Cresfonte. Masculino. *Mitología.* Uno de los descendientes de Hércules, célebre entre los héroes de la Grecia. ‖ Marido de Mérope, muerto por Polifonte.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cresphōntes*. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

Cresilao. Escultor ateniense del siglo V antes de Jesucristo. Sus obras conocidas son: una *amazona*, destinada al templo de Éfeso; un *guerrero espirante*, y una estatua de *Pericles*.

Creso. Masculino. Nombre propio que ha pasado á ser común para designar con él al que posee grandes riquezas. Último rey de Lidia, de la raza de los Mermnadas. Nació en 591 y murió en 546 antes de Jesucristo. Fué célebre por sus grandes riquezas. Subió al trono en 559; llamó á su corte á Solón; se unió á los asirios contra Ciro. Fué derrotado en Timbrea, sitiado en Sardis y hecho prisionero por Ciro, quien se compadeció de su suerte, le perdonó la vida y le ofreció su amistad.

ETIMOLOGÍA. Griego Κροῖσος (*Kroîsos*); francés, *Crésus*.

Crespa. Femenino anticuado. MELENA. ‖ DE LUZ. Anticuado. Conjunto de rayos de luz.

ETIMOLOGÍA. *Crespo:* francés, *crêpe*.

Crespado, da. Participio pasivo de crespar.

ETIMOLOGÍA. *Crespar:* catalán, *crespat, da;* francés, *crêpé*.

Crespar. Activo anticuado. Encrespar ó rizar. Úsase también como recíproco. ‖ Recíproco metafórico anticuado. ‖ Irritarse ó alterarse.

ETIMOLOGÍA. *Crispar:* catalán, *crespar;* francés del siglo XVI, *cresper;* moderno, *crêper*.

Crespi (DANIEL). Pintor italiano, que nació en Milán en 1590 y murió en 1630. Sus pinturas, tanto al fresco como al óleo, son notables, entre otras cosas, por el vigor del colorido. Sus principales obras son: *Cristo muerto*, en el Museo de Madrid; *Cristo con la cruz acuestas* y *Martirio de san Esteban*.

Crespilla. Femenino. CAGARRIA.

Crespín. Masculino anticuado. Especie de adorno mujeril.

ETIMOLOGÍA. *Crespo*.

Crespina. Femenino anticuado. Cofia ó redecilla que usaban las mujeres para recoger el pelo y adornar la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Crespín*.

Crespo, pa. Adjetivo. Ensortijado ó rizado. Se dice del cabello que naturalmente forma rizos ó sortijillas. ‖ Dícese de las hojas de algunas plantas, cuando están retorcidas ó encarrujadas. ‖ Metáfora. Se dice del estilo artificioso, oscuro y difícil de entenderse. ‖ Metáfora. Irritado ó alterado. ‖ Nombre patronímico de varón.

ETIMOLOGÍA. *Crispo:* italiano, *crespo;* francés del siglo XIII, *crespe;* moderno, *crêpe;* catalán, *cresp, a;* provenzal, *cresp*.

Crespón. Masculino. Especie de gasa, en la cual la urdimbre está más retorcida que la trama.

ETIMOLOGÍA. *Crespo:* catalán, *crespó;* francés, *crêpon*.

Cresta. Femenino. Especie de penacho de carne roja, que tienen el gallo y algunas otras aves sobre la cabeza. ‖ El copete de pluma que tienen algunas aves, como la abubilla. ‖ Suele llamarse así la cima ó cumbre de las montañas elevadas, formada de peñascos con la figura de CRESTA de gallo. ‖ Anticuado. CRESTÓN. ‖ DE LA EXPLANADA. *Fortificación.* La extremidad más alta de la explanada, que viene á ser el parapeto del camino cubierto. También se suele llamar alguna vez CRESTA del camino cubierto, y es el paraje donde se coloca la estacada. ‖ ALZAR Ó LEVANTAR LA CRESTA. Frase metafórica. Envanecerse.

ETIMOLOGÍA. Latín *crista;* italiano, *cristа;* francés del siglo XIII, *creiste;* XV, *creste;* moderno, *crête;* provenzal y catalán, *cresta;* walón, *crèse;* ginebrino, *crest*.

Crestado, da. Adjetivo. Lo que tiene cresta. ‖ Plural. *Blasón.* Gallos que tienen la cresta de diferente esmalte que el resto.

ETIMOLOGÍA. *Cresta:* latín *cristātus*, forma adjetiva de *crista:* francés, *crêté;* italiano, *cristato;* catalán, *crestat*, en el sentido heráldico.

Crestería. Femenino. *Arquitectura.* Ornato de labores caladas que se ve en las catedrales de arquitectura gótica.

Crestomatía. Femenino. *Erudición.* Colección de trozos entresacados de diferentes autores.

ETIMOLOGÍA. Griego χρηστομάθεια (*chrēstomáthcia*), forma de χρηστός (*chrēstós*), útil, y μανθάνω (*manthánō*), yo aprendo: francés, *chrestomathie*.— El griego *chrēstós*, útil, se deriva de χρῆσθαι (*chrēsthai*), servirse de un objeto, aprovecharse de una cosa.

Crestica, lla, ta. Femenino diminutivo de cresta.

ETIMOLOGÍA. *Cresta:* latín *cristŭla;* catalán, *cresteta*.

Crestón. Masculino. La parte de la celada que se levanta sobre la cabeza, en figura de cresta, en la cual se ponen las plumas.

1. Creta. Femenino. *Geografía antigua.* Nombre antiguo de la actual isla de Candía, en el Mediterráneo. (PLINIO.)

ETIMOLOGÍA. Griego Κρήτης (*Krētēs*), latín *Crēta* y *Crēte*.

2. Creta. Femenino. Piedra caliza blanca que, cuando está finamente pulverizada, se llama tiza. ‖ CRETENSE.

ETIMOLOGÍA. *Creta 1*, de donde procede. *Creta* y *greda* son la misma palabra de origen.

Cretáceo, cea. Adjetivo. *Geología.* Gredoso, arcilloso.

ETIMOLOGÍA. Latín *crētāceus*, gredoso, forma de *crēta*, creta ó greda: francés, *crétacé*.

Cretea. Femenino. *Mitología.* Ninfa que dió su nombre á la famosa isla del Mediterráneo, llamada *Creta*, donde los habitantes sacrificaban hombres á Júpiter y Saturno. La mayor parte de dioses y diosas nacieron en esa isla, verdadera cuna de la fábula.

ETIMOLOGÍA. Latín *Crētæa*, por otro nombre, *Dictynna*, una ciudad de Creta, en Pomponio Mela; la luna ó Diana, en Ovidio; equivalente al *Diktynna* de los griegos, Δίκτυννα (*Diktynna*).

Cretense. Sustantivo y adjetivo. El natural y lo que pertenece á la isla de Creta.

ETIMOLOGÍA. *Creta 1:* latín, *crētānsis*, lo relativo á Creta, en Cicerón; *crētēnses*, los naturales de aquella isla, en Cornelio Nepote y en Tito Livio.

Crético. Masculino. *Métrica griega y latina.* Pie de verso latino que consta de tres sílabas, la primera y la tercera largas, y la segunda breve, como *audiunt*. ‖ Adjetivo. El natural de Creta y lo perteneciente á aquella isla.

ETIMOLOGÍA. Latín *crēticus:* CRETICUS *versus*, verso crético, en Diómedes; catalán, *crétich;* francés, *crétique*.

Crétidas. Sustantivo y adjetivo femenino plural. *Mitología.* Nombre y epíteto con que se designaba á las ninfas de la antigua Creta.

Cretinismo. Masculino. *Medicina.* Enfermedad caracterizada por una especie de embrutecimiento moral, unido á una conformación viciosa de la mayor parte de los órganos que desempeñan las funciones de relación.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Kreiling*, imbécil; de *Kreide*, greda, aludiendo al color blanquecino que caracteriza esta enfermedad; francés, *crétisme*. (LITTRÉ.)

Cretino. Masculino. Sujeto afectado de cretinismo.

ETIMOLOGÍA. *Cretinismo:* francés, *crétin*.

Crethón. Masculino. *Mitología.* Hijo de Diocles, que asistió al sitio de Troya con su hermano Orsíloco, donde fueron muertos de un solo golpe por Eneas. Menelao consiguió retirar sus cadáveres de manos de los enemigos.

Cretona. Femenino. Tela blanca que se fabrica en Normandía.

ETIMOLOGÍA. *Cretonne*, apellido francés del primer fabricante de esta tela francés, *cretonne*. (LITTRÉ.)

Digitized by Google

Cretoso, sa. Adjetivo. Que contiene creta; concerniente á ella.

Etimología. Latín *crētōsus:* italiano, *cretoso.*

Creusa. Femenino. *Mitología.* Hija de Príamo y mujer de Eneas. Desapareció cuando tuvo lugar la guerra de Troya, después de haber sido arrebatada por Cibeles, para no exponerse á los ultrajes del vencedor. ‖ Otra, hija de Creón, rey de Corinto, con quien casó Jasón, después de haber repudiado á Medea. Para vengarse de esta afrenta, envió á Creusa una botella pequeña, de donde salió un fuego que incendió el palacio y la hizo perecer con su padre. Eurípides dice que el regalo de Medea á Creusa consistía en vestidos que se inflamaron. Higinio y otros autores dan á la hija de Creón el nombre de Glaucea.

Etimología. Griego Κρέουσα *(Kréusa):* latín, *Creūsa.*

Creusón. Masculino. Moneda milanesa de unos veinte reales.

Creutzer. Masculino. *Numismática.* Nombre dado á la sexagésima parte del florín de Alemania. ‖ Pequeña moneda de Suiza, cuyo valor varía según los lugares.

Creyente. Participio activo de creer. El que cree.

Etimología. *Creer:* latín, *crēdens, crēdentis,* participio de *crēdĕre,* creer: catalán, *creyent, crehent;* francés, *croyant:* italiano, *credente.*

Creyer. Activo anticuado. Creer.

Crezneja. Femenino. Pleita pequeña hecha de esparto cocido y majado.

1. Cría. Femenino. La acción y efecto de criar á los hombres, aves, peces y otros animales. ‖ El niño ó el animal mientras se está criando. ‖ El conjunto de hijos que tienen de un parto, ó en un nido, los animales.

Etimología. *Criar:* catalán, *cría.*

2. Cría. Femenino. *Retórica.* Breve explicación de un dicho ó un hecho por ocho partes ó capítulos, que son: alabanza, paráfrasis, causa, contrariedad, semejanza, ejemplo, testimonio y epílogo. (Quintiliano.)

Etimología. Griego χρεία *(chreía),* sentencia; latín, *chrīa;* francés, *chrie.*

Criación. Femenino anticuado. Crianza. ‖ Anticuado. Cría de los animales. ‖ Anticuado. Creación.

Criada. Femenino. La mujer que sirve por su salario, y especialmente la que se emplea en el servicio doméstico. ‖ Metáfora. La pala con que las lavanderas golpean la ropa.

Etimología. *Criado:* catalán, *criada.*

Criadero. Masculino. Lugar donde se transponen, para que críen, los árboles que se han arrancado del paraje en que se sembraron ó nacieron por sí en los montes. ‖ El lugar destinado para la cría de los animales. ‖ *Mineralogía.* Sitio abundante en algún mineral. ‖ Adjetivo. Fecundo en criar.

Criadilla. Femenino. Testículo. ‖ de tierra. Especie de hongo sin raíz, globoso, sólido, negruzco y con puntitas por defuera, blanquecino ó pardo, rojizo y algo oloroso por adentro. Se cría debajo de la tierra, y guisado es muy sabroso. ‖ Panecillo que pesa un cuarterón, y tiene la hechura de las criadillas del carnero. ‖ Diminutivo de criada.

Criadita. Femenino diminutivo de criada.

Etimología. *Criada:* catalán, *criadeta.*

Criado, da. Adjetivo. Con los adverbios *bien* ó *mal,* se aplica á las personas que han tenido buena ó mala crianza. ‖ Masculino anticuado. El que ha recibido de otro la primera crianza, alimento y educación. ‖ Anticuado. Cliente. ‖ El que sirve por su salario. ‖ de escalera abajo. Cualquiera de los que son de baja esfera ó servidumbre, como cocineros, cocheros, etc. ‖ Estar criado. Frase que da á entender que puede alguno bandearse ó cuidarse, sin otro que le dirija ó le ayude. ‖ Hablar bien criado. Frase familiar. Hablar como hombre de buena crianza. ‖ Salirle á alguno la criada respondona. Frase familiar. Verse increpado y confundido por la misma persona á quien creía tener vencida y supeditada.

Etimología. *Criar:* catalán, *criat.*

Criador, ra. Masculino y femenino. El que ó la que nutre y alimenta. ‖ Atributo que se da sólo á Dios como Hacedor de todas las cosas, que sacó de la nada. ‖ La persona que tiene á su cargo ó por oficio el criar animales, como caballos, perros, gallinas, etc. ‖ Femenino. Nodriza. ‖ Adjetivo metafórico. Se dice de alguna tierra ó provincia respecto de las cosas de que abunda.

Etimología. *Criar:* catalán, *criador.*

Criaduela. Femenino diminutivo de criada.

Criamiento. Masculino anticuado. Creación. ‖ La renovación y conservación de alguna cosa.

Criante. Participio activo anticuado de criar. Lo que cría.

Crianza. Femenino anticuado. Creación. ‖ La acción y efecto de criar. Con particularidad se dice de la que se recibe de las madres ó nodrizas, mientras dura la lactancia, y también á esta época se da el mismo nombre. ‖ Urbanidad, atención, cortesía: suele usarse con los adjetivos *buena* ó *mala.* ‖ Dar crianza. Frase. Criar, cuidar de la crianza de alguno.

Etimología. *Criar:* italiano, *creanza,* urbanidad; *creanzato,* cortés; catalán antiguo, *criament;* moderno, *criansa.*

Criar. Activo. Producir algo de nada, dar ser á lo que antes no lo tenía, lo cual es propio de Dios sólo. ‖ Producir. Úsase también como recíproco. ‖ Nutrir y alimentar la madre ó la nodriza al niño con la leche de sus pechos. ‖ Alimentar, cuidar y cebar las aves y otros animales. ‖ Instituir, educar y dirigir. ‖ Metáfora. Dar ocasión y motivo para alguna cosa. ‖ Crear, erigir ó instituir alguna nueva dignidad, ó conferírsela á alguno. ‖ Hacer cría. ‖ Hablando de algún expediente ó negocio, es formarlo, entender en él desde sus principios. ‖ *Germanía.* Tener. ‖ El criar arruga, y el parir alucia. Refrán que denota que la mujer que cría suele desmejorarse, y la que pare, se pone de mejor semblante.

Etimología. *Crear:* italiano, *criare;* catalán, *criar.*

Criarse. Recíproco. Nacer, brotar, salir alguna cosa de otra ó en otra. ‖ Ir creciendo, ir formándose.

Criatura. Femenino. Toda cosa criada. ‖ El niño recién nacido ó de poco tiempo; también el feto antes de nacer. ‖ Metáfora. Hechura, el que ha sido nombrado para algún empleo ó cargo. ‖ Criatura de un año, saca la leche del calcaño. Refrán que se aplica á los niños robustos, que maman mucho y con fuerza. ‖ Es una criatura. Expresión familiar con que se da á entender que alguna persona es de muy poca edad, ó tiene las propiedades de niño.

Etimología. *Criar:* catalán, *criatura, criaturada,* niñada; *criaturer,* niñero; *criaturera,* niñera.

Criaturica, lla, ta. Femenino diminutivo de criatura.

Etimología. *Criatura:* catalán, *criatureta.*

Criazón. Femenino anticuado. Familia, ó el conjunto de personas de una casa.

Etimología. *Criar.*

Criba. Femenino. Instrumento que se compone de un aro de madera delgado, en el cual está asegurado un cuero crudo de caballo ú otro animal, todo lleno de agujeros. ‖ Estar como una criba ó hecho una criba. Frase familiar con que se explica que alguna cosa está muy rota y llena de agujeros.

Etimología. Latín *crībrum:* italiano, *cribro;* francés, *crible;* provenzal y catalán, *criva,* cuya *v* no es etimológica; Berry, *cruble;* ginebrino, *quible;* walón, *crîle;* ruchi, *creule, grible.*

Cribación. Femenino. *Farmacia.* Operación que tiene por objeto la separación de las partes más tenues, de los medicamentos, de las más gruesas.

Etimología. *Cribar:* francés, *cribration, criblage;* italiano, *cribrazione.*

Cribado, da. Participio pasivo de cribar.

Etimología. Latín *crībrātus,* participio pasivo de *crībrāre,* cribar: provenzal, *cribat;* francés, *criblé;* italiano, *cribrato, cribellato.*

Cribador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que criba.

Etimología. *Cribar:* francés, *cribleur.*

Cribadura. Femenino. Acción y efecto de cribar.

Etimología. *Cribar:* francés, *criblure.*

Cribamiento. Masculino. Cribadura.

Cribante. Participio activo de cribar. ‖ Que criba.

Cribar. Activo. Limpiar el trigo ú otra semilla, pasándolo por la criba.

Digitized by Google

Etimología. Latín *crībrāre*, forma verbal de *crībrum*, criba: provenzal, *crivar*; picardo, *guerbler*; walón. *criler*; ruchi. *creuler*, *gribler*; Berry, *crubler*; francés, *cribler*; italiano, *cribrare*, *cricellare*; catalán, *cricelar*. El italiano *cricellare* y el catalán *cricelar* vienen del latín de Prisciano *crībellāre*, forma verbal de *crībēllum*, criba pequeña.

Cribero. Masculino. El que hace ó vende cribas.

Etimología. Latín de las glosas *crībārius*; italiano, *cricellajo*.

Cribillo. Masculino diminutivo de cribo.

Cribo. Masculino. Criba.

Criboso, sa. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene agujeros análogos á los de una criba. ‖ Hueso criboso. *Anatomía.* El etmóides. La nariz tiene un hueso criboso para comunicar los olores al cerebro. (Fenelón.)

Cribración. Femenino. Segregación por criba.

Etimología. *Cribación.*

Cribriforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una lámina agujereada como una criba. ‖ *Anatomía.* Epíteto del hueso etmóides.

Etimología. *Criba* y *forma:* francés, *cribriforme*.

Cric-crac, cric-croc, cric-cruc. Onomatopeya de diferentes ruidos ó sonidos.

Criceal. Masculino. *Anatomía.* El cuarto par de huesos auxiliares de los arcos branquiales en los pescados.

Etimología. Griego κρίκος *(krikos)*, círculo, por semejanza de forma: francés, *cricéal*.

Cricelasia. Femenino. *Antigüedades.* Especie de juego que usaban los griegos, y consistía en rodar un círculo de hierro guarnecido de anillos.

Etimología. *Criceal*.

1. Cricias. Escultor ateniense, que vivía 470 años antes de Jesucristo. Se cree que fuera el que, en unión con Nesiotes, hizo las estatuas de *Harmodio* y *Aristogitón*.

2. Cricias. Escritor y hombre de Estado ateniense, que nació por los años de 450 y murió por los de 404 antes de Jesucristo. Fué discípulo de Sócrates y luego su adversario, lo que le hizo unirse á los sofistas. De resultas de haber sufrido un destierro injusto, se afilió al partido oligárquico, siendo uno de los treinta tiranos nombrados por Lisandro. Murió en una batalla que ganó Trasíbulo y que dió en tierra con el poder de aquéllos.

Crico. Prefijo técnico, del griego κρίκος *(krikos)*, círculo, anillo.

Crico-aritenoideo, dea. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece á los cartílagos cricóides y aritenóides. ‖ Tiroaríngeo. Sustantivo y adjetivo. Calificación y nombre de un músculo que se extiende desde el cartílago cricóides y el tiróides á la faringe.

Etimología. *Crico* y *aritenoídeo:* francés, *crico-ariténoïdien*.

Crico-faringeo, ea. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece al cartílago cricoídeo y á la faringe.

Etimología. *Crico* y *faríngeo*.

Cricóides. Sustantivo y adjetivo. *Anatomía.* Nombre y epíteto del cartílago anular de la laringe, que ocupa la parte interior de este órgano.

Etimología. Griego κρικοειδής *(krikoidēs)*, de *krikos*, anillo ó círculo, y *eidos*, forma: francés, *cricoïde*.

Cricotomía. Femenino. Laringotomía.

Cricóstomo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la boca ó la abertura de forma circular.

Etimología. Griego *krikos*, círculo, redondez, y *stóma*, boca: francés, *cricostome*.

Crico-tireoideo, ea. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece simultáneamente á los cartílagos cricoideo y tireoídeo.

Etimología. *Crico* y *tireoídeo:* francés, *crico-thyréoïdien*.

Crico-traqueal. Adjetivo. *Anatomía.* Que pertenece al cartílago cricoídeo y á la traquearteria.

Etimología. *Crico* y *traqueal:* francés, *crico-trachéal*.

Crictonita. Femenino. *Química.* Sustancia de un negro amoratado, compuesta de óxido férreo y ácido tatánico, que se encuentra entre las hendeduras de las rocas alpinas.

Crichton. Célebre aventurero escocés, de quien se refieren tantos hechos maravillosos, que recibió el nombre del *admirable* Crichton. Nació en 1561 en el condado de Perth, de buena familia, y se educó en la universidad de San Andrés, distinguiéndose por sus conocimientos en las lenguas y en las ciencias. A la edad de 20 años visitó á París, donde adquirió gran fama como controversista, y diestro en toda clase de juegos y ejercicios de armas. De París se dirigió á Roma, y dió pruebas de su talento para la disertación, en presencia del papa y los cardenales. Más tarde hizo un viaje á Venecia, donde conoció al distinguido impresor italiano Aldo Manucio, que le dedicó las *Paradojas de Cicerón*, en un estilo pomposo. En Padua tuvo conferencias con los más renombrados profesores, sobre varios asuntos, pero especialmente sobre la filosofía de Aristóteles. Posteriormente se estableció en Mántua, donde mató en desafío á un profesor de esgrima, que nunca había sido vencido, y se granjeó la amistad del duque reinante, que le nombró ayo de su hijo, joven vicioso y de malas costumbres. Este nombramiento fué la causa de la muerte de Crichton, pues una noche que se paseaba por las calles, durante el carnaval, se vió atacado de repente por seis asesinos, que á pesar de su valor le quitaron la vida, y se supone que el joven príncipe fué el que le dió el golpe de muerte. (Véase Thompson Cooper, *A New Biographical Dictionary.*)

Crida. Femenino anticuado. Pregón.

Etimología. *Cridar:* catalán, *crida*, pregón, esto es, grito que se da en público.

Cridar. Neutro anticuado. Gritar ó dar voces.

Etimología. Provenzal y catalán, *cridar*.

Crieroso, sa. Adjetivo. *Medicina.* Frígido al tacto.

Etimología. Griego κρύος *(kryos, krúos)*, frío.

Crifina. Femenino. *Metafísica.* Sentido oculto del alma.

Etimología. Griego κρύφιος *(kryphios)*, oculto, forma de κρύπτειν *(krýptein)*, ocultar.

Crillón (Luis de Balbes de Berton de). Célebre general francés del siglo XVI. Nació en 1541 y murió en 1615. Fué ayudante de campo del duque de Guisa, apellidado el Balafré (el Acuchillado); contribuyó á la recuperación de Calais, y derrotó á los confederados de Amboise, cerca de Ruan. Dió pruebas de gran valor en las guerras religiosas y asistió á la batalla de Lepanto. Escoltó á Enrique III hasta Polonia, poniéndose de parte de este príncipe, durante la liga, y peleó contra su antiguo general Enrique de Guisa; pero se negó á asesinarlo. Más adelante se unió á Enrique IV, que le dispensó su amistad y le proclamó *el valiente de los valientes y el primer capitán del mundo.*

Crimen. Masculino. Delito grave. ‖ de lesa majestad. El que se comete contra la persona del rey, contra su dignidad ó contra el Estado.

Etimología. Griego κρίμα *(krima)*, juicio; de κρίνειν *(krínein)*, juzgar: latín. *crīmen;* italiano, *crimine;* francés, *crime;* provenzal y catalán, *crim*. Notese la simetría de los acentos: κρίμα, *crīmen*. La etimología de los eruditos De Miguel y Morante, cuyos autores ven en *crīmen* una contracción de *cerimen* ó *cernimen*, formas de *cerno* ó *cerno*, confirma la derivación anterior, puesto que el latín *cernĕre*, metátesis de *crenĕre*, representa seguramente el griego κρίνειν *(krínein)*, juzgar, distinguir, poner aparte.

Criminación. Femenino anticuado. Acriminación.

Criminado, da. Participio pasivo de criminar.

Etimología. *Criminar:* catalán, *criminat, da*.

Criminal. Adjetivo. Lo concerniente al crimen. ‖ El que tiene por costumbre acriminar cualquiera acción. ‖ Masculino. El que ha cometido un crimen.

Etimología. *Crimen:* latín, *crīminālis;* italiano, *criminale;* francés, *criminel;* catalán y provenzal, *criminal*.

Criminalidad. Femenino. *Física.* Calidad ó circunstancia que denota criminosa una acción.

Etimología. *Criminal:* catalán, *criminalitat;* francés, *criminalité;* italiano, *criminalità*.

Criminalismo. Masculino. *Jurisprudencia.* Sistema de criminalidad. aspecto bajo el cual se presenta una acción criminal.

Etimología. *Criminalidad*.

Criminalista. Adjetivo. Que se aplica al autor que ha escrito so-

Digitized by Google

materias criminales, ó al escribano que entiende en ellas. ‖ Abogado criminalista. El que se dedica especialmente á causas ó procesos criminales, y que defiende á los acusados en dichos procesos.

Etimología. *Criminal:* italiano y catalán, *criminalista;* francés, *criminaliste.*

Criminalizable. Adjetivo. *Forense.* Que puede ser criminalizado.

Etimología. *Criminalizar:* francés, *criminalisable.*

Criminalizado, da. Participio pasivo de criminalizar.

Etimología. *Criminalizar:* latín, *crīmĭnātus;* francés, *criminalisé.*

Criminalizador, ra. Sustantivo y adjetivo. El que criminaliza.

Etimología. *Criminalizar:* latín, *crīmĭnātor.*

Criminalizante. Participio activo de criminalizar. ‖ Que criminaliza.

Criminalizar. Activo. *Forense.* Trasladar un asunto de un tribunal civil á un tribunal criminal.

Etimología. *Criminal:* latín, *crīmĭnāre,* en Plauto; *crīmĭnāri,* en Cicerón; catalán, *criminalisar;* francés, *criminaliser.*

Criminalizarse. Recíproco. Tomar un negocio ó proceso civil el aspecto del criminal.

Criminalmente. Adverbio de modo. *Forense.* Por la vía criminal.

Etimología. *Criminal* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *criminalmen;* catalán, *criminalment;* francés del siglo XIV, *criminalment, criminelment;* moderno, *criminellement;* italiano, *criminalmente;* latín, *crīmĭnālĭter.*

Criminar. Activo. Acusar ó acriminar.

Etimología. *Crimen:* catalán, *criminar.*

Criminativo, va. Adjetivo anticuado. Acriminativo.

Criminosamente. Adverbio de modo anticuado. Criminalmente.

Criminosidad. Femenino. *Jurisprudencia.* Cualidad de lo criminoso.

Criminoso, sa. Masculino y femenino. Delincuente ó reo. ‖ Adjetivo. Criminal.

Etimología. *Crimen:* latín *crīmĭnōsus;* italiano, *criminoso;* catalán, *criminós, a.*

Crimno. Masculino. Harina gruesa de espelta y de trigo, de que se hacen comunmente las gachas ó puches.

Crímoda. Sustantivo y adjetivo anticuado. *Medicina antigua.* Nombre y epíteto de una fiebre continua y acompañada de un gran frío.

Etimología. Griego κρυμώδης *(krymódēs),* glacial, helado; de *kryos,* frío: francés, *crymode.*

Crimodinia. Femenino. *Medicina antigua.* Especie de reumatismo crónico ó inveterado.

Etimología. *Crimoda.*

Crimófilo, la. Adjetivo. *Zoología.* Amante de los climas ó países fríos.

Etimología. Griego κρυμός *(krymós),* frío, y *philos,* amante: francés, *crymophile.*

Crin ó **crines.** Femenino. El conjunto de cerdas que tienen algunos animales en la cerviz y en la parte superior del cuello. ‖ Hacer las crines. Frase. Recortar á los caballos las crines cortas que están junto á la cabeza y no se pueden sujetar con el trenzado, y las últimas que están sobre la cruz.

Etimología. *Cara:* griego, *krínein,* separar; latín, *crīnis,* trenza de pelo que se divide; italiano, *crine;* francés y catalán, *crin. Clin* es una forma bárbara.

Crinado, da. Adjetivo. *Poética.* Crinito.

Etimología. *Crin:* latín. *crīnatus:* catalán, *crinat, da.*

Crinágoras. Poeta griego contemporáneo del emperador Augusto, á principios de la era cristiana. Era natural de Mitilene, y se conocen cincuenta epígramas suyos.

Crinal. Masculino. Concerniente á la crin. ‖ *Cirugía antigua.* Especie de instrumento que se usaba para ejercer la compresión en la fístula lagrimal. ‖ *Historia natural.* Que tiene el grueso de una crin.

Etimología. *Crin:* latín, *crīnālis:* crinalis *acus,* la aguja del rodete, en Prudencio; crinales *vitta,* la cinta con que se sujeta y adorna la cofia, en Ovidio; italiano, *crinale:* francés y catalán, *crinal.*—El instrumento de cirugía se llamó *crinal,* porque en una de sus extremidades tenía una almohadilla de *crin.*

Crinicorne. Adjetivo. De antenas vellosas.

Etimología. Latín *crīnis,* crin, y *cornu,* cuerno: francés, *crinicorne.*

Crinífero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Dícese de los animales que tienen crines.

Etimología. Latín *crīnis,* crin, y *ferre,* llevar: francés, *crinifère.*

Crinifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la corola dividida en segmentos delgados como crines.

Etimología. Latín *crīnis,* crin, y *flos, flōris,* flor: francés, *criniflore.*

Criniforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene forma de crin.

Etimología. *Crin* y *forma:* francés, *criniforme.*

Crinigero. Crinífero.

Etimología. Latín *crīnis,* crin, y *gerĕre,* llevar: francés, *crinigère.*

Crinis. Masculino. *Mitología.* Sacerdote de Apolo, á quien, por no haber cumplido sus deberes en los sacrificios, castigó aquel dios llenando los campos de ratas y ratones; pero habiendo vuelto á cumplirlos con el mayor celo, Apolo dió muerte con sus flechas—no en balde le llamaban los griegos Apolo *Sactero*—á todos aquellos animales; hecho de donde vino á Apolo el sobrenombre de *Sminteo,* destructor de las ratas.

Crinises. Masculino. *Mitología.* Príncipe troyano que vivía en tiempo de Laomedonte. Este rey, á quien Neptuno y Apolo habían ayudado á alzar de nuevo los muros de Troya, se negó á darles el salario que les había prometido; y Neptuno, deseando vengarse, envió un monstruo que desoló la Frigia, y al que había de darse cada vez que apareciera una joven que le sirviese de pasto. Siempre que se presentaba, se reunían todas las jóvenes de la comarca y se sorteaban para entregarle su víctima. Hallándose la hija de Crinises en edad de servirle de presa, prefirió su padre embarcarla secretamente y abandonarla á merced de los vientos y las olas, antes que exponerla á la desgracia de las demás jóvenes. Cuando desapareció el monstruo, Crinises fué á buscar á su hija y arribó á Sicilia; pero no habiendo podido encontrarla, lloró tanto, que fué metamorfoseado en río, concediéndole los dioses, condolidos de su ternura, el poder transformarse de mil maneras. Haciendo uso de este poder divino, peleó valerosamente con Aquilóo por la ninfa Egesta. El resultado fué casarse con la ninfa, de cuyo matrimonio nació Aliestes.

Crinito, ta. Adjetivo anticuado. El que tiene el cabello largo. ‖ Véase Cometa.

Etimología. *Crin:* italiano, *crinito, crinuto;* catalán, *crenut, da.*

Crinóides. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al lirio.

Etimología. Griego κρίνον *(krínon),* lirio, y *eĭdos,* forma: francés, *crinoïde.*

Crinola. Femenino. *Botánica.* Crinola americana. Lirio asfodelo.

Etimología. Griego *krínon,* lirio; francés, *crinole.*

Crinolina. Femenino. Especie de tejido de cerda.

Etimología. *Crin:* francés, *crinoline;* italiano, *crinolino.*

Crinómiro. Masculino. *Farmacia.* Medicamento compuesto de lirio y de algunas plantas aromáticas.

Etimología. Griego κρίνον *(krínon),* lirio, y μύρον *(myron),* bálsamo.

Criobolio. Masculino. *Antigüedades.* Sacrificio de un carnero en honor de la diosa Cibeles, según unos, y según otros, del joven Atis, á quien amaba aquella diosa. Los antiguos adoraron al sol en nombre de Atis, así como adoraron á la tierra en nombre de Cibeles.

Etimología. Griego κριοβόλιον *(kriobólion):* latín, *criŏbŏlium:* francés, *criobole.*

Criocéfalo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza de carnero.

Etimología. Griego *kríos,* carnero, y *képhalē,* cabeza: francés, *criocéphale.*

Criocérido, da. Adjetivo. *Entomología.* Semejante á un criócero. ‖ Masculino plural. Los criocéridos. Orden de coleópteros.

Criócero. Masculino. *Entomología.* Insecto nocivo á los cereales.

Etimología. Griego *kríos,* carnero, y *kéras,* cuerno: francés, *criocère.*

Criófago. Masculino. *Mitología.* Nombre de una divinidad llamada así á causa del gran número de carneros que se le sacrificaba.

Etimología. Griego κρίος *(kríos),*

Digitized by Google

carnero, y φάγω (*phágō*), yo como: francés, *criophage*.

1. Crióforo. Masculino. *Física.* Instrumento que congela el agua por efecto de la evaporación.

Etimología. Griego *krios*, frío, y *phorás*, portador: francés, *cryophore*.

2. Crióforo. Masculino. *Mitología. Porta-carneros.* sobrenombre de Mercurio, frecuentemente representado en actitud de llevar un carnero.

Etimología. Griego κρίος (*krios*), carnero, y φέρω (*pherō*), yo llevo: francés, *criophore*.

Criógeno. Adjetivo masculino. *Medicina.* Epíteto de ciertos remedios propios para limpiar y curar las úlceras.

Etimología. *Creogenia.* La forma directa es *creógeno*.

Crioja. Femenino. *Germanía.* Carne.

Etimología. Griego κρέας (*kréas*). carne.

Criojero. Masculino. *Germanía.* Carnicero.

Etimología. *Crioja.*

Criolita. Femenino. Espato de Groelandia, variedad del fluato de alúmina.

Etimología. Griego *krios*, frío, y *lithos*, piedra: francés, *cryolithe*.

Criollizar. Recíproco. Tener ó engendrar hijos, en América, los matrimonios europeos.

Etimología. *Criollo.*

Criollo, lla. Masculino y femenino. El hijo de padres europeos, nacido en América.

Etimología. 1. *Criar.* (*Cita de* Littré.)

2. Nombre del dialecto de los caribes. (*Idem.*)

3. Nombre inventado y trasmitido por los conquistadores de las Indias occidentales. (Academia.)

Derivación. Español, *criollo;* italiano, *creolo;* francés, *créole;* catalán, *crioll*.

Criómetro. *Física.* Instrumento que tiene por objeto dar á conocer la intensidad del frío.

Etimología. Griego *krios*, frío, y *métron*, medida: francés, *cryomètre*.

Cripsorcha. Femenino. *Patología.* Nombre de la situación viciosa é irregular de los testículos que no están en el escroto.

Etimología. Griego κρύψορχις (*krypsorchīs*), de *kryptein*, ocultar, y *órchis*, testículo: francés, *crypsorchide*.

Cripta. Femenino. Lugar subterráneo en que se acostumbraba enterrar á los muertos.

Etimología. Griego κρύπτη (*kryptē*), cripta; κρυπτός (*kryptós*), oculto; κρύπτειν (*krýptein*), ocultar: latín, *crypta;* italiano y catalán, *cripta;* francés, *crypte;* provenzal, *crota, cropta*.

Criptandro, dra. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene ocultos los órganos de la generación.

Etimología. Griego κρυπτός (*kryptós*), oculto, y ἀνδρός (*andrós*), genitivo de ἀνήρ (*anēr*), macho, varón: francés, *cryptandre*.

Criptanto, ta. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las flores ocultas ó poco manifiestas.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *ánthos*, flor: francés, *cryptanthe*.

Criptia. Femenino. *Antigüedades.* Simulacro en que los jóvenes espartanos figuraban batirse y estar ocultos en emboscadas, como si esperasen al enemigo.

Etimología. Griego κρυπτεία (*kryptéia*), de *kryptós*, oculto: francés, *cryptie*.

Criptobiote. Adjetivo. *Historia natural.* De dudosa vitalidad.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y βιότης (*biótēs*), vida: francés, *cryptobiote*.

Criptobranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Que respira por medio de branquias ocultas.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *brágchia*, branquias: francés, *cryptobranche*.

Criptocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* De frutos latentes.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *karpós*, fruto: francés, *cryptocarpe*.

Criptocéfalo, la. Adjetivo. *Entomología.* De cabeza latente ú oculta.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *képhalē*, cabeza: francés, *cryptocéphale*.

Criptócero, ra. Adjetivo. *Zoología.* De antenas cubiertas, veladas ó metidas.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *kéras*, cuerno: francés, *cryptocère*.

Criptódero, ra. Adjetivo. *Erpetología.* Que tiene el cuello oculto.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y δέρη (*dérē*), cuello: francés, *cryptodère*.

Criptodibranquio, quia. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los moluscos que respiran por medio de dos branquias ocultas en el cuerpo.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto; *dis*, dos, y *brágchia*, branquias.

Criptogamia. Femenino. *Botánica.* Clase de plantas cuyo aparato de fecundación es nulo ó totalmente invisible.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *gámos*, unión, cópula: francés, *cryptogamie*.

Criptogámico, ca. Adjetivo. *Botánica.* Referente á la criptogamia.

Etimología. *Criptogamia:* francés, *cryptogamique*.

Criptogamista. Sustantivo. El botánico ó naturalista que se ocupa de la criptogamia.

Criptógamo, ma. Adjetivo. *Botánica.* Dícese de las plantas cuyos órganos sexuales están ocultos ó poco aparentes.

Criptogamología. Femenino. *Botánica.* Tratado de las plantas criptógamas.

Etimología. *Criptogamia* y *lógos*, tratado.

Criptogastro, tra. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que tienen oculto el abdomen.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *gástēr*, vientre: francés, *cryptogastre*.

Criptógeno, na. Adjetivo. *Entomología.* Calificación de los insectos que nacen y viven en lo interior de otros cuerpos animados

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *génēs*, engendrado: francés, *cryptogène*.

Criptografía. Femenino. Arte de escribir enigmáticamente.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *graphēin*, escribir

Criptográficamente. Adverbio de modo. Por medio de la criptografía.

Etimología. *Criptográfica* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *criptográficament*

Criptográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la criptografía

Etimología. *Criptografía:* catalán, *criptográfich, ca;* francés, *cryptographique*

Criptógrafo. Masculino. Inteligente en criptografía.

Etimología. *Criptografía:* francés *cryptographe;* catalán, *criptógrafo*.

Criptograma. Masculino. Pequeño escrito en caracteres secretos

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *grámma*, letra: francés, *cryptogramme*.

Criptología. Femenino. *Erudición.* Tratado sobre el modo de considerar todas las ciencias por mayor ó investigación de efectos producidos por causas ocultas.

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *lógos* tratado: francés, *cryptologie*.—Este vocablo fué inventado por Ampère en su *clasificación de las ciencias*.

Criptológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la criptología.

Etimología. *Criptología:* francés *cryptologique*.

Criptometalino, na. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene metal oculto.

Criptómino. Criptónimo. La forma *criptómino*, que se halla en algunos *Diccionarios*, debe ser errata de imprenta.

Criptónimo. Sustantivo y adjetivo. Nombre que se da á los autores que ocultan ó desfiguran su nombre, y que pueden ser: *anónimos*, cuando publican sus obras sin dar su nombre; *pseudónimos*, cuando las publican con un nombre falso ó inventado á capricho; *alónimos*, cuando las publican con el nombre de otros; y *anagramáticos*, cuando las publican con un nombre que resulta de la combinación de las letras del suyo; verbigracia: *Velisla*, por *Silvela*. Éstos son los verdaderos criptónimos y los que han dado nombre á los demás. *Adrien Baillet* principió una colección de criptónimos, pero sólo publicó la primera parte, titulada *Auteurs déguisés* (autores disfrazados).

Etimología. Griego κρύπτω (*kryptō*), yo escondo, yo oculto, y ὄνυμα (*onyma*), nombre: francés, *cryptonyme*.

Criptópodo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los piés escondidos

Etimología. Griego *kryptós*, oculto, y *poūs, pódos*, pie; francés, *cryptopode*.

Digitized by Google

Criptóporo, ra. Adjetivo. *Historia natural.* De poros ocultos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryptós*, oculto, y *poro:* francés, *cryptopore.*

Criptopórtico. Masculino. *Arquitectura.* Lugar subterráneo y abovedado. ‖ Arco que sostiene una obra antigua. ‖ Decoración arquitectónica de una gruta.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryptós*, oculto, y *pórtico*, vocablo híbrido: francés, *cryptoportique.*

Criptoprocto. Masculino. *Zoología.* Especie de mamífero carnívoro muy parecido á los gatos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryptós*, oculto, y *prōktós* (πρωκτός), ano: «que tiene el ano oculto.»

Criptopyico, ca. Adjetivo. *Medicina.* Epíteto de ciertas enfermedades producidas por un absceso oculto.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryptós*, oculto, y *pyon.* pus.

Criptorística. Femenino. CRIPTOLOGÍA.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryptós*, oculto, y *horizein* (ὁριζειν), determinar: francés, *cryptoristique.*

Criptorístico, ca. Adjetivo. Concerniente á la criptorística.

Criptostémono, na. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que tienen los estambres ocultos.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryptós*, oculto, y *stémōn* (στήμων), filamento: francés, *cryptostémone.*

Criqueto. Femenino. LANGOSTA.

Cris. Masculino. Especie de puñal, usado entre los insulares de la Polinesia.

Crisargirio. Masculino. *Historia antigua.* Tributo que las mujeres de mala vida pagaban cada cuatro años. ‖ Capitación que, en tiempo de los emperadores griegos, se imponía á los hombres y á los perros.

ETIMOLOGÍA. Griego χρυσός *(chrysós)*, oro, y ἀργύρος *(argyros)*, plata: francés, *chrysargyre.*

Crisálida. Femenino. *Historia natural.* NINFA.

ETIMOLOGÍA. Griego χρυσαλλίς *(chrysallis):* latín, *chrysallis;* italiano, *crisalide;* francés, *chrysallide;* catalán, *crisálida.* El griego *chrysallis* representa una forma de *chrysós* (χρυσός), oro, por semejanza de color.

Crisalidar. Neutro. Transformarse la oruga en crisálida.

ETIMOLOGÍA. *Crisálida:* francés, *crysalider.*

Crisálido-contorneado, da. Adjetivo. *Botánica.* Calificación de los cotiledones, cuando están arrugados como las crisálidas.

Crisalita. Femenino. *Mineralogía.* Piedra brillante, dura, granulosa, de color áureo y férreo.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrysallis*, crisálida, y *líthos*, piedra.

Crisamonita. Femenino. AMONITA.

Crisantema. Femenino. *Botánica.* Género limitado actualmente á las plantas y arbustos originarios de Africa ó de Europa, cubierto de hojas alternas, y cuyos lígalos son de un color amarillento rosado. (LITTRÉ.)

ETIMOLOGÍA. Griego *chrysós*, oro, y *ánthos*, flor: francés, *crysanthème.*

Crisanto, ta. Adjetivo. De flores amarillas. ‖ Sustantivo. Nombre propio, de varón y de hembra respectivamente.

ETIMOLOGÍA. *Crisantema:* francés, *chrysanthe.*

Criseis. Femenino. *Mitología.* Astinome, hija de Crises, sacerdote de Apolo. Se dice que Agamemnón la prefirió á Clitemnestra por su hermosura, y también por su habilidad en ciertas labores, y que la llevó al sitio de Troya. Crises fué, revestido de sus ornamentos sacerdotales, á pedirle su hija, que le fué negada: pero obtuvo de Apolo que la peste diezmase la armada de los griegos. Contrariado Agamemnón por tener que entregar á su cautiva, después de saber por el adivino Calcas que la peste era un castigo de Apolo, robó á Aquiles la hermosa Críseis, lo que fué causa de una rencorosa enemistad entre ambos caudillos, de tal suerte que Aquiles no quiso pelear y permaneció como encarcelado en su tienda, hasta que ocurrió la muerte de Patroclo. Esta ira de Aquiles es uno de los hechos más memorables y grandiosos de la vida humana, puesto que sirvió de asunto á Homero para asombrar al mundo con el milagro de la *Ilíada.*

ETIMOLOGÍA. *Crises:* francés, *Chryséis.* (LANDAIS.)

Criselectro. Masculino anticuado. Piedra amarilla, muy semejante al ámbar.

ETIMOLOGÍA. Latín *chrysēlectrum.* (PLINIO.)

Criselefantina. Femenino. *Escultura.* Se da el nombre de *criselefantina* á la escultura en que entran el oro y el marfil.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrysós*, oro, y *eléphra* (ἐλέφρα), marfil: francés, *chryseléphantine.*

Crises. Masculino. *Mitología.* Padre de Astinome. ‖ Otro, nieto del anterior, hijo de Críseis y Apolo, según unos; y según otros, de Críseis y Agamemnón. Cuando Orestes é Ifigenia se salvaron en el Quersoneso Táurico, y pasaron por la Cilicia, se encontraron con este CRISES, que había sucedido á su abuelo en el cargo de gran sacerdote de Apolo; y habiéndose reconocido, fueron á Micenas á tomar posesión de la herencia de su padre.

ETIMOLOGÍA. Griego Χρύσης *(Chrysēs):* latín *Cryses.* (OVIDIO.)

Crisiaco, ca. Adjetivo. Que se encuentra en estado de crisis magnética.

ETIMOLOGÍA. *Crisis:* francés, *crisiaque.*

Crísido. Masculino. *Química.* Clase de cuerpos simples, cuyo tipo es el oro.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrysós*, oro: francés, *chryside.*

Crisipo. Filósofo estoico, discípulo de Cleanto, natural de Cilicia. Nació en 280 y murió en 207 antes de Jesucristo. Combatió á los epicúreos y á los académicos, y tuvo por su adversario más temible á Carnéades. Compuso, según dicen, más de setecientos libros, de los cuales sólo quedan fragmentos.

Crisis. Femenino. *Medicina.* Mutación considerable que acaece en alguna enfermedad, ya sea para mejorarse ó para agravarse más el enfermo. Por extensión se dice del momento decisivo de un negocio grave y de consecuencias importantes. ‖ Juicio que se hace de alguna cosa después de haberla examinado cuidadosamente.

ETIMOLOGÍA. Griego κρίσις *(krísis)*, lucha, esfuerzo, juicio, separación, mudanza, una de las grandes palabras del gentilismo; forma de κρίνειν *(krínein)*, separar, distinguir: latín, *crĭsis:* italiano, *crisi:* francés, *crise;* catalán, *crisis.* Nótese la simetría etimológica entre *crĭsis* y *crevi*, pretérito perfecto del verbo latino *cernĕre*, por *crenĕre*, derivado del griego *krínein*, separar, juzgar, discernir. — Confirma estas apreciaciones el siguiente juicioso pasaje de nuestro erudito Monlau: «*Crisis:* del griego *krísis*, combate, esfuerzo, juicio; derivado de *krinō*, juzgar y también separar, combatir, etc.—Del griego *krinō* se formó el latín *cerno* (kerno), *cernere, crevi, cretum*, verbo que á principios del siglo pasado dió lugar á una fuerte controversia entre los eruditos Kuster y Perizonius. La diatriba del primero se halla en la mayor parte de las ediciones de la MINERVA *del Brocense.* Conviniendo ambos en que *cerno* se formó de *krinō*, pretendía Kuster que la significación primitiva de *cernere* era la de separar; y luego, la de ver distintamente, de una manera separada, y consecutivamente la de ver en general, juzgar, decidirse, resolverse, determinarse. Perizonius, por su parte, sostenía que *cernere* lleva siempre la idea de considerar atentamente, distinguir, examinar con cuidado, etc.» (MONLAU.)

Crisma. Masculino y femenino. El aceite y bálsamo mezclados que consagran los obispos el Jueves Santo para ungir á los que se bautizan y confirman, y también á los obispos y sacerdotes cuando se consagran y ordenan. En lenguaje familiar úsase las más veces como femenino. ‖ NO VALE NADA, FUERA DE LA CRISMA. Frase familiar con que se denota que alguno no tiene partida buena. ‖ ROMPER LA CRISMA. Frase familiar. Herir á alguno en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Griego χρίσμα *(chrísma)*, bálsamo, forma de χρίειν *(chríein)*, untar: latín, *chrisma*, en Terencio: italiano, *cresima;* francés del siglo XII, *cramme* (SAN BERNARDO, 563); moderno, *chrême;* catalán, *crisma.*

Crismación. Femenino. Acción y efecto de crismar.

ETIMOLOGÍA. *Crismar:* catalán, *crismació.*

Crismal. Masculino. Especie de vaso en que los monjes antiguos lle-

Digitized by Google

vaban agua bendita para aspersiones.

Etimología. *Crisma:* latín de la Iglesia, *chrismālis:* catalán, *crismal.*

Crismar. Activo anticuado. Administrar el sacramento del bautismo, ó el de la confirmación.

Etimología. *Crisma:* catalán, *crismar.*

Crismera. Femenino. El vaso ó ampolla de plata en que se guarda el crisma.

Etimología. *Crisma:* catalán, *crismera.*

Crisneja. Femenino. Trenza de pelo. ‖ Cuero de vaca. ‖ Americano. Bejuco recio y fuerte de que se hacen puentes en los ríos que no pueden vadearse.

Etimología. *Cria:* francés, *crinière;* italiano, *crinièra.*

Criso. Masculino. Extremidad de la parte inferior del cuerpo de las aves, desde el muslo hasta la cola.

Crisobata. Femenino. Vegetación artificial de oro, operada por la acción del fuego.

Crisoberilo. Masculino. Piedra preciosa, de color verde algo amarillento, más dura que el topacio y con vislumbres blancas, azuladas y de otros colores, que parece fluctúan en su interior.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *bérullos,* berilo: francés, *chrysobéril;* catalán, *crisoberil.*

Crisóbulo. Masculino. *Cancillería romana.* Diploma sellado con una bula de oro.

Etimología. Bajo latín *chrysobullum;* bajo griego, χρυσοβοῦλλον *(chrysobūllon);* del griego *chrysós,* oro, y del latín *bulla,* bula: francés, *chrysobulle.*

Crisocalco. Masculino. Aligación de cobre y de zinc.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *chálkos,* cobre. Según la etimología, las primeras aligaciones de esta especie fueron de oro y cobre ó bronce.

Crisócalo. Masculino. Composición que imita el oro.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *kalós,* bello: francés, *chrysocale.*

Crisocarpo, pa. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene frutos de color de oro.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *karpós,* fruto: francés, *chrysocarpe.*

Crisócero, ra. Adjetivo. *Zoología.* De cuernos dorados.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *kéras,* cuerno: francés, *chrysocère.*

Crisocloro, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que es de un color verde dorado. ‖ Masculino. Género de animales insectívoros, de la familia del topo.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *chlóros,* verde ó amarillo: francés, *chrysochlore.*

Crisócola y crisócolo. Femenino y masculino. Especie de sustancia verdosa, usada por los antiguos para soldar el oro y demás metales. ‖ Específico del cobre hidrosilicatado.

Etimología. Griego χρυσόκολλα *(chrysókolla);* de *chrysós,* oro, y *kólla,* cola, «cola de oro;» latín, *chrysŏcola:* francés, *chrysocolle:* catalán, *crisocola.*

Crisócomo. Masculino. *Botánica.* Género de plantas exóticas, de la familia de las compuestas, que presentan flores de un color amarillo dorado.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *kómē,* cabello: francés, *chrysocome.*

Crisófana. Femenino. *Mineralogía.* Especie de mica.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y φαίνω *(phaínō),* brillar.

Crisófilo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas matizadas de un leve color dorado.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *phyllon,* hoja: francés, *chrysophylle.*

Crisoftalmo, ma. Adjetivo. *Zoología.* De ojos dorados ó color de oro. ‖ *Botánica.* Epíteto de un liquen cuyos conceptáculos son anchos y redondos.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *ophthalmós,* ojo; francés, *chrysophthalme.*

Crisogastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el vientre amarillo.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *gástēr,* vientre: francés, *chrysogastre.*

Crisógeno, na. Adjetivo. *Zoología.* De amarillentas mejillas.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *génos* (γένος), mejilla; latín, *gĕna;* francés, *chrysogène.*

Crisografía. Femenino. *Paleografía.* Arte de escribir con letras de oro.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *graphēin,* describir: francés, *chrisographie.*

Crisográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crisografía.

Crisógrafo, fa. Masculino y femenino. *Paleografía.* Entendido en crisografía.

Etimología. *Crisografía:* francés, *chrysographe.*

Crisol. Masculino. Vasija de figura comunmente cónica, que se hace de cierta especie de tierra que resiste mucho la acción del fuego, y sirve para fundir los metales, el vidrio y otras cosas. También se suele hacer de platina y de algún otro metal.

Etimología. *Crisuelo,* por semejanza de forma: catalán, *gresol.*

Crisolada. Femenino. La porción de metal derretido que cabe dentro del crisol.

Etimología. *Crisol:* catalán, *gresolada.*

Crisolampo. Masculino. *Ornitología.* Género de aves. ‖ Anticuado. *Mineralogía.* Especie de piedra preciosa.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *lámpō,* yo brillo.

Crisolépido, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene escamas doradas.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *lépidos,* genitivo de *lépis,* escama: francés, *chrysolépide.*

Crisolista. Masculino. Fabricante de crisoles.

Etimología. *Crisol:* francés, *creusiste.*

Crisolítico, ca. Adjetivo. *Historia natural.* Concerniente al crisólito.

Etimología. *Crisólito:* francés, *chrysolitique.*

Crisólito. Masculino. *Mineralogía.* Piedra preciosa, menos dura que el topacio, diáfana y de color amarillo bajo verdoso. No da lumbres con el eslabón, y expuesta á un fuego fuerte despide una luz fosfórica. Es el *topacius* de los antiguos.

Etimología. Griego χρυσόλιθος *(chrysólithos);* de *chrysós,* oro, y *líthos,* piedra: francés, *chrysolithe;* catalán, *crisólit* y *crisólita.*

Crisología. Femenino. Ciencia de las riquezas. ‖ Arte de pasar por crisol todo género de metales.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *lógos,* tratado: francés, *chrysologie.*

Crisológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la crisología.

Crisólogo, ga. Masculino y femenino. Fluido, elocuente, que habla en estilo culto. ‖ Inteligente en crisología.

Etimología. *Crisología:* francés, *chrysologue.—Crisólogo* fué un epíteto dado á ciertos padres de la Iglesia griega y á Pedro *Crisólogo,* arzobispo de Rávena, en el siglo V.

Crisoloras. Erudito griego, que nació en Constantinopla en 1355 y murió en Constanza en 1415. Enviado por Manuel Paleólogo á los príncipes de Europa para solicitar una cruzada contra los turcos, se quedó en Italia á enseñar la literatura griega, y tuvo entre sus discípulos muchos hombres eminentes. Llegó á adquirir tal reputación de teólogo y orador, que fué nombrado diputado en el concilio de Constanza, donde murió. Escribió gran número de obras que existen inéditas en las bibliotecas de Francia, Italia y Alemania, pudiendo citarse entre las pocas que se han impreso las *Cuestiones gramaticales,* de que se han hecho varias ediciones. (Sala, *Personajes célebres.*)

Crisomela. Femenino. *Entomología.* Insecto brillante que anida en las flores de la biznaga. ‖ Especie de membrillo pequeño amarillo y muy oloroso. ‖ Adjetivo plural. Epíteto de un mono que tiene el pelaje negro y de un rojo dorado.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *mélos,* miembro: francés, *chrysomèle.*

Crisópeo, pea. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene los ojos de un verde ó de un amarillo dorado.

Etimología. Griego *chrysós,* oro, y *óps,* ojo.

Crisopeya. Femenino. *Alquimia.* El arte con que se pretendía trasmutar los metales en oro.

Etimología. Griego χρυσοποιία *(chrysopoeía);* de *chrysós,* oro, y *poiéō* (ποιέω), crear: francés, *chrysopée;* catalán, *crisopeya.*

Crisopoeya. Femenino. Arte de separar el oro de otros metales.

Etimología. *Crisopeya.*

Crisoprasio. Masculino. *Mineralogía.* Variedad de ágata, de un verde blanquecino, que debe su color al óxido de níquel. ‖ de Oriente. Variedad de topacio amarillo verdoso.

Etimología. Griego χρυσόπρασος *(chrysóprasos);* de *chrysós,* oro, y *prá-*

Digitized by Google

sos, puerro, por semejanza de color: francés, *chrysoprase*; catalán, *crisoprasi*.

1. La Academia define la voz del artículo: «piedra fina, especie de ágata, casi diáfana y de color verde manzana, más ó menos oscuro. Expuesta al fuego pierde el color y se vuelve blanca.»

2. La forma que trae la Academia es *crisopacio*, que debe corregir, convirtiéndola en *crisoprasio* ó *crisopraso*, única que se conforma con el griego χρυσόπρασος.

Crisoprocto, ta. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene dorada la extremidad del abdomen.

Etimología. Griego *chrysós*, oro, y *prōktós* (πρωκτός), el ano.

Crisóptero, ra. Adjetivo. *Ornitología*. Epíteto de ciertas aves, cuyas alas son de un color anaranjado ó tienen manchas de este matiz.

Etimología. Griego *chrysós*, oro, y *ptéron*, ala: francés, *chrysoptère*.

Crisorrizo, za. Adjetivo. *Botánica*. De raíces amarillas.

Etimología. Griego *chrysós*, oro, y *rhiza*, raíz.

Crisórreo, rrea. Adjetivo. *Entomología*. Epíteto de los insectos cuya parte posterior es amarilla.

Etimología. Griego *chrysós*, oro, y *rheīn*, manar, correr, aludiendo á que el ano está en la parte trasera.

Crisostaquiado, da. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene flores amarillas, dispuestas en forma de espiga.

Crisóstomo. Adjetivo. Epíteto con que se designaba á ciertos padres de la Iglesia griega. ‖ También se emplea como sustantivo, en cuya acepción se dice: el Crisóstomo. ‖ Adjetivo. *Zoología*. Que tiene la boca de color de oro.

Etimología. Griego Χρυσόστομος (*Chrysóstomos*); de *chrysós*, oro, y *stóma*, boca: francés, *chrysostome*.

«*Chrysostomus*: del griego *chrysós*, oro, y *stóma*, boca: *Boca de oro*. Sobrenombre dado, después de su muerte, á este padre de la Iglesia, uno de sus doctores más ilustres, y el *Homero de los oradores*, según le llama un escritor eclesiástico.» (Monlau.)

Crisóstomo (San Juan). El más elocuente y célebre de los padres de la Iglesia griega. Nació en 354 y murió en 407 de la era cristiana. Era vicario de San Flaviano, obispo de Antioquía, cuando fué nombrado patriarca de Constantinopla. Perseguido por la emperatriz Eudoxia, cuyos desórdenes se atrevió á censurar, fué depuesto por una junta de obispos, que aquella princesa había ganado, presidida por Teófilo, obispo de Alejandría, en el año 403; y aunque el pueblo le repuso poco después, volvió á ser destituído y llevado á Bitinia, y luego al Ponto, donde murió de resultas de los malos tratamientos que le hacían sufrir. Sus obras ó sermones, por los cuales mereció el sobrenombre de Crisóstomo ó *Boca de oro*, son un precioso monumento de la elocuencia griega del siglo IV. Sus obras fueron publicadas en Etón, cerca de Londres, en 1613, por sir Enrique Savile, en ocho tomos en folio, y en París, en 1818, por Montfaucón, en trece tomos.

Crisóteo, tea. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene sobre las orejas una especie de media luna amarilla.

Etimología. Griego *chrysós*, oro, y *ōtos*, genitivo de *oūs*, oreja; francés, *chrysote*.

Crispación. Femenino. Crispatura.

Etimología. *Crispatura*: francés, *crispation*.

Crispado, da. Participio pasivo de crispar.

Etimología. Latín *crispātus*, participio pasivo de *crispāre*: italiano, *crispato*; francés, *crispé*.

Crispador, ra. Adjetivo. Que crispa.

Etimología. *Crispar*; catalán, *crespador*.

Crispamiento. Masculino. Crispatura.

Crispar. Activo. Contraer los nervios convulsivamente.

Etimología. Latín *crispāre*, forma verbal de *crispus*, crespo: italiano, *crispare*; francés, *crisper*; normando, *crépir*; ginebrino, *griper*.

Crisparse. Recíproco. *Medicina*. Contraerse los nervios ó músculos de un modo convulsivo. ‖ Encogerse arrugándose. ‖ Metáfora. Experimentar un vivo sentimiento de sorpresa, de cólera ó de horror, como cuando decimos: «se me crispan las carnes;» «se me crispaban los cabellos.»

Etimología. Forma reflexiva de crispar; italiano, *crisparsi*; francés, *se crisper*.

Crispativo, va. Adjetivo. Que hace crispar ó tiene virtud crispadora. ‖ *Botánica*. Que está irregularmente plegado y como rizado.

Etimología. *Crispar*: francés, *crispatif*.

Crispatura. Femenino. *Medicina*. Contracción de nervios ó músculos: estado de espasmo que suele invadir á las personas de temperamento nervioso; con especialidad, á las mujeres histéricas. ‖ Obstrucción que sobreviene en ciertas partes del cuerpo. ‖ Encogimiento del pergamino ú otra piel, ora por efecto del calor, ora por efecto de la humedad.

Etimología. *Crispar*: latín técnico, *crispatura*; catalán, *crispatura*.

Crispifloro, ra. Adjetivo. *Botánica*. Calificación de las plantas cuyos pétalos están como rizados en sus orillas ó bordes.

Etimología. Latín *crispus*, crespo, y *flos, flōris*, flor: francés, *crispiflore*.

Crispifoliado, da. Adjetivo. *Botánica*. Epíteto de unas plantas cuyas hojas se arrugan por efecto del calor ó de la extremada sequía.

Etimología. Latín *crispus*, crespo, y *fŏlĭātus*; de *fŏlium*, hoja: francés, *crispifolié*.

Crispín. Masculino. Nombre propio de varón. ‖ Sobrenombre de la familia romana de los Quincios. (De Miguel y Morante.) ‖ Filósofo estoico del tiempo de Augusto. ‖ (Idem.) ‖ Rufo *Crispino*, primer marido de Popea. (Séneca.) ‖ Esclavo egipciaco, favorito de Domicio. (Juvenal.)

Etimología. Latín *crispīnus*, forma de *crispus*, crespo; francés antiguo, *crespin*; moderno, *crépin*.

Crispir. Activo. Salpicar la obra con una brocha dura para imitar el pórfido y toda piedra de grano.

Etimología. *Crispar: marmol undatim* crispum, mármol con venas ondeadas. (Plinio.)

Crispo. Masculino. Sobrenombre de la familia romana de los Salustios, de la cual fué el célebre historiador *Cayo Salustio* Crispo, contemporáneo de Cicerón y tenaz adversario suyo; gloria de las letras y escándalo de Roma.

Etimología. Latín *crispus*, crespo: provenzal, *crisp*.

Crispo (Cayo Salustio). Célebre historiador latino, y uno de los más cultos, de los más profundos, razonados y elegantes escritores de la antigua Roma. Nació en Amisterno, hoy San Vittorino, en Italia, en el país de los sabinos. Aunque hijo de una familia plebeya, fué educado con el mayor esmero en Roma. Pasó su juventud en medio de la mayor disolución y licencia, mostrando siempre la misma depravación de costumbres en la carrera administrativa, en la cual obtuvo los cargos más importantes. Fué cuestor, tribuno, partidario de Clodio, agente de César, y más adelante tomó parte en la guerra de Africa, en calidad de pretor. Fué expelido del Senado por avaro y por vicioso; pero César le restableció en su dignidad de senador y le envió de procónsul á la Numidia. Salustio saqueó aquella provincia, y volvió á Roma tan rico que, además de su magnífica casa de Tívoli, compró un vasto terreno en el monte Quirinal, con hermosos jardines, que hasta hoy llevan el nombre de *los jardines de Salustio*. Entonces se entregó en Roma á una vida fastuosa y espléndida, durante la cual compuso, sin embargo, las obras que han inmortalizado su nombre. Causa verdaderamente admiración cómo un hombre tan desordenado pudo tronar con tanta vehemencia contra el vicio, y sembrar sus escritos de máximas tan puras y de una moral tan consoladora. De él nos han quedado dos magníficas historias: la *Conjuración de Catilina* y la *Guerra de Yugurta*, que son, han sido y serán siempre la admiración y delicia de los amantes de las bellezas clásicas. Nos quedan igualmente dos cartas suyas dirigidas á César. Escribió también una extensa *Historia de Roma*; pero esta obra se ha perdido, por desgracia, y no han llegado hasta nosotros más que algunos fragmentos de ella. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Crispus Sallustĭus*. (Marcial.)

Crista. Femenino. *Blasón*. Cresta.

Digitized by Google

Cristáceo. Masculino. *Zoología.* Molusco cefalópodo, cuya concha está comprimida de una manera muy singular.

ETIMOLOGÍA. *Cristal.*

Cristal. Masculino. *Física y química.* Se da este nombre á los cuerpos cuando se presentan bajo una forma regular poliedra, como sales, piedras, tiestales y otros. ‖ El vidrio muy claro y transparente que resulta de la mezcla de arena con sosa ó potasa, en ciertas proporciones, y con una corta cantidad de cal y de litargirio. ‖ Tela de lana muy delgada y con algo de lustre. ‖ Se suele llamar así el espejo. ‖ DE ROCA. Piedra, especie de cuarzo blanco y transparente. Lo hay en masas más ó menos grandes y cristalizadas. ‖ TÁRTARO. El tártaro purificado y cristalizado.

ETIMOLOGÍA. Griego κρύσταλλος (*krystállos*); latín, *crystăllum*, en Estacio; *crystăllus*, en Plinio; italiano, *cristallo;* francés y provenzal, *cristal;* catalán, *cristall.*—Es curioso notar que el griego *krystállos* se deriva de (κρύος) *kryos*, frío; lo cual demuestra que la idea del hielo produjo la idea del cristal.

Cristalera. Femenino. Máquina en que se trabaja el cristal.

ETIMOLOGÍA. *Cristalero:* catalán, *cristallera;* francés, *cristallière*, en Littré.

Cristalería. Femenino. Arte de fabricar cosas de cristal. ‖ Fábrica ó tienda de cristales.

ETIMOLOGÍA. *Cristal:* francés, *cristallerie.*

Cristalero, ra. Masculino y femenino. Inteligente en el arte de cristalería, grabador en cristal.

ETIMOLOGÍA. *Cristal:* francés, *cristallier.*

Cristálico, ca. Adjetivo. CRISTALINO.

Cristalico, llo, to. Masculino diminutivo de cristal.

ETIMOLOGÍA. *Cristal:* catalán, *cristallet.*

Cristalifero, ra. Adjetivo. *Didáctica.* Que contiene cristales.

ETIMOLOGÍA. Latín *crystăllum*, cristal, y *ferre*, llevar: francés, *cristallifère*

Cristalino, na. Adjetivo. Lo que es de cristal. ‖ Lo que es parecido al cristal. ‖ *Anatomía.* Se aplica á uno de los cuatro humores de los ojos. Úsase también como sustantivo en esta última acepción, y en la terminación masculina.

ETIMOLOGÍA. Latín *crystallĭnus*, forma adjetiva de *crystăllum*, cristal: italiano, *cristallino;* francés y provenzal, *cristallin;* catalán, *cristalli, na.*

Cristalizabilidad. Femenino. *Química.* Cualidad de lo cristalizable.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizable:* francés, *cristallisabilité.*

Cristalizable. Adjetivo. *Química.* Susceptible de cristalización.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizar:* francés, *cristallisable;* italiano, *cristallizzabile.*

Cristalización. Femenino. *Química.* La acción de cristalizarse alguna cosa, y la misma cosa cristalizada.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizar:* catalán, *cristallisació;* francés, *cristallisation;* italiano, *cristallizzazione.*

Cristalizado, da. Participio pasivo de cristalizar y cristalizarse.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizar:* francés, *cristallisé;* italiano, *cristallizzato;* catalán, *cristallisat, da.*

Cristalizador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que cristaliza. ‖ *Química.* Vaso en que se opera la cristalización de un líquido.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizar:* francés, *cristalliseur.*

Cristalizamiento. Masculino. CRISTALIZACIÓN, en su primera acepción.

Cristalizante. *Química.* Participio activo de cristalizar. ‖ Que cristaliza.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizar:* francés, *cristallisant.*

Cristalizar. Activo. Reducir á cristales, por medio de ciertas operaciones químicas, las sustancias salinas, térreas, metálicas y otras. ‖ Neutro. Tomar ciertos cuerpos formas geométricas al pasar del estado líquido ó gaseoso al sólido. ‖ Recíproco. Reducirse á cristal.

ETIMOLOGÍA. *Cristal:* francés, *cristalliser;* italiano, *cristallizzare:* catalán, *cristallisar.*

Cristalizarse. Recíproco con las acepciones recíprocas y pasivas del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de cristalizar: francés, *se cristalliser:* catalán, *cristallisarse;* italiano, *cristallizzarsi.*

Cristalizativo, va, ó cristalizatorio, ria. Adjetivo. *Química.* Que tiene la virtud de cristalizar.

Cristalizorio. Masculino. *Química.* Especie de vaso en que se coloca la materia cristalizable.

ETIMOLOGÍA. *Cristalizar:* francés, *cristallisoir.*

Cristalo-atómico, ca. Adjetivo. *Física.* Que explica la formación del cristal por una reunión de átomos al efecto. ‖ ELÉCTRICO, CA. Calificación de los fenómenos eléctricos que el calor desarrolla en algunos cristales, como en el topacio.

ETIMOLOGÍA. *Cristal* y *atómico:* francés, *cristallo-atomique.*

Cristalofilino, na. Adjetivo. *Geología.* Epíteto de los terrenos cristalinos ó talcosos.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *phyllon*, hoja: francés, *cristallophyllin.*

Cristalo-físico, ca. Adjetivo. *Física.* Lo perteneciente á los fenómenos físicos de los cristales en la polarización.

ETIMOLOGÍA. *Cristal* y *físico:* francés, *cristallo-phisique.*

Cristalogenia. Femenino. *Didáctica.* Ciencia que trata de la formación de los cristales.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *génesis*, producción: francés, *cristallo-génie.*

Cristalogénico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalogenia.

Cristalografía. Femenino. *Química.* Descripción de las formas que toman los cuerpos al cristalizarse.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *graphein*, describir: francés, *cristallographie.*

Didáctica. Hoy se entiende por CRISTALOGRAFÍA: «la ciencia que enseña á describir los cristales, mediante un lenguaje convenido, compuesto de signos algebráicos y geométricos.»

Cristalográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalografía.

ETIMOLOGÍA. *Cristalografía:* francés, *cristallographique.*

Cristalógrafo. Masculino. Profesor ó inteligente en cristalografía.

ETIMOLOGÍA. *Cristalografía:* francés, *cristallographe.*

Cristaloide. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido ó análogo al cristal. ‖ Femenino. *Anatomía.* Membrana finísima y transparente que rodea el cristalino sin adherirse á él.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *eĭdos*, forma: francés, *cristalloïde.*

Cristaloideo, dea. Adjetivo. CRISTALOIDE.

Cristalología. Femenino. Tratado de los cristales.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos* y *lógos*, tratado: francés, *cristallologie.*

Cristalológico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalología.

ETIMOLOGÍA. *Cristalología:* francés, *cristallologique.*

Cristalomancia. Femenino. *Antigüedades.* Adivinación por medio de un espejo.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *manteĭa*, adivinación: catalán, *cristallomància;* francés, *cristallomancie.*

Cristalomántico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalomancia. Sustantivo. El que practica la cristalomancia.

Cristalometría. Femenino. Conocimiento de las proporciones de los cristales.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *métron*, medida: francés, *cristallométrie.*

Cristalométrico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalometría.

ETIMOLOGÍA. *Cristalometría:* francés, *cristallométrique.*

Cristalonomía. Femenino. Conocimiento de las leyes de que dependen las propiedades geométricas de los cristales.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *nómos*, ley: francés, *cristallonomie.*

Cristalonómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalonomía.

ETIMOLOGÍA. *Cristalonomía:* francés, *cristallonomique.*

Cristalotecnia. Femenino. *Didáctica.* Arte de obtener cristales completos.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *téchnē*, arte: francés, *cristallo-technie.*

Cristalotécnico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalotecnia.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cristalotecnia:* francés, *cristallotechnique.*

Cristalotomía. Femenino. Arte de explicar la formación de los cristales por medio de agrupamientos de átomos. ‖ La formación analizada ó considerada en grupo.

ETIMOLOGÍA. Griego *krystállos*, cristal, y *tómē*, sección; francés, *cristallotomie.*

Cristalotómico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cristalotomía.

ETIMOLOGÍA. *Cristalotomía:* francés, *cristallotomique.*

Crister. Masculino anticuado. CLÍSTEL.

Cristián ó **Cristiano I.** Rey de Dinamarca, Noruega y Suecia. Nació en 1425 y murió en 1481. Sucedió en el trono de Dinamarca á Cristóbal de Baviera, en 1449; fué consagrado rey de Noruega al año siguiente, y en 1458 adquirió la Suecia por expulsión de Carlos Knutson, que más tarde volvió á ocupar el trono. Emprendió una peregrinación á Jerusalén, pero no pasó de Roma, donde fué muy bien recibido por Sixto IV, que le dispensó de continuar su viaje por medio de una limosna. Fundó la universidad de Copenhague, y dejó por sucesor á su hijo Juan.

Cristianado, da. Participio pasivo de cristianar.

ETIMOLOGÍA. *Cristianar:* catalán antiguo, *cristianat, da;* francés antiguo, *chrestiené.*

Cristianamente. Adverbio de modo. Con cristiandad.

ETIMOLOGÍA. *Cristiana* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *cristianamente;* francés, *chrétiennement;* catalán, *cristianament;* latín, *christiānè.*

Cristianar. Activo familiar. BAUTIZAR.

ETIMOLOGÍA. *Cristiano:* catalán antiguo, *cristianar;* francés antiguo, *chrestiener.*

Cristiandad. Femenino. El gremio de los fieles que profesan la religión cristiana. ‖ La observancia de la ley de Cristo. ‖ En la China y otros países de gentiles se llama así la porción de fieles de que cuida cada misionero, como su párroco.

ETIMOLOGÍA. *Cristiano:* latín, *christiānĭtas*, en el *Código teodosiano:* italiano, *cristianità;* francés del siglo XI, *crestientet*, en las *Crónicas de Roland:* moderno, *chrétienté;* provenzal, *cristiandat, chrestiantat;* catalán antiguo, *crestientatz;* moderno, *cristiandat;* portugués, *christiandade;* ginebrino, *chrétiénéte.*

SINONIMIA. *Cristiandad, cristianismo.* La *cristiandad* es la grey cristiana.

El *cristianismo*, el dogma cristiano.

La *cristiandad* profesa el cristianismo.

El *cristianismo* dió origen á la cristiandad.

En el mismo caso se encuentran otros muchos vocablos, como gentilidad y gentilismo, feudalidad y feudalismo, etc.

Cristianego, ga. Adjetivo anticuado. Lo que pertenece al cristiano.

Cristianesco, ca. Adjetivo que se suele hallar aplicado por algunos autores á cosas moriscas, cuando imitan á las que usan los cristianos. ‖ Anticuado. CRISTIANO, NA.

ETIMOLOGÍA. *Cristiano:* catalán, *cristianesch, ca.*

Cristianiego, ga. Adjetivo anticuado. CRISTIANEGO.

Cristianillo, lla. Adjetivo diminutivo de cristiano. ‖ Nombre que daban los moros por desprecio á los cristianos.

ETIMOLOGÍA. *Cristiano:* catalán, *cristianet.*

Cristianismo. Masculino. La religión cristiana. ‖ El gremio de los fieles cristianos. ‖ BAUTIZO.

ETIMOLOGÍA. *Cristiano:* catalán, *cristianissim, a.*

Cristianísimo, ma. Adjetivo superlativo de cristiano. ‖ Renombre que se daba á los reyes de Francia.

ETIMOLOGÍA. Griego χριστιανισμός *(christianismós):* latín, *christiānismus*, en Tertuliano; italiano, *cristianesimo;* francés, *christianisme;* provenzal, *crestianisme;* catalán, *cristianisme.*

Cristianizado, da. Participio pasivo de cristianizar.

ETIMOLOGÍA. *Cristianizar:* latín de la Iglesia, *christiānizātus;* francés, *christianisé;* catalán, *cristianisat, da.*

Cristianizar. Activo. Conformar alguna cosa con el rito cristiano.

ETIMOLOGÍA. Griego χριστιανίζειν *(christianízein):* latín, *christiāniçāre*, en Tertuliano; francés, *christianiser;* catalán, *cristianisar.*

Cristianizarse. Recíproco. Ser puesta alguna cosa en conformidad con el rito cristiano. ‖ Reformarse, mudar de vida, con arreglo al espíritu de la religión cristiana.

Cristiano, na. Adjetivo. Lo que pertenece á la religión cristiana y es arreglado á ella. ‖ Masculino y femenino. El que profesa la fe de Jesucristo que recibió en el bautismo. ‖ HERMANO Ó PRÓJIMO. ‖ NUEVO Ó CRISTIANA NUEVA. Quien se convierte á la religión cristiana y se bautiza siendo adulto ó adulta. ‖ VIEJO. El que desciende de cristianos, sin mezcla conocida de moro, judío, ó gentil. ‖ Familiar. Aplicado al vino, equivale á AGUADO.

ETIMOLOGÍA. *Cristo:* latín, *christiānus*, en Tácito, Suetonio, san Jerónimo y san Agustín; italiano, *cristiano;* francés del siglo IX, *christian;* X, *christien;* XI, *chrestien, crestien, crestian:* moderno, *chrétien;* provenzal, *crestian, cristian;* catalán, *cristiá, na; crestiá, na.*

Cristiano II. Rey de Dinamarca, Noruega y Suecia, llamado *el Cruel*, y nieto de Cristiano I. Nació en 1480 y sucedió á su padre Juan en 1513 como rey de Dinamarca y de Noruega; adquirió la Suecia en 1520. Sus crueldades le valieron la enemistad de su pueblo, y fué expulsado por Gustavo Wasa. Los dinamarqueses se insurreccionaron también contra él, le destituyeron, y ofrecieron la corona á su tío, el duque de Holstein, en 1523. Trató de recobrarla nueve años después, pero fué hecho prisionero y permaneció encerrado hasta su muerte, que ocurrió en 1532.

Cristiano III. Rey de Dinamarca y Noruega, hijo y sucesor de Federico I. Nació en Holstein en 1502 y murió en 1559. Tuvo que sostener guerras para ocupar su reino, insurreccionado contra él. Introdujo la religión protestante, reorganizó y dió mayor lustre á la universidad de Copenhague, fué protector decidido de las letras, promulgó algunas leyes sabias, y adquirió la Curlandia y la isla de Desel.

Cristiano IV. Rey de Dinamarca y de Noruega, hijo de Federico II. Nació en 1577 y murió en 1648. Subió al trono en 1588, y fué el rey más ilustre de la casa de Oldemburgo. Hizo la guerra á los suecos, y en 1625 fué nombrado jefe de la liga formada por los príncipes protestantes, siendo derrotado por Tilly, pero firmando sin embargo una paz honrosa en 1645, y se retiró á Dinamarca, donde murió tres años después. A este monarca se le debieron varias reformas útiles, entre ellas la reorganización de la universidad de Copenhague, la creación de un observatorio y de varios colegios, academias y asilos, la fundación de colonias en la Groelandia, y, en fin, otras varias disposiciones, que dieron impulso al comercio de Dinamarca.

Cristiano V. Rey de Dinamarca y de Noruega, hijo de Federico III. Nació en 1646 y murió en 1699. Subió al trono en 1670, se alió con los holandeses contra Luis XIV, quitó la Pomerania á la Suecia, y dió á Dinamarca el código de leyes por las que aún se rige. Aumentó la marina, creó el puerto nuevo de Copenhague, y protegió las letras y ciencias, representadas por hombres eminentes.

Cristiano VI. Rey de Dinamarca y de Noruega, hijo de Federico IV. Nació en 1699 y murió en 1746. Ascendió al trono en 1730. Su reinado fué muy pacífico, lo que le permitió ocuparse en el gobierno interior, introduciendo varias mejoras. Dió gran influencia á la religión, y concedió grandes privilegios al clero, pero se hizo impopular por su intransigencia y fanatismo; prohibió las funciones teatrales, pero en cambio se ocupó mucho de las letras y de las artes. Reedificó y reorganizó la universidad de Copenhague, fundó el anfiteatro de anatomía, la sociedad de Ciencias, la de la Historia y lengua danesa, la Academia de Bellas Artes, un museo y una sociedad de seguros.

Cristiano VII. Rey de Dinamarca y Noruega, hijo de Federico V. Nació en 1749 y murió en 1808. Subió al trono en 1766. Tuvo por ministro al eminente médico y hombre de Estado ilustre Struensee, discípulo de Rousseau, de Helvetius, que introdujo en el país una multitud de reformas en sentido liberal, lo que dió

Digitized by Google

pie al partido reaccionario para hacer creer al rey que su ministro sostenía relaciones criminales con la reina; por lo cual CRISTIANO le hizo condenar á muerte y se abolieron en seguida la mayor parte de sus reformas. El rey poco después sufrió una enagenación mental, y el gobierno pasó á manos de la reina madre, y después á las del príncipe heredero Federico, que ayudado por su primer ministro Berustorff, consiguió elevar á Dinamarca á una gran prosperidad, si bien posteriormente, en los últimos años del reinado de CRISTIANO, se vió arrastrada á la guerra europea, perdiéndose la Noruega. En este reinado tuvo lugar el bombardeo de Copenhague por los ingleses. En esta época florecieron muchos hombres ilustres daneses, tales como los poetas Baggesen y Ochlenschlaeger, el escultor Thorvaldsen, los pintores Abildgaard y Juel, y muchos jurisconsultos y sabios.

Cristiano VIII. Rey de Dinamarca, hijo de Federico, príncipe heredero. Nació en 1786 y murió en 1848. Desde muy joven se hizo notar por su ilustración y por su espíritu liberal. Hallándose en Noruega en 1814, fué proclamado rey constitucional de aquel país, que cedió luego á Suecia, bajo la promesa de sostener aquellas instituciones. Proclamado rey de Dinamarca en 1839 á la muerte de su primo Federico VI, fomentó la prosperidad nacional, defendió la inseparabilidad del ducado de Schleswig de la corona, y fomentó las instituciones liberales que legó á su hijo. Dejó escritas varias obras, entre ellas el *Discurso en la fundación de la universidad de Noruega; Observaciones sobre la lava del Vesubio; De las antigüedades de la isla de Borholm.*

Cristícola. Sustantivo y adjetivo. Adorador de Cristo.

ETIMOLOGÍA. Latín posterior *christicŏla;* de *Christus*, Cristo, y *colĕre*, adorar: francés, *christicole.*

Cristífero, ra. Adjetivo. *Poética.* Que tiene á Cristo consigo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Christus*, y *ferre*, llevar.

Cristígena. Femenino. El pariente de Cristo, esto es, el descendiente de David.

ETIMOLOGÍA. Latín *Christus*, Cristo, y *genĕre*, engendrar, producir.

Cristina. Femenino. Nombre propio de mujer. *Santa Cristina.*

ETIMOLOGÍA. *Cristino.*

Cristina de Borbón (DOÑA MARÍA). La última esposa del rey Don Fernando VII, terminó su existencia en el Havre, el 22 de Agosto de 1878. Su muerte no ha podido sorprender, aunque no haya podido menos de afligir: su vida política había espirado hace mucho tiempo; el lazo íntimo de familia en que se había refugiado la mujer al concluir su existencia de reina, también había sido disuelto por la muerte; gravitaba hacia la tumba, y ésta la ha acogido en su seno: la que rigió los destinos de España en la minoría de un reinado que también pasó, se halla sometida á dos juicios severos, el de Dios y el de la historia. Al desaparecer de la tierra la venerable, pero ya agobiada y débil anciana, sostenida únicamente por la fuerza del espíritu, su figura se engrandece de repente, recobrando en los recuerdos patrios el valor histórico que personalmente tenía, y que su edad y sus padecimientos habían cubierto con un velo: hace aún pocos meses era una ilustre enferma, en quien sólo se fijaba la atención por la alteza de su rango: hoy es una de esas figuras que se destacan, por decirlo así, de cuerpo entero en nuestras crónicas, simbolizando mejor que otra ninguna una de las dos grandes ideas que en España, como en todos los países, han luchado en este siglo, y en ninguna parte acaso con más encarnizamiento, más constancia y más franqueza: la idea liberal y la idea autoritaria.

Afiliados en una ú otra bandera, no somos los nacidos jueces imparciales para apreciar desapasionadamente el valor histórico de DOÑA MARÍA CRISTINA DE BORBÓN y los servicios que prestó á su patria adoptiva; para los absolutistas fué su influencia funesta á la nación; para los liberales, subdivididos en fracciones, hostiles unas á otras, están demasiado recientes estas luchas de detalles, y no pueden ser críticos, serenos y despreocupados; en cuanto al filósofo que no se mezcla en las disputas de los hombres que anhelan dominarse mútuamente, deja á los siglos venideros la decisión de si los ideales del nuestro merecieron la pena de ser debatidos con tal saña, para dar su verdadera talla á los personajes que influyeron en la lucha. No sería este el primer siglo perdido en inútiles quimeras, creyendo emplearse en empresas colosales, para que de vez en cuando no tenga derecho el pensador de preguntarse si nos sucederá lo que sucedió á nuestros mayores tantas veces. Todo esto lo ha de resolver el porvenir, que acaso derribe los ídolos del día y exalte aquello en que hoy no pensamos. Sólo pensamos en rigor, prescindiendo de rencores y simpatías, aspirar á distinguir los hechos con cierta claridad.

DOÑA MARÍA CRISTINA no fué la iniciadora de la idea liberal á la moderna, pues en eso de las libertades había en España antiguos precedentes; la idea de la monarquía constitucional había tenido en nuestro país épocas de triunfo, aunque al advenimiento á la regencia de la Reina Madre llevase diez años de persecución y de desgracia; pero hasta el día en que la Reina Gobernadora se puso al frente de la idea, no se efectuó la verdadera alianza liberal entre la monarquía y la nación, que aunque empezase con grandes restricciones, en el Estatuto, allí empezó; pues antes de eso la Constitución había sido impuesta al rey. Por consiguiente, DOÑA MARÍA CRISTINA DE BORBÓN fué en su gobierno la primera persona real que levantó en España la bandera de la libertad. Los que se fijen en la fuerza y el prestigio que tenía necesariamente en un pueblo monárquico sin interrupción desde tiempo inmemorial, la categoría que representaba la Reina Gobernadora, podrán calcular las consecuencias de aquel acto, que legitimaba la idea liberal en un país entonces legitimista. Otros hombres, y el tiempo, que puede más que éstos, habrán ido más adelante llevados por la lógica y el entusiasmo; pero el impulso partió de la Reina Gobernadora, que fué arrollada á consecuencia de ese mismo impulso. Si hay gloria en esa iniciativa de lo alto, á DOÑA MARÍA CRISTINA pertenece como fundadora de la monarquía liberal: si hay responsabilidad histórica en la abdicación del poder absoluto que había recibido íntegro y trasmitió disminuído, será grande la suya cuando sea residenciada por la posteridad. Exaltada por ésta, ó juzgada severamente, nunca será una figura pálida en la historia, como no lo es Doña María de Molina; antes bien los elogios ó censuras que merezca reflejarán, á nuestro juicio, la lucha moral y material del período agitado en que brilló, llevando en sus brazos á su hija y tremolando la bandera liberal.

La muerte de DOÑA MARÍA CRISTINA DE BORBÓN no produce perturbación ninguna en los asuntos públicos, donde su influencia había terminado. Los que hayan visto pasar su féretro sentirán la sensación de ver algo que habían visto ya, como cuando se traslada un cadáver de un panteón á otro. Para la nación había muerto en otro tiempo; hoy acaba de morir para su familia, para sus amigos personales, para los servidores encanecidos en su palacio. A morir en 1834 ó 35, y aun en otros posteriores, hubiera sido su fallecimiento un duelo nacional; hoy es el duelo de una gran familia; en la esfera pública, un acontecimiento esperado y oficial. No necesita DOÑA MARÍA CRISTINA DE BORBÓN un gran epitafio para atraer la atención hacia su sepulcro; su nombre inscrito en una losa es una crónica. *(La Ilustración Española y Americana.)*

Cristina. Reina de Suecia, hija de Gustavo Adolfo. Nació en 1626 y murió en 1689. Sucedió á su padre en 1632, y guiada por los consejos del canciller Oxenstiern, gobernó al principio el reino con mucha prudencia. Cultivó con fruto las letras y las ciencias, llamando á su corte una multitud de sabios, entre los cuales descollaba el filósofo Descartes. Se cansó más tarde del poder, que abdicó á favor de su primo Carlos Gustavo, Carlos X, en 1654. Después recorrió la Europa, abjuró el protestantismo en Bruselas, mandó matar en Fontainebleau á su amante Monaldeschi, y por fin se estableció en Roma, donde murió. Dejó escritas algunas obras de

Digitized by Google

mérito, como son: *Máximas y sentencias; Reflexiones sobre la vida y hechos de Alejandro; Memorias.*

Cristino, na. Masculino y femenino. Partidario de Cristina. ‖ Adjetivo. Perteneciente al partido de Cristina. ‖ Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. *Cristo.*

Cristo. Masculino. El Hijo de Dios hecho hombre. ‖ Imagen de CRISTO crucificado. ‖ NI POR UN CRISTO. Locución familiar con que se denota la gran repugnancia que se tiene en condescender á alguna cosa, ó la gran dificultad de conseguirla. ‖ PONER COMO UN CRISTO Á ALGUNO. Frase familiar. Maltratarle, herirle ó azotarle con mucho rigor y crueldad.

ETIMOLOGÍA. Griego Χριστός *(Christós)*, ungido, simétrico de *chrísma*, bálsamo; traducción griega del hebreo *Mesías;* latín, *Christus*, en Lactancio; italiano y catalán, *Cristo;* francés y provenzal, *Christ.*

Cristóbal. Masculino. Nombre propio de varón.

ETIMOLOGÍA. Latín *Christŏphŏrus:* de *Christus*, Cristo, y del griego *phorós*, portador; «que lleva á Cristo:» francés, *Cristophe.* Esto alude al pasaje bíblico, en que se da cuenta que san Cristóbal atravesó el Jordán, llevando á Jesús, cuyo lugar se muestra todavía á la veneración de los cristianos.

Cristóbal (SAN). Mártir cristiano, que vivió en el siglo III. Nació en Siria ó Palestina, y sufrió el martirio el año 254 durante la persecución del tiempo del emperador Decio. Cuentan que se ocupaba en pasar viajeros sobre sus hombros por un torrente; y habiéndosele aparecido Cristo bajo la forma de un niño, le reconoció por su peso, que le abrumaba, á pesar de su estatura colosal y su fuerza hercúlea; desde entonces se convirtió al cristianismo, y empezó sus predicaciones, y por esta circunstancia se le dió el nombre con que es conocido.

Cristofanía. Femenino. Aparición de Jesucristo á alguna persona, ó en algún lugar.

ETIMOLOGÍA. Griego *Christós*, Cristo, y *phainō*, yo aparezco: francés, *christophaine.*—La aparición de Jesús á san Pablo en el camino de Damasco, cuyo lugar se muestra aún á la veneración de los peregrinos, es un caso perfecto de *cristofanía;* y así se dice: la *cristofanía* de san Pablo.

Cristolao. Filósofo griego, natural de Faselis en Licia, que vivió en el siglo II antes de la era cristiana. Estudió la filosofía en Atenas con Aristón de Ceos, y á su muerte fué elegido jefe de la escuela peripatética. Fué enviado de embajador á Roma por los atenienses, con Carnéades y Diógenes. Filón nos ha conservado parte de sus argumentos sobre la investigación del bien supremo, en que se ocupó durante toda su vida.

Cristolitas. Masculino y femenino. *Historia eclesiástica.* Herejes que separaban la divinidad de Jesucristo de su humanidad.

ETIMOLOGÍA. Griego Χριστός *(Christós)*, ungido, Cristo, y λύω *(lyō)*, yo disuelvo: francés, *christolyte.*

Cristología. Femenino. Tratado de Cristo.

ETIMOLOGÍA. *Christós* y *lógos*, tratado: francés, *christologie.*

Cristólogo. Sustantivo. El que escribe y estudia la cristología.

Cristómacos. Masculino plural. *Historia eclesiástica.* Nombre de todos los herejes que han negado ó combatido la naturaleza de Jesucristo.

ETIMOLOGÍA. Griego Χριστός *(Christós)*, ungido, Cristo, y μαχομαῖ *(machomaī)*, combatir: francés, *christomaques.* El griego litúrgico tiene la forma directa: Χριστομάχος *(Christomáchos).*

Cristus. Masculino. La cruz que precede al abecedario ó alfabeto en la cartilla. En las escuelas de niños se llama también así el abecedario. ‖ ESTAR EN EL CRISTUS. Frase metafórica. Estar muy á los principios de algún arte ó ciencia. ‖ NO SABER EL CRISTUS. Frase. Ser alguno muy ignorante.

ETIMOLOGÍA. Latín *Christus.*

Crisuela. Femenino. La cazoleta del candil que está debajo de la candileja para recibir el aceite que cae de ella.

ETIMOLOGÍA. *Crisuelo.*

Crisuelo. Masculino anticuado. CANDIL.

ETIMOLOGÍA. Latín *crux*, *crŭcis*, cruz; bajo latín, *criselua; cruselua, crosollus, cresellus, crusellus, cruselinum, crucibulum*, lámpara, por semejanza de forma respecto de la cruz: italiano, *crogiuolo, crociuolo, crogiolo;* francés del siglo XIII, *croiseu;* XV, *croisseu;* moderno, *creuset*, crisol; *creuseul, croissol, crusset, crasset*, especie de lámpara ó candil; walón, *crizou;* namurés, *crijou;* inglés, *cruset:* catalán, *gresol* y *cresol*, crisol: *gresolet*, candileja.—Esta derivación demuestra:

1.° Que *crisol* no tiene, no puede tener, relación alguna con el griego *chrysós*, oro.

2.° Que el bajo latín dió á ciertas lámparas el nombre de *crusellus* ó *crucibulum*, porque tales lámparas tenían cuatro picos con dos mecheros, en forma de cruz.

Crisulea. Femenino. Nombre antiguo del agua regia.

Critel. Masculino. CLISTEL.

Criterio. Masculino. Norma ó medio para conocer la verdad. ‖ Juicio ó discernimiento.

ETIMOLOGÍA. Griego κριτήριον *(kritérion)*, forma de κρίνειν *(krínein)*, juzgar: latín, *crĭtērĭum;* italiano, *criterio;* francés, *criterium;* catalán, *criteri.*

Crítica. Femenino. Arte de juzgar de la bondad, verdad ó belleza de las producciones del entendimiento. ‖ Cualquier juicio formado sobre una obra de literatura ó de arte. ‖ Juicio desfavorable de personas ó de cosas.

ETIMOLOGÍA. *Crítico:* italiano, *crítica;* francés, *critique;* catalán, *crítica.*—La *crítica* no es otra cosa que la gran ciencia del *criterio.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CRÍTICA, CENSURA. *Crítica* se aplica á las obras literarias; *censura*, á las obras teológicas, á las proposiciones de doctrina ó á las costumbres.

Me parece que una *crítica* es el examen raciocinado de una obra de cualquier naturaleza que sea; y que una *censura* es la reprehensión precisa y modificada de lo que ofende á la verdad ó á la ley: así, pues, la *crítica* puede extenderse aun á las obras teológicas, y la *censura* puede recaer sobre obras puramente literarias.

Decir de un sistema que está mal enlazado ó desmentido por la experiencia: de un principio de retórica ó de poética, que es falso ó no tan general como se pretende, esto es *censura;* probar que la cosa es así, esto es *crítica.*

Se debe *criticar* con buen gusto y *censurar* con moderación. (MARCH.)

Artículo segundo. CRÍTICA, CENSURA. El sentido más general en que se pueden tomar estas dos voces, es *la declaración del juicio que formamos de tal ó cual cosa.*

En este caso se diferencia en que la *censura* no expone, como la *crítica*, el pormenor de las razones en que se funda. La *crítica* de una obra es la exposición detenida de todas sus partes, comparando cada una de ellas con el modelo que nos hemos formado de la belleza y la beldad: su *censura* es la simple declaración de los censores de que es útil ó perjudicial, de buena ó mala doctrina, sin que sea necesario exponer las razones en que funda su parecer. Hay cosas tan palpables que se pueden *censurar* antes de haberlas materialmente examinado; tales son, por ejemplo, todas las obras de gusto: para juzgar si un retrato es parecido al original, no se necesita mucha crítica, basta tener la vista acostumbrada. El buen gusto, que no es más que el hábito del buen sentido, ó de sentir con delicadeza, nos hace percibir en un momento una infinidad de relaciones, que necesitaríamos mucho tiempo para examinar: en tal caso *censuraremos* sin perder tiempo en una *crítica* que no haría más que comprobar nuestra *censura.*

Como el hombre parece que debe ocuparse más en corregir defectos que en admirar bellezas, y como esta verdad utilísima se halla tan conforme con los resortes de nuestro amor propio; cuando se dice simplemente *crítica ó censura*, se entiende siempre en contra de la cosa *censurada.*

En esta acepción hay la misma diferencia entre las dos voces. *Censurar* será decir que una cosa es mala: *criticar* será descubrir sus defectos: por esto el primero se toma siempre más en general que el segundo. Se *censura* la conducta de una dama *criticando* su desenvoltura, y la política de un ministro *criticando* sus desaciertos.

En este último sentido, la *censura* se parece mucho á la *murmuración:* y la *crítica* se acerca á la invectiva ó á la sátira. (JONAMA.)

Digitized by Google

Artículo tercero. CRÍTICA, SÁTIRA. La *crítica* es un examen imparcial en que se elogia lo bueno y se reprende lo malo, exponiendo la razón en que se funda. La *sátira* es un juicio, rara vez imparcial, en que, desentendiéndose de lo que puede merecer elogios, se ridiculizan los defectos.

No hay cosa más difícil que hacer una buena *crítica*.

No hay cosa más fácil que agradar al público con una *sátira*.

Así la *crítica* como la *sátira* pueden tal vez tener por objeto la corrección y el desengaño; pero los medios de que se valen son muy diferentes, porque la *crítica*, más moderada, hace ver el error como tal para que se evite: la *sátira*, rara vez imparcial y siempre violenta, le representa ridículo para que se desprecie. Aquélla instruye más que recrea; ésta recrea más que instruye; de aquí es que su eficacia es mayor y sus efectos más peligrosos.

Una *crítica* necesita estar muy fundada para corregir ó establecer una opinión. Una *sátira* ligera puede hacer olvidar el mérito más sólido.

Juvenal eternizó con una *sátira* la idea de que Cicerón fué un malísimo poeta; y ni el testimonio de Plutarco, ni los elogios de Ático y Scævola, han podido destruir esta opinión. Apenas se tiene noticia de su poema de Mario, de su traducción de Aratus; pero no hay quien no conozca el mal verso que eternizó la *sátira*. (HUERTA.)

Criticable. Adjetivo. Susceptible de ser criticado.

ETIMOLOGÍA. *Criticar:* catalán, *criticable;* francés, *critiquable;* italiano, *criticabile.*

Criticado, da. Participio pasivo de criticar.

ETIMOLOGÍA. *Criticar:* catalán, *criticat, da;* francés, *critiqué;* italiano, *criticato.*

Criticador, ra. Masculino y femenino. El que critica ó censura, no con el espíritu, sino con la malicia.

ETIMOLOGÍA. *Criticar:* italiano, *criticatore;* francés, *critiqueur,* maniático por la crítica; catalán, *criticador, a.*

Criticar. Activo. Hacer juicio de las cosas, fundado en las reglas del arte y del buen gusto. ‖ Censurar, notar, vituperar las acciones ó conducta de alguno.

ETIMOLOGÍA. *Crítica:* italiano, *criticare;* francés, *critiquer;* catalán, *criticar.*

Criticastro. Masculino. El que sin apoyo ni fundamento censura y satiriza las obras de ingenio.

ETIMOLOGÍA. *Crítico* y la desinencia despectiva *astro,* como en *hijastro* ó *poetastro.*

Criticismo. Masculino. Secta filosófica, cuyo objeto principal es el de determinar los límites y el ejercicio legítimo de nuestras facultades intelectuales.

ETIMOLOGÍA. *Crítica:* francés, *criticisme.*—El *criticismo* viene del sistema de Kant.

Criticista. Masculino. Sectario del criticismo.

ETIMOLOGÍA. *Criticismo:* francés, *criticiste.*

Crítico. Masculino. El que juzga según las reglas de la crítica. ‖ Familiar. El que habla culto, con afectación. ‖ Adjetivo. Lo que pertenece á la crítica. ‖ *Medicina.* Lo que pertenece á la crisis; y así se llama evacuación CRÍTICA la que es terminación de alguna enfermedad. ‖ Hablando del tiempo, punto, ocasión, etc., el más oportuno, ó que debe aprovecharse ó atenderse.

ETIMOLOGÍA. *Crítica:* griego κριτικός *(kritikós);* latín, *crĭticus;* italiano, *critico;* francés, *critique;* catalán, *crítich, ca.*

Criticón, na. Adjetivo. El que todo lo censura y moteja, sin perdonar ni aun las más ligeras faltas.

Critiquizado, da. Participio pasivo de critiquizar.

Critiquizar. Activo familiar. Abusar de la crítica, traspasando sus justos límites

ETIMOLOGÍA. *Criticar:* catalán, *critiquejar.*

Critmo. Masculino. *Botánica.* Basilo, planta: CRITHMUS *maritimus* de Linneo: francés, *crithme.*

ETIMOLOGÍA. Griego κριθμον, κρῖθμον *(krithmon, krīthmon).*

Critófago. Sustantivo y adjetivo. El que se alimenta de trigo, ó que lo come.

ETIMOLOGÍA. Griego κριθη *(krithē),* trigo, y φάγω *(phágō),* yo como: francés, *crithophage,* casi fuera de uso.

Critomancia. Femenino. *Antigüedades.* Adivinación que practicaban los gentiles por medio de harina ó de tortas.

ETIMOLOGÍA. Griego *krithē,* trigo, y *manteia,* adivinación; francés, *crithomancie.*

Critomántico, ca. Masculino y femenino. El que practicaba ó ejercía la critomancia. ‖ Adjetivo. Concerniente á la critomancia.

ETIMOLOGÍA. *Critomancia:* francés, *crithomantique.*

Critón. Filósofo ateniense que floreció en el siglo V antes de Jesucristo. Fué discípulo y amigo de Sócrates, á cuyo lado permaneció hasta su último momento, tratando en vano de salvarle, y cerrándole los ojos después de muerto. Entre sus obras se cita una sobre *poética.*

Critón. Escultor ateniense que vivió en el siglo II antes de la era cristiana. Hállase su nombre en el canastillo que lleva una de las tres cariátides descubiertas en 1767 cerca del sepulcro de Cecilia Metela.

Crivelli (ANTONIO). Físico italiano, profesor en Milán, Trento y Bérgamo Nació en 1783 y murió en 1829. Fué el primero que se sirvió de la pólvora fulminante para las armas de fuego en Milán; consiguió importar á Europa el arte de fabricar las armas llamadas *damasquinas,* é inventó una lámpara hidro-barómetro-estática. Dejó á su muerte algunas obras en que trata de todos estos descubrimientos.

Crixo. Esclavo galo que murió el año 72 antes de Jesucristo. Fué uno de los principales tenientes de Espartaco; y mientras éste se dirigía á los Alpes, se quedó en el Sur, siendo derrotado y muerto cerca del monte Gárgamo por el cónsul Lucio Gelio. Espartaco le hizo magníficas exequias, mandando combatir como gladiadores á cuatrocientos ciudadanos romanos en derredor de la pira fúnebre en donde ardían sus restos.

Crizneja. Femenino. Soga ó trenza hecha de mimbres.

Croa. Femenino. Especie de gravela que padecen las aves de rapiña.

ETIMOLOGÍA. *Croajar:* dialecto de los vosgos, *crô;* francés, *croie,* gravela.

Croacia. Femenino. *Geografía.* Parte de la Esclavonia.

ETIMOLOGÍA. Latín *Croatia* (DE MIGUEL Y MORANTE): catalán, *Croácia;* francés, *Croatie.*

Croagenesia. Femenino. Parte de la química que explica la producción de los diferentes colores.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrōma,* color, y *génesis,* producción.

Croajado. Participio pasivo de croajar.

Croajar. Neutro anticuado. GRAZNAR EL CUERVO.

ETIMOLOGÍA. *Crocitar:* francés, *croasser;* italiano, *croccare.*

Croar. Neutro. Cantar la rana.

ETIMOLOGÍA. *Croa.*

Croata. Adjetivo común de dos. El natural de Croacia.

ETIMOLOGÍA. *Croacia:* latín, *croātus;* catalán, *croato;* francés, *croate.*

Croc. Masculino. Palabra usada para imitar el ruido que hacen las cosas secas al mascarse.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* francés, *croc.*

Crocalito. Masculino. Especie de mineral, variedad del mesotipo.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *crŏcus,* azafrán, y del griego *líthos,* piedra.

Crocante. Masculino. Cierta pasta de almendras, avellanas, etc., endurecida con caramelo.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŏcāre,* teñir de color azafranado; de *crŏcus,* azafrán. (SAN ISIDORO.)

Croceigastro, tra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el vientre de color de azafrán.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŏcus,* azafrán, y *gáster,* vientre.

Crócico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de un ácido que forma sales de color de azafrán.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŏcus,* azafrán; francés, *crocique.*

Crocidismo. Masculino. *Medicina.* Movimiento convulsivo, en virtud del cual los enfermos arrancan la lana de la ropa, recogen las motas, etc.

ETIMOLOGÍA. Griego κροκυδισμός *(krokydismós),* la acción de reunir vellones; forma de κροκός *(krokys),* copillo de vellón; dijilla: latín, *crŏcĭdismus,* en Cayo Aurelio; francés, *crocydisme.*

Crociduro. Masculino. *Zoología.*

Digitized by Google

Nombre de un género de mamíferos que ha sido separado de las musarañas.

Etimología. Griego *krokys*, vedija pequeña, y *oúra*, cola: francés, *crocidure*.

Crocino ó crocinón. Masculino. *Farmacia*. Especie de ungüento preparado con azafrán.

Etimología. Latín *crŏcĭnus*, de *crŏcus*, azafrán: francés, *crocine*.

Crocípedo, da. Adjetivo. *Zoología*. Que tiene las patas de color de azafrán.

Etimología. Latín *crŏcus*, azafrán, y *pes, pĕdis*, pie.

Crocitado. Participio pasivo de crocitar.

Crocitar. Neutro. Crascitar.

Etimología. Sánscrito *kruc*, gritar, resonar; *krauṇcat, kraustan*, clamor, grito; griego, κρώζω *(krōzō)*, κραυγάζω *(kraugázō)*, crocitar; κραυγή *(kraugē)*, clamor; latín, *crōcīre, crŏcĭtāre*, gritar; *crōcītus*, el graznido del cuervo.

Crocodes. Masculino. *Farmacia*. Preparación en que entra el azafrán.

Etimología. Latín de las *Inscripciones, crŏcōdes*, colirio; de *crŏcus*, azafrán.

Crocodilo. Masculino. Cocodrilo.

Crocomagma. Femenino. *Farmacia*. Ungüento de azafrán.

Etimología. Griego κροκόμαγμα *(krokómagma)*: latín, *crŏcŏmăgma*; el polvillo que sueltan, después de secas, las hebras del azafrán; catalán, *crocomagma*.—Según el erudito catalán, don Pedro Labernia, entran en la composición la goma arábiga, el azafrán, el almidón, la mirra y rosas encarnadas.

Crocomanga. Crocomagma. La forma *crocomanga*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara.

Croconato. Masculino. *Química*. Combinación del ácido crómico con las bases salificables.

Etimología. *Crocónico*.

Crocónico, ca. Adjetivo. *Química*. Sinónimo de crócico.

Etimología. *Crácico:* francés, *croconique*.

1. Crocota ó crocusa. Femenino. *Zoología*. Especie de hiena. ‖ Mestizo de lobo y perro.

Etimología. Griego κροκόττας *(krokóttas)*: latín, *crŏcŏtta* y *crŏcūta*, animal monstruoso de Etiopía, de muy fieros dientes, engendro de perro y de loba, ó de lobo y perra: catalán, *crocuta*. (Plinio.)

2. Crocota. Femenino. *Antigüedades griegas y romanas*. Especie de túnica muy delgada, de color de azafrán, que usaban por lujo las mujeres, los representantes y los sacerdotes de Cibeles.

Etimología. Griego κροκωτός *(krokōtós)*; de κρόκος *(krókos)*, azafrán: latín, *crŏcŏta vestis;* catalán, *crocota*. (Cicerón.)

Crocotario. Masculino. *Antigüedades romanas*. Lo perteneciente á la ropa llamada crocota. ‖ Obrero que teñía de azafrán. (Plauto.)

Etimología. *Crocota:* latín, *crŏcŏtārĭus;* francés, *crocotaire*.

Crochel. Masculino anticuado. Torre de algún edificio.

Etimología. *Clochel*.

Cromado, da. Adjetivo. Que contiene cromo.

Etimología. *Cromo:* francés, *chromé*.

Cromadoto. Masculino. *Física*. Instrumento para observar la inflexión de la luz.

Cromámetro. Masculino. *Música*. Instrumento que facilita la acción de templar el piano.

Etimología. *Cromo 2 y metro*.

Cromatado, da. Adjetivo. *Química*. Que está convertido en cromato.

Etimología. *Cromato:* francés, *chromaté*.

Cromáticamente. Adverbio de modo. *Música*. De un modo cromático: por semitonos.

Etimología. *Cromática* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *chromatiquement*.

1. Cromático, ca. Adjetivo. *Música*. Que se aplica á uno de los tres géneros del sistema músico, y es el que procede por semitonos.

Etimología. *Cromo 2:* francés, *chromatique;* catalán, *cromátich, ca;* latín, *chrōmătĭcus*, «el sistema músico que procede por dos semitonos y una tercera menor ó semiditono (Vitruvio);» griego χρωματικός *(chrōmatikós)*, forma adjetiva de χρῶμα *(chrōma)*, color.

2. Cromático, ca. Adjetivo. *Didáctica*. Referente á los colores. ‖ Masculino. *Pintura*. Colorido.

Etimología. *Cromático 1:* francés, *chromatique;* catalán, *cromátich, ca*, en la acepción de pintura.

Cromatismo. Masculino. *Didáctica*. Coloración.

Etimología. Griego χρωματισμός *(chrōmatismós)*; de *chrōma*, color: francés, *chromatisme*.

Cromato. Masculino. *Química*. Combinación del ácido crómico con una base.

Etimología. *Cromo 1:* francés, *chromate;* catalán, *cromat*.

Cromatógeno, na. Adjetivo. *Química*. Que produce materia colorante.

Etimología. Griego *chrōma*, color, y *génēs*, engendrado: francés, *chromatogère*.

Cromatopseudopsia. Femenino. *Medicina*. Enfermedad en la cual se ven los cuerpos de color diferente que el que realmente tienen.

Etimología. *Cromato* y *pseudopsia*.

Crombo. Masculino. *Ictiología*. Especie de pez.

Etimología. Griego χρόμις *(chrómis)*: latín, *chrŏmis*. (Plinio.)

Cromesquis. Masculino. Especie de guisado polonés.

Crómico, ca. Adjetivo. Relativo al cromo. ‖ amónico, ca. *Química*. Epíteto de la combinación de una sal crómica con una amónica. ‖ potásico, ca. Epíteto de la combinación de las sales crómicas con las potásicas. ‖ sódico, ca. Epíteto de la combinación de las sales crómicas con las sódicas.

Etimología. *Cromo 1:* francés, *chromique;* catalán, *crómisch, ca*.

Crómidos. Masculino plural. *Química*. Género de cuerpos simples ó minerales, cuyo tipo es el cromo.

Etimología. *Cromo 1:* francés, *chromide*.

Cromífero, ra. Adjetivo. Que contiene accidentalmente cromo.

Etimología. *Cromo 1* y el latín *ferre*, llevar.

Cromiomancia. Femenino. *Antigüedades*. Adivinación que se practicaba por medio de una cebolla.

Etimología. Griego κρόμμυον *(krómmyon)*, cebolla, y *manteīa*, adivinación: francés, *crommyomancie*.

Cromiomántico, ca. Masculino y femenino. El que practicaba la cromiomancia. ‖ Adjetivo. Perteneciente á la cromiomancia.

Cromis. Masculino. *Ictiología*. Pescado, de carne poco estimada, del Mediterráneo.

Etimología. Griego *chrōma*, color.

Cromismo. Masculino. *Botánica*. Anomalía que consiste en un exceso de color, término contrario de *albinismo*.

Etimología. *Cromatismo:* francés, *chromisme*.

Cromito. Masculino. *Química*. Combinación del ácido crómico con las bases salificables.

Etimología. *Cromo 1*.

Cromlek. Masculino. Piedras verticales dispuestas simétricamente en círculo, atribuídas á los antiguos celtas ó druidas.

Etimología. Bajo bretón *kroumlech'*, de *kroumm*, curva, y *lech'*, piedra sagrada: francés y catalán, *cromlek*.

1. Cromo. Masculino. Metal así llamado, porque sus combinaciones son de colores varios, y se suelen usar en la pintura.

Etimología. Griego χρῶμα *(chrōma)*, color: francés, *chrome;* italiano, *cromo;* catalán, *crom;* bajo latín, *cromus*.—El *cromo* es un metal blanco pardusco, de algún brillo, quebradizo y débilmente magnético; y se llama así, como nos dice la Academia, porque forma combinaciones coloradas con la mayor parte de los cuerpos.—Monlau le llama *chroma* en el siguiente texto: «*Chroma;* del griego *chrōma*, que significa color. Metal descubierto en 1797 por Vauquelin, en el plomo espático de Siberia. Diósele tal nombre por la tendencia que manifiesta á *colorar*, dar de color ó teñir, las sustancias con las cuales entra en combinación.» (Monlau.)

2. Cromo. Masculino. *Música*. Nombre que se ha dado alguna vez á lo que llamamos *sostenido*. ‖ *Retórica*. Razón especiosa que emplea el orador para persuadir, á falta de otra más sólida y real.

Etimología. Griego χρῶμα *(chrōma)*, porque los griegos tenían la costumbre de marcar con *signos colorados* lo que nosotros denominamos *sostenido*.

Cromóforo. Masculino. *Zoología*. Glóbulo coloreado que guarnece el cuerpo de los cefalópodos.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Griego χρῶμα (*chrōma*), color, y *phorós*, portador: francés, *chromophore*.

Cromolito. Masculino. Procedimiento que consiste en dar á la piedra de hoy cierto aspecto antiguo, cuando se trata de restaurar los monumentos de otras épocas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrōma*, color, y *líthos*, piedra: francés, *chromolithe*.

Cromolitografía. Femenino. Impresión litográfica en colores y arte de imprimir por este procedimiento.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrōmo*, color, y *litografía:* francés, *chromo-lithographie;* catalán, *cromo-litografía*.

Cromolitográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la cromolitografía.

ETIMOLOGÍA. *Cromolitografía:* francés, *chromo-lithographique*.

Cromolitógrafo. Sustantivo. El que litografía en colores.

Crómula. Femenino. *Botánica.* Materia verde de las hojas en las plantas.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrōma*, color, y *ulē* (ὕλη), materia: francés, *chromule*.

Cromurgia. Femenino. Parte de la química que trata de las materias colorantes.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrōma*, color, *ergon* (ἔργον), obra: francés, *chromurgie*.

Cromúrgico, ca. Adjetivo. Referente á la cromurgia.

ETIMOLOGÍA. *Cromurgia:* francés, *chromurgique*.

Cromwell (OLIVERIO). *Lord protector* de Inglaterra. Nació en el condado de Huntingdon el 25 de Abril de 1599. Su padre, aunque de familia noble, era cervecero; pero se dedicó poco á su comercio, dejándolo en manos de su mujer. CROMWELL estudió las primeras letras en un colegio de segunda enseñanza de su pueblo, trasladándose desde allí á la universidad de Cambridge, donde concluyó sus estudios, regresando al hogar paterno á la muerte del autor de sus días. Más tarde siguió la carrera de leyes en Lincoln's Inn, á la que consagró poco tiempo, pues le pasaba en orgías y en malgastar la fortuna que había heredado de su padre. A los 21 años se casó con la hija de sir Jaime Bouchier, y poco después se hizo puritano recalcitrante. En 1628 fué elegido miembro del Parlamento, en el que se distinguió por su celo y animosidad contra la religión establecida. Andando el tiempo, y en vista de la conducta arbitraria del rey, trató de embarcarse para las provincias de la Nueva Inglaterra, en unión de varios hombres eminentes; pero sus planes abortaron merced á una proclama real. Fué elegido por Cambridge diputado del Parlamento llamado *Largo*. Al estallar la revolución, organizó y equipó de su fortuna privada un escuadrón de caballería, á cuya cabeza marchó sobre Cambridge y trató con la mayor severidad á los miembros realistas de la universidad, lo que le valió un voto de gracias de la Cámara baja y el empleo de coronel, siendo ascendido poco después á teniente general. En la batalla de Morston Moor, librada el 3 de Julio de 1644, su caballería recibió el título de *blindada (ironsides)*, por su arrojo, tenacidad y valor temerario. En la batalla de Newbury, que se dió poco después, CROMWELL cargó con tanta furia á la guardia del rey, que la arrolló por completo y decidió la suerte á su favor, obteniendo una victoria de la mayor trascendencia política. Ya en esta época se le consideraba como jefe de su partido, y á fuerza de amenazas consiguió que se expidiera un decreto que prohibía á los miembros de ambas Cámaras, exceptuado él, obtener ningún mando militar. En la batalla de Naseby, que se libró el 14 de Julio de 1645, destruyó por completo el poder real, y cuando los escoceses entregaron al rey, mediante la crecida suma de 400.000 libras escocesas, CROMWELL, con esa intuición y golpe de vista que tanto le distinguía, comprendió cuán favorable sería para sus intereses apoderarse de la persona del monarca, lo que efectuó por medio del alférez Joyce, que le prendió, valiéndose de un golpe de mano, en Holmsby el día 14 de Junio de 1647, conduciéndole al cuartel general del ejército. El infortunado Carlos creyó al principio que su vida no peligraba; pero arrepentido poco después de su confianza, encontró medios de evadirse y se refugió en la isla de Wight. Sería tarea demasiado larga el exponer la parte que CROMWELL tuvo en la condena y muerte del rey, pues la historia lo ha consignado en términos que no dan lugar á la menor duda. En 1649 CROMWELL pasó con un ejército aguerrido á Irlanda, donde venció á los realistas mandados por el duque de Ormond, y á los irlandeses, que tenían á su cabeza á O'Neal, y concluyó la guerra después de haber pasado por las armas á todas las guarniciones que se habían resistido, volviendo triunfalmente á Inglaterra, donde recibió un voto de gracias de la Cámara. Por este tiempo los escoceses instaron á Carlos II á que regresara á su país, y se prepararon á invadir á Inglaterra; pero CROMWELL, con su acostumbrada energía, resolvió adelantarse á ellos, y así entró en Escocia y les ganó la batalla de Dunbar el 3 de Setiembre de 1650. Los escoceses no se desanimaron por esto, y al año siguiente, en el mismo mes, se dió la batalla de Worcester, en que los partidarios del rey fueron derrotados, viéndose obligado Carlos á refugiarse en Francia. CROMWELL fué invitado dos ó tres años después á tomar las riendas del poder con el título de *Protector* de la república de Inglaterra, Escocia é Irlanda. Dió prueba de sus excelentes dotes de gobierno y de administrador, y supo mantener la honra y dignidad de su país, á pesar de la enemistad de varias potencias extranjeras, humillando la bandera holandesa en varios encuentros navales, y obligando á los Países Bajos á solicitar la paz mediante una fuerte indemnización de guerra. Declaró la guerra á España, y envió al almirante Blake al Mediterráneo, donde consiguió victorias muy importantes, y quemó una escuadra española en las islas Canarias, mientras que el almirante Blake se apoderó de la isla de la Jamaica. El buen éxito de sus guerras en el extranjero y de su política interior, le llenaron de ambición y aspiró á hacerse proclamar rey, sondeando al efecto el ánimo de sus partidarios más allegados; pero desistió de sus propósitos viendo la acogida poco favorable de sus aspiraciones, y declaró con la mayor hipocresía que su conciencia no le permitía aceptar el trono. Al año siguiente vió la luz pública un folleto titulado *Killing no murder (matar no es asesinar)*, escrito por el general Tito, uno de sus antiguos partidarios, que decía entre otras cosas: *Los que no queremos que el león penetre entre nosotros, ¿sufriremos cobardemente que el lobo nos devore!* Y asentaba con la mayor osadía, que el jefe había hollado todas las leyes divinas y humanas, había perdido todo derecho á vivir. CROMWELL principió á sentir desde entonces el aguijón de su conciencia. Su hija más querida, atacada de una enfermedad incurable, le mandó llamar y le reconvino amargamente por su ambición desmedida. La paz desapareció de su espíritu: se volvió tétrico, desconfió de todo el mundo, en todas partes creía ver asechanzas contra su vida; llevaba una coraza debajo de su ropa, iba siempre armado y acompañado de una escolta numerosa, durmiendo rara vez más de tres noches seguidas en el mismo aposento. Por fin, unas tercianas pusieron fin á aquella existencia llena de azares y angustias, y á pesar de que los sacerdotes que le rodeaban le persuadieron que no estaba de muerte, sucumbió el 3 de Setiembre de 1658, á los 59 años de edad. CROMWELL dejó seis hijos; el mayor, Ricardo, fué nombrado protector á la muerte de su padre, pero como era de carácter tímido y poco ambicioso, comprendió que su posición era precaria, abdicó el poder y se marchó al extranjero, regresando muchos años después bajo el nombre de Clark á Inglaterra, donde murió en una de sus posesiones en 1712. Enrique fué virrey de Irlanda en tiempo del protector; pero muerto éste, dimitió su elevado cargo, muriendo en 1674. (Véase OLIVER GOLDSMITH, *History of England;* y THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionary.*)

Crónica. Femenino. Historia en que se observa el orden de los tiempos.

ETIMOLOGÍA. *Crónica:* griego χρονικά (*kroniká*); latín, *chrŏnica*, historia ó anales de personas ilustres; italiano, *cronica;* francés, *chronique;* catalán, *crónica*.

Crónicamente. Adverbio de modo. De una manera crónica.

Digitized by Google

Etimología. *Crónica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *chroniquement;* italiano, *cronicamente.*

Crónicas. Femenino plural. La historia de España está escrita, y sin embargo, España carece de historia. Esto consiste en que nuestros historiadores han fiado más en las larguezas de su ingenio, que en la severa observación, la cual busca los testimonios de otras edades entre los escombros y las ruinas, monumentos fúnebres de las anteriores grandezas, pues tan monumento es una sepultura como un arco de triunfo. Tenemos diferentes monografías de la historia de nuestro país; tenemos retazos, como si dijéramos, girones de la historia de España, en donde campea la crítica particular de cada autor, cierto sentido filosófico del que escribe, la pasión del que narra; pero no tenemos la exposición limpia, elevada á sistema, de los hechos que deben referirse para memoria de las generaciones que pasaron y para enseñanza de las generaciones que han de venir. La historia de nuestra nación, de nuestras provincias, de nuestras ciudades, de nuestras villas, de nuestras aldeas, de nuestros campos, de nuestras playas, de nuestras familias ilustres, está escrita en nuestras preciosísimas é inestimables crónicas, tesoro incomparable de la erudición nacional. Esta razón nos ha movido á dar noticia de las crónicas principales que se conocen en el romance castellano, en la seguridad de que prestamos un servicio á la patria literatura, al par que contentamos nuestra conciencia y nuestra esperanza, como amantes del nombre español.

1. Crónica de Mallorca, escrita en Lemosín en 1317 por Fr. Pedro Marcillo.—*El Sor. Bover cita esta crónica en la página 169 de su curiosa* «Memoria de los pobladores de Mallorca.»

2. Suma de todas las crónicas del Mundo, llamado en latín Suplementū sacado de lengua Latina y Toscana en eſte preſente vulgar Castellano: por moſſén Marcis Utñoles. *Al fin.* En la metropolitana cibdad de Valencia: por Jorge Coſtilla acabóse á xj días de Setiembre en el año de nra. Salud. 1459.

3. Crónica de España abreviada por mandado de la Serenísima e Ilustrísima Sra. Doña Isabel Reyna de Castilla etc., por De Valera. Salamanca, 1499.

4. Crónicas del noble cauallero el Conde Fernán Gonzáles: Con la muerte de los siete infantes de Lara. Seuilla por Jacobo Cromberger á 8 de Marzo de 1509.

5. Suplemento de todas las Chronicas del mundo de Fray Jayme Phelipe Foresto Agustiniano *(llamado Bergomense, por haber sido natural de Bérgamo);* en latín y toscano, traducida al castellano por Narciso *(N'Arcís)* Vinyoles, Doctor en Leyes. Valencia; por Jorge Castillo en 1510.—*Este precioso apunte lo hemos tomado de la página 305 de las* «Notas al canto del Turia ó noticias históricas de algunos poetas que en él se celebran,» *que escribió el erudito Doctor D. Francisco Cerdá y Rico y publicó al fin de «La Diana enamorada» del insigne Gaspar Gil Polo. Edición de Sánchez, Madrid, 1802.*

6. Crónicas del serenísimo rey Don Juan el Segundo deste nombre por Fernán Pérez de Guzmán. Fué impressa por mandado del catholico rey Don Carlos su visnieto. En Seuilla año de M.D.XIiij. *Al fin.* Acaba la coronica del Rey D. Juan el segundo corregida por el Doctor Lorenzo Galíndez de Carauajal. Sevilla, 1543. *Reimpresa en Pamplona en 1590. Esta crónica de Pérez de Guzmán fué impresa en Logroño en 1517, y reimpresa en la misma ciudad por Thomás Porralis en 1591.*

7. Nueve de la fama. Crónica llamada: el triumpho de los nueue preciados de la fama: en la cual se contienen las vidas de cada uno, y los excellentes hechos en armas y grandes proezas que cada uno hizo en su vida, con la vida del muy famoso caballero Beltrán de Gueselin, condestable que fué de Francia y duque de Molinas, nuevamente trasladada de lenguaje francés en nuestro vulgar castellano, por el honorable varón Antonio Rodríguez Portugal, principal rey de armas del rey nro. señor. Imprimido en Lixboa por Germaō Galharde á costa de Luys Rodríguez librero del Rey. Acabóse á XXVI del año de la Saluación (Salvación) de mil quinientos y treinta años.—*La misma reimpresa:* Valencia, por Juan Navarro, 1552.—En Alcalá, en casa de Juan Iníguez de Lequerica, impressor de libros. Año 1585.—Barcelona, en casa de Pedro Malo, impressor de libros. Año de M.D.Lxxxvi (1636).

8. Crónicas de Lepolemo, llamado el Cauallero de la ✠ hijo del emperador de Alemania, compuesta en arábigo por Xartón, y trasladada en castellano por Alonso de Salazar. Valencia 1521, á 10 de abril. *De extremada rareza.*

9. Crónicas de los muy valientes y esforçados invencibles caualleros dō Florisel de Níquea: y el fuerte Anaxarte: hijos del muy excelēte principe Amadis de Grecia: emendada del estílo antiguo: segun q la escriuio Cirfe a reyna de argines por el muy noble cauallero Feliciano de Silua. *Al fin:* Acabose en... Valladolid, á diez días del mes de Julio de mil y quinientos y treinta y dos años. A costa de Juan Despinosa, librero, y de Nicolás Tierri, impressor.

10. Summa breue de la Cronica del Conde Fernán González de Castilla. Agora nuevamente sacada de las coronicas de España. Alcalá de Henares en casa de Sebastián Martínez. 1562.

11. Crónicas de las tres Ordenes y caballería de Santiago, Calatrava y Alcántara, por J. Rades y Andrada. Toledo, 1572.

12. Crónicas del Rey Don Rodrigo. Alcalá de Henares, 1586.

13. Crónicas de los famosos y esforçados cavalleros Lisvarte de Grecia, hijo de Esplandian Emperador de Costantinopla. Y de Perion de Gaula, hijo del valiēte y esforçado cauallero Amadis de Gaula, Rey de la gran Bretaña. En la cual se hallará el estraño nascimiento del cauallero del Ardiente eſpada. En Çaragoça, Impresso con licencia, en casa de Pedro Pvig y Ioan Eſcarilla, junto á la plaza de nueſtra Señora del Pilar. Año 1587. Á coſta de Antonio Hernández, mercader de libros.

14. Crónica del famoso Cavallero Cid Ruy Díez Campeador. Burgos, 1512. *Primera edicion de excesiva rareza.* La misma Crónica, Medina del Campo, 1552. La misma. Burgos, 1593.

15. Crónicas del rey don Pedro, por Pedro López de Ayala. *Este título de letra monacal y tirado con tinta encarnada, va colocado bajo de una lámina que representa á un rey á caballo, precedido de un peón armado, y todo se encuentra rodeado de una grande orla. Al dorso principia la tabla que ocupa once hojas más, empezando la obra en la siguiente, folio j, sign. a, y termina en el reverso del folio CCXIII, así):* Imprimióse en la muy noble é imperial ciudad d'Toledo en casa de Remón d'petras, imprimidor... Acabóse á diez días del mes de Noviembre. Año de mil e quinientos e veynte è seys años. *Sigue el escudo de Petras. Edición de extremada rareza y la primera que contiene la* Crónica *de D. Enrique II y D. Juan I.*

16 Crónicas de la Ilustríssima Milicia y Sagrada Religión de San Juan Bautista de Jerusalem, Valencia. 1526, 2 tomos. *Rarísimo.*

17. Crónicas del santo Rey D. Fernando tercero deste nombre que ganó á Seuilla y á Cordoua y á Jaen y á toda el Andaluzía. Cuyo cuerpo está en la santa yglesia de Seuilla. Nuevamente sacada en molde MDXL. *(Al reverso está el prólogo, cuyo encabezamiento dice):* Crónica del Santo Rey don Fernando... Enmendada por Diego López (de Cartagena) arcediano de Seuilla etc. Impressa en... Salamanca por Pedro de Castro, Impresor, á ocho de Noviembre. Año de mil è quinientos è cuarenta años. *Esta curiosa y rarísima edición lleva 60 grabados en madera intercalados en el texto.*

18. Crónicas de Espanya fins aci, no divulgades: que tracta dels nobles é Invictissims Reys Gots y gestes de aquells, y dels Contes de Barcelona é Reys de Arago, ab moltes coses dignes de perpetua memoria, per Miguel Carbonell. Barcelona, 1547.

19. Crónicas del caballero Guarino Mezquino *(gótico)*, Sevilla, 1548.

20 Crónicas del Rey D. Rodrigo con la destrucción de España, y cómo los moros la ganaron: nuevamente corregida; contiene demás de la historia muchas vivas razones y avisos muy provechosos Toledo, 1549.

Digitized by Google

21. Crónicas de D. Alfonso onceno (*gótico*). Valladolid, 1551.

22. Crónicas del muy esclarecido príncipe y rey don Alonso: el cual fué par de Emperador, é hizo el Libro *de las siete partidas*. I ansi mismo al fin de este libro va encorporada la Chronica del Rey don Alonso el Sabio. Con privilegio. Impreso en Valladolid. Año 1554.

23. Crónicas del muy valeroso rey don Fernando Visnieto del sancto rey don Fernando que ganó á Sevilla. Nieto del Rey don Alonso que fué emperador é hizo el libro de las siete partidas y fué hijo del Rey don Sancho el Brauo. Cuyas Crónicas están impresas. Y fué padre del rey don Alonso onceno que ganó las Algeciras. Y abuelo del rey don Pedro. Cuyas Cronicas también están impresas. Este es el rey don Fernando que dizen que murió emplazado de los Caruajales. Impresso en Valladolid. *Año* 1554.

24. Crónica Troyana: en que §e contiene la total y lamentable de truycion de la nombrada Troya. Vista y con licencia impre§§a en Toledo en casa de Miguel Ferrer, impre§§or de libros. Año de M. D. Ixij... Acabóse á quince días del mes de Diziembre del dicho año.

25. Crónicas de Gonçalo Hernández de Córdoba, llamado por sobre nombre el Gran Capitán, por Paulo Jovio. Zaragoza, 1554. *Primera edición muy rara.*

26. Crónicas del Perú, que trata de la demarcación de sus provincias, la descripción de ellas, las fundaciones de las nuevas ciudades, los ritos y costumbres de los indios y otras cosas extrañas, por P. de Cieça. Anvers, 1554. *Ilustrada con grabados.*

27. Primera parte de la Crónica general de toda España, y especialmente del Reyno de Valencia, donde se tratan los extraños acaecimientos que del diluvio de Noé hasta los tiempos del Rey D. Jayme de Aragón se siguieron, por Pedro Antonio Beuter. Valencia, 1546. *Fué traducida al italiano por S. Alfonso d' Ulloa. Vinegia: 1556.—En Valencia fué nuevamente reimpresa en 1604.*

28. Crónica llamada: Las dos conquistas del Reyno de Napoles, donde se cuentan las virtudes heroicas del Rey Don Alonso de Aragón: del Gran Capitán Gonzalo Hernández. Las de los Capitanes Don Diego de Mendoza y de otros. Zaragoza. Por Miguel Capila. 1559.

29. Descripció dels fets é hazanyes del indit Rey D. Jaume, primer Rey Darագó é de Valencia, Compte de Barcelona é de molts de sos descendents, per R. Montaner. Barcelona, 1562.

30. Libro segundo de la Chronica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y su Reyno, copilada por Martín de Viciana. Impresa con lizencia de la Santa Inquisición. Con privilegio Real, según se contiene en la primera parte de esta Chronica. *Lleva las armas de los* Borjas *y de otras familias valencianas.—El primer libro de esta* Chronica, *es desconocido, pues á principio del presente siglo escribia el sabio Doctor D. Francisco Cardá y Rico, lo siguiente: «Del tomo I de la* Crónica *de Viciana, no podemos hablar con exactitud, por no haverle visto, ni tener noticia de quien lo haya visto ni sepa su paradero: tan raro se ha hecho; y á la verdad si lográramos conseguirlo, reimprimieramos gustosos tan excelente y útil historia.»* – Libro tercero de la Chronica de la ínclita y coronada ciudad de Valencia y de su Reyno: copiada por Martín de Viciana, natural de la Villa de Burriana del mismo Reyno. Impresa con lizencia de la Santa Inquisición. Año de M.D.LXIV. con privilegio Real según se contiene en la primera parte de esta Chronica. *Su fecha:* de Valencia á 5 de Noviembre, año de 1563. *Al fin:* se acabó de imprimir en Valencia en casa de Joan Navarro, impressor de libros: que fué el mesmo día que S. M. entró en esta muy noble ciudad de Valencia, 1564. *Lleva las Armas de Perillós.—La cuarta parte tiene el siguiente título:* Chronica de Valencia. Libro cuarto de la ínclita y coronada ciudad de Valencia copilada por Martín Viciana, escriptor de vista, etc... En Barcelona, en casa de Pablo Cortey, 1566. *Ilustrada con las Armas y el retrato del autor.*

31. Crónicas de los muy altos y esclarecidos Reyes Católicos D. Fernando y Doña Isabel, de gloriosa memoria. Valladolid, 1565.—*Primera edición castellana de esta crónica de excesiva rareza; siendo su verdadero autor* H. del Pulgar.

32. La primera parte de la quarta de la Chronica de el excellenti§simo Príncipe D. Flori§el de Niquea, que fue escripta en Griego, por Gale§is, fue sacada en Latín por Philastes Campano, y traduzida en Romance ca§tellano por Feliciano de Silua. Impresso en Caragoça por Pérez de la Floresta. Año de 1568.

33. Primera parte de las Chronicas de la orden de los frayles Menores; traducida del portugués por Fray Diego Nauarro. Alcalá, 1568.

34. Crónicas de la Orden de los Ermitaños del glorioso padre Santo Agustín, dividida en doce Cẽturias, Fray Hieronymo Roman. Salamanca, M. D. LXIX (1619).

35. Tercera parte de las Chronicas de la orden de los frayles Menores del seraphico Padre San Francisco, por Fray Marcoi de Lisboa. *Va dividida esta parte en diez libros.* Salamanca, M. D. LXX. (1620).

36. Crónicas de las Ordenes y Cauallerias de Santiago, Calatraua y Alcantara, por Frey Franci§co de Rades y Andrada. Madrid, 1574.

37. Crónica general de España. Que continuaua Ambrosio de Morales. Prosiguiendo adelante de los cinco libros, que el Maestro Florián de Ocampo dexó escritos. Alcalá, 1574. —Los otros dos libros vndécimo y duodécimo de la Coronica general de España. Que continúa Ambrosio de Morales... Van junta§ con esta parte de la Coronica las antigüedades de España, que hasta agora se han podido escrevir. Alcalá, 1577.

38. Crónica llamada del Triunfo de los nueve más preciados varones de la fama, en la cual se contiene las grandes proezas y hazañas en armas por ellos hechas, lo cual es un dechado de Cavallería. Alcalá de Henares, 1585.

39. Crónicas del Serenísimo Rey Don Pedro, hijo del Rey D. Alonso de Castilla. Pamplona, 1591.

40. Crónicas del muy esclarecido Príncipe y Rey Don Alonso el onceno deste nombre, de los reyes que reinaron en Castilla, y en León, padre que fué del Rey D. Pedro, por Juan Núñez de Villasán. Toledo, 1595.

41. Crónicas del Esforzado Príncipe y Capitán Jorge Castrioto, Rey de Epiro é Albania, traducida de Lengua Portuguesa en castellano, por Juan Ochoa de la Salde. Madrid, 1597.

42. Crónica y historia general del hombre, en que se trata del hombre en común: de la diuisión del hombre en cuerpo y alma: de las figuras monstruosas de los hombres: de las inuenciones dellos: y de la Concordia entre Dios y el hombre, repartida en 5 libros, por Sánchez Valdés de la Plata. Madrid, 1598.

43. Crónicas del ínclito Emperador de España D. Alonso VII deste nombre, Rey de Castilla y León, hijo de D. Ramón de Borgoña y de doña Hurraca, Reyna propietaria de Castilla, por Fr. Prudencio de Sandoval. Madrid, 1600.—*Contiene las descendencias de las casas de* Sandoval.—Osorio.—Acuña.—Belasco.—Castro.—Zúñiga.—Guzmán.—Haro.—Mendoza.—Manriques.—Padilla.—Ponces de León.—Quiñones.—Toledo y Tovar.—*Cada una de las casas mencionadas lleva su escudo de armas grabado en madera.*

44. Crónicas del Orden del Cister, e instituto de San Bernardo, por Fray Bernabe de Montaluo. Madrid, 1602.

45. Parte segunda de la Chronica de Nuestro Seráfico Padre San Francisco, por el P. Fray Luis de Rebolledo. Sevilla, 1603.

46. Crónica general de la Orden de San Benito, por el Maestro Fray Antonio de Yepes. En la Vniversidad de N.ª S.ª la Real de Irache, de la Orden de San Benito. Por Matias Mares, Impre§or del Reyno de Nauarra, 1609. 7 tomos.

47. Crónica Vniversal del principat de Cathalunya dirigida als illustres y de molta Magnificencia Senyor Francesch Palau, Joseph Dalmau (ca drets Doctor) per Hieronym Pujades. Barcelona, Hieroym Margarit, 1609. *Edición de suma rareza.*

48. Crónicas de la Provincia de San Ioseph, de los De§calços de la Orden de los Menores del Padre S. Francisco, por Fray Ivan de Santa María. Madrid, MDCXV. 2 tomos.

Digitized by Google

49. Crónicas de los Moros de España, por Fr. J. Bleda. Valencia, 1618.

50. Crónica general de la orden de los Mínimos de S. Francisco de Pavla sv Fvndador, por el P. F. Lvcas de Montoya. Madrid, 1619.

51. Crónica universal de todas las naciones y tiempos con día y sus tratados de los puntos más importantes de la Chronología, por A. Maldonado. Madrid, 1624.

52. Crónicas de el cardenal D. Pedro González de Mendoza, por Salazar de Mendoza. Toledo, 1625.

53. Crónicas antiguas de la orden de los frayles menores de San Francisco, por Fray Inanetin Niño. Salamanca, 1626, 2 tomos.

54. Los cuarenta libros del compendio historial de las crónicas y universal historia de todos los reynos de España, por E. Garibay. Barcelona, 1628, 4 tomos.

55. Crónica general del orden de la Santísima Trinidad, redención de cautivos, por P. López de Altuna. Segovia, 1637.

56. Crónicas de los frailes menores Capuchinos de N. P. S. Francisco (traducción castellana del P. F. Francisco Antonio Mꝛcada). Madrid, 1644, 5 tomos.

57. Crónicas de los descalzos de la Santíssima Trinidad, Redentores de cautiuos, primera parte, por Fray Diego de la madre de Dios. Madrid, 1652.

58. Cronicón, por Adricomio. Madrid, 1656. *(Raro.)*

59. Crónicas de la Santa Provincia de Granada, de la regular observancia de N. Seráfico Padre San Francisco, por el M. R. F. Rr. Alonso de Torres. Madrid, 1663.

60. Crónicas de los señores reyes de Castilla, D. Sancho el deseado, Don Alonso el octavo y D. Enrique el primero. Dáse noticia de diferentes familias é ilustres varones, que florecieron en armas, santidad y letras, por Alonso Núñez de Castro. Madrid, 1665.

61. Crónicas de la Provincia de San Jvan Bavtista, de Religiosos menores descalzos de la regular observancia de San Francisco, por Fray Antonio Panes. Valencia, 1666, 2 tomos.

62. Epítome de la Crónica del Rey don Juan el Segundo de Castilla, hecho por D. Joseph Martínez de la Puente. Madrid, 1678.

63. Crónicas del Christiano Adricomio Delfo, por Martínez Marcilla. Madrid, 1679.

64. Crónicas de los príncipes de Asturias y Cantabria, por Fr. F. Soto. Madrid, 1681.

65. Crónica Seráfica: Vida del Glorioso patriarca San Francisco y de sus primeros discípulos. Madrid, 1682.

66. Enmiendas y advertencias á las coronicas de los reyes de Castilla, Don Pedro, D. Henrique el Segundo, Don Juan el Primero, y D. Henrique el Tercero, que escrivió D. Pedro López de Ayala... Compuestas por Gerónimo Zurita. Van añadidos los Testamentos de los Reyes D. Pedro y D. Enrique el Segundo, que no se habían publicado hasta ahora, y con notas del mismo coronista el Doctor Diego José Dormer. Zaragoza, 1683.

67. Crónicas de la Provincia de Siria, y tierra santa de Jervsalén, primera parte, por Fray Ivan de Calahorra. Madrid, 1684.

68. Crónicas de los Descalzos de la Santíssima Trinidad, Redempción de cavtivos, segunda parte, por Fray Alexandro de la Madre de Dios. Alcalá de Henares, 1706.

69. Crónicas de los PP. Clérigos Reglares Menores, por el P. Diego de Villafranca. Madrid, 1706.

70. Crónicas de la Compañía de Jesvs en la provincia de Toledo, por el P. Bartholomé Alcázar. Madrid, 1710. 2 tomos.

71. Crónica general de San Francisco de Paula y de su Orden, por Lucas de Montoya. Madrid, 1719.

72. Crónicas de la Provincia de Castilla, León y Navarra, por Fray Francisco de la Vega y Toraya. Madrid, 1720.

73. Crónica de España Emilanense, explicada con notas latinas y traducida con adiciones al idioma castellano, por el P. Fr. Juan del Saz, Monge de San Benito. Madrid, 1724.

74. Crónica Seraphica, por Fray Evsebio Gonzáles de Torres. Madrid. 1729. 8 tomos.

75. Crónicas de la orden de Alcántara, por A. Torres Tapia. Madrid, 1763. (Definitiones de la orden y caballería de Alcántara. *Madrid, 1569; citamos estas* Definitiones, *por ser una edición desconocida.)*

76. Crónicas del religioso, observantísimo real monasterio de María Santísima de la Encarnación, religiosas franciscas descalzas de la primera regla de nuestra seráphica Madre Santa Clara, fundado en la ilustre, noble y antigua villa de Mula, diócesi de Cartagena, reyno de Murcia, por D. Angel de Molina y Castro. Murcia, 1777. 3 tomos.

77. Crónicas del Rey D. Pedro de Castilla, por D. Pedro López de Ayala, canciller mayor de Castilla, con las enmiendas del secretario Jerónimo Zurita y las correcciones y notas añadidas por D. Eugenio Llaguno. Amírola. Madrid, 1779.

78. Crónica del Señor Rey D. Juan Segundo de este nombre en Castilla y León, compilada, con las generaciones y semblanzas de los señores reyes don Enrique 3.º y D. Juan 2.º, por Fernán Pérez de Guzmán. Valencia, *edición de Monfort*, 1779.

79. Crónica de los señores Reyes Católicos D. Fernando y Doña Isabel de Castilla y de Aragón, escrita por su cronista Hernando del Pulgar. Valencia, 1780.

80. Crónicas de D. Pedro Niño, por Guitiérrez Díez de Games. Madrid, 1782. *Edición de Sancha.*

81. Crónicas del rey D. Alonso el noble, octavo del nombre, recogidas por el Marqués de Mondexar é ilustradas con notas y apéndices por D. Francisco Cerdá y Rico. Madrid, M. DCC. LXXXIII. 2 *tomos.*

82. Colección de Crónicas. Magnífica edición de Sancha, ilustrada con retratos. Madrid, 1779—1787; 7 tomos.

83. Crónica de D. Alvaro de Luna, añadido el Seguro de Tordecillas que escribió D. Pedro Fernández de Velazco y el libro del Paso honroso, defendido por Suero de Quiñones, compilada por Fr. Juan de Pineda. Publicado todo por D. Joseph Miguel de Flores. 2.ª edición, Madrid, D. Antonio de Sancha. 1784.

84. Apéndice á la Crónica nuevamente impresa del señor Rey D. Juan el II. En que se da noticia de todas las monedas, de sus valores y del precio que tuvieron varios géneros en su Reynado, por Liciniano Saez. Madrid, 1786.

85. Crónicas de Don Alfonso el Onceno, de este nombre de los reyes que reinaron en Castilla y León, segunda edición, conforme á un antiguo M. S. de la Real Biblioteca del Escorial, y otro de la Mayaniana, é ilustrada con apéndices y varios documentos, por D. Francisco Cerdá y Rico. Madrid, 1787.

86. Primera parte de las Crónicas de los frailes menores del seráfico Padre S. Francisco, por Fray Marcos de Lisboa, traducida al castellano por Fray Diego Navarro. — Valencia, M. DCC. LXXXVIII. (1788).

87. Crónica General de España, que recopilaba el Maestro Florián de Ocampo, cronista del Rey nuestro Señor Don Felipe II. Madrid, 1791. 12 tomos.

88. Crónicas de San Luis, Rey de Francia, por J. Cornide. Madrid, 1794.

89. Crónica universal del Principado de Cataluña, escrita á principios del siglo XVII, por Jerónimo Pujades. Barcelona, 1829. 8 tomos.

90. Crónicas de la conquista de Granada, por W. Irving, traducida, por Jorge W. Madrid, 1831.

91. Crónicas de los reyes de Navarra, por el Príncipe de Viana. Pamplona, 1843.

92. Rodrigo el Campeador. Estudio histórico fundado en las noticias que sobre este héroe facilitan las crónicas y memorias árabes, por D. Manuel Malo de Molina. Madrid, 1857. *Texto árabe y castellano.*

93. Crónica de la guerra de África, por Emilio Castelar, Francisco de P. Canalejas, G. Cruzada Villamil y Miguel Morayta. Madrid, 1861. *Ilustrada con láminas.*

94. Crónicas del viaje de SS. MM. y AA. RR. á las provincias andaluzas, en 1862, por F. M. Tubino. Sevilla, 1862. *Edición con láminas y retratos.*

95. Crónica del viaje de Sus Majestades y Altezas Reales por Granada y su provincia. Granada, 1862. *Ilustrada con láminas y retratos.*

Digitized by Google

96. Crónicas del viaje de SS. MM. á Andalucía y Murcia, por F. Cosgayón. Madrid, 1863.

97. Crónicas del rey D. Enrique tercero de este nombre en la Casa de Castilla y de León, compilada por Pedro Barrantes Maldonado. Madrid, 1868. *Tirada de 300 ejemplares.*

98. Crónica general de España, historia descriptiva de sus provincias, poblaciones más importantes y posesiones de Ultramar: obra redactada por varios escritores bajo la dirección de Ronchi. Madrid, 1869; 12 tomos. *Ilustrada con láminas.*

99. Crónica del concilio Ecuménico del Vaticano, por D. León Carbonero y Sol. Madrid, 1869. 3 tomos.

100. Crónica de San Juan de la Peña, impresa ahora por primera vez y publicada por la excelentísima Diputación provincial de Zaragoza. Imprenta del Hospicio, 1876.

101. Segunda parte de la crónica del Perú, que trata del señorío de los Incas Yupanquis y de sus grandes hechos y gobernación, escrita por Pedro de Cieza de León. Seguida de la suma y narración de los Incas que los indios llamaron *capaccuna*, por Juan de Betanzos. Las publica Marcos Jiménez de la Espada. Madrid, 1880.

102. Crónicas de Alfonso III ó el Magno. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

103. A — emiliamu (chronicon): páginas 33. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

104. Ejus Chronica cum nobis Josephi Pellicenii. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

105. Ejus chronicon ad Sebastianum. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

106. Crónicas de Alfonso el Sabio y D. Sancho el Bravo. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

107. Fragmento de la Crónica *general* desde el Emperador Severo hasta D. Alfonso el Católico. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

108. Crónica de Alfonso V. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

109. Crónica de Alfonso VI. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.) La misma en latín y castellano. Existe otro manuscrito de la* Crónica *de Alfonso VI en latín, copiada de un códice Gótico y traducida en castellano por D. Juan de Mendoza.*

110. Fragmento cronico desde el día primero de la creación hasta la muerte de Moisés. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

111. Crónica de Alfonso el Sabio, por D. Fernando Sánchez Tobar. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

112. Crónica de Alfonso el Sabio enmendada por el Marqués de Mondéjar. *(Manuscrito. Biblioteca Nacional.)*

113. Crónica de D. Alvaro de Luna. *(Manuscrito.) En venta en la librería de Gabriel Sánchez. Carretas, 21. Madrid. En esta misma casa se halla la* Crónica *de Enrique IV de Castilla. (Manuscrito.)*

114. Crónica de los viajes de SS. MM. y AA. RR. á las Islas Baleares, Cataluña y Aragón, por Antonio Flores. Madrid, 1861. *Ilustrada con láminas.*

115. Crónicas de las fiestas reales celebradas con motivo del regio enlace de S. M. el rey D. Alfonso XII con la archiduquesa de Austria doña María Cristina, por L. Vázquez Rodríguez. Madrid, 1879.

Cronicidad. Femenino. Estado, cualidad y carácter de lo crónico.

Etimología. *Crónico:* francés, *chronicité;* italiano, *cronicità.*

Cronicismo. Masculino. *Medicina.* Inveteración de una dolencia ó enfermedad, estado crónico de un enfermo.

Crónico, ca. *Medicina.* Adjetivo que se aplica á las enfermedades largas ó dolencias habituales que duran mucho tiempo.

Etimología. Griego *χρόνος (chrónos)*, el tiempo; *χρονικός (chronikós)*, crónico; latín, *chrŏnĭcus:* chronici *libri*, las crónicas: cronici *morbi*, enfermedades cuyo humor se mueve por días, como quinto, seteno, onceno, y se llaman *días* crónicos: italiano, *cronico;* francés, *chronique;* catalán, *crónich, ca.*

Cronicón. Masculino. Breve narración histórica por el orden de los tiempos.

Etimología. *Crónica;* catalán, *cronicó.*

Croniometría. Femenino. *Meteorología.* Medida de la duración de la lluvia.

Etimología. Griego *chrónos*, tiempo; *uein* (ὗειν), llover, y *métron*, medida: francés, *chronhyométrie.*

Croniométrico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la croniometría.

Etimología. *Croniometría:* francés, *chronhyométrique.*

Croniómetro. Masculino. Instrumento que sirve para medir la duración de la lluvia.

Etimología. *Croniometría:* francés, *chronhyomètre.*

Cronista. Masculino. El autor de una crónica ó el que tiene por oficio escribirla.

Etimología. *Crónica;* catalán, *cronista;* francés, *chroniqueur.*

1. Cronografía. Femenino. Ciencia de los tiempos.

Etimología. Griego *χρονογραφεία (chronographeía)*; de *chrónos*, tiempo, y *graphein*, describir: italiano y catalán, *cronografía;* francés, *chronographie.*

2. Cronografía. Femenino. *Astronomía.* Descripción del planeta Saturno.

Etimología. *Cronografía 1.* Llámase *cronografía* á la descripción de dicho planeta, porque, para la fábula, Saturno es la figura ó representación del tiempo; en griego, *chrónos.*

Cronográfico, ca. Adjetivo. Perteneciente á la cronografía.

Etimología. *Cronografía:* francés, *chronographique;* italiano, *cronografico;* catalán, *cronográfich, ca.*

Cronógrafo. Masculino. El hombre docto en la cronografía.

Etimología. *Cronografía:* griego, *χρονογράφος (chronográphos)*; latín, *chronographus;* italiano, *cronografo;* francés, *chronographe;* catalán, *cronógrafo.*

Cronograma ó **cronógrafo.** Masculino. *Epigrafía.* Inscripción en que las letras numerales forman la fecha del suceso que se conmemora.

Etimología. Griego *χρόνος (chrónos)*, tiempo, año, y *γράμμα (gramma)*, letra, carácter: francés, *chronogramme,* ó *chronographe.*

Cronogramático, ca. Adjetivo. Que contiene un cronograma.

Etimología. *Cronograma:* francés, *chronogrammatique.*

Cronogúnea. Femenino. Menstruación.

Etimología Griego *χρόνος (chrónos)*, tiempo, y *γυνή (gunē)*, mujer: tiempo, período de la mujer.

Cronología. Femenino. Ciencia que trata de los cómputos de los tiempos.

Etimología. Griego *χρονολογία (chronología)*; de *chrónos*, tiempo, y *lógos*, tratado: italiano y catalán, *cronología;* francés, *chronologie.*

Cronológicamente. Adverbio de modo. Por el orden de los tiempos.

Etimología. *Cronológica* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *chronologiquement;* catalán, *cronologicament.*

Cronológico, ca. Adjetivo. Lo que pertenece á la cronología.

Etimología. *Cronología:* griego *χρονολογικός (chronologikós)*; italiano, *cronologico;* francés, *chronologique;* catalán, *cronológich, ca.*

Cronologista. Masculino. Cronólogo.

Cronólogo. Masculino. El que profesa ó sabe la cronología.

Etimología. *Cronología:* francés, *chronologue, chronologiste;* catalán, *cronologista, cronólech.*

Cronomerista. Masculino. *Música.* Cuadro que contiene todas las descomposiciones posibles del compás.

Etimología. Griego *chrónos*, tiempo, y *méros* (μέρος), parte: francés, *chronomériste.*

Cronometría. Femenino. *Física.* Ciencia de la medida del tiempo.

Etimología. *Cronómetro:* italiano, *cronometria;* francés, *chronométrie.*

Cronométrico, ca. Referente á la cronometría.

Etimología. *Cronómetro:* italiano, *cronometrico;* francés, *chronométrique.*

Cronómetro. Masculino. *Física.* Máquina de movimiento, que sirve para indicar y medir el tiempo con mucha exactitud. ‖ Reloj de longitudes.

Etimología. Griego *chrónos*, tiempo, y *métron*, medida: francés, *chronomètre;* catalán, *cronómetro;* italiano, *cronometro.*

Cronos. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre griego de Saturno, como emblema del tiempo, ó el tiempo mismo.

Etimología. Griego *χρόνος (chrónos)*, el tiempo: francés, *chronos.*

Cronoscopia. Femenino. Sinónimo de cronometría.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. *Cronóscopo:* francés, *chronoscopie*.

Cronoscópico, ca. Adjetivo. Referente á la cronoscopia.

Cronóscopo. Masculino. Sinónimo de cronómetro. ‖ CRONÓSCOPO SOLAR. Instrumento de invención moderna que se expone al sol para conocer la hora del día.

ETIMOLOGÍA. Griego χρόνος *(chrónos)*, tiempo, y σκοπέω *(skopéō)*, yo veo, yo observo: francés, *chronoscope;* catalán, *cronoscopi*.

Cronóstico. Masculino. *Poética.* Sinónimo de anagrama.

ETIMOLOGÍA. Griego *chrónos*, tiempo, y *stíchos* (στίχος), verso, línea: latín escolástico, *chronosticus;* francés, *chronostiche;* catalán, *cronóstich*.

Cronstedtita. Femenino. *Mineralogía.* Silicato no aluminoso de color negro.

Cropioto. Masculino. *Botánica.* Pequeña fruta silvestre de América.

ETIMOLOGÍA. *Cropiot* (LANDAIS): catalán, *cropiot*.

Croqueta. Femenino. Fritura que se hace en pequeños trozos, y de forma ovalada por lo regular, con carne muy picada de ternera, gallina ó jamón, ó de todo esto mezclado con leche y algún otro ingrediente, y amasada con huevo y harina ó pan rallado. Se hacen también CROQUETAS de pescado, de arroz con leche y de crema.

ETIMOLOGÍA. Francés *croquette*, forma de *croquer*, hacer ruido; de *croc*, onomatopeya, aludiendo al ruido de la sartén. (LITTRÉ.)

Croquis. Masculino. Diseño ligero de algún terreno ó posición militar, que se hace á ojo y sin sujeción á reglas geométricas. ‖ *Pintura.* Dibujo ligero, tanteo.

ETIMOLOGÍA. Francés *croquis*, forma de *croquer*, hacer ruido: catalán, *cróquis*. (LITTRÉ.)

Crosandro. Masculino. *Botánica.* Género de la familia de las acantáceas, el cual no comprende más que dos especies originarias de la India.

ETIMOLOGÍA. Griego κροσσός *(krossós)*, franja, y *andrós*, genitivo de *ánēr*, macho, estambre: francés, *crossandre*.

Croscitar. Neutro. CRASCITAR.

Croso. Prefijo técnico, del griego κροσσός *(krossós)*, franja.

Crosopétalo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene los pétalos en forma de franja.

ETIMOLOGÍA. Griego *krossós*, franja, y *pétalo*.

Crosostilido. Masculino. *Botánica.* Género de la familia de las mirtáceas, el cual no comprende más que una especie hallada en Tahiti.

ETIMOLOGÍA. Griego *krossós*, franja, y *stylís* (στυλίς), columnita: francés, *crossostylide*. (LITTRÉ.)

Crosoto. Masculino. *Zoología.* Género de coleópteros oriundos de Africa.

ETIMOLOGÍA. Griego *krossós*, franja: francés, *crossote*.

Crosuro. Masculino. *Zoología.* Género de la familia de los saurianos.

ETIMOLOGÍA. Griego *krossós*, franja, y *oúra*, cola: francés, *crossure*.

Crotafal. Adjetivo. *Anatomía.* Epíteto de una de las piezas elementales del cráneo.

ETIMOLOGÍA. Griego κρόταφος *(krótaphos)*, las sienes: francés, *crotaphal*.

Crotafe. Masculino. *Medicina.* Cefalalgia que reside en las regiones temporales.

ETIMOLOGÍA. *Crotafal*.

Crotáfico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente á las sienes.

ETIMOLOGÍA. *Crotafal:* francés, *crotaphique*.

Crotáfiles. CROTAFITE. La forma *crotáfiles*, que se halla en algunos *Diccionarios*, debe ser errata de imprenta.

Crotafite. Masculino. *Anatomía.* Epíteto de un músculo que ocupa la cavidad de las sienes, llamado también músculo temporal.

ETIMOLOGÍA. *Crotafal:* griego, κροταφίτης *(krotaphítēs)*; latín técnico, *crotaphita;* francés, *crotaphite;* catalán, *crotafite*.

Crotalistra. Masculino. *Antigüedades.* El ó la que tocaba el crótalo en las fiestas de los griegos y romanos.

ETIMOLOGÍA. *Crótalo:* latín, *crŏtălistrĭa*, la que toca el címbalo. (PETRONIO.)

1. Crótalo. Masculino. *Poética.* CASTAÑUELA.

ETIMOLOGÍA. Griego κρόταλον *(krótalon)*, campanilla, cascabel: latín, *crŏtălum*, en Virgilio, el címbalo ó el atabal, instrumento de los egipcios; francés, *crotale;* catalán, *crótalo*.

2. Crótalo. Masculino. *Zoología.* Serpiente grande, muy venenosa, llamada vulgarmente de cascabel.

ETIMOLOGÍA. *Crótalo 1:* griego κροτάλια *(krotália);* latín, *crŏtălĭa*, en Plinio; francés, *crotale*.

3. Crótalo. Masculino. *Antigüedades.* Especie de sandalia muy gruesa que se ponían los antiguos, para marcar el compás con el pie. ‖ Se da algunas veces el nombre de crótalo á los chinescos guarnecidos de campanillas y cascabeles.

ETIMOLOGÍA. *Crótalo 1*.

Crotalóforo. Masculino. CRÓTALO 2, serpiente.

ETIMOLOGÍA. Griego *krótalon* y *phorús*, portador: francés, *crotalophore*.

Crotalóido, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la forma de un crótalo, serpiente.

ETIMOLOGÍA. *Crótalo 2* y el griego *eĭdos*, forma: francés, *crotaloïde*.

Crotaluro, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cola en forma de cascabel.

ETIMOLOGÍA. Griego *krótalon*, cascabel, y *oúra*, cola, por semejanza de figura: francés, *crotalure*.

Crotón. Masculino. *Botánica.* Género de plantas de América, de la familia de las euforbiáceas.

ETIMOLOGÍA. Griego κρότων *(krótōn)*, nombre que daban los egipcios al *ki-ki*, palma-Christi: francés, *croton;* latín técnico, *ricinus communis* de Linneo, que es el *rĭcĭnus* de Plinio.

Crotonato. Masculino. *Química.* Combinación del ácido crotónico con las bases salificables.

ETIMOLOGÍA. *Crotón*.

Crotónico, ca. Adjetivo. *Química.* Epíteto de las sales cuya base es la crotonina.

ETIMOLOGÍA. *Crotón:* francés, *crotonique*.

Crotonina. Femenino. *Química.* Alcalóide descubierto en la semilla del crotón, tiglión, y cuya acción sobre la economía es muy violenta.

ETIMOLOGÍA. *Crotón*.

Crotope. Masculino. *Historia mitológica.* Rey de Argos y abuelo de Lino.

ETIMOLOGÍA. Latín *Crŏtōpus* (ESTACIO.)

Crotopíades. Masculino plural. *Mitología.* Los descendientes de Crotope.

ETIMOLOGÍA. *Crotope:* latín *Crŏtōpiădes*. (IBIS.)

Crotorar. Neutro. Cantar la cigüeña.

ETIMOLOGÍA. *Crocitar*.

Crotos. Masculino. *Mitología.* Hijo de Pan y de Eufemia, que fué metamorfoseado en la constelación llamada Sagitario.

ETIMOLOGÍA. Latín *Crŏtos*, que es el griego Κρότος *(Krótos)*, el Sagitario, signo celeste.—El vocablo latino se halla en Columela.

Croup, Crowp. Masculino. *Medicina* Variedad de angina.

ETIMOLOGÍA. Francés *croup:* ginebrino, *group*, vocablo traído de Edimburgo. (HOME).

Croupal. Adjetivo. Concerniente al croup.

ETIMOLOGÍA. Francés *croupal*. (LITTRÉ.)

Croza. Femenino anticuado. El báculo pastoral ó episcopal.

ETIMOLOGÍA. Latín *crux, crŭcis*, en Cicerón la cruz; bajo latín, *crocia, croceus, crossa, crucia*, báculo en forma de cruz; italiano, *croccia, gruccia;* francés del siglo XI. *croce:* moderno, *crosse;* catalán, *crossa;* ginebrino, *crosse*.

Cruamente. Adverbio de modo anticuado. CRUELMENTE.

Crucecilla. Femenino diminutivo de cruz.

Crucecita. Femenino diminutivo de cruz. ‖ *Esgrima* Florete del maestro. ‖ *Botánica.* Pequeña planta común.

Cruceiro. Masculino *Botánica.* Planta del Brasil, cuya corteza, raíz y perispermo son más amargos que la quina.

ETIMOLOGÍA. Portugués *cruceiro*, crucero, por semejanza de forma.

Crucera. Femenino. El nacimiento de las agujas de las caballerías.

ETIMOLOGÍA. *Crucero:* catalán, *creuhera*.

Crucería. Femenino Arquitectura gótica.

Crucero. Masculino. En las iglesias es el espacio que forman la nave mayor y la que atraviesa en el punto

Digitized by Google

en que se cruzan. ‖ *Astronomía.* Una constelación del hemisferio austral, formada por cuatro estrellas en figura de cruz. ‖ El que tiene el oficio de llevar la cruz delante de los arzobispos en las procesiones y otras funciones sagradas, y también el sacristán encargado de llevar la cruz en entierros y procesiones. ‖ La determinada extensión de mar en que cruzan uno ó más buques. ‖ El mismo buque ó conjunto de ellos destinados á cruzar. ‖ La maniobra ó acto de cruzar. ‖ *Carpintería.* Palo ó vigueta que se atraviesa entre viga y cuartón. ‖ *Imprenta.* La parte del papel que divide los dos medios pliegos y en donde se clavan las agujas que le sostienen para entrar en la prensa. ‖ ENCRUCIJADA.

ETIMOLOGÍA. *Cruzar:* francés, *croisière;* italiano, *crociere;* portugués, *cruzeiro;* catalán, *creuher*, el que lleva la cruz; *crucero*, en las demás acepciones.

Cruceta. Femenino diminutivo de cruz ‖ *Marina* Nombre de varios palos ó maderos que cruzan con otros.

ETIMOLOGÍA. *Cruz:* catalán, *creueta;* francés, *croissete;* provenzal, *crozeta.*

Crucial. Adjetivo. Que está en forma de cruz.

ETIMOLOGÍA. *Cruz:* francés, *crucial.*

Cruciata. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal, especie de genciana, con las hojas de figura de lanza, con tres nervios, y unidas por sus bases, las flores azuladas más abundantes al remate del tallo, y con dos hojitas en cada globulillo de las flores.

ETIMOLOGÍA. *Cruz*, por semejanza de forma.

Cruciferario. Masculino. CRUCÍFERO Ó CRUCERO.

Cruciferos. Femenino plural. *Botánica.* Dícese de las flores que tienen los pétalos dispuestos en forma de cruz.

ETIMOLOGÍA. *Crucífero:* francés, *crucifères;* catalán, *crucíferas.* «La familia de las *crucíferas* compone una clase entera en casi todos los sistemas de los botánicos.» (ROUSSEAU.)

Crucifero, ra. Adjetivo. Lo que tiene ó lleva cruz. ‖ Masculino. CRUCERO, por el que lleva la cruz. ‖ Cada uno de los religiosos de la orden de Santa Cruz.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŭcĭfer*, el que lleva la cruz (PRUDENCIO); de *crux, crucis*, la cruz, y *ferre*, llevar: italiano, *crocifero;* francés, *crucifère;* catalán, *crucíferos*, plural.

Crucificado (EL). Por antonomasia se dice de JESUCRISTO.

ETIMOLOGÍA. *Crucificar:* catalán, *crucificat, da;* francés, *crucifié;* italiano, *crocifisso;* latín, *crŭcĭfixus.*

Crucificador, ra. Masculino y femenino. El que crucifica. ‖ Adjetivo Que crucifica.

ETIMOLOGÍA. *Crucificar:* italiano, *crocifissore;* catalán, *crucificador, a;* latín, *crŭcĭfixor.*

Crucificamiento. Masculino anticuado. CRUCIFIXIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Crucificar:* italiano, *crocifiggimento:* francés, *crucifiement, crucifiment;* provenzal, *crucifiamen;* catalán antiguo, *crucificament.*

Crucificante. Participio activo de crucificar. ‖ Que crucifica.

ETIMOLOGÍA. *Crucificar:* latín, *crŭcĭfĭgens;* francés, *crucifiant.*

Crucificar. Activo. Fijar ó clavar en la cruz, suplicio capital é infame de que se usaba en lo antiguo. ‖ Metafórico y familiar. Molestar, incomodar con exceso; y así solemos decir cuando alguna cosa nos hace mal: esto me CRUCIFICA.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŭcĭfĭgĕre;* de *crux*, cruz, y *fĭgĕre*, fijar; «fijar en la cruz:» italiano, *crocifiggere*, forma correcta; francés, *crucifier;* provenzal y catalán, *crucificar;* inglés, *to crucify.*

1. El latín *crŭcĭfĭgĕre* aparece en Suetonio.

2. Todas las lenguas del romance han equivocado la forma de este verbo, si se exceptúa el italiano. En lugar de decir *crucifijar*, adoptaron la forma *crucificar*, que significa: «hacer la cruz.»

Crucificarse. Recíproco. Ser crucificado. ‖ Martirizarse, macerarse.

Crucifijo. Masculino. La efigie ó imagen de Cristo, nuestro Señor, crucificado.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŭcĭfixus*, participio pasivo de *crŭcĭfĭgĕre*, crucificar: italiano, *crocifisso;* francés del siglo XII, *crucefi;* XIII, *crucefix;* moderno, *crucifix;* provenzal, *crucific;* catalán, *crucifiu, crucifix, crucifixi, crucifixo. Crucifixo*, que es la forma antigua, quiere decir: *fixo en la cruz.*

Crucifixión. Femenino. La acción y efecto de crucificar.

ETIMOLOGÍA. *Crucificar:* latín, *crŭcĭfīxĭo*, forma sustantiva abstracta de *crŭcĭfixus*, crucificado: italiano, *crocifissione;* francés, *crucifixion;* catalán, *crucifixió, crucificació.*

Crucifixor, ra. Masculino y femenino anticuado. El que crucifica.

Cruciforme. Adjetivo. *Historia natural y anatomía.* Lo que tiene forma de cruz.

ETIMOLOGÍA. *Cruz* y *forma:* italiano, *crociforme;* francés y catalán, *cruciforme.*

1. *Botánica.* Planta cuya corola está formada por cuatro pétalos, dispuestos en forma de cruz. Pertenece á la quinta clase del método de Tournefort.

2. *Geometría. Hipérbole* CRUCIFORME; hipérbole de tercer orden, cuyas ramas se cortan en forma de cruz.

Crucígero, ra. Adjetivo. Lo que lleva ó tiene la insignia de la cruz.

ETIMOLOGÍA. Latín, *crux*, cruz, y *gerĕre*, llevar: francés, *crucigère.*

Crucijada. Femenino anticuado. ENCRUCIJADA.

Crucilla. Femenino. Pieza pequeña de madera, colocada sobre el torno de los hilanderos. ‖ Diminutivo de cruz.

ETIMOLOGÍA. *Crucillo.*

Crucillo. Masculino. Juego. ALFILERES.

ETIMOLOGÍA. *Cruz*, porque cruzan los alfileres.

Crudamente. Adverbio de modo. Con aspereza, dureza y rigor.

ETIMOLOGÍA. *Cruda* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *crudamente;* francés del siglo XVI, *cruement;* moderno, *crûment;* catalán, *cruament.*

Crudel. Anticuado. CRUEL. La forma *crudel* se halla en el *Fuero Juzgo:* «E porque el osamiento que es el más *crudel*, tanto debe haver más cruel pena.» (*Libro 12. Título 2.º, ley 17.*)

Crudelisimamente. Adverbio de modo superlativo de cruelmente.

Crudelisimo, ma. Adjetivo. CRUELÍSIMO.

Crudez. Femenino anticuado. CRUDEZA.

Crudeza. Femenino. La calidad ó estado de algunas cosas que no tienen la suavidad ó sazón necesaria. ‖ Metáfora. Rigor ó aspereza. ‖ Familiar. Valentía y guapeza afectada. ‖ Plural. ‖ Los alimentos que se detienen mal digeridos en el estómago.

ETIMOLOGÍA. Latín *crūdĭtas*, forma sustantiva abstracta de *crūdus*, crudo: provenzal, *cruditat;* catalán, *crudesa;* francés, *crudité;* italiano, *crudità.*

Crudio, dia. Adjetivo metafórico anticuado. Bronco ó áspero.

ETIMOLOGÍA. *Crudo.*

Crudísimo, ma. Adjetivo superlativo de crudo.

Crudívoro, ra. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales que se alimentan de carnes crudas.

ETIMOLOGÍA. Latín *crūdus*, crudo, y *vŏrāre*, comer: francés, *crudivore.*

Crudo, da. Adjetivo. Se dice de los comestibles que no están preparados por medio de la acción del fuego, y también de los que no lo están hasta el punto conveniente. ‖ Se aplica á la fruta que no está en sazón. ‖ Se dice de algunos alimentos que son de difícil digestión. ‖ Se dice de algunas cosas cuando no están preparadas ó curadas; como de la seda, del licuazo, etc. ‖ Metáfora. Cruel, áspero, desapiadado. ‖ Se aplica al tiempo muy frío y destemplado. ‖ El que afecta guapeza y valentía. ‖ *Cirugía.* Se dice de los tumores ó apostemas, cuyas materias están todavía sin cocer ó madurar.

ETIMOLOGÍA. Latín *crūdus;* italiano, *crudo;* francés, provenzal y namurés, *cru;* dialecto de Lieja, *crou;* catalán, *cru, a.*—El latín *crūdus* representa la contracción de *cruĕdus*, forma de *cruor*, sangre. (DE MIGUEL Y MORANTE.) Es una interpretación tan acertada como docta.

Cruel. Adjetivo. El que se deleita en hacer mal á otro. ‖ Metáfora. Insufrible, excesivo; y así decimos: hace un frío CRUEL; tuvo unos dolores CRUELES, etc. ‖ Metáfora. Sangriento, duro, violento; y así se dice: batalla CRUEL, golpe CRUEL, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *crūdēlis*, forma de *crūdus*, crudo: italiano, *crudele;* francés, *cruel, cruelle;* provenzal, *crudel, cruzel;* burguiñón, *cruel, crouel;* cata-

Digitized by Google

lán, *cruel, a, crusel;* catalán antiguo, *cruzel, cruz.*

Crueldad. Femenino. Inhumanidad, fiereza de ánimo, impiedad. ‖ Acción cruel é inhumana.

ETIMOLOGÍA. *Cruel:* latín, *crūdēlĭtas;* italiano, *crudeltà;* francés, *cruauté;* provenzal, *cruzeldat, crueldat;* catalán, casi anticuado, *cruselitat;* forma corriente, *crueltat;* portugués, *crueldade.*

Crueleza. Femenino anticuado. CRUELDAD.

Cruelísimamente. Adverbio modal superlativo de cruelmente. En términos cruelísimos, con mucha crueldad.

ETIMOLOGÍA. *Cruelísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cruelíssimament;* latín, *crūdēlissĭmè.*

Cruelísimo, ma. Adjetivo superlativo de cruel.

ETIMOLOGÍA. *Cruel:* catalán, *cruelíssim, a.*

Cruelmente. Adverbio de modo. Con crueldad.

ETIMOLOGÍA. *Cruel* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *crudelmente;* francés, *cruellement;* provenzal, *cruzelmen;* catalán, *cruelment, crudelment,* cuya primera forma es la corriente: latín, *crūdēliter.*

Cruentación. Femenino anticuado. La acción y efecto de cruentar ó ensangrentar.

ETIMOLOGÍA. *Cruento:* latín, *cruentātĭo,* en Tertuliano; aspersión hecha con sangre: catalán, *cruentació:* francés, *cruentation.*

Cruentamente. Adverbio de modo. Con derramamiento de sangre.

ETIMOLOGÍA. *Cruenta* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *cruĕnter.*

Cruentar. Activo anticuado. Ensangrentar. Usábase también como recíproco. ‖ Recíproco metafórico anticuado. ENCRUELECERSE.

ETIMOLOGÍA. *Cruento:* latín, *cruentāre,* en Cicerón; derramar sangre.

Cruentidad. Femenino anticuado. CRUELDAD.

Cruento, ta. Adjetivo. SANGRIENTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cruēntus,* forma adjetiva de *cruor,* sangre: simétrico de *crūdus,* crudo: catalán, *cruent, a.*

Crueza. Femenino anticuado. CRUELDAD.

Crufia. Femenino. *Paleografía.* Signo en forma de semicircunferencia con un punto en medio, que sirve para marcar los pasajes oscuros en los autores.

ETIMOLOGÍA. Griego κρύφιος *(kryphios),* oculto; de κρύπτειν *(krypteín),* ocultar: francés, *cryphie.* La *crifia* consiste en el siguiente signo: ☽

Crufódero, ra. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene todo el cuerpo cubierto de pluma.

ETIMOLOGÍA. Griego *kryphios,* oculto, y *derē,* cuello: francés, *cryphodère.*

Crujía. Femenino. *Marina.* El paso ó camino que hay en las galeras de popa á proa en medio de los bancos en que van los remeros. ‖ *Marina.* PASAMANO. ‖ Tránsito largo en los edificios, en cuyos lados hay piezas para las cuales sirve de paso; y así llamamos CRUJÍA á los tránsitos ó claustros en que están los cuartos ó celdas en los conventos. Llámase del mismo modo, en los hospitales, la sala larga en que hay camas á una y otra parte; y en algunas catedrales, el paso cerrado con verjas ó barandillas desde el coro al presbiterio. ‖ DE PIEZAS. Fila de piezas seguidas ó puestas á continuación. ‖ PASAR CRUJÍA. Frase. En las galeras era sufrir el delincuente el castigo que se le daba, haciéndole pasar por la CRUJÍA entre dos filas, recibiendo golpes con cordeles ó varas. ‖ PASAR CRUJÍA Ó SUFRIR UNA CRUJÍA. Frase metafórica y familiar. Padecer trabajos, miserias ó males de alguna duración.

ETIMOLOGÍA. *Crujir,* aludiendo al ruido del pasamano, que es lo que primeramente se llamó *crujía.*

Crujido. Masculino. La acción y efecto de crujir. ‖ DAR CRUJIDO ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. DAR ESTALLIDO.

ETIMOLOGÍA. *Crujir:* catalán, *cruixit.*

Crujidor. Masculino. Instrumento que sirve para quitar las desigualdades á los vidrios.

ETIMOLOGÍA. *Crujir:* catalán, *cruixidor, a.*

Crujir. Masculino. Hacer cierto ruido algunos cuerpos cuando luden unos con otros ó se rompen; como la seda, las maderas, los dientes, etc.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *cruixir, cróixer, cruixirse.*

Crumenífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Que lleva una bolsa.

ETIMOLOGÍA. Latín *crŭmēna,* bolsa, y *ferre,* llevar: francés, *crumènifère.*—El latín *crŭmēna* se deriva del griego κρύπτειν *(krypteín),* ocultar. (SAN ISIDORO, VOSIO.)

Crumenoftalmo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Cuyos ojos están envueltos en una bolsa esférica.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido, del latín *crŭmēna,* bolsa, y del griego *ophthalmós,* ojo; francés, *crumènophthalme.*

Crunglas. Masculino. Especie de cristal de excelente cualidad, que se coloca en los anteojos acromáticos.

Cruo, a. Adjetivo anticuado. Crudo, áspero. ‖ Anticuado. Crudo, cruel, despiadado.

Cruor. Masculino anticuado. La sangre derramada.

ETIMOLOGÍA. *Crudo;* griego, κρόος *(krúos),* cólico, κρύορ *(krúor):* latín, *cruor;* francés y catalán, *cruor;* kimry, *crau;* irlandés, *cru.*

Cruórico, ca. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente á la sangre.

ETIMOLOGÍA. *Cruor:* francés, *cruorique.*—La química moderna da el nombre de CRUÓRICO á un ácido extraído de los coágulos de la sangre.

Crup. Femenino. CROUP.

Crupal. CROUPAL. La forma *crupal,* que aparece en algunos *Diccionarios,* es bárbara.

Crupelarios. Masculino plural. *Antigüedades.* Soldados galos que usaban toda especie de armas. ‖ Gladiadores romanos cubiertos de una armadura férrea.

ETIMOLOGÍA. Latín *crūpēllārii,* esclavos ó gladiadores de los eduos, armados de hierros de los piés á la cabeza (TÁCITO): catalán, *crupelaris.*

Crural. Adjetivo. *Anatomía.* Perteneciente ó concerniente á la pierna.

ETIMOLOGÍA. Latín *crūrālis,* forma adjetiva de *crus,* pierna: francés y catalán, *crural.*

Cruro-astragaliano. Masculino. *Historia natural.* Epíteto de uno de los músculos del pie de la rana.

ETIMOLOGÍA. *Crural* y *astragaliano.*

Crusca (ACADEMIA DE LA). Femenino. Academia establecida en Florencia para conservar, depurar y perfeccionar la lengua toscana. Su divisa y su emblema es un arnero ó cedazo con esta frase: *Il più bel fior e coglie,* que significa: «recoge la flor más bella.» Se fundó en 1541, pero no se constituyó de un modo regular sino por Leonardo Salviato en 1582. Todo en esta Academia es alusivo á su nombre, emblema y divisa: los asientos de los académicos imitan á banastas ó cestos de pan; los respaldos, á palas de remover el trigo; los cojines, á los sacos en que se transporta. Los académicos adoptaban nombres tomados de los oficios de molineros, tahoneros y panaderos. El *Diccionario de la* CRUSCA es considerado como modelo de las obras de este género. La Academia de la CRUSCA había dejado de funcionar, y un decreto de Napoleón, fechado en 19 de Enero de 1811, la hizo revivir. En 19 de Enero de 1819, recibió nuevas constituciones y reglamentos. *(Véanse* MONCONIS, *en su Primer viaje á Italia; y* DEZOBRY Y BACHELET, *Dictionnaire général de Biographie et d'Histoire.)*

ETIMOLOGÍA. Italiano *Crusca,* la parte más gruesa de la harina que queda, después de cernido el salvado, aludiendo á que el objeto de la *Crusca* es separar la parte grosera del lenguaje, depurarlo, cernirlo.

Cruscantismo. Masculino. Modo de escribir con corrección y elegancia la lengua italiana.

ETIMOLOGÍA. Italiano *Crusca,* academia famosa, establecida en Florencia á fines del siglo XVI (1582): francés, *cruscantisme.*—El *Diccionario* clásico, oficial, de la lengua italiana corre á cargo de la Academia de la CRUSCA.

Crustáceo, cea. Adjetivo. *Zoología.* Que se aplica á los animales cubiertos de una corteza ó escama dura, pero flexible, y dividida por coyunturas.

ETIMOLOGÍA. Latín *crustātus,* de *crustāre,* cubrir de corteza, forma verbal de *crusta,* costra: francés, *crustacé.*

Crustaceología. Femenino. *Zoología.* Historia especial de los crustáceos.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *crustātus,* crustáceo, y del griego *lógos,* tratado.

Crustaceólogo, ga. Masculino y

Digitized by Google

femenino. El que se dedica á la crustaceología.

Crustaciano, na. Adjetivo. *Zoología.* Perteneciente á los crustáceos.

ETIMOLOGÍA. *Crustáceo:* francés, *crustacéen.*

Crustódeo, dea. Adjetivo. *Zoología.* Envuelto, guarnecido de concha, costra ó corteza.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *crusta*, costra, y del griego *eîdos*, forma.

Crustodermo, ma. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene pelo áspero y á manera de costra.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del latín *crusta*, costra, y del griego δέρμα *(dérma)*, piel: francés, *crustoderme.*

Crustoso, sa. Adjetivo anticuado. Costroso ó que tiene costras.

Crústula. Femenino. *Medicina.* Equímosis de la conjuntiva.

ETIMOLOGÍA. Latín *crustŭla*, diminutivo de *crusta*, costra.

Crustuliforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una torta.

ETIMOLOGÍA. *Crústula* y *forma:* francés, *crustuliforme.*

Cruz. Femenino. Figura formada de dos líneas que se atraviesan ó cortan perpendicularmente. ‖ Augusta y sacratísima palabra, santificada con la sangre del divino Maestro, cuyo martirio operó la salud del género humano. ‖ Instrumento formado de dos leños ó maderos que se cruzan en ángulos rectos, de los cuales el perpendicular sirve de pie y es mayor que el horizontal, que se llama brazos: los antiguos le usaban para patíbulo de los delincuentes. ‖ Insignia y señal de cristiano, en memoria de haber padecido en ella nuestro divino Redentor Jesucristo. ‖ Insignia honorífica con que se distinguen algunas órdenes militares y civiles, y es más ó menos parecida á la CRUZ regular. ‖ Hablando de algunos animales, la figura que forman los huesos que están en la parte alta del lomo al fin del espinazo. ‖ La parte del árbol en que termina el tronco y empiezan las ramas laterales. ‖ Metáfora. Peso, carga ó trabajo. ‖ *Blasón.* Pieza de honor que se forma del palo y de la banda. ‖ Provincial. TRENCA en las colmenas. ‖ *Germanía.* El camino. ‖ DE BORGOÑA. ASPA DE SAN ANDRÉS. ‖ DE CARAVACA. La que tiene cuatro brazos. De esta misma figura son las que usan por guión los patriarcas y los arzobispos. ‖ GEOMÉTRICA. BALLESTILLA. ‖ Plural. En la tahona, los cuatro palos en que se mueve su rueda. ‖ GRAN CRUZ. La de mayor categoría en ciertas órdenes de distinción, como la de Carlos III, san Fernando, etc. ‖ La misma dignidad superior que en las referidas órdenes representa la GRAN CRUZ; y así al que la ha obtenido se le llama caballero GRAN CRUZ de tal ó tal orden. ‖ ADELANTE CON LA CRUZ. Locución metafórica y familiar con que se explica la resolución que se ha tomado, y conformidad de persistir en una cosa ardua ó penosa. ‖ ANDAR CON LAS CRUCES ACUESTAS. Frase. Hacer rogativas para que Dios nos conceda alguna gracia, ó nos saque de alguna aflicción ó peligro. ‖ DE LA CRUZ Á LA FECHA. Modo adverbial. Desde el principio hasta el fin, completamente. ‖ DETRÁS DE LA CRUZ ESTÁ EL DIABLO. Refrán que advierte el peligro que hay de que las obras se vicíen por la vanidad del que las hace. Aplícase también á los hipócritas, que con la apariencia de virtud intentan encubrir sus vicios. ‖ EN CRUZ. Modo adverbial con que en el blasón se nombra la división del escudo en dos líneas, la una vertical y la otra horizontal. ‖ Con los brazos extendidos horizontalmente. ‖ ES MENESTER LA CRUZ Y LOS CIRIALES. Frase familiar con que se da á entender que son necesarias muchas diligencias para lograr alguna cosa. ‖ ESTAR, ANDAR Ó VERSE ENTRE LA CRUZ Y EL AGUA BENDITA. Frase familiar. Estar en peligro inminente. ‖ HACERLE LA CRUZ Á ALGUNO. Frase familiar con que se da á entender que nos queremos librar ó guardar de alguno. ‖ HACERSE CRUCES. Frase familiar. Hacer demostración con que se manifiesta la admiración ó extrañeza que causa alguna cosa. ‖ HACERSE CRUCES, Ó ESTAR POR ESTA CRUZ DE DIOS. Frase familiar. No haber comido. Díjose así, porque esto se suele denotar haciéndose una CRUZ en la boca. Suele aplicarse á otras cosas que no son la comida, siempre que uno no consigue lo que quería, ó cuando no puede entender alguna cosa. ‖ LA CRUZ EN LOS PECHOS, Y EL DIABLO EN LOS HECHOS. Refrán con que se reprende á los hipócritas. ‖ LLEVAR, TENER Ó TRAER LA CRUZ EN LOS PECHOS. Frase. Ser caballero de alguna orden militar ó civil. ‖ QUEDARSE EN CRUZ Y EN CUADRO. Frase metafórica y familiar. Venir alguno á ser miserable y pobre, por haber perdido cuanto tenía. ‖ QUITAR CRUCES DE UN PAJAR. Frase con que se significa la dificultad de algún negocio, cuando son muchos los inconvenientes. ‖ TRASQUILAR Á CRUCES. Frase. Cortar el pelo desigual y groseramente.

ETIMOLOGÍA. Latín *crux;* italiano, *croce;* francés del siglo XI, *cruiz;* XII, *crois;* moderno, *croix;* provenzal, *crotz;* catalán, *creu;* walón, *creûs;* ruchi, *cro;* Berry, *queroix, queroué;* picardo, *cros.*

1. Desígnase con el nombre de CRUZ todo conjunto de dos piezas de palo ó de metal, siempre que figuren dos líneas ó superficies rectas que se cortan.

2. CRUZ. Uno de los lados de la moneda, opuesto al que llamamos *cara*, lo cual proviene de una moneda que se acuñó en tiempos de san Luis con una CRUZ en el anverso. Es evidente que, en el reverso, llevaría la *cara* de aquel santo rey.

3. *Astronomía.* Pequeña constelación meridional, situada bajo el vientre del Centauro, próxima á sus piés traseros, y más arriba de la abeja ó de la mosca. Es una de las once constelaciones nuevas del sistema de Agustín Boyer, y se le llamó CRUZ por semejanza de figura.

4. *Arquitectura.* Dícese que una iglesia está levantada en CRUZ griega, cuando los brazos de la CRUZ que forma son iguales, y en CRUZ latina, cuando el brazo inferior es más largo.

5. *Montería.* CRUZ *de cierro:* especie de pequeño hueso cruciforme que se encuentra en el corazón de dicho animal.

6. *Jugar á cara y* CRUZ. Juego que se verifica entre dos; uno, que tira la moneda á lo alto, y otro, que interpreta el azar del juego, diciendo si opta por la CRUZ ó la *cara.* Si al caer la moneda se ve que acertó, gana lo apostado, así como pierde, dada la eventualidad de salir la suerte contraria.

7. *Poner la* CRUZ *al pie de un escrito.* Frase. Hacer la señal de la CRUZ con la pluma al pie de un escrito, en representación de la firma de una persona que no sabe escribir.

8. *No tener cara ni* CRUZ. Frase familiar con que se significa no tener una sola moneda; es decir, ni un céntimo.

9. *La* CRUZ *del matrimonio.* Frase metafórica y familiar. Se expresa así la resignación y la paciencia con que se deben tolerar mútuamente el hombre y la mujer casados, como criaturas destinadas á sufrir juntas la pasión y la muerte de la vida humana.

10. CRUZ *de Dios* ó *Christus:* alfabeto, precedido de una CRUZ, en que los niños aprendían á conocer las letras.

11. *Vera* CRUZ; el madero en que crucificaron al divino Mesías.

12. *El misterio ó el sacrificio de la* CRUZ. Frase que, en las escuelas del cristianismo, significa la redención del mundo llevada á cabo por la pasión y muerte de nuestro Señor Jesucristo.

13. *La invención de la Santa* CRUZ. Fiesta que la Iglesia celebra el día 3 de Mayo, en conmemoración de haber sido hallada en el Calvario la CRUZ de Jesucristo. Hallóla santa Helena, madre del gran Constantino, á principios del siglo IV (317).

14. *La exaltación de la Santa* CRUZ. Fiesta que se celebra el día 14 de Setiembre, en conmemoración de haberse recobrado la Santa CRUZ de Cristo, de que los persas se habían apoderado en el año 624, en que incendiaron á Jerusalén. Logró recuperarla el emperador Heraclio en 627, tres años después de la usurpación de los persas.

15. *Señal de la* CRUZ; la que hacen los cristianos con los dedos pulgar é índice.

16. CRUZ *pectoral;* la de oro, que los obispos y abades regulares llevan al cuello, aun fuera de las ceremonias eclesiásticas.

17. CRUZ *de caballero;* distintivo de las órdenes de caballería en forma de CRUZ ó de aspa.

Digitized by Google

18. Cruz *de Lorena;* la que tiene dos brazos transversales, presentando ocho ángulos rectos.

19. Cruz *de honor;* condecoración concedida al mérito.

20. Cruz *aislada;* la que no se extiende hasta los bordes del escudo.

21. Cruz *bordeada;* la que tiene en torno cierta especie de borde, de otro color ó de otro metal.

22. Cruz *ancorada;* aquella cuyos brazos terminan en áncoras de buque.

23. Cruz *borneada;* la que tiene, así en las extremidades como en el medio, círculos que presentan diferentes frutas.

24. Cruz *cantoneada;* la que tiene en los cantos algunas figuras, las cuales llenan los vacíos del escudo.

25. Cruz *clareada;* la que se exorna con muchos cables, cuerdas y cordones.

26. Cruz *cargada;* la que tiene sobre los brazos conchas, estrellas, ú otras piezas de escudo, y tal vez una cruz más angosta.

27. Cruz *circulada;* aquella cuyas extremidades se doblegan en semicírculo, como si figurase una voluta.

28. Cruz *clarateada;* la que se compone de bandas cortadas que parecen estar como enclavadas en el madero principal.

29. Cruz *compuesta;* la que consta de esmaltes diferentes, cuyas partes son de un metal ó de un color distinto.

30. Cruz *doble;* la *doble* cruz atravesada, cada una de las cuales está sostenida por la mano de una figura. Este doble símbolo cristiano trae su origen de que la cruz sirvió de cetro á los emperadores católicos de Oriente, los cuales solían tener un asociado en el imperio. Siendo dos los que simultáneamente ocupaban el trono, esculpieron en las monedas, en lugar de dos cruces, una cruz doble atravesada, como si hubieran intentado significar la igualdad perfecta de sus poderes. (*Extracto del Padre* Ménestrier, *Origen de los Escudos.*)

31. Cruz *á grados;* la elevada, cuyo pie aparece sentado sobre una obra en forma de tramos ó escalones. También suele llamarse *dentada* ó *dentellada*, la última de las cuales se diferencia en que tiene los dientes más pequeños.

32. Cruz *cruzada;* la que tiene cruces pequeñas en los cuatro extremos.

33. Cruz *cuartelada;* la que está dividida por una línea que se extiende, ya de arriba abajo, ya de derecha á izquierda, estando las partes divididas por esmaltes diversos, ora de color, ora de metal. Llámase *cuartelada*, porque está cortada por cuatro *cuarteles* ó partes simétricas.

34. Cruz *cortada;* la cruz, cuyos montante y brazos presentan muchos troncos y nudos.

35. Cruz *hendida;* la entreabierta y separada en dos.

36. Cruz *florcada;* la que tiene orlados sus extremos con flores ó con flores de lis.

37. Cruz *horquillada;* la que tiene los brazos terminados en tres cúspides, las cuales forman ángulos.

38. Cruz *trebolada;* la que tiene tréboles.

39. Cruz *flctada;* la cargada de bandas que se atraviesan y dejan un vacío, en forma de cuadros, puestos en punta como los losanges.

40. Cruz *serpenteada;* aquella cuyos brazos terminan en cabezas de serpientes, y que aparece vuelta, como la *ancorada*.

41. Cruz *de armiños;* la que tiene cuatro colas de armiño, terminadas en cruz, las cuales forman otra cruz en el centro.

42. Cruz *losangeada;* la compuesta ó cargada de losanges, ora de metal, ora de color.

43. Cruz *aspeada;* la que forman dos lanzas desunidas y un tanto encorvadas hacia el fin. Esta cruz se llama también *de molino*.

44. Cruz *partida;* la dividida por una línea que separa los esmaltes diferentes de dos lados.

45. Cruz *de pie fijo;* la que termina en cúspide por la extremidad inferior, siendo generalmente más alta que ancha.

46. Cruz *atravesada;* la que representa una figura semejante á la T, como la de Jerusalén.

47. Cruz *doble;* la dividida en su anchura por medio de un filete de otro esmalte que el de la longitud de sus bordes.

48. Cruz *de san Antonio;* la que no se compone más que de tres brazos, siendo el más corto de ellos el de arriba.

49. Los arzobispos y los primados van precedidos de una cruz en las ceremonias religiosas; el patriarca lleva una cruz doble y el sumo pontífice exorna sus armas con una cruz triple.

50. Los primados, los metropolitanos y todos los que tienen *derecho de palio*, pueden llevar la cruz dentro de su jurisdicción; no en jurisdicciones extrañas. Gregorio XI prohibió á los patriarcas y á los obispos que hicieran uso de la cruz en presencia de los cardenales. Únicamente el sumo pontífice romano puede llevar la cruz en todas las naciones del orbe católico.

Cruz Cano y Olmedilla (Don Ramón de la). Nació en Madrid en 1731 y fué bautizado en la parroquia de San Sebastián el 28 de Marzo.

Tuvo por padres á D. Raimundo de la Cruz, natural de Canfranc, y doña Rosa Cano y Olmedilla, que nació en Gascuña.

Dedicóse al estudio, en que fué muy aprovechado; y sintiéndose con disposición para escribir, dió al teatro algunas comedias, dramas y zarzuelas que, aunque bien recibidas, no le colocaban á la altura á que estaba destinado á llegar. Fijóse en los sainetes, y en esta ligera, aunque difícil composición, nadie le ha igualado. En ellos abundan la gracia y los chistes, y se ridiculiza el necio orgullo de la clase alta, así como las truhanerías de la baja. Sus sainetes son cuadros admirables de costumbres, pintados con sin igual maestría; por eso Don Ramón de la Cruz es llamado con fundamento el Goya de nuestro teatro. En efecto, Don Ramón de la Cruz con la pluma, y Don Francisco Goya con el pincel, se completan, y en sus obras se halla la historia completa de todo un siglo.

De la importancia de las obras de Don Ramón de la Cruz podrán formarse una idea nuestros lectores repasando la sabia y profunda crítica que sigue, obra del erudito escritor don Agustín Durán, que considera la cuestión bajo el punto de vista histórico, social y político, y del eminente literato D. Juan Eugenio Hartzenbusch, que la trata bajo el aspecto moral y del arte; trabajos que vienen á formar como dos capítulos de una sola obra:

«En Madrid, sobre todo, se observaba en aquella época una baraunda de vicios y torpezas, que irradiaba á las ciudades y lugares de provincias. Saltaba, pues, á los ojos de los observadores la necesidad de poner freno á tamaños abusos, que lejos de levantar é ilustrar al pueblo, ensoberbecían al populacho y degradaban al alto y mediano estado.

Don Ramón de la Cruz, cuyos célebres sainetes son monumentos históricos y literarios, se propuso reproducir en la escena todo aquello que en la sociedad observaba y más convenía á su clase de talento.

Discípulo de la escuela filosófica, hombre de ingenio agudo y observador, poeta fácil aunque incorrecto, buen dialoguista, pero poco fino y delicado, epigramático, oportuno y chistoso en el decir, instruído, mas no profundo en la ciencia ni en el arte, logró retratar con vigor y energía los hábitos, costumbres y caracteres de la plebe de su época, y contrastarlos enérgicamente con los de las categorías más elevadas. Mas como la comedia clásica no se prestaba á sus intentos, adoptó las formas del sainete, convirtiéndolo en un drama corto, pero de bastante extensión para desarrollar en él una acción sencilla, y bosquejar un cuadro de costumbres.

Así es, que este género de composición en manos de Cruz apareció bajo el imperio de una intención moral, filosófica y decidida, formando, por decirlo así, el eslabón intermedio entre el entremés antiguo y la comedia verdadera y clásica. Don Ramón de la Cruz fué quizás el primero entre nosotros que se puso en el buen camino de ésta, y el que, penetrando su espíritu, tanto en la intención dramática, como en los medios de apoderarse del ridículo de las situaciones y de realizarlas con buenos diálogos llenos de sal, oportunidad y gracejo, enseñó ó inspiró á Moratín, hijo, las bellas producciones dramáticas que le hicieron justamente célebre, poniéndole al

Digitized by Google

frente de los cómicos clásicos españoles. Hubiéralo sido Cruz, si al feliz ingenio con que le dotó naturaleza reuniese el saber y el buen gusto que produce el estudio severo de las humanidades; si en vez de hacerse poeta de circunstancias (1), lo fuese de intención; si en vez de ser fecundo y redundante, fuese más parco, más severo y más correcto en sus obras.

Satisfecho Cruz de las buenas dotes cómicas que tenía, pero desconociendo las que le faltaban, é invitado por el deseo de desmentir á los que le juzgaban incapaz de elevarse á otro género del drama que aquel que había ejercitado, quiso desmentirlos, y el mismo que en sus sainetes llenos de gracejo no tuvo igual, produjo algunas comedias harto frías y nada graciosas.

Todas estas obritas, representadas con general aplauso, son hijas, más de la espontaneidad y de la inspiración que del estudio y de las pretensiones literarias. Muchas de ellas se hicieron expresamente para ejecutarse en los palacios de los nobles, que en aquel tiempo gustaban de ejercitarse en la declamación, y más de una duquesa se preciaba más de los aplausos que recibía representando una maja castañera, que el trágico papel de Xaira.

Los sainetes de Don Ramón de la Cruz pueden dividirse en tres clases:

Los de asuntos propios de la verdadera comedia, que no se elevan á ella, porque sus dimensiones no admitían un desarrollo completo, ni en los caracteres ni en la fábula.

Los de asuntos puramente ideales, destinados á deducir, de hechos materialmente imposibles, consecuencias morales, ciertas y seguras.

Los que presentan las costumbres y hábitos del pueblo, tanto en relación á sus fiestas públicas ó sus sucesos domésticos, y el contraste que formaba en su trato con las clases superiores y medianas, y las parodias trágicas que hizo, á saber: *La Tragedia del Manolo*, *El Marido sofocado* y *El Muñelo*, que deben incluirse en esta división.

De las dos primeras nada diremos, sino que participan de lo malo y de lo bueno que caracteriza el talento de su autor; pero la última merece especial mención, particularmente hoy, que el espíritu filosófico no se limita á ver en la historia las fechas de guerras y tratados, sino los sucesos generales comunes á todos los tiempos y épocas. La tendencia del siglo, naturalmente seria, grave é investigadora, debe apreciar en mucho los sainetes de esta clase, tanto más cuanto son la única poesía popular que produjo el siglo XVIII, y donde el pueblo dejó vestigios profundos de su modo social de existir; y sin los datos que suministra en todas las épocas la poesía popular, la historia, reducida á generalidades, sería ininteligible y estéril, porque no pudiendo penetrar el secreto de la clase más numerosa, que le guarda en su misma oscuridad, tampoco podrá explicar el modo con que estallan á veces sus tempestades con prodigioso é inesperado furor.

¿Quién habrá tan ciego que en los sainetes de Cruz no vea la marcha constante y segura, aunque lenta, con que la nueva filosofía y las nuevas ideas iban fraguando la revolución social, revelando la molicie de las clases altas y medianas, la necia confianza y la degradación con que iba descendiendo hasta la plebe, en vez de educarla para la libertad y para las reformas?

En los tiempos de marasmo social, una reunión de las clases cultas y civilizadas apenas ofrece diferencias notables entre los individuos que la componen: diríase que todos hablan, saludan y obran por un patrón.

Una reunión de gente del pueblo, por el contrario, ostentará vigorosos contrastes de vicios, pasiones y preocupaciones diversas.

Por eso los que pintaron la primera, han acabado con la sociedad que retrataron, y Cruz vive en su propia vida, viviendo en el pueblo, de quien tomó materialmente sus obras.

Los preceptistas y literatos que le criticaron, *no conocieron* el influjo moral que contenían sus sainetes y las consecuencias que podía producir: y porque estaban dedicados al pueblo, porque en ellos el desaliño sobrepujaba al arte, y se apartaban de la pauta general, les pareció más fácil desdeñarle que discutirle, y más cómodo atribuir al influjo de la ignorancia de las masas que le aplaudían, que no estudiarlo para investigar las causas de su celebridad.

El empirismo es siempre tan intolerante, como la crítica que de él emana es injusta y superficial: si así no fuese, los Zoilos de las obras de Cruz hubieran conocido que la verdadera razón de su popularidad *fué* porque en ellas se veían bien retratadas las costumbres y caracteres que se propuso reproducir en la escena, y castigados blandamente los vicios y extravíos de los originales, á cuya propia risa y desprecio los condenaba.

Verdad es que los lances de una retreta, de una casa de vecindad, de una plaza de toros, de una feria, de una romería ó de una noche de verbena, no pueden constituir una acción ligada; mas no por eso se debe renunciar al placer y al efecto que producen tales cuadros vigorosa ó graciosamente trazados con mano diestra. Los hechos, caracteres y costumbres que allí se manifiestan, son como los accidentes de un panorama, que aunque no forman una unidad material, son en su conjunto una síntesis creada por la inteligencia y por ella comprendida.» (Agustín Durán.)

* *

«Consérvanse los títulos de más de trescientas obras de Don Ramón de la Cruz, entre las cuales hay ensayos en todos los géneros de la poesía escénica, tragedias y comedias, óperas y dramas, zarzuelas y sainetes. Estos últimos son los más y los que componen el verdadero teatro de Don Ramón de la Cruz, tanto porque una gran parte de los otros escritos son imitaciones del francés, del italiano, y aun del alemán, como porque, ora imitase Cruz, ora inventara, sus fábulas de mayor extensión no son las que le han dado la nombradía de que goza.

Cruz heredó de Cañizares la facilidad de dialogar con gracia y viveza, y excediéndole con mucho en malicia, supo evitar la afectación y el tono exagerado y chillante que deslucen las mejores páginas del último sostenedor de nuestra antigua comedia.

Abandonó la versificación artificiosa que estuvo en uso hasta su tiempo, y adoptó en todas sus producciones el fácil y flexible romance que Iriarte y Moratín quisieron hacer exclusivo de su comedia en verso.

En punto á invención, dote la más necesaria del poeta, no fué Cruz muy favorecido, bien que tuvo la suficiente para su gloria: diestro cual ninguno en el desempeño de escenas sueltas, nunca acertó á ligarlas á un plan que estableciese entre ellas dependencia mútua que las hiciese convenir á un fin, servir á un interés y llevar adelante una acción de regulares dimensiones.

El desempeño de la empresa acometida por Cruz fué el que dejaban esperar los recursos que tenía su ingenio. Hábil para observar, hábil para describir, sus cuadros eran un espejo de la sociedad en que vivía, eran la verdad misma.

Para juzgar del mérito de Cruz y de sus especiales condiciones, vamos á transcribir algunos de sus más ingeniosos rasgos.

Veamos cómo pinta su amor patrio.

Varios jóvenes, entre los cuales hay uno que acaba de llegar de un viaje al extranjero, tratan de ir á una tertulia para oir cantar á una señorita madrileña. El recién venido dice con desdén:

> Al que viene de la Italia
> hecho á oir aquellas orquestas
> que en la menor serenata
> hay cuatrocientos violines,
> ciento y dos trompas de caza,
> cien oboes y ochenta bajos,
> ¿qué efecto queréis que haga
> una mujer?...
> —Ser mujer
> española la que canta,

responde el personaje detrás del cual se esconde el autor.

El chiste de Cruz es algunas veces puramente de palabra. Un lugareño cruza una calle con dos caballeros menores; halla gente al paso que se le estorba, y dice:

(1) Tan de circunstancias era, que muchas veces no ponía otros nombres á sus personajes que los de los actores del teatro á que destinaba la obra, aludiendo frecuentemente á la estatura y cualidades personales que los distinguían.

Digitized by Google

—Señores,
dejen pasar los *jumentos*.
—*Pasa, hijo*,

contesta con socarrona amabilidad uno de los presentes; es decir, pasa tú, que eres otro jumento.

Otras veces ostenta la malicia más refinada. Un alguacil pregunta á varios vecinos del Lavapiés:

ALGUACIL.

Estos caballeros
¿quién son?

OLAYA.

Yo no sé palabra:
Pero con saber que son
hombres conocidos, basta.

DIONISIO.

Menos yo, que no conozco
á ninguno de mi casta,
ni á mi padre.

ALGUACIL.

¿Ni á su padre?
¡Cosa rara!

DIONISIO.

¿Cosa rara?
¿Jurara V. quién fué el suyo?

ALGUACIL.

Ya se ve que lo jurara.

DIONISIO.

Eso va en conciencias; yo
la tengo más delicada.

Estos versos son del *Careo de las majas*, y en este mismo sainete vienen á un juzgado dos ciegos, como testigos de vista.

¿Puede darse nada más delicioso?

Cuantas declamaciones se han hecho contra los agentes curiales que embrollan y alargan los negocios, no equivalen á este sencillo rasgo de DON RAMÓN DE LA CRUZ:

Habladme, mientras acaban
mis muchachos un extracto
(que se ha hecho en cinco semanas)
de un expediente de un pliego.

Sófocles en el desenlace de *Edipo* encontró la sublimidad del silencio. DON RAMÓN DE LA CRUZ encontró en el silencio la sublimidad de la sátira. Todos los inquilinos de *La casa de Tócame-Roque* se agolpan á las puertas y ventanas en disposición de armar una quimera: un desconocido les anuncia que la justicia viene, y en el momento enmudecen todos y se encierran en lo más hondo de sus guaridas... No hay más que decir en abono de aquella vecindad.

En *La Falsa devota*, reprendiendo á un vecino chismoso, dice:

EL AMO.

Y le parto á usted
por en medio la cabeza
por mal vecino, que nunca
avisan las contingencias
á tiempo que se remedien
y después las cacarean.

El rasgo final parece de Molière, y acaso lo es.

Pero donde CRUZ no toma de nadie, sino de los originales vivos de su época, y donde es inimitable seguramente, es en todos los diálogos que pone en boca de la gente del bronce de Madrid. Las castañeras, los taberneros, los héroes del Rastro, Lavapiés y Maravillas, con su desenvoltura ingénita, su propensión de reñir por nada, su prosopopeya ridícula, sequedad de razones y hablar enfático, tuvieron en CRUZ un intérprete diestrísimo.

En las parodias de las tragedias de su época el lenguaje es un tanto libre. Bien está que diga en la del *Manolo* el protagonista:

Yo debía morir en alto puesto
Según la heroicidad de mis empresas.

Pero convendría haber omitido aquellos dos versos célebres:

Mi honor valía más de cien ducados.
—Ya te contentarás con dos pesetas.

Por los pasajes que hemos escogido, se observará que las gracias de estos personajes humildes nacen de su carácter peculiar y de la posición en que el autor los presenta.

CRUZ es cómico sin pretensión de serlo, y por eso, aunque las costumbres han variado mucho desde entonces acá, sus obras deleitan leídas, deleitan bien representadas y serán siempre un monumento histórico digno de estudio.

La moral, dígase lo que se quiera, no sufrió ningún ultraje en sus dramas, á lo menos en aquellos que él publicó, porque jamás pintó CRUZ en ellos el vicio como plausible, ni aun como indiferente.

Para los que le arguyen con que hay vicios que ni aun debe el poeta retratarlos para escarnecerlos, dejó de antemano en estos versos la disculpa:

Murmurador sois, don Diego,
y es malo.
—Pero es peor
dar motivo para ello.

Por último, nadie le podrá quitar la gloria de haber sido el primer restaurador de nuestro teatro y de haber desenvilecido el sainete, convirtiendo en espectáculo digno de un pueblo culto una especie de drama destinado á hacer reir á los simples, y en el cual, con pocas excepciones, sólo se hallaban pullas de taberna, lenguaje tosco, versificación coja, ruindades y palizas.—J. E. Hartzenbusch.»

* * *

Era DON RAMÓN DE LA CRUZ de carácter franco y sencillo.

Casi todas sus obras fueron improvisadas.

Iba al Prado á pasear por la noche, allí pensaba un asunto que escribía al otro día sentado sobre aquellos bancos de piedra; el teatro esperaba la improvisación, que salía á la escena á los dos ó tres días. Así escribió *La casa de Tócame-Roque*, que hoy se representa con el mismo extraordinario éxito, y los mismos ó mayores aplausos que entonces. Muchos escritores no vacilan en comparar este sainete con las primeras comedias de nuestro teatro antiguo.

A imitación del gran Cervantes, tenía gran predilección por sus comedias, quizás porque, hijas suyas y por todos censuradas, tenían mayor necesidad de cariño.

No perdonó en sus epígramas ni aun su propio traje, que describe del siguiente modo:

«Esta capa que me tapa,
tan pobre y raída está,
que sólo porque se va
se reconoce que es capa.
De amor en el vasto mapa,
aunque lo intente cualquiera,
no puede hacer de tercera;
pues más que tapa, destapa.
Por lo vieja y desgarrada,
parece esta chupa mía
casa de capellanía,
que siempre está destrozada.
La tengo ya tan usada,
que en mi cuerpo estrafalario
perdió su nombre ordinario
de chupa, y quedó chupada.
Mis calzones ni á retazos
pudieron salir completos,
y me parecen discretos
en andar hechos pedazos.
Pues dan el abrigo á plazos,
pero no me desabrigan;
y así no es fácil que digan
que yo soy un calzonazos.
Mis medias son tan ligeras,
que el tiempo hacerlas promete
correo de gabinete,
pues siempre tienen carreras.
Medias humildes de veras,
pues ni están de sí pagadas,
ni son, aunque desgarradas,
de esas que llaman rameras.
De todo mi pobre hato
el zapato estimaré
solamente, porque sé
dónde me aprieta el zapato.»

Contestando á los que criticaban sus obras, dice en la introducción de su teatro:

«Los que han pasado el día de san Isidro su pradera; los que han visto el Rastro por la mañana, la Plaza Mayor de Madrid en víspera de Navidad, el Prado antiguo por la noche, y han velado en las de san Juan y san Pedro; los que han asistido á los bailes de todas clases de gentes y destinos; los que visitan por ociosidad, por vicio ó por ceremonia, digan si son copias ó no de lo que ven sus ojos y de lo que oyen sus oídos, mis obras, y si mis cuadros no representan la historia de nuestro siglo.»

La briosa confianza—dice un distinguido escritor—que campea en estas palabras, lejos de haber sido desmentida, tiene á su favor el voto del público en sus aplausos y el testimonio de nacionales y extranjeros.

DON RAMÓN DE LA CRUZ fué oficial mayor de la Contaduría de Penas de Cámara, pero era tan bondadoso y caritativo, que el producto de este sueldo y de una cátedra de filosofía que desempeñaba, lo repartía en su mayor parte en limosnas.

Tuvo un hijo que se halló en la batalla de Bailén, de comandante general de artillería.

Digitized by Google

Era individuo de la Academia de Buenas Létras de Sevilla; y la de los árcades de Roma, siguiendo su costumbre de nombrar socios á los hombres de más ingenio de todos los países, dándoles un nombre pastoril y armónico, llamó á su seno á Don Ramón de la Cruz con el de *Larisio Dianeo*.

Dícese que su vejez la pasó á expensas de una pensión que le tenía señalada un grande de España, cuyo nombre se ignora.

Por último, falleció en Madrid el 4 de Noviembre de 1795, en casa de un honrado artesano.

Resumen. ¡Cuán pocos son los españoles que conocen la significación de la palabra *sainete*, vocablo precioso hasta en su formación y en su etimología! El *sainete*, literatura peregrina como el ingenio que la creó, no es comedia, ni loa, ni farsa, ni entremés; es una especie de filosofía movible, portátil, manual, á guisa de mueble casero, que está en todas partes y en todas partes hace falta; es una amalgama de reflexión y de malicia, de sentencia y de jácara, de ironía y de chiste; el plato de todas las mesas, la salsa de todos los gustos, el manjar de todas las familias; forma flexible, elástica, inconmensurable, envuelta en una cosa extraña que podríamos denominar los calzones, la capa ó las medias de Don Ramón de la Cruz. Pero es más, mucho más todavía: es la verdad del fingimiento ó el fingimiento de la verdad; una cara segunda que se esconde detrás de la cara primera; un llanto que se esconde detrás de una risa, como hay medicinas amargas que se toman en vaso de oro, para que el enfermo, halagado por la lisonja del artificio, cobre aliento contra la aspereza de la realidad. Nuestro personaje hace el retrato de la sociedad que le circuye; pinta lo que ve, arriba, en medio, abajo; se convierte en figura de su época, y esa figura corre, como el flúido eléctrico por el alambre de los siglos, porque las figuras pasadas germinan y se perpetúan en la infinita posteridad de las figuras venideras; que tan cierto es que todo tiene su laboratorio y su sustancia en la maravillosa química de la existencia universal. El alma de Don Ramón de la Cruz se deslíe en el tiempo, como la luz se deslíe en el éter, y se llama fábula en Iriarte; *El Sí de las niñas*, en Moratín; *Marcela*, en Bretón de los Herreros. El *sainete* es el punto de conjunción entre la comedia de capa y espada y la comedia de levita; entre la comedia caballeresca y la comedia urbana; entre el teatro de los antiguos y el teatro de los modernos; entre el mundo de ayer y el mundo de hoy, sobre cuyos cimientos ha de levantarse el mundo de mañana. Y aquel español de capa andrajosa, de calzones despedazados y de medias deshilachadas; aquel español que escribe sus versos sobre los asientos del Prado de Madrid, al resplandor del sol ó de la luna; aquel gigante del siglo XVIII, la primera personificación literaria de su siglo; aquel hombre, aparición confusa de Lope de Rueda, de Calderón y Cañizares; aquel hombre que agita las fuerzas esenciales de una nación; aquel hombre que vive en el espíritu de un pueblo; aquel hombre que sonda con su genio los abismos de la conciencia y de la fantasía; aquel gran poeta, aquel gran pintor, muere de limosna en casa de un pobre carpintero, cubriendo el lecho mortuorio una capa agujereada. ¡Martirologio interminable! ¡Dureza terrible! ¡Indiferencia odiosa! Y ¡siempre lo mismo! Algún biógrafo, al reseñar la vida de nuestro personaje, exclama: «Ramón de la Cruz, ¡ay de ti!» Nosotros decimos: «Ramón de la Cruz, ¡ay de nosotros!»

Cruz (Diego de la). Escultor español del siglo XV. Trabajó en unión con otros el retablo mayor de la cartuja de Miraflores, en 1496.

Cruz (Eugenio de la). Platero español del siglo XVII, lego de la orden de san Jerónimo. Felipe IV le encargó varias obras en bronce para el Escorial.

Cruz (Jerónimo de la). Monje jerónimo, profesor de moral en Madrid á principios del siglo XVIII. Sus obras más notables son: *Defensa de los estatutos y noblezas españolas* y *Job evangélico*.

Cruz (San Juan de la). Teólogo ascético español. Nació en Ontiveros en 1542 y murió en 1591. Era hijo de un tejedor. A los 21 años de edad tomó el hábito de carmelita, en Medina del Campo, y contrajo amistad con santa Teresa de Jesús, entrando en el convento que ella había fundado en Manresa, para secundarla en el proyecto de reformar la orden del Carmen; pero los antiguos carmelitas, enemigos de la reforma, consiguieron sacarle de allí y le condujeron á Toledo, encerrándole en un calabozo, de donde á los nueve meses salió, gracias á los buenos oficios de santa Teresa. Fundó y dirigió después algunos monasterios. Se pronunció en un capítulo celebrado en Madrid, en 1591, contra los superiores de la reforma que querían se abandonase la dirección de los carmelitas, lo que le atrajo nuevas persecuciones, siendo relegado al convento de Peñuela en Sierra Morena. Poco después cayó enfermo y obtuvo permiso para trasladarse al convento de Úbeda, donde murió. Fué beatificado en 1675 y canonizado en 1726. Sus obras más notables son: *Noche oscura del alma; Subida del monte Carmelo; Llama de amor viva; Cántico espiritual entre el alma y Cristo su esposo; Poesías sagradas y Consejos espirituales*.

Cruz (Juan de la). Dominico español, historiador y predicador del siglo XVI. Sus principales obras son: *Crónica de la orden de Predicadores; Historia eclesiástica llamada Tripartita*, traducción; *Sermones*.

Cruz (Juan de la). Iluminador y miniaturista español, que vivió á principios del siglo XVII. Quevedo lo elogió mucho como retratista y dibujante.

Cruz (Miguel de la). Pintor madrileño, que vivió por los años de 1633. Carlos I de Inglaterra le encargó que hiciera copias de todos los cuadros originales que poseía Felipe IV. Murió siendo muy joven.

Cruz (Manuel de la). Pintor español perteneciente á la escuela de Madrid. Nació en 1720 y murió en 1792. Fué admitido en la Academia de San Fernando y dejó algunas obras notables, como son: *Vida de san Francisco*, en ocho cuadros; y *Vista de la feria de Madrid*.

Cruz (Sor Juana Inés de la). Poetisa española, llamada vulgarmente la *Monja de Méjico*. Nació en Méjico en 1614, y según otros, en Guipúzcoa en 1651, muriendo en aquella ciudad en 1693. Estudió la retórica, la lengua latina y la filosofía, bajo la dirección de un tío suyo, y tomó el velo en un convento de Méjico, según se cree, de resultas de una pasión desgraciada, repartiendo antes su patrimonio entre los pobres. Sus poesías, que comprenden todos los géneros heróicos, en que sobresalen principalmente los sextillos y el soneto, fueron publicadas en un tomo, y se dividen en sagradas y profanas.

Cruz (Santos). Pintor español, compañero de Pedro Berruguete, con quien pintó unas historias en el retablo mayor de la catedral de Ávila y otros varios cuadros.

Cruz y Cano (Juan de la). Grabador de láminas español, discípulo de la Academia de San Fernando, pensionado por Fernando VI. Murió en 1790. Sus obras más notables son: *Colección de estampas*, que representan los trajes de las provincias de España; *mapa de la América meridional* y *Cartas geográficas*.

Cruz y Cano (Antonio de la). Geógrafo gaditano, que nació en 1735 y murió en 1794. Su obra más notable es un *mapa de la América meridional*.

Cruzada. Femenino. La expedición militar contra los infieles que publicaba el sumo pontífice, concediendo indulgencias á los que á ella concurriesen; por lo cual se alistaban voluntariamente soldados de toda la cristiandad. Llamábase también cruzada la tropa que iba á esta expedición. ‖ La concesión de indulgencias otorgada por el papa á los reyes que mantienen tropas que hagan guerra á los infieles, y á los que contribuyen para mantenerla. ‖ Tribunal de Cruzada. ‖ Encrucijada.

Etimología. *Cruz:* provenzal, *crozada;* francés antiguo, *croiserie, croisemen, croisée;* moderno, *croisade;* italiano, *crociata;* catalán, *crusada*.

Cruzadero. Masculino. *Marina.* Crucero.

Cruzado, da. Adjetivo. *Blasón.* Se dice de las piezas que llevan cruz. Masculino. Moneda antigua de Castilla, de oro, de plata y de cobre, que

Digitized by Google

en distintos tiempos tuvo diversos valores. ‖ Moneda de plata de Portugal, cuyo valor corresponde á diez reales de vellón de los nuestros, con poca diferencia. ‖ El que tomaba la insignia de la cruz, alistándose para alguna cruzada. ‖ El caballero que trae la cruz de alguna orden militar. ‖ Una postura en la guitarra, que se hace pisando la primera y la tercera cuerda en el segundo traste, y la segunda en el tercero. ‖ En el baile, cierta mudanza que hacen los que bailan, formando una cruz y volviendo á ocupar el lugar que antes tenían. ‖ *Germanía.* El camino.

ETIMOLOGÍA. *Cruzar:* catalán, *crusat, da;* francés, *croisé;* italiano, *crociato.*

Cruzador, ra. Adjetivo anticuado. Lo que cruza ó atraviesa de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. *Cruzar:* francés, *croisseur.*

Cruzamen. Masculino. *Marina.* La longitud de las vergas de un buque de cruz.

Cruzamiento. Masculino. Acción de dos cosas que se cruzan y su situación. ‖ *Esgrima.* Posición de los floretes que se cruzan.

ETIMOLOGÍA. *Cruzar:* catalán, *crusament;* francés, *croisement.*

Cruzar. Activo. Atravesar una cosa sobre otra en forma de cruz. ‖ Atravesar algún camino, campo, calle, etc., pasando de una parte á otra. ‖ *Marina.* Navegar en todas direcciones dentro de un espacio determinado de mar, para proteger el comercio, esperar á su paso á los enemigos, dar convoy á los amigos, ó bloquear un puerto ó costa. ‖ Recíproco. Ponerse alguno la cruz de alguna orden. ‖ *Veterinaria.* Caminar el animal cruzando los brazos ó las piernas. ‖ Hablando de los negocios, expedientes, etc., es ocurrir todos casi á un mismo tiempo, de modo que los unos vengan antes de haberse podido evacuar los otros. ‖ CRUZAR LA CARA. Frase. Dar á uno de bofetadas, ó con un látigo ó cosa semejante en el rostro. ‖ CRUZAR LAS CASTAS. Dar á las hembras de los animales machos de distinta procedencia, para mejorar las razas.

ETIMOLOGÍA. *Cruz:* latín, *crŭciāre,* atormentar; *crŭciātus,* atormentado, en Cicerón: catalán, *crusar;* francés, *croiser;* italiano, *crociare;* Berry, *queroiser;* walón, *creŭheler.*

Cruzarse. Recíproco. Ocurrir muchos negocios á un tiempo. ‖ Pasar mucha gente por un paraje. ‖ Concurrir en un sitio muchos objetos. ‖ Encontrarse una cosa ó una persona con otra. ‖ Tiene por pasiva las demás acepciones del activo.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de cruzar: catalán, *cruzarse;* francés, *se croiser;* italiano, *crociarsi.*

Csoma de Körös (ALEJANDRO). Distinguido viajero y filósofo húngaro. Nació por los años de 1791, en Körös, distrito de Transilvania. Dedicó toda su vida á averiguar el origen del pueblo húngaro, que no se había podido explicar satisfactoriamente. Con este objeto se dirigió á Tibet, dedicándose por algunos años á estudiar la lengua de ese país, por haber creído que tenía mucha analogía con la lengua de los magyares, si bien tuvo que confesar que se había equivocado; pero sus estudios no fueron inútiles, pues adquirió conocimientos profundos de la filosofía y escritos sagrados de Buddha. Después de haber vivido bastante tiempo en Calcuta, emprendió otro viaje con el mismo objeto, muriendo poco después en Darjeeling el 11 de Abril de 1842. Compuso un *Diccionario y Gramática* de la lengua del Tibet, y escribió muchos artículos en inglés, para la *Revista de la Sociedad asiática de Bengal,* sobre la literatura de aquel país. (Véase THOMPSON COOPER, *A New Biographical Dictionary.)*

Ct. Conmutada en *ch* en *cocho* (cocido), *estrecho, lecho, lechuga, lucha, noche, ocho, pecho, provecho,* del latín *cocto, stricto, lecto, lactuca, lucta, nocte, octo, pectore, profecto,* etc. Suprimida la *c* de *ct* en delito (antes *delicto*), *matar* y *tratar* (antes *tractar*), del latín *delicto, mactare* y *tractare.* (MONLAU.)

Ctesias. Médico é historiador griego, que floreció por los años 400 antes de Jesucristo. Vivió diecisiete años en la corte de Artajerjes Mnemón, rey de Persia, cuyo médico era, quien le empleó además en algunos servicios de Estado. La mayor parte de sus obras se han perdido, quedando sólo unos fragmentos de su *Historia de la India y de la Persia.*

Ctesibio. Mecánico egipcio, natural de Alejandría. Floreció 250 años antes de Jesucristo, en el reinado de Ptolomeo Filadelfo. Era hijo de un barbero, cuyo oficio se supone que él también ejerció. Vitruvio, que nos ha legado muchas noticias acerca de la vida de CTESIBIO, refiere que, hallándose un día en casa de su padre, al bajar un espejo movible, notó que los contrapesos, pasando por dentro de los tubos en que estaban contenidos, producían un sonido prolongado por la presión del aire. Esta observación le inspiró la idea de construir un órgano hidráulico, que se conservó en uso mucho tiempo, y además una especie de vasija en forma de trompa, en donde el agua que se arrojaba producía un sonido sorprendente. Inventó también una clepsidra, la bomba aspirante é impelente que lleva su nombre, y un instrumento bastante curioso y muy semejante á una escopeta de viento.

Ctesicles. Escultor griego, que debió vivir en el siglo III ó IV antes de la era cristiana. Era autor de una preciosa estatua que se veía en la isla de Samos.

Ctesidemo. Pintor griego que vivía 350 años antes de Jesucristo. Plinio cita dos célebres cuadros suyos, que tenían por asuntos la conquista de Ecalia y la historia de Laodamia. (SALA.)

Ctesifonte. Orador ateniense, hijo de Leostenes de Anaftisto. Vivía unos 340 años antes de Jesucristo. Propuso que se decretara una corona de oro á Demóstenes, y acusado posteriormente fué defendido por él y absuelto.

Ctesifonte. Historiador griego de época incierta y autor de una *Historia de la Beocia.* Se cree que escribió también tres obras tituladas: *Las Pérsicas; Sobre los árboles* y *Sobre las plantas.*

Cuaca. Femenino. Nombre vulgar de la yuca.

Cuácaro. CUÁQUERO.

Cuacha. Femenino. Nombre vulgar de la aguzanieve.

Cuaderna. Femenino. *Marina.* Reunión de piezas curvas, cuya base ó parte inferior encaja por el centro de la quilla del buque, desde donde arrancan á derecha é izquierda unas ramas que forman el casco, y son como las costillas de éste. ‖ El compuesto del plan con las dos estamenaras que se unen con sus cabezas. ‖ Provincial Aragón. La cuarta parte de alguna cosa, especialmente del pan y del dinero. Moneda de ocho maravedises. ‖ La pareja de cuatro en el juego de tablas.

ETIMOLOGÍA. *Cuaderno.* Los maderos que forman la *cuaderna,* como si dijésemos *cuaterna,* son *cuatro:* catalán, *qüerna.*

Cuadernal. Masculino. *Marina.* Trozo cuadrado de madera con dos ó tres roldanas grandes, que sirve para arbolar el navío y guarnir las drizas mayores con los guindastes.

ETIMOLOGÍA. *Cuaderna.*

Cuadernario, ria. Adjetivo anticuado. Lo que se compone de cuatro.

ETIMOLOGÍA. *Cuaderno.*

Cuadernillo, to. Masculino diminutivo de cuaderno. ‖ El conjunto de cinco pliegos de papel, que es la quinta parte de una mano. ‖ El añalejo que sirve á los eclesiásticos para dirigir el rezo del año.

ETIMOLOGÍA. *Cuaderno:* catalán, *quadernet, quadernillo.*

Cuaderno. Masculino. El conjunto ó agregado de algunos pliegos de papel, doblados y cosidos en forma de libro. ‖ El libro pequeño ó conjunto de papel en que se lleva la cuenta y razón, ó en que se escriben algunas noticias, ordenanzas ó instrucciones; como el CUADERNO de millones de la Mesta, etc. ‖ En la imprenta, es el compuesto de cuatro pliegos metidos uno dentro del otro. ‖ El castigo ó pena que se impone á los colegiales en los colegios por delitos leves, en que se priva de la porción diaria al que los ha cometido. ‖ Familiar. La baraja de naipes. ‖ DE BITÁCORA. El libro en que se apunta el rumbo, velocidad, maniobras y demás accidentes de la navegación.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏdex,* códice, libro. (DÍEZ.) La siguiente derivación demuestra el error de la anterior etimología.

Derivación. Bajo latín, *quaternum,* libreta de cuatro hojas; del latín *qua-*

Digitized by Google

tŏor, cuatro: italiano, *quaderno*, por *quaterno;* francés del siglo XIV, *quoues, cahoer;* moderno, *cahier;* catalán antiguo, *cuern, qüern;* moderno, *quadern.*

Cuaderviz. Femenino. CODORNIZ.

Cuadra, cuadri, cuadru, cuar, cuart, cuatri, cuatro, cuater, etc. —Del latín *qŭatuor, quater;* en griego, *tĕtra*, que significa *cuatro;* cuatro veces, cosa de cuatro, ó de sus múltiples, cuarenta, cuatrocientos, etc.: *cuadrado, cuadri-mestre, cuadri-vio, cuadrú-pedo, cuadru-plicar, cuarent-ena, cuar-esma, cuater-no, cuart-ana.* (MONLAU.)

Cuadra. Femenino. La sala ó pieza espaciosa de una casa, habitación ó edificio. ‖ La caballeriza. ‖ Cuadro ó cuadrado. ‖ Anticuado. Hablando de la luna, CUARTO ó CUADRATURA. ‖ *Marina.* El ancho, por la cuarta parte posterior de la nave.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadra*, forma de *quadrus*, cuadro: catalán, *quadra.* Llamóse *cuadra*, porque era *cuadrada.*

Cuadradamente. Adverbio de modo. Ajustada ó cabalmente.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *quadradament;* francés, *carrément;* italiano, *quadratamente;* latín, *quadrātè.*

Cuadrado. Masculino. *Geometría.* Figura de cuatro lados iguales y cuatro ángulos rectos. ‖ Regla prismática cuadrangular, que sirve para rayar con igualdad el papel. ‖ En el grabado en hueco, TROQUEL. ‖ El adorno ó labor que se pone en las medias, y sube desde el tobillo hasta la pantorrilla, que algunas veces suele ser bordado. ‖ Pieza que se echa en las camisas debajo de la manga, que le sirve como de fuerza y defensa, por ser allí donde trabaja más. ‖ *Aritmética.* El número que resulta de otro, multiplicado por sí mismo; como el nueve, que se produce de la multiplicación de tres por sí mismo. ‖ *Astronomía.* La posición ó aspecto de un astro, distante de otro la cuarta parte del círculo, ó noventa grados. ‖ En la imprenta es una pieza de metal del cuerpo de las letras, que se pone entre ellas para formar espacios, intervalos ó blancos, ó para afirmar y sostener las letras. ‖ *Germanía.* La bolsa. ‖ *Germanía.* El puñal. ‖ CUBO. ‖ *Geometría.* Plano sólido. ‖ CUADRADO. *Geometría.* Plano plano. ‖ DE LAS REFRACCIONES. *Geometría.* Cierto instrumento que sirve para delinear los relojes refractos, y contiene el valor ó grados de los ángulos de la refracción, correspondientes á los ángulos de la incidencia. ‖ GEOMÉTRICO. *Geometría.* Instrumento para medir alturas y distancias. Hácese regularmente de un cuadrado de latón ó madera, y en uno de sus ángulos se pone una alidada ó regla movible con dos pínulas; y la regla, y dos de los lados del cuadrado que forman el ángulo opuesto, se dividen en cierto número de partes iguales, según el arbitrio de cada uno; y en uno de los otros dos lados se ponen otras dos pínulas. ‖ MÁGICO. Disposición aritmética de ciertos números, colocados en cuadro de tal modo, que por cualquiera fila salga una misma suma. ‖ CUADRADO, DA. Adjetivo. Lo que forma cuadro, lo que tiene cuatro lados iguales y cuatro ángulos rectos exacta ó aproximadamente. ‖ Perfecto, cabal, y sin defecto ni imperfección. ‖ DE CUADRADO. Modo adverbial metafórico. Perfectamente, muy bien. ‖ Modo adverbial con que se expresa cierta postura ó planta de la esgrima, que se reduce á estar de frente al contrario, con los piés iguales á los dos lados. ‖ *Pintura.* Modo adverbial que se usa para denotar que una cabeza ó figura pintada se mira frente á frente. ‖ DEJAR Ó PONER DE CUADRADO. Frase metafórica. Descubrir puntualmente la intención de alguno; herirle claramente y por donde más lo siente.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrar:* latín, *quadrātus;* italiano, *quadrato;* francés, *carré;* provenzal, *cairat;* catalán, *quadrat, da.*

Cuadradura. Femenino anticuado. CUADRATURA.

Cuadragenario, ria. Adjetivo. Lo que es de cuarenta años.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrāgēnārĭus*, forma adjetiva de *quadrāgēni* y *quadrāginta*, cuarenta: italiano, *quadragenario;* francés, *quadragénaire;* catalán, *quadragenari.*

Cuadragésima. Femenino. Primer domingo de cuaresma.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrāgēsĭma*, sobrentendiéndose *dies*, día: italiano, *quadragesima;* francés, *quadragésime;* catalán, *quadragéssima.*

Cuadragesimal. Adjetivo. Lo que pertenece á la cuaresma.

ETIMOLOGÍA. *Cuadragésimo:* latín, *quadrāgēsĭmālis;* italiano, *quadragesimale;* francés, *quadragésimal;* catalán, *quadragessimal.*

Cuadragésimo, ma. Adjetivo. El número que sigue inmediatamente al trigésimo nono.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrāgēsĭmus*, forma adjetiva de *quadrāgēni*, cuarenta: italiano, *quadragésimo;* catalán, *quadragéssim, a.*

Cuadral. Masculino. *Arquitectura.* El madero que atraviesa diagonalmente de una carrera á otra en los ángulos entrantes.

ETIMOLOGÍA. *Cuadro.*

Cuadrangulado, da. Adjetivo anticuado. *Botánica.* CUADRANGULAR.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrangŭlātus*, forma adjetiva de *quadrangŭlum*, cuadrángulo: francés, *quadrangulé.*

Cuadrangular. Adjetivo. *Geometría.* Lo que tiene ó forma cuatro ángulos.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrángulo:* francés, *quadrangulaire;* italiano, *quadrangolare;* catalán, *cuadrangular.*

Cuadrángulo, la. Adjetivo. *Geometría.* Lo que tiene cuatro ángulos. Úsase más frecuentemente como sustantivo en la terminación masculina.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrangŭlus;* de *quatŭor*, cuatro, y *angŭlus*, ángulo: francés, *quadrangle;* italiano, *quadrangulo;* catalán, *quadrángul.*

Cuadrantal. Adjetivo que, en la trigonometría esférica, se aplica y da nombre al triángulo que tiene á lo menos un lado que sea cuadrante de un círculo. ‖ Medida de líquidos que usaban los romanos, de figura cúbica, de cabida de cuarenta y ocho sextarios. Es el ánfora de los griegos.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrante:* catalán, *quadrantal.*

Cuadrante. Participio activo de cuadrar. Lo que cuadra. ‖ Masculino. La cuarta parte del círculo. Tómase ordinariamente por el instrumento matemático, en que está delineada y grabada esta cuarta parte. ‖ Moneda pequeña, la menor en sus divisiones. ‖ La tabla que se pone en las parroquias para señalar el orden de las misas que se han de decir aquel día. ‖ *Forense.* La cuarta parte de las ó del todo de una herencia. ‖ *Geometría.* La delineación en un plano de un reloj solar, formado de líneas correspondientes á los círculos horarios ó á cada quince grados del Ecuador. Toma su denominación de la del plano en que está formado, llamándose horizontal, vertical ó inclinado, y también de la parte de la esfera hacia la cual mira dicho plano; como meridional, setentrional, occidental y oriental. ‖ HASTA EL ÚLTIMO CUADRANTE. Modo adverbial que explica la exactitud y rigor con que se obliga á alguno á que pague lo que debe, sin perdonarle nada.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrante*, ablativo de *quadrans, quadrantis;* participio de presente de *quadrāre*, cuadrar: italiano, *quadrante;* catalán, *quadrant;* francés, *cadran.*

1. Instrumento sobre cuya superficie se trazan ciertas cifras y donde la marcha del tiempo se indica por medio de la sombra de un estilo ó punzón, ó de una aguja que ponen en movimiento ciertos resortes interiores: por esto la palabra CUADRANTE significa principalmente CUADRANTE *solar.*

2. CUADRANTE *equinoccial;* el colocado paralelamente al Ecuador.

3. CUADRANTE *polar;* el trazado sobre un plano inclinado, que pasa por los polos del mundo, y por el Oriente y Occidente bajo el horizonte.

4. CUADRANTE *esférico;* el trazado sobre una esfera.

5. CUADRANTE *horizontal;* el colocado horizontalmente en una ventana, en un jardín, etc.

6. CUADRANTE *meridional ó vertical;* el que está directamente hacia el Mediodía, que marca sobre la superficie del primer vertical, que mira también á dicho punto.

7. CUADRANTE *setentrional;* el trazado sobre la superficie opuesta del primer vertical, sobre la que mira al Norte.

8. CUADRANTE *oriental;* el trazado sobre el lado del meridiano que está al Oriente.

9. CUADRANTE *occidental;* el descrito sobre el lado occidental del meridiano.

10. CUADRANTE *vertical declinante;* el trazado sobre una superficie per-

Digitized by Google

pendicular al horizonte é inclinada al Mediodía ó al Norte.

11. CUADRANTE *inclinado y declinante;* el trazado sobre una superficie inclinada y declinante á la vez respecto al horizonte.

12. CUADRANTE *reclinante;* el cuadrante inclinado que no pasa por el polo.

13. CUADRANTE *deinclinante:* el cuadrante inclinado que no mira á los puntos cardinales, ó que es á la vez inclinado ó declinante.

14. CUADRANTE *cilíndrico para la altura del sol;* pequeña columna portátil que, expuesta al sol, marca la hora por medio de un estilo ó punzón horizontal perpendicular al eje del *cuadrante.*

15. CUADRANTE *universal para la altura del sol;* el llamado también *capuchino,* por la forma de su parte superior.

15. CUADRANTE *analemmático ó azimutal;* el CUADRANTE *de estrellas,* llamado también el nocturnal de Munster.

17. CUADRANTE *lunar;* el que marca la hora, durante la noche, por medio de la sombra de un estilo, que recibe la luz de la luna.

18. CUADRANTE *de seguridad;* el que puede servir en toda clase de cerraduras para dar la alarma, haciendo sonar un timbre, encenderse una bujía, dispararse una pistola, etc., cuando se quiere abrir una puerta ó un mueble sin saber su secreto.

19. *Arquitectura.* Decoración exterior de un reloj, enriquecida con adornos arquitectónicos y escultóricos.

20. *Historia natural.* Ave de Bengala y género de conchas.

21. *Mitología.* Sobrenombre de las diosas floras.

Cuadrantín. Masculino. Regla cuadrada de igual anchura en sus superficies laterales.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrante.*

Cuadrar. Activo. Formar en cuadro alguna cosa. || *Geometría.* Reducir cualquier figura á un cuadro ó al valor suyo. || *Aritmética.* Multiplicar un número por sí mismo. || *Carpintería.* Trabajar ó formar los maderos en cuadro. || *Pintura.* CUADRICULAR. || Neutro. Conformarse ó ajustarse una cosa con otra. || Agradar ó convenir una cosa con el intento ó deseo. || Recíproco. *Milicia.* Quedarse parado un militar con los piés en escuadra para demostrar respeto y subordinación. || Familiar. Mostrar de pronto alguna persona gravedad ó enojo.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrāre,* forma verbal de *quadrus,* cuadrado: italiano, *quadrare;* francés, *carrer;* provenzal, *cairar;* catalán, *quadrar.*

Cuadrarse. Recíproco. Ponerse derecho, erguido. || Aferrarse en una cosa. || Resistirse á las exigencias de otro, mostrando decisión y entereza.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de cuadrar: italiano, *quadrarsi;* francés, *se carrer;* catalán, *quadrarse.*

Cuadratín. Masculino. *Imprenta.* Pieza de metal de fundición, de figura cuadrilátera, que sirve para llenar algunos huecos en que no hay letra.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrado:* francés, *cadratin, quadratin;* catalán, *quadratí.*

Cuadratura. Femenino. *Geometría.* La reducción de cualquiera figura á un cuadrado que contenga justamente la misma área ó superficie. || *Astronomía.* El aspecto cuadrado de la luna con el sol.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrado:* latín, *quadrātūra;* italiano y catalán, *quadratura;* francés, *quadrature, carrure;* provenzal, *cayradura.*

Cuadrejón. Masculino. *Marina.* CABILLA, en su primera acepción, y PERNO.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrar.*

Cuadrete. Masculino diminutivo de cuadro.

ETIMOLOGÍA. *Cuadro:* catalán, *quadret.*

Cuadri. Prefijo técnico, del latín *quadrum,* cuadro, forma de *quatŭor,* cuatro. En química, expresa la proporción cuádruple de uno de los elementos componentes.

Cuadrialado, da. *Zoología.* Que está armado de cuatro alas.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *alado:* francés, *quadri-ailé.*

Cuadribásico, ca. Adjetivo. *Química.* Dícese de una sal que contiene cuatro proporciones de base por una de ácido; esto es, la cantidad de base contenida cuatro veces en la sal neutra.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *básico:* francés, *quadribasique.*

Cuadricapsular. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto del fruto compuesto de cuatro cápsulas distintas.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *capsular:* francés, *quadri-capsulaire.*

Cuadricenal. Adjetivo. Lo que se hace cada cuarenta años.

ETIMOLOGÍA. *Cuadragesimal.*

Cuadricoloro. Adjetivo. *Didáctica.* Que presenta cuatro colores diferentes.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y el latín *cŏlor, colōris,* color: francés, *quadricolore.*

Cuadricotiledóneo, nea. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene cuatro cotiledones.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *cotiledóneo:* francés, *quadricotyledoné.*

Cuadrícula. Femenino. El conjunto de cuadrados de que se sirven los pintores y escultores para sacar sus obras con las debidas proporciones.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrado:* catalán, *quadrícula.*

Cuadriculación. Femenino. *Pintura.* Operación que consiste en cuadricular un dibujo.

ETIMOLOGÍA. *Cuadricular.*

Cuadriculado, da. Participio pasivo de cuadricular.

Cuadricular. Activo. *Pintura.* Dividir los pintores y escultores sus obras en cuadrados, para darles las debidas proporciones ó copiar con exactitud.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrícula:* catalán, *quadricular.*

Cuadricuspidado, da. Adjetivo. *Didáctica.* Que acaba en cuatro puntas.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y el latín *cuspĭdātus,* participio pasivo de *cuspĭdāre,* aguzar, forma verbal de *cuspis, cuspĭdis,* cúspide: francés, *quadricuspidé.*

Cuadridentado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene cuatro dientes, puntas ó divisiones.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *dentado:* francés, *quadridenté.*

Cuadridigitado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que acaba ó termina en cuatro dedos ó folículas, como la hoja del *marsila* QUADRIFOLIA.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *dĭgĭtātus,* forma adjetiva de *dĭgĭtus,* dedo: francés, *quadridigité.*

Cuadrienal. Adjetivo. Lo que tiene cuatro años ó guarda este período.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrienālis,* forma adjetiva de *quadrienĭum,* cuadrienio: italiano, *quadriennale;* francés, *quadriennal, ale;* catalán, *quadriennal.*

Cuadrienio. Masculino. El tiempo y espacio de cuatro años.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrienn ĭum;* simétrico de *quadriennis:* de *quatŭor,* cuatro, y *annus,* año; italiano, *quadriennio;* catalán, *quadrienni.*

Cuadrifasciado, da. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene cuatro fajas ó listas coloradas.

ETIMOLOGÍA. Prefijo *cuadri,* cuatro, y *fasciātus,* vendado; participio pasivo de *fasciāre,* vendar; forma verbal de *fascia,* faja ó venda; de *fascis,* manojo, porque la primera venda fué de hojas ó vástagos flexibles: francés, *quadrifascié.*—El latín *fascis* pertenece sin duda á la misma raíz que el griego φάκελλος *(phákellos),* hacecillo.

Cuadrífido, da. Adjetivo. *Botánica.* Que presenta cuatro divisiones extendidas hasta el comedio de la longitud, como en el *cáliz* CUADRÍFIDO.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *findĕre,* hender: francés, *quadrifide.*

Cuadrífilo, la. Adjetivo. *Botánica. Cáliz* CUADRIFILO; se da este nombre al cáliz compuesto de cuatro folículas distintas.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido; del prefijo latino *quadri,* cuatro, y del griego *phyllon,* hoja: francés, *quadriphylle.*

Cuadrífloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene cuatro flores.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *flor:* francés, *quadriflore.*

Cuadrifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que se compone de cuatro hojas; ó que las presenta dispuestas de cuatro en cuatro.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *fŏliātus;* de *fŏlĭum,* hoja: francés, *quadrifolié.*

Cuadrifoliolado, da. *Botánica.* Que se compone de cuatro folículas ó pequeñas hojas.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *folícula:* francés, *quadrifoliolé.*

Cuadriforme. Adjetivo. Lo que tiene cuatro formas ó cuatro caras.

Digitized by Google

Etimología. Latín *quadrĭformis;* de *quatŭor*, cuatro, y *forma*, «cuatro formas,» lo cual equivale á una forma de cuadro: italiano, francés y catalán, *quadriforme*.

Cuadrifurcado, da. Adjetivo. *Botánica*. Dividido en cuatro ramas ú horquillas.

Etimología. *Cuadri* y *furca*, horca: francés, *quadrifurqué*.

Cuadriga. Femenino. El tiro de cuatro caballos.

Etimología. Latín *quadrīga, quadrīgæ* (plural); de *quatŭor*, cuatro, y *agĕre*, guiar, conducir, como si se dijera: *quadrum-ago*, «conduzco un cuadro,» esto es, cuatro; francés, *quadrige;* italiano, *quadriga*.

Cuadrigario (Quinto Claudio). Historiador latino. Vivía en Roma hacia el año 80 antes de Jesucristo. Escribió unos *Anales* que comprendían *23 libros;* pero de esta obra no han quedado más que algunos fragmentos conservados por Aulio Gelio. (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Quadrīgārĭus*. (Velleyo.)

Cuadril. Masculino. El hueso que sale de la cía, de entre las dos últimas costillas, y sirve para formar el anca. ‖ El anca misma. ‖ Cadera.

Etimología. *Cuadro*, por semejanza de forma.

Cuadrilateral. Adjetivo. *Geometría*. Que tiene cuatro lados.

Etimología. *Cuadrilátero;* italiano, *quadrilaterale;* francés, *quadrilatéral*.

Cuadrilátero, ra. Adjetivo. *Geometría*. Lo que tiene cuatro lados. Usase también como sustantivo en la terminación masculina.

Etimología. Latín *quadrilătĕrus;* de *quatŭor*, cuatro, y *latus, latĕris*, lado: italiano, *quadrilatero;* francés, *quadrilatère;* catalán, *quadrilátero*.

Cuadriliteral. Adjetivo anticuado. Se aplicaba á la voz ó palabra que consta de cuatro letras.

Etimología. Prefijo *cuadri*, cuatro, y *littĕra*, letra: italiano, *quadrilittero*.

Cuadrilobulado, da. Adjetivo. *Botánica*. Que está dividido en cuatro lóbulos.

Etimología. *Cuadri* y *lóbulo:* francés, *quadrilobulé*.

Cuadrilocular. Adjetivo. *Botánica*. Que está dividido en cuatro receptáculos.

Etimología. *Cuadri* y *locular:* forma adjetiva de *lŏcŭlus*, lugar estrecho, nicho, bóveda; diminutivo de *locus*, lugar: francés, *quadriloculaire*.

Cuadrilongo, ga. Masculino y femenino. *Geometría*. Paralelógramo, que consta de ángulos rectos y lados desiguales. ‖ Adjetivo que se aplica á lo que tiene la forma de un paralelógramo. ¦ *Milicia*. Formación de un cuerpo de infantería en figura de cuadrilongo.

Etimología. Latín *quadrum*, cuadro, y *longus*, luengo: catalán, *quadrilongo;* italiano, *quadrilungo*.

Cuadrilla. Femenino. La junta de muchas personas para algún intento ó fin determinado. Díjose así, porque á lo menos ha de ser de cuatro. ‖ Cada una de las compañías, distinguida de las demás por sus colores y divisas en ciertas fiestas públicas, como cañas, etc. ‖ Cualquiera de las cuatro partes de que se componía el concejo de la Mesta, que eran las de Cuenca, Soria, Segovia y León. ‖ La junta de ciertos hombres que formaba la Hermandad, para perseguir á los malhechores en los caminos.

Etimología. Forma diminutiva de *escuadra*, tropa: del latín *quadrum*, cuadro (Ménétier, Ménage, Littré), catalán, *quadrilla;* francés antiguo, *esquadrille;* moderno, *quadrille;* italiano antiguo, *squadriglia;* moderno, *quadriglia*.

Cuadrillero. Masculino. El cabo de una cuadrilla. ‖ El individuo de las cuadrillas que nombraban las Hermandades para perseguir ladrones y malhechores.

Etimología. *Cuadrilla:* catalán, *quadriller*.

Cuadrillo, to. Masculino diminutivo de cuadro. ‖ Arma arrojadiza, que era una especie de saeta de madera tostada y cuadrada.

Etimología. *Cuadri:* bajo latín *quadrĭllus;* italiano, *quadrello;* francés, *carreau;* provenzal, *cairel;* catalán, *quadrell;* ginebrino, *carrou;* picardo, *cariau, carieu;* walón, *quarai*.

Cuadrímano. Masculino. *Zoología*. Sección tercera del orden de los coleópteros pentámeros, familia de los carnívoros.

Etimología. *Cuadri* y *mano:* latín, *cuadrĭmănus;* francés, *quadrimanes*.

Cuadrimestre. Masculino. Cuatrimestre.

Cuadrinieto, ta. Adjetivo. Masculino y femenino. Cuarto nieto.

Etimología. *Cuadri* y *nieto*.

Cuadrinomio. Masculino. *Álgebra*. Expresión que consta de cuatro términos.

Etimología. Vocablo híbrido; del latín *quatuor*, cuatro, y del griego *nómos*, serie, orden, término: francés, *quadrinôme;* catalán, *quadrinomi*.

Cuadripartición. Femenino. La acción de dividir por cuatro.

Etimología. *Cuadripartito:* catalán, *quadripartició*.

Cuadripartito, ta. Adjetivo. *Botánica*. Que está dividido en cuatro partes.

Etimología. Latín *quadrĭpartītus*, participio pasivo de *quadrĭpartīre*, de *quatŭor*, cuatro, y *partīre*, partir (San Isidoro): francés, *quadripartite*.

Cuádriple. Adjetivo anticuado. Cuádruple.

Cuadriplicado, da. Adjetivo. Cuadruplicado.

Cuadriplicar. Activo. Cuadruplicar.

Cuadriplómbico, ca. Adjetivo. *Química*. Epíteto de una sal de plomo, la cual contiene cuatro proporciones de base por otras cuatro proporciones de ácido.

Etimología. *Cuadri* y el bajo latín *plumbĭcus*, plúmbeo: francés, *quadriplombique*.

Cuadripuntado, da. Que está marcado por cuatro puntos de color.

Etimología. *Cuadri* y *puntado*, forma adjetiva de *punto:* francés, *quadriponctué*.

Cuadrireme. Masculino anticuado. La galera de cuatro órdenes de remos.

Etimología. *Cuadri* y *remo:* latín, *quadrirēmis* (Cicerón): francés, *quadrirème*.

Cuadrisílabo, ba. Adjetivo. *Gramática*. La dicción ó palabra compuesta de cuatro sílabas.

Etimología. Bajo latín *quadrisyllabus;* del latín *quatŭor*, cuatro, y *syllaba*, sílaba: catalán, *quadrisíl-lab;* francés, *quadrisyllabe;* italiano, *quadrisillabo*.

Cuadrisúlfuro. Masculino. *Química*. Sulfato que contiene cuatro veces tanto azufre como cada una de las otras combinaciones de la misma base.

Etimología. *Cuadri* y *súlfuro:* francés, *quadrisulfure*.

Cuadrivalvo, va. *Botánica*. Que está dividido en cuatro válvulas.

Etimología. *Cuadri* y *válvula:* francés, *quadrivalve*.

Cuadrivio. Masculino. El lugar, sitio ó paraje donde concurren cuatro sendas ó caminos. ‖ Metáfora. Cualquiera cosa que se puede intentar por cuatro medios ó caminos; y así se llama cuadrivio á las cuatro principales ciencias matemáticas.

Etimología. Latín *quādrivium:* de *quatŭor*, cuatro, y *via:* italiano, *quadrivio;* francés, *quadrivium*.

Cuadrivista. Masculino anticuado. Matemático.

Etimología. *Cuadrivio*.

Cuadrivalvulado, da. *Botánica*. Que tiene cuatro valvulillas.

Etimología. Prefijo *cuadri*, cuatro, y *valvulado*, forma adjetiva del latín *valvŭlæ*, valvulillas; diminutivo de *valvæ*, válvulas: francés, *quadrivalvé*.

Cuadriyugado, da. Adjetivo. *Botánica*. Epíteto de las hojas compuestas que presentan cuatro pares de folículas en sentido inverso.

Etimología. *Cuadriyugo:* francés, *quadrijugué*.

Cuadriyugo. Masculino. El carro de cuatro caballos.

Etimología. Latín *quadrijŭgus:* de *quatŭor*, cuadro, y *jŭgum*, yugo.

Cuadro, ra. Adjetivo. Cuadrado. ‖ Masculino. Figura de cuatro lados iguales y cuatro ángulos rectos rigorosamente. ‖ Cuadrado. ‖ Cualquier lienzo, lámina ó cosa semejante de pintura. ‖ El marco solo, sea de pintura, ventana ú otra cualquier cosa. En los jardines, aquella parte de tierra labrada regularmente en cuadro y adornada con varias labores de flores y hierbas. ‖ *Astrología*. Cuadrado. ‖ *Milicia*. La formación de un cuerpo de infantería en forma cuadrada para defenderse contra la caballería. ‖ En la imprenta es una tabla de madera, ó plancha de bronce ó de hierro, del tamaño y figura de medio...

Digitized by Google

un pliego de papel, la cual, pendiente del husillo de la prensa, baja al tiempo que éste se mueve, y sirve para apretar el pliego que se imprime, á fin de que se reciba la tinta que está en la superficie del molde. || *Germanía.* El puñal. || Plural. *Germanía.* Los dados. || EN CUADRO. Modo adverbial. En forma ó modo de cuadrado. || ESTAR Ó QUEDARSE EN CUADRO. Frase. *Milicia.* Reducirse el número de individuos de un regimiento á solos los jefes, oficiales, sargentos y cabos. || Metáfora. Se dice del que ha perdido su familia ó sus bienes de fortuna, quedándose aislado, pobre, ó con nada más que lo puesto. || TOCAR EL CUADRO Á ALGUNO. Frase. Castigarle, darle golpes.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri:* latín, *quadrum; in* QUADRUM *sententias redigere*, ajustar los conceptos y las palabras al número oratorio, esto es, al *cuadrado* de la oratoria: francés del siglo XV, *caire;* moderno, *carre;* provenzal, *caire;* catalán é italiano, *quadro.*

Cuadroxalato. Masculino. *Química.* Sal que contiene cuatro veces tanto ácido como un *oxalato* simple.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *oxalato:* francés, *quadroxalate.*

Cuadróxido. Masculino. *Química.* Oxido que contiene cuatro veces tanto oxígeno como el *óxido* simple.

ETIMOLOGÍA. *Cuadri* y *óxido:* francés, *quadroxyde.*

Cuadrumano, na. Adjetivo. *Historia natural.* Se aplica á los animales mamíferos que tienen el dedo pulgar separado, de modo que pueden tocar á cualquiera de los otros, así en las manos ó piés delanteros como en los demás.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrímano.*

Cuadrupedal. Adjetivo. Lo que es de cuatro piés, ó lo perteneciente á ellos.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrúpedo:* bajo latín, *quadrŭpĕdālis;* catalán, *quadrupedal.*

Cuadrupedante. Adjetivo. *Poética.* El bruto que anda en cuatro piés.

ETIMOLOGÍA. *Cuadrúpedo:* latín, *quadrŭpĕdans, quadrupedantis,* el que anda en cuatro piés, en Plauto: el caballo, en Virgilio: catalán, *quadrupedant.*

Cuadrúpede. Adjetivo. CUADRÚPEDO.

Cuadrúpedo, da. Adjetivo que se aplica al animal de cuatro piés. Usase también como sustantivo en la terminación masculina. || *Astronomía.* Se dice de los signos Aries, Tauro, Leo, Sagitario y Capricornio.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadrŭpĕdus,* del prefijo *quadri,* cuatro, y *pes, pĕdis,* pie: italiano, *quadrupedo:* francés, *quadrupède;* provenzal, *quadrupedi;* catalán, *quadrúpedo.*

Cuádruple. Adjetivo. Lo que incluye en sí cuatro veces alguna cantidad ú otra cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cuádruplo:* latín *quadruplex, quadruplĭcis;* francés, *quadruple;* catalán, *quádruple.*

Cuadruplicación. Femenino. Multiplicación por cuatro.

ETIMOLOGÍA. *Cuadruplicar:* latín, *quadruplĭcātĭo;* francés, *quadruplication;* italiano, *quadruplicazione;* catalán, *quadruplicació.*

Cuadruplicado, da. Participio pasivo de cuadruplicar.

ETIMOLOGÍA. *Cuadruplicar:* latín, *quadruplĭcātus;* italiano, *quadruplicato;* francés, *quadruplé;* catalán, *quadruplicat, da.*

Cuadruplicar. Activo. Multiplicar por cuatro.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadruplĭcāre,* en el *Digesto,* y *quadruplāri,* en Plauto, forma verbal de *quadruplex* ó *quadruplus,* cuádruplo: francés, *quadrupler;* italiano, *quadruplicare;* catalán, *quadruplicar.*

Cuádruplo, pla. Adjetivo. CUÁDRUPLE. Úsase también como sustantivo en la terminación masculina.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadruplus;* del prefijo *quadri,* cuatro, y *plexus* ó *plĭca,* pliegue; griego, πλόος *(plóos).*—Cuádruplo significa *cuatro dobleces* (ETIMOLOGISTAS LATINOS, LITTRÉ): catalán, *quádruplo.*

Cuaja. Femenino. Nombre dado en algunas partes al cieno seco de un estanque que se ha agotado por el calor.

ETIMOLOGÍA. *Cuajar.*

Cuajada. Femenino. La leche separada artificialmente del suero, y reducida á cierta consistencia para alimentarse con ella en este estado, ó reducirla á queso. || EN LEN. Provincial Andalucía. Cierta trabazón que se hace con la leche, que por su delicadeza y suavidad se llama así.

ETIMOLOGÍA. *Cuajar:* catalán, *quallada.*

Cuajadillo. Masculino. Especie de labor espesa y menuda que se hace en los tejidos de seda.

Cuajado. Masculino. La vianda que se hace de carne picada, hierbas ó frutas, etc., con huevos y azúcar.

ETIMOLOGÍA. *Cuajar:* catalán antiguo, *cuallat, da:* moderno, *quallat, da;* francés, *caillé;* italiano, *cagliato.*

Cuajadura. Femenino. Acción y efecto de cuajar. || CUAJA.

Cuajaleche. Masculino. Nombre vulgar del cardo silvestre ó de los estambres de la flor.

ETIMOLOGÍA. *Cuaja,* verbo, y *leche:* francés, *caille-lait.*

Cuajamiento. Masculino. COAGULACIÓN.

ETIMOLOGÍA. *Cuajar:* catalán antiguo, *quallament;* moderno, *cuallament;* francés, *caillement.*

Cuajar. Masculino. La parte del cuerpo del animal en que recibe el alimento y hace la primera cocción. Corresponde al estómago en el hombre ó al buche en el ave. || Activo. Unir y trabar las partes de algún líquido, convirtiéndolo en sólido. Úsase también como recíproco. || Metáfora. Recargar tanto una cosa de adornos, que impida verse lo principal. || Neutro metafórico y familiar. Lograrse, tener efecto alguna cosa; y así se dice: CUAJÓ la pretensión, etc. Úsase también como recíproco. || Familiar. Gustar, agradar, cuadrar; y en este sentido solemos decir: fulano no me CUAJA; que es decir no me cuadra, no me gusta. || Recíproco. Llenarse; y así se dice: se CUAJÓ de gente la plaza. || ESTAR Ó QUEDARSE CUAJADO. Frase familiar que equivale á quedarse inmóvil y como paralizado por el asombro que produce alguna cosa. || Estar ó quedarse dormido.

ETIMOLOGÍA. Catalán antiguo, *cuallar;* moderno, *quallar;* francés, *cailler:* portugués, *coalhar;* italiano, *quagliare, cagliare (callare);* del latín *coagŭlāre,* coagular.—El francés del siglo XII, *coailler,* no permite dudar: COAILLIEZ *est, sicume lait, li cuers d'icels;* «cuajado está, como si fuera leche, el cuerpo de aquellos hombres.» *(Liber psalmorum, página 188.)*

Forma recíproca: catalán, *quallarse;* francés, *se cailler;* italiano, *quallarse.*

Cuajarejo. Masculino diminutivo de cuajar.

Cuajarón. Masculino. Porción de algún líquido que se ha cuajado. Dícese más comunmente de la sangre cuajada.

Cuajo. Masculino. La sustancia blanca que se halla en el buche ó estómago de los animales pequeños que aun no pacen. || El efecto de cuajar. || La sustancia con que se cuaja la leche. || DE CUAJO. Modo adverbial. De raíz, sacando enteramente alguna cosa del lugar en que estaba arraigada. Usase comunmente con el verbo *arrancar.* || ENSANCHAR EL CUAJO. Frase familiar con que se anima á alguno para que no se aflija ni angustie por alguna tribulación. || TENER BUEN CUAJO. Frase familiar de que se usa para denotar que una persona es muy pacienzuda ó pesada. || VOLVERSE EL CUAJO. Frase. Arrojar por la boca el niño la leche que ha mamado.

ETIMOLOGÍA. *Cuajar:* francés, *caillé;* italiano, *caglio;* catalán, *cuall, quall.*

Cuakerismo. Masculino. Secta de los cuákeros.

ETIMOLOGÍA. *Cuákero:* francés, *quakerisme.*

Cuákero, ra. Masculino y femenino. Miembro de una secta austera que reprueba todo sacramento, todo culto exterior y las jerarquías eclesiásticas.

ETIMOLOGÍA. Inglés *quaker,* trémulo, forma activa de *to quake,* temblar, porque tiemblan cuando se sienten animados por una inspiración divina (LITTRÉ): francés, *quaker.*—Los cuákeros abundan en la Gran Bretaña y en los Estados-Unidos de América.

Cual. Pronombre relativo, que hace referencia á personas ó cosas antes nombradas. || Se usa también en son de pregunta ó de duda; verbi gracia: Dame un libro.—¿CUÁL?—NO SÉ CUÁL le daré. || Con las fórmulas EL CUAL, LA CUAL, LO CUAL, equivale al relativo QUE, y así lo mismo es decir: Pedro, QUE faltó á su palabra, que: Pedro, EL CUAL faltó á su palabra, etc. || Repetido de un modo disyuntivo sirve para distinguir unas cosas de otras, como tengo muchos libros, CUÁLES de

Digitized by Google

latín, CUÁLES de romance. ‖ Del mismo modo, ó semejante; y así se dice: CUAL es Pedro, tal es Juan.—Usado como adverbio, vale COMO ó ASÍ COMO. ‖ Se usa también como interjección, para ponderar alguna cosa, y vale lo mismo que ¡QUÉ TAL! ‖ CUÁL MÁS, CUAL MENOS. Expresión con que se explica la poca diferencia ó casi igualdad que hay entre las cosas de que se habla. ‖ CUAL Ó CUAL. TAL CUAL. ‖ CADA CUAL. CADA UNO.

ETIMOLOGÍA. Latín *quālis, quāle*, forma de *quis*, quien, y el sufijo *alis*, que significa semejanza: italiano, *quale:* francés, *quel, quelle:* provenzal, *qual, cal;* catalán, *qual;* Berry, *queu, queulle;* burguiñón, *quei*.

Cualedro (SANTA MARÍA). Masculino. *Geografía.* Ayuntamiento y feligresía de la provincia de Orense, á 44 ½ kilómetros de la capital.

ETIMOLOGÍA. Debe ser el *Caladuno* ó *Caladunum* romano, á juzgar por las ruinas que hay entre Moimenta y *Cualedro*, atribuídas hasta ahora á Salaniana

Cualesquier. Adjetivo. CUALESQUIERA.

ETIMOLOGÍA. *Cuales*, plural de *cual*, y *quier*, apócope de *quiera:* catalán, *qualsecol, qualsevulla;* catalán provincial, *qualsequer;* francés, *qui voudra;* italiano, *qual sivoglia*.

Cualesquiera. Adjetivo plural de cualquiera.

ETIMOLOGÍA. *Cualesquier*.

Cualidad. Femenino. Cada una de las circunstancias ó caractéres naturales ó adquiridos, que distinguen á las personas ó cosas. ‖ Anticuado. CALIDAD.

ETIMOLOGÍA. *Calidad:* catalán, *qualitat*.—No deben confundirse estos dos vocablos.

La *cualidad* está en relación con el atributo; es virtud: la *calidad*, con el concepto público; es condición.

Cualidad significa naturaleza: *calidad*, jerarquía.

La *cualidad* se perfecciona por la educación: la *calidad* se hereda.

Al decir de un hombre «que es persona de *cualidades*,» queremos decir que tiene prendas: al decir que es persona de *calidad*, expresamos la idea de que viene de buen linaje.

La *cualidad* ayuda; la *calidad* honra.

La *cualidad* lo agranda todo: la *calidad* agranda á una familia.

La prudencia busca *cualidades:* la fama busca *calidad*.

Traducidos estos dos vocablos al lenguaje del mundo, puede decirse: por la *cualidad*, somos, y por la *calidad*, valemos.

SINONIMIA. *Artículo primero.* CUALIDAD, PROPIEDAD, PECULIARIDAD. *Cualidad* es una de las muchas condiciones que forman el conjunto del sér. *Propiedad* es una de las *cualidades* que distinguen un sér de otro. *Peculiaridad* es una *cualidad* más rara que la *propiedad*, y que constituye una distinción más calificada. Por las *cualidades* de las cosas juzgamos de su mérito respectivo. Una de las *propiedades* del imán es atraer el hierro. Es *peculiaridad* de la sensitiva cerrar sus hojas cuando se las toca. (MORA.)

Artículo segundo. CUALIDAD, PROPIEDAD. Cuando una cosa existe, de alguna manera ha de existir. Esas maneras de existir ó de ser, que la naturaleza da á todas las cosas, se llaman *cualidades*.

Cuando las cualidades caracterizan al sujeto, cuando lo distinguen de todos los demás, las *cualidades* toman el nombre de *propiedades*.

Por ejemplo: el caballo tiene crines y orejas. Hé aquí dos modos de ser del caballo; pero como hay otros animales que tienen orejas y crines, como aquellos modos de ser no lo distinguen, no lo individualizan, diremos que el tener orejas es una *cualidad*, no una *propiedad* del caballo. Pero notamos que el caballo relincha, observamos la voz de los demás animales, y vemos que el buey muge, que el perro ladra, que el lobo aulla, que ruge el león, que bala la oveja; no oímos que ningún animal relinche, sino el caballo. Hé aquí una *cualidad* que lo caracteriza, que lo distingue de todos los demás animales de la creación. Esta *cualidad* distintiva, esta cualidad elemental, se llama *propiedad*. Así diremos: el relincho es una *propiedad*, no una *cualidad*, del caballo.

De esto resulta que las *cualidades* tienen por objeto distinguir unos modos de ser de otros modos de ser, mientras que las *propiedades* distinguen un sér de los demás seres.

Faltándonos una de nuestras *cualidades*, podríamos existir, sin dejar de ser lo que somos. Sin la *cualidad* de tener crines, por ejemplo, el caballo no dejaría de ser caballo.

Faltándonos alguna de nuestras *propiedades*, perderíamos el sér que debemos á la causa hacedora. El caballo que balase ó rugiese, no sería caballo, sino oveja ó león, ó bien un monstruo de la naturaleza.

Esto quiere decir que dejaría de ser caballo, para tornarse en monstruo.

Cualificar. Activo anticuado. CALIFICAR.

Cualitativo, va. Adjetivo. Se aplica al análisis químico, cuyo objeto es determinar los elementos de un compuesto, sin atender á las cantidades respectivas.

ETIMOLOGÍA. *Cualidad*.

Cualo. Masculino. Especie de grajo, cuya cabeza es mitad blanca, mitad negra.

Cualque. Adjetivo anticuado. ALGUNO. Se usa todavía en algunas provincias.

ETIMOLOGÍA. *Cualquiera:* catalán, *qualcun, a*.

Cualquier. Adjetivo. Contracción de CUALQUIERA, que se usa siempre antepuesto al sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Cualesquier*. — *Cualquier* es expresión elíptica, puesto que equivale á *quien quiera que sea, ó sea quien quiera:* italiano, *qualsisia;* francés, *quel que ce soit;* catalán, *sia qui sia*.

Cualquiera. Adjetivo. ALGUNO, indeterminadamente. ‖ Es un CUALQUIERA. Frase con que se moteja de vulgar y poco importante á la persona á quien se aplica.

ETIMOLOGÍA. *Cualquier*.

Cuamaño, ña. Adjetivo anticuado que demuestra comparativamente el tamaño de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cuan* y *magno: cuan-magno, cuamagno, cuamaño:* «tan grande como...»

Cuan. Adjetivo que se usa para ponderar ó aumentar alguna cosa, antepuesto á algún nombre, al cual añade de valor en la significación. ‖ Correlativo de TAN, y vale lo mismo que CUANTO ó COMO; y así se dice: TAN hermosa CUAN ingrata.

ETIMOLOGÍA. Latín *quam*, cuan. cuando; forma de *quālis*, cual: catalán, *quant*.

Cuando. Adverbio de tiempo que determina y señala éste (el tiempo). Se usa también preguntando, y vale lo mismo que EN QUÉ TIEMPO. EN CASO QUE; como: CUANDO UNO no puede salir con su intento, no porfíe. Conjunción adversativa, y vale lo mismo que AUNQUE; y así se dice: CUANDO no hubiera más razón, me bastara que fulano lo dijera. Algunas veces se dice: CUANDO QUIERA. Se usa también para distribuir los miembros de una oración, y equivale á ALGUNAS VECES; y así se dice: siempre anda riñendo, CUANDO con los criados, CUANDO con los hijos. Usado como sustantivo, se toma por espacio de tiempo determinado. ‖ *Retórica.* Es la circunstancia que se debe ponderar en una oración retórica, del tiempo en que se hace una cosa. ‖ CUANDO MÁS, Ó CUANDO MUCHO. Modo adverbial. A LO SUMO. ‖ CUANDO MENOS. Modo adverbial que sirve para ponderar ó exagerar alguna cosa. ‖ CUANDO QUIER. Modo adverbial anticuado. CUANDO QUIERA. ‖ CUANDO QUIERA. Modo adverbial. En cualquiera tiempo. ‖ ¿DE CUÁNDO ACÁ, Ó DE CUÁNDO ACÁ PERICO Ó (MARICA) CON GUANTES? Expresión de extrañeza con que se significa que alguna cosa sucede fuera de lo regular y acostumbrado. DE CUANDO EN CUANDO. Modo adverbial. Algunas veces ó de tiempo en tiempo. ‖ ¿HASTA CUÁNDO? Modo adverbial con que se explica el deseo de que alguno que se ausenta vuelva presto, y se le pregunta como para saber el término. Úsase también con exclamación para explicar la pena de no saber la duración de los trabajos.

ETIMOLOGÍA. Latín *quando;* de *quam*, que, y *dies*, día: *quam-dies*, «qué día» (CORSSEN): catalán, *quant;* provenzal, *quan, can;* ginebrino, *que;* picardo, *qual, quaind;* walón, *que;* francés del siglo X, *quant;* moderno, *quand;* italiano, *quando*.

Cuantía. Femenino. CANTIDAD, SUMA. ‖ Cantidad considerable. Se usa en el foro para calificar la respectiva importancia de las demandas; así se dice: pleito de mayor ó menor CUANTÍA. ‖ La suma de cualidades

Digitized by Google

circunstancias que distinguen á una persona de las demás.

ETIMOLOGÍA. *Cuanto:* catalán, *quantía.*

Cuantiar. Activo. Apreciar las haciendas, tasar.

Cuantidad. Femenino. CANTIDAD. Úsase mucho de esta voz hablando facultativamente; en especial, entre los matemáticos.

Cuantiosamente. Adverbio de modo. En grande cantidad.

ETIMOLOGÍA. *Cuantiosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *quantiosament.*

Cuantiosisimo, ma. Adjetivo superlativo de cuantioso.

Cuantioso, sa. Adjetivo. Lo que es grande en cantidad ó número. ‖ Anticuado. HACENDADO. ‖ Véase CABALLERO.

ETIMOLOGÍA. *Cuantía:* catalán, *quantiós, a.*

Cuantitativo, va. Adjetivo. El análisis que se hace de un objeto, con relación á la cuantidad de cada uno de los elementos de que se compone.

ETIMOLOGÍA. *Cuantidad:* italiano, *quantitativo;* francés, *quantitatif;* provenzal, *quantitatiu;* catalán, *quantitatiu, va;* bajo latín, *quantitativus.*

Cuanto, ta. Adjetivo. Lo que incluye cantidad indeterminada. Es correlativo de TANTO. ‖ Expresión enfática con que se pondera la grandeza, número, etc., de alguna cosa; como: ¡CUÁNTA MAJESTAD! ¡CUÁNTOS INFELICES! ‖ Plural. TODOS, verbi gracia: vengan CUANTOS quieran. ‖ UNOS CUANTOS. Pocos, un número reducido de personas ó cosas, ALGUNOS. ‖ TODO, ó TODO LO QUE. ‖ Modo adverbial. EN CUANTO. ‖ Se usa también significando calidad indeterminada; y así se dice: CUANTO uno es más pobre, se le debe socorrer más. ‖ Se usa también como adverbio de cantidad, calidad ó tiempo, que los determina, y se junta regularmente con la preposición *en.* ‖ CUANTO MÁS. Expresión que sirve para explicar que hay otras razones además de las que se expresan, y equivale á FUERA DE QUE, ó ADEMÁS. ‖ CUANTO QUIER. Modo adverbial. AUN CUANDO, ó AUNQUE. Tiene poco uso. ‖ CUANTO QUIERA QUE. Modo adverbial. COMO QUIERA QUE. ‖ ¿CUÁNTO VA? Expresión con que se significa la sospecha ó recelo de que suceda ó se ejecute alguna cosa, y es la fórmula de apostar á que se verifica. ‖ EN CUANTO. Modo adverbial. Por lo que toca ó corresponde. ‖ MIENTRAS; y así se dice: EN CUANTO viene Pedro, hagamos esto. ‖ POR CUANTO. Modo adverbial que se usa como casual para notar la razón que se va á dar de alguna cosa. ‖ POR CUANTO. Se usa también como expresión con que se da á entender que lo que alguno ejecuta ó dice es consiguiente á su genio ó modo de obrar; y así se dice comunmente: ¡POR CUÁNTO dejaría fulano de ir á la comedia! etc.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *ka-vant;* de *ka,* quien, y *vant,* posesión; «el que posee» (BOPP): latín, *quantus;* italiano, *quanto;* francés, provenzal y catalán, *quant.*

SINONIMIA. *En cuanto á mí, por mí. En cuanto á mí* es la frase latina *quantum ad me spectat,* en cuanto la cosa me toca ó me concierne; según el interés que tomo en ella, ó la opinión que tengo. *Por* denota la manifestación, la presencia, la consideración. *Por mí* significa ó quiere decir: si yo me pongo delante; para decir mi opinión, con respecto á mi sentir, por lo que respecta *á mí* ó á la parte que yo tomo. *Por mí* es el latino *ego vero. En cuanto á mí* denota literalmente un interés en la cosa y una relación establecida. *Por mí* no indica más que un juicio ó un hecho. *Cuanto* designa también una medida y una proporción, y *por,* sólo una cosa vaga. *Cuanto* expresa una relación más señalada, una división más clara, una oposición más fuerte, un complemento más esencial, una cosa más considerable que *por,* tomado en esta acepción. *Cuanto* recuerda principalmente un objeto ó una relación nueva que se había anunciado antecedentemente con otras. (CIENFUEGOS.)

Cuáquero, ra. Masculino y femenino. CUÁKERO.

Cuarango. Masculino. *Botánica.* Árbol de donde se saca la quina.

Cuarcífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene cuarzo.

ETIMOLOGÍA. *Cuarzo* y el latín *ferre,* llevar: francés, *quartzifère.*

Cuarciforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que presenta la forma de cuarzo ó de alguna de sus variedades.

ETIMOLOGÍA. *Cuarzo* y *forma:* francés, *quartziforme.*

Cuarcita. Femenino. *Mineralogía.* Cuarzo hialino granulento.

ETIMOLOGÍA. *Cuarzo:* francés, *quartzite.*

Cuarenta. Adjetivo. El número que se compone de treinta y nueve y uno, ó de cuatro decenas. ‖ LAS CUARENTA. Número de puntos que gana en el tute el que reune el caballo y el rey de palo que es triunfo. ‖ CUARENTA HORAS. Véase HORA.

ETIMOLOGÍA. Latín *quadraginta,* simétrico de *quadrāgēni,* forma de *quatŭor,* cuatro: QUADRAGENA *annua,* cuarenta años: catalán, *quarent, quaranta;* provenzal é italiano, *quaranta;* francés, *quarante.*

Cuarentavo. Masculino. La cuadragésima parte de una cantidad.

ETIMOLOGÍA. *Cuarenta* y *avo.*

Cuarentén. Masculino. Véase FUSTE.

Cuarentena. Femenino. El tiempo de cuarenta días, meses ó años. ‖ La cuaresma, que son cuarenta días de ayuno. ‖ El número de cuarenta en general. ‖ El espacio de tiempo que están en el lazareto, ó privados de comunicación, los que se presume vienen de lugares infectos ó sospechosos de algún mal contagioso. ‖ Metáfora. Suspensión del asenso á alguna noticia ó hecho, por algún espacio de tiempo, para asegurarse de su certidumbre. Usase con los verbos *poner, pasar* y otros. ‖ Anticuado. La cuadragésima parte de una cantidad.

ETIMOLOGÍA. *Cuarenta:* provenzal, *quarentena, carantena:* francés, *quarantaine;* italiano, *quarentena, quarantana, quarantina;* catalán, *quarentena.*

Cuarentenal. Adjetivo anticuado. Lo que toca ó pertenece al número de cuarenta.

ETIMOLOGÍA. *Cuarentena:* catalán, *quarentenal:* francés, *quarantainier;* italiano, *quarantiniero.*

Cuarenteno, na. Adjetivo anticuado. CUADRAGÉSIMO.

ETIMOLOGÍA. *Cuarentena:* catalán, *quarenté, na.*

Cuarentia. Femenino. *Antigüedades.* Nombre con que se designa el Senado de la antigua Venecia, aludiendo al número de sus individuos.

ETIMOLOGÍA. *Cuarenta:* catalán, *cuarentia.*

Cuaresma. Femenino. El tiempo que precede á la festividad de la Resurrección de nuestro Señor Jesucristo, y en que la Iglesia tiene determinado se ayune en memoria de los cuarenta días que el Señor ayunó en el desierto. ‖ El conjunto de los sermones hechos para las dominicas y ferias de cuaresma, y también el libro que contiene los de un autor sobre el mismo asunto. ‖ ALTA. Se dice así cuando cae más distante del principio del año. ‖ BAJA. Dícese cuando cae más inmediata al principio del año.

ETIMOLOGÍA. *Cuadragésima:* italiano, *quarésima;* francés del siglo XIII, *quaresme;* moderno, *carême;* provenzal, *caresma, quaresme, quareme;* catalán antiguo, *caresma;* moderno, *quaresma.* En los códices provenzales se hallan también las formas *cauema, carama.*

Cuaresmado. Participio pasivo de cuaresmar.

Cuaresmal. Adjetivo. Lo que toca ó pertenece á la cuaresma.

ETIMOLOGÍA. Latín de la Iglesia, *quadrāgēsĭmālis;* italiano, *quaresimale;* francés, *quadragésimal;* catalán, *quaresmal.*

Cuaresmar. Neutro anticuado. Hacer ú observar cuaresma.

Cuarta. Femenino. Una parte de cualquier cosa cuando se divide en cuatro. ‖ Se aplica especialmente á la cuarta parte de la vara. ‖ PALMO, primera acepción. ‖ La parte funeral de misas que pertenece por derechos á la parroquia de quien el difunto era feligrés. ‖ En el juego de los cientos son las cuatro cartas que se siguen en orden de un mismo palo. Cuando empieza desde el as, se llama mayor, la del rey se llama CUARTA real, y las demás se denominan por la carta primera en orden; como CUARTA al caballo, á la sota, etc. ‖ *Astronomía.* CUADRANTE, especialmente en el zodíaco y la eclíptica, para la división de los signos de tres en tres. ‖ *Música.* El intervalo de cuatro tonos, que se hace subiendo y bajando. Contiene dos tonos y un semitono mayor, y es medio armónico de la octava. ‖ *Marina.* La división de los medios vientos, como:

Digitized by Google

CUARTA al Nordeste. ‖ Provincial Andalucía. La mula de guía en los coches. ‖ FALCIDIA. *Forense.* El derecho que tiene el heredero instituído de deducir para sí la cuarta parte de los bienes de la herencia, cuando se halla muy gravada con legados, fideicomisos y donaciones. ‖ TREBELÁNICA, ó TREBELIÁNICA. *Forense.* El derecho que tiene el heredero fideicomisario, ó rogado por el testador á que restituya la herencia á otro, de deducir para sí la cuarta parte de los bienes de ésta. ‖ BUENAS NOCHES, CUARTA. Frase familiar equivalente á ESTO SE ACABÓ.

ETIMOLOGÍA. Latín *quarta*, forma femenina de *quartus*, cuarto: italiano y catalán, *quarta;* francés y provenzal, *quarte.*

Cuartado, da. Participio pasivo de cuartar.

Cuartago. Masculino. Rocín de mediano cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto,* como si fuera la *cuarta* parte de un rocín, ó como si levantase una *cuarta* del suelo: catalán, *quartaw.*

Cuartaguillo. Masculino diminutivo de cuartago.

Cuartal. Masculino. Cierta especie de pan, que regularmente tiene la cuarta parte de una hogaza ó de otro pan. ‖ Medida de cosas secas, que es la cuarta parte de la fanega de Aragón, del robo, etc. ‖ En Cataluña, la duodécima parte de la cuartera.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* bajo latín, *quartale;* francés del siglo XV, *quartault;* moderno, *quartaut;* provenzal, *quartal,* barril de la *cuarta* parte de una pipa; catalán, *quartú, quarter.*

Cuartamente. Adverbio de modo anticuado. En cuarto lugar.

Cuartana. Femenino. Especie de calentura, que entra con frío, de cuatro en cuatro días. Llámase doble, cuando repite dos días con uno de intervalo.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* latín, *quartāna;* sobrentendiéndose *febris,* fiebre: italiano y catalán, *quartana;* francés, *quartaine;* provenzal, *quartana, cartana.* El antiguo francés empleaba sustantivamente la voz del artículo, como se ve en el siguiente texto de Joinville: «je me excusai vers li pour une *quartaine* que je avoie alors:» «me excusé para con él, alegando por motivo una *cuartana* que yo tenía entonces.»

Cuartanal. Adjetivo. Lo que pertenece á la cuartana.

ETIMOLOGÍA. *Cuartana:* catalán, *quartanal.*

Cuartanario, ria. Adjetivo. *Medicina.* El que padece la enfermedad de cuartanas. Usase también como sustantivo. ‖ Lo perteneciente á las cuartanas.

ETIMOLOGÍA. *Cuartana:* catalán, *quartanari, a;* francés, *quartenair,* en Pareo.

Cuartar. Activo. *Agricultura.* Dar la cuarta vuelta de arado á las tierras que se han de sembrar de pan.

Cuartazo. Masculino aumentativo de cuarto. ‖ Plural familiar. El hombre demasiadamente corpulento, flojo ó desaliñado.

Cuarteado, da. Participio pasivo de cuartear.

ETIMOLOGÍA. *Cuartear:* catalán, *quartejat, da.*

Cuartear. Activo. Partir ó dividir alguna cosa en cuartas partes. Extiéndese también á significar la división que se hace en más ó menos partes. ‖ Descuartizar ó hacer cuartos. ‖ Echar la puja del cuarto en las rentas ya rematadas; lo cual se puede hacer dentro de los noventa días primeros de cada año de los del arrendamiento, y no después. ‖ Entrar á cumplir el número de cuatro para jugar algún juego. ‖ En las cuestas y malos pasos de los caminos, dirigir los carruajes de derecha á izquierda, y viceversa, en vez de seguir la línea recta. ‖ Recíproco. Henderse, partirse, quebrantarse alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cuartar,* frecuentativo: catalán, *quartejar.*

Cuartearse. Recíproco. Ser cuarteado.

Cuartel. Masculino. La cuarta parte separada de alguna cosa dividida en cuatro. ‖ CUARTETO. ‖ El distrito ó término en que se suelen dividir las ciudades ó villas grandes, para el mejor gobierno económico y civil del pueblo, cuyo cuidado se encarga regularmente y reparte entre los alcaldes y regidores. ‖ En las huertas y jardines, ERA. ‖ *Blasón.* Cada una de las partes de un escudo dividido en cuatro. Llámase también así cada uno de los otros escudos ó divisiones de que se compone un escudo general. ‖ Superficie de un cuadro paralelógramo ó romboide, que se forma de dos líneas del escudo, y de la mitad de la perpendicular y mitad de la paralela, cuando se divide el escudo en cuatro partes, que son sus cuatro cuarteles. ‖ *Milicia.* Un puesto ó sitio de aquellos en que se reparte y acuartela el ejército cuando está en campaña ó en el sitio de alguna plaza, y se distribuye por regimientos. ‖ El alojamiento que se señala en los lugares á las tropas al retirarse de campaña. ‖ El tributo que pagaban los pueblos por el alojamiento de los soldados. ‖ El edificio destinado para alojamiento de la tropa. ‖ La propia casa ó habitación de cualquiera. ‖ El buen trato que los vencedores ofrecen á los vencidos, cuando éstos se entregan rindiendo las armas. Extiéndese también, fuera de la milicia, á la piedad ó partido á que se admite al que se rinde ó cede en cualquier materia. ‖ *Marina.* Compuesto de tablas que tapan la boca de escotilla y escotillones: y también se suele llamar así al lugar donde se guardan las velas. ‖ DE LA SALUD. Familiar. El paraje defendido del riesgo, donde se refugian y acogen los soldados que no quieren pelear ni arriesgarse: y por ampliación se dice del que se pone en salvo, evitando algún lance que le puede ser molesto ó perjudicial. ‖ CUARTEL GENERAL. La población ó campamento donde se establece con su estado mayor el jefe de un ejército ó una división. ‖ MAESTRE Ó CUARTEL MAESTRE GENERAL. *Milicia.* El oficial general encargado de prevenir y arreglar los mapas, planos y noticias instructivas de las circunstancias, calidad y situaciones del país en que se ha de hacer la guerra, y de formar el plan de batalla y el de la marcha y campamentos del ejército. Actualmente está suprimido este empleo, y sus funciones las desempeña el estado mayor. ‖ ESTAR DE CUARTEL. Frase. Se dice de los oficiales de graduación, cuando no están empleados y disfrutan menos sueldo, que también se llama DE CUARTEL. ‖ FRANCO CUARTEL. *Blasón.* Véase FRANCO.

ETIMOLOGÍA. Latín *quartārius;* de *quartus,* cuarto: italiano, *quartiere;* francés del siglo XI, *quarter;* moderno, *quartier;* provenzal, *quartier, cartier:* catalán, *quartel, quartell,* cuya primera forma es la corriente; burguiñón, *catei.*

Cuartelada. Femenino. *Marina.* Cada uno de los tramos de extensión arbitraria en que se considera dividida la longitud de todo buque, para ejecutar ciertas operaciones. ‖ La porción de los fondos que, carenando ó recorriendo á flote, se descubren poco á poco para componerlos. ‖ Anticuado. Cierto número de bancos de los remeros.

ETIMOLOGÍA. *Cuartel.*

Cuartelado, da. Adjetivo. Que está dividido en cuarteles.

Cuarteladura. Femenino. *Blasón.* División del escudo en cuarteles.

ETIMOLOGÍA. *Cuartelar.*

Cuartelar. Activo. *Blasón.* Dividir, partir el escudo en los cuarteles que ha de tener.

ETIMOLOGÍA. *Cuartel:* catalán, *quartelar.*

Cuartelero. Masculino. *Milicia.* El soldado que, en cada compañía, cuida del aseo y seguridad de la cuadra que ocupa.

ETIMOLOGÍA. *Cuartel:* catalán, *quarteler;* francés, *quartenier, quartinier.*

Cuarteo. Masculino. Esguince, ó rápido movimiento del cuerpo, ya hacia un lado, ya hacia otro, para evitar algún golpe ó ser atropellado. Tiene uso frecuente en el arte del torero.

ETIMOLOGÍA. *Cuartear.*

Cuartera. Femenino. En Cataluña es medida de granos: se divide en doce cuartales, y cada cuartal, en cuatro picotines. La CUARTERA tiene algo más de quince celemines de los de Castilla, y á su correspondencia el cuartal y el picotín.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* catalán, *quartera.*

Cuartero, ra. Provincial Andalucía. Adjetivo que comunmente se usa como sustantivo, y se dice de la persona á quien se encarga la fielduría y cobranza de las rentas de granos de los cortijos: dícese así, porque suele ser la *cuarta* parte la que se paga al dueño de la tierra.

Cuarterola. Femenino. Barril que hace la cuarta parte de un tonel.

Digitized by Google

Cuarterón. Masculino. La cuarta parte de cualquier cosa que se puede dividir ó partir. ‖ La cuarta parte de una libra. ‖ El postigo alto de las ventanas. ‖ Cada uno de los cuadritos que suele formar la armadura de las puertas y ventanas, y se labran con alguna labor para adorno y hermosura. ‖ CUARTERÓN, NA. Adjetivo. En Indias, el hijo del mestizo y española, ó de español y mestiza, por tener un cuarto de indio y tres de español.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* italiano, *quarterone;* francés, *quarteron;* provenzal, *cartairo, cartayron:* catalán, *quarteró;* burguiñón, *quateron.*

Cuarteta. Femenino. Composición de metro español de cuatro versos de ocho sílabas, en que es asonante el segundo con el último. ‖ REDONDILLA.

ETIMOLOGÍA. *Cuatro:* catalán, *quarteta;* francés, *quartette.*

Cuartete. Masculino. CUARTETO.

Cuarteto. Masculino. *Poética.* Estrofa de cuatro versos endecasílabos ó de arte mayor, que conciertan en consonantes ó asonantes. ‖ *Música.* Composición para cantarse á cuatro voces, ó para tocarse por cuatro instrumentos.

ETIMOLOGÍA. *Cuarteta:* catalán, *quarteto;* francés, *quartetto,* del italiano *quartetto.*

Cuartil. Masculino. *Astrología.* Aspecto de dos planetas separados uno del otro 90 grados.

ETIMOLOGÍA. Francés *quartil, quartile;* del latín *quartus,* cuarto, porque los 90 grados representan la *cuarta* parte del zodíaco.

Cuartilla. Femenino. La cuarta parte de una arroba de peso ó de medida, ó de una fanega. ‖ La cuarta parte de un pliego de papel. ‖ En las caballerías, la parte que media entre los menudillos y la corona del casco. ‖ Anticuado. CUARTETA.

ETIMOLOGÍA. *Cuarta:* catalán, *quartilla.*

Cuartillo. Masculino. La cuarta parte de una azumbre en lo líquido, y la de un celemín en los granos. ‖ La cuarta parte de un real. ‖ Moneda de vellón ligada con plata, que mandó labrar el rey Enrique IV de Castilla, y valía la cuarta parte de un real de plata, ú ocho maravedís y medio. ‖ ANDAR Á TRES MENOS CUARTILLO. Frase familiar. Estar alcanzado de medios. También se suele usar por reñir ó contender. ‖ IR DE CUARTILLO. Frase. Ir en algún negocio á pérdida y á ganancia con otros. ‖ TUMBACUARTILLOS. Familiar. El sujeto vinoso y que frecuenta mucho las tabernas.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* catalán, *quartillo.*

Cuartilludo, da. Adjetivo que se aplica á la bestia que es larga de cuartillas.

Cuartito. Masculino diminutivo de cuarto.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* catalán, *quartet.*

Cuarto, ta. Masculino. Tomado generalmente, vale CUARTA PARTE; pero hablando de las horas, se dice siempre CUARTO. ‖ La parte de casa destinada para alguna persona con su familia. ‖ APOSENTO. ‖ Moneda de cobre española, cuyo valor actual es próximamente doce céntimos de real, ó ciento veinte milésimas de escudo. ‖ Cualquiera de las cuatro líneas de los abuelos paternos y maternos. ‖ Por extensión se dice también de las líneas de los antepasados más distantes, cuando se conservan las armas ó memoria particular de ellas. ‖ Cada una de las cuatro hojas ó partes de que se compone cualquier vestido: llámanse CUARTOS delanteros los del pecho, y traseros los de la espalda. ‖ Cada una de las cuatro partes en que, después de cortada la cabeza, se dividía el cuerpo de los facinerosos y malhechores, para ponerlos en los caminos ú otros sitios públicos. ‖ Cualquiera de las cuatro partes en que antiguamente dividían la noche las centinelas. ‖ Cada una de las cuatro partes en que se considera dividido el cuerpo de los cuadrúpedos y aves. ‖ Abertura longitudinal, más ó menos larga, más ó menos profunda, que se hace á las caballerías en las partes laterales de los cascos. ‖ Plural familiar. Dinero. ‖ Los miembros del cuerpo del animal robusto y fornido: y entre los pintores y escultores y los conocedores de caballos, se toma por los miembros bien proporcionados. ‖ Adjetivo. El número que, contando por orden, sigue inmediatamente al tercero. ‖ CUARTO Á CUARTO. Modo adverbial con que se nota la miseria ó repugnancia en dar ó pagar. ‖ CUARTO BOCEL. *Arquitectura.* Moldura de superficie convexa, formada de una cuarta parte de círculo. ‖ CUARTO CRECIENTE Ó MENGUANTE DE LA LUNA. Véase CUARTO DE LUNA. ‖ DE CONVERSIÓN. *Milicia y esgrima.* Movimiento que se hace girando hasta una cuarta parte del círculo. ‖ DE CULEBRINA. *Artillería.* La culebrina que arroja balas de cinco libras. ‖ DE LUNA. La cuarta parte del tiempo que tarda desde una conjunción á otra con el sol; y con más precisión se llama así la segunda y cuarta de las dichas cuatro partes, añadiendo *creciente y menguante* para distinguirlas. ‖ PRINCIPAL. En las casas de Madrid y otros pueblos, la habitación que está sobre los cuartos ó viviendas bajas, ó sobre los entresuelos. ‖ TRASERO. Masculino. La parte posterior de algunos animales. ‖ DAR UN CUARTO AL PREGONERO. Frase metafórica y familiar que se dice para motejar al que no sabe guardar secreto: y así se dice: lo mismo es decírselo á fulano, que dar un CUARTO al pregonero. ‖ DE TRES AL CUARTO. Expresión con que se denota y pondera la poca estimación, aprecio y valor de alguna cosa. ‖ ECHAR SU CUARTO Á ESPADAS. Frase metafórica. Tomar parte oficiosamente en la conversación de otros. ‖ EL CUARTO FALSO DE NOCHE PASA. Refrán que explica que las cosas malas se procuran hacer ocultamente, para que no se puedan descubrir. ‖ IRSE Ó CAERSE (Á UNO) CADA CUARTO POR SU LADO. Frase familiar con que se explica que alguna persona es muy desairada, desmadejada, sin garbo, compostura ni aliño. ‖ NO TENER UN CUARTO. Frase con que se explica que alguno está muy falto de dinero. ‖ PONER CUARTO. Frase. Separar habitación á alguno, y señalarle la familia que le ha de servir. ‖ Alhajar y disponer vivienda para sí ó para otro. ‖ TENER BUENOS CUARTOS. Frase familiar. Ser membrudo y fornido. ‖ TENER CUARTOS. Frase con que se explica que alguno tiene dinero. Dícese regularmente TENER CUATRO CUARTOS.

ETIMOLOGÍA. Latín *quartus,* forma de *quatŭor,* cuatro: italiano, *quarto;* francés, *quart, quarte:* provenzal, *quart. cart;* catalán, *quart, a,* la cuarta parte; *quarto,* pieza; walón, *quar.*

Cuartodecimano, na. Adjetivo que se aplica á los herejes que fijaban la Pascua en la luna de Marzo, aunque no cayese en domingo. Usase como sustantivo masculino.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto* y *decimano,* forma de *décimo:* francés, *quarto-déciman,* relativo al décimocuarto día del mes judáico de Nisán, en el cual celebró Jesucristo la cena, según los Evangelios sinópticos.

Cuartogénito, ta. Adjetivo que se aplica al hijo que nació en cuarto lugar.

ETIMOLOGÍA. Latín *quartus,* cuarto, y *gĕnĭtus,* engendrado.

Cuartón. Masculino Madero grueso, que sirve para fábrica y otras cosas, y tiene dieciseis piés de largo, nueve dedos de tabla, y siete de canto. ‖ Provincial. Cierta medida de líquidos.

ETIMOLOGÍA. *Cuarto:* catalán antiguo, *quartó,* la cuarta parte del escudo de armas.

Cuarzo. Masculino. *Mineralogía.* Piedra dura, de varios colores, formada de sílice, que da chispas con el eslabón, y entra en la composición del granito y otras rocas.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Kuarz,* del latín *quadrātus.* cuadrado, forma de *quadrum,* cuadro (BAUDRY): francés, *quartz.*

Cuarzoso, sa. Adjetivo Lo que tiene cuarzo.

ETIMOLOGÍA. *Cuarzo*: francés, *quartzeux.*

Cuas. Masculino. Uno de los nombres vulgares de la corneja.

Cuasi. Adverbio de modo. Casi ó como.

Cuasicontrato. Masculino. *Forense.* Todo hecho no torpe, con el cual (sin convención ni pacto expreso) el que le hace se obliga á favor de alguno, ú obliga á su favor á otros.

ETIMOLOGÍA. *Casi y contrato:* francés, *quasi-contrat;* catalán, *quasi-contracte.*

Cuasimodo. Masculino. DOMINGO DE CUASÍMODO.

ETIMOLOGÍA. Latín QUASIMODÒ *geniti infantes,* vocablo con que principia el introito de la misa del domingo siguiente al de Pâscua: catalán y francés, *Quasimodo.*—«CUASÍMODO ó

Digitized by Google

Casimodo (domingo de). Es el domingo después de Pascua, ó el de la octava de la Pascua de Resurrección, así llamado por las palabras Quasimodò *geniti infantes* con que empieza el introito de la misa de aquel día.—Llámase también *Dominica in albis*, porque, en lo antiguo los catecúmenos que habían recibido el bautismo por Pascua, iban á depositar, el día de la octava en la sacristía, los vestidos ó las túnicas *blancas* que se les habían puesto en la ceremonia del bautizo.» (Monlau.)

Cuatequil. Masculino americano. El maíz destinado á la sementera.

Cuaternario, ria. Adjetivo. Lo que contiene el número de cuatro. Úsase más comunmente como sustantivo, en la terminación masculina. ‖ *Botánica.* Hojas cuaternales Hojas dispuestas de cuatro en cuatro

Etimología. *Cuaterno:* francés, *quaternaé;* latín, *quāternarĭus.* (Columela.)

Cuaternidad. Femenino. La colección de cuatro unidades ó individuos.

Etimología. *Cuaterno:* catalán, *quaternitat;* francés, *quaternité;* latín, *quăternĭtas*

Cuaternifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas cuaternarias.

Etimología. *Cuaterno* y el latín *fŏlĭātus*, de *fŏlium*, hoja: francés, *quaternifolié.*

Cuaternión. Masculino. Reunión de cuatro ó por cuatro. ‖ Cuaderno de cuatro pliegos.

Etimología. *Cuaterno:* latín, *quăternĭ*, de cuatro en cuatro, en Cicerón: *quăternĭo*, el número de cuatro, en Capella.

Cuaterno, na. Adjetivo. El conjunto de cuatro números. Tiene uso en la lotería para expresar el lote de cuatro números.

Etimología. Latín *quăternus*, forma de *quatŭor*, cuatro (Prudencio): francés, *quaterne. Cuaterno* es la metátesis de *cuaterno.*

Cuatorceno, na. Adjetivo numeral ordinal anticuado. Catorceno.

Cuatralbo, ba. Adjetivo. El caballo ú otro animal cuadrúpedo, que tiene los cuatro piés blancos. ‖ El jefe ó cabo de cuatro galeras.

Etimología. Latín *quatŭor*, cuatro, entendiéndose *pedes*, piés, y *albus*, blanco.

Cuatranal. Adjetivo anticuado. Cuadrienal.

Cuatratuo, tua. Adjetivo. Cuarterón, por el hijo de mestizo y española, ó de español y mestiza.

Cuatrega. Femenino anticuado. Cuadriga.

Cuatrero. Masculino. Ladrón que hurta bestias.

Etimología. *Cuatro*, por ser *cuatro* los que componían esas partidas de malhechores. *Cuatrero* y *cuadrilla* son la misma palabra de origen.

Cuatridial. Adjetivo anticuado. Cuatriduano.

Cuatridiano, na. Adjetivo anticuado. Cuatriduano.

Cuatriduano, na. Adjetivo. Lo que es de cuatro días.

Etimología. Latín *quatrīdŭānus;* forma adjetiva de *quatrīdŭum;* de *quatŭor*, cuatro, y *dies*, día: catalán, *quatriduá, na.*

Cuatrienio. Masculino. Cuadrienio.

Etimología. *Cuadrienio:* catalán, *quatrienni;* francés, *quatriennal.*

Cuatrillo. Masculino. Juego de naipes semejante al tresillo, que se juega entre cuatro.

Cuatrimestre. Masculino. El espacio de cuatro meses.

Etimología. Latín *quadrĭmestris;* del prefijo *quadri*, cuatro, y *mensis*, mes: italiano, *quadrimestre*, que es la misma forma catalana.

Cuatrín. Masculino. *Numismática.* Moneda de pequeño valor, que corría antiguamente en España.

Etimología. Bajo latín, quatrinus, *nummus*, «moneda *cuatrina:*» catalán, *quatrí.*

Cuatrinca. Femenino. La junta de cuatro personas ó cosas. Úsase más comunmente hablando de oposiciones á prebendas, cátedras, etc. ‖ En el juego de la báciga, es la junta de cuatro cartas semejantes; como cuatro doses, cuatro treses, etc.

Etimología. *Cuatrín:* catalán, *quatrinca, quatreta.*

Cuatriplicar. Cuadruplicar.

Cuatriremia. Femenino anticuado. Cuadrireme.

Cuatrisílabo, ba. Adjetivo. Cuadrisílabo.

Cuatro. Adjetivo que se aplica al número compuesto de tres y uno. ‖ En algunas locuciones, cuatro; y así se dice: fulano murió el día cuatro. ‖ Masculino. El carácter ó cifra que representa el número que se compone de cuatro unidades, y así se dice: 44 se escribe con dos cuatros; casa número cuatro. ‖ La carta ó naipe que tiene cuatro señales, como el cuatro de oros. ‖ En el juego de la chirinola, el bolillo que se pone separado de los otros nueve, y en el de la rayuela, el cuadro que se forma en medio. ‖ El que tiene la voz ó voto de cuatro personas, que se comprometen en él. ‖ La composición que se canta á cuatro voces. ‖ *Germanía.* El caballo. ‖ De menor. *Germanía.* El asno. ‖ Más de cuatro. Muchos, ó número considerable de personas.

Etimología. 1. Latín *quatuor*, de etimología incierta. (De Miguel y Morante.)

2. *Derivación.* Sánscrito, *catur;* persa, *tchechâr;* ruso, *tchetire;* griego, τέσσαρες, τέτταρες *(téssares, téttares);* eólico, πίσυρες *(písures, písyris);* latín, *quatŭor, quattŭor;* italiano, *quatro;* francés y catalán, *quatre;* provenzal, *quatre, catre;* burguiñón, *quate;* Berry, *quat.* Según Littre, á la misma raíz sánscrita corresponde el godo *fidror.*

Cuatrocientos, tas. Adjetivo que se aplica á la cantidad que se compone de cuatro veces ciento.

Etimología. *Cuatro* y *cientos:* catalán, *quatrecens, tas;* francés, *quatre cents;* italiano, *quattrocento.*

Cuatrodial. Adjetivo anticuado. Lo que es de cuatro días.

Etimología. *Cuatridial.*

Cuatrodoblado, da. Participio pasivo de cuatrodoblar.

Cuatrodoblar. Activo. Aumentar una cosa hasta el cuádruplo.

Cuatropea. Femenino. El derecho de alcabala por la venta de caballerías en los mercados. ‖ Anticuado. La bestia de cuatro piés.

Etimología. Latín *quadrŭpĕdia;* forma de *cuadrŭpĕdus*, cuadrúpedo.

Cuatropeado. Masculino. Movimiento en la danza, que se hace levantando la pierna izquierda y dejándola caer, y cruzando la otra encima con aceleración, sacando la que primero se sentó y dando con ella un paso adelante.

Etimología. Latín *quatŭor*, cuatro, y *pes, pĕdis*, pie: «cuatro movimientos de piés.»

Cuatropeo. Masculino. *Germanía.* El cuartago.

Etimología. *Cuatropea.*

Cuatrotanto. Masculino. El cuádruplo, ó una cantidad cuadruplicada.

Cuatrus. Masculino. *Numismática.* Pequeña moneda que corría antiguamente en España.

Etimología. *Cuatro.*

Cuba. Femenino. Vasija grande de madera, que sirve para echar vino, aceite ú otros licores. Se compone de tablas un poco combadas por su mitad, unidas y aseguradas con aros de hierro, madera, etc., y cuyos extremos, que resultan circulares, se cierran también con tablas. ‖ Apodo que se pone á los que tienen gran vientre, y á los que beben mucho vino. ‖ Cada cuba huele al vino que tiene. Refrán que explica que por las acciones exteriores se suelen conocer las cualidades internas de las personas. ‖ Calar las cubas. Frase. Medirlas con una vara ó regla, para saber la cantidad que tienen, y pagar los derechos.

Cuba. Femenino. *Geografía.* La mayor de las islas de la América central que, con la de *Puerto Rico*, parte del grupo de las *Vírgenes* y varios islotes, constituye las Antillas españolas.—Se encuentra á la entrada del golfo de *Méjico* á 142 kilómetros de *Guatemala* y 80 de *Haití*, entre los 19° 48′ y 23° 11′ de latitud Norte, y entre los 76° 30′ y 87° 18′ de longitud Oeste del meridiano de París.—La bañan: al Norte, el golfo de *Méjico;* el estrecho de la *Florida* y el canal de *Bahama*, que la separan del archipiélago de las *Lucayas;* al Este, el estrecho ó *Paso del Viento;* al Sur, el mar de las *Antillas;* y al Oeste, el canal de *Yucatán.*—La navegación por sus costas es muy difícil y peligrosa, por hallarse casi totalmente rodeada de islotes, arrecifes y bancos de arena, llamados los *Jardines*, en cuyas inmediaciones se halla la pequeña isla de *Pinos*, tan famosa por su sa-

Digitized by Google

ludable clima.—La forma de la isla que se describe es irregular, muy estrecha y larga. Su territorio se extiende, de Oriente á Occidente, desde la punta *Maysi*, situada á los 76° 28′ 8″ de longitud Oeste y 20° 16′ 40″ de latitud Norte, hasta el cabo *San Antonio*, colocado á los 87° 17′ 30″ de longitud Oeste y 21° 54′ de latitud Norte.—Su mayor longitud es de 1.166 kilómetros; su anchura, de 44 á 220; su superficie, de 127.906 kilómetros cuadrados.—Le atraviesa una cordillera que establece dos vertientes generales, y que, por ser más elevada al Sur que al Norte, han tomado, la parte oriental de la isla, el nombre de *Vuelta de Arriba*, y la occidental, el de *Vuelta de Abajo*.—De esta cordillera de montañas nacen casi todos los ríos que cruzan su término, siendo los más importantes el *Zaza*, el *Jatibonito*, el *Sagua-Grande*, y principalmente, el *Cauto*, cuyo tortuoso curso tiene 110 kilómetros de extensión.—El clima es cálido y seco; pero más templado que el de *Haïti*, si se exceptúa el de algunas llanuras ó valles, situados al Mediodía, que es muy ardiente á causa de la reverberación de las rocas.—Los terrenos inmediatos al mar, generalmente bajos, quedan inundados en la estación de las lluvias, que reinan durante los meses de Julio, Agosto y Setiembre.—El suelo, aunque calcáreo y arenoso, es muy fértil, y pasa por el mejor de las Antillas: sus árboles casi nunca se ven desnudos; y es muy frecuente el coger, en un mismo año, dos cosechas de algunos cereales. Las principales producciones consisten en maíz, casabe, añil, algodón, cacao, café, azúcar y tabaco; aquélla, la más abundante, y éste, el mejor del mundo. Sus valles están cubiertos de yucas dulces y amargas; guayabas, legumbres de todas clases, frutas de Europa y de los trópicos; así como jengibre, especias, anís, manioc y las tan renombradas piñas de Indias. Los bosques, en su mayor parte vírgenes, se hallan poblados de cedros, anacardos, palmeras, palo santo, granados, ébanos y otras preciosas maderas para la construcción, la ebanistería y la tintorería; y en sus espesuras se crían muchos jabalíes, papagayos, perdices, tórtolas y algunos reptiles, aunque ninguno venenoso.—Sus montes, entre los cuales se distingue el llamado *Patrillo*, que mide cerca de 2.800 metros de elevación, abundan en minas de cobre, hierro, carbón de piedra, imán, betún y cristales de roca de color de topacio; importantes salinas y aguas minerales eficacísimas para ciertas enfermedades.—Antiguos historiadores elogian mucho el oro fino de este país: un geógrafo moderno nos habla de la explotación de una rica mina de plata en los alrededores de *Santiago;* y hasta se dice que los cañones del fuerte *el Morro* han sido fabricados de cobre indígena.—La industria, que es muy floreciente, represéntanla, en primer término, la agricultura, la cría de ganado vacuno, lanar, cabrío y de cerda; la fabricación de aguardiente, de azúcar, de algodón y curtidos, melote y confituras, buenos talleres donde se construye un considerable número de buques, y multitud de panales de abejas, que producen extraordinaria cantidad de riquísima miel y cera blanca.—El comercio cuenta con excelentes puertos para los buques de alto bordo, y numerosas radas y bahías, cómodas y seguras para las pequeñas embarcaciones que se dedican al cabotaje. Las exportaciones de toda clase de productos del país y las importaciones de harinas, vinos, provisiones secas, manufacturas y otros artículos y efectos, se elevan á cifras fabulosas.—Las poblaciones más importantes de Cuba, son: *La Habana*, capital de la isla, en la costa setentrional, á los 84° 42′ 15″ de longitud Oeste, y 23° 8′ 15″ de latitud Norte. Es residencia de la primera autoridad, de la audiencia y del obispado, plaza muy fuerte y departamento de la marina: contiene 200.000 habitantes, buenas casas, lindos paseos y teatros, universidad, varios establecimientos científicos, literarios y de beneficencia, arsenal y uno de los mejores puertos del mundo. Entre sus edificios más notables se cuentan la aduana, el palacio del gobernador, la Casa-Correos, la fábrica de tabacos y la catedral, monumento magnífico donde se conservan los restos de Colón, trasladados en 1796 desde Santo Domingo. Los habitantes de esta hermosa ciudad pasan por los más civilizados de toda la América española. *Santiago de Cuba*, capital eclesiástica, en la costa meridional, con 40.000 almas, silla arzobispal, una preciosa bahía y muchísimo comercio. *Puerto-Príncipe*, hacia el centro de la costa setentrional, con 30.000 almas, hospicios, conventos y un excelente puerto. *Matanzas*, la segunda plaza comercial de la isla, situada á los 83° 57′ 36″ de longitud Oeste, y 23° 2′ 28″ de latitud Norte, con 30.000 habitantes. *La Trinidad*, ciudad bellísima, colocada á los 82° 36′ 55″ de longitud Oeste, y 21° 48′ 20″ de latitud Norte, con 20.000 almas y buen puerto. *San Juan de los Remedios*, con 12.000, y *Villa-Clara* con 10.000, poblaciones ambas lindísimas y de mucha importancia.—La isla de Cuba, reducida durante los dos últimos siglos á sacar de las cajas de Méjico las sumas necesarias para los gastos de su administración y sostenimiento de su numerosa guarnición, se ha visto después en aptitud, no tan solo de atender á sus necesidades propias, sino de ayudar ó socorrer á la metrópoli en sus desórdenes interiores y en sus guerras contra las repúblicas americanas. Este notable progreso débese principalmente á la extensión y fertilidad de su privilegiado suelo; á las tres quintas partes de su población, compuestas de hombres libres; á su proximidad á las repúblicas independientes de *Haïti*, de la *Jamáica*, de *Méjico* y los *Estados Unidos;* á sus abundantísimas cosechas; al extraordinario desarrollo de su industria y de su comercio; á la introducción de la caña de azúcar de *Tahiti;* al considerable aumento de la población blanca, que huye de los trastornos de *Santo Domingo* y de las guerras civiles del continente americano, y, finalmente, al poderoso impulso dado á la agricultura por los nuevos colonos llegados de la *Luisiana* y de la *Florida*. Cuba, atendidas su extensión y población, es la colonia más floreciente y rica de la América y aun del globo. Su población ha aumentado también de una manera rápida. En 1775 era de 170.370 habitantes; en 1791 se elevó á 272.140; en 1817 á 551.098; en 1827 alcanzó la cifra de 730.562; y en una estadística de 1850 se le hace ascender á 898.752 habitantes, de los cuales 425.767 eran blancos, 323.759 negros esclavos, y 149.226 negros ú hombres de color libres. A estas fechas, esta cifra debe elevarse á 1 500.000 de almas próximamente, entre europeos, criollos, mulatos, negros libres y esclavos, sin contar las 60 ó 70.000 en que se calcula la población flotante.—El movimiento comercial ha seguido la misma escala ascendente. En 1850 exportó la isla 269.000 barricas de exquisita miel, 377.000 kilógramos de tabaco en rama, y 489.000 elaborado: la del azúcar alcanzó la enorme cifra de 218.500.000 kilógramos; la del ron, extraído de la caña de azúcar, fué de 11.825 pipas, y hace poco ascendió la del cobre á 600.000 quintales. La producción anual del café se estima en unos 16 000.000 de kilógramos. El importe total de las exportaciones, en el mismo año, es de 136.000.000 de francos; el de las importaciones, 146.000.000; lo cual supone un movimiento comercial de más de mil millones de reales. Las industrias se desarrollan igualmente de un modo considerable; y una infinidad de caminos de hierro, que presentan una longitud de más de 700 kilómetros, facilitan la circulación interior y fomentan, por consiguiente, las producciones indígenas.—En el referido año de 1850, contaba la isla sobre 297 iglesias, 24 conventos, 30 hospitales, 50 cuarteles, 141 escuelas y colegios; 88.806 edificios, 1.000 ingenios, 300 fábricas de licores, 76 de algodón y 50 de curtidos; 60 establecimientos dedicados al cultivo del cacao, 1.686 panales de abejas, 16 fundiciones de cobre y 703 tejares.—La colonia que nos ocupa está gobernada por un capitán general, nombrado por el Gobierno de Madrid, con los poderes más amplios: es jefe supremo de la fuerza militar, de la marina, de la administración civil y de la magistratura. En lo administrativo se halla dividida en dos provincias, la *Habana* y *Santiago:* en lo militar, en tres departamentos. El po-

Digitized by Google

der judicial se encuentra repartido entre la *Audiencia real* de la *Habana* y la de *Puerto Príncipe*. Los segundos cabos ó tenientes del capitán general ejercen, en sus respectivos distritos, las funciones de magistrados: donde no hay comandancia militar, las desempeñan los alcaldes, y en los campos, jueces pedáneos nombrados por el gobernador. La *Habana*, *Santiago* y *Matanzas* tienen además tribunales de comercio. La administración de Hacienda se divide en tres intendencias, y la de la marina en cinco provincias, que son: la *Habana*, *Santiago*, *Trinidad*, *San Juan de los Remedios* y *Nuevitas*. *Santiago* es la residencia de un arzobispo, el cual tiene un obispo sufragáneo en la *Habana*.— Cuba fué descubierta en el primer viaje que en 1492 hizo Cristóbal Colón, quien, después de atravesar las *Lucayas* y de reconocer la costa setentrional de la isla, continuó su rumbo hacia *Haïti*, donde creía ó esperaba encontrar el oro. En 1501, 300 españoles, capitaneados por Diego Velázquez, fundaron la primera colonia y construyeron la pequeña ciudad que, en su primitivo origen, se denominó *Puerto de Cárdenas* y que hoy se llama *Habana*. En 1508, rodeó Ocampo la isla para asegurarse de que no era el continente. En 1511, estableciéronse en ella los españoles, de cuyo territorio arrojaron á la mayor parte de los indígenas. En 1660, una expedición inglesa, compuesta de 12 navíos, se posesionó de un fuerte y destruyó la isla. En 1762, otra flota inglesa se apoderó de la *Habana* y de todos los buques que encontraron en los puertos, y en 1763 fué de nuevo conquistada por los españoles, bajo cuyo gobierno ha permanecido desde entonces. La administración de esta isla, fuera de los casos políticos de que se muestra inevitablemente recelosa, es más liberal de lo que pudiera esperarse de esa concentración de poderes en las manos de un solo jefe militar. En ella existe un partido republicano numeroso, que tiende á la independencia, fija la vista en la gran república norteamericana, cuyo Gobierno hace por su parte cuanto puede para que entre Cuba en su confederación. La isla, sin embargo, disfrutaba de una tranquilidad que parecía inalterable, cuando en Octubre de 1868 vino á perturbarla profundamente una formidable insurrección que degeneró luego en guerra sangrienta y empeñada. La índole especial de esta obra nos impide entrar en consideraciones acerca de las causas que motivaron esa insurrección que ha durado cerca de diez años, y que tanta sangre y tanto oro ha costado á España.—Los primeros habitantes de Cuba, cuya raza se ha extinguido por completo, eran pacíficos y tímidos; detestaban el robo y la lujuria. Los colonos de hoy son los más industriosos y activos de las Antillas españolas. El *montero* ó labrador tiene costumbres muy sencillas y aspiraciones modestas: un pantalón y una camisa de tela lisa componen todo su vestuario. La hospitalidad es afectuosa y desinteresada: el amor de los placeres, la cualidad más saliente del carácter distintivo de sus moradores.

Cubación. Femenino. *Geometría.* Acción de cubar, esto es, acción de medir un sólido.

Etimología. *Cubar:* francés, *cubation;* italiano, *cubazione.*

Cubado. Participio pasivo de cubar.

Etimología. *Cubar:* francés, *cubé.*— Una pirámide *cubada* tiene por expresión la base multiplicada por la tercera parte de su altura. (Littré.)

Cubage. Femenino. Cubaje.

Cubaje. Femenino. Acción de cubar.

Cubano, na. Adjetivo. El natural de la isla de Cuba, ó lo perteneciente á ella.

Cubar. Neutro. *Geometría.* Valuar el volumen de un sólido; ó bien valuar el número de unidades cúbicas que tiene un cuerpo. ‖ *Aritmética.* Multiplicar un número por sí mismo dos veces. Otros autores dicen: elevar un número al cubo ó tercera potencia.

Etimología. *Cubo:* francés, *cuber;* italiano, *cubare.*

Cubatura. Femenino. *Geometría.* Acción y resultado de cubar.

Etimología. *Cubar:* francés, *cubature;* italiano, *cubatura.*

Cubazo. Masculino aumentativo de Cuba. ‖ Golpe dado con, en ó contra una cuba.

Cubeba. Femenino. El fruto, especie de pimienta, del árbol del mismo nombre, que se cría en Java. Es globoso, liso, de color pardo oscuro, del tamaño de la pimienta negra, menos acre y aromático que ella, y con un cabillo en cada grano ó baya.

Etimología. Arabe *cabāba*, en Engelmann; *kebāba* (كبابة), en Devic: francés, *cubèbe;* italiano, *cubebe;* provenzal y catalán, *cubeba;* portugués, *cubebas;* latín técnico, *piper* cubeba; cubeba *officinarum;* cubeba *canina.*

Cuberina. Femenino. *Química.* Sustancia alcalóide particular, extraída de la cubeba.

Etimología. *Cubeba:* francés, *cubérine.*

Cubero. Masculino. El que hace cubas.

Cubero (Pedro). Misionero y viajero español. Nació en Aragón en 1645. Empezó sus viajes á la edad de 25 años, dirigiéndose desde Zaragoza á París, y desde esta capital á Roma, Venecia, Viena, Constantinopla, Varsovia, Moscow, Astrakan, Carkin, Ispahan, Chiraz, Laar, Surate, Goa, Malaca, Manila y Méjico. Regresó á Europa después de nueve años de ausencia, y publicó la narración de sus viajes con el título de: *Breve relación del viaje hecho por la mayor parte del mundo por* Don Pedro Cubero Sebastian.

Cubertado, da. Adjetivo anticuado. Cubierto.

Cubertura. Femenino anticuado. Cubierta. ‖ Acción de cubrirse ante el rey.

Etimología. *Cobertor:* burguiñón, *couverture;* walón, *cofeteu;* ruchi, *converto;* francés del siglo XII, *coverture;* moderno, *couverture;* provenzal, *coperta, cubertura;* italiano, *coprítura;* catalán, *cubertura.*

Cubeta. Femenino. Cuba pequeña. ‖ Especie de herrada de tablas endebles, con una asa de esparto ó cuerda. ‖ Cuba manual que usan los aguadores.

Cubetilla, ita. Femenino diminutivo de cubeta.

Cubeto. Masculino. Vasija de madera, más pequeña que la cubeta. Todo saldrá del cubeto. Frase familiar con que se suele consolar el que ha tenido pérdida en algún negocio, esperando con la continuación de él lograr el resarcimiento.

Etimología. *Cubo* catalán, *cubell,* cubo; *cubellada,* lo que se contiene en el *cubell.*

Cúbica. Femenino. Tejido de lana más fino que la estameña. ‖ Entender la cúbica; ser entendido en un negocio.

Cubicación. Femenino. Acción ó efecto de cubicar.

Etimología. *Cubicar:* bajo latín, *cŭbĭcātĭo;* catalán, *cubicació.*

Cubicado, da. Participio pasivo de cubicar.

Cubicar. Activo. *Aritmética.* Multiplicar un número por su cuadrado.

Etimología. *Cúbico.*

Cubicatura. Femenino. Cubatura.

Cubicita. Femenino. Analcina.

Cúbico, ca. Adjetivo. *Geometría.* Lo que tiene las propiedades del cubo.

Etimología. *Cubo:* griego. κύβος *(kubikós), kybikós;* latín, *cubicus;* italiano, *cubico;* francés, *cubique;* catalán, *cúbich, ca.*

Cubicodón. Masculino. *Zoología.* Reptil cuyos dientes tienen poco más ó menos la forma cúbica.

Etimología. Griego *kubikós,* cúbico, y *odoús, odontos,* diente.

Cubiculario. Masculino. El que sirve en la cámara ó con grande inmediación á la persona de príncipes ó grandes señores.

Etimología. Latín *cŭbĭcŭlārĭus,* sobrentendiéndose *fămŭlus,* criado: forma de *cŭbīle,* la cama; simétrico de *cŭbāre,* acostarse: catalán antiguo, *cubicular.*

Cubicular. Masculino. Cubiculario.

Cubículo. Masculino anticuado. Aposento.

Etimología. *Cubiculario:* latín, *cŭbĭcŭlum,* sala y alcoba. (Cicerón.)

Cubichete. Masculino. *Marina.* Una hilada ó dos de tablas, que se ponen en la borda desde el galón del portalón al del castillo de proa, calafateadas.

Etimología. *Cubil,* por semejanza de forma.

Cubierta. Femenino. Lo que se pone encima de alguna cosa para taparla ó resguardarla; como cubierta

Digitized by Google

de cama, de mesa, etc. ‖ *Marina.* Cada uno de los suelos que dividen las estancias del navío ó embarcación, y en especial el primero, que está á la inclemencia. ‖ Metáfora. Pretexto, simulación. ‖ *Germanía.* La saya. ‖ El papel con que está cerrada una carta.

ETIMOLOGÍA. *Cubierta:* provenzal y catalán, *cuberta;* francés, *couverte;* italiano, *coperta,* del latín *coŏpĕrta,* terminación femenina de *coŏpĕrtus,* cubierto.

Cubiertamente. Adverbio de modo. Á escondidas.

ETIMOLOGÍA. *Cubierta* y el sufijo adverbial *mente:* italiano, *copertamente;* francés, *couvertement;* provenzal, *cubertament.*

Cubierto, ta. Participio pasivo irregular de cubrir. ‖ Masculino. El servicio de mesa que se pone á cada uno de los que han de comer, compuesto de plato, cuchillo, tenedor y cuchara, pan y servilleta. También se llama CUBIERTO un plato ó bandeja con una servilleta encima, en que se sirve el pan, los bizcochos, etc., en los refrescos; y el juego compuesto de cuchara, tenedor y cuchillo. ‖ La casa ú otro paraje con techo que le cubre y defiende de las inclemencias. ‖ El conjunto de viandas que se ponen á un mismo tiempo en la mesa. ‖ Anticuado. COBERTOR, ó paño con que se cubre la cama. ‖ Adjetivo que se aplica al vino de color oscuro. ‖ DAR Á UNO EL SIMPLE CUBIERTO. Darle sólo la comida ó alimento diario. ‖ Alguna vez equivale á darle sólo la habitación.

ETIMOLOGÍA. Latín *coŏpĕrtus,* participio pasivo de *coŏpĕrīre,* cubrir: italiano, *coperto;* francés, *couvert;* catalán, *cubert, a.*

Cubiforme. Sustantivo y adjetivo. CUBÓIDES.

Cubija. Femenino anticuado. CUBIERTA.

Cubijadera. Femenino anticuado metafórico. Cobertera, encubridora ó alcahueta.

ETIMOLOGÍA. *Cobijadera.*

Cubijar. Activo anticuado. Cobijar, cubrir.

Cubil. Masculino. La cama ó paraje donde se recogen y abrigan las fieras y otros animales salvajes.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *çi,* acostarse; griego κοιμῶ *(koimō),* dormir; latín, *cŭbāre,* acostarse; *cŭbīle,* cama. *(Sistemas de* BOPP *y de* GRIMM.)

Cubilar. Neutro. MAJADEAR.

ETIMOLOGÍA. *Cubil.*

Cubilete. Masculino. Vaso de cobre, redondo ó abarquillado, y más ancho por la boca que por el suelo, de que usan como molde los cocineros y pasteleros, para varios usos de sus oficios. ‖ Vaso de igual figura, de cobre ú hoja de lata, del cual se valen los que hacen juegos de manos. ‖ Vaso de vidrio, plata ú otra materia, más ancho por la boca que por el suelo, que en lo antiguo servía para beber. ‖ La vianda de carne picada que se guisa dentro del CUBILETE de cobre. ‖ Especie de pastel de figura de CUBILETE, lleno de carne picada, manjar blanco y otras cosas. ‖ Vaso angosto y hondo, algo más ancho por la boca que por el suelo, y que ordinariamente se hace de cuerno, y sirve para menear los dados y evitar las trampas en el juego del chaquete y otros.

ETIMOLOGÍA. *Cubo.*

Cubiletero. Masculino. CUBILETE, por el vaso ó molde de que usan los pasteleros.

Cubilla. Femenino. CUBILLO, por el insecto llamado cantárida.

Cubillo, to. Masculino diminutivo de cubo. ‖ Cantárida ó abadejo (insecto). ‖ Pieza de vajilla para mantener fría el agua. ‖ El aposento pequeño que había á cada lado de la embocadura en los teatros de Madrid, debajo de los palcos principales.

ETIMOLOGÍA. *Cubo:* catalán, *cubillo.*

Cubillo de Aragón (ALVARO.) Poeta dramático español. Nació en Granada á fines del siglo XVI. Fué un escritor fecundo, y reunió parte de sus obras en un libro titulado: *El Enano de las musas.* Sus escritos más notables son: *Las Muñecas de Marcela; La Perfecta casada; El Amor como ha de ser; El Conde de Saldaña; El Vencedor de sí mismo; Los Desagravios de Cristo; Los Tiempos de san Miguel* y *La Honestidad defendida de Elisa Did.*

Cubistetario. Masculino. Histrión ó bailarín de cubística.

Cubistica. Femenino. *Antigüedades.* Danza algo violenta de los griegos, que consistía en continuas cabriolas y trenzados.

ETIMOLOGÍA. Griego κυβεστάω *(kubestaō),* precipitarse, saltar de cabeza.

Cubital. Adjetivo. *Anatomía.* Concerniente al cúbito, ó á la parte del antebrazo en que se encuentra dicho hueso; y así se dice: NERVIO CUBITAL, MÚSCULOS CUBITALES. ‖ HUESO CUBITAL. Hueso del carpo, que también se llama piramidal. ‖ Que tiene la medida de un codo.

ETIMOLOGÍA. *Cúbito:* latín, *cŭbĭtālis:* italiano, *cubitale;* francés, *cubital, ale:* catalán, *cubital.*

Cúbito. Masculino. *Anatomía.* El hueso más grueso y más largo de los dos que forman el antebrazo.

ETIMOLOGÍA. Griego κύβιτον *(kúbiton):* latín, *cŭbĭtus;* italiano, *cubito;* francés, *cubitus;* catalán, *cúbito.*

Cúbitus. Masculino. CÚBITO.

Cubla. Femenino. Nombre de la cuarta articulación de las patas anteriores de los insectos hexápodos.

Cubo. Masculino. *Geometría.* El cuerpo ó sólido que se contiene entre seis cuadrados perfectos, y que, por consiguiente, tiene perfectamente iguales las tres dimensiones de largo, ancho y alto. ‖ *Algebra.* La tercera potestad ó potencia de una cantidad, ó bien el producto del cuadrado multiplicado por la raíz. ‖ Vaso de madera, redondo, más ancho por la boca que por el suelo, formado de varias costillas ó duelas, ceñidas y sujetas con aros de hierro. De ordinario tiene una asa del mismo metal por donde se agarra, y adonde se ata la soga para sacar con él agua del pozo; otros tienen los aros de madera ó de esparto, y de lo mismo el asa. ‖ Pieza gruesa de madera, puesta en el centro de las ruedas de los coches y carros, en la cual están encajados los rayos. Tiene un agujero redondo en el medio á la medida de la manga ó extremo del eje que ha de entrar en él. ‖ Cualquiera de los torreones de la muralla ó fortaleza, redondos, ochavados ó cuadrados, que se hacían en las fortalezas antiguas para defender desde ellos la muralla, que es el uso que tienen en la fortificación moderna los baluartes. ‖ Especie de estanque que se hace en los molinos para recoger el agua cuando es poca, á fin de que, reunida mayor cantidad, pueda mover la muela. ‖ Pieza del reloj, donde se arrolla la cuerda. ‖ Adorno hueco de arquitectura, usado antiguamente en los techos artesonados.

ETIMOLOGÍA. Griego κύβος *(kúbos, kybos):* latín, *cŭbus;* italiano y catalán, *cubo:* francés, *cube.*

Cubóide. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma del cubo. ‖ Semejante ó parecido á él. ‖ EL HUESO CUBÓIDE. *Anatomía.* Hueso corto y cúbico, situado en la parte anterior y superior del tarso y articulado con el calcáneo. ‖ *Mineralogía.* Rombóedro muy poco diferente del cubo. ‖ *Zoología.* Género de infusorios, cuyo tipo es el CUBÓIDE VIDRIADO del estrecho de Gibraltar.

Cubrellave. Masculino. Pieza de cuero que cubría antiguamente la llave del fusil.

Cubrepán. Masculino. Hierro en forma de escuadra y con un palo largo por mango, de que se sirven los pastores para cubrir la torta con fuego y descubrirla.

Cubreplato. Masculino. Especie de cobertera con que se cubre un plato, ó este mismo puesto encima de otro para conservar el calor de lo que contiene.

ETIMOLOGÍA. *Cubre* y *plato:* francés, *couvre-plat.*

Cubretechos. Masculino. ALBAÑIL.

Cubriente. Participio activo de cubrir. Lo que cubre.

ETIMOLOGÍA. *Cubrir:* latín, *coŏpĕriens, entis;* francés, *couvrant;* catalán, *cubridor.*

Cubrimiento. Masculino. Acción y efecto de cubrir.

ETIMOLOGÍA. *Cubrir:* catalán, CUBRIMENT *de cor,* desfallecimiento; esto es, «cubrimiento de corazón,» porque el corazón se cubre de congoja.

Cubrir. Activo. Ocultar y tapar una cosa con otra. Úsase también como recíproco. ‖ Metáfora. Ocultar ó disimular una cosa con arte, aparentando ser otra. ‖ Llenar la superficie de alguna cosa, aunque no quede del todo cubierta; como cuando decimos: fulano viene CUBIERTO de polvo, lodo, etcétera. ‖ Defender algún puesto; impedir que sea atacado impunemente del enemigo. ‖ *Arquitectura* Poner el techo á la fábrica, ó techarla. ‖

Digitized by Google

Juntarse el macho con la hembra para fecundarla. ‖ Neutro anticuado. VESTIR. ‖ Recíproco. Ponerse el sombrero. ‖ *Fortificación.* Defenderse con reparos los sitiados de los ataques del sitiador. ‖ Metáfora. Cautelarse de cualquiera responsabilidad, riesgo ó perjuicio, reteniendo alguna cantidad de la renta que se administra ó se paga, para desquitar el dinero que se tiene adelantado ó suplido. ‖ *Veterinaria.* Se dice de los caballos, mulas, etc., que al tiempo de andar cruzan algo las manos ó los piés; cuando es mucho se llama CRUZARSE, y cuando es poco, CUBRIRSE. ‖ DE GRANDE DE ESPAÑA. Tomar en presencia del rey posesión de las prerogativas de esta dignidad. ‖ QUIEN TE CUBRE TE DESCUBRE. Refrán que explica que los mismos atavíos y riquezas que tiene el que no los merece, son causa de que se averigüe su indignidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏpĕrīre;* de *co,* por *cum,* con, y *aperīre,* cubrir: italiano, *coprire;* francés del siglo XI, *covrir;* XII, *corrir;* moderno, *couvrir:* provenzal, *cobrir, cubrir;* catalán, *cubrir, cobrir,* cuya primera forma es la corriente; burguiñón, *córre:* picardo, *cavvrir;* santonjés, *chuvrir;* walón, *covri:* ruchi, *couver.*

Cuca. Femenino. CHUFA. ‖ Gusano pequeño. CUCO. ‖ Adjetivo. La mujer enviciada en el juego. ‖ Y MATACÁN. Juego de naipes, en que la CUCA es el dos de espadas, y el MATACÁN el dos de bastos. ‖ MALA CUCA. Expresión familiar que se aplica al malicioso y de mal natural.

Cucaña. Femenino. Palo alto y derecho, untado de jabón, en cuya punta ó extremo hay comestibles y otras cosas para los que lleguen á alcanzarlos trepando por él. Llámase también así la diversión de ver trepar por dicho palo. ‖ Metáfora. Lo que se consigue con poco trabajo ó á costa ajena.

ETIMOLOGÍA. 1. Nombre italiano, traído á Francia después de la expedición del duque de Guisa, hacia fines del siglo XVII, 1688. (GÉNIN.)

2. Esto no es así, puesto que el francés del siglo XIII nos ofrece el siguiente texto:

Li païs a à nom COQUAIGNE;
Qui plus i dort, plus i gaaigne.

La traducción de este pasaje al francés moderno es:

«Le pays a pour nom cocagne:
Qui plus y dort, plus y gagne.»
«El país tiene por nombre cucaña; el que más duerme allí, más gana.»

Por consiguiente, el nombre no es italiano, sino francés. (LITTRÉ.)

3. El francés *coquaigne,* forma etimológica; moderno *cocagne,* es un derivado del latín *coquĕre,* cocer, porque las primeras *cucañas* fueron cosas cocidas. (DIEZ.)

4. En efecto, *coquaigne, cocagne,* representa una forma simétrica del español y del catalán *coca:* dialectos italianos, *cocca;* Languedoc, *coco;* picardo, *conque,* nombres que expresan la idea de *cocina* ó de horno. (LITTRÉ.)

5. Pero el Languedoc nos presenta otro origen, que el mismo Littré indica, y cuyas concordancias cautivan el entendimiento. El dialecto referido tiene *cocagne,* nombre del quermes animal, equivalente al *isatis tinctorea,* de Linneo, que es el latín *coccum,* del griego *kókkos.* Aquella comarca saca de este producto grandes provechos, y la idea de fácil lucro pudo hacer proverbial la expresión de «un país de *cucaña.*» El sentido es perfecto y la composición no deja nada que desear: griego *kókkos:* latín, *coccum:* francés antiguo, *coquaigne;* moderno, *cocagne.* No hay datos que decidan hoy la cuestión empeñada; pero la etimología del Languedoc es muy posible, y la que merece el primer lugar.

Derivación: Languedoc, *cocagne,* que es la forma del francés moderno: antiguo francés, *coquaigne:* italiano, *cuccagna;* anglo-sajón, *cokney:* catalán, *cucanya.*

Cucañero, ra. Masculino y femenino. El que tiene maña para lograr las cosas con poco trabajo ó á costa ajena.

Cucar. Activo anticuado. Hacer burla, mofar. ‖ Guiñar un ojo.

ETIMOLOGÍA. *Cuco.*

Cucaracha. Femenino. Insecto de cuatro alas, oblongo, negruzco, con dos cerdas largas en la cabeza, y otras dos más cortas y gruesas en la cola. ‖ El tabaco de polvo que tiene el color como avellanado. ‖ MARTÍN. Apodo que se daba á la mujer morena.

ETIMOLOGÍA. «Alteración profunda del latín *blatta,* insecto que se cría en lugares húmedos, parecido al escarabajo, en Virgilio; el arador ó corgojo, en Horacio; el escarabajo, en Plinio: catalán, *cucaratra.*»—Esta etimología es absolutamente imposible, puesto que la terminación *acha* representa sin duda el sufijo despectivo *acho.*

1. Construyamos este sufijo con el latín *cŭcūllus,* cogollo, y tendremos *cŭcullus-acho, cucalla-acha, cucarracho, cucar-acha,* por semejanza de forma.

2. No es posible separar *cucaracha* y *cucurucho.* Puede decirse que la *cucaracha* es un cucurucho de órganos, como el *cucurucho* es una cucaracha de papel.

Cucarda. Femenino. ESCARAPELA.

ETIMOLOGÍA. *Cocardas:* catalán, *cucarda.*

Cucarro. Adjetivo. Apodo que daban los muchachos á otros que estaban vestidos de fraile.

Cucéforo. Masculino. *Botánica.* Especie de palmera de Egipto.

Cuceránita. Femenino. Sustancia mineral de un negro pardusco, que abunda en los Pirineos.

Cucioso, sa. Adjetivo anticuado. Diligente y solícito.

ETIMOLOGÍA. *Cuidoso.*

Cuclillas (EN). Modo adverbial con que se explica la postura ó acción de doblar el cuerpo, de suerte que las asentaderas descansen en los carcañales.

ETIMOLOGÍA. *Cuclillo.*

Cuclillo. Masculino. Ave de paso, cuyo color es ceniciento, lustroso, y por debajo blanco sucio, rayado trasversalmente de pardo; la cola es negruzca, mezclada de pardo. La hembra, según opinión común, pone sus huevos en los nidos de otras aves. Metáfora. El marido de la adúltera. POR VOS CANTÓ EL CUCLILLO. Refrán que se aplica al tercero que saca provecho de la riña de otros dos.

ETIMOLOGÍA. Griego κόκκυξ (*kókkyx*: latín, *coccyx, coccygis,* el cuclillo. (PLINIO.)

Cuco. Masculino. La oruga ó larva de cierta mariposa nocturna. Tiene como pulgada y media de largo, los costados vellosos y con pintas blancas, tres articulaciones amarillentas junto á la cabeza, y las demás pardas, con una cinta más clara y rojiza en el lomo. CUCLILLO, ave. ‖ Coco, por el que es moreno. ‖ Juego de naipes. EL MALCONTENTO. ‖ Expresión de que usa, en el juego del CUCO ó malcontento, el que tiene el rey, para no trocar. ‖ Familiar. Tahur. ‖ Adjetivo familiar. Pulido, mono. También se da este nombre á la persona taimada y astuta, que ante todo mira por su medro ó comodidad.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *cŭcŭlus,* voz imitativa. (DE MIGUEL Y MORANTE.)

2. El latín *cŭcŭlus* es el sánscrito *kuc, kac* (कुच्, कुच्), resonar, gritar; *kaukilas,* el cuco: griego κόκκυξ (*kókkux*); latín, *coccyx;* inglés, *cuckoo;* ruso, *kokuszka);* alemán, *Guguch. Kuckuk;* italiano, *cucolo;* ginebrino, *cucu;* francés del siglo XIII, *cucu;* XV, *cucus;* XVI, *coucou,* en Cotgrave, forma moderna; catalán, *cucut.* (*Sistemas de* BOPP *y de* GRIMM.)

3. Se ha dicho que el latín *cucūlus* y *ulŭla* representan una misma palabra de origen, lo cual no es exacto. El latín *ŭlŭla,* de donde el romance castellano sacó su *alondra,* es el sánscrito *calk,* resonar; *ulūkas,* buho, alondra; griego, *ololugŏa, ololygón* (ὀλολυγών); alemán, *Eule:* inglés *owl.* Según acabamos de ver, son raíces distintas; aunque todas ellas se derivan de una raíz común, que es la onomatopeya.

4. La primera derivación demuestra que *cuclillo* y *cuco* son la misma palabra de origen, cuya paridad es común á las formas latinas *cucūlus* y *coccyx.*

Cucú. Masculino. Onomatopeya de la voz del sapo, del cuclillo y de otros animales.

Cucufa. Femenino. *Farmacia antigua.* Especie de gorro de dos telas, entre las cuales se ponía una mezcla de polvos aromáticos que antiguamente se aplicaba en ciertas afecciones de la cabeza.

ETIMOLOGÍA. Bajo latín *cucufa,* forma intensiva de *cufa,* cofia: francés *cucuphe,* cuya *ph* es incorrecta.

Cuculano. Masculino. *Zoología*

Digitized by Google

Gusano intestinal que vive en los pescados.

ETIMOLOGÍA. *Cucular.*

Cucular. TRAPECIO, en su acepción anatómica.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcūllus,* capucha, por semejanza de forma; francés, *cucullaire.*

Cuculífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* De apéndices en forma de capucha ó de cuernecillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cŭcūllus,* capucha, y *ferre,* llevar: francés, *cucullifère.*

Cuculifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas en forma de capucha.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcūllus,* capucha, y *fŏlĭātus,* forma adjetiva de *fŏlĭum,* hoja: francés, *cucullifolié.*

Cuculiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un capuchón ó de un cuernecillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcūllus,* capucha, y *forma:* francés, *cucullifórme.*

Cuculla. Femenino. Especie de vestidura antigua que se ponía sobre la cabeza. ‖ COGULLA.

ETIMOLOGÍA. *Cucular:* latín, *cŭcūlla,* capuchón; francés, *cuculle.*—*Cuculla* y *cogulla* representan sin duda la misma palabra de origen.

Cucumela. Femenino. Especie de vasija antigua.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcŭmer,* cohombro, por semejanza de forma; *cŭcŭma,* vasija de cocina semejante á un cohombro; *cŭcŭmēlla,* cazo, diminutivo del anterior, en el *Digesto.*

Cucumeráceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al cohombro.

ETIMOLOGÍA. *Cucumela:* francés, *cucuméracée.*

Cucumerino, na. Adjetivo. *Historia natural.* Semejante á una pepita de calabaza.

ETIMOLOGÍA. *Cucumeráceo:* francés, *cucumérin.*

Cucumiforme. Adjetivo. *Didáctica.* Que tiene la forma de un cohombro.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcŭmis,* cohombro: francés, *cucumiforme.*

Cucumis. Masculino. Nombre científico del género cohombro.

Cucurbífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene frutos en forma de calabaza.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcurbĭta,* calabaza, y *ferre,* llevar.

Cucúrbita. Femenino. *Química.* Vasija en figura de calabaza, que sirve para destilar.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcurbĭta,* la calabaza, por semejanza de forma: italiano, *cucurbita;* francés, *cucurbite;* catalán, *cucúrbita.*

Cucurbitáceo, cea. Adjetivo. Parecido á la calabaza. ‖ Femenino plural. *Botánica.* Plantas herbáceas de tallos trepadores, como la sandía, el melón, el pepino, la calabaza.

ETIMOLOGÍA. *Cucúrbita:* francés, *cucurbitacée.*

Cucurbitano, na. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las semillas parecidas á la pepita de la calabaza. ‖ Femenino. *Zoología.* Especie de lombriz.

ETIMOLOGÍA. *Cucurbitino:* francés, *cucurbitain.*

Cucurbitilla. Femenino. Cucúrbita pequeña.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭcurbĭtŭla* (CELSO).

Cucurbitino, na. *Historia natural.* Nombre dado á la tenia *(tænia solium),* aludiendo á que se compone de anillos que parecen pipas de calabaza, de donde viene la antigua denominación de *gusanos* CUCURBITINOS.

ETIMOLOGÍA. *Cucúrbita:* bajo latín, *cucurbitini;* francés, *cucurbitine:* catalán, *cucurbitins,* plural, como la forma bajo latina.

Cucurela. Femenino. Variedad de higo.

Cucurí. Masculino. Especie de perro marino.

ETIMOLOGÍA. *Cucurí.* (LITTRÉ.)

Cucuriva. Femenino. *Zoología.* Serpiente del Brasil, cuyos dientes son tan agudos que despedaza á personas y fieras.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *cururyra;* francés, *cururyre;* catalán, *cururira.*

Cucurucho. Masculino. Papel arrollado en forma de cono. Sirve para poner dinero, dulces ú otras cosas.

ETIMOLOGÍA. *Cucaracha.* La formación es evidente: *cŭcūllus-ucho, cuculucho, cucur-ucho, cucurucho.* El *cucurucho* no es otra cosa que una *cuculla* de papel: catalán, *cucurulla, cucurutxa.*

Cuchar. Masculino anticuado. Broca ó tenedor. ‖ Especie de tributo ó derecho que se pagaba sobre los granos. ‖ CUCHARA. ‖ Anticuado. Medida de granos; la tercera parte del cuartillo y duodécima del celemín. Dieciocho CUCHARES hacían la ochava de fanega, y la ochava era celemín y medio. ‖ La cantidad de grano que cabía en la medida llamada del mismo nombre. ‖ HERRERA. Cuchara de hierro.

ETIMOLOGÍA. *Cuchara:* latín *cŏchlĕar.*

Cuchara. Femenino. Instrumento que se compone de una palita cóncava y un mango, y que sirve para tomar la comida y meter en la boca las cosas líquidas ó blandas. ‖ Vasija redonda de hierro ó cobre, que por un lado tiene un pico y por el otro un mango largo que sube perpendicular desde el suelo del vaso, y remata en un garabato. Sirve para sacar el agua ó aceite de las tinajas, sin tener que meter el brazo en ellas, y por el garabato se cuelga en el borde de la tinaja. ‖ En la artillería, una plancha de hierro abarquillada, con una asta ó mango largo de madera, y sirve para introducir la pólvora en los cañones. ‖ En la marina, ACHICADOR. ‖ DURE LO QUE DURARE, COMO CUCHARA DE PAN. Expresión con que se exhorta á lograr de presente alguna cosa que por su poca consistencia se teme que se ha de acabar presto.

ETIMOLOGÍA. Griego κοχλίας *(kochlias):* latín, *cŏchlĕa,* el caracol y su concha; *cŏchlĕare,* la cuchara, en Marcial, por semejanza de forma; italiano, *cucchiaja;* francés del siglo XII, *cuillier;* moderno, *cuiller, cuillère:* provenzal, *culhier, cuiller, cuilier, culler;* catalán, *cullera;* provincial, *culler;* walón, *cui;* Berry, *quillère;* santonjés, *chillère, chulière.*

Cucharada. Femenino. La porción que cabe en una cuchara. ‖ METER SU CUCHARADA. Frase metafórica. Introducirse inoportunamente en la conversación de otros, ó en asuntos ajenos de su profesión.

ETIMOLOGÍA. *Cuchara:* francés, *cuillerée;* italiano, *cucchiajata;* catalán, *cullerada.*

Cucharadilla, ita. Sustantivo diminutivo de cucharada. Cucharada pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Cucharada:* catalán, *cucharadeta.*

Cucharal. Masculino. Especie de bolsa hecha de una piel de cabrito, en que los pastores guardan las cucharas.

Cucharazo. Masculino. Golpe dado con cuchara.

Cucharero. Masculino. El que vende ó hace cucharas. ‖ CUCHARETERO, la lista de lienzo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cuchara:* catalán, *cullerer.*

Cuchareta. Femenino. Cuchara pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Cuchara:* catalán, *cullereta.*

Cucharetear. Neutro familiar. Meter y sacar la cuchara en la olla para revolver lo que hay en ella. ‖ Metáfora. Meterse ó mezclarse sin necesidad en los negocios ajenos.

ETIMOLOGÍA. *Cucharcta:* catalán, *cullerejar.*

Cucharetero, ra. Masculino y femenino. El que hace ó vende cucharas de palo. ‖ La lista de lienzo basto, paño ú otra cosa con agujeros, que se pone en las cocinas para colgar las cucharas. También se suele hacer de madera. ‖ Familiar. Fleco que se pone en la parte inferior de las enaguas.

Cucharica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuchara.

Cucharista. Sustantivo. Fabricante de cucharas.

Cucharón. Masculino. Cuchara grande que sirve para repartir ciertos manjares en la mesa. ‖ TENER EL CUCHARÓN Ó LA SARTÉN POR EL MANGO. Frase familiar con que se denota que alguno tiene el principal manejo y autoridad en una dependencia ó negocio.

ETIMOLOGÍA. *Cuchara:* francés, *cuillerón;* catalán, *cullerassa, cutxaró.*

Cucharreta. Femenino. *Marina.* Cualquiera de los dos cucharros superiores de popa, cuyos extremos agarran las cabezas del yugo principal.

ETIMOLOGÍA. *Cucharro:* catalán, *cutxarreta.*

Cucharro. Masculino. *Marina.* Pedazo de tablón cortado, que sirve para entablar algunos sitios, como en la proa y popa ú otros parajes de la embarcación.

ETIMOLOGÍA. *Cuchara,* por semejanza de forma; catalán, *cutxarro.*

Digitized by Google

Cuchicheado, da. Participio pasivo de cuchichear.

ETIMOLOGÍA. *Cuchichear:* francés, *chuchoté.*

Cuchichear. Neutro. Hablar al oído á alguno delante de otros.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* francés, *chuchoter;* burguiñón, *suchetonai;* walón, *sussiné.*

Cuchicheo. Masculino. El acto de cuchichear.

ETIMOLOGÍA. *Cuchichear:* catalán, *xiuxiu;* francés, *chuchillement, chuchotement, chuchoterie.*

Cuchichero, ra. Masculino y femenino. El que anda en cuchicheos.

Cuchichiar. Neutro. Cantar la perdiz.

ETIMOLOGÍA. *Cuchichear.*

Cuchilla. Femenino. Instrumento compuesto de una hoja muy ancha de hierro acerado, de un solo corte, con su mango para manejarlo. ‖ ARCHA. ‖ Instrumento de hierro acerado de que usan los encuadernadores para cortar é igualar el papel y los libros que se encuadernan. ‖ *Poética.* La espada.

ETIMOLOGÍA. *Cuchillo.*

Cuchillada. Femenino. El golpe que se da con cuchillo, espada ó cualquiera otra arma de corte, y la herida que resulta de dicho golpe. ‖ Metafórico y familiar. En Madrid, el exceso del producto de la entrada que tiene una compañía de cómicos respecto de la entrada que tiene otra. ‖ Plural. Pendencia ó riña. ‖ Aberturas que se hacían en los vestidos para que por ellas se viese el forro, que era ordinariamente de otro color. ‖ CUCHILLADA DE CIEN REALES. La cuchillada grande. Parece haber dado origen á esta locución el uso bárbaro de concertar con los asesinos las muertes y heridas que habían de dar. SANAN CUCHILLADAS Y NO MALAS PALABRAS. Refrán que enseña que á veces es menor mal el de herir, que el de desacreditar ó afrentar á alguno; porque éste es irreparable, y aquél puede tener cura.

ETIMOLOGÍA. *Cuchillo:* catalán, *coltellada.*

Cuchilladica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuchillada.

Cuchillar. Adjetivo. Lo que pertenece al cuchillo ó tiene su forma ó figura. ‖ Activo anticuado. ACUCHILLAR.

Cuchillazo. Masculino aumentativo de cuchillo.

Cuchilleja. Femenino familiar diminutivo de cuchilla.

Cuchillejo. Masculino diminutivo de cuchillo.

ETIMOLOGÍA. *Cuchillo:* francés, *coutelas;* ginebrino, *cutelar;* italiano, *coltellaccio;* latín, *cultellŭlus.*

Cuchillera. Femenino. La mujer del cuchillero.

Cuchilleria. Femenino. El sitio, barrio ó calle donde están las tiendas de los cuchilleros. ‖ La tienda en donde se hacen ó venden cuchillos. ‖ El oficio ó arte de los cuchilleros.

ETIMOLOGÍA. *Cuchillo:* francés, *coutellerie.*

Cuchillero. Masculino. El que hace ó vende cuchillos.

ETIMOLOGÍA. *Cuchillo:* francés, *coutelier;* italiano, *coltellinajo;* catalán, *colteller.*

Cuchillico, to. Masculino diminutivo de cuchillo.

Cuchillo. Masculino. Instrumento de hierro acerado y de un corte solo, con mango de metal, madera ú otra cosa. Hácese de varios tamaños, según los usos á que se aplica. ‖ Metáfora. Añadidura ó remiendo, ordinariamente triangular, que se suele echar en los vestidos, para darles más vuelo que el que permite lo ancho de la ropa, ó para otros fines. Úsase más comunmente en plural. ‖ Metáfora. El derecho ó jurisdicción que uno tiene para gobernar, castigar y poner en ejecución las leyes. ‖ Cualquiera cosa que tiene la figura semejante á los cuchillos que se echan en los vestidos; y así llaman en algunas partes CUCHILLOS á aquellos pedazos de tierra que se quedan sin labrar, cuando encontrando la reja del arado con algún árbol ó piedra grande, se tuerce el surco y deja dos pequeños espacios antes y después del estorbo. ‖ Plural. *Marina.* Unas velas triangulares que se envergan en los estais. ‖ *Cetrería.* Las seis plumas del ala del halcón que están inmediatas á la primera, que se llama *tijera;* de estas seis, la primera se llama CUCHILLO MAESTRO. ‖ DE MONTE. El cuchillo grande de que usan los cazadores, para rematar las reses ya heridas. ‖ HABER Ó SERVIR EL CUCHILLO. Frase anticuada. Trinchar á la mesa del rey ó de otra persona real. ‖ LLEVAR Á CUCHILLO. Frase anticuada. PASAR Á CUCHILLO. ‖ MATAR CON CUCHILLO DE PALO. Frase. Mortificar á otro lenta y porfiadamente. ‖ METER Á CUCHILLO. Frase anticuada. PASAR Á CUCHILLO. ‖ PASAR Á CUCHILLO. Frase. Dar la muerte. Se usa ordinariamente de esta frase, cuando se habla de una plaza tomada por asalto. ‖ SER CUCHILLO DE ALGUNO. Frase familiar con que damos á entender que alguno es muy perjudicial ó molesto á otro.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *coltelh, cotelh:* catalán, *coltel, coltell;* picardo, *coutiau, coutieu;* Berry, *coutiau;* santonjés, *coutà;* francés del siglo XII, *coutel, culted, cutaus, cultaus;* moderno, *couteau;* italiano, *coltello,* del latín *cultĕllus,* diminutivo de *culter,* cuchillo.—El catalán tiene *cutxillos,* plural, en el sentido de añadidura que suele echarse á los vestidos, para darles más vuelo y holgura.

1. La forma primitiva, que es la etimológica, se encuentra en el *Fuero Juzgo:* «el omne (el hombre) que entra... el *cuchelo* sacado.» *(Libro 6.º, título 4.º, ley 6.ª)*

2. También se halla la forma *cuchiello:* «Que se circuncidiessen con *cuchiellos.*» *(Libro 12, título 3.º, ley 15.)*

Cuchillón. Masculino aumentativo de cuchillo.

Cuchitril. Masculino. COCHITRIL.

Cuchuchear. Neutro. CUCHICHEAR. ‖ Metáfora. Decir ó llevar chismes.

Cuchucheo. Masculino. CUCHICHEO.

Cuchufleta. Femenino familiar. Dicho ó palabras de zumba ó chanza.

Cudena. (PEDRO.) Viajero español, que vivía en la primera mitad del siglo XVII. Hizo un viaje al Brasil, y á su regreso á Europa compuso una excelente descripción de aquella comarca, con el título de *Descripción del Brasil.*

Cudria. Femenino. Soguilla de esparto crudo en forma de trenza, de un dedo de grueso, con que se ensogan los serones y espuertas.

ETIMOLOGÍA. Puede representar la metátesis de *crudria,* forma de *crudo.*

Cudworth (RALPH). Filósofo inglés, y doctor en teología. Nació en Aller, condado de Somerset, en 1617, y murió en 1688. Fué profesor de hebreo en Cambridge y rector del colegio de Cristo en la misma universidad, en 1654. Después de la restauración, en 1660, recibió la vicaría de Ashwell, en el condado de Hertford, y en 1678 una prebenda en la catedral de Glocéster. Sus obras más notables son: *El verdadero sistema intelectual del universo; De la inmutabilidad de las ideas morales,* y su discurso sobre la *Ultima cena,* que se publicó en 1642. En 1743 el doctor Birch publicó una edición completa de su *Sistema intelectual,* con otros artículos. CUDWORTH estableció el sistema de las ideas óptico-primitivas de Platón, que, según él, había conocido los libros de Moisés. Para explicar la formación de los cuerpos, imaginó, ó mejor dicho, resucitó, las *naturalezas plásticas,* fuerzas vivas, pero sin percepción, encargadas de reunir y de organizar las partes de la materia mixta. Estas *naturalezas plásticas,* distintas del alma y del cuerpo, especie de almas corpóreas, le servían para explicar la acción de las dos sustancias, entre las cuales se hallaban como mediadoras.

Cuébano. Masculino. CUÉVANO.

Cuega. Tercera persona de singular irregular y anticuada del presente de subjuntivo de cocer.

Cuego. Primera persona del presente de indicativo irregular y anticuada de cocer.

Cueido. Primera persona del presente de indicativo irregular y anticuada de coidar, por juzgar, pensar.

Cueijú. Masculino. *Botánica.* Arbol grande y coposo de la India, de cuya fruta sebosa, del tamaño de las avellanas, se hacen velas para alumbrarse.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cueita. Femenino anticuado. CUITA.

Cuelga. Femenino. El conjunto de uvas, manzanas ú otras frutas, atadas en disposición de poderse colgar para conservarlas. ‖ Regalo ó fineza que se da á alguno en el día de su cumpleaños.

Cuelmo. Masculino. TEA.

Cuelliangosto, ta. Adjetivo. Estrecho de cuello.

Digitized by Google

Cuellicorto, ta. Adjetivo. El ó lo que tiene el cuello corto.

Cuellidegollado. Adjetivo anticuado. El que lleva el vestido muy escotado, y se llama también así el vestido mismo.

ETIMOLOGÍA. *Cuello* y *degollado*.

Cuellierguido, da. Adjetivo. Tieso y levantado de cuello.

Cuellilargo, ga. Adjetivo. El ó lo que es largo de cuello.

Cuellituerto, ta. Adjetivo. De cuello torcido. || HIPÓCRITA.

ETIMOLOGÍA. *Cuello* y *tuerto:* catalán, *colltort, a*, hipócrita.

Cuello. Masculino. La parte del cuerpo que une la cabeza con el tronco. || Metáfora. La parte superior y más angosta de alguna vasija. || El remate superior de la sotana que rodea y cubre el pescuezo. || La tira de lienzo ó cinta que cubre el cuello de la sotana. || Adorno antiguo del pescuezo, hecho de lienzo fino alechugado, cuyos pliegues ó cañones se formaban á fuerza de almidón, con un molde de hierro. || La lista de paño ú otra tela que se pone en la parte superior de las capas y vestidos. || Alzacuello. || En los molinos de aceite, la parte de la viga más inmediata á la tenaza. || Anticuado. GARGANTA del pie. || DE AJO, CEBOLLA, etc. El pezón ó tallo que arroja cada cabeza de ajos. || DE CAMISA. La tira de lienzo que se pone en la parte superior de la camisa, y rodea y cubre el pescuezo. || LEVANTAR EL CUELLO. Frase metafórica. Hallarse en estado de prosperidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *collum;* italiano, *collo;* francés, *col, cou;* provenzal, *col;* catalán, *coll.*

Cuemo. Adverbio de modo anticuado. COMO.

ETIMOLOGÍA. La forma *cuemo*, en que se conserva la *u* del latín *cum*, abunda en el romance antiguo, que parecía desprenderse de la baja latinidad. Tenemos delante doce pasajes del *Fuero Juzgo*, en que se repite uniformemente la voz del artículo, como en los ejemplos siguientes:

1.° «Assi *cuemo* es de suso (arriba) dicho.» *(Libro 6.°, título 4.°, ley 3.ª)*

2.° «Sean ambos iusticiados (justiciados) *cuemo* falsos.» *(Libro 2.°, título 4.°, ley 6.ª)*

3.° «Assi *cuemo* dice el propheta.» *(Libro 12, título 3.°, ley 4.ª)*

1. Cuenca. Femenino. Hortera ó escudilla de madera que suelen traer los peregrinos. || La cavidad en que está cada uno de los ojos. || Valle profundo rodeado de montes. || El terreno por donde corre un río. || Anticuado. PILA.

ETIMOLOGÍA. *Conca*, por semejanza de forma.

2. Cuenca. Femenino. *Geografía.* Provincia de tercera clase, perteneciente á Castilla la Nueva, situada entre los 39° 35′ y 40° 33′ de latitud, y 0° 24′ y 2° 42′ de longitud oriental del meridiano de Madrid.—Abarca una extensión superficial de 17.418 kilómetros cuadrados, distribuídos en 426 poblaciones, que ocupan 239.898 habitantes.—En virtud de la división decretada en 1822, ratificada en 1833, confina: al Norte, con Guadalajara; al Este, con Teruel y Valencia; al Sur, con Albacete y Ciudad-Real, y al Oeste, con Madrid y Toledo.—El territorio comprendido en los anteriores límites es de lo más montuoso de España: se halla cruzado por varias cordilleras; y entre sus montañas más elevadas, distínguese la llamada de *Tragacete*, que separa á Castilla de Aragón. Sus numerosas sierras, cuyas cimas están casi siempre cubiertas de nieve, constituyen un depósito perenne de donde arrancan multitud de ríos y arroyos que fertilizan su campiña, entre los cuales se cuentan el *Tajo*, que tiene su nacimiento en la falda del alto cerro de San Felipe, en el término de Tragacete, y el *Júcar*, cuyo origen se encuentra en la sierra de este mismo término, en el sitio llamado *Ojuelos de Valdemingueta*.—Entre sus lagunas más renombradas merece citarse la que se halla en la *Almarcha*, que es notabilísima, ya por la particularidad de no disminuir nunca sus aguas, ya porque no se ha dado todavía con su fondo, razón por la que, desde tiempo inmemorial, lleva el nombre de *Pozo-Airon*.—El clima de esta provincia es húmedo y frío en el invierno, y húmedo y caliente en el verano.—El terreno produce, en la parte llana, toda clase de cereales, hortalizas, caldos, alazor y azafrán en gran cantidad; en la montuosa, abundante y sabrosa miel, hierro, madera de construcción y toda especie de ganado.—La industria agrícola y pecuaria es, puede decirse, la única de la mayoría de sus habitantes, salvos algunos puntos en donde se fabrican tejidos de seda, mantelerías, aguardientes, fundición de hierro en barras, harinas, papel, lienzos finos, paños y otros artefactos de lana, lino y cáñamo.—La riqueza minera, especialmente de sal, es considerable.—El comercio se halla circunscrito á la exportación para varios puntos de la Península, del sobrante de sus granos, lanas, maderas, telas de seda, paños, miel y carnes en vivo, é importación de seda en rama, arroz, bacalao, naranjas, limones y demás artículos de alimento y de vestir.

CUENCA. Capital de la provincia, colocada en la falda del elevado cerro de San Cristóbal, en la confluencia del *Huéscar* y el *Júcar*, á los 1° 33′ 7″ de longitud Este, y 40° 4′ 39″ de latitud Norte.—Es ciudad episcopal, con 7.851 habitantes, buena catedral, instituto y varias fuentes con mucha y exquisita agua: los edificios, en lo general, modestos y elevados; las calles estrechas, desiguales y en rápida cuesta.—Los alrededores son poco fértiles, salvos algunos pequeños montes poblados de encinas y robles; los demás cerros que la circuyen se hallan casi desnudos de árboles crecidos, pues sólo en las faldas vense algunos arbustos y malezas.—El terreno es de regular calidad, pero se cosechan abundantes hortalizas, algún trigo, cebada, centeno, avena, garbanzos, guijas, miel, cera y azafrán: se cría numeroso ganado lanar, vacuno y yeguar: mucha caza de perdices, conejos, liebres, codornices, lobos, zorras y otros animales dañinos.—La industria cuenta varias fábricas de paños, de lienzos comunes, de sombreros, de harinas, de bayetas, alfombras y demás artes y oficios indispensables en todo pueblo.—El comercio está reducido á la exportación de lana fina é importación de artículos de primera necesidad.—La capital que se menciona dista de Madrid 138 kilómetros, y entre sus poblaciones más notables figuran *Tarancón*, con 4.464 habitantes y manufacturas de seda; *San Clemente*, con 4.071 y grande cosecha de azafrán; *Huete*, con 2.813 y fértil campiña; *Belmonte*, patria gloriosa de fray Luis de León, con 2.369 almas; *Minglanilla*, con 2.193 y abundantes salinas; *Priego*, con 1.982, buenos pinares y un colegio de misioneros para Tierra Santa, y *Uclés*, célebre por la *batalla de los siete condes* en el reinado de Alfonso VI, con 1.095 habitantes y una magnífica casa prioral perteneciente á la orden militar de Santiago. Por algunos indicios de antigüedad que esta población conserva, se supone, no sin fundamento, que su origen debe remontarse más allá de la edad hispano-romana; pero nada, sin embargo, se dice de ella hasta que, en la España árabe, se la ve figurar ya con el nombre de *Conca*, regida por un *walí* y como incorporada al emirato de Córdoba.—Por los años 913 pasó á poder del célebre aventurero Hafsun; y en 1407, al de Abn-Ahmar-ben, quien la gobernó á nombre del emir de Toledo. Fué una de las poblaciones que el musulmán dió en dote á su hija Zaida cuando casó con Alfonso VI, el cual redujo la ciudad á su corona, siendo ganada por Aly-ben-Yusuf, en 1109 después de la desastrosa batalla de Uclés. En 1237, sublevóse el vecindario contra los almoravides que la guarnecían; pero tomada la plaza por el príncipe Taschfyn-ben-Aly, que se hallaba á la vista de sus muros, fueron pasados á cuchillo todos los habitantes sin excepción. Repoblada luego, continuó bajo el yugo de los sarracenos hasta el 21 de Setiembre de 1177 en que, después de nueve meses de asedio, logró apoderarse de ella el rey Don Alfonso VIII de Castilla, cuyos dominios fueron desde entonces ensanchándose considerablemente. A partir de esta fecha, la ciudad de CUENCA fué objeto de varias distinciones por parte de sus monarcas. El mismo Don Alfonso la otorgó, entre otros grandes privilegios, el de voto en Cortes: en 1465 la declaró libre, exenta y franca, el rey Don Enrique IV; mercedes que, en 1476, fueron confirmadas por los Reyes Católicos Don Fernando y Doña Isabel, quienes, en 1485, concediéronla los dictados de *muy no-*

Digitized by Google

ble y muy leal. En 1706, el marqués de las Minas y el conde de la Corzana dirigiéronse por escrito á los habitantes de esta ciudad, haciéndoles grandes promesas si se adherían al partido del archiduque Carlos; pero sus proposiciones no fueron contestadas. Apercibidos los aliados de los preparativos de guerra que la población hacía, alentada por los socorros que el rey Felipe le ofreciera desde Jadraque, enviaron á Hugo de Widham con un cuerpo de ejército para que la redujera: amenazóla aquél con hacerla sentir todos los rigores de la guerra, si no se apresuraba á prestar obediencia al archiduque; y como las amenazas dirigidas por este general, obtuviesen el mismo resultado que las promesas hechas por el marqués de las Minas y el conde de la Corzana, rompiéronse las hostilidades; arrojáronse sobre la ciudad numerosos proyectiles que produjeron algunos incendios; entró el pánico y el desorden entre los sitiados; pidióse con insistencia la rendición, y, llamada para capitular, quedó el 10 de Agosto acordada y firmada con condiciones honrosas la entrega de la plaza, en la cual entró al día siguiente con sus fuerzas el general inglés, quedando reconocido y proclamado rey de España el archiduque Carlos. Pero esta victoria duró bien poco, pues en Setiembre del mismo año, después de una corta resistencia, recobró á Cuenca el rey Felipe, quedando prisioneros de guerra los 2.000 hombres de guarnición que los aliados habían dejado en ella. Grandes fueron las desventuras que esta ciudad sufrió en los pasados tiempos; pero eran aún mayores las que el presente siglo la tenía reservadas. He aquí cómo un historiador refiere las primeras hazañas que los franceses llevaron á cabo en esta población. «El día 11 de Junio de 1808, »algunas fuerzas francesas, mandadas por el mariscal Moncey, que se »dirigía á Valencia desde Madrid, »fueron recibidas en Cuenca, no hostilmente, pero sí con marcada tibieza. El 3 de Julio del referido año, »dió vista á esta ciudad el general »francés Caulincourt, dirigiéndose á »apoyar á Moncey. Cierta gavilla le »hizo fuego, y aunque por corto espacio, bastó esta demostración para »que entregase á un horroroso saco la »desgraciada ciudad. Regidores é individuos del cabildo eclesiástico, que »salieron con bandera blanca á implorar la piedad de Caulincourt, »fueron recibidos á cañonazos. Espantados á este ruido los vecinos, »fugáronse casi todos, quedando solamente los ancianos, los enfermos, »y cinco comunidades religiosas. Casas, templos, mujeres, por enfermas »ó decrépitas que fuesen, todo se vió »presa del furor de la soldadesca. Un »venerable sacerdote, llamado Don »Antonio Lorenzo Urban, de 83 años »de edad, ejemplar en virtud, fué »cruelmente herido después de haber »entregado el escaso peculio que su »ardiente caridad no había repartido »aún entre los pobres; y un franciscano, el padre Gaspar Navarro; también octogenario, fué bárbaramente »atormentado para que diese dinero »que no tenía. Terrible cuadro, añade, ofreció esta ciudad á los ojos de »sus vecinos cuando, abandonada por »el francés, regresaron á ella.» En julio de 1809 formóse una junta que contribuyó poderosamente al levantamiento del país contra los ejércitos invasores del capitán del siglo. En junio de 1810, según el mismo historiador, llegaron á Cuenca los franceses; y como la hallaron desguarnecida, entregáronse á otro desenfrenado saqueo, incendiaron casas, destruyeron muebles y ornamentos, y hasta inquietaron las cenizas de los muertos, desenterrando varios cadáveres en busca de alhajas y soñados tesoros. Después de otra serie de desdichas semejantes, vióse Cuenca definitivamente libre del francés. Tanto durante los sucesos que dejamos reseñados, como en los disturbios civiles que les sucedieron, siempre dieron sus habitantes señaladas pruebas de una gran sensatez y de un acendrado patriotismo.—Cuenca ha sido cuna de varios hombres ilustres, como Don Francisco de Mora, célebre arquitecto y discípulo de Juan Herrera, y Don Alonso de Ojeda, intrépido navegante que siguió á Colón y descubrió mucha parte de la costa firme de América.—El escudo de armas de esta ciudad ostenta, en campo de gules, cáliz de oro con un lucero de plata de ocho rayos y corona por timbre.

Etimología. Latín *Concha*, *conchæ*.

Cuenco. Masculino. Vaso de barro, hondo y ancho, y sin borde ó labio. ‖ Provincial Aragón. El cuezo para colar. ‖ Provincial Aragón. La canasta de colar.

Etimología. *Cuenca 1.*

Cuencha. Femenino. Especie de ocre rojo más encendido que el bermellón.

Cuenda. Femenino. Cierto cordoncillo de hilos que recoge y divide la madeja para que no se enmarañe.

Cuende. Masculino anticuado. Conde.

Cuenta. Femenino. El acto ó efecto de contar. ‖ Cálculo ú operación aritmética; como cuenta de multiplicar, cuenta de partir. ‖ El pliego ó papel en que está escrita alguna razón, compuesta de varias partidas, que al fin se suman ó restan. ‖ Cierto número de hilos que deben tener los tejidos según sus calidades; como verbi gracia, en el paño el ser diecioche no, treintaidoseno, etc. ‖ Razón, satisfacción de alguna cosa; así se dice: no tengo que dar cuenta de... etcétera. ‖ Cada una de las bolitas ensartadas que componen el rosario, y sirven para llevar la cuenta de las oraciones que se rezan; y por semejanza, cualquiera bolilla ensartada. ‖ Anticuado. Número, porción, cantidad. ‖ Cómputo. ‖ ó cuentas de leche. Unas bolitas de cierta piedra transparente de color de leche, que se ponen al cuello algunas mujeres, por creer, infundadamente, que son buenas para atraer la leche á los pechos. ‖ con la cuenta. Modo de hablar con que se advierte que se tenga cuidado en algún asunto, amenazando con algún castigo ó mal suceso. ‖ con pago. Modo de hablar que denota que alguno, al tiempo de dar las cuentas de lo que ha tenido á su cargo, paga ó pone de manifiesto lo que importa el alcance que se le hace en ellas. ‖ de perdón. Cuenta más gruesa que las del rosario, á la que se decía estar concedidas algunas indulgencias en sufragio de las almas del purgatorio. ‖ errada, que no valga. Frase familiar que se dice para salvar la equivocación que puede ocurrir en cualquier hecho. ‖ Plural. Alegres ó galanas. Usase comunmente en frase con los verbos *hacer ó formar;* y así se dice: hace ó forma cuentas alegres, para dar á entender que alguno se lisonjea con poco fundamento de conseguir lo que desea. ‖ de ámbar. Bolas pequeñas de este fósil, que por ser de precio lo venden así. ‖ ¡Cuenta! interjección. ¡Cuidado! ‖ Cuenta y razón sustenta (ó conserva) amistad. Refrán que enseña que, aun entre los mayores amigos, debe haber formalidad en las cuentas. ‖ A buena cuenta. Modo adverbial que se dice de la cantidad que se da ó recibe sin finalizar la cuenta. ‖ A cuenta. Modo adverbial. Sobre la fe y autoridad de otro. ‖ Modo adverbial. A buena cuenta. ‖ Modo advervial. Contando, haciendo cuenta, fiándose en alguna cosa. ‖ A cuentas viejas, barajas nuevas. Refrán que aconseja que cuando las cuentas y negocios están muy embrollados, es preciso tomar un nuevo partido. ‖ Ajustar cuentas. Frase familiar de que se usa por amenaza; y así se dice: yo ajustaré cuentas contigo, ya ajustaremos cuentas, que son las expresiones más usadas. ‖ Ajustar uno sus cuentas. Frase metafórica. Examinar en cualquier negocio ó dependencia lo que hay en pro ó en contra, para ver las medidas que le conviene tomar. ‖ A la cuenta. Modo adverbial. Por la cuenta. ‖ Al dar la cuenta me lo diréis. Refrán con que se nota á los que disipan las cosas de que deben responder. ‖ Alcanzar á uno de cuenta. Frase. Alcanzar á uno de razones. ‖ Armar la cuenta. Frase. Formarla, componerla. ‖ Caer ó dar en la cuenta. ‖ Frase familiar. Advertir el error que se ha cometido, ó corregir sus malas costumbres y enmendar su vida. ‖ Cerrar la cuenta. Frase. Acabarla, concluirla. ‖ Con cuenta y razón. Modo adverbial. Con exactitud y diligencia, para que ni sobre ni falte. ‖ Correr por cuenta de uno alguna cosa. Frase. Tenerla á su cargo, ser responsable de ella. ‖ Frase. Hacerla suya por haberla adquirido ó ganado. Cubrir la cuenta. Frase. En las contadu-

Digitized by Google

rías, ir añadiendo partidas á la data, hasta que salga igual con el cargo. ‖ DANZAR DE CUENTA. Frase. Bailar ciertos bailes figurados, como las folías, el villano y otros, que en muchas partes se llaman aún BAILES DE CUENTA. ‖ DAR BUENA Ó MALA CUENTA DE SU PERSONA. Frase. Corresponder alguno bien ó mal á la confianza que de él han hecho ó al encargo que le han dado. ‖ DAR CUENTA DE ALGO. Frase familiar é irónica. Dar fin de alguna cosa, destruyéndola ó malgastándola. ‖ ECHAR LA CUENTA. Frase. AJUSTARLA. ‖ ECHAR LA CUENTA Ó CUENTAS. Frase. Hacer cómputo sobre poco más ó menos, del importe, gasto ó utilidad de alguna cosa. ‖ ECHAR UNA CUENTA. Frase. Proponer alguna de las operaciones aritméticas, que comunmente se llaman CUENTAS, para que se calcule y averigüe la cantidad que de ellas resulta. ‖ EN CUENTA. Modo adverbial. A BUENA CUENTA. ‖ Anticuado. EN LUGAR. ‖ EN RESUMIDAS CUENTAS. Modo adverbial familiar. En conclusión ó con brevedad. ‖ ENTRAR EN CUENTA. Frase. Tener presente y en consideración alguna cosa en lo que se intenta ó trata. ‖ ENTRAR EN CUENTAS CONSIGO. Frase metafórica. Recapacitar lo que ha pasado por uno, y reflexionar para en adelante lo que importa: examinar seria é interiormente lo que conviene practicar en algún asunto. ‖ ESTAR FUERA DE CUENTA. Frase que se dice de la mujer preñada que ha cumplido ya los nueve meses. ‖ ESTEMOS (Ó VAMOS) Á CUENTAS. Frase con que se llama la atención en algún asunto para hacerle entender mejor. ‖ GIRAR LA CUENTA. Frase. Hacerla, formarla, ajustarla. ‖ HAYA BUENA CUENTA, Y BLANCA NO PAREZCA. Refrán que enseña que se deben siempre llevar con mucha formalidad las cuentas, aunque no se trate de pagar por entonces. ‖ LA CUENTA DE LA VIEJA. La que hacen por los dedos ó por las cuentas del rosario los que no saben aritmética. ‖ LA CUENTA DEL TRILLO, CADA CANTO EN SU AGUJERO. Refrán con que se significa cuánto contribuye á la facilidad de conocer y manejar las cosas al buen orden, regla y modo con que están dispuestas. ‖ LA CUENTA ES CUENTA. Expresión con que se denota que, en negocios de intereses, se debe usar la más puntual formalidad. ‖ LAS CUENTAS DEL GRAN CAPITÁN. Expresión familiar con que se da á entender la exorbitancia de las partidas de una cuenta formada arbitrariamente y sin la debida justificación. ‖ ECHAR Ó HACER LA CUENTA SIN LA HUÉSPEDA. Locución que se aplica al que se lisonjea del buen éxito de un negocio, encareciendo sus ventajas, antes de meditar los inconvenientes ó gravámenes que trae consigo. ‖ LLEVAR LA CUENTA. Frase. Tener el cuidado de asentar y anotar las partidas que la han de componer. ‖ NO HACER CUENTA DE ALGUNA COSA. Frase. No estimarla, no apreciarla. ‖ NO QUERER CUENTAS CON OTRO. Frase. No querer tratar de negocios ó intereses con otro. ‖ PEDIR CUENTA. Frase. Pedir la razón ó el motivo de lo que se ejecuta ó dice. ‖ PERDER LA CUENTA. Frase que explica ser muy difícil acordarse de las cosas ó reducirlas á número, á causa de su antigüedad ó muchedumbre. ‖ PONER Ó METER EN CUENTA. Frase. Añadir ó juntar algunas razones á las ya conocidas. ‖ POR LA CUENTA. Modo adverbial. Al parecer, ó según lo que se puede juzgar. ‖ POR MI CUENTA. Modo adverbial con que se da á entender que uno se encarga ó queda responsable de alguna cosa. Úsase más comunmente con los verbos *ir* ó *quedar*. ‖ TENER CUENTA. Frase. Atender á alguna cosa, ó tener cuidado de ella. ‖ TENER CUENTA ALGUNA COSA. Frase. Ser útil, conveniente ó provechosa. ‖ TOMAR EN CUENTA. Frase. Admitir alguna partida ó cosa en parte de pago de lo que se debe: apreciar, recordar un favor, una circunstancia notable ó recomendable. ‖ NO TENER CUENTA CON ALGUNA COSA. Frase. No querer mezclarse en ella. ‖ TOMAR CUENTAS. Frase. Examinar y comprobar las que alguno presenta ó le piden á este efecto. ‖ Frase metafórica. Examinar menudamente á alguno de sus operaciones. ‖ TOMAR POR SU CUENTA. Frase. Hacerse cargo de lo que de algún modo pertenece á otro; y se usa frecuentemente para notar al que se introduce á querer dar razón ó satisfacción de lo que se le recarga á otro, ó de la injuria que se le hace. ‖ VIVIR Á CUENTA DE OTRO. Frase. Estar dependiente de él enteramente, en especial para su manutención. ‖ CUENTAS EN PARTICIPACIÓN. Véase SOCIEDAD.

ETIMOLOGÍA. *Contar:* latín, *computus;* catalán, *compte*, forma provenzal; francés del siglo XI, *cunte;* XIII, *conte;* moderno, *compte;* portugués, *conta.*—*Cuenta* y *cómputo* representan la misma palabra etimológica.

Cuentapasos. Masculino. Instrumento que sirve para medir el camino que se recorre, ya á pie, ya en coche. También se llama *odómetro,* que significa: «medidor del camino.»

ETIMOLOGÍA. *Cuenta* y *paso:* francés, *compte-pas.*

Cuentadante. Adjetivo. La persona que da ó ha dado cuenta, de fondos que ha manejado, á quien puede exigírsela y censurarla.

ETIMOLOGÍA. *Cuenta* y *dar.*

Cuentahilos. Masculino. Instrumento á propósito para contar los hilos que entran en un tejido.

Cuentecica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuenta.

Cuentecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuento.

Cuentero, ra. Adjetivo. CUENTISTA.

Cuentezuela. Femenino diminutivo de cuenta.

Cuentista. Masculino. El que tiene la mala costumbre de llevar cuentos de una parte á otra.

ETIMOLOGÍA. *Cuento 1.*

1. Cuento. Masculino. *Aritmética.* MILLÓN: el producto de cien mil multiplicados por diez. ‖ Anticuado. CUENTA. ‖ Anticuado. NÚMERO; y en esta acepción se dice: no tener CUENTO, ó ser alguna cosa sin CUENTO, por ser innumerable. ‖ DE CUENTOS. *Aritmética.* La cantidad que resulta multiplicando un cuento por otro. ‖ EN CUENTO DE. Modo adverbial anticuado. En número de; en lugar de.

ETIMOLOGÍA. *Contar:* portugués, *conto.*

2. Cuento. Masculino. El regatón ó extremidad de la pica, de la bengala ó de otras cosas semejantes. ‖ El pie derecho ó puntal que se pone para sostener alguna cosa. ‖ *Cetrería.* En las aves, la parte exterior por donde se dobla el ala.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *kut, kud* (कुट्-कुट), atravesar; *kuntas,* punta, pico: griego, κοντός *(kontós);* latín, *contus,* pica, lanza, saeta.

3. Cuento. Masculino. Relación de alguna cosa: ordinariamente se llaman así las consejas ó historias inventadas que se cuentan para divertir á los muchachos. ‖ Chisme ó enredo que se cuenta á una persona, para ponerla mal con otra. ‖ Quimera, desazón, pendencia. En este sentido se dice: andar en CUENTOS, ó ponerse en CUENTOS, por mezclarse en quimeras ó buscar desazones. ‖ Metáfora. Relación ó noticia difícil de explicar, por hallarse enredada y mezclada con otras. ‖ DE HORNO. Cuento ó hablilla vulgar, de que se hace conversación entre la gente común. ‖ DE VIEJAS. La noticia ó especie que se juzga falsa ó fabulosa: tomada alusión de las consejas que las viejas suelen contar en los hogares para entretener á los niños y que no se duerman. ‖ LARGO. Locución. El asunto de que hay mucho que decir. ‖ A CUENTO. Modo adverbial. Al caso, al propósito. ‖ A CUENTO DE. Modo adverbial anticuado. A TRUEQUE DE. ‖ ACABADOS SON CUENTOS. Frase familiar de que suele usarse para cortar alguna disputa y finalizar la conversación. ‖ COMO DIGO DE MI CUENTO; COMO IBA DICIENDO DE MI CUENTO. Expresión familiar con que suele introducirse algún suceso festivo. ‖ DEGOLLAR ALGÚN CUENTO. Frase. Cortar el hilo del discurso, interrumpiéndole con otra narración ó pregunta impertinente. ‖ DEJARSE DE CUENTOS. Frase familiar. Omitir los rodeos é ir á lo sustancial de una cosa. ‖ DESPACHURRAR EL CUENTO. Frase familiar. Interrumpirle, sin dejarle continuar. ‖ EN TODO CUENTO. Modo adverbial anticuado. En todo caso. ‖ ESE ES EL CUENTO. Frase familiar. En eso consiste la dificultad ó la sustancia de lo que se trata. ‖ ESTAR Á CUENTO. Frase. Ser alguna cosa útil ó provechosa por algún respecto. ‖ ESTAR Ó VENIR Á CUENTO ALGUNA COSA. Frase. Venir á propósito ó tener conveniencia á alguno. ‖ PONER EN CUENTOS. Frase. Exponer á algún riesgo ó peligro. ‖ QUI-

Digitized by Google

TARSE DE CUENTOS. Atender sólo á lo esencial y más importante de una cosa. ‖ SABE SU CUENTO. Locución con que se da á entender á otro que alguno obra con reflexión, ó con motivos que no quiere ó no puede manifestarle. ‖ SER MUCHO CUENTO. Frase familiar de que se usa para ponderar mucho alguna cosa. ‖ TRAER Á CUENTO. Frase. Ingerir en un discurso ó conversación especies, acaso remotas, ó con oportunidad ó con particular interés.

ETIMOLOGÍA. *Contar:* italiano y portugués, *conto:* francés y provenzal, *conte:* catalán, *conte*, composición en verso, poemita, novelilla, y *cuento*, conseja y chisme.

Cuentón, na. Masculino y femenino familiar. CUENTISTA.

Cuenza. Femenino anticuado. Especie de lana.

Cuera. Femenino. Especie de jaquetilla que se usaba en lo antiguo sobre el jubón. ‖ DE ÁMBAR. La cuera perfumada con ámbar que solían usar en lo antiguo.

ETIMOLOGÍA. *Cuero:* catalán, *cuera.*

Cuerda. Femenino. Porción de hebras de lino, cáñamo ú otra materia semejante, reunidas y torcidas formando una sola, más ó menos larga, para atar y otros usos. ‖ El hilo que se forma de una tirita de tripa de carnero retorcida, ó de metal delgado, y sirve en los instrumentos músicos. ‖ *Geometría.* La línea recta, tirada de un punto á otro de un arco de círculo. ‖ La mecha de cáñamo sin hilar, un poco torcido, que sirve para dar fuego á las piezas de artillería. ‖ Medida de ocho varas y media. En la Mancha es lo mismo que una fanega de sembradura. ‖ En los relojes de faltriquera es una cadenita que, asida por un extremo en el cilindro, y por el otro en el tambor, propaga el movimiento que recibe del muelle. En los de pesas es una verdadera cuerda que, por medio de la gravedad de ellas, produce el mismo efecto. ‖ El conjunto de penados que van atados á cumplir en los presidios la pena impuesta por la justicia. ‖ La cima aparente de las montañas. ‖ Anticuado. CORDÓN. ‖ FALSA. *Música.* La que es disonante y no se puede ajustar ni templar con las demás del instrumento. ‖ *Música.* Cada una de las cuatro voces fundamentales de bajo, tenor, contralto y tiple. ‖ La extensión de la voz, ó sea el número de notas que alcanza. ‖ Plural. *Marina.* Unos maderos derechos, que van endentados con los baos y latas de popa á proa por su medio, y en ellos estriban los puntales de las cubiertas. ‖ Los nervios del cuerpo humano. ‖ AFLOJAR LA CUERDA, Ó AFLOJAR AL ARCO LA CUERDA. Frase metafórica. Descansar de algún trabajo ó tarea, tomando algún alivio ó recreación. ‖ APRETAR HASTA QUE SALTE LA CUERDA. Frase metafórica. Estrechar tanto á alguno, que llegue á perder la paciencia. ‖ APRETAR LA CUERDA. Frase metafórica. Aumentar el rigor de la ley, de la disciplina, etcétera. ‖ CALAR LA CUERDA. Frase metafórica. Aplicar la mecha al mosquete para dispararle. ‖ DAR CUERDA, Ó DAR Á LA CUERDA. Frase metafórica. Ir dando largas á algún negocio. ‖ DAR CUERDA Á ALGUNO. Frase metafórica. Halagar la pasión que le domina, ó hacer que la conversación recaiga sobre el asunto de que es más propenso á hablar. ‖ DAR CUERDA AL RELOJ. Ponerlo en movimiento. ‖ ESTAR, TENER, TRAER LA CUERDA TIRANTE. Frase metafórica. Llevar las cosas con demasiado rigor. ‖ ESTIRAR LAS CUERDAS. Frase familiar. Pasearse, ó ponerse en pie. ‖ NO SER DE LA CUERDA DE ALGUNO. Frase. No ser de su opinión ó carácter. ‖ No convenir una cosa á las facultades ó especial aptitud de una persona, como el papel de dama joven á una actriz entrada en años, ó uno heróico al gracioso de la compañía. ‖ PISAR LAS CUERDAS Ó TECLAS. Frase. Apretarlas con los dedos. ‖ POR DEBAJO DE CUERDA. Modo adverbial. Reservadamente, por medios ocultos. ‖ TIRAR LA CUERDA Ó DE LA CUERDA Á ALGUNO. Irle á la mano, contenerle.

ETIMOLOGÍA. Griego χόρδη *(chórdē)*, tripa: latín, *chorda;* italiano, provenzal y catalán, *corda;* francés, *corde;* walón, *coide.* La primera cuerda fué de tripa, ó bien se la llamó así por semejanza de forma.

Cuerdamente. Adverbio de modo. Con cordura, prudente, sabiamente.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *cordātè.*

Cuerdecica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuerda.

ETIMOLOGÍA. *Cuerda:* catalán, *cordeta.*

Cuerdecito, ta. Adjetivo diminutivo de cuerdo.

Cuerdezuela. Femenino diminutivo de cuerda.

Cuerdísimo, ma. Adjetivo superlativo de cuerdo.

Cuerdo, da. Adjetivo. El que está en su juicio. ‖ Prudente, juicioso: el que reflexiona las cosas antes de resolver.

ETIMOLOGÍA. *Cordato:* catalán, *cuerdo, a.*

Cuerecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuero.

Cuerezuelo. Masculino, diminutivo de cuero. ‖ El cochinillo de leche.

Cuerna. Femenino. Vaso que se hace de asta de ganado vacuno, aserrándola por la parte inferior, en donde empieza á estar hueca, y poniéndole un tapón, que por lo común es de corcho. Úsanle los pastores y gente rústica para beber con él, ó tener aceite, medir leche ú otro licor. ‖ *Montería.* Cuerno puramente huesoso, que algunos animales, como el ciervo, mudan todos los años. ‖ *Montería.* El instrumento ó trompa de cuerno que tocan los cazadores para llamar al venado.

Cuérnago. Masculino anticuado. Cauce de agua.

Cuernecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuerno.

ETIMOLOGÍA. *Cuerno:* catalán, *corner,* cuernecillo, y *Cornet,* apellido de familia.

Cuernezuelo. Masculino diminutivo de cuerno. ‖ *Veterinaria.* Instrumento cortante.

Cuerno. Masculino. Excrecencia ósea prolongada, y por lo común curva, que tienen algunos animales en cada seno frontal. ‖ Cada una de las dos puntas que tienen sobre la cabeza algunos vivientes, como el caracol, y también las mariposas. ‖ En algunas cosas, LADO. ‖ CORNETA, especie de bocina hecha de un cuerno. ‖ Anticuado. Ala de un ejército. ‖ Anticuado. Varal largo y delgado, que se solía añadir al palo de la entena. ‖ Anticuado. Cada uno de los botoncillos que ponían al remate de la varilla en que se arrollaba el libro ó volumen de los antiguos. ‖ Metáfora. Cada una de las dos puntas que se ven en la luna antes de la primera cuadratura, y después de la segunda. ‖ DE ABUNDANCIA. CORNUCOPIA, por cierto género de vaso, etc. ‖ DE AMÓN. Cierta petrificación, de varios tamaños, plana por abajo, y en forma espiral por encima, que proviene de un caracol ó concha univalva de una especie de testáceo, que aun se ignora cuál es. ‖ Plural. Las extremidades de algunas cosas que rematan en punta y tienen alguna semejanza con los cuernos. ‖ ANDAR, DEJAR Ó VERSE EN LOS CUERNOS DEL TORO. Frase metafórica y familiar. Hallarse en algún inminente peligro. ‖ ESTAR Ó PONERSE DE CUERNO CON ALGUNO Frase. Estar disgustado con él. ‖ LEVANTAR Ó SUBIR Á ALGUNO SOBRE EL CUERNO Ó LOS CUERNOS DE LA LUNA. Frase. Colocarle en alto puesto, ó alabarle con exceso. ‖ PONER LOS CUERNOS. Frase metafórica. Se dice de la mujer que falta á la fidelidad conyugal. ‖ SABER Á CUERNO QUEMADO. Frase familiar. Hacer desagradable impresión en el ánimo una nueva, una reprensión, una injuria. ‖ SOBRE CUERNOS PENITENCIA. Locución familiar de que se usa cuando á alguno, después de haberle hecho algún agravio ó perjuicio, se le trata mal ó se le culpa

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *(cîr, cîri)*, atravesar; *ciris*, punta, cuerno: griego, κέρας *(kéras)*: latín, *cornu;* alemán, *Horn;* inglés, *horn*, por *korn;* godo, *haurn*, por *kaurn;* italiano, *corno;* francés, *corne;* provenzal y catalán, *corn;* burguiñón, *cone;* walón, *coine. (Sistemas de* GRIMM *y de* BOPP.)

1. La expresión CUERNOS *de Amón* viene de un hecho fabuloso. Júpiter Amón, invocado por Baco, que se moría de sed en los desiertos de la Libia, se le apareció bajo la forma de un carnero, y con ayuda de los cuernos abrió una fuente.

2. *Poner* CUERNOS. Según algunos eruditos, entre ellos Napoleón Landais, esta expresión viene del siglo XV, y tomó origen de una cofia que usaban las mujeres de entonces

Digitized by Google

la cual se designó con el nombre de *cuernos*, aludiendo á dos grandes orejas que tenía á los lados.

Cuero. Masculino. El pellejo que cubre la carne de los animales. ‖ La piel de cabra ó macho cabrío que se saca entera del animal, y adobada sirve para llevar vino, aceite y otros licores. Metafórico familiar. El borracho ó gran bebedor. Suélese decir también estar hecho un CUERO. ‖ Plural anticuado. Las colgaduras de guadamaciles. Llamáronse así por ser de cuero labrado y dorado. ‖ EXTERIOR. *Anatomía.* CUTÍCULA. ‖ INTERIOR. La segunda piel ó tegumento, que está debajo del exterior, y se llama CUTIS. ‖ ACUDID AL CUERO CON EL ALBAYALDE, QUE LOS AÑOS NO SE VAN EN BALDE. Refrán que satiriza á las mujeres que procuran disimular su edad, encubriendo con afeites las arrugas y otros defectos de la cara. ‖ CON CUERO Y CARNE. Modo adverbial anticuado. En el mismo hecho, ó con el hurto en las manos. ‖ DE CUERO AJENO CORREAS LARGAS. Refrán que da á entender que hay muchos liberales de lo que no les cuesta nada. ‖ DEJAR Á UNO EN CUEROS. Frase. Despojarle de cuanto tiene. ‖ DEL CUERO SALEN LAS CORREAS. Frase familiar que denota que de lo principal sale lo accesorio. ‖ EN CUEROS, Ó EN CUEROS VIVOS. Modo adverbial. En carnes, sin vestido alguno. ‖ PONER CUERO Y CORREAS EN ALGUNA COSA. Frase familiar. Hacer algún oficio por cierta persona, y pagar además el costo que tiene.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *ciri*, hender; *ciran* (en donde los griegos leían *chiran)*, piel, cuero: griego, *χόριον (chórion);* latín, *cŏrĭum;* antiguo alemán, *kür;* lituanio, *skura;* italiano, *cuojo;* francés, *cuir;* provenzal, *cuer, cur;* catalán antiguo, *cuyr;* moderno, *cuyro, cuyrol,* alpañata; ginebrino, *cuer, couer;* walón, *cŭr;* namurés, *cŭ.* (FESTO, VOSIO, EICHHOFF, LITTRÉ.)

Cuerpecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Cuerpo:* catalán, *cosset.*

Cuerpezuelo. Masculino diminutivo de cuerpo.

Cuerpo. Masculino. *Física.* Cualquiera sustancia material y extensa. ‖ En el hombre y en los animales, la sustancia material organizada. ‖ El tronco del cuerpo, á diferencia de los brazos, piernas y cabeza, que suelen llamarse extremidades. ‖ CADÁVER. ‖ El agregado de personas que forman un pueblo, república, comunidad ó asociación. ‖ En la milicia, un cierto número de soldados con sus respectivos oficiales. ‖ *Geometría.* Cantidad extensa en todas las tres dimensiones de ancho, largo y profundo. ‖ En la empresa ó emblema, la figura que sirve para significar alguna cosa. ‖ *Arquitectura.* El agregado de partes que compone una fábrica ú obra de arquitectura hasta la cornisa; y así cuando sobre la primera cornisa se levanta otra parte de la obra, se llama ésta segundo CUERPO, y si aun sobre éste hay otra, se llama tercero. ‖ Hablando de libros, TOMO Ó VOLUMEN; y así se dice: tal librería tiene dos mil CUERPOS de libros. ‖ Hablando de los libros, es también la misma obra, excepto los preliminares é índices. ‖ Hablando de las leyes civiles ó canónicas, la colección auténtica de ellas. ‖ El grueso de los tejidos de lana, seda, etcétera; y así decimos: este paño tiene poco CUERPO. ‖ Grandor ó tamaño. ‖ En los líquidos es la crasitud ó espesura de ellos. ‖ BUEN CUERPO. Buen talle y disposición personal. ‖ DE CABALLO. *Milicia.* El terreno que ocupa lo largo de un caballo; y así se dice que en algunas formaciones de la caballería la segunda fila ha de estar apartada de la segunda un CUERPO DE CABALLO. ‖ DE DELITO Ó DEL DELITO. *Forense.* La cosa en que ó con que se ha cometido algún delito, ó en la cual existen las señales de él. ‖ DE DIOS, Ó DE CRISTO, Ó DE MÍ, Ó DE TAL. Exclamación de enojo. ‖ DE GUARDIA. Cierto número de soldados, destinados á hacer la guardia en algún paraje: también se llama así el mismo paraje. ‖ DE HOMBRE. Medida tomada del grueso regular del cuerpo de un hombre. ‖ DE IGLESIA. El espacio de ella, sin incluir el crucero, la capilla mayor ni las colaterales. ‖ DE LA BATALLA Ó DEL EJÉRCITO. *Milicia.* En los ejércitos, CENTRO. ‖ SIN ALMA. Expresión familiar. Dícese de la persona que no tiene viveza ni actividad. ‖ VOLANTE. Cuerpo de tropas de infantería y caballería, que se separa del ejército para los fines que tiene por conveniente el que manda. ‖ CUERPO, CUERPO, QUE DIOS DARÁ PAÑO. Refrán que se aplica á los que quieren conseguir el fin sin poner los medios. ‖ CUERPO Á CUERPO. Modo adverbial. Se dice de los que riñen uno con otro y con armas iguales. ‖ Á CUERPO DESCUBIERTO. Modo adverbial. Sin resguardo. ‖ Metáfora. Descubierta y patentemente. ‖ CERNER EL CUERPO. Frase. CONTONEARSE. ‖ COMO CUERPO DE REY. Locución familiar que se usa con los verbos *tratar, tener* y *servir,* para dar á entender que á alguno se le trata muy bien, con mucho regalo. ‖ DAR CON EL CUERPO EN TIERRA. Frase familiar. CAERSE. ‖ DAR CUERPO. Frase. Espesar lo que está claro ó demasiado líquido. ‖ DE CUERPO PRESENTE. Modo adverbial. Estar un cadáver expuesto al público. ‖ DESCUBRIR EL CUERPO. Frase. Dejar descubierta ó indefensa alguna parte del cuerpo, por donde el contrario pueda herirle. ‖ Frase. Favorecer algún negocio peligroso, quedando expuesto á sus malas resultas. ‖ ECHAR EL CUERPO FUERA. Evitar el entrar en alguna dificultad ó empeño. ‖ EN CUERPO. Modo adverbial. Con sólo el vestido ajustado al cuerpo. ‖ En comunidad, presidida del que hace cabeza. Úsase de este modo adverbial para distinguir cuándo concurren á alguna función unidos y con formalidad los individuos de algún CUERPO. ‖ EN CUERPO DE CAMISA. Modo adverbial. Vestido de medio cuerpo abajo, y de ahí arriba con sólo la camisa. ‖ EN CUERPO Y EN ALMA. Modo adverbial metafórico y familiar. Totalmente, sin dejar nada. ‖ FALSEAR EL CUERPO. Frase. Hacer movimiento, torciendo ó encorvando el cuerpo, para guardarse de algún tiro ó golpe. ‖ GANAR CON SU CUERPO. Frase. PROSTITUIRSE. Dícese de las mujeres mundanas. ‖ HACER CUERPO PRESENTE. Frase con que se da á entender que alguno concurrió á alguna función ó junta sin tomar parte en ella. ‖ HACER DEL CUERPO. Frase familiar. Exonerar el vientre. ‖ HUIR EL CUERPO. Frase. Moverse con prontitud y ligereza, para evitar algún golpe que va dirigido contra uno. ‖ Frase metafórica. Evitar el entrar en alguna dificultad ó empeño. ‖ Frase. Evitar el trato y concurrencia de alguna persona. ‖ HURTAR EL CUERPO. Frase. HUIR EL CUERPO, en las dos primeras acepciones. ‖ PEDÍRSELO Á UNO EL CUERPO. Frase metafórica y familiar. Desear con ansia alguna cosa en cualquier línea. ‖ POR CUERPO DE HOMBRE. Modo de hablar anticuado. Por mano de hombre. ‖ QUEDARSE CON ALGUNA COSA EN EL CUERPO. Frase metafórica y familiar. Dejar de decir alguna cosa que podía decirse. ‖ TOMAR CUERPO. Frase. Aumentarse alguna cosa de poco á mucho. ‖ TRAER BIEN GOBERNADO EL CUERPO. Frase. Traer bien regido el vientre. ‖ VOLVERLA AL CUERPO. Frase metafórica. Responder á una injuria con otra.

ETIMOLOGÍA. 1. Sánscrito *kripita;* zend, *kehrpa;* latín, *corpus;* bajo bretón, *corf;* kimry, *corf, cœrf;* cornuliano, *coref;* irlandés, *cuirp;* gaélico, *corp;* italiano, *corpo;* francés del siglo XI, *cors;* moderno, *corps;* provenzal, *cors;* catalán, *cos.* (LITTRÉ.)

2. Sánscrito *garh* (गृह्) encerrar, contener; *garbhas,* embrión: griego, καρπός *(karpós),* fruto, simiente, envoltura; latín, *corpus,* sustancia material, el organismo del hombre y de los animales; alemán, *Körper;* inglés, *corpse;* céltico, *corf. (Sistemas de* BOPP *y de* GRIMM.)

3. *Forma.* Convirtamos en *q* ó *k* la *g* del vocablo sánscrito *garbhas,* cuya antítesis no tiene nada de violento, puesto que se trata de letras correspondientes á un mismo órgano, y tendremos *qarbhas, karbhas.*

4. Convirtamos en *p* la *b* del sánscrito, cambio normal, por ser letras afines, y resultará una forma *karphas, karpas,* que es positivamente el griego *karpós.*

5. *Sentido.* Sánscrito *garbhas,* embrión: griego, *karpós,* fruto, simiente, envoltura; latín, *corpus,* tejido de miembros, envoltura del alma, embrión del espíritu. Aun cuando esta derivación no fuese verdadera, sería profunda y sabia. Y es más sabia y profunda, porque es verdadera.

6. La etimología de Vosio, que es la que citan nuestros eruditos De Miguel y Morante, no merece atención alguna, por tres razones:

Digitized by Google

1.ª Porque la mutación del griego *chrōtós* en el latín *corpus*, ofrece grandes dificultades.

2.ª Porque el vocablo griego significa particularmente la idea de piel, de superficie: ἔν χρῶ *(én chrō)*, «en el cutis.»

3.ª Porque si el latín *corpus* representara el griego χρωτός, tendría la *o* larga, *cōrpus;* cuya ortografía no aparece en ninguna parte.

1. *Teología.* CUERPO *glorioso;* el estado de suprema felicidad de los que van al cielo.

2. *Forense.* CUERPO *hereditario;* la masa de bienes de una herencia; todos los bienes de una sucesión.

3. *Astronomía.* CUERPO *celeste;* todo el astro.

4. *Hidráulica.* CUERPO *de bomba;* cilindro grueso, de un diámetro exactamente igual en toda su longitud, en cuyo interior funciona el pistón.

5. *Música.* CUERPO *de voz;* el número de grados de fuerza y extensión que puede alcanzar, á diferencia del *volumen de la voz*, que suele llamarse simplemente CUERPO, el cual consiste en la manera de hacerse oir á mayor ó menor distancia.

6. *Imprenta.* Carácter tipográfico, según su tamaño y su forma, en cuyo sentido se dice: letra del *cuerpo* ocho, del seis, egipcia, gallarda, etc.

7. *Imprenta.* La distancia que media entre la línea, tomada desde la parte superior de las letras de una línea, hasta la superior de la que le sigue: las letras que tienen cabeza ó rabo, como la *b*, la *d*, la *p*, la *g*, ocupan los dos tercios del CUERPO tipográfico: las que no tienen cabeza ni rabo, como la *e*, la *m*, la *n*, ocupan un tercio del CUERPO. De aquí resulta que por CUERPO se entiende todo el espesor de la letra, considerado con relación á la letra misma.

8. *Marina.* CUERPO *muerto;* gran pieza de madera que se trinca fuertemente en tierra, con dirección algo inclinada, á la cual se sujeta una cadena de hierro, para amarrar los buques.

9. *Historia.* CUERPOS *administrativos;* asambleas encargadas de la administración en Francia, que, por la Constitución de 1791, eran de departamentos y de distritos, constando cada uno de un consejo y de un directorio.

10. CUERPO *legislativo;* la Asamblea nacional, llamada así por ejercer el poder que la nación le había confiado de hacer las leyes. Al tenor de las Constituciones de 1791 y 1793, se determinó que constase de 745 miembros, y que fuese indivisible, permanente y renovable en su totalidad cada dos años. Por la de 1795, el número fué de 750 miembros, divididos en dos consejos: uno llamado de los Quinientos, y otro de los Ancianos, y se renovó por tercios de año en año. Por la del año VIII, se compuso de 300 miembros, renovables cada año por quintas partes, no pudiendo el que salía volver de nuevo, sino con un año de intervalo: las sesiones principiaban el 1.º Frimario y sólo duraban cuatro meses. Por el senatus-consulto de 16 Thermidor, año X, todos los departamentos fueron divididos en cinco series para la renovación por quintas partes, debiendo cada uno tener un número de diputados proporcionado á la extensión de su territorio. Y por el senatus-consulto de 28 Floreal, año XII, los miembros que salían podían ser reelegidos sin intervalo alguno.

11. *Dar el* CUERPO *á la tierra.* Frase. Sepultar.

12. *Dar con el* CUERPO *en un pollino.* Frase. Montar en él: *dar con el* CUERPO *en Roma.* Encontrarse en dicha ciudad.

13. *Buscar el* CUERPO *á uno.* Frase. Buscarle con malos propósitos, es decir, con intentos hostiles.

14. Colectividad de personas unidas bajo un mismo jefe ó maestro, con un mismo fin, con un mismo sistema, con una misma profesión; como cuando decimos: CUERPO *diplomático*, CUERPO *jurídico*, CUERPO *enseñante.*

15. Colección de obras de autores distintos sobre un punto determinado, las cuales abrazan la universalidad de la materia, en cuyo sentido suele decirse: CUERPO *de derecho civil.*

16. CUERPO *de doctrina.* Reunión metódica de principios y consecuencias que constituyen el conjunto de cualquier sistema filosófico, como cuando decimos: el gran mérito de Descartes consiste en que supo hacer de algunas ideas un CUERPO *de doctrina.*

17. *Perder* CUERPO *y carga.* Frase. Entre armadores, equivale á la pérdida de buque y mercancía.

18. *Perder* CUERPO *y bienes.* Frase. Sufrir la pérdida de persona querida y del provecho que ocasionaba, ó que podía proporcionar.

19. *Tener espíritu de* CUERPO. Frase. Manera de pensar, de creer y sentir en armonía con las ideas, con las costumbres y las tradiciones del CUERPO á que se pertenece. En esta acepción, solemos decir: los marinos, entre todos los militares, son los que tienen más *espíritu de* CUERPO.

SINONIMIA. *Cuerpo, corporación.* Por *cuerpo* se entiende un gran número de personas constituídas en sociedad con un pensamiento político, y gobernada por disposiciones generales, fijas, solemnes, obligatorias.

Corporación es una junta ó comunidad menos numerosa, establecida para fines locales, y gobernada por condiciones que no obligan, hasta el punto de ser *delincuente* el que falte á ellas.

Así decimos: *cuerpo* de un estado, de una nación; el *cuerpo* diplomático, administrativo, judicial; los *cuerpos* colegisladores; el alto *cuerpo* legislativo.

No puede decirse: la *corporación* de una nación ó estado; la *corporación* diplomática; las *corporaciones* colegisladoras. Esto fuera absurdo, según el pensamiento de cada una de aquellas palabras, porque sería contener lo universal en lo particular, el género en la especie, el todo en la parte.

También decimos: *corporación* municipal; *corporación* de sabios, de artistas, de comerciantes ó de obreros.

No puede decirse propiamente: *cuerpo* municipal; *cuerpo* de sabios ó de artistas.

La *corporación* está gobernada por estatutos, reglamentos, ordenanzas.

El *cuerpo*, por leyes.

Nada más frecuente que hacer la contra á una *corporación;* nada más raro ni peligroso que hacer la contra á un *cuerpo.*

El atentado contra una *corporación* se calificaría de delito común.

El atentado contra un *cuerpo* se calificaría de delito de estado.

En una aldea puede haber *corporaciones.*

Sólo en una nación puede haber *cuerpos.*

Cuerva. Femenino. Ave, especie de cuervo, como del tamaño de una paloma, y de color negro con visos.

Cuervecico, llo, to. Masculino diminutivo de cuervo.

Cuervo. Masculino. Ave carnívora, de tamaño mayor que la paloma, todo de color negro pardo con visos pavonados. ‖ *Astronomía.* Una de las constelaciones australes. ‖ MARINO. Ave algo parecida al ganso, con los dedos unidos por una membrana, el pico largo, cilíndrico, dentado y encorvado por la punta. ‖ CRÍA CUERVOS, Y TE SACARÁN LOS OJOS. Refrán que explica que los beneficios hechos á ingratos les sirven de armas para pagar con el mal el bien. ‖ LA IDA DE CUERVO. Locución familiar con que se da á entender el deseo de que alguno que se va no vuelva, aludiendo á lo del CUERVO que salió del arca de Noé. ‖ NO PUEDE SER EL CUERVO MÁS NEGRO QUE LAS ALAS. Frase familiar de que se usa para dar á entender que ya no hay que temer mayor mal, por haber sucedido lo peor que podía acontecer. ‖ CUAL EL CUERVO, TAL SU HUEVO. Refrán que denota que de ordinario los hijos suelen ser como sus padres. ‖ VENIR EL CUERVO. Frase familiar. Recibir algún socorro, particularmente si es repetido. Alude al que alimentaba á san Pablo ermitaño.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *kur* (कुर्) retumbar; *kūratas, kūrara*, cuervo; hebreo, *karab*, por *karab*, cuervo; griego κόραξ *(kórax)*; latín, *corcus*; alemán, *Krähe;* inglés, *crow;* ruso, *graez*, por *kracz;* francés, *corbeau;* catalán, *corb;* Berry, *corbin;* walón, *corbî*. *(Sistemas de* BOPP *y de* GRIMM.)

1. Convirtamos en *h* la *k* del sánscrito y resultará una forma *hūrara*, que es seguramente el hebreo *karab*.

2. Demos al hebreo la *k* de la raíz y tendremos *karab*, que es el griego *kórax*.

3. Suprimamos la segunda *a* del sánscrito *kūraca* y resultará la forma *karca*, perfectamente paralela del latín *corcus*.

Digitized by Google

4. Esto demuestra evidentemente que *corvus* no viene de *curvus*, curvo, como se ha creído por algún etimologista, partiendo del supuesto errado de que aludía á lo *corvo* de su pico. *Corvo* y *cuervo* son palabras de origen diferente.

Cuesa. Femenino anticuado. CUEZA.

Cuesco. Masculino. El hueso de la fruta, como el de la guinda ó del durazno. ‖ En los molinos de aceite, la piedra redonda en que la viga aprieta los capachos. ‖ Familiar. El pedo ruidoso.

ETIMOLOGÍA. Latín *nucleus*, el hueso de la fruta. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.) Esta etimología supone los siguientes cambios: *nucleus, cucleus, cucclus, cuesclus, cuescus, cuesco*. El ejemplo de cuatro antítesis en una palabra es rarísimo.

Cueslo. Masculino anticuado. CONSUELO.

Cuesquillo. Masculino diminutivo de cuesco.

Cuesta. Femenino. Terreno que está en pendiente. ‖ Anticuado. COSTILLA. Hoy se conserva el uso de esta acepción en el modo adverbial Á CUESTAS. ‖ Demanda, petición y recogimiento de dinero con autoridad pública para fines piadosos. ‖ ABAJO. Modo adverbial metafórico. Se usa comunmente con el verbo *ir*, y significa decaer de salud, fortuna, etc. ‖ ARRIBA. Modo adverbial metafórico. Con trabajo, con dificultad, con repugnancia. ‖ Plural anticuado. Costa ó coste. ‖ A CUESTAS. Modo adverbial. Sobre los hombros ó espaldas. ‖ Metáfora. Á su cargo, sobre sí. ‖ ARRIBAOS, TORGADO, QUE TRAS LA CUESTA ESTÁ LO LLANO. Refrán que exhorta á sufrir la fatiga y trabajo con la esperanza del descanso. ‖ ECHARSE DE CUESTA. Frase anticuada. ACOSTARSE. ‖ HACÉRSELE Á UNO CUESTA ARRIBA ALGUNA COSA. Frase. Sentirla mucho, hacerla con repugnancia y trabajo grande. ‖ IR CUESTA ABAJO. Frase metafórica. Decaer, declinar alguna cosa ó persona hacia su fin ó á la miseria. ‖ LLEVAR Á CUESTAS. Frase metafórica y familiar. Cargarse uno con las obligaciones ó necesidades de otro. ‖ LLOVER Á CUESTAS. Frase metafórica con que se da á entender que alguna cosa resultará en daño propio. ‖ LO MISMO ES Á CUESTAS QUE AL HOMBRO. Refrán que da á entender que como se haga la cosa, importa poco que se haga de un modo ó de otro. ‖ TENER Á CUESTAS Ó SOBRE SÍ. Frase. Tener enteramente á su cuidado y costa la manutención ó adelantamiento de otro, por obligación ó por encargo. ‖ TENER LA CUESTA Y LAS PIEDRAS. Frase metafórica. Tener toda la ventaja de su parte. ‖ TOMAR Á CUESTAS. Frase metafórica. Encargarse de alguna cosa para su gobierno y dirección. ‖ TÚ, QUE NO PUEDES, LLÉVAME Á CUESTAS. Frase familiar de que suele usarse, cuando se pide auxilio á una persona que tiene tanta ó más necesidad de él.

ETIMOLOGÍA. *Derivación primera. Cuesta*, como declive: catalán, *costa;* francés, *côte*.

Derivación segunda. Cuesta, como cuestación: latín, *quæsīta*, terminación femenina de *quæsītus*, adquirido, buscado: italiano, *chiesta (quiesta);* francés del siglo XIII, *queste;* moderno, *quête;* catalán, *quista, questa*, formas provenzales.

Cuesta (JUAN DE LA). Pintor español que vivió en el siglo XVI. Sus obras más notables son unas vidrieras de la catedral de Toledo, especialmente la de la capilla mozárabe.

Cuestación. Femenino. Petición ó demanda con algún objeto piadoso.

ETIMOLOGÍA. *Cuestar*.

Cuestado, da. Participio pasivo de cuestar.

ETIMOLOGÍA. Latín *quæsītus*, adquirido, buscado; participio pasivo de *quærĕre*, buscar: italiano, *cuestato;* francés del siglo XV, *questé;* moderno, *quêté;* catalán antiguo, *quesit, a*, buscado, a.

Cuestar. Activo. Reunir, recolectar alguna limosna. Se usa también como neutro.

ETIMOLOGÍA. Latín *quæstus, quæstūs;* provecho, ganancia, logro; de *quærĕre*, buscar y adquirir: italiano, *cuestare;* francés del siglo XV, *quester;* moderno, *quêter;* catalán antiguo, *quistar*, cuestar; *quérer, querir*, buscar; *quistoria*, mendicidad; provenzal, *questar*. El antiguo latín *quæso*, que no dejó de estar en uso entre los autores más clásicos, significa rogar, pedir: QUÆSO *deos*, ruego á los dioses, en Terencio; *tu* QUÆSO, *crebò ad me scribe*, te ruego ó te pido que me escribas con frecuencia, en Cicerón: *id uti permittatis*, QUÆSUMUS; rogamos ó pedimos que lo permitáis, en Livio. Este verbo significa buscar, en Plauto.

Cuestecica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuesta.

Cuestezuela. Femenino diminutivo de cuesta.

Cuestión. Femenino. Pregunta que se hace ó propone para averiguar la verdad de alguna cosa, controvertiéndola. ‖ Riña, pendencia. ‖ *Álgebra*. Problema en que, mediante ciertas cantidades conocidas, se ha de buscar alguna ó algunas incógnitas. ‖ BATALLONA. Familiar. La muy reñida y á que se da mucha importancia. ‖ DE NOMBRE. Aquella en la que sobre lo que se trata ó disputa se conviene en la sustancia, y sólo se varía en el modo ó nombre. ‖ DETERMINADA. Aquella que tiene una solución solamente, ó un cierto y determinado número de soluciones. ‖ DE TORMENTO. *Forense*. La averiguación, inquisición ó pesquisa de la verdad en el tormento. También se suele expresar esta idea sólo con la palabra CUESTIÓN. ‖ INDETERMINADA Ó DIMINUTA. La que puede tener infinitas soluciones. ‖ AGITARSE UNA CUESTIÓN Ó NEGOCIO. Frase. Tratarse con calor ó viveza. ‖ DESATAR LA CUESTIÓN. Frase. Desatar el argumento.

ETIMOLOGÍA. Provenzal, *questio, question;* catalán, *qüestió;* francés, *question;* italiano, *questione;* del latín *quæstĭo, quæstiōnis*, forma sustantiva abstracta de *quæsītum*, requerido, supino de *quærĕre*, requerir. El latín *quæstĭo* quiere decir indagación, requerimiento, pesquisa, pregunta, proceso, punto principal de una causa; en fin, tribunal: *in* QUÆSTIONE *versatur*, se cuestiona, se disputa: QUÆSTIONIS *judex*, presidente de un tribunal de jueces; esto es, «juez de la cuestión:» QUÆSTIONES *perpetuæ*, procesos de delitos públicos, como los delitos de lesa majestad, cohechos, parricidios, en Cicerón. La CUESTIÓN *de tormento* no es invención de las lenguas romanas, sino que nos vino del latín; y se llamó CUESTIÓN *de tormento*, porque se CUESTIONABA al reo en la tortura: *in* QUÆSTIONEM *servum postulare*, pedir que el esclavo se ponga á cuestión de tormento, en el autor antes citado.

Cuestionabilidad. Femenino. Cualidad ó aptitud de lo cuestionable.

Cuestionable. Adjetivo. Dudoso, problemático, y que se puede disputar ó controvertir.

ETIMOLOGÍA. *Cuestionar:* catalán, *qüestionable*.

Cuestionado, da. Participio pasivo de cuestionar.

ETIMOLOGÍA. *Cuestionar:* bajo latín *quæstionātus*, atormentado; esto es, preguntado en el tormento; italiano, *questionato;* francés, *questionné;* catalán, *qüestionat, da*.

Cuestionador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que cuestiona.

ETIMOLOGÍA. *Cuestionar:* italiano, *quistionatore*.

Cuestionamiento. Masculino anticuado. Acción de cuestionar.

ETIMOLOGÍA. *Cuestionar:* italiano, *quistioneggiamento, questioneggiamento*.

Cuestionante. Participio activo de cuestionar. ‖ Que cuestiona.

Cuestionar. Activo. Disputar ó controvertir un punto dudoso, proponiendo las razones, pruebas y fundamentos de una y otra parte, para averiguar la verdad.

ETIMOLOGÍA. *Cuestión:* bajo latín, *quæstionāre*, preguntar en el tormento: italiano, *questionare, quistionare, quistioneggiare;* francés, *questionner;* catalán, *qüestionar, qüestionejar*, cuestionar con frecuencia.

SINONIMIA. *Cuestionar, interrogar, preguntar*. Se *cuestiona*, se *interroga* y se *pregunta* para saber: mas parece que *cuestionar* da cierto espíritu de curiosidad: que *interrogar* supone autoridad; y que *preguntar* tiene algo más de político, urbano y respetuoso.

Cuestionar é *interrogar* forman por sí solos sentido; pero en *preguntar* hay que añadir algún caso (gramatical): es decir, que para formar sentido perfecto, es necesario indicar la cosa que se *pregunta*.

Un espía *cuestiona* á las gentes; el juez *interroga* á los reos; el soldado *pregunta* sobre la orden del general. (MARCH.)

Digitized by Google

Cuestionario. Masculino. Libro que trata de cuestiones, ó el que sólo tiene cuestiones.

ETIMOLOGÍA. *Cuestionar:* latín *quæstionārius*, en el *Digesto*, en las *Inscripciones* y en san Jerónimo; el verdugo que da á los delincuentes la *cuestión* de tormento: francés, *questionnaire;* catalán, *qüestionari*.

Cuestor. Masculino. Magistrado romano á quien se encargaron diversos cuidados y ejercicios, según la diversidad de tiempos y circunstancias. ‖ El que demanda ó pide limosna para el prójimo ó para llevar á cabo alguna obra benéfica.

ETIMOLOGÍA. Latín *quæstor*, de *quærĕre*, inquirir, porque el *cuestor* era el tesorero y el juez del crimen: italiano, *questore;* francés, *questeur;* catalán, *qüestor*.

Cuestuario, ria. Adjetivo. CUESTUOSO.

ETIMOLOGÍA. *Cuestuoso:* latín, *quæstuārius*.

Cuestuoso, sa. Adjetivo. Lo que trae ó adquiere ganancia, interés ó logro.

ETIMOLOGÍA. Latín *quæstuōsus*, forma adjetiva de *quæstus, quæstŭs*, el logro, la ganancia, contracción de *quæsītus*, buscado, participio de *quærĕre*, buscar. Esta etimología es sabia en grado sumo, puesto que viene á demostrarnos que, sin industria y sin diligencia, no hay término posible de agenciar ningún logro honesto.

Cuestura. Femenino. La dignidad ó empleo del cuestor romano.

ETIMOLOGÍA. Latín *quæstūra*, forma sustantiva abstracta de *quæstor, quæstōris*, el cuestor: italiano, *cuestura;* francés, *questure;* catalán, *qüestura*.

Cuetzale. Masculino. *Ornitología.* Pájaro grande de la provincia de Chiapa, en las Indias, que está todo cubierto de plumas verdes.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cueva. Femenino. Cavidad subterránea, formada por la naturaleza ó por el arte. ‖ DE LADRONES. Metáfora. La casa donde se acoge la gente de mal vivir.

ETIMOLOGÍA. *Cava:* catalán antiguo, *caborga;* moderno, *cova*.

SINONIMIA. *Cueva, caverna, gruta.* La *cueva* es una gran cavidad en la tierra, hecha artificialmente y que está abovedada.

La *caverna* es también una cavidad natural; pero muy profunda y oscura, que inspira horror y espanto, á propósito para guarida de fieras y malhechores.

La *gruta* es una cavernilla adornada por la naturaleza ó susceptible de serlo por el arte. (MARCH.)

Cueva (BELTRÁN DE LA). Caballero castellano, duque de Alburquerque y mayordomo del rey Enrique IV *el Impotente*. Dícese que fué amante de la reina Isabel, de cuyas relaciones nació una hija llamada la *Beltraneja*, contra cuyos derechos al trono peleó, sin duda para desvanecer las sospechas de que era su padre. Murió en 1492.

Cueva (JUAN DE LA). Fecundo poeta español. Nació en Sevilla en 1530 y murió en 1603. Fué enemigo violento de los que querían modelar el drama moderno por el de los antiguos, y el primero que dividió las comedias en tres jornadas. Sus obras más conocidas son: *Poesías líricas; Coro febeo de romances historiales; Conquista de la Bética*, poema; *Los Siete infantes de Lara; La Muerte de Ayax Telamón; La Muerte de Virginia y Apio Claudio; El Príncipe tirano*, tragedias; *comedias; Arte poética; Amores de Marte y Venus; Epístola satírica*, etc.

Cueva de Benavides y Barradas (MARIANA). Pintora española que floreció á fines del siglo XVII. Pálomino elogia mucho su talento artístico.

Cueva (MARTÍN DE LA). Gramático español de la orden de San Francisco. Vivió á mediados del siglo XVI. Dejó una obra titulada: *De corruptō docendæ grammaticæ latinæ genere*.

Cuévano. Masculino. Cesto grande y hondo, poco más ancho de arriba que de abajo, tejido de mimbres, que sirve para llevar la uva en el tiempo de la vendimia, y para algunos otros usos. También se llama así el que usan las pasiegas, aunque es más pequeño, y con asas para asegurarle á los hombros.

ETIMOLOGÍA. *Cueva*, por semejanza de forma: catalán, *cove, coven*.

Cuevas (PEDRO DE LAS). Pintor español. Nació en Madrid en 1568 y murió en 1635. Sobresalía en el dibujo, y aunque era buen pintor, adquirió su celebridad por los insignes artistas que fueron sus discípulos.

Cuevas (EUGENIO DE LAS). Célebre pintor español, hijo del anterior, que sobresalió en los retratos. Nació en Madrid en 1613 y murió en 1667. Fué elegido para enseñar el dibujo á Don Juan de Austria, hijo de Felipe IV. Dejó varios cuadros de gran mérito.

Cuevecica, lla, ta. Femenino diminutivo de cueva.

Cuevero. Masculino. El que tiene por oficio hacer cuevas.

Cuexca. Femenino. *Germanía.* CASA.

Cueza. Femenino anticuado. Cierta medida de granos. ‖ CUEZO.

Cuezo. Masculino. Artesilla de madera, en que amasan el yeso los albañiles. ‖ Anticuado. Brial ó guardapiés. ‖ Anticuado. Cuévano pequeño. ‖ METER EL CUEZO. Frase familiar. Introducirse en alguna cosa, negocio ó conversación con ligero motivo.

Cúfico, ca. Adjetivo. *Filología. Caracteres* CÚFICOS; se da este nombre á las letras de que se servían los árabes antes del siglo IV de la Hegira. La *escritura* CÚFICA se distingue en que no tiene puntos diacríticos.

ETIMOLOGÍA. *Kufa, Kufa* كوفة ciudad árabe en el *Irak-Arabi*, en donde se inventó la escritura que lleva su nombre: francés, *coufique, cufique*.

Cugnet de Montarlot (CLAUDIO FRANCISCO). Hombre político francés que nació en Montarlot, en el Franco-Condado, en 1778, y murió en Almería, en 1824. Sirvió en las guerras de la República y del Imperio. Publicó durante la Restauración algunos escritos políticos, siendo procesado dos veces; una, por suponérsele individuo de la sociedad secreta de los *Caballeros del León*, y otra, como complicado en la *conspiración del Este*. Al estallar la revolución española, pasó á España; fué amigo de Riego, y murió fusilado al fracasar la revolución.

Cugnot (NICOLÁS JOSÉ). Ingeniero francés. Nació en 1725 y murió en 1804. Inventó un fusil que fué adoptado por el mariscal de Sajonia para los hulanos, y un carruaje *movido por el vapor*, que se depositó en el conservatorio de máquinas. Sus obras más notables son: *Elementos del arte militar*, y *Teoría de la fortificación*.

Cugonardo. Masculino. *Zoología.* Especie de cuadrúpedo de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cuguar. Masculino. *Zoología.* Especie de tigre agalgado de América, muy feroz, de cabeza pequeña, cola larga y pelo rojo mezclado con medias tintas negruzcas sobre el lomo.

ETIMOLOGÍA. Nombre que he dado á este animal, sacándolo por contracción del nombre brasileño *cuguacuara*, el cual se pronuncia *cougouacouare*. (BUFFÓN.)

Cuguardo. Masculino. COGUAR.

Cugujada. Femenino. Pájaro. COGUJADA.

Cugujón. Masculino anticuado. COGUJÓN.

Cugulla. Femenino. COGULLA.

Cuida. Femenino. En los colegios, la colegiala que se encarga de cuidar de otra de tierna edad. ‖ Anticuado. CUIDADO.

ETIMOLOGÍA. *Cuidar.*

Cuidadico, llo, to. Masculino diminutivo de cuidado.

Cuidado. Masculino. Solicitud y atención para hacer bien alguna cosa. ‖ Dependencia ó negocio que está á cargo de alguno. ‖ Recelo, sobresalto, temor. ‖ CUIDADO AJENO, DE PELO CUELGA. Refrán con que se da á entender el poco cuidado con que se miran los negocios ajenos. ‖ CUIDADO ME LLAMO. Locución familiar de que se usa para amenazar á alguno, particularmente á los muchachos, con el castigo si no hacen bien alguna cosa. ‖ CUIDADOS AJENOS MATAN AL ASNO. Refrán que enseña que es de necios tomar cuidado en lo que no les importa. ‖ CORRER AL CUIDADO DE UNO ALGUNA COSA. Frase. Estar obligado á responder de ella. ‖ ESTAR DE CUIDADO. Frase familiar. Estar gravemente enfermo ó en peligro de muerte. ‖ ¡CUIDADO! Interjección de que se usa para advertir á otro ó á sí, la proximidad de algun riesgo ó para evitar un error.

ETIMOLOGÍA. *Cuidar.*

Cuidado, da. Participio pasivo de cuidar.

ETIMOLOGÍA. *Cuidar:* catalán, *cuy-*

Digitized by Google

dat, da; francés, *cuidé;* italiano antiguo, *coitato.*

Cuidador, ra. Masculino y femenino anticuado. El nimiamente solícito y cuidadoso. ‖ Anticuado. El muy pensativo, metido en sí.

Cuidadosamente. Adverbio de modo. Con cuidado, solicitud ó diligencia.

ETIMOLOGÍA. *Cuidadosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cuydadosament.*

Cuidadosísimo, ma. Adjetivo superlativo de cuidadoso.

ETIMOLOGÍA. *Cuidadoso:* catalán, *cuydadosíssim, a.*

Cuidadoso, sa. Adjetivo. Solícito y diligente en ejecutar con exactitud alguna cosa. ‖ Vigilante.

ETIMOLOGÍA. *Cuidado:* catalán, *cuydadós, a.*

Cuidante. Participio activo de cuidar. El que cuida.

Cuidar. Activo. Poner diligencia y atención en la ejecución de alguna cosa. ‖ Asistir, guardar, conservar, como CUIDAR á un enfermo, la casa, la ropa, etc. ‖ Anticuado. Discurrir, pensar. ‖ Usase como neutro, seguido de la preposición *de;* verbi gracia: CUIDAR de la hacienda, de los niños, etcétera. ‖ Recíproco. Mirar por la salud, darse buena vida. ‖ DE ALGUNA COSA. Vivir con advertencia respecto de ella; y así se dice: no se CUIDA del qué dirán. ‖ CUIDA BIEN LO QUE HACES, NO TE FÍES DE RAPACES. Refrán que enseña que en negocios de importancia no conviene fiarse de gentes sin experiencia.

ETIMOLOGÍA. Provenzal *cuydar, cuydarse;* provincial, *cuidar, cuiar;* italiano, *coitare;* francés antiguo, *cuider,* del latín *cŏgĭtāre,* pensar; de *cum,* con, y *agĭtāre,* agitar. (LITTRÉ.)—Apenas se concibe que puedan separarse *cura* y *cuidado.* Sin embargo, hay que tener presente:

1.° Que el significado primitivo de *cuidar* fué el de pensar ó discurrir.

2.° Que ese mismo sentido tiene el antiguo francés *cuider: je le* CUIDAI *à mon neveu donner;* «yo *pensé* darlo á mi sobrino.»

3.° Que el antiguo italiano *coitare,* pensar y sentir, nos presenta una *t* que no pertenece á la serie de *cura.*

4.° Que el italiano *coitare* puede representar el latín *cŏgĭtāre,* para lo cual bastaba la simple supresión de la *g: cŏgĭtāre, coitare.*—No obstante el paralelismo entre *cura* y *cuidado,* es muy atendible la juiciosa etimología de Littré.

Forma. Latín *cŏgĭtāre;* italiano antiguo, *coitare.*

Sentido. Cŏgĭtāre, pensar, concebir, revolver muchas cosas en el entendimiento: *coitare,* discurrir, pensar. Hay que consignarlo, aunque nos cueste llevar la contra á los etimologistas latinos: la etimología de Littré es la verdadera.

Cuidarse. Recíproco. Procurar conservarse bueno, atender á su salud. ‖ DE; guardarse de, evitar.

Cuido. Masculino. Provincial Andalucía. El acto de cuidar. Aplícase principalmente á cosas materiales, y así se dice: el CUIDO de la huerta, del ganado, etc.

Cuidosamente. Adverbio de modo anticuado. CUIDADOSAMENTE.

Cuidoso, sa. Adjetivo anticuado. CUIDADOSO, por temeroso, pensativo y suspicaz. ‖ Anticuado. Angustioso, fatigoso, congojoso.

Cuiráceo, cea. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los animales que tienen una parte del cuerpo cubierta de escamas á modo de coraza.

ETIMOLOGÍA. Francés, *cuirasse,* coraza; *cuirassé,* acorazado.

Cuita. Femenino. Aflicción, trabajo, angustia. ‖ Anticuado. Ansia, anhelo, deseo vehemente.

ETIMOLOGÍA. *Cuidar:* catalán, *cuyta;* italiano y portugués, *coita.*

Cuitadamente. Adverbio de modo. Con cuita.

ETIMOLOGÍA. *Cuitada* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cuytadament.*

Cuitadez. Femenino anticuado. Propensión á tener muchas cuitas.

Cuitadico, ca, llo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de cuitado.

ETIMOLOGÍA. *Cuitado:* portugués, *coitadinho (coitadiño),* palabra de un uso muy frecuente, lo cual demuestra el buen sentimiento del pueblo portugués.

Cuitado, da. Adjetivo. Afligido, miserable. ‖ Metáfora. Apocado, de poca resolución y ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Cuitar:* catalán, *cuytat, da;* portugués, *coitado.*

Cuitamiento. Masculino anticuado. Apocamiento, cortedad de ánimo.

ETIMOLOGÍA. *Cuitar:* catalán, *cuytament,* prisa, desgracia, aflicción.

Cuitar. Activo anticuado. INCOMODAR. ‖ Neutro anticuado. ACUITARSE. ‖ Recíproco anticuado. Darse mucha priesa, anhelar por alcanzar algo.

ETIMOLOGÍA. *Cuita:* catalán, *cuytar,* sinónimo anticuado de *cuydar.*

Cuitosamente. Adverbio de modo anticuado. Con cuita.

ETIMOLOGÍA. *Cuitosa* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cuytosament.*

Cuitoso, sa. Adjetivo anticuado. Urgente, apresurado.

ETIMOLOGÍA. *Cuita:* catalán antiguo, *cuytós, a.* En la lengua moderna significa una idea semejante á la de cocedizo: *lo que 's* COU *fácilment,* «lo que se cuece con facilidad.»

Cuja. Femenino. Bolsa de cuero, asida á la silla del caballo, para meter el cuento de la lanza ó bandera, y llevarla más cómodamente. ‖ Anticuado. La cabecera de la cama. ‖ Anticuado. El muslo.

ETIMOLOGÍA. *Coxal.*

Cujaliar. Masculino. Nombre vulgar de la golondrina en los bosques.

Cujara. Femenino anticuado. CUCHARA.

Cujarda. Femenino. Especie de planta globularia.

Culada. Femenino. El golpe que se da con las asentaderas contra otra cosa.

ETIMOLOGÍA. *Culo:* catalán, *culada;* francés, *culée;* italiano, *culata.*

Culantrillo. Masculino. *Botánica.* Hierba que tiene unos ramitos delgados, negros y relucientes, guarnecidos de hojitas, como las de las lentejas, y colocadas simétricamente á un lado y otro. Se cría en los pozos y otros lugares húmedos, por lo cual suele llamarse CULANTRILLO DE POZO.

ETIMOLOGÍA. Griego καλλιθρίχον *(kallithríchon):* latín, *callithrĭchon,* la hierba culantrillo de pozo.—*Culantrillo* y *calitrique* son la misma palabra etimológica. —El *culantrillo* es hierba acuática, de flores incompletas y que tiene varias aplicaciones medicinales.

Culantro. Masculino. Hierba. CILANTRO.

ETIMOLOGÍA. *Culantrillo.*

Cular. Adjetivo. Concerniente al culo.

ETIMOLOGÍA. *Culo:* catalán, *cular.*

Culardo. Masculino. Variedad de cerezo.

Culas. Femenino plural familiar. BOCAS, en el juego de la argolla.

Culata. Femenino. La parte posterior de la caja de la escopeta, pistola ó fusil, que sirve para asir y afianzar estas armas cuando se hace la puntería y se disparan. ‖ En las armas manuales de fuego, es el tornillo de la recámara, el cual es grande y del grueso del calibre del cañón de la escopeta, pistola, etc.: éste se ajusta con una rosca muy fuerte y menuda, porque es el que recibe todo el impulso de la pólvora al tiempo de disparar. ‖ Anticuado. En los cañones de artillería, RECÁMARA. ‖ Metáfora. La parte posterior ó más retirada de alguna cosa, y así se suele llamar CULATA á la trasera del coche. ‖ DAR DE CULATA. Frase. Apartar un poco el coche, levantando á mano el juego trasero sin mover el delantero.

ETIMOLOGÍA. *Culo:* italiano, *culatta;* francés, *culate;* catalán, *culata, culató.*

Culatada. Femenino. Movimiento que hacia atrás hace un arma de fuego al dispararse.

ETIMOLOGÍA. *Culata:* italiano, *culattata;* catalán, *culatada.*

Culatazo. Masculino. El golpe dado con la culata de alguna arma, y también la coz que da el arcabuz ó escopeta al tiempo de disparar.

Culazo. Masculino aumentativo de culo.

Culbuta. Femenino. Movimiento en virtud del cual el feto, al séptimo mes, se coloca con la cabeza hacia el orificio de la matriz.

ETIMOLOGÍA. Francés *culbute,* forma sustantiva de *culbuter,* compuesto de *cul,* culo, y *buter ó bouter,* botar, lanzar de sí. La *culbuta* es un salto que consiste en verificar una vuelta total sobre sí mismo.

Culcitar. Masculino anticuado. Colchón antiguamente usado en los ejércitos.

ETIMOLOGÍA. *Colcha.*

Culcusido. Masculino. Lo mal cosido, de modo que forma costurón ó

Digitized by Google

bulto, por las muchas puntadas dadas sin orden.

ETIMOLOGÍA. Catalán *culcusit*, forma de *culcusir;* de *cul*, culo, y *cusir*, coser: «coser formando bolsas ó culos.»

Culdeo. Masculino. Nombre de los primeros misioneros romanos en Escocia.

ETIMOLOGÍA. Francés *culdée*, nombre inglés de los monjes que existían antiguamente en Escocia, hecho extensivo á los primeros misioneros cristianos que se enviaron al Norte de aquella comarca. *(Diccionario de* SHERIDAN.)

Culebra. Femenino. *Zoología.* Animal sin piés, que anda á la rastra. Tiene la cabeza más ó menos plana, la boca grande, el cuerpo de mucha longitud respecto de su grueso, de color gris azulado por debajo, con cuatro filas de pintas negras por encima. Es nadadora y habita en los lugares frondosos, á las orillas de los ríos y lagos. Hay diferentes especies de CULEBRAS, las cuales se distinguen por la magnitud, los colores de la piel y las propiedades que tienen. ‖ Chasco que se da á otro. Suelen llamar así á los golpes que dan los presos de la cárcel, por la noche, al que entra de nuevo y no paga la patente. ‖ Desorden, alboroto promovido de repente por unos pocos en medio de una reunión pacífica. ‖ SERPENTÍN, por el cañón del alambique. ‖ *Germanía.* Taleguillo largo y angosto, en que suelen llevar el dinero los caminantes, atándoselo á la cintura para tenerle más guardado. ‖ *Germanía.* La lima de hierro. ‖ CULEBRA Y NUBE. *Astronomía.* Constelación celeste, que está hacia el polo antártico. ‖ HACER CULEBRA. Frase. CULEBREAR. ‖ LIARSELA CULEBRA. Frase familiar. Verse en grave conflicto por causas imprevistas ó inesperadas. ‖ SABER MÁS QUE LAS CULEBRAS. Frase familiar. Ser muy sagaz para su provecho.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŏlubra*, la hembra; *cŏlŭber*, el macho; italiano, *colubro;* francés del siglo XIII, *culuevre;* moderno, *couleuvre;* provenzal, *colobra, colobre, colobri;* namurés, *coloute;* walón, *colore;* catalán, *culebra.*

Culebrazo. Masculino. CULEBRA, por el chasco que dan los presos á los recién entrados.

Culebrear. Neutro. Andar formando eses, y pasándose de un lado á otro.

Culebrilla. Femenino diminutivo de culebra. ‖ Gusano filiforme que nace debajo de la piel. ‖ Erupción encarnada que suele particularmente salir en la cara de los niños.

Culebrica, lla, ta. Femenino diminutivo de culebra. ‖ Enfermedad cutánea, á modo de empeine, la cual comunmente se padece en la barba. ‖ Cierta hendedura que queda en los cañones de los arcabuces, cuando el hierro no está bien trabajado.

ETIMOLOGÍA. *Culebra:* catalán, *culebreta.*

Culebrillo. Masculino. Culebra recién nacida.

Culebrina. Femenino. Pieza de artillería larga y de poco calibre, de que usaban antiguamente para arrojar las balas muy lejos. Las había de cuatro especies, que se distinguían por el calibre; es á saber: CULEBRINA, media CULEBRINA, cuarto de CULEBRINA ó sacre, y octavo de CULEBRINA ó falconete. Todas estas especies, cuando tenían de largo 30 ó 32 diámetros de su boca, se llamaban *legítimas*, y si tenían menos, *bastardas.* ‖ Plural. Llámanse así vulgarmente las exhalaciones atmosféricas por su giro undulatorio

ETIMOLOGÍA. *Culebra:* francés, *couleurine;* ginebrino, *coulourrine;* italiano, *culubrina;* catalán, *culebrina.*

Culebrino, na. Adjetivo. Semejante ó concerniente á la culebra.

ETIMOLOGÍA. *Culebra:* francés, *couleurin.*

Culebro. Masculino anticuado. CULEBRA.

Culebrón. Masculino aumentativo de culebra. ‖ Metafórico y familiar. El hombre muy astuto y solapado. ‖ La mujer intrigante y de mala reputación.

ETIMOLOGÍA. *Culebra:* francés, *couleurreau;* catalán, *culebrassa.*

Culembreado. Adjetivo con que se califica burlescamente á todo el que se dedica á la profesión del mar.

ETIMOLOGÍA. *Cul*, apócope de *culo*, y *embreado*, participio pasivo de *embrear;* «culo-embreado.»

Cúleo. Masculino. Antigua medida para líquidos. ‖ Suplicio que se imponía en Roma á los parricidas, y consistía en arrojar al culpable al mar, metido en un saco con un mono, un gallo y una culebra.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūleus, culleus*, la medida mayor de los romanos para los líquidos, la cual hacía veinte cántaros, según Plinio; quinientos diecisiete litros, según Landais; francés, *culeus;* catalán, *cúlco.*

Culera. Femenino. La mancha que hacen en las mantillas de los niños los orines y excrementos. ‖ Remiendo en los calzones ó pantalones sobre la parte que cubre las asentaderas.

ETIMOLOGÍA. *Culero:* catalán, *culera.*

Culero. Masculino. El pañal que ponen á los niños para poderlos limpiar á menudo sin desenvolverlos. ‖ Un grano que se les hace á los pájaros sobre la rabadilla, que suele ocasionarles la muerte. ‖ Adjetivo. El perezoso que hace las cosas después que todos.

ETIMOLOGÍA. *Culo:* catalán, *culatxa, culero.*

Culicido, da. Adjetivo. *Zoología.* Semejante á un mosquito.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭlex, culĭcis*, mosquito: francés, *culicide.*

Culiciforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de un mosquito.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭlex*, mosquito, y *forma:* francés, *culiciforme.*

Culicóide. Adjetivo. CULICIDO.

Culicóvoro, ra. Adjetivo. Que se alimenta de mosquitos.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭlex*, mosquito, y *vŏrāre*, comer: francés, *culicivore.*

Culiembreado. CULEMBREADO.

Culilabán. Masculino. *Botánica.* Especie de laurel de Indias.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kūlīt-lūrang*, (كولت لورغ), «corteza-girofle:» de *kūlīt*, corteza, y *lūrang*, girofle, por semejanza de olor: latín técnico, *culilaban*, de Linneo: francés, *culilaban.*

Culinario, ria. Adjetivo. Concerniente á la cocina.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūlīnārius;* de *cūlīna*, cocina: catalán antiguo, *culinária*, cocinera; francés, *culinaire.*

Culirroto, ta. Adjetivo. El que tiene el culo estropeado. Se dice de los catamitos y de las mujeres que se prestan á la sodomía.

Culitapio. Masculino. Planta rubiácea de corteza aromática.

ETIMOLOGÍA. Malayo *kūlit*, corteza, y *api*, fuego, aludiendo á que se quema como perfume: francés, *culitapi.*

Culito. Masculino diminutivo de culo. ‖ QUIEN NO CASTIGA CULITO NO CASTIGA CULAZO. Refrán que enseña que los padres que no cuidan de corregir los defectos de sus hijos cuando pequeños, tampoco enmiendan sus faltas cuando grandes.

ETIMOLOGÍA. *Culo:* catalán, *culet.*

Culitor. Masculino anticuado. Perceptor ó recaudador.

ETIMOLOGÍA. *Colector.*

Culmen. Masculino. Cumbre ó vértice más elevado de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *culmen*, forma sincopada de *cŭmŭlus*, cúmulo, colmo, punta: italiano, *culmine.*

Culminación. Femenino. *Astronomía.* Momento del paso de un astro por el meridiano. ‖ Elevación, suma altura. ‖ *Marina.* PLEAMAR.

ETIMOLOGÍA. *Culminar:* catalán, *culminació;* francés, *culmination;* italiano, *culminazione.*

Culminado, da. Participio pasivo de culminar.

ETIMOLOGÍA. Latín *culmĭnātus*, participio pasivo de *culmĭnāre*, culminar: italiano, *culminato;* francés, *culminé;* catalán, *culminat, da.*

Culminancia. Femenino. *Poético.* Elevación, cúspide. ‖ *Geología.* Nombre dado á los puntos más altos de un terreno ó de una cadena de montañas.

ETIMOLOGÍA. *Culminar:* francés, *culminance.*

Culminante. Adjetivo. *Astronomía.* El punto más alto en que puede hallarse un astro sobre el horizonte. ‖ Lo más elevado de un monte, edificio, etc. Por extensión, se aplica aún á las cosas inmateriales.

ETIMOLOGÍA. *Culminar:* latín, *culmĭnans, culminantis;* francés, *culminant, ante;* italiano, *culminante;* catalán, *culminant.*

Culminar. Neutro. *Astronomía.* Alcanzar un astro el meridiano: hallarse en él. ‖ Elevarse, encumbrarse. *Marina.* Llegar ó estar la marea en el estado de su mayor elevación.

ETIMOLOGÍA. Latín *culmĭnāre*, forma verbal de *culmen, culmĭnis*, cum-

Digitized by Google

bre: italiano, *culminare;* francés, *culminer;* catalán, *culminar.*

Culo. Masculino. La parte posterior ó asentaderas de los racionales; esto es, la carne mollar que ocupa todo el espacio intermedio entre el fin del espinazo y el nacimiento de los muslos. También suele llamarse CULO en los irracionales, aunque de ordinario se dice ANCAS. ‖ El ano, por donde se expelen los excrementos. ‖ Metáfora. La extremidad inferior ó posterior de alguna cosa; y en este sentido se llama CULO del pepino lo último de él junto al pezón; CULO del vaso, su suelo ó asiento. ‖ En el juego de la taba es la parte más plana, opuesta á la que llaman *carne;* de suerte que si la carne cae hacia arriba, se gana, y si cae el CULO, se pierde. ‖ DE POLLO. El punto mal cosido en la media ó tela, de modo que sobresale y abulta. ‖ DE VASO. Familiar. Cualquiera piedra falsa que imita á alguna de las preciosas. ‖ DAR UNO DE CULO (Ó CON EL CULO) EN LAS GOTERAS. Frase familiar. Quedarse pobre por haber disipado en poco tiempo todo el caudal. ‖ QUE LO PAGUE EL CULO DEL FRAILE, Ó YO SOY EL CULO DEL FRAILE. Frase familiar de que se usa cuando á alguno le echan cargas que debían repartirse entre otros, ó de ordinario le achacan culpas ajenas. ‖ QUIEN MUCHO SE BAJA, EL CULO ENSEÑA. Refrán que advierte que la sumisión y humildad no ha de degenerar en bajeza. ‖ QUITÓSELE EL CULO AL CESTO, Y ACABÓSE EL PARENTESCO. Refrán que enseña que faltando el motivo del interés, suele cesar la amistad, correspondencia ó cariño.

ETIMOLOGÍA. Griego κοῖλος *(kōilos),* combado: latín, *cūius,* culo; italiano, *culo;* francés, provenzal y catalán, *cul;* santonjés, *chul.*—El francés tiene *culer,* recular, voz de marina; y el catalán, *culejar,* mover el culo con frecuencia.

Culón. Masculino aumentativo de culo. ‖ Nombre que por apodo se da al soldado inválido.

Culpa. Femenino. Falta más ó menos grave, cometida por propia voluntad. ‖ JURÍDICA. Falta de las diligencias que debe poner el que está encargado de alguna cosa. ‖ LATA. La omisión del que en el negocio que se le encargó, no previno ni aun lo que hubiera prevenido un hombre descuidado y negligente. ‖ LEVE. La omisión de aquellos medios y diligencias que emplearía un hombre cuidadoso y exacto. ‖ LEVÍSIMA. Aquella omisión en que suele incurrir cualquiera, aunque cuidadoso, en sus mismos negocios. ‖ TEOLÓGICA. Pecado ó transgresión voluntaria de la ley de Dios. ‖ CULPA NO TIENE QUIEN HACE LO QUE DEBE. Refrán que enseña que el que cumple con su obligación, no es responsable de las resultas. ‖ ECHAR LA CULPA Á ALGUNO. Frase. Atribuir á alguno la falta ó delito que se presume ha cometido. ‖ ECHAR LA CULPA Ó OTRO. Frase. Disculparse alguno de la falta ó delito de que le acusan, imputándolo á otro. ‖ LA CULPA DEL ASNO ECHARLA Á LA ALBARDA. Refrán que se aplica á las personas que, por no confesar su ignorancia, y disculpar sus yerros y defectos, los atribuyen á otros que no han tenido parte en ellos. ‖ NI AUSENTE SIN CULPA, NI PRESENTE SIN DISCULPA. Refrán que da á entender cuán difícil es al ausente contestar á los cargos que se le hacen. ‖ TENER ALGUNO LA CULPA. Frase. Haber dado causa de que suceda alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *culpa;* italiano y provenzal, *colpa;* francés del siglo X, *colpe,* la mancha del pecado; moderno, *coulpe;* catalán, *culpa.*

SINONIMIA. *Culpa, delito.* En el sentido en que pueden mirarse como sinónimas estas dos voces, parece que la primera representa más propiamente una infracción de la ley divina; la segunda, una infracción de las leyes humanas.

El robo es una culpa mortal, considerado como infracción de la ley de Dios; y un delito grave, considerado como una infracción de la ley del reino.

El pecador pide á Dios el perdón de sus culpas; el delincuente pide al rey el perdón de su *delito.* (MARCH.)

Culpabilidad. Femenino. *Forense.* La calidad ó circunstancia que constituye la culpa.

ETIMOLOGÍA. *Culpable:* catalán, *culpabilitat;* portugués, *culpabilidade;* francés, *culpabilité;* italiano, *colpabilità.*

Culpabilisimamente. Adverbio de modo superlativo de culpablemente. En términos muy culpables.

ETIMOLOGÍA. *Culpabilísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *culpabilíssimament.*

Culpabilisimo, ma. Adjetivo superlativo de culpable.

ETIMOLOGÍA. *Culpable:* catalán, *culpabilíssim, a.*

Culpable. Adjetivo. Aquel á quien se echa ó puede echar la culpa. Dícese también de las acciones y de las cosas inanimadas.

ETIMOLOGÍA. *Culpa:* latín, *culpabĭlis;* italiano, *colpabile, colpevole;* francés, *coupable;* catalán, *culpable.*

Culpablemente. Adverbio de modo. Con culpa, de modo que deba imputarse á culpa.

ETIMOLOGÍA. *Culpable* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *culpablement;* francés, *coupablement;* italiano, *colpabilmente, colpevolmente.*

Culpación. Femenino anticuado. El acto de atribuir á otro una culpa.

Culpadamente. Adverbio de modo. Con culpa.

ETIMOLOGÍA. *Culpada* y el sufijo adverbial *mente.*

Culpado, da. Adjetivo. El que ha cometido alguna culpa. Úsase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. Latín *culpātus,* participio pasivo de *culpāre,* culpar: italiano, *colpato;* catalán, *culpat, da.*

Culpante. Adjetivo anticuado. El que tiene culpa.

Culpar. Activo. Echar la culpa.

ETIMOLOGÍA. Latín *culpāre,* forma verbal de *culpa,* culpa: italiano, *colpare;* catalán, *culpar.*

Culpo. Masculino. Especie de perro de Chile.

Culposo, sa. Adjetivo anticuado. CULPADO.

ETIMOLOGÍA. Italiano, *colposo;* de *colpa,* culpa.

Cultamente. Adverbio de modo. Con cultura. ‖ *Irónico.* Con afectación.

ETIMOLOGÍA. *Culta* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cultament;* latín, *cultè,* en Quintiliano.

Cultedad. Femenino anticuado. El estilo del que habla culto afectadamente.

Cultelación. Femenino. *Geometría.* Medida de un terreno proyectado horizontalmente por medio del instrumento universal.

ETIMOLOGÍA. Latín *cultĕllus,* cuchillo, á causa del cuchillo que se empleaba en esta operación (LITTRÉ): francés, *cultellation;* catalán, *cultillació.*

Culteranismo. Masculino. El estilo de los que hablan culto afectadamente.

ETIMOLOGÍA. *Culterano:* catalán, *culteranisme.*

Culterano, na. Adjetivo. Lo que pertenece al hablar culto afectadamente. ‖ Masculino y femenino. El que usa del estilo afectado.

ETIMOLOGÍA. *Culto:* catalán, *culterá, na.*

Culteria. Femenino anticuado. CULTEDAD.

ETIMOLOGÍA. *Culteranismo:* catalán, *culteria.*

Cultero. Masculino. El que habla culto con afectación.

ETIMOLOGÍA. *Culterano.*

Cultiello. Masculino anticuado. CUCHILLO.

Cultiparlado, da. Participio pasivo de cultiparlar.

Cultiparlar. Neutro. Hablar culto con afectación.

ETIMOLOGÍA. *Culto* y *parlar:* catalán, *cultiparlar.*

Cultiparlista. Ambiguo. La persona que habla mucho y se explica con voces afectadas.

ETIMOLOGÍA. *Cultiparlar:* catalán, *cultiparlista.*

Cultipicano, na. Adjetivo anticuado que solían aplicar al que hablaba en estilo culto y picaresco.

Cultisimo, ma. Adjetivo superlativo de culto.

ETIMOLOGÍA. *Culto:* catalán, *cultíssim, a.*

Cultismo. CULTERANISMO.

Cultivable. Adjetivo. Susceptible de ser cultivado.

ETIMOLOGÍA. *Cultivar:* francés y catalán, *cultivable;* italiano, *coltivabile.*

Cultivación. Femenino. Cultivo ó cultura.

ETIMOLOGÍA. *Cultivar:* catalán, *cultivació;* francés, *cultivation, cultivement;* provenzal, *coltivament;* italiano, *coltivamento, coltivatura.*

Digitized by Google

Cultivado, da. Participio pasivo de cultivar.

ETIMOLOGÍA. *Cultivar:* catalán, *cultivat, da;* francés, *cultivé;* italiano, *coltivato, cultivato.*

Cultivador. Masculino. El que cultiva.

ETIMOLOGÍA. *Cultivar:* provenzal, *coltivador, cultivaire;* francés del siglo XI, *cultivedur;* moderno, *cultivateur;* italiano, *coltivatore;* catalán, *cultivador, a;* latín, *cultor, cultrix.*

Cultivar. Activo. Dar á la tierra las labores necesarias para que fructifique. ‖ Hablando del conocimiento, del trato ó amistad, poner todos los medios necesarios para mantenerla y estrecharla. ‖ Con las palabras *el talento, el ingenio, la memoria*, etc., ejercitar estas facultades y potencias. ‖ Con las voces *las artes, las ciencias, las lenguas*, ejercitarse en ellas.

ETIMOLOGÍA. *Culto:* catalán, *cultivar;* provenzal, *coltivar, cultivar;* santonjés, *coutiver;* francés del siglo XI, *custirer;* XII, *coiltiver, coitirer;* moderno, *cultiver;* italiano, *coltivare, cultivare.*

Cultivo. Masculino. Las labores y beneficios que se dan á la tierra y á las plantas para que fructifiquen. ‖ Metáfora. El cuidado y medios que se ponen para adelantar y fomentar alguna cosa, como el CULTIVO de una amistad ó de un conocimiento, de las ciencias y artes, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cultivar:* catalán, *cultiu.*

Culto. Masculino. Tomado en general, es un honor que se da á alguna persona, ó cosa que la represente, en testimonio de su excelencia y en prueba de la sumisión que se le tiene. ‖ Anticuado. CULTIVO. ‖ Adjetivo que se aplica al estilo puro y correcto. Aplícase también á la persona que habla ó escribe con pureza y corrección. ‖ Por abuso se aplica al estilo afectado, y á la persona que usa de voces peregrinas y poco inteligibles, huyendo de la sencillez, pureza y propiedad del buen estilo. ‖ Dícese del hombre bien instruído, y también del pueblo ó nación donde se cultivan las ciencias y artes. ‖ Anticuado. CULTIVADO. ‖ Adverbio de modo. Con cultura de estilo. ‖ DE DULÍA. El honor que se da á los ángeles y santos por las excelencias de gracias con que Dios los ha dotado. ‖ DE HIPERDULÍA. El honor que se da á la Santísima Virgen por su eminente dignidad de Madre de Dios, superior al que se da á los santos y á los ángeles. ‖ DE LATRÍA. Adoración que se da sólo á Dios como á Sér Supremo, y en reconocimiento de su infinita grandeza. ‖ EXTERNO. Las demostraciones de respeto ó sumisión con que honramos á Dios y á sus santos; como son: sacrificios, procesiones, cantos sagrados, adoraciones, súplicas, ofrendas y dones destinados á su CULTO. ‖ INDEBIDO. Superstición con que se da á Dios un honor aparente y falso; como cuando se predican falsos milagros ó se da CULTO á las falsas reliquias. ‖ INTERNO. La adoración que tributamos á Dios en el interior de nuestros corazones, con actos de fe, esperanza y caridad, que es propiamente el CULTO digno de Dios, el que nos pide la religión, y sin el cual no le pueden ser agradables los demás CULTOS, porque quiere ser adorado en espíritu y en verdad. ‖ SAGRADO Ó RELIGIOSO. El honor que se da ó tributa á Dios y á los santos. ‖ SUPERFLUO. El que se da por medio de cosas vanas é inútiles, ó dirigiéndole á otros fines que los que tiene aprobados la Iglesia. ‖ SUPERSTICIOSO. El que se da al que no se debe dar, ó se le tributa indebidamente, aunque lo merezca.

ETIMOLOGÍA. Latín *cultus*, cultivado, participio pasivo de *colĕre*, cultivar: italiano y catalán, *culto;* francés, *culte.*—El catalán tiene *colt, colta*, celebrado, celebrada, participio pasivo de *cóldrer*, celebrar, que es el antiguo *colre, cólrer*, cuyos vocablos corresponden á esta derivación.

Cultor. Masculino anticuado. El que cultiva. ‖ Anticuado. El que adora ó venera alguna cosa.

Cultoso, sa. Adjetivo anticuado. CULTO.

Cultrario. Masculino. *Antigüedades romanas.* El que degollaba la víctima, ó llevaba el cuchillo en los sacrificios. (SUETONIO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *cultrārĭus;* de *culter, cultri*, cuchillo: catalán, *cultari.*

Cultrícola. Adjetivo. *Entomología.* Epíteto de los insectos que tienen el cuello ó tórax comprimido y provisto de una carena aguda, semejante á un cuchillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *culter*, cuchillo, y *collum*, cuello: francés, *cultricolle.*

Cultridentado, da. Adjetivo. *Zoología.* Epíteto de los mamíferos, cuyos dientes caninos están comprimidos y tienen el borde cóncavo cortante.

ETIMOLOGÍA. Latín *culter, cultri*, cuchillo, y *dentātus*, forma adjetiva de *dens, dentis*, diente: francés, *cultridenté.*

Cultrifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Epíteto de las plantas que tienen hojas en forma de cuchillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cultri*, genitivo de *culter*, cuchillo, y *fŏlĭātus;* de *fŏlium*, hoja: francés, *cultrifolié.*

Cultriforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la figura de un cuchillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cultri*, genitivo de *culter*, cuchillo, y *forma:* francés, *cultriforme.*

Cultrirrostro, tra. Adjetivo. *Ornitología.* Epíteto de las aves que tienen el pico en forma de cuchillo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cultri*, genitivo de *culter*, cuchillo, y *rostrum*, pico: francés, *cultrirostre.*

Cultrívoro. Masculino. Nombre de los saltimbanquis que al parecer tragan cuchillos y espadas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cultri*, genitivo de *culter*, cuchillo, y *vŏrāre*, comer.

Cultura. Femenino. CULTIVO. Las labores y beneficios que se dan á la tierra para que fructifique. ‖ El estudio, meditación y enseñanza con que se perfeccionan los talentos del hombre. ‖ La hermosura ó elegancia del estilo, lenguaje, etc. ‖ Anticuado. Culto, adoración.

ETIMOLOGÍA. *Culto:* latín, *cultūra;* italiano, *coltura;* francés del siglo XIII, *couture;* moderno, *culture;* provenzal y catalán, *cultura;* Berry y picardo, *couture*, que es el francés del siglo XIII.

Culturado, da. Participio pasivo de culturar.

ETIMOLOGÍA. *Culturar:* catalán antiguo, *culturat, da.*

Culturar. Activo. Provincial Aragón. Cultivar, labrar la tierra.

ETIMOLOGÍA. *Cultivar:* catalán antiguo, *culturar.*—La forma *culturador, a*, se emplea todavía.

Cululo. Masculino. *Mitología.* Vasija de barro de que se servían los pontífices en los sacrificios.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭlullus*, con la misma significación.

Cullidor. Masculino anticuado. Cobrador, recaudador.

Cum. Conjunción comparativa anticuada. COMO.

Cuma. Femenino. *Botánica.* Planta apocínea de la América. ‖ *Zoología.* Género de moluscos. ‖ Género de crustáceos decápodos. ‖ Americano. MADRINA. ‖ Americano. COMADRE, por amiga ó vecina.

Cumán, no. Sustantivo. Natural ó habitante de la Cumania.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūmānus:* CUMANA *testa*, vasija de Cumas, vaso etrusco: francés, *cuméen, cuméenne.*

Cumanago. Masculino. Dialecto de los habitantes de Cumaná.

Cumarú. Masculino. *Botánica.* Árbol de Guyana, semejante al moral.

ETIMOLOGÍA. Francés *cumaruna*, vocablo indio.

Cumas. Femenino plural. *Geografía antigua.* Ciudad de la Campania, hacia el Norte del antiguo reino de Nápoles, famosa por la profetisa conocida bajo el nombre de la *Sibila de Cumas.* Es una de las siete ciudades que se disputaron ser cuna de Homero.

ETIMOLOGÍA. Griego Κύμη *(Kúmē. Kymē);* latín, *Cūmæ;* italiano y catalán, *Cumas.*

Cumbé. Masculino. Un baile de los negros, y el són á que se baila.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* catalán, *cumbé.*

Cumbipisin. Masculino. *Botánica.* Goma resinosa de las Indias, parecida á la mirra.

ETIMOLOGÍA. Francés *cumbipsin*, vocablo malayo.

Cumbleza. Femenino anticuado. COMBLEZA Ó CONCUBINA.

Cumbre. Femenino. La cima ó parte superior de los montes. ‖ Metáfora. El último grado de favor, fortuna, ciencia ó virtud á que puede llegar alguno.

ETIMOLOGÍA. *Culmen.*

Cumbrera. Femenino anticuado. CUMBRE.

Digitized by Google

Cuminico, ca. Adjetivo. *Química.* Ácido producido por la acción de la potasa cáustica sobre la esencia de comino.

ETIMOLOGÍA. *Comino:* francés, *cuminique.*

Cuminifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Cuyas hojas se parecen á las del comino.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭmīnum*, comino, y *fŏlĭātus;* de *fŏlium*, hoja: francés, *cuminifolié.*

Cuminóide. Adjetivo. *Botánica.* Semejante al comino.

ETIMOLOGÍA. Griego *kúminon*, *kyminon*, comino, y *cīdos*, forma: francés, *cuminoïde.*

Cumintonita. Femenino. *Química.* Sustancia fibrosa de un verde oscuro, parecida al actinote.

ETIMOLOGÍA. *Comino.*

Cumón. Masculino. Nombre vulgar de una especie de palmera, de cuyo jugo hacen vino los habitantes de la Guyana.

Cúmplase. Masculino. El decreto que se pone en el título de los funcionarios públicos, para que puedan tomar posesión del cargo ó destino que se les ha confiado.

ETIMOLOGÍA. *Cumpla*, imperativo singular de cumplir (tercera persona) y el pronombre reflexivo *se: cumplase, cúmplase.*

Cumpleaños. Masculino. El aniversario del nacimiento de una persona.

ETIMOLOGÍA. *Cumple*, tercera persona (singular) del presente de indicativo del verbo cumplir, y *años:* catalán, *cumpleanys.*

Cumplidamente. Adverbio de modo. Entera, cabalmente.

ETIMOLOGÍA. *Cumplida* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cumplidament.*

Cumplidero, ra. Adjetivo que se aplica á los plazos que se han de cumplir á cierto tiempo. ‖ Lo que conviene ó importa para alguna cosa.

Cumplidísimamente. Adverbio de modo superlativo de cumplidamente. De una manera muy cumplida.

ETIMOLOGÍA. *Cumplidísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *cumplidíssimament.*

Cumplidísimo, ma. Adjetivo superlativo de cumplido.

ETIMOLOGÍA. *Cumplido:* catalán, *cumplidíssim, a.*

Cumplido, da. Adjetivo. Hablando de algunas cosas, LARGO Ó ABUNDANTE; y así se dice que un vestido está CUMPLIDO, cuando es muy largo. ‖ Hablando de una persona, CABAL, dotada de todas las prendas estimables. ‖ Se aplica al soldado que ha servido ya todo el tiempo á que estuvo obligado, y aun permanece en el regimiento hasta obtener la licencia. ‖ El que es exacto en todos los cumplimientos, atenciones y muestras de urbanidad para con los otros. ‖ Masculino. Cumplimiento, acción obsequiosa ó muestra de urbanidad. En este sentido se llama hacer un CUMPLIDO el dar un parabién ó un pésame, y también se dice en este sentido: esta alhaja es para un CUMPLIDO.

ETIMOLOGÍA. *Completo:* italiano, *compiuto, compito;* francés antiguo, *cumpli;* moderno, *accompli;* catalán, *cumplit, da;* y mejor, *complert, a*, obsequioso, a.

Cumplidor. Masculino. El que cumple ó da cumplimiento.

ETIMOLOGÍA. *Cumplir:* italiano, *compitore;* catalán, *cumplidor, a.*

Cumplimentado, da. Participio pasivo de cumplimentar.

ETIMOLOGÍA. *Cumplimentar:* catalán, *cumplimentat, da;* francés, *complimenté;* italiano, *complimentato.*

Cumplimentador, ra. Adjetivo. El que hace cumplidos ridículos y exagerados.

ETIMOLOGÍA. *Cumplimentar:* francés, *complimenteur*, italiano, *complimentoso.*

Cumplimentar. Activo. Dar parabién, ó hacer visita de cumplimiento á alguno, con motivo de algún acaecimiento próspero ó adverso. ‖ *Forense.* Poner en ejecución los despachos ú órdenes superiores.

ETIMOLOGÍA. *Cumplimiento:* catalán, *cumplimentar;* francés, *complimenter;* italiano, *complimentare.*

Cumplimentario. Masculino. Apoderado á quien se conceden las mismas facultades que al amo.

ETIMOLOGÍA. *Cumplimentar*, porque da *cumplimiento* á todo.

Cumplimentero, ra. Adjetivo familiar. Se aplica á la persona que hace demasiados cumplimientos.

ETIMOLOGÍA. *Cumplimentar:* catalán, *cumplimenter.*

Cumplimiento. Masculino. La acción y efecto de cumplir. ‖ CUMPLIDO, por la acción obsequiosa ó muestra de urbanidad. ‖ La oferta que se hace por pura urbanidad ó ceremonia. ‖ PERFECCIÓN. ‖ COMPLEMENTO. ‖ Anticuado. Abasto ó provisión de alguna cosa. ‖ Anticuado. SUFRAGIO. ‖ ESTAR Ó IR DE CUMPLIMIENTO. Frase. Hacer ó recibir alguna visita de pura ceremonia. ‖ OFRECER ALGUNA COSA POR CUMPLIMIENTO Ó DE CUMPLIMIENTO. Frase. Ofrecer por pura ceremonia, en la confianza de que no se aceptará la oferta.

ETIMOLOGÍA. *Cumplir:* catalán, *cumpliment;* provenzal, *complimen;* francés, *compliment;* portugués, *comprimento;* italiano, *compimento.*

SINONIMIA. *Artículo primero.* CUMPLIMIENTO, CEREMONIA. El *cumplimiento* es una demostración de urbanidad; la *ceremonia* es un cumplimiento exagerado. En el *cumplimiento*, como su nombre lo indica, va envuelta la idea de una regla, de un formulario, con cuya observancia se *cumple* una de aquellas obligaciones exteriores que el trato humano impone. La *ceremonia* aleja toda franqueza y toda confianza. Un hombre *cumplido* es el que no falta á las consideraciones que las gentes bien educadas se deben mutuamente. Un hombre *ceremonioso* es el que da demasiada importancia á estos usos, y no los practica con naturalidad y sencillez. (MORA.)

Artículo segundo. CUMPLIMIENTO, CEREMONIA. El *cumplimiento* es urbano.

La *ceremonia* es oficial.

El *cumplimiento* es cortesía.

La *ceremonia* es un acto.

Hay maestro de *ceremonias.*

No hay maestro de *cumplimientos.*

No falta quien dice que el *cumplimiento* se compone de dos palabras: *cumplo* y *miento.* Esta explicación no es etimológica; pero en infinitos casos, es verdadera.

Cumplir. Activo. Ejecutar con exactitud lo que es de obligación ó le corresponde á alguno. ‖ Remediar ó proveer á alguno de lo que le falta. ‖ Convenir, importar. ‖ Bastar, ser suficiente. ‖ Haber servido en la milicia los años á que uno estaba obligado por ley ó por empeño voluntario. ‖ Ser el tiempo ó día en que termina una obligación, empeño ó plazo. Úsase también como recíproco. ‖ CON ALGUNO. Frase. Satisfacer la obligación ó cortesía que se tiene para con él. ‖ Completar; como: hoy CUMPLO cuarenta años. ‖ CON TODOS. Frase. Hacer á cada uno el obsequio que le corresponde. ‖ POR OTRO. Frase. Hacer alguna expresión ó cumplido en nombre de otro. En este sentido se dice muy comunmente: CUMPLA vuestra merced por mí. ‖ Recíproco. Verificarse, realizarse. ‖ CUMPLA YO Y TIREN ELLOS. Frase provincial que significa que cada uno debe cumplir con su obligación sin reparar en respetos ajenos. ‖ Frase provincial con que se denota que alguno hace alguna cosa por cumplir. ‖ HACER ALGUNA COSA POR CUMPLIR. Frase. Hacer uno alguna cosa aparentando que cumple, para que no le noten de omiso.

ETIMOLOGÍA. Latín *complēre*, acabar de llenar, llenar del todo; compuesto de *cum*, con, y *plēre*, llenar: catalán casi inusitado, *complir;* forma corriente, *cumplir;* burguiñón, *ecompli;* francés antiguo, *complir;* moderno, *accomplir;* italiano, *compiere.*

Cumquibus. Masculino familiar. Dinero.

ETIMOLOGÍA. Latín *cum*, con, y *quibus*, los cuales: «con los cuales;» esto es, «con los cuales se logra todo.»

Cumulación. Femenino anticuado. ACUMULACIÓN.

Cumulador, ra. Masculino y femenino. ACUMULADOR. El que acumula y junta varias cosas.

Cumular. Activo. ACUMULAR.

Cumulativamente. Adverbio de modo. *Forense.* Con prevención ó á prevención.

ETIMOLOGÍA. *Cumulativa* y el sufijo adverbial *mente.*

Cúmulo. Masculino. Montón, junta de muchas cosas puestas unas sobre otras. ‖ Metáfora. La junta, unión ó suma de muchas cosas, aunque no sean materiales; como de negocios, de trabajos, de razones, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭmŭlus*, simétrico de *culmen*, cumbre: italiano, *cumulo;* francés, *cumul*, voz de jurisprudencia; *cumulus*, de meteorología; catalán, *cúmul.*

Digitized by Google

Cumunalmente. Adverbio de modo anticuado. En común, sin partición ó división.

ETIMOLOGÍA. *Cumunal* y el sufijo adverbial *mente*.

Cuna. Femenino. Especie de cama pequeña en forma de cajón, más largo que ancho, que se mece fácilmente, para que se duerman los niños. ‖ Provincial. La casa de los niños expósitos. ‖ Metáfora. La patria ó lugar del nacimiento de alguno. ‖ La estirpe, familia ó linaje. En este sentido decimos que uno es de humilde ó ilustre CUNA. ‖ Metáfora. Origen ó principio de alguna cosa. ‖ COLGADA, COLGANTE Ó DE VIENTO. La que se suspende de dos pilares ó piés derechos de madera, con una cigüeña á la cabecera y otra á los piés para mecerla sin que toque en el suelo. ‖ CONOCER Á UNO DESDE SU CUNA. Frase. Conocerle desde muy niño. ‖ LO QUE SE APRENDE EN LA CUNA SIEMPRE DURA. Refrán que expresa que las cosas que se aprenden y las costumbres que se adquieren en la niñez, con dificultad se olvidan ó se dejan.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūna*, y *cūnæ*, plural, cuna y nido de los pájaros: forma sustantiva de *cunīre*, hacer sus menesteres: italiano, *cuna;* catalán antiguo, *cuna*.

Cunana. Femenino. Especie de fruta de la India.

Cunar. Activo. Mecer la cuna.

Cundido. Masculino. El aceite, vinagre y sal que se da á los pastores, y en algunas partes lo que se da á los muchachos para que coman el pan; como miel, queso, aceite, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cundir:* catalán, *cundit, da*.

Cundiente. Participio activo anticuado de cundir. Lo que cunde.

Cundir. Activo anticuado. Ocupar, llenar. ‖ Neutro. Extenderse hacia todas partes alguna cosa; dícese comunmente de los líquidos, en especial del aceite. ‖ Propagarse ó multiplicarse alguna cosa. ‖ Dar mucho de sí alguna cosa ó aumentarse su volumen: y así se dice del buen lino que CUNDE, porque da mucha hilaza, y del arroz y garbanzo que crece y se aumenta al cocerse. ‖ Metáfora. Hablando de cosas inmateriales, EXTENDERSE Y PROPAGARSE.

ETIMOLOGÍA. Latin *condiscĕre*, aprender juntamente; de *cum*, compañía, y *discĕre*, aprender: catalán, *cundir*.

Cuneado, da. Participio pasivo de cunear.

Cuneal. Adjetivo. Referente á los cuneiformes.

Cunear. Activo. Mecer la cuna. ‖ Recíproco familiar. Moverse á derecha é izquierda, como la cuna cuando la mecen.

Cuneicapo. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cabeza en forma de cuña.

Cuneifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas cuneiformes.

ETIMOLOGÍA. Latín *cunĕus*, cuña, y *fŏlĭātus:* de *fŏlĭum*, hoja: francés, *cunéifolié*.

Cuneiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de una cuña. ‖ *Botánica.* Cuyas partes se van ensanchando desde la base hasta el vértice. ‖ *Paleografía.* Véase ESCRITURA.

ETIMOLOGÍA. *Cuña* y *forma:* francés, *cunéiforme*.

Cuneirrostro. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el pico en forma de cuña.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭnĕus*, cuña, y *rostrum*, pico: francés, *cunéirostre*.

Cúneo. Masculino anticuado. *Milicia.* Formación triangular de un batallón que iba á chocar con otro por el vértice para romperle ó dividirle. ‖ Anticuado. Cada uno de los espacios comprendidos entre los vomitorios de los teatros ó anfiteatros antiguos.

ETIMOLOGÍA. *Cuña:* latín *cŭnĕus*, la formación triangular de un batallón que iba á chocar con otro por el vértice: catalán, *cuns*.

Cuneo. Masculino. La acción y efecto de cunear.

Cúneo-cuboideo. Adjetivo. *Anatomía.* Relativo á los cuneiformes y al hueso cubóide: francés, *cunéo-cuboïdien*.

ETIMOLOGÍA. *Cúneo* y *cuboideo*.

Cunera. Femenino La mujer que en palacio tiene por oficio mecer la cuna de los infantes.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūnārĭa*, la mujer destinada á mecer á los niños en la cuna. *(Inscripciones.)*

Cunero, ra. Adjetivo Provincial. Se llama así á los niños expósitos. ‖ Se aplica también ese nombre al toro que se corre ó juega en la plaza, sin saberse ó designarse la ganadería á que pertenece.

ETIMOLOGÍA. *Cuna*, sinónimo de *inclusa*.

Cuneta. Femenino. *Fortificación.* Especie de zanja que se hace en medio de los fosos secos de las plazas, para que por ella se desagüen de las aguas llovedizas, y no se formen pantanos ó charcos en perjuicio de la salud. ‖ Cada una de las zanjas que se abren á los lados de los caminos para recibir las aguas llovedizas.

ETIMOLOGÍA. Francés *cunette* y *cuvette*, del bajo latín *cuna*, alteración de *cura*, cuba: catalán, *cuneta*. (LITRÉ.)

Cunica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuna.

Cuniculado, da. Adjetivo. *Didáctica.* Que contiene una excavación larga y profunda.

ETIMOLOGÍA. *Cunicular:* francés, *cuniculé*.

Cunicular. Adjetivo. *Zoología.* Semejante al conejo.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭnĭcŭlāris*, forma adjetiva de *cŭnĭcŭlus*, conejo: francés, *cuniculaire*.

Cunitz (MARÍA). Célebre escritora alemana. Nació en la provincia de Silesia á principios del siglo XVII y murió en 1664. Estudió lenguas, historia, y especialmente la astronomía, componiendo unas tablas astronómicas que se publicaron con el nombre de *Urania propitia*.

Cunningham (ALEJANDRO). Historiador escocés. Nació en Eltrick, cerca de Selkirk, en 1654, é hizo sus estudios en Holanda. Vino á Inglaterra con el príncipe de Orange, después Guillermo III. Fué ayo de varios nobles jóvenes, y recibió, gracias á ellos, el nombramiento de ministro residente cerca de la república de Venecia, donde vivió cinco años, durante el reinado de Jorge I. Murió en Londres el 15 de Mayo de 1737. Su obra principal, titulada: *Historia de la Gran Bretaña desde 1688 hasta el advenimiento de Jorge I*, escrita en latín, se publicó en inglés en 1787, en cuatro tomos en 4.° Contiene muchos curiosos hechos y anécdotas que no se encuentran en ninguna otra obra histórica.

Cunningham (ALLÁN). Distinguido poeta, novelista, biógrafo y escultor escocés. Nació en 1785 en Blackwood, condado de Dumfries, de padres pobres. A los 11 años de edad le sacaron de la escuela y le pusieron de aprendiz en casa de un maestro albañil, pero venció en él la afición á la poesía y á la literatura, y se entregó al cultivo de las bellas letras, auxiliado y sostenido por su ilustre compatriota sir Walter Scott. Vino á Londres en 1810, y tuvo que luchar al principio con la poca fortuna que casi siempre acompaña á los literatos al principio de su carrera. Escribía gacetillas para los periódicos, y contribuía con artículos á la *Literary Gazette*, al *London Magazine* y al *Athenæum*. Más tarde, obras como el drama titulado *Sir Marmaduke Maxwell*, y las novelas *Paul Jones* y *Sir Richard Scott*, con las *Canciones de Escocia*, dieron prueba de su talento y laboriosidad. Entró en el estudio del eminente escultor sir Francis Chantrey, y estuvo con él hasta su muerte. A pesar de dedicarse á la escultura, no por eso dejó de escribir obras de mucho mérito, cultivando la poesía con el mayor éxito y siendo admitido en la intimidad de los distinguidos poetas Scott y Hogg, llamado vulgarmente el *pastor de Ettrick*. Escribió muchas obras además de las que ya hemos mencionado, siendo las principales: la *Historia de los pintores, escultores y arquitectos ingleses; Historia biográfica y crítica de la literatura inglesa; La vida del poeta Burns; Lord Roldán*, romance; y las *Memorias de sir David Wilkie*. Publicó además una serie de *Ilustraciones* á la *Galería Nacional de Pinturas*, de Major, y una edición anotada de la *Vida de los poetas*, por Johnson. Murió en 1842.

Cunquibus. CUMQUIBUS. La forma *cunquibus*, que se halla en algunos *Diccionarios*, es bárbara, puesto que se trata del latín *cum*, con, y *quibus*, los cuales, ablativo de *quis ó qui*, cualquien.

Cuña. Femenino. En la maquinaria es una pieza de madera ó de hierro que tiene cinco superficies planas y termina en una línea ó filo. Sirve para hender ó dividir algún cuerpo sólido, ó para ajustar y apretar otros

Digitized by Google

‖ *Carpintería.* La astilla, más ó menos aguda, que se encaja á golpe de martillo para llenar los huecos y junturas de puertas, ventanas y otras obras. ‖ DONDE NO VALEN CUÑAS APROVECHAN UÑAS. Refrán con que se nota que las cosas que no se pueden conseguir con la fuerza, se logran con la maña é industria. ‖ NO HAY PEOR CUÑA QUE LA DEL MISMO PALO. Refrán que expresa que de ordinario ninguno es peor para enemigo que el que ha sido amigo, compañero, etc., ó del mismo oficio ó familia. ‖ SER BUENA Ó MALA CUÑA. Frase metafórica y familiar que se dice de alguna persona gruesa, cuando se mete en lugar estrecho incomodando á los demás.

ETIMOLOGÍA. *Cuño:* catalán, *cuny*, cuño y cuña. El nombre corriente de cuña es *tascó*.

Cuñadadgo. Masculino anticuado. El parentesco que se contrae por razón de afinidad.

ETIMOLOGÍA. *Cuñado.*

Cuñadería. Femenino anticuado. Compadrazgo, parentesco espiritual que en los sacramentos del bautismo ó confirmación contraen los padres del que los recibe con el ministro y con los padrinos.

ETIMOLOGÍA. *Cuñadería.*

Cuñaderío. Masculino anticuado. El parentesco de los cuñados.

Cuñadez. Femenino anticuado. CUÑADERÍO.

Cuñadía. Femenino. Parentesco de afinidad.

ETIMOLOGÍA. *Cuñado.*

Cuñadica, lla, ta. Femenino diminutivo de cuñada.

Cuñadico, llo, to. Masculino diminutivo de cuñado.

Cuñadío. Masculino anticuado. CUÑADÍA.

Cuñado, da. Masculino y femenino. El hermano ó hermana del marido respecto de la mujer, y el hermano ó la hermana de la mujer respecto del marido. ‖ Anticuado. El pariente ó parienta por afinidad, en cualquier grado que sea.

ETIMOLOGÍA. Latín *cognātus*, cognado: italiano, *cognato (coñato);* francés, *cognat (coñat);* catalán antiguo, *cuyat, da;* moderno, *cunyat, da. Cuñado* y *cognado* son la misma palabra de origen.

Cuñal. Adjetivo anticuado. ACUÑADO.

Cuñar. Activo. ACUÑAR.

ETIMOLOGÍA. *Acuñar:* catalán, *cunyar.*

Cuñete. Masculino. Cubeto ó barril pequeño. Es voz usada en el comercio marítimo.

Cuño. Masculino. El sello ó troquel con que sellan la moneda, medallas y otras cosas. Se hace ordinariamente de acero. ‖ La impresión ó señal que deja el CUÑO ó troquel. ‖ Anticuado. CUÑA. ‖ Anticuado. Montón ó pelotón. ‖ CÚNEO, en la milicia.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭnĕus*, cuerpo que hiende, forma sustantiva de *cŭneāre*, hender, rajar con cuñas ó cuños: italiano, *cùneo, conio;* francés del siglo XIII, *coignet (coiñet):* moderno, *coin;* portugués, *cunho (cuño);* provenzal, *cunh, conh (cuñ, coñ);* walón, *coine;* catalán, *cuny*, cuño y cuña.

1. Atendidas las formas del francés y del provenzal, excusamos decir de dónde viene cierto vocablo, que no estampamos por respetos morales, faltando tal vez á la severidad inflexible de un DICCIONARIO NACIONAL, pintura fiel de todas las palabras de un idioma. Sentadas estas salvedades, verdaderamente sospechosas por el solo hecho de querer alejar las sospechas, inútil sería que escribiésemos el vocablo en este papel. Estamos seguros de que la fantasía de nuestros lectores, encubridora cortesana de maliciosos atrevimientos, lo habrá escrito ya en donde se escribe lo que se adivina.

2. Volviendo al origen de nuestro vocablo, podemos afirmar sin reserva que la *ñ* de *cuño* es la misma *ñ* del nombre en cuestión.

3. Confirma la etimología anterior el siguiente texto, que es discretísimo: «El latín *cŭnĕus* se aplicaba, entre los romanos, á designar las partes genitales de la mujer, á causa del aspecto triangular ó CUNEIFORME que presentan en su conjunto.» (E. SÁNCHEZ Y RUBIO.)—Por consiguiente, si hay falta de decoro en el vocablo sobrentendido, la liviandad de la palabra corre á cargo de la gente latina.

Cuociente. Masculino. *Aritmética.* El número que resulta de la partición de un número por otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *quōtĭens, quōtĭèntis*, cuantas veces, formas de *quōtus*, cuanto: italiano, *quoziente;* francés, *quotient;* catalán, *quocient, cuocient.*

Cuomo. Adverbio de modo anticuado. COMO.

Cuondara. Adverbio anticuado. ANTAÑO.

Cuoque. Masculino. *Botánica.* Árbol de América cuya fruta es del tamaño de un huevo de ánsar.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cuota. Femenino. Parte ó porción fija y determinada, ó para determinarse.

ETIMOLOGÍA. Latín *quis*, quien; *quot*, cuantos; *quŏtus*, cuan y cuanto; *quŏta*, femenino de *quŏtus*, sobrentendiéndose *pars*, parte: QUOTA *pars:* italiano, *quota, scotto;* francés del siglo XVI, *cotte;* moderno, *cote;* provenzal, *cota, cotta;* catalán, *quota.*

Cuotidianamente. Adverbio de tiempo anticuado. Cada día, todos los días.

ETIMOLOGÍA. *Cuotidiana* y el sufijo adverbial *mente:* francés, *quotidiennement;* italiano, *quotidianamente;* catalán, *cotidianament;* latín, *quōtĭdiāno, quŏtĭdiè.*

Cuotidiano, na. Adjetivo anticuado. Diario, que se repite todos los días, que sirve para todos los días.

ETIMOLOGÍA. Latín *quŏtĭdiānus*, de *quŏtĭdiè*, compuesto de *quŏtus*, cada, y *dies*, día, «cada día:» catalán, *cotidià, na;* provenzal, *cotidian, cotedian;* francés del siglo XIII, *cotidian: fiebres* COTIDIANES; moderno, *quotidien;* italiano, *quotidiano.*

Cuotidie. Adverbio tomado del latín. Diariamente, cada día. ‖ Familiar. Marido.

Cuoto. Masculino. Marca numeral ó alfabética que sirve para clasificar las piezas de un proceso, de una sumaria, de un inventario.

ETIMOLOGÍA. Latín *quōtus*, cuanto.

Cupay. Masculino. Espíritu del mal entre los idólatras indígenas del Perú.

Cupé. Masculino. BERLINA.

ETIMOLOGÍA. Francés *coupé*, simétrico de *coupé, coupée*, participio pasivo de *couper*, cortar, derivado de *coup*, golpe, tajo: burguiñón, *cŏpai:* picardo, *coper. Cupé* significa *cortado*, porque parece que está cortado del resto del carruaje.

Cupidico, ca. Adjetivo. Perteneciente á Cupido.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭpīdĭnĕus;* francés, *cupidique;* catalán, *cupidós, a*, deseoso, forma anticuada.

Cupido. Masculino. *Mitología.* Dios del amor, hijo de Marte y de Venus. ‖ Metáfora. Niño gracioso y bonito. ‖ Enamorado, apasionado por las damas. ‖ Cada uno de los niños alados con aljaba y flechas que se pintan en los cuadros para simbolizar los amores.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cŭpīdo*, hijo de Venus, el dios del amor, que es el mismo *cŭpīdo*, deseo, antojo, pasión amorosa; simétrico de *cŭpĭdus*, deseoso; de *cupĕre*, desear apasionadamente, cuyo verbo viene del hebreo, según la cita de los eruditos De Miguel y Morante.—La siguiente derivación demuestra que viene del sánscrito.

Derivación. Sánscrito *kup*, apasionarse; *kaupas*, ardor, pasión: latín, *cupĕre;* alemán, *Hoffen*, por *Kaffen;* inglés, *hope;* céltico, *hoffder.* (*Sistemas de* BOPP *y de* GRIMM.) Italiano, *Cupido;* francés, *Cupidon;* catalán, *Cupí.*

Cupitel (TIRAR DE). Frase. En el juego de bochas, arrojar por alto la bola para que al caer dé á otra contraria y la aparte.

ETIMOLOGÍA. *Capitel.*

Cupo. Masculino. Cuota, parte asignada ó repartida á un pueblo ó particular en cualquiera impuesto ó empréstito.

ETIMOLOGÍA. Pretérito perfecto del verbo *caber*, tercera persona del singular.

Cupón. Masculino. *Comercio.* Cada una de las partes de un documento de la deuda pública ó de las sociedades de crédito, que periódicamente se van cortando para presentarlas al cobro de los intereses vencidos.

ETIMOLOGÍA. 1. «Forma de *cupo*, lo que *cabe* ó toca á cada acción.»

2. Esta etimología, que parece evidente é incontestable, tanto por la forma como por el sentido, es falsa. Nuestro *cupón* representa el francés *couper*, cortar, porque el *coupon* se corta, esto es, *se coupe.*

Cuprato. Masculino. *Química.* Combinación del deutóxido de cobre

Digitized by Google

con algunos óxidos metálicos electropositivos.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre; francés, *cuprate*.

Cupresifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* De hojas semejantes á las del ciprés.

Etimología. Latín *cuprēsus*, ciprés, y *fŏlĭātus*; de *fŏlium*, hoja: francés, *cupressifolié*.

Cupresiforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de una rama de ciprés.

Etimología. *Ciprés* y *forma:* francés, *cupressiforme*.

Cupresino, na. Adjetivo. *Poética.* Lo que pertenece al ciprés, ó que está hecho de su madera.

Etimología. Latín *cuprēssus;* francés, *cupressiné*.

Cupresito. Masculino. *Historia natural.* Nombre dado á vegetales fósiles, análogos al ciprés.

Etimología. *Cupresino:* francés, *cupressite*.

Cúprico, ca. Adjetivo. Cobrizo, de cobre, concerniente al cobre. ‖ ALUMÍNICO. *Química.* Compuesto de cobre y alúmina. ‖ AMÓNICO. Compuesto de cobre y amoníaco. ‖ COBÁLTICO. Compuesto de cobre y cobalto. ‖ POTÁSICO. Compuesto de cobre y potasa. ‖ SÓDICO, CA. Compuesto de cobre y sosa.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre: francés, *cuprique*.

Cupricolo, la. Adjetivo. *Entomología.* Que tiene el cuello ó el corselete de color cobrizo.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *collum*, cuello: francés, *cupricole*.

Cúpridos. Masculino plural. *Mineralogía.* Familia que contiene el cobre y sus combinaciones.

Etimología. *Cupresito*.

Cuprífero, ra. Adjetivo. *Mineralogía.* Que contiene accidentalmente cobre.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *ferre*, llevar: francés, *cuprifère*.

Cuprificación. Femenino. *Química.* Conversión de un cuerpo en cobre.

Etimología. *Cuprificar*.

Cuprificado, da. Participio pasivo de cuprificar.

Cuprificar. Activo. *Química.* Convertir un cuerpo en cobre.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *fĭĕre*, tema frecuentativo de *facĕre*, hacer.

Cupripene. Adjetivo. *Ornitología.* Que tiene las alas ó los élitros de color de cobre.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *penna*, pluma, ala: francés, *cupripenne*.

Cuprirrostro, tra. Adjetivo. Que tiene el pico ó la trompa de color de cobre.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *rostrum*, pico: francés, *cuprirostre*.

Cupro-fulminato. Masculino. *Química.* Combinación de cobre y de ácido cupro-fulmínico. ‖ FULMÍNICO. Adjetivo. Epíteto de un ácido que se obtiene haciendo hervir agua, plata fulminante y cobre. ‖ ALUMÍNICO, CA, y demás compuestos análogos. ‖ CÚPRICO-ALUMÍNICO, etc.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *fulminato:* francés, *cuprufulminate*.

Cupróxido. Masculino. *Química.* Óxido de cobre.

Etimología. Latín *cuprum*, cobre, y *óxido:* francés, *cuprioxyde*.

Cúpula. Femenino. *Arquitectura.* La bóveda que se pone en los grandes edificios para hermosear y dar luz, hecha en forma de una media esfera. *Marina.* Torrecilla de hierro, redonda y giratoria, que tienen algunos buques blindados, dentro de la cual llevan uno ó más cañones de grueso calibre.

Etimología. *Copa:* griego κυπέλλον *(kupéllon)*, copa, vaso para beber; latín, *cūpa* y *cuppa*, copa; *cūpŭla* y *cuppŭla*, tonel, en el *Digesto;* italiano, *cupola;* francés, *coupole;* francés técnico, *cupule;* catalán, *cúpula*. La *cúpula* no es más que una copa puesta al revés.

Cupulado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene cúpula.

Etimología. *Cúpula:* francés, *cupulé*.

Cupular. Adjetivo. *Historia natural.* Que está en forma de copa ó de cúpula. ‖ Epíteto de un cauterio que se aplicaba antiguamente para cauterizar la piel del cráneo.

Etimología. *Cupulado:* francés, *cupulaire*.

Cupúleo, lea. Adjetivo. *Botánica.* Provisto de una cúpula.

Etimología. *Cupulado*.

Cupulífero, ra. Adjetivo. *Botánica.* Provisto de una cúpula, hablando de vegetales.

Etimología. Latín *cūpŭla* y *ferre*, llevar: francés, *cupulifère*.

Cupuliforme. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene la forma de una cúpula.

Etimología. *Cúpula* y *forma:* francés, *cupuliforme*.

Cupulino. Masculino. *Arquitectura.* El cuerpo superior que se añade á la cúpula ó media naranja.

Cuquillero. Masculino. Provincial Murcia. El criado de la hornera que va á recoger por las casas el pan que se ha de cocer, y lo vuelve después de cocido.

Etimología. Latín *coquĕre*, cocer.

Cuquillo. Masculino. CUCLILLO.

Cura. Masculino. El párroco ó sacerdote destinado para el cuidado, instrucción y pasto espiritual de una feligresía ó parroquia, con la jurisdicción espiritual correspondiente. ‖ Cualquier sacerdote, aunque no sea párroco. ‖ Frase. CURATIVA. ‖ Anticuado. CUIDADO. ‖ Anticuado. CURADURÍA. ‖ CURACIÓN. ‖ DE ALMAS. El cargo que tiene el párroco de cuidar, instruir y administrar los sacramentos á sus feligreses. ‖ ECÓNOMO. El sacerdote destinado en alguna parroquia por el prelado, para que haga las funciones de párroco, por vacante, enfermedad ó ausencia del propietario. ‖ PROPIO. El párroco en propiedad de alguna feligresía. ‖ ALARGAR LA CURA. Frase metafórica. Prolongar sin necesidad algún negocio, cuando al que lo alarga se le sigue de esto alguna utilidad. ‖ ENCARECER LA CURA. Frase. Exagerar lo que se hace por otro para que se lo agradezca ó recompense más. ‖ METERSE, PONERSE Ó ENTRAR EN CURA. Frase. Emprender ó empezar la cura de algún achaque ó enfermedad crónica. ‖ NO SE ACUERDA EL CURA DE CUANDO FUE SACRISTÁN. Refrán que reprende al que habiendo sido elevado á algún empleo, ó no hace caso de los de su esfera antigua, ó castiga y reprende con rigor los defectos que él cometía y debía disimular. ‖ TENER CURA. Frase con que se explica que puede curarse alguna enfermedad, y se dice ya del enfermo, ya de la enfermedad; verbi gracia: este enfermo aun puede TENER CURA; pero no la tiene la enfermedad del otro.

Etimología. *Derivación primera.* Sánscrito *kri*, hacer; *kriyâ*, negocio, cuidado; godo, *kar*, por metátesis, alemán, *Kur;* inglés, *care;* latín, *cūra*.

Derivación segunda. Latín *cūra*, cuidado, solicitud, meditación, estudio, diligencia: italiano y catalán, *cura:* francés, *cure;* walón, *keure;* santonjés, *chure*.

Derivación tercera. Bajo latín, *cūro*, sacerdote; esto es, CURA *de almas*, del latín, *cūra*, cuidado: francés, *curé;* catalán, *cura*.—*Cura*, cuidado, inquietud; *cura*, sacerdote; *cura*, aplicación de remedios, asistencia, son indudablemente la misma palabra de origen.

Curabilidad. Femenino. Cualidad de lo que es curable.

Etimología. *Curable:* italiano, *curabilità;* francés, *curabilité*.

Curable. Adjetivo. Lo que se puede curar.

Etimología. *Curar:* italiano, *curabile;* portugués, *curavel;* francés, provenzal y catalán, *curable*.

Curaca. Masculino. Cacique ó jefe de indios.

Curacacuna. Masculino. Indio noble ó principal.

Curación. Femenino. El acto y efecto de curar. ‖ *Medicina.* Conjunto de los medios y procedimientos empleados para obtener la terminación de una enfermedad.

Etimología. *Curar:* latín, *cūrātio*, forma sustantiva abstracta de *cūrātus*, curado: italiano, *curagione, curazione;* francés y provenzal, *curation;* catalán, *curació*.

Curadgo. Masculino anticuado. CURATO.

Curadillo. Masculino provincial El abadejo ó bacalao.

Curado, da. Adjetivo. Endurecido, fortalecido ó curtido.

Etimología. *Curar*.

Curado, da. Participio pasivo de curar.

Etimología. *Curar:* catalán, *curat, da;* francés, *curé;* italiano, *curato*.

Curador. Masculino. La persona que tiene cuidado de alguna cosa. ‖ La persona elegida ó nombrada para cuidar de los bienes y negocios del

Digitized by Google

menor, ó del que no está en estado de gobernarlos por sí. ‖ El que cura. ‖ El que cura (Véase CURAR) alguna cosa, como lienzos, pescados, carnes, etc. ‖ AD BONA. *Forense.* La persona nombrada por el juez para cuidar y administrar los bienes de un menor. ‖ AD LITEM. *Forense.* La persona nombrada por el juez para seguir los pleitos y defender los derechos del menor.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūrātor*, administrador, procurador, el que tiene á su cargo un *cuidado* público ó particular: catalán, *curador;* francés, *curateur;* provenzal, *curador, curaire;* italiano, *curatore.*

Curadora. Femenino. La mujer que tiene á su cargo una curaduría.

ETIMOLOGÍA. *Curador:* latín, *cūrātrix*, la que cuida de alguna cosa *(Digesto):* italiano y francés, *curatrice;* catalán antiguo, *curadriu.*

Curadoría. Femenino anticuado. CURADURÍA.

Curaduría. Femenino. El cargo de curador de algún menor.

ETIMOLOGÍA. *Curador:* catalán antiguo, *curadura.*

Curagna. Femenino. Especie de maíz del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Curalle. Masculino. *Cetrería.* Pelotilla de plumas blandas ó de lienzo usado ó algodón, mojada en confecciones medicinales y purgativas, que los cazadores dan á sus halcones para que limpien el papo.

ETIMOLOGÍA. *Curar.*

Curamiento. Masculino anticuado. Cura ó curación.

Curandero. Masculino. El que hace de médico sin serlo.

ETIMOLOGÍA. *Curar:* catalán, *curandero;* francés, *curandier;* italiano, *curandajo.*

Curap. Masculino. Lepra endémica en las Molucas.

Curapalato. Masculino. *Antigüedades.* Dignidad de la corte de Constantinopla, puramente honorífica.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūra*, vigilancia, y *pālātĭum*, palacio.

Curar. Neutro. SANAR. ‖ Anticuado. Poner cuidado. ‖ Activo. Aplicar al enfermo las medicinas correspondientes á su enfermedad. ‖ Disponer y costear lo necesario para la curación de algún enfermo. ‖ Hablando de las carnes y pescados, prepararlos por medio de la sal, humo, etc., para que, perdiendo la humedad, se conserven por mucho tiempo. ‖ Hablando de las maderas, tenerlas cortadas mucho tiempo antes de usar de ellas, conservándolas ó entre cieno y agua ó al aire libre, según el uso para que están destinadas. ‖ Hablando de hilos y lienzos, beneficiarlos para que se blanqueen. ‖ Metáfora. Sanar las dolencias ó pasiones del alma. ‖ Metáfora. Remediar algún mal. ‖ CURARSE EN SALUD. Frase. Precaverse uno de algún daño que prevé le puede acontecer. ‖ Frase metafórica. Dar uno satisfacción de alguna cosa antes que le hagan cargo de ella. ‖ COMO TE CURAS DURAS. Frase con que se da á entender cuánto conduce el cuidarse y tratarse bien para prolongar la vida.

ETIMOLOGÍA. *Cura:* latín, *cūrāre*, poner atención y diligencia en algún asunto; prevenir, disponer, gobernar: italiano, *curare;* francés, *curer;* Berry, *cuer;* provenzal y catalán, *curar.*

Curarina. Femenino. *Química.* Alcaloide del curaro.

ETIMOLOGÍA. *Curaro:* francés, *curarine.*

Curaro. Masculino. Terrible veneno vegetal sacado de una especie de hiedra, y en el cual empapan sus flechas los indígenas americanos.

ETIMOLOGÍA. 1. Nombre americano. (LITTRÉ.)

2. El *curaro* es una sustancia que los indios del río Negro sacan por incisión de una especie de hiedra, llamada *riaracury.* (LANDAIS.)

Curas. Femenino plural. *Mitología.* Diosas vengadoras que residían á la entrada de los infiernos.

Curasao. Masculino. CURAZAO.

Curatela. Femenino. CURADURÍA.

ETIMOLOGÍA. *Curaduría:* francés, *curatelle.*

Curativo, va. Adjetivo. *Medicina* Lo que sirve para curar. ‖ Femenino. Método curativo.

ETIMOLOGÍA. *Curar:* catalán, *curatiu, va;* provenzal, *curatiu;* francés, *curatif;* italiano, *curativo;* bajo latín, *curativus.*

Curato. Masculino. El beneficio eclesiástico que tiene la carga de cuidar del régimen y pasto espiritual de una feligresía. ‖ El territorio ó la feligresía que está al cuidado de un cura de almas; y así se dice: este CURATO tiene mucha extensión.

ETIMOLOGÍA. *Cura de almas:* bajo latín, *cūrātus;* italiano, *curato;* francés, *curé;* catalán, *curat.*

Curazao. Masculino. Licor que se obtiene por la infusión en aguardiente de cortezas secas de una especie de naranja amarga y acre de la isla de CURAZAO.

ETIMOLOGÍA. *Curazao*, isla de las Antillas, en el mar del Sud: francés, *curaçao.*

Curazgo. Masculino anticuado. CURATO.

Curbalino. Masculino. *Antigüedades.* Instrumento músico que usaban los hebreos.

ETIMOLOGÍA. Griego κρέμβαλον *(krémbalon)*, de origen hebreo.

Curbán. Masculino. Fiesta religiosa entre los musulmanes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *qurbān, qorbān* (قربان), sacrificio; lo que se ofrece á Dios: francés, *courban.*

Curcio (MARCO Y ALECIO). Personajes legendarios que figuran en las tradiciones romanas relativas al *lago* CURCIO. El primero pertenece al siglo IV antes de la era cristiana, y dió su nombre á dicho lago, que se había abierto en el mercado de Roma. Se arrojó á él á caballo y armado para satisfacer al oráculo, que había vaticinado no se llenaría aquel abismo mientras no se arrojara en él lo que había dado su poder á Roma. El segundo se remonta también al mismo siglo, y según la tradición, era un joven sabino que, perseguido por Rómulo, se arrojó á un pantano que después fué el Foro romano.

Curculio. Masculino. GORGOJO.

ETIMOLOGÍA. Latín *curcŭlio.* (VIRGILIO.)

Curculiónido, da. Adjetivo. *Historia natural.* Semejante á un curculio ú oruga.

ETIMOLOGÍA. *Curculio:* francés, *curculionide.* (LITTRÉ.)

Curculioniforme. *Zoología.* Que tiene la forma de un curculio.

ETIMOLOGÍA. *Curculio* y *forma:* francés, *curculioniforme.*

Cúrcuma. Femenino. *Botánica.* Raíz que se parece al jengibre y huele como él; es algo amarga.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *kunkuma.* azafrán: árabe, *kurkum, kourkoum* (كركم); griego, κρόκος *(krókos)*, por *korkos;* latín, *crŏcus;* italiano, portugués y catalán, *curcuma;* francés del siglo XIII, *calcuma;* moderno, *curcume.*

Curcumáceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Parecido á la cúrcuma.

ETIMOLOGÍA. *Cúrcuma.*

Curcumina. Femenino. *Química.* Materia colorante que contiene la raíz de cúrcuma.

ETIMOLOGÍA. *Cúrcuma:* francés, *curcumine.*

Curcurito. Masculino. *Botánica.* Especie de palmera del Orinoco.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Curcusilla. Femenino. RABADILLA.

Curcusu. Masculino. Especie de sémola grosera que hacen los moros con el trigo de Berbería.

Curchis. Masculino. Cuerpo de caballería persa, compuesto de la nobleza antigua.

ETIMOLOGÍA. Persa *qurtchī:* francés, *hurtchis.*

Curema. Femenino. *Ictiología.* Pez del Brasil semejante á la trucha.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Curen. Masculino. *Ornitología.* Especie de mirlo de Chile.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cureña. Femenino. Carro sobre que se coloca la pieza de artillería, para elevarla sobre el terreno y poder moverla con facilidad. Hay varias clases de cureñas, según los diversos usos para que sirven. ‖ En las fábricas de fusiles, la pieza de nogal en basto que está trazada para hacer la caja de un fusil. ‖ El palo de la ballesta. ‖ A CUREÑA RASA. Modo adverbial. Sin parapeto ó defensa que cubra la batería. ‖ Metafórico y familiar. Sin defensa, cubierta ó abrigo, y así se dice: aguantar la lluvia á CUREÑA RASA, por lo mismo que sin capa; dormir á CUREÑA RASA, por dormir al descubierto.

ETIMOLOGÍA. *Cuero*, porque con *cuero* se aseguraron las primeras *cureñas:* catalán, *curenya.* Confirma esta inter-

Digitized by Google

pretación el antiguo *cvercña*, en donde aparece de un modo claro la raíz.

Cureñaje. Masculino. El conjunto de cureñas de un parque ó de un ejército.

Curesa. Femenino. Especie de culebra.

Curesca. Femenino. Lo que se saca de los palmares después de cardado el paño, que es una especie de borra inútil.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado.*

Curetas. Masculino plural. *Antigüedades.* Sacerdotes de la Europa vecina al Oriente y á la Grecia, muy semejantes á los druidas de los celtas, á los sabios de los sabinos, á los magos de Laponia, etc. ‖ Entre los griegos, sacerdotes de Cibeles, llamados también *corybantas.*

ETIMOLOGÍA. Griego κούρητες (*koúrētes*), los jóvenes; de κοῦρος (*koûros*), joven: francés, *curète.*

Curia. Femenino. Tribunal donde se tratan los negocios contenciosos. Tiene más uso en lo eclesiástico. ‖ Cuidado, esmero. ‖ Anticuado. Corte, comitiva ó servidumbre real. ‖ Una de las divisiones del antiguo pueblo romano.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *curia;* francés, *curie;* italiano, *curia;* del latín *cūrĭa*, senado, consejo, templo, en donde el consejo se celebraba, en Cicerón; y extensivamente, palacio y corte.—Por *cūria* se entendía también entre los romanos una de las treinta circunscripciones ó distritos en que Rómulo dividió al pueblo, á las cuales se añadieron seis. En esta acepción, *cūrĭa* representaba una especie de tribu.

1.ª La voz del artículo es una contracción de *centŭria (cent-ŭria, cenuria, ce-uria, c-uria, cūrĭa)*, así como *centŭrĭa* es la síncopa de *centumvĭrĭa: centum-vĭrĭa, centum-vir, cent-uvir, cent-ur, centŭrĭa;* «cien varones.» (ETIMOLOGISTAS MODERNOS.)

2.ª Latín *cum*, con, y *vĭrĭa*, terminación femenina de *vir*, varón: *cum-vĭrĭa, cu-vĭrĭa, cu-irĭa, cūrĭa;* «reunión de varones.» (LITTRÉ.)

3.ª Latín *cūra*, cuidado, puesto que la *cūrĭa* cuidaba de la salud pública. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

1. La contracción de *centumvĭrĭa* en *centŭrĭa* no puede ser asunto de controversia. El acento breve de *centŭrĭa* es positivamente el acento breve de *centumvĭrĭa:* y esta identidad de prosodia decide.

2. En cambio, la conversión de *centŭrĭa* en *cūrĭa* es de todo punto imposible, como lo demuestra la diversidad del acento: *cent-ŭrĭa, ce-ŭrĭa, curĭa.* Según este origen, *cūrĭa* debió ser *cŭrĭa*, ortografía bárbara.

3. La etimología de Littré explica la composición y el significado de la palabra: *cum-vĭrĭa, cui-rĭa, cūrĭa,* reunión de hombres, asamblea, consejo, tribu, corte, palacio.

4. A pesar de una interpretación tan erudita y tan discreta, no acude ánimo para separar *cūra*, cuidado, y *cūrĭa*, cuidado público; especialmente, cuando *cūra* ha dado *cūriōsus*, en donde hallamos *cūrio.* forma masculina de *cūria.* La interpretación de los etimologistas latinos merece sin duda los honores de la preferencia.

1. Curial. Adjetivo. Lo que pertenece á la curia, y especialmente á la romana. ‖ Anticuado. Práctico ó experto. ‖ Masculino. El que tiene correspondencia en Roma para hacer traer las bulas y rescriptos pontificios. ‖ El que tiene empleo ú oficio en la curia romana. ‖ El empleado subalterno de los tribunales de justicia, ó que se ocupa en agitar en ellos los negocios ajenos.

ETIMOLOGÍA. *Curia:* latín, *cūriālis;* italiano, *curiale;* francés, *curial, curiale;* catalán, *curial.*

2. Curial. Masculino anticuado. Cortesano.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūriālis, cūriālis,* decurión sacerdote de la curia, en las *Inscripciones;* magistrado de las colonias y de los municipios, en el Código Justiniano; palaciego, cortesano, en la baja latinidad: francés, *curiale;* catalán antiguo, *curial,* cortesano. El bajo latín entendió que *corte* venía de *cūrĭa*, y esto explica la significación de *palaciego* que tuvo *curial* en toda la Edad Media.

Curialidad. Femenino anticuado. Cortesanía ó buena crianza.

ETIMOLOGÍA. *Curial 2.*

Curiana. Femenino. Insecto. CORREDERA.

ETIMOLOGÍA. *Curiar,* cuidar, porque limpia la casa de insectos, según la creencia de los antiguos. No es posible separar las formas *curiar, curiana.*

Curiar. Activo anticuado. Cuidar, guardar, pastorear.

ETIMOLOGÍA. *Curia.*

Curicaca. Masculino. *Zoología.* Nombre del tántalo chillón de América.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Curiche. Masculino americano. El negro.

Curimato. Masculino. *Ictiología.* Especie de pez salmónido.

ETIMOLOGÍA. *Curimato.* (LANDAIS.)

Curiosamente. Adverbio de modo. Con curiosidad. ‖ DILIGENTEMENTE. ‖ Con aseo ó limpieza.

ETIMOLOGÍA. *Curiosa* y el sufijo adverbial *mente:* provenzal, *curiosamen;* catalán, *curiosament;* francés, *curieusement;* italiano, *curiosamente;* latín, *cūriōsè.*

Curioseado. Participio pasivo de curiosear.

Curiosear. Neutro. Ocuparse en averiguar lo que otros hacen ó dicen.

ETIMOLOGÍA. *Curioso.*

Curiosidad. Femenino. Deseo de saber y averiguar alguna cosa. ‖ Aseo, limpieza, cuidado de hacer alguna cosa con pulidez. ‖ Cosa curiosa ó primorosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūriōsĭtas*, forma sustantiva abstracta de *cūriōsus*, curioso: italiano, *curiosità;* francés, *curiosité;* provenzal, *curiositat, curiozetat;* catalán, *curiositat;* portugués, *curiosidade.*

Curiosísimamente. Adverbio modal superlativo de curiosamente. De una manera muy curiosa; con mucha curiosidad.

ETIMOLOGÍA. *Curiosísima* y el sufijo adverbial *mente:* catalán, *curiosissimament;* latín, *cūriōsissĭmè.*

Curiosísimo, ma. Adjetivo superlativo de curioso.

ETIMOLOGÍA. *Curioso:* catalán, *curiosíssim, a;* latín, *cūriōsissĭmus.*

Curioso, sa. Adjetivo. El que gusta de saber y averiguar las cosas. ‖ El que es limpio y aseado. ‖ Lo que, por singular y extraño, excita la curiosidad. ‖ El que trata alguna cosa con particular cuidado ó diligencia.

ETIMOLOGÍA. Latín *cūriōsus*, forma de *cūra*, cuidado; italiano, *curioso;* francés, *curieux;* provenzal, *curios;* catalán, *curiós, a. Curioso* significa cuidadoso, atento, vigilante, escudriñador, ansioso de saber. La definición de la Academia es excelente.

Curita. Masculino diminutivo de cura. ‖ Género de peces.

Curitis. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre de Juno, entre los sabinos.

ETIMOLOGÍA. Sabino *cŭris*, lanza: «nombre de Juno armada de lanza.» (FESTO.)

Curmi. Masculino. Especie de cerveza usada en algunos países del Norte.

ETIMOLOGÍA. Latín *curmi*, en Ulpiano; especie de cerveza: francés, *curmi.*

Curopalato. Masculino. Gran maestre de palacio en la corte de Constantinopla.

ETIMOLOGÍA. *Curapalato.*

Curreta. Femenino. *Zoología.* Especie de culebra de la Martinica.

ETIMOLOGÍA. *Courrete.* (LITTRÉ.)

Curricán. Masculino. Especie de aparejo usado en las costas del Mediterráneo.

Curro, rra. Masculino y femenino. Nombre propio familiar. FRANCISCO, CA. ‖ Majo, primera acepción.

ETIMOLOGÍA. *Churro:* catalán, *curro qui es màlt afectat en lo gust rigurós de las modas,* «el que es muy afectado en el gusto riguroso de las modas.» (LABERNIA.)

Curruca. Femenino. Ave pequeña, de color verdoso, que empolla los huevos del cuclillo, el cual le quita los propios poniendo los suyos en su lugar.

ETIMOLOGÍA. Latín *currūca*, ave pequeña que cría los hijuelos de otras, según creencia general, cuya voz no es latina, según Facciolati: catalán, *curruca.*

Currutaco, ca. Adjetivo. El que es muy afectado en el uso riguroso de las modas. Úsase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. *Curro:* catalán, *currutaco.*

Cursadamente. Adverbio de modo. Prácticamente.

ETIMOLOGÍA. *Cursada* y el sufijo adverbial *mente:* latín, *cursim.*

Cursado, da. Adjetivo. Acostumbrado, versado en alguna cosa.

Digitized by Google

ETIMOLOGÍA. Latín *cursātus*, participio pasivo de *cursāre*, correr á menudo: catalán, *cursat, da*. *Cursado* significa *muy corrido*.

Cursante. Participio activo de cursar. El que cursa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cursans, cursantis*, participio de presente de *cursāre*, cursar: catalán, *cursant*.

Cursar. Activo. Frecuentar algún paraje ó hacer con frecuencia algunas cosas. ‖ Asistir á la universidad y oir las materias de alguna facultad, estando matriculado en ella.

ETIMOLOGÍA. Latín *cursus*, corrido; participio pasivo de *currĕre*, correr: *cursāre*, correr frecuentemente de una parte á otra: catalán, *cursar*. *Cursar* no es más que la forma intensiva de *correr*.

Cursario. Masculino anticuado. PIRATA.

ETIMOLOGÍA. *Corsario*.

Cursi. Masculino y femenino familiar. La persona que presume de fina y elegante sin serlo. ‖ Adjetivo. Todo aquello que con apariencia de elegancia ó riqueza es ridículo y de mal gusto.

Cursillo. Masculino diminutivo de curso. ‖ En las universidades, el curso á que se suele asistir después de acabado el curso regular: llámase así, porque dura poco tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Curso*: catalán, *cursillo*.

Cursivamente. Adverbio de modo. De un modo cursivo.

ETIMOLOGÍA. *Cursiva* y el sufijo adverbial *mente:* catalán antiguo, *cursivament;* francés, *cursivement;* italiano, *corsivamente*.

Cursivo, va. Adjetivo. Se aplica al carácter ó letra de imprenta semejantes á la manuscrita.

ETIMOLOGÍA. *Curso:* catalán, *cursiu, va;* francés, *cursif;* italiano, *corsivo*.

Curso. Masculino. Dirección ó carrera. ‖ Metáfora. Serie ó continuación; y en este sentido se dice: el CURSO del tiempo, el CURSO de los sucesos. ‖ En las universidades, el tiempo señalado en cada año para asistir á oir las lecciones públicas. ‖ El tiempo que se emplea en leer y en estudiar alguna facultad en las universidades y escuelas públicas. ‖ La serie de informes, consultas, etc., que precede á la resolución de un expediente; y así se dice: dar CURSO á una solicitud; sigue su CURSO tal negocio, tal proceso. ‖ Colección de los tratados principales por donde se enseña alguna facultad en las universidades y escuelas públicas. ‖ Evacuación del vientre. ‖ Anticuado. CORSO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cursus, cursūs*, la carrera; simétrico de *cursum*, corrido, supino de *currĕre*, correr: italiano, *corso;* francés del siglo XI, *curs;* moderno, *cours;* provenzal, *cors;* burguiñón, *cor;* catalán, *curs*, forma del francés del siglo XI.

SINONIMIA. *Curso, giro*. Hablando de negocios, *curso* es la serie de trámites, pasos ó diligencias, por los cuales llegan á su consumación. *Giro* es la dirección que se les da para conseguir la consumación que se desea. Viendo la lentitud con que procedía el *curso* de la pretensión, fué necesario darle otro *giro*. (MORA.)

Cursor. Masculino anticuado. CORREO. ‖ Anticuado. Escribano de diligencias. ‖ DE PROCESIONES. Uno de los oficiales de las notarías eclesiásticas, destinado á cuidar del orden que ha de observarse en aquéllas.

ETIMOLOGÍA. *Curso:* latín, *cursor, cursōris*, corredor: italiano, *cursore;* francés, *curseur*.

Cursorípedo, da. Adjetivo. *Ornitología*. Que tiene patas aptas para la carrera, hablándose de aves.

ETIMOLOGÍA. Latín *cursor, ōris*, corredor, y *pes, pĕdis*, pie: francés, *cursoripède*.

Curtación. Femenino. *Astronomía*. ACORTAMIENTO.

ETIMOLOGÍA. Latín *curtātĭo;* de *curtāre*, cortar: catalán, *curtació*.

Curticono. Masculino. *Geometría*. Cono truncado por un plano paralelo á la base.

ETIMOLOGÍA. Latín *curtus*, corto, y *cōnus*, cono.

Curtidero. Masculino. Corteza de encina molida con que se adoban los cueros.

ETIMOLOGÍA. *Curtir*.

Curtido. Masculino. Cuero curtido. Es más usado en plural.

Curtido, da. Participio pasivo de curtir.

Curtidor. Masculino. El que tiene por oficio curtir pieles.

Curtidura. Femenino anticuado. CURTIMIENTO.

Curtiduría. Femenino. La tenería ú oficina en que se curten pieles.

Curtimiento. Masculino. La acción y efecto de curtir.

Curtipedo, da. Adjetivo. *Botánica*. Que tiene el pie ó tallo corto.

ETIMOLOGÍA. Latín *curtus*, corto, y *pes, pĕdis*, pie: francés, *curtipède*.

Curtir. Activo. Adobar, aderezar las pieles. ‖ Endurecer ó tostar el sol ó el aire el cutis de las personas que andan á la inclemencia. Úsase más comunmente como recíproco. ‖ Acostumbrar á uno á la vida dura y á sufrir las inclemencias del tiempo. ‖ ESTAR CURTIDO. Frase metafórica y familiar. Estar acostumbrado ó diestro en alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Cutir*.

Curtirrostro, tra. Adjetivo. Que tiene el pico corto, hablando de aves.

ETIMOLOGÍA. Latín *curtus*, corto, y *rostrum*, pico: francés, *curtirostre*.

Curto, ta. Adjetivo. Provincial Aragón. Rabón ó corto.

Curuca. Femenino. CURUJA.

Curucuco. Masculino. Especie de cuclillo del Brasil.

ETIMOLOGÍA. *Couroucou*. (LITTRÉ.)

Curucucu. Masculino. Enfermedad causada por la mordedura de una serpiente de la América meridional.

Curuena. Femenino anticuado. CUREÑA. ‖ Anticuado. TABLERO, en la ballesta.

Curuja. Femenino. Pájaro como de cinco pulgadas de largo, pardo oscuro por encima, blanco por debajo, el pico recto, alesnado y negruzco.

ETIMOLOGÍA. *Curruca*.

Curul. Adjetivo que se usa hablando de los ediles de los romanos y de las sillas de marfil en donde se sentaban. Se aplica metafóricamente á la que ocupan las personas que ejercen elevadas magistraturas ó dignidades.

ETIMOLOGÍA. Catalán, *curul:* francés é italiano, *curule*, del latín *cŭrūlis*, lo perteneciente al carro; y especialmente al carro triunfal. CURULIS *sella*, silla curul, guarnecida de marfil, que los magistrados romanos llevaban en sus carros, cuando se presentaban en público: CURULIS *ædilitas*, cargo ó dignidad del edil, que tenía el derecho de llevar en su carro una silla curul. Todo esto demuestra que *cŭrūlis* representa una forma de *currus*, carro, que antiguamente se escribió *cŭrus*, porque el primitivo latín no conocía letras dobles. La *u* breve de *cŭrus* es positivamente la *u* breve de *cŭrūlis*.

Curullero. Masculino anticuado. *Marina*. El individuo destinado en las galeras al cuidado de las anclas y faenas del puerto.

Curupaina. Femenino. Instrumento músico de los indios.

Cururasca. Femenino americano. Ovillo devanado.

Curva. Femenino. *Geometría*. LÍNEA CURVA. ‖ *Marina*. Pieza fuerte de madera, que se aparta naturalmente de la figura recta, y sirve para asegurar dos maderos ligados en ángulo.

ETIMOLOGÍA. *Curvo:* francés, *courbe;* catalán, *curva*.

1. CURVAS *algebráicas ó geométricas;* aquéllas en que la relación de las abscisas á las ordenadas es ó puede ser expresada por una ecuación algebráica.

2. CURVAS *trascendentales ó mecánicas;* las que no pueden ser determinadas por esa ecuación.

3. *Punto múltiple de una* CURVA; el que es común á muchas ramas, que se cortan en dicho punto: CURVA *cáustica;* la formada por rayos de luz reflejados ó refractados que caen sobre otra CURVA: CURVA *á doble curvatura;* aquélla cuyos puntos todos no se pueden suponer en un mismo plano, y que, por consiguiente, es doblemente CURVA, por sí misma, y por la superficie sobre que se la puede suponer aplicada: CURVA *polígona;* la considerada como un polígono de numerosos lados, y no como rigurosamente CURVA: *rectificación de una* CURVA; operación que consiste en averiguar el espacio contenido por ella.

4. *Familia de* CURVAS; reunión de muchas de diferentes géneros, representadas todas por la misma ecuación de grado indeterminado; pero que difieren según la diversidad de las CURVAS.

5. *Música*. La que forma una cuerda sonora, al vibrar y salir de su estado de reposo, que es la línea recta. Taylor ha sometido la CURVA musical al cálculo analítico.

Digitized by Google

Curvativo, va. Adjetivo. *Didáctica.* Que está ligeramente encorvado ó arrollado en los bordes. ‖ Que encorva.

ETIMOLOGÍA. *Curvatura:* francés, *curvatif.*

Curvato. Masculino. Instrumento de suplicio con que hieren en Oriente los piés del sentenciado. ‖ El suplicio mismo.

ETIMOLOGÍA. *Curva:* latín, *curvātus,* participio pasivo de *curvāre,* encorvar, que es el italiano *curvare.*

Curvatón. Masculino. *Marina.* La curva pequeña que se advierte en varias partes de la nave.

ETIMOLOGÍA. *Curva:* catalán, *curvató.*

Curvatura. Femenino. Cualquier desvío de la dirección recta.

ETIMOLOGÍA. *Curva:* latín *curvātūra;* italiano y catalán, *curvatura.*

Curvembriáceas. Adjetivo plural. *Botánica.* De embrión encorvado.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* curvo, y *embrión:* francés, *curvembryé.* (LITTRÉ.)

Curvicaudo, da. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene la cola encorvada.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *cauda,* cola: francés, *curricaude.* (LITTRÉ.)

Curvicaulo, la. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene el tallo corvo.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *caulis,* tallo: francés, *curricaule.* (LITTRÉ.)

Curvicolo, la. Adjetivo. *Zoología.* Que tiene el cuello arqueado.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *collum,* cuello: francés, *curvicolle.* (LITTRÉ.)

Curvidad. Femenino. CURVATURA.

ETIMOLOGÍA. *Curvo:* latín, *curvĭtas;* italiano, *curvità;* francés, *curvité;* provenzal, *curvitat.*

Curvidentado, da. Adjetivo. *Zoología.* Provisto de dientes curvos. ‖ Que tiene los élitros guarnecidos de dientes más ó menos numerosos.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *dentātus,* dentado: francés, *curvidenté.*

Curvifloro, ra. Adjetivo. *Botánica.* Cuyas flores tienen la corola curva.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *flos, flōris,* flor: francés, *curviflore.*

Curvifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene las hojas curvas.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *fŏlĭātus:* de *fŏlĭum,* hoja: francés, *curvifolié.*

Curvigrafia. Femenino. Arte de trazar curvas con el curvígrafo.

Curvigráfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la curvigrafía.

Curvígrafo. Masculino. Instrumento de matemáticas, que sirve para trazar curvas de diferentes especies.

ETIMOLOGÍA. Vocablo híbrido: del latín *curvus,* curvo, y del griego *graphĕin,* escribir: francés, *curvigraphe.* (LITTRÉ.)

Curvilíneo, nea. *Geometría.* Adjetivo que se aplica á las figuras terminadas por líneas curvas.

ETIMOLOGÍA. *Curvo* y *línea:* francés, *curviligne;* catalán, *curvilíneo, a.*

Curvinervado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas semejantes á nervios retorcidos.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *nervus,* nervio: francés, *curvinervé.* (LITTRÉ.)

Curvipedo, da. Adjetivo *Zoología.* De piés curvos.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *pes, pĕdis,* pie: francés, *curvipède.* (LITTRÉ.)

Curvirrostro, tra. Adjetivo. *Ornitología.* De pico encorvado ó retorcido.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus,* y *rostrum,* pico: francés, *curvirostre.* (LITTRÉ.)

Curvo, va. Adjetivo. Lo que constantemente se va apartando de la dirección recta.

ETIMOLOGÍA. Latín *curvus;* italiano, *curvo;* francés del siglo XIII, *corbe;* moderno, *courbe;* provenzal, *corb;* catalán, *curvo, a.* La ortografía de las formas francesa y provenzal es incorrecta.

SINONIMIA. *Curvo, torcido. Curvo* es palabra geométrica.

Torcido es palabra vulgar.

Línea *curva.* No puede decirse: línea *torcida.*

Palo *torcido.* No puede decirse: palo *curvo.*

Curvo no tiene aplicación fuera del orden físico, mientras que *torcido* tiene frecuentes y graciosísimas acepciones en sentido metafórico.

Me *torció* el gesto. Claro es que no puede decirse: me puso un gesto *curvo.*

Este asunto se me ha *torcido.*

Fulano obra con *torcida* intención. Nada más risible que decir: Fulano obra con *curva* intención, ó con intención *curva.*

Cusambi. Masculino. *Botánica.* Árbol de las Molucas, cuya fruta produce un aceite agradable.

ETIMOLOGÍA. *Cussambi.* (LANDAIS.)

Cusculia. Recíproco. COSCOJA.

Cuscurrear. Neutro. Entretenerse en comer cortezas y pedacitos de pan.

ETIMOLOGÍA. Onomatopeya del ruido que hacen los dientes, cuando mastican cortezas de pan duro, de donde viene el llamar *cuscurro* y *coscorrón* al pedazo de pan con mucha corteza.

Cuscurriento, ta. Adjetivo. Semejante al crujido que produce un cuscurro al mascarse.

ETIMOLOGÍA. *Cuscurrear.*

Cuscurro. Masculino. Cantero pequeño de pan.

ETIMOLOGÍA. *Cuscurrear.*

Cuscurroso, sa. Adjetivo. CUSCURRIENTO.

Cuscuta. Femenino. *Botánica.* Hierba medicinal sin hojas, y con los tallos delgados como hilos, que se adhiere y enreda á otras plantas, de las cuales se alimenta. Lleva la flor y la simiente en unas borlitas blanquecinas y casi redondas.

ETIMOLOGÍA. Griego κασύθη *(kasúthē):* árabe, كشوث *(kuchūth, kuchūt);* italiano, *cuscuta, cussuta;* francés, *cuscute;* catalán y portugués, *cuscuta.* (TEOFRASTO, DEFRÉMERY, DEVIC.) El vocablo griego se halla en el primero de los autores que hemos citado.

Cuscúteo, tea. Adjetivo. *Botánica.* Semejante á una cuscuta.

Cuschito. Masculino. Denominación de una raza de hombres. Presúmese que es una raza etiope, atendida la significación del vocablo hebreo.

ETIMOLOGÍA. Hebreo כוש *(kūchi);* forma de *kush,* nombre bíblico de la Etiopía: francés, *couschite.*

Cuseband. Masculino. *Zoología.* Especie de serpiente muy venenosa del Cabo.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cusir. Activo. Coser mal, formando costurones y dando sin orden ni igualdad las puntadas.

ETIMOLOGÍA. Catalán *cusir,* variante de nuestro *coser.*

Cusmá. Femenino. Camiseta sin mangas de los indios.

Cusparia. Masculino. *Botánica.* Especie de árbol que se da en América.

ETIMOLOGÍA. Latín técnico, *galipea* CUSPARIA; francés, *cuspaire.*

Cusparino. Masculino. *Química.* Principio neutro, descubierto en la corteza de la *galipea* CUSPARIA.

ETIMOLOGÍA. *Cusparia.*

Cúspide. Femenino. El punto donde concurren los vértices de los triángulos que forman los lados de la pirámide. Se aplica también á la cumbre puntiaguda de los montes.

ETIMOLOGÍA. Latín *cuspide,* ablativo de *cuspis, cuspĭdis;* italiano, *cuspide;* francés, *cuspide;* catalán, *cúspide.*

Cuspideo, dea. Adjetivo. *Historia natural.* Terminado en punta aguda y dura.

ETIMOLOGÍA. *Cúspide:* francés, *cuspide.* (LITTRÉ.)

Cuspidífero, ra. Adjetivo. *Historia natural.* Provisto de punta ó de puntas.

ETIMOLOGÍA. Latín *cuspis,* cúspide, y *ferre,* llevar: francés, *cuspidifère* (LITTRÉ.)

Cuspidifoliado, da. Adjetivo. *Botánica.* Que tiene hojas terminadas en punta afilada.

ETIMOLOGÍA. Latín *cuspis, cuspĭdis,* y *fŏlĭātus;* de *fŏlĭum,* hoja: francés, *cuspidifolié.* (LITTRÉ.)

Cuspidiforme. Adjetivo. *Historia natural.* Que tiene la forma de punta.

ETIMOLOGÍA. *Cúspide* y *forma:* francés, *cuspidiforme.* (LITTRÉ.)

Custodia. Femenino. GUARDA, por la acción y efecto de custodiar ó guardar alguna cosa. ‖ Por antonomasia la pieza de oro, plata ú otro metal en que se expone el Santísimo Sacramento á la pública veneración. ‖ Anticuado. TABERNÁCULO. ‖ La persona ó escolta que guarda á algún preso. ‖ En la orden de san Francisco, el agregado de algunos conventos que no bastan para formar provincia.

ETIMOLOGÍA. *Custodio:* latín, *custōdia;* italiano y provenzal, *custodia;* francés, *custodie;* catalán, *custodia.*

Custodial. Adjetivo. Referente á una custodia.

Custodiado, da. Participio pasivo de custodiar.

ETIMOLOGÍA. Latín *custōditus;* italiano, *custodito*

Digitized by Google

Custodiar. Activo. Guardar con cuidado y vigilancia.

ETIMOLOGÍA. *Custodio:* latín *custodīre;* italiano, *custodire.*

Custodino. Masculino. El que pone un beneficio eclesiástico en nombre de otro, partiendo con él los frutos.

ETIMOLOGÍA. Francés *custodi-nos,* de *custodi,* guarda, imperativo de *custodīre,* custodiar, y *nos;* «custodianos, guarda para nosotros.»

Custodio. Masculino. El que guarda ó custodia alguna cosa. ‖ En la orden de san Francisco, el superior que gobierna la custodia.

ETIMOLOGÍA. Latín *custos, custōdis.*

1. El latín *custos* representa *curtos,* forma agente de *curāre,* cuidar. (DŒDERLEIN.)

2. *Custos* se compone de *cum,* con, y *adsto,* estoy presente. (VOSIO.)

3. *Custos* está en relación con el griego κύω *(kúō, kyō),* concebir, comprender, llevar dentro, como la mujer que está embarazada; κέκυσται *(kékystai),* guardar. (DE MIGUEL Y MORANTE.) Ninguna de estas eruditas presunciones decide.

Derivación. Latín *custos, custōdis:* italiano y francés, *custode;* provenzal y catalán, *custodi;* ginebrino, *custon,* el sacristán, esto es, el custodio de la Iglesia. Este vocablo tiene un grande uso en todos los clásicos latinos, significando las ideas de vigilancia, de atención, de cuidado, ora tratándose de personas, ora de objetos materiales, según resulta de los textos siguientes:

1. CICERÓN. *Custos* quiere decir: «portero;» CUSTOS *ad limina:* «conservador de su libertad;» CUSTOS *libertatis:* «el que está al cuidado de sus pasiones;» CUSTOS *voluptatum:* «el conserje de un templo;» CUSTOS *fani.*

2. VIRGILIO «Portero;» CUSTOS *portæ:* «pastor;» CUSTOS *gregis:* «compañero de Diana;» CUSTOS *Triviæ.*

3. TITO LIVIO. «Guardia de cuerpo;» esto es, «guardia del príncipe;» CUSTOS *corporis.*

4. CORNELIO NEPOTE. «Tesorero del rey:» CUSTOS *gazæ regiæ.*

5. QUINTILIANO. «El que conserva ó guarda su patrimonio;» CUSTOS *patrimonii:* «el que vela por la seguridad de su persona;» CUSTOS *salutis suæ.*

6. OVIDIO. «Naveta del incienso;» CUSTOS *turis:* «la aljaba en donde se guardan las flechas;» CUSTOS *telorum.*

7. PLAUTO «Portera;» CUSTOS *janitrix.*

8. HORACIO. «Gobernador, ayo, pedagogo, director,» y también «guardia ó vigilante,» como en el ejemplo que sigue: «te tendré bajo la mirada de un guardia inexorable;» *sævo te sub* CUSTODE *tenebo.*

Cutama. Femenino americano. COSTAL.

Cutámbulo, la. Adjetivo. *Entomología* y *Medicina.* Epíteto de ciertos insectos parásitos que andan entre el cutis, y de unos dolores escorbúticos errantes.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭtis,* piel, y *ambŭlo,* yo ando; de *ambŭlāre,* andar: francés, *cutambule.*

Cutáneo, nea. Adjetivo. *Medicina.* Lo que pertenece al cutis; y así se llaman erupciones CUTÁNEAS el sarampión, las viruelas, la sarna, etc.

ETIMOLOGÍA. *Cutis:* catalán, *cutáneo, a;* francés, *cutané;* italiano, *cutaneo.*

Cúter. Masculino. Embarcación con velas al tercio, una cangreja ó mesana en un palo chico colocado hacia popa, y varios foques. Es nombre tomado del inglés.

ETIMOLOGÍA. *Cutter.*

Cuti. Masculino. COTÍ.

ETIMOLOGÍA. *Coti:* francés, *coutil.*

Cuticola. Adjetivo. *Zoología.* Que vive debajo de la piel.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭtis,* piel, y *colĕre;* habitar: francés, *cuticole.*

Cuticula. Femenino. *Anatomía.* EPIDERMIS.

ETIMOLOGÍA. *Cutis:* latín, *cŭtĭcŭla;* catalán, *cutícula;* francés, *cuticule.*

Cuticular. Adjetivo. *Anatomía.* CUTÁNEO.

ETIMOLOGÍA. *Cutícula:* catalán, *cuticular;* francés, *cuticulaire.*

Cuticuloso, sa. Adjetivo. *Anatomía.* Que tiene la forma de una pequeña membrana.

ETIMOLOGÍA. *Cutícula.*

Cutidero. Masculino anticuado. Choque ó golpe.

Cutio. Masculino anticuado. Trabajo material, y por eso se llamaba día de CUTIO el día de labor.

Cutir. Activo. Golpear una cosa con otra. ‖ Anticuado. Poner en competencia. ‖ Neutro anticuado. Combatir, competir.

ETIMOLOGÍA. 1. «Forma verbal de *cutis;* golpear el *cutis* ó la piel.» *(Anónimo.)*

2. Esta etimología no puede admitirse. *Cutir* representa literalmente el latín *cutĕre,* que se halla en *percutĕre,* y que es una forma terminante de *quatĕre,* sacudir, golpear. La derivación no puede ofrecer duda: *quatĕre, cutĕre, cutir,* golpear una cosa con otra.

Cutis. Masculino. *Anatomía.* Cuero ó pellejo sutil que cubre exteriormente el cuerpo humano. Usase también como femenino.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *kup,* cubrir, contener; *kudis,* cuerpo; *kudyar,* cubierta, cutis: griego, κύτος, σκύτος *(kútos, skútos);* latín, *cŭtis;* alemán, *Haut,* por *Kaut;* inglés, *hide;* ruso, *koza;* italiano, *cute;* catalán, *cutis.* El griego *skútos* nos da la explicación del latín *scūtum,* escudo, porque los primeros escudos fueron de piel; es decir, de *cutis. Cutis* y escudo son la misma palabra de origen.

Cutitis. Femenino. *Medicina.* Flegmasía eruptiva ó inflamación de la piel.

ETIMOLOGÍA. Latín *cŭtis* y el sufijo técnico *itis,* inflamación.

Cutón. Masculino. *Botánica.* Arbol del Canadá, cuyo jugo tiene sabor de vino.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cutre. Masculino. TACAÑO.

Cutubut. Masculino. Nombre dado por los médicos árabes á una especie de melancolía acompañada de mucha agitación.

Cútter. Masculino. CÚTER.

ETIMOLOGÍA. Inglés *cutter;* francés, *cutter.*

Cuvier (JORGE CRISTIÁN LEOPOLDO DAGOBERTO, *barón de).* Célebre naturalista francés. Nació en 1769 y murió en 1832. Estudió muchos años en Tubuigen y Stuttgard y se estableció en París en 1795, donde muy pronto adquirió una gran reputación. En 1799 fué nombrado profesor de filosofía natural en el Colegio de Francia, por fallecimiento del distinguido naturalista Dauberton, y en el mismo año publicó los dos primeros tomos de sus *Lecciones de Anatomía comparativa,* á que siguieron otros tres. Napoleón Bonaparte le confirió muchos honores, y poco antes de abdicar en 1814, le nombró consejero de Estado, cargo que ratificó Luis XVIII, quien le hizo canciller de la universidad. En 1818 fué elegido socio de la Academia Francesa, y en 1819, presidente del interior en el Consejo de Estado; Luis XVIII le confirió el título de barón como prueba de su afecto, y Luis Felipe le hizo par de Francia. Desgraciadamente la ambición privó muy pronto á la ciencia del gran talento de CUVIER, pues consagró los últimos veintidos años de su vida casi exclusivamente á la política. Todas sus obras se refieren á la clasificación, á la anatomía comparada y á la paleontología. Consiguió reconstruir y clasificar metódicamente, con sólo algunos restos, especies de animales y vegetales que hoy día no existen, y dió á la geología nuevas bases, determinando la antigüedad de las capas terrestres por la naturaleza de los restos que encierran. El barón de CUVIER murió el 13 de Mayo de 1832. Sus obras más notables son: *Tableau élementaire de l'Histoire naturelle des animaux; Mémoire sur les ossemens fossiles des quadrupèdes; Leçons d'Anatomie comparée; Histoire naturelle des poissons; Règne animal,* y *Collection des éloges historiques lus devant l'Institut de France.*

Cuy. Masculino. *Zoología.* Cuadrúpedo de América, intermedio entre la liebre y el cochinillo de Indias.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Cuyo, ya. Recíproco. Que denota posesión, y vale DE QUIEN. ‖ CUYO. Masculino familiar. Galán ó amante de alguna mujer.

ETIMOLOGÍA. Latín *cujus (cuyus),* genitivo de *quis.* Por consiguiente, significa *de quien.* «El hombre *cuyo* es el caballo.» Esto quiere decir: «El hombre *de quien* es el caballo.»

Cuz, cuz. Interjección con que se llama á los perros.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Czar. Masculino. ZAR.

Czarina. Femenino. ZARINA.

Digitized by Google

Digitized by Google

CH

1. CH. Cuarta letra de nuestro alfabeto y tercera de las consonantes. Aunque doble en su formación, pues se compone de la *C* y la *H*, es sencillo su sonido, y éste igual y constante, hiriendo á todas las vocales, sin poderse confundir con el de ninguna de las demás letras, y sin interposición de otra consonante, como se percibe bien en las voces *chapín, cherva, chico, choza, chuzo, chasquido, muchacho.* Su nombre es CHE. (ACADEMIA.)

2. Ch. A imitación del latín escribió el castellano con *ch*, y un acento circunflejo en la vocal que seguía (indicando el sonido de *c, k* ó *qu*), las voces procedentes del griego ó de las lenguas orientales, para marcar que en estos idiomas tenían una aspiración: así se escribió *chàldeo, chàos, chimera, chímica, chólera*, etc.; pero modernamente nos hemos desentendido de aquella marca etimológica, y suprimido la *h* y el acento circunflejo, escribiendo *caldeo, caos, quimera, química, cólera.* La *ch* se ha conmutado en *c*, ó perdido la *h*, en *cédula, cirugía, cristiano, cronología*, del latín *schedula, chirurgia, christiano, chronologia*, etc.;—se conmuta en *g* en *estómago*, del latín *stomacho:*—y se convierte en *ch* española, sin aspiración, en *concha*, del latín *conchâ*. La *ch*, considerándola ya como letra del alfabeto castellano, debe llamarse *cha* ó *che*, y no *ce-hache*, como dicen muchos. La *ch*, con la fuerza que la pronunciamos, es peculiar del castellano: los demás idiomas neolatinos tienen esta articulación mucho más suave. (MONLAU.)

Reseña histórica. 1. Algunos gramáticos han indicado la conveniencia de representarla por un signo ó carácter particular. El ilustre doctor Rosal propone como signo adecuado la *x* atravesada por una línea (ⵅ), porque tiene la misma pronunciación, aunque «algo más exterior, más sutil, más delgada, ó, por mejor decir, más ceñida.»

2. Es curioso notar que, al romancearse el latín, las consonantes *ct* se representaron por *ch*, cuya pronunciación se acomodaba más á nuestra lengua; y así se explica que el latín *suspecto* se convirtiese en *sospechoso;* y *nocte*, en *noche*, cuya palabra aparece ya en el *Fuero Juzgo:* «Fazen circos de *noche.*» *(Libro 6.º, título 2.º, ley 1.ª)*

3. Adviértese también que el romance antiguo representó del mismo modo el latín *st*, como en *adusta*, vocablo convertido en *aducha*, según se ve en el *Fuero Juzgo:* «Que son *aduchas* en testimonio.» *(Libro 6.º, título 1.º, ley 3.ª)*—«Las personas que son *aduchas.*» *(Idem.)*

4. La conversión del *ct* del latín en la *ch* de nuestro romance, es una de las reglas más constantes del castellano, de donde se deriva todo un sistema de palabras, como se puede demostrar con multitud de ejemplos. Así hallamos que *pectu* fué romanceado en *pecho; dicto*, en *dicho; stricto*, en *estrecho; directo*, en *derecho; tecto*, en *techo; lecto*, en *lecho; biscocto*, en *bizcocho; maledicto*, en *maldicho; interdicto*, en *entredicho; lactuca*, en *lechuga; lucta*, en *lucha; profecto*, en *provecho; lacte*, en *leche; octavo*, en *ochavo.*

5. La antigua lengua no decía *bendito* y *maldito*, sino *biendicho* y *maldicho:* «idoos, *maldichos*, en el fuego durable.» *(Fuero Juzgo, libro 12, título 3.º, ley 15.)*—«Suyo nombre sea *biendicho.*» *(Idem, libro 12, título 3.º, ley 1.ª)*

6. Y si nos permitiésemos dar cierto ensanche á esta curiosísima materia, admiraríamos la regularidad con que procedieron, en la transcripción del latín, los fundadores de nuestro romance. El adjetivo *correcto* de nuestros días es *correcho* en la antigua lengua; y este *correcho* de los antiguos está ajustado al método que adoptó el castellano y que le dió el carácter propio de tal idioma: «Leer bien y *correchamente.*» *(Partida 2.ª, título 9.º, ley 8.ª)*

7. También se nota que la *c* latina se tornó en *ch*, de cuya conversión hay muchos ejemplos, como en *chantre*, de *cantore;* en *chabeta*, de *capite;* en *chinche*, de *cimice;* en *chapitel*, de *capitellum;* en *chapeo*, de *caput*, cabeza.

8. También hay ejemplos, aunque raros, en que nuestra *ch* representó la *s* líquida de los latinos, como en *sciola*, femenino de *sciolus*, sabidillo, que tomó en castellano la forma de *cholla.*

9. También hay ejemplos en que nuestra *ch* representó el *por* del latín, como se ve en *porcina*, que romanceamos en *chacina.*

10. Lo propio aconteció respecto de la *lt* latina, como se ve en *cuchillo*, de *cultello; escuchar*, de *auscultare; mucho*, de *multo; puches*, de *pultes.*

11. Lo mismo sucedió respecto del *cre* del latín, como en *chamuscar*, de *cremuscare.*

12. Nuestra *ch* representó también la desinencia latina *us*, como en *cu-*

Digitized by Google

cuerucho, de *cucullus*, cuyo ablativo es *cucullo*, de donde se hizo la derivación.

13. Réstanos notar que la *ch* suave, semejante al *ch* de los franceses y al *xeix* catalán, entró en el sonido de la *x* antigua, especialmente al principio y fin de dicción, como en *box*, *relox*, *xarabe*, *xícara*.

14. De esta articulación suave se pasó á la *ch* fuerte, como en *charol*, del antiguo *xarol*.

Etimología. Griego Χ, χ (*Khī*, *chī*): latín, *ch*: hebreo, *chaph*, *chin*; árabe, *chin*.

1. Cha. Masculino. Tela de seda ó tafetán muy claro y ligero, que viene de la China, en donde se usa.

Etimología. *Vocablo chino*: francés, *cha*.

2. Cha. Masculino. *Botánica*. Especie de arbusto de la China, de la familia del *rhamnus catharticus* de Linneo. ‖ Nombre del té en la Nueva España. ‖ Licor semejante al vino, producido por una especie de palmera.

Etimología. Chino *cha*, té, porque los pobres cuecen las hojas de este arbusto como si fueran té: francés, *cha*.

Chabacanada. Femenino. Chabacanería. ‖ Familiar. Acción ó palabra intempestiva, indecorosa, irrisoria.

Etimología. *Chabacano*: catalán, *xabacanada*.

Chabacanamente. Adverbio de modo. Con chabacanería.

Etimología. *Chabacana* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *xabacanament*.

Chabacaneria. Femenino. La falta de aseo, arte, gusto ó delicadeza.

Etimología. *Chabacano*: catalán, *xabacanería*.

Chabacanisimamente. Adverbio modal superlativo de chabacanamente. En términos muy chabacanos.

Etimología. *Chabacanísima* y el sufijo adverbial *mente*: catalán, *xabacaníssimament*.

Chabacanisimo, ma. Adjetivo superlativo de chabacano.

Etimología. *Chabacano*: catalán, *xabacanissim, a*.

Chabacano, na. Adjetivo. Cosa ejecutada sin pulidez ni reglas del arte que le corresponde: y por consiguiente, se llama así todo lo que no merece aprecio ni estimación. (Academia, *Diccionario de 1726.*)—«Otras hay grandes y de color oscuro y de mucha carne; pero es comida gruesa y de poco gusto, que son como *chabacanas*.» (Acosta, *Historia de las Indias, libro 4.º, capítulo 19.*)

«Decir que le mató el Cid,
por fer el Conde Lozano
disparate *chabacano*.»

(Góngora, *Letrillas Lyricas 1.*)

Etimología. 1. *Cha* representa *ca*, como *chabeta* representa *cabeta*.

2. El elemento *ba* representa *pa*, puesto que la *p* y la *b* son letras afines, así como *chabeta* representa *chapeta*.

3. Por consiguiente, la forma etimológica de *chabacano* es *capacano*, forma evidente del latín *căpāna*, que se encuentra en san Isidoro con el significado de cabaña ó choza, vocablo rústico: catalán, *xabacá*, *xabacana*, tosco, grosero, *tosch*, *grosser*.—*Chabacano* quiere decir rudo, agreste, *rudis*, *agrestis*, como lo traducen doctamente los autores latinos: «es un *chabacano*;» *homo est crassæ Minervæ*, lo cual quiere decir: es un hombre de arte grosero.

4 El verbo *fer*, que se halla en el verso que hemos copiado, significa *hacer*.

Chabán. Masculino. Octavo mes del año musulmán.

Etimología. Arabe *cha'bān*: francés de Montesquieu, *chahban*; moderno, *chaban*.

Chabasia. Femenino. *Mineralogía*. Especie de silicato aluminoso.

Etimología. Francés *chabasie*, *chabazie*.

Chabeta. Femenino. Hoja de hierro, que introducida por el agujero de otro hierro ó madero, y redoblada por la parte opuesta su punta, sirve para que no puedan salir las piezas que están ensartadas en el hierro principal, ó para que queden asegurados entre sí los hierros ó maderos que con ella se unen y aprietan. ‖ Metafórico y familiar. Juicio; y así se dice: perder la chabeta.

Etimología. Latín *capite*, ablativo de *căput*, cabeza (Monlau): catalán, *xabeta*. Esta excelente etimología está fuera de toda duda. *Chabeta* equivale á *capeta*.

Chabrá ó chabrac. Masculino. Piel de carnero con que se cubren por encima las sillas de montar.

Etimología. Turco *tschaprak*: alemán, *Schabrake*; polaco, *czabray*; francés, *chabraque*, *schabraque*; catalán, *xabrach*: *cuberta que 's posa sobre la sella del caball*, «cubierta que se pone sobre la silla del caballo;» vocablo sinónimo de *caparazón*, según Labernia, cuya opinión no puede admitirse. El *chabrac* es la piel de carnero con que se cubre por encima la silla de montar, y esta palabra no tiene relación alguna con *caparazón*. Los literatos catalanes deben corregir este error en que cayó el docto Labernia, á trueque de tantos aciertos.

Chabrate. Femenino. Especie de piedra transparente á que los antiguos atribuían propiedades maravillosas.

Chabuán. Masculino. Especie de muselina finísima de las Indias.

Etimología. Arabe *chach*, muselina; *chāchīa*, bonete de lana fina que se hacía en Túnez y en Fez. (De Sacy.) El color del *chabuán* es generalmente de escarlata y equivale al principal tocado de los árabes y de los turcos: francés, *chachia*.

Chacal. Femenino. *Zoología*. Especie de zorra que desentierra los cadáveres para devorarlos. ‖ Gris. Una variedad de la especie que habita en las inmediaciones del Cabo de Buena Esperanza.

Etimología. Sánscrito *srigāla*: hebreo, *shūal*, zorra; persa, *shogāl*, *shigāl*; turco, *schakal*; italiano, *sciacale*; francés antiguo, *jackal*, *jakal*, *jachal*; moderno, *chacal*. El *chacal* es animal carnicero de los países orientales, parecido al lobo.

Chacandur. Masculino. Especie de tela sedosa de las Indias.

Etimología. *Vocablo indígena*.

Chacar. Masculino. Especie de tela de algodón de las Indias, á cuadros.

Etimología. *Chacar*. (Landais.) Esta tela viene de Surata.

Chácara. Femenino. Chacra. Sacerdote del sol en el antiguo Perú

Etimología. *Vocablo indígena*: francés, *chacaras*.

Chacaranda. Jacaranda.

Chacina. Femenino provincial. La carne de puerco adobada, de que se suelen hacer chorizos, longanizas, etc.

Etimología. Latín *porcīna*, carne de puerco, en Plauto; de *porcīnus*, forma adjetiva de *porcus*, puerco. El latín *farcīmen*, tripa llena de carne picada, no es admisible.

Chacó. Masculino. *Milicia*. Morrión propio de la caballería ligera, y aplicado después á tropas de otras armas.

Etimología. Húngaro *shako*: polaco, *czako*; francés, *schako*, *shako*, *chako*.

Chacolí. Masculino. Vino algo agrio, de poca sustancia y duración, que se hace en Vizcaya y en las costas de las montañas de Burgos.

Etimología. Catalán *xacolí*.

Chacolotear. Neutro. Hacer ruido la herradura por estar floja ó faltarle clavos.

Etimología. *Armonía imitativa ó onomatopeya*.

Chacoloteo. Masculino. La acción y efecto de chacolotear.

Chacón. Masculino americano. Cacique.

Chacón (Alfonso). Dominico español, sabio bibliógrafo y anticuario, profesor de Sagrada Escritura, en Sevilla, y uno de los hombres más instruídos de su época. Nació en Baeza en 1540 y murió en Roma en 1599. Gregorio VII le nombró vicario apostólico. Sus obras principales son: *Historia de los papas y cardenales*; *Historia de la guerra dácica* y *Tratado del libre albedrío*.

Chacón (Pedro). Sacerdote, crítico y filólogo español, llamado el *Ferrón* de su siglo. Nació en Toledo en 1526 y murió en 1581. El papa Gregorio XIII le nombró canónigo de Granada, y le encargó la revisión de la *Biblia*, los escritos de los Padres de la Iglesia y el decreto de Graciano. Comentó gran número de escritores sagrados y profanos, y dejó además las siguientes obras: *De Triclinio Romanó*; *opúsculos*, etc. En sus obras aparece latinizado su nombre de este modo: *Petrus Sciaconius*.

Chacona. Femenino. Son ó tañido

Digitized by Google

que se tocaba para bailar el baile español que tenía este mismo nombre.

ETIMOLOGÍA. Vascuence *chocuna*, lindo, gracioso: francés, *chaconne*; italiano, *chiaccona*: catalán, *xacona*.

Chaconada. Femenino. Especie de tela fina de algodón.

ETIMOLOGÍA. *Chaferconada*.

Chacota. Femenino. Bulla y alegría mezclada de chanzas y carcajadas, con que se celebra alguna cosa. ‖ ECHAR Á CHACOTA ALGUNA COSA. Frase. Meterla á bulla, desentendiéndose de ella. ‖ HACER CHACOTA DE ALGUNA COSA. Frase familiar. Burlarse de ella.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *căchinnus*, onomatopeya de la carcajada. (COVARRUBIAS.)

2. ¿No podría haberse formado de *jocus*, *iocus*, juego? (MONLAU.)

3. En efecto, *chacota*, por *iocota*, *jocota*, puede corresponder á la serie de *jŏcŭlus*, dicho agudo, breve y jocoso, *jŏca* (plural), chanza, burla; *jŏcāri*, chancearse: *¿jocari me putas?*—¿Piensas que me chanceo? La idea de Monlau es un indicio muy atendible. *Chacota* y *jocoso* pueden representar la misma palabra de origen, y, en nuestro concepto, la representan.

Chacotear. Neutro. Burlarse, chancearse, divertirse con bulla, voces y risa.

ETIMOLOGÍA. *Chacota:* latín *jŏcŭlāri*, con sentido análogo. El catalán *xacotar* significa *escotar; xacota*, escote.

Chacoteo. Masculino. Acción y resultado de chacotear.

ETIMOLOGÍA. *Chacota:* latín, *jŏcātio*.

Chacotero, ra. Masculino y femenino familiar. El que usa de chacotas.

ETIMOLOGÍA. *Chacota:* latín, *jŏcŭlātor*, bufón.

Chacra. Femenino. Habitación rústica sin pulidez, de que usan los indios, con estancias separadas.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indio*.

Chacrán. Masculino. *Mitología.* Arma fabulosa de los indios, que lleva la muerte á sus enemigos, guiada por Vischnu.

ETIMOLOGÍA. *Chacrón*. (LANDAIS.) *Vocablo indígena*.

Chacura. Femenino. Especie de perdiz.

Cháchara. Femenino familiar. Abundancia de palabras inútiles.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *xárxara*.

Chacharear. Neutro familiar. Hablar mucho y sin sustancia.

ETIMOLOGÍA. *Cháchara*.

Chacharero, ra. Masculino y femenino familiar. El que habla mucho y sin sustancia.

Charachón. Masculino familiar. CHACHARERO.

Chacho, cha. Adjetivo familiar. Muchacho. Es voz de cariño. ‖ Masculino provincial. PUESTA, en el juego del hombre.

ETIMOLOGÍA. Árabe *chaul*, joven. *Chacho* y *chalo* son la misma palabra de origen.

Chafado, da. Participio pasivo de chafar.

ETIMOLOGÍA. *Chafar:* catalán, *xafat, da*.

Chafador, ra. Sustantivo y adjetivo. Que chafa.

ETIMOLOGÍA. *Chafar:* catalán, *xafador, a*.

Chafadura. Femenino. Acción ó resultado de chafar.

Chafaldete. Masculino. *Marina.* Cuerda que sirve para cargar los puños de las gavias y juanetes.

ETIMOLOGÍA. Francés *chaudier* y *chaudeur*, forma de *chaud*, simétrico de *échaud*, andamio, tablado.

Chafaldita. Femenino familiar. Frase jovial, comunmente irónica, dirigida á persona con quien se tiene familiaridad y franqueza.

Chafalditero, ra. Masculino y femenino. La persona que es propensa á decir chafalditas.

Chafallado, da. Participio pasivo de chafallar.

Chafallar. Activo familiar. Hacer ó remendar alguna cosa sin arte ni aseo.

ETIMOLOGÍA. *Chafar*, forma intensiva.

Chafallo. Masculino familiar. Remiendo mal echado.

ETIMOLOGÍA. *Chafallar*.

Chafallón, na. Masculino y femenino familiar. El que chafalla. ‖ CHAPUCERO.

Chafamiento. Masculino. CHAFADURA.

Chafar. Activo. Hablando del terciopelo, de la felpa, de una alfombra y de otros tejidos semejantes con pelo levantado, hacerles perder su lucimiento, inclinando el pelo á uno ú otro lado. ‖ Usase comunmente como recíproco. ‖ CHAFAR Á ALGUNO. Frase metafórica y familiar. Deslucirle en una conversación ó concurrencia, cortándole y dejándole sin tener qué responder.

ETIMOLOGÍA. 1. «Inglés *cháff;* francés, *chaffe*, cascarilla que queda cuando se ha exprimido la flor de la harina. *Chafar* expresa la idea de exprimir; y extensivamente, la de aplastar.» *(Anónimo.)*

Chafarote. Masculino. Alfanje corto y ancho, que suele ser corvo hacia la punta. ‖ Familiar. Sable ó espada ancha.

ETIMOLOGÍA. *Chifla* (DOZY): catalán, *xafarot*.

Chafarrinada. Femenino. Borrón ó mancha con que se desluce alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Chafarrinar*.

Chafarrinar. Activo. Deslucir alguna cosa con manchas ó borrones.

ETIMOLOGÍA. Prefijo berberisco *cha* y *farrinar*, forma verbal ficticia de *farro*.

Chafarrinón. Masculino. CHAFARRINADA. ‖ ECHAR UN CHAFARRINÓN. Frase metafórica y familiar. Hacer uno alguna cosa indigna, que desluzca su linaje, ó poner nota en el ajeno.

Chafel. Masculino. Primer rito del islamismo.

Chafeita. Masculino. Sectario del chafel.

Chaferconada. Femenino. Tela pintada de Indias.

ETIMOLOGÍA. *Chaferconces*. (LANDAIS.)

Chaflán. Masculino. Parte llana que queda cuando se quita una esquina ó ángulo de un cuerpo.

ETIMOLOGÍA. *Chanfrein*, del bajo latín *chamus*, freno, y del francés *frein*, que tiene igual sentido: *chamus-frein, cham-frein, chan-frein*. (LITTRÉ.)—Esta etimología está fuera de toda duda. *Chanfrein* significa *freno-freno*. Es voz compuesta de dos voces sinónimas, aunque distintas en su composición, de cuya singularidad hay otros ejemplos.

Chaflanado, da. Participio pasivo de chaflanar.

ETIMOLOGÍA. *Chaflanar:* francés, *chanfriné*.

Chaflanar. Activo. *Arquitectura.* Hacer chaflanes.

ETIMOLOGÍA. *Chaflán:* francés, *chanfreiner, chanfrer*.

Chaflanote. Masculino familiar. La persona sucia y mugrienta

ETIMOLOGÍA. *Chaflán*.

Chaga. Anticuado. LLAGA.

ETIMOLOGÍA. *Llaga*. (MONLAU.)

Chagnoto. Masculino. *Ictiología.* Nombre vulgar del pez escualo.

ETIMOLOGÍA. Francés *chagnot*, simétrico de *cagnot*, del latín *cănis*, perro, por semejanza de forma. (LITTRÉ.)

Chah. Masculino. Título de los reyes de Persia.

ETIMOLOGÍA. Persa *chāh;* francés, *chah, shah:* inglés, *shah;* alemán, *Schah*.

Chaguala. Femenino americano. Arillo de oro que traen algunos indios de la Nueva Granada pendiente de la ternilla de la nariz. ‖ Anticuado. Plancha de metal que usaban los mismos cuando iban á la guerra

Chaique. CHEIK.

Chaira. Femenino. CHEIRA.

Chal. Masculino. Especie de manteleta que usan las mujeres, suelta y, de ordinario, tan ancha en los extremos como en el medio.

ETIMOLOGÍA. Persa *chāl;* árabe, *chāl;* plural, *chālan;* francés, *châle;* portugués antiguo, *xales;* italiano, *scialle;* catalán, *xal*. El francés tiene también *schall*, traducción francesa del italiano.

Chala. Femenino. *Botánica.* Planta de Chile, cuyas hojas se creen eficaces contra el dolor de muelas. ‖ Americano. La hoja que cubre la mazorca del maíz.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena:* francés, *chala*. (LANDAIS.)

Chaláceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente á la chalaza; provisto de ella.

ETIMOLOGÍA. *Chalaza:* francés, *chalazé*

Chalacífero. CHALAZÓFORO.

Chalán, na. Masculino y femenino El que trata en compras y ventas, y tiene para ello maña y persuasiva.

ETIMOLOGÍA. Del griego *kaleīn*,

Digitized by Google

llamar, convocar, atraer: ó, según otros, del latín *calens*, participio de presente de *calire*, tener calor, estar caliente, abrasarse; y figuradamente, darse prisa ó diligencia, andar solícito, etc.;—ó de *capitulans*, como dice Guillón.—La etimología de *calens* parece la más aceptable.—¿Qué es un mercader que tiene muchos *chalanes*, sino un hombre que tiene muchos que se dan prisa á comprarle géneros? De ahí viene también nuestra voz *non-chalant* (dejado, flojo), para designar al que no tiene ardor, al negligente y descuidado. (Barbazán.)—Igual origen tienen los verbos *calere* (italiano), *chaloir* (francés), y *caldre* (catalán), los cuales se usan siempre en impersonal. Así los catalanes dicen: *lo que cal.. calía... caldrá* (lo que importa... lo que era menester... lo que convendrá).—*Chantar ó xantar* (catalán), tiene igual origen, ó es quizá el mismo verbo *caldre*. Así se dice: *yo m'en chanto* (me río de eso, no se me da un pito); y el francés dice: *il ne men chaut, peu m'en chaut* (poco me importa). Hagamos notar, por último, la diferencia de acepción que dan el castellano y el francés á la voz *chalán*. Entre los franceses se llaman *chalanes* (según se habrá inferido ya de la cita que hemos copiado de Barbazán) los parroquianos de un almacén ó tienda, los que por lo común hacen sus compras á un mismo comerciante ó mercader; y nosotros entendemos por *chalán* el que trata en compras y ventas, y tiene para ello maña y persuasiva. Pero la etimología es una misma. (Monlau.)

La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías.

1. Latín *cālo, cālōnis*, el siervo que en el ejército va por leña.

2. Bajo latín *calones, calannus, chelandrium*, barcas que conducían leña para los soldados.

3. Bajo griego χελάνδριον *(chelándrion)*.

4. Francés del siglo XII, *chalant*, buque que hacía el tráfico de mercancías.

5. Francés del siglo XIII, *chalant*, comprador, comerciante.

6. Francés moderno, *chalán*, comprador; *chaland*, buque.

7. Catalán antiguo, *xelandrín*, buque.

8. Catalán moderno *xalandra*, buque de extraordinaria magnitud y gran velocidad, con dos órdenes de remos por banda: *xalán*, chalán. Por consiguiente, puede afirmarse con cabal certidumbre que el *chalán* de las lenguas romanas es el latín *cālo, ōnis*, que se halla en César, como lo demuestran el bajo latín, el bajo griego y todas las formas del romance.

Chalaneado, da. Participio pasivo de chalanear.

Etimología. *Chalanear:* francés, *achalandé*, el que tiene mucha parroquia.

Chalanear. Activo. Emplearse en comprar y vender con maña y destreza, como los chalanes.

Etimología. *Chalán:* francés, *achalander*, aparroquianar.

Chalaneria. Femenino. Artificio y astucia de que se valen los chalanes para vender y comprar.

Etimología. *Chalanero:* francés, *chalandise;* catalán, *xalanería*.

Chalanero, ra. Adjetivo. Concerniente á la industria de chalán. ‖ Masculino y femenino. El que anda en chalanerías.

Chalaza. Femenino. Cada uno de los dos ligamentos gelatinosos que mantienen suspendida la yema del huevo. ‖ *Botánica*. Especie de cordón sobresaliente en algunas semillas. ‖ Chalación.

Etimología. Griego χάλαζα *(chálaza)*, granizo, por semejanza de forma: francés, *chalaze*.

Chalazión. Masculino. *Anatomía*. Tumorcillo que se forma en el borde de los párpados, del tamaño de una judía.

Etimología. *Chalaza:* griego, χαλάζιον *(chalázion)*; francés, *chalazion*.

Chalazóforo, ra. *Anatomía*. Membrana chalazófora; membrana sin vasos que produce la primera capa de la clara del huevo, en los pájaros, mediante su condensación y adhesión á la superficie de la yema.

Etimología. Griego χαλαζοφόρος *(chalazophóros)*; de *chálaza*, cebolla, y *phorós*, portador: francés, *chalazophore*. (Littré.)

Chalazosis. Femenino. Chalaza.

Chaleco. Masculino. Especie de justillo sin mangas ni faldillas, que se pone debajo de la casaca, de la levita ó chaqueta.

Etimología. *Vileco*.

Chalí. Masculino. Especie de tela de pelo de cabra.

Chalina. Femenino. Corbata larga de tela fina.

Etimología. *Chal*.

Chalón. Masculino. Tejido de lana.

Etimología. Francés *chalon* (Littré); de *Châlons*, ciudad de Francia, del departamento del Marne: *Châlons-sur-Marne;* catalán, *xalú, teixit de bayeta pintat*, tejido de bayeta pintado, que Labernia traduce por *pannus catalaunensis*, tela catalana.

Chalote. Masculino. *Botánica*. Planta, especie de ajo, que rara vez produce flor; sus hojas son delgadas, alesnadas y tan altas como los tallos; echa los bulbos pequeños, reunidos como en haeccillos oblongos, blancos por dentro, y de un rojo claro y vivo por fuera.

Etimología. Latín *ascălōnia*, especie de cebolla, de *Ascalo*, ciudad de la Fenicia, de donde es oriunda dicha planta: francés antiguo, *escalone;* moderno, *échalote*.

Chalupa. Femenino. Barco prolongado, mayor que el esquife, con dos árboles pequeños para el uso de las velas: suele tener seis ú ocho remos por banda.

Etimología. 1. Italiano *scialuppa*.

2. Alemán *Schale*, concha, escama, por semejanza de forma. (Le Duchat.)

3. La siguiente derivación demuestra el error de las anteriores etimologías.

Derivación. Holandés *sloep;* danés, *sluppe;* inglés *shallop;* italiano, *scialupa;* francés, *chaloupe;* catalán, *xalupa*.

Chalupero. Masculino. Patrón de chalupa.

Challería. Femenino. Nombre vulgar de la manzanilla fétida.

Challoner (Ricardo). Erudito y piadoso sacerdote católico que nació en Inglaterra, en 1691, de padres protestantes. Perdió á su padre siendo muy joven, y tuvo de tutor al reverendo Juan Gother, que le convirtió á la religión católica. En 1704 fue enviado al colegio inglés de Douay, en donde más tarde enseñó filosofía. En 1716 fué ordenado sacerdote, y luego recibió el grado de doctor en teología, siendo nombrado profesor de dicha facultad. En Enero de 1741, Challoner fué consagrado obispo de Debra, y nombrado coadjutor de Benjamín Petre, obispo de Prusa, vicario apostólico del distrito de Londres, á quien reemplazó en 1758. Gobernó su distrito con gran prudencia, pero sufrió muchas persecuciones y, por fin, durante los motines de 1780, su vida estuvo en peligro, y se vió obligado á huir de la metrópoli, muriendo poco después, el 12 de Enero de 1781. Fué enterrado en Milton (Berkshire). En el registro de defunciones de la parroquia, aparece la siguiente noticia: «Anno Domini 1781. Enero 22. Se dió sepelio al Reverendo Doctor Ricardo Challoner, Sacerdote Católico, y obispo titular de Londres y Salisbury, persona muy piadosa y buena, de mucha sabiduría y gran talento. Fué autor de las siguientes obras, muchas de las cuales han sido traducidas en diferentes idiomas, y se han hecho varias ediciones de ellas: *Pensad bien sobre esto, ó Meditaciones sobre las grandes verdades de la eternidad; Las bases de la doctrina católica, apostólica, romana*, año de 1732; *Relación sucinta del origen y progresos del protestantismo*, año de 1738; *Razones de un católico, apostólico, romano para no poder conformarse con la religión protestante*, año de 1754; *Britannia Sancta, ó Biografías de los más célebres santos ingleses, escoceses é irlandeses que han existido en estas islas desde los tiempos primitivos del cristianismo, hasta el cambio de religión en el siglo décimosexto; Muchólogio británico*, año de 1761, y otras muchas. (Véase Thompson Cooper, *New Biographical Dictionary*.)

Chama. Masculino. *Historia natural*. Género de conchas bivalvas que comprende muchas especies.

Etimología. Griego χάμαι *(chámai)*; francés, *chame, came*.

Chamaleón. Anticuado. Camaleón. La forma *chamaleón*, verdaderamente etimológica, es la única que se halla en el romance antiguo.—«Sola la Africa no engendra ciervos; pero sí cría chamaleones.» (Jerónimo de Huerta, *Traducción de* Plinio, *libro 8.º, capítulo 33.*)—«El chamaleón

Digitized by Google

es del tamaño del crocodilo terrestre.» (IBIDEM, *Annotación.*)—«El CHAMALEÓN (que los alarabes llaman el Lebuya) es un animal tamaño como un lagarto común.» (LUIS DEL MÁRMOL, *Descripción de Africa, tomo 1.º, libro 1.º, capítulo 23.*)

«Ya se sustentan del aire
los vanos *chamaleones*,
figura de los que escuchan
las lisonjas de la corte.»

(LOPE DE VEGA, *Rimas sacras, folio 164.*)

Andar como el CHAMALEÓN, *papando aire.* Frase que se dice de los ociosos, que andan vagando todo el día, sin hacer cosa alguna, ni en su provecho ni en el de otros.

Chamán. Masculino. Nombre de los sacerdotes budhistas en las tribus que ocupan el Norte del Asia. ‖ Sacerdote, adivino y médico entre los kamtschadales.

ETIMOLOGÍA. Sánscrito *sramanas*, asceta: francés, *chaman*.

Chamanismo. Masculino. Religión y prácticas de los chamanes.

ETIMOLOGÍA. *Chamán:* francés, *chamanisme*. (LITTRÉ.)

Chamarasca. Femenino. Leña menuda, hojas y palillos delgados, que dándoles fuego levantan mucha llama sin consistencia ni duración, y también la misma llama.

ETIMOLOGÍA. *Chamusco*.

Chamarilero. Masculino. El que vive de comprar y vender trastos viejos.

Chamarillero. Masculino. CHAMARILERO. ‖ TAHUR.

Chamarillón. Masculino. El que juega mal á juego de naipes.

ETIMOLOGÍA. *Chamarillero*.

Chamariz. Masculino provincial. Pajarillo algo más pequeño que el jilguero, y de figura y propiedades muy semejantes. Es verdoso por encima, amarillento por debajo, con algunas pintas pardas y cenicientas en la cabeza, alas y cola.

Chamarón. Masculino. Ave pequeña, negra por la parte alta, y blanca por el pecho y vientre: tiene la cola muy larga.

Chamarra. Femenino. Vestidura de jerga ó paño burdo, parecida á la zamarra.

ETIMOLOGÍA. *Zamarra*.

Chamarreta. Femenino. Casaquilla hueca, que no ajusta al cuerpo, larga hasta poco más abajo de la cintura, abierta por delante, redonda y con mangas.

ETIMOLOGÍA. *Chamarra*.

Chambelán. Masculino. Camarlengo, gentil hombre de cámara.

ETIMOLOGÍA. *Camarlengo*. 1. El lord CHAMBELÁN, en Inglaterra, es el sexto oficial de la corona, el cual asiste al Rey en el día de su coronación, siendo de su incumbencia estar al frente del ceremonial de palacio y de la Cámara de los lores.

2. CHAMBELÁN *ordinario del Rey* era el título del preboste de París.

3. *Gran* CHAMBELÁN se llama el superintendente del tesoro del sumo pontífice.

4. CHAMBELÁN *del Sacro Colegio* es el cardenal que administra los fondos de la corporación.

Chambequín. Masculino. Jabeque con aparejo de fragata.

Chamberga. Femenino. Casaca ancha que pasaba de las rodillas; su forro volvía sobre la tela de la casaca á modo de solapa: las vueltas de las mangas eran del mismo forro. ‖ Regimiento que se formó en Madrid en la menor edad del rey D. Carlos II para su guardia, gobernando estos reinos doña Mariana de Austria, su madre, y después se reformó. Diósele este nombre por traer sus oficiales y soldados las casacas á la CHAMBERGA. ‖ Seguidilla con estribillo irregular, que consta de seis versos, que llevan cada dos pareada la asonancia, y el primero, tercero y quinto por lo regular son de tres sílabas. ‖ Provincial Andalucía. Género de cinta de seda muy angosta. ‖ *Pintura.* A LA CHAMBERGA. Véase PINTURA.

ETIMOLOGÍA. Flamenco *schomberg;* catalán, *xamberga:* francés, *schomberg*.

Chambergo, ga. Adjetivo que se aplica al sombrero redondo, ancho de ala y sin picos: llámase así por ser parecido al sombrero que usaban los soldados de la chamberga. ‖ Masculino. El oficial ó soldado del regimiento llamado CHAMBERGA.

ETIMOLOGÍA. *Chamberga:* catalán, *xamberg*.

Chamberí. Masculino. Arrabal ó barrio extramuros de Madrid. Debe su ser á la célebre cantatriz española Benita Moreno, la cual, habiéndose establecido en una quinta ó casa de campo, que fué la base de la actual población, le dió el nombre de otra casa de recreo que había tenido en París y denominado CHAMBERY, tal vez por ser deudora de ella á la generosidad de algún saboyano. CIAMBERI, ó CHAMBERY, es, en efecto, una linda ciudad de Italia, capital de la Saboya, con sede arzobispal, tribunal superior, etc. (MONLAU.)

Chambón. Masculino. El poco diestro ó torpe en el juego.

ETIMOLOGÍA. Catalán *xamba, casualitat felís en lo joch*, «casualidad feliz en el juego:» *xambá, na*.

Chambonada. Femenino. Desacierto propio del chambón.

ETIMOLOGÍA. *Chambón:* catalán, *xambonada*.

Chambra. Femenino. Especie de almilla ancha y holgada que usan las mujeres sobre la camisa.

ETIMOLOGÍA. Francés *chambre*, habitación, forma del latín *cămăra* y *cămĕra*, cámara. La *chambra* es traje de casa: es decir, de *chambre*.

Chamelote. Masculino. CAMELOTE. ‖ DE AGUAS. Tela de seda, prensada de modo que hacía visos como el moer de aguas. ‖ DE FLORES. Tela de seda, del mismo tejido y estofa que el chamelote liso; pero con la diferencia de tener éste figuradas varias flores con la prensa caliente.

ETIMOLOGÍA. *Camelote:* catalán, *xamellot, xambre.*—«Mandamos, que de qualesquier brocádos, telas y paños de oro, y plata y seda y de lana, y frisas y carisćas y fostanes y CHAMELÓTES... nos hayan de pagar y paguen luego á la entrada cinco maravedís por ciento.» *(La nueva recopilación de las leyes del Reyno, libro 9.º, título 22, ley 2.ª)*

«Son de mucha estima sus lanas, de que se texen unas mantas, que parécen de CHAMELÓTE, mui lustrosas.» (P. ALONSO DE DOALLE, *Historia del reino de Chile, plana 53.*)

«Havía en él cerca de ducientos teláres, en que se texían muchas CHAMELÓTES y alcotitas.» (DON JOSEPH MARTÍNEZ DE LA PUENTE, *Epítome de la Historia de Carlos V, libro 1.º, párrafo 8.º, número 2.º)*

«La vara de CHAMELÓTES DE AGUAS negros de Genóva de Rafallar, á veinte y cinco reales.» *(Pragmática de tassas, año de 1680, folio 1.º)*

«Que lo que en las mugéres son las naguas
De raso, tela, ó CHAMELOTE de aguas,
Es en las gatas la flexible cola,
Que *ad libitum* se enrosca ó se enarbola.»

(THOMÉ DE BURGUILLOS. *La Gatomachia. Sylva 2.ª*)

Chamelotón. Masculino anticuado. Chamelote ordinario y grosero.

Chamerluco. Masculino. Vestido de que usaban las mujeres, ajustado al cuerpo, bastante cerrado por el pecho, y con una especie de collarín.

ETIMOLOGÍA. *Chamelote*.

Chamicera. Femenino. El pedazo de monte que, habiéndose quemado, tiene la leña sin hojas ni corteza, y muy negra del fuego.

ETIMOLOGÍA. *Chamicero*.

Chamicero, ra. Adjetivo. Lo que pertenece al chamizo ó se parece á él.

ETIMOLOGÍA. *Chamizo*.

Chamis. Femenino. *Mitología india.* Divinidad de los japoneses, invocada en los negocios importantes.

Chamisso (ADALBERTO VON). LUIS CARLOS ADELAIDA, llamado más tarde *Adalberto Von Chamisso* en su país adoptivo, Alemania; nació en el castillo de Boncourt, en Champaña, en Enero de 1781. Era uno de los hijos menores del conde del mismo nombre, y su familia, de origen lorenés, se había distinguido siempre por su lealtad á sus reyes, y había sido muy poderosa y rica, habiendo contraído algunos de sus miembros alianzas ventajosas con varias casas reinantes; fué una familia tan próspera en la fortuna como desgraciada después: sus padres residían en su castillo cuando estalló la revolución. Boncourt fué sitiado, saqueado y arrasado. Tenemos pocas noticias de la niñez de CHAMISSO; sólo sabemos que ya desde sus años más tiernos se hacía notar por el carácter pensador, reflexivo y algún tanto taciturno, que tanto le distinguió en su edad viril, y que tenía una marcada inclinación á los estudios propios del naturalista y á las meditaciones poéticas. «Solía, dice él, observar los insectos, buscar plantas nuevas y ponerme apoyado en

Digitized by Google

la ventana, durante las noches de tormenta, á meditar y á soñar.»

Chamisso tenía nueve años cuando su familia, empobrecida y casi arruinada, huyó de Francia. A la edad de 13 años se dedicó al dibujo y á la miniatura en Wurzburgo, y á los 15 años, después de haber sido por algún tiempo alumno de la real fábrica de porcelana en Berlín, fué nombrado uno de los pajes de la reina de Prusia. Dos años después entró en el ejército prusiano, y á los 20 años de edad (en 1801) ascendió á teniente, y su familia regresó á Francia. Su primer cuidado fué dedicarse á estudios razonados y profundos del idioma alemán, pues aún no poseía con perfección la lengua en cuya literatura debía más tarde ocupar un puesto tan eminente. En 1810 fué llamado á Francia para desempeñar una cátedra en el colegio recién fundado de Napoleonville; pero aunque no llegó á tomar posesión de su cargo, el viaje no fué inútil, pues conoció y trató á madame de Staël y al historiador Barante, prefecto en aquella época de la Vendée. Cuando madame de Staël fué desterrada al año siguiente, y se marchó al extranjero, residiendo primero en Ginebra y luego en Coppet, Chamisso fué á verla y ocupó sus ratos ociosos en el estudio de la botánica, á la que más tarde dedicó el resto de su vida como profesión. En 1812 hizo una excursión pedestre á Suiza, no pasó á Italia, y ansioso de volver á su querida Alemania, regresó muy pronto á Berlín, se matriculó en la universidad en la facultad de Medicina, dedicándose al estudio de anatomía y fisiología con grande entusiasmo. En 1813 escribió su notable é intencionado cuento *Pedro Schlemith*, el hombre desgraciado por la pérdida de su sombra, que le dió gran reputación como escritor. Se dedicó también á estudiar la historia natural y la mineralogía, ayudando al arreglo de los crustáceos coleccionados en el museo geológico de Berlín, y se puso á hablar y escribir en latín, antes de graduarse de doctor. Cuando estalló la guerra de nuevo en 1815, quiso retirarse de la vida pública pretendiendo hacer un viaje al Brasil con el príncipe de Newediel, pero no pudo efectuarlo. Más adelante hizo un viaje de exploración al Pacífico y al polo ártico, formando parte de la expedición rusa bajo el mando de Otto von Kotzebue, hijo del célebre escritor alemán; exploración que duró tres años y de la que Chamisso escribió una relación muy amena. En 1819 se casó con una joven de 18 años, á la que perdió cuando estaba en la flor de su edad; después, en 1825, se dirigió á París para recibir la cantidad de 100.000 francos como emigrado francés. En 1829 se dió á conocer como poeta, con su producción titulada *Salas y Gómez*, que se considera la mejor debida á su pluma. La muerte prematura de su esposa le afectó profundamente, y murió el día 21 de Agosto de 1839, á los 58 años de edad. Fué director del jardín botánico de Berlín é individuo de la Academia de Ciencias. Dejó varias obras, siendo las principales: *De Animalibus quibusdam è classe vermium; Plantas útiles y nocivas del Norte de Alemania; Disertación sobre la lengua hawaii; Pedro Schlemith*, el hombre sin sombra.

Chamizo. Masculino provincial. El tizón ó leño medio quemado.

Etimología. Latín *sēmiustus;* de *sēmi*, medio, y *ustus*, quemado; participio pasivo de *urĕre*, quemar. (Etimologistas latinos.)—Es una bellísima etimología, tan inspirada como cierta: *sēmiustus*, *chemiustus*, *chamistus*, *chamisto*, *chamizo*, medio quemado.

Chamorra. Femenino familiar. La cabeza trasquilada.

Etimología. *Chamorro.*

Chamorrado, da. Participio pasivo de *chamorrar.* ‖ Femenino. Testarada.

Chamorrar. Activo anticuado. Esquilar ó trasquilar.

Etimología. *Chamorra.*

Chamorro, rra. Adjetivo. Aplícase al que tiene la cabeza esquilada. ‖ Se dice de una especie de trigo cuya espiga es muy delgada y apenas tiene aristas.

Chamorro (Juan). Pintor español del siglo XVII, discípulo de Herrera *el viejo*. Fué presidente de la Academia de Bellas Artes de Sevilla en los años de 1669 y 1670. Son obra suya los cuatro doctores de cuerpo entero y los cuadros de la *Vida de la Virgen* puestos en el crucero de la iglesia de la Merced calzada de aquella ciudad, y notables por el buen gusto de su colorido.

Champán. Masculino. Buque mercante de tres palos entre los chinos.

Champión. Masculino anticuado. Gladiator.

Etimología. *Campeón.*

Champollión (Juan Francisco). Célebre orientalista francés é individuo de la Academia de Inscripciones. Nació en 1791 en Figeac y murió en 1832. Estudió las lenguas orientales en París, con Langlès y De Sacy. En 1811 fué nombrado profesor de historia en Grenoble y director de la biblioteca. Algunos años después fué director del museo egipcio en el Louvre, que organizó y enriqueció con muchas preciosidades recogidas en su expedición á Egipto en 1828, al frente de la comisión enviada allí por el Gobierno francés para estudiar y examinar sus monumentos. Estaba preparando la historia de la expedición para darla á luz cuando murió. Sus obras más notables son: *El Egipto en tiempo de los Faraones; Compendio del sistema jeroglífico de los antiguos egipcios; Panteón egipcio; Gramática egipcia; Diccionario jeroglífico.*

Champurrado, da. Masculino y participio pasivo. ‖ Chapurrado.

Champurrar. Activo familiar. Chapurrar.

Chamuscado, da. Adjetivo familiar que se dice de la persona que está algo indiciada ó tocada de algún vicio ó pasión.

Etimología. *Chamuscar:* latín, *crĕmuscātus;* catalán, *xamuscat, da.*

Chamuscar. Quemar alguna cosa por la parte exterior.

Etimología. Latín *crĕmuscāre*, diminutivo de *crĕmāre*, quemar (Monlau): catalán, *xamuscar*. *Crĕmuscāre* no pertenece al latín clásico; pero es simétrico de la forma *crĕmatum*, sacrificio en que se quemaba la víctima, como vemos en san Isidoro. La interpretación de Monlau es muy plausible.

Chamusco. Masculino. Chamusquina.

Chamuscón. Masculino aumentativo de chamusco.

Chamusquina. Femenino. La acción ó efecto de chamuscar. ‖ Metafórica y familiar. Riña ó pendencia. ‖ Oler á chamusquina. Frase con que se da á entender el recelo que se tiene de que alguna disputa venga á parar en riña ó pendencia. ‖ Se dice de las palabras ó discursos peligrosos en materia de fe.

Etimología. *Chamuscar:* catalán, *xamusquina.*

Chanada. Femenino familiar. Superchería, chasco.

Etimología. *Chalán. Chanada* representa *chalanada.*

Chancaca. Masculino americano. Pan hecho con las zurrapas del azúcar. ‖ Femenino. Raspadura. ‖ Chancate.

Chancear. Neutro. Usar de chanzas. Hoy se usa más comunmente como recíproco.

Etimología. *Chanza:* catalán, *xanscjarse*, reflexivo.

Chancero, ra. Adjetivo. El que acostumbra usar de chanzas. ‖ *Germanía.* Ladrón que usa de chanzas ó sutilezas para hurtar.

Chanceler. Masculino anticuado. Canciller.

Etimología. *Canciller:* catalán, *xanciller.*

Chancellar. Activo. Cancelar.

Chanceller. Masculino anticuado. Canciller.

Chancica, lla, ta. Femenino diminutivo de *chanza.*

Chanciller. Masculino. Canciller.

Chancilleria. Femenino. Tribunal superior de justicia, donde, además de los pleitos que en él se introducían, se conocía por apelación de todas las causas de los jueces de las provincias que estaban dentro de su territorio, y privativamente de las de hidalguía y propiedades de mayorazgos. De sus ejecutorias no había apelación, y sólo se admitía el recurso por agravio é injusticia notoria, y la súplica al rey en grado de mil y quinientas. Había dos chancillerías en España, una en Valladolid y otra en Granada. Ya están suprimidas ambas y reducidas á simples audiencias. ‖ Anticuado. El oficio y dignidad de canciller. ‖ Anticuado. El importe de los derechos que se pagan al canciller por su oficio.

Digitized by Google

Etimología. *Chancíller:* catalán, *xancillería.*

Chancla. Femenino. Chancleta.

Chancleta. Femenino. Chinela. ‖ Andar en chancleta. Frase familiar. Usar de los zapatos como chinelas, sin calzarse el talón.

Chanclo. Masculino. Especie de calzado, compuesto de un pedazo de madera ó suela, que se sujeta al pie por encima del zapato con una ó dos listas de cuero, y sirve para preservarse de la humedad y del lodo. ‖ Zapato grande de goma ú otra materia elástica, en que entra el pie calzado.

Chancos. Masculino plural. *Germanía.* Chapines.

Chancha. Femenino anticuado. Embuste, mentira, engaño.

Cháncharras máncharras. Femenino plural familiar. Rodeos ó pretextos para dejar de hacer alguna cosa. Úsase más comunmente con el verbo *andar;* y así se dice: no andemos en cháncharras máncharras.

Etimología. *Cháchara.*

1. Chandra. Femenino. Provincial Aragón. Mala trabajadora. ‖ Mujer pública.

2. Chandra. Femenino. *Mitología india.* Nombre de la luna entre los indios.

Chanela. Femenino anticuado. Chinela.

Chanfaina. Femenino. Guisado hecho de bofes ó livianos picados. ‖ *Germanía.* Rufianesca.

Etimología. Catalán *xanfayna.*

1.° *Guisat de albergínies, tomátech, carabassó, pebrot, sanch, fetge, tot trinxat, mesclat y sofregit:* «guisado de berengenas, tomate, calabacín, pimiento, sangre, livianos, etc., todo partido, mezclado y frito ligeramente.»

2.° *Conjunt ó mescla de cosas inútils y despreciables:* «conjunto ó mezcla de cosas inútiles y despreciables.»

3.° *Metafórico familiar. En materia de ingeni, mescla de especies inconexas:* «en materia de ingenio, mezcla de especies inconexas.» (Labernia.)

Se ha indicado el latín *fercŭlum,* contracción de *fericŭlum,* de *ferre,* llevar: «el conjunto de viandas ó el servicio simultáneo de ellas;» de donde viene el significado radical de baturrillo, que encontramos en la voz catalana.

Si no se origina del árabe, como pudiera suceder; es decir, si se deriva del nombre latino citado, la palabra *chanfaina* supone la adición del sufijo berberisco *cha, chan,* resultando una forma *chan-fercŭlum, chanfaiculum, chanfainum, chanfaina,* en boca de los árabes.

La falta de formas intermedias y de noticias sobre el origen del vocablo que se discute, no permiten pasar de aquí.

La definición del catalán *xanfayna* debe tenerse muy en cuenta.

Chanfla. Femenino. *Marina.* Apodo que da la gente de mar al marinero torpe en su oficio.

Chanflón. Masculino. Moneda de un cuarto, extendida á fuerza de golpes para que parezca de dos cuartos. ‖ Chanflón, na. Adjetivo. Tosco, grosero, basto, mal formado.

Changa. Femenino americano. Broma, chanza.

Changador. Masculino americano. Mozo de cordel.

Changuero. Masculino americano. Bromista, divertido.

Changüi. Masculino americano. Baile de gente baja.

Chanito. Masculino diminutivo de chano.

Chano, na. Nombre propio. Provincial Andalucía. Sebastián, na.

Chantar. Activo anticuado. Vestir ó poner. ‖ Chantarle á uno alguna cosa. Frase familiar. Decir alguna cosa á otro cara á cara sin reparo ni miramiento.

Etimología. *Cantar:* catalán, *xantar:* provenzal, *chantar.*

Chantillón. Masculino anticuado. Descantillón.

Etimología. *Descantillón.* — «Para luciar los candúes, los grandes oficiales usan unas medidas, reglas y *chantillones,* con que se lucía perfectamente.» (Alonso Martínez de Espinar, *Arte de ballestería, libro 1.°, capítulo 9.°*)

Chantre. Masculino. El que obtiene la chantría en las iglesias catedrales ó colegiatas, á cuyo cargo estaba en lo antiguo el gobierno del canto en el coro.

Etimología. *Cantor:* catalán, *xantre;* provenzal, *cantre;* francés antiguo, *cantre;* moderno, *chantre.* La voz del artículo es una forma del antiguo verbo *chantar,* cantar.

Chantría. Femenino. La dignidad del chantre.

Etimología. *Chantre:* catalán, *xantría:* francés, *chantrerie.*

Chanza. Femenino. Dicho burlesco y gracioso. ‖ *Germanía.* Sutileza ó astucia. ‖ Hablar de chanza. Frase. Hablar de burlas.

Etimología. *Chanza:* catalán, *xansa.*

Chanzaina. Femenino. *Germanía.* Sutileza ó astucia.

Etimología. *Chanza.*

Chanzón. Anticuado. Canción.

Chanzoneta. Femenino familiar. Chanza. ‖ Letrilla festiva para cantar.

Etimología. *Chanzón:* francés, *chansonnette. Chanzoneta* y *canzoneta* son la misma palabra de origen. La primera *chanzoneta* hubo de decirse en algún *chanzón,* origen evidente de *chanza.*

Chanzonetero. Masculino. El que compone chanzonetas ó letrillas para cantar.

Chaonia. Femenino. *Geografía.* Provincia de Epiro, hoy *Canina,* en Albania, cubierta de montañas y selvas, y célebre por las bellotas, con que se alimentaban los hombres antes de la invención del pan, y por sus pichones, que predecían el porvenir, según la fábula.

Etimología. Latín *Chāŏnĭa,* de *Chaón,* hijo de Príamo, á quien mató su hermano Heleno en una cacería, y de quien dió nombre á esa provincia para honrar la memoria de su hermano: francés, *Chaonie.* El vocablo latino es el griego Χαονία *(Chaonía).*

Chapa. Femenino. Hoja ó lámina plana, de metal ó de otra materia, que sirve para firmeza ó adorno de la obra que cubre. ‖ Mancha encarnada que suele salir á las mejillas. Llámase también así la que se ponían artificialmente las mujeres. ‖ Entre zapateros, el pedazo de piel, comunmente baldés, con que se aseguran las últimas puntadas en los extremos de las cortaduras ó uniones de unas cosas con otras. ‖ Metáfora. Seso, formalidad.

Etimología. Latín *căput,* cabeza; catalán, *xapa;* francés del siglo XI, *cape;* moderno, *chape;* italiano, *cappa.*

Chapadamente. Adverbio de modo anticuado. Perfectamente.

Etimología. *Chapada* y el sufijo adverbial *mente.*

Chapado, da. Adjetivo anticuado. Persona de chapa. ‖ á la antigua. Se dice de la persona muy apegada á los hábitos y costumbres de sus mayores.

Etimología. *Chapar:* francés, *chapé.*

Chapaleta. Femenino. *Marina.* Chapeleta.

Chapapote. Masculino. *Marina.* Especie de betún que tiene el mismo uso que el alquitrán.

Chapar. Activo anticuado. Cubrir con chapas. ‖ Anticuado. Poner ó sentar la herradura á modo de chapa en el casco de la caballería.

Chaparra. Femenino. Chaparro. ‖ Anticuado. Coche ancho que tenía á poca altura el cielo ó tejadillo.

Chaparrada. Femenino. Chaparrón.

Chaparrear. Chaparrón.

Chaparral. Masculino. El sitio poblado de chaparros.

Chaparro. Masculino. *Botánica.* Mata de encina, de muchas ramas y poca altura.

Etimología. Americano *chapairo.* especie de encina de América.

Chaparrón. Masculino. Lluvia recia de corta duración.

Etimología. Correspondencia catalana *xáfach.*

Chapatal. Masculino. Lodazal ó pantano.

Etimología. *Onomatopeya.*

Chapeado, da. Participio pasivo de chapear.

Chapear. Activo. Adornar ó guarnecer con chapas alguna cosa. ‖ Neutro. Chacolotear.

Chapel. Masculino anticuado. Chapín pequeño.

Chapeleta. Femenino. *Marina.* Especie de tapadera que cubre por la parte superior el agujero del émbolo y el del mortero de una bomba.

Etimología. *Chapeo.*

Chapelete. Masculino anticuado. Provincial Aragón. Cobertura de la cabeza á modo de sombrero ó bonete.

Etimología. *Chapeleta.*—«En la cabeza sacó el rey puesto un bonetillo, que llamaban chapelete, lleno de perlas y piedras de gran valor.» (Je-

Digitized by Google

RÓNIMO DE BLANCAS, *Coronación de los Reyes de Aragón, libro 1.°, capítulo 8.°*)

Chapelo. Masculino anticuado. SOMBRERO.

ETIMOLOGÍA. *Chapeo.*

Chapeo. Masculino familiar. SOMBRERO.

ETIMOLOGÍA. Latín *cāput*, cabeza; italiano, *cappa*, capuchón; *capello*, sombrerillo; francés del siglo XII, *chapel*; XIII, *capel*; XIV, *chappeau*; moderno, *chapeau*; catalán, *xapeu*, *xapell*; provenzal, *capel*; portugués, *chapeo*; walón, *chapai*; namurés, *chapia*; burguiñón, *chaippéa*; picardo, *capiau*, *capieu*; santonjés, *chapiâ*.

Chapería. Femenino. El adorno hecho de muchas chapas.

Chaperón. Masculino anticuado. Especie de caperuza ó capucha para cubrir la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Caperón.*—«Halláronla en una sala muy escúra, vestida de negro, y un capirote en la cabeza que la cubría casi todo el rostro, y debía de ser el CHAPERÓN que se usa en Francia.» (P. JUAN DE MARIANA, *Historia de España, libro 28, capítulo 21.*)

Chapeta. Femenino diminutivo de chapa. ‖ Mancha de color encendido que suele salir en las mejillas.

Chapetón. Masculino. En el Perú, el europeo que pasa á aquel país, ó se establece en él.

Chapetonada. Femenino. La primera enfermedad que padecen los europeos después de haber llegado al Perú, ocasionada de la mudanza del clima.

ETIMOLOGÍA. *Chapetón.*

Chapilla, ta. Femenino diminutivo de chapa.

Chapín. Masculino. Especie de chanclo, de que usaban sólo las mujeres, y se diferencia del chanclo común en tener, en lugar de madera, un corcho forrado de cordobán. ‖ DE LA REINA. Servicio hecho por el reino en ocasión de casamiento de los reyes.

Chapinazo. Masculino. Golpe dado con chapín. ‖ Aumentativo de chapín.

Chapinería. Femenino. El oficio de chapinero, y el sitio ó tienda donde se hacían ó vendían los chapines.

Chapinero. Masculino. El que por oficio hacía ó vendía chapines.

Chapinito. Masculino diminutivo de chapín.

Chápiro. Masculino familiar. Voz usada en ciertas exclamaciones, unas veces de impaciencia, otras de enfado, como VOTO AL CHÁPIRO.

Chapirón. Masculino anticuado. CHAPERÓN.

Chapirote. Masculino anticuado. CAPIROTE.

Chapitel. Masculino. El remate de las torres que se levanta en figura piramidal. ‖ CAPITEL en la columna. ‖ *Germanía.* La cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Capitel.*

Chaple. Adjetivo. Véase BURIL CHAPLE.

ETIMOLOGÍA. Latín *capĕre*, coger; bajo latín, *capellare*, *capillare*; provenzal, *capolar*; francés antiguo, *chaple*, forma de *chapler*, golpear; moderno, *chapeler*, despedazar.

Chapodado, da. Participio pasivo de chapodar.

Chapodar. Activo. Cortar las ramas de algún árbol ó los sarmientos de las vides. Distínguese del podar en que esto se hace cortando las ramas por su nacimiento ó yema con arte y método, y el CHAPODAR es cortar por el medio ó fin de las ramas, para dar paso al aire y evitar que el árbol gaste su virtud en ramas inútiles. ‖ Metáfora. Cercenar.

ETIMOLOGÍA. Prefijo berberisco *cha* y *podar*.

Chapoteado, da. Participio pasivo de chapotear.

Chapotear. Activo. Humedecer repetidas veces alguna cosa con esponja ó paño empapado en agua ó en otro líquido, sin estregarla. ‖ Neutro. Golpear el agua con los piés ó las manos de modo que salpique.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Chappe D'AUTEROCHE (JUAN). Astrónomo francés, individuo de la Academia de Ciencias. Nació en 1722 y murió en 1769. En 1752 tradujo al francés las obras del ilustre astrónomo inglés doctor Halley, con adiciones, y poco después se le nombró superintendente de algunas obras importantes en Lorena. A la vuelta á París fué elegido miembro de la Academia de Ciencias, y poco después astrónomo del observatorio de París. En 1760 fué á Tobolsk (Siberia) para observar el tránsito de Venus, que tuvo lugar el 6 de Junio del año siguiente; y enviado á California á estudiar el mismo fenómeno, murió de epidemia. Escribió una relación de sus *Viajes á Siberia y California.*

Chaptal (JUAN ANTONIO). Químico francés distinguido, conde de Chanteloup. Nació en 1756 y murió en 1832. Napoleón I le confirió la dignidad de par, además de varios empleos importantes. Fué director de la fábrica de pólvora del Grenelle, profesor de química vegetal en la Escuela politécnica, individuo del Instituto y ministro del Interior en 1800. Se le deben muchas importantes aplicaciones de la ciencia á la industria y á las artes, y sus obras más notables son: *Elementos de química; Química aplicada á las artes; Química aplicada á la agricultura.*

Chapucear. Activo. CHAFALLAR.

ETIMOLOGÍA. *Chapucero:* catalán, *xapullejar: fér ó adobar alguna cosa sèn art, grosseramcnt:* «hacer ó adobar alguna cosa sin arte, groseramente.» (LABERNIA.)

Chapuceramente. Adverbio de modo. Con chapucería.

ETIMOLOGÍA. *Chapucera* y el sufijo adverbial *mente.*

Chapucería. Femenino. Tosquedad, imperfección en cualquier artefacto, y la obra hecha sin arte ni pulidez. ‖ Impertinencia. ‖ Provincial. Mentira.

ETIMOLOGÍA. *Chapucero:* catalán, *xapusseria.*

Chapucerísimo, ma. Adjetivo superlativo de chapucero.

Chapucero, ra. Adjetivo. Lo que está hecho tosca y groseramente, y la persona que trabaja de este modo. ‖ Masculino. El herrero que fabrica clavos, trébedes, badiles y otras cosas bastas de hierro. ‖ Provincial. Embustero.

ETIMOLOGÍA. «*Chapuceros* llaman á los que labran hierros de pretinas y de otras correas y jaeces de caballos. Estos tales hierros fueron llamados *cabos*, y la gente rústica y antigua de capilla los llamó *cabuces*, y de ahí los oficiales de ellos *cabuceros ó chapuceros.*» (ROSAL.) Catalán, *xapusser. Alcabucero* y *chapucero* son la misma palabra de origen.

Chapullete. Masculino. *Marina.* Oleada corta y repetida que tiene lugar en algunos parajes por circunstancias locales.

Chapurrado, da. Participio pasivo de chapurrar. ‖ Masculino familiar. Acto y efecto de chapurrar.

Chapurrar. Activo familiar. Mezclar un licor con otro. ‖ Hablar algún idioma mezclando palabras de otros, ó mezclar en el discurso especies inconexas.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Chapuz. Masculino. El acto de chapuzar. Úsase comunmente en la frase dar CHAPUZ, que es lo mismo que CHAPUZAR. ‖ CHAPUCERÍA. *Marina.* Palo que acompaña á los principales de extremo á extremo ó más abajo de la fogonadura, y éstos se añaden á los árboles para que hagan mayor cuerpo, por no ser suficiente su grueso.

ETIMOLOGÍA. *Chapucero.*

Chapuzado, da. Participio pasivo de chapuzar.

Chapuzamiento. Masculino. CHAPUZ, en su primera acepción.

Chapuzar. Activo. Meter á alguno de cabeza en el agua. Úsase también como recíproco y neutro.

ETIMOLOGÍA. *Capuzar.*

Chapuzarse. Recíproco. Zambullirse en agua uno mismo ó mútuamente.

Chaqueta. Femenino. JAQUETA.

Chaquete. Masculino. Especie de juego de tablas reales, en el cual se van pasando al rededor todas las piezas por las casas desocupadas, y el que más presto las reduce al extremo del lado contrario y las saca, gana el juego.

Chaquetilla. Femenino diminutivo de chaqueta. ‖ La chaqueta muy corta.

Chaquira. Femenino. En el Perú, el grano de aljófar, abalorio ó vidrio muy menudo, que llevaban los españoles para vender á los indios.

1. Chara. Femenino. Nombre de una constelación situada bajo la cola de la Osa mayor.

2. Chara. Masculino. *Alquimia.* Excremento.

ETIMOLOGÍA. Árabe *kherā*; francés *chara.* (*Lexicon alchimiæ.*)

Charada. Femenino. Acertijo

Digitized by Google

enigma, que consiste en adivinar una palabra por la significación de las diversas sílabas ó miembros de que está compuesta.

Etimología. Languedoc, *charade;* francés, *charade;* provenzal, *charada.*

1. La charada es un enigma de sentido, á diferencia del *logogrifo*, que es un enigma de palabras. Consiste en la división de una palabra en dos ó más partes, según el orden de las sílabas, de modo que cada parte sea una palabra expresiva de un sentido completo. Su objeto es adivinar el nombre entero y sus partes, dando la definición de las partes y del todo.

2. Charada *en acción* es, en Francia, una especie de juego en que varias personas dan á adivinar á otras las partes de una palabra y la palabra entera, ejecutando, por medio de pantomimas, las escenas que expresan su significación.

3. Este vocablo no aparece hasta principios del siglo pasado.

Charadista. Masculino. El que hace, propone ó adivina charadas.

Charadrio. Masculino. Alcaraván.

Etimología. Latín *charadrĭum* y *charadrĭus*, en san Jerónimo; una especie de verderón, ave; del griego χαραδριός (*charadriós*). (De Miguel y Morante.)

Charamusca. Femenino. Brusca, en su tercera acepción de marina.

Charanga. Femenino. Música militar, más sencilla y económica que otras de su clase: consta únicamente de instrumentos de metal. Sirve á varios cuerpos, principalmente de infantería. Es voz recientemente introducida.

Charanguero, ra. Adjetivo. Lo que está hecho tosca y groseramente, ó el que trabaja así. ‖ Masculino. En los puertos de Andalucía, el buhonero: Barcó que se usa en Andalucía para el tráfico de unos puertos con otros.

Charca. Femenino. Especie de estanque, que se hace para recoger agua. Comunmente sirve para que se haga hielo.

Etimología. «*Charca*, nombre del bajo latín con que se designa la provincia de América, en donde abundan los estanques que llevan su nombre.» (*Anónimo.*)—Esta interpretación es dificultosa.

Charco. Masculino. El agua detenida en algún paraje hondo. ‖ Pasar el charco. Frase familiar. Pasar el mar.

Etimología. *Charca:* catalán, *xarco.*

Chares. General ateniense. Nació en 400 y murió en 350 años antes de la era cristiana. Peleó en 367 contra los arcadios y los argivos. En 353 fué enviado contra Sestos, que había rehusado someterse á los atenienses; se apoderó de la ciudad, pasó á cuchillo á los hombres y vendió como esclavos á los niños y mujeres. Fué uno de los jefes que perdieron la batalla de Queronea. Murió en Sigea, su residencia predilecta.

Chares de Lindos. Escultor griego, natural de Lindo en la isla de Rodas. Floreció por los años 300 antes de Jesucristo. Plinio cita entre sus obras una cabeza colosal que Léntulo (Publio Cornelio) llevó á Roma y colocó en el Capitolio. Su obra maestra era una estatua en bronce del sol, ó sea el coloso de Rodas, que pasaba por una de las siete maravillas del mundo. Todos los autores le conceden más de 100 piés de altura, y Escalígero ha calculado que debía pesar más de 700.000 libras; sus dedos eran tan grandes como las estatuas ordinarias; se emplearon más de doce años en elevarla, y costó 300 talentos. A los 56 años la derribó un temblor de tierra; permaneció más de once siglos caída, y por último, la compró un judío, que cargó con ella 900 camellos.

Charidemo. General griego. Nació en la isla de Eubea 400 años antes de Jesucristo. Sirvió primero á los atenienses y después, á los tracios; se casó con la hija de Cotis, rey de Francia; disputó á los atenienses la posesión del Quersoneso, pero al fin lo tuvo que ceder, recibiendo en premio el derecho de ciudadano y una corona de oro. Más tarde reemplazó á Chares como general del ejército ateniense, enviado al socorro de Olintia.

Charidemo. Orador ateniense. Nació el año 390 y murió el 333 antes de Jesucristo. Fué varias veces embajador en la corte de Macedonia. Alejandro, después de la destrucción de Tebas, quiso apoderarse de él y de otros oradores, pero se refugió en la corte de Darío, que le mandó dar muerte por haber declarado que sus tropas no podían resistir á los soldados de Alejandro.

Charilo ó **Charilao.** Rey de Esparta, hijo de Polidectes. Vivió unos 800 años antes de Jesucristo. Era sobrino de Licurgo, cuyas reformas aceptó. Hizo la guerra á los argivos y fué vencido en el sitio de Tegea, quedando prisionero, pero le pusieron en libertad bajo juramento de no tomar las armas contra aquel pueblo.

Charisio (Flavio Sosipater). Natural de la Campania. Gramático y cristiano. Floreció en el siglo IV y principios del V, y fué prefecto de Roma en tiempo de Honorio. De él tenemos un *Tratado de gramática*, publicado por Fabricio en 1563 con el título de *Institutionum grammaticarum libri V.* (De Miguel y Morante.)

Etimología. Latín *Charīsĭus.* (Prisciano.)

Charitón. Conspirador siciliano, amigo de Melanipo, que trató de dar muerte á Talaris, tirano de Sicilia. Charitón se anticipó á dar el golpe para salvar á su amigo, y puesto en el tormento, resistió á declarar que tenía cómplices, hasta que Melanipo se presentó confesando ser autor de la idea. Ambos fueron perdonados por el tirano, con la condición de salir de Sicilia.

Charla. Femenino familiar. Plática ó conversación sin sustancia y fuera de propósito.

Etimología. *Charlar:* catalán *xarra.*

Charlado, da. Participio pasivo de charlar.

Etimología. *Charlar:* catalán *xarrat, da.*

Charlador, ra. Masculino y femenino. Charlatán.

Etimología. *Charlar:* catalán, *xarrador, xarragre, xarrameca.*

Charladuría. Familiar. Charla. ‖ Habladuría.

Charlante. Participio activo de charlar. El que charla.

Charlar. Neutro familiar. Hablar mucho sin sustancia y fuera de propósito.

Etimología. Italiano *ciarlare* (que se pronuncia *charlare*); catalán, *xarlar, xarrar.*

Charlatán, na. Masculino y femenino. El que habla mucho y sin sustancia. ‖ Embaidor. Se aplica especialmente á curanderos y proyectistas.

Etimología. Italiano *ciarlatano*, de *ciarlare* (que se pronuncia *charlare*), charlar: francés, *charlatán;* catalán, *xarlatá.*—El *charlatán* francés, que es un hombre de chispa y de mayor descaro, se jacta de ser *charlatán*, ó de que lo fuera su padre ó su abuelo, como si se tratara de un blasón de familia. Así sucede que, en muchos casos, principia diciendo: *me voici, messieurs et dames; je suis le roi des* charlatans, *moi:* «hedme aquí, señores y señoras; yo soy el rey de los charlatanes, yo.»

Charlatanear. Neutro. Charlar.

Etimología. *Charlatán:* francés, *charlataner.*

Charlatanería. Femenino. Locuacidad. ‖ La cualidad de charlatán.

Etimología. *Charlatán:* francés, *charlatanerie:* italiano, *ciarlatanería;* catalán, *xarlatería, xarramcata.*

Charlatanismo. Masculino. La charlatanería, especialmente cuando es habitual en una persona, ó común á varias.

Etimología. *Charlatán:* francés, *charlatanisme:* italiano, *ciarlatanismo.*

Charlería. Femenino familiar. Charla.

Charleroi. Femenino. *Geografía.* Ciudad de los Países Bajos.

Etimología. Latín *Charolegĭum:* francés, *Charleroi.*

Charlestown. *Geografía.* Una de las principales ciudades del Estado de Massachussetts, en el condado de Middlesex, Estados-Unidos. Está situada sobre una lengua de tierra, al norte de Boston, capital de dicho Estado, del que le separa el río Charles. Tiene muy buenos y hermosos edificios, varios puentes que la unen con Boston, muchas iglesias, bastantes bancos, un gran hotel y la cárcel del Estado. Está surtida de agua del lago Mystic, y reune una porción de tranvías que la cruzan en varias direcciones. Contiene uno de los arsenales más importantes de los Estados-Unidos, que cubre 80 *acres* de 436.560 piés cuadrados cada uno, siendo considerado dicho arsenal como el más completo de la gran república norteamericana. Charlestown contiene

Digitized by Google

una población de unos 30,000 habitantes. En el centro de la ciudad está situada la eminencia de Breed, ó como más comunmente se la llama, la eminencia de Bunker (Bunkers Hill), donde se libró una de las primeras batallas en 17 de Junio de 1775. El sitio del antiguo reducto americano está circundado por una elegante verja de hierro, dentro de la verja hay un sencillo y hermoso monumento de granito de 220 piés de altura, con una base de 31 piés, y de 15 en la cima. Se sube por una escalera interior de caracol que conduce á una habitación, situada en lo más alto del monumento. En esta habitación se ven dos cañones viejos que, con otros dos, constituyen todas las piezas de artillería de los americanos al estallar la revolución. La primera piedra de este monumento nacional fué colocada por el general Lafayette, el 17 de Junio de 1825, ante un inmenso concurso de ciudadanos. (Véase JAMES D. ME CABE, *The Great Republic.*)

Charleville. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Francia, cabeza de partido, departamento de los Ardenes.

ETIMOLOGÍA. Latín *Charolopolis:* francés, *Charleville.*

Charlier (ALAIN). Escritor francés, el más célebre del siglo XV. Nació por el año de 1386 y murió en 1458. Fué secretario de Carlos VI y VII y embajador de Escocia. Se decía de él que era el hombre *de alma más hermosa y de cara más fea de su siglo.* Sus obras eran tan admiradas, que Margarita de Escocia, mujer del delfín, después Luis XI de Francia, acertando un día á pasar por una sala en que se hallaba dormido, se acercó á él y le besó en la boca, y al mostrar su séquito su extrañeza al verla besar á un hombre tan feo, respondió: *no beso al hombre, sino á la boca de donde han salido tantas buenas palabras y virtuosas sentencias.* Las obras más notables son: *El Curial; El Breviario de los nobles; Tratado de la esperanza, ó consolación de la fe y de la caridad; Historia de Carlos VI y Carlos VII; El Libro de las cuatro damas; El Cuadriloquio inventico; poesías; obras latinas.*

Charlomond. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Namur y de Irlanda.

ETIMOLOGÍA. Latín *Carolomontium.*

Charmides. Filósofo ateniense, tío y discípulo de Platón. Nació el año 450 y murió el 404 antes de Jesucristo. Después de la toma de Atenas por los espartanos, consintió en ser uno de los magistrados establecidos por Lisandro en el Pireo, para gobernar con los *treinta tiranos*, muriendo en el combate que los desterrados, mandados por Trasíbulo, dieron á los magistrados atenienses.

Charmón. Masculino. *Mitología.* Sobrenombre bajo el cual adoraban los arcadios á Júpiter.

Charmosinas. Femenino plural. *Historia antigua.* Fiestas que se celebraban en honor de Júpiter *Charmón.*

ETIMOLOGÍA. *Charmón:* francés, *charmosynes.*

Charneca. Femenino. Arbusto LENTISCO.

Charnecal. Masculino. El sitio poblado de charnecas.

Charnel. Masculino. *Germanía.* Dos maravedís. ‖ Plural. Dinero menudo.

Charnela. Femenino. Pieza de metal, compuesta de varios goznes, que sirve para que tengan juego y movimiento algunas cosas, como la caja, la hebilla, etc.

ETIMOLOGÍA. Latín *cardo, cardĭnis,* el quicio (MONLAU): catalán, *xarnela.* —En efecto, *carnela,* contracción de *cardinela,* supone un bajo latín *cardĭnĕla,* del latín *cardine,* ablativo de *cardo,* el quicio. Es una excelente interpretación

Charneta. Femenino familiar. CHARNELA.

Charniegos. Masculino plural. *Germanía.* Los grillos.

Charol. Masculino. Barniz muy lustroso y permanente, que se hace de cierta goma en la China y en el Japón: hoy se imita en varias partes de Europa.

ETIMOLOGÍA. Debe ser un vocablo chino, puesto que de la China vino el *charol:* catalán, *xarol.*

Charolado, da. Participio pasivo de charolar.

Charolais (CARLOS DE BORBÓN, *conde de*). Hijo de Luis, príncipe de Condé. Nació en 1700 y murió en 1760. Adquirió una triste celebridad por sus instintos feroces y relajados. Sirvió como voluntario en Hungría contra los turcos, siendo nombrado después gobernador de la Turena, donde se abandonó á la conducta más desenfrenada, cometiendo espantosas crueldades. En una orgía, embrujó y quemó después á una de sus queridas, madame de Saint Sulpice. En otra ocasión, no pudiendo seducir á la mujer de un criado suyo, mató al marido para no encontrar obstáculo á sus deseos. Por último, se entretenía muchas veces en derribar á balazos á los obreros que trabajaban en los tejados, para recrearse con sus agonías.

Charolar. Activo. Dar de charol

Charolero. Masculino familiar. El que abrillanta ó charola pieles, correas, etc.

Charolista. Masculino. El que dora y charola, que también se llama DORADOR.

ETIMOLOGÍA. *Charolar:* catalán, *xarolista.*

Charpa. Femenino. Especie de tahalí, en cuyo extremo hay un pedazo de vaqueta ó ante, donde se enganchan varias armas de fuego.

ETIMOLOGÍA. Latín *carpo, carpĕre,* agarrar, coger sin violencia: catalán, *xarpa.* Confirma la etimología anterior el hecho incuestionable de que el latín *carpĕre* tomó la forma de *charpia,* según resulta de un texto latino del siglo XIII, citado por Littré, de donde proceden el francés *charpie,* el ginebrino *charpi, charpis,* y el santonjés *charpille.* No es posible separar las formas siguientes: *carpĕre, charpia: charpie, charpi, charpille, charpa.*

Charquillo. Masculino diminutivo de charco.

Charrada. Femenino. Dicho ó hecho propio de un charro. ‖ Baile propio de los charros. ‖ Metafórico y familiar. La obra ó adorno impropio, cargado ó de mal gusto.

ETIMOLOGÍA. *Charro.*

Charramente. Adverbio de modo. Con charrada.

ETIMOLOGÍA. *Charra* y el sufijo adverbial *mente.*

Charrancha. Femenino. *Marina.* Grueso barrote que se clava provisionalmente de una cuaderna á otra para mantenerlas equidistantes.

Charreria. Femenino. CHARRADA, por el adorno, etc.

Charreta. Femenino. *Marina.* CHARRETEL, en su acepción de marina.

ETIMOLOGÍA. Francés *charrete,* carreta.

Charretera. Femenino. La tira de paño, seda ú otro género que se sobrepone al extremo inferior del calzón para sujetarle á la pierna por medio de una hebilla pequeña. Se da también este nombre á la hebilla. La divisa militar de oro, plata ó seda, que se asegura al hombro y cuelga sobre el brazo.

ETIMOLOGÍA. Francés *jarretière (de culotte),* forma de *jarret,* por ser redonda como el *jarrete;* catalán, *xarretera.* El francés *jarretière* significa liga; siglo XVII, *jartière;* burguiñón, *jateire:* Berry, *jarretier;* picardo, *gartier;* inglés, *garter.*

Charreterilla. Femenino diminutivo de charretera. Charretera pequeña.

ETIMOLOGÍA. *Charretera:* catalán, *xarretereta.*

Charriote. Masculino anticuado. CHARRO.

Charrísimo, ma. Adjetivo superlativo de charro.

Charro, rra. Masculino y femenino. El aldeano de tierra de Salamanca. ‖ La persona basta y rústica, como suelen ser muchos aldeanos. ‖ Adjetivo. Se aplica á algunas cosas demasiadamente cargadas de adorno y de mal gusto.

Charrúa. Femenino anticuado. *Marina.* URCA.

Chartres. Femenino plural. *Geografía.* Ciudad de Francia, capital de departamento, famosa por su catedral y por ser patria de muchos personajes ilustres.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cornūtum:* francés, *Chartres.*

¡Chas! Interjección significativa del ruido que hacen algunas cosas al romperse, estrellarse, agitarse ó golpearse.

Chascarrillo. Masculino familiar. Anécdota ligera y picante, cuentecillo, más ó menos agudo y malicioso, con que se anima la conversación entre personas de buen humor.

ETIMOLOGÍA. *Chasco.*

Chasco. Masculino. Burla ó engu-

Digitized by Google

ño que se hace á otro por entretenimiento y diversión. ‖ Metáfora. El suceso contrario á lo que se esperaba; y así se dice: bravo CHASCO se ha llevado fulano. ‖ ABRIR Á CHASCO. Frase familiar. Chasquear, zumbar, dar brega á alguno hasta dejarle picado.

ETIMOLOGÍA. *¡Chas!* El primer *chasco* fué la sorpresa producida por la interjección *¡chas!:* catalán, *xasco.*

Chasponazo. Masculino. *Marina.* La impresión que deja una bala cuando sólo rasca un poco. ‖ El mismo paso de refilón de la bala.

Chasqueado, da. Participio pasivo de chasquear.

Chasquear. Activo. Manejar el látigo ó la honda, haciéndoles dar chasquido. ‖ Dar chasco ó zumba. ‖ Faltar á lo prometido. ‖ Neutro. Dar chasquidos la madera cuando se abre por sequedad ó mutación de tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Chasco:* catalán, *xasquejar.*

Chasquearse. Recíproco. Llevarse chasco. ‖ Engañarse mútuamente.

Chasqui. Masculino. En el Perú, el correo de á pie.

Chasquido. Masculino. El sonido ó estallido que se hace con el látigo ú honda cuando se sacuden en el aire con violencia. ‖ El ruido que hace la madera cuando se abre por sequedad ó mutación del tiempo.

ETIMOLOGÍA. *Chasco.*

Chastelard (PEDRO DE BOSCASEL). Poeta francés. Nació en 1540 y murió en 1563. Era descendiente del famoso guerrero Bayardo, y concibió una pasión violenta por María Estuardo, á quien acompañó á Escocia. Aquella reina alimentó imprudentemente el amor del desdichado joven, que por dos veces se introdujo hasta su lecho. La segunda vez se le formó causa, sin que ella consintiera ni en una conmutación de pena. CHASTELARD murió en la horca, bendiciendo hasta el último instante el nombre de la que le enviaba al suplicio.

Chata. Femenino. *Marina.* Embarcación americana de dos palos, y como de sesenta toneladas de porte. ‖ Embarcación de fondo llano, capaz de admitir mucha carga.

ETIMOLOGÍA. *Chato.*

Chateaubriand (FRANCISCO RENATO, *vizconde de).* Eminente escritor y hombre de Estado francés. Nació en 1769 y murió en 1848. Empezó su carrera sirviendo en el regimiento de Navarra, que dejó á poco tiempo para ir á descubrir por tierra el paso del Noroeste de la América setentrional; pero habiendo estallado la revolución, volvió apresuradamente á Francia, donde se casó poco tiempo antes de emigrar. Formó parte del ejército de los príncipes, siendo herido en Thionville, y se retiró á Inglaterra gravemente enfermo, y casi en la miseria, por lo cual se puso á traducir para ganar su subsistencia, trabajando por las noches en su *Ensayo sobre las revoluciones*, obra llena de escepticismo, que le dió á conocer en la república de las letras. Volvió á Francia en 1800, y al año siguiente publicó *Atala* y *Renato,* que obtuvieron un éxito brillante, y poco después dió á luz el *Genio del cristianismo,* que le colocó en la primera línea de los escritores de la época, tanto por su mérito real como por haber sabido aprovechar las circunstancias en que se verificaba una reacción religiosa, y que gustó tanto á Napoleón, entonces primer cónsul, que mandó llamar á CHATEAUBRIAND, y trató de atraerle á sus ideas, nombrándole secretario de embajada en Roma, y más tarde ministro en el Valois, cuyo cargo renunció cuando supo el fusilamiento del duque d'Enghien en 1804. Emprendió un largo viaje á Oriente, y visitó los Santos Lugares. A la caída del imperio en 1814, publicó su famoso folleto titulado *De Bonaparte et des Bourbons,* y la reacción tan favorable que creó en el espíritu público, para con la real familia, hizo decir á Luis XVIII que valía por un ejército de cien mil hombres. CHATEAUBRIAND acompañó á este rey á Gante durante los Cien días; fué nombrado par de Francia y votó la muerte de Ney. Representó á Francia en Suecia, Prusia é Inglaterra; publicó *El Conservador;* desempeñó la cartera de Negocios extranjeros en 1822, y fué uno de los jefes más ardientes del partido realista, á pesar de tener opiniones y sentimientos republicanos. Cuando cayó Carlos X, CHATEAUBRIAND se retiró de la política, guardando su dimisión de la embajada en Roma, al saber la formación del ministerio Polignac. Además de las obras citadas, escribió *Los Mártires; Itinerario de París á Jerusalén; Viaje á América y á Italia; El Mercurio literario; La monarquía según la Carta; Memorias sobre el duque de Berry; Memorias de ultratumba,* especie de historia contemporánea, obra póstuma. CHATEAUBRIAND es uno de los escritores más notables de Francia de este siglo, pero como hombre político, la historia censurará su excesiva intolerancia y sus violentas diatribas contra Napoleón caído y cautivo, así como la gran parte que tuvo en la intervención francesa en España en 1823.

Chatillón. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Francia, cabeza de partido.

ETIMOLOGÍA. Latín *Castellio:* francés, *Châtillon.*

Chato, ta. Adjetivo. Aplícase al que tiene la nariz casi llana y como aplastada. Dícese también de la nariz que tiene esta figura. ‖ Se aplica á algunas cosas que de propósito se hacen sin punta y con menos elevación que la que regularmente suelen tener las de la misma especie, como embarcación CHATA, clavo CHATO.

ETIMOLOGÍA. *Plato* (MONLAU): catalán, *xato, a.*

Chatón. Masculino anticuado. Clavo ó botón chato, de que se solía usar por adorno. ‖ Brillante grueso, y en especial cuando está engastado con otros de la misma clase.

ETIMOLOGÍA. *Chato.*

Chatonado. Masculino. *Germanía.* El cinto.

Chatterton (TOMÁS). Célebre poeta inglés. Nació en Bristol en 1752 y murió en 1770. Su padre era corista de la catedral y maestro de escuela. Los antepasados de CHATTERTON habían desempeñado el empleo de sacristanes de la iglesia de Santa María del pueblo de Redeliffe, y puede atribuirse á esta circunstancia el acontecimiento más importante de su vida. Entró á los ocho años en la escuela libre de Colston, y á los 15 años de edad se escrituró por cinco de pasante en la oficina de un procurador, donde dedicó sus ratos desocupados á la lectura. En 1768, cuando se concluyó el puente nuevo de Bristol, remitió al periódico redactado por monsieur Farley un artículo suyo, describiendo *El paso de los frailes por el puente viejo,* que pretendía haber sacado de un antiguo manuscrito. El artículo en cuestión llamó mucho la atención, y dió lugar á varios comentarios, dando por resultado la amistad que el joven poeta hizo con Mr. Barrett, cirujano que se ocupaba en escribir la historia de Bristol. CHATTERTON entregó á su nuevo amigo varios escritos que dijo haber descubierto en un cofre viejo que había encontrado en la iglesia de Redeliffe; también dió á un señor Cateott varias producciones en prosa y en verso, y más tarde dirigió una carta al poeta Horacio Walpole, en la que le ofreció remitirle noticias de una serie de ilustres pintores que florecieron en Bristol, acompañadas de algunos versos que aseguraba haber sido compuestos en el siglo XIV por Tomás Rocoley. Walpole los recibió con gusto, pero al enseñarlos á sus amigos Gray y Mason, ambos decidieron que eran falsificados, y los devolvió á CHATTERTON, sin querer protegerle. En 1769 se estableció en Londres, con la esperanza de ganar su vida por medio de su talento, y contribuyó con artículos para varias revistas; pero no tardó en verse sumido en la miseria y sin porvenir, se desanimó, y desesperado con su desgraciada suerte, puso fin á su existencia, cuando aun no había cumplido 18 años. Dejó varios poemas, tragedias y églogas, que son de gran mérito, y forman un conjunto de más de 4.000 versos. Se han hecho varias ediciones de sus obras.

Chaul. Masculino. Tela de seda de China, comunmente azul, semejante en el tejido al grodetur, aunque de menos seda.

Chauliodontes. Masculino plural. *Historia natural.* Animales cuyos dientes sobresalen de la boca, como el elefante y jabalí.

ETIMOLOGÍA. Griego χαυλιόδων (*chauliódon*), que tiene los dientes salientes.

Chaumette (PEDRO GASPAR). Periodista y convencional francés. Nació en 1765 y murió en 1794. Fué síndico del Ayuntamiento de París

Digitized by Google

en 1792, y se le consideraba como el verdadero jefe del partido de los hebertistas é inventor de las fiestas de la diosa Razón. El tribunal revolucionario le condenó á muerte, que sufrió en compañía de Hebert y de los principales miembros de su partido.

Chaumont. Masculino. *Geografía.* Ciudad de Francia, cabeza de partido, en el departamento del alto Marne.

ETIMOLOGÍA. Latín *Calvimontium;* francés, *Chaumont-en-Bassigny.*

Chaux (PEDRO). Hombre político francés. Nació en 1755 y murió en 1817. Fué uno de los agentes de Carrier en Nantes, y ejecutor de las crueldades ordenadas por aquél. Fué encausado, pero tuvo la suerte de salir absuelto. Antes de aquella época, se había distinguido por muchas buenas acciones, salvando la vida á algunos perseguidos por la ley, encargándose de los huérfanos vendeanos, y comprando algunas fincas vendidas por cuenta de la nación para devolverlas á sus antiguos dueños. Se cree que algunas desgracias personales cambiaron su carácter, y que por esta razón cometió los excesos que hemos referido.

Chavari. Masculino anticuado. Especie de lienzo.

Chavaria. Femenino. Ave uncirrostra de la América meridional.

ETIMOLOGÍA. *Chavaría.* (LANDAIS.)

Chavarito (DOMINGO). Pintor granadino, discípulo de Risueño y de Luti, en Roma. Nació en 1676 y murió en 1750. Sus cuadros más notables se hallan en su ciudad natal.

Chaves (JERÓNIMO DE). Matemático é historiador sevillano, geógrafo é ingeniero que floreció á fines del siglo XVI. Sus obras más notables son: *Cronología ó repertorio de los tiempos; Tratado de la esfera,* traducción; *mapas geográficos de España y América.*

Chaves (NULLEO DE). Capitán y aventurero español del siglo XVI. Fué el primer europeo que penetró en el país de los Chiquitos y de Mattogrosso, tomó posesión de él y fundó en 1560 la ciudad de Santa Cruz de la Sierra.

Chaves (ALONSO DE). Escultor madrileño, discípulo de Luis Salvador Carmona. Nació en 1741 y murió de corta edad; á cuya circunstancia sin duda debe atribuirse que no haya quedado ninguna obra suya.

Chaza. Femenino. En el juego de la pelota, la suerte en que la pelota vuelve contrarrestada, y se para ó la detienen antes de llegar al saque, y también la señal que se pone donde paró la pelota. ‖ CHAZAS CORRIENTES. Condición que se suele poner por ventaja en el juego de la pelota, por la cual el que da la condición debe dejar correr la pelota que el contrario le vuelve. ‖ HACER CHAZAS. Frase. Mantenerse el caballo sobre el cuarto trasero, adelantando terreno á saltitos con las manos siempre levantadas. ‖ RECHAZAR LA CHAZA. Frase. Volver á hacer la CHAZA, por duda que hubo en ella.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *jacĕre,* lanzar. (MONLAU.)

2. Esta etimología es insostenible. *Chaza* representa *caza;* francés, *chasse,* de *chasser,* arrojar; italiano, *caccia,* de *cacciare.* No es posible separar *chaza* del francés *chasse* y del italiano *caccia,* cuya metátesis nos lleva á la voz del artículo. Invirtamos el orden de *caccia (cacchia),* y tendremos *chiaca, chaca, chāca, chaza.*

Chazado, da. Participio pasivo de chazar.

ETIMOLOGÍA. *Chazar:* francés, *chassé;* italiano, *cacciato.*

Chazador. Masculino. El que tiene las pelotas ó está en el juego dedicado á este fin, el cual regularmente se pone en medio del juego; y también el que no juega, pero cuida de señalar el sitio de la CHAZA.

ETIMOLOGÍA. *Chazar:* francés, *chasseur;* italiano, *cacciatore.*

Chazar. Activo. Detener la pelota antes que llegue á la raya señalada para ganar. ‖ Señalar el sitio ó paraje donde está la chaza.

ETIMOLOGÍA. *Chaza:* francés, *chasser;* italiano, *cacciare.*

Chazo. Masculino. Corte que hacen los carpinteros con el hacha en los cantos de un madero, ó con la azuela en los de un tablón para labrarlos á plan. ‖ Otro corte que hacen en toda pieza del casco de un buque, cuya madera quiere reconocerse. ‖ Cada una de las señales equidistantes que se hacen en las piezas que han de labrarse á la brusca, para trazar en ellas la respectiva cantidad de madera que ha de quitarse y dejarse. ‖ COSPE.

Che. Femenino. Nombre de la letra *ch.*

Cheda. Femenino. Especie de moneda indiana.

Cheche. Voz familiar significativa de fanfarrón. ‖ Majo, curro.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Chechear. Neutro. Articular tropezando, é imitando la pronunciación de la *ch.*

ETIMOLOGÍA. *Cheche.*

Checheo. Masculino familiar. Acción y efecto de chechear.

Cheik. Masculino. Nombre dado á sus jefes por las tribus nómadas de Arabia y Africa. Título dado por los musulmanes á los que sirven las mezquitas y á los sabios.

ETIMOLOGÍA. 1. Arabe *scheikh,* anciano; y figuradamente, jefe, señor. (LITTRÉ.)

2. La forma árabe es *cheikh;* francés del siglo XIII, *seic,* en Joinville; moderno, *cheikh, cheik, scheik:* italiano, *sceico.* Marco Polo trae la forma *esceques:* «los naturales de Madagascar son fanfarrones; adoran á Mahoma y tienen cuatro *esceques* (ancianos), en cuyas manos está el señorío del país.»

Cheiles. Masculino. *Geografía antigua.* Pueblo antiquísimo de Aragón. (JUSTINO.)

ETIMOLOGÍA. Latín *Chălybes.*

Cheira. Femenino. Pedazo de acero cilíndrico, que sirve para afilar los instrumentos de corte.

ETIMOLOGÍA. Latín *chălybs,* el acero; del griego χαλύψ *(chalyps).*

Chelin. Masculino. Moneda inglesa, que equivale á la vigésima parte de la libra esterlina, y cuyo valor viene á ser de cinco reales.

ETIMOLOGÍA. Germánico: inglés, *schilling;* alemán, *Schilling;* danés, *skilling;* holandés, *schelling,* de *schallen,* sonar, «moneda sonante;» bajo latín, *schillingus;* italiano, *scellino;* francés, *schelling.* El bajo latín *schillingus* es la forma intermedia.

Chemosis. Femenino. *Medicina.* La oftalmía cuando ha llegado al más alto grado.

ETIMOLOGÍA. Griego χάμη *(chēmē,* agujero; χήμωσις *(chēmōsis),* porque parece que la córnea está en el fondo de una excavación ó de un foso: francés, *chémose.*

Cheope ó Cheops. Rey de Egipto que murió en el año de 1112 antes de Jesucristo. Según Herodoto, fué un rey impío y cruel: hizo construir una de las pirámides, y como le faltara el dinero, prostituyó á su hija, la cual, además de las sumas que recogió de aquel modo, obligó á cada uno de sus amantes á traer una piedra, juntando así las suficientes para construir la pirámide. Reinó cincuenta años y le sucedió su hermano Chefrén en el trono.

Chepa. Femenino familiar. Corcova, joroba.

Chepo. Masculino. *Germanía.* El pecho.

Cheremócrata. Masculino. *Historia antigua.* Jefe de sinagoga, encargado de castigar á los judíos que faltan á los deberes de su religión.

ETIMOLOGÍA. Hebreo *chérem;* griego, κράτος *(krátos),* poder; francés, *cheremocrate.*

Cherif. Masculino. Título que toman los descendientes de Mahoma y algunos príncipes musulmanes.

ETIMOLOGÍA. Arabe *cherîf,* ilustre, noble; después, descendiente de Mahoma por su hija Fátima, esposa de Alí: francés, *chérif;* portugués, *xarife;* italiano, *scerifo.*

1. El distintivo de los *cherifes* es un turbante verde.

2. Entre los árabes y los moros, equivale á rey, y así dicen: el *cherif* de la Meca; el *cherif* de Medina.

3. El emperador de Marruecos lleva por título jerárquico el *cherif* de los *cherifes.*

4. La voz del artículo es también el nombre de una moneda egipcia de oro.

Cherifato. Masculino. Dignidad de cherif. ‖ El país gobernado por un cherif.

ETIMOLOGÍA. *Cherif:* francés, *chérifat, scherifat;* italiano, *scerifato.*

Cherinol. Masculino. *Germanía.* El que es principal en la rufianesca ó ladronesca.

Cherinola. Femenino. *Germanía.* Junta de ladrones ó rufianes.

Cherlesquer. Masculino. Teniente general del ejército turco.

Digitized by Google

Cherna. Femenino. Provincial Galicia. Pez. MERO.

Chernito. Masculino. *Mineralogía.* Especie de mármol parecido al marfil.

ETIMOLOGÍA. Griego χερνίτης *(chernítēs)*; latín, *chernītes*, en Plinio; francés, *chernite*, en Landais.

Cherriado. Masculino anticuado. CHIRRIDO.

Cherriador, ra. Masculino y femenino anticuado. CHIRRIADOR.

Cherriar. Neutro anticuado. CHIRRIAR.

Cherrido. Masculino anticuado. CHIRRIDO.

Cherrión. Masculino anticuado. CHIRRIÓN.

Cherub. Masculino. *Mitología.* Figura simbólica que consideraban los egipcios como emblema de la piedad y de la religión.

ETIMOLOGÍA. *Querube.*

Cherva. Femenino. HIGUERA INFERNAL.

ETIMOLOGÍA. 1. Árabe *khirra'*, *alkhirra'*, en Ibn-Djobair. (DOZY.)

2. Confirma plenamente la anterior etimología un pasaje de Dodonaæus: «esta planta se llama algunas veces *herna ó cherra maior.*» Esto demuestra, como dice Dozy, que *kerra* fué la forma intermedia respecto del árabe *khirra'* y del español *cherva.*

3. La Academia cita dos textos de Laguna en sus notas sobre Dioscórides: «El Ricino ó *ricino* es la misma *cherra* ó catapucia mayor de los árabes.»—«El óleo Ricino ó ricino es el aceite de *cherra.*»

Chéster. Femenino. *Geografía.* Ciudad de Inglaterra, en el condado que lleva su nombre.

ETIMOLOGÍA. Latín *Cestrĭa;* francés, *Chester.*

Cheurrón. Masculino. *Blasón.* Pieza de honor, en forma de un medio sotuer, cuya punta se alarga hasta el centro del jefe, y queda como un compás abierto.

ETIMOLOGÍA. *Chiro:* francés, *cherron:* provenzal, *cabrion:* picardo, *carreron*, aludiendo á que el compás abierto del *cheurrón* figura dos cuernos de cabra, circunstancia que le dió nombre. Es evidente que nuestro *cheurrón* representa el francés *cherron*, voz heráldica.

Cheurronado, da. Adjetivo. *Blasón.* Provisto de cheurrón ó cheurrones.

ETIMOLOGÍA. *Cheurrón:* francés, *cherronné.*

Cheusin. Ultimo emperador de la segunda dinastía, llamada de los *Chang.* Su reinado, que empezó en 1154 y concluyó en 1122 antes de Jesucristo, fué una serie de crímenes y orgías. Se casó con una joven llamada Ta-ki, la más hermosa del imperio, pero de instintos feroces, la que le persuadió que sólo debía reinar por medio del terror. Mató por su mano á una joven que no pudo seducir, hizo sacar el corazón á un individuo que le daba buenos consejos para ver si le tenía igual al de los demás hombres, y mandó abrir en canal á una mujer embarazada para ver el estado del feto. Estas y otras atrocidades semejantes produjeron una sublevación de su pueblo, y viéndose perdido, se encerró en un palacio que había mandado construir, y le prendió fuego, como hizo más tarde Sardanápalo.

Chezanance. Femenino. *Farmacia antigua.* Ungüento antiguo con que se producían evacuaciones frotándolo en el ano.

ETIMOLOGÍA. Antiguo francés *chezanance*, simétrico de *chézanomie*, el arte fabuloso de la exerementación, vocablo de Boiste.—Puede venir del árabe *kherā*, exerementó, ó del francés *chier*, evacuar.

Chia. Femenino. Manto negro y corto, y regularmente de bayeta, que se ponía sobre el capuz, y cubría hasta las manos; usado en los lutos antiguos. ‖ Parte de una vestidura, llamada beca, hecha de paño fino, con una rosca que se le ponía en la cabeza, de la cual bajaban dos faldones, que caían, uno hasta el pescuezo, y el otro como media vara hacia las espaldas, con que solían embozarse. Era este adorno insignia de nobleza y autoridad.

Chiar. Neutro anticuado. FIAR.

Chiba. CHIVA.

Chibalete. Masculino. Especie de cómoda ó papelera con su escritorio. ‖ *Imprenta.* Pie ó banquillo que sostiene las cajas.

ETIMOLOGÍA. *Chiro*, por semejanza de forma. Según la ortografía adoptada por la Academia, *chibalete* representa *chivalete.*

Chibata. CHIVATA.

Chibato. CHIVATO.

Chibetero. CHIVETERO.

Chibital. Anticuado. CHIBETERO.

ETIMOLOGÍA. *Chibetero.*—«CHIBITAL y chibetéro, la cabañuela donde recogen las cabras y los cabritos.» (DON SEBASTIÁN DE COVARRUBIAS, *Thesoro de la lengua castellana, en la voz* chibo.)

Chibo. CHIVO. La forma *chibo*, que se halla en varios *Diccionarios* muy apreciables, es incorrecta, según la ortografía adoptada por la Real Academia Española.

Chicá. Femenino. Bebida americana obtenida por destilación de varias plantas. ‖ Baile de los negros, análogo al fandango.

Chicada. Femenino. El rebaño de corderos enfermizos y tardíos que, por necesitar de más regalo, apartan los pastores del resto del ganado para que, andando más despacio, y pastando la mejor hierba, se restablezcan. ‖ NIÑADA.

ETIMOLOGÍA. *Chico.*

Chicago. *Geografía.* Primera ciudad del Estado de Illinois, la quinta de la Unión americana, y la segunda de los Estados del Oeste. Está situada en el condado de Cook, en el extremo Occidental del lago Michigán y en la desembocadura del río CHICAGO. Dista 298 millas al Noroeste de Nueva-York, y 763 al Noroeste de Wáshington. La ciudad de CHICAGO está muy bien construída; las calles están tiradas á rectángulos, y tienen por término medio una anchura de 80 piés. Extiéndese cinco millas desde el lago, y tiene ocho de largo. Es una de las ciudades más ricas del continente americano, y se la llama el *Nueva-York del Oeste.* Sus casas están construídas de hierro, piedra y mármol, y muchas poseen hermosos jardines muy bien cultivados. Numerosos puentes atraviesan el río, y en 1868 se construyó un túnel debajo de éste, para el tráfico y los pasajeros.

1. *Edificios.* Los principales edificios públicos son: la *Aduana*, en donde está situada la casa de correos, elegante construcción de piedra; la *Cámara de comercio*, construída de mármol blanco; el *Tribunal de Justicia;* el *teatro de la Opera de Crosby* y la *Bolsa mercantil.* Hay 112 iglesias, muchas de ellas de grandiosa construcción. Entre los edificios particulares descuella el *Tribune buelding* (edificio del *Tribuno*), con una fachada de 320 piés; contiene tres establecimientos de comercio de primer orden, y el *Marine Bank*, también de mármol blanco.

2. *Escuelas.* Hay 27 escuelas públicas, tres colegios de comercio y 24 escuelas y conventos católicos. CHICAGO posee además una universidad fundada por el difunto senador Douglas; el *seminario teológico de* CHICAGO; el *seminario teológico presbiteriano;* la *universidad de Santa María del Lago; colegio médico de Bush* y el *observatorio de Dearborn*, que posee un hermoso telescopio. La *Academia de Ciencias* tiene una colección de 38.000 ejemplares en las diferentes secciones de historia natural.

3. *Instituciones benéficas.* Estas son numerosas y bien administradas; las principales son: el *hospital de marina de los Estados Unidos;* el *hospital del condado de Cook;* el *asilo de María Magdalena;* el *asilo protestante para huérfanos;* el *asilo de los desamparados;* los *asilos de huérfanos de San José y Santa María*, y el *asilo militar.*

4. *Bibliotecas públicas.* La *Biblioteca de la Sociedad de Historia* posee 85.000 volúmenes y folletos; la de la *Asociación de la Juventud*, 10.000, y el *Instituto de Leyes*, 8.000.

5. *Comercio.* En 1870, durante un período de ocho meses, la entrada de buques fué de 12.546, y la salida de 12.358, mientras que en los demás puertos el movimiento de entrada ó salida no llegó á tan considerables números. CHICAGO es el mercado más grande del mundo para el comercio de granos de consumo interior, como lo demuestran las sociedades formadas al efecto.

6. *Industria.* La industria de la sal es muy importante; por término medio consiste de 650 á 775.000 fanegas.

7. *Población.* La población, como sucede en casi todas las grandes ciudades de los Estados Unidos, aumen-

Digitized by Google

ta de una manera extraordinaria. En 1840 era de 4.853 almas; en 1850, Chicago contenía 29.963 habitantes; en 1860, llegó á 109.420; en 1870 era de 298.977 almas, y en la actualidad contiene 475.000.

1. *Historia.* Los primeros europeos que visitaron la comarca que hoy es de Chicago, fueron los jesuitas misioneros franceses, y los traficantes en pieles. El padre Marquette lo visitó en 1673, y el padre Perrot, en 1770. En aquella época, el territorio pertenecía á los indios *miamis*, pero éstos fueron expulsados por los *potawatomies*, que en 1795 hicieron un convenio con un sujeto llamado Wayne, por el cual cedieron á los Estados Unidos terrenos con una superficie de seis millas cuadradas, situadas en la desembocadura del río Chicago. En 1804 se construyó el fuerte Dearborn, al Sur del territorio, cerca de la desembocadura del río.

El 12 de Agosto de 1812 el Gobierno mandó á la guarnición que evacuara el fuerte, por no considerarle sostenible contra los ingleses; y en efecto, su comandante, el capitán Heald, salió del puerto á la cabeza de la guarnición compuesta de 75 individuos. Apenas habían marchado dos millas, cuando fueron sorprendidos por una partida de indios potawatomies, que mataron y dejaron fuera de combate 12 voluntarios, 26 individuos de tropa, dos mujeres y doce niños. Los indios destruyeron el fuerte, pero se construyó de nuevo en 1816, bajo la dirección del capitán Bradley, y tuvo guarnición hasta 1837, sirviendo de puesto fronterizo, hasta que en 1837 se abandonó definitivamente por haber los indios evacuado el país. En 1831 Chicago se componía de unas cuantas cabañas alrededor del fuerte, habitadas por algunas familias, además de la guarnición. El día 26 de Setiembre de 1833 se fundó la actual ciudad, que en 1837 tenía unos 4.470 almas.

El día 8 de Octubre de 1871 tuvo lugar el incendio de Chicago, el más extenso y de más desastrosas consecuencias que ha habido en este siglo, consumiendo las llamas todos sus barrios comerciales, y gran parte de las casas particulares. Todo el distrito incluído entre el lago y el brazo Norte del río Chicago ha sido destruído, y la mayor parte del distrito situado entre el brazo Sur del río y el lago, no es más que un montón de ruinas. Se calcula en 20.000 edificios los quemados, y las pérdidas, en 300.000 000 de pesos. Cerca de 100.000 personas quedaron sin hogar, y otras tantas sin recursos; calcúlase en centenares de individuos los muertos en el incendio. (Véase James D. Me Cade, *The Great Republic.*)

Etimología. 1. *Chi-ka-jo*, nombre que los indios dan á la cebolla silvestre que se halló en las inmediaciones del río, y que se convirtió en Chicago.

2. *Chicago*, nombre indio que también significa un animal, semejante á la comadreja, que segrega un licor de olor insoportable. En ambas etimologías hay una idea común, á saber: la del olor fétido, propio de la cebolla silvestre y también del animal que los indios designan con el mismo nombre.

Chicalote. Masculino. Planta indígena de Nueva España, que crece hasta la altura de dos piés, y echa tallos herbáceos, rollizos, ramosos, y con algunas espinas: las hojas son ovaladas y están llenas de espinas; tiene por fruto una caja ovalada, cubierta de espinas, llena de semillas sumamente menudas.

Etimología. Latín técnico, *argemone mexicano*, de Linneo: catalán, *xicalot*, vocablo indígena.

Chicarrero, ra. Masculino y femenino anticuado. Zapatillero.

Chico, ca. Adjetivo. Lo que es pequeño y de poco tamaño. ‖ Chico con grande. Expresión de que se usa cuando se trata de ajustar, vender ó despachar algunas cosas desiguales en tamaño ó calidad. Metafóricamente, denota no excluir ni exceptuar nada de aquello de que se trata. ‖ Masculino y femenino. Niño ó muchacho; y también el que está en mayor edad que los muchachos cuando su persona ó sus prendas le hacen recomendable; verbi gracia: es lindo chico, es buena chica.

Etimología. *Chicha:* francés, *chique;* walón, *chiche;* picardo, *chike*, pedazo de pan; normando, *chique;* catalán, *xich, ca.*

Sinonimia. *Artículo primero.* Chico, pequeño. La voz *pequeño* representa la pequeñez específica: la voz *chico* representa la pequeñez de un modo absoluto. Por eso no se puede emplear ésta cuando se trata de cosas de gran magnitud, porque lo *chico* siempre representa una cosa de poco volumen; pero *pequeño* puede representar un gran volumen, siempre que sea menor de aquellos á que se compara, ó entre cuyo género ó especie se distingue. Un monte, un río, es *pequeño;* pero ni del uno ni del otro se dice que es *chico,* porque no se considera su pequeñez en un sentido absoluto, sino respectivo, ó en comparación de la magnitud de los demás montes y ríos.

Esta es la razón por qué, hablando con rigurosa propiedad, no se usa en la física de la voz *chico,* sino de la voz *pequeño,* porque en ella no se conoce la pequeñez absoluta, sino la respectiva ó específica.

Pequeño se aplica á lo físico y á lo moral; pero *chico* se aplica sólo á lo físico: pie *chico* ó *pequeño:* hombre *pequeño* ó *chico;* pero no: obstáculo *chico,* inclinación *chica,* espíritu *chico,* porque en estos casos sólo se emplea la voz para representar expresamente una comparación. (Huerta.)

Artículo segundo. Chico, pequeño. *Chico* envuelve una idea menos relativa que *pequeño*. *Pequeño* se dice siempre con respecto á una dimensión dada. Así no decimos que una choza es *chica*, sino *pequeña*, con respecto á un palacio. *Chico* se usa más que *pequeño* al hablar de la latitud y de la capacidad, y así es más común decir una sala *chica*, un vaso *chico*, que una sala *pequeña*, un vaso *pequeño*. (Mora.)

Chicolear. Neutro familiar. Decir chicoleos.

Etimología. *Chicoleo.*

«¿Para qué quiero encerrada
que los hombres me veneren,
sino que me chicolien
por donde quiera que fuere?»

(Don Pedro Calderón de la Barca; *comedias. El segundo Scipión, jornada 1.ª*)

Chicoleo. Masculino familiar. Dicho ó donaire de que se usa con las mujeres por galantería.

Etimología. *Chico* ó *chica:* «requiebro dirigido á las chicas,» ó «requiebro de chicos.»

Chicoráceo, cea. Adjetivo. *Botánica.* Concerniente ó parecido á la achicoria.

Etimología. *Achicoria:* francés, *chicoracée.*

Chicóreo, rea. Adjetivo. Chicoráceo.

Chicoria. Femenino. Achicoria.

Etimología. *Achicoria:* catalán, *xicoyra.*

Chicoriáceo, cea. Adjetivo. Chicoráceo.

Chicorineo, nea. Adjetivo. Chicoráceo.

Chicorrotico, ca, llo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de chico.

Chicorrotín. Adjetivo. El chico pequeño.

Chicote, ta. Masculino y femenino familiar. Persona de poca edad, pero robusta y bien hecha. Úsase familiarmente para denotar cariño. *Marina.* Masculino. Cualquier extremo, remate ó punta de cuerda, ó cualquier pedazo pequeño separado. ‖ Familiar. El cigarro puro.

Etimología. *Chico:* catalán, *xicot, a:* francés, *chicot;* Berry, *cicot.*

Chicozapote. Masculino. *Botánica.* El fruto del árbol del mismo nombre, que se cría en la América meridional. Es del tamaño de un melocotón grande, de carne blanca amarillenta, muy blanda y dulce, especialmente al principiar á podrirse.

Etimología. *Vocablo indígena.*

Chicuelo, la. Adjetivo diminutivo de chico.

Chicha. Femenino familiar. Hablando con los niños, carne comestible. ‖ Bebida hecha de maíz, de que usan los indios. ‖ Ser cosa de chicha y nabo. Frase familiar. Ser de poca importancia ó despreciable. ‖ Tener pocas chichas. Frase familiar. Tener pocas carnes ó fuerzas. Véase Calma.

Etimología. Latín *cicer, ciceris,* el garbanzo; y figuradamente, chuchería: *fricti* ciceris *emptor,* la gente vulgar que compra los tostones y otras golosinas de bajo precio, en Horacio: francés, *chiche,* guisante; y extensivamente, cosa endeble, ruin, de ningún valor; en lo cual concierta con

Digitized by Google

nuestro romance, según vemos en las expresiones: *ser cosa de* CHICHA *y nabo; tener pocas* CHICHAS; *ser de flacas* CHICHAS.

Chicharo. Masculino. GUISANTE.

ETIMOLOGÍA. *Chicha:* latín, *cĭcer*, raíz nobilísima en la latinidad, puesto que es el origen del nombre *Cicerón:* italiano, *cece (checche);* francés, *chiche;* provenzal, *cezer, sezer.*

Chicharra. Femenino. CIGARRA. ‖ Juguete que usan los niños por Navidad, y consiste generalmente en un cañuto corto, tapado por uno de sus extremos con un pergamino estirado, en cuyo centro se coloca una cerda ó una hebra de seda encerada. Pasando por ella los dedos forma un ruido tan desapacible como el canto de la cigarra. ‖ SER UNA CHICHARRA, Ó HABLAR COMO UNA CHICHARRA. Frase familiar con que se moteja á alguno de grande hablador. ‖ CANTAR LA CHICHARRA. Frase familiar con que se nota que hace gran calor, porque entonces es cuando canta más este insecto.

Chicharrar. Activo. ACHICHARRAR.

Chicharrero, ra. Masculino y femenino. El que, ó la que hace ó vende chicharras. ‖ Masculino. Sitio ó paraje muy caluroso.

Chicharro. Masculino. Pez de mar, especie de atún, de cuarta y media de largo, con la aleta del dorso recostada hacia la cola, y una fila de escamas ásperas como una sierra á cada costado. Se halla en las costas de Cantabria y de Canarias. Anticuado. CIGARRA.

Chicharrón. Femenino. Lo que queda de cada pedazo de manteca de cerdo, después de frito y exprimido. ‖ Por extensión se dice de la carne ú otra vianda cuando está muy requemada, é hiperbólicamente se aplica á la persona muy tostada por el sol.

ETIMOLOGÍA. *Chicharro.*

Chicheria. Femenino. La casa ó tienda donde en las Indias se vende la bebida llamada CHICHA.

Chichisvear. Neutro familiar. Andar con chichisveo.

Chichisveo. Masculino. Obsequio continuado de un hombre á una mujer. Llámase también así el mismo que obsequia; y así se dice: fulano es el CHICHISVEO de fulana.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya. Chichisvear* representa la forma intensiva de *chichear*, verbo familiar que significa llamar la atención, haciendo *chi, chi.*

Chichón. Masculino. Bulto que se hace en la cabeza de resultas de algún golpe.

ETIMOLOGÍA. *Chica*, por parecerse á un garbanzo, esto es, á un *chícharo.*

Chichoncillo, to. Masculino diminutivo de chichón.

Chichonera. Gorro con armadura adecuada, para preservar á los niños de golpes en la cabeza.

ETIMOLOGÍA. *Chichón.*

Chichota. Femenino. Provincial. Se usa sólo en la frase: sin faltar CHICHOTA, que vale sin faltar la más mínima circunstancia.

ETIMOLOGÍA. *Chicha*, cosa pequeña.

Chievres (GUILLERMO DE CROY). General y hombre de Estado francés, que murió el año 1521. Se distinguió en las guerras de Italia en tiempo de Carlos VIII y Luis XII, y fué nombrado ayo y tutor del archiduque Carlos, que al subir al trono de España, con el título de Carlos I, le nombró su primer ministro. Su incapacidad y su avaricia causaron un motín en Valladolid en 1520. Murió envenenado en Worms.

Chifarote. Anticuado. CHAFAROTE.

1. Chifla. Femenino. La acción y efecto de chiflar. ‖ Especie de silbato.

2. Chifla. Femenino. Instrumento de hierro acerado, de la figura de una azuela de carpintero, sin el cabo de madera. Usan de él los libreros para raspar y adelgazar las pieles con que cubren los libros en pasta. ‖ Anticuado. La ESPADILLA en el juego de naipes.

ETIMOLOGÍA. 1. Árabe *chafra, chofra*, en Freytag, «*scalprum sutorium,*» tranchete de zapatero, en Pedro de Alcalá. Freytag le da también el significado de «cuchillo grande:» *culter magnus.* El portugués *chifra* es una forma directa, puesto que tiene la *r* del árabe *chafra. Chifla* y *chafarote* representan la misma palabra de origen. (DOZY.)

2. Confirma la simetría de *chifla* y *chafarote* la antigua forma *chifarote.*

3. Pedro de Alcalá traduce *navaja de barbero* por *chifra al-mons.* La excelente etimología del sabio profesor Leyde está fuera de toda duda: catalán, *xifla.*

Chifladera. Femenino. CHIFLA, silbato.

Chiflado, da. Participio pasivo de chiflar.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar 1:* catalán, *xiulat, da;* francés, *sifflé;* italiano, *sibilato.*

Chiflador, ra. Masculino y femenino familiar. El que chifla ó bebe mucho. ‖ Adjetivo. Que chifla.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar 1:* catalán, *xiulador, a;* francés, *siffleur.*

Chifladura. Femenino. La acción de chiflar.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar 1:* latín, *sībĭlātĭo;* catalán, *xiulada;* francés, *sifflerie*, en Cotgrave.

Chiflamiento. Masculino. CHIFLADURA.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar 1:* catalán, *xiulament;* francés, *sifflement.*

Chiflante. Participio activo de chiflar. ‖ Que chifla.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar 1:* latín, *sībĭlans, antis;* francés, *sifflant.*

Chiflar. Neutro. Silbar con la chifla, ó sólo con la boca, imitándola. ‖ Mofar, hacer burla ó escarnio en público. ‖ Beber mucho y con presteza. Dícese de los bebedores de vino ó de licores.

ETIMOLOGÍA. Latín *sīfĭlāre*, simétrico de *sībĭlāre*, silbar; catalán, *xiular, siular;* provenzal, *ciblar, sibtar, siular, eschiular;* Berry, *sibler, subler, chiffler;* walón, *hufler;* namurés, *chuffer;* burguiñón, *subliai;* portugués, *sibilar;* francés del siglo XIII, hasta principios del siglo XVII, *chiffler;* moderno, *siffler;* italiano, *sibilare, sibillare.*

Chiflar. Activo. Adelgazar y raspar las pieles de los libros con el instrumento llamado CHIFLA.

ETIMOLOGÍA. *Chifla 2:* catalán, *xiflar.*

Chiflarse. Recíproco familiar. Burlarse. ‖ Llevarse chasco en alguna cosa, y las demás acepciones del activo por pasiva.

Chiflato. Masculino. SILBATO.

Chifle. Masculino. CHIFLA Ó CHIFLO ‖ Silbato ó reclamo para cazar aves.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar:* latín, *sīfĭlum* y *sībĭlum*, en Ovidio: catalán, *xiulet;* francés del siglo XIII, *sublet*, en Joinville; siglo XVI, *sublet*, en Marot; *sifflet*, en Pareo, forma moderna; normando, *sublet;* picardo, *chiflot;* burguiñón, *sublí;* Berry, *chifflet, sublet.*

Chiflete. Masculino. CHIFLO.

Chiflido. Masculino. El sonido de la chifla ó silbo que la imita.

ETIMOLOGÍA. *Chiflar:* latín, *sībĭlātus, ūs.*

Chiflo. Masculino. CHIFLA, instrumento para silbar.

Chilacayote. Masculino. CIDRACAYOTE.

Childrenita. Femenino. *Mineralogía.* Sustancia cristalizada en octáedros romboidales, bastante dura y de color amarillento ú oscuro.

Chile. Masculino. *Geografía.* Antigua colonia española, hoy la más próspera de las repúblicas independientes de la América meridional, comprendida entre los 25 y 44° de latitud Sur, y entre los 66 y 71° de longitud Oeste del meridiano de Madrid.—Su vasto territorio, que lo forma una larga y estrecha costa que se extiende desde los Andes hasta el Grande Océano, se halla limitado: al Norte, por la república de Bolivia: al Este, por la Confederación Argentina; al Sur, por la Patagonia, y al Oeste, por el Pacífico; abarcando una extensión superficial de 434.000 kilómetros cuadrados que pueblan 2.000.000 de habitantes.—El clima es de lo más dulce y saludable que se disfruta en la América. Las estaciones se suceden con la misma regularidad que en nuestra zona templada, pero en orden inverso, como se deduce de su situación en el hemisferio Sur: de este modo, el otoño de CHILE corresponde á nuestra primavera; y su estío, á nuestro invierno.—El terreno es de naturaleza volcánica, y expuesto, por consiguiente, á frecuentes y terribles terremotos. *Los Andes*, extensa cordillera de elevadas cumbres, coronadas de perpetuas nieves, en cuyas profundidades arden más de veinte volcanes, son un manantial perenne de oro, plata, cobre, hierro, imán y carbón de piedra. El suelo es de una fecundidad asombrosa, y la vegetación, de una actividad extraordinaria. Por todas partes vénse, en abundancia, frondosos bos-

Digitized by Google

ques tan antiguos como el mundo, poblados de árboles gigantescos que producen grandes cantidades de resina, goma y maderaje; pintorescos valles cubiertos de salinas, de arbustos aromáticos y plantaciones de toda especie, así de los trópicos como de Europa, y dilatadas llanuras que se prestan á toda clase de cultivo, especialmente la vid, que da los mejores frutos de la América. Tales son los principales caracteres físicos que distinguen á CHILE de las demás comarcas del nuevo continente. Entre los cuadrúpedos, son notables: la *vicuña*, el *guanaco*, el *caballo* y el *llama*, especie de rumiante del género de los camellos, y el *condor*, la mayor de las aves, que habita las regiones de los Andes. Los reptiles é insectos venenosos son rarísimos.—La industria está reducida á la pesca y explotación de sus riquísimas minas.—El comercio exporta, entre otros artículos, cobre, pieles, guano y algodón; é importa licores, tejidos, libros y otros artefactos.—El Estado de CHILE se halla actualmente dividido en 15 provincias subdivididas en más de 50 distritos. De éstos, los principales son: *Santiago*, capital de la república, colocada á la orilla izquierda del río *Mapocho*, en una elevada y espaciosa llanura, con 115.000 habitantes. El aspecto que esta población ofrece es en extremo singular. Constitúyenla unas 150 plazoletas cuadradas que se comunican por calles anchas y rectas: en el centro hay una gran plaza, de la misma forma que aquéllas, con una lindísima fuente, rodeada de los principales edificios que encierra la ciudad, entre los cuales descuellan la catedral, el palacio del Gobierno y la Casa de la Moneda, que puede competir en elegancia con las mejores de Europa. Esta capital, que por sus establecimientos científicos y literarios era ya considerada á principios del presente siglo como una de las más importantes del mundo civilizado, es hoy, sin disputa, la más bella de la América meridional. *Chiloe*, el archipiélago de este nombre, compuesto de 63 islas, de las cuales sólo 36 están habitadas, constituye una provincia del Estado que se describe. La mayor de estas islas, que lleva aquel nombre, contiene sobre unos 40.000 habitantes, repartidos en tres villas principales, que son: *San Carlos*, capital de la provincia, con 10.000 almas y un puerto regular: *Castro* y *Chacao*, y unos 40 lugares además que forman otras tantas parroquias ó feligresías. La población total de estas islas se calcula en unos 95.000 habitantes, en su mayor parte indígenas, que hablan una lengua particular llamada *veliché*: su natural es dulce y tímido, demuestran grande habilidad en las artes mecánicas y construyen con admirable perfección sus *piraguas*, especie de barco largo y angosto llamado de las Indias. A 720 kilómetros de la costa, y hacia el Oeste, con un clima delicioso y terreno feracísimo, se encuentran las islas de *Juan Fernández*, en una de las cuales fué abandonado, en 1709, el marino Selkirk, que ha dado motivo á la historia de *Robinsón Crusoé*. *Valparaíso*, ciudad bellísima, con 90.000 almas, más de 3.500 establecimientos extranjeros, vastísimos almacenes construídos por el Gobierno y los particulares, numerosas escuelas y otros centros de instrucción, varias publicaciones, un ferrocarril que pone la ciudad en comunicación directa con la capital de Santiago, y el puerto de más comercio del Nuevo Mundo. En 1826, 50 buques mercantes, de la propiedad de aquel comercio, zarpaban de su cómoda bahía para distintos puntos del globo. En los primeros albores de la república, fué el asiento del Gobierno central. *Coquimbo ó la Serena*, villa cubierta de mirtos, con excelentes viviendas y un buen puerto, por donde se exporta gran cantidad de cobre, aceite, carnes saladas y ganado caballar. Su población, que en 1822 se componía de unas 600 familias, asciende hoy á 30.000 almas. *Quillota* ó *San Martín de la Concha*, villa también colocada en un hermoso y fértil valle, muy renombrado por su abundante mina de oro. Cerca de *Huasco*, de *Coquimbo* y de *Quillota*, la tierra parece impregnada de sustancias metálicas; el cobre que de ella se extrae es de superior calidad, y su exportación anual excede de 70.000 quintales. *San Felipe el Real*, capital de la provincia de *Aconcagua*, situada en una llanura fertilísima, con 16.000 almas y abundantes minas de plata y cobre. Algunas leguas al Nordeste de la población, se encuentra el famoso volcán de *Aconcagua*, el más elevado de nuestro planeta. *San Francisco de la Selva*, población notable por sus minas de plata y cobre, cuyos productos se extraen por un ferrocarril que llega al puerto de *Copiapo*, por donde se exportan también nitro y azufre. La isla *Grande* ó del *Morro* y una cadena de rocas hacen dificilísima la entrada de los buques en su puerto. *Huasco* ó *Guasco*, célebre por la belleza de sus mujeres y la blancura de su tez, comparada con la de las demás americanas del Sur, es ciudad de 15.000 habitantes; importantes minas de plata y cobre, y un vastísimo puerto. *Valdivia*, á 17 kilómetros del mar, sobre la ribera izquierda de su mismo nombre, con un buen puerto y una bahía la más espaciosa de todas las de la costa occidental de la América. Esta ciudad, que contará unas 12.000 almas, fué fundada en 1551 por don Pedro Valdivia. *Arauco*, capital de una nueva provincia, en el territorio de los *araucanos*, antiguos habitantes del país, cuya sumisión dió asunto al celebrado poema de Ercilla.—Según autorizados autores, una gran parte de la población de CHILE se halla de tal suerte mezclada con la indígena, á pesar de algunas preocupaciones, que ella misma forma de por sí una raza intermedia, en la que se distinguen todos los matices, desde el mulato hasta el europeo. Los esclavos africanos constituyen la raza negra; pero ésta es ya poco numerosa y acabará por extinguirse, merced á su cruzamiento con el resto de la población, en virtud de la humanitaria ley que declaró libres á los hijos de esclavos. Este asentimiento unánime en favor de la abolición de la esclavitud, en el centro mismo de aquellas comarcas, donde rancias preocupaciones hacian mirar al negro como un ser destinado por la naturaleza á arrastrar eternamente la cadena del esclavo, y á morir bajo el peso de los trabajos más penosos, fué uno de los caracteres más notables de las revoluciones que han agitado la América toda. Este homenaje, rendido por hombres ilustres del siglo XIX á la dignidad de la especie humana, es la prueba más concluyente de esa simpatía que, tarde ó temprano, sienten los pueblos cristianos por los grandes principios de moral y de igualdad, cuyos gérmenes sacaron del Evangelio mismo. Los primeros habitantes de CHILE pertenecian evidentemente á la raza de los *araucanos*, que ocupaban la extremidad meridional de aquella población, los cuales han sabido, en su mayor parte, conservar su independencia á pesar de los reiterados esfuerzos que, para someterlos, ha hecho el Gobierno de la república. El territorio que habitan, lo forman unas vastas llanuras, situadas al Este de *Valdivia*, cuya longitud es de 413 kilómetros de Norte á Sur; y su anchura, de 192, desde los Andes hasta el mar. El color de su tez es bronceado; sus facciones, regulares; su barba, escasa; su estatura, por lo general, cinco piés y de seis á ocho pulgadas. El país se halla dividido en cuatro *mapus* ó principados: cada principado, en cinco *aillerègues* ó provincias, y cada provincia, en nueve *règues*. Cada *règue* está gobernado por un jefe militar. Los *araucanos* creen en la existencia de un Ser Supremo que tiene bajo sus órdenes infinidad de dioses. La poligamia está admitida entre ellos: algunos misioneros jesuitas han empleado todos los medios imaginables para hacerles adoptar la religión cristiana; pero nada han conseguido. Estos pueblos, según algunos viajeros, se hallan divididos en varias tribus: los *moluches*, que son principalmente los que los españoles designan con el nombre de *araucanos*; los *cunchi*, que ocupan la parte Sur del territorio de *Valdicia*; los *kuliches*, que habitan las costas, cerca de las cuales se eleva el archipiélago de los *Chonos*. Estas tribus, especialmente la primera, hacen el comercio con los habitantes de CHILE, y cambian sus telas de lana y sus hermosos caballos por vino, hierro y objetos de quincallería.—El poder ejecutivo de la república de CHILE está confiado á un presidente elegido por cuatro años; el legislativo, á un Senado compuesto de nueve miembros nombrados por

Digitized by Google

seis años, y un Congreso nacional de 50 representantes (lo menos) ó de 200 (lo más) elegidos por ocho, el cual se renueva anualmente por octavas partes. Un Consejo de Estado permanente está encargado de todos los proyectos de ley y demás asuntos importantes de la república, así como del nombramiento de los ministros. Para gozar del derecho electoral es necesario ser ciudadano, tener 21 años cumplidos y poseer un inmueble por valor de 1.000 francos, ó ejercer una industria que exija el empleo de un capital de 2.500, ó hallarse á la cabeza de una fábrica, ó haber establecido en el país una invención cuya utilidad haya sido previamente reconocida por el Gobierno.—El Estado de CHILE formaba parte del grande imperio peruano de los incas, cuando fué descubierto y conquistado por los españoles en el primer tercio del siglo XVI. Con la invasión francesa de 1808 coincidieron las primeras tentativas que hizo CHILE, como las demás colonias españolas, para sacudir el yugo de la metrópoli, excitadas por la astuta Inglaterra, nuestra aliada, que, *fiel á su eterna política de debilitar, en todos los puntos del globo, á las naciones rivales de su comercio*, quería que á toda costa se emancipasen de la madre patria, para establecer en ellas luego su monopolio, su preponderancia y peligrosa soberanía. Una fuerte armada llegada del Perú, en 1814, reprimió el entusiasmo de los patriotas y les quitó la esperanza de obtener por entonces la independencia de su país; pero tres años más tarde, el general San Martín penetró en CHILE, á la cabeza de un cuerpo de tropas *buenos-ayrenses;* unióse al movimiento insurreccional la inmensa mayoría de la población, y los ejércitos realistas fueron batidos en todos los encuentros. La batalla de *Maypo*, en 1818, aseguró para siempre la independencia de esta hermosa y culta comarca, que una prudente libertad ha elevado después á la altura de las más florecientes y ricas de la América meridional. Ahora conviene que una demasía de espíritu guerrero no la lleve á empresas ruinosas.

Chileno, na. Adjetivo. CHILEÑO.

Chileño, ña. Adjetivo. El natural de Chile ó lo perteneciente á aquel país.

Chilindrina. Femenino familiar. Cosa de poca importancia. ‖ Anécdota ligera, equívoco picante, chiste que se cuenta para amenizar la conversación: CHAFALDITA.

Chilindrinero, ra. Adjetivo. El que cuenta ó gasta chilindrinas.

Chilindrón. Masculino. Juego de naipes, que se juega entre dos ó cuatro personas. Repártense los naipes por iguales partes á cada uno, y el que es mano empieza á jugar echando las cartas que se siguen unas á otras en el número y pinta; como as, dos, tres; y si no tiene cuatro, pasa al segundo ó al que le tuviere, y continúa éste echando cuatro, cinco, seis, y así hasta sota, caballo y rey, cuyas tres cartas se llaman CHILINDRÓN. El que echa el rey vuelve á empezar por la que quiere, y el que en esta forma se descarta primero, gana de los otros por cada carta de que no se han descartado, la cantidad que se convino al empezar el juego. Es una especie de pechigonga sin envites y también se parece algo al juego llamado la COMETA.

1. Chilla. Femenino. Instrumento de que se sirven los cazadores para imitar el chillido de los animales, como de la zorra, la liebre, el conejo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Chillar.*

2. Chilla. Femenino. Tabla corta, muy delgada y de ínfima calidad.

ETIMOLOGÍA. Latín *fistula*, instrumento de caña. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.) Esta etimología es incomprensible, ateniéndonos al sistema de la derivación.

Chillado. Masculino provincial. *Arquitectura.* El techo compuesto de alfajías ó listones de madera y de tablas de chilla. Llámase también así en Extremadura, cuando lleva ladrillo por tabla, ó es de cañizo cubierto con una capa ó torta de cal.

ETIMOLOGÍA. *Chilla 2.*

Chillador, ra. Adjetivo. Lo que chilla.

ETIMOLOGÍA. *Chillar:* catalán, *xillador, a; xisclador.*

Chilladura. Femenino. Acción y efecto de chillar. ‖ CHILLIDO.

Chillamiento. Masculino. CHILLADURA.

Chillante. Participio activo de chillar. ‖ Que chilla.

Chillar. Neutro. Dar chillidos. ‖ Imitar el chillido de los animales de caza con el instrumento llamado CHILLA. ‖ Hacer alguna cosa ruido y cierto sonido cuando se fríe, ó cuando el tocino ó grasa cae en la lumbre. ‖ Hacer ruido el eje del carro por no estar untado.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *xillar, xisclar.*

Chillera. Femenino. *Marina.* Tabloncillo para colocar las balas, clavado de canto en cada chaza de la armadura del buque.

ETIMOLOGÍA. *Chilla 2.*

Chillerón. Masculino. *Marina.* Cerco que sirve para depósito de municiones en la crujía de las baterías.

ETIMOLOGÍA. *Chillera.*

Chillido. Masculino. Sonido inarticulado de la voz, agudo y desapacible.

ETIMOLOGÍA. *Chillar:* catalán, *xiscle, xisclet.*

Chillo. Masculino. CHILLA, por instrumento.

Chillón, na. Masculino y femenino familiar. El que chilla mucho. ‖ Adjetivo que se aplica á los colores demasiado fuertes ó mal combinados. ‖ REAL. Clavo mayor que el chillón ordinario; sirve para clavar tablas más gruesas que las de chilla. ‖ El que es propio para clavar tablas de chilla.

Chimenea. Femenino. El hogar ó fogón para guisar ó calentarse, que tiene un cañón por donde sale el humo; y también se llama CHIMENEA la parte del cañón que sobresale por el tejado. ‖ En las llaves llamadas de pistón, el cañoncito en que encaja éste, y por el cual se comunica el fuego á la carga. ‖ Metafórico y familiar. Se suele tomar por la cabeza en algunas frases; y así del que está tomado del vino se dice que se le subió el humo á la CHIMENEA.

ETIMOLOGÍA. Griego κάμινος (*kámi-nos*): latín, *cāmīnus*, el horno ó la hornilla en donde está el fuego; bajo latín, *caminata*, en un texto de 534, citado por Littré; italiano, *camminata, caminata;* francés, *cheminée;* catalán, *xemeneya.*

Chin-Ki. Emperador de la China, que ascendió al trono en 240 años antes de la era cristiana. Reinó 57 años, é hizo construir la gran muralla, que tenía cerca de 3.000 millas de extensión, para estar á cubierto de las invasiones de los hunos.

Chin-Kong. Emperador de la China. Sucedió á Fo-Hi, 3218 años antes de Jesucristo. Según las crónicas chinas, inventó el arado, enseñó á sus súbditos el cultivo de los campos y sembró cinco clases de granos; les enseñó también á extraer la sal del agua del mar. Escribió un libro sobre el arte militar; estableció mercados públicos; inventó la ciencia médica, compuso canciones sobre la fertilidad de los campos, é inventó una lira y una guitarra. Ofreció sacrificios al Ser Supremo en el templo de la Luz, y subido en un carro arrastrado por seis dragones, midió la extensión de la tierra, encontrando que media 900.000 *lis* del Este al Oeste, y 850.000 del Norte al Sur.

Chin-Trong. Emperador de la China, que reinó desde los años 1573 hasta 1619 de la era cristiana. Pertenecía á la dinastía de los Ming, y se distinguió tanto por la rectitud de su carácter como por su claro talento. Mandó ejecutar varias obras de utilidad pública; venció á los japoneses, y fué vencido por los tártaros manchús. En su reinado, los primeros misioneros jesuitas, los padres Miguel Royer y Mateo Ricci, llegaron á la China.

1. China. Femenino. *Geografía.* El mayor, el más antiguo, poblado y poderoso de los imperios del Asia central.—Se encuentra colocado entre los 18° y 56° de latitud setentrional, y entre los 69° y 141° de longitud oriental del meridiano de París, comprendidas las islas de *Haï-uán* y *Saghalién*.—Confina al Norte, con el mar de *Okhotsk* y la *Siberia;* al Este, con el *Grande Océano;* al Sur, con la *Indo-China* y el *Indostán*, y al Oeste, con los reinos de *Lahore* y el *Turkestán* independiente; cuyo perímetro abarca una extensión de 13.950.000 kilómetros cuadrados, que pueblan 400.000.000 de habitantes.—El clima es tan diverso como corresponde á la magnitud y variedad de los accidentes del terreno: al Norte, el frío

Digitized by Google

es excesivo á causa de su proximidad á la Siberia; en el centro y en las costas, la temperatura es benigna y agradable, y en la parte meridional, el calor es extraordinario.—Casi todas las grandes cordilleras de montañas del sistema asiático cruzan este vastísimo territorio. Las dos cadenas designadas por los chinos con los nombres de *Peling* (montaña del Norte) y *Nanling* (montaña del Mediodía) son ramales desprendidos de las que constituyen el inmenso grupo del *Tíbet*, cuyas elevadas cimas, entre las cuales hay muchas que miden 12.000 piés de altura, se hallan perpetuamente cubiertas de nieve. Desde las faldas de estos montes hasta el mar, el terreno va hundiéndose gradualmente, formando una grande vertiente, dividida en varios valles, que riegan numerosos ríos: entre éstos distínguense, como los más caudalosos, el *Hoang-Ho*, ó río Amarillo, nombre que toma del color dorado del limo que cubre la superficie de sus aguas, y el *Yang-Tseu-Kiang*, ó río Azul, que tiene 5.400 kilómetros de longitud.—Hase estudiado la constitución de las montañas que acabamos de indicar, y se ha visto que, tanto éstas como sus ramificaciones, son de la misma naturaleza que la de las grandes cadenas del antiguo continente. En cuanto á minerales y piedras finas, China posee una verdadera riqueza. El oro y la plata abundan en las provincias meridionales y occidentales. El primero particularmente se encuentra en los terrenos de aluvión de muchos ríos. De las altas montañas del Occidente se extrae gran cantidad de cobre, estaño y plomo; bastantes rubíes, esmeraldas, záfiros y otras piedras preciosas; un mineral blanco cristalizado que se denomina *pétuntsé* y una tierra llamada *kaolín*, sustancias ambas que entran en la composición de la porcelana, y el *in*, especie de mármol grasoso y brillante, conocido con el nombre de *piedra nefrítica*, muy estimada de los chinos. Hay además una multitud de volcanes apagados, grandes depósitos de azufre y aguas termales, cuya existencia explica los frecuentes terremotos que se sienten en aquella apartada región. Los terrenos que se extienden desde el Oriente hasta la orilla del mar, están formados de sustancias calizas, restos orgánicos é infinidad de rocas, más ó menos elevadas, que van á perderse hacia el Norte de *Pekín*, y en ellos se explotan riquísimas minas de plomo, zinc, cobre, estaño, mercurio, hulla y sal gema. En el distrito de *Kia-Ting*, á corta distancia de la confluencia de los ríos *Yang-Kiang* y *Min-Kiang*, y en un espacio de 55 kilómetros de largo por 23 de ancho, se cuentan más de 20.000 pozos de sal.—El número de lagos, ríos y canales navegables que cruzan el territorio y que facilitan las comunicaciones interiores, es considerable. El más celebrado, entre estos últimos, es el llamado *Canal Imperial*, que tiene sobre 3.300 kilómetros de curso y por el cual hacen su comercio las dos ciudades más importantes del *Celeste Imperio: Pekín* y *Cantón*.—En la breve reseña que acabamos de hacer de la geografía física de la China, hemos omitido exprofeso, por no fatigar al lector, la nomenclatura de las 14.607 montañas y 765 lagos mencionados por los geógrafos chinos. De las 1.580 ciudades que contiene esta vasta comarca, sólo citaremos las más principales, si bien haremos notar que todas ellas han sido construídas bajo un mismo plano: su forma es cuadrada y su circuito ó cerramiento está formado por altas murallas guarnecidas de gruesas torres. Sus grandiosos y elegantes templos se hallan adornados, en el interior, de símbolos de la divinidad y de multitud de inscripciones en honor de los hombres y de las mujeres célebres. Las casas de los particulares son bajas, de un solo piso y, en su mayor parte, de madera: los edificios públicos y principalmente los puertos y los canales, son de piedra. Las ciudades no llevan nombre especial: generalmente se las designa con el del distrito del cual son capitales ó cabezas de partido; y así se dice: «la ciudad de tal departamento ó de cual distrito.» Los frecuentes cambios de residencia de la corte han introducido entre los chinos la costumbre de designarlos con las denominaciones que indican sus posiciones geográficas: así, *Pe-King*, significa *Corte del Norte: Nan-King*, *Corte del Mediodía; Tung-King*, *Corte occidental*, y así sucesivamente.—La agricultura, particularmente en la región del Este, se halla en la mayor prosperidad, ya por la fertilidad de su suelo, ya también por la decidida protección que allí se dispensa á ese importante ramo de la riqueza pública; pues hasta el mismo emperador no se desdeña en dedicar un día de cada año al cultivo del campo. Las producciones más comunes son: te, de que se abastece todo el globo; arroz, añil, azúcar y algodón; infinidad de plantas de utilísima aplicación en los diversos ramos de la industria, y excelentes maderas odoríferas y de construcción. En el reino animal son notables el dromedario, el elefante, el búfalo, las cabras del *Tíbet* y otros que sería prolijo enumerar.—La industria de los chinos es admirable, especialmente en todo aquello que es de utilidad general ó concierne á las comodidades de la vida. Su indisputable superioridad en la fabricación de los colores y de toda clase de artefactos de marfil y de porcelana, sólo puede compararse con el esmero y cuidado que ponen en la construcción de sus magníficos canales y hermosos jardines. El arte de preparar y fabricar sus ricas telas piérdese en la noche de los tiempos; sus tejidos de algodón son muy celebrados en todo el mundo; sus muebles y utensilios notabilísimos por su sencillez, ligereza y solidez, y en los estampados de seda, objetos de escritorio y otras obras manuales, admírase la habilidad y la paciencia. En todos los tiempos han sabido trabajar los metales, construir instrumentos de música, tallar y pulir la piedra. La polaridad del imán era ya de ellos conocida 25 siglos antes de nuestra era; si bien su empleo en la navegación le tomaron de los europeos. La pólvora y otras composiciones inflamables, así como el grabado en madera y la estereotipia, remóntanse igualmente á épocas muy lejanas.—La inmensa extensión del imperio que nos ocupa; la variedad de su industria y la abundancia de sus producciones agrícolas, ofrecen un campo vastísimo á las operaciones mercantiles.—Hubo un tiempo en que sus buques navegaban por el Océano indio é iban á buscar hasta la Arabia y Egipto los productos que los europeos exportaban á estas regiones: hace poco, sólo frecuentaban los puertos de la *Cochinchina*, del *Japón* y algunas islas de la Oceanía. El comercio que los chinos hacen con los extranjeros es considerable, y cuenta con grandes depósitos, que distinguiremos en terrestres y marítimos. Los primeros se hallan establecidos en la *Siberia*, en el *Turkestán*, en la *India*, y en los imperios de *Bir-mán* y de *An-nam*; los segundos son los puertos de *Tchang-Tcheu*, *Hiamen*, *Tchao-Hing*, *Ning-pho* y, sobre todos, *Macao* y *Cantón*. El movimiento de los mercados es mucho mayor en los puertos, particularmente en el de *Cantón*, el más frecuentado por los anglo-americanos y todas las naciones marítimas de Europa. Sin embargo, el comercio que China hace con los demás estados extranjeros no corresponde todavía ni á la extensión ni á la riqueza de su suelo. El valor de los cambios que anualmente hace con los rusos, en *Kiakhta*, apenas se eleva á 30.000.000 de francos. Por mar, la más importante de las exportaciones es la de te, que asciende á 50.000.000 de libras; siguen á ésta, la del azúcar que alcanza á 10.000.000; la de la canela, á 300.000, y una cantidad, más ó menos importante, de cobre, estaño, mercurio, porcelana, objetos de goma, bermellón, sosa, bórax, ruibarbo, alcanfor y otra multitud de drogas, cuyo valor se estima en unos 250.000.000 de francos. Las importaciones consisten principalmente en opio, manufacturas europeas y géneros coloniales.—Tres grandes divisiones suelen hacerse de este imperio, á saber: la China *propia*; la *Tartaria* China, y los *países tributarios*. La primera se halla á su vez dividida en 18 *seng* ó provincias, subdivididas en *fus* ó distritos, y éstos, en *techeu* ó ayuntamientos; la segunda abraza los países del Norte y Noroeste, y son: la *Mandchuria*, la *Mongolia*, la *Dzungaria* y el *Turkestán chino*; y la tercera, comprende los estados feudatarios, como los reinos de *Corea* y *Lieu-Kieu*, situados al Este, y el *Tíbet* y el *Debrad-*

Digitized by Google

ja ó *Bután*, al Sudoeste.—La China *propia* tiene por fronteras, al Norte, la gran muralla, monumento asombroso de la humana industria. Este admirable antemural, que la separa de la *Mongolia* y de la *Mandchuria*, elévase imponente sobre las montañas más altas; atraviesa los valles más profundos, y ocupa, desde el desierto de *Kobi* hasta el mar Amarillo, una extensión de 2.480 kilómetros; al Oeste, los límites políticos la ponen al abrigo de las algaradas de los pueblos nómadas que ocupan el *Tíbet*; y al Sur, confina con los imperios de *An-nam* y de *Bir-mán*. La superficie comprendida dentro de los anteriores límites es de 1.072.500 kilómetros. Esta comarca recibe, de los diferentes países que la forman, distintas denominaciones, como el *Imperio*, el *Mundo*, el *Reino del Centro* ó *Tchun-Kiu*, como ellos expresan esta última. Algunas veces se la distingue también con el apellido del monarca reinante; costumbre antigua que siguieron más tarde sus vecinos, quienes conservaban los nombres de las dinastías más célebres muchos siglos después de su extinción. De suerte que, según un autor francés, el vocablo China, adoptado en Europa, viene de *Thsin*, nombre de una familia que empezó á reinar 256 años antes de Jesucristo. — Entre las principales poblaciones de la China, merecen mención especial: *Pekín*, capital de todo el imperio, de la que nos ocuparemos extensamente en su lugar respectivo.—*Nan-King*, residencia imperial en otro tiempo, como lo indica su nombre; hoy capital de la provincia de *Kian-Su* y cabeza de partido del departamento de *Kiang-Ning*, única denominación con que los chinos la designan. Se encuentra colocada á los 116° 39′ 45″ de longitud Este, y 32° 15′ 0″ de latitud Norte, á 330 kilómetros de la embocadura del majestuoso *Yant-Tseu-Kiang* y en el centro mismo de los caminos y canales que cruzan el territorio en todas direcciones. Esta ciudad—según los chinos, que se complacen en exagerar su antiguo esplendor—fué en otra época la más grande, bella y rica del universo: sin embargo, lo que sí parece cierto es que la tercera parte de su suelo está ocupado de feraces campiñas y hermosos jardines; pero conviene observar que sus calles, como las de todas las poblaciones de la China, son generalmente muy estrechas, salvas cuatro principales que se distinguen por su alineación, su limpieza, su excelente empedrado y la elegancia de sus tiendas. De sus antiguos edificios, sólo conserva algunos templos y 10 magníficas puertas, únicos huecos practicados en la muralla que la circuye, la cual mide 45 kilómetros de circunferencia, 40 piés de altura y 17 de espesor. Entre los primeros, se citan como los más notables: el *Tsing-Haï-Tseu*, que encierra una galería de retratos de los principales filósofos chinos, y el *Pao-ngen-tse* ó *Templo del Reconocimiento*, en el cual se admira la famosa torre de porcelana, monumento octógono de 40 piés de diámetro y 200 de altura, compuesto de nueve pisos y reputado como una verdadera maravilla del arte chinesco. *Nan-King* pasa por la ciudad más sabia de la China; cuenta sobre 1.000.000 de habitantes, mucha industria, vasto comercio, numerosas bibliotecas, imprentas, academias y Escuela de Medicina; sus telas de seda gozan de una fama merecida, y sus alrededores vense cubiertos de moreras y extensas plantaciones de algodón amarillo, única especie de la cual se fabrica la tela llamada *Nankín*.—*Cantón* es la capital de *Kuang-Tung*, la más considerable de las provincias del Mediodía y una de las ocho ciudades principales del imperio. Se halla situada á los 111° 0′ 0″ de longitud Este, y los 23° 6′ 15″ de latitud Norte, en una inmensa bahía, entre la ribera setentrional del río *Tchu-Kiang*, que los europeos llaman el *Tigris*, y la oriental del *Pe-Kiang* ó *Tching-Kiang*. Constituyen esta hermosa población dos ciudades igualmente grandes y populosas: el *viejo* y el *nuevo Cantón*. El primero se parece á todas las ciudades chinescas: la muralla que la defiende tiene más de 12 kilómetros de circunferencia. Posee buenos templos, magníficos arcos de triunfo, lindos paseos y elegantes casas: sus calles, largas y bien alineadas, se hallan constantemente llenas de un gentío inmenso, que hace dificilísimo su tránsito. El segundo, ó sea el *nuevo Cantón*, está considerado como un arrabal del primero, construído de ladrillo y desprovisto de murallas. Las factorías extranjeras en él establecidas, forman sobre la orilla del *Tchu-Kiang* un precioso barrio, cercado de anchos y bien construídos muelles. Es la plaza de más comercio del Asia, y la población total de ambas ciudades se calcula en 1.000.000 de habitantes.—*Su-Tcheu*, bellísima población colocada á los 118° 7′ 55″ de longitud Este, y 31° 23′ 25″ de latitud Norte, cruzada de canales, con más de 900.000 almas, escuelas de declamación, de baile y de prestidigitación. Es ciudad que se distingue como reguladora del buen gusto, del lenguaje y de las modas, patria de las mujeres de lindo talle y diminuto pie, y centro de reunión de los chinos acomodados, que pasan su vida en la ociosidad y el libertinaje. *El Paraíso está en los cielos, y* Su-Tcheu *en la tierra*, dice uno de sus proverbios.—Frente á la isla de *Formosa*, se encuentra la provincia marítima de *Fu-Kiang*, á los 116° 7′ 30″ de longitud Este, y 26° 2′ 24″ de latitud Norte, entre el *Tche-Kiang* y el *Kuang-Tung*. Es otra también de las más grandes y ricas del imperio. La agricultura, la pesca, la navegación y el comercio son importantísimos; infinidad de canales de riego fertilizan sus campiñas, que producen abundantes cosechas de arroz. El cultivo del te negro es igualmente extraordinario. *Su-Tcheu* es la cabeza del partido y del departamento, de las más extensas y pobladas, pues cuenta sobre 300.000 habitantes, y goza de una gran celebridad como plaza mercantil y ciudad universitaria.—La religión oficial y más antigua de los chinos es la de *Confucio*, amalgamada más tarde con la de Budha, aparte de los varios cultos que se toleran, entre los cuales se cuentan el judío y el católico.—El gobierno, aunque tiene cierto carácter patriarcal, es verdadera y absolutamente despótico. El emperador, que se llama *hijo del cielo*, es el jefe supremo del orden civil y religioso al mismo tiempo: toda autoridad reside en él, y la delega, según las circunstancias, en los *letrados* y *mandarines*. La nación que se describe posee las virtudes y los vicios propios de un pueblo esclavo, manufacturero y mercantil; sin embargo, puede asegurarse que, desde la más remota antigüedad, el saber es considerado entre los chinos como un alto honor. Libre del despotismo militar establecido en el resto del Asia; ignorante de la división de castas que forma la base de la civilización indiana, la China ofrece la imagen de una comarca dichosa y feliz, comparada con las demás que la rodean, pues, según un autor francés, puede haber alguna exageración en el cuadro que *Abel Rémusat* presenta de la civilización, gobierno é instituciones de este país. «La piedad filial—»dice el aludido escritor—es altamente apreciada en la China: el respeto á los padres se halla transformado en un verdadero culto que se prolonga, por medio de diversas ceremonias, hasta más allá del término de la vida. La obediencia misma, que se debe al soberano y á los magistrados, se encuentra igualmente suavizada por una especie de sentimiento que les inspira y ennoblece. El matrimonio no es una palabra vana, como en los pueblos musulmanes, aunque la poligamia sea permitida ó al menos tolerada: una sola mujer tiene el rango y los derechos de esposa; las demás están consideradas como simples doncellas puestas á su servicio y no toman parte ninguna en la administración doméstica. En este país no se conocen las castas privilegiadas; todos los chinos pueden aspirar á los empleos, sean cuales fuesen, previo examen. El conocimiento profundo de los libros clásicos, de los principios de derecho público y de las tradiciones de los antiguos, adquirido en los escritos de los filósofos y demostrado por medio de los exámenes, es el único título reconocido para su admisión á los empleos. Los rangos ó jerarquías están determinados únicamente por el título literario que se ha obtenido y la función que se ejerce. Relativamente á la estimación que de ellos se ha hecho, las profe-

Digitized by Google

»siones se clasifican por el orden siguiente: los letrados, los labradores, »los artesanos y los mercaderes. Sólo »las riquezas pueden alterar este or»den fundado sobre antiguas preocu»paciones de la nación.»—La CHINA ha venido viviendo completamente aislada del resto del globo, hasta 1860, en que la expedición franco-inglesa y los tratados que la siguieron, obligáronla á entrar en el concierto universal de los pueblos civilizados.

ETIMOLOGÍA. Latín *Sina:* francés, *Chine;* catalán, *Xina.*

2. China. Femenino. Piedra pequeña. ‖ La raíz medicinal de una hierba del mismo nombre, especie de zarzaparrilla, que se cría en la China y en América. Es del tamaño de las batatas de Málaga, con algunas tuberosidades, muy dura, sin olor, y parda rojiza. ‖ Cierto género de loza fina que se trae de la China. Llámase también porcelana, y se fabrica en varias partes de Europa. ‖ La suerte que echan los muchachos, metiendo una piedrecita ú cosa semejante en el puño, y presentando las dos manos cerradas, pierde aquel que señala la mano en que está la piedra. ‖ Tejido de seda ó lienzo, que viene de la China, ó labrado á su imitación. ‖ MEDIA CHINA. Tejido de seda ó lienzo más ordinario que la CHINA. ‖ ECHAR CHINA. Frase familiar. Contar las veces que uno bebe en la taberna, aludiendo á la costumbre de que cada vez que uno bebía, echaba una CHINA en la capilla de la capa, y después, al tiempo de la paga, las contaba el tabernero y las cobraba. ‖ TOCARLE Á UNO LA CHINA. Frase. TOCARLE Á UNO LA SUERTE. ‖ TROPEZAR EN UNA CHINA. Frase familiar. Detenerse en cosas de poca importancia.

ETIMOLOGÍA. *China 1.*

1. La piedra pequeña se llamó *china*, aludiendo á que está pelada como el perro *chino*, por cuya razón se le llama también peladilla.

2. La loza de la China, clara, transparente, lustrosa, se fabrica también en el Japón y se imita en algunas fábricas europeas, como en la de Sèvres, entre París y Versalles.

3. *Tocar á uno* LA CHINA quiere decir: «tocarle la suerte,» como si dijéramos: «tocarle la *peladilla*,» porque de peladillas ó de chinas se valian primitivamente para sortear.

Chinar. Neutro anticuado. RECHINAR.

Chinarrazo. Masculino familiar. Golpe de chinarro y su herida.

Chinarro. Masculino. Piedra algo mayor que la china.

Chinateado. Masculino. En las minas de Almadén, cierta cama de piedra menuda, que se echa sobre la gruesa para armar los hornos.

ETIMOLOGÍA. *China 2.*

Chinazo. Masculino aumentativo de china. Golpe dado con china.

Chincapino. Masculino. *Botánica.* Castaño enano de la Virginia.

Chincharrazo. Masculino familiar. Golpe grande que en alguna pendencia se da con la espada de plano.

ETIMOLOGÍA. *Cintarazo.*

Chincharrero. Masculino. Sitio ó lugar donde hay muchas chinches. ‖ Barco pequeño, que usan en Indias para pescar.

Chinche. Femenino. Insecto del tamaño de una lenteja, sin alas, la cabeza inclinada hacia abajo y con dos antenas. Es muy fétido, corre mucho y, principalmente de noche, pica y chupa la sangre, y abunda en las casas viejas y desaseadas, con especialidad en las camas, durante el verano. ‖ CAER Ó MORIR COMO CHINCHES. Frase familiar con que se da á entender haber sucedido alguna gran mortandad. ‖ NO HAY MÁS CHINCHES QUE LA MANTA LLENA. Frase familiar con que se pondera la abundancia que hay de cosas molestas y perjudiciales. ‖ TENER DE CHINCHES LA SANGRE. Frase metafórica y familiar con que se explica que alguno es sumamente pesado y molesto.

ETIMOLOGÍA. Latín *cīmex;* italiano, *cimice* (ablativo del latín *cīmex, cimicis*); francés, *chinche*, en Littré; catalán, *xinxa.*

Chinchero. Masculino. Tejido de mimbres ó listones de madera con varios agujerillos, que se ponía alrededor de las camas para recoger las chinches y sacudirlas después.

ETIMOLOGÍA. *Chinche:* catalán, *xinxer, a.*

1. Chinchilla. Femenino. *Geografía.* Ciudad antiquísima y famosa de la provincia de Albacete, á los 11 kilómetros de la capital.

ETIMOLOGÍA. Es el *Saltici* ó *Saltigi* de los romanos, en donde se encuentran ruinas y vestigios de la antigüedad. (LOZANO.)

2. Chinchilla. Femenino. *Zoología.* Animal cuadrúpedo de la América meridional, del Asia y de otras partes, doble mayor que la ardilla, y semejante á ella. Tiene el pelo muy espeso y suave, el cuerpo gris, el vientre blanco, la cola con rayas negras, la cabeza rojiza y las orejas sin pelo. Hay diferentes variedades de él, y sus pieles son muy estimadas para forrar y guarnecer los vestidos de abrigo. ‖ La piel del animal de este nombre.

ETIMOLOGÍA. *Chinche*, aludiendo á que tiene su olor: catalán, *xinxilla;* francés, *chinchilla*, tomado de nuestro romance.

Chinchillido, da. Adjetivo. *Historia natural.* Parecido á la chinchilla.

Chincho. Masculino. Aplomo pequeño que usan los carpinteros.

1. Chinchón. Masculino. *Geografía.* Villa importante, industriosa y rica de la provincia de Madrid, á 34 kilómetros de la capital.

ETIMOLOGÍA. Es el *Cincum, Cinci*, de los romanos.

2. Chinchón. Masculino anticuado. CHICHÓN.

Chinchón (BERNARDO PÉREZ DE). Teólogo español que nació en Gandía en el siglo XVI. Estuvo algún tiempo al servicio de Juan de Borgia, duque de Gandía, y fué nombrado después canónigo de la iglesia catedral de Valencia. Dejó las obras siguientes: *Historia de la restitución de Francisco Sforza en Milán; Espejo de la vida humana* y *Anti-Alcorán.*

Chinchón (LA CONDESA DE). Esposa de un virrey del Perú, célebre por haber sido la primera europea que usó la quina, y que dió á conocer su eficacia contra las calenturas en 1772. Linneo dió el nombre de *cinchona* al género de plantas que producen esta corteza.

Chinchón (MARÍA TERESA DE BORBÓN Y VALLABRIGA, *condesa de*). Hija del infante Don Luis, hermano de Carlos IV, y de Doña María Teresa de Vallabriga, condesa de Chinchón. Estaba destinada al claustro, pero deseoso Carlos IV de mezclar su raza con la de su favorito Godoy, le dió la mano de esta princesa, víctima de la ambición de su marido.

Chinchona. Femenino. QUININA.

Chinchorrería. Femenino anticuado. Patraña, mentira, burla. ‖ Familiar. Impertinencia, pesadez. ‖ Chisme, cuento.

ETIMOLOGÍA. *Chinchorrero.*

Chinchorrero, ra. Adjetivo. El que se emplea en chismes y cuentos con impertinencia y pesadez.

ETIMOLOGÍA. *Chinche,* por lo molesto y fastidioso.

Chinchorro. Masculino. Especie de red á modo de barredera, que usan los pescadores en España y es semejante á la jábega, aunque menor.

ETIMOLOGÍA. Correspondencia catalana, *xinxorro.*

Chinchoso, sa. Adjetivo metafórico y familiar que se aplica á la persona molesta y pesada.

Chinela. Femenino. Calzado á modo de zapato, de suela ligera, que sólo se usa dentro de casa. ‖ Especie de chapín de que usaban las mujeres sobre el calzado en tiempo de lodos.

ETIMOLOGÍA. *China,* de donde vino: catalán, *xinel-la.*

Chinesco, ca. Adjetivo. Lo perteneciente á la China: lo parecido á las cosas de aquel país. ‖ Á LA CHINESCA. Modo adverbial. Al uso de la China ó según el gusto de aquel país.

ETIMOLOGÍA. *China 1:* latín posterior, *sinensis;* catalán, *xinesch, ca;* francés, *chinois.*

Chinflaina. Femenino. Armazón ó fieltro de los sombreros.

Chinfonía. Anticuado. SINFONÍA.

Chinilla, ta. Femenino diminutivo de china.

Chino, na. Adjetivo. El natural del imperio de la China y lo perteneciente á él. Úsase también como sustantivo. ‖ ¿SOMOS CHINOS? Frase familiar de que se usa para dar á entender á quien pretende engañar, que no es fácil lo consiga; aludiendo á la opinión, poco fundada, de que los chinos son simples. ‖ Masculino. La lengua china.

Digitized by Google

Etimología. *China 1:* catalán, *xino;* latín, *sinæ*, plural. A fin de dar á conocer el carácter de la escritura china, insertamos á continuación un vocablo que significa *negro* (黑).

Chioza. Femenino. *Geografía* Ciudad de Venecia.

Etimología. Es la *Claudia fossa* de los romanos.

Chipirón. Masculino. En las costas de Cantabria, calamar.

Chipolata. Femenino. Especie de guisado compuesto á la italiana.

Etimología. Italiano *cipollata;* de *cipolla*, cebolla; francés, *chopolata.* Como su nombre lo indica, es una especie de encebollado.

Chipre. Femenino. *Geografía.* Isla del mar Mediterráneo, célebre por el culto de Venus, del cual existen muchos vestigios y reliquias. Chipre pasó á ser proverbial, como ciudad del fausto y del deleite. Desde sus playas se descubre la cima pelada y cenicienta del monte Olimpo.

Etimología. Griego Κύπρος *(Kypros);* latín, *Cyprus, Cypros;* francés, *Chipre.*

Chiprense. Masculino. El natural de Chipre. ‖ Adjetivo. Concerniente á Chipre ó sus naturales.

Etimología. *Chipre:* latín, *cyprĭus.* (Cicerón.)

Chiprés, sa. Sustantivo y adjetivo. Chiprense.

Chiprino, na. Adjetivo. *Poética.* Propio de Chipre; concerniente á este país.

Etimología. *Chipre:* griego κυπρῖνος *(kyprînos);* latín, *cyprĭnus*, en Plinio; *cyprĭăcus*, en Valerio Máximo; *cyprĭcus*, en Catón.

Chipriota. Adjetivo. El natural de Chipre ó lo perteneciente á esta isla.

Chipriote. Adjetivo. Chipriota.

Chiquero. Masculino. Zahurda donde se recogen los puercos de noche. ‖ Provincial Extremadura. Choza pequeña, en que se recogen de noche los cabritos. ‖ Provincial Andalucía. La jaula donde se encierra el toro que se ha de correr.

Etimología. *Chicada.*

Chiquichaque. Masculino. El que sólo tiene por oficio aserrar piezas gruesas de madera donde le llaman.

Etimología. *Onomatopeya.*

«Sólo se oyen placenteros
chiquichaques de quixadas,
que hay runflo de dentelladas
que parecen caldereros.»

(El doctor Don Juan Pérez de Montalbán, *Comedias; El Príncipe perseguido, jornada 2.ª)*

Chiquilicuatro. Masculino. Chisgarabís.

Etimología. Palabra de fantasía: catalán, *xiquilicuatre.*

Chiquillada. Femenino. Acción propia de chiquillos.

Chiquillería. Femenino familiar. Multitud, concurrencia de chiquillos.

Chiquillo, lla. Adjetivo diminutivo de chico.

Etimología. *Chico:* catalán, *xiquet, a:* francés, *chiquet:* picardo, *chiket, chikette.*

Chiquirritico, ca, llo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de chico.

Etimología. *Chico:* catalán, *xicarronet, a.*

Chiquirritín, na. Adjetivo diminutivo familiar de chico. El niño ó niña que no han salido de la infancia.

Etimología. *Chiquito:* catalán, *xicarró, na.*

Chiquitico, ca, llo, lla, to, ta. Adjetivo diminutivo de chico ó chiquito.

Etimología. *Chico:* catalán, *xicotet, a.*

Chiquitín, na. Adjetivo diminutivo familiar de chiquito, chiquita. Chiquirritín.

Chiquito, ta. Adjetivo diminutivo de chico. ‖ Hacerse chiquito. Frase metafórica y familiar. Disimular lo que se sabe ó se puede. ‖ Andarse ó no andarse en chiquitas. Frase familiar. Usar ó no usar de contemplaciones, pretextos, subterfugios ó rodeos para esquivar ó diferir, ya una medida, ya una obligación.

Chiribitas. Femenino familiar. Partículas que, vagando en el interior de los ojos, ofuscan la vista. ‖ Echar chiribitas. Echar pestes.

Chiribitil. Masculino. Desván, rincón ó escondrijo bajo y estrecho. ‖ Familiar. La pieza ó cuarto muy pequeño.

Etimología. 1. Latín *cŭbāre*, acostarse; *cŭbīle*, la cama; *cŭbĭcŭlum*, subterráneo, sótano, en las *Inscripciones.* (Etimologistas latinos.)

2. Esto indica que nuestro *chiribitil* representa *cubitil*, forma terminante del latín *cŭbĭcŭlum*, sótano. *(Anónimo.)*

3. Esta etimología no tiene en su abono ningún ejemplo de la lengua. No cabe en el método de la derivación separar las voces *chiribitil* y *chibitil* ó *chiritil*, forma evidentísima de *chiro.* El primer *chiribitil* hubo de ser una especie de cuadra, en la cual se encerraban los chivos, de donde pasó naturalmente al sentido que tiene en la actualidad.

Chirigaita. Femenino. Provincial Murcia. Cibracayota.

Chirimía. Femenino. Instrumento músico de boca, derecho, de tres cuartas de largo, encañonado y con diez agujeros para el uso de los dedos, con los cuales se forma la armonía. Es de madera, y en la parte por donde se junta con la boca, tiene una lengüeta de caña por donde se introduce el aire. ‖ Masculino. El que tiene por oficio tocar este instrumento.

Etimología. Griego χείρ, χείρος *(cheír, cheíros)*, mano, porque con los agujeros que tiene este instrumento se ocupan casi todos los dedos de la mano (Monlau): catalán, *xirimía.* En efecto, no cabe en el método de la derivación separar nuestra *chirimía* del griego *cheíros*, genitivo de *cheír*, mano. Es una preciosa etimología.

Chirimoya. Femenino. *Botánica.* El fruto de un árbol que se cría en la América meridional. Es del tamaño de un melocotón, con la cáscara gruesa, cubierta de ciertas prominencias carnosas, á manera de escamas, de color verdoso y con las pepitas negruzcas. Es muy estimado por su sabor agradable.

Etimología. *Vocablo indígena:* catalán, *xirimoya; annona squamiosa*, de la botánica.

Chirimoyo. Masculino. *Botánica.* Árbol de América, bastante corpulento y ramoso, que tiene las hojas verdes, la flor sumamente olorosa, y de solas cuatro hojas muy gruesas, á modo de un tallo verde por dentro, y por fuera dividido en cuatro partes.

Etimología. *Chirimoya.*

Chirinola. Femenino. Juego de muchachos que se parece algo al de los bolos. Se ponen nueve bolillos y otro que llaman el *cuatro*, y se tira á quién derriba más. ‖ Cosa de poco momento, friolera; y así se dice: eso es una chirinola. ‖ Estar de chirinola. Frase familiar. Estar de fiesta ó de buen humor.

Etimología. Origen ignorado.—«Callen la boca, y váyanse con Dios, sino por mi santiguada que arroje el bodegón por la ventana, y que saque á plaza toda la *chirinola* de esta historia.» (Miguel de Cervantes, *Novela 11, diálogo, plana 373.)*

Chirinos (Juan de). Pintor madrileño, que nació en 1564 y murió en 1620. Quedan de él varios cuadros en el claustro del convento de Atocha, que pintó en unión con Bartolomé Cárdenas.

Chiripa. Femenino. En el juego de billar, la suerte favorable que se gana por casualidad. ‖ Metafórico familiar. Casualidad, especialmente cuando es favorable.

Etimología. Origen ignorado: catalán, *xiripa.*

Chiripear. Activo. En el juego de billar, ganar tantos por golpes hechos casualmente.

Etimología. *Chiripa.*

Chiripero. Masculino. En el juego de billar, el que juega más por acaso que por buenas jugadas ó destreza.

Etimología. *Chiripa.*

Chiripón. Masculino aumentativo de chiripa. ‖ Ocasión muy favorable. ‖ Chiripero.

Chirivía. Femenino. *Botánica.* Planta hortense, con las hojas algo parecidas á las del apio, el tallo acanalado y bastante alto, las flores en forma de parasol, pequeñas y amarillas, y las semillas de dos en dos. Su raíz es de figura de huso, como los nabos, blanca, rojiza, algo olorosa, y es lo único que se come de esta planta. ‖ Ave. Aguzanieve.

Etimología. 1. Origen ignorado. (Littré.)

2. *Chiriría* es el árabe *karawiyā, karīriyā*, en Boethor: *gīrirīa*, raíz conocida, en Pedro de Alcalá: catalán, *xaravía, xerevía, xiribía;* portugués, *cherevía, alchererría, alquiricía;* francés, *chervis.*

Chirla. Femenino. Marisco. Almeja.

Digitized by Google

Chirlada. Femenino. *Germanía.* Golpe de palo.

Chirlador, ra. Masculino y femenino. El que chirla ó vocea recia y desentonadamente.

Chirladura. Femenino. Acción ó efecto de chirlar.

Chirlar. Neutro. Hablar atropelladamente y metiendo ruido. ‖ *Germanía.* Hablar.

Chirlata. Femenino. *Marina.* Pedazo de tablón que se añade á una pieza para suplir lo que le falta.

Chirlatar. Activo. *Marina.* Poner chirlatas.

Chirle. Masculino. Estiércol del ganado. ‖ SIRLE. ‖ Adjetivo. Insípido, insustancial.

Chirlerín. Masculino. *Germanía.* Ladroncillo.

Chirlero, ra. Adjetivo familiar. CHISMOSO.

Chirlo. Masculino. Herida prolongada en la cara, como la que hace la cuchillada, y también la señal ó cicatriz que deja después de curada. ‖ *Germanía.* Golpe.

ETIMOLOGÍA. *Chirlada.*

Chirlomirlo. Masculino. Muy hablador.

Chirlón. Masculino. *Germanía.* Hablador.

Chirona. Femenino familiar. La cárcel.

Chirriadero, ra. Adjetivo. CHIRRIADOR.

Chirriado. Masculino anticuado. CHIRRIDO.

ETIMOLOGÍA. *Chirriar:* catalán, *xarricat, xarrotejat.*

Chirriador, ra. Adjetivo. Lo que chirría.

Chirriadura. Femenino. CHIRRIAMIENTO.

Chirriamiento. Masculino. Acción ó efecto de chirriar. ‖ CHIRRIDO.

Chirriante. Participio activo de chirriar. ‖ Que chirría.

Chirriar. Neutro. Hacer ruido con sonido agudo alguna cosa al tiempo que la penetra el fuego; como el tocino cuando se fríe, y el aceite cuando empieza á hervir, ó se echa pan ú otra cosa dentro. También se dice del carro cuando luden las ruedas con el eje, ó de otro sonido agudo. ‖ Chillar los pájaros que no cantan con armonía. Familiar. Cantar desentonadamente.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *xarricar, xarrotejar.*

Chirrichote. Masculino anticuado. NECIO, PRESUMIDO. Hoy tiene uso en algunas partes de la Mancha.

ETIMOLOGÍA. Origen ignorado.—«Saltó el Licenciado, y dixóle, gentil CHIRRICHÓTE, dándole una moza, con mil relumbres, hija de sus padres, más rubia que las candélas, que no sabe lo que se tiene, y hácese de pencas.» (DON FRANCISCO DE QUEVEDO, *Cuento de cuentos.*)

Chirrido. Masculino. Voz ó sonido agudo y desagradable de algunas aves. ‖ Cualquier otro sonido agudo, continuado y desagradable.

ETIMOLOGÍA. *Chirriar:* catalán, *xarrateig.*

Chirrío. Masculino. El ruido desapacible que hacen algunos carros y carretas.

ETIMOLOGÍA. *Chirrido.*

Chirrión. Masculino. Carro fuerte que chirría mucho y sirve para sacar la basura. ‖ Carro de dos ruedas, que lleva una sola caballería.

ETIMOLOGÍA. *Chirriar.*

Chirrionero. Masculino. El mozo que conduce el chirrión.

Chirumbela. Femenino. CHURUMBELA.

Chirumen ó churumen. Masculino familiar. CALETRE.

ETIMOLOGÍA. *Cacumen.*

Chis, chas. Masculino familiar. Onomatopeya que expresa el ruído repercusivo, el chasquido, etc.

Chisgarabís. Masculino familiar. El hombre entremetido, bullicioso y de poca importancia. Dícese comunmente de los que son de cuerpo pequeño y de mala figura.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo de fantasía.*

Chisguete. Masculino familiar. Trago ó corta cantidad de vino que se bebe. Usase comunmente en la frase echar un CHISGUETE.

Chismar. Activo anticuado. CHISMEAR.

Chisme. Masculino. Murmuración ó cuento con que alguno intenta meter cizaña entre las personas, refiriendo lo que debería callar. ‖ Plural familiar. Baratijas, trastos pequeños, especialmente cuando estorban; y así se dice: quita de ahí todos esos CHISMES.

ETIMOLOGÍA. *Cisma (cita de* MONLAU): catalán, *xisme.* Esta etimología es evidente.

SINONIMIA. *Chisme, trasto, baratija, cascajo, bagatela, chuchería.* La etimología conocida de *chisme* es tan remota como extraña. Viene de *cisma*, que primitivamente se llamó *schisma*, nombre griego que quiere decir corte, rotura, división, porque los cismáticos *rompían*, en efecto, la unidad del dogma admitido.

Habiéndose observado que muchos *cismas* se fundaban en ideas falsas, la voz *schisma* llegó á significar con el tiempo la idea de mentira, de embuste, lo que hoy se entiende con la palabra *chismosear*. He aquí el significado primero de la palabra *chisme*, derivada del antiguo *schisma*.

Traída después al orden físico, la aplicamos á significar todo objeto que ya no sirve para lo que servía, que no es lo que era, que ha perdido su realidad práctica, su verdad, porque una cosa inútil es realmente una mentira. He aquí su segundo significado.

Llamamos *chisme* á un objeto que para nada sirve, del mismo modo que de un hombre pequeño y ruin solemos decir que es un *embuste*, de la misma manera que llamamos *embustes* á los dijes de las mujeres.

Esta etimología es muy rara; pero es tan rara como discreta.

Un *chisme* es todo objeto que no tiene uso ni aplicación, como si dijéramos: un *embuste* de la casa.

Trasto es un mueble viejo, medio destruído, que se hace pedazos. Así decimos de un hombre despreciable que es un *trastuelo*. Los *trastos*, no sólo no sirven, sino que embarazan.

Baratija es la prenda falsa que anda dando vuelta por los *baratillos*.

Cascajo es lo *cascado*, lo último, el desperdicio de una cosa.

Bagatela viene del nombre italiano *bagatella*, derivado de *bagattino*, moneda de ínfimo valor. Eso no vale una *bagatela* equivale á decir: eso no vale una blanca, un ardite, un cornado.

Chuchería es todo manjar insustancial, como piñones, altramuces, anises; y de aquí vino á significar la idea de *frusleria*, cosa de poca monta ó de poca sustancia.

El *chisme* no sirve.
El *trasto* se apolilla.
La *baratija* engaña.
El *cascajo* sobra.
La *bagatela* no vale.
La *chuchería* no aprovecha.

Chismeador, ra. Masculino y femenino familiar. CHISMOSO.

Chismear. Activo. Traer y llevar chismes.

Chismería. Femenino anticuado. CHISME.

Chismero, ra. Adjetivo anticuado. CHISMOSO.

Chismografía. Femenino familiar. La ocupación de chismear. ‖ Relación de los chismes y cuentos que corren.

ETIMOLOGÍA. *Chisme* y el griego *graphein*, describir: catalán, *xismografía.*

Chismográfico, ca. Adjetivo. Concerniente á la chismografía.

Chismógrafo, fa. Masculino y femenino. El que anda con chismes de una parte á otra.

Chismoso, sa. Adjetivo. El que se emplea en traer y llevar chismes.

ETIMOLOGÍA. *Chisme:* catalán, *xismós, a.*

Chispa. Femenino. Partícula de fuego que salta de la lumbre ó de cualquier cuerpo que la contiene, como del pedernal herido del eslabón, etc. ‖ Provincial. La escopeta corta. ‖ Diamante muy pequeño. Gota pequeña de agua, de las que caen cuando empieza á llover ó llueve muy menudo. ‖ Metáfora. MIGAJA. La parte pequeña de algún cuerpo ó el cuerpo muy pequeño; y así se dice: no le dieron ni una CHISPA. ‖ Penetración, viveza de ingenio; y así se dice: fulano tiene CHISPA ó mucha CHISPA. Familiar. BORRACHERA. ‖ Plural. *Germanía.* Chismes. ‖ Plural. Interjección que sirve para expresar admiración ó disgusto, y vale: ¡FUEGO! ‖ ECHAR CHISPAS. Frase metafórica y familiar. Dar muestras de enojo y furor, prorrumpir en amenazas. ‖ SER UNA CHISPA. Frase familiar. Ser muy viva y despierta alguna persona, y comunmente se aplica á las que son de pequeña estatura.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *scintilla*, que tiene el mismo significado. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.)

Digitized by Google

2. ¿De qué manera se ha efectuado esa transformación extraña? No se sabe; pero se efectuó. *Scintilla* sonaba *schintilla* en boca del pueblo latino. Pospongamos la *s* líquida y tendremos una forma *chisntilla*, perfectamente paralelo de *chispilla*.

3. ¡Cosa rara! La *p* de *chispa* se halla en el griego σπινθήρ *(spinthér)*, perteneciente á la misma raíz que el latín *scintilla:* catalán, *xispa*.

Chispar. Activo. *Germanía*. Traer y llevar chismes.

Chispazo. Masculino. La acción de saltar la chispa del fuego, ó el daño que hace. ‖ Metafórico y familiar. Cuento ó chisme que uno lleva á otro, y así se dice: ir con el CHISPAZO, dar el CHISPAZO.

Chispeante. Participio activo de chispear. ‖ Que chispea.

Chispear. Neutro. Echar chispas. ‖ Anticuado. Relucir ó brillar mucho. ‖ Llover muy poco, cayendo sólo algunas gotas pequeñas de agua.

Chispeo. Masculino. Acción y efecto de chispear.

Chispero. Masculino. El que hace badiles, trébedes y otras cosas menudas de hierro. Llámase también así al herrero de grueso. ‖ Adjetivo que se aplica al cohete que arroja muchas chispas.

Chispo. Masculino familiar. CHISGUETE. ‖ BEBIDO, BORRACHO.

ETIMOLOGÍA. *Chispa*, aludiendo á que tiene el rostro encendido.

Chisporrotear. Neutro familiar. Despedir chispas con continuación; como sucede con las luces cuando el aceite, sebo ó cera tienen alguna humedad.

Chisporroteo. Masculino familiar. La acción de chisporrotear.

Chisposo, sa. Adjetivo que se aplica á la materia combustible que arroja muchas chispas cuando se quema.

¡Chist! Interjección de que nos servimos frecuentemente para imponer silencio.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya*.

Chistar. Neutro. Prorrumpir en alguna voz ó hacer ademán de hablar. Úsase más comunmente con negación.

ETIMOLOGÍA. *¡Chist!:* catalán, *xistar*.

Chiste. Masculino. Dicho agudo y gracioso. Llámase también así cualquier suceso gracioso y festivo, y así se dice: me pasó un buen CHISTE. ‖ Burla ó chanza, y así se dice: hacer CHISTE de alguna cosa. ‖ CAER EN EL CHISTE. Frase familiar. Advertir el fin disimulado con que se dice ó hace alguna cosa. ‖ DAR EN EL CHISTE. Frase familiar. Dar en el punto de la dificultad, acertar alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. Correspondencia catalana, *xiste*.

SINONIMIA. *Chiste, agudeza*. Lo que constituye el *chiste*, es la gracia; lo que constituye la *agudeza*, es el ingenio. El *chiste* puede consistir en el equívoco, en la exageración y hasta en lo absurdo. La *agudeza* requiere arte, astucia y destreza. Una gran mentira puede ser *chistosa;* pero no será *aguda*. Es *agudeza* el sofisma, al que no se encuentra fácil solución. (MORA.)

Chistera. Femenino. Cestilla angosta por la boca y ancha por abajo, que llevan los pescadores para echar los peces. ‖ Familiar. Sombrero de copa, por semejanza de figura. Llámase CHISTERA en estilo jocoso, cuando es un sombrero de gran campana y de no muy buen porte. Sin embargo, el uso va extendiendo esta voz á todo sombrero de copa alta; y así se dice: «fulano iba de CHISTERA,» para significar que llevaba sombrero de copa.

ETIMOLOGÍA. Latín *cistella, cistula*, diminutivos de *cista*, cesta.

Chistosamente. Adverbio de modo. Con chiste, con gracia.

ETIMOLOGÍA. *Chistosa* y el sufijo adverbial *mente*.

Chistoso, sa. Adjetivo. El que usa de chistes. Dícese también de cualquier lance ó suceso que tiene chiste.

ETIMOLOGÍA. *Chiste:* catalán, *xistós, a*.

Chita. Femenino. En el carnero ó vaca, es el hueso de la cuartilla del pie. Suelen usar de este hueso los muchachos en el juego de la CHITA. ‖ Juego que consiste en poner una CHITA derecha en sitio determinado, y tirar á ella con tejos ó piedras; el que la derriba gana dos tantos, y el que da más cerca, uno. ‖ A LA CHITA CALLANDA. Modo adverbial. A la sordina. ‖ DAR EN LA CHITA. Frase familiar. DAR EN EL HITO ‖ NO SE ME DA DOS CHITAS. Frase vulgar con que se denota el poco temor que se tiene, ó el poco aprecio que se hace de alguna cosa. ‖ NO VALER UNA CHITA. Frase. Ser de poco provecho ó estimación. ‖ TIRAR Á DOS CHITAS. Frase. Hacer á dos partes, poner la mira ó pretensión á dos cosas.

¡Chite! Interjección anticuada. CHITO Ó CHITÓN.

Chiticalla. Masculino familiar. El que calla y no descubre ni revela lo que ve.

ETIMOLOGÍA. *Chitón* y *callar*.

Chiticallando (IR Ó ANDAR). Frase familiar que vale andar con mucho silencio y sin que se sientan las pisadas.

ETIMOLOGÍA. *Chitón* y *callando*.

Chito. Masculino. Pieza de madera ó de otra cosa sobre que se pone el dinero en el juego del CHITO. ‖ Juego que consiste en tirar con tejos al CHITO para derribarle, y gana aquel tejo que queda más cerca del dinero. ‖ Interjección. CHITÓN. ‖ IRSE Á CHITOS. Frase familiar. Andarse vagando, divertido en juegos y pasatiempos.

ETIMOLOGÍA. *¡Chist!:* catalán, *xit, xitón*.

¡Chitón! Interjección de que se usa para imponer silencio.

Chitonisca. Femenino. *Antigüedades*. Túnica de lana que los griegos usaron en lugar de camisa.

ETIMOLOGÍA. Griego χιτών, χιτῶνος *(chitōn, chitōnos)*. túnica: francés, *chitonique*. (LEOPOLD.)

Chitra. Femenino. Especie de marmita usada por los antiguos.

ETIMOLOGÍA. Griego χύτρα *(chytra)*; latín, *chytra*, en Catón, pote de barro, marmita, olla; francés antiguo, *chytre*.

Chitras. Femenino plural. *Antigüedades*. Fiestas que celebraban los atenienses en honor de Mercurio y de Baco.

ETIMOLOGÍA. *Chitra*, marmita, aludiendo á que cocían en marmitas toda especie de legumbres, las cuales dedicaban á Mercurio y á Baco en el tercer día de las antesterias.

Chiusi. Masculino. *Geografía*. Ciudad de Toscana.

ETIMOLOGÍA. Es el *Clusium* de los romanos; *clusino*, en español. (VIRGILIO.)

Chiutay. Femenino. *Geografía*. Ciudad de Natolia.

ETIMOLOGÍA. Es el *Cotyæum* de los latinos.

Chiva. Femenino. La cabra joven.

ETIMOLOGÍA. *Chivo*.

Chival. Neutro anticuado. El hato ó manada de chivos.

Chivata. Provincial Andalucía. La porra que traen los pastores.

ETIMOLOGÍA. *Chivato*.

Chivato. Masculino. El cabrito que pasa de seis meses y no llega al año.

ETIMOLOGÍA. *Chivo*.

Chivetero. Masculino. El corral ó aprisco donde encierran los chivos ó cabritos.

Chivital. Masculino. CHIVETERO.

Chivitil. Masculino anticuado. CHIVETERO.

1. Chivo. Masculino. El macho de cabrío que no pasa de un año, y también el cabrito.

ETIMOLOGÍA. *Cabra:* provenzal, *cabrel;* francés, *chevreau*, simétrico de *chevreuil*, cabrito; picardo, *chieve*.

1. El lector comprende sin duda que no es posible separar las formas *chieve* y *chico*.

2. El picardo *chieve*, que es el francés *chevreau, chevreuil*, representa una forma diminutiva de *chèvre*, cabra.

3. Por consecuencia, puede afirmarse con cabal certidumbre que *cabra* y *chivo* son la misma palabra de origen.

4. Esto demuestra (y la Academia lo tendrá presente) que la *v* de *chivo* es bárbara, puesto que equivale á la *b* de *cabra* y *cabrito;* cuya *b* corresponde á la *p* del latín *capra*, en atención á que la *p* y la *b* son letras afines.

5. El francés escribió *chevreau*, porque lo derivó de *chèvre*, cabra, cuya ortografía es incorrecta.

2. Chivo. Femenino. La poza ó estanque, en donde se recogen las heces del aceite.

ETIMOLOGÍA. Árabe *djobb, djoubb*, pozo. (DOZY.)

1. *Forma*. El *dj* árabe *(djīm)* se convirtió en *ch*, como en el portugués *choca*, del árabe-persa *djokān*, como en *chumea*, del árabe *djāmi'a*, como en *charel*, del árabe *djilél*, resultando una forma *chobb, chibb*, que es positivamente la voz del artículo. La lengua española, agradecida, debe el ori-

Digitized by Google

gen de este vocablo, dificilísimo por cierto, al sabio profesor de Leyde.

2. Lo expuesto hace evidente que la *v* del nombre en cuestión es bárbara, puesto que el nombre árabe tiene dos *bb;* la misma *b* que hallamos en *algibe,* palabra derivada del propio origen.

3. Estas observaciones superficiales convencerían á nuestros lectores, si no lo estuviesen, de que los estudios etimológicos son la razón constante, perenne, indiscutible, de toda ortografía y el código supremo de todo idioma. Sin etimología, la letra y el espíritu de los vocablos corren al azar, porque no hay criterio para definir puntualmente su composición y su significado.

¡Cho! Interjección de que usan los arrieros, gañanes y gente del campo para que se paren las caballerías. ¡So!

Etimología. *Onomatopeya:* latín, *cho;* catalán, *xo.*

Choca. Femenino. *Cetrería.* La cebadura que se da al azor, dejándole pasar la noche con la perdiz que voló.

Chocado, da. Participio pasivo de chocar.

Etimología. *Chocar:* latín, *jŏcātus;* francés, *choqué;* catalán, *xocat, da.*

Chocador, ra. Masculino y femenino. El que choca.

Etimología. *Chocar:* catalán, *xocador, a.*

Chocadura. Femenino. Choque.

Chocallo. Masculino anticuado. Zarcillo, el arillo, etc.

Chocante. Participio activo de chocar.

Etimología. *Chocar:* latín, *jŏcans, jocantis;* francés, *choquant;* catalán, *xocant.*

Chocar. Neutro. Encontrarse con violencia una cosa con otra, como un buque con otro, ó contra un peñasco. Metáfora. Pelear, combatir. ‖ Metáfora. Provocar, enojar á otros por genio ó por costumbre. ‖ Causar disgusto, extrañeza ó enfado; y así se dice: fulano (ó tal cosa) me choca.

Etimología. 1. Teutón *schucken:* de que los ingleses formaron *shake,* con la misma significación.

2. Nuestro *chocar,* por *jocar,* representa literalmente el latín *jŏcāri,* forma verbal de *jŏcus,* juego, movimiento, acción repetida, como se ve *chueca,* que equivale á *jueca,* llamada así, porque es el *juego* de la rodilla. La etimología teutona no merece atención alguna.

Derivación. Latín *jŏcāri:* catalán, *xocar;* francés, *choquer.*

Chocarrear. Neutro. Decir chocarrerías.

Chocarreramente. Adverbio de modo. De una manera chocarrera.

Etimología. *Chocarrera* y el sufijo adverbial *mente.*

Chocarrería. Femenino. Bufonada, chanza grosera. ‖ Anticuado. Fullería ó trampa en el juego.

Chocarrero, ra. Adjetivo. Lo que tiene chocarrería, como palabras chocarreras. ‖ El que tiene por costumbre decir chocarrerías. ‖ Masculino anticuado. Fullero.

Etimología. *Chocar:* latín *jŏcŭlātor,* bufón.

Chocarresco, ca. Adjetivo anticuado. Chocarrero.

Chocil. Masculino. Especie de cabaña campestre.

Etimología. *Choza.*

Chocilla. Femenino diminutivo de choza.

Choclar. Neutro. En el juego de la argolla, introducir de golpe la bola por las barras. ‖ Anticuado. Metáfora. Entrarse en alguna parte de golpe ó con prisa.

Etimología. *Onomatopeya.*

Choclo. Masculino. Chanclo. Dióscle este nombre por imitación del ruido que hace al tiempo de andar con él.

Etimología. *Choclar.*

Choclón. Masculino. El acto de entrar de golpe la bola por las barras en el juego de la argolla.

Etimología. *Choclar.*

Choco. Masculino. La jibia pequeña.

Chocolate. Masculino. Pasta compuesta de cacao, azúcar y canela; y también la bebida que se hace de esta pasta desleída y hervida en agua.

Etimología. 1. Mejicano *calahualt, chocalatl.* (Littré.)

2. «De *choco,* que en el idioma indígena de los antiguos mejicanos significa *cacao,* y de *late,* agua: agua de cacao. — Otros dicen que viene de *choco,* sonido, ruido, y *atle,* agua, porque la pasta del cacao se bate con agua hirviendo.—El docto médico y naturalista español Francisco Hernández (*Historia plantarum Novæ Hispaniæ, libro 6.º, capítulo 87*) dice: *Tertium vero (potionis genus),* chocollat *vocatum, paratur ex granis Pochotle et Cacahoatl.* En la misma obra podrá satisfacer su curiosidad quien desee saber de qué modo preparaban el chocolate los naturales de Méjico en tiempo del doctor Hernández. (Monlau.)

Derivación. Mejicano *chocollat* (forma del doctor Hernández): catalán, *xocolate, xocolata;* francés, *chocolat;* italiano, *cioccolata.*

Chocolatera. Femenino. Vasija que sirve para hacer el chocolate. ‖ La mujer del chocolatero.

Etimología. *Chocolatero:* catalán, *xocolatera;* francés, *chocolatière.*

Chocolatería. Lugar donde se fabrica ó expende el chocolate.

Etimología. *Chocolate:* catalán, *xocolatería.*

Chocolatero. Masculino. El que tiene por oficio labrar chocolate. ‖ Provincial Andalucía. Chocolatera. ‖ Masculino y femenino. La persona muy aficionada á tomar chocolate.

Etimología. *Chocolate:* catalán, *xocolater;* francés, *chocolatier.*

Chocha ó chochaperdiz. Femenino. Ave de paso, algo menor que la perdiz, parda, con pintas leonadas, negras y blancas, rojizas por encima, más claras por debajo, el pico largo, algo marginada la mandíbula superior, y en su punta, que es sólida, una muesca en que encaja la mandíbula inferior. Se alimenta de lombrices y otros insectillos, y su carne es muy sabrosa.

Etimología. Alemán *Chouch;* holandés, *kauw,* especie de buho ó de murciélago; italiano, *civetta (chiretta);* francés, *chone, chouette; choudet,* especie de buho; *chouchette,* igual sentido: *choue,* corneja; *chouval,* corneja pequeña; *chouart,* zumaya; walón, *choace, chacète;* namurés, *chaucre;* saboyano, *chue,* pequeña corneja; Berry, *chuche;* normando, *caurete;* inglés, *chough.*

Chochear. Neutro. Caducar, debilitarse el juicio y la memoria por la mucha edad.

Etimología. *Chocho.*

Chorrera. Femenino. Chochez.

Chochez. Femenino. Debilidad del juicio y de la memoria por la mucha edad. ‖ Dicho ó hecho de persona que chochea.

Chochin, na. Masculino y femenino diminutivo de chocho. ‖ El pollito de la becada.

Chocho, cha. Adjetivo que se aplica á la persona que chochea. ‖ Lelo, de puro cariño. ‖ Masculino. Altramuz. Confitura de azúcar muy dura, con una rajita de canela en medio, cuya forma es de un rollo pequeño. ‖ Plural. Cualquiera cosa de dulce que se ofrece ó da á los niños por que callen ó hagan lo que no quieren.

Etimología. *Onomatopeya.* El catalán lo llama *xaruch, xarroga.*—«Solo se alimentó de una legumbre, que en Italia llaman lupinos y en España altramuces ó chochos.» (Don Antonio Palomino, *Museo pictórico, libro 2.º, capítulo 2.º*)—«La libra de chochos de canela á siete reales.» (*Pragmática de tassas, año de 1680, folio 50.*)—«Los poetas vendian por las calles jaulas de grillos, ramilletes de flores, melecochas y mantequillas, chochos y muñecas.» (Don Diego de Saavedra, *República literaria, plana 88.*)—«La buena pieza de vuestra prima, que se fué anoche sin más ni más, y sin hacer cuenta ni pagarme un chocho.» (*La pícara Justina, del Licenciado* Don Francisco de Ubeda, *plana 178.*)

Chofes. Masculino plural. Bofes.

Chofeta. Masculino. Brasero pequeño y manual, que sirve en las mesas para calentar la comida, y se aplica á otros usos.

Etimología. Francés *chauffe-assiettes;* de *chauffer,* calentar, y *assiete,* plato, «calienta-platos.» La transformación es evidente: *chauffe-assiete, choff-ietes, chof-ieta, chofeta.*

Chofista. Masculino. El que se mantiene con chofes ó bofes, por ser alimento barato.

Cholla. Femenino familiar. El casco de la cabeza. ‖ Metáfora. Capacidad y buen juicio.

Etimología. El casco de la cabeza: y metafóricamente, capacidad, buen juicio. Viene, sin embargo, del latín

Digitized by Google

sciolo, diminutivo formado de *scīre,* saber, como quien dice: *sabidillo,* que pretende saber en letras, ó *bachiller,* en la acepción de hablar mucho y fuera de propósito (MONLAU): catalán, *xolla.*—Realmente, *cholla* equivale á *sciŏla,* femenino de *sciŏlus,* sabiendo. Es una feliz etimología. El catalán tiene *xol, xollat,* rapado; *xollar,* rapar el casco de la cabeza, esto es, la *cholla.*

Chomba. Femenino familiar. Provincial Navarra. Nombre propio de mujer. JERÓNIMA.

Chong. Masculino. Especie de bebida que se hace en el Tíbet.

ETIMOLOGÍA. Chino *chong;* francés, *chong.*

Chon-kui. Masculino. *Ornitología.* Bellísimo pájaro de la Tartaria, presentado en Gengiskán por los embajadores del Cadjak.

Chopa. Femenino. Pez pequeño de mar, de la figura de la dorada, con una mancha negra á los lados de la cola. ‖ *Marina.* Pedazo de cubierta, que está en la parte superior de la popa, junto al asta de la bandera.

Chopeta. Femenino. CHOPA.

Chopo. Masculino. Arbol alto y corpulento, con las hojas entre redondas y romboidales, puntiagudas y aserradas; el tronco derecho y cilíndrico en diminución hasta la cima, y la corteza escabrosa.

ETIMOLOGÍA. Latín *popolo,* ablativo de *pōpŭlus,* el álamo. (ETIMOLOGISTAS LATINOS.) Esta etimología es tan segura como preciosa.

Choque. Masculino. El encuentro de una cosa con otra. ‖ *Milicia.* Reencuentro, combate ó pelea, que, por el poco número de tropas ó corta duración, no se puede llamar batalla. ‖ Metáfora. Contienda, disputa, riña ó desazón con otro.

ETIMOLOGÍA. Latín *jŏcus,* juego, movimiento; catalán, *xoch;* Berry, *choque;* francés, *choc;* italiano, *cioco;* inglés, *shock, shog.*

Choquecillo. Masculino diminutivo de choque.

Choquezuela. Femenino. El hueso que juega en la rodilla.

ETIMOLOGÍA. *Chueca.*

Chorcha. Femenino. CHOCHAPERDIZ.

Chordón. Masculino. CHURDÓN.

Chori. Masculino. *Botánica.* Arbol del Malabar, cuyas hojas, raíz y fruto se consideran como específicos contra la epilepsia.

ETIMOLOGÍA. *Vocablo indígena.*

Choricería. Femenino. Tienda de chorizos y otros embutidos. ‖ Oficio de choricero.

Choricero. Masculino. El que vende chorizos, y por apodo suele aplicarse festivamente al extremeño.

Chorizo. Masculino. Pedazo corto de tripa lleno de carne picada, regularmente de puerco, adobada, el cual se cura al humo para que dure. ‖ Entre volatines, TIENTO Ó BALANCÍN.

ETIMOLOGÍA. 1. Forma de *churre,* como *churrizo.* (COVARRUBIAS.)

2. *Churizo,* por *çurizo,* como si se dijera *cosa de animal criado en casa;* viene del latín *cicure,* de donde dice el segoviano *çuro* ó *aguaçuro* al agua simple, natural y mansa, y *çuras,* las palomas caseras; y así *çuricio* es carne aderezada de puerco casero ó doméstico, á diferencia de los jabalíes y monteses que eran más acostumbrados en las comidas. (DOCTOR ROSAL.)

3. *Cicur* es, con efecto, un adjetivo latino que significa manso, apacible, domesticado, ó lo contrario de fiero ó bravío. Así se lee en Cicerón: *natura alias bestias* SICURES, *alias* FERAS *esse voluit,* «la naturaleza quiso que hubiese animales mansos y bravíos.» Es adjetivo que se aplica exclusivamente á los animales, al paso que *mansuetus,* manso ó mansueto, se dice de éstos y de los hombres. *Cicur* denota además mansedumbre congénita, natural, y *mansuetus* denota mansedumbre adquirida por la educación, por la domesticidad (MONLAU): catalán, *xorisso.* La etimología de Rosal es de las más preciosas que tiene el castellano.

Chorlito. Masculino. Ave de paso, de color verdoso, con pintas doradas, pequeñas por encima y blancas por debajo, el pico largo y recto como el de la chocha, algo más pequeño que ella, y las patas largas. ‖ ES UN CHORLITO, Ó ES UNA CABEZA DE CHORLITO, Ó TIENE CABEZA DE CHORLITO. Frase familiar que se dice del que tiene poco seso ó juicio.

ETIMOLOGÍA. Onomatopeya del grito del pájaro: catalán, *xorlito;* francés, *cherlite,* en Landais.

Choro. Masculino. Especie de mono chillón.

Chorlo. Masculino. *Mineralogía.* Fósil mineralógico sencillo, de una de las familias del género silíceo. Es de cinco especies: negro estriado, rojo, volcánico, etc.

ETIMOLOGÍA. Alemán *Schörl;* francés, *schord.* (LITTRÉ.)—«Nombre colectivo de un gran número de minerales que son fósiles al calomel.» (ÍDEM.)—«*El chorlo* es un vidrio espático; es decir, compuesto de láminas longitudinales, como el feldespato.» (BUFFÓN, *Mineralogía, tomo 1.º, página 105.)*

Chorrada. Femenino. CHORRETADA.

Chorrar. Neutro anticuado. CHORREAR.

ETIMOLOGÍA. *Chorrear:* catalán, *xorrar.*

Chorreado, da. Adjetivo anticuado. Se aplicaba á cierta especie de rasos.

Chorrear. Neutro. Caer continuamente alguna cosa líquida, ó derramarse poco á poco. ‖ Metafórico y familiar. Dícese de algunas cosas que van viniendo ó concurriendo poco á poco, ó con breve intermisión.

ETIMOLOGÍA. *Chorro:* catalán, *xurriar.*

Chorreo. Masculino. Acto y efecto de chorrear.

Chorrera. Femenino. Paraje por donde cae alguna corta porción de agua ú otra cosa líquida. Llámase también así la señal que deja el agua por donde ha corrido. ‖ La guarnición que se pone en la abertura de la camisola por la parte del pecho. ‖ En el traje de golilla, el adorno de que pendía la venera que se ponían los caballeros del hábito en días de gala. Bajaba desde el cuello de la golilla, hasta más abajo del pecho, en lugar de cinta; y se componía de un lazo grande arriba, y sucesivamente de otros más pequeños hasta unirse con la venera. Así ésta como la CHORRERA, se guarnecían de varias piedras preciosas.

ETIMOLOGÍA. *Chorro. Chorrera,* como guarnición ó tela rizada que se pone en la pechera de las camisas, es una imagen sumamente verdadera y graciosa. Llamóse *chorrera,* porque parece que *chorrea* de la pechera, que cae á *chorros.*

Chorretada. Femenino familiar. El golpe ó chorro de alguna cosa líquida que sale improvisadamente. ‖ HABLAR Á CHORRETADAS. Frase familiar. Hablar mucho y atropelladamente.

ETIMOLOGÍA. *Chorrear:* catalán, *xurrutada.*

Chorrillo, to. Masculino diminutivo de chorro. ‖ Metafórico y familiar. La continuación de recibir ó gastar alguna cosa. ‖ IRSE POR EL CHORRILLO. Frase metafórica y familiar. Seguir la corriente ó costumbre. ‖ TOMAR EL CHORRILLO DE HACER ALGUNA COSA. Frase metafórica y familiar. Acostumbrarse á ella.

Chorro. Masculino. El golpe de agua, ú otra cosa líquida, que sale con fuerza por alguna parte estrecha. ‖ DE VOZ. El lleno de la voz. ‖ A CHORROS. Modo adverbial. En algunas cosas, copiosamente, con abundancia. ‖ HABLAR Á CHORROS. Frase familiar. HABLAR Á CHORRETADAS. ‖ SOLTAR EL CHORRO. Frase metafórica. Hablando de la risa, reir á carcajadas.

ETIMOLOGÍA. *Churre:* catalán, *xorro.*

Chorrón. Masculino. El cáñamo que se saca limpio de la segunda operación en el rastrillo, pasando por él las estopas que habían quedado de la primera.

Chotacabras. Femenino. Pájaro de diez pulgadas de largo, de color variado de negro, ceniciento oscuro y blanco, el pico algo corvo, pequeño, alesnado y con cerdillas alrededor de la boca. Se alimenta de insectos, y gusta mucho de los que se crían en el estiércol de las ovejas y cabras.

ETIMOLOGÍA. *Chota,* presente de indicativo del verbo chotar (tercera persona del singular), y *cabras,* en latín *capri-mulgus,* ordeña-cabras, nombre fundado en la vulgar creencia de que ese pájaro se entra por los establos y corrales á mamar las cabras. (MONLAU.) Catalán, *xuclacabras:*

Chotar. Activo anticuado. Mamar.

ETIMOLOGÍA. Latín *suctāre,* formado de *suctum,* supino de *sūgĕre,* atraer

Digitized by Google

el juego con los labios. (Monlau.) *Chotar y chupar* son la misma palabra de origen.

Choto, ta. Masculino y femenino. El cabritillo que mama. ‖ En algunas partes, ternero, ra.

Etimología. *Chotar.*

Chotuno, na. Adjetivo que se aplica al ganado cabrío cuando está mamando. ‖ Se dice de los corderos flacos y enfermizos. ‖ Oler á chotuno. Frase que se aplica á cierto mal olor, semejante al que despide de sí el ganado cabrío.

Etimología. *Choto.*

Chova. Femenino. Ave, especie de cuervo, mayor que la paloma, pardusca por el lomo y lo demás negro. Anda á bandadas, como las de las otras especies de cuervos.

Choya. Femenino. Corneja.

Choz (dar ó hacer alguna cosa). Frase familiar. Causar novedad ó extrañeza, y así se dice: esta especie me ha dado choz. ‖ De choz. Modo adverbial anticuado. De repente.

Choza. Femenino. Cabaña formada de estacas, y cubierta de ramas ó paja, en la cual se recogen los pastores y gente del campo. También las hay de piedras sin labrar y de yeso.

Etimología. 1. Latín *plutea*, balaustrada de piedra ó de madera. (Díez.) Dos razones hacen imposible esta etimología:

1.ª En latín no existe el vocablo *plutea*, sino *pluteum*.

2.ª El latín *pluteum*, balaustrada de madera, se denominó así por semejanza de figura respecto de *pluteus*, máquina de guerra, cubierta de maderos y de pieles de buey; de donde viene á *pluteum* el sentido de parapeto ó de reparo, que no tuvo jamás la voz del artículo, ni lo puede tener, porque viene de otra raíz.

2. Arabe *khoçç*, choza. (Marina, Moura, Dozy.)

Forma. Convirtamos el *khā* inicial en *c*, como en *califa*, del árabe *khalīfa*, y tendremos *chocç, choça, choza.*

Sentido. El mismo que el de la voz propuesta.

Chozas (Manuel). Grabador español del siglo xviii, discípulo de Juan Bernabé Palomino. Grabó las láminas de los *Espectáculos de la naturaleza*, obra que se publicó en 1752.

Chozno, na. Masculino y femenino. El hijo del biznieto.

Chozo. Masculino. Choza grande.

Chozuela. Femenino diminutivo de choza.

Christopoulos (Atanasio). Poeta griego. Nació en 1772 y murió en 1847. Residió mucho tiempo en Moldavia, donde desempeñó algunos cargos públicos, y se le encargó la formación de un código. Escribió también algunas poesías eróticas y báquicas, que son sus mejores producciones, algunos opúsculos políticos, un resumen de la filosofía escéptica de los antiguos, traducciones de Homero y Herodoto, y un *Diccionario* del griego moderno, que dejó sin concluir. La mayor parte de sus manuscritos se han perdido; pero se pueden citar entre sus obras más conocidas un *drama heróico*, representado en Iasi y en Bucharet, y una *gramática eolo-dórica*, ó sea de la lengua griega moderna.

Chuahú. Masculino americano. Terciana.

Chuán. Masculino. Nombre dado en Francia á los guerrilleros de la Vendée. (Luis Marty.)

Etimología. 1. *Chouant ó chathuant*, nombre que los bretones dan al buho, aludiendo á que los *chuanes* hacían sus correrías durante la noche.

2. Juan Chouán, uno de los jefes de aquellos guerrilleros. (Littré.)

1. *Chuán* fué el nombre dado á los insurrectos realistas de la Vendée, en 1791.

2. Dichos insurrectos visitaban las poblaciones con el fin de reclutar soldados, al propio tiempo que atacaban las diligencias para apoderarse de los caudales del Gobierno.

Chubasco. Masculino. El chaparrón ó aguacero con mucho viento.

Etimología. Origen desconocido: catalán, *xubasco.*

Chubazo. Masculino anticuado. Chubasco.

Chubmesaita. Sustantivo y adjetivo. Nombre y epíteto de los mahometanos que profesan en secreto la religión cristiana.

Chuca. Femenino. Uno de los cuatro lados ó caras de la taba, que tiene un hoyo ó concavidad.

Etimología. Árabe *chuyya*, hender; *choyya, chuyya*, hendidura: «hendidura estrecha en la superficie de un cuerpo;» *chuyy est fissura* (Dozy). Bocthor trae la misma forma que hemos trascrito, sin más diferencia que tener el *techdid* para marcar la doble *yy*. La etimología anterior es perfectamente segura.

Chucallo. Masculino anticuado. Chocallo.

Chucero. Masculino. El soldado que servía en la guerra con el chuzo. ‖ *Germanía.* Ladrón.

Etimología. *Chuzo:* catalán, *xusser*.

Chuco. Masculino familiar. Provincial Extremadura. Francisco.

Chucú. Masculino. Ave nocturna del género mochuelo.

Chuchazo. Masculino aumentativo de chucho. ‖ Golpe dado con el chucho.

Chuche. Masculino. *Germanía.* Rostro.

Chuchear. Neutro. Cazar con industria, valiéndose de señuelos, lazos, redes y otros arbitrios semejantes. ‖ Cuchichear.

Etimología. *Onomatopeya:* francés, *chuchoter;* burguiñón, *suchenotai;* walón, *sussiné.* (Littré.)

Chuchería. Femenino. Cosa de poca importancia, pero pulida y delicada, y también cualquier cosa de comer que es apetitosa, y no de mucha costa. ‖ Modo de cazar con industria, engañando la caza menor, para poderla tirar ó cogerla con señuelos, cebaderos, redes y lazos.

Etimología. *Chuchear.*

Chuchero. Masculino. El cazador que usa para cazar de los engaños de la chuchería. ‖ Anticuado. Voz con que se llamaba á todo género de perros.

Etimología. *Chuchear.*

Chucho, cha. Adjetivo. Perro. Se suele emplear esta voz para contenerlo ó espantarlo.

Etimología. *Chuchear:* catalán, *xitxo*, perro, término provincial.

Chuchoca. Femenino americano. Maíz tostado ó cocido para guardarlo.

Chuchumeco. Masculino. Apodo con que se zahiere al hombre inconsiderado, petulante y de ruin figura.

Etimología. *Voz de fantasía.*

Chueca. Femenino. El hueso que juega con otro en algunas coyunturas del cuerpo; como en la rodilla, en el hombro y en el anca. ‖ Bolita pequeña con que los labradores suelen jugar en los ejidos al juego que llaman de la chueca. Hácese poniéndose los jugadores unos enfrente de otros en dos bandas iguales, procurando cada uno que la chueca, impelida con palos por los contrarios, no pase la raya que señala su término. ‖ Metafórico y familiar. Burla ó chasco, y así se dice: le han jugado una buena chueca. ‖ *Germanía.* Hombro.

Etimología. *Chocar.* Llamóse *chueca* á la corva de la pierna, porque es el juego *(jôcus)* de ella. (Doctor Rosal.)

Chuecazo. Masculino. Golpe de chueca.

Chufa. Femenino. La tuberosidad á manera de nudo, del tamaño de un garbanzo pequeño, de figura aovada y con fajas puestas unas encima de parte de las otras, que se halla en la raíz de una especie de juncia. Es rojiza por defuera, blanca por dentro, y de sabor dulce y agradable. Se usa en horchata para refrescar. ‖ Anticuado. Burla, mofa ó escarnio. ‖ Echar chufas. Frase familiar. Echar plantas ó bravatas.

Etimología. Correspondencia catalana, *xufla.*

Chufar. Neutro anticuado. Burlar, mofar ó escarnecer. ‖ Anticuado. Jactarse, vanagloriarse.

Etimología. *Chufa:* catalán antiguo, *xuflar*, chancearse; moderno, *xufar*, vanagloriarse.

Chufear. Neutro anticuado. Chufar.

Chufería. Femenino. La casa donde se hace y se vende horchata de chufas.

Chufero, ra. Masculino y femenino. Vendedor de chufas.

Etimología. *Chufa:* catalán, *xuflero.*

Chufeta. Femenino. Burla. ‖ Chofeta.

Chufleta. Femenino. Burla ó dicho picante. ‖ Chofeta.

Chufletear. Neutro. Decir chufletas.

Chufletería. Femenino. Mordacidad; ocupación del que anda con chufletas.

Chufletero, ra. Adjetivo que se aplica á la persona que usa de chufletas.

Digitized by Google

Chulada. Femenino. Hecho ó dicho gracioso con cierta soltura ó libertad agradable. ‖ Dicho ó hecho libre ó atrevido, como suele usar la gente ruin ó de mala crianza.

ETIMOLOGÍA. *Chulo:* catalán, *xulada.*

Chulamo, ma. Masculino y femenino. *Germanía.* Muchacho, muchacha.

ETIMOLOGÍA. 1. Alteración del árabe *golām*, muchacho. (MARINA.)

2. Variante de *chulo.* (DOZY.) La conversión del árabe *gain* en *ch* española ofrece una grande dificultad; aunque la *m* de *golām* depone en favor de la etimología de Marina. En efecto, convertida la *g* en *ch* por una irregularidad del uso, la forma es evidente: *cholām, chulam, chulamo*, muchacho. La interpretación de nuestro erudito Marina debe tenerse muy en cuenta.

Chulear. Activo. Zumbar ó burlar á otro con gracia y chiste. Usase también como recíproco.

ETIMOLOGÍA. *Chulo.*

Chulearse. Recíproco. Chancearse á costa de otro. ‖ Hacer ó decir chuladas.

ETIMOLOGÍA. Forma reflexiva de *chulear:* catalán, *xularse.*

Chulería. Femenino. Cierto aire ó gracia en las palabras ó acciones.

ETIMOLOGÍA. *Chulo.*

Chulescamente. Adverbio de modo familiar. Con chulería.

ETIMOLOGÍA. *Chulesca* y el sufijo adverbial *mente.*

Chuleta. Femenino. Costilla de ternera, carnero ó puerco, frita ó asada, que también suele sazonarse con varias especias y hierbas picadas.

ETIMOLOGÍA. Diminutivo de *chula,* en significación de agradable, graciosa.

Chulillo, lla, to, ta. Masculino y femenino diminutivo de chulo.

Chulo, la. Masculino y femenino. La persona que hace y dice las cosas con chulada. ‖ *Germanía.* Muchacho y muchacha. ‖ El que asiste en el matadero para ayudar al encierro de las reses mayores; y en las fiestas de toros, el que asiste á los lidiadores y les da garrochones, banderillas, etc. ‖ PÍCARO.

ETIMOLOGÍA. Árabe *chaul, chul,* joven vigoroso, ágil, gallardo: *agilis in opere peragendo.* (DOZY.)—Confirman la anterior etimología los textos siguientes:

1. Un príncipe apasionadamente amoroso, que era la brillante estrella entre los mancebos *(chaul)* de Córdoba. (IBN-'ABDOUN, *Manuscrito de M. Molh, folio 213.)*

2. Los príncipes de Zenata y los jóvenes *(chaul)* más valientes de su tribu. (IBN-KHALDUN, *Histoire des Berbères, I, 501.)*

3. Hizo venir á Solaimán, el jefe de los Aulād-Sebā, con su gente mozachaul. *(Idem, I, 632.)*

4. Abd-al-hacc-ibn-Othmān, el más denodado entre los jóvenes de la familia de Merin. *(Idem, II, 157.)* Para expresar la idea de *jóvenes* ó de *mancebos,* se vale del nombre *ach-chaul, ach-chul.*—Estas citas del docto profesor de Leyde no permiten dudar acerca del origen de nuestra voz *chulo.*

Discusión. El mismo autor divide la significación de la voz propuesta, opinando que, como *mancebo,* viene del árabe, mientras que, como *gracia, sal, chiste,* procede de las lenguas romanas; y lo considera como simétrico del italiano *zurlo, zurro,* cuyos vocablos expresan la idea de alegría y de chanza. Esta opinión del ilustre autor no puede admitirse. El italiano *zurro* es el antiguo español *curro;* hoy, *churro,* y este nombre no tiene relación posible con la voz del artículo; lo cual quiere decir que el sabio profesor de Leyde no ha demostrado el origen de *chulo,* en el sentido de gracia picaresca. Y no mediando la demostración del vario sentido de una palabra, no cabe dividirla, sin pecar contra la etimología y contra la lógica. Contra la etimología, porque, sin una prueba razonable en contrario, un nombre no tiene más que una raíz. Contra la lógica, porque, sin demostrar antes la diversidad de significado, una letra no tiene, no puede tener más que un espíritu. *Chulo* quiere decir *mancebo,* vocablo que Pedro de Alcalá traduce por *mechual, mechulīn (me-chual, mechulīn),* formas correspondientes á la raíz de *chulo,* de donde viene nuestro *muchacho.*

Chulón, na. Masculino familiar aumentativo de chulo. ‖ Masculino. Especie de mamífero del género félix.

Chulpizara. Femenino americano. Maíz pequeño dulce.

Chulla. Femenino. Provincial Aragón. Lonja de tocino.

ETIMOLOGÍA. Catalán *chulla,* tajada, lonja, término provincial.

Chumacera. Femenino. *Marina.* Tablilla que se pone sobre el borde de la lancha ú otra embarcación de remo y en cuyo medio está el tolete. Sirve para que no se gaste el borde con el continuo roce del remo.

ETIMOLOGÍA. Equivalencia catalana, *xumacera.*

Chumacero (JUAN). Legista español, natural de Valencia de Alcántara, en Extremadura. Nació á principios del siglo XVII y murió en 1660. Fué caballero de Santiago, catedrático en Salamanca, embajador en Roma en 1633. Presentó al papa Urbano VIII una memoria en que se atacaban los vicios de la Nunciatura, y los excesos cometidos en España por la corte romana. A su regreso fué nombrado presidente del Consejo Supremo de Castilla.

Chumanlaria. Femenino. *Mitología.* Famosa montaña del Tíbet, adorada por los indios.

Chumbo. Masculino. HIGO CHUMBO.

Chun. Noveno emperador de la China, que reinó desde los años 2285 á 2205 antes de Jesucristo. Fué asociado al imperio por Yao, á quien sucedió en el trono. Hizo reformas importantes en los códigos, y asoció al poder al joven Yu, uno de los hombres más aventajados de su tiempo; se distinguió por sus obras de canalización y otras de igual carácter. CHUN era el autor de muchas de las máximas que el filósofo Confucio recogió 550 años antes de Jesucristo.

Chunga (ESTAR DE). Frase familiar. Estar de buen humor diciendo cosas alegres y festivas.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya:* catalán, *changla;* americano, *changa.*

Chungar. Masculino. Ave magnífica de la gran Tartaria.

Chungón, na. Adjetivo. CHUNGUERO.

Chunguear. Activo. Echarla de chunguero; estar de broma. ‖ CHANCEAR.

Chunguearse. Recíproco. CHANCEARSE.

Chunguero, ra. Adjetivo. Jocoso, chistoso, divertido. ‖ Chancero, bromista. ‖ Familiar. Lleno de donaire, de garbo, etc.

ETIMOLOGÍA. *Chunga.*

Chuno. Masculino. Especie de pan de patata que se elabora en la Virginia.

Chunos. Masculino plural. Los pueblos llamados después *hunos,* establecidos más allá de la laguna Meotis, junto al río Tanais.

ETIMOLOGÍA. Latín *chūni, chunōrum,* en Claudiano, que es el griego Χοῦνοι *(Choūnoi).*

Chupa. Femenino. Parte del vestido que cubre el tronco del cuerpo con cuatro faldillas de la cintura abajo, y con mangas ajustadas á los brazos: en el vestido de militar se ponía debajo de la casaca.

ETIMOLOGÍA. Arabe *jublet,* en Littré; *djouba,* en Engelmann; italiano, *giubba, giuppa;* francés, *jupe;* catalán, *xupa. Chupa, juba* y *jubón* representan la palabra de origen.

Chupable. Adjetivo. Que se puede chupar.

Chupada. Femenino. Lo que se chupa de una vez.

ETIMOLOGÍA. *Chupado:* catalán, *xuclada.*

Chupaderitos ó chupadorcitos (ANDARSE EN Ó CON). Frase familiar para denotar que en las cosas arduas no se deben usar medios leves, sino eficaces.

ETIMOLOGÍA. *Chupadero,* diminutivo.

Chupadero, ra. Adjetivo. Lo que chupa ó saca el jugo de alguna cosa.

ETIMOLOGÍA. *Chupar.*

Chupado, da. Adjetivo familiar. El que está muy flaco y extenuado.

ETIMOLOGÍA. *Chupar:* catalán, *xuclat;* francés, *sucé;* latín, *suctus.*

Chupador, ra. Masculino y femenino. El que chupa. ‖ Masculino. Pieza pequeña de cristal, angosta y larga, que se pone á los niños para que chupándola refresquen la boca.

ETIMOLOGÍA. *Chupar:* catalán, *xuclador, a;* francés, *suceur.*

Chupadura. Femenino. La acción ó efecto de chupar.

Digitized by Google

Etimología. *Chupar:* catalán, *xarrupada.*

Chupalandero. Provincial Murcia. Adjetivo que se aplica al caracol de los árboles y hierbas.

Chupamiento. Masculino. Chupadura. ‖ Consunción, enflaquecimiento.

Etimología. *Chupar:* francés, *sucement.*

Chupante. Participio activo de chupar. ‖ Que chupa.

Chupar. Activo. Sacar ó atraer con los labios el jugo ó sustancia de alguna cosa. ‖ Embeber en sí los vegetales el agua ó humedad. ‖ Metafórico y familiar. Ir quitando ó consumiendo la hacienda ó bienes de otro con pretextos y engaños.

Etimología. *Chotar:* latín *sūgĕre*, atraer suavemente el jugo con los labios; *suggāre* y *suctāre*, frecuentativos; bajo latín, *suctiare;* italiano, *succiare:* francés del siglo XIII, *sucier;* moderno, *sucer:* provenzal, *succar, sucar;* catalán, *xuclar:* burguiñón, *seuçai;* walón, *sussi;* picardo, *chuker;* antiguo alto alemán, *sûgan;* alemán, *saugen;* flamenco, *zuigen:* sueco, *suga;* inglés, *to suck;* céltico: gaélico, *sug:* kimry, *sygu;* bajo bretón, *sygan.*

Chuparse. Recíproco. Ir consumiéndose. ‖ Ser chupado, en las acepciones del activo.

Chupativo, va. Adjetivo. Lo que tiene virtud de chupar.

Chupe. Masculino americano. Guisado muy común y gustoso de carne con papas, chuno y pimiento.

Chupeta, illa, ta. Femenino diminutivo de chupa.

Chupetada. Femenino. Lo que se chupa de una vez.

Chupetazo. Masculino. Chupetón.

Chupete (ser alguna cosa de), ó de rechupete. Frase familiar con que se pondera que algunas cosas son delicadas y de buen gusto.

Etimología. *Chupar,* aludiendo á la acción de *chuparse* los dedos.

Chupeteado, da. Participio pasivo de chupetear.

Etimología. *Chupetear:* francés, *sucoté;* catalán, *xarrupat.*

Chupetear. Activo. Chupar poco y á menudo. ‖ Ser muy dado á golosinas.

Etimología. *Chupar,* frecuentativo: francés, *sucoter:* catalán, *xarrupar.*

Chupeteo. Masculino. Acción ó efecto de chupetear.

Chupetin. Masculino. Especie de justillo ó ajustador con faldillas pequeñas.

Etimología. *Chupa.*

Chupetón. Masculino. La acción de chupar con fuerza.

Etimología. *Chupar:* catalán, *xucladassa, xucladota.*

Chupmessanitas. Masculino plural. Secta de mahometanos que creen en la divinidad de Jesucristo, pero que no se atreven á tributarle culto público.

Chupón. Masculino. En los árboles, el vástago que arrojan en el tronco ó en medio de las ramas principales, porque les chupa el jugo y estorba el fruto, no llevándole él por lo regular. ‖ Anticuado. Chupetón. ‖ En las aves, cada una de aquellas plumas no consolidadas que les extraen la sangre. ‖ Adjetivo metafórico y familiar que se aplica al que saca el dinero con astucia y engaño.

Etimología. *Chupar.*

Chuquelas. Masculino. Tela de seda y algodón procedente de las Indias.

Etimología. *Chuquelas.* (Landais.)

Chuquiraga. Masculino. *Botánica.* Arbusto del Perú, de la familia de las compuestas.

Etimología. *Chuquiraga.* (Landais.) Vocablo peruano.

Chuquito. Provincial Extremadura. Masculino diminutivo de chuco.

Chura. Femenino americano. Resina de colmena.

Churana. Femenino americano. Carcaj de indio.

Churcacuraca. Masculino americano. El señor ó jefe de una parcialidad de indios.

Churdón. Masculino. Jarabe ó pasta hecha de frambuesa y azúcar, que desleída en agua sirve para refrescar.

Churla. Femenino. Churlo.

Churlo. Masculino. Saco de lienzo de pita, cubierto con otro de cuero para llevar la canela y otras cosas de una parte á otra sin que pierdan su virtud.

Etimología. Latín *culeo,* ablativo de *cūlĕus,* saco de cuero, que es el griego κολεός *(koleós):* catalán, *xorro.*

Churre. Masculino familiar. Pringue gruesa y sucia que corre de alguna cosa grasa, y lo que se parece á ella.

Etimología. Arabe *churri,* corriente. (Padre Guadix.)

Churretada. Femenino familiar. Chorro de churre, y la mancha que hace.

Churretón. Masculino. Churretada.

Churrián. Masculino. Rufián.

Etimología. *Churre.*

Churriana. Femenino familiar. Ramera, meretriz.

Etimología. *Churrián.* La *churriana* era una mujer llena de *churre.*

Churriburri. Masculino familiar. Zurriburri.

Etimología. *Zurriburri:* catalán, *xurriburri.*

Churriento, ta. Adjetivo. Lo que tiene churre.

Churriguera (José). Escultor y arquitecto español. Nació en Salamanca en 1650 y murió en 1725. Su mal gusto, ó mejor dicho, el de sus antecesores y el de su época, ha hecho que se dé el nombre de *churrigueresco* á los adornos recargados y sin gracia, como también al género de arquitectura mal proporcionado, pesado y contrario á las buenas reglas del arte, que se puso en práctica por aquel tiempo.

Churrigueresco, ca. *Arquitectura.* Adjetivo que se aplica al gusto introducido en la arquitectura en España por Churriguera, Ribera y sus secuaces en los primeros años del siglo XVIII.

Churrigurri. Churriburri.

Churrillero, ra. Masculino y femenino anticuado. Hablador.

Churro, rra. Adjetivo. Se aplica al ganado lanar que no es trashumante, y al cual por esta razón llaman riberiego: dícese también de su lana, que es de inferior calidad á la del ganado merino.

Etimología. *Churros* llama el andaluz á los serranos, como *ciuros, curros,* porque habitan tierra de muchas *curras* ó zorros, y que para ellos solos parece buena. (Rosal.) Sin la erudita diligencia del sabio cordobés, ¿quién hubiera podido adivinar el origen de la voz del artículo? Tenemos el Rosal de Córdoba que nos explica la palabra *churro:* fáltanos el Rosal de Castilla que nos explique la palabra *charro.* ¿Habrá analogía entre estas voces? ¿Serán el mismo vocablo de origen?

Churruca (Cosme Damián). Célebre marino español. Nació en Motrico, provincia de Guipúzcoa, el 27 de Setiembre de 1761 y murió en la batalla de Trafalgar el 21 de Octubre de 1805. Se distinguió por sus conocimientos en las ciencias físicas, matemáticas y astronómicas. Acompañó á don Antonio de Córdoba en el reconocimiento que hizo del estrecho de Magallanes, y redactó el *Diario* de aquel viaje. Algunos años después se le confirió el mando de otra expedición que tenía por objeto formar el atlas marítimo de la América setentrional; y aunque á causa de la guerra con Francia no pudo llevarlo á término, lo verificó en lo tocante á las Antillas, trabajo que fué muy elogiado por las personas competentes. Ascendido á capitán de navío, mandó el *Conquistador,* el *Príncipe de Asturias,* y por último, el *San Juan,* en el cual tuvo parte muy activa en el combate de Trafalgar; herido y con una pierna mutilada, tuvo el valor de introducirla en un barril de harina, muriendo como un verdadero héroe sin permitir que se arriase bandera. Los ingleses conservan el casco del navío en la bahía de Gibraltar, con el nombre de Churruca en letras de oro sobre la puerta de su cámara, y hacen que se descubra el que le visita. Churruca es considerado con justicia como una de las glorias de la marina española. Dejó escritas muchas obras, y entre otras, las siguientes: *Treinta y cuatro cartas esféricas y mapas geométricos; Carta esférica de las Antillas; Carta particular geométrica de Puerto-Rico; Carta esférica de las islas caribes de Sotavento; Método geométrico para determinar todas las inflexiones de la quilla de un buque quebrantado* é *Instrucción sobre punterías.*

Churrullero. Masculino. Churrillero.

Churrupear. Neutro anticuado. Beber vino en poca cantidad, y á menudo, saboreándose.

Churruscado, da. Participio pasivo de churruscarse.

Digitized by Google

Churruscarse. Recíproco. Empezar á quemarse alguna cosa; como el pan guisado, etc.

ETIMOLOGÍA. *Churrusco.*

Churrusco. Masculino. El pedazo de pan demasiado tostado ó que se empieza á quemar.

ETIMOLOGÍA. *Corrusco.*

Churumbela. Femenino. Instrumento de viento semejante á la chirimía.

ETIMOLOGÍA. *Caramillo:* francés, *chalumeau;* del latín *călămus*, caña de trigo.

Churumo. Masculino familiar. Jugo ó sustancia de alguna cosa. ‖ POCO CHURUMO. Expresión familiar de que se usa para dar á entender que hay poca sustancia, poco entendimiento, poco dinero, etc.

Chus ni mus (NO DECIR). Frase. No contradecir, no hablar palabra.

ETIMOLOGÍA. *Onomatopeya.*

Chuscada. Femenino. CHULADA.

ETIMOLOGÍA. *Chusco:* catalán, *xuscada.*

Chuscamente. Adverbio de modo. Con picardía ó chuscada.

ETIMOLOGÍA. *Chusco* y el sufijo adverbial *mente.*

Chusco, ca. Adjetivo. Lo que tiene gracia y donaire. Usase también como sustantivo.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *joculo*, ablativo de *jŏcŭlus*, chanza, dicho jocoso, mediante las siguientes transformaciones: *joculo, choculo, choseulo, chosco, chusco.*

2. Variante de *chulo.* (DOZY.) La sinonimia del catalán *xusco* y *xulo* aboga por la última etimología.

Chusi. Masculino. Tejido basto de lana que usan los indios.

Chusita. Femenino. Sustancia mineral de color amarillo verdoso, diseminada en pequeñas aglomeraciones.

ETIMOLOGÍA. Griego χοῦς *(chûs)*, medida ática para los líquidos que equivalía á ocho heminas; latín, *chus*, medida capaz de un congio, ó sea un cuarto de arroba; francés, *chusite*, llamada así á causa de su fusilidad.

Chusma. Femenino. El conjunto de galeotes y forzados de galeras. ‖ Conjunto de gente soez. ‖ *Germanía.* Muchedumbre.

ETIMOLOGÍA. 1. Latín *turma*, compañía de á caballo, compuesta de treinta soldados con tres decuriones, en Varrón; multitud, tropa, en Plinio. *(Cita de* LITTRÉ.)

2. Griego κέλευσμα *(kéleusma)*, acción de mandar á los remeros; y figuradamente, los remeros mismos. (DÍEZ.)

3. Turco *tcheûrmè*, chusma. (JAL.)

1. El latín *turma* es imposible bajo el doble aspecto de forma y de significado, como afirma Littré.

2. El griego *kéleusma* presenta tres dificultades:

1.ª ¿Cómo se explica que una palabra del griego clásico penetre en el romance, en todo el romance, sin dejar huella en el alto ni el bajo latín?

2.ª ¿Cómo se explica que *kéleusma*, la acción de mandar á los remeros, pase á significar la multitud de los galeotes, la concurrencia de gente soez, el populacho?

3.ª ¿En dónde están las formas intermedias que expliquen la transformación de *kéleusma* en *cluesma*, y de *cluesma* en *chusma?*

3. La etimología de Jal es evidente, como lo demuestran las formas del romance.

Derivación. Turco *Tcheurmè*, chusma: francés del siglo XVI, *chorme;* XVII, *chiorme;* XVIII, *chiourme*, forma moderna; italiano, *ciurma;* genovés, *ciusma;* portugués, *chusma, churma, chulma;* catalán, *xusma, xurma.* La *r* de las formas del romance representa sin duda la *r* del turco *tcheurmè.* La etimología del erudito Jal es perfectamente segura.

Chusmería. Femenino. CHUSMA.

Chuzazo. Masculino. Chuzo grande, ó golpe dado con él.

Chuzo. Masculino. Palo armado de punta aguda de hierro, que se usa para defenderse y ofender. ‖ A CHUZOS. Modo adverbial familiar. En abundancia y con mucha fuerza ó ímpetu. Usase con los verbos *llover, granizar*, etc. ‖ ECHAR CHUZOS. Frase familiar. Echar bravatas ó enfadarse demasiado.

ETIMOLOGÍA. *Origen ignorado:* catalán antiguo, *xuixo;* moderno, *xusso.*

Chuzón, na. Masculino y femenino. Astuto, recatado, difícil de engañar; y también se dice del que tiene gracia para burlarse de otros en la conversación. ‖ Masculino aumentativo de chuzo.

FIN DEL TOMO PRIMERO

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

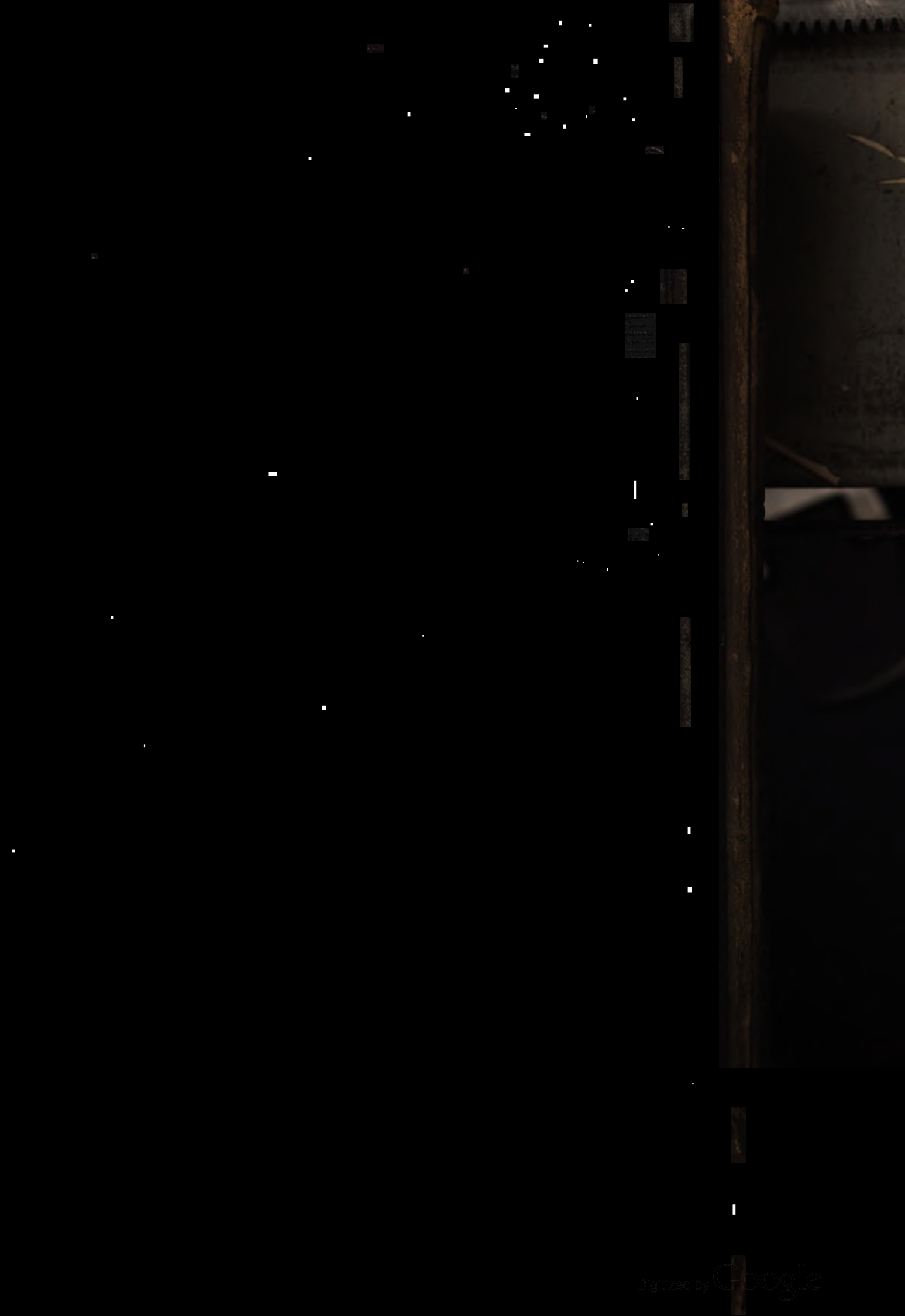
Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google


Digitized by Google